Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVII. évfolyam, 230. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970 október 1., csütörtök

Megnyílt az országgyűlés őszi ülésszaka

Szerdán délelőtt 11 órakor megnyílt az országgyűlés őszi ülésszaka.

Az ülésen részt vett Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, Fock Jenő, a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnöke, továbbá Apró Antal, Fehér Lajos, Kállai Gyula, Nyers Rezső, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, valamint a Politikai Bizottság póttagjai, a Központi Bizottság titkárai és a kormány tagjai. A diplomáciai páholyokban helyet foglalt a budapesti diplomáciai képviseletek több vezetője.

Az ülést Kállai Gyula, az országgyűlés elnöke nyitotta meg, aki a napirend előtt kegyeletes szavakkal emlékezett meg Nasszer elnök haláláról.

Az országgyűlés egyperces néma felállással adózott a kiváló államférfi emlékének.

Az elnöklő Kállai Gyula bejelentette, hogy a Népköztársaság Elnöki Tanácsa — az országgyűlés ez év június 26-án berekesztett ülésszaka óta alkotott — törvényerejű rendeleteiről szóló jelentését az alkotmány rendelkezésének megfelelően az országgyűlésnek bemutatta, azt a képviselők kézhez kapták. Az országgyűlés az Elnöki Tanács jelentését tudomásul vette.

Az elnök javaslatára ezután az országgyűlés elfogadta az ülésszak tárgysorozatát. A napirend a következő:

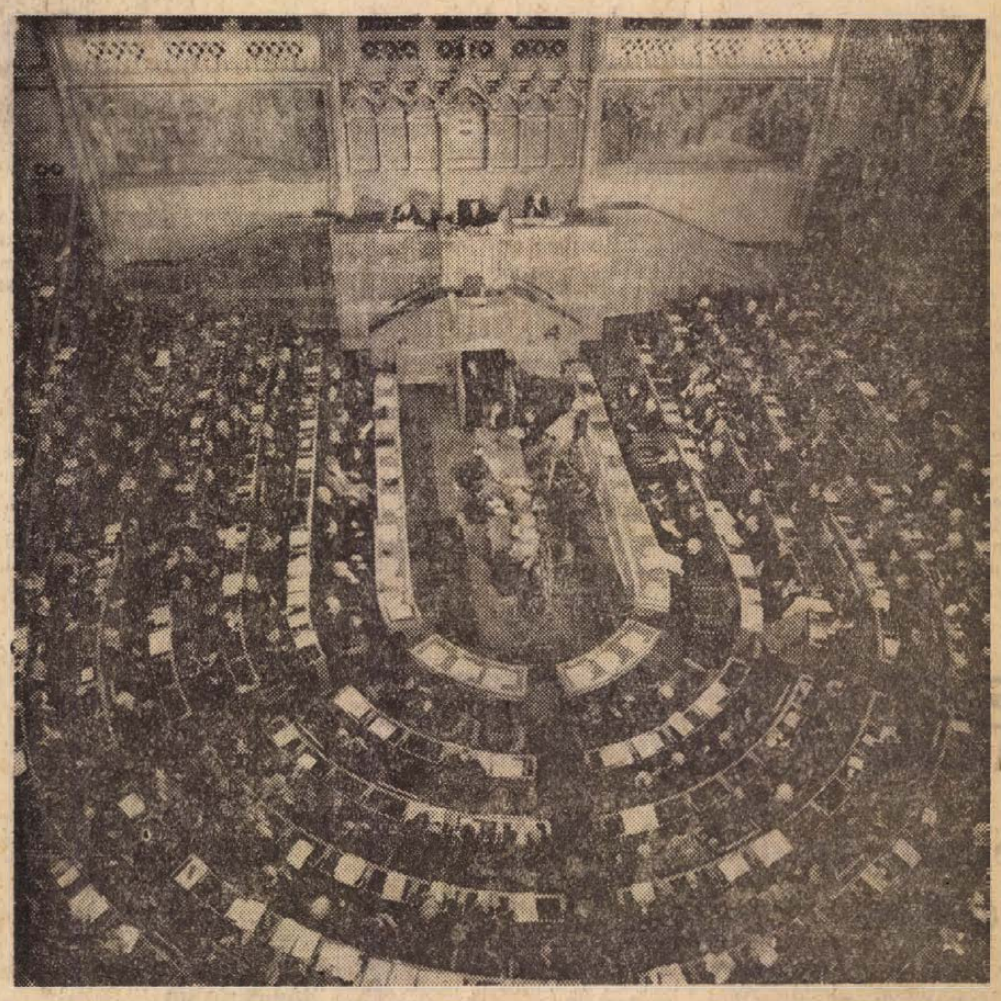
① A népgazdaság negyedik ötéves tervéről szóló törvényjavaslat.

② Az országgyűlési képviselők és a tanácstagok választásáról szóló, 1966. évi III. törvény módosítására vonatkozó törvényjavaslat.

③ Interpelláció.

Az országgyűlés ezután a napirend szerint megkezdte a népgazdaság IV. ötéves tervéről szóló törvényjavaslat tárgyalását.

Párdi Imre, az Országos Tervhivatal elnöke emelkedett szólásra.



Törvényjavaslat a IV. ötéves tervről

Az Országos Tervhivatal elnökének beszéde

Tisztelt Országgyűlés!

Tisztelt képviselő elvtársak!

A Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány megbízásából az országgyűlés elé terjesztem a IV. ötéves terv törvényjavaslatát. A IV. ötéves tervben az alapkérdés az, hogy a szükségleteket kielégítő, hatékony fejlesztést biztosítsunk, de a fejlődés csak akkor hatékony, ha átmenetileg sem keletkezik feszültség az erőforrások és a felhasználási tervek között.

A IV. ötéves tervben dinamikus gazdasági növekedésre törekszünk, úgy azonban, hogy az eddiginél nagyobb súlyt helyezünk a kedvezőbb strukturális fejlődésre, a hatékonyabb, versenyképesebb termelési folyamatok biztosítására.

Ehhez azonban az szükséges, hogy tovább erősítsük gazdaságunk egyensúlyát, jobb összhangot teremtve a pénzjövedelmek és a velük szemben álló áru- és szolgáltatások kapacitásai között, továbbá a gazdaságos exportképesség és a növekedéssel járó importigények között, s gazdaságunk növekedését ennek a célnak megfelelően szabályozzuk. Ez IV. ötéves tervünk egyik legfontosabb gondolata.

A nemzeti jövedelem elosztásánál két fontos tendenciát kívánunk támogatni: egyfelől biztosítani akarjuk, hogy a fogyasztás a nemzeti jövedelem növekedésével arányosan emelkedjék, másfelől erősödő vonása lesz gazdasági fejlődésünknek, hogy a beruházási tevékenységben a lakosság életkörülményeit közvetlenül javító célok súlya nő. Itt mindenekelőtt a lakásépítésre, a lakásépítéshez kapcsolódó közműfejlesztésre, a lakossági szolgáltatások támogatására előirányzott állami eszközök nagymértékű növekedését hangsúlyozom.



A IV. ötéves tervben foglalt gazdaságpolitikai célok elérésének elengedhetetlen követelménye, hogy a műszaki fejlesztés a mindennapos cselekvés gyakorlatává váljék és következetesen érvényesüljön mind a termelő munkában, mind az irányítási módszerek fejlesztésében, mind pedig a nemzetközi gazdasági kapcsolatokban.

Ésszerűbben minden területen!

Tisztelt képviselő elvtársak!

A jövőben energikusabban kell arra törekednünk, hogy a társadalom erőforrásainak felhasználását az eddiginél ésszerűbben szervezzük meg a gazdaság minden területén. Feladatunk olyan körülmények kialakulásának elősegítése, amelyek között a népgazdasági és a vállalati szintű intézkedések nyomán

— mindenütt növekszik az alkalmazott munkaerő termelékenysége,

— a gazdasági eredményeket viszonylagosan kis beruházási ráfordításokkal érik el,

— a termelési és forgalmi szférában lekötött forgóeszközök növekedése nem haladja meg a közgazdaságilag indokolt mértéket, mert a termelési kooperációkat és az értékesítési folyamatokat egyre tökéletesebben szervezik meg.

Hogyan szolgálja ötéves tervünk a hatékonyság-javulást? Mindenekelőtt úgy, hogy a fejlesztési politikát és az irányítási módszerek tökéletesítését egyaránt ennek a célnak a szolgálatába állítja.

Figyelmet érdemelnek fejlesztéspolitikánknak azok a főbb irányvonalai, amelyek meggyőződésünk szerint elő fogják segíteni gazdaságunk teljesítőképességének növekedését.

Ezek:

— a termelési szerkezet korszerűsítése,

— a gazdaság infrastrukturális bázisának erősítése, a tudományos és műszaki fejlesztési feladatok támogatása és

— a nemzetközi gazdasági együttműködés további fejlesztése.

A gazdasági fejlődésnek nemcsak a gazdasági növekedés a mércéje, hanem a haladó strukturális változás is. Ezért alapvető érdekünk az ilyen változások elősegítése. Ebben a szerkezeti változásban egyrészt a világszerte megnyilvánuló műszaki-tudományos forradalomnak, másrészt szocialista társadalmunk sajátos törvényszerűségeinek kell kifejezésre jutnia, figyelembe véve érdekeltségünket a nemzeti gazdaságok fokozottabb összekapcsolódásában.

A IV. ötéves terv gazdaságfejlesztési programjában is előtérben állnak a strukturális haladást szolgáló törekvéseink. A terv ebben a vonatkozásban két irányvonalat követ: nagyobb figyelmet szentel a meglevő termelőkapacitások fokozatos korszerűsítésére, mind a termékek, mind a technológiai folyamatok tekintetében, helyenként azok átrendezésével; ugyanakkor a központi erőforrások jelentős részét meghatározott strukturális fejlődés szolgálatába állítja olymódon, hogy kiemel néhány különösen aktuális fejlesztési célt.

A műanyagok mennyisége megkétszereződik

A IV. ötéves tervben jelentős eszközöket irányzunk elő az energiaszerkezet további korszerűsítésére. Energiafelhasználásunkban a szénhidrogének részesedése 1955-ben 16 százalék volt, 1965-re 27 százalékra növekedett, 1975-re pedig eléri majd az 55—60 százalékot. Ez a program nagy mértékben érinti a lakosságot is, hiszen ez azt jelenti, hogy a tervidőszak végére a háztartások mintegy 65 százalékát tudjuk majd gázzal ellátni. Kényelmesebbé, kulturáltabbá válik ezáltal a lakások nagy részének hőellátása. A villamosenergia termelés és a szénhidrogének kitermelése és felhasználása érdekében 47 milliárd forint beruházást irányzunk elő, ami egyharmaddal több, mint amennyit a III. ötéves terv időszakában erre a célra fordítottunk. A tervidőszakban az energiahordozók területén már most is nagyjelentőségű együttműködés bővítése érdekében megépül a Barátság kőolajvezeték második vonala.

Tovább folytatjuk a műanyagipari fejlesztést. Ez azzal az előnnyel jár, hogy a termelési oldalon korszerű petrolkémiai ipar bontakozik ki hazánkban, a felhasználók területén viszont a költségeket csökkentő, vagy versenyképesebb termelési eljárások műanyagbázisa növekszik. Erőteljesen fejlesztjük műtrágyagyártásunkat, hogy a mezőgazdaságban tovább tudjuk növelni az egységnyi földterületre számított termelő munka eredményességét.

A fejlesztések nyomán a hazánkban előállított műanyagok mennyisége megkétszereződik, összetétele korszerűbbé válik, a műtrágyatermelésünk hatóanyagban pedig az 1970. évi 507 ezer tonnáról 1975-re 912 ezer tonnára, tehát 80 százalékkal növekszik. Az importot is figyelembe véve az 1 hektárra jutó felhasználás 1960-ban még 24 kilogramm volt, az 1970-es évben már 110 kilogrammra, az 1975-ös esztendőre pedig 190 kilogrammra nő.

Magyarország számottevő bauxitvagyona lehetővé teszi olyan alumíniumipar kiépítését, amely az ország belső szükségleteinek kielégítésében és az exportban is nagy szerepet játszhat. Ezért arra törekszünk, hogy maximálisan kihasználjuk lehetőségeinket. A nemzetközi, mindenekelőtt a Szovjetunióval való együttműködés és a hazai termelésnövekedés alapján a jelenleginél mintegy 30 százalékkal több alumínium-fém áll majd rendelkezésünkre. Nagy feldolgozóipari beruházásaink nyomán körülbelül 70 százalékkal növekszik a félgyártmányok termelése. Tovább fejlődik a kedvezőbben értékesíthető és hasznosítható késztermékek gyártása is.

1975-re évi autóbusztermelésünk meghaladja a 10 000 darabot és így a tervidőszakban a szocialista nemzetközi együttműködés alapján gépiparunk Európa egyik legnagyobb autóbuszexportőrjévé fejlődik.

Gépiparunk egészére nem a nagyarányú mennyiségi fejlődés lesz a jellemző. A legfontosabb előttünk álló feladat, korszerűsíteni a gyártmánystruktúrát, a technológiát, növelni a termelés műszaki színvonalát. Ez a terv irányvonala, mert ez a hatékonyság javításának legfontosabb feltétele.

A korszerű gépipari termelés fejlődését szolgálja az a nagyjelentőségű program, amelyet a KGST-országok összefogásával a számítástechnikai eszközök termelésének és felhasználásának területén hajtunk végre. Figyelembe véve a részt vevő vállalatok fejlesztési alapjait és a költségvetésből előirányzott összeget is, 9 milliárd forintra tehető a program teljes beruházási előirányzata. Lehetővé válik, hogy a jelenlegi 80 számítógéppel szemben 1975-re mintegy 400 elektronikus számítógépet üzemeltessünk. A mi viszonyaink között ez már minőségi változást jelent majd a számítástechnika széles körben történő alkalmazásában a tudományos kutatás és a gazdaságirányítás területén.

Az építőipari teljesítőképesség növelése érdekében az építőiparban, az építőanyagiparban, valamint az építési technikát szolgáló egyéb fejlesztésekre 34 milliárd forint áll rendelkezésre. Ez kétharmaddal nagyobb, mint amennyit hasonló célra a III. ötéves terv időszakában felhasználtunk

Ugyancsak kiemelkedő jelentőségű a könnyűiparban a ruházati termékek termelő kapacitás bővítésének és korszerűsítésének programja, valamint a papír-cellulózipar fejlesztése.

Közlemény

a kommunista és munkáspártok képviselőinek találkozójáról

1970. szeptember 28-tól 30-ig 45 kommunista és munkáspárt képviselői Budapesten eszmecserét folytattak az imperializmus elleni harc néhány időszerű kérdéséről.

A küldöttségek kifejezték pártjaik készségét, hogy erőfeszítéseket tesznek a kommunisták és más antiimperalista szervezetek, erők összeforrottságának megerősítésére, együttműködésük kiszélesítésére az egyenjogúság alapján, s fokozzák szolidaritásukat az imperializmus elleni közös harcban.

A találkozó tárgyilagos légkörben, az elvtársiasság és szolidaritás szellemében zajlott le.

Megoldjuk a húskérdést

A termelés hatékonyságát javító szerkezeti fejlesztések a mezőgazdaságban is jelentősek. Fő célunk a hústermelés fellendítése olymódon, hogy a takarmány-felhasználás hatékonysága is növekedjék, s a termelési idő is csökkenjen. Ezért a nagyüzemi állattenyésztés további fejlesztésének többmilliárdos programját indítjuk meg a tervidőszakban.

Szükségletek változásával összhangban javítjuk a vetésszerkezetet és a technikai eszközök, valamint az agrotechnika fejlesztésével tovább kívánjuk növelni a terméshozamokat. A kenyérgabona

(Folytatás a 3. oldalon)

Megkezdődött a csapatok kivonulása Ammanból

A kairói tárgyalásokon létrejött megegyezés alapján létrehozott tűzszüneti ellenőrző bizottság, amelyben öt arab állam képviselteti magát, szerdán megkezdte a határozat gyakorlati végrehajtását a jordániai fővárosban.

Egyiptom, Szudán, Tunézia, Szaúd-Arábia és Kuwait katonatisztjei csoportokra oszolva felkeresték a palesztinai gerillák megerősített állásait Ammanban és — mint a hírügynökségek megjegyzik — „rábeszélték" a gerillákat, hogy szállianak teherautókra és vonuljanak a város külső kerületeibe, majd onnan tovább vidékre. A hírügynökségi jelentések szerint a gerillák egy része „később visszaszivárgott a belvárosba".

A jordániai hadsereg vezetői ígéretet tettek arra, hogy a kormánycsapatok egységei is elhagyják a belvárost. Kivonulásuk határideje csütörtök reggel hét óra.

A damaszkuszi rádió Bejrútban lehallgatott adása szerint a jordániai hadsereg szerdán délben megtámadta a palesztinai ellenállók északjordániai állásait. A közlemény hangoztatja, hogy a támadás a kairói egyezmény súlyos megsértését jelenti.

Ma temetik Nasszer elnököt

Gyászoló százezerek virrasztottak a szerdára virradó éjszaka is a Kubbeh köztársasági palota előtt, ahol Gamal Abdel Nasszernek, az Egyesült Arab Köztársaság elhunyt elnökének holttestét felravatalozták.

Kairó négymillió lakosa és a fővárosba özönlő ezrek nem tudnak megbékülni azzal a gondolattal, hogy az elnök nem él többé. Mindenfelé gyászkeretes arcképeit hordozzák körbe, s időnként a hangszórók az elhunyt egykor elmondott híres beszédeinek részleteit sugározzák.

Kairóban megkezdődtek a csütörtöki nagyszabású temetés előkészületei. Nasszer elnököt katonai díszpompával helyezik örök nyugalomra. A temetésre az ország vezetőin és számos külföldi vezető politikuson kívül mintegy ötmillió embert várnak.

Teljes a gyász a legtöbb arab fővárosban. Bejrutban folytatódott a puskaropogástól hangos gyászolás. A libanoni fővárost elárasztották Nasszer fekete keretes portréi, nem jelentek meg az újságok, bezártak a kormányhivatalok és nem dolgoznak a telefonkezelők sem. A boltok többnyire szintén zárva tartanak.

Damaszkuszban mintegy 50 ezren vonultak fel néma gyászmenetben, hatalmas fekete zászlók és Nasszer-képek alatt.



A MECSET, AMELYBEN NASSZER ELNÖK SÍRJA LESZ. Az elhunyt Nasszer elnök otthona közelében áll az Al Fateh mecset, amelyben majd eltemetik az elnököt. — A mecsetet ezentúl Gamal Abdel Nasszer mecsetnek hívják majd

Nasszer holttestét csütörtökön reggel, közép-európai idő szerint reggel nyolc órakor helikopteren szállítják a Kairó közepén fekvő Gezira sziget egyik félreeső helyére, oda, ahol az elnök és harcostársai, az egykori „szabad tisztek" Faruk király korrupt és imperialista-barát rendszere megdöntésének tervét kidolgozták.

Gezirán az elnök holttestét tartalmazó koporsót ágyútalpra helyezik, s egy 12 kilométer hosszúságú útvonalon szállítják át a végső nyughelyre, a Nasszerről elnevezett újonnan épült mecsetbe. Gamal Abdel Nasszert, a mecset márványpadlója alatt lévő sírhelyen helyezik örök nyugalomra.

Koszigin szovjet miniszterelnök Kairóba érkezése után sajtónyilatkozatot adott. A szovjet kormányfő nagyra értékelte Nasszer életművét, az elhunyt elnököt fegyvertársnak nevezte az imperializmus ellen vívott közös harcban.

A szovjet miniszterelnök kifejezésre juttatta a szovjet nép Nasszer elnök elhunyta miatt érzett mélységes fájdalmát és utólag leszögezte, hogy a Szovjetunió „együtt menetel az egyiptomi néppel a kölcsönös barátság, a politikai és gazdasági együttműködés, valamint az imperializmus ellen vívott közös harc útján".

*

Megérkezett az EAK fővárosába a Losonczi Pál vezette magyar küldöttség. A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke és kísérete részt vesz Nasszer elnök csütörtöki temetésén.

Üdvözlő táviratok

a Kínai Népköztársaság megalakulásának évfordulója alkalmából

CSOU EN-LAJ ELVTÁRSNAK,
a Kínai Népköztársaság Államtanácsa elnökének,
Peking

A Kínai Népköztársaság megalakulásának 21. évfordulója alkalmából a Magyar Népköztársaság Forradalmi Munkás-Paraszt Kormánya, a magyar nép és a magam nevében üdvözletemet és jókívánságaimat küldöm önnek, önön keresztül a Kínai Népköztársaság Államtanácsának, a testvéri kínai népnek. Sok sikert kívánok a szocializmus építésében, hazájuk felvirágoztatásában.

Kívánom, hogy a népeink és országaink közötti kapcsolatok erősödjenek és fejlődjenek a proletár nemzetköziség alapján, a közös ellenség, az imperializmus ellen vívott harc érdekében, a szocializmus, a haladás és a béke javára.

FOCK JENŐ,
a Magyar Népköztársaság Forradalmi Munkás-Paraszt Kormányának elnöke

Az évforduló alkalmával Péter János külügyminiszter táviratban üdvözölte a Kínai Népköztársaság Külügyminisztériumának vezetőit. Táviratot küldött kínai partnerének a Magyar Vöröskereszt és a Magyar—Kínai Baráti Társaság.

A népi Kína ünnepe

Huszonegy évvel ezelőtt, 1949. október 1-én történelmi fordulat következett be a kínai nép életében: véglegesen győzött a forradalom, a csangkajsekisták és az amerikaiak menekülni voltak kénytelenek a szárazföldi területekről. Létrejött a Kínai Népköztársaság. Kontinensnyi terület szakadt ki ezzel az imperializmus gyarmati rendszeréből, sokszáz milliós nép előtt nyílt meg a lehetőség az új társadalmi rendszer, a szocializmus felépítésére. Ezért méltán állapítható meg, hogy a kínai népi forradalom győzelme a nagy októberi szocialista forradalom után az egyik legnagyobb jelentőségű világtörténelmi esemény volt. A kínai népi forradalom győzelme megingatta az imperialista világrendszert és nem kis mértékben járult hozzá annak idején Ázsia, Afrika és Latin-Amerika népeinek forradalmi harcához, az egész gyarmati rendszer alapjainak megrendítéséhez.

A forradalom győzelme utáni években a kínai vezetés helyesen mérte fel, hogy a szocialista közösség politikai és gazdasági segítsége nélkül újra és újra veszélybe került volna a nép győzelme, e segítség hiányában államban az ország felett lebegett volna a neo-kolonialista, burzsoá restauráció veszélye. A Kínai Népköztársaság és a többi szocialista ország együttműködése az egész nemzetközi kommunista és munkásmozgalom fejlődésének javára és hasznára volt.

Annál sajnálatosabb, hogy később törés állt be ebben az együttműködésben. A magunk részéről — együtt a szocialista közösség többi országával — soha nem adtuk fel a reményt, hogy a kínai nép megőrzi forradalmi hagyományait, hűséges marad a marxizmus—leninizmus eszméihez, és semmi sem tántoríthatja el a szocialista társadalom felépítésére való törekvésétől. Mindig is azon munkálkodtunk, hogy kapcsolatainkban azt erősítsük, ami összeköti népeinket, ami hasznára van az egyetemes béke ügyének, ami erősíti az antiimperialista küzdelmet, s ami egyszer majd feloldja azt a feszültséget, amely nem a mi magatartásunkban beállt változás miatt következett be. Ezért minden lehető módon törekedtünk a nézeteltérések tisztázására és a megromlott viszony javítására, államközi kapcsolataink fenntartására és fejlesztésére. Jószándékaink bizonyításaként szorgalmaztuk a diplomáciai kapcsolatok normalizálását, a gazdasági egyezmények megújítását és rendszeres végrehajtását, továbbá más lehetséges módokat kerestünk és keresünk a jövőben is a népi Kínával való együttműködésre. Elégedettségünkkel találkozik, hogy az államközi kapcsolatok fejlesztésének útjában kínai részről is ma már mind kevesebb az akadály.

Az évfordulón szívből kívánjuk, hogy a testvéri kínai nép sikeresen folytassa szocialista építő munkáját, és jöjjön el ismét az idő, amikor a szocialista közösség többi népével egy családban, ingadozás és kitérők nélkül halad nagy társadalmi céljaink beteljesülése felé.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Szadat—Koszigin találkozó

Alekszej Koszigin szovjet miniszterelnök szerdán részvétlátogatást tett Anvar Szadatnál, az EAK ideiglenes elnökénél.

Találkozójuk a Kubbeh köztársasági palotában ötven percig tartott.

●

✦ *MOSZKVA: Szerdán Moszkvában a Szovjetunió Legfelső Tanácsának Elnöksége ratifikálta a szovjet—román barátsági, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződést, amelyet július 7-én írtak elá Bukarestben.*

✦ HONG KONG: Hong Kongban bíróság elé állították az amerikai David Dodgsont, mert a BOAC brit légitársaság keleti központjának igazgatóját megfenyegette, hogy a légitársaság két gépét elpusztítja a levegőben, ha a társaság nem fizet neki százezer dollárt. Dodgsont zsarolás vádjával őrizetbe vették.

✦ *BONN: Hans Leussink, a nyugatnémet közoktatás- és tudományos kutatási ügyek minisztere 12 napos szovjetunióbeli látogatásáról kedd este visszaérkezett Bonnba. A repülőtéren újságíróknak kijelentette, hogy a szovjet—nyugatnémet szerződés kedvezően befolyásolta a szovjet hivatalos személyekkel Moszkvában folytatott megbeszéléseit.*

✦ PRÁGA: A Német Kommunista Párt (DKP) küldöttsége, a párt elnökének Kurt Bachmann-nak a vezetésével kedden Prágába érkezett, hogy a CSKP Központi Bizottságának meghívására látogatást tegyen Csehszlovákiában.

✦ ATHÉN: Egy athéni katonai bíróság helyt adott az Ethnosz nemrégiben betiltott athéni lap öt munkatársa fellebbezésének. Az öt újságírót idén áprilisban „nemzetellenes propaganda" vádjával tizenhárom hónaptól öt évig terjedő börtönbüntetésekkel sújtották. Most a fellebbezés folytán egyiküket felmentették a vád alól, a másik négyet tizenhárom hónaptól húsz hónapig terjedő börtönre ítélték.

✦ SZÓFIA: Szerdán este visszaérkezett Szófiába tíz napos észak-európai körútjáról Todor Zsivkov bolgár miniszterelnök és felesége. Zsivkov a kormány több tagjának kíséretében Norvégiában és Izlandban, majd pedig Dániában tett hivatalos látogatást. A hivatalos tárgyalások fő témája mindhárom helyen a kétoldalú kapcsolatok továbbfejlesztésének lehetősége volt. A látogatás mindhárom országban sikeresen végződött. Nemzetközi politikai szempontból az tette jelentőssé, hogy a bolgár kormányfői körút elősegíti az európai biztonság problémáinak megoldásához szükséges feltételek kialakulását kontinensünkön.

✦ *WILMSLOW: Dr. Hans Kronberger, a vezető brit atomtudósok egyike öngyilkos lett, kedden holtan találták wilmslowi otthonában. Az osztrák származású tudós 1939-ben a nácik elől menekült Angliába és 1944 óta részt vett az angol atomkutatásban.*

✦ GUADALAJARA: A mexikói Guadalajara egyetemén a diákok két csoportja között fegyveres összetűzés robbant ki, amelynek következtében három ember meghalt és nyolcan megsebesültek. A zavargás miatt a helyi tartományi kormányzó elrendelte az összes guadalajarai középiskola és az egyetem bezárását meghatározatlan időre.

✦ NEW YORK: Scheel nyugatnémet külügyminiszter kedden U Thant főtitkárral találkozott. Mint egy ENSZ-szóvivő közölte, eszmecseréjükön a gazdasági fejlődés kérdései és az európai problémák kerültek szóba, a közel-keleti helyzettel nem foglalkoztak.

✦ *MONTEVIDEO: Uruguayi Tupamaros-gerillák kedden felgyújtották egy arisztokrata klub épületét Montevideoban. A benzinnel leöntött falak alá helyezett időzített bomba idő előtt robbant, a gerillák közül ketten életüket vesztették.*

Négyhatalmi nagykövet-tanácskozás Nyugat-Berlin helyzetéről

Szerdán délelőtt Nyugat-Berlinben összeültek a négy nagyhatalom képviselői, hogy folytassák a város helyzetéről szóló megbeszéléseket. A hetedik ilyen jellegű találkozóra a korábbiakhoz hasonlóan az egykori szövetséges ellenőrző bizottság épületében került sor. A Szovjetuniót Pjotr Abraszimov berlini nagykövet, az Egyesült Államokat Kenneth Rush, Angliát Sir Roger Jackling, Franciaországot Jean Sauvagnargues bonni nagykövetek képviselik. A szerdai ülésen Jackling angol nagykövet elnökölt.

A Nyugat-Berlin helyzetéről tárgyaló nagykövetek szóvivője szerdán este meglepetésszerűen bejelentette, hogy a négy diplomata úgy döntött; előbbre hozza a következő találkozó időpontját és már október 9-én folytatja a tanácskozást, a szerdai megbeszélésről kiadott előzetes közleményben kitűzött október 30-i időpont helyett.

Véglegesen lezárult a túszok ügye

Szerdán végérvényesen lezárult a túsz-ügy. Délelőtt Ciprusra, majd Athénba érkezett a palesztinai népi felszabadítási front utolsó hat foglya, s ezzel egyidejűleg a brit, a nyugatnémet és a svájci kormány döntést hozott az általuk fogva tartott gerillák szabadonbocsátásáról. Az erről szóló megállapodást szerdán délelőtt jelentette be a bonni külügyminisztérium szóvivője.

Svájci források szerint a berni kormány intézkedett elsőként: meg nem erősített értesülések szerint a Zürichben elítélt három palesztinai ellenálló elhagyta Svájc területét. A londoni külügyminisztérium szerint Leila Khaled és hat társa „amint csak lehetségessé válik" elhagyja Nagy-Britanniát.

Tíz éve független Nigéria

Afrika legnagyobb állama — Nigéria — ma ünnepli függetlensége kikiáltásának évfordulóját. Tíz év telt el azóta, hogy a lagosi stadionban felszökött a magasba a nigériai nemzeti zászló: az ország történelmében új fejezet kezdődött.

Nigéria 1960-ban függetlenné vált. Külsőleg minden szép volt. Parlament, fehérparókás bírók, tetszetős alkotmány... És angol tanácsadók minden minisztériumban, minden valamirevaló intézményben.

— Stabilitás, demokrácia, felvirágzás! — visszhangozta a londoni sajtó, reklámozva a jó befektetési lehetőségeket.

Ám egyszercsak bekövetkezett a fordulat. A nigériai hadsereg fegyvert fogott az angolokat kiszolgáló vezetők ellen, és előzte őket. Amint Anglia megérezte, hogy kicsúszik a kezéből a gyeplő — rezidensein keresztül — a törzsi ellentétek felszításához folyamodott, amelynek eredményeképpen létrejött a szakadár „Biafrai Köztársaság".

A gazdasági és szociális fejlődés megtorpant, megbomlott a nemzeti egység. Véres és hosszantartó polgárháború kezdődött. Az imperialista hatalmak mindent megtettek, hogy neokolonialista céljaik érdekében elhúzzák a konfliktust.

Az egység ügye azonban végül is győzött, s ma sikerekkel ünnepli a 10. függetlenségi évfordulót a nigériai nép. Csökkent az országban a törzsek közötti ellentét. Ismét megnőtt az ország tekintélye Afrika népei előtt, s Nigéria kiveszi részét a fejgyűlölet ellen, a lefegyverzésért, a feszültség csökkentéséért folytatott harcokban. A Szovjetunióval és a szocialista országokkal széleskörű gazdasági, kulturális és politikai kapcsolatot épít ki. S bár a külföldi monopóliumok még jelentős pozíciókkal rendelkeznek, a nigériai kormány lépésről lépésre halad előre a további politikai és gazdasági függetlenség megteremtésének útján.

✦ *BERLIN: John Gollan, Nagy-Britannia Kommunista Pártjának főtitkára kedden az NSZEP Központi Bizottságának meghívására az NSZK-ba érkezett.*

Nixon Belgrádba érkezett

Feszültségek az olasz kormánykoalícióban az amerikai elnök látogatása kapcsán

Nixon amerikai elnök, felesége és kísérete — többek között Rogers külügyminiszter és Kissinger, az elnök nemzetbiztonsági tanácsadója — szerdán délután röviddel fél négy óra után, nem egészen két napig tartó hivatalos látogatásra Jugoszláviába érkezett. A fogadtatáson jelen volt többek közt Tito elnök és felesége.

A fogadtatáson jelen voltak a Belgrádban működő külföldi diplomáciai képviseletek vezetői, közöttük Tóth Elek magyar nagykövet is.

Belgrád utcáin — a szocialista szövetség (népfront) városi választmányának felhívására — sokan gyűltek össze az amerikai elnök érkezésekor. A repülőtérről Nixon belgrádi rezidenciájáig, s onnan a főváros mellett fekvő Avala-hegyig vezető útvonalon rendkívül erőteljes biztonsági intézkedéseket alkalmaztak.

*

Nixon Belgrádba történt elutazása előtt, szerdán délelőtt ellátogatott a Nápoly közelében lévő Bagnoliba, a NATO dél-európai főhadiszállására, ahol beszédet mondott a NATO katonai parancsnokoknak és a mediterrán-medence országaiban akkreditált amerikai nagyköveteknek.

Ziegler, az amerikai elnök szóvivője a megbeszélésekről elmondotta, hogy Nixon szerint „a Földközi-tenger térségének stabilitása, valamint a közel-keleti béke helyreállítása" megköveteli, hogy az USA és a Szovjetunió „tartózkodjanak a Földközi-tenger térségének saját céljaikra való felhasználásától". A szóvivő szerint Nixon megígérte: 1971 közepéig Európából nem vonnak ki amerikai csapatokat.

Az amerikai elnök olaszországi látogatása körül támadt ellentétek továbbra is feszültséget okoznak az olasz kormánykoalícióban. Az Egységes Szocialista Párt (szociáldemokraták) és az Olasz Szocialista Párt jobbszárnya hevesen bírálta Manca szocialista képviselőt, aki néhány nappal ezelőtt egy, a Nixon látogatása ellen szervezett római nagygyűlésen felszólalt az amerikai imperializmus ellen. Bertoldi, az Olasz Szocialista Párt főtitkár-helyettese védelmébe vette Mancát.

Az Olasz Minisztertanács kedd esti ülésén de Martino szocialista miniszterelnök-helyettes és Mariotti szocialista miniszter követelte a kormány külpolitikájának „általános felülvizsgálását".

Megnyílt az országgyűlés őszi ülésszaka

(Folytatás az 1. oldalról)

kérdés megoldása után a figyelem középpontjába a takarmánynövények termesztésének fejlesztése került.

Gyors ütemben folytatjuk — távlati terveink irányvonalának megfelelően — a közlekedés fejlesztését is.

A IV. ötéves tervben útépítésre, korszerűsítésre és fenntartásra 36 milliárd forintot irányzunk elő.

A javító- és szervizhálózat, az alkatrészellátás és az üzemanyag töltőállomások hálózatának bővítésére, a terv a vállalati pénzeszközök kibővítésére 3,3 milliárd forintot irányoz elő.

Megfelelő figyelmet fordítottunk a hírközlés helyzetének vizsgálatára. Arra törekedtünk, hogy gazdasági erőforrásainkkal összhangban ezen a téren is számottevően fejlődjünk. Befejezzük a jászági 500 kw-os rövidhullámú rádióadó építését. Új URH-adók létesülnek a rádióműsorok vételi lehetőségeinek javítására, valamint önálló URH műsor sugárzására. Megkezdjük a második, színes vételt is biztosító televízió műsor sugárzását. Jelentősen, mintegy 250 ezer állomással bővítjük a telefonhálózatot.

Az infrastruktúra fejlesztése terén világszerte az egyik legnagyobb gondot a megfelelő mennyiségű és minőségű víz biztosítása okozza. Kormányunk a IV. ötéves tervben is fokozott figyelmet fordít erre a területre és a tervidőszakban 25 milliárd forint beruházást biztosít árvízvédelmi berendezésekre, regionális vízművekre, víztisztító berendezésekre, csatorna- és közműépítésekre.

A tervidőszakban az általános iskolai tantermi hálózat minőségének javítása érdekében 2500 osztálytermet építünk és 400 osztályterem építésével bővítjük a középiskolai hálózatot. A felsőfokú oktatás fejlesztésére mintegy 2,8 milliárd forint beruházást biztosítunk.

Számottevő a fejlődés az egészségügy területén is. Ezt jelzi: a gyógyintézeti ágyak száma 8600-zal nő, a szakorvosi órák száma napi 6900-zal növekszik és 550 új orvosi körzet létesül. A tudományos kutatás és a műszaki fejlesztés céljait öt év alatt mintegy 46 milliárd forint szolgálja, ami több mint másfélszerese a III. ötéves terv időszakában felhasznált összegnek. Ezáltal a nemzeti jövedelemből a tudományos kutatásra és műszaki fejlesztésre fordított részarány az előző ötéves tervidőszakhoz képest 2,4 százalékról 2,8 százalékra emelkedik.

500 milliárd beruházásokra

Tisztelt Országgyűlés!

Az ötéves terv előirányozza mindazokat a beruházási erőforrásokat, amelyek gazdaságpolitikai céljaink eléréséhez szükségesek. A tervidőszakban mintegy 480—500 milliárd forint értékben határoztuk meg népgazdaságunk beruházási teljesítőképességét. Ez körülbelül 150 milliárd forinttal, mintegy 30 százalékkal több, mint amennyit a III. ötéves tervidőszakban beruháztunk. Nem lehet eléggé hangsúlyozni, hogy népgazdaságunknak milyen fontos érdeke fűződik ahhoz — és gazdaságfejlesztési céljaink megvalósulása szempontjából is döntő jelentőségű, — hogy a beruházási tevékenység valamennyi fázisában megjavítsuk munkánkat. Különösen három irányban kell fokozni erőfeszítéseinket:

— a beruházási tevékenységben a tervek alakulását a kivitelező képesség növekedésével összhangban kell szabályoznunk, ugyanakkor a kivitelező kapacitás tervezett bővítését maradéktalanul végre kell hajtanunk.

— A beruházások előkészítését és a kivitelezés szervezettségét magasabb színvonalra kell emelnünk.

— A beruházási erőforrások megoszlásában a tervezett arányváltoztatásokat következetesen kell érvényesítenünk.

Annak érdekében, hogy a kívánt eredményeket minél előbb elérjük, a kormány az operatív irányító munkában is intézkedéseket kíván tenni. Az intézkedések alapvonása, hogy a jövőben

— szigorúbban bíráljuk el mindazok munkáját, akik a költségvetést terven felül terhelik.

— Következetesebben szerezzünk érvényt a kormányszintű beruházások színvonalas és felelősségteljes előkészítésére vonatkozó előírásainknak,

— koncentráljuk erőinket, hogy a kivitelezési kapacitások gyorsabban fejlődjenek.

Négyszázezer új lakás

Tisztelt Országgyűlés!

A nemzeti jövedelemnek nagyobb hányadát használjuk fel az életszínvonal emelése érdekében, mint korábban. Különösen jelentős a tervnek az a célja, hogy a lakásellátás javítására és a kapcsolódó kommunális fejlesztésekre szolgáló állami beruházásokat kétszeresére növeli a III. ötéves tervidőszakhoz képest. A következő öt évben összesen mintegy 400 000, ebből állami erőforrásból 180—200 000 lakás épül fel. A lakások több mint 60 százaléka városokban létesül.

Gazdaságpolitikánk alapelve, hogy a jövedelempolitikának, az elosztási rendszernek aktívan kell hatnia a termelésre és a termelékenységre. Ezért arra törekszünk, hogy a reálbérek növekedése viszonylag gyors legyen és a reáljövedelmek növekedésén belül nagyobb súlyt kapjon, mint eddig. A reáljövedelemnek egy főre jutó növekedését a terv 25—27 százalékban, a reálbérek növekedését egy keresőre 16—18 százalékban irányozza elő. A keresetek tekintetében kívánatosnak tartjuk, hogy abban a mainál erőteljesebben és differenciáltabban jusson kifejezésre a szakképzettség, a munka jellege és bonyolultsága, és a beosztással járó felelősség.

Ennek a fontos követelménynek az érvényesítése mellett életszínvonalpolitikánknak továbbra is fontos elve marad az eltartottak számától függő családi jövedelemszóródás mérséklése. Ezért gazdasági lehetőségeinkkel összhangban az öregek, gyermekek, betegek eltartásához az állami hozzájárulás növelésével számolunk. Egyes kategóriákban nyugdíjkorrekciót hajtunk végre és tovább növeljük a családi pótlék összegét. Emellett a bér- és árpolitika útján — feltételezve a munka hatékonyságának előirányzott javulását — garantáltan biztosítani kívánjuk, hogy a reálbérek és reáljövedelmek a tervezett mértékben emelkedjenek.

Gazdaságpolitikánknak továbbra is fontos vonása marad a teljes foglalkoztatás biztosítása. Szükséges azonban hangsúlyozni, hogy a munkaerőgazdálkodásban magasabb színvonalú és a társadalom érdekeivel jobban összhangban álló gyakorlatot kell megvalósítani.

Azzal számolunk, hogy a tervidőszakban folytatódni fog az áttérés a 44 órás munkahétre a népgazdaság mindazon területein, ahol ehhez a feltételek megteremthetők. Ezt fontos politikai és társadalmi kérdésnek tekintjük.

Ami a fogyasztói árpolitikát illeti! Alapvető követelménynek az árstabilitás biztosítását tartjuk. Ugyanakkor számolunk azzal a gazdasági realitással, hogy a fogyasztói árrendszer és az árarányok nem merevíthetők meg hosszú időszakra és azokat a ráfordítás alakulása, a társadalmi megítélés, valamint a kereslet és kínálat egyensúlya alapján fokozatosan korszerűsíteni kell. Lesznek áruk, amelyek ára objektív okok miatt majd emelkedik, más áruk ára pedig csökken. Az árszínvonal és árarányok változása azonban nem sérthet a tervben előirányzott reáljövedelem és reálbér növekedést.

Kiemelten fejlődő ipari centrumok

Tisztelt Országgyűlés!

Az iparilag fejletlenebb területeken preferált fejlesztési zónákat jelöltünk ki. Ezek az előnyben részesített területek mintegy 1,4 milliárd forint beruházási támogatást kapnak a költségvetésből és további 800 millió forintot fordítunk budapesti üzemek vidéken történő kapacitásfejlesztésének támogatására. Ezen túlmenően a kormány csaknem 1 milliárd forinttal támogatja — ahol az indokolt — a bányászkörzetek termelési szerkezetének átalakítását.

A tervidőszakban tovább folytatódik az ipar területi koncentrációjának és a nagyobb ipari centrumok kiemelt fejlesztése is. A nagyberuházások, a központi fejlesztési programok és a vállalati saját forrásból történő beruházások eredményeként fokozódik az egyes körzetek ágazati specializációja.

Azzal számolunk, hogy a mezőgazdaság is mind ütemét, mind szerkezetét tekintve differenciáltan fog fejlődni. A kedvező természeti adottságokkal rendelkező területeken a terv a termelés intenzív irányainak erősödésével, a kereslethez jobban igazodó termelési szerkezet kialakulásával számol. A kedvezőtlen adottságú területeken viszont a kisebb eszközigényű termelésszerkezet kialakítása és a racionálisabb földhasználat támogatása a feladat.

Tovább folytatódik az urbanizáció és a városok lélekszáma, számításaink szerint mintegy 260—280 ezerrel nő. Legdinamikusabban az a kilenc vidéki város fejlődik — Miskolc, Debrecen, Pécs, Szeged, Győr, Székesfehérvár, Nyíregyháza, Szombathely, Szolnok —, amely egyben az iparfejlesztés nagyobb vonzási centruma is. Ezen túl azonban számos más városunk is szépen fog fejlődni. Mintegy harminc település városiasodását gyorsítjuk, kifejlesztve arányosan elhelyezett kis- és középvárosok hálózatát. A több községet ellátó alapfokú intézmények fejlesztésével folytatódik a falukörzet-központok kialakítása, a külterületi népesség csökkenése, a tanyarendszer fokozatos visszafejlődése.

A tervidőszakban tovább folytatjuk az egyes kiemelt idegenforgalmi és üdülőterületek fejlesztését. Különösen a Balaton és a Velencei-tó környékének fejlődése gyorsul meg. Az elkövetkező öt évben a Balaton-vidék fejlesztése érdekében mintegy 5—6 milliárd forint, a velencei üdülőövezet fejlesztése érdekében pedig kb. egymilliárd forint értékű beruházás valósul meg.

A lakosság életkörülményeinek területi alakulását a termelőerők területi változásának eredményeként kialakuló foglalkoztatási helyzet és a jövedelempolitikai célok, továbbá a lakossági infrastrukturális ellátás területi fejlődése határozza meg.

Nikkelező üzemünkbe

női segédmunkásokat

felveszünk.

PÉCSI VEGYESIPARI VÁLLALAT,

Lotz Károly u. 2.

Ennek eredményeként a lakás-kommunális ellátásban számottevően csökkenni fognak a területi különbségek és az egészségügyi, szociális, valamint kulturális ellátás terén is mérséklődnek a területi színvonalkülönbségek.

A IV. ötéves terv területfejlesztési céljai alapján reális az a várakozás, hogy 1975 körül országunk egyik területét sem jellemzi majd kirívó elmaradottság sem a jövedelmi viszonyokban, sem a foglalkoztatásban és ennek alapján fokozatosan rátérhetünk a területi fejlesztés további nagyjelentőségű feladatainak megvalósítására: a falusi és a városi életkörülményekben még meglévő lényeges különbségek megszüntetésére.

Tisztelt országgyűlés!

Szocialista társadalmunk erősítésének, a jólét további növekedésének a gazdasági fejlődés az alapja. Az ötéves terv gazdaságpolitikai céljait akkor teljesítjük sikeresen, ha a megkezdett úton járva, töretlenül fejlesztjük gazdaságunkat.

További sikereink legfőbb záloga pártunk politikája, dolgozó népünk bizalma e politika iránt, amelyet őszintén magáénak érez.

Kormányunk azzal a meggyőződéssel terjeszti szocialista társadalmunk építésének IV. ötéves programját az országgyűlés, dolgozó népünk elé, hogy az találkozik társadalmunk egyetértésével és elnyeri támogatását. Munkásosztályunk, dolgozó parasztságunk, értelmiségünk annak tudatában kezdhet hozzá az alkotás újabb, nagy feladataihoz, hogy azok valóraváltásával népünk jobb és boldogabb jövőjét, a szocialista társadalom ügyét szolgálja.

Párdi Imre nagy tapssal fogadott beszéde után szünet következett.

*

A szünet után a törvényjavaslat tegnapi vitájában felszólaltak még: Győri Imre Csongrád megyei, Gácsi Miklós diósgyőri, dr. Bognár József, az országgyűlés terv- és költségvetési bizottságának elnöke, Bali Zoltán Tolna megyei, Csikesz Józsefné budapesti, Gergely Lajos pécsi, Kerkay Andorné Fejér megyei Galló Ernő budapesti, dr. Horgos Gyula kohó- és gépipari miniszter, Mocsári Sándor Hajdu-Bihar megyei, Benke Lajosné Pest megyei, Varga Károly Somogy megyei és Tamás János Komárom megyei képviselő.

Tisztázni kell a liászbányászat helyzetét

Gergely Lajos elvtárs felszólalása

Tisztelt Országgyűlés!

Pécs város és Baranya megye dolgozói elismeréssel és érdeklődéssel beszélnek a népgazdaság IV. ötéves tervéről, amelyből világosan, egyértelműen bontakozik ki hazánk jövője, az életkörülmények várható további jelentős javulása.

A javasolt IV. ötéves terv célkitűzéseit, irányelveit mindenki — aki társadalmi — gazdasági problémáink iránt érdeklődik, megismerhette, fogalmat alkothatott róluk, véleményt formálhatott és mondhatott közéletünk fórumain. Ez a széleskörű demokratizmus nagy segítséget ad törvényhozó munkánkban, mert látjuk azt, hogy a dolgozók elfogadják a jövő feladatait, a vállalatok, szövetkezetek, a népgazdasági célnak megfelelően igyekeznek tevékenykedni. Választóim hangulata alapján biztos vagyok abban, hogy ez a széleskörű, demokratizmus a végrehajtás időszakában is soksok tartalékot tár fel és megkövetelve az alkotásvágyat, lelkesíti az embereket céljaink megvalósításáért.

A továbbiakban Baranya eredményeiről szólt Gergely elvtárs, majd így folytatta:

Kiemelt bérezést a bányászatban!

Nem vagyok bányász, mégis úgy érzem, több évtizedes társadalmi tevékenységem a bányászok között, feljogosít arra, hogy néhány problémával foglalkozzam.

Kihangsúlyozom, egyetértek az energiastruktúra megváltoztatásának szükségességével. Az új gazdasági mechanizmus különösen meggyőzött arról, hogy a gazdaságtalanul működő bányák becsukása törvényszerű, egyértelműen helyes döntés volt.

A törvényjavaslat is megemlíti, hogy az energia mérlegben még hosszú évtizedeken keresztül számolnunk kell a jó minőségű, gazdaságos széntermeléssel.

Ismerve az európai kokszhelyzetet, vetem fel a mecseki szénbányászat kérdését, mely a következő:

Jó lenne tisztázottnak, egyértelműnek látni a liászbányászat helyzetét a kokszbázis szempontjából, különös tekintettel Dunaújváros igényét figyelembe véve. Gondolok itt a dunaújvárosi kokszblokk rekonstrukciójára, esetleges fejlesztésére.

E gondolatokat figyelembe véve aggasztónak tartom a liász-bányászat műszaki, valamint fejlesztési feladatainak megoldását a nagy tőkeszegénység miatt.

Nyugtalanítónak, közgazdaságilag károsnak tartom a munkaerő ilyen fokú mozgását a szénbányáknál. Az öregedés veszélye nagy, ezek okát elsősorban a nem kellő differenciált anyagi megbecsülésben látom.

Feltétlen szükségesnek tartom a bányász-szakmunkának a nehézségi és veszélyességi fokának megfelelően kiemelt bérszinten való tartását.

Indokoltnak tartanám mindazon feltételek megteremtését a bányászatban, beleértve a lakásproblémákat is — az élet- és munkakörülmények további javítását, mert csak ezekkel biztosíthatjuk a népgazdaság energiaigényeinek zavartalan kielégítését.

Szűk az építőipari kapacitás

Tisztelt Országgyűlés!

Egyetértek a törvényjavaslat 8. fejezet azon szakaszával, amelyben az ipari üzemek a fővárosból vidékre való telepítésével foglalkozik.

Merem remélni, hogy kormányzatunk figyelembe fogja venni e kérdésben Pécs város sajátos egyoldalú iparszerkezetét, amely jelenleg nehezíti a város fejlődését.

A másik nagy problémánk az építőipari kapacitás, ezen belül a mélyépítő kapacitás szűk keresztmetszete. Évenként 200—300 milliós nagyságrendű építési jellegű, nagy, fontos beruházás marad el, mert képtelenek vagyunk vállalkozókat találni. A városokban főleg a csatornázási, gázvezeték-fektetési, általában a közművesítési munkák maradnak el.

A IV. ötéves terv idejére tervezett, a korábbinál jóval alacsonyabb mértékű építési jellegű beruházások egyharmadára már most nem lehet megyénkben kivitelezőt találni. Az építőipari vállalatok szinte kiírhatják a kapukra, hogy 1975-ig munkát nem vállalnak. Tudjuk, hogy ez nem egyedülálló eset az országban, éppen ezért itt gyökeres fordulatot kell teremteni. Az építőipar a beremendi cementmű felépítésével biztosítani tudja az anyagok jórészét, ezért az építőipar jobb felszerelésével, speciális részlegek kialakításával kellene gyorsabban előrehaladni.

A következő tervciklus jelentőségében és bonyolultságában egyaránt legnagyobb problémája területünkön Pécs város fejlesztése. Közismert, hegy e város lakossága az utóbbi tíz évben az összes vidéki városokhoz képest a leggyorsabb ütemben — 27 százalékkal nőtt. Ezzel a tempóval az elismerésre méltó fejlődés ellenére sem tudott lépést tartani a város kommunális létesítményekkel való ellátása. Az év második felében kerül a Minisztertanács elé a városrendezési terv koncepciója, ahol szükségszerűen ezek a problémák is megvitatásra kerülnek. Mint Pécs város képviselője, arra kérem a kormányt, hogy nyújtson segítséget ahhoz, hogy a fejlesztés alapkérdéseiben előbbre léphessünk. Elsősorban a lakás- és közműépítésre, valamint a tervbevett kulturális és kommunális objektumok megvalósítási feltételeinek biztosítására gondolunk.



Korszerű utak kellenek

Tisztelt Országgyűlés!

A törvényjavaslat fontos részének tartom a szállítás fejlesztését tartalmazó részt is. A korábban tárgyalt közlekedésfejlesztési koncepciónak megfelelően jól fogalmazza meg a közlekedésfejlesztés feladatait.

Megyénkben a tervjavaslatnak megfelelően 26 községben épül bekötőút és ezzel megoldódik a 200 főn felüli községek problémája. Azonban a megye útviszonyai így is rosszak. A 6-os út mellett kevés a jó állapotban lévő, korszerű útunk, pedig Budapest után a legtöbb személygépkocsi Baranyában található és jelentős a külföldről átutazók száma is. A közlekedési koncepcióból adódóan jó lenne e területen is az országos átlaghoz hasonlóan együtt haladni, mert az indokok egyértelműek és jogosak.

A IV. ötéves tervben a megyében lévő ipari vállalatok a termelési érték évi 6—7 százalékos, a foglalkoztatott létszám egy-két százalékos növekedésével számolnak. Ez arra utal, hogy a termelés bővülés döntően termelékenységből, a vállalatok fejlesztéséből, korszerűsítéséből adódik. Bár ezek a vállalati tervek még módosulhatnak, mégis látszik belőlük az a helyes törekvés, hogy megközelítsék, teljesítsék a népgazdaság IV. ötéves tervéből adódó feladatokat.

A törvénytervezetet, egyetértve az abban foglalt célkitűzésekkel elfogadom.

*

Az országgyűlés ma délelőtt 10 órakor folytatja munkáját.

hírek

1970. OKTÓBER

1

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Malvin

nevű kedves olvasóinkat

✦

A Nap kél 5.42, nyugszik 17.24 órakor. A Hold kél 6.34, nyugszik 17.22 órakor.



A neretvai csata



Onibaba

Közvélemény-kutatás

Lapunk pénteki számában két oldalas különlenyomatban kérdőívet adunk minden kedves olvasónk kezébe. A közel 70 ezer példányban megjelenő lapunk eddig is arra törekedett, hogy minden előfizetőnek, olvasónak részletes és pontos tájékoztatást adjon a világ, az ország, de különösen a megye életéről, eseményeiről. Igyekeztünk kielégíteni olvasóink legkülönbözőbb igényeit, érdeklődését. Lapunk színvonalának növekedésében eddig is sok segítséget kaptunk olvasóinktól, olvasótalálkozókon, a hozzánk érkezett levelekben, a korábbi közvéleménykutatások során. Most is azért adjuk közre kérdőívünket, hogy egybegyűjtsük olvasóink véleményét, javaslatait. Kíváncsiak vagyunk arra, hogy elégedettek-e lapunkkal, mi tetszik abban, mit hiányolnak, mit kérnek, miről olvasnának többet? Minden olvasónk véleménye fontos számunkra, segítség további munkánkhoz. Ezért kérünk mindenkit, töltse ki a pénteki számunkban megjelenő kérdőívet. Azokat bérmentesítés nélkül küldhetik el postán, 1970. október 15-ig a Megyei Hírlaposztályhoz. A beérkezett kérdőíveket feldolgozzuk, azok legfontosabb tanulságairól tájékoztatjuk olvasóinkat.

A kérdőíveket nem kell aláírni.

Azok között, akik e kitöltött kérdőíveket határidőre beküldik, értékes jutalmakat sorsolunk ki. Akik a sorsoláson részt akarnak venni, tüntessék fel személyigazolványuk számát a megfelelő helyen.

A Dunántúli Napló Szerkesztő Bizottsága

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás csütörtök estig: időnként megnövekedő felhőzet, megélénkülő, helyenként megerősödő déli, délnyugati szél. Néhány helyen a hajnali és reggeli órákban ködképződés. Az ország nagy részén a talajmenti fagyok megszűnnek. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 2—7, legmagasabb nappali hőmérséklet 15—20 fok között.

Bővült a Mecsek Cukrászda

Randevúzó fiatalokra vár a KUCKÓ

Kuckó elnevezéssel, önálló üzemrésszel bővült a hét elején a pécsi Mecsek Cukrászda. A negyven férőhelyes új ifjúsági szórakozóhelyet a régi épület egyik boltíves raktárából alakították ki. A Nádor Szálloda vezetői különös gonddal rendezték be a déli 12 órától 22 óráig nyitva tartó kis cukrászdát.

Az új bútorokkal és hangulati kellékekkel felszerelt helyiség kellemes benyomást kelt. A boltíves falakhoz jól illik a szeparé-szerű elrendezés és fokozza az intimitást a sok diszkrét fényű asztali lámpa. A Kuckóban nyugodtan beszélgethetnek a randevúzó párok, hiszen zene csak távolról, a szomszéd helyiségekből hallatszik. A Mecsek Cukrászdában kapható italokon és cukrászati termékeken kívül itt újdonságokat is felszolgálnak. A Kuckó specialitása a helyszínen kevert koktél, amelyek közül a Herkules, Aida és a Mecsek koktél volt a legkelendőbb az elmúlt napokban.

*

Balesetek

Figyelmetlenül ment át az úttesten és elgázolta egy motorkerékpár Nagy Gyuláné 33 éves bodai lakost. A 6-os úton, a bodai elágazásnál történt balesetnél a gyalogos fejsérülést és agyrázkódást szenvedett. A mentők az Idegklinikára szállították.

*

Teherautónak ütközött egy személygépkocsi Magyarboly és Beremend között. Skeledzsija Marko jugoszláv állampolgár az általa vezetett személyautóval áttért a bal oldalra és az összeütközést már nem tudta elkerülni. A rongálódás okozta kár ötezer forint.

*

Ablaktisztítás közben leesett a létráról Sasvári Gyöngyi 15 éves kölkedi lakos. Pécsett, az egyetemi építkezésen történt balesetnél haszúzódást szenvedett sérültet a mentőállomásra szállították.

●

— Svájci vendéglátóipari szakemberek jártak a hét folyamán Pécsett. A 32 külföldi szakács tapasztalatcserén járt hazánkban és városunkban fejezte be magyarországi látogatását.

— Férfi szivacs átmeneti kabát 450 forintért, férfi farmernadrág 128 forintért, női kötény 32 forintért, kamasz és férfi, világos, modern ballonkabát (exportból visszamaradt) 621 forintért vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

— Perui vendégek a Mecseki Szénbányáknál. Tegnap délelőtt két bányászvezető érkezett Limából tapasztalatszerzésre a Mecseki Szénbányákhoz. Juan Pamo és Alejandro Nunez — a limai bányászszakszervezet vezetője — tegnap a város nevezetességeivel ismerkedett.

— Októberben is nyitva tart a Mecseki Kultúrpark. A „plusz egy hónap alatt, hétköznap és vasárnap, belépődíj nélkül látogathatják az érdeklődők a vidámparkot. Elsősorban az iskolás csoportok látogatására számítanak, de mindenkit szívesen látnak, aki kedveli az őszi Mecseket.

●

Gépkocsik előjegyzési sorszámai

Az elmúlt héten 1146 gépkocsit adott át a MERKUR az új tulajdonosoknak. Ebből 401-et Skoda 1000 MB típusból, 254-et Trabant Limousine-ből. Az e heti gépkocsi-előjegyzési sorszámok a következők:

Trabant Limousine	28 401
Trabant Combi	2 862
Wartburg Limousine	12 529
Wartburg de Luxe	9 434
Skoda 1000 MB	17 390
Moszkvics 412	13 116
Volga	797
Polski FIAT 1500	1 201
Polski FIAT 1300	3 125
Zastava	2 106
FIAT 500	1 817
FIAT 850	5 124
FIAT Sport Coupé	332
Volkswagen	1 816
Renault 4-es	824
Zaporozsec	690

— A tanácsok megalakulásának két évtizedes fordulóját ez év őszén ünneplik. Erre készül a Hazafias Népfront Komló városi elnöksége is. Tegnapi ülésén napirenden szerepelt az október 28-i ünnepi tanácsülés széleskörű előkészítésének terve, a húsz évvel ezelőtt választott tanácstagok köszöntése. Az elnökségi ülésen programot készítettek Komló város alapításának 20. évfordulója méltó ünneplésére is, melyre 1971-ben kerül sor.

Szeszélyes szeptember

Nem éppen derűs hónaptól búcsúztunk, szeptembertől szokatlan zordsággal köszöntött bennünket az idő. Az első „fogasabb" nap szeptember 23-án volt, azon a napon 10.8 Celsius fok átlaghőmérsékletet mértek Pécsett. Az utána következő időben sem volt sok köszönet, csak 26-án érte el az átlaghőmérséklet a 12.7 fokot, szeptember 29-én viszont már csak 7.2 Celsius volt a napi átlag a megyeszékhelyen. — Ugyanennek az időszaknak félévszázados átlaga Pécsett: 16 fok, szemben a jelenlegi 11 fokos átlaggal.

Az ellenkező végletre 1918-ban volt példa: szeptember 25-én 35.2 fokos kánikula volt Pécsett. Hát azért ezt sem...

— Vadgesztenye átvétele állandóan folyik a Pécsi ÁFÉSZ következő átvevőhelyein, vasárnap kivételével mindennap reggel 7—17 óráig: Rákóczi út 66. sz., telefon: 15-50/566-os mellék; Pélmonostor u. 21. sz.; Hősök tere; Szentborbála u. 10. sz.; Pécsújhegy, Bor u. 50; Vasas I., Somogyi u. 23; Pécsbányatelep, November 7. u. 53. sz. Átvételi ár: 1,50 Ft/kg, az átvevőhelyekre beszállítva. (x)

— Áramszünet lesz október 1-én 7—16 óráig Marx u., Pécsbányatelepi u., Gesztenyés, Istenáldásvölgy, Lámpás, Alsó-, Felsőgyükés, Dömörkapu, Fehérkút, Kozári kőbánya, Borbálatelep által határolt területen.

Október 15-ig naponta 7.30—16.30-ig a Tölgyes u., Jegenyés u., Viola u., Bimbó u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Móra F. u. Nyárfa u., Gárdonyi G. u. által határolt területen.

A hét filmjei

A NERETVAI CSATA

1943 elején Jugoszláviában a németek a partizánhadsereg megsemmisítését készítik elő. A Neretva folyó partján vívott harcoknak döntő szerepük volt az új Jugoszlávia kialakulásában. A kétrészes, színes, szélesvásznú jugoszláv—olasz—nyugatnémet filmet Veljko Bulajic rendezte. A nemzetközi szereplőgárdában olyan színészekkel találkozunk, mint Curd Jürgens, Sylva Koscina, Franco Nero, Orson Welles, Szergej Bondarcsuk.

ONIBABA

A középkori Japánban játszódó film a szamurájok könyörtelen világába viszi el a nézőt. A film rendezőjét, Kaneto Shindot a magyar filmlátogatók a Kopár sziget című film alapján ismerhették meg. A főszerepeket Nobuko Otara, Jitsuko Yoshimura és Kei Sato játsszák.

— Mellorációs munkák Tormáson. Az elmúlt héten befejeződött a második 200 méteres vízlevezető kikövezése, amelyre félmillió forintot fordítottak.

— Egy orvosprofesszor vallomása című tegnapi jegyzetünk Magyar Imre professzor Kozmikus sértődés c. könyvéről szól.

— Az Országos Rendező Iroda október 5-én fél 6 és fél 9 órakor a színházban **SLÁGER KLUB** címen előadást tart. Fellépnek: Aradszky László, Szécsi Pál, Stefán Ildikó, Lugosi Éva, Karda Beáta. — Konferál: Dévényi Tibor. Közreműködik a Nonstop együttes. — Jegyek kaphatók az Országos Filharmóniánál, Színház tér 2. (x)

●

Baleset — bűntény?

Eszméletlen állapotban lévő férfit találtak vasárnap hajnalban Pécsett, a Doktor Sándor utca 49-es számú ház udvarán. A magatehetetlen, fejsérüléses személyt az Idegklinikára szállították a mentők, ahol rövidesen meghalt. Mint megállapították Schneider Antal 40 éves gépkocsivezető, Pécs, Madách Imre utcai lakos szombaton a Tavasz cukrászdában szórakozott és ismeretlen körülmények között került arra a helyre, ahol rátaláltak. A bűncselekményre utaló körülmények miatt a halál okának megállapítására vizsgálat indult.

A köztisztaság fenntartása

Ma lép érvénybe az egészségügyi miniszter és az építésügyi és városfejlesztési miniszter együttes rendelete a köztisztaság fenntartásáról. Az ezzel kapcsolatos feladatokat — a rendelet értelmében — a kiadott köztisztasági szabályzat tartalmazza. A szabályzat normatív utasítás, végrehajtása kötelező.

A szabályzat előírja: a köztisztaság előmozdításában mindenki köteles hathatósan közreműködni. Az ingatlanok tisztántartásáról azok tulajdonosa, kezelője, szövetkezeti használója, haszonélvezője, a más használatában, bérletében lévő helyiségek, területek tisztántartásáról a bérlő, használó köteles gondoskodni.

A szabályzat részletesen foglalkozik a szemét gyűjtésével, szállításával, elhelyezésével és megsemmisítésével, továbbá a járdák, az úttestek, a lakóházak, valamint a közterületek tisztaságának megóvásával. A szabályzat egyik szakasza kimondja: a szórakozóhelyek, vendéglátóipari egységek, üzlethelyiségek és más elárusítóhelyiségek előtti járdaszakaszt a nyitvatartás ideje alatt az üzemeltető, — a tulajdonképpeni használó — köteles tisztántartani. A rendszeres szemétszállításba bekapcsolt lakóépületekből a háztartási szemetet a köztisztasági tevékenységet végző szerv köteles elszállítani, egyebütt pedig a tulajdonos.

A város, község belterületén lévő közutakon, tereken, sétányokon, járdákon továbbá nyilvános kertekben, parkokban, piacokon és vásártereken keletkezett szemét eltakarításáról a közületek tisztán tartásáról a Tanács végrehajtó bizottsága gondoskodik. Az ingatlan előtti járda állandó tisztántartása, a hó eltakarítása, a síkos járdarész behintése a tulajdonos kötelessége.

Kirakatokat, ablakokat és kapukat szárazon tisztítani, leporolni nem szabad. Az épület közterületre nyíló ablakában portörlő ruhát kirázni reggel nyolc óráig, a háznak az udvarra, a kertre nyíló ablakában, folyosóján pedig csak a házi rendben megszabott időpontig szabad.

A Szabályzat közegészségügyi vonatkozású rendelkezései betartásának és végrehajtásának rendszeres ellenőrzéséről a közegészségügyi-járványügyi felügyelő, a köztisztasági szolgáltatás megszervezéséről pedig a Tanács végrehajtó bizottságának építésügyi feladatkört ellátó szakigazgatási szervei kötelesek gondoskodni.

A köztisztasági rendelet előírásainak megszegése szabálysértés és háromezer forintig terjedő pénzbírsággal sújtható. A köztisztaság elleni szabálysértés esetén a rendőrség helyszíni bírságot is kiszabhat.

●

— Köszönetet mondok Hein János, Pécs, József Attila utca 6. szám alatti lakosnak, aki elhagyott táskámat tartalmával együtt visszaadta. Gulyás József, Komló. (x)

ÓSZ FERENC:



NYOMOZ A VÁROS

20.

Ambrus úr visszatért a közel-keleti helyzet kommentálásához. Terebesi úr unottan hallgatta, de mostanában a fényképész szakma egyre rosszabbul ment, dolga híján pedig kénytelen volt elviselni az öreg locsogását. Ahol lehetett, azért ellentmondott neki:

— Tudja, Ambrus bátyám, én csak azt nem értem, hogyan van az, hogy ilyen közismert reakciósok és antiszemiták, mint maga miért szeretik most annyira Izraelt?

— [illegible] engem ne provokáljon! Vegye tudomásul, hogy én a városi pártbizottság egyik munkatársával is szoktam politizálni.

— És azzal is így beszél?

— Naná! Különben honnan tudná meg, hogy mit mond a reakció?

Ebből is látszik, hogy az élet — ahogy mondani szokás — visszazökkent a régi kerékvágásba.

Némi élénkséget csak az okozott, hogy megjelent Lillácska. Ma szabadnapos volt, de azért itt töltötte a fél délelőttjét. Ezúttal azonban nem ült le sem Zöldihez, sem Ambrus bácsihoz, hanem beállt a pult mögé a délelőttös kávéfőzőnővel beszélgetni. Elmondta neki Karcsit, boldogságát, elmondta, hogy szereti ezt a fiút, és ha akarja, hozzámegy feleségül.

Zita, a kolléganő — kicsit irigyen hallgatta. Zita mást sem csinált egész életében, csak csalódott. Ebben meg is keseredett és azt hitte, hogy bölcs is lett.

— Csak ne add ki magad — tanácsolta. — Ne vegye észre, hogy ennyire belediliztél. Minden férfi strici, és visszaél vele. Addig érnek valamit, amíg kétségeik vannak...

— Ezt én nem tudom játszani...

— Elég hülye vagy, fiam! Rá is fázol...

— Szerinted mit kellene tennem?

— Most egy kicsit lehűteni. Ne higgye, hogy az első éjszaka után császárrá koronáztad. A helyedben lazítanék egy kicsit... Ha ma jön, mondd meg neki, hogy nem érsz rá...

— Azt én nem tudom kimondani. Alig várom, hogy jöjjön.

— Ha te a jövődért erre sem vagy képes... Tudod mit? Este lesz nálam egy klassz banda. Meghívlak, bár magam ellen teszek, mert magadba bolondítod az én fiúmat is, de nekem úgy is mindegy...

— Megpróbálom...

A délutáni randevúra Karcsi futva érkezett:

— Vissza kell még mennem, mert egy cső eltörött a pincében...

— Miféle pincében? Látod, azt sem tudom, hol dolgozol.

— Az egyetemen. Karbantartó vagyok. Szóval, este jövök — sugárzott a fiú.

— Ma nem... Sajnos, nem érek rá — nyelt nagyokat Lillácska.

— Nem?

— Tudod, elígérkeztem... — mondta és magában azon drukkolt, hogy a fiú erőszakoskodjon, könyörögjön és ő engedhessen. Karcsi azonban konokul hallgatott.

— Jó... Így is jó... — mondta és felállt.

— Karcsi! Várj!

— Sietek — mondta és hátra sem nézett.

— Na? — kérdezte Zita.

— Lehet, hogy igazad volt. Nem is nagyon szívoskodott. Kik lesznek nálad este?

Farkas őrnagy a meglévő embereket beosztotta a járőrökbe. Egyelőre a munkásőröket sem akarták igénybe venni. Csak a rendőrök járták a kiserdőt és a vasútállomás környékét.

— Ha ennek a szatírnak egy csepp esze van, akkor most szépen ledekkol egy ideig — mondta Kovácsnak.

— Én is ezt tartom valószínűnek. De azért résen kell lennünk. Több blamát már nem bírunk el.

Az ügyeletes tiszthelyettes jelentette, hogy Kerekes Gergely szeretne az őrnaggyal beszélni.

— Kirúgom — acsargott Farkas.

— Ne bántsd az öreget. Én is sokszor dühöngök rá, de mindig megbocsátok neki. Lelkes, buzgó ember. Nem foghatjuk rá, hogy nyüzsgésében valami érdek vezeti. Mesélik, hogy a Horthy-rendszerben is, mint patikus, állandóan szervezett. Hol legény egyletet, hol népdalgyűjtő mozgalmat, máskor végigkilincselte a város urait a szegények részére adományokért. Ez már így hal meg, valamelyik kampánya közben...

— Küldje be az elvtársat — enyhült meg Farkas.

(Folytatása következik)

Fűtenek!

Tegnap délelőtt Komlón, a déli órákban pedig Pécsett is kellemes meglepetés érte a távfűtéses házak lakóit. A Pécsi Hőszolgáltató Vállalat a hideg éjszakák és az évszakhoz képest alacsony hőmérsékletű nappalokra való tekintettel nem várta ki az október 15-én kezdődő hivatalos fűtési szezont, hanem megkezdte a lakások fűtését.

A vállalattól kapott tájékoztatás szerint, mivel kedden Pécsett 8.2, Komlón pedig 5.6 fok volt a napi középhőmérséklet, a fűtés megkezdése mellett döntöttek. — Amennyiben a következő napokban felmelegedés következnek be és a napi átlaghőmérséklet 12 fok fölé emelkedik, leállnak a hőszolgáltatással. Ha viszont tovább tart a hűvös idő, akkor a fűtés már folyamatos lesz és ez esetben a fűtés térítését október 1-től fogják számlázni.

Az 5600 pécsi távfűtéses lakásból, a Szamuely utcában történt csőtörés javítása és szerelése miatt egy-két napig 30—40 lakásban még késik a fűtés. Komló 1100 lakásában azonban teljesen zavartalan volt a hőszolgáltatás beindítása.

— **A Magyar Igazságügyi Orvosok Társasága** II. nagygyűlését Pécsett rendezik meg október 8-án, 9-én a Pécsi Orvostudományi Egyetem új elméleti tömbjében. A tanácskozáson megbeszélik többek között a közlekedésbiztonság orvos-technikai vonatkozásait, az orvosi jog aktuális kérdéseit és a gyógyszerellenőrzés orvosszakértői problémáit.

Harc az emberek tudatáért, szívéért

A nevelési kongresszus befejező ülése

(Munkatársunk jelentése.)

A kongresszus tegnap délelőtti plenáris ülésén a három nap néhány fontos gondolata ismét elhangzott, újra fogalmazódott. Jelezte ez is nevelésügyünk mai problematikájának csomópontjait, megoldásra váró tennivalóit.

Feszült érdeklődés fogadta az első felszólaló, *Aczél György* szavait. A Központi Bizottság titkára biztosította a kongresszust arról, hogy az MSZMP Központi Bizottsága magáénak tekinti a pedagógustársadalom hangjait. Két gondolat különösen megragadott.

A nevelés fogalmáról és tartalmáról szólva kiemelte, hogy mai életünkben vannak a társadalommal együtt haladó emberek és vannak, akiknek a tudata, életformája messze elmarad a társadalom fejlődésétől. *A nevelés tehát ma mindennapos harc az emberek tudatáért, szívéért.* A mi legnagyobb erőnk nem az államhatalomban és a vele kapcsolatos intézményekben, szervezetekben áll, hanem eszméinkben, a marxizmus—leninizmus igazságában. Nevelőmunkánkban erről kell meggyőznünk az ifjúságot. És nem puszta szavakkal. Ha a gyerek nem érzi például, hogy egy iskolai ünnepségnek tartalma van; és azt, ha társadalmi munkára visszük őket, annak értelme van, akkor nevelőmunkánk nem lehet eredményes.

A nevelhetőség kérdésében Aczél György azt hangsúlyozta, hogy aki ebben nem hisz, azt mindattól tartsuk távol, ami emberekkel áll kapcsolatban. S hadd idézzek itt még egy gondolatot. A nevelés az emberi kapcsolatok és a szocialista humanizmus összefüggéseiről szólva a Központi Bizottság titkára több ízben aláhúzta az ember iránti felelősség érzését. *„Igazi felelősséget a közösség iránt nem érezhet az, aki magatartásában, vezetői stílusában embertelen egy kisebb iránt"* — mondotta. S nem véletlen, hogy erre a gondolatra később is visszatért. Az irányító tisztségekre való kijelölés, felelősségét hangsúlyozva javasolta: *ne tegyünk egy iskolába se olyan vezetőt, akit magunk se vállalnák szívesen vezetőnek.* Komoly intő szavait 600 peragógus küldött tapsvihara fogadta. Úgy látszik, van mit tennünk, ha úgy tetszik korrigálnunk ezen a téren, országszerte...

Aczél György a magyar nevelésügy lényeges belső gondjairól szólt. A plenáris ülés másik hivatalos felszólalója *Orbán László*, a művelődésügyi miniszter első helyettese, a kongresszusi „Ajánlások" szellemében összegezte a nevelésügy főbb elvi kérdéseit.

Az ülés szünetében illetve a kongresszus berekesztése után friss benyomásaikról érdeklődtem a baranyai küldöttség néhány tagjától. Körkérdésemben arra kértem választ: mi ragadta meg legjobban a nevelési kongresszuson, különös tekintettel Pécs-Baranya nevelésügyi problémáira.

Bujdosó László, a pécsi 39-es dandár úti Általános Iskola igazgatója:

— *Örömmel hallottam a szemléletbeli változás szükségességéről. Arról, hogy várhatóan a nevelésben az iskola mellett megnövekszik a társadalom felelőssége is.*

Layber Imre tanár, Villány:

— *Megragadta figyelmemet, hogy a kongresszus a tantervek és a tankönyvek túlméretezettségét elemezve megállapította, hogy a megnyitható tárgyi ismeretek alapján tanulóink tanuljanak meg gondolkodni, következtetni, tervezni és nem utolsósorban ismereteiket alkalmazni. Hozzászólásomban ennek a célnak az eszközeit sürgettem.*

Dr. Szántó Károly főiskolai tanár, a Pécsi Tanárképző Főiskola neveléstudományi tanszékének vezetője:

— *Engem különösen az a gondolat ragadott meg —, amit a baranyai pedagógusoknak is meg lehet szívlelnie —, hogy a hátrányos környezetből kikerülő gyermekekkel többet kell törődnünk. Nagyobb türelemre van szükség a nevelőmunkában, ezért jobban meg kell bízni a pedagógusokban. És hinni kell a gyermekek nevelhetőségében, és nem kevésbé pedagógusaink jószándékában. Nagyon igaz Aczél elvtárs mondása: „Ahol a pedagógus rosszul érzi magát, ott lehetetlen, hogy a gyerekek jól érezzék magukat." Épp ezért az iskolai légkört a „pedagógiai atmoszférát" javítani kell véleményem szerint. Ugyanis nem minden iskolánkban mondható ideálisnak. Örültem a kongresszus ama javaslatának is, amely az iskolai nevelés feltételeinek, a pedagógusok erkölcsi és anyagi megbecsülésének lényeges javítását sürgette. Ennek a javaslatnak a megvalósulása a nevelők társadalmi tekintélyének megerősödését jelenti.*

A kongresszus anyagát kiegészítve később közrebocsátják.

Az Ajánlások című javaslatgyűjtemény előterjesztése után *Péter Ernőnek*, a Pedagógus Szakszervezet főtitkárának zárszavával ért véget a nevelésügyi kongresszus.

Lengyel termelőszövetkezeti szakemberek Baranyában

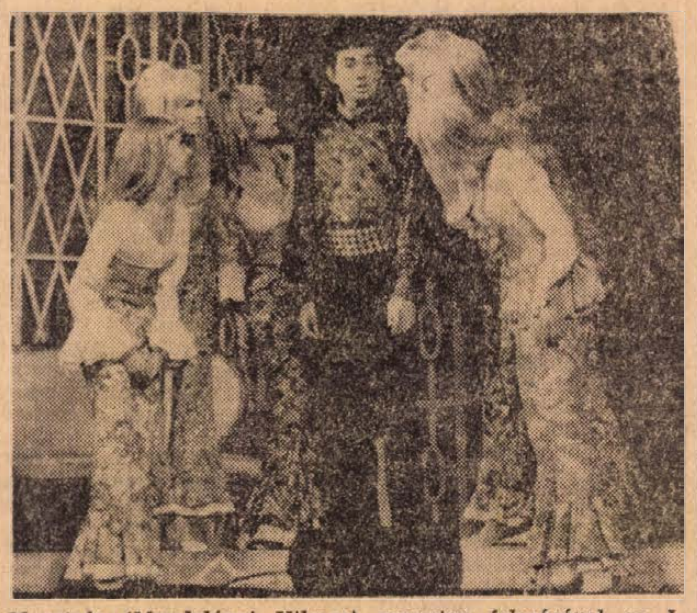
Lengyel termelőszövetkezeti szakembereket búcsúztattak tegnap délelőtt a Mecsek- és Dráva menti Termelőszövetkezetek Területi Szövetsége Déryné utcai székházában. Nyolc napot tartózkodtak Baranyában a Varsói Termelőszövetkezetek Szövetsége munkatársai és vezetője. Itt tartózkodásuk alatt többek között ellátogattak Mágocsra, Baksára, Szentdénesre, Nagydobszára és Drávafokra, valamint megtekintették a MECSEKTEJ társulást is. — Céljuk a tapasztalatszerzés volt, — főleg az állattenyésztés és ezen belül is a baromfitenyésztés érdekelte őket.

A mostani látogatás tulajdonképpen a két tsz szövetség között augusztusban, Varsóban megkötött szerződés értelmében jött létre. Papp Zoltán, a szövetség elnöke a kapcsolatok felvételét feltétlenül hasznosnak ítélte — hasonló véleményen volt Slodownik Edward, a varsói szövetség elnöke is. Munkatársunknak elmondotta, hogy a lengyel termelőszövetkezeti mozgalom elég alacsony fokon áll, szervezettségében sokban eltér a magyarországi viszonyoktól. Köztudott, nálunk a mezőgazdasági termelés döntő többségét a tsz-ek és állami gazdaságok adják, Lengyelországban fordított a helyzet.

Indítványozták a kapcsolat felvételét egy magyar szövetséggel — a TOT-on keresztül, s úgy néz ki, kitűnő partnert kaptak. Évente 10—10 szakember kölcsönös cseréjére nyílik lehetőség. Ha a baranyai tsz-ek igénylik, sok segítséget tudnának adni a prémesállat-tenyésztésben — a nerc, kékróka és a nutriatartásban.

Nyilatkozatában — Feliks Zduvniak, a varsói pártbizottság mezőgazdasági osztályának vezetője hangsúlyozta, hogy sok tennivaló van még a lengyel parasztság szociális ellátásának javítása érdekében — fürdők, öltözők, üzemi ellátás, valamint művelődés terén. Jó benyomásokkal távoznak, sok hasznosítható ötlet van tarsolyukban.

A lengyel szakemberek délután elutaztak Varsóba.



Musztafa (Mendelényi Vilmos) rengeteg feleségével az I. felvonásban

Holnapi premier

Bál a Savoyban

Ki tudja hányadszor énekelik ezt a dalt: „Az én nevem la bella Tangolita"? Ki tudja hányadik „Bál a Savoyban" előadás!? A főpróbán mégis látszik valami új: a modern show stílus hatása. S miközben Vajda Márta fekete hajjal, vérbeli Tangolitaként énekli a világslágert, feltűnik, hogy a zenekart Brettner Tamás dirigálja, s a főpróbán Sik Ferenc rendező mellett ott ül Tóth Sándor, a Pécsi Balett igazgatója is. Úgy látszik, a színházban valósággá válik az az országszerte emlegetett elv, hogy a könnyűműfajt, az operettet, a revűsített operettet is tisztelni kell, egyenrangúsítani a többi műfajjal.

Látvány — ez a szó illik legjobban a mostani „Bál a Savoyban" előadásra. Cseh Mária fényes, almazöld ruhában, Mester István kellemes kékben lép a színpadra, színek, fények, függönyök — mindez többszörösen nagyobb árért, mint eddig, a szokványos kiállítású operettben. Tegyük fel tehát az alapkérdést Sik Ferencnek, az előadás rendezőjének:

— Lehet-e új módon rendezni Ábrahám Pál szinte agyonjátszott operettjét?

— Nem lehet, hanem kell. Először is a háború óta Magyarországon nincs revüszínház. Kivéve persze a pesti Moulin Rouge-t, ahol azonban csak kis létszámú szereplőgárda lép fel, kis méretű színpadon, s csak az utóbbi években. Tehát nem lehet igazi revü. Erre ma Magyarországon csak két színháznak van lehetősége: a Fővárosi Operettszínháznak, s a Pécsi Nemzeti Színháznak, utóbbinak a Pécsi Balett segítségével. Az operettszínház azonban annyira szorgalmazza a musicalt, hogy nem jut ideje, ereje a korszerű revü megteremtésére. Ehhez ugyanis nemcsak sok pénz kell, s nem csak remek táncosok, hanem az igazi show-stílus eredményeinek alkalmazása. Amióta kiformálódott a show, nem lehet hagyományos értelemben vett revüoperettet rendezni.

— Hanem?

— A színész és a többi műfaj összefüggése újszerű. Zene, tánc, játék nem ugyanazt mondja más-más műfajban, hanem egymást kiegészíti, de szinte más-más koordináta-rendszerben.

Bemutató: holnap, pénteken este 7 órakor.

Földessy Dénes

Új megállapodás

Pécsett újítják fel az „óriás" csuklósokat

A budapesti közlekedés segítésére Pécsett, a XIV-es Autójavító Vállalatnál már korábban is dolgoztak a fővárosi közlekedésben résztvevő, csuklós autóbuszok felújításában — eddig azonban csak az első konstrukciójú, kisebb befogadóképességű csuklós buszok kerültek le a pécsi javítóműhelybe.

Most új, öt évre szóló szerződést kötött a Budapesti Közlekedési Vállalat és a pécsi XIV-es Autójavító Vállalat, a tröszt egyik legkorszerűbb, legnagyobb javítóműhelyével rendelkező üzem. Ezután itt fogják felújítani az Ikarus 180 típusú „óriás" csuklósokat, — amelyek jóval nagyobbak a pécsieknél, egyszerre 180 személy szállítására képesek. A vállalatnál most folyik a szakemberek átképzése, október végén pedig megérkezik az első „óriás" csuklós, egyelőre csak gyakorlásra, hogy alaposan megismerjék a típust. A következő évben már félszáz Ikarus 180-as felújítását végzik el Pécsett.



Két NDK gyártmányú szerelőkocsit vásárolt a Déldunántúli Áramszolgáltató Vállalat. A szerelőkosárból irányítható hidraulikus emelőszerkezettel ellátott gépkocsik egyenként 770 ezer forintba kerültek. Elsősorban Pécs közvilágításának szereléséhez, megjavításához vásárolták az új járműveket. Múlt hét péntekén vizsgáztak le a kezelők, szerelők és több napos gyakorlat után tegnap már megkezdték az intenziv munkát.

Erb János felvétele

Ülésezik az országgyűlés

(Munkatársunk telefonjelentése.)

Autóerdő a Parlament épülete előtt, a kapukon megnövekedett forgalom — külsőleg ezek jelezték tegnap, hogy megkezdődött az országgyűlés ülésszaka. Azt, hogy jelentős témák kerülnek napirendre többek között az is bizonyítja, hogy a földszinti és emeleti páholyok is megteltek, sőt a karzatokon is sokan foglaltak helyet. Mint ismeretes a negyedik ötéves tervről szóló törvényjavaslat tárgyalása, valamint az országgyűlési képviselők és tanácstagok választásáról szóló törvény módosítása kerül megvitatásra.

A baranyai képviselők már jóval a kezdet előtt megjelentek a Parlament folyosóin, kis csoportokban beszélik meg a tárgyalásra kerülő témákat. *Németh István* a választási törvény módosításáról szólva megemlíti, hogy szükségszerű és indokolt. Új a régihez képest, hogy a jelölőgyüléseken a jelöltre — országgyűlési képviselő, illetve tanácstag — javaslatot tehetnek a Hazafias Népfront szervei, a társadalmi szervezetek, az üzem, tsz és más szerv dolgozóinak közössége, illetőleg tagsága, továbbá bármely állampolgár! Több jelölt is indulhat és országgyűlési képviselőjelölt, illetve tanácstagjelölt akkor lesz valaki, ha a jelölőgyűlésen megjelent választók egyharmadának szavazatát megkapja.

A beszélgetésben részt vevő többi képviselő is helyeslően nyilatkozik a módosításról.

— Látom nagy beszélgetésben vannak — mondja *Rapai Gyula* moszkvai nagykövetünk, aki az egyik folyosókanyarból előlépve mosolyogva üdvözli baranyai képviselőtársait. Alig győz a hirtelenjében feltett sok kérdésre válaszolni. Kis idő múlva azonban ismét a „hazai" témákról esik szó.

Garai Istvánné a negyedik ötéves tervjavaslatot nagyon reálisnak tartja. Mint mondja munkahelye a kesztyűgyár is bővül, most évi mintegy kétmillió kesztyűt készítenek, ez a szám nő majd a következő években.

— Nagyon örülök annak, hogy a meszesi gázellátás is megoldódik, nem volt hiábavaló az utánjárásunk — mondja.

Tizenegy óra előtt néhány perccel megszólal a csengő és a képviselők elfoglalják helyüket. Jóleső érzéssel hallgatják a képviselők Párdi Imrének, a Tervhivatal elnökének a negyedik ötéves tervjavaslatról szóló előterjesztését. Termelés, életszínvonal-emelkedés, nyugdíjkorrekció, családi pótlék emelés — valamennyi érdekes és izgalmas téma — érdemes hozzászólni. Megyénk képviselői közül *Gergely Lajos* és *dr. Szabó József* készült hozzászólásra. Gergely Lajos előtt már ott a mikrofon, tehát ő már délután szót kap.

A szünetben *Jazbinsek Vilmossal* váltok szót, aki az országgyűlés ipari állandó bizottság tagjaként részt vett a tervjavaslat előkészítésében.

— Hosszú hónapok munkája a tervjavaslat előkészítése — mondja. — Én többek között felvetettem, hogy az ipar vidékre való telepítésére is perspektivikus tervet kell készíteni. De szóltam a Mecseki Szénbányák helyzetéről is — aggasztó a létszámhiány, a szakmunkás, tehát a vájár és segédvájárhiány. A vájártanuló képzés is mélyponton van — például a tavaly beiskolázott 42 tanulóból tíz már elment... Nem utolsósorban a bérproblémák miatt. Döntés is született: felül kell vizsgálni a szénmedence szakmunkásainak bérét.

A szünet után a hozzászólások kezdődtek. Nagy figyelemmel hallgatták a szót kérőket. *Fock Jenő* miniszterelnök gyakran jegyzetelt — gondolom néhány itt hallott javaslatra, elképzelésre is reagálni kíván.

Az országgyűlés megkezdte munkáját és tervek szerint szombaton a kora délutáni órákban zárja majd ülésszakát.

(Garay)

A tárgyalóteremből

Ittasan halálos balesetet okozott

Halálos közlekedési baleset történt ez év áprilisában Sásdról a Balaton felé vezető úton. Márfi Ferenc 34 éves alsóhetényi lakos, az 5-ös ÉPFU alkalmazásában követ szállított Komlóról egy nyolc tonnás tehergépkocsival. A kérdéses napon útközben sört, majd egy féldeci konyakot fogyasztott, enyhe alkoholos befolyásoltság alatt állott. Az egyik útkereszteződésben balra kívánt kanyarodni és eközben nem adta meg az elsőbbséget egy szabályosan közlekedő személygépkocsinak. A két jármű igen nagy erővel ütközött össze. A baleset következtében a személyautó vezetője a helyszínen életét vesztette, utasa pedig súlyosan megsérült, maradandó testi fogyatékosságot szenvedett.

Az ügyben szerdán hirdetett ítéletet a Pécsi Járásbíróság. Bűnösnek mondotta ki Márfi Ferencet foglalkozás körében elkövetett halált okozó gondatlan veszélyeztetésben és három évi szabadságvesztésre ítélte. Ugyanakkor hat évi időtartamra eltiltotta a gépjárművezetői foglalkozástól. Az ítélethozatalnál súlyosbító körülményként értékelte a bíróság, hogy a teherautó vezetője már harmadik esetben okozott közlekedési balesetet és két esetben ittasan követte el a cselekményeket.

Közérdekű témák a párttaggyűléseken

Mit javasolnak a komlói kommunisták?

A lakosság ellátása és a szolgáltatások ügye, a bérezés és az üzemek munkásjóléti tevékenysége, az iskoláztatási költségek alakulása stb. olyan téma, mely pártállástól függetlenül mindenkit érint és érdekel. Több ezer ilyen témájú észrevétel és javaslat hangzott el az augusztusi beszámoló, illetve szeptemberi pártvezetőség-választó taggyűléseken a megyében. Ez várható volt, hiszen a kommunisták széleskörű közéleti érdeklődése és intenzív közéleti tevékenysége közismert.

Az alábbiakban a Komlón elhangzott észrevételekből, javaslatokból nyújtunk át egy csokorra valót, a Komlói városi Pártbizottság tájékoztatása alapján.

Igényesebb vendéglátást!

Több helyen szóba került a kenyér minősége. Mivel ezen csak a kenyérgyár korszerűsítése javíthat lényegesen, a párttagok sürgették, hogy a Komlói Kenyérgyár 1971-ben tervezett rekonstrukcióját minden körülmények között hajtsák végre.

Elismeréssel beszéltek a város kereskedelmi hálózatának fejlődéséről, megállapítva, hogy több üzlet, bolt létesült az utóbbi néhány évben, mint az azelőtti tíz esztendőben. Hozzátették viszont, hogy a ruházati cikkeknél például még nem megfelelő a választék, más szavakkal: a felépítésre tervezett áruházat mielőbb át kell adni a vásárlóknak.

Komló nem a megye egyik legdrágább piaca többé, mert sok tsz nyitott elárusítóhelyet, s több új, korszerű zöldségbolt nyílt a városban. A vendéglátás azonban továbbra is „szűk keresztmetszet" maradt, a vendéglátóipari létesítmények kulturáltsága, berendezése változatlanul elmarad a kívánalmaktól. Számos helyen szóvá tették ezt, arra kérve a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat vezetőit, hogy a IV. ötéves terv során fejlesszék erőteljesebb ütemben a komlói létesítményeket.

Több mint ezer magángépkocsit tartanak nyilván Komlón, autószerviz viszont nincs a városban. Az AFIT ötéves tervében a komlói szerviz is szerepel, a felszólalók azt kérték, hogy lehetőleg még a tervidőszak elején adják át az új szolgáltató üzemet. Sokan kérték, hogy a Patyolat létesítsen gyorsmosó részleget.

Öltözködők, fürdők, kultúrtermek

Az egyik gond megoldása újabbat eredményez. Komlón például sok száz asszonynak biztosítottak elhelyezkedési lehetőséget az elmúlt ötéves tervben, ám evvel egyidőben nagyon szűkké váltak az óvodák. Bár a IV. ötéves tervben száz új óvodai férőhely épül, mindenki tudja, hogy kevés lesz, ezért a párttagok arra ösztönözték a vállalatok, üzemek vezetőit, hogy bővítsék a saját óvodákat, illetve járuljanak hozzá az építkezésekhez.

Igen sok figyelmet szenteltek a felszólalók a munkásjóléti, szociális ügyeknek. Azokban az üzemekben, ahol jelentős fejlődés történt ezen a téren — például a Carbon Helyiipari Vállalatnál — nem fukarkodtak az elismeréssel. Több olyan üzem van viszont — a kőbánya, a betonárugyár kirendeltsége, a Mélyfúró Vállalat —, ahol még ma is kezdetlegesek a körülmények. Közismert például, hogy a Mélyfúró Vállalat fúrótornyai örökké vándorolnak, hol itt, hol ott végeznek el egy kutatófúrást. Nyilván, fűthető, korszerű és higiénikus lakókocsikban kellene elhelyezni a fúrótornyokkal vándorló munkásokat, ám e lakókocsik egyelőre hiányoznak. Érthető, hogy szóvá tették ezt. S az is, hogy felvetették: a népes munkáslétszámot foglalkoztató komlói kőbánya még mindig nem rendelkezik megfelelő nagyságú kultúrteremmel, tehát arra sincs mód, hogy a dolgozók egészét összehívják. Hasonló a helyzet a betonárugyár kirendeltségénél is, nem beszélve az egyéb szociális létesítmények korszerűtlen voltáról. A párttagok felajánlották, hogy társadalmi munkával segítenek, csak épüljenek meg a hiányzó létesítmények.

Az üzemek vezetői is résztvettek a taggyűléseken, s jogosnak tartották az igényeket. A kőbánya igazgatója is felszólalt, s elmondotta, hogy nagyarányú rekonstrukciót hajtanak végre a IV. ötéves tervben, s orvosolják az említett panaszokat is.

Beszélgetnek az igazgatókkal

Felületesen ítélve azt a következtetést lehetne levonni e felszólalásokból, hogy a szóbanforgó üzemek szakszervezeti bizottságai nem helyeznek kellő hangsúlyt a munkásjóléti és szociális ügyekre. E következtetés azonban nem lenne igazságos, mert a legtöbb komlói üzem vállalati központja Pesten, vagy Pécsett van, s ott döntenek a vállalati erőforrások elosztásáról. A jogos panaszokat tehát csak akkor lehet orvosolni, ha a pesti, pécsi vállalati központok igazgatóihoz, szakszervezeti tanácsához továbbítják azokat.

A Komlói városi Pártbizottság vezetői időnként találkozni, beszélgetni szoktak e vállalatok igazgatóival, s — mint mondották — a legközelebbi találkozások alkalmával felhívják majd a figyelmüket a párttagság észrevételeire, javaslataira. A közérdekű javaslatokat a város IV. ötéves tervének végleges kidolgozása során is figyelembe fogják venni, tehát minden jó és megvalósítható indítványt „beépítenek" a tervbe. A Városi Pártbizottság vezetői elmondották, hogy az alapszervezeteket tájékoztatni fogják arról, mi lett a javaslatok, észrevételek sorsa.

M. L.

Tíz nappal később zár a mecseki camping

A szabályoktól és az elmúlt évek gyakorlatától eltérően az idén október elsején nem zárja be kapuit a mecseki camping. A rendhagyó nyitvatartás oka, hogy még változatlanul nagy a forgalom, az elkövetkező napokban is több turistacsoportot várnak. Bár az idő kissé csípős, a napsütés kedvez a kirándulóknak, országjáróknak. A motel utolsó vendégei azok a jugoszláv autósok lesznek, akik október tizedikén részt vesznek a Magyar Autóklub pécsi szervezete, valamint a Jugoszláv Autóklub eszéki szervezete közös rendezésében sorra kerülő autóversenyen.

A Gyermekklinika szomorú éve

Huszonegy tragédia

Huszonegy asszony sírta:
— Csak egy pillanat volt!

Huszonegy pillanat, huszonegy tragédia. Kettő — halálos.

*

Gyurikának — hagyjuk a vezetéknevét — két és fél éve volt, fekete haja, ugyanolyan szeme. A konyhában tipegett és — ez is csak egy pillanat műve volt — a ruhája lángra lobbant.

Mentő hozta a pécsi Gyermekklinikára. A sziréna elhallgatott, helyette egyetlen súlyos szót mondott ki kétszer egymásután a két orvos:

— Harmadfokú!

Utána harminckét napig harcoltak érte. Vér, folyadékkezelés, gyógyszer. Volt eset, hogy naponta több ezer forint értékben, egyedül neki. A harmincadik napon: meghalt.

És a huszonegy tragédiából tizenhárom a konyhában történt. A négy éven aluli kisgyerekek számára a konyha a lakás veszélyes övezete. Egy lépés a földre tett tésztalébe — tizenkét nap a gyermekklinikán. De ha nem fejlődött volna az orvostudomány — 3—4 hónap lenne. Így azonban ennyivel megúszta a két éves V. Jóska. De az idén két nagyobbacska: ötéves gyerekre is rádőlt a leves. Egyik most is bent fekszik a klinikán.

*

Ez az év a pécsi Gyermekklinikán a gyerekégések szomorú esztendeje. Tavaly huszonegy kisgyermek égett meg Pécsett és Dél-dunántúlon, a szülők az idei szeptember végéig túlteljesítették a „gondatlansági" normát": már eddig huszonegy gyerek szenvedett el égési sérülést.

— Ahogy a négy éven aluli kisgyermekek számára a konyha a veszélyes hely — mondották a klinika vezetői — a négy éven felüliek számára az udvar, az utca. Egy tízéves beteg nitrofestéket gyújtott meg. — Véletlenül? Két tizenhárom éves gyerek közül az egyik gázolajat öntött a tűzre, másik pedig azért égett meg, mert miközben a kerékpárgumit ragasztotta, társa öngyújtót gyújtott meg, s hozzáért a ragasztóhoz. Mind egy pillanat műve volt csupán.

*

Egy jellemző történet:

Mentő jön, kitárul a klinika kapuja, égett fiút hoznak — faluról. Néhány perc és egy orvos szomorúan diktálja asszisztensnőjének:

— Égett sebre zsírt kentek. Már megint!

Ez a zsír egy-két hét többletmunkát jelent a klinikának. A korszerű gyógyítás ugyanis nem enged meg semmiféle zsírt, olajat, kenőcsöt, sőt — ilyen is volt egyik faluban — pókhálót. Amíg a mentő ki nem ér, égett sebre nem szabad semmit tenni, csak fájdalomcsillapítót adni a sérültnek. Ha esetleg vérzik, vagy túl nagy felületen égett meg, akkor tiszta, vasalt lepedőbe, fehér abroszba kell csavarni. A zsírok, kenőcsök, pókhálók letisztítása ugyanis időveszteség a gyógyító orvos számára és felesleges, elkerülhető fájdalom a betegnek. Az orvos később tudja elkezdeni a korszerű kezelést: festékanyagot fecskendez az égett területre, az páncélként megkeményedik és védi az égett bőrt, gátolja a folyadékvesztést, a fertőzést és 7—8 nap múlva magától leválik, — alatta szépen hámosodó, tiszta bőr marad. Legalábbis másodfokú sérülésnél. A harmadfokú égés életveszélyes: egyik másfél éves beteg csak 32 nap múlva gyógyult meg, kettő meghalt, másik kettőnek égési foka másod- és harmadfok között volt és csak hosszabb idő után gyógyultak meg.

*

Huszonegy pillanat, huszonegy tragédia. Vagy huszonegy gondatlanságból eredő bűncselekmény? Ki tudja! A rendőrségnek csak a két meghalt kisgyermek esetét kötelesek jelenteni. Aki élve maradt, néha életreszóló jellel, annak az ügyét többnyire homály fedi. Talán abból a jogászi felfogásból ered ez a homály, hogy elég büntetés az anyának, ha szenvedni látja gyerekét. De hol van akkor a büntetőjogi „általános megelőzés", vagyis az egész társadalom elrettentése a büntetéssel, hogy más anya is jobban vigyázzon a gyerekére, aki még nem tett annak lába elé forró teát, de holnap, holnapután tehet?

Mit rejt a tizenkilenc homály?

Földessy Dénes

Mi várható a Gárdonyi-titkosírás perben?

Interjú az egri múzeum tudományos munkatársával

Az utóbbi évtizedek egyik legérdekesebb irodalomtörténeti peréről adtak hírt a lapok nemrégen. A per Gárdonyi Géza titkosírásos hagyatékának megfejtői között folyik. A bíróság a szeptember 10-i tárgyaláson kihallgatta *dr. Korompai János* múzeológust, az egri Dobó István Múzeum tudományos munkatársát, a Gárdonyi hagyaték kezelőjét és feldolgozóját is, akit megkértünk, tájékoztassa olvasóinkat: mi áll ennek a különös pernek a hátterében?

— Előljáróban annyit, hogy emberileg én ennek a Gilicze Gábor nevű fiatalembernek az igaza mellett állok. A megfejtés munkájában mindketten — ő is, a budapesti Gyürk Ottó is — részt vettek. A munkát mindkettőjük számára én szereztem, tehát jól ismerem az ügy tudományos jelentőségét. Csakúgy, mint emberi viszonylatait és indító rugóit. Nézzük tehát, mi is történt. Kijelenthetem: a per anyagi oldala másodrangú kérdés, és ez kizárólag a bíróságra tartozik.

— 1965-ben meghalt Gárdonyi Sándor. Hagyatékából váratlanul sok titkosírásos feljegyzés is előkerült. Ezek puszta fizikai külseje (a sok cédula és boríték) is kétségbe vonta a 15 évvel korábbi magyarázatokat. Akkor ugyanis egyetlen titkosírásos füzetet ismertek Gárdonyitól. Annak alapján különböző megalapozatlan és kiagyalt következtetések keltek szárnyra az író öregkori titokzatos különcségére, „spiritizmusára", „misztifikációira" vonatkozóan. Ezért én, aki e hagyatékot rendezem, minden lehetőséget megragadtam. Széles körben publikáltam, hogy igénybe vesszük a közvélemény segítségét is, vagyis afféle önkéntes, kollektív társadalmi kutatást szervezzünk azok számára, akik szeretnek rejtvényt fejteni. Így értesült erről például Gilicze Gábor is — a Fülesben. A szakma, a hivatásos kutatók részéről ugyanis kevés valószínűséget láttam egy rendezetlen titkosírásos anyag megfejtésének. A rejtvényfejtési akció, amellyel a laikusok érdeklődését kívántuk fölkelteni, a tudományos feldolgozás előzménye volt. Sikerrel. 24-en jelentkeztek önkéntes kutatómunkára, a legkülönbözőbb rétegekből.

— Kettőnek sikerült... Budapesten Gyürk Ottó alezredesnek és egymásról mit sem tudva, tőle 300 kilométerre egy kaposvári fiatalembernek is sikerült a megfejtés. Méghozzá sajátos módon és mindkettőnek a tőlem kapott kópiák alapján.

— Egy évvel ezelőtt 1969. szeptember 6-án Gyürk Ottó bejelentette, hogy bizonyíthatóan megfejtette Gárdonyi titkosírásának számjegy-rendszerét. Rá két napra, 1969. szeptember 8-án táviratot kaptam Kaposvárról: Gilicze Gábor közölte, hogy teljes egészében képes olvasni Gárdonyi titkosírását; vagyis megfejtette a betűkód rendszerét. Mindez a véletlen különös egyedülálló játékaként csaknem azonos időpontban történt. Gyürk addig a betűket, Gilicze pedig a számokat nem ismerhette.

— A két megfejtő mikor találkozott egymással és mi lehet köztük az ellentét rugója?

— Levélben ismerkedtek meg néhány nappal a megfejtés előtt. Később személyesen is találkoztak nálam, itt a múzeumban. Levélváltásukban valami apróságon összekoccantak, de októberben, a rádió és a tv jelenlétében már barátságosan deklaráltuk közösen a megfejtést. Ezután megindult a sajtó áradata. Gyürk Ottó Pesten élt, nyilván többször keresték meg az újságírók. Nyilatkozataiban egyre hangsúlyosabb lett az egyes szám első személy használata a megfejtés munkájával kapcsolatban, „amelyhez hozzájárult egy Gilicze Gábor nevű fiatalember is..." — kb. ilyen formában. Amikor külföldön is elhangzottak hasonló nyilatkozatok, s az Élet és Tudomány című folyóiratban munkájáról „Hogyan fejtettem meg Gárdonyi titkosírását?" címmel szólt Gyürk Ottó, akkor a fiatal Gilicze Gábor ezt már joggal nehezményezte. S hol kereshetné az igazságát? — A bírósághoz fordult.

— Arányok szerint az Ön megítélése alapján kinek mennyi része van a titkosírás megfejtésében? S ezt is figyelembe véve mi ennek a pernek a célja?

— A per célja az, hogy mondja ki a bíróság: ki a megfejtő, illetve a megfejtés eredménye milyen arányban oszlik meg kettőjük között. Ez az egyetlen fő cél itt. Van a pernek egy mellékes célja is: mondja ki a bíróság, hogy publikáció esetén kit milyen arányban illet a honorárium. Itt ugyanis egy ritka, szokatlan szerzői jogi esetről van szó.

— Gárdonyi nem közlésre szánta ezt a titkosírás-anyagot. Tehát megjelenése esetén a szerzői tiszteletdíj nem az örökösöket illeti (akik mellesleg a tárgyaláson úgy nyilatkoztak, hogy a bírói döntést magukra nézve kötelezőnek tekintik). Az ügy anyagi oldala tehát másodlagos. Itt erkölcsi szempontból szükséges tisztázni: kinek mennyi része van a hagyaték megfejtésében. Ennek a munkának az erkölcsi értéke — szerintem — mindkettőjüket közösen illeti meg. Ugyanis, ha nem lett volna Gilicze, akkor Gyürk bizonyos idő után a betűket is megfejtette volna — és viszont.

— Ön szerint mi ennek a pernek a várható kimenetele?

— Szerintem várhatóan a két megfejtő munkáját egésznek tekintik és számszerű megoszlást nem vesznek figyelembe. Ahogyan elválaszthatatlanul egyenrangú munkáról van szó itt. Ami a „lefordított", azaz megfejtett titkosírás mennyiségét illeti: ez az egész ezer gépelt oldal... Ebben Gyürk Ottónak 200, Giliczének 800 gépelt oldalnyi anyaga van. Egyébként a bírósági ítélet alapját az MTA szakértői bizottságának szakvéleménye képezi majd.

— Mindezek előrebocsátásával még annyit, hogy miért érzem ennek a fiatal egyetemistának az igazát a per megindításában?

— Gilicze Gábor a mai fiatalok egy rendkívül érdekes típusa. Egy apróság: ez a fiatalember eljött Egerbe egy szál farmerban és pulóverben — előadást tartani a kutatásairól. Otthon Kaposváron élt és összesen öt ízben próbálkozott, amíg fölvették egyetemre. Közben segédmunkás volt, zsákot hordott, és a legnehezebb fizikai munkákat végezte. Mint ismeretes, a Pécsi Jogtudományi Karon volt elsőéves hallgató. Ez az eset azonban az ő életében sorsforduló lehet. Azóta egyébként fölvették az Eötvös Lóránd Tudományegyetem bölcsésztudományi karára. Azóta újabb feladatot is kapott. A Kréta-szigeti IRAKLION-i múzeumban az ún. PHAISTOS-i korong szövegfejtési munkáját bízták rá. Ebben a fiatalemberben tehát a kívülálló érdeklődése hivatássá nemesült. És bár szociális helyzetére nézve alaposan rászorulna, több oldalról bizonyítani tudom, hogy őt ebben az ügyben a megfejtés elvégzett munkájában nem az anyagiak érdeklik.

— Summázva: A két megfejtő munkája együtt rendkívül nagy szolgálat a magyar irodalomtörténet számára. S ez a per kellemetlen és rosszízű mellékjátéka a szép és eredményes kutatómunkának.

W. E.

Maszek kocsma, maszek penzió

Vörösmárvány... Vendéglő? Penzió? Csukmának nevezik a siklósi szőlőhegy e részét, keskeny, kanyargós földút vezet oda, ahol a cégtábla áll: Vörösmárvány. Az emeletes épület földszintjén nemrég maszek vendéglőt nyitott egy pécsi család. Korán reggel nyitnak. Hidegmeleg ételek, borok, sör, feketekávé. A környékbeliek, főként a márványbányászok járnak ide. A tulajdonos nagyobb beruházásokat is tervez, az emeleti helyiséget étteremmé alakítja át, s később még az sem kizárt, penzió lesz a vendéglőből. Ehhez hasonló cégtáblával csak egyet találtam még Baranyában, a Vajszló melletti Adorjáson található a Mogyorócska nevű maszek kocsma.

A Belkereskedelmi Minisztérium 1968-ban kelt rendelete tette lehetővé, hogy az üdülő, kiránduló és nyaralóhelyeken, városok peremkerületeiben, ott, ahol a lakossági ellátás megköveteli, magánosok is nyithassanak penziót, vendéglőt. A Balaton mellett már tucatnyi ilyen kifőzde, vendéglő és maszek penzió működik. Baranyában? Vörösmárvány, Mogyorócska és semmi más. (Legalábbis legálisan.) Sovány eredmény. Egyetlen valaki érdeklődött még a KISOSZ pécsi irodájában, penziót szeretne nyitni valahol Harkány és Pécs között.

Pedig senki sem vitatja, szükség lenne Pécsett, Harkányban és Baranya más üdülőhelyein ilyen 4—5 szobás, családias jellegű kis szállókra, kitűnő házikosztot főző cendéglőkre. Az igaz, mindehhez adottságok kellenek, legelsősorban is épület. De hát nincsenek már kihasználatlan, öreg épületek, amelyek kis átalakítással megfelelnének e célra? Biztos, hogy vannak. Kisebb penziók esetén nem követelnek különösebb szakképzettséget a tulajdonostól és induláskor szép summa hitelt is felvehet. Csak számvetést kellene csinálni és bátran belevágni.

A vásárok tele vannak kolbászsütőkkel, bazárosokkal. Újabb és újabb jelentkezőkben nincs hiány, de a tanácsok, éppen azért, mert olyan sokan vannak már, nem nagyon adnak ki iparengedélyt. Ellenben szép számmal akadnak más szakmák, ahol nincs jelentkező, holott a lakosság igényei kielégítetlenek. Csak egyetlen érdekes példát: Pécs jelentős bortermelő vidék, de nincs egy olyan kereskedő, aki pincegazdasági felszerelésekkel, legyen az használt kellék, kereskedne. Maszek penzió, maszek vendéglő — mindez lehetőség, amellyel, ha az adottságok megvannak, élni kellene.

(MZ)

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, testvér, vő, sógor és rokon,

SCHNEIDER ANTAL,

az É. ÉPFU gépkocsivezetője 40 éves korában szeptember 27-én tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése október 2-án, pénteken fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, fiam, édesapám, apósom, nagyapám, testvérünk és rokonunk, TUPI JÁNOS nyugdíjas 61 éves korában elhunyt. Temetése október 2-án, pénteken 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

KÖHLER JÓZSEFNÉ (volt Ferencz Istvánné) 69 éves korában elhunyt. Temetése október 2-án, pénteken fél 2 órakor lesz. Gyászoló gyerekei.

Köszönet

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik ALTMANN FERENCNÉ temetésén megjelentek. A gyászoló család.

Ezúton fejezzük ki köszönetünket mindazoknak, akik felejthetetlen édesapánk,

FARKAS JÓZSEF

gyémántdiplomás tanító

elhunyta alkalmából bármely módon részvétüket nyilvánították. Külön köszönjük a Városi Pártbizottság, a szigeti pártszervezet, a Mecseki Szénbányák Pártbizottsága, a Pedagógus Szakszervezet, a Petőfi utcai Általános Iskola tantestületének és úttörőinek, a KBF dolgozóinak a koszorúkat és virágokat, valamint a VOX HUMANA kórus nívós búcsúztatóját és a végtisztesség megadásában végzett kultúrált közreműködést. — A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen drága halottunk,

HELF JÁNOS

temetésén megjelentek és fájdalmunkat bármily módon enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálásan köszönjük rokonainknak, minden jóbarátunknak és külön a PVSK elnökségének, a jelenlegi valamint régi sportolóknak, hogy DR. HALÁSZ ERNŐ elhunyta alkalmával megjelenésükkel, virágaikkal és részvétnyilvánításukkal mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

A MECSEKI Kultúrpark felvételre keres gépkocsivezetőt, segédmunkásokat, éjjeliőrt — lehet nyugdíjas is. — Jelentkezés a Vidámpark irodájában 8—16 óráig. (1584)

GÉPKOCSISZERELŐKET, karosszéria-lakatosokat felveszünk. Posta Gépjármű Szállítási Üzem. Diósi u. 51. (194008)

ÁLLANDÓ munkaalkalommal kazánfűtőt keres a Nádor Szálloda. (1581)

A PÉCSI Hőszolgáltató Vállalat azonnali felvételre keres szivattyúgépészt, fűtésszerelő és fűtő szakmunkásokat és segédmunkásokat, valamint kubikosokat. Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 15. sz. alatti üzem vezetőjénél. (194016)

A KOMLÓI Carbon papucsüzemében lévő zöldség-gyümölcs boltunkba boltvezetőt felveszünk. Jelentkezés: MEK, Pécs, Megyeri út 92. Kisker. osztály. (194042)

SZAKKÉPZETT kazánfűtőt és férfi segédmunkásokat felveszünk. — Pécsi Bútorgyár, Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. (194039)

AZ AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat felvételre keres 16—18 éves fiúkat és lányokat, valamint férfiakat és nőket, továbbá adminisztratív munkakörökbe érettségizetteket határós munkára. — Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (194001)

A VBKM Akkumulátor és Szárazelemgyára férfidolgozókat szerződéses munkára felvesz. — Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 146. (194028)

FIATALKORÚ lányt könnyű munkára határós munkaidővel felveszünk. — Pécsi Vegyesipari Vállalat, Pécs, Lotz Károly u. 2. (1583)

A 12. AKÜV darabáru főnöksége érettségizett női munkavállalókat keres számfejtői és pénztárnoki munkakörben. Továbbá MÁV kereskedelmi gyakorlattal rendelkező férfi munkavállalókat darabáru raktárnoki és egyéb szellemi munkakörben. — Jelentkezés: Rózsa F. u. 9. (194011)

KAZÁNFŰTŐT, kályhafűtőt, géptrónőt, üzemőrt (lehet nyugdíjas is), valamint férfi és női segédmunkásokat felveszünk. — Pécsi Faipari Ktsz. Pécs, Rózsa F. u. 20/1. (Bejárat a Zólyom utca felől.) (194021)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres villanyszerelő szakmunkást, TMK-hoz géplakatost és liftszerelőt, valamint pécsi lakosú női segédmunkásokat. — Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (148831)

A MEZŐGAZDASÁGI Gépjavító Vállalat, Cserkút, felvesz portást, éjjeliőrt, öltözőkezelőt. Jelentkezni az igazgatási osztályon. (194019)

A BARANYA megyei Temetkezési Vállalat azonnali felvételre keres egy gépkocsivezetőt és egy sírásót. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a központi temető irodaházának a munkaügyén. (535)

TAKARÍTÓNŐT felveszünk. — Jelentkezés: Pécs, Mecsek Áruház. (194033)

állás

Felvennék vízvezeték- és csatornaszerelésben jártas segédmunkást vagy nyugdíjas vízszerelőt bentlakásra. CM-es Wartburgot elcserélném 1000-es Skodáért vagy új Wartburgért, a különbözetet készpénzben fizetem. Dudás István Görcsöny, Hársfa u 15.

Egy vagy két alsótagozatos gyermek korrepetálását házánál vagy lakásomon vállalom. „Magasiati út környékén" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Tsz-be gazdaságba vagy kisebb üzembe elhelyezkedne jól képzett lakatos. — „Lakás szükséges" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

2 éves kisfiam mellett hasonló korú gyermek gondozását vállalnám a belvárosban. Összkomfort biztosítva. Telefon: 34-28.

Keresem azt a középkorú vagy nyugdíjas hölgyet, aki 2 gyermekem — 3—4 évesek — gondozását vállalná. „Gyermekszerető" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Anyagbeszerzőt fő, vagy mellékállásként saját gépkocsival vállalnék. „Anyagbeszerző" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

lakás

Uránvárosi, 2 szobás, távfűtéses szövetkezeti lakásomat elcserélném kertes, családi házra nagy kerttel. OTP átvállalás. Cím: Uránváros Pollack M. u. 2/b. III. em. 11.

Egy idősebb férfi albérlőt felveszünk. Pécs Vak Bottyán u. 28.

Diáklánynak szoba kiadó. Pécs, István u. 35. sz.

RAKTÁRNAK, műhelynek való helyiség kiadó. Telefon: Keszü 3. sz. Volt szeszfőzde.

Idős nénit eltartanék. — „Ősz" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Különbejáratú, albérleti szoba, olajfűtéses kis mosdófülkével 2 személy részére kiadó. Pécs, Zólyom u. 7. szám.

Különbejáratú bútorozott szobába fiatal dolgozó lány társnőt keresek azonnalra. Pécs, Kisgyűd u. 1. sz. (Rókus-domb mellett).

Albérletbe felveszek 2 dolgozót. Tiborc u. 31.

Fiatal házaspár lakásért eltartási vállalna vagy különbejáratú albérletet. Cserés október 15-re. „December" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném szoba, konyha, éléskamrás házrészemet főbérlett vagy szövetkezeti lakásra. „Szigeti" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném ledinai egyszoba, összkomfortos PIK-lakásom belvárosi hasonlóra vagy 1½ szobásra. — „Gyurika" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

gépjármű

601-es Trabant eladó. — Szántó Kovács János u. 2/b. Kern.

Nagyon jó állapotban levő fekete Volga gk. elcserélendő újszerű állapotban levő 2IL 130 G, tip hosszúplatós tehergépkocsiért. „Béke öre" Mg. Tsz. Somberek.

CM-es piros Skoda elfogadható áron eladó. Pécs, Megye u. 22.

Warszawa 204-es kifogástalan állapotban eladó. — Pécs Puskin tér 10. Gyárvárosi templommal szemben.

CO-s 1000-es Skoda fehér kifogástalan állapotban eladó du. 3-tól. Gizella u. 5

WELOREX
rokkant kocsi
22 000 km-rel eladó, igényjogosultság szükséges. 2 tehergépkocsi trágya eladó.
Pécs, Őszirózsa u. 16.

Egy 250 kcm-es Jáwa eladó. Érdeklődni: Levendula u. 16.

Prima állapotban levő 900-as Wartburg eladó. — Pécs, Batsányi u. 5.

Egy hónap múlva kiutalásra kerülő Skoda 1000-es kiutalás átadó. „Skoda" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Uránvárosi garázsomat elcserélném Szigeti lakótelep környékire, esetleg vennék vagy bérbevennék ugyanott Szilárdné, Szigeti út 6/a. sz.

Skoda Octávia Super, CH-s eladó 28 000-ért. — „Részletre is" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Garázs kiadó a 48-as tér közelében. „Március" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Garázs kiadó. „Kisállomásnál" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL,
ágyneműtartós, egyszemélyes ágybetét modern garnitúra (3 db 950 forintos), részletre is kapható!
VAJDA bútorszárpitos
Pécs, Déryné u. 11.
Telefon 36-75

60 literes akvárium halakkal, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Építők útja 4/A Házfelügyelőnél.

BUTORT szépet, olcsón vásárolhat **Kórház térnél Alkotmány u. 7. sz.**

Eladó 2 darab egyszemélyes heverő és 1 darab NDK buklé nagy szőnyeg. Érdeklődni: Pécs, Endresz György u. 9 V. 3

Figyelem!

Kiváló minőségű, szak- és hibamentes
BURGONYA KAPHATÓ.
Somogyi termésű

kisvárdai rózsa

és

gül

300 + 10 Ft/q házhoz szállítva.
Megrendelhető Pécs város egész területére
UJ ELET MG. TSZ. zöldségboltjában, NAGYVÁRAD U. 11. (7—18 óráig).
Daindolt városrészre rendelés leadható Ürögi út 98. alatt is.
Burgonya a fenti címeken megtekinthető.

Fiatal, jó felső, kijáró tehén 4 hetes borjúval eladó. Kővágószőlős Rákóczi u. 58.

Borszőlő eladó mázsás tételben is. Érdeklődni: Görcsöny Dózsa György út 38. sz.

BÚKORRÓZSA
100 üdvözsarjat vásárolhat virágüzletünkben. Őszi szállításra
Dentz Kálmán.
Pécs, Tiborc u. 46.

Bontásból eredő anyagok, gerendák, vaskerendák, tégla, deszka, cserép, ajtók eladók. Zólyom u. 10. Görgy alatt.

Boroshordók 115 literes, 215 literes eladó. Alsóbalokány u. 75.

VESZEK olajkályhákat, **tűzhelyeket, sályhákat, tarrógépeket, konyhabútort, rekamiékat, szelonokat, ágybetéteket, csőgarnitúrákat, mosógépeket Koltay, Rákóczi út 48. szám.**

Boroshordók és szőlőprés eladó Érdeklődni: Kardosnénál Sallai u. 40.

Nagyobb mennyiségű
VEGYES
FAHULLADÉK
tértömésmentesen kapható a
GEV HIDASI üzemegységnél. Hidason.

Egy 90 cm hosszú trhabunda eladó. Ujmecsekalja. Pátfrány u. 15. sz. III em 31. ajtó.

Eladó új modern konyhagarnitúra III., Bihari János u. 6/a., földszint 1.

Angol mechanikás, rövid zongora eladó. Teréz u. 6. szám

Hordók 30 40 és 160 literesek eladók Pécs, Almos u 10.

Kifogástalan 48-as barna velur bőrkabát, fehér üvegezett egyszárnyas ajtó eladó. Megtekinthető: Petőfi u. 76 IV. 26. du 4—6 óra között.

Eladó olakkal együtt újszélandi nyúlállomány vagy társat keresek hozzá. Ráckeve 1. Parhanyi.

Eladó olcsón egy bontott kandalló barna nikkelezett dupla ajtókkal és egy ajtó tokkal, kisebb méretű, jó állapotban. Alkotmány u 53 Laskai

Mezőgazdasági Gépjavító Vállalat cserkúti telepén

3 ajtós öltözőszekrényt

vállalatnak, községeknek, tsz-nek
50 SZÁZALÉKOS ÉRTÉKBEN ELAD.
Érdeklődni a vállalat gondnokánál.

Olcsón eladó 2 ágy 2 szekrény, 2 új asztal, éjjeli szekrény Pécs III., Levendula u. 16.

Hajlított vonalú, diófa, kombinált szekrény és ágyneműtoll eladó. Dr. Hámory, Pécs Petőfi u. 73 Telefon: 43-57.

5 darab süldő-malac eladó. Pécs, I. ker., Május 1. u 30.

ingatlan

Ház eladó. 601 négyszögöl területtel, szántó, gyümölcsös és szőlő, Pécsvárad. Külső tanya 5. sz. alatt.

70 ezer kp. + életjáradék vagy OTP átvállalással házat házrészt lakást vennének Pécs területén. Esetleg Pécs környékén is, jó közlekedéssel. „Legalább két szobás" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Keltőszéna, családi ház azonnal beköltözéssel eladó. I. ker. Pestvidék u. 11.

Rózsatán 3 szobás, melléképületes ház eladó, 20 000-rel átvehető. Érdeklődni: Petőfi u 2. sz.

Háromszobás, kertes, családi ház eladó. Pécs, I. ker., Szabó István u. 50.

Víkendtelek 220 négyszögöl olcsón eladó. Villany víz van. Bálica u. 12. szám.

Eladó a pécsszabolcsi szőlőegyen 780 négyszögöl szőlő építőanyaggal. Érdeklődni: Pécs, Frankel Leó u. 7 I em. 3. a.

Eladó házrész 35 ezerért. Pécs Vasas I. Bányatelep 34 sz. Érdeklődni 16 óra után.

Magyarmecskén 37. számú ház — 2 szoba, konyha, istálló pajta. 1180 négyszögöl területtel azonnal beköltözhetően szabadkézből eladó. Magyarmecskén 48 számú ház — 2 szoba, konyha, istálló, melléképületekkel 906 négyszögöl területtel azonnal beköltözhetően szabadkézből eladó. Érdeklődni mindennap helyben Czuninál.

400 négyszögöl szőlő, gyümölcsös eladó. Mária-alsó. Érdeklődni: Építők útja 14/b 1.

Pellérden Damjanich utca 35. számú ház, nagy gazdasági épülettel eladó. — (Baranya megye).

80 000 készpénzzel + OTP-vel szövetkezeti lakást vennék. „Kölcsön" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Kétszobás, 100 négyszögöles OTP-s házrész eladó 180 ezerért. Pécs Blaha Lujza u 3.

Öröklakást vagy házat vennék. Készpénz 150 000" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

200 négyszögöl szőlő, barackfákkal a Szőlőskerttől 10 percre. Nagyszőkében eladó. Felvilágosítás: Szabó Báthori u. 20. (18 óráig).

Szoba konyhás kis házat vagy házrészt vennék. — „Havi részlet" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Terméssel eladó fél hold szőlő, lakható épülettel, kúttal villannyal a Cserdi szőlőhegyen 30 000 forintért. Kovács Lajos, Szentlőrinc Erzsébet út 34.

vegyes

Hetedikes fiam mellé orosz tanárt keresek. „Kodály Z." jeligére a Bem u. hirdetőbe.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Baranya megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség Pécs, Hunyadi út 11. sz
Telefon: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó V
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi út 11. sz
Telefon: 15-32, 15-33, 21-60 50-00, 60-11.
Telex sz 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. szám
Felelős vezető Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivatalokna és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint.
Indexszám: 25 054

HOLLERITH kártyalyukasztói munkakörbe fiatalokat felveszünk. Korhatár 18—25 év. Érettségi nem szükséges. Jelentkezés: **DÉDÁSZ** személyzeti osztályán. Pécs, Rákóczi út 73/b. (194029)

GÉPKOCSIVEZETŐKET és portást felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. — Jelentkezni: Pécs, Diósi u. 51. (194032)

A BUDAPESTI Fűszer- és Édesség-nagykereskedelmi Vállalat felvesz férfi fizikai dolgozókat — kocsikíséről és raktári munkakörbe —, adminisztrátorokat, kereskedelmi dolgozókat — raktárosokat. Jelentkezés: VII., Dohány utca 40, munkaügyi osztály (szombat kivételével). (5983)

AZONNAL felveszünk hivatalsegédet. Baranya megyei Szikvíz- és Szeszipari Vállalat. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 12. (1589)

FERFI munkaerőt keres felvételre a Triál Vállalat. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 68. szám alatt. (533)

ORSZÁGOS hatáskörű vállalat tervezői csoportvezetői beosztásban építészmérnököt vagy legalább tízéves tervezői gyakorlattal rendelkező építésztechnikust, aki statikában is kellően gyakorolt, alkalmaz. Eddig munkahelyek és fizetési igény megjelöléssel ajánlatokat „Szorgalmas" jeligére kérjük a Bem utcai hirdetőbe. (525)

DÍSZFÁK
DÍSZCSERJÉK
GYÜMÖLCSFÁK
FENYŐFÁK
RÓZSÁK,
ÉVELŐK
és
GLADIOLUS-GUMÓK

nagy választékban már most megrendelhetők a

PÉCSI KERTÉSZETI ÉS PARKÉPÍTŐ VÁLLALAT faiskolájából

Nagyobb tétel esetén időnyereség árengedmény

Tulipánhagyma-vásár szept 1-től okt. 15-ig.

Árjegyzéket külön igénylésre küldünk. Levélcím:
PÉCS
LENIN TÉR 5. SZ.
TELEFON: 52-26.

VI. MAGYAR JÁTÉKFILMSZEMLE

PÉCS—BARANYA, 1970. OKTÓBER 5—10

FILMPROGRAM

5-én: Petőfi filmszínház:

19.30 **Megnyitó díszelőadás: Szerelmesfilm** (Rendezte: Szabó István)

Kossuth filmszínház:

16.30 **Nagyogi, ragyogi csillagocs** (szovjet film, rendezte: Mitta)
20.30 **Egy versenyló halála** (szovjet film, rendezte: Uruszevszkij)

6-án: Petőfi filmszínház:

15.00 **Egy versenyló halála** (szovjet film, rendezte: Uruszevszkij)
16.00 **Szemtől szembe** (versenyfilm, rendezte: Várkonyi Zoltán)
20.00 **Szemüvegesek** (versenyfilm, rendezte: Simó Sándor)
22.00 **Zabrinskie Point** (USA film, rendezte: Antonioni)

Kossuth filmszínház:

10.00 **A kőszívű ember fiai** (magyar retrospektív, rendezte: Várkonyi Zoltán)
14.30 **A Balázs Béla Stúdió filmjei** (retrospektív)
16.30 **A Balázs Béla Stúdió filmjei (új)**
18.30 **Pillangó** (magyar tv-film, ősbemutató, rendezte: Esztergályos Károly)
20.30 **A homok asszonya** (japán film, rendezte: Hiroshi Teshigara)
22.30 **A homok asszonya** (japán film, rendezte: Hiroshi Teshigara)

7-én: Petőfi filmszínház:

15.00 **A homok asszonya** (japán film, rendezte: Hiroshi Teshigara)
18.00 **Imposztorok** (versenyfilm, rendezte: Máriássy Félix)
20.00 **Utazás a koponyám körül** (versenyfilm, rendezte: Révész György)
22.00 **Közjáték** (lengyel film, rendezte: Zanussi)

Kossuth filmszínház:

10.00 **Valahol Európában** (magyar retrospektív, rendezte: Radványi Géza)
12.00 **A Pál utcai fiúk** (magyar retrospektív, rendezte: Fábri Zoltán)
14.30 **A Balázs Béla Stúdió filmjei** (retrospektív)
16.30 **A Balázs Béla Stúdió filmjei (új)**
18.30 **Csend** (svéd film, rendezte: Bergman)
20.30 **Szenvedély** (svéd film, rendezte: Bergman)
22.30 **Zabrinskie Point** (USA film, rendezte: Antonioni)

8-án: Petőfi filmszínház:

15.00 **Tájkép csata után** (lengyel film, rendezte: A. Wajda)
18.00 **Virágvasárnap** (versenyfilm, rendezte: Gyöngyössy Imre)
20.00 **Isten hozta, őrnagy úr** (versenyfilm, rendezte: Fábri Zoltán)
22.00 **Lopott csókok** (francia film, rendezte: Truffaut)

Kossuth filmszínház:

10.00 **Díszmagyar** (magyar retrospektív, rendezte: Gertler Viktor)
12.00 **A tizedes meg a többiek** (magyar retrospektív, rendezte: Keleti Márton)
14.00 **Lopott csókok** (francia film, rendezte: Truffaut)
16.00 **Szerelmesfilm** (magyar film, rendezte: Szabó István)
18.30 **Szép lányok, ne sírjatok** (magyar film, ősbemutató, rendezte: Mészáros Márta)
20.30 **Tájkép csata után** (lengyel film, rendezte: A. Wajda)
22.30 **Olivier** (angol film, rendezte: C. Reed)

9-én: Petőfi filmszínház:

15.00 **Olivier** (angol film, rendezte: C. Reed)
18.00 **Ítélet** (versenyfilm, rendezte: Kósa Ferenc)
20.00 **Arc** (versenyfilm, rendezte: Zolnay Pál)
22.00 **Lopott csókok** (francia film, rendezte: Truffaut)

Kossuth filmszínház:

10.00 **Szegénylegények** (magyar retrospektív, rendezte: Jancsó Miklós)
12.00 **Liliomfi** (magyar retrospektív, rendezte: Makk Károly)
14.30 **Lopott csókok** (francia film, rendezte: Truffaut)
16.30 **Hat holdas rózsakert** (új magyar tv-film, rendezte: Ranódy László)
18.30 **Igéző** (magyar tv-film, ősbemutató, rendezte: Szinetár Miklós)
20.30 **Tájkép csata után** (lengyel film, rendezte: A. Wajda)
22.30 **Olivier** (angol film, rendezte: C. Reed)

10-én: Petőfi filmszínház:

20.00 **Záró díszelőadás: Szerelem** (rendezte: Makk Károly)
22.00 **Szerelem** (előadás a közönség részére)

Kossuth filmszínház:

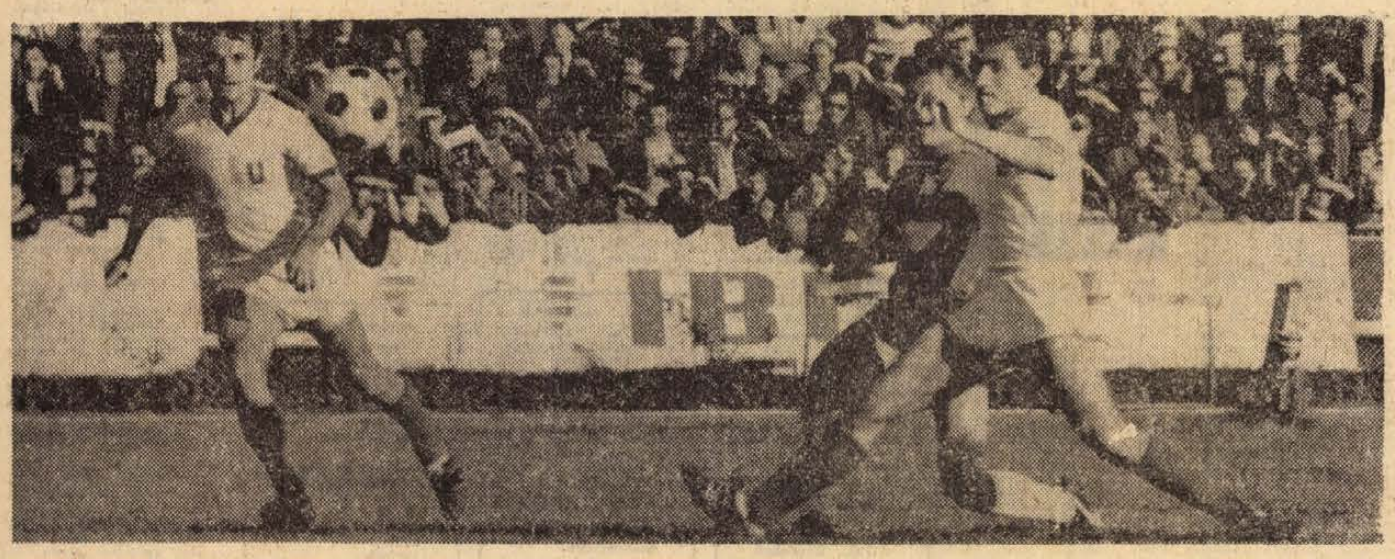
14.30 **Csend** (svéd film, rendezte: Bergman)
16.30 **Zabrinskie Point** (USA film, rendezte: Antonioni)
18.30 **Szenvedély** (svéd film, rendezte: Bergman)
20.30 **Szenvedély** (svéd film, rendezte: Bergman)
22.30 **Csend** (svéd film, rendezte: Bergman)

A fenti előadásokra jegyek csütörtöktől kaphatók.
Pénztári órák:
Petőfi filmszínház: 14 órától 21 óráig
Kossuth filmszínház: 11 órától 21 óráig

VIDÉKI PROGRAM

6-án: Mohács
17.30 Szerelmesfilm (új magyar film)
20.00 Szemtől szembe (versenyfilm)
Komló
18.00 Pillangó (új magyar film)
20.00 Szemüvegesek (versenyfilm)
7-én: Siklós
17.30 Szerelmesfilm (új magyar film)
20.00 Imposztorok (versenyfilm)
Sásd
18.00 Lopott csókok (francia film)
20.00 Utazás a koponyám körül (versenyfilm)
Mohács
18.00 A Balázs Béla Stúdió filmjei
20.00 Tájkép csata után (lengyel film, rendezte: A. Wajda)
8-án: Szigetvár
18.00 Szép lányok, ne sírjatok! (új magyar film)
20.00 Isten hozta, őrnagy úr! (versenyfilm)
Szentlőrinc
18.00 Igéző (új magyar film)
20.00 Virágvasárnap (versenyfilm)
9-én: Mágocs
18.00 **Szép lányok, ne sírjatok!** (új magyar film)
20.00 Ítélet (versenyfilm)
Sellye
18.00 Szerelem (új magyar film)
20.00 Arc (versenyfilm)

Izgalmakban, meglepetésekben bővelkedő kupamérkőzések



MÁTÉ (KISSÉ TAKARVA) MEGSZERZI CSAPATÁNAK A MÁSODIK GÓLT

Erb János felvétele

DP SPORT

Már az első félidőben eldőlt a továbbjutás

Pécsi Dózsa—Universitatea Craiova 3:0 (3:0)

PVSK-pálya, 12 000 néző, vezette Fercher (osztrák).

Pécsi Dózsa: Rapp — Hernádi, Maurer, Konrád, Kincses II., Kocsis, Tóth, Bérczesi, Tüske, Máté, dr. Dunai.

Universitatea Craiova: Pilca — Nicolescu, Deselnicu, Minca, Ditlan, Strămbeanu, Ivan, Martinovic, Balan, Oblomenco, Taralunga.

Csere: a 72. percben Oblomenco helyett Nita.

A román csapat kezdett, a vendégek vezették az első támadást, az első percekben idegesen, kapkodva játszottak a pécsiek és csak a 3. percben jutottak el először a craiovaiak kapujáig, de a 4. percben már a harmadik pécsi szögletet lőtte Tüske. A vendégcsapat egyik legjobbját, Strămbeanut Tóth őrizte szorosan és igen jól. A 12. percben Bérczesi futott a jobbszélen, beadását Máté a kapu fölé lőtte. Szép támadás volt. A pécsiek mind jobban játékba lendültek.

A 18. percben megszerezték a vezetést. Tüske szögletét Kocsis vágta a hálóba,

1:0, a Dózsa javára. A lilafehérek vezető gólját nagy újjongás, taps fogadta. A pécsiek ezzel nemcsak behozták a románok előnyét a Craiovában lőtt góljukkal már maguknak biztosítottak előnyt. A 25. percben Hernádi tört előre.

labdáját Máté kapta, aki három csel után lövésre szánta magát és 8 méterről két román védő közül a hálóba bombázott,

2:0, a Dózsa javára. A nézőtéren zúgott a Pécs, Pécs hajrá. A 28. percben már a harmadik pécsi gólnak örvendezhettek a nézők.

Dr. Dunai meredeken szöktette az előretörő Kocsist, a román védők tétováztak és a pécsi játékos a kifutó kapus mellett a hálóba továbbította a labdát,

3:0, a Dózsa javára.

Fordulás után a craiovai csapat nagyobb gondot fordított a támadásokra. Oblomenco és Taralunga révén többször veszélyeztettek. Rappnak is volt alkalma bebizonyítani jó formáját. A pécsi lilafehérek engedtek az iramból, lefékeztek és szemmel láthatóan az eredmény tartására törekedtek.

A Dózsa remek győzelemmel harcolta ki az EVK-ban a továbbjutást. A Craiovában 2:1 arányban elvesztett mérkőzés után hazai pályán a pécsiek kezdeti idegességüket levetve, eredményes, jó játékkal rukkoltak ki. A Dózsa csatárai ügyesen játszották át a román csapat védőit, a lilafehérek nagy akarással, lendületesen játszottak és a mezőnyben is tetszetősen adogattak. Szünet után már nem erőlködött a Dózsa. A pécsi lilafehérek különösen az első félidőben minden csapatrészükben felülmúlták ellenfelüket és még ilyen arányban is megérdemelten győztek. Végeredményben a craiovai találkozó eredményét is beleszámítva a Pécsi Dózsa 4:2 arányú összeredménnyel jutott tovább az Európai Városok Kupájában. A Pécsi csapat legjobbjai: Bérczesi, Máté, dr. Dunai, Kocsis voltak, a román csapatból Oblomenco és Taralunga játéka emelkedett ki. Az osztrák játékvezető jól bíráskodott, határozottan kézben tartotta az egyébként is sportszerű mérkőzést.

Hegyi István

Edzők, játékosok, szurkolók a mérkőzésről

Már egy órával a mérkőzés előtt „nagyüzem" volt a Dózsa öltözőjében. A játékosok felváltva feküdtek a gyúrópadra, a többiek a Ferencváros tegnapi mérkőzéséről beszélgettek.

A fiúk Rapp Imrével tréfálkoztak: figyelmeztették, hogy nem kell azért izgulnia, mert első alkalommal játszik az EVK-ért. Craiovában ugyanis sérülése miatt a kispadról nézte társai küzdelmét. A Dózsa mostani csapatában csak Dunai Iván vett részt nemzetközi kupamérkőzésen — a Rappan kupában. A többiek akkor még... Maurer, Kocsis, Tóth, Kincses II. kölyök és jó néhányan ifi játékosok voltak. Rapp még a Tatabánya kapuját védte. Konrád Jancsi csendesen készülődött, nagyon megviselhette a válogatott mérkőzés utáni sok elmarasztaló kritika. Az én véleményem szerint is rosszul játszott, de rajta kívül még legalább négy játékos játszott hasonlóan gyengén. Másokkal viszont a fővárosi lapok megértőbbek voltak.

*

A román csapat öltözőjében idegesebb volt a hangulat. Strămbeanu mintha csak érezte volna mi vár rá, indulatosan tólta félre az egyik vezetőt, helyet követelve magának a bemelegítő mozgásokhoz. A vezetők keverték a titkos üdítő italokat. A Dózsások ez alkalommal Pepsi Colat kaptak — talán a bajnoki mérkőzéseken is így kellene! A fővárosi csapatoknál már régóta így van.

*

A vezető bíró, az osztrák Walter Fercher 10. nemzetközi mérkőzésére készülődött, amikor benyitottam hozzá. Magyar mérkőzést is vezetett már: a Honvéd—Inter Bratislava KK küzdelmet. Pécsett még nem járt, de az ugyancsak osztrák Georg Höck és Johann Artner partjelzőkkel egy véleményen van: szeretnének még városunkba jönni. Még nyaralni is.

A románok a félidőben bezárkóztak. A mérkőzés végén azért beszélgettem Coidum Stefan vezető edzővel. Nagyon szomorúan mondta: a pécsiek győzni akartak — győztek is. Saját csapatáról lesújtó véleményt mondott, kiábrándítóan gyengén játszottak.

Két régi centerhalf, Horváth Tupi és Kocsis Ernő is azon a véleményen volt: ilyen lyukas védelmet ritkán lehet látni. Hát bizony, ha ők játszanak, szerintem jobban meg kellett volna izzadni a 3 gólért.



Kocsis két góljával döntő érdemeket szerzett a Dózsa győzelmében

Dr. Czibulka Mihály nagyon mértéktartóan beszélt a csapat teljesítményéről. A tagadhatatlan öröm mellett is észre kell venni a hiányosságokat — mondotta. A második félidőben nem védekezni akartunk, csak egyszerűen nem tudtunk kijönni. Konrád gyengébb napot fogott ki, nem tudta a labdát kihozni. Kocsis két gólja ellenére is inkább hátul játszik hasznosan. A középpályán kell a játékot jobban szervezni, anélkül csatáraink játéka nagyon nehézkes. Ennek ellenére úgy érzem, senki nem vitatja, hogy teljesen megérdemelten győztünk, hiszen a három gólon kívül számtalan helyzet maradt kihasználatlanul. A craiovai mérkőzés alapján bíztam a továbbjutásban, annak ellenére, hogy erről nem beszéltem a fiúk előtt.

Velem viszont igen. Jól emlékezem: a jószemű edző az úton hazafelé négyszemközt elmondta: a Dózsa továbbjut az EVK-ban.

L. J.

A Bp. Honvédnak kevés volt a 90 perc

A labdarúgó kupamérkőzések Európa Kupájában a Bp. Honvéd szerda délután játszotta le a skót Aberdeen elleni visszavágót. Az idegenben elszenvedett 3:1-es vereség után, a piros-fehérek elég hátrányos helyzetből rajtoltak, de ennek ellenére a rendes játékidőnek csaknem a végéig biztos továbbjutónak látszottak, az utolsó percekben bekapott góllal azonban az addigi 3:0-ás vezetés 3:1-re csökkent, s így 2x15 perces hosszabbításra került sor.

Pusztai szögletnek is beillő partdobása vezette be a mérkőzést. A vendégek 8 játékossal területet védtek, és az emberfogást alkalmazták, de a 18. percben a Honvéd mégis megszerezte a vezetést. Vági—Taju akció végén az előretörő hátvéd elhúzott, beívelt és Kocsis 6 méterről a hálóba lőtt (1:0). Továbbra is a Honvéd támadott többet, s a magas labdákat a vendégek rendre visszafejelték.

A második félidőben a Honvéd továbbra is kezdeményezett, és ez az 58. percben újabb gólt eredményezett. Pusztai futott el majd Kocsishoz került a labda, aki előre ívelte és Kozma a skót Clark kapus fölött a hálóba emelte (2:0).

A 65. percben cserélt a Bp. Honvéd, Tichy váltotta Karakast. A 69 percben Tichyt kézzel húzták el a 16-oson kívül. A szabadrúgást Marosi a hálóba juttatta, Lobello azonban megismételtette a büntetőt. Kocsis is a hálóba talált, nagyszerű csavart lövéssel (3:0). Úgy látszott, hogy a piros-fehér együttes már bebiztosította a továbbjutását — a 78. percig. Ekkor azonban S. Murray a jobbszélen csatazott a Honvéd védőkkel, beadása Ruzsinszki válláról a megdermedt Bicskei mellett a magyar kapuba került (3:1). A mérkőzés után az állás összesítésében 4:4 volt. Így a szabályok szerint 2x15 perces hosszabbítás következett. Inkább a Honvéd látszott fáradni, így a skótoknak voltak helyzetei, de a 120 perc nem hozott újabb eredményt.

Ekkor 11-es rúgások következtek. A szabályokat nem nagyon ismerhették a két csapat vezetői, mert csak elég körülményesen kezdődött meg a büntetők rúgása. Felváltva rúgott az 5—5 játékos és felváltva védett a két kapus. S. Murray kezdte, berúgta a 11-est. A Bp. Honvéd első rúgója Tichy volt, ő sem hibázott. Harper, Kocsis volt a további sorrend, az állás 2:2. Harmadikként Forrest a kapufát találta el, Marosi belőtte a labdát, s így most már 3:2-re a Bp. Honvéd vezetett. A két-két utolsó játékos Hermiston és Vági, illetve Willoughby és Bicskei sem hibázott és így az 5:4-es 11-es rúgás eredményével a Bp. Honvéd lett a mérkőzés győztese, azaz a továbbjutó.

Végeredmény: Bp. Honvéd—Aberdeen 3:1 (2:0, 3:1, 3:1). Góllövők: Kocsis (2) és Kozma, illetve Ruzsinszki öngól.

Az összeredmény a 11-eseket is beleszámítva 9:8.

Az Újpesti Dózsa elbúcsúzott a BEK-től

Szerdán a kora délutáni órákban az 50 000 nézővel zsúfolt Marakani stadionban került sor a Crvena Zvezda—U. Dózsa BEK visszavágó mérkőzésre. Az újpestiek két gólos előnnyel utaztak a jugoszláv fővárosba, ezt azonban a belgrádiak már a 24. percben kiegyenlítették és végeredményben 4:0-ra győztek le a magyar bajnokcsapatot, imponáló játékkal, s így a magyar labdarúgásnak az 1970—71. évi kupa küzdelmekben már a bajnokcsapatok Európa Kupájában sincs képviselője.

Crvena Zvezda—U. Dózsa 4:0 (3:0), vezette: Kazakov (szovjet). Góllövők: Filipovics (2), Osztojics és Dzsajics.

— Két mérkőzés 4:2-es összeredményével a Belgrádi Crvena Zvezda került a BEK második fordulójába.

További kupaeredmények

EVK visszavágók:

Sedan—FC Köln 1:0 (0:0). A mérkőzés egyetlen gólját a 87. percben Dellamore lőtte 11-esből. Az első találkozót a kölni együttes 5:1 arányban nyerte, s így 5:2-es gólaránnyal Köln jutott a második fordulóba.

Vitoria Setubal—FC Lausanne 2:1 (2:1). A portugál csapat jutott tovább, miután az első mérkőzésen is győzött 2:0 arányban.

Leeds United—Sarpsborg (norvég) 5:0 (1:0).

Valencia—Hibernian (ir) 3:1 (2:1). A spanyol együttes 6:1-es összesített gólaránnyal jutott a második fordulóba.

EK eredmények: Uta Arad—Feijenoord 0:0. — A mostanihoz hasonló szenzációra — hogy kiesett a védő és a világkupa győztes —, még nem volt példa az EK történetében.

Carl Zeiss Jena—Fenerbahcse 1:0 (1:0).

Panathinaikos—Jeunesse Esch (görög—luxemburgi) 3:0 (4:0).

KEK eredmények: Steaua—Karpati Lvov 3:3 (2:2).

Gornik Zabrze—Allborg (dán) 3:1 (3:0). (Az összes fenti mérkőzésen az elölálló csapat jutott tovább.) Wacker Innsbruck—Partizán 2:1 (1:1). Ollanarca—Cardiff City 0:0. (Továbbjutott a Wacker, illetve a Cardiff.)

E HETI totótippjeink

	Népsport	K. Sport	D. Napló
1. Ózd—Pécsi Bányász	1	x 1 2	x
2. Várpalota—Ganz-MAVAG	1 x	x 1	1
3. SZMTE—Eger	1 x 2	2 x	x 2
4. Békéscsaba—Oroszlány	1 x	1	1
5. Sz. Dózsa—Pénzügyőr	1 x 2	x 1	1
6. Lehel—Szolnoki MÁV	x 1	2 x	x 2
7. Vecsés—KISTEXT	x	1 x	1
8. Esztergom—Nyíregyháza	1	1	1
9. Nagybátony—Kazincbarcika	1	x 2	x
10. Foggia—Milan	x 2	2	2
11. Lazio—Liari	x 2	2 x 1	2 x
12. Sampdoria—Napoli	1 x	2 x	x
13. Varese—Torino	x 1	2 1	1
14. Bari—Atalanta	1 x	1 x	x

Színház

Nemzeti Színház: Szentiványéji álom (este 7 órakor). Jászai-bérlet.

Mozi

Park: Onibaba (f5, f7, f9). 16 éven felül!

Petőfi: A neretvai csata (4, f8 — dupla helyárral!).

Kossuth: Onibaba (10, 12, 6, 8). 16 éven felül! A neretvai csata (f3 — dupla helyárral!).

Gyárváros: A nagy Red (6). — **Mecsekalja:** Mérsékelt égöv (5, 7). — **Pécsszabolcs:** A veréb is madár (5, 7). 16 éven felül! — **Vasas II.:** Két úr esernyő nélkül (6). **Harkány:** Öten az égből (7). **Mohács:** Banditák hálójában (6, 8). **Sásd:** Karamazov testvérek (7). — **Siklós:** Magasiskola (5, 7). **Szigetvár:** A sárga tengeralattjáró (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 5.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Kedvelt régi melódiák. 8.55: Rádióegyetem. Euklidészi-e a tér? (ism.). 9.25: Lortzing operáiból. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Dr. Fux találmánya. Rádiókomédia. 10.45: Mozart: D-dúr vonósötös. 11.10: Zenepalota. A kínai népköltészet gyöngyszemei. — 11.25: Beethoven: G-dúr zongoraverseny. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. 13.40: Vita a korszerű mezőgazdaságról. — 14.00: Zenekari muzsika. 14.45: Kálmán Imre—Harsányi Zsolt: Marica grófnő. 15.00: Hírek, időjárás. — 15.10: A világgazdaság híre. — 15.15: Rádiószínház. Vérnász. F. G. Lorca tragédiájának rádióváltozata. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Időszerű nemzetközi kérdések. 17.15: Kósa Anna balladája. 17.35: Asszonysorsok. Beszélgetés Fái Boriskával. 18.00: Suppé: Pique Dame — nyitány. 18.08: Bevezető Babits Mihály A második ének című mesedrámájához. 18.23: Az elmúlt hónap slágerei. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. — 19.59: Offenbach: Hoffmann meséi. Háromfelvonásos opera. — Közben 21.09—21.12: Hírek. 22.00: Hírek, időjárás. — 22.15—22.20: Sport. — 23.05: Paletta. Versek. 23.20—0.25: Szimfonikus könnyűzene. Közben 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Zenekari muzsika. 8.45: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.00: Szabadság, szerelem. — Részletek Huszka Jenő—Fischer Sándor daljátékából. 9.29: Kínai népdalok. 9.39: Enekló világ. Az Ibériai-félsziget dalai (ism.). 10.00: A zene hullámhosszán. Közben 11.00—11.05: Hírek. 11.50: Magánvélemény — közügyekben (ism.). 12.00: Könnyűzenei híradó (ism.). 12.30: Francia muzsika. — 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Nyíregyházi stúdiónk jelentkezik. 13.20: Dohnányi: esz-moll zongoraötös. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Rádió-hangversenyekről. — 18.40: Sokféle. Derűs irodalmi műsor. — 19.09: Beethoven: Hegedűverseny. 19.53: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Könnyűzene Jereb Ervin szerzeményeiből. 20.50: Vallomás. — Szergej Jeszenyin műveiből (ism.). 21.38: Zalatnay Sarolta és Koós János énekel, a Stúdió 11 játszik. 22.05: Hangversenynaptár. — 22.20: Antonio Gramsci: Filozófiai írások. 22.30: Pécsi József népi zenekara játszik, Raduly Árpád gordonkázik. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Századunk kamarazenéjéből. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Hanglemezparádé. 18.55: Angol társalgás középhaladóknak. 19.10: Holnap közvetítjük. A budapesti kamaraegyüttes hangversenye. — 19.30: Zene. Versek. 19.35: Bartók összes vonósnégyesei, I. — Közben kb. 20.30: Hírek — Kb. 20.33—20.50: Hollódi vadrózsák. — Kb. 21.25: Leckekönyves megváltók, III. rész (ism.). — Kb. 21.45: A Modern Big Band 65 műsorából. — 22.19: Kortársaink. Váci Mihály. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap
17.55: Kereslet — kínálat. Kereskedelmi őrjárat
18.10: A Somogy megyei népi együttes ének- és zenekara
18.20: Munkásporté
18.30: My fair Lady — részletek Loewe zenés játékából
18.45: Dél-dunántúli híradó

műsor

19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Vidám hangszerek. Zene. Hírek, lapszemle. Jegyzet. Szerb dalok és táncok
19.30: Német nyelvű műsor. — Mikrofonnal ütközben. A Mohácsi Farostlemezgyárban. Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

8.10: Földrajz (ált. isk. 5. oszt.)
9.00: Élővilág (ált. isk. 7. oszt.)
9.55: Magyar nyelvtan (ált. isk. 5. oszt.)
13.10: Földrajz (ism.)
14.00: Élővilág (ism.)
14.55: Magyar nyelvtan (ism.)
15.20: Filmesztétika (középisk. I. oszt.)
17.48: Műsorismertetés
17.50: Hírek
17.55: Fabula. — Irodalmi műsor nagy gyerekeknek
18.45: Reklámműsor
18.55: Esti mese
19.05: Aktuális riportműsor a Parlamentből
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Magyarázom a jövőnket. — 8. rész: Iparpolitika
20.35: A fekete nyíl. Magyarul beszélő olasz filmsorozat
21.35: „Kicsoda — Micsoda"? — Fejtörő játék
22.10: Kialvó lángok. Jugoszláv kisfilm
22.20: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

17.15: Magyar nyelvű adás. — 17.50: Távcső. — 18.30: Balkáni folklórfesztivál. — 19.05: Ismeretterjesztő adás. 19.20: Doktor a házban. Humoros adás. — 20.35: Időszerű beszélgetések. — 21.35: Törhetetlenek. Filmsorozat. 22.45: Vízilabda: Jadran—Partizán.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVII. évfolyam, 231. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. október 2., péntek

Tanácskozik az országgyűlés

Csütörtökön délelőtt 10 órakor a országgyűlés folytatta a népgazdaság negyedik ötéves tervéről szóló törvényjavaslat vitáját. Az ülésen részt vett Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, Fock Jenő, a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnöke, Apró Antal, Biszku Béla, Fehér Lajos, Gáspár Sándor, Kállai Gyula, Nyers Rezső, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, valamint a Politikai Bizottság póttagjai, a Központi Bizottság titkárai és a kormány tagjai. A diplomáciai páholyokban helyet foglalt a Budapesten akkreditált diplomáciai képviseletek számos vezetője. Kállai Gyulának, az országgyűlés elnökének megnyitó szavai után Fock Jenő, a Minisztertanács elnöke szólalt fel.

Fock Jenő: *Pártunk kipróbált politikája megfelelően biztosítja céljaink valóra váltását*

Tisztelt országgyűlés!

Képviselő elvtársak!

Egész népünk számára rendkívül fontos törvényjavaslat vitáját folytatjuk. Népgazdaságunk negyedik ötéves terve joggal foglalkoztat mindenkit, hiszen a küszöbönálló fél évtized dolgos, munkás hétköznapjairól, közvetlen tennivalóinkról van szó.

Jogos elégedettséggel állapíthatjuk meg, hogy a tervjavaslat lényegesen kedvezőbb körülmények között készülhetett el, mint előtte bármelyik tervelőirányzat. Hazánkban a politikai helyzet nyugodt, kedvező. A társadalmi élet minden területén a szocializmus irányában fejlődünk, sikerrel munkálkodunk a szocializmus teljes felépítésén.

Örömmel állapíthatjuk meg, hogy dolgozó népünk élet- és munkakörülményei javulnak, kulturális színvonala emelkedik, egészségügyi ellátottsága és szociális viszonyai kielégítően fejlődnek.

Népgazdaságunkban a tervszerűség fokozódott, jobb összhang alakult ki a termelés és a szükségletek között, az igények kielégítésére nagyobb gondot fordítanak, mint azelőtt. Tudományos és kulturális életünk előtt új fejlődési lehetőségek bontakoztak, illetve bontakoznak ki.

Dolgozó népünk öntudatának gyorsütemű növekedésével a szocialista demokratizmus mind jobban szélesedik és erősödik az élet minden területén.

Az életviszonyok és munkakörülmények javulása, társadalmi életünk demokratizmusának szélesedése jelentősen erősíti népi, nemzeti egységünket.

A demokratizmus fokozódása tükröződik az országgyűlés elé terjesztett tervjavaslatban is, melynek előkészítését széleskörű vita előzte meg.



KS/D. NAPLÓ. TELEFOTO

Az országgyűlés csütörtökön folytatta a negyedik ötéves tervről szóló vitáját. Nagy érdeklődést keltett Fock Jenő, a Minisztertanács elnökének felszólalása.

A demokratizmus fejlődése is utal arra, hogy az utóbbi esztendőkben számottevően emelkedett a vezetés színvonala, ami fontos feltétele volt és mindinkább lesz terveink teljesítésének. Kiváltképpen szükséges, hogy a tanácsok, a középirányító szervek, a minisztériumok vállaljanak nagyobb felelősséget, szükség esetén határozottabban intézkedjenek az össztársadalmi érdekek érvényesítésére. A vezetőktől azonban joggal elvárjuk, hogy még jobban szervezzék a munkát.

A vezetés és általában a munka hatékonyságának növelése már csak azért is fontos követelmény, mert jól tudjuk, hogy a kidolgozott tervjavaslat a ma ismert társadalmi igények nem mindegyikét elégíti ki. Legjobb szándékaink, törekvéseink ellenére is marad még fedezetlen szükséglet, aminek kielégítését országunk fejlődésének jelenlegi szakaszában még nem vehetjük be a IV. ötéves tervbe.

Fejlődésünk biztató

Tisztelt országgyűlés!

Noha gazdasági életünk alakulása problémáktól korántsem mentes, kormányunk véleménye szerint mégis nyugodtan elmondhatjuk, hogy a fejlődés biztató.

A gazdaságirányítási rendszer reformjának tapasztalatai kifejezésre jutnak a tervelőirányzatban. A népgazdasági terv csak az állami szintű fő gazdasági célkitűzéseket tartalmazza. Megszabja, hogyan használjuk fel erőforrásainkat, a társadalmunk rendelkezésére álló munkaerőt és a termelőeszközöket. Előírja mindazokat a követelményeket, amelyek a terv végrehajtását lehetővé teszik. Véleményünk szerint, ha a népgazdasági terv a részletek sokaságát is tartalmazná, a végrehajtásban ellentmondásokat szülne és szükségtelen bonyodalmakra, sőt esetleg valamely gazdasági eszköz korlátozására vezetne. Úgy véljük, jobb ha a gazdasági egységek vezetői — ismerve a népgazdaság érdekeit — a maguk területén saját felelősségükre intézkednek a konkrét ágazati és vállalati kérdésekben, mert akkor jobban mérlegelik, hogy mit tehetnek és mit tegyenek a fő célok megvalósítására.

Még egy-egy ágazatot irányító szerv sem ismerheti minden hozzátartozó gazdasági egység lehetőségeit, nem mérheti fel kellő alapossággal a velük szemben támasztható követelményeket. A vállalatok adottságai és lehetőségei — igen gyorsan változnak. Ezt a központi utasítások nem követhetik kellő rugalmassággal.

Emlékeztetni szeretnék arra, hogy korábban voltak olyan aggályok, vajon nem lazítja-e fel ez a felfogás a tervgazdálkodást?

A jó tapasztalatok alapján — amelyeket az elmúlt 3 év nyújt számunkra — határozottan állíthatjuk, hogy ettől nem kell tartanunk. Szocialista tervgazdaságunk magasabb színvonalra emelkedett, a tervszerűség növekedett. Nem árt azonban ismételten hangsúlyozni, hogy az állam által vállalt nemzetközi kötelezettségek teljesítése, a szocialista és más országokkal megkötött hosszúlejáratú külkereskedelmi egyezményekben vállalt szállítások teljesítése a továbbiakban sem lehet vita tárgya.

Túlteljesítjük a III. ötéves tervet

Tisztelt országgyűlés!

Ötéves tervünk befejező évének utolsó negyedébe léptünk és már most, a tervidőszak vége előtt biztonsággal megállapíthatjuk, hogy a harmadik ötéves terv fő előirányzatait jelentősen túlteljesítettük.

Ez nemcsak bázist jelent, hanem kellő lendületet is ad az új tervidőszakba való átmenethez.

Az 1970. évi terv teljesítését segítette — a felszabadulásunk negyedszázados évfordulója, a Lenin-centenárium megünneplésére, valamint pártunk rövidesen sorra kerülő X. kongresszusa tiszteletére, a dolgozók öntudatának nagyszerű megnyilvánulásaként kibontakozott — munkaverseny.

Nagymértékben hátráltatta azonban gazdasági munkánkat az idei súlyos természeti csapás. Pusztító árvíz sújtotta országunkat. Az elemi csapás elleni védekezés hatalmas anyagi terhet rótt népgazdaságunkra. Mintegy 900 millió forint értékű volt a terméskiesés, 2.5 milliárdnyi anyagi érték pusztult el, több mint 800 millióba került a védekezés. Az árvízkárokhoz még hozzá kell számítanunk a szokásosnál lényegesen nagyobbra becsülhető idei belvízkárt is. Az ár- és belvízkárok, valamint a védekezési költségek összesen mintegy 5.9 milliárd forinttal terhelték a népgazdaságot. Gazdasági helyzetünk szilárdságára mutat, hogy ennek ellenére nem vált szükségessé általános kényszerrendszabályok életbeléptetése, a népgazdasági terv módosítása.

Innen, az országgyűlés fórumáról szeretném felhívni a mezőgazdasági üzemek, termelőszövetkezetek és állami

(Folytatás a 3. oldalon.)

Több millió ember kísérte utolsó útjára Nasszer elnököt

Csütörtök reggel Nasszer elnök holttestét a köztársasági palotából a hadsereg egyik helikopterén a Gezira nevű Nílus-szigetre szállították. A koporsót a forradalmi parancsnokság ottani székházában állították fel.

Csütörtök reggel óta milliók tartózkodnak Kairó utcáin.

Végeláthatatlan menetben vonultak fel az emberek Bejrútban, Tripoliban, Damaszkuszban, Bagdadban és más arab városokban is. A gyászoló tömeg fekete zászlókat és fekete keretes Nasszer képeket emelt a magasba. Bejrútban a gyász jeleként reggel óta szakadatlanul dörögtek a fegyverek és az élet gyakorlatilag megbénult.

Tizennyolc állam- és kilenc kormányfő az egyiptomi kormány és közéleti vezetői és több millió gyászoló kísérte utolsó útjára Nasszer elnököt. Az egyiptomi hírügynökség beszámolója szerint az ezeréves főváros sohasem látott még ilyen drámai napot.

Gezira szigetén a forradalmi parancsnokság egykori központjában emelték ágyútalpra a nemzetiszínű lobogóba burkolt egyszerű fakoporsót. Miközben Anvar Szadat, ideiglenes elnök, Ali Szabri és a külföldi delegációk vezetői utoljára hajtottak fejet az elhunyt elnök előtt, a kairói citadellából 21 ágyú 101 lövést adott le. Ezután a lóvontatású ágyútalp elindult az Arab Szocialista Unió Központi Bizottságának székháza felé, ahol Tahia, az elnök özvegye és gyermekei várták, hogy búcsút vegyenek az elhunyttól. A szigetről a városba vezető híd környékén a három nap óta gyászoló embertömeg leírhatatlan zokogása kísérte a temetési menetet, míg fejük felett sugárhajtású repülőgépek húztak el.

Több mint egy órán át tartott a székházig vezető alig egy kilométeres út, mert a gyászolók tömegében a koporsó lépésben is alig tudott haladni. Megindító jelenet volt a család búcsúja. Nasszer legidősebb fia, Khaled és özvegye, Tahia ráborult a koporsóra és az asszony rövid ápolásra is szorult. Visszafojthatatlanul peregtek a könnyek Kadhafi líbiai elnök és Husszein jordániai király szeméből.

Az ASZU székházától továbbindult a gyászmenet. Elöl húsztagú katonazenekar haladt, utána következett az ágyútalpra helyezett koporsó, majd a család, az állam vezetői és a külföldi vendégek. A rendfenntartó erők emberfeletti erőfeszítései ellenére gyakran meg kellett állni, mert a kétségbeesett gyászolók többször áttörték a 12—15 soros rendőrkordont is, hogy megérinthessék a koporsót. Másfél órával az indulás után a menet az impozáns Ramszesz térre ért, ahová az egykori fáraó hatalmas gránitszobrát még Nasszer rendeletére szállították át Luxorból. A rádió és a televízió egyenes adásban közvetítette a gyászmenetet. A riportereket minduntalan fel kellett váltani, mert teljesen erőt vett rajtuk az érzelem és könnyekbe fult hangjuk.

Nasszer elnököt egy róla elnevezett új mecsetben helyezték örök nyugovóra. A mecset a néhai elnök otthonától nem messze, Heliopolisz közelében, Kairó külvárosában épült. Nasszer annak idején különös gondot fordított méltó felépítésére.

Három óra alatt jutott el a koporsó lassú menetben a mecsethez. A család, az államvezetők és a külföldi vendégek egy kilométeren át kísérték az elhunyt elnököt, utána a gyengélkedő özvegygyel együtt a Hilton-szállodában maradtak. Innen szállította őket később egy gépkocsikaraván a mecsethez.

Az ágyútalp a gyászolók végeláthatatlan tengerében kisebb-nagyobb megállásokkal haladt előre. Amerre elhaladt, az emberek ellepték a lámpaoszlopokat, fákat és a környező házak ablakait. Egy néző kiesett egy hatodik emeleti ablakból és halálra zúzta magát. Rengetegen elájultak. A menet élén ezután lovasrendőrök álltak és ők is alig tudtak utat nyitni a koporsó számára.

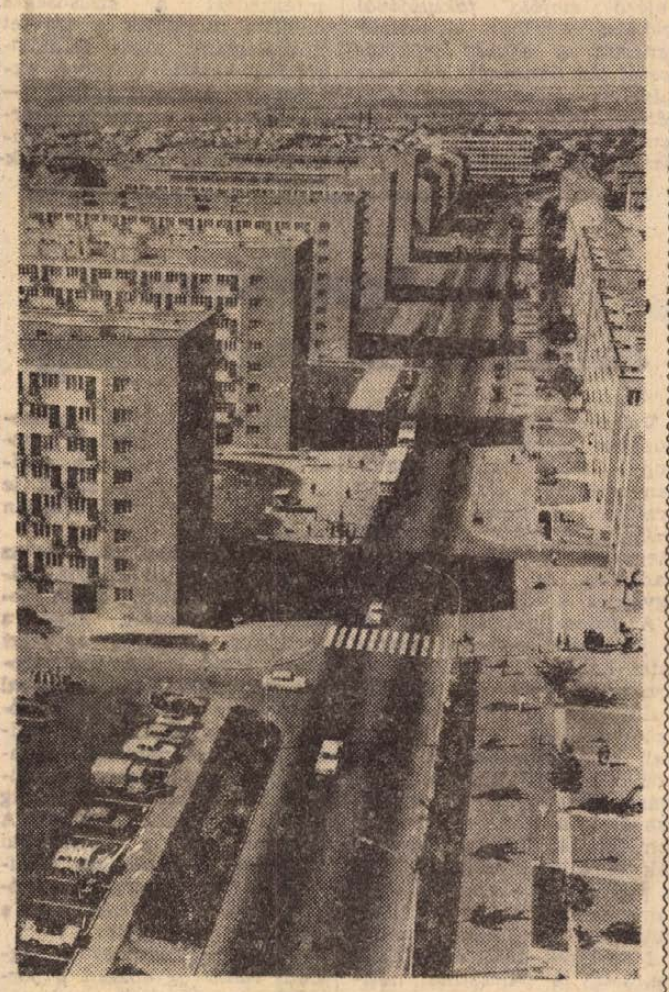
Miután a menet megérkezett a temetés színhelyére, a koporsót tábornokok vették vállukra és bevitték a mecsetbe. A rövid gyászszertartást Mohamed el-Fahham, a kairói Al Azhar nagymecset sejkje vezette. Mellette Nasszer legrégebbi harcostársai, Ali Szabri, Anvar Szadat, Zakaria Mohieddin álltak. Ezután Nasszer holttestét kiemelték a koporsóból, egyszerű fehér lepelbe takarták és a mecset udvarán helyezték örök nyugovóra. A papok a Koránból olvastak fel, a katonazenekar gyászindulókat játszott.

Az Arab Szocialista Unió legfelső végrehajtó bizottsága csütörtökön Nasszer elnök végakaratának teljesítésére hívta fel az egyiptomi népet.

„Nasszer azt akarta, hogy hazánk szabad legyen és a szocializmus felé haladjon. Egységes egésznek szerette volna látni az arab nemzetet. Nasszer elnök emlékének adózva, esküszünk, hogy a forradalom általa megkezdett művét megvédelmezzük, és folytatjuk" — hangoztatja a felhívás.

A kairói temetéssel egyidőben Jeruzsálem óvárosában mintegy 20 000 arab lakos vonult néma gyászmenetben az iszlám egyik szent helyéhez, az Al Aksza-mecsethez, ahol gyászszertartás

(Folytatás a 2. oldalon)



A 39-ES DANDÁR ÚT URÁNVÁROSBAN
Erb János felvétele

Argentin piackutatók Magyarországon

Az egyik legnagyobb argentin magánbank, a Banco de Galicia elnökhelyettesének dr. Hernan Ayerzának vezetésével argentin üzletemberek egy csoportja érkezett Budapestre.

Az argentin delegáció vezetője, dr. Hernan Ayerza elmondotta: delegációnk útjának célja a kapcsolatfelvétel, a piackutatás. Szeretnénk, ha az argentin vállalatok jobban megismernék a magyar piacot. A magyar vállalatok exportajánlatait és a másfél évtizeddel ezelőtti intenzív magyar—argentin kereskedelmi kapcsolatok ismét megélénkülnének, a forgalom kiegyenlítettebb lenne. Mind a kormány, mind a cégek részéről minden törekvés megvan arra, hogy a Magyarországról és a többi európai szocialista országból származó importot fokozzuk. Bankunk, több más bankkal együtt kész az üzleti tevékenység elősegítéséhez garanciát, hitelt nyújtani.

A küldöttségben képviselt vállalatok főként gépipari gyártmányok, húsipari konzervgyári, hűtőipari berendezések, továbbá vegyipari termékek, bőrcserző, bőripari segédanyagok vásárlása iránt érdeklődnek.

Két és fél órás Tito—Nixon megbeszélés

Csaknem két és fél óra hosszat tartott csütörtökön delelőtt Tito elnök és Nixon elnök hivatalos megbeszélése a közel-keleti válságról és egyéb sürgető világpolitikai problémákról.

A találkozóra Nixon elnököt elkísérte William P. Rogers külügyminiszter és Henry Kissinger nemzetbiztonsági tanácsadó.

A megbeszélés után Nixon elnök és vendéglátója, feleségük és főbb külpolitikai tanácsadóik kíséretében Zágrábba repültek.

Nixon elnök pénteken érkezik hivatalos látogatásra Spanyolországba.

Több milliós ember kísérte utolsó útjára Nasszer elnököt

(Folytatás az 1. oldalról)

volt. A menetet izraeli lovasrendőrök kísérték, összecsapásokra nem került sor. Gyászfelvonulások voltak az izraeli megszállás alá került Jordán-parti városokban, Nablusban, Jeninben és másutt is.

A libanoni fővárosban soha nem látott tömeg vonult fel több kilométer hosszú menetben az utcákon. A sejkek és az állam vezetőinek felhívásai ellenére a gyászolók ismét nagy lövöldözéssel fejezték ki fájdalmukat. Az eltévedt golyók — rendőri források szerint — három ember életét kioltották és legalább 25-en megsebesültek. Megafonnal felszerelt autók haladtak a gyászmenet mellett és a kairói rádió adását közvetítették.



KS/D. NAPLÓ. TELEFOTO

A hadsereg egyik helikopterén a Gezireh nevű Nilus-szigetre szállították Nasszer elnök holttestét. — Képünk Kairóban készült, mielőtt a koporsót a helikopterre tették

Koszigin tanácskozásai Kairóban

Arab csúcsértekezlet csütörtökön este

Alekszej Koszigin, a Szovjetunió miniszertanácsának elnöke, aki szovjet delegáció élén érkezett Kairóba, hogy résztvegyen Nasszer elnök temetésén, szerdán tanácskozást folytatott Huari Bumediennel, az Algeriai Népi Demokratikus Köztársaság elnökével.

Ezt követően Koszigin Nimeri szudáni elnököt, majd Atasszit, a Szíriai Arab Köztársaság államfőjét kereste fel. A TASZSZ jelentése szerint a baráti légkörben lezajlott három találkozón a feleket kölcsönösen érintő problémákat vitatták meg.

Nimeri szudáni államfő kezdeményezésére csütörtökön Kairóban az elhunyt Nasszer elnök temetése után megtartják az arab kormány- és államfők újabb csúcstalálkozóját. Hivatalos egyiptomi források közölték, hogy a tanácskozás közép-európai idő szerint 18 órakor kezdődik, Nimeri Hilton-szállodai lakosztályában. Az arab államfők arról tanácskoznak, hogy az arab nemzet a jelenlegi drámai helyzetben milyen segítséget nyújthat az egyiptomi népnek.

Kozmosz 366.

A Szovjetunióban csütörtökön földkörüli pályára bocsátották a Kozmosz 366. mesterséges holdat. A szputnyik fedélzetén elhelyezett tudományos berendezés segítségével folytatják a világűr tanulmányozását a régebben meghirdetett programnak megfelelően.

A szputnyikon elhelyezett berendezés szabályszerűen működik. A koordinációs számítóközpont feldolgozza a beérkező adatokat.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

A Losonczi Pál vezette magyar küldöttség csütörtök este hazautazott Kairóból.

●

✦ *HAMBURG: A hesseni fémipari dolgozók béremelésére vonatkozóan létrejött megállapodás után az alsószászországi bérvitában is megegyezésre került sor. A megegyezés szerint október elsejei hatállyal 125 000 alsószászországi fémipari dolgozók órabére az eddigi 4.02 nyugatnémet márkáról 4.38 márkára emelkedik, s a munkálatok az így felemelt órabér után 10 százalékos béremelést folyósítanak.*

✦ VARSÓ: Lengyelországi látogatáson tartózkodik a Német Szövetségi Köztársaság politikai személyiségeinek egy csoportja: a szociáldemokrata párt, 6 parlamenti képviselője, a hamburgi szenátus 4 tagja, a „megbánás akció" nevű szervezet 2 vezetője és 3 közéleti személyiség. A nyugatnémet küldöttség egy hetet tölt Lengyelországban, s ez alatt megbeszéléseket folytat nemzetgyűlési képviselőkkel, a hitleristák lengyelországi bűntetteit tanulmányozó bizottság vezetőivel és a külügyminisztérium megbizottaival a két állam viszonyát érintő kérdésekről. Vidéki körútja során felkeresi Wroclawot, Krakkót és Oswiecimot.

✦ RÓMA: Hétszázötvenezer líra óvadék fizetésére kötelezte egy római bíróság szerdán Mick Jaggert, a Rolling Stones-együttes sztárját. Hétfői sajtóértekezletén ugyanis a pop-zenész megdühödött egy Umberto Pizzi nevű fotoriporterre, leütötte és megrúgdosta, s közben a kamera is összetört.

✦ *KAIRÓ: Chaban Delmas francia miniszterelnök, aki Nasszer temetésére érkezett az egyiptomi fővárosba, csütörtök reggel Mahmud Riad egyiptomi külügyminiszterrel tárgyalt. Mahmud Riad ezt megelőzően Douglas-Home brit külügyminiszterrel, míg az utóbbi Huszszein jordániai királyal folytatott megbeszéléseket.*

✦ LONDONDERRY: Az észak-írországi Londonderry katolikus Bogside-negyedében csütörtökre virradóra pokolgépet dobtak ismeretlen személyek egy brit katonai járőrre. A robbanás nem okozott sebesülést, de az angol katonaság azonnal útakadályokat emelt a város körül.

✦ KAIRÓ: Csütörtökön reggel az angol légierő egyik repülőgépén Kairóba érkezett a svájci, a brit és a nyugatnémet hatóságok által szabadon bocsátott hét palesztinai repülőgéprabló. Köztük Leila Khaled kisasszony, akit az angol hatóságok egy repülőgépeltérítési kísérlet során vettek őrizetbe.

✦ *MOSZKVA: A Szovjetunió Legfelső Tanácsának elnöksége és a Szovjetunió Minisztertanácsa a Kínai Népköztársaság megalakulásának 21. évfordulója alkalmából táviratot intézett a Kínai Népköztársaság elnökéhez, az Országos Népi Gyűlés állandó bizottságához, a Kínai Népköztársaság Államtanácsához, és ebben szívélyes jókívánságait tolmácsolta a kínai népnek.*

●

Flottaprovokáció

Folytatódik a Földközi-tengeren cirkáló 6. amerikai flotta „feltöltése", amit a hivatalos Washington „elővigyázatossági" okokkal indokol.

Friedheim, a Pentagon szóvivője csütörtökön bejelentette, hogy újabb négy romboló csatlakozott a flottához, amely ilymódon már 55 hajóegységet számlál. A szóvivő hozzátette, hogy mindennek „nincs köze" a legutóbbi egyiptomi fejleményekhez, Nasszer elnök halálához.

●

✦ *LAGOS: Nigériában csütörtökön ünnepelték a függetlenség kikiáltásának tizedik évfordulóját. Az ünnepségek keretében Gowon államfő a tizenkét szövetségi államot bejáró staféta fáklyájával szerdán éjfélkor lángralobbantotta az egység örökmécsesét Az ünnepségeken harmincegy afrikai ország delegátusa, köztük tizenegy államfő tekintette meg a színes katonai díszszemlét.*

A munkáspárti kongresszus szembekerült több kérdésben a vezetőséggel

A brit munkáspárt kongresszusa csütörtökön határozatot hozott, amelyben elismeri, hogy a választási vereség egyik legfőbb oka a Wilson-kormány helytelen gazdaságpolitikája volt. Eszerint „a vereséget elsősorban a kormány bérbefagyasztási politikája, valamint az okozta, hogy a kormány képtelen volt fékezni az árak emelkedését, s ezzel ellenünk hangolta legfőbb támogatóinkat".

A vitában több hozzászóló hevesen bírálta azt, hogy Wilsonék mindenek fölött a City urainak igényeit igyekeztek kielégíteni.

A javaslat ellen a végrehajtó bizottság nevében Roy Jenkins, volt pénzügyminiszter foglalt állást és kérlelte a küldötteket, ne ássák alá a párt tekintélyét. Az úgynevezett tömbszavazás során azonban 3 139 000 szavazattal 2 851 000 ellenében a kongresszus ismét szembehelyezkedett a vezetőséggel.

Ugyancsak a vb-tanácsa ellenére vetette el a kongresszus azt a határozati javaslatot, amely szükségesnek nevezi, hogy „a leendő munkáspárti kormány" állami eszközökkel folytasson bérpolitikát.

Egy másik határozatában a kongresszus állást foglalt a nagytőkés cégek fúziói ellen. Délután a tanácskozás elítélte a dél-afrikai fegyverszállítások konzervatív tervét.

Szovjet jegyzék az USA-hoz szovjetellenes cionista provokációk miatt

A szovjet kormány jegyzékben tiltakozott az Egyesült Államoknál amiatt, hogy szélsőséges cionista csoportok szovjetellenes provokációkat követnek el.

„A Szovjetunió nyomatékosan követeli, hogy az Egyesült Államok kormánya tegyen meg minden szükséges intézkedést a szélsőséges cionista csoportok a szovjet közvélemény jogos felháborodását kiváltó veszélyes akcióinak meghiúsítására" — hangoztatja a szovjet kormány jegyzéke, amelyet csütörtökön nyújtottak át Moszkvában az Egyesült Államok nagykövetségének.

„Az Egyesült Államok kormányának számolnia kell azzal, hogy az amerikai hatóságok gyakorlati tétlensége a cionista extremisták provokációival kapcsolatban csak ösztönözheti a szovjetellenes kampányt és kedvezőtlenül befolyásolhatja az országainak közötti kapcsolatokat".

Bizonyos idő óta az Egyesült Államokban zabolátlan szovjetellenes kampányt folytatnak a cionista szervezetek — állapítja meg a nyilatkozat. Ezt a kampányt a Szovjetunió Egyesült Államokban levő intézményei és képviselői ellen irányuló fenyegetések és provokációk kísérik. Igen aktív ebben a tekintetben az úgynevezett „zsidó védelmi liga", amely kihívó akcióival akadályozza az Egyesült Államokban a szovjet intézmények hivatalos funkcióinak teljesítését és veszélyezteti a szovjet diplomáciai és más képviselők személyi biztonságát.

Közlemény Giri elnök szovjetunióbeli látogatásáról

Varahgiri Venkata Giri, az Indiai Köztársaság elnöke a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének meghívására szeptember 21. és október 1. között hivatalos látogatást tett a Szovjetunióban.

A látogatásról közleményt adtak ki. Ebben a Szovjetunió és India kölcsönös megelégedéssel állapították meg, hogy baráti kapcsolataik és gyümölcsöző együttműködésük sikeresen fejlődik.

A közlemény megállapítja: a véleménycsere megerősítette azoknak az elveknek az időszerűségét és fontosságát, amelyekre a Szovjetunió és India külpolitikája épül.

A felek kifejezésre juttatták komoly aggodalmukat a Vietnamban folyó háborúval és azzal kapcsolatban, hogy a harci cselekményeket kiterjesztették Kambodzsára és Laoszra. A Szovjetunió és India képviselői hangot adtak azon véleményüknek, hogy az indokínai államok ügyeibe való külső beavatkozásnak véget kell vetni.

A felek meggyőződése, hogy a közel-keleti béke helyreállításának alapja a Biztonsági Tanács 1967. november 22-i határozata, amely kimondja, az agresszió következményeinek felszámolását.

A szovjet fél, kifejezésre juttatta megelégedését azzal kapcsolatban, hogy India tovább folytatja az el nem kötelezettség politikáját.

Az indiai fél nagyra értékelte a szovjet kormánynak azt az óhaját, hogy békében és barátságban éljen más országokkal. India melegen üdvözölte a Szovjetunió és a Német Szövetségi Köztársaság között aláírt szerződést.

Az Indiai Köztársaság elnöke hivatalos látogatásra meghívta Indiába Nyikolaj Podgornijt, a Legfelső Tanács Elnökségének elnöke a meghívást elfogadta.

Giri elnök Szófiába érkezett

Varahgiri Venkata Giri, indiai elnök, aki a szocialista országokban tesz körutat, csütörtökön Moszkvából Szófiába érkezett, Georgi Trajkovnak, a Bolgár Nemzetgyűlés Elnöksége elnökének és Todor Zsivkov miniszterelnök meghívására. A látogatásra Girit felesége is elkísérte. Szófia repülőterén az államfőt megillető külsőségek között fogadták Giri elnököt Bulgária vezetői.

Giri október negyedikéig tartózkodik Bulgáriában, majd Losonczi Pál meghívására Budapestre utazik.

Magyar – mongol barátság

Ma öt éve írták alá a magyar—mongol barátsági és együttműködési szerződést, azt az okmányt, amely a két testvérnép hosszú időkig visszanyúló szívélyes kapcsolatait az államszerződés szintjére emelte. Amióta mindkét nép szocialista társadalomban él, mindig is egyek voltunk a világ sorsát érintő nemzetközi kérdések megítélésében, kölcsönösen törekedtünk kapcsolataink ápolására és a hatalmas földrajzi távolságokat áthidalva, folytonosan fejlesztettük politikai, gazdasági és kulturális együttműködésünket. A barátsági szerződés ezekre a kapcsolatokra tette rá a pecsétet.

A magyar nép elismeréssel adózik a mongol népnek hősies országépítő munkájáért — és —, mint kétévtizedes együttműködésünk tapasztalatai bizonyítják — az élet minden területén megtaláltuk a gyümölcsöző közös munka lehetőségeit. Hazánk elsősorban szakemberek küldésével, a mongol mezőgazdaság és állattenyésztés fellendítéséhez adott segítséggel támogatja a testvéri mongol népet, de hozzájárulunk iparának gyarapításához is. Éppen ez év júliusában, Losonczi Pál mongóliai látogatása alkalmával avattak fel egy textilüzemet, amely magyar hozzájárulással készült. Ellenértékül nyersanyagokat, bőrárukat és más árucikkeket szállítanak mongol barátaink.

Az együttműködési szerződés még szélesebbre tárta a magyar—mongol barátság kapuit. Országaink a szocialista közösség részeként, a KGST tagjaként teljes felelősséggel és egyetértésben, közös álláspontot foglalnak el ma is minden világpolitikai kérdésben, így teljes a nézetazonosságunk abban is, hogy további közös erőfeszítéseket kell tenni a kommunista és munkásmozgalom egységének erősítésére.

A magyar—mongol barátsági és együttműködési szerződés létrejöttének évfordulóján őszinte szeretettel köszöntjük a mongol népet, és sok sikert kívánunk szocialista hazájuk felvirágoztatásához. Meggyőződésünk, hogy népeink barátsága nemcsak kölcsönös kapcsolatainkban jelent előnyöket, hanem hasznára válik a nemzetközi béke és biztonság egyetemes ügyének is.

Jordániában csökken a feszültség

Valamennyi hírügynökségi jelentés arról számol be, hogy Jordániában fokozatosan csökken a feszültség. Az arabközi ellenőrző bizottság felügyelete alatt Ammanból megkezdődött a jordániai hadsereg és a palesztinai egységek kivonulása.

A palesztinai egységek és a jordániai hadsereg alakulatai helyi idő szerint nyolc órakor kezdték meg a kivonulásukat. A műveleteknek csütörtök este nyolc órakor kell befejeződniök. Az arabközi ellenőrző bizottság előírásai értelmében a királyi csapatok a fővárostól öt kilométer távolságban foglalják el állomáshelyüket, míg a palesztinai ellenállók saját támaszpontjaikra vagy lakóhelyeikre vonulnak vissza.

Más hírek arról számolnak be, hogy a palesztinai milícia problémája még nem rendeződött. A milícia egyik szóvivője kijelentette, hogy rájuk „nem vonatkozik" a kairói egyezmény és csupán palesztinai reguláris hadsereg egységei kötelesek kivonulni a fővárosból. A milícia egységei „nem adják le fegyvereiket és a fővárosban maradnak".

A damaszkuszi rádió és az El Fatah bejrúti irodája csütörtök hajnalban olyan jelentéseket közölt, hogy a jordániai hadsereg egységei ismét Irbid és Ramtha városát ágyúzták. Néhány órával később az ammani rádió közölte, hogy a kairói megállapodás betartásának ellenőrzésével megbízott tűzszüneti bizottság az ország északi területeire utazott. A jordániai és a palesztinai hadsereg alakulataihoz felhívást intéztek, amelyben kérik, hogy könnyítsék meg a bizottság munkáját.

A damaszkuszi és a bagdadi rádió egyébként a jordániai rendőrséget azzal vádolja, hogy akadályozza az élelmiszereket, vizet és gyógyszereket szállító konvojok útját Irbid felé.

NATO hadügyminiszterek értekezlete Brüsszelben

Brüsszelben pénteken összeültek az európai NATO-országok hadügyminiszterei, hogy megvitassák az Európában állomásozó amerikai haderők tervezett csökkentésével kialakuló helyzetet és megpróbáljanak döntést hozni az amerikai csapatok jelenlétének további fenntartásához szükséges anyagi hozzájárulás tekintetében.

Mint ismeretes, Nixon amerikai elnök, a szenátus egy csoportjának nyomására, tekintettel az Európában — és főként Nyugat-Németországban állomásozó csapatok által felemésztett hatalmas összegekre, fontolóra vette a haderők csökkentését 1971. után. Franciaország, Portugália és Izland képviselői nem vesznek részt az ülésen.

Tanácskozik az országgyűlés

(Folytatás az 1. oldalról).

gazdaságok vezetőit és dolgozót további nagy erőfeszítésre. Az őszi mezőgazdasági munkák még előttünk állnak. Lelkiismeretes, időbeni elvégzésük kedvezően javíthatja ez évi gazdasági eredményeinket. A jó őszi munkától nagyban függ a következő mezőgazdasági év alakulása is.

Kiemelem, hogy pártunk X. kongresszusa meghatározza a soronlévő politikai célokat és perspektívákat. Meggyőződésem, hogy építő munkánk — a kongresszus elé terjesztendő politikai irányvonal alapján — a jövőben még nagyobb lendületet kap, szorosabbá válik népünk ideológiai hatékonysága.

Intézkedések az életszínvonal emelésére

Tisztelt országgyűlés!

Minthogy politikai és gazdasági tevékenységünk legfontosabb célja a dolgozók életkörülményeinek javítása, szólnunk kell az életkörülmények, az életszínvonal alakulásáról.

A harmadik ötéves terv túlteljesítésével a szétosztható javak mennyisége lehetőséget adott arra, hogy az életszínvonal is a tervezettet meghaladó mértékben növekedjék. Jelentősen növekszik a lakosság áruvásárlása, pénzbevétele, az egy főre jutó reálbér és reáljövedelem is. Ezzel kapcsolatban két megjegyzést szeretnék tenni: a következő ötéves tervben is abból indulunk ki, hogy amilyen mértékben a nemzeti jövedelem előirányzatát túlteljesítjük, olyan mértékben lesz magasabb a tervezett életszínvonal növekedése is. A következő ötéves tervben sokkal nagyobb gondot kell fordítanunk arra, hogy az életszínvonal-növekedés elsősorban a reálbérek növekedésén keresztül valósuljon meg.

A reálbérek növekedésével kapcsolatban utalni szeretnék a vállalatokon kívüli területekre is. A következő években fokozatosan sor kerül olyan központi intézkedésekre, amelyek lehetővé teszik a bérarányok országos javítását, egyes elmaradott területeken a bérek emelését, javítani fogjuk a nyugdíjasok, nagycsaládosok és a legalacsonyabb jövedelmű rétegek anyagi helyzetét, s általában a lakosság szociális-kulturális ellátottságát.

Arra természetesen nagy gonddal kell ügyelnünk, hogy a fogyasztás emelkedése ne előzze meg a nemzeti jövedelem emelkedését, hiszen a jövőben is csak azt oszthatjuk el, amit már megtermeltünk.

Gazdasági munkánk jelenleg elsősorban a társadalmi munka hatékonyságának fokozására irányul. Ez elsősorban azért szükséges, mert a fejlődés korábbi időszakában a foglalkoztatottak számának és a termelőalapoknak viszonylag gyors növekedése nem járt együtt a technikai színvonal emelkedésével és a termelőkapacitások kellő kihasználásával.

Gazdaságpolitikánk céljainak megvalósítása érdekében különös figyelemmel kell szorgalmazni a munka termelékenységének emelkedését.

Hazánkban az elmúlt esztendőkben összességében minimális mértékben emelkedett az ipari munka termelékenysége. Jelentősen elmaradtunk ebben a tekintetben a testvéri, velünk szövetséges szocialista országok növekedési ütemétől is. A termelékenység növekedését gátló okok egy részének megszüntetése következtében az év eddig eltelt időszakában növekedtek a teljesítmények. Mégis azt kell mondanunk: a jelenlegi teljesítménynél még mindig többre van szükség és lehetőség. Fokozottabb erőfeszítéseket kell tehát tennünk.

A termelékenység emelésének lehetőségei a helyi körülményektől függően eltérőek. A központi tervezés természetesen nem tudja feltárni az egyes üzemekben rejlő tartalékokat.

Még a vállalatok vezetői sem képesek erre, ha nem vonják be a munkás kollektívákat, ha nem kérik ki a dolgozók véleményét, s nem nyitnak tág teret, az üzemen belüli hasznos kezdeményezések előtt. A termelékenység fokozásának feltétele a technikai, technológiai színvonal emelése, a munkaszervezés megjavítása.

Nem egyszerűen a munka intenzitásának fokozását kívánjuk, — bár sok helyen, ahol laza a munkafegyelem, és évek óta nem rendezték a normákat, erre is szükség van — hanem a korszerű technikához, a modern technológiához szükséges lelkiismeretes, jól szervezett munkát.

A műszaki, a közgazdasági és más tudományágak képviselőinek összpontosított erőfeszítései, — a dolgozók öntudatos, fegyelmezett hozzáértő munkájával és felhalmozódott tapasztalataival együtt újabb, nagy lendületet adhatnak a termelékenység emeléséhez.

Növeljük a beruházások hatékonyságát

Tisztelt országgyűlés!

Kormányunk nézete szerint gazdasági tevékenységünk egyik gyenge területe a beruházási szféra.

Az építő- és építőanyagipar kapacitása még mindig elmarad a jelenlegi szükséglettől. Ez az elmaradás a beruházások megvalósítását lényegesen hátráltatja. A most következő öt évben a beruházások folyamatos és jelentős növekedése mellett szinte fordulatszerű változás szükséges az építőipari kivitelezés hatékonysága érdekében. A népgazdasági egyensúly, a fejlesztési tervek, a strukturális változtatások megvalósítása szempontjából ez rendkívül fontos.

A beruházások hatékonysága alapvető javításának egyik feltétele, hogy az építési tevékenység kevesebb objektumra koncentrálódjon.

Beruházásainknak mennyiségileg és strukturálisan összhangban kell lenniök a megvalósítás anyagi-műszaki feltételeivel. Ennek érdekében határozottabban kell folytatnunk egyfelől a termelőkapacitások gyors fejlesztését, másfelől a túlburjánzó beruházási kereslet fékezését.

Törekedni kell a régi üzemek rekonstrukciójára, gépparkjának korszerű gépekkel való felújítására, arra, hogy a vállalati beruházásoknál is minél modernebb gépeket és korszerű technológiai folyamatokat alkalmazzanak.

Tisztelt képviselő elvtársak!

Az ötéves tervben foglalt reális célkitűzések is mutatják, hogy népgazdaságunk mindinkább az intenzív fejlődés szakaszába lép. A következő esztendők, az elmúlt 2—3 esztendővel együtt, egy sajátos „átváltási időszaknak" tekinthetők. Az egyik fejlődési szakaszból a másikba való átváltás nem történik látványosan „egy csapásra"

Bizonyos átmenetre, néhány esztendőre van szükségünk, míg fokozatosan átválthatunk az eddigiről az újabbra. Erőteljes műszaki-technikai haladás, a termelékenység és a jövedelmező-ség fokozása, a szakképzettség dinamikus fejlesztése és a hatékony beruházási politika — ezek az intenzív gazdasági fejlődés fő eszközei.

Népgazdaságunk fejlesztésének egyik alapvető feladata a termelés struktúrájának alakítása. Rendkívül felelősségteljes tennivaló ez, hiszen a gazdasági szerkezet hosszú évekre kihatóan meghatározza a termelés és a fogyasztás irányát, lehetőségeit, nagyban befolyásolja a társadalmi munka hatékonyságát. Ugyanis a termelés különböző ágaiban a munka termelékenysége eltér egymástól. Így nem mindegy, hogy a munkaerőt hol foglalkoztatjuk.

Alapos elemzések során jutottunk arra az elhatározásra, hogy a szerkezeti átalakítások folyamatában most elsősorban az energiaellátásunkban hajtunk végre lényegbevágó változtatásokat, gyorsított ütemben fejlesztjük az alumíniumipart és a vegyipart, nagy erőt fordítunk az úgynevezett olefin program megvalósítására: az átlagot meghaladóan bővítjük a közúti járművek gyártását és a számítástechnikát. Az ipari struktúra javításának sorába tartozik még a könnyűiparon belül, a ruházati ipar nagyarányú fejlesztése, korszerűsítése, átalakítása is. A mezőgazdaságon belüli szerkezeti átalakítást a hústermelés erőteljes fokozására irányuló erőfeszítéseink jelzik.

A termelési struktúra átalakítása, javítása, a gazdasági élet állandó folyamata. Ezért nem véletlen, hogy évek óta ismételten szóba kerül. A gazdasági élet változása, az életkörülmények fejlődése a termelés elé állandóan új feladatokat állít, bővülő és új igényekkel lép fel, és fordítva, a növekvő termelés új meg új szükségletet hoz létre. Az ország adottságait, a lehetőségeket figyelembevéve kell eldönteni, hogy melyik szükségletet hogyan, milyen mértékben és milyen módon elégítjük ki. Mindenekelőtt biztosítani kell az alapvető szükségletek kielégítését.

Ezek közé tartozik az energiaellátás korszerűsítése és javítása, valamint a gazdaság kemizálása. Ezek ma nálunk minden fejlesztési elképzelés és nagy strukturális átalakítás elsőrendű feltételei.

Előtérben a szénhidrogének

Szem előtt tartva a világban végbemenő változásokat, mi is azt a tudományosan helyesnek bizonyított utat választjuk, hogy az energiaellátásban a szénbányászat mellett, gyorsan növekvő mértékben a szénhidrogénekre alapozzuk az energiaforrást. Egyebek között gondoskodni kell — nem kisszámú dolgozó ember — bányászok — áthelyezéséről, esetleg átképzéséről, termelőeszközök, állóalapok újszerű felhasználásáról, nagy, milliárdos nagyságrendű beruházásokat kell eszközölni, bővíteni kell a nemzetközi gazdasági együttműködést stb.

Megközelítően azonos nagyságrendű feladat a kemizálás végrehajtása is. Ezidáig elsősorban a műtrágyagyártás és gyógyszeripar növelését szorgalmaztuk, a jövőben pedig ezek mellett a műszál és a műanyagok termelését szorgalmazzuk.

A nemrégiben megkötött szovjet—magyar olefin-egyezmény hosszabb távon, 1985-ig meghatározza a fejlesztés irányát, a vegyipar szerkezeti átalakításának útját. Ez a fejlesztés kihat a kőolaj és a földgáziparra, valamint az energiaellátásra is.

Az olefinek — a modern műanyagok és szintetikus szálak „építőkövei" — gyártása ma már csak nagy kapacitású üzemekben gazdaságos. A műszaki és gazdasági erőforrások ésszerű megosztását, ezért a beruházások gyors megvalósítását teszi lehetővé az említett egyezmény valóraváltása. Ez igazi termelési integráció, amelyet a világszínvonalnak megfelelő technika alkalmazásával — mindkét félnél magas munkatermelékenységgel, jelentős beruházási és üzemeltetési megtakarítással hozunk létre.

Tisztelt országgyűlés!

Képviselő elvtársak!

Amikor a kormány nevében elfogadásra ajánlom a negyedik ötéves tervet, bejelentem a tisztelt országgyűlésnek, hogy a kormány ez év májusában már foglalkozott a népgazdaság hosszútávú, 15 éves tervezésének helyzetével. Most készülnek az ágazati tervek, a különböző központi számítások. Azt szeretnénk elérni, hogy az országunk szocialista építése előtt álló legfőbb feladatok mielőbb hosszú időre szóló tervkoncepcióban fogalmazódjanak meg. Úgy véljük, hogy a hosszútávú terv és a középlejáratú terv kapcsolatát megoldottuk. Ötéves tervünk céljai összhangban vannak a hosszútávú terv eddig kialakult koncepcióival. Meggyőződésem, hogy az új ötéves tervben foglalt feladatokat képesek leszünk megvalósítani, hiszen annak fontos feltétele: a politikai helyzet kedvező. Pártunk kipróbált politikája megfelelően biztosítja tervünk valóra váltását.

Az utóbbi esztendőkben sokat fáradoztunk azon, hogy a vezetést nagymértékben korszerűsítsük, napjaink fokozott követelményeihez, népgazdaságunk fejlettségéhez igazítsuk, az elért műszaki-technikai színvonalunkhoz alkalmazkodóbbá tegyük.

A szervezés- és vezetéstudomány növelésének, az itt elért eredmények gyakorlati alkalmazásának hazánkban még nincs nagy hagyománya, hosszú múltja. Az eddigi sikerek biztatóak, ám a lemaradás behozásához nagyobb erőfeszítés szükséges. Gazdasági vezetőképző rendszerünket tovább javítva ki kell dolgoznunk és szélesen el kell terjesztenünk azokat a tudnivalókat, amelyek a modern vezetéshez a mi viszonyaink között szükségesek. Ilyen például az elektronika alkalmazása a vezetésben. A tudományos technikai forradalom időszakában a számítógépek a vezetés nélkülözhetetlen eszközeivé válnak. Az elektronikus számítógépek alkalmazása természetszerűleg más vezetési stílust és módszereket követel.

A műszaki, tudományos fejlődéssel párhuzamosan nőnek a szervezeti követelmények is. A kormány nagyon körültekintően, gondosan megvizsgálja egyes vezetőszervek felépítését, s amennyiben szükséges, a hatékonyabb irányító tevékenység érdekében szervezeti módosításokat is végrehajt. Anélkül, hogy elsietnénk ezt a fontos tennivalót és elhamarkodott intézkedéseket tennénk, tudatosan törekszünk a korszerűbb szervezetek kialakítására, jobb adminisztrációra és egyúttal a felesleges adminisztrációs munka kikapcsolására.

A vezetés javítása szorosan összefügg az egyéni felelősség fokozásával. Ennek egyik fő eszköze, hogy a döntés ott történjék, ahol legcélszerűbb és ahol azért a felelősség vállalható.

Az egyéni felelősség növelésére az anyagi ösztönzés eszközeit is helyesebben kell alkalmazni. Aki nagyobb felelősséget vállal magára, s tisztességgel el is végzi a reá bízott munkát, az az erkölcsi megbecsülésen kívül nagyobb anyagi elismerést is érdemel. És megfordítva, aki hanyagul dolgozik, vagy kárt okoz, az közvetlenül érezze ennek következményeit.

Fontos, hogy a fokozott felelősség növekvő demokratizmussal párosuljon. A vezető döntése tartalmazza a kollektív bölcsességet is.

Beszéljünk minden gazdálkodó egységnél, minden munkahelyen őszintén, nyíltan a dolgozókkal, magyarázzuk meg világosan a célokat és a tennivalókat. Tájékoztassuk őket rendszeresen a feladatokról, a közösen elért eredményekről, ugyanakkor vessük fel a munka közben adódó problémákat, nehézségeket is. A dolgozók tájékoztatása és érdekeltségének fokozása a terv sikeres végrehajtásának állandóan megújuló erőforrása.

Erősítjük együttműködésünket a Szovjetunióval

Tisztelt országgyűlés!

Ezek után a negyedik ötéves terv teljesítésének nemzetközi feltételeire kívánok röviden utalni.

Az igen tisztelt országgyűlés előtt olyan népgazdasági terv fekszik, amelyet legfontosabb kereskedelmi partnereinkkel, — a KGST-országokkal — egyeztettünk. Ez a terv megalapozottságának egyik igen komoly biztosítéka és egyben teljesítésének előfeltétele. A terv-koordinációs tárgyalások alapján kötött államközi egyezmények biztosítják az elengedhetetlenül szükséges import- és exportforgalmat. A gazdasági együttműködésnek még a tervezettnél is gyorsabb bővülése a kívánatos.

Különös jelentőséget tulajdonítunk a magyar—szovjet gazdasági együttműködésnek. Tapasztalataink alapján a Szovjetunióval folytatott külkereskedelmi forgalmunk — mely öt év alatt az előző időszakhoz képest több mint 50 százalékkal emelkedik — még tovább bővíthető, ha növekszik az árukínálatunk és ha még inkább javul a piaci munkánk.

A Varsói Szerződés tagállamainak az európai biztonsági értekezlet összehívása ügyében tett kezdeményezéseit a népek kedvezően fogadták, s egyetlen kormány sem utasította el. Az európai államok többsége kívánatosnak tartja az európai biztonsági értekezlet megtartását. Jelentős a közeledés az értekezlet napirendjét illetően is. Noha egyes imperialista vezető körök hol nyíltan, hol burkolt formában igyekeznek akadályokat gördíteni az európai biztonsági értekezlet útjába, meggyőződésünk, hogy kísérleteik kudarcot vallanak.

Nemcsak reménytkeltő, hanem mélységes aggodalomra és éberségünk fokozására okot adó események is vannak a nemzetközi életben. Különösen Indokínában és a Közel-Keleten feszült a helyzet.

Az amerikai imperializmus folytatja barbár agresszióját a szabadságáért küzdő hős vietnami nép ellen, sőt bűnös cselekményeit kiterjesztette egész Indokínára. Fegyveresen beavatkozik Kambodzsa belügyeibe és folyamatos támadásokat intéz a társadalmi haladásért küzdő laoszi nép ellen. Az Egyesült Államok vezetői már többször bejelentették, hogy kivonják csapataikat Indokína térségéből. Ennek ellenére fokozzák katonai erőfeszítéseiket. A „vietnamizálás" képmutató programja nem szolgál más célt, mint azt, hogy csendesítsék a világ közvéleményében kialakult Amerika-ellenes érzelmeket és leszereljék az amerikai nép egyre erősödő felháborodását.

A közel-keleti konfliktussal kapcsolatban kormányunk már többször határozottan állást foglalt, elítélte az izraeli agressziót, a területrabló törekvéseket és hitet tett a haladó arab népek igazságos ügye mellett. Mint a szocialista közösség más országai, a Magyar Népköztársaság is, erőfeszítéseket tett azért, hogy a világ békéjét fenyegető agressziót, a népek jogos érdekeit figyelembevéve, politikai eszközökkel megszüntessék.

Tisztelt országgyűlés!

Szeptember közepén megnyílt és folytatja munkáját az ENSZ XXV. közgyűlése. Ez az ülésszak nevezetes időpontban zajlik: az idén, október 24-én lesz 25 esztendeje annak, hogy megalakult az Egyesült Nemzetek Szervezete.

A Magyar Népköztársaság kormánya nagy jelentőséget tulajdonít az ENSZ létezésének. Véleményünk szerint a világszervezet potenciálisan alkalmas arra, hogy közreműködjék korunk nemzetközi problémáinak békés eszközökkel történő megoldásában. Az ENSZ működésében még sok a kívánnivaló, ennek az imperialista hatalmak és szövetségeseik aknamunkája az oka.

Ma folytatják a vitát

A Magyar Népköztársaság külpolitikai feladatait becsülettel teljesíti. Államunk a többi szocialista országgal együtt jelentősen hozzájarul a világ békéjének megőrzéséhez, a szocialista építőmunka számára kedvező békés nemzetközi feltételek biztosításához.

Az elnyomás, a kizsákmányolás alól felszabadult dolgozók az elmúlt 25 évben századok elmaradottságán változtattak. Nagyszerű sikereket értünk el hazánkban. Nem kétséges, hogy a politikai öntudat, az általános műveltség, a nagyobb szakmai tudás segítségével az elkövetkező időszakban is új nagy eredményeket érhetünk el.

A Magyar Szocialista Munkáspárt és a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány következetes, töretlen vonalú politikát folytat. Ugyanezt mondhatjuk el gazdaságpolitikánkról.

Tevékenységünkkel a dolgozó tömegek egyetértenek, támogatják azt és elképzeléseik megvalósítására törekszenek. Meggyőződésem, hogy az új ötéves terv végrehajtásával lényegesen előbbre jutunk a szocializmus építésében.

Fock Jenő nagy tapssal fogadott beszéde után dr. Novák Pálné Heves megyei, Varga Gyula Zala megyei, Szabó István Hajdú megyei, Kocsis József Győr-Sopron megyei, Kisgergely Lajos Veszprém megyei, Nagy Richárd budapesti, Kéri Vencel Komárom megyei, Molnár István budapesti, dr. Havasi Béla miskolci, Klaukó Mátyás Békés megyei, Jedlicska Gyula Nógrád megyei, dr. Kovács Magdolna Szabolcs megyei, Lázár György munkaügyi miniszter, Borivó Károly Szabolcs-Szatmár megyei, Klujber László Fejér megyei, dr. Veréb János Bács-Kiskun megyei, Kovács Istvánné Pest megyei, Orbán József Szolnok megyei, Petrovics Emil budapesti, dr. Belák Sándor Veszprém megyei, Valaska László Borsod megyei, Ball Ferenc, Bács megyei, Zsigmond Géza budapesti és Molnár József Komárom megyei képviselő szólalt fel.

Az országgyűlés pénteken délelőtt 10 órai kezdettel a népgazdaság negyedik ötéves tervéről szóló törvényjavaslat vitájával folytatja tanácskozását.

hírek

1970. OKTÓBER

2

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Petra

nevű kedves olvasóinkat

✦

A Nap kél 5.44, nyugszik 17.22 órakor. A Hold kél 7.44, nyugszik 17.41 órakor.

Balesetek

Vezetői igazolvány nélkül motorozott és a Pécsbányatelepi úton felbukott Nyitrai László, 23 éves, Pécs, Tolbuhin út 63. alatti lakos. A baleset során a motoros megsérült.

✱

Tehergépkocsival egy lovaskocsinak hajtott a Nagyharsányból Siklósra vezető úton Grotics Lajos, 24 éves nagyharsányi lakos. Az ütközés következtében ifj. Takaró István 13 éves tanuló, — a lovaskocsi utasa — leesett és megsérült.

✱

Árokba borult egy személygépkocsi szerdán éjjel Görcsönyben. A jármű utasai közül négy személy sérült meg. Bátori József 40 éves kisasszonyfai lakost, valamint feleségét zúzott sérülésekkel, a 72 éves Bátori Istvánnét bordatöréssel, a 18 éves Bánhegyi Tibor magyarteleki lakost pedig bokasérüléssel szállították a mentők a pécsbányatelepi kórházba.

●

— NDK vendégek Cserkúton. Prenslaui Mezőgazdasági Gépjavító Vállalat igazgatója, főkönyvelője és főtechnológusa látogatta meg tegnap, a Cserkúti Gépjavító Vállalatot. A német szakembereket a vállalat kompresszor felújító technológiája érdekeli.

— Munkaruházati szaküzlet — Sallai u. 8. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— Ismerkedés a Mecseki Szénbányákkal. Mint arról tegnapi számunkban hírt adtunk: perui bányász küldöttség érkezett Pécsre. A vendégek tegnap megtekintették a Mecseki Szénbányák kutatási osztályát, a sikondai szanatóriumot és a harkányi bányászüdülőt.

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: erősen felhős idő, többfelé esővel. Mérsékelt, időnként élénk délnyugati, nyugati, később néhány helyen megerősödő és északnyugatira forduló szél. Enyhe éjszaka. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 5—10, legmagasabb nappali hőmérséklet 15 fok körül.



Tillai Ernő: Villánykövesd

Nemzetközi fotokiállítás Budapesten

Az utóbbi esztendők legjelentősebb fotoművészeti eseményére került sor szombaton Budapesten: 25 ÉV címmel megnyílt a Műcsarnokban a hazánk felszabadulásának negyedszázados évfordulója tiszteletére meghirdetett, nagyszabású nemzetközi fotokiállítás.

A tárlat rangosságának elismerésére jellemző, hogy a megnyitó beszédet dr. M. van de WIJER, a FIAP elnöke mondotta.

A kiállítás iránt világszerte megnyilvánult hatalmas érdeklődést bizonyítja, hogy 33 ország 1151 fotoművészének 6506 nagyméretű képe érkezett bírálatra. Rendkívül nehéz, hosszú hetekig tartó dolga volt tehát a zsűrinek, amíg a jónak tartott képek ezreiből a legjobbakat kiválasztva meghatározta a nyilvánosság elé kerülőket.

A kiállításnak pécsi résztvevői is vannak a Mecseki Fotoklub vezetőségi tagjainak személyében: Tillai Ernő és dr. Szász János képei sikerrel állnak helyt őt világrész legismertebb fotoművészeinek alkotásai között.

Tartós árcsökkentés az ÜVÉRT-nél

Csütörtök reggeltől 27 féle cikk árát csökkentette Baranyában az Amfora Üveg és Porcelán Értékesítő Nagykereskedelmi Vállalat. Csökkentett áron kerülnek forgalomba import konyakos-, boros-, szörpös és vizespoharak. Egyebek között olcsóbbak lettek az autós pohársorozatok, a színes hazai csőpoharak, krémkelyhek, a befőttes üvegek. Az ármérséklés 10-től 20 százalékig terjed.

A leszállított árucikkekből eléggé tetemes készlet áll rendelkezésre, s jórészükből a jövőben folyamatos ellátás várható. Így — a nagykereskedelmi vállalattól kapott tájékoztatás szerint — mindig lesz raktáron az olcsóbbá vált préselt boros és vizes poharakból, befőttes üvegekből.

●

— Pécsváradon is megalakult a Magyar Autóklub szervezete. Az autóklub pécsi szervezete és a Pécsváradi Művelődési Központ összefogásával megalakított klub első összejövetelét október 5-én, hétfőn este 19 órakor tartja a művelődési ház emeleti klubjában.

— Fúvós tanszék kezdte meg működését a Szigetvári Zeneiskolában. Tizennégy gyerek jelentkezett a tanszékre, akik majd a magvát képezik annak az úttörőzenekarnak, amelyet a későbbiek folyamán megalakítanak. A fiatal fúvósok számára a hangszereket a Városi Tanács biztosította.

— Negyvenöt mázsa hal kerül naponta a megye halat árusító üzleteibe. A Halértékesítő Vállalat a pontyon kívül nemeshalakat is beszerzett, így a pécsi halboltokban süllő és csuka is kapható.

— Utolsó alkalom! — Olcsó edényvásár a Ledinai ABC Áruházban (a Zsolnay dombnál). (x)

— Vezetőségválasztó taggyűlést tartott tegnap délután a Magyar Elektrotechnikai Egyesület 172 tagot számláló pécsi csoportja. A taggyűlésen 13 tagú vezetőséget választottak, elnök Németh István, a DÉDÁSZ igazgatója, társelnök Szabó Antal, Nagy Perge Lajos és Gebhardt Ferenc, titkár pedig Lauly Béla lett.

●

Gyorsított ítélet bolti lopásért

Tettenérték a MERUKER Bem utca 4. szám alatti boltjában Orsós Sándor somogyviszlói lakost, amint egy pár lopott cipővel a hóna alatt megpróbált kijutni a boltból. Az eladók azonnal rendőrt hívtak, a tolvajt feltartóztatták. Orsós Sándor bevallotta, hogy az elemelt cipőn kívül előző napon két pár férficipőt vitt el fizetés nélkül az üzletből, s azokat azonnal átadta értékesítésre a szomszédos Bizományi Áruháznak. A cipőket valóban megtalálták az áruházban, a 608 forintot érő két pár cipőt 250 forintért hozta volna forgalomba, de mivel kiderült, hogy lopottak, bűnjel lett belőlük.

Orsós Sándor ügyét gyorsított eljárással tárgyalta a Pécsi Járásbíróság és hat hónap szigorított szabadságvesztésre ítélte.

A nyereménybetétkönyv-sorsolás eredménye

Az Országos Takarékpénztár csütörtökön Sárvárott tartotta a nyereménybetétkönyvek 1970. 3. negyedévi sorsolását. A húzáson az 1970. szeptember 29-ig váltott, és a sorsolás napján forgalomban lévő nyereménybetétkönyvek vettek részt. Azok a betétkönyvek, amelyek sorszámának utolsó három számjegye (számvégződése) megegyezik az alább felsorolt számokkal, az 1970. harmadik negyedévi átlagbetétjüknek a számok mellett feltüntetett százalékát nyerték:

számvégz.	nyeremény %	számvégz.	nyeremény %
116	25	615	100
135	25	703	25
226	25	715	25
232	25	757	25
255	50	764	50
299	25	809	25
342	25	843	25
418	25	873	25
432	25	889	25
476	25	890	25
518	25	919	200
566	25	948	25
586	25		

A nyereményösszeget a betétkönyvet kiállító fiók vagy postahivatal október 15-től kifizeti.

●

— ORSZÁGGYŰLÉSI TUDÓSÍTÁSOK. A rádió és a televízió rendszeresen tájékoztatja a hallgatókat, a nézőket az országgyűlés munkájáról. A szeptember 30-i és október elsejei közvetítések után, pénteken ismét adnak tudósítást a Parlamentből: a rádió a déli és az esti krónikában, a televízió pedig 19 óra 25 perctől 20 óráig sugároz beszámolót a parlamenti tanácskozásról.

●

Teherautóknak ütközött egy tolató vasúti kocsi

Baleset történt tegnap délelőtt a MÁV Pécs-külváros állomásán lévő közraktári iparvágányon. Négy teherkocsit tolattak, s eközben az első vagon nekiütközött a Baranya megyei Tejipari Vállalat vágányokon rakodó teherautójának. A nedves, síkos síneken megcsúszott szerelvényt fékezte ugyan a mozdonyvezető, időben megállítani azonban nem tudta. A veszélyre figyelmeztető sípjelzésekre, az autón dolgozók leugráltak, így személyi sérülés nem történt. A két tehergépkocsi mintegy tizenötezer forint értékben megrongálódott. A felelősség megállapítására vizsgálat indult.

Orvosi ügyelet

A Városi Rendelőintézet Pécs m. j. város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére összevont rendelést tart október 3-án, szombaton.

Felnőttek számára reggel 7-től 19 óráig.

I. kerületben: Korvin Ottó u. 23. (Telefon: 51-81.)

II. kerületben: Városi Rendelőintézet, Munkácsy M. u. 19. II. em. 13. (Telefon: 20-73/37. mellék.)

III. kerületben: a III. kerületi Rendelőintézet tüdőgondozó szárnyában. (Telefon: 31-71.)

Gyermeklakosság részére rendelési idő 8—11 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:

Gábor Áron u. 15. (Telefon: 52-07): Vasas, Hősök tere, Meszes I—II. körzetek.

Ady Endre u. 8. (Telefon: 18-68): Pécsbánya és Borbálatelep, Zsolnay utca, Ady Endre u. I—II. körzetek.

Munkácsy M. u. 19. (Telefon: 20-73): 48-as tér, Jókai u., Kertváros, Nagyárpád, Városi Rendelőintézet körzete.

Semmelweis u. 20. (Telefon: 15-50): Móricz Zs. tér, Semmelweis u., Gyermekkórház körzete.

Veress Endre utcai Rendelőintézet 2. rendelőjében. (Telefon: 31-71): az őt újmecsekaljai és a mecsekaljai gyermekkörzetek részére.

Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19., telefon: 20-73) október 3-án 14 órától október 5-én reggel 7 óráig. — Ezen belül a halasztahatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 7—10 óráig és 16—17 óráig.

Felnőttek részére ügyeleti szolgálat szombaton este 7 órától hétfőn reggel 7 óráig.

I. kerület részére az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben (telefon: 51-81).

II. kerület részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy Mihály u. 19., telefon: 30-00).

III. kerület részére a III. kerületi Rendelőintézet tüdőgondozó szárnyában (telefon: 31-71).

Járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 9—10 óráig és 16—17 óráig.

Ugyancsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) van fogászati ügyeletes orvosi szolgálat október 3-án, szombaton este 7 órától október 5-én, hétfő reggel 7 óráig.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 08-nak (posta) kell bejelenteni. Hívásokat lehetőleg a fenti rendelési időkben szíveskedjenek leadni.

●

— Elveszett 28-án Pécsvárad—Pécs között a 6-os úton egy 5x7 méteres ponyva. Megtalálója illő jutalom ellenében adja le: Pécs, Lánc u. 8/2. szám alatt, vagy a 37-56-os telefonon az átvétel helyét jelölje meg. (x)

— Áramszünet lesz október 15-ig naponta 7.30—16.30-ig a Tölgyes u., Jegenyés u., Viola u., Bimbó u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Móra F. u., Nyárfa u., Gárdonya G. u. által határolt területen. (x)

Mi a teendő?

Kártérítést kell fizetnem

Napjainkban egyre több a közlekedési baleset. Ennek megfelelően nő a károsultak és a kárt okozók száma. A kötelező gépjárműszavatosság alapján az Állami Biztosító megtéríti az okozott kárt. Ez az érdekeltek számára sok problémát okoz.

Az alábbiakban a legfontosabb tennivalókat ismertetjük:

① Ha a gépjármű vezetője balesetet okoz, akkor ezt haladéktalanul jelentse be az Állami Biztosító illetékes fiókjánál abban az esetben, ha a gépjármű a kötelező biztosítás alá tartozik.

② A bejelentést az e célra rendszeresített kárbejelentési nyomtatványon kell megtenni.

③ A káresemény bejelentése során különösen közölni kell:

a) ki okozta a balesetet,

b) milyen gépjárművel, mi annak forgalmi rendszáma,

c) hol történt a baleset,

d) a baleset során rendőrségi, ügyészségi eljárás indult-e, mi azok száma.

④ A baleset következtében milyen kár keletkezett a gépjárműben stb.

⑤ Személyi sérülés történt-e, vagy nem, stb.

⑥ Ha a balesetet követően a kártokozó valamilyen oknál fogva elmulasztotta a baleset bejelentését, és a későbbiek során az okozott kár megtérítését tőle kérik, akkor a kártérítési kérelem kézhezvétele időpontjában pótolhatja még a kárbejelentést.

⑦ Ebben az esetben is meg kell tenni a kárbejelentést a már ismertetetteknek megfelelően. Továbbá közölni kell azt is, hogy ki milyen összegű kár megtérítését, hol, milyen formában kérte (pl: bíróságnál előterjesztett keresetben, felszólító levélben, fizetési meghagyás formájában stb.)

⑧ A bejelntés alapján az Állami Biztosító közli, hogy a kárigényt a kötelező biztosítás alapján átvállalja-e, vagy nem, illetve milyen mértékben.

⑨ A konkrét ügyben felmerülő részletesebb tájékoztatást bármikor kérhet az érdekelt személy a biztosítótól.

●

— Férfi szivacs átmeneti kabát 450 forintért, férfi farmernadrág 128 forintért, női kötény 32 forintért, kamasz és férfi, világos, modern ballonkabát (exportból visszamaradt) 621 forintért vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

— Dísznövény szakkör. A Janus Pannonius Múzeum Természettudományi Osztálya és a Fegyveres Erők Klubja dísznövény és díszkert szakköre vetítéssel egybekötött klubfoglalkozást tart ma délután 6 órakor a múzeum Rákóczi út 15. számú épületében. A foglalkozást Vass Anna osztályvezető, a múzeum tudományos munkatársa vezeti.

ÓSZ FERENC:



NYOMOZ A VÁROS

21.

— Szervusztok... Na, fiaim, ez derék munka volt. Délben összehívtam a bizottságot és megszavaztunk nektek egy jegyzőkönyvi dicséretet. Tudom, nem sok, de hát erre van csak keret — mosolygott az öreg.

— Kicsit korai még — mondta Farkas.

— Nem vallott még az a disznó? Nem baj. Lényeg, hogy lakat alatt van. Majd ti kiszedítek belőle az igazat... Na, de ne haragudjatok, mennem kell. Úgy érzem, hogy most egy kicsit megmozdult a város, talán fel lehet támasztani azt a bedöglött múzeumbarátok körét... Míg el nem felejtem: erről oklevelet is kaptok, csak nem tudtam felhajtani egy lógós kirakatrendezőt. Az tud csak szép betűket írni — ingyen. Merthogy aktívánk...

Délután megérkezett Sipos is:

— Jelentem, Borzáékat bekvártélyoztam...

— Mit szóltak?

— Nem tudtak azok szólni. Csak nézték egymást és egyfolytában az őrnagy elvtársra kérték a jóisten áldását. Megmondtam nekik, hogy két hétig ki sem mozdulhatnak, legfeljebb az asszony vásárolni. Levelet, lapot senkinek ne írjanak. Ez fájt nekik a legjobban, de aztán megígérték.

És hogy teljes legyen a lista, nemsokára jelentkezett a hűtlen Borzákné is. Meghallotta, hogy a férje a szatír.

— Beszélhetnék vele? — kérdezte szerényen.

— Nem.

— Jogom van hozzá. A felesége vagyok és az is maradok. Megvárom, ha tíz évet sóznak rá, akkor is... Istenem, én hajszoltam bele... Ha meg akartam volna látogatni a kórházban, megtudom, hogy nincs is ott... Elbújdosott szegény... És most a hideg börtönben ül... Miattam...

Nagy nehezen lehetett csak lecsillapítani. Farkas megígérte neki, hogy két hét múlva találkozhat az urával. Az országgyűlési képviselő is telefonált.

Gratulált és elnézést kért, hogy a múltkor az interpellációval fenyegetőzött. Hivatkozott a rossz közhangulatra...

— Nem történt semmi. Köszönöm — mondta Farkas. Aztán beült a kocsiba, hogy a megyei parancsnokság illetékeseit tájékoztassa.

— Este otthon maradok a családnál, reggelre itt vagyok és folytatjuk.

Kovács egyedül maradt. Sipost is elengedte, csak az ügyeletes ült a külső szobában. Mindenki más kint járt az erdőben.

Kovács minden telefoncsengetésre felrezzent. Hátha Ildikó. Tulajdonképpen kötelessége lenne jelentést adni. De Ildikó nem jelentkezett. Átvette az ügyeletes tiszthelyettestől a telefon ügyeletet. Ezzel is telik az idő.

Csengetés: Elloptak két csirkét.

— Csengetés: Egy férfi zavargatja az udvaron a feleségét.

Csengetés: Ki lehet-e albérlőt lakoltatnii, ha szemtelen a háziasszonnyal?

Csengetés: Mi az? Tizennégy betű, a nyomozásnál használatos, dakkal kezdődik szkópiá-val végződik?

Csengetés... Csengetés... De Ildikó sehol.

Csengetés: Kovács hadnagyot kérjük.

— Én vagyok.

— Itt a kollégium portása. A kollégium mögött egy lányt megtámadtak és leütöttek.

Kovács parancsot adott, hogy Farkas őrnagyot azonnal értesítsék és rohant a helyszínre. Útközben felszedett két erdésznek álcázott rendőrt.

Mire odaértek a kollégiumi őr a bejárat előtt állt. A lányt a társalgóban fektették le. Már kijött hozzá az orvos is.

— A kollégium legszebb lánya... — mondta a portás.

— A Saci? — kérdezte Kovács.

— Igen... Tetszik ismerni?

Zsoldosék a folyosón várták.

— Gratulálunk, hadnagy úr — mondta Zsoldos. — Örülök, hogy elfogták a szatírt. — Méghozzá bravúros nyomozással...

Kovács, ha indulataira hallgat, szájon vágja. De úgylátszik még győzte cérnával, bár érezte, hogy nem soká bírja. Nem szólt egy szót sem.

Végre az orvos szólt, hogy bejöhetnek.

— A fejen kemény tárggyal okozott zúzott seb. Nem veszélyes. Miután komplikációktól és főleg az idegrendszeri következményektől tartani lehet, kórházba szállíttatom.

— Kihallgathatom?

(Folytatása következik)

1. Hogyan szerzi be a Dunántúli Naplót?

előfizeti

vásárolja

2. Mikor kapja meg a lapot?

8 óra előtt

8 és 10 óra között

10 és 12 óra között

12 óra után

3. Mikor olvassa lapunkat?

reggel

napközben a munkahelyén

autóbuszon

este

4. Milyen az újság, amikor kézhez kapja?

gyűrött, szakadt

nehezen olvasható

tiszta

5. Az Ön példányában a fényképeken ma felismerhetők-e az emberek?

tisztán

elmosódottan

fekete folt a kép.

Azok között, akik a kérdőívet 1970. október 15-ig visszaküldik

1 db 1500 forintos,

1 db 1000 forintos,

1 db 600 forintos,

10 db 200 forintos

vásárlási utalványt sorsolunk ki.

Akik a jutalomsorsoláson részt kívánnak venni, kérjük, írják ide személyi igazolványuk számát.

Köszönjük a válaszokat!

A Dunántúli Napló
Szerkesztősége
és
Kiadóhivatala

Bérmentesítés nélkül feladható

MEGYEI POSTAHIVATAL
HIRLAPOSZTÁLY

PÉCS 1.

Psz. ügy

Kedves Olvasóink!

Szerkesztőségünk törekvése, hogy olyan újságot adjunk az Önök kezébe, amely kimerítően tájékoztat a megyei, az országos és a nemzetközi eseményekről, azok hátteréről és összefüggéseiről, megadja a szükséges információkat a napi élet ügyeinek intézéséhez, olyan lapot, amely hűségesen tükrözi népünk erőfeszítéseit, eredményeit és a párt politikájának szellemében közösségünk érdekeinek megfelelően befolyásolja a megye és a város életét, ugyanakkor érdekfeszítő, élvezetes olvasmány is mindannyiunk számára. Olyan újságot akarunk írni és szerkeszteni, amely tartalmában is és lehetőségeinkhez mérten kivitelezésében is élvezi olvasóink rokonszenvét, tetszését.

Évente 2000-rel növekvő példányszámunk, a már-már 70 ezres napi megjelenés, a levelekben és más módon írnátunk megnyilvánuló bizalom azt mutatja, törekvéseink megértésre találtak, olvasóink méltányolják erőfeszítéseinket, eredményeinket.

Most kérdőívünkön minden olvasónk személyes véleményét is megtudakoljuk: milyennek látja a lapot, milyennek szeretné látni. Észrevételüket, javaslataikat kívánjuk megismerni, s egy kissé jobban az olvasókat is, hogy még inkább megfelelhessünk a lapunkkal szemben támasztott igényeknek, s még hathatósabban szolgálhassuk közös ügyünket.

OLVASÓNK ADATAI

(A megfelelő adatot szíveskedjék aláhúzni!)

① Neme:

nő

férfi

② Életkor:

20 év alatt
20—30 éves
30—40 éves
40—50 éves
50—60 éves
60 év felett

③ Iskolai végzettsége

8 általánosnál kevesebb
8 általános
középiskola
főiskola, egyetem

④ Foglalkozása

ipari munkás
tsz-tag, AG dolgozó
értelmiségi
htb.
tanuló
nyugdíjas

⑤ Munkahelye

lakóhelyén
nem a lakóhelyén
más megyében

⑥ Lakóhelye

község
város

⑦ Rádiója

van
nincs

⑧ Televíziója

van
nincs

⑨ Milyen lapokat olvas?

Népszabadság
Magyar Hírlap
Népszava
Magyar Nemzet
Esti Hírlap
Szabad Föld
Magyarország
Magyar Ifjúság
Tükör
Ország Világ
Képes Újság
Nők Lapja

⑩ Mivel tölti szabadidejét?

(A megfelelő rovatba x-et szíveskedjék tenni!)

	1 óra	2 óra	3 óra	4 óra	több óra
bevásárlás	.....	.....	.....	.....	.....
főzés	.....	.....	.....	.....	.....
házimunka	.....	.....	.....	.....	.....
kézimunka	.....	.....	.....	.....	.....
gyerekkel foglalkozás	.....	.....	.....	.....	.....
nyelvtanulás	.....	.....	.....	.....	.....
politikai oktatás	.....	.....	.....	.....	.....
szakmai önképzés	.....	.....	.....	.....	.....
társadalmi munka	.....	.....	.....	.....	.....
újság-, folyóiratolvasás	.....	.....	.....	.....	.....
könyvolvasás	.....	.....	.....	.....	.....
tv-nézés	.....	.....	.....	.....	.....
rádióhallgatás	.....	.....	.....	.....	.....
zenélés	.....	.....	.....	.....	.....
kertészkedés	.....	.....	.....	.....	.....
háziállatgondozás	.....	.....	.....	.....	.....
barkácsolás	.....	.....	.....	.....	.....
bélyeggyűjtés	.....	.....	.....	.....	.....
kártyázás	.....	.....	.....	.....	.....
sakkozás	.....	.....	.....	.....	.....
rejtvényfejtés	.....	.....	.....	.....	.....
fényképezés	.....	.....	.....	.....	.....
autózás, motorozás	.....	.....	.....	.....	.....
horgászás	.....	.....	.....	.....	.....
kirándulás	.....	.....	.....	.....	.....
sportolás	.....	.....	.....	.....	.....
otthoni pihenés	.....	.....	.....	.....	.....
egyéb	.....	.....	.....	.....	.....

	hetenként, hányszor	havonként hányszor
moziba jár	.....	.....
színházba	.....	.....
hangversenyre	.....	.....
kiállításra	.....	.....
szórakozóhelyekre	.....	.....
sportmérkőzésekre	.....	.....

1. Mit mutat meg szívesen vendégeinek Pécsett és a megyében?

2. Mit dicsérnek nálunk ismerősei?

3. Melyik írásunkról beszéltek sokat környezetében?

4. Melyik állásfoglalásunkkal nem ért Ön egyet?

5. Mit intézett el a Napló az Ön megelégedésére?

6. Mit nem sikerült elintéznünk?

7. Mihez kéri a Dunántúli Napló segítségét, mit kellene szóvátenni?

8. Melyik sorozatunk nyerte meg tetszését? (A megfelelőt szíveskedjék aláhúzni.)

Baranyai utazás (Tüskés)
Honfoglalás Baranyában (Zsolt)
Nagy életek, nagy emberek (Harczos)
Ősrégi kultúrák nyomában (Várkonyi)
Kastélyok és udvarházak (Lombosi)
Miért szép? (Romvári)
Akik a hírekben szerepeltek

9. Több országos nagyüzemet mutattunk be. A sorozatot folytatni kívánjuk. Ön melyik nagy magyar gyárról, intézményről szeretne olvasni?

10. Pécsett vagy Baranyában melyik intézménybe, üzembe látogatna el?

11. Kivel beszélgetne és miről? Kitől szeretne tájékoztatást kapni, véleményt hallani, miről?

12. Ön miről mondaná el szívesen a véleményét?

13. Lapunk melyik oldalát olvassa legszívesebben?

14. Tud-e létesítményről, közérdekű eseményről, amelyről még nem írt az újság?

15. Kell-e rádiót is hallgatnia, milyen más lapot kell még olvasnia, ha a nemzetközi, a gazdasági, vagy a sportélet eseményeivel lépést akar tartani? Elég átfogónak találja-e „24 óra a nagyvilágban" és „A világ sportja" című rovatunkat?

16. Vasárnapi mellékletünkben mit olvas el rendszeresen és szívesen?

17. Mit szólna egy hétfői sportkiadáshoz?

18. Mit olvas szívesebben?
híreket nemzetközi politikai eseményekről,
hírmagyarázatokat,
beszámolókat más népek életéről (útirajzok).

19. Miről nem írt, mit tudott meg későn az újságból, amiből Önnek kellemetlensége származott?

20. „Megkérdeztük", „Jogi tanácsadónk", „Mi a teendő" című rovataink szerkesztőinek milyen kérdéseket tenne fel?

21. Bevezettük a cikkhirdetéseket (x), illetve (—) jelzéssel. Megkönnyítették-e az Ön tájékozódását, bevásárlásait?

22. Kiknek az írásait olvassa legszívesebben újságunkban?

23. Miről kellene kevesebbet írni, miről szeretne többet olvasni?

24. Milyen kérdésekre szeretne választ kapni?

25. Mi tetszik, mit kifogásol a Dunántúli Napló munkájában?

ANYAKÖNYV

PÉCS

SZÜLETTEK

Farkas Lajos, Ujhelyi Edina, Komáromi Beáta, Berta Judit, Mészáros Attila, Kiss Emília, Varga Zsuzsanna, Ádám Zsolt, Gajdon Zsolt, Péhl Gábor, Kása Zoltán, Majdik Sándor, Varga Zoltán, Petrovics Éva, Petrovics Edit, Spanics Erzsébet, Borbás Attila, Ernyes István, Marjai Mária, Horváth Zsolt, Grátz Ibolya, Dobó Zoltán, Winkler Ervin, Paluska Éva, Simon Balázs, Kiss Henriette, Ádám Zsolt, Gombos Brigitta, Matyovszky Anikó, Brechler Zoltán, Horváth Gabriella, Kopasz Attila, Tarján Erika, Ludmerszki Melinda, Amrein Anikó, Farkas Anikó, Óvári István, Komor Zsuzsanna, Szente Tamás, Kis-Nagy Rita, Orcsik Hajnalka, Szabó Orsolya, Bicskei Titusz, Kajsza Tímea, Nichter Erika, Sztánics Csaba, Harasztia Nicolette, Tóth Magdolna, Adrián László, Légrádi Zsolt, Hanni Róbert, Boldizsár Andrea, Thiene Thomas, Klementisz Attila, Horváth Tamás, Deák Mária, Bettiol Tamás, Baráth György, Szeifert Ildikó, Bein Balázs, Pincehelyi Csaba, Máy Gabriella, Schiller László, Schmidt Géza, Lovas Anikó, Albrecht Zsolt.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Szűcs József és Sóta Erzsébet, Parádi Péter és Buzás Mária, Baranyai András és Bajusz Anna, dr. Bodnár József és Pecze Mária, Csizmadia János és Kozma Edit, Virág Lajos és Varga Terézia, dr. Kopeczky Tamás és Horváth Irén, Osztermayer Tibor és Magyar Mária, Dózsa István és Parádi Judit, Feule János és Fazekas Edit, Klausz László és Szablár Zsuzsanna, Vörös Gyula és Surányi Etelka, Lakatos Gyula és Kátoli Klára, Szevegnani Lajos és Pókai Eszter, Dürmann Konrád és Nagy Katalin, Fuchs Károly és Németh Anna, Bazsa Ferenc és Baranyák Mária, Kardos Imre és Szentai Éva, Kopár Jenő és Bojtár Mária, Varga László és Vass Anikó, Szobics János és Bajszi Erzsébet, Tölgyesi László és Szabó Katalin, Dani Zoltán és Kófiás Rozália, Schweiger Ferenc és Jenei Ibolya, Major József és Nagy Margit, Ruppert József és Helmrich Magdolna, Katona József és Kiss Lenke, Szakács Viktor és Óláh Irén, Szundi István és Tóth Katalin, Telek Zoltán és Szombathy Zsuzsanna.

MEGHALTAK

Darabos Sándor, Szabó József, Antalovics Mihályné sz. Szalancsanin-Horváth Mária, Helf János, Jankovics Márk, Dedinszky Lászlóné sz. Démy Ilona, Nagy Lajos, Somogyvári Imréné sz. Wallenstein Klára, Bánfai János, Márton Edéné sz. Gálla Gabriella, Horváth Mihály, Márcsik József, Schneider Antal, Lizán Alajos, Hámori Tibor, Balázs Mihályné sz. Ulacskai Júlianna, Nagy József, Szolga György, Hergeth Lajos, Stampfer Jakabné sz. Vörös Erzsébet, Vikán Antal, Papp János, Polgár Györgyné sz. Benke Mária, Kertész János, Császár Ferenc, Szekeres Jánosné sz. Paldesz Anna, Háner József, Németh Miklósné sz. Pap Mária, Pap József Naumov Iván, Kis Ferenc, Feuerstein Jánosné sz. Schreiner Magdolna, Domján József.

KOMLÓ

SZÜLETTEK

Wilk Valentin, Magyar Beatrix, Fuchs Mónika, Orsós János, Győri Enikő, Weimann Adrien, Gábor Rita, Takács Zoltán, Geiger Richárd, Lotz Tamás, Vas Tímea.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Spanics János és Horváth Erzsébet, Szabó Aladár és Hakszer Irén, Harta Sándor és Kati Mária, Lieber Károly és Hajdu Éva, Ferenczi Mihály és Szébacher Etelka, Gelencsér Attila és Fábián Mária.

MEGHALTAK

Szabó Ferencné sz. Tóth-Zsiga Anna, Király József.

MOHÁCS

SZÜLETTEK

Óláh Csaba, Szekeres Zsolt, Baráth Gábor, Malatin Tibor, Kormányos Zsolt, Bogdán Erzsébet, Bitter Krisztina, Hohmann Edit, Pott Tamás, Havasi Judit, Bogdán György, Szingler Attila, Papp Gábor, Kovácsics László.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Pásztor Sándor és Örkényi Katalin, Álmos János és Laurinyec Ilona, Miskoci Ferenc és Bánhidi Erzsébet, Mező Gyula és Alföldi Mária.

MEGHALT

Varga-Dudás Lajos.

SZIGETVÁR

SZÜLETTEK

Ingola Eszter, Iván Tibor, Simon István, Kovács László, Horváth István, Kiss Tünde, Porkoláb Adrienne, Snieder Zsolt, Durmincs Ferenc, Csokona Attila.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Nagy János és Hamberger Mária.

MEGHALTAK

Csarankó Jenő, Takács Mária.



Külföldi érdeklődés az intézmény iránt

Évkezdés a Műszaki Főiskolán

Az összes pécsi felsőfokú tanintézet közül utolsóként tegnap reggel a Pollack Mihály Műszaki Főiskola 275 I. éves hallgatója részére is megkezdődött az 1970—71-es tanév. A Boszorkány utcai épület körül még munkagépek düböröghetek, s a főbejárati előcsarnok padlóján sem száradt fel a takarítás nyoma, amikor a szerény évnyitóra sor került.

Juhász Jenő főigazgató megnyitó szavaiban fokozott fegyelmet kért a hallgatóságtól, hogy közös erővel könnyebben úrrá lehessen a főiskola vezetése a kezdeti nehézségeken. Remélhetőleg december 15-ig, a végleges átadási határidőig elkészül az iskola, bár így befejezetlenül is impozáns látványt nyújt kívülről és belülről is Pécs új felsőoktatási intézménye.

Juhász Jenő főigazgató a megnyitó után tájékoztatott bennünket az oktatás kezdeti nehézségeiről.

— Az intézmény Pécsre költöző oktatói nagyrészt megkapták lakáskiutalásukat, egyelőre még nem tudnak beköltözni, mert a lakások nincsenek teljesen készen. A következő félévben 45 mérnököt kell felvennünk, vegyész-, gépész- és villamosmérnököket. A pályázatot még nem hirdettük meg. Ezen kívül 8—10 humán szakos tanárra is szükség lesz. Pécs ezt nem tudja biztosítani, de fél év még van, hogy gondjainkat megoldjuk. Egyébként a város tervező intézetei, vállalatai segítenek nekünk, mérnökeik részt vesznek az oktatásban. A következő fontos állomás jövő szeptember lesz, amikor beindul az építészkar, újabb 81 tanárra tartunk igényt. A város intézményeinek nem akarunk gondot okozni felesleges „csábításokkal", éppen ezért a középfokú intézményekhez is fordulunk segítségért. Az egyetemek egyébként most is támogatnak minket, egyes tanárok főállásban átjöttek, mások mellékállásban illetve óraadóként működnek nálunk.

— Azt hiszem joggal elmondhatom, hogy a főiskola elkészülte után nemcsak hazánk, hanem Közép-Európa legkorszerűbb intézménye lesz a maga nemében. Nemrégiben éppen a bulgár oktatásügyi minisztériumból járt küldöttség nálunk, tanulmányozták az oktatás rendszerét az intézmény szervezeti felépítését, mert a pécsi főiskolát tekintik mintának egy létesítendő műszaki főiskolájuk számára. Ilyen főiskola még nincs Bulgáriában, csupán két kísérleti osztály működik.

— Egyébként jó kapcsolataink vannak az erfurti társintézménnyel is. Októberben jön hozzánk tapasztalatcserére az erfurti „vezérkar". Mi már jártunk náluk. A Leningrádi Építészeti Egyetemmel, ahol ugyanezek a szakok vannak, szerződésünk van tapasztalatcserére, tudományos együttműködésre. Közös kutatási munkákat végzünk, amelynek előkészítésére az év végén kerülhet sor. Más országokból is érdeklődnek irántunk, nemrégiben az EAK-ból tájékozódtak rólunk. Diákjaink között vannak vietnamiak, arabok.

— Hazánkban ez lesz az első és legnagyobb olyan intézmény, amely erre a célra készült, tehát nem átalakítással hozták létre. Először az oktatás technológiáját tervezték meg, s csak azután kérték fel a tervezőket az épület megtervezésére — fejezte be tájékoztatóját *Juhász Jenő.*

— **„Ifjúsági klub"** kezdte meg működését a Szigetvári Művelődési Házban, Horgas Klára művészeti előadó vezetésével. Az elmúlt népművelési évadban már egyszer elnyerték a Megye legjobb klubja címet.

Nehéz pótolni a növénytermelés kieséseit

Középlejáratú hitel a súlyos pénzügyi helyzetben levő tsz-eknek

A Pécsi Járási Párt-végrehajtóbizottság tegnapi ülésén a járás termelőszövetkezeteinek első félévi gazdasági eredményeit vitatták meg. Megállapították, hogy a rossz időjárás és más gátló körülmények folytán a búza átlagtermése 3.6 mázsával lett kevesebb a tervezettnél, ami 16.3 millió forintos bevételkiesést okozott a közös gazdaságokban. Ezt, valamint a gyengébb borsó termésből származó kárt, a vártnál jobban sikerült repce- és tavaszi árpa termés csak kis mértékben ellensúlyozta. Így a növénytermelés árbevétel-kiesés megközelíti a 15 millió forintot, ami a növények értékesítésénél tervezett összes bevétel 6,8 százaléka.

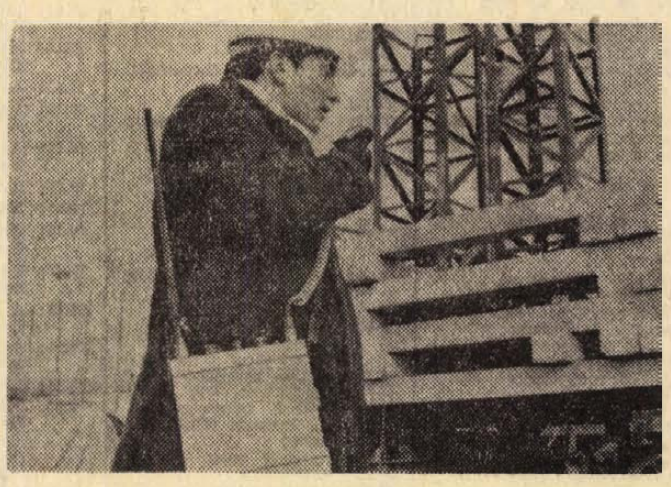
Az üzemek számos intézkedést tettek, hogy a második félévben ez a kiesés mérséklődjön. Mindenekelőtt nagy területeken végeztek másodvetést, elsősorban kölest és hajdinát, az évelő pillangósokból pedig az előirányzottnál lényegesen nagyobb területeket hagytak meg magfogásra. Ezek betakarítása most van folyamatban. Vörösheremagból a tavalyinál jobb, lucernamagból valamivel gyengébb a termés. Jó termés mutatkozik napraforgóból is. Mindez már önmagában is sokat javíthat az ágazat pénzügyi helyzetén, de csak az esetben, ha az ősszel betakarításra kerülő növények termését időben és veszteség nélkül juttatják fedél alá. Tavaly ősszel a járásban 3000 hold kukorica maradt lábon, s még ez év március 28-án is 1000 hold kukorica termése várt betakarításra hét szövetkezetben. Az őszi mélyszántásnak csak 44.6 százalékát végezték el a tél beálltáig, tavaszra több, mint 22 ezer hold szántatlan föld maradt.

A végrehajtó bizottság arra hívja fel a tsz pártszervezetek kommunistáit, tegyenek meg mindent annak érdekében, hogy nyújtott és kettős műszakok szervezésével, célprémiumok kitűzésével biztosítsák, hogy a tavalyi hibák ezúttal ne ismétlődjenek meg.

A másik főágazat, az állattenyésztés helyzete kedvezőbben alakult az év első felében. A tartási körülmények javulása, a jó szénatermés, és a kormányintézkedések hatására megállt a tehénállomány csökkenése, javult a hízómarha értékesítés, ami meghaladja majd az előirányzott 3540 darabot. A tejtermelés és értékesítés a tervezett szinten alakul, a tejárbevétel 8 millióval meg is haladja azt. Bevételi többletre tesznek szert az üzemek baramfi- és tojásértékesítésből is. A több, mint 16 ezer darabos hízottsertés forgalmazási tervet viszont férőhely hiány és alapanyaghiány miatt nem tudták teljesíteni. A melléküzemek árbevétele is a tervnek megfelelően realizálódik. Mindent egybevetve tehát az alaptevékenységből származó árbevétel várhatóan 475 millió forint lesz s ez 5 millióval több a tervezettnél. Pénzügyi problémát az okozhat, hogy az állattenyésztésből eredő többlet bevétel a gabonatermesztés tiszta nyeség kiesésért nem kárpótolhatja a tsz-eket. Az ipari tevékenység árbevétele főként az építőbrigádok tervlemaradása miatt lényegesen el marad a tervezettől.

A tsz-ek fizetőképességét vizsgálva megállapítható, hogy a járásban mérleg szerinti veszteség a pellérdi és az egerági termelőszövetkezetnél várható. E két termelőszövetkezeten kívül a járás tsz-ei általában ki tudják fizetni az év végi részesedést. Nem vonatkozik ez a megállapítás a bükkösdi és a hosszúhetényi tsz-re, mert e szövetkezetek már év közben kifizették tagjaiknak a 100 százalékos bért. Az összes eredményromlás a járásban a jelenlegi helyzet alapján 3,3 millió forintra tehető. A súlyosabb pénzügyi helyzetben lévő tsz-eknek módjukban áll középlejáratú bankhitelt felvenni, a termelés folytatására, műtrágya, növényvédőszer, vetőmag és gépalkatrészek vásárlására. Ezzel a lehetőséggel egyébként, a napokban megjelent rendelkezés értelmében meghatározott feltételek mellett bármely arra jogosult tsz élhet.

— **Zsibongót** kap az ibafai általános iskola. A községi tanács 250 ezer forintot költ a bővítésre, amelynek során a pedagógus szolgálati lakásokat felújítják, a tantermek falait pedig egy méter magasan, maűnyag borítású lemezekkel borítják. A rövidesen elkészülő munkálatok során új kerítéssel veszik körül az épületet.



Guruló híradástechnikai bemutató Meszesen

A sárgaszínű óriási autóbusz — guruló híradástechnikai kiállítás — antennája a Mecseki Szénbányák meszesi irodaháza fölé magasodik. Egy napos pécsi tartózkodása alatt — tegnap kora délután indult Ljubljanába — a kiváló rádiótelefonok sorozatát mutatta be a szénbányák szakembereinek. Majd fél órás hírösszeköttetést létesített a Szászvár—Somostető—Újhegy vonalon. A szászvári bányaüzemmel a Mecseki Szénbányák igazgatóságának közvetlen telefonösszeköttetése nincs csak postai vonalon tudnak kapcsolatot teremteni. A kocsi házigazdája Sven Bordal ismertette velünk a berendezéseket és a koppenhágai Storno céget.

— Cégünk 1947-ben lett önálló. A cég igazgatósága a dán fővárosban működik, de jelentős képviselete van Angliában, Svédországban és az NSZK-ban is. Közel 2000 munkás évi 22 millió dollár értékű híradástechnikai berendezést gyárt — mondotta az exportmenedzser.

— Hazánkkal mióta állnak kereskedelmi kapcsolatban?

— Közel tíz esztendeje. Az ipari és közlekedési vállalatok kedvelik ultra rövid hullámú hírközlő eszközeinket. A mentők, tűzoltók, rendőrség, MÁV, bányászat, Villamos Művek több éve nélkülözhetetlennek ítélik termékeinket. Az idén kétszeresére nőttek a dán—magyar kereskedelmi kapcsolatok. Magyarország textiliákat szállít, Dánia sertéshúst, halat és nem utolsósorban híradástechnikai berendezéseket, amelyekben cégünk egyik legfőbb érdekelt. Legutóbb a Metró szerelvényeit és az irányító diszpécsereket szereltük fel.

— Ismereteim szerint a föld alatt csak nagyon kis távolságban lehet rádióösszeköttetést teremteni...

— Igen, csak nagyon rövid ideje sikerült a problémát megoldani. Ebben az USA után cégünk is úttörő szerepet vállalt. A Metrónál teljes sikerrel, hiszen a szerelvények két kilométer távolságban is, mélyen a föld alatt, nyugodtan hívhatják az irányítót, és viszont.

A guruló kiállítás 15 napja tartózkodik hazánkban. — Tatabánya, Miskolc, Budapest, Dunaújváros után érkeztek Pécsre. Bemutattak 10 kilométeres hatósugárral működő rádiótelefonokat. Tizenkét gépkocsi, vagy üzemben lévő állomás tud állandó hírkapcsolatban lenni. A 750 grammos, tenyérnyi adóvevő szintén nagy tetszést aratott. Az önellátó autóbuszban felszerelt telexgéppel kapcsolatot tudnak teremteni koppenhágai cégükkel.

A szénbányák szakemberei nagy tetszéssel figyelték szilícium tranzisztoros, megbízható, stabil — igaz viszonylag drága — berendezéseket. A Mecseki Szénbányáknál a jelenleg működő rádiótelefon berendezések elavultak, új sávra, új berendezésekre kell áttérni. A Storno bemutatója ezzel kapcsolatban sok segítséget adhat.

L. J.

Új rendelkezések a rádió- és tv-készülékek üzemben tartásáról

Október 1-én lépett hatályba a közlekedés- és postaügyi miniszter rendelete a rádió- és televízió-szabályzat első részének kiadásáról. Az új szabályzat a rádió és a televízói műsorvevő készülékek üzemben-tartásával kapcsolatos jogokat és kötelezettségeket szabályozza, s a korábbiakhoz képest több jelentős változást tartalmaz.

A rádió- és a televízókészülék üzemben-tartójának a készülék megszerzésétől számított 8 napon belül bejelentést kell tennie. Ez — a lakóhelytől függetlenül — bármely postahivatalnál, vagy fiókpostánál megtehető.

Egy bejelentés alapján több készülék üzembentartására eddig csak rádiókészüléknél volt lehetőség. A szabályzat ezt a rendelkezést kiterjeszti a televíziókészülékre is. Eszerint egy bejelentés alapján, a bejelentésben megjelölt helyen, a közös háztartásban élők több televízókészüléket is üzemben tarthatnak, előfizetési díjat azonban csak egy készülékért kell fizetni.

A rádió- és a televíziókészüléket állandó jelleggel a bejelentésben megjelölt helyen szabad üzemben tartani. Az üzemben tartó azonban műsorvevő készülékét kirándulásra, üdülésre, stb. magával viheti, s ott — legfeljebb 30 napig — külön bejelentés nélkül használhatja. A hordozható készülék bejelentés és díjfizetés szempontjából a többi készülékkel azonos elbírálás alá esik.

Eddig a vakok és a hadirokkantak kaphattak a rádiókészülék előfizetési díja alól mentességet. A jövőben a díjmentesség az I. csoportbeli rokkantakat is megilleti, sőt a 100 százalékos hadirokkantak és az I. csoportbeli rokkantak a televízókészülék előfizetési díjának fizetése alól is mentesülhetnek.

A posta a rádióelőfizetési díjat a negyedév utolsó hónapjának 8. napjáig, a televízióelőfizetési díjat pedig minden hónap 8. napjáig szedte be. Az új szabályzat a díjbeszedés határidejét 15-ig hosszabbítja meg.

A rádiókészüléknek 60, a televíziókészüléknek 30 napot meghaladó javítása esetén a postahivatal a már befizetett díjat kérelemre visszatéríti, ha a javítás időtartamát állami vállalat vagy szövetkezet írásban igazolja, s a készülék jótállási ideje már lejárt és az előfizető rádió- illetőleg televíziókészülék nélkül marad.

RÁDIÓ- ÉS TV MŰSOR

1970. október 5-től 11-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK

KOSSUTH RÁDIÓ: 6.25: Rákóczi induló. 6.30: Hírek. Időjárásjelentés. 6.33—7.59: Hajnalitól reggeligi Közben: 8.00: Hírek. Időjárásjelentés. 5.30: Reggeli Krónika. 5.44: Falurádió. 5.59: Pontos időjelzés. 6.00: Hírek. Időjárásjelentés. Kb. 6.15: Rádióreklám. Kb. 6.30: Hírek. Időjárásjelentés. Kb. 6.40: Rádióreklám. Kb. 6.45: Hallgatóink figyelmébe! 6.59: Pontos időjelzés. 7.00: Reggeli Krónika II. Kb. 7.30: Új könyvek. 7.59: Pontos időjelzés. 8.00: Hírek. Időjárásjelentés. 8.05: Műsorismertetés. Színházak és mozik műsora. 9.59: Pontos időjelzés. 10.00: Hírek. Időjárásjelentés. 11.59: Pontos időjelzés. 12.00: Déli Krónika. 12.20: Ki nyer ma? 14.59: Pontos időjelzés. 15.00: Hírek. Időjárásjelentés. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 16.59: Pontos időjelzés. 17.00: Hírek. Időjárásjelentés. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 18.59: Pontos időjelzés. 19.00: Esti Krónika. 21.59: Pontos időjelzés. 22.00: Hírek. Időjárásjelentés. 24.00: Hírek. Időjárásjelentés. 0.25: Himnusz. 0.30: Vízjelzőszolgálat.

PETŐFI RÁDIÓ: 6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 10.00: Ezeregy délelőtt. 11.00: Hírek. Időjárásjelentés. 13.00: Hírek. Időjárásjelentés. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Körzeti időjárásjelentés. 15.30: Hírek. 16.30: Hírek. 17.30: Hírek. 18.00: Hírek. Időjárásjelentés. 19.54: Jó estét gyerekek! 19.59: Pontos időjelzés. 20.00: Esti Krónika II. 23.00: Hírek. Időjárásjelentés. 24.00: Hírek. Időjárásjelentés.

HÉTFŐ

Kossuth rádió

- 6.15: Kedvelt régi melódiák
- 9.17: Rádióbörze
- 9.25: A hét előadóművészei: Kovács Béla klarinétművész, Házy Erzsébet operaénekes
- 10.05: Kútban. Sarkadi Imre novellája
- 10.25: Brahms: Kettősverseny
- 11.00: Iskolarádió
- 11.35: Operák Eugéne Scribe műveiből
- 12.30: Tánczenei koktél
- 13.15: Népi zene
- 13.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
- 14.00: Édes anyanyelvünk
- 14.05: Karai József: Ifjúmunkások — szvit
- 14.16: Bach: d-moll zongoraverseny
- 14.39: Sáncalja. XIII. rész
- 15.10: Tanyaiak kollégiuma — I. rész
- 15.40: Házy Erzsébet énekel
- 16.05: A gazdaságpolitikai műsor
- 16.20: Operanyitányok
- 16.43: Van új a Nap alatt
- 17.20: Bemutatjuk új Bartók-felvételeinket
- 17.37: Könnyűzene
- 18.00: Sajtókonferencia a Pénzügyminisztériumban
- 19.35: A Rádió Kabarészínháza
- 20.48: Az NDK kultúrájának hete
- 22.20: Beszélgessünk zenéről
- 22.40: A Stúdió 11 játszik
- 23.00: Az NDK kultúrájának hete
- 23.20: Verbunkosok, népdalok
- 0.10: Couperin-művek

Petőfi rádió

- 8.05: Zenekari muzsika
- 9.00 Ezeregy délelőtt
- 11.45: Gépi parancsra, tilos szemafor
- 12.00: Népi zene
- 12.30: Kamarazene
- 13.03: Az NDK budapesti kulturális termében
- 13.20: R. Strauss: Ariadne Naxos szigetén Zárójelenet
- 14.00: Kettőtől hatig...
- 18.10: Közkívánatra!
- 19.30: Új könyvek (ism.)
- 19.33: Latinamerikai históriák
- 20.25: Haydn: B-dur szimfónia
- 20.50: Nóták
- 21.34: Rádiószínház
- 22.25: Gasparone
- 22.40: Eisler: Woodburry daloskönyv
- 23.15: A hét előadóművészei (ism.)
- 23.50: Toronyzene

URH-rádió

- 18.10: Tánczenei koktél
- 18.55: Angol társalgás középhaladóknak
- 19.10: Verdi: A trubadúr Közben:
- 20.28: Láttuk, hallottuk (ism.)
- 20.48: Az operaközvetítés folytatása
- 21.55: Magyar zeneszerzők
- 22.24: Jazzfesztivál Frankfurtban. I. rész

Jugoszláv Televízió

- 17.15: Magyar nyelvű adás
- 17.45: Tv-óvoda
- 18.00: Gyermekadás
- 19.30: Rajzfilm
- 19.45: Divatvásár
- 20.35: Az aranyszájú — tv-dráma
- 21.45: Jovan Jovacsics gitározik

KEDD

Kossuth rádió

- 8.20: Hallgassuk együtt! (ism.)
- 9.00: Harsan a kürtszó!
- 9.35: Blaháné. Daljátékrészletek
- 10.05: Az NDK kultúrájának hete
- 10.22: Zenekari muzsika
- 12.30: Melódiakoktél
- 13.45: Új Georgikon
- 14.00: Fridolin a telefonnál. Gyermekrádió
- 14.35: Tanyaiak kollégiuma — II. rész
- 15.10: Rádióiskola
- 16.05: 48-as dalok
- 16.20: Emlékezés október 6-ra.
- 16.35: Szervánszky Endre: Klarinét-szerenád
- 17.05: Ázsia munkásmozgalma, XIV.
- 17.20: Az élő népdal
- 17.30: Ki tartozik kinek?
- 18.00: Könnyűzenei híradó
- 18.30: A Szabó-család
- 19.25: Az NDK kultúrájának hete
- 20.30: Népdalcsokor
- 21.03: Kilátó
- 22.20: Kovács Kati és Payer András énekel
- 22.50: A históriák forrásánál
- 23.00: Esztrádparádé
- 0.10: Régi magyar muzsika

Petőfi rádió

- 8.05: Nóták
- 8.45: Külpolitikai figyelő (ism.)
- 9.00: Versenyművek
- 11.45: Szolgáltatások: a villany
- 12.00: Francia operákból
- 13.03: Törvénykönyv
- 13.20: Brahms: F-dur szonáta
- 14.00: Kettőtől—hatig...
- 18.10: Az emberi társadalom biológiája
- 18.35: Hangverseny
- 19.10: Részletek Lengyel József: Bécsi portyák c. regényéből
- 20.25: Új könyvek (ism.)
- 20.28: Muzsikáról — fiataloknak (ism.)
- 21.01: Az NDK kultúrájának hete
- 21.24: Puccini: Manon Lescaut — Négyfelvonásos opera. Közben:
- 22.03: Az V. Nevelésügyi kongresszus után
- 22.18: Az operaközvetítés folytatása

URH-rádió

- 18.10: Magnósok figyelem
- 18.55: Angol társalgás középhaladóknak
- 19.10: Csajkovszkij-hangverseny. Közben:
- 19.46: A harmadik évezred felé, XVI. rész
- 19.56: A hangverseny-közvetítés folytatása
- 20.47: Az ismeretlen Beethoven
- 21.27: Mozart-művek
- 22.15: Schumann-művek
- 22.23: Jazzfesztivál Frankfurtban.

Magyar Televízió

- 8.05: Számtan-mértan (ált. isk. 5. oszt.)
- 9.00: Környezetismeret (ált. isk. 2. oszt.)
- 9.55: Fizika (ált. isk. 6. oszt.)
- 11.55: Filmesztétika (középisk. 3. oszt.)
- 13.10: Számtan-mértan (ism.)
- 14.00: Környezetismeret (ism.)
- 14.55: Fizika (ism.)
- 17.58: Hírek
- 18.05: Miről ír a világsajtó?
- 18.10: Írók, könyvek, kritikusok
- 18.20: Radar
- 18.50: Norvégia—Magyarország labdarúgómérkőzés közvetítése Oslóból. A szünetben kb.
- 19.45: Esti mese
- 20.50: Tv-híradó
- 21.10: Júlia és Juliska. Karinthy Frigyes egyfelvonásosa
- 21.35: Bartók Béla: A csodálatos mandarin (ism.)
- 22.05: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

- 17.50: Rajzfilm
- 18.05: Kis világ
- 18.30: Tv-posta
- 19.05: Népi muzsika
- 19.20: Tv-posta
- 20.35: A konyhában — — rövidfilm
- 20.50: Kém parancsszóra — amerikai film

SZERDA

Kossuth rádió

- 8.20: Verbunkosok, nóták
- 9.00: Szimfonikus zene
- 10.05: Iskolarádió
- 10.40: Mozart-művek
- 11.30: A Szabó család (ism.)
- 12.30: Tánczenei koktél
- 13.15: Népdalok
- 13.50: Válaszolunk hallgatóinknak
- 14.05: Muzsika északi fényben
- 14.30: Nőkről — nőknek
- 15.10: Fehér karácsony. Filmzenerészletek
- 15.20: Iskolarádió
- 16.05: Az NDK nemzeti ünnepén
- 17.20: Giuseppe Taddei énekel
- 17.42: A műhelyben beszélik
- 18.02: Lemezmúzeum
- 19.25: Az NDK kultúrájának hete
- 19.52: Közvetítés a Norvégia—Magyarország EB labdarúgómérkőzés II. félidejéről
- 20.53: Népi zene
- 21.30: Visszhang
- 22.20: Magnósok, figyelem! (ism.)
- 23.05: Népi zene
- 23.35: Az MRT szimfonikus zenekarának Liszt-felvételeiből
- 0.10: Az operabál. Operettrészletek.

Petőfi rádió

- 8.05: Beethoven és Bartók zenei öröksége, IX. rész (ism.)
- 8.37: Boieldieu: A bagdadi kalifa — nyitány
- 8.45: Ázsiai munkásmozgalom, XIV.
- 9.00: Szüreti népdalcsokor
- 9.10: Kíváncsiak Klubja (ism.)
- 11.55: Néhány perc tudomány
- 12.00: Az I. Musici di Roma kamarazenekar lemezeiből
- 12.40: Házunk tája
- 13.03: Operarészletek
- 13.40: Orvosi tanácsok (ism.)
- 14.00: Kaleidoszkóp kettőtől hatig
- 17.00: Ötórai tea
- 18.10: Kis magyar néprajz
- 18.15: Bástyasétány 77. Operettrészletek
- 18.35: Melyik érdeket szolgáljam?
- 18.55: Közvetítés a Norvégia—Magyarország EB labdarúgómérkőzés I. félidejéről
- 19.45: Új könyvek (ism.)
- 20.25: Prokofjev: A három narancs szerelmese. Négyfelvonásos opera. Közben
- 21.02: Az oktatás tervezése és a gazdaság
- 21.17: Az operaközvetítés folytatása
- 22.48: Népdalok
- 23.15: Körmikrofon
- 23.45: Könnyűzene.

Magyar Televízió

- 9.05: Földrajz (ált. isk. 8. oszt.)
- 9.30: Magyarázom a jövőnket. 9. Energia és nyersanyag (ism.)
- 9.40: Tizennégy vértanú. Tévéfilm (ism.)
- 11.05: Delta (ism.)
- 14.05: Földrajz (ism.)
- 16.40: Irány az egyetem!
- 17.43: Hírek
- 17.55: Miről ír a világsajtó?
- 18.10: Írók, könyvek, kritikusok
- 18.20: Radar
- 18.50: Norvégia—Magyarország labdarúgómérkőzés közvetítése Oslóból. A szünetben kb.
- 19.45: Esti mese
- 20.50: Tv-híradó
- 21.10: Júlia és Juliska. Karinthy Frigyes egyfelvonásosa
- 21.35: Bartók Béla: A csodálatos mandarin (ism.)
- 22.05: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

- 17.15: Magyar nyelvű adás
- 17.48: Parangal kapitány kincse
- 18.28: Ivo Andricnak szentelt adás
- 19.00: Divatvásár
- 19.05: A belgrádi zenei ünnepségek
- 19.20: A világ, amelyben élünk
- 20.35: Az Újvidéki Nemzeti Színház előadása
- 22.50: Adás tanároknak.

CSÜTÖRTÖK

Kossuth rádió

- 8.20: Nebáncsvirág Operettrészletek
- 9.00: Az emberi társadalom biológiája (ism.)
- 9.25: Liszt-művek
- 10.05: Kodály: Székely fonó
- 11.20: Az NDK kultúrájának hete
- 11.42: Nani Bregnadze és Georg Otsz énekel
- 12.30: Melódiakoktél
- 13.40: A „drága értekezlet"
- 14.00: Az NDK kultúrájának hete
- 14.17: Schubert: IV. „Tragikus" szimfónia
- 14.48: Kóruspódium
- 15.10: Életszemlélet
- 16.05: Debussy: Klarinétrapszódia
- 16.14: A csavargókirály. Operettrészletek
- 16.38: Sáncalja, XIV. rész
- 17.05: Időszerű nemzetközi kérdések
- 17.15: Harangozó Teréz énekel
- 17.33: A 04-05-07 jelenti
- 17.58: Operacsillagok — operaslágerek
- 18.28: Az NDK kultúrájának hete
- 19.25: Kritikusok fóruma
- 19.35: Nóta- és népdalest
- 20.15: George London énekel
- 20.27: Budapesti művészeti hetek
- 21.20: A Syrius együttes hangversenye
- 22.20: Századunk mestermüveiből
- 23.24: Zenés játékokból
- 0.10: Mai magyar fúvószene.

Petőfi rádió

- 8.05: Musica Rinata, IV. rész (ism.)
- 8.50: Külpolitikai figyelő (ism.)
- 9.05: Színes népi muzsika
- 11.50: Magánvélemény közügyekben
- 12.00: Könnyűzenei híradó (ism.)
- 12.30: Schumann-művek
- 13.03: Pécsi stúdiónk jelentkezik
- 13.20: Puritánok. Operarészletek
- 14.00: Ifjúsági randevú kettőtől hatig
- 18.10: Zokogó majom. Könyvismertetés
- 18.45: Fúvószene
- 18.57: Holnap közvetítjük
- 19.27: Új könyvek (ism.)
- 19.35: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye. Kb.
- 21.25: Vendégségben Horváth Edénél. Kb.
- 21.45: Nóták
- 22.25: Magyarok a világ filmművészetében
- 22.40: Könnyűzene Moszkvából
- 23.15: Schütz-kórusművek
- 23.30: Franck: Hegedű-zongora szonáta.

Magyar Televízió

- 9.00: Környezetismeret (ált. isk. 3. oszt.)
- 9.55: Számtan-mértan (ált. isk. 6. oszt.)
- 11.05: Kémia (ált. isk. 8. oszt.)
- 11.55: Filmesztétika (középisk. III. oszt.)
- 14.00: Környezetismeret (ism.)
- 14.55: Számtan-mértan (ism.)
- 15.50: Kémia (ism.)
- 17.23: Hírek
- 17.35: HA-LBC célbaér. Riportfilm (ism.)
- 18.05: A városért. Riportfilm
- 18.25: Gyere pajtás, énekelni!
- 18.40: Szerkesztik a nézők
- 19.15: Esti mese
- 19.30: Tv-híradó
- 20.00: Magyarázom a jövőnket. 10. Munkaerő
- 20.15: A fekete nyíl. II. rész
- 21.20: Herman Prey énekel
- 22.25: Tv-híradó 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

- 17.15: Magyar nyelvű adás
- 17.50: Gyermekeknek
- 18.30: A szerelem elmúlt
- 19.00: Divatvásár
- 19.05: Encyklopédia
- 19.20: Doktor a házban
- 20.35: Időszerű beszélgetések
- 21.35: Törhetetlenek — filmsorozat

PÉNTEK

Kossuth rádió

- 8.20: Ravel-művek
- 9.00: Hol történt?
- 9.10: Nótacsokor
- 10.05: Iskolarádió
- 10.40: Édes anyanyelvünk
- 10.45: A Berlini Rádió énekkara énekel
- 10.59: Lottóeredmények
- 11.00: Kortársaink. Csorba Győző
- 11.40: Szerenád operákból
- 12.30: Tánczenei koktél
- 13.15: Népi zene
- 13.45: A divattervező és a költségvetés
- 14.00: Róka Móka Bábszínháza
- 14.25: Iskolarádió
- 15.10: Tanyaiak kollégiuma
- 15.40: Brahms: Esz-dúr szonáta
- 16.05: Dokumentummüsor
- 17.20: Házy Erzsébet énekel
- 17.47: Mikrofórum
- 18.02: Farkas Ferenc: Szüret
- 18.16: Az évszázad nagy Beethoven előadói
- 19.35: Tiszán innen — Dunán túl. III. forduló. Kb.:
- 21.40: Szórakoztató zene
- 22.20: Láttuk, hallottuk
- 22.40: Honegger zongoraművek
- 23.00: Meditáció
- 23.10: Zenekari muzsika
- 0.10: Wagner: Siegfried — Kovácsdal

Petőfi rádió

- 8.05: Nagy siker volt — hallgassuk meg újra!
- 8.50: Időszerű nemzetközi kérdések (ism.)
- 9.00: Ezeregy délelőtt
- 10.59: Lottóeredmények
- 14.00: Mindenki kedvére kettőtől hatig
- 18.10: Mi közöm hozzá?
- 18.40: Fúvószene
- 18.53: Az NDK Kultúrájának Hete
- 18.27: Új könyvek (ism.)
- 19.35: Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye. Kb.:
- 21.30: Népdalok
- 21.45: Ismeretterjesztő előadás
- 22.00: Az NDK Kultúrájának Hete
- 22.40: Ritmusban
- 23.15: Szabad szél. Operettrészletek

URH-rádió

- 18.10: Tánczenei koktél (ism.)
- 18.55: Bemutatjuk új Bartók felvételeinket
- 19.12: Külföldi tudósoké a szó
- 19.28: Falstaff. Operarészletek
- 20.16: Mozart: Esz-dúr vonósnégyes
- 20.40: Monteverdi: Mise négy tételben
- 21.00: Jazzfesztivál Frankfurtból III. rész
- 21.35: Hangfelvételek felsőfokon

Magyar Televízió

- 8.05: Matematika (ált. isk. 8. oszt.)
- 8.30: Angol nyelv (középisk. I—II. oszt.)
- 9.05: Földrajz (ált. isk. 6. oszt.)
- 9.55: Magyar irodalom (ált. isk. 5. oszt.)
- 11.05: Fizika (ált. isk. 8. oszt.)
- 11.55: Német nyelv (középisk. I. oszt.)
- 13.10: Matematika (ism.)
- 14.05: Földrajz (ism.)
- 14.55: Magyar irodalom (ism.)
- 15.50: Fizika (ism.)
- 17.23: Hírek
- 17.35: Óvodások filmműsora
- 17.55: Bukarest '69 — Zenés film
- 18.10: Az építőművészet óriásai
- 18.55: Brigád a Herpenyőben. Riportfilm
- 19.15: Esti mese
- 19.30: Tv-híradó
- 20.00: Miért is mentem hozzád feleségül? Tv-komédia
- 20.45: „Függöny nélkül..." Zenés olasz film
- 21.50: Tv-híradó 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

- 16.45: Magyar nyelvű adás
- 17.50: Adás gyermekeknek
- 18.30: Bartók Béla: A csodálatos mandarin
- 19.05: A kultúra ma
- 20.35: Szórakoztató zenei adás
- 21.40: A kis lovag
- 23.00: Komolyzenei hangverseny

SZOMBAT

Kossuth rádió

- 8.20: Lányok, asszonyok
- 8.40: Zenekari muzsika
- 9.38: Katonadalok, csárdások
- 10.05: Rádiószínház. A kék kagyló (ism.)
- 10.49: Rigó Jancsi. Operettrészletek
- 11.03: Lemezmúzeum (ism.)
- 12.20: Zenei anyanyelvünk
- 12.30: Melódiakoktél
- 13.55: Krúdy Gyula: A vörös postakocsi
- 14.05: Kóruspódium
- 14.20: Kis magyar néprajz
- 15.05: Hétvégi külpolitikai figyelő
- 15.20: Csak fiataloknak!
- 16.00: Sába királynője Operarészletek
- 16.20: Az NDK kultúrájának hete
- 18.30: Cigánydalok, csárdások
- 19.25: Éneklésről, jazzról
- 20.10: Így láttam Párizst
- 21.31: Népdalok
- 22.15: Sporthírek
- 22.20: Táncoljunk!
- 0.10: Melódiakoktél.

Petőfi rádió

- 8.05: Népi zenekarok műsorából
- 8.45: Külpolitikai figyelő (ism.)
- 9.00: Slágereinkből
- 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
- 11.50: Könyvszemle
- 12.00: Beethoven-művek
- 12.30: Operacsillagok — operaslágerek (ism.)
- 13.03: Az iskolakapu előtt...
- 13.13: Locatelli: F-dur hegedűverseny
- 13.40: Orvosi tanácsok (ism.)
- 14.00: Napraforgó
- 15.00: Közvetítés bajnoki labdarúgómérkőzésekről
- 15.20: Bolgár indulók
- 15.30: Falvakban, mezőkön...
- 16.05: Közvetítés bajnoki labdarúgómérkőzésekről
- 16.20: Az élő népdal (ism.)
- 16.30: A hét műsorából
- 17.45: Kommunista arcélek: Dr. Jahn Ferenc
- 18.10: Húszas stúdió (ism.)
- 19.08: Az NDK kultúrájának hete
- 20.53: Ruszlán és Ludmilla (ism.)
- 21.55: Aranyvirág. Operettrészletek
- 22.18: Hónapról hónapra
- 22.33: Hans Eisler műveiből
- 23.15: Régi olasz operákból

URH-rádió

- 16.05: A jazz kedvelőinek
- 16.50: Ötórai tea
- 18.10: Hanglemezparádé
- 19.00: Eileen Farell és Flaviano Labo énekel.
- 19.35: Magyar kamarazene est. Közben kb.
- 20.25: Versek (ism.) Kb.
- 20.45: A hangverseny-közvetítés folytatása Kb
- 21.30: Oscar Peterson triója játszik
- 21.50: Wolf-dalok
- 22.20: Bartók a zongoraművész I. rész

Magyar Televízió

- 9.00: Brigád a Herpenyőben Riportfilm (ism.)
- 9.20: Radar (ism.)
- 9.50: Mozart g-moll szimfónia (ism.)
- 10.10: Maigret felügyelő „A nyerő tikett" (ism.)
- 11.00: Magyarázom a jövőnket. 10 Munkaerő (ism.)
- 11.05: Az üzemi demokráciáról (ism.)
- 14.53: Mélyhűtött szerelem. Nyugatnémet tv-film
- 16.20: Hírek
- 16.30: Kincskereső kisködmön. I. A körtemuzsika (ism.)
- 16.55: Csepel—Diósgyőr VTK bajnoki labdarúgómérkőzés
- 18.50: Mai latinamerikai líra
- 19.15: Cicavízió
- 19.30: Tv-híradó
- 20.00: A vád tanúja. Amerikai film
- 21.55: Bartók Béla emlékére
- 22.20: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

- 17.00: Alfabetizálási akció
- 17.50: Az én falum
- 18.20: Tamás bátya kunyhója
- 19.20: Felvevőgéppel a világon át
- 20.30: Opatija 70 — Közvetítés a szórakoztató zenei fesztiválról
- 22.30: Játékfilm
- 23.30: Opatija 70 — Eredményhirdetés

VASÁRNAP

Kossuth rádió

- 8.10: Édes anyanyelvünk
- 8.15: Elmondja: Betyár Rádiójáték
- 9.05: Szivárvány
- 10.30: Vasárnapi koktél
- 12.10: Jó ebédhez szól a nóta
- 13.00: Egy korty tenger
- 13.10: Új lemezeinkből Közben:
- 13.52: Tudósok fóruma
- 14.13: Az új lemezeinkből c. műsor folytatása
- 15.08: Julia Andrews énekel
- 15.15: Költők albuma
- 15.30: Körkapcsolás bajnoki labdarúgómérkőzésekről
- 16.30: Táncdalok
- 16.40: Az NDK kultúrájának hete
- 17.05: J. Strauss: Indigó — nyitány
- 17.13: Néró, a véres költő II. rész
- 18.08: Faluról — falunak muzsikával
- 19.10: Sporthírek, totóeredmények
- 19.15: Parasztbecsület Operarészletek
- 19.30: A kőszívű ember fiai. Színházi közvetítés
- 22.10: A vasárnap sportja Totóeredmények
- 22.20: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek
- 0.10: Könnyű hangszerszólók.

Petőfi rádió

- 8.00: Az NDK kultúrájának hete
- 8.20: Mit hallunk?
- 8.50: Zenei anyanyelvünk (ism.)
- 9.00: A Rádió Kabarészínháza (ism.)
- 10.10: Mesterek — mesterművek
- 10.30: Az NDK kultúrájának hete
- 11.30: Közvetítés az FTC—MTK bajnoki labdarúgómérkőzés II. félidejéről
- 12.15: Stavoren asszonya Mesejáték (ism.)
- 12.47: Táskarádió
- 14.00: Mit üzen a rádió?
- 14.35: Körkapcsolás bajnoki labdarúgómérkőzésekről
- 15.20: Százados szenzációk
- 15.50: Kodály-művek
- 16.05: Mozart: A-dur klarinétötös
- 16.34: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő
- 16.44 Szimfonikus zene
- 17.47: Mire jó a zongorista?
- 18.05: Tessék a mikrofon!
- 18.35: Brahms: B-dur vonósnégyes
- 19.10: Népzenei fesztivál
- 20.50: Az úrhatnám szolgáló. Egyfelvonásos vígopera
- 21.37: Bialowicza nemcsak bölényparadicsom
- 21.52: Az NDK kultúrájának hete
- 23.10: Operettmuzsika

URH-rádió

- 16.05: Csak fiataloknak! (ism.)
- 17.27: Hanglemezparádé
- 18.05: Sopronyi Mária zongoraestje Közben:
- 18.50: Szergej Jeszenyin versei (ism.)
- 19.00: A zongoraest közvetítésének folytatása
- 19.35: A Toho Gakuem vonószenekar hangversenye Közben: Kb.
- 20.25: Verses összeállítás (ism) Kb.
- 20.45: A hangverseny-közvetítés folytatása. Kb.
- 21.40: Bill Evans zongorázik
- 22.00: Berlioz operáiból
- 22.20: Bartók a zongoraművész II. rész.

Magyar Televízió

- 8.53: Felsőfokú matematika
- 9.35: Orosz nyelvtanfolyam haladóknak
- 10.00: Csak gyerekeknek!
- 11.00: Debreceni Dózsa—Elektromos bajnoki kézilabdamérkőzés
- 12.35: Pedagógusok fóruma
- 14.30: Kockázat. 2. Café Rose (ism.)
- 15.45: Francia nyelvtanfolyam haladóknak (ism.)
- 16.10: Hétmérföldes kamera
- 16.25: Prágai séta
- 17.05: Bartók és Kodály útján (ism.)
- 17.50: Nicholas Nickleby 10. „Madeline Bray"
- 18.15: Delta
- 18.40: Sporthírek
- 18.50: Esti mese
- 19.10: A Tv-politikai hetilapja
- 20.00: Hírek
- 20.05: Móricz Zsigmond: Légy hű mindhalálig Színmű két részben
- 21.30: Hírek — sporthírek.

VTTV Jó szórakozást kíván a VIDEOTON

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, fiam, testvérünk és rokonunk, LUKÁCS MÁRK nyugdíjas, 39 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 5-én, hétfőn fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Köszönet

Hálás köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretett halottunk,

MÁRTON EDÉNÉT

utolsó útjára kísérték, részvétükkel, koszorúkkal és bármi módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúttal mondunk köszönetet rokonoknak, hozzátartozóknak, szomszédoknak, ismerősöknek és mindazoknak, akik férjem, édesapánk,

PAPP JÓZSEF

elhunyta alkalmával megjelenésükkel, koszorúkkal és virágokkal együttérzésüket nyilvánították. A gyászoló család.

Hálás köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik felejthetetlen, szeretett halottunk, BÁNFAI JÁNOS temetésén virágokkal és részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat dolgozóinak a koszorúkért, virágokért és részvételükért. A gyászoló család és a széleskörű rokonság.

HÉTKÖZNAP ÉS ÜNNEPNAP reggel 8 órától este 6 óráig beszerezheti

rántani való csirke-

SZÜKSÉGLETÉT 24,— FORINTOS ÁRON A

BARANYA MEGYEI MEZŐGAZDASÁGI VÁLLALAT KELTETŐ ÜZEMÉBEN

(Pécs, Xavér utca 19. szám.)

Vállalatok, hivatalok, üzemek kérésére előre megjelölt időre 50 darabon felül az árut helyszínre szállítjuk. Viszonteladóknak nagyobb tétel vásárlása esetén árkedvezményt adunk.

A PÉCSI PIACOKON KERESSE FEL ÉLÁRUSÍTÓINKAT!

Dolgozókat felvesznek

AZ AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat felvételre keres 16—18 éves fiúkat és lányokat, valamint férfiakat és nőket, továbbá adminisztratív munkakörökbe érettségizetteket határás munkára. — Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (194001)

GÉPKOCSISZERELŐKET, karosszéria-lakatosokat felveszünk. Posta Gépjármű Szállítási Üzem. Diósi u. 51. (194008)

A MEZŐGAZDASÁGI Gépjavító Vállalat, Cserkút, felvesz portást, éjjeliőrt, öltözőkezelőt. Jelentkezni az igazgatási osztályon. (194019)

A VBKM Akkumulátor és Szárazelemgyára férfidolgozókat szerződéses munkára felvesz. — Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 105. (194028)

HOLLERITH kártyalyukasztói munkakörbe fiatalokat felveszünk. Korhatár 18—25 év. Érettségi nem szükséges. Jelentkezés: DÉDÁSZ személyzeti osztályán. Pécs, Rákóczi út 73/b. (194029)

GÉPKOCSIVEZETŐKET és portást felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. — Jelentkezni: Pécs, Diósi u. 51. (194032)

TAKARÍTÓNŐT felveszünk. — Jelentkezés: Pécs, Mecsek Áruház. (194033)

A PÉCSI Hőszolgáltató Vállalat azonnali felvételre keres szivattyúgépészt, fűtésszerelő és fűtő szakmunkásokat és segédmunkásokat, valamint kubikosokat. Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 18. sz. alatti üzem vezetőjénél. (194016)

VASBETONSZERELŐKET, épületlakatos, bádogos, kőműves, tetőfedő, hőszigetelő szakmunkásokat, segédmunkásokat, kubikosokat azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Fürst Sándor u. 5. (148916)

A KOMLÓI Carbon papucsüzemében lévő zöldség-gyümölcs boltunkba boltvezetőt felveszünk. Jelentkezés: MÉK, Pécs, Megyeri út 92. Kisker. osztály. (194042)

SZAKKÉPZETT kazánfűtőt és férfi segédmunkásokat felveszünk. — Pécsi Bútorgyár. Pécs, Somogyi Béla u. 6. sz. (194039)

AZONNAL felveszünk hivatalsegédet. Baranya megyei Szikvíz- és Szeszipari Vállalat. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 12. (1589)

ÁLLANDÓ munkaalkalommal kazánfűtőt keres a Nádor Szálloda. (1581)

A PÉCSI Hőerőmű Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat vesz fel szakmunkási és betanított munkási munkakörökbe. (194047)

ORSZÁGOS hatáskörű vállalat tervezői csoportvezetői beosztásban építészmérnököt vagy legalább tízéves tervezői gyakorlattal rendelkező építésztechnikust, aki statikában is kellően gyakorolt, alkalmaz. Eddigi munkahelyek és fizetési igény megjelölésével ajánlatokat „Szorgalmas" jeligére kérjük a Bem utcai hirdetőbe. (525)

FÉRFI munkaerőt keres felvételre a Triál Vállalat. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 68. szám alatt. (533)

Nikkelező üzemünkbe

női segédmunkásokat

felveszünk.

PÉCSI VEGYESIPARI VÁLLALAT,

Lotz Károly u. 2.

TAKARÍTÓNŐT hosszabb helyettesítésre azonnal felveszünk. Jelentkezni: Széchenyi Gimnázium, Kossuth Lajos u. 44. (3330)

VÍZVEZETÉKSZERELŐ szakmunkásokat felveszünk. Kereseti lehetőség: teljesítménybér. — Jelentkezés levélben, vagy személyesen a Bikali Állami Gazdaság építési irodájában, Bikal. (1583)

A SZENTLŐRINCI ÁFÉSZ cukrász segédet keres azonnali belépéssel. Jelentkezés: Szentlőrinc, Munkácsy M. u., a cukrászüzem vezetőjénél. (1594)

A MAGYAR Pamutipar — Bp. IV. ker., Újpest, Erkel u. 30. — felvesz szakképzett szövőket, fonókat, továbbá lányokat 15 éves kortól betanulónak. (143)

EGY érettségizett női munkaerőt forgalmi előadói munkakörbe és autószerelőket felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Jelentkezni: Pécs, Diósi u. 51. (194045)

lakás

Uránvárosi, 2 szobás távfűtéses szövetkezeti lakásomat elcserélném kertes családi házra nagy kerttel. OTP átvállalás. Cím: Uránváros Pollack M. u. 2/b. III. em. 11.

Elcserélném háromtagú családdal utcai földszintes, 2 szoba, konyha, spájzos, villany, víz bent, lakásomat egy szoba lakókonyhás spájzos lakásért. Térítés Vas Gereben u. 4. Érdeklődni 12—18 óráig. Ablakon kopogni.

Fiatal, igényes gyermektelen házaspár üres szoba, konyhát vagy nagy szobát keres sürgősen. „Centrumhoz közel" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú szobába egy dolgozó fiatalembert vagy tanulót szobatársnak keresek. Duzonics u. 3.

Különbejáratú albérleti szoba kiadó. „Üres" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Fiatal házaspár albérletet keres a belvárosban. „Fiatalok" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Pécsi külteleki, nagy házamat 380 négyszögöl gyümölcsössel elcserélném főbérleti lakásért + kp. „Gazdálkodni lehet" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Férfi vagy diákfiú albérlő társat keresek. Egyetem mögött. Vasvári Pál u. 3. Szalainé.

Egy szoba konyha éléskamrás, albérleti lakást keres két pici gyermekes házaspár. Rendszerető" jeligére a Sallai u. Sallai u. hirdetőbe.

Idősebb, rendes ember keres teljes ellátást rendes, idősebb gyermektelen családnál, rendes fizetéssel. „Idős" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Összeköltözők figyelem! Elcserélném 3 szobás, összkomfortos meszesi lakásomat 1 szoba, összkomfortért és egy 2 vagy 1½ szobás összkomfortért. Még egyeznünk. „Villanybojler van" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Szoba konyhás, (esetleg csak 1 szobás) lakrészt bérelnék. Választ: „December 1." jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérek.

Elcserélném belvárosi, egyemeletes, nagyméretű, 1 szoba, összkomfortos, garázs alászámos másfélszobás második emeletit. „Térítek" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

ingatlan

Kettőszobás családi ház azonnali beköltözéssel eladó. I. ker. Testvérvárs u. 11.

Kétszobás kertes ház eladó. Magyarürögi út 24.

250 négyszögöl szőlő, irás kocsi eladó. Pellérdi útelágazásnál Tombi.

Harkányban a vízkitelepen új nyaraló sürgősen eladó Megtekinthető a helyszínen Harkány, Baráti u. 56., vasárnap, október 4-én.

Eladó víkendezésre alkalmas, kb. 300 négyszögöl gyümölcsös. Érdeklődni: Nagy-Daindol 31.

Harkányi víkendházam, két szoba, összkomfortos eladó Érdeklődni: Máriakéménd Kossuth L. u. 5. Simon János.

Makárietó legszebb részén ötszáz négyszögöl fiatal, szép szőlő gyümölcsös nagyon olcsón eladó. Érdeklődni: Aradi vértanúk útja 53. szám.

Pécsszabolcson, a Szüret u. 117. sz., 769 négyszögöl szőlő terméssel felszerelésével eladó. Szombat, vasárnap Őrész.

150 négyszögöl szőlő, terméssel eladó. Patacson. Érdeklődni lehet: Kovácstelep, Levendula u. 8.

Keresek másfélszobás szövetkezeti lakást 40 ezer kp. + OTP átvállalás, vagy albérletet, 1 év előrefizetéssel. „Gyors" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Nagypeterdi szőlőhegyen 850 négyszögöl szőlő, fele szántó, terméssel lakható épülettel, kúttal sok gyümölcsfával, 20 000-ért eladó Rózsások.

Eladó 2 szoba, összkomfortos, családi ház. Lotz Károly u. 19.

Eladnám 2 szoba, összkomfortos, belvárosi házrészem ugyanilyen lakásszerével beköltözhető. — „Zsolti" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Kisebb családi házat vagy házrészt vennék, azonnal fizetek. Gabi" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

2 szobás, családi ház szőlővel eladó III. ker. Rácváros. Bolgár kőz 7.

Kifogástalan szőlő 588 négyszögöl, vagy fele szobs, konyhás, pincés épülettel, termással eladó. — Megtekinthető a helyszínen bármikor. Harminchatos busz, Bálics 44/1. Orbán.

6-os út mellett 280 négyszögöles parcellák eladók. Kitűnő közlekedés. Kovács, Athinay u. 34.

16 000 forintért Nagyszkóban 200 négyszögöles szőlőparcellák eladók. Kassai Pécs. Petőfi u. 66.

vétel-eladás

60 literes akvárium halakkal teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Építők útja 4/A Házfelügyelőnél.

Fiatal, jó fejős, kijáró tehán 4 hetes borjúval eladó. Kővágószőllős Rákóczi u. 58.

Borszőlő eladó mázsás tételben is. Érdeklődni: Görcsöny Dózsa György út 38. sz.

Vennék bornak való olaszrizling szőlőt. 300 kilót. Árajánlatokat pontos címmel kérek „Rizling" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Francia műszőrme barna bunda új állapotban eladó. Surányiné József u. 8. szám.

Pianinó eladó, „Jó hangú" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Zsolnay étkészletből (zöld szőlő levéllel) vennék, 6 darab mély, 6 darab lapos és 6 darab dessert tányér, esetleg az egész készletet. Tel.: 39-76, reggel 8—10-ig.

Új Jolana Tornadó sítáz eladó. Wirth, III. k., 38-as Dandár u. 3/c.

Olcsón eladó fehér, zománcozott nikkelezett, alig használt Super Kalor-kályha, férfi és női télikabátok 85 kg-os textil és textilit lisztesszákok. Herczeg Mihályné, Felsőmeszesi óvoda alatt, volt malom.

Erv házilag készített új 40 literes szőlőprés eladó Vak Bottyán u. 31. Vass. Érdeklődni 5 óra után, vasárnap délig.

Megvételre keresek dísztárgyat, porcelánt, Zsolnay kerámiát, fa- és csontfaragást, dísőrát, kulccsal felhúzható régi zsebórát, réziseket stb. Levélcím: Kern Ádámné Pécs, Doktor Sándor u. 29. Vidékre is megyek.

Eladó bécsi páncélőkés Stihl rövid zongora. Alkotmány u. 14. II. 18.

Bakó szőlő — fekete — eladó (3.— Ft) Gábor Józsefné, Basamalom-dűlő 81. sz.

Hegesztő trafót veszek. „Veszek" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Zongora és csillár sürgősen eladó Radnics u. 11. sz.

KAGYLOFOTEL, ágyazós ágybetét, modern garnitúra (3 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 1) Telefon: 36-75.

Gyári olajkályha Mekalor eladó János u. 7. Bellus.

50 W. Selmer Thunderbird erősítő 6 darab nyomózombos hangkolekcióval Tremolóval, zenegetővel eladó. Szabó, Pécs, Antónia u. 5/1.

19 levelű filodendron eladó Pécs Sarló u. 5 sz. I. ker.

Fehér zománcos asztali tűzhely dobkályha 100x90-es vasablak eladók. Bartók Béla u. 1/1.

Fiatal kis mókus kalitkával eladó. Boda, Landler u. 23. emelet.

Keresek megvételre A/10 l-es hengeralakú zászbolt-ért. Telefon: 21-28.

Gyakorló planinó, egyajtós szekrény porszívógép eladó. Damjanich u. 3.

Kályhák, koplaló tekne eladó, vennék kirakatredőnyt, szárazsajtónak. — Dani, Tompa u. 54.

Eladó 50 literes szőlőprés, 400 literes fennálló hordó. Dimitrov u. 5. sz.

Gyermekágy matraccal, nagyothalló-készülék — új állapotban, fali gázmelegítő eladó. Petőfi u. 64. Házfelügyelő.

Irószaztal, használt bútorok eladók. Sánc u. 1/1. II. 23.

Mezőgazdasági Gépjavító Vállalat cserkúti telepén

3 ajtós öltözőszekrény

vállalatnak, közületnek, tsz-nek

50 SZÁZALÉKOS ÉRTÉKBEN ELADÓ

Érdeklődni a vállalat gondnokánál.

gépjármű

601-es Trabant eladó. — Szántó Kovács János u. 2/b. Kern.

Opel műszerelve alkatrészenként és vaskerítés eladó. Kolozsvár u. 20., földszint.

Garázst vennék. Tüzér—Építők útja környékén. Telefon: 25-79.

Sürgősen elcserélném, átadnám 1544-es sorszámú, 1500-as Polski Fiat kiutalásomat Moszkvics kiutalásra, 20 000-ig. Kovács, Hosszúcentnárton, Monyoród 31.

1 darab CX-es, fehér-fekete kárpitozott, 1300-as Polski Fiat igényesnek eladó. Pécs, Bem u. 3. Órásrészleg.

Új MZ 250-es motor sürgősen eladó. Anna u. 20. Szekeres.

Zaporozsec kiutalás, 1972-re visszaigazolt, átadó Pécs, Radnics u. 3.

CF-es Trabantom elcserélném eladnám, Skodára vagy Moszkvicsra, csak CF-es rendszámtól. — „Négyütemű" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Garázs kiadó a Perczel utcában. Ajánlatokat: „Október X" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

DUNANTÚLI NAPLÓ

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel. 15-32, 15-33, 21-60, 50-66, 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel. 15-32, 15-33, 21-60, 50-66, 60-11.
Telex sz. 3320
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Mellés Rezső
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivatalokná! és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20.— forint. Indexszám: 25 054.

Kertészetek figyelmébe!

A Baranya megyei Mezőgazdasági Vállalat (Pécs, Xavér utca 19. sz.)

Megrendelésre rövid határidővel készít 1,60x2 méteres méretbe —

KEVERÉK NADBÓL

műanyag zsineggel átkötött 3—5 cm vastagságú

MEZŐGAZDASÁGI TAKARÓT.

Ár: helyszíni vétel esetén az Erdőfűi Nádfeldolgozó telepén 32,40 Ft/db.

Időben adja fel megrendelését!

Nylon velúr férfiing.

Divatszínekben!

220 forint REKLAMÁR.

CSONGOR Pécs, Széchenyi tér.

Csak nálunk!

Csak október 10-ig!



Már csak 2 hétig tart a

vágottbaromfi-vásár árengedménnyel!

Kérje és keresse a

Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi V.

Élelmiszer

baromfi-árusítással foglalkozó boltjaiban!

Csak október 10-ig!

Baranya megye területére kiterjedő részlegekkel rendelkező szövetkezet

BELSŐ ELLENŐRI

munkakör betöltésére megfelelő munkaerőt keres.

Feltétel:

mérlegképes vagy képesített könyvelői képesítés.

Jelentkezés részletes önéletrajzzal „Belső ellenőr" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

PÁLYÁZATOT HIRDETÜNK

épületgépész-tervező munkakör betöltésére

Pályázhatnak fűtéstervezésben jártas ÉPÜLETGÉPÉSZ-MÉRNÖKÖK.

Jelentkezési határidő: 1970. október 15.

Cím:

BARANYATERV, PÉCS, ZRÍNYI UTCA 11. SZÁM.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat Panelgyára azonnali belépéssel felvesz 18 éven felüli, 8 általános iskolát végzett

NŐI ÉS FÉRFI SEGÉDMUNKÁSOKAT

gépkezelő-tanfolyamra történő beiskolázásra

A tanfolyam 3—6 hónapos és térítésmentes.
A tanfolyam elvégzésének ideje alatt az üzemben betanított segédmunkán foglalkoztatjuk a jelentkezőket, a tanfolyam elvégzése után gépkezelőként.

Bérezés teljesítménybérben.

Jelentkezés a Panelgyár gépészetén Pécs-Gyárváros.

mfsz

VI. MAGYAR JÁTÉKFILMSZEMLE

PÉCS—BARANYA, 1970. OKTÓBER 5—10

DP SPORT

Newcastle United—Pécsi Dózsa találkozó az EVK második fordulójában

Zürichben csütörtök délben elkészítették a Labdarúgó Európai Vásárok Kupája második fordulójának a sorsolását. A Pécsi Dózsa —, amely a Ferencváros kiesése után az egyetlen magyar résztvevő csapat — nehéz ellenfelet kapott: a Newcastle United ellen mérkőzik.

Az angol együttes nem ismeretlen a magyar labdarúgás előtt, a kupa 1968—69. évi küzdelmei során az Ú. Dózsával vívta a döntőt. A szigetországiak otthonukban 3:0-ra, majd a Megyeri úton 3:2-re nyertek, s így ők voltak a győztesek. Most is kitűnő formában játszanak, úgyhogy a pécsieknek nagyon nehéz dolguk lesz. A sorsolás értelmében az első találkozó Angliában lesz és a visszavágó Pécsett.

A második fordulóban — a legjobb 16-ba jutásért — több igen izgalmas összecsapásra van kilátás. Így a Dynamo Dresden—Leeds United, a Barcelona—Juventus és a Fiorentina—Köln mérkőzés is kiemelkedik. A Ferencváros ellen győztes Liverpool a Dinamó Bukaresttel találkozik.

A párosítás a következő:

Arsenal—Sturm Durisol.
Sparta Rotterdam—Coleraine.
Dynamo Dresden—Leeds United.
Liverpool—Dinamó Bukarest.
Coppenhagen—Anderlecht.
Valencia—Beveren Waas.
Newcastle United—Pécsi Dózsa.
Bayern München—Coventry City.
Sparta Prága—Dundee United.
Hibernians—Guimaraes.
Hertha BSC—Spartak Trnava.
Barcelona—Juventus.
Dinamó Zágráb—SV Hamburg.
Setubal—Hajduk Split.
Fiorentina—Köln.
Eskahir—Enschedek.

A fordulót november 4-ig kell lebonyolítani.

Az EVK II. fordulójának sorsolásával kapcsolatban Szekeres Ambrus, a Dózsa labdarúgó szakosztályának vezetője ezeket mondotta:

— *Az EVK II. fordulójában már nehezebb ellenfélre számítottunk, de arra nem gondoltunk, hogy ilyen nagy csapat lesz az ellenfelünk. Newcastle United, a kétszeres világkupa győztes Internacionálét verte ki a kupából. Milánóban is 1:1 arányú döntetlent ért el a kitűnő olasz csapattal legutóbb. Az angol bajnokságban szerepel az észak-angliai város csapata, ahol a legutóbbi fordulóban 0:0 arányú döntetlen eredményt ért el Coventry együttesével. Több angol válogatott játszik náluk. Játékosainknak a papírforma szerint semmi esélyük nincs, a nagy angol profi-csapattal szemben, de azért nem adjuk fel előre a mérkőzést. Nagyon felkészülünk és igyekszünk helytállni.*

Kádár János fogadta az olimpiai sakkcsapatot

Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára csütörtökön fogadta a 19. sakkolimpián Siegenben szerepelt magyar válogatott tagjait, Portisch Lajos nemzetközi nagymestert, Forintos Győző, Csom István, Ribli Zoltán nemzetközi mestereket. (A csoport további két tagja, Lengyel Levente és Bilek Zoltán nemzetközi nagymesterek külföldi versenyen vesznek részt.) A találkozón részt vettek a Magyar Sakkszövetség részéről Aszerényi Sándor elnök, Gábor Zoltán alelnök, Flórián Tibor főtitkár és Papp-Navarovszki László szakfelügyelő.

Kádár János gratulált a válogatott csapat tagjainak és a vezetőknek a kiváló sportsikerhez, amelyet jó küzdőszellemmel és a csapat kiváló együttműködésével értek el, s hatvan versenyző csapat közül — 25 év óta először — sikerült megszerezniök az olimpián a második helyezést, nagymértékben öregbítve a magyar sakk-kultúra hírnevét.

Október 11-én:

Pécs—Eszék autós rallye

A Magyar Autóklub pécsi szervezete rendezi október 11-én az első Pécs—Eszék autós túraversenyt, amely remélhetőleg a következő években minden tekintetben rangos nemzetközi versennyé válik majd.

Ez évben tizenhat pécsi és huszonöt jugoszláv indulója lesz a versenynek. A versenyrendezők már bejárták a kijelölt 260 kilométeres pályát, véleményük szerint a magyar és a jugoszláv szakaszon egyaránt jó pálya várja a versenyzőket.

Október 10-én délután lesz a gépátvétel az Autóklub Citrom utcai műszaki állomásán, és 11-én reggel fél hétkor indítják az első kocsit az Aranyoskút térről. Percenként vágnak majd neki a versenyzők az Árpádtető felé vezető útnak, majd Pécsen keresztül az Abaliget—Kővágószőllős emelt átlagú szakaszt teszik meg és 9 óra felé ér a boly Barcsra, ahol az útlevél és vámvizsgálat után a Szlatina—Nasice—Eszék útvonalon haladnak tovább. Eszéken ügyességi versennyel fejezik be a túrát.

Kézilabda

A Tanárképző női csapata az NB II. élén

A kézilabda NB I-ben hétközben bajnoki mérkőzéseket játszottak. A Pécsi Bányász férfi és női csapata Budapesten a Bp. Spartacus együttesével találkozott. Mindkét összecsapásból a hazaiak kerültek ki győztesként. A női csapatok találkozóján azonban a pécsiek nagyon megszorították ellenfelüket.

A Tanárképző Főiskola női együttese az NB II élére került. A főiskolások lejátszották e maradt mérkőzéseiket és Zalaegerszegen a Zalai Kőolaj ellen 13:4, Keszthelyen a hazai csapat ellen 13:9 arányban nyertek. Székesfehérvár együttesével Pécsett 7:7 arányú döntetlen eredményt harcoltak ki, s ezzel átvették a vezetést a bajnoki tabellán.

A kézilabda NB I, hétközi mérkőzései: Bp. Spartacus—Pécsi Bányász 10:9 (7:8), női csapatok, Budapest Kőér u. V.: Kiss J., Vass. G.: Kurucsai 3, Nyári 3, Hajekné 2, Labányiné, Thomann, ifi. Kóréné 5, Fiszter 2, Novoszád, Szamos.

Bp. Spartacus—Pécsi Bányász 28:12 (18:5) férfi csapatok. Budapest, Kőér u. V: Fodor, Vermes. G.: Lovrek 7, Szabó I. 7, Fekete 3, Harka 3, Biró 2, Palásti 2, Szénási 2, Pintér, Stiller, ifi. Sudár 5, Árvai 2, Kiss 2, Molnár 2, Wéber.

KÉZILABDA NB I.

Női csapatok:

1. Bakony V.	23	20	—	3	305:164	40
2. FTC	23	17	4	2	271:154	38
3. Bp. Spart.	23	16	4	3	259:198	36
4. Vasas	23	15	4	4	254:158	34
5 Csepel	23	11	4	8	224:201	26
6. Goldberger	23	10	2	11	199:190	22
7. Tatab. B.	23	8	3	12	181:215	19
8. OGSC	23	7	5	11	201:242	19
9. Ózdi K.	23	9	—	14	201:227	18
10 Győri T.	23	7	2	14	215:272	16
11. B.csabai K.	23	7	2	14	159:255	16
12. Pécsi B.	23	6	3	14	181:241	15
13. Bp. HSC	23	5	2	16	149:209	12
14. Híradót.	23	5	1	17	147:220	11

Férfi csapatok:

1. Elektromos	23	18	3	2	471:348	39
2. Bp. Honv.	23	14	2	7	468:401	30
3. Vasas	23	13	2	8	514:473	28
4. Tatab. B.	23	13	1	9	431:371	27
5 Szondy SE	23	13	1	9	406:398	27
6. Debr.. D.	23	13	1	9	382:403	27
7. Bp. Spart.	23	12	1	10	439:417	25
8. Csepel	23	10	4	9	450:444	24
9. Pécsi B.	23	11	—	12	422:454	22
10. Rába ETO	23	9	2	12	366:378	20
11. U. Dózsa	23	8	1	14	388:424	17
12. Bp V. Met.	23	6	1	16	437:520	13
13. BNA	23	6	—	17	409:486	12
14. Győri T	23	5	1	17	336:391	11

A KÉZILABDA NB II. NYUGATI CSOPORTJÁNAK ÁLLÁSA A 19. FORDULÓ UTÁN

NŐI CSAPATOK

1. Pécsi TF	19	11	4	4	161:132	26
2. Pápa	19	12	1	6	195:150	25
3. Dunaújv.	19	11	3	5	198:159	25
4. Pécsi VM	19	10	3	6	195:156	23
5. Pécsi P.	19	10	2	7	147:157	22
6. Győri R.	19	10	1	8	215:172	21
7. Szf.-vár	19	9	3	7	180:161	21
8. Győri ME	19	9	1	9	192:171	19
9. Zalai R.	19	9	1	9	191:184	19
10. Keszthely	19	7	2	10	193:201	16
11. A.-füzítő	19	5	—	14	138:230	10
12. Zalai K.	19	—	1	18	116:249	1

Elutazott a Craiova

A Pécsi Dózsa román ellenfele az Universitatea Craiova labdarúgói csütörtökön reggel társasgépkocsiba ültek. A csapat Budapestre utazott és a fővárosból délután negyed 3-kor repülőgéppel utazott haza. A román vendégeket eléggé letörte a súlyos pécsi vereség. A vezetők jobb játékot és továbbjutást reméltek. A lila-fehérek már a következő feladatra készülnek. A jövő vasárnap a nagy nemzetközi kupamérkőzéseken állva maradt két magyar csapat, a Pécsi Dózsa és a Bp. Honvéd találkozik Pécsett az NB I. pontjaiért. A hét végén nem játszanak mérkőzést a lila-fehérek. Dr. Czibulka Mihály edző munkája elsősorban arra irányul, hogy felfrissítse csapatát és egy-két játékos visszanyerje jó formáját.

Háromszázhatvan nevezés a III. Sopianae Kupa asztalitenisz-versenyen

A legjobb magyar asztaliteniszezők a rajtnál
Vasárnap délben játsszák a döntőket



Arató és dr. Horváth, az Ércbányász SC két éljátékosa

Immár harmadik alkalommal rendezik meg Pécsett a Sopianae Kupa asztalitenisz-versenyt. 1968-ban és 69-ben a Spartacus férfi és a Statisztika női versenyzői szereplelték a versenyen a legjobban, s nyerték el a díszes kupát.

A mostani III. Sopianae Kupa asztalitenisz viadal az előjelek szerint igen érdekes és színvonalas versenynek ígérkezik. Nem kevesebb, mint 360 nevezés érkezett a rendező Ércbányász SC-hez. A teljes magyar élmezőny leutazik Pécsre. A verseny színhelye a Leőwey Klára Gimnázium színházteréből átalakított korszerű, modern tornaterme lesz, mely nagyszerű otthont biztosít az Ércbányász SC asztaliteniszezőinek.

— Egyszerre hét asztalon kezdjük a versenyt szombaton reggel 8 órakor a fiú és lány ifjúsági egyessel — mondotta informátorunk, Balázs Árpád, az Ércbányász asztalitenisz szakosztályának egyik vezetője és játékosa. — Tíz órakor a II. osztályú férfi és női egyes küzdelmei kezdődnek meg, délután 3 órakor a férfi, majd női párosokkal folytatódik a viadal. Délután 5-kor az I. osztályú férfi és női egyes résztvevői állnak asztalhoz.

Kik indulhatnak a pécsiek közül a legjobbak sorában?

— Három Ércbányász versenyző szerepel a magyar ranglistán az első 32 között. A rangsorban Balázs a 16., Arató a 18., dr. Horváth pedig a 21. helyet foglalja el.

A legjobb magyar asztaliteniszezők nagyszerűen szerepeltek legutóbb a holland nemzetközi bajnokságon. Az egyéni verseny győztese, Klampár esélyese a pécsi versenynek is. De Jónyer, Beleznay, Börzsey, Timár, Harangi, Rózsás, Pigniczki is nagyszerűen képzett kitűnő versenyzők, csakúgy, mint Kisházi, Juhos, Magos, Hernádi, Lotteller, a nők legjobbjai.

A verseny megtekintésére Pécsre érkezik a Magyar Asztalitenisz Szövetség egész vezérkara, élükön Horváth Tibor főtitkárral, Újlaky Jenő szakfelügyelővel és Berczik Zoltán, a válogatott csapat edzőjével.

A verseny második részét vasárnap délelőtt bonyolítják le. Reggel 8 órakor a vegyespárosok kezdik meg mérkőzéssorozatukat, majd délelőtt 10 órakor az I. osztályú férfi és női egyes elődöntőit játsszák, a döntőket 13 órai kezdettel láthatják az érdeklődők.

FÓKUSZ

A SZÁMOK TÜKRÉBEN

A 7. Ózdi Kohász—Pécsi Bányász találkozás előtt

Az eddig lejátszott hat mérkőzés összesített eredménye a Bányász szemszögéből:

6 4 — 2 9:7 8

csak Ózdon:

3 1 — 2 2:7 2

A legutóbbi ózdi mérkőzésen 1969-ben a Bányász 3:0-ra kikapott. Az egyetlen győzelem 1968-ban született, ekkor a pécsiek 2:1-re nyertek Ózdon. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: Ózdi Kohász (otthon): BKV Előre 1:0, Egri Dózsa 3:2, Debreceni VSC 1:1, Pécsi Bányász (idegenben): Budapesti VSC 2:4, Egyetértés 0:0, Várpalota 2:1.

Az NB I. B állása csak idegen pályán elért őszi eredmények alapján:

1 Egyetértés	4	4	—	—	10:4	8
2. Kecskemét	5	1	2	2	4:4	4
Várpalota	4	1	2	1	4:4	4
4. Debr. VSC	4	—	3	1	4:5	3
Zalaeg. TE	4	1	1	2	4:5	3
6. G.-MÁVAG	3	1	1	1	3:6	3
7. P. Bány.	4	1	1	2	5:8	3
8. FÖSPED	5	1	1	3	2:6	3
9. BKV Előre	5	1	1	3	2:7	3
10. MÁV DAC	3	1	—	2	3:4	2
11. Egri Dózsa	4	—	2	2	3:5	2
12. Békéscs.	5	1	—	4	6:10	2
13. Bp. Spart.	4	—	2	2	2:5	2
14. Szol. MTE	4	1	—	3	2:7	2
15. BVSC	3	—	1	2	4:9	1
16. Szfv. MÁV	4	—	1	3	2:10	1
17. Oroszlány	3	—	—	3	2:7	—
18. Ózdi Koh.	4	—	—	4	1:10	-

JOGÁSZ KUPA MÉRKŐZÉSEK

Atlétika, labdarúgás, asztalitenisz, sakk és kosárlabda sportágakban rendezték a Pécsi Állam- és Jogtudományi Egyetemen a hallgatók részvételével a jogász kupa mérkőzéseket. Különösen a kosárlabda és a kispályás labdarúgó tornának volt nagy népszerűsége a hallgatók körében. A fiú kosárlabda tornát a másod évfolyam csapata nyerte a harmad és első évfolyam előtt. A női kosárlabda csapatok mérkőzéseiből az I. évfolyam került ki győztesen, megelőzve a II., III. és IV. évfolyamot. A labdarúgó tornán az I. évfolyam csapata győzött, a IV. évfolyam volt a második, a III. évfolyam a 3. A sakkozóknál a III. évfolyam versenyzői szerepeltek a legeredményesebben az atlétikai versenyeken a II. évfolyam hallgatói aratták a legtöbb győzelmet. Az összesített pontversenyt és ezzel a jogász kupát a II. évfolyam sportolói nyerték 33 ponttal, 2. a III. évfolyam 30, 3. az I. évfolyam 21, 4. a IV. évfolyam 10 ponttal.

Színház

Nemzeti Színház: Bál a Savoyban (este 7 órakor), Bemutatóbérlet.

Mozi

Park: Onibaba (15, 17, 19). 16 éven felül!
Petőfi: A neretvai csata (4, 18 — dupla helyárral!).
Kossuth: Onibaba (10, 12, 6, 8). 16 éven felül! A neretvai csata (13 — dupla helyárral!).
Gyárváros: A nagy Red (6). — Mecsekalja: Mérsékelt égöv (5, 7). — Pécsszabolcs: A vereb is madár (5, 7). 16 éven felül! — Ságvári Ko.: Bruno, a vasárnapi gyerek (16). — Vasas I.: Fehér farkasok (6). Vasas II.: Két úr esernyő nélkül (6). Boly: Jöttem, láttam, lőttem... (7). — Harkány: Öten az égből (7). — Mohács: Banditák hálójában (6, 8). Sásd: A Karamazov testvérek (7). Sellye: Mezítláb a parkban (6, 8). Siklós: Magasiskola (7). Szigetvár: A sárga tengeralattjáró (6, 8).

*

Pannonia-bár: 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar, Miklósi Péter és Nagy Éva.

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Mit főzzünk? A lányok, asszonyok főzési tanácsadója. — 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. — 8.20: Don Pasquale. Részletek Donizetti operájából. 9.00: Mivel foglalkozik a felhőfizika? Dr. Aujeszky László előadása. 9.10: Mario Tipo Domenico Scarlatti-szonátákat zongorázik. 9.40: Fúvósesztrád. 10.00: Hírek, időjárás. — 10.05: Iskolarádió. 10.40: Az MRT énekkara Kodály-kórusokat énekel. 10.59: Lottó. 11.00: Édes anyanyelvünk (ism.). 11.05: Zenekari muzsika. 12.00: Déli krónika. — 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Népdalok. 13.45: Csizma, pulóver, kabát — riport. 14.00: Tudod-e? A Gyermekrádió műsora (ism.). 14.25: Iskolarádió. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Romantikus kórusmuzsika. 15.35: A Szovjetunió Honvédelmi Minisztériumának zenekara játszik. — 15.43: A világgazdaság hírei. — 15.48: Budapesti művészeti hetek. 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Vendégszerkesztő: Ágay Karola. Operarészletek. 18.00: Hans Schmidt-Isserstedt Mozart-műveket vezényel. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 20.00: Tiszán innen, Dunán túl. Tizenhat megye vetélkedője. — 22.00: Hírek, időjárás. — 22.15: Változó ifjúság. — 22.25: Beethoven és Bartók zenei öröksége, IX. rész. — 22.57: Egy falukutató jegyzetfüzetéből. Márkus István írása. 23.07: Nóták. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Tánczene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Színes népi muzsika. 8.50: Időszerű nemzetközi kérdések (ism.). 9.00—10.00: Ezeregy délelőtt. A Gyermekrádió műsora. — 9.00: Mai mesemondónk: Szabó Kálmán. 9.05: Zenés képeskönyv. — 9.20: Kisdobosok tízperce. 9.30: A várpalotai II. sz. Általános Iskola énekkara énekel. — 9.40: Csip, csip, csóka... — Óvodások műsora. — 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 10.59: Lottó. 11.47: Galambász Matykó. Elbeszélés. 12.00: Katonadalok, csárdások. 12.20: Kamarazene. — 13.00: Hírek. — 13.03: Tengerészvárosok. 13.18: Debussy-művek. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Mindenki kedvére kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. — 14.00: Rivaldafényben. Közben 14.30—14.35: Hírek, körzeti időjárás. — 14.50: Üzenetek. 15.30: Hírek. — 15.33: Rivaldafényben, II. rész. Közben 16.30—16.33: Hírek. 17.00: Ötórai tea. Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.10: Falusi esték. 19.06: Hangverseny a stúdióban. Molnár Ágnes hegedül, Pertis Zsuzsa csembalózik, Kósa György zongorázik. 19.56: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. — 20.25: Új könyvek. 20.28: Aki a felhőkbe néz. Regényismertetés. 20.58: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. — 21.18: Déki Lakatos Sándor népi zenekara játszik, Bangó Margit énekel. — 21.40: Láttuk, hallottuk. — 22.00: Monteverdi-madrigálok. — 22.20: Nem a legjobb világ. — Gellért Endre írása. — 22.35: Az idegen rokon. Részletek Künneke operettjéből. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Prokofjev: V. szimfónia. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél (ism.). 18.55: Hovanscsina. — Részletek Muszorgszkij operájából. 19.35: A Budapesti Kamaraegyüttes hangversenye a Zeneakadémia kistermében. — Közben kb. 20.25—20.28: Hírek. Kb. 21.20: A Gonda—Kruza-kvartett játszik. — 21.45: Hangfelvételek felsőfokon. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Táncritmusban
17.45: Reklám
17.55: Látogatás a dolgozók esti iskolájában
18.05: Trombitaszólók
18.15: Egy határozat nyomában
18.30: Legszebb Verdi-lemezeinkből
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Pedagógusok szülőknek. B. Mihaljevic szerzeményeiből. — Bács megyei mozaik. Cigánydalok
19.30: Német nyelvű műsor. — Kulturális magazin. — A német balett kezdete Pécsett. — Fúvóspolkák. Soproni szüreti napok. Bécsi dalok
20.00: Műsorzárás.

műsor

Magyar Tv.

8.25: Orosz nyelv (középisk. IV. oszt.)
9.00: Orosz nyelv (ált. isk. 5. o.)
9.55: Magyar irodalom (ált. isk. 5. oszt.)
11.05: Élővilág (ált. isk. 6. oszt.)
11.55: Francia nyelv (középisk. III—IV. oszt.)
14.00: Orosz nyelv (ism.)
14.55: Magyar irodalom (ism.)
15.50: Élővilág (ism.)
16.40: Pedagógusok fóruma
17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: A század problémája: az energia. Szovjet kisfilm
18.25: Jazzpódium '70
18.50: Reklámműsor
18.55: Esti mese
19.05: A kisfilmek kedvelőinek
19.25: Aktuális riportműsor a Parlamentből
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Maigret felügyelő. Georges Simenon bűnügyi regényének magyarul beszélő tévéfilm-változata. Az esküvői vendég
21.10: Hallo — koncerv
22.10: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

16.45: Magyar nyelvű adás. 17.50: Adás gyermekeknek. 18.30: Egy ember — egy dal (szórakoztató zenei adás). 19.05: Mozaik. 20.35: Show-program (külföldi produkciókból). — 21.35: A kis lovag. Wolodyjowski úr. Filmsorozat. — 22.35: Antigone. Az angol színház előadása Belgrádban.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVII. évfolyam, 232. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. október 3., szombat

Múzeum és közművelődés

Tízéves hagyományunk már az októberi múzeumi hónap. Pécsi kezdeményezés, az ún. Baranyai múzeumi hetek nyomán terebélyesedett országos eseménynyé a gondolat mind a fővárosban, mind a vidéki városokban és járási székhelyeken. Emberek százezreit vonzzák országszerte a most megnyíló tárlatok és kiállítások, múzeumi rendezvények, a múzeumi hónap számos, formájában is újat adó programjával, eseményével. Jelezve mindezzel a múzeum népművelési céljait, a múzeumok és levéltárak közművelődési szerepét. Ezek a célok arra irányulnak, hogy érdekes, változatos, színes múzeumi rendezvényekkel új ismereteket nyújtsunk. Felébresztve az érdeklődést a képzőművészet, a művelődéstörténet, a tudomány eredményei, alkotásai iránt; hagyományaink és mozgalmi emlékeink iránt; alakítva mindezzel az emberek látáskultúráját, szocialista világnézetét, történelemszemléletét.

Ennek jegyében hirdették meg Baranyában is az 1970. évi múzeumi hónap rendezvénysorozatát. Ez a program nagyobb központi kiállításaival, ismeretterjesztő eseményeivel, múzeumi sétáival és műteremlátogatásaival a legkülönbözőbb érdeklődésű emberek figyelmére is számot tarthat.

Elvétve ugyan, mégis örvendetes módon évről évre helyet kap ebben a programban különböző intézmények, vállalatok múzeumlátogató csoportjain túl néhány üzemi brigád programszerű múzeumlátogatása is. Ezeknek a jelentkező igényeknek a további ébresztése különös hangsúlyt kap a múzeumi hónap időszakában. E hónap törekvései, rendezvényei nem a „szép" látogatottsági statisztikával kívánnak hivalkodni. Múzeumbarátokat kívánunk szerezni ebben a hónapban.

Külön szót érdemel itt a múzeumok közvetlen aktívahálózata: a honismereti, város- és múzeumbarát körök munkássága. A most lezárult leletmentési pályázatok szép eredményeket tükröznek az egyéni kutatók, gyűjtők munkája révén. Kollektív munka, tehát szakköri pályázat azonban, mint közöltük, nem érkezett be az idei évben. Ez is jelzi: vannak tennivalóink a honismereti mozgalom megyei szervezésében.

A múzeumok a levéltárakkal és a könyvtárakkal együtt általában mindenütt bázisai a helytörténeti és honismereti munkának. Ez a tevékenység — különösen az utóbbi években a forradalmi évfordulók, a lelkesítő erejű, hagyománypótló események hatására — jelentékeny nevelőerő lett. Hathatós eszköze lett a hazafias nevelésnek, a közéleti érdeklődés fölkeltésének, a marxista történelemszemlélet kimunkálására. Nem lehet mindegy: a honismeret mozgalom-e valóban és milyen mértékben az nálunk. Erre is érdemes odafigyelnünk kulturális propagandánknak ebben az októberi szép és hagyományokra visszatekintő kampányidőszakában, amelyet nemes célokkal hirdettünk meg immár több, mint tíz esztendeje. Önmagában a múzeumi hónap nem cél, eszköz is, mint a közművelődés más formái, megnyilvánulásai — egyetlen közös nagy cél a sokoldalúan művelt szocialista ember eszményének szolgálatában.

W. E.

Az országgyűlés pénteki ülése

Az országgyűlés pénteki ülésén folytatódott a népgazdaság negyedik ötéves tervéről szóló törvényjavaslat vitája. Az ülésen részt vett Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke, Kádár János, az MSZMP KB első titkára, Fock Jenő, a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnöke, továbbá Apró Antal, Biszku Béla, Fehér Lajos, Gáspár Sándor, Kállai Gyula, Nyers Rezső, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, valamint a Politikai Bizottság póttagjai, a Központi Bizottság titkárai és a kormány tagjai. A diplomáciai páholyokban helyet foglalt a budapesti diplomáciai képviseletek számos vezetője.

Kállai Gyula, az országgyűlés elnöke nyitotta meg a tanácskozást, majd Gáspár Sándor, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a SZOT főtitkára szólalt fel.

Gáspár Sándor: *Tudatosabb bérpolitikát kell folytatnunk!*

Bevezetőben megállapította, hogy az új ötéves terv elindításához kedvező alapot teremt III. ötéves tervünk várható túlteljesítése. Dolgozó népünk új feladatainak megvalósításához jobbak a feltételek, mint öt esztendővel ezelőtt. Pártunk, államunk, munkásosztályunk szüntelenül erősíti szocialista építőmunkánk állandó elemeit.

Az üzemekben, a vállalatoknál és az intézményeknél nyugodt, bizakodó a légkör. Javult a dolgozók kezdeményezőkészsége, öntudatból fakadó tenniakarása. A dolgozók aktivitásának növekedését jól bizonyítják a pártunk X. kongresszusának tiszteletére kibontakozott szocialista munkaverseny eddigi eredményei.

A terv főbb céljainak, mutatóinak kialakításában a szakszervezetek aktív szerepet töltöttek be. Már a tervkészítéskor számos észrevételt tettek a dolgozók véleménye alapján. Ezek jó része helyet kapott a tervjavaslatban.

A továbbiakban rámutatott: a megvitatásra kerülő tervjavaslat is bizonyítja, hogy — miként politikánk egészében —, a gazdaságpolitikában is érvényesülnek a marxizmus—leninizmus alapelvei. Ez egyet jelent a munkásosztály hatalmának erősítésével, aminek meghatározó jellege soha sem volt



vitatható számunkra. Állandó feladatunknak tekintettük a szocialista rendszerünkre jellemző fő vonások erősítését, szilárdítását, mindig nagy gondot fordítottunk a szocialista tervgazdálkodás tökéletesítésére, gazdagítására is. Gazdálkodásunkban a proletár internacionalizmusra, a szocialista országokkal, mindenekelőtt a Szovjetunióval való szoros együttműködésre támaszkodtunk. Mindez sérthetetlen és állandó eleme szocialista építőmunkánknak.

A fejlődést mutatja a most vitára bocsátott tervjavaslat is. Bizonyítja, hogy hazánkban a tervgazdálkodás állandóan fejlődik, tökéletesedik.

Államunk szilárdan kézben tartja a népgazdaság fejlődését

A népgazdaság irányításának mai rendszere nagy energiát szabadított fel a központi gazdaságirányító szervekben az átfogóbb, hosszabb távú döntések előkészítése számára. A központi tervezés reálisabbá válik, új módszerekkel egészül ki. A központi szabályozórendszer segítségével pedig mind jobban biztosíthatjuk — gazdasági vonatkozásban — a társadalmi tudatosság teljesebb érvényrejutását. Törekvésünk az volt, hogy a terv mind jobban segítse a termelés és a szükségletek összehangolását, továbbá a hatékonyabb, jövedelmezőbb gazdálkodást. Elértük azt a célunkat is, hogy a most tárgyalt tervjavaslatban az életszínvonalpolitikai és szociálpolitikai meggondolások a korábbinál jobban kifejeződjenek.

A IV. ötéves terv tehát azt bizonyítja, hogy gazdaságirányítási rendszerünk korszerűsítése erősíti a szocializmus vívmányait. Gazdaságirányításunk mai módszerei lehetőséget adnak a gazdasági élet bizonyos önszabályozására és önfejlesztésére. Államunk a népgazdaság fejlődését szilárdan kézben tartja. Irányítását közvetlen és közvetett eszközökkel végzi; szükség esetén közvetlenül is beavatkozik a dolgok menetébe. Ha kell utasítással, támogatással vagy a szabályozó elemek differenciáltabb alkalmazásával.

Nem lehet eléggé hangsúlyozni, hogy a marxizmus—leninizmus, mint a társadalmi cselekvés irányvonala nem lezárt vagy megmerevedett tudomány, nem a társadalmi valóságtól független ideológiai rendszer. Ahogyan fejlődnek a termelőerők és a termelési viszonyok, úgy fejlődik és korszerűsödik a marxista tételek konkrét tartalma is.

— Az ötéves terv-javaslat sokoldalúan, vázolja fejlődésünk irányát, célját, módszereit. Mindezt jól és érthetően érzékelteti a terv. Vannak azonban olyan tényezők, amelyek a terv végrehajtása szempontjából nagyon fontosak, mégsem lehet őket számokban kifejezni. Ezek a követelmények: a lelkiismeretesség, a becsületesség, a felelősségérzet mindazokban az emberekben — vezetőkben és dolgozókban, — akik valóraváltják a terv elgondolásait. E tényezőket nem lehet papírra vetni, de feltétlenül építeni kell rájuk, mert nélkülözhetetlenek. Tudjuk, hogy a terv megvalósítása még nem teszi lehetővé az összes igények kielégítését. De ha mindenki tudása legjavát adja, ha milliók aktivitása és tudatos cselekvése maximálisan kibontakozik, akkor ezzel nagy mértékben gyorsíthatjuk haladásunkat, építőmunkánkat. Népünkben tudatossá kell válnia annak, hogy ötéves tervünk nem öncél, hanem a dolgozók életszínvonalának emelését, munkakörülményeinek javítását szolgálja, az ország gazdasági erejének növelése útján.

Árpolitika és életszínvonal

A dolgozók életszínvonalát közvetlenül érintő jövedelempolitikáról és az állami fogyasztói árpolitikáról a kormány és a szakszervezetek többször tárgyaltak. Gáspár Sándor hangoztatta: az olyan jövedelempolitika lehet eredményes és szolgálhatja fejlődésünket, amelynek révén a munkásosztálynak, a parasztságnak, a lakosság valamennyi rétegének és csoportjának életszínvonala rendszeresen emelkedik. Változatlanul nagy figyelmet kell fordítani a legalacsonyabb keresetek rendszeres emelkedésére, hogy hosszabb távon lépést tartsanak legalább az átlagkeresetekkel. A keresetek mainál kissé nagyobb differenciálása valóban szükséges a jobb munkára ösztönzés érdekében, azonban ennek — pártunk jövedelempolitikájának megfelelően — együtt kell járnia a családi jövedelmek kiegyenlítődésének tendenciájával.

— Egyetértünk azzal, — folytatta Gáspár elvtárs —, hogy a vállalatok közötti hatékonysági különbségek főként a prémiumok és a nyereségrészesedés különbözőségé-

(Folytatás a 3. oldalon.)

L. Brezsnyev beszéde fontos külpolitikai kérdésekről

Pénteken Bakuban beszédet mondott Leonyid Brezsnyev, az SZKP Központi Bizottságának főtitkára.

Kijelentette, hogy a Dél-Vietnami Ideiglenes Forradalmi Kormány új javaslatai a párizsi tárgyalásokon igazságosak és jó alapot jelentenek a háború beszüntetéséhez.

— Meggyőződésünk, ha az Egyesült Államok kormánya kellő módon értékelné ezt a lépést, józanul mérlegelné a helyzetet és belátásról tenne tanúságot, akkor a vietnami politikai rendezésben haladást lehetne elérni. Abban az esetben viszont, ha Washington kitart agresszív szándékai mellett, az erőpolitika mellett, akkor még nagyobb nehézségekkel, még súlyosabb vereségekkel kell szembenéznie —, mondotta Brezsnyev.

Az SZKP Központi Bizottságának főtitkára kijelentette, hogy Tel-Aviv uralkodó körei felelősek az EAK, Jordánia és Izrael Jarringon keresztül történő kapcsolatfelvételének meghiúsulásáért. Izrael az Egyesült Államok kormányának támogatásával mindent elkövet, hogy lehetetlenné tegye Jarring missziójának. Az Egyesült Államok kormánya tovább bujtogatja az izraeli agresszorokat, lényegében a tárgyalások meghiúsításának politikájára ösztönzi őket, miközben újabb és újabb támadó fegyvereket szállít Izraelnek a szomszédok elleni újabb akciókhoz.

Brezsnyev kijelentette: — mindenképpen igyekeztünk előmozdítani a jordániai testvérgyilkos háború végleges befejezését, beleértve a palesztínai ellenállási mozgalom harcosai legyilkolásának beszüntetését is.

„Úgy véltük és véljük ma is, hogy megengedhetetlen minden külső katonai beavatkozás a jordániai eseményekbe" — jelentette ki Brezsnyev.

„A jövőben is minden segítséget megadunk az arabok igazságos harcának, az agresszorok által elfoglalt területek felszabadításáért, a szilárd béke megteremtéséért a Közel-Kelet térségében" — mondotta Brezsnyev.

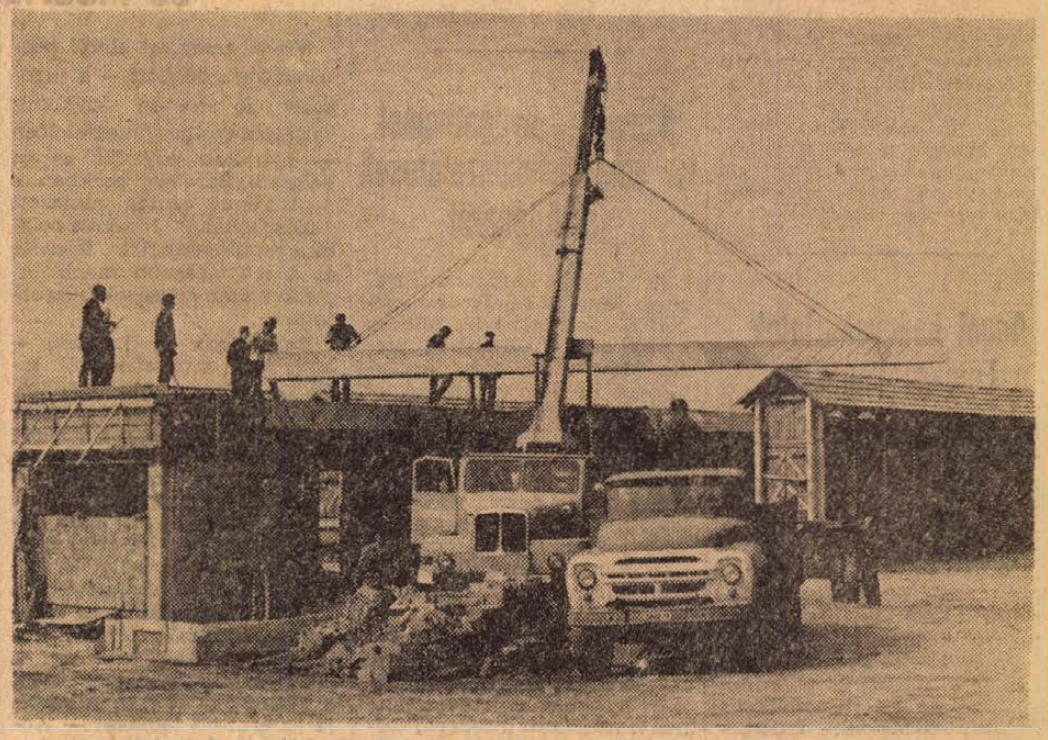
Leonyid Brezsnyev kifejezte reményét, hogy Georges Pompidou szovjetunióbeli látogatása új lényeges fejezetet nyit majd a Szovjetunió és Franciaország barátságának, egyetértésének és együttműködésének történetében, összhangban a két ország, az európai és a világbéke érdekeivel.

Hazaérkezett Kairóból a magyar párt- és állami delegáció

Csütörtökön a késő esti órákban Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnökének vezetésével hazaérkezett Gamal Abdel Nasszernak, az Egyesült Arab Köztársaság elhunyt elnökének temetésén részt vett magyar párt- és állami küldöttség. A küldöttség tagja volt Czinege Lajos honvédelmi miniszter.

A magyar delegációval együtt érkezett Budapestre dr. Lubomir Strougalnak, a CSKP Központi Bizottsága Elnökségi tagjának, a Csehszlovák Szocialista Közársaság kormánya elnökének vezetésével a csehszlovák párt- és kormányküldöttség, valamint Szomin Luvszan, a Mongol Népi Forradalmi Párt Politikai Bizottságának tagja, a Mongol Népköztársaság Minisztertanácsa elnökének első helyettese, akik ugyancsak részt vettek az EAK elnökének temetésén.

A csehszlovák párt- és kormányküldöttség és a mongol kormányküldöttség vezetője rövid budapesti tartózkodás után továbbutaztak.



A mohácsi-szigeti Dunavölgye Tsz beruházásaként Rihában szakosított szarvasmarhatelep épül. Az építkezést a tsz saját építőbrigádja végzi. A harminc férőhelyes ellető, a százhúsz férőhelyes Nutrix borjúnevelő, valamint a két száznyolc férőhelyes tehénistálló építése jól halad. A képen: az utolsó EP—12-es betonelem beemelése látható

Foto: Ifj. Bauer József

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *RÓMA: Az olasz szenátus csütörtökön este meglepően kis különbséggel, mindössze két szavazattal vetette el a kereszténydemokratáknak azt az indítványát, hogy fejezzék be a vitát a viharos választási törvényjavaslatról. Ha az indítványt elfogadják, ez egyenlő lett volna a törvény végleges elvetésével. A választási törvényt a képviselőház tudvalevőleg elfogadta és már csak szenátusi jóváhagyásra, valamint elnöki aláírásra van szükség ahhoz, hogy a történelemben először Olaszországban törvényesítsék a választ.*

●

Ünnepségek Azerbajdzsánban

Azerbajdzsánban pénteken ünnepélyesen megemlékeztek a szovjet hatalom létrejöttének és a köztársaság kommunista pártja fennállásának 50. évfordulójáról.

A központi ünnepségek a köztársaság fővárosában, Bakuban voltak, amely 1 260 000-es lakosságával a Szovjetunió ötödik legnagyobb városa.

Pénteken délelőtt a 26 bakui komisszár emlékére alapított mauzóleumban elhelyezték Leonyid Brezsnyevnek, az SZKP Központi Bizottsága főtitkárának, valamint a 14 szovjet köztársaság, Moszkva és Leningrád, továbbá a szovjet fegyveres erők küldöttségének koszorúit.

Az esti órákban a bakui operában az Azerbajdzsán Kommunista Párt Központi Bizottsága és a köztársaság legfelső tanácsa ünnepi ülést tartott.

●

✦ *VARSÓ: Varsóban pénteken befejeződtek a lengyel—francia szakszervezeti megbeszélések. A lengyel küldöttséget Loga-Sowinski, a Lengyel Szakszervezeti Szövetség Központi Tanácsa elnökségének elnöke, a francia küldöttséget pedig G. Séguy, a CGT (francia általános munkásszövetség) főtitkára vezette. A tanácskozások befejeztével közös közleményt adtak ki, amely hangsúlyozza, hogy a tárgyalások a szívélyes barátság és a teljes nézetazonosság légkörében folytak.*

✦ RÓMA: Olaszország csütörtökön bejelentette, hogy Angliával és Nyugat-Németországgal együtt részt vesz a változtatható szárnyfelületű, több feladat ellátására alkalmas harci repülőgép kikísérletezésében.

✦ *AMMAN: Husszein jordániai király, aki csütörtökön részt vett Nasszer elnök temetésén, a késő esti órákban visszatért Ammanba. A királlyal együtt érkezett a jordániai fővárosba Bahi Ladgham tunéziai elnök, a kairói egyezmény betartásának ellenőrzésével megbízott arab-közi bizottság vezetője.*

Angol hadgyakorlatok a Földközi-tengeren

Anglia a „katonai jelenlét" politikájának aktivizálása jegyében nagyszabású hadgyakorlatokat kezd a Földközi-tenger keleti térségében. A hadgyakorlatok november 17-ig tartanak.

Az angol hadügyminisztérium közlése szerint a „Lime jug 70" fedőnevű manőverek célja a haditengerészeti, valamint a Máltán és Cipruson állomásozó légiegységek együttműködésének kidolgozása.

A közel-keleti térség közvetlen közelében lezajló hadgyakorlatokon tizenkettőnél több hadihajó, továbbá tengeralattjáró vesz részt.

Giri elnök Szófiában

A bolgár fővárosban pénteken folytatódik Venkata Giri indiai elnök hivatalos látogatása. A program szerint Szófiával és környékével ismerkedik az elnök és kísérete. Megtekinti az „elektronika" gyárat, ahol találkozik a szófiai munkásság képviselőivel, részt vesz az egyetemi ünnepségen, amelyet díszdoktorná avatása alkalmából tartanak, fát ültet India új szófiai nagykövetségének udvarában, délután pedig a fővárostól nem messze lévő Kazicsene falu termelőszövetkezetébe látogat el.

Georgi Trajkov és Venkata Giri hivatalos tárgyalásairól a pénteki szófiai lapok azt írják, hogy azokon megállapítást nyert a bolgár—indiai viszony jó fejlődése. Kölcsönösen megállapítást nyert a tárgyalásokon, hogy a két ország álláspontja a legfontosabb politikai kérdésekben közel áll egymáshoz.

●

✦ *CONAKRY: Újabb összeesküvést lepleztek le a független Guineai Köztársaság ellen — közölte a conakryi rádió. — Az összeesküvők merényletet akartak elkövetni SékouTouré elnök ellen az ország függetlenné válása 12. évfordulójának ünnepségein. Régebben letartóztattak egy összeesküvő csoportot, amelynek tagjai zavargásokat akartak előidézni az országban. Ezeket az összeesküvőket Portugál-Guinea területéről dobták át a Guineai Köztársaság területére.*

✦ MONTREAL: A nemzetközi polgári repülési szervezet (ICAO) tanácsa csütörtökön 14 szavazattal három ellenében (10 tartózkodás mellett) elfogadta az amerikai delegációnak azt a javaslatát, hogy helyezzék légiforgalmi bojkott alá mindazokat az országokat, amelyeknek „részük van" géprablásokban. A javaslat ellen szavazott Egyiptom, Tunézia, és Libanon. A javaslat most az ICAO Londonban ülésező jogi bizottsága elé kerül megvitatásra.

✦ *BUKAREST: Corneliu Manescu román külügyminiszter Bukarestben csütörtökön ebédet adott a hivatalos látogatáson Romániában tartózkodó Otto Winzer, az NDK külügyminisztere tiszteletére. Pohárköszöntőjében Manescu kijelentette, Románia minden támogatást megad, hogy elnyerje a nemzetközi jogi elismerést a független, szuverén Német Demokratikus Köztársaság és tagja legyen az ENSZ-nek, valamint más nemzetközi szerveknek, szervezeteknek.*

Szovjet—nyugatnémet tárgyalások főkonzulátusok felállításáról

A bonni külügyminisztérium pénteki bejelentése szerint október második felében nyugatnémet küldöttség utazik Moszkvába, hogy tárgyalásokat kezdjen nyugatnémet főkonzulátus felállításáról Leningrádban. A tárgyalások valószínűleg október 20-án kezdődnek Moszkvában. Amennyiben megegyezés születik a leningrádi főkonzulátus létrehozásáról, úgy a Szovjetunió cserealapon főkonzulátust nyit Hamburgban.

Eddig a két nagykövetség látta el a konzuli teendőket.

Augusztusban a szovjet—nyugatnémet szerződés aláírását megelőző moszkvai tárgyalások idején Scheel külügyminiszter megállapodott Gromiko szovjet külügyminiszterrel, hogy tárgyalásokat kezdenek főkonzulátusok felállításáról.

Közel-Kelet

Koszigin arab vezetőkkel tanácskozott Kairóban

Észak-Jordániában is teljes a béke

Koszigin szovjet miniszterelnök pénteken délelőtt Kairóban tanácskozott Anvar Szadattal, az EAK ideiglenes elnökével, Husszein El-Safeivel és Ali Szabrival, az ASZU Legfelső Végrehajtó Bizottságának tagjaival és Mohammed Favzi hadügyminiszterrel. Ezt követően a szovjet kormányfő rövid időre találkozott Nimerivel és Kadhafival, Szudán és Líbia államfőjével, Jasszer Arafattal, a PFSZ központi bizottságának elnökével, a végrehajtó bizottság több tagjával és Mahmud Riad egyiptomi külügyminiszterrel.

Elliot Richardson, az amerikai küldöttség vezetője egyórás tanácskozást tartott Mahmud Riad külügyminiszterrel és még pénteken találkozott Anvar Szadat ideiglenes elnökkel is. McCloy, az amerikai küldöttség másik tagja, Mohammed Favzi hadügyminiszterrel tartott eszmecserét.

Az ammani rádió jelentése szerint a királyi csapatok és a palesztinai gerillák között Észak-Jordániában is teljes a béke. A fegyverszünetet ellenőrző háromtagú arabközi bizottság újabb egyezményeket dolgozott ki, amelyek a polgárháború által igen súlyosan érintett két északi városra, Irbidre és Ramthára is érvényesek. Ezek szerint a palesztinai gerillák egyik városban sem viselhetnek fegyvert, fegyvertelenül azonban szabadon mozoghatnak az egész országban, ha parancsnokságuktól erre írásos engedélyt kaptak. A gerillák péntek reggeltől 48 órás szabad elvonulást kaptak és ezalatt akik akarnak, fegyverestől átmehetnek Szíriába. A kormánycsapatok a közlemény szerint öt kilométerrel eltávolodtak a két város középpontjától, míg a gerillák megkezdték az elvonulást a tűzszüneti vonalak közelébe.

Aicsi Kiicsi Párizsban

Pénteken Párizsba érkezett Aicsi Kiicsi japán külügyminiszter, hogy tárgyalásokat folytasson Schumann külügyminiszterrel és a francia kormány más tagjaival. A két külügyminiszter tárgyalásain elsősorban a távolkeleti és a délkelet-ázsiai helyzetet tekinti át. Párizsban arra számítanak, hogy a japán külügyminiszter kitér majd a Közös Piac és Japán kapcsolatainak problémájára is.

Japán arra törekszik, hogy globális egyezményt kössön a Közös Piaccal, amely felváltaná a Közös Piac tagállamaival eddig érvényben lévő kétoldalú megállapodásait —, írja a Figaro, majd hozzáfűzi: Japán igyekszik kiszélesíteni külkereskedelmét és minél több országba akar exportálni, hogy lazítsa külkereskedelmének függőségét az amerikai gazdaságtól. A protekcionista áramlat erősödése az Egyesült Államokban ugyanis nagyon aggasztja a japán ipart.

Nixon befejezte belgrádi tárgyalásait és Madridba érkezett

Nixon amerikai elnök pénteken kora délelőtt — a jugoszláv fővárosban kialakult hagyományoknak megfelelően — elültetett egy fát az új belgrádi Barátság parkban, s közvetlenül ezután elutazott Jugoszláviából. Nixont a belgrádi repülőtéren Tito, felesége és a legmagasabb rangú jugoszláv személyiségek búcsúztatták.

Belgrádban a jugoszláv—amerikai tárgyalásokról kiadott rövid közleményről megállapítják, hogy az konkrét programot csak a két ország közötti kapcsolatok vonatkozásában tartalmaz. A közlemény jónak és barátinak mondja Belgrád és Washington viszonyát, s egyértelműen síkraszáll e kapcsolatok széleskörű továbbfejlesztéséért, kiemelve a gazdasági és tudományos-műszaki terület különleges fontosságát. Ami a nemzetközi kérdéseket illeti, a közlemény csupán felsorolja az érintett témákat — Közel-Kelet, Délkelet-Ázsia, kelet-nyugati kapcsolatok, európai biztonság, a fejlődő országok problémái — és csak teljes általánosságban emlegeti a tárgyalások szükségességét.

Nixon Belgrádból való elutazása előtt „hasznosnak és alkotó jellegűnek" mondotta tárgyalásait Tito elnökkel, „sokkal szélesebb területen, mint a kétoldalú kapcsolatok". Az amerikai elnök a legnagyobb elismerés hangján beszélt Titoról, s megfogalmazása szerint „igen magasra tartjuk értékeléseit".

Tito a „sikeres" kifejezést használta Nixon látogatásának értékelésekor. A jugoszláv államfő szerint „elérkezett az ideje a különböző társadalmi rendszereket képviselő államférfiak tanácskozásainak, hogy békés úton rendeződjenek a problémák, s felszámolják azokat az elemeket, amelyek olyan eszkalációhoz és tragédiához vezethetnek, mint ami már kialakult a közel- és távol-keleten".

Nixon amerikai elnök pénteken délben Madridba, „földközi-tengeri körutazásának" utolsó állomására érkezett.

Az Egyesült Államok elnöke 21 órát tölt a spanyol fővárosban, ahol pénteken délután megbeszélést folytatott Franco tábornok spanyol államfővel.

Negyedszázados a Szakszervezeti Világszövetség

Huszonöt évvel ezelőtt, 1945 szeptemberében Párizsban hetven millió szervezett dolgozó képviseletében 56 ország szakszervezeteinek küldöttei találkoztak, hogy megtartsák a fasizmus leverése utáni első nemzetközi konferenciájukat. Az előzetes tárgyalásokon határozatot hoztak egy átfogó világszervezet létrehozásáról. A tanácskozást október 3-án alakuló kongresszussá minősítették. Azóta ezt a napot a Szakszervezeti Világszövetség születésnapjaként tartják számon — az idén huszonötödször.

Negyedszázada az akkor elfogadott alapszabály célul tűzte a szakszervezeti mozgalom egységének létrehozását, a munkásosztály érdekeinek fokozott védelmét a monopóliumokkal szemben. De ennél szélesebb programot is megfogalmaztak az alapító kongresszus résztvevői: az emberiség békéjének, biztonságának védelmezését, a szakszervezeti mozgalom funkciójának kiterjesztését. „Harcolni kell a háború és a háború okai ellen" — mondja ki az alapszabály.

A nemzetközi monopóliumok felismerték azt az erőt, amelyet a munkásmozgalom összefogott ereje képvisel, és felismerték azt a veszélyt is, amelyet az egységes szakszervezeti mozgalom a nagytőke érdekeire jelent. Ezért nem sokkal a Szakszervezeti Világszövetség megalakulása után támadást indítottak ellene. Így következett be, hogy a nagymonopóliumok befolyása alatt álló amerikai szakszervezetek kiváltak az egységes szakszervezeti szövetségből és létrehozták a szakadár szervezetet.

Ez azonban nem gyengítette és nem térítette el eredeti céljaitól a Szakszervezeti Világszövetséget. Az SZVSZ tagjai — hűen a 25 évvel ezelőtt elfogadott programhoz — mindig is állást foglaltak a nemzetközi imperializmus törekvéseivel szemben, elítélték az agressziókat, a neokolonialista törekvéseket, leleplezték a modern imperializmus természetét. Ugyanakkor következetesen védelmezték a dolgozók érdekeit a tőkés kizsákmányolással szemben. Ha azóta a munkásosztály a világ legkülönbözőbb részein nagyobb darab kenyeret, több jogot tudott magának kiharcolni, akkor ebben nem kis része van a Szakszervezeti Világszövetség tevékenységének.

Az SZVSZ elvileg szilárd politikájának eredményeként a szervezet taglétszáma az alakulás óta nagy mértékben megnövekedett: az 1969 októberében Budapesten megtartott VII. szakszervezeti világkongresszusra már 124 országba küldték szét a résztvevőknek a meghívókat.

A Szakszervezeti Világszövetség változatlanul feladatának tekinti a törekvést a munkásegységre. E politika jegyében igyekszik fejleszteni kapcsolatait a világ minden munkásszervezetével, azokkal a szövetségekkel is, amelyek a szakadár szervezethez csatlakoztak.

A negyedszázados évfordulón eredményes munkáról adhat számot az SZVSZ. A világ dolgozói a jövőben is úgy tekintenek a Szakszervezeti Világszövetségre, mint a munkásosztály érdekeinek hatásos védelmezőjére, a nemzetközi béke és biztonság ügyének biztos támaszára.

Véget ért a Brit Munkáspárt kongresszusa

Sok szónok határozott baloldali politikát követelt

Wilson „megúszta" a kongresszust

Pénteken Blackpoolban véget ért a Brit Munkáspárt 69. kongresszusa. A záróülésen James Callaghan volt belügyminiszter arra kérte a kongresszust, ne követelje Bernadette Devlin és a többi írországi politikai fogoly szabadon bocsátását, mert szerinte „Észak-Írországban nincsenek politikai foglyok és aki börtönben van, azt nem meggyőződéséért, hanem polgártársai ellen elkövetett erőszakos cselekmények miatt ítélték el".

Callaghan tanácsára a kongresszus többsége elutasította azt a határozatot, amely a foglyok szabadon bocsátását követeli, s azt is, amely a belfasti konzervatív-unionista kormányzat felfüggesztését és a londoni kormány közvetlen uralmának bevezetését követeli.

Egy kiábrándult küldött kijelentette: „a Labour Party elárulta Bernadette Devlint..."

A munkáspárt elnökévé Ian Mikardo baloldali képviselőt választották a súlyosan beteg Arthur Skeffington helyébe. A pártelnök nem tévesztendő össze a pártvezérrel, ezt a funkciót továbbra is Harold Wilson tölti be. Az elnök szerepe meglehetősen formális.

*

Wilsonnak és bukott miniszter-társainak minden okuk megvan arra, hogy gratuláljanak egymásnak: a júniusi választási bukfenc után viszonylag szárazon megúszták a blackpooli kongresszus számonkérő fórumát. Az 1100 küldött megelégedett azzal, hogy a volt kormány bér- és gazdaságpolitikáján verte el a port, és elsősorban Barbara Castle volt munkaügyi miniszternek kellett tartania a hátát. Őt is beválasztották azonban az új végrehajtó bizottságba, s Wilson —, aki szinte győztesként illegette magát az emelvényen — kedden még az elismert pártvezérnek kijáró ovációt is megkapta.

A kongresszuson sok szónok határozott baloldali politikát követelt az árnyékkormánytól és a „leendő" munkáspárti kormánytól.

A közös piaci belépés kérdésében a kongresszus csekély többséggel bár — ez egyszer még hajlandó volt várakozó álláspontra helyezkedni, de bizonyos, hogy ha a brüsszeli alkudozások során Anglia kedvezőtlen belépési feltételeket kap, a következő munkáspárti kongresszus elutasítja az egész csatlakozási ötletet.

ARAB CSÚCS

Következetesen Nasszer útján

A Kairóban összegyűlt arab államfők és helyetteseik csütörtökön megfogadták, hogy következetesen folytatják a Nasszer által megkezdett politikát. A negyvenöt percig tartó csúcstalálkozó után kiadott nyilatkozat hangsúlyozza: az egyiptomi államfő olyan feladatokat hagyott örökül, amelyekhez nem szabad hűtlenné válni. Az arab vezetők — közöttük Jasszer Arafat, a palesztinai ellenállási szervezetek vezetője — megerősítették elhatározásukat, hogy hűek maradnak a palesztinai forradalomhoz és küzdenek a megszállva tartott arab területek felszabadításáért. Felszólították Anvar Szadat megbízott egyiptomi elnököt, hogy őrködjék az arab országok egységén és folytassa Nasszer politikáját. A kiadott nyilatkozat hangoztatja: „az ellenség készen áll, veszély leselkedik ránk, szorosra kell zárni sorainkat".

✦ PÁRIZS: Chaban Delmas francia miniszterelnök csütörtökön este visszaérkezett Párizsba. Delmas Kairóban résztvett Nasszer néhai egyiptomi elnök temetésének gyászszertartásán.

Szadat és Szabri szívrohamot kapott

Anvar Szadat megbízott egyiptomi elnök és Ali Szabri volt miniszterelnök szívrohamot szenvedett Nasszer elnök csütörtöki temetésének gyászszertartásán.

Az Al Ahram című kairói lap szerint a szívroham megakadályozta a két egyiptomi vezetőt abban, hogy részt vegyen a temetés további szertartásain és mindkettőjüket kórházba kellett szállítani.

A legújabb jelentések szerint Anvar Szadat és Ali Szabri állapota kielégítő. Az orvosok megengedték nekik, hogy visszatérjenek otthonukba, de természetesen továbbra is orvosi kezelés alatt állnak.

Az 52 éves Anvar Szadat Nasszer egyik legközelebbi barátjának számított, barátságuk a monarchia megdöntésének idején kezdődött.

Az ötvenéves Ali Szabri szintén a néhai elnök közeli munkatársának egyike volt.

✦ BELGRÁD: Belgrádban, a Jugoszláv Szövetségi Gazdasági Kamara mellett különbizottság alakult a Jugoszlávia és a Kínai Népköztársaság között gazdasági együttműködés fejlesztésére.

Az országgyűlés pénteki ülése

(Folytatás az 1. oldalról).

gében fejeződjenek ki. Vigyáznunk kell azonban, ne hogy nagyfokú béraránytalanságok keletkezzenek. A költségvetésben is évről évre meghatározott összeget kellene biztosítani arra, hogy a bérszintben elmaradt gazdasági és nem gazdasági területeken bizonyos bérkorrekciókra kerülhessen sor, természetesen olyan esetben, amikor nem valamely vállalat vagy ágazat gyenge munkája, esetleg veszteséges működése okozza a problémát. Arra kell törekednünk, hogy az életszínvonal emeléséhez valamennyi erőforrásunkat felhasználjuk. Egyrészt az üzemi lehetőségek messzemenő kiaknázásával, másrészt állami eszközökből is.

A továbbiakban rámutatott: az eddiginél tudatosabb bérpolitikát kell folytatnunk. Fock elvtárs részletesen beszélt arról, hogy a gazdasági fejlesztésre szánt összegek ésszerű felhasználása gondos és körültekintő legyen. Ugyanezt az elvet kell érvényesíteni az életszínvonal emelésére, az élet- és munkakörülmények javítására szánt összegek felhasználásánál is. A negyedik ötéves terv időszakában tehát együttes, nagy feladatunk bérrendszerünk további tökéletesítése és szocialista elosztási elveink következetesebb érvényesítése. Különös gonddal kell biztosítani a kisebb jövedelmű családok jogos szükségleteinek kielégítését, hogy nekik is lehetőségük legyen sokféle, jó minőségű fogyasztási cikk megvásárlására.

— Az árpolitika az életszínvonalpolitika döntő eleme, — folytatta, — elősegíti vagy fékezi az életszínvonal fejlődését. Megnyugtatja, vagy nyugtalanítja a dolgozókat, egyszóval a politikai közérzet fontos tényezője.

— Közgazdaságilag indokolt, hogy hosszabb távlatban általában értékén fizesse meg a fogyasztó azt, amit megvásárol. A fogyasztói ár azonban nem csupán közgazdasági kategória, hanem társadalmi, politikai tényező is. A ráfordítási arányosság elve csak bizonyos megszorítással érvényesülhet helyesen. Meggyőződésünk, hogy fenn kell tartani mindazokat az árpreferenciákat, amelyek egyértelműen kapcsolódnak államunk szociális, kulturális és egészségügyi funkcióihoz.

— Ügyelni kell arra, hogy ne sértsük meg a lakosság fogyasztói érdekeit. Az áremeléseket ellensúlyoznunk kell, mégpedig úgy, hogy egyetlen társadalmi réteg se kerüljön hátrányos helyzetbe. Fontos követelmény, hogy az áremelést ellensúlyozó árcsökkenés is nagyjából azonos jelentőségű árcsoportban történjék.

— Nagy gondot kell fordítani arra is, hogy ha árakat csökkentünk, az érintett termékekből megfelelő mennyiséggel rendelkezzünk a megnövekedett kereslet kielégítésére. Múltbeli tapasztalataink sajnos sok esetben ellenkező irányúak voltak. Fontos követelmény, hogy a hatósági áremelésekkel hatósági árcsökkenések álljanak szemben.

— A terv szerinti áremelkedések — akár szabad, akár hatósági árakról legyen szó — kompenzálhatók. Nem egyenlíthető ki viszont az olyan áremelés, amit különböző okokra való hivatkozással elég gyakran tapasztalunk. Kormányszerveinknek az eddiginél fokozottabb figyelemmel és eréllyel kell az ilyen jelenségekkel szemben fellépni.

Szólt a dolgozók igényeit kielégítő szolgáltatások fejlesztéséről is. Hangsúlyozta, hogy államunk központilag — erejéhez mérten — egyre több pénzt fordít a különböző szolgáltatások fejlesztésére. Hozzáfűzte azonban, hogy a központi erőfeszítésekhez csatlakozniok kell a helyi, a tanácsi kezdeményezéseknek, a helyi erőforrásoknak. Nem lehet elfogadni azokat az elképzeléseket, amelyek a szolgáltatások fejlesztését csak áremelésekkel látják megoldhatónak.

— Szóvá kell tennünk, hogy jó néhányan félreértik törekvéseinket, vagy egyenesen félremagyarázzák helyes elveinket — mondotta a továbbiakban. — A reformnak az a kispolgári magyarázata, amely az egész mechanizmus értelmét kiforgatja és a közösség érdekeivel szembehelyezkedő, eszközeiben nem válogató egyéni harácsolásban látja, feltétlenül hozzájárul a különféle ártalmas irányzatok megerősödéséhez is. Az ilyen felfogások hordozói az emberi magatartás egyetlen normájának azt tartják, hogy „valamit valamiért", vagy méginkább „valamit semmiért"! Miről van szó? Az anyagiasságról, az önzésről, a cinizmusról. Ezek nem új jelenségek. Az ilyen felfogás követői nem sokan vannak, de veszélyesek. Ellenük minden eszközt igénybe kell és igénybe is fogunk venni.

— A IV. ötéves terv sikeres végrehajtásának is fontos feltétele, hogy mennyire sikerül az emberek szocialista közgondolkodását fejlesztenünk. Kérdés, hogy rendelkezünk-e már azokkal a leghatásosabb munkamódszerekkel, erőforrásokkal, eszközökkel, amelyek a társadalom szükségleteinek megfelelően hatnak a kívánt irányban? Őszintén meg kell mondanunk, hogy ezek a lehetőségek csak részben vannak meg. Feszítő ellentmondás van a közművelődés rendelkezésére álló anyagi eszközök és a társadalom kulturális szükségletei között. De mert államunk jelenleg még nem tud e célokra jobb anyagi feltételeket teremteni, különös gonddal kell ügyelni arra, hogy a IV. ötéves tervnek azok az előirányzatai, amelyek a dolgozó tömegek művelődését szolgálják, teljes mértékben a tervben meghatározott célokat segítsék elő.

— A Központi Bizottságnak határozott állásfoglalása volt és marad, hogy a kultúra nem áru, a kultúrára nem vonatkozhatnak sematikusan a termelés és forgalom gazdasági szabályozói. Ez nagyjából meg is valósult. Ugyanakkor számos olyan jelenséggel találkozunk, hogy egyesek félreértik a reform szellemét és a kulturális élet bizonyos területein mechanikusan akarják érvényesíteni a gazdasági élet szféráira alkalmas, ott bevált módszereket. Az ilyen tendenciák ellen az eddiginél sokkal élesebben kell fellépni.

Az üzemen belüli demokrácia kérdéséről szólva elmondotta, hogy a fejlődés ezen a téren is gyors volt, a meglévő lehetőségekkel azonban még nem mindenütt élnek megfelelően. Erre a jövőben jobban kell figyelni, mert ha a helyes elveknek ellentmond a hibás gyakorlat, ez óhatatlanul visszahat a dolgozók aktivitására.

Tisztelt országgyűlés!

Az előttünk álló évek feladatainak megoldásában a pártszerveknek és a társadalmi szerveknek jelentős részük van. Ezért oly módon kell végeznünk politikai felvilágosító és mozgósító munkánkat, hogy az a legteljesebb mértékben elősegítse a terv valóraváltását. A szakszervezetek ki fogják dolgozni, hogyan segíthetik a maguk sajátos eszközeikkel, gazdag tapasztalataikkal ezen feladatok megvalósítását. — Meggyőződésünk, hogy a pártszervek és a társadalmi szervek tevékenysége, mint a múltban, úgy a jövőben is, döntő feltétele lesz ötéves tervünk megvalósításának.

A törvényjavaslatot elfogadom.

Gáspár elvtárs nagy tapssal fogadott beszéde után Kovács Antal Vas megyei, Sümegi János Nógrád megyei, dr. Petri Gábor szegedi, Gál Andrásné debreceni, dr. Szabó Kálmán budapesti, dr. Baskay-Tóth Bertalan Pest megyei, dr. Udvardy Károlyné budapesti, Schulmann István Fejér megyei, Riba Miklós Győr-Sopron megyei, dr. Szabó József Baranya megyei, dr. Bodogán János Veszprém megyei, Lakatos András Somogy megyei képviselő szólalt fel, majd az elnök Szurdi István belkereskedelmi miniszternek adta meg a szót.

Szurdi István: Változások a fogyasztás szerkezetében

A belkereskedelmi miniszter bevezetőjében hangsúlyozta, hogy a harmadik ötéves terv esztendeiben javultak a dolgozók életkörülményei. A népgazdaság termelő bázisai fejlődtek, a gazdaságirányítás reformja fokozatosan megvalósult, a fogyasztási cikkek kínálata érezhetően jobb, egyenletesebb és választékosabb lett, dinamikusan növekedett a kiskereskedelmi forgalom. Irányvonalában a negyedik ötéves tervről szóló törvényjavaslat is az eddig folytatott és jól bevált gazdaságpolitikát tükrözi.

A következő esztendőkben a magasabb életszínvonalat jellemző termékek iránti kereslet és fogyasztás a társadalom minden rétegénél előtérbe kerül. Emellett változatlanul társadalompolitikai kötelezettségnek tekintjük — hangsúlyozta a miniszter —, hogy az áruk választékából, kínálatából ne hiányozzanak az alacsonyabb jövedelmű vásárlók által keresett jó minőségű, de olcsóbb fogyasztási cikkek sem. A belkereskedelemnek — a kereskedelmi vállalatoknak és a szövetkezeteknek — megfelelő kínálattal kell követniük a lakossági fogyasztás szerkezetében várható változásokat. A reálbér tervezett 18 és a reáljövedelem tervezett 27 százalékos növekedése már önmagában befolyásolja a fogyasztás szerkezetét, mégpedig a feltételezések szerint úgy, hogy egyrészt az élelmiszer-fogyasztás növekedési üteme némileg lelassul és magasabb tápértékű, fehérjében gazdag állati termékek, vitamindús zöldség és gyümölcsök fogyasztása felé tolódik el, másrészt a lakosság az eddiginél több iparcikket, tartós fogyasztási cikkeket vásárol.

A hazai termelés és az import tervezett emelkedése lehetővé teszi például, hogy 1975-ben 100 család közül már 70 rendelkezzék elektromos hűtőszekrénnyel, szemben a jelenlegi 32-vel. 1970-ben televízióból 55 készülék jutott 100 családra, 1975-ben ez az arány 75—76 lesz. Porszívóból, mosógépből hasonló mértékben növelhető az ellátottság. A személyi tulajdonban levő gépkocsik száma a jelenleginek mintegy két és félszeresére fog növekedni, és 1975-ben megközelíti a félmilliót. Az egy főre jutó húsfogyasztás az 1970. évi 59 kilogrammról öt év alatt előreláthatólag 67 kilogrammra, a zöldség- és gyümölcsfélék fogyasztása 160-ról csaknem 200 kilogrammra emelkedhet. Az élelmiszeripar tervei szerint — a háztartási munka megkönnyítésére — a tisztított zöldségekből, a tartósított, valamint mélyhűtött élelmiszerekből a következő tervciklus idején a termelés a mostaninak legalább kétszeresére növekszik. Nem volt és nincs is akadálya annak, hogy a mezőgazdasági szövetkezetek — bármilyen formában — közvetlenül árusítsák termékeiket.

A lakosság fogyasztási igényeinek kielégítését továbbra is zömében a belföldi termelői forrásokra alapozzuk, és ehhez az ipari termelés tervezett 30—32 százalékos fejlesztése elegendőnek látszik — hangsúlyozta Szurdi István. — A fogyasztási cikkek importjának szerepe a lakosság áruellátásában az előző éveknél mérsékeltebb ütemben ugyan, de erősödik. A számítások szerint a tervidőszak végére a forgalomba hozott fogyasztási termékekből az importcikkek aránya a jelenlegi 15,5 százalékkal szemben 17,5 százalék lesz — mondotta Szurdi elvtárs, aki a törvényjavaslattal egyetértett.

Szurdi István belkereskedelmi miniszter után dr. Dömötör János Csongrád megyei, Farkas Pál Borsod megyei, dr. Molnár Béla budapesti, Kárász Gyula debreceni, Imri Gyula Borsod megyei, Tóth Géza Szabolcs-Szatmár megyei, Nemes István Pest megyei, Nagy Antal Komárom megyei képviselő szólalt fel, majd a pénteki ülést Beresztóczy Miklós rekesztette be Szombaton délelőtt — 10 órától — folytatja munkáját az országgyűlés a negyedik ötéves tervről szóló törvényjavaslat vitájával, majd a választójogi törvény módosítására vonatkozó törvényjavaslatot tárgyalják, s végül interpellációra kerül sor.

A törvényjavaslat nagyon alapos, felelősségteljes munka

Dr. Szabó József Baranya megyei képviselő felszólalása

A IV. ötéves terv törvényjavaslatának vitájában tegnap felszólalt dr. Szabó József, a Siklósi Járási Pártbizottság első titkára, Baranya megyei képviselő. Beszédében a következőket mondotta:

Tisztelt Országgyűlés!

A választókerületem dolgozói is érdeklődéssel várták az Országgyűlés jelenlegi ülésszakának munkáját. Ez érthető, hiszen a szocializmus építésének több évre szóló, jövőnket tovább fejlesztő két törvényjavaslatot tárgyalunk meg és hagyunk jóvá. Én a IV. ötéves tervről szóló törvényjavaslattal kapcsolatban kívánok véleményt nyilvánítani.

A törvényjavaslatot jónak tartom, meggyőződéssel megszavazom. Amiért jó a törvényjavaslat, amilyen fontos tényezőkkel számol, azt a Tervhivatal elnöke expozéjában, több képviselőtársam a vitában elmondta, én azt nem ismétlem meg. Arról a sokirányú hozzáértő, nagyon alapos, felelősségteljes munkáról, amellyel a törvényjavaslat készült, amelyet a központi pártszervek, a kormány és annak különböző szervei sok szakember bevonásával végeztek, a tisztelet az elismerés hangján tudok szólni. Azt hiszem, hogy ez a munka nekünk is napi feladataink végzéséhez jó tanulságul, hasznos útmutatásként szolgál.

A törvényjavaslat néhány részkérdéséhez van észrevételem.

Szabad munkacsarnokok a BCM-nél

Az ipari és a területfejlesztési célkitűzések is nagyon fontos részei a törvényjavaslatnak. Én Dél-Dunántúlon a gépipar, a könnyűipar és ezen belül a fafeldolgozó ipar fejlesztést fontosnak és lehetségesnek tartom. De a Dél-Dunántúl fogalma szélesebb körű, több megyére kiterjedő elképzelést tartalmaz.

Ezért azt javaslom, hogy ezen belül a délbaranyai területet külön is vegyük figyelembe. A területfejlesztési fejezetben foglaltak mellett lehet fejleszteni az építőanyagipar a díszítő és burkoló, a csatorna építéshez szükséges anyagok gyártását, valamint a vegyipar termékeinek mezőgazdasági és háztartási célokra történő kiszerelő tevékenységét. Ezeknek a Baranya megye déli részében már jelentős bázisa és hagyománya is van.

Úgy vélem, hogy az iparfejlesztésnél a már meglévő lehetőségeinket jobban ki kellene használni. Nem kellene mindig nagy költséggel együttjáró, sok anyagot és kivitelező kapacitást igénylő épületeket építeni, hanem e helyett a célnak jól megfelelő, szerényebb épületekben, a korszerűbb technikát, műszaki berendezést kellene alkalmazni, erre kellene az anyagi erőforrásainkból is többet felhasználni.

Csak példának említem, hogy a most épülő beremendi Cement- és Mészmű mellett van mintegy 15 ezer négyzetméter alapterületű épületcsoport, amely épületek hideg és melegvízzel, megfelelő fűtéssel, világítással vannak ellátva. Ezek különböző célra alkalmas munkacsarnokok lehetnének. Külön előnye, hogy közvetlenül vasút és korszerű közút mellett helyezkedik el. Ezeket a korszerű felvonulási épületeket két év múlva lebontani annyit jelentene, hogy romboljuk, tönkretesszük hasznosítható értékeink egy részét.

Valósítsuk meg a jégelhárítási rendszert!

Tisztelt Országgyűlés!

A múlt év júniusában tartott parlamenti ülésszakon, amikor a vízgazdálkodás fejlesztési koncepcióját tárgyaltuk a vitában intézkedéseket javasoltam hazánkban is sok kárt és gondot okozó jégkár elhárítására.

Akkor ez megértésre talált, az illetékesek érdemben válaszoltak, mi érdemi intézkedéseket reméltünk. Most a törvényjavaslatban ezzel kapcsolatban nem szerepel tervcélkitűzés. Nem akarom a tavalyi indoklást megismételni, csak említem, hogy hazánkban az Állami Biztosító 1968—69-ben 941,2 millió forintot, Baranya megyében 1968-tól 157,1 millió, ez évben 70 millió forintot fizetett ki a mezőgazdasági üzemeknek jégkár térítés címén.

Mondanom sem kell, hogy a közvetlen és közvetett kár ennél lényegesen nagyobb. Ennek igen jelentős része hosszú évek óta Dél-Baranyában a siklósi és mohácsi járás területét, köztük a villányi borvidéket érinti. Ismeretem szerint a Szovjetunió bizonyos területein eredményesen alkalmazzák a mechanikai elhárítást. A szakemberek számítása szerint a jégkár mechanikai elhárításának költsége pár év alatt megtérülne. Ezért is javaslom, hogy az Országgyűlés a tervtörvényjavaslat II. fejezetének 24. §-át egy mondottal egészítse ki. A mondat szövege így hangzana: „El kell kezdeni a jégkár mechanikai megelőzését."

Építsünk több kollégiumot

Tisztelt Országgyűlés!

Sokan örülünk annak, hogy hazánk kulturális élete is egyre gyorsabb ütemben fejlődik. A törvényjavaslat nagyon komolyan figyelembe veszi kulturális életünk igényeit, jól fogalmazza meg a célkitűzéseket.

Mégis meg kell mondanom, hogy a mostani jogigények és lehetőségeink között jelentős különbségek vannak. Érdemes volna néhány területre még több erőt, anyagi erőforrást felhasználni, nagyobb figyelmet fordítani. Ezek közül is csak az alábbiakat említem:

A tervezettnél több óvodai férőhelyet kellene építeni. Az indokokat nem említem, azt mindannyian jól ismerjük. Jó érzéssel vesszük tudomásul, hogy a kormány hasonló álláspontot alakított ki.

— Az általános iskolai és a középiskolai diákotthoni, kollégiumi hálózat fejlesztésében kellő differenciáltsággal az ország néhány területét, köztük Baranya megyét, gazdasági települési és egyéb helyzeténél fogva külön figyelembe kell venni. E területet az átlagosnál gyorsabban kell fejleszteni.

— Hazánk idegenforgalma örvendetesen fejlődik. Kulturális értékeink szélesebbkörű megismertetését, hasznosítását jobban kellene kapcsolni az idegenforgalom fejlesztéséhez. Többet kell tenni a növekvő idegenforgalommal együtt a jelentkező ésszerű és jogos kultúrigények kielégítéséért.

Ösztönzőbb bérpolitikát!

Tisztelt Országgyűlés!

A gyorsabb fejlődés nagyon fontos előfeltételének tartom, hogy a minisztériumoktól kezdve a tervező intézetekig, az állami és társadalmi szervezeteken keresztül a termelő üzemek különböző munkahelyeiig dolgozzunk jobban, még több hozzáértéssel, nagyobb szervezettséggel és fegyelemmel, nagyobb hatásfokkal. Ezt kell, hogy elősegítsék a törvényjavaslat 54. §-ban tervezett bérpolitikai szabályozás irányelvei.

Véleményem szerint a társadalmi munkamegosztás különböző munkaterületein dolgozók joggal fogalmazzák meg azt az igényt, hogy a mostani bérpolitikai konstrukciónk jelentős javítása indokolt.

Tudjuk, hogy a kormány igen megfontoltan, megalapozottan, a lehetőségek keretein belül nagy felelősséggel intézkedik az életszínvonal politikánkkal összhangban az alapvető bérpolitikai kérdésekben is. Mégis azt kérem, hogy a következő évek egyik nagyon fontos feladatának tekintse a bérpolitikai konstrukciónkban szükséges változások kidolgozását, érvényesítését. Többekközt olyan változásokra gondolok, amelyek szükségesek ahhoz, hogy a bérrendszerünk az egész bérpolitikánk még nagyobb összhangban lesz a népgazdaság közép- és hosszabbtávú terveivel, amelyek jobban ösztönöznek a gazdasági élet hatékonyságának gyorsabb fejlesztésére, az élő munkával való ésszerűbb gazdálkodásra, amelyek jobban elősegítik a társadalmi munkamegosztásban szükséges ésszerű fejlődést, a különböző szakemberigény kielégítését, amelyekben jobban kifejezésre jut a társadalom javára végzett munka értékének elismerése.

Végezetül azt mondhatom, hogy a terv törvényjavaslatot nemcsak elfogadom és megszavazom, hanem a választókerületem becsületes dolgozóival együtt tisztességesen dolgozunk a IV. ötéves terv célkitűzéseinek megvalósításáért.

hírek

1970. OKTÓBER

3

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Helga

nevű kedves olvasóinkat

✦

A Nap kél 5.45, nyugszik 17.20 órakor. A Hold kél 8.56, nyugszik 18.03 órakor.

Tanácstagok fogadóórái

I. KERÜLET

Október 5-én délután 4 órakor: Pőké Istvánné, Schneider György — I. kerületi tanácsházán. Délután 5 órakor: dr. Takács József, Pintér István és dr. Tölgyesi László — a Fürj utcai Általános Iskolában; Rumann Józsefné, Horváth Imre és Horváth Józsefné — a József A. kultúrházban. — Este 6 órakor: Neu Géza, dr. Szabolcs Lajos és Gross Jánosné — a fehérhegyi alsó iskolában; Simon Imre, Patartics Lászlóné, dr. Szava Ilona és Vida Tibor — a Bártfa utcai Általános Iskolában; Stein Henrik és Pozsgai Pál — a Széchenyi-aknai üzemi pártszervezetben; Kőrösi Lajos, Sétáló Mihály, Lippai Ferenc és dr. Garami Rudolf — a Felsővámház utcai Általános Iskolában; Özv. Gombár Mihályné, Vécsei Kálmán és dr. Rajczi Péterné — a Dugonics utcai óvodában; Kabar Ferenc és Temesi Károly — a Vasas II. telepi kultúrotthonban; dr. Varga Kovács István, Mislyenác Ferenc és dr. Ambrus Lászlóné — az I. kerületi tanácsházán.

Október 6-án este 6 órakor: Horváth József és Eckenfels Jánosné — az újhegyi munkásklubban.

Október 7-én este 6 órakor: Kozsahuba György, Újhegyi Vincéné, Kralj Albin, Gráf Konrádné, Győző János, Michelutti Ferenc, Mazil János és Borka Vince — a szabolcstelepi MSZMP-helyiségben.

Október 8-án este 6 órakor: Csiga István, Kárpáti József, Nagy Sándorné és Tupi János — a Felsővámház utcai Általános Iskolában.

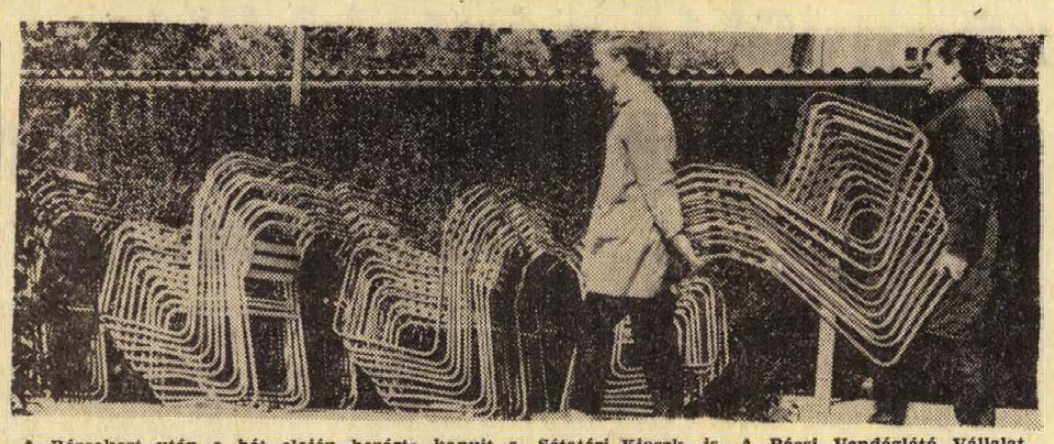
Október 9-én este 6 órakor: Krisztics István, Hartai Gyula és Grassy Ferenc — a Gyógyszertári Központban, Lánc u. 22.

●

— *RITKASÁGSZÁMBA MENŐ trófeához jutott Zámbó Ferenc celldömölki vadász. Egy 232 kiló súlyú szarvasbikát ejtett el, amely háromágú agancsot viselt. További érdekessége az agancsnak, hogy a rajta lévő szemágak nem előre, illetve felfelé hajlanak, hanem lefelé.*

— Az állatorvosi ügyeletes szolgálatot Pécs város területén október 3-án 13 órától 5-én reggel 6 óráig dr. Kispál Gyula kerületi állatorvos látja el. Lakása: Szilágyi Dezső u. 18/1, telefon: 25-94.

— Parkosítás Drávafokon. Drávafokon a község központjában lévő mintegy 800 négyszögöles bokros részt parkká alakítanak. A park létesítéséhez a lakosság eddig 5000 forint értékű társadalmi munkával járult hozzá. Rövidesen mintegy 200 rózsatőt is kapnak.



A Rózsakert után a hét elején bezárta kapuit a Sétatéri Kioszk is. A Pécsi Vendéglátó Vállalat dolgozói a Rózsakert hatalmas helyiségében gyűjtik össze a nyári bútorokat.

Vasárnap nyitva tartó üzletek

PÉCS:

205. sz. Irányi Dániel téri bolt	7—11 óráig
20. sz. ABC áruház Tolbuhin út	7—11 óráig
157. sz. Élelmiszer Rákóczi út 50. (Villanyrendőrnél)	7—11 óráig
212. sz. Veress Endre utcai élelmiszerbolt	7—11 óráig
10. sz. ABC áruház Uránváros, Szigeti vám	6—10 óráig
138. sz. élelmiszerbolt Szeptember 6. tér (Meszes)	7—11 óráig
179. sz. élelmiszerbolt Szigeti u. 18.	7—11 óráig
190. sz. élelmiszerbolt Kórház tér	7—11 óráig
206. sz. élelmiszerbolt Jókai tér	8—12 óráig
KOMLÓ:	
222. sz. élelmiszerbolt Petőfi tér	7—11 óráig
30. sz. ABC áruház Lenin tér	7—11 óráig
MOHÁCS:	
262. sz. élelmiszer-csemege bolt Dózsa Gy. u. 28.	7—11 óráig
246. sz. élelmiszerbolt Szabadság u. 7.	6.30—10.30 óráig
SZIGETVÁR:	
265. sz. fűszer-csemege bolt Zrínyi tér	7—11 óráig

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság tájékoztatása szerint a turkevei Vörös Csillag Filmszínházban megtartott lottósorsoláson a 40. játékhéten a következő számokat húzták ki:

25, 33, 37, 46, 65

●

— 40 éves jubileum. Negyven éve dolgozik a ruházati kereskedelemben Vermes István, a RÖVIKÖT igazgatója. Ebből az alkalomból a Belkereskedelmi Minisztérium képviseletében dr. Tóth Sándor személyzeti főosztályvezető helyettes köszöntötte és jutalmat adott át számára.

— Dr. Szotáczki Mihály egyetemi tanár, a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi karának dékánja Lengyelországba utazott. A pécsi—krakkói egyetemek közötti kapcsolatok keretében Krakkóban az ottani egyetemen előadást tart, továbbá a két egyetem közötti további együttműködés kérdéseiről tanácskozik.

— Bakfis és női fehér ballonkabát, végigbélelt — különleges fazon (exportból visszamaradt), 650—820 forintért érkezett a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjába. (x)

— Új ifjúsági klub alakult. Ma este 6 órakor zenés, táncos összejövetelt rendez a Pécsi Orvostudományi Egyetem, most szervezett alkalmazotti ifjúsági klubja, az POTE központi épületének II. emeleti klubhelyiségében.

— A Hazafias Népfront Szigetvár városi elnöksége Szigetváron a Rákóczi u. 3. sz. alatti helyiségében minden kedden este 6-tól 7 óráig ügyeletet tart. Az elnökség kéri a város lakosságát, hogy panaszaikat, közérdekű bejelentéseiket ezen a napon eszközöljék.

— A svéd bőripari szakszervezet központjának négytagú küldöttsége kétnapos látogatást tett Pécsett. A SZOT elnökségének meghívására hazánkba érkezett stockholmi vendégek szerdán a Pécsi Kesztyűgyárat, csütörtökön pedig a Bőrgyárat keresték fel.

●

A MÉK árai

A szombati piac is bővelkedik gyümölcsökben. Az őszibarack ára kilónként — minőség szerint — 8, illetve 4 forint. A csemegeszőlő 8, a borszőlő 6,20, a fehér téli alma megjelent a piacon, az elsőosztályú kilója 3,60, a másodosztályúé 3 forint. A körte ára változatlanul 4,50, a szilva kilója 3,60. — A jelenlegi árak: juliskabab 5,80, egyéb 5,60, 4,60. Fejeskáposzta 2 forint, a karalábé olcsóbb lett, ára 2,40. A vöröskáposztáé 3,80. A paradicsom ára egységesen 4 forint. Kevesebb érkezik a piacokra a tölteni való paprikából, ezért ára kissé emelkedett, egységesen 7 forint lett. A lecsópaprika 3,20, a hegyes erős 4, a cseresznyepaprika ára pedig 8 forint. A karfiol 4 és 6, a salátauborka 1,60, a kovászolni való 3, piros paradicsom-paprika 5 és 7, kilós zellergumó 6, a cékla 2,20, a sárgarépa 2,80, a petrezselyemgyökér 6 forint. A vöröshagyma kilója 4 forint, a kilós torma ára 10 forint. Burgonya, gülbaba 3,50, rózsa 3,20, egyéb 2,70.

— A szakszervezetek Baranya megyei küldöttértekezlete beszámolóját terjesztették tegnap a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa elnöksége elé Szili József titkár referátumában. Ezzel az aktussal megkezdték az előkészületeket az 1971. március 12-én tartandó küldöttértekezletre.

●

Hatodszor

Országos titkári értekezlet keretében értékelte a Siketek és Nagyothallók Országos Szövetsége az 1969—70 évi kulturális munkaverseny eredményét. Budapesten, a szövetség székházában ezúttal is a pécsi csoport javára dőlt a mérleg: magas pontszámmal, immár hatodik alkalommal nyerték el az első helyet — huszonkét részvevő csoport közül.

A szövetség országos elnökségének elismeréseképpen adományozott serleget és díszes kivitelű oklevelet Cserni Jánosné és Varjas István vették át a pécsi csoport nevében.

●

— „Baranyai fazekasok" címmel kiállítás nyílik október 4-én, vasárnap délután 4 órakor Mohácson, a Kossuth Filmszínházban. A kiállítást a Kanizsai Dorottya Múzeum rendezi. Megnyitó beszédet mond Mándoki László, a Pécsi Janus Pannonius Múzeum osztályvezetője.

— A MEOE Német Boxer Szakosztálya értesíti tagjait, hogy október 5-én, hétfőn délután 5 órakor a Hotel Tourist helyiségében Szabó Miklós a budapesti Boxer szakosztály titkára tart előadást, „Tenyésztés, öröklés, szelekció" címmel. Minden érdeklődőt szívesen vár a vezetőség.

— Október elsejét átadták a kisméretű kosárlabda pályát, amelyet teljes egészében a Szigetvári Általános Iskola tanulói építettek Verbőczi Endre tanár irányításával.

— Két női hallgatója is van az alapfokú vadászi és vadőri képesítést nyújtó 1 éves tanfolyamnak, mely a napokban kezdődött Pécsett a MAVOSZ Baranya megyei Intéző Bizottsága rendezésében. A hallgatók eredményes vizsga esetén a megye bármely vadásztársaságának tagjai lehetnek.

— Húsz éves a szakszervezeti társadalombiztosítás. Ez alkalomból csütörtökön du. Pécsett a SZOT Társadalombiztosítási Főigazgatóságának megyei Igazgatóságán bensőséges ünnepség keretében emlékeztek a két évtizedes munka eredményeire. Beszédet mondott dr. Varga Kovács István igazgató, majd 42 tisztviselőnek —, akik 15, 20, illetve 25 éve teljesítenek szolgálatot a társadalombiztosítás területén — átnyújtotta a törzsgárda jelvényt és vele járó jutalmat.

●

A tárgyalóteremből

Eszméletlenre vertek egy férfit

Július 19-én az éjszakai órákban a pécsi Rózsakertbe tért be szórakozni D. F. pécsi lakos. Helyet foglalt, majd később ismerősei asztalához telepedett át. Rövid idő múlva a közelben ülő Bathó István, 20 éves, Pécs, Rózsa Ferenc utca 10. szám alatti lakos szólt az általa ismeretlen D. F.-nek, hogy üljön vissza a helyére. Szóváltás támadt, majd mikor D. F. távozni készült, Bathó az ajtóhoz ment és megütötte.

A kíváncsiskodók gyűrűjét és az ütéseket látva az utcai padon ülő Csanády Sándor, 22 éves, Pécs, Xavér utca 19, valamint a fiatalkorú V. R. Pécs, Zsigmond utcai lakos is közelebb jöttek. A sértegetések és ütlegelés után a sértett a Séta tér felé menekült. Csanády és társa — bár nem tudták az előzményeket és az eset résztvevőit sem ismerték — a menekülő nyomába eredtek. A barbakánnál érték utol, ahol az üldözők ütlegelni kezdték D. F.-et, aki rövidesen a földre került és eszméletét is elvesztette. V. R. ekkor lecsatolta annak karóráját és a helyszínről távozva később átadta Csanádynak. Az agyrázkódást és egyéb súlyos sérüléseket szenvedett sértettet kórházba szállították a mentők és gyógyulása hosszabb időt igényelt.

Az ügyben ítéletet hirdetett a Pécsi Járásbíróság. A garázdaságban bűnös Bathó Istvánt egy év hat hónapi, az orgazdaságban és társtettesként elkövetett súlyos testi sértésben elmarasztalt Csanády Sándort 10 hónapi, a rablásban bűnös fiatalkorú V. R.-t pedig egy év 8 hónapi szabadságvesztésre ítélte.

●

— Irodalmi színpadi toborzó. Október 5-én, hétfőn este a Doktor Sándor Művelődési Központ (Déryné utca 18.) felvételt rendez új irodalmi színpadi tagok számára. A művelődési központ irodalmi színpadának vezetője Sződy Szilárd.

— Ügyeletes nővérszállás. A Pécsi városi Tanács szakemberei felmérést folytatnak annak megállapítására, mikor és hogyan lehetne egy ügyeletes nővérszállást létrehozni Pécsett. Több terv, elképzelés született, melyek részletes kimunkálása most van folyamatban.

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: nyugat felől megnövekvő felhőzet, többfelé újabb esővel. Élénk, időnként erős délnyugati, nyugati, majd északnyugatira forduló szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 7—12, legmagasabb nappali hőmérséklet 14—18 fok között.

Október 10-ig még elfogadnak pályamunkákat

Leletmentés

Hivatalosan lezárult a Janus Pannonius Múzeum leletmentés-pályázatának határideje. A pályázaton azonban csak egyéni gyűjtők vettek részt, kollektív, szakköri pályamunka nem érkezett be. Ezért a múzeum ilyenre is számítva, október 10-ig meghosszabbította a beküldés határidejét.

Az eddigi eredmény, tehát az egyéni pályázók munkája is számottevő. Tizenöten küldték be pályamunkájukat. Közülük például egy magyarmecskei pályázó tíz régészeti lelőhelyet küldött be és rögzítette azok helyét térképen. Egy bakonyai pályázó pedig több, mint 40 lelőhelyet jelentett be. Összesen több, mint száz régészeti lelőhelyet térképeztek fel a pályázat résztvevői. Ezek közt sok az eddig teljesen *ismeretlen lelőhely.* S a pályázatnak ez is volt a fő célja.

A falvakban ugyanis szájhagyományban megőrzött lelőhelyről tudnak a helybeliek. A különböző korokból származó régészeti leletek pl. mezőgazdasági munkálatok, kertásás közben bukkannak a felszínre, s ezek helyére sokan emlékeznek ma is. Egy országos felmérés adatai szerint a régészeti lelőhelyek mintegy 70 százalékáról még nem tudnak az illetékes múzeumok. Jóllehet egy-egy faluban olykor 10—15 szájhagyományban ismeretes lelőhely is akad. Ezek megismerésében kért segítséget a megye lakosságától a Janus Pannonius Múzeum.

A több, mint száz jó részben új lelőhely közül a legfontosabbakat már október 20-ig a helyszínen azonosítják a múzeum régész muzeológusai.

A pályázat ünnepélyes eredményhirdetését és díjkiosztását október 31-én, a múzeumi hónap záróünnepségén tartják meg.

●

— Dr. Kiss Viktor belgyógyász szabadságáról hazaérkezve ismét rendel. (x)

— „FÜSTÖLNEK" a szőlőhegyek Baranyában, jeléül annak, hogy megkezdődtek a szüret közvetlen előkészületei: mossák és forrázzák a munkához szükséges darálókat, préseket, puttonyokat, hordókat. Az idén — hála a napfényben gazdag őszi időjárásnak — jó minőségű borokra van kilátás. Szeptember eleje óta négy-hat fokkal javult a szőlő cukortartalma. Baranya három nagy borvidékén — a pécsi, a villány—siklósi és a mohácsi lankákon — 17 ezer holdon érik a fürt. A szüret előtti becslés alapján átlagosan húsz mázsa feletti holdankénti szőlőtermést várnak.

— Össztánc a Doktor Sándor Művelődési Központban, minden vasárnap 17—22 óráig. — Zene: TREMOLO-együttes. — Közreműködik a McAlor-együttes. Belépődíj 8 forint. (x)

ÓSZ FERENC:



NYOMOZ A VÁROS

22.

— Kíméletesen, kérem... Most adtam neki egy nyugtató injekciót.

Saci kábultan ült egy fotelben.

— El tudja mondani, hogy mi történt?

— Sétáltam a kertben... Egyszerre előttem termett valaki. Lefogott. Durva szavakat mondott. Sikoltani akartam... Felemelte a kezét, úgy láttam, egy kő volt benne... Azt mondta: „csak ezt érdemlitek" és ütött. Aztán nem tudom mi történt...

— Milyen volt az arca? Fiatal? Nem ismerte?

— Fiatal ember volt... Vad volt az arca... Nem tudom, rémlik, mintha láttam volna valahol... Talán itt, az egyetemen.

— Lehet, hogy egyetemista?

— Lehet... Az első éveseket alig ismerem...

Megjött a mentő.

Kovács kirohant az orvoshoz:

— Feltétlenül szükséges, hogy elvigyék? Úgy látom a seb nem veszélyes... Talán a társai körében jobb lenne...

Saci meglátta a mentőket:

— Nem... Ne vigyenek el... — sikoltott.

— Nyugodjon meg... Nem is akartuk...

Kovács, miután Sacit lefektették és megszervezték mellette az ügyeletet, behívta Zsoldost és néhány társát a társalgóba.

— Holnap alkalmat kell keresni, hogy Ildikó mindenkit végignézhessen. Az lenne jó, ha Saci is olyan állapotban lenne...

— A rektorral kell megbeszélni. Délelőtt felsorakoztatjuk az egész társaságot.

Nemsokára megérkezett Farkas őrnagy is. Átvette a nyomozás irányítását. Kovács félrehívta Zsoldost:

— Hol van Ildikó?

— Elküldtem lefeküdni. Nagyon kiborította a dolog. Kapott egy sevénál injekciót...

— Lehetséges, hogy ez nem a mi szatírunk? — kérdezte Farkas.

— Mindenesetre szokatlanul viselkedett. Az orvos szerint semmi nyom nem mutat arra, hogy erőszakot akár csak meg is kísérelt volna...

Bízzunk benne, hogy délelőttre olyan állapotban lesz, hogy részt tud venni a vizsgálatban.

Saci reggel pihenten és nyugodtan ébredt. Vállalta a feladatot. Ildikó is előkerült.

Az udvaron felsorakoztatták az egyetem hallgatóit. A terepet a rendőrök körüfogták, ha netán valaki menekülni próbálna.

Évfolyamonként és osztályonként létszámellenőrzést tartottak, beadták a hiányzók névsorát. Aztán elvonultak Saci és Ildikó előtt.

A kísérlet eredménytelen maradt. Egyik lány sem ismerte fel támadóját. Délután végigjárták a helybéli hiányzókat. Semmi.

— Ezek után nincs értelme, hogy maga visszamenjen az egyetemre... — mondta Kovács Ildikónak.

— Engedje meg, hogy egy napig még ott legyek — kérte a lány.

— Ahogy akarja...

Délben értek a városba. Ahogy az emberek a rendőrautóba néztek, abból teljesen világos volt, hogy már mindent tudnak. A Levendulában újra telt ház volt.

Zöldi szónokolt:

— Rosszul tájékoztatják a sajtót. Itt tenni kell valamit.

Ambrus úr leszállt a közel-keleti kérdésről. Most még Terebesi is elismerte, hogy formában van.

— Világos ez, kérem. Az igazi tettes valaki olyan, akit kínos lenne leleplezni. Keresnek hát egy madarat, egy nimolistát, akire rávarrják a dolgot.

— Uraim! Én kinyomoztam, hogy ez a Borzák nem is lehetett a tettes — mondta Zöldi, aki ezúttal eddigi fenntartásait félretéve Ambrus úr asztalához telepedett. — Az ipse kórházban volt.

— De hol van Kerekes? — Kérdezte valaki.

— Felhívom! Tegnap adott egy nyilatkozatot, hogy a Népfront bizottság köszönetét fejezi ki a rendőrségnek. Gratulálok neki — mondta Zöldi, aki mindig irigyelte Gergely bácsi népszerűségét.

— Kerekes Gergelyt kérem... Kézcsókom! Gergely bácsi?

— Rosszul van — hallotta Kerekesné hangját. — Amikor meghallotta, hogy mi történt, kapott egy szívrohamot. Tudtam én, hogy ez lesz a vége... De bocsánat, most jött az orvos...

— Mi van? Beolvastál neki — kérdezte Terebesi a visszatérő Zöldit.

— Az öreg szívrohamot kapott.

(Folytatása következik)

Korszerű oktatás korszerű eszközökkel

A középiskolák többsége szakmát is adjon az érettségi bizonyítvány mellett

Tankönyv nélkül nehéz tanulni, az pedig még tovább bonyolítja a helyzetet, ha a diákokkal elsajátítandó anyag egységes tematikája sem áll rendelkezésre — vagyis hiányzik az iskola új profiljának megfelelő tanmenet. Ilyen gondokkal küzd jelenleg a pécsi Radnóti Miklós Közgazdasági Szakközépiskola. A helyzetet csak az menti, hogy átmeneti időszakról van szó, s addig is míg el nem készül az új tanmenet — a következő iskolaévre várható — a tanárok, gondosan összeállított „helyi tanmenetekkel" oldják meg az oktatást. A megyeszékhely többi szakközépiskolájában a tanmenetek rendelkezésre állnak, a tankönyvellátás azonban nyomdai és egyéb okokból még korántsem tökéletes.

A szakközépiskolák kettős funkciót töltenek be: felkészítik a diákokat a felsőfokú tanulmányokra — és korszerű, a termelőmunkában hasznosítható szakmai ismereteket nyújtanak. Pécs város Tanácsa Végrehajtó Bizottsága pénteken délelőtt megtartott ülésén elsősorban ilyen szempontból elemezte a városban működő szakközépiskolák — kilenc új és két régi típusú iskola — tevékenységét, értékelte az iskolák és a termelőüzemek kapcsolatát.

A pécsi szakközépiskolában folyó oktatás színvonalára jellemző: az ott végzett diákok általában jól megállják a helyüket a felsőfokú tanintézetekben. Azok az érettségizettek pedig, akik a termelőmunkában helyezkednek el az adott üzem kollektívájának segítségével jól képzett, korszerűen művelt szakmunkásokká válnak.

Ami nagyon lényeges: a képzés meghatározott ütemterv szerint folyik — vagyis a város illetékes vezetői pontosan ismerik Pécs, és a megye szakember szükségletét, így a beiskolázást, perspektívikusan is, az iparfejlesztési terveknek megfelelően tudják irányítani, természetesen kooperálva a szomszédos megyékkel. Pécsett jelenleg két egészségügyi szakközépiskolai osztály van, ez azonban az egészségügyi középkáder utánpótlást nem oldja meg — a meszesi új szakközépiskolában újabb két osztályt indítanak majd.

A gyakorlati képzés szempontjából fontos az, hogy milyenek az iskolákban a tárgyi feltételek. A megyeszékhely szakközépiskoláinak felszereltsége közepes — a negyedik ötéves terv időszakában tovább javítják a körülményeket, arra törekednek, hogy az öt év alatt minden szakközépiskola a korszerű oktatáshoz szükséges korszerű eszközökkel legyen felszerelve.

Az üzemek és az iskolák kapcsolata általában jó, a Posta, a Geodéziai Vállalat, a négyszáz ágyas klinika, a kereskedelmi vállalatok, autójavító vállalatok sok segítséget nyújtanak a szakmai képzéshez. Az iskolák termelő tevékenységet is folytatnak: a Széchenyi Szakközépiskola például szerződést kötött a Sopiana Gépgyárral, kisebb, tanműhelyekben is előállítható munkadarabok készítésére — ez egy év alatt százezer forintot jövedelmezett. A termelő tevékenység fokozására — a vb álláspontja szerint — lehetőség van, jó hatású, amennyiben nem megy a tanulás rovására.

A legfontosabb feladatok: úgy alakítani a város középiskoláinak profilját, hogy többsége — 65 százaléka — szakmát nyújtó középiskola legyen — és a képzés színvonalának megfelelően javuljon az iskolák felszereltsége.

Kilencmillióért gépeket vásárol a Carbon

Új szolgáltatóház Komlón

Carbon termék-szolgáltatás — lesz a felirat a komlói új szolgáltatóházon, amelyet a Carbon Könnyűipari Vállalat épít. A kétszintes épületben a vállalat bútor, ruházati és cipő termékeit mutatják be. Természetesen a rendelkezésre álló legújabb hazai és külföldi divatlapok segítségével a méretes részlegek egyedi kívánságokat is teljesítenek. A 2 millió forintos kölséggel épülő szolgáltatóház egyik része december 31-re — teljesen pedig a jövő évben készül el.

A vállalat törekvései egyébként is arra irányulnak, hogy a nagyipar mögött hézagpótló szerepet töltsenek be. Ezt elsősorban a legújabb divat gyors követésével próbálják elérni. Természetesen csak korszerű üzemben van erre lehetőség. Nos, a Carbon pénteken nagyot lépett előre, ugyanis a Nemzeti Bank 6.5 millió forintos kölcsönt adott gépek vásárlására. A saját erőforrások felhasználásával így 9 millió forint áll rendelkezésre, amely a gépek viszonylag alacsony értékét tekintve jelentős összegnek számít.

A vállalat más erőfeszítéseket is tesz technikai színvonalának emelésére. Arra nincs lehetősége, hogy nemzetközi szintű szakembereket alkalmazzon, ezért esetenként budapesti mérnökök segítségét kérik. Jelenleg a Ruházati Tervező Vállalat egyik munkatársa tartózkodik Komlón. A jövőben is, a bútor, lábbeli és ruházati ágakban egyaránt igénybe vesznek majd kiváló szakembereket.

Ki alkalmas a pályára?

Képesítés nélküli nevelők felkészítése

Pénteken a Járási Tanács nagytermében mintegy 120 képesítés nélküli pedagógus részére konzultációt tartottak a Baranya megyei Tanács oktatási csoportjának vezetői és munkatársai. A képesítés nélküli nevelők, akik egy hónapja tanítanak a megye iskoláiban, elmondották eddigi tapasztalataikat, a konzultáció vezetői, dr. Bernáth József, dr. Ballér Endre, Bárdi László és Pirisi Jánosné pedig előadásokat tartottak a legfontosabb pedagógiai, didaktikai ismeretekből. A képesítés nélküli nevelők október végén tesznek vizsgát a „Kézikönyv a képesítés nélküli nevelők részére" c. tankönyv alapján az oktatáshoz szükséges alapvető ismeretekből.

Országosan is újszerű vizsgálatot folytatott a jelenlévő nevelőkkel a Pályaválasztási Tanácsadó Állomás Budapestről Pécsre érkezett pszichológusa. A pályaalkalmassági csoportteszt kiértékelése alapján megállapítható, hogy kik azok a képesítés nélküli nevelők, akik nem alkalmasak a pedagógus hivatásra. A körülbelül 10 nap múlva kiértékelt vizsgálat alapján ezeket a nevelőket már nem is kötelezik a minimum-vizsga elvégzésére.

Mecseknádasdiak az NDK-ban

Néhány éve a nyári szabadegyetemen mecseknádasdi kirándulás alkalmával Sigrid Biel újságírónő kezdeményezésére levelezés indult a magdeburgi Veb. Fahlberger List vegyipari gyár kultúrcsoportja és a mecseknádasdi együttest fenntartó Baranya megyei KISZÖV között. Megállapodtak cserelátogatásokban.

Ennek jegyében júliusban Pécsett szerepelt a táncfesztiválon a magdeburgiak 35 tagú együttese. Ezt a látogatást október 4-e és 11-e között viszonozza Magdeburgban a mecseknádasdi német néptáncegyüttes.

Az együttes, mint vezetőjük Donovald Józsefné elmondotta, 19 éve működik a KISZÖV és a Német Szövetség patronálása mellett. Többségükben dunántúli német néptáncokat dolgoztak fel és tűztek műsorukra. NDK-beli vendégszereplésükön Tolna megyei német táncot, Baranya megyei magyar táncszvitet; csolnoki, brennbergbányai, soproni molnár táncokat, magdeburgi német táncot és a kalocsai párostáncot mutatják be. — Útjukra több szólistát is magukkal visznek.

A mecseknádasdi német néptáncegyüttes holnap indul NDK-beli szereplésére. Magdeburgban és környékén négy fellépésen mutatkoznak be az NDK megalakulásának jubileumi ünnepségei alkalmából.

Vegyesház Mohácson

A Mohácsi Farostlemezgyár több dolgozója beköltözött abba a négyszintes, modern épületbe, melye a Városi Tanács és a Farostlemezgyár együttes beruházásából valósítottak meg. A tizenhat lakásos, korszerű „vegyesház" Mohács város központjában, a Liliom utcában épült. A munkákhoz a Farostlemezgyár 300 ezer forinttal járult, a többi költséget a tanács fedezte. Tervezik, hogy a negyedik ötéves tervben további három ilyen lakótömböt építenek.

A tanácsi-vállalati vegyes építkezéshez más üzem, intézmény is kedvet kapott Mohácson. Szándékát közölte a város vezetőivel a MÁV, az AKÖV és a TEMAFORG Vállalat is. A termelő és értékesítő szövetkezetek szintén tervezik a társas lakó- és irodaházak építését közös beruházásban — a város központjában.

— Pohárvásár Sásdon. A sásdi fogyasztási szövetkezet őszi pohárvásárt nyitott. Hétfő óta sok szép pohár, mokkás készlet került forgalomba, leszállított áron.

Szorgalmazzák az olcsóbb cikkek termelését

Huszonhatmillió forint értékű áru bizományban

A Dél-Dunántúli Rövid- és Kötöttáru Nagykereskedelmi Vállalatnál tegnap értékelték a negyedévi tervteljesítést. Megállapították: kongresszusi versenyvállalásukat többszörösen túlteljesítették.

A RÖVIKÖT elmúlt negyedévi munkájában különösen figyelemreméltó, hogy állandóan szolgalmazták az olcsóbb áruk termeltetését. Ennek hatására a III. negyedben lényegesen javult az ellátás. Az olcsóbb férfi flanell és barchend ingekből a korábbinak két és félszerese, a hasonló anyagú fiúingekből ötszöröse került az üzletekbe. Hasonló a férfi flanell alsók, az olcsó zefír ingek, a pamut atlétatrikók, a pamut kötött alsók, a női harisnyanadrágok, gyermek harisnyanadrágok, a női nylonharisnyák, a férfi bokafix zoknik, a női svájci nadrágok, lányka svájci nadrágok, vállasingek, tréningöltönyök, csecsemőingek, pólyabetétek és huzatok, csecsemőréklik, tipegők aránya is. Bár a javulás lényeges, az igényeket még sem voltak képesek teljes mértékben kielégíteni: még mindig kevés a gyermek tréningöltöny, kertinadrág, az egyszínű férfi krepp bokafixes zokni. Egyes cikkekből azért van kevés az üzletekben — például férfi, női, fiú és leányka pamut felső kötöttáruk — mert a gyártó cég annak ellenére, hogy a vállalat a teljes nagy- és kiskereskedelmi árrést felajánlotta, nem vállalta a termelést. A jobb ellátás érdekében a negyedév folyamán többször folyamodott a RÖVIKÖT ilyen felajánláshoz, illetve ahhoz, hogy saját árréséből költségtérítést ajánlott fel gyáraknak és ktszeknek. Pl. a Férfi Fehérneműgyár részére a Bányász és Káró zefír ingek termelésének ösztönzésére ingenként 2 forintos költségtérítést fizetett. Költségtérítéssel készültek a csecsemőingek, pólyabetétek és huzatok, a férfi flanellingek is.

A tavalyihoz képest 26 millióval volt magasabb az árukészlet a III. negyedévben. Ez tette lehetővé, hogy a lakosság jobb ellátása érdekében árukihelyezési akciót kezdeményezzen a nagykereskedelmi vállalat. Mintegy 26 millió forint értékű árut helyezett ki a kiskereskedelmi hálózatba bizományi értékesítésre. A kezdeményezésnek nagy szerepe van abban, hogy jelenleg a kiskereskedelmi hálózatban megfelelő az olcsóbb cikkek kínálata.

H. M.

— Új helyiséggel bővül a Finom falatok boltja Pécsett a Kossuth Lajos utcában. A Nick-udvarban megkapta a FÉNYSZÖV volt helyiségét, melyet vendéglátói célokra átalakítanak. Olcsó ételeket árusítanak — sült szalonnát, bácskait, töltött húsokat, ezeket asztalokhoz viszik. Az építkezést, illetve átalakítást megkezdték.

Perui bányászok a Szénbányáknál

Perui vendégeket búcsúztattak tegnap délelőtt a Mecseki Szénbányáknál. Komlón, a Kossuth-bánya vezetői, valamint Markwart Károly, a Szénbányák Szakszervezeti Bizottságának titkára, rögtönzött aktíva összejövetelen tájékoztatta Juan Pamo és Alejandro Nunez limai bányászvezetőket a vállalat gazdasági vezetéséről, a pécsi bányászok élet- és munkakörülményeiről, valamint szociális ellátásukról. Ezt követően Alejandro Nunez, a perui munkások helyzetét ismertette, válaszolt az egybegyűltek kérdéseire.

Elmondotta, hogy Peruban a bányászok helyzete elképzelhetetlenül rossz. Nagy a létbizonytalanság. Rokkantság esetén elbocsátják őket minimális segélyjuttatással. Egy igazán abszurd intézkedés: betegség esetén két nappal előbb kell értesíteniük a munkáltatót. Ez gyakorlatilag annyit jelent, hogy a bejelentés után kénytelenek betegen még két napot dolgozni. Az ország lakosságának nagyrésze kecsuana indián — s magas az analfabéták száma.

A szakszervezetek egymástól elhatároltak, a szakszervezeti vezető a tulajdonosok szemében „nem kívánt személy". Feladatát nehéz körülmények között látja el, támogatást csak a munkásoktól kap. Példának említette, hogy egy vezető akkor jó, ha munkások sztrájkkal követelik — esetleges elbocsátásakor — a visszavételét. Két hónappal ezelőtt volt rá példa, amikor a bányászok Peru déli részén 45 napig nem vették fel a munkát. Bányáik főleg rézbányák — amerikai érdekeltségek. A munkások minimális bérért, a legelemibb védőintézkedéseket is elhanyagoló tőkést szolgálják. A fejtések — főleg külszínen — 4—5 ezer méter magasan vannak.

Juan Pamo beszélt a nyári katasztrófáról, az ezreket elpusztító földrengésről:

— Önök nehezen tudják azt elképzelni, hogy mi volt nálunk. Ott, ahol egyik nap 30 ezres város volt, a másik nap letarolt, egymásra omlott házak. Bár lassan elfelejtjük a nehéz napokat, sok még a tennivaló. Sokat segített a helyzeten a szocialista országok támogatása is. Bár a fórum és személyem nem a legilletékesebb, engedjék, hogy megköszönjem ezt Önöknek is. S meg kell köszönnöm a magyar bányászszakszervezet segítségét is. Útunkat saját erőből fedezni nem tudtuk volna: az útiköltség több évi bérünk. Érdemes volt eljönni, az itt szerzett tapsztalatok igen hasznosak számunkra.

— kf —

Vasárnap a Kamaraszínházban

Az Autóklub közgyűlése

Baranyában hozzávetőleg tízezer magántulajdonban lévő gépkocsit tartanak nyilván. Érthető, hogy az Autóklub küldöttválasztó közgyűlése már csak emiatt is jelentős esemény, hiszen tízezer autós figyeli, miként fejlődik a továbbiakban az Autóklub.

Az eddigi eredmények közismertek. Mindenki ismeri a népszerű „sárga angyalokat", a segélyszolgálati kocsikat. Lapunkban is beszámoltunk arról, hogy korszerű műszaki állomással gazdagodott a pécsi szervezet. A Baranya megyei Építőipari Vállalatnál és az Ércbányász Vállalatnál jól működnek az üzemi klubok. De szó esik majd a közgyűlésen a baranyai kistelepülések speciális problémáiról is, hogyan, miként lehetne a kevés lakosú falvak autósait is bekapcsolni az Autóklub életébe, hogyan lehetne számukra is mind jobban hozzáférhetővé tenni azokat a szolgáltatásokat, amelyeket a városi ember már könnyűszerrel elérhet.

Természetesen szó esik majd a taglétszámról is. Mert igaz, hogy a pécsi szervezet az ország legnagyobb vidéki szervezete, de az autósoknak még mindig csak mintegy egynegyede tagja a klubnak. A további előrelépés pedig — ami valamennyi autós érdekeit szolgálja — csak úgy képzelhető el, ha a taglétszám is növekszik. Ez lehet csak a kulcsa a szolgáltatások további bővítésének, az országúti segélyszolgálat jelentős kiterjesztésének.

A közgyűlés vasárnap délelőtt tíz órakor kezdődik a Kamaraszínházban.

FILM

A neretvai csata

Dobrica Cosic jugoszláv írónak van egy hatalmas, háromkötetes regénye, az Oldódás. Véletlenül került a kezembe, de amikor elolvastam, akkor és ma is úgy vélem, hogy az európai irodalom egyik legnagyobb regényéhez jutottam. Nem véletlenül idézem ezt a partizánok, németek, usztasák, csetnikek világában játszódó szörnyű és véres nagy drámát, mert méreteiben és vállalkozásában ez a jugoszláv film ehhez hasonló.

Csak a nagy nemzetek szuperprodukcióival mérhető ez az alkotás és tömegjeleneteivel, háborús képeivel, a rendezés tökéletességével a legnagyobbakkal felveszi a versenyt.

A film néhány nap története. Tító jugoszláv partizánjai vonulnak vissza a Neretva vizén át és könnyen ki tudnának csúszni a gyűrűből, amit a németek, olaszok, csetnikek állítanak nekik, ha hátrahagynák a mintegy ötezer sebesültjüket.

Valószínű, hogy a csatajelenetek során ennél több partizán pusztul el és a józan hadi megfontolás azt írná elő, hogy a veszteséggel nem törődve vágják ki magukat. Mégis a nehezebb utat, a pusztítóbbat, a több embert követelőt választják. A film ennek a visszavonulásnak, hatalmas méretű csatajeleneteknek és a közben lejátszódó apró emberi epizódoknak a szövevénye.

Valójában hatalmas történelmi tabló ez, aminek előzménye, de sokszor a cselekményeket mozgató szálak is tudatunkban nagyrészt ismeretlenek. Talán jobb lenne, ha ennél többet is megtudnánk ezekről, de végül is nem hiányzik. Nem hiányzik, mert az egyik legfontosabbat teljesen kifejezi, hogy a hatalmas technikai és emberfölényű, szervezett, jó hadsereg is veszteségként marad a csatatéren egy sok mindent nélkülöző, az emberi teherbíró képesség határáig eljutott, olyan hadsereggel szemben, amelyik a népből jött, azonos vele és hazáját, szabadságát védi.

Talán kissé sok a csata, a véres és gyakran kegyetlen jelenet, mégsem naturalisztikus tobzódás az egész mert mindenért kárpótol a filmepizódok csodálatos szépsége és mély embersége. Fejlövéses megőrült partizán, öngyilkos olasz ezredes, keménység, könyörtelenség és mély emberség, a nagy tehetséggel hidakat, házakat felrobbantó mérnök aki szívesebben építene. A szereplők arcát, mintha Mestrovits faragta volna, úgy kelnek életre. A halál, a győzelem, a kétségbeesés, az indulatok erős tobzódású képei valójában balladát sejtetnek, de soha egyetlen pillanatig sem válnak teátrálissá és hamissá. Ezek az epizódok fűzik a filmet egésszé és teszik az egyik legjelentékenyebb háborús filmmé.

A figyelem sohasem lankad, mert nemcsak a történet szépsége megragadó, hanem Bulajicot, a rendezőt olyan szereplőgárda támogatja, mint Orson Welles, Bondarcsuk, Sylva Koscina, Curd Jürgens, Yul Brynner és mellettük a nagy tehetségű, hasonló alakítást produkáló jugoszláv színészek. A rendezőnek csodálatos segítőtársa az operatőr, Tomislav Pinter, aki úgy mutatja be az emberekkel teli, mozgalmas, zord és mégis csodálatosan szép tájat, hogy hosszú ideig feledhetetlen marad és részévé válik a cselekménynek.

Aki szereti a színes, látványos, megragadó szépségű háborús filmet, annak ezt meg kell néznie!

Szöllősy Kálmán

Új létesítmények, növekvő életszínvonal

Pártértekezlet Pécsváradon

A Kongresszusi Irányelvek szellemében folytatják munkájukat a község kommunistái

Négy évvel ezelőtt, 1966 októberében alakult a pécsváradi községi pártbizottság. Tevékenysége során, a IX. kongresszus határozatainak megvalósításával jelentős változások következtek be Pécsvárad, valamint a körzethez tartozó falvak életében. Erről a változásról, a végzett munka eredményeiről és gondjairól adott számot a pártbizottság a péntek délelőtti pártértekezleten.

Tizenhat alapszervezet 285 tagjának képviseletében hetvenhét küldött jelent meg, hogy a beszámoló megvitatása után a pártbizottság új tagjait és vezetőit megválassza. Részt vett a pártértekezleten *Földes Andrásné*, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője, valamint *Gyenis Pál*, a Pécsi Járási Pártbizottság első titkára.

Baranyai Antalné községi párttitkár szóban egészítette ki az írásbeli beszámolót. Hangsúlyozta, a párttagok és pártonkívüliek között kialakult őszinte kritikai légkör, a Pécsváradra egyre inkább jellemző közéleti szellem serkentőleg hatott a fejlődésre. Az egyik legfontosabb feladat volt, segíteni, erősíteni a termelőszövetkezeteket, hogy a gyengék sorából legalább a közepes szintre emelkedjenek. A pécsváradi Egyesült Dózsa Termelőszövetkezetben 906-ról 2792 forintra emelkedett három év alatt az egy szántóegységre jutó bruttó jövedelem. Ugyanakkor nőtt a tagság bevétele és jelentős beruházások valósultak meg. A gazdaságilag erősödő közös gazdaság kiemelkedett a gyengék sorából.

A Pécsváradi ÁFÉSZ városi rangú boltokkal, nagyobb választékkal segítette a lakosság ellátását. Azonos dolgozói létszámmal hét és fél millió forintot meghaladó eredménnyel gazdálkodtak az elmúlt években.

Sorolhatnánk a községben működő vállalatokat és ktszeket, akik évről évre többet tettek le a népgazdaság asztalára. A tanácsi munkában a település fejlesztése került a központi helyre. Az ivóvízellátási program megvalósítása mellett 1969-ben megkezdődött a szennyvízcsatorna gerincvezetékének építése. Ezt követően aszfaltszőnyeggel látják el a község főútvonalát és megoldják a csapadékvíz elvezetését. A fejlődés az élet minden területén szembetűnő. Az elmúlt években két körzeti orvosi, fogszakorvosi és gyermekorvosi rendelővel gazdagodott a körzet és rendeződött Apátvarasd, Pusztakisfalu és Martonfa lakóinak egészségügyi ellátása. Erősödött a könyvtár-mozgalom, a külközségekben klubkönyvtárak létesültek. Az életszínvonal emelkedését jelzi, hogy ma már minden családra jut egy rádió, hét emberre pedig egy televízió.

A párttitkári beszámoló után *Póra István*, a tsz csúcsvezetőségének titkára, a vb tagja számolt be a Kongresszusi Irányelvek, valamint a Szervezeti Szabály módosításával kapcsolatos alapszervezeti viták tapasztalatairól és mondta el vitaindító referátumát. A pártértekezleten tizennégy hozzászólás hangzott el és tartalmas vita alakult ki. A demokratizmus kérdésein és a helyi önállóság növekedésén túl a pártépítés lehetőségeiről, a gazdasági feladatokról és az életszínvonal emeléséről fejtette ki véleményét a legtöbb hozzászóló.

Valamennyien helyeselték hazánk internacionalista béketörekvéseit a külpolitikában és egyetértettek a bürokrácia csökkentését, a munkafegyelem erősítését célzó elvekkel. Szóbakerült még a falu és város közötti különbség, a nők hátrányos helyzete, az öregekkel való törődés, a falusi értelmiség munkájának nagyobb megbecsülése, valamint a mezőgazdasági dolgozók munkaidejének csökkentése.

Lelkes Ede tsz-elnök elmondotta, több intézkedéssel javítják a szövetkezeti dolgozók helyzetét. Elsőként a két gyermeknél nagyobb családok családi pótlékát egészítette ki alkalmazotti szintre a közös gazdaság. *Császár János* tanár a parasztfiatalok beiskolázási problémáiról, *Papp Lajos* gimnáziumi igazgató pedig a munkáranevelésről, valamint a hátrányos helyzetű tanulók megsegítéséről szólt. *Hársi János* MÁV dolgozó a vasutasok kedvezőtlen munkaidejéről, valamint a párttagok nehéz helyzetben való helytállásáról mondta el tapasztalatait.

Felszólalt a pártértekezleten *Gyenis Pál*, a Járási Pártbizottság első titkára, mintegy összefoglalva az elhangzottakat. Megállapította, a pártbizottság jó munkát végzett, betöltötte feladatát. Hangsúlyozta a pártszervezetek vezető szerepét a feladatok megoldásában és azt, hogy minden kérdésben biztosítani kell a párttagság erkölcsi, politikai és cselekvési egységét.

Ezután került sor a 31 tagú községi pártbizottság, valamint a 23 küldött megválasztására. A pártbizottság titkárának ismét *Baranyai Antalnét* választották.

Zongora, mikroszkóp — a szabolcsi iskoláknak

Több, mint százezer forint értékű iskolai felszerelést gyűjtöttek össze a Pécs városi Tanács művelődési intézményei — iskolák, művelődési házak — az árvízsújtotta területek iskolái részére. Az értékes szállítmány a tanítás kezdetére meg is érkezett Fehérgyarmatra, ahonnan szétosztják.

A gyűjtött anyaggal szemléltető eszközök, rádió, televízió, fotofelszerelés, filmvetítőgép, magnetofonok, sőt mikroszkóp és két zongora is elutazott.

— Vízvezeték épül az abaligeti víkendtelepen. A Komlói Víz- és Csatornamű Vállalat megkezdte az 1600 méter hosszú, 400 ezer forintos költségű vezeték építését. A helyi tanács 220 ezer forinttal támogatja a beruházás megvalósítását.

Sajtótájékoztató a Cipő-nagykereskedelmi Vállalatnál

A tavalyinál jobb lesz a cipőellátás

Árcsökkentések gyermekcipőknél, gumiáruknál

Bár még napfényes az idő, a cipő-nagykereskedelem barométere azonban már hideg időt jelez: raktárait zsúfolásig megtöltötte őszi és téli lábbelikkel. Mire számíthatnak az idén a négy megye, vagyis egész Dél-Dunántúl fogyasztói? Erről tájékoztatta tegnap a sajtót, a tanácsok kereskedelmi osztályait és a kiskereskedelem képviselőit Molnár György, a Dél-Dunántúli Cipő-nagykereskedelmi Vállalat igazgatója és Petrovics István áruforgalmi vezető.

A nagykereskedelem képviselői mindenekelőtt leszögezték, megítélésük szerint a felkészülés jobb mint tavaly, az ellátás viszonylag jónak ígérkezik. A tervezettnél 30 millió forinttal több árut szereztek be a II. félévben. A részletes kép az alábbi. Férficipőkben nem lesz hiány. Félcipőkből 30 százalékkal több van a raktárakban, mint tavaly második félévben. Lekerül a hiánycikk-listáról a magasszárú gumitalpú cipő és a bundacipő. Az előbbiből 25 ezer párat (tavaly csak 24 ezret) szereztek be, és egy cseh partnertől további 14 ezer párat. A szállítmány már meg is érkezett a pécsi lerakathoz. Tavaly kevés volt a férfi bundacipő, az idén bőséges ellátás várható, s a választék is szélesebb. A nagyker a tavalyi 14 ezer párral szemben az idén 34 ezer párat szerzett be, hazai, továbbá NDK, cseh és román partneroktól.

A női magasszárú cipőkből elegendő lesz, a gumitalpúból azonban nem, ugyanis nem sikerült a szocialista import. A tavalyinál lényegesen több, másfélszer-kétszer annyi női posztó- és bundacipő, illetve bundacsizma kerülhet az idén kiskereskedelmi forgalomba. Valamivel több a női divatcsizma, elsősorban a műbőrből készült. A női félcipőkből elegendő mennyiség áll rendelkezésre. Ami a divatcipőket illeti, a nagykereskedelmi vállalat megállapodást kötött külföldi alapanyagú, de itthon előállított cipők szállítására. A mintakollekció érkezését október második felére várják. A nők megkedvelték a műlakkcipőket, sajnos — kapacitások híján — ezekből az idén sem számíthatunk elegendő mennyiségre. A hiányt francia és holland importtal próbálják enyhíteni. Ami a gyermekcipőket illeti, a fél- és a magasszárú cipőkből elegendő mennyiséget halmoztak fel a raktárakban, gyermekcsizmákból és bundacipőkből is lesz annyi, mint tavaly. Nincs viszont elegendő bébicipő és lakkcipő, a választék is szegényes.

A tegnapi sajtótájékoztatón jelentették be: a Cipő-nagykereskedelmi Vállalat lemond bizonyos árrésekről és így október elsejétől egyes gyermekcipők és bizonyos gumiáruk csökkentett árakon kerülhetnek a boltokba. Az árcsökkentés 5 és 15 százalék között mozog, és nem idényjellegű, hanem tartós árleszállításról van szó.

Ugyanakkor a sajtótájékoztatón megjelentek közül sokan kifogásolták: továbbra sincsenek olcsó cipők, holott minden fórumon szóvá teszik ezt. A nagykereskedelem képviselői beismerték, bár erőfeszítéseket tesznek és igyekeznek az importlehetőségeket is maximálisan kihasználni, valóban kevés az olcsó árfekvésű cipő. Ennek az oka azonban nem a kereskedelem, hanem az ipar, amely nem hajlandó olcsó cipőket gyártani.

Ami a minőséget illeti, a vállalat a jövőben kikötésekkel él az iparral szemben és az ország többi cipő-nagykereskedelmi vállalatával karöltve módszert dolgoztat ki a minőség mérésére. A minőség tekintetében további javulást várnak. Végezetül: raktárakban az őszi-téli készlet, most már a kiskereskedelmen múlik, mikor kerül ki onnan a boltok polcaira és a kirakatokba.

— Új otthonba költözik a mozsgói községi könyvtár. A helyi tanács községfejlesztési alapból alakított ki egy helyiséget, ahol olvasóterem is kapcsolódik majd a könyvtárhoz. A művelődési házban felszabaduló szobát egyidejűleg a KISZ-fiatalok rendelkezésére bocsátják.

Mit mondana, ha hozzászólna?

Körinterjú a pártértekezletek négy küldöttével

— Mit mondana, ha hozzászólna a pártértekezleten? Ezzel a kérdéssel fordultunk a pécsi városi, a mohácsi járási, valamint mohácsi városi pártértekezlet négy küldöttéhez.

A küldöttek még nem döntöttek arról, hozzászólnak-e, hiszen — mint mondották —, a vita menete, alakulása közben érzi meg az ember, szükség van-e a felszólalásra. Jelity Ilona, az egyik mohácsi küldött hozzátette, hogy nem is lesz alkalom arra, hogy mindenki hozzászóljon, mert üzemük, a Mohácsi Vasöntöde például 8 küldöttel vesz részt a mohácsi városi pártértekezleten. Ha mind a nyolcan hozzászólnának, az avval járna, hogy jónéhány más mohácsi vállalattól egyetlen küldött sem jutna szóhoz, hiszen a pártértekezlet egy napja nem elegendő arra, hogy valamennyien kifejtsék a véleményüket. Mégis — mint Jelity Ilona, meg a többiek is hangsúlyozták, — valamennyiüket töprengésre késztette az a tény, hogy küldöttnek választották meg őket. Üzemük, intézményük helyzetét, örömeiket és gondjaikat mérlegelik, azon tűnődnek, mit is mondanának, ha mégis felszólalnának?

Az ifjúság ügye nem kampány

— Én avval kezdeném, hogy az ifjúság ügye nem kampányfeladat — mondotta Jelity Ilona, aki KISZ-titkár a Mohácsi Vasöntődében. — Felhívnám az elvtársak figyelmét, nehogy úgy járjunk, hogy most, a párthatározatot követően minden fórumon és szervezetben megtárgyaljuk ezt a témát, aztán napirendre térünk felette.

Mint a legtöbb üzemben, nálunk is nagy gondot okoz a munkaerővándorlás. Túlságosan nagy a „jövés-menés", a többi között eltávozott 350 főnyi kisüzemünk egyetlen mérnöke is. Még nem töltötte be a 30. évét. Minden fiatal kilépőt megkérdezünk az utóbbi időben, s ma már látjuk, hogy nem egyedül az anyagiak készítetik a fiatalokat üzemünk elhagyására. Egy 18 éves esztergályos például azt mondotta, azért megy el tőlünk, mert nem engedték meg neki, hogy beiratkozzon a gépipari technikum levelező tagozatára.

Az ilyen nyilatkozatok után megint szóbakerül a törzsgárda és az ifjúság problémája. Nyilvánvaló, hogy a jövőben is kiemelt erkölcsi és anyagi megbecsülésben kell részesíteni azokat, akik hosszú időn át, hűségesen helytállnak nálunk. Az is természetes viszont, hogy evvel egyidőben perspektívát kell adni a tehetséges fiatalok számára is.

Kiket kell tejjel ellátni?

— Búcsú volt a napokban a szomszédos Versend községben és a falu száz liter tejet kért a tsz-től — fogadott bennünket Varga János, a babarci Béke Tsz küldötte. — Elgondolkoztatott az eset, hiszen főállattenyésztő vagyok, s már 18 éve a szarvasmarhatenyésztés a vesszőparipám. Így tettem fel a kérdést: hát már a falvakat is a tsz-eknek kell ellátniok?

Igen, sajnos, ez az igazság. A háztáji tehéntartás a legkülönbözőbb ösztönzések ellenére is csökken. Harminc évvel ezelőtt tízezer liter tejet termelt naponta az a 4 község, amely ma a babarci tsz-hez tartozik, ma körülbelül a felét, beleértve a tsz termelését is. Tudom, hogy négy falu példájából nem lehet megyei, vagy országos jellegű következtetéseket levonni, de mégiscsak elgondolkoztatja az embert az ilyesmi!

S persze kötelezi is. Arra, hogy mindent kövessen el a szarvasmarhatenyésztés fellendítéséért. Ha én felszólalnék a mohácsi járási pártértekezleten, minden résztvevőt erre buzdítanék. S hogy necsak üres szó legyen, amit mondok, hozzátenném, hogy a mi tsz-ünk most épít egy korszerű szarvasmarha-kombinátot, 450 tehén — és 190 növendék — férőhellyel.

Fiatalítani szeretnénk

— Negyvenöt év az átlagéletkor a mi pártszervezetünkben — mondotta Wirth József, a Dél-Dunántúli Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat 1-es alapszervezetének titkára. — Nyilván, fiatalítani kellene. Az utóbbi időben több fiatal műszaki és alkalmazott jelentkezett tagfelvételre, főként 19—21 év közötti lányok, asszonyok. Van tehát érdeklődés, hiányoljuk viszont, hogy a fiatal fizikai dolgozók, az ifjúmunkások egyelőre nem jelentkeznek.

Sokszor eltűnődtem: miért nem? Nem lenne közöttük kellő közéleti érdeklődés és készség a politikai aktivitásra? Lakatos vagyok, köztük élek és dolgozom, s látom: igenis van. A mai munkásfiatalok sem rosszabbak, mint mi voltunk. Hát akkor mi az ok?

A feleségem is párttag a Kesztyűgyárban, s az egészen belső üzemi ügyektől eltekintve ki szoktuk cserélni munkahelyi gondolatainkat. Mind a ketten arra a következtetésre jutottunk, hogy növelni kell a pártszervezetek tekintélyét. Legyen több súlya és rangja annak a szónak: párttag. S hogyan lehet? A többi között olymódon, hogy gondosan feljegyezzük az észrevételeiket, javaslataikat, ügyelünk arra, hogy minden hasznos indítvány kerüljön az illetékes vezetők elé. Ha ez így történik, ha a jó javaslatokat megvalósítják, s ha azokról tájékoztatják a dolgozókat, azt hiszem mindenki arra a következtetésre jut: érdekes, a párttagok többsége nem vezető, éppen olyan dolgozók, mint mi vagyunk, s mégis beleszólhatnak az ügyek menetébe. Odafigyelnek arra, amit mondanak.

A szívbetegségek megelőzéséért

— Orvos vagyok, s mi sem természetesebb, hogy a magam területéről beszélnék — mondotta dr. Bohenszky György, az orvostudományok kandidátusa, a Megyei Kórház igazgatóhelyettese. — Feltétlenül szót ejtenék a IV. ötéves terv egészségügyi programjáról, mely jól egészíti ki pártunk kongresszusi irányelveit.

Ha hozzászólnék (még én sem döntöttem arról, hozzászólók-e), beszámolnék a megyei egészségügyi tervekről, köztük a megyei kórház egyes épületeinek rekonstrukciójáról. A tervek szerint olyan belgyógyászati osztályt fogunk kialakítani, melynek kisebb kórtermei lesznek több kiszolgáló helyiséggel. Fontos előrelépés ez is a szocialista kórházkultúra területén.

Terveink között szerepel a megyei felnőtt kardiológiai gondozás megszervezése is. Sürgős feladat ez, hiszen egyre nagyobb a szív-érrendszeri megbetegedésben szenvedők száma. 1967-ben az emberek 52 százaléka ilyen betegségben halt meg Magyarországon, holott e betegségek 1939-ben még csak 23 százalékkal részesedtek a halálokokból. A rokkantságok többségét is szív- és érrendszeri betegségek idézik elő, e betegség terjedése következtében állandóan emelkedik a kórházi ápolásra szoruló személyek és az igénybe vett ápolási napok száma.

Tudományos munkámmal is a szív-érrendszeri diagnosztika fejlesztését kívánom elsősorban szolgálni — mondotta befejezésül dr. Bohenszky György, a Megyei Kórház pártszervezetének titkára.

M. L.

Szabvány szerint készül a kenyér

Mit várhat ettől a fogyasztó?

Egyelőre keveset. Legalábbis ebben a két szóban lehet összegezni azt a beszélgetést, amit az október elsején életbelépett MSZ 11916—70 szabványról folytattunk a Pécsi Sütőipari Vállalatnál. E szabvány hiánypótló, hiszen Magyarországon mindeddig nem volt a sütőipar egészére kiterjedő hatályú szabvány a kenyérfélékre, mindössze szakmai előírások határolták körül a gyártással kapcsolatos legfontosabb kívánalmakat. Szalma János termelési osztályvezető szerint, aki részt vett a szabvány előkészítésében, néhány fontos új előírás mellett főleg rögzíti a meglévő állapotokat.

— Melyek a főbb változások?

— Elsősorban az, hogy a minőség és az ár változatlanulhagyása mellett megváltozik az eddigi finom fehér kenyér és a fehér elnevezése. Az előbbi fehér kenyér, az utóbbi pedig félbarna kenyér lesz. Előírja a szabvány, hogy a kenyér címkéjén fel kell tüntetni a sütés napját is. Ezzel egyelőre problémáink vannak — mint más sütőipari vállalatnak is —, ugyanis a címkék készek, s azokat most felül kell bélyegezni. A nap megjelölésével két héten belül kerül forgalomba a kenyér. Ez az előírás a vevő érdekében van, mert a kenyeret a sütés napjától, mint első naptól számított, három napon túl nem szabad forgalombahozni. Így számos vitának elejét lehet venni.

— Más előírások?

— Legtöbbje olyan, amit több-kevesebb szigorúsággal eddig is betartottunk. Most azonban olyan szubjektív érzékelési módok alapján lehet a minőségi követelmények némelyikét meghatározni, ez pedig — szerintünk — újabb viták forrása lehet. Tény azonban, hogy végig repedt, kormos, égett, szalonnás, a béltől elvált héjú kenyeret a vevő nem köteles átvenni. Van olyan előírás, hogy a kenyérnek a sütés napján kell megfelelnie a minőségi követelményeknek. És még egy: a kenyér a sütés napján számít frissnek.

— A csomagolás?

— A szabvány ezt is előírja. A kereskedelemnek ezután előírt kötelessége teljesen becsomagolva adni a vevőnek a kenyeret.

— Az új szavány a Pécsi Sütőipari Vállalat mely termékeire vonatkozik?

— Az új elnevezés szerinti fehér és félbarna kenyérre, a büfékenyérre és a búzacipóra.

H. L.

Az iskolás napirendje, az otthoni tanulás

„KOMOLY" ÉS „NAGY ÜGY" A CSALÁDBAN



Legtöbb iskolánkban váltakozó tanítás folyik: a gyerekek egyik héten délelőtt, a másikon délután járnak iskolába. Ennek megfelelően változik az otthoni napirend is.

Szeretnénk néhány tanáccsal segíteni a helyes otthoni munkarend kialakítását.

Tárgyi feltételek, alvás

A „reggeles" héten korán kel fel a gyermek, hogy időre beérjen az iskolába. Helyes, ha a „délutános" héten is megkívánjuk a korai felkelést. A másodhetenként lustálkodó, továbbalvó gyermek ugyanis a reggeles héten álmosan érkezik az iskolába. A délutáni alvást is helyes elhagyni. Ha a gyermeg megszokja, hogy egyik héten alhat délután, akkor a másik héten délutáni tanítási órákon is ásítva vesz részt és nem képes figyelni.

Nagyon ügyeljünk arra, hogy este időben lefeküdjön a kisiskolás. A 6—10 éves gyermeknek napi 10—11 óra alvásra van szüksége, ami annyit jelent, hogy 8 órakor már el kell aludnia, hogy reggel 6 és 7 óra között frissen ébredjen fel.

A délelőttös héten délután 3 és 5 óra, a délutános héten délelőtt 9 és 11 óra között tanuljon, készítse el a házi feladatát. Ez az időbeosztás hasonló a napközi otthon munkarendjéhez.

Nagyon fontos, hogy a gyermek otthon is olyan tárgyi feltételek között dolgozzék, mint az iskolában. A szék és az asztal arányának olyannak kell lennie, hogy az ülő gyermek szeme 25 cm-re legyen az asztal lapjától. Tanulópadját vagy munkaasztalát úgy kell elhelyezni, hogy akár nappali világításnál dolgozik, akár villanyfénynél: a világítást bal kéz felől kapja. Ha nincs tanulópadja a gyermeknek, akkor ültessük olyan alacsony székre, hogy derékszögben meghajlított lába éppen a földre (a padlóra) érjen. Ha nem ér le, tegyünk zsámolyt alá. Nagyon nehéz úgy dolgozni, hogy a láb a levegőben lóg, „kalimpál".

Az iskolából hazaérkező gyermeket ne ültessük le azonnal tanulni, leckét írni. Ilyenkor tele van mondanivalóval, különösen az első hónapokban. Az iskolában annyi minden történik, annyi új benyomás éri! Ezeket mind el akarja mesélni a szülőknek, sőt még a kistestvérkének is. Hallgassuk meg türelemmel. Kell a némi pihenés, kikapcsolódás s azután az ebédet követő kis pihenővel kezdjen hozzá a munkához. De azt se engedjük, hogy feladatai elvégzése előtt belemerüljön a játékba! Ne engedjük ki a játszótérre, vagy éppen fogócskázni az udvarra. A játék a futkározás elfárasztja a gyermeket, holott fontos, hogy a lecke elvégzéséhez különösen az íráshoz nyugodtan, pihenten kezdjen hozzá. Már ebben a korban meg kell szoknia, hogy első a kötelesség teljesítése, csak azután kerülhet sor a szórakozásra. Egyébként is gondtalanabbul játszhat, ha tudja, hogy táskáját már becsomagolta másnapra, benne az elkészült feladatokkal.

A tanuláshoz, a lecke elkészítéséhez fel is kell készülnie a gyermeknek. Előzze meg kézmosás, a tanszerek előkészítése a kis iskolás padra, vagy a megfelelő méretű asztalkára.

Meg kell szoknia a gyermeknek azt is, hogy a tanulás, a leckekészítés ideje alatt mással nem foglalkozhat.

Nem helyes, ha munkája közben szorosan mellette, vagy hátamögött állunk, még nagyobb hiba, ha íráskor a kezét fogjuk és vezetjük. Ha otthon arra szoktatjuk, hogy minden mozdulatát más irányítja, akkor az iskolában önállótlan, bátortalan lesz. Legyen bent a szobában az édesanya vagy a nagymama, de végezze saját munkáját, vasaljon, kézimunkázzék a szoba másik részében. Ellenőrizzük, de ne zavarjuk a gyermeket!

Ésszerűen segítünk

A számolási feladatokat végezze el papíron, vagy a gyakorló füzetben. Ellenőrizzük, figyelmeztessük ha hibát találunk benne, de a hibát ő maga keresse meg és javítsa ki, majd írja le hibátlanul a feladatot iskolai füzetébe. A napközi otthonba járó tanuló is ilyen ésszerű segítséggel dolgozik.

A napközi otthonban tanuló gyermekek szüleinek azt tanácsoljuk, nézzék meg esténként gyermekük ellenőrző könyvét, füzeteit és egy-egy megjegyzést — elismerést vagy intést fűzzenek a látottakhoz. A gyermek szereti, ha törődnek vele, ha iskolai élete „komoly" és „nagy ügy" a családban. Egy-egy dicsérettel serkentő lendületet adhatunk további munkájához.

Süssünk, főzzünk otthon!

Babfőzelék knédlivel

Ezúttal a véméndi FMSZ Fehér Hattyú vendéglő konyhavezetője, Törjék Antalné adta az alábbi ételrecepteket:

Ebéd:

1. Tarhonyaleves.
2. Babfőzelék knédlivel.

Vacsora:

3. Véméndi sertéssült, burgonya- vagy rizskörettel, salátával.

① 1. TARHONYALEVES: hozzávalók: 1 csomó vegyes zöldség, 10 deka tarhonya, negyed kiló burgonya, 5 deka zsír, 3 deka füstölt szalonna, 1 kis fej vöröshagyma, só, paprika, bors, 1 darab friss paradicsom, 2 darab paprika, 1 kávéskanál liszt.

A szalonnát apró kockára vágjuk, megsütjük, majd kiszedjük és a visszamaradt zsírban kevés liszttel együtt a tarhonyát megpirítjuk. Ha a tarhonya szép sárgára pirult, kevés pirospaprikát hintünk rá és körülbelül másfél liter vízzel felengedjük. Ezután külön zsírban megpirítjuk a kockára vágott burgonyát, amit beleteszünk a levesbe az egész paradicsommal, hagymával, paprikával együtt. Ízlés szerint utána sózzuk, borsot adunk hozzá és tovább főzzük. Mielőtt kész a leves, beleszórjuk a sült szalonnát és egyet forraljuk. Tálalás előtt tejfellel ízesíthetjük.

② BABFŐZELÉK: hozzávalók: fél kiló fehér bab, 5 deka zsír, 6 deka liszt, 1 fej vöröshagyma, 1 gerezd fokhagyma, piros paprika, zöldpaprika, só.

A megmosott babot forró vízben feltesszük, majd a kockára vágott vöröshagymát és a zöldpaprikát egészbe beletéve puhára főzzük. Közben az öt deka zsírral és 6 deka liszttel rántást készítünk, ha aranysárgára pirult, a finomra vágott fokhagymát hozzáadjuk, meghintjük pirospaprikával, ráöntjük a megfőtt babot, jól elkeverjük és ízlés szerint megsózzuk. Ha szükséges, kevés meleg vizet öntünk rá, vigyázva, hogy ne legyen a főzelék leveses. Kevés ideig együtt forraljuk, majd knédlivel tálaljuk.

KNÉDLI: hozzávalók: 1 kiló liszt, 6 deka zsír, 3 deka élesztő, só, kevés tej, csepp cukor, búzadara.

A liszthez 3 deka olvasztott zsírt öntünk, majd a kevés cukros tejben felfuttatott 3 deka élesztőt és az egészet langyos, sós vízzel összedolgozzuk, hogy olyan legyen, mint egy kalácstészta. Ebből kis cipókat formálva kevés ideig kelni hagyjuk. Majd vegyünk egy akkora lábast vagy más edényt, amelybe az összes cipót hézagosan bele tudjuk helyezni és az edény fedele is jól zárjon. Ezután a cipókat kinyújtjuk egyenként és megkenjük olvasztott zsírral, megszórjuk kevés búzadarával, majd szorosan összesodorjuk, megcsavarjuk a két végénél fogva és csomót kötünk belőle. Ezeket a csomókat a kizsírozott lábasba egymástól kissé távol elhelyezzük. Forró, gyenge sós, zsíros vizet öntünk rá, hogy elfedje, majd a tűzhely szélére húzzuk a jól lezárt edényt és hagyjuk, hogy a vizet a tészta lassan felszívja. Ezután levesszük a fedőt és meleg sütőben pirosra, ropogósra sütjük, majd tálaljuk.

③ VÉMENDI SERTÉSSÜLT: hozzávalók: fél kiló sertéshús, 10 tojás, 10 deka zsír, 3 deka liszt, pirospaprika, só.

A vékony szeletekre felvágott húst megsózzuk, mindkét oldalát lisztben megforgatjuk, kevés zsírban kisütjük. Ha a szeleteket mind megsütöttük, akkor egy serpenyőben kevés zsírt forrósítunk, két szelet húst egymás mellé rakunk (személyenként), ráütünk két tojást a húsra úgy, hogy a tojás a két szeletet középen összetartsa. A tojásokat kicsit megsózzuk és pirospaprikát hintünk rá. Ha a tojás megsült (mint a tükörtojás), a serpenyőből a tányérra csúsztatjuk, rizs- vagy burgonyaköretet adhatunk mellé bármilyen salátával.

Döntött a Legfelsőbb Bíróság

HÁZASTÁRSAK KÁRIGÉNYE

A gyermektartás mércéje

Egy tisztviselő házaspár autója, amelyet a férj vezetett, összeütközött egy szabályosan szembe jövő gépkocsival. A karambol következtében a férj mellett ülő feleség oly súlyos sérüléseket szenvedett, hogy majdnem egy évig kórházban kezelték. Végülis munkaképessége kétharmadát elveszítette és rokkant-állományba került. A baleset miatt a férjet súlyos testi sértést okozó gondatlan veszélyeztetés miatt 9 hónapi felfüggesztett szabadságvesztésre ítélték. Az Állami Biztosító a kár megtérítését azzal az indokolással tagadta meg, hogy a feleség, mint házastárs, férjével együtt az autó üzembentartójának tekintendő, és így a kötelező autóbiztosítás alapján kártérítést nem követelhet.

Ilyen előzmények után az asszony pert indított férje ellen, amelyben 10 ezer forintot és havi járadékot követelt. A férj pernyertessége érdekében az ügybe az Állami Biztosító is beavatkozott. A Központi Kerületi Bíróság a keresetet elutasító ítélet indokolásában kimondta: a peres felek között házastársi vagyonközösség állt fenn, ezért ilyen jellegű per férj-feleség között fogalmilag kizárt. Közös üzembentartók egymástól kártérítést nem kérhetnek. Az ítélet ellen emelt törvényességi óvásra a Legfelsőbb Bíróság a következő álláspontot foglalta el:

A házastársi vagyonközösség és az autó közös üzembentartása, továbbá az a körülmény, hogy az autó forgalmi engedélyét az asszony nevére állították ki, nem zárja ki annak a lehetőségét, hogy a feleség kártérítési igénnyel léphessen fel férje, a kocsi másik üzembentartója ellen, akinek vétkességét egyébként jogerős ítélet állapította meg. Ugyanis a Polgári Törvénykönyv értelmében, aki másnak jogellenesen kárt okoz, azt megtéríteni köteles. E jogszabály alapján a férj kártérítési felelőssége fennáll. Tévedett tehát a bíróság, amikor az asszony keresetét elutasította. Ezért a Legfelsőbb Bíróság a kárigény jogi alapját megállapította, a kerületi bíróság ítéletét hatályon kívül helyezte és a bíróságot új eljárásra, illetve a károsszeg megállapítására utasította.

Egy tsz-tag házasságát a járásbíróság felbontotta és a férjet gyermektartás címén „mindenkori jövedelme 20 százalékának" megfizetésére kötelezte. Ítéletét azzal indokolta, hogy az apa változó jövedelmű munkakörben dolgozik és így a százalékos megállapítás a gyermek érdekében áll. A legfőbb ügyész törvényességi óvására a Legfelsőbb Bíróság az ítéletet hatályon kívül helyezte.

Megegyezés hiányában a gyermek és az anya fokozott bírói jogvédelem érdekében a gyeremektartásdíj összegét az apa, illetve a tartásra kötelezett személy kereseti (jövedelmi, vagyoni) viszonyai alapján kell megállapítani — hangzik a határozat. Az illetőt legalább olyan összeg fizetésére kell kötelezni, ami havi jövedelmének 20 százalékát teszi ki. Ebben az esetben a járásbíróság nem tisztázta az apa jövedelmét, nem kereste meg a munkáltatóját, hanem elfogadta a férfi bemondását. Ezenkívül a gyermektartás díját határozott összegben és nem százalékszerűen kell megállapítani.

Őszi divat

HORGOLT KOSZTÜM

A kosztümöt középvastag szálú fonalból 3-as tűvel horgoljuk. A szoknyát, a méretnek megfelelő hosszúságú láncszemsorra, végig egyráhajtásos pálcával horgoljuk úgy, hogy a pálcák mindkét tagját átfogjuk. Fogyasztásnál 2—2 pálcát egybehorgolunk. A szoknya befejezéseként 4—5 sort rövidpálcával szorosan horgolunk.

A kabátka mintája: a szabásmintának megfelelő láncszemsort, 3 soron egyráhajtásos pálcával horgoljuk be.

4. sor: minden második egyráhajtásos pálcára egyráhajtásos pálca, 1 láncszemes választással.

5. sor: 4 láncszem, (egyráhajtásos pálca, 4 láncszem, a következő 4 pálca 1—1 kétráhajtásos pálca, 4 láncszem, egyráhajtásos pálca a következő egyráhajtásos pálcára, 1 láncszem, ismétlés.

6. sor: 4 láncszem, egyráhajtásos pálca az egyráhajtásos pálcára, 4 láncszem, 4 rövidpálca a 4 kétráhajtásos pálcára, 4 láncszem, egyráhajtásos pálca, 1 láncszem, ismétlés, szélpálca.

7. sor: 4 láncszem, egyráhajtásos pálca az egyráhajtásos pálcára, 4 láncszem, 4 rövidpálca a rövidpálcákra, 4 láncszem, egyráhajtásos pálca, 1 láncszem, ismétlés, szélszem.

8. sor: 4 láncszem, egyráhajtásos pálca, 4 láncszem, 1 rövidpálca, ráhatjuk a tűre, beleszúrunk a 6. sor második rövidpálcája alá, hurkot húzunk, ráhajtunk a tűre, lehorgoljuk a hurkot és a ráhajtást, ismét ráhajtunk a tűre, lehorgoljuk a két hurkot, ezt ismételjük egyszer és a negyedik rövidpálca ismét rendes rövidpálca lesz. 4 láncszem, egyráhajtásos pálca, 1 láncszem, ismétlés, szélszem.

9. sor: 4 láncszem, egyráhajtásos pálca, 4 láncszem, 4 rövidpálca, 4 láncszem, egyráhajtásos pálca, 1 láncszem, ismétlés, szélszem.

10. sor: 4 láncszem, egyráhajtásos pálca, 1 láncszem, 4 kétráhajtásos pálca a 4 rövidpálcára, 1 láncszem, egyráhajtásos pálca, 1 láncszem, ismétlés, szélszem.

11. sor: 4 láncszem, minden pálcára 1 egyráhajtásos pálca 1 láncszemes választással.

Az ötödik sortól az 5—11 sorok ismétlésével dolgozunk tovább. Az ujjakat hasonlóan három soron egyráhajtásos pálcával kezdjük. A bélést az egyes daraboknak megfelelően szabjuk ki. Összevarrjuk és a bélését bedolgozzuk. Végül a kabátka mindkét elejét és a nyakát egyráhajtásos pálcával 3 soron körülhorgoljuk. (Eközben igazíthatjuk a nyakbőséget, s a gomblyukakat is belehorgoljuk.) A nyak sarokszemeibe mindig 3—3 pálcát öltünk. A szoknya alját befejezésként 1—2 soron rövidpálcával körülhorgoljuk.

Szegedy Béláné



HUMOROS MINIATŰRÖK

FELESÉGEKNEK FÉLÁRON

Egyes amerikai repülőtársaságok 50 százalékos árengedményt nyújtanak olyan feleségeknek, akik elkísérik üzleti útjaikra férjeiket. Az egyik légiforgalmi társaság körlevelet küldött szét, amelyben azt a véleményét fejezi ki, hogy a feleségek a jövőben is élni fognak az engedményes utazással. A levél váratlan következménnyel járt. A légiforgalmi társaságot személyesen és levélben több mint száz felháborodott feleség ostromolta meg: tudni akarják, vajon ki kísérte üzleti útra eddig férjüket — feleségi minőségben...

MANDULADÖMPING

A kolumbiai hadsereg Manizalesban állomásozó zászlóaljállománya 800 katona. A katonaorvos mind a 800 manduláját eltávolította néhány hét leforgása alatt, csak a zászlóaljparancsnok és a gazdasági tiszt úszta meg műtét nélkül a dolgot. Később kiderült, hogy az operáció-orgiára azért került sor, mert a katonaorvos minden mandulaeltávolításért külön „tiszteletdíjban" részesült...

ELVESZETT GYEREKEK

Bizonyos nehézséget okozott a nürnbergi rendőrségnek, hogy két elveszett gyermeket visszajuttasson szüleihez. A rendőrök — a részletek után érdeklődve —, megkérdezték, hogy nevezi a papa a mamát. A gyerekek így válaszoltak:

„Nyuszikám!"

Azután azt is szerették volna tudni, hogy a mama miként szólítja a papát. A válasz így hangzott:

„Vén trotli..."

FELELEM NÉLKÜL

— Sohasem ismertem a félelmet. Ha elestem, azonnal fel is pattantam. Komoly sérülésem még soha nem volt.

Ezt mondta az újságíróknak Keir Doe, „a neves angol versenyző". A nyilatkozat önmagában aligha mondható szenzációsnak, ám ha meggondoljuk, hogy az, aki adta, mindössze hatesztendős, legalábbis meglepő. A kisfiú, akinek édesapja autóműszerész, hároméves korában kapta meg első mini járművét. Azóta mintegy 800 kilométert hajtott, s a gyermekversenyeken sorra előzi meg nálánál nagyobb társait.

SIRI HANG

Miamiban, 67 éves korában elhunyt Samuel Mahtel, és barátai elkísérték utolsó útjára. Amikor azonban a koporsót a sírba engedték, a koporsóból megszólalt Mahtel: „Emberek, miért sírtok? Lám én nem sírok, habár itt ördögien hideg van". A gyászolókban meghűlt a vér. Amikor azonban kivették és kinyitották a koporsót, kiderült, hogy a tréfáskedvű öregúr magnót helyeztetett el a koporsóba, s szalagjára fölvett hangja szólalt meg, amikor a koporsó a sír fenekére ért.

Gyakorlott

gépírónőt

felveszünk

„MŰSZAK" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Újdonságok a pécsi boltokban

Rubin Colával bővült az üdítőitalok választéka. A Nagyatádi Konzervgyárban készült négy százalékos alkohol tartalmú, különleges zamatú ital a pécsi és baranyai élelmiszerboltokban is kapható.

*

Osztrák gyártmányú dezodor stifteket szerzett be a pécsi GARDÉNIA illatszerbolt. Az enyhén citromos illatú testápolószeren kívül az NDK-ból érkezett szivacsbetétes pipere-táska a bolt másik újdonsága.

*

Első ízben kapható Pécsett 17 tranzisztoros szovjet gyártmányú RIGA táskarádió. Ugyancsak a TITÁN Kereskedelmi Vállalat hozta forgalomba az új magyar Viktória Super televíziót, amely a fekete-fehér vételen túl színes adásra is alkalmas.

*

MINTSTRONG fantázia névvel mentolízű, toroktisztító pasztillákat kapott Csehszlovákiából a pécsi gyógynövény szaküzlet. Ugyancsak újdonság az élénkítő hatású MATE brazil tea és az őrölt csipkebogyót tartalmazó Garzon csipketea.

*

Lakásfestésnél, nagytakarításnál és költözködéskor jó szolgálatot tesz az óriás csomagolópapír, amelyet a PIERT hozott forgalomba. A huszonöt méter hosszúságú, különleges minőségű, nehezen szakadó papírlepedővel akár egy egész szobabútor becsomagolható.

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk azokkal, akik ismerték és szerették, hogy

CSERMELY LAJOS

ny. tanító szeptember 28-án hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 5-én, hétfőn fél 4 órakor lesz a központi temető ravatalozójából. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy ÖZVEGY KÖSZEGI FERENCNÉ nyugdíjas 71 éves korában elhunyt. Temetése október 5-én, hétfőn 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, após, nagyapa, testvér, kedves rokon, koma, jó szomszéd és jó barát,

BALÁZS ALAJOS

nyugdíjas vadőr, magyarürögi lakos 68 éves korában hosszú szenvedés után szeptember 27-én elhunyt. Temetése október 5-én, hétfőn 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, após, nagyapa, sógor és rokon,

KŐVÁGÓ MIHÁLY

53 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 4-én, vasárnap 1 órakor lesz a bogádi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalomtól megrendülve tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, mamikánk, testvérem, sógornőnk, nagynénink és kedves rokonunk,

HEGEDÜS MIHÁLYNÉ,

néhai pellérdi kőműves mester özvegye, életének 62. évében hosszú kínos szenvedés után elhunyt. Temetése október 5-én, hétfőn 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. — A gyászoló család.

Köszönet

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, SCHNEIDER ANTAL temetésén részt vettek. Köszönetet mondunk az 5. ÉPFU dolgozóinak, volt munkatársaknak, ismerősöknek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett édesanyánk, KOVÁR CIRILLNÉ temetésén virágokkal, koszorúkkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

ÖZV. ZOLTÁN VILMOSNÉ

elhunyta alkalmából együttérzésükkel és részvétükkel mély gyászunkban osztoztak. A gyászoló család.

— Férfi szivacs átmeneti kabát 450 forintért, férfi farmernadrág 128 forintért, női kötény 32 forintért, kamasz és férfi, világos, modern ballonkabát (exportból visszamaradt) 621 forintért vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

— Az Országos Rendező Iroda október 5-én fél 6 és fél 9 órakor a színházban SLÁGER KLUB címen előadást tart. Fellépnek: Aradszky László, Szécsi Pál, Stefán Ildikó, Lugosi Éva, Karda Beáta. — Konferál: Dévényi Tibor. Közreműködik a Nonstop együttes. — Jegyek kaphatók az Országos Filharmoniánál, Színház tér 2. (x)

— Vadgesztenye átvétele állandóan folyik a Pécsi ÁFÉSZ következő átvevőhelyein, vasárnap kivételével mindennap reggel 7—17 óráig: Rákóczi út 66. sz., telefon: 15-50/566-os mellék; Pélmonostor u. 21. sz.; Hősök tere; Szentborbála u. 10. sz.; Pécsújhegy, Bor u. 50; Vasas I., Somogyi u. 23; Pécsbányatelep, November 7. u. 53. sz. Átvételi ár: 1,50 Ft/kg, az átvevőhelyekre beszállítva. (x)

— Áramszünet lesz október 15-ig naponta 7.30—16.30-ig a Tölgyes u., Jegenyés u., Viola u., Bimbó u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Móra F. u., Nyárfa u., Gárdonyi G. u. által határolt területen. (x)

állás

Felvennék vízvezeték- és csatornaszerelésben jártas segédmunkást vagy nyugdíjas vízszerelőt bentlakással. CM-es Wartburgomat elcserélném 1000-es Skodáért vagy új Wartburgért. / a különbözetet készpénzben fizetem. Dudás István Görcsöny, Hársfa u. 15.

Fiatal műszerész technikus állást keres „Alkalmas" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Kisgyermekek felügyeletét esti órákban időszakonként elvállalom. „Megbízható pótmama" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Lakatos hosszú kompresszorvezetői gyakorlattal, lv-, lánghegesztő, autóvillamossági és kompresszorkezelői tanfolyammal állást változtatna Pécs és környékére. Ajánlatokat: „50 éves" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Perfekt német műszaki félállást vállalna. „Tolmácsolást is" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

lakás

Fiatal, igényes gyermektelen házaspár üres szoba, konyhát vagy nagy szobát keres sürgősen. „Centrumhoz közel" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Albérlet: orvostanhallgató mellé igényes szobatársat keresünk fürdőszoba használattal. Jókai u. 1.

Szolnokon a város központjában levő 1 szoba, komfortos, gázos lakást elcserélném hasonló pécsiért. Telefon: 65-07. Péter.

Gimnazista lány szobatársat keres. Mecsek u. 7. I. em.

Pécs, belvárosi, zárt lépcsőházban levő két különálló két szoba, konyha, mellékhelyiséges lakásomat elcserélném egy budapesti két szoba, összkomfortos lakással. „Hallos előnyben" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Albérleti szobát keres középkorú intelligens dolgozó férfi. Pontos fizető. „Igényes 35" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Egy középkorú intelligens nőt szobatársnak felvesznék. Egy ötágú gyertyalángos csillárt vennék. — Kertváros Erdély u. 32.

Elcserélnénk belváros központjában I. em., 3 szobás, hallos lakásunkat 2 szobásra I. emeletig — „Két családnak igen alkalmas" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném belvárosi, nagyméretű egy szoba, konyhás hallos összkomfortos PIK-lakásomat egyvagy másfélszobás távfűtésesre. „Száraz lakás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Két helyiségből álló szuterinlakás albérletbe azonnal kiadó. Táncsics M. u. 2 Börgyár mellett.

ingatlan

Terméssel eladó fél hold szőlő, lakható épülettel, kúttal villannyal a Cserdi szőlőhegyen 30 000 forintért. Kovács Lajos, Szentlőrinc Erzsébet út 34.

Baranya megyei Cipész Ktsz

Pécs, Kossuth L. utca 3. szám.

2—300 m² TERÜLETŰ BEKÖLTÖZHETŐ HÁZINGATLANT.

Illetve

4—500 NÉGYSZÖGÖL TERÜLETŰ

TELKET KERES MEGVÉTELRE.

Eladó víkendezésre alkalmas, kb. 300 négyszögöl gyümölcsös. Érdeklődni: Nagy-Daindol 31.

Harkányban a víkendtelepen új nyaraló sürgősen eladó Megtekinthető a helyszínen Harkány, Barátság u 56., vasárnap október 4-én.

Kétszobás kertes ház eladó. Magyarürögi út 24.

2 szoba, konyhás ház, azonnal beköltözhetően eladó, Pécs, Mihály u. 19/2. szám

Mecsek legszebb részén

100 négyszögöl TELKET ADNÉK GÉPKOCSIÉRT.

„Csere" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Két szoba, összkomfortos öröklakás, beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Sánc u. 1/1. II. 23. 14—17 óráig.

Nyaraló sürgősen eladó. Balatonberény, Árvácska u. 1. Érdeklődés Nagykanizsa Hamburger 24/a. Nagy András.

2½ szobás, gázfűtéses, OTP öröklakás Surányi úton eladó. Másfélszobás, szövetkezeti esetleg tanácsi cserelakás szükséges. Érdeklődni: hétfőtől este 7-től 62-40/932-es telefonon.

219 négyszögöl gyümölcsös, 168 négyszögöl szőlő szoba, konyha, szuterines, új lakható épülettel, megosztva is eladó. Érdeklődni: 39-es dandár út 5/b I. em. 1. Szombat, vasárnap a helyszínen, III. ker. Patacs, Major dűlő 4.

Háromszobás családi ház, 1 kh. szántóföld és háromszáz négyszögöl gyümölcsössel beköltözhetően eladó. Boldogasszonyfa, Kossuth u. 59 sz.

Eladó Pellérden 800 négyszögöl szőlő, értékes gyümölcsfákkal, pincével, présházzal nagy szobával, felszereléssel együtt. Érdeklődni: Bank Pál, Pécs, Aradi vértanúk útja 57., este 5 óra után.

Kétszobás, kertes ház beköltözhetően eladó Érdeklődni: Antal u. 5. sz. 12—18 óráig.

Pellérden Damjanich utca 35. sz. ház nagy gazdasági épülettel eladó és egy boroskád.

Eladó Mecsekszentkúton 680 négyszögöl szőlő pincével, megosztva is. Érdeklődni: Pécs, III. Tarr Imre u. 6/B. földszint.

Beköltözhetően eladó Lánc utca 23. sz. ház. Megtekinthető du. 2-től.

Házhely 160 négyszögöles, Kilinin úton eladó. „Pálos templomnál" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

200 négyszögöl házhely fizetési kedvezménnyel eladó. Pécs, Patacs Patak u. 33. szám.

Beköltözhető belvárosi, nagyméretű, másfélszobás öröklakás eladó. I. emelet" jeligére a Bem utcai hirdetőbe

Pécsbányatelepen a Zöldellő u. 3. sz ház beköltözhetően eladó.

Szőlő, 450 négyszögöl a városhoz közel. Felsőmakár 27-ben eladó. Érdeklődni lehet: Nagyvárad u. 33-ban.

Nagypeterdi szőlőhegyen 600 négyszögöl szőlő kövesút mellett, termással, felszereléssel eladó. Cím: Kulich Gy. u. 17. Csépan

250 négyszögöl szőlő 140 négyszögöl gyümölcsös, beköltözhető szoba, konyha szuterin, szürettel együtt esetleg lakáscserével (lehet vidéki is) eladó. Kis-Daindol 16/1.

Eladó Nagy-Daindol 96. számú ház, szőlő, kúttal, villannyal, családi okok miatt sürgősen, olcsó pénzért.

4 szoba összkomfortos, családi ház, garázzsal, igényesnek eladó. „OTP nélkül" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

300 négyszög szőlő eladó Érdeklődni: Felsőmeszes Bródy S. u. 3. (Óvoda alatt).

Pellérdi szőlőhegyen 230 négyszögöl szőlő gyümölcsös konyhakert épület nélkül eladó. Lantos, Pécs. Kassa u. 9.

Házrész eladó. szoba, konyhás erkélyes saját tulajdon, beköltözhető. — Szabadság út 21. I. emelet. balra.

400 négyszögöl házhely Kertvárosban eladó. Érdeklődni: Münnich Ferenc u. 22. C/IV 15.

Jövőre épülő műút mellett telek eladó. Felsőgyükésben. Építésre alkalmas. 780 négyszögöl, megosztható. Forrás a telken. Pécs Szigeti út 7. Dr. Molnár.

2 szobás családi ház beköltözhetően eladó. Kertváros Micsurin u. 9 Érdeklődni: Kertváros utca 10. sz alatt.

Szoba, konyhás házrész beköltözhetően eladó. Felszabadulás útja 72/1.

Kémes, Kossuth u. 41. szám alatt eladó 2 szoba, konyha, mellékepületekkel, 1200 négyszögöl telekkel.

Két szoba összkomfortos, távfűtéses öröklakás, OTP tartozás nélkül eladó — Egyszobás cserelakással beköltözhető. „Számuely" jeligére a Sallai u hirdetőbe

Eladó kis családi ház, 2 szoba konyha mellékhelyiséggel 250 négyszögöl belsőterülettel. Lothárd. Petőfi u. 11. sz. Érdeklődni: Pécs Rácváros 27 sz. alatt

Pécs belterületén 600 négyszögöl kert, kis épülettel, felszereléssel sürgősen eladó. Ajánlatokat: „Hetvenötezer" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérek

200 négyszögöl szőlő, gyümölcsös eladó, termással együtt. Pécs, III. ker. Mecsekszentkút 39.

Eladó 200 négyszögöl újtelepítésű lugas szőlő, gyümölcsössel. Érdeklődni: Pátrány u. 29/B. IV. em 15. szám.

vegyes

VARRÓGÉPEK és háztartási gépek javítását, kerekek kitűzését, kulcsok (lift, lakás, autóindító) készítését vállalom. Stoppoló és családi varrógépek, szegletes mosógép olcsón. Komár kismotor, új Wartburgra tanksapka zárral eladók.

Fehér. Rákóczi út 57.

Társat keresek jól jövedelmező üzletem fejlesztéséhez. „Belépés biztosított" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL, ágyazós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) **részletre is kapható! VAJTA** kárpitos Pécs, Déryné u. 11 Telefon: **36-75.**

Boroshordó 349 lit. újszerű eladó. Bártfa u. 19.

Német konyhabútor eladó Fürst Sándor utca 7/c Dr. Horváth.

Szüretelőkád eladó. Érdeklődni: Kertváros, Rakéta utca 19.

Vennék harmóniumot, kis bőröndöt, vékonyra aprított tűzifát. „Készpénzért, olcsón" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

MODERN, SZÉP bútorok vétele, eladása. Kórház térnél. Alkotmány u. 7.

Eladó nagy szőlőprés és nagyméretű hármasablak, ajtók István u. 48.

60 literes akvárium halakkal teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Építők útja 4/A Házfelügyelőnél.

Vennék bornak való olaszrizling szőlőt 300 kilót. Árajánlatokat pontos címmel kérek „Rizling" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Francia műszőrme barna bunda új állapotban eladó. Surányiné József u. 8. szám.

6 éves fiúnak írhakabátot keresek megvételre. „Szép legyen" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Tea-tűzhely eladó. Érdeklődni Hunyadi úti hirdetőben.

Óriás virágú Meisteverk szegfű palánta különlegesség több színben kapható, darabonként 2,— forintért Toronyi kertésznél. Békéscsaba Botyánszki Pálné u. 27. sz.

Részletfizetésre rekamiék, garnitúrák fotelágyak. — Kérjen képes árjegyzéket. Román kárpitos. Budapest, Nagymező utca hatvanhat.

KÍSÉRLETI CÉLRA KUTYÁKAT nagy számban vásárol a Műtéttani Intézet Bőrklinika területén.

Rézfűrőkályha eladó. Telefon: 54-01.

Rézüst, zsírsütő nagyméretű konyhaszekrény hokedlik kandalló, ajtók eladók, Aradi vértanúk útja 48 szám.

Eladó légfűtőberendezés, fürdőkád, mosdó, gáztűzhely rézborrács, falikút. Kaposvári u. 35.

5—6 méteres BETONGERENDÁK eladók. Hunyadi út 21. szám. Telefon: 30-42.

Figyelem! Szőlőoltványszükségletét beszerezheti, csemeze és borfajták, hatók. Őszi és tavaszi szállításra. Maginy Imrénél Abasár Rákóczi u. 16. szám

Eladó járni nem tudó beteg részére vadonatúj, hárokerekű, kézihajtású kocsi. Sásd Rákóczi u. 35. sz

Elsőrendű új deszkák olcsón eladók. Pécs Monostor u. 12. Kovácstelep.

Eladó kétszemélyes rekamié két fotel, asztal és egy zeneszekrény Nagyvárad u. 28. sz.

Angolmechanikás, rövid zongora eladó, Teréz u 6. szám.

Nagyon szép külföldi menyasszonyi ruha fátyollal eladó Somogyi Béla u. 6. I. em. 7. ajtó.

Varia rekamiét vennék. — Ajánlatokat: „Varia" jeligére a Bem u. hirdetőbe kérem.

Újszerű modern, mély gyermekkocsi olcsón, fiatal kuvasz eladó. Várady A. u. 22. Török.

Nikkelezett, új, jobbos asztali tűzhely, kisméretű konyhaszekrény eladó. — Bártfa u. 16

Eladó új, kis traktor, pótkocsival, eke, kapáló, takaróval. Hosszúhetény, Kossuth u. 48.

Kitűnő állapotban levő háromszárnyas, redőnyös ablak eladó. Székely u. 4/b. sz

2 darab hordozható kandalló, 1 darab zománcos kályha 1 darab kétszemélyes rekamié eladó Pécs. Zsolt u. 4.

Eladó egy jókarban levő kétrészes modern babakocsi. Nagyvárad u. 27. sz. Frankné.

Tanácsoknak, vállalatoknak NEMES RÓZSATÖVEKET áron alul eladnék. „Rózsa" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

12 hl-es szüretelőkád daráló eladó. Esze Tamás u. 7. (Sétatérnél). Kovácsi.

Istállótrágya eladó. Nagykozár Kossuth u. 65.

Egy külföldi, új hosszú menyasszonyi ruha eladó Cím: Pécs, III., Kovácstelep, Hóvirág u. 3.

Termő citromfa **eladó.** — Magyarürögi út 45.

Eladó 1 darab 600 literes szüretelőkád 1 darab cserépkályha összes anyaga. 2 darab vas Kalor-kályha, 1 nagy és 1 kicsi légfűtéshez légrácsok, 2 zsalus és 2 sima, 1 darab kisméretű vasajtó Magyarürögi út 25.

Olcsón eladók: szekrények, asztalok rézhengeres fürdőkályhák villany kefélőgép kályha stb. Cím: Alajos u. 16., emelet.

Eladó sötét háló, ágybetéttel, Tompa Mihály u. 60 szám.

Eladó 1000 darab nagyméretű, használt tégla, 1 darab verandaablak — 5x3 fiókos, 220x110 cm-es — 1 darab jó állapotban levő üstház, 2 darab forgó kémény. Megtekinthető egész nap Pécs Szikla u. 6. (Ágoston tértől 5 perc).

Perzsabunda filigránnak, 10 literes ezüstkobler, festmények szőnyegek eladók Rózsa F. u. 5.

gépjármű

Opel szétszerelve alkatrészként és vaskerítés eladó. Kolozsvár u. 22. földszint.

Volga SZEMÉLYGÉPKOCSI eladó.

Érdeklődni lehet: 14-71/13-as mellék telefonon.

Nagyon jó állapotban levő fekete Volga gk. elcserélendő úszerű állapotban levő ZIL 130 G. típ., hosszúplatós tehergépkocsiért. „Béke öre" Mg. Tsz. Somberek.

CT-s Wartburg de Luxe eladó. Érdeklődni: Szabó, Bár, Baromfiüzem. Telefon: Bár 7.

Magángarázs bejárati udvarrésszel eladó. „Petőfi utca" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

KARAMBOLOS GÉPKOCSIK szakszerű javítása. Tétre felújítások előjegyezhetők. Temető u. 39, sz. Balokánynál.

Átadom 1972-re visszaigazolt Trabant kiutalásomat. Ajánlatot a Bem u. hirdetőbe kérek „Konkrét ajánlat" jeligére.

Elcserélném 1000 km-t futott Polski Fiat 1500-as személygépkocsit 850-es vagy Wartburg személygépkocsira vagy ez évi utalványra Tolsztoj u. 4.

Jó karban levő Duna oldalkocsi olcsón eladó. Pellérd. Dózsa u. 84.

R—10-es 8000 km-rel eladó. Gizella u. 5.

0 km-es Trabantot és CL-es Wartburgot adok nyugati gépkocsiért — „10 000 km-ig" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

0 km-es Skoda eladó. — „S—100" jeligére a Sallai u hirdetőbe

600-as Trabant gépkocsi eladó Érdeklődni szombaton egész nap Nagy Flórián u. 14. Középső csengő.

Télen is teljes foglalkoztatást biztosít

a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

MINDEN ÉPÍTŐIPARI SZAKMÁBAN

felvesz:

ÁCSOKAT,
KŐMŰVESEKET,
KUBIKOSOKAT,
SEGÉDMUNKÁSOKAT

valamint

SZAK- ÉS SZERELŐIPARI SZAKMUNKÁSOKAT ÉS SEGÍTŐKET

A Kollektív Szerződésben előírt kedvezményeket biztosítjuk.

Bérezés teljesítmény alapján

Jelentkezés a vállalat munkaerőgazdálkodásán.

PÉCS,

RÁKÓCZI ÚT 56. SZÁM ALATT.

Boroshordó vásár!

Rácváros 19. és Ipar utca 5. szám

◀ Vasárnap is nyitva 8—12 óráig ▶

Mit ajánl az „Éva"?

ÉRDEMES ELOLVASNI:

Női ballon kabát világos színekben	710,— Ft
Midi télikabát, szőrmével	2100,— Ft
Terliszter szövetruha	550,— Ft-tól

MERUKER Baranya megyei Ruházati Szövetkezet Pécs

„Éva" nőiruhabolt

Pécs, Jókai tér 6.

Takarítónőket és éjjeliőrt felveszünk

PÉCSI VEGYESIPARI VÁLLALAT

Lotz Károly u. 2.

DUNANTÚLI NAPLÓ

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054.

HERBÁRIA

Fogyassza a gyógynövény-szaküzletekben

ÚJRA KAPHATÓ

Herbária

„EXPRESSZ" FILTERES VÉDI EGÉSZSÉGÉT!

kamillavirág, hársvirág, borsmenta, csipkebogyó GYÓGYTEÁKAT

HERBÁRIA

HÉTKÖZNAP ÉS ÜNNEPNAP reggel 8 órától este 6 óráig beszerezheti

rántani való csirke-

SZÜKSÉGLETÉT 24,— FORINTOS ÁRON A

BARANYA MEGYEI MEZŐGAZDASÁGI VÁLLALAT KELTETŐ ÜZEMÉBEN

(Pécs, Xavér utca 19. szám.)

Vállalatok, hivatalok, üzemek kérésére előre megjelölt időre 50 darabon felül az árut helyszínre szállítjuk. Viszonteladóknak nagyobb tétel vásárlása esetén árkedvezményt adunk.

A PÉCSI PIACOKON KERESSE FEL ELÁRUSÍTÓINKAT!

Kertészetek figyelmébe!

A Baranya megyei Mezőgazdasági Vállalat (Pécs, Xavér utca 13. sz.)

Megrendelésre

rövid határidővel készít 1,60x2 méteres méretben —

KEVERÉK NÁDBÓL

műanyag zsineggel átkötött 3—5 cm vastagságú

MELEGÁGYI TAKARÓT.

Ár: helyszíni vétel esetén az Erdőfűi Nádfeldolgozó telepén 32,40 Ft/db.

Időben adja fel megrendelését!

---

a vidék

LEGNAGYOBB ÁRUHÁZA

Alakulóban levő építőipari vállalat keres

ÉPÍTÉSI,
FA,
VEGYI,
PAPÍR,
VÍZ,
FŰTÉSI
anyagismerettel rendelkező:

anyag-beszerzőt,

anyag-raktárost

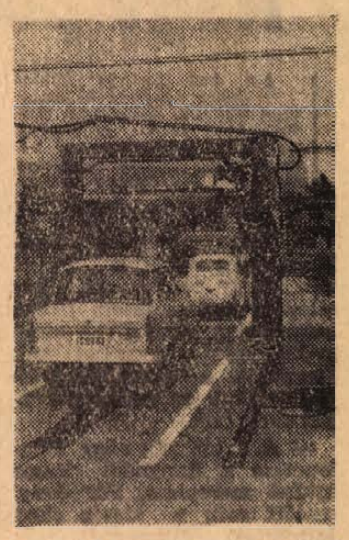
Fizetés megegyezés szerint.

Jelentkezéseket „SZORGALMAS" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

Fényes üzlet

Öt perc — húsz forint

Gépkocsimosó automata Pécsett Shamponnal és szárítással



Az üzlet a szó szoros értelmében fényes, nincs benne semmi túlzás: csak a gépre kell bízni a poros, sáros gépkocsit, s mire a tulajdonos elszív egy cigarettát, alig ismer járművére, úgy megújhodik néhány perc alatt. Okos ez a kis masina, amely a hangzatos CECCATO nevet viseli, és nemrégiben állították üzembe Pécsett, a Siklósi úton, a XIV-es Autójavító Vállalatnál.

Beáll a gépkocsi, s a hosszúszőrű puha műanyagkefék háromfelől látnak neki a piszok „megdolgozásának". Persze nem szárazon, bőséges shamponos vízben fürdetik az autót. Az egy ütemben forgó kefék teljesen beborítják a gépkocsit, szinte nincs is olyan felület, amely elkerülné tisztító munkájukat. Első fázis a mosás, aztán „hátramenetben" az öblítés következik. — ezzel már kész is az a munka, amelyet az autótulajdonosok ki tudja hány vödör vízzel, jobb esetben öntözőcsővel, ronggyal és kefével felszerelkezve egy fél délelőtt végeznek. Amit pedig nem tud a gép, kiegészít az ember. A túlságosan fedett felületeket kézi kefével is megtisztítják. A szárítás talán egy percet vesz igénybe: két oldalról és felülről nagy erővel levegőt fúvatnak a gépkocsira, és mire az automata kikapcsol, már fényesen ragyog a gépkocsi, vízcseppet sem találni rajta.

A kefeket is automata vezérli, mindig akkora nyomással nehezedik a gépkocsira, hogy alaposan meg tudja tisztítani, de egy karcolás se esik a dukkozáson. Az ügyes szerkezet kitűnően alkalmazkodik minden típushoz, finoman követi a karosszéria vonalait, „neki" aztán teljesen mindegy, hogy Mercedes vagy kis Fiat áll a mosó alatt. Méretei egyébként olyanok, hogy a legkisebb személygépkocsitól a mikrobuszig minden típust egyforma alapossággal tisztít meg. A kezelő korrigálhatja a gép működését: egyes helyeken — például a kerekeknél —, megállítja a sínen futó kefeket, hogy ezeken az exponált helyeken is jól meg tudja tisztítani a gépkocsit.

Nézője mindig bőven akad a CECCATO-nak, szinte a nap minden órájában ácsorognak ott ráérő emberek, akik élvezettel figyelik az automata mosó munkáját. Ujdonságnak számít Pécsett ez a szolgáltatás, — eddig még nem működött a megyében ilyen nagyüzemi mosó, amely a két műszak alatt 100—120 gépkocsit képes tisztába tenni, — szinte a gépkocsitulajdonosok alaposságával.

Reggel hattól este tízig állnak az autósok rendelkezésére, — és annak ellenére, hogy még elég kevesen ismerik ezt a szolgáltatást, s a gép nyújtotta kényelmet —, máris kialakult a CECCATO törzsközönsége. Különösen előszeretettel keresik fel a külföldiek. de szép számmal vannak a visszatérő vendégek között vállalati gépkocsivezetők, „maszek" autósok is. Vasárnap egyelőre nem tartanak nyitva, — vásári napokon azonban nyugodtan igénybe lehet venni a gépi mosót, ügyeletet tartanak. A legnagyobb sikerük a közelmúltban egy futballmeccs előtt volt. Az autósok először csak nézegették a masinát, aztán — látva hogy milyen gyorsan megy, — beálltak: „tessék már addig megtisztítani, míg a meccs elkezdődik..."

Igen, de mi lesz télen? Erre is felkészültek a XIV-es Autójavító Vállalatnál. Már szállítják a szerkezeti elemeket, s ha csak nagyon mostoha nem lesz az idő, hamarosan téliesítik a mosót. Kis csarnokot építenek a gépek fölé, és melegvízzel mossák majd a kocsikat.

Megszűnik az autósok vasárnap délelőtti „miséje". Húsz forintért bárki helyett elvégzi a munkát a CECCATO.

(—)

Dolgozókat felvesznek

ORSZÁGOS hatáskörű vállalat tervező csoportvezetői beosztásba építészmérnököt, vagy legalább 10 éves tervezői gyakorlattal rendelkező építésztechnikust, aki statikában is kellően gyakorlott, alkalmaz. Eddigi munkahelyek és fizetési igény megjelöléssel ajánlatokat „szorgalmas" jeligére kérjük a Bem utcai hirdetőbe. (525)

SZÖVETKEZET mérlegképes könyvelői vizsgával és gyakorlattal rendelkező belső ellenőrt alkalmaz. Jelentkezés önéletrajzzal és az eddigi tevékenység leírásával „belső ellenőr" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (195003)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres, nem nyugdíjas udvartakarítót, vagyonőr helyettest, valamint pécsi lakosú női segédmunkásokat. Jelentkezés a Munkaügyi Osztályon. (194132)

A PÉCSI Hőerőmű Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fizikalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat vesz fel szakmunkási és betanított munkási munkakörökbe. (194047)

BUSZVEZETŐSÉBE is érvényes jogosítvánnyal rendelkező gépkocsivezetőt keresünk felvételre. B. m. Háziipari Szövetkezet. — Pécs, Déryné u. 25. (194046)

VIZSGÁZOTT fűtőt stacionynyomású kazánra felveszünk. — ÉPFU 5. Megyeri u. 50. Gondnokság. (194044)

Nikkelező üzemünkbe

női segédmunkásokat

felveszünk.

PÉCSI VEGYESIPARI VÁLLALAT.

Lotz Károly u. 2.

TÁRCAVÁLLALAT pécsi székhellyel pályázatot hirdet belkereskedelemben jártas üzemgazdász munkakör betöltésére. Pályázati feltételek: közgazdasági egyetem, vagy számviteli főiskolai végzettség. A pályázatokat „Tárcavállalat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérjük leadni. (194023)

SZAKKÉPZETT kazánfűtőt és férfi segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Bútorgyár. Pécs, Somogyi Béla u. 6. szám. (194039)

KOMLÓI Carbon papucsüzemében levő zöldség-gyümölcs boltunkba boltvezetőt felveszünk. Jelentkezés: MÉK, Pécs, Megyeri u. 92. Kisker. osztály. (194042)

A PÉCSI Hőszolgáltató Vállalat azonnali felvételre keres szivattyúgépészt, fűtésszerelő és fűtő szakmunkásokat és segédmunkásokat, valamint kubikosokat. Jelentkezés: Pécs, Tüzér u. 18. sz. alatti üzem vezetőjénél. (194016)

VASBETONSZERELŐKET, épületlakatos, bádogos, kőműves, tetőfedő, hőszigetelő szakmunkásokat, segédmunkásokat, kubikosokat azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Fürst Sándor u. 5. (148918)

GÉPKOCSIVEZETŐKET és portást felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Jelentkezni: Pécs, Diósi u. 5L. (194032)

VBKM Akkumulátor és Szárazelemgyára férfi dolgozókat szerződéses munkára felvesz. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 105. (194028)

GÉPKOCSISZERELŐKET, karosszérialakatosokat felveszünk. Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Diósi u. 5L. (194008)

AZ AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat felvételre keres 15—18 éves fiúkat és leányokat, valamint férfiakat és nőket, továbbá adminisztratív munkakörbe érettségizetteket 6 órás munkára. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (194002)

IPARVÁLLALAT számviteli képesítéssel és gyakorlattal rendelkező ügyvitel-szervezőt alkalmaz. Jelentkezéseket önéletrajzzal és az eddigi tevékenység leírásával „Nagy gyakorlat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérjük. (148450)

GÉPKOCSIVEZETŐKET és rakodókat felveszünk. Jelentkezés: Mohács, ÉPFU Kirendeltség. Budapesti országút. (191556)

A PÉCSI Állami Gazdaság két tehenészt és egy kocsist keres állandó munkára, üszögpusztai munkahelyre. Fizetés kollektív szerint. Jelentkezni lehet üszögpusztai kerületvezetőnél. (1660)

VIZVEZETÉKSZERELŐ szakmunkásokat felveszünk, kereseti lehetőség: teljesítménybér. — Jelentkezés levélben, vagy személyesen: Bikali Állami Gazdaság építési iroda. Bikal. (1593)

LAKATOST felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Jelentkezés a vállalat TMK részlegénél. Könyök u. 2. (1601)

GÉPKOCSIVEZETŐT, autóvillamossági szerelőt, női és férfi segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay V. u. 6L. (1602)

LAKATOS és szerelő szakmunkásokat felveszünk. Közúti Gépellátó Vállalat. Pécs, Bét u. 47. (3325)

KÖZGAZDASÁGI technikumi, vagy gimnáziumi érettségivel rendelkező irodai adminisztrátort keres a Nádor Szálloda. (1603)

ÁRPÁDTETŐI erdészet gépkocsi felterhelőket és fakitermelőket keres azonnali belépéssel. (1604)



Értesítjük Szigetvár és környékének lakosságát, közületeket és intézményeket, hogy a

6-os számú fióküzletünket

a Szigetvári Tanács elsőfokú építési hatósága 1970. szeptember 30-ával az üzlethelyiség életveszélyes állaga miatt

megszüntette

Kérjük ügyfeleinket, hogy a mosásra, tisztításra beadott ruhákat a legrövidebb időn belül váltsák ki.

B. M. PATYOLAT MOSODA VÁLLALAT

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat Panelgyára azonnali belépéssel felvesz 18 éven felüli, 8 általános iskolát végzett

NŐI ÉS FÉRFI SEGÉDMUNKÁSOKAT

gépkezelő-tanfolyamra történő beiskolázásra

A tanfolyam 3—6 honapos és térítésmentes.
A tanfolyam elvégzésének ideje alatt az üzemben betanított segédmunkán foglalkoztatjuk a jelentkezőket, a tanfolyam elvégzése után gépkezelőként.

Bérezés teljesítménybérben.

Jelentkezés a Panelgyár gépészetén Pécs-Gyárváros.

Nylon velúr férfiing.

Divatszínekben!

220 forint REKLÁMÁR.

CSONGOR, Pécs, Széchenyi tér.

Csak nálunk!

---

mfsz

VI. MAGYAR JÁTÉKFILMSZEMLE

PÉCS—BARANYA, 1970. OKTÓBER 5—10.

DR SPORT

Mi újság a labdarúgó NB III-ban?

Négy ponttal vezet a PVSK

Az őszi forduló félidejéhez érkezett a labdarúgó NB III. délnyugati csoportjában folyó bajnokság. Az eddigi eredményekről beszélgettünk Gálosi Ferenccel, a Megyei Labdarúgó Szövetség elnökével.

Még nem nyert mérkőzést a Volán
Népszerűek a baranyai játékvezetők

— A bajnokságban az ezidáig még veretlen PVSK vezet négy ponttal. Az előny ellenére a vasutasok játéka bizonytalan, nem olyan meggyőző, mint tavasszal volt. Reméljük, a rangadókig javul játékuk és vezető helyüket megőrzik.

— A bajnokság nagy meglepetése a Bonyhádi Vasas kitűnő szereplése. Pár évvel ezelőtt még a kiesés ellen küzdöttek. Tavasszal már nagy dicsőség volt Bonyhádról pontot elhozni, jelenleg idegenben is jól szerepelnek és előkelő helyet foglalnak el a táblázaton. Eredményes szereplésüket a legutóbbi PVSK elleni döntetlen is igazolja.

Szép eredményeket ér el a PEAC is. Az ő teljesítményüket évről évre befolyásolta a játékosállományban beálló gyakori változás. Most úgy néz ki, sikerült egy olyan gárdát „összehozni", amely huzamosabb ideig együtt marad. Az előjelek szerint többet várt a szakvélemény a Kaposvári Vasastól. Lehet, hogy ezután bizonyítanak majd, hisz legutóbb Barcsról vitték el a két pontot. A nemrég még megyei bajnokságban szereplő Barcs vasárnapi veresége ellenére dobogós csapat lehet. Feljövőben van a Pécsi Helyiipar is. Véleményem szerint jó középcsapat válhat belőle.

A vidéki csapatok közül nagy meglepetés a Lábod visszaesése. Több játékosuk eltávozott, az edzőcsere is megbolygatta a csapatot. A Volán utolsó helye már a tavasszal nyújtott játéka alapján is várható volt. A Volántól is több játékos távozott más egyesületbe. Sajnos nem tudnak magukra találni.

— *Milyen a fegyelmi helyzet?*

— Tetlegesség miatt két bajnoki mérkőzést zárt kapuk mellett kellett lejátszania a Marcali Vörös Meteornak. Ezen a két mérkőzésen az erkölcsieken túl súlyos anyagi veszteség érte a vétkes csapatot, remélhetőleg tanultak és a jövőben jobban megszervezik a rendező gárdát. Egyébként hét kiállítás történt eddig, ami az előző évekhez viszonyítva kedvezőnek mondható. A játékvezetők egy-két kisebb hibától eltekintve jól látják el feladatukat. Különösen a baranyaiak kaptak sok dicséretet.

— *Nézzünk néhány statisztikai adatot!*

— Átlagban 20 gól esik egy fordulóra. Egy mérkőzésen volt 6 a gólkülönbség. (Latinka—PEAC 0:6) Két alkalommal pedig 4 volt a gólkülönbség. Hét mérkőzés végződött gól nélkül. Sok volt az 1:0 és a 2:1. A nézőszám az elmúlt évekhez viszonyítva tovább csökkent. Vidéken, ahol az NB. III-as csapat képviseli a minőséget, vagy pécsi rangadókon még összejönnek szép számmal a nézők, de egyébként elég gyatra a mérkőzésekre kilátogató szurkolók száma.

— *Végezetül: a hátralévő fordulók mérkőzései közül melyeket ajánlja a szurkolóknak?*

— Az őszi forduló hátralévő mérkőzései közül véleményem szerint jó játékra van kilátás a PEAC—Kaposvári Vasas, a PVSK—Baja összecsapásokon. Nagy küzdelmet ígér az utolsó fordulóban a Helyiipari—PEAC pécsi rangadó is.

Lázár Lajos

SPORTHÍREK

A pécsi járási labdarúgóbajnokság mérkőzései: Kozármisleny—Egerág 1:5, Szalánta—Bogád 4:1, Olasz—Áta 1:2, Szökéd—Üszög 1:2, Újpetre—Nagykozár 5:1, Pellérd—Bicsérd 3:2, Gyód—Szentkirály 11:2, Bükkösd—Kővágószőlős 0:2, Tarcsa—Szentlőrinc 1:1, Mecseknádasd—Nagypal 3:5, Berkesd—Lovászhetény 2:3, Hird—Szalánta 3:0, Ócsárd—Gerde 1:5, Szentlőrinc—Pogány 2:4.

*

A héten Pécsett jár dr. Kausz György, volt világbajnokunk, a Magyar Vívó Szövetség elnökségi tagja. Megbeszéléseket folytatott az MTS megyei Tanácsa munkatársaival és a Megyei Vívó Szövetség vezetőivel a megye vívósportja fejlesztésének lehetőségeiről.

A kézilabda megyebajnokság mérkőzései. Férfi csapatok: Boly—Bányász II. 18:19, Mecseknádasd—Beremend 28:18, Nagyharsány—István-akna 11:21, Tanárképző—Szentlőrinc 26:13, Siklós—Vasas II. Bányász 24:4, Érdbányász II—PEAC 30:17, PEAC—Siklós 18:29. Női csapatok: Boly—Bányász II. 18:6, Mohács—PEAC 4:6, Nagyharsány—István-akna 7:12, Szigetvár—Kesztyűgyár 15:22, PEAC—Tanárképző II 14:3.

*

Sásdi járási labdarúgóbajnokság mérkőzései. I. osztály: Mekényes—Egyházaskozár 1:4, Magyaregregy—Szalatnak 6:0, Kárász—Magyarhertelend 2:0, Hegyhátmaróc—Bikal 5:1, Mecsekpölöske—Felsőegerszeg 3:1, Felsőmindszent—Köblény 5:1. II. osztály: Orfű—Baranyaszentgyörgy 3:1, Komló Kőbánya—Oroszló 4:3, Baranyajenő—Sásd II. 3:2, Hetvehely—Vásárosdombó 3:2. A járási I. osztályban holtversenyben Hegyhátmaróc és Mecsekpölöske áll az I. helyen, II. osztályban Komlói Kőbánya vezet.

A hét vége sportműsora

SZOMBAT, OKTÓBER 3.

Labdarúgás: Megyebajnoki mérkőzések: Pécsi Érchányász II.—Pécsi Kinizsi, Újmecsekalja, 14.30, Pécsi Kesztyűgyár—Szigetvári Kinizsi, BTC pálya, 14.30.

Atlétika: Országos ifjúsági bajnokság, összetett felnőtt és utánpótlás bajnokság, a baranyai versenyzők részvételével, Budapest, 14.00.

Asztalitenisz: Sopianae Kupa országos I—II. o. verseny, Leöwey Gimnázium, 8.00-tól egész napon át.

Cselgáncs: Duna Kupa felnőtt verseny, Dunakanyar Kupa ifjúsági verseny, a Pécsi Dózsa sportolóinak részvételével, Győr, 15.00.

Kézilabda: NB I. B mérkőzés: FTC—Komlói Bányász, férfiak, Budapest, 15.30.

Röplabda: NB II. mérkőzések: Szombathelyi Spartacus—Komlói Bányász, férfiak, Szombathely, 14.00, Szombathelyi Haladás—PEAC, nők, Szombathely, 14.00.

Sportlövészet: Forradalmi verseny, MHSZ lőtér, 8.00.

Teke: NB. I. mérkőzés: Cserző EMTK—Pécsi Gázmű, férfiak, Budapest, 13.00.

HVDSZ Spartakiád: Atlétikai és kispályás labdarúgó döntők, kovácstelepi, Helyiipari pálya, 9.00-tól, Pécsi Vegyesipari Vállalat—Komlói Carbon, női labdarúgó mérkőzés, 15.00

VASÁRNAP, OKTÓBER 4.

Labdarúgás: NB I. B mérkőzés: Ózd—Pécsi Bányász, Ózd, 14.30, NB II. mérkőzések: Mázai Szászvári Bányász—Kaposvári Rákóczi, Szászvár, 14.30, Táncsics SE—Pécsi Érchányász, Kaposvár, 14.30, NB III. mérkőzések: Lábodi MEDOSZ—Pécsi Helyiipari, Lábod, 14.30, Latinka SE—Steinmetz SE, Marcali, 14.30, Szekszárdi Vasas—PVSK, Szekszárd, 14.30, Bonyhádi Vasas—Pécsi Volán SC, Bonyhád, 14.30, Mohácsi TSZTE—Barcsi SK, Mohács, 14.30, Bajai Vasas—PEAC, Baja, 14.30. Megyebajnoki mérkőzések: Szigetvári ZMSE—Pécsi Porcelángyár, Szigetvár, 14.30, István-aknai Bányász—Pécsi Vasas, P.szabolcs, 14.30, P. Gázmű—Siklós, Kokszmű-pálya, 9.30, Mágocs—Szászvári Építők, Mágocs, 14.30, Beremend—Véménd, Beremend, 14.45, Boly—Vasas II. Bányász, Boly 14.30.

Asztalitenisz: Sopiana Kupa országos I—II. o. verseny, Leöwey Gimnázium, elődöntők 8.00-tól, döntők 13.00 órától.

Atlétika: Országos ifjúsági bajnokság, országos felnőtt és junior összetett bajnokság, a baranyai versenyzők részvételével, Budapest, 14.00.

Birkózás: NB II. kötöttfogású csb, a Bp. Husos, Csepel, ETI és PVSK együttesei részvételével, PVSK kis-sportcsarnok, 10.00.

Cselgáncs: Duna Kupa felnőtt, Dunakanyar Kupa ifjúsági verseny, a Pécsi Dózsa sportolói részvételével, Győr, 9.00

Úszás: A Pécsi Vízügyi SE versenye, Rigódertető, 10.00.

Kerékpár: Területi hegyibajnokság, Sétatér—Misinatető, rajt, 10.00.

Kézilabda: NB I. mérkőzések: Pécsi Bányász—Tatabánya, nők, Pécsújhegy, 10.00, Pécsi Bányász—Tatabánya, férfiak, Pécsújhegy, 11.00, NB II. mérkőzések: Pécsi Kesztyűgyár—Tatai Volán, férfiak, PVSK pálya, 10.00, Pécsi Érchányász—Bp. Gamma, férfiak, Újmecsekalja, 10.00, Pécsi Porcelángyár—Pápai Vasas, nők, porcelángyári pálya, 10.00, Pécsi Tanárképző—Almásfüzitői Timföld, nők, Tanárképző Főiskola, 10.00, Győri Richards—Pécsi Vörös Meteor, nők, Győr, 10.00.

Kosárlabda: NB I. mérkőzések: PVSK—Budapesti SE, férfiak, PVSK csarnok, 10.00, Székesfehérvári Építők—Szigetvári ÁFESZ nők, Székesfehérvár, 9.30. NB I. junior mérkőzések: PVSK—Budapesti BSE, férfiak, PVSK csarnok, 11.20, Székesfehérvári Építők—Szigetvári ÁFESZ, nők, Székesfehérvár, 10.50. NB II. mérkőzések: Pécsi Tanárképző—Rába ETO, nők, Tanárképző Főiskola, 9.00, Pécsi Tanárképző—Szombathelyi Haladás, férfiak, Tanárképző Főiskola, 10.20, KSI—PVSK, nők, Budapest, 10.30, KSI—Pécsi Postás, férfiak, Budapest, 13.40.

Ökölvívás: NB II. csb mérkőzés: Kaposvári Dózsa—Komlói Bányász, Kaposvár, 10.30.

Röplabda: NB II. mérkőzések: PEAC—Ganz MÁVAG, férfiak, Ifjúsági stadion, 13.00, Szombathelyi Haladás—Komlói Bányász, férfiak, Szombathely, 10.00, Szombathelyi Spartacus—PEAC, nők, Szombathely, 10.00.

Sportlövészet: Forradalmi verseny második napja, MHSZ lőtér, 8.00.

Teke: NB II. mérkőzések: Pécsi BTC—Bodajk, nők, BTC pálya, 9.00, Baranyai Építők—Soproni FAC, férfiak, Újmecsekalja, Építők csarnok, 8.30.

Torna: Országos vidéki II. o. csb., a pécsi tornászok részvételével, Veszprém, 10.00.

Vitorlázás: A Pécsi Vízügyi SE idényzáró versenye, Pécsi-tó, 10.00.

Ma kezdődnek a III. Sopianae Kupa asztalitenisz-verseny küzdelmei

A legjobb magyar játékosok Pécsett

A legjobb magyar asztaliteniszezők részvételével a Leöwey Klára Gimnázium tornatermében kezdődnek meg ma reggel a III. Sopianae Kupa asztalitenisz verseny küzdelmei. Az ünnepélyes megnyitót délelőtt 10 órakor tartják. Rózsahegyi Mátyás, az MTS Pécs városi Tanács elnöke köszönti a résztvevő versenyzőket. A kétnapos viadal remek sportcsemegét ígér. A legjobb magyar asztaliteniszezők kitűnő formában vannak és pécsi bemutatkozásukat nagy érdeklődés kíséri. A döntőket vasárnap a kora délutáni órákban játsszák.

Röplabda-világbajnokság

Az NDK elvesztette veretlenségét

Újabb vereséget szenvedett a magyar férfi csapat

A bulgáriai röplabda világbajnokság döntőinek 5. — utolsóelőtti — fordulójában az NDK férfi csapata elvesztette veretlenségét: 3:2 arányban alulmaradt Japán együttesével szemben. Fölényes biztonsággal győzött viszont a másik veretlen csapat, Bulgária a románok ellen, így az A-csoportban (1—8. helyért) átvette a vezetést. Érdekes, hogy az elsőség sorsát eldöntő utolsó mérkőzésen éppen az élenálló két együttes, Bulgária és az NDK találkozik.

Sikeresen szerepeltek Várnában a japán lányok is: 3:0-ra győztek Románia ellen, de az elsőség sorsában már így sem szólhattak bele — a Szovjetunió, a Koreai NDK elleni mérkőzés eredményétől függetlenül már megnyerte a világbajnokságot.

A magyar férfi válogatott Jambolban 5 játszmás mérkőzésen vereséget szenvedett Jugoszláviától. Jugoszlávia—Magyarország 3:2 (-9, 13, -15, 12, 17).

Nők: Az A-csoport állása, az utolsó forduló előtt:

1. Szovjetunió 12 pont (18:1 játszmaarány), már világbajnok.
2. Japán 11 pont (16:5),
3. Koreai NDK 10 pont (14:8),
4. Magyarország 10 pont (12:13), a magyar csapat helyezése már nem változhat. Ezzel a helyezéssel elnyerték a müncheni olimpia röplabda tornáján való részvétel jogát.

Férfiak: az A-csoport állása, az utolsó forduló előtt:

1. Bulgária 12 pont (18:4 játszmaarány),
2. NDK 11 pont (17:4)
3. Japán 10 pont (15:8).

A Komlói Bányász Dunaújvárosban

A Komlói Bányász labdarúgói hazaérkezve Jugoszláviából, Dunaújvárosban folytatják felkészülésüket az október 11-én esedékes Videoton—Komló találkozóra. A Bányász együttes Jugoszláviában két alkalommal lépett pályára. A vinkovci vereség (5:2) után a Vojvodinával szemben sem ért el pozitív eredményt. A kékfehér gárda a 87. percben kapott góllal 1:0 arányban vereséget szenvedett.

Veszprémben a sportiskolák országos vívó versenyén az Újpesti Dózsa első, Veszprém mögött a 3. helyen végzett a Pécsi Sportiskola vívócsapata. Az 1956 évben született versenyzők csoportjában a férfi tőrvívást és a női tőrvívást a pécsi Vető, illetve Regőczi nyerte.

KÉZILABDA NB I. B ÁLLÁSA

Férfi csapatok

1. FTC	19	17	1	1	463:348	35
2. Ózdi Koh.	19	16	4	5	397:325	24
3. TFSE	19	12	—	7	354:308	24
4. Komlói B.	19	9	1	9	353:325	19
5. Csömör	19	9	1	9	323:323	19
6. Győri M.	19	9	—	10	348:342	18
7. Misk. B.	19	7	3	9	352:367	17
8. Szegedi V.	19	8	1	10	290:319	17
9. Tisza C.	19	8	1	10	327:363	17
10. Szív. MÁV	19	8	—	11	285:336	16
11. Váci Fonó	19	6	2	11	286:377	14
12. Videoton	19	3	2	14	258:336	8

TEKE NB I. ÁLLÁSA

Férfi csapatok

1. Csepel	22	112 734	119
2. FTC	22	115 134	114
3. BKV Előre	22	114 812	106
4. Rába ETO	22	111 014	99
5. P. Vasas	22	113 889	95
6. SZSE	22	110 471	85
7. Pécsi Gázmű	22	110 167	84
8. Ganz-MÁVAG	22	114 069	83
9. P. Textil	22	112 060	83
10. Cserző EMTK	22	110 743	80
11. SZVSE	22	111 583	79
12. SZAK	22	113 757	73
13. Ózd	22	109 092	69
14. Egri Spart.	22	108 680	63

Pályaavató spartakiád

Ma női labdarúgó-mérkőzés

A HVDSZ Baranya megyei Bizottsága szombaton egész napos sportműsor keretében rendezi meg megyei spartakiádja döntőit. A spartakiád verseny keretében adják át az újonnan épült kovácstelepi Helyiipari sporttelepet, ezt követően mintegy 150 atléta és négy kispályás labdarúgócsapat vetélkedik az elsőségért és helyezésekért. A nap fénypontja minden bizonnyal a délután három órakor kezdődő Pécsi Vegyesipari—Komlói Carbon női labdarúgó-mérkőzés lesz.

OSLÓ ELŐTT

Konrád a válogatott keretben

Hoffer József, szövetségi kapitány összeállította az október 7-én Oslóban Norvégia ellen készülődő magyar válogatott keretet. A keret így fest: Rothermel, Bicskei — Noskó, Páncsics, Mészöly, Megyesi, Konrád — Halmosi, Müller, Vidáts, Karsai — Fazekas, Bene, Kocsis, Nagy L.

KÉZILABDA:

Kettős NB I. mérkőzés Pécsújhegyen

A kiesés elkerüléséért harcoló Bányász lányok vasárnap délelőtt Pécsújhegyen a hazai pályán a bajnoki táblázaton a 7. helyen álló Tatabányai Bányásszal küzdenek a bajnoki pontokért. A nagy érdeklődéssel várt, a kiesés szempontjából fontos találkozó után a Pécsi Bányász—Tatabányai Bányász, férfi NB I. mérkőzést láthatják az érdeklődők.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Csárdajelenet és Poloveci táncok (du. 3 órakor), Ifjúsági bérlet. — Bál a Savoyban (este 7 órakor), Somlai-bérlet.

Mozi

Park: Onibaba (15, 17, 19). 16 éven felül!

Petőfi: A neretvai csata (4, 8 — dupla helyárral!).

Kossuth: Onibaba (10, 12, 6, 8). 16 éven felül! A neretvai csata (13 — dupla helyárral!).

Gyárváros: Mérsékelt égöv (4, 6). **Mecsekalja:** Két úr esernyő nélkül (5, 7). **Pécsszabolcs:** Tíz kicsi indián (5, 7). **Vasas II.:** Öten az égből (6). **Harkány:** A nagy Red (7). **Mohács:** Banditák hálójában (6, 8). **Sellye:** Egymillió karátos ötlet (7). **Siklós:** A sárga tengeralattjáró (7). — **Szigetvár:** Magasiskola (8).

*

Pannonia-bár: 17—21 óráig Teenager randevú, vezeti Bornemissza Géza disc. 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar, Miklósi Péter és Nagy Éva.

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. Kb. 7.50: Múzeumok és kiállítások programja. 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Lányok, asszonyok. — 8.40: Nótacsokor, csárdáscsokor. 9.30: Variációk zongorára. 10.00: Hírek, időjárás. — 10.05: Egy keresztespók tapasztalatai. Rádiójáték. — 11.23: Fúvószene táncritmusban. 11.35: Haydn: G-dúr szimfónia. 12.00: Déli krónika. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Melódiakoktél. 13.50: Nem vállalunk felelősséget... Várkonyi Endre írása. — 14.00: Kóruspódium. 14.08: Ránki: Filmmelódiák. 14.20: Kis magyar néprajz. 14.25: Új zenei újság. 15.00: Hírek. 15.05: Hétvégi külpolitikai figyelő. — 15.20: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczeneműsora. 16.05: Rádióreklám. 16.08: Kozsibrovszky üzletet köt. Rádiójáték. 16.37: Szombat délután — amelynek nagyrészét Marseille-ben töltjük. — Közben 17.00—17.05: Hírek, időjárás. — 17.45: Új lemezeinkből. — 18.58: Hallgatóink figyelmébe. — 19.00: Esti krónika. 19.25: Az Állami Népi Együttes műsorából. 19.50: Ablak. Egy óra Galambos Erzsivel. 20.50: Lemezmúzeum. 21.10: Amiről jobb nem beszélni! 22.00: Hírek, időjárás. — 22.15: Sporthírek. 22.20: Táncoljunk! 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—1.58: Melódiakoktél. Közben 0.55—1.00: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Paul Robesonnál (ism.). — 8.52: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.07: Bach: I. brandenburgi verseny. 9.30: Két szerelem. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. — 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.05: Hírek, időjárás. — 11.50: Béládi Miklós könyvszemléje. 12.00: Régi magyar dalok és táncok. 12.20: Gianni Schicchi. Részletek Puccini operájából. 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Kányai öregek. 13.30: Francaix: Trió. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—15.00: Napraforgó. A Gyermekrádió órája. — 14.00: Gesztenye. Elbeszélés. 14.12: Magyar muzsika. 14.20: Technika a nadrágzsebben. 14.38: Húszéves a Móra Kiadó. 15.00: Orvosi tanácsok (ism.). 15.05: Hans Schmidt-Isserstedt operafelvételeiből. — 15.30: Falvakban, mezőkön. 16.05: Egy hír a mikroszkóp alatt. Dr. Eke Károly műsora. 16.20—17.37: A hét műsorából. — 16.20: Népzenei magazin (ism.). — 17.00: Szvjatoszlav Richter felvételeiből. 17.27: Az élő népdal (ism.). 17.37: J. Strauss: Ezeregyéjszaka — közzéne. — 17.45: Ebben a könyvtárban már járt ön. Riport. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Kíváncsiak Klubja. 19.00: Kórusok magyar költők verseire. 19.17: Új könyvek. 19.20: Jó estét, gyerekek! 19.30: Britten: Éjszakai dal. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. — A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye a budapesti zeneiskolák tanárainak. Közben kb. 20.25—20.45: Esti krónika, II. Kb. 21.25: Népdalok. 21.50: Elátkozott udvar. Rádiójáték. 22.35: Romantikus muzsika. — 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Ifjú szerelmesek elégiája. Részletek Henze operájából. — 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH RÁDIÓ

16.00: Hírek, időjárás. 16.05: A jazz világa (ism.). 17.05: Ötórai tea. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 19.00: Zenés színházakról — prózában, — 20.41: Nicola Rossi-Lemeni és Virginia Zeani énekel. 21.13: A jazz kedvelőinek. Norman Gold együttese játszik. 21.33: Magyar zeneszerzők. 22.10: Az ismeretlen Beethoven, IX. rész. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Beszéljünk róla. — Medveczky László jegyzete

17.40: Hallgatóink kérésére. Zenés műsor

18.00: Mai vendégünk

18.10: A zenés műsor folytatása

18.45: Dél-dunántúli híradó

19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Szüret. — Zenés riportműsor. —

19.30: Német nyelvű műsor. — Szombat este. — Zenés összeállítás. Közben: Neue Zeitung előzetes és a hét krónikája

20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00: Műsorismertetés

9.01: Tonio Kröger. — Thomas Mann elbeszélésének magyarul beszélő tévéfilm-változata (ism.)

10.25: Tetik hadnagy. — Szovjet balettfilm (ism.)

11.10: Magyarázom a jövőnket. — Magyar rajzfilmsorozat. 8. rész: Iparpolitika (ism.)

11.25: Látványosság mindenütt. — Marche

15.58: Műsorismertetés

16.00: Barátom, a miniszter. — Szatíra két részben. A Békéscsabai Jókai Színház előadása, felvételről

18.05: Irányzatok a XX. század képzőművészetében. — 3. Szürrealizmus

18.25: Hírek

18.30: Reklámműsor

18.35: A színész és az ügynök. Emlékezés Timár Józsefre, halálának 10. évfordulóján

19.15: Cicavízió

19.25: Aktuális riportműsor a Parlamentből

20.00: Tv-híradó

20.20: Köztünk maradjon. Tabi László ötperce

20.25: Élő Klára. Ballada

21.10: A Magyar Televízió bemutatója. — Bartók Béla: A kékszakállú herceg vára Operafilm

22.10: Tv-híradó — 2. kiadás

22.30: Éjszakai előadás. Asszonyi álmok. Magyarul beszélő svéd film.

Jugoszláv Tv.

14.15: Szerelem falusi módra. — 15.30: Kosárlabda-torna Skopjeban. 17.00: Alfabetizálási akció. 17.50: Az én falum (népi muzsika). 18.20: Ifjúsági játék. 19.20: Felvevőgéppel a világon át. — Hollandia. 20.35: A kijevi jégbalett. — 21.40: A Vörös folyó. Amerikai játékfilm. 23.30: Vízilabda: Jadran—Triglav.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 1 forint

Dunántúli Napló

XXVII. évfolyam, 233. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. október 4., vasárnap

A vetőmagellátás megfelelő — a gépellátás aggasztó

Ülést tartott a mezőgazdasági operatív bizottság

Néhány éves szünet után, szombaton délelőtt Pécsett, a Megyei Tanácson ismét összeült a megyei mezőgazdasági operatív bizottság, hogy értékelje a megyében folyó őszi munkák állását, felmérje a munkák végzését gátló problémákat, meghatározza az ezek orvoslására irányuló főbb feladatokat.

A tegnapi ülésen a mezőgazdaságot ellátó és kiszolgáló vállalatok vezetői tájékoztatták az operatív bizottságot az őszi ellátásról. A vetőmagellátási gond megoldódott, ha nem is a kívánt fajtákból. A dombóvári Vetőmag Vállalat jelenleg közel 130 vagon búzavetőmagot tárol Baranya részére, amire eddig nem akadt vevő. A Gabona Felvásárló és Feldolgozó Vállalat jelzése szerint a kukorica szárítása a töréssel egyidejűleg megkezdődött, jelenleg még — a törés elején — bárkitől elfogadnak szárítási megrendelést, később a járási tanácsok javaslatára rangsorolják az üzemeket, attól függően, van-e saját kapacitásuk vagy nincs.

A Nemzeti Bank megyei Igazgatósága arról tájékoztatta az OB-t, hogy a műtrágya és növényvédőszer vásárlására adható középlejáratú hitelt eddig mindössze két baranyai tsz vette igénybe. A műtrágya visszamondás elérte az ezer vagont, az utóbbi két hónapban. Az ellátás, mint azt az AGROKER illetékes vezetője feltárta, meglehetősen felemás, nitrogénből 20 ezer tonna olyan készlete van a vállalatnak — a visszamondott tételeken felül — amire nincs vevő, foszforból és káliumból ugyanakkor a rendelt mennyiségnek csak a 68, illetve 25 százaléka érkezett meg. Így a megye 12 ezer vagonos műtrágya igényével szemben eddig csak 9611 vagon műtrágyát kaptak meg az üzemek.

Változatlanul legaggasztóbb a helyzet a gép- és alkatrészellátás területén. Az 1970-ben megrendelt 429 traktorból eddig mindössze 200 érkezett meg a tsz-ekbe, az állami gazdaságokba pedig 59-ből 35 jött meg. Legrosszabb szállító a Vörös Csillag Traktorgyár. A Zetor gyár sem szállított egész éven át, most azonban megkezdte az exportot és jövő hét végéig Baranyába is megérkezik 42 Zetor traktor. Még sötétebb a kép a kukoricabetakarító gépeknél. Egyedül Orosháza szállít rendesen, a BMG központja és a makói gyáregysége azonban 80 Zmáj kukoricabetakarítóval adós s még kilátásba sem helyezte ezek leszállítását. Pótkocsiból is 54 darabos szállítási lemaradás van. Súlyos alkatrészhiány is tetőzi az őszi gondokat. Kukoricabetakarító gépeknél hiánycikk az ékszíj és a vágószerkezet alkatrészei. Erőgép alkatrészből sincs elegendő, az SZ—100-as lánctalpashoz semmiféle alkatrészt nem tud adni a kereskedelem, hiánycikk a Szuper Zetor főtengely, MTZ—50-es traktorhoz a hengerfej, kuplung, vízszivattyú, az adagoló stb., s nincs elég csapágy. Egyedül a gumiellátás van javulóban.

A fenti problémák dacára az őszi munkák ütemét az elmúlt két hétben jónak ítélte a bizottság. Ez idő alatt 40 ezer holdon elvégezték a szántást, 12 ezer holdon pedig az ősziek vetését, a tsz-ek emellett betakarítottak 1900 hold burgonyát, 600 hold napraforgót. A vetőszántás 65 százalékban készült el, ez jobb, mint az elmúlt év hasonló időszakában. Van tehát bőven szabad terület a most esedékes őszi búzavetések elvégzéséhez. A betakarításban azonban a tavalyihoz képest máris késésben van a megye. A legszembetűnőbb a cukorrépa szedés lemaradása, tavaly ilyenkor már 41 százaléka fel volt szedve, most csak 13 százalék. Oka, hogy a Kaposvári Cukorgyár nem készült fel időben s két héttel később kezdte meg az átvételt. A kukorica, amely a tsz-ekben holdanként 24 mázsás, az állami gazdaságokban 30 mázsa körüli termést ígér, betakarítása a legfőbb őszi teendők egyike. Éretlen, vizes, szárítani kell. Az állami gazdaságok repülőgépes levélperzseléssel gyorsítják az érést, s így a területük 15 százalékát már be is takarították. A tsz-ekben nincs ilyen lehetőség, ott a kézi betakarításon van a hangsúly, amellyel csak a tagok nem tudnak megbirkózni, szükség van a családtagok, alkalmazottak, diákok bevonására is.

A tegnapi ülés nyomán számos intézkedés várható az elkövetkező napokban, s e tekintetben komoly felelősség hárul a tsz szövetségekre is és mindenkire, aki az őszi munkák sikerét előbbre viheti.

Országgyűlési küldöttség utazik Lengyelországba

A Lengyel Népköztársaság Szejm-je elnökségének meghívására október 5-én baráti, hivatalos látogatásra magyar országgyűlési küldöttség utazik Lengyelországba. A küldöttséget Kállai Gyula, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, az országgyűlés elnöke vezeti.

Polgári védelmi vetélkedő

Hét jól felkészült csapat mérte össze erejét tegnap délután a Doktor Sándor Művelődési Házban. Jó hangulatban, kitűnő versenyt vívtak a polgári védelmi vetélkedő pécsi döntőjén. A zsüri elnöke, dr. Galabár Tibor, a Városi Tanács vb-titkára volt. A csapatok: Mecseki Szénbányák és a szakszolgálatosok két-két csapata, a Pécsi Bőrgyár, a Kesztyűgyár és a Porcelángyár együttesei. A közel háromórás vetélkedőben az első helyet a Mecseki Szénbányák II. számú csapata szerezte meg, elnyerve a győztesnek kijáró oklevelet és az ezzel járó 2400 forintos pénzjutalmat. A második helyezett — Bőrgyár, — 1800 forintot, a harmadik — Mecseki Szénbányák I. számú csapata, — 1200 forintot kapott.

A választójogi törvény módosítása az országgyűlés előtt

Az országgyűlés szombaton délelőtt 10 órai kezdettel folytatta tanácskozását.

Részt vett az ülésen Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Fock Jenő, a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnöke, továbbá Biszku Béla, Fehér Lajos, Gáspár Sándor, Kállai Gyula, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, valamint a Politikai Bizottság póttagjai, a Központi Bizottság titkárai és a kormány tagjai. A diplomáciai páholyokban a Budapesten akkreditált diplomáciai képviseletek számos vezetője foglalt helyet.

Az ülést Kállai Gyula, az országgyűlés elnöke nyitotta meg. Bejelentette, hogy a törvényjavaslathoz újabb hozzászólók nem jelentkeztek. A vitát lezárta, s megadta a szót Párdi Imrének, az Országos Tervhivatal elnökének, aki válaszolt a népgazdaság negyedik ötéves tervéről szóló törvényjavaslat háromnapos vitájában elhangzott felszólalásokra. Párdi Imre válasza után dr. Bognár József szólalt fel, majd dr. Korom Mihály a választójogi törvény módosításáról szóló expozéját tartotta meg.

Dr. Korom Mihály

A szocialista demokrácia érdekében fejlesztjük tovább választási rendszerünket



Tisztelt országgyűlés!

Csaknem négy esztendő telt el azóta, hogy országgyűlésünk megalkotta az országgyűlési képviselők és tanácstagok választását szabályozó 1966. évi III. törvényt. Mindenki előtt ismeretesek azok a sikerek, amelyeket az elmúlt években hazánkban elértünk.

E sikerekben számottevő szerepe van az 1967-ben megválasztott országgyűlésnek, a különböző szintű tanácsoknak, illetve a demokratikus képviseleti szerveinkben dolgozók tíz- és tízezreinek.

A munkásosztály hatalmát megtestesítő népi demokratikus államszervezetünk hatékony eszköz volt és lesz a jövőben is a szocialista társadalom építésében.

Amikor az államélet és a szocialista demokrácia fejlesztésének kérdéseivel kapcsolatosan a Központi Bizottság és a kormány áttekintette választási rendszerünket — figyelembe véve az 1967. évi általános választások tapasztalatait is — arra a következtetésre jutottunk, hogy választási rendszerünk alapvetően betölti hivatását, jól szolgálja társadalmi fejlődésünket.

Ugyanakkor úgy ítéljük meg, hogy több ponton lehetséges továbbfejleszteni, szocialista demokrácia irányába szélesíteni választási rendszerünket.

Miben foglalható össze a törvényjavaslat lényege? Hangsúlyozni szeretném, hogy változatlanul fenntartjuk választási rendszerünk olyan bevált alapelveit, mint az általános, egyenlő választások elvét, a szavazás titkosságát, a választások népfront jellegét, valamint az egyéni választókerületi rendszert. Az országgyűlési képviselők és a helyi tanácstagok megválasztásánál érintetlenül hagyjuk a közvetlen választások elvét, csupán a fővárosi és megyei tanácsok létrehozásánál javasoljuk a közvetett választások bevezetését.

Választási rendszerünk továbbfejlesztésénél és ennek megfelelően az 1966. III. törvény javasolt módosításánál a következő célok megvalósításából indultunk ki:

Erősítsük tovább a választások demokratikus vonásait, a törvény a választópolgárok jelölőgyűléseit hatalmazza fel tényleges jelölési joggal;

biztosítsunk — jogi garanciákkal is — nagyobb lehetőséget a két vagy több jelölt indulásának, és adjunk számukra egyenlő esélyeket a választásokon;

egyszerűsítsük és korszerűsítsük képviseleti rendszerünket és a mai négyszintű képviseleti rendszerről térjünk át a hármas tagozódásra;

a helyesen felfogott területi érdekek jobb kifejezése, a helyi tanácsok önállóságának fokozottabb érvényesítése céljából — a lakóterületi elv fenntartása mellett — a fővárosi és megyei tanácsoknál javasoljuk a közvetett választások bevezetését.

A benyújtott törvényjavaslat a kitűzött feladatokat a következő módon valósítja meg:

(Folytatás a 3. oldalon)

A tartalomból:

Pártértekezletek Mohácson és Sellyén (4. old.)

Filmszemle előtt (5. oldal)

Kerekasztal-beszélgetés Pécs irodalmi életéről (5. old.)

75 éves a Pécsi Nemzeti Színház (6. old.)

A képernyő előtt (7. old.)

A függetlenség tíz éve Fekete-Afrikában (8. old.)

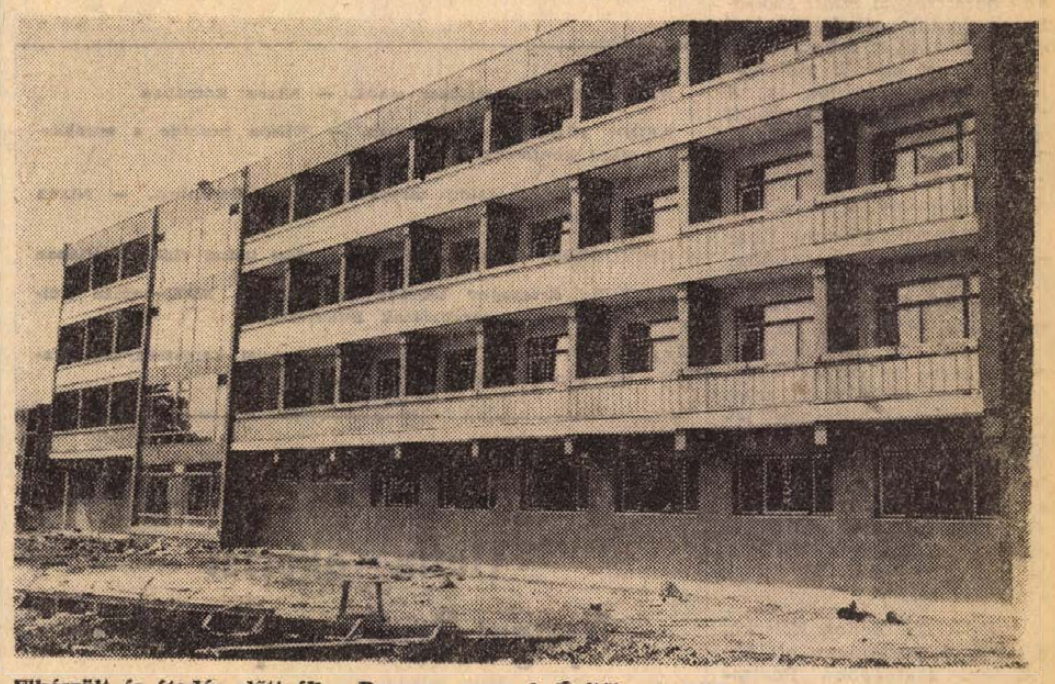
Új egészségügyi beruházások

Baranya egészségügyi hálózatát az új ötéves tervben is jelentősen fejlesztik. A megyének szinte mindegyik részében épülnek új létesítmények, illetve bővítik a meglévőket.

A több mint 24 millió forintos beruházással készülő új KÖJÁL székházat ebben az évben elkezdték építeni, befejezése 1972-re várható. 1971—72. folyamán kívánják megépíteni Pécsett a Megyei Kórház olajtüzelési kazántelepét, amely 15 millió forintba kerül majd. 12 millió forintos felújítási munkát végeznek el a Megyei Kórház belgyógyászatának épületén. Most folyik a kivitelezési szerződés elkészítése, s várhatóan a rekonstrukció 1973-ban befejeződik. Későbbi határidőre végzik el az elméleti épület és a „C" épület rekonstrukcióját, illetve emeletráépítését.

A IV. ötéves tervben kezdik meg, s az azt követő ötéves terv alatt fejezik be a megyei viszonylatban is kiemelkedő beruházást, a Szigetvári Kórház fejlesztését. A 145 millió forint összegű fejlesztés eredményeképpen 200 ágyas általános és 300 ágyas elme részlege lesz a kórháznak, amelyhez 17 munkahelyes rendelőintézet is kapcsolódik. A kórház kiviteli tervei 1972-ben készülnek el.

Ugyancsak jelentős összeget, 40 millió forintot fordítanak a harkányi kórház hidroterápiás részlegének kialakítására. A siklósi kórházban emeletráépítést végeznek.



Elkészült és átadás előtt áll a Baranya megyei Építőipari Vállalat háromszintes, száz vendég fogadására tervezett harkányi üdülőháza. A közel tízmillió forint költséggel me épített szociális létesítmény egyik legszebb épülete Harkánynak. Az üdülő százötven személyes étteremmel, bárral, televízió- és rádiószobával, olvasóteremmel, társalgóval és könyvtárral is rendelkezik

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ QUITO: Quayaquilban, Ecuador második legnagyobb városában, robbanással fenyegető politikai feszültség támadt, azt követően, hogy a kormány a múlt héten leváltotta a tartományi kormányzót és deportáltatta az országból, a város polgármesterét pedig börtönbe vetette. Harmadik napja folyik a rendőrség és diákok utcai harca. José Velasco Ibarra elnök pénteken rendkívüli minisztertanácsi ülést tartott.

✦ *TAJPEJ: Az amerikai légierő egyik C—130-as típusú szállító óriásgépe pénteken Tajvan szigetének északi részén, a hegyvidék fölött eltűnt, s valószínűleg lezuhant. A „Hercules"-en negyvenhárom amerikai katonai személy tartózkodott.*

✦ RABAT: II. Hasszán marokkói király átszervezte kormányát. Hadzs Mohammed Bahninit hadügyminiszterré, Ahmed Oszamant az adminisztratív ügyek miniszterévé, Mohamed Mezzian Zerauit pedig a kabinetiroda főtitkárává és tárcanélküli miniszterré nevezte ki.

✦ *NEW YORK: Három New York-i börtönben folyik már zendülés. Az első a Queens járási fogházban csütörtökön este robbant ki, s az életkörülményei javítását követelő fegyencek öt túszt tartanak még mindig fogva. Ezután pénteken a manhattani Tombs-börtön foglyai zendültek fel és a börtönőrök közül tizennyolc túszt szedtek. Szombaton reggel átterjedt a lázadás a Queens-járási Kew Sardens börtönbe, bár innen nem érkeztek túsz-hírek.*

✦ CANBERRA: Canberrában ülésezik a brit nemzetközösség parlamenti szövetségének 16. közgyűlése. Ismeretlen vandálok pénteken az értekezlet színhelyének, az ausztráliai parlamentnek az épületéről letéptek egy sor nemzeti lobogót, köztük a zambiai zászlót is. A zambiai delegáció azonnal kivonult és bejelentette, hogy tiltakozásul hazautazik.

✦ *WASHINGTON: Az amerikai külügyminisztérium pénteken bejelentette: az Egyesült Államok visszautasítja azokat a vádakat, amelyeket a Szovjetunió kormánya a minap jegyzékben sorakoztatott fel, tiltakozva szélsőséges cionista csoportoknak a szovjet diplomáciai képviseletek tagjai ellen elkövetett provokációi miatt.*

✦ TOULON: Nyolcszáz tűzoltó és katona birkózik a francia Riviéra fenyveseiben tomboló lángokkal. Pénteken az erdőtüzet tovább táplálta a szél és oltás közben két tűzoltó meghalt, tíz pedig megsebesült.

✦ *LONDON: A brit kormány megszüntette a katonák szabadságolását, mert a helyi közigazgatás fizikai dolgozóinak bérsztrájkja miatt szó lehet csapatok alkalmazásáról a szemételtakarításban, sőt a csatornázási művek működésének fenntartásában is. A nagyobb angol városokat szennyvíztorlódás fenyegeti. Több helyen sztrájkba léptek a sírások és a tanácsok más fizikai dolgozói is.*

✦ BEJRÚT: Karami libanoni miniszterelnök szombaton a kormány rendkívüli ülésén benyújtotta lemondását. Mint ismeretes, ha Libanonban új köztársasági elnök kerül az ország élére, ez automatikusan maga után vonja a miniszterelnök lemondását. Szulejman Frandzsie, az új elnök szeptember 23-án tette le a hivatali esküt. Frandzsie a lemondást elfogadta és Szaeb Szalam egykori miniszterelnököt bízta meg az új kormány megalakításával.

✦ *PÁRIZS: Zenon Kliszko, a lengyel parlament alelnöke, aki átutazóban Párizsban tartózkodik, látogatást tett Chaban-Delmas francia miniszterelnöknél. Megbeszélésükön a francia miniszterelnök évvégi lengyelországi látogatásáról volt szó.*

ÚJ MAGYAR NAGYKÖVET CONAKRYBAN

Az Elnöki Tanács Gogolyák Gusztáv nagykövetet érdemei elismerése mellett felmentette hazánk Conakry-i nagykövetségének vezetésére kapott megbízatása alól. Egyidejűleg megbízta Sztankovics Imre rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet a Magyar Népköztársaság Conakry-i nagykövetségének vezetésével.

●

✦ *MOSZKVA: Veljko Micsunovics moszkvai jugoszláv nagykövet felkereste N. K. Bajbakovot, a Szovjet Minisztertanács elnökhelyettesét, az Állami Tervbizottság elnökét és a jugoszláv—szovjet gazdasági együttműködés fejlesztésével összefüggő kérdésekről tárgyalt vele.*

✦ VARSÓ: A lengyel televízió pénteken este megkezdte második műsorának sugárzását, amelyre hetente ötször kerül majd sor. A színes adások beindítása csak a hosszabb lejáratú tervekben szerepel.

✦ *BRÜSSZEL: A NATO katonai bizottsága, amely a tagállamok vezérkari főnökeiből áll, október 4-től 10-ig látogatást tesz Portugáliában, hogy megtekintse az ottani katonai létesítményeket. A bizottság ellátogat Nápolyba is, ahol a NATO déleurópai szövetséges erőinek parancsnoksága székel. A körúton részt vesz Goodpaster tábornok, a NATO európai szövetséges haderőinek főparancsnoka is.*

✦ MOSZKVA: Prágából visszaérkezett Moszkvába az a szovjet parlamenti küldöttség, amelyet Alekszandr Ljasko, a Legfelső Tanács elnökségének elnökhelyettese vezetett.

✦ *PÁRIZS: A francia űrkutatási központ szombaton bejelentette, hogy megállapodás született egy közös amerikai—francia űrkísérletről. A program szerint 1971. februárjában, vagy márciusában a guayanai francia űrközpontról amerikai rakéták felhasználásával tizenhét tudományos kutatószerkezetet lőnek fel.*

✦ PEKING: Csou En-laj, a Kínai Népköztársaság Államtanácsának elnöke bemutatkozó látogatáson fogadta Gódor Ferencet, a Magyar Népköztársaság új pekingi rendkívüli és meghatalmazott nagykövetét.

Szovjet—egyiptomi közlemény

Moszkvában szombaton szovjet—egyiptomi közleményt tettek közzé:

Gamal Abdel Nasszernek, az Egyesült Arab Köztársaság elnökének, az Arab Szocialista Unió elnökének, a kiváló államférfinek és politikai személyiségnek korai halálával összefüggésben 1970. szeptember 29. és október 3. között szovjet párt- és kormányküldöttség tartózkodott Kairóban, élén A. N. Kosziginnel, a Minisztertanács elnökével.

A. N. Koszigin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és a delegáció tagjai találkoztak és megbeszéléseket folytattak Anvar Szadattal, az EAK ügyvivő elnökével, Husszein El Safeivel, Ali Szabrival, Mahmud Favzival, Kamal Ramzi Sztinoval, Abu El Nurral, Labib Sukeirrel, Diaeddin Dauddal — az Arab Szocialista Unió Központi Bizottsága Legfelső Végrehajtó Bizottságának tagjaival, Mahmud Riad külügyminiszterrel, és az EAK kormányának több más tagjával.

A baráti és szívélyes légkörben lezajlott megbeszéléseken méltatták azt a kiemelkedő szerepet, amelyet Gamal Abdel Nasszer elnök töltött be az EAK szabadságáért és függetlenségéért, az ország haladó útján való fejlesztéséért vívott harcban.

A felek hangsúlyozták, a mostani felelősségteljes időszakban a Szovjetunió és az EAK egyöntetűen kifejezésre juttatja azt a szándékát, hogy továbbra is a szovjet—egyiptomi viszonyok sokoldalú fejlesztésének útján halad, ahogyan azt Gamal Abdel Nasszer mindig is kívánta.

A felek szándékában áll változatlanul egyesíteni és összehangolni erőfeszítéseiket a közel-keleti konfliktus és más, fontos nemzetközi problémák megoldására.

Nixon Angliában és Írországban

Nixon elnök szombaton reggel befejezte nem egészen egynapos madridi látogatását és az Air Force one fedélzetén továbbindult körútjának következő állomáshelyére, Londonba.

Richard Nixon, az Egyesült Államok elnöke szombaton délelőtt ötórás hivatalos látogatásra megérkezett a londoni Heathrow repülőtérre. A repülőtér északi sarkát, ahol a gép leszállt, rendőrkordonnal zárták el a légikikötő többi részétől. A háztetőkön és minden más „stratégiai ponton" állig felfegyverzett őrök vigyáztak az elnök biztonságára.

Heath miniszterelnök a chequersi palotában ebéden látta vendégül Nixont és a királynőt.

Nixon amerikai elnök szombaton a késő délutáni órákban kétnapos látogatásra az Ír Köztársaságba érkezett. Az elnök különgépe a shannoni repülőtéren ért földet. Az írországi látogatással zárul az amerikai elnök európai körútja.

Az elnök egy személyes ismerősének kastélyában fog lakni. A kastélyt — a hírügynökségek megállapítása szerint — erre az alkalomra kisebb fajta erőddé alakították át.

A régi barát — John Mulcahy, aki az Egyesült Államokban szerezte vagyonát, miután 17 éves korában kolduszegényen kivándorolt Írországból — este vacsorát ad Nixon tiszteletére. A vacsorán résztvesz Lynch miniszterelnök is.

Vasárnap Nixon találkozik David Bruceval, aki az Egyesült Államok küldöttségét vezeti a vietnami helyzet rendezéséről folyó párizsi tanácskozásokon. Bruce szombaton, helyettese, Philip Habib társaságában amerikai katonai repülőgépen Párizsból Írországba utazott.

Vendégünk: V. V. Giri, az Indiai Köztársaság elnöke

Magasrangú, kedves vendég tiszteli meg hazánkat: az Elnöki Tanács meghívására — Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke múlt évi látogatásának viszonzására — Budapestre érkezik V. V. Giri, az Indiai Köztársaság elnöke. A hosszú ideje gyümölcsözően fejlődő magyar—indiai kapcsolatok kimagasló eseménye iránt indokolt várakozással tekint a közvélemény. Annál is inkább, mert mind a gazdasági és kulturális együttműködés távlatait, mind a nemzetközi helyzet alakulását illetően jó alkalom kínálkozik a nézetek magasszintű kölcsönös tisztázására.

A 76 éves Varahgiri Venkata Giri személyében az indiai függetlenségi harc, a gyarmatosítók elleni sok évtizedes, szívós küzdelem, a kontinensünk mércéjével mérve fiatal indiai szakszervezeti mozgalom nagytekintélyű vezéralakját köszönthetjük hazánkban. Ügyvédi család gyermekeként az I. világháború idején az indiai Orissza államból — szülőhelyéről — az írországi Dublin-be kerül. A fiatal egyetemi hallgató hamarosan bekapcsolódik az ír fiatalok nacionalista mozgalmába. A brit hatóságok kiutasítják. Tanulmányainak befejeztével hazájában folytathatta volna a családjuktan apáról fiúra szálló ügyvédi hivatást. V. V. Giri azonban — 28 évesen — küzdelemesebb pálya mellett dönt: a Bengála—Nagpur vasúttársaság alkalmazottainak szövetsége elnökévé választja. Két esztendővel később mint Gandhi lelkes követője, az indiai függetlenségi harc bátor szószólója, a brit gyarmatosítók ádáz ellenfele a szervezett indiai dolgozók bizalmából a szakszervezeti szövetség élére kerül. Tisztségében sok sikeres bérharcot vívnak meg a szakszervezetek, a gombamódra szaporodó üzemek szervezett munkásai és alkalmazottai.

A szókimondó politikus kellemetlen ellenfél a gyarmatosítók számára: neve a „veszélyes elemek" listájára kerül. Ügyszólván nyomban a II. világháború kitörése után a brit hatóságok Girit őrizetbe veszik. Fogságából csak 1945-ben szabadul.

V. V. Giri nevével a II. világháború után magas állami tisztségekben találkozunk. Több állam élén kormányzó, nagykövet Ceylonban, majd az indiai kormány munkaügyi minisztere. Nem kétséges, hogy a szakszervezeti mozgalomban szerzett gazdag tapasztalatait a tárca élén gyümölcsöztette: az ötvenes



India elnöke Varahgiri Venkata Giri

ek első felében kivívott jogok, a munkáltatókkal szemben elért eredmények, elsősorban a munkakörülmények javításában, a munkaidő csökkentésében, a gyermekek és a nők foglalkoztatásában, az ő nevéhez fűződnek.

Három esztendeje választották India alelnökévé, a múlt év augusztus 10. óta pedig az Indiai Köztársaság elnöke. A nagy népszerűségnek örvendő államférfi — akárcsak Indira Gandhi miniszterelnök-asszony — a reformok, a társadalmi haladás törhetetlen híve. Az idén két jelentős ügyben haragította magára India konzervatív és reakciós köreit: februárban hozzájárult a 14 legnagyobb indiai bankház államosításához, szeptemberben pedig — a parlament felsőházának állásfoglalása ellenére — külön rendelettel megszüntette India 554 maharadzsájának előjogait, ősi kiváltságait. Giri elnök külpolitikai vonalvezetését a következetes el nem kötelezettség hangsúlyozásán kívül a békés egymás mellett élés gyakorlati megvalósítása jellemzi. Őszinte híve a nemzetközi együttműködésnek, a konfliktusok békés rendezésének és a népek barátságának.

Népünk nagy várakozással tekint a magasszintű magyar—indiai eszmecserék elé és hagyományos vendégszeretettel várja V. V. Girit. Látogatása bizonyára hozzájárul a két ország és népeink barátságának elmélyítéséhez, kapcsolataink kölcsönös előnyökön alapuló fejlesztéséhez.

Vizsgálják a Hold-talajt

A Luna 16. szovjet automata űrállomás visszatérő egysége által szeptember 24-én a Földre szállított Hold talaj alapjában véve apró szemcsés ásványi részecskékből áll. Az anyag színe tömegben: szürke.

A termékenység tengerének körzetéből a Földre érkezett Hold-talaj külső képe arra mutat, hogy felépítése szivacsos, a részecskéket jelentős kohéziós erő fogja össze.

A vizsgálatok során nem mutatkozott olyan tény, hogy a Hold-talaj gammasugárzásának intenzitása meghaladná az olyan földi kőzetek gammasugárzásának intenzitását, amelyek kis mennyiségben természetes rádioaktív elemeket tartalmaznak.

További részletes tanulmányozás végett a Hold-talajt különleges tartályokba helyezik és szakintézeteknek, valamint laboratóriumoknak adják át.

A toxikológiai és biológiai vizsgálatok eredményének megállapításáig a Hold-talajt átmenetileg karanténba helyezték egy kamrában. A továbbiakban kerül sor a Hold-talaj radioaktív, vegyi, fizikai, mechanikai és egyéb tulajdonságainak beható vizsgálatára. Ennek eredményét a tudományos sajtó közli majd.

HETI VILÁGHIRADÓ

HÉTFŐ: Meghalt Nasszer elnök. — Nixon Rómában

KEDD: Tűzszünet Jordániában. — Wilson beszéde a munkáspárti konferencián

SZERDA: Négyhatalmi tárgyalás Nyugat-Berlinben. — Nixon Belgrádban

CSÜTÖRTÖK: Nasszer temetése. — Giri indiai elnök Szófiában

PÉNTEK: Brezsnyev beszéde Bakuban. — NDK—román külügyminiszteri tárgyalások Bukarestben

SZOMBAT: Nixon Madridban. — A chilei kereszténydemokraták konferenciája.

A nagy temetés — Elmaradt flottagyakorlat Nyugat-Berlin napirenden

Váratlan és tragikus eseménnyel kezdődött a hét: Nasszer elnök hirtelen halálával. Az egyiptomi államférfi még holtában is befolyást gyakorolt a nemzetközi események menetére. A jordániai fegyvernyugvás megvalósulásában igen nagy része lehetett a megdöbbenésnek és a gyásznak, egyesekben pedig még a bűntudatnak is... Másik következmény: az Európába érkezett Nixon elnök Nasszer halálának hírére lefújta a Földközi-tengeri 6. flotta tervezett hadgyakorlatát, amelynek az erőfitogtatás lett volna a célja a közel-kelet tengeri kapui előtt. Nasszer elnök csütörtöki temetése nemcsak az arab milliók megindító látványt nyújtó gyászának kifejezésére volt alkalmas, hanem — ha szabad ezzel a kifejezéssel élnem — „a ravatal melletti csúcstalálkozóvá" változott. Hetven ország kormánydelegációja volt ott Kairóban, 18 államfő és 9 miniszterelnök vett részt a gyászmenetben, jelenlétük amellett, hogy az arab nemzet nagy fiának a végtisztesség méltó megadását célozta, lehetőséget szolgáltatott rendkívüli jelentőségű politikai találkozókra, eszmecserékre, tárgyalásokra.

Nasszer olyan államférfi volt, akit vagy szeretni, vagy gyűlölni lehetett. Az arab világban — az Atlanti-óceán partjától a Perzsa-öbölig — tíz és tízmilliók rajongtak érte, fanatikusan, szenvedélyesen követték...

E sorok írója Párizsban ért tudósítóként, amikor a Szuezi-csatorna francia és angol tőkéseit Nasszer kibillentette pozícióikból, amikor aztán a francia—angol—izraeli agresszió igyekezett visszavágni az egyiptomi politikusnak. Tizenegy évvel később, a „villámháború" idején megint csak egy nyugati utazás közben érezhettem, milyen feneketlen gyűlölet él az imperialista politikusok, a monopoltőkések soraiban Nasszerrel szemben.

Ha most a gyűlölködők közül számosan Nasszer koporsójánál kénytelenek voltak elismerni államférfiúi nagyságát, akkor ez az Egyesült Arab Köztársaság megerősödését, nemzetközi súlyát, általában pedig az arab világ fontosságát mutatta. Az EAK és a haladó arab országok nemzetközi szerepének alakulása pedig elválaszthatatlan attól, hogy a világban állandóan módosulnak az erőviszonyok a szocialista országok javára!

A Szovjetunió és az EAK viszonyára, szövetségére nézve fontos tárgyalásokat folytatott Koszigin szovjet miniszterelnök az egyiptomi államférfiakkal, a szovjet kormányfő kíséretében lévő katonai személyiségek pedig az EAK katonai vezetőivel. Koszigin Kairóban találkozott számos más arab ország állam-, illetve kormányfőjével. A szovjet—arab eszmecserékhez kapcsolódik Leonyid Brezsnyevnek legutóbbi, bakui beszédének ez a mondata: „A jövőben is megadunk minden segítséget az arabok igazságos harcához, az agresszorok által elfoglalt területek felszabadításáért, a szilárd béke megteremtéséért a Közel-Kelet térségében".

Már említettem, hogy Nasszer halála bizonyos fokig módosította Nixon amerikai elnök európai programját — elmaradt a látogatás csúcspontjának szánt flottagyakorlat —, a kairói temetés pedig mindenképpen elterelte a világközvélemény és a világsajtó figyelmét a Rómát, Belgrádot, Madridot érintő Nixon-útról. Amiért — ha jól belegondolunk — az amerikai elnök talán még hálás is lehet... Hiszen a Nixon-út valaminek a visszaszerzését célozta, ami már elveszett: az Egyesült Államok döntő és kizárólagos befolyásáról van szó a Földközi-tenger térségében, az arab világban, a Közel-Keleten.

Ugyanakkor nyilvánvaló, hogy Nixon látogatásának szovjetellenes éle átmenetileg beárnyékolta a nemzetközi horizontot. Csak az a kérdés, hogy hetekkel vagy hónapokkal mérhető-e ez az átmeneti periódus? Talán összefüggésben van az amerikai választásokkal: novemberben az urnák elé szólítják a választókat, hogy voksaikkal újítsák meg a szenátus egyharmadát, illetve a képviselőházat. Nixon alighanem úgy számítja, hogy a sokat emlegetett „hallgatag többség" megnyerése érdekében hasznos, ha erélyt mutat a nemzetközi porondon. A vietnami háborút ellenző „hangos kisebbség" az ő számára kevesebbet jelent. Különösen akkor, ha tudjuk, hogy — bizony, ilyen bonyolult az amerikai politikai helyzet! — valójában milyen sok amerikai ellenzi a vietnami háborút, de ugyanakkor helyesli Izrael feltétlen támogatását! Ha tehát Nixon újra kiáll Izrael mellett, azt abban a reményben teszi, hogy ezzel lemorzsolhat valamelyest a vietnami háború miatti „hangos kisebbségből"...

A szovjet—amerikai viszony pillanatnyi alakulása rányomhatja bélyegét a különböző kelet—nyugati tárgyalásokra, amelyek közül e héten a Nyugat-Berlinre vonatkozó négyhatalmi (szovjet, amerikai, angol, francia) tárgyalások folytatódása érdemelt figyelmet. Az ülés nem hozott eredményt, csak annyit, hogy előbbre hozták a tervezett következő találkozó dátumát. A nyugat-berlini kérdésben természetesen igen hasznos lenne valamilyen előrehaladás a megoldás felé, mert köztudomású, hogy a Német Szövetségi Köztársaságban a jobboldali ellenzék a két hónapja Moszkvában aláírt szovjet—nyugatnémet szerződést csak akkor hajlandó elfogadni vagy legalábbis nem támadni, ha éppen Nyugat-Berlin dolgában a revansista követelésekkel a Brandt-kormány is azonosítaná magát. Egy négyhatalmi megegyezés kifogná a szelet a kiesingerek és straussok vitorláiból... Bármilyen előrelépés a nyugat-berlini kérdés rendezése irányában, javítaná az összeurópai légkört is. Fülembe cseng Brosio NATO-főtitkár szava a római NATO-konferencia emelvényéről, amikor az újságírók előtt felsorolja egy európai biztonsági értekezlet feltételei között Nyugat-Berlin ügyét is.

P. J.

A választójogi törvény módosítása az országgyűlés előtt

(Folytatás az 1. oldalról)

A választások demokratikus vonásainak továbbfejlesztésére a jelölés jogát közvetlenül a választók jelölőgyűléseire bízza az országgyűlési képviselők és a helyi tanácsok tagjainak választásánál. Ismeretes, hogy jelenleg a jelölőgyűléseknek csak javaslattételi joguk van. A jelölést a népfront illetékes bizottságai végzik a gyűlések által előterjesztett személyi javaslatok alapján.

A jelölőgyűlések szerepe és jelentősége tehát lényegesen növekszik, jellegük megváltozik, a választásoknak fontos politikai és jogi intézményei lesznek. Ezért kell majd nagy figyelmet fordítani jó megszervezésükre, arra, hogy a gyűléseken a választásra jogosult állampolgárok minél nagyobb számban vegyenek részt, már ott éljenek demokratikus jogaikkal és cselekvő részesei legyenek a jelöltek jó kiválogatásának.

A törvényjavaslat szerint a jelölőgyűléseken a jelöltekre javaslatot tehetnek a Hazafias Népfront szervei, a társadalmi szervezetek, a dolgozók kollektívái, továbbá bármely választópolgár is.

A jelölőgyűlésen résztvevő választók a jelöltek indulását nyílt szavazással támogatják.

Népünk erős szocialista egysége, a párttagok és pártonkívüliek testvéri szocialista közössége, az elmúlt negyedszázad nagy politikai, gazdasági, ideológiai sikerei, a dolgozó tömegek közéleti aktivitása, politikai érettsége és felelősségtudata olyan garancia, amely biztosítja: a választópolgárok a jelölőgyűléseken, és a titkos szavazás során is azokat a jelölteket támogatják, akiket politikai, közéleti és emberi tulajdonságaik, szocialista jellemvonásaik alapján a legméltóbbaknak tartanak arra, hogy ügyüket, érdekeiket a társadalmi érdekekkel összhangban képviseljék mind az országgyűlésben, mind pedig a tanácsokban.

Úgy vélem, hogy a jelölőgyűlések jellegének megváltoztatására előterjesztett módosítás elvi-politikai jelentősége nyilvánvaló.

Országgyűlési képviselőink és tanácstagjaink ma is az MSZMP politikájának, a Hazafias Népfront programjának gyakorlati megvalósításán fáradoznak.

Nálunk egypártrendszer van. Az MSZMP társadalmunk kipróbált politikai vezetője. Politikája kifejezi és képviseli valamennyi dolgozó osztály és réteg érdekeit. Az új társadalom építése nemcsak a kommunisták ügye, hanem minden becsületes magyar hazafié. Az MSZMP politikáját a széles dolgozó tömegek összefogásával, aktív közreműködésével valósítja meg.

Ezért minden becsületes magyar állampolgárt mozgósít, harcba hív a szocialista célok megvalósításáért.

A Hazafias Népfront az a széleskörű politikai tömegmozgalom, amelyben szerencsésen találkozik és ötvöződik össze a párttagok és pártonkívüliek közös, kölcsönös érdeke, gyümölcsöző kapcsolata és összefogása. Határozottan és még következetesebben folytatjuk eddigi bevált politikánkat a jövőben is.

Azt akarjuk, hogy még sikeresebben építsük az új társadalmi rendet a magunk és a következő nemzedékek számára. Ezt szolgálja választási rendszerünk is, amelynek keretében népünk legjobbjait küldi az országgyűlésbe, a tanácsokba, olyan megbízatással, hogy tegyenek meg minden tőlük telhetőt a szocializmus teljes felépítéséért.

Ebben az értelemben szeretném hangsúlyozni választási rendszerünk népfront jellegének azt a változatlan alapelvét, hogy úgy az országgyűlési képviselők, mint a tanácstagok továbbra is a Hazafias Népfront programját, politikáját képviselik, és ezért jelölésük politikai előfeltételének kell tekinteni a népfront programjának elfogadását. Abból a célból, hogy ez a fontos alapelv a törvényjavaslat indokolásában is markánsabban jusson kifejezésre, azt a következő mondattal egészítem ki: „Az országgyűlési képviselők és tanácstagok továbbra is a Hazafias Népfront politikáját képviselik, ezért jelölésük politikai előfeltétele a Hazafias Népfront programjának elfogadása."

A választások népfront jellegével összefüggésben a miniszter utalt arra, hogy a törvény olyan rendelkezéseket is tartalmaz a népfront jogairól, amelyek nem módosulnak.

Két vagy több jelölt indulása a választásokon

Tisztelt országgyűlés!

Választási rendszerünkben a két vagy több jelölt indulásának eddig is meg volt a lehetősége 1967-ben, erre sok példa volt, különösen a helyi tanácstagi választások során.

A két vagy több jelölt állításával összefüggésben Korom Mihály a következőket mondotta:

A két vagy több jelölt indulása esetén az egyenlő esélyek jogi garanciáinak megteremtése nem jelenti azt, hogy minden választókerületben két, vagy több jelöltet kell indítani. Feltehető azonban, hogy ezzel a lehetőséggel több helyen élnek majd, és a következő általános választásokon tovább növekszik a kettős, vagy többes jelölések száma anélkül, hogy azt bárhol is erőltetnék. Ahol ugyanis egységes megnyilatkozással jelölnek, formális lenne a több jelölt szorgalmazása.

A jelöléseknél nyilvánvalóan fontos körülményként veszik majd figyelembe a jelölt életútját, politikai, emberi tulajdonságait, hűségét a szocializmus ügyéhez, közéleti aktvitását, szaktudását. Bár a jelöltek mindannyian a szocializmus építésének programjával lépnek fel, mégis felismerhetők közöttük bizonyos különbségek.

Egy politikát ugyanis lehet jól és lehet jobban képviselni. A jelölőgyűléseken és a szavazásnál is nyilván azok felé fordul a bizalom, akiknek személye a legnagyobb garanciát nyújtja politikánk legjobb képviseletére.

A szavazás jelenlegi rendszere a két vagy több jelölt esetén objektíve előnyt, kivételezett helyzetet ad az első helyen szereplőknek, mivel a törvény szerint az érintetlenül hagyott szavazólap a sorrendben első helyen álló jelöltre adott szavazatnak számít. A törvényjavaslat ezen változtatni kíván. Ezt úgy oldja meg, hogy több jelölt esetén megszünteti ezt a kivételezést, és a választónak a szavazólapon meg kell jelölnie, hogy a jelöltek közül kire szavaz. A javaslat szerint érvénytelen lesz az a szavazat, amelyen több jelölt esetén nem jelöli meg a választópolgár, hogy kire adja voksát.

Politikai felvilágosító munkát kell végezni az eddigi sablonosság, esetleges közömbösség, a mechanikus megszokottság leküzdéséért, és pontosan meg kell magyarázni a szavazás módját.

Több jelölt indulása esetén lényeges annak hangsúlyozása is, hogy közülük az lesz a megválasztott képviselő, vagy tanácstag, aki a leadott érvényes szavazatoknak több mint a felét megkapta. Tehát nem a szavazatok relatív aránya a döntő. Ha pedig egyik jelölt sem kapja meg a szavazatok több mint 50 százalékát, akkor pótválasztást kell tartani, amelynek során új jelölt vagy jelöltek is állíthatók.

Képviseleti rendszerünk egyszerűsítése

Tisztelt elvtársak!

A törvényjavaslat tartalmazza a képviseleti rendszerünk egyszerűsítésére és korszerűsítésére vonatkozó elgondolásokat is. A hangsúlyt a korszerűsítésre helyezzük. Az eddigi tapasztalatok alapján tettük meg javaslatunkat, amelynek elfogadása esetén a járásokban és a megyei jogú városok kerületeiben az 1971-ben esedékes általános választásokon már nem választunk tanácsot és végrehajtó bizottságot, azaz testületi képviseleti szerveket. A járási tanácsok és végrehajtó bizottságaik az elmúlt két évtized során sok s nagy feladatot oldottak meg, de ma már — főleg a mezőgazdaság szocialista átszervezését követően — betöltötték történelmi küldetésüket. Az új helyzetben egyre nehezebben találják helyüket a megyék és a községek között. Felmerül a kérdés: vannak-e a járási tanácsok által képviselhető olyan érdekek, amelyek kizárólag járási szinten jelentkeznek; vannak-e a tanácsi szervezetben olyan feladatok, amelyeket kizárólagosan a járási tanácsok vagy azok végrehajtó bizottságai oldhatnak meg, és lehet-e a járásoknak önkormányzati funkciójuk. Mindhárom kérdésre határozottan tagadó a válasz. Tevékenységükben ma már sok a formális vonás, ez pedig soha, sehol nincs hasznára az államszervezetnek, de az állampolgároknak sem.

A járások, mint közigazgatási egységek, természetesen a jövőben is megmaradnak. Közigazgatási apparátusra, s bíróságra, ügyészségre, rendőrkapitányságra, népi ellenőrzési szervekre, bankszervekre stb. továbbra is szükség lesz a járásokban. A közigazgatás tehát nem távolodik el a helyi lakosságtól. Ellenkezőleg: arra törekszünk, hogy tovább növeljük — a feltételek biztosításával párhuzamosan — a helyi, tehát a városi és községi tanácsok hatáskörét, hogy ott intézzék az ügyeket, ahol azok felmerülnek, ahol azokat a legjobban ismerik. Nem kétséges, hogy ez hasznos lesz az állampolgárok számára.

A miniszter szólt a jelenlegi járási és megyei jogú városi kerületi tanácstagokról, akik közül sokan az államhatalom helyi szerveinek megalakulása óta vesznek részt a tanácsok munkájában. Mint mondta, a törvényjavaslat mellett szóló indokok egyáltalán nem e tanácstagok személyes munkáját minősítik. Bizonyos, hogy a jól dolgozókra az illetékesek ezután is számítanak majd, és az egyes kollektívák, a társadalmi szervek és a népfront szervei lehetőséget adnak számukra, hogy újból jelöltként indulhassanak a különböző szintű képviseleti szervek választása alkalmával.

Közvetett választás a megyei és a fővárosi tanács megválasztásánál

Áttérve a közvetett választások részleges bevezetésére vonatkozó javaslatra, Korom Mihály hangsúlyozta:

— A szocialista államépítésben és a képviseleti rendszer létrehozásában nem ismeretlen a közvetett választás. Ennek az elvnek alkalmazását nem általában, hanem csak a fővárosi és megyei tanácsok megválasztásánál javasoljuk. A tanácsok választásának és működésének 20 esztendős tapasztalatai arról tanúskodnak, hogy a választópolgárok főleg két fórum, az országgyűlés, valamint a helyi tanácsok — illetve az e testületekbe választott képviselők és tanácstagok — tevékenységét kísérik figyelemmel. A választók velük tartanak rendszeresebb kapcsolatot, őket ismerik leginkább. A fővárosi, illetve megyei tanácsok tagjaival a választóknak általában nem alakult ki szorosabb kapcsolatuk. E tanácstagok közvetlen megválasztásában sok volt a formalizmus. Nem véletlen, hogy 1967-ben a képviselő, illetőleg a helyi tanácstag-jelöléseknél volt a legnagyobb aktivitás, itt volt a legtöbb kettős, vagy többes jelölés. Ez is mutatja, hogy a választópolgárok legfőképpen a képviselőktől és a helyi tanácstagoktól várják munkahelyük, lakóterületük, vagy egyéni problémáik megoldásában a segítséget.

— Változtatni kívánunk a közeljövőben a fővárosi és a megyei tanácsok jellegén és feladatkörén is. Önállóságuk — a demokratikus centralizmus elveinek hangsúlyozott fenntartásával — minden vonatkozásban növekedni fog. Tevékenységükben jobban előtérbe kerül majd a főváros, illetve a megyék társadalmi, gazdasági, kulturális életének vezetése, fejlesztése — a helyi, a megyei és az országos érdekek egyeztetése útján.

— A tanácstörvény módosítására készülő törvényjavaslat tartalmazza majd a működési és hatásköri változtatásokat. A mostani törvényjavaslat csak azt írja elő, hogy a fővárosi és a megyei tanácsok tagjait a helyi, tehát a fővárosi-kerületi, a városi és a községi tanácsok válasszák meg.

A helyi tanácsok önállóságának, felelősségének növekedése, önkormányzati jellegük erősítése is indokolja, hogy a fővárosi és megyei tanácsokba a tanácstagokat a választópolgárok ne közvetlenül, tehát választókerületenként, hanem maguk a helyi képviseleti testületek válasszák titkos szavazással. Ez a változtatás a helyi tanácsok képviseletét erősíti, mivel a fővárosi és a megyei tanácstag a jövőben egy-egy választókerület helyett az őt megválasztó tanácsot, illetőleg magát a várost, községet, fővárosi kerületet képviseli. De nem kétséges, hogy fokozódik a helyi tanácsok felelőssége is, hiszen ők maguk hozzák létre saját felettes képviseleti szervüket.

A közvetett választással a helyi tanácsoknak módjukban lesz olyan személyeket választani a fővárosi, illetve megyei tanácsokba, akik várhatóan a legjobban képviselik majd a város, a község, a kerület érdekeit. A tanács megfelelő megbízatásokat is adhat majd az általa megválasztott tanácstagoknak. Módja lesz arra is, hogy — akár a tanácsülés plénumán — beszámoltassa küldötteit, tehát reálisabb lesz a fővárosi és megyei tanácstagok felelőssége az őket megválasztó tanácsok — rajtuk keresztül pedig a terület lakossága — előtt.

A lakóterületi elv fontossága jut kifejezésre abban a javasolt rendelkezésben is, hogy e tanácsok tagjait túlnyomórészt a helyi tanácsok tagjai közül kell jelölni, illetve megválasztani. A törvényben százalékos arányt természetesen nem lehet meghatározni — ez túlzott merevséghez vezetne —, de arra gondolunk, hogy a helyes arány körülbelül 75—80 százalék a helyi tanácstagok javára.

A javasolt változtatásoktól azt várjuk, hogy a fővárosi, illetve megyei tanácstagok és a helyi tanácsok között a jelenleginél sokkal szorosabb és eredményesebb kapcsolat alakul ki. Mindez tovább erősíti állami életünk demokratizmusát is.

Célszerű elkülöníteni a képviselők és tanácstagok választását

Tisztelt országgyűlés!

A törvényjavaslat nem kíván változtatni azon a bevált elven, hogy az általános választásokra a jövőben is négyéves időközökben kerüljön sor. Az eddigi tapasztalatok azonban arra figyelmeztetnek, hogy az országgyűlési képviselők és a tanácstagok választását időben célszerű egymástól elkülöníteni. (A közvetett választással létrehozandó fővárosi és megyei tanácsoknál ez egyébként is törvényszerű. Mivel azokat a helyi tanácsválasztásokat követő egy hónapon belül kell megtartani.) Az országgyűlési és helyi tanácsi választások időpontjának elválasztása azzal az előnnyel jár, hogy vitathatatlanul növeli a helyi választások jelentőségét, ugyanakkor tartalmilag világosabb arculatot kap mind az országgyűlési, mind a helyi tanácsi választás.

Az országgyűlési képviselőválasztások során az eddiginél nagyobb hangsúlyt kapnak az országos kérdések, a helyi tanácsválasztásoknál pedig jobban lehet majd koncentrálni a valóban községi, városi problémákra, a most már nagyobb hatáskörrel és lehetőségekkel rendelkező helyi tanácsok eredményeire és további feladataira.

Ezért tartalmazza a törvényjavaslat átmeneti rendelkezéseként, hogy az 1971-ben esedékes országgyűlési képviselői és helyi tanácstagi választásokat még egyszerre tartsuk meg, s a helyi tanácsok megbízatása két évre szóljon. Így megvalósítható a választások időbeli elkülönítése.

Az igazságügyminiszter ezután aláhúzta:

Választási rendszerünk javasolt módosítása az alkotmányban rögzített legfontosabb alapelveket változatlanul hagyja. A járási tanácsoknak, mint képviseleti szerveknek megszüntetése, valamint a közvetett választások részleges bevezetése azonban érinti az alkotmány egyes rendelkezéseit. Ismeretes a tisztelt országgyűlés előtt, hogy napirenden van az 1949-ben elfogadott alaptörvényünk módosítása. Az alkotmánymódosítás közeli időpontjára való tekintettel a kormány azt javasolja, hogy a választójogi törvény módosítása kapcsán most külön alkotmánymódosító törvényjavaslat előterjesztésétől az országgyűlés tekintsen el.

A jelen törvényjavaslatban foglalt megoldási mód, amelyet a 21. paragrafus (2) bekezdése tartalmaz, államjogilag teljesen kielégítő, törvényes és alkotmányos. A most beterjesztett törvényjavaslat jellege és az alkotmánnyal összefüggő rendelkezései azonban megkívánják, hogy az országgyűlés, kétharmados többséggel fogadja el. Meg vagyok győződve arról, hogy az országgyűlés a kormány előterjesztését elfogadja.

Tisztelt országgyűlés!

Az országgyűlési képviselők és a tanácstagok választásáról szóló 1966. évi III. törvény módosításáról benyújtott törvényjavaslathoz és annak írásbeli indokolásához az elmondottakat kívántam hozzáfűzni.

A törvényjavaslat összhangban van nagy társadalmi céljainkkal. Nem kétséges, hogy a javaslat, s elfogadása után a törvény rendelkezései szerint megválasztott képviseleti szervek, az azokban dolgozó országgyűlési képviselők és tanácstagok nagy mértékben hozzájárulnak majd e célok sikeres megvalósításához. A törvényjavaslat, illetve törvény jó eszköze lesz a közügyekben való részvétel fokozásának, tovább erősíti hazánkban a szocialista demokráciát, amely egyik fontos feltétele a szocializmus teljes felépítésének.

Korom Mihály nagy tapssal fogadott expozéja után dr. Varga Péter képviselő a jogi, igazgatási és igazságügyi bizottság nevében mondott előadói beszédet. Megállapította, hogy a tervezett változások a szocialista demokrácia további szélesítését szolgálják.

Ezután Sarlós István, a Fővárosi Tanács Végrehajtó Bizottságának elnöke és Csapó Ernő (Budapest 40. vk.), a Transzformátor- és Villamoskészülékgyár csoportvezetője szólalt fel. Ezután Korom Mihály igazságügyminiszter válaszolt a vitában elhangzottakra.

Interpelláció

Ezután az országgyűlés áttért a napirend harmadik pontjára, az interpellációra.

Geiszbühl Mihály, a Győr-Sopron megyei 7. számú választókörzet képviselője a Magyaróvári Timföld- és Műkorundgyár főmérnöke az építésügyi és városfejlesztési miniszterhez nyújtott be interpellációt a nagypaneles lakóépületek konyháinak energiaellátásáról. Utalt azokra az irányelvekre, amelyekben az ÉVM megtiltja a nagypaneles házak belső konyháiban a gáz használatát, s a gáz helyett villanyáram alkalmazását ajánlja. A képviselő szükségesnek tartja, hogy vizsgálják felül ezt az intézkedést, mert véleménye szerint ennek alkalmazása mind a népgazdaság, mind az egyén számára előnytelen. Mivel a negyedik ötéves terv időszakában több mint tízezer házgyári belsőkonyhás lakás épül, a képviselő számításai szerint 250 millió forintos többletköltséggel jár a gázfűtés villannyal helyettesítése. Az intézkedés felülvizsgálatát annál is inkább szükségesnek tartja, mert a villamos energia termelésének költségei hazánkban magasak, az olcsó földgáz termelése pedig a következő években lényegesen fokozódik.

Bondor József miniszter válaszában elmondotta, hogy az említett irányelveket élet- és vagyonbiztonsági okokból adták ki. Számítások szerint az intézkedés az országban 17 000 lakást érint. E korlátozás azonban csak átmeneti. Intézkedtek ugyanis, hogy a magyar ipar megfelelő égésbiztosító szerkezettel ellátott gáztűzhelyek gyártását vezesse be, az ilyen tűzhelyekkel fel lehet majd szerelni a paneles épületek belső konyháit.

A miniszteri választ mind az interpelláló képviselő, mind az országgyűlés egyhangúlag elfogadta.

Ezután az elnöklő dr. Beresztóczy Miklós megköszönte a képviselők figyelmes, tevékeny törvényalkotó munkáját, s mindannyiuknak sikereket, eredményeket kívánva, berekesztette az országgyűlés őszi, idei negyedik ülésszakát.

Pártértekezlet Mohácson és Sellyén

Az elmúlt négy évben jelentősen fejlődött Mohács gazdasági és szellemi élete

Szombaton tartották meg a Mohács városi Pártbizottság küldöttértekezletét a városi tanács nagytermében. A tanácskozáson megjelent *Novics János*, a Megyei Pártbizottság titkára, *Ambrus Lajos*, a Mohácsi járás Pártbizottságának első titkára.

Az 1966. évi pártértekezlet óta végzett munkáról a városi pártbizottság írásos beszámoló-jelentést készített a pártértekezlet résztvevői számára, amelyhez kiegészítő előadást tartott Borsos János elvtárs, a városi pártbizottság titkára.

A beszámoló megállapította, hogy az elmúlt négy esztendőben helyes irányban változott Mohácson is a munkások, parasztok, értelmiségiek gondolkodása, magatartása, munkához való viszonya. A város társadalmi rétegeződésének változása következtében a munkásosztály számszerű növekedésével, a marxista ideológia terjedése meggyorsult. A mindinkább korszerűsödő nagyüzemi gazdálkodás következtében évről évre csökkent a különbség az ipar és a mezőgazdasági munka jellege, körülményei között.

A város iparának lényegesebb fejlődése az elmúlt négy esztendő időszakára esik: új üzemek jöttek létre, szinte valamennyi üzemnek bővült a kapacitása, emelkedett a termelése, kedvezőbben alakult a műszaki ellátottság, a termelés gazdaságossága. Négy év alatt a város ipari termelése — az 1970. évi tervek alapján — 51 százalékkal emelkedett. Mintegy 15—20 százalékkal bővült a gyártmányok összetétele, a piaci igényekhez alakított termelés következtében. Az iparban foglalkoztatottak száma 28.3 százalékkal nőtt, ugyanis 1966-ban 4423 fő, 1970-ben pedig — a júniusi adatok alapján — 5678 fő dolgozott már az ipar különböző területein.

Nagyon figyelemreméltó eredmény: minden területen megszűnt a termékek után központilag kifizetett dotáció, amely 1966-ban még 29 millió forintot tett ki. A termelékenység alakulása különösen 1967—1968-ban jóval kedvezőbb volt az országos átlagnál, azonban sajnálatos módon, 1969-ben lelassult a növekedés üteme, és ez még ebben az évben is érezteti hatását. Kivételt képez a tanácsi és szövetkezeti ipar, ahol a termelékenység kedvezően növekedett, a következő tényezők eredményeképpen: az elavult, elkopott gépi berendezéseket lecserélték, a mérnökök, szaktechnikusok száma örvendetesen növekedett, végül pedig nagyobb önállósággal rendelkeztek, mint a nagyvállalatok gyáregységei. A beszámoló viszont itt utal arra, hogy ebben az esztendőben egészséges irányzat kezd kialakulni a nagyvállalatok és gyáregységeik között. Lényegesen többet fordítanak az üzemek fejlesztésére, rekonstrukciójára. Például megkezdődött a Farostlemezgyár bővítése, folyamatban van az Öntödei Vállalat mohácsi gyáregységének, a Mohácsi Selyemgyárnak és a Vegyesipari Vállalatnak rekonstrukciója, de megfelelő előkészület történt egy új bútorgyár létrehozására is.

A beszámoló vázolta a város mezőgazdaságának helyzetét is. Mohács közigazgatási területén két mezőgazdasági és egy halászati termelőszövetkezet gazdálkodik, a keresőképes lakosságnak mintegy 26 százaléka tsz-tag. A szövetkezetek eredményei évről évre növekednek. Az említett négy év alatt a termelőszövetkezetek összes közös vagyona 81 százalékkal, a [illegible] százalékkal, a forgalmi [illegible] 62 százalékkal nőtt. A közös gazdaságok közel 80 millió forint értékű beruházást realizáltak, amelynek 54 százaléka építés jellegű volt. Mindennek ellenére a férőhely gondokat nem sikerült megoldani s ez akadályozta az állattenyésztési főágazat gyorsabb fejlesztését. Ezért az utóbbi időben az állatférőhelyek gyorsabb ütemű bővítése kezdődött meg, többek között az Új Barázda Tsz egy komplett, 8000 darabot kibocsátó kapacitású sertéskombinátot, valamint szakosított szarvasmarha telepet, a Dunavölgye tsz pedig 400 férőhelyes szarvasmarhatelepet épít, de előkészítés alatt áll egy 10 ezer férőhelyes sertéskombinát létesítése is.

Legjelentősebb fejlődést elért terület Mohácson a kereskedelem. Hosszas és szívós tárgyalások után 1967-ben megszűnt az állami kereskedelem monopól-helyzete: a mohácsi ÁFÉSZ megkezdte városi hálózatának kiépítését. A lakosság jobb ellátása érdekében létrehoztak egy — országos viszonylatban is új szervezeti felépítésű kereskedelmi szektort, a két termelőszövetkezet, az ÁFÉSZ és a MÉK vállalat közös társulását. Ennek és az állami kereskedelem hálózatfejlesztésének következményeként 22 új üzlet nyílt a városban, de bővítették, korszerűsítették a már meglévő boltokat is.

A lakásépítkezés is meggyorsult, átlagosan 157 lakás került átadásra évente. Azonban a korábbi — több mint másfél évtizedes — lemaradást csak az elkövetkezendő évek célcsoportos beruházásainak növelésével lehet behozni. Jelenleg 776 jogos lakásigénylő szerepel nyilvántartásban. Az 1000 főre eső épített lakások száma Mohácson 7.2, az országos 6.2 mutatóval szemben. Az egészségügyi létesítmények fejlesztésére, korszerűsítésére és fenntartására 41 millió forintot fordított a város.

A beszámoló utalt arra, hogy az új gazdaságirányítási rendszer hatásait, megvalósulását a pártszervezetek állandóan figyelemmel kísérték és annak gyakorlati érvényesülését igyekeztek elősegíteni minden területen. Számos tapasztalatra tettek szert, így felfigyeltek néhány kedvezőtlen jelenségre is. A vezetők még nem mindenkor tudnak élni a rájuk bízott jogokkal, hatáskörrel. Az üzemi kollektívák, az üzemi szakszervezeti szervek még nem szoktak hozzá ahhoz, hogy jogaiknak megfelelően el tudjanak járni a dolgozók érdekében. Sokhelyütt tapasztalható az is, hogy a gazdasági vezetők nem megfelelően értelmezik az üzemi demokráciát, túlzottan centralizált a gazdasági vezetés s ez gátolja a munkásokkal kialakítandó közvetlen kapcsolatot. A beszámoló, de az azt kiegészítő Borsos János elvtárs is hangsúlyozta beszéde végén, hogy tovább kell erősíteni a párt és a tömegek kapcsolatát és a tömegpolitikai teendők között rangos helyet kapjon a pártonkívüliek felvilágosítása, az emberek tájékoztatása, a dolgozók észrevételeinek, javaslatainak szigorú megszívlelése. Ez legyen a pártszervek napi politikai feladata.

A városi pártbizottság titkárának beszámolója után *Méri Sándor* elvtárs, a pártbizottság osztályvezetője ismertette a kongresszusi irányelveket megvitató taggyűlések tapasztalatait.

A szünet után vita indult a beszámoló-jelentés fölött. *Bauer Ferenc*, a TEMAFORG mohácsi telepének vezetője elmondotta, hogy a nők foglalkoztatása hosszú ideig súlyos gondokat okozott a város vezetőinek. A megoldáshoz jelentős mértékben hozzájárult az üzem gyors felfejlesztése. A főipart szeretnék meghonosítani Mohácson, ezért beindították az ezer orsós fonodát, ahol évente mintegy 600 tonna szőnyeg, illetve kézimunkafonalat állítanak elő. Örvendetes tény, hogy a TEMAFORG összberuházásának egyharmadát Mohácson realizálják, az üzem rekonstrukciója révén. Ezzel lehetőség lesz arra, hogy az elkövetkezendő években még vagy 200 nőt felvegyenek az üzembe.

Kalocsai László, a Mohácsi Selyemgyár KISZ-titkára a munkásszármazású fiatalok továbbtanulásáról beszélt: véleménye szerint esetenként anyagi támogatással kellene azokat a nagylétszámú családból származó fiatalokat segíteni, akik kedvezőtlen anyagi körülményeik miatt nem bírják a tanulással járó költségeket fedezni.

Simon Józsefné, a Baranya megyei Lánynevelő Intézet (Mohács) igazgatója elmondotta, hogy mint az egészségügyi állandó bizottság tagja, néha bosszantó tényeket tapasztal. Nagyon sok az álbeteg, akik egészen kis sérülésekkel, vagy rosszullétekkel táppénzre mennek.

Omacht János, a Mohácsi Új Barázda Termelőszövetkezet párttitkára — hozzászólásában — hangsúlyozta, hogy a szövetkezetben minden döntést alaposan megtárgyal a párt és a gazdasági vezetés. Az elkövetkezendő öt esztendő terveiben szerepel egy tejfeldolgozó, illetve egy húsfeldolgozó üzem létesítése. Tekintettel arra, hogy a tagság létszáma állandóan csökken, több mint 10 milliót terveznek erőgépek, szállítóberendezések és elsősorban talajművelő gépek beszerzésére.

A vitában felszólalt *Novics János*, a Megyei Pártbizottság titkára is. Köszöntötte a Megyei Pártbizottság nevében a mohácsi pártértekezlet valamennyi résztvevőjét. Majd többek között ezeket mondta:

— Fontos állomás ez az értekezlet a város életében. A kommunisták beszámolnak az elmúlt 4 év munkájáról, véleményt mondanak a jövőről. Egyúttal állástfoglalnak a Központi Bizottság munkájáról is. A mohácsi kommunisták véleményét ismerve úgy érzem állásfoglalásukkal újabb erőt adnak az elkövetkezendő feladatok megoldásához.

Ezekután a Megyei Pártbizottság titkára az aktuális pártpolitikai kérdésekről szólva többek között megállapította, hogy pártunk politikája helyes, megfelel a párttagságnak és egész dolgozó népünknek.

— Az elmúlt 4 év Mohács város fejlődése szempontjából igen jelentős volt. Ez idő alatt olyan hatalmas előrelépés történt a város életében, melyhez hasonló a város történetében még nem fordult elő. Erre az időre esett a mezőgazdasági üzemek nagyarányú fejlődése, a mezőgazdasági dolgozók munka- és életkörülményeinek pozitív irányú változása. Ezt az átalakulást nagy győzelemként értékelhetjük.

Beszéde további részében szólt arról, hogy a X. kongresszus, a IV. ötéves terv nagy feladatokat állít az ország, a megye és a város kommunistái, pártonkívüli dolgozói elé. Ezekért a célokért érdemes küzdeni, harcolni, dolgozni. Ehhez a munkához kívánt a Megyei Pártbizottság nevében sok sikert Mohács kommunistáinak, a város valamennyi dolgozójának.

A vita során felszólalt még: *Debreceni Lajos*, az 502-es sz. Szakmunkásképző Intézet igazgatója, *Mészáros Józsefné*, a Dunavölgye Tsz tagja, *Molnár Imréné*, selyemgyári dolgozó, *Szirovica Mátyás*, a Dunavölgye Tsz üzemgazdásza, *Tikviczky Gyuláné* pedagógus, *Pálkuti Keresztély*, Mohács város Tanácsának vb-elnöke, *Hortobágyi Gáborné*, a Szék- és Kárpitosipari Vállalat dolgozója, *Takács József*, a Vegyesipari Vállalat igazgatója, *Kuszi Rudolf* nyugdíjas, a mohácsi területi pártszervezet titkára, *Stendl László*, a Farostlemezgyár párttitkára, *Kovács Antal*, a Mohácsi Építőipari Szövetkezet párttitkára.

Borsos Jánosnak, a Városi Pártbizottság titkárának vitaösszefoglalója után a küldöttértekezlet megválasztotta Mohács Város Pártbizottságának 41 tagját és azt a 13 küldöttet, aki részt vesz a megyei pártértekezleten.

A pártbizottság titkára ismét *Borsos János* lett.

R. — M.

A fejlődés fő forrása a párt helyes politikája

Sellye nagyközség 15 pártalapszervezetének kommunistái 62 küldöttet választottak és küldtek a Sellye Községi Pártbizottság pártértekezletére, amelyet tegnap Sellyén a Ságvári Endre Művelődési Ház nagytermében tartottak. Az ünnepi pártértekezleten részt vett *Czégény József*, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője, *Bíró Sándor*, a Siklósi járási Pártbizottság titkára is. Az elmúlt négy esztendő eredményeit és gondjait az a beszámoló foglalta össze, amelyet a küldöttek már előzőleg írásban kaptak kézhez. A beszámoló megállapítja, hogy a pártszervezetek és pártonkívüli dolgozók is elfogadták és magukénak vallják a párt politikáját, becsülettel és eredményesen dolgoznak végrehajtásáért. Ennek eredményeként fejlődött a község, javultak az emberek élet- és munkakörülményei. Nőtt a közügyek iránti érdeklődés, javuló tendenciát mutat a közéleti funkciókban való részvétel.

A beszámoló a község gazdasági helyzetéről szólva elmondja: a reform kedvező hatást gyakorolt az ipari és mezőgazdasági üzemek termelésére. A községben az 1968. évi eredményeket alapul véve az 1969-es a termelési érték 117 százalékkal nőtt. A pénzügyi szabályozók azonban az elmúlt évek során nem tették lehetővé, hogy a termelés bővítéssel egyidőben a termelékenységet fokozó gépekre is megfelelő összeget fordítsanak a vállalatok, szövetkezetek. A beszámoló is szorgalmazza: a IV. ötéves tervben beruházási hitelt kapjanak a gépesítés fokozására.

Úgyszólván nap mint nap érdekli a lakosságot az ellátás. A szolgáltatás javult, korszerű szolgáltató kombinát épült. De nem kielégítő a kereskedelmi hálózat áruellátása egyes ruházati és iparcikkekben. Nem kielégítő a húsellátás sem. A beszámoló utal arra, hogy célszerűnek látszik egy ABC áruház építése, valamint a tsz és az ÁFÉSZ közös vállalkozásában a sertéshizlalás fokozása és a feldolgozás is. A tsz — bár eléggé kedvezőtlenek az adottságai — növénytermesztési termésátlaga évről évre emelkedett, csökkent viszont a szarvasmarha létszáma. Jelentős gond: a tagság egy része a háztáji gazdaságot túlzott mértékben fejleszti és a közössel szemben előtérbe helyezi.

Kiemeli a beszámoló az életszínvonal emelkedését — ezt bizonyítja: a község és környéke lakosságának takarékbetét-állománya az 1968. évi 14 millió forintról 1970 első félévéig 18 millióra nőtt. Az 1967-hez képest a rádióelőfizetők száma több mint kétszeresére, a tv-előfizetők száma csaknem a kétszeresére nőtt.

A község tanuló ifjúságának általános iskola, gimnázium, mezőgazdasági szakmunkásképző intézet áll rendelkezésére. Ezek az intézmények is fejlődtek: a gimnázium korszerű felszerelést kapott, a szakmunkásképző korszerű tantermeket. A felnőtt lakosság kulturális érdeklődése is fejlődött, de igény van egy művelődési ház felépítésére.

A község sokat fejlődött — korszerűsödött a közvilágítás, orvosi rendelő, lakás épült, létrehozták az öregek napközijét — új lakások épültek. Mint a beszámoló is megállapítja: a fejlődés fő forrása a párt helyes politikája, a kommunisták és pártonkívüliek tisztességes munkája.

Az írásos beszámolót *Czupi György*, a Községi Pártbizottság titkára szóban egészítette ki, hangsúlyozva: erősödik a felelősséggel gondolkodó emberek tábora.

A beszámoló után *Kőszegi Pál* titkárhelyettes ismertette a Kongresszusi Irányelvek feletti és a Szervezeti Szabályzat módosításával kapcsolatos alapszervezetben elhangzott vitákat. Hangsúlyozta: a dolgozók helyeslik és igénylik e politika folytatását, egyetértenek az irányelvekkel és a módosítással.

A beszámolóhoz tizenegyen szóltak hozzá és az elhangzottak felölelték úgyszólván a község egész életét. *Csima László*, az Agrokémiai Szövetkezet dolgozója az új gazdasági mechanizmus bevezetésének helyességéről szólt, de mint gondot említette az átlagbérszintet. *Csépe Lajosné* pedagógus, a nők helyzetével foglalkozott, sürgette az óvodai férőhelyek számának növelését, a nagycsaládosok helyzetének javítását, *Murányi Sándor*, az Agrokémia dolgozója a szocialista brigádmozgalom terebélyesedéséről szólt üzemükben, *Körmöczi András*, a községi alapszervezet párttitkára az egészségügy javítását sürgette, helyeselte a korhatár 18 évre leszállítását, de javasolta: a fiatal egyik ajánlója a KISZ legyen. *Muráth István*, a gimnázium igazgatója a fiatalok tudatformálásának fokozásáról szólt — megemlítve, hogy a testkultúra sem elhanyagolható, de sajnos nincs tornaterem a községben. *Kispali József*, az ÁFÉSZ párttitkára néhány rendelet megreformálását sürgette, mert ezek nehezítik a kisközségek lakosságának ellátását. *Nyiri Sándor*, a tsz elnöke a magas nyugdíjkorhatárról, a gépek és alkatrészek hiányáról szólt. *Fábos Pál*, a községi KISZ bizottság titkára javasolta: ha a 18 éves fiatalt párttagnak felveszik, adjanak neki mindjárt feladatot is, érezze, hogy számítanak rá. *Czégény József* tolmácsolta a Megyei Pártbizottság üdvözletét, majd pozitiven értékelte az Ormánság fejlődését. Felhívta a figyelmet: a gazdaságvezetők, ha összehangolják munkájukat — anyagiakat is — sokat tehetnek a község további fejlődéséhez. Kiemelte a kommunisták felelősségét a haladás fokozásáért. *Benke János*, az ÁFÉSZ igazgató elnöke a kritikai légkör további szükségességét hangsúlyozta. *Varga Lajos*, a községi tanács vb-elnöke áttekintést adott a község fejlődéséről, gondjairól.

Czupi György összefoglalójában tartalmasnak és sokrétűnek értékelte a pártértekezlet tevékenységét. A részvevők ezután megválasztották a 29 tagú községi pártbizottság tagjait és a járási pártértekezlet 27 küldöttjét. A községi pártbizottság titkárául *Hajós Ferenc* tanárt választották, aki függetlenített funkcióban látja majd el tisztét. Zárszóul *Bíró Sándor* mondott köszönetet *Czupi Györgynek*, aki társadalmi munkában jól látta el párttitkári munkáját — majd ajándékot nyújtott át részére.

G. F.

Befejeződtek a magyar–bolíviai gazdasági tárgyalások

A hét elején Budapestre érkezett Antonio Sanchez de Lozada, bolíviai pénzügyminiszter és Oscar Vega Lopez, a Bolíviai Központi Bank elnöke szombaton befejezte budapesti tárgyalásait. A minisztert és a Központi Bank elnökét itt-tartózkodása során hivatalában fogadta Fock Jenő, a Minisztertanács elnöke, a megbeszélésen jelen volt Vályi Péter pénzügyminiszter, Péter János külügyminiszter és dr. László Andor államtitkár, a Magyar Nemzeti Bank elnöke.

A megbeszéléseken eszmecsere folyt arról, hogy a gazdasági élet mely területein van lehetőség a két ország gazdasági együttműködésének fejlesztésére. Egyetértettek abban, hogy szakértői szinten tovább folytatódjék az együttműködés konkrét lehetőségeinek vizsgálata.

Egyidejűleg aláírták a Magyar Nemzeti Bank és a Bolíviai Központi Bank megállapodását a májusban La Pazban létrehozott magyar—bolíviai kereskedelmi és fizetési megállapodás végrehajtásának szabályozásáról.

A bolíviai pénzügyminiszter és a Bolíviai Központi Bank elnöke szombaton elutazott Budapestről.

REJTVÉNYKEDVELŐK VETÉLKEDŐJE

A KPVDSZ X. kulturális napok rendezvényei keretében a „Petőfi Sándor" Művelődési Házban működő „Pécsi Rejtvénykedvelők Klubja" fennállásának 2. évfordulója alkalmából, a FÜLES szerkesztőségével karöltve, nyilvános rejtvényfejtő-versenyt rendez jövő vasárnap, 11-én de. 9 órai kezdettel az SZMT Színház téri Hírlapolvasójában. A verseny során a keresztrejtvényeken kívül egyéb szórakoztató „villám" kérdés-felelet játékra is sor kerül. Értesülésünk szerint a versenyre eddig a balassagyarmati, beremendi, bonyhádi, szegedi, szekszárdi és szombathelyi rejtvénykedvelő-klubok tagjai jelezték részvételüket. A versenyen indulni kívánó rejtvénykedvelő olvasóink részvételi szándékukat a helyszínen is bejelenthetik 8.30—9 óra között.

Emlékfalavatás a 39-es dandár úti iskolában

Szombaton délben a 39-es dandár úti Általános Iskola 4502. sz. Pintér István Úttörőcsapata ünnepséggel emlékezett meg az úttörőmozgalom születésének 25. évfordulójáról. Az ünnepségen *Kárpáti Árpád*, a városi úttörő elnökség titkára mondott beszédet. A pajtások 1966-ban elnyerték a KISZ KB vörös selyemszalagját, s azóta is kiválóan dolgoznak. Az ünnepi alkalomra a VIII. b. elkészítette a mozgalom első jelvényeit is, amelyek ott láthatók a bejárattal szemközti falon.

Az ünnepség keretében adták át azt az úttörő emlékfalat is, amelyet *Haraszti Pál* festőművész, az iskola tanára társadalmi munkában készített az úttörőmozgalom 25 éves évfordulójára. A 12 négyzetméteres farost intarzia a Mohácsi Farostlemezgyárban készült, ahol a gyár vezetői hozzájárultak, hogy a művész a helyszínen irányíthassa a munkát. Az emlékfal mozgalmas színekkel ábrázolja az úttörőmozgalom gyermek-központúságát. A jubileumi fal elkészítésében nagy szerepe van az iskolát patronáló Ércbánya Vállalatnak és a BM Határőrségnek, amelyek társadalmi munkát áldoztak az ügy érdekében. S természetesen azok is sokat tettek az emlékfalért, akiknek készült: az úttörőcsapat pajtásai, valamint az iskola szülői munkaközössége.

FILMSZEMLE ELŐTT

A FESZTIVÁL szónak manapság kicsit gyanús a csengése. Különösen, ha filmről van szó. A nézők gyanakszanak: ott sütik ki azokat a filmsikereket, amelyek a közönségnek — vagy fogalmazzunk pontosabban; a jegyvásárlók jelentős részének — nincs ínyére. Talán még kevésbé biztató a fesztiválfilm kifejezés, ha magyar művekről van szó. Márpedig most Pécsett, immár ötödik alkalommal, a magyar filmek versenyére kerül sor, s hogy nem fesztiválnak nevezik, csak szemlének, a lényegen mit sem változtat.

Jogosult-e ez a gyanakvás? Ha most a továbbiakban sem egyértelmű igennel, sem egyértelmű nemmel nem találkozik az olvasó, az nem azért van, mintha e sorok írójának nem lenne egyértelmű véleménye. Van. S a lényege éppen az, hogy jó lenne, ha a közvélemény meggyőződne arról: a fesztiválfilm nem feltétlenül unalmas — bár az is akad közöttük —, s ami nem került a fesztiváli reflektorfénybe, az sem feltétlenül szórakoztató, kétórás kacagás, ahogy az ilyesmit a reklámszövegek hirdetik. A fesztiválok legfőbb haszna, hogy bizonyos filmekre nyomatékkal felhívják a figyelmet, vagy ismét ráterelik a közérdeklődést. Ha úgy tetszik, ugyanolyan reklám ez, mint amit a mozisok, a filmforgalmazók csinálnak, csak ezt a művészek és kritikusok művelik.

No, dehát van-e értelme kétféle reklámnak? Nem normálisabb dolog-e, ha a filmkereskedők, a művészek, a kritikusok ugyanazt reklámozzák? Azt ugyanis, ami jó. A kérdés nagyon logikus, mégsem lehet rá olyan egyértelműen válaszolni, mert a film — a szobor, a színdarab, a vers, a balett, a regény, az opera — nem olyan súllyal, centivel, kopáspróbával, üzembiztonsági paraméterekkel mérhető valami, mint egy szőnyeg, egy ruha, egy hűtőszekrény, vagy egy televízió. Hogy ott mi a jó, és mi a rossz, azt sokkal könnyebben meg lehet határozni, mint a művészetekben. (Bár még a feketekávé fajtáknál sem megy ez mindig olyan egyszerűen, mint a TV Mintaboltjában időnként láthatjuk.) Aki úgy véli, hogy mindez mellébeszélés, mert hiszen mindenki tudja: jó film az, ami szórakoztató, az csak látszólag felelt a kérdésre. Mert ha megkérdezi a mozipénztárnál jegyet váltó nézőket: mit tartanak szórakoztatónak, máris sokkal többféle választ kaphat, mint gondolta volna.

VÉGÜL IS valóban ne kerteljünk, tegyük fel a kérdést: jó filmek, ha úgy tetszik, szórakoztató filmek-e azok, amelyek most Pécsett, a szemle versenyvetítésein bemutatásra kerülnek? (Tudni kell ehhez, hogy a magyar filmrendezők és operatőrök most is, mint a korábbi években, titkos szavazással választották ki az év húsz produkciójából azt a nyolcat, amelyik most a versenyben bemutatásra kerül. Ezek a filmek a következők: *Ítélet, Arc, Szemüvegesek, Virágvasárnap, Isten hozta, őrnagy úr, Utazás a koponyám körül, Imposztorok, Szemtől szembe.)*

Ha valaki a szórakozás alatt vidámságot ért, akkor az *Isten hozta, őrnagy úr*-ban a végletekig nevetséges helyzeteket, mulatságos dialógusokat, ijesztő, de egyben komikus jellemeket talál. Az *Imposztorokban* Prónay figurája, s szövege ugyancsak komikus. Ha valaki a kalandot, izgalmat kedveli, a *Szemtől-szembe* cselekményében bőven talál ilyent is. Ha a kosztümös történelmi históriákat szereti valaki még jobban, megtalálja az *Ítélet*ben. Aztán nem kevesen vannak, akiket bizonyos gondolatok kinyomozása, felismerése, megértése — vagy elutasítása — ugyancsak szórakoztat, s erre szinte valamennyi versenyfilmben találunk példát. Másokat bizonyos történelmi helyzet megértése foglalkoztat, s egyben szórakoztat is, és erre ismét csak mind a nyolc filmet fel lehet sorolni. Dózsa korát elemzi az *Ítélet*. 1919-et, a forradalmat és az ellenforradalmat a *Virágvasárnap* és az *Imposztorok*, a két világháború közötti évekhez szolgáltat bőséges adalékot a Karinthy-film, az *Utazás a koponyám körül*. A második világháború magyar viszonyait ábrázolja az *Arc* és a *Szemtől-szembe*. Napjainkban játszódik a *Szemüvegesek*.

Ez azt jelenti, hogy mind a nyolc film jó és szórakoztató? Nyilvánvalóan — nem. Bizonyos témák jelenléte vagy szándéka, bizonyos műfajok és műfaji sajátosságok megléte önmagában semmire sem biztosíték. Felsorolásuk csak arra szolgálhat igazolásul, — kár előre gyanakodni a fesztiválfilmekre. S ehhez még tegyük hozzá: nem volt ebben az évben a fesztiválról kimaradt tizenkét film között olyan, amelyik jobban szórakoztatta volna a nézőket, mint ez a nyolc. Az eddigi látogatottsági statisztikák is ezt bizonyítják.

Elég baj az — teszik hozzá sóhajtva a mozisok és a nézők. Valóban baj is ez, még akkor is, ha tudjuk, hogy a televízió konkurrenciája a legfontosabb tényező, amely évről-évre még mindig csökkenti a mozinézők számát. Ám a szemlén résztvevő nyolc film — most már essék erről is szó — többségében a filmművészet, még pontosabban a magyar filmművészet leggondolatgazdagabb, legigényesebb, legrangosabb részét képviseli az évi termésből. (Nagyon is különböző színvonalon.) De kétségtelen, nem jó, ha hiányoznak a moziműsorból azok a filmek, amelyek talán kevesebb gondolati újdonságot, de több humort, esetleg több kalandos izgalmat, több sírni és nevetni való érzelmet nyújtanak. Mert az ilyen filmekre is szükség van. S lehetőleg ezekből is az ötletesebbekre, a frissebbekre, az eredetibbekre. Ezt ugyanúgy joggal követelheti a közönség, mint azt, hogy legyenek jó „művészi" filmek.

Csak ezt nem jó követelni. Azt, hogy a filmművészet egyik felével csapjuk agyon a másikat. A jó kalandfilm jogos igénye nem jelentheti azt, hogy gyanús legyen az a produkció, amelyik nem kalandos. A sok és változatos cselekmény ugyancsak fontos kelléke lehet egy szórakoztató filmnek, de ez sem jelentheti azt, hogy pocséknak kiáltsunk ki egy másik filmet, amelyikben kevés a külsődleges cselekmény. (Mert egyébként cselekmény az is, ami a hősökben belül történik.) És így tovább.

PÉCS vitathatatlanul a magyar *filmművészet* seregszemléje. Vitái, találkozói jó ha elősegítenek, hogy az ott bemutatott, a művészek által kiválasztott filmek is minél szórakoztatóbbak, érdekesebbek legyenek.

Bernáth László



KISS ATTILA RAJZA

Valakik, valahol, valaha

A nagy összeütközések korszaka. A kibékíthetetlen ellentétek korszaka. Az ugrások és a visszazuhanások korszaka.

Történelmi idők! — így mondjuk.

Bár, ha jól meggondolom: az úgynevezett történelmi idők — a kibékíthetetlenségekkel és a végzetes összeütközésekkel — egyfolytában tartanak, amióta „lemásztunk a fáról". Arany János is rezignáltan sóhajtja, hogy az ember évezredek alatt is alig-alig változott. A gyilkoláshoz legföljebb az eszközeit cserélgette: kőbaltáról nyílvesszőre, golyóról repeszgránátra, bombáról rakétára és így tovább — de az indítékai ugyanazok és az elszántsága épp oly vak. Az éhsége, az irigysége, a hatalomvágya kielégíthetetlen volt mindig — és ma is az. Kéj-igénye folytán is, majd csömöre miatt is, az idők kezdete óta kritikátlan és elfogult: lármás vagy letört — de mindenképpen igazságtalan.

Igen. Mert azt azért már nem vesszük észre, hogy közben mi mindenben egyeztünk meg.

Például?

Bárhol ébredek, idegen szállodában, idegen országban: a villanyborotvámat egyformán használhatom. Mert valakik, valahol, valaha, kevésbé látványosan ugyan, de megállapodtak a villanydugó villáinak és a konnektor bevezető nyílásainak fesztávolságában, a feszültség Volt-mértékében és az áramfelvétel Watt-egységében.

Aztán: bármely vasútállomáson, bárhonnan érkező és bármivel megrakott kocsikat kapcsolhatnak egymáshoz — mert valakik, valahol, valaha megegyeztek az ütközők magasságában és ugyanakkor a pontos távolságukban is.

Vagy: a futballpályákon Izlandon, Fokföldön, Komlón és Salgótarjánban is pontosan a tizenhatos vonalon belül elkövetett kezezésért jár a büntetőrúgás, éspedig Izlandon, Fokföldön, Komlón és Salgótarjánban is pontosan tizenegy méterre a kapu közepétől — mert valakik, valahol, valaha meg tudtak egyezni ebben.

Kár folytatni a példálózást.

Mert igazságtalanok vagyunk. Legalább annyira, mint amennyire gyilkosok.

Mert ami sikerült — legföljebb tudomásul vesszük. Sőt: még csak tudomásul se vesszük, nem is tartjuk számon — csupán hasznonélvezzük, önkéntelenül. Hogy valakik, valahol, valaha helyettünk — de a nevünkben; helyettünk — de nekünk; helyettünk — de értünk megegyeztek.

...De hiszen ezeket az egyezségeket meg is tartjuk!...

Persze. Mert jók. És, mert mi történne, ha ezek se lennének?!...

És mi történne, ha lenne erőnk — nem a haszonélvezéshez csupán —, hanem ahhoz is, hogy észrevegyük, miben egyezünk. Nem baj, ha nem jegyezzük föl, s nem baj, ha nem tartjuk számon; — vajh mi történne a világgal, és hogy éreznénk magunkat benne, ha fölfigyelnénk arra is, ami, úgymond, természetes?...

Kende Sándor

Kerekasztal-beszélgetés

Pécs irodalmi életéről



A közelmúltban tisztújító ülést tartott a Magyar Írók Szövetsége Dél-dunántúli Csoportja. Újabb négy évre PÁKOLITZ ISTVÁN lett a titkár, ARATÓ KÁROLY személyében pedig első ízben titkárhelyettest is választottak. A gyűlés résztvevői számos, Pécs irodalmi életével, a Dunántúlon s közvetve a „vidéken élő" írók helyzetével kapcsolatos kérdést vitattak meg. A felvetett kérdések tisztázásának szándéka, a megoldás lehetőségeinek keresése hívta össze ezt a kerekasztal-beszélgetést.

Dunántúli Napló: A titkárhelyettesi funkció létrehozása hogyan segíti elő a szervezési munkát?

Pákolitz István: Az írócsoport és a folyóirat, a Jelenkor munkája elválaszthatatlan egymástól. Az „Olvasó népért" mozgalmat mi a magunk részéről író—olvasó találkozók szervezésével illetve a részvétellel támogatjuk. Nagyobb mozgási szabadságot jelent a kettős vezetés. Ha valamelyik városban író—olvasó találkozót szerveznek, ennek előkészítése, a szereplő művészek és a fellépő írók megszervezése elég sok utazást kíván, amelyet megkönnyít a munka megosztása kettőnk között.

Arató Károly: Pécsett rendezett konferenciák, ide érkező vendégek programjának összeállításában, a küldöttségek kalauzolásában sokat jelent, hogy egyikünk a vendégek egyik csoportjával mehet, a másikunk a másikkal. Különösen így van ez, ha külföldiekről van szó.

Dunántúli Napló: Éppen Tüskés Tibornak a közelmúltban megjelent könyve a bizonyíték rá, hogy Pécsett komoly hagyományai vannak az irodalmi élet megteremtésének, alkotásra alkalmas feltételek biztosításának. Az írók szándéka ma csupán annyiban különbözik minden eddigi szándéktól, hogy azt kívánják, ne fellángolások és egyéni vállalkozások megmegszakadó füzére legyen Pécs irodalmi élete, hanem legyen természetes és folyamatos. S itt a folyamatosságon van a hangsúly. Azt hiszem ez a helyi szándék egyébként találkozik a hivatalosan is támogatott decentralizálási folyamattal.

Pákolitz István: Ha azt mondják, „Pécsett van irodalom", akkor ez mindenekelőtt az itt élő írók egyéni munkáját, teljesítményeit jelenti. S ehhez az egyéni teljesítményhez senki sem tud segítséget nyújtani. És mégis: ha nincs a felszabadulási pályázat, nem születik meg Kampis Péter kitűnő kisregénye.

Arató Károly: Ha valakiben motoszkál egy regény gondolata, mindegy, hogy egy kuckóban vagy egy ötszobás lakásban, mindenképpen megszületik. Mégis az optimális feltételek megteremtésére kell törekedni.

Pákolitz István: S itt jön az írói alkotóház problémája. A csoport vezetőségének érdekvédelmi munkájában, amelyet egyébként az alapokmány is magában foglal, fontos hely illeti meg az itt élő írók polgári foglalkozásának ügyét is. Azt nem lehet biztosítani, hogy csak az írásból éljen valaki. Ne éljen valaki abból, hogy „szabadúszó".

Arató Károly: De aki dolgozik, az munkahelyétől kapjon legalább egy alkotónapot.

Pákolitz István: S ehhez már a munkáltató, az illetékes vezetés jóindulata szükséges.

Dunántúli Napló: Az írószövetségi vitában elhangzott, hogy az utóbbi 12 évben hat író költözött el Pécsről, s csak ketten jöttek. Hogyan lehetne biztosítani az „utánpótlást", a folyamatosságot?

Pákolitz István: Annak idején a csoport biztatására költözött a városba Bertók László és Pál József. Ha viszont valaki a szakmájának megfelelő helyet nem kap, akkor nem jön.

Arató Károly: Vannak megyék, amelyek tervszerű „írótelepítést" végeznek, lakást biztosítanak. Örvendetes tényként el kell mondani, hogy Pál Ritának is sikerült nemrégiben Pécsett elhelyezkednie, így az utazgatással eltöltött időt írásra fordíthatja.

Pákolitz István: Makay Ida számára is kedvezőbb volna, ha „irodalmibb közegben" mozogna.

Dunántúli Napló: Pál Rita miskolci meghívása és bemutatása is bizonyítja, hogy az igények többnyire jogosak, produkció van mögöttük, valamit letettek az asztalra azok az írók, akik Pécsett élnek. Felvetődik egy másik kérdés is: vajon mit lehet tenni a fiatal írók érdekében, akik között különböző korúak vannak? Egyesek kötet előtt állnak, mások éppenhogy vagy még nem jutottak el a folyóiratbeli megjelenésig.

Pákolitz István: Mindenekelőtt publikálással segíthetünk. De ez rögtön az egyéni tehetség problematikáját veti fel. Bizony, a győzködésünk nem látszik a felszín mögött.

Arató Károly: A szerkesztőség ajtaja mindig nyitva áll bárki előtt. Vannak akik elhozzák, vannak akik nem hozzák a műveiket. Kétségtelenül a produkció egy szerkesztőségben mindig megméretik, de aki vállalja az írást, vállalnia kell az esetleges kritikát is.

Pákolitz István: Azután vannak, akik a könnyebb megoldás irányába tendálnak. Pedig a megszenvedettséget nem lehet kihagyni a dolgokból. Úgy érzem, olyan mulasztás még nem fordult elő, hogy tehetség elkallódott volna. Elismerem, az előfordult, hogy melléfogtunk.

Dunántúli Napló: Gyakran elhangzik olyan íróktól is, akik maguk is részt vettek korábban az irodalmi élet szervezésében, hogy valamikor színesebb, mozgalmasabb volt az irodalmi élet, volt „légkör". Hogyan állunk valójában ezzel a kérdéssel? Tény, hogy a műhelymunka elmélyítése céljából a szerkesztőségben rendezett viták általában érdektelenségbe fulladnak. Hogyan lehetne érdekesebbé tenni ezeket a vitákat? Hogyan lehetne élőbb kapcsolatot találni az olvasókkal, az egyes olvasói rétegekkel?

Pákolitz István: Véleményem szerint a nosztalgikusan említett korábbi időszak egy másik történelmi szakasz velejárója volt, az volt a „felfutás" időszaka. Igaz, egy-egy vitára vagy 40 meghívót szoktunk küldeni, de a meghívottaknak csak egy töredéke jön el. Pedig a Dunántúli Naplóban leadott hír is azt jelenti, hogy szívesen várunk minden érdeklődőt.

Arató Károly: Volt már példa, hogy a rádió közvetített egy vitát, amelyet a budapesti Radnóti Gimnázium egyik osztálya folytatott a Jelenkorról. Mondhatom, az írók is élvezettel hallgathatták az ott elhangzott véleményeket.

Pákolitz István: Mi ez elől nem zárkózunk el, de nem is kívánjuk rákényszeríteni az ilyen vitákat senkire. Egyébként a többi vidéki folyóirattal kialakítandó kapcsolat jegyében a közeljövőben ellátogatnak hozzánk a Forrás szerkesztői. Ma is felvetődik néha egy irodalmi társaság létrehozásának gondolata. Véleményem szerint ha van egy szerkesztőség, amelynek az a feladata, hogy kéziratokkal foglalkozzék, akkor mire jó a társaság. Bármilyen irodalmi társaság működése fölvetné a publikálás problematikáját; enélkül csak irodalompártoló kör jellege lenne a tevékenységének. Őszintén meg kell mondani, hogy nagyon gyakran olyanok mondják „zártnak" a szerkesztőséget, vagy azok panaszkodnak, akik valamilyen okból már nem írnak, avagy akik írókká akarnak válni, s törekszenek az ilyen megbecsülésre.

Marafkó László

75 év



A Színház előtere első formájában.

A Pécsi Nemzeti Színház fennállásának 75. évfordulóját ünnepeljük. Pécs színészete és színháztörténete igen jelentős helyet foglal el művelődéstörténetünkben, és szerves részként illeszkedik be a hazai színjátszásba.

Az elsárgult lapokból azok a harcok elevenednek meg előttünk, amelyek tele voltak romantikával, küzdelemmel, dicsőséggel. Pécs városának, a magyar kultúrának a színjátszás egyik legvirágzóbb ága volt.

1821-ben a Székesfehérvári Nemzeti Színjátszó Társaság kereste fel városunkat. Ekkor szerepelt Pécsett először Déryné, Szeppataki Róza. Az első színlap — amely helyi jellegű — 1821. december 13-i eseményekről tudósít:

„Pétsen 2-ik Szám Ma Tsütörtökön Deczember 13-ik napján 1821. A Székes Fehérvári Nemzeti Színjátszó Társaság által előadatik Az Igazság Jutalma. Érzékeny játék 5 Felvonásban"

Hol játszott ebben az időben a magyar színtársulat? Mivel városunk ekkor túlnyomóan németajkú — ezért jobban kedvelték a német színtársulatokat — így a magyar színészek eleinte a mai Jókai téri „Elefántos házban", később a Kossuth L. u. 15-ös számú házban, az ún. Hattyú Házban kaptak helyet. Majd amikor 1840-ben felépült a „Városi színház" — a mai Nádor szálloda helyén — itt ütik fel tanyájukat, de csak nagyon rövid időre.

A Nemzeti Színház felépítésének terve még a Városi Színház bezárása előtt merült fel. A Pécs című lap 1884. február 9-i számában „Építsünk színházat!" címmel egy igen éleshangú cikk jelent meg:

„Építsünk színházat, ékeset a nyelv és a műveltség eszméjének. Építsük fel a színházat, nehogy a késő kor vádoljon minket mulasztásainkért. Vegye kezébe az ügyet a város, a megye, amelynek büszkesége lesz az új színház... Válasszanak egy állandó bizottságot, amelynek feladata csak egy legyen, a színház ügye".

A színügyi bizottságot meg is alakították, ide tartoztak Bolgár Kálmán, Blaukom Antal, Fössler Béla, Fekete Miklós, Schneider István, Tilly Alajos és Piacsek Gyula. Emellett póttagként beválasztották dr. Mendl Lajost, Pap Józsefet, Kis Józsefet, Littke Józsefet és Lill Jánost. A közgyűlés megbízta a színügyi bizottságot, hogy a színház helyének kijelölésével kapcsolatban tegyen javaslatot. A színügyi bizottság az új színház helyeként a Mailáth-teret jelölte ki. Ugyanis a Mailáth-téren volt az Irgalmas rendnek a saját tulajdonát képező hatalmas bazárépülete, s a színügyi bizottságnak ennek az épületnek átalakításával voltak tervei.

A színügyi bizottság megtette a javaslatot a közgyűlésnek. A közgyűlés függőben tartotta ezt az ügyet, míg a tanács az Irgalmas renddel nem tárgyal. A tárgyalást hamarosan megkezdte, de ezek nem vezettek eredményre. Ennek több oka is volt. Az egyik ok az volt, hogy a szerzetes rend nem volt hajlandó az egész épületet átadni a városnak.

1887 végétől a közgyűlésen napirenden van a színház ügye, s ezzel összefüggően a színház vitája is. 1887. október 22-én megtartott közgyűlésen is arról vitáztak, hogy új színház legyen-e Pécsett, vagy maradjon a régi. Nézzük meg ezt a vita tükrében, mert ebből láthatjuk, milyen sokáig vajudott a fölépítendő színház. Elsőnek dr. Dämpf Sándor szólalt fel, mert nem helyeselte, hogy a régi színházat vegyék meg, mert azt akárhogy is alakítják át, a régi színház tűzveszélyessége mindenhogyan fennáll. Bánffay a javaslat mellett szólt. Azt javasolta, hogy a régi színházat vegyék meg, mert a tanácsnak nincs annyi pénze, hogy újat építhessen. Rámutatott a zenekar hiányára is. Piacsek beszédében azt emelte ki, hogy ha a régi színházat a miniszteri rendelet szerint átalakítják, akkor az egészet halomra lehet dönteni. Fekete Mihály hosszasan fejtegette a régi színház megvételének hátrányait, ha az átalakítási javaslatot el is fogadnák, úgy legalább 3 évre lenne még szükség, amíg a régi színházba bemehetnének, de akkor is tűzveszélyes marad. A régi színház nem felel meg a város méltóságának. Ez a közgyűlés avval zárult be, hogy a régi színház ellen szavaztak és így 22:21 arányban elvetették a régi színház ügyét.

Az 1888. évi közgyűlés nagyot lendített az új színház ügyén. A közgyűlés kimondta, hogy a Nemzeti Színházat fel kell építeni, és erre a célra külön áldozatot is hozott.

„Miután a város anyagi lehetőségei nagyobb áldozat megh ozatalát nem engedi, így felkéretik Baranya megye nemes közönsége, hogy egy díszesebb színház felépítéséhez áldozatkészségével hozzájárulni, s e szép cél mielőbbi megvalósítását előmozdítani szíveskedjék.

Megbízatik a színügyi bizottság, hogy a társadalmi segély igénybevételére a városközönség nevében az adományok gyűjtését keresztülvinni szíveskedjék, s ennek eredményét ide jelentse be".

1888 őszén egy felmerülő terv szerint a városi tanács a színház helyét az akkori tornacsarnok (Dischka Győző u.) melletti téren jelölte ki. Egyúttal megbízta Pártos Gyula pesti építészt, hogy az új színház tervét dolgozza ki.

A terv szerint a színház 50 ezer forintba kerülne, s ez a színház a tanács szerint megfelel majd a kívánalmaknak. Ezeket a híreket természetesen a kritika kétséggel fogadta, mert 50 ezer forintért először is kicsi színházat kapnánk, szűk színpaddal, kis nézőtérrel, s kevés számú befogadóképességgel, ami miatt az igazgató a helyárakat állandóan emelné. S másodszor 50 ezer forintért egy dísztelen színház épülne, amely külsejére nézve sem felelne meg. Ezt a tervet elodázták, de ehhez sok köze volt a kritikának is, mert a színházépítés ügyében a sajtó képviselői mindig ott voltak. Az 1888. december 5-i ülésen is jelen voltak, ahol a színügyi bizottság ugyancsak a színház ügyét tárgyalta. Ezen az ülésen kimondták:

„Tessék a városnak megépíteni a színházat, s majd ami még hozzá kell, azt mi összeteremtjük társadalmi úton. Hanem az első lépést tegye meg a város, csak azután lépünk mi is egyet. Tiltakozunk az ellen is, hogy egy 50—60 ezer forintos színház építését ne intézzék csak úgy el, hogy nesztek, itt van egy színház, egy viskó, nektek ez is elég".

A színház felépítésének ügye csiga módjára haladt előre. 1888. december 13-i választmányi ülésen, amelynek 17 tagja volt jelen, Kardos Kálmán főispán ismertette a színügyi bizottság beadványát, amely szerint a színházat bármi áron is, de fel kell építeni. A választmány véleménye a kérdésben megoszlott. Az ügyhöz először Jeszenszky Ferenc alispán szólott hozzá, s kijelentette, hogy ha a város a színház építését elhatározta, hajtsa is végre. Bubreg Antal szerint a város kötelessége a színház felépítése. Mivel a város nem tud költséges színházat építeni, építsen tehát 50 ezer forintból. Papp József azt javasolta, hogy az új színház ügyét vigyék a közgyűlés elé, mert nem hinné el, hogy ha az ügy majd oda kerülne, a közgyűlés ne tenne érte valamit.

Látható, hogy a választmányi ülésen sem alakult egységes álláspont ki. Az egyik része arra hivatkozott, hogy a színház felépítése a város kötelessége, a másik része társadalmi megoldást keresett. Egy kisebb hányada viszont részvények útján akart építkezni. Olyan vélemény is volt, amely a két javaslat összetársításából született, adjon a város amennyit tud, a közönség is amennyit tud. Talán még ez volt a legjobb megoldás. S nézzük mi volt a helyi lapok véleménye:

„Mi bízunk a közgyűlésben, hogy megszavazza azt a 80—100 ezer forintot az új színházra, majd megindul az adakozás a közönség között is. S mindenki a tehetsége szerint ad majd a színházalap javára. Fel tudjuk építeni, ehhez csak hazafiság kell és akarat".

A színházépítés terve a választmányi határozat után a közgyűlés elé került. S ha eddig nem alakult ki egységes vélemény, úgy ettől a közgyűléstől sem várhattak semmit. A hosszas vita után az a látszat uralkodott, mintha a színház ügyét le akarnák venni a napirendről. Ez a közgyűlés nem volt más, mint a javaslatok megszületésének és elejtésének ülése.

1889. január 10-én volt a színügyi bizottság rendkívüli közgyűlése, amelyet Kardos Kálmán főispán hívott össze, hogy az előbb említett városi közgyűlési jegyzőkönyv tartalmát ismertesse. (50 ezer forint, + telek, + társadalmi gyűjtés). Ezen az ülésen megválasztották a színügyi végrehajtó bizottságot, amely Krasznay Mihály elnöklete alatt Bubreg Antal, Schneider István, Bolgár Kálmán, Papp József, Höpler Antal, Grünhut Ignác és Majorosi Imre tagokból állt. Ennek a bizottságnak az volt a feladata, hogy a társadalmi gyűjtést vezesse. Megalakulásuk után azonnal hozzáláttak munkájukhoz.

A gyűjtés eredményessége érdekében felosztották maguk között a várost kerületekre, utcákra, aszerint, hogy a gyűjtést hol végezte. Majorosi Imre megszerkesztette a gyűjtőíveket, s a felhívás szövegét a falragaszokon közölték.

Amikor a gyűjtést megindították, a lakosság örömmel vett részt ebben az akcióban. Ennek a szépen megindult mozgalomnak feltétlenül szégyenfoltját jelentette az a tény, midőn a pécsi káptalan kijelentette, hogy erre a célra nem adakozik. A kibocsátott gyűjtőíveket tömegesen írták alá, s ez azt bizonyította, hogy a lakosság szívügyének tekintette a felépülendő színházat. 20 gyűjtőíven 7370 forint szerepelt. (A megyétől 50 ezer forintot helyeztek kilátásba.)

Ilyen formában az új színház ügye diadallal haladt előre. Új helyként a régi katonai kórház telkét jelölték ki. Abban a reményben, hogy a gyűjtés segítségével felépül majd a színház, 1890 tavaszán pályázatot hirdettek. A pályázat határidejét 1890. június 15-i dátummal állapították meg. A határidő betartásával a színügyi bizottsághoz hét pályamunka érkezett be a következő jeligével:

1. Praesens imperfectum
2. Pártos és Lechner Ödön nyílt terve
3. Körjellel ellátott tervezet
4. S. L. jelzésű
5. Szibray Károly nyílt terve
6. Pro pátria
7. Próba jeligéjű.

A színügyi bizottság 1890. szeptember 13-i ülésében felkérte a pécsi állandó építészeti hivatal elnökét, Kierstein építészt és Cziegler Győző budapesti mérnököt, hogy a beérkezett pályamunkát bírálják meg.

A színügyi bizottság a beérkezett pályamunkák közül az S. L. jeligével ellátott pályázatot tartotta érdemesnek a közgyűlés elé vinni, s ezért a pályamunkáért 300 forint pályadíjat szavazott m Az S. L. jelzésű pályamunka szerint a színház a színpadi berendezés nélkül körülbelül 300—320 ezer forintba kerülne. A földszinten 245 ülő, 200 állóhely, 18 földszinti, 18 emeleti páholy (egy-egy 4 személyre), emeleti erkélyen 72, a karzaton 200 ülőhely és 300 személyre állóhely lenne.

Pártos és Lechner terve is jónak ígérkezett, csak az előbbivel szemben hátrányban volt.

A pályamunkák bezérkezése után az S. L. jelzésű levelet bontották fel, amiből kiderült, hogy a pályamunkát Steinhardt Antal és Láng Adolf budapesti műépítészek tervezték és ezért a bizottság köszönetet szavazott meg. A pályamunkákról először az Országos Mérnökegyesület döntött, csak azután kerülhetett a közgyűlés elé. A közgyűlés Steinhardt és Láng pályamunkáját elfogadta:

„A beérkezett terv közül a bírálati jegyzőkönyv szerint csakis az S. L. betűkkel jelzett tervezet találtatott a pályázati programhoz egészben megfelelőnek, s ennek folytán a pályázatképesnek, amiért is ezen különben is abszolút színbeccsel bíró sikerült munka szerzőjének a pályázati hirdetmény szerint első díjat tevő 300 forintot kiadatni határoztatván, ezen összeg a jeligés levél felbontása mellett kitűnt szerzőknek Steinhardt és Láng budapesti műépítészeknek a színház alapból ki is szolgáltatott... Mivel azonban Pártos és Lechner budapesti műépítészek által készített „P" betűvel jelölt nyílt, tehát szabálytalanul beadott pályaterv a bírálati jegyzőkönyv szerint oly előnyökkel bírt, hogy a színügyi bizottság a II. pályadíjjal egyenlő 200 forintért ezt a város részére megvenni elhatároztatván."

1892. április 9-én Steinhardt lejött Pécsre, hogy a nyertes pályadíja ügyében a mérnöki hivatallal beszéljen. Ez alkalommal megbízták őt, hogy pályatervét részletesen dolgozza ki. Erre két hónap határidőt engedélyeztek. Steinhardt- és Láng-cég a jó építész hírében állott. Még Szegedre is leutaztak, hogy ott tanulmányozzák a színház épületét. A színigazgató akkor ott Somogyi Károly volt, aki szívesen kalauzolta és megmutatta a helyiségeket, megadta a szükséges felvilágosítást, s felhívta a figyelmet a szegedi színház építési hibáira is.

1893 tavaszán a színügyi bizottság hozzákezdett a költségvetési tervek elkészítéséhez. Gondoskodtak a tűzkár elleni biztosításról, elhatározták, hogy a színpadot vasfüggönyel látják el, megtervezték egy esetleges tűz esetén a színpad záporkészülékének tervét. Ezen az ülésen tárgyalták meg első ízben, vázlatosan a költségek fedezetét is.

A színügyi bizottság és a közgyűlés tudomásul vette a költségek tervezetét, s azt mindenben helyesnek találta, elhatározta, hogy a színházat mielőbb felépíti:

1893 májusában a közgyűlés által elfogadott terveket és költségvetést a minisztérium is jóváhagyta. Így a városi tanács a színügyi bizottsággal egyetértve, elrendelték az építkezések megkezdését. A régi katonai kórház épületét május elején lebontották. Így az építkezéshez 1893. június 3-án hozzáfogtak. Arról nincs tudomásunk, hogy a színház alapozási munkálataikor volt-e alapkő letétel vagy sem, mindenesetre egy korabeli lap ezt nagyon sérel-

„Valóban morális mulasztást követne el a tanács és a színügyi bizottság, ha ezt a szép szokást az új színház építésénél mellőzné."

Az építkezések vezetésével Steinhardt Antalt és Láng Adolfot bízták meg, és ők az itteni munkálatok vezetésével Muczhardt Géza városi főmérnököt. Az alapozási munkálatok hat hetet vettek igénybe. A munka olyan gyors ütemben folyt, hogy a színház ez év decemberében már tető alá is került. Ekkor volt (december 9-én) a bokréta ünnepély, amely alkalommal a falakat virágokkal díszítették.

A színügyi bizottság állandóan figyelemmel kísérte az építkezés menetét. Az építkezési munkálatok 1893 májusában eléggé vontatottan haladtak, mert Ruprecht Testvérek a vasmunkák vállalkozója a szállítási kötelezettségének nem tett eleget, pedig a vastartókat és az állványokat még június 20-án rendelték meg. Így a bizottság felszólította, hogy amennyiben az összes megrendelt vasállványokat augusztus 14-ig bezárólag nem szállítaná le, úgy ez esetben ellene fegyelmit indítanak. Csonka István az ácsmunkák vállalkozója arra kérte az építési bizottságot, hogy a tetőszerkezetben szükséges hosszú fákat ne ácsolt, hanem fűrészelt gerendákból készíthesse.

A színház színpada a tervezettnek megfelelően épült. (Átalakítási munkálatokat csak a húszas években eszközölnek.) Az előszínpad minden helyről látható, mélysége 11—26 méter, szélessége 9, közepe 18 méter. A pótszínpad szélessége 7 méter, mélysége 5,50 méter. A színpad ebben a felépítésben nagyon kicsi volt.

A színházépítési jegyzőkönyv adataiból megtudhatjuk azt is, hogy a bizottság egy év után megvizsgálta a munkálatokat, és az alábbiakat találta kifogástalan állapotban: lakatos, asztalos, kőfaragó, márvány, gránit-terazzó munkák, mázolás és szobafestés, üveges, linóleumi, villanyvilágítási és színpadi munkák.

Az építési bizottság hibát talált a következő munkákban és ezért felszólította a vállalkozókat, hogy sürgősen javítsák ki:

„Piacsek Károly kőfaragó munkájában az egyik kő hibásan volt faragva.
Hoffmann Károlynak meg kellett javítani a főbejárati ajtót.
A földszinti állóhelyek vaskorlátja gyengének bizonyult.
A vasfüggönyt szabályozó légtitkozók nem működtek."

A színház építésének befejeztével gondoskodtak a tűzkár elleni biztosításról is. Így a felépítendő színházat 5 és negyed évre 250 000 forintra biztosították 200 előadás erejéig (a Trieszti és az Adriai Biztosító Társaság ajánlatát fogadták el).

A színházépületnek 1894. szeptember 15-ig teljes pompában kellett volna állni, de ez a technikai okok miatt megkésett, és így csak egy év múlva áldozhattak benne Thália papnői. A felépült színház három részből állt. Az előcsarnokból és az ehhez tartozó folyosókból és helyiségekből. Az előcsarnokból 5 folyosó vezetett a nézőtérre. A középső folyosó a földszinti ülőhelyekhez, páholyokhoz és erkélyekhez vezetett. Ettől kétoldalt külön-külön lépcsőn lehetett az emeleti zártszékekhez és a karzat állóhelyeihez feljutni. A két legszélső folyosó kivezető út volt a földszinti ülőhelyektől. Az előadás után (esetleg tűz esetén), a földszintnek a színpad felé eső részén két kijárón hagyhatta el a színházat a közönség.

A megnyitáskor kb. 1130 személy volt a színház befogadóképessége. A felépítéskor a színház berendezéséhez tartozott: 232 db földszinti zártszék, 37 erkélyülés, 216 karzati ülés, 42 páholy (egy páholyban volt két szék, egy ülőke, 1 pad és két zsámoly, valamint egy ruhafogas.

A színpad és mellékhelyisége a legösszeszorítottabb része volt az épületnek. Amilyen bőséggel pazarolták a helyet az előcsarnokra, úgy vonták el azt a színpadtól és a nézőtértől. Külön szerencsének számított az, hogy a telek lefelé lejtős volt, s így a földszinttől levezető egy emelet mélységben is kaphattak nappali világítást anélkül, hogy a földbe kellett volna ásniuk.

Két álló szoboralak és egy szoborcsoport, valamint három mellszobor ékeskedik a bejárat fölött. A mellszobor Katona Józsefet, Szigligeti Edét és Csiki Gergelyt ábrázolja.

A színház nézőterének nincs kupolás mennyezete. A megnyitáskor középen 12 ívlámpa díszítette a mennyezetet. A karzati állóhely magasabb volt, mint a nézőtér mennyezete. Kapuját 1895. október 5-én nyitotta meg, ekkor Somogyi Károly tartotta ünnepi előadását.

A Nemzeti Színház ünnepi bemutatója a következő volt:

1. *Serly Lajos: Nyitány*
2. *Várady Antal: Ébredés című prológját előadta a színtársulat személyzete*
3. *Hüber Károly: Fohász. Előadta a pécsi dalárda*
4. *Dálnoki Lajos: Harag című dramolett*
5. *Verő György: Szultán című egyfelvonásos operett.*

Somogyi Károly színtársulati vezetése már a századforduló idejére esik, amikor a kapitalizmus romboló ereje a művészetbe is behatolva, lealacsonyítja azok értékét, szépségét. 1945 után a pécsi színház elsőként állt talpra. Megnőtt a színházlátogatók tábora, jelenleg is igazi művészi munkával biztosítják kulturális igényünk emelkedését.

PÁLY GÁBOR

BEMUTATÓ A PÉCSI NEMZETI SZÍNHÁZBAN

SZENTIVÁNÉJI ÁLOM

SHAKESPEARE második hazája Magyarország. Amióta a romantika fölfedezte művészetét, és szülőföldjének határain túlterjedt híre, a legkorábbi és legigényesebb fordítások nálunk születtek. Amióta műveit az angol színpadon kívül Európa más tájain is bemutatják, a legtöbb és legigényesebb Shakespeare-előadásra nálunk került sor. Shakespeare úgyszólván „nemzeti" drámaírónk lett. Amikor néhány éve az angol Shakespeare-színház Budapesten járt, és tagjai megnéztek néhány magyar Shakespeare-előadást, azt mondták, hogy — természetesen a maguk stílusát és értelmezését leszámítva — a Shakespeare-művek legtökéletesebb, legrokonszelleműbb színpadra állításával nálunk találkoztak.

Jól választott tehát a fennállásának hetvenötödik évfordulóját ünneplő Pécsi Nemzeti Színház, amikor jubileumi évadnyitó előadásként Shakespeare-művet tűzött műsorra. (Ennél jobbat csak akkor tehetett volna, ha eredeti nemzeti drámát mutat be. Tudom, később majd erre is sor kerül...) A Szentivánéji álom előadásával a színházban több éve tartó Shakespeare-sorozat is méltó folytatást kapott.

Dobai Vilmos, a pécsi előadás rendezője nyilatkozatában számos újítást ígért, s a bemutató után hangos vitát sejtetett. Dicséretére legyen mondva, maga az előadás korántsem olyan mellbevágó, hogy megrökönyödve, szemét dörzsölve jönne ki a néző a színházból. Dobai okos és egészséges arányt talált a hagyományos elemek és a korszerűsítés, a megőrzés és az újítás között. Sőt a több mint száz esztendős fordításhoz, az archaikusan zengő Arany János-i szöveghez való ragaszkodással mármár valami gyengéden ironizáló, talán szándéka ellenére is felbukkanó humoros hatást lop a színpadra.

A fordulatos, kusza szálakból szőtt cselekményt áttekinthető, világos tagolásban állítja színpadra. Jól elkülönül egymástól a történés négy síkja: az athéni palota esküvőre készülő urainak, a „szülőknek" a története; a fiatalok, a két szerelmespár civódása és egymásratalálása; a baj- és bájkeverő tündérek ugra-bugrálása; valamint az udvari előkelőség mulattatására készülő mesteremberek kedves bumfordisága.

A FIGYELMÜNK persze elsősorban az újításra, a darab egyéni értelmezésére tapad. Elmaradt a megszokott Mendelssohn-zene nyitányostul és nászindulóstól együtt. A színpompás, aranyozott, prémes jelmezeket egyszerű, csaknem „civil", mai szabású kosztümök váltották fel. Forgószínpad alkalmazása helyett egyetlen díszlet falai, pontosabban: dróthálója között folyik a játék... Ám mindez még lehet akár külsőség. Mint a karácsonyfára aggatott díszek évente történő cseréje. A rendező munkája akkor látszik meg igazán, amikor a játékos-mulatságos, látványos-szórakoztató mese, a „vígjáték" helyett (inkább: mellett) kibontja a mű gondolati-filozófikus, elmélkedő-eszméltető rétegét. A Szentivánéji álom Dobai Vilmos értelmezésében a szerelem titokzatosságának, kiismerhetetlenségének, ellentmondásosságának a nagyszerű parabolája.

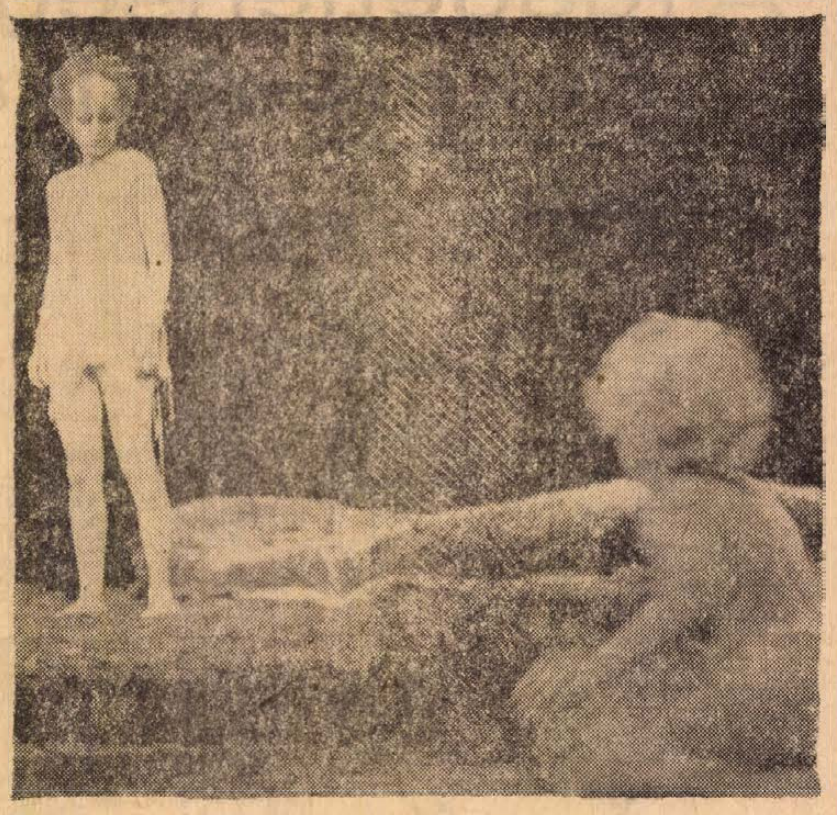
Ez a rendezői szándék persze nem idegen a Shakespeare-i műtől: benne van abban. Shakespeare talán sehol nem beszél (és nem ábrázolja!) annyit a férfi és nő kapcsolatáról, a szerelem összetettségéről, a szívárvány színein végighullámzó érzelmi gazdagságáról, imádatot és gyűlöletet, szenvedélyt és ellágyulást, haragot és gyengédséget, kétségbeesést és reményt, megvetést és boldogságot, szakítást és egymásratalálást magábaölelő „tartalmáról", mint éppen itt. Dobai Vilmos szerencsés kézzel hozza felszínre a Szentivánéji álom-nak ezt a tündérkedéssel-látványossággal gyakran eltakart, emberi és emberhez szóló igazságát.

Néhány, jobbára öncélú különcködésnek látszó apróságot (pl. a sodrony-díszletre aggatott szőlőgyökereket, a díszlet mögötti tükörfalat, az utolsó képbe behozott létszám-szaporító s csak a színházi foglalkoztatást bizonyító statisztériát) leszámítva tulajdonképpen csak két ponton volna „vitatkozni valónk".

Az egyik a mesteremberek túlexponált beállítása. Félreértés ne essék: nem valami esztétizáló finynyásság mondatja ezt velünk. Jól tudom, Shakespeare-től (és semmiféle nagy művészettől) nem idegen a humor, a nevettetés, a jóízű harsányság. Minden dicséret a mesteremberek pécsi alakítóié. S ha a rendezés legalább fele anynyi gonddal és ötlettel dolgozta volna ki például a darab lírai részleteit, mint amennyi remek ötlettel, egyéni leleménnyel játsszák a maguk szerepét Zubolyék, már nem szólnánk. Így azonban a játék helyenkint hangsúlyt (nemcsak hangulatot!) vált, s az eredeti rendezői szándék is elhomályosul.

A másik Puck alakjának értelmezése. Akármit is mond a rendező, — hogy tudniillik „Puck egy kis gonosz ördög, aki Oberont, Titániát, a négy szerelmest összevisszakeveri, s okozója a pokolnak, ami férfi és nő kapcsolatából születhet" — én jobban hiszek Shakespeare-nek, akinél Puck mégis inkább nagyszerű tréfacsináló, játékos-vidám szellem, az „éj víg vándora"; s amennyire „gonosz", annyira „csíntalan manó" is, amennyi poklot okoz, annyi boldogságot is fakaszt, amennyire össze-visszakeveri a szerelmeseket, annyira szét is bogozza a szálakat és segíti őket egymásra találni. Hát ebből a játékosságból, könnyedségből, kedvességből, alakváltoztató derűből és csalafintaságból viselhetett volna több színt.

A PÉCSI EGYÜTTES remek kórusként követte a rendező elképzeléseit, karmozdulatait, intéseit. Talán az athéni urak, az „atyák" nemzedéke kapott kevesebb hangsúlyt kissé merev, oratórikus beállítást. *(Labancz Borbála, Baracsi Ferenc, Galambos György, Bősze György)*. A fiatal szerelmesek *(Szabó Tünde, Vajda Márta, Kiss István* és *Sipeki Tibor)* sok bájjal, kedvességgel, érzelmi árnyaltsággal tették élővé és emberivé ezeket a könnyen elszálló, légiessé



Puck — Sólyom Kati

váló alakokat. Különösen *Szabó Tünde* vált ki az együttesből. Hangulatváltásai, a kissé pipiskedő kedvességtől a szenvedélyes dühkitörésig, hitelesek, meggyőzőek voltak. Művészete egyre érik, gazdagodik. A mesteremberek *(Paál László, Szivler József, Koltai Róbert, Somodi Kálmán, ifj. Kőmives Sándor, Kovács Dénes)* derűs, fölszabadult perceket, negyedórákat hoztak a színpadra. Sok és változatos eszközzel, egyéni színekkel, kissé közönségre kacsintó játékkal keltették életre az esetlenségükben is rokonszenves, a ripacskodást is bájjal ötvöző műkedvelő-mesterember színészeket. Legkivált *Koltai Róbert* pécsi bemutatkozása érdemel figyelmet. Magabiztos, rokonszenves, gazdag árnyalattal dolgozó, sok reményre jogosító színész. Talán a tündérek játéka és jelmezei őrizték meg a legtöbbet a darab hagyományos előadásából. *(Timár Éva, Győry Emil, Kálny Zsuzsa, Martényi Márta, Kemény Eszter, Karádi Judit, Bus Katalin.)* Poétikus, táncos mozgásuk jól átgondolt, szépen megkomponált koreográfiát követ. A Puckot alakító *Sólyom Katalin* hűségesen alkalmazkodik a rendező elgondolásához: a figura gonoszkodó, boszorkányos, érdes vonásait emeli ki. Az új kísérőzenét *Kocsár Miklós* szerzette, a szokatlan díszletet *Vata Emil* tervezte, a változatos ruhák *Kalmár Katalint* dicsérik.

Tüskés Tibor

MUNKÁSMOZGALMI DOKUMENTUMKÖTET

Örömmel vettük kézbe a Dr. Babics András és Dr. Szita László szerkesztésében megjelent *Válogatott dokumentumok a baranyai—pécsi munkásmozgalom történetéhez* II. (1918—1929) c. kötetet. Vártuk. A közölt források 1918. nov. 14-től a szerb megszállás kezdetétől, 1929. okt. közepéig tartalmazzák a pécs—baranyai munkásmozgalomra vonatkozó válogatott dokumentumokat.

Az első fejezet az összegyűjtött dokumentumok közel felét adja. Ez nem véletlen, hiszen a szocialista munkásmozgalom Baranya megyében és Pécsett a megszállás idején olyan sajátos, különálló anyagot tartalmaz, amelynek dokumentumait közreadni e kötet szerkesztőinek különösen felelősségteljes kötelessége.

1918. nov. 13-i belgrádi konvenció értelmében a Szerb—Horváth —Szlovén Királyság csapatai szállták meg a megye négyötöd részét és Pécset is. A megszállás 33 hónapig tartott, és ez idő alatt a terület munkássága és szervezetei olyan körülmények közé jutottak, amelyek egyedülállóak a magyar munkásmozgalom történetében. Jelentős fejlődésbeli különbségek keletkeztek a demarkációs vonallal elválasztott megszállt területen és a szabad megyerészen. Amíg a polgári forradalmat követően proletárdiktatúra épült ki a járásnyi északi területen, addig a megszállók elzárták az utat a szocialista társadalmi viszonyok kialakulása előtt. Amikor a túlerő leverte a Tanácsköztársaságot, és a fehér terror, a törvényesített ellenforradalmi rezsim üldözte a munkásmozgalmat, akkor a megszállt terület menedéket nyújtott az üldözötteknek, és lehetőséget a szocialista munkásmozgalom kibontakozásának. A proletárdiktatúra megdöntése után jelentős számú kommunista munkás emigrált Pécsre, pártvezetők, akik a tanácskormány szolgálatában jelentős pozíciókat töltöttek be, így a helyi munkásmozgalom jelentős forradalmi erőket koncentrált. A párt és a szakszervezeti élet, a gazdasági és politikai demonstráció soha nem tapasztalt méreteket öltött. A szerb kormányzati körök általában nem akadályozták ezeket a mozgalmakat, minden törekvésük arra irányult, hogy a megszállt terület legaktívabb politikai tényezőjét a szervezett munkásságot megnyerjék az annexió eszméjének. 1920 tavaszától a Pécsi Szocialista Párt — amely programjában a III. Internacionálé alapvető célkitűzéseit elfogadta, irányította a munkásság politikai mozgalmát. A Pécs—Baranya megyei Szakszervezeti Tanács a rendkívül erőteljes bérmozgalmakat fogta össze. A párt tevékenysége az ellenforradalmi rendszer leleplezésére irányult, majd pedig arra, hogy megakadályozza az ellenforradalom bevonulását a megszállt területre.

E fejezet a kötet legértékesebb részét tartalmazza. E dokumentumok a mozgalom sokrétűségét, sokszínűségét és ellentmondásait mutatják, és jól jelzik a szakszervezeti mozgalom eszmei színvonalát is.

A második fejezet „Baranya megye a Tanácsköztársaság idején" címen adja közre az iratokat. Meggyőzően dokumentálja a megszállt területen élő munkásságnak a Tanácsköztársaság iránti szolidaritását. A bányamunkásság tömegesen lépte át a demarkációs vonalat és beállt a Vörös Hadseregbe. A vasutasság ugyancsak meggyőző jelét adta a proletárdiktatúra iránti együttérzésének, hűségének, csatlakozott a Vörös Hadsereghez. E fejezet dokumentumai csaknem kivétel nélkül a proletárhatalom helyi szervei által készültek, elsősorban a helyi államigazgatás kiépülését, a pártszervezetek létrejöttét, a mezőgazdaság szocializálását, a gazdasági életben mutatkozó nehézségeket jelzik.

A harmadik fejezet az ellenforradalmi rendszer hatalomra jutása és átmeneti stabilizációja idején kibontakozó szocialista munkásmozgalom helyi dokumentumait nyújtja. A Tanácsköztársaság leverése idején a burzsoázia terrorja érzékeny csapást mért a munkásmozgalomra. Az ellenforradalom hatalomra jutása a szerb megszállás miatt időben egymástól két eltérő periódusban zajlott le. A megye északi részén a tanácsrendszer a szakszervezeti kormány alatt is funkcionált. A direktórium intézte továbbra is az ügyeket. Az ellenforradalmi rendszer az államhatalom fegyveres megerősítését augusztus közepén végezte el, a közigazgatást augusztus második felében szervezte újjá. Pécs és a megszállt terület 1921. augusztus 22-ig megmenekült az ellenforradalom súlyos nyomásától. A volt sásdi direktórium területén az ellenforradalom módszerei ugyanazok voltak, mint az ország más területén.

Pécsre és Baranya megszállt területeire 1921. aug. 22-vel vonultak be az ellenforradalmi erők. A kiépülő helyi burzsoá államhatalom az ellenforradalmi rendszer országosan megszilárduló körülményeinek megfelelően a megtorlás „enyhébb" és „törvényesített" formáit alkalmazta.

A kommunista sejtek és szociáldemokrata szervezetek munkája átmeneti szünet után 1921. decemberében az állandó üldöztetések ellenére újra megindult. A dokumentumok 1929-ig mint mérföldkövek kísérik nyomon a párt tevékenységét, a munkásmozgalom különböző szektoraiban.

A dokumentumok rendezési alapelve a kronológia, mégpedig a forrás keltezése alapján. Örömmel konstatáltuk e második kötetben a szélesebb forrásfeltárást, hiszen dokumentumait az országos kormányhatóságok, a jugoszláv katonai és közigazgatási szervek, a helyi államigazgatási szervek és vállalatok, a párt és szakszervezeti iratok, valamint a munkássajtó és polgári sajtó anyagából gyűjtötték össze.

Ez az igazán jól sikerült kötet — megítélésünk szerint komoly előrelépés az I. kötethez képest — felbecsülhetetlen segítséget nyújt e korszakkal foglalkozó történészeknek, de ugyanilyen nélkülözhetetlen lesz a történelemtanárok számára is, hiszen e helytörténeti dokumentumokon keresztül életszerűen, meggyőzően tudják dokumentálni az országos fejlődés általános tendenciáit.

Dénes Béla

A KÉPERNYŐ ELŐTT

ÜNNEPI HÉTKÖZNAPOK

Lehet, hogy túl sokat dicsérem mostanában a televíziót — figyelmeztettek is már barátaim —, most mégis hadd dicsérjem **újra**, hátha nem árt meg neki..

A szerdai műsort dicsérem, amely az egyszerű hétköznapból ünneppé emelte ezt a délutánt és estét. Pedig az „előzmények" nem voltak túl biztatók. A szombati főműsor, a *Pesti erkölcsök* címen *Molnár Ferenc* műveiből készült összeállítás például nem tetszett. Nem azért mintha Molnár Ferenc művei alkalmatlanok lennének a mulattatásra — ellenkezőleg. Inkább az egyenetlenség bosszantott, az, hogy a néhány kitűnő darabot miért kellett rengeteg apró jelentéktelenség közé ágyazni. Úgy szerkesztették ezt a műsort mint egy rossz költő verseskötetét: talán arra gondoltak, hogy a néhány erős mű kontrasztként is elbírja a sok gyengét. Pedig meggyőződésem, hogy Molnár Ferenc apró írásai közül is egyenletesebb színvonalon lehetett volna válogatni. Méltatlanul hosszúra és helyenként unalmasra terebélyesedett ilyenképpen ez a műsor, ha kevesebbet láttunk volna belőle, többet ért volna.

Sajnos, a labdarúgó-mérkőzések játékideje kötött. Pedig néha jó lenne, ha ezekből is kevesebbet láthatnánk. Vasárnap például a Magyarország—Ausztria meccsen éreztük úgy, hogy ez a műsor is méltatlanul hosszúra sikerült. Több örömünk telt volna benne, ha csak az első húsz percet látjuk.

De, hogy rátérjek a szerda dicséretére, akkor például már a meccs is más volt. A Honvéd csak a végén vágta ki a rezet, itt nem éreztük hosszúnak a közvetítést, pedig szinte az egész délutánt betöltötte.

Ez persze még nem a televízió közvetlen „érdeme", hanem a Honvédé meg a véletlené. A televíziót dicséri viszont *A fából faragott királyfi* nagyszerű bemutatója. A balett szakmai problémáihoz nem értek, a *mesterség* oldaláról nem tudom értékelni az előadást, a *néző* oldaláról azonban megragadott. Láttam már a műnek néhány más előadását, amelyeknek librettója közelebb maradt az eredetihez. Láttam néhány nagyszerű koreográfiai felfogást is, többek között a pécsi balett szegedi szabadtéri és pécsi kőszínházi változatát. Kétségtelenül a hatásosság szempontjából ez a tévé-változat minden korábbit felülmúlt. Számomra el tudta fogadtatni az eredeti szövegkönyv változtatását, bizonyos fokú leegyszerűsítését is. Kitűnőnek éreztem *Horváth Ádám* rendezését és *Seregi László* koreográfiáját. Külön öröm volt a gondos és tiszta zenei hangfelvétel.

Elvileg ellensége vagyok minden olyan „változtatásnak", amely során irodalmi vagy más művészeti remekművekből a televíziós alaptálás során itt-ott látványos, de mindenképpen szegényes, halvány változat jön létre. A *Klasszikusok tévéfilmen* sorozatában nem egyszer láthattunk erre szomorú példákat. A szerda esti *Tonio Krögert*ől is féltem, mert az a gyanúm, hogy *Thomas Mann* a legnehezebben tévésíthető alkotók közé tartozik. Annál kellemesebben csalódtam. A Tonio Kröger jól sikerült adaptáció volt, szinte minden lényegeset „átmentett" a képernyőre, ami csak egy irodalmi műből átmenthető.

Gondolom, elsősorban a szöveg átdolgozóié az érdem: Erika Manné és Ennió Flaianoé. A szöveg leíró részeinek és gazdag reflexióinak finomságait persze nem lehetett képekbe áttenni, de kitűnően megragadták az alaphangulatot, s ennek megteremtésében már a rendező és a nagyszerű színészek is osztoznak az érdemben. Jó volt az egész film ritmusa és filmképzése, a déli és északi tájak és emberek ellentétének érzékeltetése, amelynek alapvető funkciója van az eredeti műben is.

A legsikerültebb televíziós változat sem *pótolhatja* persze az eredeti művet, a Tonio Kröger változata azonban valóban alkalmas arra, hogy *elvezesse* a nézőt a könyvhöz, sőt azoknak is élményt nyújtson, akik már ismerték a művet.

Értékes, szép volt a szerdai műsor, s biztató kezdet, hogy egyre több lesz talán a jó film a képernyő előtt az ilyen ünnepi hétköznapunk.

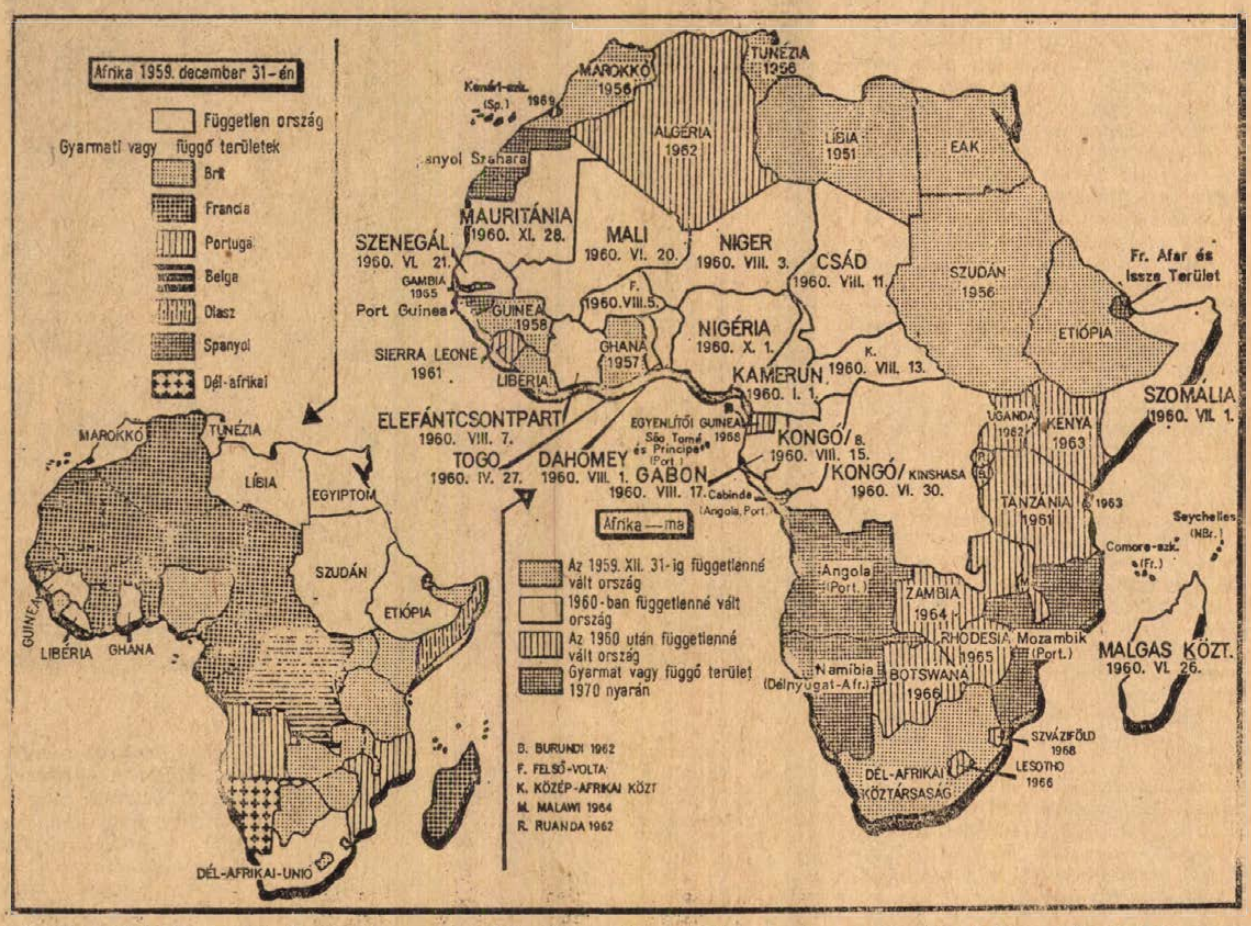
Szederkényi Ervin

A függetlenség tíz éve Fekete-Afrikában

Kereken tíz évvel ezelőtt, 1960-ban tizenhét afrikai ország nyerte vissza függetlenségét. Ezek az országok korábban főleg Franciaország gyarmatai voltak és Francia Nyugat- és Egyenlítői-Afrika felbomlásával kerültek fel független államokként térképeinkre. Egycsapásra csaknem 12 millió négyzetkilométeres területen 118—120 millió ember szabadult meg az idegen elnyomás béklyójától.

Az elmúlt tíz esztendőben az évszázadnyi lemaradást természetesen nem lehetett felszámolni. A függetlenség elnyerését követő napok örömteli időszaka után a fiatal afrikai országoknak szembe kellett nézniök azzal a ténnyel, hogy nem rendelkeznek elegendő erővel még saját, meglevő gazdasági lehetőségeik felhasználásához sem.

A gazdasági elmaradottság új lehetőséget teremtett a volt gyarmattartók, az imperialista hatalmak számára, hogy az afrikai országokat újfajta kötelékekkel vonják ellenőrzésük alá. Emellett azok az erők, amelyek a függetlenség elérése érdekében korábban közös táborba tömörültek, most sok helyen szembe kerültek egymással. Ezt a körülményt is igyekeznek a neokolonialista erők felhasználni. Ha végigtekintünk Afrika tízéves történelmén, válságok és katonai puccsok követik egymást. Az elmúlt évtizedben több mint 25 katonai puccsról számoltak be a krónikások a világnak ezen a részén, és egy tucatnyi országban katonai kormány van hatalmon. Tanúbizonysága ez annak, hogy Afrika országaiban még közeiről sem fejeződtek be azok a társadalmi folyamatok, amelyek a kontinens arculatának végleges kialakulását hivatottak elősegíteni. Íme az 1960-ban függetlenné vált tizenhét ország az önállósulás sorrendjében:



KAMERUN (KAMERUN SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG)

A több mint 460 ezer négyzetkilométer kiterjedésű és 5,6 millió lakosú ország 1960. január 1-én nyerte el függetlenségét.

A függetlenség elnyerése után a Brit-Észak- és Dél-Kamerun gyámsági területeken 1961. február 11—12-én népszavazást tartottak, ezen a lakosság többsége délen a volt Francia Kamerunhoz, északon pedig a Nigériához való csatlakozás mellett döntött. 1961. október 1-én Dél-Kamerun Nyugat-Kamerun néven egyesült a volt Francia Kamerunnal, amely szövetségi köztársasággá alakult át.

A franciák a függetlenség kikiáltása után is megtartották befolyásukat az országban.

TOGO (TOGÓI KÖZTÁRSASÁG)

A kb. 56,6 ezer négyzetkilométeres ország területén 1,8 millió ember él. A második világháború után ENSZ gyámságként a Francia Unió társterülete volt, majd 1956-ban az Unió keretein belül autonóm köztársaság lett. 1958-ban az ENSZ felügyelete alatt választásokat tartottak az országban és ennek nyomán nyerte el Togó 1960. április 27-én alkotmányjogi függetlenségét.

Az önállóságot követően elmélyültek a belső ellentétek, és ez 1963-ban katonai puccshoz vezetett. A hadsereg tisztjei meggyilkolták Sylvanus Olympio elnököt, s a helyébe lépő Nicolas Grunitzky feloszlatta a nemzetgyűlést, felfüggesztette az alkotmányt, majd szerződést kötött Franciaországgal, amelynek értelmében Togó védelmét francia fegyveres erők vették át. Grunitzkyt 1967. január 12-én sikerült eltávolítani az ország éléről. A hatalmat Eyadema vezérkari főnök vette át, aki az eddigi külpolitika folytatása mellett szállt síkra.

MALI (MALI KÖZTÁRSASÁG)

A „mali" — víziló — az erő és hatalom jelképe Nyugat-Afrikában, s az egykori Francia Szudán azért vette fel ezt a nevet, hogy vállalja az egykor területén virágzó Mali Birodalom örökösének szerepét. A kb. 1,2 millió négyzetkilométer kiterjedésű és 4,8 millió lakosú ország 1958-ban, amikor Francia Nyugat-Afrika felbomlott, Francia Szudán — Szudáni Köztársaság néven — a Francia Közösség autonóm tagállama lett. 1959. január 17-én az első miniszterelnök, Modibo Keita javaslatára Szudán, Szenegál, Felső-Volta és Elefántcsontpart részvételével megalakult a Mali Államszövetség.

A Szudáni Köztársaság még az államszövetség idején, 1960. január 20-án elnyerte az államjogi függetlenséget, a Mali Köztársaság nevet azonban csak szeptember 22-én vette fel.

Az ország az önálló fejlődés útjára lépett, de a francia neokolonialisták ezt nem nézték tétlenül. Mesterkedésük nyomán 1968. november 19-én a hadsereg puccsot hajtott végre, s Modibo Keita elnököt eltávolították az ország éléről.

SZENEGÁL (SZENEGÁL KÖZTÁRSASÁG)

A kb. 197 ezer négyzetkilométer kiterjedésű és 3,7 millió lakosú ország Franciaország egyik legrégebbi gyarmata volt Nyugat-Afrikában. 1960. június 21-én a Mali Államszövetség tagjaként, a Francia Közösség keretében nyerte el alkotmányjogi függetlenségét, de az ország szeparatista vezetői francia katonatisztek támogatásával már ugyanezen év augusztus 20-án végrehajtották a kiválást a Mali Államszövetségből. 1962. december 17-én letartóztatták, 1963. május 13-án hamis vád alapján életfogytiglani börtönre ítélték Mamadou Dia miniszterelnököt, aki a nem kapitalista fejlődés híveként gyökeres társadalmi reformokat követelt. 1966. január 18-án az ország vezetői katonai egyezményt kötöttek Franciaországgal, s ezzel ismét alárendelték Szenegált a francia neokolonializmus érdekeinek.

MADAGASZKÁR (MALGAS KÖZTÁRSASÁG)

Madagaszkár földünk egyik legnagyobb szigete, mintegy 400 kilométerre fekszik az afrikai kontinenstől.

A megismétlődő vérontások és a francia katonai fölény hosszú időre visszavetették a sziget lakosságának (587 000 négyzetkilométeren 6,5 millióan élnek) függetlenségi mozgalmát. Az első politikai tömegpárt is csak a második világháború után, 1946-ban alakult meg. A franciák az 1947 márciusában fellángolt nemzeti mozgalmat vérbefojtották és 80 000 szabadságharcost gyilkoltak meg. A függetlenségi törekvéseknek azonban nem tudtak gátat emelni. 1958 októberében Madagaszkár a Francia Közösség keretében autonóm köztársaság, 1960. június 26-án pedig Malgas Köztársaság néven független állam lett. Később azonban kétoldalú védelmi egyezményt kötöttek Franciaországgal és ez továbbra is lehetővé teszi a volt gyarmatosítók beavatkozását az ország életébe.

KONGÓ (KONGÓI DEMOKRATIKUS KÖZTÁRSASÁG)

A hatalmas, Európa csaknem egynegyedének megfelelő területen (az ország területe 2 345 000 négyzetkilométer, lakóinak száma 16,7 millió) a második világháború után indult meg a függetlenségi mozgalom és az ötvenes évek végén érte el tetőpontját. 1959 áprilisában a kongói politikai pártok kongresszusa követelte az ország mielőbbi függetlenségét, amit 1960. június 30-án Patrice Emery Lumumba vezetésével ki is kiáltottak.

1960. július 8-án a belga csapatok intervenciót hajtottak végre a fiatal köztársaság ellen, Katanga pedig a monopóliumok zsoldjában álló Csombe vezetésével elszakadt az anyaországtól és szembefordult Lumumba központi kormányával. 1960. szeptember 14-én Mobutu, a vezérkari főnök vette át a hatalmat. Lumumbát és társait letartóztatták, majd 1961 januárjában Csombéék meggyilkolták őket. Ettől kezdve Kongó Afrika egyik leglabilisabb pontjává vált. A politikai harc gyakori kormányváltozások és felkelések formájában lángolt fel újra és újra. Az 1965. november 25-i katonai puccs után némileg konszolidálódott a helyzet. Mobutu igyekezett a tömegek támogatását megszerezni, és a nacionalista és antiimperialista beállítottságára támaszkodni és az ország külpolitikai kapcsolatait is kiszélesíteni. Noha Mobutu politikája lényegében sok vonatkozásban a nemzeti függetlenség erősítését szolgálja, távolról sem mentes az ellentmondásoktól.

SZOMÁLIA (SZOMÁLIAI DEMOKRATIKUS KÖZTÁRSASÁG)

Az egykori Brit Szomáliföld és Olasz Szomália területének egyesítése révén jött létre 1960-ban a 637,6 ezer négyzetkilométer kiterjedésű és 2,7 millió lakosú Szomália. Az ENSZ határozata értelmében Olaszország 1960 végéig köteles volt átadni minden hatalmat a helyi szomáli hatóságoknak. Ennek előkészítését szolgálták az 1956 februárjában megtartott választások. 1959-ben Brit Szomáliföldön is választásokat tartottak, majd 1960-ban az alkotmányjogi függetlenség elnyerése után az ország törvényhozó testülete a független Szomáliához való csatlakozás mellett döntött. Így az 1960. július 1-én kikiáltott Szomáli Köztársaság a korábbi olasz és brit területeket egyaránt magában foglalja. 1969 októberében Szomáliában katonai puccs hajtottak végre. Ezt követően az ország nevét Szomáliai Demokratikus Köztársaságra változtatták.

DAHOMEY (DAHOMEY KÖZTÁRSASÁG)

Dahomey 1960. augusztus 1-én nyerte el alkotmányjogi függetlenségét. Az ország 112,6 ezer négyzetkilométer kiterjedésű területén ma 2,6 millió ember él. Függetlenségét az 1958. december 4-én bejelentett intézkedések előzték meg, amikor is az ország a Francia Közösség keretén belül önkormányzatot kapott.

A függetlenség elnyerése után Dahomeyben is hamarosan kiéleződött a belpolitikai helyzet. Puccsok következtek, amelyek során 1963. október 28-án megdőlt a franciabarát Hubert Maga elnök uralma. A kormányon belüli viszályok azonban nem simultak el. A fokozódó gazdasági bajok elégedetlenséget szültek, s ezt kihasználva Soglo tábornok, 1965. december 22-én katonai puccsal átvette a hatalmat, felfüggesztette az alkotmányt, feloszlatta a parlamentet és betiltotta a pártokat. 1967 decemberében újabb államcsíny zajlott le, az államfő Alphonse Alley lett, de jelentősebb változást ez sem hozott.

NIGER (NIGER KÖZTÁRSASÁG)

A csaknem 1,2 millió négyzetkilométer kiterjedésű ország (lakóinak száma: 3,6 millió) még az ötvenes évek közepén is a Francia Nyugat-Afrika főkormányzóság része volt. 1958. december 18-án a főkormányzóság felbomlása után, a Francia Közösség tagállamaként alakult meg aztán az autonom Niger Köztársaság. 1959 áprilisában Dahomey-el, Elefántcsontparttal és Felső-Voltával együtt megalakította a kül- és belpolitika összehangolását célzó Afrikai Antantot. Niger alkotmányjogi függetlenségét 1960. augusztus 3-án nyerte el. Bár az ország nem tagja a Francia Közösségnek, vezetői támogatják a francia neokolonialista politikát.

FELSŐ-VOLTA (FELSŐ-VOLTA KÖZTÁRSASÁG)

A kb. 274 ezer négyzetkilométer kiterjedésű, 5,2 millió lakosú ország 1960. augusztus 5-én nyerte el függetlenségét. Lényegében ezt készítette elő két évvel korábban az a döntés, amelynek alapján Felső-Volta már akkor a Francia Közösség keretén belül önkormányzatot kapott. Maurice Yameogo vezette első kormányát azonban a korrupció, a bércsökkentés és az adóemelések miatt kirobbant tömegmozgalom elsöpörte és a hadsereg vette át a hatalmat. 1966. január 4-től, Sangoule Lamizana tábornok vezetésével megindult egy lassú, haladó irányú politikai és gazdasági fejlődés. A külpolitikában a fő francia orientáció mellett, Malival jó viszonyt építettek ki és 1967 februárjában a Szovjetunióval is felvették a diplomáciai kapcsolatot. Ez a fejlődési irány nem tetszett a régi elnök híveinek és elefántcsontparti támogatással 1967 szeptemberében meg akarták buktatni Lamizanát, de az összeesküvést leleplezték.

ELEFÁNTCSONTPART (ELEFÁNTCSONTPART KÖZTÁRSASÁG)

A Francia Nyugat-Afrika főkormányzóság felbomlását követően a Francia Közösség tagállamaként 1958. december 4-én megalakult az autonom Elefántcsontpart Köztársaság, amely azután 1960. augusztus 7-én elnyerte függetlenségét a Francia Közösség keretében. Területe 322,4 ezer négyzetkilométer, lakóinak száma 4,1 millió volt 1968-ban.

A függetlenség kikiáltását követően 1961. április 24-én azonban szoros politikai, gazdasági és katonai együttműködésről szóló egyezményt kötöttek Franciaországgal. Ennek tulajdonítható, hogy 1963-ban és 1964-ben kíméletlenül elnyomták az országban a haladó erőket és segítették a progresszív afrikai államok elleni aknamunkát.

CSÁD (CSÁD KÖZTÁRSASÁG)

A rendkívül ritkán lakott Csád Köztársaság — 1,3 millió négyzetkilométeren mindössze 3,5 millió lakos él — Elefántcsontparthoz hasonlóan a Francia Egyenlítői-Afrika főkormányzóság felbomlása után, 1958. november 28-án lett a Francia Közösség tagállama. Alkotmányjogi függetlenségét 1960. augusztus 11-én nyerte el, de ez a belső problémákat nem oldotta meg. 1965-től spontán módon terjedő felkelés indult az országban. 1966-ban Szudánban megalakult a Csád Nemzeti Felszabadító Front. 1968-ban jelentős területek kerültek a felkelők ellenőrzése alá.

KÖZÉP-AFRIKAI KÖZTÁRSASÁG

A közép-afrikai fennsíkon elterülő 622,9 ezer négyzetkilométer kiterjedésű és 1,5 millió lakosú ország 1960. augusztus 13-án vált a Francia Közösség alkotmányjogilag független államává. A fiatal köztársaság helyzetét rendkívül megnehezítette, hogy a nemzeti mozgalom elismert vezetője — Barthélemy Boganda — közvetlenül a függetlenség kikiáltását megelőzően, máig is tisztázatlan körülmények között repülőszerencsétlenség áldozata lett. A hatalom a francia neokolonialistákat kiszolgáló erők kezébe került. 1966. január 1-én a hadsereg Jean Bedal Bokassa vezetésével megdöntötte az addigi kormányt. Az új állam- és kormányfő Bokassa lett, aki kijelentette, hogy fő feladatának a hazai burzsoázia bűnéből kialakult igazságtalan társadalmi viszonyok felszámolását tekinti.

KONGÓ (KONGÓI NÉPI KÖZTÁRSASÁG)

A csaknem egymillió lakosú és hazánknál kb. három és félszer nagyobb ország 1958-ban, a Francia Egyenlítői Afrika felbomlása után Kongó Köztársaság néven vált a Francia Közösség tagállamává, 1960. augusztus 15-én kikiáltották a független köztársaságot, de a franciák meghatározó befolyása csak három évvel később, a Fulbert Youlou abbé uralmát megdöntő 1963. augusztus 15-i tömegmozgalom után ért véget. Youlou elűzése után Alphonse Massemba-Débat alakított kormányt. 1968. május 13-án jobboldali zsoldosok kísérletet tettek Massemba-Debat kormányának megdöntésére, majd az augusztus 1-én kirobbant politikai válság azzal végződött, hogy Massemba-Debat helyébe Alfred Raul lépett. Az ország 1969 decemberében felvette a Kongói Népi Köztársaság nevet. Az 1970. január 3-án életbe lépett új alkotmány szerint az államhatalom helyi szervei a népi tanácsok. Az államtanács elnöke Marien Ngouabi. A kormányzópárt a Kongói Dolgozók Pártja.

GABON (GABON KÖZTÁRSASÁG)

Az 1950-es évek végén felbomlott Francia Egyenlítői-Afrika főkormányzóság helyén alakult államok között Gabon a legkisebb. Csaknem 268 ezer négyzetkilométeres területén mindössze 500 ezer lakos él. 1960. augusztus 17-én vált függetlenné a Francia Közösség keretében.

A függetlenség után hatalomra került Gaboni Demokratikus Tömb a reakció és a francia monopóliumok érdekeit szolgálta. Ezt a helyzetet akarta a nemzeti erőkre támaszkodva megszüntetni a hadsereg. Ezért 1964 februárjában katonai puccsot hajtottak végre, Leon M'bá elnök lemondott, és ideiglenes kormány alakult. A franciák erre fegyveresen közbeavatkoztak és Leon M'bát visszaültették az elnöki székbe.

MAURITÁNIA (MAURITÁNIA ISZLÁM KÖZTÁRSASÁG)

A kb. 1,1 millió négyzetkilométeres, 1,2 millió lakosú ország Francia Nyugat-Afrika felbomlása után, 1958-ban kapott önkormányzatot, majd 1960. november 28-án elnyerte függetlenségét. A francia csapatok azonban az országban maradtak. Jelenleg a köztársaság elsősorban gazdasági téren szorosan együttműködik Franciaországgal, de az utóbbi időben közeledett a radikális függetlenségi politikát folytató afrikai államokhoz.

NIGÉRIA (NIGÉRIA SZÖVETSÉGI KÖZTÁRSASÁG)

A hazánknál kb. tízszerte nagyobb és csaknem 63 millió lakosú Nigéria 1960. október 1-én kapta meg függetlenségét a Brit Nemzetközösség keretén belül.

A köztársaságot azonban csak 1963 októberében kiáltották ki. A nyugati tartományban 1964. október 11-én választási csalások miatt polgárháborús állapotok alakultak ki. 1966. január 15-én fiatal katonatisztek antifeudális felkelést robbantottak ki, de végül is Ironsi tábornok, a hadsereg főparancsnoka ragadta magához a hatalmat. Megszüntette a szövetségi államrendszert. Uralmának Gowon, a hadsereg vezérkari főnöke vetett véget, aki katonai puccsal átvette a hatalmat és visszaállította a szövetségi államrendszert.

1967. május 30-án Nigéria keleti tartományának vezetői Biafra néven független köztársaságot hoztak létre. Súlyos fegyveres harcok kezdődtek a központi kormány csapatai és a biafrai egységek között, amelyek különféle neokolonialista erők támogatásával több mint két és fél évre szólóan pusztító polgárháborúba taszították az országot, amely csak 1970. január 13-án ért véget.

hírek

1970. OKTÓBER

4

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Ferenc

nevű kedves olvasóinkat

✦

A Nap kél 5.46, nyugszik 17.12 órakor. A Hold kél 23.58, nyugszik 15.30 órakor.

E heti növényvédelmi teendők

Az őszi gabonák alá a talajfertőtlenítést minden fertőzött területen el kell végezni. A fertőzés megállapítása után a talaj-fertőtlenítőszert a felső 10—15 cm-es rétegbe kell bedolgozni.

A gabonatáblákon a csócsároló fertőzésre nagy súlyt kell helyezni, főleg azokon a táblákon, ahol gabona gabonát követ és volt árvakelés is. A gabonafutrinka lárvái az árvakelésen jól kifejlődtek és talajművelés hatására csak kevés pusztul el, viszont a kikelt őszi gabonát károsítani fogják. E kártevő ellen is lehet talajfertőtlenítést alkalmazni, de lehet kelés után felület kezelést is.

Köztudott dolog, hogy a megyében a kedvezőtlen időjárás és egyéb betegségek következtében kevés a búzavetőmag. A kőszög további terjedésének megakadályozása végett felhívjuk a termelők figyelmét, hogy vizsgálat nélkül saját termelésű gabonájából ne vegyenek vetőmagot, mert az üszöggel is fertőzött lehet és csíraképessége sem biztos, hogy jó. Az üszögös magot elvetni nem szabad, csak alapos tisztítás és csávázás után. Minden gabonát csávázva szabad csak elvetni. Aki e tény és az erre vonatkozó rendeletek ellen vét, szabálysértést követ el.

Gyümölcsöseinkben sok gombabetegség száporodott el a nyár végén. A levelek a legfertőzöttebbek. A kórokozók a levél szövetében áttelelnek és tavasszal nagy erélyel fertőznek. Nagyon szomorú a kép a szilvásokban, ahol sok a szilvalevél vörösfoltossága. E vörös, most már sok helyen barna foltok a lombban nagy részét megtámadták, és korai lombhullást eredményeznek. A betegséget csak úgy tudjuk csökkenteni a jövő évben, ha most ősszel szilvaszedés után október vége felé a még fán lévő leveleket 1 százalékos Krezonit E-vel lepermetezzük és a talajon lévő lehullott leveleket is megfürösztjük e permetlével. A Krezonit a levél szövetével együtt a benne lévő gombát is elpusztítja. A permetezés után pár héttel illetve, amikor a fáról az összes levél lehullott, az avart alá kell szántani. A fertőzött területeken a tavaszi védekezésre is fel kell majd készülni. E betegséget csak szívós, kitartó és ismételt permetezésekkel lehet kiirtani a gyümölcsösből.

A megjött őszi esők nagyon kedveznek a málna legveszedelmesebb betegségének terjedéséhez, a Didymella elszaporodásának. A betegség a vesszőkön kis szürke foltok alakjában jelentkezik a levélnyél alatti részeken. A betegség továbbterjedését csökkenthetjük 2 százalékos bordóllé lemosó permetezéssel, vagy 0.75 százalékos Krezonit permetlé lemosással.

Esti Ujságíró Stúdió indul Pécsett

Pályázati felhívás

A Dunántúli Napló szerkesztő bizottsága, a TIT megyei szervezetével és a Magyar Újságírók Országos Szövetsége pécsi csoportjával 1970. október 19-től 1971. március 29-ig Esti Újságíró Stúdiót indít Pécsett.

Lapunk munkatársi együttesének nagyobbik fele immár másfél évtizede végzi munkáját. A szerkesztőség vezetése úgy határozott, hogy a növekvő feladatok megoldása érdekében új, friss erőket kapcsol be a szerkesztőség munkájába. Kitűzött célunkat az újságíró stúdió segítségével kívánjuk megvalósítani. E stúdiónak az a célja, hogy a hallgatók közül fiatal tehetségeket kutasson fel, akik a későbbiek folyamán az újságíró pályán kívánnak tevékenykedni.

Felvételre pályázni lehet 1970. október 10-ig, a Dunántúli Napló Szerkesztőségének címén (Pécs, Hunyadi út 11.) rövid önéletrajzzal és indoklással, valamint személyi adatok (név, születési év, lakhely, iskolai végzettség) felsorolásával. A felvételi döntésről minden jelentkező írásos értesítést kap.

A stúdió foglalkozásait Pécsett, a TIT Bartók-klubjában tartjuk hetenként egy alkalommal, hétfőn délután 5 órától 8 óráig. Részvételi díj: 100 forint.

DUNANTÚLI NAPLÓ SZERKESZTŐ BIZOTTSAGA

Játék és vallomás

címmel hirdette meg 1969 őszén a KISZ Központi Bizottsága a Magyar Írók Szövetségével — s más szervekkel — közösen a fiatalok olvasónapló pályázatát, az Olvasó népért, illetve az Olvasó ifjúságért mozgalom keretében azzal a céllal, hogy segítse az irodalmi ízlés fejlesztését az ifjúsági rétegek eltérő adottságainak, műveltségi szintjének figyelembe vételével.

Már e kitöltött naplók értékelésének utolsó szakaszához érkeztünk. Ezért felhívjuk azoknak a fiataloknak a figyelmét, akik folyamatos feldolgozás eredményeként jelenleg kitöltött olvasónaplóval rendelkeznek. 1970. okt. 8-ig küldjék meg a KISZ Baranya megyei Bizottságának (Pécs, Rét u.), mert a később érkezőket nem tudjuk figyelembe venni az értékelésnél.

KISZ
Baranya megyei Bizottsága.

●

— Terliszter mintabolt — Jókai tér 2. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— Galambosi László költő szerzői estje. A kőlilliom vára című verskötetének megjelenése alkalmából Galambosi László költő szerzői estet tart a Steinmetz Miklós Művelődési Otthonban (Megye utca 20. sz.) hétfőn du. 5 órakor. A költő ez alkalommal a helyszínen dedikálja művét. Minden érdeklődőt szívesen lát a Művelődési Otthon vezetősége.

●

— A Pécsi Orvostudományi Egyetem október 5-én, hétfőn délután 5 órakor a Gyermekklinika tantermében tudományos ülést tart. Tárgy: Pár Alajos, Gógi Árpád és Deák Gábor (I. sz. Belklinika): Az autoimmunitás jelentősége chronikus májbetegségekben. Immunserológiai reakciók (25 perc); Balázs Mihály, Pár Alajos és Deák Gábor (I. sz. Belklinika): A cellularis immunitás vizsgálata lymphoblastos transformatioval (15 p.); Barla Szabó Sándor és Trencsényi Margit (Gyógyfürdőkórház, Harkány): A primaer chronikus polyartritisben szenvedő betegek viselkedése lázkeltőkkel szemben (20 perc).

Fekete péntek

Közúti tömegszerencsétlenség, két halott, tizenkét sebesült

Halálos baleset Villányban és Drávaszabolcson

Tragikus közúti baleset történt pénteken 18.30 órakor a Pécs és Mohács közötti uton Szajk és Szederkény között a 16-os kilométerkőnél. Pálinkás Lajos 36 éves gépkocsivezető, a 12-es AKÖV alkalmazottja, kölkedi lakos, társasgépkocsival több mint 40 utast szállított. A jelzett kilométerkőnél észrevette, hogy előtte lovaskocsi halad, fékezett, ezt követően nekifütközött a szembejövő tartálykocsinak. A tartálykocsi a Sörgyár tulajdona. Vezetője: Nagy Ferenc 26 éves gépkocsivezető.

Az összeütközés következtében Bella András 54 éves segédmunkás és Molnár László segédmunkás, lánycsóki lakosok életüket vesztették. Kovács Lajos 47 éves segédmunkás, Balogh István 18 éves segédmunkás, Varga János 23 éves segédmunkás, Garai István 38 éves segédmunkás, Schum József 59 éves kőműves, Wéber Ferenc 42 éves kőműves, Varga Ilona 15 éves segédmunkás és Varga Mihály 45 éves segédmunkás lánycsóki lakosok, Balogh János 33 éves segédmunkás, Balogh János 17 éves segédmunkás, Balogh György 16 éves segédmunkás és Balogh István 28 éves kölkedi lakosok súlyos, de nem életveszélyes, illetve könnyű sérülést szenvedtek. A sérülteket az I-es számú klinika sebészeti osztályán ápolják.

A közúti balesetnek nem csupán halottja és sérültje van, de tetemes anyagi kár is keletkezett. Becslések szerint a társasgépkocsiban 40 000, a tartálygépkocsiban 30 ezer forint értékű rongálódás következett be. A baleset körülményeit vizsgálják.

Ugyancsak pénteken, a koraesti órákban Villányban történt halálos baleset. Ittasan vezette a vontatót Gergics Antal 39 éves, Villány, Tolbuhin út 80. szám alatti lakos. A szőlőből a község belterülete irányába hajadt. A Petőfi utca kereszteződésénél az árokba hajtott, s felborult. Gergics Antal sérüléseibe a helyszínen belehalt.

A harmadik halálos baleset Drávaszabolcson történt. Pénteken este 7 óra előtt néhány perccel Kiss László 20 éves lakatos Drávaszabolcs, kendergyári lakos motorkerékpárjával összeütközött a vele szembe jövő, kivilágítatlan kerékpáron közlekedő Hanics Zsigmond 70 éves, helybeli lakossal, Drávaszabolcs, Fő utca 25. számú ház előtt. A baleset következtében Hanics Zsigmond a helyszínen meghalt, Kiss László 8 napon túl gyógyuló sérülést szenvedett.

Három elsődíjas!

Ma nyílik a II. országos kerámia biennálé

Ma délben a Tudomány és Technika Háza nagytermében nyitja meg *Takács Gyula*, a Baranya megyei Tanács V. B. elnökhelyettese a II. országos kerámia biennálét. A megnyitón közreműködik a Pécsi Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola zenekara.

Szombaton a déli órákban került sor a biennálé anyagának zsürizésére. A zsüri tagjai között volt *Gádor István* Kossuth-díjas kerámikus művész, *Garányi József* Munkácsy-díjas kerámikus művész, *Cséri Lajos*, a Művelődésügyi Minisztérium főelőadója és *Romvári Ferenc* művészettörténész. A zsüri társadalmi tagjai: *Bernics Ferenc*, a Megyei Tanács művelődésügyi osztályának vezetője, *Tímár Irma*, a népművelési csoport vezetője, a Városi Tanács képviseletében *Gábriel József* művelődésügyi osztályvezető és *dr. Borsos József*, a népművelési csoport vezetője.

A zsüri döntése alapján a biennálé nagydíját *Gorka Géza* Kossuth-díjas kiváló művész kapja. Tekintettel a II. országos kerámia biennáléra beküldött magas színvonalú anyagra, a zsüri úgy döntött, hogy az eredetileg 22 ezer forintos díjazási összeget 30 ezer forintra emeli, s három egyenlő első díjat oszt ki. A három, egyenként 10 ezer forintos elsődíjas kerámikus művész: *Majoros Hedvig* Munkácsy-díjas, *Schrammel Imre* Munkácsy-díjas és *G. Staindl Katalin* Munkácsy-díjas művészek.

●

— Dr. Kiss Viktor belgyógyász szabadságáról hazaérkezve ismét rendel. (x)

— Új út épült Old és Bogádmindszent között. A mintegy 4 kilométeres út községeken belüli szakaszait a lakosság társadalmi munkában építette. Az ünnepélyes avatásra ma délután 1 órakor kerül sor.

— Pécs város I. kerületi Tanácsa vb. kereskedelmi csoportja értesíti a megye lakosságát, hogy a budai vámnál lévő terménypiacot — szombati napokon — továbbra is üzemelteti. (x)

— A Szakszervezetek Megyei Tanácsa értesíti a szülőket, hogy a Kőszegen üdülő gyerekek október 6-án 10.20 órakor és Parádfürdőről október 6-án 19.55 órakor érkeznek a gyerekek a pécsi vasútállomásra. — Kérjük, hogy a gyerekeket az állomáson vegyék át.

●

Csillagászati hét Pécsett

Október 5—9.

A Tudományos Ismeretterjesztő Társulat a Pécs városi Tanáccsal közösen már két évtized óta megrendezi a csillagászati szakosztály őszi reprezentatív előadássorozatát, a csillagászati hetet.

Az idén a TIT szakosztályai országosan „A Naprendszeren túli térség problémái" témakörön belül választják meg előadásaik címét.

A pécsi program a következő lesz:

Okt. 5-én, fél 6 órakor. Székely Jenő tanszékvezető főiskolai tanár megnyitója. Dr. Tóth László szakosztályi titkár: Feltárul a világegyetem.

Okt. 6-án, fél 6 órakor. Dr. Balázsy szakosztályvezetőségi tag: Amit a Napról tudunk.

Okt. 7-én fél 6 órakor. Keresztesi Miklós főiskolai adjunktus: Szélsőséges állapotok a csillagvilágban.

Okt. 8-án, fél 6 órakor. Ifj. Barth Lajos budapesti tud. kutató: A nagy ősrobbanás.

Okt. 9-én, fél 6 órakor. Dr. Görcs László gimn. igazgató: Az ember és a Kozmosz címmel tartanak előadást, melyek után filmvetítés következik. Új filmek bemutatására is sor kerül. Így például a „Hobbym a csillagos ég" című díjnyertes televíziós film és az Apollo-űrhajók utasai által a Hold felszínén készített színes filmek.

Derült idő esetén távcsöves bemutatások lesznek. Az előadások helye a Leőwey Klára Gimnázium új nagyterme. Belépődíj nem lesz.

●

— 1970. szeptember 28-án, hétfőn Pécs—Mohács között a buszon elveszett irattárcám az összes iratokkal. Kérem a becsületes megtalálót jutalom ellenében címemre megküldeni szíveskedjék. (x)



Hétfőn este 6 órakor nyitja meg Auth András, a Baranya megyei Népművelési Tanácsadó vezetője a Doktor Sándor Művelődési Központ klubhelyiségében a Győri Fotoklub kamarakiállítását. Az ünnepélyes megnyitót, melyre meghívták a Győri Fotoklub vezetőségét is, tárlatvezetés követi. Képünkön: Z. Szabó László Madonna című felvétele

— FELVÉTELI VIZSGÁRA ELŐKÉSZÍTŐ TANFOLYAM A PÉCSI ORVOSTUDOMÁNYI EGYETEMEN. A Pécsi Orvostudományi Egyetem azok számára, akik közvetlenül az érettségi után nem nyertek felvételt az egyetemre, előkészítő tanfolyamot szervez. — A nyomtatványok a Rektori Hivatalban (Szigeti út 30.) október 25-ig bezárólag vehetők át, ahol a részletes felvilágosítást is megadják. (x)

●

Lottó

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság tájékoztatása szerint a 40. játékhétre beérkezett szelvények között öttalálatos szelvény nincs. Négy találatot 70 fogadó ért el, nyereményük 48 578 forint, a háromtalálatos szelvények száma 6284 darab, nyereményük egyenként 271 forint, a kéttalálatos szelvények száma 153 469 darab, ezekre egyenként 14 forintot fizetnek. A nyereményösszegek tájékoztató jellegűek.

●

— Bakfis és női fehér ballonkabát, végigbélelt — különleges fazon (exportból visszamaradt), 650—820 forintért érkezett a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjába. (x)

— A Vízmű értesíti a lakosságot, hogy hálózat-karbantartás végett 1970. október 5-én, 6-án és 7-én vízhiány lesz a belvárosban és az Uránváros területén. (x)

A sikerrel zárult nyári „Játékos matematikai tanfolyam" folytatásaként a TIT Matematikai Szakosztálya az 1970—71-es tanévben is megszervezi

JÁTÉKOS MATEMATIKAI TANFOLYAMÁT

középiskolai tanulók részére.

A tanfolyam célja, hogy a matematikát nem kedvelő, nem értő, a tárgyban lassú előmenetelű tanulók érdeklődését felkeltse, logikai készségét, probléma megoldó gondolkodását fejlessze, mindezen keresztül a tanulókkal a matematikát megkedveltesse, iskolai előmenetelüket javítsa.

Ennek érdekében a tanfolyam tematikájában igen sok elemi, logikai játék, feladat, érdekes szöveges egyenlet, a probléma megoldó gondolkodást fejlesztő gyakorlat szerepel, melyeken belül mód nyílik a matematikai alapismeretek (tört, arány, mérték stb.) gyakorlására is.

A tanfolyamon külön csoportokban foglalkoznak I—II. és III—IV. osztályos tanulókkal heti 1—1 órában.

Részvételi díj I. félévre 100,— forint.

A tanfolyamra jelentkezni lehet október 15-ig a TIT megyei titkárságán (Pécs, Janus Pannonius u. 11.)

●

— Áramszünet lesz október 15-ig naponta 7.30—16.30-ig a Tölgyes u., Jegenyés u., Viola u., Bimbó u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Móra F. u., Nyárfa u., Gárdonyi G. u. által határolt területen. (x)

Hanglemeznapok

Pécs,

október 7—8.

A Magyar Hanglemezklub tagja lehet

mindenki — magánszemély, intézmény vagy társadalmi szerv is — aki, illetve, amely a

MAGYAR HANGLEMEZGYÁRTÓ VÁLLALAT, BUDAPEST 215-11 464. SZÁMÚ CSEKKSZÁMLÁJÁRA „HANGLEMEZKLUB" MEGJELÖLÉSSEL 100,— FORINT TAGSÁGI DÍJAT BEFIZET.

Ezt követően megkapja a Hanglemezklub tagsági igazolványát és egy kedvezményes vásárlásra felhasználható utalvány-füzetet. A kedvezményes utalvánnyal a Hanglemezklub tagjai 1970. december 31-ig 12 magyar művészlemezt vásárolhatnak, 60,— forint helyett 29,— forintért.

●

A pécsi hanglemeznapokon, október 7-én és 8-án a Baranya megyei hanglemezgyűjtők a 3. számú Hanglemezboltban (Pécs Kossuth Lajos u. 20.) beléphetnek a klubba.

AZ ÚJ KLUBTAGOK EZEKEN A NAPOKON MŰVÉSZLEMEZ AJÁNDÉKOT KAPNAK.

Október 7-én és 8-án a 3. számú Hanglemezboltban a Hanglemezklub szaktanácsadást tart a hanglemezgyűjtőknek.

Poznanból érkeztek:

Új sztárok a mecseki állatkertben

Nagy öröm érte tegnap Viktort, a mecseki állatkert galléros páviánját. Az állatcsere akció keretében Lengyelországból városunkba érkezett szállítmánnyal leendő felesége is megjött. Mint ismeretes a harcias kedvű majom tavaly megfojtotta élettársát és napok óta várakozott a soproni állatkertben lévő menyasszonyára. A pávián láton kívül még számos olyan ritkaságszámba menő állat talált otthont a Mecseken, mely az ország egyetlen állatkertjében sincs. Viktoron kívül Péter, a puma is párhoz jutott. Ezen túl egy pár fehér cickányrókával, három platinarókával, valamint két ezüströkával gyarapodott az állatkert. Ugyancsak új lakó a két mosómedve, valamint a mezei nyúlhoz hasonló aguti. A három pár szíriai aranyhörcsög vörös, fekete foltos, hófehér, valamint sárga színű. A mindössze 8—10 centiméter hosszú selymes szőrű kis állatok biztosan a látogatók kedvencei lesznek. Mutatósak a tőkésrécére emlékeztető indiai futó-kacsák, amelyek közül a gácsér színes fejtollazatú.

Vér frissítésre hozták a kameruni kecske anyát és szenzációnak számít a fekete bundás kameruni juh-pár, amelyekkel még a budapesti állatkert sem dicsekedhet. A majom-házba egy pávián-család költözött. A legnagyobb sztár kétségtelenül a 2 méter magas több mint egy mázsa súlyú strucc-tojó, amelyet ugyancsak tegnap Budapestről küldtek.

A bemutatkozás jól sikerült, az állatok már az első napon megkedvelték a nagy gonddal készített kuckókat, ólakat. Viktor szombat délután még csak rácson keresztül ismerkedett leendő feleségével. Szemmel láthatóan tetszik neki, mert egész nap visított, dörömbölt, rázta a kilincset, át akart menni hozzá. Az első randevúra ma kerül sor, amikor egyébként már a többi új lakót is láthatják az érdeklődők.

A most kapott szállítmányért cserébe mangalica sertéseket, valamint magyar kutyákat küldenek a pécsiek Poznanba.

Keresztrejtvény

História egy régi könyvből

Amikor II. Szulejmán körülfogta Szigetvárt, a basák azt tanácsolták neki, hogy írjon egy levelet a vár rettenhetetlen védelmezőjének Zrínyi Miklósnak, aki majd úgy megijed erre, hogy menten feladja a várat. A szultán megfogadta a tanácsot és azt írta Zrínyinek: „... függ. 10. és 25. ..." Mire Zrínyi csak ennyit felelt: „... függ. 13. és vízsz. 71. ..."

•	•	1	2	3	•	4	•	5	•	6	•	7	8	9	•
•	10						11		12						13
14					15						16				
17						18				19					
20				21								22			
23			24					25					26		
27			28										29		
•		30					31		32					33	
34						35				36					
37					38						39				
•		40		41								42		43	
44			45										46		
47					48						49				
50							51		52						
53			54			55				56			57		
•		58			59						60			61	
62								63							
64				65				66				67			
68						69				70					
•	71														•

Vízszintes: 10. A vízsz. 69. sora) együtt a szabad természet fényeihez igazodó festészeti irány. 12. Elavult mágnes. 14. Szép táj jelzője. 15. Nem minden víz ...; 16. Juhász Ferenc egyik verseskötetének címe. 17. A régi árvaszék tagja volt. Ma már „népi" összetétellel ismerjük. 18. ...; az ember (Ecce homo). 19. A komoly zene kedvelői szeretik. 20. Dúr jellegű egyházi és ógörög hangsor. 21. Vetélytárs. 22. Hatalmas testű, simaszőrű kutyafajta. 23. Dénes Sándor. 24. Rövid, zsinóros posztókabát. 25. ... virágjában, fiatalkorában. 26. Kicsinyítőrag. 27. ... Stefano (neves labdarúgó). 28. Szégyenlős, tartózkodó. 29. Jószívű. 30. Hátsó-indiai királyság — idegen helyesírással. 32. Az egyik elektród. 34. Munkáját abbahagyja. 35. Kezével jelez. 36. ...a szívéhez: nagyon megszereti. 37. Féltérdre ereszkedve eveznek benne. 38. Rendfőnök. 39. Zsíros tapintású folyadék. 41. Ez a tudás! 44. Vállalati forma betűjele. 45. Az athéni rabszolgatartó államban a demokrácia vezető alakja. 46. Idegen helyeslés. 47. Malomipari termék. 48. Németalföldi zeneszerző (Heinrich, 1450—1517). 49. Férfinév. 50. Állami díjas szovjet zongoraművész, aki többször is járt hazánkban. 52. A Duna középső torkolati ága. 53. Római 501. 54. Nevelő. 55. LSV. 56. Biztatószócska. 57. Silbak. 58. Ón. 59. Sportoló teszi közvetlenül a verseny előtt. 60. Az edzőtábor városának egyik — vagy másik — fele. 62. Teljes, mindent átfogó. 63. Esernyő — régebben. 64. Z-vel a végén Petőfi édesanyjának családneve. 65. Latin jog. 66. ...izmus: önzés. 67. A tűzhely sütője. 68. Heves megyei község. 69. Lásd a vízsz. 10. sort. 70. Értékes prémű ragadozó.

Függőleges: 1. Ebben a hegységcsoportban sok az ismert barlang. 2. Ilyen kerék is van. 3. Égi zuhany. 4. Nikkel. 5. Előkelő hölgy — felcserélt ékezettel. 6. Szolmizációs hang. 7. Újság. 8. Vágyakozik. 9. Népizenekar neves vezetője. 11. Hű követőm, aki bízik bennem. 12. Kőzetek repedéseiben található ásvány avagy érc. 15. Kőszénkátrányból nyert fertőtlenítőszer, a fenol metilszármazéka. 16. Olaszországi városka a Luganói-tó közelében. 18. Ige-fajta. 19. Nőalak a Csongor és Tündében. 21. Némely ablakon található. 22. Ezen édes és meleg mártás. 28. Egő anyag világító fénye. 29. Szürrealista spanyol festőművész (Salvador). 30. A vízsz. 24. egynemű betűi. 31. Folyó Nyugat-Szibériában. 32. Jó ... van: kiválóan ír. 33. Sürgetőszócska. 35. Űrélettani kutatásokkal foglalkozó szovjet fiziológus. 36. Két szó: Fába vés és Győr-Sopron megyei község. 38. Hélium. 39. Csak névbetűiről ismert magyar festő. 40. „Színem java" írója. 41. Dél-Amerika második legnagyobb folyója. 42. Vakbuzgó, türelmetlen ember. 43. Férfinév. 45. Ua. mint a függ. 36. első szava. 46. Kínai hosszmérték. 48. Az ujjak alkotó eleme. 49. Elege van belőle. 51. ... hajts, tovább élsz! (Modernizált KRESZ). 52. Állat, melynek harapása halálos. 54. Zuhanóbombázógép volt. 55. ... Sao-Csi, a kínai munkásmozgalom kiemelkedő alakja. 56. Egyesületben van. 57. Után — franciául, magyarul a sajtó (ék.-hiány). 58. Híres magyar labdarúgó volt. 59. Ősi hangszer. 60. Kossuth-díjas balettművész. 61. Bekövetkezik. 65. Egymástkövető hangjegyek. 66. Döntetlen sporteredmény. 67. YR.

Beküldendő a függ. 10., 25., 13. és vízsz. 71. sorok megfejtése október 9-én (péntek)) déli 12 óráig beérkezőleg LEVELEZŐLAPON a szerkesztőség címére. A feladó neve felett a REJTVÉNY szó feltüntetendő. A szeptember 27-i számban közölt rejtvény megfejtése: Az éjszaka zenéje — Kossuth — Kolinda — A falu tánca — Cantata profana — Sippal dobbal — Allegro barbaro.

Könyvjutalmat nyertek: Gyurics Éva, Mohács, Újváros 6. ép. Nagy Istvánné, Pécs, Korvin O. u. 9. Tóth Antalné, Pécs, Fürst S. u. 75. V. 4. Várszegi Jánosné, Pécs, Tettye u. 42. Winkler Györgyné, Szekszárd, Béri Balogh Á. u. 41.

A könyveket postán küldjük meg.

rádió televízió műsor színház mozi

Színház

VASÁRNAP

Nemzeti Színház: Bál a Savoyban (du. 3 és este, 7 óra) Szelvénybérlet.

HÉTFŐ

Nemzeti Színház: Szünnap!

Tájszínház: A veronai szerelmesek mártíriuma (este 7 óra) Veszprém.

Hangverseny

HÉTFŐ

Nemzeti Színház: Slágerklub. ORI-műsor (fél 6 és fél 9 óra)

Mozi

VASÁRNAP

Park: Nyári szerelem (10), Onibaba (f5, f7, f9) 16 éven felül!
Petőfi: Ungarn báró végső tévedése (10), A neretvai csata (4, f8) Dupla helyár!
Kossuth: A neretvai csata (10, f3) Dupla helyár!, Onibaba (6, 8) 16 éven felül!
Gyárváros: Mérsékelt égöv (4, 6), **Mecsekalja:** Az ujjlenyomat (10), A hét dada (3), Két úr, esernyő nélkül (5, 7), **Pécsszabolcs:** A hét dada (10), Az ujjlenyomat (3), Tíz kicsi indián (5, 7), **Vasas I.:** Fehér farkasok (6), **Vasas II.:** Öten az égből (4, 6), **Boly:** Az örökös (3), Jöttem, láttam, löttem ... (5, 7), **Harkány:** A nagy Red (5, 7), **Mohács:** Huszárkisasszony (10), Banditák hálójában (4, 6, 8), **Sásd:** A halott gyanús (5, 7), **Sellye:** Egymillió karátos ötlet (3, 5), **Siklós:** Az idő ablakai (10), A sárga tengeralattjáró (5, 7), **Szigetvár:** A crosbow akció (10), Magasiskola (6, 8)

*

Pannónia-bár: 17—21 óráig Teenager randevú, vezeti Bornemissza Géza disc. 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar, Miklósi Péter és Nagy Éva.

HÉTFŐ

Park: A neretvai csata (4, f8) Dupla helyár!
Petőfi: A VI. Magyar Játékfilmszemle megnyitó díszelőadása: Szerelmesfilm (f8).
Kossuth: A neretvai csata (10, f3) Dupla helyár! Ragyogj, ragyogj csillagom — külföldi filmbemutató (f7), Egy versenyló halála — külföldi filmbemutató (f9).
Gyárváros: Két úr, esernyő nélkül (6), **Mecsekalja:** A nagy Red (5, 7), **Pécsszabolcs:** Kaleidoszkóp (5, 7), **Ságvári K. O.:** Világfiak (f6), **Vasas II.:** A veréb is madár (6) 16 éven felül! **Boly:** Karamazov testvérek (7), **Harkány:** Mérsékelt égöv (7), **Mohács:** Magasiskola (6, 8), **Sásd:** A halott gyanús (7), **Sellye:** A győztes Robin Hood (7), **Siklós:** Onibaba (7) 16 éven felül! **Szigetvár:** Banditák hálójában (6, 8).

*

Pannonia-bár: 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar, Miklósi Péter és Nagy Éva.

Rádió

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 6.10: Kellemes vasárnapot. Közben: 6.50—7.10: Műsorismertetés. Körzeti időjárásjelentés. 7.25—7.28: Múzeumok és kiállítások programja. 7.58: Hallgatóink figyelmébe. 8.00: Hírek. Időjárás. Lapszemle. 8.10: Édes anyanyelvünk. 8.15: Hang—kép magazin. 9.45: Rádióreklám. 9.50: Olvasmányélmények. 10.00: Hírek. 10.03: Kis Bölény. Rádiójáték. 10.51: És ti hogyan éltek? A két család egy asztalnál. IV. rész. 11.21: Az évszázad nagy Beethoven-előadói. Közben: 12.00—12.10: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 12.47: Tiszta szívvel. Barcs Sándor műsora. 12.57: Az elizondói lány. Részletek Offenbach operettjéből. 13.22: Rádiólexikon. 13.52: Művészlemezek. 14.40: Pillantás a nagyvilágba. Pálfy József chilei útijegyzete. 15.00: Hírek. Időjárás. 15.08: Szeptemberben hallották először ... Tánczene. 15.40: Néró, a véres költő. Rádiój ték. I. rész. 16.20: A bigband mesterei. 17.00: Hírek. Időjárás. 17.05: Nótakedvelőknek. 17.50: Költők albuma. 18.05: Ziehrer műveiből. 18.18: Hallgassuk együtt! Kroó György műsora. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Hírek. Időjárás. 19.10: Sporthírek. Totó. 19.15: Közvetítés a Pécsi Nemzeti Színházból: Barbár változatok. Dráma két részben. 21.35: Elisabeth Schwarzkopf énekel. 22.00: Hírek. Időjárás. 22.10: A vasárnap sportja. Totó. 22.20: Verbunkosok, népdalok. 23.00: Barokk muzsika. 24.00: Hírek. Időjárás. 0.10—0.25: Alfred Cortot Chopin- és Debussy-prelüdöket zongorázik.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: A magyar orthodox egyház órája. 8.00: Miska bácsi lemezesládája. 8.30: Az én falum. Riport. 9.00: Zenei anyanyelvünk. (ism.) 9.10: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 9.44: Az emberség őrhelyén. Emlékezés Fábry Zoltánra. 10.40: Szívesen hallgattuk. Vasárnapi koktél. Komjáthy György tánczeneműsora. (ism.) 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. Lakatos Sándor népi zenekara játszik, Vörös Sári és Solti Károly énekel. 13.00: A beszélő szamár. Mesejáték. (ism.) 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Táskarádió. 15.00: Jelenidőben. A gazdaságpolitikai rovat. Folyóirat. 15.30: Werther. Részletek Massenet operájából. 16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: West Side-i történet. Részletek Bernstein zenés játékából. 16.28: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. Közben: 16.56—17.06: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. 17.49: Mire jó a zongorista? X. rész. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Miért szép? 18.20: Frank Sinatra énekel, a Mantovani zenekar játszik. 18.50: Az MRT népi zenekarának hangversenye. Közben: 19.51: Jó estét, gyerekek! 20.00—20.10: Hírek. Időjárás. Sport. 20.50: Krúdy Gyula regénye filmen. 21.00: Henryk Szeryng felvételeiből. 21.36: Korfu —a Jón-tenger gyöngye. Előadás. 21.51: Fúvószene Behár György műveiből. 22.05: Francia muzsika. 23.00: Hírek. Időjárás. 23.10: Tánczene. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH RÁDIÓ

16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Csak fiataloknak. Komjáthy György tánczeneműsora. 17.35: Hanglemezparádé. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Miklós György zongoraestje a 22-es stúdióban. Közben: 18.40—18.50: Ködös évszak előtt. Versek. 19.28: Balatoni levél. 19.35: Magyar kamarazenéest a Zeneakadémia nagytermében. Közben: 20.30—20.50: A mindenség szerelme. Versek. Kb. 21.30: Olasz operákból. 21.57: A jazz kedvelőinek. 22.08: Bemutatjuk új Eterna-lemezünket. 23.00—23.10: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű adás. — Hallgatóink kérésére. — Zenés műsor
18.00: Kulturális magazin: Előzetes a filmszemléről. A kerámia biennálé. Fotoművészek kiállításai. Bemutató előtt a Pécsi Tanárképző Főiskola Irodalmi Színpadánál
18.20: Új felvételeinkből: A Rópülj páva baranyai helyezettjei énekelnek
18.50: Sporthírek
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Hétköznapok. Kommentár. Hallgatóink kérésére. Zene
19.30: Német nyelvű műsor. — Vidám történet nyelvjárásban. — Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek. Időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben: Kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.15: Kedvelt régi melódiák. 9.17: Rádióbörze. 9.25: A hét előadó művészei: Kovács Béla klarinétművész, Házy Erzsébet operaénekes. 10.05: Kútban. Sarkadi Imre novellája. 10.25: Brahms: Kettősverseny. 11.00: Iskolarádió. 11.35: Operák Eugéne Scribe műveiből. 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Lakatos Sándor népi zenekara játszik. 13.45: Válaszolunk hallgatóinknak! 14.00: Édes anyanyelvünk. 14.05: Karai József: Ifjúmunkások — szvit. 14.16: Bach: d-moll zongoraverseny. 14.39: Sáncalja. XIII. rész. 15.10: Tanyaiak kollégiuma — I. rész. 15.40: Házy Erzsébet operettdalokat énekel. 16.05: A gazdaságpolitikai műsor. 16.20: Leonard Bernstein operanyitányokat vezényel. 16.43: Van új a Nap alatt. 17.20: Bemutatjuk új Bartók-felvételeinket. 17.37: Könnyűzene Fáy András szerzeményeiből. 18.00: Sajtókonferencia a Pénzügyminisztériumban. 19.35: A Rádió Kabarészínháza. 20.48: Az NDK Kultúrájának Hete. 22.20: Beszélgessünk zenéről. 22.40: A Stúdió 11 játszik. 23.00: Az NDK Kultúrájának Hete. 23.20: Verbunkosok, népdalok. 0.10: Gáti József Couperin-műveket csembalózik.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth-műsorral. 8.05: Zenekari muzsika. 9.00: Ezeregy délelőtt... 11.45: Gépi parancsra, tilos szemafor. 12.00: Kozák Gábor József népi zenekara játszik, Szepesi Ildikó énekel. 12.30: Benjamin Britten kamarazenéjéből. 13.03: Az NDK Kulturális Termében. 13.20: Richard Strauss: Ariadne Naxos szigetén — zárójelenet. 14.00: Kettőtől hatig ... 18.10: Közkívánatra! 19.30: Új könyvek (ism.) 19.33: Latin-amerikai históriák. 20.25: Haydn: B-dúr szimfónia. 20.50: Nóták. 21.34: Rádiószínház. 22.25: Gasparone. 22.40: Eisler: Woodburry daloskönyv. 23.15: A hét előadóművészei. Kovács Béla klarinétművész, Házy Erzsébet operaénekes. (ism.) 23.50: Toronyzene.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek. Időjárás. 18.10: Tánczenei koktél. (ism.) 18.55: Angol társalgás középhaladóknak. 19.10: Verdi: A trubadúr. Közben: 20.28: Láttuk, hallottuk... (ism.) 20.48: Az operaközvetítés folytatása. 21.55: Magyar zeneszerzők. 22.24: Jazzfesztivál Frankfurtban. I. rész.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — 75 éves a Pécsi Nemzeti Színház. — Jubileumi emlékműsor, I. rész
18.20: A baranyai juhtenyésztés helyzetéről
18.35: Könnyűzene
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Tamburazene. Hírek, tudósítások. Kommentár. — Szlavóniai dalok
19.30: Német nyelvű műsor. — Hétfői kommentár. Jódlidalok. — Olvastuk, elmondjuk. — Zenés hételeje
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

8.15: Felsőfokú matematika
8.55: Slim John. Alapfokú angol nyelvtanfolyam
9.10: Csak gyerekeknek! — Kisfilmek
10.00: Rajzolj velünk! — Nemzetközi gyermekrajzverseny
10.45: Az első találkozás Jugoszláv kisfilm
11.00: Bakony Vegyész—FTC női bajnoki kézilabda-mérkőzés közvetítése Veszprémből
16.18: Műsorismertetés
16.20: Kockázat. Magyarul beszélő lengyel filmsorozat. 1. Tudom, ki vagy ... (ism.)
17.15: Alapfokú német nyelvtanfolyam
17.40: Reklámműsor
17.50: Nicholas Nickleby. Magyarul beszélő angol rövidjátékfilmsorozat. — 9. A megmenekülés
18.15: Parabola
18.35: Delta. Tudományos híradó
19.05: A világ térképe előtt. Heti külpolitikai összefoglaló
19.20: Esti mese
19.30: Csak tiszta forrásból ... — Bartók és Kodály útján (ism.)
19.55: Szünet
20.00: Tv-híradó
20.20: Magyarázom a jövőnket. — 9. Energia és nyersanyag
20.30: Csak ketten játszhatják. — Magyarul beszélő angol film
22.15: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

VASÁRNAP

8.15: Gyermekeknek. 9.00: Barázda — magyar nyelvű kulturális panoráma. — 9.30: Balkáni folklórfesztivál (közvetítés Ohridból). 10.00: Földművelőknek. — 10.50: Gyere nőjünk. 11.30: Skipi — filmsorozat gyermekeknek. — 12.00: Körtánc a világ körül. — 13.00: Sportdélután. 17.55: Rövidfilm. 18.05: Címlap — amerikai film. 20.35: A belgrádi népdal- és néptáncfesztivál. 22.30: Sportszemle.

HÉTFŐ

17.15: Magyar nyelvű adás. 17.45: Tv-óvoda. 18.00: Gyermekadás — Európa öröme. 19.30: Rajzfilm. 19.45: Divatvásár. — 20.35: Az aranyszájú — tv-dráma. 21.45: Jovan Jovicsics gitározik.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat Panelgyára azonnali belépéssel felvesz 18 éven felüli, 8 általános iskolát végzett

NŐI ÉS FÉRFI SEGÉDMUNKÁSOKAT

gépkezelő-tanfolyamra történő beiskolázásra

A tanfolyam 3—6 honapos és térítésmentes.
A tanfolyam elvégzésének ideje alatt az üzemben betanított segédmunkán foglalkoztatjuk a jelentkezőket, a tanfolyam elvégzése után gépkezelőként.

Bérezés teljesítménybérben.

Jelentkezés a Panelgyár gépészetén Pécs-Gyárváros.

ŐSZ FERENC:



NYOMOZ A VÁROS

23.

Lillácska, ezúttal seszínű tüske hajával, felsírt a kávégép mögött. Mindenki meghallotta.

Lillácskának jól jött ez a hír. Ez a sírás már régen kikívánkozott belőle. Reggel hívta Karcsit az egyetemen. Visszaüzent, hogy nem hajlandó a telefonhoz jönni. Pedig Lillácska most tényleg ártatlan volt. Este tízkor otthagyta Zita társaságát, hogy otthon legyen, ha netán Karcsi keresi, ha mégis eljönne.

Zöldi felment Kovácshoz.

— Drága, sógorom, ugye nem várod meg, amíg kidoblak? — kérdezte Kovács, mert rokoni minőségben a szolgálati szabályzat sem tiltotta meg a gorombáskodást.

— Megyek... Csak azt akarom mondani, hogy kicsináltátok az öreget.

— Kicsodát?

— Gergely bácsit. Amikor meghallotta, hogy mi történt, infarktust kapott.

— Azonnal odamegyek — ugrott fel Farkas. Kovács követte.

— Kérem szépen az urakat... Hagyják békén ezt az embert — sírt Kerekesné. — Ennek ez lesz a halála. Negyvenöt év óta csinálom mellette. Néha már azokat az asszonyokat is irigyeltem, akinek szoknya után kajtat az ura...

— Mi baj van, azt tessék mondani.

— Az orvos szerint semmi komoly. Csak egy kis szívidegesség. De én nem hiszem. Ha látták volna. Mintha az ő lányával történt volna...

— Jobbulást kívánunk neki. Tessék megmondani, hogy Farkas őrnagy volt itt...

— Kicsoda? Na várj csak! — harsant az öreg hangja és megjelent az ajtóban.

— Atyus... Feküdnöd kell... Nem szabad felizgatnod magad...

— Hagyjál, anyus... Mondd fiam, miért csaptatok be? Nem bíztok bennem? Húsz éve nem tudom elhitetni veletek, hogy hozzátok húzok? Csak azért, mert értelmiségi voltam? Ma már hülyébb vagyok, mint egy segédmunkás... Ha netán ez lenne a baj... Kitegyem nektek a lelkemet?

— Mindent megmagyarázok Gergely bácsi... — mondta Farkas és elfordult. Nem nézett vissza, úgy szólt hátra: — De most sietnünk kell. Ha felkel, mindenképpen jöjjön be hozzánk...

— A fene egye meg a városodat — tört ki Farkas a kocsiban. — Én nem tudok egyszemélyben nyomozó, szárazdada, politikus, hírközlő lenni. Több bajom van az emberekkel, mint ezzel a nyomorult szatírral. Úgy néznek rám, mintha én lennék a szatír.

— Öregem, ez a kisváros. Fent Pesten az egyik ember nyugodtan felfordulhat a másiktól...

— Itt viszont még felfordulni sem hagyják nyugodtan... Ne haragudj, ideges vagyok.

A kapitányságon Sipos azzal fogadta a tiszteket, hogy itt volt az országgyűlési képviselő. Hagyott egy levelet:

„Holnapután utazom Pestre. Magyarázatot szeretnék kapni, mi volt az a megtévesztő újsághír, hol van az a bizonyos Borzák? (A felesége egyébként a minisztériumhoz fordult panasszal, hogy jogtalanul tartják fogva az urát). Ha nem kapok megnyugtató választ, benyújtom az interpellációt. Elvtársi üdvözlettel: Bálint János országgyűlési képviselő".

— Vissza kell hozni ezt a Borzákot — mondta Kovács.

— Kell a fenét! Legalább neki legyen jó. Ebben nincs semmi törvénytelenség. Bárkinek tudok magyarázatot adni. De nem adok! — mondta és bevágta maga mögött az ajtót. Majd kiordított: — Hagyjatok egy órát gondolkodni...

Ezzel a húzásával Farkas megúszta azt a küldöttséget, mely követelte, hogy Borzák Józsefet engedjék szabadon. A küldöttség vezetője természetesen, Ambrus úr volt. Tagjai: Terebesi úr és két egyetemista. Kovács megmagyarázta nekik, hogy Borzákot másnap reggelre elengedik.

(Folytatása következik)

Figyelem! Figyelem!

A BARANYA MEGYEI ÉLELMISZERKERESKEDELMI VÁLLALAT

értesíti kedves vásárlóit, hogy

1970. október 4-től

ALÁBBI BOLTJAI TARTANAK VASÁRNAP NYITVA:

PÉCSETT:

10. sz. ÁBC Áruház (Szigeti vám)	Nyitva: 6—10 óráig
20. sz. ÁBC Áruház (Budai vám)	Nyitva: 7—11 óráig
138. sz. Élelmiszer csemege (Szept. 6. tér)	Nyitva: 7—11 óráig
157. sz. Élelmiszer csemege (Rákóczi út 50.)	Nyitva: 7—11 óráig
179. sz. Élelmiszer csemege (Szigeti út 18.)	Nyitva: 7—11 óráig
190. sz. Élelmiszer csemege (Alkotmány u. 2.)	Nyitva: 7—11 óráig
205. sz. Élelmiszer Áruház (Kossuth L. u. 69.)	Nyitva: 7—11 óráig
206. sz. Élelmiszer csemege (Jókai tér 3.)	Nyitva: 8—12 óráig
212. sz. Élelmiszer csemege (Veres E. u. 7.)	Nyitva: 7—11 óráig

KOMLÓN:

30. sz. ÁBC Áruház (Lenin tér)	Nyitva: 7—11 óráig
222. sz. Élelmiszer Áruház (Petőfi tér)	Nyitva: 7—11 óráig

MOHÁCSON:

246. sz. Élelmiszer csemege (Szabadság út 10.)	Nyitva: 6.30—10.30 óráig
262. sz. Élelmiszer csemege (Dózsa Gy. u. 28.)	Nyitva: 7—11 óráig

SZIGETVÁRON:

265. sz. Élelmiszer csemege (Zrínyi tér)	Nyitva: 7—11 óráig

HARKÁNYBAN:

40. sz. ÁBC Áruház (Fürdőpark)	Nyitva: 8—12 óráig

Élelmiszer

BARANYA MEGYEI AGROKER VÁLLALAT

értesíti kedves vásárlóit, hogy

a gépraktárban

1970. okt. 5—15-ig

leltároz

● A leltár ideje alatt az árukiadás szünetel.

A két- és négyszemélyes háztartási

MOFÉM KÁVÉFŐZŐ



GARANCIÁLIS ÉS EGYÉB JAVÍTÁSÁT ELVÉGZI ÉS PÓTALKATRÉSZ IGÉNYÉT KIELÉGÍTI A

Baranya megyei Villamosipari és Gépjavító Ktsz

PÉCS, SALLAI IMRE UTCA 23. TEL.: 41-08.

A vidékiek postán is beküldhetik hibás készülékeiket.

A garanciajegyet kérjük mellékelje.

állás

Kisgyermek gondozását. 2 éven felül lakásomon vállalom. Bajcsy-Zs út 31.

lakás

Szolnokon a város központjában levő 1 szoba, komfortos gázos lakást elcserélném hasonló pécsiért. Telefon: 65-07 Péter

Üres albérletet keres gyermektelen házaspár azonnal. „Uránváros" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

III. kerületben albérleti szobát keresünk konyha használattal, rövid időre. „Egy gyermek van" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném 2 szoba, összkomfortos távfűtéses szövetkezeti lakásom 2½ szobás, nem távfűtéses szövetkezetire. „Tél" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Főbérleti garzonomat másfelesre cserélném. „Uránvárost X." jeligére a Sallai u. hirdetőbe

ingatlan

BEKÖLTÖZHETŐEN a 6-os főútvonalon 3 helyiséges különálló utcai házrész, garázs lehetőséggel, udvarban több gazdasági melléképülettel eladó. — Cím: Fürst Sándor u. 37.

Állami vállalat közülettől vagy magánostól

100—500 m² ALAPTERÜLETŰ

épületet vásárol

vagy

bérel.

Ajánlatokat folyó év október hó 10-ig kérjük.

„Kapcsolatban fizetünk"

jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

2 szoba, konyhás ház, azonnal beköltözhetően eladó. Péca Mihály u. 19/2. szám

Két szoba, összkomfortos öröklakás, beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Sánc u. 1/A. II. 23. 14—17 óráig.

Kétszobás, kertes ház eladó. Magyarürögi út 24.

Belvárosban levő 1 szoba, összkomfortos lakókonyhás szövetkezeti lakásom eladnám. Ajánlatokat: „November végéig" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Pécsi tónál 220 négyszögöl telek építési anyaggal eladó. Érdeklődni: 35-05 telefonon.

Gyümölcsös, szőlő, kis lakható és gazdasági épülettel a Kőhíd dűlőben, megosztva is eladó. Cím: Varga Ferenc, Pécs, Szántó Kovács u. 4.

Kis ház beköltözhetően eladó. Megtekinthető vasárnap, hétközmap este. Pécs Kisnyűd u. 12. (Baromfikaltotőnél).

Mecsek legszebb részén 100 négyszögöl TELKET ADNÉK GÉPKOCSIÉRT.

„Csere" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Kétszobás, kertes családi ház beköltözhetően eladó. Pécs, Rizó u. 31.

vétel-eladás

Vennék harmóniumot, kis bőröndöt, vékonyra aprított tűzifát. „Készpénzért, olcsón" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Ágybetét, sertésvágáshoz állvány füst eladó. Damjanich u. 29.

Zárt törzskönyvű szülőktől származó német boxer szuka és szálkásszőrű magyar vizsla kan olsón eladó. Nagynyárád, Táncsics u. 42. László.

4 hónapos törzskönyvezett kuvasz szuka eladó. Aradi vértanúk útja 31.

Külföldi, mély babakocsi eladó Vas Gereben u. 22. Érdeklődni este hétig.

Szép sötét hálószobabútor eladó. Petőfi u. 61. I. 5.

Szép, nagylevelű filodendron eladó, Anna u. 20 II. em. 7.

Virágzó filodendron eladó Kolozsvár utcai Csemegebolt

VESZEK

televíziót, zsebrádiót, táskarádiót, olajkályhát, mosógépet és modern bútorokat.

Molnár, Felsővámház u. 2.

Rövid, páncéltőkés körpáncélos Ehrbar zongora eladó. Telefon: 15-27. du. 4 óra után.

MODERN bútorokat veszek, eladok. Telefon: 54-11. Alkotmány utca 7. szám.

NDK konyhabútor, kétszemélyes juxosláv fotelágy eladó Doktor S. u. 8. Zsigovits.

270 literes boroshordó, teatűzhely, padlókefélő eladó Meszes-Fehérhegy, Sztahanov u. 4. Bathóék

BÚTOROK,

szekrénysorok, heverők, garnitúrák, fotelok, kombinált szekrények állandóan kaphatók.

ZSOLNAY V. U. 1. Sooky bútorüzlet.

Jó állapotban levő garnitúra és „Mecsek" hálóbútor eladó. Építők útja 4/a IV em 14.

KÁLYHÁK,

konyhabútor, hálóbútor, kombinált bútor, rekamék, heverők, kedvezményesen vásárolhatók.

Molnárnál, Felsővámház utca 3. szám.

2 darab 1300—1400 literes szőretelőkád eladó, vagy hordókra elcserélhető. Érdeklődni: Jurisich u. 38. Gondnok. Telefon: 60-26.

BOKORRÓZSA

100 üdítőnségből választhat virágjában. Őszi szállításra.

Hents Kálmán, Pécs Tibor u. 46.

Fehér zománcozott, örökéső szobakályha, vadonatúj japán női bamlonkabát eladó. Pécs, Tompa M. u. 36.

Figyelem!

Kiváló minőségű, szag- és hibamentes

BURGONYA KAPHATÓ.

Somogyi termést

kisvárdai rózsa

és

gül

300 + 10 Ft/ q házhoz szállítva.

Megrendelhető Pécs város egész területére

UJ ÉLET MG. TSZ. zöldségboltjában, NAGYVÁRAD U. 11. (7—18 óráig).

Daindott városrészre rendelés leadható

Ürösi út 98. alatt is.

Burgonya a fenti címeken megtekinthető.

Tesla B. 41. magnetofon jó állapotban eladó. Ungvár u. 31

Mély babakocsi újszerű állapotban eladó. Jókai u. 32 I. 5

Tanácsoknak, vállalatoknak

NEMES RÓZSATÖVEKET áron alul eladnék.

„Rózsa" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Modern, gyermek mélykocsi eladó. Megtekinthető: Lészeszgyár u. 5. sz. IV. em. 4.

gépjármű

Új MZ 350-es motor sürgősen eladó. Anna u. 20. Szekeres.

Opel szétszerelve alkatrészként és vaskerítés eladó. Kolozsvár u. 22., földszint.

Jó karban levő Duna oldalkocsi olcsón eladó. Pellérd. Dózsa u. 84.

Hamar átvehető Fiat 850-es vagy Renault 4-es utalványt készpénzért átveszek. Tárnoki Ernő. Pécs 1. Postafiók 218.

Karamboloszott 175 kcm-es Czetka motorkerékpár, 4000 km-rel eladó Nagynyárád Kossuth u 30. Dálnoki

407-ES MOSZKVICS ELADÓ.

Baranya megyei Háziipari Szövetkezet, Déryné utca 35.

Azonnal átvehető Trabant Limousin kiutalás átadó. Érdeklődni: Ujmecsekalja, Uránszálló Porta

Autókerék, dísztárcsát, díszkarikát készítőnél vásárolion. Minden típusra készít Mészáros fémnyomó Budapest VI., Csengery u. 66. Telefon: 127-584.

Műszaki vizsgázott, CP-s Zasztava jó állapotban eladó „Mezkimélt" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázs kiadó, Pécs Tompa M. u 20/1. alatt.

Nagyon jó állapotban levő

FEKETE VOLGA

gépkocsi elcserélendő újszerű állapotban levő

ZIL 130 G. TíP. hosszúplatós tehergépkocsiért.

„BÉKE ÚTE" MG. TSZ, SOMBEREK.

Trabant 601-es Combi CX/7700 km-rel, garanciális fizetési könnyítéssel is eladó Telefon: 23-85.

GÁZ 69 rajkocsit vennék. 350 négyszögöl szőlő eladó, kocsiért is cserélhető. Kovács László Pécs, Nagyszkóló 39.

vegyes

Társat keresek jól jövedelmező üzletem fejlesztéséhez. „Belépés biztosított" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Egyetemista fiamnak korrepetálására keresek matematikai tanárt. „Október" jeligére a komlói hirdetőbe.

Svéd nyelvorákat vennék. „Nyelvtanulás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

KÍSÉRLETI CÉLRA KUTYÁKAT nagy számban vásárol a Műtéttani Intézet Bőrklinika területén.

házasság

39/178 műszaki vezetőállású fiatalember, nagy kerttel villával, gépkocsival keresi házasság céljából fekete diplomás leány ismeretségét. „Harmatos rózsaszál 123 378" jeligére a szekszárdi hirdetőbe.

52 éves, józanéletű özvegyember házasság céljából, falut kedvelő nők ismeretségét keresi, ház szőlő van. „Egyetértés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Keresem azt a szerény, jó lelkű, kedves, magas, művelt nőt 45-ig, házasság céljából aki jó feleség lenne. Minden van. „Szeretet" jeligére a Bem u hirdetőbe.

Három jóbarát, 171 cm magasak társaság hiányában megismerkednének 18—22 év közötti, csinos, vidámtermészetű hölgyekkel. Kizárólag csak fényképes levelekre válaszolunk. „Piros tulipán" jeligére a Mohácsi Napló Szerkesztőségébe.

44/170 cm magas, munkás élettársat keres házasság céljából. Magányosan élő özvegy asszonyt, ki megbecsülésre vágyik. Igazi otthont tudna nyújtani egy szerény elvált férfinek. Fényképes levelekre válaszolok. „Szeretném ha szeretnének" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

49 éves, jómegjelenésű, barna férfi, keresem házasság céljából korban hozzámenő, falusi vagy városi dolgozó nő ismeretségét. Komoly anyagival és jó keresettel rendelkezem. „Tellesen egyedül vagyok" jeligére a Sallai u hirdetőbe

Egy jómegjelenésű, 66 éves ember, kinek háza van és nyugdíjas 62 ezer összegű pénze a takarékban, megismerkedne egy józanéletű asszonnyal. 50—56 évesig. Egyedül vagyok, törvényes felet akarok. Nem jó egyedül. „Egyedülálló asszonyt akarok" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

168/38 éves, gyermektelen szakmunkás házasság céljából megismerkedne egy gyermekes asszonnyal. — „Lakás megoldható" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

45 éves férfi jó anyagiakkal rendelkező hölgy ismeretségét keresem. „Házasság céljából" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Két csinos intelligens, elvált és özvegy barátnők ismeretének komoly intelligens férfiakkal, 50—55 évesig, házasság céljából. „Ismerkedünk" jeligére a Sallai u hirdetőbe

PÁLYÁZATOT HIRDETÜNK

épületgépész-tervező munkakör betöltésére

Pályázhatnak fűtéstervezésben jártas ÉPÜLETGÉPÉSZ-MÉRNÖKÖK.

Jelentkezési határidő: 1970. október 15.

Cím:

BARANYATERV, PÉCS, ZRÍNYI UTCA 11. SZÁM.

Dolgozókat felvesznek

IPARVÁLLALAT számviteli képesítéssel és gyakorlattal rendelkező ügyvitel-szervezőt alkalmaz. Jelentkezéseket önéletrajzzal és az eddigi tevékenység leírásával „Nagy gyakorlat" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérjük. (148449)

AZ AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat felvételre keres 16—18 éves fiúkat és leányokat, valamint férfiakat és nőket, továbbá adminisztratív munkakörbe érettségizetteket 6 órás munkára. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (194002)

GÉPKOCSISZERELŐKET, karosszéria-lakatosokat felveszünk. Posta. Gépjármű Szállítási Üzeme, Diósi u. 51. (194008)

VBKM AKKUMULÁTOR és Szárazelem Gyára férfidolgozókat szerződéses munkára felvesz. Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 105. (194028)

GÉPKOCSIVEZETŐKET és portást felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Jelentkezni: Pécs, Diósi u. 51. (194032)

A PÉCSI Hőszolgáltató V. azonnali felvételre keres szivattyúgépészt, fűtésszerelő és fűtő szakmunkásokat és segédmunkásokat, valamint kubikosokat. Jelentkezés Pécs, Tüzér u. 18. sz. alatti üzem vezetőjénél. (194016)

VASBETON SZERELŐKET, épületlakatos, bádogos, kőműves, tetőfedő, hőszigetelő szakmunkásokat, segédmunkásokat, kubikosokat azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat. Munkaügyi osztályán. Pécs, Fürst Sándor u. 5. (148918)

TÁRCAVÁLLALAT pécsi székhellyel pályázatot hirdet belkereskedelemben jártas üzemgazdász munkakör betöltésére. Pályázati feltételek: közgazdasági egyetem, vagy számviteli főiskolai végzettség. A pályázatokat „Tárcavállalat" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe kérjük leadni. (194023)

BUSZVEZETÉSRE is érvényes jogosítvánnyal rendelkező gépkocsivezetőt keresünk felvételre. B. m. Háziipari Szövetkezet. — Pécs, Déryné u. 35. (194046)

A PÉCSI Hőerőmű Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat vesz fel szakmunkási és betanított munkási munkakörbe. (194047)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres nem nyugdíjas udvartakarítót, vagyonőr helyettest, valamint pécsi lakosú női segédmunkásokat. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (194132)

SZÖVETKEZET mérlegképes könyvelői vizsgával és gyakorlattal rendelkező belső ellenőrt alkalmaz. Jelentkezés önéletrajzzal és az eddigi tevékenység leírásával „Belső ellenőr" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (195003)

A BOGÁDMINDSZENTI Állami Gazdaság gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírónőt keres azonnali belépéssel. Fizetés megegyezés szerint. Pécsről történő utazási lehetőség naponta biztosítva. Szükség esetén szállodai elhelyezést biztosítunk. (195002)

SEGÉDMUNKÁSOKAT azonnal felveszünk. TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Lenin tér 6. (Vasútállomásnál.) (195004)

FELVESZÜNK kazánfűtőt egész éves foglalkoztatásra, lokomobil fűtésre. Nyáron váltakozó munkahely, télen pécsi foglalkoztatás. Keresünk E—302-es kotróra váltakozó munkahelyű foglalkoztatásra Baranya és Tolna megyében kotrómestert. Felvételre jelentkezni a Közúti Építő Vállalat gépészeti osztályán. Pécs, Felszabadulás útja 16. szám alatt. (195007)

KÜZGAZDASÁGI technikumot végzett, gyakorlott gépkönyvelőt azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés személyesen RÖVIKÚT, munkaügy. Megyeri út 78. (1611)

ORSZÁGOS hatáskörű vállalat tervező csoportvezetői beosztásba építészmérnököt, vagy legalább 10 éves tervező gyakorlattal rendelkező építésztechnikust, aki statikában is kellően gyakorlott, alkalmaz. Eddigi munkahelyek és fizetési igény megjelölésével ajánlatokat „Szorgalmas — megbízható" jeligére kérjük a Bem utcai hirdetőbe. (525)

A POLLACK Mihály Műszaki Főiskola azonnali belépéssel takarítónőt felvesz. Jelentkezés a gazdasági hivatalban. Rókus u. 2. sz. alatt. (1612)

A PÉCSI Porcelángyár felvesz szerszámkészítőket, gépbeállító lakatosokat, olajozót, férfi portást, férfi kertészt, kazánfűtőket (vizsga nélkül is jó), férfi segédmunkásokat. (195012)

15 ÉVET betöltött nő dolgozókat pamutfonodába átképzősnek vagy betanított munkára FELVESZÜNK; 15—16 éves korig 1 és 2 műszakos munkarend. BETANULÁSI IDŐ 1 HÓNAP. Megfelelő szakmai gyakorlat és szaktanfolyam elvégzése után SZAKMUNKÁSVIZSGÁT lehet tenni. Bővebb felvilágosítást levélben is adunk. Pamuttextilművek Fonógyára. Budapest, XI., Bocskai u. 90. Munkaügyi osztály. (4782)

PANNONIA Sörgyár alkalmaz nagyobb gyakorlattal rendelkező lakatosokat, import söripari és Pepsi gépek kezelésére és karbantartására, valamint egyéb karbantartási munkára. Vizsgával rendelkező targoncavezetőket, férfi segédmunkásokat sörüzemi munkára. Jelentkezés 7—13 óra között a munkaügyi csoportnál. (1613)

A MEGYEI Bíróság 4 órás takarítónőt felvesz. Jelentkezés Széchenyi tér 14. I. em. 31. (3335)

GÉPKOCSIVEZETŐKET és rakodókat felveszünk. Jelentkezés: Mohács, ÉPFU Kirendeltség. Budapesti országút. (191556)

A PÉCSI Állami Gazdaság 2 fő tehenészt és egy fő kocsist keres állandó munkára, üszögpusztai munkahelyére. Fizetés kollektív szerint. Jelentkezni lehet az üszögpusztai kerületvezetőnél. (1600)

VÍZVEZETÉKSZERELŐ szakmunkásokat felveszünk, kereseti lehetőség: teljesítmény + prémium. Jelentkezés levélben, vagy személyesen Bikali Állami Gazdaság. Bikal. Építési iroda. (1593)

LAKATOSOKAT és szerelő szakmunkásokat felveszünk. Közúti Gépellátó Vállalat. Pécs, Rét u. 47. (3325)

LAKATOST felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Jelentkezés a vállalat TMK részlegénél. Könyök u. 2. (1601)

GÉPKOCSIVEZETŐT, autóvillamossági szerelőt, női és férfi segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay Vilmos u. 61. (1602)

KÁLYHAFŰTŐKET és raktári munkásokat felvesz a Postaigazgatóság. Pécs, Jókai u. 10. (556)

SZÁLLÍTMÁNY KÍSÉRŐKET, valamint 1 fő 6 órai foglalkoztatású adminisztrátort felvesz a Pécsi Tejüzem. Tüzér u. 15. (554)

GYAKORLOTT gépírónőt felveszünk. Jelentkezés „Műszak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe. (1605)

TAKARÍTÓNŐKET és éjjeliőrt felveszünk. Pécsi Vegyesipari Vállalat, Lotz K. u. 2. (1606)

EGY fő portást felvesz az 500-as Szakmunkásképző Intézet — lehet nyugdíjas is. — Jelentkezés Pécs, Rét u. 41. (1614)

ÁRPÁDTETŐI Erdészet gépkocsi felterhelőket és fatermelőket keres azonnali belépéssel. (1604)

BUDAPESTI Fűszer- és Édesség Nagykereskedelmi Vállalat felvesz: férfi fizikai dolgozókat (kocsikíséről és raktári munkakörbe), adminisztrátorokat, kereskedelmi dolgozókat (raktárosokat). Jelentkezés: VII., Dohány utca 40. Munkaügyi osztály (szombat kivételével). (5983)

mfsz

VI. MAGYAR JÁTÉKFILMSZEMLE

PÉCS—BARANYA, 1970. OKTÓBER 5—10.

Az EB-re készül a válogatott

A labdarúgó A-válogatott az országos ifjúsági atlétikai bajnokság miatt a Népstadion edzőpályájára szorult. A lehetőségek azonban itt sem voltak rosszak, Kapocsi Sándor a tervezett programot bonyolította le a játékosokkal. Ez körülbelül 50 perces volt, többnyire a játékosok felsőtestét mozgatta meg medicinlabdával, gumikötéllel. Ezúttal is külön edzett Bene Ferenc, aki még mindig érzi sérülését és csak a vasárnapi edzőmérkőzésen derül ki, hogy elutazhat-e majd Oslóba.

Visszatérőben a Sportszállóba a társasgépkocsi megállt a Corvin Ottó Kórház előtt, a vezetők, az újpesti játékosok, valamint Mészöly Kálmán meglátogatta a sérült Göröcs Jánost.

Az együttes legközelebbi programja vasárnap délután az MTK vegyescsapata elleni edzőmérkőzés. Este Kabos László látogat el a szálláshelyre, a jobb hangulat megteremtését kívánja elősegíteni vidám műsorával.

Az utánpótlás válogatott szombaton délután az Üllői úton a Ferencváros vegyescsapatával mérkőzött. A 23 éven aluli együttes 3:2 (1:1) arányban győzött Dunai III., Sárközi és Tóth J. góljával, a zöld-fehérektől Albert és Novák volt eredményes.

Az utánpótlás csapat vasárnap már csak könnyebb mozgást tart, majd hétfőn repül el Fredrikstadtba, ahol a Norvégia elleni Európa-bajnoki mérkőzésre kedden 19 órakor kerül sor. Az utazó játékosok: Brünyi, Papp, Bálint, Kovács, Juhász, Horváth, Salamon, Répás, Dunai III., Tóth A., Szabó, Sárközi, Ladinszky, Török, Tóth J.

A VILÁG SPORTJA

● **SZÓFIA:** Megkezdődött a már hagyományosnak számító nemzetközi női sakkviadal tíz ország 12 versenyzőjének részvételével. Az első fordulóban a Cardoso (brazil)—Verőci (magyar) játszma függőben maradt.

● **RÓMA: Edzésen Luigi Riva, a Cagliari világhírű csatára olyan erővel bombázta a labdát a kapuba, hogy az közvetlenül a háló mögött tartózkodó Danilo Pirodi 9 éves kisfiú karját találta el és a gyerek karja két helyen eltört.**

● **MALMÖ:** Nemzetközi atlétikai versenyen az alábbi ragyogó sorozatot érte el Ricky Bruch svéd diszkoszvető rekorder: 65,80, 64,55 (ki), 66,78 (ez volt a győztes dobás), 65,10, 65,68 méter.

● **PRÁGA: Csehszlovákia jégkorong-válogatottja 6:1 (2:0, 2:1, 2:0) arányban győzött Finnország ellen.**

● **NEW YORK:** Az Egyesült Államok olimpiai bizottsága 12 millió dollárt igényel az 1972. évi nyári olimpiai játékok előkészületeinek fedezésére.

● **BELGRÁD: A jugoszláv labdarúgó-válogatott október 11-én Rotterdamban Hollandia, majd október 14-én Luxemburgban a luxemburgi válogatott ellen mérkőzik, Európa-bajnoki selejtező keretében.**

● VARSÓ: A lengyel kerékpáros szövetség most ünnepli fennállásának félévszázados évfordulóját.

● **BUKAREST: A román nemzetközi teniszbajnokság férfi egyesének elődöntőjében kikaptak az esélyesek. A nagyszerű formában játszó csehszlovák Dron a viadal egyes számú favoritját, a román Tiriacot verte 6:4, 6:4, 6:2-re, a másik csehszlovák játékos, Pala pedig a magyar Gulyás Istvánt ütötte el a továbbjutástól 2:6, 6:1, 6:2, 6:3 arányban. A női elődöntőben a magyar Szabó Éva 6:4, 4:6, 6:1 arányban győzte le Koch-ot (NDK).**

DUNANTÚLI NAPLÓ

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Hirdetőhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.
Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső.

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054.

DF SPORT

Mi újság a szövetségekben?

Hová siet az ökölvívó-csapatbajnokság?

Pisztoly helyett, lehetne tőr!

A magyar ökölvívók versenynaptárát lapozgatva két nagy igazság jut a szemlélő eszébe: a sport a versenyzőket, az élsport a közönséget kell, hogy szolgálja! A közönség nem nézni, hanem szurkolni szeretne! Az ökölvívó egyéni bajnokságok erőltetése elüldözte a közönséget a szorítók mellől. A sok nézőt csalogató csapatbajnokság most már sokadrendű kérdés hazánkban, ezt bizonyítja a kiírás is, mely szerint december 6-tól tizenhét nap alatt „ledarálják" az egész őszi fordulót!

— Mi sem helyeseljük a szervezést — mondja Sárkány Károly, a Baranya megyei Ökölvívó Szövetség elnöke. — Időben tiltakoztunk is, de azt a választ kaptuk, hogy a csapatbajnokságot alá kell rendelni az egyéni versenyeknek, mert csak ez szolgálja az ökölvívók fejlődését. Idén pedig még a Miskolcon rendezendő I. Junior Európa Bajnokság miatt tovább késik a csb.

— Milyen színvonalat várnak ettől az előre is torznak tűnő bajnoki rendszertől?

— A négynaponkénti verseny utazásokkal tarkítva minden bizonnyal csak rontja a színvonalat. Egy egyéni versenyen ha valaki megsérül, legfeljebb kiesik, itt helyébe mást, nyilván gyengébb tudású ökölvívót kell állítani. Ha a fordulókat kéthetenként rendeznék, a sérültek meggyógyulnának. Az egyesületek anyagi veszteségéről nem is beszélek, mert bizonyára a közönség négynaponként nem jön ki a mérkőzésekre.

— Baranyai ökölvívó kap-e meghívást a Junior EB-re?

— Tudomásom szerint nem várható, hogy valaki megyénket képviselje Miskolcon. Decemberig egyébként semmiféle ökölvívó esemény nem várható Pécsett!

*

A pécsi három- és öttusázók lassan már múlt időben beszélhetnek az idei esztendőről. Öttusában egy-két szezonzáró verseny, háromtusában a junior csapatbajnokság utolsó fordulója és az egyéni bajnokság van hátra — és vége a szezonnak! A kérdések tehát már jogosak Monostori Györgyhöz, a Baranya megyei Öttusa Szövetség elnökéhez.

— Legsikerültebb idei verseny?

— Az augusztus végén rendezett Sopiane Kupa, melyet először szerveztünk a legjobb magyar háromtusázók részvételével.

— Legeredményesebb pécsi öttusázó, idén?

— Bank József, akit meghívtak a magyar junior válogatott felkészüléseire is.

— Legnagyobb óhaj?

— A körülményeinkhez képest virágzó élet folyik a pécsi öttusasportban. A közönség is felfigyelt ránk és érdeklődik. Megérdemelnénk, hogy egyszer a világ legjobbjai — Balczóék — valamelyik versenyünkön rajtolnának. Jövőre reméljük sor kerül rá.

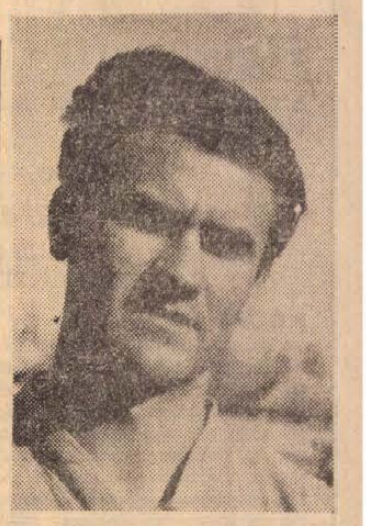
— Legnagyobb gond?

— Nem tudom összevonni, hármat kell említenem. Nincs felnőtt versenyzőnk. Kevés a versenyzésre is használható lovunk. Meghalt a vidéki háromtusa.

Javaslat: a sportág életéért lehetne a szabályokon változtatni. Pisztoly helyett, tőr! Vagyis, a háromtusa akkor is az öttusa utánpótlását szolgálná, ha nem lőni, hanem vívni tanítanák meg a fiatalokat. Azonban a megyei szövetség ötlete sem elvetendő — jövőre légpisztollyal rendezik meg a versenyeket.

S. V.

Konrád nem adta fel



Hoffer József hívta meg a magyar válogatottba. Az idei év első három mérkőzésén a magyar válogatott egyik főerőssége volt. Nagyszerű kritikát kapott a sportsajtóban. Elhalmozták dicsérettel, elismeréssel. „Konrád egyik erőssége lehet az új összetételű válogatottnak" —, írták róla.

A legutóbbi mérkőzésen, az osztrákok ellen valamivel halványabb teljesítményt nyújtott, *de ez a megállapítás érvényes volt az egész csapatra.* A találkozó szünete után hiába kerestük Konrádot a pályán, nem volt ott. A kapitány cserére határozta magát, és hogy miért éppen Konrádra esett választása, ez nem egészen érthető, hisz a védelem egyik tagja sem nyújtott többet, mint ő.

Talán akkor bánhatta meg igazán a cserét Hoffer József, amikor néhány percnyi játék után Göröcs megsérült és a magyar csapat kénytelen volt tíz emberrel végigjátszani a mérkőzést. A válogatott mérkőzés után a kritikát Konrád János sem kerülhette el. Az egyik hétfői lapunkban nagyon találó, egyéni vélemény jelent meg a válogatottak teljesítményéről. Az igen szellemes megjegyzések néhány szóban igen élesen bírálták egyénenként a játékosokat. Konrádról ezt olvashattuk: „Országos csalódás".

Nos, érthető, hogy a válogatott mérkőzés szünetében történt csere, s az utána megjelent sajtóhangok beárnyékolták Konrád János kedélyállapotát, de szerencsére nem törték le.

Erről a játékos így beszél:

— A válogatott vezetői néhányszor szóvá tették, hogy fáradtnak látszom a sok utazástól. Nyugodtan merem állítani, erről szó sincs —, nem érzek fáradságot. Az igaz, ha a csapatnak nem megy a játék, akkor ezen egyetlen személy nem sokat változtathat. Ügyesen — helyenként jól — játszottak az osztrákok, de nyugodtabb és időnként lendületesebb játékkal meg tudtuk volna őket verni.

Az osztrák mérkőzés után Konrád első mondata az volt, hogy bizonyítani fog az U. Craiova ellen.

Nos, ha ezen a találkozón nem is sikerült minden úgy a játékosnak, ahogyan megszoktuk tőle, de különösebb hibát nem vétett. Az összecsapások túlnyomó többségéből győztesen került ki, szabadrúgásai pedig legtöbbször jó helyzetbe hozták a szélsőket.

Konrád János nem egy hirtelenében feltűnt játékostehetség. A válogatottság minden fokát végigjárta, az úttörőcsapattól a nagy válogatottságig. Keményen meg kellett küzdenie ezért a rangért, mely minden labdarúgó legtitkosabb vágya. Lehet, hogy ennek az érzékeny lelkületű sportolónak a játékára most egy kis árnyék fog vetődni, de az biztos, hogy a szurkolók egységesen mögötte állnak, szeretik és bíznak a kemény, harcos és abszolút tiszta játékot nyújtó Konrád Jánosban. Ehhez még csak annyi a kívánni való, hogy a válogatott vezetői is bízzanak benne még akkor is, ha egy-egy mérkőzésen nem tudja képességeinek maximumát nyújtani.

Hoffer József szövetségi kapitány nem tette félre Konrádot. Meghívta az október 7-én, szerdán Oslóban sorra kerülő Norvégia—Magyarország mérkőzésre készülődő magyar válogatott-keretbe. Az még nem biztos, hogy játszani fog, a bizalom azért jól esett neki. De az NB I. mérkőzésein és nem utolsó sorban az EVK második fordulójában Newcastle United elleni találkozón is lesz alkalma bizonyítani. Erről a találkozóról Konrád ezt mondta:

— Nagyszerű, igazi profi csapatot kaptunk ellenfelül. Ha csak fele annyit tudnak a Newcastle United játékosai, mint amilyen a hírük, akkor nagyszerű labdarúgó csemegében lehet majd része a pécsi szurkolóknak. Mit mondjak? Igyekszünk helytállni, de ez nagyon nehéz lesz.

Baksa László

Népes mezőnyök, élénk versenyek a Sopianae Kupa viadalon

Jóleső érzés volt hallani a magyar élvonalhoz tartozó asztaliteniszezők és vezetőik dicséretét a Leőwey gimnáziumban megrendezésre kerülő Sopianae Kupa országos asztalitenisz versenyek ideális körülményét illetően. A Pécsi Ércbányász hagyományos őszi vetélkedőjére népes mezőnyök gyűltek össze. A szombati napon az ifjúságiak versenyét sikerült befejezni, míg a II. osztályú egyéni mezőnyök késő délutánig, a páros számok pedig az esti órákig a döntőkig jutottak el. A nagylétszámú gárda hosszos versenye miatt csak az esti órákban kezdődött el az I. osztályúak joggal nagy érdeklődéssel várt versenye, amelynek legjobbjai vasárnap reggeltől küzdenek majd meg a délelőtti döntőkbe jutásért.

A páros számokban szombat estig két nagyobb meglepetést jegyeztünk fel. A férfiaknál a Spartacus párosa Marosfi—Gutmayer 2:1 arányú vereséget szenvedett a Postás fiatal párosától, a Varga—Brieger kettőstől. A nőknél pedig a Gyenes—Galambos (PSE) kettős simán 2:0 arányban győzedelmeskedett a kiemelt Postás páros, Székely—Séra ellenében. A szombati nap eredményei:

II. osztályú, férfi egyes: — Elődöntők: Bánkúti (Csepel) —Kocsis II. (Csepel) 2:1. Temes (Aknamélyítők)—Balogh (MAFC) 2:0.

II. osztályú női egyes: Elődöntők: Séra (Postás)—Székely (Postás) 2:0, Bolgárné (Hídépítők)—Magyar I. (VM Között) 2:1.

Ifjúsági fiú egyes: 1. Gergely (BVSC), 2. Chikány (Postás), 3. Brieger (Postás), 4. Takács II. (BVSC).

II. osztályú leány egyes: 1. Lottaler (Statisztika), 2. Juhos (Statisztika), 3. Molnár (Miskolci MTE), 4. Szendi (FTC).



A férfiak I. o. versenyének esélyese az elmúlt évi győztes Klampár Tibor, a Bp. Postás versenyzője

Jubileumi túra a siklósi járásban

Nagy fába vágta fejszéjét az MTS Siklósi járási Tanácsa, amikor a X. pártkongresszus, valamint a DIVSZ fennállásának 25. évfordulója tiszteletére túraverseny megrendezését vállalta. Nem egyszerű természetjáró túraversenyről volt szó. A rendezők szórakozásról, látnivalóról, tanulni valóról, izgalomról is gondoskodtak.

A verseny szervezése és lebonyolítása mintaszerűen sikerült. A kétnapos túrának 1300 résztvevője volt és a járás fiataljain kívül részt vettek a szigetvári, komlói, pécsi fiatalok is.

A megnyitó a siklósi határőrlaktanyában volt. Gazdag program várta a laktanya területén a fiatalokat. Kiállítás, fegyveres bemutató, diverzáns elfogás a kutyával. A csapatok jó hangulatban indultak a 10 km-es útszakasz megtételére, melyet különböző ügyességi és elméleti állomások leküzdése után sikerült elvégezniük.

A célban is gazdag programot biztosítottak. A verseny egyik kikötése volt: a célban, az úton a csapatoknak maguk által írt csasztuskát énekelve kellett beérkezniük. Az utolsó feladat volt a főzés. Hogy a főzés ideje alatt ne unatkozzanak a résztvevők, a siklósi cselgáncsozók bemutatót tartottak, Dinnyés József pol-beat dalokkal, a pécsi műrepülők és modellezők gyakorlataikkal szórakoztatták a résztvevőket.

A kétnapos verseny győztesei: Drávacsehi csapata, a Pécsi KISZ-iskola, a Siklósi Gimnázium I. b. osztálya és a Siklósi Határőrség csapata. A győztesek, a helyezettek, a túra résztvevői maradandó élménnyel távoztak Siklósról.

NB I. B. osztályú labdarúgó-eredmények

Bp. Spartacus—Szállítók 1:0 (0:0), DVSC—Előre 1:0 (0:0).

● **BERLIN: Október 7-én Lipcsében került volna sor az NDK —Bulgária barátságos válogatott labdarúgó-mérkőzésre. A bolgárok azonban a találkozót időhiányra való tekintettel lemondták.**

Időjárásjelentés

Várható időjárás vasárnap estig: ma felszakadozó felhőzet, vasárnap felhőátvonulások, többfelé újabb eső, egy-két helyen esetleg zivatar. Mérsékelt, napközben megerősödő északnyugati szél.

Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 4—9, legmagasabb nappali hőmérséklet vasárnap 12—16 fok között.

Mai sportműsor

Labdarúgás: NB I, B. mérkőzés: Ózd—Pécsi Bányász, Ózd, 14.30. NB II. mérkőzések: Mázai-Szászvári Bányász—Kaposvári Rákóczi, Szászvár, 14.30, Táncsics SE—Pécsi Ércbányász, Kaposvár, 14.30, NB III. mérkőzések: Lábodi MEDOSZ—Pécsi Helyiipari, Lábod, 14.30, Latinka SE—Steinmetz SE, Marcali 14.30, Szekszárdi Vasas—PVSK, Szekszárd 14.30, Bonyhádi Vasas—Pécsi Volán SC, Bonyhád 14.30, Mohácsi TSZTE—Barcsi SK, Mohács 14.30, Bajai Vasas—PEAC, Baja 14.30. Megyebajnoki mérkőzések: Szigetvári ZMSE—Pécsi Porcelángyár, Szigetvár 14.30, Istvánaknai Bányász—Pécsi Vasas, Pécsszabolcs 14.30, Pécsi Gázmű—Siklós, Kokszműpálya 9.30, Mágocs—Szászvári Építők, Mágocs 14.30, Beremend—Véménd 14.45, Bóly—Vasas II. Bányász, Boly 14.30.

Kézilabda: NB I. mérkőzések: Pécsi Bányász—Tatabánya, nők, Pécsújhegy 10.00, Pécsi Bányász—Tatabánya, férfiak, Pécsújhegy 11.00. NB II. mérkőzések: Pécsi Kesztyűgyár—Tatai Volán, férfiak, PVSK-pálya 10.00, Pécsi Ércbányász—Bp. Gamma, férfiak, Ujmecsekalja 10.00, Pécsi Porcelángyár—Pápai Vasas, nők, Porcelángyári-pálya 10.00, Pécsi Tanárképző—Almásfüzitői Timföld, nők, Tanárképző főiskola 10.00, Győri Richards—Pécsi Vörös Meteor, nők, Győr 10.00.

Asztalitenisz: Sopiana Kupa országos I.—II. o. verseny, Leőwey gimnázium, elődöntők 8.00-tól, döntők 13.00-tól.

Atlétika: Országos ifjúsági bajnokság országos felnőtt és junior összetett bajnokság, a baranya versenyzők részvételével, Budapest 14.00.

Kerékpár: Területi hegyibajnokság, Sétatér—Misina tető, rajt, 10.00.

Birkózás: NB II. kötöttfogású csb. a Bp. Húsos, Csepel, ETI és PSVK együttesei részvételével, PVSK kis-sportcsarnok 10.00.

Cselgáncs: Duna Kupa felnőtt, Dunakanyar Kupa ifjúsági verseny, a Pécsi Dózsa sportolói részvételével, Győr 9.00.

Kosárlabda: NB I. mérkőzések: PVSK—Budapesti SE, férfiak, PVSK-csarnok 10.00, Székesfehérvári Építők—Szigetvári ÁFÉSZ, nők, Székesfehérvár 9.30. NB I. junior mérkőzések: PVSK—Budapesti BSE, férfiak, PVSK-csarnok 11.20. Székesfehérvári Építők—Szigetvári ÁFÉSZ, nők, Székesfehérvár 10.50. NB II. mérkőzések: Pécsi Tanárképző—Rába ETO, nők, Tanárképző főiskola 9.00, Pécsi Tanárképző—Szombathelyi Haladás, férfiak, Tanárképző főiskola 10.20, KSI—PVSK nők, Budapest 10.30, KSI—Pécsi Postás, férfiak, Budapest 13.40.

Ökölvívás: NB II. csb. mérkőzés: Kaposvári Dózsa—Komlói Bányász, Kaposvár 10.30.

Röplabda: NB II. mérkőzések: PEAC—Ganz-MAVAG, férfiak, Ifjúsági stadion 13.00, Szombathelyi Haladás—Komlói Bányász, férfiak, Szombathely 10.00, Szombathelyi Spartacus—PEAC, nők, Szombathely 10.00.

Sportlövészet: Forradalmi verseny második napja, MHSZ lőtér 8.00 óra.

Teke: NB II. mérkőzések: Pécsi BTC—Bodajk, nők, BTC-pálya 9.00, Baranyai Építők—Soproni FAC, férfiak, Ujmecsekalja, Építőkcsarnok 8.30.

Torna: Országos vidéki II. o. csb., a pécsi tornászok részvételével, Veszprém 10.00.

Vitorlázás: A Pécsi Vízügyi SE idényzáró versenye, Pécsi tó 10.00.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVII. évfolyam, 234. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. október 6., kedd

Budapestre érkezett V. V. Giri, az Indiai Köztársaság elnöke

Megkezdődtek a tárgyalások

Losonczi Pálnak, a Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökének meghívására vasárnap délben hivatalos látogatásra Magyarországra érkezett Varahagiri Venkata Giri, az Indiai Köztársaság elnöke feleségével.

Az indiai államfő kíséretében van V. C. Shukla pénzügyi államminiszter, V. Shankar Giri, az elnök személyi titkára, Shankar Giri és és Subhadra Krishna Rao az elnök menye, illetve leánya, dr. Negandra Singh elnöki államtitkár, Kewal Singh külügyi államtitkár, C. B. Muthamma, az Indiai Köztársaság budapesti nagykövete, aki a magyar fővárosban csatlakozott a kísérethez és Amreek Singh vezérőrnagy, az elnök katonai államtitkára.



V. V. Giri, az Indiai Köztársaság elnöke és kísérete vasárnap a Hősök terén megkoszorúzta a magyar hősök emlékművét.

A baráti indiai nép képviselőit ünnepélyesen fogadták a Ferihegyi repülőtéren, amelyet magyar és indiai zászlók, magyar és hindi nyelvű üdvözlő feliratok díszítették. A repülőtér betonján díszőrség sorakozott fel csapatzászlóval.

Az indiai vendégek fogadására megjelent Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke feleségével, Kisházi Ödön, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, dr. Ajtai Miklós, a Minisztertanács elnökhelyettese, Cseterki Lajos, az Elnöki Tanács titkára, dr. Lévárdi Ferenc nehézipari, Nagy Józsefné könnyűipari, Vályi Péter pénzügyminiszter és az indiai kolónia tagjai is.

Losonczi Pál szívélyes, baráti kézfogással üdvözölte a repülőgépből kiszálló indiai államfőt és kíséretét. Díszjel harsant, a díszőrség parancsnoka jelentést tett az indiai államfőnek, majd felcsendült az indiai és a magyar himnusz. Közben 21 tüzérségi díszlövést adtak le az Indiai Köztársaság elnökének tiszteletére.

Ezután Losonczi Pál üdvözlő beszédet mondott. Losonczi Pál szavaira V. V. Giri válaszolt. Az ünnepélyes fogadtatás a díszegység díszmenetével fejeződött be. Ezután a vendégek gépkocsiba ültek és a magyar államférfiak társaságában szállásukra hajtattak.

Vietnami katonák a Sörgyárban

Szívből köszöntjük Baranya népét és köszöntjük azt a sok jót, amit kéthetes itt-tartózkodásunk alatt kaptunk — mondotta tegnap sörgyári látogatásuk során LE THANH MINH parancsnok, a Dél-Vietnami Felszabadítási Front húsz fős csoportjának a vezetője.

Mint később elmondotta a csoport tagjai harcoló katonák, akiket szabadságuk idejére hívott meg a SZOT és az Országos Béketanács magyarországi tartózkodásra. Tegnap Harkányból, ahol két hetet töltöttek, látogattak a vendégek a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottságának és az SZMT-nek vendégeiként Pécsre, a város nevezetességeivel ismerkedtek, majd találkoztak a sörgyár vezetőivel és munkásaival. *Dr. Rugási Endre* gyárigazgató köszöntőjében elmondotta, hogy a gyár munkásai több esetben tartottak vietnami műszakot és az így nyert jövedelmet küldték el a harcoló vietnami népnek, kifejezte a gyár munkásainak szolidaritását és további készségét is.

A katonák, ha visszatérnek tovább folytatják a harcot — mondotta parancsnokuk — és a harc szüneteiben elmondják bajtársaiknak, hogy messze 15 000 kilométerre él egy testvéri nép, a magyarok, akik nagyon szeretik a mi népünket. Ezt tapasztaltuk bármerre jártunk. Az öregek ha meghallották, hogy vietnamiak vagyunk sírva öleltek meg bennünket, a fiatalok közül sokan megkérdezték, hogyan segíthetnének nekünk, harcunkban, végső győzelmünkben.

Együtt töltöttünk egy délutánt, ismerkedtünk, beszélgettünk. Mi, vendéglátó magyarok őszinte csodálattal néztük ezeket az apró termetű, törékeny és a háború minden poklát megjárt embereket, akik közül a legidősebb 59 éves és 25 éve nem tette le a fegyvert, a legfiatalabb HO THI LIEN a 23 éves leány, aki 1960 óta tagja a hadseregnek, nem volt 13 éves sem, amikor meg kapta az első fegyvert.

A vendégek szerdán reggel utaznak Budapestre, ahol további pihentető program várja őket.

— Tj. —

Meghirdették a TIT nemzetközi téli egyetemét

150—200 vendéget várnak Harkányba

A TIT Baranya megyei Szervezete meghirdette a Népek barátsága nemzetközi téli egyetemét, amelyre a nagyhírű fürdőhelyen — Harkányban — kerül sor december 6. és 19. között. Európában egyedülálló rendezvény ez, egyaránt szolgálja az ismeretterjesztést és a téli üdülést. A múlt év decemberében kísérletképpen szervezték meg a harkányi téli egyetemet és már az első alkalommal nagy sikert aratott: száznál több hazai és külföldi vendég vett részt rajta.

Most kilenc nyelven nyomtatták ki a II. Népek barátsága téli egyetem programfüzetét, úgy hogy Európa szinte valamennyi országába eljuttathatják a meghívást. A TIT 150—200 vendéget vár Harkányba, ahol szállodákban helyezik el őket és változatos programot készítenek elő számukra.



Bogár József, az SZMT vezető titkára megnyitja a VI. magyar játékfilmszemlét

(Tudósítások az 5. oldalon)

A Szerelmesfilm ősbemutató díszelőadásával

Megnyílt Pécsett a VI. magyar játékfilmszemle

Ünnepélyes külsőségek mellett nyitották meg tegnap a VI. magyar játékfilmszemle egyhetes programját. Este nem sokkal fél 8 után már teljesen megtöltötte a város érdeklődő közönsége a nézőteret. Közöttük ott láttuk a a filmszemle már Pécsen tartózkodó vendégeit: alkotóművészeket, kritikusokat, újságírókat, hazai és külhoni filmszakembereket is. Ott volt a megnyitó díszelőadás filmősbemutatójának, a Szerelmesfilmnek a rendezője, *Szabó István*, operatőrje, *Lőrincz József* és egyik szereplője *Békés Rita*.

A pécsi játékfilmszemle szignálja után felhangzott a Himnusz, majd *Bogár József*, a Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsának vezető titkára mondott ünnepi beszédet.

Megnyitójában a szónok örömmel szólt arról a fejlődésről, amelyet a pécsi filmszemléken lemérhetünk. Hat évvel ezelőtt alig több, mint 8000, az elmúlt évben pedig már 22 000 volt a látogatók száma. A szocialista alkotó művészet és a közönség kapcsolatáról szólva hangsúlyozta a közönség véleményének szerepét, majd *Balázs Bélát* idézve elismeréssel szólt mai filmalkotásainkról, amelyek társadalmunk fontos kérdéseivel és gondjaival foglalkoznak. Megállapította, hogy a magyar játékfilmszemle megtalálta saját hangját, kereteit, feladatát és szorosan belekapcsolódik nemcsak Baranya és Pécs, hanem az egész ország kulturális vérkeringésébe is.

— *Ezek a törekvések és eredmények mélyen összefüggenek pártunk politikájával és elősegítik az egészséges és demokratikus közgondolkodás alakítását* — mondotta az SZMT vezető titkára és bizakodását fejezte ki, hogy a mostani filmszemle is a korábbiakhoz hasonlóan teljesíti feladatát.

A Magyar Film- és Tv-művészek Szövetségének köszöntését *dr. Ranódy László* filmrendező tolmácsolta:

— *Rövid üdvözlet — sok érzelemmel... Köszönjük házigazdáinknak, Baranya megye és Pécs város Tanácsának, hogy immár hatodik ízben látják vendégül a magyar film ünnepi hetét.*

— *Köszöntjük Pécs és Baranya értő és művészi élményre fogékony közönségét; üdvözöljük a zsűrik tagjait, akiknek ezúttal, az idei évben először, az operatőri és a zeneszerzői díj odaítélésében is dönteniök kell — s kiosztanak ezenkívül négy színészdíjat is. Köszöntjük az alkotóművészeket, külföldi vendégeinket és kívánjuk, hogy az eddigi hagyományokhoz hiven segítse ez a filmszemle is a magyar szocialista filmművészet haladását, fejlődését.*

Ezután levetítették Szabó István rendező Szerelmesfilm című új alkotását, majd *Vidor Klári* tv-riporter bemutatta a közönségnek a film jelenlevő alkotóit.

Jelentés a Misináról

Készül a második kiserkély



A szerelők a második kiserkély betonozását készítik elő a „város tetején".

Váradi János művezetőt a presszóban találtuk. Persze nem konyak mellett. A misinai tv-torony presszójában az égvilágon semmit nem adnak még. A presszó erkélye, amely felülről lefelé sorban a negyedik nagy erkély, még be sincs oldalról burkolva. Sőt, kétséges, hogy az idén hozzákezdenek beburkolásához, jobban mondva üvegezéséhez.

— Át kell alakítani az alumínium paneleket. A munka elvégzését a budapesti Fémmunkás Vállalat sajnos csak a jövő év első vagy második negyedévére vállalta. Éppen ezért nem tudunk teljesíteni — panaszolta Váradi János.

— *Miért kell átalakítani a paneleket?*

— A presszót a tervek szerint üveggel burkoljuk be. A magyar üveggyárak azonban nem vállalják, Belgiumból kapunk üveget. Ennek az üvegnek más a mérete, vastagsága, ehhez át kell alakítani a már meglévő alumínium paneleket.

A tv-toronynál pillanatnyilag 45 építőmunkás dolgozik. Minden terv szerint halad. Most az időjárásra sem lehet panasz, nem fúj, mint nyáron, a heves és nagyon zavaró szél. A négy nagy már áll, az építők most a kis erkélyek elkészítésénél tartanak. „*Itt nyugodtabban dolgozunk*" — mondják és felfelé mutatnak: „*Eleget voltunk ott fent.*" Az első kis — ún. sugárzó — erkély betonozásával elkészültek, a csúszózsalú az 58. méterről leereszkedett az 54. méterre, ez az ún. szerelő erkély. Betonozásával csütörtökre végeznek. Ezután 10 napot várnak, amíg megköt a beton, majd ismét lejjebb csúszik a zsalú. Ez a 10 nap rendesen 21 nap szokott lenni, de sietnek, hogy még az idén — határidő előtt — átadják mind a négy kis erkélyt technológiai szerelésre.

— *Mi vár az építőkre télen?*

— A toronyban elhelyezzük a lépcsőket, a nyílászáró szerkezeteket és az egyéb vasszerkezeteket. Ha nem lesz durva a tél, elrendezzük a lépcsőket. Sőt. Annak ellenére, hogy a Fémmunkás Vállalat nem alakítja át az idén az alumínium paneleket, lehetséges, hogy elkezdjük a beszerelést. Akkor a szükséges átalakításokat az erkélyen kell elvégezni.

— *Gondok?*

— Azt kérjük, hogy a hirdi műkőüzem az előregyártott műkőlépcsőfokokat gyorsabban gyártsa és küldje. Ettől függ, mikor végzünk a torony lépcsőrendszerével. Egy másik gondunk, hogy a budapesti Budalakk Festékgyár nem azt a színt küldte, amit kértünk. Emiatt a légügyi akadályt jelző jelt még egyszer át kell festeni — mondta Váradi János.

Annyi bizonyos, ha az időjárás továbbra is kedvez, a tv-torony építői az idén sikeres évet zárnak.

(MZ)

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Anvar Szadatot javasolták Nasszer utódjául

Hétfőn este Kairóban összeült az Arab Szocialista Unió Központi Bizottsága. Az ülésen Anvar Szadat, az Egyesült Arab Köztársaság ügyvezető elnöke elnököl.

Az ASZU Központi Bizottsága, amely Nasszer elnök halála óta most ült össze először, fontos bel- és külpolitikai kérdésekről tárgyal. A kairói rádió közlése szerint az ülés célja „az elhunyt Nasszer elnök által meghatározott irányvonal fenntartása és megszilárdítása".

Az Arab Szocialista Unió Legfelső Végrehajtó Bizottsága hétfőn egyhangúlag Anvar Szadat-ot, az EAK ideiglenes elnökét javasolta Nasszer elnök utódjaként az Egyesült Arab Köztársaság új elnökének.

●

✦ *FRANKFURT: „Reforger—2" fedőnéven NATO hadgyakorlatot tartanak a Német Szövetségi Köztársaságban. Nyolc órai nonstop repülés után New Jerseyből megérkezett az első csapatszállító gép a hadgyakorlat színhelyére.*

✦ BUKAREST: Otto Winzer, a Német Demokratikus Köztársaság külügyminisztere, aki Corneliu Manescu román külügyminiszter meghívására hivatalos látogatást tett Romániában, hétfőn elutazott Bukarestből.

✦ *RIO DE JANEIRO: A braziliai államok törvényhozó gyűlései szombaton megválasztották az államok kormányzóit. A 22 új kormányzó közül 21 a kormánypárt tagja, egy pedig az ellenzéké. Ellenzéki kormányzót Guanabara államban választottak. Az új kormányzók tisztségüket jövő év március 15-én veszik át.*

✦ PRÁGA: A hétfőn kezdődő magyar—csehszlovák barátsági hét keretében magyar kulturális napokat rendeznek a dél-csehországi Tynnad Vltavou-ban, ahol 1945 tavaszán a legújabb történeti kutatások szerint több száz magyar katona is részt vett a nácik ellen vívott harcokban.

●

Autótolvaj okozta az erdőtüzet Franciaországban

A francia országi erdőtűzzel kapcsolatban vasárnap Toulonban őrizetbe vettek két fiatalembert.

Egyikük, egy 18 esztendős mészárosinas, könnyek között bevallotta, hogy ő az erdőtűz előidézője. Elmondotta, hogy a csütörtökről péntekre virradó éjjel egy gépkocsit lopott és amikor vissza akarta vinni a parkolóhelyre, észrevette, hogy az eltulajdonított autó egyik mesteréé. Félve a leleplezéstől elhatározta, hogy megsemmisíti a bűnjelet. Egy barátját is beavatta titkába és a két fiatal egy elhagyatott vidéken szakadékba akarta taszítani a gépkocsit. Az autó megakadt egy fában, és ekkor határoztak úgy, hogy a kocsit felgyújtják.

Az erdőtűznek már eddig tizenegy halálos áldozata van.

*

Hétfőre virradóra megfékezték a három napig tomboló riviérai erdőtüzeket. A halálos áldozatok száma jelenleg tizenegy. Közöttük van négy gyermekével egy amerikai turista, három tűzoltó, valamint egy szívbeteg asszony is, akivel a tűz közeledtére végzett egy roham. A sebesültek számát pontosan még nem tudják.

✦ *DJAKARTA: Suharto indonéz államelnök a fegyveres erők napján bejelentette, hogy a hadsereg, amelynek Sukarno megdöntésekor a hatalom katonai és politikai, kettős szerepet adott, ezt a kettős funkciót a jövőben is meg fogja tartani. Djakartában a kettős szerep alatt azt értik, hogy katonai személyek szolgálhatnak a kormányban, közhivatalokban és szerepelhetnek a törvényhozásban.*

✦ BOSTON: Edward Kennedy szenátor vasárnap egy televíziós nyilatkozatban megismételte, hogy nem pályázik elnökjelöltségre az 1972-es választásokon, csupán szenátor mandátumát akarja megvédeni. Kennedy „személyes okokra", ezek között saját gyermekei és két meggyilkolt fivérének gyermekei iránti kötelezettségeire hivatkozott.

✦ *PÁRIZS: Lisszabonban betiltottak minden olyan tüntetést, amelyet az ellenzék tervezett abból az alkalomból, hogy 60 évvel ezelőtt október 5-én kiáltották ki a Portugál Köztársaságot. Több személyt letartóztattak.*

●

LENGYEL—NYUGATNÉMET TÁRGYALÁSOK

Hétfőn délelőtt a bonni külügyminisztériumban megkezdődött a lengyel—nyugatnémet tárgyalások hatodik fordulója. A nyugatnémet küldöttséget Georg Ferdinánd Duckwitz, volt államtitkár, a lengyel küldöttséget Józef Winiewicz külügyminiszter-helyettes vezeti.

●

✦ *ATHÉN: Melvin Laird amerikai hadügyminiszter és a kíséretében levő Thomas Moorer tengernagy, vezérkari főnökök egyesített bizottságának elnöke, hétfőn délelőtt Athénből Málta szigetére utazott. Laird elutazása előtt újságírók kérdéseire válaszolva kijelentette, hogy athéni tárgyalásai hozzájárulnak majd az e térségben tevékenykedő NATO erők hatékonyságának növeléséhez.*

✦ PÁRIZS: Párizsban szombaton került sor a francia és a japán külügyminiszter zárótalálkozójára, amelyen Maurice Schumann francia és Aicsi Kiicsi japán külügyminiszter megvitatták a két ország együttműködése fejlesztésének kérdéseit az atomenergia békés célú felhasználásában, továbbá foglalkoztak a harmadik világ országaiban kifejtett közös gazdasági kezdeményezésekkel. A két külügyminiszter évente tart ilyen konzultációt, a szombati találkozón úgy döntöttek, hogy a legközelebbi megbeszélés Tokióban lesz.

Polgárháború lenyeget Bolíviában?

A bolíviai fegyveres erők rádiója vasárnap hajnalban bejelentette, hogy a La Paz-i helyőrség szembefordult Alfrédo Ovando Candia elnökkel és követeli lemondását. A rádió közlése szerint a fővárosi helyőrséget más egységek is támogatják.

A hadügyminisztérium közleménye elítélte a La Paz-i helyőrség állásfoglalását és határozottan cáfolta, hogy más katonai egységek is csatlakoztak volna a zendüléshez.

Az AP szerint Ovando mögött áll a bolíviai légierő és vezetői szükség esetére megígérték a beavatkozást. A legmodernebb katonai alakulat, a toledói gépesített ezred szintén Ovando hívének látszik. A kormány a hűséges alakulatokon kívül a közvéleményt is megpróbálta mozgósítani. Az AFP és az AP úgy tudja, hogy felfegyverzett parasztok menetelnek La Paz és Cochabamba felé. A szakszervezeti szövetség szintén Ovando mellé állt. Az elnöki palota ablakában, az erkélyen géppuskafészkek láthatók, de sem itt, sem a lázadók főhadiszállása, az elnökhöz hű katonai egységek által körülvett Mariflores kaszárnya környékén még nem robbantak ki összecsapások.

A legutóbbi jelentések szerint Bolíviában változatlanul feszült a helyzet. A fővárosban, La Pazban az elnökhöz hű katonai egységek továbbra is körülzárva tartják a lázadók Mariflores nevű helyőrségét. Kormánytisztviselők nem tartják kizártnak a polgárháborút, tekintettel a hadsereg megosztottságára.

Nixon befejezte európai körútját

Az amerikai elnök és kísérete nyolcnapos európai körútját befejezve, délután hazarepült Dublinból.

Megkezdődtek a magyar—indiai tárgyalások

Az indiai köztársasági elnök vasárnapi és hétfői programja

Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke vasárnap délután az Országházban fogadta V. V. Giri elnököt, majd az indiai elnök és kísérete a Hősök terén megkoszorúzta a magyar hősök emlékművét. Ezután a magasrangú vendég kíséretével együtt megtekintette Budapest nevezetességeit.

Hétfőn délelőtt Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke tett viszontlátogatást V. V. Giri elnök szállásán.

Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke és V. V. Giri, az Indiai Köztársaság elnöke hétfőn eszmecserét folytatott az Országházban.

Magyar részről jelen volt Kisházi Ödön, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, Timár Mátyás, a Minisztertanács elnökhelyettese, Cseterki Lajos, az Elnöki Tanács titkára, Puja Frigyes, a külügyminiszter első helyettese, dr. Szalai Béla külkereskedelmi miniszterhelyettes. Várkonyi Péter, a Minisztertanács tájékoztatási hivatalának elnöke, dr. Pesta László, a Kulturális Kapcsolatok Intézetének elnökhelyettese, dr. Szabó Károly, a Külügyminisztérium csoportfőnöke, dr. Kós Péter, a Magyar Népköztársaság indiai nagykövete, Turi Ferenc és dr. Bányász Rezső, a Külügyminisztérium főosztályvezetői, Ferró József, a Külügyminisztérium protokoll osztályának megbízott vezetője és Széphelyi Zoltán, a Külügyminisztérium főosztályvezető helyettese.

Indiai részről jelen volt V. C. Shukla pénzügyi államminiszter, V. Shankar Giri, az elnök személyi titkára, dr. Nagendra Singh elnöki államtitkár, Kewal Singh külügyi államtitkár, C. B. Muthamma, az Indiai Köztársaság budapesti nagykövete, Amreek Singh vezérőrnagy, az elnök katonai államtitkára és Prithi Singh protokollfőnök.

Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke hétfőn ebédet adott V. V. Giri, az Indiai Köztársaság elnöke tiszteletére az Országház vadásztermében. Az ebéden részt vettek Giri elnök kíséretének tagjai, magyar részről jelen volt Fock Jenő, a Minisztertanács elnöke is, az Elnöki Tanács és a kormány több tagja, részt vett az ebéden F. J. Tyitov, a Szovjetunió budapesti nagykövete és Strasimir Iliev, a Bolgár Népköztársaság budapesti nagykövetségének ideiglenes ügyvivője is.

A szívélyes, baráti hangulatú ebéden Losonczi Pál pohárköszöntőt mondott.

Giri elnök hétfői programja fogadással zárult, amit Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke és felesége adott az Indiai Köztársaság elnöke és felesége tiszteletére, majd az Állami Népi Együttes előadását tekintették meg az Odry Színpadon.

Lengyelországba utazott a magyar országgyűlés küldöttsége

Kállai Gyulának, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, az országgyűlés elnökének vezetésével hétfőn hivatalos látogatásra Lengyelországba utazott a magyar országgyűlés küldöttsége. A delegáció tagjai: Csáki István, az MSZMP Szolnok megyei Bizottságának első titkára, dr. Szilágyi Gábor, az MSZMP debreceni Városi Bizottságának első titkára, Korpai Jánosné, a Pamutnyomóipari Vállalat csoportvezetője, dr. Bodogán János, a Veszprém megyei Tanács végrehajtó bizottságának elnöke, dr. Mészöly Gyula, a Duna—Tiszaközi Mezőgazdasági Kísérleti Intézet igazgatója, Gyenge Kálmán, a pilisi szénbányák vájára, országgyűlési képviselők.

A küldöttség a lengyel Szejm elnökségének meghívására egy hetet tölt a testvéri szocialista országban.

Varsóban a magyar parlament küldöttségét a magyar és lengyel zászlókkal díszített repülőtéren Czeslaw Wycech, a lengyel Szejm elnöke szívélyesen üdvözölte.

*

A kora délutáni órákban megtartották küldöttségünk első találkozóját és eszmecseréjét a Szejm állandó bizottságainak elnökeivel.

A mintegy kétórás eszmecserén Kállai Gyula ismertette a magyar választójogi törvény módosításának főbb vonásait.

A találkozó után a magyar országgyűlési küldöttség megkoszorúzta a lengyel ismeretlen katona emlékművét.

Hadgyakorlat az NDK-ban

Az NDK-ban szombaton ünnepélyesen fogadták a Varsói Szerződés csapatainak az NDK-ban megtartandó hadgyakorlatára érkezett testvéri hadseregek egységeit. Az érkezőket az NDK feldíszített pályaudvarain, repülőterein és kikötőiben feliratok és ünneplő szavak köszöntötték.

A magyar néphadseregnek a hadgyakorlaton résztvevő katonáit Forst főterén a magyar—német barátságot kifejező gyűlésen üdvözölték. Az NDK nemzeti néphadseregének és a város lakosságának nevében Siegfried Steinhagen ezredes, illetve Gründler, az NSZEP helyi vezetőségének titkára köszöntötte az érkezőket, akiknek az ünnepélyes fogadtatáson megjelent úttörők virágokat és ajándékokat adtak át.

A rendkívül baráti hangulatú fogadtatást a magyar katonák, tiszthelyettesek és tisztek nevében Domján Gyula ezredes köszönte meg. Kijelentette, hogy a hadgyakorlatok magyar résztvevői lelkiismeretesen felkészültek az előttük álló feladatok teljesítésére és mindent megtesznek annak sikeréért.

Vérdíjat tűztek ki Habbas és Havatmeh fejére

Jordániai hivatalos nyilatkozat a polgárháború áldozatairól és a gerillaszervezetekhez való viszonyról

Odeh, jordániai tájékoztatásügyi miniszter szombati sajtóértekezletén 7000 halottban és 1300 sebesültben jelölte meg a jordániai polgárháború áldozatainak számát.

Ezzel az adattal kapcsolatban a hírügynökségek megjegyzik, hogy az eddigi becslések ennél jóval nagyobb számot adtak, a veszteségekről. A palesztinai gerillaszervezetek korábban 20—25 ezerre teték a halottak és sebesültek számát.

A miniszter közölte, hogy a jordániai hatóságok folyamatosan szabadon engedik foglyaikat, s péntekig mindössze 6500-an maradtak fogságban.

Ami a palesztinai milicistákat illeti, Odeh róluk kijelentette, hogy a 25 ezer főnyi Ammanban tartózkodó palesztinai milicista-kontingenc a fővárosban maradhat, de fegyvereiket — valahol a városon kívül — le kell adniok. (A szóbanforgó palesztinai milicisták ammani lakosok — a szerk megj.)

Jordánia tájékoztatásügyi minisztere általában fenyegető hangnemet ütött meg a palesztinai ellenállási szervezetekkel kapcsolatban. Kijelentette, hogy az ammani kormány számára „már egy éve nyilvánvaló, hogy ezek a szervezetek nem annyira az Izrael-elleni harc, mint inkább a jordániai hatalom megragadása iránt érdeklődnek. Odeh közölte: ha a palesztinaiak nem tartják be a kairói megállapodást, a jordániai hatóságok „a törvényeknek megfelelően erőszakot fognak alkalmazni". Akárcsak egy korábbi nyilatkozatában, Odeh most is megerősítette kormányának azt a szándékát, hogy csakis az El Fatah-hal, és az El Fatah-hoz társult szervezetekkel hajlandó tárgyalni.

Odeh elmondotta még, hogy a kormány 5000 jordániai dínár (körülbelül 15 ezer dollár) vérdíjat tűzött ki dr. Georges Habbas és Hajef Havatmeh fejére. A palesztinai népi felszabadítási front, illetve a palesztinai felszabadításért küzdő demokratikus népfront vezetőit a tájékoztatásügyi miniszter „betiltott politikai pártok vezetőinek" minősítette, s ezzel indokolta letartóztatásuk elrendelését.

kommentár

A Kreml és az Elysée

Georges Pompidou francia köztársasági elnök moszkvai utazásakor óhatatlan felidéződik de Gaulle emléke. A tábornok volt az, aki 1944. decemberében a francia ideiglenes kormány elnökeként Moszkvában aláírta a szovjet—francia szerződést, hogy szavait idézzük: „ezt a szép és jó szerződést", 1966-ban pedig ismét de Gaulle ment hivatalos és baráti látogatásra a Szovjetunióba. O volt az első államfő, aki egy tőkés nagyhatalom képviseletében ellátogatott Moszkvába és Leningrádba, Novoszibirszkba és a „csillagvárosba", a szovjet űrkutatás legendás központjába.

Négy évvel ezelőtt a de Gaulle-utazás szolgáltatott akkora szenzációt, mint az idei nyáron Willy Brandt moszkvai megjelenése a szovjet—nyugatnémet szerződés aláírási aktusán. Némi összefüggés e két esemény között fölfedezhető: a korábbi bonni politika csődjét a szovjet—francia viszony normalizálódása és megjavulása is bizonyította. Az sem kétséges azonban, hogy a Szovjetunió és az NSZK viszonyának új alakulása a francia diplomáciától elvesz egy lehetőséget, amely Párizs eleddig Bonn irányában újra, meg újra megcsillantott, nevezetesen, hogy a franciák lehetnek a nyugatnémet érdekek képviselői a szovjet kormánnyal folytatott tárgyalásaikon... Ugyanakkor pedig de Gaulle tábornok maga a szovjet közvélemény előtt igyekezett úgy feltűnni, mint a második világháború antifasiszta ellenállásának hőse, aki negyedszázad múltán a nyugatnémet revansista törekvéseket is fékezni képes. De Gaulle 1966-os szovjetunióbeli látogatása során gyakran öltött egyenruhát, beszédeiben mindegyre felidézte a háborús idők szovjet—francia fegyverbarátságának és szövetségének emlékeit.

Pompidou elnök látogatása aligha lesz olyan látványos, mint elődjéé volt. Az irodalomtanárból és bankigazgatóból lett államférfi másképpen és másról tárgyal, mint tette korábban a tábornok-elnök. Pompidou tavaly nyáron az Elysée-palotába való bevonulásakor meghirdette: egyszerre folytatja és módosítja a de Gaulle-i politikát. Nos, a Szovjetunió vonatkozásában minden bizonnyal e folytatást tartja szükségesnek, nem pedig a módosítást.

A két ország közti közvetlen kapcsolatok, azokon belül is mindenekelőtt a gazdasági kapcsolatok kerülhetnek az előtérbe a mostani moszkvai tárgyalásokon. Az árucsere fejlesztéséről, az ipari kooperáció kiszélesítéséről már történtek megállapodások az idén az úgynevezett „kisbizottság" és szeptemberben a „nagybizottság" ülésein. (A szovjet—francia gazdasági és együttműködési vegyes bizottság szerint „nagy" vagy „kicsiny", hogy a két delegáció élén kik állnak, miniszterelnökhelyettesek és gazdasági csúcsminiszterek, vagy alacsonyabbrangú személyiségek.) A legutóbbi párizsi „nagybizottsági" ülésen például megegyezés született abban, hogy a sokat emlegetett szovjet teherautógyártási programban a francia Renault 700 millió frankos részesedést vállal. (A Kama folyó partján megépülő új gyár óriás futószalagjairól évente 150 000 Diesel-motoros tehergépkocsi fog legördülni...) Ugyanakkor nem szabad figyelmen kívül hagyni a két ország árucseréjében a fejlődés ellenére is megmaradt vagy éppen most jelentkező negatív vonásokat. A Szovjetunió tőkés külkereskedelmi partnerei közül Franciaország még mindig csupán a hatodik helyen szerepel, a francia külkereskedelemben pedig a szovjet—francia árucsere értéke csak 3 százalékot jelent, mostanában a francia exportot nem fedezik a párizsi importőrök vásárlásai a Szovjetunióban. A Pompidou-látogatás minden bizonnyal nagyban hozzájárul a kétoldalú kapcsolatos, lökésszerű fejlesztéséhez.

Ami a Moszkvában szóbakerülő politikai témákat illeti, most alighanem a Közel-Kelet lesz a legaktuálisabb vitakérdés. Franciaország érdekeltnek mondja magát a Földközi-tenger térségében, legalábbis összekötőként kíván fellépni az arab világban a nyugatiak és a térség államai között. Az európai kérdéscsoportban (európai biztonsági konferencia, a szocialista országok és Bonn, a nyugat-berlini helyzet stb.) Pompidou szintén a francia érdekeknek adhat hangot. Sok kérdésben egymáshoz közelálló vélemények hangozhatnak el a Kreml tárgyalótermében, az egyben-másban jelentkező nézetkülönbséget pedig minden bizonnyal áthidalja majd az az együttműködési szándék, amelyet mind a szovjet, mind francia részről a de Gaulle-látogatás ideje óta annyiszor tanúsítottak.

PALFY JÓZSEF

Pártértekezlet a BM-szerveknél és az Orvosegyetemen

A belügyi munka a IX. kongresszus szellemében fejlődött

Az MSZMP BM-szervek kommunistái tegnap, Pécsett, a Dózsa-klub nagytermében tartották meg küldött-értekezletüket. Az alapszervek a pártértekezletre 80 kommunistát küldtek. Részt vett a tanácskozás munkájában a Megyei Pártbizottság képviseletében Ambrus Jenő, a Városi Pártbizottság első titkára, a Megyei Párt V. B. tagja is. A pártbizottság beszámolóját a küldöttek írásban kapták kézhez. A pártbizottság megítélése szerint az elmúlt négy esztendőben a pártélet, a belügyi munka a IX. kongresszus határozatainak szellemével összhangban fejlődött.

Az eredmények az elvtársak szorgalmas, elismerésre méltó munkája alapján jöttek létre. Pártunk nagy társadalmi jelentőségű határozatai — mint erre a beszámoló utal — párttagságunk egyetértésével találkozott, növelték az eszmei-politikai egységet.

Sokat javult a politikai, szakmai tevékenység

Utalt a beszámoló arra, hogy hatékonyan fejlődött a politikai, a szakmai munka, — a rendőri és a tűzrendészeti szerveknél rend van, fegyelmezett munka folyik. Kiemelte: a kommunisták élharcosok voltak az eredmények elérésében, a nehézségek leküzdésében. A továbbiakban is lényeges az elemző munka színvonalának emelése, a járási szervek hatékonyabb ellenőrzése, segítése.

Megyénk bűnügyi és tűzrendészeti helyzetét megfelelőnek értékelte a beszámoló. Az elmúlt években csökkent a bűntettek száma, többségük viszonylag kisebb jelentőségű és alacsonyabb kárértékű. Súlyos bűntettek ritkán fordulnak elő, elkövetőik rendszerint nem maradnak felderítetlenül. De a beszámoló mint figyelmeztető jelenséget említette, hogy néhány bűntettnek — rablás, betörés, testi sértés, garázdaság és a közúti közlekedési balesetek — magas a száma, emelkedő az irányzata. A tűzesetek száma csökkent, a kárértékek viszont jelentős mértékben növekedtek.

A társadalmi tulajdon védelméről szólva: igényként jelentkezik a bűntettek fokozottabb megelőzése és megszakítása. A bűnüldöző munkában javult a megelőző és felderítő tevékenység. Az ismeretlen tettesek felderítése terén végzett munka országos viszonylatban is kiemelkedő. Ugyancsak javult a megelőző és mentő tűzrendészeti munka. A rendszeres szakképzés, a megyei, az országos versenyeken való jó szereplés segítette a tűzrendészeti feladatok végzését.

A beszámoló megállapította: a társadalom önkéntes segítői eredményesen működtek közre mind a rendőri, mind a tűzrendészeti feladatok megoldásának segítésében, a politikai munkát értékelve megállapítja: előtérbe került az elvi, politikai tevékenység. Nőtt az alapszervezetek munkájának hatékonysága, szervezettsége.

A további munka érdekében számos feladatot jelölt meg a beszámoló. A pártéletre jellemző: a tagság mintegy 80—85 százalékának van állandó, ideiglenes, egyéni vagy kollektív jellegű megbizatása. A tevékenységben a pártcsoportok is kiemelkedő szerepet töltöttek be. A beszámoló foglalkozott a személyi állomány képzésével — évről évre mind többen vesznek részt politikai, szakmai továbbképzésben. „Erőt és bizalmat ad valamennyiünknek pártunk szilárd és következetes politikája s minden tőlünk telhetőt megteszünk a X. pártkongresszus célkitűzéseinek a területünkön való megvalósításáért" — fejeződött be a pártbizottság értékelése.

Kosteleczky Sándor tü. alezredes megnyitó szavai után *dr. Molnár Ferenc* r. alezredes, a pártbizottság titkára a beszámolót szóban egészítette ki, hangsúlyozta az alapszervezetek aktivitását, a felelősségérzetet és a segítő szándékot.

A szóbeli kiegészítés után *Vajda Ferenc* r. őrnagy, a párt vb-tagja, ismertette az irányelvekről, valamint a szervezeti szabályzat módosítására történt javaslatok fölötti vita eredményét, megállapítva: az irányelvekkel és a szervezeti szabályzat módosításával az alapszervezetek egyetértettek. Javaslataik között szerepelt a többgyermekes anyák nyugdíjkorhatárának csökkentése, az anyák munkaidő- és munkakedvezményt kapjanak, a munka nagyobb differenciálása. Hangot adtak annak is, hogy következetesen szerezzenek érvényt a párthatározatok végrehajtásának.

A vitában *Dukits Károly* tü. alezredes a megelőző és ellenőrző munka fontosságáról beszélt. *Kertész József* r. őrnagy a pártcsoportok hatékony munkájának fontosságát emelte ki. *Dr. Nemes Alajos* vezérőrnagy, a Megyei Rendőr-főkapitányság vezetője szólott a megye szilárd közrendjéről, közbiztonságáról, a kommunisták példamutatásáról. Hangsúlyozta a lakosság nagy segítségét, amely jelentős mértékben hozzájárult munkájuk eredményeihez. A további feladatok között a pártdemokrácia, a szocialista demokrácia szélesítését jelölte meg, valamint a felderítő tevékenység fokozását szorgalmazta. *Dr. Bánki Endre* r. alezredes a személyi állomány képzéséről és továbbképzéséről számolt be, megemlítve, hogy 1971-től a munka jobb végzése érdekében belügyi főiskola indul. *Dr. Bernát János* r. alezeredes a kedvező politikai légkört, valamint a dolgozóknak a rendőrség iránt érzett bizalmát hangsúlyozta. *Őrlős András* r. alezredes az ifjúság nevelésének kérdéseiről szólott, megemlítve, hogy számos helyen csak formális ifjúsági élet folyik.

Ambrus Jenő a Megyei és a Városi Pártbizottság nevében köszöntötte a pártértekezletet, majd belpolitikai életünket elemezte. Felhívta a figyelmet többek között: alaposan elemezzék a párt határozatait, irányelveit és továbbra is annak szellemében folytassák munkájukat. Utalt arra, hogy az eredményeket sokan természetesen veszik, arról keveset, míg a negatívumokról többet beszélnek. Szólott a városban és különösen a falun végbement pozitív változások jelentőségéről, számos példával támasztotta ezt alá. Hangsúlyozta: azt a politikát folytatjuk, amelyet dolgozó népünk már eddig is tudása legjavával támogatott. *Kovács Jenő* r. alezredes kiemelte a kommunisták magas fokú felelősségérzetét, amely az alapszervezetekben a hozzászólásokat jellemezte, majd a fegyelmi bizottság munkájáról számolt be. *Juhász András* r. alezredes a jogszabályokról és azok érvényrejuttatásáról szólott, majd a túlzott adminisztráció negatív vonásait elemezte.

Délután a pártértekezlet *Orbán István* r. ezredes elnökletével folytatta munkáját. Megválasztották a 31 tagú pártbizottságot és a megyei pártértekezlet négy küldöttét. A pártbizottság titkára ismét *dr. Molnár Ferenc* lett.

G. F.

Előtérben a kommunista szakemberképzés

Szimbolikus volt, hogy a Pécsi Orvostudományi Egyetem már az új elméleti tömb egyik modern tanácstermében tartotta a pártértekezletét. Azt a fejlődést jelképezte még ez a tény is, amit az egyetem az utóbbi években megtett. *Szentistványi Gyuláné*, a Pécsi Városi Pártbizottság titkára, *dr. Boros Béla* rektor meg mások is rámutattak erre hozzászólásukban.

A jogos büszkeség hangján beszélt erről a beszámoló is, s részletesen felsorolta, hogy a különböző klinikákon és intézetekben milyen további fejlesztésekre lesz még szükség. A többi között aláhúzta, hogy 1972—1974 között kívánatos kidolgozni egy új klinikai tömb beruházási programját.

Oktatás, kutatás, gyógyítás

Mint ismert, a Pécsi Orvostudományi Egyetem — mint minden orvosegyetem — hármas feladatot lát el: orvosokat képez, gyógyít és tudományos kutatásokat végez. A beszámoló hű képet adott e hármas feladat végrehajtásáról. Ami a gyógyítást, tehát az átlagembert legjobban érdeklő tevékenységet illeti: az egyetem klinikái, gyógyintézményei 430 ezer ápolási napot teljesítettek az elmúlt évben. Ez az egyetlen szám is rámutat arra, milyen szerepet tölt be az egyetem Dél-Dunántúlon.

Az egyetem tudományos munkásságát fémjelzi, hogy ma már 68 tudományos minősítéssel rendelkező oktatójuk van Az egyetem kutatói voltak az egyik kezdeményezői a Pécsi Akadémiai Bizottság megalakulásának is. Bár e bizottság csak rövid ideje működik, munkásságával már felhívta magára a hazai tudományos körök figyelmét. Az Akadémiai Bizottságnak nagy része van abban, hogy Pécs a hazai tudományos élet egyik központjává válik.

A beszámoló részletesen felsorolta, milyen fejlődést értek el az oktatás terén is. Nem rejtette viszont véka alá: sok még a kívánni való. Az orvosképzés jelenlegi rendszere nem mindenben felel meg a korszerű követelményeknek. Túlméretezett a tananyag, a hallgatóknak nincs kellő lehetőségük, módjuk arra, hogy öntevékenyen tanuljanak. A beszámoló konkrét javaslatokat tett arra vonatkozóan, hogyan lehetne korszerűsíteni a jelenlegi oktatási rendszert.

Középpontban az ifjúság

— A vita során az egyetemi ifjúság oktatása, nevelése került a középpontba — állapította meg *dr. Tényi Jenő*, az egyetemi pártbizottság titkára a több órás polémia végén. Valóban, szinte minden hozzászóló — *dr. Ernst Jenő* professzor, *Bakonyi József* egyetemi hallgató, *dr. Jávor Tibor* professzor, *dr. Bartos Gábor* adjunktus, *dr. Boros Béla*, a Pécsi Orvostudományi Egyetem rektora, *Palásti Józsefné* nővér, *dr. Tigyi József* professzor, *dr. Végi János* szakszervezeti titkár, *dr. Antal Ernő*, a rektori hivatal munkatársa, *dr. Kovácsics János* minisztériumi főosztályvezető, *Szalmási Miklós* KISZ-vezető, *dr. Hajnal József* egyetemi főtitkár, *dr. Ruzsa Csaba* KISZ-titkár — részletesen foglalkozott az ifjúsággal, legalábbis érintette a témát.

A legrészletesebben *Szentistványi Gyuláné*, a Városi Pártbizottság titkára szólott erről. A felszólalásokra utalva megállapította, hogy a legutóbbi négy évnek talán az a legnagyobb eredménye az egyetemen, hogy a kommunista szakemberképzés gondolata a köztudatba került. Feltette a kérdést: mit is értünk a kommunista szakember fogalmán? *Olyan szakembert, aki elsajátítja kora legkorszerűbb tudományos ismerteit és alkalmazni tudja azokat, olyan szakembert, akinek széles körű közéleti érdeklődése van, aki csak a szocialista társadalomban tudja elképzelni az életét, aki a szocializmus ügyének szenteli alkotó tevékenységét.*

Szövetségi politika

Ugyancsak Szentistványi Gyuláné szólott egy másik fontos témáról, a szövetségi politikáról. Mint megállapította, *belpolitikai életünk alapkérdése ez, mely magában foglalja a különböző dolgozó osztályok és rétegek, a párttagok és pártonkívüliek szövetségét, a párt politikája alapján.* Rámutatott arra, hogy azért nevezzük ezt belpolitikai életünk alapkérdésének, mert csak akkor tudunk további, újabb eredményeket elérni gazdasági, politikai, kulturális és tudományos munkánkban, ha *tovább erősítjük ezt a szövetséget.* Pártunknak az a törekvése, hogy egységes társadalmi közszellem alakuljon ki hazánkban.

Dr. Kiss István, professzor, az egyetemi párt-végrehajtóbizottság tagja tájékoztatta a pártértekezlet küldötteit, milyen hozzászólások, észrevételek hangzottak el az egyetemi pártszervezetekben a Központi Bizottság kongresszusi irányelvei illetve a szervezeti szabályzat-tervezet megtárgyalása során. Rámutatott arra, hogy *a IX. pártkongresszus óta erősödött a párt vezető szerepe az egyetemen, megnövekedett a társadalmi szervezetek súlya.* A taggyűlések során elhangzott felszólalások azt bizonyították, hogy a párttagság egyetért a kongresszusi irányelvekkel, a szervezeti szabályzat-tervezettel, aktívan, cselekvően támogatja a párt politikáját.

A pártértekezlet 83 küldötte egyhangú szavazással erősítette meg e megállapításokat. A vita lezárása után 33 tagú pártbizottságot választottak, mely 9 tagú végrehajtó bizottságot választott a sorai közül.

A pártbizottság titkárának ismét *dr. Tényi Jenő* professzort választották meg.

M. L.

340 takarékossági megállapodás

Egy hónapja jelent meg a rendelet az ifjúsági takarékbetétről. Azóta 340 fiatal, illetőleg szülő jelentkezett a baranyai OTP fiókoknál takarékossági megállapodás kötése céljából.

Az ifjúsági takarékbetét a jelenlegi adatok szerint Pécsett a legnépszerűbb, itt tartják nyilván a megye legtöbb, számszerint 84 betéttulajdonosát. Mohácson hetvenheten, Siklóson hatvanketten, Villányban negyvenen írtak alá takarékossági megállapodást. A további sorrend: Komló 38, Pécsvárad 20, Sásd 9 és Selylye 7 takarékoskodó fiatallal.

Az ifjúsági takarékbetét-akció iránt elsősorban az adminisztratív dolgozók érdeklődnek, közülük kerül ki az eddigi szerződést kötöttek 35 százaléka. Harminc százalékkal részesednek számarányukkal az ipari üzemekben dolgozó fiatalok, további harminc százalékkal pedig az ipari tanulók és középiskolai tanulók, s öt százalék az egyéb.

Hazalátogatott a sásdi pártalapító

Az éjszakát az előszobában töltötte: bármilyen kedvesen is fogadták Kelenék, a belső szobába nem léphetett be. Ez november 24-én volt, a Városmajor utcában. Amikor véget ért a megbeszélés, s kijöttek a résztvevők, mindenki megnézte őt, de csak egy valaki szólította meg. Azt kérdezte: mi újság vidéken? — S ő azt mondta: végre mi is szeretnénk tenni valamit. A kérdező egészen közel hajolt hozzá, látni akarta a szemét. — Néhány nap, vagy legfeljebb néhány hét, s aztán tehetnek — mondta.

Másnap újra találkoztak: a Visegrádi utcában. Ekkor már tudta: Kun Bélával beszélt, s azt is tudta, hogy mi lesz a feladata. A Kommunisták Magyarországi Pártja zászlót bontott. Találkozott Révaival, Korvin Ottóval, dr. Münnich-kel. Valamennyien azt kérték: időveszteség nélkül utazzon haza, s szervezze meg a párt helyi csoportját. Kun Béla búcsúzóul hozzátette: ugye elég lesz két hét, Pécsi elvtárs...?

— És elég volt...?

— Hazaérkezésem után, a negyedik napon, telefonon jelentettem: a KMP sásdi szervezete tizenöt taggal megkezdte a munkát...

Három nappal ezelőtt érkezett „haza" — közel ötven év után. A község kommunistái hívták meg, akik a Tanácsköztársaság félévszázados jubileuma időszakában bukkantak a nyomára: Kiskunfélegyházán él, nyugdíjban, hosszú évek óta.

— 1917-ben kerültem Sásdra: Horvátországból helyeztek át. A MÁV-nál dolgoztam, forgalmi szolgálattevő voltam. Bátaszéki születésű lévén egyáltalán nem örültem a horvátországi „kiküldetésnek", de hiába kérvényeztem, nem hoztak haza. Aztán egy nap mégis megjött a papír: méghozzá szigorú parancs formájában. Nem értettem a dolgot. Aztán a kollegák megmagyarázták: azért visznek vissza, mert nagyon összebarátkoztam a horvátokkal. A nyelvet pár hónap alatt megtanultam, azt hittem, ez magától értetődő, de a császári és királyi ész mást diktált. A magyar ne értse a horvátot, a horvát a magyart — így könnyebb elbánni mindkettővel...

Pécsi Mihály 23 éves vasuti tiszt 1917. júliusában érkezett meg Sásdra. A főnök a helyi elöljáró figyelmébe ajánlotta az értelmes fiatalembert, az elöljáró meg a kaszinó tagságába.

— Uraztak, tegeztek, úgy csináltak, mintha nem tudnák, hogy egy nincstelen kovács fia vagyok, a hátam mögött azonban összesúgtak, fintorogtak. Hogy hogy kezdődött az én átalakulásom, nem tudnám megmondani, de mire megjött a tél, már nem a kaszinóba, hanem a sádi fiatalok fél-illegális összejöveteleire jártam. Színdarabokat tanultunk, verseket mondtunk, s persze, beszélgettünk. A vasút akkoriban különleges hely volt: a vasutasok mindent elsőnek tudtak meg. Jöttek a vonatok, s jöttek a hírek. Először csak a háború valódi méreteiről, aztán a károkról, szenvedésekről, vakmerő ellenszegülésekről. Tizenhétben Horvátország hegyei között már ezrével bújkáltak a katonaszökevények...

Szikár arca még mindig fiatalos: az ember akkor esik össze, akkor öregszik meg, amikor kifogy a munkából.

A község kommunistái, akik a helyi pártbizottság megalakulása alkalmából hívták meg, már sok mindenről beszámoltak, ő azonban mindig újabb és újabb kérdéseket vet fel. Mit tudtok például Törökről...?

Török József alapító tagja volt a sásdi pártszervezetnek. S ő volt az is, aki 1919. augusztus 8-án egyszál revolverrel benyitott a kaszinóba...

— Pestről már megjött az összeomlás híre, mi azonban azt mondtuk: a helyünkön maradunk. Török elvtárs, a munkástanács vezetője volt, én a forradalmi törvényszék vádbiztosa. A fehérek már nyüzsögtek, listákat szerkesztettek. Amikor elébük álltunk, mégse mertek tenni semmit, így aztán megintcsak beigazolódott, amit mindig is mondtam és mondok: a magunkfajta ember, aki egy lapra tette fel életét, csak addig él, amíg le nem hajtja a fejét...

Háromszázhatvanhét napig volt a börtönben. Húsz egynéhány évig emigrációban, kezét, lábát, bordáit törték, s most mégis úgy érezzük: fiatalabb, energikusabb, mint mi vagyunk...

— Itt Sásdon ismertem meg Zay Dezsőt, a vörös főhadnagyot. Róla miért nem írtok egyszer egy regényt...? Gróf volt, huszártiszt, majd a Tanácsköztársaság baranyai határőregységeinek parancsnoka. Egyszer egy este jön egy hírhozó: Mágocson a paplak tele van urakkal. Mi az istent csinálnak? — Hát, bírót meg jegyzőt választanak... Ja, mondtam magamban, akkor oda a Dezső kell... Húsz lovassal ment el. Reggel már alig vártam. Na? — Minden rendben, mondta: amikor eljöttünk már majdhogynem azt kiáltották: éljen a proletárdiktatúra...

Elkomorodik: bizony néha keménynek kellett lenni. Az emlékek új emlékeket idéznek fel — ötvenkét év a pártban nagyon nagy idő. Ismerte Latinkát, látta Prónayt, volt szőrött fegyenc, funkcionárius és kétkezi munkás, látott némán meghalni embereket, s látott olyanokat, akik árulóvá lettek. — Soha, a legnehezebb időszakban sem érezte elesettnek magát, most azonban kimondhatatlanul boldog emlékeknek rá.

Ül a kényelmes fotelben, s mesél. Régmúlt dolgokról, s aztán a terveiről, feladatairól.

Hetvenhat éves...

B. S.

hírek

1970. OKTÓBER

6

KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapunk alkalmából

Brúnó

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.49, nyugszik 17.14 órakor. A Hold kél 12.29, nyugszik 19.58 órakor.

Közlemény

A temetési segélyek kifizetése területén a Pécsi Társadalombiztosítási Igazgatóság 1970. október 1-től egyszerűsítést vezetett be.

Pécs területén történő temetés esetében a temetési segélyt a Baranya megyei Temetkezési Vállalat számolja el — tudja be — a temetési költségekbe.

Éppen ezért az eltemettető a temetés megrendelésekor vigye magával a temetési segély kifizetéséhez szükséges iratokat — eredeti halotti anyakönyvi kivonat, munkáltatói igazolvány, nyugdíjasoknál nyugdíjas igazolvány. — Elbírálás után a Temetkezési Vállalat a temetés összegébe betudja a megjáró temetési segély összegét, ezzel csökkenti a tényleges temetési költségeket.

Az egyszerűsített eljárás csak a Pécs területén végzett temetésekre, ezen belül is a pécsi igazgatósághoz tartozó biztosítottakra és nyugdíjasokra, valamint ezek családtagjaira vonatkozik.

Egyéb esetekben az eddigi szabályok változatlanok maradnak. A változásról az igazgatóság a munkáltatókat, üzemi kifizetőhelyeket külön is tájékoztatta.

A fenti esetekben tehát nem kell az üzemi kifizetőhelynél vagy a Társadalombiztosítási Igazgatóságnál (SZTK) eljárni a temetési segély kifizetése végett.

Ha a temetési segély elszámolására valamilyen okból nem kerülhet sor a Temetkezési Vállalatnál, akkor a kifizetést az eddigi gyakorlatnak megfelelően kell kérni az üzemi kifizetőhelynél vagy a Társadalombiztosítási Igazgatóságnál. — Társadalombiztosítási Igazgatóság, Pécs.

●

— A Baranya megyei Levéltár kutatóterme naponként délelőtt 10-től 12-ig és délután fél 2-től fél 7-ig áll a kutatók rendelkezésére. A kutatóterem azonban szombaton zárva van.

— Kefir és joghurt műanyagpohárban. A vásárlók régi kívánságát teljesíti a Baranya megyei Tejipari Vállalat azzal, hogy a jövő hét közepétől — a tejfelhez hasonlóan — műanyagpohárban hozza forgalomba a közkedvelt kefirt és a joghurtot — változatlan áron.

— Munkaruházati szaküzlet — Sallai u. 8. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás kedd estig: felhőátvonulások, szórványosan előforduló esővel. Az időnként még élénk északnyugati szél kissé mérséklődik és délnyugatira fordul. Az éjszakai lehűlés gyengül, a nappali felmelegedés kissé erősödik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 5—10, legmagasabb nappali hőmérséklet 13—17 fok között.



Óriási a zsúfoltság és a forgalom a Pécsi Autóközlekedési Tanintézetben. Az alábbi adatok is alátámasztják ezt: idén már 872-en végeztek, ebből 420 hivatásos gépkocsivezetői jogosítványt szerzett. Az év végéig még újabb 100 hivatásos és háromszáz magángépkocsivezető végez az iskolán. A képen: a Verseny utcai rutinpályán különböző beállási, fordulási gyakorlatokat végeztet egyik tanítványával Szax Rezső.

Erb János felvétele

Oklevél és jutalom munkásvédelmi aktíváknak

A Szakszervezetek Baranya megyei Tanácsa munkásvédelmi bizottsága tegnap, hétfőn délután kibővített ülést tartott az SZMT székházban.

Felvégi Ferenc, a munkásvédelmi bizottság vezetője méltató beszédében megemlékezett a szakszervezetek kétévtizedes munkásvédelmi tevékenységéről s azokról a társadalmi aktívákról, akik számottevő segítséget nyújtottak.

Szili József, az SZMT titkára *Csete Károly* postásnak, *dr. Gősfai Sándor* orvosnak, *Várszegi Györgynek*, a Mecseki Szénbányák dolgozójának, *Gartner Ferenc* nyugdíjas bányamérnöknek, *Sztipánovics Kálmán* nyugdíjas építőmunkásnak, *Kabács Béla* igazgatónak, *Timár Elemérnek, Dobosi Istvánnak, Somogyvári Ilonának, Szokolai Lászlónak, Szabó Istvánnénak*, a KPVDSZ területén dolgozó társadalmi aktívának, *Szücs Istvánnak*, a Szentegáti Állami Gazdaság dolgozójának, *Adonyi Jánosnak*, a Vízügyi Igazgatóság dolgozójának, *Nagy Károly* nyugdíjasnak és *Ökrös Imrének*, az SZMT munkásvédelmi felügyelőjének a szakszervezeti munkásvédelmi tevékenységben kifejtett kétévtizedes eredményes munkájáért jubileumi oklevelet és jutalmat nyújtott át.

n. i.

●

— Villanyt kap a pécsváradi Dombay-tó környéke. A jövőre sorra kerülő vezetéképítés után turista-pihenő és hétvégi házak építésére is lehetőség nyílik.

A Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat Panelgyára azonnali belépéssel felvesz 18 éven felüli, 8 általános iskolát végzett

NŐI ÉS FÉRFI SEGÉDMUNKÁSOKAT

gépkezelő-tanfolyamra történő beiskolázásra

A tanfolyam 3—6 honapos és térítésmentes.
A tanfolyam elvégzésének ideje alatt az üzemben betanított segédmunkán foglalkoztatjuk a jelentkezőket, a tanfolyam elvégzése után gépkezelőként.

Bérezés teljesítménybérben.

Jelentkezés a Panelgyár gépészetén Pécs-Gyárváros.

— A Dunántúli Napló szerkesztősége október 6-án, kedden délután 5-től 6 óráig jogi tanácsadást tart székházában (Pécs, Hunyadi u. 11.). A tanácsadás díjtalan.

— Jubileumi kiállításra készülnek a mozsgói önkéntes tűzoltók. A községben 75 éve működő testület tagjai felkutatják a régi felszereléseket, képeket, okmányokat és rövidesen bemutatják a nagyközönségnek a művelődési házban nyíló kiállításon.

— Bővült a külföldi cigaretták választéka. A tegnapi napon jelent meg a pécsi dohányárudákban a bolgár gyártmányú füstszűrős Orpheus, valamint a kiváló minőségű Flah francia cigaretta. A mentholos Royal ugyancsak francia, a díszcsomagolású Maspero pedig egyiptomi gyártmányú.

— Pécsi témájú linóleummetszeteket hozott forgalomba a Képcsarnok Vállalat pécsi fiókja. A barna, sárga és zöld színvariációjú metszetek a Havihegy, az Ágoston tér, valamint a pécsi Székesegyház környékét ábrázolja.

— Szurkálás történt szombaton éjszaka Keresztes-puszta határában. Ismerőseivel tartott hazafelé Gitta János 29 éves Aranyosgadány, Fő utca 16. szám alatti lakos. Szóváltás közben egyik társa zsebkéssel vállon szúrta. A sérültet a II-es számú Sebészeti Klinikára szállították a mentők.

●

Balesetek

Nem adta meg az áthaladási elsőbbséget és motorkerékpárjával egy személygépkocsinak ütközött Pécsett, a Tüzér utcában Fehér Lajos 19 éves kadarkúti lakos. A baleset során a motorkerékpár vezetője, valamint utasként szállított édesapja megsérült. A mentők mindkettőjüket a II-es számú Sebészeti Klinikára szállították.

Figyelmetlenül lépett az úttestre és féktávolságon belül egy személygépkocsi elé került Nagy Sándorné 56 éves, keresztespusztai lakos. Vasárnap, Pécsett, a Rózsa Ferenc utcában történt balesetnél combtörést szenvedett gyalogost a II-es számú Sebészeti Klinikára vitték a mentők.

Tizenöt éves a Magyarországi Német Dolgozók Demokratikus Szövetsége

Baranyaiak kitüntetése

Vasárnap, október 4-én ünnepelte megalakulásának 15. évfordulóját a Magyarországi Német Dolgozók Demokratikus Szövetsége.

Az évfordulón *Molnár János*, a művelődésügyi miniszter első helyettese mondott ünnepi beszédet, majd *dr. Wild Frigyes*, országgyűlési képviselő, a Magyarországi Németek Demokratikus Szövetségének főtitkára méltatta az elmúlt 15 év fejlődését.

Az ünnepi beszédek után Molnár János átadta dr. Wild Frigyes főtitkárnak a Magyar Népköztársaság Munka Érdemrend arany fokozatát. Miniszteri dicséretet kaptak többek között Kretzer József és Moser Ferencné nagymányoki német népdalénekesek, valamint a szalatnaki német kórus. A Német Szövetség dicséretét — kiemelkedő nemzetiségi munkájukért — dr. Görcs László, a Leőwey gimnázium igazgatója, Környei Józsefné tanárnő, valamint Fáth György, Pelcz Katalin és Gráf Vilmos kapták meg.

— Téli fürdő. Harkány után Szigetváron is folytatódik a strand-szezon, az ősz beállta ellenére. Igaz, hogy rövidített nyitvatartási idővel, de a vendégek így is élvezhetik a kitűnő melegvizet, naponta délelőtt 11 órától este 19 óráig.

— Bakfis és női fehér ballonkabát, végigbélelt — különleges fazon (exportból visszamaradt), 650—820 forintért érkezett a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjába. (x)

— PVC-padló 24,80 Ft/kg, műbőrök, lószerszámok, hevederek nagy választékban. Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

●

Vezetőségválasztó közgyűlés az Autóklubban

Vasárnap délelőtt a kamaraszínházban tartották meg a Magyar Autóklub pécsi szervezetének vezetőségválasztó közgyűlését. A közgyűlés Papp János elnöki beszámolója után egyhangú szavazással választotta meg az új vezetőséget és a budapesti közgyűlésen részt vevő küldötteket.

A pécsi szervezet vezetőségének tagjai: Árus Sándor, Asztalos Ferenc, Bocz József, dr. Breila István, Dubovánszki Rudolf, Kovács Jenő, Koppányi Jenő, Laki Istvánné dr., Litványi Tibor, Marton József, Papp János, dr. Parragh Károly, Polláck Dezső, Rudnai László, dr. Sásdi Imre, Sziva Zoltán, dr. Temesi Imre. **A vezetőség az első ülésén ismét Papp Jánost, a 12. AKÖV igazgatóját választotta meg a szervezet elnökének, titkárrá Dubovánszki Rudolfot választották, míg a gazdasági ügyek intézésével Asztalos Ferencet bízták meg.**

Hullámpala

NAGY VÁLASZTÉKBAN KAPHATÓ

az

ÚJPETREI ÁFÉSZ VÖKÁNYI ÉS MAGYARBOLYI TÜZÉP-TELEPÉN.

Siklóson ülésezik a Közgazdaságtudományi Egyetem tanácsa

Hétfőn délelőtt dr. Szabó Kálmán egyetemi tanár, rektor, az egyetemi tanács elnöke vezetésével Pécsre látogatott a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem mintegy 40 tagú egyetemi tanácsa. Kétnapos útjára az egyetemi tanácsot elkísérte Kahulits László, a Művelődésügyi Minisztérium főosztályvezetője, valamint az egyetem külföldi vendége, Baklanov professzor, a moszkvai Közgazdaságtudományi és Statisztikai Főiskola tanára.

Az egyetemi tanács tagjai délelőtt látogatást tettek a vasasi diákotthonban, majd a központi egyetem épületében, a közgazdaságtudományi egyetem pécsi kihelyezett nappali tagozatán. Itt dr. Hoóz István, tagozatvezető egyetemi tanár fogadta a vendégeket. Látogatásukon mindkét helyen az oktató munka feltételeivel ismerkedtek az egyetemi tanács tagjai.

Ezt követően Siklósra utaztak, ahol a vár tanácskozó termében a koradélutáni órákban megkezdődött az egyetemi tanács kétnapos megbeszélése. A tanácskozáson részt vesznek a kihelyezett nappali tagozat tanszékvezető tanárai és pártszervezetének titkára is. Tegnap délután dr. Hoóz István tagozatvezető tartott szóbeli tájékoztatást a pécsi kihelyezett tagozat eddigi tapasztalatairól, gondjairól, perspektívájáról. Bevezetőjét kötetlen formájú vita követte.

Ma délelőtt dr. Csizmadia Ernő egyetemi tanár, a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem rektorhelyettese az egyetem tudományos tevékenységéről; dr. Bedő Gyula egyetemi tanár, rektorhelyettes pedig az oktatómunka kérdéseiről tart vitaindítót.

Az egyetemi tanács ülése ma délben fejeződik be.

●

— Áramszünet lesz október 15-ig naponta 7.30—16.30-ig a Tölgyes u., Jegenyés u., Viola u., Bimbó u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Móra F. u., Nyárfa u., Gárdonyi G. u. által határolt területen. (x)

ÓSZ FERENC:



NYOMOZ A VÁROS

24.

— Szeretnénk megnézni a fogdát — jelentette ki az egyik srác.

— Most pedig kérem önöket, hogy maguktól menjenek el, szeretném, ha ehhez nem kellene segédletet adnom.

Elsőnek Terebesi indult el, de az ajtóból visszaszólt:

— Szóval, visszajönnek a régi módszerek?

Kovács úgy tett, mintha semmit sem hallott volna. Sipos lépett be, kinyitotta a száját, de Kovács rászólt:

— Ha nekem most engedélyt kér...

— Nem kérek...

— Mit akar?

— Beszélgetni...

— Miről? — kérdezte gúnyosan Kovács.

— Mit tetszene szólni a szatír témához...

— Na bökje ki, mit akar?

— Azon gondolkoztam, hogy a fickónak mégis csak az egyetemen kell lenni. A két lány egymástól függetlenül mondta. Kérek engedélyt, hogy még egyszer utánanézzek a hiányzóknak.

— Tőlem — legyintett Kovács és beszólt az ügyeletesnek: — Lemegyek a Levendulába egy kávéra.

— Csókolom, Lillácska... Egy kávét — lépett a gép elé.

— Igen... — mondta Lilla, még mindig a seszínű tüskehajával és fel sem nézett.

— Haragszik rám? — kérdezte Kovács.

— A világra. Meg minden rohadt férfira!

— Szerelem? Kiheveri...

— Nyugi. Már kihevertem...

— Akkor mosolyogjon!

— Mosolyszünet van! Maga is férfi, Lacika... Ahogy így jobban megnézem, nem is olyan utolsó. — Aztán odaszólt a pénztárosnak: Jula néni! Ha az egyetemről keresne egy bizonyos Anda Károly, mondja meg neki, hogy most már én nem vagyok itt.

— Szóval, egyetemista az illető.

— Mégha az lenne. Eleinte én is azt hittem, mert olyan jó fazonja volt. De egy csóró. Egész nap a pincében szereli a csöveket, meg a kazánt...

— De legalább csinos?

— Az... Jó alakú, vállas, kisportolt! De fújok rá... Hé... Lacika... Itt a kávéja... Megbolondult? Itt mindenki begolyózik már — mondta Lillácska és hátrament az öltözőbe. Visszajött, elmosolyodott, megitta Kovács kávéját és a tükörben megnézte szép bogárfekete haját.

— Ide figyeljen, Zsoldos elvtárs! — rontott rá a fiúra a kollégiumban Kovács hadnagy. — Hányan dolgoznak maguknál az egyetemen melósok, meg mindenféle segédszemélyzet?

— Mit tudom én! Sokan.

— Ezek természetesen a tegnapi sorakozón nem voltak jelen.

— Persze, hogy nem.

— Össze kell rántani őket. Keressék meg Sacit és Ildikót.

Telefonált a kapitányságra. Kért néhány rendőrt és Farkastól engedélyt az akcióra.

— Rendben. Lehet, hogy én is kimegyek.

— Zsoldos elvtárs. Szedjen össze néhány fiút, hogy senki se mehessen el.

Közben a személyzeti osztályról lehozták a névsort. Néhány diák pedig a munkahelyekre telefonált:

— Mindenki jöjjön fel a kollégiumba. Szakácsok is... Karbantartók is...

Mire Farkas kiért, együtt állt a társaság. Előkerült Saci is, de Ildikót nem találták. Sorra olvasták a bérlistáról a neveket. Mindössze hárman hiányoztak. A fűtő, aki nem hagyhatta el a kazánt, egy villanyszerelő, aki iskolán van és Anda Károly...

(Folytatása következik)

Megnyílt Pécsett a VI. magyar játékfilmszemle

Mai program:

Kossuth mozi:

14.30: Balázs Béla Stúdió kisfilmjei I. rész.
16.30: Balázs Béla Stúdió kisfilmjei II. rész
18.30: Szinetár Miklós: Igéző (tv-film)
20.00: A homok asszonya
22.30: A homok asszonya

Petőfi mozi:

15.00: Egy versenyló halála
18.00: Szemtől szembe
20.00 Szemüvegesek
22.00: Lelouche: Egy férfi, aki tetszik nekem

Mohács:

17.30: Szerelmesfilm
20.00: Szemtől szembe

Komló:

18.00: Lopott csókok
20.00: Szemüvegesek

Pécs, Pannónia Szálló:

22.00: Bartók emlékműsor: a Pécsi Balett Fából faragott királyfi előadása színes tv-film változatának ősbemutatója és fiatal magyar zongoraművészek fellépése (Bartók: Kontrasztok)

Kiállítás a Leöweyben

Első nap a szemlén

A tegnapi vendégek: Bilicsi Tivadar, Békés Rita, Poór Klári. Ismét változik a külföldi filmek műsora

A VI. magyar játékfilmszemlével kapcsolatos első esemény az ifjúság részvételével zajlott le: hétfőn délelőtt a Leöwey Gimnázium és Szakközépiskola dísztermében kiállítás nyílt „Film és ifjúság" címmel. Nemcsak a kiállítás címe jelzi a fiatalság részvételét, hanem az anyaggyűjtés és a rendezés is. Valamennyi munkát az iskola III. E osztályának filmszakköre és a II. B osztály végezte. Ebben a két osztályban közel kilencven tanuló részére már évek óta oktatják a filmesztétikát.

A tanulók már tavaly elkezdték gyűjteni a plakátokat, fényképeket, s eredetileg májusban akarták megrendezni a kiállítást, végül úgy döntöttek: a filmszemle alkalmával mutatják be a szorgos munka eredményeit. A kiállítás megismerteti a nézőt a legismertebb magyar filmrendezők munkásságával, bemutatja a 60-as évek magyar „új hullámát". A diákok gyakorlatban is „vizsgázhatnak" felkészültségükből, ugyanis szombaton az „Arc" c. film alkotói látogatnak el az iskolába.

A kiállítás, amelyet *Kabar Ferenc*, a Városi Tanács művelésügyi osztályvezető helyettese adott át a közönségnek, minden nap 11—17 óra között tekinthető meg.



A játékfilmszemle megnyitása alkalmából tegnap este fél tizenegykor nyitótalálkozót rendeztek az Üdülőszálló termeiben. Itt találkoztak a szemle rendezői, művészei, valamint a nemzetközi színházi sajtó Pécsett tartózkodó képviselői. A képen: Bilicsi Tivadar, népszerű művészünk a fogadáson.

*

Évek óta panasz: nem a meghirdetett külföldi filmeket játsszák a szemlén, hanem helyettük más — ámbár ugyancsak külföldi — alkotásokat hoznak. Ez azért is kínos, mert a jegyeket meghatározott művekre adják el, jóelőre, s a közönség bizony méltatlankodik. Az idén sajnos ismét változás van: tegnap estig nem érkezett meg Pécsre három film: Antonioni: Zabrinski Point. Agnes Varda: Boldogság és Bergman: Szenvedély című műve. Megkérdeztük Mészáros Bálintot, a Moziüzemi Vállalat műsorosztályának vezetőjét, a szemle egyik szervezőjét: mi az oka a késedelemnek, s ki a felelős érte?

— Nagyon sok bosszúságot okoz nekünk ez a késés évek óta — felelte. — Sajnos nem mi, hanem a HUNGAROFILM és a Filmtudományi Intézet szervezi mindezt, de őket sem lehet hibáztatni, hiszen most is a HUNGAROFILM nemzetközi szerződést kötött a Szenvedély és a Boldogság szállítására, s bár a határidő már szeptemberben lejárt, a külföldi cég késik. Ezt csak tegnap közölték velünk. Helyette azonnal kértünk lehetőleg hasonló értékű külföldi filmet, amit meg is ígértek. A Zabrinski Point-et nem is vették meg, azt az intézet kérte el, kizárólag a szemlére — ezért is érdemes itt megnézni —, de valahol külföldön úton van. Párizs és Pest között. Remélem, csütörtökig Pécsre ér.

*

Ki jött? — a pécsi, baranyai közönség ezúttal is főleg erre kíváncsi, elsősorban persze a népszerű színészekre. A válasz mindig nehéz, hiszen a művészek zöme pesti színházakban játszik, próbál, s naponta több mikrobusz fordul Pécs és Pest között, hogy az előadások, próbák ellenére legalább egy-két órára lehozza őket. Hogy ki jön, azt mindig utolsó percben tudhatjuk csak. Ezúttal néhány népszerű ember, érdekes név a tegnap délután már ideérkezett vendégek névsorából: Bilicsi Tivadar, Békés Rita, Poór Klári, Kamondy László író, Vujicsics Tihamér zeneszerző, Máriássy Félix és Máriássy Judit filmrendezők, aztán Darvas Szilárd özvegye, aki angol tolmács lesz.

M. L. — F. D.



Tegnap délután 5 órakor megtartotta alakuló ülését a VI. magyar játékfilmszemle zsűrije. Elnöknek egyhangúlag a távol levő, de ma, kedden Pécsre érkező Somogyi József Kossuth-díjas szobrászművészt választották meg. Képen: a társadalmi zsűri néhány tagja.

Megnyílt a II. országos kerámia biennálé

Vasárnap délben nagyszámú érdeklődő, valamint a megye és a város párt- és állami vezetőinek jelenlétében megnyílt a II. országos kerámia biennálé. A Tudomány és Technika Háza nagytermében és kertjében 53 művész csaknem 160 alkotása látható.

Hárs Éva, a Janus Pannonius Múzeum igazgatója köszöntötte a vendégeket, majd a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola pécsi kihelyezett tagozatának zenekara adott műsort *Antal György* vezényletével. Ezt követően *Takács Gyula*, a Baranya megyei Tanács VB elnökhelyettese mondott megnyitó beszédet. Utalt arra a szerepre, amelyet Pécs és Baranya vállalt a magyar kisplasztika érdekében. A biennálék megrendezéséhez megfelelő bázist teremtett Siklós, ahova nemcsak a hazai, hanem a külföldi művészek is szívesen jönnek alkotni. A most megnyíló filmszemle, a II. kerámia biennálé is azt bizonyítja, hogy a megye részt kíván venni a kulturális decentralizáció nem mindig könnyű folyamatában.

Bár idén a tavalyi 66 művész helyett 53 küldte el alkotásait — 27 távol maradt kerámikus művész helyett 14 új művész jelentkezett — az idei biennálé rangját a zsűri által egyhangúlag megszavazott három elsődíj is tanúsítja. *Takács Gyula* a biennálé nagydíját átnyújtotta *Gorka Géza* Kossuth-díjas érdemes művésznek. A három egyenként 10 ezer forintos elsődíj nyertese *G. Staindl Katalin* Munkácsy-díjas, *Majoros Hedvig* Munkácsy-díjas és *Schrammel Imre* Munkácsy-díjas művészek.

A biennálé, amely egyben a baranyai múzeumi hónap első eseménye is, október végéig tart nyitva.

Vízbetörés Kossuth-bányán

Emberfeletti munka a K 3-ért
A hét végére megindulhat a termelés

Percenként 4 köbméter víz tört be pénteken délután 3 órakor a komlói Kossuth-bánya 8. szintjén levő 12-es telepi fejtésbe. A fejtés közelében levő keleti fővető mentén szivárgott le a víz, és egy régi, 10-es telepi fejtés omladéka között gyűlött fel, amíg végülis a bányatérséget elöntötte. A bányászok azonnal megkezdték a mentést, a vizet légcsatornákban és csúszdákban próbálták terelni, hogy a légutakat megmentsék. Sajnos az erőfeszítések alig-alig jelentettek védelmet, hiszen az egyetlen beépített szivattyút rövidesen elöntötte az áradat. Szombaton délután 5 órakor már 2500 köbméter víz, a bányatérség legmélyebb pontján 32 méter magasságban, 140 méter hosszban valóságos föld alatti tengert alkotott.

*

A bányában alig-alig lehet észrevenni, hogy az óriás üzem termelésének egynegyedét adó egyik fejtést elöntötte a víz. Szinte a mentési munkákkal egyidőben született a döntés: a 7-es telep üzemeljen tovább. Ugyanis le akarták állítani, mert a szén minősége gyenge volt. Éppen a víz alá került K 5 jelű bányamezőre hárult volna hétfőtől a feladat, hogy napi 100 vagonos termeléssel pótolja a rosszabb szén kiesését.

Csak a vízbetörés közelében, a déli főkeresztvágattól keletre látni, hogy feje tetejére állt a bánya. Szivattyúk, csövek, villanymotorok, csuromvizes emberek, ideges műszakiak háborúra emlékeztető összevisszaságban nyüzsögnek. *Brandt Béla*, Kossuth-bánya főmérnöke kitudja hányadszor járja be a vízbetörés helyét. A fejtésben csizmát lehúzó iszap, de áll, mindössze egy tám dőlt ki. A párával telített levegőben vékony rozsdaréteg rakódott a szerszámokra, de minden megvan. Nyolcmillió forint értékű berendezést sikerült megmenteni. Ugyanis amikor tegnap délelőtt Kossuth-bányán jártam, a mentés nehezén már túl voltak.

— *Legfontosabb volt a mentés irányítását megszervezni* — mondja a főmérnök. — *Szerveztünk egy parancsnokságot, amelyben a főmérnök vagy valamelyik helyettese, a körlet termelését irányító műszaki, bányagépész, szellőztetési vezető, bányamentő, szállítást irányító műszaki, geológus és a mérnökség egy dolgozója volt beosztva.*

A Kossuth-bányaiak szervezése és előrelátása példamutatóan jó volt. Egyszerre három irányú munkát végeztek. A Pécsbányáról, Szászvárról, Zobákról szállított nagyteljesítményű szivattyúk rövid idő alatt a helyszínre értek, de be is kellett szerelni. A meglevő nyomó vezeték kapacitása kevés volt. Azonnal megindult mintegy 400 méter 150 milliméter átmérőjű vezeték leszállítása és beépítése. Közben a légutak felteltek vízzel, helyenként 4—4.5 százalék metán is felszaporodott. Szükséges volt újabb szellőztetésről gondoskodni, hiszen sújtólégben a villamosmotorral meghajtott szivattyúk működtetése katasztrófát okozhatott volna.

Juhász István és *Lovai István* brigádjai rekord sebességgel hajtották az új légutakat, amíg a bányamentők mentőkészülékeikben a szivattyúkat szerelték.

Végülis szombaton délután 5 órakor megindultak a szivattyúk és tegnap délelőttre sikerült a vízmagasságot 20 méterre csökkenteni és az elöntött területet 80 méter dőlésmenti hosszra visszaszoritani.

A főmérnök *Brandt Béla* asztalán fehér karton, tussal rajzolt szöveggel: nyugi!!! A telefon két percenként csörög, a közbeeső időben személyesen keresik. A feleségét a titkárnő nyugtatja meg: ma már időben hazamegy.

— *Hála az itteni műszakiaknak, bányászoknak, a vállalat vezetőinek és a többi üzem segítségének. Már nyugi van. Csütörtökön, pénteken megindulhat a termelés* — sóhajt megkönnyebbülve.

Úgy tűnik valóban nyugodt, biztos úgy lesz, ahogy mondja.

Lombosi Jenő

Ősbemutató: SZERELMESFILM

Az „Álmodozások korá"-t és az „Apá"-t követő új munkájával, Szabó István most harmadik művel egészítette ki önéletrajzi sorozatát — a „Szerelmesfilm"-mel.

Harmadik Én-filmjének bemutatóját nagy érdeklődés előzte meg; a beavatottak, ugyanis ismerhették a forgatókönyvet, mely az utóbbi évek egyik legjobban sikerült ilyen jellegű alkotása, megragadóan lírai, mélyen irodalmi mű. A filmlapok olvasói találkozhattak szűkszavú, visszahúzódó és nagyon szerény nyilatkozataival — a közönség pedig — legszélesebb körben is az új Szabó-film jelentős nemzetközi sikeréről és kedvező nemzetközi fogadtatásáról értesülhetett.

Így aztán egyértelműen a „Szerelmesfilm" bemutatója felé fordult az érdeklődés.

Szabó ezúttal érzelmi és filozófiai oldaláról igyekszik megragadni egy hosszan tartó szerelem különböző állomásait, s voltaképpen azt mutatja be, hogyan is változik egy és ugyanaz az érzés, különböző életkorokban, különböző — olykor csak jelzett — társadalmi és történelmi változások közepette.

A főhős, ezúttal is az a Bálint András játszotta fiatalember, akivel már az „Álmodozások korá"-ban és az „Apá"-ban is találkoztunk, s akiről ezúttal azt tudjuk meg, hogy már valóban egész gyermekkorában találkozott és részben együtt nőtt fel egy lánnyal, akibe beleszeretett, aki egy bizonyos sorsfordulón külföldre vetődött, és akit a távolból is tovább szeretett a sok év utáni újbóli — ezúttal külföldi — viszontlátásig, újra fellángoló, majd kialvó, de legalábbis lángjait vesztő szerelemmel.

Érzelmek és értelmek mérlegét kívánja a rendező felállítani, indokolni, eredőiben bemutatni és megvonni. Természetes, hogy ehhez a roppant szubjektív, belső vallomásokat lehetővé tevő Én-film hangvételre volt szüksége, hiszen ezúttal az érzelmek olyan belső régióiba merül alá, ami idegenek számára, rendes körülmények között, jóformán megközelíthetetlen.

Másszóval a téma sokkal inkább könyvbe kívánkozik, mint filmvászonra, és talán ez is magyarázza, hogy miért nem lesznek a forgatókönyvben leírt jelenetek egyes esetekben olyan hatásosak, mint írott formában voltak.

Bálint András és Halász Judit játéka élményszerű és érdekes a háttér számos, színpadról, filmről ismeretlen figurája, akik többé-kevésbé valóban önmagukat alakítják — mégis a „Szerelmesfilm" túl elnyújtottnak tűnik és képsorait nem sikerült mindvégig egyforma érdeklődéssel követnem. Számomra az önéletrajzi hang sem igazolja a film olykor eltúlzott, vagy éppen túl leegyszerűsített szentimentalizmusát, talán azért, mert a mögötte húzódó filozófia sem elég eredeti és nem elég meggyőző.

Pedig a „Szerelmesfilm"-ben minden szép, különösen az a mesteri színekkel dolgozó Lőrinc József operatőr nagyszerű munkája, és rendkívül kimunkáltak az összes jelenetek. Csak éppen nem magukkal ragadóak és nem is eléggé elgondolkoztatóak...



A film egyik kedves jelenete (Halász Jutka és Bálint András a két főszereplő, akik művészi pályájuk elején a Pécsi Nemzeti Színházban játszottak, fejlődtek).

Szabó, aki az „Álmodozások korá"-ban, *felvetett*, az „Apá"-ban *bemutatott*, most a „Szerelmesfilm"-ben csak *jelez* valamit.

Épp ezért számomra a „Szerelmesfilm" sem mondanivalójában, sem arányaiban nem tűnik Szabó eddigi legjobb alkotásának.

Remélem, nem tévedek.

Fenyves György

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, após, nagyapa,

KNEIF JÓZSEF

szűcs, 74 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 7-én, szerdán fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk, testvérem és rokonunk,

LOVASI (LESNYIK) FERENCNÉ

68 éves korában tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése október 7-én, szerdán 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy KIGYÓSI GÉZA MÁV főfelügyelő hosszú betegség után elhunyt. Temetése október 7-én, szerdán 12 órakor lesz a központi temetőben. — A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, após, nagyapa, testvér és kedves rokon, RUMBACH FERENC nyugdíjas 67 éves korában elhunyt. Temetése október 7-én, szerdán fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesapa és após,

JECKEL JÓZSEF

nyugdíjas, 84 éves korában elhunyt. Drága halottunk temetése október 7-én 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy drága férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, testvérünk és rokonunk,

PAGONYI GYÖRGY

életének 70. évében váratlanul elhunyt. Drága halottunkat október 7-én fél 3 órakor kísérjük utolsó útjára a Szt. Mihály kápolnából. Gyászoló családja.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk és dédnagypapánk,

TAKÁCS JÁNOS

83 éves korában csendesen elhunyt. Temetése október 7-én, szerdán fél 2 órakor lesz a központi temetőben. — A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, após, nagyapa,

VIDA JÁNOS,

volt rózsafai lakos, 79 éves korában elhunyt. Temetése október 7-én, szerdán 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. — A gyászoló család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen édesapánk,

LIZÁN ALAJOS

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Vízügyi Igazgatóságnak és a géptelep dolgozóinak. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

NÖVÉNYVÉDŐSNEK mennék tsz-be, jelenleg gyakornok vagyok. — Felsőfokú végzettségem van. „Fiatal nő" jeligére a Mohácsi Naplóba. (4694)

ÖNÁLLÓ kontírozó-könyvelőt azonnali belépéssel alkalmazunk. Fizetés megegyezés szerint. Ipari és kereskedelmi vállalat jeligére a Bem utcai hirdetőbe. (528)

A CSECSEMŐOTTHON (Pécs, Kilián György u. 2. sz.) egy takarítónőt keres. (194219)

A VBKM Akkumulátor és Szárazelemgyára férfidolgozókat szerződéses munkára felvesz. — Jelentkezés: Pécs, Megyeri út 105. (194028)

GÉPKOCSIVEZETŐKET és portást felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Jelentkezni: Pécs, Diósi u. 51. (194032)

VASBETONSZERELŐKET, épületlakatos, bádogos, kőműves, tetőfedő, hőszigetelő szakmunkásokat, segédmunkásokat, kubikosokat azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Fürst Sándor u. 5. (148918)

A PÉCSI Hőerőmű Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat vesz fel szakmunkási és betanított munkási munkakörbe. (194047)

SZÖVETKEZET mérlegképes könyvelői vizsgával és gyakorlattal rendelkező belső ellenőrt alkalmaz. Jelentkezés önéletrajzzal és az eddigi tevékenység leírásával „Belső ellenőr" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (195003)

A BOGÁDMINDSZENTI Állami Gazdaság gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírónőt keres azonnali belépéssel. Fizetés megegyezés szerint. Pécsről történő utazási lehetőség naponta biztosítva. Szükség esetén szállodai elhelyezést biztosítunk. (195002)

SEGÉDMUNKÁSOKAT azonnal felveszünk. TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Lenin tér 6. (Vasútállomásnál.) (195004)

FELVESZÜNK kazánfűtőt egész éves foglalkoztatásra. Iokomobil fűtésre. Nyáron váltakozó munkahely, télen pécsi foglalkoztatás. Keresünk E—302-es kotróra váltakozó munkahelyű foglalkoztatásra Baranya és Tolna megyében kotrómestert. Felvételre jelentkezni a Közúti Építő Vállalat gépészeti osztályán. Pécs, Felszabadulás útja 16. szám alatt. (195007)

FŰTŐT, többnyire olajkályhák fűtéséhez, felveszünk. — Állandó foglalkoztatás is lehetséges. — Pécs, Rákóczi út 52. Jogász Kollégium. (195011)

LAKATOST felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Jelentkezés a vállalat TMK részlegénél. Könyök u. 2. (1601)

A POGÁNYI Tavasz Mg. Tsz felvételre keres autóvillamossági szerelőt. — Jelentkezés Tapolczai Lászlónál. Pécs, Garai u. 32/a, du. 5 órától. (194168)

A GYERMEK- és Ifjúságvédő Intézet — Pécs, Kulich Gyula u. 22. — kályhafűtőt keres felvételre. Lehet nyugdíjas is. (194014)

PÉCS város II. kerületi Tanács VB igazgatási osztálya gépírásban gyakorlott adminisztrátort keres október 15-i belépéssel. — Jelentkezés személyesen az osztályon. Pécs, Kossuth tér 1. sz. alatt. (562)

KÁLYHAFŰTŐKET és raktári munkásokat felvesz a Postaigazgatóság. Pécs, Jókai u. 10. (556)

SZÁLLÍTMÁNY KÍSÉRŐKET, valamint 1 fő 6 órai foglalkoztatású adminisztrátort felvesz a Pécsi Tejüzem. Tűzér u. 15. (554)

A SZIGETVÁRI Zrínyi Tsz gyakorlattal rendelkező traktorvezetőket azonnali hatállyal felvesz. Jelentkezés a tsz gépműhelyénél. (1622)

KÖZGAZDASÁGI technikumi, vagy gimnáziumi érettségivel rendelkező irodai adminisztrátort keres a Nádor Szálloda. (1603)

KÖZGAZDASÁGI technikumot végzett, gyakorlott gépkönyvelőt azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés személyesen RÖVIKÖT, munkaügy, Megyeri út 78. (1611)

A POLLÁCK Mihály Műszaki Főiskola azonnali belépéssel takarítónőket felvesz. Jelentkezés a gazdasági hivatalban, Rókus u. 2. sz. alatt. (1612)

15 ÉVET betöltött nő dolgozókat pamutfonodába átképzősnek vagy betanított munkára FELVESZÜNK; 15—16 éves korig 1 és 2 műszakos munkarend. BETANULÁSI IDŐ 1 HÓNAP. Megfelelő szakmai gyakorlat és szaktanfolyam elvégzése után **SZAKMUNKÁSVIZSGÁT** lehet tenni. Bővebb felvilágosítást levélben is adunk. Pamuttextilművek Fonógyára. Budapest, XI., Bocskai u. 90. Munkaügyi osztály. (4782)

PANNONIA Sörgyár alkalmaz nagyobb gyakorlattal rendelkező lakatosokat, import söripari és Pepsi gépek kezelésére és karbantartására, valamint egyéb karbantartási munkára. Vizsgával rendelkező targoncavezetőket, férfi segédmunkásokat sörüzemi munkára. Jelentkezés 7—13 óra között a munkaügyi csoportnál. (1613)

KAZÁNHÁZI segédfűtőket azonnali belépéssel alkalmaz a Tanárképző Főiskola. Jelentkezés a kazánházban 8—14 óráig. Ifjúság útja 6. szám alatt. (1623)

GÉPKOCSIVEZETŐKET és rakodókat felveszünk. Jelentkezés: Mohács, ÉPFU Kirendeltség. Budapesti országút. (191556)

A PÉCSI Állami Gazdaság 2 fő tehenészt és egy fő kocsist keres állandó munkára, üszőgpusztai munkahelyére. Fizetés kollektív szerint. Jelentkezni lehet az üszőgpusztai kerületvezetőnél. (1600)

VÍZVEZ TEKSZERELŐ szakmunkásokat felveszünk, kereseti lehetőség: teljesítmény + prémium. Jelentkezés levélben, vagy személyesen Bikali Állami Gazdaság, Bikal. Építési iroda. (1593)

A MAGYAR Pamutipar — Bp. IV. ker., Újpest, Erkel u. 30. — felvesz szakképzett szövőket, fonókat, továbbá lányokat 15 éves kortól betanulónak. (143)

NYUGDÍJAS segédmunkást felveszünk. — Jelentkezés a Sallai utcai Gumiházban. (195010)

GÉPKOCSIVEZETŐT, autóvillamossági szerelőt, női és férfi segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay Vilmos u. 61. (1602)

AZ ÁRPÁDTETŐI Erdészet zetorvezetőket felvesz. Jelentkezés Árpádtetőn. (1624)

KÁLYHAFŰTŐT felveszünk — nyugdíjast is. — Leánykollégium, Heim Pál u. 4. (194161)

állás

Uzletszerző gépkocsival másodállást vállal. Sásd, Postafiók 32.

Másodállásként este 5—8-ig bármilyen képelési munkát vállalok. Gép szükséges. „Perfekt" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Gyakorlott titkárnő állást keres „Belgiannisz" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Csekély nyugdíjam mellett házimunkát vállalok bentlakással, ellátással 2 személyre. „Havi 200" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

lakás

Budai központi közlekedésnél, két szoba, összkomfortos öröklakásért keresek Pécsett szoba, konyhás lakást. Csere megbeszélésével. Tel.: 60-40/405. Osváth.

Elcserélném 2½ szobás házfelügyelői lakásomat főbérletire. „Meszes" jeligére a Bem u. hirdetőbe

Bútorozott szoba két főiskolás vagy értelmiségi nő részére fürdőszoba használattal kiadó. Liszt F. u 15. szám.

3 diáknak kandalló-fűtéses szoba kiadó fürdőszoba használattal. Cím: Gálosi Jánosné Kisrókus u. 20.

Gépészmérnök különbejáratú albérleti szobát keres „Értelmiségi" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném Kossuth L. u. elején levő szép, nagy, egy szoba, komfortos, I. em lakásomat 1½ vagy 1 szobás távfűtéssere „Bárhol" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

Különbejáratú, bútorozott szoba albérletbe kiadó. — Ujhegy, Bor u. 70.

Üres szoba konyha albérletbe kiadó. Ujhegy Bor u 86 sz.

Belvárosi 4 szobás, összkomfortos lakásomat elcserélném 2x2 szoba, összkomfortosra. Farkasné, Koller u. 2

Elcserélném belvárosi, szoba, konyhás főbérleti lakásomat hasonlóért. Kovácstelen környékiért vagy Rácvárosiért. „Pataca" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Elcserélném 2 szobás, távfűtéses uránvárosi PIKI lakásomat hasonló belvárosi 2½ vagy 3 szobás, központifűtéses vagy távfűtésesre. „Pollack M. u." jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Szoba, konyha, albérletbe azonnal kiadó. Pocskai, Pécs I., Vasas Orosz Gyula u 2

Belvárosi 3 szoba, összkomfortos lakásomat elcserélném két hasonló kisebbre „1 és fél 1 és fél szoba" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

ingatlan

Márlakéménd, Horváth u. 8 sz. ház két szoba, két konyha, melléképülettel. ELADÓ

Kétszobás ház belvárosban eladó „Beköltözhető" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Sellye Ady E. u. 7. szám alatti családi ház azonnal beköltözhetően eladó.

Eladó központi fűtéses, háromszobás, családi ház Komló belterületén lakáscserével. Toldi M u. 5.

Eladó ház szőlővel melléképülettel jó vizű kúttal, építésre alkalmas telekkel Pécs I ker. Kokasz u. 32 (Buszjárat 17-es).

Eladó házrész 38 ezerért. Vasas I. Bányatelep 34/3. 16 órától.

Pécs belterületén beköltözhető egy-két szoba összkomfortos távfűtéses szövetkezeti lakást vennék. — Tóth Irén Balatonfenyves, Gyógyszertár.

Belvárosi, két szoba, hallos, személyzeti lakásomat eladnám. Pár év múlva beköltözhető" jeligére a Bem utcai hirdetőbe

Háromszobás új családi házat vennék. „OTP-vel is" jeligére a Bem utcai hirdetőbe

Beköltözhető szoba, konyhás házrész eladó Tompa Mihály u. 26. I. em. 8. Érdeklődni ugyanott kedd, szerda 4—7 óráig. Herendiné.

Baranya megyei Cipész Kisz
Pécs, Kossuth L. utca 3. szám.
2—300 m² TERÜLETŰ BEKÖLTÖZHETŐ HÁZINGATLANT.
Illetve
4—500 NEGYSZÖGÖL TERÜLETŰ
TELKET KERES MEGVÉTELRE.

Kétszobás, második emeleti, távfűtéses, erkélyes, szövetkezeti lakás eladó, Uránváros központjában. „16s" jeligére a Sallai u. hirdetőben.

Gazdasági épület bontásra sürgősen eladó. Hird. Rákóczi út 23.

450 négyszögöl túlnyomórészt új telepítésű szőlő Kis-Daindol helyháton eladó. „1911. számú" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

359 négyszögöl gyümölcsös, részletre is eladó Szkókóban. III ker., Modach I. u 3. A. IV. 15. Imre.

Mástelmozdás, szövetkezeti lakást vennék. 80 000 kp. + OTP átvétel" „Mátyás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó Pécs-Szabolcson 600 négyszögöl szőlő, kis épülettel, terméssel együtt. Érdeklődni: Szűcséknél. Pécs-Szabolcs, Egyenlőség u. 57.

Fegyápi, Rákóczi út 4. sz. ház eladó — 2 szoba konyha nagy melléképülettel 400 négyszögöl kerttel. Víz villany, buszjárat van.

Háromszobás családi ház, 700 négyszögöl telekkel, gazdasági épülettel, garázzsal eladó Érdeklődni: mindennap 18 óra után. Uránváros, Endresz Gy. u. 13. V em. 2.

Nyaraló sürgősen eladó. Balatonberény, Árvácska u 1. Érdeklődés: Nazykanizsa, Hamburger 24/a. Nagy András.

Beköltözhetően eladó Lánc utca 23 sz ház. Megtekinthető du. 2-től

vétel-eladás

KAGYLOFOTEL,
spedarugos ágybetét, modern garnitúra (3 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u 11 Telefon: 36-75

Zárt törzskönyvű szülőktől származó német boxer szuka és szálkászőrű magyar vizsla kan olcsón eladó Nagynyárád, Táncsics u. 42. László.

Új gáztűzhely palackkal eladó. Ujhegy Bor u. 19.

Unio 16. kokszkályha 7000 forintért eladó Dr Molnár 456-711.

Egy háromajtós szekrény eladó Pécs III. ker., Áthinay u. 6. Házfelügyelőnél.

Ultramodern, különleges nyugatnémet babakocsi eladó. Kőrösi Csoma S. u 11/B III. 2.

1 darab hasas fekete zöbe eladó Kisbalokány dűlő 2. sz.

Fehér zománcozott kályha eladó. Dobó István u. 76. Fenyvesi

Nagyothalló készülék külföldi miniatűr, fül mögött, hordozható, 2000-ért eladó. Érdeklődni 5 óra után. Pécs, I., Apáffi u. 61.

Négyásvos Tesla magnó eladó. Antónia u 22.

Angolmechanikás, rövid zongora eladó. Teréz u. 6. szám

22 méteres palta istálló jó tetőszerkezettel cseréppel bontásra eladó. Bicsérd Plébánia.

Zongorát helyettesítő „Harmónia" hangszerem bőrönddel együtt eladó Érdeklődni este 6—8. Páfrány u. 33/b földszint 2

A Pécsi Új Élet Tsz nagyárpádi üzemegységében
VÁLASZTÁS! MALACOK ELADÓK.
Megtekinthető Nagyárpádon a tsz majorjában.
Fekete János brigádvezetőnél.

Márkás, rövid bécsi zongora jutányosan eladó. Telefon: 16-18

Já állapotban levő, használt radiátorok, egy kútkavyló, egy Köller-féle kályha olcsón eladó Eger u. 5. Szigeti vámnál.

Bálázott és laza I. o.
lucerna- és rétiszéna
nagy és kis tételben eladó.
Szállítást vállalunk.
Érdeklődni lehet:
a Pécs, Vasasi tsz-nél.
Tel.: Vasas 42. sz.

Kettő szoba, fűtésre, széntüzelésű kályha jó állapotban eladó Hétvezér u. 14. Rigóder tető.

Eladó 1 darab szüretelőkád, 570 literes. Érdeklődni: Pécs, Tolbuhin út 121. Nyúlketrecnek való deszkahulladék eladó Lánc u. 9. Jónáséknál.

Új nádpallót és bontott hullámpalát ad el a Baksai Ezüst Kalász Tsz
Építőrészlege.
Ócsárd.
Nádpallónál 100 m² felül engedményt adunk.

Tavasz televízió eladó — Ötemető u. 38.

Rekamié, szalon dunnák ELADÓ. Gárdonyi u. 43. Kertváros

Eladó sötétszínű öltönykabát 14—15 évesnek (fiú). női kosztüm kabát, ruha, mind teljesen új állapotban. Könyök u. 17.

Lottón nyert Olimpia TV eladó Érdeklődni: Telefon: 62-82 17 óra után. Fortily Hőrvesz E. u. 19.

1 dunna és 10 levelű filodendron olcsón ELADÓ. Pécs Endresz Gy. u 15/c. IV em. 2.

Új állapotban levő csepegtetős mosogató eladó. Attila u. 10. 17—20 óráig.

Eladó egy festett konyhaasztal két hokedli. TV-asztal forgatható lappal és egy vas bogrács. Ujmecsekalja. Alpári Gy. u. 18. II em Vaszula

Fehér, mély gyermekkocsi újszerű állapotban eladó. Ürösi fasor 37.

Eladó 1 darab 496 literes felújított, prima hardó. Megtekinthető: Bíró István. Hosszúhetény. Ormándi utca 30. szám.

Vennék használt olajkályhát kisipari is lehet. — Cím: Kiscadó László III. ker. Liliom u. 27. Kovácstelep.

15 literes boroshordók, permetezőkanna Orionton rádió, 3 személyes sátor eladó. Galamb u. 5

Uj állapotban levő összecsukható gyermekágy eladó. Nagy Sándor Pécs, Petőfi u 54. I. em.

„Elektrolux" hűtőszekrény és egy táska villanyvarrógép eladó. Somogyvári. Petőfi u. 46. I. 3.

FELESLEGES KÖNYVEIT ELŐNYÖS ÁRON MEGVÁSÁROLJUK október 9-én a mohácsi könyvesboltban.

Eladó sétszedhető ebédlőasztal 6 székkel, 2 hevevő és egy kisasztal. Kodály Z. u. 15., házfelügyelő

Bontásból cserép eladó. „Cserép" jeligére a Sallai u hirdetőbe

Kifogástalan lengyel garnitúra eladó. 6300 forintért Szigeti út 10/a. Bendik.

5—6 méteres BETONGERENDÁK eladók. Hunyadi út 21. szám. Telefon: 40-32.

Mezvételre keresek dísztárgyat, porcelánt, Zsolnay kerámiát, fa- és csontfaragást, díszórát, kulccsal felhúzható régi zsebórát, rézmetszet stb Levélcím: Kern Ádámné Pécs Doktor Sándor u. 29. Vidékre is megyek.

gépjármű

Karambolozott 175 kcm-es Czetka motorkerékpár, 4000 km-rel eladó Nagynyárád Kossuth u 30. Dálnoki

601-es fehér Trabant eladó. Érdeklődni délután 16 óra után. Építők útja 4/c. II em. 6.

Renault 10-es, 4800 km-rel (fehér) eladó Pécsszabolcs, Dobó Katalin u. 1.

Garázs eladó. „Irányi Dániel tér" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Skoda kiutalás 18 260 számú eladó „12" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Skoda Octávia Combi, 20 ezer km-rel eladó, Siklós, Kossuth tér 15. Dr. Csere. Telefon: 152.

CZ rendszámú, 601-es Trabant Limousin mesterműlt állapotban eladó. — „14 000 km." jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

407-es Moszkvics eladó. I ker. Munkásőr u. 14. Hősök tere.

Skoda S, 100-as, fehér, 0 km-rel eladó. „Érdemes" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Wartburg luxus, CT-s eladó, Vasas I. Orosz Gyula u. 17.

CY-os, fehér Trabant garanciával eladó. Érdeklődni napközben. Telefon: 30-90.

Moszkvics kiutalásomat színválasztással átadom. „Őszi kikirics" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Skoda 1000-es MB kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni 43-76-os telefonon.

vegyes

Angol nyelvoktatás kezdőknek, haladóknak. Korrepetálás. Fordítások. Diákoknak kedvezmény.

6—10 éves gyermekek zongora oktatását lakásomon vállalom délutánonként. Érdeklődni du. 15—17 óra között. Telefon: 32-50.

Elveszett fekete puli kutyám. Megtalálót jutalmazom. Bodányi Sándor, Pécs Adv Endre u. 91.

Iparom fejlesztéséhez csendes társat keresek. „Szabadipar" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.



7-ÉN, SZERDÁN 14.00 ÓRÁTÓL A „MECSEK ÁRUHÁZ" HANGLEMEZ OSZTÁLYÁN

Szécsi Pál

táncdalénekes dedikálja megvásárolt hanglemezeit.

„Mecsek Áruház" műszaki osztályán 7—8-án vásárolt lemezjátszó készülékekhez

200,— FORINT ÉRTÉKŰ HANGLEMEZT AJÁNDÉKOZUNK.

„BARANYA"

Hanglemeznapok

Pécs, október 7—8.

A Magyar Hanglemezklub tagja lehet

mindenki — magánszemély, intézmény vagy társadalmi szerv is — aki, illetve, amely a

MAGYAR HANGLEMEZGYÁRTÓ VÁLLALAT, BUDAPEST 215-11 464. SZÁMÚ CSEKKSZÁMLÁJÁRA „HANGLEMEZKLUB" MEGJELÖLÉSSEL 100,— FORINT TAGSÁGI DÍJAT BEFIZET.

Ezt követően megkapja a Hanglemezklub tagsági igazolványát és egy kedvezményes vásárlásra felhasználható utalvány-füzetet. A kedvezményes utalvánnyal a Hanglemezklub tagjai 1970. december 31-ig 12 magyar művészlemezt vásárolhatnak, 60,— forint helyett 29,— forintért.

●

A pécsi hanglemeznapokon, október 7-én és 8-án a Baranya megyei hanglemezgyűjtők a 3. számú Hanglemezboltban (Pécs Kossuth Lajos u. 20.) beléphetnek a klubba.

AZ ÚJ KLUBTAGOK EZEKEN A NAPOKON MŰVÉSZLEMEZ AJÁNDÉKOT KAPNAK.

Október 7-én és 8-án a 3. számú Hanglemezboltban a Hanglemezklub szaktanácsadást tart a hanglemezgyűjtőknek.

Értesítjük kedves vásárlóinkat, hogy

október 12—22-ig *leltározunk*

AMFORA-ÜVÉRT V. pécsi lerakata

DUNANTÚLI NAPLÓ

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 50-11
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 50-11
Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Mellies Kázmér

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivatalokná és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054

Fogyassza a gyógynövény-szaküzletekben ÚJRA KAPHATÓ

Herbária „EXPRESSZ" FILTERES VÉDI EGÉSZSÉGÉT!

kamillavirág, hársvirág, borsmenta, csipkebogyó GYÓGYTEÁKAT

DP SPORT

Jól sikerült asztalitenisz-verseny a Sopianae Kupáért

Jónyer remekelt, három számban lett első

Színvonalas döntőkkel fejeződött be a III. Sopianae Kupa országos I—II. osztályú asztalitenisz verseny. A kupaküzdelem hőse Jónyer, a Bp. Spartacus kitűnősége volt, három számban lett első, a férfi egyes döntőjében imponáló fölénnyel győzött Klampár ellen. A női I. osztályú versenyzők közül Kisházi, Bp. Statisztika került ki győztesként. Az idén is a Bp. Statisztika nyerte a női pontversenyt, a férfiaknál a Bp. Spartacus szerezte a legtöbb pontot. A két fővárosi együttes véglegesen birtokába vette az értékes trófeákat és jövőre új kupáért írják ki a versenyt. A pécsi versenyzők nem jutottak dobogós helyhez.

I. o. női egyes: 1. Kisházi, 2. Lotaller, a döntőben 3:0, 3. Papp, mindhárom Bp. Statisztika, 4. Hernádi, 31. sz. Építők.

I. o. férfi egyes: 1. Jónyer, Bp. Spartacus, 2. Klampár, Bp. Postás, a döntőben 3:0, 3. Beleznay, Vörös Meteor Között, 4. Harangi, BVSC.

Női páros: 1. Kisházi, Papp, 2. Hernádi, Szendi, FTC, a döntőben 2:0, 3. Magyar I., Szepes, Vörös Meteor Között, 4. Poór, Barta, FTC.

Férfi páros: 1. Jónyer, Klampár, 2. Harangi, Gergely, BVSC, a döntőben 2:1, 3. Tímár, Bp. Spartacus, Beleznay, 4. Kollár, Bp. Spartacus, Bánkúti, Csepel.

Vegyespáros: Jónyer, Magos, Bp. Statisztika, 2. Rózsás, BVSC, Izsó, MÁV TI, a döntőben 2:1, 3. Pigniczky, Bp. Spartacus, Papp, 4. Börzsei, OGSC, Kisházi.

II. o. női egyes: 1. Séra, Bp. Postás, 2. Bolgári, Hídépítők, a döntőben 2:1, 3. Magyar I., 4. Székely, Bp. Postás.

II. o. férfi egyes: 1. Temes. Aknamélyítők, 2. Bánkúti, a döntőben 2:1, 3. Kocsis II. Csepel, 4. Balogh, MAFC.

Szegedi Kender—Pécsi Ércbányász 14:11.

NB. I. férfi mérkőzés, Leőwey gimnázium. A jövő vasárnapra sorsolt találkozót a Sopianae Kupán résztvevő szegediek kérésére szombaton játszották le. A pécsi csapat győztesei: Arató 5, Balázs 3, Koronics 2, Haizer.



A verseny hőse, Jónyer, a Bp. Spartacus sportolója három számban győzött.



Asztalitenisz Sopianae Kupa. A női egyes győztese, Kisházi a Statisztika versenyzője.

Kézilabda: Győztek a Bányász-lányok

Pécsújhegyen mérkőztek a Pécsi Bányász csapatai. A női együttes — melyben a már korábban visszatért Schmidtné mellett Szamos is pályára lépett — jó játékkal nyert a kitűnő erőkből álló Tatabánya ellen. A férfi csapatnak nehéz ellenfél jutott, az éremre pályázó tatabányai fiúk ellen derekasan küzdöttek, de csak megnehezíteni tudták a vendégek győzelmét, megakadályozni nem sikerült. A férfi NB II-ben mindkét pécsi csapat biztosan nyert, a nőknél a Tanárképző együttese az Almásfüzítő ellen nagy gólarányú győzelmet aratott, a Porcelángyár hazai pályán vereséget szenvedett a másik bajnokesélyestől, a Pápai Vasastól. A Pécsi Vörös Meteor női csapata, mely sokáig a bajnokság élén állt, nagyon visszaesett, ezúttal Győrben szenvedett súlyos vereséget.

Pécsi Bányász—Tatabányai Bányász 10:8 (5:4), NB I. női mérkőzés, Pécsújhegy, vezették: Banai és Krekauer. Pécsi góldobók: Kóréné 5, Schmitdné, Fiszter 2—2, Szamos.

Tatabányai Bányász—Pécsi Bányász 25:15 (10:9) NB. I. férfi mérkőzés, Pécsújhegy, vezették: Jukes és Éliás. Pécsi góldobók: Sudár 6, Árvay 5, Kiss 2, Wéber, Figler.

FTC—Komlói Bányász 28:10 (15:3), NB I. B férfi mérkőzés, Budapest.

Az NB II. mérkőzései.

Férfiak: Pécsi Kesztyűgyár—Tatai Volán 19:16, PVSK pálya, Pécsi Ércbányász—Bp. Gamma 28:13, Újmecsekalja. Nők: Pécsi Tanárképző—Almásfüzitő 21:8, Tanárképző főiskola, Pápai Vasas—Pécsi Porcelángyár 11:4, Porcelángyári pálya, Győri Richards—Pécsi Vörös Meteor, 17:4, Győr.

Kóréné, a tatabányaiak kapujára tör. Kézilabda NB I. női mérkőzés Pécsújhegyen: Pécsi Bányász—Tatabányai Bányász 10:8.

KÉZILABDA NB I.

Női

1. Bakony V.	24	21	—	3	314:171	42
2. FTC	24	17	4	3	278:163	38
3. Bp. Spart.	24	17	4	3	273:207	38
4. Vasas	24	16	4	4	263:162	36
5. Csepel	24	11	4	9	228:210	26
6. Goldberger	24	10	3	11	205:196	23
7. Tatab. B.	24	8	3	13	189:225	19
8. OGSC	24	7	5	12	210:252	19
9. Ózdi K.	24	9	—	15	210:240	18
10. B.-csab. K.	24	8	2	14	167:261	18
11. Pécsi B.	24	7	3	14	191:249	17
12. Győri T.	24	7	2	15	221:280	16
13. Bp. HSC	24	6	2	16	159:218	14
14. Híradót	24	5	2	17	153:226	12

Férfi

1. Elktromos	24	19	3	2	491:365	41
2. Bp. Honv.	24	15	2	7	489:417	32
3. Vasas	24	14	2	8	543:490	30
4. Tatab. B.	24	14	1	9	456:386	29
5. Bp. Spart.	24	13	1	10	448:424	27
6. Szondy SE	24	13	1	10	422:419	27
7. Debr. D.	24	13	1	10	403:436	27
8. Csepel	24	11	4	9	483:465	26
9. Pécsi B.	24	11	—	13	437:479	22
10. Rába ETO	24	9	2	13	373:387	20
11. Újpesi D.	24	8	1	15	405:453	17
12. Bp. Meteor	24	7	1	16	454:536	15
13. BNA	24	6	—	18	420:503	12
14. Gy. Text.	24	5	1	18	353:411	11

TOTÓ

1. Ózd—Pécsi Bányász	1	4:1
2. Várpalota—Ganz.-M.	2	1:2
3. Szolnoki MTE—Eger	x	1:1
4. Békéscsaba—Oroszl.	x	0:0
5. Szegedi D.—Pénzügy	2	0:3
6. Lehel—Szolnoki MÁV	x	0:0
7. Vecsés—KISTEXT	1	2:1
8. Esztergom—Nyíregyh.	1	4:0
9. Nagybátony—Kazinc.	1	3:1
10. Foggia—Milan	x	1:1
11. Lazio—Cagliari	2	2:4
12. Sampdoria—Napoli	2	0:1
13. Varese—Torino	x	0:0
+1		
14 Bari—Atalanta	x	0:0

A 40. heti totónyeremények az illetékek levonása után a következők: 13 és 13 plusz 1 találatos szelvény nincs, 12 találatos 14 darab, nyereményük egyenként 52 986 forint, 11 találatos 258 darab, nyereményük egyenként 1150 forint, 10 találatos 2125 darab, 209 forintos nyereménnyel, a 41. hétre átvitt jutalomösszeg 433 121 forint.

Október 21-én és november 4-én találkozik a két csapat

Nagy formában a Dózsa ellenfele, a Newcastle United

A Pécsi Dózsa ellenfele az EVK-ban a Newcastle csapata nagyszerű formába lendült. A kupagyőztesek Európa Kupáját védő Manchester City otthonában 1:1 arányú döntetlen eredményt ért el. A bajnoki táblázaton a Newcastle az élcsopotban helyezkedik el, a 8.

A lila-fehér csapat vezetőitől kapott értesülésünk szerint a Dózsa megegyezett ellenfelével. E szerint október 21-én, szerdán a Newcastle otthonában este villanyfény mellett játsszák az első találkozót, Pécsett november 4-én, szerdán rendezik a visszavágót. A Dózsa edzője dr. Czibulka Mihály Pesten járt, Baróti Lajostól, az Up. Dózsa edzőjétől értékes információkat szerzett az angol csapatról. Az újpestiek jól ismerik a Newcastle-t, nem is olyan régen saját bőrükön tapasztalták milyen kitűnő együttes.

Az angol bajnokság élcsoportjának állása:

1. Leeds	11	8	2	1	16- 5	18
2. Manch.	10	6	3	1	15- 6	15
3. Arsenal	11	6	3	2	22-12	15
4. Tottenha	11	5	4	2	16- 8	14
5. Liverp.	10	4	5	1	13- 5	13
6. Crystal	11	5	3	3	11- 9	13
7. Chelsea	11	4	5	2	13-11	13
8. Newcastl	11	4	4	3	12-12	12

Jobban kihasználta helyzeteit az Ózd

Ózdi Kohász—Pécsi Bányász 4:1 (3:0)

Ózd, 2000 néző. V: Fehér II. Ózd: Csank — Rási, Váraljai, Kovács, Machaim, Abuczki, Dolezsál (Schuller, a 67. percben), Szendrei, Egri, Fükő, Váradi. Edző: Dobó Zoltán. Pécs: Bogyai — Bárány, Tallósi, Györkő, Halasi, Kelemen, Palkovics II., Mérei, Ivanics, (Maklári, a 67. percben), Bartal, Bencsik. Edző: Kovács József.

Kalandos utazás után érkezett a Bányász Ózdra. Dunaújvárosnál elromlott a játékosokat szállító autóbusz. A Komlói Bányásztól kölcsön kapott járművel jutottak el Budapestig, onnét pedig vonattal folytatták útjukat tovább. Az utazáshoz hasonlóan balszerencsés volt a mérkőzés is. A hazaiak már a 3. percben megszerezték a vezetést Szendrei révén. A gól után a pécsi csapat átvette a kezdeményezést. Támadást támadásra vezettek, de nem sikerült áttörni a jól záró hazai védelmet. A Kohász csatárok ritkán jutottak szóhoz, de sokkal nagyobb volt a szerencséjük, mint a pécsieknek. Vezető góljuk után csupán két helyzetet tudtak kidolgozni, azt viszont Egri és Fükő révén értékesítették.

A második félidő is jó iramban kezdődött. Az 53. percben szabadrúgáshoz jutottak a hazaiak. Váradi lövése a sorfalon változtatott irányt és vágódott a kapu jobb alsó sarkába. A négy gól után sem adta fel a harcot a Bányász. A mérkőzésnek ebben a szakaszában is több helyzetet dolgoztak ki, de az ózdi kapus ragyogóan védett. Bartal, Bencsik majd Palkovics II. gólba tartó lövéseit hárította bravúrral. A pécsi csapat szépítő gólja a 81. percben született. Bencsik elfutott a balszélen, beívelését Bartal fejelte védhetetlenül a kapuba.

Színvonalas, jó iramú mérkőzésen balszerencsés vereséget szenvedett a Bányász. A pécsi csatárok kapu előtti bizonytalankodása miatt helyzetek sora maradt ki. A Kohász játékosok kevés helyzetüket jól használták ki. A gólarány túlzott, nem fejezi ki reálisan a két csapat közti különbséget. Jók: Csank (a mezőny legjobbja) Váraljai, Kovács, illetve Tallósi, Halasi és Mérei.

Mérkőzésről mérkőzésre

Labdarúgó NB I. B

Székesfehérvári MÁV Előre—BVSC 1:0, Ganz-MÁVAG—Várpalota 2:1, Egyetértés—MÁV DAC 1:0, Egri Dózsa—Szolnok 1:1, Kecskeméti Dózsa—Zalaegerszegi TE 0:0, Békéscsaba—Oroszlány 0:0, Debrecen—Előre 1:0, Spartacus—Szállítók 1:0.

AZ NB I. B ÁLLÁSA

1. Egyetért.	9	6	3	—	15: 4	23
2. Kecskemét	9	4	3	2	12: 6	18
3. MÁV DAC	9	5	1	3	10: 5	17
4. Eger	9	4	3	2	13: 7	16
5. G.-MÁVAG	9	5	2	2	14:11	16
6. Oroszlány	9	4	1	4	13:11	16
7. Bp. Spart	9	2	4	3	7: 9	16
8. FŐSPED	9	3	1	5	7:12	16
9. Pécsi Bány.	9	2	3	4	10:17	16
10. ZTE	9	3	3	3	14:11	14
11. Debrecen	9	3	4	2	9: 7	12
12. Békéscs.	9	2	2	5	11:12	12
13. Ózd	9	4	1	4	12:14	12
14. Szfv. MÁV	9	4	2	3	8:12	12
15. Szolnok	9	2	2	5	7:16	10
16. Várpalota	9	2	4	3	11: 9	9
17. Előre	9	2	2	5	4:16	9
18. BVSC	9	3	1	5	17:21	8

Az utolsó oszlopban a jutalompontok a szerzett pontokkal együtt szerepelnek.

Labdarúgó NB II.

Pécsi Érebányász—Táncsics SE 5:0 (3:0). Kaposvár, 1000 néző. V.: Somlai. Pécs: Doszpod — Bendes, Péhl, Farkas I., Fekete, Borovácz, Szabó, Csöre, Vincze (Lubastyik), Farkas II., Szigeti. Edző: Galgóczi Ottó. Táncsics SE: Nagy — Németh, Bali, Tihanyi, Plástyik, Duralla (Kincsei), Róth, Jankó, Uhr, Knapik, Koródi. Edző: Váradi Lajos. Az Ercbányász lelépte ellenfelét. A pécsiek a 13. pereben már 3:0-ra vezettek. A Bányász csapat minden csapatrészében felülmúlta ellenfelét. Góllövők: Farkas II. 3, Fekete II. 2, egyet 11-esből. Jók: Fekete, Borovácz, Farkas II., illetve Knapik.

Mázа-Szászvári Bányász—Kaposvári Rákóczi 0:0. Szászvár. 400 néző. V.: Vadas. Mázа-Szászvár: Hadrik — Jónás, Róth, Nagy I., Szalay II., Németh, Kővári (Nagy II.), Szabó. Edző: Bodony János. Kaposvár: Kovács — Balogh I., Horváth, Balogh II. (Németh), Márton, Savanyo, Pálmai, Szabó, Göncz, Tüske, Laczkovics. Edző: Zag József. A hazai csapat végig támadta a mérkőzést, de csatárai a góllövéssel hadilábon álltak és ezért meg kellett elégedniük a döntetlennel. Jók: Jónás, Róth, illetve Kovács és Márton.

A BTC—Savaria Cipőgyár mérkőzést szerdán délután fél 3 órai kezdettel játsszák Pécsett a Bőrgyár pályán, Ajka—Zalaegerszegi Dózsa 1:0, Almásfüzitő—Dorog 0:0, Fűzfő—Pápa 0:0, Győri Dózsa—Bauxitbányász 2:0, Bakony Vegyész—Szekszárdi Dózsa 1:1.

NB II. ÁLLÁSA

1. Dorog	8	5	2	1	12: 3	12
2. Győri D.	8	5	2	1	15: 8	12
3. Pécsi Ércb.	8	5	1	2	22:10	11
4. Bakony V.	8	5	1	2	8: 3	11
5. Zalaeg. D.	8	5	—	3	13: 6	10
6. Pápa	8	4	2	2	5: 6	10
7. Szekszárd	8	4	1	3	10: 5	9
8. Ajka	8	4	1	3	10: 8	9
9. Táncsics	8	4	—	4	7: 9	8
10. Bauxitb.	8	3	1	4	10:13	7
11. K. Rákóczi	8	2	2	4	6:14	6
12. Savaria	7	2	1	4	15:13	5
13. Almásf.	8	1	3	4	5:12	5
14. M.-Szászv.	8	1	3	4	3:12	5
15 PBTC	7	1	1	5	4: 9	3
16. Fűzfő	8	1	1	6	3:17	3

Labdarúgó NB III

Pécsi Helyiipari—Lábodi MEDOSZ 4:2 (2:1), Lábod, v: Sümegi, Latinka SE—Honvéd Steinmetz SE 2:2 (0:0), Marcali, v.: Kőö, Szekszárdi Vasas—PVSK 2:0 (1:0), Szekszárd, v.: Vajda, Bonyhádi Vasas—Pécsi Volán SC 1:0 (0:0)), Bonyhád, v.: Bálint, Barcsi SK—Mohácsi TSZTE 4:1 (1:1), Mohács, v.: Dravecz, Kaposvári Vasas—Marcali Vörös Meteor 0:0, Kaposvár, v.: Schneider, Bajai Vasas—PEAC 1:1 (1:0), Baja, v.: Rózsa E., Dombóvári VSE—Nagymányoki Brikett SK 1:0 (0:0), Dombóvár, v.: Ignácz.

NB III. ÁLLÁSA

1. PVSK	8	6	1	1	13:6	13
2. Bonyhád	8	4	3	1	12:8	11
Dombóvár	8	4	3	1	6:2	11
4. P. Helyiipari	8	3	4	1	11:6	10
5. Szekszárd	8	3	3	2	12:5	9
6. PEAC	8	3	3	2	16:10	9
7. Barcs	8	3	3	2	15:11	9
8. Kaposvár	8	3	3	2	8:5	9
9. Marcali VM	8	3	2	3	10:12	8
10. Baja	8	2	3	3	10:10	7
11. Steinmetz SE	8	1	5	2	8:9	7
12. Mohács	8	3	1	4	11:13	7
13. Nagymányok	8	2	2	4	7:10	6
14. Lábod	8	2	2	4	11:18	6
15. Latinka SE	8	1	2	5	8:22	4
16. Pécsi Volán	8	—	2	6	3:14	2

Megyei bajnokság

Szigetvári ZMSE—Pécsi Porcelángyár 0:0, Szigetvár, Pécsi Bányász II.—Pécsi Dinamó 2:0 (0:0), Erőmű pálya, István-aknai Bányász—Pécsi Vasas 2:2 (2:0), Pécsszabolcs, Pécsi Gázmű—Siklós 1:0 (0:0), Kokszmű pálya, Mágocs—Szászvári Építők 2:0 (0:0), Mágocs, Pécsi Ercbányász II.—Pécsi Kinizsi 5:2 (3:1), Újmecsekalja, Beremend—Véménd 3:1 (1:0), Beremend Boly—Vasas II. Bányász 3:0 (0:0), Boly, Pécsi Kesztyűgyár—Szigetvári Kinizsi 0:0, ETC-pálya.

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Mágocs	8	7	1	—	16:21	15
2. P. Gázmű	8	6	2	—	16:2	14
3. P. Kesztyű	8	4	3	1	24:8	11
4. Szig. ZMSE	8	3	4	1	11:13	10
5. István-akna	8	4	1	3	25:16	9
6. P. Porcelán	8	3	3	2	14:11	9
7. P. Kinizsi	8	4	—	4	11:12	8
8. Véménd	8	2	3	3	16:16	7
9. P Dinamó	8	3	1	4	11:12	7
10. Szig Kinizsi	8	2	3	3	4:9	7
11. Boly	8	3	—	5	12:16	6
12. Szászv. Ép.	7	3	—	4	11:20	6
13. Vasas II. B.	8	1	3	4	9:19	5
14. P. Vasas	7	1	3	3	11:16	5
15. Beremend	8	2	1	5	11:26	5
16. Siklós	6	—	2	4	2:5	2
1. P. Ercb. II.	9	7	—	1	68:13	16
4. P. Bányász II.	9	5	—	4	28:15	10

Az 1:0 arányban szigetvári győzelemmel végződött Szigetvári Kinizsi—Mágocs mérkőzés eredményét a Megyei Labdarúgó Szövetség fegyelmi bizottsága jogosulatlan szigetvári játékos szerepeltetése miatt megsemmisítette, a mérkőzés két pontját 0:0 gólaránnyal Mágocs kapta.

Barátságos mérkőzés

Dunaújváros—Komló 3:2 (1:2), Dunaújváros, 300 néző. V.: Szabó B. Dunaújváros— Aczél — Formaggini, Kamarás, Nagy E., Cseh — Somogyi. (Boromissza), Csörgő (Bartók), Somogyvári — Simon, Mártha, Harangi (Kovács). Komló: Erdősi — Kótai, (Ficzkó), Zimonyi, Lazaridisz — Horváth, Makray — Bordács, Juhász, Solymosi (Csordás I.), Egri I., Csordás II. A 80. percben Egri letalpalta Simont, mire Lantos edző lehívta a pályáról a magáról megfeledkezett játékost. Góllövők: Mártha (2), Csörgő, illetve Egri (2). Jók: Nagy E., Cseh., Csörgő, ill. Lazaridisz, Juhász.

Tíz bajnokságot nyertek ifjúsági atlétáink

Szombaton és vasárnap a Népstadionban rendezték meg az országos ifjúsági atlétikai bajnokságot. A Komlói Bányász, a PVSK és a Pécsi Dózsa versenyzői a várakozást felülmúlva szerepeltek és közülük öten két-két bajnokságot nyertek; Wieland Ilona, Neducsin Mira, László Zsuzsa, Engel Zoltán és Kispál László állhattak a győzelmi emelvény legmagasabb fokára. Engel a két gátszámban, Neducsin 200 méteres síkfutásban új megyei csúccsal nyerte a bajnokságot. Versenyzőink részletes eredményei:

17 éves lányok. 100 m. Bajnok: Neducsin Mira (PVSK), (edző: Szécsei János) 12.2. 200 m. Bajnok: Neducsin Mira 25.4. Megyei csúcsbeállítás. 800 m. Bajnok: László Zsuzsa (Komlói Bányász) (Edző: Fogarasi Sándor) 2:19.5. 5. Kresz Judit (PVSK) 2:24.6. — 1500 m. Bajnok: László Zsuzsa 4:56.2.

18 éves lányok. 100 m: 2. Wieland Ilona (KBSK) 12.9. 100 m gát. Bajnok: Wieland Ilona (KBSK) (Edző: Sági Sándor) 15.1. Távolugrás. Bajnok: Wieland Ilona 554 cm. 400 m: 4. Kustor Zsuzsa (PVSK) 60.9. 800 m: 3. Kustor 2:27.2.

17 éves fiúk: 100 m: 2. Engel Zoltán (Pécsi Dózsa) 26.3. Megyei ifjúsági csúcs. (Edző: Németh József). 310 m gátfutás. Bajnok: Engel Zoltán 42.4 mp. Megyei ifjúsági csúcs. 1500 m. Bajnok: Kispál János (KBSK) 4:10.8 (Edző: Fogarasi Sándor). 3000 m. Bajnok: Kispál László 8:52.2.

Az országos összetett bajnokságon Köves Mária (Tanárképző) ötpróbában 3977 ponttal 6. lett. Eredménye új megyei csúcs.

A kassai hagyományos maratoni versenyen 278 futó állt rajthoz. A komlói Homoki 23.-nak ért célba, eredménye: 2 óra 25 perc, 51 mp., új megyei csúcs. Salpa a komlóiak másik versenyzője 2 óra 29:23-mal egyéni csúcsot futott.

Kerékpár:

Pécsi győzelmek a területi hegyibajnokságon

A vártnál kisebb mezőny — mindössze 40 kerékpáros — gyűlt egybe vasárnap Pécsett a területi hegyibajnokság versenyére. A Pécsi Spartacus versenyzőin kívül csak a két nagykanizsai és a Szekszárdi Szövetkezeti SE küldte el sportolóit. A bajnokság abszolút pécsi sikert hozott, öt kategóriában a Spartacus kerekesei szerezték meg a győzelmet, a vendégeknek csak néhány helyezés jutott. A Sétatér—Misinatető között a felnőttek, juniorok és ifjúságiak 8.5, a serdülők 6.0, míg az úttörők 3.0 km-es távon versenyeztek.

Felnőttek: 1. Hirt, 16,18, 2. Sturm, 16.35, mindkettő Pécsi Spartacus, 3. Ács, 21.35, Nagykanizsai VTE, 21.35. — Juniorok: 1. Gyulai, Pécsi Spartacus, 19.05, 2. Salai, 19.38. 3. Radványi, 19.50, utóbbi ketten Szekszárdi Szövetkezeti SE. Ifjúságiak: 1. Varga, Pécsi Spartacus, 18.20. 2. Davidovics, Nagykanizsai Olajbányász, 18.25, 3. Herke, Pécsi Spartacus, 19.10. Serdülők: 1. Petrovics, 14.15, 2. Dékány, 14.25, 3. Fodor, 15.05, mindhárom, Pécsi Spartacus. Úttörők: 1. Gazdag, 8.05, 2. Bottlik, 8.12, 3. Maneszkó, 8.15, mindhárom Pécsi Spartacus.



Területi kerékpáros hegyibajnokság Pécsett. Jobbról, elöl Hirt István, a Spartacus kitűnősége, a verseny győztese.

Olimpiai érem színezüstből

Villáminterjú a siegeni sakkolimpiáról Ribli Zoltánnal

Az asztalon ott díszeleg bársonytokban az ízléses kivitelű olimpiai érem színezüstből. Több év kitartó, szorgalmas munkájának gyümölcse a trofea. Ribli Zoltán, nemzetközi mester szűkebb baráti körben, edzője, szakosztályvezetője, versenytársai kérdéseire válaszolva kárpótol a Siegenből gyakran késve érkezett szűkszavú hírekért.

— *Az első játszmámat gyorsan megnyertem. Ez nagyon jól jött. Izgalmat csak az utolsó fordulók jelentettek Dánia, Olaszország és a Fülöp-szigetek elleni gyengébb eredményünk kis híján megbosszulta magát. A végén azonban minden jóra fordult. Bár a románok mögött második helyezettként jutottunk a döntőbe, előnyösebb helyzetben voltunk, mert a velük szemben elért 2.5 pontos győzelmünket magunkkal vittük.*

— Mi a magyarázata, hogy a szovjet csapat ezúttal csak szoros küzdelemben tudta kivívni az elsőséget?

— *A jelenlegi világbajnokkal és két ex-világbajnokkal felálló szovjet együttes minden kétséget kizáróan a világ legerősebb csapata. Ott hibáztak a szovjet sakkozók, hogy előre lefutottnak vélték az olimpiát. Csupán a hajrában erősítettek, igaz ez is elegendőnek bizonyult az aranyéremhez.*

— Minek köszönheti a magyar csapat a jó szereplését?

— *Elsősorban a helyes felkészülésnek és a kitűnő csapatszellemnek. Portisch, Csom és a többiek alaposan kidolgozott változatokkal leptek meg ellenfeleiket. Nagyon jól bevált például Csom Istvánnak világossal a tempóelőnyös Philidor-védelemre emlékeztető felállás. Minden fordulón úgy szorítottunk egymás játszmájáért, mint a sajátunkért. A függőállásokat is mindig közösen elemeztük. Együtt bánkódtunk és együtt örültünk.*

— Kik voltak egyénileg az olimpia legjobbjai?

— *Szpasszkij és Portisch. Ők nyújtották az első táblán a legjobb két teljesítményt. Szpasszkij eredménye százszázalékosan jobb ugyan mint Portiscé, több pontot azonban a magyar éltáblás szerzett.*

— És a többiek? Fischer, Larsen?

— *Fischer óriási sakkegyéniség. Rangsorban Szpasszkij és Portisch után a harmadik helyre az ő szereplését tenném. Most láttam Fischert életemben először. A korábbi hírekkel ellentétben meglepően szolid magatartású versenyzőnek ismertem meg. Készségesen adott autogramot, a verseny során ezúttal nem állt elő különleges óhajaival. Larsen már gyengébben szerepelt, úgy tűnt, hogy szórakozásnál nem tartja többre az olimpiai versenyt.*

— A versennyel párhuzamosan tartotta a FIDE a szokásos kongresszusát. Születtek-e jelentősebb határozatok?

— *Igen. Dr. Max Euwe ex-világbajnokot, a mi Maróczy Gézának egykori tanítványát választották meg elnökké a leköszönő Folke Rogard helyébe. Három nagymesteri és több nemzetközi mesteri címet hagytak jóvá, köztük Adorján Andrásét és az enyémet. Kidolgoztak továbbá egy új minősítési szisztémát, ami — sajnos jelenlegi formájában túlságosan bonyolult. Határozat született a soronkövetkező olimpiák helyéről is, 1972-ben Szarajevo vagy Szkopje, 1974-ben pedig Mexikó lesz a vendéglátó város. Az ifjúsági világbajnokságot Kuba rendezi 1971 augusztusában, ezen én képviselem hazánk színeit.*

— Halljunk pár szót a verseny színhelyéről, a szabadidő eltöltéséről is.

— *Siegen hét domb között épült, hatvanezer lakosú hangulatos város. Múzeumában több híres Rubens-képet láttam. Érdekességként említem, hogy van külön sakkmúzeuma is. Megtalálható itt csaknem a világ összes sakkkönyve, híres emberek sakkészlete, stb. Itt helyezték el az olimpia idején azt a sakktáblát is, amelyen Szpasszkij és Fischer mérkőzött. Mindössze egy szabadnapunk volt, a döntő megkezdése előtt. Ezen a napon Bonnba és Kölnbe kirándultunk. Csodálatosan szép a kölni dóm.*

— A legszebb pillanat természetesen az eredményhirdetés volt.

— *A záróünnepélyen sok magasrangú vendég vett részt. Az érmeket dr. Gustav Heineman köztársasági elnök nyújtotta át. Azt a meghatottságot és örömet, amit a dobogón állva éreztem, nem lehet szavakkal elmondani.*

Kamarás Lajos

Sakk:

PÉCSI ÉRCBÁNYÁSZ—BAKONY VEGYÉSZ 10.5:3.5

OB. II. sakk csb. mérkőzés, Veszprém. A pécsi csapat 94 ponttal fölényesen vezet az OB II-ben. A 2. helyezett ZTE 73.5 pónttal rendelkezik. A veszprémi mérkőzésen szerepelt csapatban játszott Ribli is, aki megnyerte mérkőzését.

Röplabda:

PEAC—GANZ-MÁVAG 3:2

NB. II. férfi mérkőzés, Pécs. Szombathelyi Haladás—Komló 3:1, NB. II. férfi mérkőzés, Szombathely. — Szombathelyi Spartacus—Komló 3:1, NB. II. férfi mérkőzés, Szombathely, PEAC—Szombathelyi Haladás 3:1. NB. II. női mérkőzés, Szombathely, Spartacus—PEAC 3:1, NB. II. női mérkőzés, Szombathely.

Kosárlabda:

Újabb két vereség az NB I-ben

Székesfehérvári Építők—Szigetvár 89:61 (41:34), Székesfehérvár, V: Bánsági és Monostori. A hazai pályán a székesfehérváriak eredményesebbnek bizonyultak a szigetváriaknál. Legjobb dobók: Füzine 46, ill. Jusits 21. Jerszi 14.

Budapesti SE—PVSK 103:95 (49:48). NB. I. férfi mérkőzés, PVSK csarnok, vezették: Wein és Dékey. A PVSK fiatalokkal megtűzdelt együttese hosszú ideig jól tartotta magát. Szoros első félidő után a játékidő második részében mind nagyobb előnyt szerzett a fővárosi csapat. Ebben nagy része volt a két budapesti válogatottnak, a 207 cm magas Kárásznak és 202 cmes Hegedüsnek, akiket az őrzésükre bízott vasutasok akkor már nem tudtak semlegesíteni. Legjobb dobók: Kárász 38, Gedeon 20, Kovács 16, illetve Petőfi 31, Rabb 23, Nazimov 16.

AZ ÁLLÁSA

Férfi csapatok

1. Sopron	15	14	1	1143:983	29
2. MAFC	15	14	1	1228:1024	29
3. Csepel	15	12	3	1192:940	27
4. Baja	15	10	5	1191:1082	25
5. Bp Honvéd	15	10	5	1266:1000	25
6. BSE	15	8	7	1240:1130	23
7. Videoton	15	7	8	1136:1209	22
8. Csőszerelő	15	6	9	1120:1208	21
9. Oroszlány	15	6	9	1055:1185	21
10. Kecskem.	15	5	10	1008:1114	20
11. Pécsi VSK	15	4	11	1166:1345	19
12. B. Vegyész	15	4	11	1121:1277	19
13. TFSE	15	3	12	932:1159	18
14. G.-MÁVAG	15	2	13	1094:1236	17

Női csapatok

1. MTK	16	14	2	1126: 745	30
2. Bp V. M.	15	13	2	928: 710	28
3. Videoton	15	13	2	1092: 765	28
4. TFSE	15	13	2	1073: 750	28
5. BSE	15	12	3	1165: 692	27
6. Kecskem.	15	9	6	951: 721	24
7. BKV Előre	15	8	7	1067: 901	23
8. Szfv. Ep.	15	7	8	917: 914	22
9. Szigetvár	15	6	9	785: 861	21
10. Bp. Spart.	15	5	11	793: 923	19
11. Eger	15	4	11	758: 919	19
12. Bp. HSC	15	2	13	654: 891	17
13. Szolnok	15	1	14	707:1100	16
14. Bp. Pedag.	15		16	479:1603	16

AZ NB II. MÉRKŐZÉSEI

Női csapatok: PVSK—KSI 65:47, Budapest, Rába ETO—Pécsi Tanárképző 65:55, Tanárképző Főiskola. Férfi csapatok: Szombathely—Pécsi Tanárképző 58:56, Tanárképző Főiskola, KSI—Pécsi Postás 100:71, Budapest.

Kitűnően sikerült a HVDSZ spartakiád

A HVDSZ megyei elnöksége szombaton délután a kovácstelepi Helyiipari sporttelep avatásával egyidőben rendezte meg megyei spartakiád döntőjét. A spartakiád versenyen 158 atléta és 16 kispályás labdarúgó együttes versenyzett, mérkőzött. Bemutatkozott a Pécsi Vegyesipari Vállalat és a Komlói Carbon női labdarúgó csapat, a komlóiak fölényes 10:0 arányú győzelmet arattak.

Atlétika, nők: 100 m síkfutás: 1. Hollósi, Pécsi Vegyesipari, 400 m: 1. Bálint, Komló. Távolugrás: 1. Galambosné, Komló. Gránátdobás: 1. Bartha, Komló. Súlylökés: 1. Bartha. Férfiak: 100 m: 1. Bank, Pécsi Bútorgyár, 400 m: 1. Háy, Pécsi Hőszolgáltató. 1500 m: 1. Bartalos, Komló. Gránátdobás: 1. Bosnyák, Pécsi Köztisztasági. Távolugrás: 1. Tarr, Komló. Súlylökés: 1. Takács, Hőszolgáltató.

Kispályás labdarúgás: 1. Pécsi Ingatlankezelő, 2. Komlói Carbon, 3. Pécsi Víz- és Csatornaművek.

Birkózás:

Jó rajt a kötöttfogású csapatbajnokságon

A kötöttfogású NB II-es csapatbajnokságokban vasárnap kezdődött el az idény. A PVSK Pécsett a Kinizsi Húsos és Zalka KFSE csapataival került szembe. A pécsiek jól vették az első akadályokat, mindkét mérkőzésüket megnyerték.

PVSK—Kinizsi Húsos 7:3. NB II. csb. PVSK-csarnok. Pécsi győztesek: Tarr, Balogh. Szemán, Szorgent, Bulyák, Horváth, Gonda.

PVSK—Zalka KFSE 5:4, NB II. csb. PVSK-csarnok. Pécsi győztesek: Tarr, Várhelyi, Horváth, Gonda, Balogh és Szorgent döntetlenül mérkőzött.

A csb. további eredményei: Csepel Autó—Zalka KFSE 8:1, PVSK-csarnok, Csepel Autó—Kinizsi Húsos 8:2, PVSK-csarnok.

SPORTHÍREK

A magyar labdarúgó A válogatott előkészületi mérkőzés során 6:0-ra győzött az MTK vegyes csapata ellen. Szerdán Oslóban minden valószínűség szerint ez a csapat kezd: Rothermel — Noskó, Mészöly, Vidáts, Páncsics — Müller, Halmosi — Fazekas, Kocsis, Bene, Nagy L.

*

Veszprémben az országos II. osztályú női tornász csapatbajnokságok versenyein hét együttes vett részt. A legeredményesebben a PVSK szerepelt, a Neubauer, Békési, Vétek, Balogh, Horváth és Kerényi összeállítású csapat biztosan nyerte a bajnokságot. 1. PVSK 172.9 pont, 2. Győri Textiles 171.3, 3 Pécsi Tanárképző 167.5.

*

Debrecenben az országos leány serdülő vidékbajnokságok versenyén a II. osztályban a Pécsi BTC, a II. osztályban a PVSK együttese szerezte meg az 5. helyet.

*

Győrben az országos vidéki serdülő egyéni cselgáncs bajnokságon a Pécsi Dózsa cselgáncsozói is rajthoz álltak. Fekete súlycsoportjában 2. volt, Locskai, Tomszer és Szabó II. bronzérmet szereztek.

*

Két futamban rendezték meg vasárnap a Vízügyi SE évadzáró vitorlázó versenyét a Pécsi tavon. A Heinemann, Gondek kettős hibapont nélkül győzött, a Pozsgai Andor, Pozsgai Gabriella kettős előtt, akik 13.7 pontal végeztek a 2 helyen, 3. Brummel, Makai 14.7 pont.

*

Fekete és Wallek az I. osztályú szintnél jobb eredményt ért el a Vízügyi SE sportköri íjászbajnokságán. 1. Fekete 534, 2. Wallek 505, 3. Marosi 474 körrel.

*

Magyarország tízpróba bajnoki címét Bakai József, a Csepel versenyzője nyerte el 7342 pontos teljesítménnyel. A női ötpróba bajnok: Papp Margit 4563 pont. A női ötpróbában Köves (Pécsi Tanárképző Főiskola) 3970 ponttal 6. volt.

Ökölvívás:

KAPOSVÁRI DÓZSA—KOMLÓI BÁNYÁSZ 8:6

Az NB II-es csb. őszi nyitányán a komlói együttes Kaposváron csak két versenyzőt tudott szorítóba küldeni, így a bajnoki találkozó helyett barátságos mérkőzést vívott a két csapat.

Kassán megrendezték a hagyományos maratoni futóversenyt. Az élen a sorrend: 1. Gorelov (szovjet) 2:16:26 2, 2. Kimihara (japán) 2:18:06.4, 3. Pacsics (jugoszláv) 2:18:34.6. A legjobb magyar, Mecser a 6. helyen végzett. A csapatversenyben a győztes szovjet együttes mögött Magyarország a 2. volt. A versenyen a komlói maratoni futók is rajthoz álltak, 23. Homoki, 41. Salpa. A nagyszabású versenynek nem kevesebb, mint 278 indulója volt.

Sportlövészet:

Szép eredmények a forradalmi emlékversenyen

Több mint 150 — közte fővárosi és számos vidéki klub sportolóinak részvételével — az MHSZ lőterén rendezték meg a Nagy Októberi Szocialista Forradalom emlékversenyt. A versenyen több kitűnő eredmény született. A pécsi versenyzők közül a következők győztek:

Kisöbű sportpuska 60 lövés összetett, ifjúsági fiúk: Németi, MHSZ Ércbányász, 525. Gyorstüzelő pisztoly 60 lövés, felnőtt férfiak: Valek, Pécsi Dózsa, 570, ifjúsági fiúk: Bayer, Pécsi Dózsa, 528. — Standard pisztoly felnőtt férfiak: Somogyi, MHSZ Ércbányász, 560, ifjúsági fiúk: Béregi, Pécsi Dózsa, 551. — Sportpisztoly 60 lövés, felnőtt férfiak: Somogyi, 530, ifjúsági fiúk: Kiszt, MHSZ Ércbányász, 508. Kisöbű sportpuska 60 lövés fekvő, ifjúsági fiúk: Németh, 571. — Standard puska 60 lövés, összetett, felnőtt férfiak: Sebők, MHSZ Ércbányász, 503. Nagyöbű sportpisztoly 60 lövés: felnőtt férfiak: Valek, 577, ifjúsági fiúk: Béregi, 531. — Nyíltirányzékú kispuska 20 lövés álló, felnőtt férfiak: Sebők, 152, ifjúsági fiúk: Németh, 151.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Szentivánéji álom (este 7 órakor). József A.-bérlet.

Tájszínház: Csárdajelenet és Poloveci táncok (du. fél 4 órakor), Tamási.

Hangverseny

Mohácsi Bartók Béla Művelődési Ház: Ifjúsági bérleti hangverseny (de. 11 és fél 1 órakor).

Mozi

Park: A neretvai csata (4, f8 — dupla helyárral!).

Petőfi: Egy versenyló halála — külföldi filmbemutató (3). Szemtől szembe — versenyfilm (6). Szemüvegesek — versenyfilm (8). Boldogság — külföldi filmbemutató (10).

Kossuth: A kőszívű ember fiai (10 — dupla helyárral!). A Balázs Béla Stúdió retrospektív kisfilmsorozata (f3). A Balázs Béla Stúdió új kisfilmsorozata (f5). — Pillangó — új magyar film (f7). A homok asszonya — külföldi filmbemutató (f9, f11).

Gyárváros: Két úr esernyő nélkül (6). — **Mecsekalja:** A nagy Red (5, 7). **Pécsszabolcs:** Kaleidoszkóp (3, 5, 7). **Vasas I.:** A halott gyanús (6). **Vasas II.:** A veréb is madár (6). 16 éven felül! **Boly:** A Karamazov testvérek (7). **Harkány:** Mérsékelt égöv (7). **Mohács:** Szerelmesfilm — a VI. magyar játékfilmszemle új magyar filmje (f6). — Szemtől szembe — a VI. magyar játékfilmszemle versenyfilmje (8). — **Sellye:** A győztes Robin Hood (5, 7). **Siklós:** Onibaba (7). 16 éven felül! **Szigetvár:** Banditák hálójában (6, 8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Hallgassuk együtt! — 9.00: Harsan a kürtszó! A Gyermekrádió műsora. 9.35: Blaháné. Részletek Polgár Tibor daljátékából. 10.00: Hírek, időjárás. — 10.05: Németország. — Heinrich Heine elbeszélő költeménye folytatásokban, I. rész. 10.22: Zenekari muzsika. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. 13.45: Új Georgikon. 14.00: Fridolin a telefonnál. Rádiójáték gyermekeknek. — 14.35: Tanyaiak kollégiuma. Az Ifjúsági Rádió dokumentumműsora, II. rész. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Rádióiskola. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: 48-as dalok. — 16.20: Rendületlenül. Emlékezés október 6-ára. Irodalmi összeállítás. 16.35: Szervánszky Endre: Klarinétszerenád. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Ázsia munkásmozgalma. XIV. 17.20: Az élő népdal. 17.30: Ki tartozik, kinek? Riport 18.00: Könnyűzenei híradó. 18.30: A Szabó család. 19.00: Esti krónika. — 19.28: Az NDK kultúrájának hete. Látogatás a berlini operaházban. 20.30: Népdalcsokor. 21.00: Hírek, időjárás. 22.15: Sporthírek. 22.20: Kovács Kati és Payer András énekel, Herb Alpert együttese játszik. 22.50: A históriák forrásánál. — Nádújfalu krónikája. 23.00: Esztrádparádé. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Régi magyar muzsika.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Nóták. 8.45: Külpolitikai figyelő (ism.). — 9.00: Versenyművek. 10.00: A zene hullámhosszán. — Közben 11.00—11.05: Hírek, időjárás. — 11.45: Szolgáltatások. A villany. 12.00: Francia operákból. 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Törvénykönyv. A Rádió jogi műsora. 13.20: Brahms: F-dúr szonáta. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. — 14.00—18.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. 14.00: Bakos Géza táncdalaiból. 14.10: Chopin: esz-moll polonéz. 14.20: Mai témák — mai dalok. 14.30: Hírek, körzeti időjárás. 14.35: Tánczenei koktél. — 15.20: Verdi: Otello. — Szerelmi kettős az I. felvonásból. 15.30: Hírek. — 15.33: Csenki Imre Cigánytánc. — 15.45: Kedvelt régi melódiák. 16.15: Hangverseny a stúdióban. 16.30: Hírek. — 16.33: Csúcsforgalom. — Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek 18.10: Az emberi társadalom biológiája. 18.35: Hangverseny a stúdióban. Lantos István zongorázik. 19.10: Megjelenés előtt. 19.54: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Muzsikáról — fiataloknak. 21.01: Az NDK kultúrájának hete. — 21.24: Puccini: Manon Lescaut. Négyfelvonásos opera. Közben 22.03—22.18: Az V. nevelésügyi kongresszus után. G. Tímár György műsora. 23.00—23.15: Hírek, időjárás. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Magnósok, figyelem! 18.55: Angol társalgás középhaladóknak. 19.10: A bécsi szimfonikusok Csajkovszkij-hangversenye. Közben 19.46—19.56: A harmadik évezred felé. 20.44: Hírek, időjárás. 20.47: Az ismeretlen Beethoven, X. rész. 21.27: Mozart-művek. — 22.15: A Zeneművészeti Főiskola énekkara Schumann-műveket énekel. — 22.23: Jazzfesztivál Frankfurtban, II. rész. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — 75 éves a Pécsi Nemzeti Színház. Jubileumi emlékműsor, II. rész
18.20: Zenélő levelezőlap
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Az ifjúság hullámhosszán. Zenés ifjúsági műsor
19.30: Német nyelvű műsor. — Hírek, tudósítások. — Kívánsághangverseny. — Aktuális jegyzetünk
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

8.05: Számtan-mértan (ált. isk. 5. oszt.)
9.00: Környezetismeret (ált. isk. 2. oszt.)
9.55: Fizika (ált. isk. 6. oszt.)
11.55: Filmesztétika (középisk. III. oszt.)
13.10: Számtan-mértan (ism.)
14.00: Környezetismeret (ism.)
14.55: Fizika (ism.)
17.58: Műsorismertetés
18.00: Hírek
18.05: Melyiket az ötezerből? — Pályaválasztási műsor. Közvetítés a Fővárosi Pályaválasztási Intézetből
18.35: Zenei figyelő. A tv zenei újságának ünnepi kiadása, Bartók Béla emlékezetére
19.15: Reklámműsor
19.20: Esti mese
19.35: A Német Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepén
20.00: Tv-híradó
20.20: Tizennégy vértanú. Tévéfilm
21.45: Tv-híradó — 2. kiadás
21.55: Üdvözöld a tengert! Könnyűzenei műsor.

Jugoszláv Tv.

17.50: Rajzfilm. 18.05: Kis világ. 18.30: Tv-sport. 19.05: Népi muzsika. 19.20: Tv-posta. 20.35: A konyhában — rövidfilm. 20.50: Kém, parancsszóra — amerikai film.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVII. évfolyam, 235. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. október 7., szerda

Pompidou francia államelnök Moszkvában

Megkezdődtek a tárgyalások



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

A tárgyaló szovjet és francia küldöttség. Képünkön: (háttal) Pompidou, francia köztársasági elnök (szemben jobbról balra) Podgornij, Brezsnyev és Koszigin.

A Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének és a szovjet kormánynak a meghívására kedden hivatalos látogatásra Moszkvába érkezett Georges Pompidou francia elnök feleségével. Az elnökkel együtt Moszkvába érkezett Maurice Schumann külügyminiszter és több más személyiség.

A vnukovói repülőtéren Leonyid Brezsnyev, Nyikolaj Podgornij, Alekszej Koszigin, Dmitrij Poljanszkij és más hivatalos személyiségek fogadták a magasrangú vendéget.

Pompidou a repülőtérről a Kremlben kijelölt szállására hajtatott. Az utcákat — amelyeken a gépkocsioszlop végighaladt — feldíszítették Franciaország és a Szovjetunió állami lobogóival, a szovjet és a francia nép barátságát üdvözlő feliratokkal.

Kedden moszkvai idő szerint 16 óra 38 perckor a Kreml Katalin termében megkezdődtek a szovjet—francia tárgyalások.

A TASZSZ közleménye aláhúzza, hogy a megbeszélések nyílt és őszinte légkörben zajlottak le, s a szovjet—francia együttműködés témáját ölelték fel.

A tartalomból:

Katonai junta alakult Bolíviában
(2. old.)

A szocialista szakembernevelés műhelyében
(3. old.)

Közgazdasági élet
(6. old.)

V. V. Giri látogatása Székesfehérvárott és Balatonfüreden

V. V. Giri, az Indiai Köztársaság elnöke és kísérete kedden felkereste a székesfehérvári Videoton Villamossági, Rádió- és Televíziógyárat és ellátogatott Balatonfüredre. Az útra elkísérte Losonczi Pál, az Elnöki Tanács elnöke, Puja Frigyes, a külügyminiszter első helyettese és dr. Kós Péter, a Magyar Népköztársaság indiai nagykövete.

A Videotonban dr. Kovács István, a kohó- és gépipari miniszter első helyettese, dr. Tapolczai Jenő, a Fejér megyei Tanács végrehajtó bizottságának elnöke, dr. Tillinger István, a Székesfehérvári városi Tanács végrehajtó bizottságának elnöke, Méhes Lajos, a Vasas Szakszervezet főtitkára és a gyár vezetői fogadták a vendégeket.

Papp István vezérigazgató rövid tájékoztatót tartott a gyár munkájáról és terveiről. A többi között elmondta, hogy évente mintegy negyedmillió televíziót és rádiót gyártanak, 30 országgal vannak kereskedelmi kapcsolatban és termékeik csaknem 40 százalékát külföldön értékesítik. Terveikről szólva megemlítette, hogy foglalkoznak számítástechnikai gépek gyártásának gondolatával is. Szakolczai Erzsébet, a gyár szakszervezeti bizottságának titkára a szakszervezet tevékenységét ismertette.

A vendégek a bemutató teremben megtekintették a Videoton gyár termékeit, majd a végszereldét keresték fel.

V. V. Giri elismeréssel nyilatkozott a látottakról a világszerte népszerűvé vált Videoton televíziókészülékekről. Az elektronikus számítógépekkel kapcsolatban megjegyezte: olyan országban, mint Magyarország, ahol a lakosság száma nem növekszik nagy arányokban, ugyanakkor a népgazdaság egyre újabb munkáskezeket igényel; a számítástechnika alkalmazása jelentős tényezője lehet a további fejlődésnek. Az elnök a tájékoztatókra válaszolva szólt az indiai szakszervezeti mozgalom harcának néhány tapasztalatáról, s ismertette az indiai ifjúsági mozgalom feladatait is.

Balatonfüreden V. V. Giri a sétányon virágcsokorral díszítette a nagy hindú költő, Rabindranath Tagore szobrát. Majd hársfát ültetett melléje, annak a két fának a közelében, amelyek Rabindranath Tagore, illetve dr. Zakir Husain, India elhunyt elnöke magyarországi látogatásának emlékét őrzik. V. V. Giri kegyelettel emlékezett hazája nagy költőjére, valamint elnök elődjére, a nép körében nagyrabecsült és szeretett dr. Zakir Husainra.

Fokozott érdeklődés a WOPA iránt

Húsgyárak hőszigetelt panelből

A Pécsi Betongyár új terméke, a WOPA — aranyérmet nyert a mezőgazdasági kiállításon. A különleges hőszigetelésű panel különféle állattartási épületek, hűtőtárolók, üzemépületek, valamint raktárak gyors építését segíti elő. A termék iránti fokozott érdeklődés miatt, tegnap délelőtt a megye mezőgazdasági szakemberei a két tsz szövetség és a Pécsi Betongyár rendezésében WOPA-bemutatón vettek részt.

Az út első állomása a Somogy megyei Komlósd volt, ahol a barcsi TÖVÁLL kivitelezésében egy 1200-as szakosított sertéstelep épül az új panelből. *László Imre*, a Betongyár igazgatója ismertette a WOPA előnyeit. Bár ára valamivel magasabb a hagyományos építőanyaghoz képest, egy 480 négyzetméter alapterületű fiaztató-épületet öt fő, egy darú segítségével, másfél hét alatt elkészíthet. A gyorsaság pedig nem utolsó dolog, különösen figyelembevéve az építőipari kapacitás jelenlegi túlterheltségét. A munkára — vezetővel, — bármilyen tsz-brigád vállalkozhat. A panelek különleges hőszigetelése hűtőtárolók építését is lehetővé teszi. *Feigli József*, a tsz elnöke véleménye szerint a szakosított telep fél év alatt elkészülhet, megfelelő belső szerelvények — etetők, kutricák, — időbeni szállításával.

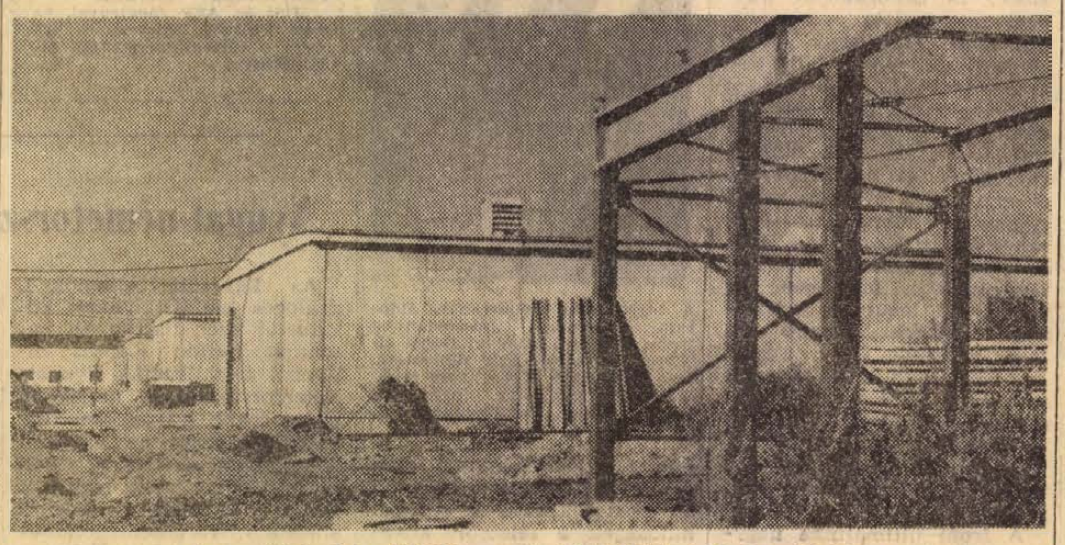
A komlósdi Béke Tsz után Háromfa volt az út következő állomása, ahol 15 épületet húznak fel WOPA-ból. Egy 4500-as sertéstelep épül. A baranyai vezetőkhöz itt csatlakozott Somogy és Tolna delegációja, valamint a Szegedi Tsz Szövetség munkatársai. Egyöntetűen kialakult az épületek megtekintése után a vélemény: az új panelben van fantázia. *Bartha Imre*, a Mecsek- és a Drávamenti Termelőszövetkezetek Területi Szövetségének építészmérnöke:

— *Egyelőre a magasabb ár, mint hátráltató tényező az egyetlen. Négyzetmétere 600—1300 forint. Minden igényt kielégít, még ipari célra, melléküzemági tevékenységre is kiválóan alkalmas.*

A bemutatón megjelent az Építéstudományi Kutatóintézet munkatársa, *Csernák László* is, aki a további módosításokról, és az ezzel járó árcsökkenés lehetőségéről adott tájékoztatót. A Pécsi Betongyár eddig az építéshez szükséges fémvázat a Dunai Vasműtől kapta. Jelenleg két változtatási lehetőség van: az egyik az, hogy a vasvázat vasbetonnal cserélik fel, ami jóval olcsóbb. A pécsi gyár így nem függ a vasműtől sem. Másrészt a panelok méreteit is növelik — kevesebb támot kell így alkalmazni.

Visszafelé jövet megtekintettük a szentlőrinci Úttörő Termelőszövetkezet telepét is. Itt már elkezdődött a telepítés — 1971 végére évente 6500 sertés kibocsátását szavatolják.

Közben a betongyári vezetők elmondották: a WOPA-ból idén százezer négyzetméter készül. Jugoszláviából már érdeklődtek a termék iránt, lehet szó esetleges exportról is.



A szentlőrinci tsz WOPA-paneles, épülőfélben lévő sertéstelepe.

A kongresszusi munkaverseny finisében

Kiváló eredmények a Szénbányáknál — a MÉV versenyre kél a szenesekkel

A sörgyári dolgozók is állják szavukat

Nincs még minden lehetőség kihasználva, vannak még rejtett erőtartalékok — állapította meg az elmúlt hónap végén a Szénbányák Szakszervezeti Bizottsága, amikor a kongresszusi munkaverseny részeredményeit vizsgálta. Ekkor született az újabb kiegészítő vállalás: október 1-től a pártkongresszusig kongresszusi műszakok keretében igyekeznek teljesíteni annak a 100 ezer tonna szénnek kitermelését, amelyet a Mecseki Szénbányák ez évben terven felül vállalt. Mint ismeretes az első félévben alaposan elmaradtak az időarányos rész teljesítésétől — mindössze 36 800 tonna volt a plusz — az elmúlt tél kedvezőtlen tapasztalatai alapján az ország ennél többet vár a Mecsektől.

A II. félévben, de különösen a legutóbbi október 5-i értékelésnél kitűnt, hogy a szénbányászok óriási hajrába kezdtek. Pécsbánya 2300, Zobák 595, Szászvár 500, Tanbánya pedig 1250 tonna szén kitermelését vállalta pluszként. Nos a vállalások megalapozottak voltak. Pécsbánya 107,3, Kossuth-bánya 107,5 — itt meg kell említeni, hogy a vízbetörés sem lehet a Kossuth-bányaiak szerint akadálya, hogy ígéretüket teljesítsék — Zobák 118,8 — már rég hallottunk Zobák-bányáról ilyen kedvező híreket — Szászvár 101,4 Tanbánya pedig 117,7 százalékra teljesítette időarányos tervét. A brigádok közül a kongresszusi verseny egész időszakában kiváló eredményeket produkáltak: a vasasi Bátai Sándor, a zobáki Bognár Sándor, a pécsbányai Annus István fejtési csapatai, az István-aknai Simonics Ferenc és bétai Müller Antal elővájási csapatai.

Ugyancsak értékes munkát végeztek a Villamos Üzem dolgozói, akik társadalmi munkában 45 100 forint értékű hulladékot gyűjtöttek.

A MÉV sem akar elmaradni

Már a Szénbányák felhívását követő első napokban összedugták fejüket a Mecseki Ércbányászati Vállalat szocialista brigádjainak vezetői: s rövidesen megszületett a döntés. Csatlakoznak a szenesek versenyfelhívásához — náluk is megszervezik a kongresszusi műszakokat. Az Ércbányászati Vállalat valamennyi üzemében röpgyűlésen hirdették ki a feltételeket. Elsőként a III-as üzem kollektívája tett vállalást. Miként a bányaüzemek között zajló kongresszusi versenyben: itt is elsők voltak. Számszerű eredmények nincsenek, de éberen figyelik a szomszéd várakat, és a szeptember 25-i tájékozódó számvetés úgy tűnik, a legjobbra értékeli a III-as üzemet. A vállalati szintű verseny alapfeltétele az élüzem cím elnyerése. Ebben a követelmények a következők: a fémkilogramm terv 101, az önköltségi terv 98, a bányaüzemi összteljesítmény terv 101 százalékos és az 1000 ledolgozott műszakra kieső baleseti szám 13,2-re történő teljesítése. A III-as üzem bányászai ezeket a számokat alaposan túlszárnyalták, hiszen sorrendben 108,8; 91,7; 110,4 és 11,7-re teljesítették. Az első helyezés titkos reménye tehát nagyon is reális tényeken nyugszik.

Az üzemen belül a körletek és csapatok is versenyben vannak a „legjobb körlet" illetve „legjobb csapat" címért. A feltételek: minőség, költséggazdálkodás, baleseti mutatók és a létszámhiányra tekintettel, a műszakgazdálkodás.

Kimagasló eredmények a Sörgyárban

A Sörgyárban egész esztendőben legnagyobb gondot az jelentette, hogy a rekonstrukció ellenére ne legyen a termelésből jelentős mértékű kiesés. A gyár szocialista brigádjai, a szocialista címért küzdő üzemrészek megértették, hogy plussz feladatokat kell vállalniuk. Így 4000 hektoliter palack sör gyártását vállalták terven felül, minőségi romlás nélkül. Nos eddig a gyárba elenyészően kevés reklamáció érkezett. A rekonstrukció alatt álló és régi épületek között vásári összevisszaságban, de zavartalanul folyik a termelés. Nézzük a számokat. Augusztusig a tervezett 327 175 hektoliter helyett 371 284 hektót gyártottak. A palack sör időarányos terve 96 810 hektó volt, ezzel szemben 100 532 hektoliter sört palackoztak. Vagyis már augusztus végéig csaknem teljes egészében teljesítették a 4000 literes plusz vállalást.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Üdvözlő táviratok az NDK nemzeti ünnepe alkalmából

WALTER ULBRICHT ELVTÁRSNAK, a Német Szocialista Egységpárt Központi Bizottsága első titkárának, a Német Demokratikus Köztársaság Államtanácsa elnökének;

WILLI STOPH ELVTÁRSNAK, a Német Demokratikus Köztársaság Minisztertanácsa elnökének;

DR. GERALD GÖTTING ÚRNAK, a Német Demokratikus Köztársaság Népi Kamarája elnökének,

BERLIN

A Német Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepe, megalakulásának 21. évfordulója alkalmából a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány és a Magyar Népköztársaság Országgyűlése, valamint a magunk nevében legszívélyesebb jókívánságainkat küldjük önöknek, és köztársaságuk minden dolgozójának.

A magyar nép nagyra értékeli azokat a kimagasló sikereket, amelyeket a Német Demokratikus Köztársaság dolgozói a Német Szocialista Egységpárt vezetésével a szocializmus építésében elértek. Népünk a testvéri Német Demokratikus Köztársaság nemzetközi tekintélyének növekedését a nemzetközi élet egyik fontos tényezőjeként értékeli. A Magyar Népköztársaság és a Német Demokratikus Köztársaság együttműködése a szocialista államok közösségében, közös harcunk az imperializmus ellen, s az élet minden területén mind szorosabbá váló kétoldalú kapcsolataink hozzájárulnak a béke, a demokrácia, és a szocializmus győzelmének nagy ügyéhez. A Német Demokratikus Köztársaság tehetséges, szorgalmas népének további sikereket kívánunk, és önöknek jó erőt, egészséget felelősségteljes munkájukhoz.

KÁDÁR JÁNOS,
a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára

LOSONCZI PÁL,
a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke

FOCK JENŐ,
a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnöke

KÁLLAI GYULA,
az országgyűlés elnöke

Péter János külügyminiszter az évforduló alkalmából táviratban üdvözölte Otto Winzert, a Német Demokratikus Köztársaság külügyminiszterét. Czinege Lajos honvédelmi miniszter ugyancsak táviratban üdvözölte Heinz Hoffmannt, az NDK nemzetvédelmi miniszterét.

*

Üdvözletet küldött az NDK-beli testvérszervezetnek a Szakszervezetek Országos Tanácsa és a KISZ is.

✦ *PRÁGA: Kedden reggel hivatalos látogatásra Finnországba utazott Ludvik Svoboda, a Csehszlovák Köztársaság elnöke.*

✦ BANDUNG: Kedden Bandungban értekezlet kezdődött Afro-ázsiai iszlámkonferencia néven. A hatnapos értekezleten, amelyen egyébként szocialista ország nem képviselteti magát, a várt harmincegy delegáció közül eddig csak tizenkilenc jelent meg, vezető politikus pedig csak a házigazda, Suharto elnök és Abdul Rahman, volt malaysiai miniszterelnök személyében.

✦ **KONSTANZ: Kedden Konstanzban folytatódott a Nemzetközi Űrhajózási Szövetség XXI. kongresszusa. A második napon a kongresszus több mint ezer részvevője az űrtechnika és az űrállomások eredményeinek hasznosítását vitatja meg. Vitalij Szevasztyjanov szovjet űrhajós, aki a Szojuz 9. fedélzetén összesen 17 napot, 16 órát és 59 percet töltött a világűrben, beszámolt megfigyeléseiről és részletesen tájékoztatta a jelenlévő ezer tudóst és mérnököt a rekord időtartamú űrutazás eredményeiről.**

✦ *SHAWNEE: Tornádó pusztított hétfőn az Egyesült Államok Oklahoma államának középső területén. Összesen kilenc ember vesztette életét, harmincöten megsebesültek, tizenkét embert eltűntnek nyilvánítottak.*

●

Lapzárta

Mirandát is menesztették
A legújabb
bolíviai fejlemények

A bolíviai hadsereg három fegyvernemének vezetőiből kedden katonai junta alakult La Paz-ban. A puccsisták vezérének, Miranda tábornoknak a neve nem szerepel bolívia új vezetői között.

A triumvirátus tagjai a következők:

Efrain Gauchalla tábornok, a szárazföldi hadsereg,

Fernando Sattori tábornok, a légierő,

Alberto Aibarracin ellentengernagy, haditengerészet főparancsnoka.

Az AFP szerint a katonai vezetők arra a meggyőződésre jutottak, hogy Ovando után Mirandának is távoznia kell, mert a személyi nézeteltérések csak így oldhatók meg.

Miranda tábornok állítólag egyetértett ezzel és lemondott.

✦ **NEW YORK: A Lengyel Népköztársaság állandó képviselőjének kérésére az ENSZ-ben hivatalos okmányként terjesztették az NDK kormányának nyilatkozatát a nemzetközi biztonságról. A nyilatkozat hangoztatja, hogy az NDK kormánya üdvözli a nemzetközi biztonság kérdésének megvitatását, mert a világbéke nagy mértékben függ az európai biztonság megszilárdításától. Az NDK kormánya rámutat, hogy ezzel kapcsolatban üdvözli a szovjet—nyugatnémet szerződést.**

✦ BUENOS AIRES: Argentínában életfogytiglani büntetést kért az ügyész az Aramburu volt elnök elrablásában és meggyilkolásában való részvétellel vádolt Ignacio Velez és Carlos Maguid 27 éves vádlottakra.

✦ **BEJRÚT: Az új libanoni kormány megalakításával megbízott Szaeb Szalam kijelölt miniszterelnök kedden reggel megkezdte tárgyalásait a parlamenti csoportok vezetőivel. Politikai megfigyelők szerint Szalam várhatóan már kedden ismerteti kormánya névsorát.**

A magyar országgyűlési küldöttség Lengyelországban

A magyar országgyűlés küldöttsége, amely Kállai Gyula, az MSZMP PB tagja, az országgyűlés elnöke vezetésével, a szejm elnöksége vendégeként tartózkodik Lengyelországban, kedden reggel a varsói történelmi múzeumba látogatott, majd városnézés következett.

A késő délelőtti órákban a küldöttség, Kállai Gyulával az élen, látogatást tett Stefan Jedrychowski külügyminiszternél, a LEMP PB tagjánál.

Delegációnk keddi programjában még a zerani autógyár megtekintése szerepelt.

Katonai junta alakult Bolíviában

Ovando államelnök lemondott — Miranda hadseregfőparancsnok juntája vette át a hatalmat — Torres volt főparancsnok forradalmi kormányt alakított

Alfredo Ovando Candia, bolíviai államelnök kedden beleegyezett abba, hogy távozik tisztségéből. Lemondásával — mint Carlos Carrasco tájékoztatásügyi miniszter közölte — elejét akarta venni a fegyveres erőkön belüli vérontásnak. A miniszteri bejelentést az egyik bolíviai rádióadó közvetítette. Carlos Carrasco hozzáfűzte nyilatkozatához, hogy birtokában van az Ovando által aláírt lemondási nyilatkozatnak.

A tájékoztatásügyi miniszter nyilatkozata szerint Ovando 16 tagú kormánya is lemondott.

Egyelőre nem ismeretes, ki lép majd az 55 éves Ovando örökébe.

Egy rádióbejelentés szerint kedden Rogelio Miranda tábornok hadseregfőparancsnokkal az élen, háromtagú katonai junta került hatalomra Bolíviában.

Az AFP gyorshírben jelenti: Juan Jose Torresnek, a bolíviai fegyveres erők (Miranda előtt) volt főparancsnokának, Ovando Candiához hű dandártábornok vezetésével forradalmi kormány alakult, amely szemben áll a Miranda vezette katonai juntával, Torrest támogatják a lemondatott Ovandóhoz hű alakulatok.

Alfredo Ovando Candia tábornok, aki kedden délelőtt lemondott elnöki tisztéről, Argentína La Paz-i nagykövetségére menekült, és politikai menedékjogot kért az argentin kormánytól.

Ezt követően José Maria Ruda argentin külügyminiszterhelyettes bejelentette, hogy kormánya eleget tesz Ovando kérésének.

La Pazban továbbra sem tisztázódtak az erőviszonyok. Nem lehet pontosan felmérni, milyen létszámú és minőségű katonai egységek támogatják „a jobbra nyitó", Rogelio Miranda puccsista tábornokot, illetve ellenfelét, az AP hírügynökség által „baloldali nacionalistának" minősített Juan José Torres tábornokot.

Mahmud Riad:

A békés erőfeszítések kudarca esetén magunkra vállaljuk a megszállt területek felszabadítását

Mahmud Riad egyiptomi külügyminiszter kedd esti tv-nyilatkozatában bejelentette: Egyiptom kész további három hónappal meghosszabbítani a jelenlegi tűzszünetet a Szuezi-csatorna mentén, feltéve, hogy komoly erőfeszítések történnek Gunnar Jarring közvetítő missziójának felújítására. Hozzáfűzte azonban, országa nem hajlandó hozzájárulni ahhoz, hogy az ideiglenes tűzszünetet állandó tűzszünetté változtassák. Ismételten hangsúlyozta, hogy Egyiptom nem szegte meg a tűzszünetet, az összes rakétákat a jelenlegi tűzszünet hatálybalépése előtt telepítették a Szuezi-csatorna övezetébe — mondotta. — Egyiptom egyetlen rakétát sem fog visszatelepíteni a Szuezi-csatorna nyugati partjáról, s e témáról nem hajlandó semmiféle vitába bocsátkozni.

Riad azzal vádolta az Egyesült Államokat, hogy megszegte a tűzszünetre vonatkozó megállapodásokat, amelyeket ő maga javasolt. Mint mondotta, amerikai részről azzal szegték meg a tűzszüneti egyezményt, hogy újabb fegyverek szállítását engedélyezték Izraelbe. Ha a konfliktus megszüntetését célzó békés erőfeszítések kudarcba fulladnának — folytatta Riad —, akkor „más alternatíva nincs, mint hogy magunkra vállaljuk a megszállt területek felszabadításának nemzeti feladatát".

Nixon fontos bejelentésre készül a vietnami kérdésről

Nixon elnök magyar idő szerint kedden hajnalban érkezett haza nyolcnapos európai körútjáról.

Nixon bejelentette, hogy szerdán este, közép-európai idő szerint csütörtökön hajnali 2 órakor „minden eddiginél átfogóbb" nyilatkozatot tesz a vietnami kérdésről. Közölte, hogy nyilatkozatában új javaslatokat ismertet, amelyek — szavai szerint — „alkalmasak arra, hogy a kátyúba jutott vietnami értekezletet ismét mozgásba hozzák". Felhatalmazta David Brucet, a Párizsban tárgyaló amerikai küldöttség vezetőjét, hogy csütörtökön terjessze az új javaslatokat a vietnami értekezlet résztvevői elé.

Az amerikai elnök elmondotta még, hogy Rogers külügyminiszter szerdán tanácskozik az összes érintett kormányok képviselőivel.

Egy puccsista portréja

Rogelio Miranda tábornok, az Ovandot megdöntő puccsisták vezére eddig már három bolíviai elnök megbuktatásában segédkezett.

A konzervatív-jobboldali politikai nézeteiről ismert Miranda neve 1964-ben tűnt fel először, a Paz Estenssoro elnököt megdöntő katonatisztek névsorában. Ennek jutalma a földművelésügyi tárca volt, amelyet Miranda a Barrientos elnök és Ovando hadseregfőparancsnok nevével fémjelzett rendszerben birtokolt.

Miranda működött közre Ovando oldalán a Barrientos halála után hivatalba lépő elnök, Siles Salinas megbuktatásában. Tevékenységét az elnökké lett Ovando tábornok olymódon jutalmazta, hogy a fegyveres erők vezérkari főnökévé nevezte ki. Helyzetét Miranda arra használta fel, hogy a hadsereg „erős emberévé" avanzsáljon. Az amerikai tulajdonban lévő „Bolivian Gulf Oil" olajtársaság államosítása után arra kényszerítette az ekkor éppen „jobbra hintázó" Ovandot, hogy az államosítás — állítólagos — értelmi szerzőit, Torres hadseregfőparancsnokot és a kormány két baloldali miniszterét elbocsássa.

Mirandának ezután már csak egyetlen ellenfele maradt, Ovando tábornok.

Mint az AFP megjegyzi, ez volt Bolívia viharos — 145 éves — történelmének 185. államcsínye.

Emberrablás Kanadában

A kanadai rendőrség átmenetileg felhagyott a hajszával James Richard Cross elrablói után. Ennek az az oka, hogy az emberrablók, akik később a quebeci felszabadítási front tagjaiként azonosították magukat, a kormányhoz eljuttatott feltételeikben egyebek között a rendőri akció félbeszakítását is követelték.

James Richard Crosst, az angol főmegbizotti hivatal (nagykövetség) 49 esztendős kereskedelmi tanácsosát, hivatásos diplomatát hétfőn ejtették fogságba. A Reuter részletesen beszámol róla, hogyan hajtották végre az akciót. Az emberrablók közül ketten becsengettek Crosék lakására, s az ajtót nyitó szobalánynak azt mondták, hogy ajándékot hoztak a házigazdának, aki egy héttel azelőtt ünnepelte születésnapját. Az egyik férfi ezután pisztolyt fogott a lányra, majd mindketten behatoltak Cross hálószobájába és felszólították, hogy öltözzék fel. Megbilincselték, és egy kocsiba kísérték, amely taxi jelzést viselt. Az egész akciót egy harmadik ember fedezte fegyverrel. Az autó nyomtalanul eltűnt.

Az ügyről még hétfőn este beszámolt Jerome Choquette igazságügyminiszter a szövetségi kormány nevében. Részleteket ismertetett az emberrablók követeléseiből. Ezek: 13 bebörtönzött quebeci szeparatista szabadonbocsátása. Ötszázezer dollár „önkéntes adó" kifizetése aranyrudakban. Repülőgép rendelkezésre bocsátása és menlevél a szabadonbocsátott foglyoknak, az emberrablóknak és az aranynak. A gép „vagy Kubába, vagy Algériába" vinné utasait és rakományát. Közöljék a quebeci lapok annak a rendőri besúgónak a fényképét és nevét, aki legutóbb a hatóságok kezére játszott egy felszabadítási front sejtet. Vegyék vissza a postához a sztrájk miatt legutóbb elbocsátott teherautósofőröket és — végezetül — az egész listát hozzák a közvélemény tudomására a sajtóban és a rádióban.

A front ultimátuma negyvenyolc órás. Jerome Choquette tájékoztatójából nem derül ki, készek-e a kanadai szövetségi, illetve a quebeci hatóságok a felsorolt követelések teljesítésére.



A legfrissebb emberrablás áldozata: a kanadai „felszabadítási front" emberei által lakásáról elrabolt montreali brit diplomata, James Richard Cross egyik tavalyi fényképén, egy fogadáson, felesége társaságában.

Az NDK ünnepe

Van valami szimbolikus abban, hogy éppen a modern munkásmozgalom megalkotójáról elnevezett Karl Marx Stadt — az egykori Chemnitz városa — egyik most épülő óriásának, a „Kongresszus" Interhotel építkezésének vezetője jelentette ki: „Még soha nem váltottunk valóra ilyen nagyszabású, formájában és kivitelezésében ilyen bonyolult tervet. És bár nehéz feladat — nagyon szép!"

Az építésvezető megállapítása vonatkozhatna az egész országra, az első német munkás-paraszt államra, a Német Demokratikus Köztársaságra, amely ma ünnepli 21. születésnapját. Az NDK létrejötte új fejezetet nyitott a német és az európai történelemben. Az 1945-ös potsdami egyezmény maradéktalan végrehajtásaként a demokratikus és békeszerető erők örökre elutasították a militarizmus és terjeszkedés politikáját, amelyet Németország uralkodó körei évtizedeken át folytattak és ami a németeket negyedszázadon belül kétízben sodorta a nemzeti katasztrófa szélére. A termelőeszközök szocialista tulajdonára támaszkodva fejlett ipari országot hoztak létre.

A szocialista építés 21 esztendeje alatt az NDK az egy főre jutó ipari termelés tekintetében a nyolcadik helyre tört előre a világ országai között, megelőzve olyan fejlett országokat, mint Franciaország és Japán. Évente több mint 120 ezer traktort, több mint 140 ezer gépkocsit gyártanak, acéltermelésük felülmúlja a négy és félmillió tonnát. Elektromosáram termelésük több mint 63 milliárd kilowattóra évente. Az elmúlt években komoly erőfeszítéseket tettek, hogy az ország sajátos adottságainak megefelelő vezetési és tervezési módszereket a fejlődés által megkívánt, korszerű színvonalra emeljék.

A Német Demokratikus Köztársaság szüntelenül gyarapítja nemzetközi tekintélyét, növeli befolyását. Tevékeny részt vállal a megoldásra váró nemzetközi kérdések megoldása érdekében. A világ minden táján egyre több ország veszi fel az NDK-val a diplomáciai kapcsolatot. Ez a tény is a német békeállam egyre szélesebb körű elismeréséről tanúskodik. Annak elismerését jelenti, hogy az NDK nem fenyeget senkit, nincsenek területei követelései, és a fennálló határok elismerését, a valamennyi európai államra kiterjedő kollektív biztonsági rendszer megteremtését külpolitikájának alapelvévé emelte.

Az NDK-t a Varsói Szerződés és a KGST keretében elszakíthatatlan barátság szálai fűzik a szocialista közösség országaihoz, köztük hazánkhoz. Beszédes bizonyítékai ennek azok a kapcsolatok, amelyek gazdasági, kulturális, tudományos téren, a társadalmi élet minden területén összefűzik országainkat.

Mai nagy ünnepén a magyar nép, amelyet azonos célok és eszmék szolgálata vezet, csatlakozik azok sorához, akik őszintén kívánnak további eredményes, alkotó munkát, sikerekben gazdag fejlődést a Német Demokratikus Köztársaságnak a szocializmus teljes felépítését célzó — a Karl Marx Stadt-i építész szavával élve — nehéz, de nagyon szép feladat valóraváltásához.

Nyugat-németországi hadgyakorlat

Az Egyesült Államok 1. gyalogos hadosztályának körülbelül ezer tisztjét és katonáját hétfőn Kansas államból átszállították Nyugat-Németországba. A napokban pedig újabb tízezer amerikai katona érkezik az Egyesült Államokból az NSZK déli részébe, hogy részt vegyen a NATO nagyszabású hadgyakorlatain. Körülbelül huszonhétezer amerikai és háromezer nyugatnémet katona vesz részt ezeken a gyakorlatokon.

Mint helyi megfigyelők megállapítják: az egy hónapig tartó hadgyakorlat a Csehszlovák Szocialista Köztársaság határainak közvetlen közelében, csak úgy értékelhető, mint a NATO újabb kísérlete a feszültség felszítására Közép-Európában.

A szocialista szakembernevelés műhelyében

Interjú a Pécsi Műszaki Főiskola főigazgatójával



Munkáscsaládból jöttem — említette pályakezdetéről beszélgetésünkön Juhász Jenő, az új Pécsi Műszaki Főiskola kinevezett főigazgatója. Életéről, eddigi pályaszakaszairól kérdeztem, ő kényelmetlenül, feszélyezetten válaszolt. Megfigyeltem: a cselekvő alkatú emberekről természetes módon tetteik — művészről alkotása, mérnökről megvalósult tervei — szólnak. Ők magukról nem szívesen. És ez talán az önfegyelemnél is rokonszenvesebb, ahogyan ellenérzését legyűrve az effajta „én"-központú publicitás iránt, Juhász Jenő is szólt önmagáról, röviden summázva eddigi életútját.

Nemcsak névtáblacsere

Pályafutása szinte egyívű a felszabadulástól emelkedő, felnövekvő új műszaki értelmiségével.

Vaseszstergályos, géplakatos, mestervizsgával; a négy polgárit még 1945 előtt magántanulóként végezte el. A bontakozó ifjúsági és tömegmozgalmakban dolgozik, a mezőgazdasági üzemek kulturális nevelő munkáját irányítja. A műegyetemet Leningrádban végzi el. Építőgép-tervező, majd csoportvezető főmérnöki beosztást kap a minisztériumban.

1964-ig a hazai építőipar gépesítésén dolgozik. Az új gépek mellett azonban egyre szembetűnőbb a képzett szakemberek hiánya. A minisztériumtól az építőgépészeti oktatás hazai megindítását kapja feladatul. Debrecenben szervezi meg a felsőfokú építő-gépészeti technikumot, a szakma rendkívül széleskörű és ma is egyre terebélyesedő szakágazataival. Ebben a folyamatban a következő lépésként — már mint a budapesti Felsőfokú Építőipari Technikum igazgatóját — bízza meg a minisztérium a Pécsi Műszaki Főiskola beruházásának megvalósításával és megszervezésével. Ennek az intézménynek a főigazgatója ez év szeptemberétől.

— Az idei évtől a végzős fiatalok: üzemmérnökök. Mit jelent ez a gyakorlatban és mi tette szükségessé népgazdasági szempontból a Pécsi Műszaki Főiskola életrehívását?

— Az építőipar és az építőanyagipar rendkívül sokféle ágazata mind több üzemmérnököt igényel. Az ő feladatuk elsősorban a termelés irányítása, szakmájuk — tehát az építő- és építőanyagipar — különböző szakterületein. A Műszaki Egyetemen végzett mérnökök elsődleges feladata viszont a tervező és a kutató munka.

Tíz évvel ezelőtt alakult meg az első felsőfokú építőipari technikum Budapesten. Majd folyamatosan létrejött a többi hasonló intézmény is. Az iskolareform célkitűzése azonban nem a felsőfokú technikumok további gyarapítása a jelentkező igények szerint, hanem a műszaki főiskola. Egyből, azonnal, természetesen ez sem volt lehetséges. Nem voltak nálunk hagyományai, nem voltak meg a tárgyi feltételei: az épületek, laboratóriumok, műhely stb. S az első években nem volt még kialakult oktatói testület sem.

A tíz év azonban eltelt. A technikumok megerősödtek, a tantervek kialakultak, a tanári karok is összeforrtak, tapasztalatokat szereztek. Most jutottunk oda, hogy a tanterv minimális átalakítása mellett hozzákezdhessünk az üzemmérnökök képzéséhez. A képzési idő változatlanul 3 év marad. Tehát nem alapvető szervezeti és tantervi átalakításokról van szó, hanem gyakorlatilag a fokozatos átmenet befejezése valósul meg most. A Műszaki Főiskola megalakítása ugyanakkor nemcsak egyszerű névtáblacserét jelent. Jelenti mindenekelőtt ezt a hatalmas 180 milliós beruházást, amely korszerű feltételeket nyújt a szakemberképzéshez: az új laboratóriumok, műhelyek, berendezések és műszerek egész rendszerével.

200 milliós beruházás

— Ez a beruházás tehát csaknem egészében megvalósult, bár néhány alvállalkozó késése miatt, ahogyan korábban is szóltunk erről, az új intézmény területén — részben a kollégium, részben a műhelyek épületében — még folynak munkálatok. Ön 180 milliót említett. Ez az összeg, mint hallottuk, később további építkezésekkel emelkedni fog. Mit jelent ez a továbbiakban, hogyan alakult teljes befejezésekor a beruházás végleges összege? És mi várható már az új szervezeti felépítés alapján a különböző határidő csúszások, építkezések közepette az első félévben?

— Nehéz félév lesz, de meg kell oldanunk ezeket a nehézségeket is. A hallgatók egy része kb. februárig Budapesten marad. Szeptember 14-én a II—III. évfolyamok részére, október 1-én pedig az I. éveseknek is megkezdődött az oktatás. Az elkészült épületek műszaki átvétele megtörtént, a kollégium felső szintjein és a műhelyeknél még folyik az építkezés. De intézkedtünk, hogy ez a tanulmányi munkát ne akadályozhassa. Ami a beruházás összegét illeti: ha a jelenlegi munkálatok befejeződnek, ez gyakorlatilag mintegy 180 millió forintba kerül. Később a nemzetközi mérkőzésekre is alkalmas sportlétesítményekkel, a lelátóépítéssel; a saját forrásvízű uszoda felépítésével és néhány más építkezéssel együtt a beruházás összege teljes befejezéskor kb. 200 millió forint lesz.

A Műszaki Főiskola új szervezeti felépülése szerint, ahogyan már szóltunk róla, két karon folyik az oktatás. Az építész kar három szakán (magasépítő, mélyépítő és műszaki tanárképző) 1971-ben indul meg a munka. A gépész karon ugyancsak három szakot szerveztünk: épületgépész szakot és épületvillamossági szakot, felvonós ágazattal. Erről annyit, hogy Magyarországon először képezünk ki felvonós üzemmérnököket. Ismeretes menynyire sok a panasz a felvonószerkezetekre. Az épületek egyre magasabbak, ugyanakkor a kiképzett felvonó-szakembereink kevesen vannak. Tehát „kurrens" szakmáról van szó. Mégis alig jelentkeznek rá a fiatalok... A harmadik szak: a szilikátgépész-vegyipari gépész szak négy ágazattal (kötőanyagipari, üvegipari, kerámiaipari és vegyipari).

Üzemmérnökképzés

— A Műszaki Főiskola keretei között várhatók-e bizonyos változások a szakemberképzés módszereiben? Milyen elképzeléseket, milyen didaktikai és szakemberképzési elveket kíván megvalósítani főigazgató elvtárs?

— Mint említettem, fokozatosan térünk rá erre az útra, s eszerint minimális tantervi módosításokkal kezdhettük meg a főiskolai oktatást. A szakembernevelés alapelve itt: üzemmérnököket, magas elméleti felkészültségű üzemi szakembereket képezünk azonos, tehát három éves tanulmányi idő alatt. Ebben az elméleti anyag jó elsajátítása nem lehet elegendő. A megfelelő gyakorlati tudást is meg kell adnunk hallgatóinknak, hogy üzemmérnökök lehessenek. Ezt a célt, részben az elméleti anyag szemléltetését, könnyebb megértését, részben a gyakorlat megszerzését szolgálja a most felépülő mintegy 30 új, modern műhely és laboratórium. A feltételek tehát most adottak a magasabb üzemmérnöki felkészültség megszerzéséhez és ez hallgatókra és tanárokra egyaránt nagyobb terheket ró.

— Mindez a szakembernevelés szakmai oldalára vonatkozik. Ám legalább ennyire hangsúlyos a szó másik fele: *embereket, szocialista gondolkodású, sokoldalúan művelt szakembereket akarunk nevelni*, akik a marxista-leninista világnézetet a magukénak érzik és vallják.

W. E.

Október közepétől iskolatej műanyagflakonban

Jelen pillanatban 30 ezer 2.5 decis műanyagflakon vár arra, hogy a közeljövőben megoldja Pécsett is a hosszú idő óta vajúdó iskolatej-problémát. Jó néhány éve már, hogy megjelent az iskolákban a palackozott tej, de igazi sikert nem aratott, hiszen most is naponta mindössze másfél ezer palacknyi fogy el az iskolákban. Ez egy olyan városban, mint Pécs — kevés. A Baranya megyei Tejipari Vállalat piackutatása szerint a legfőbb akadály mindvégig az üvegpalack volt, mivel a vele kapcsolatos teendőket egyetlen iskolában sem vállalták túlzott lelkesedéssel. Ezért gondolták, hogy az egyre nagyobb tért hódító eldobó-csomagolásban — azaz műanyagflakonban — forgalomba hozott tej kedvező fogadtatásra talál majd. A palackokat a barcsi Vörös Csillag Termelőszövetkezet műanyag üzeme gyártja, a tejüzem TMK szocialista brigádja Schremm János gépészmérnök vezetésével pedig kongresszusi felajánlásban átalakította a műanyagflakonok töltésére és zárására azt az félautomatát, amit eddig a papírpoharas tejföl töltésére és zárására használtak. Az üzemi próbák most folynak, a gép kapacitása előreláthatóan 7—8 ezer palack lesz műszakonként. A palackozás október közepén indul, addig a Tejipari Vállalat valamennyi érdekelttel megtárgyalja az értékesítés lehetőségeit. Előfizetéses alapon hozzák majd forgalomba a tejet és a kakaót, az előbbit 1.20, az utóbbit 1.50 forintért.

Pécsiek nemzetközi ex libris kiállításon

Portugália ősi városában — Viseuben — szeptmber—október folyamán rendezték meg a II. Nemzetközi Ex libris Kiállítást, amelyen meghívásos alapon vettek részt a kiállító művészek. Európa 13 országából ötven művész kapott meghívást Viseube, köztük két pécsi grafikusművész is: Hoós Elvira és Takács Dezső.

A kiállításon Magyarország mellett még három szocialista ország — Csehszlovákia, Lengyelország és a Szovjetunió — művészei vettek részt, köztük a világhírű moszkvai grafikusművész, A. Kalasnyikov, aki a közeljövőben Pécsre látogat az itt megnyíló ex libris kiállítása alkalmából.

„Világnézetünk alapjai"

Vizsgázik az új tantárgy

A diák sohasem örül egy új tantárgy megjelenésének, hiszen ez azt jelenti, hogy többet kell tanulnia. Különösen, nem, ha az érettségi évében vezetik be az új tárgyat. Mégis a tanulók véleménye alapján elmondhatjuk, hogy a „Világnézetünk alapjai" c. fiatal tantárgy eddig jól vizsgázott. A név nélküli kérdőíves felmérésekből kiderült, a tanulók szívesen éltek a vitalehetőséggel a világnézeti órákon, sikerült elérni, hogy a lányok is szívesebben és többet olvassák a sajtót. Az érettségi jegyzőkönyvek és az egyetemi felvételik tapasztalatai pedig megerősítik, hogy azok a diákok, akik tanulták a tárgyat, rendszerezettebb ismeretekkel rendelkeznek a napi politikáról, a történelmi és társadalmi kérdésekről.

Lehet-e világnézetet tanulni?

A tantárgy oktatása 1965-ben kezdődött. Az elmúlt tanévben már 248 tanár tanította 400 középiskolai osztályban. Idén tovább nőtt a tanításba bekapcsolt osztályok száma. Követelmény, hogy csak olyan nevelő oktathatja a „Világnézetünk alapjai"-t, aki részt vett az Országos Pedagógiai Intézet nyári tanfolyamán. Pécsett tavaly már minden gimnáziumban oktatták a tárgyat. Egyedül a Gépipari Technikumban, a Zrínyi Miklós Közgazdasági Szakközépiskolában, a Vegyipari Gépészeti Technikumban és a Művészeti Gimnáziumban nem vezették még be a „Világnézetünk alapjai" oktatását.

Meg lehet-e tanulni egyáltalán a világnézetet? — ezt a kérdést vetik fel még ma is a tárggyal kapcsolatban. Kétségkívül a világnézet nem csak az iskolai nevelés hatására alakul ki, s formálódása nem is fejeződik be 18 éves korban. Ugyanakkor szükséges elmondani, hogy nem egyedül az új tantárgy feladata a marxista világnézet lényeges alapjainak lerakása. A szaktárgyaknak, a többi tárgyaknak is vannak világnézeti vonatkozásai, a „Világnézetünk alapjai" a szintetizálást végzi. Sőt, a világnézeti órák hatástalanok, ha nem sikerül kellőképpen alapozni a szaktárgyakból már megismert fogalmakra. A világnézeti nevelés tehát csak az összes pedagógus együttműködése és a tárgyak koncentrációja esetén hatékony.

„Nem a világnézetet osztályozzuk".

A tantárgy természetéből következik, hogy itt nem alkalmazhatók csak azok a módszerek, amelyek a többi órán. Komoly gondot jelentett például a számonkérés és a tanulók osztályozása. Hogyan kerülhető el, hogy a diákok ne csak megemésztetlen anyagot biflázzanak be, hanem szemléletük formálódjon? Hogyan lehet elérni azt, hogy a tanulók őszintén nyilatkozzanak meg, s ne jó „pontokat" akarjanak gyűjteni? *Fiszter Gyuláné*, a Leöwey Gimnázium tanára, a tárgy városi szakfelügyelője elmondotta:

— A tanárok az év elején bejelentik a gyerekeknek, hogy nem a világnézetet osztályozzák. Sőt, az a jó, ha őszintén el meri mondani valaki, ha ellenvéleménye vagy más álláspontja van, ezért senki sem kaphat rossz jegyet. El kell érni, hogy a többiek győzzék meg azt, aki esetleg másképp lát bizonyos dolgokat. Éppen ezért került előtérbe különösen az elején a vita módszer. Sajnos, minden témát nem lehet ezzel a metódussal feldolgozni, ezért szükség van más módszerekre is. Így például alkalmazzuk a kiselőadást, a csoportfoglalkozásokat. Bár megjelent egy módszertani segédkönyv, szükség lenne egyes anyagrészek kidolgozására a csoportfoglalkozásokhoz. Az osztályozásnál fő szempont az, hogy nem kell rögtön érdemjegyet adni, inkább plusz és mínusz értékelést. Figyelni kell a tanuló aktivitását a következő anyag feldolgozásakor, értékelni kell a kiselőadásait.

Az eddigi tapasztalatok azt mutatták, hogy a tankönyv terjedelmes, ezért a Művelődésügyi Minisztérium már erre a tanévre tananyagcsökkentést ír elő — 77 oldalt csak olvasmányként kell felhasználni, ami 20 óra megtakarítást jelent. Ezt az óraszámot inkább a rendszerezésre, az összefüggések megértetésére kell felhasználni. — Ezenkívül a tananyag egyes részeinek sorrendjét is módosították, amely a logikusabb kapcsolódást, a könnyebb megértést segíti elő. Továbbá a szocializmus fejlődéséről szóló egyes részeket a X. kongresszus frissebb anyagaival cserélik ki.

Marafkó László

Szépek-e a helesfai esték?

Kiss Kornélia: Nem szépek!
Angyal Mária: Nem szépek!
Gál Éva: Nem szépek!
Jauck Klára: Nem szépek!

*

Délután fél négykor szóltunk a Volga vezetőjének: válasszon ki egy kis falut, ahol nem lesz körzeti központ. Helesfát mondta, mert ott lakik a rokona, riport közben meglátogatja. Kizárólag ezért „szúrtuk ki" ezt a községet, szúrópróbának. Megtudni néhány fiataltól, hogy milyen ott az ifjúság élete, főleg kulturális élete, hogy mi vár rájuk a télen, vagyis körülbelül — szépen fogalmazva — azt, hogy szépek-e az ottani esték. A riportalanyok nevét és rövid válaszait viszont már tudjuk. De vajon miért nem szépek a helesfai esték?

*

A falu szélén leszólítottunk egy kosár idei kukorica mellett egy jó középkorú asszonyt, Boda Istvánnét és egy lastex nadrágos, pulóveres — egyik sima barna színű, másik sima zöld — hosszú gesztes hajú kislányt, Kiss Kornéliát, azaz Nellit. Fél perc múlva ők ketten a Volgában, az idei kukorica a csomagtartóban ült. Aztán Nelli elfutott barátnőiért, a másik három kislányért.

— Amíg megjönnek, meséljen kicsit arról, hogy mit csinált 30 évvel ezelőtt a fiatalság? — és Boda Istvánné egy kisszéken ülve mesélte:

— Lánykoromban volt édesapámnak egy harmonikája, testvéremnek egy citerája. Kint laktunk a hegyben, de télen eljártunk egyik házhoz, másikhoz és ünnepnap éjfélig is táncoltunk, hiszen télen nem kellett menni dolgozni az urasághoz. Nem volt akkor televízió meg ilyesmi. Aztán 1951-ben annyira elszaporodtak a hegyben a kígyók, hogy féltünk kint lakni. Kettő is bemászott az ablakon és csúszott a meleg tejeslábas felé. A testvérem kétágú villát szúrt beléjük. Ezért jöttünk be a faluba.

*

Ülnek a helesfai lányok, sorban, Bodáné konyhájában, legkevesebb 15, legfeljebb 16 évükkel. Tollbamondják Helesfa néhány jellemző adatát. Olyanokat, amelyek az ő számukra lényegesek: a félezres lélekszámú községben 30—35 fiatal — olyan tizenéves — van. Eddig volt egy KISZ-helyiség, ahová inkább a fiúk jártak, meg egy klub, abban televízió. Most a KISZben lakás lesz, s a klubhelyiségben kap helyet a KISZ is. Volt két lemezjátszó, meg egy rádió, régen vették, egyik sem jó. A fiúk a rádiót egy éve szétverték, az kezelte, aki éppen akarta, ha nem szólt, hátbavágták. Persze végleg megmakacsolta magát, s nem szól. Tánc, vagyishát bál az idén csak kétszer volt, a mozihelyiségben.

Nelli Pécsre jár dolgozni, két műszakban. Ha délelőttös, hajnali fél négykor kel, ha délutános, éjfélkor ér haza. Ha télen csúszós, sáros lesz az út, bizony beragad majd a lába, mert a járda még félig sem kész. Ha egyszer elkészül, végig lehet talán menni rajta egészen az állomásig. Ha itthon van, televíziót néz, de nem mindig, csak Kloszt, Angyalt, Tenkest, Oriont, meg táncdalfesztivált, csak sajnos olyan ritkán van. Szerinte. Bár a magyar volt a legkedvesebb tárgya, a színházi közvetítést nem szereti. Ahogy beszélgetünk, a másik három lány csak hallgat, beleegyezően. A kérdésekre is többnyire Nelli felel, a másik három rábólint.

— Hány fiú tud itt rendesen táncolni?

— Talán három. Bükkösdön volt tánciskola, de nem igen jártak. Meg messze is van. Itt Helesfán régen volt.

— Kézimunka, vagy varrószakkör?

— Nincsen. Pedig még asszonyok is járnának oda.

— Hány fényképezőgép lehet a faluban?

— Talán öt-tíz, de senki sem tudja mestermódra kezelni.

— Könyvtár?

— Az van, bár most áthelyezték, s nehézkes az új helyre járni. De sokan elfeledték visszavinni a kölcsönkönyveket.

— Hangszer?

— Két tangóharmonika.

— Mi volt a legizgalmasabb esemény mostanában Helesfán?

— Egy ember betört a pincékbe és megitta a bort. Meg egy baleset. Más semmi.

— Voltak már busójáráson, várfesztiválon, leányvásáron, vagy a baranyai vasárnapok valamlyik rendezvényén?

— Sem mi, sem a családunkból senki.

— Végül is mit szeretnének legjobban?

Erre már külön-külön felelnek:

Kiss Kornélia: Több mozielőadást vagy több bálat.

Angyal Mária: Tánclehetőséget, zenegépet.

Gál Éva: Magnót, vagy lemezjátszót, jó rádiót.

Jauck Klára: Lemezjátszót, vagy magnót.

*

Csattanónak leírjuk, hogy minden helesfai család évi 250 forint községfejlesztési hozzájárulást fizet. Ez Helesfán durván számítva több mint százezer forint. De még ha nem is jelölték ki ezt a falut továbbfejlesztésre, akkor is megkérdezzük: miért nem jut ebből egy magnóra, rádiójavításra, tánctanár díjára?

Földessy Dénes

hírek

1970. OKTÓBER

7

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Amália

nevű kedves olvasóinkat

✦

A Nap kél 5.51, nyugszik 17.12 órakor. A Hold kél 13.27, nyugszik 21.03 órakor.

Levélkézbesítés csigaháton

Ha a címzett egy levelet késve kap meg, keserűen legyint. Ha ugyanazon a héten a második levél hanyag kézbesítése miatt elmulaszt egy találkozást, bosszankodik. A harmadik esetben már magyarázatot kér... Budapesten szeptember 3-án feladott levelet szeptember 7-én kézbesített címemre a posta. Kaposvárról szeptember 17-től szeptember 22-ig ért a levél Pécsre. A 17-én Pécsett lebélyegzett levelemet viszont Nagykanizsán kapták meg 22-én szüleim. Tudomásom szerint a jelzett időben sem földrengés, sem árvíz, sem más természeti csapás nem akadályozta a postaforgalmat. Tisztelettel kérdem hát az illetékeseket, végül is mennyi az az idő, ami alatt Magyarországon ma az említett helységek között — 250 kilométert egyik esetben sem meghaladó távolságon belül — kézbesít a posta egy levelet? (A tavaly rendezett — felemelt! — díjszabást is figyelembe véve...) A delizsánc és a lófogatú posta korában három nap elegendő volt. Ma csaknem egy egész hét kell hozzá?

Tüskés Tibor

●

— **A Szakszervezetek Megyei Tanácsa** értesíti a szülőket, hogy október 8-án Kőszegre induló gyerekek reggel 5 órakor, a Parádsasvárra induló gyerekek reggel fél 5-kor gyülekezzenek a nagyállomáson.

— A PÉCSI PEDAGOGUS CSÉB-TAGOK 1970. OKTÓBER 15-IG 50 SZÁZALÉKOS KEDVEZMÉNNYEL SZÍNHÁZBÉRLETET VÁLTHATNAK A SZERVEZŐ TITKÁRSÁGON. A PEDAGOGUS CSÉB INTÉZŐ BIZOTTSÁGÁVAL TÖRTÉNT MEGEGYEZÉS ALAPJÁN. — PEDAGOGUS CSÉB INTÉZŐ BIZOTTSÁG. (x)

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerda estig: időnként kissé megnövekvő felhőzet, valószínűleg eső nélkül. Éjszaka gyenge, napközben mérsékelten élénk déli, délnyugati szél. A reggeli órákban párásság, helyenként köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 4—9, legmagasabb nappali hőmérséklet 16—21 fok között.

Kétszáz fürt a szőlőmatuzsálemen

Pécs „élő műemléke" — az ország legöregebb szőlőtőkéje — megifjodott és óriási termést hozott az idei őszön. Csaknem kétszáz egészséges szőlőfürt termett rajta, s egy-egy fürt súlya negyed és fél kiló között váltakozik. A Kulich Gyula utca 6. számú házának udvarán viruló tőke életkorát — levéltári feljegyzések alapján — több mint háromszáz évre becsülik. Feltehetően a 17. század közepén, azaz még Pécs török hódoltsága idején ültették el a Rosamenna di Vacca fajtájú szőlőt. Az évszázadok óta gazdagon termő és időközben fává terebélyesedett szőlőtőke az utóbbi években pusztulásnak indult. A közelében végzett földmunkák során ugyanis súlyosan megsérült a gyökérrendszere.

1968 őszén szakemberek fogtak hozzá a szőlőmatuzsálem megmentéséhez és fáradozásuk teljes sikerrel járt: a csodálatos életerejű szőlőfa teljes mértékben regenerálódott.

Magyar küldöttség utazott Helsinkibe

Finnország fővárosába, Helsinkibe négytagú magyar küldöttség utazott ma, *Demeter Sándornak*, a Kulturális Kapcsolatok Intézete elnökhelyettese vezetésével. A küldöttség tagjai: *dr. Adám Antal*, a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jugtudományi Kar professzora, a Hazafias Népfront Országos Tanácsának tagja, *Antal László* és *Drexler Gábor*, a Kulturális Kapcsolatok Intézete főosztályvezetői.

A magyar küldöttség részt vesz a Finn—Magyar Baráti Társaság megalakulásának 20. évfordulója alkalmából tartandó rendezvényeken.

●

— **Mándoki László**, a Janus Pannonius Múzeum néprajzi osztályának vezetője ma délután 5 órakor előadást tart a Magyar Tudományos Akadémia előadótermében „Egy műköltői alkotás útja a népköltészetig (Az aradi vértanúk nótája)" címmel, a Magyar Néprajzi Társaság folklór szakosztályának szervezésében.

— **A Beruházási Bank!** Október 3-i számunkban hírt adtunk arról, hogy a komlói Carbon könnyűipari vállalat 6,5 millió forint kölcsönt kapott a Magyar Nemzeti Banktól. Információnkban sajnálatos tévedés történt: a kölcsönt a Beruházási Bank adta.

— ANGOL KRÜMMER ERKEZETT FEKETE ÉS SZÜRKE SZINEKBEN A HATTYU MÉTERÁRU BOLTBA. PÉCS, KOSSUTH LAJOS U. 15. (x)

— **Baleset az zebrán.** Előtötte egy motorkerékpár tegnap délután Pécsett, a Rákóczi út és Felsőmalom utca kereszteződésében kijelölt gyalogátkelő helyen Auth Antalné 23 éves, Légszeszgyár utca 2. szám alatti lakost. A lábsérülést és medence zúzódást szenvedett nyolc hónapos terhes kismamát a mentőállomásra szállították.

A Bőrpari Vállalat Simontornyai Gyára

gépészmérnököt keres főmechanikusi munkakörbe,

legalább 5 éves gyakorlattal, nyelvismerettel rendelkezők előnyben. Lakást, szükség esetén a házastárs részére is tudunk munkalehetőséget biztosítani.

Jelentkezés a gyár személyzeti osztályán önéletrajzzal.

— **Varsói vendég** érkezett hétfőn a Tanárképző Főiskola irodalmi tanszékére. Wladyslaw Slotkowski, a Lengyel Országos Pedagógiai Intézet humán tanszékének vezetője a főiskolán folyó irodalomelméleti és módszertani oktatás helyzetét, felépítését tanulmányozta egynapos pécsi tartózkodása alatt.

●

A MÉK árai

A szerdai piac újdonsága a szelidgesztenye, amely 18 forintos áron kapható. Van bőségesen gyümölcs. Az őszibarack — minőség szerint — 8, illetve 4, a csemegeszőlő 8, a borszőlő 6,20. Megjelent a fehér téli alma, ára 3,60 és 3 forint. A körte 4,50, a szilvát pedig 3,60-ért kínálják. A jelenlegi árak: juliskabab 5,80, egyéb 5,60, 4,60. A fejeskáposzta 2 forint, a kelkáposzta ára pedig 3,20-ra mérséklődött. A vöröskáposzta 3,80, míg a karalábé 2,40-ért vásárolható. Kifogyóban van a töltenivaló paprika, ára egységesen 7 forintra emelkedett. A lecsópaparika 3,20, a hegyes erős 4, a cseresznyepaprika 8. A karfiol 4 és 6, a piros paradicsom-paprika 5 és 7 forint. A kilós zellergumó 6, a cékla 2,20, a sárgarépa 2,80, a petrezselyemgyökér 6, a vöröshagyma 4 forint. A kilós torma 10, a mák kilónként 52 forint. Burgonya, gülbaba 3,50, rózsa 3,20, egyéb 2,70.

●

— **Nyolcszáz folyóméter új betonjárdát** és autóbusz várót építettek Nagyhajmáson. A munkálatokra a községfejlesztési alapból 25 ezer forintot fordítottak.

— **Lakkok, festékek Düsseldorfból.** Kétnapos látogatásra Pécsre érkezett a Faipari Ktsz régi üzlettársa, hatalmas düsseldorfi festék- és lakkgyár képviselője. Mint minden útja alkalmával ezúttal is elhozta legújabb termékeiket, amelyeket bemutatott a faipari szövetkezetnek.

— **Öntöttbeton-járdát** építenek Gerényesen. A több mint fél kilométer hosszú járdát a sásdi járási tanács költségvetési üzemének dolgozói építik.

●

Betörések

Két nap alatt három betörés történt Pécsett. Hétfőn, a nappali órákban ismeretlen tettes felfeszítette a Jakabhegyi út 52. számú ház bejárati ajtaját és a lakásból kétezer forintot, egy öltönyt, valamint egy pár cipőt vitt el.

✲

Ugyancsak napközben járt a betörő a Madarász Viktor utca 3-as számú házban is. R. J.éktől 4800 forintot, valamint egy táskarádiót tulajdonított el.

✲

Betörést észleltek kedden reggel a Szeptember 6 téren lévő dohányboltban. Az ablakot betörve kisebb értékű árukhoz, — így — öngyújtóhoz és cigarettához jutott a tettes.

Az első tv-film



Tegnap este a magyar játékfilmszemlék történetében először televíziófilmet is bemutattak, Szinetár Miklós: Igézó című alkotását. A film tegnapelőtt készült el, tegnap délután ért Pécsre, s este vetítették. A holnapi kritikáig közlünk egy jelenetképet az Igézőből, ahol Avar István, a Pécsi Nemzeti Színház volt tagja és Elisztratov Jóska gyermekszereplő látható.

Pécsiek a rádióban és a tv-ben

A héten több olyan műsor is megy a televízióban és a rádióban, amelyekben pécsi művészek, írók szerepelnek. Szerdán a televízióban a budapesti művészeti hetek keretén belül kerül sor Bartók: A csodálatos mandarin című táncjátékának előadására, amelyben közreműködik a Pécsi Balett. A koreográfiát Eck Imre készítette, s a mandarint is ő alakítja. Csütörtökön a Petőfi adó műsorában 13 órakor a pécsi stúdió jelentkezik 15 perces adással. Pénteken 11 órakor a Kossuth rádió háromnegyed órás műsort közvetít Csorba Győzőről, a Kortársaink című sorozatban. Vasárnap 15 óra 15 perckor szintén a Kossuth adó műsorában Kézdy György, a Pécsi Nemzeti Színház művésze Nagy László-verseket mond.

Alakulóban levő építőipari vállalat keres

ÉPÍTÉSI,
FA,
VEGYI,
PAPÍR,
VÍZ,
FŰTÉSI

anyagismerettel rendelkező:

anyagbeszerzőt,

anyagraktárost

Fizetés megegyezés szerint.

Jelentkezéseket „SZORGALMAS" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

Gázszerelőnek adta ki magát

Tetten érték egy lakásban

Gázszerelőként szélhámoskodó bűnözőt fogott el a lakosság szombaton délelőtt Kertvárosban. Az esetet megelőzően a piacra ment bevásárolni Sz. Gy.-né. A Berzsenyi Dániel utca 5 szám alatti családi házban csupán 12 éves kislánya tartózkodott ez alatt. Az anya távozása után a gyerek észrevette, hogy valaki jár a lakásban. Egy fiatalember lépett a szobába és közölte, hogy a Gázműtől jött. Bejelentette, hogy a szerelést hétfőn kezdik, ezért kell megnéznie a helyiségeket. Időközben hazaérkezett az Sz. házaspár és ott találta az állítólagos szerelőt. Mivel a házban nincs gáz és ilyen jellegű munkát nem rendeltek, igazolásra szólították fel az idegent. Erre azonban nem került sor, mert a férfi elmenekült. A házigazda autóval eredt a nyomába és a járókelők segítségével elfogta.

A rendőrségen kiderült, hogy Hohrein Jenő, 29 éves pécsi lakos egy napja a Húsipari Vállalatnál dolgozik és soha életében nem volt gázszerelő. Ezidáig több mint kilenc évet töltött börtönben lopásért, betörésért és más bűncselekményekért. Azért vállal városunkban munkát, mivel korábbi lakóhelyéről kitiltották. Az emberek hiszékenységét, gyanútlanságát kihasználó bűnöző nemcsak Sz.-éknél járt, más lakásokban villanyóra leolvasóként, villanyszerelőként mutatkozott be és próbált különböző értékeket eltulajdonítani.

A rendőrség őrizetbe vette az ál-gázszerelőt, akit a Baján elkövetett lopások miatt már hetek óta kerestek.

●

— **Terliszter mintabolt** — Jókai tér 2. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— **Fajkutya**, 3—4 hónapos — Alajos u. 17. sz. alatt gazdája átveheti. (x)

— **A hanglemeznapokon** újra megnyílt a Mecsek Áruház földszintjén az olcsó hanglemezárusítás. Darabonként 3,50 forint. (x)

Gyógy-fapapucs

minden méretben kapható a „GARDÉNIA" illatszerboltban Kossuth Lajos u. 10. sz.

BARANYA B V

A Jelenkor októberi száma

Gazdag, változatos tartalommal, értékes szépirodalmi és tanulmány-anyaggal jelentkezik a pécsi folyóirat új száma.

A lap élén *Bertha Bulcsu*nak *Csorba Győző*vel készített interjúját olvashatjuk, s ehhez kapcsolódnak a Pécsett élő költő új versei. A lírai rovatban ezenkívül többek között *Demény Ottó*, *Gyurkovics Tibor*, *Kormos István* és *Lovász Pál* verseit közli a folyóirat.

A prózai írások közül két fiatal novellista, *Ajtony Árpád* és *Czakó Gábor* elbeszélése, valamint *Bebesi Károly* irodalmi riportja érdemel figyelmet.

Gazdag és változatos az új szám tanulmány rovata. — *Pomogáts Béla* újvidéki látogatásáról számol be, s képet ad a vajdasági magyar irodalom helyzetéről. *Turczel Lajos*, a pozsonyi egyetem magyar irodalmi tanszékének vezetője a csehszlovákiai magyar irodalom fejlődését vázolja, *Janez Rotar*, a maribori egyetem tanára pedig a mai szlovén irodalom helyzetét elemzi. Ehhez az összeállításhoz kapcsolódnak *Gencso Hrisztozov*, a fiatal bolgár költő versei *Bede Anna* fordításában.

Érdeklődésre tarthat számot *Csányi László* Illyés Gyula portréjáról szóló tanulmánya, valamint *Bécsy Tamás* drámaelméleti munkájának új részlete.

●

Nemzetközi konferencia Pécsett

Az igazságszolgáltatás a szocialista államban címmel nemzetközi tudományos konferenciát rendez Pécsett, 1970. október 12—14. között a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kara, valamint a Magyar Tudományos Akadémia pécsi bizottsága, a TIT Bartók Béla klubjában. A nemzetközi konferencián a szocialista országokból mintegy húsz neves tudós vesz részt.

●

Megjelent a Füles évkönyve

Évről évre növekszik a rejtvénykedvelők tábora és lesz kedvelt olvasmányuk a FÜLES hetenként megjelenő számai mellett az Évkönyve is. Az immár tizedszer megjelenő 240 oldalas Évkönyv sok érdekes olvasnivalójából kiemelkedik a 25 000 forintos keresztrejtvény-pályázat, Verne Gyula magyarul még meg nem jelent műve képrejtvényváltozatban, értékes tárgyakkal jutalmazott egyéb pályázatok, valamint a mellékletét képező „Ritmus Rébusz", a legnépszerűbb magyar és külföldi táncdalénekesek fényképes fejtörője.

●

— PVC-padló 24,80 Ft/kg, műbőrök, lószerszámok, hevederek nagy választékban. Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

ÓSZ FERENC:



NYOMOZ A VÁROS

25.

— Hol van az az Anda? Tud valamit róla valaki?

Az emberek hallgattak.

— Ez nem érdekes — mondta Kovács. — A Lillácska fiúja. Mellette pedig nem jut ideje szatírkodni...

— Köszönjük emberek — oszlatta szét a társaságot Farkas.

— De hol lehet Ildikó?

— Délfelé a pincébe láttam lemenni — szólt az egyik fiú.

— Mit kereshetett ott? — kérdezte Kovács. — Mutassa, merre ment?

Lementek a pincébe. Csak a fűtőtestek csövei húzódtak itt és néhány ismeretlen rendeltetésű kábel. Alig találták meg a villanykapcsolókat. Kovács hosszú folyosókon rohant végig. Egy kanyar után egy ajtó fénycsíkja látszott.

„Vízvezetékszerelő" — hirdette egy tábla. Kovács benyitott. Ildikó egy széken ült, vele szemben egy csinos férfi.

— Laci! Ő az! Fogjátok le!

Anda Károly nem is nagyon ellenkezett.

— Azt mondta, hogy megöl, ha elárulom — sírta el magát Ildikó.

Kézibilincsben kísérték a fiút a kocsihoz.

— Beteg vagyok... — kezdte már a kocsiban. — Egyszer sráckoromban nagyon hazavágott egy nő. Irtózatosan fájt. Azóta én nem tudok rendesen közeledni hozzájuk. Ha rámjön ez a bosszúvágy, akkor nem vagyok normális... És most majdnem rendbejöttem. Találtam egyet, azt hittem, ez az igazi, de ez is hazavágott. De megbosszulom — vicsorgott. — Mondják meg annak a presszótündérnek, hogy kijövök én egyszer.

— Gratulálok — mondta Farkas. — Látod, mégis sikerült...

— Nem nekem, Ildikónak — mutatott a lányra Kovács.

— Hát a fiút én egyből felviszem Pestre — búcsúzott az őrnagy.

— Azért egy feketét a Levendulában megiszunk!

És milyen a kisváros? A hír már megelőzte őket. Újra kisegítőt kellett hívni a Halászkertből. Már azt is tudták, hogy Ildikó találta meg a szatírt, ő jött a nyomára. Utánament a pincébe, de Anda észrevette és rá akart ijeszteni.

Ambrus úr felállt és gratulált. Terebesi úr lefényképezte Ildikót.

— Megengedi, hogy a kirakatomba tegyem? — kérdezte.

Lillácska sírt egy sort, aztán elcsodálkozott, aztán hamarosan, — mint a nap kiemelkedő személyisége, a történet kulcsszereplője, hajat cserélt. Ezúttal a démoni vörös kontyost.

És természetesen nem lenne kerek a történet, ha nem futna be Kerekes Gergely bácsi.

— Bort! Mindenkinek! Tóljuk össze az asztalokat. Te is gyere, te vén reakciós — intett Ambrusnak. Aztán Farkashoz fordult! — Tudtam én, hogy nem csaptatok be. Csak a konspiráció kedvéért vezettetek félre. Nehogy locsogjak... Igazatok van. Az ilyen vénember már csak beszél, meg álmodozik. És én azt sem bánom, ha kinevettek, akkor is kimondom mire vágyok. Azt szeretném még elérni, ha a városunk emberei nemcsak a rossz elleni, hanem a jóért való harcban is ilyen egységesek és áldozatkészek lesznek. Persze, lehet, hogy én naiv vagyok... Erre igyunk!

— Az hiszem egy kriminek ennél több tanulsága nem is kell, hogy legyen. Ez utóbbi mondatot azonban már a krónikás rótta a lap aljára aki ezúton is köszöni mindazok szíves türelmét, akik az olvasásban idáig eljutottak...

Vége

Adók és kedvezmények

A Pécsi járási Tanács végrehajtó bizottságának kedden délelőtt tartott ülésén napirendre tűzték Bogolin Elemér pénzügyi osztályvezető beszámolóját, amely a vállalati pénzügyi revíziónak a termelőszövetkezetekben és termelőszövetkezeti közös vállalkozásoknál szerzett tapasztalatai alapján készült.

Köztudomású, hogy a termelőszövetkezetek nemcsak adót fizetnek, hanem jelentős költségvetési juttatásokban is részesülnek. A járási pénzügyi osztály idén a III. negyedév végéig egyebek között 3 901 000 forintot fizetett ki a tsz-eknek étkezési gabona értékesítéséért adókedvezmény címén. A szarvasmarhatenyésztés fellendítése érdekében több, mint egymillió forint kedvezményt nyújtottak. A kedvezmény következtében kiemelkedően növekedett a tehénállomány a pécsváradi, a szabadszentkirályi és a vókányi tsz-ekben. A pécsi járás termelőszövetkezetei által befizetett adókból (1968-tól 1970. június 30-ig: 53 092 000 forint) fogyasztói árkiegészítés címén 11 042 000 forintot folyósított a pénzügyi osztály a Mecsektej társulás javára.

A vb megállapította, hogy a tsz-ek pénzügyi fegyelme — bár 1968-tól számítva sokat javult — még nem teljesen kielégítő. Erre utalnak a vizsgálatok során felderített adóhiányok, az adóügyi jogszabályok mellőzése. Az adóügyi jogszabályok tanulmányozására, azok betartására, a kötelezettségek pontos teljesítésére az átlagosnál is kevesebb gondot fordít a baksai és a kővágószőlősi tsz. E téren nagyfokú lelkiismeretesség tapasztalható a szentlőrinci, szalántai és bicsérdi tsz-eknél.

A végrehajtó bizottság tudomásul vette a pénzügyi osztálynak a beruházásokról szóló tájékoztatóját, mely szerint idén általában nem tudják befejezni az ütemezés szerinti időre a megkezdett építkezéseket. Nem készül el a szabadszentkirályi, baksai és újpetrei szakosított szarvasmarhatelep, az újpetrei, szentlőrinci, belvárdgyulai, szabadszentkirályi és szalántai szakosított sertéstelep. Elmarad a nagykozári termelőszövetkezet tehénistálló építése is. A beruházások befejezési határidejének eltolódása az építési anyaghiánnyal függ össze.

Pártértekezlet a MÁV-nál

Tovább javulnak a vasutas dolgozók élet- és munkakörülményei

Négyszázhatvannyolc vasutas kommunista képviseletében kilencven küldött gyűlt össze tegnap reggel a MÁV Pécsi Igazgatósága tanácstermében, hogy összegezzék a IX. kongresszus óta megtett út főbb eseményeit, illetve, hogy kifejtsék véleményüket pártunk X. kongresszusa irányelveivel és a szervezeti szabályzat módosításával kapcsolatban. A pártértekezlet elnökségében a PB vezetői mellett helyet foglalt *Szili József*, az MSZMP Pécs Városi Bizottságának tagja, a Szakszervezetek Megyei Tanácsának titkára, *Kiss Dezső*, a Városi Pártbizottság osztályvezetője, *Koós László*, a Megyei Pártbizottság munkatársa és *dr. Szabó Tibor*, az Igazgatóság vezetője is.

Megindult a MÁV korszerűsítése

A vita *Schmal Imre* PB-titkár szóbeli előterjesztése, illetve a pártbizottság írásos anyaga alapján indult. A beszámoló elemezte azokat a változásokat, melyek a vasút vonatkozásában a legutóbbi éveket jellemezték. A társadalom figyelme az új közlekedési koncepció kidolgozása és elfogadása hatására a szállítási vállalatok, illetve dolgozók felé fordult, s ez kedvezően érezteti hatását az élet minden területén. Megindult a MÁV korszerűsítése, rendezték a fizetéseket, s megkezdődött a legfájóbb vasutas-probléma: a munkaidőcsökkentés megoldása is. A Magyar Államvasutakon belül a Pécsi Igazgatóság, s annak egyik legfontosabb egysége, a pécsi csomópont dolgozói, kiemelt helyet foglalnak el. Tavaly a vasútigazgatóságok versenyében a Pécsi Igazgatóság bizonyult a legjobbnak: elnyerte a KPM és a Vasutasok Szakszervezete Központi Vezetőségének vörös vándorzászlaját.

Mi jellemzi a változásokat? Gyorsabbá, kiegyensúlyozottabbá, mindenekelőtt — a személyszállítás vonatkozásában — kulturáltabbá vált a szállítás. A Mecsek-expressz és a Somogy-expressz európai szintű utazási lehetőséget biztosít, de javult a személy- és munkásvonatok ellátottsága is. A személyszállítási igények egyébként mérsékelt — évi 0,6 százalékos —, csökkenést mutatnak, ami a közúti közlekedés javulásával, illetve a magángépkocsik szaporodásával van összefüggésben, A teherszállítási igények ugyanakkor tovább emelkednek. A technikai lehetőségek ha lassan is, de évről évre javulnak, az a tény azonban, hogy a kocsik jelentős része sokszor napokig kirakatlanul állt — már-már megbénította a vasút munkáját. A Gazdasági Bizottság ezzel kapcsolatos szigorú intézkedései javítottak a helyzeten, s így minden remény megvan arra, hogy az idei őszi csúcs „eseménytelenebb" lesz, mint a tavalyi.

A pártbizottság beszámolója részletesen kitért a vasutas dolgozók élet- és munkakörülményei javulására, illetve ezzel összefüggésben a közhangulat és munkakedv alakulására is. Csak néhány számot annak bizonyítására, mi mindent hozott az elmúlt négy év. 1967—70. között 183 új lakást kaptak a vasutas dolgozók. Öltözők, mosdók korszerűsítésére 28 milliót költöttek. Az idén márciusban életbeléptetett fizetésemelés országos összege évi 323 millió forint, melyből a pécsiek 4,5 millióval részesednek.

Javuló munkafeltételek kedvezően éreztették hatásukat a politikai élet terén is. Négy év alatt 96 új taggal erősödtek a pécsi csomópont alapszervezetei. Nőtt a párttagok ön-, illetve egymás iránti igényessége is. 1967. és 1970. között húsz tagot zártak ki — ezzel is bizonyítva, hogy a vasutas kommunisták nemcsak a munka, de a magánélet terén is következetesek elveikhez Örvendetes a fiatalok aktivizálódása. Az újonnan felvett párttagok közül huszonnyolc fiatal — valamennyiüket a KISZ ajánlotta.

Szenvedélyes vita

A beszámoló feletti vita a délután közepébe nyúlt. A felszólalók valamennyien hangsúlyozták: nagy érdeklődéssel várják a kongresszust, s maradéktalanul helyeslik pártunk irányvonalát. Néhány konkrét kérdésben szenvedélyes vita alakult ki. *Samu József* például a határozatok végrehajtásáról beszélt; az ezzel kapcsolatos következetlenségekről, *Kertész Károlyné* a nők helyzetét elemezte. A 15 ezer embert foglalkoztató Pécsi Igazgatóság 2300 nődolgozót alkalmaz. Valamennyien felelősségteljes munkakört töltenek be — ünnep és vasárnap, éjjel és nappal egyaránt helytállva. A folyamatos munka, a gyakori éjszakázás sokszor hihetetlenül nehézzé teszi számukra az anyai hivatás teljesítését. Éppen ezért alapvető politikai feladat érdekeik fokozott védelme. *Horváth Tibor* a vasutas dolgozók közéleti tevékenységéről adott számot. A pécsi csomópont üzemeiben és szolgálati helyein 44 munkásőr, 42 önkéntes rendőr és 23 társadalmi kereskedelmi ellenőr tevékenykedik. Az önkéntes véradók 60—70 liter vért adnak évente — térítésmentesen. Mindezek nagyszerű tények. Az azonban nyugtalanító, hogy szinte mindenütt ugyanazokat az arcokat látni. A felszólaló kérte: fordítsanak az alapszervezetek nagyobb gondot a közéleti tevékenységre, az utánpótlás biztosítására.

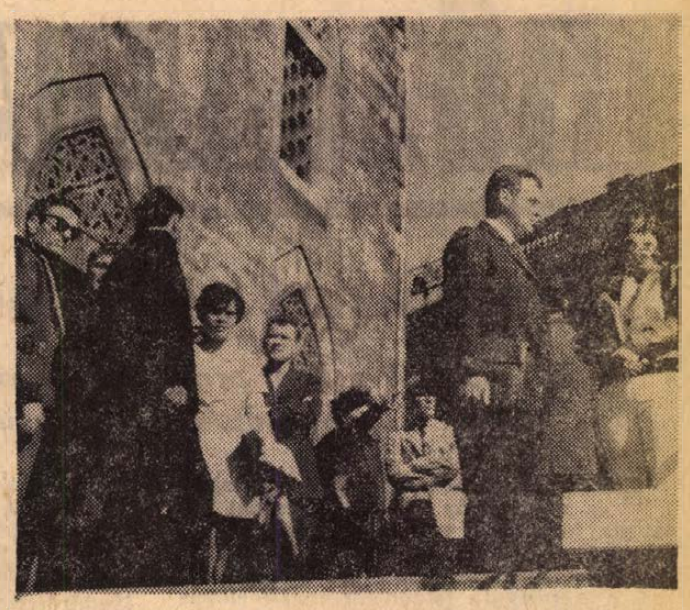
Felszólalt a vitában *Szili József*, a városi PB tagja, az SZMT titkára is. Felszólalása középpontjában az üzemi demokrácia kérdései álltak. Az üzemi demokrácia a MÁV területén is erősödik, a dolgozók aktivitása nő, azzal azonban nem szabad beérni, hogy egy-egy témához sokan szólnak hozzá. Az üzemi demokrácia kiteljesítése szempontjából alapvető fontosságú, hogy a javaslatokat komolyan vegyék az illetékesek, hogy a dolgozók érezzék: súlya van a szavuknak.

A fiatalok képviseletében *Jókai János* KISZ-titkár kért szót. Bejelentette: az Igazgatóság vezetői határozata alapján a jövőben 3—500 forintos havi pótlékot biztosítanak a továbbtanuló fiatalok számára. A cél: a MÁV fejlesztési terveinek megfelelően, a fiatalok egyéni érdekeinek és ambícióinak figyelembevételével, tervszerűvé és széleskörűvé tenni a továbbtanulást.

Az új pártbizottság

Az őszinte, hasznos vita után került sor a pártbizottság tagjainak és a magasabb pártszerv pártértekezletére delegált küldöttek megválasztására. Az értekezlet résztvevői — titkos szavazással —, ismét Schmal Imrét választották az MSZMP Vasutas Pártbizottsága titkárává.

B. S.



A filmszemlén részt vevő külföldi újságíróknak tegnap bemutatták Pécs műemlékeit, nevezetességeit.

Párizsban 7 dollár az ára

Világmárka a magyar művészlemez

Pécset és Szegedet akarják meghódítani
A Magyar Hanglemezgyártó Vállalat sajtótájékoztatója

Nem figyeltünk eddig a hanglemezgyártásra. Pedig érdemes: a magyar művészlemezek úgynevezett időperc tartama öt év alatt negyven százalékkal nőtt, ennyivel hosszabb ideig lehet egyfolytában hallgatni a rajtuk lévő zenét, éneket. Továbbá franciaországi művészlemezexportunk másfél év alatt kétszeresére növekedett, s számos külföldi díjat nyertek velük.

Ezt a hiányosságot akarta pótolni tegnap délután az a sajtótájékoztató, amit a Dunántúli Napló tanácstermében tartott Börs Jenő, a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat igazgatója, valamint a cég több vezető munkatársa.

Több érdekes adatot tudtunk meg a tájékoztatón: az egy éve működő hanglemezklubnak már ezerhatszáz tagja van az országban, s karácsonyra — erre az időpontra ugyanis sok nagyon szép, s színvonalas lemezt adnak ki — várhatóan eléri majd a kétezret. Ebbe a klubba úgy lehet belépni, hogy postán be kell fizetni száz forintot, amit a vállalat postán visszaigazol, vásárlási utalványt küld s így lényegében féláron lehet megvenni a mintegy hatvan forintos művészlemezeket. De az egész ár sem drága, hiszen a magyar lemezeket Párizsban 7 dollárért árusítják. Kimutatták: egyedül a New York Times több recenziót közölt a magyar művészlemezekről, mint az egész hazai sajtó együttesen.

A vállalat most elhatározta, hogy a vidéki nagy kultúrközpontokat, elsősorban Pécset és Szegedet hódítja meg, s itt fejleszti a hanglemezkultúrát. A zenei műveltség, a zenei igény ugyanis nem mindig azonos a művészlemez-gyűjtéssel. Ezért ma és holnap két pécsi boltban, a Kossuth Lajos utcai hanglemezüzletben és a Mecsek Áruházban kedvezményesen lehet vásárolni. Aki a boltban lép be a hanglemezklubba, annak nem szelvényen, hanem személyesen lehet belépni, s 100 forint értékű művészlemezt kap. Aki az áruházban lemezjátszót vásárol, annak 200 forint értékű művészlemezt adnak ajándékba.

Mai program:

Hírlapolvasó:

10.00: Filmklubvezetők országos tanácskozása
14.00: Közönség—művész találkozó a Mecseki Ércbányászati Vállalatnál
14.00: Közönség—művész találkozó orvos- és jogász hallgatókkal

Kossuth mozi:

14.30: A Balázs Béla Stúdió kisfilmjei I. rész
16.30: A Balázs Béla Stúdió kisfilmjei II. rész
18.30: Csend
20.30: Egy este, egy vonat. (A főszerepben: Ives Montand és Anouk Aymé)
22.30: Egy férfi, aki tetszik nekem

Petőfi mozi:

15.00: A homok asszonya
18.00: Máriássy Félix: Imposztorok (versenyfilm)
20.00: Révész György: Utazás a koponyám körül (versenyfilm)
22.00: Közjáték

Siklós:

17.30: Szerelmesfilm
20.00: Imposztorok

Sásd:

18.00: Ígéző
20.00: Utazás a koponyám körül

Mohács:

18.00: Lopott csókok
20.00: Tájkép csata után

Pécs, Doktor Sándor Művelődési Központ:

22.30: A Bóbita bábegyüttes műsora a szemle vendégeinek tiszteletére. Bemutatják: Mészöly Miklós—Károly Róbert Emberke című epikus pantomimját. A műsort Kós Lajos tervezte és rendezte

Meggyesi Mária ismét Pécsett

Sajtótájékoztató, két szemlefilm, ősbemutató

Kovács Kati az NDK-ból érkezik Pécsre, s nagylemezének számait énekli

Kedden délelőtt a Nádor Szállodában tartott sajtófogadáson a filmszemle rendezői tájékoztatták a külföldi és hazai újságírókat Baranya és Pécs kulturális és gazdasági életéről, a filmszemle múltjáról, céljairól. *Zsugán István* filmkritikus, a filmszemle sajtóirodájának képviseletében felhívta a jelenlévő újságírók figyelmét arra, hogy idén első ízben tv-filmek is szerepelnek a fesztivál műsorán. A szakemberek kíváncsian várják, hogyan állják meg helyüket ezek az alkotások a „mozi-filmek" között.

Ezt követően a sajtótájékoztató résztvevői városnéző sétán vettek részt Pécs régi városrészében.

*

A Kossuth Filmszínház kedd délutáni előadásán zömében fiatalok ültek. Jóízű nevetésük, tapsuk igazolta, hogy a megalakulásának tizedik évfordulóját ünneplő Balázs Béla Stúdió korábban készült filmjei semmit sem veszítettek akkori értékeikből, frisseségükből. Sára Sándor Cigányok c. rövidfilmjének tökéletes beállításai, remek operatőri munkája azóta készült nagyfilmjeinek ismeretében is változatlan erővel hatottak. Huszárik Zoltán Elégia c. alkotásának döbbenetes képsorai újra élményt jelentettek. S érdekes volt abból a szempontból is figyelni a rövidfilmeket, hogy a mostani fesztiválon nagyjátékfilmmel szereplő rendezők, így Szabó István is, hogyan próbálták évekkel ezelőtt megfogalmazni mai filmjeik alapmotívumait.

*

A szemle-iroda főhadiszállásra emlékeztet. Érdeklődők, újságírók váltják a kilincset, a telefon szinte állandóan cseng. Kivéve, amikor a szemle-iroda szervezői szeretnének városi vonalat kapni... Itt-ott egy-egy, a filmek világából ismert arc is felvillan. A filmszemle már Pécsen tartózkodó vendégei találkoznak itt egymással a Pannónia előcsarnokában. A bejáratnál két elszánt autogramm-vadász állt lesben egész délután. De többnyire csak a hétfő óta itt levő művészektől tudtak újabb aláírásokat gyűjteni. A pesti színházi évad erősen érezteti a hatását, legalábbis, most az elején Vagyis kedden, a szemle tulajdonképpeni első napján.

Délután megérkezett Meggyesi Mária, a Virágvasárnap című versenyfilm emlékezetes epizódfigurája; nem sokkal később váratlanul megérkezett s az esti díszelőadáson már részt vett a Szemüvegesek című versenyfilm rendezője, Simó Sándor is. Este már szerepelt két újabb tv-bemondónk is: Ócsi Erzsébet és Hódos Jutka.

*

Jön-e Kovács Kati? Vagy helyette Késmárki Marika énekel az ATLASZ Együttessel? — A népszerű zenekar ugyanis elsősorban Kovács Katival tud jól dolgozni — legalábbis ezt vallja magáról. Ugyanakkor Kovács Kati a Német Demokratikus Köztársaságban lép fel. Tegnap délután hírt kaptunk róla: Kovács Kati hazautazik Magyarországra, s egyenesen a pécsi szemlére jön, hogy fellépjen az ATLANTISZ Együttessel. Így tehát pénteken, kilencedikén éjjel fél tizenegykor a Pannónia Szálló nagytermében érdekes műsor várható: Kovács Kati legújabb nagylemezének több számát énekli az ATLANTISZ Együttes kíséretében.

Nemzetiségi könyvtárosok tanácskozása

Tegnap Baranya és Tolna német lakta községeiből mintegy félszáz, ma Baranya, Bács-Kiskun és Somogy megye délszláv községeiből hasonló számú tiszteletdíjas falusi könyvtáros érkezett Pécsre, a nemzetiségi könyvtárosok tájértekezletére. A módszertani tanácskozást *Urosevics Danilo*, a Könyvtártudományi és Módszertani Központ tudományos munkatársa vezette.

KÖZGAZDASÁGI ÉLET

Hadjárat az éhség ellen

Megoldják-e a FAO-programok a világ lakosságának élelmezési nehézségeit?

Századunkban a technika, a társadalom és a tudomány területén egyaránt hatalmas, forradalmi változások teszik robbanó erejűvé a fejlődést. Úgy tűnik: a XX. század közepére az ember technikai hatalma megteremtette földünkön annak előfeltételeit, hogy teljes mértékben élvezhesse a tudomány és a technika áldásait. Annál szomorúbb a paradoxon: a természeti életformákat még sok helyen nem tudta felváltani a civilizáció, a légkondicionáló berendezéssel ellátott luxusvillák tőszomszédságában közművesítetlen, fémhulladékból összetákolt nyomortanyák alkotnak kontrasztot és a világlapok fogyókúra-recepteket ajánló reklámhirdetései képtelenek feledtetni, hogy egy-egy árvíz vagy szárazság után előfordul még a geofágia, melyet könyörtelen ridegséggel követ az éhhalál.

Több százmillió dolláros program

Vajon mindenki számára megterítenek-e az emberiség asztalán, kiknek kell és miért megelégedni az elhullatott morzsákkal, lehet-e reménynük az elegendő táplálkozástól elzártaknak arra, hogy egyszer majd számukra is jut teríték? Hogy mennyire égető kérdések ezek napjainkban, azt igazolja az ENSZ Mezőgazdasági és Élelmezési Szervezetének, a FAO-nak két, több százmillió dolláros programja is, az 1960-ban indult Freedon from Hunger Campain (Hadjárat az éhség ellen) és az 1963-ban kezdődött Világélelmezési program, mely a FAO európai regionális szervezetének budapesti konferenciájának is fő napirendi pontját képezte.

A FAO 1961. évi közgyűlésén a vezérigazgatói expozé azt állapította meg, hogy a világon mintegy 300—500 millió ember rendkívül hiányosan táplált és további 1000 millió a rosszultápláltság különböző fokozatain áll. Sajnos ez a helyzet 1961. óta számottevően nem javult.

Vannak, akik a világ sok országában végbemenő demográfiai robbanást okolják elsősorban az élelmezési nehézségekért. Igazuk van-e? Az ezredfordulóra a föld lakóinak mintegy 80 százaléka fog a gazdaságilag elmaradott országokban, elsősorban Ázsiában lakni.

Földünk éhségzónái nem a mérsékelt övi vagy hideg éghajlatú országokra esnek, hanem a növénytermesztés és állattenyésztés szempontjából kedvezőbb éghajlatú vidékekre. A föld mintegy 30, kb. 900 millió lakost számláló mérsékelt égövi országában az élelmiszertermelés és -fogyasztás kielégítőnek mondható. Általánosan elfogadott, hogy az élelmiszerfogyasztás napi mennyisége 2750 kalóriaérték. Pakisztánban 1970, az EAK-ban 2410, Indiában 2300, Svédországban 3200, Dániában 3370 ez az érték.

A táplálkozás minősége szempontjából azonban ha lehetséges, még nagyobb a szakadék az egyes országok lakosságának táplálkozási színvonala között. A fejlett országokban egyre nagyobb szerepet kapnak az étrendben a hús és a tejtermékek. Egy japán vagy indiai kétszer annyi cereáliát fogyaszt évenként, mint egy amerikai, és ez az összkalória fogyasztásának 66,7, illetőleg 55,1 százalékát képezi az utóbbi 20,7 százalékával szemben.

Az élelmiszer-termelés igazi tartalékai

A gazdaságilag fejletlen államok élelmiszer-ellátási problémáit áruszállításokkal megoldani csak ideiglenesen lehet. Az élelmiszer-ellátást saját maguknak, de a fejlett államok segítségével kell megoldanunk. A mezőgazdaság extenzív és intenzív irányú fejlesztése egyaránt hatalmas lehetőségeket tartogat. Ha a FAO kimutatásait vizsgáljuk a művelés alatt nem álló, de termékennyé tehető (Unused but potentially productive area) területekről, akkor azonnal szembetűnik, hogy főként azokban az országokban találhatunk ilyen területeket, ahol a lakosság élelmiszerekkel való ellátottsága mennyiségi és minőségi szempontból egyaránt kedvezőtlen. Európában a mezőgazdasági termelés extenzív irányú kiterjesztésének alig van lehetősége, sőt az ilyen területek a jövőben az iparosítás, városiasodás következtében állandóan csökkennek. A területkiterjesztés napjainkban még járható út, de a jövőben számolni kell azzal, hogy a termelés bővítésének extenzív módjára kevésbé lesz lehetőség.

Az élelmiszertermelés igazi tartalékai, a már művelt területek jobb kihasználásában, intenzívebb, belterjes művelésében rejlenek.

Ma a mezőgazdasági termelés fejlődését elsősorban a nagyarányú gépesítés, a vegyi és gépi technika egyre nagyobb térhódítása jellemzi. Néhány fejlett országban az egy munkásra jutó állóeszközérték jelentősen meghaladja az egy ipari munkásra eső értéket. A modern gépi technika mezőgazdaságban való általános elterjedésének jelenlegi legnagyobb akadálya az ipari fejlődés egyenlőtlensége, a továbbélő feudális maradványok, valamint a mezőgazdaságban levő rejtett túlnépesedés. A terméseredmények emelésének, az élelmiszertermelés mennyisége növelésének a benne rejlő lehetőségekhez képest mind ez ideig nagyon kevéssé kiaknázott tárházát képezi a talaj termőrétegének megóvása, a termőtalaj termőerejének pótlása, sőt fokozása. Ezzel kapcsolatban merül fel a talajvédelem problematikája, mely egyike korunk mezőgazdasága egyik legsúlyosabb és az élelmiszerek iránti kereslet megnövekedése miatt leggyorsabban megoldásra váró kérdésének.

Az öntözés mint tartalék

Az élelmiszer-termelés növekedésének nem lebecsülni való eszköze a talajerőpótlás. Az iparilag fejlett államokban napjainkban évente sokmillió tonna műtrágyát állítanak elő, melynek mezőgazdasági termelésbe való felhasználása a termésátlagok jelentős emelkedésében jelentkezik. A japán mezőgazdaság termelési eredményeinek növekedésében a különböző műtrágyák fokozott kihasználásának oroszlánrész jut. Japán területének csak 15 százaléka a szántó, aminek következtében — tekintettel a 92,2 milliós lakosságra — az egy főre jutó szántóterület csupán 0,08 hektár. Ennek ellenére az ország élelmezési cikkekből 80 százalékban önellátó. E siker titkai közé tartozik, hogy Japánban adott területi egységre vonatkoztatva 60-szor annyi műtrágyát használnak fel évente, mint a Távol-Kelet országaiban.

Az élelmiszer-termelés fokozásának, az éhség elleni küzdelemnek igen nagy jövő előtt álló tartaléka az öntözés. A japán, egyiptomi, spanyol és amerikai rizshozamok nagyrészt a megfelelő időben és mennyiségben történő öntözés következtében magasak. A Távol-Keleten, Indiában, Irakban és Pakisztánban, tehát az éhségzóna jelentős részén, hatalmas bővízű folyók hömpölyögnek, melyek vizét a lehetőségekhez képest alig-alig hasznosítják.

Nagyon messze van még az az időszak, amikor az ember még csak megközelítőleg is kiaknázza az élelmiszer-termelés lehetőségeit. A Szovjetunióban, az Egyesült Államokban és Nyugat-Németországban, de másutt is előrehaladott stádiumban folynak a kísérletek a talajnélküli növényi kultúrák gazdaságos tömegtermelésére, a Föld háromnegyed részét borító tengerek óriási tartalékait jelenleg még fel sem tudjuk becsülni, nemhogy hasznosítását komolyan megkezdtük volna. A növényi kártevők ma még sokmillió tonna élelmiszert semmisítenek meg évente, és az ellenük folyó küzdelemben a legfejlettebb államok is nagyon kevés eredményt tudtak mindezideig felmutatni.

Dr. Molnár István

Az uránium-fogyasztás emelkedése várható

Az OECD párizsi központja jelentést állított össze az Európai Atomerőbizottság és a Nemzetközi Atomenergia Bizottság részére a világ várható urániumszükségletéről. A jelentés szerint a jelenlegi 15 ezer short tonnáról 1974—76-ig évi 38 ezer short tonnára növekszik az uránoxid iránti kereslet. A várható mennyiség együttal megfelel a létező teljes termelési kapacitásnak is

A jelentés rámutat arra, hogy a kereslet növekedése miatt új kapacitásokat kell biztosítani a hetvenes évek közepére, amidőn az évi termelés — a már feltárt tartalékok mellett — elérheti az 50 ezer short tonnát.

Tíz év alatt száz dollárra megy fel az arany ára?

Az arany ára már jövőre 40 dollár fölé emelkedik, öt év alatt elérheti az unciánkénti 75 dollárt és 10 év alatt meghaladhatja a 100 dollárt is — jósolja Jeanty, a londoni Samuel Montagu and Co. Ltd. bankház igazgatója.

Az arany árának emelkedéséhez hozzájáruló tényezők közül Jeanty az Euromoney folyóiratban írott cikkében az infláció világszerte észlelhető gyorsulását emeli ki, valamint azt, hogy a magas árak ellenére sem várható a gyűjtőknél felhalmozott arany értékesítése. Az elmúlt tíz év alatt jelentősen megnőtt az aranyékszer vásárlása, ami részben az életszínvonal emelkedésének és a jövedelmek növekedésének, részben az arany viszonylag olcsó árának köszönhető. Az aranygyűjtés sokkal lassúbb ütemben növekszik, bár meglehet, hogy évente eléri az 5000 tonnát.

A múlt év második felében és a folyó év első negyedében a magas kamatlábak vonzása, a papírarany bevezetése és az aranypiaci árak esése következtében volt némi eltávolodás az aranytól és ez mintegy 700 tonna értékesítését vonta maga után. Sok találgatás kíséri, mekkora készleteket tezauráltak az 1968-at megelőző 10 év alatt, s valószínűleg közel járnak az igazsághoz azok, akik 3000 tonnára becsülik ezt a mennyiséget.

Az aranynak, mint árucikknek jelentősége egyre nő — folytatja Jeanty — s ezért könnyen lehet, hogy bizonyos országokban megszüntetik az arany vásárlására és tartalékolására vonatkozó tilalmakat és megszorításokat, sőt az is előfordulhat, hogy határidős piacok nyílnak az arany, úgymint minden más fém forgalmazására. A spekulációs tevékenység növekedésével egyre több pénzt fektetnek aranyba olyanok is, akik eddig másképpen helyezték el pénzüket. Ilyen körülmények között már jövőre 40 dollár fölé kerülhet az arany unciánkénti ára, s az sem lenne meglepő, ha 1975-ben 70 dollárra, és 1980-ban 100 dollárra emelkedne — fejezi be cikkét a neves bankház igazgatója.

Mohács — gyárkémények nélkül

Aki még sohasem járt Mohácson, hiába keresné gyárnegyedét , a Duna-parti városnak nincsenek égretörő gyárkéményei, amelyek útbaigazítanák az idegent. Pedig van egy kiterjedt területe, ahol, mondhatni, „ipart ér az ipar". Kisebb-nagyobb — de inkább kisebb — üzemek, telephelyek és kirendeltségek sorakoznak itt. Van belőlük számos, bár összességükben nem nyújtanak látványosságot, nem öltenek határozott jelleget. A kérdéses terület a várostól, pontosabban a vasútvonaltól északra fekszik, Határai: egyik oldalon a Duna, a másik oldalon a mohácsi szőlőhegy alján futó, a Duna felé kanyarodó, kitűnő szilárd burkolatú út. Ezt a területet a városból kivezető, s nagyjából a Duna folyásával párhuzamos Budapesti országút kettévágja. A kisebbik terület esik a Duna és a Budapesti országút közé.

Az iparnegyedben jelenlevők közül a legnagyobb, legtekintélyesebb és tegyük hozzá, országos hírű, kétségtelenül a Farostlemezgyár. — Óriásdaruk árulkodnak, hogy a gyárban építkezés folyik. Ismeretes, a beruházás során megduplázzák a kapacitást. Nos, autózzunk a Budapesti országúton a város felé. Balra, a Duna felöli oldalon a Farostlemezgyár, az úttól jobbra hagyma- és kukoricaföldek váltogatják egymást. A Farostlemezgyár szomszédságában az Új Barázda Tsz hatalmas fóliás kertészete látható, aztán a téglagyár agyagbányájának óriási gödre következik. Víz csillog benne. Bekötőút készül a gyárig, ahol most nagyszabású rekonstrukció folyik. A gyártócsarnok már áll, benne automatikus gépsorok. Az égetőkemence sajnos nem készült el határidőre.

Ahogy közeledünk Mohácshoz az út jobb és bal oldalán egyre sűrűbben váltogatják egymást a cégtáblák. Járási Építő Ktsz, TÖVÁLL, ÁFÉSZ-ek szálastakarmány felvásárló telepe. Számos kirendeltség található itt: az Építőipari Szállítási Vállalat pécsi üzemegységének, a Baranya megyei Tanács Magas- és Mélyépítő Vállalatának a kirendeltsége; a Budapesti országút végén, a sorompónál a Komlói Víz- és Csatornaművek újonnan épült, háromszintes üzemviteli épülete. Az egyik kerítés mögött tárolószínek látszanak, alattuk színes textilhulladékbálák virítanak. A TEMAFORG, vagyis a Textilhulladék- és Fonalosztályozó Vállalat telepe. Itt található a MÉK tartósító üzeme. A Vegyesipari Vállalat új telephelye, gyártócsarnokai, amelyekben epedarugókat és kapcsolótáblákat állítanak elő. Takarmánykeverő. A legszembetűnőbb a Duna mellett, a Gabonafelvásárló hatalmas raktárháza. Előtte zsákokkal megrakott gépkocsik, vontatók várakoznak soruk-ra. Az iparvágányon teherkocsik álldogálnak. Ezen a környéken jelentős építkezések várhatók. 1972 végére 2 darab ezervagonos silót, 12 darab egyenként 38 méter magas silót és új malmot építenek.

A benyomás egyértelmű. Igen értékes, szilárd burkolatú utakkal, iparvágánnyal feltárt terület ez. És itt van a Duna. Víz és víziút.

Zimmermann Ferenc, a Városi Tanács tervosztályvezetője térképet mutat Mohács „gyárnegyedéről". A területet szeletekre osztották. A tervek így festenek: a városhoz legközelebb eső szeletben: „Nem szennyező könnyűiparok javasolt területe". Ide szánják a Szék- és Kárpitosipari Vállalat új gyárát és szó volt arról is, hogy a Selyemgyár ide települ. A következő szeletben ez áll: „Kevéssé szennyező iparok javasolt területe". Még két terület van, az egyikbe papírgyárat, a másikba műtrágyagyárat javasolnak telepíteni.

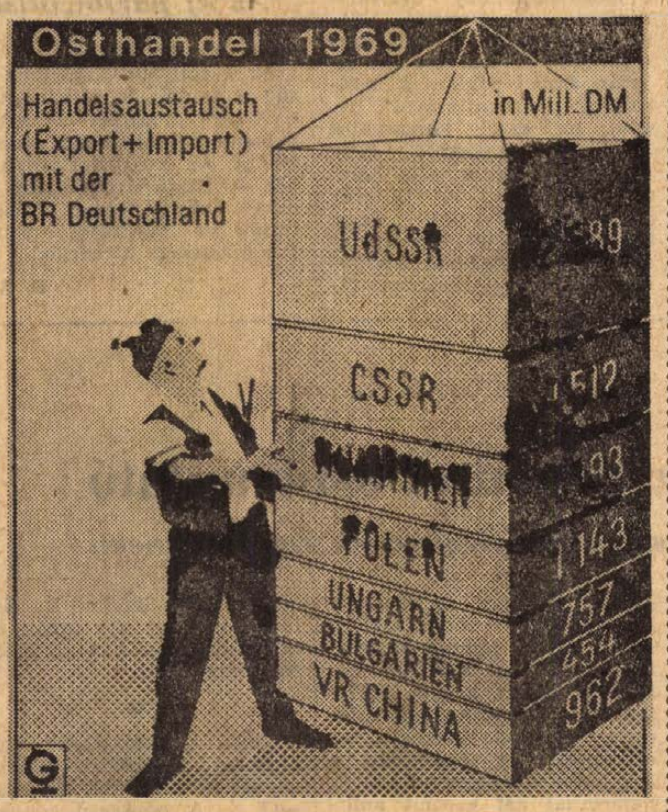
Hangsúlyozzuk, ezek tervek, jobban mondva javaslatok. Hogy mi válik belőlük valóra, az nagyon bizonytalan. A városnak nincsen pénze — honnan is lenne — csak külső erőforrások jöhetnek számításba. Ez utóbbi szempontból nagyon balszerencsés város. 1949-ben vasművet terveztek ide. Azért építették a szőlőhegy alatt az utat, akkor kezdték meg a csatornázást, szennyvízelvezetés megoldását is. A vasműből nem lett semmi. De szertefoszlott néhány újabb remény is. Régóta halljuk: a Szék- és Kárpitosipari Vállalat új bútorgyárat épít Mohácson. Döntés máig sincs. Szó volt az angyalföldi darugyár egyik egységének ide telepítéséről. Ebből se lett semmi. Ismerek egy érdekes elképzelést, a B. m.-i Autó- és Motorjavító Ktsz elnökének elképzelése — nem tudom kik buktatták meg. A terv szerint az NSZK-ból és Ausztriából használt személygépkocsikat úsztattak volna le a Dunán uszályokon. A végállomás: Mohács, ahol a szövetkezet bontótelepet létesített volna.

Kár ezt az értékes területet felaprózni, sokkal nagyobb lehetőségek rejlenek benne. Ideális terület ipartelepítésre. Intenzív iparfejlesztésre gondolunk. Szilárd burkolatú utak vannak. Iparvágány van, a lecsatlakozás bárhol megoldható. Tervek születtek arra, hogy 1972-re a tanács az érdekeltekkel kooperációban részben megoldja a szennyvízelvezetést. A gerincvezetékre a rácsatlakozás megoldható. Víz van és olcsó víziút — a Duna. Komoly, nagy kikötők építhetők itt.

Az illetékesek, az országos szervek figyelmébe ajánljuk ezt az értékes területet. Ipar kell ide, mégpedig nagyüzem. A terület nagy lehetőségeinek kihasználatlanságába a városnak sem szabad belenyugodnia. Vajon mennyi víznek kell még lefolynia a Dunán, hogy az illetékesek felfigyeljenek erre az értékes területre?

Miklósvári Zoltán

Kelet—nyugati kereskedelem



Kelet—nyugati kereskedelem. — A Német Szövetségi Köztársaság 1969-ben mintegy kilencmillió márka értékű forgalmat bonyolított le a keleti államokkal, ami az ország összkülkereskedelmének mindössze csak négy százaléka. A Szövetségi Köztársaság főleg az ipari szükségletek kielégítését szolgáló árucikkeket exportálja. A keleti államokból származó behozatal elsősorban mezőgazdasági termékekre és nyersanyagokra szorítkozik. Arra a kérdésre, hogy a kelet—nyugati kereskedelem egy erőteljes fellendülés előtt áll-e, a Német Gazdaságkutató Intézet (DIW) fenntartással igennel válaszolt. A DIW véleménye szerint a keleteurópai államoknak először is szállítási képességüket és áruajánlatuk összetételét kellene megjavítaniuk. Az intézet a kelet—nyugati kereskedelem fellendülését a következő feltételekhez köti: kielégítő kölcsönös tájékoztatás, a nyugati vállalatok számára nyújtott lehetőség, hogy érdekeiket saját maguk képviselhessék a keleti piacokon és a kereskedelmi felek technikusainak és kereskedőinek korlátlan mozgási szabadsága.

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleségem, édesanyánk és testvér,

SZABÓ JÁNOSNÉ

szül. Heverle Kornélia

hosszú, türelemmel viselt szenvedés után 1970. október 5-én életének 50. évében elhunyt. Temetése október 9-én 13 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, egyetlen fiunk, vőnk, sógorunk, unokatestvérünk, nagybácsink és kedves rokonunk,

IFJ. TÖRZSÖK JÓZSEF

műszerész, a Tempó Ksz volt dolgozója 28 éves korában október 1-én tragikus körülmények között elhunyt. Temetése 9-én, pénteken fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleség, édesanya, anyós, testvér és kedves rokon, HAMRAN GYULÁNÉ 64 éves korában hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése október 9-én, pénteken fél 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, após, nagyapa, dédapa, testvér, kedves rokon, sógor, koma, jó szomszéd és jóbarát,

PATAKI ANTAL

szőkei lakos 73 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 7-én, ma 2 órakor lesz a szőkei temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy forrón szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérünk, sógornőnk és kedves rokonunk,

ÖZV. RADÓCSAY ISTVÁNNÉ

szül. Ruzicska Gizella 62 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Drága halottunk temetése október 9-én, pénteken fél 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló Radocsay és Benkovics család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó feleség, édesanya, anyós, nagymama,

VARGA ERNÖNÉ

Szőllősi Róza 80 éves korában elhunyt. Temetése október 9-én, pénteken fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, após, nagyapa, dédapa, GYÖKE JÁNOS nyugdíjas, kisdeindoli lakos 79 éves korában elhunyt. Temetése október 9-én, pénteken 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk és nagymamánk,

ÖZV. MÁTYÁS JENÖNÉ

57 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 9-én, pénteken 12 órakor lesz a központi temetőben. — A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapám, nevelőapánk,

ILLÉS SÁNDOR,

a 12. sz. AKÖV gépkocsivezetője Bácsalmáson október 5-én hosszú szenvedés után elhunyt. Temetéséről ott történik intézkedés. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy

RIEGEL LAJOS,

a Pécsi Vízművek nyugdíjas tisztviselője, az Ingatlankezelő Vállalat alkalmazottja, volt I. kerületi tanácstag 77 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 9-én, pénteken 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Köszönet

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretett halottunk, BALÁZS ALAJOS temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a Pécsi Dózsa Vadásztársaságnak. A gyászoló család.

A Szigetvári Cipőgyár felvesz

FÉRFI-, NŐI SZABÓKAT, VARRÓNŐKET, CIPŐIPARI SZAKMUNKÁSOKAT, BETANÍTOTT MUNKÁSOKAT, FÉRFI ÉS NŐI SEGÉDMUNKÁSOKAT.

JELENTKEZÉS A HELYSZÍNEN.

PIÉRT kiállítás a Nick-udvarban, tapétázási bemutatóval

Számos érdekes látnivalót mutat be az október 8-i PIÉRT-kiállítás a Baranyaker. bemutatótermében. A jövő évi „táskadivatot" 130 új fazon közül választják ki a szakemberek és a fogyasztók. Milyen fejlődés mutatkozik a higiéniai „eldobó" cikkekben? A kiállítás erről is átfogó képet nyújt. Hogyan tapétázzunk? A kiállításon az érdeklődők gyakorolhatják is a tapétázás egyes fogásait, Tapéta Kriszta segítségével.

A faltapétázás iránti érdeklődés nagyságát mutatja a megjelent cikksorozat nyomán felvetődő kérdések sokasága. Sok kérdés a tapéta tisztítására vonatkozik. Papírtapéta tisztításához tapétaradírt így készíthetünk: zománcozott edényben, 4—5 liter vízben feloldunk 5 dkg rézszulfátot (rézgálicot) és a vizet felforraljuk. 1 kg nullás, vagy rozslisztből vízzel sűrűn folyó, csómómentes pépet keverünk, majd állandó



keverés közben lassan a forró vízhez adagolunk, csomómentességig keverjük, majd 4—5 percig forraljuk. A kihűlve sűrű masszává összeálló tapétaradírt úgy használjuk, hogy ökölnyi masszát a tisztítandó felülethez nyomkodunk és azon gyengéden, mintegy sávokat képezve húzogatjuk. Dörzsölni nem szabad, mert a szennyeződés esetleg elkenődik. Helyes használat esetén a tapétaradír morzsolódik, de közben a szennyeződés magához köti. Kisfelületű szennyeződések kenyérmorzsával vagy óvatos radírgumizással is eltávolíthatók. A fenti recept szerinti tapétaradírt általános használat előtt kis falfelületen ki kell próbálni, mert az egyes tapétafajták a radírozásra nem egyformán reagálnak. Eltávolíthatatlan (zsír, vagy koromfolt) szennyeződések vagy nagyobb sérülések esetén a tapétázott fal egy-egy szeletét újraborítjuk. E célból célszerű tapétázáskor néhány méter anyagot későbbi javításokhoz félretenni.

A radírozás nyomán a szennyeződött tapéta visszanyeri tisztaságát és üde színeit.

A PIÉRT-kiállítás 8-án 9—18 óráig tart nyitva.

(—)

állás

Üzletszerző gépkocsival másodállást vállal. Sásd. Postafiók 32.

Idős óvónéni gyermekgondozást vállal 3 éves kortól. Címet: „Óvónéni" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Nyugdíjas, mérlegképes könyvelő, helyettesítést vagy meghatározott munkát vállal. „Pontos" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Háztartás vezetésére, teljes ellátással, megbízható nőt felveszek. Hunyadi út 36. alsó csengő.

lakás

Különálló szoba, konyha üresen gyermektelen, dolgozó házaspárnak albérletbe kiadó. 15-re. Kovácstelep. Hóvirág u. 27.

Eltartásra odaadnánk, Pécshez közel fekvő prima házunkat melléképületekkel. Föld-ingatlanunkat is odaadnánk. Az ingatlanra csak közeli levelkre válaszolok. Levelet: „Mária" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném 2 szobás, utcai komfortos lakásomat 1 szobás lakásért. „Kankalin" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném kis családi házamat egy- vagy másfélszoba, összkomfortra. „Tibor" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Pécsi szoba, konyhás, gázfűtéses, komfortos házrészemért kérek komfortos 1½—2 szobás főbérletet. „+ 50 000" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

NAGY RAKTÁRHELYISÉG KIADÓ.
Ady Endre u. 55. sz.

Elcserélném belvárosi, jól jövedelmező házfelügyelői, összkomfortos lakásom másfél- kettőszobásra. — „Főberlet" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Albérletbe 5x4-es szoba kiadó. Pécs, I. ker.. Szabó István u. 42. (31-es busz, bánomi úti megálló).

Fiatal, gyermektelen házaspár különbejáratú albérleti szobát keres fürdőszoba használatával azonnalra. Címeket: „Központ" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérek.

Különbejáratú, bútorozott szoba gyermektelen házaspárnak október 15-én kiadó. Tolbuhin út 127.

Petőfi utcai II. emeleti, egy szoba komfortos főbérleti lakásomat elcserélném környékbeli kettő szoba összkomfortosra. — Távfűtés előnyben. „Különbözetet térítek" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Elcserélném különbejáratú, másfélszobás, távfűtéses, házfelügyelői lakásomat másfél- vagy kétszobás, főbérletire vagy szövetkezetire. Másodállásként nem vállalható. „700 Ft." jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Elcserélném szoba, konyha, előszoba kertes házrészemet meszesi kettőszobásra. Érdeklődni: Berta, I. ker. Török u 12. sz. Erzsébettelep.

Bútorozott szoba fűtéssel, két szolid diák vagy ipari tanuló lánynak október 15-re kiadó. Semmelweis u. 5. földszint 1.

Belvárosi főbérleti szoba konyha, kamrát elcserélnék két szoba összkomfortosra vagy nagyobbra, értékkülönbözettel. „Még az ősszel" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Különbejáratú szoba azonnal kiadó, házaspárnak is. Kiss Ernő u. 55.

ingatlan

Háromszobás villa beköltözhetően eladó. Mező Imre u. 25.

Márlakéménd, Horváth u. 8 sz. ház két szoba, két konyha melléképülettel. ELADÓ

Kétszobás ház belvárosban eladó. Beköltözhető" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Sellye, Ady E. u. 7. szám alatti családi ház, azonnal beköltözhetően eladó.

Kétszobás öröklakás, belvárosban olcsón eladó. — Pécs, Rózsa u. 13.

Családi ház áron alul eladó Pécs Hegyalja u. 2 5 óra után.

2 szobás 3 konyhás, melléképületekkel, 220 n-öl telken családi ház eladó beköltözhetően. Pécs, Vasas I., Somogy u. 50.

200 négyszögöl szőlő, barackfákkal épülettel, építőanyaggal. Szőlőskerttől 10 percre. Nagyszőkéban, 65 000-ért eladó. Szabó, Báthori u 20. 18 óráig.

Azonnal beköltözhető, kettő szoba összkomfort, távfűtéses szövetkezeti lakás eladó. „150 ezer" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

Öröklakások eladók. Fürj u. 22.

2 szoba komfortos örök lakás a belvárosban. — utcai, földszintes — beköltözhetően eladó. — „Centrum" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Idősebb családtól szoba, konyhás házrészt vennék, szüleim részére, későbbi vétel vagy eltartás lehetőségesz. „Kellemes emberek" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Harkányi üdülőtelepen féliz kész nyaraló eladó. — Megtekinthető szombat, vasárnap a helyszínen. — Hársfa utca végén.

Beköltözhetően eladom Nagykozárban levő 2 szoba, konyhás házam 36 ezerért. Érdeklődni: Nagy-árpád. Kemény Zs. u. 71.

Másfélszobás, konyhás házrész beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Citrom u. 6., du. 5 óráig.

vétel-eladás

Kifogástalan 46-os női irhabunda és szivacskabát eladó. Megtekinthető du. 16—18 óráig. Pécs, Kodaly Zoltán u. 5. III. em. 2.

Egy nagyméretű házilag készített olajkályha 1 darab hordóval eladó. Székely B. u. 61.

1 darab 4 éves 9 hónapos vemhes és egy darab 6 éves 8 hónapos vemhes tehenek eladók. Horváth István. Gilvánfa Fő u. 3. szám.

Fényezett hálószobabútor eladó. Uránváros, Dombai u. 4., földszint 1.

Új nádpallót és bontott hullámpalát ad el a Baksai Ezüst Kalász Tsz

Építőrészlege.
Ócsárd.
Nádpallónál 100 m² felül engedményt adunk.

Eladó külföldi, 10 darabos lakószoba igényesnek valamint babakocsi és mázsa súlyokkal. Orsolya utca 31. szám.

Szalongarnitúra nagy tükörrel íróasztal, konyhaszekrény stb. eladó. Kossuth L. u. 35., emeleten.

536 és 248 literes boroshordó eladó Bálics u. 30. szám.

10 hónapos hím farkaskutya eladó Kaszás Lajos, Terehegy vagy Pécs. 20-85-ös telefonon.

Egy darab négyszemélyes rekamié jó állapotban eladó. Cím: Vak Bottyán u. 6. szám

KUKORICACSUTA
korlátlan mennyiségben kapható
ingyen
Pécs, Felszabadulás u. 16.

Nagyothallókészülék külföldi miniatür fül mögött hordozható, 2000-ért eladó. Érdeklődni 5 óra után. Pécs I. ker.. Apáffy u 61.

Tea-tűzhely kifogástalan állapotban eladó. Megtekinthető: Bártfa u. 4. sz. Délután

Jó karban levő férfi télikabátok és egy barnás átmeneti, különböző méretekben alkalmi áron eladók. Semmelweis u. 5., földszint 1.

Eladó új állapotban levő, 50-es szivacskötös, 46-os női télikabát, mózeskosár, kismamaruhák Megtekinthetők: I. ker. Bocskai u. 22. du 3—6-ig.

Bontásból eredő anyagok eladók, deszka, ajtó ablak, betonvas, tégla, cserép stb. Zója u. 9. Petrovics Kálmán (Sörgyár alatt)

Veszek televíziót, zsebrádiót, táskarádiót, olajkályhát, mosógépet és modern bútorokat. Molnár, Felsővámház u. 2.

gépjármű

CR-es 601-es Trabant Limousin fehér színű, klímás állapotban, elfogadható áron eladó. Madách I. u. 3/A. II. em. 9. szám alatt. Megtekinthető hétköznap du. 3 órától, vasárnap egész nap.

Skoda Octávia Combi, 20 ezer km-rel eladó, Siklós, Kossuth tér 15. Dr. Csere. Telefon: 152.

Fűtött garázs kiadó. Tetytyén. Érdeklődni: Anna u. 32

Prima állapotban levő, 900-as Wartburg eladó. Pécs, Batsányi u. 5.

Üzembiztos Opel Karaván, CX rendszámú, 12 000-ért eladó. Pécs, I. ker., Homoktető 2. Deák.

Garázs kiadó, Uránváros, Dombai u. 4. földszint 1.

Garázs kiadó. Fürst Sándor u. 45

1970-es Trabant Limousin utalványomat átadnám Wartburgért, utalványért. 1970—71-es. Érdeklődni: Közép-Daindol Fűszerbolt.

Skoda Octávia Super, CE-s eladó. Érdeklődni: kedd, csütörtök szombat du. 5-től. Lánc u. 13.

Trabant 601-es Limousin eladó. Uj Wartburgot átveszek. Losonc u. 31. sz.

vegyes

NSZK-ba és Svájcba gépkocsival utazó társat keresek. Útlevél jogosítvány és nagy gyakorlat van. „Október november" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

ÜZLETHELYISÉGET
keresek bérbe
VAGY MEGVÉTELRE.
„Helymegjelöléssel" jeligére a Bem u. hirdetőbe.



PÉCS, OKTÓBER 7—8
8-ÁN, CSÜTÖRTÖKÖN 14.00 ÓRÁTÓL A „MECSEK ÁRUHÁZ" HANGLEMEZ OSZTÁLYÁN

Zalatnai Sarolta

táncdalénekesnő dedikálja megvásárolt hanglemezeit.

„Mecsek Áruház" műszaki osztályán 7—8-án vásárolt lemezjátszó készülékekhez

200,— FORINT ÉRTÉKŰ HANGLEMEZT AJÁNDÉKOZUNK.

BIRMYA

Dolgozókat felvesznek

ORSZÁGOS hatáskörű vállalat tervező csoportvezetői beosztásba építészmérnököt, vagy legalább 10 éves tervező gyakorlattal rendelkező építésztechnikust, aki statikában is kellően gyakorlott, alkalmaz. Eddigi munkahelyek és fizetési igény megjelölésével ajánlatokat „Szorgalmas" jeligére kérjük a Bem utcai hirdetőbe. (525)

KÁLYHAFŰTŐT október 15-től alkalmazunk. Lehet nyugdíjas is. Jelentkezés: Széchenyi Gimnázium, Pécs, Kossuth L. u. 44. sz. (3353)

VILLANYSZERELŐT, autószerelőt, kályhafűtőt, valamint férfi és női segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Faipari Ktsz. Pécs, Rózsa F. u. 20/1. Bejárat a Zólyom utca felől. (195024)

GÉPKOCSIVEZETŐKET és portást felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Jelentkezni: Pécs, Diósi u. 51. (194032)

VASBETONSZERELŐKET, épületlakatos, bádogos, kőműves, tetőfedő, hőszigetelő szakmunkásokat, segédmunkásokat, kubikosokat azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Fürst Sándor u. 5. (148918)

A PÉCSI Hőerőmű Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat vesz fel szakmunkási és betanított munkási munkakörbe. (194047)

A BOGÁDMINDSZENTI Állami Gazdaság gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírónőt keres azonnali belépéssel. Fizetés megegyezés szerint. Pécsről történő utazási lehetőség naponta biztosítva. Szükség esetén szállodai elhelyezést biztosítunk. (195002)

FELVESZÜNK kazánfűtőt egész éves foglalkoztatásra, lokomobil fűtésre. Nyáron váltakozó munkahely, télen pécsi foglalkoztatás. Keresünk E—302-es kotróra váltakozó munkahelyű foglalkoztatásra Baranya és Tolna megyében kotrómestert. Felvételre jelentkezni a Közúti Építő Vállalat gépészeti osztályán. Pécs, Felszabadulás útja 16. szám alatt. (195007)

NYUGDÍJAS segédmunkást felveszünk. — Jelentkezés a Sallai utcai Gumiházban. (195010)

A GYERMEK- és Ifjúságvédő Intézet — Pécs, Kulich Gyula u. 22. — kályhafűtőt keres felvételre. Lehet nyugdíjas is. (195014)

A CSECSEMŐOTTHON (Pécs, Kilián György u. 2. sz.) egy takarítónőt keres. (194219)

AZ 508. SZÁMÚ Ipari Szakmunkásképző Intézet (Pécs, Szigeti út 35.) négyórás munkára gyakorlott gyors- és gépírót azonnali belépéssel felveszünk. — Ugyanott kályhafűtőt október 16-i belépéssel keresünk. Jelentkezni lehet 8—16 óráig. (194233)

PÁLYÁZATOT hirdetünk üzemgazdasági osztályvezetői állásra, nagykanizsai munkahelyre. Közgazdasági egyetemi végzettség szükséges. Áramszolgáltatói gyakorlattal rendelkezők előnyben. Lakást biztosítunk. Jelentkezés a vállalat személyzeti osztályán. — DÉDÁSZ Vállalat, Rákóczi út 73/b. (195017)

VÍZVEZETÉK-SZERELŐKET és segédmunkásokat megegyezés szerinti órabérrel felvesz a Görcsönyi Új Március Mg. Tsz szakipari csoportja. Telefon: 13. (195018)

TAKARÍTÓNŐT felvesz a Pécsi 3. sz. Ügyvédi Munkaközösség. (195019)

A PÉCSI Fémipari Vállalat lakatos, esztergályos szakmunkásokat, férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195021)

A PÉCSI Fémipari Vállalat Hősök terei műanyagüzemébe férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. — Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195022)

A GYÓGYSZERTÁRI központi irodák takarítására napi négyórás munkára nőket alkalmaz. — Fizetés kollektív szerződés szerint. Jelentkezés reggel 9 óráig a gondnokságon. Pécs, Lánc u. 22. sz. (195023)

BORPALACKOZÓNKHOZ segédmunkásokat felveszünk. Bathyány u. 2. (1627)

LAKATOSOKAT, betanított lakatosokat, forgácsoló szakmunkásokat, kazánfűtőket, fűtő segédmunkásokat és segédmunkásokat, továbbá fénymásolóba fiatalkorú leányt felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. — Pécs, Szalai A. u. 8. (1631)

ADMINISZTRÁTORT technikumi érettségivel felveszünk. Állami Pincegazdaság, István tér 12., munkaügyi osztály. (1628)

TAKARÍTÓNŐKET és éjjeliőröket felveszünk. Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat. Pécs, Lotz Károly u. 2. (1629)

A SZENTLŐRINC és vidéke ÁFÉSZ felvételre keres egy szakképzett vagy többéves gyakorlattal rendelkező, a kirakatrendezői szakmában jártas egyént, dekorációs műhelyéhez. Jelentkezni lehet az ÁFÉSZ kereskedelmi osztályán, Szentlőrinc, Munkácsy M. u. 4. (1630)

A SZIGETVÁRI Zrínyi Tsz gyakorlattal rendelkező traktorvezetőket azonnali hatállyal felvesz. Jelentkezés a tsz gépműhelyénél. (1622)

BUDAPESTI Fűszer- és Édesség Nagykereskedelmi Vállalat felvesz: férfi fizikai dolgozókat (kocsikiséről és raktári munkakörbe), adminisztrátorokat, kereskedelmi dolgozókat (raktárosokat). Jelentkezés: VII., Dohány utca 40. Munkaügyi osztály (szombat kivételével). (5983)

Dolgozókat felvesznek

PANNONIA Sörgyár alkalmaz nagyobb gyakorlattal rendelkező lakatosokat, import söripari és Pepsi gépek kezelésére és karbantartására, valamint egyéb karbantartási munkára. Vizsgával rendelkező targoncavezetőket, férfi segédmunkásokat sörüzemi munkára. Jelentkezés 7—13 óra között a munkaügyi csoportnál. (1613)

A VEGYIPARI Gépészeti Technikum kályhafűtőt és konyhalányokat alkalmaz azonnali belépéssel. Jelentkezés: Pécs, Székesfehérvár u. 4. Gazdasági hivatal. (3348)

A MAGYAR Pamutipar — Bp. IV. ker., Újpest, Erkel u. 30. — felvesz szakképzett szövőket, fonókat, továbbá lányokat 15 éves kortól betanulónak. (143)

A POLLÁCK Mihály Műszaki Főiskola azonnali belépéssel takarítónőket felvesz. Jelentkezés a gazdasági hivatalban, Rókus u. 2. sz. alatt. (1612)

VÍZVEZETÉKSZERELŐ szakmunkásokat felveszünk, kereseti lehetőség: teljesítmény + prémium. Jelentkezés levélben, vagy személyesen Bikali Állami Gazdaság. Bikal. Építési iroda. (1593)

— Áramszünet lesz október 15-ig naponta 7.30—16.30-ig a Tölgyes u., Jegenyés u., Viola u., Bimbó u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Móra F. u., Nyárfa u., Gárdonyi G. u. által határolt területen. (x)

DUNANTÚLI NAPLÓ

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel. 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel. 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 19. sz. — Felelős vezető: Mellés Tezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivatalokná) és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20.— forint. Indexszám 25 054

Fogyassza a gyógynövény-szaküzletekben ÚJRA KAPHATÓ

Herbária „EXPRESSZ" FILTERES VÉDI EGÉSZSÉGÉT!

kamillavirág, hársvirág, borsmenta, csipkebogyó GYÓGYTEÁKAT

DN SPORT

A Bp. Honvéd Pécsett

Érdekes mérkőzések a hét vége műsorán

A labdarúgó bajnokság küzdelmei az NB I-ben a hét végén folytatódnak. Vasárnap Pécsett nagy mérkőzés lesz, a Dózsa a Budapesti Honvédet fogadja. A Komlói Bányász Székesfehérváron a Videotonnal veszi fel a küzdelmet. Az NB I. B-ben is teljes bajnoki forduló lesz a hét végén, a Pécsi Bányász ellenfele a hazai pályán a Szállítók csapata.

Az NB I. hét végi műsora: Szombat: Vasas—Dunaújváros, Fáy utca, 14.30, Teuscher, Csepel—Diósgyőr, Csepel 17.00 (a tv közvetíti), Petri. Vasárnap: Ferencváros—MTK Népstadion, 14.30, Bíróczki. Pécs—Bp. Honvéd, Pécs, 14.30, Somlai, Tatabánya—SZEOL, Tatabánya, 14.30, Hámori, Videoton—Komló, Székesfehérvár, 14.30, Hévizi, Sz. Haladás—Salgótarján, Szombathely, 14.30, Palotai K., Rába ETO—U. Dózsa, Győr, 14.30, Wottava.

Az NB I. B mérkőzései: Szombat: BVSC—Várpalota, 14.30, Borcsák, Ganz-MÁVAG—Kecskemét, 14.30, Szlávik, Bp. Spartacus—BKV Előre, 14.30, Magyar Z., MÁV DAC—Székesfehérvár, 14.30, Tóth J. Vasárnap: Egyetértés—SZMTE 14.30, Czirják, ZTE—Ózd, 14.30, Fáth, DVSC—Békéscsaba, 14.00, Nagy B., Oroszlány—Eger, 14.30, Vadas Gy., Pécs—FŐSPED, 10.30, Pusztai.

A labdarúgó NB II. küzdelmei során a hét végén a Pécsi Ércbányász rangadót játszik, a Bakonyi Vegyész látogat Pécsre. A Pécsi BTC Pápa vendége lesz. A Mázai-Szászvári Bányász Győrben a Dózsával veszi fel a harcot. A forduló további mérkőzései: Bauxitbányász—Zalaegerszegi Dózsa, Kaposvári Rákóczi—Fűzfő, Szavária—Almásfüzítő, Dorog—Táncsics SE, Szekszárd—Ajka.

Az NB III-ban a hét végi műsor így alakul: Bonyhád—Dombóvár, Pécsi Volán SC—Szekszárd, PVSK—Latinka SE, Steinmetz SE—Lábod, Helyiipar—Baja, PEAC—KMTE, Marcali Vörös Meteor—Mohács, Barcs—Nagymányok.

A Pécsi Dózsa szakosztály vezetője, Szekeres Ambrus, Budapesten kérelmet terjesztett elő az MLSZ elnöksége elé, a lila-fehérek kérték, hogy az október 18-án a totóban is szereplő Dózsa—Tatabányai Bányász mérkőzést 17-én, szombaton délután rendezhessék meg Pécsett. A Dózsa október 21-én a Newcastle-ban EVK mérkőzést játszik, és ezért szeretné a Tatabányai Bányász elleni találkozót egy nappal előbb lejátszani. Az MTK-val is tárgyalást folytatott a Dózsa szakosztály vezetője, hogy az október 14-re kisorsolt MTK—Pécsi Dózsa találkozót későbbi időpontban játsszák. Az MTK még nem adott érdemleges választ a pécsiek kérésére. A lila-fehérek szeretnének jól felkészülni az EVK mérkőzésre. Ezért kívánják korábban, illetve később lejátszani a Tatabánya és az MTK elleni találkozót.

A PÁLYA SZÉLÉRŐL

A BAJNOKSÁG ÉLÉN

Még négy forduló van visszsza a sakk OB II-ben, de az Ércbányász már megnyerte a bajnokságot. Az Ércbányász tekintélyes pontelőnnyel vezet a 2. helyezett Zalaegerszeg előtt. Az Ércbányász SC sakkozói kitűnő teljesítményt nyújtottak már a tavaszi idényben is. A csapat már megjárta az OB I-et. Most ismét kiharcolta az Ércbányász lelkes sakk kollektívája a legmagasabb osztályba jutást. Rutinos jól képzett játékosok mellett, tehetséges fiatalokat is találunk a csapatban. Ribli Zoltánról nem kell külön írnunk, az Ércbányász SC első táblás játékosa a sakkolimpián is nagyszerűen helytállt a magyar válogatottban. Karsa is a fiatal sakkozók közé tartozik. Nem is olyan régen még az úttörő olimpián vonta magára a figyelmet, de az Ércbányász SC OB II-ben szereplő sakkcsapatában is hétről hétre bizonyítja, hogy fejlődőképes, tehetséges sakkozó, akiből idővel jó versenyző lehet. Az OB I-ben nem lesz könnyű dolga a pécsi csapatnak, a Bp. Honvéd, a Bp. Spartacus, az MTK, a Vörös Meteor, a Nyugati vasutas, színeiben a magyar sakksport kitűnőségei ülnek a táblánál. Komoly erőpróbák, nagy csaták várnak az Ércbányász SC sakkozóira, de ők bizakodnak, nem átszállójegyet váltanak az OB I-re.

NEM ELSŐSORBAN AZ ESÉLYESEKET KELL MEGVERNI!

A vasárnapi NB I-es kosárlabda fordulóban két csapatunk újabb vereséget szenvedett, és bár a vasutas fiúk helyzete igen kedvezőtlen a bajnoki tabellán, a szakvezetők inkább a pozitív tapasztalatokat emlegetik és cseppet sem látszottak elkeseredettnek. Azt a véleményt hangoztatták, hogy a PVSK, valamint a Szigetvári ÁFÉSZ csapatainak elsősorban azok ellen kell kivágni a rezet, akik a táblázat alján a kiesésben érdekeltek. A BSE (a Honvéd után következik a bajnoki sorrendben) és otthonában a Székesfehérvári Építők a mieink ellen voltak esélyesek.

— A PVSK közel százat dobott annak az ellenfélnek, ahol egy kétméteres óriás és még két igen magas fiú szerepelt. Ez szép teljesítmény és megítélésünk szerint, ha így folytatják a többiek ellen, biztosítani tudják a bentmaradást. Raab és Sáfrány kiemelkedően játszott vasárnap is. A szigetvári lányokat akkor sem fenyegeti a kiesés veszélye, ha netán egy mecscset sem nyernének a továbbiakban. De biztos, hogy lesz még győzelmük.

ÚJ SERLEGEKET KÉSZÍTTETHET AZ ÉRCBÁNYÁSZ

Szombaton éjjel fél 12-ig pattogott a kaucsuklabda a Leöwey Gimnázium kitűnő tornatermében és bizony fáradtan tértek nyugovóra a Sopianae Kupa országos asztali tenisz verseny résztvevői. A várakozás ellenére vasárnap délelőtt aránylag frissen és remek küzdőszellemben álltak újra az asztalok mellé a sportolók, úgyhogy a jelen volt szakvezetők, Berczik Zoltán, Sidó Ferenc és a többiek is elégedetten mérlegelték a színvonalas versenysorozat tapasztalatait. A közel százötven asztali teniszező összecsapása véleményük szerint is jó szolgálatot tett válogatottjelöltjeinknek a soronkövetkező nagy nemzetközi események előtt.

A versenyt rendező Pécsi Ércbányász jövőre újabb trófeákat készíttethet, mert azok véglegesen elkerültek Pécsről a harmadszor is győztes Bp. Spartacus (férfiak) és Bp. Statisztika (nők) otthonába. Persze ezért nem keseregnek a pécsi vezetők, örülnek a verseny iránt megmutatkozott nagy érdeklődésnek. A helyezettek között nyilván ők is szívesen olvastak volna egy-egy pécsi sportoló nevét.

— Arató Csaba szerepelt köztünk a legjobban, aki a legjobb nyolc közül esett csak ki — mondotta Balázs Árpád, aki a klub megbízottaként a versenybíróság asztalánál is szorgoskodott. — Horváth Attila Klampártól és Marosfitól kapott ki és ezekért a veréségekért gondolom a vezetők sem okolják. Jómagam betegen álltam asztalhoz és miután az ifi versenyben második Chikányt 3:2 arányban legyőztem, kénytelen voltam feladni a további küzdelmet.

A vasárnap legjobbjai

Öt ifjú bajnok



Engel Zoltán (Pécsi Dózsa) a 200 m és 310 m gátfutás országos ifjúsági bajnoka.

Régen szerepeltek ilyen eredményesen ifjúsági atlétáink az országos bajnokságon mint az elmúlt hét végén. Öten tíz bajnokságot nyertek amire még nem volt példa. Az idén első ízben rendezték meg évfolyamonként a bajnokságot, de ha összevonjuk a 18 és 17 évesek eredményeit akkor is hat bajnokságot nyertek volna versenyzőink, ami mindenképpen egyedülálló teljesítmény Baranya megyei viszonylatban.

Figyelemre méltó, hogy a 17 éves Neducsin és László Zsuzsa jobb eredményt értek el mindkét versenyszámukban mint a 18 évesek. Wieland Ilonát, Neducsin Mirát nem kell bemutatnunk az atléta barátoknak, hisz évek óta versenyszámuk legjobbjai és sokszoros megyei csúcstartók; a magyar ifjúsági és utánpótlás válogatottal több ízben jártak külföldön. Kispál László, a komlójak tehetséges közép- hosszútávfutója sem ismeretlen. Serdülő kora óta többszörös magyar bajnok.

Kevésbé ismert azonban Engel Zoltán és László Zsuzsa neve. Engel a P. Dózsa versenyzője, négy éve kezdett atletizálni, Németh József irányításával 1968-ban már úttörő bajnokságot nyert 100 méteren 11.5 mp-cel. Tehetséges, szorgalmas versenyzőnek ismerik a Dózsában; két évig a vágtaszámokra készült, tavaly kezdett a gátfutással próbálkozni, s ez év elejétől a síkfutás mellett, edzője Németh József nagy gondot fordít arra, hogy a gátfutás technikáját mindjobban elsajátítsa versenyzője. Az eddigi munka sikerét a két országos bajnokság fémjelzi.

László Zsuzsa a Komlói Bányász versenyzője. Sági Sándor felfedezettje. Csendesen, szinte észrevétlenül „jött" és állt fel két ízben is a győzelmi emelvény legmagasabb fokára, a Népstadionban. Tavasszal a mezei bajnokságon szinte ismeretlenként szerezte meg a második helyet — addig inkább a vágta számokra készült. Ez évben Fogarasi Sándor irányítása alá került, s inkább a hosszabb távokon versenyez. Eddig elért biztató eredményei (800 m: 2:18.3; 1500 m: 4:49.6) ellenére, két bajnoksága némiképp meglepetés.

A KEK és a BEK második fordulójának sorsolása

A Bp. Honvéd ellenfele a Manchester City

Kedden délben Amszterdamban elkészítették a Kupagyőztesek Európai Kupája és a Bajnokcsapatok Európa Kupája nemzetközi labdarúgó torna második fordulója sorsolását. A legjobb nyolc közé jutásért sorrakerülő újabb mérkőzéseken a KEK-ben még állva maradt magyar csapat, a Bp. Honvéd az angol Manchester City csapatát kapta ellenfeléül. Az első mérkőzés Budapesten, a visszavágó pedig a szigetországban lesz. A kiírás értelmében a mérkőzéseket október 21-én és november 4-én kell lejátszani. A második fordulók párosítása:

KUPAGYŐZTESEK EURÓPA KUPÁJA:

PSV Eindhoven (holland)—Steaua Bukarest (román).
Göstepe Izmir (török)—Gornik Zabrze (lengyel).
CSKA Szófia (bolgár)—Chelsea (angol).
Real Madrid (spanyol)—Wacker Innsbruck (osztrák).
Benfica (portugál)—Vorwaerts Berlin (NDK).
Bp. Honvéd (magyar)—Manchester City (angol).
FC Bruges (belga)—FC Zürich (svájci).
Cardiff City (walesi)—Nantes (francia).

BAJNOKCSAPATOK EURÓPA KUPÁJA:

Waterford (ír)—Celtic (skót).
Borussia Mönchengladbach (nyugatnémet)—Everton (angol).
Panathinaikos (görög)—Szlovan Bratiszlava (csehszlovák).
Crvena Zvezda Belgrád (jugoszláv)—Ut Arad (román).
Carl Zeiss Jena (NDK)—Sporting Lisszabon (portugál).
Standard Liége (belga)—Legia Varsó (lengyel).
Cagliari (olasz)—Atletico Madrid (spanyol).
Ajax Amsterdam (holland)—FC Basel (svájci).

Oslóban a magyar válogatott

A magyar labdarúgó válogatott kedden este megérkezett Oslóba. A Norvég és a Magyar Labdarúgó Szövetség funkcionáriusa között azonnal megbeszélés zajlott le. A vendéglátók bejelentették, hogy kedvező idő esetén a mérkőzést megtekinti V. Olav norvég király is. Ezek szerint — ha a norvég király is jelen lesz a találkozón — három himnuszt játszanak majd el a mérkőzés előtt. Először a norvég királyi, utána a magyar és a norvég himnuszt.

Az Európa bajnoki mérkőzésre a szabályok két cserelehetőséget engedélyeznek. A magyar válogatottnak négy labdarúgó — Bicskei, Megygyesi, Konrád és Karsai — áll a készenlétben, ha szükség mutatkozik a változtatásra.

Hoffer József szövetségi kapitány közölte, hogy a már korábban kihirdetett összeállításban nincs változás. Ezek szerint szerdán este Norvégia ellen az alábbi együttes kezd:

Rothermel — Noskó, Mészöly, Vidáts, Páncsics — Halmosi, Müller — Fazekas, Kocsis, Bene, Nagy.

A Norvégia—Magyarország Európa bajnoki mérkőzés szerdán 19.00 órakor kezdődik Oslóban, holland bírói hármas közreműködésével.

A PEAC ATLÉTÁI NYERTÉK A „DRÁVA KUPÁT"

Vasárnap Barcson rendezték a hagyományos „Dráva Kupa" atlétikai versenyt. A viadalon pécsi, komlói, bolyi, nagykanizsai és Somogy megyei egyesületek versenyzői vettek részt. A pontversenyt és ezzel a „Dráva Kupát", meglepetésre a PEAC nyerte.

Jobb eredmények. Férfiak. 100 m: 1. Matis (PVSK) 11.1, 2—3. Patty és Solymosi (mindkettő PEAC) 11.3—11.3. 400 m: 1. Patty (PEAC) 50.8. 3000 m: 1. Honti (PVSK)) 8:48.6 2. Németh (P. Dózsa) 9:10. Gerelyhajítás: 1. Gál (PVSK) 65 m. Női eredmények. 100 m: 1. Kisantal (PEAC), 13.4, 2. Buzsáki (P. Dózsa) 13.6. 400 m: 1. Szilágyi (PVSK), 62.8. Magasugrás: 1. Rickert (P. Dózsa) 150 cm. Pontversenyben: 1. PEAC 67 Pontversenyben: 1. PEAC 67 ponttal.

KÉZILABDA NB I. B ÁLLÁSA

Férfi csapatok

1. FTC	20	18	1	1	431:266	37
2. TFSE	20	13	—	7	373:325	26
3. Ózdi K.	20	10	4	6	408:344	24
4. Csömör	20	10	1	9	354:342	21
5. Győri M.	20	10	—	10	367:353	20
6. Komlói B.	20	9	1	10	363:353	19
7. Szf. MÁV	20	9	—	11	304:347	18
8. Misk. B.	20	7	3	10	363:386	17
9. Tisza C.	20	8	1	11	344:382	17
10. Szegedi V.	20	8	1	11	295:338	17
11. Váci Fonó	20	7	2	11	305:382	16
12. Videoton	20	3	2	15	277:367	8

A VILÁG SPORTJA

● VARSÓ: Lengyelország ifjúsági ökölvívó-válogatottja 12:8 arányban győzött az NSZK ifjúsági válogatottja ellen.

● *A SZÓFIAI nemzetközi női sakkverseny negyedik fordulójában a Veröci (magyar)—Makai (román) játszma döntetlen eredménnyel ért véget. A verseny élcsoportjának állása: Veröci (magyar) és Konopleva (szovjet) 3—3 pont, Eretova (csehszlovák) és Makai (román) 2.5—2.5 pont.*

● A JUGOSZLÁVIAI Vinkovicsban folyó nemzetközi férfi verseny második fordulójában a magyar Szabó László játszmája a jugoszláv Velemirovics ellen függőben maradt. Az élcsoport állása: Hort (csehszlovák) Minics (jugoszláv) és Gligorics (jugoszláv) 1.5—1.5 pont, Larsen (dán) 1 pont, (1 függő).

● *A HÉT KÖZEPÉN Budapestre érkezik az FC Sarnen öregfiúk labdarúgó csapata. A svájciak szabadságukat töltik Magyarországon és megállapodtak a Ferencvárossal, hogy október 10-én, vasárnap 10.30 órai kezdettel az Üllői úton mérkőzést játszanak a zöldefehér „öregekkel". Az FTC-ben Horváth lesz a kapus és pályára lép Mátrai, Fenyvesi, Gerendás és valószínűleg Rudas és Gyetvai is. A találkozó bevételét az új pálya építésére fordítják.*

● ANNAK ELLENÉRE, hogy a rúdugrás NDK- és világcsúcstartója Nordwig és a kiváló vágtázó, Meissner nem tudott eljönni a Bp. Honvéd szerdai nemzetközi versenyére, mégis rangos lesz a viadal mezőnye. A Motor Jena 7 női és 4 férfi sportolóval képviselteti magát, köztük az ifjúsági Európa bajnok, Justis a legismertebb (1500 m-en 3:41.5 p.) A csehszlovákiai Banska Bystricából 28 versenyző érkezett.

Kikapott az utánpótlás válogatott

A Magyar utánpótlás válogatott kedden az esti órákban lejátszott mérkőzésen 1:0 arányú vereséget szenvedett a norvég utánpótlás válogatottól.

Mai sportműsor

Labdarúgás: NB II. mérkőzés: Pécsi BTC—Savaria Cipőgyár, Bőrgyár pálya, 14.30, barátságos mérkőzés, Pécsi Volán SC—Komlói Bányász, Postás pálya, 15.00.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Szentivánéji álom (délután 3 órakor), Ifjúsági bérlet. — Bál a Savoyban (este 7 órakor), Csortos-bérlet.

Mozi

Park: A neretvai csata (4, fé — dupla helyárral!).

Petőfi: A homok asszonya — külföldi filmbemutató (3). Imposztorok — versenyfilm (6). — Utazás a koponyám körül — versenyfilm (8). Közjáték — külföldi filmbemutató (10).

Kossuth: Valahol Európában (10). A Pál utcai fiúk (12). A Balázs Béla Stúdió retrospektív kisfilmsorozata (f3). — A Balázs Béla Stúdió kisfilmsorozata (f5). — Csend — külföldi filmbemutató (f7). Egy este egy vonat — külföldi filmbemutató (f9). — Egy férfi, aki tetszik nekem — külföldi filmbemutató (f11).

Mecsekalja: A nagy Red (5, 7). **Vasas I.:** A halott gyanús (6). **Mohács:** Lopott csókok — külföldi filmbemutató (6). Tájkép csata után — külföldi filmbemutató (8). **Sásd:** Igéző — új magyar film (6). Utazás a koponyám körül — a VI. magyar játékfilmszemle versenyfilmje (8). **Siklós:** Szerelmesfilm — a VI. magyar játékfilmszemle új magyar filmje (f6). Imposztorok — a VI. magyar játékfilmszemle versenyfilmje (8).

*

Pannonia-bár: 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar, Poór Péter és Papp Márta.

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. Kb. 7.50: Múzeumok és kiállítások programja. 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Verbunkosok, nóták. — 9.00: Szimfonikus zene. 10.00: Hírek, időjárás. — 10.05: Iskolarádió. 10.40: Mozartművek. 11.30: A Szabó család (ism.). 12.00: Déli krónika. 12.20+ Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. — 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Kórusok népdalokat énekelnek. 13.50: Válaszolunk hallgatóinknak. 14.05: Muzsika — északi, fényben. 14.30: Nőkről — nőknek. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Fehér karácsony. — 15.30: Iskolarádió. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: A Német Demokratikus Köztársaság nemzeti ünnepén. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő 17.20: Giuseppe Taddei énekel. 17.42: A műhelyben beszélik .. 18.02: Lemezmúzeum. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.25: Az NDK kultúrájának hete. 19.52: Közvetítés Oslóból, a Norvégia—Magyarország EB labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 20.50: Hírek. 20.53: Az MRT népi zenekara játszik. — 21.30: Visszhang. — 22.00: Hírek, időjárás. 22.20: Magnósok, figyelem! (ism.). 23.05: A BM Duna Művészegyüttesének népi zenekara játszik. — 23.35: Az MRT szimfonikus zenekarának Lisztfelvételeiből. 24.00: Hírek, időjárás. — 0.10—0.25: Az operabál. Részletek Heuberger operettjéből.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Beethoven és Bartók zenei öröksége. IX. rész (ism.). — 8.37: Boieldieu: A bagdadi kalifa — nyitány. 8.45: Ázsia munkásmozgalma, XIV. 9.00: Szüreti népdalcsokor. 9.10: Kíváncsiak Klubja (ism.). — 10.00: A zene hullámhosszán. Közben 11.00—11.05: Hírek, időjárás. 11.55: Néhány perc tudomány. 12.00: A Musici di Roma kamarazenekar lemezeiből. 12.40: Házunk tája. 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Részletek Donizetti operáiból. 13.40: Orvosi tanácsok (ism.). 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Kaleidoszkóp — kettőtől ötig. — Közben 14.30, 15.30, 16.30: Hírek. — 17.00: Ötórai tea. Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Kis magyar néprajz. 18.15: Bástyasétány 77. Részletek Eisemann Mihály—Dalos László operettjéből. 18.35: Melyik érdeket szolgáljam? 18.55: Közvetítés Oslóból, a Norvégia—Magyarország EB labdarúgó-mérkőzés I. félidejéről. 19.45: Új könyvek. — 19.48: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Prokofjev: A három narancs szerelme. — Négyfelvonásos opera. — Közben 21.02—21.17: Az oktatás tervezése és a gazdaság. 22.48: Népdalok. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Körmikrofon. 23.45: Könnyűzene. — 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél (ism.). 18.55: Angol társalgás középhaladóknak. — 19.10: Kadosa Pál: VIII. szimfónia. 19.36: Bartók összes vonósnégyesei, II. rész. Közben kb. 20.35: Hírek. Kb. 20.38—20.55: Himnusz az értelemhez. Versek. — Kb. 21.30: Kovács Andor és együttese játszik. 21.47: Az NDK kultúrájának hete. — 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Duga Ilona népdalokat énekel
17.45: Baranya iparának távlatairól. — Beszélgetés dr. Nagy Józseffel, a Baranya megyei Pártbizottság titkárával
18.00: Filmdalok
18.15: Bírósági tudósítások
18.20: A mikrofon előtt
18.25: A Mantovani zenekar játszik, Mario del Monaco énekel
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Műszak után. Zenés portrék. — Jegyzet. — Bárac István énekel. Hírek
19.30: Német nyelvű műsor. — Ifjúsági műsor. — Klub '70. III. rész. — Mikrofonnal a Mohácsi Farostlemezgyár fiataljai között. Tánczene
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.05: Földrajz (ált. isk. 8. oszt.)
9.30: Műsorismertetés
9.31: Magyarázom a jövőnket, 9. (ism.)
9.40: Tizennégy vértanú — tévéfilm (ism.)
11.05: Delta (ism.)
14.05: Földrajz (ism.)
16.40: Irány az egyetem!
17.43: Műsorismertetés
17.45: Hírek
17.50: Reklámműsor
17.55: Napilapok, hetilapok
18.10: Írók, könyvek, kritikusok
18.20: Radar
18.50: Telesport. — Norvégia—Magyarország. A szünetben kb.
19.45: Esti mese
20.50: Tv-híradó
20.10: Júlia és Juliska. Karinthy Frigyes egyfelvonásosa
21.35: Budapesti művészeti hetek. Bartók Béla: A csodálatos mandarin. Táncjáték
22.05: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv

17.15: Magyar nyelvű adás. 17.48: Parangal kapitány kincse. 18.28: Ivo Andricnak szentelt adás. — 19.00: Divatvásár. — 19.05: Zenei híradó — a belgrádi zenei ünnepségek. 19.20: A világ, amelyben élünk. 20.35: Sakule falu — az Ujvidéki Nemzeti Színház előadása. 22.50: Adás tanároknak.

Hangverseny

Szigetvári művelődési ház: Ifjúsági bérleti hangverseny (de. 8 és fél 10 órakor).
Pécsváradi művelődési ház: Ifjúsági bérleti hangverseny (12 órakor).

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

Ára: 80 fillér

XXVII. évf. 236. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. okt. 8., csütörtök

A pártkongresszus tiszteletére

Negyvenöt lakás december helyett októberben

Hatvan lakás felépítése szerepel a Mecseki Szénbányák érvényben levő, komlói lakásépítési tervében. Ebből az elmúlt évben 15 elkészült, a többit az eredeti tervek szerint december 30-ig kellett volna felépíteni. A Szénbányák Karbantartó Üzeme vállalta, hogy a kongresszus tiszteletére október 30-ra a lakásokat átadják. Vállalásukat teljesítették, sőt alaposan túlteljesítették, hiszen a visszalevő 45 lakásból, már a bányásznapra 30 készen volt, a többit pedig október utolsó napján adják át a lakóknak. A három ötszintes épület távfűtéses, bekötésük megtörtént a komlói erőmű fűtési rendszerébe.

A házakon kívül megépítik a Sallai út és sportpálya közötti utat és 50 gépkocsi parkirozására alkalmas lesalakozott teret is.

A sportpálya közelében levő épületek egyikében, a földszinten sportklub, könyvtár és presszó létesül. A tetszetős, határidő előtt elkészült épületek felépítésében *Fekete István* és *Weinecher Konrád* kőműves, *Tóth Géza* asztalos, *Obrián Antal* fűtés-, *Riczl József* vízvezetékszerelő és *Takács Dezső* festő brigádjai tették. Elismerésre méltó azonban *Wahe János* által irányított építésvezetőség munkája is. Már az elmúlt télen úgy szervezték a munkálatokat, hogy a mostani határidő-előrehozás lehetővé váljon.

Közlemény V. V. Giri magyarországi látogatásáról

Varahagiri Venkata Giri, az Indiai Köztársaság elnöke felesége kíséretében a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa elnökének vendégeként 1970. október 4—7. között hivatalos látogatást tett Magyarországon.

A látogatás során az Indiai Köztársaság elnöke a meleg barátság és egyetértés légkörében véleménycserét folytatott a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnökével.

A megbeszélések során a két elnök megerősítette Losonczi Pálnak, az Elnöki Tanács elnökének indiai látogatása alkalmából, 1969. november 16-án kiadott magyar—indiai közös közleményben foglalt nézeteit.

A felek örömmel állapították meg, hogy az együttműködésnek további nagy lehetőségei vannak, többek között ipari, tudományos és kulturális téren és hogy a meglévő kapcsolatok erősítése India és Magyarország népeinek érdekében áll.

A nemzetközi helyzetről folytatott véleménycsere az összes közös érdeklődésre számottartó kérdést felölelte. A két fél megelégedéssel állapította meg, hogy nézeteik hasonlóak, vagy közel állnak egymáshoz. India és a Magyar Népköztársaság külpolitikájának egyik fontos tényezője a szembenállás a gyarmati rendszerrel, a fajgyűlölettel és a nemzeteknek más nemzetek által történő kizsákmányolásával.

Indokína vonatkozásában a két fél aggodalmát fejezte ki, a háborúnak ebben a körzetben való folytatódása miatt és azért, hogy ezt a közelmúltban kiterjesztették Kambodzsára is.

A Közel-Keletet illetően a felek meggyőződése, hogy a Biztonsági Tanács 1967. november 22-i határozatának mielőbbi végrehajtása a legjobb módja az agresszió megszüntetésének.

Kifejezésre juttatták mély sajnálatukat Gamal Abdel Nasszer elnök, a nagy államférfi és vezető elhunyta felett.

A magyar fél nagyrabecsüléssel nyilatkozott az indiai kormány békepolitikájáról és el nem kötelezett politikájáról, amely előmozdítja a nemzetek közötti megbékélést és a békés együttműködést. Az indiai fél nagyra becsüli a Magyar Népköztársaság kormányának a népek közötti béke és barátság ápolása érdekében kifejtett tevékenységét és a nemzetközi feszültség csökkentéséhez történő hozzájárulást.

A felek üdvözölték a Szovjetunió és a Német Szövetségi Köztársaság között létrejött szerződést.

A Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke nagy örömmel üdvözölte az Indiai Köztársaság elnökének magyarországi látogatását. A látogatás fokozta a kölcsönös megértést és barátságot, ami mind India, mind Magyarország javát, mind pedig a nemzetközi béke ügyét szolgálja.

India elnöke meghívta Losonczi Pált, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnökét Indiába. Losonczi Pál a meghívást elfogadta.

Baranya TÜZÉP telepein

19 ezer vagonnal több tüzelő

Több a brikett is — Pécsett egy hónap a szállítási határidő — Tíz teherkocsi szállítja házhoz a fűtőolajat

Idén nyáron húsz százalékkal több tüzelőt adtak el a TÜZÉP Baranya megyei telepein, mint az elmúlt esztendő hasonló időszakában. Ez azt jelenti, hogy a megye lakossága összesen 13 400 vagon szenet vásárolt meg jóval a fűtési idény megkezdése előtt, 2200 vagonnal többet, mint tavaly.

1969-ben a rendelkezésre álló tüzelőmennyiség fedezte a közületi és lakossági igényeket — kaptunk tájékoztatást a tüzelőellátásról Keresztesvölgyi Józseftől, a TÜZÉP igazgató-helyettesétől —, idén mégis némi javulásra számíthatunk. Ez év végéig ugyanis a tavalyinál 13 százalékkal több tüzelő áll rendelkezésre és ez 19 ezer vagon többlet-tüzelőnek számít.

Különösen a szövetkezeti tüzelőanyag-telepeken keresztül jutott sok tüzelő a lakosságnak. A fogyasztási és értékesítő szövetkezetek telepei idén nyáron 31 százalékkal több szenet vettek át a TÜZÉP-től, mint tavaly. A nyári és nyáreleji tüzelőforgalmat főként az élénkítette, hogy a II. negyedév végén tízszázalékos árengedményt adott a TÜZÉP a brikettet vásárlóknak. Ugyanakkor fuvarozási kedvezményt nyújtott a közületeknek is, amelyeket ezzel arra ösztönzött, hogy nyáron szerezzék be egész évi tüzelőanyagukat. A közületek ennek következtében 16 százalékkal több szenet tároltak be nyáron, mint tavaly, összesen 37 500 tonnát.

A negyedik negyedévben körülbelül ugyanannyi tüzelő áll rendelkezésre, mint tavaly. A tavalyihoz képest különbség, hogy mintegy ezer vagonnal kevesebb lesz a szén. Ugyanakkor azonban 1200 vagonnal több brikettet szállítanak a gyárak. Ami a tüzelőválasztékot illeti, lesz egyéb probléma is. A Szénbányák globálisan szállította ugyan az szerződött mennyiséget, sőt, többet is, de a pécsi durva szenekből, kockából, dióból, mogyoróból viszonylag keveset adott. A hiányzó „pécsi" tételeket komlói, hasonló minőségű szenekkel pótolták, de ezzel nehezebbé vált az áruterítés, s hatalmas fuvarköltségeket kellett fizetnie a vállalatnak.

Ugyancsak gondot jelent pillanatnyilag, hogy a hűvös idő beálltakor kezdődött csak meg komolyabban a lakosság részéről történő tüzelővásárlás. Ekkor valósággal megrohanták a telepeket. Pécsett annyira összegyűltek a fuvarigények, hogy a TÜZÉP-irodák jelenleg csak egyhónapos határidőre vállalják a tüzelőszállítást. Mohácson két hét, a vidéki telepeken általában egy hét a határidő. Ahol magánfuvarosok is működnek, ott könnyebb a szállítás. Problémát okoz az ellátásban egyes területeken — például Siklóson és környékén —, hogy a tüzelő csak kisméretű vasúti kocsikban szállítható, s ezeket nem tudja folyamatosan kiállítani a MÁV.

Az elmúlt évek folyamán sok háztartásban tértek át korszerűbb fűtésre. Ezzel számolt az ÁFOR pécsi kirendeltsége is, ahol ugyancsak megtörténtek az előkészületek az őszi—téli idényre. Az ÁFOR olyan készletekkel rendelkezik, hogy hónapok óta vasúti tartálykocsikban kell tárolnia a tüzelőolajat...

Mohácson a jövő héten már a második, háztartási tüzelőolajat kiszolgáló kút is működni fog. Szigetvárott a benzinkútnál is vásárolhatnak majd olajat a kályhatulajdonosok, Siklóson az új töltőállomáson is kiszolgálják a vásárlókat, a község központjában lévő kutakat pedig kizárólag háztartási fűtőolaj kiszolgálására állították át — a jövő héttől már működnek. Pécsett a Kandó utcában felállították a város hatodik kútját, így minden benzintöltő-állomáson kiszolgálnak fűtőolajat a városban.

A tél folyamán tovább javul a helyzet. Három föld feletti tárolót helyeznek el a városban: Meszesen, a kertvárosban és a Xavér utcánál lesz egy-egy nagy befogadóképességű tároló. A város peremkerületeinek jobb ellátása érdekében az ÁFOR szerződést köt a Pécsi ÁFÉSZ-szel fűtőanyag-értékesítésre. A termelőszövetkezetekkel is tárgyalnak, hogy a nagyszámú falusi olajkályha-tulajdonost is elláthassák fűtőolajjal. Az igények jelentősen növekedtek: az elmúlt év hasonló időszakához viszonyítva 150 százalékkal magasabb a forgalom.

Az AKÖV megkezdte a háztartási fűtőolaj házhozszállítását. Hétfőtől már tíz gépkocsi áll a vásárlók rendelkezésére, ezekkel napi ezer kanna olajat tudnak már házhoz szállítani, s így a megrendelés és szállítás közötti idő 1—2 napra csökkenhet.

Szervezeti korszerűsítés az élelmiszeriparban

Az elmúlt két és fél év tapasztalatai azt mutatják, hogy a jelenlegi gazdaságirányítási rendszer alapvetően érintette az élelmiszeripari vállalatok tevékenységét. A gazdasági mechanizmust megelőző időszakban kialakított vállalati szervezetek már sok szempontból nem felelnek meg az új követelményeknek, ezért korszerűsítésükre kerül sor. Erről dr. Lénárt Lajos mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes az MTI munkatársának elmondotta:

— Az élelmiszergazdaság vállalatait három csoportba soroltuk.

— A baromfiipar, a pincegazdaságok és a konzervipar teljeskörű decentralizálására megérettek a gazdasági feltételek. Ezért e területeken megszüntetjük az országos vállalat központokat — illetőleg a konzerviparban a trösztöt — és a vállalatokat „önállósítjuk".

— A második csoportba tartozik a dohány, a cukor, a sör, valamint a szesz- és likőripar. Ezekben az ágazatokban a teljeskörű önállósítás ma még nem valósítható meg. Itt még szükség van egy olyan szervezetre, amely a fejlesztési, az ellátási és az érdekeltségi kérdésekben széles jogkörrel rendelkezik. A dohányiparban 7, a cukoriparban 10, a söriparban 4, a szesz-likőriparban 5, jogilag önálló vállalat jön létre — tröszti irányítás alatt.

A meglévő szervezetek megváltoztatása egyelőre nem indokolt a harmadik csoporthoz tartozó állatforgalmi és húsipari tröszt, a gabona tröszt, a magyar édesipar, a magyar hűtőipar, a növényolajipari és mosószergyártó vállalat és az élelmiszeripari gépgyár és szerelő vállalatnál, ahol a szervezeti forma jelenleg érvényre juttatja a lényegesebb termeléspolitikai elképzeléseket.

A vidéki sertéshizlaldákat, a területileg illetékes állatforgalmi és húsipari vállalatoknak adják át.

— Az élelmiszeriparban a szervezeti korszerűsítésre széleskörű előkészítő munka után 1971. január 1-ével kerül sor — mondotta dr. Lénárt Lajos miniszterhelyettes.



A PÉCSI-TÓ ŐSSZEL

Új lendület

Alig több mint egy hónap választ el bennünket pártunk X. kongresszusától. Az egész ország az előkészületek lázában él. Viták, tanácskozások, szavazatok és ellenszavazatok — ezek jellemzik e nagyjelentőségű időszakot, s még valami: a szocialista munkaverseny reneszánsza. Nap mint nap új híreket kapunk a vállalatoktól, üzemektől. Az igény: *dolgozzunk többet és jobban, megértésre talált a munkások tömegei körében*, s hogy hol, mennyit profitálnak ebből a jószándékból, áldozatkészségből, lelkesedésből az szinte mindenütt kizárólag a verseny szervezőinek jószándékától, áldozatkészségétől, lelkesedésétől függ.

Az elmúlt napokban adtuk hírül: október 1-től a Mecseki Szénbányák üzemeiben kongresszusi műszakokat tartanak. Az akciót meghirdető szakszervezeti bizottsági ülés elemezte a verseny eddigi eredményeit, tapasztalatait, s őszintén, kertelés nélkül kimondta: *sok a formális elem.* Vállalások, melyek nem többek a kötelességnél, teljesítmények, melyek jelentősek ugyan, de nagyon is sokba kerültek, s áldozatok, melyeket meg lehetett volna takarítani. A Szénbányák tapasztalatai általános érvényűeknek tekinthetők: a verseny valóban sokszor nem produkál mást, csak szép számokat, ez azonban csak a dolgok egyik oldala. Mert a másik oldal is jelentős. Ugyancsak a bányász példák igazolják, hogy minden „józan" számítást felülmúló eredmények születhetnek megfelelő célok, s — természetesen —, megfelelő feltételek biztosítása esetén. Nemrégiben adtuk hírül: *a Kossuth-bányai Lovai István ifjúsági szocialista brigádja befejezte éves tervét.* Rekord ez, a javából. Szenzációs eredmény, pedig nincs különösebb titka. A csapat régóta együtt dolgozik. A feladatot év elején megkapták, s az menetközben nem, vagy csak alig változott. *Rendben volt az anyagellátás, s következetes volt a műszakiak ellenőrző, segítő tevékenysége is.* S ezzel összse is foglaltuk mindazt, ami nélkül elképzelhetetlen az eredményes verseny.

A kongresszus közelsége, a nemrég zajló taggyűlések, s a soronlévő pártértekezletek kritikus légköre új lendületet jelent a versenynek. A beszámolók szinte mindenütt foglalkoztak a szocialista munkaverseny eredményeivel, távlataival — s bár bíráló szó éppen elég akadt, azt senki sem mondta: nem kell. Ellenkezőleg. *A szocialista munkaverseny egy olyan plusz lehetősége társadalmunknak, melyre méltán vagyunk büszkék, s mellyel mindenkinek kötelessége, a lehető legjobban gazdálkodni.*

Mit kérnek a szocialista brigádok, a munkások? A legfontosabbról már volt szó: *világosan megfogalmazott, egyértelmű feladatokat. S persze segítséget.* Azt, hogy ne bolygassák hétről hétre a csapatokat, hogy ne helyezzenek át embereket lépten-nyomon, hogy ne feledkezzenek meg az alkatrészekről, hogy ne tartson hetekig egy-egy gép kisjavítása... És azt is kérik, hogy ne tekintsék a gazdasági és szakszervezeti vezetők a versenyt elgurított hólabdának, mely lefelé gurulva majd úgyis hatalmasra nő. A versenyt nem elég megszervezni, beindítani. *A versenyt végig kell vinni.* Támogatni kell, serkenteni, vadhajtásait időről időre lenyesni.

Nehéz év ez az idei. Nehéz a mezőgazdaságnak, nehéz az építőknek, s nehéz a többi ágazatnak is. A többlet, legyen bármilyen kicsi is, „*aranyat*" ér. Becsüljük hát meg, s segítsük mindazokat, akik hajlandók és képesek többet adni a kötelezőnél.

B. S.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Kádár János távirata Gus Hallnak

Kádár János az MSZMP Központi Bizottságának első titkára táviratban üdvözölte Gus Hall-t, az Egyesült Államok Kommunista Pártjának főtitkárát, 60. születésnapja alkalmából.

●

✦ PÁRIZS: Megjelent De Gaulle volt francia államelnök emlékiratainak első kötete a párizsi könyvpiacon. A kötet címe: „Megújhodás".

✦ *ALGÍR: Az APS algériai hírügynökség jelentése szerint nemrég letartóztattak Algériában öt francia állampolgárt kémkedés és felforgató cselekmények vádjával. Az egyébként a francia—algériai együttműködési programmal kapcsolatban Algériába küldött személyek nevét nem hozták nyilvánosságra.*

✦ HELSINKI: Ludvik Svoboda csehszlovák elnök, aki hivatalos látogatáson van Finnországban, kedden találkozott Kekkonen finn elnökkel. A tárgyalások során — mint a finn távirati iroda jelenti —, megvitatták az európai biztonsági értekezlet összehívásával kapcsolatos kérdéseket, a közel-keleti helyzetet és az indokínai eseményeket. Véleménycserét folytattak továbbá a finn—csehszlovák kapcsolatok kérdéseiről.

✦ *SZÓFIA: Szófiából Várnába utazott szerdán reggel Süleyman Demirel és kísérete. A török miniszterelnök, aki feleségével együtt látogatásának harmadik napját tölti Bulgáriában, a keddi — rendkívül hasznos és eredményes — tárgyalások befejezésével lényegében a látogatás hivatalosabbik részét is befejezte, s a hátralévő napokban az ország szépségeivel, nevezetességeivel ismerkedik.*

✦ TOKIÓ: Nakaszone, a japán nemzetvédelmi hivatal igazgatója (hadügyminiszter) szerdán kétnapos látogatásra Okinawa szigetére indult. A japán hadügyminisztert az Egyesült Államok katonai hatóságai hívták meg.

✦ *BUENOS AIRES: A száműzetésben élő Peron volt argentin államelnököt meghívták, hogy vegyen részt Salvador Allende chilei államfő beiktatásán. A hírt a peronista mozgalom szóvivője jelentette be, hozzáfűzve, hogy Peron esetleg az év vége előtt hazájába, Argentinába is hazatérhet.*

✦ PITTSBURGH: Kétszáz tüntető vette körül kedden azt a pittsburghi hotelt, ahol Agnew amerikai alelnök szállt meg. A vietnami háború ellen tiltakozó tömeget a rendőrök gumibottal, kutyákkal kergették szét.

●

✦ *MOSZKVA: „A haza szolgálatáért" elnevezésű NDK-érdemrend arany fokozatával tüntették ki azokat a szovjet harcosokat, a Szovjetunió hőseit, akik 1945-ben kitűzték a Reichstagra a győzelem zászlaját.*

✦ WASHINGTON: Nixon elnök beszédet mond október 23-án az Egyesült Nemzetek Szervezetének közgyűlése előtt — jelentették be kedden este a Fehér Házban. Másnap az elnök nagy díszebédet ad a világszervezet 25. évfordulójának ünnepségeire New Yorkba érkező állam- és kormányfőknek. A washingtoni Fehér Házban rendezendő ebéden kívül Nixon valószínűleg több kétoldalú eszmecserét is tart a vezető külföldi politikusokkal.

✦ *BÉCS: Az osztrák fővárosban megkezdték Josef Wendl náci tömeggyilkos ügyének tárgyalását. A volt SS tiszthelyettes 1942—43-ban 300 szovjet állampolgár meggyilkolásában vett részt a belorussziai Mogiljovban.*

Tito Brüsszelben

Vasárnap:

Tito—Brandt találkozó

Tito jugoszláv elnök, aki jelenleg a belga fővárosban tartózkodik, kedden este nyilatkozott a brüsszeli rádióban.

A jugoszláv államfő a közel-keleti helyzettel kapcsolatban állást foglalt a 90 napos tűzszünet meghosszabbítása mellett, s rámutatott, hogy a legnagyobb veszély Izrael magatartásában rejlik, amely „szabotálni igyekszik a Rogers-terv értelmében megkezdett béketárgyalásokat".

Az európai biztonsági értekezlet gondolatával foglalkozva Tito hangoztatta, hogy egy ilyen tanácskozás gondos és alapos előkészítést igényelne.

*

Nyugatnémet kormánykörök szerdán megerősítették, hogy Joszip Broz Tito jugoszláv elnök és Willy Brandt a Német Szövetségi Köztársaság kancellárja vasárnap délben „valahol Bonn környékén" politikai megbeszélésekre ül össze.

A megbeszéléseken részt vesz Tepavac jugoszláv és Scheel nyugatnémet külügyminiszter is.

Jan Marko a csehszlovák—nyugatnémet tárgyalások kilátásairól

A pozsonyi Pravda közölte azt az interjút, amelyet Jan Marko csehszlovák külügyminiszter adott a lapnak.

A külügyminiszterhez kérdést intéztek arra vonatkozóan, hogy mik a kilátásai a csehszlovák — nyugatnémet tárgyalásoknak. Mint mondotta, az ilyen tárgyalások „elháríthatnák azokat a problémákat, amelyek fennállnak a két ország kapcsolataiban". Ezekhez tartozik elsősorban a müncheni egyezmény teljes érvénytelenítése. A szerződéses rendezés vitathatatlanul megbízható alapot teremtene az NSZK-hoz fűződő kapcsolatok fokozatos normalizálásához, mentesítene végre a múlt ballasztjától.

Jan Marko hangsúlyozta, hogy a Csehszlovák Szocialista Köztársaság kész bármikor megkezdeni a tárgyalásokat az NSZK-val.

Az európai kérdések szerepeltek a szovjet—francia tárgyalások szerdai napján

A Kremlben szerdán folytatódtak a szovjet vezetők és a francia elnök tárgyalásai. Az őszinteség, a kölcsönös megértés és az együttműködés légkörében folytatott megbeszéléseken megvitatták a jelenlegi nemzetközi helyzet néhány különösen fontos problémáját, mindenekelőtt az Európát érintő kérdéseket.

Szovjet részről Leonyid Brezsnyev, Nyikolaj Podgornij, Alekszej Koszigin, továbbá Vlagyimir Kirillin, a Minisztertanács elnökhelyettese, a tudományos és műszaki állami bizottság elnöke, Andrej Gromiko külügyminiszter vett részt a tárgyalásokon.

Francia részről Georges Pompidou elnök és Maurice Schumann külügyminiszter tárgyalt.

A szovjet és a francia vezetők szerdára kitűzött tárgyalásai véget értek. A megbeszélések az előirányzott időnél jóval tovább, vagyis két és háromnegyed óra hosszat tartottak — közölte Jean Beliard, a francia delegáció szóvivője.

Hozzáfűzte még a szóvivő, hogy a megbeszéléseken Georges Pompidou, Leonyid Brezsnyev és Alekszej Koszigin szólalt fel. Az európai kérdéseket érintették, legfőképpen politikai, továbbá gazdasági szemszögből.

Pompidou francia köztársasági elnök szerdán este a moszkvai Nagy Színházban megtekintette Rimszkij-Korszakov „Mese a láthatatlan Kityezs városáról" című operáját.

A szovjet és francia állami lobogókkal feldíszített páholyban Pompidou mellett helyet foglalt Podgornij, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa elnökségének elnöke, Andrej Gromiko külügyminiszter és más hivatalos személyiségek.

Folynak az előkészületek a „Fegyverbarátság" gyakorlatra

A Német Demokratikus Köztársaság területén „Fegyverbarátság" fedőnéven sorrakerülő közös hadgyakorlaton résztvevő csapatok már javában folytatják az előkészületeket a rájuk váró feladatok végrehajtására. A gépesített egységek már az eddigiek során is bebizonyították, hogy mesterei a harci technikának a szovjet és a lengyel harckocsizók például együttesen oldottak meg igen nehéz feladatokat.

A következő napokban folytatják a Varsói Szerződés tagállamainak csapatai előkészületeiket a agyszabású közös hadgyakorlatra, amelyet Karl Heinz Hoffmann hadseregtábornok, az NDK nemzetvédelmi minisztere vezet majd.

Magyar delegáció utazott Finnországba

A Finn—Magyar Társaság 20. évfordulója alkalmából rendezendő ünnepségekre szerdán Demeter Sándornak, a Kulturális Kapcsolatok Intézete elnökhelyettesének vezetésével delegáció utazott Finnországba. Az évforduló ünnepségeinek programjában többek között magyar néprajzi kiállítás szerepel, amelyet a Helsinki Nemzeti Múzeumban mutatnak be, a Városi Színház előcsarnokában pedig Bartók Béla életét, munkásságát szemléltető kiállítás nyílik.

Anvar Szadat jelölése a nasszeri politika folytonosságát jelenti

Az egyiptomi közvélemény és a kairói megfigyelők egyaránt úgy értékelik Anvar Szadat jelölését a köztársasági elnök tisztére, hogy ezzel maradéktalanul érvényesül a nasszeri politika folytonossága. Az elnökjelölés gyorsasága és a népszavazás október 15-re történő kitűzése arról tanúskodik, hogy az Arab Szocialista Unió vezető szervei a kormány és a parlament nemcsak a személyi, hanem az időbeni folyamatosságnak is nagy jelentőséget tulajdonítanak.

Kedden este az Arab Szocialista Unió Központi Bizottsága nyilatkozatot tett közzé, amelynek főbb pontjai a következők:

— Az EAK folytatni fogja a Nasszer vezette 1952-es forradalmat, és éberen őrködik vívmányai felett;

— A szocializmus az ország jobb jövőjéhez vezető út;

— Az alkotmányos intézmények, az ASZU és a nemzetgyűlés testesíti meg a nép akaratát, ezen intézményeken keresztül gyakorolja hatalmát az ország népe. Az alkotmányos intézmények szilárdan együtt fognak működni az EAK új elnökével;

— Az ország népének és hadseregének szilárd elhatározása, hogy felszabadítja az izraeli megszállás alatt levő területeket;

— Az ASZU elismerését fejezi ki a szocialista országoknak, elsősorban a Szovjetuniónak az arab nemzetnek nyújtott támogatásáért;

— Az EAK folytatja harcát az arab egység megteremtéséért, s a jövőben is támogatja a palesztinai felszabadító mozgalmakat.

Az Al Ahram szerdai számában beszámol arról a beszélgetésről, amely Anvar Szadat, és a Nasszer elnök temetésén az Egyesült Államokat képviselő Elliot Richardson egészségügyi, oktatási és népjóléti miniszter között zajlott le. A lap szerint Richardson afelől érdeklődött, hogy az EAK továbbra is elfogadja-e a Rogers-féle javaslatokat. Szadat válaszában hangsúlyozta, országa „mindent elfogad, amit Nasszer elnök elfogadott".

A New York Times szerdai számának szerkesztőségi cikke megállapítja, hogy az egyiptomi vezetés Anvar Szadat elnökké jelölésével „továbbra is életbentartja a lehetőségét a békés rendezésnek, amely iránt Nasszer elnök elkötelezte magát".

Kudarcba fulladt Bolíviában a jobboldali hatalomátvétel

Torres tábornok vette át a hatalmat

Háromtagú katonai junta lépett kedden — mint már jelentettük — Alfredo Ovando bolíviai államelnök helyébe, és a vezérkari főnök, Miranda tábornok, aki a puccsista erőket vezette, nem került be a juntába.

Kedden 15 perces időközökben második világháborús, P—51-es Mustang gépek húztak el a bolíviai elnöki palota fölött, ahol a junta és Miranda sáncolta el magát. A gépek nem lőtték a palotát, a palotából viszont megszólaltak a légvédelmi ütegek.

Ovando az argentin nagykövetségre menekült. Néhány óra sem telt el, s egy másik, haladó programot hirdető, a szakszervezetek és a diákság támogatását magáénak valló katonai frakció lépett a politikai színpadra és kihívást intézett a junta ellen. A hármas vezetőség a hadseregnemek vezetőiből állt, s egyikük, Sattori, aki a légierő főparancsnoka volt, magyar idő szerint szerdára virradóra bejelentette, hogy a junta ellen küzdő irányzathoz pártol. Ezt az irányzatot Juan Jose Torres tábornok, volt hadsereg-főparancsnok vezeti.

A Reuter tudósítója azt állítja, hogy Torres tábornok — akit az év elején maga Ovando állított félre állítólagos baloldali politikai tevékenység vádjával — minimálisan az elnöki palotaőrséget, a légierőt és az egyik páncélosalakulatot tudja támogatójának. Egybehangzóan jelentik viszont a nyugati hírügynökségek, hogy Bolívia legnagyobb munkásszervezete, a központi munkásszövetség, s emellett a legkülönbözőbb szakszervezetek és diákszervezetek támogatják Torreséket.

*

La Paz, a bolíviai főváros szerda délelőtt már teljes egészében a Torres tábornokhoz hű fegyveres erők ellenőrzése alatt állt — jelenti az AFP hírügynökség. Lövöldözésre került sor a fővárosban a Torrest támogató felfegyverzett munkások és a rendőrök között akkor, amikor a munkások megpróbálták kiszabadítani a La Paz-i börtönben őrzött politikai foglyokat. Mindkét részről a levegőbe lőttek. A börtönök kapui egyelőre nem nyíltak meg.

*

Juan José Torres tábornok, a katonai juntával szembenálló csoport vezetője szerdán megragadta Bolíviában a hatalmat — jelenti gyorshírben, az értesülés forrásának mellőzésével az AFP. A háromtagú katonai junta a hír szerint lemondott.

A jobboldali államcsíny tehát a jelek szerint teljes vereséget szenvedett, miután a lakosság legkülönbözőbb rétegeit alkotó tömegek egységesen és erőteljesen léptek fel a haladó reformokat kezdeményezett Ovando elnök politikájának folytatása mellett.

Torresnek — a hírek szerint jó kapcsolatai vannak a szakszervezetekkel és a baloldali diákokkal.

Befejeződtek a lengyel—nyugatnémet előzetes tanácskozások

Bonnban szerdán este befejeződött azoknak az előzetes tanácskozásoknak a hatodik szakasza, amelyeket a Lengyel Népköztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság a két ország viszonyának szerződéses rendezéséről folytat.

A szerdán este Bonnban kiadott közös közlemény leszögezi:

„A Lengyel Népköztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság kormányának küldöttsége 1970. október 5-től 7-ig megbeszéléseket tartott Bonnban.

— A delegációk folytatták eszmecseréjüket a közös érdekű kérdésekről, valamint a Lengyel Népköztársaság és az NSZK kapcsolatai normalizálásának alapjait rögzítő megállapodás tervezetével kapcsolatos munkájáról.

— Megerősítették, hogy tekintettel a megbeszélt előrehaladott állapotára, a két ország külügyminisztere november első napjaiban találkozik Varsóban. Tervek szerint Scheel szövetségi külügyminiszter november 2-án érkezik a lengyel fővárosba.

*

A DPA értesülése szerint Józef Winiewicz lengyel külügyminiszterhelyettes és Georg-Ferdinand Duckwitz nyugalmazott bonni külügyi államtitkár csütörtökön még egy megbeszélést tart.

A diplomatarablók Cross kivégzésével fenyegetőznek

A quebeci felszabadítási front nevű szélsőséges szeparatista szervezet, amely hétfőn elrabolta Richard Crosst, a brit főmegbízotti hivatal kereskedelmi tanácsosát, kedden levelet juttatott el a kanadai szövetségi hatóságokhoz. A levélben, amelyet egy montreali postaládába rejtettek, a front azzal fenyegetőzik, hogy „habozás nélkül kivégzi Crosst", ha Ottawa nem elégíti ki ismert követeléseit.

A front szerint Crossnak „nincs semmi baja".

Az emberrablók negyvennyolcórás ultimátumot adtak és a határidő szerdán reggel félkilenckor, magyar idő szerint délután félkettőkor járt le. Általános az aggodalom, mert a kanadai kormány egyelőre kitart korábbi elhatározása mellett: nem teljesíti a követeléseket. Mitchel Sharp külügyminiszter kedden este az ottawai parlamentben a feltételeket „nyilvánvalóan ésszerűtlennek" nevezte.

A magyar parlamenti küldöttség Gdanskban

A hivatalos, baráti látogatáson Lengyelországban tartózkodó magyar parlamenti küldöttség Kállai Gyula, az MSZMP PB tagja, az országgyűlés elnöke vezetésével szerdán reggel Varsóból különrepülőgépen Gdanskba utazott.

Küldöttségünket vidéki körútjára többek között elkísérte Józef Ozga Michalski, az Államtanács tagja, a szejm külügyi állandó bizottságának elnöke. A delegációval tartott Némety Béla, hazánk varsói nagykövete.

✦ *HELSINKI: A Finn Köztársaság parlamentje kedden egyhangúlag jóváhagyta a szovjet—finn baráti, együttműködési és kölcsönös segítségnyújtási szerződés hatályának 20 évre való meghosszabbítását. Mint a finn távirati iroda rámutat: a parlamenti képviselők felszólalásaikban hangsúlyozták, hogy ezt a szerződést a finn külpolitika szilárd alapjának kell tekinteni.*

Kétszer nyerték el a Szocialista munkavállalat címet

X. Pártértekezlet a Baranya megyei Építőipari Vállalatnál

Tegnap délután az ÉM szálló nagytermében megyénk egyik legnagyobb vállalatának kommunistáit képviselte az a korábbi alapszervezeti taggyűléseken megválasztott 110 küldött, akik szavazati joguk érvényesítése előtt számadást adtak a vállalat gazdasági, politikai életének főbb eredményeiről. Az ünnepi pártértekezleten részt vett Stier József a Megyei Párt-végrehajtóbizottság tagja.

Dr. *Várszegi Károly* elnöki megnyitója után *Tiborcz István*, a vállalat pártbizottságának titkára, a már korábban kiadott beszámoló szóbeli kiegészítését terjesztette a pártértekezlet elé. Ha csak nagyon vázlatosan is, érdemes bepillantást adnunk a legutóbbi pártértekezlet óta végzett munkát sokoldalúan, tartalmasan összefoglaló beszámolóba is.

Megvalósították a határozatokat

A vállalat kommunistáinak az elmúlt négy év során egyik legfontosabb feladata a párt IX. kongresszusán elfogadott határozatok vállalaton belüli megvalósítása. Mindenekelőtt a lakásépítési program, továbbá az üzembővítés és az egészségügyi létesítmények programjának végrehajtásában hárult komoly politikai felelősség a legkülönbözőbb posztokon tevékenykedő párttagokra.

Például a beszámolási időszakban került bevezetésre országosan, s így a vállalatuknál is az új gazdasági irányítás rendszere, mely az előbbinél lényegesen nagyobb önállóságot, korszerűséget követelt meg mind a gazdasági, mind a politikai vezetőktől, következésképpen az egyszerűbb beosztásban dolgozó kommunistáktól is. Ugyancsak az említett időszakban tértek át a 44 órás munkahétre is, melynek valóraváltásához meg kellett teremteniük a lehető legreálisabb előfeltételeket. Ennek érdekében a közel 124 millió forintos vállalati beruházás döntő többségét, mintegy 82 millió forintot, műszakfejlesztési célokra, az építőipar gépesítésre fordították. Ezzel párhuzamban a vállalat kommunistái a saját posztjukon végzett példamutató munka mellett azon fáradoztak, hogy munkatársaik szakmai és politikai képzettsége is elérje azt a szintet, amely megfelel az új követelményeknek. Eredmény?

210 szocialista brigád

A vállalat termelése az elmúlt négy év alatt 37 százalékkal emelkedett, s ebben komoly szerepe volt a mindjobban kibontakozó szocialista brigádmozgalomnak, az ebből fakadó munkaversenynek, az újítómozgalomnak és nem kevésbé az időközben kidolgozott korszerű technológiák alkalmazásának is. De röviden visszatérve még a kommunisták brigádmozgalommal kapcsolatos szervező és propaganda munkájára, döntő részt ennek köszönhető, hogy a négy év előtt még 106 brigádot és 1497 brigádtagot számontartó vállalatnál 1970-re már 210 brigád 4128 aktív tagja kapcsolódott be a szocialista címért indított munkaversenyekbe.

Már az eddig elmondottakból is kitűnt, hogy a párttagság tevékenységének egyik legfontosabb területe a gazdaság, illetve a termelés terén végzett politikai munka volt. A vállalat vezető szervei által kidolgozott helyes gazdaságpolitikai célok megvalósításáért sokat tett a vállalat pártbizottsága és a hozzátartozó pártalapszervezetek. Feladatuknak megfelelően irányították, szervezték, ellenőrizték a párt gazdaságpolitikájának vállalaton belüli megvalósítását, mozgósítva erre az építésvezetőségek, a munkahelyek szinte valamennyi dolgozóját.

Üzemi demokrácia

A IX. kongresszus óta eltelt időben a vállalat szakszervezeti bizottságában és a műhelybizottságokban tevékenykedő kommunista vezetők és aktivisták sokat tettek többek között azért, hogy nyílt, őszinte, demokratikus légkör alakuljon ki a munkahelyeken. Megnyilvánult ez a kollektív szerződéssel kapcsolatos eredményes vitákban csakúgy, mint a termelési értekezleteken, vagy a legkülönbözőbb vállalati fórumok előtt kinyilvánított véleményekben, javaslatokban is, amelyeket többségükben elfogadott, majd hasznosított is a vállalat vezetősége. Az üzemi demokrácia kibontakoztatásának, erősödésének jegyében jött létre, a szakszervezetben dolgozó kommunisták kezdeményezésére a szocialista brigádvezetők klubja is, mely nagyszerű fórumnak bizonyult ahhoz, hogy a dolgozók véleménye eljusson az illetékes társadalmi, gazdasági szervek vezetőihez, de egyben lehetőséget teremtett ahhoz is, hogy e szervek, illetve vezetők állásfoglalása eljusson a dolgozók közé.

A beszámolási időszakban a KISZ építőmunkában is figyelemreméltó eredmények születtek. Ennek egyik jó példája, hogy az elmúlt négy év alatt 340-ről 510-re növekedett a KISZ-fiatalok száma, akik a pártbizottság és a pártalapszervezetek segítségével élénk politikai légkört teremtettek a vállalatnál dolgozó nagy létszámú fiatalság körében.

Politikai nevelő munkájuk hatékonysága azzal is lemérhető, hogy az elmúlt négy év alatt a pártalapszervezetek 59 KISZ korosztályú fiatalt vettek fel párttagnak. Ami pedig a KISZ Bizottság utóbbi időkben kifejtett kezdeményezéseit, öntevékenységét illeti, nagyszerű példája volt ennek többek között az ifjú szakmunkások vetélkedője is, melyet értékes helyezések fémjeleztek. De hasonló eredményt értek el a két év előtti megyei építőipari vállalatok között lefolyt ifjúsági versenyeken is, ahol első helyet szereztek a pécsi fiatalok.

A beszámoló részletesen kitért a pártalapszervezeti és a tömegszervezeti munka számos más olyan példájára is, amely híven tükrözte a vállalat gazdasági és politikai vezetése közötti összhangot, a közös cél, az eredményes termelés érdekében.

Tiborcz István szóbeli kiegészítője után *Horváth János*, a pártbizottság titkárhelyettese adott számot a Kongresszusi Irányelvek és a Szervezeti Szabályzat módosításával kapcsolatos korábbi alapszervezeti viták tanulságairól.

Élénk vita

A beszámolókat követő vitákban *Bánfai Antal*, a panelüzem vezetője a bővítés alatt álló üzem jelenlegi és jövőbeni problémáit vetette fel, melyek esetenként a kapacitás kihasználását akadályozzák. A megvalósítandó munkabérrendezéssel kapcsolatban kérte, hogy vegyék figyelembe az üzem különleges helyzetét, ugyanis a szalagszerű sorozatgyártásnál nincs módjuk bérkiegészítésekre, tehát az alapbérnek kell feloldania a bérfeszültséget. Végül felvetette a panelüzem munkaerő utánpótlásának biztosításához szükséges szakmunkásképzés megoldását, ami nélkül az üzem kapacitása távolról sem lesz kihasználva.

Megyer Béla, a munkásellátás vezetője kifogásolta az indokolatlan túlórázásokat és kifejezte azt a véleményét, hogy nem mindenben ért egyet a jellemileg még éretlen tizennyolcévesek párttagságának jelentőségével, melyre *Neumann Ádám* a KISZ Bizottság titkára konkrét példákkal adott cáfolatot.

Rikker Mihály főmérnök, a vállalat előtt álló nagy építési feladatokat vázolta, hangsúlyozva, hogy az évi egymilliárd forintos termelési értékre kell fejleszteni a jövőben a vállalat termelési kapacitását. Két fő feladatot emelt ki ennek előfeltételeül: a műszaki, technikai, ipari bázis megteremtését nagyrészt kormánytámogatással, részben vállalati erőforrásból, és az építőipar dolgozóinak fokozott erkölcsi-anyagi megbecsülését, a nehéz munkának megfelelő kiemelt bérezés biztosításával.

Berki József, a vállalati szakszervezeti tanács titkára elmondotta, hogy a párt- és kormánypolitikának megfelelően növekedett a vállalat dolgozóinak jövedelme, melyet a béren kívüli juttatások (évi 40 millió forint) is bizonyítanak. A továbbiakban az építőiparban tapasztalható nehéz fizikai munkákra és munkafeltételekre hivatkozva javasolta, hogy a bérezés színvonala és vele együtt a munkakörülmények is tovább javuljanak.

Ambrus Jenőné személyzeti előadó a vállalatnál dolgozó nők helyzetéről szólva a megválasztandó pártvezetőség figyelmébe, gondjaiba ajánlotta, — az egyenlő munkáért egyenlő bért, — elvének számontartását, és ezen túlmenően, különösen a fizikai munkában dolgozó nők nagyobb megbecsülését, melynek elhanyagolása jónéhány munkahelyen odavezetett, hogy e mellőzött női dolgozók más munkahelyeken kerestek megértést és nagyobb megbecsülést.

Pető István villanyszerelő a szocialista munkaverseny egyes munkahelyeken tapasztalt ellaposodásáról, elszíntelenedéséről beszélt, aminek okát egyes munkavezetők közönyösségében látja. Véleménye szerint e vezetők az anyag és a folyamatos munka biztosításán túl azzal is többet törődjenek, hogy a brigádok nagyobb erkölcsi elismerést, megbecsülést kapjanak versenyvállalásaikért. E nélkül, — mint mondotta — előbbutóbb, formálissá, gépiessé válnak a felajánlások, vagyis elveszítik azt a tartalmat, amely jellemzője a szocialista brigádmozgalomnak.

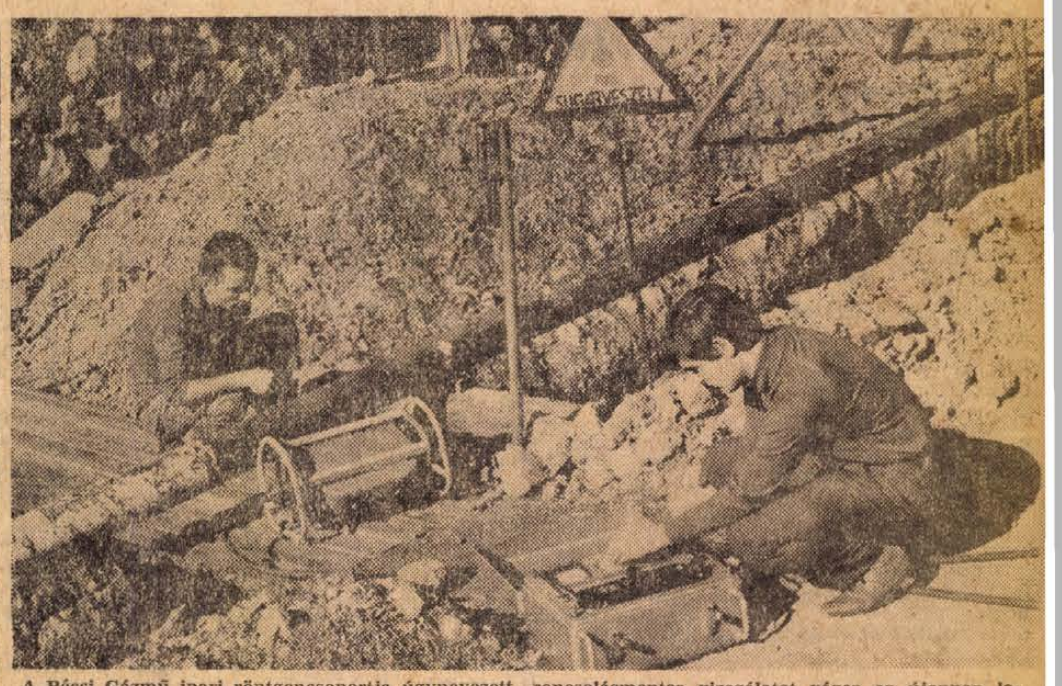
Stier József, a Megyei Pártbizottság nevében köszöntötte a pártértekezletet, méltatva a vállalat kommunistáinak munkáját, becsületes helytállását, mellyel nagymértékben hozzájárultak a beszámolóban is ismertetett vállalati eredmények eléréséhez. Utalva a vállalat előtt álló jövőbeni feladatokra, melyeket a IV. ötéves terv célkitűzései szabnak meg, meggyőződésének adott kifejezést, hogy a pécsi építők kommunistái — hasonlóan az eddigiekhez — mindent elkövetnek a sikeres eredmények elérése érdekében. Ehhez, mint mondotta nagy segítségükre lesz a X. pártkongresszus, amely az új feladatok megoldásához sokoldalú útmutatást ad számukra.

41 tagú pártbizottság

A pártértekezlet 110 küldötte egyhangúan elfogadta a beszámolóban és a vitában elhangzottakat, majd a titkári összefoglaló és az elnöki zárszavak után megválasztották a 41 tagú pártbizottságot és a felsőbb pártértekezlet küldötteit.

A pártbizottság titkárának ismét *Tiborcz Istvánt* választották meg.

P. Gy.



A Pécsi Gázmű ipari röntgencsoportja úgynevezett roncsolásmentes vizsgálatot végez az újonnan lefektetett gázvezetékek hegesztésénél. A röntgenképes vizsgálat pontosan kimutatja a rejtett hibákat és így megelőzhető a gázszivárgás, gázömlés. Bánfai János radiológus Földesi Lászlóval a Mikes Kelemen utca új gázvezetékét vizsgálja

Erb János felvétele

Népi ellenőrzés a postán

Megoldást csak a gépesítés hozhat

A kézbesítésre van a legtöbb panasz — Kevés az automata, nehézkes a gépbeszerzés

E sorok írójával történt (bár az eset bizonyára nem egyedi), hogy munkából hazamenet üresen találta a levélszekrényt, reggel mégis egy távirat volt benne. A kézbesítés nyilván a közben eltelt időben történt, s a kézbesítő úgy gondolta, az a pár óra nem számít. A posta ezúttal — egy alkalmazottja „jóvoltából" — nem állt feladata magaslatán. A feladásnál vállalta a távirat továbbításával és kézbesítésével járó pluszokat — ezt meg is fizettette a feladóval. A címzett mégis többórás késedelemmel vette kézhez a „sürgős" küldeményt.

1969-ben 366 jogos panasz közül 305 esetben éppen a kézbesítés miatt emeltek szót. Idén az első félévben 187 közül 137 esetben szintén a kézbesítés volt a panaszok tárgya. És hányan térnek napirendre a dolog felett anélkül, hogy bárhová is fordulnának!

Lehet-e ilyen esetben felelősségrevonást alkalmazni? A válasz nem egészen egyértelmű. Nagy a fluktuáció és mire odajutnának, hogy felelősségre vonják a hanyag kézbesítőt, talán már nincs is ott. S ha ott van? Ez is kényes dolog...

*

Kétségtelen, hogy nem megy minden olyan olajozottan a posta gépezetében, mint hajdanán, amikor a pontosságra ez a szervezet volt az első számú példakép. Ez elsősorban is azzal magyarázható, hogy a postai forgalom hihetetlen mértékben növekedett, a technikai felkészültség pedig ezzel alig tartott lépést. Kezdhetjük akár a hivatali helyiségeknél. A pécsi igazgatóság területén működő 639 postaszerv közül 130 sürgős felújításra szorul és egyedül Baranyában a postaépületek 30 százaléka csak nagy szükségből használható. A többi nagy része is többévtizedes multat tud maga mögött, a mai követelményeknek csak nehezen felel meg. Voltaképpen itt kell keresni tehát a nehézségek egyik fő okát. Legszembetűnőbb ez a pécsi 1. postahivatalban, ahol a nap minden szakában olyan méretű a zsúfoltság, a torlódás, hogy az már szinte a munkavégzés rovására megy. Itt javulni fog a helyzet a negyedik ötéves terv idején, amikor az új műszaki épület mellett felépítik az új felvételi épületet is. De mikor javul a helyzet a többi, nehéz körülmények között működő hivatalnál?

*

A felesleges sorban állások megszüntetésére állította üzembe a posta az értékcikkárusító automatákat, az igazgatóság területén szám szerint 264-et. Számuk növelése mindenképpen indokolt lenne, hiszen a meglévők a gyakorlatban jól megállták a helyüket. Sok helyen mégsem működnek, mert a készülékhibák javítása eléggé vontatottan halad, több helyen pedig nem alakították még át az „új" tarifára.

Tettek intézkedéseket a tömeges küldemények felvételének gyorsítására. Így egyes helyeken — a megyei 1. hivataloknál — külön munkahelyet rendszeresítettek a tömeges levélpostai küldemények feladói részére. Felvetődik a kérdés, hogy ezek körét nem kellene-e kiszélesíteni. Ugyancsak a megyeszékhelyeken bevezették a helyszínen történő csomagfelvételt. Pécsett egyelőre három szerv — a MOKÉP, a Szikra Nyomda és a Gyógyszertári Vállalat — veszi igénybe ezt a szolgáltatást, s ezek júliusban 917, 738, illetve 79 csomagot adtak fel ilymódon. Ennek a szolgáltatási formának azonban egyelőre határt szab az e célra igénybevehető gépkocsik időkapacitása.

*

A posta úgyszólván valamennyi tevékenységi körében felvetődik a gépkocsi-ellátottság kérdése. Az igazgatóság állományában 100 gépkocsi van — igen elhasználódott, leromlott állapotban. 22 gépkocsi értéke leíródott már, ezek 1959 előtti beszerzésűek, s közülük 19 Csepel tehergépkocsi. További 12-t 1960-ban vásároltak, ezek ugyancsak teherautók. Az utóbbi években kezdték a gépkocsiállomány felfrissítését, s ha ez ilyen ütemben halad — négy év alatt 41-et szereztek be — akkor e téren számottevő javulás várható.

A küldemények feldolgozásának, továbbításának fontos része a gépesítés. Magának a kezelésnek a gépesítése is minimális. Baranyában 133, az igazgatóság területén pedig 378 számoló és egyéb gép áll rendelkezésre. A szám értékéből sokat levon, hogy ebből 264 az értékcikkárusító automata. A gépesítést —, amely nem tartott lépést a forgalom nagyarányú növekedésével — akadályozza, hogy e célra alacsony fejlesztési összeg áll rendelkezésre, nem történt meg mindeddig a tipizálás és nehézségekbe ütközik maga a gépbeszerzés is. A feldolgozás gépesítettsége mindössze néhány bélyegzőgépre korlátozódik. A négy megyében összesen 5 ilyen van, a munka megkönnyítésére, és gyorsítására indokolt lenne több, nagyobb hivatal ilyenirányú gépesítése.

*

Legtöbb tennivaló a kézbesítés terén van. Az év eleje óta folyik egy érdekes kísérlet Pécsett és Komlón, kilátásait tekintve azonban megoszlanak a vélemények. Az ajánlott küldeményeket kézbesítőkönyv nélkül is kikézbesítik, ha a címzett nincs otthon, azaz a küldeményt vagy a levélszekrénybe, vagy az ajtón lévő nyíláson át a lakásba dobják. Ezzel a címzettet sok felesleges utánjárástól kímélik meg, ugyanakkor vállalják a küldemény esetleges eltűnésével járó bonyodalmakat. Természetesen ez is — mint annyi más az életben — bizalom kérdése csupán, s a kísérlet sikere azon múlik, hogy a kézbesítő és a címzett egyaránt komolyan veszi-e a dolgot. Ha igen és a pécsi, illetve komlói kísérlet sikerrel jár, a posta vezérigazgatósága országosan is bevezeti ezt a módszert.

Külön gondot jelent az expressz küldemények és táviratok kézbesítése. Ezek mindenképpen soronkívüliséget élveznek, a díjtétel is ezt igazolja, mégis gyakori — a bevezetőben említett példa is igazolja —, hogy e küldemények közönséges levélként érkeznek a címzetthez. A pécsi 1. postahivatal például egymaga naponta 150—180 expresszküldeményt a hírlapkézbesítő útján juttat el a címzetthez, s ez csak ennél az egyetlen hivatalnál 150—200 ezer forint illetéktelen jövedelmet jelent évente.

*

A pécsi postaigazgatóság munkáját három megyére kiterjedően vizsgálták a közelmúltban Baranya, Somogy és Zala megyék népi ellenőrzési bizottságai 207 ellenőr bevonásával. A posta ilyen széleskörű és átfogó vizsgálatára első alkalommal került sor, és ez több olyan hiányosságra hívta fel a figyelmet, amelyek elkerülték az igazgatóság vezetőinek figyelmét. A szolgálati tevékenység minden ágára kiterjedő vizsgálat alapján számos javaslatot tettek a minisztériumnak, a posta vezérigazgatóságának és a pécsi igazgatóságnak.

Hársfai István

hírek

1970. OKTÓBER

8

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Koppány

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.52, nyugszik 17.11 órakor. A Hold kél 14.10, nyugszik 22.20 órakor.

A nemzetiségi könyvtárak feladatai

Tegnap ért véget a német és a délszláv nemzetiségi könyvtárosok tájkonferenciája Pécsett. A nemzetiségi községek olvasó mozgalmának sajátos feladatairól Urosevics Danilo, a Könyvtártudományi és Módszertani Központ tudományos munkatársa tájékoztatott bennünket.

●

— **Tegnap délután** tartották a Széchenyi István Gimnázium és Szakközépiskola KISZ-szervezete a vegyes életkorú KISZ alapszervezetek alakuló és vezetőségválasztó taggyűléseit. Az új kísérleti szervezeti felépítés egyik fontos állomása a vegyes életkorúakból álló szervezet létrehozása. A cél, hogy erősítsék, színesebbé, vonzóbbá tegyék a mozgalmi munkát.

— **A középiskolai biológiai tanárok** továbbképzési tanfolyama kezdődött a Pécsi Orvostudományi Egyetem Biológiai Intézetében. A tanfolyamon, mintegy 100 óra áll rendelkezésre, hogy a tanárok felfrissítsék ismereteiket, különös tekintettel a középiskolai biológia tananyagában is szereplő modern, sejtbiológiai kutatások eredményeire. A tanfolyam első előadását dr. Juhász Péter adjunktus tartotta A sejt molekuláris alkotórészei címmel. Az előadáson részt vett és felszólalt dr. Csanálosi Sándorné, a továbbképzési kabinet vezetője.

— **Repülőtér a tekeresi út mellett.** A Dél-Dunántúli Vízügyi Igazgatóság repülőtér építését kezdte meg a Pécsi-tó keleti oldalán. A közel 800 ezer forintos beruházás másfél hónap alatt elkészül — a földmunkagépek közel 20 ezer köbméter talajt mozgatnak meg. A repülőtér méretei: 300 méter hosszú és nyolcvan méter széles. Az út és a tó közé biztonsági zóna kerül. Leszállni csak különleges gépvezetői vizsga után lehetséges.

Világszabadalom gyártását kezdik meg Komlón

Míg a japán gyármányú gépkocsiantenna nyolc és fél kilogramm, addig a magyar világszabadalom, a motorikus meghajtású gépkocsiantenna csak hetven dekagramm. A feltaláló — Csenki László — az Elektroakusztikai és Villamossági Ktsz főmérnöke.

Ez ideig a budapesti központban foglalkoztak az antennák előállításával — s a belföldi forgalomba hatezer darab került. Bármilyen típusú autóba — Fiattól a Moszkvicsig — könnyen beszerelhető. Jelenleg a központ spanyol megrendelésre dolgozik — kétezerötszáz darabot exportál.

November elsejétől a ktsz 1-es számú komlói telepén mint új termék a gépkocsiantenna is bekerül a gyártandók népes családjába. A „fogadására" felkészültek. Az antennák hat és tizenkét voltos változatából naponta száz darab kerül majd ki a telep műhelyeiből.

— *A Gemenci Állami Erdő- és Vadgazdaság rezervátumaiban befejeződött a szarvasbőgés. A terítékre került bikák — néhány kivétellel — díszes trófeát viseltek. A lenesi, a bédai és a karapancsai erdőkben kilenc aranyérmes, hét ezüst és négy bronzérmes szarvasbikát lőttek ki. Ezenkívül a gemenci rezervátumban tizenöt aranyérmes bika került puskavégre.*

— **Zenés író—olvasó találkozó** lesz október 9-én, pénteken délután 6 órakor a Janus Pannonius Gimnázium új dísztermében. A nemrég megjelent Puccini-életrajz szerzője, dr. Nádor Tamás találkozik a középiskolás fiatalokkal és dedikálja könyvét. A találkozón a jeles olasz operaszerző műveiből számos részlet csendül fel.

— **Zár az üdülő.** Elköltöznek a beutaltak a SZOT-üdülőből és a hozzá csatlakozó Sportból és Napsugárból. Október 10-től egy hónapon át részleges felújítást végeznek a három üdülőben, mintegy 250 ezer forintos költséggel, majd a téli szezonra ismét megnyitják a pihenésre érkező vendégek számára.

— **Pécsi költők orosz nyelven.** — A „Kodri" című, Kisinyovban, a Moldvai Szovjetköztársaságban megjelenő irodalmi folyóirat szeptemberi száma pécsi összeállítást közöl, viszonzásul a Jelenkorban megjelent moldvai válogatásért. Bevezetőként Mihail Hazin író, aki januárban két hetet töltött városunkban, értékeli Pécs kulturális életét. A pécsi költők közül Arató Károly, Bárdosi Németh János, Galambosi László, Pákolitz István és Pál József versei olvashatók a folyóiratban orosz fordításban.

— **Épül a kelet-mecseki út.** Szerdán kezdték meg a Felszabadulás útját és az Engels utat összekötő kelet-mecseki út földmunkáit Pécsett. A tervek szerint 1971 közepén adják át a több mint egykilométeres útszakaszt.

— **Baleset** történt kedden délután Pécsett a Rákóczi út és a Jókai utca kereszteződésében. Egy személygépkocsi elütötte az úttesten áthaladó Balázs Katalin 46 éves, Pécs, Hajnóczy út 29. szám alatti lakost. A lábtörést szenvedett gyalogost az I-es számú Sebészeti Klinikára szállították a mentők.

— **Október 9-én,** pénteken postaforgalmi világnap alkalmából alkalmi bélyegzés lesz Pécs 1. Megyei Postahivatalban.

●

Időjárás-jelentés

Várható időjárás csütörtök estig: Kevés felhő, eső nem lesz. Csütörtök délután nyugatról lassan növekvő felhőzet, a nyugati megyékben néhány helyen futó eső, esetleg zivatar. Éjszaka gyenge, napközben időnként élénk, helyenként erős délnyugati szél. A hajnali és reggeli órákban párásság, helyenként köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 6—11, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 20—24 fok között.

●

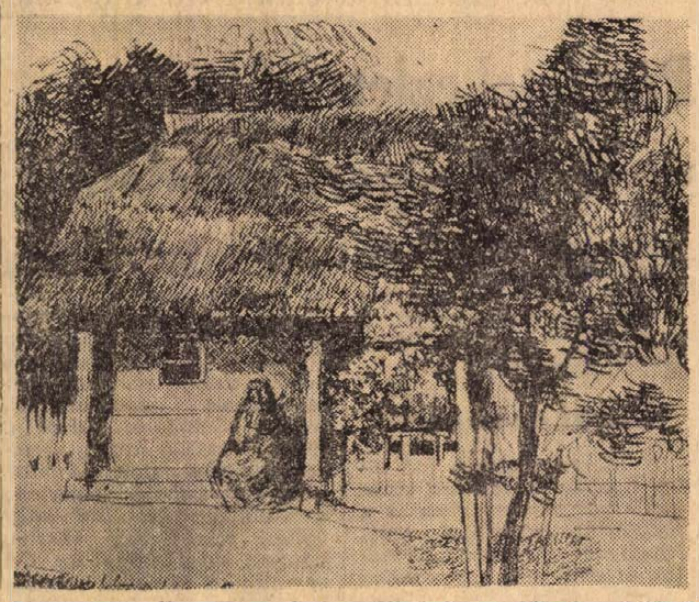
— **Jó hír a felüljáróról.** A Hídépítő Vállalat vezetői szerdán Pécsre látogattak. Ez a vállalat fogja felépíteni majd a Siklósi úti felüljárót előregyártott elemekből. A vállalat vezetői kérték, hogy jelöljenek ki számukra egy olyan helyet Pécsett, ahol meg lehet kezdeni az elemek előállítását.

— **Déli ipari út.** A jövő év közepéig akarják megépíteni a Siklósi utat és a Basamalom utat összekötő ún. Déli ipari út keleti szakaszát Pécsett. A két és fél kilométeres hosszúságú új útszakasz nyomvonala a Pécsi-víz mentén halad majd, s megkönnyíti a déli iparterületek megközelítését. A közlekedési szakemberek szerdán helyszíni szemlét tartottak, s kijelölték az új út végleges nyomvonalát.

— **Óvodát kap Csányoszró.** A helyi községi tanács egy épületet vásárolt, amelyben korszerű óvodát alakítanak ki. A rövidesen elkészülő létesítmény 50 apróságnak ad otthont.

— **Szüret.** Csaknem mindenütt megkezdődött ezen a héten a szüretelés a mohácsi szőlőkben. Tegnapig már a terület 20—25 százalékán be is fejezték. A cukorfok 16 és 17 között van.

— **A komlói ifjúsági parkért.** A tervek szerint Komlón a Berek utca környékén, társadalmi összefogással ifjúsági parkot és arborétumot építenek. A Carbon Könnyűipari Vállalat szocialista brigádjai máris felajánlották, hogy 800 óra társadalmi munkával segítik a tervek megvalósulását.



Somogy megyében, Kaposvárott Emlékek Somogyból címmel kötet van előkészítés alatt, mely azokról a közéleti személyiségekről, államférfiakról, tudósokról, művészekről szól, akik onnan származtak el. Így többek között Pécsről, illetve Baranyából Soltra Elemér festőművész is bekerül az albumba, visszaemlékezéseivel, illetve néhány tusrajzával. A képen: majd 30 évvel ezelőtt Somogyban készült tusrajz Csökönyfaluról

Az „óriáshoz" vezető úton

Kooperáció finn cégekkel

Már ebben az évben három komplett egység érkezik — Évi száz fakérgező — Export Cserkútról

A fafeldolgozásban világviszonylatban is közismerten vezető helyet foglalnak el a finnek. Gépeik utánozhatatlanok. Erről — bár kísérleteik majdnem sikerre vezettek, — meggyőződhettek a Cserkúti Mezőgazdasági Gépjavító Vállalatnál is. Fakéregező gépeik prototípusánál előbbre lépni nehezen tudtak volna. Megfelelő szerkezeti egységek hiján a gépek teherbírása, élettartama nem hozta a kívánt eredményt.

Nemrégiben egy magyar—finn vegyesbizottság gépipari szinten tárgyalt — együttműködési szerződéseket kötött. A cserkútiak elképzelése beleillett a programba, s így jutottak el a MÉM-en és a Gépipari Trösztön keresztül a METEX, finn külkereskedelmi vállalathoz. Céljuk fafeldolgozó gépek esetleges kooperációs gyártása, tapasztalatcsere. Lukács Antal, a Cserkúti Gépjavító Vállalat igazgatója nemrégiben érkezett haza Finnországból.

— Kísérletet tettünk: lehet-e közösen gyártani a fakéregezőt, megoldhatjuk-e a daruzás, a rönkmozgatás kérdését. A METEX az egyedüli finn külkereskedelmi vállalat, s egyben koordinálja a gépipar kapcsolatait is. Segítségével jutottunk el a FISKARS céghez, ahol a daruzás, és a VALON KONE céghez, ahol a fakéregezés problémáiról, az együttműködés lehetőségeiről tárgyaltunk — mondja tárgyalásairól Lukács Antal. — Mindkét cégnél kedvezően fogadták a közeledést. Bár a szerződések végleges megkötése még hátra van, bizakodhatunk. Szó lehet licensz vásárlásról, különböző szerkezetek megvételéről — és ami a legkedvezőbb, — egy olyan megállapodásról, hogy a profilunkba leginkább beillő szerkezeteket mi, a többi részt a finnek gyártanák. Ez amolyan összeházasítás — közös tervek alapján.

Az üzleti tárgyalások folytatása itt lesz Magyarországon. A finnek e hónap végéig kidolgozzák a szerződéstervezetüket az ott elmondott javaslatok alapján, s megküldik. Ezután az egyeztetést követően a cserkúti válasz is megérkezik a FISKARS-hoz és a VALON KONE-hez december végéig.

A végső egyeztető tárgyalást ötéves szerződés aláírás követi, ami annyit jelent, hogy 1976-ig évente közel száz fakéregező kerül ki Cserkútról. Ez hozzávetőlegesen 25—30 millió forint évi termelést jelent.

A kapcsolat felvételének haszna több téren jelentkezik majd. Egyrészt a finnek a gépjavítónál kikísérletezett gépeknél korszerűbbeket hozhatnak Cserkúton keresztül a hazai erdőgazdaság számára. Ezt csak alátámasztja az, hogy ez év végéig három modernebb gép szerkezeti egységét szállítják le. A további fejlesztés ezt követően már közös ügy lesz. Másrészt a faipari gépek iránt hosszútávon jelentkezik az igény, s nemcsak belföldön. Ez az exportlehetőséget biztosítaná.

— kf —

A honvédelmi miniszter sajtótájékoztatója

Czinege Lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter a sajtó és a hírközlő szervek képviselői részére néphadseregünk egyik alakulatánál tájékoztatót tartott a honvédelem időszerű kérdéseiről. A meghívottak egyúttal megtekintették néphadseregünk harci-technikai eszközeit, a korszerű kiképzési eszközöket.

A sajtótájékoztató után a hazafias, honvédelmi nevelés terén huzamosabb idő óta végzett eredményes tevékenységük elismeréseként a honvédelmi miniszter a sajtó több munkatársát a Haza Szolgálatáért érdemérem különböző fokozatával tüntette ki.

●

— **Kultúrkombinát** létesül Beremenden. A községi tanács, a tsz, a fogyasztási szövetkezet, valamint a Cementgyár közös beruházásában épülő kombinátban könyvtár, valamint egy ABC jellegű kisáruház is helyet kap. A kiviteli tervek már elkészültek, az építkezés megkezdésére pedig a jövő évben kerül sor.

— **Ezer méter vezeték** épül — 40 ház vizet kap. Véménden 250 ezer forintos költséggel meghosszabbítják októberben a vízvezetéket, így újabb házak bekötése válik lehetővé.

●

Gépkocsik előjegyzési sorszámai

Az elmúlt héten három típusban igen nagyot ugrottak az előjegyzési sorszámok. Összesen 1609 új gépkocsit adott át a MERKUR tulajdonosainknak, ebből a legtöbbet, 654-et Skoda 1000 MB-ből, 374-et Trabant Limousine-ből, 276-ot Moszkvics 412-ből adtak ki. Az e heti gépkocsi előjegyzési sorszámok a következők:

Trabant Limousine	**28 775**
Trabant Combi	**2 862**
Wartburg Limousine	**12 627**
Wartburg de Luxe	**9 430**
Skoda 1000 MB	**18 044**
Moszkvics 412	**19 392**
Volga	**797**
Polski FIAT 1500	**1 226**
Polski FIAT 1300	**3 125**
Zastava	**2 106**
FIAT 500	**1 835**
FIAT 850	**5 214**
FIAT Sport Coupé	**336**
Volkswagen	**1 816**
Renault 4-es	**824**
Zaporozsec	**714**

●

— **Drágák a pécsi pincék.** Tizenhétmillió forintot emésztett fel eddig a Kossuth téri, Széchenyi téri, Felsővámház úti, Esze Tamás úti és a többi pince feltárása, eltömedékelése, biztosítása Pécsett. A szakemberek számításai szerint mintegy százmillió forintba kerül a pécsi „pinceprogram" végrehajtása. Összesen ennyire lesz szükség ahhoz, hogy a többi — a lakóházak és a tömegközlekedés biztonságát esetleg veszélyeztető — pincét is eltömedékeljék, illetve biztonságossá tegyék.

VÖRÖSKÖY JÁNOS

A FEKETE MACSKA visszatér KÉMREGÉNY

Felhőtlen májusi hajnal volt, amikor Beke őrnagy bezárta garzonlakását, s a szabadságát élvező ember derűjével lesétált a csendes, orgonaillatú budai utcán álló Wartburghoz. A kocsi vadonatúj volt, az őrnagy úgy gondolta, hogy a szabadsága alatt bejáratja. Barátai a lelkére kötötték, hogy sík utat válasszon, de Beke erdő és hegyvidék után vágyott. Úgy döntött hát, hogy Körmendre menet, keresztül szeli a Bakonyt. Télen, amikor húga eljegyzését tartották, ígéretet tett a fiataloknak: májusban a saját kocsiján viszi őket az anyakönyvvezetőhöz. Most megvolt a kocsi és a szabadság, indulhatott esküvőre a testvéréhez.

Mint elhárító tiszt, az őrnagy többnyire civilben járt, de ma egyenruhát öltött. A szálas, fekete hajú férfit parancsnokai az osztály egyik legtehetségesebb tisztjének tartották. A fürkésző értelmet, a hivatásával járó feszültséget azonban otthonhagyta.

Most, ezen a májusi hajnalon, amikor kocsiba szállt, az újdonsült autótulajdonos gyengédségével megtörölgette a bepárosodott visszapillantó tükröt. A hűtő kék zománcán már ott piroslott a felkelő nap. Az elmúlt éjjel langyos volt, de Beke türelmesen melegítette a motort. Nem kellett sietnie. Úgy tervezte, hogy kímélni fogja a kocsit, s végig negyvennel hajt. Elég, ha délre Körmendre ér.

Így tervezte. A sors viszont úgy hozta, hogy húga két hete asszony volt már, mire Beke valóban Körmendre ért...

Messziről megérezte az erdők frissítő leheletét, örömében rátaposott a gázpedálra. Ez, persze hiba volt, vétek a zsenge ifjúkorát élő Wartburg ellen, amely már hegynek kapaszkodott. De Beke tudta: a gép meg a szív nem mindig ugyanarra az ütemre ver, s az utóbbinak olykor el kell nézni a heveskedést is.

Bent az erdőben, a tavaszi Bakony illatával teli szerpentinen már korántsem érezte sietősnek az utat. Örült, hogy a sok tervezgetés ellenére — „no, majd a szabadságom alatt kialszom magam", — korán kelt föl. Az egyetlen, ami zavarta, a fogadalom, hogy a pihenés napjai alatt nem gyújt cigarettára.

Fél óra múlva felfedezett egy fára szögezett táblát:

„ÖNT IS VÁRJA A VADGALAMB TURISTAHÁZ. Meleg koszt, éjjeli szállás, presszó kávé"

— hirdette az agancsokkal meg vadkanagyarral díszített tábla. Beke órájára pillantott, és megállapította, hogy nyugodtan ellátogathat a Vadgalamb-ba. Iszik egy kávét, és átfutja a magával hozott újságot. Tűnődve, szórakozottan, a lényegtelen dolgoknak kijáró egykedvűséggel szánta rá magát. Olyan döntés volt, aminek egyetlen ráérő ember sem tulajdonít jelentőséget.

De Bekének kis híján az életébe került...

Az őrnagy a turistaház teraszán ült és várta a kávét. A gondnok házaspár — rutinos, a szakmában megöregedett embereknek látszottak —, buzgón terítgette az asztalokat, mintha rengeteg vendégre számítanának. Egyelőre mindössze négyen ültek a teraszon. Bekén kívül csak két, tömött hátizsákkal felszerelt fiú, meg egy öregúr, aki turistabotját a gyalulatlan asztal mellé támasztotta, amelyről éppen hogy felszáradt a hajnali harmat. Egy fiatalember meg egy lány — talán a gondnok gyermekei — a közös hálóterem ágyait készültek áthúzni; Beke látta, amint előbukkantak a használt ágyneművel teli kosárral, és a teraszon átmenve, eltűntek a ház túlsó végén.

Mély csend volt, csak a májusi reggelt köszöntő madarak hangja hallatszott a zsendülő erdőből. Beke szíve mélyéig élvezte ezt a békét. Negyven éves volt, de tökéletesen egészségesnek, erősnek és fiatalnak érezte magát. Legalább száz évig szeretnék élni! — gondolta, s magában elmosolyodott ezen a vágyon. Mellette, a „Vadgalamb" szellőző hálótermének ablakában, megjelent egy kövér, fekete cica, leült a párkányra és a lusta vénkisasszonyok nyugalmával nézett a nap eseményei elé... Beke a húgára gondolt: a kis Jutka igencsak sürög-forog most, tele izgalommal a nagy készülődés közben.

Az utolsó, amit látott, az iménti kislány volt — szőke, kékszemű, nyurga teremtés —, amint kezében a feketés tálcával feltűnt a büféajtóban, és megindult feléje. Tíztizenkét lépésnyire lehetett tőle, amikor hirtelen megtorpant.

(Folytatása következik)

Bartók-emlékest a Pannóniában

A játékfilmszemle alkalmából Bartók-emlékestet rendezett kedd este a Hanglemezgyártó Vállalat a Pannónia Szálló nagytermében. Bevezetőjében Bors Jenő igazgató méltatta vállalatának nagyjelentőségű vállalkozását, a Bartók-összkiadást, amelyből két részletet mutatott be az érdeklődőknek.

A Kontrasztokat három rendkívül tehetséges fiatal művész élő előadásában hallottuk. Kocsis Zoltán (zongora), Szenthelyi Miklós (hegedű) és Berkes Kálmán (klarinét), akik Bors Jenő szavait idézve, együttesen sem érik még el a 60 esztendőt, fényesen bizonyították, hogy méltók voltak a választásra, jelen előadásuk alapján lemezfelvételüket is melegen ajánlhatjuk a kamaramuzsika és Bartók zenéje barátainak. Tökéletes összjáték, biztos technikai felkészültség, a részletek kimunkáltsága mellett a költőisége mellett meglehetősen bonyolult zenei anyag világos áttekintése és megformálása jellemezte játékukat.

Ezután a Fából faragott királyfi színes filmváltozatát láttuk-hallgattuk, amelyet a Televízió és a Hanglemezgyártó Vállalat közösen készített. (A táncjátékot, ellentétben az előzetes híradással, nem a Pécsi Balett, hanem az Állami Operaház balettegyüttese adta elő.) A filmet a múlt héten már láttuk a tévé adásában, a vetített színes képek azonban jelentős többletet nyújtottak, valóban színesebbé tették a már megismert változatot, még közelebb hozták Balázs Béla és Bartók Béla költői mesevilágát. A zenei felvétel (Ferencsik János vezényli a budapesti Filharmóniai Társaság zenekarát) is élvezetesen szép, bár ennek megítélésében zavaróan hatott a hangerősítés és a vetítés gépzaja.

SZS

Az Ermitázs főigazgatója Pécsett

Ismeretes, hogy a leningrádi Ermitázs Budapesten, a Szépművészeti Múzeumban kiállításon mutatja be Carpaccio és Tiziano, Tintoretto és Tiepolo, holland klasszikusok és flamand mesterek, francia meg német grafikai remekek — 120 híres lapját.

A tárlat megnyitására hazánkba jött *B. Pjotrovszkij*, az Ermitázs főigazgatója, aki tegnap *I. A. Anoscsenkónak*, a Szovjet Kulturális Minisztérium múzeumi osztálya vezetőjének és *N. B. Sahalovának*, a moszkvai irodalmi múzeum igazgató-helyettesének társaságában kétnapos látogatásra Baranyába érkezett. A vendégeket elkísérte megyénkbe *dr. Fülep Ferenc*, a Nemzeti Múzeum főigazgatója és *dr. Gönyei Antal*, a Művelődésügyi Minisztérium múzeumi főosztályvezetője.

A szovjet vendégeket Pécsett *Palkó Sándor*, a Megyei Tanács Végrehajtó Bizottságának elnöke fogadta a Megyei Tanács vb-termében. A baráti találkozón részt vett *dr. Csendes Lajos*, a Megyei Pártbizottság titkára, *Bernics Ferenc* osztályvezető és *Sarkadiné Hárs Éva* múzeumigazgató.

Palkó Sándor tájékoztatót adott Baranya és Pécs város múzeumszervezetéről, a Pécsi Képtár fővárossal vetélkedő képanyagáról, a Zsolnay-múzeum értékeiről, valamint a műemlékvédelemről és arról a nagyszabású munkáról, mely az őskorkutatással és a legújabb kor — a munkásmozgalom emlékeinek gyűjtésével foglalkozik.

A fogadás után a vendéglátó házigazda, *Palkó Sándor* ebédet adott *Pjotrovszkij* főigazgató tiszteletére az Olimpia étteremben. Ebéd után a szovjet kulturális delegáció tagjai megnézték a Székesegyházat, a sírkamrákat, a régészeti emlékeket, több pécsi múzeumot. Este a TIT Bartók Béla Klubban bemutatták részükre a Diákváros és Pécs—Baranya műemlékei című filmeket.



A szovjet vendégek a Megyei Tanácson rendezett fogadáson

Szovjet vendégeink mai programjuk során ellátogatnak Siklósra, ahol megnézik a várban rendezett kiállításokat. Villányban felkeresik a fiatal képzőművészek szabadtéri alkotótáborát, majd Harkányba utaznak.

—nist—

Mai program:

14.00: Az Imposztorok c. film művészeivel találkozó a KPVDSZ Művelődési Házában

14.00: Az Utazás a koponyám körül c. film alkotóival találkozó a Tanárképző Főiskolán

Kossuth mozi:

14.00: Lopott csókok (rendezte: Truffaut)

16.00: Szerelmesfilm

18.30: Szép lányok, ne sírjatok! (ősbemutató)

20.30: Tájkép csata után (rendezte: A. Wajda)

22.30: Olivier (rendezte: Carol Reed)

Petőfi mozi:

15.00: Tájkép csata után (rendezte: A. Wajda)

18.00: Virágvasárnap (versenyfilm)

20.00: Isten hozta őrnagy úr (versenyfilm)

22.00: Lopott csókok (rendezte: Truffaut)

Szigetvár:

18.00: Szép lányok, ne sírjatok! (Új magyar ősbemutató)

20.00: Isten hozta őrnagy úr (versenyfilm)

Az egészségügyi koordinációs bizottság ülése

Tegnap ülést tartott Pécsett a Városi Tanács épületében az Egészségügyi Koordinációs Bizottság. A középkáder ellátottság helyzetéről, s az ezzel kapcsolatos feladatokról *dr. Boros Béla*, az Orvostudományi Egyetem rektora, *dr. Breila István*, Pécs város főorvosa és *dr. Kóbor József* megyei főorvos adott tájékoztatót. A Sikondai Éjjeli Szanatórium feladatáról és hovátartozásának kérdéseiről, *dr. Váradi Sándor* igazgató főorvos referált. A Bizottság ülésén részt vett és felszólalt: *Szentirányi József*, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője, *Szentistványi Gyuláné*, a Pécs városi Pártbizottság titkára és *Csorba Tivadar*, a Megyei Pártbizottság munkatársa.

Találkozás a közönséggel

A MÉV-nél vitatták a mű eredetiségét Hol vannak az alkotók? — Kétszer egyórás késés



Művészek és a közönség találkozója az Ércbánya Vállalat rendezésében a Ságvári Kultúrotthonban

Helyenként azért döcög a szervezés! Szerdán délután Simó Sándor, a Szemüvegesek rendezője az orvosi és a jogi egyetem hallgatóival találkozott a jogi egyetem kollégiumának klubjában. A rendező sajnos késve érkezett, önhibáján kívül, mert fél óráig várakozott kalauzára. A hallgatóságot és a vendéget is kárpótolta azonban az őszinte hangú beszélgetés.

— Szeretem a konkrétumokat, a pontosságokat, az egzaktságot — mondotta magáról Simó Sándor. S ez érthetővé is vált, amikor hozzátette, hogy műszaki pályára készült s később váltott át a filmre. A Szemüvegesek több figurájával és helyzetével is itt ismerkedett meg.

A hallgatóság — érthető módon — kíváncsian és érzékenyen reagált a film problémáira, hiszen egy-két éven belül valamennyiüket közvetlenül is érinteni fogják azok a gondok, amelyekkel a film foglalkozik.

Miért alkalmazott amatőr színészeket? — tették fel a kérdést a rendezőnek. Simó Sándor elmondotta, hogy a filmszínészi és a színházi színészi játék két különböző terület, s ő úgy érezte, természetes módon játszó, élettel teli amatőröket sikerült megnyernie a film egyes szerepeinek alakítására. — A Szemüvegesek Kovács nevű figurájával egy kisfilm forgatásán ismerkedett meg.

*

Közönség—színész találkozó egy órás késéssel, alkotók nélkül: így jellemezhetnénk röviden a Mecseki Ércbányászati Vállalatnál tegnap lezajlott vitát a Szemtől szembe című filmről.

A film alkotói, színészei közül senki nem jelent meg a találkozón, helyettük Poór Klári, Bilicsi Tivadar, Farkas Antal, Bánffy György és Ábel Péter filmkritikus állták a kérdéseket. Élénk és érdekes vita alakult ki a filmről, melyet Dobozy Imre drámájából Várkonyi Zoltán rendezett. Az egymással szemben álló vélemények azt mutatták, hogy a film elérte célját: gondolatébresztő, jó alkotás. A hozzászólók közül többen vitatták a mű eredetiségét, szükségességét. Sokaknak nem tetszett a film színtechnikája. Ezekre a kérdésekre válaszolva Ábel Péter elmondotta, hogy a mű témája Dobozy Imre személyes élménye volt, tehát hitelességéhez nem férhet kétség. A színek dramaturgiai funkciójáról szólva hangsúlyozta, hogy a filmben két világ áll szemben egymással s ezt a rendező a színekkel is igyekezett ábrázolni.

Sajnáljuk, hogy az „illetékesek" nem jelentek meg a találkozón, mert rendkívül hasznos és tanulságos volt azok véleményét hallani a filmről, akik átélték azt a kort, amelyben a film játszódik.

Ősbemutató:

Igéző

Egy kicsit önvallomás, egy kicsit sorsidézés, ez az Igéző. Lengyel József klasszikus novelláját Sipos Tamás alkalmazta televízióra úgy, hogy megőrizte az eredeti lényegét, szépségét, hitetlen hitét. A játékfilmszemle kiteljesedését jelzi, hogy az idén az ősbemutatók sorában már televíziós alkotásokat is láthatnak. A sort kedden este a Kossuth moziban Szinetár Miklós nyitotta meg a már említett Igézővel. Tanúi lehettünk tehát egy műfaj továbblépésének, térhódításának

A bevezető expozíció — ha terjedelmes is —, de itt a drámai építkezést szolgálja. Az idegen — akinek titka van — eldobhatatlan betonként hordozza a múltját, s ezért oly tüskés, érzékeny. A szénégető — egyenes öregember — érzi, hogy a másik nem a maga jószántából került ide a távoli erdővidék közepére. Okának kell lennie, hogy még most is a magányba húzódik s megpróbálja a maga módján e magányt feloldani. A novella nagyobbik része finom lélekrajzzal kettőjük viszonyát rajzolja meg érzékletes párbeszédben, amelybe csak olykor segít „bele" a narrátorhang.

Sajátos barátság fejlődik ki így, s a dráma akkor forrósodik fel, amikor az erdőkerülő kutyáját kell az idegennek megvédenie a kerülővel szemben. Jelképes az összeütközés, hiszen már régen másról és többről van itt szó. Ember szegül szembe az embertelenséggel, basáskodó kegyetlenkedik a kiszolgáltatottal.

Színetár Miklós a bemutató előtti interjújában szerényen annyit mondott, hogy szereti a novellát és azt kívánja vele elérni, hogy minél szélesebb közönséghez jusson el mondanivalója. Rendezése éppen ezért rendkívül puritán és lényegre törő. Nem modernkedik, hanem egyfajta higgadt realizmussal ábrázolja az eseményeket. Ráérősen kanyarintja a történetet s bőséges alkalmat ad szereplőinek, hogy plasztikus jellemeket formáljanak. Fölényes biztonságú a színészvezetése, érzi, hogy hol s milyen hangsúlyokat kell felraknia. Kitűnő ötlet, hogy a felhangzó orosz népdalok mintegy megadják a téma helyét, hangulatát. De talán ennél is beszédesebb a befejező részben a váratlan felcsendülő magyar népdal, amely arra utal, hogy sebeket hordozó idegenek köztünk is járnak.

Czabarka György képei igen szépek, gondosan komponáltak, élnek a színes technika nyújtotta lehetőségekkel.

A siker — és a mondanivaló — a három főszereplőn áll vagy bukik. Nehéz lenne (és hiba is volna) rangsorolni. Avar István (kitűnő maszkkal) felejthetetlen pillanatokat szerez akkor, amikor egy-egy odavetett mondattal tolmácsolja az Idegen megszenvedett bölcsességét. De beszédes akkor is, amikor hallgat. A pillantása, a szájaszéle, az összeharapott ajka felel helyette. Rajz János szénégetője éppen az ellentéte. Sokat fecseg, ravaszkodik, de éreztetni tudja a falusi vénember becsületes emberségét. Aprólékosan kidolgozott alakítás az övé, amelyben egyformán jelentős a hangsúly meg a gesztus. Bánhidi László erdőkerülője jó színészi munka és főként hatásos, bár eszközei már-már modorosak. Iványi Antal szépbeszédű, higgadt tanácselnöke azt jelzi, hogy a személyi kultusz idején meg utána az államhatalom képviselője nem kell hogy kötelezően negatív figura legyen.

Az Igéző tehát kilépett a könyv lapjaiból s Szinetár Miklós és a többiek jóvoltából hamarosan a tévénézők milliós tábora elé kerül. Reméljük, mint sugárzott műsornak, nem lesz kisebb sikere a pécsi ősbemutatónál.

Ábel Péter

Dr. Münnich Ferenc özvegye

Dr. Münnich Ferenc özvegye tegnap meglátogatta a Mecseki Ércbányászati Vállalat Ércdúsító Üzemét. A vendéget fogadták az üzem párt-, gazdasági- és tömegszervezeti vezetői, valamint Münnich Ferencről elnevezett szocialista brigád tagjai. A pécsi látogatásra éppen a brigád meghívására került sor. Az özvegy látogatást tesz a csertői gyermekotthonban, ahol az uránosok évek óta szülőként gondoskodnak az apróságokról. Végezetül pedig a brigád családtagjaival együtt a Szőlőskertben közös vacsorán vesz részt.

Az első percek egy kissé elfogódottak. Igaz, Karádi Csaba, a brigád vezetője és helyettese Pálfi József, már Budapesten is meglátogatták a „mamát", de hát most egészen más. Ők a házigazdák.

— Amikor megérkeztem, azt írtam egy barátomnak: esik az eső, beteg vagyok és szörnyen érzem magam — mondja Münnich Ferencné. — Ma feladtam egy másik üdvözlő kártyát. Kisütött a nap, csodálatosan szép helyen lakom — a Fenyvesszállóban. Meggyógyultam. És itt mindenki olyan kedves.

Az előbb képletesen mamát mondtam. Talán a hajában csillogó ezüstfehér csík az egyetlen, ami a fiatalos, nagyon szellemes asszony éveiről árulkodik. Karádi Csaba mondja el: a felszabadító harcok közben ismerkedtek meg férjével Budapesten. Az özvegy akkor Csepelen egy partizán osztag tagja volt.

A beszélgetés az áldozatkészség körül zajlik. Nem az 1945-ös áldozatokról van szó, csak a mostaniakról. Amikor az autó, szőlő, családi ház — a szocialista birtok — gyakran elvonja az embereket a közösségi élettől.

— Természetes, hogy a becsületes munka jutalmaként az emberek élvezni akarják, amiről évekig álmodoztak. Férjemmel mi ezt akkor is hangoztattuk, amikor a lódenkabátos időkben a ház, autó a kapitalista rendszer mézesmadzagjának számított — mondja Münnichné. — De most mintha a másik oldalra zuhantunk volna.

Férje 50 éven keresztül szolgálta a forradalom ügyét. Nem osztályhelyzetéből adódott, hogy élete így alakult, hanem a tudományos felfedezés vezette erre az életútra. Nevét az országban számos intézmény, brigád, iskola felvette. Természetesen nem tud mindenhova eljutni. Annál inkább örül, hogy a pécsieket megismerhette. Most felelősségteljes munkájukat, munkahelyüket is látta.

Dr. Münnich Ferencné pécsi tartózkodását felhasználja férje életrajzának hiányos adatai felkutatására. Ugyanis az elhunyt államférfi a felszabadulás után Baranya főispánja volt.

Uj köntösben a „Glosszátor"

1967-ben jelent meg először a pécsi jogászhallgatók lapja, a *Glosszátor*. A lapot a kollégium diákbizottsága alapította, s kezdetben szerény, stencilezett formában évente egy-két alkalommal jelent meg. Tavaly komolyabb anyagi támogatás és a szerkesztés átszervezése nyomán már öt alkalommal jelentkezett a jogászok lapja. Október 10 körül új köntösben, rotaprin eljárással nyomtatva jelenik meg a Glosszátor 300 példányban. A szerkesztők ígérete szerint félévenként három szám ad hírt az egyetem életéről. A lap helyet ad a szépirodalommal foglalkozó jogászoknak is.

Vegyszeres vadriasztás

Baranyában évenként 400 000—800 000 forint értékű kultúrnövényt pusztítanak el a vadak. Ez évi számítások szerint már az egymillió forintot is eléri az általuk okozott kár összege. A vadak tönkre teszik kalászosainkat, de veszélyt jelentenek ősszel a kukoricatermésre is. A kár megelőzésére — egyidőben a vadvédelemmel — szükségesnek látszik a vegyszeres vadriasztás.

Erről tanácskoztak tegnap Pécsett a Technika Házában Baranya megye mezőgazdasági és erdőgazdasági szakemberei a termelőszövetkezetek képviselői.

Salamon Gyulának, az AGROKER vállalat igazgatójának megnyitója után *dr. Paul Jenschke*, a bécsi Avenarius Kémiai gyár mérnöke elmondotta, hogy Ausztriában több mint százmillió schillingre becsülik az erdőkben keletkezett vadkárt. Az Avenarius gyár az elmúlt évek során több hatásos vadriasztó vegyszert állított elő, közöttük a CERVACOL elnevezésű műgyantaemulziót, melyet a legkorszerűbb vadriasztó szernek ismernek el a szakemberek. *Dr. Hauer Lajos*, az Erdészeti Tudományos Intézet főmunkatársa elmondotta, hogy több hazai erdőgazdaságban kipróbálták a vegyszereket s a tapasztalatok igen kedvezők. A kellemetlen szagú és ízű vegyszerek távoltartották a vadakat az értékes növényektől. Ezeket a kémiai szereket ajánlja, hogy Baranya egyes területein, főleg a szigetvári, a sásdi járásban és a vadakkal teli Dráva menti szövetkezeti gazdaságokban használják fel az értékes növényi kultúrák védelme érdekében.

N. I.

DUNÁNTÚLI UTAZÁS

SÁRKÖZ — ŐSZI FÉNYBEN

Sáros ország voltunk mi egykor. A hosszantartó őszi esőzések idején egész országrészek kerültek víz alá. Az ember csizmaszárig érő sarat dagasztott. A szekerek tengelyig merültek a latyakban. Tájak, folyók kapták innét a nevüket: Kis- és Nagysárrét, Sárvíz, Sárköz... S mennyi a „sár"-ral kezdődő helységnév a térképen! Sárospatak, Sárvár, Sárszentlőrinc, Sárpilis...

Maradjunk csak a Dunántúl! Fönt Sárrét, lent Sárköz... A Bakonyalja és a Sárrét vizét a Séd és a Sárvíz gyűjti össze. A párhuzamosan futó két patak Cecénél ölelkezik egymásba, és a Sárvíz őrzi meg a nevét.

Simontornyánál a Kapossal gazdagodó Sió simul a Sárvíz mellé, és egészen Szekszárdig elkíséri. Itt ömlik egymásba a két folyó, s a nagyobb sodrású, a bővebb vízű Sió marad a győztes. A fél Dunántul vizét viszi a Dunába.

Ahol a Sió a Dunába torkollik, ott van Sárköz.

AZ ŐCSÉNYI LÁNY

A költő, aki e tájról választotta fiatal feleségét, „a régi Sárköz újranyílt virágát" 1955-ben, amikor erre járt és versét írta, még találkozott a híres sárközi viselettel:

A rétre nyárfák pelyhe szálldogál,
kinyílt a jázminbokor szűz virága,
megy egy leány az árnyas Báta-parton
tavasz-köszöntő, szép színes ruhában...

Az asszonnyá lett „sárközi lány" édesapjának, a nyugalmazott őcsényi orvosnak a lakásán beszélgetünk. Aranyló őszi fény ragyog a bútorokon. Feketekávét kavargatunk.

— Kérem szépen, én készültem — kezdem Karinthy rossz tanulójaként a beszélgetést. — Most járok a tájon először, de amit fölleltem róla, mindent elolvastam. Ahhoz képest, hogy Sárköz milyen apró tájegysége az országnak, rengeteget írtak róla. Móricz Zsigmond riportot, Féja Géza egész könyvet. De valahogy másnak képzeltem a vidéket. Kis falvakat erekkel, holtágakkal szabdalt tájat, sáros utakat, a házak udvarán száradó halászszerszámokat, élő népviseletet vártam... S mit látok? Több ezer lakosú, szélesen elterülő falvakat, módos portákat, épülő, új házakat, a földeken gyomirtó szert permetező fürge gépeket, aszfaltozott utakat...

— Az a világ már a múlté — mondja az orvos. — 1929 óta dolgozom a faluban, de a szüleim, a nagyszüleim is itt éltek. Nagyapám idejében még a templom mellett volt a kikötő. Az emberek csónakkal jártak Decsre meg Szekszárdra. Gyerekkoromban még mi is kosárral fogtuk a halat a Bátából. De a múlt század utolsó harmadában, az ármentesítés, a Duna-kanyar átvágása, a csatornák és a töltések megépítése után megváltozott az élet.

— Hogyan? Milyenre?

— A lecsapolt ingoványos területen elég nagy földeket kaptak a gazdák. A zsíros, fekete talajon bő termés érett. Főként búzát és kendert termeltek. A hegyen szőlőt neveltek. A vízből halat fogtak. Jómódú emberek éltek itt. Sokat adtak a ruházatra, a lakásra, az egészségükre...

— Mi maradt ebből a múltból?

— Talán az, hogy a sárközi ember ma is csak akkor veszi meg a halat, ha él...

— És a hajdani színpompás viselet?

— Különösen a fiatal lányoké volt gazdag. A negyven fölötti asszonyok már feketében jártak. A kendő viselésében is megvolt a szabály. A lányoknak kint volt a kendő sarka. Az asszonyok lekötve hordták. A homlokuk fölött félhold alakú, hímzett „parittyát" viseltek.

— Láthatnánk még belőle valamit?

— Csak szerepléskor veszik föl. Az iskolások... Itt a szomszédban lakik egy kislány, úgy tudom, megvan a ruhája...

Amíg az ebéd utáni kávét elfogyasztjuk, Marikát is felöltözteti az édesanyja.

— Persze már ez sem az igazi — mondja az asszony. — Alul három pöndölyt hordtunk, erre jött a négy kikeményített rokolya, s csak aztán következett a szoknya, majd a kötény.

A kislány néhány játékos mozdulatot tesz. Karcsú derekán harangként ring a szoknya.

A DECSI TÁJHÁZ

Decs a Sárköz „fővárosa". több mint ötezer lakosú község.

A levegőben a szilvafőzés nehéz, édeskés illata terjeng. A fehérre meszelt házak tornácán piros paprika-láncokat érlel a nap. Az utcán feketébe öltözött idős asszonyok lépdelnek. A kendőjükön, a ruhájukon mintha még nyoma volna a kézimunkának, valami jellegzetes sárközi viseletnek. A temetőből jönnek.

A sárközi tájházat keressük. Egy gazdagon berendezett múzeumot és egy tevékeny üzemet találunk. — Mindkettő a decsi háziipari szövetkezeté.

— A múzeum két éve nyílt meg — mondja a kedves teremőr, egy sárközi ízekkel beszélő fiatalasszony. — Akkor készültek el a szövetkezet új épületei. Addig ezek között a falak közt dolgoztak az asszonyok. Most már múzeumunk és munkahelyünk külön van.

Nézem a kiállított tárgyakat. „Ezen kansó Karátson Istványé. Készütt Szegszárdon 1884 Mártiusban" S közben hallgatom a jelenről való szavakat.

— A bedolgozókkal együtt 569 tagja van a szövetkezetnek. A szövőműhelyben váltott műszakban nyolcvanan dolgoznak.

Egy valóságos sárközi szobában állunk. A festett pad 1863-ban készült. Az ágyra 1860 van pingálva. A tulipános láda se sokkal fiatalabb: jövőre lesz száz esztendős.

— Másfél évtizede működik a szövetkezetünk. Az egész világra eljutnak a dolgaink. S aki Szekszárdra vagy a gemenci erdőbe jön, az hozzánk is ellátogat.

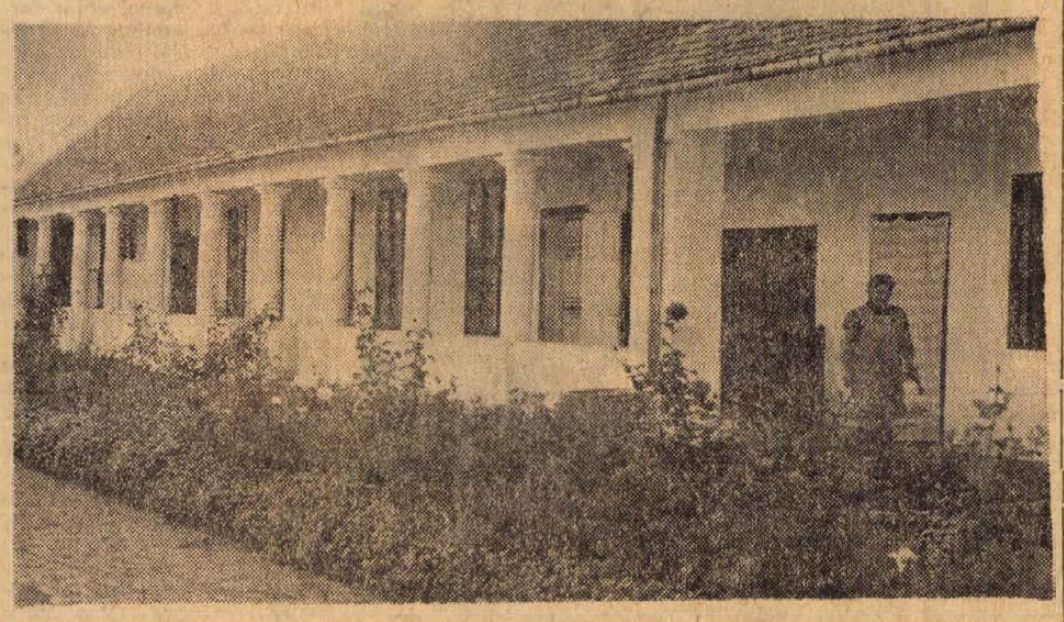
A kemence a konyhából fűlik. A szabadtüzelésű konyhában kenyérsütő lapátot, paprikatörő mozsarat, halsütő edényeket, mázas csuprokat nézegetünk.

Az utolsó két terem a tulajdonképpeni múzeum. Itt üveg alatt állnak a népviseletbe öltöztetett bábúk, az ősi mintájú szőttesek.

— A ruhához a selymet Párizsból meg Lyonból hozatták a régi sárköziek — mondja kísérőm. — Itt csak a rojtot kötötték, meg a rátétes díszítést varrtak rá...

A szőttesek piros és fekete fonallal készültek. Minden mintának megvan a neve: kás, szedett, csillagrózsa, vízfolyás, tölgyfalevél, kerekrózsa, vasmacska, párosgalamb...

Az utolsó teremben állunk. Itt vásárolni is lehet. Egy húsvéti hímestojás ára 12.50 Ft. Egy szőttes kispárna 150 Ft. Egy sárközi mintákkal díszített színházi stóla 1300 Ft. A szőttesből készített spanyol-kendő árát már meg sem merem kérdezni. Végül egy sarkantyú-díszítéses hímestojást kérek.





BOGÁR ISTVÁN TANYÁJA

A decsi asszonyok kórusa a sárközi népdalt is ismertté és népszerűvé tette a televízió rokonszenves vállalkozása, a Röpülj páva óta. Nemrég jöttek haza a kecskeméti népzenei napokról. Ahol szerepelnek, mindenütt szeretet, lelkesedés, derű veszi őket körül.

Egy fiatal sárpilisi tanító az együttes lelke, mozgatója. Bogár István. Olyan a neve, mintha egy népballada hőse viselné. Sajnos, hiába kerestük. A tanítólakás zárt ablakában a fákról lehullott birsalma érett. A kapuban fehér komondor csaholt.

— A fiamék kimentek a tanyára, ott keressék — mondja egy idős néni.

A szekszárdi szőlőhegy alatt fut velünk az autó. A dombsor lágy vonala hullámzik mellettünk. A hegy oldalára keskeny földutak pántlikáznak. A szőlők között tanyák — így hívják itt a présházat — fehérlenek.

Az egyik földútnál letérünk.

Ősz van. Már érdemes megállni az út menti diófák alatt és összegyűjteni a lehullott termést. Megtaláljuk Bogár István tanyáját, de a gazda nincs itt.

Fülünket a présház ajtajára szorítjuk. Beszimatolunk a rozsdás kulcslyukon. Apró neszek szűrődnek a pincéből.

A szőlőhegyet beburkolja az őszi este. Azt mondják, a sárközi présházak mélyén ilyenkor felmordul a hordók gyomra: szomjasan várják az új esztendő új borát.

Tüskés Tibor

Eltűnt pécsi irodalom

SZTÁRAI MIHÁLY

Életrajzírói szerint a törökmegszállta területeken háromszor is közel állt a lefejeztetéshez a reformációkori magyar irodalom jelentős alakja: *Sztárai Mihály*. Hívei éjszakánként éberen őrködtek háza körül, hogy megóvják az ellenséges lakosság vagy a török támadásaitól.

Nevét és születési helyét a Dráva menti Sztára községtől kapta a kiváló evangélikus szónok, hitvitázó, drámaíró és költő. A feltételezések szerint Padovában tanult, majd Sárospatakon ferencrendi szerzetes volt. Urával. Pálóczi Antal zempléni főispánnal együtt részt vett a mohácsi csatában, majd onnan hazamenekülve a sárospataki kolostor utolsó gvardiánjaként említik. Az 1530-as években csatlakozhatott a reformációhoz, s Luther Márton szellemében kezdett prédikálni. Egyik alapítója a később református kollégiummá fejlődő sárospataki iskolának. Később azonban kénytelen elhagyni Patakot, s 1544-ben már a Baranya megyei *Laskón* találjuk. Hogy mi kényszerítette az akkor már török uralom alatt álló kis községbe, még nincs tisztázva. Bizonyos azonban, hogy nagy reformátori munkája eredményeként rövidesen 120 egyházközséget szervez a Dráván innen és túl. Élénken vitatkozik a katolikus egyház papjaival. Érdekes, hogy ezeken a vitákon a különböző felekezeten levők a török vezetőket kérték fel döntőbíráskodásra. A „semleges" felet azonban nem érdekelték a hatigazságok: ítéletei mindig a nagyobb adófizető tömeggel rendelkező félnek kedveztek.

Később még Gyulán, Sárospatakon és Pápán töltött be prédikátori tisztséget. Kortársai indulatos és akaratos reformátorként ismerték. 1578-ban *Bornemisza Péter* postilláinak nagyedik részében még mint élő emberről emlékezik: *„Sztárai Mihály noha értelmes és tudós ember, és sokat épített Magyarországban, de őtet is megbírja néha a harag, néha az bor is."*

Mint a polgárosodó mezővárosi réteg szószólója irodalmi munkásságában elsősorban a reformáció célkitűzéseit szolgálta. Munkásságát — kortársaihoz viszonyítva — a nagyobb irodalmi műveltség, az igényesebb műfaj-választás jellemzi. Sokat és sokféle műfajú alkotást írt, főleg azért, hogy hallgatóságát meggyőzze. Versei zsoltárfordításain kívül öt éneket és hat elbeszélő költeményét ismerjük. Verseiből gyakran csillan elő személyes líraisága. Gyakran panaszkodik az ellenségre, a hitetlen pogányra, a „főnép" gonoszságára: *„A kegyetlen ellens[illegible] fösvénységgel töltí telhetetlen hasát"*, és *„a szegényeknek titkon tört hány."* Művészi zsoltárátdolgozásai készítették elő a Balassi-strófát négy, 6—6—7 szótagbecsű sorból álló versszakaikkal. A hagyomány szerint zsoltárait a laskói templomdombon esténként hegedűje kíséretében zengő hangon énekelgette.

Irodalmi szempontból igen jelentős eredeti, magyar nyelvű két drámája, amely az első fennmaradt, előadásra szánt magyar nyelvű drámai emlék: Toldy Ferenc szerint valóságos erkölcsi életkép mindkettő. A néha nyers, darabos humorú párbeszédekben a népnyelv eredeti fordulatai tűnnek fel. Az író jó magyarsággal, néplesen szólaltatja meg a drámák szereplőit, akiket egyéniségüknek megfelelően jellemez. *A papok házasságá*ban (1550) a katolikus papok nőtlenségét gúnyolja ki, és azt bizonyítja, hogy a papoknak szabad megházasodni. Másik darabja: *Az igaz papságnak tükör*e (1559) a katolikus papság tanulatlanságát ostorozza. E drámáiban még érződik az iskolai és a misztérium-színjátszás hatása (a durva komikum, a hitigazságok minden áron való bizonyítása) és az antik hagyományokhoz való ragaszkodás, főleg szerkezeti téren. Színműveiben túltengenek ugyan a magyarázó, értekező részletek, és bár a katolikus vitázókról rosszindulatú torzképet rajzolt, mégis drámáiban már van cselekmény, már van bizonyos drámai haladás, jellemfejlődés, érzék a komikum alakításához. Alakjai közt néha akadnak sablon-figurák, de vannak az akkori időket tisztán tükröző típusok is. Sztárai drámai kísérleteinek nagy értéke, hogy már az igazi vígjáték létrejöttének csíráját, a szatírának és iróniának magvát hordozzák magukban, és ezzel Sztárai zsengéi a világi polgári színjátszás fejlődésének alapját vetették meg.

Dr. Tóth István

NEM VAGYOK RÓBERT BÁCSI!

Nem vagyok Róbert bácsi — mondja manapság sok hazánkfia, ha alaptalannak vélt támogatást vagy adományt várnak tőle.

Ki is volt tulajdonképpen az a Róbert bácsi, akit az adakozással kapcsolatban többször úgy emlegetnek, mint Csákyt a szalmával összefüggésben. Róbert bácsi egyáltalán nem költött személy, nagyonis gyakorlatias figurája volt a főváros 20-as éveinek. De tartsunk sorrendet. Kezdjük talán a helyszínrajzon.

A budapesti Kálvin térnek a két háború közötti időben, három óriásméretű látványossága volt. Középen állott a hatalmas Danubius szökőkút két szomszédjával. A vámház körút felőli volt az ország (talán az egész világ) legnagyobb méretű nyilvános illemhelye, a Múzeum körút felőli a Róbert bácsi szegénykonyhája. Itt boldogboldogtalan, illetve inkább csak boldogtalan ingyen ebédhez juthatott déli 12 órától kezdve a készlet kimerüléséig. A fővárosnak ez a három színfoltja már régen eltűnt a térről. Legelőször Róbert bácsi, akit a 30-as évek elején kiutasítottak az országból, mint nemkívánatos idegen állampolgárt. Azután az illemhelyet süllyesztették a föld alá a Múzeum körúton, majd a második világháború utáni rekonstrukciós munkák során a Danubius kutat helyezték át az Engels térre.

De, térjünk vissza Róbert bácsihoz. Mint említettük a pesti pályafutása az országból való kiutasítással fejeződött be. Ehhez a végelbánáshoz az alapot forma szerint Róbert bácsi idegen állampolgársága, erkölcsileg az ingyenebédek önzetlen osztogatása körüli gyanúsítgatások egyre jobban dagadó áradata szolgáltatta. Róbert bácsi, eredeti nevén Feinsilber Róbert Hollandiából származott. olyan családból, mely évszázadokkal ezelőtt három csoportra oszlott, vagyoni helyzetének megfelelően. Feingold, Feinsilber s Feinkupfer nevet kaptak a régi bibliai hangzású keresztnévhez, Róbert ősei a középső zónába kerültek. F. Róbert fiatalkorában valamelyik jótékonykodó vallási szektának lett buzgó, majd oszlopos tagja.

Az első háborút követő gazdasági leromlás és a nagyfokú szociális nyomor szörnyűségeit ügyesen gyümölcsöztette a saját javára. A hatóság jóváhagyásával felállította a Kálvin téren a szegények ingyenkonyháját. Ehhez ugyancsak engedéllyel gyűjtött természetbeni adományokat a fővárosi és vidéki gazdag családoknál. Ez eddig a szociális igazságtalanság korrigálása lett volna. de Róbert bácsi úgy intézte a dolgozók menetét, hogy a mérleg serpenyője mindig feléje billent. Az adakozásra célba vett gazdagok nagy része kellemetlennek találta a természetbeni adakozások rendjét. Róbert ugyanis toprongyos hadsegédeivel, bibliai textusokat idézve, zsoltárokat énekelve jelent meg, rendszerint vasárnap délelőtt a kiszemelt városnyos donoroknál, csörömpölő edényekkel, s az égiek nevében várta az adományokat a földi szegények számára. Az ellenálló személyzetet félretaszigálva követelték a házigazda előállítását. Az hamarosan elő is állott, nyitott pénztárcával és közölte, hogy inkább pénzzel váltja meg az adományt, s a jövőben postán juttatja el — csak annyi a kívánsága, hogy a látogatásokat mellőzzék. Ez a mellőzés egyben alapfeltétele minden további juttatásnak. Sok ilyen ügyfele volt Róbert bácsinak.

A hatóságok nem nagyon törődtek tevékenysége részleteivel, örültek, hogy a kiáltó nyomort legalább kis részben enyhíti. Az ingyenkonyha előtt sorban állottak pestiek, vidékiek, munkanélküli munkások, városban csellengő kubikosok, állástalan diplomások, akik már annyira jutottak, hogy a külsőségek nem feszélyezték őket és apatikusan várakoztak a párolgó kondérok előtt. Róbert egyre adakozott és egyre gazdagodott. Nem ő személyesen — neki szegénységi fogadalma volt —, hanem a hozzátartozóinak vásárolt először a főváros környékén ingatlanokat, majd több pesti bérházat is. Kezdtek felfigyelni rá. A sors szeszélyeként éppen a klerikális sajtó kezdte ellene a legélesebb támadásokat, bár Róbert bácsi továbbra is buzgón imádkozott minden ételosztás előtt és bibliai idézetek kíséretében osztogatta az egyveleg menüt.

Végül is kiutasították az országból. Megszűnt az ország első talponállója. Talán még a kiutasítással is szerencséje volt, mert ez mentette meg a később minden bizonnyal bekövetkező deportálástól.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, SÜTŐ FERENC temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a megjelent MÁV-dolgozóknak. A gyászoló család.

PÁLYÁZATOT HIRDETÜNK

épületgépész-tervező munkakör betöltésére

Pályázhatnak fűtéstervezésben jártas
ÉPÜLETGÉPÉSZ-MÉRNÖKÖK,
ÉS TECHNIKUSOK.

Jelentkezési határidő: 1970. október 15.
Cím:

BARANYATERV, PÉCS, ZRÍNYI UTCA 11. SZÁM.

Dolgozókat felveszünk

A PÉCSI Hőerőmű Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat vesz fel szakmunkási és betanított munkási munkakörbe. (194047)

FELVESZÜNK kazánfűtőt egész éves foglalkoztatásra, lokomobil fűtésre. Nyáron váltakozó munkahely, télen pécsi foglalkoztatás. Keresünk E—302-es kotróra váltakozó munkahelyű foglalkoztatásra Baranya és Tolna megyében kotrómestert. Felvételre jelentkezni a Közúti Építő Vállalat gépészeti osztályán. Pécs, Felszabadulás útja 16. szám alatt. (195007)

NYUGDÍJAS segédmunkást felveszünk. — Jelentkezés a Sallai utcai Gumiházban. (195010)

AZ 508. SZÁMÚ Ipari Szakmunkásképző Intézet (Pécs, Szigeti út 35.) négyórás munkára gyakorlott gyors- és gépírót azonnali belépéssel felvesz. — Ugyanott kályhafűtőt október 16-i belépéssel keresünk. Jelentkezni lehet 8—16 óráig. (194233)

PÁLYÁZATOT hirdetünk üzemgazdasági osztályvezetői állásra, nagykanizsai munkahelyre. Közgazdasági egyetemi végzettség szükséges. Áramszolgáltatói gyakorlattal rendelkezők előnyben. Lakást biztosítunk. Jelentkezés a vállalat személyzeti osztályán. — DÉDÁSZ Vállalat, Rákóczi út 73/b. (195017)

A PÉCSI Fémipari Vállalat lakatos, esztergályos szakmunkásokat, férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195021)

A PÉCSI Fémipari Vállalat Hősök terei műanyagüzemébe férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. — Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195022)

A GYÓGYSZERTÁRI Központ irodák takarítására napi négyórás munkára nőket alkalmaz. — Fizetés kollektív szerződés szerint. Jelentkezés reggel 9 óráig a gondnokságon. Pécs, Lánc u. 22. sz. (195023)

VILLANYSZERELŐT, autószerelőt, kályhafűtőt, valamint férfi és női segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Faipari Ktsz. Pécs, Rózsa F. u. 20/1. Bejárat a Zólyom utca felől. (195024)

GYAKORLOTT gyors- és gépírót felveszünk. Jelentkezés: Baranya Kereskedelmi Vállalat. — Pécs, Tímár u. 2., pénzügyi vezetőnél. (195028)

SEGÉDMUNKÁSOKAT felveszünk — nyugdíjasok is lehetnek. — B. m. Ruházati Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Kossuth Lajos u. 3. II. em. (195027)

ÉPÍTŐIPARI, szakipari, szerelőipari szakmába szakmunkásokat, segédmunkásokat, valamint munkahelyi takarítónőket felveszünk. Csak pécsi munkahelyekre. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat. Pécs, Tímár u. 23. (194248)

OLAJKÁLYHÁK fűtéséhez napi négyórás elfoglaltságra fűtőt alkalmazunk. TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Lenin tér 6. (195031)

VAS- és műszaki kereskedelmi képesítéssel rendelkező eladókat felveszünk. TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Lenin tér 6. (Vasútállomásnál.) (195034)

PÉCS város II. kerületi Tanács VB igazgatási osztálya gépírásban gyakorlott adminisztrátort keres október 15-i belépéssel. — Jelentkezés személyesen az osztályon. Pécs, Kossuth tér 1. sz. alatt. (562)

A MÁTYÁS király utcai Általános Iskola hivatalsegédet felvesz, azonnali belépéssel. (3355)

TEXTILSZAKMÁBAN képzett kereskedőt, magas követelménynyel, országos működési területen, kiemelt fizetéssel felveszünk. Ipari-kereskedelmi vállalat. — Ajánlatokat „Jó kapcsolatok" jeligére a Bem utcai hirdetőbe kérjük. (1636)

A POLLÁCK Mihály Műszaki Főiskola felvesz vizsgázott olajkazánfűtőt és portást. Jelentkezés a gazdasági hivatalban. Pécs, Rókus u. 2. sz. alatt. (1637)

KERTÉSZETI technikumot vagy egyéb érettségivel rendelkező női munkaerőt keres felvételre a Pécsi Kertészeti Vállalat zöldségtermesztő és faiskola üzeme, adminisztratív munkakörbe. Jelentkezés az üzemvezetőnél a 39-es autóbusz kertvárosi végállomásnál. (1638)

EJJELIŐRT, fűtőt és kubikosokat keres felvételre a Pécsi Kertészeti Vállalat parképítő üzeme. Jelentkezés az üzemvezetőnél. — Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 104. — a temető főbejáratával szemben. (1639)

A VEGYIPARI Gépészeti Technikum kályhafűtőt és konyhalányokat alkalmaz azonnali belépéssel. Jelentkezés: Pécs, Székesfehérvár u. 4. Gazdasági hivatal. (3348)

ADMINISZTRÁTORT technikumi érettségivel felveszünk. Állami Pincegazdaság, István tér 12., munkaügyi osztály. (1628)

TAKARÍTÓNŐKET és éjjeliőröket felveszünk. Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat. Pécs, Lotz Károly u. 2. (1629)

A SZENTLŐRINC és vidéke ÁFÉSZ felvételre keres egy szakképzett vagy többéves gyakorlattal rendelkező, a kirakatrendezői szakmában jártas egyént, dekorációs műhelyéhez. Jelentkezni lehet az ÁFÉSZ kereskedelmi osztályán, Szentlőrinc, Munkácsy M. u. 4. (1630)

A SZIGETVÁRI Zrínyi Tsz gyakorlattal rendelkező traktorvezetőket azonnali hatállyal felvesz. Jelentkezés a tsz gépműhelyénél. (1622)

A POLLÁCK Mihály Műszaki Főiskola azonnali belépéssel takarítónőket felvesz. Jelentkezés a gazdasági hivatalban, Rókus u. 2. sz. alatt. (1612)

PANNONIA Sörgyár alkalmaz nagyobb gyakorlattal rendelkező lakatosokat, import sőripari és Pepsi gépek kezelésére és karbantartására, valamint egyéb karbantartási munkára. Vizsgával rendelkező targoncavezetőket, férfi segédmunkásokat sörüzemi munkára. Jelentkezés 7—13 óra között a munkaügyi csoportnál. (1613)

VÍZVEZETÉKSZERELŐ szakmunkásokat felveszünk, kereseti lehetőség: teljesítmény + prémium. Jelentkezés levélben, vagy személyesen Bikali Állami Gazdaság. Bikal. Építési iroda. (1593)

LAKATOSOKAT, betanított lakatosokat, forgácsoló szakmunkásokat, kazánfűtőket, fűtő segédmunkásokat és segédmunkásokat, továbbá fénymásolóba fiatalkorú leányt felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. — Pécs, Szalai A. u. 8. (1631)

VÁLLALATHOZ osztott munkaidőre takarítónőt keresünk — reggeli és esti beosztással. — Hunyadi út 3. (1640)

RAKTÁRI férfi segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Vegyesipari Vállalat. Lotz K. u. 2. (1641)

TELJESÍTMÉNYBÉRES szénkirakó dolgozókat felveszünk. Jelentkezni lehet: MÁV szertárfőnökség. Pécs, Verseny u. 1. sz. alatt. (467)

A MECSEKI ÉRCBÁNYÁSZATI VÁLLALAT
III. SZ. BÁNYAÜZEM, KŐVÁGÓSZŐLLŐS

föld alatti munkára felvesz

villanyszerelő

szakmunkásokat

KEDVEZMÉNYEK A KOLLEKTÍV SZERZŐDÉS SZERINT BIZTOSÍTVA.

állás

Üzletszerző gépkocsival másodállást vállal. Sásd. Postafiók 32.

Napi négy órára bejárónőt keresek. Honvéd tér 6. Kertváros

Kisgyermek gondozását vállalnám. „Gáborka" jeligére a Sallai u hirdetőbe

Szőlő megmunkálását vállalom szoba, konyhás lakásért. „Gazdálkodó" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Lakásomon gyermek gondozását vállalom. Tinódi u. 1.

lakás

Orvosnő különbejáratú bútorozott szobát keres fürdőszoba használattal. — „Diploma" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Fiatal, gyermektelen házaspár különbejáratú albérleti szobát keres fürdőszoba használattal azonnalra. Címeket: „Központ" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérek.

Elcserélném uránvárosi kétszobás távfűtéses, szövetkezeti lakásomat 1 szoba, konyha, éléskamrásra. „Edina" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Uránvárosi 1½ szobás lakásomat elcserélném 2 szobásra. Pinacs" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú, üres vagy bútorozott albérleti szobát keresek sürgősen. „Titkárnő" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú szobába dolgozó fiatalember vagy tanuló szobatársat keresek. Dugonics u. 3.

Most vészett orvos különbejáratú bútorozott vagy bútorozatlan szobát keres fürdőszoba használattal. „Diploma" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Garzon lakásom elcserélném másfélesre. Schmidt Sándor, Pécs, III., Gyöngyösi u. 1. II. em. 8.

Elcserélném két szoba, összkomfortos uránvárosi, PIK-lakásom 2½ vagy háromszobás lakásra. — „Őszi csere" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Elcserélném két szoba, összkomfortos uránvárosi, PIK-lakásom 2 vagy 2½ szobás távfűtésesre. „Távfűtéses" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Távfűtéses szoba két diák részére fürdőszoba használattal kiadó, a Tüzér utcánál. Érdeklődni: Felsőmalom u. 27. I. 5. 6 óra után.

ingatlan

4 szobás családi ház gazdasági épületekkel, kerttel beköltözhetően eladó. Kásád községben, Beremendi Cementgyárhoz néhány km-re. Érdeklődni a szalánta-németi plébánián.

700 négyszögöl szőlő részben termő lugas, lakható épülettel, termőssel sürgősen eladó. Érdeklődni: Hosszúhetény, Fő u. 94.

Belterületen 1½—2 szobás, beköltözhető, összkomfortos öröklakást vennék. „Rögtön" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Ház beköltözhetően szőlővel eladó. Pécsújhegy, Kakukk u. 46. Érdeklődni lehet péntektől vasárnapig a helyszínen.

Semmelweis u. 4. alatt 3 szoba, összkomfortos, I. emeleti öröklakás olcsón eladó, 1 szoba beköltözhető, 1 szoba külön is eladó. Érdeklődni ott.

Beköltözhetően 2 egy szoba konyhás ház vagy házrész eladó. Vámház u. 15. sz.

Vennék másfélszoba, összkomfortos szövetkezeti lakást készpénz + OTP átvállalással. „Beköltözhető X" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Közép-Daindel-hegyhát 11. 550 négyszögöl szőlő és gyümölcsös lakható épülettel teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Banó, Ásgáti u. 2. I. em. 3.

Eladó pécsszabolcsi szőlőhegyen 380 négyszögöl szőlő építőanyaggal. Érdeklődni: Pécs, Frankel Leó u. 7. I. em. 3.

Balatonmária-fürdőn 230 négyszögöl telek, 150 m a vízparttól. 220 forint négyszögöle eladó. — Cím: Dénes József, Budapest, VII. Akácfa u. 59. Telefon: 225-698.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL, ágyneműtartós, modern garnitúra (3 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 36-75.

536 és 243 literes boroshordó eladó Bálics út 30. szám.

NDK cserépkandalló újszerű állapotban eladó. Megtekinthető du 5-től. János u. 7. földszint 3.

Gáztűzhelyet palackkal keresek megvételre. Sallai u. 6. Leértékelt Áruk Boltja. Telefon: 13-59.

A Pécsi Új Élet Tsz nagyárpádi üzemegységében
VÁLASZTÁS' MALACOK ELADÓK.
Megtekinthető Nagyárpádon a tsz majorjában.
Fekete János brigádvezetőnél.

Panni-falat vennék készpénzért. „Bútor" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Rex-asztalt vennék, állapota nem érdekes. Szőke István, Pécs Katalin u. 2 szám.

Bálozott és lazo I. o.
lucerna- és rétiszéna
nagy és kis tételben eladó. Szállítást vállalunk. Érdeklődni lehet: a Pécs, Vasasi tsz-nél. Tel.: Vasas 42. sz.

30 darab beton kerítésoszlop eladó. Pécs, Tolbuhin út 38.

Egy darab Kalor-kályha, zsírosbödön, Kékes Tv. eladó. Cím: Jenei Gábor, Mészes Szeptember 6. tér 1 szám.

KUKORICACSUTA
korlátlan mennyiségben kapható
ingyen
Pécs, Felszabadulás u. 16.

Jó állapotban levő fürdőkályha és üvegtető ajtó fölé eladó. Levendula u. 15 szám.

Fekete-fehér methiaki lap eladó. Cím: Vak Bottyán u. 6.

Eladó egy nagyméretű háromszárnyas, beüvegezett, redőnyös ablak prima állapotban, vaságy, faágy, matracok, zsákok. Székely u. 4/6.

DÍSZFÁK
DÍSZCSERJÉK
GYÜMÖLCSFÁK
FENYŐFÁK
RÓZSÁK,
ÉVELŐK
és
GLADIOLUS-GUMÓK
nagy választékban már most megrendelhetők a
PÉCSI KERTÉSZETI ÉS PARKÉPÍTŐ VÁLLALAT faiskolájából
Nagyobb tétel esetén lényeges árengedmény.
Tulipánhagymavásár szept. 1-től okt. 15-ig.
Árjegyzéket külön igénylésre küldünk. Levélcím:
PÉCS.
LENIN TÉR 5. SZ.
TELEFON: 52-26.

Négyszögletes szobát asztal kovácsoltvas állólámpa, zsúrkocsi, 1 gyermekműanyagkád és 1 szép filodendron eladó. Érdeklődni: Újmecsekalja, Radnóti M. u 9/b. IV. 13.

Fekete buklé nőt maxikabát, perzsa galléral eladó Petőfi u. 46. II. em. 2. sz.

Megvételre keresek porcelánt, Zsolnay kerámiát, fa- és csontfaragást, díszórát, dísztárgyat régiséget stb. Levélcím: Kern Ádámné, Pécs, Doktor S. u. 29. Vidékre is megyek.

Fürdőszobakályha, 100 literes fatüzeléses, azonnal eladó. Érdeklődni este 18 után Kiss Dobó István u. 78.

Jó állapotban levő 500 literes boroshordó eladó. Sellye, Fürdő u. 39.

Szüretelésre alkalmas nagy dézsa eladó Radnics u. 23 szám.

vegyes

SZŐLŐ ÉS GYÜMÖLCS-TERMELŐ TÁRSULÁS
felhívja a tagjai figyelmét, hogy a
MŰTRÁGYA ÉS VÉDEKEZŐSZER,
valamint
SZERVESTRÁGYA SZÜKSÉGLETÜKET KEDVEZMÉNYES ÁRON SZEREZHETIK BE
a Társuláson keresztül. A kiszállítás díjmentesen történik. Igényüket jelentsék be
OKTÓBER 30-IG.
PÉCS, ZRÍNYI UTCA 2. SZ. ALATT.
Vezetőség.

Angol nyelvoktatás kezdőknek, haladóknak. Korrepetálás. Fordítások. Diákoknak kedvezmény. Telefon: 26-04/87.

Televízió, mosógép, centrifuga, rádió, porszívó javítás Házhoz megyünk. **Telefon: 43-38, 42-88.**

Tüskés-dűlőben 1 hold 600 négyszögöl szántó, adójáért bérbeadó. Pécs, Ady Endre u. 19.

MOSÓGÉPJAVÍTÓ. Rákóczi út 48. sz. HÁZHOZ HÍVÁS 26-48 (43-09) Centrifuga, porszívó, kerékpár javítása. GARANCIA!

VILLANY-HŐSUGÁRZÓ nagy teljesítménnyel fűtésre megrendelhető. Jókai utca 5. sz. (Bútorüzletnél).

gépjármű

601-es fehér Trabant eladó. Érdeklődni délután 16 óra után. Építők útja 4/c. II. em. 6.

CS-s rendszámú Trabant 601-es garázsban tartott, eladó. Dr. Pohli Kornél, Pécsi út 45. Tel.: 18-63 munkaidőben: 13-91.

CI-s frsz. Skodát elcserélnék keveset használt zépkocsira 800 kem felett. Ráfizetés készpénzben. — Papp Zoltán Sumony.

Wartburgomat elcserélném Trabantra vagy Zasztavára, illetve ez évi kiutalásra. „Garantált CY" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Meleg garázs azonnalra kiadó Sörgyár közelében. Telefon: 61-58.

Skoda S 100-at 0 km-rel vagy közeli kiutalást készpénzért átveszek. „Azonnal" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

IC-s S 100-as garanciális Skoda beíratva, eladó. „Zöldessárga" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

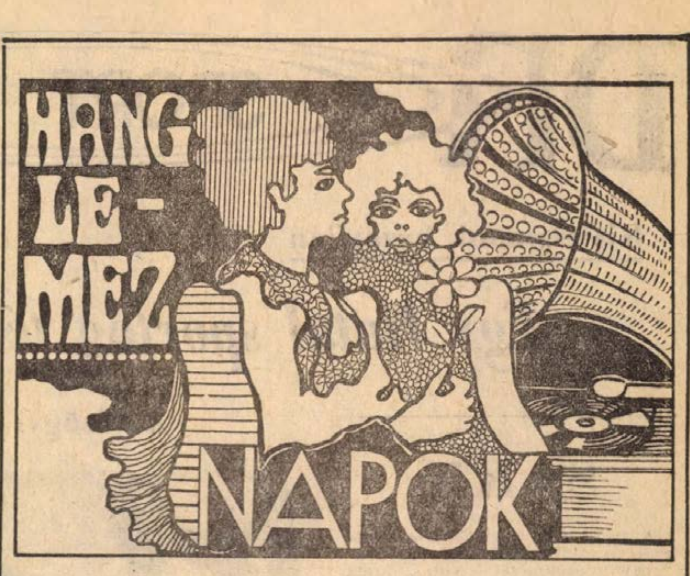
Skoda 100-as gépválasztással eladó. „Átadó 12" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

601-es Trabant eladó. Érdeklődni az esti órákban. Márton u. 6.

Skoda Octávia Super eladó. Mikszáth K. u. 12.

1972-re visszaigazolt Zaporozsec kiutalás eladó. Érdeklődni: Halász József, Kastélyosdombó, Fő u 73., délelőtt az iskolánál telefonon.

Uj GAZ—69-es rajkocsi eladó Zsuk A—06-os gépkocsit beszámítok. Mészáros István, Kaposvár, Május 1. u 36.



MA 14.00 ÓRÁTÓL A
„MECSEK ÁRUHÁZ" HANGLEMEZ OSZTÁLYÁN
Zalatnai Sarolta
táncdalénekesnő dedikálja megvásárolt hanglemezeit.
„Mecsek Áruház" műszaki osztályán még ma megvásárolt lemezjátszó készülékekhez

200,— FORINT ÉRTÉKŰ HANGLEMEZT AJÁNDÉKOZUNK.

A BARANYA MEGYEI AGROKER Vállalat
Textil Ruházat VEGYESÁRU CSOPORTJA
ÉRTESÍTI KEDVES VÁSÁRLÓIT, HOGY

október 15-től 25-ig leltárt tart,

így ez idő alatt az árukiadás szünetel

Télen is
teljes foglalkoztatást biztosít
a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat
MINDEN ÉPÍTŐIPARI SZAKMÁBAN
felvesz:
ÁCSOKAT,
KŐMŰVESEKET,
KUBIKOSOKAT,
SEGÉDMUNKÁSOKAT
valamint
SZAK- ÉS SZERELŐIPARI SZAKMUNKÁSOKAT
ÉS SEGÍTŐKET

A Kollektív Szerződésben előírt kedvezményeket biztosítjuk.

Bérezés teljesítmény alapján

Jelentkezés a vállalat munkaerőgazdálkodásán
PÉCS,
RÁKÓCZI ÚT 56. SZÁM ALATT.

Közlemények

— **Áramszünet** lesz október 15-ig naponta 7.30—16.30-ig a Tölgyes u., Jegenyés u., Viola u., Bimbó u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Móra F. u., Nyárfa u., Gárdonyi G. u. által határolt területen. (x)

— **Az Autóközlekedési Tanintézet** vizsgaelőkészítő tanfolyamot indít, ahol a hallgatók közlekedés-rendészeti és műszaki elméleti előadásokat hallgathatnak. A tanfolyam keretében tájékoztatást adunk az írásbeli vizsgáztatással kapcsolatban. A tanfolyam időtartama egy hónap, díja 150 forint. Jelentkezni lehet szombat kivételével 8—12 óráig. Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 32. sz. alat. (x)

— **Október 9-én,** pénteken, a postaforgalmi világnap alkalmából alkalmi bélyegzés lesz a Pécs 1. Megyei Postahivatalban. (x)

— **MŰEMLÉKI SÉTA** október 11-én, vasárnap de. 10 órakor Romvári Ferenc műv. történész vezetésével Pécs belvárosában a múzeumi hónap keretében. — Találkozás a Szepessy-szobornál. (x)

— **PVC-padló** 24,80 Ft/kg, műbőrök, lószerszámok, hevederek nagy választékban. Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

— **ANGOL KRÜMMER ERKEZETT FEKETE ÉS SZÜRKE SZINEKBEN A HATTYÚ MÉTERÁRU BOLTBA. PÉCS, KOSSUTH LAJOS U. 15.** (x)

DN SPORT

Kis csapatok házatáján

Egy fiatal sportág térhódítása

A Vízügyi íjászok sikere



A vitorlázás mellett egy másik érdekes sportágnak, az íjászat űzésére biztosít lehetőséget a Vízügyi SE. A vízügyi íjászok bemutatkozása nagyszerűen sikerült, országos versenyen is helytálltak. Képünkön: balról jobbra: Fekete Károly, Koroknai Károly és Valek Béla.

Az év elején a vitorlázás mellett új szakosztály alakult a Vízügyi Sportegyesületben, az íjászoké. Ez a szép sportág az egész világon nagyon kedvelt és népszerű, s az utóbbi években Magyarországon is erőteljes fejlődésnek indult. Ennek egyik titka minden bizonnyal az, hogy a müncheni olimpián már szerepel a versenyprogramban. A vízügyi íjász szakosztály is néhány hónap alatt versenyképessé vált. Az igazgatóság vezetőségének a támogatásával sikerült versenyíjakat vásárolni, amelyekkel már felvehették a versenyt a fővárosi íjászokkal is.

Júliusban vettek részt az első országos rövidtávú versenyen. A bemutatkozás várakozáson felül sikerült, hiszen a csapatból Fekete Károly, Valek Béla és Morvay Kálmán már ezen a versenyen minősítést szereztek eredményeikkel. Az igazi nagy siker azonban később következett. A Magyar Íjász Szövetség országos rövidtávú versenyére 8 tagú vízügyi csapat indult. Az eredmény minden várakozást felülmúlt. A csapatból Fekete Károly 517 körrel 2., Valek Béla 509 körrel a 4. helyet szerezte meg. Eredményeikkel mindketten elérték az I. osztályú sportolói szintet.

A csapat többi tagjai is nagyszerűen szerepeltek, hiszen még hárman értek el minősítési szintet: Morvay Kálmán II. osztályú, Péter József és György László IV. osztályú eredményt ért el. Koroknai Kálmán, Marosi István és Németh Zoltán az országos verseny közép mezőnyében foglalt helyet. Sikeres szereplésükért meghívást kaptak az október 11-én Budapesten megrendezésre kerülő országos rövidtávú minősítő versenyre.

SAKK

A Pécsi Bányász OB II-es csapata a múlt vasárnapi 9:5 arányú győzelmével valószínűleg végleg elkerülte a „veszélyes zónát". Az alábbiakban a hét nyert játszma egyikét mutatjuk be.

BÉCSI MEGNYITÁS

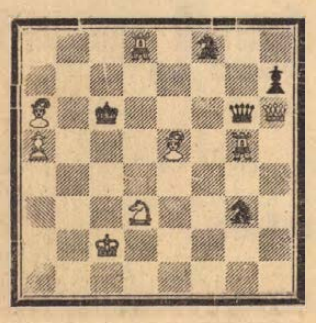
Reszler Z.
(P. Bányász)

Horváth I.
(Szombathely)

1. e4, e5 2. Hc3, Hc6 3. f4 (E lépés után a királycselhez hasonló állások keletkeznek.) 3. —, d6 (Szokásosabb itt fe: vagy Fc5) 4. Hf3, Hf6 5. Fb5, Fd7 6. 0—0, Hd4 7. Fe2, Hf3:† 8. Bf3:, fe: 9. Bf4:, g5 10. Bf2, Ve7 11. d4, Bg8 (Nem megy 11. —, He4: 12. He4:, Ve4: gyalognyerés 13. Ff3! miatt.) 12. Fd3, 0—0—0 13. Vf1:, Hg4 14. Bf7:, Ve8 15. Hd5, Bg7 16. Bf3, Hh2:? (E rosszul átszámított áldozat végleg megpecsételi sötét sorsát.) 17. Kh2:, Vh4† 18. Kg1, Fe7 19. He7:†, Be7: 20. Bf5!, Ff5: 21. Vf5:†, Kb8 22. Fg5:, Bf7 23. Fd8: (Két bástyát kap a vezérért.) 23. —, Bf5: 24. cf: Kc8 25. Fe7, Vg4 26. Ff6, Vg3 27. Bf1, Ve3† 28. Bf2, Vc1† 29. Ff1, Vb2: 30. c4, Va1 31. Fg7, sötét feladta.

92. feladvány

NAGY ÖDÖN
Budapest, 1965.



Világos: Kc2, Vh6, Bd3, Bg5, Fa6, Fe5, Hd3, gy: a5 (8) — sötét: Kc6, Vg6, Hf8, Hg3, gy: h7 (5).

Világos indul és a második lépésben mattot ad.

Megfejtésül elegendő a kulcslépés beküldése. Beküldési határidő: október 21. Címzés: Dunántúli Napló, sakkrovat; Pécs, Hunyadi u. 11.

A 91. sz. (Bebesi) feladvány megfejtése: 1. Fg1!

Több fejtőnk kérdésére közöljük, hogy a 90. sz. (Kovács) feladvány 1. d4, Fc4! 2. c3 megfejtése téves, ugyanis 2. —, Fe2! után világos nem tud a 3. lépésben mattot adni.

A közelmúltban bekapcsolódott új fejtőink részére ismertetjük megfejtési versenyünk feltételeit.

Fejtőversenyünk létrarendszerű, a fejtésbe bárki bármikor bekapcsolódhat. A feladványok megfejtését — nehézségük fokától függően — pontozzuk, a helyes megfejtéseket a beküldési határidő lejárta után ismertetjük. Az 50 pontot elért megoldóinkat könyvdíjjal jutalmazzuk. A díjazottak pontjaikat elvesztik, és a létra „megmászását" újra kezdhetik.

Létraversenyünk élcsoportjában a 90. feladvány értékelése után ez a helyzet: Dorozsmai Jenő 41 pont, Bognár János 38 pont, Szipi Ádám 37 pont, Pesti Dániel és Tóth Károly 36 pont.

Sporthírek

A kézilabda megyebajnokság mérkőzései: férfi I. osztályú csapatok: PEAC—Bányász II. 20:16, Vasas II. Bányász—Boly 21:21, Szentlőrinc—Siklós 8:14, István-akna—Tanárképző Főiskola 28:17, Mecseknádasd—Ercbányász II. 21:20, PEAC—Tanárképző Főiskola 15:16, Női I. osztályú csapatok: Keszty ügyár—Mohács 28:4, Spartacus—Szentlőrinc 21:5, PEAC—Sellye 14:7.

*

Budapesten az országos vidéki I. osztályú ifjúsági tornászbajnokságon jól szerepeltek a Pécsi Bányász versenyzői. Az együttes jó teljesítménnyel 262,25 ponttal bajnokságot nyert.

*

A Magyar Honvédelmi Szövetség honvédelmi lövészversenye országos bajnokságának döntőjén 400 sportoló állt rajthoz. A versenyzők kispuskalövésben találkoztak. A férfiak vetélkedője baranyai sikert hozott. Tumitiz József Baranya versenyzője 185 körrel szerezte meg a győzelmet, a csapatban is Baranya győzött, a női csapatversenyben Baranya 3. volt.

*

A Komlói Bányász maratoni futói újabb sikereket értek el. A kassai maratoni versenyen nemcsak az egyéniben szereztek helyezéseket, de a csapatversenyben is nagyszerűen szerepeltek. A Komlói Bányász futói a 2. helyet szerezték meg, a győztes szovjet Burevesztnyik (Moszkva) csapata mögött. A Homoki, Salpa, Demeter összeállítású gárda kitűnő teljesítményt nyújtott.

E HETI totótippjeink

	M. Hírlap	M. Nemz.	Népsport	D. Napló
1. Ferencváros—MTK	1 2	1 x 2	1 x 2	x 1
2. Pécsi Dózsa—Bp. Honvéd	x 2	1 x 2	1 x 2	x 1
3. Videoton—Komlói Bányász	1	1 x	1	1 x
4. Szombathely—SBTC	1	1	1	1
5. Oroszlány—Eger	1 2	1	1 x	x
6. BEAC—Esztergom	1	1 x	x 1	1
7. Vasas Izzó—Kossuth KFSE	1	1	1 x	x
8. Ikarus—Nagybátony	1	1	1 x	1
9. Sátoraljaújhely—MVSC	x 2	x	1	1
10. Bologna—Internazionale	1 x	1 x	x 1	x 1
11. Catania—Fiorentina	2	x 1	x 2	2
12. Verona—Juventus	2	x 2	x 2	x 2
13. Torino—Lazio	1	1	1	1
14. Arezzo—Bari	x 2 1	x 1 2	x 2 1	x 1

DUNANTÚLI NAPLÓ

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség Pécs, Hunyadi út 11 Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal Pécs, Hunyadi út 11 Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10 sz. — Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054.

Sikeres nyitány Oslóban

Magyarország—Norvégia 3:1 (2:0)

Borus volt az ábrázatuk a Fredrikstadból 1:0-ás vereséggel visszaérkezett utánpótlás válogatott tagjainak. Thoman Antal edző nem fogyott ki a panaszkodásból:

— Nem értem az egészet, kapujához szögeztük az ellenfelet, kétszer vagy háromszor lőttek a mi kapunkra, mégis mi kaptunk ki. Hiába büntetlenül nem lehet kihagyni a helyzeteket...

Az A-válogatott nyugodtan készülődött. Kora délután került sor a taktikai megbeszélésre. A válogatott különautóbusza már 5.00 órakor elindult az Ullevaal Stadion felé, ahol a legelső tényked és az volt, hogy Hoffer József és Kapocsi Sándor vezetésével az egész társaság kivonult a gyepszőnyegre és vizsgálgatta a talajt. Egyöntetű volt a megállapítás: nagyon mély! Azonnal az öltözőbe vonultak, s minden játékos gyors műanyag-stopli cserélésbe kezdett.

Hát óra előtt 5 perccel az öltözőfolyosón gyülekezett a két együttes, hogy V. Olav király megérkezésekor pontosan kivonuljon a játéktérre.

A három himnusz — a norvég királyi, a norvég és a magyar — elhangzása után Boogaerts sípjelére a csapatok az alábbi összeállításban kezdték a játékot:

Norvégia: Karlsen — Pettersen, Thorsen, Spydevold — Slinning, Bornö — Nilsen, Kvia, Iversen, E. Olsen, Fuglset.

Magyarország: Rothermel — Noskó, Mészöly, Vidáts, Páncsics — Halmosi, Müller — Fazekas, Kocsis, Bene, Nagy.

A választásnál Benének kedvezett a szerencse, viszont a norvégek kezdtek. A 6. perc meghozta a vezetést. Fazekas beadásába egy norvég védő benyúlt, a labda Müllerhez pattant, ő igen önzetlenül Benéhez továbbított, akinek jól eltalált lövése a hálóban kötött ki. 1:0.

A 9. percben a norvég kapus kiejtette a labdát, aztán Nagy fölé lőtt. A 11. percben Mészöly rosszul ért a labdához, az a kapufát érintve az alapvonalon túlra került, úgy hogy szöglethez jutottak a házigazdák. Ebből azonban nem lett semmi, akárcsak a további norvég szögletekből sem. A 14. percben Bene átadását Vidáts óriási helyzetben fölé lőtte. A 24. perc meghozta a második magyar gólt. Ismét jobboldali támadás bontakozott ki, Kocsis beadása Fazekashoz került, az ő lövése a jobboldali kapufa tövén irányt változtatva a gólvonalon gurult végig, amikor a berobbanó Nagy László a megtorpant norvég védők között a hálóba lőtt. 2:0.

A 25. percben Müller 25 méteres bombáját védte szögletre a norvég kapus.

Eleredt az eső, és még csúszósabbá vált a játéktér. A 37. percben Kvia 16 méterről lőtt kapura. A labda a léc mellett csúszott ki. A 39. percben Müllernek akadt helyzete. A kapu fölé durrantott.

Szünetben a norvégok cseréltek, a balszélső Fuglset helyére Seeman állt be. A 49. percben Seeman lapos szabadrúgását hárította Rothermel. A magyar csapat képtelen volt tartani a labdát. Sorra rosszak voltak az átadások. Veszélyeztettek a hazaiak.

Az 50. percben góllá érett fölényük: baloldali támadás végén Iversent a kaputól mintegy 10 méterre teljesen tisztán találta s a csatár magasan felugorva kapura fejelt. A labda a bal kapufáról vágódott a hálóba. 2:1.

Kocsis a jobbszélen elfutott, ártalmatlannak látszó beadásszerű lövését Karlsen — senkitől sem zavarva a saját hálójába öklözte. Öngól. Nagy kapushiba. 3:1.

A 71. percben Rothermel vakmerő kifutással mentett Olsen elől. Bene jó helyzetben lövés helyett rosszul passzolt.

A norvég csapatnál volt többet a labda, a magyar együttes kifulladt. A 82. percben újabb csere következett: Iversen helyére Hasund állt be.

Az utolsó négy-öt percben a magyar csapat igyekezett tartani a labdát, s ez sikerült is.

Nagyarország—Norvégia 3:1 (2:0). Góllövők: Bene, Nagy L., Karlsen (öngól), illetve Iversen.

Az utolsó percben vesztett pontot a BTC

PBTC—Savaria Cipőgyár 1:1 (1:0). NB II. bajnoki mérkőzés. Pécs, 200 néző, vezette Závodszky.

PBTC: Seres — Lévai (Keidl), Bárácz, Kovács, Huszti, Kozma, Horváth (Orosz), Rózsahegyi, Kincsei, Hauschi, Palotai. Edző: Dara János.

Savaria: Varga F. — Virág, Gál, Geicsnek, Sümegi, Varga L. Németh K., Bíró, Tecskés, Molnár (Németh M.), Nagy. Edző: Tölgyesi József.

Végig jó iram és nagy küzdelem jellemezte a találkozót amelyből, hogy a játék színvonala a közepes fölé emelkedett volna. Az első félidőben a pécsiek támadtak többet, szünet után változatosan alakult a küzdelem. Ekkor a BTC sok helyzetéinek egyikét kihasználta, de a pécsi vezetés után lendületesen harcoltak a szombathelyiek, és a befejezés előtt egy perccel sikerült egyenlíteniök. A PBTC végeredményben győzelmet engedett ki a kezéből. Góllövők: Kincsei, illetve Varga L. Jók: Lévai, Kozma, Hauschi, illetve Varga F., Virág, Gál, Geicsnek.

A Videoton ellen készültek a komlóiak

Komlói Bányász—Pécsi Előre 3:1 (1:0). Pécs, Postás pálya. A komlói csapat ebben az összeállításban játszott: Erdősi — Kótaj (Angeli), Zimonyi, Makray, Csordás I., — Horváth, Lazaridisz — Bordács, Mohácsik, Solymosi, Egri. Az edzőmérkőzés után feljegyeztük Lantos Mihály edző véleményét:

— Elégedett voltam a játékosok igyekezetével, de azzal nem, hogy a helyzetek kihasználásában egyáltalán nem jeleskedtek. Nekünk egyáltalán nem jött jól ez a hosszú pihenő, mert azelőtt kellő lendületben volt a gárda. Sajnos az egyébként kétes értékű túránk csak részben pótolta a csapat számára a kiesett munkát. Juhászt kisebb sérülése miatt voltam kénytelen pihentetni, de remélem vasárnap ő is ott lesz a pályán. Nehéz mérkőzés vár ránk Székesfehérvárott, hiszen a Videoton is úgy gondolkozik, hogy ha bennünket nem ver meg, akkor vajon kit sikerül neki. Persze a Tatabánya is így gondolkodott, ezért mi sem a vereség tudatában utazunk!

A mérkőzés góljait egyébként Mohácsik, Angeli, Solymosi, illetve Tóth L. szerezték.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Szentivánéji álom (délután 3 órakor), Ifjúsági bérlet.

Hangverseny

Komlói Zrínyi Művelődési Ház: Ifjúsági bérleti hangverseny (12 és du. fél 2 órakor).

Mozi

Park: Fekete angyalok (4, f8 — dupla helyárral!).

Petőfi: Tájkép csata után — külföldi filmbemutató (3). — Virágvasárnap — versenyfilm (6). — Isten hozta, őrnagy úr! — versenyfilm (8). Lopott csókok — külföldi filmbemutató (10).

Kossuth: Díszmagyar (10). A tizedes meg a többiek (12). Lopott csókok — külföldi filmbemutató (2). Szerelmesfilm — új magyar film (4). Szép lányok, ne sírjatok! — új magyar film (f7). — Tájkép csata után — külföldi filmbemutató (f9). Olivier — külföldi filmbemutató (f11).

Gyárváros: A bosszúállók (6). — **Mecsekalja:** Életem legjobb nője (5, 7). — **Pécsszabolcs:** Vágta a völgyben (5, 7). **Vasas II.:** Adalen 31. (6). — **Harkány:** Dajkamesék hölgyeknek (7). **Mohács:** Dél csillaga (6, 8). **Sásd:** Hajrá, magyarok! (7). **Siklós:** Mérnök, veszélyes küldetésben (6, 8). — **Szigetvár:** Szép lányok, ne sírjatok! — a VI. magyar játékfilmszemle új magyar filmje (6). Isten hozta, őrnagy úr! — a VI. magyar játékfilmszemle versenyfilmje (8).

*

Pannonia-bár: 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar, Poór Péter és Papp Márta.

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Nebáncsvirág. Részletek Hervé operettjéből. 9.00: Az emberi társadalom biológiája. — 9.25: Liszt-művek. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Kodály: Székely fonó. Egyfelvonásos daljáték. — 11.20: Németország, II. rész. — 11.42: Nani Bregvadze és Georg Otsz énekel, a Szovjet Rádió és Televízió esztrádzenekara játszik. 12.00: Déli krónika. — 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. — 13.40: A drága értekezlet. — A Válaszolunk hallgatóinknak különkiadása. 14.00: Az NDK kultúrájának hete. 14.17: Schubert: IV. szimfónia. — 14.48: Kóruspódium. 15.00: Hírek, időjárás. — 15.10: Életszemlélet. 16.00: A világgazdaság hírei. — 16.05: Debussy: Klarinétrapszódia. 16.14: A csavargókirály. — Részletek Frimi operettjéből. 16.38: Sáncalja, XIV. rész. 16.57: Hallgatóink figyelmébe! — 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Időszerű nemzetközi kérdések. 17.15: Harangozó Teréz énekel, Tony Mottola gitározik. 17.33: A 04—05—07 jelenti. Balesetek, tűzesetek, bűnügyek. 17.58: Operacsillagok — operaslágerek. — 18.28: Az NDK kultúrájának hete. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! — 19.00: Esti krónika. 19.25: Kritikusok fóruma. 19.45: Nóta- és népdalest. — 20.15: George London énekel. — 20.27: Budapesti művészeti hetek. 21.17: Hírek. 21.20: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. A Syrius együttes nyilvános hangversenye. — 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 23.24: Zenés játékokból. — 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Mai magyar fúvószene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Musica Rinata. — Bemutatjuk a Magyar Hanglemezgyártó Vállalat sorozatát, IV. 8.50: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.05: Színes népi muzsika. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. — Közben 11.00—11.05: Hírek, időjárás. 11.50: Magánvélemény közügyekben. Szántó Jenő írása. 12.00: Könnyűzenei híradó (ism.). 12.30: Szvjatoszlav Richter Schumann-műveket zongorázik. 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Pécsi stúdiónk jelentkezik. 13.20: Puritánok. Részletek Bellini operájából. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Ifjúsági randevú — kettőtől hatig. Közben 14.30 és 15.30: Hírek, időjárás. 15.33—16.18: Csak fiataloknak! Tánczene. 16.30 és 17.30: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Zokogó majom. Bálint Tibor regényét bemutatja Kántor Lajos. 18.45: A Lipcsei Rádió fúvószenekara játszik. 18.57: Holnap közvetítjük. Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye a Zeneakadémián. 19.27: Új könyvek. 19.30: Jó estét, gyerekek! 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. — A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye a budapesti zenei heteken. Közben kb. 20.15—20.35: Esti krónika, II. Kb. 21.25: Vendégségben Horváth Edénél, a Győri Vagon- és Gépgyár vezérigazgatójánál. Kb. 21.45: Nóták. — 22.25: Magyarok a világ filmművészetében. Ábel Pál jegyzete. 22.40: Könnyűzene Moszkvából. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Schütz-kórusművek. — 23.30: Franck: Hegedű-zongora-szonáta. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 18.55: Angol társalgás középhaladóknak. — 19.10: Honegger: V. szimfónia. 19.38: Történelmi személyek az operaszínpadon. 20.25: Hírek. 20.28: Beethoven-művek. 21.26: A rádió hangmúzeumából. Vallomás a világirodalomról. — 22.32: A jazz kedvelőinek. — Jr. Walker sztáregyüttese játszik. — 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap
17.55: A gépi adatfeldolgozás baranyai helyzete
18.05: Öt perc próza, húsz perc muzsika
18.30: Munkásportré
18.35: Eisemann Mihály operettjeiből
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Split '70. Zene. Hírek, lapszemle. Jegyzet. — Randevú a zenével
19.30: Német nyelvű műsor — Baranyai szüret, 1970 — riportműsor. Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv

9.00: Környezetismeret (ált. isk. 3. oszt.)
9.55: Számtan-mértan (ált. isk. 6. oszt.)
11.05: Kémia (ált. isk. 8. oszt.)
11.55: Filmesztétika (középiskola III. oszt.)
14.00: Környezetismeret (ism.)
14.55: Számtan-mértan (ism.)
15.50: Kémia (ism.)
17.23: Műsorismertetés
17.25: Hírek
17.35: A HA—LBC célbaér... — Riportműsor a repülésről (ism.)
18.05: A városért. Riportfilm
18.25: Gyere pajtás énekelni! — Daltanítás
18.40: Szerkesztik a nézők...
19.10: Reklámműsor
19.15: Esti mese
19.25: Szünet
19.30: Tv-híradó
20.00: Magyarázom a jövőnket. — Magyar rajzfilmsorozat. 10. rész: Munkaerő
20.15: A fekete nyíl. — Magyarul beszélő olasz filmsorozat. II. rész
21.20: Hermann Prey énekel
22.24: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv

17.15: Magyar nyelvű adás 17.50: Gyermekeknek: 18.30: A szerelem elmúlt — népi muzsika. 19.00: Divatvásár. 19.05: Encyklopédia. 19.20: Doktor a házban. 20.35: Időszerű beszélgetések. — 21.35: Törhetetlenek — filmsorozat.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVII. évfolyam, 237. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. október 9., péntek

Szegény és gazdag üzemek

Ahogy az egyének, családok anyagi, vagyoni helyzete különböző, úgy vállalatok, mezőgazdasági üzemek, szövetkezetek között is vannak módosabbak és szegényebbek. A jövedelmi különbségek kívánatos, hogy még tovább növekedjenek, de csak a végzett munka, az érdemi eredmények arányában. Pénzügyi politikával — például adózással, — adminisztratív eszközökkel viszont szükséges minden olyan jövedelemszerzésnek elejét venni, amely ellenkezik szocialista elveinkkel, amely nem a társadalom javát szolgáló erőfeszítésekből származik. Így például nem növekedhetnek sőt valamelyest mérséklődnek majd a kedvező és kedvezőtlen adottságú termelőszövetkezetek közötti különbségek.

Az államnak, a népgazdaságnak egyértelműen az az érdeke, hogy vállalatai, szövetkezetei minél gyorsabban gyarapodjanak, gazdagodjanak. Hiszen ezzel arányosan növekedhet az adó — és más állami bevétel, és csökkenhet a kiadás: a dotáció, a támogatás. A szegénység kárral és kiadással jár. De ha már megvan, jelzi a gyenge munkát, a rossz gazdálkodást, a kezdeményezések hiányát. E jelzések az irányító szerveket, valamint a helyi vezetőket és dolgozókat egyaránt figyelmeztetik, s intézkedésekre késztetik.

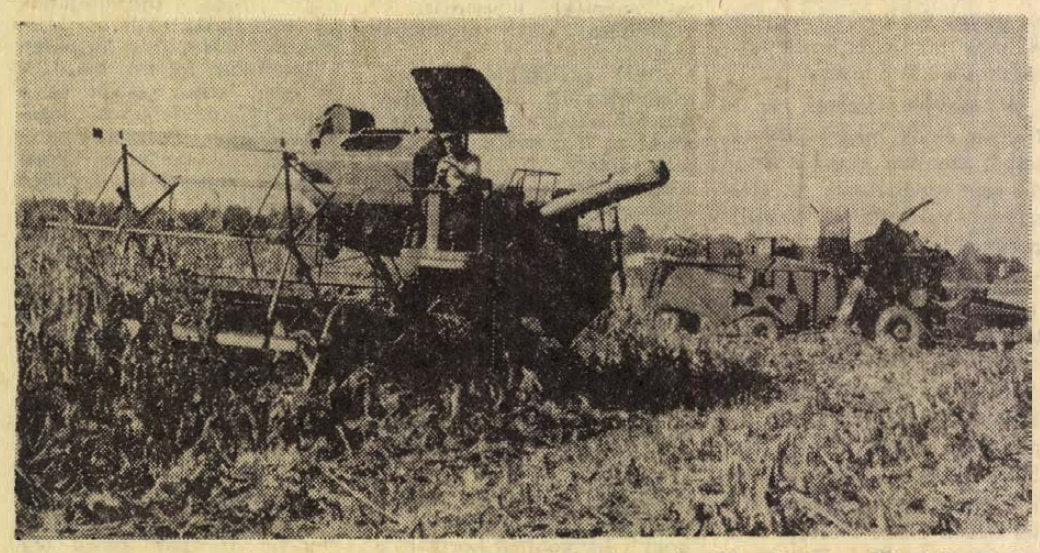
A negyedik ötéves tervben előbbre kívánunk lépni, a vállalati dolgozók kollektív és egyéni ösztönzésének fokozásában. Ezt célozza a jövedelemszabályozás módosítása, a létszámmegtakarítás ösztönzése, a termelékenység emelése, a hatékonyabb munka fokozottabb honorálása. De változásokat terveznek az export érdekeltségben is. Nem vállalati, hanem alágazati szinten állapítják meg például az export után fizetett állami visszatérítéseket. (Az átlagosnál jobban dolgozó vállalatok nyeresége tehát növekszik, az átlagosnál gyengébben dolgozóké pedig csökken.) Ezen felül külön is ösztönzik az ország fizetési mérlegét javító gazdaságos exportot. Vagyis a hatékonyan működő vállalatok dolgozói a jövőben többet kereshetnek.

A vállalatok közötti különbségek növekedésének irányába hat hosszabb távon a beruházási politika is. A vállalatok saját fejlesztési eszközei a jövőben is az elért nyereségtől függően gyarapodnak, vagy csökkennek. A vállalati beruházásokban pedig növekszik a bankhitelek aránya. Hitelt elsősorban az a gazdálkodó egység kaphat, amelynek saját beruházási eszközei nagyobbak, illetve gazdaságos, gyorsan megtérülő befektetéshez kéri a bank anyagi hozzájárulását. Az eredményesen dolgozó vállalatok növekvő beruházási lehetőségeikkel nem csupán az ország felhalmozási eszközeinek hatékonyabb felhasználásához, gyorsabb műszaki-gazdasági fejlődésük megalapozásához járulnak hozzá, hanem egyben kedvezőbb munkakörülményeket és szociális feltételeket is teremthetnek dolgozóiknak.

A nagyobb jövedelmek, a kedvezőbb szociális és munkafeltételek elősegítik majd a munkaerő átáramlását is a gyenge vállalatoktól a gyorsan fejlődőkbe. Ez az áramlás kívánatos és hasznos, hozzájárul a társadalmi hatékonyság emeléséhez, a szükségletek magasabb szintű kielégítéséhez. Jóllehet, mindezzel az életképtelen vállalatok gondjai, nehézségei csak növekednek.

A verseny a vállalatok között minden területen tehát éleződik. Ez elől nem lehet kitérni, vállalni kell. Átmenetileg e különbségek az eladónak, a szállítóknak kedvező piaci helyzet vagy az esetleges manipulációk miatt — rejtve maradhatnak, később azonban annál élesebben kerülnek felszínre. A korszerűtlenül, a határozott elképzelések nélkül dolgozó üzemek rosszul járnak, ha pillanatnyi helyzetüket tartósnak vélik.

Napjainkban a vállalatok ötéves terveik véglegesítésén dolgoznak. Ez jó alkalmat kínál a meglévő helyzet sokoldalú, alapos elemzésére, a várható lehetőségek, az optimális fejlesztés változatainak számbavételére. A rövidtávú éves tervekben a menetét csak kis mértékben lehet befolyásolni. Öt esztendő előrevetítésével viszont már lehet nagy és merész célokat kitűzni, amikhez az éves tervek, s a változó mindennapok operatív döntései igazodhatnak. Az igazi vállalkozó szellem ott kezdődik, ahol nem a meglévőt kívánják egy kicsit jobban csinálni, hanem újat, mást és másként akarnak. A nyereség hosszútávú növelésének különösen hatékony módszere a termelés szerkezetének gyökeres átalakítása: a nyereséges, korszerű, új termékek arányának növelése, s merőben új szükségletek felkeltése és kielégítése. Ha így, s ezzel gazdagodnak, senki sem irigyelheti, sajnálhatja tőlük.



Ezernyolcszáz holdon termel kukoricát az egyházasharaszti Jóbarát Tsz. Ötszáztizenkét vagon termésre számítanak. Hétszázötven holdról géppel takarítják be a termést

A Minisztertanács ülése

Négyszázezer lakást építünk a negyedik ötéves tervben

Rendelet a tanácsok költségvetésének, fejlesztési alapjának szabályozásáról és gazdálkodásuk rendszeréről

A Kormány Tájékoztatási Hivatala közli:

A Minisztertanács csütörtökön ülést tartott. Fehér Lajos, a Minisztertanács elnökhelyettese jelentést tett a kormánynak a magyar—mongol gazdasági és műszaki tudományos együttműködési kormányközi bizottság 4. ülésszakáról.

Dr. Tímár Mátyás, a Minisztertanács elnökhelyettese tájékoztatta a kormányt a közelmúltban Olaszországban folytatott tárgyalásairól.

A mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter az ENSZ élelmezési és mezőgazdasági szervezete európai regionális konferenciájának Budapesten tartott 7. ülésszakáról számolt be. A kormány a jelentéseket jóváhagyólag tudomásul vette.

A Minisztertanács az Országos Tervhivatal elnökének előterjesztésére határozatot hozott a negyedik ötéves terv végrehajtása előkészítése érdekében teendő szükséges intézkedésekről. Ennek kapcsán a kormány elismeréssel vette tudomásul az ipari és más vállalatok erőfeszítéseit, melyeket a népgazdaságot ért természeti károk kiküszöbölése érdekében tettek és azokat az eredményeket, amelyeket a nemzeti jövedelem egy százalékos emelése terén elértek.

Az építésügyi és városfejlesztési miniszter, az Országos Tervhivatal elnöke és a pénzügyminiszter közös előterjesztése alapján a Minisztertanács megvitatta a 4. ötéves tervidőszak lakásépítési programját és az ezzel összefüggő fejlesztési kérdéseket.

A jelentés szerint a 15 éves lakásfejlesztési tervben előirányzott egymillió lakásból a második ötéves tervidőszakban 282 ezer lakás felépítése valósult meg, a harmadik ötéves tervidőszakban pedig megközelítően 320 ezer lakás megépítése várható. Az év végéig tehát elkészül az előirányzott 600 ezer lakás. A hazánkban páratlan méretű építkezések ellenére még mindig jelentős a lakáshiány. A 4. ötéves tervidőszakban 400 ezer lakást építünk fel, ennek 65 százalékát városokban. Ennek eredményeként 1975-ben a 100 lakásra jutó személyek száma országosan 322-ről 305-re csökken.

Az előterjesztés tartalmazza a lakásépítési program anyagi-műszaki felszereltségének fejlesztését. A Minisztertanács az előterjesztésben foglaltakat a további munkálatok alapjául elfogadta és utasította a lakásfejlesztésben és lakásépítésben érdekelt minisztériumok, főhatóságok és tanácsi szervek vezetőit, hogy a 4. ötéves tervidőszak lakásépítésének előkészítését és véglegesítését a meghozott kormányhatározat alapján végezzék.

A Minisztertanács a pénzügyminiszter előterjesztésére határozatot hozott a tanácsok költségvetésének, fejlesztési alapjának szabályozásáról és gazdálkodásuk rendszeréről. Az erre vonatkozó tervezet, amelyet előzetesen a fővárosi, megyei, megyei jogú városi tanácsok végrehajtó bizottságainak vezetői is megtárgyaltak, rendelkezéseket tartalmaz a tanácsok gazdálkodásáról és pénzalapjairól, a középtávú pénzügyi terv előkészítéséről, költségvetési és egyéb gazdálkodási kérdésekről.

A mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter, a pénzügyminiszter, az Országos Tervhivatal elnöke, valamint az Országos Anyag- és Árhivatal elnökének közös előterjesztését a Minisztertanács megtárgyalta, s annak alapján rendeletet hozott a földadóról, illetve kormányhatározatokban rögzítette a mezőgazdasági üzemek és az élelmiszeripar egyes ágainak 1971—1975. évi szabályozó rendszerére vonatkozó intézkedéseket.

Az eddigi szabályozó rendszer egészében jól működött, így alapvető változtatásokra nem kerül sor. A beruházási támogatások rendszere továbbra is fennmarad. A mezőgazdasági termelés hatékonyságának javulása azonban lehetővé, a beruházási piac feszültségei pedig szükségessé teszik egyes beruházások támogatásának szűkítését. A szabályozó rendszer elemei a termelési célok megvalósítására ösztönöznek. Ennek érdekében a kormány az állattenyésztés fejlesztése érdekében hozott határozatával már a múlt év decemberében elrendelte a legfontosabb változtatásokat. Az új intézkedések szerint továbbra is magas állami támogatásban részesülnek az állattenyésztési beruházások. A meglévő korszerűtlen sertésférőhelyek jobb kihasználására pedig — meghatározott körben — prémium is ösztönöz.

Az adórendszer továbbfejlesztésével szorosabb kapcsolat létesül a jövedelemképződés és elvonás között, valamint az adózás alkalmasabbá válik az indokolatlan jövedelemkülönbségek csökkentésére. Ennek érdekében differenciáltabb lesz az adórendszer.

A kedvezőtlen adottságú mezőgazdasági üzemek megkülönböztetett állami támogatása fennmarad. Alapformája a költségtérítés jellegű, árbevételhez kapcsolódó árkiegészítés.

Az építésügyi és városfejlesztési miniszter, valamint az Országos Tervhivatal elnökének előterjesztése alapján a kormány határozatot hozott arról, hogy az illetékes szervek vezetői dolgozzanak ki javaslatot a területfejlesztési koncepció irányelveire, és azt 1971. január 31-ig terjesszék a kormány elé.

Az építésügyi és városfejlesztési miniszter a Szabolcs-Szatmár megyei épületkárok helyreállításáról tett közbenső jelentést.

Dr. Gál Tivadar, a Minisztertanács titkárságának vezetője jelentést terjesztett a kormány elé az országgyűlés őszi ülésszakán elhangzott képviselői javaslatokról. A Minisztertanács felhívta a miniszterek figyelmét a javaslatok megvizsgálására és megfelelő intézkedések megtételére, majd egyéb ügyeket tárgyalt.

A tartalomból

Torres népi kormányt ígér Bolíviának (2. old.)

Nixon ötpontos javaslata (2. old.)

Tárt kapu várja a bányászokat (3. old.)

Száz küldött a szigetvári járási pártértekezleten (3 old.)

Szép lányok ne sírjatok (5 old.)

Orvosok a közlekedés biztonságáért (5. oldal)

Heti rádió- és televízióműsor (6. old.)

Jutalom a legjobbaknak

Használjuk ki a jó időjárást, gyorsítsuk az őszi mezőgazdasági munkák ütemét

A közelmúltban megyei operatív bzottsági ülés tárgyalta a mezőgazdasági munkák elvégzésével összefüggő problémákat. Egységes volt a megállapítás abban, hogy a termelőszövetkezetekre nagy nehézségek hárulnak a betakarítási és a vetési munkák során. Ahhoz, hogy a feladatokat maradéktalanul elvégezhessük, az eddigiektől eltérően, konkrétabb intézkedésekre, összehangolt szervező munkára van szükség.

A szövetség elnöksége ezért felhívással fordul valamennyi termelőszövetkezethez, a termelőszövetkezetekkel kapcsolatban lévő vállalatokhoz, hogy együttes erőfeszítéseket tegyenek az előttük álló feladatok megoldására. Az elnökség ezzel összefüggésben a következő intézkedések megtételét javasolja:

— Kevés az erőgép. A meglévő állomány mintegy 20—25 százaléka amortizálódott, üzemképtelen, éppen ezért ajánlatos a nyújtott, vagy a kettős műszak bevezetése, a termelőszövetkezetek adottságainak figyelembevételével megfelelő anyagi ösztönző módszerek alkalmazásával.

— Tekintettel a fennálló problémák és gondok jellegére, nagy jelentősége van az egymást kölcsönösen kisegítő elv és gyakorlat alkalmazásának. Segítsék egymást termelőszövetkezeteink felszabaduló erő- és munkagépekkel, eszközökkel, esetenként munkaerő átcsoportosítással is.

— Mérlegelve a fennálló nehézségeket, különös jelentősége van a kukorica betakarításának. Termelőszövetkezeteink dolgozzanak ki megfelelő anyagi ösztönzőket a termelőszövetkezet tagjai számára. Vegyék igénybe a falun élő, más területen dolgozók segítségét is megfelelő ellenszolgáltatás ellenében.

— Ahhoz, hogy a feladatokat a termelőszövetkezeteink megvalósíthassák, szükséges, hogy a termelőszövetkezetekkel kapcsolatban lévő vállalatok is megfelelő intézkedéseket tegyenek a tárolás, anyag, gépellátás, áruátvételek gyors intézésére vonatkozóan.

— Indítsanak a termelőszövetkezetek az üzemen belül szocialista munkaversenyt az őszi munkák időbeni és jó minőségű elvégzéséért a párt X. kongreszszusának tiszteletére.

— A szövetség elnöksége a legjobb termelőszövetkezeteknek — amelyek elsőként végzik el az őszi vetési, betakarítási és mélyszántási munkákat, más termelőszövetkezetnek segítséget nyújtanak, a munkákat jó minőségben végzik el — céljutalmat tűz ki:

I. díj	5000.— Ft
II. díj	3000.— Ft
III. díj	2000.— Ft

E jutalmakat a felsorolt munkákban kimagasló eredményt elért dolgozók és vezetők munkájának elismertetésére kell felhasználni.

A munkák befejezését a szövetségnek kell bejelenteni, a versenybizottság gondoskodik a verseny értékeléséről és ellenőrzéséről.

Az elnökség meg van győződve, hogy a termelőszövetkezetek a felhívás alapján megteszik a szükséges intézkedéseket, a vállalatok elősegítik a vetési és betakarítási munkák kellő időben és jó minőségben való elvégzését.

Duna-Karasica menti tsz-ek területi szövetségének elnöksége

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Giri elnök visszaérkezett Új Delhibe

V. V. Giri, indiai köztársasági elnök csütörtökön visszatért Új Delhibe, szovjetunióbeli, bulgáriai és magyarországi hivatalos látogatásáról.

Indira Gandhi miniszterelnök-asszony fogadta a repülőtéren, ahova az indiai államfő Budapestről érkezett.

●

✦ CORDOBA: A Reuter iroda értesülése szerint Alejandro Lanusse tábornok, az argentin hadsereg főparancsnoka összekülönbözött Levingston elnökkel. Lanusse egyike volt a júniusi puccs előkészítőinek, melynek során Ongania elnököt menesztették és Levingston dandártábornok került az ország élére. Az összekülönbözésre Levingston múlt heti nyilatkozata adott okot, melyben az elnök kifejtette, hogy négy éven belül lehetelen visszaállítani az alkotmányos kormányzást Argentinában.

✦ *LISSZABON: Portugál—dél-afrikai nukleáris együttműködési tárgyalások kezdődtek szerdán Lisszabonban.*

✦ MADRID: Négy madridi napilap szerkesztőségi épületének falára ismeretlen személyek szerdán éjjel politikai feliratokat festettek. A jelszavak a kapitalizmus megdöntésére, az amerikai imperializmus elleni harcra szólítanak fel. Mind a négy lapszerkesztőséget rendőri őrizet alá helyezték.

EZ AZTÁN A PECH!

Két iráni állampolgár gépkocsin hajtott Olaszországon át és Imperia falu közelében az autó gumidefektet kapott. A rendőrség sietett segítségükre. Az udvarias gesztus azzal végződött, hogy mind a két külföldit letartóztatták: 24 kiló ópiumot találtak a gumiköpenyekbe rejtve.

✦ *LONDON: Az angol külügyminiszter közlése szerint Geoffrey Rippon, Nagy-Britannia főmegbizottja a közös piaci tagságról folyó tárgyalásokon, október 13-án Brüsszelbe, majd 16-án Hágába utazik. Látogatása folytatása a Közös Piac tagállamainak fővárosaiban tett körútjának. A Nagy-Britannia közös piaci tagságával foglalkozó legközelebbi miniszteri ülésre Luxemburgban október 27-én kerül sor.*

✦ MOSZKVA: Október 7-én súlyos betegség után 64 éves korában elhunyt Jevgenyij Loginov repülőmarsall, az SZKP Központi Bizottságának tagja, aki 1964-től 1970 májusáig a polgári repülésügyi miniszter tisztét töltötte be.

●

Kozmosz—368

Csütörtökön a Szovjetunióban biológiai kutatások céljából felbocsátották a Kozmosz 368. jelzésű mesterséges holdat.

A szputnyik fedélzetén elhelyezett tudományos berendezés arra szolgál, hogy ellenőrizzék a laboratóriumi állatok életműködését biztosító kísérleti rendszereket, tovább tanulmányozzák az űrrepülés tényezőinek az élő szervezetekre gyakorolt hatását és folytassák a kozmikus térség fizikai jellemzőinek kutatását.

A szputnyik fedélzetén elhelyezett berendezés normálisan működik.

✦ *MOSZKVA: Az SZKP Központi Bizottsága, a Szovjetunió Legfelső Tanácsának elnöksége és a Szovjetunió minisztertanácsa közli, hogy október 7-én rövid, súlyos betegség után, 69 éves korában elhunyt Alekszej Mjuriszep, az SZKP Központi Revíziós Bizottságának tagja, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa elnökségének elnökhelyettese, az Észt Legfelső Tanács elnökségének elnöke.*

●

Üdvözlet a Koreai Munkapártnak

A Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottsága táviratban üdvözölte a Koreai Munkapárt Központi Bizottságát, megalakulásának 25. évfordulója alkalmából.

●

✦ PONTIAC: Rendkívüli állapotot hirdettek ki szerdán a Michigan állambeli Pontiac városban, mert péntek óta összecsapások folynak a néger és a fehér lakosság egyes csoportjai között és szerdán golyó sebesített meg egy néger fiút.

✦ *Algír: Az APS algériai hírügynökség jelentése szerint a napokban kémkedés gyanújával letartóztatott öt francia állampolgár közül kettő lehallgatott és magnetofonszallagra rögzített telefonbeszélgetéseket algériai vezetők között. A két ember, Georges Vedel és Eugene Gidon, a francia — algériai együttműködési program keretében a posta és távközlési minisztériumban működött.*

✦ PÁRIZS: De Gaulle tábornok dedikált példányt küldött most kiadott emlékiratainak első kötetéből II. Erzsébet angol királynőnek, Harold Macmillan volt angol miniszterelnöknek, Nyikita Hruscsovnak, a Szovjetunió Minisztertanácsa volt elnökének, Eisenhower volt elnök özvegyének, VI. Pál pápának és a tábornok három egykori miniszterelnökének, köztük Pompidou jelenlegi elnöknek.

✦ *MOSZKVA: A Szovjetunió Legfelső Tanácsának Elnöksége Vlagyimir Vinogradovot nevezte ki a Szovjetunió kairói nagykövetévé. Vinogradov 1921-ben született és felsőfokú műszaki és humán végzettséggel rendelkezik. 1962 óta dolgozik a Szovjetunió külügyminisztériumában. 1962-től 1967-ig a Szovjetunió nagykövete volt Japánban. 1967 óta külügyminiszterhelyettes.*

✦ BRÜSSZEL: Joszip Broz Tito jugoszláv köztársasági elnök csütörtökön délelőtt megbeszélést folytatott Gaston F. M. Eyskens belga miniszterelnökkel. Megvitatták az időszerű nemzetközi problémákat és a két ország együttműködésére vonatkozó kérdéseket.

Nixon ötpontos javaslata az indokínai békéről

Tűzszünet és indokínai békekonferencia összehívása a javaslatok között

Nixon amerikai elnök (magyar idő szerint) csütörtökön hajnalban elhangzott tv- és rádió-beszédében 5 pontos javaslatot terjesztett elő, amint mondotta, „az igazságos béke megteremtésére egész Indokínában".

A csomagtervben Nixon fegyvernyugvással összekapcsolt tűzszünetet javasolt Vietnamban, Laoszban és Kambodzsában, indítványozta, hogy hívjanak össze indokínai békekonferenciát, továbbá kijelentette, hogy az Egyesült Államok kész „a kölcsönösség" alapján tárgyalni az amerikai csapatok teljes kivonásáról, valamint „olyan politikai rendezésről, amely tükrözi a dél-vietnami nép akaratát" és végül az ötödik pontban a hadifoglyok feltétel nélküli és azonnali kölcsönös szabadon bocsátását javasolta.

Bevezetőben Nixon elnök hangoztatta, hogy „a vietnamizálási program nagy sikerei nyomán" most elérkezett a vietnami béke újszerű megközelítésének az ideje, bejelentette, hogy ötpontos javaslatának előterjesztéséhez már előzőleg elnyerte Saigon, Phnom Penh és Vientiane hozzájárulását.

Ami a tűzszüneti javaslatot illeti, az amerikai elnök elgondolása szerint a szembenálló felek mindennemű harci tevékenységet beszüntenének, beleértve a partizántevékenységet és a légi bombázást is és a jelenleg ellenőrzésük alatt álló területeken abban a helyeztben tartanák be a fegyvernyugvást, amelyben a tűzszünet érvénybelépése éri őket. A tűzszünet és a fegyvernyugvás tekintetében „az érdekelt felek részvételével nemzetközi ellenőrzést kell megvalósítani".

Az első pont kifejtését Nixon azzal zárta, hogy a tűzszünetnek egész Indokínára ki kell terjednie és ezzel kapcsolatban elismerte, hogy a tűzszünet nem jelentené a háború végét, az Egyesült Államoknak, mondotta, „hosszú és nehéz tárgyalásokra kell felkészülnie".

A csomagterv második pontjára rátérve Nixon hangoztatta, hogy indokínai békekonferencia összehívását tartja szükségesnek valamennyi érdekelt fél részvételével. Hozzátette, hogy az 1954-es és az 1962-es genfi megállapodások „lényeges elemei" változatlanul érvényesek. Nem fejtette ki azonban, hogy az amerikai kormány szerint melyek a genfi megállapodások „lényeges elemei", kijelentette, hogy a nemzetközi konferencia összehívásáról a párizsi megbeszélések keretében és más diplomáciai csatornákon keresztül lehetne tárgyalni. Hozzáfűzte, hogy a párizsi négyes értekezletet továbbra is a vietnami rendezésről folyó megbeszélések elsődleges fórumának tekinti.

Az amerikai csapatkivonásokat érintő harmadik pontban Nixon megismételte a már Johnson elnök idejében elcsépelt „kölcsönös visszavonulás" tételét és csupán azt a készséget fejezte ki, hogy tárgyalásokat kezdjen a Dél-Vietnamban lévő amerikai csapatok kivonásának ütemtervéről „egy átfogó rendezés keretében".

Negyedik pontként olyan politikai rendezés megvitatását javasolta, amely „tükrözi a délvietnami nép akaratát", ugyanakkor félreérthetetlenül kifejezésre juttatta, hogy a Thieu—Ky rezsim továbbra is az Egyesült Államok támogatását élvezi.

A hadifoglyok kölcsönös, feltétel nélküli és azonnali szabadon bocsátásáról szóló javaslattal kapcsolatban az amerikai elnök megjegyezte, hogy ez a gesztus hozzásegítené „a jóhiszeműség légkörének megteremtéséhez a a szembenálló feleket".

A TASZSZ a Nixon-javaslatokról

A TASZSZ szovjet hírügynökség a Nixon amerikai elnök csütörtök hajnali rádió- és tv-beszédében foglalt javaslatokat ismertetve megjegyzi:

Nixon a „politikai rendezésre" vonatkozó elveket kifejtve lényegében megerősítette az Egyesült Államok irányvonalát, miszerint hatalmon kívánja tartani a Thieu—Ky rezsimet, amely — mint ismeretes — a békés rendezés egyik fő akadálya. Figyelemre méltó, hogy a Fehér Házhoz közelálló körökben Nixon nyilatkozatát magyarázva hangsúlyozzák: „az Egyesült Államok maradéktalanul támogatja a Thieu—Ky kormányt". Nixon beszédében tulajdonképpen hallgatással mellőzte a dél-vietnami ideiglenes forradalmi kormány szeptember 17-i konstruktív javaslatait, amelyek a háború befejezésének, koalíciós kormány megteremtésének és a vietnami békés rendezésnek igazságos alapjait tartalmazzák.

Pompidou országjáró körúton a Szovjetunióban

Csütörtökön Pompidou francia köztársasági elnök és kísérete országjáró körútra indult. A francia elnök és munkatársai két különrepülőgépre szálltak. Pompidou asszony, valamint a kíséret tagjai a hivatalos programot bonyolítják le. Ennek állomásai: a nyugat-szibériai Novoszibirszk, továbbá a két üzbég város, Taskent és Szamarkand. Pompidou elnök Nyikolaj Podgornijnak, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnöksége elnökének társaságában külön útitervet megvalósítva, a kazahsztáni Bajkonur irányába repült. A francia elnök az „űrrepülőtéri epizód" után kapcsolódik be a tanulmányutat és turisztikát kellemesen vegyítő programba.

De Gaulle után Pompidou a második nyugati államférfi, akit a szovjet vezetők abban a megtiszteltetésben részesítenek, hogy megmutatják neki a szovjet űrsikerek „műhelyét". A gesztust moszkvai megfigyelők úgy értékelik, mint hangsúlyozott megbecsülést a de Gaulle tábornok nyomdokain járó Pompidou elnök iránt.

A francia elnök útrakelése pontot tett a szovjet—francia hivatalos tárgyalások első szakasza után. Még lesz alkalom a szovjet vezetők és a francia államelnök további eszmecseréjére, mindamellett a tárgyaló partnerek már most örömmel nyugtázták, hogy a tartós és kölcsönös érdekeken nyugvó hagyományos szovjet—francia barátság mit sem vesztett erejéből, ellenkezőleg: különösen az utóbbi esztendőkben kifejtett közös tevékenység — amely az árucsereforgalomtól az atom- és űrkutatásig ível — még közelebb hozta egymáshoz a két országot.

A szovjet vezetők és a francia elnök megnyilatkozásaiból azonban kitűnik: egyik fél sem szándékszik az elért szinten valamiféle „megállj" parancsot kiadni.

A szovjet fővárosban a megbeszélések egyik legfontosabb mozzanataként azt emelik ki, hogy tovább mélyült a kölcsönös megértés Európa vonatkozásában. A partnerek abból a megítélésből indulnak ki, hogy a szovjet—francia összehangolt erőfeszítések döntő szerepet tölthetnek be e téren. Különösen fontosnak tartják Moszkvában azokat a francia elnöki megállapításokat, amelyek hangsúlyt helyeznek az európai biztonsági értekezlet előkészítésének aktivizálására.

A NATO idei legnagyobb hadgyakorlata

A NATO európai főhadiszállása csütörtökön bejelentette, hogy az idei legnagyobb NATO-hadgyakorlat szombaton kezdődik Görögország, Törökország és az Égei-tenger területén. A 13 napig tartó Deep express fedőnevű gyakorlaton 50 ezer görög és török, valamint 50 ezer amerikai, angol, nyugatnémet, olasz, belga és luxemburgi katona vesz részt.

A Deep express időben egybeesik a Reforger hadgyakorlattal, amelynek keretében 11 500 amerikai katonát szállítanak légi úton nyugat-németországi támaszpontokra. Ez utóbbi hadgyakorlat vasárnap kezdődött és 7 hétig tart.

Torres népi kormányt ígér Bolíviának

A munkásszövetség követelése: független külpolitika, diplomáciai kapcsolat a szocialista országokkal, a Gulf Oil kártérítés nélküli államosítása

Ovando, volt bolíviai államelnök szerdán elhagyta a La Paz-i argentin nagykövetséget és bejelentette, hogy lemond a megbuktatásakor kért politikai menedékjogról. A hírt Buenos Airesben az argentin kormány jelentette be.

A hatalmi harc Bolíviában — mint már jelentettük — Juan José Torres javára dőlt el. Miranda volt vezérkari főnök, aki eredetileg Ovando ellen lépett fel, majd őt is félreállították, a paraguayi nagykövetségen kért politikai menedékjogot. A szerdán összeomlott junta két tagja (a harmadik már korábban átállt Torres oldalára) megadta magát.

A La Paz-i elnöki palotába Torres diadalmenetben vonult be. Azt mondta az ünneplő tömegnek, hogy kormánya „népi kormány" lesz, és véget akar vetni az ínségnek: „mindenkinek több kenyeret".

Az UPI jelentése szerint La Pazban bizottságot hoztak létre „a munkásság védelmére alakult népi bizottság" néven. Első intézkedéseként lefoglalt három napilapot és szövetkezeti tulajdonnak nyilvánította azokat, bejelentve, hogy ettől kezdve „éberségi bizottmányok" irányítása alatt működnek majd.

Ezzel egyidejűleg a bolíviai központi munkásszövetség húszpontos követelést adott át Torreséknak. A felírat, amely „A népi erők mandátuma" címet viseli, egyebek között sürgeti, hogy a korábban államosított Gulf Oil Company részvényeseinek többé ne folyósítsanak kártérítést. Követelte a munkásszövetség, hogy a Torres-kormány kövessen független külpolitikát, létesítsen diplomáciai kapcsolatokat a szocialista országokkal. Ezzel egyidejűleg a munkásszövetség lefújta az általános sztrájkot.

Torres a maga részéről közleményben szögezte le, hogy „forradalmi kormánya" biztosítani fogja a rendet.

Torres egyébként a fegyveres erők új főparancsnokává Luis Reque Teránt nevezte ki és közölte, hogy az összeomlott junta tagjainak kivételével minden katonatiszt megtartja beosztását, sőt, még Miranda tábornok is rangjának megfelelő feladatot kap, ha elhagyja a paraguayi nagykövetséget. A legújabb hírek szerint az államfő megbeszéléseket folytat a katonai, a politikai vezetőkkel, a diákság, a parasztság és a munkásság képviselőivel az új kormány megalakításáról, amelyben egyenlő arányban vesznek majd részt — korábbi nyilatkozata szerint — a munkások, a katonák és a parasztok.

Az AFP Washingtonból keltezett híre arról tájékoztat, hogy a Torres-kormány máris szabadonbocsátott politikai foglyokat, és az Amerikai Államok Szervezetében úgy tudják, hogy Regis Debray baloldali francia újságíró szabadonbocsátása is küszöbön áll. Debray eddig három évet töltött le 30 éves börtönbüntetéséből, amit azzal a váddal mondtak ki rá, hogy együttműködött Che Guevara gerilláival.

Juan José Torres tábornok, a Prensa Latina kubai távirati iroda tudósítójának adott nyilatkozatában kijelentette: kormánya független külpolitikát folytat majd, a be nem avatkozásnak és a népek önrendelkezési jogának alapján. Bolívia bővíteni fogja diplomáciai és kereskedelmi kapcsolatait minden országgal.

Torres tábornok megjegyezte, hogy Bolívia kártalanítani fogja a Gulf Oil Company amerikai olajtársaságot — amelyet államosítottak —, ahogyan azt az előző kormány megígérte.

A tábornok megemlítette, hogy az ország gazdasága ma az önkiviteltől függ, amely az ország exportjának 60 százalékát teszi ki. Állást foglalt a bánya- és a feldolgozó ipar gyors fejlesztése mellett, ami lehetővé tenné az export kiszélesítését.

EAK álláspont

Az ENSZ-közgyűlésen vitassák meg a közel-keleti problémát

Az Egyesült Arab Köztársaság a jövő héten az ENSZ közgyűlésén javasolni fogja, hogy a közgyűlés vitassa meg a közel-keleti problémát.

Az EAK ENSZ-beli kezdeményezésének célja az, hogy elősegítse a Biztonsági Tanács 1967. november 22-i határozatának megvalósítását és elítélje a béketárgyalásokkal kapcsolatos izraeli magatartást. Mahmud Riad, az EAK külügyminisztere, akinek kíséretében lesz Szalah Gohar államtitkár és Mohammed Riad külügyminisztériumi főigazgató, érintkezésbe lép majd az egyes ENSZ-delegációkkal és kéri „a probléma jelentőségének és súlyosságának" megfelelő részletes vita megnyitását a közel-keleti válságról.

Az Al Ahram úgy tudja, a Szovjetunió teljes mértékben támogatja Kairó álláspontját, miszerint az ENSZ-közgyűlés ismételten vitassa meg a közel-keleti válságot.

Anvar Szadat kijelölt elnök rendeletben közölte a népszavazás időpontját és időtartamát, amely megerősíti majd kinevezését az elnöki tisztségre. A rendelet értelmében október 15-én közép-európai idő szerint 7 és 16 óra között nyolcmillió választópolgár járul az urnákhoz.

Növekedett a pártszervezetek erkölcsi és politikai súlya

Száz küldött a szigetvári járási pártértekezleten

A szigetvári járás kommunistái száz küldötte vett részt tegnap a járási pártértekezleten, amelyet Szigetvárott, a párt székházának tanácstermében tartottak meg. Részt vett az értekezleten *Zámbó István*, a Megyei Párt V. B. tagja, *Somodi Gyula*, az MSZMP KB politikai munkatársa, *Mesztegnyei Imre*, a Szigetvári Városi Pártbizottság titkára is.

Növekvő érdeklődés a közügyek iránt

A küldöttek a pártbizottság beszámolóját már előzőleg írásban kapták kézhez. A beszámoló utal arra, hogy a szigetvári járás kommunistáinak vezető, szervező és példamutató tevékenységével, a pártonkívüli dolgozók aktív közreműködésével lényegében megoldották a IX. kongresszus fő célkitűzéseit. Az elért eredmények alapján tovább nőtt a bizalom pártunk iránt. Fejlődött az emberek gondolkodása, szocialista tudata, nőtt a közügyek iránti érdeklődés és azok intézésében való aktivabb részvétel. Javult a járás dolgozóinak, termelőszövetkezeti tagjainak munkához való viszonya, munkafegyelme. Az eredmények elérésében kivették részüket a járás nődolgozói, ifjai. A járás társadalmi, politikai életében jelentős szerepet töltenek be az egyre aktívabban tevékenykedő értelmiségiek is.

A gazdasági helyzetet elemezve jelentős eredményekről számolnak be s ezeket az eredményeket a járási pártbizottság és az alsóbb pártszervezetek segítségével érték el. A tsz-ek gazdálkodását illusztrálja: az egy dolgozó tagra jutó közösből származó jövedelem a korábbi évek 9 000—10 000 forintjáról több mint 14 ezer forintra nőtt. A növekedés ellenére nem tartják megfelelőnek a szakmunkás ellátottságot. Nőtt a terméshozam, ennek ellenére az eredmények nem megnyugtatóak. Kevés a géppark, hiányoznak a szükséges alkatrészek, szűk a raktári kapacitás. Negatívum: csökkent a tsz közös, a háztáji és a kisegítő gazdaságok állatállománya. Kedvezőtlen jelenség: számos ok gátolja az üzemi demokratizmus további szélesedését. Terebélyesedik a brigádmozgalom —, de szóvá teszi a beszámoló, hogy a gazdasági eredményekben nem tükröződik megfelelő ütemben és mértékben tevékenységük.

Javult a termelés

Az élet- és munkakörülményekről a beszámoló megállapítja: a párt életszínvonal-politikájának hatására javult a termelés növekedése, jelentősen nőtt a dolgozók átlagkeresete. A javuló tendencia ellenére az elmúlt négy évben a lakosságot érintő szolgáltatások elmaradtak a követelményektől, egyes szakmákban nincs megfelelő utánpótlás. A kulturális ellátottság javult, de gyorsabb ütemben kell biztosítani a szükséges tárgyi felszereléseket. Javult az egészségügyi ellátás.

Az ideológiai és kulturális helyzetet elemző fejezet aláhúzza: a Járási Pártbizottság munkájában erősödött a propaganda tevékenység, ez hozzájárult a párttagok eszmei-politikai egységének növekedéséhez. Ma a párttagságra és a dolgozók többségére az jellemző, hogy alapjában helyeslik az irányítási rendszert, de egyes kérdésekben mint a nyereségelosztás, árak emelkedése, nincs teljes egyetértés — keresik a megoldás útjait. A beszámoló elemzi a közművelődés helyzetét, megemlítve: a kulturális élet és az iskolai oktató-nevelő munka tovább javult. Egyik negatívum: alacsony az óvodai nevelésben részesülő gyermekek aránya. Feladat: az ideológiai és kulturális nevelés tevékenységben továbbra is munkálkodni kell a szocialista erkölcsi és világnézeti nevelés fokozásáért.

Fokozni kell a tagfelvételt

Növekedett a pártszervezetek politikai és erkölcsi súlya, javult az irányító és ellenőrző munka — húzza alá a pártélet helyzetét tárgyaló rész. A tagfelvételről szólva feladatként jelölik meg: fokozni kell a felvételt a tszekben dolgozó, fizikai munkát végzők — ezen belül a fiatalok és nők köréből. Az oktatás, ideológiai képzés eredményes volt. Ebben a fejezetben utalnak arra, hogy a párttagság mind nagyobb tömege teszi szóvá és ítéli el azokat, akik az anyagi érdekeltség elvét torzul értelmezik, megkárosítják a társadalmi tulajdont. Javul a kritikai szellem, légkör. Szól a beszámoló arról is, hogy tovább kell javítani a párttagok és dolgozók gyors tájékoztatását. Megállapítják: a Járási Pártbizottság alapvetően betöltötte szerepét, jól irányította a járás fejlődését, ehhez a felsőbb szervektől is megfelelő segítséget kapott.

Utal a beszámoló a tanácsok munkájára is — az apparátusban dolgozó kommunisták alapvetően a párthatározatok alapján végzik munkájukat. A lakosság elismeri a tanácsok munkáját és bizalommal fordul hozzájuk. Feladat: különösen a községi vezetés színvonalának emelése.

A tömegszervezetek jól szolgálják a párt politikáját, a kommunistákon keresztül nő a pártszervezetek befolyása. A KISZ-ről megállapítják többek között: nőtt a befolyásuk az egész ifjúság körében, de tovább kell javítani az ifjúság nevelését végző tevékenységet. „Összességében munkánk sikeres volt, megteremtettük a feltételeit annak, hogy a jövőben a járás dolgozóival, parasztságával, értelmiségével és a többi dolgozó rétegekkel együttműködve nagyobb mértékben hozzájáruljunk a szocializmus teljes felépítésének magasabb szinten való folytatásához" — fejeződik be a beszámoló.

Papp Zoltán, a Járási Párt V. B. tagja elnöki megnyitója után az írásos beszámolót *Dittrich József*, a Járási Pártbizottság titkára szóban egészítette ki. Hangsúlyozta többek között: az irányelvek és a szervezeti szabályzat módosításával kapcsolatos pezsgő pártéletet, az aktivitást. *Dr. Kovács János*, a Járási Pártbizottság osztályvezetője a taggyűlések tapasztalatairól számolt be: a párttagok egyetértettek az irányelvekkel és a szervezeti szabály módosításának javaslatával. Felmerült a taggyűléseken: fokozottabban érvényesüljön a nők egyenjogúsága a munkahelyeken — magas a tsz-tagok nyugdíjkorhatára.

A vitában felszólalók kiemelték azokat az eredményeket, amelyeket négy év alatt elértünk, elismerően nyilatkoztak a párt irányításáról.

Farkas János, a zádori tsz párttitkára felszólalásában kevésnek találta a fiatalok és a nők arányát a pártszervezetekben, ennek javítását szorgalmazta. *Sztanek Jánosné*, Somogyapáti község vb-elnöke a pedgógusok munkájának eredményeiről beszélt, megjegyezve: újabb pedagógus lakásokra van szükség, de növelni kell a napközi férőhelyek számát is. *Bernáth Béla*, a Szigetvári járási Tanács vb-elnöke a tanácsok hatáskörének növekedéséről szólott, majd szorgalmazta a szolgáltatások bővítését. *Barkaszi Gyula*, a nagydobszai tsz tagja többek között a szocialista brigádmozgalom eredményeit elemezte, de megjegyezte: még mindig nem foglalkoznak velük eléggé rendszeresen. *László Gyula*, a Szigetvári ÁFÉSZ elnöke a kisközségek ellátásának gondjairól szólott, majd adatokkal bizonyította: jelentősen nőtt az utóbbi négy évben a kiskereskedelem áruforgalma, ami életszínvonal emelkedést bizonyít. *Harmati János*, a szentdénesi tsz párttitkára az alkatrészellátás hiányosságait tette szóvá. *Sértő Gyuláné*, a görösgalli általános iskola vezetője elemezte azokat a gondokat, amelyekkel a kisközségekben meg kell küzdeni, hogy korszerű műveltséget tudjanak adni a tanulóknak. *Kassó József*, a Szentegáti Állami Gazdaság igazgatója a termésátlagok és az átlagbérek növekedéséről számolt be. *Somodi Gyula*, a KB politikai munkatársa elismerően nyilatkozott a járás kommunistáinak munkájáról a Járási Pártbizottság tevékenységéről, majd aláhúzta: érett a mi párttagságunk arra, hogy országos ügyekben döntsön, véleményének hangot adjon. Részletesen szólott a felmerült hiányosságokról, azoknak megoldási módjáról.

Eredményes vita

A pártértekezlet délután *Mecséri Lajosnak*, a Járási Pártbizottság tagjának elnökletével folytatta munkáját. *Mesztegnyei Imre*, a Városi Pártbizottság titkára a város fejlődéséről adott számot, hangsúlyozta a város és a járás további együttműködésének fontosságát. *Bokos Erzsébet*, a nagydobszai tsz KISZ-titkára a fiatalság számára megfelelő helyiség létesítését szorgalmazta. *Nagy József*, a munkásőrség járási parancsnoka a munkásőrök helytállásáról szólott. *Osztopányi Ferenc*, a Járási Rendőrkapitányság vezetője a szilárd közrendet és közbiztonságot hangsúlyozta, de felhívta a figyelmet: nő a garázdaság büntettének száma. *Kertész Gyula*, a KISZ Járási Bizottságának titkára a fiatalság problémáival foglalkozott.

A vitát *Dittrich József* foglalta össze, őszintének és eredményesnek értékelte. A pártértekezlet ezután 41 tagú pártbizottságot választott. Megválasztották a megyei pártértekezlet 14 küldöttét is. A Járási Pártbizottság titkára ismét *Dittrich József* lett.

G. F.

Tárt kapu várja a bányászokat

Egy éve avatták a komlói Zobák-aknát

Október 7-én volt egy esztendeje annak, hogy a mecseki szénmedencében felavatták az ország legkorszerűbb bányáját, az egy és negyedmilliárd forint költséggel létesített komlói Zobák-aknát. A mintegy 70 millió tonna kitűnő minőségű, kokszolható szénvagyonra települt bánya életének viszonylag rövid szakasza az elmúlt év. Az ünnepélyes avatást követő súlyos próbatételek, az emberi helytállás, áldozatkészség nagyszerű példái mégis megérdemlik a visszapillantást, az emlékezést.

Az évforduló alkalmából Gálfi István Zobák-bánya főmérnöke adott rövid tájékoztatást az elmúlt időszakról, a további tervekről.

A népgazdaság e nagyjelentőségű beruházása már építése közben is, 1964 óta törleszti a ráköltött milliókat. Eddig két és fél millió tonna szenet termeltek ki a föld mélyéből.

A múlt év decemberében, nem sokkal az avatási ünnepségek után, a természeti csapások sorozata — gázkitörés, sújtólégrobbanás, tűz és vízbetörés — zúdult a fiatal üzemre. Mindössze egy fejtés maradt „épen", szinte elölről kellett kezdeni a termelőhelyek kialakítását. Ha voltak is, akik meghátráltak, eltávoztak az üzemből, ezernyolcszázan helyen maradtak. Regénybe kívánkozó az az erőfeszítés, küzdelem, amit a zobáki bányászok véghezvittek és aminek eredményeként ez év márciusában már ismét elegendő fejtése volt az aknának. E rendkívül nehéz körülmények között bontakozott ki a kongresszusi munkaverseny, amelyet különösen Zobákon nem szabad csak a tonnákban mérhető eredményekkel értékelni. A talpraállás után ugyanis nemcsak a napi termelési feladatok teljesítése szorította és szorítja most is az üzem dolgozóit, hanem az is, hogy az ország legjobb minőségű szenét adó bánya felkészülten lépjen át a negyedik ötéves terv időszakába: az emberek biztonságos feltételek között, gazdaságosan termeljék a szenet.

Idei siker például az európai viszonylatban is újdonságnak számító nagypanelos biztosítás üzemszerű bevezetése. Eddig egy, a jövőben két szinten is alkalmazzák ezt a módszert. A nagypanelos biztosítás fokozott biztonságot jelent a föld mélyében, gyorsabb vele az előrehaladás. Előnye még, hogy olcsóbb mint a betonidomfalazás, s a vágat nagyobb állékonysága miatt csökkenthető a létszámigényes fenntartás.

Hatékonyabb iszaptömedékelési eljárással jelentős fejlődést értek el a tűz elleni védekezésben. Ennek köszönhető, hogy az idén Zobákon nem keletkezett olyan bányatűz, ami termeléskiesést okozott volna. Fontos elhatározások is születtek: 1974-ig a bánya I. és II. szintjén több mint tízezer folyóméter vágatban rekonstrukciót végeznek, bővítik a fővágatokat. Ezzel javulnak a szellőztetés és a földalatti szállítás feltételei A műszaki fejlesztés keretében tervezik az egyedi hidraulikus fémtámok használatát, nagyteljesítményű szénjövesztőgép munkába állítását.

Zobák-akna jövője biztosított. Több mint ötezer kalóriás feketeszene az energiahordozók élesedő versenyében is „kapós". Ahhoz azonban, hogy a kívánt mennyiséget napszintre szállíthassák, nem elég a technikai feltételek javítása. Bányászokat vár Zobák-akna. Akár kétszáz ember számára is tárva a kapuja.



Egymillió-nyolcszázezer forint értékű fűzvesszőt dolgoznak fel az Erdőgazdasági Fűz-, Nád- és Kosáripari Vállalat irmapusztai telepén. A százhetven katasztrális holdon gazdálkodó telepen október elején kezdték az idei termés betakarítását és feldolgozását.

HEJ HALÁSZOK, HALÁSZOK...

Csak néhány lépés a víz, mely most 185 holdról tenyérnyi területre zsugorodott, elfolyt a Gyöngyösön. Alig látom, csak az esthajnali csillag bukdácsoló fényéről sejtem, merre van. Meg az illatáról. Napközben talán azt mondanám: de büdös! Halszag és iszap rothadó bűze keveredik. Most azonban más: már teljesen besötétedett, csak nyugaton látni a látóhatáron, hol válik el az ég a földtől. Cérnavékony vörös csík tarkítja a sötétséget.

A közelemben halak csapkodják a vizet, keresik az utat, merre a menekvés. Az bizony már nincs. Lehalászás van Somogyapátiban. A három kilométeres tó vize ide folyt a tó alsó felébe. Itt is csak derékig ér, pedig amikor tele a meder, nyolc méter mély is megvan. Szóval nincs menekvés. Hátul csak a homokos meder, elöl meg a kifeszített háló. Az utolsó kerítés. A gát lábánál tábortűz lobban. A rőt fény megvilágítja egy kissé a környéket. A homokon egy vontató pótkocsija. Beljebb, a víz felé, vascsille. Azon szállítják partra a halat a dunai halászok. Bajáról jöttek Somogyapátiba a lehalászáshoz.

A halásztanyát Somogyvíszlón rendezte be az apáti tsz. Tizenkét vaságy, hagymaillat, néhány pár halászcsizma, a bográcsalatt ropogó tűz, fáradt emberek és egy kedves házinéni. Alig tudok többet elmondani róla. Ja és a kocsma a szomszéd házban. Szó sincs tóparti romantikáról; árnyas fákról, nádfedeles kunyhóról, csillogó víztükörről. Sőt hirtelenjében annyi vizet sem látok, amennyiben a halászok megmosakodnának.

Egyikük halat pikkelyez. Mások a tüzet élesztik. Vavra Dezső hagymát tisztít. A csontnyelű bicska fürgén mozog csontkeményre kérgesedett tenyerében.

Csukapörkölt készül. Kérdem: ki a mestere?

— Mindannyian.

Persze értenek hozzá. Nap mint nap halat esznek.

— Én nem — Lukács Bálint úgy szól közbe, mintha a becsületéről lenne szó. Külön főz magának egy kis borsólevest csipetkével. Azt mondja már látni sem kívánja a halat. Három hete távol vannak a családtól. Azóta csak egyszer voltak otthon. Más itt mint a Dunán. Ott reggel kimennek a vízre. Ha lejár a nyolc óra, indulnak vissza. Este legtöbben otthon vannak. Itt meg pirkadattól sötétedésig. A napi fogás 110—120 mázsa. Elgörcsösödnek az izmok, annyiszor kell a szákot megmeríteni. Igaz, a kereset nem lesz rossz. Forint kilója. Ebből lejön a szövetkezet haszna, a szerszámkoptatás — marad 60—70 fillér. Ezt összák el 12 felé egyenlően, mert itt mindenki egyenlő. Hét halász bajai és környéki, öten kiskunhalasiak.

Megkérdem, azt hiszem úgy illik: ki fogta a legnagyobb halat. Hallgatnak, hümmögnek. Lukács Bálint a tavaszon fogott egy 67 kilós harcsát. Nincs túllicitálás. Itt is akadt már egy 24 kilós. Legtöbb azonban 2—6 kilós. Talán egy kicsit nagyok is. Persze, rég nem volt lehalászás.

*

Autóval körüljártam a tavat. Három kilométer hossz5, 500—600 méter széles. Nyugaton akácerdő határolja. — Keleten a fák között apró ház. Valamikor tanya volt. A tó helyén meg rét. Északon kertészet. Tulajdonképpen emiatt építették a tavat. Valahol a közelben források vannak. Kézenfekvő volt a gondolat: tározót kell építeni. Azóta virágzó kertészet létesült, ipari és takarmánynövények „isznak" a tó vizéből. Később benépesítették a vizet. Először a halakkal, később kacsákkal is. Évente 85 ezer darabot nevelnek fel. És máris újabb tervek készülnek: ívató és telelő tavat építenek. Komplex halgazdaságot létesítenek, amelyhez igénybe veszik az állam 50 százalékos támogatását.

*

Éjszakába nyúlik az este. Hárman melegszünk a tábortűznél. Simon György, nyugdíjas postás és a 17 éves Kulcsár Gyula. Ők őrzik éjjel a tavat. A halak most ritkábban csapják a vizet. Kimerültek. Vagy megszokták, hogy kis helyre szorították őket a háló. Éles hang sikít az éjszakába.

— Vadliba?

— Róka ugat — mondja az öreg — vagy a bakcsók hápog.

— Sirály.

A gyerekre hagyjuk. Az lehet... Ő van itt a vizen a legtöbbet. Hol az apja helyett jön — ő a halőr —, hol a saját munkája hozza. A kacsák mellett dolgozik. Ismeri a halakat. Ponty, kárász, amur, csuka — aztán a vadhalak. Negyven mázsa abrakot is megeszneknaponta. Kicsit sokallom, de a gyerek erősíti: annyit bizony!

Meg is van az értelme: a dunaiak is azt mondják. Szépek a halak, kitűnő a lehalászás.

*

Hej halászok, halászok. Mit fogott a hálótok? — Kétmillió forintot. Több mint 1200 mázsa halat. Felpiszkáljuk a tüzet, hosszú még az éjszaka. Valahol vonat zakatol. Ha lesz vagon, rövidesen befejeződik a lehalászás. A Gyöngyös patak akkor majd ismét leapad — a források feltöltik a medret. — Jövőre újraéled minden.

Lombosi Jenő

hírek

1970. OKTÓBER

9

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Dénes

nevű kedves olvasóinkat

✦

A Nap kél 5.53, nyugszik 17.09 órakor. A Hold kél 14.44, nyugszik 23.43 órakor.

Együttműködés a határ mentén

Megyénk lakóit közelről érintő tanácskozásra került sor e héten Mohácson. A tanácskozáson, amely a kishatármenti árucsereforgalom további alakulásának tudományos alapjait hivatott lerakni, a magyar és a jugoszláv kutatóintézetek vezetői és munkatársai vettek részt.

Zala Ferenc, a Belkereskedelmi Kutatintézet igazgatója, valamint Kárpáti Tibor, a zágrábi egyetem eszéki közgazdasági tanszékének vezető-professzora és Drljaca Branko, az eszéki gazdasági kamara vezetője az árucsereforgalom fejlesztésének lehetőségeit vizsgálták. Egyben kidolgozták a magyar és a jugoszláv kereskedelmi kutatóintézetek együttműködésének a munkatervét is.

A tanácskozás résztvevői megegyeztek abban, hogy a továbbiakban a cél a kereskedelmi együttműködésen felül a mind erőteljesebb ipari kopeoráció kiépítése.

Vízkeleti Jenő

Meghalt Vízkeleti Jenő elvtárs, a munkásmozgalom régi harcosa. Vízkeleti Jenő 1893-ban született Szombathelyen. Az első világháborúban Omszkban mint hadifogoly Ligeti Károllyal került barátságba, s így kapcsolódott be a munkásmozgalomba. A Nagy Októberi Forradalom idején politikai és egyéb szervező munkát végzett a hadifoglyok között. Közreműködésével alapították meg a „Forradalom" című magyar nyelvű újságot. Münnich Ferenc zászlóaljában harcolt a Kolcsak csapatai ellen. 1919-ben hazatért Magyarországra. Szolnok megye kormányzótanácsi biztosává nevezték ki. A Tanácsköztársaság megdöntése után, a proletárdiktatúra alatt betöltött tisztsége miatt 1 év és 6 hónapi börtönre ítélték. Kiszabadulása után rendőri felügyelet alatt tartották.

Vízkeleti Jenő 1945-től tagja volt a pártnak. A Pécs városi Pártbizottság aktivája volt a közelmúltban bekövetkezett betegségéig.

●

— Itt a Pepsi-Cola. A főváros és a Balaton környéke után, a tegnapi napon városunkban is megjelent a különleges zamatú Pepsi-Cola. A kedvelt üdítő italt a jövőben 29 nagyobb élelmiszerbolt árusítja Pécsett, valamint Baranyában.

— Hangulat- és Koktélfantázia névvel, új magyar gyártmányú szalvétákat hozott forgalomba az elmúlt napokban a PIÉRT. Az extra minőségű, erősen nedvszívó papírból készült szalvéták érdekes mintázattal, többféle színben kaphatók.

— Nobel-díj. A svéd akadémia csütörtökön Alekszandr Iszajevics Szolzsenyicin szovjet írónak ítélte oda az 1970. évi irodalmi Nobel-díjat.

— Új gyógyszertár épül Szászváron. A helyi községi tanács félmillió forinttal támogatja az 1972-ben befejeződő építkezést.

●

Balesetek

Vasúti szerelvénynek ütközött egy pótkocsis vontató szerdán este Mohács határában. Szüzmann Károly 30 éves mohácsi lakos figyelmetlenül vezetett egy pótkocsis vontatót és körültekintés nélkül hajtott a sínekre egy sorompó nélküli vasúti kereszteződésben. A vágányokon haladó vonat mintegy derékba kapta a vontatót. Személyi sérülés szerencsére nem történt, a rongálódás okozta kár negyvenezer forint.

*

Elütötte egy személygépkocsi Hidason, a bányatelepi autóbusz megállónál Molnár Imréné 47 éves segédmunkást. A gyorsjáratú autóbuszról leszálló asszony egy arra haladó személyautó kerekei alá került és súlyosan megsérült.

●

— Tapéta-bolt létesül Pécsett, a Nick-udvarban. A PIÉRT, valamint a Baranya Kereskedelmi Vállalat közös kezelésében üzemeltetett mintaboltban, a helyszíni próbafalon tanulhatja meg a vevő a tapétázást.

— Két kiállítás. A kaposvári Rippl-Rónai Múzeum legszebb képei címmel nyílik kiállítás ma délután 5 órakor a Modern Magyar Képtárban. A tárlatot Martyn Ferenc festőművész nyitja meg. Közvetlenül ez után este 6 órakor a Rákóczi út 15-ben nyílik meg Nádor Katalin fotoművész Múzeumi fényképezés a múzeumi munka szolgálatában címmel. A megnyitáson közreműködik Kircsi László oboaművész.

Mai program:

10.00: Vita a magyar filmművészet jelenlegi helyzetéről a Járási Tanács dísztermében

14.00: A Virágvasárnap c. film alkotóival találkozó a Nagy Lajos Gimnáziumban

14.00: Az Isten hozta őrnagy úr c. film művészeivel találkozó a Janus Pannonius Gimnáziumban

22.30: Beat hangverseny a Pannonia Szálló nagytermében

Kossuth mozi:

14.30: Lopott csókok (rendezte: Truffaut)
16.30: Hat holdas rózsakert
18.30: Pillangó (új magyar film, ősbemutató)
20.30: Tájkép csata után (rendezte: A. Wajda)
22.30: Olivier (rendezte Carol Reed)

Petőfi mozi:

13.00: Csend
15.00: Olivier
20.00: Arc (versenyfilm)
18.00: Ítélet (versenyfilm)
22.00: Lopott csókok (rendezte: Truffaut)

— Baranyában a termelőszövetkezetekben és a háztáji gazdaságokban közel 300 holdon befejezték a dohányszüretet. Az átlagos terméshozam holdanként 8 és fél mázsa, ami jó, közepes eredménynek mondható. Néhány háztáji gazdaságban 11 mázsás termést is hoztak a dohánytövek. Jelenleg a dohánylevelek szárítása és csomózása folyik, úgyhogy a dohánybeváltó pécsi kirendeltsége a jövő hét közepén megkezdi az új dohány átvételét. A dohánybeváltó több mint 2 ezer mázsa jó minőségű baranyai dohány felvásárlására készült fel.

— Elhunyt Fülep Lajos Kossuth-díjas akadémikus. Hosszú szenvedés után, 85 éves korában elhunyt Fülep Lajos Kossuth-díjas művészettörténész, az Akadémia levelező tagja, nyugalmazott egyetemi tanár.

— Kivégezték a deszki gyilkost. A gyilkosság miatt korábban már elítélt Pataki István, deszki lakos, szabadulása után alig fél év múlva, 1969. augusztus 26-án éjjel Deszken brutális kegyetlenséggel megölte Báló Juliannát és annak 11 éves kislányát. Ezért a Szegedi Megyei Bíróság halálra ítélte. Az ítéletet a Legfelsőbb Bíróság helyben hagyta. Az elítélt kegyelmi kérelmét a Népköztársaság Elnöki Tanácsa elutasította. Az ítéletet csütörtökön végrehajtották.

Törzsállományt és folyóiratokat

Interjú a nemzetiségi könyvtárak munkájáról

Mint hírül adtuk, két napon át Pécsett tanácskoztak a német és délszláv lakta községek nemzetiségi könyvtárosai. Sajátos feladataikról Urosevics Danilót, a Könyvtártudományi és Módszertani Központ tudományos munkatársát kérdeztük meg.

— A magyar könyvtárügyön belül a nemzetiségi könyvtárak problémáival Magyarországon nem foglalkoztunk külön. Ebből is következett, hogy az anyanyelvi olvasás nem fejlődött, mert nem volt meg a megfelelő könyvállomány. Részben pedig azért, mert a nemzetiségiek az irodalmi nyelvtől jó részben eltérő, valamilyen nyelvjárásban beszélnek.

— A Könyvtártudományi és Módszertani Központ felülvizsgálta ezt. Megállapította, hogy az iskolák mellett az anyanyelvi olvasás fejlesztésében a könyvtáraknak igen nagy szerepük van. A nyelvoktatás összefügg az anyanyelvi olvasással. Ám amit eddig a tankönyvből megtanultak, nem tudták továbbfejleszteni. Feladat tehát gyorsabb ütemben pótolni ezeket a hiányosságokat.

— Ennek érdekében államunk az elmúlt évben egymillió forintot adott mintegy 260 német, délszláv, illetve román község nemzetiségi könyvtárainak, állományfejlesztésre. — Mintegy 100—110 új anyanyelvű irodalmi kötetet sikerült vásárolni így községenként.

— Elképzelésünk szerint *minden községben meg kell teremteni a körülbelül 400—600 kötetből álló alapvető törzsállományt.*

Az iskolai könyvtárakból is a közművelődési könyvtárakba kellene összpontosítani a nemzetiségi irodalmi műveket. A tervek szerint mintegy 4 év alatt szeretnénk kialakítani az alapvető törzsállományokat.

— Ha ez megoldódott — és addig is — milyen feladatok várnak nemzetiségi könyvtárainkra?

— Természetesen a törzsállomány további anyagát helyi erőkből kell megteremteni. Addig is fontos, hogy előkészítsük az anyanyelvű olvasást. Mégpedig elsősorban képes folyóiratokkal. — *Szeretnénk, ha minden nemzetiségi község könyvtárában megrendelnének egy-egy folyóiratot az anyaországból.*

— A mostani továbbképzési konferencián ezekről a feladatokról tanácskoztunk a könyvtárosokkal. Többségük nem beszéli a nemzetiségi község nyelvét. Ezért munkájukhoz tájékoztatást adtunk a mai német, illetve a délszláv irodalomról. Továbbiakban magyar nyelvű ismertetést, illetve ajánlójegyzéket is kapnak a kialakítandó törzsállományok irodalmi propagandájához.

W. E.

●

Mikor tekinthető valaki halottnak?

Ezzel a kérdéssel foglalkozott október 6-án, kedden a Magyar Tudományos Akadémián Környey István akadémikus, a Pécsi Orvostudományi Egytem Ideg- és Elmeklinikájának igazgatója, Az agy és az egyén halála című előadásában. A halál beálltának megállapítása orvosi és jogi szempontból egyaránt nagy jelentőségű. Környey professzor előadásában azt fejtegette, hogy a halál bekövetkeztének legfontosabb ismérve az agy működésének megszűnése.

●

— Fejér megyei tsz-delegáció Pécsett. A Mecsek és a Drávamenti Termelőszövetkezetek Területi Szövetségét látogatta meg a Fejér megyei tsz-szövetség hattagú delegációja. A társszövetség célja a közgazdasági és áruforgalmi, valamint a nőbizottság munkájának tanulmányozása, tapasztalatcsere volt.

●

Betörések

Két betörés történt a tegnapi napon Baranyában. Ismeretlen tettes behatolt a lovászheténvi paplakba és onnnan 11 ezer forintot, valamint egy karórát vitt el. Betörő garázdálkodott a Vasas II-i iparcikk- és italboltban. Lapzártakor még folyt a leltár, amely után pontosan megállapítható, hogy milyen értékű áruk tűntek el. A tettesek kézrekerítésére nyomozás indult.

●

— Tűz pusztított csütörtökön hajnalban Nagynyárád község határában. Kigyulladt és csaknem teljesen elégett egy nyolc méter magas, 160 négyzetméter alapterületű lucernaszéna-kazal. A lángokat a pécsi, mohácsi, valamint a helyi önkéntes tűzoltók fékezték meg. A becsült kár 30 ezer forint. A keletkezési ok megállapítására vizsgálatot folytatnak.

Törte-zúzta a berendezést

Kellemetlen, botrányba fúló incidens zavarta meg szerdán éjjel a szabolcsfalui italbolt vendégeit. Kiss János 33 éves, Pécs, Klapka utca 8. szám alatti lakos ittasan garázdálkodott. Belekötött a szórakozókba, dulakodott, majd földhöz vágta a poharakat, törte-zúzta a berendezést. Megfékezésére a rendőrség segítségét kérték az italbolt dolgozói. A garázdálkodót őrizetbe vették.

Mi a teendő?

Mennyi szabadságidő jár?

Tapasztalatunk szerint változatlanul nagy azoknak a száma, akik a szabadságidő beszámításával kapcsolatos eljárást nem ismerik, vagy ismereteik hiányosak. Az alábbiakban a legfontosabb tudnivalókat foglaljuk össze.

① A dolgozó MUNKAHELYÉN KÉRHETI munkaviszonyának fennállása alatt a megjáró szabadság idejének megállapítását, korábbi munkahelyein a munkában eltöltött időknek — munkaviszonyának — a beszámítását.

② A kérelmet a munkáltatónál kell előterjeszteni írásban vagy szóban. A munkaviszonyok igazolására vonatkozó iratokat, munkaviszony-igazolásokat stb. mellékelni kell, ha a beszámítani kért idők nem szerepelnek az új mintájú munkakönyvben.

③ A kérelem alapján a munkáltató köteles a Munka Törvénykönyv rendelkezései szerint elbírálni és figyelembe venni a munkaviszonyban eltöltött időket, erről a kérelmezőt írásban értesíteni.

④ Abban az esetben, ha a kérelmező dolgozó a megállapított szabadságidő mértékével — beszámított munkaviszonyokkal — nem ért egyet, azt kevesli, hiányosnak tartja, akkor az erről szóló értesítés kézhezvételét követő 15 napon belül panasszal élhet a munkáltatójánál működő vállalat munkaügyi döntőbizottsághoz. (Ha a munkáltatónál ilyen nincs, a városi, járási közös munkaügyi döntőbizottságnál.)

⑤ A panaszban fel kell tüntetni — meghatározni — a sérelmesen figyelmen kívül hagyott munkaviszonyokat, azok igazolására vonatkozó bizonyítékokat is közölni kell, illetve a lehetőségekhez képest a panaszhoz mellékelni.

⑥ Az I. fokon eljáró munkaügyi döntőbizottság a panasz alapján megvizsgálja a szabadságidő megállapítását és határozatilag dönt a beszámítás kérdésében — panasz —, kérelem teljesítése, részbeni teljesítése, illetve elutasítása tárgyában.

⑦ Az I. fokon eljáró (vállalati) munkaügyi döntőbizottság határozatában jogorvoslati lehetőséget biztosít a területi munkaügyi döntőbizottsághoz.

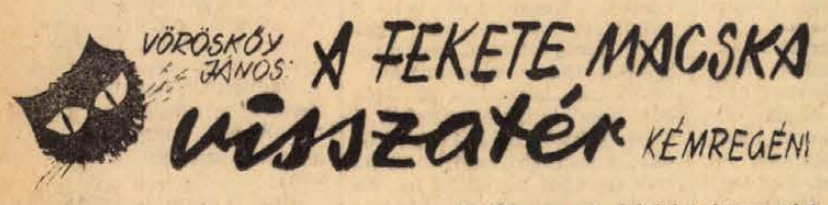
⑧ A beszámítás tekintetében II. fokon és véglegesen a területi munkaügyi döntőbizottság hoz határozatot, ha a jogorvoslati utat a kérelmező, vagy a vállalat igénybe veszi.

Végezetül helyesnek tartjuk, ha a dolgozó a megjáró szabadság — munkaviszony beszámítása — kérdésében a munkáltatójánál eljár, ha még nem rendezte e kérdést, sérelem esetén pedig a Munka Törvénykönyvében biztosított jogával él.

Árokba borult egy munkásokat szállító tehergépkocsi

Egy személy súlyosan, hat pedig könnyebben megsérült annál a balesetnél, amely csütörtökön reggel történt Kémes és Vajszló között. *Dani János* 47 éves sámodi lakos egy ZIL gyártmányú tehergépkocsival szabálytalanul előzött egy vele azonos irányba haladó, munkásokat szállító teherautót. Az előzésben lévő jármű nekiütközött a szabályosan közlekedő tehergépkocsinak, mintegy leszorította az útról. A *Kovács Lajos* 28 éves, ivánbattyáni lakos által vezetett tehergépkocsi az árokba borult és a rajta lévő közel harminc személy közül hét megsérült. *Derván Jánosnét*, valamint *Orbán Józsefnét* a Siklósi Kórházba szállították a mentők, a többieket pedig a helyszínen elsősegélyben részesítették.

A balesetet okozó és a sok ember életét veszélyeztető Dani Jánost a rendőrség őrizetbe vette.



2.

Vad süvítés hallatszott, s a következő másodpercben borzalmas dörejjel eltűnt a fél turistaház. Repülő gerendák, faszilánkok, vaságyak darabjai vágódtak szerte szét a levegőben. Beke még látta, hogy a lány elejti a feketés tálcát, s a szívéhez kap, de már újra hallatszott a közelgő lövedék süvítése, a detonáció robaja. Beke a koponyájának vágódó fadarabtól a földre zuhant és elvesztette eszméletét.

Az összeomlott házrész romjai még moccantak néhányat, aztán már csak a széttépett vánkosok pihéi keringtek a romos, üszkös ablakból, élettelenül, kísértetiesen.

Fél kilenc volt.

Az őrnagy egy kórházi ágyon tért magához. A fehér terembe már belopakodott a homály: odakint alkonyodott. Beke felült, s az ablakon kipillantva, az ismerős utcaképről megállapította, hogy Veszprémben van.

Második pillantása vérfoltos egyenruhájára esett: ott feküdt összehajtogatva a közeli széken. Ez megnyugtatta. Abból, hogy holmiját nem zárták el, nagyjából kitűnt: az orvosok nem hoztak óvintézkedéseket esetleges „szökése" ellen. Mert Beke nyomban fel akart kelni.

Közérzete elég kesereves volt még, gondolkozni azonban kifogástalanul tudott. A gyengeségen, bekötött fejsebe sajgásán túl, belenyílallt a szomorúság: húga hiába várt rá! S most már, ki tudja, meddig, nem is fog ellátogatni hozzá. Azonnal indul ugyan, csakhogy nem Körmend felé...

Következő gondolata a szétlőtt ház volt. A két rejtélyes lövés, amit minden valószínűség szerint ágyúból adtak le. Nyilván nem az országba benyomult ellenség, hanem a néphadsereg valamelyik gyakorlatozó egysége. Az eset azonban így is fantasztikus és ijesztő, s ahhoz, hogy bekövetkezzék, annyi tragikus véletlennek kellett összejátszania, amennyit a sors nehezen produkálhat.

Az első véletlen, hogy a vaktöltények közé éles lövedék „keveredett". Ehhez már önmagában is óriási „rövidzárlat", felelőtlenség kellett, akárki volt is az oka. A második „véletlen", hogy a kezelőszemélyzet nem vette észre a két fajta lövedék közötti különbséget, holott formájuk, súlyuk — legalábbis normális körülmények között — egészen más. De ha mindez megtörtént is: hogyan lőhettek épp a turistaházra?

A lakott helyek mindig kívül esnek a gyakorlat sávhatárán, mint célpontok sohasem adhatók meg. A harmadik véletlen tehát, hogy a löveget éppen a táj leginkább kíméletet érdemlő pontjára irányították. Az eset, miután Beke végiggondolta, majdnem képtelenségnek tűnt. Csakhogy ő maga, aki reggel oly derűsen és gondtalanul indult el hazulról, most pedig egy kórházi ágyon fekszik, a legfőbb bizonyíték: sajnos, megtörtént!

A belépő nővér az őrnagyot már felöltözve találta. Beke éppen lehajolt, hogy cipőjét befűzze. Sebe lüktetett, szédülés jött rá. Abbahagyta a cipőfűzést és hátradőlt. A nővérke fűzte be a vérfoltos cipőt.

Beke két perccel később már a folyosón volt, az ügyeletes orvossal elintézte a hivatalos formaságokat, köszönetet mondott a segítségért. Kissé bizonytalanul elindult, hogy nekivágjon az új feladat megoldásának, amihez — természetesen — mindenekelőtt parancsnoka engedélyére volt szükség.

Irodájában találta a megyei rendőrkapitányt, aki rögtön közölte vele, hogy a helyszínt már biztosították. A szó: „helyszín", a békés, idilli turistaházra vonatkoztatva, nagyon elszomorítóan csengett. Annál nagyobb megkönnyebbülést jelentett Beke számára, hogy parancsnoka is munkahelyén tartózkodott, s a telefon másodperceken belül összekötötte vele. Kertész ezredes, örömében, hogy beosztottját nem érte nagyobb baj, közvetlenre fordította a szót.

— Rágyújthatsz, Laci... — mondta melegen, s Beke ebből már azt is tudta, hogy parancsnoka szívesen venné, ha munkához látna. — Persze, csak ha elég erősnek érzed magad... a dohányzáshoz...

A parancsnokságon már tudtak a Vadgalamb rejtélyes pusztulásáról. Megállapították, hogy a Bakonyban gyakorlatozó tüzérezredség melyik ezredhez tartozott, s egy elhárító százados útban volt Násfára, az ezred állomáshelyére.

(Folytatása következik)

Bemutató
a Nick-udvarban

Táska 1970

Érdekes, látványos kiállítást rendezett tegnap a PIÉRT a pécsi Nick-udvar üzlethelyiségében. A bemutató a „Táska 1970" címet kapta és a bőséges mintakollekció zömét — méltóan a név ígéretéhez — a táskák képviselték.

Knapp Tibor, a PIÉRT pécsi kirendeltségének igazgatója elmondotta, hogy a papír és írószer szakmában igen sok újdonságra számíthatunk. A papírgyárak évek során át tartó rekonstrukciója végre olyan fokra jutott, hogy mind kevesebb már a hiánycikk. A szalvéták, papírtörölközők, írópapírok és sok más egyéb papíripari termék választékának pedig széles skáláját kínálhatja ezután már a kiskereskedelem —, ha él új lehetőségeivel.

A bemutatott mintakollekció kereken kétszáz különféle formájú és minőségű táskából állt össze: fazonuk a legmerészebb igényeket is igyekszik kielégíteni. A tervezők gondoltak az egyetemista lányokra: láttunk táskákat, amelyek inkább divatos, de nagyméretű retikülök, mint iskolatáskák, azután a bejáró diákok utazótáskái is praktikusnak tűnnek. A hagyományos formák helyett inkább a divat, s a célszerűség, a változatosság uralkodik a jövőre sorozatban is gyártásra kerülő táskáknál.

A tegnapi tájékoztatón hozták nyilvánosságra, hogy a Nick-udvarban lévő üzlethelyiségben nyílik meg az ország első tapéta szakboltja. A nagyközönséget helyben megtanítják az otthon és saját kezűleg történő tapétázásra is. Négy ország papírtapétáit találjuk majd meg a boltban. A magyaron kívül román, jugoszláv és NDK tapétát vásárol a PIÉRT a pécsi üzlet részére, amelyet előreláthatóan e hónap közepén átadnak a rendeltetésének.

És végül még egy jó hír: október közepétől csökkentik néhány cikk árát. A csomagolópapírt és néhány írópapír fajtát az eddiginél mintegy húsz százalékkal olcsóbban kapunk majd.

Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: általában kevés felhő, száraz idő. Délutántól a nyugati megyék egy-két helyén zápor lehet. Időnként megélénkülő délies szél. A hajnali és a reggeli órákban néhány helyen köd. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 7—12, legmagasabb nappali hőmérséklet 19—23 fok között.

Orvosok a közlekedés biztonságáért

Pécsett tartja ülését a Magyar Igazságügyi Orvosok Társasága

A négy évvel ezelőtt alakult Magyar Igazságügyi Orvosok Társasága október 8—10. között Pécsett rendezi II. nagygyűlését, amelynek központjában a közlekedési biztonság orvosi és technikai problémái állnak.

Az ünnepélyes megnyitót tegnap délelőtt tartották a Pécsi Orvostudományi Egyetem elméleti tömbjének impozáns aulájában. A több mint kétszáz résztvevőt — elmeszakértőket, igazságügyi orvosszakértőket s az olyan határterületen dolgozó szakembereket, akiknek napi munkájuk során kapcsolatuk van az orvosszakértőkkel — az NDK-ból, Svédországból, Romániából, az NSZK-ból és az USA-ból érkezett vendégeket — *dr. Somogyi Endre*, a Társaság elnöke köszöntötte.

Dr. Farádi László miniszterhelyettes megnyitó beszédében hangsúlyozta a három napos tanácskozás tudományos jelentőségét:

— A tanácskozás programjában első helyet foglal el a közlekedésbiztonság témája. Ebből egyértelműen kitűnik, hogy tekintélyes magyar és külföldi kutatók ezt a fontos, és az egyre gyorsuló ütemű urbanizáció során mind nagyobb jelentőségű témát több oldalról kívánják megközelíteni. Felül kívánják vizsgálni a gépjármű vezetésre alkalmasság orvosi elbírálásának érvényben levő módszereit és szabályozását, részleteiben tárgyalják a közlekedési balesetek okait. (Az utóbbi években az ittassággal összefüggő balesetek száma gyorsabban emelkedik mint a személyi sérüléses közlekedési balesetek növekedési üteme. 1968. és 1969. években a járművezetők által okozott minden ötödik baleset ittassággal volt összefüggésben.)

— Az alkalmasság megítélésének problémakörében, de a közlekedési balesetek okainak, következményeinek problémakörében is a tényezők széles skáláját kívánja ez a nagygyűlés áttekinteni és kritikailag elemezni — mondotta dr. Farádi László, majd így folytatta: — Joggal feltételezhetjük, hogy ennek alapján a közlekedésbiztonság érdekében hasznos gyakorlati következtetések levonására is lesz tudományosan megalapozott és sokoldalúan alátámasztott lehetőség. Örömmel állapítjuk meg, hogy a közlekedésbiztonság tényezőinek orvosi alkalmazása mellett jelentős helyet foglal el a tudományos programban a gépjárművek műszaki tervezésének vizsgálata, annak a kérdésnek a megközelítése, hogy mit lehetne tenni a még biztonságosabb tervezés és műszaki fejlesztés érdekében a gépkocsiiparban. Jelentős tényező az is, hogy a nagygyűlés figyelmet szentel az igazságügyi elmeszakértői kérdéseknek, részben ugyancsak a közlekedésbiztonság összefüggésében s ezen túlmenően, olyan igazságügyi elmeszakértői vonatkozásban, mint például a beszámíthatóság, az alkoholos befolyásoltság objektív megítélése, vagy a szexuális bűncselekményekkel kapcsolatos igazságügyi elmeszakértői ténykedés.

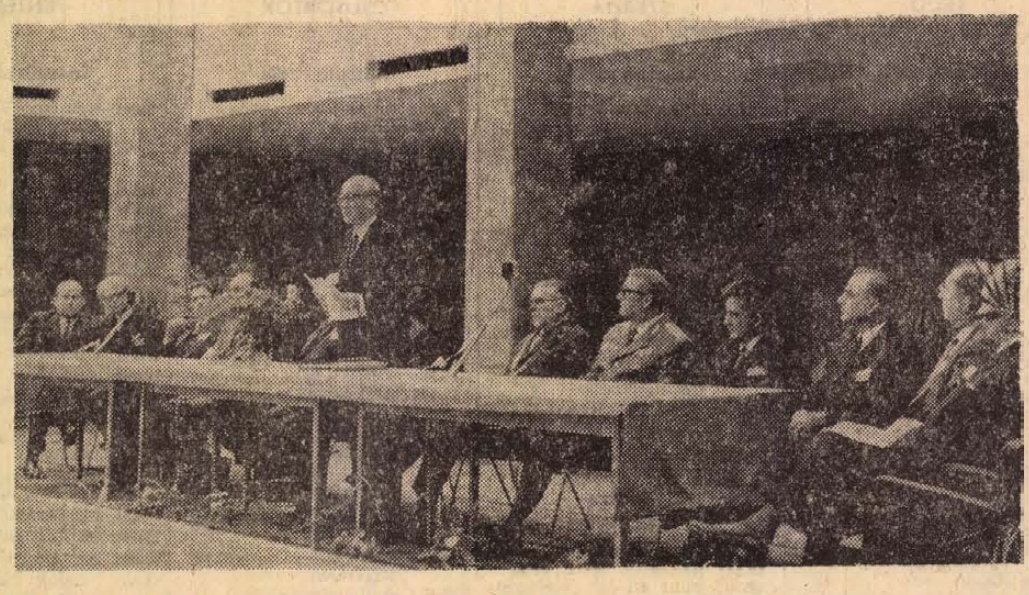
Dr. Farádi László befejezésül elismerését fejezte ki a nagygyűlés minden résztvevőjének és eredményes tanácskozást kívánt.

Dr. Boros Béla egyetemi tanár, a POTE rektora a házigazda tisztében köszöntötte a tanácskozás résztvevőit. A Nemzetközi Közlekedési és Baleseti Orvostársaság nevében *R. Andreasson* főtitkár kívánt sikeres munkát.

A tegnap délután tartott plenáris ülésen, *dr. Horváth Imre*, az egészségügyi miniszterium tudományos munkatársa A gépjárművezetésre alkalmasság orvosi vizsgálatának és elbírálásának új szabályozásáról, *Tóth Tibor*, az Igazságügyi Műszaki Szakértői Iroda képviseltében Új szempontok a gépkocsiiparban: a biztonságra tervezés címmel referált. E témakörben tartott előadást *R. Andreasson* főtitkár is. Az előadások után szekció üléseken huszonöten ismertették szakdolgozataikat.

A nagygyűlés résztvevői ma folytatják munkájukat. Délután kerül sor a Magyar Igazságügyi Orvosok Társasága közgyűlésére.

Nagy István



Találkozás a közönséggel

Tartalmas beszélgetés a KPVDSZ-nél

Máriássy Judit és Máriássy Félix, az Imposztorok című versenyfilm alkotói tegnap a KPVDSZ művelődési termében közönség—művész találkozón vettek részt. Vértessy Sándor vezetésével gondolatgazdag beszélgetés bontakozott ki. A felszólalók őszinte elismeréssel nyilatkoztak a film eszközeiről, művészi látásmódjáról és történelemszemléletéről. Volt a beszélgetők között munkásmozgalmi veterán, nyugdíjas és mai fiatal is. Egy kérdésben megegyeztek a vélemények: eszményképekre, hősökre szükség van ahhoz, hogy a mindennemű erőszak és igazságtalanság korszaka, az „imposztorok" kora ne ismétlődhessék meg. A pozitív hősöket azonban ma már nem ábrázolhatja a művészet a valóság leegyszerűsítésével, „papírfigurákkal". Erről szólt a találkozó olasz vendége Nanni Loy rendező, a Nápoly négy napja és a Családapa című filmek alkotója is: „A magyar filmeket éppen azért szeretik nálunk és Franciaországban is, mert „nyitott filmek". Arra ösztönzik a nézőt, hogy saját maga foglaljon állást és keresse meg a maga pozitív hősét, amelyben a — társadalomra is jellemző — pozitív és negatív tulajdonságok dialektikusan összefonódnak" — mondotta.

Filmklubvezetők országos tanácskozása

Hagyományos találkozójukra gyülekeztek szerdán délelőtt a filmklubvezetők a Hírlapolvasóban. Országos tanácskozásukat a Magyar Filmtudományi Intézet képviseletében *Papp Sándor* vezette be. Vitaindítójában elmondotta egyebek közt, hogy a filmklub-mozgalom mostani helyzetében vannak elismerésre érdemes jelenségek. Működnek hozzáértően, jól irányított klubok, középiskolai szakkörök. Jelentkeznek azonban kétes nosztalgiák is bizonyos „régi jó filmek" iránt. S nem véletlen az sem, hogy Magyarországon a filmklubok a magyar filmekkel foglalkoznak a legkevesebbet. Gátolja továbbá a mozgalom fejlődését az összhang hiánya a mozik és a filmklubokat fenntartó szervek között és a filmklubok — különböző szervek érdekei, törekvései szerinti — szétaprózottsága. Korszerű, mai, szocialista szellemű filmklub-koncepcióra volna szükség, amely megismertetné a modern filmművészet formanyelvét; nagyobb figyelmet fordítva a kortársi filmművészetre és a haladó és szocialista eszmeiségű alkotásokra. Ehhez jobb kapcsolatok szükségesek a forgalmazással és megfelelő összhang kellene a filmklubok és az „art kino"-k között is.

Mindebben sokat tehetne a megalakuló magyar filmklub szövetség, amelynek életre hívása előtt ma már nincs sem jogi sem egyéb akadály. Ez orientációban, irányításban s a problémák megoldásában is igen nagy segítséget jelenthetne. Jelenleg ugyanis a Filmtudományi Intézet függvénye a hazai filmklubmozgalom.

A felszólalók közül többen hangsúlyozták, hogy alapvető szervezeti változások szükségesek. *B. Nagy László* kritikus felhívta a figyelmet arra, hogy a filmklub szövetség megalakulása csupán az első lépés. Sok szakadékot kell áthidalni a továbbiakban. A filmkluboknak egységesen a népművelés hálózatába kellene beleépülniük.

(w. e.)

Ősbemutató Pécsett

Szép lányok ne sírjatok

A *Beat* manapság korjelenség. Úgyis mondhatni nemzedéki tünet. Némiképpen határkő is lett, hiszen a tizen- és huszonévesek rajonganak érte, zászlójukra írták, míg harmincon túl már sokan idegenkednek tőle. Mégis elutasítani vagy nem tudomásul venni hiba volna, hiszen e műfajnak bármilyen fiatal is, megvannak a maga klasszikusai. És ezek nem divatból muzsikálnak így, hanem, mert tényleg felesküdtek rá, hisznek benne és ebben a modorban tudják valóban jellegzetes módon kifejezni magukat. Korjelenség mondtam, hiszen a beatban benne lüktet a rohanó napok nyugtalansága, egyfajta nyomatékos monotonia s felszabadult indulatok.

Az is természetes, hogy a film felfedezte a beatet a maga számára. Nemcsak azért, mert nagy a tábora a rajongóknak, s azt is tudjuk, hogy manapság a fiatalok még mindig a leglelkesebb mozilátogatók, de azért is mivel a film lépést akar tartani az idővel. Ha így nézzük, örömmel üdvözölhetjük *Mészáros Márta* új filmjét a *Szép lányok ne sírjatok*-at. Különösen azért, mert az előzetes sajtónyilatkozatok körülbelül arról tudósítottak, hogy a történet munkásfiatalokról szól, akik korunk gyermekei, s mint ilyenek, természetesen beatrajongók is.

A szűkszavú summázás önmagában számos lehetőséget rejteget. Szatírát a műfaj megszállottairól, életképet a rajongókról, problémafilmet a beat művelőiről, de sajnos se ez nem lett, se az. Az *Eltávozott nap* kitűnő rendezője, számos figyelemreméltó dokumentumfilm alkotója azonban ezúttal mértéket tévesztett. Részeltesebb elemzés dolga az, hogy mennyiben a saját, mennyiben a forgatókönyvíró *Zimre Péter* hibájából ugyanis egyszerűen a jó és kevésbé jó beatszámok között nincsen film.

A régi termelési filmek ellentéteként, ahol a munkásfiatalok állandóan dolgoztak, itt csak a zenéért rajonganak, szerelmeskednek, sőrt isznak és arénáznak. Sorsuk ilyenmódon egyszerűen nem érdekes a néző számára. Konfliktus — mondanivaló híján annyi van —, hogy ketten ugyanazt a lányt szeretik, aki némi tétovázás után végül is vőlegényét választja. A filmet *Kende János* fényképezte igen izgatottan és mondhatni beat ritmusban. Színészi alakításokról nem igen lehet beszélni, annak ellenére sem, hogy olyan kitűnő fiatal színészek játszanak benne, mint *Balázsovits Lajos, Schütz Ila, Piros Ildikó, Zala Márk*. Valódi konfliktus és markánsan megrajzolt jellem híján, azonban ők sem tudnak mit kezdeni a gondjaikra bízott figurákkal.

Mit kapunk tehát végeredményben? Egy beatkoncertet néminemű keretben. Egy színvonalas *József Attila* megzenésített *(Tiszta szívvel)*, s hangulatos külvárosi helyszíneket némileg *Marcel Carné modorában*. Ezenfelül örültünk *Zalatnay Saroltá*nak, aki ismét bebizonyította, hogy nemcsak átélten ad elő, de szépen énekel, és jól is mutat a filmvásznon.

A címadó *Szép lányok ne sírjatok* valószínűleg sláger lesz. A *Metró együttes* jól muzsikál, de nincsen körülöttük film. Így a sok szám — ha koncertszerűen előadva — hatott volna is, összemosódik, egymást gyengíti. Marad végül mint tanulság a régi igazság: egy darabnak (a Széplányok ne sírjatok esetében) filmnek cselekményének kell lennie! Máskülönben nem köti le a nézőt. S nem utolsósorban a művészi alkotástól — és Mészáros Márta ezzel a szándékkal forgatott — mondanivalót is kívánunk. S ezt bármennyire is vártuk, nem kaptuk meg. — Kár...

Ábel Péter

ANYAKÖNYV

PÉC...

SZÜLETTEK

Somlai Gábor, Szondi Beáta, Ratting Zsuzsanna, Horváth Gábor, Illés Anita, Kungl Erzsébet, Orsós István, Tóth Anikó, Kepecz Norbert, Havasi Gábor, Tatay Zoltán, Molnár Sára, Horváth Tamás, Dér László, Benczo Beáta, Ackermann Csaba, Hargitai András, Nagy Orsolya, Kőnig Helga, Bódis László, Hornung Tímea, Csondor József, Kaszás Zsuzsanna, Nagy Mária, Molnár Andrea, Bakonyi Antal, Kelemen Ágnes, Gyenizse Zsolt, Otolecz Tibor, Major Erika, Kordé Mária, Füredi Endre, Hamberger Mária, Kövér Norbert, Balatoni Ildikó, Farkas Mária, Szabó József, Gyenge Gábor, Tóth Péter, Bányai Rita, István Imre, Goda Éva, Bruhács Barbara, Sztanics Tamás, Zsikó Eszter, Krisztián Zsuzsanna, Szantner Zita, Budai Andrea, Serbán Szilárd, Villant Ildikó, Kovács Annamária, Weisz Gabriella, Lovas Róbert, Schmidt Gabriella, Tarró János, Cigány Sándor, Hideg István, Rácz Judit, Szeidl Zoltán, Fehér Anikó, Szalai Gábor, Ugyan Tűnde, Fábrik Anikó.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Fátrai Jenő és Kárász Mária, Péterfai István és Baranyai Ibolya, Baranyai Tibor és Horváth Emília, Berzák Péter és Manhalt Erzsébet, Weibl József és Marton Irén, Olajos István és Blasics Mária, Hári András és Szilvágyi Mária, Kláb János és Kantár Margit, Kardos István és Jakab Terézia, Sztojkovics Ervin és Alapi Ilona, Jäckl Antal és Arató Márta, Bozsek József és Podlócz Ágnes, Horváth Gyula és Szabó Ibolya, Fürj Zoltán és Sipos Mária, Tóth János és Schneider Terézia, Kálmán István és Réder Mária, Tóth István és Schwarcz Erika, Déri György és Vándor Ágnes.

MEGHALTAK

Köhler Józsefné sz. Halász Borbála, Kőszegi Ferencné sz. Finck Veronika, Balázs Alajos, Lubiczki László, Törzsök József, Lovasi Ferencné sz. Varga Julianna, Pagonyi György, Pataki Antal, Vida János, Jeckl József, Kigyósi Géza, Rumbach Ferenc, Varga Ernőné sz. Szőllősi Róza, Győke János, Szabó Jánosné sz. Heverdle Kornélia, Nemeskéri János, Altmann Ferencné sz. Billeg Ilona, Csermely Lajos, Lukács Ilona, Kálmán Józsefné sz. Csötönyi Julianna, Kovár Cyrillné sz. Sluga Rozália, Tupi János, Kukolovics Józsefné sz. Balog Anna, Haller Jenő Józsefné sz. Garaj Julianna, Lukács Márk.

KOMLÓ

SZÜLETTEK

Seres Kálmán, Bokor Szilvia, Dávid Mária, Orsós Mária, Orsós Margit, Horvát Szabolcs, Bognár Szilárd, Rostás Gábor, Lovas László, Vörös-Vida Lívia.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Iván Ferenc és Tauber Erzsébet, Kovács László és Buzási Ilona, Kólya László és Illés Piroska.

MEGHALT

Kiss Zsigmond.

MOHÁCS

SZÜLETTEK

Demenesch László, Kovács Erzsébet, Orbán Renáta, Széplaki Ferenc, Kiss Beáta, Kász Tímea, Keipl Andrea, Schum László, Morschhauser Zsolt, Gulyás Gábor, Strähl Andrea, Frank István, Sziebert Miklós.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Kőszegi György és Sipos Zsuzsanna, Kókics János és Fülöp Hajnalka.

MEGHALT

Baranyai Pál.

SZIGETVÁR

SZÜLETTEK

Lauts Ildikó, Szondi Ibolya, Hompola Ágnes, Papp Zsuzsanna, Barics Margit, Kárpáti Tünde, Szabó László, Erős Antónia, Kereszturi Attila, Golobics Zoltán, Pál Andrea, Aschenbrenner Andrea, Szijártó Andrea, Novák Tamás.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Venicz László és Szilovics Irén.

MEGHALT

Sellyei Györgyné sz. Karizs Etelka.

A Bőrpari Vállalat Simontornyai Gyára

gépészmérnököt keres főmechanikusi munkakörbe,

legalább 5 éves gyakorlattal, nyelvismerettel rendelkezők előnyben. Lakást, szükség esetén a házastárs részére is tudunk munkalehetőséget biztosítani.

Jelentkezés a gyár személyzeti osztályán önéletrajzzal.

RÁDIÓ- ÉS TV MŰSOR

1970. október 12-től 18-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK

KOSSUTH RÁDIÓ: 6.25: Rákóczi induló. 6.30: Hírek. Időjárásjelentés. 6.33—7.39: Hajnaltól reggelig! Közben: 6.00: Hírek. Időjárásjelentés. 5.30: Reggeli Krónika. 5.44: Falurádió. 5.59: Pontos időjelzés. 6.00: Hírek. Időjárásjelentés. Kb. 6.15: Rádióreklám. Kb. 6.30: Hírek. Időjárásjelentés. Kb. 6.40: Rádióreklám. Kb. 6.45: Hallgatóink figyelmébe! 6.59: Pontos időjelzés. 7.00: Reggeli Krónika II. Kb. 7.30: Új könyvek. 7.59: Pontos időjelzés. 8.00: Hírek. Időjárásjelentés. 8.05: Műsorismertetés. Színházak és mozik műsora. 9.59: Pontos időjelzés. 10.00: Hírek. Időjárásjelentés. 11.59: Pontos időjelzés. 12.00: Déli Krónika. 12.20: Ki nyer ma? 14.59: Pontos időjelzés. 15.00: Hírek. Időjárásjelentés. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 16.59: Pontos időjelzés. 17.00: Hírek. Időjárásjelentés. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 18.59: Pontos időjelzés. 19.00: Esti Krónika. 21.59: Pontos időjelzés. 22.00: Hírek. Időjárásjelentés. 24.00: Hírek. Időjárásjelentés. 0.25: Himnusz. 0.30: Vízjelzőszolgálat.

PETŐFI RÁDIÓ: 6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 10.00: Ezeregy délelőtt. 11.00: Hírek. Időjárásjelentés. 13.00: Hírek. Időjárásjelentés. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Körzeti időjárásjelentés. 15.30: Hírek. 16.30: Hírek. 17.30: Hírek. 18.00: Hírek. Időjárásjelentés. 19.54: Jó estét gyerekek! 19.59: Pontos időjelzés. 20.00: Esti Krónika II. 23.00: Hírek. Időjárásjelentés. 24.00: Hírek. Időjárásjelentés.

HÉTFŐ

Kossuth rádió

8.15: Mit üzen a Rádió? (ism.)
8.50: Népi zene
9.17: Rádióbörze
9.25: A hét előadóművésze: Paul Klecki karmester
10.05: Németország. III. rész
10.20: Haydn-művek
11.00: Iskolarádió
11.40: Operettrészletek
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Nóták
13.50: Válaszolunk hallgatóinknak!
14.05: Édes anyanyelvünk (ism.)
14.10: Soproni József: II. vonósnégyes
14.27: A francia forradalom dalaiból (ism.)
14.39: Sáncalja. XV. rész
15.10: Harsan a kürtszó!
15.45: Két Suppé nyitány
16.05: Kóruspódium
16.13: A mikrofon előtt
16.33: Népi zene
17.20: Bemutatjuk új Bartók-felvételeinket
17.42: Filmklub
18.02: Húszas stúdió
19.35: Merénylet egyenes adásban. Rádiójáték
20.33: Slágerstaféta
22.20: A Saarbrückeni Rádió múzeális felvételeiből
23.25: Peter Alexander énekel
0.10: Verdi: Otello — Fűz dal és Ave Maria

Petőfi rádió

5.05: Zenekari muzsika
9.00: Ezeregy délelőtt
11.44: Szép magyar novella
12.00: Katonadalok, csárdások
12.20: Operarészletek
13.03: Kinő az irodalomórán
13.20: Brahms: fisz-moll szonáta
14.00: Kettőtől ötig . . .
17.00: Ötórai tea
18.10: Ha még nem tudná . . .
18.40: Közkívánatra!
19.26: Új könyvek (ism.)
19.35: Hangverseny. Kb.
21.10: Nőkről — nőknek (ism.) Kb.
21.40: Verbunkosok, népdalok
22.25: Operettmuzsika
23.15: Toronyzene
23.25: A hét előadóművésze (ism.)

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: Angol társalgás középhaladóknak
19.10: Zongoraművek
19.35: Operarészletek
20.22: A jazz kedvelőinek Dizzy Gillespie zenekara játszik
21.03: A harmadik évezered felé. XVI. rész. (ism.)
21.13: Hangverseny. Közben:
21.50: Láttuk, hallottuk . . . (ism.)
22.10: A hangverseny folytatása

Jugoszláv Televízió

17.15: Magyar nyelvű kulturális panoráma
17.30: TV-hírek és a Crna Gorán keresztül című krónika
17.50: Pszt! (bábjáték)
18.15: Tv-óvoda
18.30: Tudomány
19.05: Diapazon
20.35: Barométer — csehszlovák dráma Grand Prix 70 Monte Carloban
21.15: Tv-napló

KEDD

Kossuth rádió

8.20: Fúvószene, táncritmusban
8.36: Harsan a kürtszó! (ism.)
9.11: Sámson és Delila. Háromfelvonásos opera. Közben:
10.05: Németország. IV. rész
10.19: Az operaközvetítés folytatása
11.42: Kocsár Miklós: ..agyrédei lakodalmas
12.30: Melódiakoktél
13.40: Törvénykönyv
13.55: Az új fiú. Rádiójáték
14.25: Életutam
15.10: A Körmendi-együttes felvételeiből
15.25: Rádióiskola
16.05: Új lemezeinkből
17.05: Nagy-Britannia két kongresszusa után
17.20: Nóták
17.35: Lakáskulcsra várakozva
18.00: Könnyűzenei híradó
18.30: A Szabó család
19.25: Csinom Palkó. Háromfelvonásos daljáték (ism.)
21.18: Kozmosz
21.43: Chopin-művek
22.20: Mahler: Dal a földről — szimfónia
23.24: Tánczene éjfélig
0.10: A Finn Rádió kamarakórusa énekel

Petőfi rádió

8.05: Zongoraművek
8.55: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.10: Népdalok, néptáncok
10.00: A zene hullámhosszán
11.45: Cabral, Brazília felfedezője
12.00: Zenekari muzsika
13.03: Meseoperákból
14.00: Randevú kettőtől hatig . . .
18.10: Utolérték már a várost? (ism.)
18.25: Fiatalok hullámhosszán
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Hangverseny a stúdióban Elbeszélő költemény
21.03: Ruszlán és Ludmilla. (ism.)
21.55: Hanglemezgyűjtők húszperce
22.15: Népi zene
23.15: Operarészletek

URH-rádió

18.10: Hanglemezparádé
18.55: Angol társalgás középhaladóknak
19.10: Új operalemezeinkből
19.35: Sebestyén János csembaló- és orgonaestje. Kb.
20.38: Versek. Kb.
20.55: A hangverseny folytatása. Kb.
21.50: Sidney Bechet és Claude Luter zenekara játszik
22.15: Magyar zeneszerzők.

Magyar Televízió

8.05: Orosz nyelv (ált. isk. 6. oszt.)
9.55: Történelem (ált. isk. 5. oszt.)
11.00: Kémia (ált. isk. 7. oszt.)
11.55: Filmesztétika (középisk. I. oszt.)
13.10: Orosz nyelv (ism.)
14.55: Történelem (ism.)
15.50: Kémia (ism.)
17.23: Hírek
17.35: Expedíció . . .
18.05: Inka-szobor. NSZK rövid játékfilm
18.30: Egy hét Pest megyében
18.35: Utazás Pest megyében. Riportfilm
19.15: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: Rossini: Ory grófja. Operafilm
21.55: Tv-híradó — 2. kiadás
22.05: Telesport: Magyarország—Szovjetunió asztalitenisz Európa-Liga mérkőzés.

Jugoszláv Televízió

17.50: Rajzfilm
18.05: Kis világ
18.30: Önöknek az úton
19.05: Folklór-percek
19.20: Tv-posta
20.35: Rövidfilm
20.50: Az esőcsináló ember — amerikai játékfilm.

SZERDA

Kossuth rádió

8.20: Operafelvételek
9.00: Fiatalok stúdiója
9.20: Kedvelt régi melódiák
10.05: Iskolarádió
10.40: Barokk-muzsika
11.30: A Szabó család (ism.)
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Népi zene
13.40: Vita a korszerű mezőgazdaságról
14.00: Kóruspódium
14.07: A Berlini Rádió felvételeiből
14.49: Lili bárónő — az első felvonás fináléja
15.10: A XX. század kamarazenéjéből
15.20: Iskolarádió
16.05: Muzsikáról — fiataloknak
16.30: Mai témák — mai dalok
16.38: Sáncalja. XVI. rész
17.20: Paul Klecki vezényel
18.01: Konzultáció
18.16: Népdalcsokor
19.25: A végzet hatalma. Négyfelvonásos opera. Közben
19.52: Benjámin László verseiből
20.05: Az operaközvetítés folytatása
22.58: Könnyűzene éjfélig
0.10: Éji zene.

Petőfi rádió

8.05: Népi muzsika
8.45: Nagy-Britannia két kongresszus után (ism.)
9.00: Kórusok, hangszerszólók
9.40: A mikrofon előtt (ism.)
11.55: Néhány perc tudomány
12.00: Bécsi klasszikus muzsika
13.03: A Suisse Romande zenekar felvételeiből
14.00: Kettőtől hatig az aktualitások jegyében
18.10: Kis magyar néprajz
18.15: Ültessünk maniókát?
18.25: Közvetítés az U. Dózsa—Vasas bajnoki labdarúgómérkőzés II. félidejéről
19.20: Könnyű hangszerszólók
19.35: Atlasz
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Nóták
21.00: Gondolat
21.40: Kedvelt táncdalok — népszerű előadók
22.15: Zsigmond, az „utolsó király"
22.35: Zenés játékokból
23.15: Századunk kamarazenéjéből.

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: Angol társalgás középhaladóknak
19.10: Operarészletek
19.35: Bartók szonátái — I. rész. Kb.
20.33: Arany János balladáiból. Kb.
20.50: A hangverseny folytatása. Kb.
21.25: Stan Getz és Laurindo Almeida együttese játszik
21.45: Baló Elemér emlékezete (ism.)
22.20: Berlioz: Harold Itáliában — szimfónia.

Magyar Televízió

8.05: Élővilág (ált. isk. 8. oszt.)
9.00: Utazás Pest megyében. Riportfilm (ism.)
9.40: Irodalmi képeskönyv (ism.)
11.15: Delta (ism.)
13.10: Élővilág (ism.)
16.20: Irány az egyetem! — Hőtan, II. rész (ism.)
17.08: Hírek
17.25: Újpesti Dózsa—Vasas bajnoki labdarúgómérkőzés közvetítése
19.20: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: A versegi krónikás asszony. Dokumentumfilm
20.35: A gyilkos a 21-ben lakik. Francia film
22.05: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

17.15: Magyar nyelvű tv-krónika
17.50: Gyere, nőjünk! (gyermekadás)
18.30: Riport
19.05: Tv-varieté
19.20: Luxemburg—Jugoszlávia labdarúgó-mérkőzés
21.35: Komolyzene.

CSÜTÖRTÖK

Kossuth rádió

8.20: Romantikus zene
9.00: Kozmosz (ism.)
9.25: Verbunkosok, nóták
10.05: Rádióegyetem
10.35: Weimari muzsikusok (ism.)
11.47: Sárdy János énekel
12.30: Melódiakoktél
13.40: Szolgáltatások: a víz
14.00: Operarészletek
14.39: Sáncalja. XVII. rész
15.10: Petress Zsuzsa énekel
15.21: Sosztakovics-művek
16.05: A gyárigazgató és a kulturális élet
16.25: Színes népi muzsika
17.15: Anneliese Rothenberger operafelvételeiből
17.33: Tanácsaink munkájáról
17.58: Beszámoló a sopoti fesztiválról
19.25: Kritikusok fóruma
19.35: Hangverseny Közben kb.
20.25: Tíz katona balladája. Kb.
20.45: A hangverseny folytatása. Kb.
21.35: Népdalok
22.20: Mendelssohn-művek
22.45: Új fogalmak a modern filozófiában
23.00: Klasszikus operettekből
0.10: Flor Peeters orgonál.

Petőfi rádió

8.05: Könnyűzene
8.45: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.00: Purcell-művek
9.35: Tegnap történt Rákosrendezőn
11.50: Magánvélemény — közügyekben
12.00: Könnyűzenei híradó (ism.)
12.30: Románcok operákból
13.03: Szolnoki stúdiónk jelentkezik
13.20: Mozart: g-moll szimfónia
14.00: Kettőtől hatig
18.10: Paul Klecki vezényel
18.38: Rádióegyetem (ism.)
19.08: Holnap közvetítjük
19.38: Népi zene
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Ami a lelket megmérgezi. Elbeszélés
21.00: Könnyűzene
21.14: Miről ír a Társadalmi Szemle legújabb száma?
21.34: Rádió-hangversenyekről
22.04: Népi zene
22.45: Kodály-kórusok
23.15: Goldmark: Falusi lakodalom — szimfónia.

URH-rádió

18.10: Hanglemezparádé
18.53: Angol társalgás középhaladóknak
19.08: Hangverseny
19.38: Hidas Frigyes: Concertino vonószenekarra
19.49: Mozart: Figaró házassága. Négyfelvonásos opera.

Magyar Televízió

8.10: Magyar irodalom (ált. isk. 6. oszt.)
9.50: Magyar nyelvtan (ált. isk. 5. oszt.)
11.55: Filmesztétika (ism.)
13.10: Magyar irodalom (ism.)
14.55: Magyar nyelvtan (ism.)
17.08: Életet az éveknek. — Nyugdíjasok műsora
17.55: Hírek
18.05: A modern autómánia. Jugoszláv kisfilm
18.15: Irányzatok a XX. század képzőművészetében. 4. (befejező) rész
18.35: Helyszíni közvetítés Pest megyéből
19.15: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: A fekete nyíl. Olasz filmsorozat. III. rész
21.00: Interpelláció . . . Kb.:
22.10: Tv-híradó 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

17.15: Magyar nyelvű tv-krónika
17.50: Távcső
18.30: Balkáni folklór fesztivál: Szerbia
19.05: Enciklopédia-Lepemski Vir (Ősember-leletek)
19.20: Doktor a házban (humoros adás)
20.35: Aktuális beszélgetés
21.35: Törhetetlenek (filmsorozat)

PÉNTEK

Kossuth rádió

8.20: Kemény Egon operettjeiből
9.00: A japán kertek históriája
9.10: Zenekari muzsika
10.05: Iskolarádió (ism.)
10.40: Édes anyanyelvünk (ism.)
10.45: Fúvósesztrád
10.59: Lottóeredmények
11.00: Németország. V. (befejező) rész
11.24: Operarészletek
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Verbunkosok, népdalok
13.45: A termelékenység vására
14.00: Róka Móka Bábszínháza (ism.)
14.25: Iskolarádió
15.10: Paul Klecki vezényel
15.40: Az élő népdal
15.50: Sulyok Imre: Négy dal
16.05: Falusi délután (ism.)
17.20: Az MRT Szimfonikus Zenekarának új felvételeiből
18.18: Mikrofórum
18.33: Népi zene
19.35: Tiszán innen — Dunán túl . . . IV. forduló. Kb.:
21.40: Szórakoztató zene
22.20: Szovjet művészek új operalemezeiből
22.48: Meditáció
22.58: Mozart-művek
23.45: Operettrészletek

Petőfi rádió

8.05: Barokk muzsika
8.50: Időszerű nemzetközi kérdések (ism.)
9.00: Ezeregy délelőtt (ism.)
10.59: Lottóeredmények
11.45: Vers sok pipacscsal . . .
12.00: Zenekari muzsika
13.03: Operarészletek
14.00: Mindenki kedvére kettőtől hatig . . .
18.10: Termőre fordulóban
18.20: Könnyűzene
18.40: Láttuk, hallottuk . . .
19.00: Új könyvek (ism.)
19.03: Orfeo. Háromfelvonásos opera
21.21: Latin-Amerika — változások előtt
21.36: Nóták
22.20: Esti hangulatban . . .
23.15: Tánczene
23.45: Századunk kórusműveiből

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: Metamorfózisok szopránhangra és zongorára
19.05: Népszerű zenekari művek
20.00: Bartók-felvételekből
20.25: A jazz kedvelőinek: A Dukes Dixieland zenekar játszik
20.55: Operarészletek
21.45: Romantikus kamarazene

Magyar Televízió

8.05: Élővilág (ált. isk. 5. oszt.)
8.25: Orosz nyelv (középisk. III. oszt.)
9.00: Orosz nyelv (ált. isk. 5. oszt.)
9.55: Fizika (ált. isk. 7. oszt.)
11.05: Élővilág (ált. isk. 6. oszt.)
11.55: Francia nyelv (középisk. III—IV. oszt.)
13.10: Élővilág (ált. isk. 5. oszt. — ism.)
14.00: Orosz nyelv (ált. isk. 5. oszt. — ism.)
14.55: Fizika (ism.)
15.50: Élővilág (ált. isk. 6. oszt. — ism.)
17.23: Hírek
17.35: Hannibál az Alpokban. Jugoszláv rajzfilm
17.45: Kertbarátok
18.15: XI. Budapesti Nemzetközi Zenei Verseny
18.35: Az önkormányzat útján. Riportfilm
19.15: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: Tovaris P. Szovjet film
21.15: Mit tenne Ön, az én helyemben? Kb.:
21.45: Integrál. A XIII. biológusnapok tanácskozásairól
22.25: Tv-híradó 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

16.45: Magyar nyelvű tv-krónika
17.30: Tv-hírek és vajdasági krónika
17.50: Trapolo xx hh—33.
18.30: Visszatérés a dzsesszhez — Sara Von
19.05: Tudomány '70
20.35: Sztárok társaságában (show-műsor)
21.35: A kis lovag filmsorozat

SZOMBAT

Kossuth rádió

8.20: Lányok, asszonyok
8.40: Könnyűzene
9.10: A harmadik évezred felé (XIII. rész)
9.20: A bájoló hegedűs: Lavotta János
10.05: Kutyák. Rádiójáték
10.56: Az MRT Szimfonikus Zenekarának új felvételeiből (ism.)
12.20: Katonadalok
12.30: Melódiakoktél
13.50: Publicisztika
14.00: Győzelmes évek — kantáta
14.11: Cinka Panna kesergője és friss
14.20: Kis magyar néprajz
14.25: Új Zenei Újság
15.20: Csak fiataloknak!
16.08: A világirodalom humora
16.38: Szombat délután
17.56: A Rádió lemezalbuma
19.25: A jazz mesterei
20.10: Orfeusz átváltozásai
21.20: Nótacsokor
22.20: Táncoljunk!
0.10: Melódiakoktél

Petőfi rádió

8.05: Népi zene
8.40: Külpolitikai figyelő (ism.)
8.55: Új lemezeinkből (ism.)
9.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
11.50: Könyvszemle
12.00: Operarészletek
13.03 Közérzet és társadalom
13.30: Kórusművek
13.40: Orvosi tanácsok (ism.)
14.00: A Gyermekrádió műsora
15.00: Berlioz-nyitány
1531: Falvakban, mezőkön
16.05: Egy hír a mikroszkóp alatt
16.20: A hét műsorából
17.30: Hírlapolvasó
17.45: Magyar fúvószene
18.10: A szemlélődés kora Komédia (ism.)
19.06: Virágénekek
19.35: Jakov Zak zongoraestje Kb.
21.50: Zenés játékrészletek
22.12: Bartók és a mádéfalvi veszedelem
23.15: Operarészletek

URH-rádió

16.05: Éneklésről, jazzról (ism.)
16.50: Ötórai tea
18.10: Hanglemezparádé
19.00: Hangverseny
20.09: A jazz kedvelőinek: Japán jazzegyüttesek játszanak
20.34: Hangfelvételek felsőfokon

Magyar Televízió

9.30: Alida Valli bemutatja
10.25: Tovaris P Szovjet film (ism.)
14.43: A Kincskereső kisködmön 2. (ism.)
15.10: Vörös és arany Lengyel film
16.55: Film és valóság
18.05: Kronovízió . . .
18.45: Jazzpódium '70
19.15: Cicavízió
19.30: Tv-híradó
20.00: Köztünk maradjon
20.05: Calderon: Két szék közt a pad alatt. Vígjáték 2 részben
21.50: Tv-híradó — 2. kiadás
22.00: Önarckép Udvardy Tibor műsora

Jugoszláv Televízió

17.00: Alfabetizálási akció: A 30 betű művelete
17.50: Az én falum
18.20: Disney-Land
19.20: Időgép
20.35: Szenegáli együttes (felvételről)
21.35: Propaganda intermezzó
21.40: A vidám Andrew Amerikai játékfilm.

VASÁRNAP

Kossuth rádió

8.10: Édes anyanyelvünk
8.15: Jó reggelt, vasárnap!
9.50: Olvasmányélmények
10.03: Keress, kutass
10.57: Beszélgetés egy versről
11.12: Hangverseny
13.01: Jegyzet
13.11: László Margit és Ilosfalvy Róbert énekel
13.40: Rádiólexikon
14.10: Művészlemezek
15.08: Körkapcsolás bajnoki labdarúgómérkőzésekről
16.00: Színházi Magazin
17.05: Nótakedvelőknek
18.06: Költők albuma
18.21: Az évszázad nagy Beethoven előadói Közben:
19.10: Sporthírek — Totóeredmények
19.15: Az évszázad nagy Beethoven előadói című műsor
19.50: Münchhauseináda Rádióregény
20.52: Töltsön egy órát kedvenceivel
21.52: A vasárnap sportja Totó
22.20: Bartók az én szememmel
23.09: Könnyűzene
0.10: Arabella — Báli jelenet

Petőfi rádió

8.04: Miska bácsi lemezesládája
8.34: Háromszín virág
9.04: Szívesen hallgattuk!
11.25: Közvetítés a Vasas—Bp. Honvéd bajnoki labdarúgómérkőzés II. félidejéről
12.15: Jó ebédhez szól a nóta
13.05: Sündisznócska lovagol Mesejáték (ism.)
14.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgómérkőzésekről
14.50: Mit hallunk?
15.15: Mire jó a zongorista? XII. rész
15.27: Beszéljünk a művelődésről
15.47: Brahms-kórusok
16.05: Táskarádió
17.05: Mikrofon előtt az az irodalmi szerkesztő
17.15: Operarészletek.
18.05: Szerelem a fűzfák alatt Hangjáték
20.10: Népi zene
20.45: Tudósaink arcképcsarnoka
21.00: A II. Vándor Sándor kórusfesztivál nyitóhangversenye
21.50: A vásárhelyi Őszi Tárlat
22.00: Operettrészletek
23.10: A XX. század zenéjéből

URH-rádió

16.05: Csak fiataloknak! (ism.)
17.35: Hanglemezparádé
18.05: Hangverseny Közben:
18.40: Külföldi tudósoké a szó
18.55: A hangverseny folytatása
19.30: Operaáriák
19.48: A jazz kedvelőinek: Art Farmer és együttese játszik
20.03: Az ismeretlen Beethoven — XI. rész
20.53: Kiláto (ism.)
21.49: Új lemezeinkből

Magyar Televízió

8.33: Felsőfokú matematika
9.15: Alapfokú angol nyelvtanfolyam
9.30: Rüpel NDK-film
10.30: Vasas—Bp. Honvéd Bajnoki labdarúgómérkőzés
12.25: Pedagógusok fóruma
14.18: Kockázat . . . 3. (ism.)
15.15: Alapfokú német nyelvtanfolyam
15.40: Képes Kalendárium
16.10: Az V. Nevelésügyi Kongresszus ajánlásai
16.40: Csak tiszta forrásból . . . (ism.)
17.20: Nicholes Nickleby XI. rész A párbaj
17.45: Százezerek gondjairól Riportműsor
18.15: Sláger-e még?
18.45: Sporthírek
18.55: Esti mese
19.10: A hét A Tv politikai hetilapja
20.00: Hírek
20.05: Budapesti Zenei Hetek
21.20: Kicsoda — Micsoda?" Kb.
22.00: Az érem harmadik oldala
22.10: Hírek — Sporthírek.

VT TV Jó szórakozást kíván a VIDEOTON

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, testvérünk, sógorunk, nagybácsink és kedves rokonunk, HORVÁTH JÓZSEF (Sallai u. 22.) nyugdíjas, 63 éves korában hosszú szenvedés után csendesen elhunyt. Temetése október 12-én, hétfőn fél 4 órakor lesz a központi temetőben. — A gyászoló család.

Megrendült szívvel tudatjuk, hogy drága feleségem,

KÁRPÁTI KÁROLYNÉ

Kövér Margit október 7-én 67 éves korában hosszú szenvedés után váratlanul elhunyt. Drága halottunkat október 12-én, hétfőn fél 2 órakor helyezzük örök nyugalomra a pécsi központi temetőben. Gyászoló férje, testvére, nevelt fia, menye, sógornői és sógorai.

Ezúton értesítünk minden kedves barátot, ismerőst, hogy

HORTAI JENŐ,

volt pécsi lakos Csehszlovákiában elhunyt. Temetése október 5-én volt. Gyászoló testvérek és rokonság.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjem, édesapánk,

CSERMELY LAJOS

elhunyta alkalmából együttérzésükkel, részvétükkel mély gyászunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönet-nyilvánítás mindazoknak, akik drága férjem, felejthetetlen édesapánk és testvérünk, HANICS ZSIGMOND temetésén megjelentek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönjük a drávaszabolcsi Dózsa Mg. Tsz és a Lengyár vezetőinek, valamint szakszervezeti bizottságának, a községi közös tanács vb-dolgozóinak velünk való együttérzését. — Hanics és Varga család.

Köszönetet mondunk a Halász virágüzletnek a gyönyörű koszorúkért. Altman család.

Ezúton mondunk köszönetet a szeretett jó rokonoknak és ismerősöknek, akik felejthetetlen halottunk, ÖZVEGY HEGEDÜS MIHÁLYNÉ temetésén részt vettek és nagy bánatunkat koszorúk, virágok és táviratok küldésével vagy bármi módon enyhíteni igyekeztek. — A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, RUMBACH FERENC temetésén részt vettek, virágok, koszorúk küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet az érdbánya dolgozóinak. A gyászoló család.

Dolgozókat felveszünk

GYAKORLOTT gyors- és gépírónőt hosszabb időre szóló munkaszerződéssel felvesz a B. m. KÖJÁL. Jelentkezés helye: Pécs, Kulich Gy. u. 4. (3365)

KISEGÍTŐ állás betöltésére pályázatot hirdetünk. Jelentkezés személyesen Pécs, Jókai Mór utca 26. szám, III. emelet 307. szobában. (3364)

HIVATALSEGÉDET felveszünk napi hat óraj munkaidővel. — Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. üzemegység, VII. kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 72. sz. (Vasút alatt.) (592)

A PÉCSI Hőerőmű Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat vesz fel szakmunkási és betanított munkási munkakörbe. (194047)

FELVESZÜNK kazánfűtőt egész éves foglalkoztatásra, lokomobil fűtésre. Nyáron váltakozó munkahely, télen pécsi foglalkoztatás. Keresünk E—302-es kotróra váltakozó munkahelyű foglalkoztatásra Baranya és Tolna megyében kotrómestert. Felvételre jelentkezni a Közúti Építő Vállalat gépészeti osztályán. Pécs, Felszabadulás útja 16. szám alatt. (195007)

A SZIGETVÁRI Zrínyi Tsz gyakorlattal rendelkező traktorvezetőket azonnali hatállyal felvesz. Jelentkezés a tsz gépműhelyénél. (1622)

A POLLÁCK Mihály Műszaki Főiskola azonnali belépéssel takarítónőket felvesz. Jelentkezés a gazdasági hivatalban, Rókus u. 2. sz. alatt. (1612)

15 ÉVET betöltött nő dolgozókat pamutfonodába átképzősnek vagy betanított munkára FELVESZÜNK; 15—16 éves korig 1 és 2 műszakos munkarend. BETANULÁSI IDŐ 1 HONAP. Megfelelő szakmai gyakorlat és szaktanfolyam elvégzése után SZAKMUNKÁSVIZSGÁT lehet tenni. Bővebb felvilágosítást levélben is adunk. Pamuttextilművek Fonógyára. Budapest, XI., Bocskai u. 90. Munkaügyi osztály. (4782)

VIZVEZETÉKSZERELŐ szakmunkásokat felveszünk, kereseti lehetőség: teljesítmény + prémium. Jelentkezés levélben, vagy személyesen Bikali Állami Gazdaság. Bikal. Építési iroda. (1593)

LAKATOSOKAT, betanított lakatosokat, forgácsoló szakmunkásokat, kazánfűtőket, fűtő segédmunkásokat és segédmunkásokat, továbbá fénymásolóba fiatalkorú leányt felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. — Pécs, Szalai A. u. 8. (1631)

VÁLLALATHOZ osztott munkaidőre takarítónőt keresünk — reggeli és esti beosztással. — Hunyadi út 3. (1640)

TELJESÍTMÉNYBÉRES szénkirakó dolgozókat felveszünk. Jelentkezni lehet: MÁV szertárfőnökség. Pécs, Verseny u. 1. sz. alatt. (467)

RAKTÁRI férfi segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Vegyesipari Vállalat. Lotz K. u. 2. (1641)

A PÉCSI Fémipari Vállalat lakatos, esztergályos szakmunkásokat, férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195021)

A PÉCSI Fémipari Vállalat Hősök tere üzemanyagüzemébe férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. — Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195022)

VILLANYSZERELŐT, autószerelőt, kályhafűtőt, valamint férfi és női segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Faipari Ktsz. Pécs, Rózsa F. u. 20/1. Bejárat a Zolyom utca felől. (195024)

ÉPÍTŐIPARI, szakipari, szerelőipari szakmába szakmunkásokat, segédmunkásokat, valamint munkahelyi takarítónőket felveszünk. Csak pécsi munkahelyekre. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat. Pécs, Tímár u. 23. (194248)

VAS- és műszaki kereskedelmi képesítéssel rendelkező eladókat felveszünk. TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Lenin tér 6. (Vasútállomásnál.) (195034)

FŰTŐT alkalmaz október 16-ával a Szigetvári Járási Könyvtár. Jelentkezhetnek nyugdíjasok is, kedden délelőtt a könyvtár irodájában. (194266)

FÉRFIAKAT állandó fizikai munkára felveszünk. — Központi Sajtérlelő. Pécs, Felszabadulás u. 16. (194313)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres géplakatos szakmunkásokat. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (194331)

FELVESZÜNK gyakorlattal rendelkező kazánfűtőt, asztalost, kőműves szakmunkásokat. A golgotai telepünkre férfi segédmunkásokat és éjjeliőröket. — Jelentkezés: B. m. Mezőgazdasági Vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Xavér u. 19. sz. (195039)

BAJCSY-ZSILINSZKI úti telepünkre férfi és női segédmunkásokat tárolási munkára felveszünk. Jelentkezés: MÉK, Pécs, Megyeri út 92., munkaügy. (195043)

RUHÁZATI-kereskedelmi szakképesítésű dolgozót és takarítónőt azonnali belépéssel felveszünk. RÖVIKÖT pécsi lerakat. Pécs, Megyeri út 78. (195044)

HIVATALSEGÉDET és éjjeliőrt (lehet nyugdíjas is) felvesz a Mecseki Kultúrpark. Jelentkezés a vidámparki irodában 8—16 óráig. (1651)

EGYMŰSZAKOS munkakörbe női segédmunkást vesz fel a Nádor Szálloda. (1652)

NAPI négyórás munkára fűtőt keresünk. Jelentkezés a munkaügyi előadónál. Országos Takarékpénztár. Pécs, Kossuth u. 11. Nyugdíjas is lehet. (1646)

TEXTILSZAKMÁBAN képzett kereskedőt, magas követelménynyel, országos működési területen, kiemelt fizetéssel felveszünk. Ipari-kereskedelmi vállalat. — Ajánlatokat „Jó kapcsolatok" jeligére a Bem utcai hirdetőbe kérjük. (1636)

A POLLÁCK Mihály Műszaki Főiskola felvesz vizsgázott olajkazánfűtőt és portást. Jelentkezés a gazdasági hivatalban. Pécs, Rókus u. 2. sz. alatt. (1637)

GYAKORLOTT gyors- és gépírót felveszünk. Jelentkezés: Baranya Kereskedelmi Vállalat. — Pécs, Tímár u. 2., pénzügyi vezetőnél. (195028)

SEGÉDMUNKÁSOKAT felveszünk — nyugdíjasok is lehetnek. — B. m. Ruházati Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Kossuth Lajos u. 3. II. em. (195027)

KERTÉSZETI technikumot vagy egyéb érettségivel rendelkező női munkaerőt keres felvételre a Pécsi Kertészeti Vállalat zöldségtermesztő és faiskola üzeme, adminisztratív munkakörbe. Jelentkezés az üzemvezetőnél a 39-es autóbusz kertvárosi végállomásánál. (1638)

ÉJJELIŐRT, fűtőt és kubikosokat keres felvételre a Pécsi Kertészeti Vállalat parképítő üzeme. Jelentkezés az üzemvezetőnél. — Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 104. — a temető főbejáratával szemben. (1639)

TAKARÍTÓNŐKET és éjjeliőröket felveszünk. Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat. Pécs, Lotz Károly u. 2. (1629)

állás

Bejárónét keresek heti 2—3 felnapi munkára gépesített háztartásba. Dr. Török Megyeri út 41.

lakás

Fiatal, gyermektelen házaspár különbejáratú albérleti szobát keres fürdőszoba használattal azonnalra. Címeket: „Központ" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérek.

Szabadság úti, három szoba, hallos lakásomat elcserélném kettő szoba, összkomfortos, belvárosi lakásra. „Távfűtéses" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném egy urán garzon és egy belvárosi kétszobás félkomfortos lakást, kettő vagy 2½ szobás, távfűtésesre. „Fodrász" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Üres albérleti szoba, konyhát keres házaspár, gyermekkel, lehet a város szélén is. „600" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Idősebb személynek vagy házaspárnak házimunkába segítenék, plusz megegyezés szerint havonta fizetnék, aki lakását velünk megosztaná. „Lehet közeli falu is" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Két darab rekamié jó állapotban eladó. Cím: Pécs, Sallai u. 48. Lurmann.

Vállalat részére kiadó 2 szuterin szoba 36 m² alapterületű, munkásszállás vagy raktárhasználat céljára. „Szállás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném kétszobás, távfűtéses, nem panel építésű, uránvárosi PIK-lakásomat központi vagy távfűtéses, háromszobásra. „Esetleg urán dolgozóval" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném 1½ szoba, összkomfortos, szövetkezeti öröklakásom 1 szoba, komfortos, szövetkezetiért vagy hasonlóért Meszesen, Dobó I. u. 76., földszint 3. (4—7-ig).

Elcserélném szoba, konyha, udvar részes öröklakásomat kétszobás főbérletért. Walter, Pécs, Szilágyi Dezső u. 25.

Elcserélném Budai vámnál levő 1 szoba összkomfortos lakásom uránvárosi 1½ szobásra. Érdeklődni: Buzaléri ülsáros bódénál.

ingatlan

Selye Ady E. u. 7. szám alatti családi ház azonnal beköltözhetően eladó.

Beköltözhetően eladom Nagykozárban levő 2 szoba konyhás házam 36 ezerért. Érdeklődni: Nagyárpád, Kemény Zs u. 71.

BALATONLELLEN

Boglár határában, parthoz közel.

400 NÉGYSZÖGÖLES ÓRFÁS TELEK KÉT SZOBA, VERANDÁS PLUSZ EGYSZOBÁS HÁZZAL

ELADÓ.

Megosztható telek. Vállalatnak is előnyös.

Budapest 359-506.

Befejzés előtt álló három szoba összkomfortos, családi ház félkészen is vagy befejezetten eladó. Kertváros" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

2 szobás konyhás előszobás és több mellékhelyiséges ház eladó. 1666 négyszögöl telken, víz, villany van, buszjárat naponta többször. Ára: 35 000 Ft. Tiriczki, Merenye u. p. Görösgal.

Szabadrendelkezésű öröklakás belvárosban 70 ezerért eladó. Érdeklődni: Ady Endre u. 3., délelőtt.

Félkész családi ház nagy kerttel eladó. Szövetkezeti lakást beszámítok. Érdeklődni: Fülemüle u 9/1.

Nagyméretű, kétszobás, összkomfortos öröklakás eladó kisebb cserével beköltözhető. Borda. Petőfi u. 55. I.

Házhely eladó Pécs, Tolbuhin út 62. sz. alatt. (Fehérhegy) Érdeklődni ugyanott.

150 négyszögöl víkendtelek, házhelynek is megfelelő, Budapesten eladó vagy elcserélném pécsi házhely vagy szőlőre. „Csepel. Duna-parton" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Életjáradékra + készpénzért eladnám parkos, villaszerű házamat, szőlőmet, tele gyümölcsfákkal. — „Öreksék" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Szoba konyhás házrész eladó. Pécs, Dimitrov u. 6. (a volt Kisboldogasszony utca).

Alkotmány u. 22. alatt egy szoba összkomfortos házrész beköltözhetően eladó Baira második alatt.

Szentmiklós alatt 250 öles szőlő eladó Pellérdi útelágazásnál, Tombiék.

Kilenc helyiségből álló családi ház 744 négyszögöl szőlő kert és gyümölcsös, mezőgazdasági külön is eladó, beköltözhetően. — Pécs III. ker., Mária dűlő 3.

vétel-eladás

KAGYLOFOTEL,
spedarugos ágybetét, modern garnitúra (3 db 3950 forinttól) részletre is kapható!
VAJIA kárpitos
Pécs, Déryné u. 11
Telefon: 36-75.

Eladó külföldi 10 darabos lakószoba igényesnek valamint babakocsi és mázsa súlyokkal. Orsolya utca 31. szám

Bontásból eredő anyagok eladók, deszka, ajtó ablak betonvas tégla, cserép stb. Zóla u 9. Petrovics Kálmán (Sörgyár alatt).

536 é. 248 literes boroshordó eladó Bálics út 30. szám

NDK cserépkandalló újszerű állapotban eladó. Megtekinthető du 5-től János u. 7. földszint 3.

HÁROMAJTÓS
szekrények, hálószoba, kombinált garnitúrák, konyhaberendezés, rekamiék, heverők és egyéb szép bútorok olcsón vásárolhatók.
Mártírok útja 16.

Panni-falat vennék készpénzért. „Bútor" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Gáztűzhelyet palackkal keresek megvételre. Sallai u. 6. Leértékelt Áruk Boltja Telefon: 13-59.

Megvételre keresek porcelánt, Zsolnay kerámiát, fa- és csontfaragást, díszórát díszítárgyat régiséget stb. Levélcím: Kern Ádámné Pécs Doktor S. u. 29. Vidékre is megyek

Rex-asztalt vennék állapota nem érdekes Szőke István. Pécs Katalin u. 2 szám.

Íróasztalokat és támlásszékeket BÁV útján értékesítünk. Megtekinthetők gazdasági főelőadónknál, Országos Takarékpénztár. Pécs Kossuth u. 11. sz.

Kettő darab 7 hónapos, vemhes üsző eladó. Nagy Pál Petőfi u. 20.

BOKORRÓZSA
eladását megkezdtem.
Erős Ferenc.
Pécs, Gyöngyösi I. u. 6. (Dózsa Gy. u. nyílik.)

Újszerű női Singer varrógép kétlapos villanyrezsó 325. Terta rádió eladó. Petőfi u 69. félemelet.

Mini Kalor olajkályhát vennék Telefon: 65-01.

Kettő szoba fűtésére folytonégő termokoksz cserépkályha eladó Hunyadi út 61 sz.

Pianinót vennék, Telefon: 61-78. Orlóczi.

250 literes hordó eladó. Pécsszabolcs. Dobó Katalin u. 1.

Eladó 2 darab használt fakád 30 hl., 150 mázsa trágya. Mánfa 38

Kárpitozott garnitúra és egy hordozható kandalló, kitűnő állapotban eladó. Frammeknál. Vasas I., Mester u. 6.

Modern lengyel hármasszekrény eladó Szigeti út 10. Bemdik

50 literes Lehel hűtőszekrény és autótetőtartó eladó. Horváth Andrásné. III ker., Münnich F. u. 6/c. földszint 1.

Cseh gyártmányú gyermek sportkocsi napernyővel eladó. Szigeti út 3., III. em 2.

vegyes

SZŐLŐ ÉS GYÜMÖLCS-TERMELŐ TÁRSULÁS

felhívja a tagjai figyelmét hogy a

MŰTRÁGYA ÉS VEDEKEZŐSZER, valamint SZERVESTRÁGYÁVA SZÜKSÉGLETÜKET KEDVEZMÉNYES ÁRON SZEREZHETIK BE

a Társuláson keresztül. A kiszállítás díjmentesen történik Igényüket jelentsék be

OKTÓBER 30-IG

PÉCS, ZRÍNYI UTCA 2. SZ. ALATT

Vezetőség.

NDK VASALÓK, REZSÓK, KÁVÉFŐZŐ, VARRÓGÉP, BOROTVA JAVÍTÁS
Kovácsnál, Jókai utca 5. szám.

gépjármű

CS-s rendszámú Trabant 601-es garázsban tartott, eladó Dr Pohli Kornél, Pécsi út 45. Tel.: 18-63 munkaidőben: 13-91.

Prima állapotban levő, 900-as Wartburg eladó. Pécs, Batsányi u 5.

Fehér Wartburg Limousin CP-s eladó Pécsvárad, Kossuth L. u. 19.

Garázst bérelnék. TÜZÉP, Építők útja környékén. Telefon: 25-79.

CS-s Trabant eladó hétköznap 5 után vagy vasárnap. Toldi u. 1.

Trabant Combi CP-es, garazsirozott felülitott motorral futóművel alvázzal, beiratva eladó. Kratky Komló. Kökönyös készenléti épület, du 5. után. Telefon: 23.

1971. első negyedévben átvehető. Moszkvics 412-es utalvány átadó. Érdeklődni: Pécs Szigeti út 172.

CX-es Zastava áron alul sürgősen eladó. Érdeklődni október 5-től délután. Tolbuhin út 227.

Olcsón 407-es Moszkvics személygépkocsi eladó. — 10 000 készpénz a többin megegyezünk. Baloch Andor Pécs Jozsa u 2. (½6 után).

Jó karban levő újfajta Wartburg de Luxe ladó. Érdeklődni: pécsváradi vasboltnál.

Kifogástalan állapotban levő 407-es Moszkvics sürgősen eladó. Érdeklődni du. 4 óra után. Pécs, Ady Endre u. 21.

1972-re visszaigazolt Trabant kutalásom átadnám „15 ezer" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

600-as Trabant eladó. Tüzér utca 20., hétköznap 7-től 16 óráig. Porta.

Triumph 13/60-as személygépkocsi kitűnő állapotban eladó Pollack M. u. 12/B., délután 4 órától.

Orvosi ügyelet

A Városi Rendelőintézet Pécs m. j. város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére összevont rendelést tart október 10-én, szombaton.

Felnőttek számára reggel 7-től 19 óráig.

I. kerületben: Korvin Ottó u. 23. (Telefon: 51-81.)

II. kerületben: Városi Rendelőintézet, Munkácsy M. u. 19. II. em. 13. (Telefon: 20-73/37. mellék.)

III. kerületben: a III. kerületi Rendelőintézet tüdőgondozó szárnyában. (Telefon: 31-71.)

Gyermeklakosság részére rendelési idő 8—11 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:

Gábor Áron u. 15. (Telefon: 52-07): Vasas, Hősök tere, Meszes I—II. körzetek.

Ady Endre u. 8. (Telefon: 18-68): Pécsbánya és Borbálatelep, Zsolnay utca, Ady Endre u. I—II. körzetek.

Munkácsy M. u. 19. (Telefon: 20-73): 48-as tér, Jókai u., Kertváros, Nagyárpád, Városi Rendelőintézet körzete.

Semmelweis u. 20. (Telefon: 15-50): Móricz Zs. tér, Semmelweis u., Gyermekkórház körzete.

Veress Endre utcai Rendelőintézet 2. rendelőjében. (Telefon: 31-71): az őt újmecsekaljai és a mecsekaljai gyermekkörzetek részére.

Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19., telefon: 20-73) október 10-én 14 órától október 12-én reggel 7 óráig. — Ezen belül a halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 7—10 óráig és 16—17 óráig.

Felnőttek részére ügyeleti szolgálat szombaton este 7 órától hétfőn reggel 7 óráig.

I. kerület részére az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben (telefon: 51-81).

II. kerület részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy Mihály u. 19., telefon: 30-00).

III. kerület részére a III. kerületi Rendelőintézet tüdőgondozó szárnyában (telefon: 31-71).

Járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 9—10 óráig és 16—17 óráig.

Ugyancsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) van fogászati ügyeletes orvosi szolgálat október 10-én, szombaton este 7 órától október 12-én, hétfő reggel 7 óráig.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 08-nak (posta) kell bejelenteni. Hívásokat lehetőleg a fenti rendelési időkben szíveskedjenek leadni.



Olcsóbb mint a piacon,

mozsolit

és állandóan kapható a

LEDINAI ÁBC ÁRUHÁZBAN

(Zsolnay-domb)

KUKORICA, ZAB, ÁRPA és BÚZA

Nagyobb tétel vásárlása esetén díjmentesen házhoz szállítás.

— Aramszünet lesz október 15-ig naponta 7.30—16.30-ig a Tölgyes u., Jegenyés u., Viola u., Bimbó u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Móra F. u., Nyárfa u., Gárdonyi G. u. által határolt területen. (x)

— PVC-padló 24,80 Ft/kg, műbőrök, lószerszámok, hevederek nagy választékban. Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

— Munkaruházati szaküzlet — Sallai u. 8. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

Heti ajánlatunk:

Tojásos citrom:

fél citrom leve
1 tojásfehérje
2 kávéskanál porcukor
1/2 dl Almavodka
(29 alkoholtartalmú)

Fél liter 65 %-os
ALMAVODKA 50 Ft



TEL(L)I-TALÁLAT

DUNANTÚLI NAPLÓ
Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel. 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel. 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Telex sz. 3320
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054.

DN SPORT

Kevés helyen dicsekedhetnek ilyen pályával

FÓKUSZ

A SZÁMOK TÜKRÉBEN

A 30. Pécs—Bp. Honvéd találkozó

1957 óta veretlen Pécsett a Budapesti Honvéd labdarúgó csapata. Az eddig lejátszott 29 mérkőzés összesített eredménye a Dózsa szemszögéből:

29 4 10 15 25:57 18

csak Pécsett:

14 2 9 3 8:8 13

Ez év március 29-e óta veretlen hazai pályán a pécsi csapat, ekkor volt az utolsó Pécs—Bp. Honvéd mérkőzés, melynek eredménye 1:0 a Honvéd javára.

1957 óta valóságos mumus a budapesti csapat a Dózsa számára. 1957-ben a Dózsa 1:0-ra győzött, azóta azonban nem sikerült két vállra fektetni a Bp. Honvédot Pécsett.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: Pécs (otthon):

Szombathely	2:0
Diósgyőr	5:3
Szombathely	4:1
Bp. Vasas	3:1
Csepel	2:2
Salgótarján	6:0

Ez 83,33 százalékos teljesítmény.

Bp. Honvéd (idegenben):

Csepel	0:0
Salgótarján	0:1
MTK	3:1
Csepel	1:2
Salgótarján	1:3
Diósgyőr	1:3

Ez 25 százalékos eredmény.

A Dózsa ez évi góllövő listájának állása a nemzetközi kupa találkozók beszámításával:

7 gólos: Máté (29).
2 gólos: Bérczesi (17), Kocsis (5) és Rónai (11).
1 gólos: Tüske (9) és öngól.

Megjegyzés: A zárójelben lévő számok a bajnoki és nemzetközi kupamérkőzéseken elért összgólokat jelenti.

A 11. Videoton—Komló mérkőzés

Az eddig lejátszott 10 találkozó összesített eredménye a Komló szemszögéből:

10 6 1 3 19:12 13

csak Székesfehérvárott:

5 1 1 3 4:10 3

csak az NB I-ben összesen:

2 1 1 — 4:1 3

csak az NB I-ben Székesfehérvárott:

1 — 1 — 1:1 1

Az egyetlen székesfehérvári NB I-es találkozó ez év tavaszán volt, mely 1:1-re végződött.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Videoton	2:1
Komló	1:1
Szombathely	7:1
MTK	1:1
Szeged	1:0
Pécs	1:0

Ez 83,33 százalékos eredmény. Komló (idegenben):

Videoton	1:1
Salgótarján	1:2
Diósgyör	1:1
Dunaújváros	1:2
Bp. Honvéd	1:4
Tatabánya	2:1

Ez 33,33 százalékos teljesítmény.

A Komló ez évi góllövő listájának állása:
7 gólos: Juhász (13).
2 gólos: Egri I.
1 gólos: Solymosi (19).

A zárójelben lévő számok a bajnoki mérkőzéseken elért összgólokat jelentik.

A 9. Pécsi Bányász—FŐSPED Szállítók találkozó

Az eddig lejátszott 8 mérkőzés összesített eredménye a Bányász szemszögéből:

8 3 3 2 11:11 9

csak Pécsújhegyen.

4 2 1 1 6:5 5

Tavasszal Pécsett a FŐSPED nyert 3:2-re.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Bányász (otthon):

MÁV-DAC (Győr)	1:0
Sz.-fehérvári MÁV	2:2
Kecskemét	0:2

FŐSPED (idegenben):

BKV Előre	1:0
Egri Dózsa	0:2
Debrecen	0:1

Jubileum:

100. bajnoki mérkőzés előtt áll csapatában Daka (P. Dózsa), 50. bajnoki és nemzetközi kupa mérkőzés előtt áll csapatában Máté (P. Dózsa).

Testnevelési óra a Belvárosi Általános Iskolában

A pécsi Belvárosi Általános Iskola tornatermének öltözőjében az óra előtt csak néhány gyerek üldögél a padokon — vetkőznek. Kicsit keveslem a létszámot, hiszen két osztálynak lesz órája.

— *A többiek?*

Egyszerre hárman is válaszolnak.

— Előre mentek a pályára...

Így hát azonnal eldőlt az a kérdés, hogy az órát hol tartsák: teremben, vagy szabadban? Mielőtt elindulnék a Kulich Gyula utcai pályára, megkérdem őket:

— *Mit szeretnétek ma csinálni?*

A vélemények megoszlanak. Eleinte mindenki mást szeretne, végül valamennyien megegyeznek: focizni.

A hetedik osztályos fiúk a pályán játszadoznak. Fentről nézem őket, mellettem az udvaron lázas gesztenyegyűjtés folyik... Aztán leballagok a betonlépcsőn, s bekukkantok a pinceöltözőbe. Itt jóval többen öltöznek, a helyiség tele van. Idegenkedve nézegetnek a gyerekek — de csak egy ideig. Amikor őket is megkérdezem, milyen foglalkozást szeretnének a tornaórán, meghökkent csend fogad, majd egy mutáló hang megjegyzi:

— Úszni kéne egy jót...

A bejelentést nagy derültség fogadja, no meg egy kevés lárma. A lárma lényege, hogy a pálya jó, de kellene még egy uszoda, meg egy füves focipálya, meg...

A pálya, bizony jó — kevés iskola dicsekedhet ilyennel. Megtudom, hogy sokat segítettek a felnőttek: a Szekérfuvarozó Vállalat Dózsa brigádja, a Téglaipari Egyesülés fiataljai sok száz óra társadalmi munkával járultak hozzá létesítéséhez.

De sípszó hangzik, a rajcsúrozó gyerekek példás rendben sorakoznak, Galambos Ferenc tanár meghallgatja a jelentést, aztán indul a munka.

— Magasugrás következik. Magasság kilencvenöt — mondja, a gyerekek pedig gyorsan intézkednek, az első már ugrik is.

— A futók indulhatnak — fordul oda egy csoporthoz. Hét-nyolc fiú megindul, róni a köröket.

— Ezek egyesületbe is járnak — világosít fel Galambos tanár — ilyenkor egy kis edzéspótlást tarthatnak.

A magasság közben már egy méter. A fiúk remekül szórakoznak — Kállai, aki egy kissé „molett", állandóan a léc alatt bújik át... Negyvenkilencen mulatnak hetedikesek, Kállai Zolinak szemmel láthatólag jólesik a szereplés, bújik is szorgalmasan a léc alatt.

Testnevelési óra a vörös salakon. Sokhelyütt még tornaterem sincs, a gyerekek az osztályban végzik a gimnasztikai gyakorlatokat — ha rossz idő van. De a termen kívül vörös salakos pálya lya? Szeretik is a fiúk. Különös bűv-erővel hatnak a csíkozott kiskapuk, s amikor a sípszó véget vet a komolyabb munkának és a tanár felszólítja az osztályok képviselőit: alakítsák meg az osztály focicsapatát, nagy ujjongással választják ki a hét—hét játékost.

Az egyetlen felmentett, Deák Ferenc, nyolc órával a karján üldögél a betonlépcsőn. Ő a hivatalos drukker. A mérkőzés megindul, egy kis szőke, vékony fiú nagyon ügyes, jól cselez, s tizennégy méterről óriási gólt lő a felső sarokba. Egy góllal vezet a hetedik „bé". De nem sokáig örülnek a vezetésnek: ügyes adogatásokkal tisztára játssza magát az egyik ellenjátékos, és kiegyenlít... Igazi mérkőzéshangulat alakul. Mi is izgulunk a pálya szélén Galambos tanárral — de az órának vége... A sípszó véget vet a mérkőzésnek, s a fiúk — salamoni eredménnyel a tarsolyukban, a mérkőzés részleteit ecsetelve — leballagnak a pályáról, be a pinceöltözőbe.

Még egy órájuk van, aztán ki-ki haza, s ahogy emlékszem hetedikes koromra: irány a játszótér, grund, ahol sokszor alkonyatig folyik a gólért való küzdelem...

Kampis

KOSÁRLABDA NB II. ÁLLÁSA

női csapatok

1. Csepel	17	15	2	1011	791	32
2. PVSK	17	15	2	1104	790	32
3. KSI	17	13	4	1183	910	30
4. MAFC	17	11	6	989	921	28
5. Rába ETO	17	10	7	970	899	27
6. Sopron	16	10	6	861	879	26
7. Szolg. S.	17	9	8	1164	1099	26
8. Belker. M.	17	8	9	1006	836	25
9. MÁV NTE	16	8	8	911	879	24
10. Ker. E.	17	7	10	823	910	24
11. Komárom	17	5	12	1025	1245	22
12. P. Tanárk.	17	3	14	878	1162	20
13. MOGAAC	16	2	14	788	1069	18
14. Zalaeg.	16	1	15	819	1082	17

A KÉZILABDA NB II. NYUGATI CSOPORTJÁNAK ÁLLÁSA

A 20. FORDULÓ UTÁN

NŐI CSAPATOK

1. Pécsi TF	20	12	4	4	182:140	28
2. Pápa	20	13	1	6	205:154	27
3. Dunaújv.	19	11	3	5	198:159	25
4. Győri R.	20	11	1	8	232:176	23
5. Pécsi VM	20	10	3	7	199:173	23
6. P. Porc.	20	10	2	7	151:167	22
7. Győri ME	20	10	1	9	202:177	21
8. Szf.-vár	20	9	3	8	190:172	21
9. Zalai R.	20	9	1	10	198:194	19
10. Keszthely	19	7	2	10	193:201	16
11. Almásfűz.	20	5	—	15	146:251	10
12. Z. Kőolaj	20	1	1	18	127:259	3

Telefonbeszélgetés az ellenféllel

40 tagú küldöttséggel érkezik a Newcastle United

A Pécsi Dózsa vezetői telefonon beszéltek a Newcastle United vezetőivel. Az utazással kapcsolatos ügyeket tárgyalták. Az angol csapat 40 tagú küldöttséggel jön Pécsre, köztük 14 újságíró és rádióriporter. Az angolok november 2-án érkeznek Budapestre, a Gellért Szállóban szállnak meg. Pécsre november 3-án a délelőtti órákban jönnek le és délben már a Nádor Szállóban ebédelnek, délután a PVSK-pályán tartanak edzést.

Kialakult a Dózsa útiprogramja is. A lila-fehérek október 19-én fél 2-kor indulnak Budapestről repülőgéppel Amszterdam és London érintésével. A csapat este 20.10-kor érkezik Newcastle-ba. A Dózsa labdarúgói október 22-én, csütörtökön reggel 8-kor ismét repülőgépbe ülnek, Londonon és Brüsszelen keresztül érkeznek Budapestre a koradélutáni órákban, s még aznap este Pécsett lesznek a játékosok. A Dózsa 20 tagú küldöttségével két újságíró is elutazik Newcastle-ba.

A lila-fehérek, mint ismeretes a Tatabányai Bányász és az MTK elleni találkozóval kapcsolatban kérelmet terjesztettek az MLSZ elé. Az MLSZ elnöksége pénteken, azaz ma dönt, hogy hozzájárul-e ahhoz, hogy a Dózsa—Tatabányai Bányász találkozót október 18-a helyett 17-én rendezhessék meg és az október 14-re kisorsolt MTK—Dózsa találkozót későbbi időpontban játsszák le.

A Pécsi Dózsa vasárnapi ellenfele a Bp. Honvéd csapata szombaton érkezik Pécsre, a találkozó iránt igen nagy érdeklődés nyilvánul meg. A Dózsa és a Honvéd az a két magyar csapat, amely még érdekelve van a nagy nemzetközi kupamérkőzéseken.

Mindkét együttes angol csapatot kapott ellenfeléül. A Dózsa ellenfele az EVK kupavédő Newcastle United, a Bp. Honvéd ellenfele a KEK-védő Manchester City. A Manchester City tavaly indult először a KEK-ben, s akkor a következő eredményeket érte el: Bilbao 3:0, 3:3, Lierse 5:0, 3:0, Coimbra 1:0, 0:0, Schalke 04 5:1, 0:1. Gornik 2:1 — remek sorozat! És még egy érdekesség: az angol bajnokság legutóbbi fordulójában a Pécsi Dózsa és a Honvéd ellenfele egymással mérkőzött, az eredmény 1:1 volt.

KÉZILABDA NB II. ÁLLÁSA

Férfi csapatok:

1. Pécsi Ércb.	20	19	1	—	495:281	39
2. B. Vegyész	20	13	1	6	373:309	27
3. Tatai V	20	13	—	1	402:308	26
4. Várp. B.	20	11	2	7	328:267	24
5. Telerongy.	20	9	2	9	361:364	20
6. P. Kesztyű.	20	8	2	10	292:341	18
7. Híradót.	20	7	2	11	312:356	16
8. Sz. Kórh.	20	7	2	11	351:416	16
9. Gamma	20	7	1	12	323:372	15
10. OGSC	19	6	2	11	290:232	14
11. Sim. BTC	20	6	1	13	301:401	13
12. Szomb. Sp	19	4	2	13	246:329	10

Sporthírek

Sásdi járás labdarúgóbajnokság, I. osztály: Magyarhertelend—Mecsekpölöske 0:3, Felsőegerszeg—Kárász 2:0, Köblény—Mekényes 0:2, Bikal—Magyaregregy 6:1. — Járási II. osztály: Baranyaszentgyörgy—Komló Kőbánya 1:3, Orfű—Baranyajenő 3:3, Oroszló—Kishajmás 6:1, Kovácszénája—Gödre 1:8. Járási I. osztályban vezet Hegyhátmaróc, míg a járási II. osztályban Komló Kőbánya csapata.

*

A pécsi járási labdarúgóbajnokság mérkőzései: Egerág—Nagykozár 2:1, Üszög—Újpetre 0:8, Szökéd—Áta 2:2, Bogád—Olasz 0:4 Kozármisleny—Szalánta 6:4, Kővágószőlős—Tarcsa 3:1, Királyegyháza—Pellérd 0:3

*

Kijelölték az asztaliteniszezők vidéki tizekbajnokságának résztvevőit. Október 17-én és 18-án Kaposváron rendezik és azon az Ércbányász három kitűnősége Balázs, Arató és dr. Horváth is részt vesz.

*

A Szigetvári Zrínyi Motoros Klub vezetőségének meghívására a Járási Rendőrkapitányság közlekedési csoportjának vezetője Tusnádi Dezső hadnagy értékes és hasznos előadást tartott. Ismertette a KRESZ módosítás lényegét és értelmezését és várható következményeit.

Norvég tanács:

Táncoljanak mindig csárdást a magyarok!

A teljesen megérdemelt magyar győzelemmel végződött Európa-bajnoki mérkőzés után általános a vélemény, hogy a két csapat erőviszonyának megfelelő eredmény alakult ki. Ez tükröződik a két labdarúgó szövetség elnökének véleményéből is. Einar Jörunn, a Norvég Szövetség elnöke:

— Úgy játszottunk, ahogyan a legjobban tudunk. Ismét beigazolódott, hogy nemcsak a térképen, hanem a labdarúgásban is nagy különbség van a két ország között.

A norvégok körében nem mindenki osztja a tárgyilagos elnök véleményét. A sajtó és sok szurkoló valóságos kirohanást rendez Johannesen szövetségi kapitány és Karlsen kapus ellen. Véleményük szerint Johannesen későn hozta be a norvég közönség kedvencét, Seemant, Karlsen pedig akkor kapott nagy potyagólt, amikor minden hazai szurkoló úgy érezte, elérkezett „a nagy pillanat".

— Győzelmet vártam és ez a győzelem nem is maradt volna el, ha Karlsen nem véd olyan szerencsétlenül. Mindhárom bekapott gólunk hárítható lett volna.

Spydevold a magyarok teljesítményével kapcsolatban érdekes megállapítást tett és egyben tanácsot is adott:

— Az egész világ tudja, hogy a magyarok a tüzes csárdást kedvelik, mégis futballban inkább a tangót járják, a lassú tempó kedvelői. Az a tanácsom, hogy „tangójárást" fokozzák a csárdás ütemére.

Spydevold, aki hosszú esztendők óta játszik a norvég válogatottban, ismeri a Európa-bajnokság második csoportjában lévő további két együttest, a francia és a bolgár válogatottat is.

— Egy mérkőzés után korai lenne még eredményeket jósolni, de én a magyar csapatot tartom a csoport első számú esélyesének. A franciák ellen a világbajnoki selejtezőkön játszottunk, meg is vertük őket Strasbourgban. A bolgár válogatottal is találkoztunk már, harcos, jó együttes, de véleményünk szerint a magyar csapat jobb futballt játszik.

Színház

Nemzeti Színház: Szentivánéji álom (délután 3 órakor), Ifjúsági bérlet).

Tájelőadás: Csárdajelenet és Poloveci táncok (este 7 órakor), Szekszárd.

Hangverseny

Siklósi művelődési ház: Ifjúsági bérleti hangverseny (de. fél 12 és 1 órakor).

Mozi

Park: Fekete angyalok (4, 8 — dupla helyárral!).

Petőfi: Olivier — külföldi filmbemutató (3). Ítélet — versenyfilm (6). Arc — versenyfilm (8). Lopott csókok — külföldi filmbemutató (10).

Kossuth: Szegénylegények (10). Liliomfi (12). Lopott csókok — külföldi filmbemutató (f3). Pillangó — új magyar film (f5). Hatholdas rózsakert — új magyar film (f7). — Tájkép csata után — külföldi filmbemutató (f9). Olivier — külföldi filmbemutató (f11).

Gyárváros: A bosszúállók (6). — **Mecsekalja:** Életem legjobb nője (5, 7). — **Pécsszabolcs:** Vágta a völgyben (5, 7). — **Ságvári Ko.:** Történelmi magánügyek (f6). — **Vasas I.:** Egy őrült éjszaka (6). **Vasas II.:** Adalen 31. (6). **Boly:** Egymillió karátos ötlet (7). — **Harkány:** Dajkamesék hölgyeknek (7). **Mohács:** Déli csillaga (6, 8). **Sásd:** Hajrá, magyarok! (7). — **Sellye:** Szerelem — a VI. magyar játékfilmszemle új magyar filmje (6). Arc — a VI. magyar játékfilmszemle versenyfilmje (8). **Siklós:** Mérnök, veszélyes küldetésben (8). **Szigetvár:** Légyfogó (6, 8). 16 éven felül!

*

Pannonia-bár: 22—04 óráig változott (nonstop) zenekar, Poór Péter és Papp Márta.

műsor

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Mit főzzünk? 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Ravel-művek. 9.00: Hol történt? 9.10: Nótacsokor. — 10.00: Hírek, időjárás. — 10.05: Iskolarádió (ism.). 10.40: Édes anyanyelvünk (ism.). 10.45: A Berlini Rádió énekkara énekel. 10.59: Lottó. — 11.00: Kortársaink. 11.40: Szerenádok operákból. — 12.00: Déli krónika, lottó. — 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben 12.30: Tánczenei koktél. — 13.15: Népi zene. 13.45: A divattervező és a költségvetés. 14.00: Róka Móka bábszínháza. 14.25: Iskolarádió. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Tanyaiak kollégiuma, III. rész. 15.39: Brahms: Esz-dúr szonáta. 16.00: A világgazdaság hírei. — 16.05: Napfogyatkozás. Dokumentumjáték. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Házy Erzsébet operaáriákat énekel. 17.47: Mikrofórum. — 18.02: Farkas Ferenc: Szüret. 18.16: Az évszázad nagy Beethoven-előadói. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! — 19.00: Esti krónika. 19.25: Sporthíradó. — 19.35: Tiszán innen — Dunán túl, III. forduló. Kb. 21.40: Szórakoztató zene. 22.00: Hírek, időjárás. 22.20: Láttuk, hallottuk. — 22.40: Franz Josef Hirt Honegger-zongoraműveket játszik. 23.00: Meditáció. 23.10: Zenekari muzsika. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Wagner: Siegfried-Kovács-dal.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. Közben 7.15—7.30: Az izraelita felekezet negyedórája. — 8.05: Nagy siker volt — hallgassuk meg újra! — 8.50: Időszerű nemzetközi kérdések (ism.). 9.00—10.00: Ezer- egy délelőtt. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. — Közben 10.59: Lottó. — 11.00—11.05: Hírek, időjárás. 11.45: Bede Anna, Beney Zsuzsa és Solymos Ida versei. 12.00: Népdalok, néptáncok. — 12.30: Rossini operáiból. — 13.00: Hírek, időjárás. — 13.03: Bach-művek. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Mindenki kedvére kettőtől hatig. 14.00: Rivaldafényben. Közben 14.30—14.35: Hírek, időjárás. — 14.50: ÜZENEtek. 15.30: Hírek. — 15.33: Rivaldafényben, II. rész. Közben 16.30—16.33: Hírek. 17.00: Ötórai tea. Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Mi közöm hozzá? — 18.40: A Zrínyi Miklós Katonai Akadémia fúvószenekara játszik. 18.53: Az NDK kultúrájának hete. — 19.27: Új könyvek. 19.30: Jó estét, gyerekek! 19.35: Az MRT szimfonikus zenekarának hangversenye. Közben kb. 20.30—20.59: Esti krónika, II. Kb. 21.30: Népdalok. — 21.45: Gröndlandtól Ciprusig, a vikingek útján. 22.00: Az NDK kultúrájának hete. 22.40: Ritmusban. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Szabad szél. — Részletek Dunajevszkij operettjéből. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél (ism.) — 18.55: Bemutatjuk új Bartók-felvételeinket (ism.). 19.12: Külföldi tudósoké a szó. — 19.28: Falstaff. Részletek Verdi operájából. — 20.13: Hírek. 20.16: Mozart: Esz-dúr vonósnégyes. 20.40: Monteverdi: Mise négy tételben. 21.00: Jazzfesztivál Frankfurtban. — III. rész. 21.35: Hangfelvételek felsőfokon. — 23.00—23.20: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor — Fél hattól hatig. Aktuális összeállítás

18.00: Baranyai fúvósmuzsika

18.15: Reklám
18.25: Régi kedvelt melódiák
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Vajdasági népdalok. — Mozaik. Hallgatóink hanglemezeiről. — M. Krleza: Latinovicz Filip visszatérése. Részlet az elbeszélésből. Népszerű komolyzene
19.30: Német nyelvű műsor. — Kulturális magazin. Ősz az irodalomban — összeállítás. — A németlakta falvak könyvtárosainak megyei konferenciája. Fúvószene
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

8.05: Matematika (ált. isk. 8. o.)
8.30: Angol nyelv (középisk. I—II. oszt.)
9.05: Földrajz (ált. isk. 6. oszt.)
9.55: Magyar irodalom (ált. isk. 5. oszt.)
11.05: Fizika (ált. isk. 8. oszt.)
11.55: Német nyelv (középisk. I. oszt.)
13.10: Matematika (ism.)
14.05: Földrajz (ism.)
14.55: Magyar irodalom (ism.)
15.50: Fizika (ism.)
17.23: Műsorismertetés
17.25: Hírek
17.35: Óvodások filmműsora (ism.)
17.55: Bukarest '69
18.10: Az építőművészet óriásai
18.50: Reklámműsor
18.55: Brigád a Herpenyőben
19.15: Esti mese
19.27: Szünet
19.30: Tv-híradó
20.00: Miért is mentem hozzád feleségül? Tévékomédia
20.45: Függöny nélkül. — Gianni Morandi műsora
21.50: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

16.45: Magyar nyelvű adás. 17.50: Detektívek — adás gyermekeknek. 18.30: Bartók Béla: A csodálatos mandarin. 19.05: A kultúra ma. 20.35: Szórakoztató zenei adás. 21.40: A kis lovag. — 23.00: Komolyzenei hangverseny.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVII. évfolyam, 238. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. október 10., szombat

A kevesebb több lenne?

Bármerre is megy az ember, megyeszerte építkeznek a mezőgazdasági üzemek. A robbanásszerű fejlődés néhány év alatt átformálta a tájat, forradalmasította a paraszti munkát, van azonban a lépten-nyomon elénk táruló építkezések látványának árnyoldala is: szétforgácsolódnak az erők.

A Megyei Tanács Végrehajtó Bizottsága a közelmúltban napirendre tűzte és megtárgyalta a mezőgazdasági beruházások helyzetét, tendenciáit, illetve várható eredményeit s végkövetkeztetése hasonló volt. A termelőszövetkezetek beruházásában 35 tehenészeti telep és 20 sertéshizlaló épül jelenleg. A fejlesztési kedv, illetve igény növekedését nagyszerűen példázza az a banki adat, mely szerint idén 286 százalékkal többet akarnak a gazdaságok beruházni, mint három évvel ezelőtt. Különösen súlyosak a feszültségek az építkezési jellegű beruházások területén. Az építési igény hatszorosa a három év előttinek — s idén már megközelítette az 570 millió forintos értékszintet. Előrejelzések szerint minden területen csúszás várható: jó ha a tervekhez viszonyítva nyolcvan százalékban megvalósulnak a létesítmények. A gazdaságok vezetői, az irányító szervek munkatársai hihetetlen erőfeszítéseket tesznek a beruházási elképzelések lehető leggyorsabb realizálása érdekében, ez azonban, önmagában, egyre kevesebbet ér. Mezőgazdasági beruházási politikánk egészét kell újra végiggondolni, illetve a feltételek biztosítása és a lehetőségek legteljesebb kihasználása vonatkozásában kell mielőbb előrelépnünk.

Ami a beruházások szubjektív oldalát illeti: helyre kell állítani az egészséges arányokat. Baranya mezőgazdasági üzemei 1970-ben 763 millió forint értékű beruházást terveztek. Ebből — mint arról fentebb már szó volt — 570 millió forint az építési jellegű. Gépbeszerzésre 132 milliót kívánnak fordítani, talajjavításra 36 milliót — egyéb célokra 24 milliót. A mezőgazdasági ingatlanok értéke rakétasebességgel nőtt, ugyanakkor a gépek, berendezések, járművek vonatkozásában alig javul, sőt helyenként rosszabbodik a helyzet. Három év alatt közel 10 millió forint értékű géppel csökkent a megye eszközállománya, s az is közismert, hogy az öregedési folyamat milyen gyors. Az építtetők gondjain tehát legegyszerűbben úgy lehetne könnyíteni, ha sikerülne a beruházási összegek nagyobb hányadát gépekre költeni — illetve költetni —, de, sajnos, a fentebb említett szubjektív gondok mellett ennek is megvannak az objektív akadályai. A gépellátás évek óta rossz, s bár minden illetékes szerv javulást ígér, ezt ma már csak kevesen veszik komolyan.

Visszatérve az építkezésekre: az elégtelen kivitelezői kapacitás mellett a korszerűtlenség, illetve a szervezetlenség a legfőbb gond. Az állami nagyipar egyre kisebb arányban vesz részt a mezőgazdasági objektumok megvalósításában, az éppen e célból életrehívott TÖVÁLL-ok pedig még mindig nem nőttek fel feladatukhoz. Századeleji módszerekkel, kriminális anyagellátási viszonyok közepette nem lehet tervet teljesíteni. De ha már a terveknél vagyunk: az elmúlt évek arra is számtalan példát produkáltak, hogy ezekkel a tervekkel sincs mindig minden rendben. Nemcsak arról van szó, hogy irreálisak a kivitelezési idők, de arról is, hogy műszakilag gyakran megalapozatlanok ezek a dokumentációk.

A baranyai mezőgazdasági beruházások zömét a MEZŐBER bonyolítja. Itt készülnek a tervek, innen kerülnek ki a bonyolítók, s innen a műszaki ellenőrök is. A tervekkel kapcsolatos problémákról már volt szó. Hogy ilyenek vannak, részben érthető: a mezőgazdasági célú, ipari színvonalú, építkezéseknek nincs múltjuk Magyarországon. A tervező is most tanul — s bizony nem egyszer a közösség kárán. Éppen ezért lenne jó, mielőbb szétválasztani a tervezés, bonyolítás és műszaki ellenőrzés munkálatait: a bizonytalan tervek ellensúlyozására nagyon is biztos és elfogulatlan szemre van szükség.

Gyorsabb ütemben kellene előrehaladni az előregyártás terén is. Vannak biztató példák — éppen egy baranyai vállalat, a Pécsi Betongyár — rukkolt ki a közelmúltban ígéretes panel-elemekkel, de itt nem szabad megállni. Sokkal türelmetlenebbnek, sokkal igényesebbnek kellene magának a mezőgazdaságnak is lennie. Ma egy istálló úgy épül, mint régen egy vár. Hatalmas falak, sziklaszilárd betonalapok. Mintha a jövő évszázadnak építenénk. De hát minek? A technika rohan, az igények változnak — ami ma jó, az holnap már bóvli lehet.

Kapkodás. Tucatnyi példa van arra is, hogy a tsz-ek sem tudják pontosan, mit akarnak. Elindul egy építkezés, de miután valaki éppen külföldön járt, új ötletekkel áll elő. Módosítják a tervet. Vésnek, bontanak. De megint jön valaki, s már az előző megoldás se jó. Korszerűségre kell törekedni, ez világos, azt azonban senki sem tűzheti maga elé reális célnak, hogy „naprakészet" alkot. A világszínvonal, a szakmai irodalom, egy lépéssel mindig a kivitelezői valóság előtt jár.

Külön kérdés és gond az árak problematikája. Általános tapasztalat: a tényleges költségek 30—35 százalékkal magasabbak a tervezettnél. Ebben része van a fentebb említett gyakori tervmódosításoknak is, de a plusz-költségek alapvetően az árak emelkedéséből, illetve a túl hosszú kivitelezési időből fakadnak.

Világos elképzelésekre és gyors realizálásra van tehát szükség, egyébként több lesz az üröm, mint az öröm. Fontos lenne — legalábbis a nagyobb termelőszövetkezetekben — megfelelő műszaki ellenőri gárdát kialakítani, illetve a termelőszövetkezeti szövetségeken belül ilyen apparátusokat létrehozni. Mintahogy előbbre kell lépni végre a TÖVÁLL-ok felfejlesztése terén is. Azzal, hogy embereket szerződtetünk — legtöbbször az állami nagyipartól vonva el az erőket — még nem növekszik a népgazdaság kivitelezői kapacitása. A TÖVÁLL-oknak csak akkor van létjogosultságuk, ha a mezőgazdasági beruházások hozzáértő és jól felszerelt realizálóivá lesznek — ehhez pedig még hosszú az út. — Építkezünk, soha nem látott mértékben, de ez így önmagában csak félöröm. A mennyiséggel nem szabad beérnünk. Jól előkészítetten és hatékonyan kell építkeznünk.

Békés Sándor

A negyedik ötéves tervben

Korszerűsítik a baranyai vasúthálózatot

Huszonhat község kap bekötő utat

A magyar népgazdaság negyedik ötéves tervének, a szállítással és a hírközléssel kapcsolatos Baranya megyei programját, csütörtökön Pécsett tárgyalták a megye, párt- és állami vezetői, a KPM képviselői, valamint a tárca irányítása alá tartozó vállalatok vezetői.

A Megyei Pártbizottság épületében tartott tanácskozáson részt vett *Kiss Dezső*, a közlekedés- és postaügyi minszter helyettese, *Egri Gyula*, a Megyei Pártbizottság első titkára, *dr. Nagy József*, a Megyei Pártbizottság titkára, *Ambrus Jenő*, a Pécs városi Pártbizottság első titkára, *dr. Földvári János*, a Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese és *Papp Imre*, a Pécs városi Tanács végrehajtó bizottságának elnökhelyettese.

A negyedik ötéves terv — ezen belül az 1971. évi fejlesztési célkitűzések között jelentős összeget fordítanak többi között a *baranyai vasúthálózat korszerűsítésére*, szociális létesítmények építésére. Erre a célra a MÁV Pécsi Igazgatósága részére 576.6 millió forintot irányoztak elő.

A növekvő gépkocsi-forgalommal összhangban meggyorsítják a közúthálózat fenntartását, korszerűsítését. A negyedik ötéves tervben rendelkezésre álló 880 millió forintból, *26 baranyai község bekötőutat kap, korszerűsítik a Mohácsi-szigeti utat*, ennek munkálatait 1971-ben megkezdik, felújítják az 56-os jelzésű, Bár—Bátaszék közötti útszakasznak azt a részét, amely az árvizes időkben gondot okoz. *1971-ben megkezdik a 6-os főközlekedési út Budai vámon túli lejtős szakaszának feltöltését, illetve szintbehozását.*

A tanácskozáson bejelentették, hogy a darabárufuvarozást 1971-től átveszi a 12-es AKÖV. A résztvevők a téli felkészülésről is, jelentőségének megfelelően tanácskoztak. Figyelmet az utak hótalanítására hívták fel. A várható téli munkák végzésére rövelik a Közúti Igazgatóság gépparkját.

A tartalomból:

Lázadás La Pazban (2. old.)

A terv már megvan (3. old.)

Egy napon jönnek a dózerek (3. old.)

Versendi ellenpontok (6. old.)

Aczél György és Simó Jenő Pécsett

Tegnap október 9-én délután Pécsre érkezett Aczél György elvtárs, az MSZMP Központi Bizottságának titkára és Simó Jenő elvtárs a művelődésügyi miniszter helyettese. Megérkezésük után fogadta őket Egri Gyula elvtárs, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a megyei bizottság első titkára. A beszélgetésen résztvett Palkó Sándor elvtárs, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Baranya megyei Tanács vb-elnöke. A vendégek ma, szombaton résztvesznek a VI. Magyar Játékfilmszemle rendezvényein.

Csatlakozott a pécsi tsz-szövetség

Őszi munkaverseny a határban

A tegnapi számunkban közöltük a Duna—Karasicamenti Termelőszövetkezetek Területi Szövetsége elnökségének felhívását az őszi munkák gyors befejezéséért. Az MSZMP X. kongresszusa tiszteletére a versenyfelhíváshoz csatlakozott a Mecsek- és a Drávamenti Termelőszövetkezetek Területi Szövetsége is.

Felhívják a gépkezelőket, hogy vegyenek részt az újabb versenyben állnak helyt a határban. Kérik, hogy a termelőszövetkezetek a kukoricabetakarítást a vetés alá kerülő területekről legalább október 25-ig, a többi területről november 15-ig végezzék el. Valamennyi őszi kalászos vetését optimális időben, de legkésőbb október 31-ig fejezzék be. Felhívják a szocialista brigádok figyelmét: további felajánlásokkal készüljenek a kongresszusra.

A versenyben résztvevőket — legjobb eredményt elért gépkezelőket — a nyári versenyhez hasonlóan, jutalmazzák.

Megindult a termelés Kossuth-bányán

A víz pusztító nyomai még nem tűntek el, de már 447 tonna szenet termeltek csütörtökön Kossuth-bányán a VIII. szinti 12. telepi fejtésben. Mint ismeretes az elmúlt hét végén nagymennyiségű víz tört be a bányatérségbe, amelyet csak 5 napi áldozatos munka árán lehetett a bányából kiszivattyúzni, úgy hogy a termelés megindulhasson.

Tegnapi jelentések szerint az első termelő műszak a vártnál jobban sikerült. A fejtés 1,29 méteres napi előrehaladást ért el, és az egy műszakra eső teljesítmény meghaladta az 5,5 tonnát.

Bőrgyár — 1971-ben

Évi kétezer tonnára emelkedik a rostműbőr-feldolgozás

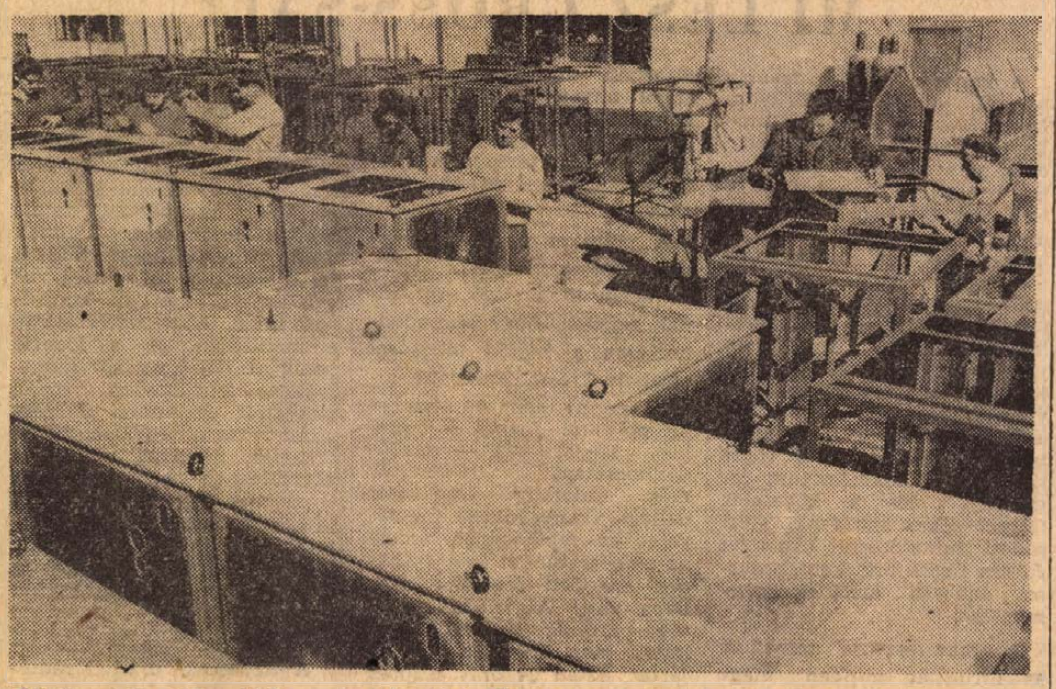
Az elmúlt tíz esztendő alatt a Pécsi Bőrgyárban megduplázódott a nyersbőrfeldolgozás: napi huszonnyolc tonnáról ötvenhét tonnára nőtt. Két évvel ezelőtt üzembelépett a rostműbőrgyár, amely a bőripari hulladékok egy részének feldolgozására szolgál. A rostműbőr iránti kereslet oly mértékben fokozódott az elmúlt két évben — főleg a hazai piacot érdekli —, hogy a jelenlegi kapacitással a megnövekedett igényeket kielégíteni nem lehet.

Szinte a gyár üzembe állásával párhuzamosan megkezdődött a felfejlesztés is — a gyár termelését mintegy 70—75 százalékkal kell növelni. A kivitelezés 1971 második negyedévében készül el. Ettől kezdve a megnövekedett rostműbőr-termeléssel számolnak a bőrgyáriak: évente kétezer tonnával. A rekonstrukció húszmillió forintba kerül.

Ez a nagyüzemi felfutás az ipartelep kiszolgáló berendezéseinek arányos növelését teszi szükségessé, ezen belül a megemelkedett vízszükséglet biztosítására bevezetik a rostműbőr-részleghez a derített szennyvizet. A szennyvíz bizonyos technológiák során kitűnően hasznosítható. Ezzel párhuzamosan korszerűsíteni kell a szennyvízderítő-telepet, amelynek jelenlegi kapacitása és hatásfoka egyaránt nem elégíti ki a követelményeket. Ez a munka közel két és félmillió forintba kerül.

Gondoskodni kell az állandóan növekvő létszámú dolgozók szociális ellátottságáról is. Ezért a jövő esztendő tavaszán a Bolgár Néphadsereg útja felőli utcafronton egy modern — fekete-fehér —, minden igényt kielégítő öltöző-fürdő komplexum építését kezdik el.

A további műszaki fejlesztés: az elavult gépek cseréjére közel nyolcmillió forintot költenek, míg a belső gyári szállítás, anyagmozgatás korszerűsítésére ötszázezer forintot fordítanak majd.



Új típusú borjúnevelő berendezést gyártanak a Cserkúti Gépjavító Vállalat szigetvári üzemében. A mezőgazdasági kiállításon nagy sikert aratott a Fantán-borjúnevelő, melyre egymás után érkeznek a megrendelések. Jelenleg hatvan darabból álló sorozaton dolgoznak, ezeket e hónap végére gyártják le. Szokolai felv.

A KISZ KB első titkára Baranyában

Dr. Horváth István, a KISZ KB első titkára tegnap Baranyába látogatott. Az ifjúsági szövetség vezetőjét fogadta *Egri Gyula*, az MSZMP KB tagja, a Megyei Pártbizottság első titkára. Ezt követően, *dr. Horváth István*, a KISZ Baranya megyei vezetőivel találkozott és időszerű kérdésekről beszélgetett. Délután Pécs város és Baranya megye nevezetességeivel ismerkedett.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Csehszlovák—NSZK tárgyalások kezdődnek

Strougal nyilatkozata

Lubomir Strougal, a csehszlovák szövetségi kormány elnöke csütörtökön este bejelentette, hogy a közeli napokban tárgyalások kezdődnek a Német Szövetségi Köztársaság képviselőivel. Csehszlovákia — mondotta — már korábban értésre adta, hogy felkészült a tárgyalásokra. Emlékeztetett arra, hogy Svoboda elnök jelenlegi helsinki látogatásával Csehszlovákia támogatni kívánja Finnországot az össz-európai biztonsági értekezlet összehívásáért kifejtett erőfeszítéseiben.

A televízióban Strougal miniszterelnök hangsúlyozta, hogy az 1970-es népgazdasági terv megvalósítása során sikerült gátat szabni a gazdasági folyamatokban tapasztalt ösztönösségnek, felújítani az arányos fejlődést, megállítani az inflációt.

Gomulka fogadta Kállai Gyulát

Gomulka a LEMP KB első titkára pénteken fogadta Kállai Gyulát az MSZMP Politikai Bizottságának tagját, az Országgyűlés elnökét. A fogadáson résztvett Zenon Kriszko a LEMP PB tagja és Németi Béla, hazánk varsói nagykövete.

●

✦ *VARSÓ: A Bonnból hazafelé tartó Winiewicz lengyel külügyminiszter-helyettes repülőgépe csütörtökön este a varsói kedvezőtlen időjárási viszonyok miatt kénytelen volt visszafordulni és a demokratikus Berlinben szállt le. A lengyel diplomata utazását péntekig elhalasztották.*

✦ NYUGAT-BERLIN: Pénteken Nyugat-Berlinben, a volt szövetségi ellenőrző tanács épületében megkezdődött a négy nagyhatalom nagyköveteinek soronkövetkező találkozója, amely a Nyugat-Berlinnel kapcsolatos kérdésekre vonatkozó véleménycsere része.

✦ *WASHINGTON: Az Egyesült Államok teljesíti Pakisztán fegyverszállítási kérelmének egy részét, nem hajlandó azonban leszállítani a kért 100 páncélost. Robert McCloskey, a washingtoni külügyminisztérium szóvivője szerint az egyéb tételek leszállítása nem fogja érinteni India és Pakisztán erőviszonyát.*

✦ *TEHERÁN: Teheránban befejezte munkáját a szovjet—iráni gazdasági együttműködési bizottság harmadik ülésszaka és aláírták a két ország 12—15 évre szóló gazdasági és műszaki együttműködés jegyzőkönyvi megállapodását.*

✦ BONN: A nyugatnémet tudományos ügyek minisztériuma csütörtökön megerősítette a Die Zeit című hetilapnak azt a nagy feltűnést keltő leleplezését, hogy a bonni kormány fontolóra vette: finanszírozni fogja az Urangesellschaft nyugatnémet cégnek a Dél-Afrikai Köztársasággal tervbe vett ügyleteit. A vállalat Délnyugat-Afrikában kérne uránumoxid bányászati koncessziót.

✦ *BONN: Strauss, a bajorországi keresztényszociális unió elnöke egyhetes látogatásra az Egyesült Államokba utazott. Strauss, aki korábban az NSZK több kormányában hadügy-, illetve pénzügyminiszter volt, jelenleg az ellenzéki CDU—CSU egyik vezére és ennek a pártnak a legjobboldalibb csoportosulását vezeti. Sajtójelentések szerint Strauss Washingtonban „megbeszéléseket folytat majd politikai személyiségekkel és gazdasági körök képviselőivel". Strauss már a harmadik nyugatnémet ellenzéki vezető személyiség, aki az utóbbi időben látogatást tesz az amerikai fővárosban.*

✦ BUKAREST: A pénteki román lapokban újabb közlemény jelent meg Ion Gheorghe Maurer egészségi állapotáról, akit mint ismeretes, október 5-én gépkocsibaleset ért. Az egészségügyi minisztérium közleménye szerint Maurer állapotában az elmúlt 48 órában számottevő javulás állt be. A sokkállapot megszűnt. A megfelelő orvosi kezelést tovább alkalmazzák, hogy elhárítsák a többszörös traumatizmus esetleges következményeit.

Kambodzsában kikiáltották a köztársaságot

A kambodzsai nemzetgyűlés és a szenátus együttes ülésén pénteken délelőtt kikiáltották a köztársaságot és Cseng Heng tábornokot nevezték ki köztársasági elnökké. A Khmer Köztársaság kikiáltását zászlófelvonással és üdvlövésekkel tarkított felvonulás követte Phnom Penhben. A főváros egymillió kétszázezer lakosa közül tizenötezren vettek részt a március 18-án hatalomra került puccsisták céljait szolgáló ceremónián. A Phnom Penh-i trió — Cseng Heng elnök, Lon Nol miniszterelnök és Sirik Natak miniszterelnök-helyettes — a királyi palota erkélyéről nézte végig a felvonulást.

A köztársaság kikiáltásával egyidőben a fővárostól északra súlyos ütközetek zajlottak le a kambodzsai népi felszabadító erők és a kormánycsapatok között. Az egyik összecsapás színhelye a Phnom Penhtől 85 kilométerre fekvő Taing Kauknál, a másik az attól tíz kilométerre délebbre levő Prak Hamnál zajlott le. A Phnom Penhtől hetven kilométerre északra fekvő Skount az éjszaka folyamán tűz alá vették a felszabadító erők, s az ottani helyőrség szintén támadásra számít. A harcok kimeneteléről a Phnom Penh-i katonai szóvivő nem közölt részleteket.

VDK kommentár Nixon nyilatkozatáról

AZ USA VEZETŐI MÉG NEM SZÁNTÁK EL MAGUKAT A VIETNAMI KÉRDÉS TÉNYLEGES RENDEZÉSÉRE

A VDK fővárosában, Hanoiban gyorsan reagáltak Nixon amerikai elnöknek a vietnami kérdésről elmondott rádió- és televízióbeszédére. A pénteki hanoi újságok már közölték a vietnami távirati iroda kommentárját.

A kommentár, amely a Nixon-javaslatok elemzését adja, arra a következtetésre jut, hogy az elnök vietnami politikájában nincs semmi lényeges változás s az teljesen figyelmen kívül hagyta a Binh-asszony által előterjesztett nyolcpontos javaslatot.

Mind a közzétett kommentár, mind más — politikai körökből származó — állásfoglalás azt a következtetést vonja le, hogy az USA vezetői még nem szánták el magukat a vietnami kérdés tényleges rendezésére.

Az elnök által javasolt tűzszünet például négyszázezer amerikai és vele szövetséges idegen katona jelenlétében jönne létre, s ez már önmagában is meghatározná annak jellegét. Ha elfogadnák az ilyen tűzszünetet, ezzel voltaképpen törvényes látszatot adnának az amerikai katonai jelenlétnek.

Nincs változás az amerikai elnök álláspontjában a korábbiakhoz képest abban sem, hogy változatlanul „kölcsönös" csapatkivonásokat követel. Egyébként az elnök 1971 tavaszára kívánja csupán 268 ezer főre csökkenteni a megszálló erőket, s tárgyalni a „kivonás naptári rendjéről". A vietnami fél e kérdésben a nyolcpontos javaslatban világos választ adott: a vietnami fegyveres erők elhelyezkedésének megvitatása a vietnamiak egymás közötti ügye, amelyet nem lehet egy nevezőre hozni a megszálló haderő kivonásának témájával.

Élesen bírálják Nixon makacs ragaszkodását a Thieu—Ky Kiem klikkhez.

Ami a háborús cselekmények közben elfogott amerikaiak ügyét illeti, Hanoiban még egyszer leszögezik: a nemzetközi jog és az ország törvényei értelmében ezek hadifoglyok. Az ideiglenes forradalmi kormány javasolta, hogy bocsássanak szabadon minden foglyot — akkor, amikor az amerikaiak nyilatkoznak saját és csatlósaik hadseregének kivonásáról.

Elfogadhatatlannak tartják Hanioban a vietnami kérdés rendezésére egy nemzetközi konferencia összehívását, mert az ilyen konferencia az USA manővereinek színhelye lenne, s nem szolgálna mást, mint a közvélemény megtévesztését.

Nixon úgynevezett békekezdeményezése az amerikai ellenzék lecsendesítését, a képviselőházi választások előkészítését, és a Binh-asszony által előterjesztett javaslatok nemzetközi hatásának csökkentését szolgálja.

Húszéves a Finn—Magyar Társaság

A Finn—Magyar Társaság húszéves jubileumi ünnepségeire Helsinkibe érkezett a Kulturális Kapcsolatok Intézetének küldöttsége, Demeter Sándornak, a KKI elnökhelyettesének vezetésével.

Október 8-án fogadta hivatalában a küldöttséget Meeri Kalavainen közoktatásügyi miniszter.

A küldöttség látogatást tett a helsinki egyetem magyar intézetében. Ugyancsak október 8-án Demeter Sándor megnyitotta a Finn Nemzeti Múzeumban rendezett magyar néprajzi kiállítást.

Hat főre zsugorodott a Brandt-kormány parlamenti többsége

Erich Mende és Heinz Starke, az FDP két palamenti képviselője csütörtök este bejelentette kilépését a Szabad Demokrata Pártból. Mende a CDU-ba, Starke pedig a CSU-ba lép át. A két képviselő levelet küldött az FDP vezetőségének és pénteken nyilatkozatban kívánja megindokolni kilépését. Zolgmann képviselő, aki már korábban elhagyta az FDP-t és új pártot akar alapítani, egyelőre a CDU—CSU parlamenti csoportjánál „vendégként" akar szerepelni.

Már a Bundestag csütörtöki ülésén, amikor a Möller pénzügyminiszter elleni megrovási indítvány fölött szavaztak, feltűnést keltett, hogy Mende és Starke a koalíció ellen foglalt állást. Megfigyelők már akkor arra következtettek, hogy a két képviselő pártot akar változtatni. Mende, aki egyidőben az FDP elnöke volt, korábban többször kijelentette, hogy ha kilép a pártból, „becsületbeli kötelességének" tartaná, hogy lemondjon Bundestag-mandátumáról. Ezt az ígéretét azonban nemcsak, hogy nem tartotta be, hanem biztosítékot kért a CDU-tól, hogy új választások esetén jelölik a CDU listáján.

A három képviselő kilépésével a Brandt-kormány amúgyis hajszálvékony parlamenti többsége még jobban összezsugorodott. A koalíciónak eddig 254 szavazata volt az ellenzék 242 szavazatával szemben. Az arány most 251:245. A kormánynak tehát csupán 6 főnyi többsége van.

Tito Luxemburgban

Tito jugoszláv köztársasági elnök pénteken befejezte belgiumi hivatalos látogatását és Luxemburgba repült, ahol október 11-ig tartózkodik.

A Brüsszelben Tito tárgyalásairól kiadott közös belga—jugoszláv közlemény szerint a tárgyalásokon a nemzetközi helyzetet és a két ország kapcsolatait vitatták meg.

MI LESZ CROSS-SAL?

A kanadai rádió francia nyelvű adása csütörtökön helyi idő szerint 22.30 órakor megszakította „Az atom és a világegyetem" című ismeretterjesztő műsorát és a hallgatók által jól ismert bemondó, közömbös hangon, hozzákezdett „a quebeci felszabadítási front politikai manifesztumának" felolvasásához. A mintegy négyoldalas dokumentum ismertetése tíz percig tartott, ezután folytatódott „Az atom és a világegyetem". A műsorközlő azonban előzőleg tájékoztatta a hallgatóságot: a front követelte a manifesztum ismertetését és a követelés teljesítésének mindenki által tudott humanitárius oka volt: James Cross brit kereskedelmi tanácsos életének megmentése.

A „manifesztum" támadott gyakorlatilag minden meglevő quebeci intézményt — az egyházat, a kormányt, a politikusokat, a jogrendszert, az üzleti életet, a nagyvállalatokat és tulajdonosaikat, elsősorban természetesen az angol anyanyelvű tőkéseket. Forradalomra hívta fel Quebec „dolgozóit", hogy a „rabigába hajtott társadalom helyére építsenek szabad közösséget".

A politikai nyilatkozat ismertetése a frontnak csak az egyik követelése volt, annak fejében, hogy szabadonbocsássa a hétfőn lakásáról elrabolt Crosst. Az újabb hírek szerint nem 13, hanem 21 politikai fogoly — quebeci szeparatista — szabadonbocsátását követelték még, valamint ötszázezer dollárt aranyrúdban, menlevelet és repülőgépet, amely az emberrablókat és a szabadon engedett foglyokat Kubába vagy Algériába szállítaná. Először 48 órában jelölték meg ultimátumuk lejártát, aztán 24 órát csaptak még hozzá, végül újabb 12 órával tolták ki az „utolsó" határidőt. Ez az utóbbi magyar idő szerint pénteken reggel öt órakor már lejárt, anélkül, hogy bármi érdemleges fejlemény következett volna be az ügyben.

A kanadai kormány tudvalevőleg elzárkózott a követelések teljesítése elől és álláspontját megváltoztathatatlannak mondotta. Vannak azonban jelek, hogy mindkét fél álláspontja egy kissé rugalmasabbá vált: a kormányé azzal, hogy beolvastatta a manifesztumot, a frontté pedig azáltal, hogy egy montreáli telefonfülkében szerdán megtalált üzenetben a szervezet tagjai felszólították Ottawát: tisztázza, melyek a követelésnek azon pontjai, amelyeket teljesíthetetlennek tart. Ugyanez az üzenet sejteti, hogy a fél milliós váltságdíj csökkentéséről esetleg alkudni lehet: „nem akarjuk dollárok miatt kivégezni Crosst".

A tízperces, drámai rádióközvetítés, a manifesztum felolvasása óta azonban — mint a kanadai külügyminisztérium szóvivője közölte — a front nem jelentkezett.

Pompidou elnök Bajkonurban és Novoszibirszkben

Georges Pompidou francia elnök Leonyid Brezsnyevnek, az SZKP Központi Bizottsága főtitkárának, Nyikolaj Podgornijnak, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnöksége elnökének és Alekszej Koszigin nak, a Szovjetunió Mniszter tanácsa elnökének társaságában október 8-án felkereste az űrrepülőteret.

Pompidou elnöknek és a szovjet vezetőknek megmutatták a kozmikus technika különböző fajtáit. A látogatók jelen voltak a Kozmosz 368. mesterséges hold felbocsátásánál — hangzik az erről kiadott közlemény.

Georges Pompidou, francia köztársasági elnök Bajkonurból jövet Nyikolaj Podgornijnak, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnöksége elnökének társaságában pénteken délután megérkezett az Ob folyó partján épült nyugatszibériai „fővárosba" — Novoszibirszkbe.

A trikolorokkal és szovjet zászlókkal fellobogózott repülőtéren a város vezetői meleg szavakkal üdvözölték a francia államfőt.

Novoszibirszk utcáin tíz és tízezrek francia és szovjet zászlócskákat lobogtatva, kendőt és kalapot lengetve köszöntötték lelkesen a Szovjetunióval baráti kapcsolatokat fenntartó Francia Köztársaság elnökét. A gépkocsikaraván megállt a Nagy Honvédő Háború szibériai katonáinak emlékművénél, s Pompidou elnök koszorút helyezett el a fasizmus elleni harc hősiességét szimbolizáló szobor talapzatánál.

A novoszibirszki megérkezés érdekes mozzanatának számít, hogy a repülőtéren a francia újságírók valóságos ostrom alá vették Pompidou elnököt. A sajtó képviselői arra voltak kíváncsiak, vajon az elnök jelen volt-e Bajkonurban francia műszerekkel ellátott mesterséges holdak felbocsátásánál, Pompidou kitérően azt válaszolta, hogy „ez titok"

A francia delegáció szóvivője közölte az újságírókkal, hogy Pompidou elnök és Nyikolaj Podgornij szovjet államfő Novoszibirszkbe jövet a repülőtéren tárgyalt a közel-keleti és a délkelet-ázsiai helyzetről.

Egy, a francia delegációban meglehetősen magas posztot betöltő személy szerint a megbeszélések folyamán a szovjet és a francia nézetek igen közel álltak egymáshoz.

Ugyancsak a szóbanforgó francia forrás szerint a Bajkonurban Pompidou elnök Leonyid Brezsnyev, Alekszej Koszigin és Nyikolaj Podgornij társaságában tekintette meg a műholdak felbocsátását.

Szombaton a francia elnök és kísérete a „tudósok városába", Akagyemgorodokba látogat.

Lázadás La Pazban

A kétnapos konfliktus után szerdán hatalomra került, baloldali Juan José Torrez tábornok ellen csütörtökön lázadást kísérelt meg egy La Pazban állomásozó ezred, az „Ingavi", élén Miguel Ayoroa jobboldali ezredessel. Ayoroa és katonái elbarrikádozták magukat La Paz-i körletükben és „manifesztumot" bocsátottak ki, amelynek részleteit a nyugati hírügynökségek csak annyiban ismertetik, hogy Ayoroa, aki ötszáz katona fölött rendelkezik, valamiféle „őszintén nacionalista" kormányt akar, és a „törvényesség helyreállítását" sürgeti.

Nem sokkal a lázadás kirobbanása után Torrez tábornok parancsára katonák vették körül az „Ingavi" ezred laktanyáját. Torrez ultimátumban szólította fel megadásra Ayoroát és utasította a Colorados ezredet — az elnöki palotaőrséget —, hogy fegyverezze le a lázadókat, erőszakkal is, ha szükséges.

Magyar idő szerint pénteken reggelig nem érkeztek jelentések összecsapásról. De — mint a Reuter-iroda jelentette — megfigyelők jelentéktelennek minősítették az ezredes kísérletét, főként, mert a hadsereg jobboldali tisztjeit már semlegesítették, és mert Torrez mögött áll a fegyveres erők legnagyobb része, a diákság és a munkásság.

A lázadásra azokban az órákban került sor, amikor már javában folyt az új népképviseleti kormány összeállítása.

Huszonhárom emberéletet követelt eddig a genovai árvíz

Órákkal azután, hogy az olasz Riviérán pusztítani kezdett a kiöntött Bisagno folyó árja, Genovában és környékén ismét szakadni kezdett az eső és ez még csak fokozta az aggodalmakat. Az árvízben, amely két esztendeje Itália legnagyobb áradása, eddig 23 halálesetről bizonyosodtak meg, de a hivatalos szervek attól tartanak, hogy amint a mentőosztagok tovább kutatnak az iszap borította romok között, a veszteséglista még csak növekszik. A Reuter-iroda tudósítója szerint többszázra tehető a sebesültek száma.

A legtöbbet szenvedett környék tudvalevőleg Genova, amelynek utcáin csütörtökön kétméteres vízfal söpört végig, elöntve gépkocsikat, autóbuszokat, s elborítva még a fákat is.

Házak omlottak össze, s az ár elmosott egy ősi római hidat. A szerencsétlenül járt emberek hidakon, lakásaikban, gépkocsijaikban tartózkodtak, amikor támadni kezdett az árvíz, és a rendőrség úgy véli, hogy a rohanó ár sok holttestet a tengerig sodort.

A terv már megvan

Hol kellene vendéglőt építeni Pécsett és a megyében?

Száztizenhat olyan vendéglője, bisztrója és más üzeme van a Baranya megyei Vendéglátó Vállalatnak, ahol ételt főznek, illetve szolgálnak ki. Ez a 116 vendéglő egyetlen nagy ételgyárnak is felfogható, amelyben 27 vagon húst, 3 millió tojást, 310 mázsa vajat, 5 ezer hektoliter tejet, 700 hektó tejszínt, sok-sok lisztet, burgonyát, zöldséget, gyümölcsöt dolgoznak fel évenként. Négymillió adag ebédet és vacsorát jelent ez évente, amit újabb százezer — ha nem millió — adagokkal tetéz meg még a Hungária Szálloda V., a Mecsekvidéki Vendéglátó V., az ÁFÉSZ hálózata és a többi vendéglátó vállalat kisebb-nagyobb „ételgyára" is.

Ez még mindig kevés, a Pécsi Városi Pártbizottság és Pécsi városi Tanács legutóbbi együttes ülésén, a komlói párttaggyűléseken bírálatok érték a vendéglátó vállalatokat. E bírálatokról beszéltünk Görcs Károllyal, a Baranya megyei Vendéglátó V. igazgatójával.

Étterem a tv-toronynál

— Természetesen tudunk a bírálatokról — válaszolta Görcs Károly. — Szeretnénk megelőzni a panaszokat, ezért hónapokig tartó felmérések, tárgyalások után elkészítettük a IV. ötéves terv vállalati programját. Ez arra ad választ, hol milyen beruházásokra és korszerűsítésekre lenne feltétlenül szükség.

Elsőnek a pécsi szükségletekről ejtünk szót, hiszen a sok vendéglő ellenére Pécs helyzete a legrosszabb a megyében. Mit kell tenni, hogy a legszükségesebb igényeket kielégítsük? — Át kell adni az új városközpont 3 ezer adagos éttermét, fel kell építeni az új éttermet és presszót a tv-torony tövében (mindemellett egy toronypresszó is épül a magasban!), egy nagy bisztrót kell építeni a Megyeri úton, éttermet és presszót a Kertvárosban, cukrászdát a 400 ágyas klinikai tömb mellett. Célszerű lenne reggeliző étteremnek berendezni a Megyei Tanács mai épületének földszintjét, természetesen csak akkor, ha az épület felszabadul. A jelenlegi „reggeliző" ugyanis nagyon zsúfolt.

A Sétatéri borozó bővítése, az Aranykacsa és Elefánt Étterem megnagyobbítása, korszerűsítése is nagyon sürgetővé vált. Kisvendéglőt kell építeni a Ledinán, presszót a Kodály Zoltán úton, hiszen ezek az új lakótelepek még ellátatlanok. Bővíteni kellene a Fenyves Szálló éttermét és szállodai részlegét is — s ezekkel csak a nagyobb pécsi beruházásokról és rekonstrukciókról tettünk említést. A Hullám Étterem stb. kimaradt, pedig ott is korszerűsíteni kell, ez is benne van a programban.

Újabb vendéglők

Bár Pécs helyzete a legrosszabb, a megye másik három városa plusz Harkány, Siklós és joggal „zörög", mert ott is sok a tennivaló. A Vendéglátó programjában Harkány—Siklós 19, Komló 15, Szigetvár 8, Mohács 5 millió forintos beruházási-rekonstrukciós előirányzattal részesedik.

Harkány—Siklóson össze kellene kötni a Baranya Szálló A- és B-épületét egy presszó kiképzéssel. Éttermet kell építeni a strand területén. Ez már folyamatban is van. Új cukrászüzemre is szükség van Harkányban, mert a jelenlegi elavult. A siklósi Sport Étterem és több más vendéglő átalakítása kapott még helyet a programban.

Presszóra van szükség Mohács-Újtelepen, bővíteni kell a Béke Szállót, beleértve egy kerthelyiség kialakítását is. A Jóbarát vendéglő korszerűsítése, egy új Duna-parti vendéglő építése és több más szerepel még a programban. A Duna-parti vendéglő egyébként már épül.

Csak távirati stílusban soroljuk fel Komló főbb beruházásait, korszerűsítéseit is, köztük az új távolsági autóbusz pályaudvar nagy bisztróját, a város cukrászdáit ellátó cukrászüzemet, a Béke Szálló rekonstrukcióját. Mivel e szálló nincs kihasználva, arra gondolnak, hogy vendéglátó rész nyílna az emeleti traktus egy részén is. Tervbe vették a Mecsek vendéglő, illetve több mint tíz italbolt és presszó korszerűsítését is.

Hangsúlyozzuk: csak a legfontosabb beruházásokról, korszerűsítésekről adtunk hírt. Magától értetődik, gondolnak Abaliget, Szászvár, Sikonda, Hosszúhetény fejlesztésére is. Összesen 185 vendéglátó üzem építéséről, korszerűsítéséről van szó a Vendéglátó V. programjában.

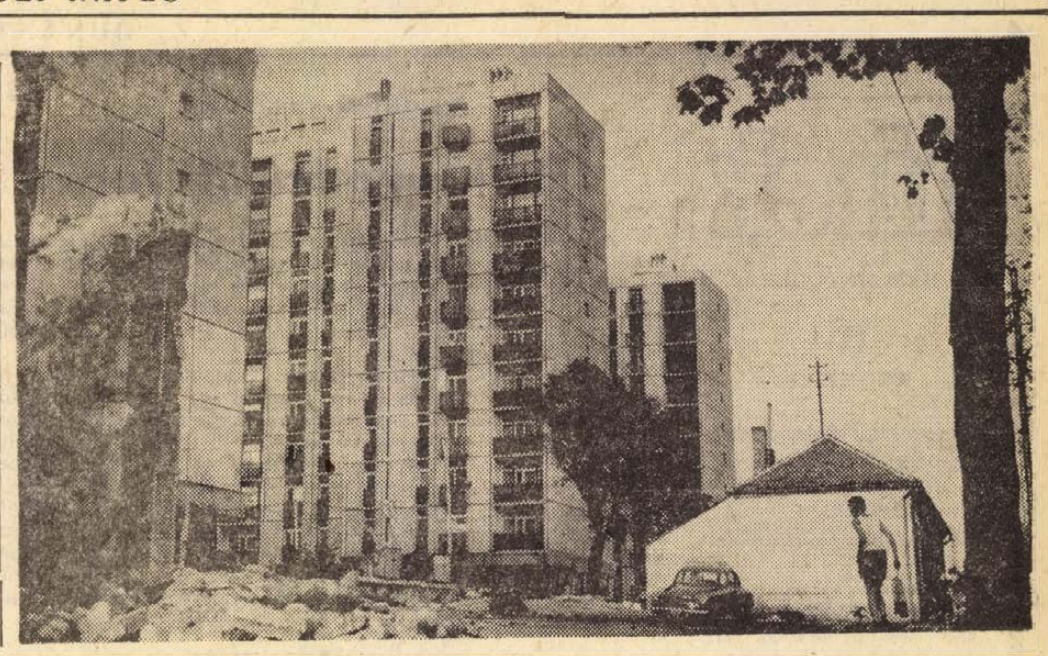
Segítsenek a tanácsok

Miután ezt így leírtuk, kellemetlen hírt kell közölnünk az olvasókkal: a program megvalósítása összesen 121 millió forintot igényel, s a Vendéglátó V. a legjobb esetben is ennek csak egynegyedét tudja előteremteni saját erőből. Ebből pedig az következik, hogy nem szabad készpénznek venni, amit felsoroltunk, nem lenne ildomos később felelősségre vonni a vállalatot e nyilatkozatért, mert ez egyelőre csak program, aminek az anyagi fedezetét még elő kell teremteni. Kell, mert nem „álom-programot" állított össze a vállalat, valóban arról készített összeállítást, mire lesz feltétlenül szükség.

A Megyei Tanács, a Pécsi városi Tanács, a többi városi illetve körzeti tanács minden évben komoly összegeket szokott áldozni a vendéglátóipar fejlesztésére. Nyilván, így történik majd most is.

Nem tudni még, melyik tanács mennyi pénzt ad majd, bizonyára figyelembe veszik, hogy nem rossz üzlet a vendéglátóipart fejleszteni, hiszen e beruházások gyorsan visszatérülnek, és csak így lehet a mai panaszokat orvosolni.

Magyar László



Egy filmgyári díszlet az egész térség

Egy napon jönnek a dózerek...

Játszadozom e borongós látomásokkal. Megcsúfolt, becsapott elöregedett kokott, „aki" most foghíjasan, száján elmázolt rúzsmaradékkal kényszerül kitárulkozni mindenki szemeláttára. De ez nem jó. Azért nem jó, mert házak ezek a Szigeti út, Honvéd, Kis Rókus és Rókus utcák négyszögébe zárva. Kopott, elöregedett, néhol földbesüppedt sorházak és bent mini-kertek virágágyásokkal, silány gyümölcsfákkal, melyek termést soha többé nem hoznak. Nem tudom hányan éltek itt, hány generáció született, cseperedett, élt, meghalt, maguk mögött hagyva gondokat, bánatokat, apró és nagyobb örömöket. Egy filmgyári díszlet az egész térség, csupasz tűzfalakkal, leroskadt gerendákkal, gyommal fölvert kertekkel, korán száradásnak induló, dózerrel „megstuccolt" fákkal. Tető nincs, ajtó nincs, ablak nincs, belátni a festett hálószobák kihűlt falaira.

*

Megnézem a Szigeti út 22. számú házat. Két ember hallgatja a harmadikat, aki gyors, tömör utasításokat ad, aztán ahogy elmegy, folytatják a bontást. A két szélső ablaknak márcsak a nyílása van, a magasabbik bemegy a kapun, aztán mindjárt a középső ablakhoz lép, mert választalak már nincsenek és leereszti a redőnyt. Milyen muris látvány: a két csengőgomb még ott van a bejáratnál. Kinek kell? Postás, újságos, rokon és látogató nyomkodta éveken át. Tejes és kenyérhordó... Pardon... itt még nem tartunk. Külön áll egy épület. Hátsó falára kipingálva: „Jéger Béla ácsműhely". Építőké. Elöl még üzemel az élelmiszerbolt. Kérdem a falat bontó emberektől:

— A bolttal mi lesz?

— Marad egyelőre. Jobb is, amíg nem épül fel az új, addig valami kell.

E fölött van a Zója utca, amelynek végét — járdát, aszfaltos úttestet — markológép harapta le. Mintha éles késsel metszették volna el — a különben amúgy is zsákutca — végét. Apró lurkók játszanak az utca maradék részén, de ez a grund is megszűnik majd és játszótérré vedlik, ha nem is itt éppen, talán 50—100 méterrel odébb. Öreg mamával találkozom, megyen a boltba, üres tejesüveggel. Hivatalos embernek néz:

— Mikor költözünk?

— Nem tudom.

— Mert kaptunk papírt, de dátum még nincs rajta...

— Sajnálja a házát?

— Sajnálja a fene! Különben, nem is a mi házunk, csak ott lakunk. Földes, gerendás szobában. Mit gondol, ilyen szép házban kapunk-e mi is lakást? — int a négy tízemeletesre. — Jó lenne, de a lakbér... Itt harmincat fizettünk havonta, de nem tudom, hogy a nyugdíjból...

A Zója utca 15. számú épülettel szemben cigánycsalád tisztítja, rakosgatja a bontás-téglát. A kis házikó — amelyet megvásároltak — négy falával áll még, mögötte tüzet gyújtottak korhadt gerendadarabokból, mert így kora reggel hűvös az idő. A férfi — magas, testes, simára borotvált — káromkodik:

— Megvettük, csak úgy rálátásra ötvenezerért... És most nézze, levertük a vakolatot, kiderült, fele terméskő-darabokból van, de a tégla is töredezett, szétmállik, semmit sem ér...

*

Dömperek, dózerek, markolók vágták fel a romos parlagot, ezen kell átvergődnöm fentről, le a Szigeti útig, amelynek északi oldalán már négy tízemeletes lakóház áll, de merőben más megoldásban épültek, mint az uránvárosi elődeik. Egy-egy épület tulajdonképpen hármas tagozódású. A süllyesztett, félig zárt erkély színes üvegből készült mellvédet kapott és a nyílászáró is teljesen üvegezett, hasonlóan a Pollack Mihály utcai panelokéhoz. Az épületek nyugati homlokzatán kisebb méretű, függő erkélyeket látok, fáraccsal borítva, amely mintha megbontaná a beton és üveg szép harmóniáját. De hát kis szépséghiba ez, amelyen hamar túlteszi magát az ember, ha összhangulatában nézi, figyelgeti az egész Szigeti városrész kibontakozását. Ami meglepő — még azok számára is, kik naponta erre járnak el — a munka gyors üteme. — A déli részen 1500 lakás lesz, nagyrészét már lakják, — az északin szintén 1500, és ezenkívül háromszázhúszba már beköltöztek. Az ablakok mögött a függönyök jelzik az életet, meg a szellőzésre nyitott ablakok, a kiterített ágyneműk, vagy a házfelügyelő „felhívása", némi helyesírási hibákkal tarkítva: „Kérem a Lakókat, hogy a bejelentéseket minél előb intezék el..." Tehát, otthon vagyunk...

A lakások alapterülete a szokásos átlagos 48 négyzetméterről 51—52 négyzetméterre bővült a beépített bútorokkal. Azt is hallottam, hogy a Rókus utca és a Petőfi utca közötti terület beépítési terveit most készítik és a műanyag burkolat helyett a padlózatot már ragasztott szőnyeggel oldják meg. Ez persze még egy kicsit távol van, először bontani kell a közbeeső épületeket, kis utcákat, kivéve a Stock-házat, amely szép manzard szobáival együtt megmarad.

*

Akárhogy erőltetem, már nem emlékszem a környék eredeti arcára, pedig talán három-négy esztendeje, hogy a bontást megkezdték. Az ember ledobja elkopott, ósdi göncét és idő múltán már a fazonjára sem emlékezik Annál inkább megnyílik a képzelet előtt ennek a városrésznek teljes képe, beállítva azokat a tömböket is amelyeket még el sem kezdtek. A 22 emeletes — több szobákból álló lakások — toronyháza a hajdani lebujkocsma helyére kerül, hozzáragasztva pedik kétszintes — lepényszerű — létesítmény, ahol majd vendéglátó és kereskedelmi, szolgáltató intézmények rendezkednek be. Csak valami... azért mégis sántít. Most még az épületek között fellátni a Mecsek szőlőskertjeire, erdőségeire és talán a logika is azt kívánná, hogy a teljes beépülés után se zárják le betontömbök a horizontot. Sajnos, ennek ellenkezőjét eredményezi majd az a 280 méter hosszú (!) — bár kicsit törtdelt — tízemeletes szalagház, amely a Honvéd és a Rókus utcát szinte összeköti majd. Az eredeti városrendezési tervben nem szerepelt ez a falanszter-jellegű épületóriás. Csupán a benne foglalt lakások száma, amelyet több egymásra rétegeződve állított — épületkockákra osztottak volna meg. Mert a korszerű építési elgondolások sem találtak még gyógyírt az egytömegben lakó emberek lassú elidegenedésére. Hátha még lezárják előtte — szinte egy betonszalaggal — a természetes környezetet minden szépségével. Ezen még az sem segít, hogy ha a lakótelepet parkosítják és dísznövényekkel, virágágyásokkal, fákkal oldják fel a beton és üveg szigorúságát. De ez megint csak az én véleményem, hiszen ki tudja, milyen más — valóban szakemberek által mérlegelt meggondolások kerülhettek előtérbe, amikor a szalagház mellett kardoskodtak.

A város térképén itt jelzett utcák — ha talán névlegesen nem is — de rövidesen eltűnnek. A Kis Rókus utcában láttam egy olyan — szinte földbesüppedt — családi házat, azt hiszem a 11. szám alatt, amelynek ablakpárkánya a térdemig sem ért fel. Innen menniök kell, így élni itt már nem lehet. Senki sem sajnálja.

Asszonyokkal beszéltem, akik csak a „papírt" várják pecséttel elátva, és persze a fuvaroskocsit... Viszik majd a legszükségesebb holmikat. Aminek csak itt vették hasznát, az marad. Vagy eladják. Új, modern lakásokra számítanak. A Kis Rókus utca 4. szám alatti kapun egy cédula áll: „1 ponyva, 1 forrázóteknő, 1 vaskályha eladó. Megtekinthető egész nap. Csergő néni".

A szomszédban van egy sütöde. Friss, melegillatú kenyeret raknak a rekeszekbe. Még sütnek, de majd egy napon jönnek a dózerek.

R. F.

Jelentkezés október 20-ig

Lakásakció fiataloknak

Száz lakást építenek — a közeli jövőben — a Péter utcában, a város egyik legszebb helyén. E száz lakás a KISZ Pécs Városi Bizottsága szervezésében, az „Ifjúsági lakásépítési akció" keretében épül. A tervezett lakások kettő- és háromszobásak, a kétszobás lakás bekerülési költsége 220 ezer forint, a háromszobásé 240 ezer. A lakások alapterülete 53, illetve 63 négyzetméter.

A fenti lakásokra az OTP 140 ezer forint kölcsönt ad. Ezek szerint az indulási összeg, amely a nyújtott kölcsön és a bekerülési összeg különbsége, 80, illetve 100 ezer forint. Ezt az összeget a Takarékpénztárnál kell befizetni oly módon, hogy felét a szerződés megkötésekor, a fennmaradó másik felét pedig havi részletekben, vagy egy összegben a lakás átadásakor fizethetik be az akcióban résztvevők.

Az OTP a nyújtott hitel után — melyet 30 évre biztosít — kamatot számít fel, ennek összege 80 ezer forintig két százalék, azon felül hat százalék. Ezek szerint a hitelösszeg utáni havi törlesztés mintegy hatszáz forint lesz. Azoknál a fiataloknál, ahol a házaspár együttes keresete a kétezer forintot nem haladja meg, kezességvállalásról kell gondoskodni.

A jelentkezés kizárólag a KISZ Pécs Városi Bizottsága által küldött jelentkezési lapon történhet, melynek rovatait értelemszerűen kell kitölteni, a lakástípus — kettő vagy három szoba — megjelölésével. Nyilatkozatot kell kitöltenie a jelentkezőnek a vagyoni állapotra vonatkozólag is, s ennek hitelességét két tanúval igazolnia. E nyomtatványokon kívül kérelmet is be kell nyújtani a KISZ Pécs Városi Bizottságához — ebben részletesen ismertetve a családi és szociális helyzetet, valamint a jelentkezőnek az ifjúsági mozgalomban végzett munkáját. E kérelmet a KISZ- és pártitkár javaslatával és aláírásával kell ellátni. Végül —, de nem utolsó sorban — a vállalat, vagy intézmény vezetőjének javaslata is szükséges, és egyben nyilatkozata, hogy a pénzügyminiszter által engedélyezett vállalati fejlesztési alapból képzett lakásalap terhére támogatja-e az építkező fiatalt és mekkora összeggel? E rendelkezés szerint a támogatás legnagyobb összege 30 ezer forint lehet.

A jelentkezési lapot, valamint a javaslatokkal ellátott kérelmet legkésőbb október 20-ig juttathatják el — a KISZ alapszervezeten keresztül — a KISZ Pécs Városi Bizottságának. A jelentkezőket a bizottság írásban értesíti, elfogadja-e jelentkezésüket, és egyben közli a további teendőket.



Négy évvel ezelőtt, az országban elsőnek Komlón alakultak a kifejezetten városi kert-társulások. Most három társulás van: a kenderföldi 560 taggal, a kökönyösi 280-nal, a dávidföldi pedig 120-szal. A tagoknak átlagosan 150—200 négyszögölnyi területük van. A társulások idei termelési értéke mintegy 3 millió forint. Tevékenységük nagy mértékben enyhíti a város zöldség- gyümölcsellátási gondjait.

Erb János felvétele.

hírek

1970. OKTÓBER

10

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Gedeon

nevű kedves olvasóinkat

✦

A Nap kél 5.55, nyugszik 17.07 órakor. A Hold kél 15.10, nyugszik —.— órakor.

Nem marad el az első hangverseny

Nem várt esemény zavarta meg a Filharmónia első bérleti zenekari hangversenyének előkészületeit. Breitner Tamás, a Pécsi Filharmonikus Zenekar új vezető karmestere viszonylag szerencsés kimenetelű karambolnak lett részese. Paks határában történt a baleset, két autó és egy motoros „futott össze". Breitner Tamás és felesége kisebb sérülésekkel megúszta a balesetet. A karmester jobb keze — melynek döntő szerep jut a vezénylés során — is megsérült, így hamar híre terjedt, hogy alighanem elmarad az első zenekari hangverseny. Örömmel jelenthetjük, hogy e hír alaptalannak bizonyul: Breitner Tamás vállalja a vezénylést és eszerint holnap délelőtt, valamint hétfő este az első zenekari hangversenyekkel megkezdődik az új hangversenyévad.

Igen örülünk, hogy a baleset nem akadályozza meg a hangversenyek megtartását, hiszen — mint megtudtuk — rendkívül szorgos előkészület előzte meg e hangversenyeket, a pécsi közönség fokozott érdeklődéssel várja Breitner Tamás újrabemutatkozását. (Hiszen, mint már hírül adtuk, Breitner Tamás kezdő karmester korábban, 1956-ban, ugyanezt a műsort — Weber Oberon-nyitányát, Mendelssohn Hegedűversenyét, Wagner Siegfried idilljét és Mozart Jupiter-szimfóniáját — vezényelte városunkban.) Kívánjuk, hogy Breitner Tamás sikerrel folytassa a zenekarépítésnek elődje, Nagy Ferenc által megkezdett munkáját, jelen hangversenye pedig, a nemvárt előzmény ellenére, közönség és karmester egymásratalálás segítse elő.

S Z S

●

Az állatorvosi ügyeletes szolgálatot Pécs város területén október 10-én délután 1 órától, 12-én reggel 6 óráig dr. Velin István kerületi állatorvos látja el. Lakása: Csend utca 4. Telefon: 44—47.

Szombat-vasárnap

AKÖV: rendkívüli fuvar

Az árvíz nehéz helyzetbe hozta a vasutat, méginkább az autóközlekedési vállalatokat. A kormány augusztusban elrendelte a közületi gépkocsik kötelező szolgálatát. Baranyában most „behívják" a közületi gépkocsikat. Ezzel kapcsolatosan a 12-es Autóközlekedési Vállalat illetékesei az alábbi rövid tájékoztatót adták:

A rendkívüli fuvarhelyzetre való tekintettel a 12-es AKÖV október 10-én és 11-én — majd egy hét múlva, október 17-én és 18-án — szombati-vasárnapi fuvarozási műszakot tart. Ezeken a napokon az AKÖV további, körülbelül 200 nagy gépkocsi felett rendelkezik és ezekkel igyekszik behozni a lemaradásokat. Arról van szó, hogy az AKÖV olyan helyzetbe került, hogy a szerződéses feladatokon túl jelentkező igényeket (vetőmag-, kőszállítás stb.) nem képes kielégíteni. A szombati-vasárnapi fuvarozási műszakban viszont mind az állami, mind pedig a magánosok igényeit kielégítik, az elmaradt fuvarokat teljesítik. Az AKÖV várja a vállalatok igény-bejelentéseit.

Vitaülés a szövetkezeti törvényről

Az egységes szövetkezeti törvény tematikájának megvitatásában résztvett két munkabizottság október 8-án, csütörtökön tartotta záróülését Pécsett, az Ügyvédi Kamara helyiségében.

Az ülésen a két munkabizottság tagjai mellett, számos szövetkezeti vezető és jogtanácsos vett részt. Ott voltak az Igazságügyminisztérium, a Mezőgazdasági és Élelmezésügyi Minisztérium, a SZÖVOSZ és az OKISZ képviselői is.

A tanácskozást a Magyar Jogász Szövetség Baranya megyei Csportja nevében *dr. Csiky Ottó*, a Megyei Bíróság elnöke nyitotta meg. A vitaindító előadást *dr. Földes Iván* egyetemi tanár, a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kara mezőgazdasági jogi tanszékének vezetője, az elméleti-tudományos munkabizottság elnöke tartotta, melyet vita követett, melyben a Termelőszövetkezeti Szövetségek vezetői és jogtanácsosai fejtették ki véleményüket.

●

— Áramszünet lesz október 15-ig naponta 7.30—16.30-ig a Tölgyes u., Jegenyés u., Viola u., Bimbó u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Móra F. u., Nyárfa u., Gárdonyi G. u. által határolt területen. (x)

— PVC-padló 24,80 Ft/kg, műbőrök, lószerszámok, hevederek nagy választékban. Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

— FELVÉTELI VIZSGÁRA ELŐKÉSZÍTŐ TANFOLYAM A PÉCSI ORVOSTUDOMÁNYI EGYETEMEN. A Pécsi Orvostudományi Egyetem azok számára, akik közvetlenül az érettségi után nem nyertek felvételt az egyetemre, előkészítő tanfolyamot szervez. — A nyomtatványok a Rektori Hivatalban (Szigeti út 30.) október 25-ig bezárólag vehetők át, ahol a részletes felvilágosítást is megadják. (x)

PLAKÁTRAGASZTÓT

állandó munkára,

8 órás időre azonnal felveszünk.

Magyar Hirdető kirendeltsége,

Pécs, Sallai u. 8.

Autó- és motorvásár lesz október 11-én Pécsett.

— Kitüntetés. Cser Lajosnénak, a Baranya megyei Gyógyszertár Vállalat gyógyszertár-vezetőjének nyugalomba vonulása alkalmából az egészségügyi miniszter az Egészségügy kiváló dolgozója kitüntetést adományozta.

●

Lottó

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság tájékoztatása szerint a Móron megtartott 41. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

16, 41, 65, 80, 82,

●

— MŰEMLÉKI SÉTA október 11-én, vasárnap de. 10 órakor Romváry Ferenc műv. történész vezetésével Pécs belvárosában a Doktor Sándor Művelődési Központ rendezésében. Találkozás a Szepessy-szobornál. (x)

●

Tanácstagok fogadóórái

Október 12-én du. 6 órakor: Lesnik Gizella, Takács János és Feuerstahler József, Vasas I. Bányatelepi kultúrotthon.

Október 13-án: Barkó József, Tátrai Dénes, Balogh György, Istenkúti Kultúrház, 18 órától. Kővári Antal, Soponyai József, dr. Németh Lajosné, Bódis Lajos, Kanizsjai Istvánné, Kovács Vince, Jávori István, dr. Balassa László, Solymosi Béla, Hadnagy Árpád, Kéreg Istvánné, dr. Kurucz Béla, 39-es dandár úti ált. isk., 18 órától.

Október 14-én du. 6 órakor: Horváth József és ifj. Ress József, Gorkij Kultúrház.

●

— ADY ENDRE KÖLTŐI VILÁGKÉPE. Október 16-án, pénteken este 7 órakor a Doktor Sándor Művelődési Központban (Déryné u. 18.) tart előadást dr. Bessenyei György egyetemi docens (ELTE) a Költői világképek a XX. században című sorozat kezdeteként. — Közreműködik: Bánffy György színművész. — Jegyek a helyszínen (6 és 3 forint). (x)

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: napközben kevés felhő, eső nem lesz. A hajnali és reggeli órákban többfelé köd, egy-két helyen ködszitálás. Éjszaka gyenge, napközben mérsékelt, változó irányú szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 7—12, legmagasabb nappali hőmérséklet általában 20—24 fok között, a tartósan ködös helyeken egy-két fokkal 20 fok alatt.

●

— Dr. Vajtai Nándor fogszakorvos rendelése továbbképzés miatt szünetelt, magánrendelését folytatja. Kodály u. 24., kedd, csütörtök 4—6-ig, szerda, péntek 10—12 óráig. (x)



Közel tízéves munkásságának anyagából nyílt kiállítás tegnap délután 5 órakor, a Rákóczi út 15. szám alatti kiállítóteremben Nádor Katalinnak, a Pécsi Janus Pannonius Múzeum szakfotósának. Nádor Katalin művészi fokon mutatja be és érzékelteti a régészeti, néprajzi és iparművészeti kerámiákról, ókori arany- és bronztárgyakról, modern festményekről, rajzokról készült nagytechnikájú felvételein a tárgyak lényegét. Részlet a kiállításból

— Évek óta hiánycikknek számító, úgynevezett klossterneuburgi mustfokolókat hozott forgalomba a pécsi Gardénia illatszerbolt. Az új magyar gyártmányú olcsó fokolók iránt igen nagy az érdeklődés.

— Kozármislenyi, bicsérdi, hirdi, nagyárpádi, egerági, szentlőrinci családi ház építésére alkalmas házhelyek vásárolhatók az OTP Baranya megyei fiókjánál. (x)

●

Balesetek

A járdáról lelépve elütötte egy személygépkocsi csütörtökön este Pécsett, a Zsolnay utcában Kutor József 40 éves, Dankó utca 12. szám alatti lakost. A baleset során a gyalogos súlyosan megsérült.

✲

Álló személygépkocsinak ütközött motorkerékpárjával csütörtökön este Pécsett, a Tolbuhin úton Kapitány László 24 éves, Április 4. utca 5. szám alatti lakos. A lábszárán roncsolt sérüléseket szenvedett motorost a Honvéd Kórházba szállították a mentők.

✲

Ittasan vezette motorkerékpárját és az Abaligeti úton egy személygépkocsinak ütközött pénteken este Frick József 41 éves, Pellérd, Hősök tere 35. szám alatti lakos. A mentők az I-es számú Sebészeti Klinikára szállították a horzsolt sérüléseket szenvedett motorost.

✲

Egy motorkerékpár elé lépett a járdáról, amely elütötte, pénteken este Pécsett, a Landler utcában Baracs Alfrédné 70 éves pécsi lakost. A lábtörést szenvedett gyalogost az I-es számú Sebészeti Klinikára szállították a mentők.

✲

Személygépkocsi ütötte el pénteken este a pellérdi elágazónál Ágoston Istvánné 77 éves, Pécs, Csillag utcai lakost. Az idős asszony combtörést szenvedett, a mentők az I-es számú Sebészeti Klinikára szállították.

●

— BÁBSZÍNHÁZ. Október 11-én, vasárna de. 10 órakor és a továbbiakban minden vasárnap előadás lesz a Bóbita Bábszínházban (Déryné u. 18.). Műsor: Két bors ökröcske és Móricz Zsigmond meséi. Jegyek a helyszínen válthatók. (x)

Kitüntetett orvosok és igazságügyi szakértők

Az igazságügyminiszter Pécsett

A Magyar Igazságügyi Orvosok Társasága II. nagygyűlése alkalmából a társaság közgyűlését tegnap tartották Pécsett az Orvostudományi Egyetem elméleti tömbjének előadótermében.

Dr. Somogyi Endre elnöki megnyitójában köszöntötte *dr. Korom Mihály* igazságügyminisztert, *dr. Farádi László*t, az egészségügyi miniszter első helyettesét és *dr. Nemes Alajos* vezérőrnagyot.

Dr. Korom Mihály — köszöntve a közgyűlést és a társaság nagygyűlésén résztvevő elmeszakértőket, igazságügyi orvosszakértőket — annak a véleményének adott kifejezést, hogy a magas színvonalú tanácskozás segítséget nyújt a közlekedés biztonságának fokozásához és hasznos támogatója lesz az igazságszolgáltatásnak, a bírói munkának is.

A közgyűlésen a Haza szolgálatáért érdemérem arany fokozatával tüntették ki *dr. Steczik Aurél* rendőr-orvos alezredest, a Bács-Kiskun megyei Rendőr-főkapitányság vezető orvosát, *dr. Zavilla Norbert* rendőr-orvos alezredest, a Somogy megyei Rendőr-főkapitányság vezető orvosát, *dr. Várnai László* rendőrőrnagyot, a Pest megyei Rendőr-főkapitányság vezető orvosát, *dr. Gábor Istvánt*, a gyulai megyei kórház főorvosát és *Balláné Bellus Erzsébet* vegyészt, a budapesti Semmelweis Orvostudományi Egyetem laboratórium vezetőjét.

Az igazságügyi orvostan fejlesztése terén végzett kiemelkedő munkássága és eredményes szakértői tevékenysége elismeréséül az igazságügyminiszter dicsérő oklevelet adományozott: *dr. Fazekas Gyula* szegedi, *dr. Pollner György* budapesti, *dr. Kiss Lajos* budapesti, *dr. Jegesi Leontin* budapesti, *dr. Szabó Imre* debreceni, *dr. Farkas Gyula* pécsi és *dr. Kummer Antal* békéscsabai igazságügyi orvosszakértőknek.

A Benkei András belügyminiszter által adományozott kitüntetést és az igazságügyminiszteri dicsérő oklevelet *dr. Korom Mihály* igazságügyminiszter nyújtotta át.

Nemzetközi elismerés

A szovjet fiziológusok leningrádi kongresszusán a Pavlov Fiziológiai Társaság külföldi tagjává választotta *dr. Lissák Kálmán* akadémikust, a Pécsi Orvostudományi Egyetem Élettani Intézetének igazgatóját, valamint *dr. Grastyán Endre* docenset. A társaság harmadik magyar tagja *dr. Szentágothay János* professzor.

●

A MÉK árai

Piros paradicsom érkezik a szombati piacra, ára kilónként 6,50. Újdonság a piros téli alma, amely 5,40-ért kapható. A csemegeszőlő ára 10 forintra emelkedett, míg a borszőlő változatlanul 6,20-ért vásárolható. A fehér téli alma 3, 3,60 és 4, a körte 4,50, a szilvát pedig 3,60-ért kínálják. A szelídgesztenye ára nem változott, kilója 18 forint. A jelenlegi árak: fejeskáposzta 2 forint, kelkáposzta 3,20, vöröskáposzta 3,80, karalábé 2,40. Tölteni való paprika 7, a lecsópaprika 3,20, a hegyes erős 4, a cseresznyepaprika 8 forint. A karfiol 4 és 6, a piros paradicsompaprika 5 és 7, a kilós zellergumó pedig 6 forint. A cékla 2,20 a sárgarépa 2,80, petrezselyemgyökér 6, vöröshagyma 4,40, 1 kiló torma 10 forint. Burgonya gülbaba 3,50, rózsa 3,20.

A B. M. VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT

ÉS A JOGELŐD PÉCSI VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT

SZERETETTEL MEGHÍVJA ÉS VÁRJA

pécsi nyugdíjasait f. hó 12-én (hétfőn) délután 3 órai kezdettel az „Olympia" étteremben megtartásra kerülő

nyugdíjasok találkozójára



VÖRÖSKÖY JÁNOS:

A FEKETE MACSKA visszatér

KÉMREGÉNY

3.

Beke a másik szálon, a katasztrófa színhelye felől akart elindulni a nyomozással, s ezt Kertész ezredes nyomban engedélyezte is. Megállapodtak, hogy másnap este ő is, az ezredhez kiküldött százados is visszatér Budapestre, ahol a parancsnokságon beszámolnak az első eredményekről.

Az őrnagy, alighogy helyére tette a kagylót, kocsit kért, s egy rendőrfőhadnagy kíséretében elindult a szerencsétlenség színhelye felé. A veszprémi utcákon már égtek a lámpák, a város békés és nyugodt volt, tele sétáló diákokkal. Beke a kocsi ablakából szomorú pillantást vetett egy fényképüzlet kirakatára, ahol esküvői képek csillogtak. „Holnap Jutka képe is ott lesz már az egyik körmendi Fényszöv kirakatában.

De ő már újra szolgálatban volt!

Az erdő sötétjében baljós látványt nyújtott a romos turistaház. A villanyvezetéket még nem hozták rendbe, a kantinból petróleum lámpás pislákolt, mint egy kísértet-fogadó ablakából. A teraszra kanyarodó kocsi reflektora bevilágított a széttépett falú hálóterembe, fénye a fekete macska tetemére hullott. A Vadgalamb gyászos és elátkozott hely benyomását keltette; az egyetlen derűs színfolt a kék Wartburg volt, amely szemlátomást sértetlenül várakozott az őrnagyra.

A kivezényelt rendőrök parancsnoka jelentette, hogy a délután folyamán semmi gyanúsat nem észleltek: a ház körül idegen személy nem tűnt fel.

Beke bement a kantinba: mindenekelőtt az idős házaspárral akart beszélni. Csak a férfit meg a fiát találta ott.

— A feleségem még mindig roszszul van, a kislányom ápolja, de azért idehívhatom őket... Tetszik tudni, a borzasztó ijedtség! Micsoda szörnyű eset! Hogy is fordulhat elő ilyesmi, kérem, amikor béke van?

Az őrnagy felelhetett volna, de ő nem felvilágosító előadást akart tartani, hanem információt szerezni.

— Reggel úgy láttam, hogy sok vendéget vártak...

— Meg is érkeztek, kérem. Igaz, hogy elkésve, mert a helyi autóbuszjárat, amellyel jöttek, defektet kapott. Ez volt a szerencséjük, ezért maradtak életben. Különben...

— Kik lettek volna? Mármint a vendégek?

— Harminc diáklány, csupa tizenöt éves kislány. Gimnazisták, a tanárnőjük már jó előre lefoglalta a hálótermet. Úgy volt, hogy nyolc óra után érkeznek, s mindjárt lepakolnak, elfoglalják a termet, aztán meguzsonnáznak, és túrára indulnak. Az apáca szerint, aki velük jött, mindent percre kiszámítottak...

— Apáca?

— No persze, ne tessék igazi apácára gondolni, az illető már a rend feloszlatása óta tanít. Azt mondta: lám, a jó Isten megoltalmazott bennünket! Kérdem: nem a defekt inkább? Ó, azt mondja, a defekt a jó Istennek köszönhető. Bevallotta, hogy valaha apáca volt és ma is hívő. Ehhez, ugyebár, joga van, kérem?

— Természetesen — mondta Beke.

— Tessék csak elképzelni, milyen szörnyű szerencsétlenség lett volna! Talán valamennyien meghalnak! Harminc ártatlan gyerek. Egy egész osztály. Az ember már a katasztrófa gondolatától is rosszul lesz. Pedig mindez kis híján megtörtént. És nyomában a szülők kétségbeesése, országos felzúdulás...

— Mikor érkeztek ide?

— Félórával a szerencsétlenség után. S persze, rögtön visszafordultak. Most már biztosan otthon vannak, épen, egészségesen. Egyedül ön sérült meg. No, meg a ház. Nagy szó, hogy ennyivel megúsztuk...

— Nagy! — mondta meggyőződéssel az őrnagy. Kezet fogott a gondnokkal, jobbulást kívánt a feleségének, aztán a főhadnagytól is elbúcsúzott. Kocsiba szállt, nem kímélte a Wartburgját, a maximális sebességgel hajtott.

A város felé, ahonnan az iskolások érkeztek.

A gimnázium igazgatója felháborodva ült a televízió előtt. Csapata vesztésre állt, s a bíró nem adta meg a szerinte jogos tizenegyest.

— Disznóság! — kiáltotta az üres szobában.

Ebben a pillanatban csengettek, s a küszöbön ott állt — egy honvédtiszt.

(Folytatása következik)

Harmincötmilliót szavazott meg a vb a Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat fejlesztésére

Kiképző központot épít az MHSZ

A tanácsi bevételek a tavalyi év hasonló időszakához viszonyítva növekedtek — állapította meg a beszámoló jelentés a Baranya megyei Tanács vb-a tegnapi ülésén. — Egyes ágazatok, mint például az építőanyagipar 20 százalékkal több árbevételt ért el 1970. első félévében, mint tavaly. Ez köszönhető az elmúlt év végén üzembe helyezett „gőzölgő alagút"-nak, amely a tél folyamán is lehetővé tette a betonáruk folyamatos termelését, valamint annak, hogy ismét működik a magyarbolyi mészégető.

Más ágazatokban is jó eredményeket értek el. Különösen nagy érdeklődés kísérte a Szerelőipari és Szolgáltató Vállalat kaputelefon, nővérhívó és diszpécser készülékeit. A Carbon Könnyűipari Vállalat műbőr felsőruházati és lábbeli termékeinek szintén osztatlan sikerük volt a piacon.

Jelentős a csökkenés a kulturális ágazat — nevezetesen a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat — bevételének alakulásában. Csökkent a látogatók száma, s így a jegybevétel is. A beszámoló jelentés e csökkenés okául nagy vonzóerejű magyar filmek hiányát tünteti fel.

Az ülés napirendjén a Baranya megyei Tanácsi Magas és Mélyépítő Vállalat kapacitásának fejlesztése is szerepelt. A végrehajtó bizottság egyetéretett e vállalat kapacitásának szükséges bővítésével, s az ehhez szükséges támogatást — 35 millió forintot — elvi alapon meg is szavazta. Szükségesnek látszik azonban az új beruházások felülvizsgálata, mivel a közel százmilliós fejlesztésnek csak elenyésző hányada a gépi berendezések beszerzése. Természetesen szükséges az új telephely megépítése, de az elsődleges cél a munka termelékenységének emelése, s ez kizárólag gépek fokozottabb beállításával érhető el. A vállalat a IV. ötéves tervidőszakban 92 millió forintot fordít a fejlesztés egészére, s ebből mindössze 22 milliót gépekre — ebből is tizenkétmilliót jelent a miniházgyár beszerzése, melynek szükségessége vitatott.

A tenapi vb-ülésen kétmillió forint hozzájárulást szavaztak meg az MHSZ megyei kiképzési központjának megépítéséhez.

k. p.

Fiatal rendező a Nagy Lajosban

Pénteken délután a Nagy Lajos Gimnázium és Szakközépiskola diákjai a Virágvasárnap alkotóival találkoztak. A találkozót *Tamási Eszter*, tévébemondó vezette, jelen voltak *Gyöngyössy Imre*, a film rendezője, *Szécsényi Ferenc* operatőr, *Megygyesi Mária* és *Iványi József* a szereplők közül. Fiatal rendező plusz fiatal közönség — egyenlő őszinte, jól sikerült találkozó.

A diákok arra voltak kíváncsiak elsősorban, vajon a film két főszereplője közül melyiknek van igaza.

— Simon pap az egyik beszédét így kezdi: „Van egy álmom, hogy egyszer megvalósul a szeretet társadalma. Ezt a mondatot Martin Luther King egyik utolsó beszédéből vettem — mondotta a film rendezője. — Csupán a szeretetre vagy csupán a fegyverre bízni nem lehet ennek a jó társadalomnak a megvalósítását, az igazság valahol a két testvér magatartásának a dialektikájában van.

A forgatás érdekes részleteiről is tudomást szerezhettek a tanulók ezen a beszélgetésen. Forgatás közben a rendező arra kérte a hivatásos színészeket, hogy ők próbáljanak alkalmazkodni a statisztéria egyszerű, naiv játékához.

— Remélem, hogy a ti generációtok az, amelyikre alapozhatunk, amelyik értő közönsége lesz a filmjeinknek — mondotta a tapssal végződő találkozón *Gyöngyössy Imre*.

— mar —

Megharapta gondozóját egy majom

Nagy riadalom támadt csütörtökön a mecseki állatkertben. Mátyás Gyula 27 éves állatgondozó a Poznanból néhány napja érkezett hím pnangama majom ketrecében tartózkodott. A párnélküli és a környezettel most barátkozó állat hirtelen megvadult és gondozója combjába harapott. Éles fogaival mély roncsolt sebet ejtett a férfin, akinek sikerült kimenekülni az életveszélyes helyről. Mátyás Gyulát a mentőállomásra szállították, ahol összevarrták sérülését.

●

— Szüneteltetik a motorkerékpár-vezetői vizsgáztatásokat. A Pécsi Autóközlekedési Tanintézetben idén először téli szünetet tartanak a motorkerékpár-vezetői vizsgáztatásokban. A rossz útviszonyok különösen a tanulóvezetők közül szedték áldozataikat, a balesetek csökkentése érdekében tartanak szünetet november 1 és február 15 között.

Mai program:

Nemzeti Színház:

11.00: A Pécsi Balett új műsora a VI. Magyar Játékfilmszemle vendégeinek tiszteletére

Kossuth mozi:

14.30: Csend
16.30: Zabriskie Point
18.30: Egy este, egy vonat
20.30: Zabriskie Point
22.30: Csend

Petőfi mozi:

9.00: Zabriskie Point
14.30: Zabriskie Point
20.00: Záró díszelőadás. Szerelem (Ősbemutató. Rendezte: Makk Károly)
22.00: Szerelem

A kaposvári múzeum legszebb képei

Tárlatnyitás a Modern Magyar Képtárban

„A múzeumi hónap műsorában Janus Pannonius vendégeként a Somogy megyei Rippl-Rónai Múzeum gyűjteménye szól ma hozzánk. Újszerűnek hat ez a látogatás és mint minden igazi újítás, a felfrissítő atmoszféra derűjével fogad és ugyanakkor a gondolat hasznosságával érvel" — mondotta beszédében tegnap este Martyn Ferenc festőművész, a Modern Magyar Képtárban, A kaposvári múzeum legszebb képei című tárlat megnyitásán.

A művész emlékidéző gondolatokkal folytatta megnyitóját. S e családi visszaemlékezés a négy Rippl „fiú"-ra felettébb érdekes, tanulságos. Kevesen tudhatták, hogy a Kaposvári Rippl-Rónai Múzeum gyűjteményeinek alapja csaknem egészében egy emberhez fűződik: a festő hosszú ideje halott öccséhez, Rónai Ödönhöz. Martyn Ferenc megnyitó beszédében szeretettel rajzolta meg ennek a furcsa külsejű, különös úrnak a portréját, aki alighanem Somogy első műgyűjtője volt. Visszaemlékezését példateremtő emlékeztetőnek szánta a jelennek, még inkább a jövőnek. Mindazokra gondolva, akik legtöbbször névtelenül mondtak le közgyűjteményekre méltó alkotásokról — a társadalom egészének javára.

A tegnap este megnyitott kiállításon (még szűkebb hazájukban is) egészen ritkán látható képek: egyebek közt Ferenczy Károly, Berény Róbert, Paizs Goebel Jenő, Rudnay Gyula, Csók István, Kmetty János, Martyn Ferenc, Barcsay Jenő, Mednyánszky László, Egry József, Pór Bertalan, Czóbel Béla, Galimberty Sándor, Márffy Ödön és természetesen Rippl-Rónai József festményei láthatók.

Vita a mai magyar filmről



Bizonytalanság, szétszórt vélemények — őszintén szólva illett ez a három szó a magyar filmművészet helyzetéről rendezett tegnapi tanácskozásra. A Kulich Gyula utcában megtartott rendezvényre ugyan eljött a magyar filmszakma színe-java, vagy kétszáz rendező, operatőr, dramaturg, forgatókönyvíró, kritikus. Ez önmagában örvendetes, hiszen az idei filmszemlére kevés színész érkezett, s a vitára összegyűlt tömeg azt bizonyítja, hogy végleges marad a szemle arculata: a szakma vitafóruma lesz inkább, afféle sztárparádéktól mentes fesztivál. De a vita után megválaszolatlan kérdések maradtak hátra — s ez nem jó.

B. Nagy László, a Filmkultúra vitacikkének szerzője mondott bevezetőt a Filmművész Szövetség filmkritikus szakosztálya által szervezett tanácskozáson. Az alkotó művészek számára mindenesetre ügyes megoldás volt, hogy azokra hagyták a vitát, legalábbis annak kezdetét, akik véleményt mondanak a filmről. Így sikerült nyilvánvalóvá tenni, hogy ha van valami gond a mai magyar filmművészetben, annak nemcsak a megoldása, de még a megfogalmazása sem egyértelmű, még a hivatásos véleményalkotók körében sem.

B. Nagy László bevezetőjében arról beszélt, hogy túlságosan és alaptalanul beidegződött a sorok, illetőleg a képek közötti olvasás, s legfőbb ideje, hogy szakítsunk ezzel. A sokat emlegetett válságelméletben nem hisz, de szerinte vizsgálni kell: a filmművészet és a kultúrpolitika eddigi együttműködésében vannak-e új elemek. Bár úgy látszik, hogy a két pólus egyikén sem alakult ki olyan helyzet, amely megrontotta volna a kapcsolatot, mégis súlyosbodott a légkör, s tisztázni kellene, hogy miért.

Ezek után születtek a kezdetben általában gyenge, majd határozott vélemények. Ezek azonban szétszórtan jelentkeztek, esetenként perifé rikusan, s elég nehéz rendszerbe foglalni a tanácskozást, éppen a vélemények szétszórtságából keletkező bizonytalanság miatt.

Szerencsére a tanácskozás vége felé már kialakult egy kép — elsősorban Rényi Péter felszólalása révén arról —, hogy mi a kultúrpolitikai koncepció. E szerint nem helyes a filmművészet-kultúrpolitika párhuzam, mert ez az azonosítás semmiféle eredményhez nem vezet, a kérdés bonyolultabb, sokrétegű. Részben azért, mert ma Magyarországon mindenki monopóliumokat keres, erre hivatkozik, holott nincsenek kultúrmonopóliumok. Egyetlen filmirányzat sem számítható úgynevezett „fővonalnak". Inkább a különböző irányzatoknak együttesen kell megvalósítaniuk a kultúrpolitikát, s ezzel összhangban van az a tény, hogy az új gazdaságirányítási rendszer következtében is nőttek a kulturális szükségletek. Ezt kétségtelenül nehezebb kielégíteni, de nem lehet kemény kézzel megoldani, hanem az erőfeszítések, a munka növelésével, az árnyaltabb követelményekhez való igazításával.

A következő lépést azonban nem tette meg a tanácskozás: nem tudta világosan megfogalmazni az ebből fakadó feladatokat, a kiküszöbölendő hibákat. Néhány feladat ugyan világosnak tünt, így az, hogy a filmgyártás szerkezete elavult, a stúdióknak nagyobb önállóságot kellene biztosítani. De végül is igaza volt Kósa Ferencnek: a mai bonyolultabb, összetettebb korban nehezebb cselekvőnek lenni, mint a forradalmak egyszerű „fekete-fehér" korában, s meg kellene próbálni a cselekvési lehetőségek felrajzolását. Ehhez azonban vajmi kevés gondolatot kaptak az alkotó filmművészek a tegnapi tanácskozáson.

Földessy Dénes

Ősbemutató

Hat holdas rózsakert

Tegnap ritka vendéget köszönthettünk a Kossuth moziban, a magyar filmek szerzői között kereken negyven esztendeje fel nem bukkant Babits Mihályt. Ranódy László idézte meg szellemét a filmvásznon, s az eredmény: néhány élő egy árnyékvilágban.

Ranódy, aki a lírikus klaszszikusok megfilmesítésének avatott mestere, amint ezt „Pacsirta" és „Aranysárkány" című filmjei is bizonyították — ezúttal is nagy művészi biztonsággal „fordította le" a film nyelvére a lírikus Babits egy aránylag kevéssé ismert prózai művét, úgy, hogy hű maradt Babitshoz, de mégis a műbe foglalta saját véleményét egy korról és egy társadalomról, mely ma már sokkal távolibbnak és idegenebbnek tűnik, mint amilyen messze tőlünk a történelmi időben valójában van...

A „Hat holdas rózsakert", nagyszerű alkalmat kínált a rendezőnek, hogy ismét megcsillogtassa hangulatidéző, elmúlt világokat feleleventő képességét, melybe oly mesteri módon tudja belehelyezni a jól ismert, kedvelt színészarcok tucatjait, hogy azok annak valóban szerves részének tűnnek.

Mindezen túl — mindvégig komolyan véve magát a történetet — bátran elegyíti bele a hajdani slapstick-komédiák stílusát, mintegy a filmstílus korával fejezve ki egy történelmi időt, ami igen eredeti és meggyőző.

„Aki egy gesztust elevenít meg, egy sorsot idéz fel" — mondja a film nyitómondata, s a következő pillanatban Gruber Franci Gádorosra keveredett jogász tragikomédiájának beavatottjai vagyunk. Egy „okos lány" praktikái az eljegyzés hírébe „taszítják" és mikor mármár örömmel befogadná a kisvárosi társadalom, érzelmeire hallgatva, botrányt hagyva maga után, továbbáll, nem vállalva a hazug és szeretet nélküli házasság következményeit.

A színészt, aki a „Hat holdas rózsakert"-ben „egy gesztust elevenít meg, egy sorsot idéz fel" Tahi Tóth Lászlónak hívják, és sikeres alakítást nyújt. Tehetsége, humora uralja a filmet és igazolja Gruber Franci magatartásának, olykor nem mindenben megindokolt változásait is. Levegője és stílusa van.

Csakúgy mint a körötte élő, sürgölődő-forgolódó világnak, melyet a magyar színészélet nagyjai valóságos parádéjának is nevezhetnénk. Tulajdonképpen a legtöbb „sztárnak" kis, vagy kisebb szerepe van, de Tolnai Klárival, Kiss Manyival és Páger Antallal élükön, olyan örömmel és szeretettel formálják meg a rájuk bízott alakokat, amilyennel (ilyen nagy általánosságban) csak ritkán találkozhatunk.

Külön kell szólnom Illés György képeiről, melyek mind hangulatukban, mind színeikben és kiemeléseikben rangos segítői Ranódy hangulatteremtő erejének.

A néző igen kellemes perceket tölthet, zavartalanul szórakozhat a nézőtéren, bár tudomásul kell vennie, hogy Ranódy témaválasztása ezúttal nem az „Aranysárkány" vagy a „Pacsirta" klasszikusságának igényével jelentkezik, hanem inkább a szórakoztatásával, a könnyű, de mégis magvas bírálatával.

A maga műfajában és a maga mércéjével a tv-filmnek készült „Hat holdas rózsakert", sikerült mű, moziban is nagyon érdekes és feltehetően sikeres lenne, mert pontosan az, aminek Babits Mihály is írta és műfajilag megjelölte: „vidéki komédia"...

Fenyves György

A győztesek fehér asztal mellett

Bensőséges ünnepség keretében jutalmazták meg tegnap délelőtt a Mecsek- és a Drávamenti Termelőszövetkezetek Területi Szövetsége székházában a kiváló kombájnosokat és bálagépkezelőket. *Papp Zoltán*, a szövetség elnöke köszöntötte a győzteseket és a helyezetteket, majd *Lőrincz János*, a versenybíróság elnöke ismertette az elért eredményeket. A nyári betakarítási versenyben a szövetség területéhez tartozó 22 termelőszövetkezet 82 kombájnosa, valamint hat tsz kilenc bálázója vett részt.

A kombájnosoknál első helyezést, az ezzel járó oklevelet, pénzjutalmat és vándorzászlót *Loé Ferenc*, mágocsi kombájnos szerezte meg. Második *Egédi Béla* bicsérdi, harmadik *Staub Nándor* ugyancsak mágocsi gépvezető lett. A bálázók versenyét *Kovács Gyula*, kovácshidai bálázó nyerte meg.

Az ifjú gépvezetők versenyét a KISZ Baranya megyei Bizottsága külön értékelte. A győztest, *ifj. Pöntöl Istvánt* — a baksai tsz kombájnosát, — sorrendben *Laczó László* mozsgói és *Petre István* szabadszentkirályi kombájnosok követték.

A díjak átadását követően fehér asztal mellett beszélték meg a versenyzők a mozgalmas nyár eseményeit. Az idei esztendő „többet" tartogatott mint az elmúlt évek. Az aratást az időjáráson kívül alkatrészgond is nehezítette. Mind a díjazottak, mind a névtelen aratók keveset pihentek.

— Hajnali négytől este tízig-tizenegyig talpon voltam. — *Loé Ferenc* 1967-ben országos második volt. — A családot nemigen láttam. Mégis úgy vagyok vele, hogy alig várom a következő nyarat. Csodálatosabb érzést el sem tudok képzelni, mint amikor belevágok először a táblába.

— Kikapcsolódás?

— Amikor az utolsó méterek után kiszálltam a nyeregből, irány a műhely. Az adapterek javítása. Hétfőn már indulok a kukoricásba. „Nyaralás" talán majd télen.

Ifj. Pöntöl István a felnőttek között is megállta a helyét — huszonhárom évével. Negyedikként, éppen az apát — *id. Pöntöl Istvánt* — előzte meg. Ők ketten külön családi versenyt vívtak. A kombájnokat az apa javította, és segítette győzelemre fiát.

— Ötvenháromban nyertem meg az akkori gyapottrösztnél a sztahanovista címet. Három évig nem tudták elvenni tőlem. Fiam, már akkor kijárt a mezőre, hordta az ivóvizet. Aztán egyszer fellopakodott a gépre. Amikor egyedül engedtem neki bevezetni a színbe a Hoffert, azt mondja az agronómus: „Na, magára már nem sokáig lesz szükség..." Azóta arattam a régi AC-vel is, idén meg új SZK-val.

— A fiú most megelőzte...

— Már nem aggódom érte. Nősülhet.

Kovács Gyula — bálagépkezelő. Ezer holdról kötötte össze a szalmát gépével. Idén jutalmazták először. Hat év munkája ért be a mai nappal. A bálakötözés kevésbé látványos, mégis szívesen csinálja.

— A kombájnos a prímás a határban, én csak amolyan másodhegedűs lehetnék.

Az öt első helyezett összesen 2397 katasztrális holdat vágott le — 39 324 mázsa búzát takarítottak be. Amikor Loé Ferenc társai nevében is megköszönte a jutalmat, csak ennyit mondott:

— Keveset aludtunk, izzadtunk — de azért ment.

— kf —

András Jancsiról beszél

Bálint Andrást megint új alakban szerettük meg: Jancsinak, a Szerelmesfilm főhősének alakjában. Most itt áll a Széchenyi téren, sétál egyet, de ez a séta már nem olyan megszokott, mint négy éven át volt, Bálint András már pesti színész, s odajön hozzá egy barna lány:

— Szia Andris, megismersz még? Tudod, a Janusban tanítottál bennünket szavalni?

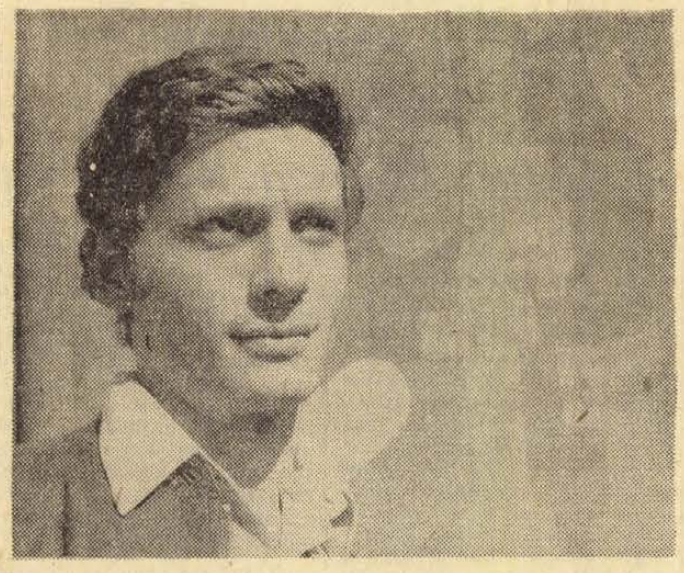
— Persze, szia!

Pesti lett Bálint Andris, bár kicsit mindig pécsi marad, hiszen itt született, főiskola után itt kezdte a pályát, s mindig vissza-visszakanyarodik egy-egy napra ide: a Magyarország messzire van című önálló estjének itt volt a bemutatója, s Baranyában egy körutat tesz nemsokára vele, még ebben a hónapban itt forgatják Sándor Pál Sárika elvárja című új filmjét, abban játszik egy rövid szerepet. De most, ezekben a napokban ő a Szerelmesfilm Jancsija:

— Nemcsak a közönség látja bennem Jancsit, hanem én magam is érzem a nyomát ennek a filmnek. Hiszen fél éven át együtt éltünk mi hárman; Halász Jutka, Szabó Pista és én, kint forgattunk a Rivierán, a parti homokban, aztán Cannes fölött egy kis faluban, Grasse-ban. Volt úgy, hogy naponta reggel nyolctól este hatig, hétig bent voltunk abban a szép kék szobában, amit itt Pesten építettek fel a filmgyáriak, persze, felettünk a felvétel tucatnyi szakembere, munkása mozgott a hídon. Szabó Pista, aki nagyon-nagyon jó barátom, a film forgatókönyvét már elkészülte után megmutatta nekem, beszélgettünk, vitatkoztunk róla, talán volt arra is eset, hogy befolyásolni tudtam, s néhány kisebb dolgot változtatott a kedvemért.

— Tehát nemcsak színész volt, hanem más értelemben is alkotója a Szerelmesfilmnek?

— Igen, a Szabó Istvánnal összekötő barátság alapján, a viták, beszélgetések kohójában lettem azzá, bár ez a film Szabó István érdeme, de hatott rám. Akkor született meg bennem a Magyarország messzire van című önálló estem gondolata, majd utána címnek is a film hatására választottam ki ezt a sort. Aztán én kértem hogy ikreket kívánhassak, amikor abban a tehetetlen állapotban arról beszélgettünk, mi Kati és Jancsi, hogy mi köthetne bennünket össze, talán a gyerek.



— A Szerelmesfilm nemcsak szerelmes, hanem társadalmi-történelmi is!

— Igen, de ezt sokan nem úgy értik ahogy mi akarjuk, ahogy Szabó Pista akarja. Nem akarom magyarázni a filmet, de sokan kifogásolják, kritikusok is, hogy nem magyarázzuk meg, miért jön haza Jancsi, miért nem disszidál. Pedig a hazajövetelét mi természetesnek, sarkigazságnak tartottuk. Nem kell azt mindig megmagyarázni, hogy ha valaki a Tűzoltó utcában született és élt, akkor miért tér oda vissza. A Szerelmesfilm azoknak szól, akik itt élnek Magyarországon, így vagy úgy, de itt, s akiknek ez így természetes. Más kérdés, hogy a tíz éve elszakadt szerelmespár számára, vagy is két ember számára az újjáéledt szerelem olvasztójában mit jelent, ha a tíz év alatt mindkettő más-más világhoz kötődött. Persze nem mellékes kérdés. De indulnom kell Pestre, a baranyaiakkal úgyis találkozom az önálló est sorozat alkalmából.

Földessy Dénes

Hármas beugrás a színházban

Vajda Mártának betegsége miatt az orvos megtiltotta a szereplést. Ezért már a Szentivánéji álom szerdai előadásán Helénát Labancz Borbála, Hyppolitát Bucsky Csilla; a Bál a Savoyban című operett esti előadásán pedig Tangolitát Kemény Eszter játszotta, beugrással. Mindhárman röviddel az előadás előtt, próba nélkül vállalták a feladatot. A beugrás nagy sikert aratott. A szerep- és szereplőváltozás Vajda Márta meggyógyulásáig érvényben marad.

Oktatási konferencia Pécsett

Virizlay Gyula, a Szakszervezetek Országos Tanácsának titkára, a szakszervezetek előtt álló időszerű feladatokról tartott előadást tegnap Pécsett, a Szakszervezeti Iskola előadótermében. A konferencián részt vettek Baranya, Tolna, Somogy és Zala megyék szakszervezeti iskolaközpontjainak előadói és vitavezetői. A káderoktatás helyzetéről és távlatairól *Kazimity György*, a SZOT oktatási alosztályvezetője mondott tájékoztatót.

Ne vigye Pestre!



A vízórától a teodolitig

Mindent javít az Orások Szövetkezete

A név ismerősen cseng: ÓRÁSOK SZÖVETKEZETE! A jellegzetes három-órás emblémával lépten-nyomon találkozik az ember a fővárosban, de a nagyobb vidéki városokban is.

Az elnevezés csak a 16 profilra utal. Az ÓRÁSOK SZÖVETKEZETE egy sor olyan szolgáltatást is végez, amelyre eddig — legalábbis vidéken — nem nagyon akadt vállalkozó. Ilyenformán pécsi viszonylatban egy kicsit csalós a név, ugyanis a szövetkezet Zsolnay út 44. szám alatti üzletébe nem érdemes makacskodó kronométerrel beállítani; órajavítással sok cég, sok szakember foglalkozik Pécsett, így az ÓRÁSOK SZÖVETKEZETE pécsi üzlete október elsejétől másirányú szolgáltatásra állt át: korszerűen felszerelt műhelyükben, speciálisan képzett szakemberekkel optikai műszerek, laboratóriumi műszerek, gépkocsi műszerek javítását végzik.

Az általános jellegű felsorolás nem sokat mond, érdemes egy kicsit részletesebben taglalni, mit is jelent ez az új szolgáltatás. Egészen leegyszerűsítve a dolgokat, tulajdonképpen azt, hogyha egy labor valamelyik speciális műszere elromlott, egy-egy műszer hibásan mért, a kényes szerkezetek gazdái kénytelenek voltak a fővárosba utazni, mert Pécsett és Baranyában sehol sem vállalták a megreperálását. Ezentúl meg lehet spórolni a budapesti kiszállást, s bármilyen műszerről legyen szó, érdemesebb előbb felkeresni az ÓRÁSOK SZÖVETKEZETE pécsi üzletét, a Balokány mellett. Tevékenységük roppant széleskörű, — és a jelentkező igényeknek megfelelően bővíteni is tudják.

Vállalják például teodolitok, villamos mutatós-műszerek, hozammérők javítását, — tulajdonképpen a vízórától kezdve a fordulatszámlálóig, a kémiai laboratóriumok speciális műszereiig, mindent. A felsorolás így is elég szűk, roppant népes a műszer-család...

Felesleges Budapestre utazni, már csak azért is, mert az ÓRÁSOK SZÖVETKEZETE fővárosi székhelyű, országos „hatáskörű" szolgáltató hálózat, az alkatrészeket Budapestről kapják, így a pécsi üzletben pontosan ugyanolyan munkát tudnak végezni, mint a fővárosban. Természetesen garanciát is adnak a műszertípusoktól függően hosszabb-rövidebb élettartamra. És még egy, ami jól jön az üzemeknek, vállalatoknak: a megrendelő kívánságára a kijavított műszert az Országos Mérésügyi Hivatallal hitelesíttetik...

Alaposan felkészültek az új szolgáltatásra: az egyéni megrendelők javítanivalóit nyolc nap alatt, a közületi munkákat két hét alatt végzik el, — ez már önmagában is előnyt jelent.

Vannak távolabbi terveik is: később esetleg vállalni tudják majd a hegesztő apparátok javítását, — ami megint csak házagpótló szolgáltatás lesz, — jelenleg egész Dunántúlon senki sem foglalkozik vele.

— Levélcímük: ÓRÁSOK SZÖVETKEZETE, Pécs, Zsolnay utca 44. Ezt már csak azért sem árt feljegyezni, mert az üzlet készséggel ad részletes felvilágosítást tevékenységéről, és vidékre is vállalnak munkát postai szállítással.

Budapestre utazni időkiesés, többletkiadás. Ezért, ha rakoncátlankodni kezd egy-egy műszer, célszerűbb megkeresni az ÓRÁSOK SZÖVETKEZETE pécsi üzletét.

— x —

Két citromsárga macska ült az ágyfaragáson

Versendi ellenpontok

Mihály napja keddre esett, dél fele jól felmelegedett az idő is, a nép áthúzódott a templommal szemközti napos oldalra. Várták a harmadik misét, mert reggel volt már kettő, most következik a harmadik, miután Versenden németek, délszlávok és magyarok laknak. És persze cigányok, de azok nem járnak templomba. Különben nagyon szépen megvannak, akár a tsz-ben, az iskolában, presszóban, gyűléseken, vagy éppen a kocsmában, de hát Mihály-napi búcsún illő a miséket három anyanyelven celebrálni. A tizen- és huszonéveseket leszámítva — kik itt is a legújabb divatot képviselik — a férfiak többnyire feketében, nyakkendő nélküli, magasan gombolt fehér ingben, fekete kalapban állnak körös-körül csoportokban, kicsit feszengve az ünneplő ruhában. Az asszonyok szintén feketében, de félrehúzódnak, sugdolóznak és mintha korholó pillantásokat vetnének a Libresszóból kilépő, sörszagú férfiakra.

— Ma nem is dolgoznak?

— Hát kevesen. Igaz ugyan, hogy az államiak reggel elindultak buszokkal, de egyébként... — tárja szét kezét nevetve egy fiatalember. — Én szabadságot vettem ki, egy teljes hetet.

— Kik az „államiak"?

— Akik Pécsre, Mohácsra járnak be üzemekbe. Ott nincs pardon, nem lehet búcsú miatt elmaradni.

Mikor kezdték a búcsút?

— Már pénteken este búcsú-hangulat volt. Aztán szombaton „hippi"-bál, vagyis inkább a fiataloknak, ezért is szerződtettek egy táncnekart Lánycsókról, vasárnap az öregek báloztak — a mohácsi tamburazenekar húzta nekik, ma este pedig lesz az igazi búcsús-balhé.

— De hiszen a kocsma zárva van, amint látom...

— Azért mert mindent megittak. Elfogyott ebben a három-négy napban az összes sör, bor, pálinka, likőr, minden. Most Mohácson szaladgál a kocsmáros, hogy estére szerezzen valamit.

*

A falu közepén lévő tér elég kicsi, a „ringlispil" is belóg az út fölé és a néha erre tévedő autók megállanak, várakoznak, míg egy kör lemegy. A kultúrotthon falán plakát, azt mondja: „A nagy korall-zátony", a hinta motorjához támasztva pedig hivatalból előírt nagy tábla: „Horváth Mária mutatványos. Lánckörhinta". Nem idevalósi, Barcs környékéről érkezett, mint afféle vándor mutatványos, de azt hiszem a körhinta-tulajdonos „üzemelteti" az egyik búcsúsátrat is, ahol fakult, megkeményedett, poros mézesbábot, „siflihuszárt" árusít a család valamelyik tagja. A céllövöldés is vándormutatványos, hozta a megszámlálhatatlan gyerekből álló családot. A gyerek-járóka kint áll a sátor végén, benne feslett paplan, cumisüveg, de a „gazdája" a járóka mentén mászik éppen négykézláb, mezítelen fenekével. Rögtönzött kunyhót építettek, kívül kiterítve a dunyha, vánkosok, takarók. A céllövöldés felesége három téglára állított hatalmas piros fazékban főzi a kacsát, mondják, péntek óta már a hatodikat, s közben meg-megkínálja a zöld borosüveget.

Amikor vége a misének, kitódul a tömeg, körülállják a mozdulatlan hintát. Egyelőre nincs ajánlkozó, illetve mégis akad, egy feketeruhás, pityókás férfiember, húszast ad a hintásnak s mondja, pörgesse csak, míg a húszas fedezi a költségeket. Egyedül hajtatja magát, kiabálnak neki, kösse át elöl a láncot, mert kirepül, be a presszó pultjáig, de csak legyint és behunyja a szemét, szédül, feltehetően nem a hintától...

— Nem kell félteni! A részeg, ha esik, akkor is a Szűz Mária kötényében köt ki, még a szentek is védelmezik! — kiabál egy testes öregasszony és rekedten nevet.

— Maga csak tudja, Ilonka néni! Maga jóban van a boszorkányokkal is! — jegyzi meg egy táskarádiós, beathajú legény. Az öregasszony öklét rázza feléje.

— Csak nem?! — szólítom meg a mamát.

Gyanakodva mér végig.

— De így van... — feleli bizonytalanul.

— Látta a boszorkányt?

— Persze. Még a nyáron, hajnalban arra ébredek, valami szorítja, hasogatja a mellemet. Fölnézek, hát az ágy végén, fönt a faragáson ül két egyforma, citromsárga macska. Tudtam, hogy a boszorkányok leptek meg. De aztán szenes vízzel még abban az órában keresztalakot hintettem a mellemre és a hasogatás megszűnt. Nem hiszi?

— A macskákat nem, vagyis hogy boszorkányok lettek volna. Talán a szomszédoké volt...

— Á! Az egész járásban, de talán a világon nincs citromsárga macska. Csak ez a kettő, ezek is boszorkányok voltak.

Még két-három idős asszony sereglik körém és szinte egy ritmusban bólintgatva fejükkel, bizonygatják Ilonka néni látomását. Más esetet is mondanak:

— Hát a Janiéknak, tudjátok, a traktoros Janinak a kislánya is kiütést kapott, mert szemverés érte.

— Az nem azért volt! — mondja egyikük. Nyolc hónapos már a kicsi és még nincs megkeresztelve. Azért bántja a pörsenéses kiütés.

*

Elszólítanak, így aztán magukra hagyom a helyi „okkultisták" hervadó képviselőit. A vegyesbolt elé most kanyarodik egy zárt autó, friss, illatos kenyeret hozott. Az iskolából kirajzanak a gyerekek, vége a tanításnak, azaz hogy egyik osztálynak még hátra van a tornaóra, ott hajuldoznak, karjukat lengetve a kultúrház fölötti területen.

Érdekes, ellenpontos világ ez itt Versenden. A babonás „meglátások" még élnek az öregek körében, pontosabban a koros asszonyok „emlékezetében". Áhítatos szigorúsággal tartják a Mihály-napi búcsút, egyike-másika mindhárom misét végighallgatja, aztán újra begubóznak különös, zárt világukba. A középkorúak és a fiatalok megmosolyogják a „szellemeket" idéző Ilonka néniket. A búcsú számukra többnapos evés-ivás, van is miből, mert — az iskolaigazgatótól, ki egyben párttitkár is — tudom, hogy tavaly a község takarék-betétállománya három és fél millió forint volt, pedig Versend lakossága mindössze 1300 lélek. Minden tizedik lakóra jut egy televíziós készülék, ötödikre rádió, s szintén minden ötödikre valamilyen újság vagy folyóirat. Személyautó kevés van, talán tizenkettő, de befizetve legalább kétszer enynyi és hogy otthon hányan gyűjtögetnek kocsira, arra csak következtetni lehet.

Délután lassan megérkeznek az „államiak" a buszokkal, motorokkal. Leszállnak, „bekapnak" egy sört a presszóban, hétköznapi öltözékük elüt a feketeruhásoktól, de majd estére kiborotválkoznak, átöltöznek, hogy a többnapos búcsú „fináléjából" ki ne maradjanak.

Rab Ferenc

Komolytalan rovat

Hijacking pécsi módra

Mint régi pécsi lokálpatriótát lelkem mélyéig megrázott az, hogy a mi kis városunkban nem történnek el repülőgépet. Mi akar ez lenni?! Hát olyan rissz-rossz kis város vagyunk, ahol egyetlenegy ember sem akad, aki zutty odanyomná a pisztolyt a pilóta oldalához és mondaná:

— Ha nem téríti el a gépet, mondjuk Szekszárdra, akkor felrobbantom az egész miskulanciát!

Hosszú, keserű elmélkedés után rájöttem azonban, hogy nincs miért szégyenkeznünk. A legelső repülőgép eltérítés egyike a világon nálunk következett be. Ezt az állam csinálta. Én még szálltam le a mostani Uránváros helyén és utána az állam eltérítette a repülőgépet a határ mellé, a Tenkes-hegy aljába, ahonnan a bejárás kb. ugyannyi időt vett igénybe, mint maga a pesti út.

Később még egy eltérítés történt, azóta nincs repülőgépünk. Többen állítják, hogy a Vidám Parkba került, de én arra régen jártam és akkor még nem volt ott.

Némileg megnyugodtam, de aztán elkeserített az, hogy ezek szerint többé szó sem lehet repülőgépről. Nincs mit eltéríteni! Ekkor, mint a villám vágott belém a felismerés hogy kis város vagyunk, nem szabad rátartinak lennünk, miért ragaszkodunk épp repülőgéphez, mikor el lehet téríteni buszt is? Biztosan eltérítettek már, de titokban. Kerestem az áruló jeleket és végül megtaláltam. Nem mindjárt az elején, mert akkor még az egy darab emeletes buszra gyanakodtam, mely városunknak kimondottan nagyvilági jelleget kölcsönöz. De ezt a kutya sem térítette el.

Reggelenként, amikor befelé caplattam hivatalomba, azt hittem, hogy a 20/A-t térítették el, de kiderült, hogy én késtem el. Végre rájöttem, hogy az összes ellenséges elemek a 30-as járatra vetették rá magukat. Büszkén jelenthetem ki, hogy a 30-as busz nekünk az, mint a külföldi légitársaságnak a london—kairói, vagy telavivi gép. Sohasem tudjuk, hol köt ki, hol áll meg és mikor?

Én erre régen rájöttem már, de a dolgok természetes tulajdonságának tartottam. Most már tudom, hogy amit a múltban magától érthetőnek véltem, az egyáltalában nem volt az! Hol meg nem fordult már ez a 30-as! Amikor kezdtem bejárni a városba, a Petőfi utca sarkán reggelenkint odabaktattam a busz megállóhoz, és résztvettem a reggeli pankrációban. Felnyomakodtam többnyire a végén, ahol felszállni nem ildomos. Racionális lény vagyok és zavart az, hogy elöl mindenki verekedett, míg hátul a kitárt ajtón csak egy-egy pasas ódalgott le. Így társasjátékot játszottunk a kalauzzal, mert nem szeretik, ha az ember ott mászik föl, ahol az szabálytalan. Megpróbált elcsípni az ajtóval, de becsületére legyen mondva, csak nagyon ritkán sikerült neki.

Egyik reggel állok a fenti megállónál és csak nem jön a busz.

— Nem jön a piszok! — sivalkodtam a méregtől, amikor is egy honfitársam megnyugtatott, hogy nem is fog jönni. Ő többet tudott nálam és tudta azt, amire én csak később jöttem rá.

Egy hét múlva a Szent István téri megállónál egy csinos menyecske toporzékolt. Ha csúnya és kövér lett volna, hagytam volna toporzékolni, de így megesett rajta a szívem. Elmondtam neki a varázsszöveget:

— A buszt várja? — Eltérítették!

A csinos nő pogányul átkozódott, de különös módon nem a géprablókra gondolt, hanem a Közlekedési Vállalatot szidta.

Most, hogy kiderítettem a rejtélyt, mindenki előtt világossá vált, hogy erre a járatra jó lesz vigyázni! Ezt még a Kloss kapitány se tudná helyrebiccenteni. Mert ment ez már a Bem utcában, a Piac tér felé, a Jókai utcában, a Szigeti úton, a Jókai téren és ki tudja még hol és merre.

Ha véletlenül a Ledinán találkoznak vele, egy pillanatra se gyanakodjanak, hogy a Közlekedési Vállalat keze van benne, hanem egy more, szakállas pasas elővette a géppisztolyt, odanyomta a pilóta hátához és azt mondta:

— Irány a Ledina!

Ha már repülőgépet nem téríthet!

Szőllősy Kálmán

Október 1-én életbe lépett az új kenyérszabvány

Látogatás a Sütőipari Kutató Intézetben

Október 1-én életbe lépett az új kenyérszabvány, amelynek kidolgozásában egyéb szervek mellett közreműködött a Sütőipari Kutató Intézet. Felkerestük az intézet igazgatóját, dr. Szalai Lajos kandidátust, és megkértük, válaszoljon az intézet munkájával kapcsolatos kérdéseinkre.

Buda fontos ipari körzetében, Kelenföldön, a Dombóvári úton települt az a kutatóintézet, amely azzal a fontos feladattal foglalkozik, hogy jobb kenyeret és pékárut kapjon az ország népe és gazdaságosabban állítsák ezt elő. Közvetlenül az intézet mellett egy nagy csarnoképület emelkedik: az intézet kísérleti üzeme, ahol a laboratóriumban kidolgozott új technológiát kipróbálják.

— Igen, az intézet tökéletesen megfelel céljainak — mondja dr. Szalai Lajos igazgató. — Sok külföldi — szocialista és nyugati — testvérintézetet látogattam már meg, de nyugodtan állíthatom: a moszkvai intézeten kívül még nem találkoztam a mienknél különbbel. Minden munkafeltételünk — műszerek, folyóiratok, könyvtár — kielégítő, lehetőséget ad a jó munkához.

— Hallhatnánk valamit az intézet múltjáról?

— Az intézet elődje már régóta működött, mint Országos Gabona- és Lisztkísérleti Intézet; ez volt a hazai búzanemesítés kutatóbázisa. 1950-ben lett ipari kutatóintézet, 1959-től pedig külön intézetként folytatta a munkát a Malomipari Kutató Intézet és a Sütőipari Kutató Intézet. Az intézet szűkebb értelemben vett története tehát csak 11 évre nyúlik vissza.

— Melyek az intézet kutatási programjának fontosabb területei?

— Tevékenységünk tulajdonképpen hármas, de egymástól nem szétválasztható. Feladatunk a hazai sütőipar technológiai, műszaki fejlesztése és bizonyos alapanyagoknak a minőségellenőrzése. A technológiai fejlesztésen azt értjük, hogy egyrészt megoldjuk a sütőipar aktuális technológiai problémáit, másrészt új, korszerűbb technológiai módszereket dolgozzunk ki és alkalmazzunk. Ilyen pl. az intenzív dagasztás hazai elterjesztése. Míg a régebbi, de már gépesített módszerekkel a dagasztás hosszabb időt — legalább 20 percet — vett igénybe, az új módszerrel ezt sokkal rövidebbre csökkentettük le. Sőt, ma már két módszere is van az intenzív dagasztásnak, a folytonos és a szakaszos megoldású. Először a folytonos tésztakészítő vonalat dolgoztuk ki. A dagasztási idő ennél 42 másodperc. A technológia megoldásával párhuzamosan az intézet műhelyeiben elkészült a gép prototípusa is, amely már gyártás alatt van, illetve az első berendezés működik is Győrött. Teljesítménye óránként egy tonna. Nyugodtan elmondhatjuk, hogy felveszi a versenyt a külföldi hasonló gépekkel — sőt bizonyos szempontból jobb is azoknál.

— A folytonos dagasztás technológiája azonban nyilván csak a nagyvárosokban létjogosult, ahol a fogyasztás nagysága ezt megköveteli. Kisebb városokban, falvakban azonban valószínűleg ez nem terjedhet el?

— Igen, ezért volt szükség a szakaszos dagasztógép kidolgozására is. Hasonlóan a folytonos eljáráshoz, itt is meg kellett oldani a technológiát, és az ehhez szükséges gépek tervezését. Ma már ott tartunk, hogy az egyik gépgyár gyártja a közösen kifejlesztett gépeket és 1971. első fél évében már 50 db szakaszos működésű dagasztógép munkába is áll az országban. A gépek és az új technológia, amellett, hogy könnyíti a pékek gyakran embertelenül nehéz fizikai munkáját, minőségjavulást is hoz, és lényegesen csökkenti a termék átfutási idejét. A dagasztási idő ennél 2,5 perc. Egy példával szemléltetve: az új technológiával attól kezdve, hogy megszületett az elhatározás a zsemlekészítésre, a termék 90 perc alatt elkészül. A sütőipar így jobban, gyorsabban képes reagálni a fogyasztás gyakran változó igényeire.

— Az új módszer hazai bevezetése külföldi módszerek egyszerű átültetését jelentette-e, vagy eredeti „hazai" ötlet is testesült meg benne?

— A módszerek lényegét természetesen nem mi „találtuk fel", hiszen már ismertük a külföldi példákat. Az átültetés azonban lehetőséget ad hazai „ötlet" megvalósítására is. Nos, a folytonos intenzív dagasztógépbe is „épült be" ilyen ötlet, amelynek a szabadalmi eljárása azóta több országban folyamatban van. Egy új szabályozástechnikai alapelvről van szó. Ez azt jelenti, hogy a megvalósult magyar „ötlet" dagasztás alatt értékeli a feldolgozásra kerülő liszt tulajdonságait, és ennek alapján vezérli a gép a dagasztás további műveleteit. A gép észleli a liszt minőségi változásait, és a gép automatikája maga választja meg az adott liszthez szükséges többi anyagok mennyiségét. Pl. annyi vizet adagol a dagasztáshoz, amennyit az adott lisztminőség megkíván. Ezt a külföldi gépek „nem tudják".

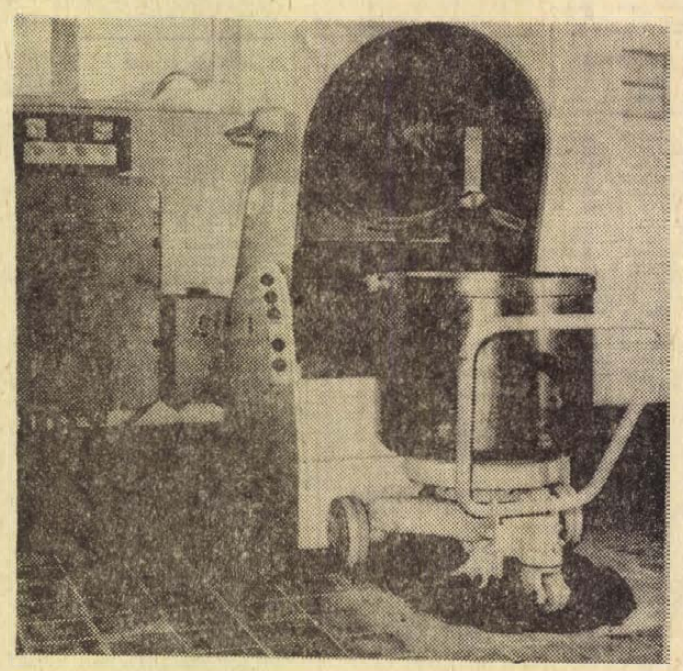
— Milyen munkák megoldása van még folyamatban az intézetben, milyen érdekesebb tervekkel foglalkoznak?

— Befejezett kísérleteink vannak a kenyér öregedését késleltető anyagokkal való kezelésével és a 7 napig tartós, szeletelt, csomagolt, „kemping-kenyér" előállításával kapcsolatban is.

— És végül egy kérdés: Sok a panasz a kenyér minőségére. Mikor várható javulás?

— Sajnos ez nemcsak technológiai és műszaki probléma. Az időjárást, — ennek következményeként a búza, illetve lisztminőséget — nem lehet befolyásolni.

fejezte be dr. Szalai Lajos.



Az óránként egy tonna teljesítményű intenzív dagasztógép — a Sütőipari Kutató Intézet és az Élelmiszeripari Berendezés és Gépgyártó Vállalat közös alkotása.

Újabb szovjet felfedezés a magfizikában

Anatolij Logunov, a nagyenergiájú részecskék kutatásával foglalkozó fizikai intézet vezetőjének bejelentése szerint szovjet tudósok megtalálták az antihélium—3 magot. A kutatásokat a 70 milliárd elektron-Volt teljesítményű híres szepruhovi részecskegyorsítóban végezték. Reális feltételezés, hogy a további kísérletek lehetőséget nyújtanak az antihélium—4 megtalálására is. Egyelőre az egész világon nincsen olyan berendezés, amellyel megfigyelhető lenne ez a folyamat. Abban a részecskegyorsítóban, amellyel az antihélium—3-at megfigyelték, 50 önálló számítórendszer működik és a berendezés hossza 70 méter.

Tornaterem, fedett uszoda

Új atomjégtörő

1959. szeptember 12-én készült el a leningrádi „Admiralitás" hajógyárban a világ első atomjégtörője, amely Lenin nevét viseli. Működésének több mint egy évtizedes tapasztalata lehetővé tette egy új atomjégtörő megalkotását.

... Rövid a sarki nyár. Mindössze 2—3 hónap, és az északi-tengeri utat, amely több ezer kilométer hosszan húzódik a Barent- és Bering-tengerek között, újra jégtakaró fedi. Ilyenkor mentik meg a helyzetet a jégtörők. Utat törve a jég közt vezetik az élelmiszerekkel és ipari termékekkel megrakott hajókaravánokat. Nem sietnek: az üzemanyaggal takarékoskodni kell; a készletek sokkal gyorsabban kimerülnek a jég közt, mintha a hajó vízben úszna.

Az atomüzemanyag szabaddá teszi a helyet a szállítmány számára, ugyanakkor többmilliószor hatékonyabb a szokásos üzemanyagnál: 1 kg urán 3 ezer tonna szénnek felel meg.

A gyakorlatban bebizonyosodott: a „Lenin" atomjégtörő egyszeri üzemanyagfelvétele 3 évre elegendő. Az első újratöltésre 1963 tavaszán került sor. A „Lenin" atomjégtörő energetikus berendezése 3 reaktorból áll, mindegyik 90 ezer kilowattos. Két reaktor működik, a harmadik tartalék. A hajtómű teljesítőképessége 44 ezer lóerő, az ilyen típusú hajóknál ez a legnagyobb. Néhány más adat: az atomjégtörő 16 ezer tonna vizet szorít ki, hossza 134 méter, legnagyobb szélessége 27,5 méter. Sebessége 18 csomó (33 km óránként) vízben és 2 csomó 2 méter vastagságú jégben. A hajón csaknem ezer helyiség található, többek között filmszínház, könyvtár, klub, orvosi rendelő, fodrászműhely, fürdő, mosókonyha, pékség, konyha, ebédlők, két erőmű, amelyek egy 300 ezer lakosú várost tudnának ellátni energiával. A hajón belüli összeköttetést automata telefonállomás biztosítja.

Az új atomjégtörő, amely az „Arktika" nevet fogja viselni, sokban emlékeztetni fog az első szovjet atomjégtörőre, de sokban különbözni is fog tőle. A megkülönböztető vonások közül ki kell emelni a hajótest tökéletesebb formáját, az orrtőke áramvonalas kialakítását.

A szakemberek az „Arktika" számára még korszerűbb reaktort készítenek, ami lehetővé teszi, hogy az új atomjégtörő az üzemanyag pótlása nélkül két és félszer távolabb ússzon, mint a „Lenin".

Az atomjégtörő megalkotói gondoskodnak a nagyobb kényelemről is. A személyzet minden egyes tagja külön kajüttel fog rendelkezni, az automatikus hőszabályozó lehetővé teszi, hogy a kajütben olyan mikroklíma jöjjön létre, amilyet a lakó kíván. Nem fog hiányozni az „Arktiká"-n a tornaterem, sőt — a jégtörőhajók építésében először — a fedett uszoda sem.

A kajütök, szalonok, a klub és más helyiségek kialakításánál elsőrendű műanyagokat használnak fel. A belső terek terveit művészi-tervező iroda dolgozza ki. A két újtípusú atomjégtörő megalkotásával a leningrádi hajóépítőket bízták meg. Az első ilyen hajó a következő ötéves tervben készül el. Az „Arktika" típusú jégtörők lehetővé teszik, hogy az olcsó tengeri utat szállításra 6 hónapig használják az Északi Jeges Tenger mostoha feltételei között, másfél hónappal tovább, mint a „Lenin" atomjégtörő segítségével.

Fordította:
Bányai László

Századunk küzdelme a csendért

Különleges habanyagok a zaj ellen

Azt mondják, hogy Richard Wagner, a nagy német zeneköltő csak teljes csendben tudott dolgozni, ezért üvegcseréppel szóratta be háza környékét, hogy még a mezítlábas utcagyerekeket is távol tartsa otthonától. Carlyle, a neves angol történész pedig feleségével összevásároltatta a környékük összes macskáit és kakasait, annyira zavarta a cicák éjszakai „koncertje" és a kukorékolás. Ma kétségtelenül találékonyabbaknak kellene lenniük mindkettőjüknek, hogy az autóforgalom zaját, a repülőgépek harsogását, a szomszédok rádiójának bömbölését és a modern élet sok más zajforrását el tudják hallgattatni.

Zaj otthon és a munkahelyen

Egy kutatócsoport két teljesen egyforma munkahelyiség közül az egyiket nagymértékben zajmentesítette, a másikban meghagyta a „normális" zajszintet. A két helyiség dolgozóinak munkateljesítményét egy év múltán összehasonlították, és kiderült, hogy a csendesebbikben 8 százalékkal magasabb volt a munkateljesítés. Postahivatalokban végzett vizsgálatok hasonlóképpen azt mutatták, hogy amikor a zajszint emelkedett, a munka termelékenysége mintegy 25 százalékkal csökkent, és a tévedések megsokszorozódtak.

A zavaró mértékű zaj nemcsak a munkahelyen hátráltatja tevékenységünket, hanem az otthonunkban is utolér bennünket; az utcai zajértékek pedig sokszor szinte már tetőznek. Daimler és Benz nem is sejtették — mondotta egy neves szovjet professzor —, hogy valóságos „trójai faló" az emberiségnek átadott ajándékuk, az automobil.

Elvileg legszerencsésebb volna a zajt még csírájában, keletkezésekor elfojtani, ez azonban csak távoli vágyálom. Egyelőre meg kell elégednünk azzal, hogy az ártalmas méreteket öltő, idegeket kikezdő zaj ellen világszerte harcot hirdettek a kutatók. A zaj elleni küzdelem több fronton folyik. A munkahelyi körülmények tanulmányozásával tapasztalatokat



Kiváló hangelnyelő képességű műanyaghab.

gyűjtenek a zajnak a szervezetre gyakorolt hatásáról. Az építészet frontján igyekeznek racionalizálni a városok és lakónegyedek építkezését, és a lakásokba való zajbeszűrődés hathatós csökkentésére törekszenek. A technika azáltal nyújt segítséget e célkitűzések megvalósításához, hogy korszerű szigetelőanyagokat, új technológiai megoldásokat dolgoz ki és bocsát a védekezés rendelkezésére.

Az építészek ellenmondásos helyzetbe kerülnek a modern építési törekvések során, mivel az épületszerkezeteken áthatoló ún. léghangok ellen a falak és a födémek a saját súlyuk arányában nyújtanak védelmet. A hanggátlóképesség és az építészet tecnológiai -gazdaságossági szempontjai nem állnak összhangban. Egy adott helyiségen belül ugyanis a hangelnyeletéssel csökkenteni lehet ugyan a zajszintet, de azt nem lehet megakadályozni, hogy a zaj egy része ne terjedjen át a szomszédos helyiségekbe, ha a közöttük lévő fal vékony.

Védekezés habanyagokkal

Éppen ezért a válaszfalakat — a vastag, ma már korszerűtlen téglafalak helyett — többrétegűre készítik, megfelelő hangszigetelő sáv közbeiktatásával. A födémeket, amelyeket nem annyira a léghangok, mint inkább az ún. kopogóhangok ellen kell szigetelni, megfelelő vastagságú műanyaghabbal és padlóburkolattal látják el.

Századunk, amely az említett magas zajszintet az emberiségre rászabadította, ugyanakkor nagyszerű új anyagokat is állított elő a védekezéshez. A habanyagok ezek, főként a polisztirolhab, és a poliuretánhab. Nem véletlen, hogy a világ sztirolportermelésének 70 százalékát ma már az építőipar használja fel. Se szeri, se száma a különféle hasznos szendvicsszerkezeteknek, a betonhoz tökéletesen kötődő, a helyszínen felhabosítható kiöntő-változatoknak, a habbélésű könnyű falszerkezeteknek.

A lehetőségek

Hogy védekezhet az ember a lakásba behatoló zajjal szemben? Az utcai zaj ellen ma még igen kevéssé védekezhetünk. E zajnak csupán egy részét rekeszthetjük ki a csukott ablak, a leeresztett redőny vagy roletta, illetve az ablak előtti függöny segítségével. A vékony falakon való áthallás ellen az az egyedüli orvosság, ha a fal mindkét oldalára egy-egy hangszigetelő (hangelnyelő) réteg kerül. Újabban e célra rövidszárú rostos kőgyapotból és folyékony kötőanyagból előállított, pasztaszerű vakolat is készül, mellyel 10—15 mm vastagságban kívánatos bevonni a falat. A préselt forgács vagy farostlemezzel, habosított műanyaggal (Hungarocell) való mindkét oldali borítás és csökkenti a helyiségek zajszintjét. Sajnos nem mindig lehet elérni, hogy ezek a burkolatok esztétikailag is beleilleszthetők legyenek a környezetbe. A födémeken jelentkező kopogóhangok ellen PVC vagy habalátétes PVC-burkolat lefektetésével, sok szőnyeg leterítésével lehet védekezni (persze a bennünket zavaró hangok csak akkor szűnnek meg, ha a szomszédos lakásokban hajtják végre e hangelnyeletési óvintézkedéseket.)

Technikusok „csapata"

Műszaki olimpiai rekord Münchenben

Az 1972-ben a münchenl olimpiára érkező sportolókat már egy műszaki rekord várja A technikusok „csapata" a 75 000 négyzetméter kiterjedésű játéktér teljes felületét sátortetővei vonja be, hogy lehetővé váljék a kontraszt nélküli televízió-közvetítés. Az acélhuzalokból és műanyag-lemezekből álló tetőszerkezet 80 méteres magasságot is elérő pilonokon fog nyugodni. A nyugatnémet Mannesmann cég által gyártott acéloszlopok 118 és 310 tonna súlyúak lesznek. A csövek mérete és teherbíróképessége messze többet nyújt, mint amit eddig az üreges csövek biztosítani tudtak.

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó feleség, édesanya, leányom, sógornőnk, unokatestvérünk és kedves rokonunk,

CSÉPLŐ GYULÁNÉ

szül. Gyugyi Katalin hosszas betegség után elhunyt. Temetése október 12-én, hétfőn 2 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagyanyánk és rokonunk, ÖZV. SZOKA LAJOSNÉ született Horváth Teréz, **77 éves korában csendesen elhunyt. Drága halottunk temetése október 12-én 16 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.**

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, testvér és kedves rokon, GYURASITS GYÖRGY Zsolnay gyári nyugdíjas **72 éves korában elhunyt. Temetése október 12-én, hétfőn 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.**

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagyapánk, dédapánk,

BOTH RAYMUND

ny. alezredes, volt budapesti lakos 82 éves korában elhunyt. Temetése október 12-én, hétfőn 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyós, testvér és kedves rokon,

ÖZV. VARGA FERENCNÉ

szül. Vukovics Magdolna 61 éves korában elhunyt. Temetése október 14-én, szerdán 4 órakor lesz a központi temetőben. — A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó feleségem, édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, testvérünk, kedves rokonunk,

KESZTHELYI ERNŐNÉ

hosszú szenvedés után elhunyt. Drága halottunk temetése október 12-én, hétfőn fél 1 órakor lesz a központi temetőben. — A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

VIZKELETY JENŐ

MAV-nyugdíjas, a Munkaérdemrend arany fokozatának és más kitüntetések tulajdonosa életének 77. évében rövid szenvedés után elhunyt. Hamvasztás előtti búcsúztatása 1970. október 12-én, hétfőn 12 órakor lesz a központi temető ravatalozójából. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett testvérünk és nagynénénk, VINCZE KATALIN 46 éves korában elhunyt. Temetése október 12-én, hétfőn 2 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló testvére és a család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen jó édesanyánk, anyósom, nagymamánk és nagynénénk,

ÖZV. HUCKER PÁLNÉ

életének 78. évében hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 14-én, szerdán fél 3 órakor lesz a pécsi központi temető Szent Mihály kápolnájából. — Gyászolják: Keveházi és Vermes család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, GERGICS ANTAL temetésén részt vettek. Külön köszönet a Villányi Általános Iskola tanulóinak, tanárainak, valamint munkatársainak és barátainak. A gyászoló család.

Hálás köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik drága halottunk, PAGONYI GYÖRGY temetésén virágokkal és részvétükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Köszönetet mondunk a BÉV, a Garai utcai lakásszövetkezet, az UNIBER és a SZÖVTERV dolgozóinak és tagjainak a koszorúkért és részvételükért. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik édesanyánk, ÖZV. MÁTYÁS JENŐNE temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett drága halottunk, ÖZVEGY RADOCSAY ISTVÁNNÉ temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkban osztoztak. Külön köszönetünket fejezzük ki a Téglaipari Vállalat TMK-dolgozóinak, a Baranya megyei Rendőr-főkapitányság dolgozóinak, az Egyetem utcai iskola VIII/B osztály tanulóinak, a TITÁN tanulóinak, valamint a jó ismerősöknek. — A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen drága édesapám,

JECKEL JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet mondunk a B. m. KOJÁL és a városi csecsemőotthon dolgozóinak. A gyászoló család.

állás

Margittaszigeti Vízgazdálkodási Társulat D4KB új traktorra vezetőt keres. Jelentkezni lehet: Mohács, Vörösmarty u. 21.

Kisgyermek gondozását távfűtéses lakásomon vállalom. Ujmecsekalja, Pollack M. u. 10. Házfelügyelő.

Lakatos hosszú konpresszorszerelői gyakorlattal, ív-, lánghegesztő, autó-, villamossági és kompresszorszerelői tanfolyammal állást változtatna Pécs és környékére. Ajánlatokat: „50 éves" jeligére a Sallai u hirdetőbe

lakás

Üres vagy bútorozott szoba konyhás albérletet keres házaspár egy gyerekkel. Lehet külvárosban is. Ajánlatokat: „Nyugalom" jeligére a Sallai u. hirdetőbe, vagy levélben: Kincses Ernő Felső-Havi dűlő 10.

KERTVÁROSBAN MŰHELYT BERELNÉK.

vagy

MŰHELYNEK ALKALMAS HELYISÉGET KERESEK.

„Pécsi" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Belvárosi 4 szobás, összkomfortos lakásomat elcserélném 2x2 szoba, összkomfortosra Farkasné. Koller u. 2

Elcserélném kis családi házamat egy- vagy másfélszoba, összkomfortra. „Tibor" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

Uránvárosi 1½ szobás lakásomat elcserélném 2 szobásra. „Pipacs" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném Surányi úton, második emeleten levő, másfélszobás, központi fűtéses minőségi PIK-lakásomat, uránvárosi első emeleti távfűtéses másfél szobásért. „Mecsek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Iroda céljára, belváros központjában hatszobás, félföldszintes I emeleti rész bérbeadó. „Tíz év" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném Szágy községben levő házam, szövetkezeti vagy szolgálati lakásért. Érdeklődni: Komló, Mecsekjánosi Fő u. 102.

Elcserélném hétemeletesben levő, nagyméretű egy szoba, összkomfortos, távfűtéses, 1500 forintot jövedelmező házfelügyelői lakásom kettő szoba központi fűtésesre. Érdeklődni 60-40 748-as telefonon.

Elcserélném két szoba, komfortos lakásomat hasonló távfűtésesre. „Bármikor megtekinthető" jeligére a Bem u. hirdetőbe

Bútorozott szobába szolid dolgozó fiatal nő vagy tanulót szobatársnak keresek. Semmelweis u. 5. földszint 1

Ledinai másfélszoba, komfortos magasföldszintes lakásomat elcserélném hasonlóra. „Sima csere" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Elcserélném I. emeleti, Építők útja, kétszobás szövetkezeti lakásomat hasonló másfélszobásra. — Ajánlatokat: „Október" jeligére a Bem u. hirdetőbe

Különbejáratú csinosan bútorozott szoba, házaspár részére kiadó. Október 15-re. Cím: Felsővámház utca 57

Nyugdíjas özvegyasszony vagyok 800-zal. Egy idős nénit vagy bácsit lakásért eltartanék. „30 000 kp." jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Fiatal házaspár kisgyermekkel, különbejáratú albérletet keres fürdőszoba, konyha használattal. — „Központi fűtés" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Egyszobás, összkomfortos, házfelügyelői lakásomat 650 forint havi jövedelemmel elcserélném uránvárosiért. „Megfelelő" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném pécsi, modern főbérleti lakásomat Balaton mellett levő ingatlanért vagy főbérletért. „Tavaszi csere" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú, központi fűtéses, igényes albérleti szobát keresünk fürdőszoba használattal. „Két építészmérnök" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

Elcserélném különbejáratú, 1½ szobás, távfűtéses, tanácsi lakásom 1 szoba, konyhás, fürdőszobás + 1 szoba, konyhásért a belvárosban. Egy szoba, konyhásért a belvárosba" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném kétbejáratú, másfélszobás távfűtéses tanácsi lakásom hasonlóért a belvárosban, nem távfűtésesért. „Endresz u." jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú bútorozott szoba 1 diák részére kiadó. Bokor u. alatt. Avar u. 5.

ingatlan

Befejezés előtt álló, három szoba összkomfortos, családi ház félkészen is vagy befejezetten eladó. „Kertváros" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Tettyénél 600 négyszögöl gyönyörű

SZŐLŐ, TERMÉSSEL VAGY ANÉLKÜL, BEKÖLTÖZHETŐ LAKÁSSAL ELADÓ.

Varga Józsefné
Pécs,
Felsőhavi dűlő 1.

4 szobás családi ház gazdasági épületekkel, kerttel beköltözhetően eladó. Kásád községben. Beremendi Cementgyárhoz néhány km-re. Érdeklődni a szalánta-németi plébánián.

Háromszobás, összkomfortos, kertes családi ház beköltözhetően eladó. Zerge u. 33.

Regenyén a 35-ös ház eladó. — Autóbuszközlekedés van. Érdeklődni a helyszínen lehet.

HÁROMSZOBÁS VILLA BEKÖLTÖZHETŐEN ELADÓ.
Mező Imre u. 25.

Idősebb családtól szoba, konyhás házrész vennék, szülleim részére. Később vétel vagy eltartás lehetőség. „Kellemes emberek" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó 1500 és 800 négyszögöl szántóföld. Vasas I., Orosz Gyula u. 3.

OTP öröklakás eladó. Magaslati úton. Érdeklődni: „Garzon" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Új tatarozású 2 szobás ház eladó fizetési könnyítéssel. Pécs, Hegyalja u. 2. 5 óra után.

Családi ház beköltözhetően eladó Magyarürögi út 24.

Pellérden 1300 négyszögöl szántó a zártkertben sürgősen eladó. Érdeklődni: Pellérd, Kossuth L. u. 20 szám

Két- esetleg másfél, összkomfortos öröklakást vennék központi távfűtés, gázfűtés előnyben. Kp. fizetek. József Attila u. 7. földszint 2.

Családi ház beköltözhetően eladó. I. ker., Gyula u. 13. szám.

Bosnyák u. 3. sz. kis családi ház azonnal beköltözhetően eladó Érdeklődni: Szilágyi D. u. 27. Fégeréknél.

120—150 négyszögöl házhelyet vennék készpénzért. Ajánlatokat: Kis Kelemen, Pécs, Major u 5. levélcímre.

300 négyszögöl telek eladó. Magyarürögi út 75. Érdeklődni: III., Bánki Donát u. 17., földszint 2., este 17 órától.

1600 négyszögöl szőlő, esetleg parcellánként kedvező feltételek mellett, esetleg fele terméssel eladó. Alsóvükésben. Bővebbet: Kovácsné, Nagy Lajos u. 13.

Vasas I.-ben 604 négyszögöl terület, ebből 450 négyszögöl szőlő pince, présház, szoba, kúttal, terméssel együtt eladó Érdeklődni: Vasas I. Csap u. 5. sz.

Szavan 42 sz házat azonnali beköltözéssel eladó.

Kifogástalan szőlő, 588 négyszögöl vagy fele, szoba konyhás pincés épülettel eladó. Harminchatos busz. Érdeklődés a helyszínen. Bálics 44/1. Orbán.

Bálics dűlő 57. számú szoba konyhás ház, 380 négyszögöl telekkel eladó. Bálics megállónál Érdeklődni: Pécs, Kalinin u. 52. Pintér.

Balatonlellén 7-es műút mellett telek eladó. Új kocsit beszámítok Érdeklődni: Kaposvár, Füredi u. 107. szám.

Eladó jókarban levő ház, 2 szoba, 2 konyha, ipariárammal, bevezetett műhely, istálló kettő pince, melléképülettel. 1200 négyszögöl kert. Okorvölgy, Jókai u. 24. Baranya megye, u. p. Hetvehely.

Kétszobás, szövetkezeti vagy OTP-s lakást átvennék 90 ezer készpénzzel. „Pécsi lakás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Magaslati úton telek eladó. Leveleket: „Építésre alkalmas" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Szőlő, gyümölcsös köztes kertészettel, 800 öles, belterületen eladó, esetleg lakással. Eladó megosztva is vagy bérbeadó, József Attila u. 31. I. em. 4.

225 négyszögöl szőlő víkendházzal eladó. Donátusi templomtól 5 perc. Érdeklődni: Kalmár József, Jurisics Miklós u. 23. sz. (Vasvári villával szemben).

Két szoba, hallos, összkomfortos családi ház garázzsal eladó Kertváros. Bólyai Farkas u. 19.

Alkotmány u. 22. alatt egy szoba, összkomfortos házrész, beköltözhetően eladó. Balra második ajtó.

200 négyszögöl szőlő, gyümölcsös eladó. Bálics u. 29. Megtekinthető szombat vasárnap a helyszínen hétköznap este Korvin Ottó u. 25. I./2.

Szőlőkevésű szőlőparcellák Nagy-Daindolban eladók. Érdeklődni: Racváros. Bolgár köz 3.

Eladó vagy bérbeadó 1121 négyszögöl fiatal fenyves, pellérdi elágazásnál. Érdeklődni: Alkotmány u. 36.

Vennék 1 szoba, összkomfortos, szövetkezeti lakást, kisebb családi házat, életjáradékot fizetnék. Eladók 2 szoba, összkomfortos családi házat a Vöröskereszt utcában, női kerékpárt — szétszedve, üveglapos rajzasztalt. Levélcím: Sörház u. 45. (személyesen 4 óra után).

Közép-Daindol 83. sz. alatti egyszobás családi ház beköltözhetően eladó.

Új kertes családi ház beköltözhetően eladó. Gáspár u. 28. Rab. Érdeklődni 15 óra után.

Komlón 300 négyszögöl kertiföld. 700 négyszögöl fiatal termő vegyesgyümölcsös 310 fával, 20 forintért négyszögölenként sürgősen eladó. Érdeklődni: Komló, Szilvás, Április 4. út 6. sz. I./3.

150 négyszögöl szőlő Patacson, terméssel eladó. — Ugyanott egy vasaító eladó. Érdeklődni: Kovácstelep, Levendula u. 8.

Vennék házhelyet Kertvárosban vagy Kovácstelepen. „Készpénz" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Beköltözhető szoba, konyhás házrész eladó. Megtekinthető 2—6-ig, vasárnap egész nap, Kiss Ernő u. 13. szám.

vétel-eladás

Eladó két magyar ló (4 évesek) családi okok miatt. Komló, Attila u. 46. szám.

KAGYLÓFOTEL,
pedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJIA kárpitos Pécs, Deryne u. 11. Telefon 36-75.

Íróasztalokat és támlásszékeket BAV útján értékesítünk. Megtekinthetők gazdasági főelőadónknál, Országos Takarékpénztár Pécs Kossuth u. 11. sz.

Kettő darab 7 hónapos vemhes üsző eladó. Nagy Pál Petőf- u 20.

536 és 248 literes boroshordó eladó Bálics út 30. szám

10 hónapos hím farkaskutya eladó Kaszás Lajos, Terenegy vagy Pécs 20-85-ös telefonon.

Veszek televíziót, zsebrádiót, táskarádiót, olajkályhát, mosógépet és modern bútorokat. Molnár, Felsővámház u 2.

Harkányi víkendtelepen 3 szobás üdülő eladó,

teljes berendezéssel.

Alkalmas vállalat vagy tsz részére is.

Érdeklődni lehet:
7—15 óráig.
20-26 telefonon.
14-es melléken.

Cseresznyefa deszka eladó. Érdeklődni 15 óra után Kisgyűd u. 18. Bőrgyár mögött.

Figyelem! Szőlőoltvány szükségletét beszerezheti csemege és borfajták kaphatók. Őszi és tavaszi szállításra. Maginy Imréné, Abasár, Rákóczi út 16

Részletfizetésre rekamiék, garnitúrák, fotelágyak. — Kérjen képes árjegyzéket. Román kárpitos, Budapest, Nagymező u. hatvanhat.

ÁRVERÉS!

300 DARAB KING-GALAMB OLCSÓ ÁRON EGYBEN ÉS DARABONKÉNT ÁRVERÉSEN ELADÓ

október 18-án 10 órakor.

Sziklavári Hird. Küllelek 7. (Baranya megye).

Zománcozott és Kalorkályha, bádorteknő eladó. Szombat, vasárnap. Vas Gereben u. 13.

ÓRIÁSVIRÁGU Meisteverk szegfű palánta különlegesség több színben kapható darabonként 2.— forintért Toronyi kertésznél Békéscsaba Botyánszky Pálné u. 27

HÁROMAJTÓS

szekrények, hálószoba, kombinált garnitúrák, konyhaberendezés, rekamiék, heverők és egyéb szép bútorok olcsón vásárolhatók.

Mártírok útja 16.

Egy márkás Singer, balkaros varrógép eladó. — Megtekinthető 12—15 óráig. Mátyás király u. 30. sz. alatt Kovács, cipészmeszter. Pécs.

Vadonatúj gázboiler eladó. Komló Gorkij u. 5. Horza Sándor.

Bécsi mechanikás páncéltökés zongora olcsón eladó esetleg részletre is. Érdeklődni lehet: Komló, Telefon: 26-47. Személyesen: Zrínyi utca 32. II. emelet 3. Mindennap 17 óra után.

Új nádpallót és bontott hullámpalát ad el a baksai Ezüst Kalász Tsz

Építőrészlege.
Ócsárd.
Nádpallónál 100 m² felül engedményt adunk.

Modern, mély babakocsi eladó. Pécs, Felszabadulás útja 81.

Faragott hármas antik szekrény eladó. Semmelweis u. 13. III. 1. földszint. Kis Halas.

Keményfa hálóbútor ágybetéttel eladó. Közép-Daindol 27. sz.

BOKORRÓZSA

eladását megkezdtem.

Erős Ferenc.
Pécs,
Gyöngyösi I. u. 6.
(Dózsa Gy. u. nyílik.)

Rokkantkocsi, műláb, mankók, cipők eladók. Árpád u. 20.

Perzsabunda 10 évnél idősebb, de gyönyörű és nemesprémgallérok, minden színben eladók. „Nagyméretű perzsabunda" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Négyszemélyes rekamié, 2 fotel, 1 asztal, 1 ágyneműtartó, jó állapotban eladó. Bátory u. 6. Kiss.

Kerti traktorra szerelhető, üzemképes benzinmotort keresek megvételre. 500—800 köbcentiig. Értesítést árajánlattal az alábbi címre kérem. Tóth Géza, Boda, Jókai u. 3.

Zongora rövid, bécsi eladó, Kolozsvár u. 6 sz., földszint bal.

Kettő szoba fűtésére, folytonégő termokoksz cserékályha eladó. Hunyadi út 61. szám.

Átalakított Gyuber signálgenerátor, kifogástalan állapotban eladó. Ugyanott egy 100 mikroámperes alapműszer is eladó. 5 óra után. Cím: Vadász István, Pécs Anna u. 21., emelet

Nagyméretű fürdőkád, gyermekágy matraccal, járóka, gyermekfürdőkád, összecsukható gyermekkocsi eladó, Madách Imre u. 28.

Eladó egy rövid bécsi zongora, költözés miatt. Cím: Sipos Gézáné Pécs, Kossuth Lajos u. 11. (udvar).

Fekete, bécsi zongora eladó. Doktor Sándor u. 24. szám.

A Pécsi Új Élet Tsz nagyárpádi üzemegységében

VÁLASZTÁS MALACOK ELADÓK.

Megtekinthető Nagyárpádon a tsz majorjában.

Fekete János brigádvezetőnél.

Újszerű állapotban levő olajtüzelésű kandalló eladó. Érdeklődni 6 után. 31-12 telefonon.

Szőlőprést veszek 100—200 literig Pécs, Hargita u. 2. Telefon: 18-81/63.

KÁLYHÁK, konyhabútor, hálóbútor, kombinált bútor, rekamiék, heverők, kedvezményesen vásárolhatók.

Molnár-nál.
Felsővámház u. 2.

gépjármű

Október 20. és 30. között átvehető 1300-as P. Fiat kiutalást megegyezéssel átadom. Telefon: 34-82.

Trabant Combi CF-es garanciázott felújított motorral futóművei alvázzal, bejáratva eladó. Kratky, Komló, Kökönyös készenléti épület, du. 5. után Telefon: 23-00.

600-as Trabant eladó. Tüzér utca 20., hétköznap 7-től 16 óráig. Porta.

850-es FIAT Limousin eladó. Érdeklődni 18 óra után Pécs Madarász u. 2. szám.

1000-es kiskerekű Wartburg, kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni du. 3-tól. Szigeti út 44.

CT-s Wartburg de Luxe eladó. Érdeklődni: Szabó, Bár, Baromfiüzem. Telefon: Bár 7.

CG-s rendszámú Wartburg személygépkocsi prima állapotban sürgősen, áron alul eladó. Megtekinthető kizárólag szombat, vasárnap egész nap. Kővágószőllős, Rákóczi út 24. sz. alatt.

407-es Moszkvics olcsón eladó. Vasárnap, hétfőn egész nap. Uránváros, Építők útja 3/a. II. em. 6.

Garázs kiadó, Pécs, Tibor u. 3.

Új állapotban levő Wartburg 12 000 km-rel eladó. Dankó Pista u.6. Balokány-fürdő mögött.

Garázst vennék Mártírok —Szigeti út közti területen, és Trabant Combi kiutalást 1971. évre szólót. „Készpénz" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Dr. Münnich Ferenc u. környékén kiadó garázst keresek. „Skoda 1000-es" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

1971-re visszaigazolt Moszkvics 412-es átadó. Szlama Ferenc Bonyhád, Balcsy-Zs. u. 12.

1967-es Renault Gordini, 850 kcm-es újszerű állapotban eladó. Építők útja 17/a. földszint 1.

Trabant 10 000 km-rel eladó, Építők útja 17/A., földszint 1.

Üzembiztos személygépkocsit vennék. „35 000 forintig" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

CM 601-es Trabant eladó. Janus Pannonius u. 11. Gondnok. Telefon: 10-14.

CR-es 601-es Trabant Limousin fehér színű, kitűnő állapotban, elfogadható áron eladó. Madách I u. 3/A II. em. 9. szám alatt. Megtekinthető hétköznap du. 3 órától, vasárnap egész nap.

Zastava 750-es személygépkocsi eladó. Schatzl Richárd, Pécs Ujmecsekalja 39-es Dandár út 3/c. II. em. 5.

500-as Trabant Combit vennék, készpénz + részlet. „Trabant" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

vegyes

Az újmecsekaljai I. sz. Lakásszövetkezet Javító-Karbantartó Részleg értesíti a lakásszövetkezeti tulajdonosokat, hogy

ŐSZI-TÉLI IDŐSZAKBAN IS KEDVEZŐ FELTÉTELEKKEL VÉGEZ SZOBAFESTÉSI ÉS MÁZOLÁSI MUNKÁKAT.

Háromhavi részletfizetési kedvezménnyel.

Lakásfestés egy nap alatt.

Érdeklődés és megrendelés az Építők útja 2/C. földszint alatti irodánkban.

VILLANYHŐSUGÁRZÓ

nagy teljesítménnyel fűtésre megrendelhető, Jókai u. 5. Bútorüzletnél.

Lakossági szolgáltatóban

LAKÁSOMON VÁLLALOM VARRÓGÉPEK, HÁZTARTÁSI GÉPEK JAVÍTÁSÁT. Rajnai Ferenc műszerész mester. Szőlő utca, 61. Megközelíthető a 33-as busszal. (Susorónál)

Tatran motorkerékpárt cserélnék magnóért. „Jó állapotban" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Pianinó „Lauberger Gloss" bérbeadó, vagy eladó. Alkotmány u. 28. I. 6.

A BARANYA MEGYEI AGROKER VÁLLALAT

Textil Ruházati Vegyesáru Csoportja

értesíti kedves vásárlóit, hogy

október 15-től 25-ig.

leltárt tart,

így ez idő alatt

AZ ÁRUKIADÁS

SZÜNETEL

VÁLLALATOK!

ÉPÍTŐSZÖVETKEZETEK!

TERMELŐSZÖVETKEZETEK!

FIGYELEM!

Görcsönyi I. számú Téglagyárból a

8—30-as blokktégla

gépesített kiszállítását megkezdte az 5-ÖS ÉPFU.

Vállalatok és közületek megrendeléseit az alábbi címre várjuk.

5-ös ÉPFU Kirendeltsége
Görcsöny, I. számú Téglagyár

GYORS,

PONTOS,

ELŐZÉKENY

kiszolgálás.

Szeretettel várom kedves Vendégeimet az egész télen üzemelő

„Zöldkert" vendéglőben

(Harkány)

ZENTAI KÁROLY
üzletvezető.

Pályázatot hirdetünk!

MŰVELŐDÉSI OTTHON VEZETŐI MUNKAKÖRRE.

Ajánlatokat
B. m. KISZÖV
Szöv. Pol. Osztály
címére kérjük,

Pécs, Megye utca 20. sz.

Vállalatok és magánosok

figyelem!

1/2", 3/4" és 5/4"-os

horganyzott cső

minden mennyiségben

kapható a

BOLYI ÁFÉSZ 1. SZ. VASBOLTJÁBAN

(Telefonszám: Boly, 3.)

Olcsóbb mint a piacon,



és állandóan kapható a

LEDINAI ÁBC ÁRUHÁZBAN

(Zsolnay-domb)

KUKORICA, ZAB, ÁRPA és BÚZA

Nagyobb tétel vásárlása esetén díjmentesen házhoz szállítás.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11
Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja:
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11
Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél
Előfizetési díj 1 hónapra 20,— Ft
Indexszám: 25 054.

Új „köntösben" a Kazinczy-étteren

MINDENNAP SZÍNHÁZI VACSORA
30 százalékos engedmény

Pénteken kutatóintézeti borok, disznótoros, pincepörkölt, házi tészták, lángoló feketekávé, terehegyi rántott szelet
Szilveszterre 300 vendéget jelentettek be

Jó egymilliót fordított a Kazinczy-étterem belső felújítására a Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalat. Ez a jelentős összeg főként a konyha korszerűsítésében realizálódott. Ha egy vendéglátóipari egység „új köntöst" kap, már eleve vonzó hatással bír a vendégek körében. Pedig az igazi változást végül is a belső tartalom jelzi. Az üzletvezető, Katona József kitűnő szakirányításával működő étteremben tapasztalt felszolgálók segédletével zömében fiatalok dolgoznak. Olyan fiatalok, akik — szerencsére — már korán megtanulják a szakmához szükséges ismereteket, a pontos, gyors felszolgálást, a terítés különböző jellegű — alkalomhoz illő — formáit, az udvariasságot, a vendéglátóipari etikát.

Az étterem II. osztályú, de ezen belül is szolid árakkal dolgoznak, amelyeken a lehetőségek ellenére sem változtatott a vállalat, immár évek óta. A Kazinczy-étterem és konyha vezetői sok figyelemreméltó újdonsággal lepik meg a vendégeket, a mai naptól kezdődően. Ilyen például a „színházi vacsora".

A hét minden napján — tekintettel a hétfői napokon megrendezett hangversenyekre is — este fél hattól fél nyolcig a felszolgált ételek bármelyikénél 30 százalékos árkedvezményt biztosítanak. Például egy kétszemélyes, bőséges „színházi tál" 40 forintos ára helyett csak 28 forintot számolnak, de ez vonatkozik minden ételre, amely az étlapon szerepel. Az italárakat nem érinti a kedvezmény. Az étlap egyébként bő választékú: négy féle hideg előétel, ugyanannyi halétel,



3—4 féle meleg előétel, 15, illetve 10 féle készételt és frissensültet, májkészítményeket pedig mindennap kaphat a vendég. Külön specialitása a Kazinczy konyhájának a házikészítményű tésztafélék, például almás-, káposztás-, túrósrétesek, kapros-túrós palacsinta, és igazi „hazai" mákoskalács. A Kazinczy-étteremnek kialakult már egy idegenforgalmi köre és ezért bizonyos alkalmakkor német, jugoszláv, orosz ételeket is felszolgálnak. Régi hagyomány már a magyar vendéglátóiparban az is, hogy a hét bizonyos napjain a vendég ismételten megkapja a már ismert magyaros ételeket. Ezért bevezetik a pénteki disznótort, vagy a bográcsgulyást, és természetesen a villányi vörösborral készített pincepörköltet. A vállalat egyébként a friss húsellátásnál „nem jön zavarba", hiszen saját hizlaldával rendelkezik és évente mintegy 1500 sertést vágnak, az éttermek, büfék, üzemi konyhák részére. Ezért tudnak rendszeresen olyan új ételféleségekkel is szolgálni, mint a terehegyi rántottszelet, amelynek összetételétől eltekintünk, mert ezt inkább meg kell kóstolni...



Nézzük az italokat. Szintén újdonság, hogy minden pénteken kutatóintézeti borokat is felszolgálnak, azon túl, hogy raktárkészletükben mintegy 35 féle tájjellegű bor megtalálható, ezenkívül whisky-félék, kisüsti pálinkák, likőrök és ami nem is hiányozhat: mixelt koktélok, pezsgőféleségek. Ide tartozik még az úgynevezett „lángoló feketekávé", amely egyedül csak a Kazinczy-étteremben kapható és amelynek receptúrájától ismét el kell tekintenünk: annyi biztos, hogy kitűnő zamatú a lángoló fekete, amely kékes lánggal ég s már ez így önmagában is szép látvány.

A forgalomról. Ami lényeges: autóparkolási lehetőség van, a szomszédos Perczel utcában végig. A vállalat még korábban a VOLÁN-kirendeltségekkel kötött megállapodást s ennek az az eredménye, hogy ma már az ország túlsó végéből is — például Békéscsabáról, Nyíregyházáról, Debrecenből, Győrből — érkezve a megyébe, vagy Pécsre, rendszeresen felkeresik a Kazinczy-éttermet. A szilveszter még messze van, de az Állami Biztosító CSÉB csoportja 300 vendéget hoz az év utolsó napjára. Bizonyára jól érzik majd magukat, hiszen a „programban" többek között két vacsora, üveg bor, sör, pezsgő szerepel...

A színházi vacsorával járó 30 százalékos árkedvezményről végezetül annyit: feltétlenül a vendég előnyére szolgál. Hiszen városszerte a munkaidő zöme délután 4—5 óra között zárul, az esti 7 órai előadás kezdéséig bizony nagyon kevés az idő. Csak annyira elég, hogy otthon egy óra az öltözködéssel, a másik óra pedig az autóbuszozással, várakozással teljen el. Így marad el mindig az otthoni vacsora, azazhogy ez a gond is megszűnjék — a Kazinczy-étteremben erre mégis alkalom nyílik, gyors kiszolgálással, olcsón. Még gyorsabban lebonyolítható, előzetes asztalfoglalás esetén.

(—)

Alakulóban levő építőipari vállalat keres

ÉPÍTÉSI,
FA,
VEGYI,
PAPÍR,
VÍZ,
FŰTÉSI
anyagismerettel rendelkező:

anyag-beszerzőt,

anyag-raktárost

Fizetés megegyezés szerint.

Jelentkezéseket „SZORGALMAS" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

Levél a nászútról

Fészekrakók a Mecsek Áruházban

Egy teherautó kelengye — Lakodalom helyett új bútor

Az alábbi levelet egy újmecsekaljai fiatalasszony kapta falun élő barátnőjétől és elolvasásra átadta a Mecsek Áruház vezetőinek. Magánlevélről lévén szó, — az érintett beleegyezésével — a nevek megváltoztatásával közöljük a szövegét.

Kedves Ibolya!

Edesanyám értesített, hogy haza érkeztél a budapesti tanfolyamról, s már az otthoni címre írhatok. Igéretemhez híven, sietek beszámolni az elmúlt hetek eseményeiről. Először is: ne sajnáld, hogy távol voltál, mert nem tartottunk lakodalmat. A család ellenkezett ugyan, de végül sikerült mindenkit meggyőzni. Kértük a rokonokat: ne vegyenek ajándékot, inkább az arra szánt összeget szeretnénk. Mivel Gyuszinak sikerült az agronómusi állás és lakást is kapunk, elhatároztuk: új bútort veszünk, nem fogadjuk el a szüleink által felajánlott régi kombinált szobát. Több mint harminc ezer forintot kaptunk, ehhez jött a Harkányban eladott víkendház ára, amelyet el is költöttünk. Az esküvőnk szeptember 29-én volt. Ezt követően három napot Pécsett töltöttünk és csak néhány napja utaztunk ide a Mátrába nászútra.

Tanácsod szerint Pécsre, a Mecsek Áruházba mentünk vásárolni. A sógor bácsi, — aki boltvezető itt a községben — eleinte nagyon nehezelt ránk, hogy máshova visszük a pénzt. Megmagyaráztuk, hogy bármennyire jó bolt is az itteni, olyan választék nincs mint egy áruházban. Márpedig egy fészket rakó fiatal pár szereti megválogatni, hogy mire költ. Azt is elmondtuk, hogy így a bútort, ágyneműt, ruhafélét egy helyen, rövid idő alatt megvehetjük. Különben hetekig mászkálhattunk volna, amíg a szükséges dolgokat megkapjuk.

A bútorral kezdem, mert ez a legfontosabb. Tudom, hogy most a világos a divat, a válogatás után mégis sötét színű, csehszlovák gyártmányú KOMFORT lakószoba mellett döntöttünk. Nagyon praktikus, kétajtós szekrény, könyvespolc, kényelmes fotel és rekamié tartozik hozzá. Nekem nagyon tetszik a meggypiros bútorhuzat is. Sikerült olcsó és szép szőnyeget is találnunk. Az anyaga nylon-buklé, — akár ki is mosható —, a színe pedig mustársárga. Már varrják a krémszínű nylon függönyt, amelyet méterben vásároltunk. Nagyon örültem a sárga-fekete velúr összekötő-szőnyegnek, amely mindössze 348 forintba került. Kértem anyukát, adja el azt a sok tollat, szebb a készen kapható, selyem huzatú pehelypaplan. Vettünk is hármat, hogy legyen tartalék, ha vendég érkezik.

A paplanokra dunna huzatokat teszünk. Nagyon szép pasztell színvariációjú, csíkos damaszt ágyneműt vettünk. Lepedőnek extra minőségű duplaszéles, könnyen mosható lepedővásznat választottunk, amelyet majd házilag szegek be.

Nem tudom próbáltad-e a zsír nélkül sütő, teflon bevonatú edényeket. A sok lábos, fazék között az Algoflon sütőnek örültem a legjobban. Prestige márkájú, angol gyártmányú garnitúránk is van, benne húskiszedő lapát és egyebek. Rozsdamentesek a kések, a konzervnyitó és egy sor háztartási apróság. Egyúttal étkészletről is gondoskodtam, és készlet helyett darabonként vettem olasz gyártmányú, ütésálló, kristály hatást keltő boros- és vizes poharakat, valamint likőrös kupicákat. Mivel az új otthonunk Sz. tanyán lesz és onnan ritkán jutunk a városba, a nagy bevásárlás során fel is ruházkodtunk. A férjem egy nagyon mutatós juhnappa bőrzakót kapott. Mivel fekete, több színű nadrággal is hordható. Azt mondják, örökös darab. Számítva, hogy sokat kell a határban tartózkodnia, begombolható bundabéléses tájfun téli kabátot, valamint gumi talpú durábel bakancsot és bundabéléses bőrkesztyűt is vásároltam neki. Tiszta gyapjú az új öltönyének szövete és gyűrtelenített éltartó nadrágok tartoznak a bőrzakóhoz.



Ne aggódj, magamra is költöttem jócskán! Nem tudtam ellenállni a sok habkönnyű fehérneműnek. Olasz kombinékat vettem piros, sárga, fehér, világoskék és lila színekben. Tunikás fazonú a nylon jersey alkalmi kosztümöm, amely különleges, almazöld színű. Biztosan jól ki tudom használni a tarka kockás terliszter egészruhát, amelyet vasalni sem kell. Gyuszinak megtetszett egy fekete műperzsa télikabát, nem tágított míg meg nem vettem. Ezen kívül egy szilvakék szivacskabáttal, egy olasz pulóverrel és kardigánnal, valamint műszőrme sapkával, sállal, két kesztyűvel és egy szivacs köntössel gyarapodott a ruhatáram. Ki ne felejtsem, egy mohazöld velúr táskát, valamint egy fekete csizmát és egy törpe tűsarkú lakkcipővel is megleptem magam. A férjem borostyán gyöngysorral kedveskedett, én meg tréfából egy kétszer csörgő ébresztőórát ajándékoztam neki.



Volt nagy csodálkozás a faluban, amikor megérkeztünk. Egy teherautón jött a bútor, a másik meg a kelengyével volt tele. Az áruházban egyébként mindenki a kedvünkben járt, érdemes volt náluk vásárolni. Arra kérlek, ne vedd dicsekvésnek ezt a felsorolást. Annyira szép mindenünk, olyan boldog vagyok vele, hogy valakivel meg kellett osztanom az örömömet. Magunkról annyit, hogy nagyon jól megvagyunk, sokat kirándulunk, szórakozunk és képzeletben százszor is elrendezzük most készülő lakásunkat.

Néhány nap múlva utazunk haza, a régi címre írj! Addig is sokszor csókollak:

Teri

Újabb kezdeményezés a „második műszak" megkönnyítésére

Örömmel láttuk a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat kezelésében lévő Széchenyi tér 8. szám alatti „Termelőüzem"-e előtt a reklámtáblát, mely új kezdeményezésről ad hírt: előfizetéses vacsora.

A második műszak megkönnyítését szolgálja a kezdeményezés, változatosan összeállított heti étrend. A felemelt adag ára: 9,50 Ft.

A vállalattól kapott tájékoztatás szerint az első befizetési nap október 16-án, (pénteken 15,00 óráig) lesz, mely alkalommal az október 19—24-ig terjedő időre fogadnak el befizetéseket.

Az előfizetéses vacsora átvétele 17—18 óra között történik, naponként.

Az első heti étrend:

Hétfő: Bográcsgulyás csipetkével, túrógombóc.

Kedd: Rántott sertésmáj, sósburgonyával.

Szerda: Gombás marhatokány, tésztakörettel.

Csütörtök: Töltöttkáposzta.

Péntek: Rizses csirke, savanyúság.

Szombat: Marhapörkölt galuskával, savanyúság.

Igen kedvező, hogy a vállalat — kísérletképpen — éppen a város központjában levő üzemegységben vezette be az előfizetéses vacsorát, így könnyen megközelíthető — illetve a munka befejeztével az előfizetők könnyen el is szállíthatják a vacsorát.

Bővebb felvilágosítást az 50-10 telefonon kaphatnak az érdeklődők.

(—)

Termelők, figyelem!

A MÉK VEGYESOSZTÁLYA

változatlanul vásárol nagy volumenben, kis tételekben:

lencsét, babot, héjas diót, dióbelet, héjas mandulát, héjas mogyorót,
tökmagot, kukoricát, búzát, árpát, füstölt árut, tojást,
és egyéb cikkeket.

Átvevőhely: MÉK, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 6. szám alatti telepen.

Információ: Pécs, 61-32 és 25-20 telefonon.

Dolgozókat felveszünk

NŐI és férfi segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay V. u. 61. (1653)

TAKARÍTÓNŐKET felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay V. u. 61. (1654)

NŐI és férfi fiatalkorú segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Zsolnay V. 61. (1655)

LAKATOS és rézműves szakmunkást azonnal felveszünk. — Jelentkezés B. m. Szikvíz- és Szeszipari V. Pécs, Bajcsy Zsilinszky u. 12. (1656)

GYAKORLATTAL rendelkező gépkocsivezetőt komlói és siklósi telepünkre felveszünk. — Jelentkezés: Komló, Berek u. 5. Siklós, Felszabadulás u. 88. Baranya megyei Szikvíz- és Szeszipari V. (1657)

KÁLYHAFŰTŐT, takarítónőt felveszünk. Lehet nyugdíjas is. Kulich Gy. u. 1. (3367)

LAKATOSOKAT, betanított lakatosokat, forgácsoló szakmunkásokat, kazánfűtőket, fűtő segédmunkásokat és segédmunkásokat, továbbá fénymásolóba fiatalkorú leányt felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. — Pécs, Szalai A. u. 8. (1631)

A POLLÁCK Mihály Műszaki Főiskola azonnali belépéssel takarítónőket felvesz. Jelentkezés a gazdasági hivatalban, Rókus u. 2. sz. alatt. (1612)

A SZIGETVÁRI Zrínyi Tsz gyakorlattal rendelkező traktorvezetőket azonnali hatállyal felvesz. Jelentkezés a tsz gépműhelyénél. (1622)

HÁLÓZATI vízvezetékszerelőket, csőszerelőket, kőműveseket, segédmunkásokat, különböző munkahelyekre, villamos gépkezelőket és szivattyúkezelőket, éjjeliőröket, raktári anyagkezelőt, vízóra leolvasó fiúkat, gyorsés gépírót állandó munkára felveszünk. Vízművek, Zólyom u. 2. (537)

TEXTILSZAKMÁBAN képzett szakember kereskedőt, magas követelménnyel, országos működési területen, kiemelt fizetéssel felvesz ipari-kereskedelmi vállalat. Ajánlatokat „Jó kapcsolatok" jeligére a Bem utcai hirdetőbe kérjük. (1636)

NAPI négyórás munkára fűtőt keresünk. Jelentkezés a munkaügyi előadónál. Országos Takarékpénztár. Pécs, Kossuth u. 11. Nyugdíjas is lehet. (1646)

RAKTÁRI férfi segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Vegyesipari Vállalat. Lotz K. u. 2. (1641)

RUHÁZATI-kereskedelmi szakképesítésű dolgozót és takarítónőt azonnali belépéssel felveszünk. **RÖVIKÖT** pécsi lerakat. Pécs, Megyeri út 78. (195044)

A PÉCSI Hőerőmű Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat vesz fel szakmunkási és betanított munkási munkakörbe. (194047)

VIZVEZETÉKSZERELŐKET és segédmunkásokat megegyezés szerinti órabérrel felvesz a görcsönyi „Uj Március" mg. tsz. szakipari csoportja. Tel.: 13. (195018)

A PÉCSI Fémipari Vállalat lakatos, esztergályos szakmunkásokat, férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195021)

A PÉCSI Fémipari Vállalat Hősök terei műanyagüzemébe férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. — Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195022)

ÉPÍTŐIPARI, szakipari, szerelőipari szakmába szakmunkásokat, segédmunkásokat, valamint munkahelyi takarítónőket felveszünk. Csak pécsi munkahelyekre. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat. Pécs, Tímár u. 23. (194248)

VAS- és műszaki kereskedelmi képesítéssel rendelkező eladókat felveszünk. TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Lenin tér 6. (Vasútállomásnál.) (195034)

FŰTŐT alkalmaz október 16-ával a Szigetvári Járási Könyvtár. Jelentkezhetnek nyugdíjasok is, kedden délelőtt a könyvtár irodájában. (194266)

FÉRFIAKAT állandó fizikai munkára felveszünk. — Központi Sajtérlelő. Pécs, Felszabadulás u. 16. (194313)

A XIV. Autójavító korszerű nagyjavítójába felvételre keres karosszérialakatosokat, gépkocsiszerelőket, gépjármű villanyszerelőket, kromofágozót, segédmunkásokat, fűtőt. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. Bolgár Néphadsereg u. 33. (195035)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres géplakatos szakmunkásokat. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (194331)

FELVESZÜNK gyakorlattal rendelkező kazánfűtőt, asztalost, kőműves szakmunkásokat. A golgotai telepünkre férfi segédmunkásokat és éjjeliőröket. — Jelentkezés: B. m. Mezőgazdasági Vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Xavér u. 19. sz. (195039)

BAJCSY-ZSILINSZKY úti telepünkre férfi és női segédmunkásokat tárolási munkára felveszünk. Jelentkezés: MÉK, Pécs, Megyeri út 92., munkaügy. (195043)

PÉCS város II. ker. Tanács VB Igazgatási Osztálya gépírásban gyakorlott adminisztrátort keres október 15-i belépéssel. Jelentkezés személyesen az osztályon. Pécs, Kossuth tér 1. sz. alatt. (562)

A POLLÁCK Mihály Műszaki Főiskola felvesz vizsgázott olajkazánfűtőt és portást. Jelentkezés a gazdasági hivatalban. Pécs, Rókus u. 2. sz. alatt. (1637)

A MECSEKVIDÉKI Vendéglátó Vállalat gyakorlattal rendelkező gépjárművezetőket vesz fel. Jelentkezés: Pécs, Rózsa F. u. 2. szám alatt, a szállítási csoportnál. (195046)

TÜDŐGYÓGYINTÉZET felvesz kettő érettségizett leányt, laboratóriumba hosszabb helyettesítésre. Egy fő ápolónőt, és konyhalányokat. (1649)

EGYMŰSZAKOS munkakörbe női segédmunkást vesz fel a Nádor Szálloda. (1652)

Komlón a sikeres folytatásban reménykednek

A komlói sportrajongók épp úgy a sikeres folytatásban reménykednek, mint a kék-fehér labdarúgók. Makray Balázs, a Bányász együttes csapatkapitánya a hagyományokra épít, amikor így fogalmaz: a döntetlenre jók vagyunk.

— Igen, a komlóiak Székesfehérváron 10 év óta jól szerepelnek. Legutóbb 1:1-re végeztek mégpedig úgy, hogy Solymosi szabadrúgás gólját, Karsai csak 11-esből tudta kiegyenlíteni. A bányavárosban a komlóiak nyertek 3:0-ra.

— A Szegeddel és a Tatabányával szembeni győzelem egészséges önbizalmat kölcsönzött a játkosoknak —, mondotta Lantos Mihály edző. — Kérdéses azonban, hogy a háromhetes szünet nem törte-e meg a csapat lendületét. Én mindenesetre bízok a sikerben. Az összeállítás nem változik, de szó lehet Angeli és Mohácsik szerepeltetéséről is. A kezdő 11 valószínű ez lesz: Erdősi — Kótai, Makray, Zimonyi, Csordás — Horváth, Lazaridisz — Bordács, Juhász, Solynosi, Egri.

Tenisz

A teniszezők nemzetközi fedettpályás Király Kupa mérkőzések keretében november 7-én és 8-án Budapesten kerül sor a Magyarország—Anglia válogatott viadalra.

Az angolok már össze is állították a magyar fővárosba utazó háromtagú csapatot, amelyet Gerald Battrick, Hohn Clifton és Davis Lloyd alkot.

A magyar válogatott hivatalos összeállítása még nem történt meg, de színeinket minden valószínűség szerint Szőke, Machán és Baranyi képviseli.

A hét vége sportműsora

Szombat, október 10.

Labdarúgás: NB III. mérkőzések: Pécsi Volán SC—Szekszárdi Vasas, Postás pálya, 14.30, Honvéd Steinmetz SE—Lábodi MEDOSZ, Erőmű pálya, 14.30, Pécsi Helyiipar—Bajai Vasas, Pécsbányatelep, 14.30, megyebajnoki mérkőzések: Pécsi Vasas—Pécsi Dinamó, Ifjúsági stadion, 14.30, Pécs: Porcelángyár—Pécsi Kesztyűgyár. Porcelángyári pálya, 14.30, öregfiuk mérkőzés: Pécsi Porcelángyár—Pécsi Kesztyűgyár, Porcelángyári pálya, 12.15.

Kézilabda: NB I. B mérkőzés: Komlói Bányász—Videoton, férfiak, Komló, 15.30.

Atlétika: NB I. női csapatbajnoki forduló a BEAC, Bp. Vasas és Baranya válogatottja részvételével, Budapest, 13. NB I. B férfi csapatbajnoki forduló Zala, Somogy és Baranya válogatottjai részvételével, Zalaegerszeg, 15 óra.

Háromtusa: Országos csapatbajnokságok második fordulója, a Pécsi Dózsa versenyzőinek részvételével, Budapest, lövészet, 14.00, Úszás, 17.00.

Modellezés: Körrepülő és rádió irányítású verseny, a Pécsi Ércbányász modellezői részvételével, Nyíregyháza, 9.00.

Ökölvívás: Területi serdülőbajnokság a pécsi versenyzők részvételével, Nagykanizsa, 16.00.

Röplabda: NB II. mérkőzések: Komlói Bányász—PEAC, férfiak, Komló, 15.00, Kaposvári Ruhagyár—PEAC, nők, Kaposvár, 15.00.

Tenisz: Megyei középiskolás bajnokság, balokányi pályák, 14.00.

Teke: NB II. mérkőzés: Baranyai Építők — Tatabányai Bányász, férfi csapatok, Építők csarnok, 14.00.

Vasárnap, október 11.

Labdarúgás: NB I. mérkőzések: Pécsi Dózsa—Bp. Honvéd, PVSK pálya, 14.30, Videoton—Komlói Bányász, Székesfehérvár, 14.30, NB I. tartalék mérkőzés: Pécsi Dózsa—Bp. Honvéd, PVSK pálya, 12.30, Videoton—Komlói Bányász, Székesfehérvár, 12.30, NB I. B mérkőzés: Pécsi Bányász—FŐSPED Szállítók, Pécsújhegy, 10.30, NB II. mérkőzések: Pécsi Ércbányász—Bakony Vegyész, Újmecsekalja, 11.00, Győri Dózsa—Mázai Szászvári Bányász, Győr, 10.30, Pápai Textiles—PBTC, Pápa, 14.00. NB III. mérkőzések: PVSK—Latinka SE, PVSK pálya, 10.00, PEAC—Kaposvári Vasas, Pécsújhegy 12.15, Marcali Vörös Meteor—Mohácsi TSZTE, Marcali, 14.30, megyebajnoki mérkőzések: Mágocs—Pécsi Ércbányász II. Mágocs, 14.30, Szászvári Építők—Pécsi Gázmű, Szászvár, 14.30, Siklós—István-aknai Bányász, Siklós, 14.30, Pécsi Bányász II.—Szigetvári ZMSE, Pécsbányatelep, 9.00, Szigetvári Kinizsi—Boly, Szigetvár, 14.30, Vasas II. Bányász—Beremend, Vasas II., Bányatelep, 14.30, Véménd—Pécsi Kinizsi, Véménd, 14.15.

Kézilabda: NB I. mérkőzések: Bp. Goldberger—Pécsi Bányász, nők, Budapest, 10.00. Szondy SE—Pécsi Bányász, férfiak, Székesfehérvár, 11.00, NB II. mérkőzések: Bp. Telefongyár—Pécsi Ércbányász, férfiak, Budapest, 11.00. Várpalota — Pécsi Kesztyűgyár, férfiak, Várpalota, 11.00, Dunaújvárosi Kohász—Pécsi Vörös Meteor, nők, Dunaújváros, 10.00, Zalaegerszegi Ruhagyár—Pécsi Tanárképző, nők, Zalaegerszeg, 10.00, Keszthely—Pécsi Porcelángyár, nők, Keszthely, 10.00.

Asztalitenisz: NB I. mérkőzés: BVSC—Pécsi Ércbányász, férfiak, Budapest, 9.30, NB II. mérkőzések: Komlói Bányász—Szombathelyi SE, nők, Komló, 9.30, Győri Magasépítők—Pécsi BTC, nők, Győr, 9.30, Veszprém—PEAC, férfiak, Veszprém, 9.30.

Atlétika: NB I. női csapatbajnoki forduló a BEAC, Bp. Vasas és Baranya válogatottjai részvételével, Budapest, 9. NB I. B férfi csapatbajnoki forduló Zala, Somogy és Baranya válogatottjai részvételével, Zalaegerszeg, 9.30.

Birkózás: NB II. kötöttfogású csapatbajnoki forduló a PVSK együttese részvételével, Budapest, 10.00, Területi felnőtt kötöttfogású csapatbajnokság, a Pécsi Kinizsi versenyzői részvételével, Fegyveres Erők Klubja, 10.00.

Háromtusa: Országos csapatbajnokság második fordulója, a Pécsi Dózsa versenyzőinek részvételével, Budapest, terepfutás, 10.00.

Kosárlabda: NB I. mérkőzés: Videoton—Szigetvári ÁFÉSZ, nők, Székesfehérvár, 11.00, NB I. junior mérkőzés: Videoton—Szigetvári ÁFÉSZ, nők, Székesfehérvár, 12.20, NB II. mérkőzések: PVSK—Mosoni GAC, nők, PVSK csarnok, 9.00, Pécsi Postás—Honvéd Táncsics SE, férfiak, PVSK csarnok, 10.20, Soproni Postás—Pécsi Tanárképző, nők, Sopron, 9.00, Soproni Textiles—Pécsi Tanárképző, férfiak, Sopron, 10.20.

Modellezés: Körrepülő és rádió irányítású verseny, a Pécsi Ércbányász modellezői részvételével, Nyíregyháza, 9.00.

Ökölvívás: NB II. csb. mérkőzés: Komlói Bányász—Szekszárdi Dózsa, Komló, 14,50, területi serdülő bajnokság, a pécsi fiatalok részvételével, Nagykanizsa, döntők 10.00.

Röplabda: NB II. mérkőzések: Kaposvári Dózsa—PEAC, férfiak, Kaposvár, 10.00, Komlói Bányász—Bp. Fürdőigazgatóság, férfiak, Komló, 10.00.

Sakk: OB II. mérkőzések: Láng SK—Pécsi Ércbányász, Budapest, 9.00, ZTE—Pécsi Bányász, Zalaegerszeg, 9.00.

Tenisz: Megyei középiskolás bajnokság, balokányi pályák, 9.00.

DPC SPORT

Ismét az NB-s csapatbajnokságért küzdenek a baranyai atléták

Lippai Antal nyilatkozik az esélyekről

A megye női atlétaválogatottja ma Budapesten az NB I. pontjaiért áll rajthoz a BEAC és a Bp. Vasas ellen. A férfiak ugyanekkor Zalaegerszegen a Zala megyei és Somogy megyei csapatok ellen küzdenek az NB I. B bajnokságáért.

Lippai Antal, a PVSK sokszoros volt válogatott atlétája a megyei atléta válogatott egyik vezetője derülátó.

— A bajnokság első két fordulóját a tavasszal bonyolították le. Félidőben női csapatunk pont nélkül a hátsó régióban foglalt helyet míg a férfiak a bajnokság élén állnak pontveszteség nélkül. Annak ellenére, hogy a lányok ezen a fordulón sem esélyesek pontszerzésre, helyzetük nem reménytelen, mert az utolsó fordulóban egy hét múlva minden lehetséges, hisz a két másik pontnélküli csapattal találkoznak Pécsett.

A férfi csapat eddig könnyebb ellenfelekkel szemben győztesként került ki a találkozókból, s a mostani viadalon is esélyes. Ez a győzelem azonban nem lesz olyan könnyű, mint az előzőek. — Somogy megye csapata feljavult és Baranya csapata ezen a találkozón nélkülözi *Lovászt* és *Katics*ot, akik kisebb sérülésekre hivatkozva kérték mellőzésüket. Ezek szerint a többiek maximális helytállására lesz szükség, hogy az esetleges kellemetlen meglepetést elkerüljük.



Az egyes versenyszámokban milyen eséllyel rajtolnak a Baranya megyei atléták? Lippai Antal sorba veszi a versenyszámokat.

— A nőknél 100 és 200 méteren Neducsin és Kurdi áll rajthoz. Neducsin esetleg betörhet a három első közé. Nehezebb lesz a helyzet 400 méteren a baranyai futóknak, ahol Szilágyi és Kustor képviseli a megye színeit. 800 méteren László Zsuzsának és Kustornak a volt pécsi Kulcsár lesz a nagy ellenfele. Második, harmadik helyet szerezhetnek versenyzőink. A 100 m gáton Wieland és Köves révén már több esélyünk van, mint az előző számokban.

És mi a helyzet az ugró és dobó számokban?

— Az ugrószámokban is a fővárosiak az esélyesebbek. A magasban Köves és Takács, távolban Köves és Wieland indul részünkről. A gerelyhajításban Takács és Barta, a válogatott Rudasnét kapja ellenfelül. A másik két dobószámban és a váltókban is a Vasas és a BEAC versenyzői az esélyesebbek.

A férfi csapat összeállítása csak a helyszínen dől el véglegesen. A csapat vezetőinek kellemes és kellemetlen gondjai vannak.

— Patty, a PEAC versenyzője, a barcsi versenyen jó eredményekkel mutatkozott be, de nincs még teljesen rendben és ezért nem vettük figyelembe. 100 és 200 méteren 5 emberből választjuk ki a helyszínen a két-két indulót. Súlylökésben és hármasugrásban állunk a legroszszabbul. Csapatunk győzelmét Zalaegerszegen a közép, hosszú távokon a 2 váltóban, a gerelyhajításban, távol- és rúdugrásban és a gátfutásban kell biztosítani.

Baranya megye férfi csapata Zalaegerszegen a következő versenyzőkből kerül ki: 100 m: Németh Gy. Engel (Lépold), 200 m: Matis, Regős (Engel), 400 m: Matis, Regős, 800 m: Honti Benkovics, 1500 m: Honti, Dudás, 5000 m: Dudás, Salpa, 3000 akadály: Salpa, Németh Gy., 110 gát, 400 gát: Betlehem, Londauer. Gyaloglás: Dobos, Märcz. Magasugrás: Dévai, Tarr. Távolugrás: Németh Gy., Gőbel. Rúdugrás: Kulisch, Gőbel. Hármasugrás: Gőbel, Csonka. Súlylökés: Predács, Lémeth L. Diszkosz: Horvát, Németh L. Gerelyhajítás: Gál, Szabó. Kalapácsvetés: Mandel, Németh L.

Mi újság a labdarúgó megyei I. osztályban?

A Mágocs és a Pécsi Gázmű vezeti a mezőnyt

A Siklós még nyeretlen — Egészséges fiatalítás

A megyei labdarúgó bajnokságban az elmúlt évekkel ellentétben nem 16, hanem 18 csapat játszik. Az 1970/71-es bajnoki évben versenyen kívül elindult a Pécsi Bányász és az Ércbányász tartalékcsapata is.

A táblázat első helyén 8 mérkőzés után veretlenül Mágocs csapata áll. A mágocsi csapat átvészelte az 1968-as évben lejátszott Boly elleni mérkőzés sportszerűtlenségeinek következményeit. A jó erőkből álló vidéki csapat minden támogatást megkap, nagy esélyese a bajnokságnak. A második helyen álló Pécsi Gázmű is veretlen még, mindössze egy pont választja el a listavezetőtől. Előkelő helyezésük meglepetés. Igaz, eddig könnyebb ellenfelekkel játszottak, a neheze most következik. Jó játékerőt képvisel a harmadik helyen álló Kesztyűgyár csapata. Tavaly nagy küzdelmet vívtak a bajnoki címért és csak hajszállal maradtak le. Az első hely kérdésébe az idén is beleszólhatnak.

Javulás tapasztalható a Szigetvári ZMSE-nél. Itt azonban meg kell állni egy gondolatra. Szigetváron három labdarúgó csapat működik. Nem lenne eredményesebb, ha ebből a háromból kialakítanának egy minőségi csapatot? Az István-akna évek óta az élvonalhoz tartozik. A bajnokság nagy meglepetése a Porcelángyár visszaesése. Mentségükre szolgáljon, hogy a sok sérülés és betegség miatt eddig még nem tudtak teljes csapatukkal kiállni. A Kinizsi rosszul kezdett. Az első négy mérkőzést elvesztették, a megfiatalított csapat azonban magára talált és négy győzelmet szereztek egymás után. Ha ezen az úton haladnak tovább, akkor egy-két év múlva a bajnoki címre is esélyesek lehetnek. A Véménd, a Pécsi Dinamó és a Szigetvári Kinizsi helyezésüknek megfelelő játékerőt képviselnek. Nem talál magára viszont a Boly. Úgy látszik ők nehezebben heverik ki az emlékezetes Mágocs elleni „bundát". Talán a legnagyobb meglepetés a Siklós utolsó helye. A tavaszi csoportelső eddig még nyerni sem tudott.

A megyei bajnokságban nagyon hasznos kezdeményezés indult. A csapatok többsége megkezdte a fiatalítást. Ezt a kezdeményezést örömmel kell fogadnunk, hisz a megyei bajnokság egyik célja az utánpótlás nevelése. Régebben több megyei csapat a kiöregedett NB-s játékosokra épített.

Az eddig lejátszott fordulók során 10 kiállítás történt. A legkirívóbb a beremendi eset, ahol egy mérkőzésen három játékost állítottak ki. Még egy súlyos fegyelmi esemény történt, a Szigetvári Kinizsi két alkalommal szerepeltetett jogosulatlanul játékost.

A legtöbb gól a Kesztyűgyár—Beremend mérkőzésen esett (7:1). Nagyarányú győzelmet aratott a Dinamó is a Beremend ellen (5:0). Érdekesség viszont, hogy ilyen arányban a Dinamó is kikapott a Kesztyűgyártól.

SPORTHÍREK

Budapesten befejeződött az országos serdülő asztaliteniszezők tizek-bajnoksága. Az első helyet a fiúknál nem kis meglepetésre Rajnai, a Komlói Bányász asztaliteniszezője szerezte meg.

A tájékozódási futók legutóbb a megyei váltó csapatversenyen találkoztak. Győztesek: férfi felnőttek, PVSK, női felnőttek, Orvosegészségügy, fiú ifjúságiak, PVSK. Még egy hír a természetbarátok táborából, október 11-én Szabadka felszabadulásának évfordulója alkalmából a PTTE túramotorosai autó-motor Rally és ügyességi versenyen vesznek részt Szabadkán.

Interpress-rallye

Szombaton reggel 6 órától két perces időközben 53 magyar és külföldi gépkocsi rajtol a MUOSZ Népköztársaság úti székháza elől a Magyar Autóklub rendezésében sorrakerülő V. Interpressrallera. Az újságírók nemzetközi szervezetének hagyományos autóversenyét az idén a magyar újságírók II. Tokaj rallye-vel közösen bonyolítják le.

A sport- és túrakategória hat géposztályában versenyző kocsik 440, illetve 330 kilométeres küzdelem után a Budapest—Eger—Miskolc—Tokaj—Miskolc útvonalat megtéve futnak célba. A versenyt két ügyességi és két speciál szakasz nehezíti. A díjkiosztásra szombaton este a tokaji Rákóczi pincében kerül sor.

RÖPLABDA NB II. ÁLLÁSA

Férfi csapatok

1. Szomb. Spart.	23	18	5	58:24	41
2. BNA	21	19	2	60:19	40
3. PEAC	20	16	4	51:20	36
4. BKV Előre	19	17	2	53:21	36
5. Ganz-MÁVAG	22	11	11	45:46	33
6. Kap. Dózsa	20	12	8	44:35	32
7. Fürdőigazg.	20	12	8	42:39	32
8. Győri Dózsa	20	11	9	45:43	31
9. Szomb. Halad.	20	9	11	37:39	29
10. Komlói Bány.	22	5	17	37:55	27
11. Bakony Vegy.	20	6	14	27:47	26
12. VM KÖZÉRT	19	4	15	26:49	23
13. Tatb. Bány.*	20	3	17	17:52	22
14. Zirc	20	—	20	3:60	20

* Egy büntető pont levonva.

Női csapatok

1. Győri Dózsa	21	19	2	60:15	40
2. Ferroglóbus	21	18	3	59:22	39
3. PEAC	21	16	5	55:24	37
4. MOGAAC	21	13	8	47:27	34
5. Szomb. Spart.	19	13	6	42:24	32
6. BHSC	19	12	7	42:27	31
7. Tatab. Petőfi	20	12	8	44:36	30
8. Bakony Vegy.	18	9	9	34:37	27
9. Utasellátó	19	7	12	25:48	26
10. BEAC	17	6	11	25:36	23
11. Szomb. Halad.	20	3	17	24:53	23
12. Gyógyszerész	18	3	15	19:50	21
13. Kap. Ruhagyár	19	2	17	19:52	21
14. Zirc	18	3	15	14:49	21

A pécsi vívók Szabadkán

Pénteken délután Jugoszláviába utaztak a pécsi vívók. Dr. Szepezdi István, az MTS megyei Tanácsa munkatársa vezetésével Szabadkán versenyez a PEAC vívógárdája. Három fegyvernemben, kard, férfi tőr és párbajtőrvívásban találkoznak a hét végén a szabadkai és a pécsi vívók.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Balett 1970 (de. 11 órakor), Ifjúsági bérlet. Bál a Savoyban (este 7 órakor), Tímár-bérlet.

Mozi

Park: Fekete angyalok (4, 18 — dupla helyárral!).

Petőfi: Zabrinskie point (9, 13). Szerelem — záró díszelőadás (8). Szerelem (10).

Kossuth: Fekete angyalok (16 — dupla helyárral!). Csend — külföldi filmbemutató (f3). Zabrinskie point — külföldi filmbemutató (f5). Egy este, egy vonat — külföldi filmbemutató (f7). Zabrinskie point — külföldi filmbemutató (f9). Csend — külföldi filmbemutató (f11).

Gyárváros: Horgász a pácban (4, 6). **Mecsekalja:** Magasiskola (5, 7). **Pécsszabolcs:** Luxustutajon (3). Dajkamesék hölgyeknek (5, 7). **Vasas II.:** Ecce homo, Homolka (6). — **Harkány:** Vágta a völgyben (5, 7). — **Mohács:** Dél csillaga (6, 8). **Sellye:** Dzsamila szerelme (8). **Siklós:** Hét katona meg egy lány (8). 16 éven felül! **Szigetvár:** Sarokba szorítva (8).

*

Pannonia-bár: 17—21 óráig Teenager randevú — vezeti: Bornemissza Géza, disc. 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar, Poór Péter és Papp Márta.

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. Kb. 7.50: Múzeumok és kiállítások programja. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: — **Műsorismertetés. 8.20: Lányok, asszonyok.** 8.40: Zenekari muzsika. 9.38: Katonadalok, csárdások. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Rádiószínház. A kék kagyló. — Rádiójáték. 10.49: Rigó Jancsi. Operettrészlet. 11.03: Lemezmúzeum (ism.). 12.00: Déli krónika. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Melódiakoktél. 13.55: Olvasmányélmények. 14.05: Kóruspódium. 14.20: Kis magyar néprajz. 14.25: Új zenei újság. 15.00: Hírek. — 15.05: Hétvégi külpolitikai figyelő. 15.20: Csak fiataloknak! 15.37: Rádióreklám. 16.00: Sába királynője. Két részlet Goldmark operájából. 16.20: Az NDK kultúrájának hete. 18.30: Cigánydalok, csárdások. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. — 19.25: Éneklésről, jazzról. 20.10: Így láttam Párizst. 21.31: Kürthy Éva és Palcsó Sándor népdalokat énekel, Fátyol József klarinétozik. 22.00: Hírek, időjárás. — 22.15: Sporthírek. 22.20: Táncoljunk! 24.00: Hírek, időjárás. — 0.10—1.58: Melódiakoktél. Közben 0.55—1.00: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Népi zenekarok műsorából. 8.45: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.00: Slágereinkből. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. — 10.00: A zene hullámhosszán. — A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.05: Hírek, időjárás. 11.50: Béládi Miklós könyvszemléje. 12.00: Beethoven-művek. 12.30: Operacsillagok — operaslágerek (ism.). 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Az iskolakapu előtt. 13.13: Locatelli: F-dúr hegedűverseny. 13.40: Orvosi tanácsok (ism.). 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—15.00: A Gyermekrádió műsora. 15.00: Közvetítés bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 15.20: Bolgár indulók. 15.30: Falvakban, mezőkön. 16.00: Hírek, időjárás. 16.05: Közvetítés bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. — 16.20: Az élő népdal (ism.). 16.30—17.45: A hét műsoraból (ism.). — 17.05: Nóta- és népdalest (ism.). 17.45: Kommunista arcélek. 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Húszas stúdió (ism.). — 19.08: Az NDK kultúrájának hete. Közben 19.56: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25—20.28: Új könyvek. 20.53: Ruszlán és Ludmilla, I. rész. 21.55: Aranyvirág. Operettrészletek. — 22.18: Hónapról hónapra. — 22.33: Hanns Eisler műveiből. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Régi olasz operákból. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH RÁDIÓ

16.00: Hírek, időjárás. 16.05: A jazz kedvelőinek Horace Parlan kvintettje játszik. 16.50: Ötórai tea. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Hanglemezparádé. 19.00: Eileen Farrel és Flaviano Labo énekel. 19.35: Magyar kamarazene-est. — Közben kb. 20.25—20.45: Énekek éneke. Magyar költők szerelmes versei. Kb. 21.30: Oscar Peterson triója játszik. — 21.50: Dietrich Fischer-Dieskau és Elisabeth Schwarzkopf Wolf-dalokat énekel. — 22.20: Bartók, a zongoraművész, I. rész. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Beszéljünk róla. — Medveczky László jegyzete
17.40: Szabad szombat. — Zenés összeállítás
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Elfelejtett melódiák. — Munkatársaink, tudósítóink jelentik. — Vidám dalok. — Kommentár. — Szerenád
19.30: Német nyelvű műsor. — Szombat este. Zenés műsor. — Közben Neue Zeitung előzetes és hallgatóinknak válaszolunk
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00: Műsorismertetés
9.01: Brigád a Herpenyőben (ism.)
9.20: Radar (ism.)
9.50: Mozart: g-moll szimfónia
10.20: Maigret felügyelő (ism.)
11.10: Magyarázom a jövőnket. — 10. (ism.)
11.25: Az üzemi demokráciáról (ism.)
14.53: Műsorismertetés
14.55: Mélyhűtött szerelem. Magyarul beszélő nyugatnémet tv-film
16.15: Reklámműsor
16.20: Hírek
16.30: Móra Ferenc: Kincskereső kisködmön, 1. (ism.)
16.50: Reklámműsor
16.55: Csepel—Diósgyőri VTK bajnoki labdarúgó-mérkőzés közvetítése Csepelről
18.50: Eladod-e? Mai latin-amerikai líra
19.15: Cicavízió
19.30: Tv-híradó
20.00: A vád tanúja. — Magyarul beszélő amerikai film
21.55: Budapesti zenei hetek
22.20: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

17.00: Alfabetizálási akció. 17.50: Az én falum. 18.20: Tamás bátya kunyhója. 19.20: Felvevőgéppel a világon át. 20.30: Opatija '70 — közvetítés a szórakoztató zenei fesztiválról. 22.30: Játékfilm. — 23.30: Opatija '70 — eredményhirdetés.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 1 forint

Dunántúli Napló

XXVII. évfolyam, 239. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. október 11., vasárnap

Hazaérkezett a magyar országgyűlés küldöttsége

Kállai Gyulának, az MSZMP Politikai Bizottsága tagjának, az országgyűlés elnökének vezetésével szombaton hazaérkezett Lengyelországban tett hivatalos látogatásáról a magyar országgyűlés küldöttsége.

A küldöttség fogadására a Ferihegyi repülőtéren megjelent Kisházi Ödön, az Elnöki Tanács helyettes elnöke, dr. Beresztóczy Miklós és Vass Istvánné, az országgyűlés alelnöke.

Kállai Gyula a megérkezés után nyilatkozott a Magyar Távirati Iroda munkatársának:

— A lengyel párt és állami vezetőkkel folytatott tárgyalásaink során, s országjáró körútunkon ismételten meggyőződhettünk arról, hogy a testvéri lengyel nép a szocialista építés minden területén jelentős alkotómunkát végez. Küldöttségünket mindenütt meleg, baráti szeretettel fogadták. Tárgyalásainkon fokozott hangsúlyt kaptak a nemzetközi kérdések; a lengyel párt- és állami vezetőkkel beható eszmecserét folytattunk arról, hogy a kétoldalú együttműködés mellett az eddiginél határozottabban kell előrelépnünk a szocialista országok közötti sokoldalú együttműködésben, az imperializmus elleni küzdelemben, a béke és biztonság megteremtésében. Ebből a szempontból nagyra értékeltük a közelmúltban megkötött szovjet—nyugatnémet szerződést. Kifejtettük a Magyar Népköztársaság határozott álláspontja az, hogy a Lengyel Népköztársaságot támogatjuk jogos követelésében: a Német Szövetségi Köztársaság szerződésileg is ismerje el véglegesen az Odera—Neisse-határt — zárta nyilatkozatát Kállai Gyula.

*

A lengyelországi látogatásról közleményt adtak ki:

A lezajlott találkozók során a két ország parlamentjének képviselői tapasztalatcserét folytattak a legfelsőbb törvényhozó testületek munkájáról. Kölcsönösen tájékoztatták egymást a parlamentjeik előtt álló feladatokról, munkájuk módszereiről. A magyar és a lengyel parlamenti küldöttek hangsúlyozták: a tapasztalatcserék célszerűek és hasznosak a parlamenti munka módszereinek tökéletesítésében és elmélyítésében, valamint országainkban a szocialista demokrácia fejlődésének elősegítésében. A tárgyalások során mindkét fél leszögezi, hogy a szocializmus további építésének és a nemzetközi helyzet fő kérdéseinek megítélésében nézeteik teljesen azonosak.

Az időszerű nemzetközi kérdéseket illetően mindkét fél leszögezte, hogy a béke védelme, a nemzetközi biztonság megerősítése és a világ egyes részein fennálló konfliktusok megoldása érdekében kifejtett tevékenységük céljai teljesen azonosak. Az európai kollektív biztonsági rendszer alapvető feltétele a második világháború eredményeként létrejött realitások; a két német állam tényének, a fennálló európai határoknak, Lengyelország nyugati határainak, az Odera—Neisse-határnak végleges elismerése.

A két delegáció hangsúlyozta, hogy a magyar parlamenti küldöttségnek szívélyes, elvtársi légkörben lezajlott lengyelországi látogatása újabb hozzájárulást jelentett a két ország barátságának és együttműködésének elmélyítésében.

Magyar kormányküldöttség utazott a bukaresti vásár megnyitására

Nagy Józsefné könnyűipari miniszter vezetésével szombaton kormányküldöttség utazott Bukarestbe a nemzetközi vásár megnyitására. A küldöttség tagjai: Kiss Ernő kohó- és gépipari miniszterhelyettes, Vass János, a Külkereskedelmi Minisztérium főosztályvezetője. A küldöttség búcsúztatására a Ferihegyi repülőtéren megjelent a Külügyminisztérium, a Külkereskedelmi Minisztérium, a Kohó- és Gépipari Minisztérium, valamint a Könnyűipari Minisztérium több vezető képviselője.

Ott volt Dumitru Turcus, a Román Szocialista Köztársaság budapesti nagykövete.

Befejeződött a VI. Magyar Játékfilmszemle

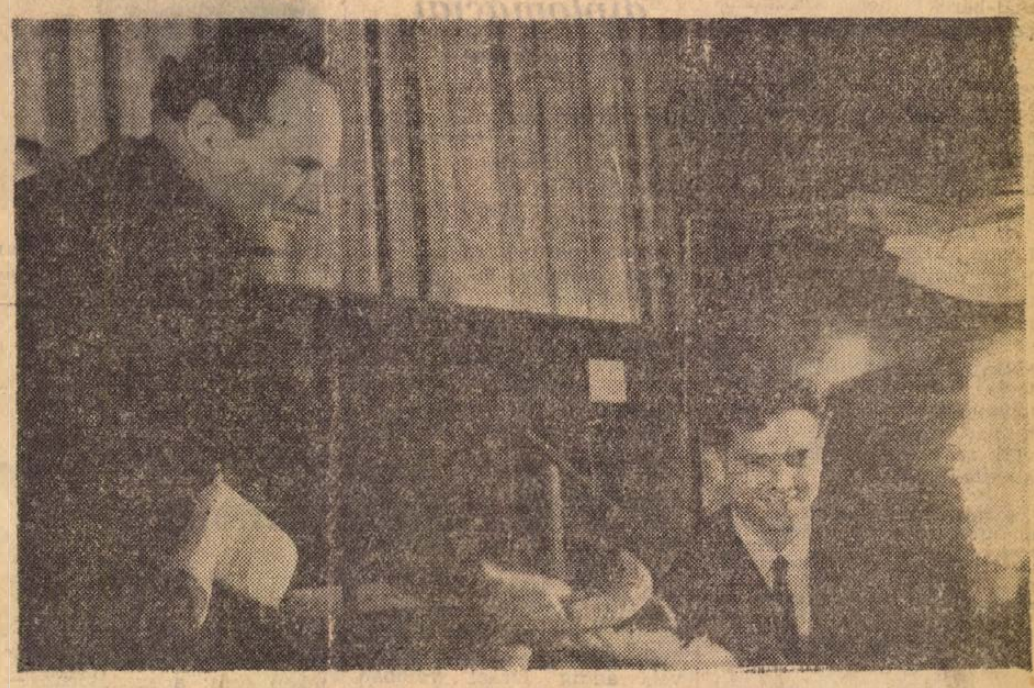
Nyertesek:

a Virágvasárnap és az Ítélet

A VI. Magyar Játékfilmszemle utolsó, szombati napján a színészvendégek között új arcokat láthattunk: megérkezett *Kiss Manyi, Psota Irén, Szirtes Ádám.* Még csütörtökön a késő délutáni órákban Pécsre érkezett *Déry Tibor* író, aki a Szerelem c. filmet írta.

Szombaton este a Petőfi filmszínházban került sor a filmszemle záró díszelőadására és a díjkiosztásra, amelyen megjelent *Aczél György,* az MSZMP Központi Bizottságának titkára, *Simó Jenő* művelődésügyi miniszterhelyettes, *Egri Gyula,* az MSZMP Baranya megyei Bizottságának első titkára, a Központi Bizottság tagja.

Nyolc óra után néhány perccel az emelvényen elfoglalta helyét a társadalmi zsüri, melynek tagjait *Poór Klári* tv-bemondó mutatta be, majd átadta a szót *Somogyi József* Kossuth-díjas szobrászművésznek, a társadalmi zsüri elnökének. A zsüri elnöke meleg szavakkal üdvözölte a megjelent párt- és állami vezetőket, a város művészetet szerető közönségét. Kifejezte azt a reményét, hogy a filmszemle külföldi vendégei jól érezték magukat Pécsett, s elviszik hírünket a világba.



Somogyi József, a társadalmi zsüri elnöke átadja a filmszemle fődíját Gyöngyössy Imrének, a Virágvasárnap rendezőjének. Foto: Erb János

Somogyi József méltatta azokat az anyagi lehetőségeket, amelyek társadalmunkban a művészek rendelkezésére állnak, de mint hozzáfűzte, legalább ilyen fontos a társadalom igénylő szeretete, mert csakis ilyen pezsgő légkörben képes a művészet kivirágozni.

— A hegyeket a művészeknek kell megjárniuk, de a társadalom bizalma is kell hozzá, hogy útjuk sikeres legyen. Kérem, ismerjék fel a kortárs művészek ügyét — mondotta többek között a zsüri elnöke, majd ismertette a zsüri döntését.

A zsüri döntése alapján a VI. Magyar Játékfilmszemle társadalmi fődíját a Virágvasárnap című film nyerte el, amelynek rendezője *Gyöngyössy Imre.* A közönség díját *Kósa Ferenc* és *Csoóri Sándor* filmje, az Ítélet kapta. Az Ítéletre adott közönség szavazatok 41 százaléka volt „kitűnő". Egyébként a kiosztott 7390 szavazólapból 3119 érkezett vissza.

A forgatókönyvírói díjat felerészben megosztották a két díjnyertes film írói, *Gyöngyössy Imre,* illetve *Csoóri Sándor* és *Kósa Ferenc* között. Az operatőri díjat *Ragályi Elemér,* az Arc című film operatőre kapta. Az utazás a koponyám körül című film zenéjéért *Ránky György* a legjobb zeneszerzőnek járó díjat nyerte el.

A legjobb női alakítás díját a Sziget a szárazföldön című alkotásban nyújtott alakításáért *Kiss Manyi* kapta. *Latinovics Zoltán*nak a legjobb férfialakítás díját adták az Utazás a koponyám körül és az Isten hozta, őrnagy úr című filmekben játszott főszerepeiért. Egy pályakezdő színész számára díjat alapított a KISZ Központi Bizottsága, amelyet *Zala Márk,* az Arc főszereplője kapott. Az elmúlt év teljes filmtermése alapján a kiváló karakterszerepekért *Törőcsik Marinak, Ruttkai Évának, Kállai Ferencnek* és *Koltai Jánosnak* ítéltek oda díjakat.

A díjak átadása után került sor a Szerelem című új magyar film ősbemutatójára, amelyet *Déry Tibor* írt és *Makk Károly* rendezett. A vetítés után *Poór Klári* bemutatta a közönségnek a film alkotóit.

Vasárnap is dolgoznak a földeken

Jól halad a szántás, a vetés
Sorra csatlakoznak a tsz-ek a versenyfelhíváshoz

Két hete tart a jó idő, s ennek kedvező hatását máris érzik a mezőgazdasági üzemek. Cukrosodik a szőlő, javul a must minősége, meggyorsult a kukorica érése. Két hét óta megszakítás nélkül szánthatnak, vethetnek a gépek, feltéve ha géphiba, alkatrészhiány miatt nem kell vesztegelniök. A tsz-szövetségek által lapunkban is közzétett őszi munkaversenyfelhívásokra is frissen reagálnak a tsz-ek, a csatlakozási kedvhez a jó időjárás és az ebből eredő nagy munkalendület is hozzájárul. A munka ezen a vasárnapon sem szünetel a földeken. Így jellemezhetjük az üzemekben lévő általános hangulatot és hozzáállást azoknak a válaszoknak alapján, amelyeket szombati körtelefonunk nyomán kaptunk a megkérdezett tsz-ektől.

Sohasem álltunk még ennyire naprakészen

A megye déli csücskéből, a beremendi Dózsa Termelőszövetkezetből Turós Sándor főagronómus arról tájékoztatott, hogy emlékezete óta nem ment még ilyen gördülékenyen az őszi munka náluk. Az 1250 hold kalászosukból 800 holdon már földben van a mag, s 800 holdon már az őszi mélyszántást is elvégezték. Hétfőre befejezik a cukorrépa szedését, s megkezdik a kukorica törését. A kukoricát 100 százalékban kombájnnal és csőtörő gépekkel takarítják be, számításaik szerint 22 munkanap alatt. A termés jónak ígérkezik, 26—28 mázsás májusi morzsolt kukoricájuk termett holdanként. A tsz-szövetség felhívását olvasták s úgy határoztak, hogy csatlakoznak a felhíváshoz. Ennek érdekében jövő hét elején összehívják a szocialista brigádok tagjait és a vállalásokat konkretizálják.

Nyújtott műszakban dolgoznak Mágocson

Baranya északi részein még nem érett be a kukorica. Mágocson, a Béke Tsz-ben sem kezdtek hozzá a szedéséhez. A burgonya és a cukorrépa szedését azonban a hét végére itt is befejezték s a termés mindkét növényből a várakozás szerint „jött be", burgonyából 80 mázsát, cukorrépából 200 mázsát takarítottak be holdanként. Elmondották, hogy a kongresszusi versenyfelhíváshoz ők is csatlakoznak, a munkát úgy kívánják szervezni, hogy a felhívásban megadott határidőkre elvégezzék. Ennek érdekében vasárnap is nyújtott műszakban üzemeltetik a gépeket, mivel az időjárás most ezt lehetővé teszi.

Szentdénesen a búza 35 százaléka a földben van

Az őszi munkaverseny-felhíváshoz elsők között csatlakozott a szentdénesi Egyetértés Tsz kollektívája is. A búza vetésterületét csakúgy, mint Beremenden és Mágocson, itt sem kívánják a tavalyihoz képest csökkenteni. A kenyérbúza terület 35 százalékát már be is vetették. Hétfőn kezdik meg a kukorica törését, a kezdést nem az érés kitolódása, hanem a géphiány gátolta. A tsz-nek saját szárító üzeme van s a kukorica termés 60—70 százalékát géppel kívánják betakarítani. A megrendelt adapter azonban késik, a régi sem jó, nincs hozzá alkatrész.

A meglévő géppark teljes kapacitással üzemel, egy község kivételével vasárnap is dolgoznak majd az emberek.

Lippón is hiányoznak az adapterek

Szombaton a lippói Béke Öre Tsz-ben is népes volt a határ. Ezen a napon fejezték be a cukorrépa szedését, amiből 230 mázsás termést takarítottak be holdanként. A traktorok szántottak, magágyat készítettek elő, és az előkészített táblákon vetették az őszi búzát. A szövetkezetben elmondották, hogy náluk is felmerült a búza terület csökkentésének gondolata, mivel kukoricából holdanként nagyobb bruttó bevételt tudnak elérni. Végül mégis úgy döntöttek, hogy a tervezett területet ezúttal is elvetik kenyérbúzából csak úgy, mint takarmánygabonából.

A kukorica betakarítását még nem kezdték meg, mivel sok a kései fajtájuk, ami lassan érik. Hátráltatja a kezdést a gépek késedelmes szállítása is —, mivel saját szárítójuk van a termés több, mint 50 százalékát szerették volna géppel betakarítani. A megrendelt 2 darab Braud adapter nem érkezett meg, és a meglévőkhöz sem tudnak beszerezni alkatrészt. Amennyiben a törést kénytelenek emiatt kézi erővel végezni, úgy az jelentősen meghosszabbítja megint a betakarítási időt.



Aczél György, az MSZMP KB titkára és Kiss Manyi színművész

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ BUENOS AIRES: Az Argentin Általános Munkásszövetség 24 órás sztrájkot hirdetett penteken, amellyel a négy hónappal ezelőtt hatalomra jutott Levingston kormány gazdaságpolitikája ellen tiltakozik. Az egész országra kiterjedő általános sztrájk célja a dolgozók húsz százalékos béremelési követelésének alátámasztása. A kormány eddig csupán a minimál-bérek hét százalékos emelésére hajlandó.

✦ **TOKIÓ: Súlyos vasúti szerencsétlenség történt Japánban, amikor Tokiótól északra egy hat kocsiból álló szerelvény belerohant egy teherautóba. Öt személy, köztük a teherautó vezetője, életét vesztette, több mint 70-en megsebesültek.**

✦ FREETOWN: A Sierra Leone-i „Egyesült Demokrata Párt" betiltását követő letartóztatások tovább folytatódnak. Pénteken többek között őrizetbe vették Ibrahim Tagi volt tájékoztatásügyi minisztert, aki több, ma már ugyancsak fogságban levő minisztertársával együtt részt vett az ellenzéki párt megalakításában.

✦ **BOGOTA: A kolumbiai Plato városában kettős önégetés történt. A 27 éves Silvia Carrasco leöntötte alvó férjét benzinnel, majd meggyújtotta. Később hasonló módon végzett magával is.**

●

Géprablás

Az iráni légitársaság Boeing —727-es repülőgépét fedélzetén negyvennégy utassal és a személyzettel szombaton letérítették útjáról és a gép Kuwait helyett Bagdadban szállt le. Az iraki külügyminisztérium máris kapcsolatba lépett Irán bagdadi nagykövetségével a gép visszaszolgáltatásáról.

A gép utasai és a személyzet épségben vannak, egyéb részletek egyelőre nem ismeretesek.

✦ BAGDAD: A Bagdadba eltérített iráni repülőgép szombaton visszarepült az iráni Abadanba. A három iráni repülőgéprablót az iraki biztonsági szolgálat letartóztatta.

●

✦ *BERLIN: Az egyik berlini bíróság pénteken egy év és nyolc hónap szabadságvesztésre ítélte a nyugatnémet Gerhard Littmann vitorlázó pilótát, mert szándékosan megsértette az NDK légiterét és nem tartotta be a polgári repülésre vonatkozó törvényeket. Littmann vitorlázó repülőgépét kártérítés nélkül elkobozták.*

✦ **SIMLA: Az indiai Pkiani város közelében egy kanyargós himalájai úton felborult, majd 60 méteres mélységbe zuhant egy autóbusz. Negyvenkét utasából legalább 35-en életüket vesztették.**

✦ BELGRÁD: Az utóbbi időben megélénkültek a jugoszláv és a kínai gazdasági szakemberek érintkezései — állapítja meg legújabb számában az Ekonomszka Politika című belgrádi gazdasági hetilap. A lap különösen fontosnak tartja annak a kínai gazdasági küldöttségnek jugoszláviai körútját, amely küldöttség Cseng Tao nagykövet vezetésével megtekintette a Zágrábi Nemzetközi Vásárt, s megbeszéléseket folytatott több jugoszláv nagyvállalat vezetőjével.

✦ *SUVA: A háromszáz szigetből álló Fidzsi-szigetek szombaton hivatalosan elnyerte függetlenségét. A függetlenség megadásáról szóló okmányokat zajos ünnepség keretében Károly herceg nyújtotta át Suvában Mara miniszterelnöknek. A délcsendes-óceáni szigetország 96 évig volt a brit gyarmati uralom alatt. A Fidzsi-szigetek természetesen továbbra is tagja marad a nemzetközösségnek.*

✦ *RABAT: Pénteken este II. Hasszán király jelenlétében ünnepélyesen megnyílt a marokkói parlament első ülésszaka. A kétszáznegyven tagú parlamentet augusztusban választották újjá.*

Egyiptomi diplomáciai kampány

Az ENSZ közgyűlés közelkeleti vitáját nagyszabású egyiptomi diplomáciai kampány készíti elő. Az EAK külügyminisztériuma egyfelől széles körben ismerteti álláspontját, másfelől minél több állam támogatását kívánja megnyerni ahhoz a javaslathoz és követeléshez, hogy a közgyűlés ítélje el Izraelt az agresszió folytatásáért, s hozzon határozatot a megszálló csapatok visszavonásáról, a négyhatalmi tárgyalások folytatásáról.

A négy miniszterhelyettes megbeszéléseket folytat a közel-keleti államok nagyköveteivel, hogy mi az igazság a ideiglenes tűzszünet megsértése körül. Míg Tel Aviv és Washington alaptalanul Egyiptomot vádolja a tűzszüneti egyezmény megsértésével, addig Izrael valóban megsértette a megállapodást: helyreállította és továbbfejlesztette a Szuezi-csatorna keleti partjain húzódó erődrendszerét, Washington pedig megszegte azt az ígéretét, hogy a tűzszünet alatt nem szállít újabb Phantom repülőgépeket Izraelnek. A közelkeleti kérdés ENSZ-vitája szempontjából Kairó kedvező körülménynek tekinti, hogy az el nem kötelezett államok lusakai csúcsértekezlete elítélte az izraeli agressziót és követelte a megszállt arab területek kiürítését.

Mahmud Riad egyiptomi külügyminiszter kedden utazik New Yorkba és pénteken ismerteti a közgyűlés előtt politikai expozéját.

Riad New Yorkban találkozik U Thant ENSZ-főtitkárral, a négy nagyhatalom képviselőivel és több ország külügyminiszterével. ENSZ-körökből származó értesülés szerint egy Riad—Rogers találkozóra is sor kerülhet.



Pompidou francia elnök Novoszibirszkben Nyikolaj Podgornij, a Szovjetunió Legfelsőbb Tanácsa Elnökségének elnöke társaságában

Utolsónak
a modern nemzetek között

Olaszországban is törvénybe iktatták a válást

Az olasz szenátusban történelmi szavazás volt pénteken este: a szenátorok — tizenöt évi harc és huzavona után — törvénybe iktatták a válást.

Az annyi vitát megért törvényjavaslat mellett 164-en, ellene 150-en szavaztak, senki sem tartózkodott. Ezzel bizonyossá vált, hogy a házasság felbontása két-három hónapon belül bekerül az olasz törvénykezésbe — először az ország egyesítése óta eltelt száz évben, és utolsónak a modern nemzetek között.

Amikor a szenátorok elhagyták a szenátus épületét, a „válásért harcoló liga" több száz tüntetője várta őket a téren. Várható, hogy a közeli hónapokban mintegy 5 millió olasz állampolgár, akik eddig nem tudták törvényesen felbontani házasságukat, folyamodik majd a törvényszékekhez válásért.

Szovjet reagálás a Nixon-tervre

A szovjet főváros politikai köreiben negatívan ítélik meg Nixon elnök Indokínával kapcsolatos indítványait, s azokat az Egyesült Államok propaganda-manőverezésének tekintik. Mint a Pravda kommentátora rámutat: a Nixon-féle öt pont törvényesíteni és tartósítani akarja az Egyesült Államok indokínai beavatkozását.

Ami azt a Nixon-féle indítványt illeti, hogy az elrendelt tűzszünet vonalának mentén „rögzíteni kell az állásokat", a Pravda hírmagyarázója rámutat: tekintettel arra, hogy az amerikai betolakodók állásai idegen földön vannak, aligha várható, hogy az indokínai hazafiak beleegyezzenek a külföldi rabság „rögzítésébe".

Washington — húzza alá a szovjet sajtó vezető lapja — a népeknek azzal a követelésével szemben, hogy vonják ki az amerikai csapatokat Indokínából, továbbra is kibúvókat keres.

A Pravda hangsúlyozza: a vietnami nép törvényes képviselői teljes joggal utasítják vissza Nixon öt pontját, mivel ez semmiféle reális alapot nem nyújt a háború beszüntetésére, a politikai rendezésre.

Az APN kommentárja a Nobel-díj bizottság döntéséről

Az APN hírügynökség kommentátora szenzációhajhászásnak minősíti a Nobel-díj bizottság döntését arról, hogy az idei díjat Szolzsenyicinnek ítéltek. Ez inkább sajtó-, mintsem irodalmi szenzáció. A bizottság erőtlennek bizonyult a szovjet-ellenes propagandával szemben.

Az írószövetség titkárságán közölték az APN tudósítóival, hogy a Nobel-díj odaítélését nemtelen játéknak tekintik, amelyet nem az igazi irodalmi értékek és tradiciók megbecsülése vezérelt, hanem tendenciózus politikai számítás.

Sajnálatos, hogy a Szolzsenyicin javára döntő bizottság tagjai nem vették észre, tettükkel megcsúfolják a Nobel-díjat, leszállítva annak értékét.

Pompidou Taskentbe utazott

Pompidou francia köztársasági elnök szovjetunióbeli útiterve szombatra „tudományos programot" tűzött ki: az államfő és kíséretének tagjai felkeresték Akagyemgorodokot s itt megtekintettek számos tudományos kutatóintézetet.

Akagyemgorodok megtekintése után az elnök és kísérete újból repülőgépre szállt s országjáró körútjának újabb állomására, Taskentbe, az üzbég fővárosba utazott. Itt a francia vendégek megszemlélték a város nevezetességeit, majd pedig este résztvettek az Aliser Navoj operaház díszelőadásán.

Az elnöki pár vasárnap a történelmi emlékekben gazdag Szamarkandba látogat.

Hivatalba lépett az új bolíviai kormány

Torrez tábornok, bolíviai elnök pénteken este ünnepélyesen beiktatta hivatalába 17 tagú kormányát. Ez alkalomból elhangzott beszédében ígéretet tett arra, hogy a kormány „átfogó támadást fog indítani a függés és kizsákmányolás rendszere ellen".

Az állam „hatáskörébe vonja az ország nehéziparának megteremtését, a természeti kincsek kiaknázását és az alapiparágakat" — mondotta Torrez.

La Fuente tábornok, az új kabinet hadügyminisztere pénteken este összehívta a katonai vezetőket, és ismertette velük a kormány jövőbeni politikáját, amihez — jelentések szerint — sikerült megnyernie a tisztek többségének támogatását.

Antonio Argüedas, volt bolíviai belügyminiszter, aki ez év júniusában Kubába menekült és azóta is ott él, üzenetet intézett Torrez elnökhöz és ebben kéri: az új kormányzat tegye lehetővé számára a hazájába való visszatérést.

Egy La Paz-i kaszárnyában elbarikádozva változatlanul tartja magát Miguel Ayoroa lázadó ezredes és az „Ingavi"-ezred nyolcszáz katonája.

HETI VILÁGHIRADÓ

HÉTFŐ: Jobboldali katonai hatalomátvételi kísérlet Bolíviában
Folytatódtak a lengyel—nyugatnémet tárgyalások

KEDD: Pompidou Moszkvába érkezett
Anvar Szadat lett az elnökjelölt az Egyesült Arab Köztársaságban

SZERDA: Torres tábornok kerekedik felül Bolíviában
Nixon bejelenti „vietnami öt pontját"

CSÜTÖRTÖK: Állásfoglalások Párizsban, a vietnami konferencián
Szovjet nyilatkozat a közel-keleti válságról

PÉNTEK: Négyhatalmi tanácskozás Nyugat-Berlinben

SZOMBAT: A népi erők offenzívája Kambodzsában és Dél-Vietnamban

Három lépés — három sakktáblán

Régi az a hasonlat, amely a világpolitikát sakkjátszmának tünteti fel. Ma úgy is mondhatnók, hogy a világ különböző térségeiben, egyes országaiban folyó küzdelmek szimultánnak felelnek meg, afféle sok táblán egyszerre lezajló versengésnek. Természetesen, mivel minden hasonlat sántít, ez is hibás: a nemzetközi küzdőtéren az egyik „táblán" elért eredmény kihat a másik „tábla" helyzetére...

Ezen a héten a világméretű szimultán mérkőzésben három lépés érdemelt figyelmet, három különböző táblán. Az első Vietnammal kapcsolatos.

Nixon elnök ötpontos amerikai javaslatot terjesztett elő, jellemző módon először ő maga és a nagy nyilvánosság előtt, s csak azután tette le a javaslatot a Vietnammal foglalkozó párizsi konferencia asztalára Bruce nagykövet. Nem volt egyetlen politikai megfigyelő sem, aki ne vette volna észre, hogy Nixon húzása csaknem kizárólag amerikai belpolitikai célzatú. November 3-án törvényhozási választások lesznek az Egyesült Államokban, Nixon ezekben a hetekben minden lépésével azt akarja elérni, hogy minél több republikánus képviselő és szenátor kerüljön be a kongresszusba. Saját pártjának vélt vagy valóságos érdekeit kívánja szolgálni a Fehér Ház ura. Persze, érdemes aláhúzni, hogy Nixon „agytrösztje" is szavazat milliók megszerzésére alkalmas trükknek találta, ha az elnök most 95 000 amerikai katonának Vietnamból való kivonását ígéri, ha nemzetközi értekezletet javasol az indokínai kérdések tanulmányozására... Való igaz, hogy tekintélyes ellenzéke van a vietnami háborúnak az Egyesült Államokban. Kár, hogy ez az ellenzék nem ugyanaz, mint amely — mondjuk — a Fehér Ház közelkeleti politikáját bírálja, de még azzal az ellenzékkel sem csik egybe, amely a négerek polgárjogaiért küzd, vagy az amerikai szegénység problémáinak megoldásáért hirdet harcot.

Párizsban a Vietnammal foglalkozó négyes konferencia tovább folyik — érdemi eredmény nélkül. Jogos lehet a türelmetlenség, de azt is számba kell venni, hogy „óriási" a tét. (Visszaemlékszem arra a verőfényes májusi napra, amikor Párizsban a Kléber sugárúti komor épületben, az egykori Majestic-szállóban először találkoztak Vietnam és Amerika képviselői..., az újságíróhad soraiban sokan kötöttek fogadásokat: hány évig fognak tartani a tárgyalások?)

Nixon öt pontja Dél-Vietnam ideiglenes forradalmi kormányának szeptemberben előterjesztett nyolc pontjára akart valamilyen választ adni. Az amerikai demokrata párt egyik tekintélyes vezetője, Fulbright szenátor azt mondta, hogy a javaslat éppencsak a semminél több... Elfogadhatjuk a véleményét. Végtelen lassúsággal és úgy folyik az amerikai csapatok kivonása Dél-Vietnamból, hogy továbbra is ottmarad negyedmilliós expedíciós sereg, a korábbi félmilliós létszámnak megfelelő fegyverzet jelentős része pedig a saigoni bábkormány csapatainak jut. Nixon folytatni kívánja a háborút, legfeljebb annyi változással, hogy a „piszkos munkát" a saigoni csapatokra bízná. A politikai rendezés elől elzárkózik, egyelőre ragaszkodik a Thieu és Ky-féle bábokhoz.

De nem lehetünk pesszimisták a vietnami háború kimenetelét illetően és éppen ezért ítélhetjük a „semminél éppen több"-nek Nixon öt pontját. A tárgyalások tovább folynak, a majdani kompromisszumos megállapodás egy-egy eleme most formálódik a nyolc pont, az öt pont egybevetése közben...

A másik sakktábla, amelyen érdekes lépés történt ezen a héten, Latin-Amerika, Bolíviában a jobboldal, amely már hónapok óta szervezkedett az Egyesült Államok titkos szolgálatának, a CIA-nak a segítségével, megkíséreite kezébe kaparintani a hatalmat. Tévedés ne essék: eddig sem valamilyen egyértelmű, baloldali vezetés volt a távoli és magasan fekvő országban... Ovando tábornok, az eddigi elnök nevét éppenséggel akkor ismerte meg a világ, amikor katonái a partizánvadász akciók közben megölték a latin-amerikai forradalmi mozgalom legendás alakját, Che Guevarát! Ovando tábornok a későbbiekben szembefordult az észak-amerikai monopolitőkével, az USA imperialista politikájával. Az országon belül néhány haladónak minősíthető intézkedést hozott, külpolitikájában pedig a szocialista országokkal való kapcsolat felvétele jellezett változást. Ovando tábornokot a hét elején jobboldali katonatisztek megbuktatták, a puccsisták vezetőjét, Miranda tábornokot azonban a baloldali és nacionalista tisztek szintén eltávolították. Az ország élére Torres tábornok került, aki haladó ember hírében áll.

Ez év márciusában magam is jártam Latin-Amerikában, a Bolíviával szomszédos Peruban hasonló politikai rendszert láttam kialakulni: felvilágosult, a nép érdekeit szolgáló, antiimperialista gondolkodású katonatisztek tartják kezükben az ország kormányrúdját. Egy pillantás a térképre meggyőzhet a bolíviai események jelentőségéről: Bolívia nemcsak Peruval, hanem azzal a Chilével is határos, ahol szintén most folyik döntőjelentőségű politikai harc! Két hét múlva dönt a chilei parlament, hogy elfogadja-e köztársasági elnöknek dr. Allende szenátort, azt a baloldali politikust, aki a kommunista párt támogatásával lett az elnöki szék elsőszámú esélyese. Ha Bolíviában a néppel tartó tisztek, s ha Chilében a parlamentáris úton előrejutott baloldali politikusok kerülnek hatalomra, akkor Latin-Amerikában kialakul a nagy történelmi-politikai-gazdasági-szociális változások három típusa: a kubai forradalom, a perui, bolíviai népi és katonai rendszer, a chilei haladó és parlamentáris rezsim.

A harmadik sakktábla a Közel-Kelet. A térség legfontosabb és legnagyobb államában, az Egyesült Arab Köztársaságban Nasszer elnök halála pillanatnyilag olyan helyzetet teremtett, hogy a haladás ellenségei, a reakció hívei reménykedni kezdtek Washingtontól Tel Aviv-ig. Arról ábrándoztak, hogy az egyiptomi társadalomban még meglévő visszahúzó erőket felhasználva megfordíthatják a történelem menetét. Csalódniok kellett. Az ország négymilliő tagot számláló, nagy pártja, az Arab Szocialista Unió gyorsan és határozottan döntött, ugyanígy cselekedett az egyiptomi parlament is: az október 15-i népszavazáson az EAK választópolgárainak azt ajánlja, hogy Anvar Szadat eddigi alelnököt, Nasszer közeli munkatársát, az 1952-es forradalom egyik tekintélyes harcosát válasszák meg a köztársaság elnökének. Ezt követően megalakul az új kormány. Hírek szerint a kabinet élére és tagjainak sorába szintén olyan politikusok kerülnek, akik az elhunyt elnök életművének folytatói lesznek.

Végül hadd szóljunk a magyar külkapcsolatok e heti nagy eseményéről: Giri indiai államelnök budapesti látogatásáról. A kontinens nagyságú, több mint félmilliárd lakosú, ázsiai országóriás első emberének utazása a szocialista tábor országaiban (a Szovjetunióban, Bulgáriában és hazánkban tett most látogatást Giri elnök), azt mutatja, hogy India és a szocialista közösség kapcsolatai állandóan fejlődnek. Áll ez a megállapítás a magyar—indiai, kétoldalú kapcsolatokra is. Jómagam visszaemlékezem egy kerekasztal-beszélgetésre, amely Budapesten közgazdasági újságírók részvételével zajlott le: egy indiai kollégám akkor azt a meglepő, de igaz megállapítást tette, hogy India számára a Magyar Népköztársasággal való gazdasági kapcsolatok arányukban, jelentőségükben majdnem olyan fontosak, mint a Nyugat-Németországgal valók...

Pálfy József

A vita folytatódik

A szövetkezetek távlatai

Kié a város? — Nagyszabású fejlesztési elképzelések Az együttműködés létkérdés

Az elmúlt évtized legjelentősebb megyei szintű szövetkezeti rendezvénye volt a szeptember 18-án megtartott kommunista nagyaktíva. Ezt bizonyítja az a tény is, hogy a vita az aktívaüléssel nem ért véget: a szövetkezetek minden szintjén és fórumán folytatódik a feladatok meghatározása, a véleménycsere. Alábbi összeállításunk azoknak a felszólalásaiból készült, akik a nagyaktíván — idő hiányában —, már nem kaphattak szót, s hozzászólásuk anyagát írásban juttatták el a Megyei Pártbizottság mezőgazdasági osztályához, illetve lapunk gazdaságpolitikai rovatához.

HAÁSZ JÓZSEF, A PÉCSI ÉPÍTŐ KTSZ ELNÖKE

A vitában két nagy problémacsoport bontakozott ki. Az egyik a szövetkezetek fejlesztése, a másik a szövetkezeti demokrácia és a vállalatszerű gazdálkodás. E témákhoz szeretnék én is hozzászólni.

A fejlesztésről. Az új gazdasági mechanizmus indulásakor kimondtuk: mindenki egyforma eséllyel rajtol, ez azonban csak deklaráció volt. Az igazság ugyanis az, hogy a szövetkezetek fejlesztése már a reformot megelőzően is kizárólag saját erőből történt, ami végső soron a mai technikai elmaradottsághoz vezetett. A szövetkezetek termelése sohasem látott ütemben nőtt — s ez azt eredményezte, hogy a fejlesztési alapokat is forgó alapi célra kellett lekötnünk.

A legutóbbi év néhány kedvező eseményt hozott. Mindenekelőtt azt emelném ki, hogy végre az ÉVM is érdeklődik fejlődésünk távlatai iránt; s megfelelő támogatást is ígér. Elkészült negyedik ötéves tervünk. Elektronikus számítógépek segítségével határozzuk meg a tennivalókat, s úgy érezzük, hogy az elkövetkezendő öt év elégséges lesz mostani hátrányunk ledolgozására.

A szövetkezeti demokráciáról csak nagyon röviden. Azt mondják — s helyesen, — erősíteni kell a vállalatszerű gazálkodást. Igenám, de hogyan, ha egyszer tisztázatlanok a hatásköri kérdések? Mi tartozik a választott testületre, s mi az egyszemélyi vezetésre? Pillanatnyilag nagyon rossz a helyzet. A vezetők erejének és idejének jelentős részét az köti le, hogy biztosítsa magát a közgyűlési szavazások kimenetelét illetően. Úgy gondolom, a szövetkezetek jövője, hatékonysága növelése szempontjából elengedhetetlen követelmény a korszerűbb vezetési rendszer, a megbízhatóbb belső dokumentáció kialakítása, illetve a tagság jogainak és kötelességeinek egyszintre hozása.

SZEGEDI ERNŐ, A MEZŐVÉ ELNÖKHELYETTESE

A szövetkezetek együttműködéséről néhány szót. A szövetkezetek — mint ez ismeretes —, a nagyságrendüket tekintve a kis- és középüzemek kategóriájába tartoznak. Különösen igaz ez a Baranya megyei fogyasztási szövetkezetek esetében. Huszonkét fogyasztási szövetkezetünk a megye 313 településén fejti ki tevékenységét. A fentiekből következik, hogy az állami nagyüzemekkel, nagy vállalatokkal nem tudják felvenni a versenyt. Illetve: csak úgy tudják felvenni, ha nem területük nagyságrendjét növelik, hanem a különböző tevékenységi körök — termelés, áruforgalmazás stb. —, összefogására törekednek. Leegyszerűsítve: ha kooperálnak.

A szövetkezetek kooperációjának több formája alakult ki. Társulások jöhetnek, s jöttek is létre az ágazaton belül, s az ágazatok között. Újabban az árufeldolgozás terén hódít a kooperáció.

Néhány sikeres társulásról külön is szeretnék szólni. A mohácsi járás tsz-ei, fogyasztási szövetkezetei és a MÉK közösen végzi a terület zöldség-, gyümölcs-, illetve tejellátásának biztosítását. Ez év január 1-gyel megkezdte munkáját a Fogyasztási Szövetkezetek Közös Ipari, Kereskedelmi és Szolgáltató Vállalkozása, a kisipari és fogyasztási szövetkezetek pedig az ipari áruellátás megjavítására szövetkeztek. — Egyszóval: a lehetőségek korlátlanok.

CSÁNYI SÁNDOR, A PÉCSI ÁFÉSZ ELNÖKE

Kié a város? — Erről szeretnék néhány szót mondani, a kommunista nagyaktíva ugyanis negatív hangsúllyal beszélt a szövetkezetek városi „hódításairól". Mint ismeretes, szövetkezeti egységeink zöme kisközségben üzemel, s nem egy ráfizetéses. 25—50 ezer forint havi forgalom alatt már nagy a veszteség — mégsem szüntetjük be ezeket a boltokat, egységeket. A városok számunkra is a tisztes nyereség elérésének lehetőségét ígérik. Erre a nyereségre annál is inkább nagy szükségünk van, mert ráfizetésből falun sem lehet bővíteni. Városi boltjaink, üzlethelyiségeink megfelelnek a kor követelményeinek; szépek, higiénikusak. Úgy gondolom, hogy a fentebb jelzett szövetkezeti érdekek mellett az is a városi jelenlétünk mellett szól, hogy boltjaink nemes vetélytársat, ösztönző konkurrenciát jelentenek az állami partnerek számára.

MADARÁSZ JÁNOS, A SZENTLŐRINCI ÁFÉSZ IGAZGATÓSÁGI ELNÖKE

A szövetkezeti tulajdonnal szeretnék foglalkozni — a fogyasztási szövetkezetek oldaláról. A fogyasztási szövetkezetek tagsága szélesebb körből tevődik ki, mint például a mezőgazdasági szövetkezeteké. A tsz-tag egyben tulajdonos is. A fogyasztási szövetkezetek tagjai ezt a tulajdonosi érzést ezideig nem mondhatták sajátjuknak, hisz az 50—100 forintos részjegy ehhez kevés. Az új gazdasági mechanizmus változásokat hozott e vonatkozásban is: a részjegyek mellé célrészjegyeket, kölcsönöket is vásárolhat, illetve adhat a tag a szövetkezetnek. A kötődés tehát erősödött. Ez, természetesen azzal jár, hogy a tag joggal vár tagsága után az eddiginél nagyobb előnyöket. Az új alapszabály erre lehetőséget is ad. Csak egy példát: a célrészjegy után 7 százalékos kamatot, nagyobb vásárlás után ingyenes hazaszállítást biztosítunk. Örömmel fogadta tagságunk azt az állami intézkedést is, mely lehetővé teszi, hogy a saját eszközök utáni eszközlekötési járulékot a szövetkezet élvezze, használja fel a termelés fejlesztésére, ösztönzésére. Mindezek apró lépések előre. Mondandóm lényege nem is ez a néhány konkrét példa, hanem az a tény, hogy megtaláltuk a tulajdonosi szemlélet alapját képező anyagi kötődés, illetve érdekeltség megteremtésének módjait, s hogy ezen az úton az eddiginél nagyobb ütemben kell előrehaladnunk.

B. S.

A megoldás útja:

a cukorrépa-betakarítás teljes gépesítése

A szükségletnél tízezer vagonnal kevesebb cukrot dolgoz fel idén az ipar — Gépesítési bemutató Drávafokon

Paluska Sándor, teklafalui Egyetértés Termelőszövetkezet elnöke mondja:

— Pár évvel ezelőtt még felszedethettem az asszonyaimmal 2500 négyszögöl répát. De ma már?... Jó, ha nyolcszázat vállalnak. Hiába, öregednek...

És mit csinál Nyári Pál, a tótújfalui Drávamenti Egyetértés Termelőszövetkezet elnöke? Kiküldi az NDK-ból vásárolt kétmenetes cukorrépabetakarító gépet a határba és ezzel szinte meg is oldott mindent. Az első gép a még földben lévő répát fejezi, s a répafejet a levélzettel együtt felaprítja, ezt utóbb sílótakarmányként hasznosítják. A következő gép kiszántja a répát a földből, nagyjából letisztítja róla a földet és kocsira rakja.

Ezután következik a cukorrépa szállításának az a fázisa, aminek megtekintésére jöttek össze tegnap az érdekelt négy termelőszövetkezet — a tótújfalui, a teklafalui, a felsőszentmártoni és a drávafoki — vezetői, a Baranya megyei Pártbizottság, a Mecsek- és Drávaménti Termelőszövetkezetek Szövetsége, valamint a Kaposvári Cukorgyár képviselői. Ismét Paluska Sándort idézzük:

— Eddig Vitézi pusztára szállítottuk a répát. Ott maga a lerakás 25—30 percig tartott. Egy mázsa répa rakodása 1,60 forintba került. Most, ha nagyobb távolságra is, de ide, Drávafokra szállítom a répát, akkor is rövidebb ideig tart a kocsiforduló és csak 90 fillérbe kerül mázsánként a rakodás.

Mi is történik itt Drávafokon a vasútállomás mellett kialakított cukorrépa-rakodóteren? Ott áll a vágány közelében az a BUM-U—4 típusú szovjet jármű-ürítő berendezés, amelyre a traktor felvontatja a cukorrépával megrakott pótkocsit, amit aztán egy hidraulikus emelőberendezés megbuktat és terhét a szállítószalagra zúdítja. A répa három lépcsőben jut a vagonba, s közben még arra is van mód, hogy a szedésnél visszamaradt földet lerázza a gép a gyökérről. Az ismét egyenesbe jutott pótkocsira „visszaadja" a földet a BUM. És mindez 5—6 percnél több időt nem vesz igénybe.

Ha az egész — imént leírt — folyamatot figyeljük, az a legszembetűnőbb, hogy csak gépkezelőket látni annál a munkánál, amibe eddig — és legtöbb helyen most is — nagyon sok asszony-derék rokkant bele. A munkát sikeresen megújító gazda magabiztosságával idézheti ezeket a „régi" időket a tótújfalui elnök:

— Az elején mindig derekasan ment a munka, aztán egyre lanyhult az iram, a végén pedig már csak úgy egyenként számlálták a répát...

Egyrészt a nehéz fizikai munka, másrészt a szövetkezetekben egyre jobban eluralkodó munkaerőhiány tette, hogy a gazdaságok mind kevésbé vállalták ennek a munkaigényes növénynek a termesztését — annak ellenére, hogy többirányú hasznot jelent. A cukorrépa vetésterülete évről évre csökken országosan — a tavalyi 165 ezer holdról idén 135 ezer holdra! — és mind több cukor behozatalára szorulunk.

— Idén is tízezer vagonnal kevesebb cukrot gyárt az ipar, mint amennyire a lakosságnak szüksége van. Ha nem történik gyors beavatkozás, hamarosan nagyon súlyos helyzetbe kerülhetünk.

Ezeket a borulátó szavakat Rőhrig Imre, a Kaposvári Cukorgyár répaosztályának vezetője mondta a bemutatón. Szerinte egyetlen kiút van: a maximális gépesítés. Gépesített betakarítás, gépesített rakodás — természetesen kedvező hitelfeltételekkel. A drávafoki rakodógépet a gyár és a tótújfalui termelőszövetkezet közösen vásárolta, s ha Nyári Pál elnököt hallgatjuk — miközben a gépesített folyamatot figyeljük —, minden további nélkül elhihetjük, hogy semmi okuk nincs megbánni ezt az üzletet. A cukorgyár a jövő szezonra Szigetváron, Bolyban és Hidas-Bonyhádon állítana fel hasonló jármű-ürítő berendezést, ha akadna a környező gazdaságok között vállalkozószellemű partner, aki megérti, hogy ezzel a felkészültséggel lehet csakis több répát termelni.

A Drávafokon megjelent négy termelőszövetkezeti elnök példája legalábbis azt mutatja, hogy ők már megértették ezt. A négy gazdaság idén 500 holdon termelt cukorrépát, de az 1971-es gazdasági évre már 750 holdra kötöttek szerződést. És ezt még nem is tekintik plafonnak!

H. I.

Patronálás felelőtlenül?

Mindmáig deszkabódékban élnek a Sellyére települt árvízkárosultak

Nyíri Sándort, a Sellyei Ormánság Tsz elnökét nem érheti vád. Ő mindent elkövetett, hogy a szatmári árvízkatasztrófa nincstelenné vált családjai közül heten új otthont, megnyugvást találjanak Sellyén. Az előre kiparcellázott 200 négyszögöles házhelyeket még a nyár derekán elfoglalták, a tsz gépkocsijain ide költöztetett tunyogmatolcsi családok, s arról is gondoskodott az elnök, hogy azonnali munkát, kenyeret biztosítson a számukra, amíg felépülnek az október közepére ígért házaik. Ideiglenesen még fedelet is kaptak a fejük fölé, igaz csak deszkából, gerendákból összeszögelt, kátránypapír tetejű bódékban, de senki sem zúgolódott érte. Mert akkor még nyár volt és elhitték, hogy az ígért határidőre cserép alá kerülnek az oly régóta áhított új otthonaik.

És íme megérkezett október. Tündöklésssel, szőlő érlelő melegséggel érkezett meg, örömére a megállapodottaknak, reményvesztésére a várakozóknak.

Pedig az első benyomásunk nem is olyan vígasztalan. A fabódék mellett nagyméretű lyukacsos téglahalmok, söderkupacok sorjáznak, és a Sellyei Építő Ktsz anyagátvevője éppen egy téglával teli TEFU gépkocsit dirigál a helyére, ahol az új telektulajdonosok asszonyai, gyerekei segítségre készen várnak a rakodásra.

A férfiak közül csak a gyengélkedő Nagy Gyulát és apósát, a 72 éves Vincze Gyula bácsit találtuk „otthon", a többiek dolgoznak, silót raknak a tsz szérűjében. Nagy Gyula láthatóan zavarban van, hogy mit kezdjen velünk, de aztán széket, asztalkát kerít elő a bódé homályából, hogy legalább mi ne lássuk a „nyomorúságukat".

— Sejthetik mi lehet odabenn, ha csak annyit említek is, hogy öten lakjuk, noha heten vagyunk mint a gonoszok.

Aztán elmondja, hogy „oldották meg" a két öreg elszállásolását.

— Az anyósomnak jó helye van, bent lakik a sellyei rokonságnál, csak szegény Gyula bátyám sínyli meg a szűkölködésünket. Neki már csak itt a sufniban jutott hálóhely, — mutatott a bódé végébe ragasztott nyitott elejű deszka tákolmányra, ahol egy tarka terítővel letakart vaságy árválkodott. — Egyelőre elviseli még szegény öregem a hűvös éjszakákat, mert bundasapkát húz a fejére, és két dunnával takarózik, de rágondolni s rossz, hogy mi lesz majd vele, ha bejönnek a fagyos napok...

— Indulatosan legyint, amikor megkérdezzük, hogy véleménye szerint ki okolható mindezekért.

— Ha mi ezt tudnánk, — mondja a hasonló sorsra jutott többi család nevében is, — akkor másképpen beszélnénk a felelősével, de nincs gazdája. A téeszt nem hibáztathatjuk, mert csak telket, munkát ígért és ezt meg is kaptuk. A bankot sem szidhatjuk, mert megkaptuk a hitellevelet, maradna hát a kátéesz, de velük sem tudunk mit kezdeni, mert anyaghiányra hivatkoznak. E szerint úgy látszik hát, hogy számunkra most már csak az Istennél a kegyelem. Attól legalább napsütést, meleget kapunk, szerencsénkre...

Elköszönve Nagy Gyulától, a „rövidebb utat" választottuk. A „földi" fórumok egyik legilletékesebbjét, a Sellye és Vidéke Építő Ktsz-t kerestük fel. Jelics László, a ktsz elnöke nem vállalta a felelősséget.

— Mi már régen készen álltunk arra, hogy elkezdjük az építkezéseket, de várnunk kellett — mondotta. — Nem tehettünk addig egy ásónyomot sem, amíg az OTP helyi kirendeltsége ki nem nyomozta, az idetelepültek építési hitelének jogosságát. Sajnos ez hónapokig tartott, és csak másfél héttel ezelőtt kapták meg a károsultak az építési hitelfedezetet. Mit tehettünk volna hát mi, akik elvállaltuk ugyan az építkezéseket, de részletszámlákra, amiket az OTP folyósít számunkra egy-egy részmunkánk előtt vagy után.

Nos, a „részmunka" elkezdődött, melyről a már említett tégla és söderkupacok tanúskodnak, de sajnos „hamistanúzással". Ugyanis a telkekre kihordott nagyméretű lyukacsos téglák, csak külső falazásra alkalmasak, mert a válaszfalakhoz kisméretű tégla is kellene. És természetesen cement, ami nélkül nem kezdődhet építkezés. De — mint mondotta — e két legelemibb építőanyagból nincs készletük és egyelőre kilátásuk sem, hogy beszerezzék. Mert ahova, vagy akikhez eddig benyújtották igényüket, azt a választ kapták, hogy minden nélkülözhető készletüket az árvízi építkezésekre tartalékolják.

— Mi a tsz-elnökkel együtt berohangáltunk már minden olyan helyi és környékbeli vállalatot, ahol építkezéssel foglalkoznak, de eddig semmi eredménnyel — mondotta. — Pedig, ha anyaggal segítenének, vagy átvállalnának valamit az építkezésekből, akkor talán novemberben átadhatnánk legalább egy-egy lakható, fűthető szobát a családoknak.

Sajnos az OTP sellyei kirendeltségének vezetőjét nem találtuk a hivatalában, hogy megkérdezzük a hosszadalmas „nyomozás" okát, tehát egy válasszal, — de talán úgy is mondhatnánk, — hogy egy magyarázkodással „szegényebbek" lettünk...

Ezért csak egyetlen feladatunk maradt. Továbbítani a ktsz elnökének sürgős kérését a következőkre: százezer darab kisméretű tégla és 200 mázsa gyorsankötő (500-as) cement kellene ahhoz, hogy a ktsz 40 építőmunkása látástól-vakulásig vállalt munkával hozzáfoghasson az építkezésekhez.

Nemcsak reméljük, de hiszszük is, hogy a megye építő és építőanyagipari vállalatai, TÜZÉP-telepei, nem zárkóznak el a gyors segítségnyújtástól. Mert rajtuk múlik most már, hogy a tél beállta előtt fedél alá jusson az a néhány család, akiket mi, baranyaiak fogadtunk segítő, oltalmazó szárnyaink alá, — úgylátszik elhamarkodottan. Ne érjen hát bennünket az a vád is, hogy felelőtlenül!

Pálinkás György

Befejezte mohácsi látogatását a bolgár mezőgazdasági küldöttség

Tegnap befejezte kétnapos mohácsi látogatását a bolgár mezőgazdasági küldöttség.

Két napig Mohácson és a mohácsi járásban tartózkodott Bulgáriából Szliven megye agrár egyesületének öt tagú delegációja. Georgi Mitkov, Szliven megye agrár egyesületének titkára vezette delegációt fogadták a mohácsi járás és város párt- és állami vezetői is. Kétnapos tanulmányútjuk során a bolgár vendégek a Bolyi Állami Gazdaságban, Babarcon, Sombereken, Dunaszekcsőn, a mohácsi Új Barázda Tsz-ben és a farostlemezgyárban tettek látogatást. A bolgár delegációt az üzemlátogatásokra elkísérte Németh Elemér a Mohácsi járási Tanács vb elnökhelyettese, a járási agrárszakosztály elnöke.

Antel Szimenov, Szliven megye pártbizottságának osztályvezetője a látottakról szólva elmondta, hogy igen jó benyomásokat szereztek baranyai látogatásukon. Szakmai szempontból nagy élmény volt a sombereki és a mohácsi Új Barázda Tsz szakosított sertéstelepeinek megtekintése, a kukoricabetakarítás magasfokú gépesítése a Bolyi Állami Gazdaságban és a korszerű babarci borospince.

BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VÁLLALAT
Pécs

megvásárlásra felajánl:

építőipari gépalkatrészeket, gördülőcsapágyakat, építési anyagokat, öv. és ac. idomokat, víz- és fűtésszerelő anyagokat, villanyszerelési anyagokat

leértékelt áron

Érdeklődés: Pécs, Rákóczi út 56. szám. — Ügyintéző: **Kopáryné.** Tel.: 10-39/169. Megrendeléseket beérkezési sorrendben elégítjük ki. Időközbeni értékesítés jogát fenntartjuk. Szállítást vasúton és postán a megrendelő terhére eszközöljük.

Újra a csúcsokon...

A „Szerelem" bemutatójára



Törőcsik Mari a Szerelem című filmben.

Makk Károly, ötvenes években sorozatos sikerekkel felragyogó neve, a hatvanas években halványabban csillogott, s ritka filmkísérletei, különösen a 60-as évek második felében, nem tudták megközelíteni a kezdeti értékeket.

Épp ezért kettős öröm most, a „Szerelem" megjelenése, mely eggyel több roppant érdekes és szép új magyar, és egy a hajdani nagy értékeket túlszárnyaló új Makk-filmet jelent.

Makk Károly ezúttal többszörös sikert arat.

Először, mint témaválasztó rendező, dramaturg és a két eredeti novella egybedolgozójaként Déry Tibor társszerzője érdemel meg minden elismerést, másodszor pedig mint rendező és játékmester.

A „Szerelem" izzólégkörű, nagyszerű dráma, mely a negyven év alatti nemzedékek számára egy nagy meglepetést is tartogat: az Amerikában élő Darvas Lili újrafelfedezését. Nem kétséges a mai nagy magyar színésznők sorába, az ő nevét is be kell írnunk és számítanunk.

Ki tudja hanyadik teljesen új arcát mutatja, Darvas Iván is, a film meghurcolt férfi főszereplőjeként, egy arcot, mely ismeretlen-ismerősnek tűnik. Alakítása ezúttal is élmény.

Darvas Lili és Darvas Iván játéka mellett a többi ugyancsak valóban kiválót nyújtó színész — Törőcsik Mari, Mensáros László — játéka valamelyest árnyékba kerül — s ez a művészpálya olyan igazságtalansága, mely ellen még sohasem sikerült orvosságot találni.

Ami a rendező munkáját illeti: úgy tűnik, Makk Károly újra azokra a csúcsokra jutott, ahová egyszer már felküzdötte magát, sőt az is lehet, hogy valamivel magasabbra, hiszen az elmúlt évek igen jelentősen megérlelték művészetét és még fogékonyabbá tették az emberi belsőkben lejátszódó drámák iránt.

Nem igazságos egy rendező egyik művét, a másikkal egybevetni, s talán nem is szabad. Mégis azt kell mondanunk, aligha tévedünk, mikor azt állítjuk, hogy a „Ház a sziklák alatt" óta ezuttal elsőízben találkozunk Makk igazi drámai értékeivel, s úgy érezzük azóta most elsőízben alkotott igazán jelentős művet.

Másszóval, a „Szerelem" egyéb értékein túl, egy nagy rendezői „come back" — visszatérés — és a „nagy rendező" kifejezést itt teljes művészi értékében használjuk.

A „Szerelem" jó és értékes film — és a magyar filmművészet eljövendő további sikerei érdekében reméljük, hogy nemcsak egyszeri alkotói fellángolás, hanem egy jelentős művész új nagy alkotóperiódusának rangos nyitánya...

Fenyves György

Ősbemutató:

Pillangó

Ismét egy televíziós premiert rendeztek pénteken este a Magyar Játékfilmszemle keretében a Kossuth moziban. A nézők tapssal köszöntötték a Pillangó megjelent alkotóit: Esztergályos Károlyt, Biró Miklóst és Cs. Németh Lajost, az egyik szereplőt. Ha e tv-filmnek, — amely a televízió és a filmgyár közös produkciója volt — a műfaját akarnánk tömören jellemezni, a legtalálóbb meghatározás az volna, hogy kegyetlen idill. Móricz Zsigmond immár klasszikus remeke ugyanis a nagy komor művek árnyékában szerényen megbúvó kisregény, amely látszólag nem hatol mélyre, de így is érzékletesen idézi a történelemmé süllyedt magyar valóságot. Darabos Jóska és Hites Zsuzsika nagy-nagy szerelme a felhők mögül előbukkanó napsugár. Esztergályos Károly a rendező, aki maga is fiatalember, kiérezte a történelemből, hogy a nagy író milyen egyértelműen a fiatalok pártjára áll, s ezért választhatta televíziós feldolgozásra históriájukat.

Móricz nagy-nagy szeretettel álmodta meg Zsuzsika és Jóska alakját, két tiszta embert állítva elénk. Esztergályos Károly forgatókönyvíróként gondosan ügyelt arra, hogy ennek hamvából semmi se vesszen el. (Gondolok itt elsősorban a némileg stilizált szívet-lelket melengető ízes párbeszédekre.). Esztergályos Károly a rendező viszont igyekezett rálelni arra a színésznőre, aki ebben maradéktalanul illúziót tud nyújtani. Venczel Vera személyében erre kétségtelenül rá is lelt. Korunkban — az egyenrangú asszonyok évtizedében — kevés nálunk az igazán naivának mondható alkat. A Vígszínház fiatal művésznője szinte ennek született.

Rendkívül kellemes meglepetés Jancsó Miklós tragédiás hősalakjának, Kozák Andrásnak Darabos Jóskája. Kitűnően ábrázolja a legény önfejűségét, [illegible] párosodási ösztönét, ki-kitörő keserűségét és elkeseredett indulatát.

Biró Miklós festői, színes képei nyilvánvalóan nem érvényesülnek oly mértékben a tv-képernyőjén, mint itt a moziban. Ott inkább a közeli beállítások hatnak kifejezőbben. Nem ártott volna azonban a lakodalmi táncjelenetben elkerülnie a Körhinta—Alba Regia remineszcerciákat. Esztergályos Károly hitelességre törekvő, az idill játékos hangulatát jól felidéző rendezése nem maradt adós a keserűbb motívumokkal, de néhol lelassította a történet tempóját. Ami a díszleteket, jelmezeket illeti, azok inkább az idillt, mint a naturális valóságot tükrözték.

Ábel Péter

Érződött a filmesztétika hatása

Gimnazisták az Arcról és az Ítéletről

— Nagyon irigylem magukat azért, hogy ilyen okosan tudnak kérdezni — mondotta Vértessy Sándor, a televízió riportere a Leöwey Gimnázium film szakköre tagjainak a szombat délutáni beszélgetésen, ahol az Arc c. film rendezőjén, *Zolnay Pálon* és íróján, *Kőlő Miklóson* kívül megjelent *Szilvásy Annamária* és *Dudás Mária* színésznők, *Székely Orsolya* segédrendező és dramaturg.

A filmszakkör tagjai harmadik éve tanulnak filmesztétikát, s ez meg is érződött a hozzászólásokon. A film főhősével kapcsolatban *Zolnay Pál* elmondotta, hogy szakítani akart a látványos, eszményített hősteremtéssel, mert történelmünk adott korszakának vizsgálata nem tesz lehetővé ilyen engedményt. A film vontatott tempóját maga is elismerte.

*

Az Ítélet című film alkotói közül a Komarov Gimnáziumban megjelent Kósa Ferenc, Csoóri Sándor, Blaskó Péter, Meggyessi Mária, akiket Poór Klári mutatott be a közönségnek.

A tanulók izgalmas, a film lényegét érintő kérdéseket tettek fel az írónak és a rendezőnek. Kósa Ferenc elmondta, hogy véleménye szerint a magyar filmgyártás nincs hullámvölgyben, de a filmkészítés szervezeti formáinak demokratizálódása csak javára válna. Dózsa szerepéről szólva Csoóri Sándor kifejtette, hogy Dózsát nem csak mint forradalmárt, hanem mint embert is be akarták mutatni, ezért szőttek pl. a szerelmi szálat a filmbe.

Megyei vadászközgyűlés

A vadásztársaságok képviselőinek részvételével tartották meg a MAVOSZ megyei közgyűlését, szombaton délután két órakor Pécsett, a KISZÖV székházában.

Dr. Tóth József, IB-elnök nyitotta meg az ülést, majd Farkas József vadászati főelőadó számolt be az 1970. évi vadgazdálkodás, illetve vadértékesítés helyzetéről. — Megyénkben 41 vadásztársaság tevékenykedik, 1046 taggal, 565 ezer katasztrális holdon. Ismert tény már, hogy minden esztendőben megyénkben is felmérik — pontosabban, felbecsülik — a vadállományt. Többek között ebből kiindulva készítik el a gazdálkodási tervet, amely aztán függvénye az értékesítési tervnek.

A több mint félmillió holdnyi terület becsült szarvasállománya 1400 darab, ebből 430 szarvas kilövését tervezték, eddig 391 darabot értékesítettek export, illetve belföldi szállításra. A mintegy 6500 őzből 887 darab került szintén értékesítésre. 26 150 nyulunk, 33 ezer fácánunk van — ez utóbbi már évről évre közelíti a távlati tervekben szereplő 50—55 ezer darabos állományt.

Dr. Tölgyesi Lajos állatorvos elmondotta, hogy országos viszonylatban kedvezőtlen nyúlállományunk egészségügyi állapota.

Az ülésen egyébként a továbbiakban is kiderült, hogy megyénkben — amely különben nagyvadas jellegű — a nagyvad értékesítés viszonylag jól halad a többi megyékhez képest. Azonban a nyúlértékesítést éppen az állomány kedvezőtlen egészségügyi helyzete, illetve alacsony száma gátolja.

A kommunisták a Mecseki Szénbányák előrehaladásának motorjai

Pesszimizmusnak nyoma sem volt, ellenkezőleg: a továbblépés, a lehetőségek maximális kihasználásának türelmetlen sürgetése jellemezte a Mecseki Szénbányák tegnap megtartott pártértekezletét. Több mint háromezer szénbányász-kommunista képviseletében 185 küldött gyűlt össze a pécsszabolcsi Puskin Művelődési Ház nagytermében, hogy számbavegye a IX. kongreszszus óta megtett út eredményeit, gondjait. A pártértekezlet elnökségében a vállalat párt-, tömegszervezeti és gazdasági vezetői mellett helyet foglalt dr. Nagy József, a Megyei Pártbizottság titkára és Földes Andrásné, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője is. A pártbizottság a Szénbányák négyéves gazdasági, illetve politikai fejlődéséről közel 70 oldalas beszámolót készített. Ezt egészítette ki Stier József, pb-titkár szóbeli jelentése, mely az augusztusi és szeptemberi taggyűlések tapasztalatait összegezte.

Jelentős változások

A Mecseki Szénbányák — mint ismeretes —, Baranya legnagyobb iparvállalata. A megyei iparvállalatok állóeszköz-állományának 43 százaléka a Mecseki Szénbányák tulajdona. E hatalmas gazdasági egység az elmúlt években jelentős fejlődést ért el, illetve változásokon esett át. 1966-tól napjainkig 10 százalékkal nőtt a termelési értéke, ezen belül azonban a széntermelés részaránya 5 százalékkal csökkent. Az új gazdasági mechanizmus új igényeket támasztott. Ennek megfelelően a minőségjavítás valamennyi üzemben központi kérdéssé lett. Négy év alatt 1 százalékkal csökkent a nyersszenek hamutartalma, az értékesített szenek kalóriaértéke pedig 4 százalékkal nőtt ugyanezen idő alatt. Értékesítési nehézségek csak 1967—68-ban jelentkeztek, azóta a kereslet túlsúlya a jellemző. A piac tehát „kitágult" — a termelékenység azonban ennek ellenére sem volt problémamentes.

A legtöbb nehézséget a súlyos bányabeli katasztrófák okozták, illetve az a tény, hogy a vevők rendkívül óvatosak voltak távlati igényeik felbecsülésénél, s ez szinte lehetetlenné tette a távlatokban való gondolkodást. Ami a beruházásokat illeti: ebben a tervidőszakban még központi keretekből is jelentős összegeket kapott a vállalat. A II. ötéves terv időszakában 1,8 milliárd forintot építettek be a mecseki bányákba — a harmadikban mintegy 1,3 milliárdot. Az építési jellegű beruházások aránya egyébként csökkent: a rendelkezésre álló összegek mind nagyobb részét költötték, illetve költik gépekre és gyártmányfejlesztési célokra.

A legfőbb gond

A beszámoló egyik központi kérdése a munkaerőprobléma. 1966 óta közel 9 ezer munkás hagyta el a vállalatot. Romlott az alkalmazottak és munkások aránya, s változatlanul gond a rendelkezésre álló erők optimális kihasználása is. Piilanatnyilag a feszített munkamenet okoz sok gondot. Az emberek egy jelentős része fáradt, de még ennél is nyugtalanítóbb, hogy a műszaki-termelési tartalékok felélése is megkezdődött.

Az elmúlt években hihetetlenül nagy erőfeszítéseket tettek a bányabeli munkák könnyítése — a gépesítés —, érdekében, az eredmények azonban elég szerények. Egyszóval: változatlanul az embereken múlik a termelési tervek teljesítése. Ezért is hangsúlyozta a pártbizottság beszámolója: minden elismerést megérdemelnek a vállalat dolgozói, a szocialista brigádtagok. A szocialista brigádokban ma már 11 ezernél is többen dolgoznak — s ez a 11 ezer, minden áldozatra kész, ember felbecsülhetetlen vállalati értéket képvisel.

Foglalkozott a beszámoló a bányászok élet- és munkakörülményei alakulásával, a lakáshelyzettel is, s valamennyi vonatkozásában azonos következtetést vont le: a jelentős eredmények ellenére sem szabad elégedettnek lenni.

Aggasztó jelek

Keszler Ferenc, a vállalati pb. osztályvezetője, a Központi Bizottság irányelvei, illetve a szervezeti szabályzat módosításával kapcsolatos véleményekről adott számot. Leszögezte: a bányászkommunisták maximálisan egyetértenek pártunk politikájával, az ellen azonban tiltakoznak, hogy egyes személyek, illetve csoportok eltorzítják ezt a politikát. Itt van például az áremelkedések kérdése. Legtöbbször a csoportérdekek felülkerekedéséről van szó, nem másról. A bányászok kérték: a sajtó, a rádió és a televízió munkatársai harcoljanak még bátrabban, még következetesebben a harácsolók, az ügyeskedők és a néptömegek igazi érdekeit sértő törekvések ellen.

Az írásos beszámoló és a két szóbeli kiegészítés felett kibontakozott vitában huszonketten szólaltak fel. A felszólalások a népgazdaság, a vállalat, s az egyes üzemek szinte valamennyi fontosabb gondját számbavették. Az alaphang szimpatikusan türelmetlen volt: a nehézségek számos területen valóban nagyok, de nagyok a lehetőségek, a tartalékok is.

A vita elején szólalt fel Juhász István Kossuth-bánya szocialista brigádvezetője. Bejelentette: brigádja október 8-án teljesítette éves tervét. A kongresszus tiszteletére — év végéig — további 450 folyóméter vágatot építenek. Jazbinsek Vilmos a párttagság arányainak alakulásával foglalkozott. Jelenleg a tagság kétharmada munkás, egy harmada pedig alkalmazott. Ebbe az arányba nem lehet belenyugodni, hisz a vállalaton belül nyolcvan százalékos a fizikai munkások aránya... Szám István, a Villamos üzem küldötte, a műszaki feltételek javításának fontosságát hangsúlyozta. A IV. ötéves terv igényei ismertek: minimálisan szinten kell tartani a termelést, ehhez pedig számos technikai módosítás szükséges. A Villamos-üzem rövidesen megkezdi a mélyszinti kábelrendszer rekonstrukcióját, illetve korszerűsítését.

Bátorítani a kritikát

Klepah Ottmár, a vállalati KISZ-bizottság titkára, a fiatalok képviseletében kért szót. Elmondotta: a legfiatalabb bányásznemzedék anyagi-erkölcsi megbecsülése általában megfelelő, de még mindig előfordul, hogy valaki a rossz bánásmód, a nem megfelelő hangnem miatt kéri ki a munkakönyvét. Arra is van példa, hogy a kritizálók ellen valóságos büntető expedíciót szerveznek a „sértettek". A bírálók védelmének biztosítása elsőrendű politikai feladat. Fulmer József a széntermelés távlatairól számolt be. Statisztikai adatokkal igazolta: a világ energia-, s azon belül szénigénye növekszik. Kiss István, Széchenyi-akna küldötte a politikai képzés eredményeiről szólt. Az akna dolgozói közül eddig nyolcvannégyen végezték el a Marxizmus—Leninizmus Esti Egyetemet. Működik az üzemben marxista—leninista középiskola is.

Felszólalt a vitában dr. Nagy József, a Megyei Pártbizottság titkára is. Hangsúlyozta: a bányászok nagy tekintélyt élveznek társadalmunkban, s ennek — kemény munkájuk mellett — következetes és harcos politikai kiállásuk a magyarázata. A Mecseki Szénbányák helyzetéről, feladatairól szólva leszögezte: a vállalat óriási szellemi kapacitás birtokosa, s e szellemi kapacitás ma még csak részben van kihasználva. Világosan megfogalmazott, tudományosan megalapozott közép- és hosszúlejáratú tervekre van szükség, olyan stratégiai elgondolásokra, melyek minden lehetséges változást, új tendenciát figyelembe vesznek.

Garamvölgyi János, a vállalat igazgatója is szót kért a vitában. Dr. Nagy József észrevételeihez csatlakozva elmondotta: a létszámhiány vonatkozásában is sokat segíthetne a belső tartalékok feltárása, kihasználása. Sok olyan munkás van, aki ma napszinten dolgozik, de egészségileg alkalmas a föld alatti munkára. Áthelyezésüknek nincs különösebb akadálya, csak meg kellene teremteni pótlásuk műszaki, munkaszervezési feltételeit. A kommunisták munkájáról szólva leszögezte: a bányász-kommunisták túlnyomó többsége példamutató munkát végez, ők a vállalat előrehaladásának „motorjai".

A tartalmas vitát Stier József foglalta össze: a PB minden javaslatot elemez, s az intézkedésekről értesíti majd a javaslattevőket. Ezt követően sor került a PB új tagjainak, illetve a magasabb pártszerv értekezletére delegált küldöttek megválasztására. Az új pártbizottságnak 45 tagja van. Az értekezlet résztvevői negyvenhat küldöttet választottak a megyei pártértekezletre — köztük Rapai Gyulát, a Megyei Pártbizottság volt első titkárát, hazánk jelenlegi moszkvai nagykövetét és dr. Nagy Józsefet, a Megyei Pártbizottság titkárát. A vállalati pártvégrehajtóbizottságba tizenegy kommunistát választottak be. Titkár ismét Stier József lett.

B. S.

A IX. kongresszus óta végzett munka a pártértekezletek homlokterében

Cselekvően állnak a párt mellett az Ércbánya kommunistái

A „kétfordulós" alapszervi vezetőségválasztó taggyűléseket követően tegnap a Mecseki Ércbányászati Vállalat pártbizottsága is számot adott megválasztása óta végzett munkájáról. E nagyjelentőségű tanácskozáson résztvett és felszólalt Ambrus Jenő, a Megyei Pártbizottság tagja, a Városi Pártbizottság első titkára is. Az előre elkészített tartalmas beszámoló — melyet minden küldött korábban megkapott —, valamint Kovács István és Tóth Béla elvtárs szóbeli kiegészítője sokoldalúan értékelte a bizottság, illetve a vállalat alapszervezeteiben dolgozó több, mint másfélezer kommunista négy éves harcát, tevékenységét. Annak ellenére, hogy az út egyáltalán nem volt gond, hiba- és zökkenőmentes, mégis olyan eredményekről számoltak be, melyeket nem csak a párttagok, de az egész kollektíva is büszkén vallhat magáénak.

Kommunistákkal az élen

Az 1966. évi pártértekezlet óta a pártbizottság következetes és helyes gazdaságpolitikai szervező munkája nyomán, *a kommunisták példamutatásával tömegméretűvé vált az üzemekben a szocialista munkaverseny.* Míg 1965-ben 222 brigád 2630 taggal versenyzett a Szocialista cím megszerzéséért, illetve megtartásáért, addig ez évben ez a szám 413 brigádra, s 4580 főre növekedett. 1968-ban elnyerték a Kiváló vállalat címet, *s ha a lendület nem lankad, idén is pályázhatnak ismét a büszke cím megtartására.* Ez évben a nyolc üzem közül ugyancsak *hat esélyes az Élüzem cím kitüntetésre.* Az egyre terebélyesedő versenymozgalom eredményeként a vállalat sikeresen teljesítette a III. ötéves tervet, s szerényen túlteljesítve *eleget tett nemzetközi kötelezettségeinek is.*

A pártbizottság fontos politikai feladatnak tekintette a *helyes bérpolitika kialakítását.* A tárgyalt időszakban — s a jövőben még inkább — szemelőtt tartva a szocialista bérezési alapelvet, *elsősorban azoknak a fizetését emelték, akik többlet teljesítménnyel járultak hozzá az előrehaladáshoz.* A helyes bérfejlesztés eredményeként sikerült enyhíteni az egyes munkacsoportoknál korábban keletkezett feszültséget, amely ugyancsak jótékonyan érezteti hatását a munka további javításában, *a termelékenység növelésében.* Mint a beszámolóból is egyértelműen kiderült, elsősorban ennek köszönhető, hogy a vállalat dolgozóinak *egy főre jutó jövedelme* — az elmúlt négy év alatt — *több mint húsz százalékkal nőtt.*

Intenzív műszaki fejlesztés

Az előrehaladás biztosítása, valamint a fizikai munka könnyítése érdekében a MÉV-nél állandóan kutatják az újat, az ésszerűbbet. E célból külön *kísérleti és automatizálási üzemet hoztak létre,* ahol fő hivatásszerűen foglalkoznak a műszaki fejlesztéssel.

A műszaki fejlesztési tevékenységen belül jelentős helyet foglalnak el az olyan kutatási munkák, amelyek már a *jövő gazdasági tevékenységének fejlesztését hivatottak megalapozni.* Ezek közül legjelentősebbek a *nukleáris műszercsalád és a geofizikai műszerek kidolgozása, valamint a nagytisztaságú, ritka földfémek előállítására irányuló kísérletek.*

Ideológiai munka és pártépítés

A pártbizottság ideológiai munkájának leglényegesebb részét a *marxista—leninista képzés* jelentette. E téren is jelentős fejlődéről adtak számot. A tárgyidőszakban, az előző négy év *561 fős átlagával szemben,* évenként *több mint ezer dolgozó részesült pártoktatásban.* A szakszervezeti és KISZ politikai oktatásban is *mintegy kétezer* ember vesz részt. De külön említést érdemelnek — s ez elsősorban a szakszervezetben és a KISZ-ben dolgozó kommunisták dicsérete — azok a *politikai témájú szellemi vetélkedők,* amelyeket a jubileumi évfordulók tiszteletére rendeztek. Ezeken a rendezvényeken a dolgozók tömegesen jutottak ismeretszerzési lehetőséghez, ugyanakkor erősödött mind a résztvevők, mind a közönség internacionalizmusa, szocialista hazaszeretete.

Az elmúlt négy esztendőben *419 új taggal erősödtek az alapszervezetek,* s annak ellenére, hogy a tagjelöltség megszűnt, *nem csökkent a minőségi követelmény.* Örvendetes, hogy a KISZ taggyűlések *153 fiatalt ajánlottak párttagnak.* E szép fejlődés ellenére a pártbizottság azt tartja, hogy a jövőben is mindenek előtt a *fizkai dolgozók köréből kell erősíteni a párt sorait* anélkül, hogy az alapszervezetek elzárkóznának az arra érdemes műszaki értelmiségiektől, gazdasági szakemberektől.

A IX. kongresszuson megjelölt feladatokat — hangsúlyozta a beszámoló — *alapjában végrehajtották.*

Tartalmas vita

A pártértekezleten 14 küldött szólalt fel: Virág József, Lábán János, Kovács Miklósné, Berek János, Kablár János, dr. Horgas Dezső, Hadnagy Árpád, Steinhőfer Károly, Németh Jenő, Cseresznyés Ferenc, Gácsi Mátyás, Ambrus Jenő, a Megyei Pártbizottság képviselője, dr. Patla Károly, Csernus Károly és Tóka Jenő küldött.

Valamennyi felszólaló sok hasznos és konstruktív észrevétellel, javaslattal gazdagította a tanácskozás eredményességét, s *határozottan állástfoglalt a párt eddig követett poltikája mellett.* Megígérték, hogy a Központi Bizottság kongresszusi irányelveiben szereplő feladatok végrehajtását *cselekvően támogatják,* ugyanakkor *határozott harcot folytatnak az irányelvekben jelzett hibák és fogyatékosságok felszámolásáért.*

A tartalmas vitát Kovács István, a pártbizottság titkára foglalta össze, majd megválasztották az új 35 tagú pártbizottságot, illetve azt a 48 tagú küldöttséget, amely a városi pártértekezleten képviseli a Mecseki Ércbányászati Vállalat kommunistáit.

Az új pártbizottság titkárának ismét *Kovács István* elvtársat választották.

Ragoncsa János

Cél: az itt élő emberek jól érezzék magukat

A tegnap megtartott komlói pártértekezleten a két kongresszus közötti időről készített beszámoló és a város kommunistáinak képviseletében megjelent 117 küldött tényekkel és számokkal bizonyította: a párt a társadalmi, gazdasági és politikai élet minden területén gondokkal és nehézségekkel tarkított úton, de türelmes építő munkával zömét megvalósította a négy esztendő előtti célkitűzéseknek.

A pártértekezleten megjelent Palkó Sándor, az MSZMP KB tagja, a Megyei Tanács elnöke, Szentirányi József a Megyei Pártbizottság osztályvezetője, és Gallusz József Komló városi Tanács vb elnöke.

Iparosodik Komló

Komlón jelentős előrelépés történt a szocialista ipar továbbfejlesztésében. A nehézipar mellett számos könnyűipari létesítménnyel gadzagodott a város. A könnyűipari üzemek telepítésével közel 3000 fővel növekedett az ipari munkások száma, és ma már a megye munkásságának 20 százaléka, 16 ezer ember, Komlón él. Nagy változás történt az ipar szerkezetében is. A korábbi években a foglalkoztatottak 50 százaléka bányász volt, ma már ez az arány jelentősen csökkent. Növekedett viszont a nők száma a termelésben. Az utóbbi 2—3 év alatt 3 ezer, túlnyomó részt fiatal nő vált munkássá.

A harmadik ötéves terv feladatul szabta meg az ipari termelés és termelékenység növekedését. Nos Komlón az 1966-os 450 millió forint termelési érték helyett, már 1969-ben 680 milliót állítottak elő, amelyből a minisztériumi ipar 396, a tanácsi 247 és a szövetkezeti ipar 37 millióval részesül.

Várospolitika — Életszínvonal

A beszámoló a következőkben számos várospoltikai kérdéssel foglalkozott. A III. 5 éves terv 351 lakás építését tűzte célul, ezzel szemben várhatóan 437 lakás kerül átadásra. Tovább javul a város ivóvíz-ellátása. A kőlyuki vízkivételi mű, a ligeti új kutak napi 3 ezer köbméterrel növelik a város vízkészletét. Útfentartásra, vízrendezésre, szennyvízderítő építésre további hatalmas összegeket biztosítanak. Új piactér, ÁBC áruház és más üzletek kerülnek átadásra. A jövőben a kereskedelem legfontosabb feladata, hogy az áruválasztékot növelje. Ugyancsak elsőrendű feladat a szolgáltatóipar fejlesztése: a GELKA, AFIT és patyolathálózat bővítésére 22 millió forintot kíván a város fordítani.

A lakosság életszínvonalának alakulását figyelemmel kísérve kitűnik, hogy 9 százalékkal nőtt a lakosság pénz bevétele. A béremelkedés 6, a bányászatban 7,8 százalékos volt. Mindenesetre figyelemre méltó, szemléltető statisztika: az elmúlt évben 800 magnetofon, 1000 hűtőszekrény került eladásra a boltokban. Négy év alatt megkétszereződött a személyautók száma. A komlón élő családok 80 százaléka rendelkezik tv-készülékkel. Sikondán 100 nyaraló épült és több mint 150-en kértek újabb telket.

Nyolcszázhatvan vélemény

Hartmann János, a városi pártbizottság PTO-vezetője ismertette a taggyűlések tapasztalatait, a kommunisták állásfoglalását a X. kongresszus irányelveivel és szervezeti szabályzat-módosításával kapcsolatban. A tagság 23 százaléka, 860 párttag mondott véleményt.

A vitában szinte a beszámoló minden mondatához kapcsolódott egy-egy konkrét példa, teljessé kiegészült. Dr. Fekete Sándor, a kőbánya igazgatója többek között elmondotta, hogy 1969-ben visszafejlesztés előtt állott a bánya. Az új gazdaságirányítási rendszer — a piac — megtanította őket, hogy van jövő, csak alkalmazkodni kell a piac igényeihez. A keresett nemes zúzalék termelése óriási lehetőségeket tárt fel, már Jugoszláviába is évi 91 ezer tonnával szállítanak.

Tóth Jánosné pedagógus, az oktatás gondjairól beszélt. Igaz, hogy az elmúlt években Komlón óriási léptekkel fejlődött az iskolahálózat, de számos megoldatlan probléma azért maradt.

Kiss István a NEB munkájáról elmondotta, hogy évről évre több bejelentés érkezik és a legkülönbözőbb ügyekben kell intézkedniük.

Szenvedélyes vita alakult ki két küldött között Komló zöldség- és gyümölcsellátásával kapcsolatban. Elégséges-e a mostani üzlethálózat vagy sem. Itt került szóba a város ellátásában közreműködő ÁFÉSZ munkája is.

A szocializmus nem pünkösdi királyság

Palkó Sándor nagy figyelmet felkeltő hozzászólásában elmondotta, hogy pártunk politikájában nincsenek cikcakkok. Határozottan, de türelmet kívánva megyünk a tervezett úton. A szocializmus nem pünkösdi királyság, csak céltudatos munkával lehet felépíteni. A tanácstörvényről szólva elmondotta, hogy annyiban jelent változást; az eddigi elméleti jogok helyett a jövőben a tettek joga is a nagyobb önállósággal rendelkező tanácsok kezébe kerülnek. S akkor tulajdonképpen majd sok minden megoldódik a pártértekezleten elhangzó problémákból. Ilyen például az, hogy az építőipari igény messze meghaladja a rendelkezésre álló kapacitást. No, de van arra lehetőség, hogy azt fejlesszük. Az NSZK-ban 250 ezer jugoszláv dolgozik — mintegy 150 ezer munkanélküli pedig otthon tengődik. Miért ne használhatnánk mi — egy szocialista ország — ezt a munkaerő felesleget?

Gallusz József elmondotta, hogy Komló város fejlesztését a jövőben úgy kell irányítani, hogy a város „komplett" legyen. Ebbe tartozik a lakásépítés, de az üzletek, óvodák, bölcsődék, utak, közművek építése is. Sajnos az anyagi lehetőségek erősen korlátozottak. A jövőben a lakók is nagyobb áldozatokat kell, hogy vállaljanak.

A késő délutánra nyúló vita után került sor a pártbizottság újraválasztására. Komló város pártbizottságának első titkárául Neubauer Józsefet választották.

L. J.

A fejlődés öröme gondokkal is jár

Négy éve nyilvánították városnak Szigetvárt, négy éve alakult meg a Városi Pártbizottság és a Városi Tanács. Teljes mértékben érthető tehát, hogy a többi pártértekezleten is megszokott négyéves visszatekintés itt egybefonódott annak mérlegelésével és vizsgálatával, hogy vajon mennyit is fejlődött Szigetvár, amióta város lett?

A pártértekezlet elnökségében helyet foglalt dr. Nemes Alajos rendőr vezérőrnagy, a megyei pártvégrehajtó bizottság tagja, Dittrich József, a Szigetvári járási Pártbizottság első titkára, Rameisl Ferencné országgyűlési képviselő, az SZMT titkára is.

Nem kell többé bizonyítani

Több alkalommal beszámoltunk már arról lapunkban, hogy milyen dinamikus ütemben városiasodik Szigetvár. Erről adott hírt a pártbizottság beszámolója is. Hogy az alapoknál — tehát az iparnál — kezdjük, a város úgyszólván minden gyára, üzeme „fel van túrva", ami — bármennyire átmeneti kényelmetlenséggel jár — jó jel, hiszen mutatja: bővítést, rekonstrukciót hajtanak végre.

Hasonlóan gyors a lakásépítkezés üteme is. 1966-tól napjainkig 358 lakás épült a városban, a IV. ötéves tervben 654 lakás a program, bár a szigetváriak ezer lakást szeretnének felépíteni. Megjegyezzük, a 654 lakás sem csekélység, több annál, mint amennyi tízezer lakosra „kivetítve" épül majd Pécsett a IV. ötéves terv során.

A bővülő üzlethálózat, az újabb és újabb aszfaltozott utcák, a korszerű közvilágítás, a helyi autóbusz-közlekedés megindítása stb. mind a gyors urbanizációról ad hírt.

Nem szigetvári — országos gondok

Úgyszólván nem is volt olyan felszólaló, aki ne beszélt volna a város fejlődését lassító különböző gondokról. Dr. Balej Endréné városi főorvos a körzeti orvosi rendelők túlzsúfoltságáról, Tinusz János a Városi Tanács elnöke a lakásépítés, az óvodai és bölcsődei férőhelyhiány problémájáról, Nyers János körzeti ÁFÉSZ-elnök az áruellátás gondjairól szólt a többi között.

Ha e gondokat megvizsgáljuk, arra a következtetésre jutunk, hogy nem sajátosan szigetvári, mégcsak nem is megyei, hanem országos gondokról van szó. Az egész ország azon töri a fejét, hogyan lehetne meggyorsítani a lakásépítés ütemét, csökkenteni a gyermekintézmények férőhelyhiányát. Más városokban és falvakban is bosszantja az embereket, hogy ilyen gyorsan emelkednek az építőanyagárak, hogy eltűnt egy csomó olcsó cikk a boltokból, hogy különösen a vas-műszaki boltokban nagy a hiánycikkek listája.

Nyilván, e panaszok orvoslása országos és helyi erőfeszítéseket követel.

Bár az állam lesz a legfőbb lakásépítő, nem tudnánk megoldani a lakáskérdést, ha mindent „fentről" várnánk. Hasonlóan vagyunk az óvodákkal, bölcsődékkel is. Valóban csak a „fenti" meg „lenti", tehát az együttes összefogás eredményezhet sikert, s az egész pártértekezlet azt bizonyítja, hogy ezt a szigetváriak is tudják. Tinusz János elmondotta, hogy lakás, óvoda és bölcsőde építési mozgalmat szerveznek az üzemekben, Mesztegnyei Imre közölte, hogy eljárnak az illetékeseknél a KISZ-lakásépítkezés támogatása ügyében. Nyers János ÁFÉSZ-elnök elmondotta, hogy még Miskolcra és Nyiregyházára is elutaznak áruért, hogy csökkentsék a hiánycikkek számát.

Közérdekű javaslatok

Noha — mint mondottuk — kissé urbanisztikai jellegű volt az egésznapos tanácskozás, azért arra is jutott idő, hogy napjaink legfontosabb politikai kérdéseit megtárgyalják. Igen sokat foglalkozott evvel Gaják Sándor, a Városi Pártbizottság titkárhelyettese, aki részletesen beszámolt az augusztusi és szeptemberi taggyűlések tapasztalatairól, s arról, hogy vélekedtek a Központi Bizottság kongresszusi irányelveiről és a szervezeti szabályzat tervezetről a szigetvári kommunisták. Megállapította: erősödött a párt tömegbefolyása, a párttagság aktivitása, az augusztusi és szeptemberi taggyűlések egyértelműen azt bizonyítják, hogy a szigetvári kommunisták is támogatják — cselekvően támogatják — a párt politikáját.

A párttagság aktivitását bizonyítja, hogy — miként az ország többi részén — Szigetvárott is sok közérdekű javaslat hangzott el a kongresszusi irányelvek megvitatása során. A párttagok kérték, hogy lépjenek fel határozottabban azok ellen, akik — a különböző konjunkturális lehetőségeket meglovagolják, s mások kárára akarnak megtollasodni. Megállapították, hogy a másodállások többsége népgazdaságilag szükséges és hasznos, ám vannak olyanok, akik valósággal halmozzák a mellékfoglalkozásokat. Javasolták, vizsgálják meg, célszerű-e mereven, minden nyugdíjasra kötelező érvénnyel fenntartani a 6 ezer forintos évi jövedelemkiegészítő határt, hiszen sok olyan nyugdíjas van, aki megőrizte alkotóerejét, aki szívesen dolgozna és szükség is van rá, hiszen Szigetvárott is nagy gondot okoz a munkaerőhiány.

A jó légkör alapja

Dr. Nemes Alajos, a Megyei Párt-végrehajtóbizottság képviseletében köszöntötte a pártértekezletet, s kívánt sok sikert a munkájához. Elismerően beszélt a város fejlődéséről, majd megállapította: általános az a megítélés, hogy nyílt, szabad a légkör, jó a közérzet nálunk. A jó légkört a Központi Bizottság alapozta meg, amely a két kongresszus között irányította és irányítja a munkát.

Dittrich József a napokban újjáválasztott Járási Pártbizottság nevében üdvözölte a városi pártértekezletet.

Mesztegnyei Imre vitazáróját követően került sor a választásokra, melynek során 41 tagú pártbizottságot, 9 tagú végrehajtó bizottságot választottak. A városi pártértekezlet ismét teljes bizalmat szavazott Mesztegnyei Imrének, a Városi Pártbizottság titkárának. A szigetvári kommunistákat 9 küldött képviseli a megyei pártértekezleten.

M. L.

Bál a Savoyban

VALLJUK BE őszintén, ha egy vidéki színház operettbemutatót hirdet, azonnal gyanú ébred bennünk, s ha ezt megtoldja azzal, hogy revüoperettnek nevezi a készülő produkciót, gyanúnk csak elmélyül s meg vagyunk győződve arról, hogy nagy engedményekre készülnek mind az ízlés, mind a színvonal tekintetében. Amellett Magyarországon tulajdonképpen nincs revü, az úgynevezett showműsorokkal helyettesítjük, s a Televízió jóvoltából, minden tisztességes tv-tulajdonosnak idült show mérgezése van így nyár után, ősz elején.

Ilyen, s ehhez hasonló szorongások közepette ültem be a Pécsi Nemzeti Színház nézőterére, hogy Ábrahám Pál negyvenéves operettjének revűsített változatát megnézzem. Talán ezért ért olyan kellemes meglepetés. Teljesértékű színházi élményben volt részem.

Ritkán érzi az ember ilyen konkrétan, hogy a színház komplex művészet. Színész, zenekar, rendező, karmester, táncos, koreográfus, jelmeztervező, díszlettervező, világosító egyaránt fontos alkotó részese az előadásnak.

Az impozáns kiállítású előadás után önkéntelenül is megfogalmazódik a kérdés: mennyiben helyes, hogy a színház tetemes anyagi fedezet mellett művészi energiáinak javát fordítja egy kellemes muzsikával átszőtt, de végeredményben mégis, kedvességében is, csak blőd történet színrevitelére? A válasz azonban egyértelmű.

A Bál a Savoyban előadásait minden valószínűség szerint majd mégegyszer annyi néző fogja megtekinteni, mint a legrangosabb prózai darabok némelyikét. A népszerű színháznak pedig kötelessége, hogy a közönség igényeinek tiszteletbentartásával, művészi nívón produkáljon előadásokat. (Ha a formában következetesen igényességhez szoktatjuk a nézőt, előbb-utóbb eljut a tartalom igényléséhez is).

Miután színházaink nem rendelkeznek ma már olyan létszámú zenekarral, mint amilyenre Ábrahám színpadi műveit hangszerelte, természetes hagyomány, hogy minden színház saját zenekarára hangszereli műveit. A pécsi hangszerelés igen szerencsésen hangsúlyozza a dzsesszes elemeket, megtisztítva ezáltal az egyébként értékes zenei magot az érzelgősség rizsporától. Breitner Tamás nagy avatottsággal dirigálta a zenekart, s következetesen ügyelt arra, hogy az mindenkor az énekesek támasza legyen. Átvevő karmestere Hevesi András 4-én délután mutatkozott be a zenekar élén meglepő magabiztossággal. Az előadás zenei, illetőleg énekesi előkészítése is kettőjük munkáját dicséri, valamint Károly Róbert karigazgatóét. A kórus különösen az intim részek interpretálásában tűnt ki, kár, hogy a színpadi mozgás még nem erősségük. (Egy revüoperettnél ez szembetűnőbb, mint bármely más produkcióban.)

VISSZATÉRŐ SAJÁTOSSÁGA *Sik Ferenc* rendezéseinek a parádés szereplőmozgatás, a mozgalmas színpadkép, a látványos tabló. Következetesen ügyel arra, hogy szemnek, fülnek hangulatnak egyenlő értékű ingerekkel szolgáljon. Rendezői tudatosságának eredménye, hogy elsikkadtak a darab, s az előadók apróbb fogyatékosságai, mert a gyenge pontokat mindig meg tudta erősíteni egy meglepő táncbetéttel vagy egy figyelmet lekötő fényjátékkal. Különösen dicséretes, hogy a látványos elemek előtérbe kerülése ellenére is, a játék menetét szituációkra (és nem a szokványos szóviccekre) építette, így a szereplők teljesítménye is színészi munkaként értékelhető, mert így figurákat s nem szerepköröket hoztak.

Vári Éva és *Mendelényi Vilmos (Daisy és Musztafa)* uralják a színpadot. Játszanak, tréfálnak, hazudnak egy *„mindezen rég túl vagyunk"* stílusban, s mégsem kacsintgatnak lépten nyomon össze a közönséggel, tán ettől lesz igazi hitele alakításaiknak. Dinamikus egyéniségük a táncos-énekes jelenetekben is emlékezeteset produkál.



Jelenet az első felvonásból. Madeleine: Cseh Mária.

Cseh Mária (Madeleine) és *Mester István (Henry de Faublas)* őriznek legtöbbet az operetthagyományokból. A nagyszerű énekesi teljesítmény mellett a helyzetkomikumok kiaknázására is futja tehetségükből.

Vajda Márta a végzetes nőt emelte ki elsősorban *Tangolita* alakításában, jó érzékkel parodizált. *Pomerol* hálás szerepét nagy avatottsággal játszotta *Faludy László*, aki szteptáncosként is átütő sikert aratott. *Fülöp Mihály Celestin* figuráját karikirozta sajátos színezettel. *Archibald* szerepében *Bősze György* intellektuális töltéssel humorizált, s jeleneteiben a főszereplők egyenrangú társa volt. Az apróbb szerepek alakítói közül *Bors Ferenc* tűnt ki *Bébé* figurájában. Két megmozdulása volt, de felejthetetlen.

Tóth Sándor koreográfiái a műfaj legjavát képviselik. A tánckar a tizedik átöltözés után is friss, energikus és üde volt. Az ő érdemük nagyban, hogy az ország egyetlen színháza sem képes hasonló operett-előadást kiállítani. *Domján Mária* szólója bármely revü erőssége lehetne, *Prepeliczay Annamária* és *Körmendy László* a harmadik felvonás fináléjának lírai *pas de deux*-jében megkapóan hamvas volt, szinte ellenpontozásul szolgált a vérbő előadásban.

IDŐNKÉNT az előadás főszereplőivé váltak *Pintye Gusztáv* díszletei dekorativitásukkal, trükklehetőségeikkel, s ebben jelentős része van a világítási apparátusnak is. *Kalmár Katalin* ötletes jelmezei szintén hozzájárultak az előadás jó hangulatának biztosításához.

Mészáros Tamás

Makay Ida:

GYŐZELEM

Engem már nem, de ezt a szerelmet
majd mindörökké szeretni fogod,
mert átáradt ez immár mindenekbe.
Őszföld és jégkor karjába dobott,
engem, a múlót, örökös-esendőt,
ki viharok őrjöngésivel
és csillagsugárzással szeretkezett,
és korokkal és tájakkal, amelyek
nekacsul egyre eltakarták arcuk,
és elhallgatták nevüket örökre
— mint aki néma lepkeként szeret —
s ha őket mégis meg kell majd neveznem,
mert megkérdeznek az utolsó órán,
csak egy szót lehet mondanom: neved.

Új hangversenyévad

A ma délelőtti és a holnap esti zenekari hangversenyekkel elkezdődik a Filharmónia ez évi hangversenyeinek sora. Sőt, az ifjúsági bérleti hangversenyek már Pécsett, Baranyában egyaránt elkezdődtek. Hangversenyéletünket természetesen nem kizárólag a Filharmónia „hivatalos" koncertjei képezik, szervesen idetartoznak és hasonló kíváncsisággal várjuk a pécsi művésztanárok, kamaraegyüttesek, öntevékeny és ifjúsági ének-, valamint zenekarok fellépéseit is.

Egyelőre azonban csak a mag, a filharmóniai műsorok állnak előttünk. Első ránézésre kitűnik, hogy a műsorok összeállítói nem feledkeztek meg a szezon Bartók- és Beethoven-évfordulóiról. Mégis, felvetődik a kérdés, miért nem lehetett következetesebben a műsorok középpontjába állítani a két nagy mester műveit? Közismert, hogy mennyire népszerűek Pécsett Beethoven művei, de talán még örvendetesebb az, hogy az okos műsorpolitika és a számos jó előadás eredményeként kiváltképpen a fiatalabb hangversenylátogatók körében, egyre többen lesznek Bartók zenéjének hívei.

Különösen sok örömöt ígér a műsor a zongoramuzsika barátainak. A kamarabérletben is szerepel két zongoraest, — Bánky József és Szemjon Krucsin hangversenye, — de ezek mellett önálló bérletet indít a Filharmónia „A zongorairodalom remekei" címmel, amelynek során Kocsis Zoltán, Szabó Csilla, Szegedi Anikó, továbbá Kasimir Gatev (Bulgária) és Jeanne Marie Darré szólóestjeit hallhatjuk. Ezek során Kocsis Zoltán és Szegedi Anikó két-két Beethoven szonátát is eljátszik majd, aminek a már említettek értelmében természetesen külön örülünk. Érthetetlen viszont, hogy e műsorok összeállítói nem tudták volna, hogy a szezon folyamán Beethoven valamennyi zongoraszonátáját előadják Pécsett a Zeneművészeti Főiskola tanárképző tagozatainak művésztanárai. A Bartók-évfordulóra viszont, úgy tűnik, más hangversenyrendezőknek kell alaposabban ráirányítaniuk a figyelmet Pécsett.

A hangversenyek műsora azonban így is sok szép élményt ígér. A kérdés inkább a megszólaltatások mikéntjében rejlik. Az évek óta megoldatlan problémákkal vajúdó Pécsi Filharmonikus Zenekarra gondolunk elsősorban. Az idei évad a szervezeti megujhodás évét jelenti zenekarunk részére. Hála a hathatós támogatásnak, január 1-től létrejön Pécsett egy negyventagú hivatásos szimfonikus zenekar, amely a zenekari hangversenyeken kívül csak a színház opera- és balettelőadásait látja el. Megszűnik végre zenekari muzsikusaink agyonhajszoltsága, nyugodt körülmények között készülhetnek feladataikra. A hangversenyeken jól képzett tanárok és tehetséges tanárjelöltek egészítik ki az együttest. Örömmel halljuk, hogy a zenekar új vezető karmestere, Breitner Tamás, példás fegyelmet tart és az ifjúsági hangversenyen is teljes odaadást kíván a muzsikusoktól. Tudjuk, hogy munkája során számos nehézséggel kell szembenéznie, ez az első évben, az átalakulás időszakában elkerülhetetlen. Mégis, az új hangversenyévadtól az elsők között azt várjuk, hogy zenekarunk a szervezeti megszilárdulás mellett összekovácsolódjék egy valóban művészi testületté, amely színvonalában hangversenyről hangversenyre előrelép. Ez az út nem lesz rövid, de mi, hallgatók, minden egyes előrelépésnek örülni fogunk.

A pécsi közönség érdeklődése lankadatlan, valóban, a jó muzsikával nem lehet betelni. A Filharmónia pécsi kirendeltségének vezetője, Várnagy Viktor elmondta, évek óta először fordul elő, hogy a bérletigényléseket csak részben tudják kielégíteni, a hangversenyek jegyeit már eladták. Lelkes, kitartó közönségünkhöz két kérésünk van az új évad kezdetén. Az első az, hogy valamennyi hangversenyünket hallgassák meg, ne csak azokat, amelyeken „nagy nevek" szerepelnek; a muzsikát szeressék elsősorban. A másik pedig az, hogy legyen a jövőben még nagyobb értéke a pécsi vastapsnak: kapja meg az előadó a méltó elismerést, de legyen különbség a kimagasló és a közepes produkció visszhangja között!

Summázva: bízunk abban, hogy lesz miért tapsolnunk, az új hangversenyévad méltó lesz a pécsi zenei élet jó híréhez.

Szesztay Zsolt

Bertók László:

BEISMERÉSEK

1

Kifogástalan időnk volt. A halak a tófenéken pihegtek, a part mentén szinte forrt a víz, a külföldi turisták fogadalmat tettek, hogy jövőre is itt töltik a nyarat, ésatöbbi, ésatöbbi... Egy kínvallatással felért, amíg a partig értünk. Most már elhiszem, hogy voltak boszorkányok, akik sértetlenül végigmentek az izzó parázson — mezítláb... Folytathatnám, de az igazság az, hogy alig mozdultunk ki a bungalóból.

Sándor, esténként műsorzárásig nézte a tévét a gyerekekkel, néha a szomszédokkal együtt, utána meg nem tudott elaludni. Azt hajtogatta, hogy a hőségtől. Éjjel egy, néha két óráig mászkált, nyitogatta a jégszekrényt, félóránként ivott valamit. Hajnalban aludt el, tízkor, tizenegykor ébredt, amikor én már javában főztem az ebédet. Elballagott a bódéhoz újságot, cigarettát venni, mire visszaért tálalva volt. Ebéd után újságolvasás, nyújtózkodás, két órakor meg már akkora volt a hőség, hogy minden redőnyt le kellett húzni, félóránként zuhanyoztunk, vedeltünk, mint a kacsák.

Tudod, hogy rajtam nem fog a nap, mégis kifeküdtem néha a ház elé, de nem tudtam elengedni magam, a valóság mindig visszarántott. Sándor nem bírta ki nélkülem tíz percig se, állandóan katatott, igazgatta a paradicsomkarókat, huzigálta a gazt, porolta a virágok leveleit, beszélt hozzám, amíg fel nem keltem, amíg nem tettem, amit ő. Estefelé összeszedte az üres sörösüvegeket, elment, kicserélte őket. Ilyenkor magam maradtam, mert a gyerekek még nem értek haza, de készíteni kellett a vacsorát, s különben is vége volt a napnak.

Te könnyen beszélsz, amikor azt mondod, hogy miért nem lázadtam fel, te még fiatal vagy. Amikor fellázadtam volna, húsz évvel ezelőtt, akkor itthon töltöttünk minden nyarat, akkor nem volt nyaralónk. A gyerekek kicsik voltak, örültem, ha vasárnaponként kimehettem velük a strandra, bele a mocskos vízbe, a tömegnyomorba. Most lázadozzak? Minek? Ki ellen?

Persze, ha nem Te vagy a hallgatóság, hanem mondjuk Kissné a tervosztályról, akit majdnem szétvet az irigység, s fenekét és ötkilós melleit hullámoztatva azzal kezdte volna, hogy jaj drágám de gyönyörű színed van, jaj drágám te fogytál, akkor csak azt mondtam volna el, hogy néhányszor mégis voltunk a vízen, hogy egyszer csónakázás közben Sándor valósággal megbolondult, beevezett a tó közepéig, vagyis jó messze a parttól, s egyszercsak elkezdte pörgetni a csónakot, úgy, mint amikor először voltunk együtt a vízen, huszonöt éve is van már. Pörgette, pörgette, s én nevettem csak, gátlások nélkül hahotáztam, fiatal voltam újra, nem éreztem a testemet, nem a félelmet, boldog voltam mindaddig, amíg a mellettünk elhúzó rendőrcsónak morcos rendőre rá nem döbbentett a valóságra, ránk nem kiabált, hogy mit hülyéskedünk, hagyjuk abba, e ellentmondást nem tűrően a part felé mutogatott. Elmondtam volna, hogy Nagyékat majd megütötte a guta, amikor meglátogattak bennünket. Az osztályvezető úrék, — ismered őket —, nehezen veszik be, hogy egy beosztottnak is lehet ízlése, nem csupán nyaralója. Sorolhattam volna hiúságunk és szabadságunk apró örömeit, s talán meg is toldottam volna.

Neked nem mondhatom azt, hogy jól sikerült. Holott rosszul se. Volt benne ebből is, abból is. Mindenesetre ne irigykedj, te is nyaraltál, rád is sütött a nap, ha egyelőre nem is a saját nyaralód udvarán.

2

Megint felmetszik a járdát. A szegéllyel párhuzamosan, harminc centivel beljebb. A méteres, másfél méteres aszfalt-darabokat, mintha szokatlan méretű, szürkére égett lepényszeletek volnának, lefordítják a kőről, majd magát a követ aprítják meg, hogy kiszedhessék, kilapátolhassák. Azután belefektetik a villanyvezetéket, betemetik, újra aszfaltozzák. Harminc után, mondjuk tíz évenként, így kellene az emberrel is. Kicserélni benne az elkopott, hibás huzalokat, alkatrészeket, újakat rakni bele, s kívülről elsimítani az egészet.

Erre jártam egyszer a múlt héten, déltájban. Harmincházom fok volt árnyékban. A nap majdnem a fejem felett. Egészen a falhoz kellett húzódnom a tüzes sugarak elől. A munkások a túloldalon dolgoztak, pontosabban egy ember dolgozott, tartotta és irányította a légkalapácsot. Derékig meztelen volt, ömlött róla a víz. Időnként abbahagyta egy percre, felemelte az ingét a fal mellől, megtörülközött vele.

Lassítottam, oda-odanéztem, észre sem vettem, hogy a szomszéd ház árnyékából, ahol hárman ültek, fölkelt az egyik férfi, s megindult felém. Látszott rajta, hogy a járdát szabdaló munkáshoz tartozik, a váltótársa lehetett, mégis, vagy talán éppen ezért, egyetlen másodperc alatt megérintett valami bizonytalanság, s elképzeltem, hogy mellém ér, vállamra teszi a kezét, és azt mondja: „No, apuskám, zötyögtesd egy kicsit... Nem érted? Ultizni akarunk, ott, a hűvösön, s nincs ki a parti."

Átfutott rajtam, mint a villám, s hidd el, egyetlen szóval sem tiltakoztam volna, leváltottam volna az izzadó munkást, zötyögtettem volna a kalapácsot s magamat. Életemre abban a pillanatban ez lett volna az egyetlen mentség, ez lehetett volna az újjászületés pillanata. Hisz tartottam én már azt a kalapácsot, nem is akárhogyan, s akkor is nyár volt. De a munkás tisztes távolságra megállt, és csendesen megkérdezte: „Mondja kérem, hány óra van?"

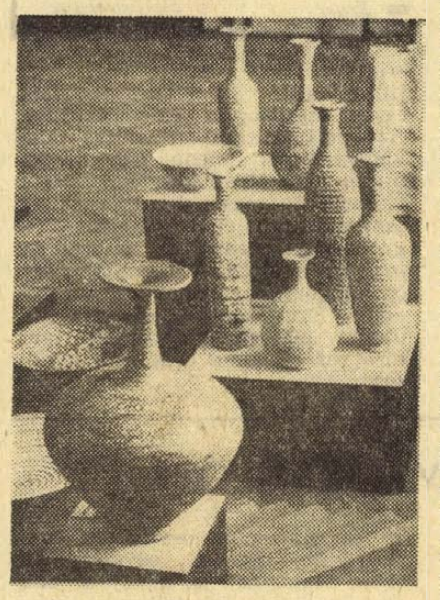
Lassan megemeltem a csuklómat, feléje fordítottam. Megnézte, megköszönte, visszament. Hajszál híján utána szóltam: „Ember, maga nem ezt akarta!", de még az sem jött ki a számon, hogy „Kérem".

Te azt mondod, hogy ez a lelki egyensúly múló megbillenése, fantázia, rémkép, ilyesmi világos nappal, Magyarországon, egy városi utcán nem eshetik meg, te nem hiszed el, hogy szót fogadtam volna. Én egy elszalasztott lehetőségként őrzöm azt a pillanatot. El kellett volna kérnem a kalapácsot...

II. Országos Kerámia Biennálé

A PÉCS—BARANYAI Múzeumi Hónap ünnepélyes megnyitásához már hagyományként tartozik a váltakozó évben megrendezésre kerülő kisplasztikai és kerámia biennálé eseménye.

Kerámia művészetünk első hatásos, újdonság erejével ható bemutatója után most, másodszori megrendezéssel avatták a kiállító művészek és rendező szervek ténylegesen biennálé rangúvá ezt az országos kiállítást. A modern magyar iparművészet e népszerű ága most tett tanúságot arról, mennyire igényli az egyéni és közös eredmények erőpróbát is jelentő, ismétlődő bemutatását. A néző, kritikus és kerámikus az előző biennálé anyagához viszonyítva teheti fel a kérdést, történt-e valami változás az elmúlt két év alatt, hol tart kerámia művészetünk 1970-ben.



Gorka Géza vázái

A biennálé másodszori megrendezésénél merült fel — mind a Magyar Képzőművészek Szövetsége kerámikusokat képviselő Szakosztálya, mind a rendezőszervek részéről — a teljes körképen belül a rendszerezés igénye is.

Kerámia művészetünk az utóbbi két évtizedben reneszánszát élte. Az ipar, az építészet, belső építészet és lakáskultúra egyaránt ösztönözte és hasznosította technológiai, művészeti eredményeit. Sőt a használati tárgyak körét, alkalmazott művészet volták túllépve önálló gondolati tartalmú, differenciált mondanivalójú alkotások kifejező eszköze lett a kerámia.

A specializálódott igény által kibővült, rendkívül változatos kerámia művességünk láttán zavartan tehetjük fel a kérdést. A gyűjtőfogalom csak a technológia és az alapanyag azonosságára vonatkozik, vagy a kerámia egy önálló műfajt is jelöl? Akkor pedig melyek e műfaj új határai?



Schrammel Imre kerámiája

A feladatok és eredmények elmélyültebb felmérésére, tisztázására és összehasonlítására akart lehetőséget adni a rendezési elv, amikor leszűkítve csak az építészeti kerámiát, a nagyméretű kerámia plasztikát és az úgynevezett díszkerámiát választotta a biennálé témájául. A szándék helyesnek látszott, azonban az eredmény nem teljesen kielégítő. Az örvendetesen újonnan jelentkezőkön kívül (*Gorka Géza, Bod Éva, Tihanyi* házaspár) sok kerámikus egyáltalán nem vett részt a mostani biennálén, sok pedig nem adta művészetének legújabb vagy legérettebb alkotásait, csupán megbízható színvonalának névjegyét. (A külföldi biennálékon való bemutatkozás nagyobb lehetősége tűnt csábítónak, vagy az idei számos kiállításra való felkészülés vette el a mindennapi munka mellett erejüket?) Ezért fontos hangsúlyozni, hogy egyáltalán nem a gyári „tervező" és az egyéni kerámikus „művészek" szelektálását, elválasztását célozta ez a programszűkítés. Ellenkezőleg, a biennálé eredeti célkitűzésének megfelelően a lehetőségeikben egy-egy területhez láncolt kerámikusok közös fórumának szerepét kívánja továbbra is betölteni.

HA A BIENNÁLÉ teljes képet nem is tudott adni választott tárgykörében, de a legfrissebb törekvésekre jellemzőt igen.

A modern építészet a funkcionalizmus puritán hulláma kivételével kezdettől befogadta az olyan díszítést, amely az architektonia hangsúlyos egységeit kiemeli, amelynek megoldásai ugyanabból a forrásból származnak, mint az építészet. Az utóbbi évtizedekben pedig csak fokozódott az igény az egyhangúságot feloldó „plasztikai szépségek" iránt. Az első biennálé alkalmával bemutatott kezdeményezésüket közös munkával kiteljesítve a tervező művészek egy fiatal csoportja egyedileg mintázott, de sokszorosítás útján nagy tömegben előállítható, a feladathoz igazodva variálható elemekből alakított ki épületburkolat-típust. Kiemelkedő szépségű közülük *Szávoszt Katalin* és *Szekeres Károly* munkája.

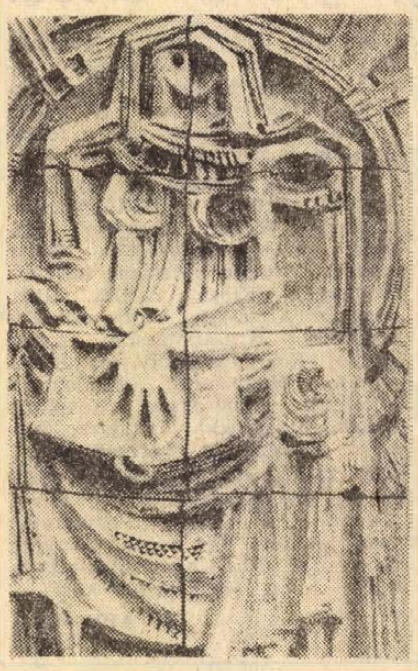
Az egyedi kerámia falikép a magyar kerámiaművészet jelenlegi megbecsült helyzetét kivívó középgeneráció értékeinek és eredményeinek legközvetlenebb kifejezője. A kiállított alkotásokat végigkövetve pontosan kirajzolódik kerámia művészetünk alakulásának útja, a stílust teremtő, a Biennálén is reprezentatív anyaggal szereplő, nagy mesterek által felvetett feladatok egyéni jellegű, fokozatos megújulást hozó megoldásával. A faliképek, reliefek mellett a kertben, ideális környezetben kiállított plasztikák mutatják leginkább, milyen új eredményeket ért el kerámia-művészetünk.

A biennálé zsüri bizottsága három azonos értékű díjat osztott ki, az azonos feladatkörön belül besorolást jelképező I. II. III. fokozat helyett. Rendkívül jellemző kerámia művészetünk jelenlegi helyzetére, a művészeti viták közepette ez a pillanatnyi egyensúly.

Garányiné Standl Katalin faliképei évek hosszú során kiérlelt egyéniségének, stílusának kvalitásos kifejezői. A modern szobrászat formai tanulságait felhasználó virtuóz mintázásuk, komponálási rendjük, érzékeny és érzelmes színviláguk, illusztratív — jelképes jellegük a murális kerámia alig 20 éves hazai történetének értékes korszakát foglalják össze. *Majoros Hedvig* elegáns és lendületes kerámia fala lemond az ábrázolás, az elbeszélés lehetőségéről. „Csupán" dekoratív akar lenni. Viszont plasztikája letisztultságával modorosság nélkül korszerű, bizonyítva a hazai és egyéni hagyományokon alapuló fokozatos megújulás lehetőségét.

Schrammel Imre merészen és határozottan új utakat, pontosabban új feladatot keresett. Amilyen felfedezést jelentett a kerámikus művészek számára a hagyományos iparművészet határterületén lévő murális kerámia, olyan izgalmas lehetőségekben gazdagnak tűnt Schrammel és több fiatal számára a kerámia alapanyagának és technológiájának felhasználása képzőművészeti problémák kifejezésére. Az általa felvetett gondolatot megvalósítók munkái közül kiemelkedik *Ortutay Tamás* energikus és fantázia-gazdag plasztikái. E művek szándéka és megvalósulása már nem tekinthető az iparművészet körébe tartozónak.

Kerámia művészetünk gazdagságának kialakulásához nagymértékben hozzájárult az a tény, hogy egy iparművész szabadon és a kifejezett tartalom kényes problémájától mentesen, a dekorativitás és absztrakció határterületét feszegető parázs elméleti vitáktól függetlenül élhetett a modern művészet, szobrászat és festészet formai vívmányaival. Az eddigi számos előny mellett most szembe kell nézni a következményekkel: a tiltott gyümölcs élvezése miatt kiűzzük-e egyedi kerámiánk egy részét a kerámia művészet paradicsomából, vagy mondjuk ki: nem is léteznek határai. A „veszélyt" nem a továbbvivő, megújulást inspiráló



G. Staindl Katalin munkája

gondolatgazdag kísérletek jelentik, inkább az eredményt aprópénzre váltó, funkció nélküli, modernkedő díszkerámiák. (Erre elég példát láthatunk, nem a biennálén, de az üzletekben.) Figyelmeztetés, hogy újító kísérletek eredményezték a most nem díjazott, de a kritika elismerését feltétlen kiérdemlő, kerámia művészetünk és a biennálé színvonalát biztosító alkotásokat is, *Majoros János, Garányi József* és *Csekovszky Árpád* plasztikáit.

NAGYDÍJAT elnyerő *Gorka Géza* tálai, vázái ugyanakkor határozottan bizonyítják: a kerámia hagyományos kézműves feladatkörén belül is lehet modern, korszerű és elsősorban művességében példamutató. A biennálé magasszínvonalú élményt nyújt közönségének, lehetőséget adva arra, hogy a tétova „tetszik — nem tetszik" vélemény helyett képes legyen az összehasonlításon, az ismereteken csiszolódott tudatos ítélet alkotására. A végső célja az, hogy egy-egy alkotás ne az elmaradottnak bélyegzett kereslet és az érthetetlennek tartott kínálat kompromisszuma, hanem a közönség és művész egymást ösztönző hatásának eredménye legyen.

Csenkey Éva

A Jelenkor októberi száma

A Jelenkorban nem először találkozunk a határainkon túli magyar irodalmat ismertető, méltató írásokkal, meg a hozzánk területi közelségben élő jugoszláv irodalommal foglalkozó cikkekkel. Az októberi folyóiratszámot épp ezek a közlések jellemzik váratlan bőségben. *Pomogáts Béla* Újvidéki köznapok-ról írt tájékoztatójában sok érdekes adatot, tényanyagot sorakoztat föl a vajdasági irodalmi és tudományos életről. Úgy tűnik, hogy Újvidék új magyar irodalmi központtá vált, az ott élő írók és irodalomtudósok munkáit, céljait, irányzatait feltétlenül ismernünk kell. Méghozzá alaposabban is, mint amennyire egy ilyen cikk — természete szerint — megismerést adhat. Kevesebb örömteli eredményről és kezdeményezésről tudósít A csehszlovákiai magyar irodalom fejlődése c. írásban *Turczel Lajos*. Vázlatos fejlődésrajzát jó lenne a továbbiakban egyes írókat, csoportokat, műveket ismertető írásokkal konkrétabbá tenni. A mai szlovén irodalomról *Janez Rotar* tanulmányának közlése kezdődött el, a mostani részben két drámaíróról — Smolé és P. Kozak — ír rendkívül érdeklődést keltően, a költőkről kevésbé. Az irodalmi tájékozódást segítő effajta közleményeknek nagyon örülünk. Jó lenne, ha a folyóirat állandó, folyamatos programot tudna megvalósítani velük, s a mostani koncentráció után nem következne szakadás.

Bertha Bulcsu interjúinak egy új sora kezdődik a Csorba Győzővel folytatott beszélgetéssel. A „közvetlenség" bizonyos sztereotipiáit leszámítva alighanem a legsokrétűbb, legigényesebb interjúja ez. Csorba annyira jellegzetes, összetett emberi-költői lényéből sokat megéreztet. Magától értetődően csatlakoznak ide *Csorba Győző versei:* Balatoni néhánysorosok, Ha. A néhánysoros versek mély filozófia, irónia, derű, szorongás pompás pillanatai. Pl. a *Javaslat* című: „Szigorú rendeletbe kéne adni, / hogy kinek mit van joga mutogatni." A *Halak* című: „Jönnek, — talán kíváncsiak / e másfajta világra. / Mi lenne, ha, míg fölragad / az ürbe vágyunk, mint halat / egy horog minket éppígy kihalászna." Csorba versei mellett ezúttal Gyurkovics Tibor és Kormos István művei tetszenek nagyon. *Gyurkovics* De profundis-a a józan szomorúság olyan végtelenségéből fakad, ami tökéletesen hitelesíti másik verse kezdősorát: „Csak az a baj, hogy kibírom..." Tiszta, szép, megrázó versek. *Kormos István* Tél Normandiában c. verse az idegenben is hazai tájat, világot látó, mégis feloldhatatlanul távoli ember élményét sugározza. Érett, finom verseket olvashatunk *Lovász Páltól, Vasvári Istvántól. Csordás Gábortól* a Vers anyámnak, a felnőttéválás népmesei hangulatú szomorúságáról beszél.

A szépprózai írások közt két novellát találunk, mindkettő a hagyományos elbeszélő módszerektől elszakadó szerző műve. *Czakó Gábor* A lázadó c. írása a jobb: egy szürke, közönyös bürokrata elidegenültségét, majd „becsavarodását" látjuk, mely végre a lázadás egészséges gesztusához vezeti. Ábrázolásában a tárgyi világhoz való viszony áll előtérben, számára minden csak *dolog*, az íróasztalfiók előbb, mint az ügyfél. *Ajtony Árpád* novellája (Csalódás nyári napokon) nincsen egyéni ízek híján, de az orvoslány történetében a bizarr elemek, főként a „gárdatisztek" szinte funkciótlanul terhelik a cérnavékony storyt. *Bebesi Károly* a Havihegyi búcsú-ról írt irodalmi riportot. A búcsúbeli alakokat, vásárosokat és szórakozókat színesen rajzolja, de ezek alighanem bárhol ilyenek. Nem ábrázol semmi speciálisat, semmi egyszerit. (A végén leírt baleset csak véletlen.) Mondanivalója — a búcsú eredeti tartalmának elhalása, az egész alkalom szegényes vurstlivá válása — a részek arányából tűnik ki. Újabb fejezeteket olvashatunk *Thiery Árpád* véméndi szociográfiájából (Egy csepp tenger). Minél tovább sorakoznak egymásután e nagyigényű munka fejezetei, annál világosabb, mennyi előtanulmányt, helyszíni vizsgálatot igényelt, s hogy Thiery milyen felelősségtudattal végezte el ezt. Őszintén beszél kényes problémákról is; meggyőződése és humánuma mindig a tények hiteles feltárásához segíti.

Az új számban befejeződik *Bécsy Tamás* drámaelméleti tanulmányának közlése. Az utolsó részben a mai polgári dráma misztérium-jellegét elemzi tovább, a „két világszint" találkozását és a ritikus cselekvéseket Genet, Beckett, Peter Weiss, Mac Leish, Ionesco műveiben. Rendszeresen kifejti — amit elszórt vélekedésként hallhattunk csak eddig —, hogy a mai drámákban gyakran a misztérium-dráma elemei újulnak fel, s „hogy a mai drámák jó részének ez a kulcsa." *Csányi László* Illyés Gyula prózájáról ír. Témája rendkívül érdekes, de módszerével vitatkoznunk kell. Tk. két mondatot idéz Illyéstől (az egyiket fiatalkori francianyelvű Cocteau-kritikájából) bizonyságul, hogy Illyés a maga világos, fogalmilag pontos stílusával a XX. századi magyar próza megteremtője. Jelentőségének kiemelésében Csányi azzal kerül tévútra, hogy félreteszi a tárgyilagosságot. Megdicséri Illyést, amiért nem hatott rá Proust és Freud (akinek a hatása — ki tudja miért — „erőszakos"), majd megdicséri, amiért Renard hatott rá. Árnyékba borít mindenki mást, akinek a XX. századi magyar prózában jelentős része volt, közülük Krúdyt éppenséggel zárójelbe utalja mondván, hogy „egyszer jelenség volt" (ki nem az?), aztán Illyést ugyanezért magasztalja. Thomas Mannra tett csípős megjegyzései már komikusak. Illyésnek biztosan nincs szüksége ilyen bezeg-méltatásra!

Egy fiatal székesfehérvári szobrászt — *Meszlényi Jánost* — ismerünk meg Sobor Antal portrévázlatából és a műmellékleten, borítókon közölt szép művekből.

A *kritikai rovatban* változatos könyvekről értesülünk: gyermekversekről, ifjúsági regényről, fiatal költők köteteiről, pszichológiai munkáról, irodalomtörténeti műről, esszékötetről. Különösen jó olvasni *Tüskés Tibor* írását Gazdag Erzsi gyermekverseiről és meséiről; olyan ihlettel szól róluk, hogy határozott kedvet csinál felnőtteknek is az elolvasásukhoz.

Futaky Hajna

A KÉPERNYŐ ELŐTT

TIZENNÉGY VÉRTANÚ

Október 6., az aradi vértanúk halálának évfordulója azok közé a bizonytalan fényű ünnepeink közé tartozik, amelyekkel néha kicsit zavarban vagyunk: mit is kezdjünk velük, hogyan, milyen széles körben, mekkora méretekben is ünnepeljük. A bizonytalankodás talán nem is szorul bizonyításra, annyira a jelenbe nyúlik a vége...

Nem először panaszkodom ünnepek ügyében, mégsem vagyok borúlátó. Hiszem, hogy a történelmi évfordulók fényváltozása mélyen összefügg történelemszemléletünk alakulásával, meggyőződésem, hogy átmeneti korokban a bizonytalankodás törvényszerű, s biztos vagyok benne, hogy jelenleg abban a periódusban vagyunk, amikor a bizonytalankodás csökken, s lassanként ünnepeink csillagfényrendje újra állandósul, megszilárdul.

Ezért is örülök annak, hogy legszélesebb hatósugarú tömegkommunikációs eszközünk, a televízió főműsort szentelt október 6. emlékének. A Tizennégy vértanú egészében, úgy érzem, alkalmas volt arra, hogy kellő megfontoltsággal, mértékletességgel, hazug ál-ünnepélyesség, „haza-pufogatás" és sokkhatások nélkül állítson művészi emléket a szabadságharc vértanúinak.

A tévéfilm írójáról, Nemeskürty Istvánról szólva nehéz megkerülni az emlékezetes történelemszemléleti vitát, amely a korábbi években a történelmi eszmények és a „dezilluzionálás" körül folyt. Nem tagadom, hogy személyes meggyőződésem azokéhoz állt közelebb, akik a dezilluzionálásban veszedelmes erőt láttak, s többek között Nemeskürty István Mohács-koncepcióját sem fogadták kitörő lelkesedéssel.

A Tizennégy vértanú koncepciójában is vannak olyan elemek, amelyek az aradi tizenhárom hagyományos és talán kissé romantikussá merevedett képét a történelmi tényekre hivatkozva némileg korrigálni, módosítani igyekeznek, de ez a célkitűzés ezúttal fenntartás nélkül helyeselhető. A legfeltűnőbb a köztudatban meggyökeresedett „tizenhárom" kibővítése tizennégyre, de éppen nem ezt a legfeltűnőbbet érzem a leglényegesebbnek.

Lényegesebb, hogy ez a kibővítés egy új dramaturgiai szerkezetbe igazodik, amelyben semmiképpen nem öncélú, mert funkciója van. Az író érezhetően fel akarta oldani az évforduló szoros naphozkötöttségét, október 6., a kivégzés napjának kizárólagos kiemelése helyett folyamatot akart a középpontba állítani. Egy megmerevedett történelmi *állókép* helyett Nemeskürty nyilvánvalóan a történelmi folyamatot jobban érzékeltető *mozgóképet* akart nyújtani, s ezt a törekvést a film egészében meggyőzően igazolta.

A történelmi tabló folyamattá szélesítésével a kivégzés nemzeti tragikumának hangsúlyozása helyett a magyar szabadságharc világforradalmi összefüggései kerültek előtérbe, s ezzel sikerült beleágyazni az évfordulót egy napjainkig, s a jövőbe is ható folyamatba. Ez a film eszmeiségének legnagyobb érdeme.

Az állókép felbontása ugyanakkor csaknem megoldhatatlan dramaturgiai nehézségek elé is állította a szerzőt. A folyamattá szélesítéssel, az alapeszme érdekében nemcsak a vértanúk közös sorsát, hanem különböző indulásukat, eredeti indítékaikat is be kellett mutatni. Tizennégy szereplő egyéni útjának kidolgozása egyetlen filmben alig lehetséges. Nemeskürty azt a megoldást választotta, hogy egészen 1838-ig visszanyúlva több mint tíz részletképet villantott fel a történelemből s fiktív előzményeiből, amelyekben hol egyik, hol másik szereplő egyéni sorsa, indítékai kerültek a középpontba.

Az új dramaturgiai szerkezet funkcionálása nem volt tökéletes és hiba nélküli. A szerkezet túlságosan szétaprózódott, töredezetté vált, s ez helyenként visszahatott az egyénítés szándékára is. Néha egybemosódtak a szereplők olyan esetben is, amikor a film nem a közöst, hanem az eltérőt, a különbözőt akarta kiemelni bennük.

A film egészét azonban igen értékesnek érzem. Az egyenletes színészi alakítások, néhány emlékezetes, szépen felvett külső képsor, *Hajdufy Miklós* rendezése s *Hidas Frigyes* finom zenéje egyaránt hozzájárultak a sikerhez.

Szederkényi Ervin

A Szovjetunió legnagyobb városai

A Szovjet Központi Statisztikai Hivatal nyilvánosságra hozta a Szovjetunió félmilliónál több lakossal rendelkező nagyvárosairól szóló legfrissebb adatokat. 1968-ban 33 ilyen várost tartottak nyilván a Szovjetunióban. (A régi Oroszországban mindössze három volt). A nagyvárosokban lakik a Szovjetunió városi összlakosságának több, mint egynegyede, (36 millió a 130.9 millióból).

A nagyvárosok között 10 „milliomost" találunk, tehát olyanokat, melyek lakossága meghaladja az 1 milliót. Ezek: Moszkva, Leningrád, Kiev, Taskent, Baku, Harkov, Gorkij, Novoszibirszk, Kujbisev. A múlt évben Szverdlovszk került be e városóriások közé. A „milliomosság" legközelebbi jelöltje Grúzia fővárosa, Tbiliszi (jelenleg 861 ezer lakos).

Figyelemreméltó, hogy a „milliomosok" egyikét, Novoszibirszket a forradalom előtt, mint a Tomszk-i járás egyik kisvárosát tartották nyilván, lakosságának jelentős része földbevájt kunyhókban zsúfolódott össze. A másik „milliomos", Szverdlovszk, a forradalomig járási székhely volt.

Az ország további 23 nagyvárosa (500 ezertől — 1 millióig) a következő: Tbiliszi, Donyeck, Kazany, Dnyepropetrovszk, Perm, Minszk, Omszk, Odessza, Rosztov, Volgográd, Szaratov, Ufa, Riga, Jereván, Alma-Ata, Voronyezs, Zaropozsje, Krasznojarszk, Lvov, Krivoj Rog, Jaroszláv, és Karaganda. Hamarosan csatlakozik hozzájuk Habarovszk, Novokuznyeck, Makejevka, Irkutszk, Ivanovó, Krasznodár, Barnaul stb.

A 23 felsorolt nagyváros közül az egyiket, Karagandát, a forradalom előtt térképen egyáltalán nem jelölték. Két város, Donyeck és Krivoj Rog, nem tartozott a városi jellegű települések közé.

APN—KS

REFLEKTORFÉNYBEN

BOLÍVIA

Bolívia a csaknem 1,1 millió négyzetkilométer kiterjedésű ország az elmúlt évszázadban ugyancsak viharos napokat élt át. A megismétlődő puccsokon túl szomszédaival is gyakran meggyűlt a baja. Az 1879—1889-es „salétromháború-ban" Chile elragadta Bolíviától salétromban és guanóban gazdag tengerparti tartományait, s ezzel szárazföldi országgá tette. 1920-ban kénytelen volt átengedni az Amazonas medencéjére eső, kaucsukban gazdag országrész tetemes hányadát Brazíliának — meg sem kísérelhette a védekezést. 1932-ben konfliktus támadt Bolívia és Paraguay között a Gran Chaco sivatag miatt, ahol külföldi olajtársaságok kőolaj után kutattak. Bolívia kénytelen volt ismét engedni, bár kiderült, hogy a feltételezett helyen nyoma sincs az olajnak. Bolívia korábban 2,9 millió négyzetkilométeres területe így csökkent 1,1 millióra.

Bolívia mai területének csaknem 50 százaléka terméketlen, de a természet más oldalról kárpótolta az országot. Nyersanyagkincsei igen jelentősek, különösen az ón, az antimon és a wolfram termelése kiemelkedő. Főleg a Kordillerák vidékén bányásszák ezeket az érceket, amelyek világviszonylatban is számottevő mennyiséget képviselnek. Az ország másik jelentős természeti kincse az olaj. Mindent azonban — a nemzeti tőke gyengesége miatt — a külföldi, elsősorban az észak-amerikai monopóliumok használták ki. Az ónbányák, de különösképpen az amerikai kézben lévő szinte egyedura'kodó Gulf Oil olajtársaság államosítása azt a célt szolgálta, hogy megszüntessék az ország egyoldalu függőségét. Éppen ez utóbbi váltotta ki az USA által támogatott jobboldali körök dühödt ellenállását. A legutóbbi napok fejleményei azonban arra mutatnak, hogy a bolíviai tömegek által támogatott haladó erőknek sikerült visszaverniök a reakció támadását.



Bolíviában él a világon a legtöbb indián.: a négy és fél milliónyi lakosság 53 százaléka. Ezeknek többsége az Altiplanón lakó kb. másfélmillió főt számláló kecsua és a majdnem egymilliót kitevő ajmara törzs tagjai. Megtartották saját nyelvüket, de a hivatalos államnyelvet, a spanyolt is sokan beszélik. A 32 százalék mesztic (indián-fehér keverék) már többnyire elfelejtette az indián nyelvet, a maradék 15 százalék kreol és európai.

A statisztikák szerint Bolívia lakosságának 67 százaléka nem tud írni-olvasni. Ez Latin-Amerika egyik legrosszabb százalékaránya. Az analfabetizmus leküzdése Bolíviában annyit jelent, hogy megtanítják az indiánokat egy idegen nyelvre. Ha kecsuául vagy ajmarául tanítanák meg őket írni-olvasni, ez gyorsabban menne, ehhez azonban meg kellene oldani a tanítókérdést és tankönyvekről kellene gondoskodni. Erre azonban — bár a legutóbbi időkben mutatkozott ilyen törekvés — eddig még nem került sor.

Mit lehet csinálni a géprablókkal?

Az egyes kormányok és légitársaságok világszerte újult erővel próbálják javítani és tökéletesíteni a géprablások megakadályozását célzó módszereiket.

A repülőgépek védelmének legalaposabb módszere a fegyveres őrök alkalmazása. Az egyes kormányok, a légitársaságok és a pilótaszövetségek mostanáig általában visszautasították a fegyveres őrök alkalmazását a repülőgépeken, mert félnek a tűzpárbaj következményeitől, vagy attól, hogy a gép repülés közben felrobban. De az általános hiedelemmel ellentétben a túlnyomásos fülke nem robban fel, ha egy vagy több golyó kilyukasztja falát, hanem csak kis szivárgás keletkezik. Lényegesebb az a veszély, hogy lelőhetnek utasokat, vagy a személyzet tagjait, s hogy egy eltévedt golyó megrongálhatja a hidraulikus vezetékeket, vagy más fontos műszereket s a gép lezuhan.

Szeptember közepén Nixon elnök javasolta, hogy az amerikai gépeket lássák el fegyveres őrökkel, s ezt a javaslatot Najeeb Halaby, a Pan American World Airways elnöke és az Egyesült Államok pilótaszövetsége jóváhagyta.

Izrael már azelőtt is hajlandó volt vállalni azt a kockázatot, hogy repülés közben tűzpárbaj alakul ki. Az El Al légitársaság a géprablás elhárításának talán legésszerűbb rendszerét alakította ki. Az izraeliek nem hajlandók az összes részleteket nyilvánosságra hozni, de ismeretes, hogy felszállás előtt az utasokat gondosan átvizsgálják és a csomagot valószínűleg röntgen sugárral ellenőrzik. 1968-ban a géprablók a társaság egyik gépét Algériába irányították, s azóta az El Al gépein két vagy négy titkosrendőr utazik. A fegyveres őrök, akik „0007-es osztagnak" nevezik magukat, általában izmos fiatalemberek, s főként jól kiképzett volt ejtőernyősök. Ezeknek a kitűnő mesterlövészeknek olyan pisztolyuk van, amely elég ahhoz, hogy egy embert megöljön, de valószínűleg nem lyukasztja át a repülőgéptörzset. Ezek az őrök fegyvereztek le szeptember közepén két géprablót, és egyiküket megölték.

Az El Al gépeit belülről megerősítették, hogy a gép kiállja a gránát-robbanást. A pilótafülkét állandóan zárva tartják, s a pilóta és a másodpilóta televízión figyeli az utasokat. A mosdókat használat után, minden egyes alkalommal átvizsgálják és egyes repülőgépek fel vannak szerelve könnygázbombákkal. A gáz ventillátorrendszer útján terjed szét, hogy tehetetlenné tegyék a géprablókat és az utasokat. A személyzet ilyen esetben gázálarcot ölt.

Az etiópiai légitársaságok átvették az izraeli biztonsági módszereket, de még improvizáltak is: ez év elején etiópiai fegyveres őrök egy Boeing fedélzetén lefegyverezték két géprablót. Az üres, elsőosztályú fülkében, az üléshez szíjazták őket, s átmetszették a torkukat.

Szakértők véleménye szerint a géprablás elhárítása a legeredményesebben a földön végezhető, mielőtt a gép felszáll. Az amerikai légitársaságok és az amerikai kormány már sok időt és pénzt fordítottak erre a célra, és tökéletesítették a biztonsági intézkedéseket.

A leghatékonyabb módszernek eddig a magnetométer bizonyult, amelyet egyes amerikai repülőtereken a Pan American, a TWA, a keleti és az országos légitársaságok múlt év október óta alkalmaznak. Ez egy 600 dolláros elektronikus fémjelző készülék. Általában egy pár egyszerű fém pólust szerelnek a repülőtéri jegykezelő készülékbe és a vámvizsgálati helyiségek ajtóira. Amikor az utas elhalad a pólusok között, az elektronikus jelzőkészülékek észlelik a fémtárgyakat, pl. a fegyvert és a kést. Fémtárgy észlelésekor impulzusjelet továbbítanak a közelben elrejtett ellenőrző készülékhez, amelyen fény gyullad ki, vagy egy tű kezd ugrálni, és így riasztja a repülőtéri őröket.

A másik módszer a nagyon megbízható „géprabló viselkedési karakterisztika", amelyet két évvel ezelőtt dolgoztak ki. A repülőtéri személyzet és az ellenőrző berendezések ezt útmutatónak használják az esetleges géprablók leleplezéséhez. Ez a karakterisztika tartalmazza azokat a jeleket és áruló nyomokat, amelyek az előző géprablók magatartására és külsejére jellemzők voltak.

A magnetométernek és a karakterisztikának nagy szerepe van abban, hogy az eltérített amerikai repülőgépek számát a múlt évi 33-ról ez évben 13-ra csökkentették. Pontosan senki nem tudja, hány esetleges géprablást hárítottak el, de a Kennedy és a La Guardia repülőtereken június óta több mint 40 gyanús egyént adtak át a rendőrbíráknak. „Női ruhába öltözött géprablót is elfogtunk" — mondta a FAA vezetője. De ez a módszer késlelteti a beszállást, és a magnetométer kulcsokat és filmfelvevőgépeket is érzékel. Azonkívül nincs elég készülék, hogy az összes vámvizsgáló ajtókat fel tudják velük szerelni.

ENGELS-ÉVFORDULÓ

Már megkezdődtek az ünnepi előkészületek. A nagy példányszámban kiadott szovjet bibliográfiai folyóirat, *„A könyvek világa"* legutóbbi számában cikkben méltatja Engels 125 évvel ezelőtt megjelent *„A munkásosztály helyzete Angliában"* című művének jelentőségét. Igen nagyra értékelte ezt a könyvet Vlagyimir Iljics Lenin is. Lenin még 1895-ben rámutatott arra, hogy Engels volt az első, aki a proletariátust nemcsak szenvedő és elnyomott osztálynak mutatta be, hanem egyszersmind olyan osztálynak is, amely az emberiségnek a kapitalizmus igája alól való végső felszabadításáért küzd. Engels világított rá arra az igazságra, hogy a szocializmus csak akkor győzedelmeskedhet, ha a munkástömegek politikai harcának céljává válik. Engels könyvének első — kivonatos — fordítása 1884-ben illegálisan jelent meg Oroszországban.

Ki halt meg Szent Ilona szigetén?

Érdekes feltételezések Napóleon halálával kapcsolatban

1958-ban tudósok egy csoportja, élén G. N. A. Lenitannal, aki a Glasgow-i rádióspektroszkópiai laboratórium vezetője, megvizsgálta azokat a hajszálakat, amelyeket állítólag Napóleonéból vágtak le, kevéssel a halála után. A kutatók megállapították, hogy a hajszálak tizenháromszor több arzént tartalmaznak annál a normális mennyiségnél, mely rendszerint megtalálható az ember hajszálaiban. Egy dologra azonban nem tudtak fényt deríteni: egyszerre jutott a szervezetbe a nagy adag arzen vagy apránként?

1961-ben egy svájci gyáros bejelentette, hogy birtokában van egy régi családi ereklye — kis hajcsomó, melyet Napóleon borbélya vágott le az elhunyt császár fejéről. Erre a műveletre azért került sor, hogy a szobrásznak könnyebb legyen elkészíteni a halotti maszkot és a hajszálakat szétoszthassák Napóleon rajongói között. A hajszálak közül az egyik 13 cm hosszú volt, jóval hosszabb, mint a Glasgow-ban megvizsgált példányok. Ez körülbelül egy év alatt nőhetett, ha figyelembe vesszük, hogy a haj átlagos növekedése naponként 0,35 mm. Ilymódon a tudósoknak módjuk nyílt arra, hogy nyomon kövessék, hogyan került az arzén a haj birtokosának szervezetébe egy teljes éven keresztül, egészen a haláláig. A műszerek elfogulatlanul igazolták: az arzén nagy adagokban került be a szervezetbe, különösen az utolsó négy hónap folyamán.

Tehát azt az embert, aki 1821. május 5-én meghalt Szent Ilona szigetén, arzénnel mérgezték meg. De vajon Napóleon volt-e ő?

Megszólalásig hasonlított

Francois Eugéne Robaud 1771-ben született Baleycour faluban és arról volt nevezetes, hogy megszólalásig hasonlított Napóleonra. Az arca és testalkata olyannyira hasonlatos volt, hogy katonatársai egymás között „Császárnak" hívták. Híre természetesen eljutott Napóleonig és felkeltette a császár érdeklődését hasonmása iránt. Ez a Robaud közkatona hamarosan Napóleon személyes környezetébe került s hivatalos alteregója lett.

A híres Száz nap után Anglia elhatározta, hogy gondosan őrizteti a foglyot, elzárva minden lehetőségét annak, hogy esetleg megszökjön. A magányos Szent Ilona szigetét jelölték ki erre a célra, ahol a fogság hat éve alatt egy percre sem hagyták felügyelet nélkül Napóleont.

Robaud, a hasonmása, ekkor visszatért szülőfalujába s folytatta tovább a megszokott paraszti életet. De a francia rendőrminiszter állandóan szemmel tartatta, külön ügynököt küldött Baleycourba — Ledrou felügyelőt, hogy kövesse nyomon Robaud minden lépését...

1818-ban Gourgaud tábornok, Napóleon egyik rajongója, aki Szent Ilonára is elkísérte a császárt, Bertrand tábornokra bízva a teendőit, elhagyta a szigetet, Párizsba ment, ahol békén, elvonultságban élte le élete további részét.

Robaud eltűnik

Két hónappal azután, hogy Gourgaud Párizsba érkezett, az egyik napon egy pompás hintó gördült be Baleycour faluba. A kocsis kihajolt és megkérdezte a bámulóktól, hogy merre találja meg Francois Robaud házát. Az emberek egy szerény külsejű házhoz irányították. Azt már nem tudták megállapítani, hogy a hintóban ki ült. Napokig suttogták a faluban, hogy az arrajárók, nem messze a Robaud házához vezető út mellett egy hintót láttak álldogálni...

1818 őszének egyik reggelén Robaud szomszédja munkába menet azt vette észre, hogy Francois-ék házának ajtaja tárva-nyitva áll. Szólította a házigazdát, választ azonban nem kapott. Sem Francois Robaud-t, sem a nővérét nem látta senki többé Baleycourban.

Egy levél, amelyet Bertrand tábornok felesége írt 1818 őszén, Robaud eltűnésének idején barátnőjének, méltán keltheti fel az érdeklődést. Ez állt benne: „Győzelem! Napóleon elhagyta a szigetet!"

Így volt vagy sem?

*

1818 végén Veronában egy jól öltözött külföldi tűnt fel, név szerint Revar, aki úgy ajánlotta be magát, mint kereskedő Észak-Franciaországból. Most — úgymond — mikor meghalt szeretett felesége, gyermekei pedig otthonra találtak a családjánál, megvalósítja hőn óhajtott vágyát: letelepedik Itáliában és tűrhető áron egy kis üzletet nyit.

A kereskedés minden gondját üzlettársára, Petruccira bízta. Érdekes módon nagyon hasonlított Napóleonra, ismerősei tréfálkozva, néha „császárnak" szólították.

1823. augusztus 23-án estefelé, Petrucci későbbi vallomása szerint, Revar üzlete előtt megállt egy fogat. A kocsis gyorsan kiugrott és átadott Revarnak egy levelet, mely erősen felizgatta a titokzatos idegent. Petruccinak csak ennyit mondott: „Kénytelen vagyok azonnal elutazni fontos ügyben. Az üzletet magára bízom."

Kit ért a golyó?

Tizenkét nap múlva Ausztriában a schönbrunni kastélyban idegesen lobogtak a gyertyák: az ágyban a skarlátban súlyosan megbetegedett Napóleon fia hánykolódott. Este tizenegy óra körül odakint az egyik őrszem zajt hallott a repkényben, mely a kertet körülvevő magas kőkerítést fonta be. Feltűnt egy árnyék, valaki leugrott a földre és a palota felé rohant. Az őr lőtt. Az ember hang nélkül összerogyott. Mire odafutottak hozzá, az ismeretlen már halott volt. A holttestet bevitték a kertész őrházikójába és jelentést tettek a hatóságnak. Reggel megjelent két magasrangú osztrák tiszt, akik személyesen ismerték Napóleont, nem sokkal később pedig megérkeztek a francia követség képviselői és követelték a holttest kiadását. A kérésüket elutasították. Napóleon feleségének sürgetésére eltemették azon a helyen — egy jeltelen sírban — melyet a császár felesége és fia számára jelöltek ki.

Revar nem tért vissza többé veronai üzletébe. Eltűnése után hamarosan négy francia hivatalnok jelent meg Petruccinál és felszámolták a titokzatos idegen üzletét. Petrucci busás összeget kapott a további hallgatásért. Harminc éven át nem is oldódott meg a derék olasz nyelve. Aztán pedig tiszta lelkiismerettel bevallotta a veronai hatóságoknak, hogy meg volt győződve róla, kereskedelmi üzlettársa maga Bonaparte Napóleon volt...

A baleycour-i archivumban található egy feljegyzés Robaud-ról: „Született ebben a faluban, meghalt Szent Ilona szigetén..." A halála időpontja ki van húzva. Bizonyára nem ok nélkül: teljesen lehetséges, hogy 1821. május 5-én halt meg Szent Ilonán, Napóleon néven, akire megszólalásig hasonlított.

1956-ban egy hivatalos angol közlemény bejelentette, hogy Anglia birtokában van Napóleon bélrendszerének egy része, s az át van lyukadva, mintha golyó vagy szurony ejtett volna rajta sebet... Vajon ez a sebesülés okozhatta-e Napóleon halálát, ahogy egyesek újabban állítják? És a schönbrunni kastély kertjében eldördült lövés volt a végzetes?

Napóleon halálának körülményeit mindmáig homály fedi.

A Tyehnika Mologyozsi-ból fordította:

Kovács Sándor

hírek

1970. OKTÓBER

11

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Brigitta

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.56, nyugszik 17.05 órakor. A Hold kél 15.32, nyugszik 1.09 órakor.

E heti növényvédelmi teendők

A megyében a kukoricák levele lefagyott, a termés pedig még nem érett. A korai fajták érettebbek, ezeket leszedve normális tárolással el lehet helyezni. A későbbi érésű fajták azonban éretlenek, kényszer-szárадáson kell átmenniük amit késleltet a csöveket borító csuhélevél. Azok a csövek, melyeknek vége nincs betakarva, veszélyben vannak, mert a nyitott csővégekre betelepszik a Fusárium nevű gomba, ott a nedves körülmények között jól tenyészik és a kukorica szemek közt haladva az egész csövet belepheti. A Fusáriummal fertőzött kukoricát nem célszerű az állatokkal etetni mert a gomba termelte fuzáriumsav mérgező.

Ebben az évben a kukorica szedésre és további tárolásra nagy gondot kell fordítani. A letört kukoricából a penészes csöveket ki kell válogatni és az egészségeseket külön gyorsan meg kell szárítani. A penészesedőket is külön. Nedvesen kukoricát betárolni csak úgy szabad, ha azt mesterségesen leszárítjuk.

A szárításnak különféle módjai ismeretesek A kellemes meleg őszi napokon a hideglevegős szárítási módot is alkalmazhatjuk mint előszárítást, vagy meleglevegős módszert, vagy a farmerszárítóval végezzük el e fontos feladatot. Ahol egyik módszer sem lehetséges, ott a fóliába zárt silózási módszert kell választani.

A szellőztetéses szárítási módokat részletesen leírja a Magyar Mezőgazdaság 1966. 36. (IX. 7.) Tanácsadó c. melléklete. E cikk részletesen foglalkozik minden fajta szellőztetési, szárítási módszerrel, technológiával, berendezések felállításával.

Kukoricát tárolni prizmákban a szabadföldre rakva nem szabad, mert az biztosan be fog gombásodni. A Fusáriumos kukorica etetése halakkal nem helyes, mert nagyobb mértékű fogyasztása itt is mérgezést okoz.

Gyümölcsösökben a nagyon beteg fák és az erősen fertőzött levelű fák (akár gombabetegséggel, akár takácsatkával fertőzött) leveleit Krezolinnal a legcélszerűbb lombhullás előtt lemosni, úgy, hogy a földre hullott leveleket is megáztassuk a szerrel. A permetezéshez a szükséges vegyszert most, időben szerezzék be a termelők, és az optimális időben védekezzenek. A védekezésnél ügyelni kell arra, hogy a szomszédban érzékeny kulturák ne legyenek. Ilyen érzékeny kulturák az őszi vetésű kétszikű növények, mindenekelőtt az őszi repce.

Repcetáblákon még mindig károsít elszórtan több rovarkártevő is. A termelő üzem növényvédő felelősei alaposan nézzék át a repcetáblákat és mérjék fel a fertőzés mértékét. Amennyiben a kártevő meghaladja a veszélyes küszöbértéket, úgy a védekezést haladéktalanul hajtsák végre.

A Bőripari Vállalat Simontornyai Gyára

gépészmérnököt keres

FŐMECHANIKUSI MUNKAKÖRBE,

legalább 5 éves gyakorlattal, nyelvismerettel rendelkezők előnyben. Lakást, szükség esetén a házastárs részére is tudunk munkalehetőséget biztosítani.

Jelentkezés

a gyár személyzeti osztályán önéletrajzzal.

Az idén először

Cserekanna, olajkályha-tulajdonosoknak

Itt az ősz, egyre hosszabb sorok kígyóznak a benzinkutak előtt. Viszik a folyékony fűtőanyagot az olajkályha-tulajdonosok. Köztudott, hogy az AKÖV is házhoz szállítja az olajat. Naponta, megrendelésre, 1000—1200 kannát továbbít a vállalat. A feladatok egyre nagyobbak, ezért az idén szeretnék meggyorsítani a házhoz szállítást: az ÁFOR-ral történt megegyezés értelmében bevezetik a cserekanna-rendszert.

Mit kell az olajkályha-tulajdonosnak tennie? Személyesen, levélben vagy a 65-63-as telefonszámon megrendeli a fűtőolajat, az AKÖV gépkocsija meghozza, lerakja a leplombált kannákat és a tulajdonos üres kannáit cserébe elviszi. Cserébe csak az ÁFOR, a Mekalor és az „F"-jelzésű szabvány-kannákat fogadják el, feltéve, ha a kanna nem ütött-kopott, sérült vagy horpadt. A házhoz szállítás 10 kannán alul darabonként 6 forint, 10 kanna felett darabonként 5 forint. Ha át kell önteni az olajat, az AKÖV a többletszolgáltatásért darabonként 1 forint pótdíjat számít fel. A vállalat emberei a kannákat a gépkocsitól számított legfeljebb 50 méternyi távolságra kötelesek elvinni.

Lottó

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a 41. játékhéten öttalálatos szelvény nem érkezett. Négy találatot 17 fogadó ért el. Nyereményük egyenként 204 261 forint. Három találata 2724 fogadónak volt, nyereményük egyenként 637 forint. A kéttalálatos szelvények száma 96 142, ezekre egyenként 20 forintot fizetnek. A nyereményösszegek a nyereményilleték levonása után értendők, a közölt adatok tájékoztató jellegűek.

●

— Személyi változás. Dely Mátyás, a mecseki állatkert vezetője okt. 1-től a Pécsi Orvostudományi Egyetem Élettani Intézetének munkatársa lett. Egyidejűleg Bukert Ádám biológust bízták meg az állatkert vezetésével.

— A Pécsi Orvostudományi Egyetem 1970. október 12-én, hétfőn délután 5 órakor a Gyermekklinika tantermében tudományos ülést tart. Tárgy: L. Stern (Department of Pediatrics, McGill University, Montreal, Canada): Phenobarbital, enzyme induction and neonatal hyperbilirubinemia (40 perc). Than Zoltán (Röntgenklinika) és Tényi István (I. sz. Belklinika): A vena renalis katheterezése és szelektiv angiographiája (20 perc).

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás vasárnap estig: kevés felhő, eső nem lesz. A reggeli és délelőtti órákban párásság, többfelé köd. Ejszaka gyenge, változó irányú, napközben időnként kissé megélénkülő déli szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 7—12, legmagasabb nappali hőmérséklet 22—26 fok között.

●

— Rekordmennyiségű, több mint száz mázsa tollat vásárolt fel az elmúlt hónapokban a mágocsi fogyasztási szövetkezet. Ilyen sok liba- és kacsatollat húsz fogyasztási szövetkezet vett át a korábbi években.

— Terliszter mintabolt — Jókai tér 2. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— Pécsiek a rádióban és televízióban. Hétfőn 17 óra 42 perckor a Kossuth-rádió műsorában beszámoló hangzik el a VI. pécsi magyar játékfilmszemléről. Pénteken a Tv Integrál c. műsorában interjú hangzik el dr. Ernst Jenő akadémikussal, a Pécsi Orvostudományi Egyetem Biofizikai Intézetének igazgatójával. Vasárnap 10 óra 57 perckor a Kossuth-adó műsorában Kézdy György, a Pécsi Nemzeti Színház tagja Csoóri Sándor versét mondja el.

●

Kísérletező pécsi diák súlyos sérülése

Vegyszerekkel kísérletezett Tóth Árpád 17 éves pécsi diák, a Vegyipari-Gépészeti Technikum hallgatója péntek este az Alkotmány utca 59. számú házban. Kísérletezés közben robbanás történt, minek következtében a szilánkok a szerencsétlenül járt fiú balkezének összes ujját és fél tenyerét elvitték. Jobb kezén a felsőkar főütőerejét érte roncsolás, ezenkívül balszemén is látható sérülést szenvedett. A mentők a Pécsi Orvostudományi Egyetem I. számú sebészeti klinikájára szállították, ahol műtétet hajtottak végre rajta. A tegnap reggeli tájékoztatás szerint Tóth Árpád állapota súlyos, de nem életveszélyes, elszenvedett balesete azonban maradandó rokkantságot okozott.

●

— Új orvosi körzetet alakítanak ki Drávaszabolcs községben. A 650 ezer forintos költséggel épülő új rendelő és orvoslakás még ebben az évben elkészül.



Az Atlasz-együttes

Éjszakai beatkoncert a filmszemle programjában

Pénteken éjszaka a Pannonia szálló nagytermében telt ház előtt került sor a játékfilmszemlék immár hagyományos könnyűzenei hangversenyére. Dr. Erdős Péter, a Hanglemezgyártó Vállalat sajtófőnöke rövid tájékoztatója után az Atlasz együttes és Miklósi Péter mutatkozott be a szemle meghívott vendégeinek.

Az Atlasz együttes régi ismerősünk. Sajátos stílusuk, melyben a beattel ötvözött jazz elemek, a spirituálék érzelemdús hangzásvilágával viaskodnak, új színfolt a hazai könnyűzenében. Olyan új színfolt, amely merészen túllép a megszokott sablonokon, utat keres és talál a koncertmuzsika jelenlegi populáris, közízlést kiszolgáló irányzata, és az abszolút igényesség mesgyéjén. Flamm Ferenc és együttesének kitűnő szólistái (Fülöp Ervin, Bélai György, Szekeres Gábor, Vadnai László) méltán arattak sikert. Zenei felkészültségük (a Bartók Béla Zeneművészeti Szakiskola jazz tanszékének növendékei) további fejlődésük biztos záloga.

„Ha becsukom a szemem mintha Ray Charlest hallanám" — mondta valaki mögöttem Miklósi Péterre (s joggal!), amikor a Hit the road Jack-et énekelte. A pécsi származású fiú magával-ragadó előadói készsége, hangjának rekedtes, a könnyűműfajban „kincset érő" levegős tónusa, biztató reményekre jogosít. Miklósi Péter már most kiforrott énekművész. A filmszemle programjában való bemutatkozás jó ugródeszka ahhoz, hogy Pécs után másutt is „felfedezhessék".

Bornemissza Géza

Pécsett vendégszerepel Kovács Apollónia

„Búcsút int az ősz a nyárnak" címmel nagyszabású magyarnóta estre kerül sor Kovács Apollónia, Puskás Sándor, Merán Lajos, Bodza Klári és Vörös Kálmán népizenekara, valamint Orosz András konferanszié közreműködésével október 26-án délután fél 6 és este fél 9 órakor a Pécsi Nemzeti Színházban.

●

— Puccini krónikája és krónikása. Október 13-án délután 5 órakor a Mecseki Ércbánya Vállalat zsebszínpadán Nádor Tamás, a Pécsi Rádió zenei szerkesztője író—olvasó találkozón vesz részt, melynek tárgya a szerző Pucciniről szóló életrajzi regénye.

— Kozármislenyi, bicsérdi, hirdi, nagyárpádi, egerági, szentlőrinci családi ház építésére alkalmas házhelyek vásárolhatók az OTP Baranya megyei fiókjánál. (x)

— Baranyai kiállítás Kaposváron. Baranyai temetők művészetéből címmel holnap délután 5 órakor nyitják meg a kaposvári TIT-székházban az I. dél-dunántúli népművészeti hét baranyai kiállítását.

— FELVÉTELI VIZSGÁRA ELŐKÉSZÍTŐ TANFOLYAM A PÉCSI ORVOSTUDOMÁNYI EGYETEMEN. A Pécsi Orvostudományi Egyetem azok számára, akik közvetlenül az érettségi után nem nyertek felvételt az egyetemre, előkészítő tanfolyamot szervez. — A nyomtatványok a Rektori Hivatalban (Szigeti út 30.) október 25-ig bezárólag vehetők át, ahol a részletes felvilágosítást is megadják. (x)

— Autó- és motorvásár lesz október 11-én Pécsett.

— Eddig 140 vagon szőlőt dolgozott fel a bolyi pincészet. Az állami gazdaságok után megkezdték a szüretet a termelőszövetkezetekben is, a pincészethez eddig főként oportó érkezett, most a később érő fehér fajták szállítmányait várják.

— Jó hír barkácsolóknak. A Szovjetunióból Kiev, Junoszt és Csajka, Lengyelországból pedig Jacek típusú rádióépítő készletet kapott a pécsi Ezermester bolt. Újdonság az Auróra és Patyomkin cirkálók összerakható műanyag-makettje is. Az üzlet szombattól 60—80 százalékos engedménnyel hozza forgalomba a papírból kivágható repülők, holdrakéták és az Erzsébet-híd makettjét.

— Áramszünet lesz október 15-ig naponta 7.30—16.30-ig a Tölgyes u., Jegenyés u., Viola u., Bimbó u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Móra F. u., Nyárfa u., Gárdonyi G. u. által határolt területen. (x)

— Ifjúsági klub a Ságvári-ban. Az újmecsekaljai Ságvári Endre Művelődési Házban vasárnap délután a népszerű „X"-együttes közreműködésével táncos klubdélutánt rendeznek. A klubvezetőség új klubtagok megjelenésére is számít.

●

Balesetek

Két motoros karambolja. Pénteken délelőtt Pécs közelében Cigány Csaba egyetemi hallgató, egy kanyarból kiérve motorkerékpárjával összeütközött a vele szemben haladó Erdősi András motorkerékpárossal. A szerencsétlen találkozás következtében Cigány Csaba könnyebben, Erdősi András súlyosan megsérült.

✲

Papp Józsefné katádfai lakos pénteken délután kerékpárral bukott a Nagypeterd felé vezető úton. Oly szerencsétlenül esett, hogy súlyos sérülésekkel kellett kórházba szállítani.

✲

Könnyű sérülésekkel úszta meg a szombat délután Pécsett történt balesetet Tankó József 19 éves fiatalember. Motorkerékpárjával egy személygépkocsit akart előzni — közben felbukott, a mentők kórházba szállították.

●

— Korszerű tűzoltószertárat kap Hegyszentmárton. A negyedmilliós költséggel épülő szertár kisebb méretű tűzoltóautó befogadására is alkalmas lesz.

— Az Autóközlekedési Tanintézet vizsgaelőkészítő tanfolyamot indít, ahol a hallgatók közlekedés-rendészeti és műszaki elméleti előadásokat hallgathatnak. A tanfolyam keretében tájékoztatást adunk az írásbeli vizsgáztatással kapcsolatban. A tanfolyam időtartama egy hónap, díja 150 forint. Jelentkezni lehet szombat kivételével 8—12 óráig. Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 32. sz. alatt. (x)

— A Ságvári Művelődési Házban az ifjúsági táncdélutánon minden vasárnap a népszerű „X" zenekar játszik 5 órától. (x)

— Áramszünet lesz október 16-ig 7.30—16.30-ig a Megyeri szőlő területén. — Áramszünet lesz 13-án 7 órától 13 óráig a Doktor Sándor u., Nagy Jenő u., Alajos u., Petőfi u. által határolt területen. — Áramszünet lesz november 30-ig 7—17 óráig Kovács telep területén. (x)

— Babócsa községben a meleg vizű fürdő télen is a vendégek rendelkezésére áll. A téliesített medence, belső öltöző már most igénybe vehető. — Nyitvatartás: mindennap — vasárnap is — reggel 8-tól este 6 óráig. (x)

— PVC-padló 24,80 Ft/kg, műbőrök, lószerszámok, hevederek nagy választékban. Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó édesanyánk, anyósunk, nagymamánk és dédmamánk,

ÖZV. KŐHALMI JÁNOSNÉ

rövid szenvedés után 79 éves korában elhunyt. Temetése október 13-án, kedden délután 4 órakor lesz a Vasas II-i temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

ARATÓ PÁLNÉ

tanácsi nyugdíjas 64 éves korában elhunyt. Temetése október 14-én, szerdán 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló Zengő család.

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték, hogy

MOLNÁR GYULA,

a Szigetvári járási Tanács testnevelési és sportszövetségi osztály volt nyugdíjas dolgozója október 8-án 68 éves korában meghalt. Temetése október 12-én 15 órakor Szigetváron, a kanizsai temetőben. Jóbarátai.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett feleségem, édesanyám, testvérem,

SZABÓ JÁNOSNÉ

elhunyta alkalmából együttérzésükkel, részvétükkel mély gyászunkban osztoztak és külön köszönetet mondunk a Centrum Áruház, valamint a Textilfeldolgozó Üzem dolgozóinak. A gyászoló család.

Tájékoztató a bortermés bejelentéséről

A Vám- és Pénzügyőrség az alábbiakra hívja fel a szőlőtermelők szíves figyelmét:

A borforgalmi adóztatás jelenlegi rendszere 1971. január 1-től megváltozik. Azok a termelők, akiknek öt évi termésátlaga az 5 hektolitert nem haladja meg, átalány alapján, az 5 hektoliteren felüli termésátlaggal rendelkező termelők, az új bortermelők és a vásárolt vagy más címen megszerzett anyagból adóköteles italt előállítók továbbra is bejelentés alapján fognak adózni. Az adóköteles italok köre változatlan. Így adó alá esik a must, a szőlőcefre, a bor, a törkölybor és a gyümölcsbor.

A folyó évben még minden bortermelő — termésmennyiségére tekintet nélkül — és a vásárolt vagy más jogcímen megszerzett anyagból adóköteles italt előállító a készített ital mennyiségéről tartozik bejelentést tenni.

A bejelentéshez szükséges nyomtatvány a vám- és pénzügyőri szakaszoknál vagy a községi tanácsoknál díjmentesen beszerezhető. Ha bejelentőlap bármely okból nem áll rendelkezésre, a termésbejelentés levélben vagy postai levelezőlapon is megtehető. E bejelentések csak akkor fogadhatók el, ha tartalmazzák:

a) A bejelentést tevő nevét és pontos lakcímét.

b) Az előállított ital mennyiségét (hektóliter, liter).

c) Az ital tárolási helyét (község, utca, házszám, pincesor stb.).

A fizetendő adó összegének megállapításához az adóhatóságnak ismernie kell a bejelentés megtételéig értékesített vagy más módon elidegenített adóköteles ital mennyiségét és az előző évi termésből megmaradt borkészletet is, ezért a bejelentésben szükséges ezeket is feltüntetni.

Az érvényes pénzügyminiszteri rendelet úgy rendelkezik, hogy a termésbejelentést a bortermelők a szüret befejezését követő hat napon belül, a nem bortermelők (vásárolt, vagy más címen megszerzett anyagból italt előállítók) az előállítástól számított hat napon belül tegyék meg. E rendelkezés a részszüretekre is vonatkozik. Ezzel kapcsolatban szeretnénk felhívni a figyelmet, hogy részszüreteknél az előzőekben már bejelentett készleteket ismételten ne jelentsék be, mert annak tisztázása a későbbiekben problémát okoz, s ezen túlmenően mind az adózóknak, mind az ellenőrző szerveknek felesleges munkatöbbletet ad.

A bejelentések személyesen átadhatók és posta útján is elküldhetők a termelés helyére illetékes vám- és pénzügyőri szakaszhoz. A bejelentés részben vagy egészében való elmulasztása, illetőleg annak késedelmes megtétele pénzügyi szabálysértés.

A készletellenőrzés előtt must vagy újbor óborral csak ellenőrzés mellett keverhető össze, ezért a szándékot előzetesen a területileg illetékes vám- és pénzügyőri szakaszon be kell jelenteni. Hasonló az eljárás az óbornak friss törkölyre felöntéssel való kezelésénél is.

Az ismertetett tennivalók minden bortermelőre és adóköteles italt előállítóra egyaránt vonatkoznak. Bortermelő az a természetes vagy jogi személy, aki szőlőterület felett rendelkezik, azon termelést folytat és a termésből adóköteles italt készít. Bortermelőnek minősül az előbbiek szerint szőlőtermelést folytató állami gazdaság, mezőgazdasági termelőszövetkezet, mezőgazdasági szakszövetkezet, mezőgazdasági társulás, továbbá az a termelőszövetkezeti és szakszövetkezeti tag, aki háztáji vagy egyéni művelésre visszahagyott szőlőt művel, illetőleg részes vagy más alapon szőlőművelést folytat és az egyéni termelő, ez utóbbi alatt értjük a szőlőterület tulajdonosán kívül a haszonbérlőt, a haszonélvezőt és a felesbérlőt is.

Az adózás alá bejelentett italkészleteket a vám- és pénzügyőrség kiküldöttei a helyszínen ellenőrzik és nyilvántartásba veszik. Arra kérjük az adózókat, hogy az idézésben vagy más módon meghatározott időpontban való pontos megjelenéssel, a birtokukban levő összes italkészlet bemutatásával, a borszemleív és a szükséges egyéb iratok előkészítésével segítsék elő az ellenőrzést végzők e nehéz és nagy feladatot jelentő munkáját.

Amennyiben a tájékoztatóban foglaltakon kívül egyéb vagy részletesebb ismertetésre van igény, kérjük forduljanak a vám- és pénzügyőri szervekhez.

DUNANTÚLI NAPLÓ

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József.
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Mellés Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054.

Keresztrejtvény

FÉRFIAK, OH...!

— Képzeld el, a feleségem gyakran hangosan beszél önmagával. A te feleséged nem csinál ilyesmit?
— Dehogynem! (Folytatása a vízsz. 14., 73., függ. 40., 20. és 25. sorokban).

•	1.	2	3	4	5	6	•	7	8	9	10	•	11	12	13
14															
15							16					17			18
•		19						20					21		
22			23						24					25	
26				27						28					
29					30						31				
32						33						34			
35			36				37			38			39		
•		40							41						
•	42			43								44			45
46							47							48	
49			50			51			52				53		
54				55						56					
57					58						59				
60						61						62			
•		63					64						65		
66			67					68						69	
•	70			71					72						
73															

VÍZSZINTES: 15. Kisebb darabokra vága! 16. Keskenyvágású lóvontatású vasúti kocsi. 17. Szarvasmarhabőgést utánzó szócska. 19. Az 1848—49-i szabadságharcban a tolnai nemzetőrök parancsnoka (Vilmos), akinek oroszlánrésze volt az ozorai győzelem kivívásában. 20. Rendfokozat. 21. A sakkhoz hasonló japán játék. 22. Névelő. 23. Veszélyes az ilyen víz. 24. Sakkjátékos teszi az ellenfél bábjával. 26. Hirtelen jókorát nyom rajta. 27. Áruba bocsátá. 28. Nemzetközi sakknagymesterünk. 29. Az egyik legrégibb mezőgazdasági gépeket gyártó bp-i vállalat névbetűi. 30. Floridai fürdőhely, a kubai emigráns ellenforradalmárok egyik központja. 31. A ritmus legkisebb egysége. 32. Az aradi vértanúk egyike (Ignác). 33. Emberfejű, oroszlántestű órási ókori egyiptomi kőszobor — latinosan írva. 34. Mélyített zenei hang. 35. Tábori Kornél. 36. Svéd városka az Öresund-tengerszorosban. 37. Igeképző. 38. Úgyszintén. 39. Bazárban van! 40. A szú ígéje. 41. Február utolsó napján van a névnapja. 42. Amennyiben. 43. Ebben az évben megindult új képesfolyóirat. 44. Beosztásjelző. 46. Szétszedet. 47. A talajban élő mikroszkópikus növényi és állati szervezetek összessége. 49. Észtelen egész! 50. Hamvad. 51. Például. 52. ... art, modern művészeti irányzat. 53. U. a. mint 44. vízsz. 54. A légy lárvája. 55. Ennél a belga kisvárosnál folyó harcokban használtak először a németek gázt az első világháborúban. 56. Az a női személy, akiben a költői képzelet valaminek az őrszellemét, géniuszát látja. 57. István király atyjának neve. 58. Nász — régiesen. 59. Teheráni „forint". 60. Ernyős virágú, illatos növény. 61. A Vasas egyik játékosa. 62. Világos angol sör. 63. A zenekarnak van rá szüksége — népiesen. 64. Idegen férfinév. 65. Német „rt". 66. Határrag. 67. ....., vidi, vici (jöttem, láttam, győztem). 68. „Visszavonult" labdarúgó kapuvédő! 70. Puha fém. 71. Sic .... ad astra (így jutunk a csillagokig). 72. Lőszer tárolására vagy hordozására való fém- vagy faláda.

FÜGGŐLEGES: 1. Az olasz festők közül e néven kettőt is ismert a művészettörténet. 2. Csak a közepén tesped! 3. ... de Triumph, párizsi diadalív. 4. „á". 5. A szerelmi költészet múzsája (ford. és ék. föl). 6. Az USA által Vietnamban használt gyújtóbombák töltőanyaga. 7. Egymást előző betűk az ábécéből. 8. Ízelt lábú állatok testének középső része. 9. Birtokában van valaminek. 10. Háromszoros Liszt-díjas gordonkaművésznő (Vera). 11. Tomszk folyója. 12. Hamuzsír. 13. Névelő. 16. Nemcsak ide. 17. A házi-egérrel rokon, főleg mezőn élő rágcsáló állat. 18. Vasúti kocsikra, zsákokra tett plomba. 19. Tömzsi. 21. A Manson-család egyik áldozata (Sharon ....). 23. Testrész. 24. Tudatosan megtéveszt. 27. Gárdonyi-figura. 28. Lábikra. 30. Karajan foglalkozása. 33. A bogáncshoz hasonló tüskés gyomnövény. 34. Tagadószó. 36. Szóösszetételek előtagjaként a vele összetett fogalom általános, összefoglaló voltát jelöli. 37. U. a. mint 49. vízsz. 38. Útszakasz, állomás. 39. Angol sziget az Ír-tengerben. 41. Korrövidítés. 42. „Ilyen" tűz a görögtűz. 43. Kiejtett mássalhangzó. 44. Német opera. 45. „A munkás munkáját ..... a tőkésnek" — írta Marx. 47. Ebben a kódexben maradt fenn az első magyar nyelvemlék, a Halotti beszéd (y=i). 48. Chateaubriand műve. 50. Hajszolják. 51. U. a. mint vízszintesen. 52. Indiai nők vállon keresztülvetve viselt ruhadarabja. 53. „Ej .. . kő! tyúkanyó, kend . ." (Petőfi). 55. Város a SZU-ban az azonos nevű tengernél. 56. Széles körben nevezetes. 58. Magyar származású angol Ázsia-kutató, régész. 59. Ide is járt középiskolába Ady. 61. Férfi becenév. 62. Számára. 63. Bibliai rémek egyike, akinek eljövetelét fenyegető jóslatok emlegették. (Ady is írt róluk). 64. Latin jog. 65. Német gáz. 67. Rövidített égtáj. 68. Egyiptomi napisten. 69. Kettős mássalhangzó.

✽

Beküldendő a vízsz. 14., 73., függ. 40., 20. és 25. sz. sorok megfejtése október 16-án (péntek) déli 12 óráig beérkezőleg a szerkesztőség címére LEVELEZŐLAPON. A feladó neve felett a REJTVÉNY szó feltüntetendő. Az október 4-i számban közölt keresztrejtvény megfejtése: Küldd el kardodat, ha élni akarsz — Magad jöjj a kardért, ha halni akarsz. Könyvjutalmat nyertek: Gálos Árpádné, Pécs, Bem u. 18. Jandó Jenő, Harkány, Táncsics u. 17. Maczkó Gyuláné, Pécs, Alkotmány u. 75/1. I. 14. Dr. Szigethi Kálmánné, Vajszló. Szomor Károlyné, Pécs, Ifjúság útja 21.

A könyveket postán küldjük meg.

rádió televízió műsor színház mozi

Színház

VASÁRNAP

Nemzeti Színház: Szentiványéji álom (du. 3 órakor) Bakos László-bérlet. Bál a Savoyban (este 7 órakor) Szelvénybérlet.

Pannónia bár: 17—21 óráig Teenager randevú, vezeti Bornemissza Géza disc. 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar, Poór Péter és Papp Márta.

HÉTFŐ

Nemzeti Színház: Szünnap.

Pannónia bár: 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar, Poór Péter és Papp Márta.

Hangverseny

VASÁRNAP

Liszt-terem: A Pécsi Filharmónikus Zenekar hangversenye. Vezényel: Breitner Tamás. Közreműködik: Boda Eszter. Egyetemi bérlet. (de. fél 11 órakor.)

HÉTFŐ

Nemzeti Színház: A Pécsi Filharmonikus Zenekar hangversenye. Vezényel: Breitner Tamás. Közreműködik: Boda Eszter. „A" bérlet. (fél 8 órakor.)

Mozi

VASÁRNAP

Park: Rómeo a csatatéren. (10) Fekete angyalok. (dupla helyár 4, f8.)
Petőfi: A Pál utcai fiúk. (10) Szerelmesfilm (f4, 6, f9.)
Kossuth: Adalen 31. (10, 12, f8.) Szerelmesfilm. (f3, 5.)
Gyárváros: Horgász a pácban. (3, 6.) **Mecsekalja:** Luxustutajon. (10) Az alvilág professzora. (3.) **Magasiskola.** (5. 7.) **Pécsszabolcs:** Az alvilág professzora (10.) Luxustutajon. (3.) Dajkamesék hölgyeknek. (5, 7.) **Vasas I.:** Egy őrült éjszaka. (6.) **Vasas II.:** Ecce homo, Homolka. (4, 6.) **Bóly:** Én és a nagymama. (3.) Egymillió karátos ötlet. (5, 7.) **Harkány:** Vágta a völgyben. (5, 7.) **Mohács:** Örök fiatalság birodalma. (10.) Dél csillaga. (4, 6, 8.) **Lás :** Hétszer hét. (5, 7.) **Sellye:** Dzsamila szerelme. (6, 8.) **Siklós:** A három kövér. (10.) Hét katona meg egy lány. (16 éven felülieknek! — 6, 8.) **Szigetvár:** Harc a sátánnal. (10.) Sarokba szorítva. (6, 8.)

HÉTFŐ

Park: Fekete angyalok. (dupla helyár, 4, f8.)
Petőfi: Szerelmesfilm. (f4, 6, f9.) **Kossuth:** Szerelmesfilm. (f10, 12, f3, 5.) Otello. (f8.)
Gyárváros: Ecco homo, Homolka. (6.) **Mecsekalja:** Milliárdokat érő ember. (5, 7.) **Pécsszabolcs:** Magasiskola (5, 7.) **Ságvári K. O.:** Jöttem, lőttem ... (f6.) **Vasas II.:** Vágta a völgyben. (6.) **Bóly:** Hajrá, magyarok! (7.) **Harkány:** A nagymenő. (7.) **Mohács:** Dél csillaga. (6, 8.) **Sásd:** Hétszer hét. (7.) **Sellye:** Ha hallod a harangokat ... (8.) **Siklós:** Dajkamesék hölgyeknek. (8.) **Szigetvár:** Mérnök veszélyes küldetésben. (6, 8.)

Rádió

VASÁRNAP

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 6.10—7.25: Kellemes vasárnapot! Közben: 6.50—7.10: Műsorismertetés. 7.25: Múzeumok és kiállítások programja. 7.28: Nagy családok. 7.58: Hallgatóink figyelmébe. 8.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 8.10: Édes anyanyelvünk. 8.15: Elmondja: Betyár ... Rádiójáték. 9.05: Szivárvány. Közben: 10.00—10.03: Hírek. 10.25: Rádióreklám. 10.30: Vasárnapi koktél. Komjáthy György tánczeneműsora. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. Boross Jolán és Szalay László énekel, Boross Lajos népi zenekara játszik. 13.00: Egy korty tenger. Fekete Gyula műsora. 13.10: Új lemezeinkből. Közben: 13.52—14.13: Tudósok fóruma. 15.00: Hírek. Időjárás. 15.08: Julie Andrews énekel. 15.15: Versek. 15.30: Körkapcsolás bajnoki labdarúgómérkőzésekről. 16.30: Frenreisz Károly táncdalaiból. 16.40: Az NDK Kultúrájának Hete. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.00: Hírek. Időjárás. 17.05: J. Strauss: Indigó-nyitány. 17.13: Néró, a véres költő. Rádiójáték. 18.08: Faluról falunak — muzsikával. 18.58. Hallgatóink figyelmébe. 19.00: Hírek. Időjárás. 19.10: Sporthírek. Totó. 19.15: Parasztbecsület. 19.30: Közvetítés a győri Kisfaludy Színházból: A Kőszívű ember fiai. Dráma, három felvonásban. 22.00: Hírek. Időjárás. 22.10: A vasárnap sportja. Totó. 22.20: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. 24.00: Hírek. Időjárás. 0.10— 0.25: Könnyű hangszerszólók.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: A római katolikus egyház félórája. 7.30: Orgonaművek. — magyar előadókkal. 8.00: Az NDK Kultúrájának Hete. 8.20: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 8.50: Zenei anyanyelvünk. 9.00: Szívesen hallgattuk. A Rádió Kabarészínháza. (ism.) 10.10: Mesterek — mestermüvek. 10.30: Az NDK Kultúrájának Hete. 11.30: Közvetítés az FTC—MTK bajnoki labdarúgómérkőzés II. félidejéről. 12.01: Stavoren asszony. Mesejáték. 12.47: Táskarádió. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Mit üzen a Rádió? 14.35: Körkapcsolás bajnoki labdarúgómérkőzésekről. 15.20: Százados szenzációk. 15.50: A Gutenberg-kórus Kodály-műveket énekel. 16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Mozart: A-dur klarinétötös. 16.34: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. 16.44: Szimfónikus zene. 17.47: Mire jó a zongorista? XI. rész. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Tessék a mikrofon! Nagy Piroska műsora. 18.35: Brams: B-dur vonósnégyes. 19.10: A Magyar Rádió Népzenei Fesztiválja Kecskeméten. Közben: 19.50: Jó étét, gyerekek! 20.00—20.10: Hírek. Időjárás. 20.50: Pergolesi: Az úrhatnám szolgáló. Egyfelvonásos vígopera. 21.37: Bialowieza nemcsak bölényparadicsom. Dr. Anghi Csaba előadása. 21.52: Az NDK Kultúrájának Hete. 23.00: Hírek. Időjárás. 23.10: Operettmuzsika. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH RÁDIÓ

16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczeneműsora. 17.27: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Sopronyi Mária zongoraestje. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Toho Gakuen vonószenekar hangversenye a Budapesti Zenei Heteken. Közben: kb. 20.25—20.45: Aranyháló. Versek. Kb. 21.40: A jazz kedvelőinek. Bill Evans zongorázik. 22.00: Berlioz operáiból 22.20: Bartók a zongoraművész. II. rész. 23.00—23.10: Hírek Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

VASÁRNAP:

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Hallgatóink kérésére. — Zenés műsor.
18.10: Életem — muzsika. I. rész.
18.40: Könnyű znogoramuzsika.
18.50: Sporthírek.
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. — Ködös éjszakák ... Zenés irodalmi összeállítás.
19.30: Német nyelvű műsor. — Vidám történetünk vasárnap. — Kívánsághangverseny.
20.00: Műsorzárás.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek. Időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben: Kb. 6.15 és 6.40 Rádióreklám. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.15: Mit üzen a Rádió? (ism.) 8.50: A Belügyminisztérium „Duna" Művészegyüttesének népi zenekara játszik. 9.17: Rádióbörze. 9.25: A hét előadóművésze: Paul Klecki karmester. 10.05: Németország. Heinrich Heine elbeszélő költeménye folytatásokban. III. rész. 10.20: Haydn-művek. 11.00: Iskolarádió. 11.40: Alexandra. Részletek Szirmai Albert—Martos Ferenc operettjéből. 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Nóták. 13.50: Válaszolunk hallgatóinknak! 14.05: Édes anyanyelvünk. (ism.) 14.10: Soproni József: II. vonósnégyes. 14.27: A francia forradalom dalaiból. (ism.) 14.39: Sáncalja. XV. rész. 15.10: Harsan a kürtszó! 15.45: Két Suppé-nyitány. 16.05: Kóruspódium. 16.13: A mikrofon előtt: Dr. Polonkai Albertné, a VIII. ker. Tanács V. B. elnökhelyettese. 16.33: Déki Lakatos Sándor népi zenekara játszik. 17.20: Bemutatjuk új Bartók-felvételeinket. 17.42: Filmklub. 18.02: Huszas stúdió. 19.35: Budapesti Művészeti Hetek. Menyhelt egyenes adásban Claude Ollier rádiójátéka. 20.33: Egy rádiós naplójából. 21.33: Slágerstafféta. 22.20: A Saarbrückeni Rádió muzeális felvételeiből. 23.25: Peter Alexander énekel, Teddy Windholz zenekara játszik. 0.10: Verdi: Otello — Fűzfadal és Ave Maria.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth-műsorral. 8.05: Zenekari muzsika. 9.00: Ezeregy délelőtt. 11.44: Szép magyar novella. 12.00: Katonadalok, csárdások. 12.20: Gioconda. Részletek Ponchelli operájából. 13.03: Költő az irodalomórán. 13.20: Brahms: fiszmoll szonáta. 14.00: Kettőtől hatig. A Petőfi Rádió du.-i műsora. 17.00: Ötórai tea. 18.10: Ha még nem tudná ... Októberi mozaik. 18.40: Közkívánatra! 19.26: Új könyvek. (ism.) 19.35: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye. Kb. 21.10: Nőkről — nőknek. (ism.) Kb. 21.40: Verbunkosok, népdalok. 22.25: Operettmuzsika. 23.15: Toronyzene. 23.25: A hét előadóművésze: Paul Klecki karmester. (ism.)

URH RÁDIÓ

18.00. Hírek. Időjárás. 18.10: Tánczenei koktél. (ism.) 18.55. Angol társalgás középhaladóknak. 19.10: Zongoraművek. 19.35: Alkésztisz: Részletek Gluck operájából. 20.22: A jazz kedvelőinek: Dizzy Gillespie zenekara játszik. 21.03: A harmadik évezred felé. XVI. rész. (ism.) 21.13: A Bécsi Szimfónikusok hangversenye a Bécsi Ünnepi Heteken. Közben: 21.50: Láttuk, hallottuk ... (ism.) 22.10: A hangversenyközvetítés folytatása.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Fábián János népdalokat énekel. **17.45:** Egy hét Dunaszekcsőn. — Riportsorozat X. 18-ig a falu életéről.
17.55: Lehár-operettekből.
18.10: A KISZ-védnökségről ...
18.20: Könnyű dallamok. Közben: Jegyzet.
18.40: Dél-dunántúli híradó.
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. Népi kincsek nyomában. Beszélgetés Vujicsics Tihamér zeneszerzővel. — Baranyai népdalok. A könyvesbolt kirakatából. Operettmelodiák. — Hírek.
19.30: Német nyelvű műsor. Hétfői kommentár. Jódlidalok. Olvastuk, elmondjuk — Zenés hétéleje. Összeállítás.
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

VASÁRNAP

8.53: Műsorismertetés.
8.55—9.35: Felsőfokú matematika. Interpoláció.
9.35—10.00: Orosz nyelvtanfolyam haladóknak.
10.00: Csak gyerekeknek! Kisfilmek.
11.00: Debreceni Dózsa—Elektromos bajnoki férfi kézilabdamérkőzés közvetítése Debrecenből. A szünetben: Riportfilm az 1970. évi Röplabda Világbajnokságról.
12.35—13.05: Pedagógusok fóruma. Tájékoztató az új osztályozási rendszerről.
14.28: Műsorismertetés.
14.30: Kockázat. Magyarul beszélő lengyel filmsorozat. 2. Cafe Rose. (ism.)
15.45: Francia nyelvtanfolyam haladóknak.
16.10: Hétmérföldes kamera. Útitörőhíradó.
16.25: Prágai séta. Az Intervizió gyermekműsora, felvételről.
17.05: Csak tiszta forrásból ... Bartók és Kodály útján ... (ism.)
17.40: Reklámműsor.
17.50: Nicholas Nickleby. Magyarul beszélő angol rövid játékfilmsorozat. 10. „Madeline Bray".
18.15: Delta. Tudományos híradó.
18.40: Sporthírek.
18.50: Esti mese.
19.10: A hét.
20.00: Hírek.
20.05: Móricz Zsigmond: Légy jó mindhalálig. Színmű két részben. A Thália Színház előadása felvételről.
21.50: Hírek. — Sporthírek.

Jugoszláv Tv.

VASÁRNAP:

9.00: Barázda — magyar nyelvű adás. **9.30:** Az én falum. (ism.) **10.00** Földművelőknek. **10.50:** Parangal kapitány kincse. (ism.) **11.30.** Skipi — filmsorozat. **11.50:** Divatvásár. **17.55:** Rövidfilm. **18.05:** Elhanyagoltak. — Zenés játékfilm. **20.35:** Mezsgyék. — Humoros sorozat első epizódja. **21.40:** Vonók ritmusban. **22.00:** Sports emle.

HÉTFŐ

17.15: Magyar nyelvű kulturális panoráma. **17.30:** Tv-hírek és a Crna Gorán-n keresztül című krónika. **17.50:** Pszt! (bábjáték) **18.15:** Tv-óvoda. **18.30:** Tudomány. **19.05:** Diapazon. **20.35:** Barométer. — Csehszlovák dráma. Grand Prix 70 Monte Carloban. **21.15:** Tv-napló.

VÁLLALATOK!
ÉPÍTŐSZÖVETKEZETEK!
TERMELŐSZÖVETKEZETEK!

FIGYELEM!

Görcsönyi I. számú Téglagyárból a

B—30-as blokktégla

gépesített kiszállítását megkezdte az 5-ÖS ÉPFU.

Vállalatok és közületek megrendeléseit az alábbi címre várjuk.

5-ös ÉPFU Kirendeltsége
Görcsöny, I. számú Téglagyár

GYORS,
PONTOS,
ELŐZÉKENY
kiszolgálás.



4.

Beke udvariasan tisztelgett.

— Sajnálom — mondta jegesen Hubert igazgató, — nem tudom fogadni önt. Csak kényszernek engedek.

— Ugyan — felelte Beke —, kényszerről szó sincs! De higgye el, fontos volna.

— Nekem az a fontos, hogy be tudjam fejezni a dolgozatjavítást. Egyébként sem tettem semmi törvényellenest. Jó napot!

Nem azért volt elhárító tiszt, hogy ne ismerje az emberi természetet. A futballközvetítés lármája kihallatszott az előszobába. Beke tudott a meccsről, az órájára pillantott, azt is látta, hogy mindössze **hat-hét** perc lehet hátra a végső sípszóig. Rágyújtott, és türelmesen várakozott az ajtó előtt.

Tíz perc múlva, amikor újra csengetett, az igazgató megbékélt arccal fogadta.

— Hát, tessék — mondta. — Befejeztem a dolgozatokat... Mit óhajt tőlem?

— Az I/b-vel szeretnék megismerkedni...

— Az első osztályos növendékekkel? — Hubert most az iméntinél is döbbentebb volt — És éppen a b) osztállyal? Ez... ez, hogy úgy mondjam... szokatlan eset.

Az őrnagy igazolta magát.

— Vagy úgy... Akkor természetesen, nem faggatom. De a növendékek sajnos nincsenek itthon. Osztálykirándulásra **mentek.**

— Valószínűleg megérkeztek már.

— Miből gondolja? A program szerint ma egy bakonyi turistaházban alusznak.

— Megkérhetem, hogy telefonáljon a tanárnőjüknek?

— Természetesen. — Hubert már tárcsázott is. — Meglátja, nem lesz otthon.

E pillanatban egy női hang jelentkezett.

— **Magdika? — Hubert harmadszor hökkent meg. — Maguk már itthon vannak? Nem értem. Hogy el se ment? Dehát micsoda dolog! Ez nem mentség, kérem. Legalább bejelentette volna... Holnap majd beszélgetünk erről!**

Az igazgató most végképp felindult lett, hangja fenyegetően csengett. Aztán, a kagylót helyére téve, restellkedve Bekéhez fordult:

Sárkány tanárnő itthon maradt. Azt mondja, az utolsó este belázasodott, s az osztályt egy kolléganőjére bízta. Az illetőt Csalogány Máriának hívják. De, higgye el, **rendkívül lelkes tanár. Biztosra ve**szem, hogy mindent Sárkány tanárnő útmutatása szerint intézett. Minden úgy történt, ahogy eredetileg tervezték.

— Ebben nem vagyok biztos...

Az őrnagy elővette a fényképet, amit a veszprémi kapitányságon kapott, s amit a bűnügyi fotós vett fel a Vadgalamb romjairól.

— A turistaház, ahol az osztály aludt volna...

Beke pár szóval ismertette a Vadgalamb pusztulását, majd engedélyt kért az igazgatótól, hogy másnap felkeresse a gimnáziumot. Hubert annyira készséges lett, hogy otthonát rögtön felajánlotta éjjeli szállásul, az őrnagy azonban nem vágyott társaságra. Épp indulni akart, amikor a telefon csengeni kezdett.

A vonal végéről rekedt, öreg hang hallatszott. Ehhez képest kissé meglepőnek tűnt, amikor Hubert — a kagylót befödve — odasúgta az őrnagynak:

— Csalogány!

— Miért nem hívott előbb? — kiabálta feldúltan Hubert. — Hogyan? Hogy foglaltat jelzett? Már másfél órája? Számoljon be a történtekről!

Hubert nem óhajtotta leleplezni az őrnagy előtt, hogy a mérkőzés ideje alatt a telefondugót is kihúzta.

— Jó, jó, hát adjon hálát, ezt magára bízom. — kiabálta az igazgató. — De addig is vegyen be idegcsillapítót. Rendben van. Jó éjszakát.

Az igazgató Bekéhez fordult.

— Megértem, hogy a hatóság tisztázni kívánja ezt az ügyet. Ami az iskolát illeti, mindenben a rendelkezésére állok. Holnap bevezetem az osztályba. Persze, nem ártana, ha civilben...

— Természetesen. Milyen óráik lesznek?

— Magyar, matematika, rajz...

— Válasszuk talán az utóbbit. Civilben magam is festegetek...

— Értem. Ha megengedi, úgy fogom bemutatni, mint festőművészt.

(Folytatása következik)

A két- és négyszemélyes háztartási



MOFÉM KÁVÉFŐZŐ

GARANCIÁLIS ÉS EGYÉB JAVÍTÁSÁT ELVÉGZI ÉS PÓTALKATRÉSZ IGÉNYÉT KIELÉGÍTI A

Baranya megyei Villamosipari és Gépjavító Ksz

PÉCS, SALLAI IMRE UTCA 23. TEL.: 41-08.

A vidékiek postán is beküldhetik hibás készülékeiket.

A garanciajegyet kérjük mellékelje.

A B. M. VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT ÉS A JOGELŐD PÉCSI VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT

SZERETETTEL MEGHÍVJA ÉS VÁRJA pécsi nyugdíjasait f. hó 12-én (hétfőn) délután 3 órai kezdettel az „Olympia" étteremben megtartásra kerülő

nyugdíjasok találkozójára

Gép- és gyorsírókat

azonnali belépéssel felveszünk.

Fizetés megegyezés szerint.

Cím:

MEZŐGAZDASÁGI GÉPJAVÍTÓ VÁLLALAT, Cserkút

Pályázatot hirdetünk

MŰVELŐDÉSI OTTHON VEZETŐI MUNKAKÖRRE.

Ajánlatokat B. m. KISZÖV Szöv. Pol. Osztály címére kérjük.

Pécs, Megye utca 20. sz.

Vállalatok és magánosok

figyelem!

1/2", 3/4" és 5/4"-os

horganyzott cső

minden mennyiségben kapható a

BOLYI ÁFÉSZ 1. SZ. VASBOLTJÁBAN

(Telefonszám: Boly, 3.)

VÁLLALATUNK CIPÉSZMUNKA-FELVEVŐ HELYEIN

lábbelik húzózárának javítását vállaljuk

Pécsi Vegyesipari Vállalat

állás

Megbízható ápolónőt vagy komolyabb nőt keresek, egyedül vagyok. Hunyadi János út 36. Alsó csengő.

Kisgyermek gondozását lakásomon vállalom. Építők útja 11/A. fszt. 1.

lakás

Fiatal dolgozó házaspár albérletet keres. fürdőszoba használattal. — „Fodrászné" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Elcserélném Surányi úton második emeleten levő másfélszobás központi fűtéses, minőségi PIK lakásomat, uránvárosi első emeleti, távfűtéses, másfélszobásért — „Mecsek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

Uránváros központjában levő kettőszobás, távfűtéses összkomfortos, I. emeleti szövetkezeti lakásomat, hasonló 3 szobás szövetkezetire cseréiném. Ajánlatokat „Szép lakás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Kaposvári 2 és fél szoba plusz hálló- és étkezőfülkés összkomfortos, távfűtéses, telefonos lakásomat elcserélném hasonló pécsiért. „Pécsi" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

Különbejáratú bútorozott szoba fürdőszoba használattal okt. 15-re kiadó. Török, Damjanich u. 21.

Elcserélném 2 szoba összkomfortos erkélyes távfűtéses szövetkezeti lakásom másfélszobásra. — Münnich Ferenc u. előnyben. Érdeklődni: 12-től, Építők útja 11, házfelügyelőnél.

Elcserélném másfélszoba összkomfortos szövetkezeti öröklakásom 1 szoba komfortos szövetkezetiért, vagy hasonlóért Meszesen. — Dobó I. u. 76. fsz. 3. (4—7-ig).

Nyugdíjas özvegyasszony vagyok 800-ai. Egy idős nénit, vagy bácsit lakásért eltartanék. „30 000 kp." jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

ingatlan

Pécs belterületén, beköltözhető egy-, kétszoba összkomfortos, távfűtéses szövetkezeti lakást vennék. Tóth Irén, Balatonfenyves, Gyógyszertár.

Balatonszéplak alsón, Akácfa u. 64. 100 négyszögöl (kerítkendház sürgősen eladó Alkalmi vétel. Telefon: 353-840.

Regenyén, a 25-ös ház eladó. Autóbusz közlekedés van. Érdeklődni a helyszínen lehet.

Aranyhegyen 320 négyszögöl szőlő eladó. Váradi, Jókai u. 46. Hétköznap 16 óra után.

Hosszúhetény, Petőfi u. 34. alatt 350 négyszögöl házhely eladó

Fonyódligeten, közművesített telek nyaralóval eladó. Érdeklődni: 19 óra után a 44-81 telefonszámon.

Belvárosi fél ház összkomfortos beköltözhető lakással, nagy kerttel eladó. Levelekei „Főpostánál" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Szép, kertes ház eladó, vagy kisebbért elcserélhető. Pécs, Torda u. 2.

Eladó 1 szoba, 1 konyha plusz 1 konyhás kertes családi ház. Kökény, Kossuth u. 57.

Házhely eladó, raftalevő anyaggal. Pécs-Nagyárpádon. Érdeklődni lehet: Pécs, Rákóczi u. 1, ss. (4 óra után, vasárnap egész nap).

Garé, 3. sz. ház, mely áll 2 padlós szoba, konyhából, azonnal beköltözhetően eladó. Nyugdíjasnak ideális. Érdeklődni: körzeti orvos, Garé.

Azonnal beköltözhető családi ház eladó, Magyar-ürösi u. 24.

Harkány üdülőtelepen víkendház, 2 szobás, eladó. Liget u. 26. Érdeklődni lehet telefonon: 65-45/3-as mellék (Nagy néven), vagy vasárnap de. 10—16 óráig a helyszínen.

Székely Bertalan úton ház, beköltözhetően eladó. — „Hósés előtt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Házhely eladó Kozármisleny legszebb helyén. — Kedvezményes fizetéssel Dolmányné, volt Kigyósné.

vétel-eladás

Bécsi mechanikás páncélkés zongora olcsón eladó, esetleg részletre is. Érdeklődni lehet: Komló telefon: 28-47. Személyesen Zrínyi utca 32. II. emelet 3. Minden nap 17 óra után.

Tacskók nyolchetesek, törzskönyvvel és 1 db fehér zománcos szobakályha, modern, olcsó eladók. Táborkös 1. sz.

Perzsabunda 10 évnél idősebb, de gyönyörű, és nemesprémgallérok minden színben eladók, Nagyméretű perzsabunda jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

KÁLYHÁK, konyhabútor hálóbútor, kombinálthűtőr, rekamiék, heverők, kedvezményesen vásárolhatók.

Molnárnál, Felsővámház u. 3.

Eladó 2 db 80 kg-os angol hússertés. Érdeklődni: Szendrey Júlia u. 42. házmesternél.

Két db 370 literes hordó, 10 hl-es szűretelő kád eladó. Vasas II., Szövetkezet u. 32.

HÁROMAJTÓS szekrények, hálószoba, kombinált garnitúrák, konyhaberendezés, rekamiék, heverők és egyéb szép bútorok olcsón vásárolhatók.

Mártírok útja 16.

Szép, sötét hálószobabútor eladó. Petőfi u. 61. I. 5.

BÚTOROK! Újszerű szekrénysorok, hármasszekrények, garnitúrák, könyvszekrények, fotőlyök, előszobafalak.

Soóky BÚTORÜZLET, Zsolnai u. 1. Fémipari iskolánál.

Új gesztenyesütő, ládával együtt, új, modern pattogtatottkukorica-sütő és láda eladó. Megtekinthető este. Pécs, Sallai u. 31. Aljievics.

VESZEK televíziót, szebrádiót, táskarádiót, olajkályhát, mosógépet és modern bútorokat.

Molnár, Felsővámház u. 2.

vegyes

Gyakorlott orosz korrepetáló közép- és általános iskolai tanulókat keres. „Jutányosan" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Értesítem a LAKOSSÁGOT és KÖZÜLETEKET, hogy vállalok villanyszerelést, villamosgépek javítását és tekercselését. Hívásra házhoz megyek. Pankász János villanyszerelő mester. — Kozármisleny, Rákóczi u. 18.

gépjármű

1000-es, kiskerekű Wartburg, kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni du. 3-tól. Szigeti út 44.

850-es FIAT Limousin eladó. Érdeklődni 18 óra után. Pécs, Madarász u. 2.

Autókerék díszlécsát, díszkarikát, kézitőnél vásároljon. Minden típusra készít. Mészáros fémnyomó, Budapest VI., Csengery u. 66. Telefon: 127-584.

A Mórioz Zsigmond téren garázs kiadó. „Azonnal" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Garage Bolgárkertben eladó. „Tarr 4—6" jeligére érdeklődni a Sallai utcai hirdetőbe.

Skoda S 100. színválasztással eladó. Ajánlatokat: „Októberi 14" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

CS-es Wartburg Limousin, fehér színű, eladó. Érdeklődni: Pollack M. 5. III. 1. egész nap.

601-es Trabant, CT rendszámmal, rádióval eladó. Erzsébet u. 9. Telefon: 15-50/378-as mellék.

Október 20. és 30. között átvehető 1300-as P. Fiat kiutalást megegyezéssel átadom. Telefon: 34-62.

Skoda Octávia Combi 20 ezer km. Siklós, Kossuth tér 15. Dr. Csere. tel.: 153.

PANORAMÁS OPEL fizetési könnyítéssel eladó. — Kócsián S. u. 1.

házasság

Elvált asszony férjhez menne korban hozzáillő magas, intelligens, józan életű, némi anyagival szintén rendelkező férfihez. „Szivárvány" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

Szakmunkás megismerkedne gyerekekkel és lakással rendelkező nővel. Házasság céljából 30—36 éviig. — „Egymást szeretni" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

176/24 csinos, szőkésbarna, családott dolgozó leány korban hozzáillő férjet keres. Egyszerű, szerények és egyedülállók fényképes levelét várom. „Gyöngyvirág" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Keresem azt a 60—62 éves józan, becsületes, magányos férfi ismeretségét, aki szerény otthonomba élettársnak jönne. Én is egyedül élek. Csak részletes levélre válaszolok. — „57 éves" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

32 éves, műszaki végzettségű, vezető beosztásban dolgozó fiatalember vagyok. Társaság hiányában keresem hozzámillő, csinos, karcsú leány ismeretségét, házasság céljából. Anyagiak nem lényegesek. Ház van. Lehetőleg fényképes leveleket várok. „Mecsek 70." jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

56 éves özvegyember, minden káros szenvedélytől mentes tsz-tag megismerkedne korban hozzámillő, egyedülálló özvegy, vagy elvált, falura vágyó, vagy falusi dolgozó asszonnyal házasság céljából. Havi keresetem 2000-en felül, lakásom van. „Keresem az igazit" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Megismerkednék harminc-öt év körüli csinos, életvidám, dolgozó nővel. Lakás, kocsi van. Lehetőleg fényképes leveleket várok, fényképet visszakildöm. Vidékiek is írhatnak. „Vadrózsa" jeligére kérem a Bem utcai hirdetőbe.

23/165 cm, gesztenyebarna, tiszta erkölcsű, elváltaszszony egy kislánnyal, minden káros szenvedélytől mentes, intelligens, jómegjelenésű, rendezett anyagiak között élő élettársat keres 23—35-ig, házasság céljából. Lakás szükséges. Egy gyermek nem akadály. Fényképet kérek. „Napsugár" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

48 éves rokkant férfi keresi 40—50 éves nő társaságát házasság céljából. Lakásom van. „Kölcsönös megbecsülés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Vélietlenek ritkán vannak! Megismerkednék 50 éves korától özvegy, erőszakaratú, természetkedvelő, intellektuel- férfival házasság céljából. Levelet: „Derűs ősz" jeligére kérek a Sallai utcai hirdetőbe.

Kölcsönös szeretetre, megértésre vágyva keresi házastársát 44 éves férfi, szintén egyedülálló özvegy, vagy elvált asszony személyében. Készülő fényképes levelet várok. Lakás szükséges. „Nem kaland" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

47 éves, önhibáján kívül elvált férfi házasság céljából keresi akit az élet megviselt, családos és szenvedés óráiban fordul és kér szeretetet és megbecsülést attól, aki megérti hívó és szerető szavát. — „Ragyogj te drága napsugár" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

32 éves elvált férfi, társaság hiányában ezúton keresi korban hozzáillő nő ismeretségét házasság céljából. „Hiányzol 0723" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

42 éves elvált férfi megismerkedne hozzáillő, csinos, hűséges nővel házasság céljából. „Vidék" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

34 éves, rendes, jó házas, özvegy. Keresi azt a jószándékú, komoly 60 körüli férfit, kinek rendes lakása van, házasság céljából. Levelet „Megértés" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.



Különleges import műszőrmék, Terliszter szövetek angol krümmer fekete és szürke színekben érkezett.

A MECSEKI ÉRCBÁNYÁSZATI VÁLLALAT III. számú Bányaüzem, Kővágószőllős, FÖLD ALATTI MUNKÁRA felvesz

villanyszerelő szakmunkásokat

Kedvezmények a kollektív szerződés szerint biztosítva.

Dolgozókat felveszünk

A PÉCSI Hőerőmű Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat vesz fel szakmunkási és betanított munkási munkakörökbe. (194047)

A PÉCSI Porcelángyár felvesz szerszámkészítőket, gépbeállító lakatosokat, olajozót, férfi portást, férfi kertészt, kazánfűtőket (vizsga nélküli is jó), és férfi segédmunkásokat. (195012)

VIZVEZETÉKSZERELŐKET és segédmunkásokat megegyezés szerinti órabérrel felvesz a görcsönyi „Uj Március" mg. tsz. szakipari csoportja. Tel.: 13. (195018)

A PÉCSI Fémipari Vállalat lakatos, esztergályos szakmunkásokat, férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195021)

A PÉCSI Fémipari Vállalat Hősök terei műanyagüzemébe férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. — Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195022)

ÉPÍTŐIPARI, szakipari, szerelőipari szakmába szakmunkásokat, segédmunkásokat, valamint munkahelyi takarítónőket felveszünk. Csak pécsi munkahelyekre. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat. Pécs, Tímár u. 23. (194248)

VAS- és műszaki kereskedelmi képesítéssel rendelkező eladókat felveszünk. TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Lenin tér 6. (Vasútállomásnál.) (195034)

FELVESZÜNK gyakorlattal rendelkező kazánfűtőt, asztalost, kőműves szakmunkásokat. A golgotai telepünkre férfi segédmunkásokat és éjjeliőröket. — Jelentkezés: B. m. Mezőgazdasági Vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Xavér u. 19. sz. (195039)

BAJCSY-ZSILINSZKY úti telepünkre férfi és női segédmunkásokat tárolási munkára felveszünk. Jelentkezés: MÉK, Pécs, Megyeri út 92., munkaügy. (195043)

RUHÁZATI-kereskedelmi szakképesítésű dolgozót és takarítónőt azonnali belépéssel felveszünk. RÖVIKÖT pécsi lerakat. Pécs, Megyeri út 78. (195044)

FELVÉTELRE keresünk kőműves, géplakatos, üveges szakmunkásokat és segédmunkásokat, lakatos és tetőfedő részlegünkhöz segédmunkásokat. Jelentkezni: Pécsi Építőipari Szövetkezet. Pécs, Sallai u. 11. sz. (148966)

RAKTÁRKEZELŐT, segédmunkást felvesz a Papír és Irodaszer Nagykereskedelmi Vállalat 15. sz. lerakata. Pécs, Perczel u. 2. szám. (195053)

A XIV. Autójavító korszerű nagyjavítójába felvételre keres karosszérialakatosokat, gépkocsiszerelőket, gépjármű villanyszerelőket, kromofágozót, segédmunkásokat, fűtőt. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. Bolgár Néphadsereg u. 33. (195035)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem elektrotechnikust, röntgenasszisztenst, fiatalkorúakat, takarítónőket, olaj- és széntüzelésű kazánokhoz szakképzett fűtőket véglegesen és kályhafűtőket fűtési időszakra azonnali hatállyal felvesz. Jelentkezés a munkaügyi csoportnál mindennap 8—11 között, Honvéd u. 5. szám alatt. (194388)

10. SZÁMÚ nyomtatványboltunkba férfi segédmunkást felveszünk. Jelentkezés Sörház u. 2. szám. (195049)

REKLÁMGRAFIKUST bedolgozónak alkalmazunk azonnal. Jelentkezés: B. m. Háziipari Szövetkezet. Pécs, Déryné u. 35. sz. (195050)

ÉJJELIŐRT felveszünk. TÜZÉP Pécs, Rákóczi út 46. (195051)

GYAKORLOTT gépírónőt számlázói munkakörbe azonnal felveszünk. TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Lenin tér 6. sz. (Vasútállomásnál). (195052)

TAKARÍTÓNŐKET felveszünk. Jelentkezés 5-ös ÉPFU Megyeri út 50. Reggel 8—9 óra között a gondnokságon. (195055)

FŰTŐKET keresünk kokszfűtésű kazánokhoz. Lehet nyugdíjas is. Pécsi Tervező Vállalat, Rákóczi út 1. (600)

HÁLÓZATI vízvezetékszerelőket, csőszerelőket, kőműveseket, segédmunkásokat, különböző munkahelyekre, villamos gépkezelőket és szivattyúkezelőket, éjjeliőröket, raktári anyagkezelőt, vízóra leolvasó fiúkat, gyors- és gépírót állandó munkára felveszünk. Vízművek, Zólyom u. 2. (597)

A BANKI Donát úti iskola konyhai dolgozókat felvesz. (194403)

A PÉCSI Nemzeti Színház azonnali belépéssel alkalmaz középkorú öltöztetőnőket 4 órás munkaidőre. Kazánfűtőt és színpadi díszítőket 8 órás munkaidőre. (194417)

AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet kezdő technikust felvesz. Jelentkezni lehet Pécs, Bajcsy-Zs. u. 32. sz. alatt. (1660)

DÉDÁSZ Pécsi Üzemigazgatóság azonnali belépéssel felvesz elektrikusokat, másodelektrikusokat, villamos hálózat szerelési és fenntartási villanyszerelő szakmunkásokat, segédmunkásokat, szállítókat, rakodókat és pénzbeszedőket. Jelentkezés Pécs, Légszeszgyár u. 13. személyzeti és munkaügyi csoportnál. (1661)

GÉPKOCSIVEZETŐT felveszünk. MÉH Vállalat. Pécs, Doktor S. u. 14. (1662)

PLAKÁTRAGASZTÓT állandó munkára, 8 órás munkaidőre azonnal felveszünk. Magyar Hirdető kirendeltsége Pécs, Sallai utca 8. szám. (0)

AZ ASZTALOS János Kollégium 1970. okt. 15-től fűtőt alkalmaz. Pécs, Széchenyi tér 11. sz. (3373)

PÉCS Városi Tanács vb-titkársága 4 órás gépírót felvesz. Jelentkezés Széchenyi tér 1. I. emelet 50/d. (1664)

A 12. SZ. AKÖV szigetvári főnöksége gépkocsivezetőket, szerelőket és gépkocsirakodókat azonnali hatállyal felvesz. Jelentkezés: Szigetvár, AKÖV Főnökség. (1665)

A ZENGŐALJAI Állami Gazdaság azonnali belépéssel felvesz legalább 5 éves gyakorlattal rendelkező traktorvezetőt D4KB erőgépre. Lakás családos embernek november hónaptól biztosítva. Fizetés a kollektív szerződés szerint. Jelentkezés a gazdaság kertészeti üzemegység-vezetőjénél személyesen. (1666)

PÉCSI Állami Gazdaság egy fő könyvelőt felvesz állandó munkára. Jelentkezés Pécs, Köztársaság tér 2. sz. alatt, személyzeti vezetőnél. (1667)

FELVÉTELRE keresünk: HEGESZTŐ szakmunkásokat, FÉRFI ÉS NŐI SEGÉDMUNKÁSOKAT könnyű fizikai munkára, napi 6 órás munkaidőben is! Gépjavító Állomás, Bonyhád. (1668)

NŐI és férfi segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay V. u. 61. (1653)

TAKARÍTÓNŐKET felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay V. u. 61. (1654)

NŐI és férfi fiatalkorú segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Zsolnay V. 61. (1655)

ÉJJELIŐRT, fűtőt és kubikosokat keres felvételre a Pécsi Kertészeti Vállalat parképítő üzeme. Jelentkezés az üzemvezetőnél. Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 104., a temető főbejáratával szemben. (1639)

SZIGETVÁRI „ZRÍNYI" Mg. Tsz. tejkezelőt keres, képesítés nem szükséges. Jelentkezni lehet a tsz-irodán. (3354)

LAKATOS és rézműves szakmunkást azonnal felveszünk. — Jelentkezés B. m. Szikvíz- és Szeszipari V. Pécs, Bajcsy Zsilinszky u. 12. (1656)

GYAKORLATTAL rendelkező gépkocsivezetőt komlói és siklósi telepünkre felveszünk. — Jelentkezés: Komló, Berek u. 5. Siklós, Felszabadulás u. 33. Baranya megyei Szikvíz- és Szeszipari V. (1657)

LAKATOSOKAT, betanított lakatosokat, forgácsoló szakmunkásokat, kazánfűtőket, fűtő segédmunkásokat és segédmunkásokat, továbbá fénymásolóba fiatalkorú leányt felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. — Pécs, Szalai A. u. 8. (1631)

BUDAPESTI Fűszer- és Édességnagykereskedelmi Vállalat felvesz: férfi fizikai dolgozókat (kocsikísérői és raktári munkakörbe) adminisztrátorokat, kereskedelmi dolgozókat (raktárosokat). Jelentkezés VII., Dohány utca 40. — Munkaügyi Osztály (szombat kivételével). (5983)

A SZIGETVÁRI Zrínyi Tsz gyakorlattal rendelkező traktorvezetőket azonnali hatállyal felvesz. Jelentkezés a tsz gépműhelyénél. (1622)

TÜDŐGYÓGYINTÉZET felvesz kettő érettségizett leányt, laboratóriumba hosszabb helyettesítésre. Egy fő ápolónőt, és konyhalányokat. (1649)

HIVATALSEGÉDET és éjjeliőrt (lehet nyugdíjas is) felvesz a Mecseki Kultúrpark. Jelentkezés a vidámparki irodában 8—16 óráig. (1651)

Előbbre léptek a vívók

A vívás egyike a legeredményesebb sportágunknak. Az olimpiai versenyeken és a világbajnokságokon ragyogó fegyvertények fűződnek a magyar vívók nevéhez.

A pécsi vívósport képviselői fiatal, fejlődőképes versenyzők. Sokáig egyhelyben topogott a sportág Pécsett. Kevés a versenylehetőség, drága a felszerelés, kevés a szakember. A problémák jól ismertek a Magyar Vívószövetségben és az MTS megyei Tanácsa támogatja a vívókat. Jelentős erőfeszítéseket tettek, hogy egyenesbe hozzák a sportág már-már kátyuba ragadt szekerét.

A sportiskola keretén belül biztosították az utánpótlás nevelését. Függetlenített vívóedzőre bízták a sportág szakmai irányítását. A PEAC vívószakosztályának olyan költségvetést biztosítottak, mellyel nemcsak a versenyzési lehetőséget teremtették meg, de felszerelésre is jut. A pécsi vívók éltek a lehetőségekkel. Az elmúlt év végén megrendezett országos csapatbajnokság során a PEAC párbajtőr és férfi tőr csapata kitűnő teljesítményt nyújtott, nem sok hiányzott, hogy ebben a sportágban is elsőosztályú csapata legyen Pécsnek.

De ami az elmúlt évben nem sikerült, azt nem tartják lehetetlennek most sem. A PEAC férfi tőrvívók és párbajtőrvívók a II. osztályú csb. megnyerését tűzték ki maguk elé. S, ez nem is elérhetetlen. Felszeghy és Várnagy személyében I. osztályú minősítéssel rendelkező versenyzője van a szakosztálynak, de a többi fiatal, Bokrétás, Herczfeld, Czimmel, Kőrösi, Puskás nem egy alkalommal bebizonyította, lehet rájuk számítani, s közülük nem egy még az idén kiharcolhatja a rangot és elismerést jelentő I. osztályú minősítést.

Régebben a pécsi kardvívók eredményeikkel országos versenyeken is magukra hívták a figyelmet, de a női tőrvívókat is számontartották. A két fegyvernem jelenlegi gárdája még nem képvisel érdemleges színvonalat. Még a legnagyobb magyar vívószakosztályok is egy-két fegyvernemben tudnak ütőképes csapatot pástra léptetni. Pécsett a PEAC-vívók a férfi tőrvívásra és párbajtőrvívásra összpontosítják erejüket, ebben a két fegyvernemben vannak meg leginkább a feltételek ahhoz, hogy a pécsi vívók felzárkózhassanak az országos élvonalhoz. Ez azonban nem jelenti azt, hogy nem törődnek a kardozókkal és a női tőrvívókkal. A kardozóknál még nincs sokat ígérő fiatal tehetség, de a női tőrvívóknál már akad. Regőczi Zita és Bogolin Ibolya korosztályukban a legjobbak közé tartoznak az országban. Veszprémben a Sportiskolák országos bajnokságán Regőczi, korosztályában a legjobbnak bizonyult.

Pécsett a PEAC és a sportiskola mellett a Pécsi Dózsa kertein belül találnak sportolási lehetőséget a vívók. A megyei sportszervek azon fáradoznak, hogy Komlón is megszervezzék a vívósportot. A komlói sportiskola keretein belül erre lehetőség nyílhatna és Csonka Gábor személyében megfelelően képzett fiatal edző is rendelkezésre áll. A Magyar Vívószövetség is nagyobb gondot kíván fordítani a vidék vívósportjának fejlesztésére. Elsősorban a nagy egyetemi vidéki városokat támogatják, Debrecenben, Szegeden, Veszprémben és Pécsett bázist szeretnének kialakítani.

Vidéki viszonylatban a vezető Szolnok és Veszprém mögött a pécsi vívósport Szegeddel a 3. helyet foglalja el, hogy lesz-e előrelépés, és ebben a sportágban a kerékpárhoz, ökölvíváshoz, kézilabdához, atlétikához, asztaliteniszhez hasonlóan elfoglalja-e vidéki viszonylatban vezető helyét Pécs, az nem elképzelhetetlen. A jelenlegi helyzet biztató, a remények a sportág jövőjét illetően nem alaptalanok.

= hi =

DN SPORT

Szoros eredményt ígér a Dózsa—Honvéd találkozó

A Dózsa labdarúgóinak nem sok siker termett az NB I-ben a Bp. Honvéd elleni találkozókon. 1957 óta nem győzött a Dózsa a Honvéd ellen.

— *Legjobb esetben döntetlent tudtunk kiharcolni a fővárosi csapattal szemben* — mondotta ezzel kapcsolatban *Szekeres Ambrus*, a Dózsa szakosztályának vezetője. — *Legutóbb Budapesten is döntetlen volt az eredmény, 1:1-re végeztünk ez év tavaszán Budapesten a Honvéddal.*

A mérkőzés esélyeire vonatkozóan megoszlanak a vélemények. Abban megegyeznek a Dózsa vezetői, hogy ez a mérkőzés is, hasonlóan a Honvéd elleni találkozókhoz, izgalmas játékot és szoros eredményt ígér, könnyen előfordulhat, hogy most is döntetlen lesz.

A Dózsa csapatában a vasárnapi Honvéd elleni találkozón a Craiova elleni kupamérkőzésen sikeresen szerepelt játékosok lépnek pályára. A tartalékcsapatban minden valószínűség szerint egy félidőt megpróbálkozik a játékkal Jánosi is, aki csütörtökön sportorvosnál járt, hetek óta edzésben van és nagyon szeretne játszani.

Még egy hírt kaptunk a lilafehérektől. A Komlói Bányásszal sikerült megegyezni. A komlóiak megértően fogadták a Dózsa kérését és a november 1-re, vasárnapra Komlóra kisorsolt Komló—Dózsa találkozót egy nappal előbb, október 31-én rendezik a bányász városban, így a Dózsa labdarúgóinak több idejük jut majd a felkészülésre, a november 4-én, a Newcastle ellen Pécsett sorrakerülő visszavágóra.

A fiatalok válla gyengének bizonyult

Talán akkor még korai volt, de a rémet sokan már tavaly télen megidézték. Pedig semmi más nem történt, csak összeállt egy névsor. De milyen nevekből! A világválogatott tagja, a csapat szervezője és példaképe Schmidtné, a hosszú évek megbízható kapusa Bubregh Zsuzsa, a szívós, nagyerejű Hetényi Mária, a rapszódikus, de jókedvében sok szépet produkáló Farkas Melinda, a kulturált játékos Várnainé Szamos Teri, az erőszakos gólzsák Kóréné Halasi Mária és a svéd csavarjairól ismert, csupaszív kézilabdázó, Czakóné — sok-sok latolgatás után, búcsút vett. Ki családjának tett ígérete miatt, ki azért, mert külföldön kötött házasságot, ki utódnak adott életet, ki megsértődött, ki unta, olyan is akadt, aki úgy döntött, ezután az utánpótlással kíván foglalkozni. Szép ünnepség volt, de szomorú.

Búcsút jelentett ez az egyénnek — de talán a Pécsi Bányász női kézilabda szakosztályának is — a legmagasabb osztálytól. Csupán egy ember maradt bizakodó, aki úgy hat—nyolc évvel ezelőtt egyszer — az élet által egyébként számtalanszor igazigazolt — megállapítást tett a riporter előtt: „minden kollektíva kitermeli vezéregyéniségét". A riporter ezt most számonkéri.

— Nem, nem találtam meg azt a játékost, aki emberi magatartásával és játékfelfogásával a pályán, kezébe tartotta volna a csapatot — szögezi le minden lehangoltság nélkül Zákányi Bálint edző. Kóréné ugyan még a tavaszi rajt előtt visszatért, elszántan, példamutatóan küzdött, a szokottnál gyengébb partnerek mellett is harmadik a góllövőlistán. Minden játékos stílusa, kicsit jellemzi az embert is! Ő kapja a labdát és egyedül van a védők gyűrűjében — a kollektívában sem szervező: egyéni!

*

A rajt és napjaink között sok hét telt el, rengeteg — jobbára — kellemetlen epizóddal. Váratlan és később már várt vereségekkel. A kereken tíz éve az első osztályban szereplő csapat történetében először, végül a kiesés elkerüléséért küzdenek. A sok sikert megért szakosztály, nem ilyen jubileumot érdemelt.

A sportkör vezetősége, de valószínű az egyesület gazdái is már megkövesedtek abban a gondolatban, hogy a kézilabdázókat úgy sem érheti semmi baj. Az edző hozzáértő, a lányok lelkesek, mi pedig kijárunk kéthetenként nagyot buzdítani és tapsolni. Közös volt az érzés, de közös most a nagy ijedtség is!

— Nem tudok visszaemlékezni, mikor tapasztaltam ilyen segítőkészséget — meséli az edző. Egyértelműen, mindenki részéről. A Szénbányák vezetősége a gondjaink után kutat, városszerte érezzük a féltést. A volt játékosok közül többen, vagy jelentkeztek, vagy az első hívó szóra jönnek. Először Várnainé kezdett játszani, majd Czakóné, három hete Schmidt Jenőné.

— Azóta úgy szerepel a csapat mint fénykorában!

— A jóval erősebb Tatabányát és Csepelt legyőztük, a Spartacustól Budapesten mindössze egy góllal kaptunk ki, balszerencsés körülmények között.

— Nem hanyagolták el az utánpótlás nevelését?

— Őszinte leszek, érzésem szerint, igen! Bár kicsit az is igaz, hogy az utánpótlás legtehetségesebb tagjai a mi hibánkon kívül távoztak. Több lap téves állítása szerint például Kollár Zsuzsát szülés után visszavárjuk. Nem haraggal váltunk el!

*

Hogy a szakosztály gyökerei mennyire mélyre nyúltak, azt a sorozatos visszatérések tükrözik. Ami a miénk volt, megvédjük, akár edzés nélkül is — mondta talán magában Schmidtné, aki három hete, pályafutásának legnagyobb és legőszintébb tapsát aratta Ujhegyen, amikor ismét pályára lépett.

A csapatot lehet, hogy kivezetik a kátyúból — hiszen a két hátralevő forduló közül az utolsót itthon játszák a szintén kiesőjelölt Győri Textiles ellen — de az év mégis figyelmeztető: ez a csapat nem egy vállalat —, hanem egy város, egy megye ügye kell hogy legyen!

Somogyvári Valéria

ÉRCBÁNYÁSZ SPORTTELEPEN
11-ÉN 11 ÓRAKOR
Érchányász —Veszprém
NB II. LABDARÚGÓ-MÉRKŐZÉS

Szombati sporteredmények

VASAS—DUNAÚJVÁROS 6:1 (2:0)

Fáy utca, 6000 néző, v.: Teuschler.

Góllövők: Puskás dr. és Farkas 2—2, Török, Ladinszky, illetve Csörgő.

A 12. percben Farkas beadását a szorongatott helyzetben levő Papp kiejtette és Puskás dr. nyolc méterről a jobb alsó sarokba lőtt (1:0). A 36. percben Juhász lendületesen tört előre, leadását Puskás dr. Törökhöz továbbította s a fiatal szélső tíz méterről a jobb sarokba lőtt (2:0).

Szünet után folytatódott a Vasas fölénye. A 57. percben Müller két nagyszerű csel után Farkasnak adta a labdát, aki 16 méterről a bal sarokba bombázott (3:0). A 72. percben Vidáts beadását Puskás dr. 3 méterről a kapu közepébe helyezte (4:0). Egy perc múlva a Vasas-védőkről lepattant egy labda és Csörgő 8 méterről a jobb sarokba lőtte (4:1). A Vasas két góllal válaszolt: a 80. percben Farkas, két perccel a befejezés előtt Ladinszky volt eredményes.

*

Csepel—Diósgyőr 1:1 (0:0)

Csepel 3000 néző. Vezette: Petri. Góllövők: Kalmár, illetve Vass.

Meglepően jó játékkal rukkolt ki a vendég vidéki csapat. A Csepel játéka csak egyes időszakokban volt megfelelő.

Jók: Rottenbiller, Kalmár és Varga, illetve Salamon, Vass és Gass.

*

A labdarúgó NB I. B-ben szombaton lejátszott mérkőzések eredményei:

Várpalota—BVSC 1:1 (1:0). Góllövők: Lakics, ill. Orbán (öngól).

Kecskemét—Ganz Mávag 2:2 (0:0).

Góllövők: Tatár és Lódi, illetve Fenyvesi és Fister.

Bp. Spartacus—BKV Előre 2:0 (0:0).

MÁV DAC—Székesfehérvári MÁV 1:0 (0:0).

Góllövő: Pálos.

*

Labdarúgó NB III.

Pécsi Volán SC—Szekszárdi Vasas 0:0, Postás pálya, 100 néző. V.: Pesti. Pécsi Helyiipari—Bajai Vasas 0:0, Pécsbányatelep, 200 néző. V.: Mudig. Honvéd Steinmetz SE—Lábodi MEDOSZ 2:0 (0:0), Erőmű pálya, V.: Polc.

*

Labdarúgó megyei bajnokság

Pécsi Porcelángyár—Pécsi Kesztyűgyár 2:0 (1:0), porcelángyári pálya.

*

Öregfiúk mérkőzés

Pécsi Porcelángyár — Pécsi Kesztyűgyár 2:0 (1:0), porcelángyári pálya. Góllövő: Langauer 2.

*

KÉZILABDA, NB I. B

Komlói Bányász—Videoton 27:9 (14:5).

A már kiesett Videoton ellen a komlói csapat felgyorsított támadójátékkal, biztosan szerezte meg a győzelmet. Legjobb dobók: Szalai, Jeszencsák 6—6, Kitl 5, Märcz 4.

*

RÖPLABDA

Komlói Bányász—PEAC 3:2

A baranyai NB II-es röplabda rangadón a kiesés ellen küzdő komlói gárda megérdemelt győzelmet aratott: Jók: Dajka, Rein, Szabó, ill. Lovas.

Mai sportműsor

Labdarúgás: NB. I. mérkőzések: Pécsi Dózsa—Bp. Honvéd, PVSK-pálya, 14.30, Videoton—Komlói Bányász, Székesfehérvár, 14.30, NB. I. tartalék mérkőzés: Pécsi Dózsa—Bp. Honvéd, PVSK-pálya, 12.30, NB. I. B. mérkőzés: Pécsi B.—FŐSPED Szállítók, Pécsújhegy, 10.30: NB. II. mérkőzések: Pécsi Érchányász—Bakony Vegyész, Ujmecsekalja, 11. NB III. mérkőzések: PVSK—Latinka SE, PVSK-pálya, 10.00: PEAC—Kaposvári Vasas, Pécsújhegy, 12.15: megyebajnoki mérkőzések: Mágocs—Pécsi Érchányász II. Mágocs, 14.30: Szászvári Építők—Pécsi Gázmű, Szászvár, 14.30: Siklós—István-aknai Bányász, Siklós, 14.30, Pécsi Bányász II.—Szigetvári ZMSE, Pécsbányatelep, 9.00, Szigetvári Kinizsi—Bóly, Szigetvár, 14.30: Vasas II Bányász—Beremend, Vasas II. Bányatelep, 14.30: Véménd—Pécsi Kinizsi, Véménd, 14.15.

Tenisz: Megyei középiskolás bajnokság, Balokányi pályák, 9.00.

Asztalitenisz: NB. II. mérkőzések: Komlói Bányász—Szombathelyi SE, nők, Komló, 9.30, Győri Magasépítők—Pécsi BTC, nők, Győr, 9.30.

Kézilabda: NB I. mérkőzések: Bp. Goldberger—Pécsi Bányász, nők, Budapest, 10.00. Szondy SE—Pécsi Bányász, férfiak, Székesfehérvár, 11.00, NB II. mérkőzések: Bp. Telefongyár—Pécsi Érchányász, férfiak, Budapest, 11.00. Várpalota — Pécsi Kesztyűgyár, férfiak, Várpalota, 11.00, Dunaújvárosi Kohász—Pécsi Vörös Meteor, nők, Dunaújváros, 10.00, Zalaegerszegi Ruhagyár—Pécsi Tanárképző, nők, Zalaegerszeg, 10.00, Keszthely—Pécsi Porcelángyár, nők, Keszthely, 10.00.

Birkózás: Területi felnőtt kötöttfogású csapatbajnokság, a Pécsi Kinizsi versenyzői részvételével, Fegyveres Erők Klubja, 10.00.

Ökölvívás: NB. II. csb. mérkőzés: Komlói Bányász—Szekszárdi Dózsa, Komló.

Röplabda: NB. II. mérkőzés: Komlói Bányász—Bp. Fürdőigazgatóság, férfiak, Komló, 10.00.

Kosárlabda: NB. II. mérkőzések: PVSK—Mosoni GAC, nők, PVSK-csarnok, 9.00, Pécsi Postás —Honvéd Táncsics SE, férfiak, PVSK-csarnok, 10.30.

Elő Tüke IV.

— Hova rohan Tüke?

— Nem akarok elkésni a tanfolyamról, mester!

— Miféle tanfolyamot szerencséltet a megjelenésével?

— Már akinek ez szerencse. Kényelen voltam beiratkozni a Gyakorló Kismamák és Háziasszonyok Iskolájába.

— Férfi létére? Miért tette, Tüke?

— Mindennek a női foci az oka. Harminc évig töltöttem a vasárnapokat a pályán. Most megváltozik a helyzet. A focizó lányokra az asszonytárs kíváncsi (hej, pedig én is szívesen legeltetném a szemeimet), az otthoni feladatok meg rám várnak.

— Ne adja fel teljesen a reményt! Mondja, mit tanul a tanfolyamon?

— Ajaj, ne is kérdezze. Már tudok mosni, vasalni, kilincset szidolozni, nokedlit szaggatni, rétest nyújtani, meg apró gyerekeket tisztába tenni. Vasárnap még a halom pelenka mosása is rám vár majd. Szerencsém van, hogy a cumisüveget is kezelni tudom. Képzelje, ha még szoptatni is kéne a gyereket!

— Tüke! Magából az elkeseredés beszél. Ennyire haragszik a női focira?

— Maga mit csinálna a helyemben? Mert ha én lennék a Hoffer Jóska, akkor a magyar focivválogatottat felfrissíteném egy kicsit.

— A Hoffer is fiatalított, Tüke.

— Én bizonyos taktikai elképzelésekkel egy-egy tupírozott csini „babát" is beállítanék.

— Az aranylábú fiúk csapatába?

— Miért ne? Képzelje el, hogyha mondjuk Nürnbergben az NSZK ellen a raffinált Gerd Müller őrzését egy csinos szőkére bízta volna a szövetségi kapitány. Mester, arra a 90 percre visszatért volna a „kalandozások kora".

— És ez kinek lett volna jó a Mülleren kívül?

— Vegye már elő a józan ítélőképességét, mester! Hogy kinek jó ez? Mondjuk a Rothermelnek. Mert mennyivel kellemesebb a kapuban egy sex-lapot nyugodtan kiolvasni, mint ennek az izgága pasasnak az ijesztő mozdulatait figyelni!

— Tüke! Magát sem választják meg az MLSZ Nőbizottságába elnökségi tagnak.

— Én nem is pályáznék arra.

— Talán nem tetszik magának az MLSZ?

— Jobban tetszene, ha erősebb lenne, mint a Lottóigazgatóság!

— Mi köze a kettőnek egymáshoz, Tüke?

— Ezt kérdem én is, mester. Az angliai meccs előtt azért nem akarják engedni a Dózsát szombaton játszani a Tatabánya ellen, mert a meccs rajt van a TOTO-szelvényen. Na és aztán! A foci van a Lottóigazgatóságért?

— Tényleg rajta van a szelvényen, Tüke.

— Volt már más is rajta. Olyan is, amit törőltek, mert egy lelkes szurkoló behajított a futópályára egy cumisüveget.

— Ha sokáig vacakol, Tüke, magát is törli a Lottóigazgatóság. Mint a Dózsa a Craiovát.

— Hát azoknak is van egy „fickós" mesterük. Amikor a sajtó megkérdezte Pécsett, hogy mit vár a mérkőzéstől, így felelt: a pécsiektől semmit, csapatomtól győzelmet!

— Ha azt semminek nevezi, amit a pécsiektől kaptak, akkor ilyesmiben legyen még néhányszor része.

— Mint annak a jelöltnek, aki testnevelő szakon felvételi vizsgára jelentkezett és hogy ráetermettségét igazolja, fejest ugrott a medencébe.

— . . . amiben nem is volt víz?

— Ne legyen már olyan rosszindulatú, mester! Szóval miután a jelölt néhány „csapást" megtett a vízben, kérdezte a tanár: Mondja, kérem, talán most úszott először?

— Mire a jelölt?

— Így felelt: Nem, tanár úr, utoljára!

— Ilyet csak a kétségbeesett jelöltek mondanak, Tüke?

— Meg a kétségbeesett intézők, mester. A PEAC—Volán meccsre az egyetemisták intézője otthon felejtette a bukszáját. A három „legatyásodott" játékvezető hiába tartotta a markát, nem volt pénz.

— Nem irigylem az intézőt ilyenkor.

— Én sem. Kénytelen volt kalappal körüljárni a szurkolók között és összetarhálni a 440 forintot, nehogy kritika érje a csapat „elejét".

— Miért kérem, a „hátulját" érheti talán?

— Arra is vigyázni kell egy jó intézőnek. Én az ilyen „értelmiségi" csapatnál tudományos alapra helyezném a szakmai munkát.

— Ezt hogy gondolja, Tüke?

— Hallottam holmi műszerről, amellyel állítólag sikeres kísérletet végeztek egy macskán. „A macska ugrani fog" — olvasták a műszerről. És ugrott a macska. „A macska lefekszik" — olvasták a műszerről. És lefeküdt a macska.

— Ezt miként hasznosítanák a fociban, Tüke?

— Még ezt sem tudja, mester! Képzeljen el ma délután egy ilyen műszert a Verseny utcában. „A Tichy löni fog" — olvasnák a műszerről. És ledróttoznák a Rapp Imrének. Milyen sikerük lenne, mert kapusunkat nem találná váratlanul a lövés.

— Mint egyes sportolókat a „bélelt cipők". Olvasta az újságban ugye, hogy az élsportolók cipőit pénzzel bélelik ki a nagy sportszergyárak? Látott már ilyet, Tüke?

— Cipőben nem, mester, de más bélelt ruhadarabot láttam. Szerencsére régen. Azt úgy hívták, hogy bunda. Ért engem, ugye?

— Hát hogyne érteném, Tüke!

— Azt viszont nem értem, miért mondta a kollégám, hogy a magyar focivválogatott oszlóban volt?

— Hát nem volt Oslóban, Tüke?

— Dehogyisnem, mester. Ott volt, de nem abban!

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVII. évfolyam, 240. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

1970. október 13., kedd

Közlekedés ősszel

Néhány hideg, esős napjával már ijesztgetett az ősz, és ezekben a napokban azonnal megnőtt a közúti balesetek száma. Most a borongós napokat felváltotta a meleg, a napsütés, de nemsokára ismét várható a közutakon a rossz látási, forgalmi és útviszonyok. Az elmúlt napok több halálos közúti balesete figyelmeztető kell legyen: óvatosabb, körültekintőbb közlekedést követelnek a megváltozott viszonyok a gépjárművezetőktől.

Csak egyetlen adat: míg az elmúlt évben a harmadik negyedév végéig 28 halálos közúti balesetet jegyezett fel a statisztika, addig ez a szám ebben az évben szeptember végig 34-re nőtt. És még egy negyedév vissza van az évből... A legbalesetveszélyesebb hónapok...

Mindig, de most még fokozottabban kell ügyelni arra, hogy a gépjárművek kormány-, fék- és világítóberendezései az előírásoknak megfelelően rendben legyenek. Átvizsgálást követelnek az ablaktisztító szerkezetek és nem árt alaposan megvizsgálni a gépjárműveken a gumik állapotát is. Jelentős feladatot ró ez közületi járművek vezetőire, műszaki ellenőreire, garázsmestereire és a „maszekokra" egyaránt. Segítséget nyújt az átvizsgáláshoz például az Autóklub pécsi, Citrom utcai telepe, ahol elsősorban az Autóklub tagjai, de mások is igénybe vehetik a műszereket, tanácsokat kaphatnak.

Az elmúlt hónapokban legtöbb baleset a gyorshajtás miatt történt, majd sorrendben a figyelmetlen vezetés és az elsőbbség meg nem adása következik. Legtöbb balesetet az 1—2 éves jogosítvánnyal rendelkezők okozták. Gyorshajtás! Az elmúlt napok halálos balesetei között is első helyen szerepel. És még mindig sokan megszegik a KRESZ idevonatkozó előírásait. Ezt bizonyítja a rendőrségnek a napokban végzett „radar"-ellenőrzése is. A gyorshajtás következtében az intenzív fékezés, fékhatás, a csúszós úton újabb baleseti forrás. A gépjárművezetőknek fokozott figyelemmel kell lenniök az őszi látási, forgalmi és útviszonyokra. A fokozott óvatosság sok baleset megelőzője lehet.

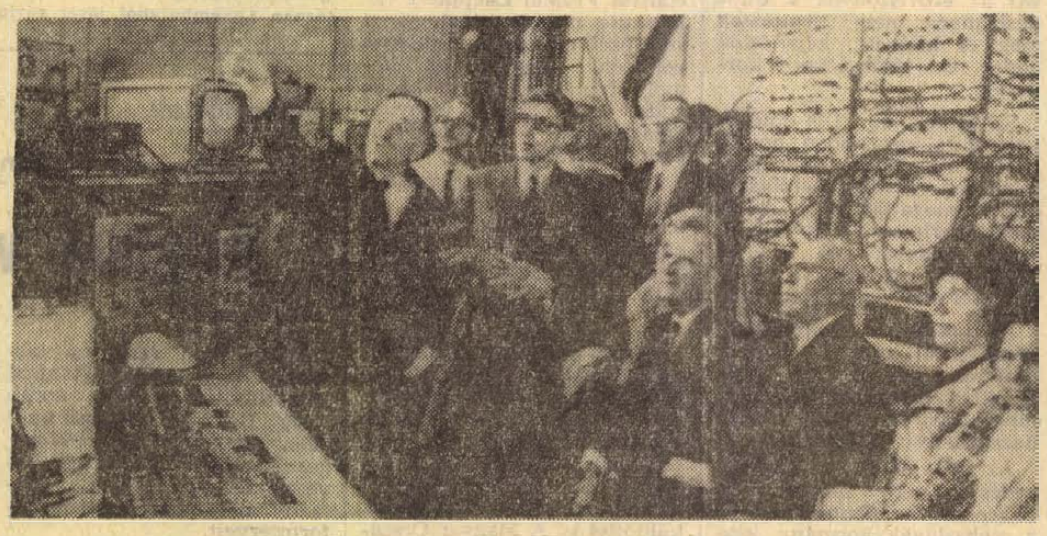
Különösen az őszi hónapokban sok baleset okoznak a dűlő- és mellékútvonalakról kijövő munkagépek, sarat hordanak kerekükkel az útra. Leggyakoribb a Pécs—Mohács, Pécs—Harkány útvonalon az ebből származó közúti baleset, megcsúszik rajta a gépjármű. Pedig a KRESZ erre vonatkozóan is intézkedik: kötelezi a szilárd burkolatú útra hajtó jármű vezetőjét járművének megtisztítására, mielőtt az útra kihajt. Sajnos, ennek az előírásnak megszegése rendszeres. Javaslat: a tsz-ek, állami gazdaságok egy-egy nyugdíjast állítsanak a földút és a szilárd burkolatú út kereszteződéséhez —, ezt a munkát sok nyugdíjas szívesen vállalná —, akik egy lapáttal, seprővel „felszerelkezve" megtisztítanák a járművet, utat egyaránt a sáros hordaléktól. Sok balesetet lehetne ezzel megelőzni.

Az őszi közúti közlekedés a nyárihoz képest megváltozott viszonyaival több veszélyt rejt. A baleseti okok megelőzése a közlekedésben résztvevők legfontosabb feladata.

G. F.

Pompidou befejezte országjáró körútját

Moszkvában folytatódtak a szovjet—francia tárgyalások



Pompidou francia államfő, aki hivatalos látogatáson a Szovjetunióban tartózkodik, országjárása során felkereste Szibéria akagyemgodoki tudományos központját is. — Képünkön: Andrej Butker atomfizikus Pompidou francia és Podgornij szovjet államfőknek bemutatja a ciklotron-részecskegyorsító központi műszertermét.

Moszkva:

A szovjet vezetőkkel folytatott tárgyalásairól és a szovjet—francia kapcsolatokról nyilatkozott a sajtó képviselőinek Taskentben Pompidou francia köztársasági elnök.

Elmondotta, hogy a Szovjetunióban mindenütt leikesen fogadták. A szovjet emberek — húzta alá — rendkívül nyíltszívűek és barátságosak. Nagyon elégedett vagyok, hogy közvetlen kapcsolatba kerülhettem az egyszerű emberekkel.

Az újságírók megkérték az államfőt: beszéljen bajkonuri látogatásáról és hasonlítsa össze az ott látottakat azzal, amit az amerikai űrközpontban, a Kennedy-fokon tapasztalt.

Az elnök közölte, hogy rendkívüli dolgokat látott és kiemelte annak a gesztusnak a jelentőségét, hogy a szovjet vezetők meghívták őt az űrrepülőtérre, ahol a nyugati államférfiak közül előtte csak De Gaulle tábornok járt. Pompidou elmondotta, hogy módja nyílt beülni abba az űrkabinba, amelyben 1961-ben Jurij Gagarin körülrepülte a Földet.

Az újságírók különösen kíváncsiak voltak arra, hogy az elnök milyen nemzetközi kérdésekről folytatott eszmecserét a szovjet vezetőkkel.

Pompidou a beszélgetések témái között megnevezte Indokínát, Nixon legutóbbi ötpontos javaslatát és Kínát, amellyel összefüggésben megemlítette, hogy a Szovjetunió kapcsolatainak javítására törekszik ezzel az országgal.

Ezután részletesebben foglalkozott a közel-keleti helyzettel. Kijelentette: „ebben a kérdésben a francia és a szovjet álláspont, ha nem is azonos, mindenesetre közel áll egymáshoz, egyetértünk abban, hogy békére van szükség a Közel-Keleten, mindketten azt akarjuk, hogy Izrael vonja ki csapatait a megszállt arab területekről, elismerjük a térség valamennyi országának — köztük Izraelnek — a jogát az állami létre.

A francia—szovjet kapcsolatokról szólva Pompidou hangsúlyozta, hogy a legnagyobb jelentőséget a gazdasági együttműködésnek tulajdonítja.

A sajtótudósítók megkérdezték Pompidout: meghívja-e a szovjet vezetőket Franciaországba. Az elnök felhívta a figyelmet arra, hogy annak idején elődje, De Gaulle tábornok adott át ilyen meghívást. A maga részéről most szorgalmazni fogja ennek mielőbbi realizálását.

Pompidou elnök országjáró körútjáról hétfőn visszatért a szovjet fővárosba, ahol folytatta tárgyalásait a szovjet vezetőkkel.

Georges Pompidou elnök Moszkvában hétfőn látogatást tett a Szovjet Tudományos Akadémián. A fehér márványoszlopokkal díszített tágas tanácsteremben a szovjet tudományos élet több száz képviselője tapsszal köszöntötte a francia államfőt, aki Vitalij Rubennek, a Legfelső Tanács Elnöksége elnökhelyettesének és Keldisnek, a Szovjet Tudományos Akadémia elnökének kíséretében jelent meg.

A Szovjetunió továbbra is megad minden segítséget

Anvar Szadat ideiglenes elnök nyilatkozata libanoni újságíróknak

Kairó:

Anvar Szadat, az EAK ideiglenes elnöke, nyilatkozatot adott egy libanoni újságíró-csoportnak. Kijelentette:

Az EAK Jeruzsálem, a Gazai-övezet, a szíriai Golan-magaslatok és a megszállt nyugat-jordániai területek kiürítését követeli, mielőtt sor kerülne a Sínai-félszigeten állomásozó izraeli csapatok visszavonására. Ezt a sorrendet még Nasszer elnök határozta meg. Az a harc, amelyet folytatunk, nemcsak Egyiptomot érinti, hanem része az arab nemzetnek a létezésért vívott harcának.

A hagyományos háborút elektronikus eszközökkel vívott háború váltotta fel, s ezért az EAK különleges figyelmet szentel a tudomány fejlesztésének.

Így tehát az első harc, amelyet végig kell vinnünk, az a tudományért vívott harc. — Izrael 1967-ben propagandakampányt kezdett és azt állította, hogy technológiai fölényt élvez az arab országokkal szemben. Valójában az amerikaiak szállították Izraelnek e technológiát, — hangsúlyozta Anvar Szadat.

A libanoni újságírókon kívül az ideiglenes elnöknél járt egy egyiptomi márnök-delegáció is. Vendégei előtt Anvar Szadat hangoztatta, hogy

a Szovjetunió nem változtatta meg magatartását Egyiptommal szemben Nasszer elnök halálát követően, s a továbbiakban is megad minden politikai és katonai segítséget az országnak.

Az Al Ahram beszámol arról, hogy Anvar Szadat még szombaton fogadta Mihail Javorszkit, Jugoszlávia kairói nagykövetét. A nagykövet egyebek között tájékoztatta az ideiglenes egyiptomi elnököt arról a megbeszélésről, amelyet Tito elnök folytatott Nixon elnökkel Belgrádban.

A tájékoztatást tudomásul véve —, mint az Al Ahram írja — Szadat megállapította, hogy az Egyesült Államok e pillanatban mind nagyobb nyomást gyakorol az EAK-ra, azzal a céllal, hogy elérje az egyiptomi politika megváltoztatását. Hozzáfűzte egyúttal, hogy

nem lesz változás a Nasszer elnök által lefektetett politikában. Az EAK képes ellenállni az amerikai nyomásnak

— jelentette ki.

London:

Heikal egyiptomi tájékoztatásügyi miniszter a londoni Times-nek adott interjújában kijelentette: ország hajlandó belemenni a jelenlegi szuezi tűzszünet meghosszabbításába, de nem hajlandó elfogadni „az egyik meghosszabbítást a másik után". Ha a tűzszünet meghosszabbítása nem vezet semmire, nem marad más választásunk mint újból megkezdeni a harcot — mondotta.

Cél: a helyes bérpolitika kialakítása

A kereseti arányok javításáról tárgyalt a Textil-, Bőr- és Ruházati Ipari Szakszervezetek Szövetségének elnöksége

Fő témakörként a bérezés, a munka szerinti elosztás elvének érvényesülése és a nemzetközi kapcsolatok ápolása szerepelt napirenden hétfőn a könnyűipar három ágát átfogó Textil-, Bőr- és Ruházatipari Szakszervezeti Szövetség Elnökségének ülésén.

A három iparág az utóbbi években nem tudott lépést tartani más iparágak bérfejlesztésével. Ennek ellensúlyozására a textilipar központi bérfejlesztési keretet kapott. Bár a vállalatok saját erőforrásukból is igyekeztek a bérezési problémák jórészét megoldani, a textil, bőr, cipő és ruhaipari dolgozók keresete, jövedelme elmaradt az állami iparban kialakult átlagtól. A szakszervezet már korábban felhívta a figyelmet arra, hogy a vállalatoknál kialakult bérarányokat kísérjék figyelemmel a helyi szakszervezetek.

A Bőripari Dolgozók Szakszervezete ügyelt arra, hogy elsősorban az alacsony keresetűek, a nők bére emelkedjék. A Ruházatipari Dolgozók Szakszervezetének indítványára öt nagy vállalat kollektív szerződésében is rögzítette a száz százalékos keresetet arra az esetre, ha a termelésvisszaesés nem a dolgozók hibájából történik.

A szakszervezeti szövetség elnöksége a javaslatok egész sorát dolgozta ki a negyedik ötéves terv időszakában végrehajtandó további bérpolitikai intézkedésekre.

Az ülésen tájékoztató jelentés hangzott el a szövetséghez tartozó szakszervezetek nemzetközi kapcsolatainak ápolásáról.

Nincs ok derűlátásra

Három vállalat — három exportkiesés

Mit szállítunk az idén a külföldi piacokra. A baranyai importőrök év elején derűlátóan nyilatkoztak. Két és fél hónap múlva vége az évnek. Hogyan állnak a vállalatok a teljesítéssel? Három cégnél, a Szigetvári Konzervgyárnál, az Építőgépgyártó Vállalat pécsi gyáránál és a komlói Carbon Könnyűipari Vállalatnál érdeklődtünk. Sajnos, a válaszokból az derül ki, elmaradnak a tervektől. A derűlátás tehát nem volt indokolt.

Már biztos: a Szigetvári Konzervgyárnak rosszul sikerül az 1970-es esztendő. Több mint 300 millió forint értékű termeléssel számoltak, ebből év végére előreláthatólag csak 270 millió lesz. Az ok: rengeteg nyersanyag kiesett. Kiesések lesznek többek között a hámozatlan paradicsomból, a paradicsomszárítmányból, savanyúságból, uborkából, lecsóból, paprikából, stb. Rossz termés volt. Például a paprikát a Dráva-menti gazdaságoktól szerzik be. Az idén a termés nagy részét a jégeső elverte. Máshol nem tudták beszerezni. Mindez az exportra is kihatott. A terv 2720 vagonra szólt, ezen belül arra számítottak, hogy a tőkés kivitel 1969-hez képest megháromszorozódik, 170—180 vagon lesz. Ezzel szemben eddig mindössze 1734 vagonnal exportáltak, ebből 40—45 vagonnyit tőkés piacokra.

Az Építőgépgyártó Vállalat pécsi gyárában arra számítottak, hogy az idén, tavalyhoz képest, négyszeresére nő az export. Az év első felében az NDK megrendeléseken kívül tárgyalások folytak a darupályák exportjáról Jugoszláviával. A jugoszlávok 60 milliós megrendelést jeleztek, az üzlet azonban kútbaesett. Annyi közvetítőn ment keresztül az ajánlat, hogy a végén az Építőgépgyártó az alacsony ár miatt visszalépett. A pécsi gyár figyelmét ezután a belső piacokra fordította, többek között az új Beremendi Cementmű beruházásába is bekapcsolódott. Végülis az NDK-val 22 millió forint értékű cementsiló, alkatrész és egyéb vasszerkezetek exportjára szerződtek. A 22 millióból eddig 18,5 milliót teljesítettek, az exportterv nagyjából a jövő hónap közepére befejezik. Érdekességként: a pécsi gyár először exportált Mongóliába — két darab Elbi silót 180 ezer forint értékben.

A komlói Carbon Könnyűipari Vállalat az év elején 30 millió forint értékű ruházati exporttal számolt. A 30 millióból jelenleg csak 20 millió van, év végén előreláthatólag 25 millió lesz, bár ez a szám lehet még magasabb. Jövőre az ideinél nagyobb export-kötéseket remélnek.

NDK párt- és kormányküldöttség látogat Prágába

Prágában hivatalosan bejelentették, hogy a CSKP Központi Bizottságának, a köztársaság elnökének, és a csehszlovák kormány miniszterelnökének meghívására október második felében az NDK-ból párt- és kormányküldöttség látogat Csehszlovákiába. A delegációt Walter Ulbricht, az NSZEP Központi Bizottságának első titkára, az Államtanács elnöke, valamint Willi Stoph, az NSZEP Politikai Bizottságának tagja, az NDK Minisztertanácsának elnöke vezeti.

Fegyverbarátság hadgyakorlat



Katonatisztek egy csoportja megtekinti az első fotókat a Varsói Szerződés hat tagállamának NDK-ban rendezett Fegyverbarátság fedőnevű hadgyakorlatáról

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Magyar—jugoszláv gazdasági megbeszélések

Belgrád:

Belgrádban hétfőn megkezdődött a magyar—jugoszláv gazdasági együttműködési bizottság 5. ülésszaka. Az ülésszakon a magyar küldöttséget Vályi Péter pénzügyminiszter, a magyar tagozat elnöke, a jugoszláv delegációt pedig Nagy Ferenc, a Szövetségi Végrehajtó Tanács tagja, a jugoszláv tagozat elnöke vezeti.

●

✦ BRIDGETOWN: Errol Barrow, a Barbados-szigetek miniszterelnöke szombaton közölte: a felhőszakadás és az áradás, amely a múlt héten pusztított a sizgeteken, súlyos károkat okozott. Több mint 1000 ház megrongálódott vagy teljesen elpusztult.

✦ PÁRIZS: Edouard Daladier, volt francia miniszterelnök vasárnapra virradó éjjel 86 éves korában meghalt. Mint a radikális párt vezetője, több kormánynak volt tagja, s 1938-ban miniszterelnökként ő írta alá a müncheni szerződést Hitlerrel.

✦ AUCKLAND: Az új-zélandi Auckland egyik börtönében fellázadtak a foglyok és tuszként őrizetbe vettek néhány börtönőrt. A lázadás még nem ért véget.

✦ HAMILTON: A brit fennhatóság alatt álló Bermuda-szigeten vasárnap csapatokat mozgósítottak az egy hét óta tüntető fiatalok megfékezésére. A tüntetések és zavargások néhány nappal Charles brit trónörökös tervezett látogatása előtt robbantak ki.

✦ SANTIAGO DE CHILE: Változatlanul a rendőrség ostromgyűrűje veszi körül a chilei „hajléktalanok forradalmi bizottságának" tagjait, akik tiltakozásul több társuk letartóztatása ellen, pénteken „elsáncolták" magukat a Santiago De Chile-i egyetem épületében. Az egyetem rektora lépéseket tett a belügyminisztériumban a csoport „szabad elvonulásának" biztosítása érdekében, de eredménytelenül.

✦ PHENJAN: A Koreai Munkapárt Központi Bizottsága vasárnap közölte, hogy 1970. november 2-án Phenjanban összeül a párt V. kongresszusa.

✦ MADRID: Az AFP madridi tudósítójának értesülése szerint október 25. és 30. között francia—spanyol haditengerészeti gyakorlatokat tartanak a Földközi-tengeren.

✦ BERKELEY: A kaliforniai egyetem szeizmográfiai központja vasárnap hajnalban erős földrengést észlelt. A földrengés epicentruma a Csendes-óceán térségében, Új-Zélandtól északnyugatra volt. Erőssége a Richter-skála szerint elérte a 6,7-es fokozatot.

✦ DAMASZKUSZ: Max Sefrin, az NDK miniszterelnök-helyettese, egészségügyi miniszter, vasárnap Damaszkuszba, Szíria fővárosába érkezett és nyomban megérkezése után megkezdte tárgyalásait az NDK és Szíria egészségügyi együttműködéséről Al-Ridavi szíriai egészségügyi miniszterrel.

✦ GENOVA: Vasárnap a déli órákban került vissza anyja lakására Sergio Gadolla, az a 19 éves olasz egyetemista, akit elrablói szombaton engedtek el, miután megkapták a követelt 200 millió lírás váltságdíjat. Gadolla öt napig volt az emberrablók fogságában.

✦ HELSINKI: A Finn Népi Demokratikus Unió tanácsa a finn fővárosban most folyó ülésszakán állást foglalt a finn—szovjet együttműködés további bővítése mellett. A tanács leszögezte —, hogy a finn—szovjet baráti-együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés hatályának meghosszabbítása nemcsak a két ország érdekeit szolgálja, hanem az európai békés együttműködést is erősíti.

✦ SAN JOSE: Bulgária és Costa Rica között — a vonatkozó okmányok kicserélésével — vasárnap létrejöttek a diplomáciai kapcsolatok. A két ország nagykövettel képviselteti magát egymás fővárosában.

✦ TEHERÁN: Teheráni hivatalos forrásból származó értesülés szerint az iráni kormány kérte Irakot, hogy szolgáltassa ki azt a három fiatal légikalózt, aki szombaton Bagdadba térítette az iráni légiforgalmi társaság Boeing 727-es repülőgépét.

✦ PEKING: A jelenleg Kínában tartózkodó Maurice Couve de Murville, volt francia miniszterelnök, kétnapos látogatást tett Liaoning tartományban. A volt francia miniszterelnök Liaoningben gyárakat tekintett meg, részt vett azon a banketten, amelyet tiszteletére adott a tartományi forradalmi bizottság elnökhelyettese és megtekintette a modern forradalmi pekingi opera egyik előadását. A banketten a vendéglátók és vendégek pohárköszöntőkben fejezték ki reményüket, hogy „Kína és Franciaország népei között tovább fejlődnek a baráti kapcsolatok".

●

Ceausescu New Yorkba utazott

Nicolae Ceausescu, a Román Államtanács elnöke hétfőn délelőtt New Yorkba utazott, hogy részt vegyen az ENSZ megalapításának 25. évfordulója alkalmából rendezendő jubiláris ülésen. Vele utazott felesége, továbbá Dumitru Popescu, a Román Kommunista Párt végrehajtó bizottságának tagja, Központi Bizottságának titkára, parlamenti képviselő és Corneliu Manescu külügyminiszter.

●

✦ SAN JUAN: A mintegy egy hétig tartó felhőszakadás és áradás következtében Puerto Ricoban 50 ember életét vesztette, illetve eltűnt. Mintegy 10 000 személy hajléktalanná vált. A természeti katasztrófa hidakat söpört el, elvágta a közúti forgalmat és a telefonösszeköttetést, s megszüntette a villanyáramszolgáltatást.

✦ BUKAREST: Vasárnap délelőtt hivatalosan megnyitották az első Bukaresti Nemzetközi Vásárt. Az ünnepségen megjelentek a román párt és állam vezetői, élükön Nicolae Ceausescuval, a Román Kommunista Párt főtitkárával, az Államtanács elnökével.

Brandt: a koalíció tovább folytatja munkáját

Tito tárgyalása a kancellárral

Bonn:

A Szociáldemokrata Párt Országos Elnöksége hétfőn ülést tartott Bonnban. A belpolitikai helyzettel kapcsolatban Willy Brandt kancellár, a párt elnöke megállapította: az SPD—FDP pártszövetség 1973-ig tart. A két koalíciós pártnak eltökélt szándéka, hogy a kormányprogramban lefektetett belés külpolitikai feladatokat megoldja. A három FDP-képviselő pártváltoztatásával az erőviszonyok a Bundestagban nem változtak meg. A kilépett képviselők eddig sem támogatták a kormányt.

Scheelnek, az FDP elnökének igaza van abban, hogy a pártja elleni támadást parlamenten kívüli befolyásos erők támogatják. Egy „jobboldali parlamenten kívüli ellenzék" nagyarányú kísérletéről van szó, hogy a fejlődés kerekét visszaforgassák.

Az időszerű külpolitikai kérdésekről szólva Brandt pozitívan nyilatkozott Tito elnökkel folytatott vasárnapi tárgyalásairól. (Tito tegnap hazaérkezett Belgrádba.)

Az SPD elnöksége megelégedéssel vette tudomásul a kancellár bejelentését, hogy a csehszlovák kormány kezdeményezésére ezekben a napokban előkészítő megbeszélések kezdődnek Prága és Bonn között.

A hét végén egyébként továbbra is a koalíció volt a fő téma. Az SPD-politikusok visszautasították azokat a híresztelléseket, hogy szó lenne a „nagy koalíció visszaállításáról." Ez mind kül-, mind belpolitikaii téren bénuláshoz vezetne" — mondotta egy gyűlésen Helmut Schmidt hadügyminiszter.

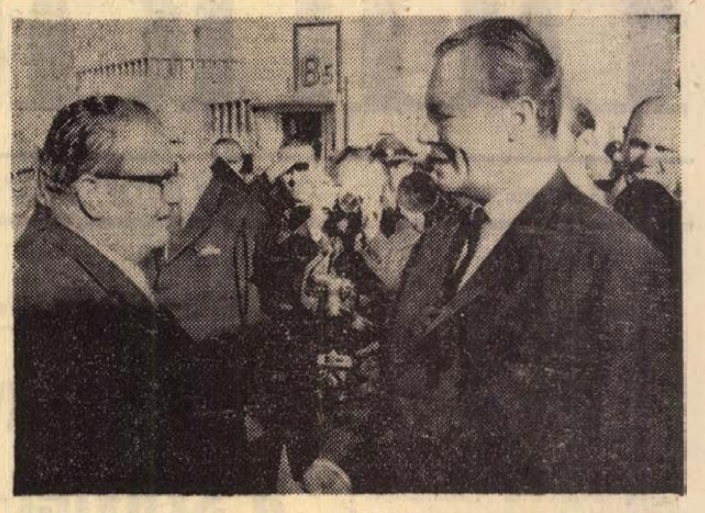
*

A Szociáldemokrata Párt Saar-vidéki szervezete vasárnap a 32 éves ifjúszocialista Friedel Laepple-t választotta meg a tartományi szervezet elnökévé. Általános vélemény szerint ez komoly balratolódást jelent az eddig „mérsékelt" irányvonalat követő Saar-vidéki szociáldemokratáknál.

Az új elnök programjában hangoztatta, nem szabad a Saar-vidéki CDU-nak megengedni, hogy „atyai pózban a gazdagok érdekeit képviselje."

*

Hagen-ban megtartotta első szövetségi kongresszusát a Nyugatnémet Béketársaság. A szervezet ismét Martin Niemöller-t választotta meg elnöknek. A knogresszuson részt vettek a vietnami buddhisták békebizottságának küldöttei is. A Magyar Országos Béketanács és a Magyar Ifjúság Országos Tanácsa üdvözletét Lakatos Tibor és Réti Ervin adta át.



TITO ELNÖK AZ NSZK-BAN: Willy Brandt nyugatnémet kancellár (jobbról) fogadja a repülőtéren Tito jugoszláv államelnököt, aki vasárnap Luxemburgból jövet rövid látogatásra az NSZK-ba érkezett



Bombamerényletet hajtottak végre New Yorkban, a Long Island-i városi börtön épülete melletti bíróság épülete ellen. A robbanást megelőzően egy ismeretlen telefonáló figyelmeztette a börtönőröket, de a bombát nem találták meg. Képünkön a robbanás után a rendőrség helyszíni szemlét tart.

Előretörtek a szélsőséges nacionalisták

Belgiumi választások

Brüsszel:

Belgiumban vasárnap tartották meg a községtanácsi választásokat, amely során főleg Brüsszelben ugrásszerűen előretörtek a szélsőséges nacionalista pártok és veszélybe sodorták a kormány alkotmánymódosító reformterveit.

A fővárosban 26 százalékot szerzett a Franciaajkúak Demokratikus Frontja nevű szélsőséges párt és 19 kerület közül hétben abszolút többségre tett szert. A legutóbbi választásokon még jelentéktelen párt annak köszönheti sikerét, hogy a flamand környezetben vallon többségű (franciaajkú) fővárosi lakosság meg akarja torpedózni a kormány föderális államberendezésre irányuló reformterveit, amelyck befagyasztanák a francia többségű főváros további terjeszkedését.

Az ország északi részében a szélsőséges Flamand Népi Unió növelte mintegy négy százalékkal szavazóinak számát.

A kormány által is a reform próbakövének tekintett választások eredménye teljes bizonytalanságot teremtett a belga államberendezés további sorsát illetően.

A kanadai kormány hajlandó tárgyalni az emberrablókkal

Montreal:

Hétfőn, magyar idő szerint hajnali három órakor lejárt az a legújabb határidő is, amelyet a quebeci francia szeparatisták követeléseik teljesítésére kitűztek. Egy quebeci földalatti-állomáson hagyott üzenetükben közölték, hogy amennyiben feltételeiket a kormány nem teljesíti, kivégzik a fogságukban levő Pierre Laporte quebeci munkaügyi minisztert. Az üzenet valódi: az emberrablók mellékelték a miniszter személyes iratait, így gépkocsivezetői jogosítványát.

Még a határidő lejárta előtt az emberrablók eljuttatták Bourassa quebeci miniszterelnökhöz Laporte miniszter levelét, amelyben drámai szavakkal fordul a miniszterelnökhöz.

„Azt hiszem, életem legfontosabb levelét írom. Pillanatnyilag jó egészségben vagyok, jól, sőt udvariasan bánnak velem. Szeretném, ha a rendőrség a feltalálásomra indított minden kutatást megszüntetne. Ha rám is bukkanna, ez csak gyilkos lövöldözéshez vezetne, amelyből aligha kerülnék ki élve. Életem kezedben van.

Ha csupán erről volna szó és ha áldozatom eredményekhez vezetne, beletörődnék. De jól szervezett akcióval állunk szemben, amely csak a politikai foglyok kiszabadításával érhet véget. Cross után és utánam egy harmadik, negyedik, majd ötödik áldozatra kerülne sor.

Kérlek, cselekedj azonnal, hogy elkerülhető legyen a vérfürdő és a fölösleges pánik.

Ha a politikai foglyok szabadon bocsátását megszervezik és jól hajtják végre, biztos vagyok benne, hogy teljes lesz személyi biztonságom, és azoké is, akikre utánam kerülne sor" — hangzik Pierre Laporte levele. Az utóiratban az elrabolt miniszter kéri, hogy állíttassák le a kutatást utána. *„E kutatás sikere számomra halálos ítélettel lenne egyenlő"* — írja.

Bourassa quebeci miniszterelnök kollegája levelének kézhezvétele után sürgős tanácskozásra ült össze a kormány tagjaival és a politikai pártok vezetőivel.

Tíz perccel a megszabott határidő lejárta előtt Bourassa a quebeci rádió mikrofonja elé lépett és — mint a hírmagyarázók megjegyzik — eléggé ködös fogalmazású nyilatkozatot tett az emberrablások ügyében. A nyilatkozat lényege abban foglalható össze, hogy a quebeci kormány nem hajlandó feltétel nélkül teljesíteni az emberrablók követeléseit, de kész tárgyalásokba kocsátkozni velük.

Az AFP hírügynökség hétfőn reggel gyorshírben jelentette, hogy az emberrablást végrehajtó quebeci felszabadítási front a hajnali órákban újabb közleményt juttatott el a hatóságokhoz, amelyben azt állítja, hogy Cross angol diplomata még életben van.

Sophia Lorentől nagy értékű ékszert raboltak el

New York:

Sophia Loren, akitől vasárnap szállodai lakosztályában igen nagyértékű ékszert raboltak el, a vasárnap estét a New York-i bűnügyi nyilvántartó fényképgyűjteményének átnézésével töltötte, hogy nyomára akadjon fegyveres támadóinak. A hírügynökségek nem ötvenezer, hanem 600 ezer dollár értékű ékszerről beszélnek. A vakmerő akció lefolyása a következőképpen rekonstruálható:

Vasárnap reggel negyed nyolc órakor, amikor a New York-i luxusszállodát környező utcák úgyszólván teljesen néptelenek voltak, öt jólöltözött férfi lépett be az épületbe és a portástól követelte, hogy adja át nekik Sophia Loren lakosztályának és a szálloda liftjének kulcsait. Amikor a portás ezt megtagadta, az úriember külsejű „vendégek" megkötözték őt, a támadók egyike bezárta a hotel kapuját, míg a másik négy liften felment Sophia Lorennek, az épület 22. emeletén lévő lakosztályába. Udvariasan kopogtattak és a művésznő ajtót nyitó titkárnőjének azt mondták, hogy szerelők. Csak miután mind a négyen már a szobában voltak, rántottak revolvert és követelték, hogy a titkárnő adja elő Loren ékszereit. Amikor az megtagadta a követelés teljesítését, leütötték.

Közben Sophia Loren, aki a másik szobában mindezt végighallgatta, bezárkózott. A banditák azonban betörték az ajtót. Egyikük a művésznőt hajánál fogva rángatva követelte, hogy azonnal adja elő ékszereit. Loren azt válaszolta, hogy legtöbb ékszerét Európában hagyta. A rablók ekkor azzal fenyegetőztek, hogy ha nem kapnak ékszereket, a színésznő 22 hónapos kisfiának esik bántódása.

Ez az „érv" hatott, s Sophia most már az egyik szekrényből sorban szedte elő az értékesebbnél értékesebb ékszereket.

A legtöbb ékszer nem volt biztosítva, miután a biztosító társaságok óvakodnak a művésznővel „üzletet kötni". Loren ugyanis az ékszerrablók akcióinak régi kedvelt célpontja: 1960 májusában például akkori, London környéki otthonából mintegy félmillió dollár értékű ékszert vittek el, aminek máig sem akadtak nyomára.

Csak reálpolitikával lehet elérni a megálmodott célokat

Pártértekezlet a pécsi járásban

Tizennégy hozzászólás hangzott el a pécsi járási pártértekezleten, amelyet tegnap tartottak meg a Zengőaljai Állami Gazdaság szilágypusztai üzemegységében. Mindenki felszólalt, aki szót kért. A pártértekezlet munkájában részt vett Egri Gyula, a Központi Bizottság tagja, a Megyei Pártbizottság első titkára, Földes Andrásné, a Megyei Pártbizottság párt- és tömegszervezeti osztályának vezetője, Czégény József, a Megyei Pártbizottság mezőgazdasági osztályának vezetője. Gyenis Pál, a Pécsi járási Pártbizottság első titkára szóbeli kiegészítést mondott a beszámolóhoz, Lipcsik István, a Járási Pártbizottság titkára a kongresszusi irányelvek és a szervezeti szabályzat-tervezet megvitatásának tapasztalatairól tájékoztatta a küldötteket.

Egy nyelven beszéljünk

A nem függetlenített párttitkár függő viszonyban van a gazdasági vezetővel szemben, hiszen — „hivatali" beosztását tekintve — annak van alárendelve. Ugyanakkor e párttitkár a gazdasági vezető partnere. Erkölcsi és politikai kötelessége, hogy időről-időre állást foglaljon, kifejtse a véleményét a termelés, az ügyek menetéről. Ennek során bírálnia is kell, ha a szükség megkívánja. Azt a gazdasági vezetőt is, aki — más vonatkozásban — a felettese. Nem mindig egyszerű ez...

Ebben a néhány mondatban lehetne megfogalmazni *Szabó László* bükkösdi csúcstitkár véleményét. Szabó László elmondotta, hogy reális problémáról van szó, amely nem egy esetben dilemma elé állítja a nem függetlenített párttitkárokat. Arra kérte a küldötteket, adjanak tanácsokat, hogyan lehetne feloldani ezt az ellentmondást.

Nagy Károly bicsérdi tsz-elnök aláhúzta, hogy nem lehet nagy probléma ez. Az adott gazdasági egység vezetője ugyanis nemcsak a kérdéses üzem, vagy tsz gazdasági eredményeiért felelős, hanem a politikai légkörért is. Ebből az elvi alapból kiindulva mindig szót lehet érteni a gazdasági vezetővel, ha az, illetve a párttitkár rendszeresen megtárgyalja az ügyeket, ha megvan a kölcsönös bizalom és az eltökélt szándék, hogy elvtársi viták útján rendezzék a problematikus ügyeket.

Lukács Antal, a Mezőgazdasági Gépjavító Vállalat igazgatója is érintette ezt a témát, hangsúlyozva: vállalatuk felépítése azt kívánja, hogy MSZMP-csúcsvezetőség jöjjön létre. Csak ebben az esetben lehet megfelelő partneri viszonyról beszélni.

Oroszi Béla szabadszentkirályi iskolaigazgató a falusi iskolák gondjait részletezte. Mint mondotta, nincs elég tanár, a színvonalas oktatás személyi és tárgyi feltételei gyakran hiányoznak. *Kemsei Ernő* szabadszentkirályi tsz-tag a tsz-tagság és alkalmazottak közötti ellentmondásokra mutatott rá. Indítványozta, hogy a nyugdíj-korhatárban és minden más vonatkozásban legyen teljesen egységes az elbírálás az ipari munkások, alkalmazottak és tsz-tagok között.

— Ma már csak a főirányvonalat határozzák meg a központi szervek — folytatta Egri Gyula —, *az üzem, vállalat, vagy község sorsát eldöntő részletkérdések helyben dőlnek el. Nem is lehet központi direktivákkal választ adni e részletkérdésekre. Mit jelent ez? Azt jelenti, hogy az adott helyen kell felmérni a helyzetet. Ezt követi a dolgok elemzése, a feladatok meghatározása, majd pedig a végrehajtás megszervezése és ellenőrzése.*

— Ezért nélkülözhetetlen a pártfórum, hiszen elsősorban az illetékes arra, hogy feltárja a legfőbb helyi ellentmondásokat és megjelölje a megoldás útját. Magától értetődik, hogy azért nem lehet nap mint nap összehívni a párttagságot, következésképp olyankor a pártvezetőségnek, a párttitkárnak kell vállalnia a döntés felelősségét. Ez természetes is, hiszen nemcsak a gazdasági vezetésben van egyszemélyi felelősség, hanem a pártéletben is. Ne felejtsük el azonban, hogy ez a kollektív munkán alapszik. Emögött ott kell lennie a pártfórumnak.

— A pártértekezletet hallgatva minden okom megvan arra, hogy optimista legyek — folytatta Egri Gyula. — *A pártértekezleten elhangzott felszólalások nemcsak arról győztek meg, hogy a párt politikája helyes, hanem arról is, hogy párttagságunk képzettebb, tapasztaltabb lett az elmúlt évek alatt, s nagy felelősségérzettel, hozzáértéssel, a jövőbe vetett hittel hajtja végre a párt határozatait.*

Helyi erők és öntevékenység

Bár *Borbás Józsefné*, a baksai tsz párttitkára még Egri Gyula elvtárs előtt szólalt fel, mégis itt idézzük, mert az ő hozzászólása példázza talán a legjobban, mit is jelent a központi irányelvek megvalósítása helyben. Borbás Józsefné elmondotta, hogy a jó üzemi légkör fenntartására törekszenek, s gondosan ügyelnek arra, hogy megőrizzék és erősítsék a vezetés egységét.

Hogy ez miképpen kamatozik, arról csak néhány számot. A baksai tsz 8 kilométer hosszúságú utat épített a szövetkezethez tartozó községek bekötésére, nagyobb részt önerőből. A kongresszusi munkaverseny jegyében eddig 5 ezer óra társadalmi munkára született vállalás. Az elmúlt évben 45 tsz-tagot tüntettek ki jelvénnyel, minden évben külföldi utazásra, országjárásra megy 100—120 fő. Üzemi konyhájuk van, 3 községükben törpe vízmű működik, újabb két községben most épül.

Igen, ilyen eredmények születnek ott, ahol jó a helyi elemzés, ahol egységes a vezetés!

A pártértekezleten hozzászólt még *Neményi Ernő*, a Szentlőrinci Mezőgazdasági Szakközépiskola igazgatója, *Baranyai Antalné*, a pécsváradi községi pártbizottság titkára, *Csányi Sándor*, a pécsi körzeti ÁFÉSZ elnöke, *Biharvári Lászlóné*, a bogádi általános iskola igazgatója, *Nagy Károly* honvédtiszt, *Bánusz Endre*, a járási KISZ-bizottság titkára, *Horváth József*, a járási Vöröskereszt titkára.

Gyenis Pál vitazáróját követően került sor a járás vezető pártszervének megválasztására. A pécsi járási pártértekezlet 45 tagú pártbizottságot választott. Tizenegy tagú végrehajtó bizottság alakult, a Járási Pártbizottság első titkárának ismét Gyenis Pált választották meg.

A pécsi járást 25 küldött képviseli a megyei pártértekezleten.

M. L.

EGRI GYULA:

Politikánk alapja a bizalom

Egri Gyula a Megyei Pártbizottság nevében köszöntötte a tanácskozást, majd a többi között elmondotta:

— Amint az elvtársak tudják, a IX. pártkongresszus óta vezettük be az új gazdasági mechanizmust. Valamennyien emlékezhetünk arra, hogy bár mindenki érezte, tudta, hogy új és hatékonyabb módszerekre van szükség a gazdaságirányításban, mégis, elég sok volt az aggodalom. Többen felvetették, megkérdezték: biztos, hogy jó lesz és beválik az új módszer?

— Ma már nem hallani ilyen hangokat. A dolgozó tömegek azóta meggyőződtek arról, hogy az új gazdasági mechanizmus hatékonyabb, meggyorsította a fejlődés menetét, lehetőséget nyújt arra, hogy gyorsabban emelkedjék az életszínvonal. Mit tükröz ez a tény? Azt tükrözi, hogy erősödött a párt politikája iránti bizalom. Erről tanúskodik a tömegek megélénkülő közéleti tevékenysége is, a nyílt és szabad légkör, az a tény, hogy nagyon sok hasznos javaslat, észrevétel hangzik el az emberek körében.

Egri Gyula aláhúzta, hogy ha nincs meg e bizalom, aligha beszélhetnénk olyan kiemelkedő gazdasági, politikai, kulturális eredményekről, mint amilyenekről a Pécsi járási Pártbizottság beszámolója is számot adott. Ezért mondottuk és mondjuk: *további politikánk legfőbb alapja változatlanul a bizalom.*

A Megyei Pártbizottság első titkára utalt arra, hogy e pártértekezleten is nem egy olyan óhaj, kívánság elhangzott, amelyet egyelőre nem tudunk kielégíteni. Nem azért, mert nem akarjuk: ma még nincs hozzá elegendő erőnk.

— Baj az, hogy ilyesmikről szó esik? — tette fel a kérdést a szónok. — *Semmiképpen, hiszen így tudjuk meg, mit kell majd megvalósítanunk holnap. A szebb és jobb jövő megtervezése, úgy is mondhatnánk az álmodozás a kommunisták egyik legfőbb jellemvonása közé tartozik, hiszen célokat jelöl meg, erőt ad, mozgósít. Közismert, hogy Marx még a múlt században megálmodta a kommunizmust. De azért ne felejtsük el: Marx azt is megmondotta, hogy hosszú utat kell még megtennünk, sokat kell még küzdenünk, harcolnunk, dolgoznunk, mire elérjük, amit akarunk. Más szavakkal: csak reálpolitikával lehet elérni a megálmodott célokat.*

— Bármit igénylünk, óhajtunk, sohasem felejthetjük el, mire vagyunk képesek az adott helyzetben. Ez legyen a kiindulópontunk. Mondjuk meg őszintén, nyíltan az embereknek, hogy mit tudunk ma megtenni és mit kell holnapra halasztanunk. Nincs más választásunk, mert ez az egyedül becsületes és járható út.

A vezetés művészete

Egri Gyula emlékezetetett a pártbizottságok, pártszervezetek vezetési módszereivel, munkastílusával kapcsolatos felszólalásokra, majd megállapította: itt is nagy fejlődésről adhatunk számot. De sok még a tennivalónk. Az egyes nem függetlenített párttitkárok ún. függőségi viszonya például csak azért kerülhetett szóba, mert vannak olyan vállalatok, intézmények, ahol még nincs megfelelő pártfórum. Ha ugyanis a párttagságnak módot nyújtanak arra, hogy rendszeresen kifejtse a véleményét, ahol a párttagság a termelés és ún. ügymenet minden fontos kérdésében állást foglal, ott nem vetődhet fel ez a probléma. Ott a párttagság véleményét képviseli a párttitkár.

Társadalmi munka a vasúton

Kellemesen fűtött, meleg szerelvénnyel fogadják majd utasaikat a MÁV pécsi állomásának dolgozói, ha beköszönt a tél. Egy mozdonyt állítottak fel az állomás épületével szemben. Ez lesz a hőközpont. Ezzel egyidőben mintegy 800 méter hosszú vezetéket fektetnek a földbe az előfűtő-hálózat céljaira. Erről a vezetékrendszerről fűtik majd a Pécsről induló valamennyi szerelvényt. Az utasoknak nem kell majd hideg kocsikban arra várni, hogy menetközben a mozdony gőze adjon meleget, hisz ezt már előre biztosították.

A pécsi állomás dolgozói tegnap és ma társadalmi munkában lefektették az előfűtőhálózatot.

Télbe fordultak az építők

Párhuzamos munkavégzés a BCM-építkezésen

Befűtötték a kazánokat és elkezdődött a próbafűtés, csalhatatlan jeléül annak, hogy a beremendi cementműóriás építői a télbe fordultak. Beremenden a legidőszerűbb feladat: az építkezés téliesítése. A cementmalom, a csomagoló siló, a vezérlőépület, a vagonbuktató, a mozdonyszín és a TMK-épület — a zord időszak beálltakor ezek lesznek a meleg munkahelyek. Itt dolgozik majd az az 5—600 építő, amely a mostani ezerhatszázas létszámból megmarad. Lényegében arról van szó, hogy a katonák leállnak. Tavasszal aztán ismét felszőkik a létszám a szükséges szintre. Lesz még itt dolguk az építőknek. Jövőre 330 millióért kell építeni.

A „téliesítés" — ez csak a soronkövetkező legfontosabb feladat. A kulcskérdés: a „párhuzamos munkavégzés"; és ez a határidőkkel kapcsolatos. Emlékeztetni szeretnénk olvasóinkat, augusztus elején megtorpanásról írtunk, vagyis hogy a beremendi cementműóriás építői késésben vannak, holott megígérték, a BCM-et a tervezettnél jóval korábban átadják. Volt, aki háromhónapos lemaradásról beszélt, volt, aki csak öthetesről. Hogy a késéssel kapcsolatos vélemények miért keresztezik egymást, ahhoz tudni kell, az épülő BCM-nek két gazdája van. Az egyik az építést, a másik a technológiai szerelést irányítja-felügyeli. Kettőjük között folyik a vita. Az építők nem adták át határidőre a homogenizáló silókat, a hőkicserélő tornyot, a klinkerhűtőt, s ezért nem haladhat terv szerint a szerelés — mondják a szerelők. Ha három födém van a fejük felett, kezdjék meg a szerelést, ne várjanak ölbe tett kézzel arra, hogy a kérdéses objektum teljesen elkészüljön, kitakarítsák, ablakait megpucolják — konráznak az építők.

Mi a helyzet a késésekkel, mi történt augusztus eleje óta?

Jaszenovits Miksa, az Építőipari Beruházó Vállalat kirendeltségvezetője optimista: ezekben a percekben nicsenek gondjaink — ezzel fogadott. Augusztus eleji cikkünket követően a generálkivitelező, a 31-es Állami Építőipari Vállalat 80 ácsot és betonszerelőt irányított Beremendre más munkahelyeiről. A több szakmunkás jelenléte a létszám jobb kihasználását, mozgatását tette lehetővé, és a munkaütem is fokozódott. A határidőket és a munkát illetően az építők és a szerelők között kompromisszum született. Az érdekeltek a szeptember 8. és 12-e között folytatott tárgyalássorozat után jegyzőkönyvben rögzítették: a párhuzamos munkavégzés feltételei adottak, a lehetőségeket ki kell használni.

— Az egységes álláspont a párhuzamos munkavégzés fogalmát illetően tehát azt jelenti, hogy elhárultak az akadályok a BCM tervezettnél korábbi átadása elől?

— Késést nem okoztunk a szerelőknek — szögezte le Jaszenovits Miksa. — Egyes létesítményekkel voltaképpen előbb is készen lehettünk volna, de minek? Példa erre a 26-os Állami Építőipari Vállalat része. A fél gyár elkészül az idén a 26-os oldalán, de senki nem szerel. A kőtörőben mindössze egy darupálya elkészítésén dolgoznak. Úgy érzem, hogy az időtartalékok most már nem nálunk, hanem a szerelőknél vannak. Ami minket, építőket illet, az előirányzott 276 millió forintos építési tevékenységet mintegy 50 millió forinttal túlteljesítjük.

A közös jegyzőkönyvben azt is rögzítették, hogy a határidőket — az építők késései ellenére, éppen a párhuzamos munkavégzés adta lehetőségek kihasználásával — tartják. Aggodalomra és vitákra tehát nincs ok. A szerelővállalatok egyre nagyobb apparátussal dolgoznak, és a közeljövőre nézve rendkívüli bíztató jel, hogy a BCM szívének, a malomcsarnoknak a technológiai szerelését jóval a kitűzött határidő előtt megkezdhetik. A malomcsarnok berendezései november elején érkeznek meg az NDK-ból és az NSZK-ból.

(MZ)

Akik a fűből élnek

Látogatás egy burgenlandi tejszövetkezetben

Ausztriában járt a baranyai tsz-elnökök és mezőgazdasági szakemberek csoportja. Bár a COOPTURIST szervezte tanulmányút legérdekesebbnek ígérkező eseménye, a híres szőlészeti szakembernél, Lenz Mosernél teendő látogatás elmaradt, az út tapasztalatokkal gazdagította a résztvevőket. Rónaszéki Ferencet, a Pécsi járási Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztályvezetőjét kértük meg, mutassa be azt a burgenlandi tejszövetkezetet, amelyben látogatást tettek.

A burgenlandi szövetkezet 2400 családot tömörít. A családok egy autósztráda menti sávban állattenyésztéssel és fagazdálkodással foglalkoznak. A körzet hossza 260—300 kilométer, szélessége 7—14 kilométer. Magasan fekvő, hegyvidéki táj ez. A csapadék bőséges, 1800—2000 milliméter. A kultúrnövények nem élnek meg. Csak a fű. Minden talpalatnyi helyet kihasználnak, a kopár hegytetőkön birkanyájak legelésznek. Egy-egy család 7—30 hektárnyi legelővel rendelkezik. Borzderes és osztrák tarka fajtákat tartanak. A marhákra mindenütt villanypásztor felügyel.

A tejszövetkezet látja el a gazdákat tápokkal, és azt is előírja, milyen takarmányokkal etessék a marhákat. — Ugyanígy a szövetkezet biztosítja a különböző erő- és munkagépeket, munkaruhát, stb. A kiegyenlítés úgy történik, hogy amikor a gazdák a tejért havonta egyszer megkapják pénzüket, levonják ezeket a juttatásokat. Lovakkal egyébként elvétve találkoztak. Az osztrák gazdák 30 lóerős minitraktorokkal dolgoznak. A traktorok nyergében rendszerint a menyecske. A férfiak nagyrészt eljárnak dolgozni, erőműbe, cementgyárba, kőbányába, fatelepre; az állattenyésztéssel főként az asszonyok és — a gyerekek foglalkoznak.

Külön istálló nincs, a marhákat a kétszintes családi házak alagsorában helyezik el. Egy-egy tehén évente 4200 liter magas zsírszázalékú tejet ad. Napjában kétszer fejnek, természetesen géppel, és kétszer szállítanak.

A tejüzemnél a legfontosabb követelmény a tejtisztaság. A hűtőlánc, amely egy pillanatra sem szakadhat meg, a gazdáknál kezdődik, valamennyien rendelkeznek kisebb hűtőberendezéssel.

A tejüzemben a begyűjtött tej kisebb hányadából vaj és sajt lesz, a többi fél, 1 és 2 literes polipack csomagolásban kerül a fogyasztóhoz. Ez steril tej, hűtés nélkül 4 hónapig eláll. A burgenlandi tejüzem teljesen automatizált, a tanulmányút résztvevői egy csepp tejet sem láttak az üzemben. Negyvenen dolgoznak itt, napi 8 és fél órát. A munkahét 43 órás. Az irodában mindössze egy ember tartózkodott. A könyvelő kapcsolótábla előtt ült. Minden gazdának lyukkártyája van, az adatokat számítógép dolgozza fel.

Íme, egy szövetkezet, amely fűből él, mert a helyi adottságok folytán erre specializálódott. Figyelemreméltó, ahogy gazdálkodnak.

Miklósvári Zoltán

A kaputelefon karrierje

A hangos kaputelefon gyártmányaiból műszaki bemutatót tartott Eszéken a Baranya megyei Szerelőipari és Szolgáltató Vállalat. A külföldi premierről a vállalat vezetői elmondották, hogy a Slavonija Commerce jugoszláv külkereskedelmi vállalat meghívására rendezték a bemutatót, melyen 56 cég képviselője jelent meg.

A MEGYESZER képviselője az érdeklődőknek üzemközben mutatta be a készülékeket és ismertette azok műszaki jellemzőit. A jugoszláv szakemberek elismeréssel nyilatkoztak a berendezés kezelésének egyszerűségéről, a készülék korszerűségéről. A készüléket felszerelték Eszéken egy épülő ház lakásaiba. Üzembehelyezésére a jugoszláv posta vállalkozott. A sikerre jellemző, hogy a bemutatót szervező külkereskedelmi vállalat mellett a RUMEX képviselője is bejelentette forgalmazási igényét.

Az eszéki lakásokban már működő készülékek a kaputelefon külföldi karrierjének első állomása lesz: az igények felmérése után a jugoszláv cégek a közeljövőben megrendelést adnak a készülékek szállítására. Lebonyolítását a KONZUMEX külkereskedelmi vállalat végzi.

A MEGYESZER kaputelonja, mely árban, minőségben, műszaki megoldásban versenyképes a külföldi piacon, Eszék után zágrábi meghívásra is számít. A vállalat konstruktőrjei a készüléket miniatürizálják, szervezéssel, technikai és konstrukciós módosításokkal pedig növelik a termelékenységet. Jellemző erre a gyártott mennyiség. Míg az elmúlt évben 10 000-ret készítettek, ebben az évben már 18 000 készülék kerül forgalomba.

A MEGYESZER jelentős hazai igény kielégítésére készül. Tervezi, hogy 1971-ben 30 000 lakás-telefonberendezést gyárt.

hírek

1970. OKTÓBER

13

KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Kálmán, Ede

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 5.59, nyugszik 17.01 órakor. A Hold kél 16.10, nyugszik 3.59 órakor.

Tizennégy közúti baleset

Ittas vezetés, gyorshajtás, valamint figyelmetlenség okozta azt a tizennégy közúti balesetet, amely a hét végén történt Baranyában.

Tilos jelzés ellenére átment az úton Pécsett, a Bem utca és Rákóczi út kereszteződésében Szolimán Erzsébet 15 éves, Frankel Leo utca 15. szám alatti lakos. A szabálytalanul közlekedő gyalogost elütötte egy motorkerékpár.

Ittasan vezetett vontatót és a járművel egy szakadékba zuhant Vasas határában Füzesséri János 36 éves, Vasas, Búzakalász utca 82. szám alatti lakos. A baleset során a vontató vezetője, valamint 10 éves Tibor nevű fia megsérült. Az anyagi kár 15 ezer forint.

*

Nagy sebességgel közlekedett motorkerékpárjával Tamkó József 19 éves pécsi lakosú gépkocsivezető. Kővágószőlős közelében nem tudott előzni egy kanyarodni szándékozó tehergépkocsit és összeütközött vele. A baleset során a motoros könnyebben megsérült.

*

Összeütközött egy motorkerékpárral Pécs és Bogád között a vasúti átjáró közelében a motorkerékpárral közlekedő Schilman Dezső kefekötő kisiparos pécsi lakos. Az ütközés során Schilman súlyosan, Buchmüller József 36 éves romonyai lakos, valamint felesége könnyebben megsérült. Mivel ittasságra utaló körülményeket tapasztaltak, Schilmantól vért vettek és elkobozták vezetői igazolványát.

*

Kisodródott, majd felborult egy személygépkocsi egy mecseki útkanyarban. Az autót vezető Tomin Zelinhol jugoszláv állampolgár, valamint utasa megsérült. A rongálódás okozta kár nyolcezer forint.

*

Könnyebb sérüléssel úszta meg a balesetet az a kerékpáros, aki ittasan közlekedett a 6-os úton és a bal oldalra áttérve egy személygépkocsinak ütközött. A balesetet okozó Horváth Mihály 26 éves, Cserkút, platói lakos ellen eljárás indult.

*

Kiugrott a mozgásban lévő személyautóból vasárnap este Pécs és Bakonya között Rák Ferencné, Pécs, Szabadság út 1. szám alatti lakos. A könnyebb sérüléseket szenvedett asszonyt férje szállította személygépkocsival az I-es számú Sebészeti Klinikára.

*

Felbukott egy motorkerékpáros kéttőn délután Pécs határában, a 6-os úton. A motort vezető Kovács Péter 23 éves pellérdi lakos a helyszínen meghalt. Utasa Kovács Lajos 22 éves, Pécs, Apáffy út 85. szám alatti lakos gerinctörést szenvedett. A mentők az Idegklinikára szállították.

Ezer oldallal gazdagodott a Gárdonyi-irodalom

Mit tudtunk meg Gárdonyi Gézáról? címmel érdekes ismertetés hangzott el hétfőn Egerben a Dobó István Vármúzeumban, a múzeumi hónap keretében. Dr. Korompai János muzeológus beszámolt arról, mi történt 1969. október 13-a, a Gárdonyi titkosírás megfejtésének bejelentése óta. Egy teljes év volt szükséges ahhoz, hogy Gárdonyi Géza titkos jeleit átírják folyóírásos szövegre. Ezáltal mintegy ezer oldallal gazdagodott az eddig ismert Gárdonyi-irodalom. Az előadó bejelentette, hogy ma már valamennyi titkos jel ismert és a megfejtett írásokból teljességében előtárul Gárdonyi Géza titkolt hagyatéka. A megfejtett szöveg feljegyzéseket tartalmaz az „egri remete" írói tevékenységéről, terveiről, vázlatokat rögzít megírandó művekről, és érdekes megállapításokat közöl a társadalomról, kritikai megjegyzéseket fűz a kortársak műveihez. „Nagy érzések írói nagy írók, kis érzések írói kis írók, semmilyen írók" — vallja Gárdonyi egyik titkos jegyzete, majd így folytatja: „csak olyan történetet írj, amelynek hősét érzed, szereted, vagy meggyőződésed, hogy más szereti..." Véleményét őszintén és kíméletlenül kifejezésre juttatja. Herczeg Ferencről írja: „...nem tudja, hogy az író munkája embernemesítés, éppen olyan, mintha a földműves nem tudná megkülönböztetni a búzát a konkolytól és míg más íróknak búzatáblái vannak, neki konkoly táblái..."

Az előadó közölte, hogy az átírt teljes szöveget 1972-ben, Gárdonyi Géza halálának 50. évfordulóján könyvalakban megjelentetik. Az előadó utalt arra, hogy a megfejtők között kialakult személyes jellegű vita nem befolyásolja a szerkesztés munkáját.

Lassan visszatér az ősz

Hétfőre virradóan lényeges változás következett be a kontinens időjárását alakító tényezők között, megkezdődött észak, északkelet felől a hűvös levegő beszivárgása a Kárpát-medencébe. Egyelőre még csak ködöket okozott és így közvetve akadályozta a felmelegedést. A ragyogóan szép, szinte nyári időnek végéhez értünk. Elmúlása azonban lassú, fokozatos lesz, éppen ezért meteorológusaink szerint péntekig a legalacsonyabb hőmérséklet 5—11, a legmagasabb nappali hőmérsékletek pedig eleinte 18—22, utóbb 14—18 fok között lesznek.

●

— **Áramszünet** lesz október 13-án 7 órától 13 óráig a Doktor Sándor u., Nagy Jenő u., Alajos u., Petőfi u. által határolt területen. — Áramszünet lesz 16-ig 7.30—16.30-ig a Megyeri szőlő területen. — Áramszünet lesz november 30-ig 7—17 óráig Kovács telep területén. (x)

— **Áramszünet** lesz október 15-ig naponta 7.30—16.30-ig a Tölgyes u., Jegenyés u., Viola u., Bimbó u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Móra F. u., Nyárfa u., Gárdonyi G. u. által határolt területen. (x)

— **Vénasszonyok nyara** a pécsi Vidámparkban. A nyáriasan meleg, kellemes időjárás miatt október végéig nyitva tart a Vidámpark. A látogatók díjtalanul felkeresheti a ráadás-szezonban.

— **Úttörők az árvízkárosult iskolákért.** A MÉH pécsi telepére már több iskola diákjai beszállították gyűjtőmunkájuk eredményét, s eddig több mint 15 ezer forintot fizettek be a Vöröskereszt folyószámlájára.

— **Felhívjuk a fiatalok figyelmét** az Olympia bárhelyiségében működő ifjúsági szórakozóhelyre. A zenét a **TINÓDI-EGYÜTTES** szolgáltatja. Nyitva szombat és vasárnap 16 órától 20.30 óráig. Mindennapi nyitva tartás érdekében kérjük új zenekarok jelentkezését az említett napokon az Olympia bárhelyiségében. Klubvezetőség. (x)

— **A Dunántúli Napló szerkesztősége október 13-án, kedden délután 5-től 6 óráig jogi tanácsadást tart Beremenden a Községi Tanács helyiségében. A tanácsadás teljesen díjtalan.**

●

— **Vontatóvezetők képzése.** Az Autóközlekedési Tanintézet az idén is megrendezi megyénk nagyobb községeiben a mezőgazdasági vontatóvezetők tanfolyamait. Előreláthatóan Villányban, Babarcon, Szigetváron, Bolyban, Mohácson, Sásdon, Harkányban és Baksán rendeznek tanfolyamot, amelynek sikeres elvégzése után, már tavasszal jogosítványt kapnak a hallgatók.

●

Hazaérkezett az NDK-ból a mecseknádasdi táncegyüttes

Egy hétig voltak vendégei a Magdeburgi Veb Fahlberg-List Vegyipari Gyár művelődési otthonának.

Három ízben léptek dobogóra, először egy gyerekek számára rendezett előadáson. Október 7-én késő délután a régi Magdeburg főterén felállított szabadtéri színpadon mutattak be másfél órás műsort, ezerötszáz főnyi közönség előtt, nagy sikerrel. Harmadik szereplésük — kétórás önálló műsorral — a vendéglátók művelődési otthonában volt, ahol a gyár dolgozói foglaltak helyet. A műsor osztatlan sikert aratott, és több számot meg kellett ismételniök. Az együttes vezetőjét, Donavald Józsefnét gratulációkkal és virágcsokrokkal halmozták el. A szereplést követő fogadáson a gyár vezérigazgatója ajándékokat adott át a csoportnak.



Szombaton délelőtt 11 órakor a Pécsi Nemzeti Színházban kedves ünnepség keretében ajándékozták meg az idei évad hétezredik bérletesét. Szabó Istvánné, a Pécsi Kesztyűgyár 1-es üzemének dolgozója hat éve egyéni alapon bérletese a színháznak. A képen Tóth Sándor, a Pécsi Balett igazgatója átadja az ajándékot, egy négyszemélyes kávéfőzőt.

— **A múzeumi hónap eseményeiből.** Ma délután 5 órakor műhelylátogatást szervez a múzeum a Művészeti Gimnázium és Szakközépiskola ötvösműhelyében. Az érdeklődőket Nádas Éva szakvezető tanár avatja be az ötvösművészet titkaiba. Holnap délután pedig a Tanárképző Főiskola hallgatói részére tart tárlatvezetést Aknai Tamás művészettörténész a Modern Magyar Képtárban.

●

Mérgezés a borospincében

Könnyen végzetessé válhatott volna az a baleset, amely hétfőn délután történt a bogádi szőlőhegyen. Már egy hete erjedt a must abban a pincében, ahova borért ment le a 61 éves Fekete József. Az erjedéskor keletkezett mérges gázoktól az idős férfi hirtelen rosszul lett és elvesztette eszméletét. A hozzátartozók a honvédség és a mentők segítségét kérték. Mire a mentők a helyszínre értek, Fekete Józsefet már a felszínre hozta egy gázálarcos katona. Eszméletét rövidesen visszanyerte, az időben érkezett segítség megmentette az életét.

●

— **Toborzó az ifjúsági klubba.** Évek óta közkedvelt klub működik a Doktor Sándor Művelődési Központban, ahol az asztali focin, a magnetofonon kívül művelődési lehetőségek is a fiatalság rendelkezésére állnak. Rendszeres kisfilmvetítések, szellemi vetélkedők, színház- és mozilátogatások, kirándulások teszik változatossá a programot. Október 15-én 17 órakor a klub „toborzót" tart, amelyen korlátozott számban felvesznek 16—20 év közötti fiatalokat.

— **AUTÓSOK SZÜRETI BÁLJA** az **OLIMPIA** Étteremben október 17-én, szombaton. Jegyek, asztalfoglalás a klubirodában, Citrom u. 3., telefon: 50-30. (x)

Tanácsi kezelésben a komlói bányászlakások

Több mint négyezer lakás hovatartozásáról döntött Komló város Tanácsa végrehajtó bizottsága. Ez idáig a Mecseki Szénbányák volt a bérbeadója 182 lakóháznak. Mivel a lakásügyekkel kapcsolatos teendők ellátása, az épületek karbantartása nem a szénbányák profilja, szükséges volt a helyzet mielőbbi megváltoztatása. A végrehajtó bizottság határozata szerint az épületek gazdája szeptember hónaptól a Komlói városi Tanács, illetve a Komlói Városgazdálkodási Vállalat lett.

●

— **A népművészet az öltözködésben és a lakásban** címmel a Hazafias Népfront Komló Városi Bizottságának nőbizottsága és az ÁFÉSZ nőbizottsága október 13-án 18 órakor Komlón, a Május 1. Művelődési Ház klubhelyiségében előadást és kiállítást rendez. A kiállításon vásárlásra is lesz lehetőség.

— **A Pécsváradi Leányvásáron** elhangzó Népdalforrás című hangversenyen a Budapesti MÁV Szimfonikus Zenekar működik közre.

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás kedd estig: kisebb felhőátvonulások eső nélkül. Időnként megélénkülő északi, északkeleti szél. A reggeli és a délelőtti órákban elsősorban a nyugati megyékben köd.

Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 6—11, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 17—22 fok között.

A távolabbi kilátások péntekig: legalacsonyabb hajnali hőmérséklet 5—11 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 18—22, később 14—18 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 centiméter) csapadék az ország területének tíz százalékán várható, legfeljebb az időszak végén.

Dr. Méhes Gyula

Szombaton lapzárta után érkezett a hír Budapestről: dr. Méhes Gyula, a Pécsi Orvostudományi Egyetem nyugalmazott professzora és gyógyszertani intézetének nyugalmazott igazgatója meghalt.

Az 1897-ben született fiatalember szabadságos katonaként iratkozott be a kolozsvári egyetemre. Később Budapesten folytatta tanulmányait, majd a kolozsvári egyetem Szegedre történő áttelepítése után a Tisza-parti városban, ahol 1924-ben szerzett diplomát. De már 1923-ban az egyetem gyógyszertani intézetében dolgozott egészen 1927-ig. Ekkor a Tihanyi Biológiai Kutató Intézetbe kapott kinevezést, és ott dolgozott 1940-ig. Közben 1934-ben a szegedi egyetem magántanára lett. Majd 1940-ben Kolozsvárra ment, ahol a gyógyszertan professzora lett. 1945-től egy évig a budapesti gyógyszertani intézetben dolgozott, 1946-tól a pécsi intézet helyettes vezetője, majd 1947-től igazgató professzora egészen egy évvel ezelőtti nyugdíjazásáig.

Pécsett majdnem öt éven át volt az orvosi kar dékánja, az ügyvitel kiváló ismerője, aki a diákjóléti bizottságokban igazi szociális érzékről tett tanúbizonyságot. Kiváló orvosokat, oktatókat nevelt. Közben közel száz tudományos munkát írt. Fiatal korában főleg a fájdalomcsillapítók hatásmechanizmusával foglalkozott és több, máig érvényes megállapításra jutott. Tihanyban a halfajták bélbeidegzését vizsgálta és megállapította, hogy azok gyógyszerhatás-mechanizmusok tanulmányozására speciálisan alkalmasak. Foglalkozott a farkasalma toxikológiájával és vesére gyakorolt hatásával. Halálával jelentős veszteség érte a magyar és ezen belül a pécsi tudományos életet.

●

— **Férfi télikabát** 1030 forint helyett 780 forintért, női télikabát 1230 forint helyett 860 forintért, lányka szintetikus kötöttruha 3 évesnek 270 forint helyett 147 forintért, férfi farmernadrág 171 forint helyett 128 forintért, női kötény 45 forint helyett 32 forintért vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

— **Megrúgta a ló.** Súlyos baleset történt szombaton Berkesden. Bátai Ferenc 17 éves ipari tanuló az istállóban segédkezett húgának az állatok etetésében. Eközben az egyik ló feltehetően megrúgta a fiút, aki a vasvillába esett. A mentők életveszélyes állapotban szállították az Idegklinikára.

— **Kigyulladt két hatalmas árpaszalma-kazal** vasárnap a déli órákban Kővágótöttös határában. A tűz a közeli kukoricásra is átterjedt, amelyből 50 négyszögölnyi területen veszett kárba a termés. A lángokat a pécsi tűzoltók fékezték meg. A becsült kár tízezer forint. A keletkezési ok megállapítására vizsgálat indult.

— **Munkaruházati szaküzlet** — Sallai u. 8. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)



VÖRÖSKÖY JÁNOS:

A FEKETE MACSKA visszatér

KÉMREGÉNY

5.

Beke elmosolyodott Hubert buzgalmán.

— Ezt talán mégse. Elég, ha annyit mond, hogy a Népművelési Intézetből jöttem.

— Ahogy kívánja.

Beke sietve elbúcsúzott, az utcán kocsiba ugrott, és a postára hajtott.

„Drága Jutkám — írta a távirati blankettára —, a fogam újra nyugtalankodni kezdett, ha kihúzattam, okvetlenül látni fogtok. Addig is rengeteg boldogságot kívánok, Lacid."

Huga már ismerte ezt a szöveget: tudta, hogy nem holmi fogfájásról van szó.

A szállodában, ahol szerencsére még kapott szállást, Beke fölvitette vacsoráját a szobájába. A reggeli teán meg a pohár kakaón kívül, amivel a rendőrkapitány megkínálta, aznap még nem evett semmit.

Lefekvés után eltűnődött a véletlenen: Sárkány tanárnő hirtelen megbetegedésén. Őt, aki az egész kirándulást megszervezte, akkor se éri baj, ha a busz történetesen nem kap defektet. Puha, biztonságos ágyában értesült volna az osztály véletlen szerencsétlenségéről... Pedig valószínűleg ő volt az, aki az útiprogramot összeállította. S eszerint az sincs kizárva, hogy az I./b fél kilenckor éppen Sárkány tanárnő „jóvoltából" tartózkodott volna a Vadgalamb hálótermében.

Beke tudta, hogy Kertész ezredes azóta a bűnügyi technikust is útnak indította: neki kell kideríteni, vajon az ágyúnak, amelyből a két éleslövedéket kilőtték, nem romlott-e el „véletlenül" a célzószerkezete... Nem volt romantikus alkat, tudta, hogy a szellemes kombinációk fontosak ugyan a nyomozásban, az eredmény mégis a tények szorgalmas, pontos összegyűjtésétől függ.

Beke azzal is tisztában volt, hogy az ügynökök nem kockáztatnak feleslegesen, s vele, aki épphogy hozzálátott a nyomozáshoz, egyelőre igazán nem lenne érdemes végezniük. Még akkor sem, ha történetesen tudnák, hogy ebben a szállodai szobában alszik... Ettől függetlenül maga mellé tette a töltött pisztolyt.

Az éjszaka zavartalanul telt el.

„A gimnázium I./b osztálya halálos veszélyben forgott!" Ez gondolatnak is megdöbbentő. A valóság azonban erősebb hatást tett Bekére, amikor a tanteremben közelről látta a harminc szép, eleven csitrit, amint a rajzlapon ügyeskedtek. Nézte a csinos arcocskákat, a formás testeket. Az osztály minden tagját kedvesnek találta. Áradt belőlük a kamaszkor izgató bűbája, játékos szépsége. Még abból a kislányból is, aki csak derékig volt ép: fél lábán — gyermekparalízis áldozata volt — vasból és bőrből készült járógépet viselt.

Csakhamar megtalálta a hangot, ami a közvetlen, tréfás beszélgetéshez kellett. Kérdésére, hogy nem a „matek" a legnehezebb-e az összes tantárgy közül, a lányok nevetve válaszolták, hogy igen. Csakhogy Sárkány tanárnő „nagyon tud", és mindenkivel megszerettette ezt a tantárgyat. Beke a lányok egymásnak feleselő megjegyzéseiből kihallotta, hogy az osztály becsüli, sőt szereti is Sárkány tanárnőt, mert úgy érzik, hogy jóindulatú hozzájuk, s tudása elismerést érdemel. Utolsónak a földrajz tanárnőt hozta szóba, mire kitört a kacagás. De ebben a vidámságban nem rejlett gúny, ellenszenv, inkább derűs fölényről árulkodott. S a KISZ-titkár volt az első, aki Fülemülének — ahogy az osztály elkeresztelte Csalogány kisasszony — pártját fogta.

— Szerintem — mondta egy barna fruska, önérzetesen hátravetve hosszú hajfonatait — csak az a baja, hogy rettentő önállótlan. A kiránduláson is mindent papírról intézett. Hajszálra úgy csinált mindent, ahogy Sárkány tanárnő meghagyta neki. Márpedig, őszintén szólva, a mi matek tanárnőnk az életben is olyan precíz, mintha állandóan képleteket kellene megoldania...

— Miféle kiránduláson? — adta a tájékozatlant Beke.

— Tegnap jártunk a Bakonyban — kezdte az egyik lány, — s majdnem szerencsétlenül jártunk. Éppen egy turistaházhoz közeledtünk, amikor nagy robajjal összedőlt az épület. Nem tudjuk, mi történhetett, de annyi biztos, ha az autóbuszunk nem döglik be, akkor ma nem rajzolgatnánk itt...

(Folytatása következik)

Népművészeti hét Kaposváron

Egyhetes ünnepi eseménysorozat kezdődött tegnap délelőtt Kaposváron. Baranya, Somogy, Tolna és Zala megye részvételével ünnepélyesen megnyitották az első dél-dunántúli népművészeti hetet. Az egyhetes program keretében hagyományaink és az élő népművészet kérdéseivel foglalkoznak a tudományos intézetek közreműködésével.

Az I. dél-dunántúli népművészeti hét tudományos tanácskozásainak, népművészeti bemutatóinak és kiállításainak Somogy és Kaposvár ad otthont. Így az első napi program mintegy 200 résztvevőjét a Somogy megyei Tanács vb-elnöke, *Böhm József* köszöntötte tegnap délelőtt a Palmiro Togliatti Megyei Könyvtár előadótermében. A népművészeti hetet Molnár János miniszterhelyettes nyitotta meg. Majd *A magyar népdal helyzete a mai társadalomban* című előadással megkezdődött a háromnapos tudományos konferencia. A vitaindító referátumot *dr. Vargyas Lajos*, a népzenei tudományok doktora, az Akadémia népzenei kutató csoportjának vezetője mondotta el. Ehhez kapcsolódott a délutáni órákban *Olsvai Imre*, az MTA népzenei kutató csoportjának munkatársa; *dr. Andrásfalvy Bertalan*, az MTA Pécsi Tudományos Intézetének munkatársa és *Eperjessy Ernő* népzenekutató egy-egy korreferátummal.

Délután *Gönyei Antal*, a Művelődésügyi Minisztérium múzeumi főosztályának vezetője nyitotta meg a népművészeti hét *Somogyi hímzések* című központi kiállítását a Rippl-Rónai Múzeumban. Ezzel egyidőben nyílt meg a *Baranyai temetők művészetéből* és a *Tolna megye élő népművészete* című, valamint a *Dunántúli tojáshímzések* című zalai kiállítás is a város különböző kiállítóhelyiségeiben.

Este a Latinca Sándor Művelődési Központ színháztermében Somogy művészeti együttesei és szólistái adtak ünnepi folklórműsort.

Ma délelőtt *A népdal szövege* című előadással folytatódik a tudományos tanácskozás. A nap másik vitaindító előadását *Várnai Ferenc*, Baranya megyei énekzenei szakfelügyelő tartja meg *A népdal és az énekzene oktatás kapcsolata* címmel, este pedig Tolna és Zala művészeti együtteseinek és szólistáinak önálló estje szerepel a programban.

Szerdán folytatódik a népzenei tanácskozás. Ennek a szakmai összegezését dr. Vargyas Lajos tartja meg. S ezen a napon mutatkoznak be önálló estjükkel Baranya megye művészeti együttesei és szólistái is a Latinca Művelődési Központban.

Kukoricabetakarítási bemutató Bikalon



Kétezer hold — 40 nap

Délelőtt a kukoricát takarították be a kombájnok, délben már a szártépők dolgoztak. Délután műtrágyát szórtak, este pedig már az ekék vették birodalmukba tegnap a földeket a Bikali Állami Gazdaság határában.

A megye tsz-ei, állami gazdasági szakemberei közül félszázan tekintették meg a bikaliak teljes gépesített kukorica betakarítását. Itt egy kicsit később érik be a kukorica, ezért a betakarításnak gyorsnak kell lennie. Ezért — és a munkaerő szegénység miatt is — vált szükségessé a gépesítés. Öt kombájn 40 nap alatt 2053 holdon végez a munkával. A kombájnokra a kitűnően bevált eredeti francia adapterek közül kettőt, a Braud-licenc Makón készített változatából pedig hármat szereltek a gépekre.

A forró őszi délelőttön minden 10. percben 80—85 mázsás teherrel robog el a földekről egy vontató. A táblák között épített út porzik ugyan, de kemény és a járművek akár 50 kilométeres sebességgel is közlekedhetnek rajta. Bár Zámbó István, a Bikali Állami Gazdaság igazgatója tegnap nem nagyon volt megelégedve a vontatók gyorsaságával.

A megye szakembereinek találkozóját a Megyei Tanács mezőgazdasági osztálya rendezte. A bemutatót megelőzően Baracs József Baranya kukorica betakarítási és tárolási gondjairól beszélt. Nem fordulhat elő — mondotta többek között —, hogy 8000 katasztrális holdon a kukorica kint marad mint az elmúlt esztendőben. Gondos tervet kell készíteni a betakarításra a munkaerő és gépek pontos felmérésével.

Zámbó István a bikali törekvéseket ismertette, majd Bobek József tudományos kutató, a kaposvári állattenyésztési technikum tanára a tárolási módokról tartott előadást.

KPVDSZ kulturális napok Baranyában

Október 10-e és 20-a között zajlanak le országszerte a Kereskedelmi, Pénzügyi- és Vendéglátóipari Dolgozók Szakszervezete hagyományos —, az idei évben 10., jubileumi — kulturális napjainak eseményei.

Baranyában a kulturális napok megnyitó rendezvényén ma, október 13-án délelőtt mintegy 200 aktíva találkozik a KPVDSZ Petőfi Művelődési Házában, Pécsett. Itt rendezik meg a szakma kulturális aktiváinak tanácskozását, a népművelés időszerű kérdéseiről, feladatairól. A tanácskozás után múzeum- és tárlatlátogatáson vesznek részt. Este a művelődési ház színjátszó együttese bemutatja Nádasdi: Okos bolond című háromfelvonásos vígjátékát. Október 15-én, a megyei szakszervezeti politikai oktatás megindításának alkalmából a társadalom időszerű kérdései tanfolyam alapszervi propagandistái részére tartanak tájékoztató előadást. Délután pedig a belkereskedelem és a vendéglátóipar pécsi dolgozói részére rendeznek Üzemen belüli emberi kapcsolatok címmel szabadakadémiát. — Október 19-én lesz a KPVDSZ Művelődési Házában az immár hagyományos országos szavalóverseny megyei döntője.

Érdekes esemény lesz a Baranya megyei Vendéglátóipari Vállalat fiataljainak ismerkedési estje Pécsen tanuló ázsiai és afrikai diákokkal, október 15-én a Hullám Étteremben.

Nemzetközi jogtudományi konferencia Pécsett

Az igazságszolgáltatás a szocialista államban címmel, hét szocialista ország: Bulgária, Csehszlovákia, Lengyelország, a Német Demokratikus Köztársaság, Románia, a Szovjetunió és Magyarország képviselőinek részvételével, nemzetközi jogtudományi konferencia kezdődött hétfőn Pécsett a TIT Bartók Béla Klubjában.

Dr. Szotáczky Mihály egyetemi tanár, a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogi Kar dékánja köszöntötte a külföldi és hazai jogtudósokat, közöttük *dr. Markója Imrét*, az igazságügy-miniszter első helyettesét és *dr. Szabó Imre* akadémikust, az Állam- és Jogtudományi Intézet igazgatóját.

Dr. Szotáczky Mihály dékán elmondotta, hogy a szocialista országok jogtudományának művelői és a gyakorlati szakemberek egy esztendővel ezelőtt határozták el, hogy 1970-ben tudományos konferenciát rendeznek Pécsett az említett témakörben.

A háromnapos konferencia első napján két téma szerepelt. Egyik: az állampolgárok és szervezeteik részvétele az igazságszolgáltatási tevékenységben. Vitavezető: *dr. Marek Sobolewski* professzor, a krakkói Jagelló Egyetem képviselője volt. A második téma: a döntőbizottságok és azok tevékenysége a szocialista államban címmel került a plénum elé. A vitavezető: *dr. Karl Bönninger* professzor, a lipcsei egyetem tudományos kutatója volt.

Nagy István

Rejtvénykedvelők vetélkedője

Zsúfolásig megtelt vasárnap délelőtt az SZMT Hírlapolvasója a KPVDSZ X. kulturális napok keretében a Pécsi Rejtvénykedvelők Klubja által rendezett nagy nyilvános rejtvényfejtő verseny alkalmából. A vetélkedő „szakszerű" lebonyolítását a népszerű FÜLES rejtvényújság részéről megjelent Tiszai László főszerkesztő, Bajai Ernő és Bednay József munkatársak végezték. A vetélkedőn a balassagyarmati, beremendi, pécsi, szegedi, szekszárdi és szombathelyi klubok tagjai, valamint más klubon kívüli versenyzők vettek részt.

A versenyen különböző nehézségi fokú keresztrejtvényeket kellett megfejteni és a versenyzők egyéni teljesítményeiből számították ki a 4 főből álló csapatok eredményét.

Az egyéni verseny helyezettjei: 1. Solti István (Pécs), 2—3—4., holtversenyben Bokor István (Szekszárd), dr. Tunyoghy András (Pécs), Valló Emil (Balassagyarmat), 5. Moldován Sarolta (Szekszárd), 6. Vereczkei Ferenc (Szekszárd). A csapatversenyt Szekszárd B. csapata (Bokor, Moldován, Vereczkei, Stella) nyerte Pécs A. (Solti, dr. Tunyoghy, Nagyné, Aczél) és Szombathely (dr. Domonkos, Antal, Badacsonyiné, Hollósyné) előtt.

Verseny közben kérdés-felelet játékra is sor került, melynek díjait az Állami Biztosító, B. m. Élelmiszerker., Centrum Áruház, MERUKER, MÉH, Orsz. Takarékpénztár, Pécs városi Idegenforgalmi Hivatal, Pécsi Faipari Ktsz és a TITÁN vállalatok adták.

Kétezer vagon Bezosztája a Szovjetunióból

Van bőven vetőmag

Az igények későn tisztázódtak — Pótrendelések a hét végéig

Három megye — Tolna, Somogy és Baranya — vetőmag-ellátásáról tartott sajtótájékoztatót tegnap délelőtt Dombóváron *Katona János*, a Vetőmagtermeltető és Értékesítő Országos Vállalat Dél-dunántúli Központjának igazgatója.

Elmondotta, hogy a vállalat a múltban maradéktalanul teljesíteni tudta a feladatát. Idén azonban több hátráltató tényezővel kellett számolniuk. Egyrészt a mostoha időjárás okozta terméskiesés és az árvíz adta gondok növelték a feladatot. Másrészt több konkurrens értékesítő, vetőmagforgalmazó jött létre. Így az igénylők nagy része a különböző fajta- és árkínálat következtében nem döntött kellő időben, rendeléseit későn adta le. Az idei búzavetőmag-igény alakulása mutatja a helyzetet a legjobban. Ez év március 31-én a három megye őszi búzavetőmag-igénye 559 vagon volt. Az október 9-i felmérés számadata már jóval nagyobb: 1269 vagon. Tehát 710 vagonnal több, mint az előre bejelentett mennyiség. Gondot okozott, hogy a vállalat a tavaszi rendeléseket figyelembe véve csak 100—150 vagonnyi túlvásárlást mert vállalni. E miatt a későn jelentkezők igényeit az optimális időben kielégíteni nem tudták.

A központhoz tartozó Baranya, Tolna és Somogy megyék részére október 9-ig a II. és a III. fokozatú őszi búza vetőmagból 1134 vagonnal már leszállítottak. Ezen a mennyiségen felül a tavaszi árvízkárt szenvedett megyék részére — Békés, Szabolcs-Szatmár — is a központ szállított. Az igény 118 612 mázsa volt, amelynek csak 40 százaléka érkezett meg a mai napig rendeltetési helyére.

A vasúti szállítások körül is akad probléma, bár az utóbbi időben napvilágot látott rendelkezés értelmében a sürgős szállítású cikkek közé sorolták a kenyérgabona-vetőmagot. Súlyos gondot okoz a feladó állomások rendszertelen vagonkiszolgálása. Nevezetesen: az előző napokról elmaradt vagonokat a következő napok egyikén, felemelt mennyiségben adja a MÁV.

A továbbiakban Katona János felhívta a figyelmet: a Szovjetunióból a vetőmaghiány pótlására 2000 vagon Bezosztája érkezett, amiből 300 vagonnal a dél-dunántúli központ igényelt. Most már van tehát elég. Kérte a mezőgazdasági egységeket, hogy esetleges pótrendeléseiket még e hét folyamán juttassák el a központba.

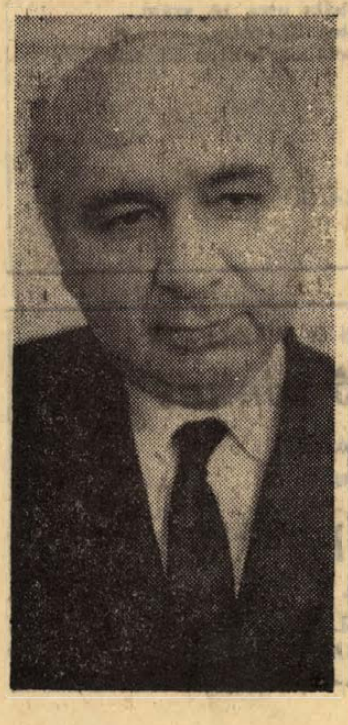
A tájékoztató során kiderült: sok mezőgazdasági üzem az idei terméskiesés miatt szorult helyzetbe került. Nem tud azonnal fizetni. A vetőmagértékesítő igazgatója kijelentette: az esetleges későbbi számlarendezés nem akadálya a vetőmagjuttatásnak.

Pusztai Ernő, a Vetőmagfelügyelőség vezetője elmondotta, hogy így a közel 1000 vagonos termelésből csak 500—600 érte el az előírt minőséget. Ebből adódik az is, hogy közel 180 vagon vetőmag minőségvizsgálata — fémzárolása — még hátra van. Így a vetések optimális idejét tartani sok helyen nem tudják. Az elkövetkező évekre nézve javasolta, hogy a gazdaságok feltétlenül szerezzék be a vetőmagtisztító gépeket. Példaként hozta fel: az AGROKER 15 gépéből a megyében csak kettőt vettek meg, a többit kénytelen volt az AGROKER más megyékben értékesíteni.

—kf—

Akik a hírekben szerepelnek

DR. GŐSFAY SÁNDOR



— Igazán, nem olyan jelentős dolog ez, hogy érdemes lenne róla írni — próbálja elhárítani az interjút dr. Gősfay Sándor egyetemi adjunktus, a pécsi urológiai klinika igazgatóhelyettese, aki egyike azon szakszervezeti aktiváknak, akik kétévtizedes munkásvédelmi tevékenységükért elismerő oklevelet kaptak.

Gősfay doktor 1950-ben került kapcsolatba a munkásvédelemmel. Pontosabban: az egyetem szakszervezeti bizottságának munkásvédelmi albizottságában szükség volt olyan valakire, aki sugárvédelmi ügyekben is jártas, ezért esett a választás rá, aki sebész, urológus és röntgenszakorvos. 1956-ban a Pécsi Orvostudományi Egyetem munkásvédelmi felügyelője lett, néhány évvel később pedig beválasztották az Orvos-Egészségügyi Dolgozók Szakszervezete központi elnöksége munkásvédelmi albizottságába is.

— Annak ellenére, hogy nem ipari üzem az egyetem, a klinika, balesetek itt is adódnak. Az itt dolgozókat egyrészt ugyanazok a baleseti veszélyek fenyegetik, mint másutt, másrészt a sok gép és műszer a szokásostól eltérő baleseti forrást is jelenthet. Ezeket kell felkutatni, és sürgetni az intézkedéseket.

— Például a kórházakból a szeméttel sok fertőző anyag is kikerülhet. Kezdeményezésünkre ma már elégetik az ilyen anyagokat.

— Legközelebbi feladat?

— A napokban kerül sor az elméleti tömb munkásvédelmi bejárására. A megfelelő szervek ugyan már a tervezés stádiumában megvizsgálták a létesítményt ilyen szempontból, most azonban mégis szükség van erre a szemlére, hogy az ott dolgozók véleménye alapján megállapíthassuk: rendben van-e minden, vagy bizonyos intézkedésekre van-e szükség.

— A gyakorló orvos hogyan tudja ezt a tevékenységet rendes napi munkájába beilleszteni, hiszen mintegy harminc intézmény és munkahely rendszeres ellenőrzéséről van szó.

— A munkát természetesen saját magamnak kell megszervezni, hogy erre is, arra is jusson idő. A munkásvédelmi felügyelői tisztet egymagam persze nem tudnám ellátni. Harmanckét aktiva segít ebben, s elsősorban az ő jelzéseikre támaszkodhatom.

— Említette, hogy annak idején mint röntgenológus, tehát sugárvédelemben jártas szakember került kapcsolatba a munkásvédelemmel. Hogyan állnak ma e területen a dolgok?

— 1950-ben még csak röntgenkészülékek voltak, ma már izotóplaboratóriumok sorában dolgoznak és a sugárterápia is megszokott gyógymód a pécsi klinikákon. A sugárfertőzési lehetőség tehát megnövekedett, nagyobb hibák mégsincsenek. Igaz, nagyon szigorúak az előírások, a KÖJÁL sugáregészségügyi csoportja is rendkívül szigorú ellenőrzést gyakorol. És persze a dolgozók is tartják magukat az előírásokhoz.

— Végezetül: a gyógyítás és a szakszervezeti tevékenység mellett jut-e idő tudományos munkára?

— Szabadidőmben sokat foglalkozom az urológiai röntgendiagnosztika területén tudományos tevékenységgel, mivel ez a szenvedélyem. Kollégáimmal most is előadásokra készülünk a vesék cisztás megbetegedése és a vesebiopszia tárgyában. Jövő hónapban pedig Moszkvába utazom az ottani onkológiai kutatóintézethez, amellyel közös témákon dolgozunk és most a tudományos együttműködés egyes eredményeit tárgyaljuk meg.

H. I.

Gép- és gyorsírókat

azonnali belépéssel felveszünk.

Fizetés megegyezés szerint.

Cím:

MEZŐGAZDASÁGI GÉPJAVÍTÓ VÁLLALAT, Cserkút.

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk és kedves rokonunk,

KIS-GADÓ IGNAC

magyarürögi lakos 77 éves korában elhunyt. Temetése október 16-án, pénteken fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy DR. MÉHES GYULA ny. egyetemi tanár rövid szenvedés után október 10-én Budapesten elhunyt. Temetése október 14-én, szerdán 1 órakor lesz a pécsi köztemetőben. Minden külön értesítés helyett. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy CSÖKLI FERENC bányanyugdíjas elhunyt. Temetése október 14-én fél 1 órakor lesz. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, após, nagypapa, testvér és kedves rokon, TÓTH JÁNOS, az Ercbánya Vállalat hőközpont dolgozója 57 éves korában hosszú betegség után elhunyt. Temetése október 16-án, pénteken 12 órakor lesz a központi temetőben. — A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy ÖZV. SOMOGYI JÁNOSNÉ temetése október 14-én fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy jó édesapánk, nagyapánk, dédapánk, SZRIMÁCZ JÓZSEF, volt szökédi lakos 86 éves korában csendesen elhunyt. Temetése október 14-én, szerdán fél 4 órakor lesz a szökédi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett anyánk, testvérem, nagymamánk, sógornőnk és kedves rokonunk,

ÖZV. KANIZSLAI ISTVÁNNÉ

szül. Schreyer Teréz életének 72. évében rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 14-én, szerdán fél 4 órakor lesz a pécsi köztemetőben. — A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, apánk, nagyapánk és rokonunk,

FEHÉR FERENC

villánykövesdi lakos elhunyt. Temetése október 14-én, szerdán délután 3 órakor a villánykövesdi temetőben. lesz. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiunk, testvérünk, sógorunk és nagybátyánk,

MÁRK JÁNOS

asztalos (volt harkányi lakos) tragikus hirtelenséggel 37 éves korában elhunyt. Temetése október 14-én 12 órakor a pécsi köztemető kápolnájából. A gyászoló család.

Köszönet

Hálás köszönetet mondunk mindazoknak, akik feledhetetlen drága halottunk,

IFJ. TÖRZSÖK JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével vagy bármi módon fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a Tempó Kisznek, munkatársainak és a 400 ágyas klinika sebészeti dolgozóinak. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, GYURASITS GYÖRGY temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága halottunk, CSÉPLŐ GYULÁNÉ temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal mélységes fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. — A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk és dédnagyapánk,

TAKÁCS JÁNOS

temetésén megjelentek és fájdalmunkat enyhítették. Külön köszönet a ház lakóinak. — A gyászoló család.

ÖZV. SAFÁRY LEVENTÉNÉ halálával kifejezett őszinte részvétért hálás köszönetünket fejezzük ki. Özv. Nóga Ödönné és a rokonság.

Dolgozókat felveszünk

TAKARÍTÓKAT ÉS KÉZBESÍTŐKET alkalmazunk. Jelentkezés: Pécs, Jókai Mór utca 26. sz. alatt. (3378)

NŐI munkaerőket keresünk felvételre, órabérrel. Keményítőgyár, Siklósi út 47. (751)

A KESZTYŰGYÁR 1. számú üzeme felvesz díszítő és kesztyűbélelőket. Cím: Hőerőmű, Barakkson. (753)

FELVÉTELRE keresünk kőműves, géplakatos, üveges szakmunkásokat és segédmunkásokat, lakatos és tetőfedő részlegünkhöz segédmunkásokat. Jelentkezni: Pécsi Építőipari Szövetkezet. Pécs, Sallai u. 11. sz. (195054)

GYAKORLOTT villamos tervezőt felvesz a MEGYESZER Vállalat. Pécs, Lyceum u. 4., munkaügy. (195056)

A PÉCSI Gázmű palatetős munkában jártas tetőfedőt alkalmaz. Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Felszabadulás u. 107. sz. alatt. (195057)

GÉPKOCSIVEZETŐKET felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Jelentkezni: Pécs, Diósi u. 51. (195058)

FELVESZÜNK 18. évet betöltött, gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírókat, villanyszerelőket, lakatosokat, betanított és segédmunkásokat, valamint takarítónőket és portásokat. — MÉV Ércdúsító Üzem, Kővágószőllős. (194422)

A PÉCSI Hőerőmű Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat vesz fel szakmunkási és betanított munkási munkakörökbe. (194047)

A PÉCSI Fémipari Vállalat lakatos, esztergályos szakmunkásokat, férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195021)

A PÉCSI Fémipari Vállalat Hősök terei műanyagüzemébe férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. — Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195022)

A XIV. Autójavító korszerű nagyjavítójába felvételre keres karosszérialakatosokat, gépkocsiszerelőket, gépjármű villanyszerelőket, kromofágozót, segédmunkásokat, fűtőt. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. Bolgár Néphadsereg u. 33. (195035)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem elektrotechnikust, röntgenasszisztenst, fiatalkorúakat, takarítónőket, olaj- és széntüzelésű kazánokhoz szakképzett fűtőket véglegesen és kályhafűtőket fűtési időszakra azonnali hatállyal felvesz. Jelentkezés a munkaügyi csoportnál mindennap 8—11 között, Honvéd u. 5. szám alatt. (194388)

10. SZÁMÚ nyomtatványboltunkba férfi segédmunkást felveszünk. Jelentkezés Sörház u. 2. szám. (195049)

REKLÁMGRAFIKUST bedolgozónak alkalmazunk azonnal. Jelentkezés: B. m. Házipari Szövetkezet. Pécs, Déryné u. 35. sz. (195050)

GYAKORLOTT gépírónőt számlázói munkakörbe azonnal felveszünk. TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Lenin tér 6. sz. (Vasútállomásnál). (195052)

A KAV felvesz nem nyugdíjas telepőröket, elektromos daruvezetőt, lánghegesztőket, rakodó- és segédmunkásokat. Fizetés a kollektív szerződés szerint. Jelentkezni: Pécs, Légszeszgyár u. 30. sz. (195067)

GÉPKOCSIVEZETŐKET felvesz a Szövetkezeti Szállítási Vállalat. Jászai M. u. 2—4. (195065)

EGY nyolcórás és kettő négyórás takarítónőt felveszünk. — Jelentkezés: Pécsi Fodrászipari Vállalat. Pécs, Irányi D. tér 9. sz. alatt. (195066)

KAZÁNFŰTŐT és raktári munkára férfi munkaerőt keres a Nádor Szálloda. (1684)

NŐI segédmunkásokat almaexport válogatásra és tárolási munkára (lehet nyugdíjas is) felveszünk. Jelentkezés: MÉK, Pécs, Megyeri út 92., munkaügy. (195070)

TELEPRE férfi segédmunkásokat órabéres munkára felveszünk. — Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat. Lotz Károly u. 2. (1682)

NIKKELEZŐ és sokszorosító részlegünkbe női segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat. — Lotz Károly u. 2. (1683)

ESZTERGÁLYOZÁSHOZ és ívlánghegesztéshez egyaránt értő szakembert felveszünk. — MEH Vállalat. Pécs, Doktor S. u. 14. (1685)

VIZSGÁZOTT kazánfűtőt gázolajkazánhoz alkalmaz a Vízügyi Igazgatóság. Munkahely a pogányi repülőtéren. Ki- és beszállításról az igazgatóság naponta gondoskodik. Jelentkezés: Köztársaság tér 7., gondnokságnál. (1686)

FÉRFI segédmunkásokat keresünk. Állami Pincegazdaság. — Irányi D. tér 6. (1687)

BORPALACKOZÓNKHOZ férfi és női segédmunkásokat, vizsgázott targoncavezetőt és géplakatost keresünk. Batthyány u. 2. (1688)

ÉRETTSÉGIZETT gépírónőt, kazánházba segédfűtőket, takarító hivatalsegédeket, szertárost és segédmunkásokat azonnali belépéssel alkalmazunk. Jelentkezés a Tanárképző Főiskolán, Ifjúság útja 6. szám alatt. (1689)

A SZIGETVÁRI Zrínyi Tsz gyakorlattal rendelkező traktorvezetőket azonnali hatállyal felvesz. Jelentkezés a tsz gépműhelyénél. (1622)

15 ÉVET betöltött nő dolgozókat pamutfonodába átképzősnek vagy betanított munkára FELVESZÜNK; 15—16 éves korig 1 és 2 műszakos munkarend. BETANULÁSI IDŐ 1 HÓNAP. Megfelelő szakmai gyakorlat és szaktanfolyam elvégzése után SZAKMUNKÁSVIZSGÁT lehet tenni. Bővebb felvilágosítást levélben is adunk. Pamuttextilművek Fonógyára, Budapest, XI., Bocskai u. 90. Munkaügyi osztály. (4782)

LAKATOSOKAT, betanított lakatosokat, forgácsoló szakmunkásokat, kazánfűtőket, fűtő segédmunkásokat és segédmunkásokat, továbbá fénymásolóba fiatalkorú leányt felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. — Pécs, Szalai A. u. 8. (1631)

GYAKORLATTAL rendelkező gépkocsivezetőt komlói és siklósi telepünkre felveszünk. — Jelentkezés: Komló, Berek u. 5. Siklós, Felszabadulás u. 88, Baranya megyei Szikvíz- és Szeszipari V. (1657)

EGYMŰSZAKOS munkakörbe női segédmunkást vesz fel a Nádor Szálloda. (1652)

NŐI és férfi fiatalkorú segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Zsolnay V. 61. (1655)

NŐI és férfi segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay V. u. 61. (1653)

TAKARÍTÓNŐKET felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay V. u. 61. (1654)

PÉCSI Állami Gazdaság egy fő könyvelőt felvesz állandó munkára. Jelentkezés Pécs, Köztársaság tér 2. sz. alatt, személyzeti vezetőnél. (1667)

FELVÉTELRE keresünk: HEGESZTŐ szakmunkásokat, FÉRFI ÉS NŐI SEGÉDMUNKÁSOKAT könnyű fizikai munkára, napi 6 órás munkaidőben is! Gépjavító Állomás, Bonyhád. (1668)

állás

Nyugdíjas asszony 1—2 gyermek mellé háztartáshoz elhelyezkedne bentlakással, ellátással megegyezés szerinti fizetésért, falura is azonnal. Szombatiné, Pécs, Gáspár u. 28. szám.

Pedagógus házaspár 2 gyermek mellé egész napra gondozónőt keres október 15-től. Jelentkezés naponta 9—10 és 19—20 óra között, József A. u. 1. IV. /23.

Érettségivel rendelkező gyors és gépíró 4 órás állást keres. „Jövő hónaptól" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

lakás

Uránváros központjában levő kettőszobás távfűtéses összkomfortos, I. emeleti szövetkezeti lakásomat hasonló 3 szobás szövetkezetire cserélném. Ajánlatokat „Szép lakás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérem.

Idősebb személynek vagy házaspárnak házimunkába segítenék, plusz mezeryezés szerint havonta fizetnék aki lakását velünk megosztaná. „Lehet közeli falu is" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Gyermektelen házaspár keres üres albérleti szobát. Pécs területén bárhol. — „Nem igényes" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

IRODÁNAK NAPPALI HASZNÁLATRA 2 SZOBA KIADÓ.

Érdeklődni: „Széchenyi tér" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Két és félszobás központifűtéses újmecsekaljai lakásomat két összkomfortos, egy- és másfélszobásra vagy egy másfélszobásra cserélném. „Költségtérítés" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném nagyméretű szoba konyhás, földszinti, utcai PIK-lakásomat Uránváros—Szigeti részen levő 1½—2 szobás, távfűtéses PIK- vagy szövetkezeti lakásért. „Magas térítéssel" Jászai Mari u. 16.

Elcserélném egyszobás, összkomfortos gödöllői (Budapestre HÉV-járat) szövetkezeti lakásomat, pécsi szoba összkomfortra (nagyobbra is). Válaszokat: „Budapest mellett 114 877" jeligére a Budapest, Felszabadulás téri hirdetőbe.

Iroda céljára város központjában bérbe adó hatszobás, délifekvésű I. emeleti rész „10 év" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Nyugdíjas diplomás, leválasztható kisebb szobát keres főzési lehetőséggel. Idős nő vagy férfi gondozását is vállalnám lakásért. Ajánlatokat: „Nővér" jelizére a Sallai u. hirdetőbe.

Egyetemista lány mellé szobatársat keresek. Kertváros, Erdély u. 31.

Szigetvári, központban levő 2 szoba komfortos, telefonos lakásomat elcserélném hasonló pécsiért, lehet másfélszobás is. — „Szigetvár X" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Pécs környéki szőlő megmunkálását vállalom, szoba konyhás lakásért. — „Szőlő" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Uránvárosiak! Elcserélném kétszobás távfűtéses, első-emeleti lakásomat kettő kisebbre. „Gyors csere" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném másfélszobás, kertes házrészemet másfél vagy kettő szoba, összkomfortos lakásért. Pécs, I., Vöröshadsereg útja 37. sz.

ingatlan

Fonyódligeten, közművesített telek nyaralóval eladó. Érdeklődni: 19 óra után a 44-81 telefonszámon.

Befejezés előtt álló három szoba összkomfortos, családi ház félkészen is vagy befejezetten eladó. „Kertváros" jeligére a Bem u. hirdetőbe

Eladó házrész 35 ezerért. Vasas I., Borbálatelep 34/3. Érdeklődni 16 órától.

726 és 550 négyszögöl gyümölcsös házhelynek is alkalmas eladó. Bálica út 43. Érdeklődni: Surányi M. út 25., földszint 1. 16 órától.

Ék családi ház, szári konyhával, pincével gyümölcsössel, kerttel sürgősen eladó. Velény 62. Autóbuszmegálló 1 perc.

Balatonfenyvesen, Fő utcai 4-es iker nyaralóhoz társat keresek. 318 négyszögöl" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó vagy bérbeadó 1121 négyszögöl fiatal fenyveres. Pellérdi elágazásnál. Érleklődni: Alkotmány u. 36.

Másfélszobás, szövetkezeti lakást vennék készpénz + OTP átvállalással. Ármegjelölést kérek. „Szigetvár" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Beköltözhető házrészem, parkettás szoba, mellékhelyiségekkel, gázos, eladó. Andrei, Zrínyi utca 12 szám.

Pozány Kossuth u. 18. számú ház eladó. Érdeklődni: Pozány, Petőfi u. 22. Szalánta 51 szám alatt.

Közép-Dalnoki 7., 700 négyszögöl szőlő lakható épülettel eladó. 23-as busz végállomásától 1 perc. Érdeklődni: Pécs Sörház u. 30. szám.

Eladó 3 szoba összkomfortos új családi ház központi fűtéses 4x5 méteres szuterin faház. 190 n-öl kert. Ujzélandi fehér és bécsi kék anyanyulak, ketrecek eladók, családi okok miatt. Pécs, Sarló u. 23. Pusztaiéknál.

Belterületen 1½—2 szobás beköltözhető összkomfortos öröklakást vennék. — „Részben fizetek" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Szőkéd, Széchenyi u. 21. sz. alatti ház eladó.

Házhelyet vagy öreg házat vennék. „Belterület" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Egy szoba összkomfortos, szövetkezeti lakást vennék. „30 ezer készpénz és részletfizetés" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó egy szoba konyha, fürdőszobás, verandás, családi ház 231 négyszögöl telekkel (epres málnás, gyümölcsös) Pécsbánya, Gesztenyés dűlő 19/1.

Egy szoba (vagy szoba, konyha) házrészt vennék sürgősen „Titkárnő" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Fonyódi „Mecsek" társasüdülőben lakrész eladó. „Saját part" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó 336 négyszögöl szőlő kis szobával. Patacs, Kender dűlő. Érdeklődni: Szigeti út 10/A. II. 4. Koncz.

vétel-eladás

KAGYLOFOTEL, ágyazós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11 Telefon: 36-75.

Perzsabunda 10 évnél idősebb, de gyönyörű és nemesprémgallérok minden színben eladók. Nagyméretű perzsabunda jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

536 és 248 literes boroshordó eladó. Bálics u. 30. szám.

Pianinó „Lauberger Gloss" bérbeadó, vagy eladó. Alkotmány u. 28. I. 6.

Eladó nagykerekű mélykocsi, színes járóka 240 cm-es függönytartó, Jókai u. 51. II. em. 4.

Háromajtós szekrények, hálószoba, kombinált garnitúra, konyhaberendezés, rekamiék, heverők és egyéb szép bútorok olcsón vásárolhatók. Mártírok útja 16.

Megvételre keresek porcelánt Zsolnay kerámiát, fa és csontfaragást, díszkárnyat, díszórát (mese falon függőt) miniatür képet régiséget stb. Levélcím: Kern Ádámné, Pécs, Doktor S u. 29. vidékre is mehyek.

Két tűsarvas Knittax automa kötőgép eladó. — Rick Pál, Pécs III. ker., Endresz György u. 1. Kisgyermek gondozását lakásomon vállalom.

Sokfiókos írószatal és gyermekheverő eladó. — Pécs Rudas L. u. 39.

Jobbos asztali tűzhely, kandalló ágy matraccal, szelon eladó. Harsita u 10. szám.

Zongora, páncéltőkés, rövid bécsi bérbeadó. — Athinay u. 36

Mély gyermekkocsi és járóka eladó. Pécs, Móré Fülöp u. 1/B. Samai.

Perzsabunda filigránnak igényesnek 10 literes gázboiler, szőnyegek, festmények eladók. Rózsa F. u. 5.

Törzskönyvi előjegyzésbe vett 3 hónapos boxerkölykök, elköltözés miatt, 1000 forintért eladók. — „Boxer-kölykök" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Clawiset sürgősen eladó. Ács, Pécs, Tanács köz 2.

Uj, piros lengyel garnitúra, használt rekamié, asztal — négy székkel eladó Cím: Endresz György u. 15/C. II. 1.

Modern babakocsi és gyermekágy eladó. Cím: Jókai u 51. I. em. 1. a.

Bornak való szőlő, ranyhegyi eladó, Rizsán Ferenc, Doktor Sándor u. 13. szám.

Külföldi úi esőkabát női, ausztrál szürke bunda, lószőrmatracok és fehér ausztrál fonal eladó. Bartók Béla 64. Bejárat a Magaslati útról

Angol mechanikás zongora eladó Teréz u. 6.

Stoppológép, csiszológép (cipész) írógép, szemfelszedőgép és mély gyermekkocsi eladó. Pécs, Rózsa Ferenc u. 1.

Táskafrógépet vennék. Ár, gyártmány megjelöléssel. Sallai u. 46.

Középtermetre világosbarna férfi tedibeer-bunda eladó. Varga, Kiss Ernő u. 31.

Bontásból eredő anyagok, cserép, léc deszka, ajtók, ablakok, vasszerendák, betonvasak eladók. Batthyány u. 8. Nagyipacnál

gépjármű

Skoda S—100-as utalvány színválasztással átadó. — Ajánlatokat: „Harangvirág" jeligére a komlói hirdetőbe.

ÚJSZERŰ POLSKI FIATOT veszek. — Eladek 2300-as FIATOT. „1300-as" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Skoda Felicia megkímélt állapotban eladó. Komló, Sallai u. 30. Zádori. Érdeklődni 15 óra után.

850-es Fiat Sport Coupé garanciális eladó. Trabantot vagy Wartburgot beszámítok. Érdeklődni: Pannonia Étteremben

Zastava 750-es eladó. Érdeklődni Felsővámház u. 38. Gyimesi kedden 5—9-ig

Skoda S—100-os színválasztással átadó. „Azonnal átvehető" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

850-es Fiat 1970. évi kiutalást vagy személygépkocsit 2000 km alatt, átveszek. „Fiat" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

601-es fehér Trabant. CP-s rendszámú eladó. — Pécs, Vitéz u. 10.

Fiat 850-es, 5000 km-rel, családi okok miatt sürgősen eladó. Siklós, Felszabadulás útja 77

0 km-es Wartburg vagy S—100-as közeli kiutalást veszek. Ármegjelöléssel. — Sásd Pf.: 32.

1970-re igazolt Moszkvics kiutalásom átadom. Érdeklődni mindennap Komló, Mélyfúró Vállalat portáján 14—20 óráig. Telefon: 13—60

Egy darab Wartburg de Luxe kiutalás színválasztással átadó. Pécs, I. ker. Auróra u. 2.

70-es vagy 71-es utalványt átvennék Skoda személygépkocsira. Cím: Csabath Zoltán, Somberek, Kossuth u. 137.

1971. I. negyedében érkező Trabant kiutalás átadó. Csoronika 7. (Főiskolánál).

Kerti traktor, üzembiztos állapotban eladó. Sós István, Vajszló, Dürgő tanya.

Skoda S—100-as közeli kiutalással átadó. „Jól jár" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

vegyes

Angol nyelvoktatás kezdőknek, haladóknak. Korrepetálás. Fordítások. Diákoknak kedvezmény. Telefon: 26-04/87.

Televízió, mosógép, centrifuga, rádió, porszívó javítás Házhoz megyünk. Telefon: 43-38, 42-88.

Olasz nyelvtanítás, korrepetálás. „Praktikus" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Ruházati cikkek

olcsó áron Uránvárosban!

Értesítjük kedves vásárlóinkat, hogy a

HAJNÓCZY UTCA 2. SZÁM ALATT

levő ruházati boltunkban

20—60 SZÁZALÉKOS ÁRENGEDMÉNNYEL

vásárolhatnak férfi, női, gyermek

KÖTÖTTÁRUT, FEHÉRNEMŰT!!!

Tekintse meg árukészletünket, minden vásárlásnál

PÉNZT TAKARÍT MEG!!!

MEROKER Pécs

A SZIGETVÁRI ÉS KÖRNYÉKBELI HÁZIASSZONYOK FIGYELMÉBE AJÁNLJUK!

„TOMI"

mosószer- és mosási bemutató

ajándékozással egybekötve

október 15 és 16-án



reggel 9—10 óráig, délben 12—13 óráig, délután 16—17 óráig

SZIGETVÁRON, a 270-es számú ÉLELMISZERBOLTBAN (Benzinkúttal szemben)

Rendezi a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi V. és a Baranya—Tolna megyei Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat.

Vadgesztenye

ÚJ ÁTVÉTELI ÁRA:

1 kg 2,— Ft

a PÉCSI ÁFÉSZ-nál
az alábbi felvásárló telepünkre beszállítva:

Jászai Mari u. 1. Telefon: 15—50/381 mellék
Rákóczi út 66. sz. Telefon: 18-81/566 mellék.
Pélmonostor utca 21. szám.
Hősök tere, Szt. Borbála utca 10. szám.
Vasas I., Somogy utca 23. szám.
Pécsbányatelep, November 7. utca 53. szám.

Átvételi idő:

vasárnap kivételével

REGGEL 8—15 ÓRÁIG.

Termelők, figyelem!

A MÉK VEGYESOSZTÁLYA

változatlanul vásárol nagy volumenben, kis tételekben:

lencsét, babot, héjas diót, dióbelet, héjas mandulát, héjas mogyorót, tökmagot, kukoricát, búzát, árpát, füstölt árut, tojást és egyéb cikkeket.

Átvevőhely: MÉK, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 6. szám alatti telepen.

Információ: Pécs, 61-32 és 25-20 telefonon.

Forgalomból kivont és felújításra váró

GAZ 51-es, 2,5 tonnás

tehergépkocsi eladó.
Ugyancsak eladó egy

VARSZAWA pick-up

típusú gépkocsi is.

PÉCSI VEGYESIPARI VÁLLALAT, PÉCS, LOTZ KÁROLY UTCA 2. SZÁM.

Atlétika

Minősítő verseny a PVSK-pályán

Szombaton délután 16 számból álló jól sikerült atlétikai versenyt rendezett a PVSK a Verseny utcai pályán főként az utánpótlás részére. Különösen a serdülő mezőnyök voltak örvendetesen népesek (leány serdülő távolugrás 28 indulóval). Két eredmény emelkedett ki: a serdülő Kossa Szilvia távolugrása és Patty 200 m-es futása. A PEAC-ista vágtázó ezzel a megszorítás nélkül is elért eredményével bizonyította, hogy helye lenne a megyeválogatottban.

Jobb eredmények: *Férfi* felnőtt 200 m: 1. Patty (PEAC) 22,5 mp, 1000 m: 1. Bozsér (PVSK) 2:39,6 p., ifjúsági 200 m: 1. Solymossy (PEAC) 23,2 mp. Serdülő 100 m: 1. Tarr (Sportiskola) 12,1 mp. 300 m: 1. Varga (SI) 40,4 mp. *Nők*, felnőtt súlylökés: Bálint (Tanárképző) 11,02 m. Serdülő távolugrás: Kossa (SI) 537 cm. Magasugrás: 1. Rickert (P. Dózsa) 150 cm. 60. m gát: 1. Sándor (SI) 10,7 mp.

Sakk:

ÉRCBÁNYÁSZ SC—LÁNG SC 7.5:5.5

OB II. sakkmérkőzés, Budapest. Egy játszma függőben maradt. Zalaegerszegi TE—Pécsi Bányász 8,5:5,5. OB II. mérkőzés, Zalaegerszeg.

TOTÓ

1.	Ferencvaros—MTK	0:1 2
2.	Pécsi D.—Bp. Honv.	0:0 x
3.	Videoton—Komlói B.	0:3 2
4.	Haladás—Salgótarján	1:2 2
5.	Oroszlány—Eger	1:1 x
6.	BEAC—Esztergom	3:0 1
7.	Izzó—Kossuth KFSE	2:0 1
8.	Ikarus—Nagybátony	0:0 x
9.	Sátoraljaújh.—Miskolc	1:0 1
10.	Bologna—Internacionale	2:2 x
11.	Catania—Fiorentina	0:0 x
12.	Verona—Juventus	0:0 x
13.	Torino—Lazio	1:1 x
14	Arezzo—Bari	0:0 x

A totónyeremények az illeték levonása után a következők: 13 és 13 plusz 1 találatos szelvény nem volt. 12 találatos 18 darab, 48 626 forintos nyereménnyel. 11 találatos 336 darab, a nyereményük egyenként 1042 forint. 10 találata 2954 fogadónak volt, ezekre egyenként 178 forintot fizetnek. A 42. hétre átvitt jutalomösszeg 676 587 forint.

DN SPORT

A Dózsa közelebb állt a győzelemhez

Pécsi Dózsa – Bp. Honvéd 0:0



Pécsi Dózsa—Bp. Honvéd 0:0. Labdarúgó NB I. mérkőzés a PVSK-pályán. Képünkön: Tüske Lajos lövést küld a Honvéd kapujába.

PVSK pálya, 8000 néző. Vezette: Somlai (Halász M., dr. Jármai). Pécs: Rapp — Maurer, Hernádi, Kocsis, Konrád I., Kincses II., — Tüske, Tóth — Bérczesi, Máté, Dunai dr. Edző: Czibulka Mihály dr. — Bp. Honvéd: Bicskei — Tajti, Vári, Ruzsinszki, Marosi — Pintér, Vági, Pusztai, Kocsis, Kozma, Karakas. Edző: Preiner Kálmán. Csere: Tóth helyett Rónai a 74. percben, Pusztai helyett Tichy a 85. percben. Szögletarány: 7:3 (4:1) a Pécsi Dózsa javára.

Parázs pécsi támadásokkal indult a mérkőzés. Máté lövése hajszállal került el a Honvéd kapuját. Nem sokkal később szögletet harcoltak ki a lila-fehérek, de dr. Dunai lekésett a labdáról. A 11. percben a pécsi kapu került veszélybe. Pusztai a jobbszélen elfutott, beadását jó helyzetben Karakas kapta, lövését Maurer fejjel mentette. Mindkét csapat nagy ambícióval, akarással játszott. Sok volt a szabálytalanság, a budapesti játékosok sokszor csak szabálytalansággal tudták megállítani a Dózsa csatárait. Marosi nem tudta tartani Bérczesit, de Vári sem boldogult Mátéval. A játékvezetői sípszó gyakran állította meg a küzdelmet. A 24. percben Tüske meredeken szöktette Bérczesit, Marosi csúnyán felvágta a pécsi játékost. Hernádi ívelt szabadrúgását előbb Dunai dr., majd Máté vétette el, de Tóth sem tudott mit kezdeni a labdával jó helyzetben. A pécsi védők tartani tudták a Honvéd támadókat. A Dózsa kezdeményezett, a játék azonban inkább a mezőnyben folyt. A 35. percben Kozma fejesét kellett védenie Rappnak, egy perccel a félidő befejezése előtt Hernádi lövése nyomán Marosi kezén csattant a labda, a játékvezető továbbot intett. Az eset a 16-oson belül történt.

A második félidő első eseménye Pusztai lövése volt, a jól helyzekedő Maurer lábbal mentett. Az első tíz percben a Honvédnál volt többet a labda. A pécsiek erősítettek és ismét átvették a játék irányítását. A Dózsa csatárai azonban nem voltak elég határozottak az ellenfél kapuja előtt. A Honvéd szemmel láthatóan megelégedett az eredménnyel és annak tartására törekedett. A pécsiek a győztes gólért harcoltak, ezt azonban nem sikerült elérniük. Az utolsó tíz percben is akadt izgalom. Kozma magasan Rapp kapuja fölé lőtt jó helyzetben, nem sokkal később a Honvéd kapuja került veszélybe, dr. Dunai lövése suhant el Bicskei kapuja mellett. A végén már nem nagyon erőlködtek a csapatok, s az eredmény nem változott.

A várakozásnak megfelelően ezúttal is szoros küzdelmet vívott a Pécsi Dózsa és a Bp. Honvéd. Mindkét csapat nagy gondot fordított a védekezésre, a játékosoknak a támadásokra kevsebb erejük jutott. A pécsi csapat a játékidő 90 percéből 70 percben kezdeményezett, a Dózsa csatárai a góllövéssel ezen a mérkőzésen hadilábon álltak, a kapu előtt nem találták fel magukat. A Bp. Honvéd egy pont megszerzését tűzte ki célul, ez sikerült a budapesti csapatnak. A győzelemhez a pécsiek álltak közelebb. — Jók: Rapp, Maurer, Tóth és Máté, illetve Vági, Bicskei és Kocsis.

Hegyi István

Newcastle döntetlent játszott az Arsenallal

Az angol bajnokságban a 12. forduló mérkőzéseit játszották az elmúlt hét végén. A Pécsi Dózsa ellenfele a Newcastle United, akivel a lilafehérek az Európai Városok Kupája második fordulójában találkoznak, ezúttal otthonában játszott, ellenfele az egyik legnépszerűbb angol csapat, az Arsenal volt. A mérkőzés eredménye: Newcastle—Arsenal 1:1. A Bp. Honvéd ellenfele a Manchester City erejéből is döntetlenre tellett: Chelsea—Manchester City 1:1.

A Newcastle vezetői nagyon kíváncsiak a Pécsi Dózsára. Szerdán Budapesten az MTK—Pécsi Dózsa találkozón a Hungária körúti pálya lelátóján ott fog ülni a Newcastle megfigyelője is. Az angol csapat vezetői úgy nyilatkoztak a Magyar Rádió angol adása vezetőjének, otthonukban Newcastle-ban három-négy gólos előnyt szeretnének szerezni, mert mindenképpen tovább akarnak jutni, és csapatuk idegenben gyengébben szerepel.

Az angol bajnokság állása

1. Leeds	12	8	3	1	18: 7	19
2. Manch. C	11	6	4	1	16: 7	16
3. Tottenh.	12	6	4	2	17: 8	16
4. Arsenal	12	6	4	2	23:13	16
5. Crystal	12	6	3	3	12: 9	15
6. Chelsea	12	4	6	2	14:12	14
7. Wolves	12	6	2	4	23:25	14
8. Liverpool	11	4	5	2	13: 6	13
9. Stoke	12	4	5	3	18:14	13
10 Newcastle	12	4	5	3	13:13	13
11. Everton	12	4	4	4	17:16	12
12 South.	12	4	3	5	14:12	11
13. Derby	12	4	3	5	17:18	11
14. Coventry	12	4	3	5	10:11	11
15. Nattingh.	12	3	5	4	13:16	11
16. West B.	12	3	5	4	22:27	11
17. Manch. U.	12	3	4	5	11:16	10
18. Huddersf.	12	3	4	5	10:15	10
19. West Ham	12	1	6	5	13:19	8
20. Ipswich	12	3	4	7	12:15	7
21. Blackpool	12	2	3	7	8:21	7
22 Burnley	12	—	4	8	6:20	4

Mérkőzésről mérkőzésre

Labdarúgó NB I.

MTK—Ferencváros 1:0 (1:0). Népstadion. 30 000 néző. Vezette: Biróczki (Bodon, Schopp), MTK: Brünyi — Oláh — Török, Strasszer, Csetényi, Rab — Dunai, Becsei — Sárközi, Szuromi, Koritár. Edző: Palicskó Tibor. Ferencváros: Géczi — Bálint, Páncsics, Horváth, Megyesi — Mucha, Rákosi — Szőke I., Branikovits, Albert, Katona. Edző: Csanádi Ferenc. Csere: Brünyi helyett Hajdu a 31. percben, Branikovits helyett Németh az 57. percben, Sárközi helyett Kiss a 85. percben. Góllövő: Szuromi (a 25. percben). Szögletarány: 7:6 (3:3) a Ferencváros javára.

Rába ETO—Újpesti Dózsa 2:1 (2:1). Győr. 5000 néző. Vezette: Wottava (Almási, Radó). Rába ETO: Fölcs — Keglovich, Orbán, Kiss, Izsáki — Pozsgai, Horváth L. — Stolcz, Nagy, Horváth B., Glázer. Edző: Dombos Ágoston. Újpesti Dózsa: Szentmihályi — Noskó, Solymosi, Horváth, Juhász — Dunai III., Fazekas — Zámbó, Bene, Dunai II., Nagy L. Edző: Baróti Lajos. Csere: Solymosi helyett Káposzta, Zámbó helyett Tóth A., mindkettő a szünetben. Góllövők: Stolcz (a 17. percben), Bene (a 19. percben), Horváth B. (a 31. percben). Szögletarány: 6:4 (3:2) az Újpesti Dózsa javára.

Salgótarján—Sz. Haladás 2:1 (0:1). Szombathely. 10 000 néző. Vezette: Palotai (Szilvási, Tapolczai). Salgótarján: Szőke — Gecse, Kmetty, Szalai, Vertig — Baranyai, Toldi, Répás — Kriskó, Básti, Horváth. Edző: Moór Ede. Sz. Haladás: Mursits — Szántai, Pék, Németh, Balogh — Halmosi, Bokor — Szabó, Farkas, Rátkai, Iszak I. Edző: Fehérvári Alfréd. Csere: Halmosi helyett Gangli, a 32. percben, Pék helyett Gyarmati, a 80. percben. Góllövők: Szabó (10. percben), Szalai (52. percben), Horváth (62. percben). Szögletarány: 7:2 (2:1) az Sz. Haladás javára.

Tatabánya—Szegedi EOL 4:1 (2:0). Tatabánya. 2000 néző. Vezette: Hámori (Balla Gy., Fehér II.). Tatabánya: Rothermel — Léber, Kovács I., Laczkó, Kovácshegyi — Kovács II., Horváth — Szabó Hernádi, Tóth, Végh. Edző: Lakat Károly dr. SZEOL: Bólya — Várhelyi III., Molnár, Magyar, Kerekes — Pataky, Bánfalvi, Dávid — Jósa, Berkes, Vörös. Edző: Rábay László. Csere: Dávid helyett Pikó, a szünetben, Végh helyett Nagy a 67. percben. Góllövők: Hernádi (az 5. percben), Pataky (öngól, a 30. percben), Berkes (az 57. percben), Tóth (a 69. percben), Tóth (a 81. percben). Szögletarány: 6:2 (3:0) a Tatabánya javára.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. Ü. Dózsa	8	5	2	1	24-7	20
2. Vasas	8	7	—	1	22-7	20
3. MTK	8	3	4	1	15-9	17
4. Bp. Honvéd	8	3	2	3	13-10	15
5. Ferencváros	8	3	1	4	8-8	15
6. Pécsi Dózsa	8	3	3	2	11-8	14
7. Csepel	8	2	4	2	7-10	14
8. Diósgyőr	8	3	2	3	11-15	13
9. Salgótarján	8	4	2	2	12-13	12
10. Tatabánya	8	3	1	4	11-11	11
11. Haladás	8	4	—	4	15-16	11
12. Komló	8	3	2	3	13-16	10
13. Dunaújváros	8	2	2	4	7-16	10
14. Videoton	6	2	2	4	5-10	9
15. Rába ETO	8	3	—	5	8-13	7
16. SZEOL	8	—	1	7	3-16	2

Az utolsó oszlopban a jutalompontok az 1970—71. évi bajnokságban szerzett pontokkal együtt szerepelnek. Azonos pontszám esetén a helyezést nem a gólarány, hanem a gólkülönbség dönti el, ezért az adott és kapott gólok között kettőspont helyett a kivonás jele szerepel.

Labdarúgó NB I. B

ZTE—Ózdi Kohász 4:1, Egyetértés—Szolnok 1:0, Békéscsaba—Debrecen 2:0, Egri Dózsa—Oroszlányi Bányász 1:1.

AZ NB I. B ÁLLÁSA

Az utolsó oszlopban a jutalompontok, a szerzett pontokkal összesítve szerepelnek.

1. Egyetértés	10	7	3	—	16-4	25
2. Kecskemét	10	4	4	2	14-8	19
M. DAC	10	6	1	3	11-5	19
4. Bp. Spart.	10	3	4	3	9-9	18
5. Eger	10	4	4	2	14-8	17
6. Ganz-M.	10	5	3	2	16-13	17
7. Oroszlány	10	4	2	4	14-12	17
8. FÖSPED	10	3	2	5	7-12	17
9. P. Bányász	10	2	4	4	10-17	17
10. ZTE	10	4	3	3	18-12	16
11. Békéscsaba	10	3	2	5	13-12	14
12. DVSC	10	3	4	3	9-9	12
13. Ózd	10	4	1	5	13-18	12
Székesf.	10	4	2	4	8-13	12
15. Várpalota	10	2	5	3	12-10	10
16. Szolnok	10	2	2	6	7-17	10
17. BVSC	10	3	2	5	18-22	9
18. Előre	10	2	2	6	4-12	9

Labdarúgó NB II.

Pécsi Ércbányász—Bakony Vegyész 2:1 (1:1), Újmecsékalja, 1000 néző. Vezette: Emsberger. Pécsi Ércbányász: Doszpod — Bendes, Péhl Farkas I., Borovácz, Fekete, Szabó, Csöre, Vincze, Farkas II., (Lubastyik), Szigeti. Edző: Galgóczy Ottó. Bakony Vegyész: Mikolasek — Puskás, Kiss, Buza, Mészöly, Németh, Lipp, Egyházi, Kaki, Bazsó (Donáth), Ködmann. Edző: Kuti Herbert. A múlt vasárnapi fölényes kaposvári győzelem után a pécsi csapat elbizakodottan lépett pályára, ez csaknem megbosszulta magát. A kitűnően játszó veszprémiek ugyancsak megnehezítették az ércbányászok győzelmét. Góllövők: Farkas II., Csöre, illetve Egyházi. Jók: Péhl, Farkas I., Fekete, Szigeti, illetve Kiss, Mészöly, Ködmann.

Győri Dózsa—Máza-Szászvári Bányász 4:0 (2:0). Győr, 1200 néző. V.: Dombai. Győr: Halasi — Kovács, Halász, Tamás, Tullner, Tasnádi, Domonkos, Gábor, Vorigin (Baumann). Vigh, Csidei. Edző: Pálfy Antal. Máza-Szászvár: Hadrik — Jónás, Róth, Bakó (Nagy II.), Szalai II., Németh, Nagy I., (Oglizán), Szalai I., Demeter, Czebei, Szabó. Edző: Bodony János. A győriek igazolták jó hírnevüket, s már az első negyedórában bebiztosították győzelmüket. Góllövők: Gábor, Vorigin. Jók: Gábor, Tasnádi, Halász, illetve Jónás és Demeter.

Pápai Textiles—Pécsi BTC 2:0 (1:0). Pápa. 1000 néző. V.: Berta. Pápa: Szép — Nyári, Áldozó, Horváth B., Zsenák, (Polgár), Varga, Vadász, Keresztes, Krasnyánszky, Horváth K., Szücs. Edző: Simon Miklós. PBTC: Seres, (Vandzsia) — Lévai, Bárácz, Csomor, Husztu, Rózsahegyi, Horváth, (Erdősi), Hauschl, Kincsei, Orosz, Palotai. Edző: Dara János. A pápaiak végigtámadták a mérkőzést, egy 11-est nem értékesítettek. Góllövők: Vadász és Krasnyánszky. Jók: Horváth B., Vadász, Horváth K., illetve Lévai, Bárácz.

Szekszárd—Ajka 1:0, Fűzfő—Kaposvári Rákóczi 2:1, Zalaegerszegi Dózsa—Bauxitbányász 2:1, Savaria Cipőgyár—Almásfüzítő 8:1, Dorog—Táncsics SE 3:0.

AZ NB II. ÁLLÁSA

1. Dorog	9	6	2	1	15-3	14
2. Győri D.	9	6	2	1	19-8	14
3. Pécsi Ércb.	9	6	1	2	24-11	13
4. Zalaeg. D.	9	6	—	3	15-7	12
5. Pápa	9	5	2	2	7-6	12
6. Szekszárd	9	5	1	3	11-5	11
7. Bakony V.	9	5	1	3	9-5	11
8. Ajka	9	4	1	4	10-9	9
9. Savaria	9	3	2	4	24-15	8
10. Táncsics	9	4	—	5	7-12	8
11. Bauxitb.	9	3	1	5	11-15	7
12. K. Rákóczi	9	2	2	5	7-16	6
13. Fűzfő	9	2	1	6	5-18	5
M.-Szászvár	9	1	3	5	3-16	5
15. Almásfüzítő	9	1	3	5	6-20	5
16. PBTC	9	1	2	6	5-12	4

Labdarúgó NB III.

Bonyhádi Vasas—Dombóvári VSE 2:1 (0:1). Bonyhád, v.: Bartók, Pécsi Volán SC—Szekszárdi Vasas 0:0, Postás-pálya, v.: Pesti, PVSK—Latinka SE 8:0 (2:0), PVSK-pálya, v.: Gabi, Honvéd Steinmetz SE—Lábodi MEDOSZ 2:0 (0:0), Erőmű pálya, v.: Polc, Pécsi Helyiipari—Bajai Vasas 0:0, Pécsbányatelep, v.: Mudig, PEAC—Kaposvári Vasas 0:0, Pécsújhegy, v.: Tegzes, Marcali Vörös Meteor—Mohácsi TSZTE 2:2 (1:1), Marcali, v.: Rózsa A., Nagymányoki Brikett SK—Barcsi SK 3:0 (0:0), Barcs, v.: Kiss R.

AZ NB III. ÁLLÁSA

1. PVSK	9	7	1	1	21:6	15
2. Bonyhád	9	5	3	1	14:9	13
3. P. Helyiipari	9	3	5	1	11:6	11
4. Dombóvár	9	4	3	2	7:4	11
5. Szekszárd	9	3	4	2	12:5	10
6. PEAC	9	3	4	2	16:10	10
7. Kaposvár	9	3	4	2	8:5	10
8. Barcs	9	3	3	3	15:14	9
Steinmetz SE	9	2	5	2	10:9	9
10. Marcali	9	3	3	3	12:14	9
11. Baja	9	2	4	3	10:10	8
Nagymányok	9	3	2	4	10:10	8
13. Mohács	9	3	2	4	13:15	8
14. Lábod	9	2	2	5	11:20	6
15. Latinka SE	9	1	2	6	8:30	4
16. P. Volán SC	9	—	3	6	3:14	3

Megyei bajnokság

Mágocs—Pécsi Ércbányász II. 5:2 (2:0), Mágocs, Szászvári Építők—Pécsi Gázmű 1:0 (0:0), Szászvár, Siklós—István-aknai Bányász 0:0, Siklós, Pécsi Vasas—Pécsi Dinamo 3:1 (2:1), Ifjúsági stadion, Pécsi Bányász II.—Szigetvári ZMSE 10:1 (5:0), Pécsbányatelep, Pécsi Porcelángyár—Pécsi Kesztyűgyár 2:0 (0:0), Porcelángyári pálya, Szigetvári Kinizsi—Boly 5:3 (4:0), Szigetvár, Vasas II. Bányász—Beremend 3:0 (1:0), Vasas II. Bányatelep, Pécsi Kinizsi—Véménd 2:2 (2:0), Véménd. Hétközben: Siklós—Vasas II. Bányász 4:2 (2:1), Siklós.

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Mágocs	8	7	1	—	16:1	15
2. P. Gázmű	9	6	2	1	16:3	14
3. P. Kesztyű	9	4	3	2	24:10	11
4. P. Porcelán	9	4	3	2	16:11	11
5. Szig. ZMSE	8	4	3	1	9:11	11
6. István-akna	9	4	2	3	25:18	10
7. P. Kinizsi	9	4	1	4	13:14	9
8. Véménd	10	2	4	4	18:18	8
9. Szig. Kinizsi	10	3	2	5	7:10	8
10. Szászvári Ép.	8	4	—	4	12:20	8
11. P. Vasas	8	2	3	3	14:17	8
12. P. Dinamó	9	3	1	5	12:15	7
13. Vasas II. B.	10	2	3	5	14:23	7
14. Boly	9	3	—	6	15:21	6
15. Siklós	8	1	3	4	6:7	5
16. Beremend	9	2	1	6	11:29	5
1. P. Ércb. II.	10	8	—	2	70:18	16
3. P. Bány. II.	10	6	—	4	39:16	12

Jogosulatlan szereplés miatt a Szövetség megsemmisítette a 2:2 arányban végződött Szigetvári Kinizsi—Szigetvári ZMSE mérkőzés eredményét és a két pontot 0:0 gólaránnyal a ZMSE javára igazolta.

NB I. tartalékbajnokság

Bp. Honvéd—Pécsi Dózsa 3:2 (3:2). Pécs, 4000 néző. Vezette: Vajda. Bp. Honvéd: Hajdu — Korponai Dudás, Lukács, Pál, Holczhauser, Fehérvári, Bus, Varga, Tussinger, Szurgent, (Sima). Pécsi Dózsa: Polyák, (Kollár) — Cserneczki, (Kaszás), Udvarácz, Gyurina, Konrád III., Rádi, Karel, Daka, Zombori, Jánosi, (Réti), Kincses I. Góllövők: Varga (2), Bus, illetve Jánosi, Daka. Jók: Korponai, Dudás, Varga, Tussinger, illetve Konrád III., Rádi, Daka.

Videoton—Komló 4:3 (1:0). Székesfehérvár. 2000 néző. V.: Hontvári. Videoton: Magyar, (Bédi) — Horváth, Szántó, Kaufmann, Hartyányi, Kerecsényi, Nyitrai, Pataki, (Pemmer), Józsa, Szolnoki, Szalmásy. Komló: Buus — Kovács, Göcsei, Fenyvesi, Ficzkó, Stier, Podpácz, Földi, Korom, Orsós, Csordás II. Góllövők: Nyitrai (2), Szalmásy (2), illetve Korom, Földi, Orsós. Jók: Szalmásy (a mezőny legjobbja), Nyitrai, Horváth, illetve Ficzkó, Földi.

Vasas—Dunaújváros 3:1, Csepel—Diósgyőr 0:0, MTK—FTC 2:1, Újpest—ETO 4:3, Szombathely—Salgótarján 9:4, Tatabánya—Szeged 2:0.

Nem várt szép győzelem

Komlói Bányász—Videoton 3:0 (2:0)

Székesfehérvár, 7000 néző. Vezette: Hévizi (Müncz dr., Kamarás). Komló: Erdősi — Kótai, Makray, Zimonyi, Csordás I., — Horváth, Solymosi, Lazaridisz — Bordács, Juhász, Egri I. Edző: Lantos Mihály. Videoton: Szabó — Posch, Kovács, Nagy III., Fejes — Borsányi, Burka — Wollek, Nagy II., Karsai, Csukovics. Edző: Kovács Imre. — Csere: Wollek helyett Bodnár a 43. percben. Góllövő: Juhász (14. percben), Juhász (22. percben), Csordás I. (57. percben). Szögletarány: 6:5 (1:2) a Videoton javára.

Kezdjük az utolsó momentummal: a mérkőzés végét jelző sípszó után összeölelkező kék-fehér labdarúgók olyan örömmel vonultak az öltözőbe, hogy azt leírni szinte lehetetlen. A komlói sikerhez elsőként Kovács Imre gratulált Lantos Mihálynak, az egykori klubtársnak:

— Teljesen megérdemeltétek a győzelmet! Erre igazán nem számítottak...

— Én sem gondoltam ilyen sikerre — szerénykedett a komlói edző. — A mérkőzés előtt nagyon is kiegyeztem volna a döntetlennel.

Mi történt tehát, hogy ismét a Bányász szolgáltatta a forduló legnagyobb meglepetését? Hogy a válaszadásban közel legyünk az igazsághoz, mindenek előtt azt kell tisztázni: a Videoton ezen a napon nagyon mérsékelt formában játszott, a Komló pedig idei legjobbját nyújtotta.

Az a taktika, amelyet Lantos kidolgozott erre a találkozóra, száz százalékosnak bizonyult. Teljesen megbénították a fehérváriak hadrendjét. Karsait Solymosi, Nagy II-t Makray, Borsányit pedig Lazaridisz semlegesítette — kiválóan. Ezúttal Horváth volt a támadófedezet, vagy inkább hátravont középcsatár. A sokmozgásos támadásfelépítésben különösen a jobbszárny volt elemében. A csapat erővel is jól bírta: a felfutók idejében visszatértek. A hátsó alakzat is megbízható volt: Erdősi, Zimonyi, Csordás és Kótai egymást múlták felül.

Fontos tényezőként említhetjük: a kék-fehér gárda olyan becsvággyal és időnként jól küzdött, hogy sokszor úgy érezte az ember: egy jó csapat van kialakulóban. Ehhez a lélektani tényezőhöz nagy-nagy segítséget nyújtott az a néhányszáz lelkes komlói szurkoló, főleg az anyagellátó üzem dolgozói, akik elkísérték a csapatot Fejér megye fővárosába.

Az első gól a 14. percben született a formába lendült Bordács nagyszerű beadását Juhász biztosan értékesítette, 1:0. A 22. percben Horváth vitte fel szabadon a labdát, Juhászhoz továbbított. A jobbösszekötő most is felismerte a védők késlekedését s biztosan lőtt Szabó kapujába, 2:0. Az 57. percben végleg megpecsételődött a két pont sorsa: Csordás I. a felezőtől megiramodva meg sem állt a kapuig, 3:0.

Az NB I-ben ilyenre nem volt még példa a Komló szempontjából! Két egymás utáni idegenbeli mérkőzésen győzött a csapat, mégpedig a riválisok ellen.

Gratulálunk!

Vízhányó Imre

Asztalitenisz:

BVSC—ÉRCBÁNYÁSZ 19:6

NB I. férfimérkőzés, Budapest. Pécsi győztesek: Arató 4, dr. Horváth és Balázs 1—1. Győr—BTC 9:7. NB II. női mérkőzés, Győr, Veszprém—PEAC 17:8. NB II. férfimérkőzés, Veszprém.

Asztali-labdarúgás:

Pécsre került az MNK

Elsőízben írták ki a Magyar Népköztársasági Kupát. Ez Pécsre került. Országos bajnokok, Budapest és vidék legjobbjai álltak asztalhoz a nevezetes trófeáért Budapesten.

A pécsi verseny gombozók nagyszerűen szerepeltek. A PVSK: Kémery, Nagy II., Szendrei, Vadász II., Balla I. összeállítású csapata fölényesen nyerte a pontversenyt, 2. Bp. Testvériség, 3. Ferencváros, 4. Martonvásár, 5. Ujpest, 6. Komárom.

Az egyéni versenyben a 16 éves Szendrei, PVSK veretlenül lett első. 2. Nagy II. PVSK, 3. Vadász II. PVSK, 4. Körmöczi Ferencváros lett.

Röplabda:

GYŐZTEK A PEAC-LÁNYOK

A röplabda NB II. soronlévő fordulójában a Komlói Bányász férfiegyüttese két sorsdöntő találkozót játszott. Szombaton nagy küzdelem után nyertek a baranyai rangadón, de vasárnap biztos győzelmet szalasztottak el. A Budapesti Fürdőigazgatóság csapata ellen két nyert játszma után a harmadik szetben 13:7-es állásból veszítették el a mérkőzést. A PEAC női és férfi csapatai Kaposváron vendégeskedtek, ahol biztosan nyertek.

Bp. Fürdőigazgatóság—Komlói Bányász 3:2. NB II. férfimérkőzés, Komló. PEAC—Kaposvári Ruhagyár 3:1. NB II. női mérkőzés, Kaposvár. PEAC—Kaposvári Dózsa 3:1. NB II. férfimérkőzés, Kaposvár.

Tenisz:

A középiskolás bajnokok

A sok induló miatt csak részben fejeződtek be az idei középiskolás bajnokságok versenyei. A páros számok döntőit hétközben rendezik meg, a bajnoki címek és helyezések csak az egyes számaiban dőltek el.

Leány egyes: 1. Káplán, Janus Gimn., 2. Bánó, 3. Marton és Molnár, mind Nagy Lajos Gimn. Fiú egyes: 1. Cserta, Nagy Lajos Gimn., 2. Nyuli, Nagy Lajos Gimn., 3. Káplán, Janus Gimn. és Takács, Nagy Lajos Gimn.

Bolyban a helyi MEDOSZ és a PVSK mérkőzésen a hazai együttes 5:2 arányban legyőzte a vasutasok fiataljait.

Sorokban

Budapesten az NB II kötöttfogású birkózó csapatbajnokságok második fordulójában a PVSK kettős vereséget szenvedett. MTK—PVSK 5:4, Debreceni Bocskai—PVSK 6:3.

*

Pécsett a területi kötöttfogású csapatbajnokságok versenyei elmaradtak, mert a rajtnál csak a Pécsi Kinizsi együttese jelent meg.

*

Nagykanizsán rendezték meg a serdülő ökölvívók területi bajnokságát, melyen a PVSK fiataljai léptek szorítóba. A pécsiek közül Kovács bajnokságot nyert, Horváth, Szeifert és Varga ezüstérmet nyert, Berta és Kelhauer 3. lettek

*

Mór térségében rendezték meg a tájékozódási futók országos nappali bajnokságát. Az ifjúsági egyéni versenyben Bódog, PVSK az előkelő 5. helyezést szerezte meg.

*

Dunaújvárosban az országos vidéki III. osztályú leány ifjúsági tornász csapatbajnokságok versenyein a PVSK csapata mérsékelten szerepelt, csak 9. lett.

*

Ökölvívás. A berlini nemzetközi torna szép magyar sikerrel végződött. Kajdi, Gedó és Orbán egyaránt az első helyen végzett súlycsoportjában.

*

Sakk. Vinkovciban, a nemzetközi verseny 6. fordulójában Szabó László győzött a jugoszláv Ozanics ellen. Az élcsoport: Hort 4, Tajmanov, Szabó és Gligorics 3,5—3,5 (1—1).

*

Labdarúgás. Két EB-selejtezőt játszottak vasárnap. Bukarestben Románia válogatottja 3:0 (2:0) arányban legyőzte Finnország csapatát, Rotterdamban Jugoszlávia együttese 1:1 (1:0) arányú döntetlent ért el Hollandia válogatottjával szemben.

Kosárlabda:

Videoton—Szigetvár 86:47

A kosárlabda csapatoknak nem sok sikert hozott a vasárnapi forduló. A Szigetvári ÁFÉSZ női együttese esélytelenül utazott Székesfehérvárra a Videoton elleni mérkőzésre, a várt vereség be is következett. Pécsett kellemetlen meglepetés fogadta a PVSK-lányok találkozójára egybegyűlt szurkolókat —, de magát a vasutas csapatot is — ugyanis az ellenfél, Mosonmagyaróvár együttese nem jelent meg a mérkőzés színhelyén. A jelenlévő mérkőzésvezetők a találkozót 2:0 arányban a PVSK javára igazolták.

A Pécsi Postás férfiak otthonukban — vereséggel hagyták el a játékteret. A Tanárképző női csapata Sopronban nem várt győzelmet aratott és ezzel úgy látszik sikerül elkerülnie a kiesést. A Tanárképző férficsapatáról nem mondhatjuk el ezt. A Sopronban elszenvedett vereséggel megpecsételődött a csapat sorsa.



A PVSK tornacsarnokában a kosárlabda NB II. pontjaiért mérkőzött a Táncsics SE és a Pécsi Postás. A kaposvári csapat győzött 80:69 arányban.

Videoton—Szigetvár 86:47 (28:28). NB I. női mérkőzés, Székesfehérvár. V.: Nagy II. és dr. Nádai. Legjobb dobók: Benkő 20, Sajniné 20, ill. Jusits 22, Jerszi 13.

Táncsics SE—Pécsi Postás 80:69. NB II. férfimérkőzés, Pécs. Soproni Postás—Tanárképző Főiskola 120:65. NB II. férfimérkőzés, Sopron. Tanárképző Főiskola—Soproni Textiles 72:62, NB II. női mérkőzés, Sopron.

*

Dombóvári VSE—Komlói Bányász 50:57. NB III. férfi kosárlabda mérkőzés.

Dombóvári VSE—Komlói Bányász 23:55. NB III., női mérkőzés.

A kosárlabda NB I. állása

Női csapatok

1. MTK	17	15	2	1191	794	32
2. Bp. V. M.	16	14	2	981	756	30
3. Videoton	16	14	2	1178	812	30
4 TFSE	16	13	3	1114	801	29
5. BSE	16	13	3	1255	732	29
6. Kecskemét	16	9	7	997	774	25
7. BKV E.	16	9	7	1162	948	25
8. Szkf. Ép.	16	8	8	968	955	24
9. Szigetvár	16	6	10	827	947	22
10. Bp. Spart.	16	5	11	857	958	21
11. Eger	16	4	12	805	1014	20
12. Bp. HSC	16	2	14	703	954	18
13. Szolnok	16	1	15	747	1190	17
14. Bp. Ped.	17	—	17	514	1667	17

Atlétika:

A férficsapat ismét jól helytállt

A női csapat küzdelem után alulmaradt a BEAC-cal szemben

Az NB-s csapatbajnokság során Baranya megye férfi válogatott csapata Zalaegerszegen Zala és Somogy csapatai ellen a vártnál jóval nagyobb arányú győzelmet aratott, a gyenge ellenfelekkel szemben. Női csapatunk az NB I-ben nagy küzdelmet folytatott a BEAC-al, de a végső győzelem az egyetemistáké lett. Mindkét csapatban több újonc kapott helyet, akik általában jól megállták helyüket.

Férfi pontverseny: Baranya—Somogy 128,5:79,5, Baranya—Zala 134:73, Somogy—Zala 115:83.

Eredmények: 100 m: 1. Szakály (Zala) 10,9, 2. Németh 11,0, 3. Lépold 11,2. 200 m: 1. Szakály (Zala) 22,5. 2. Matis 22,7, 3. Engel 22,8. 400 m: 1. Matis 50,2, 2. Regős 51,3. 800 m: 1. Honti 2:00,1, 2. Benkovics 2:00,2. 1500 m: 1. Honti 3:57,2, 2. Dudás 4:00,5. 5000 m: 1. Salpa 15:13,2, 2. Dudás 15:13,8. 110 gát: 1. Ivanov (Somogy) 15,6, 2. Betlehem 16,1, 5. Landauer 17,7. 400 gát: 1. Betlehem 58,2, 4. Landauer 60,6. 3000 m akadály: 1. Németh 9:13,6, 2. Salpa 9:14,4. 10 km gyaloglás: 1. Erdős (Zala) 51:57,8, 2. Dobos 54:04,8, 3. März 54:36,8. 4 x 100 m váltó: 1. Baranya 43,1, 2. Somogy 44,5. 4 x 400 m: 1. Baranya 3:24,6, 2. Zala 3:31,6. Magasugrás: 1. Tarr 182, 3. Dévai 178. Távolugrás: 1. Németh 674, 4. Göbel 650. Rúdugrás: 1. Kulisch 4 m, 2. Göbel 3,40. Hármasugrás: 1. Ivanov (Somogy) 13,75, 4. Göbel 11,93, 5. Mandel 11,57. Súlylökés: 1. Máté (Zala) 13,38, 4. Predács 12,84, 5. Németh 12,82. Diszkosz: 1. Tóth (Somogy) 45,34, 2. Horváth 42,50, 3. Németh L. 39,66. Gerelyhajítás: 1. Gál 65,36, 2. Szabó 59,08. Kalapácsvetés: 1. Tóth (Somogy) 55,64, 2. Mandel 51,54, 5. Németh L. 43,24.

Női pontverseny: BEAC—Baranya 69:55, Bp. Vasas—Baranya 78:46, Bp. Vasas—BEAC 72:52.

A baranyai lányok eredményei: 100 m: 4. Neducsin 12,4, 6. Kurdi 12,6. 200 m: 4. Neducsin 25,6, 6. Wieland 26,5, 400 m: 4. Kustor 60,6, 6. Szilágyi 64,0. 800 m: 2. László 2:16,1, 3. Kustor 2:18,2. 4 x 100 m: 3. Baranya 50,1. 4 x 400 m: 2. Baranya 4:04,8. 100 gát: 1. Köves 15,7, 5. Takács 17,2. Magasugrás: 2. Takács 155, 3. Köves 155. Távolugrás: 2. Köves 570, 6. Takács. Súlylökés: 2. Bartha 11,02, 6. Takács. Diszkoszvetés: 5. Marosics 35,84, 6. Bartha. Gerelyhajítás: 2. Bartha 46,86, 4. Takács 45,04.

Az atlétika NB I. állása

Női csapatok

1. Vasas	6	6	—	436:308	12
2. Bp. Honvéd	6	5	— 1	428:316	10
3. Építők	6	5	— 1	401:343	10
4. U. Dózsa	6	4	— 2	400:342	8
5. BEAC	6	4	— 2	378:366	8
6. Debrecen	6	3	— 3	372:370	6
TFSE	6	—	— 6	321:423	—
8. Baranya	6	—	— 6	312:432	—
9. Csepel	6	—	— 6	296:444	—

Szerdán teljes forduló a labdarúgó NB I-ben

A labdarúgó NB I-ben hétközben teljes bajnoki forduló lesz. A Pécsi Dózsa kérésének nem tettek eleget, a lilafehéreknek le kell játszaniuk Budapesten az MTK elleni találkozót. Az MLSZ ahhoz azonban hozzájárult, hogy a vasárnapra, október 18-ra kiírt Dózsa—Tatabányai Bányász összecsapást október 17-én, szombaton rendezzék Pécsett.

Az NB I. hétközi, szerdai mérkőzései és a játékvezetők: MTK—Pécsi Dózsa, Vincze dr., Bp. Honvéd—Tatabánya, Szokán, SZEOL—Haladás, Kamarás dr., Dunaújváros—FTC, Almási, DVTK—Rába ETO, Bana, Komló—Csepel, Bircsák, SBTC—Videoton, Radó.

Helyzetei alapján győzhetett volna a Bányász

Pécsi Bányász —FŐSPED Szállítók 0:0

Pécsújhegy, 1200 néző. V.: Pusztai. Pécs: Bogyai — Kelemen, Tallósi, Györkő II., Halasi, Márton, Palkovics II., Maklári, Bartal (Ivanics, a 65. percben), Mérei, Bencsik. Edző: Kovács József. FŐSPED: Timler — Pagella, Simicska, Kemerle, Rixer, Kanyó, Márkus, Bakk, Alapi, Kaszás, (Vágási, a 75. percben), Turai. Edző: Sárosi László.

Nehezen lendültek játékba a csapatok. Az első említésre méltó esemény a 12. percben történt. Palkovics II. látványosan fejelt kapura, a labda alig szállt fölé. Nem volt különösebb iram, mindkét csapat játékosai unottan játszottak. A Bányász többet támadott valamivel, de támadásai elképzelés nélküliek voltak. Végre a 32. perc hozott valami izgalmat. Palkovics II. nagyerejű lövése lepattant a tömörülő védőkről. A visszapattanó labda csak Halasiig jutott el, a pécsi fedezet kapásból rálőtte, de az utolsó pillanatban az üres kapuba berobbanó Pagellának sikerült menteni.

Szünet után is a pécsi csapat lépett fel támadólag. A 60. perben Tallósi hozta fel a labdát és a balszélről remekül ívelt be az üresen álló Palkovics II. elé. A szélső azonban lövés helyett kivárt, és a vendégek védőinek időben sikerült közbeavatkozni. Öt perccel később ismét Palkovics II. került jó helyzetbe, de most is szerelték a védők. A Bányász továbbra is fölényben játszott. A 71. percben tüzijátékot rendezett a pécsi csapat a vendégek kapuja előtt. Egymás után négy szögletet rúghattak, de ez sem hozott eredményt.

A Bányász csatárok továbbra is góliszonyban szenvednek. Hiába támadnak ellenfelüknél többet, a kapu elé érve elügyetlenkedik a helyzeteiket. Ezen a találkozón is biztosan győzhettek volna helyzeteik alapján.

Jók: Bogyai, Tallósi, Palkovics II., illetve Timler, Alapi.

Lázár Lajos

Kézilabda:

A Tanárképző az NB I. B kapujában

A Bányász férfi és női csapatai idegenben mérkőztek az NB I. pontjaiért. Az újhegyiek mindkét mérkőzést elvesztették. Mindkét találkozón nagy küzdelem után alakult ki az eredmény. Az NB II-ben a Tanárképző Főiskola női együttese folytatta jó szereplését. A főiskolás lányok ezúttal Zalaegerszegen nyertek, s ezzel nagy lépést tettek előre a bajnokság megnyeréséhez vezető úton. Az Ércbányász férfi csapatának győzelmi sorozatát Budapesten a Telefongyár csapata sem tudta megszakítani. A Vörös Meteor lányok javítottak, Dunaújvárosban nyertek. A Kesztyűgyár férfi csapata és a Porcelángyár női együttese Várpalotán, illetve Keszthelyen vereséggel hagyta el a küzdőteret.

Bp. Goldberger—Pécsi Bányász 15:11 (4:4), NB I. női mérkőzés, Budapest. — Pécsi góldobók: Schmidtné 5, Kóréné 4, Fiszter, Czeider.

Szondy SE—Pécsi Bányász 27:22 (13:12), NB I. férfi mérkőzés, Székesfehérvár. — Pécsi góldobók: Sudár 11, Árvay 7, Kiss 2, Figler, Szegedi.

Az NB II. mérkőzései: Pécsi Vörös Meteor—Dunaújvárosi Kohász 14:13, nők, Dunaújváros, Tanárképző Főiskola—Zalaegerszegi Ruhagyár 13:8, nők, Zalaegerszeg. Várpalota—Pécsi Kesztyűgyár 18:10, férfiak, Várpalota. — Ércbányász SC—Telefongyár 20:12, férfiak, Budapest. — Keszthely—Porcelángyár 7:5, nők, Keszthely.

KÉZILABDA NB I. ÁLLÁSA

Női csapatok:

1. Bakony V.	25	22	—	3	329:182	44
2. FTC	25	18	4	3	294:171	40
3. Bp Spart.	25	18	4	3	282:211	40
4. Vasas	25	16	4	5	267:171	36
5. Csepel	25	11	4	10	239:225	26
6. Goldberger	25	11	3	11	220:207	25
7. OGSC	25	8	5	12	222:259	21
8. Tatab. B.	25	9	3	13	197:231	21
9. Ózdi K.	25	9	—	16	216:248	18
10. Győri T.	25	8	2	15	230:285	18
11. B-csabai K	25	8	2	15	174:273	18
12. Pécsi B.	25	7	3	15	202:264	17
13. Bp. HSC	25	6	2	17	167:234	14
14. Hiradót.	25	5	2	18	158:235	12

Férfi csapatok:

1. Elektromos	25	19	3	3	510:397	41
2. Bp. Honv.	25	16	2	7	508:432	34
3. Tatab. B	25	15	1	9	479:397	31
4. Vasas	25	14	3	8	562:509	31
5. Szondy SE	25	14	1	10	449:441	29
6. Deb. Dózsa	25	14	1	10	429:455	29
7. Bp. Spart	25	13	2	10	467:443	28
8. Csepel	25	12	4	9	505:487	28
9. Pécsi B.	25	11	—	14	454:506	22
10. Rába ETO	25	9	2	14	384:410	20
11. U. Dózsa	25	9	1	15	432:472	19
12. Bp. V. Met.	25	7	1	17	473:558	15
13. BMA	25	6	—	19	440:525	12
14. Győri T.	25	5	1	19	368:428	11

DUNANTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő: Bocz József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11 Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11

Belpolitikai rovat: 31-68.

Kiadja: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat Felelős kiadó: Braun Károly Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11 Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11 Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz. Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél Előfizetési díj 1 hónapra 20,— Ft

Indexszám: 25 054.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Szentivánéji álom (este 7 órakor), Uray-bérlet. **Tájszínház:** A veronai szerelmesek mártíriuma (este 7 órakor), Kecskemét.

Mozi

Park: Fekete angyalok (4, f8 — dupla helyárral!). **Petőfi:** Szerelmesfilm (f4, 6, f9). **Kossuth:** Szerelmesfilm (10, 12, f3, 5). Adalen 31. (f8). **Gyárváros:** Ecce homo, Homolka (6). **Mecsekalja:** Milliárdokat érő ember (5, 7). **Pécsszabolcs:** Magasiskola (5, 7). **Vasas I.:** Nem születtünk katonának (6). **Vasas II.:** Vágta a völgyben (6). **Boly:** Hajrá, magyarok! (5, 7). **Harkány:** A nagymenő (7). **Mohács:** Dél csillaga (6, 8). **Sellye:** Ha hallod a harangokat... (6, 8). **Siklós:** Dajkamesék hölgyeknek (8). **Szigetvár:** Mérnök, veszélyes küldetésben (6). Otello (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Fúvószene táncritmusban. 8.36: Harsan a kürtszó! (ism.). 9.11: Saint-Saëns: Sámson és Delila. Háromfelvonásos opera. Közben 10.00: Hírek, időjárás. 10.05—10.19: Németország. Heinrich Heine elbeszélő költeménye, IV. rész. 11.42: Kocsár Miklós: Nagyrédei lakodalmas. — 12.00: Déli krónika. — 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. — 12.30: Melódiakoktél. — 13.40: Törvénykönyv. A rádió jogi műsora. 13.55: Az új fiú. Vidor Miklós rádiójátéka. 14.25: Életutam. Szendrey Nándor nyugalmazott tanítóval beszélget Fekete Gyula. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: A Körmendi-együttes felvételeiből. — 15.25: Rádióiskola. — 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Új lemezeinkből. — 16.38: Hallgatóink figyelmébe! — 17.00: Hírek, időjárás. — 17.05: Nagy-Britannia két kongresszus után. Előadás. 17.20: Vörös Sári énekel. 17.35: Lakáskulcsra várakozva. Szél Júlia dokumentumműsora. 18.00: Könnyűzenei híradó. 18.30: A Szabó család. — 19.00: Esti krónika. 19.25: A rádió dalszínháza. Csinom Palkó. Háromfelvonásos daljáték. Közben 20.48—20.51: Hírek. — 21.18: Kozmosz. Tudományos magazin. 21.43: Artúr Rubinstein Chopin-műveket zongorázik. 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: Mahler: Dal a Földről — szimfónia. 23.24: Tánczene éjfélig. 24.00: Hírek, időjárás. — 0.10—0.25: A Finn Rádió kamarakórusa énekel.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Zongoraművek. 8.55: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.10: Népdalok, néptáncok. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben 11.00—11.05: Hírek, időjárás. 11.45: Cabral, Brazília felfedezője. Előadás. 12.00: Zenekari muzsika. 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Meseoperákból. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Randevú kettőtől hatig. Közben 17.30—17.33: Hírek, időjárás. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Utolérték már a várost? Tomkai Judit riportja (ism.). — 18.25—19.54: Fiatalok hullámhosszán. 19.54: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Hangverseny a stúdióban. Falvay Sándor zongorázik. 21.03: Ruszlán és Ludmilla. Puskin elbeszélő költeménye, II. rész (ism.). 21.55: Hanglemezgyűjtők húszperce. — 22.15: Lakatos Antal népi zenekara játszik, Nyíri Erzsébet és Merán Lajos énekel. 23.00: Hírek, időjárás. Kátya Kabanova. Részletek Janacek operájából. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 18.55: Angol társalgás középhaladóknak. 19.10: Új operalemezeinkből. — 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Sebestyén János csembaló- és orgonaestje. Közben kb. 20.35: Hírek. Kb. 20.38—20.55: Léda-zsoltár. Ady Endre verseiből. Kb. 21.50: Sidney Bechet és Claude Luter zenekara játszik. → 22.15: Magyar zeneszerzők. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap

17.55: Egy hét Dunaszekcsőn

18.05: Louis Armstrong énekel és trombitál

18.20: Legdrágább raktár a vagon. A vasúti tárolás és kirakodás helyzetéről

18.35: Budai Dénes dalaiból

18.45: Dél-dunántúli híradó

19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Az ifjúság hullámhosszán. Zenés ifjúsági műsor

19.30: Német nyelvű műsor. — Legfrissebb híreik, tudósításaink. Aktuális jegyzet. — Kívánsághangverseny. A múzeumi hónap

20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

8.05: Orosz nyelv (ált. isk. 6. o.)
9.55: Történelem (ált. isk. 5. o.)
11.05: Kémia (ált. isk. 7. oszt.)
11.55: Filmesztétika (középisk. I. oszt.)
13.10: Orosz nyelv (ism.)
14.55: Történelem (ism.)
15.50: Kémia (ism.)
17.23: Műsorismertetés
17.25: Hírek
17.35: Expedíció
18.05: Inka szobor. — Magyarul beszélő rövidjátékfilm
18.30: Egy hét Pest megyében
18.35: Utazás Pest megyében. — Dokumentumfilm
19.15: Esti mese
19.25: Szünet
19.30: Tv-híradó
20.00: Rossini: Ory grófja. Operafilm
21.55: Tv-híradó — 2. kiadás
22.05: Telesport. Magyarország—Szovjetunió asztalitenisz Európa-liga mérkőzés.

Jugoszláv Tv.

17.50: Rajzfilm. 18.05: Kis világ. 18.30: Önöknek az úton. 19.05: Folklór-percek. 19.20: Tv-posta. 20.35: Rövidfilm. 20.50: Az esőcsináló ember — amerikai játékfilm.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli napló

XXVII. évf. 241. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. október 14., szerda

Ára: 80 fillér

A tartalomból:

Diplomáciai kapcsolat a Kínai Népköztársaság és Kanada között (2. old.)

Milyen város Pécs? (3. old.)

Hallgatni arany? (3. old.)

Megalakult a Fiatal Műszakiak Klubja (5. old.)

Befejeződtek a szovjet—francia tárgyalások

Közös nyilatkozat

Pompidou hazautazott Moszkvából

Moszkva:

Módosították Pompidou elnök moszkvai látogatása utolsó napjának programját. Kedd délelőtt a francia köztársasági elnök — tolmácsok jelenlétében — négyszemközt találkozott Leonyid Brezsnyevvel, az SZKP KB főtitkárával.

Moszkva:

A Kremlben kedden aláírták a szovjet—francia tárgyalások okmányait. A Kreml Katalin-termében tartott aláírásnál jelen volt Leonyid Brezsnyev, Alekszej Koszigin és több más szovjet vezető. Francia részről megjelentek Pompidou elnök kíséretének tagjai. Az ünnepélyes aláírást közvetítette a moszkvai televízió és az intervízió.

A látogatás utolsó napján Pompidou fogadta a francia nagyiparosok csoportját, akik külön államfői meghívásra érkeztek Moszkvába, hogy a helyszínen tanulmányozzák a szovjet—francia gazdasági együttműködés lehetőségeit. A továbbiakban fogadta a Moszkvába akkreditált nagyköveteket és követeket. Ezt követően részt vett a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének és a Szovjet Kormánynak az elnöki pár tiszteletére a Kreml Györgytermében rendezett díszfogadásán.

Kedd este újból felvonták a trikolorokat a Vnukovói repülőtéren: Pompidou francia államfő nyolcnapos szovjetunióbeli hivatalos látogatásának befejeztével kíséretének tagjaival együtt az elnöki Caravelle-en Párizsba repült.

Kedden Moszkvában aláírt szovjet—francia nyilatkozat szövege a következő:

A Szovjetunió Legfelső Tanácsának Elnöksége és a szovjet kormány meghívására Pompidou francia köztársasági elnök és felesége 1970. október 6-tól 13-ig a Szovjetunió vendége volt. A francia köztársasági elnököt M. Schumann külügyminiszter kísérte.

A francia köztársasági elnök és kísérete látogatást tett a Szovjetunió több körzetében és megismerkedett a Szovjetunió ipari, tudományos, műszaki és kulturális vívmányainak különböző vonatkozásaival.

Pompidou elnököt és a francia küldöttséget mindenütt meleg fogadtatásban részesítették, amelyben visszatükröződtek a két ország népeit régóta egyesítő barátság érzelmei.

A francia köztársasági elnök tárgyalásokat és megbeszéléseket folytatott L. I. Brezsnyevvel, A. N. Koszigginnel, N. V. Podgornijjal.

A tárgyalásokon részt vettek, szovjet részről: V. A. Kirillin, a Minisztertanács elnökhelyettese, a Minisztertanács mellett működő állami tudományos és műszaki bizottság elnöke, A. A. Gromiko külügyminiszter, Sz. P. Kozirev külügyminiszter-helyettes, V. A. Zorin párizsi szovjet nagykövet, A. G. Kovaljov, a Szovjet Külügyminisztérium kollégiumának tagja, I. N. Csernyakov, a külügyminisztérium sajtóosztályának vezetője; francia részről: M. Schumann külügyminiszter, M. Jobert, a köztársasági elnöki hivatal főtitkára, H. Alphand külügyminisztériumi főtitkár, R. Seydoux moszkvai francia nagykövet.

A tárgyalások és megbeszélések, a két ország közötti baráti kapcsolatoknak megfelelően, a bizalom és a szívélyesség légkörében folytak. Érintették a világpolitika nagy problémáit, valamint a Szovjetunió és Franciaország kétoldalú kapcsolatainak további fejlesztését.

A szovjet vezetők és a francia köztársasági elnök kifejtették kormányuk politikájának alapgondolatait. Mindkét kormány célja a békés kapcsolatok és az együttműködés kifejlesztése minden állam között, tekintet nélkül ideológiájára és rendszerére, továbbá a nemzetközi biztonság erősítése minden vonalon.

A szovjet államférfiak és Pompidou elnök ebben a szellemben megvizsgálták az európai helyzetet. Megelégedéssel állapították meg, hogy az európai kontinens keleti és nyugati országait átható tendencia az érintkezések és különféle kapcsolatok, valamint a csere fokozása és elmélyítése.

Mint az egyik legkedvezőbb tényezőt állapították meg, hogy az európai államok közötti kapcsolatok fejlődését jelenleg nem csupán a gazdasági, tudományos, műszaki és kulturális kapcsolatok kibontakozása jellemzi, hanem olyan erőfeszítések is, amelyeknek célja a politikai kapcsolatok rendezése és javítása, valamennyi európai állam jelenlegi határai sérthetetlenségének elismerése és e határok mindenki részéről való tiszteletben tartása, az erőszakkal való fenyegetőzésnek, illetve az erőszak alkalmazásának kizárása, mert csak az ilyen irányú együttes erőfeszítések teremthetik meg a feltételeket az európai biztonságot érintő problémák rendezéséhez, teszik lehetővé Európa politikai és katonai csoportosulásokra oszlásának megszüntetését, az európai kontinens békéjének biztosítását.

Ezzel kapcsolatban, mint olyan hatalmak, amelyekre az ismert négyhatalmi egyezmények alapján felelősség hárul, kifejezésre juttatják, hogy elégedettek a Szovjetunió és a Német Szövetségi Köztársaság 1970. augusztus 12-én kelt szerződésének aláírásával, mert e szerződést fontos hozzájárulásnak tekintik az európai enyhülés kibontakoztatásához, és az európai biztonság megszilárdításához.

A szovjet vezetők és a francia köztársasági elnök kifejezik reményüket, hogy a jelenleg folyamatban lévő egyéb tárgyalások, köztük a négyhatalmi tárgyalások is, kedvezően végződnek és elősegítik az európai helyzet további javulását.

A felek véleménye szerint az európai enyhülést előmozdítaná a kellőképpen előkészített összeurópai értekezlet összehívása. E tanácskozásnak feladata lenne elősegíteni valamennyi érdekelt állam kapcsolatainak fejlődését és állandó együttműködésének kialakulását, a tömbpolitika kategóriáin túlmenően.

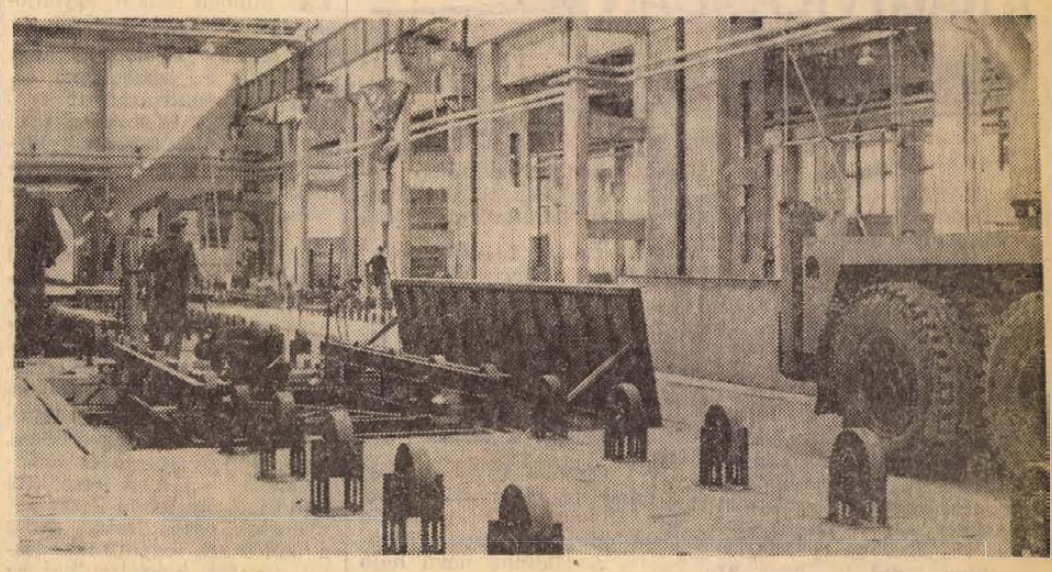
A felek véleménye szerint egy ilyen értekezlet céljául kellene kitűzni az európai biztonság megszilárdítását olyan kötelezettségi rendszer megteremtése útján, amely előírja a lemondást az erőszak alkalmazásáról, vagy az azzal való fenyegetőzésről az európai államok kölcsönös kapcsolataiban, és biztosítja olyan elvek tiszteletben tartását, mint az államok terü-

(Folytatás a 2. oldalon.)

Bővítik a pécsi panelgyárat

Negyvenmillió forintos költséggel bővítik a pécsi Panelgyárat. Az összegből egy új gyártócsarnok, valamint darupálya épül. A beruházás befejeztével a mostani évi 1200 lakáshoz elegendő panel helyett 1600 lakás elemeit gyártják majd le.

A képen: szerelés alatt az egyik gyártószalag



Erb János felvétele

A Szénbányáknál

Minden üzem csatlakozott az októberi felhíváshoz

Az október 1-én megindult kongresszusi műszakokhoz a Mecseki Szénbányák összes üzeme csatlakozott már, 4645 tonna széntöbbletet vállalva. A munkaversenyt értékelő bizottság — a szakszervezet —, állandóan kapcsolatban áll a termelőkkel. A legutóbbi — két napja történt —, felmérés szerint öt üzem áll száz százalék felett. Régen volt ilyen a Mecseki Szénbányáknál! Pécsbánya 103,2, Kossuth-bánya — a vízbetörés ellenére (!), — 105,4, Zobák 113,3, Szászvár 101,1 és a Tanbánya 118,4 százalékon áll. Vállalati szinten mindössze 4252 tonna a lemaradás. Ez könnyen behozható.

A vállalat két brikettüzemében — Hidason és Nagymányokon — 1127 tonna a többlet. Vállalták, hogy október 1-e és december 31-e között a zagytavakban felhalmozódott széniszapból 1500 tonnát kitermelnek és a briketthez alapanyagként felhasználják. Ezzel 300 000 forintos megtakarítást érhetnek el.

Sokat jelent a brigádok egyéni vállalása is. A szénelőkészítő építkezésénél dolgozó Schulteisz János kőműves és Balogh Ambrus kubikos brigádja elhatározta: az iker láncpályát október 17-re elkészítik, valamint a csilletovábbítót, ütköztetőt és fordítót november 20-a helyett 15-ére átadják. A diagonális légakna építésén dolgozó Megyeri András kőműves, Scheffer János kubikos és Szabó János ács szocialista brigádjai is közelebbi határidőt tűztek ki. Ezek szerint Zobákon a Ward Leonard gépházat november 15-e helyett október 31-én és a szállító gépházat november 30-a helyett november 15-re szerelésre átadják.

Október 22-én ünnepi megyei tanácsülés

Húszévesek a tanácsok

Ez év októberében lesz húsz éve annak, hogy megalakultak a tanácsok. Az államhatalom helyi szervei két évtizeddel ezelőtt ideiglenes tanácsokként kezdték meg működésüket, majd 1950. október 22-én országszerte megválasztották a tanácsok tagjait. Ezzel nagyot lépett előre a magyar nép államszervező tevékenységében.

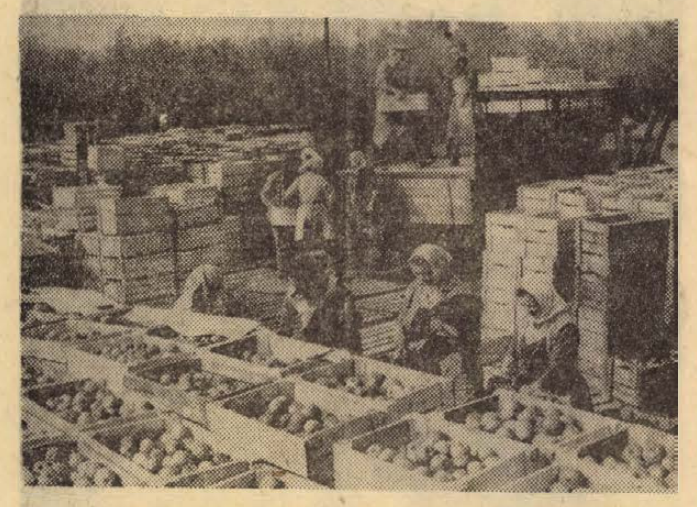
Az új államhatalom gyakorlásának feltételei, azelőtt soha nem látott fejlődést tettek lehetővé. Tanácsaink munkája is hozzájárult ahhoz a nagy politikai, társadalmi, gazdasági, kulturális átalakuláshoz, melynek mi ma tanúi vagyunk.

A tanácsok fennállásának jelentős évfordulóját méltóan kívánják megünnepelni Baranyában.

A jubileumi tanácsülések sorát a Baranya megyei Tanács ülése nyitja meg, melyet Pécsett 1970. október 22-én rendeznek a Pécsi járási Tanács dísztermében. Megemlékezést mond: *Palkó Sándor*, a Megyei Tanács vb-elnöke. A díszelnökségben helyet foglalnak azok, akik húsz éve dolgoznak az államhatalom megyei szervében. A kiemelkedően dolgozó tanácstagok érdemeit névszerint tanácshatározatban örökítik meg. A legjobban dolgozó tanácstagokat kitüntetésben, elismerésben részesítik. A kitüntetéseket a jubileumi tanácsülésen adják át.

— n. i. —

ALMASZÜRET



Szedik a jonatánt a Pécsi Állami Gazdaság almáskertjében. A kellemes zamatú gyümölcsöt szedés után osztályozzák és a kereskedelemnek szállítják. A kétszázharmincöt holdas területen termesztett almát eddig több mint a feléről leszedték

Szokolai felv.

Elkészült a végleges program

Huszonhat új bekötő út épül megyénkben

Elkészült — és végleges — Baranya megye bekötőút-építésének IV. ötéves tervi programja. E program szerint a jövő évben bekötőutat kap Jágónak, Ófalu, Alsó- és Felsőkanda, Gyód, Görcsönydoboka, Marócsa, valamint Kisnyárád. Ezek az építkezések még 1971-ben befejeződnek.

1972-ben Dinnyeberki kapcsolódik az úthálózatba, Kaposszekcső-szőlőhegy és Áta. E három község bekötőútja ugyanebben az évben el is készül. Áthúzódó építkezésként kezdik meg 1972-ben Óbánya, Kisháraság és Vázsnok bekötőútjainak építését, melyek csak a következő évben, 1973-ban fejeződnek be.

A IV. ötéves terv harmadik évében megépül Felsőegerszeg, Varga, Bosta, Szilvás és Peterd bekötőútja. 1974-ben kezdik meg és fejezik be Magyarsarlós, Rádfalva, Apátvarasd, Terecsenypuszta és Csebény bekötőútjainak építését. Végül a program utolsó évében kap bekötőutat Erdősmárok, Kispeterd és Szárász.

Vannak települések — Bakonya, Cserkút, Kisdér, Kővágótöttös és Ipacsfa — melyek rendelkeznek bekötőúttal, s így ezek korszerűsítését és továbbépítését — a hiányzó bekötőutak megépítésével együtt — csak az V. ötéves tervben valósíthatják meg. Ez a sorrend egyébként véglegesnek és megváltoztathatatlannak tekinthető: mind a KPM, mind a Baranya megyei Tanács illetékesei ezt hagyták jóvá.

Pompidou szovjet űrhajósokkal



A moszkvai francia nagykövetség fogadást adott a szovjet fővárosba visszaérkezett Pompidou tiszteletére. — Képünk: a francia államfő Pavel Popovics és Jurij Beregovoj szovjet űrhajósokkal

Nagykövetti szintre emelték a kínai—kanadai diplomáciai kapcsolatokat

PEKING.

A Kínai Népköztársaság és Kanada elhatározták, hogy nagykövetti szinten diplomáciai kapcsolatot létesítenek. Az erről szóló kínai—kanadai közös kormányközleményt kedden az Új-Kína hírügynökség az alábbiakban ismertette:

A Kínai Népköztársaság és Kanada kormánya úgy döntöttek, hogy kölcsönösen elismerik egymást és 1970. október 13-i hatállyal diplomáciai kapcsolatot létesítenek.

A kínai kormány megerősíti, hogy Tajvan a Kínai Népköztársaság területének elidegeníthetetlen része. A kanadai kormány a kínai kormánynak ezt az álláspontját figyelembe veszi.

A kanadai kormány a Kínai Népköztársaság kormányát Kína egyetlen törvényes kormányaként ismeri el.

A kínai kormány és a kanadai kormány megállapodott, hogy hat hónapon belül nagykövetet küld egymás országába, s minden szükséges segítséget megad az érintett fővárosokban a diplomáciai kirendeltségek felállításához és feladatuk ellátásához az egyenjogúság és a kölcsönös előnyök alapján, s a nemzetközi gyakorlattal összhangban.

Közös nyilatkozat

(Folytatás az 1. oldalról.)

leti sérthetetlensége, a belügyekbe való be nem avatkozás, minden állam egyenjogúsága és függetlensége.

A felek kijelentik, hogy helyeslik az összeurópai értekezlet megtartására irányuló javaslatot és az értekezlet sikeres lebonyolításának biztosítása céljából szükségesnek tartják az aktív és sokoldalú előkészítés megkezdését kétoldalú érintkezések útján, valamint — mihelyt lehetséges — sokoldalú érintkezések keretei között. Készek arra, hogy a maguk részéről megfelelő erőfeszítéseket tegyenek egy ilyen értekezlet előkészítése érdekében.

A szovjet vezetők és Pompidou elnök meggyőződése, hogy a Szovjetunió és Franciaország mind a részükről elindított megfelelő kezdeményezések révén, mind pedig a kölcsönös együttműködéssel döntően hozzájárulhat az európai helyzet eredményes evolúciójához. Tudatában az európai problémákkal kapcsolatos szovjet—francia konzultációk hasznosságának, megállapodtak az ilyen konzultációk fejlesztésében és elmélyítésében.

A felek megelégedéssel nyugtázták a közel-keleti tűzszünet érdekében tett erőfeszítéseket. Reményüket fejezték ki, hogy rövidesen megkezdődhetnek az építő szellemű megbeszélések Jarring nagykövet, az ENSZ-főtitkár különmegbízottja közvetítésével, amelyek elvezetnek az olyan igazságos és tartós béke megteremtéséről szóló megállapodáshoz, amely a Biztonsági Tanács 1967. november 22-i határozatán alapszik és ez előírásokat tartalmaz a megszállt területek Izrael általi kiürítéséről éppúgy, mint arról, hogy minden érdekelt ország köteles elismerni e térség valamenyi országának szuverenitását — politikai függetlenségét és területi integritását.

A felek véleménye szerint a Biztonsági Tanács négy állandó tagjának aktív konzultációkat kell folytatnia annak érdekében, hogy a Jarring-féle misszió sikerének előmozdítása céljából megfelelő javaslatokat dolgozzanak ki az ENSZ-főtitkár különmegbízottjai számára.

A felek sajnálattal jegyezték meg, hogy miközben a világ más térségeiben legutóbb észrevehető haladás volt megfigyelhető a béke és az enyhülés irányába, addig Indokínában folytatódik a háború és a külföldi intervenció. A véleménycsere igazolta, hogy a tárgyaló feleknek az indokínai béke visszaállítását előmozdító rendezéssel kapcsolatos álláspontjuk igen közeli. Megállapodtak abban, hogy folytatják erőfeszítéseiket, az érdekelt felek közötti tárgyalások előmozdítása érdekében, amelyek e térség népeinek biztosítanak a lehetőséget, hogy az 1954-es genfi megállapodás alapján minden külső beavatkozás nélkül maguk rendelkezzenek sorsukkal.

A felek hangsúlyozták, hogy a Szovjetunió és Franciaország nagy jelentőséget tulajdonít a leszerelés problémájának. Felismerve a nukleáris leszerelés különös fontosságát, megerősítették azt a közös meggyőződésüket, hogy a nukleáris fegyverekkel rendelkező nagyhatalmaknak össze kell ülniök e leszerelési terület kérdéseinek megvitatására. Megállapították: nézeteik azonosak a vegyi- és baktériumfegyverek betiltását illetően, megjegyezték, hogy az emberiség számára rendkívül nagy veszélyt jelent az óceánok, s a tengerek fenéktérségének hadicélokra történő felhasználása.

Az ENSZ megalapításának 25. évfordulójával kapcsolatban a Szovjetunió és Franciaország, hangsúlyozva hűségét az Egyesült Nemzetek Szervezete alapokmányának céljai és elvei iránt, elhatározta, hogy felhasználja minden saját lehetőségét, felhasználja az ENSZ lehetőségét arra, hogy korunk nemzedéke és az elkövetkező nemzedékek megmeneküljenek a háború szörnyűségeitől.

A Szovjetunió és Franciaország kijelenti, hogy az ENSZ-alapokmány szigorú betartása, az ENSZ egyetemességének biztosítása a két félnek az ENSZ tevékenységében kifejtett aktív együttműködése alapján, a gazdasági és szociális fejlődés, az emberi jogok és az alapvető szabadságjogok védelme érdekében kifejtett munkálkodással, igyekszik aktívan előmozdítani, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezete egyre inkább a nemzetközi béke és biztonság hatékony eszköze legyen.

A béke feltételei Ammanban

Ammanban folytatja erőfeszítéseit az arabközi békéltető bizottság a jordániai kormány és a palesztinai gerillák viszonyát szabályozó hosszútávú egyezmény kidolgozására. A MENA tudósítója úgy értesült, hogy Huszszein király levélben a következő két feltételt szabta a békés együttéléshez:

— a kormánynak joga legyen figyeltetni a jordániai polgárháborúért szerinte felelős személyeket:

— a palesztinai gerillák táborai csak az izraeli tűzszüneti vonalak mentén lehetnek.

A palesztinai ellenállóknak ezzel szemben a következő három kikötésük van:

— a katonai kormány leváltása;

— nemzeti polgári kormányzat létrehozása;

— a hatóságok által fogvatartott valamennyi palesztinai szabadon bocsátása.

ÉJFÉLI JELENTÉS:

Az ammani rádió jelentése szerint kedden délután megszületett a jordániai hatóságok és a palesztinai mozgalmak viszonyát hosszú távon szabályozó „átfogó megállapodás".

*

Kairó:

Megérkezett állomáshelyére Vlagyimir Vinogradov, a Szovjetunió új kairói nagykövete.

Peru, Argentína Spanyolország

Elismerték az új bolíviai kormányt

Peru hétfőn elismerte Juan José Torrez tábornok új bolíviai kormányát. A limai külügyminisztérium közlése szerint Peru „továbbra is fenntartja normális és baráti kapcsolatait a bolíviai testvér köztársasággal". Peru megelőzően Spanyolország és Argentína ismerte el Torrez rendszerét.

A bolíviai kormány egyébként megtagadta a beutazási vízumot két volt vezető politikustól: Paz Estenssoro volt elnöktől és a Guevara-napló ügyében ismertté vált Argüedas volt belügyminisztertől.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

TASZSZ-nyilatkozat

Moszkva:

A TASZSZ-t felhatalmazták annak kijelentésére, hogy a Szovjetunió nem épített és nem épít saját katonai támaszpontot Kubában és nem tesz semmi olyasmit, ami ellenkeznék a Szovjetunió és az Egyesült Államok kormányai között 1962-ben létrejött megállapodással. Minden olyan állítás, amely szerint a Szovjetunió „esetleg megszegi" az említett megállapodást, puszta koholmány. A Szovjetunió mindig szigorúan betartotta ezt a megállapodást, s a jövőben is betartja és abból indul ki, hogy az amerikai fél szintén szigorúan teljesíti azt.

●

✦ OTTAWA: A Kanadában időző Jedrychowski lengyel külügyminiszter hétfőn tartotta meg első tanácskozását vendéglátójával és kollegájával, Mitchell Sharp-pal.

✦ **PLZEN: A Skoda-export csehszlovák és az Avto-export szovjet külkereskedelmi vállalat képviselői által aláírt szerződés értelmében Csehszlovákia négyszáz Skoda 9. tr. típusú trolibuszt szállít a Szovjetuniónak.**

✦ *RABAT: II. Hasszán marokkói uralkodó hétfőn Jusszef Bel Abbesz Taardzsit nevezte ki országa új külügyminiszter'vé. Butaleb-et, a marokkói diplomácia eddigi vezetőjét — mint ismeretes —, szombaton a képviselőház elnökévé választották.*

✦ **BONN: A Német Szövetségi Köztársaság 2,2 millió nyugatnémet márka összegű tőke segélyben részesíti Malawit.**

✦ BANGKOK: Thai katonai források szerint a bangkoki kormány nagy létszámú alakulatokat küldött az ország északi részén lévő Pecsabun tartományba, a gerilla-tevékenység fő szinterére. A hírek szerint offenzíva készül a partizánok ellen, de a kormánycsapatok — még mielőtt támadásra indulnának — megpróbálják megadásra birni a gerillákat.

✦ **BUKAREST: Jugoszlávia és Románia megállapodott, hogy a soronkövetkező öt esztendőben a kölcsönös árucsere értékét 550 millió dollárra növeli, ami 128 százalékkal több az elmúlt öt évben megvalósított árucsereforgalom értékénél.**

✦ *LONDONDERRY: Az észak-írországi Londonderry katolikus negyedében harmadik napja folynak a tömegméretű tiltakozó megmozdulások. A keddre virradó éjjel gépkocsikat gyújtottak fel, s támadás ért egy rendőrőrsöt. A Bogside-on — a katolikus negyedben — állomásozó brit katonák könnygázzal oszlatták szét a tüntetőket.*

✦ **REGGIO: Rómában bejelentették, hogy a parlament megvitatja Calabria tartomány székhelyének problémáját. Egyidejűleg a zavargások sújtotta Reggio Calabria polgármestere újabb kísérletet tett a hatnapos általános sztrájk beszüntetésére: nyugalomra szólította a lakosságot, azzal az indokolással, hogy rövidesen felülvizsgálják a tartományi székhely kérdéseit.**

✦ *VARSÓ: Varsóban szerdán temetik a hosszas betegség után 61 éves korában elhunyt Adam Rapacki volt külügyminisztert. Keddi lengyel lapokban nekrológ jelent meg Rapackiról „Elvtársai és barátai" aláírással.*

✦ **BELGRÁD: Dusan Petrovics, a jugoszláv szakszervezetek elnöke a sajtónak adott nyilatkozatában kijelentette, Jugoszláviában „a pénz értéke annyira romlott, hogy az már túl van az elviselhetőség határán" és „emiatt csaknem a dolgozók felének romlott az életszínvonala. Ennek pedig nemcsak gazdasági, hanem társadalmi és eszmei-politikai következményei is vannak".**

✦ PEKING: A Kínai Népköztársaság fennállása óta első ízben kötött ki hétfőn kínai óceánjáró japán kikötőben. A Haifeng nevű hajó a Kínai Népköztársaság nemzeti ünnepének — október 1. — előestéjén érkezett a japán partokhoz, s október 10-ig tartózkodott ott.

✦ **FRANKFURT: A frankfurti repülőtéren felavatták a világ legnagyobb hangárát, amely 270 méter hosszú, 33 méter magas és 100 méter széles. A hangár hat Boeing—747 típusú repülőgép vagy 14 kisebb Boeing—737 repülőgép befogadására alkalmas.**

✦ PEKING: Vaszilij Tolsztyikov, a Szovjetunió rendkívüli és meghatalmazott nagykövete a Kínai Népköztársaságban kedden átnyújtotta megbízólevelét Tung Pi-vu-nak, a Kínai Népköztársaság elnökhelyettesének. Tolsztyikov és Tung Pi-vu között megbeszélés folyt baráti légkörben.

✦ **MOSZKVA: A Kremlben folytatták a Szovjetunió és a Vietnami Demokratikus Köztársaság kormányküldöttségének tárgyalásait. Nyikolaj Tyihonov szovjet miniszterelnök-helyettes és Nguyen Con vietnami miniszterelnök-helyettes, az Állami Tervbizottság elnöke megbeszélést folytatott a gazdasági együttműködés további fejlesztésének kérdéseiről.**

Magyar—jugoszláv együttműködési jegyzőkönyv

Belgrád:

Belgrádban, a jugoszláv kormány palotájában kedden aláírták a magyar—jugoszláv gazdasági együttműködési bizottság október 12-én és 13-án megtartott 5. ülésszakának jegyzőkönyvét. A jegyzőkönyvet Vályi Péter pénzügyminiszter, a bizottság magyar tagozatának elnöke és Nagy Ferenc, a Jugoszláv Szövetségi Végrehajtó Tanács tagja, a bizottság jugoszláv tagozatának elnöke látta el kézjegyével.

Az ülésszakról közös közleményt adtak ki, amely szerint a két szomszédos ország gazdasági kapcsolataiban jelentős helyet foglalnak el és évről évre bővülnek a termelési kooperációk. Egyedül a gépiparban a már létrejött keretmegállapodások és további konkrét lehetőségek alapján 1971—75 között átlagosan évi 8—10 millió dollár kooperációs forgalom várható, ami megközelítően a 2,5-szerese az 1969. évi hasonló forgalomnak.

Az árucsereforgalom várhatóan 10—12 százalékkal meghaladja az előző évit. A határmenti árucsereforgalom a vártnál kedvezőbben alakult és eléri a teljes forgalom mintegy 10 százalékát.

A delegációk eszmecsrét folytattak az 1971-től 1975-ig terjedő időszakra szóló hosszúlejáratú kereskedelmi megállapodásról, amelynek megkötésére irányuló tárgyalások e hó második felében kezdődnek meg.

Az ülésszak foglalkozott a központi tervező szervek kapcsolatának intenzívebbé tétele, valamint a mezőgazdaság, a közlekedés, az idegenforgalom stb. területén folyó együttműködés kérdéseivel is.

A tárgyalások szívélyes, baráti légkörben folytak és tovább erősítették a két ország jó kapcsolatait, — hangzik a közös közlemény.

Tárgyalások az emberrablók és a kormány képviselői között

Montreal:

Keddre virradóra Montreal egyik rendőrállomásának épületében megkezdődtek a hivatalos tárgyalások a Quebeci Felszabadítási Front nevű szeparatista szervezet és a kanadai kormányzat között. A tárgyalásokon a kanadai kormányt Robert Demers ügyvéd, míg a felszabadítási frontot Robert Lemieux ügyvéd képviseli.

A szeparatisták a hivatalos tárgyalások megkezdése előtt kiadott közleményükben a kanadai kormány számára három választási lehetőséget adtak:

1. Ha a kormány elutasítja követeléseiket, vagy túlságosan hosszú ideig ingadozik, „mindkét túszt kivégzik".

2. Ha a kormány azonnal teljesíti a Cross elrablása után támasztott összes feltételt, mindkét férfit szabadon engedik.

3. Ha a kormány csak két követelést teljesít — a 23 „politikai fogoly" szabadonbocsátását és az elrablottak felkutatására indított akciók beszüntetését — úgy Cross kereskedelmi megbízott szabadul ki, de Laporte továbbra is fogságban marad.

Közben a kanadai fővárosban, Ottawában, hétfőn szigorú biztonsági intézkedéseket hoztak a kormány és a hivatalos épületek védelmére. A hadügyminisztérium egyik szóvivője közölte, hogy katonai egységekre bízták Pierre Trudeau miniszterelnök személyes biztonságának szavatolását és katonák állnak őrt a parlament, valamint más hivatalos épületek előtt.

✦ *WASHINGTON: Az Amerikai Űrkutatási Hivatal (NASA) öt szakértője október 26-án és 27-én Moszkvába látogat, hogy szovjet kollegáival megvitassa az űrutazás közben veszélybe kerülő űrhajósok megmentésének módjait.*



Sophia Loren olasz filmszínésznő (középen ül) New York-i szállodájában azokkal az amerikai fiatalokkal, akik a vasárnap négy fegyveres által elrabolt értékek egy részét megtalálták és visszaadták a színésznőnek

„A további károsodás megelőzése érdekében felmondunk...”

Hallgatni arany?

„Összeférhetetlen magatartásával olyan légkört alakított ki, amely a vele való együttműködést lehetetlenné tette... További károkozás és károsodás megelőzése érdekében felmondunk... Az elnök többször is figyelmeztette jóindulatúlag magatartásának és munkához való hozzáállásának megváltoztatására... Munkáját szakmai hozzáértés nélkül, felületesen látta el... 1968-tól kezdve komoly, ez idő szerint összegszerűségében meg nem határozható károkat okozott a közös gazdaságnak...”

Különös módon mindezt nem követte bűnvádi feljelentés egyszerűen azért, mert amit a terjedelmes felmondólevélben leírtak, az csak ürügyet szolgáltatott egy kényelmetlenné vált ember eltávolítására. Mindez a régi recept szerint történt. Valaki nyomára bukkan bizonyos szabálytalanságoknak, visszaéléseknek, bejelentést tesz és kéri a dolgok kivizsgálását, majd szinte a vizsgálattal egyidőben jó nagyot ütnek a fejére és igyekeznek rövid úton megszabadulni tőle. Természetesen úgy, hogy közben egy szó sem esik a valódi indítékról.

Ahol ezt a súlyos hibát elkövették: a nagyhajmási Békés Jövő Termelőszövetkezet, s a bejelentő, aki ez esetben a törvény által biztosított jogvédelemre szorul: Szczaurski József főagronómus.

Bencze kontra Szczaurski

A felmondó valóban a termelőszövetkezet volt, a szeptember elején kelt levél azonban Bencze József elnök pozícióját volt hivatott megerősíteni. A bejelentés ugyanis az ő személye ellen irányult, mivel a felfedett szabálytalanságokban, visszaélésekben ilyen-olyan módon elsősorban az elnök volt „érdekelt”. S hogy a felmondólevélben foglaltak csak ürügyet jelentettek, azt mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy a főagronómus ténykedése által állítólag sok kárt szenvedett termelőszövetkezet nagylelkűen megelégszik csupán annyival, hogy elbocsátja azt az embert, akit most minden rosszért felelőssé tesznek.

A türelmetlenség érdekes módon akkor kapott lábra, amikor a bejelentést követő NEB-vizsgálat már lefolyt, s a szövetkezetben megjelent az elnök vadonatúj, Budapestről „importált” jogi képviselője Molnár Vilmos ügyvéd személyében. Ekkor jelentkeztek szinte hetenként azok az írásbeli figyelmeztetések Szczaurski munkájának hiányosságait illetően, amelyek később elegendő alapot adhattak az elbocsátáshoz.

Nem ez az első eset

A nagyhajmási Szczaurski-ügy sajnálatos módon nem az első és nem is az egyetlen eset ebben a termelőszövetkezetben. Ez pedig arra mutat, hogy olyan vezetési módszerek alakultak ki, amelyek semmiképpen sem engedhetők meg. Az egyik eset az idei zárszámadó közgyűlésen — illetve azt követően — történt, s erről a Szabad Föld április 19-i számában megjelent „Minőségi csere vagy bosszúállás” című írása számol be. Az történt, hogy a közgyűlésen hárman is bírálták a vezetést. Közülük ketten alacsonyabb beosztásban találták magukat, a harmadik pedig ki is került a szövetkezetből. A kritikáról természetesen szó sem esett a különös „átszervezésnél”, mint ahogy az egész Szczaruski-ügyben sem tettek említést a bejelentésről és a NEB-vizsgálatról.

A főagronómus által bejelentett visszásságok feltárásában aktívan közreműködött Gyimesi Ernő, a szövetkezet akkori főkönyvelője. Ő azonban nem várta meg, míg ellene is megindul a hajsza. Májusban — tehát akkor, amikor Szczaurski kézhez vette az első írásbeli figyelmeztetéseket — jobbnak látta, ha megválik e nem sok egzisztenciális biztonságot nyújtó termelőszövetkezettől.

Így következett aztán az ominózus Szczaurski-ügy.

Apróságok?

A Szczaurski József bejelentésében foglaltak legtöbbjét megerősítette a NEB vizsgálata. Ezek külön-külön talán apróságnak tűnhetnének, együttesen azonban arra mutatnak, hogy Bencze József tsz-elnök az évek folyamán olyan dolgokat engedett meg magának, amelyeket egyetlen gazdasági vezetőnek sem lehet elnézni. Volt itt szabályellenesen elszámolt kiküldetési költségektől a vám- és devizabűntettekig mindenféle, amelyek kellő alapot szolgáltattak a további eljáráshoz. A rendőrségi vonalon indult eljárás már lezárult, mivel megállapították, hogy az elkövetett cselekményekre várhatóan kiszabható büntetés nem éri el az egy évet, tehát amnesztia alá esik.

A megállapítások jogosságát nem lehetett tagadni. Nem is tette ezt Bencze. A NEB-hez küldött igazolójelentésében többek között ezt írja: „A vizsgálat megállapításai iránytmutatóan tárták fel a termelőszövetkezetünkben meglévő hiányosságokat és segítséget nyújtottak ezek megszüntetésére és az elkövetett mulasztások felszámolására”.

A NEB-vizsgálatot követően foglalkozott Bencze József ügyével a sásdi járási párt-vb is és az elkövetett mulasztásokért „szigorú megrovás” pártbüntetésben részesítette.

A tagság semmit sem tud

Illetve csak annyit — és itt kanyarodjunk vissza Szczaurski ügyéhez —, hogy a főagronómust kell felelőssé tenni mindenért, ezért el kell bocsátani. Az elnök dolgairól csak keveset, vagy éppen semmit sem tud. Korábban kellett volna már tájékoztatni a termelőszövetkezet tagságát és vezetőségét a lefolytatott vizsgálat eredményéről. Így bizonyára el lehetett volna kerülni a bejelentő meghurcolását, illetve a helyzet elmérgesedését.

Az elnök nem vonta le az ügyről a tanulságot, s egyesegyedül Szczaurski Józsefet teszi felelőssé a szövetkezet jelenlegi nehéz helyzetéért. Mintha bizony egyetlen emberen múlhatna minden. De akkor hol a vezetőség, hol a tagság?

Tulajdonképpen az a sajnálatos, hogy ezt a véleményt az elnök eléggé általánossá tudta tenni, s az a kevés józan hang — mint Balogh Gyula párttitkáré is — elvész a nagy hangzavarban. És miközben követelik, jóváhagyják Szczaurski elbocsátását, nem veszik észre, hogy egy olyan állapotot szentesítenek, amelyben a „hallgatni arany...” elve érvényesül.

Hársfai István

Mini-galéria

Nagyszerű kezdeményezés! A közönség által rendkívül látogatott és kedvelt Hírlapolvasóban az SZMT könyvtára és a Hazafias Népfront Városi Bizottsága életrehívja a pécsi kisgalériát. Ötthat paravánon kívánják bemutatni a pécsi művészeket, és nemcsak a képzőművészeket, hanem a legkülönbözőbb művészeti ágak képviselőit. Iparművészek, jelmeztervezők, díszlettervezők, építőművészek, fotósok szerepelhetnek a mini-galéria bemutatói alkalmával, betekintést engedve a közönségnek műhelyükbe, az alkotó légkörbe. A kiállításokat háromhetesre tervezik, s hetenként egy alkalommal a kiállító művészt is meghívják, hogy személyesen válaszolhasson az érdeklődők kérdéseire.

Több mint háromezren látogatják havonta a Hírlapolvasót. E kezdeményezés csak növelheti a látogatottságot.

Vendégünk:

Dragutin Szavin

Több évtizede, hogy Pécstől — durván számítva — 100 km-re él, vezényel, zenét szerez, és az 1964-ben kiadott „Concise Oxford Dictionary of Opera” című, világszerte ismert kiadványban is szerepel a neve — eddig mégsem ismerte a pécsi közönség. Most, október 18-án, vasárnap délelőtt és 19-én, hétfőn este bemutatkozik Pécsett Dragutin Szavin, az Eszéki Népszínház zenei igazgatója.

Splitben született 1915-ben. A zeneművészettel Dubrovnikban ismerkedett, majd Splitben folytatta tanulmányait, végül a zeneművészeti főiskolát Zágrábban végezte el. Művészi pályáját 1940-ben kezdte a spliti opera zenei korrepetitoraként. A háború alatt internálták, majd utána Olaszországba ment, ahol Pietro Mascagninál tanult. Ekkor már vezényelt is. 1947-ben lett az eszéki opera karmestere, majd 1961-ben zenei igazgatója. Azóta a szomszédos szerémségi városban működött, mindössze két éves — 1955-től 1957-ig tartó — megszakítástól eltekintve, amikor Zágrábban dirigált.

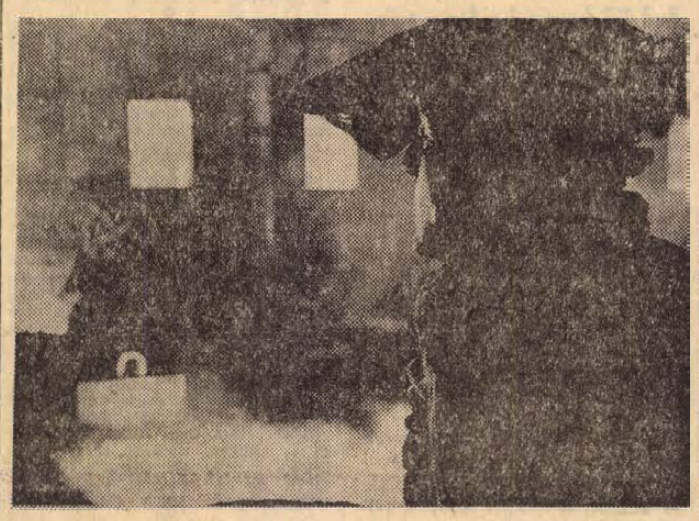
Mint zeneszerző viszonylag későn kezdte pályafutását: 1954-ben komponálta első operáját, egy XVII. századi dubrovniki komédiaíró műve alapján. Ezt az alkotását a zágrábi rádió megrendelésére írta és a zenetörténetben úgy tartják nyilván, mint az első jugoszláv rádióoperát. Még ugyanabban az évben mutatták be — ugyancsak Eszéken — „Ballada” című balettjét. Új zenei kifejezéseket keresett, s ezek felhasználásával komponálta eddigi legjobb színpadi zenei művét, amelynek címe „A Szent Flóriánról származók”, 1956-ban készült el. Azóta két operát írt: a „Scherzo” címűt a zágrábi televízió mutatta be. A „Tena” címűt művészi tevékenységének 25., az eszéki színház fennállásának 60. jubileumán adták elő.

Operái mellett egész sor szimfóniát, filmzenét és zenekari művet komponált, sok Shakespeare, Sartre, Dürrenmatt, Dosztojevszkij, Arbuzov, Visnyevszkij és Krlezsa színpadi műhöz írt kísérő zenét.

Munkásságáért több magas kitüntetést, díjat kapott, mert végül is munkatársaival együtt történelmi jellegű fordulatot valósított meg az eszéki színházban, illetőleg operában. Többek között az ő munkásságának köszönhető, hogy Eszék lett Jugoszláviában a nemzetközi kamarabalett- és operafesztiválnak a színhelye. De Eszéken már természetes, hogy a korszerű operaműsor legjobb darabjait, a zenetörténet sok gyöngyszemét lehet hallani a színházban. Legtömörebben azonban Kresimir Kovácsevity, tekintélyes zeneesztéta és zenekritikus, a Zágrábi Zeneművészeti Akadémia tanára jellemezte Dragutin Szavint: „Mindig a korszerű zenei kifejezést helyezi előtérbe, de műveiből nem hiányzik a délies, mediterrán népi melódia sem.”

Fotokiállítás a Doktor Sándor Művelődési Központban

A Győri Fotoklub bemutatkozása



Markó Kamilla: Vasmunkas

A Doktor Sándor Művelődési Központ klubhelyiségébe lépő nézőt egy kis meglepetés várta: a képek ott sorjáznak ugyan a falon, de hiányoznak a címet, szerzőt feltüntető feliratok, mintha még nem lenne teljesen készen a kiállítás. Pedig nem a rendezőség mulasztása ez: a Győri Fotóklub vezetősége határozott úgy, hogy „névtelenül”, egységes közösségként lépnek városunk nyilvánossága elé, mintegy keresztmetszetet adva az elmúlt tizenkét év alatti fejlődésről, a közösen megtett út állomásairól, eredményeiről, sikereiről.

Felmerülhet a kérdés: vajon indokolt és helyes-e a kollektív cím- és névtelenség? Ez legalábbis vitatható, hiszen a bemutatott képek jó része ismerős, az utóbbi évek hazai és külföldi kiállításain sikerrel szerepelt alkotás, melynek címét és szerzőjét a „beavatottak” amúgyis tudják, az újakkal viszont szeretnének megismerkedni. Ez jogos igény ugyan, de ne feledjük, hogy mennyiszer bosszankodtunk már a fellengzős, értelmetlen címeken, melyek inkább ártottak, mint használtak a képnek, sőt azt sem, hogy számos külföldi kiállításon csupán sorszámmal jelölik a szerzők fotóikat. Végülis *nem ez* dönti el egy kép értékét; vita helyett fogadjuk el a győriek álláspontját, tisztelve ezzel véleményüket, jogukat a bemutató külsőségeinek meghatározásához.

Lényegesebb kérdés viszont ennél, hogy a kiállításon látható 59 kép valóban a klubkollektíva l e g j o b b képeiből rekrutálódott-e? Az igent többek között megkérdőjelezi a FOTÓ júliusi számának képes beszámolója is a Győr felszabadulását köszöntő nagyszabású klubkiállításról; az itt megjelent fotók sorából csupán kettőt láthatunk Pécsett, pedig véleményünk szerint a többinek is helye lett volna az összeállításban, melynek bizony ezúttal akad néhány halványabb pontja is. (Csupán egyet említve: az itt lévő Veres Péter arcmás meg sem közelíti a Győrben bemutatott portré színvonalát...)

Félreértés ne essék: távolról sem kívánjuk azt állítani ezzel, hogy ez a válogatás nem képviseli méltó igényességgel a méltán híres győri fotóéletet. Udvariaskodástól mentes tárgyilagossággal megállapítható, hogy a valóban elenyésző kivételtől eltekintve, a korszerű fotografia nyelvén szólnak hozzánk az alkotások, bizonyítva szerzőik tehetségét, magas fokú technikai-esztétikai képzettségét és igényességét.

Karaktert sugároznak a mesterien jellemző állatábrázolások is: a harcias kakas, az éhes madárfiókák, vagy a vadul száguldó ménes hazai és külföldi kiállításokon egyaránt kiemelkedően szereplő képe. Hogy a természet, vagy az emberi alkotások részleteinek apró, mégis oly vonzó szépségeire is odafigyelnek, érzékenyen reagálnak a rába-parti fotósok, jól bizonyítja az ún. detailképek nagy száma és hibátlan igényessége. Ez a törekvés egyébként igen rokonszenves számunkra, lévén igencsak közelálló a Mecseki Fotóklub felfogásához, hangvételéhez.

Őszintén sajnáljuk, hogy — a tervektől eltérően — nem vált lehetővé győri barátaink személyes megjelenése, a kiállított képek közös megbeszélése. Igen érdekesnek ígérkező eszmecserét kellett így későbbre halasztani, remélve annak mielőbbi megvalósítását. Így is nagyon örültünk a bemutatónak, hiszen a szerzők távollétében alkotásaik is sok érdekeset és követésre méltót mondottak el az egyik legeredményesebb magyar fotóklub töretlen lendületű munkásságáról.

Dr. Szász János

Algériai diákok között

MILYEN VÁROS PÉCS?

— Milyen város Pécs? — kérdezi a tanár.

— Pécs régi város, de modern is — ismétlik egymás után a göndör hajú, barna fiatalemberek. Igaz, „régi” helyett néha „rézsi”-t és „de” helyett „dö”-t mondanak, mégis letagadhatatlanul magyar ez a mondat. Néhány hét nyelvtanulás után ez mindenképpen eredmény. A 12 algériai fiatal az elmúlt hónapban érkezett Pécsre. A Tiborc utcai Általános Iskolában egy évig tanulnak magyarul, majd jövő szeptemberben az építőipari technikumban folytatják tanulmányaikat.

Baksa Jenő tanár, a kis csoport vezetője franciául magyarázza, ha valamit nem értenek. Mindannyian kitűnően beszélnek ezen a nyelven, azonban többüknek sokba került ez a francia tudás. *Menzou Malek* is megtanulta a nyelvet, s elvesztette az apját. A francia megszállók egy összecsapás alkalmával megölték. Tábornok volt, a felszabadító hadsereg tábornoka. Majd mindegyiküknek van valami fájdalmas emléke abból az időből.

Magyarországgal csak most ismerkednek. Hogy mit tudnak rólunk?

— Magyarország szocialista ország — mondja az egyik.

— Modern ország.

— Szeretnénk megnézni a Balatont.

S mert ez így szokott lenni ismerkedéskor, a saját hazájukról mesélnek.

— Északon sok modern nagyvárosunk van. Délen csak a Szahara található. A tuaregek megtartották a régi szokásaikat. „Kék embereknek” is hívjuk őket, mert kék ruhába burkolóznak, csak a szemük látszik ki, hogy megvédjék magukat a homoktól.

Mikor említem, hogy Pécsett jemeni, szudáni hallgatók is tanulnak, kiderül, hogy már találkoztak. Meglepetésemre az is, hogy franciául beszélgettek. Az arab nyelvnek számos nyelvjárása van, mindegyik országban más és más arab nyelven beszélnek. Algériában a sajtó a Korán nyelvén, a klasszikus arab nyelven jelenik meg, amit az iskolában tanítanak, s általában mindenki ért, de egymással az illető ország dialektusában beszélnek.

— A legkorszerűbb, ún. strukturalista módszert alkalmazzuk náluk — mondja Baksa Jenő. — Mondatmodelleket tanítunk, amelyekbe azután tetszés szerinti szavak helyettesíthetők.

Az iskolában hallottakat van alkalmuk hasznosítani is: Uránvárosban, az Építők szállójában laknak. A folyosón gyakran megállítják őket magyar lakótársak, s ilyenkor nincs menekvés, nem lehet franciául beszélni.

Egy év múlva, majd ha az újságíró teszi fel ezt a kérdést: „Milyen város Pécs?”, bizonyára nem egy mondattal válaszolnak.

— mar —

— **Felhívjuk** a fiatalok figyelmét az Olympia bárhelyiségében működő ifjúsági szórakozóhelyre. A zenét a **TINÓDI-EGYÜTTES** szolgáltatja. Nyitva szombat és vasárnap 16 órától 20.30 óráig. Mindennapi nyitva tartás érdekében kérjük új zenekarok jelentkezését az említett napokon az Olympia bárhelyiségében. Klubvezetőség. (x)

Alakulóban levő építőipari vállalat keres

ÉPÍTÉSI,
FA,
VEGYI,
PAPÍR,
VÍZ,
FŰTÉSI
anyagismerettel rendelkező

anyag-beszerzőt,

anyag-raktárost

Fizetés megegyezés szerint.

Jelentkezéseket „SZORGALMAS” jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérjük.

hírek

1970. OKTÓBER

14

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Helén

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.00, nyugszik 16.59 órakor. A Hold kél 16.29, nyugszik 5.22 órakor.

Még három latin felirat

A pécsi Eszperanto park mögött, a Kulich Gyula u. 2. számú ház udvarán vidám gyermekzsivaj hallatszik. Ahogy benézek, az udvarból nyíló kapubejárat fölött régi táblát pillantok meg. Közelebb lépve látom, hogy a mai általános iskola változatos múltra tekint vissza. A felirat ugyanis ez áll: *SEMINARIUM PARVUM MARIANUM MUNIFICENTIA EPISCOPI GEORGII CAPITULI AC CLERI DIOECESANI EXSURREXIT A D MDCCCLX.* Magyarra fordítva: „Mária kis papneveldéje, György püspök, az egyházmegyei káptalan és papság jótékonyságából épült az Úr 1860. esztendejében." Ma az ódon falak között ízlésesen berendezett tantermek kaptak otthont, s a jövő reménységei nevelődnek bennük.

A másik szöveg a Kossuth Lajos utcai Széchenyi István Gimnáziummal és Szakközépiskolával függ össze, ha nem is közvetlenül. Hogy hogyan? Ebben az épülettömbben volt egykor a pálosok kolostora. (Ez egyébként az egyetlen magyar alapítású szerzetesrend a világon.) Később joglíceum (felsőfokú oktatási intézmény) foglalta el a helyét. A líceum emlékét őrzi ma is a Líceum utca és a Líceum templom neve. Az utóbbinak homlokzatán vörösmárvány-tábla áll a következő szöveggel: *TRANSFIGURATIONI GLORIOSAE DOMINI NOSTRI JESU CHRISTI DEDICATA 1756—1956.* Lefordítva: „A mi Urunk, Jézus Krisztus dicsőséges színeváltozásának szentelve." A két évszám közül az első nyilván az átadás, a másik pedig a felújítás időpontját rögzíti.

Még egy latin nyelvű felirattal találkozhatnak a pécsiek, ez azonban már külső területen, a Bálicsi út egyik villáján olvasható, távol a város zajától, a természet ölén: *PARVA DOMUS MAGNA QUIES.* Értelme: Kis ház, nagy nyugalom. — Tulajdonosa remélhetőleg meg is találja benne a jelmondatban kifejezett vágyának teljesülését.

Bán Valér

Szombat-vasárnap ismét:

AKÖV: rendkívüli fuvar

Ismeretes, az árvíz nehéz helyzetbe hozta a vasutat, méginkább az autóközlekedési vállalatokat. A kormány augusztusban elrendelte a közületi gépkocsik kötelező szolgálatát. A 12-es Autóközlekedési Vállalat a rendkívüli fuvarhelyzetre való tekintettel, élve a kormány adta felhatalmazással, az elmúlt hét végén, október 10-én és 11-én, szombat-vasárnapi fuvarozási műszakot tartott. Az AKÖV ezt most, október 17-én és 18-án, tehát szombaton és vasárnap megismétli. A rendkívüli fuvarozási műszakban mind az állami, mind pedig a magánosok igényeit kielégítik, az elmaradt fuvarokat teljesítik. Az AKÖV várja a vállalatok igény-bejelentéseit.

Ma este a Liszt-teremben

Nemzetközi díjasok kamarakoncertje

Szervezési nehézségek miatt az utolsó pillanatban „állt össze" a ma esti hangverseny programja. Este fél 8-kor a Liszt Ferenc hangversenyteremben az Operaház nemzetközi versenyének helyezettjei adnak kamarakoncertet a „B" bérleteseknek. Fellépnek: Kovács Kolos, az áriaverseny első és Miller Lajos, az áriaverseny harmadik helyezettje, Ditrich Tibor klarinétos, második díjas, valamint Erdélyi Tamás oboista, szintén második díjas.

— Férfi télikabát 1030 forint helyett 780 forintért, női télikabát 1230 forint helyett 860 forintért, lányka szintetikus kötöttruha 3 évesnek 270 forint helyett 147 forintért, férfi farmernadrág 171 forint helyett 128 forintért, női kötény 45 forint helyett 32 forintért vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

— Hetven vagon szőlőt szüreteltek Villányban a pécsi Széchenyi Gimnázium és Szakközépiskola diákjai. Az így keresett kétszázezer forintot kül- és belföldi kirándulásra költik.

— Balatonfenyvesen üdülhetnek a következő szezonban a pécsi pedagógusok. Az üdülő céljára alkalmas villa megvásárlásához százezer forinttal járult hozzá Pécs város Tanácsa.

A MÉK árai

A szerdai piac újdonsága a fejes zöldsaláta, amely 1,50-ért kapható. Még mindig van piros paradicsom, kilója 8,80. A piros téli alma 2,80, 4, a fehér pedig 3,40-ért vásárolható. A csemegeszőlő 10, a borszőlő pedig 6,20. A körtét 4,50-ért, a szilvát 3,60-ért, a szelídgesztenyét 18 forintért kínálják. A jelenlegi árak: fejeskáposzta 2, kelkáposzta 3,20, vöröskáposzta 3,80, karalábé 2,40. A tölteni való paprika 7, a lecsópaprika 3,20, a hegyes erős 4, a cseresznyepaprika pedig változatlanul 8 forint. A karfiol 4 és 6, a piros paradicsom-paprika 5 és 7, a kilós zellergumó 6 forint. A céklát 2,20-ért, a sárgarépát 2,80-ért, a petrezselyemgyökeret 5,50-ért árusítják. A vöröshagyma 4,40, a torma 10, a dióból 60, a mák pedig 52 forint. Burgonya, gülbaba 3,50, rózsa 3,20, egyéb 2,70.

— Női és férfipapucs 55—60 forintos árban kapható az Olcsó Cipők Boltjában, Sallai u. 26. sz. alatt. (x)

— Gépkocsi-láz. Hat és félmillió forintot fizetett be 1970 első háromnegyed évében a szigetvári OTP-fiókba Szigetvár város és a járás lakossága gépkocsi vásárlás céljára. Ez az összeg több mint háromszor annyi, mint amennyit 1969-ben fizettek be gépkocsira.

— Szerződés a szövetkezetekkel. Az ÁFOR, a falusi lakosság jobb fűtőolaj ellátása érdekében szerződést kötött a megyében tizenhárom termelőszövetkezettel és tizennégy ÁFÉSZ-szel fűtőolaj értékesítésre. A fűtőolajat mindenütt egységesen 1,50-ért árusítják.

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerda estig: főként a reggeli órákban többfelé köd, egy-két helyen ködszitálás. Napközben jobbára derült idő. Éjszaka gyenge légáramlás. Napközben kissé megélénkülő szél.

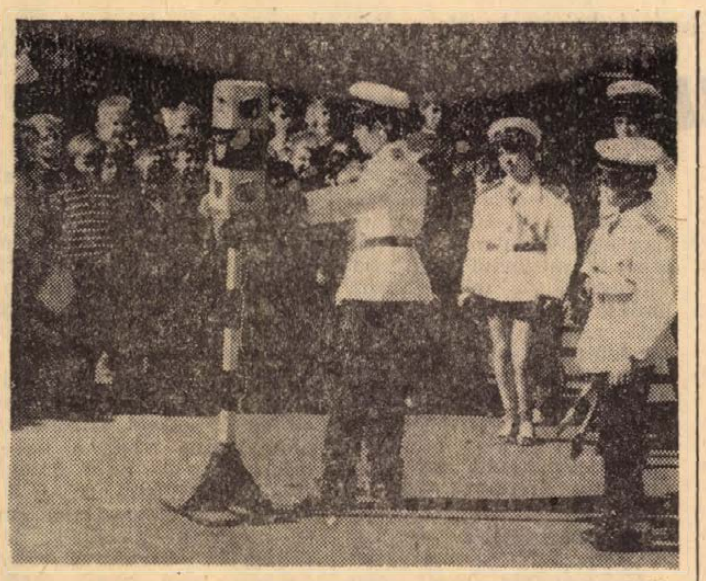
Várható legalacsonyabb hőmérséklet 3—8, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 15—20 fok között.

— AUTÓSOK SZÜRETI BÁLJA az OLIMPIA Étteremben október 17-én, szombaton. Jegyek, asztalfoglalás a klubirodában, Citrom u. 3., telefon: 50-30. (x)

— A Mecseki Szénbányák dolgozóinak kétharmada szocialista brigádban dolgozik. A brigádok száma 490, a brigádtagoké 11 266.

— A zágrábi levéltár magyar anyagának kutatására a közeljövőben a horvát köztársaság fővárosába utazik dr. Kopasz Gábor, a Baranya megyei levéltár tudományos munkatársa.

— ADY ENDRE VILÁGKÉPE! Dr. Bessenyei György egy. docens (ELTE) előadása október 16-án, pénteken este 7 órakor a Doktor Sándor Művelődési Központban (Déryné u. 18.). Közreműködik: Bánffy György színművész. (x)



A Meszesi Általános Iskola közlekedési szakkörének tagjai előadássorozatban KRESZ-ismertetőt tartanak az alsótagozatos tanulóknak. A képen: Jakab Sándor a városi KRESZ-vetélkedő győztese tartja előadását

Balesetek

Két személy súlyosan megsérült annál a balesetnél, amely Pécsett, a vasártér közelében történt. Motorkerékpárjával egy tehergépkocsinak ütközött Dobosi Lajos pécsi műszerész. Dobosi négyszeres lábtörést, valamint fejsérülést, Horváth Béla 23 éves, Pécs, Bánki Donát u. 15. szám alatti lakos pedig töréseket szenvedett. A mentők mindkettőjüket a Honvéd Kórházba szállították.

*

Ittasan motorozott és az útmenti árokba borult Villány és Nagyharsány között Fazekas Antal 25 éves, Villány szőlőhegyi lakos. A motor vezetője, valamint utasa, Langbein József villányi lakos könnyebben megsérült.

*

Előtört egy gyalogost, majd motorkerékpárjával felborult a pellérdi elágazásnál Salamon László 23 éves, Pécs, Szondy György u. 21. szám alatti lakos. A baleset következtében Staub Gusztáv 66 éves pécsi nyugdíjas agyrázkódást, fejsérülést és lábszártörést szenvedett, míg a motorkerékpár vezetője könnyebben sérült meg.

*

Figyelmetlenül ment át az úttesten és egy motorkerékpáros előtötte Pécsett, a Napsugár cukrászda előtt Cserhalmi István 68 éves, Athinai utca 1. szám alatti lakos. A motort vezető Szilvási Géza 22 éves pécsi lakos ittas volt, eljárás indult ellene.

*

Nem adta meg az elhaladási elsőbbséget egy motorkerékpárosnak és halálos balesetet okozott a 6-os úton Sipos János 27 éves, Pécs, Építők útja 19. szám alatti lakos. A nagy sebességgel haladó és a tehergépkocsi miatt fékezni kényszerült motorkerékpáros egy útszéli jelzőtáblának ütközött. Kovács Péter 23 éves pellérdi lakos a helyszínen meghalt, utasát, Kovács Lajos 22 éves pécsi lakost pedig gerinctöréssel kórházba szállították. Sipos Jánost a rendőrség őrizetbe vette.

— Terliszter mintabolt — Jókai tér 2. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— Eszperantó nyelvtanfolyamot indított óvodás gyerekek számára a Magyar Eszperantó Szövetség pécsi Területi Bizottsága a Doktor Sándor Művelődési Házban. A hétfőn megindult tanfolyamnak, amelyet Pethő Gyuláné vezet, 37 „hallgatója" van, akik korukhoz illő, játékos formában tanulják a nemzetközi nyelvet, hetenként három alkalommal, háromnegyed-háromnegyed órában.

— Meghalt a berkesdi fiú. Tegnapi lapunkban hírt adtunk arról a súlyos balesetről, amely szombaton történt Berkesden. Testvére helyett az istállóban foglalatoskodó és állatokat etető Bátai Ferenc 17 éves ipari tanulónak vasvilla fúródott a fejébe. A fiút életveszélyes állapotban szállították az Idegklinikára, ahol tegnap belehalt sérüléseibe. A baleset körülményeinek tisztázására és a felelősség megállapítására vizsgálat indult.

Megszökött a mentőautóból

Szurkálás történt hétfőn este Görcsönyben. Varga János 21 éves, Pécs, füzesdűlői lakos, valamint a 24 éves siklósbodonyi Epresi Gyula ittas állapotban bementek egy pásztorházba és összeverekedtek a házigazdával. Dulakodás közben a gazda több késszúrással megsebesítette támadóit. A szúrt sebeket szenvedett Epresi Gyulát a Megyei Kórházba szállították a mentők, az ugyancsak sérült Varga János azonban a kórház előtt megszökött a mentőautóból. Az ügyben vizsgálat indult.

— Áramszünet lesz október 16-ig 7.30—16.30-ig a Megyeri szőlő területen. — Áramszünet lesz november 30-ig 7—17 óráig Kovács telep területén. (x)

— Áramszünet lesz október 15-ig naponta 7.30—16.30-ig a Tölgyes u., Jegenyés u., Viola u., Bimbó u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Móra F. u., Nyárfa u., Gárdonyi G. u. által határolt területen. (x)

Vaskapu, kerítés

KÉSZ, ÚJ ÁLLAPOTBAN ÉS ANYAGBAN IS KAPHATÓ A

MÉH

PÉCSI ÉS SIKLÓSI TELEPEIN.

Miről ír?

Az utóbbi években örvendetesen megszaporodtak azok az írások, melyek a környező szocialista országok magyar irodalmának helyzetéről adtak számot a hazai olvasóknak. Csaknem minden folyóiratunk foglalkozott már egy-egy területtel, közülük több — például a Napjaink, a Kortárs — állandó rovatot tart fenn ezeknek az irodalmaknak a folyamatos megismertetésére.

A TISZATÁJ októberi száma, folytatva a kezdeményezést, a Kárpát-Ukrajnában élő magyar irodalom kezdeteit és a két világháború közti szakaszát mutatja be. A történeti áttekintés igényével írt tanulmány *(Magyar irodalom Kárpát-Ukrajnában)* szerzői — *Kovács Vilmos* és *Benedek András*, a kárpátaljai magyar irodalom jeles képviselői — gondos munkával összegyűjtötték a különböző forrásokban szétszórtan található anyagot és majdhogynem úttörőként, megszerkesztették egy irodalomtörténeti kézikönyv vázlatát. Írásuk második részét, melyben a háború utáni irodalom fejlődését tárgyalják, következő számában közli a folyóirat. Mintegy kiegészítésként a tanulmányhoz, a *Napjaink* legfrissebb száma bő válogatást ad Kárpát-Ukrajna fiatal költőinek verseiből. *(Benedek András, Balla Gyula, Fodor Géza, Balogh Balázs.)* A KORTÁRS-ban pedig a romániai magyar irodalom kiemelkedő alakjáról, *Szemlér Ferencről* olvashatunk meleg hangú méltatást. *Székelyhidi Ágoston* az értő és szerető irodalmár tollával rajzolja meg a sokoldalú író pályaképét, küzdelmeit az életben és az irodalomban *(A fenyő gyökerei), Koltai Tamás* Szemlér munkásságának egy jelentős területével foglalkozik, drámairói művészetének sajátosságait tárja fel néhány művének elemzésén keresztül.

A tájékozódás igényét elégíti ki a KRITIKA legutóbbi számában két nagyobb terjedelmű írás. *Irodalmunk helyzete* címmel a folyóirat közreadja *Darvas Józsefnek* az Írószövetség közgyűlésén elmondott beszédét, melyben mai irodalmunk problémáiról kapunk átfogó, reális képet. *Miklós Pál Magyar művészet — ma* című írásában képzőművészetünkről számol be vázlatosan, főleg azokat a kérdéseket érintve, melyek a modern művészet sokat vitatott, de máig sem eléggé tisztázott problémáit jelzik. Az ÚJ ÍRÁS munkatársa *Tőkei Ferenc* filozófussal készített interjút. *(Forradalom-e a kulturális forradalom?)* A beszélgetés során a fiatalok körében gyakran megnyilvánuló balos türelmetlenség okait elemzi Tőkei.

A „Magyarország felfedezése" sorozat könyvein kitűnő írók és szociográfusok dolgoznak. A nagy munka menetéről gyakran adnak hírt folyóirataink egy-egy részlet bemutatásával. Legutóbb *Moldova György* Komlóról szóló munkájából kaptunk ízelítőt a KORTÁRS-ban.

K. S.



VÖRÖSKÖY JÁNOS

A FEKETE MACSKA visszatér KÉMREGÉNY

6.

Míg a lányok — egymás szavába vágva — mesélték az előző nap kalandos élményeit, Beke arra gondolt: vajon Sárkány tanárnő elismeri-e, hogy az osztálynak az ő rendelkezése szerint kellett fél kilenckor a baleset színhelyén tartózkodnia? Szerette volna, ha így van, de nem számított rá.

Kőrisné, Sárkány Magdolna szikár, ötven év körüli, vöröshajú és szeplős asszony volt. Meglehetősen sápadtan ült az igazgatói szobában.

— Nem tehetek róla, hogy megbetegedtem. Teljesen váratlanul történt. Este, pontban fél hétkor beadtam magamnak a szokásos inzulin injekciót. Ugyanis cukorbeteg vagyok. Ha más nem, a rendszeres injekciózás kényszere pontosságra szoktatott volna. Persze, a szakmám is erre nevelt. Szóval, beadtam az injekciót, s egyszercsak érzem, hogy lázas leszek.

— Bocsánat! — szólt közbe Beke. — Az ampullát félretette?

— Miért? Csak nem képzeli, hogy gyűjtöm?!... Három napos osztálykirándulásról volt szó, két nap a Balaton körül, egy a Bakonyban: ennek nem vághattam lázasan neki. Szerencsére a programot már aprólékosan kidolgoztam, ott volt a tanári szobában, a fiókomban, legépelve. Értesítettem Csalogány tanárnőt, ő azonnal felkeresett, és elvállalta, hogy helyettesít. Persze, lelkére kötöttem, hogy mindent a program szerint intézzen. Búcsúzáskor átadtam neki a fiókom kulcsát. Bár késő volt, még este bement az iskolába, és magához vette az iratokat.

— Emlékszik ön a programra, amelyet összeállított?

— Természetesen!

— Május nyolcadikán reggel az osztály nyilván a Balaton mellől indult..,

— Úgy van.

— És mikor kellett megérkezniök a Vadgalamb turistaházba?

— Pontosan tíz órakor! Lett volna egy korábbi utazási lehetőség is, akkor már nyolc óra után ott vannak. De sajnáltam volna, ha a lányoknak túlságosan korán kell fölkelniök.

— Pedig így történt...

— Ebben az esetben Csalogány tanárnő eltért az útitervtől. Fogalmam sincs, hogy miért.

— Másolata van a programról?

— Nem, egyetlen példányban írtam. Én semmit sem szoktam elveszteni. Csak ami fölösleges. De azt se vesztem el, hanem eldobom. Az üres gyógyszeres ampullát, például. — Sárkány tanárnő élesen, magabiztosan beszélt. Olyan emberként, aki tudja magáról, hogy logikáját nem lehet megtámadni.

Az őrnagy nem is vállalkozott rá. Ahhoz, hogy megkísérelje, túlságosan keveset tudott még. Megköszönte a felvilágosítást, és elbúcsúzott az első gyanúsítottól.

Ekkor kopogtatott a második. Csalogány kisasszony valóban olyan törékeny, vékony csontú kis teremtés volt, akár egy madár. Tollatlan fiókának látszott.

— Szeretném tudni, miért nem teljesítette Sárkány tanárnő kérését.

— Hogy tetszik ilyet gondolni?

— Eltért az útitervtől!

— Még egy hajszálnyit sem.

— Tehát betartotta a programot?

— Mindenben.

— Értem. Sárkány tanárnő azt állítja, hogy a legépelt program szerint az osztálynak tízkor kellett megérkeznie a turistaházba.

— Úgy látszik, elfelejtette, hogy negyed kilencet írt.

— Megmutatná a papírt?

— Ó, sajnos, elvesztettem. Illetve, inkább eltűnt. Egyszóval nem találom. De tessék csak nyugodt lenni, én azért emlékszem rá.

— Ez tényleg megnyugtat...

— Ha kételkedik, akár a Boldogságos Szűzre is megesküdhetek.

— Ezt elengedem magának.

Beke igyekezett udvarias és türelmes maradni, noha már látta, hogy nehéz ellenfelekre akadt. Mert nem kizárt, hogy az egyik tanárnő igazat mond. De melyik? Természetesen, össze is játszhatnak! Sőt, az is lehet, hogy egyik sem hazudik. Hátha valami szörnyű véletlenről van szó? Ismét a véletlen!

— Mit gondol, miért pont önt kérte meg Sárkány tanárnő, hogy helyettesítse őt?

— Mert tudta, hogy megbízhat bennem. Mindent úgy intézek, ahogyan eltervezte. Mintha ő maga dirigálná az osztályt...

— Egyébként milyen viszonyban voltak?

(Folytatása következik)

Szomorú rekord

A harmadik negyedév évek hosszú sora óta a legtöbb baleset időpontja. A három hónap alatt megyénkben, beleértve Pécset is, 784 baleset történt. A múlt év harmadik negyedében jóval kevesebb: 652. Halálesettel végződő baleset tavaly és az idén egyaránt 16 volt. Súlyos sérülés 140, tavaly 160, könnyű sérüléssel végződő pedig 255, míg a múlt évben 198 történt.

A sérülés nélküli balesetek száma 373, a tavalyiaké 278.

Megvizsgálta a rendőrség azt is, hogy melyek azok az okok, amelyek előidézték a baleseteket. Első helyre a gyorshajtás került. Ebből eredően 140 baleset történt. Második a figyelmetlen, gondatlan vezetés 137, harmadik az elsőbbségi jog meg nem adása 104 balesettel. A negyedik helyen a követési távolság be nem tartása áll, az ötödiknek pedig a szabálytalan előzés került.

A 784 baleset közül 471 színhelye Pécs város, illetve járás területe. Komlón 19 baleset történt, a mohácsi járás, város területén 117, a siklósi járásban 90, a sásdiban 34, Szigetvár város, járás területén pedig 53.

Ismét a személygépkocsi vezetők okozták a legtöbb balesetet, számszerint 245 esetben bizonyultak hibásnak. A motorkerékpár-vezetők 214 balesetet okoztak. Tehergépkocsi vezetők közül 130-an okoztak balesetet. Autóbusz vezetők közül 27-en, kerékpárosok közül 49-en.

Baranyában tanácskozik az Országos Szövetkezeti Nőbizottság

Harkányban tartja rendkívüli ülését október 13—14-én az Általános Fogyasztási Szövetkezetek Országos Tanácsának Nőbizottsága, a Napsugár Szállóban. Ez az első alkalom, hogy a választott testület ilyen széles körben tanácskozik az MSZMP KB-nak a dolgozó nők helyzete javítására vonatkozó feladatairól.

Hazánkban 564 fogyasztási szövetkezet segíti az árubeszerzést és értékesítést. Elsősorban falvakban, kisebb településeken, de városokban is hasznos munkát végeznek. Tagjainak száma kétmillió. Ennek 40 százaléka, illetve az alkalmazottak 60 százaléka nő. Számuk Baranyában megközelíti a harmincezret, akik az ÁFÉSZ-ekben tagok, vagy dolgozók.

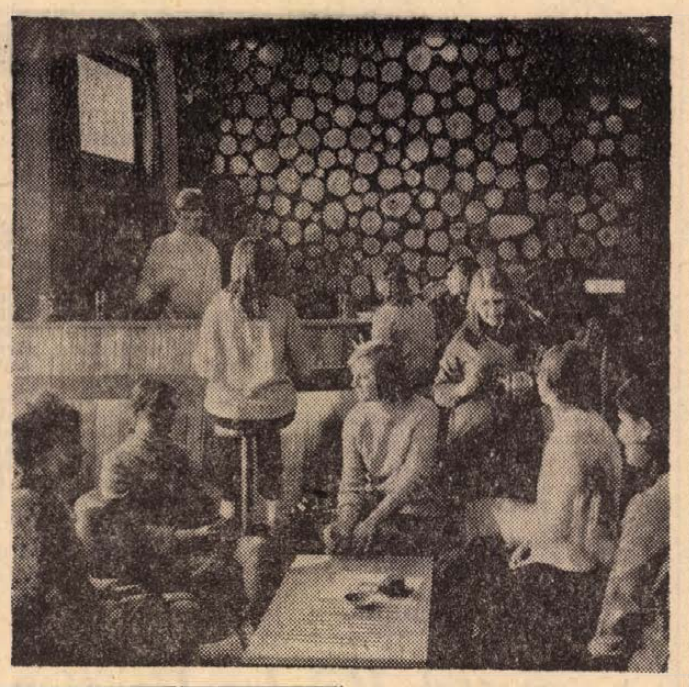
Az országos tanácskozás színhelyének azért választották Baranyát, mert megyénkben már történtek olyan kezdeményezések és intézkedések, melyek segítik a nők munkájának könnyítését. A tapasztalatokat lehet hasznosítani, az ország többi ÁFÉSZ-einek ajánlani.

A Nőbizottság tagjai tegnap, a kétnapos programjuk első napját ismeretszerzésre fordították. Szentlőrincen megnézték a faipari, majd a munkavédelmi ruhákat készítő üzemet. Sásdon az ÁFÉSZ kezelésében lévő kisegítő üzemekbe látogattak. Komlón érdeklődéssel tekintették meg a kiskertszövetkezetet, majd megnézték a Május 1. Művelődési Házban rendezett Népművészet az öltözködésben és a lakásban című kiállítást, melynek anyagát a Pécsi Népművészeti Szövetkezet házikészítményű szőtteseiből, faragványaiból állítottak össze.

A Nőbizottság mai ülésén előadás hangzik el az egységes szövetkezeti törvény tematikájáról, melyet konzultáció követ. Egyben összesítik a keddi látogatások tapasztalatait is.

A tanácskozáson részt vesz a hazánkban tartózkodó csehszlovák szövetkezeti nőbizottság küldöttsége *Terezia Wichtowa* elnök vezeésével.

N. I.



A cél: fórumot biztosítani

Megalakult a Fiatal Műszakiak Klubja

Pécsen és a megyében élő fiatal műszakiak régi álma valósult meg: fórumot kaptak. Tegnap délután a Technika Házában tartotta alakuló ülését a Fiatal Műszakiak Klubja. A klub védnökei: a KISZ Baranya megyei Bizottsága és az MTESZ Baranya megyei Szervezete.

A klub célja kettős: egyrészt segítséget nyújt a fiatal műszakiaknak, másrészt az összejövetelek az ismerkedést, a barátság-kötést is lehetővé teszik. A Pécsi Műszaki Szemle januári számától kezdve egy fórumoldalt kap, melynek szerkesztőbizottsága a klub tagjainak soraiból kerül ki. Előadókat hívnak és előadást tartanak maguk a fiatalok is — ez utóbbi rangot jelent majd.

A klub fogja végezni a szakdolgozatok társadalmi bírálatát. Itt elsősorban a KISZ és a SZOT évente meghirdetésre kerülő Kiváló Ifjú Mérnök és Közgazdász pályázatokról van szó. Terveik között szerepel idősebb, rangos műszakiak meghívása is — érdekesség: nem szakmai előadásra. Első ilyen rendezvény november második felében lesz. Korach Mór akadémikus, — a szilikátok területén sok sikert elért kutató — vall önmagáról, pályájának sikereiről, buktatóiról.

A programot nyelvoktatás egészíti ki. A klub vezetőjének Sarkadi Nagy Barnátot, a MÉV Kísérleti Kutatóintézetének vegyészmérnökét választották meg.

KISZ-klub Sellyén

A sellyei benzinkút szomszédságában az Agrokémia Szövetkezet egykori irodájában új látvány fogadja a vendégeket. Egy rendkívül ízlésesen berendezett KISZ-helyiség nyílt itt a szövetkezet fiataljainak, vezetőinek és dolgozóinak jóvoltából. A KISZ és a szövetkezet szocialista szerződést kötött társadalmi munka végzésére. A fiatalok 110 ezer forint értékű munkát végeztek el, az ebből származó pénzből 85 ezer forint értékben rendezték be a klubnak is megfelelő helyiséget, természetesen további sok munkával tetőzve ezt. Hetenként 3—4 alkalommal tartanak nyitva, itt tartják taggyűléseiket a fiatalok, a szakköri foglalkozásokat, zenei délutánjaikat és még sok más rendezvényüket. Tervük az, hogy tovább bővítik a klubot, könyvtárat, játéktermet létesítenek, bővítik programjukat művész, író—olvasó találkozókkal. A siklósi művészteleppel igyekeznek kapcsolatot teremteni az ottani alkotásokból kiállítást rendeznek és az alkotóművésszel közös beszélgetést, ismerkedést rendeznek a szövetkezet kisszeivel és az érdeklődő falusi fiatalokkal.

Mini-bánya épül Árpádtetőn

Kísérleti tárót létesít Árpádtetőn a Mecseki Szénbányák kísérleti osztálya. A régi kőbányában már a héten megkezdődnek a munkák. Az első 30 méter vágatot és a bejárat kiképzését az Aknamélyítő Vállalat munkásai készítik el. A tervek szerint a 6 négyzetméter szelvényű 100—150 méter hosszúságú tároban a bányaival teljesen azonos körülményeket lehet majd teremteni.

A kutatási osztályon számos kísérlettel foglalkoznak a laboratóriumi méretektől a bányaméretekig. Az utóbbi azonban nagyon költséges, hiszen a robbantási, vagy más jellegű munkák közben a bányatérségben csak a kísérletben közvetlenül résztvevők tartózkodhatnak.

Jelenleg is két olyan témában dolgoznak, amelyhez nagy szükség lenne a bányával azonos vágatokra. Az egyik: a robbantásnál úgynevezett habdugóval zárják el a robbantás helyét a többi bányavágattól. Így ha nagyobb mennyiségű sújtólég koncentrálódik is a munkahely közelében nem tud berobbanni, mert a hab megakadályozza — lehűti az esetleges lángokat.

A másik: bányatüzek esetén gátakkal lezárják az égő bányateret. A gátépítés közben mindig kevesebb és kevesebb levegő húz át, ezzel párhuzamosan a metán pedig felszaporodik. Amikor 5 százalékra koncentrálódik — az alsó robbanási határ — a tűz berobbantja. Hatalmas veszélyt jelent a gátat építő munkásokra és mindazokra, akik a közelben tartózkodnak. A mostani kísérletek egy fémforgácsból készített gáttal próbálják a robbanások hatásától a bányászokat megvédeni. Hétszázalékos sújtólég koncentrációig elég jó hatásfokkal véd a léglökés és láng ellen. Természetesen még többszöri kipróbálásra van szükség, mielőtt a rendszeres gyakorlati alkalmazásra sor kerül. Ehhez elengedhetetlenül szükséges az árpádtetői kísérleti tároló, amelyet az aknamélyítők után István-aknai brigádok folytatnak.

Minden évben megismétlik

A Kesztyűgyár KISZ fiataljai az elmúlt hónapban háromnapos táborozáson vettek részt az üzem üdülőjében, Balatonbogláron. A részt vevő fiatalok zöme a Szamuely KISZ alapszervezet jól dolgozó tagjaiból kerültek ki. A küldöttek a táborozás előtt lelkesen készültek, hogy problémáikat, javaslataikat, kérdéseiket érdemileg tárhassák fel és vitassák meg a párt, szakszervezet és az üzem vezetőivel. A kérdéseket összegyűjtötték és továbbították a tábor vezetőihez. A kérdések között szerepeltek: Milyen tervei vannak a vállalat vezetőségének, hogy a fiatalok kulturális, művelődési, szórakozási lehetőségét biztosítsák? Milyen módszerekkel lehetne hatékonyabbá tenni a KISZ szervezet munkáját, biztosítani a tagok nagyobb aktivitását? A jövő évi nyereséggel kapcsolatban és más őket érdeklő kérdésekben is tettek fel kérdéseket.

A délelőtti komoly munkát délutánonként különböző játékok, versenyek tették színessé. Elhatározták, hogy minden évben megismétlik a sikerült táborozást.

Dallos Ferenc

Az Északi-Mecsek növényvilága

Négy évtizede ismeri, kutatja, tanulmányozza, publikálja és — mint mai előadásában is — népszerűsíti, ismerteti a Mecsek növényvilágát dr. Horváth A. Olivér kandidátus. A mediterrán növényzet sok érdekességet, természeti szépet rejt a nem szakember számára is. Ezért megkérdeztük a tudományos kutatót: miért az Északi Mecsek növényzetét választotta előadása témájául?

— Részben célszerű okok vezettek: tavaly a déli Mecsek növényeit ismertettem. Részben pedig a szűkebb haza megismeréséhez tartozik Pécsett az északi Mecsek ismerete, természetének védelme, szeretete is. Negyvenéves életművem is ennek a tudományos feldolgozására irányul. A Mecsek flórájának, növénytársulásainak és erdőtípusainak felkutatása, rendszerezése után jelenleg a nemzetközi összehasonlító anyaggyűjtéssel foglalkozom.

— Rendkívül komplex téma ez. A Mecsek növényzete összefügg az éghajlati, a talaj- és a település-viszonyokkal. Így másképpen alakult a növényzet képe az északi szelektől védett, sok napfénnyel övezett déli részen, amelynek flórája a földközi-tengeri és a balkáni tájak növényzetével rokon. S más képet mutat a viszonylag hűvösebb, nyirkosabb, nagy páratartalmú északi rész közép-európai növényzete.

— Mi jelenti a Mecsek növényzetének sajátosságát?

— Maga az a körülmény, hogy északi és déli fekvése van, mészkő és homokkő vonulatokkal, rendkívül gazdag, változatos növényvilágot produkál. Ugyanakkor kis területen is, például a Pécs feletti három négyzetkilométernyi területen az összes erdőtípus megtalálható. A Mecsek hegységet általában a ritka déli, mediterrán növények hazájaként ismerik. Ez persze jó részben relatív jelenség.

— Mennyi lehet a Mecsekben előforduló növényfajok száma és milyen erdőtípusok uralkodóak az északi, illetve déli oldalon?

— Mintegy 1400 növényfajt ismerünk a Mecsekből. Az erdők közül **északon a** bükkös, **a gyertyános-tölgyes, délen a molyhos- és cseres-tölgyes dominál. Jellemző még a Mecsek növényzetére az is, hogy a déli rész jóval gazdagabb ritkaságokban. Sok növényfaj viszont természeténél fogva csak északon található.** Ezeket színes diapozitívekkel szemléltetem az előadáson.

Dr. Horváth A. Olivér kandidátus Az északi Mecsek növényvilága című előadását ma este 6 órakor tartja meg a Bartók Klubban (Janus Pannonius u. 11.).

(W. E.)

A KPVDSZ megyei kultúraktíváinak tanácskozása

Telkesi Gézánénak, a KPVDSZ kulturális osztálya vezetőjének előadásával kezdődött meg kedden délelőtt a KPVDSZ megyei kultúraktíváinak hagyományos évi tanácskozása.

A szakszervezeti népművelés legfontosabb feladata, hogy segítsen a dolgozók műveltségi szintjének emelésében. Nem elég csak jó szakmunkásokat nevelni, **nemcsak gazdasági jellegű ismeretekre van szükség. A kereskedelmi, pénzügyi és vendéglátóipari dolgozók 50 százaléka csak általános iskolai** vagy ennél alacsonyabb végzettséggel rendelkezik. A vállalatok gazdasági vezetőinek tehát nemcsak a gazdasági feladatok megoldásában kell segíteniük a szakszervezeti funkcionáriusokat, hanem a kulturálisban is. A munkahely nemcsak a termelőmunka elvégzésének területe kell hogy legyen, hanem a művelődésé is. Ehhez kérte az előadó a vállalatok gazdasági vezetőinek és kultúraktíváinak segítségét.

Ezután dr. Borsos József, a Városi Tanács népművelési csoportjának vezetője kérte a szakszervezetek képviselőit, hogy működjenek közre Pécs kulturális életében és ehhez **a tanács anyagi, valamint erkölcsi segítségét is felajánlotta.**

A tanácskozás záróakkordjaként került sor a jól dolgozó aktívák és csoportok megjutalmazására. Biró Sándor, a KPVDSZ Megyebizottságának elnöke értékelte a megyei kulturális versenyt, majd pénz- és oklevéljutalomban részesítette a jól dolgozó kultúraktívákat. A kulturális verseny első díját, a vándorserleget a Nemzeti Bank és az Állami Biztosító kapta megosztva.

Négyévi börtönre ítélték

Pénzt csalt ki hiszékeny emberektől

Már több esetben volt büntetve Sebők József 26 éves, Pécs, Munkácsy Mihály u. 23. szám alatti lakos. Az elmúlt év őszén szabadult a börtönből, majd rövidebb időre munkát vállalt. Munkahelyeit gyakran változtatta, ez év márciusától pedig egyáltalán nem dolgozott. Hiszékeny emberektől kicsalt pénzből tartotta fenn magát.

B. J.-től, egyik munkatársától jegygyűrű-vásárlásra kért kölcsön 800 forintot. Sebők természetesen nem nősült és menyasszonya sem volt. Másik ismerősétől ugyancsak a házasságkötéssel kapcsolatos kiadásokra kért és kapott 3200 forintot. Az Alföldre utazott, ahol gázkészülék-vásárlás ürügyén károsított meg egy alkalmi ismerőst. Több személynek, **köztük T. M.** kiskúnfélegyházi lakosnak is házassági ajánlatot tett és a leendő közös személygépkocsi megvételéhez kért pénzt. Két részletben meg is érkezett 4300 forint. A kölcsönöket nem fizette vissza, ezzel több mint 12 ezer forint kárt okozva a kölcsönzőknek.

A bíróság Sebők Józsefet négy évi szabadságvesztésre ítélte.

— **Kozármislenyi,** bicsérdi, hirdi, nagyárpádi, egerági, szentlőrinci családi ház építésére alkalmas házhelyek vásárolhatók az OTP Baranya megyei fiókjánál. (x)

Hangverseny

Évadnyitó

A Weber-nyitány kürtszólójának hangjaival elkezdődött az idei hangversenyévad. Tétova volt még kissé ez a hang, a rákövetkező fafúvós belépések sem voltak kifejezetten eszményiek, de megkezdődött valami. Első számadás egy nagyszabású munkáról, a felfrissített összetételű Pécsi Filharmonikus Zenekar tevékenységéről. És rövidesen kiderült, hogy valósak a felkészülés alaposságáról kiszüremlett jó hírek. Már az első műsorszám igazolta, hogy ez a zenekar hasonlíthatatlanul fegyelmezettebb a régebben megszokottnál. Az együttjátszás új minőségének örülhettünk, a nehezebb zenekari „állások" sem voltak odavetettek, hanem kigyakoroltan, egyöntetűen, tisztán szólaltak meg. Számottevően javult a zenekari játék ritmikus tartása is. A dicséret és az elismerés elsősorban a hegedűsöket és a csellistákat illeti. Sokat javult a hegedűszólamok tónusa, megszűnőben van az ún. alibi-játék. A változatlan összetételű csellószólam hangzása lényegesen tisztább, az erőszakos préselés felszámolása zörejmentesebb csellóhangot eredményezett. A fúvósokat, néhány bravúros egyéni teljesítmény ellenére, még kevésbé dicsérhetjük, de ők is hozzájárultak a becsületes, megbízható zenekari összhatáshoz.

Amilyen elismerő a zenekar részére a megbízható játék regisztrálása, olyan sajnálatos, ha a közreműködő szólistáról nem tudunk ennél lényegesen több jót elmondani. Boda Eszter különösebb hiba nélkül adta elő Mendelssohn tündérszép Hegedűversenyét, de hiányzott játékából az a bizonyos többlet, amellyel a művet magáénak vallja a művész és hű közvetítőként mindent elkövet, hogy azt a közönség szívébe zárja. A romantikus versenyműirodalomnak ez a gyöngyszeme garmadával kínálja erre az alkalmakat, de Boda Eszter, sajnos, elég szűkösen élt ezekkel. Technikailag is csak éppenhogy uralta a helyzetet, de méginkább a zene csapongó hangulatainak, érzésvilágának feltárásával bánt mostohán. A zenekar a kísérés feladatát is megbízhatóan látta el, bár helyenként vastagon játszottak, fedték a szólista különben szép hegedűhangját.

Örömmel és élvezettel hallgattuk a Siegfried-idillt. Ritkán hallható Wagnernek ez a lírai fogantatású zenekari darabja. Sokszínű, a szűk dinamikai határok között is hallatlanul árnyalt zene ez, nagy egészében megoldottan, számos részletében kifejezetten szép előadásban hallottuk. Az előadás csúcspontjának a műsort záró Jupiter-szimfónia megszólaltatását éreztük. Különösen az első tétel lendületes, nagyívben építkező, ugyanakkor hajlékony, finomságokban is gazdag játékának hallatán, arra gondoltunk: pécsi zenekar aligha játszott még Mozartot ilyen tisztán, stílusosan — ilyen szépen. Reméljük, zenekarunk ez első idei hangversenyének színvonalát, fegyelmezettségét mércének fogja tekinteni, amelytől csak előre szabad lépni.

Szeretettel köszöntjük bemutatkozása alkalmából a zenekar új vezető karmesterét, Breitner Tamást. Az alapos betanítás mellett hangversenye kultúráról, jó ízlésről, egészséges muzikalitásról is számot adott. Mozart világában kiváltképpen avatott előadónak bizonyult. Műsorának végére közönségét is meghódította: megérdemelt ünneplésben részesült karmester és zenekara. Breitner Tamás személyében olyan muzsikust üdvözlünk, akitől sokat vár a pécsi zenei élet és aki a felfokozott várakozást képes is kielégíteni.

Szesztay Zsolt

Az illetékesek válaszolnak

„PATRONÁLÁS FELELŐTLENÜL"

Az OTP hónapokig bírálta el az áttelepültek építési hitelének jogosságát, ezzel szemben viszont a jelenlegi nehéz építőanyag-ellátási helyzet ismeretében mégis elsősorban azokat a szerveket teszi a cikk felelőssé az építkezés elhúzódása miatt, amelyek néhány napon belül nem tudták az építkezésekhez szükséges anyagokat biztosítani.

Vállalatunknak október 5-én jutott tudomására az árvízkárosultak építkezésével kapcsolatos anyagproblémák. A Sellye és Vidéke Építő Ktsz anyagbeszerzője ez ügyben 6-án keresett fel bennünket, amikor is azonnal tisztáztuk, hogy az építkezésekhez nem kizárólag kisméretű tégla használható fel, hanem az azonnal és könnyebben biztosítható B 30-as falazóblokktégla is. (A blokktégiával épített falakba jugoszláv redőnyszekrényes ablakok beépíthetők.) Azonnal biztosítottunk a görcsönyi téglagyárból megfelelő mennyiségű blokktéglát, továbbá 20 tonna 500-as cementre a ktsz anyagbeszerzőjének diszpozíciót adtunk, melyet Tatabányáról kellett elszállítani. Ezenkívül tisztáztuk és biztosítottuk az építkezéshez szükséges ajtó-, ablakmennyiséget, a födém- és tetőszerkezetekhez szükséges faanyagot és egyéb árukat is. E hó 12-én telefonon értesítettük a ktsz-t, hogy gyors segítségképpen 50—60 q cementet pécsi telepeinkről azonnal elvihet, hogy az építkezéseken fennakadás ne keletkezzen addig is, amíg a tatabányai cementkiutalás nem realizálódik. Az építkezéshez szükséges mészhidrátmennyiség is a múlt hét folyamán az építő ktsz rendelkezésére állt telepeinkről.

Egyedül kisméretű téglából nem tudtuk a ktsz igényeit korlátlanul kielégíteni, amelyek véleményünk szerint egyébként is túlzottak. A hivatkozott cikkben említett 100 000 darab kisméretű tégla majdnem az árvízkárosultak összes házának felépítéséhez elegendő, nem pedig a válaszfalak építéséhez. A válaszfalakhoz és kémények építéséhez 10—15 000 darab téglát máris biztosítottunk a görcsönyi gyárból.

Kabács Béla,
a Pécs-Szekszárdi Tüzelőszer- és Építőanyag-kereskedelmi V. igazgatója

„CSAK AZ ESŐ TISZTÍTJA AZ UTCÁT"

A lakosság helytelenül az utcai szeméttárolásra szolgáló edényekbe, vagy a mellé helyezte a lakásukból eredő építési törmeléket és egyéb hulladékot. Két esetben megállapítottuk az elhelyező személyazonosságát és felszólításunkra a kihelyezett szemetet elszállíttatta.

Véleményünk szerint az utcai szemétgyűjtő edények esztétikailag nem megfelelőek. Szeretnénk az edényeket mielőbb más típusúra kicserélni. Arra azonban jelenleg még nincs lehetőségünk.

A Városi Tanácstól juttatott fejlesztési alapból további úttisztító gépeket szerzünk be és így biztosítani tudjuk többek között, hogy a Vak Bottyán utcát is rendszeresebben tisztítsuk.

Gyimesi László
mb. igazgató.

Az említett Szőlő és Vak Bottyán utca sarkán valaki újra szalmazsákot helyezett a szeméttároló edény mellé. Ezt a vállalat nem tartozik elszállítani. Ezúton ismét kérik a lakosságot, hogy hasonló hulladékot ne helyezzen az utcára, égesse vagy szállíttassa el.

„TÖBB MEGÉRTÉST"

A kérdéses vonat szerelvényét Dombóvár állomás időközben kiegészítette. A jegyvizsgálónak valóban nem volt igaza, amikor a zsúfolt vonaton 10 forint pótdíj felszámolásával akarta az I. osztályban utazni szándékozókat elszámolni. A Magyar Vasúti Személydíjszabás I. Rész 15. cikk 3. §-a értelmében, ha az utas menetjegyének megfelelő kocsiosztályban nincs szabad ülőhely, kívánságára a jegyvizsgáló köteles drágább menetdíjú kocsiban ülőhelyet kijelölni. Ilyenkor a menetdíjkülönbözetet pótdíj nélkül kell megfizetni.

A csökkentett szerelvény közlekedtetéséért hibáztatható dolgozókat és a megengedhetetlen hangnemet használó és díjszabás ellenesen intézkedő jegyvizsgálót felelősségre vontattam.

Dr. Szabó Tibor
az igazgatóság vezetője

A SZERKESZTŐSÉG postájából

„HA NEM TETSZIK, PERELJÜK A KTSZ-T"

Sajnos ezzel a hibák hibák maradnak

Beneveztünk KISZ társasház építkezésbe. Ez év július 15-én volt az átadás napja. A műszaki átadáskor a műszaki ellenőr nem volt jelen, egyedül csak az üzemvezető a ktsz-től. Így nem állt módunkban a felmerülő hibákat megbeszélni. Igaz, hogy a ktsz képviselője felírta és ígéretet tett a hibák kijavítására. Ezek közül a hibák közül néhányat felsorolnék: a beépített konyhabútor csak 70 százalékban használható. A konyhában méreteltérések vannak. Az átadás előtti napon csőrepedés volt és ezért a fürdőszoba felső sarkában nyílást törtek a javítás elvégzése miatt, azóta is így áll. A fürdőkádban a víz nem folyik le, kannával kell fürdés után kimerni. Felettünk csőrepedés volt, a szoba fala állandóan ázik, még nem javították meg. A konyhai fűtésre szolgáló füstjárat elkészítését kértük és közölték, hogy plusz költséget jelent, nem áll módjukban elvégezni. Tudomásom szerint ez a tervrajzban elő volt írva.

A ktsz műszaki vezetőjéhez többször mentünk panaszra, aki azt válaszolta, hogy ha nem tetszik, pereljük be a ktsz-t. Sajnos, ezzel a hibák még nem lesznek kijavítva. Kérek sürgős segítséget, mert e társasházban a többi lakónak is panasza van.

László Kálmánné
Mohács, Frech J. u. 16.

„RENITENS" UTASOK...

Szeptember 5-én, szombaton délután mintegy 20 fő várakozott a siklósi autóbusz megállóban a 13 óra 15-kor Harkány felé induló buszra. Az autóbusz időközben begördült a megállóba. Mivel kalauz nem volt, a gépkocsivezető mindenkit ellátott menetjeggyel, de amikor ezt a műveletet befejezte, rádöbbent, hogy a gépkocsi üzemképtelen. Aztán közölte az utasokkal, hogy intézkedik mentesítő járat ügyében. Bennünket lassan nyugtalanság fogott el, mivel záróra előtt szerettünk volna a harkányi strandra eljutni. A mentesítő kocsiért pedig Pécsre próbálgattak telefonálni.

A helyzetet a kis mikróbusz mentette meg, mely üresen ácsorgott a másik megállóban és kb. háromnegyed 2-kor volt az indulási ideje. A csak Harkányig utazók 15—18 fő, átszálltunk hát a mikróbuszra. Indulásunk előtt azonban a kalauzno is előkerült és árulta a menetjegyeket. Hiába lobogtattuk a meglévő menetjegyünket és hiába akartuk a két járat közötti útiköltség különbözetet megfizetni, a kalauzno ezt nem vette figyelembe. Mindenkitől követelte a menetjegy újbóli megváltását. A szócsata végül is az lett a vége, hogy egy-két makacs utastól eltekintve mindenki újból megváltotta a menetjegyét, részben félve a lármás jelenetektől, részben pedig azért, mert a kalauzno a járatot nem engedte elindulni és leszállásra szólított fel minden „renitens" utast.

Ezek után azzal a „megnyugtató" érzéssel kezdtük meg utazásunkat, hogy bármilyen ellenőrzés is lesz menet közben, mi bőségesen el vagyunk látva menetjeggyel.

Tulajdonképpen „bagatell" ügy, de a hét végét azért sikerült egy kicsit elrontani.

Hernádi Attila
Vókány, Kossuth u. 93.

NEM LENNE CÉLSZERŰBB?!

Az Attila u. 17—19-ben lakunk. Gyakorlatilag három lépcsőházat jelent, amelyet egyetlen gázboyler lát el melegvízzel. Bennünket ritkán lát el, ugyanis minden hónapban elromlik, ezért egy hétig is melegvíz nélkül maradunk. Tudomásunk szerint a PIK-nek csak egyetlen szerelője van. Ő képtelen mindig itt tartózkodni, várni, hogy mikor romlik el a boyler. Hisz ez lehetetlen is. Viszont jó lenne, ha nem kellene egy-két napnál tovább várni a boyler javítására, mert igen körülményes edényekben a vízmelegítés. Kérdezzük nem lehetne-e úgy megoldani a javítást, hogy ha a PIK nem tudja azonnal elvégezni, a gázművekre bízza a mielőbbi javítást.

34 aláírás.

Cikkünk nyomán

Segítettek Meszler Józsefen

Lapunk július 29-i számában „Segítsenek Meszler Józsefen!" címmel felhívás jelent meg egy tehetetlen rokkanttal kapcsolatban, akinek — érszűkület miatt — mindkét lábát amputálták.

A felhívás visszhangra talált. Meszler József ajtaján hamarosan kopogtattak a Pécsi Hőszolgáltató Vállalat, az Autó- és Motorjavító Ktsz és a Vegyesipari Vállalat megbízottai. Valóban elszomorító látványt nyújtott az omladozó falú, szűk, sötét helyiség, szerteszét lógó villanyvezetékével. A szorgalmas kezek azonban hangulatot, fényt varázsoltak ebbe a lehangoló környezetbe.

A Hőszolgáltató Vállalat „Május 1" brigádja kitatarozta, kifestette a helyiséget, a vállalat mechanikai részlege a villanyszerelési munkákat végezte el, a sportkör ajándékát — egy szép kis táskarádiót — pedig a napokban adták át Meszler Józsefnek.

Az Autó- és Motorjavító Ktsz ígéretet tett arra, hogy motorral szereli fel Meszler József kézihajtású triciklijét.

A Vegyesipari Vállalat ruhacsiptetők összeszerelésével bízta meg a rokkantat. Ez a munka az anyagi segítség mellett, csökkenti a napok egyhangúságát.

Jók az emberek, csak meg kell találni a szívükhöz vezető utat!

Az ünnepi hangulatot egy portós levél érkezése zavarta meg. Feladója Meszler Zoltán, Sárszentmiklós, Szabadság út 12., — a rokkant kisfia.

A borítékból tépett szélű cédulácska került elő, rajta néhány, kusza sor...

— „Kedves Anyu! Gyere értem, mert bőgök, gyere gyorsan Zoli. Gyere írj a mamának, hogy tudjam, hogy megkaptad — Zoli. Siess, sírok sokat, ha nem jössz".

Mennyi vágyakozás, milyen mélyről feltörő zokogás rejlik ebben a piciny levélkében!

Természetes, hogy egy kis emberpalánta a szülői szív közelébe vonzódik, de hova tegyék?...

Meszler József lakáskérelmi ügye úgyszólván minden fórumot megjárt már. Igényének jogosságát elismerik, de 1968 óta érdemben nem született döntés, pedig ezt sürgeti egy könnyes kis levélke is, mely Sárszentmiklósról, portósan érkezett és tele van reménnyel, vágyakozással a szülők, — az otthon melege után.

Baksa László

NEM ELÉG CSAK MONDANI!

„Lassan járj, tovább érsz!" — mondja a közmondás. Mondanám én: „Lassan járj, tovább élsz!" Minden reggel mondhatnám. De kinek? Mindenkinek? Az nem lehet. Hát mit lehet? Mit lehet tenni, hogy a munkába igyekvők, onnan hazatérők ne cikázzanak a járművek között. Cikáznak? De még hogy! Hol jobbra, aztán balra, hol fordítva.

Színhely: „hétemeletes" megálló, mondjuk reggel hétkor. Indul az élet, indulnak a buszok, indulnak az emberek. Kezdődik a mindennapos rohanás. Már a lépcsőházakban kezdődik, tart járdán, úttesten. A megállótól pár méterre festett zebra. Ott kellett volna jönni, de az kerülő. A busz viszont már bent áll. Oda az eddigi rohanás? Nem. Ugrik. Le a járdáról. Csikorgás. Átért, felugrott. Közben, aki fékezett mondaná..., de már nincs kinek, elment. De biztos, hogy mindig átérnek? Kikről is van szó? Gyerekekről, öregekről, férfiakról, nőkről. Egyik a busz után fut reggel, a másik a labda után délután. Még tragédia nem volt, de baleset már igen. Miért nincs a járdaszélen korlát lánccal és felszálló hézaggal? Fekete fehérre festve, ahogy szokás. Rontaná a városképet. Nem hiszem. Talán aki „cikázik" reggelenként még haragudna, de holnap már ő is örülne. Elég ha csak mondjuk? Nem. Már régóta mondjuk és ma még hiába. Tudjuk ezt fegyelemmel korlátozni? Nem. És ha korláttal fegyelmeznénk?

Buzády György

Nyilatkozatok helyett tetteket!

SZOMORÚ HISTÓRIA A VÍZELLÁTÁSRÓL

Már jó néhány hete tapasztaljuk hogy házunkban, mely a Kalinin út elején áll —, de hallomásból tudjuk, hogy a város más részein is — naponta, néha több esetben váratlanul megszünik a vízszolgáltatás. Legutóbb elmúlt vasárnap szerzett kellemeş órákat a Víz- és Csatornaművek.

Külföldi vendégeket vártunk ebédre, így családommal együtt nyolcan jöttünk össze. Számítva a vízhiányra, összes üres edényünket még reggel megtöltöttük. Jól számítottunk, mert délelőtt 10 órától este fél 7-ig a vízcsap néma maradt.

A takarékoskodás ellenére tárolt vízkészletünk délre már annyira megcsappant, hogy gyermekeink higiénikus ellátását is csak a legnagyobb nehézségek árán tudtuk biztosítani. Szerencse, hogy ebédkor vendégeink és magunk szomját nem vízzel akartuk enyhíteni.

Kora délután azonban igen kellemetlen helyzetbe kerültünk. mert már a WC-t sem használhattuk, hiszen vízkészletünk teljesen elfogyott. Így kénytelenek voltunk városi, vagy mecseki sétát javasolni. Nem tudtuk azonban, hogy vendégeink szeretik-e ennyire a természetet — ezért inkább a belváros felé indultunk.

Útközben büszkén meséltük, hogy a városban a Szigeti városrészen, a jelenlegi Kertvárostól délre és a Kalinin út környékén is a közeljövőben milyen nagyméretű lakásépítkezés indul. — Erre kicsit értetlenül megkérdezték vendégeink, hogy a város hogyan fogja biztosítani az új lakások vízzel való ellátását, amikor a jelenlegi igényeket sem tudja kielégíteni?

Sajnos erre nem tudtunk egyértelmű választ adni — hiszen a Vízművek újságban közölt legutóbbi nyilatkozata szerint egy drávai, vagy második dunai vízvezetékrendszer megépítéséről még mindig csak beszélünk, az ivóvíz ellátásban több éve fennálló és az újság hasábjain is már sokszor megtárgyalt problémák ellenére. — Reméljük az illetékesek kielégítő válasz tudnak adni.

Azt is kérdezték vendégeink, hogy a víznek miért van ilyen rendkívül kellemetlen szaga, mely az ételt jó ízét is elrontja? — Náluk is tisztított folyóvizet isznak, de annak semmiféle rossz szaga nem érezhető. — Erre is hebegtünk hogy már tavaly úgy nyilatkozott a Vízművek, hogy ózonizálással fogják a vizet tisztítani, így ezzel megszünik az a kellemetlen szaghatás —, de azóta sajnos ezen a téren sem történt javulás.

Az illetékesek, reméljük erre is kielégítő választ tudnak adni. — Ennek mi pécsiek is nagyon örülnénk, de csak akkor, ha végre már tesznek is valamit.

(Lantos Miklós)

Kálváriajárás egy rezsókapcsolóért

Tulajdonképpen kis dologról, mindössze arról van szó, hogy elromlott a duplafőzőlapos villanyrezsóm kapcsolója és újat akartam vásárolni. Első utam a Rákóczi úti villamossági boltba vezetett, ahol a következő mondattal adták ki az útilapumat: — ilyet mi nem tartunk, tessék talán megpróbálni a Bem utcai boltban. Hogy ne szaporítsam a szót, ott meg azzal fogadtak, hogy ne is fáradozzak, mert ilyen kapcsolót már rég nem gyártanak. — De azért javasolták, hogy próbáljak szerencsét valamelyik gázos boltban —, hátha...

„Megpróbáltam" a Sallai utcai „gázosboltban" is, ahol kis híján szerencsével jártam. Sok válogatás, keresgélés után felkínáltak egy kapcsolót, ami a kívántnál kisebb méretű volt ugyan, de gondoltam, hogy némi átalakítással használhatóvá teszem. S, hogy ma sincs kapcsolóm, az csupán azon múlott, hogy százassal akartam fizetni. A válasz? — Sajnos nem adhatjuk ki az árut, mert nincs váltópénzünk...

Nos, azóta sincs kapcsolóm, mert időközben kifogyott és jobb híján hónapokig várhatom, leshetem, amíg újra hozzájuthatok. Kérdem hát, mit tegyek: dobjam el a rezsómat és vegyek újat, vagy várjam meg, amíg a gyár és a kereskedelem jóvoltából egyszer mégiscsak hozzájuthatok a pár forintos kapcsolóhoz?!

Hagymás Miklós
Pécs, Ady E. u. 9.

Jogi tanácsadó

P. Gy.-né fizetésnélküli szabadságon van kisgyermeke gondozása miatt. Rendszeresen kapja a gyermekgondozási segélyt. Családi körülményeiben változás következett be, ezért szeretné a fizetésnélküli szabadságot megszakítani és újból munkába állni.

Kérdése: A munkáltatója köteles-e előbb visszafogadni mint ahogy a fizetésnélküli szabadság időtartama lejár?

A Munka Törvénykönyv rendelkezései értelmében a munkáltatónak jogában áll dolgozója részére fizetésnélküli szabadságot engedélyezni. Ez azt is jelenti, hogy a szabadságidő leteltével újból a régi munkakörében tovább dolgozhat a munkavállaló. A kisgyermekes anyákra vonatkozóan a Munka Törvénykönyv a fizetésnélküli szabadság adását is szabályozza. A gyermekgondozási segély bevezetésével pedig külön jogszabályilag rendezte a fizetésnélküli szabadsággal kapcsolatos egyes kérdéseket. Így szabályozást nyert olvasónk által felvetett probléma is.

Az 5/1969. (I. 28.) Korm. sz. rendelet a fizetésnélküli szabadság megszakításával kapcsolatban a következőket írja:

„A dolgozó nő a gyermek gondozása céljából igénybevett fizetésnélküli szabadságot a gyermek hároméves kora előtt megszakíthatja, *de ezt 30 nappal előbb köteles a vállalatnak bejelenteni.*"

Kérdésére egyértelműen tudjuk közölni, hogy munkáltatója köteles a régi munkakörben újra alkalmazni, *ha munkábaállási szándékát 30 nappal korábban bejelenti.* Ezért munkáltatójánál haladéktalanul jelentse be, hogy a fizetésnélküli szabadságát szeretné megszakítani és újból munkába állni.

Tájékoztatásul még közöljük, ha az alább felsoroltak miatt szakítja meg a fizetésnélküli szabadságát, akkor a későbbiek során újból igénybeveheti a fizetésnélküli szabadságot *úgy, hogy gyermekgondozási segélyre is jogosult.* A 3/1967 (II. 26.) Mü. M. sz rendelet szerint a fizetésnélküli szabadság megszakításának akkor van helye, ha azt a dolgozó nő személyi vagy családi körülményei indokolttá teszik.

Ilyen indok lehet:

a) a férj, illetőleg az eltartó halála.

b) a férj, illetőleg az eltartó tartós megbetegedése.

c) a férj, illetőleg az eltartó katonai szolgálatra való bevonulása.

d) a férj, illetőleg az eltartó szabadságvesztés büntetése.

e) az életközösség megszakítása.

f) a dolgozó nő újabb szülése, vagy tartós betegsége.

Abban az esetben, ha a dolgozó nő fizetésnélküli szabadságát egyéb címen — más okból — szakította meg és később folytatni kívánja, akkor a fizetésnélküli szabadság további részében gyermekgondozási segély már nem illeti meg.

A munkáltató egy alkalommal ilyen esetben is engedélyezheti a segély újbóli folyósítását.

H. N. munkahelyet változtatott áthelyezéssel és régi szabadságából még nyolc napot nem vette igénybe.

Kérdése: A régi munkáltatója köteles-e a ki nem vett szabadságot megváltani, vagy azt új munkahelyén kérheti-e?

A 6/1967 (X. 8.) Mü. M. sz rendelet 16. §. (3.) bekezdése értelmében ha a dolgozót év közben más vállalathoz helyezik át, szabadságát a két vállalattól együttesen kapja meg. Ennek megfelelően a ki nem adott szabadságot a dolgozónak új munkahelyén kell megkapnia, a többletet pedig be kell számítani az új vállalattól járó szabadságba. A ki nem adott, illetőleg a többletszabadság mértékét a „munkavállalói igazolási lap"-ra fel kell jegyezni.

Hozzászólnak az érdekeltek:

Hallgassák meg a mi véleményünket is!

Hatvankét pellérdi, gyódi, keresztespusztai, görcsönyi és diósviszlói aláírással kaptuk az alábbi levelet, melyben a legközvetlenebbül érintettek reagáltak augusztus 27-i „Érdemes-e fenntartani a harkányi vasútvonalat?" című cikkünkre:

„Minket utazókat, mint elsőrendű érdekelteket végtelenül felháborít az a tény, hogy meg akarnak fosztani a kulturált utazást nyújtó vasúttól és helyette a nem sok jóval biztató autóbusz-közlekedéssel akarják az utasok szállítását megoldani. Szeretnénk, ha a most folyó vitában meghallgatnák a mi érveinket is — a harkányi vasútvonal mellett.

Véleményünk szerint egy időszakon belül nagyobb az utazó dolgozók száma, mint az üdülőké. Nem vitatjuk az üdülőshez való jogot, de az életnek mégis csak a munka az alapja. A Dunántúli Napló a harkányi állomáson fel-, illetve leszállókat vette alapul, pedig a nyolc közbenső állomáson is legalább annyi utas veszi igénybe a vasutat. Vajon ők annyi értéket sem képviselnek, hogy elsősorban az ő érdeküket vegyük figyelembe? Vajon kiknek az érdeke döntőbb, azoké-e, akik hetente egy alkalommal utaznak üdülési célból tíz perccel hosszabb ideig, vagy azoké, akik naponta utaznak munkahelyükre és munkájukkal a nemzeti jövedelmet termelik?

Nem közömbös az sem, hogy a viteldíjak magasabbak az autóbuszon, miközben a várakozás és maga az utazás is több kényelmetlenséggel jár, mint a vasút esetében. Igaz, három évig térítést kapunk a többletköltségért, de mi lesz azután? És a fáradságot, a kényelmetlen utazást, az időtöbbletet ki fizeti meg? És a téli közlekedés, amikor a hóesés veszélyezteti az autóbuszközlekedést? A vonatok ilyenkor is közlekednek!

A jelenlegi forgalomban a Diesel-motorvonatok jól beváltak. Ha azt a 3—4 300 méternél kisebb sugarú ívet átépítik, a vonatok sebességét 50—60 kilométerre lehet növelni. Ehhez még a kavicságyazat helyenkénti pótlására lenne szükség és a sínek felújítására, hogy egy jó vonalnak és főleg a kényelmes utazásnak az alapját megteremthessék. Természetesen arra is szükség lenne még, hogy a pécsi bejárati jelzőt időben szabad állásba hozzák minden alkalommal, hogy a vonatok „rendesek" legyenek.

Ezen aa vonalon eredetileg Dolni-Mihojlacig közlekedtek a vonatok. Most újra megépül a Dráva-híd és esetleg Jugoszláviából is szívesebben utaznának a kis pénzű emberek Harkányba, ha peázs-híddá állítanák vissza ezt az új létesítményt. A beáramló többletvaluta talán némileg csökkentené a felújítási költségeket is.

Végül, ha a mezőgazdasági üzemek nem ragaszkodnak a MÁV által elhagyott terület egyébként kötelező termővé tételéhez, ki viseli azt a népgazdasági kárt, ami e területek kiéséséből származik?

Kérjük, hogy a vasútvonal esetleges megszüntetése előtt részletesen vizsgálják meg a helyszínen a mi ellenérveinket is és hallgassanak meg minket, rendszeresen utazókat, mint leginkább érintett érdekelteket."

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett feleség, anya, anyós, gyermek, testvér és kedves rokon, KOVÁCS FERENCNE sz. Biró Ilona 42 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 16-án, pénteken 2 órakor lesz a Szt. Mihály kápolnából. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamánk és dédikénk,

ÖZV. KELBERT PÉTERNÉ

(volt villányi lakos) türelemmel viselt, hosszú betegség után 75 éves korában elhunyt. Utolsó útjára 1970. október 14-én 15 órakor kísérjük a mohácsi rk. temetőben. A gyászoló Szegő és Muskát család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága feleségem, HAMRAN GYULÁNÉ temetésén részt vettek, fájdalmamat enyhíteni igyekeztek. — Gyászoló férje.

Ezúton mondunk hálás köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, KIGYÓSI GÉZA temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik szeretett halottunk,

RIEGEL LAJOS

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkban osztoztak. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondok köszönetet mindazoknak, akik drága feleségem, KÁRPÁTI KÁROLYNÉ temetésén megjelenésükkel, koszorúk és virágok küldésével mély fájdalmamon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondok a Baranya megyei Tervező Vállalat 3. sz. irodájának, Hegyalja u. és környéke, valamint Pécsbánya rendező pályaudvar lakóinak. Gyászoló férje.



Dolgozókat felveszünk

FUTÓT keres az Ágoston téri Általános Iskola október 15-től. (3383)

VÁLTÁSOS portási szolgálatra dolgozót keresünk. Állami Pincegazdaság, István tér 12., munkaügyi osztály. (1692)

CIPÉSZ szakmunkásokat javításhoz és új munkára felveszünk. — Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat, Lotz Károly u. 2. (1693)

A 12. SZÁMÚ AKÖV mohácsi üzemegysége azonnali belépésre felvesz gépkocsivezetőket. Bérezés a kollektív szerződés, illetve megállapodás szerint történik. Jelentkezés: Mohács, Szt. István u. 6. sz. alatt a munkaügynél. (191557)

HÁROM férfi segédmunkást asztalos üzem felvesz. Jelentkezés: Zrínyi u. 2. — Pannonia ÁFÉSZ. (195076)

A SZÉCHENYI Gimnázium kályhafűtőt felvesz azonnalra. — Jelentkezni: Pécs, Kossuth L. u. 44. sz. alatt. (3387)

NŐI munkaerőket keresünk felvételre, órabérrel. Keményítőgyár, Siklósi út 47. (751)

KAZÁNFŰTŐT és raktári munkára férfi munkaerőt keres a Nádor Szálloda. (1684)

TELEPRE férfi segédmunkásokat órabéres munkára felveszünk. — Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat. Lotz Károly u. 2. (1682)

NIKKELEZŐ és sokszorosító részlegünkbe női segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat. — Lotz Károly u. 2. (1683)

ESZTERGÁLYOZÁSHOZ és ívlánghegesztéshez egyaránt értő szakembert felveszünk. — MEH Vállalat. Pécs, Doktor S. u. 14. (1685)

VIZSGÁZOTT kazánfűtőt gázolajkazánhoz alkalmaz a Vízügyi Igazgatóság. Munkahely a pogányi repülőtéren. Ki- és beszállításról az igazgatóság naponta gondoskodik. Jelentkezés: Köztársaság tér 7., gondnokságnál. (1686)

FÉRFI segédmunkásokat keresünk. Állami Pincegazdaság. — Irányi D. tér 6. (1687)

BORPALACKOZÓNKHOZ férfi és női segédmunkásokat, vizsgázott targoncavezetőt és géplakatost keresünk. Batthyány u. 2. (1688)

A SZIGETVÁRI Zrínyi Tsz gyakorlattal rendelkező traktorvezetőket azonnali hatállyal felvesz. Jelentkezés a tsz gépműhelyénél. (1622)

15 EVET betöltött nő dolgozókat pamutfonodába átképzésnek vagy betanított munkára FELVESZÜNK: 15—16 éves korig 1 és 2 műszakos munkarend. BETANULÁSI IDŐ 1 HÓNAP. Megfelelő szakmai gyakorlat és szaktanfolyam elvégzése után SZAKMUNKÁSVIZSGÁT lehet tenni. Bővebb felvilágosítást levélben is adunk. Pamuttextilművek Fonógyára. Budapest, XI., Bocskai u. 90. Munkaügyi osztály. (4782)

A MAGYAR Pamutipar — Bp. IV. ker., Újpest, Erkel u. 30. — felvesz szakképzett szövőket, fonókat, továbbá lányokat 15 éves kortól betanulónak. (143)

NŐI és férfi fiatalkorú segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Zsolnay V. 61. (1655)

NŐI és férfi segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay V. u. 61. (1653)

TAKARÍTÓNŐKET felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay V. u. u. 61. (1654)

FELVÉTELRE keresünk: HEGESZTŐ szakmunkásokat, FÉRFI ÉS NŐI SEGÉDMUNKÁSOKAT könnyű fizikai munkára, napi 6 órás munkaidőben is! Gépjavító Állomás, Bonyhád. (1668)

A ZENGŐALJAI Állami Gazdaság azonnali belépéssel felvesz legalább 5 éves gyakorlattal rendelkező traktorvezetőt D4KB erőgépre. Lakás családos embernek novembertől. Fizetés a kollektív szerződés szerint. Jelentkezés a gazdaság kertészeti üzemegység-vezetőjénél személyesen. (1666)

A 12. SZ. AKÖV szigetvári főnöksége gépkocsivezetőket, szerelőket és gépkocsirakodókat azonnali hatállyal felvesz. Jelentkezés: Szigetvár, AKÖV Főnökség. (1665)

KÁLYHAFŰTŐT október 15-től alkalmazunk. Lehet nyugdíjas is. Jelentkezés: Széchenyi Gimnázium. Kossuth L. u. 44. (3371)

AZ ASZTALOS János Kollégium 1970. okt. 15-től fűtőt alkalmaz. Pécs, Széchenyi tér 11. sz. (3373)

GÉPKOCSIVEZETŐT felveszünk MÉH Vállalat. Pécs, Doktor S. u. 14. (1662)

DÉDÁSZ Pécsi Üzemigazgatóság azonnali belépéssel felvesz elektrikusokat, másodelektrikusokat, villamos hálózat szerelési és fenntartási villanyszerelő szakmunkásokat, segédmunkásokat, szállítókat, rakodókat és pénzbeszedőket. Jelentkezés Pécs, Légszeszgyár u. 13. személyzeti és munkaügyi csoportnál. (1661)

AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet kezdő technikust felvesz. Jelentkezni lehet Pécs, Bajcsy-Zs. u. 32. sz. alatt. (1660)

A PÉCSI Hőerőmű Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat vesz fel szakmunkási és betanított munkási munkakörökbe. (194047)

PÁLYÁZATOT hirdetünk üzemgazdasági osztályvezetői állásra, nagykanizsai munkahelyre. Közgazdasági egyetemi végzettség szükséges. Áramszolgáltatói gyakorlattal rendelkezők előnyben. Lakást biztosítunk. Jelentkezés a vállalat személyzeti osztályán. — DÉDÁSZ Vállalat, Rákóczi út 73/b. (195017)

A XIV. Autójavító korszerű nagyjavítójába felvételre keres karosszérialakatosokat, gépkocsiszerelőket, gépjármű villanyszerelőket, kromofágozót, segédmunkásokat, fűtőt. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. Bolgár Néphadsereg u. 33. (195035)

FELVÉTELRE keresünk kőműves, géplakatos, üveges szakmunkásokat és segédmunkásokat, lakatos és tetőfedő részlegünkhöz segédmunkásokat. Jelentkezni: Pécsi Építőipari Szövetkezet. Pécs, Sallai u. 11. sz. (195054)

GYAKORLOTT villamos tervezőt felvesz a MEGYESZER Vállalat. Pécs, Lyceum u. 4., munkaügy. (195056)

A PÉCSI Gázmű palatetős munkában jártas tetőfedőt alkalmaz. Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Felszabadulás u. 107. sz. alatt. (195057)

Konfekcióüzemünkbe felveszünk
6 ÓRÁS MUNKAIDŐVEL, 2 MŰSZAKBAN
GYAKORLOTT
konfekcióüzemi varrónőket
Műszakkezdés:
I. 6—14 óráig,
II. 14—20 óráig.
Jelentkezés:
PÉCSI VEGYESIPARI V. Lotz Károly u. 2. szám.

GÉPKOCSIVEZETŐKET felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Jelentkezni: Pécs, Diósi u. 51. (195058)

EGY nyolcórás és kettő négyórás takarítónőt felveszünk. — Jelentkezés: Pécsi Fodrászipari Vállalat. Pécs, Irányi D. tér 9. sz. alatt. (195066)

NŐI segédmunkásokat almacsoport válogatásra és tárolási munkára (lehet nyugdíjas is) felveszünk. Jelentkezés: MÉK, Pécs, Megyeri út 92., munkaügy. (195070)

A SIKLÓSI járási Tanács költségvetési üzeme felvételre keres kőműves és szobafestő szakmunkásokat, valamint útépítő dolgozókat. — Jelentkezés a vállalat központjában, Sellye, Sport u. 1. (194482)

A PÉCSI Közúti Építő Vállalat alkalmaz könnyű munkára, napi határás időtartamra 16 éven felüli lányokat és fiúkat, valamint nyugdíjasokat. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 16., gépészeti osztály. (195071)

A PÉCSI Állami Nevelőotthon konyhalányt azonnali belépéssel felvesz. Megye u. 24. (194488)

A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat központi javítóműhelye (Pécs, Felszabadulás u. 14.) felvesz lakatos szakmunkásokat, műhely segédmunkásokat és éjjeliőröket. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés a műhely vezetőjénél. (195074)

A KESZTYŰGYÁR 1. számú üzeme felvesz díszítő és kesztyűbélelőket. Cím: Hőerőmű, Barakksor. (7539)

állás

Mindennapos elfoglaltságra háztartási alkalmazottat keresek. Válaszokat: „Háztartás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérem.

Villamosipari üzemmérnök Pécsett vagy környékén állást keres. Ajánlatokat: „Nyáron vége" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Ütéves nagyüzemi nitrogénipari gyakorlattal (művezető) okl. vegyészmérnök állást változtatna. „Lakás szükséges" jeligére a Várpolatai hirdetőbe.

lakás

Gyermektelen házaspár keres üres területén bárhol. — „Nem igényes" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Vállalat részére kiadó 2 szuterin szoba 36 m² alapterületű, munkásszálláshoz vagy raktárhasználat céljára. „Szállás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Idősebb nénit bácsit vagy házaspárt lakásért eltartanék. „Fiatal lány" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Egyedülálló férfi külön szobáját, főzési lehetőséggel kiadná albérletbe egy vagy két nő részére. „Octávia" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Kiadó különbejáratú, kis bútorozott szoba, fürdőszoba használattal rendes dolgozó férfinek. Ugyanott eladó egy üstház, román-cozott bográccsal és „Köhler"-kályha. Balassa Bálint u. 18. sz. (Budai vámnál).

Kis albérleti szoba kiadó. „Főzőfülkével" jelizére a Sallai u. hirdetőbe.

Kétszobás összkomfort Komlón vagy pécsi szőlő, ház elcserélhető pécsi másfélszobás lakásért is. Dr. Münnich Ferenc u. 14/C. I. em. 6. ajtó.

Különbejáratú szoba 2 dolgozó fiatalembernek vagy tanulónak kiadó. — Dugonics u 3. (Zsolnay-gyár mögött).

Elcserélnénk háromszobás, összkomfortos lakásunkat 2 darab szoba konyhás összkomfortos lakásért. „Villanybojler van" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú, albérleti szoba férfi részére kiadó. Szigeti út 78.

Egy szoba, konyhás házrészemet elcserélném másfél- vagy egyszobás, összkomfortos tanácsi vagy szövetkezeti lakásra, lehetőleg a belvárosban. „Havi templom" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Június 1-ig bútorozott szoba kiadó. Pécs, III. ker., Dr. Münnich Ferenc u. 24/c. VI./13.

Elcserélném szoba, konyha, előszoba kertes házrészem mecsesi vagy uránvárosi kétszobás lakásért. Érdeklődni: Berta, I. ker., Török u. 12. Erzsébettelep.

Elcserélném uránvárosi 2 szobás, távfűtéses, IV. emeleti lakásomat 1½ szobás hasonlóért. „Szigeti rész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

Szabadság úti három szoba hallos lakásomat elcserélném kettő szoba, összkomfortos, belvárosi lakásra „Távfűtéses" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

ingatlan

Eladó házrész 35 ezerért. Vasas I., Bányatelep 34/3. Érdeklődni 16 órától.

1971-ben beköltözhető
I SZOBA,
ÖSSZKOMFORTOS,
TÁRSASÜDÜLŐ
Balatonfenyvesen,
az eddig befizetett összegért átvehető.
Telefon: 17-04.

Egy szoba összkomfortos, szövetkezeti lakást vennék. „30 ezer készpénz és részletfizetés" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó 336 négyszögöl szőlő kis házzal. Patacs. Kender dülő. Érdeklődni: Szigeti út 10/A. II. 4. Kovcs.

Másfélszobás, szövetkezeti lakás eladó Dobó István u. 84. sz. 20. ajtó.

Családi ház beköltözhetően eladó. III. ker., Muskátli u. 3.

Másfélszobás, összkomfortos öröklakás eladó, kp. + OTP. „Pálosok" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Kétszobás családi ház eladó. Pécs, Rigó u. 31.

Két és félszobás szövetkezeti lakást vennék. „Város belterületén" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Szoba, konyhás házrészt vennék a nyugati városrészben „Készpénzzel fizetek" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

A Magyar Autóklub harkányi társasüdülőjében egy szobás lakrész bútorral együtt eladó. Érdeklődni 59-60-as telefonon a délelőtti órákban.

A pellérdi szőlőhegyen pince, 400 négyszögöl telekkel eladó, Érdeklődni: Pellérd, Damianich u. 18. sz.

Középmakárban szőlő építési engedéllyel eladó. — „65 000" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Eladó 802 négyszögöl telek lakható szobával kúttal. Pécs, Nagyárpád. Kemény Zsigmond 82. sz.

Eladó ház, egy konyha három szoba 1300 négyszögöl területen 300 n-öl prima akácos, gazdasági épületekkel. Villányhoz 2 km-re. 45 000 forintért. Diksa Lajos, Kisbudmér.

Müüton 500 négyszögöl szőlő megosztva is eladó. Bővebbet: Toldi u. 8., földszint bal. Ugyanott egy üzemképes Orion televízió is eladó.

Makártető lejtősebb részén, 350 négyszögöl szőlő eladó, présház, pince, teljes felszereléssel. Érdeklődni mindennap 17—19 óráig telefonon: 16-40/716 melléken.

vétel-eladás

VESZEK televíziót, zsebrádiót, táskarádiót, olajkályhát, mosógépet és modern bútorokat. Molnár, Felsővámház utca 2. szám.

Bornak való szőlő, Aranyhegyi eladó. Rizsán Ferenc. Doktor Sándor u. 13. szám.

Eladó külföldi, 10 darabos lakószoba igényesnek valamint babakocsi és mázsa súlyokkal. Orsolya utca 31. szám.

Japán kazettás magnetofon és filmfelvevőgép eladó. Diós u. 50.

Szőlő és must eladó. Kővágótöttös Kossuth u. 19.

Elköltözés miatt eladó nagyteljesítményű hegesztő transzformátor 220—380 V-ra kifúnő állapotban. Kóczián Sándor u. 9. (Kiskirály u.) hétköznap az asztalosműhelyben, Szigeti Béla.

ELADÓ MT 2-es
vegytisztító gép rostákkal
EGYÜTT.
Ár megegyezés szerint.
Megtekinthető
ÁFÉSZ MAGTISZTÍTÓ TELEP,
Szentlőrinc, Erzsébet út 6. sz.

Olajkályha garanciával eladó. Érdeklődni lehet este 6—8-ig. telefonon: 16-34.

Négyszemélyes rekamié eladó. Kürt u. 13.

Rekamié, szelon, dunnák, ústház, üst rémfa, hakstok, zsírosbödön eladó. Kertváros. Gárdonyi u. 43.

Kuvasz kan, másféléves, törzskönyvezett, igényesnek eladó. Ár: 3000 Ft. Sellye. Dózsa Gy. u. 17.

Modern úl állapotban levő fotelázy sürgősen eladó. Cím: Doktor Sándor u. 29. földszint 5.

Csehszlovák lakószoba eladó. Pécs, Hőgyes Endre u. 19. Telefon: 62-82. — Megtekinthető délután 5 óra után.

6-os vagy 8-as síkkötőgépet vennék. „Ármegjelölés" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Fürdőkályha vörösrézhengerrel, csapteleppel és szobakályha eladó. Du. 3-tól. Pécs Pélmonostor u. 26.

HÁROMAJTÓS
szekrények, hálószoba, kombinált garnitúrák, konyhaberendezés, rekamiék, heverők és egyéb szép bútorok olcsón vásárolhatók.
Mártírok útja 16.

Kettő darab fehér húsvertes, kb. 65—70 kg-os eladó. Pécs, Szigeti út 110. sz.

Átalakított Gyuber signálgenerátor kifogástalan állapotban eladó. Ugyanott egy 100 mikroamperes alapműszer kitűnő hangú hegedű rózsafa vonóval, tokkal. 5 óra után. Cím: Vadász István Pécs Anna u. 21. emelet.

Veszek televíziót, szebrádiót, táskarádiót, olajkályhát, mosógépet, modern bútorokat. Molnár, Felsővámház u. 2.

MK 21-es típusú magnetofon és Pille utánfutó eladó. Kulich Gyula u. 3., felső házban.

Cseresznyefa deszka eladó. Érdeklődni 15 óra után. Kisgyűd u. 18 Sörgyár mögött.

8 hetes komondor kölykök eladók Dr. Rappai állatorvos. Tevel. Telefon: 3.

Eladó olcsón, egy keveset használt Carmen TV készülék Érdeklődni: Horváth László. Pécs, Bulgár u. 4.

gépjármű

601-es Trabant eladó. Madách Imre u. 3./A. II. 9.

CU 601-es TRABANT
12 500 km-rel eladó. Érdeklődni 17 óra után.
Kissnagy
Pollack Mihály u. 5.

1970-re igazolt Moszkvics kiutalásom átadom. Érdeklődni mindennap Komló, Mélyfúró Vállalat portáján 14—20 óráig. Telefon: 13—60.

601-es fehér Trabant, CP-s rendszámú eladó. — Pécs, Vitéz u. 10.

Garázs kiadó. Erreth Lajos u. 4.

Felújított Nysa 59. áruszállító répkocsi közületnek, tsz-nek eladó. Érdeklődni: Pécs. 40-06 telefonon.

CX-es Trabant 601-es, prima állapotban eladó. Gombos Fürst Sándor u. 7/B. III. em.

Moszkvics 407-es, 408-as motorral eladó vagy lakásért elcserélhető. Cím: Pécs, Hegyalja u. 46.

R—4-es Renault kiutalás, 1970. évre szóló átadó. „10-es" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó Skoda Octávia Super CI-s rendszámú személygépkocsi generálozott Polónick M. u. 7. Telefon: 29-70/985 mellék. Délután 5-től.

CI-s Skoda Octávia Super eladó. III. Münnich Ferenc u. 22. A. II. 6. Megtekinthető 17 óra után.

Skoda 1000-es MB 20 ezer km-rel eladó. Érdeklődni: Légszeszgyár u. 24. és Batthyány u. sarok.

29 340 sz. 601-es Trabant kiutalás átadó mely hamarosan kiváltható. Pécs, I. ker., Deák Ferenc u. 16. szám.

Eladó egy garanciális Opel Rekord és egy 600-as Trabant. Érdeklődni: Horváth László. Pécs, Bulgár u. 4.

CG-s rendszámú 600-as Trabant eladó, Lőrincz István. Tevel. Sport u. 24. sz.

vegyes

Keresünk egyedülálló nőt, vagy házaspárt, aki lakásán idős férfit gondozna. „Falusi" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Uránváros környékén 400 n.-öl körüli földet bérbevennék. Öntözhető előnyben" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Szerszógép kifogástalan, kézi, bérbeadó. Telefon: 33-55.

10 literes demizson kapható

a MÉH

VÁLLALAT SIKLÓSI TELEPÉN
22,— FORINTÉRT.
Telefonon (109) is rendelhető.

Gép- és gyorsírókat
azonnali belépéssel felveszünk.
Fizetés megegyezés szerint.
Cím:
MEZŐGAZDASÁGI GÉPJAVÍTÓ VÁLLALAT, Cserkút.

A Belkereskedelmi Szállítási Vállalat 3. sz. üzemegysége
MEGVÉTELRE KÍNÁL
GAZ 51. típusú tehergépjárműveket
Érdeklődni lehet: 467-181 telefonszámon.
Ügyintéző: Vidorné.

Forgalomból kivont és felújításra váró
GAZ 51-es, 2,5 tonnás
tehergépkocsi eladó.
Ugyancsak eladó egy
VARSZAWA pick-up
típusú gépkocsi is.
PÉCSI VEGYESIPARI VÁLLALAT, PÉCS, LOTZ KÁROLY UTCA 2. SZÁM.

LEÁNYKA ÉS BAKFIS
kartonruhák, női blúz és pongyola
készen kapható nagy árengedménnyel a
MÉH OLCSÓ ÁRUK BOLTJÁBAN.
PÉCSETT, KOSSUTH L. U. 75. SZ. ALATT.

ÉPÍTKEZÉSHEZ, BARKÁCSOLÁSHOZ
MINDEN FAJTA ÉS MÉRETŰ
haszonvas kapható
A
MÉH
PÉCSI, SIKLÓSI ÉS SZEKSZÁRDI TELEPEIN.
Melegen hengerelt és hidegen hajlított idomok, finom és durva lemezek, betonvas, csövek minden méretben
LEGOLCSÓBBAN NÁLUNK!!

Autósok, figyelem!
Pécsváradi vasműszaki boltba érkezett:
500x15 köpeny tömlővel
560x15 köpeny tömlővel
50 literes üvegballon.

Olcsóbb, mint bárhol!
KUKORICA, BÚZA, ZAB, ÁRPA
LEDINAI ÁBC ÁRUHÁZBAN!
(Zsolnay dombnál).

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel. 15-32 15-33. 21-60 50-00. 60-11
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel. 15-32. 15-33. 21-60. 50-00. 60-11
Telex sz. 2320
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Mellár Rezső
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivatalokná[l] és kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20.— forint. Indexszám: 25 054

DP SPORT

Ma délután Budapesten:

MTK—Pécsi Dózsa mérkőzés

A PÁLYA SZÉLÉRŐL

KLUBSZERETETBŐL JELES

A baj talán már korábban kezdődött, de ott folytatódott, amikor Joos Nóra is kivált családi okok miatt a csapatból és Hantainé csaknem egyedül maradt a régi kipróbált harcosok közül. A BTC vezetői talán végső kétségeik között összehívták az asztalitenisz szakosztály tagjait — aktívákat, visszavonultakat — és ecsetelték előttük a helyzetet. Ketten megértették a problémákat és bár négy éve nem versenyeztek rendszeresen, felajánlották segítségüket.

Szegleti Istvánné és Tilmann Tiborné azóta két mérkőzésen vettek részt. Igaz, hogy a csapat egyiken sem tudott az ellenfél fölé kerekedni, de a két visszatért játékos mégis adott annyi önbizalmat a gárnak, hogy a várt súlyos vereségek helyett szorosan alakultak az eredmények. Szegletiné és Tilmanné a hosszú kihagyás után csak 25 százalékos eredménnyel tudtak „besegíteni", de ennél jóval többet jelentett a többiek számára a két sportolónő klubszeretete. Egy biztos. Nem esik ki a BTC csapata az NB II-ből és talán időt nyertek ahhoz, hogy kissé rendezzék soraikat. Kár lenne ugyanis, ha a nagymultú szakosztály eredményeivel nem találkoznánk a későbbiek során.

AZ ELSŐ NB I. MÉRKŐZÉS

Hámori László élete első NB I. mérkőzését vezette vasárnap Tatabányán. A PVSK volt kitűnő labdarúgó kapusa játékos pályafutása befejezése utan ötödik éve működik mint játékvezető. Hogy milyen sikerrel? Nos, a legutóbbi két évben tizenegy alkalommal vezetett NB I. B mérkőzést és most, vasárnap őrá bízták a Tatabányai Bányász—SZEOL NB I. mérkőzés irányítását. A Népsportban Hámori hetes osztályzatot kapott. A kritikusok szerint jól vezette a mérkőzést. Ezt bizonyítja az is, hogy a találkozó után a tatabányai és szegedi vezetők gratuláltak az újoncnak. — Hámori bemutatkozása az NB I-ben sikerült. Dr Kamarás István mellett újabb pécsi játékvezető iratkozott fel a legjobbak listájára.

Gratulálunk!

ÉRTHETŐ VOLT GALGÓCZI ÖRÖME

Kár, hogy filmes, vagy fotos nem volt jelen vasárnap délelőtt az Érdbányász—Bakony Vegyész mérkőzésen. Lencsevégre kaphatták volna azt a jelenetet, amikor az utolsó percek egyikében a pécsi csapat bebiztositotta győzelmét. Az edző és a csapat gyúrója leirhatatlan örömmel ugrottak fel a kispadról és olyan hévvel ölelgették egymást, hogy a csontjaik is beleropogtak.

Hiába, nagy öröm a győzelem. És az érzelmeket még az is fokozza, amikor ezt a győzelmet mindenki biztosra várja — ki nem várná ezt bajnokjelölttől hazai pályán? — és az csak nehezen születik meg. Galgóczi Ottó joggal örült ennek az egyáltalán nem „sima", de nagyon értékes győzelemnek. Jóllehet ő is győzelmet várt a csapat tagjaival együtt, de őt bizonnyal nem tette elbizakodottá a múlt vasárnapi kaposvári 5:0-ás győzelem. A játékosok egy részét igen és erre majdnem ráfizettek. Hiába játszott csaknem egytapura az Érdbányász, a túlkönnyed, finomkodó megoldások nem vezettek eredményre a fellelkesült veszprémiekkel szemben és amint múlott az idő úgy fogyott a játékosok bizalma. Amikor a veszprémi edző nagy örömmel mutogatta játékosainak, hogy már csak öt percnyi kitartásra van szükség, akkor lőtte Csöre a győztes gólt.

Szerencsére még időben!

A Pécsi Dózsa labdarúgói kedden délután társasgépkocsiba ültek, a csapat Budapestre utazott. A lila-fehérekre nehéz csata vár szerdán délután a Hungária úton, az MTK a Ferencváros legyőzése után újabb két pont megszerzésére pályázik. Palicskó Tibor edző reméli, hogy a jó sorozat a Dózsa ellen sem szakad meg.

A pécsi lila-fehéreknek Budapesten nem valami jól megy a játék az MTK ellen. Legutóbb vasárnap Pécsett a csapat védelmével nem volt baj. A csatársor eredményességével azonban már annál inkább. Nos, amennyiben sikerül a pécsi labdarúgóknak megtalálniuk góllövő cipőjüket, szoros eredményt harcolhatnak ki Budapesten. A papírforma az MTK kisarányú győzelmét ígéri. A Dózsa összeállításában nem tervez lényeges változást dr. Czibulka Mihály edző.

Nagy küzdelemre számítanak a komlóiak a Csepel ellen

— A pillanatnyi első helyem a góllövő listán amolyan pünkösdi királyságnak tartom — mondotta Juhász Tibor, a Komlói Bányász egyik erőssége, utalva arra, hogy a válogatott csatárok eddig még nem szerepeltek tudásukhoz méltóan.

— Mi a véleménye a fehérvári 3:0-ról?

— Az utóbbi hetekben a csapatjáték sokat javult, főleg a középpályások révén. A Videotonnal szemben aránylag szerencsésen alakult a mérkőzés: a helyzetek jó részét értékesítettük.

Ebben Juhász vette ki részét elsősorban, két gólt lőtt. Különben a Bányász 13 gólja közül egymaga kilencet szerzett.

— Bármelyik egyesületnél játszottam, a befejező csatár poszton éreztem magam legjobban. 1968-ban 27 góllal az NB II. nyugati csoportjának gólrekordere voltam a Dorogban. A Komlóban is a góllövés a fő feladatom.

— Mi lesz a Csepel elleni mérkőzésen?

— A három győzelem kötelez bennünket! A Csepel elleni siker adna igazi értéket az egymás után szerzett hat pontnak. Tudjuk azonban, hogy nagy küzdelemre van kilátás. A fővárosiak kiegyensúlyozott gárdája komoly erőt képvisel. Kesztelyi Mihály jól összekovácsolta a gárdát. Nem téveszt meg bennünket a Diósgyőr elleni gyengébb játékuk.

A Komlói Bányász szerdán, vagyis ma délután is azzal a tizeneggyel kezd, amely az utóbbi három mérkőzésen kitűnően megállta a helyét.

Vízhányó Imre

HÉT VÉGE a labdarúgópályákon

Szombaton a Tatabánya lesz a Dózsa vendége

A Komló vasárnap Szombathelyen vendégszerepel

A labdarúgó NB I-ben a hét végén újabb mérkőzéseket játszanak a bajnoki pontokért csapataink. A Pécsi Dózsa szombaton délután 2 órakor a Tatabányai Bányásszal mérkőzik Pécsett. A Komlói Bányász vasárnap a Szombathelyi Haladáshoz látogat el. A forduló további vasárnapi mérkőzései: Salgótarján—Diósgyőr, Videoton—Újpesti Dózsa, Csepel—Dunaújváros, Rába ETO—MTK, Vasas—Bp. Honvéd, a találkozót délelőtt fél 11-kor játsszák és a mérkőzést a TV is közvetíti. FTC—SZEOL

Az NB I. B-ben szombaton Budapesten játsszák a BKV Előre—Pécsi Bányász összecsapást. Szombaton rendezik meg Pécsett a Bőrgyár pályán a BTC—Kaposvári Rákóczi NB II. mérkőzést. Az Érdbányász SC labdarúgói vasárnap Ajkán játszanak. A Szászvári Bányász a Bauxitbányászt látja vendégül.

Az NB III. hétvégi programjában a 10. forduló mérkőzései szerepelnek. Lábod—PVSK, Latinka SE—Volán SC, Szekszárd—Bonyhád, Nagymányok—Marcali V. Meteor, Mohács—PEAC, Kaposvár—Helyiipar, Baja—Steinmetz SE, Dombóvár—Barcs

ASZTALITENISZ

Ragyogó magyar győzelem

Tegnap rendezték meg a Magyarország—Szovjetunió asztalitenisz válogatott mérkőzést. A magyarok ragyogó játékkal végeredményben 7:0-ra legyőzték a szovjet válogatottat.

Mai sportműsor

Labdarúgás: NB I. mérkőzések: Komlói Bányász—Csepel, Komló 14.30, MTK—Pécsi Dózsa, Budapest, 14.30, NB I. tartalékmérkőzések: Komlói Bányász—Csepel, Komló, 12.45, MTK—Pécsi Dózsa, Budapest. 12.30.

„A kupákban jobb játékra lesz szükség"

Öt perc Tichy Lajossal



A hetvenszeres válogatott csatár 85 percig a kispadról szemlélte a két csapat, a Dózsa és a Honvéd erőlködését. Az öt perces játék után az öltöző folyosóján beszélgettünk a látottakról.

— A lelkes pécsi fiúk mindig nehéz perceket okoztak nekünk Pécsett. Én elsősorban a pécsi védőket dicsérem, akik a két csapat találkozásai alkalmával legtöbbször jeleskedtek. Ezért szép eredménynek tartom csapatom 13 éve tartó veretlenségét a Mecsek alján. A mai találkozó alacsony színvonalat hozott. Ezért mindkét csapat egyformán okolható. Jogos volt a nézők elégedetlensége. A Honvédban az újoncok még nem értek be, Kocsis, akinek karmesteri szerepköre van, hullámzó játékot produkált. A gyakori sérülések miatt sem alakulhatott ki összeszokott 11, akik emlékeztetnének az egykori nagy csapat játékára. Nem mentség, sajnos e színvonal körül mozog a többi élvonalbeli klubcsapatunk is.

Amikor a jövőbeli terveiről érdeklődünk arca komorrá válik, nehezen beszél arról, hogy hamarosan abba kell hagyni.

— Ezt a bajnoki idényt végigfocizom. Így valószínű ez volt a búcsúm a futballt kedvelő pécsi közönségtől. Nem éppen az alkalomhoz illő játékkal, de remélem, pályafutásom alatt mégis szereztem örömet. Az edzői tanfolyamot elvégeztem, a Honvédnál szeretnék tevékenykedni, ha szükség lesz rám.

— Milyen eredményeket vár a Honvéd és a Pécsi Dózsa soron következő kupamérkőzéseitől?

— A ma nyújtott játék és az ellenfelek ismerete alapján nehéz lesz a továbbjutás. Bárcsak tévednék.

F. Gy.

ÚJJÁSZAT

Sikeres évadzárás

A Magyar Újász Szövetség vasárnap Budapesten rendezte idei utolsó országos versenyét, a Pécsi Vízügy újászainak részvételével. Az öt férfi és egy nő versenyzőből álló csapat nagyszerűen szerepelt. A verseny legnagyobb szenzációja a pécsi versenyzőnő, Bulsz Ildikó nevéhez fűződik. Élete első versenyén 350 körös eredménnyel a 2. helyen végzett. A férfiak közül Fekete Károly és Valek Béla nagyszerű versenyzéssel ismét első osztályú szint feletti eredményt értek el.

Fekete 543 körrel a 2., Valek 507 körrel 6. lett.

Marosi István 431 körös eredménnyel harmadik osztályú, Péter József 325 körrel negyedik osztályú szintet ért el. Jól szerepelt György László is, aki a középmezőnyben végzett.

A PÉCSI VÍVÓK SZABADKÁN

Szabadkán versenyzett a PEAC vívó gárdája. Három fegyvernemben találkoztak a pécsi vívók a legjobb szabadkai versenyzőkkel. Két fegyvernemben, a párbajtőrben és a férfitőrben a pécsiek győztek, a kard csapatversenyben a szabadkaiak bizonyultak jobbnak. Részletes eredmények, férfi tőrcsapat: Pécs—Szabadka 7:2, pécsi győztesek: Felszeghy 3, Bokrétás és Várnagy 2-2, kardcsapat: Szabadka—Pécs 6:3, pécsi győztesek: Puskás, Bodor, Czimmer 1-1, párbajtőrcsapat: Pécs—Szabadka 6:3, pécsi győztesek: Herczfeld, Várnagy, Csonka 2-2.

ÖKÖLVÍVÓ NB II.

Szekszárdi Dózsa—Komlói Bányász 13:9

NB II. mérkőzés, Komló.

FÓKUSZ

A SZÁMOK TÜKRÉBEN

A 29. MTK—Pécs találkozó

Az eddig lejátszott 28 mérkőzés összesített eredménye a Dózsa szemszögéből.

28 4 10 14 30:49 18

csak Budapesten:

14 — 5 9 10:29 5

Tehát a Dózsa még nem győzött az MTK ellen Budapesten. 1969-ben az utolsó budapesti találkozón az MTK 3:0-ra nyert. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: MTK (otthon): Újpesti Dózsa 2:0, Bp. Honvéd 1:3, Csepel 1:1, Diósgyőr 4:1, Salgótarján 3:0, Dunaújváros 2:2. Ez 66,66 százalékos eredmény. Pécs (idegenben): Bp. Honvéd 1:1, Ferencváros 0:1, Diósgyőr 4:1, Ferencváros 1:3, Rába ETO 1:0, Videoton 0:1. Ez 41,66 százalékos teljesítmény.

A 14. Komló—Csepel mérkőzés

Az eddig lejátszott 13 találkozó összesített eredménye a Komló szemszögéből:

13 3 5 17:19 13

Csak Komlón:

7 5 1 1 11:6 11

1969-ben az utolsó komlói találkozón a Bányász 1:0-ra nyert. Az egyetlen hazai vereség 1963-ban az egyfordulós bajnokságban született, ekkor a Csepel 2:0-ra győzött. A két csapat legutolsó hazai, illetve idegenbeli eredményei. Komló (otthon): Újpesti Dózsa 0:3, Tatabánya 2:1, Salgótarján 3:1, Újpesti Dózsa 0:6, MTK 1:1, Szeged 4:1. Ez 58,33 százalékos eredmény. Csepel (idegenben): Dunaújváros 1:1, Bp. Vasas 0:4, MTK 1:1, Szeged 1:0, Pécs 2:2, Bp. Vasas 0:4. Ez 41,66 százalékos teljesítmény. Jubileum: 50. nemzetközi kupa és bajnoki mérkőzés előtt áll csapatában Maurer (P. Dózsa).

Az NB I. állása, csak idegen pályán elért eredmények alapján:

1. Bp. Vasas	4	3	—	1	8:6 9
2. MTK	3	1	2	1	5:5 7,5
3. Ú. Dózsa	4	1	2	1	7:2 7,2
4. Csepel	4	1	2	1	4:7 6,5
5. FTC	4	1	1	2	2:4 5,4
6. Komló	5	2	1	2	8:8 5,2
7. Diósgyőr	5	1	1	3	6:13 4,9
8. Salgótarj.	5	1	2	2	3:10 4,4
9. Pécs	3	1	—	2	3:4 4,2
10. Bp. Honv.	4	—	1	3	3:8 3,7
11. Tatab.	3	1	—	2	2:5 3,3
12. Szombath.	3	1	—	2	6:8 2,5
13. Rába ETO	4	1	—	3	3:9 2,1
14. Dunaújv.	4	—	1	3	4:12 2
15. Videoton	4	—	1	3	2:6 1,7
16. Szeged	4	—	—	4	2:11 0,1

műsor

Hangverseny

Liszt-terem: A nemzetközi zenei verseny díjnyerteseinek hangversenye. „B" kamarabérlet (fél 8 órakor).

Színház

Nemzeti Színház: Szentiványéji álom (este 7 órakor), Odry-bérlet).

Tájszínház: West Side story (du. 3 és este 7 órakor), Kecskemét. **Pannonia-bár:** 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar. — Mikes Barna és Monyók Ildikó.

Mozi

Park: Fekete angyalok (4, f8 — dupla helyárral!).

Petőfi: Szerelmesfilm (f4, 6, f9).

Kossuth: Szerelmesfilm (f10, 12, f3, 5). Adalen 31. (f8).

Mecsekalja: San Gennaro kincse (5, 7). **Vasas I.:** Nem születünk katonának (6). — **Mohács:** Dél csillaga (6). Otello (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. Kb. 7.50: Múzeumok és kiállítások programja. 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Moldován Stefánia és Melis György operafelvételeiből. 9.00: Fiatalok stúdiója. Útitársak. Czele György elbeszélése. — 9.20: Kedvelt régi melódiák. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Iskolarádió. 10.40: Barokk muzsika. 11.30: A Szabó család (ism.). 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. — 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Boros Lajos népi zenekara játszik, Endrédi Mimi énekel. 13.40: Vita a korszerű mezőgazdaságról. — 14.00: Kóruspódium. A Péti Munkáskórus énekel. 14.07: A Berlini Rádió felvételeiből. 14.49: Huszka Jenő —Maros Ferenc: Lili bárónő. Az I. felvonás finálója. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: A XX. század kamarazenéjéből. 15.20: Iskolarádió. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Muzsikáról — fiataloknak. 16.30: Mai témák — mai dalok. 16.38: Sáncalja, XVI. rész. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! — 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. — 17.20: Paul Klecki vezényel. 18.01: Konzultáció dr. Nagy Bélával, az Országos Anyag- és Árhivatal elnökével. 18.16: Népdalcsokor. — 18.38: Hallgatóink figyelmébe! — 19.00: Esti krónika. 19.25: A végzet hatalma. — Négyfelvonásos opera. Közben 19.52—20.05: Benjamin László verseiből. 20.56—20.59: Hírek. 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15—22.20: Sporthírek. 22.58: Könnyűzene éjfélig. 24.00: Hírek, időjárás. — 0.10—0.25: Éji zene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Balogh Albert népi zenekara játszik, Bodor Blanka és Mátrai Elemér énekel. — 8.45: Nagy-Britannia, két kongresszus után (ism.). 9.00: Kórusok, hangszerszólók. 9.40: A mikrofon előtt dr. Polonkai Albertné, a VIII. kerületi Tanács vb-elnökhelyettese (ism.). 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. — Közben 11.00—11.05: Hírek, időjárás. 11.55: Néhány perc tudomány. 12.00: Bécsi klasszikus muzsika. — 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: A Suisse Romande zenekar felvételeiből. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Kétőtől hatig — az aktualitások jegyében. Közben 14.30: Hírek, időjárás. Kb. 15.00: Hangverseny a stúdióban. Geiger György trombitál, zongorán kísér: Pál Tamás. 15.30: Hírek. — 15.33—16.25: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 16.30 és 17.30: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Kis magyar néprajz. 18.15: Ültessünk maniókát? 18.30: Közvetítés az U. Dózsa—Vasas bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. — 19.20: Könnyű hangszerszólók. — 19.25: Atlasz. Világgazdasági figyelő. 19.50: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Nóták. — 21.00: Gondolat. A rádió irodalmi lapja. 21.40: Kedvelt táncdalok — népszerű előadók. — 22.15: Zsigmond, az „utolsó király". — Dr. Nábráczky Béla írása. 22.35: Zenés játékokból. — 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Századunk kamarazenéjéből. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél (ism.). — 18.55: Angol társalgás középhaladóknak. 19.10: Mefistofele. Részletek Boito operájából. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia kistermét. Budapesti zenei hetek Bartók szonátái, I. rész. Kb. 20.30: Hírek. Kb. 20.33—20.50: Arany János három balladája. Kb. 21.25: A jazz kedvelőinek. Stan Getz és Laurindo Almeida együttese játszik. 21.44: Baló Elemér emlékezete (ism.). 22.20: Berlioz: Harold Itáliában — szimfónia. 23.00 —23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Cigánydalok, csárdások
17.45: Egy hét Dunaszekcsőn
17.55: Délutános műszakon a Zsolnay Porcelángyárban
18.25: Bírósági tudósítások
18.30: Bágya András táncdalai
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. Egy határozat nyomában. Horvát népdalok. A könyvtárosok megyei tanácskozása után. Jegyzet. Megzenésített versek. — Humoreszk
19.30: Német nyelvű műsor. — Ifjúsági klub '70, IV. befejező rész. Középiskolások a mikrofon előtt. Tánczene fiataloknak
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

8.05: Élővilág (ált. isk. 8. oszt.)
9.00: Műsorismertetés
9.01: Utazás Pest megyében. — Riportfilm
9.40: Irodalmi képeskönyv. Csehov: Nyaralók. Tévéjáték (ism.)
11.15: Delta. Tudományos híradó (ism.)
13.10: Élővilág (ism.)
16.20: Irány az egyetem! — Előkészítő a felsőfokú felvételi vizsgákra. Hőtan. II. rész
17.08: Műsorismertetés
17.13: Hírek
17.20: Reklámműsor
17.25: Telesport. Újpesti Dózsa—Vasas bajnoki labdarúgó-mérkőzés közvetítése a Megyeri úti pályáról
19.20: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: A versegi krónikásasszony. Dokumentumfilm
20.35: A gyilkos a 21-ben lakik. — Magyarul beszélő francia film
22.05: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

17.15: Magyar nyelvű tv-krónika.
17.50: Gyere nőjünk! (gyermekadás). 18.30: Riport. 19.05: Tévévarieté. 19.20: Luxemburg—Jugoszlávia labdarúgó-mérkőzés. — 21.35: Komolyzene.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

Ára: 80 fillér

XXVII. évf. 242. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. okt. 15., csütörtök

A tartalomból:

Ma: elnökválasztás az EAK-ban (2. old.)

Járási pártértekezlet Sásdon (3. old.)

Teljes forduló a labdarúgó NB I-ben (8. old.)

Fegyverbarátság

A hét közepe óta mozgásban vannak a csapatok. Tankok, páncélozott szállító járművek, autók, lövegek tízezrei vonulnak a Német Demokratikus Köztársaság útjain. Bombázó és vadászrepülő ezredek, ejtőernyősök és rakétások várnak bevetésre készen, s bár mindenki tudja: a tárakban „vaklőszer" van, pattanásig feszültek az idegek. Az elmúlt évtized legnagyobb szabású hadgyakorlata kezdődött meg az NDK-ban — a Varsói Szerződés tagállamainak részvételével. Az úttalan-utakon bukdácsoló harcjárművek között jónéhányon a Magyar Népköztársaság felségjele van, s a bevetésre induló katonák közül sok ezer a „mi fiúnk". A hírközlő szervek annak idején közölték: kijelölt csapataink elvonultak, s most itt vannak az első hírek e csapatok szerepléséről. A kommentárok egybehangzó véleménye szerint a magyar alakulatok tisztjei és sorállományú katonái nagy lelkesedéssel készülnek feladataik maradéktalan végrehajtására, s ami ugyanilyen fontos: technikai felszereltségük maradéktalanul alkalmassá is teszi őket erre.

Dörögnek az ágyúk, dübörögnek a harckocsik. A szív összeszorul, fegyvert markol a kéz. Gyakorlaton részt vevő katonáktól ilyen sokat még sohasem vártak. Ember és technika, parancsnok és beosztott tökéletes összhangjára van szükség, s még valamire: személyes bátorságra, áldozatvállalásra. A gyakorlat — vizsga. Vizsgáznak a törzsek, az egység- és alegység-parancsnokok, a katonák és természetesen a felszerelések is. És vizsgázunk mi is, a „hátország", akik felépítettük, kiképeztük és felszereltük ezeket a hadseregeket. A hadgyakorlat fedőneve: Fegyverbarátság. Zúg az éter: német, magyar, orosz, román, bolgár, lengyel és cseh szavak keveredtek egymással. Egymás szavait talán nem értő, de egymás gondolatait, szándékait nagyon is jól ismerő tízezrek akciója, demonstrációja ez a gyakorlat. Jelkép minden mozzanat. A síkságon magyar páncélos alakulat dübörög, felette német védővadászok, elől és az ellenség hátában pedig lengyel ejtőernyősök. Bizunk egymásban, áldozatokat hozunk egymásért, kiegészítjük egymást.

Vizsgázik egy hatalmas szervezet. Hadseregek méretnek meg, s országok. Megtettünk-e mindent annak érdekében, hogy egy esetleges háborúban szilárdan tartani tudjuk a ránk bízott frontszakaszt? Meg tudunk-e felelni a ránk bízott feladatoknak, s ezzel együtt megtudjuk-e őrizni nemzeti méltóságunkat? — Czinege Lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter pár nappal ezelőtt fogadta a magyar sajtó vezetőit és katonai témákkal foglalkozó munkatársait. A kérdésre nem szavakkal, hanem néphadseregünk fegyverzetének, harci technikájának bemutatásával válaszolt.

Amit láttunk — meggyőző és felejthetetlen. Kétéltű és minden időbeni páncélosok, páncélozott szállító harcjárművek, föld-föld- és föld-levegő rakéták, sorozatvetők, páncélelhárító rakétarendszerek, katonai rendeltetésű munkagépek, éjjel-látó készülékek, s híradóeszközök — döbbenetes teljesítménnyel és mennyiségben. Egy raj ma nagyobb tűzerőt képvisel, mint a második világháborúban egy század, egy század majd egy ezreddel ér fel, s egy ezred ma sokszorosára képes a közelmúlt ezredeinek. A terep többé nem képezhet akadályt. A kétéltű járművek menetből küzdenek le akár Duna nagyságú folyókat, a harckocsik pár perces előkészítő után víz alatt kelnek át, s mindezek felett ott őrködik a légierő, melyet a VII. pártkongresszus hadseregfejlesztéssel kapcsolatos határozata értelmében elsőként korszerűsítettünk.

A magyar néphadsereg ma Európa bármely hadseregével egyenértékű — immár technikailag is. De miután a harcot a jövő háborújában is embereknek kell megvívniuk, talán még e ténynél is döntőbb jelentőségűek azok a változások, melyek a honvédelmi munka kiszélesítése, illetve a honvédelem eszméje erősítése terén értünk el. A hivatásos tisztek és tényleges katonai szolgálatot teljesítő fiatalok mellett tartalékosok százezrei, állampolgárok milliói állnak készenlétben. Kiépültek és egyre jobban működnek a lakosság elő-, illetve utóképzésével foglalkozó szervezetek. — Sok mindent tudunk az árvíz elleni küzdelemről, azt azonban eddig csak kevesen tudták, hogy a védelem irányítói parancsára néhány óra alatt ezredeket állítottak fel. Munkások, parasztok, értelmiségiek lettek minden áldozatra kész katonává — nem egyszer percek alatt. A bizalom erősödése, a haza iránti felelősség új követelményeket állított a mozgósítási szervek elé, s új lehetőségeket is adott a kezükbe.

Nem szeretjük a militarizmust. Nem szeretjük a fegyvereket. De nem szeretjük a kiszolgáltatottság érzését sem, az örökös félelmeket. Béke van, de a háború egyelőre reális lehetőség, s ebben a helyzetben honvédelmi készség nélkül nincs hazaszeretet.

Mit akar egy ilyen kis ország? — kérdezik gyakran, cinikusan. — Minek nekünk hadsereg? A válasz lehet tudományos igényű, lehet hadászati jellegű, s lehet szubjektív, az érzelmekből fakadó. Engedtessék meg, hogy az enyém most ilyen legyen. A hadsereg nemcsak stratégiai tényező, a hadsereg nemcsak nyers erő — a hadsereg szimbólum is, a nemzet létének, eltökéltségének, kulturális, technikai és anyagi színvonalának mércéje és szimbóluma. Kis ország vagyunk, de senkinél sem alávalóbb.

A haza védelme minden állampolgárnak szent kötelessége. Ezt kimondja az alkotmány, s egyre hangosabban mondja ki közvéleményünk is. A hadsereg nem rémisztgetések eszköze többé, mint ahogy a hadseregben eltöltött két év sem elveszett idő. A fentebb említett miniszteri fogadáson beszéltünk egyetemi előfelvételis fiúkkal — egy automata légvédelmi üteg irányítói voltak —, ők mondták: a civiléletben legfeljebb az egyetem elvégzése után, sok év múlva bíztak volna rájuk ilyen technikát...

Dübörögnek a harckocsik, dörögnek az ágyúk. Csapatszállító gépeken ejtőernyősök ülnek beharapott szájjal. Most mindenki megméretik. A gyakorlat vége még messze van, a pontos értékelés elkészülte még messzebb, bárhogy is alakuljanak azonban a részletesemények, katonáink helytállnak, s a kezükbe adott fegyverek és eszközök segítségével maradéktalanul megfelelnek majd a velük szemben támasztott követelményeknek. Mint ahogy hazánk egésze is megfelelt az elmúlt évtizedben a vele szemben támasztott, honvédő célzatú, hadseregfejlesztési követelményeknek.

Békés Sándor

Megnyílt az ENSZ jubileumi ülésszaka

A magyar küldöttséget Péter János vezeti

Tizennyolc államfő, mintegy harminc kormányfő, egy alelnök, két miniszterelnök-helyettes és körülbelül húsz rendkívüli küldött, köztük külügyminiszterek és kormánytagok vesznek részt a tegnap megnyílt ENSZ alapokmány aláírásának 25. évfordulójával kapcsolatos jubileumi ülésen. Az ülésszakra érkező magasrangú személyiségek valamennyien beszédet mondanak.

Az ülésszak megkezdése előtti napon több ország még nem hozta nyilvánosságra, hogy milyen szinten képviselteti magát. Október 22-én Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter mond beszédet és ugyanezen a napon szólal fel a francia küldött is. Edward Heath brit miniszterelnök 23-án a reggeli ülésen, míg Nixon amerikai elnök a délutáni ülésen tartja meg beszédét. Október 24-én nyilatkozatok ünnepélyes elfogadásával záródik az ENSZ jubileumi ülésszaka.

Az emlékülésszakon a következő országok képviseltetik magukat államfővel: Ciprus, Costa Rica, Csád Köztársaság, Dahomey, Egyesült Államok, Etiópia, Felső-Volta, Finnország, Gabon, Kambodzsa, Közép-Afrikai Köztársaság, Mauritania, Nicaragua, Pakisztán, Panama, Románia, Tanzánia, Zambia.

Szerdán az első felszólaló Sharp kanadai külügyminiszter volt. Mint ismeretes, eredetileg Pierre Trudeau miniszterelnök lett volna Kanada szónoka, de megmásította azt a szándékát, hogy személyesen is részt vesz az ENSZ emlékülésszakán.

A közgyűlés 25. ülésszakán a norvég Edvard Hambro elnököl.

*

Péter János külügyminiszter október 14-én New Yorkba utazott, hogy részt vegyen az ENSZ-közgyűlés jubileumi ülésén. A magyar külügyminisztert útjára elkísérte dr. Prandler Árpád, a Jogász Szövetség főtitkára és dr. Petrán János, a Külügyminisztérium főelőadója.

Félidő Beremenden

Harmincezer házgyári lakás cementszükségletét fedezheti a BCM határidő előtti üzembe helyezése

Az évi egymillió tonna cement előállítására tervezett BCM építése félidejéhez érkezett. A 2,5 milliárdos beruházás a hazai gyárépítkezés történetében szinte példátlan gyorsasággal készül. 1968 április eleje óta végzett munka, harminc hónap kemény erőfeszítéseinek eredményeként „talpon áll" Közép-Európa egyik legkorszerűbbnek ígérkező cementgyára. Eddig 940 millió forintot használtak fel az összköltségekből, túlnyomó részét építésre, a többit hazai és import berendezésekre, ezek szerelésére. Ez az érték az év végére eléri az 1,1 milliárd forintot. Közben teljesen megváltozott Beremend határának arculata. A nemrég még szántónak használt száz holdnyi területet a gyáróriás tizenhat objektuma foglalta el. Ahány, annyi féle. Egyik többezer négyzetméteren terjeszkedik, mint például a háromhajós TMK-csarnok. A cement- és nyersilók, a homogenizáló és hőkicserélő tornyok az ég felé törnek, magasságuk 35 és 76 méter között változik. Itt épül az ország „legerősebb" útja is, 70 centiméter vastag pályaszerkezettel. Ha termel a gyár, 40 tonnás dömperek szaladnak rajta, mészkövet szállítanak a bányából a törőbe. Az ipari autósztráda ára is különleges, minden kilométere 15 millió forintba kerül.

Ez év tavaszán megjelentek a szerelők is, jelenleg kétszázan vannak. Sorra veszik birtokba az épületeket technológiai szerelésre. A VÁV, amely elsőnek vonult fel, rövidesen befejezi a főtrafóépület szerelését. A Gépszerelő Vállalat a hét végére elkészül az első klinkerégető forgókemence elemeinek beemelésével, összeállítják a 65 méter hosszú kemencekoloszszust. Megkezdték a hőkicserélő torony technológiai szerelését is. A Csőszerelő Vállalat a tárolósilókat, a Ganz-MÁVAG a műhelydarukat, a Hajtó- és Felvonógyár a személyi- és teherfelvonókat szereli. A java természetesen ezután következik. A BCM területén összesen 11 000 tonna gépi berendezést kell elhelyezni, „életre" kelteni.

A Gazdasági Bizottság határozata szerint 1973. június 30. a befejezés határideje. Ez év elején helyi kezdeményezésre vállalták, hogy az első gyártóvonalat 1972. április 4-én, a másodikat öt hónappal később, augusztus 20-án üzembehelyezik. A határidő rövidítés 450 000 tonna cement többletet jelent, ami 30 000 házgyári lakás vagy 600 kilométer korszerű autóút megépítéséhez elegendő.

A BCM építőinek eddigi teljesítménye a legfőbb biztosíték arra, hogy a vállalás valóra válhat. Az év háromnegyed évében a műszaki teljesítés 10 százalékkal magasabb a tervezettnél. Egyké épületnél, ahol némi csúszás van, az építés és szerelés párhuzamos, összehangolt végzésével tavaszig pótolják az elmaradást. A téli időszakra fűtött vagy védett munkaterületeket biztosítanak a munkásoknak. Mindenki tudja, milyen sok múlik a téli hónapokon, hogy a beruházás újabb fontos állomására időben érkezzenek: 1971 december végére ugyanis el kell készülni az I-es gyártó vonal szerelésével, hogy 1972 januárjában kezdődhessen a próbaüzemelés. Ez egyben azt is jelenti, hogy a kapcsolódó technológiai szerelést a gyár egész területén erre az időre 80 százalékban el kell végezni.

H. L-né

Felszabadulási emlékkönyvtárak Baranyában

Új művelődési otthonok

Egy éve adták közre az Országos Népművelési Tanács felhívását. E szerint — a Száz falu-száz könyvtár-mozgalom keretében — 1970-ben épüljön fel helyi erőforrásokból száz klubkönyvtár a felszabadulás emlékére. Baranyában 15 község jelentkezett a mozgalomba. Ezeket a könyvtárakat országszerte felszabadulási emlékkönyvtáraknak nevezik, berendezésükhöz pedig tekintélyes összeggel hozzájárulnak az Országos Népművelési Tanács munkájában részt vevő szervek.

Így nem lepett meg, amikor épülő művelődési házak után érdeklődtünk, hogy Baranyában jobbára épülő klubkönyvtárak adataival találkoztunk. A nagyobb megyei beruházási erőket ugyanis, érthetően, koncentrálják a mintegy 50—60 milliós beruházású komlói művelődési kombinát, illetve a Pécsett felépülő megyei művelődési ház céljaira.

A Száz falu-száz könyvtár mozgalom keretében már felavatták a kátolyi és az újmohácsi klubkönyvtárat. Somogyapátiban is még ebben az évben elkészül a csaknem kétmilliós költségű művelődési ház klubkönyvtári része. Nagytermét és a hozzá kapcsolódó helyiségeket jövőre avatják fel. Klubkönyvtáruk berendezésére mintegy 100 ezer forintos központi támogatást kapnak.

Több helyütt régi épület átalakításával, illetve bontási anyagból építenek klubkönyvtárat. Mint például Somogyhatvanban és Magyarbolyban, ahol még ebben az évben, november 7-én átadják rendeltetésének a felszabadulási emlékkönyvtárat. Szentlőrincen ugyancsak átalakítással készül el a művelődés épülete. Hasonlóképpen építik fel a klubkönyvtárt Vókányban, Olaszban, Nagynyárádon, Máriakéményden, Baranyajenőn, Gödrén, Mágocson, Drávasztárán és Komló-Kökönyösön.

Görcsönyben megtartották a körzeti művelődési ház műszaki átadását. Az új intézményben ifjúsági klub, nők klubja és könyvtári klub is lesz.

A napokban érkezett levél a Megyei Tanácsra Baksáról, ahol ugyancsak körzeti művelődési házat építenek 1971-ben. Ezt az építkezést külön, példaként is megemlítjük. Ugyanis költségeit teljes egészében helyi erőkből fedezik. Az Ezüstkalász Tsz mintegy 700 ezer forint értékű bontási anyagot és díjmentes tervezést biztosít, az ÁFÉSZ, a Járási KISZ-Bizottság nagyobb összegekkel és a közös községi tanács pedig öt évi községfejlesztésével járul hozzá az építkezés költségeihez. A lakosság önkéntes társadalmi munkával vállalta a termelőszövetkezet felajánlott, használaton kívüli épületeinek lebontását.

Felavatták az egerág—szökédi új utat



Dr. Nagy Gyula felavatja az új utat.

(Riport az 5. oldalon)

U Thant Ceausescuval



U Thant főtitkár hivatalában üdvözölte az ENSZ jubileumi ülésszakára New Yorkba érkezett Nicolae Ceausescu román államelnököt

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Csehszlovák —nyugatnémet tárgyalások

Prága:

Mint Prágában bejelentették, Jürgen von Alten követségi tanácsos, a nyugatnémet külügyminisztérium politikai főosztálya kelet-európai részlegének vezetője, hétfőn és kedden tájékozódó megbeszéléseket folytatott Jiri Götz nagykövettel, a csehszlovák külügyminisztérium osztályvezetőjével.

●

✦ CAMBRIDGE: Bomba robbant szerdán a Cambridge-i Harvard Egyetem egyik épületében. Sebesülés nem történt, az épületben kisebb károk keletkeztek.

✦ **HELSINKI: A Szovjetunió és Finnország ötéves kereskedelmi egyezménye keretében Helsinkiben aláírták az 1971. évre szóló árucsereforgalmi jegyzőkönyvet.**

✦ *DJAKARTA: Tizenegyen meghaltak és 85 embert kellett kórházba szállítani egy tömeges ételmérgezés következtében a Közép-Jáván lévő egyik indonéz faluból. A mérgezést egy kókuszdióból készült édességféle okozta.*

✦ **LENINGRÁD: Leningrádban megkezdték azoknak az áruknak a megtekintését, amelyek az 56. nemzetközi szőrme-aukción kerülnek eladásra. A szovjet eladók körülbelül 1 millió nyers, festett és feldolgozott karakül, perzsaláb és coboly szőrmét visznek az aukcióra.**

✦ VARSÓ: Némethy Béla, hazánk varsói nagykövete kétnapos látogatást tett a Bydgoszczi vajdaságban. Találkozott a vajdaság vezetőivel, s a többi között megtekintette a toruni Elana műszálgyárat.

✦ **BUKAREST: Közös román—jugoszláv tervek szerint folyik annak a korszerű műútnak az építése, amely a vaskapui erőmű fölött teremt majd közvetlen közúti kapcsolatot a két ország között. A tíz méter széles, két gyalogjáróval rendelkező betonszalag áthalad a hajózási zsilipek, a turbinaházak és a bukógát koronája fölött. A román szakaszon eddig a munkálatok 30 százalékával készültek el.**

✦ *BELGRÁD: Befejezte szerdán egyhetes jugoszláviai látogatását a magyar ügyészküldöttség. A háromtagú delegáció dr. Katona Zoltánnak, a legfőbb ügyész első helyettesének vezetésével a Jugoszláv Szövetségi Főügyészség meghívására Belgrádban megbeszéléseket folytatott a magyar és a jugoszláv ügyészi szervek közötti együttműködésről.*

✦ **KÖLN: A Lufthansa légiforgalmi társaság bejelentette, hogy a Német Szövetségi Köztársaság és tíz európai állam között közlekedő repülőjáratain 12 százalékig terjedő menetdíjemelést hajt végre.**

✦ *BONN: Pierre Harmel belga külügyminiszter szerdán Willy Brandt nyugatnémet kancellárral és Walter Scheel külügyminiszterrel tárgyalt a Közös Piaccal és Bonn „keleti politikájával" kapcsolatos kérdésekről.*

✦ **TOKIÓ: Japán 1965-ben 49 ezer mosógépet exportált. A kivitelre került mosógépek száma 1969-ben elérte a 116 ezret.**

✦ BELGRÁD: Megkezdte megbeszéléseit Belgrádban a szovjet Komszomol küldöttsége. A delegációt — amely egy hetet tölt Jugoszláviában — Jevgenyij Tyazselnyikov, a Komszomol Központi Bizottságának első titkára vezeti. A szovjet küldöttség — a Jugoszláv Ifjúsági Szövetség vendégeként — Belgrádon kívül látogatást tesz Ljubljanában, Kranjban, Bledben, Zágrábban és Dubrovnikban is.

✦ **ABIDJAN: Félix Houphouet-Boigny, Elefántcsontpart Köztársaság elnöke egyezményt kötött a Shell, az Esso és az ERAS olajtársasággal Elefántcsontpart partjai mentén folyó olaj- és gázkutatás engedélyezéséről.**

✦ *SZÖUL: Több mint 40 iskolásfiú vesztette életét szerdán, amikor Szöultól délre egy kirándulóbusz vonattal ütközött össze. A rendőrség jelentése szerint mindössze 13 gyereket sikerült kimenteni a lángoló autóbuszból.*

✦ **BRÜSSZEL: Ralf Dahrendorf, az európai közösségek bizottságának a külügyi kapcsolatokkal foglalkozó tagja, aki kedden Brüsszelből az Egyesült Államokba utazott, a Közös Piac és az Egyesült Államok közötti kereskedelmi háború elkerülése érdekében óhajt Washingtonban tárgyalásokat folytatni.**

✦ MOSZKVA: Az SZKP Központi Bizottságának meghívására Moszkvába érkezett Kurt Hager, a Német Szocialista Egységpárt Politikai Bizottságának póttagja, az NSZEP KB titkára, Kurt Tiedke és Johannes Hernig, a Központi Bizottság tagjai, valamint Otto Reinhold, az NSZEP KB mellett működő társadalom-tudományi intézet igazgatója.

✦ **PÁRIZS: Charles B. Baker, a Nemzetközi Vas- és Acélipari Intézet főtitkára az intézet évi kongresszusán bejelentette, hogy a világ országainak acélfogyasztása idén 596 millió tonna lesz és 1971-ben eléri a 623 millió tonnát. Ez mintegy 4,5 százalékos növekedésnek felel majd meg.**

Ma: elnökválasztás az EAK-ban

Jelölt: Mohamed Anvar El Szadat

Csütörtökön több mint hétmillió egyiptomi választópolgár járul az urnákhoz, hogy megválassza a váratlanul elhunyt Nasszer elnök utódját, az EAK új elnökét. Az országos népszavazáson egyetlen jelölt indul: Anvar Szadat ideiglenes elnök, akit az Arab Szocialista Unió Központi Bizottsága és az egyiptomi nemzetgyűlés egyhangúlag jelölt az államfői tisztségre.

A népszavazás reggel nyolc órától délután öt óráig tart, s a választók több mint 15 ezer választási körzetben adhatják le szavazataikat. A sárga színű szavazólap közepén ez a kérdés áll: „egyetért-e Mohamed Anvar El Szadat köztársasági elnökké választásával?"

A kérdés alatt piros körben az „egyetértek" s fekete körben a „nem értek egyet" válasz olvasható. A szavazás úgy történik, hogy a választópolgár megjelöli a véleményével egyező választ.

Az alkotmány értelmében az elnökjelölt megválasztásához az szükséges, hogy elnyerje a népszavazáson a szavazatok abszolút többségét. Az új elnök szombaton leteszi az esküt a nemzetgyűlés előtt. Az elnökválasztás egyébként hat évre szól, a népszavazási eredmény kihirdetésétől számítva.

A Kínai Népköztársaság a világérdeklődés homlokterében

A kínai—kanadai diplomáciai kapcsolatok felvételének híre világszerte élénk visszhangot keltett. Máris több kormány bejelentette, hogy lépéseket kíván tenni kapcsolatainak rendezésére a Kínai Népköztársasággal.

● RÓMA: Az olasz külügyminisztérium kedden este a kanadai—kínai diplomáciai kapcsolatok felvételével foglalkozó közleményében leszögezte: ez azt a reményt kelti, hogy az Olaszország és a Kínai Népköztársaság között folyó hasonló tárgyalások hamarosan szintén kielégítő eredményre vezetnek.

● WELLINGTON: Keith Holyoke új-zélandi miniszterelnök szerdán aláhúzta: Új-Zéland kész nagykövetet cserélni a Kínai Népköztársasággal, de egyidejűleg szeretné fenntartani kapcsolatait Tajvannal is.

● BRÜSSZEL: Miután Kanada elismerte a Kínai Népköztársaságot, Belgium is „felülvizsgálja" kapcsolatait Pekinggel. Brüsszeli diplomáciai körök úgy tudják, hogy a belga kormány, amely már eddig is síkraszállt a Kínai Népköztársaság ENSZ-tagságáért, most fontolóra kívánja venni, hogy Kínával való viszonyában „újabb lépést tegyen-e előre".

● TOKIÓ: Mint egy szóvivő mondotta, a japán külügyminisztérium — lehetőleg nagyköveti tárgyalások útján — kész kormányszintű kapcsolatokat felvenni Pekinggel. Hozzáfűzték még, hogy Japánnak szorosabb politikai és gazdasági kapcsolatai vannak Tajpejjel, mint Kanadának, éppen ezért „rendkívül óvatosan kell megközelítenie a Kínai kérdést".

● TAJPEJ: A tajvani külügyminisztérium kedden kiadott hivatalos közleményében „igen barátságtalan gesztus"-nak minősítette Kanada elhatározását, hogy elismeri a Kínai Népköztársaságot és diplomáciai kapcsolatokat létesít vele. Egyébként a külügyminisztérium kedden este bejelentette, hogy tiltakozásul a kanadai gesztus ellen, bezárja ottawai nagykövetségét és vancouveri főkonzulátusát.

● RÓMA: A szerdai olasz napilapok feltűnő helyen adnak hírt a kínai—kanadai diplomáciai kapcsolatok felvételéről. Az Unità azt írja, hogy Olaszországnak mielőbb követnie kellene Kanada példáját.

● TOKIÓ: A Kyodo japán hírügynökség szerdán reggel japán külügyminisztériumi forrásokra hivatkozva közölte: Ausztria és a Kínai Népköztársaság kormányszintű tárgyalásokat kezdett a két ország diplomáciai kapcsolatainak felvétele érdekében.

Heves összetűzések a bonni Bundestagban

A bonni Bundestag szerdai ülésén mielőtt a voltaképpeni napirendi pont, az oktatásügy reformja megvitatásra került volna — kormánypártok és ellenzék heves és izgatott szócsatákat vívtak egymással. A szónokok kölcsönösen a *„tények eltorzításával"* és *„rágalom terjesztésével"* vádolták egymást és ingerült hangon szópárbajt vívtak.

Az összetűzés kiinduló pontja Brandt kancellárnak a szociáldemokrata párt hétfői vezetőségi ülésén elhangzott beszéde volt. Brandt azt mondotta, hogy *„egy jobboldali parlamenten kívüli ellenzék"* támogatja a CDU—CSU-t a kormány elleni akcióban, s ez a csoport *„vissza akarja forditani a történelem kerekét"*. A CDU—CSU sértve érezte magát e kijelentések miatt és követelte, hogy a kancellár vonja vissza szavait. Brandt azonban a Bundestag ülésén hangoztatta, hogy állja minden szavát.

A CDU—CSU képviselői élesen reagáltak Brandt felszólalására. Manfred Wörner (CDU) azt mondta: a kormány azzal álcázza tehetetlenségét, hogy *„titokzatos jobboldali veszélyekről"* prédikál. Ezzel *„tördöfés-legendát"* akar felújítani. Werner Marx (CDU) azt állította, hogy most a kormánypártok átvették az NSZK ellen irányuló propagandát és az ellenzék ellen irányítják. Marx személyében is támadta Herbert Wehnert, az SDP parlamenti frakciójának elnökét: *„Ne higgye, hogy továbbra is a demokrácia mintagyermeke maradhat"* — hangoztatta. — Wehner viszont *„akadékoskodónak"* és *„destruktívnak"* nevezte a CDU—CSU-t.

Kormányválság Argentínában

Buenos Aires:

Kedden este lemondott az argentinai belügyminiszter, Eduardo McLoughlin és ezzel kormányválságot robbantott ki Roberto Marcelo Levingston négy hónapja hatalmon lévő kormányában.

A kormány elfogadta a belügyminiszter lemondását.

Hivatalosan nem közölték McLoughlin lemondásának okát, de a kormányhoz közelálló forrásokból úgy hírlik, hogy a volt miniszter nem értett egyet a javasolt amnesztia-törvénnyel, amely a száműzött Peron diktátort felmentené összes politikai bűnei alól.

A volt belügyminiszter és helyettese meg nem erősített hírek szerint összekülönbözött az alkotmányos kormányzás visszaállításának kérdésében. Levingston elnök még legalább négy-öt évig nem akart általános választásokat tartani Argentínában, de a légierő, amely elősegítette McLoughlin belügyminiszteri kinevezését, megbízható források szerint követelte, hogy még ebben az évben tartsanak választásokat.

Koszigin francia üzletembereket fogadott

Alekszej Koszigin szovjet miniszterelnök szerdán a Kremlben francia üzletembereket és tudósokat fogadott. A hivatalos jelentés szerint a beszélgetés során az október 13-i szovjet—francia nyilatkozat szellemének megfelelően megvitatták a kétoldalú kereskedelmi, gazdasági és tudományos kapcsolatok további bővítésének néhány kérdését.

A megbeszélés barátságos légkörben folyt le.

Megszakadtak a tárgyalások az emberrablók és a kormány között

Megszakadtak a tárgyalások a Quebeci Felszabadítási Front nevű szélsőséges szeparatista szervezet és a quebeci tartományi kormány megbízottai között. Robert Lemieux, a szeparatista szervezet megbízottja szerdán hajnalban Montrealban tartott sajtóértekezletén kijelentette: a tartományi kormányzat által támasztott feltételek miatt képtelen folytatni a tárgyalásokat a kormányzat által kijelölt személlyel.

Bourassa, a quebeci tartományi kormány miniszterelnöke kedd este kijelentette: a quebeci tartományi kormány szilárdan ragaszkodik álláspontjához, amely már azelőtt ismeretessé vált, hogy Robert Lemieuxot az emberrablók megbízottjukként jelölték ki. Mindaddig, amíg nem tisztázódik az elsődleges kérdés, tehát a tuszok személyi biztonságának szavatolása, addig szó sem lehet arról, hogy a kormány elfogadja vagy megvitassa a front által támasztott követeléseket — mondotta.



Géppisztolyos katona a kanadai parlament folyosóján. Az emberrablások miatt a kanadai politikusokat ugyanis fegyveres katonák kísérik hivatalukba. Donald MacDonald kanadai hadügyminiszter bejelentette: megparancsolta a katonáknak, hogy hagyják el az ottawai parlament épületét

kommentár

Európa biztonságának fontos állomása

Nyugodtan elmondhatjuk, hogy immár hagyománnyá válik: azokat a nagyjelentőségű eseményeket, amelyek fontos állomásai az európai enyhülés kétségtelen és biztató folyamatának, a nemzetközi közvélemény a szovjet fővárossal asszociálja. Moszkva, amely a közelmúltban látta vendégül a rendkívül fontos szovjet—nyugatnémet egyezményt aláíró Brandt kancellárt, most újabb, hasonló irányban mutató fejlemény színhelye volt — a Kreml-palota reprezentatív Katalin-termében ünnepélyes keretek között aláírták a legmagasabb szintű francia—szovjet tárgyalásokról kiadott közös közleményt.

Elég egy pillantást vetni a közvélemény gondolatmenetére ahhoz, hogy örömmel nyugtázhassunk egy alapvető tényt: tovább javultak annak a kilátásai, hogy kontinensünk egy napon a rendszerbe foglalt biztonság, a biztosított béke földrésze legyen.

Szinte nem volt öt kontinensen olyan újság, televízió, vagy rádióállomás, amely Georges Pompidou elnök szovjetunióbeli útját kommentálva nem állapította volna meg, hogy a megbeszélések jelentősége messze túlnő a két ország viszonylatain. Az európai biztonság épületének megbízható, szilárd pilléreken kell nyugodnia. A szovjet—francia jóviszony, amely egyszerre alapul a két nagy nép hagyományos és De Gaulle elnök által annyit emlegetett barátságán és a jelen követelményein, vitathatatlanul az egyik legfontosabb pillér.

Ez a pillér a mostani megbeszélések nyomán kimutathatóan erősebbé, teherbíróbbá vált. Örvendetesen széles azoknak a fontos megállapításoknak a skálája, amelyekben — a közlemény tanúsága szerint a francia és a szovjet vezetők álláspontja megegyezik, vagy legalábbis nagyon közel áll egymáshoz. Itt van mindjárt a dokumentumnak az a mondata, amely önmagában is jó alapja a két nagy ország együttműködésének:

„Mindkét kormány célja a békés kapcsolatok és az együttműködés kifejlesztése minden állam között, tekintet nélkül ideológiájára, rendszerére, továbbá a nemzetközi biztonság erősítése minden vonalon." Rendkívüli fontosságú közös alap ez, mondhatnánk, gránitalap, hiszen ez a megállapítás nem más, mint a nukleáris világkatasztrófa egyetlen alternatívája.

Ez a tárgyalások elvi alapvetése és ebből következik a közleményben részletezett konkrét tennivalók kölcsönösen konstruktív megközelítése. Jó példa erre az európai biztonsági konferenciával kapcsolatos rész. A közleményből egyértelműen kitűnik, hogy Pompidou elnök kabinetje nemcsak elvben helyesli az értekezlet gondolatát, hanem helyeselné „az aktív és sokoldalú előkészítés megkezdését."

Nem vitás, hogy azok az események, amelyeknek Moszkva az utóbbi időben színhelye volt — és nyilvánvalóan lesz még — közelebb hozzák azt a napot, amikor ez a kontinensünk számára oly fontos tanácskozás összeül.

Járási pártértekezlet Sásdon

Jelentős feladatok várnak megoldásra

A pártszervezetek jól mozgósították a járás lakosságát
Erősödtek a tsz-ek, fejlődött az ipar

A sásdi járás kommunistáinak vezető, szervező és példamutató tevékenységével, a párton kívüli dolgozók aktív közreműködésével lényegében végrehajtottuk a IX. kongresszus fő célkitűzéseit — állapítják meg a sásdi járás kommunistái abban a beszámolóban, amelyet a tegnap Sásdon összehívott járási pártértekezlet elé terjesztettek megvitatásra. A tanácskozásra 140 küldöttet delegáltak az alapszervezetek. Részt vett a tanácskozáson *Zámbó István*, a megyei párt-vb tagja is.

Új munkahelyek nőknek

A járási pártbizottság megítélése szerint az utóbbi négy esztendőben erősödött a szocialista ipar, a közlekedés, fejlődött a kereskedelem, megerősödtek a mezőgazdasági termelőszövetkezetek. Fejlődtek a szocialista termelési viszonyok, a termelőerők, a szocialista tudat és mindezek folytán tovább erősödött a munkáshatalom. Javult a járás dolgozóinak, tsz-tagjainak munkához való viszonya, fegyelme, szociális és kulturális ellátottsága. Új munkahelyek létesítésével megerősödött a nők gazdasági helyzete. Pozitivan értékelik a járás ifjúságának helyzetét is, döntő többségük ismeri a célokat, munkájával támogatja a párt politikáját.

Részletesen foglalkozik a beszámoló a járás tsz-einek munkájával, megállapítva: az elmúlt évek során a termés mennyisége nőtt, minden főbb növénynél növekedett a termésátlag. Kedvezően változott a tehénállomány, viszont a sertéstartásban csökkenés tapasztalható. Elemzi a beszámoló azt a negativumot is, amely a tsz-ek anyagköltségének növekedését jelentette. Kedvezően alakult a szövetkezeti tagok és alkalmazottak jövedelme. Örvendetes tényként említik: az elmúlt két évben a tsz-ekben nagy a beruházási kedv. Az építkezési beruházások jelentős részét képezi a szarvasmarha- és a sertés-férőhelyek növelése. Ami a gépparkot illeti: annak összetétele, korszerűsége elmarad a mezőgazdasági termelés által igényelt követelményektől. Nem rendelkeznek megfelelő műszaki gárdával sem. Ebben a járásban jelentős az eróziós pusztulás. A nagymérvű talajromlás szükségessé tette a korszerű, eróziót gátló agrotechnikai eljárások bevezetését. Ezt a munkát már több éve tudatosan és tervszerűen végzik, eredményeként biztonságosabb lett a termelés.

Az elmúlt esztendők során fejlődött, hatékonyabbá vált a pártszervezetek ideológiai, kulturális munkája. Növekedett az emberek politikai érettsége, szilárdsága is. Nem ilyen egyértelmű a kép az egyéni és a társadalmi érdek összhangját tekintve — utal erre a beszámoló. Jelentkezik a túlzott anyagiasság. Részletesen foglalkozik a beszámoló a pártpropaganda fejlődésével, a pártoktatásban részvevők számának növekedésével. Jelentősen fejlődött a járás egészségügyi helyzete többek között azzal is, hogy a járás egy részének, mintegy 30 ezer embernek rendelőintézeti, valamint kórházi ellátása az újonnan létesített dombóvári városi rendelőintézet és kórház hatáskörébe tartozik.

Áttérve a tanácsok testületi munkájára — fejlődésről ad számot a beszámoló, megemlítve: a korszerű igazgatási hálózat kialakítása érdekében további tanácsösszevonások, nagyközségek kialakítása válik szükségessé. Pozitivan értékelik a munkásőrség tevékenységét. A rendőrség, bíróság, ügyészség eredményesen járult hozzá a közbiztonság javulásához, a bűncselekmények számának folyamatos csökkentéséhez. Kevesebb a társadalmi tulajdon ellen elkövetett bűncselekmények száma is.

Az eredmények elérését jelentősen segítették a tömegszervezetek. A KISZ alapvetően betöltötte feladatát, hatást gyakorolt a fiatalok politikai, világnézeti fejlődésére. A felvett párttagok több mint 30 százaléka a KISZ korosztályból került ki. Ugyanakkor gyakori még a KISZ munkájában a sablonosság — így a fiatalok egy jelentős része távolmarad a KISZ-től. A Népfront-bizottságok sokat tettek a párt és a tömegek kapcsolata fejlesztésében — feladat: a jövőben rendszeresebb legyen a tevékenység, kerülni kell a kampányszerűséget.

A járás pártalapszerveiről szólva megállapítja a beszámoló: erősödtek létszámukban és munkájuk tartalmában. Előrelépés tapasztalható a nők arányának növekedésében, azonban ez a növekedés még mindig nem kielégítő. Utalnak arra, hogy még alaposabban, még rendszeresebben kell tanulmányozni a dolgozók véleményét, hangulatát. Nőtt a párttagok aktivitása a vitákban, de előfordul még az is, hogy a taggyűlést egyszerűen csak összejövetelnek, tanácskozó testületnek, vagy tájékoztatási formának tekintik.

Elismerés a legjobbaknak

A járási pártbizottság — mint a járás első számú politikai vezető testülete — alapvetően betöltötte hivatását. Munkatervében a járás politikai irányításával összefüggő legátfogóbb kérdések szerepeltek — elemző munkát végzett és meghatározta a feladatokat. A járási vb a felsőbb pártszervek és a járási pártbizottságok határozatainak megfelelően a pártszervezeteken keresztül eredményesen szervezte, irányította a járás társadalmi, politikai, gazdasági és kulturális életét. A beszámoló végén a járási pártbizottság elismerését és köszönetét fejezi ki mindazoknak, akik az elmúlt négy év alatt önzetlenül, fáradtságot nem ismerve dolgoztak a párt politikájának mind eredményesebb végrehajtásáért, akiknek döntő részük van az elmúlt négy esztendőben elért eredményekben.

Benedek András, a járási párt-vb tagja elnöki megnyitója után *dr. Vida József*, a sásdi Járási Pártbizottság első titkára fűzött szóbeli kiegészítést az írásos beszámolóhoz, majd *Szabó István*, a járási pártbizottság titkára ismertette az irányelvekről, valamint a szervezeti szabályzat módosításának javaslatairól az alapszervezetekben elhangzott véleményeket, javaslatokat. Az aktivitásra jellemző: a tagság 25 százaléka kért szót, mondotta el véleményét, észrevételeit. Az irányelvekkel és a szervezeti szabályzat módosításának javaslataival a párttagság egyetértett.

A beszámolót elfogadták

A pártértekezlet ezután megkezdte a vitát a beszámoló és az elhangzottak fölött. Valamennyi hozzászóló elfogadta a beszámolót, hangsúlyozták, hogy az eredményeket a párt helyes politikája tette lehetővé. Hangsúlyozták a szocialista demokrácia kiterjesztésének fontosságát, a bírálati légkör további fokozását. Elismerően szóltak a párttagok példamutató tevékenységéről, amely nagy lendítőerőt jelentett. Nem takargatták a felszólalók a hiányosságokat sem. Mind az eredmények méltatásában, mind a még fellelhető hiányosságokban úgyszólván az élet valamennyi területe szóba került. Számosan az ifjúság világnézeti, erkölcsi, politikai neveléséről szóltak, elismerve: ifjúságunk döntő többsége becsületesen dolgozik a párt politikájának végrehajtásáért. Fokozni kell azonban a nevelési célkitűzések valóraváltását s ezt csak úgy lehet, ha a pedagógusok is szilárd világnézeti alapon állnak. Szóvá tették: az eddiginél többet kell foglalkozni a kisközségek iskoláinak fejlesztésével, a képesítés nélküli pedagógusok helyzetével. Szóltak a küldöttek a munkafegyelem szilárdításának további szükségességéről és hangot adtak a jobb munkáért magasabb bért — elvének. Voltak akik a mezőgazdasági munkagépek hiányáról beszéltek, a javítás nehézségeiről, az alkatrészellátás hiányosságairól. Szóltak a tsz nyugdíjkorhatár csökkentésének lehetőségeiről, a nyugdíjak emeléséről. Felszólaltak: *Lipcsik István*, a kaposszekcsői pártszervezet küldötte, *Zabó Árpád*, a Bikali ÁG pártszervezet küldötte, *Rejth János*, a járási tanács pártszervezete küldötte, *Füzes Elekné*, a ligeti pártszervezet küldötte, *Dobor Nándor*, a sásdi ÁFÉSZ pártszervezet küldötte, *Bányai István*, a gödrei tsz alapszervezete küldötte, *Alföldi János*, a járási KISZ Bizottság titkára, *Farkas Ádám*, a járási fegyelmi bizottság elnöke, *Jánosi András*, a sásdi építő ktsz alapszervezetének küldötte, *Ambrus Lászlóné*, a sásdi tsz-alapszervezet küldötte, *Kovács Jenő*, a Hazafias Népfront Járási Bizottságának titkára, *Vajda Sándor*, a Járási Rendőrkapitányság alapszervezetének küldötte. *Zámbó István*, a megyei Párt-V. B. tagja felszólalásában tolmácsolta a Megyei Pártbizottság üdvözletét, majd értékelve a hozzászólásokat elmondotta, hogy a felszólalások jól tükrözték a járás életét, politikai munkáját, a pártszervezetek jól mozgósították a kommunistákat, a járás egész lakosságát az elmúlt évek feladatainak elvégzésére. A jövőben is jelentős feladatok várnak megoldásra, a IV. ötéves terv megvalósítása járuljon hozzá, hogy országunk a közepesen fejlett országok sorából a fejlett országok sorába lépjen. Hangsúlyozta: a népgazdaság anyagi bázisát kell növelni, a termelés frontján kell küzdeni azért, hogy tovább nőjön népünk életszínvonala.

Tizenkilenc küldött

Dr. Vida József összefoglalója után a küldöttek megválasztották a járási pártbizottság 45 tagját, majd a 19 küldöttet, akik a megyei pártértekezleten képviselik a járást. A Járási Pártbizottság első titkára ismét *dr. Vida József*, titkár újra *Szabó István* lett.

TEXTIL SZAKMÁBAN

KÉPZETT SZAKEMBER KERESKEDŐT
magas követelménnyel, országos működési területen

KIEMELT FIZETÉSSEL
felvesz ipari-kereskedelmi vállalat.

▼

Ajánlatokat:
„Jó kapcsolatok"
jeligére a Bem utcai hirdetőbe kérjük.

Százhatvanan adtak vért a MÁV-igazgatóságon

Pártunk tizedik kongresszusa tiszteletére vért adtak a pécsi vasutasok tegnap. A MÁV Pécsi Igazgatósága pártbizottsága felhívására száznyolcvanan gyűltek össze a MÁV-igazgatóságon, hogy segítsenek ismeretlen, bajbajutott embertársaikon. A vizsgálatok után százhatvanan adhattak vért.

Hatvannégy liter gyűlt össze a vasutas dolgozók áldozatkészsége következtében. Ez annál is figyelemreméltóbb, hiszen köztudott, hogy a vasutasok munkahelye legtöbbször változó, közöttük a mozgósítás nehézkesebb, mint más üzemben, gyárban. Tegnapra azonban a mozgósítás sikeres volt: reggel nyolc órára a véradás helyszínén voltak valamennyien. Felajánlásuk példamutató.

Két baranyai pályázó ért célhoz a nagy országos versenyben

Tízezres sertéskombinát épül Egyházasharasztiban

A nagy munka megkezdődött

Megyénkből végül is két üzem pályázott sikerrel a Gazdasági Bizottság döntése alapján meghirdetett versenyben, amelynek során zárt konstrukcióban 50 egyenként tízezer hízó kibocsátású sertéskombinátot építenek fel gyorsított ütemben az országban, a Zengőaljai Állami Gazdaság — ahol végeredményben rekonstrukcióról és bővítésről van szó — és az egyházasharaszti Jó Barát Termelőszövetkezet. — A mohácsi-szigeti Duna-Völgye Tsz, amely ugyancsak pályázott, nem tudott megfelelni a szigorú feltételeknek.

Egyházasharasztiban, ahol néhány éve a közel ezres szarvasmarhaállomány felének nem jutott télire fedél — biztosan sokan emlékeznek még a televízió riportjára — osztatlan örömmel fogadták a döntést. A tsz önerőből is sokat tett az utóbbi két évben azért, hogy a gazdaságot korszerűsítse. Modern szakosított szarvasmarhatelepet létesített, csupán a négyszázas tehenészet istállói 10 millióba kerültek, és a napokban készül el a hipernmodern, Elfa-rendszerű tejház, ahonnan rövidesen minipack tejjel látják el a dél-baranyai iparvidéket és az üdülőket. Az intenzív gazdálkodás felé a második döntő lépést a sertéstelep felépítése jelenti. — 1973-tól, ha a telep teljes kapacitással beindul, hetenként 250 hízott sertést fognak innen szállítani a pécsi vágóhídra.

Az állam nyilván olyan üzemeket részesített előnyben, ahol biztosítékát látta a befektetés megtérülésének, a végső cél — a sertéshúsellátás zavartalanná tétele — realizálódásának. Egy ilyen mezőgazdasági objektum felépítésére az első lépéstől kezdve oda kell figyelni. Ezért kerestük meg Horváth Lászlót, a szövetkezet elnökét, hogy érdeklődjünk a beindulás körülményeiről.

A kép, ami a területen fogad, megnyugtató és arra vall, hogy az egyházasharasztiak nem várják ölbe tett kézzel a februárt, amikor a külföldi épületelemek megérkeznek a helyszínre.

A 150 köbméteres hidroglóbusz, amely a telep vízszolgáltatását hivatott biztosítani, már elkészült, csak fel kell állítani. Az engedely megérkezését követő napokban megkezdték a tégla, a mész és még egy sor építőanyag helyszínre szállítását. Ezekből a hagyományos anyagokból építi fel a tsz brigádja a telep szociális létesítményeit, a fürdőt, öltözőt és más kiszolgáló épületeket, amelyek tervét a MEZŐBER már készíti. Készül a mélyépítés tervezése, és folyik a tereprendezés. A telep bekötő útját — amelynek építését célcsoportos beruházásból már ez évben be kellett volna fejezni — sajnos a Pécsi Közúti Üzemi Vállalat még nem készítette el. Nagyon fontos lenne, hogy ez az 1200 méter hosszú útszakasz még a munkálatok elején megépüljön, hisz jövő tavasszal, mintegy 600—700 vagon épületelemet és építőanyagot kell ezen majd a helyszínre szállítani. S ha a telep elkészül, kétnaponként 100 hízott sertést innen elszállítani, nem is beszélve arról a rengeteg takarmányról, amit be kell majd vinni. A telepen egy nagy, évi 100 vagon granulátumot előállító lucernaszárító üzem is épül, ahol a tsz 900 hold lucernájáról dolgozzák fel a termést. Épül egy modern keverő üzem is. Kétezer hold kukorica termése kerül majd ide, és maguk állítják elő a tápokat.

Az építkezés előkészítése tehát jó úton halad, kivéve az utat. A napokban megkötötték az Állatforgalmi és Húsipari Vállalattal a szállítási szerződést, tárgyaitak az alvállalkozókkal, megkötötték a hitelszerződést. A tsz építő brigádja a szociális épületeket és a szárító üzemet még a tél beállta előtt tető alá akarja hozni, hogy a tél folyamán áttérhessenek a belső munkákra. Az építkezés páratlan ütemét jelzi: egy év múlva, 1971 őszén már 250—300 kocasüldőt kell beállítani, hogy 1972 júliusában megszülethessenek az első kismalacok, s hat hónap multán megkezdhessék a hízott sertések szakadatlan szállítását.

Hol forgott az idegen?

Harkány és Siklós a legnépszerűbb

Kétannyi külföldi Baranyában és Pécsett
Ezer csoport, száz idegenvezető, tíz nyelv

Az idegenforgalmi szezon még tart, — ma zárják a campingeket — de most már egyre kevesebb a vállalkozó szellemű turista, aki dacol az újra beköszöntött ősszel. A nyarat azonban alaposan kihasználták a kirándulók. A megyei Idegenforgalmi Hivatal adatai szerint a kezelésükben lévő baranyai szálláshelyeket összesen 63 ezer ember vette igénybe, akik átlagosan két napot, 120 ezer „vendégéjszakát" töltöttek a megyében. Baranya idegenforgalmi vonzású helyeinek — Harkány, Siklós, Abaliget, Sikonda — népszerűsége jelentősen megnőtt, mind ismertebbé válik az országhatárokon kívül is. Számokban kifejezve ez annyit jelent, hogy áprilistól augusztusig harminc százalékkal emelkedett a „vendégéjszakák" száma a megyei Idegenforgalmi Hivatal kezelésében lévő motelekben, campingekben, szállodákban. Az itt átutazó, vendégeskedő külföldi turisták száma 1969-hez viszonyítva megkétszereződött, összesen 13 és félezer idegen állampolgár kereste fel Baranya legszebb vidékeit. Legtöbben természetesen Jugoszláviából jöttek, a külföldi vendégek közel fele jugoszláv volt, „népességi sorrendben" utánuk a csehek és a keletnémetek következnek, de számos kiránduló érkezett az NSZK-ból, Bulgáriából, Lengyelországból és a Szovjetunióból is.

A legkeresettebb hely Harkány és Siklós volt. A harkányi camping faházaiban 5 és félezer ember — köztük 1300 külföldi — kilencezer éjszakát töltött, sátrakban 6300 ember aludt a szezonban. A harkányi motelben, szállodában és a siklósi vár szállójában tízezer ember kapott szállást, köztük majd hatezer külföldi. Az idegenforgalmi hivatal turistaszállásait 35 ezer kiránduló vette igénybe, — ezeken a helyeken viszonylag alacsony volt a külföldi vendégek száma, — akik többségükben családosan érkeztek, s inkább a motelt, szállodát választották. Ugyancsak ezrek vették igénybe az abaligeti camping szolgáltatásait. Itt jövőre már többet tud nyújtani a hivatal: elkészült a 25 ágyas motel, a következő szezonban már ott is tudnak vendéget fogadni. Az idegenforgalmi hivatal szálláshelyeit az idényben hetven százalékosan kihasználták, s ez, a kényelmi szempontokat is figyelembevéve teljes telítettséget jelent.

Télen sem lesznek üresek a szobák. A siklósi várat például már az elmúlt év decemberében (!) lefoglalta a Pest megyei Idegenforgalmi Hivatal, hogy az idén ott szilveszterezhessenek a fővárosi vendégek. Egy komlói bányász szocialista brigád is kivette egy időre a vár összes szobáit, szeptember 15-től SZOT szerződés alapján 25 gyerek üdül a várban, várják a zágrábi autóklub vendégeit, egy időre „odaköltözik" a Tv ipari rovata...

A megyeszékhelyen — a meglehetősen szűkös szállásviszonyok miatt — a tavalyihoz hasonló volt a forgalom: ebben az esztendőben összesen 84 ezer „vendégéjszakát" töltöttek Pécsett, a városi Idegenforgalmi Hivatal szállásain a kirándulók, egy-egy vendég általában két és fél napot tartózkodott a városban.

Az idegenforgalmi hivatal száz idegenvezetője, tíz nyelven, több mint ezer csoportot vezetett, a látogatók száma 32 ezer volt, egynegyedük külföldi. A városba látogató külföldiek többsége a Szovjetunióból jött, — ami érdekes, általában nem autóbusszal, hanem négy-öt gépkocsiból álló karaván nal, s együttesen vették igénybe a szolgáltatásokat. A gond itt is az, hogy kevés a szállás, Pécs „befogadóképessége" a jelenleginél jóval nagyobb.

Elegánsan az „Eleganciából"!

Ajánlatunk
csak nők részére:

olasz, angol, francia

műszőrme bundák
1800,— Ft-tól

Továbbá
nemes szőrmék is érkeztek.

GARANCIA MEGYEI RUHÁZATI ÜZEM
MERUKER
PÉCS

„ELEGANCIA"
PÉCS,
SZÉCHENYI TÉR

hírek

1970. OKTÓBER

15

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Teréz

nevű kedves olvasóinkat

✦

A Nap kél 6.02, nyugszik 16.57 órakor. A Hold kél 16.51, nyugszik 6.47 órakor.

Befejeződött a nemzetközi jogtudományi konferencia

Szerdán befejeződött Pécsett a hét szocialista ország képviselőinek részvételével rendezett háromnapos nemzetközi jogtudományi konferencia. Dr. Bihari Ottó, a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi karának tanszékvezető professzora a következőkben foglalta össze a tanácskozás munkáját:

— A tanácskozáson kitűnt, hogy a jelenlevő elméleti szakemberek többségükben részt vesznek olyan jogszabályok előkészítésében, amelyek az igazságszolgáltatás korszerű kérdéseit vetik fel. Az ezekről adott információk nagyon értékesek voltak minden ország képviselőinek.

— A szocialista jog általános alapelveiből kiindulva megkíséreltük a különböző országokban elért eredmények általánosítását és ilyen értelemben néhány témakörben — így például az állampolgároknak az igazságszolgáltatásban való részvétele kérdésében, az államigazgatási törvényesség bírói védelmének problématikája terén és végül a jogszolgáltatás egységesítési tendenciájának vonatkozásában — sok olyan javaslat hangzott el, amelyet nyilvánvalóan a különböző küldöttségek otthon ismertetnek. Az államszervezet továbbfejlesztésének munkálatai során a magyar jogtudomány hasonlóképpen értékesíti majd ezeket az eredményeket, tekintettel arra, hogy mind az Igazságügyi Minisztérium, mind pedig a Legfőbb Ügyészség a konferencián képviseltette magát, s ezek a szervek is gazdag anyagot kaptak munkájukhoz.

●

— **Kérem** jelentkezzen a 2-es Tüzépen az a fiatalember, aki egy mázsa helyett 10 mázsa cementre kapott cédulát. A cédulát hozza magával és jelentkezzen a főnökségen. (x)



Fehér robbantás



Erotissimo

Vasárnap:

Polgári védelmi verseny

Október 18-án, vasárnap 8 órakor a PEAC-pályán versenyt rendez a Magyar Vöröskereszt Baranya megyei Szervezete, a Megyei Egészségügyi Szolgálat és a Polgári Védelem megyei Parancsnoksága tizenegy elsősegélynyújtó és szállító csapat részvételével. A zsüri az egységek szervezeti állapotát, a versenyen való megjelenést, az elméleti tudást, valamint a gyakorlatban bemutatott életmentő eljárásokat értékeli. A győztesek értékes tárgyjutalomban részesülnek. A színvonalasnak ígérkező versenyre érkező egységeket zeneszóval köszönti a gyárvárosi úttörőzenekar.

*

— **Az Egészségügyi Szakiskola jubileuma.** Ma délelőtt a minisztérium, párt- és állami szerveink képviselőinek valamint az iskola számos végzett hallgatójának jelenlétében jubileumi ünnepséget tartanak a pécsi Egészségügyi Szakiskola fennállásának 20. évfordulója alkalmából. A kétnapos rendezvény keretében előadások hangzanak el az egészségügyi szak- és szakközépiskolai oktatás, valamint a továbbképzés kérdéseiről a Járási Tanács nagytermében.



Felhívják az október 18-án (vasárnap) Pécsváradon megrendezendő „Leányvásár"-on kirakodni szándékozó iparosokat és kereskedőket, hogy helyüket már szombaton 14 órától fél 18 óráig, vagy pedig később, vasárnap reggel fél 7 óráig foglalják el. A kirakodásra kijelölt helyek a község központjában levő művelődési házhoz közel eső területeken vannak. Az iparosok és kereskedők elhelyezését a helyszínen tartózkodó rendezők fogják irányítani. A későn érkezők részére helykijelölés nem biztosítható a község központjában életbelépő forgalomkorlátozás miatt.

— **Október 18-án**, vasárnap autóvásár lesz Mohácson és Szigetváron, országos állat- és kirakodóvásár pedig Pécsváradon.

— **Honismereti szakkör** alakult Majson, az általános iskolában. A szakkörvezető: Hartai János tanító.

— **Forgalomszámlálás.** A város forgalmasabb pontjain, az útkereszteződéseknél tegnap is megjelentek a forgalomszámláló diákok, strigulázva a teherautókat, személygépkocsikat és egyéb járműveket. A számlálás nemcsak Pécsen és a megyében folyik, hanem országos.

— **Kultúrház — társadalmi munkával.** Magyarszéken társadalmi összefogással — szinte minimális anyagi támogatással — művelődési házat építenek a helybeliek. A munkában 40—45 ember vesz részt vasárnaponként — jelenleg az alapozást végzik.

— **Bővült a kockasajtok választéka.** A Baranya megyei Tejipari Vállalat a napokban hozta forgalomba a Répcelaki Sajtgyár három új termékét. A Répce, Joghurtos, valamint Ementáli fantázia nevű kockasajtok különleges ízesítésűek.

●

Gépkocsik előjegyzési sorszámai

Az elmúlt héten 1473 gépkocsit adott át a MERKUR új tulajdonosaiknak. Ebből a legtöbbet, 353-at Skoda 1000-es MB-ből, 249-et FIAT 850-es típusból adták ki. Az e heti gépkocsi előjegyzési sorszámok a következők:

Trabant Limousine	29 015
Trabant Combi	2 862
Wartburg Limousine	12 785
Wartburg de Luxe	9 552
Skoda 1000-es MB	18 397
Moszkvics 412-es	19 557
Volga	797
Polski FIAT 1500-as	1 226
Polski FIAT 1300-as	3 355
Zastava	2 106
FIAT 500-as	1 835
FIAT 850-es	5 463
FIAT Sport Coupé	342
Volkswagen	1 816
Renault 4-es	824
Zaporozsec	714

— **Pályázat.** A SZOT és a KISZ KB — a kongresszus tiszteletére — pályázatot hirdet ifjú mérnökök, technikusok, közgazdászok részére. Pályázni lehet: a munka termelékenységét növelő dolgozatokkal. A pályázatokat 1971. február 1-ig küldhetik meg a vállalatok az országos értékelő bizottságnak. Első díj: 4000 forint.

●

Kitüntetés

A Hazafias Népfront Országos Elnöksége előterjesztésére a Művelődési Minisztérium *Temesváry Béla* márói művelődési otthon igazgatónak és *Pápai Jenő* sellyei postahivatal vezetőnek a Baranya megyei honismereti mozgalomban kifejtett eredményes munkájáért a Szocialista kultúra kitüntetést adományozta. A kitüntetéseket dr. Ortutaty Gyula akadémikus, a honismereti mozgalom országos elnöke és Molnár János miniszterhelyettes adta át.

●

— **Elveszett** Pécs és Kömlőd között, a 6-os úton egy sötét pej, másféléves csődör csikó. Aki tud róla, címét adja le: Pécs, Móra Ferenc u. 5. sz. alatt. (x)

●

KPVDSZ KULTURÁLIS NAPOK

A Kereskedelmi, Pénzügyi és Vendéglátóipari Dolgozók Szakszervezete rendezésében október 21-ig tartó kulturális eseménysorozat keretében a mai napon délelőtt a Baranya megyei Vendéglátóipari Vállalat pécsi szocialista brigádjai közös tárlatlátogatáson vesznek részt a Modern Magyar Képtárban. Ugyancsak délelőtt külpolitikai tájékoztató előadással nyílik meg az idei szakszervezeti politikai iskola. Mintegy száz alapszervi vezető propagandista hallgatja meg Turzó Tibornak, a Népszava munkatársának külpolitikai tájékoztatóját. Délután pedig a vendéglátóipari vállalat fiataljai találkoznak közös klubdélutánon a Pécsett tanuló afrikai és ázsiai diákokkal.

●

— **Bevezetik a távfűtést** az újmecsekaljai 39-es dandár úton lévő óvodába. A szerelést már megkezdte és társadalmi munkában végzi a Hőszolgáltató Vállalat.

A hét filmjei

FEHÉR ROBBANTÁS

1942-ben a hitlerista csapatok elérték a Kaukázust. Hegyi lövészeik elrejtőznek és ellenőrzés alatt tartják az egyetlen kijárást biztosító hágót. A szovjet csapatoknak csupán egy — kevés valószínűséget nyújtó — lehetőségük van: a meredek falon feljutni a csúcsra és hólavinát robbantani a német állásokra. Sztanyiszlav Govoruhon rendező természeti szépségekben is bővelkedő filmje erről a rendkívüli vállalkozásról és az ezt végrehajtó kis alpinista csoport küzdelmeiről szól. A főszerepet Ljudmila Gurcsenko és a Jancsófilmekből ismert Szergej Nyikonyenko játssza.

EROTISSIMO

Az erotika reklámhadjárata révén a film hősnője egy napon elgondolkodik: vajon ő eléggé erotikus-e? Ám nem a legjobb alkalmat választja, hogy erről meggyőződjön. Férje ugyanis adóügyi ellenőrzést kap, s emiatt napokon át ingerült, fáradt, ideges... Annie azonban nem adja fel. Mindenáron meg akar győződni női erényeiről. Gérard Pires rendező ezt a témát választotta ki csípős filmvígjátékához, amelyben a nyugati társadalom reklámdömpingjét akarja kigúnyolni. A film női főszerepében Annie Girardot láthatjuk.

●

— **Hadtörténelem.** A TIT megyei elnöksége holnap, október 16-án délután 3 órakor tartja ülését a Bartók Klubban. Ezen Schöner István őrnagy, a hadtörténeti szakosztály elnöke, majd Dénes Béla tanszékvezető főiskolai tanár, a történelmi szakosztály elnöke tart tájékoztatót.

— **Ady világképe.** — Erről tart előadást dr. Bessenyei György, az ELTE docense október 16-án, holnap este 7 órakor a Doktor Sándor Művelődési Házban.

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás csütörtök estig: felhős idő, szórványosan előforduló esővel. Néhány szélvédett helyen hajnali köd. Mérsékelt, helyenként élénk északi, északkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 3—8, legmagasabb nappali hőmérséklet 10—15 fok között.

●

— **Tolnán,** a Batthyány utca 25/1. számú ház pincéjében kedd este holtan találták a 70 esztendős Szlanyinka János nyugdíjas ácsot, 63 éves feleségét és a 40 éves Kovács Jánost. A három szerencsétlen embert a forrásban lévő must széndioxidgáza ölte meg.

Honvédelmi nevelés

Növelik az Ifjú Gárda létszámát

Néhány éve előtérbe került az ifjúság honvédelmi nevelésének kérdése, s ezt a kérdést tárgyalta meg tegnap a KISZ Baranya megyei Bizottságának végrehajtó bizottsága ülése, melyen megjelentek az MHSZ és a fegyveres testületek képviselői.

A vb határozatot hozott, melynek értelmében az eddigieknél fokozottabban figyelembe kell venni a fiatalok életkori sajátosságait. Növelik az Ifjú Gárda létszámát, gazdagítják tevékenységét tartalmát. Ez különböző szakosításokat jelent, megalakulnak majd a határőr szakaszok, ifjúsági őrjáratok. A tevékenység gazdagításának természetesen objektív feltételei is vannak, sportpályákra, lőterekre lesz szükség. Ugyanakkor bővíteni kell a kapcsolatot az MHSZ-szel és a fegyveres testületekkel. A meglevő jó kapcsolatokat elmélyítve ez minden bizonnyal jó hatással lesz a honvédelmi nevelésre.

Fokozni kell a propagandát is — különösen a lányok és fiatalasszonyok körében. Nekik sportolási lehetőséget, az Ifjú Gárda tevékenységébe való bevonást jelenthet a honvédelmi nevelőmunka. Jó alkalmaknak ígérkezik a turizmus fejlesztése is. Évek óta sikeres akció a Tenkestúra, mely a KISZ Siklósi járási Bizottsága kezdeményezése volt. A jövőben ezt a rendezvényt megyei szintűre emelik.

●

— **Férfi** télikabát 1030 forint helyett 780 forintért, női télikabát 1230 forint helyett 860 forintért, lányka szintetikus kötöttruha 3 évesnek 270 forint helyett 147 forintért, férfi farmernadrág 171 forint helyett 128 forintért, női kötény 45 forint helyett 32 forintért vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

— **Kamara-fotokiállítás.** A Mecseki Fotoklub elnöksége október 19-én, hétfőn este 6 órakor nyitja meg Bayer Károly, Beidek András és Tám László amatőr fotósok kiállítását a Doktor Sándor Művelődési Központban.

— **AUTÓSOK SZÜRETI BÁLJA az OLIMPIA** Étteremben október 17-én, szombaton. Jegyek, asztalfoglalás a klubirodában, Citrom u. 3., telefon: 50-30. (x)

— **Politikai tájékozottság.** A Siklósi Táncsics Gimnázium KISZ-szervezete politikai tájékozottsági vetélkedőt szervez a pécsi és baranyai középiskolások számára. Az 1971. április 22-i versenyre 1970. december 1-ig lehet jelentkezni. A felkészüléshez a Népszabadság, Dunántúli Napló, Magyarország, Magyar Hírlap, televízió és rádió híranyagai, írásai, az MSZMP X. kongresszusának anyaga és a IV. ötéves terv ismerete szükségesek.



VÖRÖSKÖY JÁNOS

A FEKETE MACSKA visszatér

KÉMREGÉNY

7.

— Hát, istenkém. Nem a legjobban. De ez csak újabb ok volt rá, hogy hozzám forduljon. Tudta: nekem kötelességem megbocsátani annak, aki megbántott. Ha nem teljesítem a kérését, az bosszúálló lélekre vallott volna. S egyébként is: ki mást talált volna az utolsó este? A legtöbben családosak. Míg én, ugyebár...

Csalogány kisasszony a maga illedelmes modorában éppoly rendíthetetlen volt, az ártatlanságnak ugyanolyan nyugalmával beszélt, mint a tartózkodó és merev matematika tanárnő. Beke barátságosan elbocsátotta.

— Ugyebár megmaradhatok az állásomban?

— Ha igazat mondott, természetesen, igen.

— Akkor Isten áldja, kedveském!

Az őrnagy úgy érezte magát, mint a sakkozó, aki az imént még két bástyát is fenyegetett a lovával, s végül egyiket sem sikerült kiütnie. Leverten, de különösebb csüggedés nélkül tudomásul vette, hogy a játszma elején nem jutott tiszt előnyhöz. Remélte, hogy munkatársai, a saját tábláikon, több szerencsével mérkőztek. Egyébként: talán még személy szerint neki is alkalma nyílik egy-két ügyes lépésre... Ki tudja?

Budapesten, az elhárítók parancsnokságán négy tiszt ült a tanácskozó asztalnál. Kertész ezredesen és Bekén kívül a Násfáról érkezett Ébert százados, valamint a turistaházból visszatért bűnügyi technikus: Paál főhadnagy. Négyük közül egyedül ő látszott elégedettnek.

Az ezredes röviden ismertette a tényállást:

— Május 8-án reggel gyakorlat kezdődött a Bakonyban. A lövészezredet, a feltételezett ellenség leküzdésében, a násfai tüzérezred III. osztályának három ütege támogatta. A harmadik üteg fél kilenckor tüzet nyitott a 7-es számú szerpentin megadott pontjára. Itt ugyanis — a gyakorlat terve szerint — „ellenséges" harckocsik bukkantak fel. Ekkor, a kijelölt céltól ötszáz méterre, két éles lövedék csapódott be a Vadgalamb nevű turistaházba, melynek egy része megsemmisült. Beke őrnagy, aki ebben az időpontban a ház teraszán ült, sérülést szenvedett, emberéletben azonban nem esett kár. Feladatuk: megállapítani, hogy tragikus véletlenről, vagy ellenséges akcióról van szó. A felelősségrevonás, természetesen, az első esetben sem maradhat el. Én, anélkül, hogy elébe akarnék vágni az elvtársak beszámolójának, megmondhatom: a véletlennek nem adok túl nagy esélyt. A szó most Beke őrnagyé...

Beke ismertette a turistaházban és a Pápán beszerzett adatokat, majd leszögezte:

— Valaki úgy intézte, hogy a diákok fél kilenckor a turistaházban legyenek. A véletlen nem az, hogy éppen ott lettek volna, ellenkezőleg, az, hogy nem voltak ott. Ez valóban véletlen. A többi szándékos, kitervelt provokáció.

— Ezt — mondta Paál főhadnagy — tökéletesen alátámasztja, hogy a két lövedék, amely a harmadik üteg első lövegének csövéből repült ki, nemcsak éles-, hanem speciálisan preparált lövedék is volt! Egyiket, a helyszínen felkutatott repeszek alapján, műszaki pontossággal sikerült rekonstruálnunk. Formára, nagyjából talán súlyra is megegyezett a gyakorlatokon használt vaktöltetekkel, s miután sikerült közéjük csempészni, a löveg kezelőszemélyzete már csak a sietség, az izgalom miatt sem vehette észre a különbséget...

Ébert százados közbeszólt:

— Tegyük fel, hogy valaki még a laktanya lőszerraktárában gondosan átvizsgálja a gyakorlatra szánt vaktölteteket. Minden ládát felnyit, és minden vaklövedéket külön kézbe vesz. Akkor sem veszi észre, hogy az egyikben ólom van? Ne egy sorkatonára gondolj, hanem egy tapasztalt tisztre!

— De, feltétlenül! Súlykülönbség egészen biztosan volt. Ilyen vizsgálatot azonban nyilván nem tartottak.

— Köszönöm — mondta Ébert százados.

Paál főhadnagy folytatta:

— A legfontosabb, hogy az éleslövedék magjának ferde talpa volt. Az ilyen lövedék nem a műszerrel meghatározott célpontot találja el, hanem a talp hajlásszögének megfelelően eltér tőle. A harmadik üteg első lövege tehát pontosan célzott, a célzókészülék nem romlott el, az ágyúval a szerpentin megadott pontjára tüzeltek.

(Folytatása következik)

Bolgár pártmunkásküldöttség Baranyában

Az MSZMP KB meghívására hazánkban tartózkodó bolgár pártmunkásküldöttség tegnap Baranyába látogatott. A küldöttség vezetője *Peter Valcsev*, a Bolgár Kommunista Párt Központi Bizottságának póttagja, a Központi Bizottság terv- és gazdasági osztályának helyettes vezetője.

A bolgár pártmunkások tegnap délelőtt a Megyei Pártbizottság épületében találkoztak *dr. Nagy Józseffel*, a Megyei Pártbizottság titkárával, aki tájékoztatót mondott megyénk gazdasági szerkezetéről, iparáról, mezőgazdaságáról, tudományos és kulturális életéről. *Jakabos Zoltánné*, a Baranya megyei Tanács kereskedelmi osztályának vezetője, megyénk idegenforgalmi helyzetéről, a több mint 1700 bolt, 750 vendéglátó-egység és a 154 üzemi konyha felépítéséről, az áruellátásról, valamint a Jugoszláviával meglévő kishatármenti forgalom eredményeiről adott átfogó képet.

Délután első útjuk a Mecsek Áruházba vezetett. Itt *Farkas Imre*, a BARANYAKER Vállalat igazgatója és *Nagy László*, az áruház vezetője kalauzolta, mindhárom emeleten végig a bolgár pártmunkásokat. A delegáció következő állomása a Textil és Felsőruházati Nagykereskedelmi Vállalat volt. *Dr. Miseta László, Vermes István, Farkas Imre* és *Molnár György* igazgatók társaságában megnézték a textil, illetve a cipőbemutató mintatermeket és a raktárakat.

A bolgár pártmunkások délután koszorút helyeztek el a bolgár hősök harkányi temetőjében lévő emlékműnél.

Az egésznapos program befejezése után *Peter Valcsev* nyilatkozott munkatársunknak:

— Küldöttségünk a magyar belkereskedelem tanulmányozására érkezett az önök hazájába. Gazdasági mechanizmusuk szabályozó rendszerével kívánunk alaposabban megismerkedni. Nálunk Bulgáriában 1964-től új gazdaságirányítási rendszerrel kísérletezünk. 1971-től azonban mechanizmusunkban előrébb kívánunk lépni. Ezt a gazdasági folyamatok teszik szükségessé. A Bolgár Kommunista Párt 1969 szeptemberi plénuma megjelölte a fejlődés útját és annak a módját, hogyan fokozzuk a lakosság kereskedelmi, illetve áruellátását. Ismerjük a magyar gazdaságirányítási rendszer több sajátosságát. Tanulmányoztuk a szakirodalmukat, s azokat az irányelveket, melyeket az MSZMP KB ajánlott a belkereskedelmi szabályzók kidolgozására, bevezetésére. A gyakorlati életben pedig mostani magyarországi utunkon győződtünk meg arról, hogy a belkereskedelem több, változatosabb, minőségileg jobb árut biztosít a fogyasztóknak, mint régebben. Igen magas színvonalúan szervezett Pécsett a Mecsek Áruház. Kedvező tapasztalatokat szereztünk a nagykereskedelmi vállalatok együttműködéséről is. A nagykereskedelmi vállalatoknál a szállítási kapacitás összehangolása, célirányossága tetszett.

— Meleg érzésekkel távozunk az önök megyéjéből. Köszönjük, hogy ápolják katonáink sírjait, őrzik a bolgár hősök emlékét. Munkájuk végzéséhez sok sikert kívánunk — fejezte be nyilatkozatát Peter Valcsev.

Nagy István

— **Áramszünet** lesz október 16-ig 7.30—16.30-ig a Megyeri szőlő területen — Áramszünet lesz november 30-ig 7—17 óráig Kovács telep területén. (x)

— **Áramszünet** lesz október 15-ig naponta 7.30—16.30-ig a Tölgyes u., Jegenyés u., Viola u., Bimbó u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Móra F. u., Nyárfa u., Gárdonyi G. u. által határolt területen. (x)

Tisztázni kell a bedolgozók helyzetét

Politizáló falusi asszonyok

Fontos feladatok várnak a falusi nőbizottságokra

Kétnapos rendkívüli ülés, rengeteg ésszerű javaslat, problémafelvetés, — ez talán a lényeges jellemzője a Harkányban megtartott nőbizottsági tanácskozásnak, melynek keretében az ÁFÉSZ-ek mellett működő nőbizottságok munkáját és feladatait vitatták meg a résztvevők.

Mi a falukban, a termelőszövetkezetek mellett megalakult nőbizottságok feladata és hogyan segítik a falusi nők sok esetben nehéz helyzetének megoldását? — Erről beszélgettünk Fehér Lajosnéval, az Országos Szövetkezeti Tanács elnökével, aki a kétnapos tanácskozáson részt vett.

— A nőbizottságok létrehozása új státust eredményezett a nőmozgalomnak — mondotta Fehér Lajosné — ezek a bizottságok a szövetkezeti közgyűlés bizottságaiként jöttek létre, vezetőik viszont állandó meghívottként, vagy megválasztottként a termelőszövetkezetek vezetőségi tagjai is egyben. — Nagyobb a bizalom, nagyobb a lehetőség a nők helyzetének tényleges feltárására, mely egyben az egyik feladata a megalakult nőbizottságoknak.

— Hogyan alakul a bedolgozók helyzete?

— Miután a bizottságoknak elsősorban érdekvédelmi feladatuk van, a legfontosabb feladatok egyike a bedolgozók jogi helyzetének tisztázása. Hiányosak a jogszabályok, az egész bedolgozói struktúra bizonytalan. Ez az ország falvaiban közel 800 ezer asszonyt érint, méghozzá érzékenyen. Miért nem kapnak gyermekgondozási segélyt? Termelt értékeik után miért csak a munkabért kapják? A szövetkezeten keresztül értékesített kész árukból nyereség képződik a szövetkezetnél. Ebből miért nem részesülnek? Tisztázatlanok társadalombiztosítási kérdéseik is. Szerintem a bedolgozók helyzetén a szövetkezet maga segíthet, az egységes törvény vagy rendelet megfogalmazása után.

— Mozgalmi, társadalmi és politikai vonatkozásban milyen feladatok várnak a nőbizottságokra?

— Tudatformálás, ismeretbővítés még kicsit gyenge lábon áll. Itt a Hazafias Népfront bizottságai és a párt irányításának koordinálása segíthet. Mozgalmi vonatkozású munkát jelent az MSZMP KB februári határozatának széles körben való ismertetése, annak a tudatnak a kialakítása, hogy a nők helyzetén nem a nőbizottságok segítenek, hanem miután össztársadalmi kérdés, a párt vezetésével az egész társadalom kell, hogy segítsen. Végül: a politikai jellegű munkába fokozottan bevonni a dolgozó nőket. Jelenleg az irányelvek vitája folyik mindenütt, legközelebbi feladat a kongresszus megvitatása lesz.

— Minden termelőszövetkezet mellett megalakultak már a nőbizottságok?

— Országosan közel hetven százalékban a termelőszövetkezetek, nyolcvan százalékban a területeken működő népfrontbizottságok és nagy számban az ÁFÉSZ-ek mellett már megalakultak. Munkájukat nagyra értékeljük, a középszintű vezetést továbbképezzük. Egyik nagy probléma, amely engem érdekel: kis községekben, ahol józan belátás szerint nincs szükség a népfront mellett külön nőbizottságra, hogyan látják el a területen mutatkozó feladatokat a termelőszövetkezeti nőbizottságok. Ez a vizsgálat különösen Baranyában lenne érdekes, hiszen köztudottan aprófalvas települések találhatók itt.

Ünnepi tanácsülés a III. kerületben

Ebben az évben ünneplik a tanácsok fennállásuk két évtizedes jubileumát. A jelentős évfordulóról ünnepi tanácsülésen emlékeztek meg tegnap délelőtt Pécs város III. kerületében. Jávori István vb-elnök méltatta a tanácsrendszer jelentőségét. Beszélt a tanácsi munka második szakaszát meghatározó 1954-es tanácstörvényről, majd az MSZMP Politikai Bizottságának 1957 szeptemberi határozatáról, amely meghatározta e tevékenység politikai jellegét, szervezeti felépítését és hatáskörét.

Pécs nyugati részén különösen sok feladat hárult a tanácsi szervekre az elmúlt időszakban. A kerület lakóinak száma 20 ezer fővel növekedett 10 esztendő alatt. A nagyarányú fejlesztés, építkezés olyan halasztást nem tűrő feladatok megoldása elé állította a tanácsot, mint a közvilágítás, útépítés, üzlethálózat kialakítása, és a lakosság ellátása. A végrehajtó bizottság elnöke köszönetét fejezte ki a kerületben lévő vállalatoknak, szerveknek az óvodák, bölcsődék és egyéb létesítmények létrehozásában, valamint támogatásában nyújtott segítségért. Köszöntötte mindazokat, akiknek részük volt a kerületet szépítő és gazdagító több millió forint értékű társadalmi munkában.

Az ünnepi tanácsülésen nyújtották át 20 éves tanácstagi munkásságukért az Elnöki Tanács elismerő oklevelét *dr. Sáfrány János, dr. Kecely Ferenc* és *özv. Illés Gyuláné* tanácstagoknak, akik két évtizede aktívan részt vesznek a tanácsi munkában.

Antenna- és rádiótelepítési verseny

Két napon át versenyeztek a megye tűzoltói a Baranya megyei Tűzoltó Parancsnokság antenna- és rádiótelepítési versenyén. A négy pécsi csapaton kívül kettő-kettő jött Szigetvárról, Mohácsról és Komlóról. A verseny a kongresszus jegyében zajlott le, s mivel a tűzoltó több oltást nem vállalhat — hiszen ez abszurd lenne —, elhatározták: a technikai felkészültséget javítják. Egy piros tűzoltókocsin heten teljesítenek szolgálatot. Mindegyiküknek meg kell tanulnia az antennatelepítést, a kapcsolat felvételét a központtal. Többször megesett már, hogy a tűz oltása és az utómunkák húsz-huszonöt órát is igénybe vettek. Ilyenkor fontos a központtal való állandó kapcsolat. Erősítés, élelem, váltás. A Tenkes mögül azonban nehéz a gépkocsi belső antennájának segítségével „beszélgetni". Hatótávolsága is csak harminc kilométer. A hegy meg árnyékol. Fel kell állítani tehát a közel tizenhárom méter magas teleszkópantennát, s a rádiót is ki kell szerelni a kocsiból. Jó, ha ehhez mindenki ért.

A helesfai szociális otthonnál éjjel egytől másnap délután hatig talpon voltak a tűzesetkor, s a kocsiantenna ott sem volt elég. Nagy Gyula százados akkor is irányította a szerelést. Most a versenybe benevezett két raja közül a második, kategóriájának győztese lett. A pécsiek kezdeményezték a versenyt — illő volt jól szerepelni. Az egyes kategóriában Komló „A" csoportja 3 perc 36 másodperc alatt készült el a feladattal. Ez is a győzelmet jelentette. A hangulatra mi sem jellemzőbb: mindkét rajparancsnok a „levegőbe került".

A küzdelmet megtekintette Kosteleczky Sándor alezredes, megyei parancsnok is.

— Azt hiszem, jól esett egy kis kikapcsolódás. Különösen akkor, ha ez a felkészültséget is javítja, segíti.

Az értékelést Pfeiffer Márton őrnagy végezte. A vetélkedő végén, az utoljára felállított — 3 perc 97 másodperc alatt —, adón beszólt a központba:

— A versenyt befejeztük, azonnal indulunk. Köszönjük a tizenhetes segítségét. Minden adóval találkozott.

— kf —

Kilencven cég — tízezer termék

Lakás, gépészet, felszerelés

Bemutató és vásár a BNV területén
A Mohácsi Vegyesipari Vállalat és a MEGYESZER a kiállítók között

A lift, a hangos kaputelefon, a falicsap, a gáztűzhely, az alumínium névjegytartó a falon — vagyis az épületfelszerelések — az ember kényelmét szolgálják. Hiányuk vagy meghibásodásuk temérdek bosszúság okozója. Az igények pedig egyre növekednek. Gondoljunk csak arra, hogy a negyedik 5 éves tervben 400 ezer lakást kell megépíteni. Nos, a lakásépítési program előkészítése során többek között fel kell tárni a műszakilag és gazdaságilag legmegfelelőbb épületgépészeti és épületfelszerelési megoldásokat, amelyek hazai gyártásból, licencen alapuló és Magyarországon meghonosítható eljárásokból nemzetközi kooperációval valósíthatók meg, vagy importból szerezhetők be. A kérdés tehát az: hol tartunk ma és mit ígér a jövő? Erre kíván választ adni a nemzetközi épületgépészeti és épületfelszerelési bemutató és vásár, amelyet október 15—25-e között Budapesten, a BNV területén rendeznek.

Azért utaztunk el a tegnapi sajtótájékoztatóra, hogy beszámolhassunk az újdonságokról, új, részünkről még ismeretlen megoldásokról, esetleg szenzációkról. Sajnos, a pavilonokban tegnap még javában folyt a berendezés, a kiállítási tárgyak nagy részét még ki sem csomagolták. Ezért csak összegezni tudjuk a látottakat, hallottakat. A bemutató tekintélyes helyet foglal el. A kiállítók a Budapesti Nemzetközi Vásár 25., 26. és 32-es pavilonjaiban rendezkedtek be, mintegy 5000 négyzetméternyi fedett és 1000—1500 négyzetméternyi szabad területen. A több mint 90 résztvevő 10 ezer terméket vonultat fel. A külföldi kiállítók száma 24. Tíz országot képviselnek: Ausztria, Olaszország, Finnország, NDK, Svájc, NSZK, Dánia, Belgium, Hollandia és Svédország.

A kiállítás 25-ös pavilonjában tematikus sorrendben mutatják be az építőiparnak a lakásépítés terén elért eredményeit és fejlesztési célkitűzéseit az épületgépészet és épületfelszerelés területén, a legkorszerűbb és perspektivikus megoldásokat, a korszerű gépészeti és felszerelési cikkek széles választékát, valamint a legújabb módokat és eszközöket. A tematikus kiállításon bemutatják a házgyári és hagyományos építkezésekhez illeszkedő mai és perspektivikus fürdőszoba és konyha megoldásokat, a földgáz- és olajprogramhoz megfelelő mai és perspektivikus kislakás fűtéseket, etage és központi fűtéseket, kazánokat, modern lakóépületek villanyszerelési és hírközlő berendezéseit, valamint a szakipari munkák kisgépeit.

Az egész kiállítást 10 témacsoportban rendezték. 1. Légtechnikai berendezések. 2. Fűtési rendszerek és berendezések. 3. Víz-, gázberendezések és szerelvények. 4. Villanyszerelési anyagok, szerelvények. E témakör keretében mutatkozik be termékeivel a Mohácsi Vegyesipari Vállalat. A mohácsiak kisfeszültségű kapcsolóberendezése az építőszekrény elv alapján felépülő fiókos, falhoz állítható, könnyen kezelhető és karbantartható, üzembiztos, tokozott kapcsolóberendezés. A másik gyártmányuk a Tulipán érintkező, amely előnyösen alkalmazható minden olyan villamoshálózatban, ahol a leágazások gyakran bontandók. 5. Jelző- és hírközlő berendezések. E témakörben találjuk a másik baranyai kiállítót, a pécsi MEGYESZER Vállalatot. Hangos kaputelefonjaikat úgy hiszem nem kell külön bemutatni, a napokban Eszéken is nagy sikert arattak. A többi témakör: 6. Felvonók. 7. Zárak, szerelvények. 8. Nyílászáró szerkezetek. 9. Egyéb beépítésre kerülő berendezések. 10. Építőipari kisgépek és segédeszközök.

Üdvös lenne, ha a bemutatót minél több baranyai építőipari és tervező szakember látná, és munkájában hasznosítaná. A bemutató egyben vásár, tehát üzleteket lehet kötni, kooperációs tárgyalásokat lehet folytatni a hazai és a külföldi cégekkel. A kiállítással egyidőben a 12-es pavilonban az MTESZ Szövetsége közreműködésével előadássorozat hangzik el, ahol mintegy 30 — ezek közül több külföldi — előadás alapján a szakemberek megismerkedhetnek a legkorszerűbb hazai és külföldi termékek műszaki jellemzőivel, alkalmazási területeivel és tájékozódhatnak a legújabb technológiákról.

Miklósvári Zoltán

Mit jelent egy bekötő út?

Egerág—Szökéd 3 km

Mit jelent egy bekötő út? Megyek ki Egerágra — a tsz Polski-Fiatjával — és azt mondom, semmit. Legfőljebb — nem sokat. Hiszen az ember annyi átadáson, avatáson, megnyitáson és egyéb ünneplésen résztvesz, hogy időszakonként elfásul, és — szerkesztőségi zsargonnal élve — egyszerűen „lekeni" a tudósítást.

Megdöbbenek. Azon az iszonyatos sártengeren —, amelyet ugyan most már nem láthatok —, de elképzeltem. Engedelmet a kis kitérőért: ugye — úgy őszi-téli hónapokban, városiak menynyire szidjuk a magasságos „Köztisztaságot", hogy a járdák, meg az úttesti átkelőhelyek latyakosak, mennyire felverik a sarat és a hólét a nadrágszárra és a tűsarokkal emelt bokákra? A szökédiek bokájára azért nem vert fel a sár, mert lábszár-középig ért és azon a „szinten" már a talaj marasztalja, fogvatartja az embert. Egy ideig. Mert Szökéd 550 fős lakossága az utóbbi években lassan fogyatkozott. Menekültek a sártenger okozta sivár, bizonytalan világból Pécsre, vagy a közelebbi nagyobb községekbe...

Tegnap felavatták a közel 3 kilométeres, egerág—szökédi új utat. A KPM Baranya megyei Igazgatóságának, és a Közúti Útépítő Vállalatnak képviselői elmondották az „út" szokásos adatait: szélessége 4 méter. Itatott makadámút. Építési költség: 8 millió 700 ezer forint. Drága? Persze. A bekötő-utak országos költségátlaga másfélmillió, de itt majdnem 3 millió kilométerenként. A költséget növelte az a 47 ezer köbméter föld, amit a terepviszonyok miatt meg kellett mozgatni. Aztán hat méter nyílású híd, aztán vasuti kereszteződés kialakítása, fénysorompó felállítása, postai és elektromos hálózat átépítése, bővítés — szóval ehhez pénz kell.

Nos, mindezt pénzben, statisztikai adatokban ki lehet mutatni. De hogy mit jelent Egerág, Szökéd, Áta és Kisherend lakóinak, azt — hogy az avatáson résztvevő egyik lakó szavaival éljek — „két zongorán sem lehet lejátszani..." Mert a tavaly megkezdett útépítési munkálatok megmozgatták a környék lakosságát, tanácsi, párt, szövetkezeti, népfront szerveit. Kiss Károly termelőszövetkezeti elnök mondotta még az ünnepség előtt a következőket:

— 1970-ben — igénybevéve az útépítők gépparkját és szakembereit —, de a lakosság társadalmi munkavégzését is — Egerágon még megépítettek egy 1000 négyzetméteres belső úthálózatot. Aztán korszerűsítették a sportpályát. Betonlapokkal leraktak mintegy 900 négyzetméternyi járdát A község kommunistái — jelenleg — vasárnapi szabad időben építik meg az autóbuszmegállót. A régi, elavult közvilágítási berendezést lassan lecserélik és eddig felszereltek közel 30 higanygőz lámpatestet. Kisherenden a kultúrház mellé egy kis mini-„büfét" építettek. A régi fűszerboltot áthelyezik egy teljesen új, korszerűen berendezett épületbe. Átán végre megépítik az új ravatalozót, amelynek jelentőségét — mondjuk ki, „mi városiak" — nem is tudjuk érzékelni.

Mindezt az új út hozta... Hozzátehetném még, hogy mentő, tűzoltó eljuthat Szökédig, de még az autóbuszjárat is, amelynek korábbi hiányát sajnos szomorú következmények tanúsíthatják. Az útátadási ünnepségen dr. Nagy Gyula, a Megyei Tanács elnökhelyettese azt mondotta, hogy „Az út, szolgálja a lakosság boldogulását". Gyenis Pál, a járási pártbizottság első titkára — beszélgetés közben — megjegyezte: „Azt hiszem, a villamosítás után a járható út megépítése jelenti egy község forradalmát". Bruck József járási tanácselnök mondta később, hogy „Szökéd község lakóinak elvándorlása ezzel az úttal megszűnt és főként az a húszegynéhány kilométernyi távolság, amely Pécstől elválasztotta..." Dr. Hetesy György — a járási tanács titkára — a szökédi kultúrházban mondott rövid kis beszédében az egerági—szökédi közös tanács tevékenységét méltatta, amely az utóbbi években többmillió forintot fordított a lakosság életkörülményeinek javítására.

Végül maradjon itt ismét Kiss Károly tsz-elnök mondása: „A kátyús, tengelytörő ‚hatlovas' utunkból autóút lett és ez már még is csak mond valamit..."

— r —

— **A Tanárképző Főiskola** hallgatói korrepetálást vállalnak. — Jelentkezni lehet levélben vagy személyesen a főiskola KISZ-bizottságán. Fogadás kedden 14—16, pénteken 15—17 óra között. Telefon: 52-03/101. (x)

Négyezer méter magasan repül a daru Afrika felé

Augusztus közepétől október végéig megszámlálhatatlanul sok költözőmadár húz el fejünk fölött észak-déli irányban. Magyarország központi fekvésénél fogva nemcsak a repülőjáratok egyik csomópontja vén kontinensünkön, hanem átszeli számos madárfaj ősidőktől megszokott vonulási útja is. Ma már minden iskolásgyerek tudja, hogy a tél hidegétől fenyegetett madárrajok elköltöznek tőlünk. Volt azonban idő, amikor a felnőttek is azt hitték, hogy a télre szemünk elől eltűnő madarak az iszapba ássák magukat, tavak mélyére merülnek, a fák odvában telelnek át. Sőt egy régi, „nagytudományú" püspök arról értekezett, hogy a madarak a tél fagya elől egyenesen a Holdba röppennek!

A tudományos felfogásban döntő fordulatot — s ez nem gólyamese — egy Mecklenburgban 1822-ben fogságba ejtett gólya hozta: az állat nyakát ugyanis egy Afrikában használatos nyíl fúrta át, s a madár, az ornitológusok szerencséjére, testében a nyílvesszővel vissza tudott repülni Németországba. Azóta a Martensen dán tanító által a múlt század nyolcvanas éveiben bevezetett gyűrűzés pontosan felderítette a madárvonulások útvonalait. A magyar ornitológusok úttörő szerepet vállaltak a századforduló előtt ebben a tudományos munkában és a nemzetközi megfigyelőhálózat megszervezésében. Az értékes kutatótevékenység vezetője pedig Herman Ottó, a Madártani Intézet alapítója és első vezetője volt. Hermanék külföldi tudóstársaikkal választ adtak arra a kérdésre, hogy merre vezet a költözködők útja.

Az intézet mai vezetőjét, dr. Pátkai Imrét arra kértük, válaszoljon a hogyan, azaz az útirány kiválasztásának, tartásának fogas kérdésére.

— A madárseregek úgy választják meg útvonalukat, hogy ne kelljen túl hosszú ideig a nyílt tenger felett repülniök — mondotta dr. Pátkai. Ezért útjukat a Boszporusz, vagy Olaszország déli csücske, illetve Gibraltár felé veszik. A tájékozódásban nagy segítségükre van az öregek tapasztalata. A hőmérsékleti frontok vonulása nyilván szintén segíti az útkeresést. A tapasztalat egyedül azért sem magyarázhatja teljesen a madarak navigációs képességét, mert például az idegen fészekben kikelő, s így őszre teljesen magáramaradó kakukk idősebb társak nélkül, „egyéni turistaként" repül Afrikába. Újabban kutatják azt is, hogy a tájékozódást nem segíti-e a Föld mágneses ereje, vagy a csillagok és a Nap állásának, mozgásirányának megfigyelése. A folyók éjszaka is fénylő csíkja ugyancsak segít eligazodni a madaraknak. A Duna vonala például fontos madárországút. Ez lehet a magyarázata annak is, hogy a napi mozgásuk közben 100 méter körül röpködő madarak a vonulás idején a nagyobb látószöget keresve nagy magasságban röpülnek. 2500—3000 méterre húznak el felettünk általában, de csillagászok bemértek négy kilométer magasan röpülő darut és pilóták szintén találkoztak ilyen rekordmagasságban vonuló darvakkal. (A helybenfelszállás világcsúcstartói a 7—9 kilométeres magasságban keringő himalájai keselyük.) A távolsági csúcsot pedig azok a keletázsiai szalonkafélék tartják, amelyek leszállás nélkül költöznek át a 4000 kilométerre levő Hawai szigetére.

Krakkói tudósok is keresték

Üvegemlékek

Feltárták a régi németlukafai üveghutát — Az almamelléki plébánia két kincse — Mit mond a tudományos kutató?

Mesél az ibafai plébánia iskolaműködési naplója:

— A németlukafai üvegfúvó munkások gyerekei ebben a tanévben nem jönnek iskolába, mert Németlukafán megszűnt a huta, és a munkások elköltöztek Szentgyörgyfára.

A dátum: 1841.

*

A gyerekek kicsit elpilledtek, aztán tovább vágták a gazt, az indákat.

— Mint egy őserdő! — mondta az egyik.

— Nem őserdő az, hanem dzsungel! — mondta a másik.

— Az a ház, ott, az volt a kocsmájuk! — mondta a harmadik.

Az indák, gyökerek alól aztán előbújtak az első üvegcserepek. Zöldek, fehérek, lilásak, rózsaszínűk. Nagyon szépek, csak kicsit meg kellett csiszolni mindegyiket, és már ragyogott. Ahogy tovább tápdesték a gazt, előkerült az égető, többen nekiálltak lelépni, azt átszámították felnőtt lépésre, azt meg méterre: húszszor tíz méteresnek látszik. De a legizgalmasabb a festék volt. Kuncz igazgató néni TIP mosószerrel sem tudta lemosni napokig, úgy járt be az iskolába. Az volt ám az igazi színálló festék, nem a maiak! — emlegeti még néhány srác, telve kritikai szellemmel.

Ez a dátum: 1970. szeptember 3.

*

Kuncz Elekné, az almamelléki Általános Iskola igazgatója bevezet a tanácsházára, leültet az elnök egyik kagylófoteljébe és odarak az asztalra egy tálcát: az üvegek ragyognak, némelyik még földes. azt persze előbb meg kell picit csiszolni, zsebkendővel, gyerekek kabátujjal, lopva, meg ne lássa a mama. Kuncz Elekné mondja:

— Három-négy szobára való anyagunk van, s nem is csak az üveghutáról. Falumúzeumot akartunk, a megye is egyetértett vele, aztán nem volt elég pénz, s nem lett belőle semmi. Almamellék mindig lemarad. Pedig de szép dolgok vannak itt! Akkor döbbentem rá erre, amikor néhány éve, itt jártak a krakkói egyetemről, elmentek a plébániára is, és sok mindent összeszedtek a faluból. Most már tudják az almamellékiek, hogy kincsrejik a padlásokon, szekrényekben és tartogatják a falumúzeumnak, hátha mégis lesz. Nézze, ez itt 1862-ből való csúcsoskancsó. Ezt a sötétzöld cukortartót Marosics néni adta, az ükapja még a hutában dolgozott. Nézze a pipát, meg a címert rajta, abban az időben égethették, amikor a magyar koronán még egyenesen állt a kereszt. A legfőbb jellegzetessége a lukafai cserépnek, hogy belül nem fényezték. De csináltak itt kocsikenőcsöt gyantából, gyógyvíztartót, legfőképpen persze üveget. Most a honismereti szakkör dolgozik rajta, ennek a tantestületből és Horváth József Gyula helybeli plébánosból áll a tagsága. Pintér Árpád pedagógus kollégánk és a plébános úr ásták ki Terecsenypusztán a kalamászt, vagyis a kocsikenőcs-készítő kemencesort

*

Horváth József Gyula a plébánia heverőjére teszi két kincsét, két festett üvegképet. Az egyik a kis Keresztelő Szent Jánost ábrázolja, a másik a kis Jézust. A két gyermekarcot a síküveg hátára festették, de negatívan, és újra égették. A plébános úr szerint a göcseji skanzenben sincs ilyen üvegtechnikával készült változata, bár e két kép igen gyakran előfordul falvakban.

— Ma nem igen tanítanak latint, én meg, természetesen értem — mondja. — Azonkívül kezdetben csak egyházi anyakönyvvezetés volt, állami nem, s az egyházi irattárak egyéb tekintetben is sokszor egyedülálló — ám latin nyelvű — forrásgyűjtemények. Így látják hasznomat a honismereti szakkörben. A németlukafai hutáról egyébként az első adatokat az 1700-as évek végéről származó iratokban találtam a gödrekereszturi plébánián, mivel akkor odatartozott. A huta és a falu közben több plebániához került, s az 1841-es megszűnést bizonyító adatok után 1850-ben ismét a működéséről lehet tudni egészen 1887-ig. Ez dióhéjban a története.

*

A kocsma, mondják Almamelléken, tényleg áll még, persze többszörösen átalakítva, most egy család lakik benne. A helyszín ettől függetlenül ásatásra emlékeztet. Az égető húsz méter hosszú, tíz méter széles, jól mérték a gyerekek. A középső kemencének még látszanak a körvonalai, körülötte találták a sokszínű üvegcserepeket. Aztán néhány nyom, talán a munkáslakások helye. Semmi több. De dr. Lehmann Antal, a Dunántúli Tudományos Intézet munkatársa, pontosabban növényföldrajzos kutatója is kint járt a helyszínen, s némi nosztalgiával nézegette a feltárt hutamaradványokat.

— Jó tíz évvel ezelőtt Almamelléken tanítottam, akkor kezdtem el kutatni a hutát. Most hát feltárták a gyerekek. Egyébként a Zselicségben azidőtájt három huta működött: Szágyon, itt és Gálosfán, amit akkor Szentlukapusztának hívtak. Utóbbinak ismert a munkáslétszáma is: hatvanöt ember.

— Egy kerdés: miért építettek annak idején a Zselicségben üveghutákat?

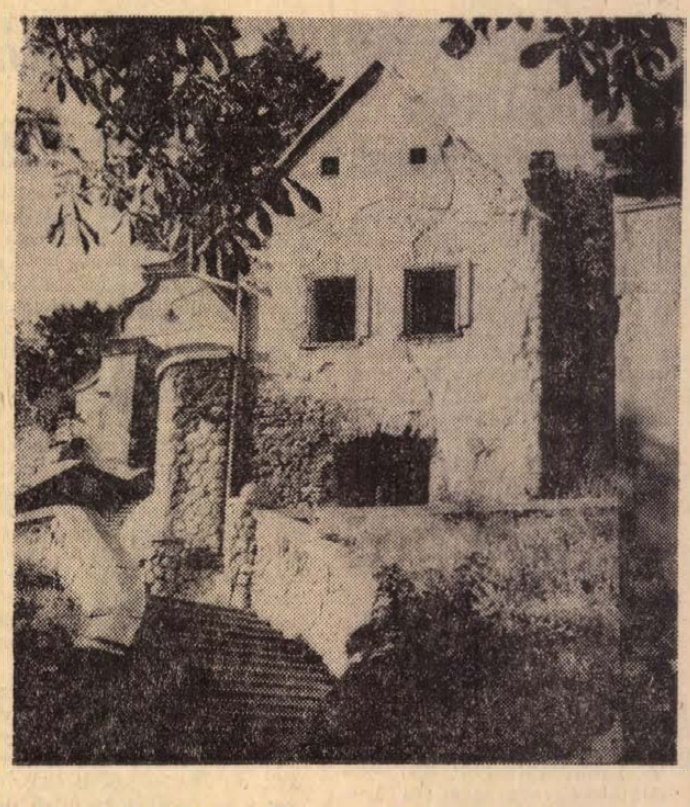
— A törökdúlás előtt itt mintegy kétszáz falu volt, ezeket a megszállók elpusztították. A vidék felszabadulása után erdővel benőtt tájak maradtak meg, ezeket ki kellett irtani, hogy elegendő szántóföld legyen. A megmaradt rengeteg fa elszállítása az akkori viszonyok között igen költséges lett volna, így hamuzsírt égettek belőle, ami az üveggyártáshoz alkalmas.

*

Az évszázados emléket tehát feltárták. Lehetne belőle szabadtéri múzeum?

Földessy Dénes

Tündérkert lehetne a város közepén



A Kálvária-domb

Kiserdő. Feltámadás hegye. Zátony Pécs háztengerében. Találkahely. Szeméttelep. Koppannak a meghatározások, mint az omladozó falakról guruló kavicsok, a helyükből kifordult lépcsőkön. A hajlotthátú, fejkendős öregasszony, a festőművész, a gondnok — valamennyien évtizedek óta ismerik a dombot. A környéken élnek — a Kálváriához tartoznak. Akár a gyerekek. Emberemlékezet óta gyerektanya.

— *Itt szoktunk játszani. Focizni. Vasárnap kirándulók is voltak. Csókolózni minden este feljárnak ide* — hol ez, hol az — mondja a 15 éves Wágner Jóska. Nagyanyja itt lakik a domboldalon. Itt élte le életének nagyobbik részét. Az unoka itt nőtt fel. Először csak a lépcsőkön bóklászott. Később bemerészkedett a Kálváriára. Elbújt a stációk mögé. Kíváncsian lesett át a kápolna vasajtaján, figyelte a kőfalon túlról jövő gyerekzsivajt. Már sok esztendő elmúlt, hogy először huppant le a fal túlsó oldalán, a Kiserdőben.

A Nap Újmecsekalja felett siet a Jakab-hegy mögé. Amíg odaér, jó meleg van itt fent. Néhány gyógypedagógiás gyerek kényelmesen nyújtózik a fűvön. A fehérköpenyes nevelőnő manikűrözik. A horhosban kapura suttolnak a srácok. Wágner Jóska a kapus.

Ha megpördítenének, a látóhatáron összefolyna a Havihegy, az újhegyi palahányó, a Hőerőmű, Nagyárpád, a harkányi út, Kertváros, Újmecsekalja, a pellérdi halastavak, a Jakab-hegy, Makár, Tubes, a TV-torony. Közelebb a város minden része. Nincs Pécsett még egy hely, ahol ilyen nagyszerű kilátás nyílik a négy égtáj felé.

Kálvária, Kiserdő... A gyerekfantázia megtalálja itt a Sziklás-hegység rejtelmeit, a pampák végtelen szabadságát, a futballpálya füvét... Egy sziklába vájt mélyedés felett állok. Régen barlang volt. A köveken kifakult korom, egykori tábortüzek emlékét idézi. Jobbra a sziréna. Jó lenne tudni, mikor bömbölt utoljára. Egy alkalomra jól emlékezem: valamikor 1944 elején történhetett. Német repülő cirkált a hegy felett. Alacsonyan. Jól lehetett látni a pilóta arcát. Homlokát az üveghez szorította, amikor a gépet fordulásra döntötte. A nagyobb srácok közül valaki rálőtt. A környékbeli gyerekek mindig rejtegettek, csereberéltek fegyvereket. Percek múltán géppuskagolyók csattogtak a köveken. Mi a barlangba menekültünk.

*

A ledöntött fal romjain visszakapaszkodom a Kálváriára. A barokk műemlék kápolna uralkodóként magasodik a stációk felett. Az egykori, törött fazsindelyeket kicserélték. A falak frissen vakolva. Pár éve a Műemlék Felügyelőség rendbehozatta, de az ajtón belesve, siralmas kép tárul elém.

— *Nem érdemes semmit rendbehozni* — mondja a gondnok. — *Betörnek, összetörnek mindent.*

Amerre nézek, térdig érő gaz. A mandulafák törzsén karvastagságú vadhajtások. Az utakat felverte a gyom. A lépcsők leszakadva. A Kálvária előtti teraszos park megindult az utca felé. A falak ledőlve, párkányok letaszítva. Az út betonja feltörve. Mindenütt szemét. Az egykori harangozó lakás ablakai vakon sötétlenek. A falakon arasznyi repedések. Lakatlan. Csak néha éjszakánként húzódik ide néhány csavargó. A pince falára gyertyalánggal írt mondat: Fülöp a levegőben. Fülöpöt ismertem. Az egykori harangozó, Klement bácsi festősegédje volt. Éveken keresztül ő jelezte az éjfélt az utcában. Amikor a Zöldfa kocsma bezárt, énekelve vonult a Kálváriára, az egyik stációhoz aludni. Csak egyszer vette másfele az útját: az egykori Papnövelde — ma Kulich Gyula utcában a járdaszélen feküdt le. Hajnalban holtan találták.

Amíg Klementék éltek, rendben volt itt minden.

*

A Kálváriát 1814-ben építették. Az egyházi iratok szerint a kápolna titulusa: a Szent kereszt felmagasztalása. A megsárgult papírok tanúsága szerint Ábel József pécsi takács és Bartalics Mihály szobrászmester tettek legtöbbet a Kálváriáért. A századforduló körül Magenheim József plébános Würzburgból hozatott öntött-vas stációkat. A bejáratot és külső parkot a város 1930-ban rendezte. A kapu felett Fájdalmas Szűz Mária, a kápolna homlokzatán pedig Veronika kendője című festmények láthatók. Mindkettő Gebauer Ernő alkotása. Az I. világháborúban leszerelt 47 kilós bronz harangot 1925-ben helyezték vissza. Az ónsípos Angster orgonát a múlt század végén készítették — félek, már néma, akár a harang.

Mennyi szép dolgot lehetne itt csinálni! A hívők csak évente egyszer, a nagyhéten járnak a Kálváriára. Másküllönben hónapok is elmúlnak, amíg egy-egy nénike felkapaszkodik a dombra. Talán kisebb helyen is megférnének a stációk, könnyebb lenne a Kálvária rendbetartása. A felszabaduló helyen parkot, gyermekjátszóteret lehetne építeni. A Kiserdőben megvalósítható mindaz, amiről az emberek beszélnek, de még jobb lenne, ha egy második Tettyét alakítanának ki. A városban úgyis olyan kevés a park. A gyerekek továbbra is megtalálnák mindazt, amiért generációkon keresztül idejártak. Szó volt arról is, hogy itt építik fel a csillagvizsgálót. Nagyon okos ötlet. Az idő azonban rombol és sürget. A város közepén halálos bűn kihasználatlanul hagyni egy ilyen értékes területet. Érdemes Miskolc példájára gondolni. Az Avas a város közepén: ma tündérkert.

*

A Jakab-hegy mögött rég lebukott a Nap. A városból felszöknek a fények a Kálváriára, diszkréten megvilágítva a kápolna szépséges tömbjét. A fenyőágak között a Széchenyi tér neon reklámjai vibrálnak. a Kiserdő felől füttyhang süvít az estébe. A harangozó lakás előtt csörömpölve lehullik a villanyégő. Valahol a bokrok között nyugtázzák a találatot. A legfelső stáció felől lánykacagás száll a város felé.

Lombosi Jenő



Népszerű idegenforgalmi célpont lett Békáspuszta. A Bolyi Állami Gazdaság tenyészméneket és versenylovakat nevel itt. A turistáknak hátaslovak állnak rendelkezésre és összkomfortos szállás a vendégházban.

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik szerették és ismerték, hogy szeretett feleség, anya, anyós, nagymama, kedves rokon, BÉKEFI JÁNOSNÉ szül. Pintér Mária 79 éves korában váratlanul elhunyt. Utolsó útjára 1970. október 16-án 16 órakor kísérjük a komlói temetőben.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik fiunk és testvérünk, ILLÉS SÁNDOR temetésén részt vettek. — A gyászoló család.

Megtört szívvel mondok hálás köszönetet mindazoknak, akik forrón szeretett édesem, ARATÓ PÁLNÉ temetésén megjelenésükkel, koszorúk, virágok küldésével mély fájdalmamat enyhíteni igyekeztek, részvétükkel együttérzésüket fejezték ki. Gyászoló leánya.

Ezúton is köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, LOVASI FERENCNÉ elhunyta alkalmából együttérzésükkel, részvétükkel gyászunkban osztoztak. A gyászoló család.

Dolgozókat felveszünk

KONYHALÁNYOKAT, kazánfűtőt és takarítót felveszünk. Jelentkezés a munkaügyi osztályon a reggeli órákban. József u. 19. (1696)

PÁLYÁZATOT hirdetünk üzemgazdasági osztályvezetői állásra, nagykanizsai munkahelyre. Közgazdasági egyetemi végzettség szükséges. Áramszolgáltatói gyakorlattal rendelkezők előnyben. Lakást biztosítunk. Jelentkezés a vállalat személyzeti osztályán. — DÉDÁSZ Vállalat, Rákóczi út 73/b. (195017)

A PÉCSI Hőerőmű Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat vesz fel szakmunkási és betanított munkási munkakörökbe. (194047)

A KÖZTÁRSASÁG téri Általános Iskola konyhai dolgozókat keres azonnali belépésre. (3392)

KÁLYHAFŰTŐT október 15-től alkalmazunk. Lehet nyugdíjas is. Jelentkezés: Széchenyi Gimnázium. Kossuth L. u. 44. (3371)

VIZSGÁZOTT kazánfűtőt alacsony nyomású kazánhoz azonnali belépésre (lehet nyugdíjas is) felveszünk. — Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. Gyára. Pécs, Vasút u. 2. (1697)

A 12. SZÁMÚ AKÖV mohácsi üzemegysége azonnali belépésre felvesz gépkocsivezetőket. Bérezés a kollektív szerződés, illetve megállapodás szerint történik. Jelentkezés: Mohács, Szt. István u. 6. sz. alatt a munkaügynél. (191557)

ÉRETTSÉGIZETT gépírónőt, kazánházba segédfűtőket, takarító hivatalsegédeket, szertárost és segédmunkásokat azonnali belépéssel alkalmazunk. Jelentkezés a Tanárképző Főiskolán, Ifjúság útja 6. szám alatt. (1689)

A SZIGETVÁRI Zrínyi Tsz gyakorlattal rendelkező traktorvezetőket azonnali hatállyal felvesz. Jelentkezés a tsz gépműhelyénél. (1622)

15 ÉVET betöltött nő dolgozókat pamutfonodába átképzősnek vagy betanított munkára FELVESZÜNK; 15—16 éves korig 1 és 2 műszakos munkarend. BETANULÁSI IDŐ 1 HÓNAP. Megfelelő szakmai gyakorlat és szaktanfolyam elvégzése után SZAKMUNKÁSVIZSGÁT lehet tenni. Bővebb felvilágosítást levélben is adunk. Pamuttextilművek Fonógyára. Budapest, XI., Bocskai u. 90. Munkaügyi osztály. (4782)

BUDAPESTI Fűszer- és Édességnagykereskedelmi Vállalat felvesz: férfi fizikai dolgozókat (kocsikísérői és raktári munkakörbe) adminisztrátorokat, kereskedelmi dolgozókat (raktárosokat). Jelentkezés VII., Dohány utca 40. — Munkaügyi Osztály (szombat kivételével). (5983)

A BÁBOLNAI Állami Gazdaság felvesz sertéstelepeire mezőgazdasági és állategészségügyi technikusokat, valamint sertésgondozókat. (510)

NŐI és férfi fiatalkorú segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Zsolnay V. 61. (1655)

NŐI és férfi segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay V. u. 61. (1653)

TAKARÍTÓNŐKET felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay V. u. 61. (1654)

FELVÉTELRE keresünk: HEGESZTŐ szakmunkásokat, FÉRFI ÉS NŐI SEGÉDMUNKÁSOKAT könnyű fizikai munkára, napi 6 órás munkaidőben is! Gépjavító Állomás, Bonyhád. (1668)

A ZENGŐALJAI Állami Gazdaság azonnali belépéssel felvesz legalább 3 éves gyakorlattal rendelkező traktorvezetőt D4KB erőgépre. Lakás családos embernek november hónaptól biztosítva. Fizetés a kollektív szerződés szerint. Jelentkezés a gazdaság kertészeti üzemegység-vezetőjénél személyesen. (1666)

A 12. Sz. AKÖV szigetvári főnöksége gépkocsivezetőket, szerelőket és gépkocsirakodókat azonnali hatállyal felvesz. Jelentkezés: Szigetvár, AKÖV Főnökség. (1665)

DÉDÁSZ Pécsi Üzemigazgatóság azonnali belépéssel felvesz elektrikusokat, másodelektrikusokat, villamos hálózat szerelési és fenntartási villanyszerelő szakmunkásokat, segédmunkásokat, szállítókat, rakodókat és pénzbeszedőket. Jelentkezés Pécs, Légszeszgyár u. 13. személyzeti és munkaügyi csoportnál. (1661)

CIPÉSZ szakmunkásokat javításhoz és új munkára felveszünk. — Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat, Lotz Károly u. 2. (1693)

KAZÁNFŰTŐT és raktári munkára férfi munkaerőt keres a Nádor Szálloda. (1684)

A BELVÁROSI Általános Iskola fűtőt keres az egész fűtési időszakra. Jelentkezés az igazgatói irodában. (3393)

VÁLTÁSOS portási szolgálatra dolgozót keresünk. Állami Pincegazdaság, István tér 12., munkaügyi osztály. (1692)

NŐI munkaerőket keresünk felvételre, órabérrel. Keményítőgyár, Siklósi út 47. (751)

TELEPRE férfi segédmunkásokat órabéres munkára felveszünk. — Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat. Lotz Károly u. 2. (1682)

NIKKELEZŐ és sokszorosító részlegünkbe női segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat. — Lotz Károly u. 2. (1683)

A XIV. Autójavító korszerű nagyjavítójába felvételre keres karosszérialakatosokat, gépkocsiszerelőket, gépjármű villanyszerelőket, kromofágozót, segédmunkásokat, fűtőt. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. Bolgár Néphadsereg u. 33. (195035)

GYAKORLOTT villamos tervezőt felvesz a MEGYESZER Vállalat. Pécs, Lyceum u. 4., munkaügy. (195056)

A PÉCSI Gázmű palatetős munkában jártas tetőfedőt alkalmaz. Jelentkezés a munkaügyi osztályon, Pécs, Felszabadulás u. 107. sz. alatt. (195057)

GÉPKOCSIVEZETŐKET felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Jelentkezni: Pécs, Diósi u. 51. (195058)

A KAV felvesz nem nyugdíjas telepőröket, elektromos daruvezetőt, lánghegesztőket, rakodó- és segédmunkásokat. Fizetés a kollektív szerződés szerint. Jelentkezni: Pécs, Légszeszgyár u. 30. sz. (195067)

NŐI segédmunkásokat almacsoport válogatásra és tárolási munkára (lehet nyugdíjas is) felveszünk. Jelentkezés: MÉK, Pécs, Megyeri út 92., munkaügy. (195070)

A SIKLÓSI járási Tanács költségvetési üzeme felvételre keres kőműves és szobafestő szakmunkásokat, valamint útépítő dolgozókat. — Jelentkezés a vállalat központjában. Sellye, Sport u. 1. (194482)

A PÉCSI Közúti Építő Vállalat alkalmaz könnyű munkára, napi határás időtartamra 16 éven felüli lányokat és fiúkat, valamint nyugdíjasokat. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 16., gépészeti osztály. (195071)

A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat központi javítóműhelye (Pécs, Felszabadulás u. 14.) felvesz lakatos szakmunkásokat, műhely segédmunkásokat és éjjeliőröket. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés a műhely vezetőjénél. (195074)

HAROM férfi segédmunkást asztalos üzem felvesz. Jelentkezés: Zrínyi u. 2. — Pannonia AFÉSZ. (195076)

NYUGDÍJAS adminisztratív dolgozót keresünk oktatási intézménybe. „Könyvelésben jártas" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (195077)

FELVESZÜNK egy zetorvezetőt, egy esztergályost. Műszaki Erdészet, Pécs, Megyeri út 20. (194530)

A BARANYA megyei AGROKER Vállalat alkatrész raktárába munkásokat felvesz. Jelentkezni: Pécs, Megyeri út 90. szám alatt. (195079)

A 9. SZÁMÚ vasboltunkba szakképzett eladót keresünk. — Jelentkezés: Kossuth L. u. 9. sz. (195081)

AZ OFOTÉRT 107. Fotolabor (Pécs, Rét u. 25/1) felvesz azonnali belépéssel 44 órás munkára nyugdíjas fűtőt. (194533)

A KESZTYŰGYÁR pécsi 1. sz. üzeme — Hőerőmű, Barakksor — közgazdasági gimnáziumi érettségivel rendelkező adminisztratív dolgozót felvesz. (783)

KÁLYHAFŰTŐT és takarítónőt — lehet nyugdíjas is — felvesz a Postaigazgatóság gondnoksága. Jókai Mór u. 10. (786)

SZÁLLÍTMÁNYKÍSÉRŐKET és fiatalkorú munkavállalókat, valamint állandó éjszakai munkára férfi és női dolgozókat felvesz a Pécsi Tejüzem. Tüzér u. 15. (785)

HIVATALSEGÉDET napi hat órai munkára felveszünk. Építőipari Szállítási Vállalat 2. számú üzemegység, VII. kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 72. sz. (vasút alatt). (780)

lakás

Különbejáratú, albérleti szoba gyermektelen házaspárnak fűtéssel kiadó. — „Márta" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Rákóczi úti garázsom elcserélném Szigeti, Honvéd, Tűzér utca környékire. — „Megegyezünk" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Elcserélném meszesi, kétszoba összkomfortos lakásomat másfél vagy két szoba, házfelügyelői lakásra. „Ágnes" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Különbejáratú szoba házaspárnak kiadó. Érdeklődni: Bokor u. 32.

Belvárosi, garzonszerű albérletet keres orvosházaspár „Dr. Jólesz" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Uránvárosi két szoba, távfűtéses lakásomat elcserélném hasonló tanácsira, urán dolgozóval. — „Esetleg szövetkezetire" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Másfélszobás központi fűtéses, házfelügyelői lakásomat — jövedelemmel — elcserélném hasonlóra vagy kétszobásra főbérletire. — „Jó csere" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Üresen vagy kevés bútorral albérleti szobát keres házaspár 9 éves kislánnyal a belvárosban, Kesztyűgyár környéke előnyben. „Előre fizetek" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Adminisztratív dolgozó lány a Széchenyi téren, vagy környékén albérletet keres, fürdőszoba használattal. „Jó tanulási lehetőség" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélnénk uránvárosi, kettő szoba összkomfortos, távfűtéses, szövetkezeti lakásunkat kettő kisebb hasonlóért a „III. kerületben" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

ingatlan

Másfélszobás, összkomfortos öröklakás eladó. kp. + OTP. „Pálosok" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó 336 négyszögöl szőlő, kis szobával. Patacs, Kender-dűlő. Érdeklődni: Szigeti út 10/A. II. 4. Koncz.

NAGYMÉRETŰ 2½ SZOBÁS, GÁZOS, SZUTERINOS PINCÉS, CSALÁDI HÁZ azonnal eladó. Tel.: 38-66 reggel 8-ig és este 19 óra után.

Kétszobás családi ház 120 négyszögöl telekkel beköltözhetően eladó. I. ker., Testvériség u. 11.

Fonyódon, parton, 5 szobás villa eladó, vagy vállalatnak bérbeadó. Dr. Szentmiklósi, Budapest, VI. Rudas L. u. 75.

Bánfán családi ház, melléképülettel, nagy telekkel 82-es házszám alatt eladó. Érdeklődni: Kőszérnál, Kálcson.

Kétszobás családi ház, beköltözhetően eladó. Kertváros, Micsurin u. 9. sz. Érdeklődni: Kertváros utca 10. szám alatt.

Eladó kétszobás, távfűtéses szövetkezeti lakás. — Belvárosi egy szoba összkomfortot beszámítok. — „Egyszobás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Pécs, Füzes dűlő 3. számú ház telekkel eladó. (Megyeri útnál). Érdeklődni: Kovács Sándornál.

Két szoba összkomfortos szövetkezeti lakást vennék, 70 000 készpénz + OTP átvállalással. „November 7" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Kétszobás ház melléképületekkel 600 négyszögölön, azonnal beköltözhetően eladó. Bükkösd, Petőfi u. 77. szám.

Szoba, konyhás házrész beköltözhetően eladó. Pécs, Dimitrov u. 6.

Készpénzzel plusz OTP-vel egy- vagy egy és félszobás szövetkezeti lakást keresek. „Pécs" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Közép-Daindol Hegyhát 11. sz. 550 négyszögöl szőlő, lakható épülettel eladó Bánó Lajos, Acsády u. 2. I. 3.

Eladó 500 négyszögöl, utcára nyíló gyümölcsös Borbálatelepen. Előre u. 10.

Két szoba, összkomfortos, kertes családi ház OTP-vel eladó Pécs, Füri u. 27/1. (Erőműnél)

Egy szoba, összkomfortos házrészt átvennék. „II. kerület" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL, ágyazós ágybetét, modern garnitúra (3 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11 Telefon: 36-75.

Csehszlovák lakószoba eladó, Pécs, Hőgyes Endre u. 19. Telefon: 62-82 — Megtekinthető délután 5 óra után

Bontásból eredő anyagok, cserép, léc deszka, ajtók, ablakok, vasszerendák, betonvasak eladók. Batthyány u. 8. Nagypiacnál.

Törzskönyvezett, háromhónapos kuvasz kanok eladók sürgősen. Frankel Leó u. 2. Pap.

DISZFÁK, DISZCSERJÉK, GYÜMÖLCSFÁK, FENYŐFÁK, BOZSÁK, ÉVELŐK és GLADIOLUS-GUMÓK nagy választékban már most megrendelhetők a PÉCSI KERTÉSZETI ÉS PARKÉPÍTŐ VÁLLALAT faiskolájából

Nagyobb tétel esetén igényes árengedmény

Árjegyzéket külön igénylésre küldünk Levélcím: PÉCS, LENIN TÉR 5. SZ. TELEFON: 52-26.

Kanapé-heverő szivacs Skay új állapotban eladó. Pál Felsőmalom u. 6.

Borsósó eladó mázsás tételben. Görcsöny, Dózsa György u. 38. Malatinszky Károly.

KÁLYHÁK, konyhabútor, hálóbútor, kombinálbútor, rekamiék, heverők, kedvezményesen vásárolhatók. Molnárnál, Felsővámház u. 2.

Eladó 1 darab 300 kg tölcsúlyos kisipari keményfa mérleg, 1 darab cseh gyártmányú, nagyon szép és jó asztali tűzhely. — Pécs, Csoronika 8. sz. Szekeres.

Uj kombinált gyermekkocsi eladó Bokréta u. 4. Keményítőgyár alatt.

Eladó egy jó karban levő, négyszemélyes rekamié. — Vak Bottyán u. 6. Németh István

Barokk garnitúra 4 db-ból álló eladó. Korvin Ottó u. 25. Kotvan.

ELADÓ MT 2-es magtisztító gép rostákkal EGYÜTT. Ár megegyezés szerint. Megtekinthető AFÉSZ MAGTISZTÍTÓ TELEP, Szentlőrinc, Erzsébet út 6. sz.

Ujszerű, háromajtós szekrény eladó. Pécs, Ignác u. 14. Esti órákban.

Eladó fürdőhenger, kandalló és egy kétszárnyú, fehér ajtó. Erreth Lajos u. 7. (Petőfi utca mellett).

VESZEK csőköpenyt, gumicsizmát, bakancsot, vattakabátot, bundát orkánt, öltönyt. Koltai, Nagy Flórián u. 1.

Egy komplett hálószobabútor eladó. Pécs, Liceum u. 5., földszint. Alsó kapu

gépjármű

601-es fehér Trabant, CP-s rendszámú eladó. — Pécs, Vitéz u. 10.

Motorhibás kiskerekű Rizsát vennék, ármegjelöléssel. Előry, Mohács, Tolbuhin út 5.

PANORÁMÁS OPEL fizetési kedvezménnyel eladó, Kőczián utca 2. szám.

Hamarosan átveheti Trabant utalványomat átadom. Pécs, Páfrány u. 39. VI. em. 3.

200 km-t futott, fehér Trabant eladó. Érdeklődni 17 óra után. Kovácstelep. Uröri fasor 33.

Fiat 850-es 3800 kilométerrel eladó Pécs Sándor u. 6.

Harkányi nyaralóért adnék 70-es fehér Opel Kadettot. „Pillangó" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

1971. év elején várható. 1500-as Polskit átadnám, illetve elcserélném most kiadásra kerülő bármilyen típusú kocsiért. „Uj kocsi" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Zastava 750-es, garanciális, eladó. Tábor utca 10/B. Molnár. Telefon: 39-12.

0 km-es vagy közeli átvételű Skoda százas, Fiat, Polski Fiat, Volkswagent veszek készpénzért és 223 négyszögöl balatoni telek beszámítással. Galambos, Pécs Kazinczy u. 2.

Trabant Limousin utalványom. 1970-re visszaigazolt, átadnám vagy elcserélném 1971-es Wartburg utalványra. Kolozsvár u. 15. II. 9., délután 5—7-ig

veges

Egy idősebb nénit vagy bácsit családtagként vállalnák, esetleg házaspárt. „Lakás van" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

KGM MTI PRODINFORM

Nemzetközi TK

építőgépészeti és épületszerelési

KIÁLLÍTÁS ÉS VÁSÁR

NYÍLT A BNV TERÜLETÉN,

a 25., 26. és 32-es pavilonban

Megtekinthető: 1970. október 15—25. között, a hét minden napján, 9 órától 18 óráig.

ÉPÍTKEZÉSHEZ, BARKÁCSOLÁSHOZ MINDEN FAJTA ÉS MÉRETŰ

haszonvas kapható

A MÉH PÉCSI, SIKLÓSI ÉS SZEKSZÁRDI TELEPEIN.

Melegen hengerelt és hidegen hajlított idomok, finom és durva lemezek, betonvas, csövek minden méretben

LEGOLCSÓBBAN NÁLUNK!!

A 21. SZ. AKÖV HALIMBÁN OKTÓBER HÓNAPBAN

nehézgépkezelői tanfolyamot indít

(100 DOSER D—141 és WB TÍPUSÚ KOTRÓGÉPEKRE)

Jelentkezni lehet

A 21. SZ. AKÖV SIÓFOKI ÜZEMEGYSÉGÉN, személyesen.

Jelentkezési határidő 1970. október 19.

A BARANYA MEGYEI VILLAMOSIPARI ÉS GÉPJAVÍTÓ KSZ

tájékoztatja T. Megrendelőit, hogy a megye területén a

a garanciális és fizető olajkályha-javítások bejelentése

az alábbi címekre történhet:

Pécs és körzetében:
PÉCS, SALLAI UTCA 23. TELEFON: 41-08

Siklós és körzetében:
SIKLÓS, KOSSUTH TÉR 13. TELEFON: 61.

Mohács és körzetében:
MOHÁCS, BÉKE SZÁLLÓ PORTA. TELEFON: 84.

Komló és körzetében:
KOMLÓ, DÓZSA GYÖRGY, U. 3. TELEFON: 12-36.

10 literes demizson kapható a MÉH VÁLLALAT SIKLÓSI TELEPÉN 22,— FORINTÉRT.

Telefonon (109) is rendelhető.

Termelők, figyelem!

A MÉK VEGYESOSZTÁLYA változatlanul vásárol nagy volumenben, kis tételekben:

lencsét, babot, héjas diót, dióbelet, héjas mandulát, héjas mogyorót, tökmagot, kukoricát, búzát, árpát, füstölt árut, tojást és egyéb cikkeket.

Átvevőhely: MÉK, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 6. szám alatti telepen.

Információ: Pécs, 61-32 és 25-20 telefonon.

KÖZGAZDASÁGI EGYETEMET VÉGZETT GYAKORLOTT közgazdászt felveszünk

FIZETÉS MEGEGYEZÉS SZERINT.

PÉCSI VEGYESIPARI VÁLLALAT, Pécs, Lotz Károly utca 2. szám.

DUNANTÚLI NAPLÓ

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivatalokná és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054

Teljes hétközi forduló a labdarúgó NB I-ben

DP SPORT

Értékes döntetlen a fővárosban

MTK—Pécsi Dózsa 1:1 (0:0)

Hungária körút, 4000 néző, vezette: Katona.

MTK: Hajdu — Török, Oláh, Csetényi, Rab, Strasszer, Dunai, Oborzil, Koritár, Szuromi, Becsei. Edző: Palicskó Tibor.

Pécs: Rapp — Hernádi, Maurer, Konrád, Kincses II., Kocsis, Tüske, Bérczesi, Máté, Tóth, Rónai. Edző: Dr. Czibulka Mihály. Góllövők: Kiss T., illetve Máté. Csere: Oborzil helyett Sárközi (a szünetben), Strasszer helyett Kiss T. (62. percben), Rónai helyett Köves (a 80. percben).

Már az első percben meleg helyzet adódott a pécsi kapu előtt. Kocsis lábáról leperdült a labda, szerencsére az MTK-csatárok hibáztak. A 6. percben Tóth remek csellel ment el a balszélen, beadásáról azonban lemaradtak a többiek. Ügyesen adogattak a pécsiek, formás támadásokat láthattunk tőlük. Az első negyedóra eltelte után feljött az MTK, több veszélyes támadást vezettek a vendégek kapuja ellen. A 19. percben Maurer hibájából Koritár lőhetett kapura, Rapp szép vetődéssel hárított. Ezután perceken át mezőnyjáték folyt a pályán. A 33. percben szabadrúgáshoz jutott a Dózsa. Konrád bombája alig került el a kaput. Egy perccel később Rónai labdájával Bérczesi futott el a jobbszélen, lövését Hajdu szépen húzta le. A 36. percben Becsei közeli fejesét Rapp bravúrral hárította. A nézőtéren felcsattant a taps. A félidő utolsó perceiben mezőnyben folyt a játék.

Alig kezdődött el a második félidő és a Dózsa márís megszerezte a vezetést. Kincses II. beadását Máté a 16-oson belül lekezelte és hatalmas gólt lőtt a kapu jobb felső sarkába (0:1). A gól után lendületesebben támadott a hazai csapat. Az 56. percben ismét Rapp parádés védését tapsolhatták meg a nézők. Szuromi hatalmas lövését ütötte szögletre a pécsi kapus. Két perccel később meleg helyzetben tisztáztak a pécsi védők. A 60. percben Maurer lépett önfeláldozóan Becsei lövésébe. Nem sokkal utána a lelkesen játszó Tüske távoli lövése hajszállal került el a kaput. Jó volt a játék irama. A 72. percben Rónai eldönthette volna a mérkőzés sorsát, csak a kapussal állt szemben, de lövése fölé szállt. A 75. percben Máté megkeverte az MTK védelmét, labdája azonban az oldalhálóban akadt el. Egy perccel később látványos Bérczesi—Máté támadás futott végig a pályán. Az MTK-védők csak az utolsó pillanatban tudtak menteni. Öt perccel a befejezés előtt egyenlített az MTK. Dunai lesgyanús helyzetből Kiss T. elé gurított, aki a kapuba kotorta a labdát (1:1).

A pécsi csapat kitűnően helytállt a Hungária körúton. Sokáig úgy nézett ki, hogy higgadt, okos játékukkal megszerzik a győzelmet. Az MTK vitatható góllal egyenlített. A Dózsa játékosok dicséretet érdemelnek nagyszerű játékukért. Jók: Török, Oláh, Koritár, Becsei, illetve Rapp, Konrád, Tóth, Bérczesi és Máté.

Lázár Lajos

FERENCVÁROS—DUNAÚJVÁROS 3:1 (0:1)

Dunaújváros, 10 ezer néző. Vezette: Almási. Góllövők: Branikovics (2), Albert, illetve Bartók.

Jó iramú, kiegyenlített mérkőzést vívott a két csapat az első félidőben. A félidő közepétől fölénybe került a hazai csapat. Lendületes támadásokat vezetett. A 25. percben pedig majdnem gólt ért el. Harangi beadását Mártha elcsúszva a kapu torkából küldte a kapu mellé. A 27. percben Csörgő beadásával Bartók kicselezte Páncsicsot és 12 méterről a léc alá lőtt, (0:1).

A második félidőben nagy nyomás nehezedett a dunaújvárosi kapura. Az 51. percben potyagóllal egyenlített a Ferencváros, Horváth beadását Branikovits senkitől sem zavartatva az 5-ösről fejelte a kapuba, (1:1). A 64. percben egyre jobban belelendülő Ferencváros megszerezte a vezetést. Szöglet után Albert az elalvó védők között testtel a kapuba sodorta a labdát, (2:1). Egy percre rá Branikovits vitte föl a labdát, és tizenöt méterről nagy lövést zúdított a kapu bal oldalába, (3:1). Ezzel eldőlt a mérkőzés. A Ferencvárosnak ezután is több helyzete adódott.

Jók: Megyesi, Horváth, Mucha, Rákosi, Branikovits, illetve Cseh, Nagy, Mártha, Bartók.

VIDEOTON—SALGÓTARJÁN 2:1 (0:0)

Salgótarján, 5000 néző, vezette: Radó. Góllövők: Nagy II., Bodnár, illetve Básti.

Az első félidőben lagymatag, álmos játék folyt. Egyedül Szalai szép távoli lövése és Karsai szabadrúgása jelentett eseményt. A félidő utolsó negyedórájában a hazai csapat támadott többet, Kriskó nagy helyzetben fejjel a kapufát találta el.

A második félidőben váratlanul a vendégek értek el gólt. Az 57. percben Nagy II. középre verekedte magát és a 16-osról a késlekedő tarjáni védők mellett, a jobb alsó sarokba lőtt, (1:0). A gól után nagy hajrába kezdett a Salgótarján és a 70. percben sikerült az egyenlítés. Kajdi—Jeck—Básti volt a labda útja, s Básti a 16-os sarkáról nagy erővel lőtt a hálóba (1:1). A 75. percben óriási védelmi hibából a vendégek újból vezetéshez jutottak, s góljuk egyben a győzelmet is jelentette. Baranyai fejjel röviden adott haza, a kiugró Bodnár elcsípte a labdát és a kapus fölött a hálóba lőtt, (2:1).

Jók: Szabó, Kovács, Nagy II., és Burka, illetve Szalai.

SZEOL—SZOMBATHELY 3:0 (1:0)

Nagy lendülettel kezdett a SZEOL, csatárai sorra alakították ki a gólhelyzeteket. A 4. percben Vörös, a 9. percben pedig Vass hálóba tartó lövését vágta ki Balogh. A 34. percben Bokor senkitől sem zavarva, lyukat rúgott a szegedi ötösön. A 36. percben a kapura törő Vasst Németh felvágta. A büntetőt Vörös értékesítette, (1:0).

A második félidő is szegedi rohamokkal kezdődött. A 48. percben Berkes elviharzott a balszélen, beadását Vass lőtte kapura és a labda a baloldali lécről vágódott a hálóba, (2:0). Feljött a vendégcsapat, de a SZEOL ért el újabb gólt. A 80. percben Pikó kapura tört és mintegy húsz méteres bombája a vetődő Mursics előtt felpattanva vágódott a kapu közepébe. (3:0).

DIÓSGYŐR—RÁBA ETO 1:0 (0:0)

Diósgyőr, 8000 néző, vezette: Bana. Góllövő: Fekete.

A Diósgyőr már az első percekben eldönthette volna a mérkőzés sorsát, de először Gass, majd két esetben Vass hagyott ki nagy helyzetet. Közepes színvonalon folyt tovább a játék, a szél ellen játszó diósgyőriek sok átadási hibát vétettek, pontatlanok voltak a lövéseik is. A 20. percben Sikora lövése a jobb kapufa tövénél ment ki. Ezután gyors győri támadás következett. Stolcz száguldott el a jobbszélen, három diósgyőri védőt is átcselezett, beadását azonban Gál jó ütemben rúgta ki a mezőnybe. A 42. percben Izsáki megsérült.

Szünet után visszatért a pályára, de egy percnyi játék után végleg kiállt. A 65. percben született meg a mérkőzés egyetlen gólja: Fekete mintegy 40 méterre a győri kaputól elszedte Kisstől a labdát, nagy lendülettel kapura tört. Bár erősen zavarták, 4 méterről laposan a vetődő Földes mellett a kapu közepébe bombázta a labdát, (1:0). A 73. percben Orbán lőhetett volna gólt, de labdája a kapu fölé szállt. A találkozót inkább a küzdelem jellemezte. A diósgyőriek a játék képe alapján nagyobb arányban is győzhettek volna.

Rövidzárlat a komlói védelemben

Csepel—Komló 2:1 (0:1)

Komló, 4000 néző, vezette: Bircsák (kitűnően).

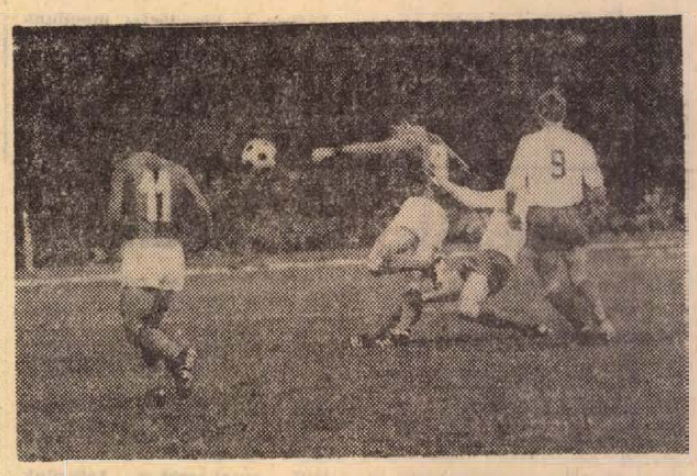
Csepel: Fatér — Vellai (Kandi, 23. percben). Molnár, Hunyadi, Faludi, Pető, Kalmár, Varga, Gulyás, Rottenbiller, Kelemen (Csordás, a 75. percben).

Komlói Bányász: Erdősi — Kótai Zimonyi, Csordás I., Horváth (Mohácsik, a 71. percben), Makray, Bordács, Juhász, Solymosi, Lazaridisz (Angeli, a 46. percben), Egri.

Az első percekben a Csepel nagyobb igyekezete tűnt ki. Pető szép lövését Erdősi bravúrral védte. Nem sokkal utána Vellai húzódást szenvedett és Kandi állt be helyette. A 26. percben Rottenbiller 17 méterről megcélozta a kaput, labdája a felső lécről vágódott vissza. Nyomban utána Pető 8 méterről fölé emelt. A 32. percben Bordács elcsípett egy labdát, középre ívelt, Egri 7 méterről kapura fejelt és a labda a jobbra mozduló Fatér felett a bal sarokba hullott, 1:0 a Komló javára. A 38. percben a kitűnő Bordácsot lerántották a 16-os sarkánál. A szabadrúgás végén Juhász közeli fejese a csepeli kapusban akadt el. Három perccel később Bordács beívelt labdáját Horváth a kapufára fejelte — senkitől sem zavartatva.

A második félidő első perceiben a Komló nagy lendülettel rohamozott. A 60. percben Horváth húszméteres bombája a bal kapufa éléről vágódott a mezőnybe. A 65. percben Csordás szabálytalankodott Vargával szemben, közel a baloldali sarokzászlónál. Varga elhúzott a baloldalon, begurított és Kalmár estében a balsarokba sodorta a labdát, 1:1. Az egyenlítés felhozta a vendégeket és néhány gyors támadás következményeként a 75. percben a vezetést is megszerezték. Makray lyukat rúgott a büntető területen, Kelemen rácsapott a labdára és a kapu baloldalába lőtt, 2:1, a Csepel javára.

A komlóiak 1:0-ás vezetés után biztos pozícióból vesztették el a mérkőzést, mert fölényben játszottak, a helyzetek egész sorát dolgozták ki és két kapufán kívül további két nagyszerű helyzetük volt, de azokat nem tudták értékesíteni. A csepeliek a hajrában jobban bírták erővel és a megingó komlói védelem mellett nemcsak kiegyenlítettek, hanem a győzelmet is megszerezték. Kitűnt: Fatér, Molnár, Varga, Rottenbiller, illetve Zimonyi, Horváth, Egri. V. I.



A komlóiak egyik heves támadása a Csepel ellen

Ú. DÓZSA—VASAS 3:1 (2:1)

Már az első percek óriási küzdelmet sejtettek. A harmadik percben előbb Fazekas és Bene, majd Puskás dr. veszélyeztetett. 10 perc elteltével kiderült, hogy mindkét csapat nyílt sisakkal, jó erőnlétben támad és az is, hogy Ihász Fazekast, Lakinger Benét „őrzi". A 12. percben Puskás dr.-t visszahúzták, a megítélt szabadrúgást Farkas a jobb felső sarok mellé lőtte. Az első negyedóra elteltével a Vasas csökkentette a tempót és a Dózsa átvette a kezdeményezést. A 21. percben Bene ívelt szabadrúgását a felugró Dunai II. gyengén fejelte a jobb alsó sarokra, és a labda a tétovázó Tamás kezei között a hálóba került (1:0). A 40. percben a partjelző lesen engedte el Fazekast, aki a Benétől kapott labdával elhúzott, kicselezte Tamást is és az üres kapuba gurított. (2:0.) Az utolsó percben Farkas 16 méterről lőtt szabadrúgást és a labda a sorfalon irányt változtatva vágódott Borbély kapujába (2:1).

A második félidő első tíz percében többet szólt Zsolt játékvezető sípja, mint máskor egy egész mérkőzésen. Különösen a Vasas védők „keménykedtek", de Fazekas gólját ők sem tudták megakadályozni: Az 56. percben Zámbó jó labdával szöktette a jobbszélsőt, aki mintegy 10 méterről a kapuba vágta a labdát (3:1). Hibákkal teli mezőnyjáték után a 80. percben Dunai II. tört előre Mészöly kíséretében, majd 15 méterről Tamás kezébe bombázott.

Alaposan felrázta az újpestieket a Rábától elszenvedett vereség, mert a rangadón kitettek magukért. Bene és Fazekas ismét remek formában játszott. A piroskékek válogatottjai Mészöly kivételével mérsékelten szerepeltek.

BP. HONVÉD—TATABÁNYA 3:1 (1:1)

Az első félórában igazi gólhelyzet nem volt. A 31. percben a vendégek megszerezték a vezetést. Jobboldali támadás után a középre húzódott Sánta kapta a labdát, kapura lőtt, a labda Marosin irányt változtatva a jobb sarokba került, (1:0) a Tatabánya javára. A 72. percben egyenlített a Honvéd: Karakas—Kozma—Pusztai akció végén még a jól védő Rothermel sem tudta hárítani a jobbszélső lövését, (1:1).

A 82. percben Pusztai elfutott a jobboldalon, Rothermel kijött eléje, a jobbszélső azonban még be tudta adni a labdát, és Kozma az üresen hagyott kapuba fejelt, (2:1) a Bp. Honvéd javára. A 89. percben Marosi 25 méteres szabadrúgása védhetetlenül vágódott a léc alá, (3:1).

A bajnokság állása:

1.	Ú. Dózsa	9	6	2	1	27: 8	22
2.	Vasas	9	7	—	2	23:10	20
3.	MTK	9	3	5	1	16:10	18
4.	Bp. Honvéd	9	4	2	3	16:11	17
5.	Ferencváros	9	4	1	4	11: 9	17
6.	Csepel	9	3	4	2	9:11	16
7.	Pécs	9	3	4	2	12: 9	15
8.	Diósgyőr	9	4	2	3	12:15	15
9.	Salgótarján	9	4	2	3	13:15	12
10.	Tatabánya	9	3	1	5	12:14	11
11.	Szombath.	9	4	—	5	15:19	11
12.	Videoton	9	3	2	4	7:11	11
13.	Komló	9	3	2	4	14:18	10
14.	Dunaújváros	9	2	2	5	8:19	10
15.	Rába ETO	9	3	—	6	8:14	7
16.	SZEOL	9	1	1	7	6:16	4

EHETI totótippjeink

	Népsport	Népszava	M. Nemz.	D. Napló
1. Videoton—Újpesti Dózsa	2	2	2	x 2
2. Rába ETO—MTK	1 x	1 x 2	x 1 2	1 x
3. SBTC—DVTK	1 x	1 x	1	1
4. Csepel—Dunaújváros	1	1	1	1
5. Pécs—Tatabánya		t ö r ő l v e		
6. Haladás—Komló	x 1	1 x 2	1	x 1
7. Ózd—Ganz-MÁVAG	1 x	1 x	1 x	x
8. Várpalota—MÁV-DAC	1	1 x	x 1	1
9. SZMTE—Oroszlány	1 x	2	1 x 2	x 2
10. Békéscsaba—Bp. Spart.	1	1	1 x	1
11. Esztergom—Kazincb.	1 x	x	1	1
12. Leninváros—Volán	1 x 2	1 x	x 2	2
13. KISTEXT—Pénzügyőr	x 2 1	x 2	x 2	x
M. Casertana—Palermo	x 1	x 2	1	1

Színház

Nemzeti Színház: Szentivánéji álom (délután 3 órakor), Ifjúsági bérlet.

Mozi

Park: Különös úr (4). Erotissimo (6, 8). 16 éven felül!
Petőfi: Szerelmesfilm (f4, 6, f9). **Kossuth:** Erotissimo (10. 12. f7, f9). 16 éven felül! Fehér robbantás (f3, f5).
Gyárváros: Dzsamila szerelme (6). **Mecsekalja:** Egy taxisofőr halála (5, 7). **Pécsszabolcs:** Egy az ezerhez (5, 7). **Vasas II.:** My fair Lady (5 — dupla helyárral!).
Harkány: Mágnás Miska (7). — **Mohács:** Csak egy telefon (6, 8).
Sásd: Az Angyal vérbosszúja (7).
Siklós: Folytassa, doktor! (5, 7).
Szigetvár: Modesty Blaise (8).

Pannonia-bár: 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar. — Mikes Barna és Monyók Ildikó.

Rádió

műsor

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Romantikus zene. — 9.00: Kozmosz. Tudományos magazin (ism.). 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Rádióegyetem. Bajza József, a magyar kritika megteremtője. 10.35: Weimari muzsikusok. 11.47: Sárdy János énekel. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. — 13.40: Szolgáltatások. A víz. Riport. 14.00: A gyöngyhalászok. Részlet Bizet operájából. 14.39: Sáncalja. XVII. rész. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Petress Zsuzsa énekel. 15.21: Sosztakovics-művek. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: A gyárigazgató és a kulturális élet. 16.25: Színes népi muzsika. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Időszerű nemzetközi kérdések. 17.15: Anneliese Rothenberger operafelvételeiből. 17.58: Beszámoló a sopoti fesztiválról. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! — 19.00: Esti krónika. 19.25: Kritikusok fóruma. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye a budapesti zenei heteken. Közben kb. 20.25: Tíz katona balladája. Kb. 20.42—20.45: Hírek. Kb. 21.35: Népdalok. 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: Anton Kuerti Mendelssohn-műveket zongorázik. 22.45: Új fogalmak a modern filozófiában. — 23.00: Klasszikus operettekből. 24.00: Hírek, időjárás. — 0.10—0.25: Németalföldi orgonamuzsika.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Könnyűzene a Szovjet Rádió műsorából. 8.45: Külpolitikai figyelő. 9.00: Purcell-művek. 9.35: Tegnap történt. Rákosrendezőn. Riport. — 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 11.00—11.05: Hírek, időjárás. 11.50: Magánvélemény közügyekben. Szántó Jenő írása. 12.00: Könnyűzenei híradó (ism.). 12.30: Románcok operákból. 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Szolnoki stúdiónk jelentkezik. — 13.20: Mozart: g-moll szimfónia. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. 14.00: Pol-beat. 14.10: Tudományos könyvespolc. 14.15: Szimfonikus táncok. 14.30: Hírek, körzeti időjárás. 14.35: Falusi percek. 14.40: Kedvelt régi melódiák. 15.10: Beszéljük meg . . . — Aktuális gazdasági jegyzetek. — 15.15: Két operanégyes. 15.30: Hírek. — 15.33: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczeneműsora. 16.18: Ifjúsági krónika. 16.30: Hírek. 16.33: Hangszerszólók. — 16.50: Egy kis figyelmet kérek. Fekete Sándor jegyzete. — 17.00: Mai témák — mai dalok. 17.08: Orvosi tanácsok (ism.). — 17.13: Fúvósátiratok. 17.30: Hírek. 17.33: Fényes Szabolcs táncdalaiból. — 17.43: Rádióreklám. 17.46: Gyermek az erdőn. Elbeszélés. 17.55: Lukács István cimbalmozik. — 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Paul Klecki vezényel. — 18.38: Rádióegyetem. 19.08: Holnap közvetítjük. — Monteverdi Orfeo című operája. 19.38: Lakatos Sándor népi zenekara játszik, Farkas Ilonka és Petri Miklós népdalokat énekel. 19.54: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. 20.28: Ami a lelket megmérgezi. Rádiójáték. — 21.00: Könnyűzene. 21.14: Miről ír a Társadalmi Szemle legújabb száma. 21.24: Hajdu Júlia táncdalaiból. 21.34: Rádióhangversenyekről. 22.04: Kozák Gábor József népi zenekara játszik, Nemes Rózsa és Bálint Sándor énekel. 22.45: Kodály-kórusok. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Goldmark: Falusi lakodalom — szimfónia. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 18.53: Angol társalgás középhaladóknak. 19.08: Századunk zenéje. 19.38: Hidas Frigyes: Concertino vonószenekarra. — 19.49: Mozart: Figaro házassága. Négyfelvonásos opera. Közben 21.30—21.33: Hírek. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap
17.55: Egy hét Dunaszekcsőn
18.05: Lakatos Sándor hegedül
18.15: Határjárás. Az őszi betakarítás helyzete
18.30: Legszebb Verdi-lemezeinkből
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor
19.30: Német nyelvű műsor. — Teréz-napi kívánsághangversenyünk
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

8.10: Magyar irodalom (ált. isk. 6. oszt.)
9.55: Magyar nyelvtan (ált. isk. 5. oszt.)
11.55: Filmesztétika (középisk. I. oszt. — ism.)
13.10: Magyar irodalom (ism.)
14.55: Magyar nyelvtan ism.)
17.08: Műsorismertetés
17.13: Életet az éveknek. Nyugdíjasok műsora
18.00: Hírek
18.05: A modern autómánia. — Jugoszláv kisfilm
18.15: Irányzatok a XX. század képzőművészetében. 4. Útkeresés (befejező rész)
18.35: Gyárak a falu szélén . . .
19.05: Reklámműsor
19.15: Esti mese
19.25: Szünet
19.30: Tv-híradó
20.00: A fekete nyíl. — Magyarul beszélő olasz filmsorozat — III. rész
21.00: Interpelláció. Kb.
22.10: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

17.15: Magyar nyelvű tv-krónika.
17.50: Távcső. — 18.30: Balkáni folklórfesztivál: Szerbia. — 19.05: Enciklopédia — Lepemski vir (ősember életek). 19.20: Doktor a házban (humoros adás). 20.35: Aktuális beszélgetések. — 21.35: Törhetetlenek (filmsorozat).

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

Ára: 80 fillér

XXVII. évf. 243. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. október 16., péntek

A tartalomból:

Mélyül a válság Argentínában (2. old.)

Pártértekezlet a siklósi és mohácsi járásban (3. old.)

Kedvező gazdasági eredmények (5. old.)

Fejlődött a kishatármenti forgalom (5 oldal)

KRESZ-verseny Újmecsekalján (5. old.)

Kezünkben van-e a nemzet jövendője?

Tavasi Lajos, a magyar tanítók első egyetemes gyűlésének egyik kezdeményezője, nem kérdezte, hanem állította: „Kezünkben van a nemzet jövendője, mert gyermekeit, az új nemzedéket karjainkban ringatjuk. Szellem a mai világban a hatalom, és a tanító a szellem munkása. Így kell hatalommá lennie a nevelésügynek is..."

Éppen az V. magyar nevelésügyi kongresszus három napos tanácskozása után okkal hihetjük, hogy a fenti szépen megfogalmazott felismerés nálunk sokaknak sajátja. Ebből a szempontból különösen lényegesnek tűnik a kongresszus ajánlásai közt, hogy a tudomány mind nagyobb mértékben válik termelőerővé és ebben az oktatásnak jelentős szerepe van, továbbá, hogy az iskola csak úgy teljesítheti feladatát, ha a nevelésben szerepet játszó valamennyi tényező átérzi nevelői felelősségét minden gyermek lehetőségeihez mért kifejlődéséért, alkotó, boldog életéért.

Kicsit különös intézmény az iskola: akik ott *ma* dolgoznak, azok azt az ifjú nemzedéket formálják emberré, amely a *második ezredforduló* Magyarországának felnőtt társadalmát alkotja majd. Ezért rendkívül fontos az a — tézisek közt olvasható — megállapítás, hogy *„csak az életre felkészítő iskola lehet valóban a jövő iskolája, a sokoldalúan fejlett ember képzésének és nevelésének vezető tényezője, s csak a harmonikusan fejlett ember lehet a záloga a szocialista gazdaság és társadalom dinamikus fejlődésének".*

Az is egyre nyilvánvalóbb kívánalom, hogy az iskolának az *ember egész életére*, alakuló személyiségének *minden oldalára* hatnia kell.

Kérdés azonban, mitől függ, hogy ez így is legyen? Kinek a kezében van a megoldás kulcsa? A kongresszus előkészítésének időszakában, több mint két esztendőn át rengeteg javaslat, tennivaló fogalmazódott meg. A tézisek a következő évek *munkaprogramjának* rangjára emelkedtek. De ki az, aki a programot realizálja?

Kérte a kongresszus annak hosszú távra való kimondását és további fenntartását, hogy az oktatásügyre fordított beruházások és költségvetési összegek gyorsabb ütemben növekedjenek, mint a nemzeti jövedelem. Nem tagadható, hogy *sok függ a nevelés feltételeitől*, attól, hogy vannak-e korszerű iskolák, nevelési intézmények, tanulókísérleti eszközök, ifjúsági könyvtárak. Ezért a tárgyi és szervezeti feltételek javításán szakadatlanul munkálkodni kell *„fent"* is *„lent"* is.

Említettük már, s újólag hangsúlyozzuk: az iskola *csak minden társadalmi tényező együttes erőfeszítésével* viheti sikerre a nevelés ügyét. Aligha becsülhető túl a család, az ifjúsági szervezet, a sportmozgalom, a munkahelyek, általában a felnőtt emberek szerepe. Hadd emeljük ki mégis — a fentiek *mellett* — magát a pedagógust, akinek központi és kulcsszerepe van a nevelési feladatok megoldásában, a szocialista kultúra, a nemzeti műveltség közvetítésében. Rajta s nagy mértékben közvetlen irányítóján, az igazgatón múlik, hogy sikerül-e lehántanunk az iskoláról mindazt, ami céljainkhoz felesleges vagy káros: a skolasztikus örökséget, a tanítási-tanulási folyamat sematizmusát, a lényeget veszejtő verbalizmust. Úgy igaz, hogy „Távoli feladataink anyagi feltételeinek biztosítása és az iskolarendszer fejlesztése mellett foglalkozni kell azokkal *a jelenben is meglévő nagy lehetőségeknek a kihasználásával*, melyeket a bevált, hatékony módszerek és eszközök felhasználása biztosíthat a mainál eredményesebb tanítás megvalósításában".

Ahol sikerült elfogadtatni, hogy a pedagógusnak a hivatással és önmaga emberségével szembeni örökös tartozása az önképzés, az emberi megújulás, szakmai, ideológiai felfrissülés, ott megértik a nevelők, hogy mindenfajta jobbításnak, átfogóbb nevelési program valóságos megközelítésének alfája és ómegája, hogy *sokkal intenzívebb munka folyjon a tanórán*, a tanulás már itt elkezdődjön s délután idő szabaduljon fel mozgalmi munkára, közösségi életre, a mozgásigények kielégítésére, könyvtári búvárkodásra, turisztikára, barkácsolásra. A hivatását szerető és értő tanító, tanár tudja, hogy menynyire félrevezető, ha akciókat, rendezvényeket, „leadott" tanórákat mennyiségi összegezés alapján — minőségi, pontosabban pedagógiai elemzés nélkül — eredménynek könyvelünk el. Ha nem vizsgáljuk *a tanórák nevelőhatását, a végrehajtott feladatokkal való egyetértést*, félő, hogy parancsolunk ott, ahol javasolni is elég lenne, végrehajtatunk, amikor kezdeményezni is tudnának, a kényszerhelyzet dominál tartósan, ahol pedig a diák már önként „akarná" saját fejlődését.

Mozsgón mondotta nemrég az iskola igazgatója: szeretjük e szakmát s — a pálya minden gondja, hátránya ellenére — *jól akarjuk végezni* munkánkat. Az ilyen jószándékban — tartok tőle — sokkal több lehetőség rejtőzik, miként sokszor megítéljük.

Bernáth József

Péter János felszólalása az ENSZ ünnepi ülésszakán

New York:
Az ENSZ most folyó jubileumi ülésszakán magyar idő szerint csütörtök este Péter János, a Magyar Népköztársaság külügyminisztere mondott beszédet.

A Magyar Népköztársaság kormánya és népe készséggel vállalja az összes tagállam közös felelősségét és együttműködését a reális, helyes és a népek családja boldog, békés jövője felé vivő válaszok felkutatásában, megfogalmazásában és megvalósításában. Magyarország és népe ezeréves történelmének tapasztalatait hozza szerény hozzájárulásként az Egyesült Nemzetek Szervezetének rendszeres működéséhez és azt egyesíti a többi tagállam — régiek és ifjabbak — sajátos tapasztalataival a közös bölcsesség formálásában — mondotta beszéde bevezető részében a magyar külügyminiszter.

A mostani jubileumi időszakon — az Egyesült Nemzetek alapításának huszonötödik évfordulóján — a Magyar Népköztársaság tapasztalatainak összegezésével négy kérdésre szeretnék egyszerű és világos — más társadalmi rendszerű és más történelmi múltú ország képviselői számára is kifejező — feleletet adni.

1. Milyenné változott a világ, amelyben mindannyian élünk, az elmúlt huszonöt év alatt?

2. Mi volt a szerepe az Egyesült Nemzetek Szervezetének a változások menetében s mivé lett maga az ENSZ?

3. Milyenné fejlődött Magyarország ez idő alatt?

4. A negyedszázad tapasztalatai milyen útmutatást adnak nekünk a békés és boldog jövő kereséséhez?

I.

Hogyan változott világunk a huszonöt év alatt? Mi változott a háború és béke esélyei szempontjából?

Összefoglalva, így fejezhetők ki a változások: a második világháború után eltelt huszonöt évben sikerült elhárítani a harmadik világháború sokféle veszélyét s ma a háború végleges kiküszöbölésének a lehetőségei között, ugyanakkor a termonukleáris háború veszélyei közepette élünk.

Az Egyesült Nemzetek Szervezetét különböző rendszerű országok hozták létre. A második világháború idején, a fasizmus elleni koalícióban szövetséges és társult hatalmak körében érlelődött az Egyesült Nemzetek terve. Akik szövetkeztek a háborúban a veszélyek ellen és a győzelemért, felismerték annak szükségét, hogy szövetkezzenek a népek szabad és békés jövőjének biztosítására.

Az Egyesült Nemzetek ellentmondásai azonban mindjárt a születés időpontjában kirobbantak. 1945. június 26-án írták alá az alapokmányt San Franciscoban és pár héttel később — 1945. augusztus 6-án Hirosimára, augusztus 9-én pedig Nagaszakira lehullottak az atombombák.

Azóta jelentős megállapodások, nemzetközi szerződések születtek a fegyverkezési verseny viszonylagos korlátozásáról. Kétoldalú és sokoldalú tárgyalások folynak újabb megállapodások és szerződések aláírásáról. Mindez a termonukleáris háború veszélye közepette. Manapság kevés szó esik erről. Időnként tért hódít a közgondolkodásban a hamis feltételezés — mintha a felhalmozott termonukleáris pusztító erő tartósan vagy akár végérvényesen elrettentő és visszatartó elem lenne a termonukleáris háború veszélyével szemben.

Új erőfeszítésekre van szükség, hogy elindulhassunk azon az úton, amelyet a Szovjetunió javaslatára az Egyesült Nemzetek Szervezete az általános és teljes leszerelés előkészítésére irányuló elvekben kijelölt.

(Folytatás a 2. oldalon.)



A világszervezet 127 tagállama képviselőinek részvételével tanácskozik az ENSZ jubileumi ülésszaka

A MÉV-nél:

November: kongresszusi hónap

Négy üzem versenyben az Élüzem címért
Újítópályázat — értékelés márciusban

A MÉV Szakszervezeti Bizottsága az egyes üzemek szakszervezeti vezetőit, versenyfelelőseit tegnap délután összehívta. Napirenden a kongresszusi munkaverseny értékelése volt. Gross György szb-elnök megnyitója után az egyes felelősök tényekkel és számadatokkal bizonyították: a felajánlások teljesítése jó úton halad. Ez egyben csak alátámasztja a vállalat igazgatója, Tóka Jenő nemrégiben elhangzott szavait: „A jelenlegi eredményeket a verseny nélkül elérni nem tudtuk volna."

Az I. számú üzem termelési tervét egy százalékkal akarta megtoldani, s 7,4 százalékkal állnak a mai napon jobban. A II. és a III. számú üzem is teljesítette az Élüzem cím feltételeit. Sorrendben 103,3, illetve 105,3 százalékot értek el. A szolgáltató üzem eredménytervét 102 százalékra vállalta —, jelenleg 133,7 van meg. Plusz vállalásuk az I. számú bányaüzemet segíti: a bányagépjavítási munkák maradéktalan elvégzése mellett a jobb fűtés és meleg víz szolgáltatás érdekében terven felül egy darab kazánt legyártanak.

Az érdemsítő bár önköltségi tervét túlteljesítette és jelenleg kitűnően áll — az eredményterven 7,5 millió forintot „hozott" —, az Élüzem cím már nem jöhet számításba, mert az üzemi baleseteinek száma oly mértékben nőtt, hogy ezt a feltételt teljesíteni nem tudja. Ugyanígy járt a IV. számú bányaüzem is, baleseti mutatói miatt. Vágathajtási terve 102 százalék volt és már 110,4-ig jutottak. A vállalat leggyengébb pontja a kutató- és mélyfúróüzem, ahol a terv teljesítés körül problémák vannak. Bár igyekeznek: a fúróberendezések teljesítésének 5 százalékkal való növelése, valamint a gyémánt technológiára való áttérés sokat javíthat még.

A bizottsági ülés elfogadta a Mecseki Szénbányák felhívását. Csatlakoznak a kongresszusi műszakokhoz, mégpedig úgy, hogy novembert kongresszusi hónapnak nyilvánították. A vállalások feszítettek: papíron vagy „levegőben" nem akarják a hangzatos, sok esetben amúgy is a feladatok körébe tartozó munkavégzésre rámondani: felajánlás. Inkább a minőséget tartják szem előtt. És egyben, a dolgozó kollektívák és egyének újító mozgalmának felfrissítésére — ami a vállalat gazdasági eredményeinek alakulására feltétlenül kihatással lehet —, újító pályázatot írtak ki. A pályázatot márciusban értékelik majd.

Országos csárdásverseny

Vasárnap:

Pécsváradi leányvásár

Október 18-án, vasárnap ismét megrendezik a Pécsváradi lányvásárt. A program ezúttal nemcsak gazdagnak, hanem változatos, sőt, újszerűnek is ígérkezik. Már szombaton este lesz egy rendezvény: Dinnyés József bolbeat műsora. Vasárnap pedig nem a baranyai vasárnapokon eléggé szokványos fúvószenekari ébresztővel, hanem újszerűnek látszó — vagy talán hagyományos? — dalos köszöntővel és népi zenekari zenés csalogatóval. A leányvásárt pedig kikiáltók, komédiások vezetik be.

Megnyitják a IV. országos Gerencsér Sebestyén fazekaspályázatot, s átadják annak díjait. A Játsszunk együtt című műsorban vásári játékokat, néptáncokat, népi játékokat, valamint Csokonai Vitéz Mihály: Békaegérharc című vígeposzának dramatizált változatát láthatja a közönség. Hasonló hangulatú lesz a Vásárterek komédiásai című rendezvény, ahol vásári bábjátékokat, pantomimet, népitáncot, népzenét és artistamutatványokat produkálnak, többek között Kemény Henriknek, a népművészet mesterének, B. Kiss István Jászai-díjas bábművésznek és a Sámán Mime pantomimegyüttesnek a közreműködésével.

Megrendezik az országos csárdás és szóló néptáncversenyt, valamint Népdalforrás címmel egy hangversenyt. A műsort a lányvásár-bál zárja majd be.

Népszavazás Egyiptomban

A szavazás eredményét ma teszik közzé

Kairó:
Egyiptom népe közép-európai idő szerint csütörtökön reggel hét órától kezdve járult az urnákhoz, hogy igennel vagy nem-mel szavazzon, a köztársaság elnökének személyére. Az egyiptomi nemzetgyűlés Anvar Szadat-ot, Nasszer elnök régi harcostársát, a jelenlegi ügyvivő-elnököt javasolta az Egyesült Arab Köztársaság új köztársasági elnökének.

A csütörtöki népszavazásra 15 000 szavazóhelyiséget állítottak fel, s körülbelül 35 000 köztisztviselő segédkezett a szavazás zavartalan lebonyolításában. A várakozások szerint a szavazás eredményét ma, pénteken reggel jelenti be Savari Goma belügyminiszter.



Szigetváron, a Sánc utcában háromemeletes, 24 lakásos KISZ-ház épül. A fiatalok részére készülő lakásokat már november végén átadják

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN



Teljes lendülettel folyik a Fegyverbarátság elnevezésű hadgyakorlat az NDK területén. — Képünkön: magyar páncélkocsi-egység készenléti állapotban

Magyar katonai küldöttség utazott az NDK-ba

Az NDK területén folyó Fegyverbarátság fedőnevű hadgyakorlat megtekintésére csütörtökön Czinege Lajos vezérezredes, honvédelmi miniszternek, az MSZMP Politikai Bizottsága póttagjának vezetésével katonai küldöttség utazott az NDK-ba.

✦ REGGIO: Szerdán este a sztrájkok és zavargások dúlta Reggio Calabria rendőrsége megpróbálta kifüstölni a kikötőben elbarikádozott tüntetőket. A barikádok mögül golyók repültek a rendőrök felé, s egyikük súlyosan megsebesült. Az olasz parlament alkotmányjogi bizottsága egyébként hamarosan összeül, hogy végleg eldöntse Reggio Calabria és Catanzaro tartományi székhely-vitáját.

✦ **RÓMA: Kenneth Kaunda zambiai elnök csütörtökön Rómába utazott, ahol Colombo miniszterelnökkel folytat majd megbeszéléseket. Kaunda elnök római tárgyalását követően Bonnba utazik. Látogatásának célja, hogy a lusakai értekezlet határozatának megfelelően, követelje a nyugati országok vezetőitől a fajüldöző dél-afrikai rezsim támogatásának beszüntetését.**

✦ *DUBLIN: Az ír kormány Tájékoztatásügyi Hivatala közölte, hogy október 19-én Moszkvában tárgyalások kezdődnek az Ír Köztársaság és a Szovjetunió kölcsönös kereskedelme fejlesztésének kérdéseiről.*

✦ **CAGLIARI: A szardíniai banditák csütörtökön hajnalban szabadon bocsátották a tartományi tanács volt elnökhelyettesének feleségét, akit szeptember huszonkilencedikén raboltak el. Az asszony szabadulásának körülményei nem ismeretesek. A banditák annak idején ötven millió líra váltságdíjat követeltek.**

✦ MOSZKVA: Vlagyimir Kirillin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnökhelyettese szerdán fogadta a francia üzleti és tudományos körök neves képviselőit.

✦ **SZÓFIA: Csütörtökön elutazott Szófiából a Szingapore-i parlamenti küldöttség, amely dr. Gim Szeng Jo-nak, a parlament szóvivőjének vezetésével vasárnap érkezett a Bolgár Nemzetgyűlés Irodájának vendégeként a bolgár fővárosba.**

✦ MELBOURNE: Az ausztráliai Melbourne közelében csütörtökön összeomlott egy építés alatt álló közúti híd. Az ott dolgozó építőmunkások közül mintegy huszan életüket vesztették, s százan megsebesültek.

✦ **VARSÓ: „Bartók Béla emlékkiállítás nyílt és ünnepi Bartók hangversenyt rendeztek szerda este Bydgoszczban. Az ünnepségen Hidvégi István, a varsói Magyar Kulturális Intézet igazgatója mondott beszédet.**

✦ *TEGUCIGALPA: A hondurasi főváros repülőterén egy felszállni készülő katonai repülőgép belerohant egy autóbuszba. A gépükhöz igyekvő utasok többsége nő volt; a teljesen összetört autóbusz roncsai között 12-en vesztették életüket.*

✦ RÓMA: Az olasz kormány szerdán 63,4 milliárd lirát ajánlott meg a genovai árvízkárosultak javára. A legnagyobb olasz kikötővárost ért károk összege — helyi becslés szerint — eléri a 2000 milliárd lirát.

✦ **TUNISZ: Hét évvel ezelőtt ezen a napon hagyta el Tunézia területét az utolsó francia katona és a tunéziai hatóságoknak átadták a bizertai haditengerészeti és légitámaszpontokat. A nemzeti ünnep alkalmából Bizertában koszorúzási ünnepséget rendeztek a felszabadítási harcban elesett tunéziai hősök emlékművénél. Este a városban fáklyásmenetre kerül sor.**

✦ *MANILA: Rettenetes tájfun söpört végig a Fülöp-szigetek legnagyobbikának, Luzon-nak a középső és déli részén. A 240 kilométeres sebességgel haladó tájfun legalább 100 halálos áldozatot követelt; a fedél nélkül maradtak száma pedig eléri az ezret is.*

✦ **MOSZKVA: A szenvedélyes gyűjtők tábora újabb válfajjal gyarapodott. Dmitrij Dubik lvovi középiskolai igazgató meteorológiai jelentéseket gyűjt.**

✦ *RÓMA: Az Egyesült Nemzetek Élelmezési és Mezőgazdasági Szervezete (FAO) szerint az emberiség legrégibb ellenségei a sivatagi sáskák, lehet, hogy rövidesen ismét támadásba lendülnek. Nyugat-Afrikában — Mauritániát és Malit is beleértve — hosszú évek óta ismét sáskarajokat figyeltek meg.*

✦ **MOSZKVA: Dosztojevszkij születésének 150-ik évfordulója alkalmából jövőre a Szovjetunióban kiadják a nagy orosz író összes művét.**

Banditatámadás egy szovjet repülőgép ellen

Moszkva:

Október 15-én a szovjet polgári légiflotta egy AN—24-es gépe menetrendszerű útját bonyolította le Batumi és Szuhumi között, amikor két felfegyverzett bandita fegyveres erőszakot alkalmazva a repülőgép személyzete ellen, arra kényszerítette a pilótákat, hogy az útirányt megváltoztatva Törökország területén, Trabzon városban szálljanak le.

A banditákkal lezajlott összecsapás során életét vesztette a gépen tartózkodó stewardess, aki megkísérelte megakadályozni, hogy a támadók behatoljanak a pilótafülkébe. Két pilóta megsebesült.

A szovjet kormány azzal a kéréssel fordult a török hatóságokhoz, hogy adják ki a gyilkos bűnözőket szovjet bíróság előtti felelősségre vonásuk végett s tegyék lehetővé a repülőgép és az utasok visszatérését.

A török kormány elhatározta, hogy haladéktalanul visszaszolgáltatja a Szovjetunióhak a csütörtökön Törökországba eltérített repülőgépet és annak utasait — jelentette be az ankarai külügyminisztérium szóvivője. Hozzáfűzte, utasították a trabzoni hatóságokat, hogy a legrövidebb időn belül fejezzék be a történtek kivizsgálását.

Nem tűnik ki egyértelműen a szóvivő közléséből, hogy Törökország a két légikalózt is kiadja-e. A szóvivő csupán annyit mondott, hogy őket szándékos emberölés és három utas megsebesítésének vádjával őrizetbe vették Trabzonban.

Péter János felszólalása az ENSZ ünnepi ülésszakán

(Folytatás az 1. oldalról.)

Péter János ezután így folytatta: az atomfegyverkezés új ágazatainak kialakulása, a termonukleáris hatalmak körének bővülése a termonukleáris háborús veszély kiszámíthatatlanságának a fokozódása mellett azt is lehetetlenné teszi, hogy az új felfedezésekkel a feltárt energiát és technikát az emberiség a maga javára hasznosítsa.

Hogyan lehet a veszélyeket csökkenteni és sikeres tárgyalásokat folytatni? A döntő feltétel a Szovjetunió és az Egyesült Államok viszonyának javítása. A különleges felelősséggel bíró két fő hatalom közvetlen tárgyalásait kellene eredményessé tenni. Ennek útját az egyengetné, ha az öt atomhatalom egymáshoz való viszonya úgy javulna, hogy mind az öten részt vehetnének a fegyverkezési verseny csökkentésére, s termonukleáris háború veszélyének kiküszöbölésére, a háborús konfliktusok okainak megszüntetésére irányuló tárgyalásokban. A Szovjetunió, a Kínai Népköztársaság, az Amerikai Egyesült Államok, Franciaország és Nagy-Britannia közös felelősségvállalása nélkül nincs megnyugtató nemzetközi megállapodás a leszerelés, a fegyverkezési verseny és a harmadik világháború kérdéseiben.

Mit változott világunk az elmúlt 25 évben a népek egymás mellett élését tekintve? Összefoglalva így válaszolhatunk erre a kérdésre: végérvényesen és visszavonhatatlanul felbomlottak a gyarmati rendszerek. A gyarmati uralom régi formáit soha többé nem tudja senki felújítani. Megoldatlanok viszont a felszabadult országok gazdasági függetlenségének kérdései. Vannak még a gyarmati rendszernek maradványai. Időnként új lendületet vesznek az újgyarmatosítási törekvések. A világ sorsát döntő mértékben érinti a gyarmati sorból felszabadult országok fejlődésével összefüggő problémák megoldása.

Külügyminiszterünk ezután így folytatta: A hagyományos gyarmati rendszerek felbomlása a világ történetében új szakaszt nyitott. Mi magyarok ennek sajátságos kedvező következményeit érzékeltük. A hidegháború egyik nagyon éles szakaszában itt, az Egyesült Nemzetek Szervezetében azoknak az országoknak a képviselői, amelyek szerették volna Magyarországot a Szovjetunió ellen irányuló támadások ugródeszkájává tenni, koncentrált hidegháborús hadjáratot folytattak hazánk ellen. Az Egyesült Nemzetek Szervezetét szerették volna felhasználni arra, hogy Magyarországot és népét saját érdekei ellen fordítsák. Évekig tartottak ezek a kísérletezések. Kezdettől fogva halálra ítéltek voltak ezek — halálra ítélte őket a magyar nép életének fejlődése, a nemzetközi erőviszonyok alakulása — de itt az Egyesült Nemzetek Szervezetében különösen világossá tette hiábavalóságukat az az új helyzet, amely az új tagállamok megjelenésével a figyelmet a mesterkélt hidegháborús problémákról a jelenkori történelem alapvető problémáira terelte. Ebben nagy segítséget nyújtottak a szocialista országoknak a gyarmati sorból felszabadult új tagállamok.

A Magyar Népköztársaság úgy tekint a fejlődő országok gondjaira, mint az egész emberiség közös problémáira. Ezért minden lehetséges alkalmat felhasznál velük kapcsolatai fejlesztésére és keresi a gazdasági és politikai együttműködés útjait — mondotta Péter János — majd az afrikai országok Addisz-Abeba-i és az el nem kötelezett országok lusakai konferenciájának jelentőségéről szólott és így folytatta:

1960-ban azt mondta ki az ENSZ közgyűlés, hogy az ENSZ fennállásának 20. évfordulójára minden gyarmati területet fel kell szabadítani. Ma már a huszonötödik évfordulót ünnepeljük s még mindig vannak gyarmati területek. Ennek ellenére úgy tekintünk az elmúlt huszonöt évre, mint a gyarmati rendszer és ezzel együtt az imperializmus bomlásának történelmi jelentőségű időszakára.

II.

Mi lett az Egyesült Nemzetek Szervezetéből a huszonöt év alatt és mi volt a szerepe a történelmi változások menetében?

Összefoglalva így válaszolhatunk erre a kérdésre: az Egyesült Nemzetek Szervezete negyedszázad alatt minden várakozást felülmúlóan szerteágazó lett; mindezek ellenére fő feladata betöltése tekintetében sok a bizonytalanság, a félreértés és a vita.

Mindezt legjobban ez a jubileumi közgyűlés jellemzi. Sokan nagy várakozással tekintettek a 25. közgyűlés jubileumi tanácskozása elé, de sokat várnak attól is, hogy a jubileumi ülésszak idején alkalmat kapnak a tagországok kormányai képviselőik megbeszéléseire, sok vitás kérdés személyes megbeszélésére és a megoldások előkészítésére. Az előjelek szerint a várakozásokból nem minden valósul meg. Vannak, akik ezért sajátságos felelősséget hordoznak.

Ha az Egyesült Államok kormánya a mostani időszak előtt és alatt nem foglalkozott volna az úgynevezett erőpolitika restaurációjának a kísérletével, akkor a jelenlegi ülésszak több és nagyobb eredményekhez vezethetett volna.

Péter János ezután megemlítette, hogy az ENSZ-tagországok száma 1945-ben 51 volt, ma 126. Viszont jelentős államok képviselete hiányzik. Hiányoljuk a Kínai Népköztársaság, a Német Demokratikus Köztársaság, a Német Szövetségi Köztársaság, a koreai és a vietnami nép képviseletét.

A világ összes tagállamainak érdekeit a békét és a biztonságot az szolgálja a legjobban, ha az alapokmány eredeti elveiben változatlan marad és csak azt a változást veszi figyelembe az ENSZ működésének javításában, amely egyes tagállamok nemzetközi felelősségét tekintve bekövetkezett. Minden lazítás a jelenlegi alapokmány kötelmein, amelyek egymáshoz fűzik a nagyhatalmakat és sajátságos jogokat adnak a biztonsági tanácsi tagoknak, veszélyezteti éppen a kis tagállamok érdekeit, amelyek köréből időnként ilyen javaslatok erednek — mondotta ezután a magyar külügyminiszter.

III.

Mivé lett Magyarország a második világháború óta eltelt negyedszázad alatt?

1945-ben — az ENSZ alapításának évében — Magyarország sikerekben és vereségekben gazdag ezeréves történetének mélypontján, a megsemmisülés küszöbén állt, ma pedig Magyarország egész történetének legnyugalmasabb idejét, a magyar nép felemelkedésének leggyorsabb ütemét és sok százados ellenségeskedések után, szomszédaival a legzavartalanabb barátság időszakát éli.

Nemcsak Magyarország, egész Európa számára új korszak lett az elmúlt huszonöt év. Indokolt egész Európáról beszélni, mert ami Magyarországgal történt, összefügg egész Európa új történetével.

Az új helyzet jellemzői: a szovjet—nyugatnémet szerződés, a lengyel—nyugatnémet tárgyalások előrehaladása, a csehszlovák—nyugatnémet tárgyalás előkészülete, a Német Demokratikus Köztársaság és a Német Szövetségi Köztársaság találkozóinak sorozata a nemzetközi jog alapján.

Magyarország külpolitikáját az az elv vezeti, hogy minél kedvezőbb nemzetközi feltételeket teremtsen az ország élete számára, összefüggésben a nemzetközi — így mindenekelőtt az európai — béke és biztonság érdekeivel. Magyarország ezt a következő módon tudja a legjobban szolgálni: szoros szövetségben elsősorban a Szovjetunióval, s vele együtt a többi szocialista országgal a Varsói Szerződés és a KGST keretében, ápolja kapcsolatait a fejlődő országokkal és általában szélesíti kapcsolatait a fejlett tőkés országokkal is a békés egymás mellett élés pontosan értelmezett elvei alapján.

A Magyar Népköztársaság úgy tekint az ENSZ-re, mint saját ügyeinek is megfelelő nemzetközi fórumra, ahol a népek együttműködését lehet szolgálni a világ népeinek felemelkedése, a nemzetközi béke és biztonság javára.

Az ország életének jelentős eseménye lesz néhány hét múlva a Magyar Szocialista Munkáspárt kongresszusa, amely egész eddigi útunk felmérésének, jelenlegi magatartásunk vizsgálatának és jövendő belpolitikánk és külpolitikai vállalkozásaink meghatározásának fóruma lesz.

IV.

A negyedik kérdésünk, hogyan tovább?

Tudatában kell lennünk annak, hogy az ENSZ olyan tagállamok közössége, amelyek között áthidalhatatlan ellentmondások vannak.

Az emberiség előtt álló alternatíva: termonukleáris háború, vagy békés egymás mellett élés, azaz a vitás kérdések rendezése viszonylag békés utakon.

A Magyar Népköztársaság abban a tudatban vesz részt az ENSZ jövőjének egyengetésében, a többi tagállammal együtt, hogy segítse a termonukleáris háború veszélyének eloszlatását és segítse a népek kölcsönös megértését, békés, boldog jövőjének erősítését — mondotta befejezésül Péter János.

Latin-amerikai jelentés

Mélyül a válság Argentínában

● BUENOS AIRES: Tovább mélyült a belügyminiszter keddi lemondásával kirobbant argentinai kormányválság. 24 órán belül egy másik miniszter is kivált a kormányból, Carlos Moyano Llerena gazdaság- és munkaügyi miniszter Lanusse tábornok, az argentinai hadsereg főparancsnoka szerdán este nyilatkozatot adott ki arról, hogy az argentinai fegyveres erők támogatják Levingston elnök kormányát.

● SANTIAGO: A santiagoi rendőrség szerdán közölte: az októberben letartóztatott nyolc terrorista bevallotta, hogy tagjai egy jobboldali terrorista szervezetnek, a „nemzeti felszabadítási frontnak", amely Salvador Allende szeptember 4-i elnökké választása után alakult, és azt tűzte ki céljául, hogy megakadályozza az új elnök hivatalba lépését.

● LA PAZ: Bolíviai kormányforrásokból származó hírek szerint Torrez elnök távoli helyőrségekre helyez át több magasrangú tisztet, akik szemben állnak kormányával. La Pazban ugyanakkor megállapítják: Torrez elnöknek foglalkoznia kell a baloldali munkás- és diákszövetségek olyan követeléseivel, hogy biztosítsanak magasabb béreket az ipari és mezőgazdasági munkásoknak, és tegyék lehetővé a munkások részvételét a társaságok igazgatásában.

Lengyel—nyugatnémet gazdasági egyezmény

Varsóban a külkereskedelmi minisztériumban csütörtökön aláírták Lengyelország és a Német Szövetségi Köztársaság hosszúlejáratú (1970—1974) árucsere-forgalmi és gazdasági együttműködési egyezményét, amelyet ez év júniusában Karl Schiller nyugatnémet gazdaságügyi miniszter lengyelországi látogatása idején parafáltak. A megállapodást Stanislaw Strus, a lengyel külkereskedelmi minisztérium főosztályvezetője és Egon Emmel nagykövet, az NSZK varsói kereskedelmi kirendeltségének vezetője írta alá.



New Yorkban szerdán megkezdődött a kiadatási eljárás a kaliforniai egyetem néhány nappal azelőtt letartóztatott volt filozófia tanárnője, Angela Davis ellen. A magát kommunistának valló és a Fekete Párduc mozgalmat támogató Davis kisasszonyt a kaliforniai hatóságok gyilkossággal és emberrablással vádolják. New Yorkba már megérkeztek a kiadatáshoz szükséges papírok, s a most megkezdődött formális eljárás nyilván azzal fog végződni, hogy Angela Davis-t kiadják Kalifornia államnak. — Képünkön: Angela Davis-t elvezetik a kihallgatásról az FBI ügynökei.

Pártértekezlet a siklósi és a mohácsi járásban

A kongresszus erősítse meg a párt eddigi politikáját

Miután a siklósi járás pártalapszervezetei eredményesen megvitatták a beszámolókat, elvégezte munkáját a siklósi és a sellyei községi pártértekezlet is, tegnap a Járási Pártbizottság pártértekezletére került sor Siklóson a járási pártbizottság székházában. A pártértekezletre 200 küldöttet delegáltak a járás kommunistái. Részt vett a tanácskozás munkájában dr. Csendes Lajos, a Megyei Pártbizottság titkára, Molnár Gyula, az MSZMP KB munkatársa is.

Egynegyedével nőtt a munkások száma

Az elmúlt négy évben tovább fejlődött a járásban a párt vezető szerepe, a pártszervezetek és a pártbizottság munkája — állapítja meg a beszámoló, amelyet a küldöttek írásban kaptak kézhez. Szól arról, hogy a járás dolgozóinak többsége nemcsak elfogadja pártunknak a szocializmus építésére irányuló törekvéseit, hanem egyre tudatosabban dolgozik érte. Betartják a törvényeket, segítik az állami — köztük a bűnüldöző és határőrizeti — szervek munkáját. A járás társadalmi, politikai életében tovább nőtt a munkások szerepe. Az ipari üzemekben dolgozó munkások száma 4 év alatt 23—24 százalékkal nőtt, a mezőgazdasági munkások száma lényegében stabilizálódott. A járásban közel 2000, más vidékről jött munkás dolgozik az építkezéseken, mindenekelőtt a BCM építésén. A járás 25 szövetkezeti gazdaságának döntő többsége jelentősen fejlődött, de megemlítik: a szövetkezeti tagok nevelésében nagyobb figyelmet kell fordítani a tulajdonosi és a dolgozói viszony helyes értelmezésére. Nőtt az értelmiségiek száma és szerepe is. A járásban élő délszláv és német nemzetiségű lakosság többsége támogatja pártunk politikáját, élet- és munkakörülményeik együtthaladnak a járás általános fejlődésével.

A gazdálkodó egységek tevékenységét a IX. kongresszus határozatai végrehajtásán való munkálkodás jellemezte. A feladatokat jól hajtották végre. A reformmal összefüggő intézkedések kedvező hatást gyakoroltak. A járás ipari termelési értéke 33 százalékkal haladja meg az 1965. évit. Javult az export aránya, a termelés technikai felszereltsége, a lakosság igényeinek kielégítésére végzett munka. Kritikai hangon szólnak arról, hogy az üzemek nyereségtömegének képzésénél nagyobb részt tesz ki a termelői árak növekedéséből adódó rész. A szántóföldi növénytermelésnek a III. ötéves terv időszakára kitűzött feladatot megoldották, jelentősen nőtt a kenyérgabona termésátlaga. Negatívum viszont: nem fejlődik az igényeknek megfelelően a zöldségtermelés. Az állattenyésztés területén a célkitűzéseket nem sikerült valóraváltani, a háztáji és kisegítő gazdaságokban csökkent az állomány. A tsz-ek újabb beruházások megvalósításával igyekeznek a helyzeten javítani. Nőtt az állami gazdaságok vállalati eredménye, javult a tsz-ek vagyoni helyzete. A beszámolási időszak alatt a párt-vb és a pártszervezetek a politikai felvilágosító munkán túl konkrét intézkedéseket is kezdeményeztek, amelynek eredményeként a korábbi 3—4 millió forint értékű áruval szemben több, mint 20 millió forint értékű áru kerül ki a háztáji gazdaságokból.

Javult a járás lakosságának életszínvonala: a munkások és alkalmazottak bérjellegű jövedelme 14,3 százalékkal, az egy tsz-tagra jutó jövedelem 12 312 forintról 16 ezer 197 forintra nőtt.

A párttagság javaslatai

Fejlődött a járás lakosságának eszmei-politikai arculata. A munkásosztály és pártja társadalmi, politikai, ideológiai vezető szerepét általában elismerik. Helyeslően nyilatkoznak a szocialista demokratizmus kiszélesítése érdekében tett intézkedésekről. Utalnak arra, hogy a közvélemény a becsületes munkával biztosított növekvő mennyiségű anyagi javakat szükségesnek és ösztönzőnek tartja, de mind többen szólnak azokról, akik ügyeskedéssel, a törvényeket kijátszva a közösség rovására igyekeznek vagyont gyűjteni. Felhívják a figyelmet többek között: csökkenteni kell az iskolák közti színvonalbeli különbséget.

A tanácsok munkájáról elismerően szól a beszámoló, összetételükben, politikai és szakmai felkészültségükben fejlődtek, de még van javítanivaló a gyors ügyintézés érdekében. Fejlődött a rendőrség, ügyészség, bíróság munkája, a közrend, közbiztonság és a törvényesség szilárd, de emelkedett a személyek elleni, a tiltott határátlépésre irányuló és a közlekedés biztonságát sértő büntettek száma. Pozitívan értékelik a járás munkásőreinek tevékenységét, a határőrség munkáját is.

A járás pártéletét, a pártmunkát értékelve hangsúlyozzák: a tagság ismeri, érti és magáénak vallja a párt alapvető politikai célkitűzéseit, de kritikai észrevételeket is tesznek a gyakori árváltozásokról, a nagy jövedelemkülönbségekről, megemlítik: az alacsony jövedelmű dolgozók és nyugdíjasok elégedetlenek az életkörülmények alakulásával. Részletesen elemzik a pártszervezetek munkáját, annak eredményeit, de fogyatékosságait is. Külön fejezetben elismerően foglalkoznak a tömegszervezetek és mozgalmak pártirányításáról, azok munkájáról, nők, ifjúság helyzetével. Felhívják a figyelmet a nők élet- és munkakörülményeinek további javítására, a KISZ számos községi szervezetének gyenge színvonalára. Pozitívan értékelik az MHSZ, a Vöröskereszt munkáját. A járási pártbizottság azt kéri, hogy a jövőben is hathatós segítséget nyújtsanak, segítsék a X. kongresszus határozatainak eredményes végrehajtását.

A felszólalók egyetértettek a beszámolóval

Dr. Vida Sándor, a Járási Párt-VB tagja elnöki megnyitója után *dr. Szabó József*, a Siklósi Járási Pártbizottság első titkára mondott szóbeli kiegészítést a beszámolóhoz, majd *Bíró Sándor*, a Siklósi Járási Pártbizottság titkára ismertette az irányelvek, valamint a szervezeti szabályzat módosításának javaslatairól a pártszervezetekben elhangzott véleményeket. Az irányelveket helyesnek látják, a tagság megállapítása: ezt a politikát jónak tartja és folytatását igényli. Szót ejtett a párttagság a tsz-tagok nyugdíjkorhatárának leszállításáról, a nagycsaládosok helyzetének javításáról is. Egyetértettek a szervezeti szabályzat módosító javaslataival.

A pártértekezleten felszólalók beszámoltak a járás és munkahelyük politikai, gazdasági és kulturális életéről. Valamennyien egyetértettek a szóbeli kiegészítésekkel, hangsúlyozták az eredményeket, amelyeket a párt jó politikájának alapján értünk el. Szó esett a hiányosságokról is. Szorgalmazták az óvodai férőhelyek számának növelését, a falusi iskolák felszereltségének javítását, a gépek és gépalkatrész-ellátás hiányosságainak felszámolását. Szóltak a nagyjövedelmekről, amelyek nem minden esetben arányosak az elvégzett munkával, az építkezések határidejének csúszásáról, a nyereségtömegnek minden áron való növeléséről, ami számos vállalatnál tapasztalható.

Dr. Csendes Lajos, a Megyei Pártbizottság titkára a Megyei Pártbizottság üdvözletét tolmácsolta, hangsúlyozta: a beszámoló és a felszólalások jól tükrözték a járás életét, annak eredményeit és hiányosságait is. Utalt arra a fejlődésre, amely az elmúlt négy év alatt végbement. Elmondotta, hogy az eddigi pártértekezletek tapasztalata: a párttagság kérte, hogy a kongresszus erősítse meg a párt eddigi politikáját és haladjunk tovább is töretlenül ezen az úton. Hangsúlyozta: pártunk tapasztalatai azt bizonyítják, hogy a párt felismeri a fogyatékosságokat és van ereje a problémák felszámolására. Utalt a siklósi járásnak Baranyában betöltött jelentős szerepére, fejlett mezőgazdaságára, már országos szinten is jelentős ipari fejlődésére, de kulturális és idegenforgalmi fejlődésére is. Helyeselte, hogy a beszámoló is nagy figyelmet fordított a kommunisták áldozatos munkájára. Kiemelte a pártszervezetek és a pártbizottság alkotó légkörének szerepét, ennek további fontosságát. Utalt arra, hogy az életszínvonal növelésének alapja a gazdaság fejlesztése. Végül elemezte a kulturális, az ideológiai életet.

Molnár Gyula, az MSZMP KB munkatársa felszólalásában hangsúlyozta: jelentős célja a IV. ötéves tervnek többek között az itt említett gondok enyhítése, mint például az óvodai hálózat fejlesztése, a gépesítés és alkatrészellátás problémáinak megoldása és más, a fejlődést gátló akadályok elhárítása. A vitában felszólalt: *Schaff Antal*, a siklósi községi pártértekezlet küldötte, *Dede Ibolya*, a siklósi községi pártértekezlet küldötte, *dr. Horváth Mihály*, a siklósi községi pártértekezlet küldötte, *Martin Antal*, a BCM pártszervezetének küldötte, *dr. Török Zsigmond* a járási tanács pártszervezetének küldötte, *Papp Pálné*, a Villány—Siklós ÁG pártszervezet küldötte, *Tihanyi József*, a vejti tsz-pártszervezet küldötte, *Nagy Ferencné*, a siklósi községi pártértekezlet küldötte, *Czégény Lajos*, a Siklósi Községi Pártbizottság titkára, *Szilágyi Péter*, a Villány—Siklósi Állami Gazdaság pártszervezetének küldötte, *Móricz Géza*, a Járási Rendőrkapitányság pártszervezetének küldötte. *Pető Sándor*, a Járási KISZ Bizottság titkára, *Halmos József*, a siklósi gimnázium igazgatója, meghívott, *Kisfalvi József*, a sellyei községi pártértekezlet küldötte.

Az új pártbizottság

Az eredményes vita, valamint az összefoglaló után a küldöttek megválasztották a Járási Pártbizottság 47 tagját és a megyei pártértekezletre 35 küldöttét. A Járási Pártbizottság első titkára ismét dr. Szabó József, titkára Bíró Sándor lett.

(Garay)

Lelkesítő ma a harc első vonalában dolgozni

— Százharminc küldött előtt, Bolyban, az állami gazdaság tanácstermében, a tegnap megtartott mohácsi járási pártértekezleten, *Ambrus Lajosnak*, a járási pártbizottság első titkárának vitaindítójában hangzott el ez a megállapítás.

Elénk közélet

A járás kommunistáinak, pártszervezeteinek tevékenységéről számot adó, piros kötésű, 51 oldalas beszámolóját a pártbizottság már a tanácskozást megelőző napokban megküldte a résztvevőknek. A jelentés a járás fejlődését értékelve megállapítja, hogy a IX. kongresszus óta elért eredményeket a pártszervezetek tevékeny közreműködése, kezdeményezése biztosította. Eredményesen ösztönözték a gazdasági vezetőket a bátor, megalapozott kezdeményezésekre, a helyi adottságok jobb kihasználására. Tevékenységük hozzájárult az üzemi, szövetkezeti demokrácia szélesítéséhez, a dolgozók rendszeres tájékoztatásához, munka- és életkörülményeik javításához. Általában helyesen irányították területükön a párt káderpolitikájának megvalósítását. Munkájukban fokozottabban előtérbe került az elvi, politikai irányítás, jobban elhatárolódtak a párt és a gazdaságvezetés sajátos, önálló feladatai. A fejlődés irányának meghatározásával, a káderpolitikai elvek következetes alkalmazásával biztosították a párt vezető szerepét a járásban. Állást foglaltak minden olyan gazdasági kérdésben, melyek a termelőszövetkezetek, vagy üzemek fejlődésére, gazdálkodására döntő hatással voltak, vagy egyes esetekben politikai jelentőséggel is bírtak. A központi és megyei határozatokra támaszkodva a járási pártbizottság állásfoglalásai növelték a pártalapszervezetek, alapszervezeti és csúcsvezetőségek önállóságát, felelősségét.

A járási pártbizottság beszámolója megállapította, hogy a kommunisták aktívan részt vettek a közéletben, a tömegszervezetekben, tömegmozgalmakban, munkásőrségben és más szervezetek tevékenységében, élenjáróan kezdeményezők voltak a különböző termelési mozgalmakban, mindenekelőtt a szocialista brigádmozgalom erősítésében, de segítették a vietnami népet, az árvízkárosultakat támogató akciók sikerét is. Ez a magatartás az egész járásban növelte a pártszervezetek, a kommunisták tekintélyét, fokozta a párt iránti tiszteletet és elismerést. Ennek egyik megnyilvánulása, hogy a járás dolgozói, lakói egyre nagyobb számban fordulnak bizalommal a pártszervezetekhez, pártvezetőkhöz, kommunistákhoz problémáikkal, gondjaikkal.

Az eredmények, sikerek felmérésén túl a pártbizottság jelentésében, a vitaindítóban és a felszólalásokban több kritikus és önkritikus megállapítás hangzott el, a járás több gondjára, problémájára irányították rá a pártértekezlet figyelmét.

A lakosság 60 százaléka a mezőgazdaságból él

Az 1970. évi népszámlálási adatok szerint a mohácsi járás lakosságának több mint 60 százaléka él a mezőgazdaságból. Érthető, ha a mezőgazdaság helyzetével úgy a jelentés, mint a vita részletesen foglalkozott. Ami az eredményeket illeti: arról büszkén szólhattak. Csak egy példát emeljünk ki a jelentés alapján: a mohácsi járásban az 1966—1969-es tervidőszak alatt a mezőgazdaság halmozott termelési értéke 1965-höz viszonyítva, folyóáron számítva 50,7 százalékkal, évi 12,6 százalékkal nőtt. (A IX. kongresszus és a harmadik 5 éves terv a mezőgazdasági termelés 13—15 százalékos növekedését irányozta elő, ami évi 2,6 százalékos fejlődést jelent.) Ugyanakkor a jelentés és a vitaindító is néhány káros jelenségre hívta fel a figyelmet. Bírálták a néhány helyen tapasztalható kritikátlanságot a gazdaságvezetőkkel szemben. Ugyanakkor felléptek az olyan vezetői szemlélettel szemben is, mely lebecsüli a pártszervezetek gazdaságpolitikai tevékenységét, mondván, hogy a gazdaságirányítás reformja biztosítja a gazdaságvezetők önállóságát, tehát a párt ne avatkozzon gazdasági ügyekbe. A megyei elképzelések után elkészültek a járás mezőgazdaságának távlati fejlesztési tervei, de késik még ennek realizálása a termelőszövetkezetek, mezőgazdasági üzemek saját távlati elképzeléseinek kidolgozásában. Határozottan bírálták azt a szemléletet, mely lebecsüli a szakemberek képzésének és foglalkoztatásának jelentőségét a mezőgazdaságban. Így adódott elő az a helyzet, hogy míg az állami gazdaságban egy mérnökre 530 kh terület jut, addig a termelőszövetkezetekben 2200 kh. Sajátos gond, hogy az időjárás ez évben a járásban nagyon lerontotta a termésátlagokat — pl. a búzáé a tavalyi 21,5 mázsával szemben 17 mázsa — és ezt más árbevételekkel lehet csak pótolni. Felhívták a figyelmet arra, hogy a személyes jövedelmek kialakításánál ezt, valamint az elkerülhetetlen fejlesztésre fordítandó összegek biztosítását számításba kell venni. A mezőgazdasággal összefüggő kérdésekkel foglalkozott a vitában *Kisjakab Lajos*, a Bolyi Állami Gazdaság igazgatója, *Scháb Istvánné*, a babarci termelőszövetkezet dolgozója, *Varga György*, a majsi termelőszövetkezet elnöke, *Nagy László*, a borjádi termelőszövetkezet párttitkára.

Fejlődtek a községek

Ambrus Lajos elvtárs a vitaindítójában elismerően szólt a tanácsok munkájáról. Hasznosnak bizonyult az elmúlt években végrehajtott összevonásuk. Legszembetűnőbb fejlődést gazdasági tevékenységükben érték el, sokat törődtek a lakosság kommunális ellátását segítő feladatok megvalósításával, a szolgáltatások fejlesztésével, az egészséges ivóvíz biztosításával, járdákat, utakat építettek, javították a községek közvilágítását, korszerűsítették a kulturális és egészségügyi célokat szolgáló intézményeket. Községpolitikai tevékenységük támogatásra talált, évről évre emelkedett a járásban a közösség érdekében végzett társadalmi munka értéke, mely az elmúlt esztendőben megközelítette a 3 millió forintot. Annak ellenére, hogy a tanácsi szerveknél az ügyfelekkel való foglalkozás általában előzékeny, udvarias, az ügyek intézése változatlanul lassú és körülményes, melyen feltétlenül változtatni kell. A közigazgatás, a közbiztonság, a tanácsok feladataival foglalkozott felszólalásában *dr. Argyelán János*, a járási rendőrkapitányság vezetője, *Németh Elemér*, a járási tanács elnökhelyettese is.

A pártértekezleten többen foglalkoztak az ifjúság nevelésének fontosságával, a kommunisták, a pártszervezetek felelősségével a KISZ pártirányításának biztosításáért, megfogalmazták a KISZ feladatait a járásban. Erről szólt *Lantos József*, a járási tanács művelődési osztályának vezetője, *Varga Jenő*, a KISZ járási titkára is. Több pedagógus kért szót a pártértekezleten, közülük *Vörös József*, a dunaszekcsői általános iskola igazgatóhelyettese, *Nagymiklósi Ferencné*, a máriakéméndi általános iskola igazgatója szólt a pedagógusok felelősségéről, a társadalom és az iskola kapcsolatairól, az iskolai nevelés sajátos problémáiról.

A vitában felszólalók közül *Varga Jenő*, a himesházi körzeti párt-csúcstitkár a pártoktatás tapasztalatairól, *Deszancsics János*, a Hazafias Népfront járási titkára a mozgalom tevékenységéről számolt be.

Kovács István, a járási pártbizottság titkára a kongresszusi irányelvek és a szervezeti szabályzat módosítása tervezetének vitáiról tájékoztatta a pártértekezletet. Elmondotta, hogy a járás párttagságának több mint 50 százaléka mondott véleményt, helyeselve és elfogadva a vitára bocsátott dokumentumokat. A felsőbb szervek felé továbbított javaslatok közül kiemelte a termelőszövetkezeti nyugdíjkorhatár leszállításával, a nagycsaládosok fokozottabb segítésével, a tagfelvételi korhatár 18 évben történő meghatározásával, a bírálat elfojtóival szembeni határozott fellépéssel foglalkozókat.

Nyílt, kritikai légkör

Földes Andrásné, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője adta át a pártértekezletnek a Megyei Pártbizottság üdvözletét. Felszólalásában rámutatott arra, hogy a párttaggyűléseken, az eddig megtartott pártértekezleteken közel 15 ezer kommunista mondott véleményt, helyeselve a párt eddigi politikáját, kérve a Központi Bizottságot, a X. kongresszust, hogy ezt a politikát erősítse meg, folytassa tovább. Ígéretet tett a pártértekezletnek, hogy a járás kommunistáinak észrevételeit, javaslatait továbbítják a Központi Bizottsághoz. Elmondotta, hogy a Megyei Pártbizottság értékelése szerint a Járási Pártbizottság, az alapszervezetek munkája, helyzete együtt fejlődött a követelményekkel, megtette azt az utat, melyet az élet követelt, van a pártnak tekintélye a járásban, betölti irányító szerepét, gyakorolja a megfelelő pártellenőrzést. Elismerésre méltó az a nyílt, őszinte, kritikai légkör, melyet a pártélet demokratizmusa érdekében a pártbizottság a járásban kibontakoztatott. Szólt a feladatokról is, melyek közül kiemelte, hogy az új pártbizottság munkájára legyen jellemző a kollektivitás, érezzen minden megválasztott tag felelősséget a párt határozatainak, célkitűzéseinek megvalósításában. Ezt segítsék elő a pártbizottság új munkabizottságai is. A gazdasági teendők közül a terméshozamok, a termelékenység egyenletessé tételére, a zöldségtermelés fejlesztésére, a műszaki fejlesztésre hívta fel a figyelmet. Külön kiemelte a pártszervezetek politikai tevékenységének fontosságát, a járás lakossága különböző rétegei közötti differenciált politizálás jelentőségét.

A pártértekezlet a vita befejezése után megválasztotta az új 45 tagú pártbizottságot. 19 küldöttét a megyei pártértekezletre. A Járási Pártbizottság első titkárának *Ambrus Lajost*, titkárának *Kovács Istvánt* elvtársakat választotta meg.

(Mitzki)

hírek

1970. OKTÓBER

16

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Gál

nevű kedves olvasóinkat

✦

A Nap kél 6.03, nyugszik 16.55 órakor. A Hold kél 17.18, nyugszik 8.11 órakor.

Mi a teendő?

Hogyan kell a bortermést bejelenteni?

Lassan befejeződik az idei évben a szüret és sor kerül ismét az előállított ital mennyiség bejelentésére. Az adóköteles italokat mint a must, a szőlőcefre, a bor, a törkölybor és a gyümölcsbor, be kell jelenteni.

① A bejelentést az e célra rendszeresített űrlapon kell megtenni a termés helye szerint illetékes Vám- és Pénzügyőri Szakasznál.

② A bevalláshoz — bejelentéshez — szükséges űrlapot a bejelentésre kötelezett személy beszerezheti a vám- és pénzügyőri szakaszoknál, a községi tanácsoknál.

③ Abban az esetben, ha a bejelentésre kötelezett valamilyen okból a szükséges űrlapot nem tudja beszerezni, akkor bejelentési kötelezettségének postai levelező lapon, vagy levélben is eleget tehet.

④ A bejelentésnek többek között tartalmazni kell:

a) A bejelentésre kötelezett — bejelentő — nevét, továbbá pontos lakcímét.

b) A készített — előállított — ital mennyiségét (liter, hektoliter).

c) Az ital elhelyezésének helyét — tárolási helyét — helység (község, város, városi kerület), utca házszám, pincesor stb.

d) Az előző évi bortermésből megmaradt bor mennyiségét.

e) A bejelentésig értékesített, vagy más módon elidegenített ital mennyiségét.

⑤ A termés bejelentését a bortermelők *a szüret befejezését követő hat napon belül kötelesek megtenni.*

⑥ A nem bortermelők —, akik vásárlás, vagy más címen szerzett anyagból állítják elő az italt — az *előállítástól számított hat napon belül kötelesek eleget tenni* bejelentési kötelezettségüknek.

⑦ A bejelentést az érdekeltek személyesen beadhatják az illetékes vám- és pénzügyőri szakasznál, de megküldhetik postai úton is.

Péntekre további lehűlés, utána csekély enyhülés

Európa időjárása a hét közepén két ellentétes irányú légáramlás hatása alá került. A kontinens nyugati részein uralkodóvá vált délnyugati-déli áramlás vette szárnyára a trópusi meleg levegőt, az északi-északkeleti viszont a Szovjetunió területeiről indította el a hideg légtömegeket. Az utóbbiak egyik ága hazánk felé kanyarodott és jutott a hideg levegőből a Kárpát-medencébe is.

Az időjárás változása már szerdán is érződött, de az igazi jelentős lehűlés csütörtökön következett be. Ezen a napon kora délután is a Ferihegyen 5, a Meteorológiai Intézet budai székházának környékén 6—6,5, Debrecenben pedig 9 fokig emelkedett a hőmérő higanyszála és a pécsi, illetve nagykanizsai rekord sem haladta meg a 11 fokot.

A beáramló hideg légtömegeknek határainkon kívül bőven van utánpótlása, így a péntekre virradó éjszaka meteorológusaink számításai szerint a hőmérséklet mínusz 2 és plusz 3 fok közé süllyed, s a pénteki maximum is csak 6—11 fok között alakul majd ki.

A távolabbi kilátások némileg biztatóbbak. Hétfőig a legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek eleinte mínusz 3 és plusz 2, később 0 és 5 fok között, a legmagasabb nappali hőmérsékletek pedig előbb 8 és 12, utóbb 10 és 15 fok között lesznek.

Tízéves a honismereti mozgalom

Tíz évvel ezelőtt indította el a Hazafias Népfront a honismereti mozgalmat. A mozgalom azóta megerősödött, kiterebélyesedett. Ma már az ország minden területén működnek honismereti szakkörök és szerepük mind jelentősebb a hazafias nevelésben, a helytörténeti és munkásmozgalmi adatok felkutatásában, a gyorsan tűnő népi hagyományok megmentésében, a földrajzi nevek gyűjtésében. A honismereti mozgalom bázisai a középiskolák, szakmunkásképző iskolák és általános iskolák.

A Tudományos Akadémia I. és II. osztálya, a KISZ Központi Bizottsága, az Úttörő Szövetség, a Pedagógusok Szakszervezete, a Művelődésügyi, a Munkaügyi, Mezőgazdasági, Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium huszonkilenc szakkörvezető tanárt tüntetett ki, közöttük Debitzky Istvánt, a Pollack Mihály Építőipari Technikum és Szakközépiskola igazgatóját.

A jutalmakat Ortutay Gyula akadémikus, a MTA I. osztályának elnöke nyújtotta át az Akadémián rendezett bensőséges ünnepség keretében.

●

Az országos mezőgazdasági és élelmiszeripari kiállítás és vásár tárgysorsjátékának főnyereményei

Sorozat	Sorszám	Nyeremény
I.	031344	FIAT 850 típusú személygépkocsi
I.	035165	Hízott sertés
I.	030446	ERDÉRT faház
II.	008678	Motoros háti permetező
III.	083940	Óriásharcsa
IV.	020713	Televízió
IV.	040510	IBUSZ utazási igazolvány — kétszemélyes — ötezer forint értékben
IV.	073589	Magnetofon mikrofonnal

A főnyeremények a MÉM Kiállítási Irodánál (Bp., X., Albert-irsai u. 1.) válthatók be.

— **Új tánciskola** kezdődik október 23-án este fél 7 órakor a KPVDSZ Művelődési Házban. — József u. 15. Vezeti: Hermann. (x)

— **Bőrdíszműipari kongresszus.** Október 14-én kezdődött Budapesten a Bőripari Tudományos Egyesület IV. kongresszusi. A tegnapi ülésszakon három pécsi mérnök — Tóth Géza, Marton Antal és Schneider Ede —, is felszólalt. Előadásuk címe: A nehézmarhabőrök optimális krómcserzési feltételei.

●

Motorbalesetek

Súlyos baleset történt szerdán délután Komlón. A motorkerékpárral közlekedő Laufer József komlói lakos az egyik útkanyarban áttért a bal oldalra és ütötte Orsós Mihály komlói gyalagost. Mindkettőjüket súlyos sérüléssel szállították a mentők kórházba.

✦

Árokba borult egy motorkerékpár csütörtökön a déli órákban Pellérden. A motort vezető ifj. Kapos János, Pécs, Bálics úti lakos, valamint utasként szállított édesapja szerencsére csak horzsolt sérüléseket szenvedtek. A két sérültet a mentőállomáson látták el.

●



— **KÖLTŐI VILÁGKÉPEK A XX. SZÁZADBAN** című sorozat első előadása a Doktor Sándor Művelődési Központban (Déryné u. 18.) ma este 7 órakor: Ady Endre világképe. — Előadó: dr. Bessenyei György egy. docens (ELTE). Közreműködik: Bánffy György színművész. (x)

— **Kétszázötven mázsa vadgesztenyét** vásárolt fel eddig a Pécsi ÁFÉSZ. A szüretben a pécsi iskolások voltak a legtevékenyebbek: ők voltak a legnagyobb „szállítók". A vadgesztenyét Budapestre szállítják, ahonnan szárítás után exportálják.

— **Munkaruházati szaküzlet** — Sallai u. 8. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— **Ma nyílik meg Gödreszentmártonban** az új vegyes élelmiszerbolt és az italbolt. A Sásdi ÁFÉSZ építőbrigádja az elavult épületet felújította, bővítette, majd új berendezéssel látta el.

●

Mit nevezünk életszükségletnek?

Erről megoszlanak a vélemények. Nekem személy szerint az Ingatlankezelő Vállalat II. körzetében magyarázták meg, hogy mi az életszükséglet.

Ez év júniusában teljesen szabályosan a vállalat parkettázta a szobámat. A parkettacsiszolást azonban nem tudták vállalni, mert gépjük elromlott. A vállalat felelős embere közölte velem, hogy rendeljem meg a Tempó Ksz-nél, a számlát kifizetik. Megtudtam, hogy ez teljesen szabályos, így a vállalat felelős embere igazolta és kifizetésre engedélyezte. Hiányzott azonban még egy számlamásolat, amelyet ezután elvittem a vállalathoz. Ekkor kaptam a kioktatást.

Megkérdezték tőlem, hogy miért csiszoltattam a parkettámat, a parketta-csiszolás nem életszükséglet.

Közöltem, azért csiszoltattam, mert egyrészt engedélyem volt rá, másrészt pedig a parkettát általában le szokták csiszolni.

A válasz az volt: „Akkor ütemezni kellett volna."

Ezt én elhiszem, csak az a kérésem, hogy ne az én életszükségletemre hivatkozva.

(Rajczy)

●

NDK-s diákok Pécsett

A Német Demokratikus Köztársaság Mosel városának 30 fős diákcsoportja tartózkodik Pécsett a Tanárképző Főiskola Gyakorló Iskolája vendégeként. A német ifjak a pécsi gyakorló iskola növendékeinek tavalyi látogatását viszonozzák. Jártak a Balaton környékén, kirándulnak Abaligetre és Harkányba is. A német fiatalokat kedves meglepetésben részesítették a pécsi tanulók, szerdán este. Otthonaikban látták vendégül őket, s így a magyar gyerekek szüleivel is megismerkedtek a moseliek. A kölcsönös találkozás, a barátság ápolásán túl, a nyelvtanulás szempontjából is igen kedvező a tanulóknak.

●

— **Tűz volt tegnap** délelőtt Csobokapuszta határában. — Árokba borult a Dél-dunántúli Talajjavító Vállalat egyik kotrógépe, s eközben a kipufogó csőre folyó üzemanyag lángra lobban. A szigetvári tűzoltók vonultak a helyszínre, s a tűz megfékezése után a megrongálódott kotrógépet is kiemelték. A becsült kár harmincezer forint.

— **Ruházati** és kárpitos műbőr, művelour, műanyagpadló nálunk a legolcsóbb. Bőrbolt, Rákóczi út 16. sz. (x)

— **Múzeumi hónap.** Ma délután 6 órakor klubvitát rendez a Mecseki Fotoklub Nádor Katalin fotokiállításán, a múzeumi fényképezésről. Mohácson, a Kossuth filmszínházban ugyanebben az időpontban tart előadást a mohácsi kerámia történetéről Sarosácz György múzeumigazgató.

●

Orvosi ügyelet

●

A Városi Rendelőintézet Pécs m. j. város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére összevont rendelést tart október 17-én, szombaton.

Felnőttek számára reggel 7-től 19 óráig.

I. kerületben: Korvin Ottó u. 23. (Telefon: 51-81.)

II. kerületben: Városi Rendelőintézet, Munkácsy M. u. 19. II. em. 13. (Telefon: 20-73/37. mellék.)

III. kerületben: a III. kerületi Rendelőintézet tüdőgondozó szárnyában. (Telefon: 31-71.)

Gyermeklakosság részére rendelési idő 8—11 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:

Gábor Áron u. 15. (Telefon: 52-07): Vasas, Hősök tere, Meszes, I—II. körzetek.

Ady Endre u. 8. (Telefon: 18-68): Pécsbánya- és Borbálatelep, Zsolnay utca, Ady Endre u. I—II. körzetek.

Munkácsy M. u. 19. (Telefon: 20-73): 48-as tér, Jókai u., Kertváros, Nagyárpád, Városi Rendelőintézet körzete.

Semmelweiss u. 20. (Telefon: 15-50): Móricz Zs. tér, Semmelweiss u., Gyermekkórház körzete.

Veress Endre utcai Rendelőintézet 2. rendelőjében. (Telefon: 31-71): az öt újmecsekaljai és a mecsekaljai gyermekkörzetek részére.

Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19., telefon: 20-73) október 17-én 14 órától október 19-én reggel 7 óráig. Ezen belül a halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 7—10 óráig és 16—17 óráig.

Felnőttek részére ügyeleti szolgálat szombaton este 7 órától hétfőn reggel 7 óráig.

I. kerület részére az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben (telefon: 51-81).

II. kerület részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy Mihály u. 19., telefon: 30-00).

III. kerület részére a III. kerületi Rendelőintézet tüdőgondozó szárnyában (telefon: 31-71).

Járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 9—10 óráig és 16—17 óráig.

Ugyancsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) van fogászati ügyeletes orvosi szolgálat október 17-én, szombaton este 7 órától október 19-én, hétfő reggel 7 óráig.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 08-nak (posta) kell bejelenteni. Hívásokat lehetőleg a fenti rendelési időkben szíveskedjenek leadni.

Hároméves munkaszerződés az NDK-ba

Tegnap a déli gyorssal utaztak el Budapestre az NDK-ban hároméves munkát vállaló fiatalok. Idén ez az utolsó csoport. Október 1-én és 8-án a városból 72 fő, a megyéből 97 fő már elment — a mostani utolsó csoport létszám tekintetében kisebb. Pécsről 48 fiatal — köztük tíz leány — a megyéből pedig mindössze 15 fő — közte négy leány — utazott el.

A fiatalok ma délben érkeznek meg munkahelyükre. Karl-Marx-Stadt-ba, az ottani VEB Elite Diamant sík-kötőgépgyárhoz 24 fiú szerződött, és az ugyancsak Karl-Marx-Stadt-i VEB Spinnereimaschinenbau fonógépgyárban 14-en kaptak munkalehetőséget. A tíz leány Ebersbachba utazott, s a VEB Bundsnacht gyárban a fonó szakmát tanulják meg.

A megyéből elutazott utolsó — 15 fős — csoport Halleba, az Erősáramú Berendezések és Készülékek Gyárához került.

A Baranya megyei Tanács munkaügyi osztályának az idei kiutaztatható keretszáma 157 fő volt — kiutazott 112 fő. A Városi Tanács munkaügyi osztályának szervezésében 142 fő utazhatott volna el a ténylegesen munkát vállalt 120 fővel szemben.

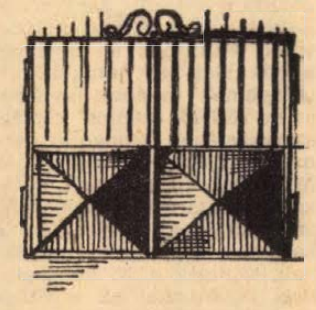
●

— **Aramszünet** lesz október 16-ig 7.30—16.30-ig a Megyeri szőlő területen. — Áramszünet lesz november 30-ig 7—17 óráig Kovács telep területén. (x)

— **Szemléltető eszközöket kapott** a szigetvári szakmunkásképző iskola. Az oktatás színvonalának emelését célzó vásárláshoz a városi tanács 10, a járási tanács 23, a helyi építő szövetkezet pedig 5 ezer forinttal járult hozzá.

— **AUTÓSOK SZÜRETI BÁLJA az OLIMPIA** Étteremben október 17-én, szombaton. Jegyek, asztalfoglalás a klubirodában, Citrom u. 3., telefon: 50-30. (x)

— **Besurranó tolvaj** járt szerdán Pécsett, a Szív utca 13-as számú házban. A tettes — értékek után kutatva — szinte felforgatta a házat és egy tízezer forintos betétkönyvet, három ötezer forintos autónyeremény betétkönyvet, valamint egy arany karórát vitt magával. Röviddel később a postán kiváltotta a tízezer forintot, valamint az egyik ötezer forintos betétet. A tolvaj kézrekerítésére nyomozás indult.



Vaskapu, kerítés

KÉSZ, ÚJ ÁLLAPOTBAN ÉS ANYAGBAN IS KAPHATÓ A

MÉH

PÉCSI ÉS SIKLÓSI TELEPEIN.



A FEKETE MACSKA visszatér KÉMREGÉNY

8.

A két lövedék mégis a turistaházba csapódott be. Azoknak, akik az ellenséges akciót megszervezték, ehhez ismerniük kellett a gyakorlat tervét, tudniuk, hogy az üteg hol áll majd, és hová tüzel. Mivel azt akarták, hogy a turistaházat érje találat, gondoskodtak róla, hogy a két lövedék, amit a vaktöltetek közé csempésztek, ötszáz méterrel a megadott cél mellé menjen. Az ilyen kisebb gyakorlatok tervét úgy látszik nem őrzik elég szigorúan. Egyáltalán nem képtelenség feltételezni, hogy illetéktelen személy hozzá jutott. Az azonban, hogy a gyakorlat előtt átvizsgálnák a lőszeres ládákat, valószínűtlen...

— Nos —, mondta Ébert százados — ezúttal éppen ez történt! A dolog úgy áll, hogy a parancsnok, Zalay alezredes már megégette a körmét. Tavaly, előző állomáshelyén előfordult egy véletlen lőszercsere. Szerencsére, akkor csak kézifegyverekbe való vaktöltények közé keveredett — máig se tudni, hogyan? — élestöltény. Zalay elvtárs most rendkívüli óvatosságot tanúsított. Személyesen vizsgálta át a gyakorlatra szánt lőszeresládákat, külön-külön minden egyes darab vaktöltetet. Mindezt politikai helyettesének a jelenlétben! A lőszeresládákat szemük láttára rakták föl a teherautókra, s a menetoszlop már mozgott, amikor ők is kocsiba ültek. Ekkor a helyzet a következőképpen alakult: Zalay alezredes gépkocsija az oszlop élén haladt, a politikai helyettes, Tárnok őrnagy személykocsija pedig az oszlop legvégén. Miért fontos ezt leszögezni? Azért, mert az oszlop megállás nélkül haladt a gyakorlat színhelyéig. Egyenletes, állandó sebességgel. A ládát tehát, amelyben a két éleslövedék volt, útközben sem tehették fel a teherautóra. Hogy került akkor a gyakorlat színhelyére? Tény, hogy végülis ott volt a harmadik üteg 24 lőszeresládája közt, a bükkfa alatt, ahová a gépkocsiról lerakták őket. Mivel több lőszereskocsi is volt a menetben, szükséges megjegyezni, hogy a szóbanforgó 24 ládát arról a teherautóról rakták le, amely hátulról számítva a harmadik volt az oszlopban, tehát egy élelmiszereskocsi és Tárnok őrnagy kocsija követte csupán. Mint mondottam, ő zárta az oszlopot.

— Ez elég rejtélyes — mondta Kertész ezredes. — Azt mondja, hogy egyszer sem álltak meg...

— Gyakorlatilag ez valóban így volt.

— Ugyan! És a gyakorlat talán nem felelt meg az elméletnek?...

— Megértem a gúnyt, ezredes elvtárs, az oszlop egyszer, egy vasúti sorompónál valóban megállt útközben. Ennek azonban az ügy szempontjából tényleg nincs gyakorlati jelentősége. Az történt ugyanis, hogy Tárnok őrnagy szinte a megállás pillanatában kiszállt a GAZ-ból, s mivel a lőszereskocsi vége csak méterekre volt tőle, másodperceken belül ott volt. E néhány másodperc alatt pedig gyakorlatilag is, elméletileg is képtelenség egy ládát fölcsempészni, egy másikat pedig eltávolítani a kocsiról. Azt, aki ezt végrehajtja, az élelmiszereskocsi reflektorának fényénél feltétlen észre vették volna. A várakozási idő alatt maga az alezredes is az oszlop végéig sétált, és a továbbiakban éppen a jelzett lőszereskocsinál beszélgetett Tárnok őrnaggyal. Mindketten azt állítják, hogy így történt. Tárnok őrnagy csak akkor ült vissza a GAZ-ba, amikor az oszlop már újra mozgásban volt, kocsija csak azután indult el...

A tanácskozó asztalnál kínos csend lett. A három tiszt tudta, hogy Ébert százados alaposan tájékozódott, adatai feltétlenül megfelelnek a valóságnak. Akkor pedig — az ügy aligha megoldható.

Az esetre — gondolta Beke — hirtelenében csak Csalogány tanárnő tudna magyarázatot adni. Ez pedig úgy szólna, hogy a lőszercsere az ördög műve, s titkát, emberi ésszel nem lehet megfejteni...

Paál főhadnagy szólalt meg először:

— Lehetséges, hogy a két éleslövedéket a gyakorlat színhelyén csempészték a vaktöltetek közé. Persze, ládástól. Ha Ébert százados most azt mondja nekünk, hogy erre sincs esély, mivel a parancsnok éppen a ládarakás tetején ült, és ott beszélgetett a politikai helyettessel, akkor nagy bajban vagyunk...

A százados csüggedt mozdulatot tett:

(Folytatása következik)

A Szakszervezetek Megyei Tanácsa:

Kedvező gazdasági eredmények

Műszaki és szervezési intézkedések, kongresszusi munkaverseny

Baranya gazdasági eredményeiről, és a kongresszusi munkaverseny erőfeszítéseiről tárgyalt tegnap a Szakszervezetek Megyei Tanácsa. A rendelkezésre álló 9 hónap termelési adatai számos problémát felvetettek, amelyek megoldása a IV. negyedév legfontosabb feladata kell, hogy legyen. Az egyes gazdasági egységek elemzésénél elsőként a Mecseki Szénbányák kerültek terítékre. A 8—9 százalékos termelési lemaradás ellenére kedvező megállapítások is elhangzottak. A kongresszusi munkaversenyben ugyanis — különösen októberben — nagyon szép eredményekről számolhatnak be. A vitában Földvári Mihály, zobáki vájár elmondotta, hogy üzeme fennállása óta nem produkált olyan termelést, mint most. Ugyanakkor kifogásolta a rossz közlekedési viszonyokat. A zsúfolt buszokon fáradt bányászok érnek a munkahelyre.

Az SZMT azonnal felhívta, a szintén nehézségeiről panaszkodó, AKÖV képviselőjét arra: segítsen a zobáki bányászokon.

A továbbiakban foglalkoztak a téglaipar nehézségeivel. A termelés messze elmarad — mintegy 20 millió darabbal — a szükséglettől. A Dél-dunántúli Kőbánya Vállalat termelése az év eddig eltelt 9 hónapjában 15 százalékkal meghaladta a múlt évit, mégis eddig 300 ezer tonna zúzottkő megrendelést kellett kapacitás hiánya miatt visszautasítani. Az építőipar tevékenységét változatlanul gátolja az anyag- és munkaerőhiány. A könnyűipari vállalatok áruteremelésében különösebb zavarok nincsenek.

Ugyanakkor nem mondható ez el a konzervgyártásra. A szigetváriak 8 millió forint értékkel maradtak el a belkereskedelem és export igények kielégítésétől, különösen a zöldbab és paradicsom hiánya miatt. Ugyancsak kedvezőtlen híreket hallottunk a Gabona Felvásárló és Feldolgozó Vállalattól. A kedvezőtlen termés miatt, a várt 14 ezer vagon helyett mindössze 10 300 vagon gabonát vettek át, ebből 1900 takarmánybúza.

Számos üzem, vállalat termelési elemzése mellett szó esett bérkérdésekről is. A jelenség: növekvő bérfelhasználás, de ez nem minden esetben áll teljesítmény növekedéssel egyenes arányban. Jórészt csak a munkaerő megtartását — vagy még azt sem — eredményezi.

A kongresszusi munkaverseny szervesen illeszkedik a megye gazdasági eredményeihez. A vitában többen nyilvánítottak véleményt, amelyek eredményekről, de kétségekről is szóltak. Ilyen volt: forintban ki lehet-e mutatni a kongresszusi munkaverseny eredményeit. A pozitív példa a Bőrgyár eredményeiről számolt be. Ugyanis az év elején 10 milliós termelési többlet értéket vállaltak, amelyet a kongresszusi verseny kezdetekor újabb 7 millióval megtoldottak. Jelenleg 13 milliónál tartanak. Akadnak viszont torzulások is. A Szigetvári Cipőgyárban a kongresszusi műszakot teljesítők — szabad szombaton — csak a hétköznapi műszakra járó bért kapták meg. A szabad szombat feláldozása nem jelentheti a túlórapótlék feláldozását is.

Végezetül kritikai megállapítás a kongresszusi munkáról, hogy a két óriás, — Mecseki Ércbányászati Vállalat — messze elhúz a többi gazdasági egységtől. A részletes beszámolóban több kisebb vállalat gyengébb eredményeiről is szó esett, másokról semmit nem hallottunk. Az viszont különösen szembetűnő volt, hogy a Szocialista munka vállalata címet elnyert Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat a kongresszusi munkaversenyben alig-alig hallat magáról.

L. J.

Repül a pécsi pezsgő

A MALÉV vendégeként 16 külföldi légitársaság gazdasági, illetve kereskedelmi igazgatója tett látogatást a közelmúltban a Pécsi Pincegazdaságban. Így a többi között megkóstolta a Pannóniapezsgőket a brazil, a kanadai, a francia, az olasz és a lengyel légiforgalmi társaság képviselője is, akik már akkor nyomban bejelentették vásárlási szándékukat.

A nyugati légitársaságok főként a száraz pezsgők iránt érdeklődnek. Elsőnek az Alitalia jelentkezett a látogatás után, címükre már el is küldte a pincegazdaság a mintakollekciót, hogy a kóstoló után dönthessenek, melyik pezsgőből mennyit vásároljanak.

Kellemes meglepetésnek számított, hogy a franciák is komoly vásárló szándékot mutatnak. A híres francia pezsgőkkel egyenértékűnek tartják a pécsit.

Az előzetes tárgyalások szerint kétdecis, úgynevezett minipalackokban kérik majd a pezsgőt. Az utasoknak ugyanis az étkezésekhez egy-egy ilyen kis üveg italt szolgálnak fel. A minipalackokból azonban több százezres rendelésre lehet számítani.

A pincegazdaság már megtette a szükséges előkészületeket. A jelenlegi hat pezsgőfajta mellett — éppen az érdeklődésre tekintettel — újabb fajta bevezetését is megkezdi.

Betörőket fogtak el

Rövid idő alatt három iskolai betörés történt szeptember közepén Pécsett. Az alagsori ablakon át a Belvárosi Általános Iskolába behatoló tettes két fényképezőgépet, valamint készpénzt vitt magával. Betörést észleltek a Felsővámház utcai Általános Iskolában is, ahonnan egy magnetofon tűnt el. Szeptember 24-ére virradóra gyanús zörejekre figyelt fel a Felsővámház utcai iskola gondnoka és azonnal segítséget kért. A helyszínre érkező rendőrök tetten érték Tóth István 18 éves, lakás- és foglalkozásnélküli pécsi lakost. Társa, a korábbi betöréseket elkövető Mezőföldi Gyula 18 éves csavargó elmenekült és azóta különböző helyeken bujkált. A napokban őt is őrizetbe vették.

Hírt adtunk a Vasas II-n elkövetett betörésekről. A vasasi italboltban, presszóban és iparcikk szaküzletben garázdálkodó tettesek egy értékes hangerősítőt, több ezer forintot, palackozott italokat, csokoládét, cigarettát és különböző apróságokat tulajdonítottak el. Bebizonyosodott, hogy a vasasi betörők jártak korábban a vékényi vegyesiparcikk boltban is, ahonnan többek között evőeszközgarnitúrát, valamint pénzt vittek el. Cseh Ferenc 21 éves, Hrubi József 18 éves, Sztojka Ferenc 20 éves vasasi lakosok, valamint a 22 éves, apátvarasdi Kalányos József személyében a tettesek rendőrkézre kerültek. A betöréseket elkövető tettesek valamennyien büntetett előéletűek.



Egyhónapos időtartamra filmesek vették birtokukba Pécsett a Kisszkókó 11. szám alatti Zábó-villát. Tóth Zsuzsa és Szántó Pál szövegkönyve alapján Ragályi Elemér operatőri munkájával Sárika drágám címmel forgatnak filmet Sándor Pál rendezésében. A címszerepet Sz. Patkós Irma játssza, a 30-as évek szegedi primadonnája, aki egyébként 15 évvel ezelőtt ment nyugdíjba a Madách Színházból. A további szerepeket Kern András, Bálint András, Verebes István, Sólyom Kati, Schütz Ila, Paál László, Bodnár Erika, Margittay Ági játsszák. A képen: munkában a stáb, középen a rendező, jobbról a címszereplő.

Erb János felvétele

Húszévesek az egészségügyi szakiskolák

Jubileumi ünnepség és tudományos előadások Pécsett

Húsz évvel ezelőtt kezdődött meg Baranyában a középfokú egészségügyi dolgozók szakiskolai oktatása. A jubileum alkalmából tegnap délelőtt kétnapos tudományos üléssel egybekötött ünnepség kezdődött a Járási Tanács nagytermében.

Dr. Kóbor József, megyei főorvos megnyitó szavai után dr. Kovacsics János minisztériumi főosztályvezető a középfokú egészségügyi oktatás nemzetközi helyzetéről beszélt, Kovács Ferencné igazgató pedig a Baranya megyei egészségügyi szakiskolák működésének két évtizedéről adott képet.

Az iskola igazgatója kiemelte, hogy a két évtized alatt az iskola nappali és munka melletti, tanfolyamszerű oktatómunkája nyomán 2826-an szereztek oklevelet. Korábban az oktatás feltételei kedvezőbbek voltak, az igényeket a nappali tagozat is ellátta. 1960—70 között már erőteljesen szükség volt a munka melletti képzésre is, amelynek idejét egy évvel megemelték. De emelkedett a lemorzsolódás is. A szükségletek csak a nappali tagozat fejlesztésével biztosíthatók. Az egészségügyi szakközépiskolai képzés két év múlva már munkaerőt ad Baranyában is. Ám így is évente 260 új növendékre volna szükség a nappali tagozaton. A jelentkezők száma azonban szinte évente csökken és alig több a felvételi keretszámoknál. Sok nehézséget jelent az ápolónők nem megfelelő erkölcsi-anyagi megbecsülése is. Mindezek ellenére a szakiskolában jól képzett, munkában helytálló dolgozókat nevelnek — mondotta előadásában az igazgatónő.

Dr. Büki Béla minisztériumi osztályvezető az egészségügyi szakoktatás irányelveiről tartott előadást.

Délután ünnepi találkozóval folytatódott a program a szakiskolában. Az ülés mai előadói: dr. Kóbor József megyei főorvos és Orovecz Júlia minisztériumi főelőadó az egészségügyi képzés baranyai, illetve az egészségügyi szakközépiskolai képzés országos helyzetéről szólnak.

— Pécs—Osijek prospektus. — Százezer példányban, öt nyelven tájékoztatja az utazókat a két város által közösen készített prospektus, amely többek között arról is tájékoztatást ad, hogy a távolabbi úticél hogy érhető el a két város érintésével.

Összekötő bizottság alakul Pécsett

Fejlődik a kishatármenti áruforgalom

A jövő év januárjában megalakul a Magyar Kereskedelmi Kamara dél-dunántúli összekötő bizottsága. E bizottság, mely pécsi székhellyel három megye — Baranya, Somogy és Tolna — kereskedelmi és ipari vállalatainak érdekképviseletét látja el egyéb funkciói mellett, a területen eddig hatvan tagot számlál — a Magyar Kereskedelmi Kamara tagvállalatait.

A fő feladat — az érdekképviseleten kívül — a kishatármenti áruforgalom előmozdítása lesz. Ezért már a megalakulást megelőzőn, a jövő hónap közepén külkereskedelmi tanfolyamot indítanak a vállalatok illetékes vezetői számára, mindazoknak, akik külföldi — főleg jugoszláv — üzleti partnerekkel tárgyalnak. A nyolchónapos tanfolyam végén a részvevők vizsgát tesznek majd. A külkereskedelmi tanfolyamon a szocialista országokkal folytatott kereskedelem, de tekintettel a terület adottságaira különös hangsúllyal a Jugoszláviával bonyolított kishatármenti árucsereforgalom problémáit tárgyalják meg központi előadók — minisztériumi osztályvezetők, illetve külkereskedelmi vállalatok vezetői — irányításával.

A Magyar Kereskedelmi Kamara dél-dunántúli összekötő bizottsága közvetlen kapcsolatot jelent majd a területen működő vállalatok és a Kamara között. Várható ezért, hogy tagként jelentkeznek olyan vállalatok — RÖVIKÖT, Textil- és Felsőruházati-, Cipőnagykereskedelmi Vállalat, Centrum, TÜTÉP —, melyek eddig nem voltak a Kamara tagjai.

A MAGYAR HIRDETŐ MOHÁCSI KIRENDELTSÉGE

ezúton közli tisztelt ügyfeleivel, hogy továbbiakban az alábbi cím alatt tartja félfogadását:

MOHÁCS, TANÁCSHÁZ U. 17.

— Villamosítják a Dombay-tó környékét. Pécsváradon befejeződtek a Radnóti és József Attila úti lakótelepek villamos hálózatának korszerűsítési munkálatai. Jövőre a hegyi részek villamos rekonstrukciójára kerül sor, s villanyt kap a Dombay-tónál lévő turistapihenő és környéke is.

Nagyszabású vetélkedő

KRESZ-verseny Újmecsekalján

Két órára lezárják az útszakaszt — Elmélet és gyakorlat

Az ország több nagyvárosából várják a részvevőket az Építőipari Szállítási Vállalat holnap sorra kerülő KRESZ-vetélkedőjére, melyet a Ságvári Művelődési Házban, illetve Újmecsekalján, kijelölt útszakaszon bonyolítanak le.

A verseny ünnepélyes megnyitójára reggel nyolc órakor kerül sor a Ságváriban. Ezt követően ismertetik a részvevőkkel a vetélkedő programját, majd kilenc órakor ugyanitt megkezdik a szellemi vetélkedőt, amely a közlekedési szabályok elméletének ismeretéből teszi próbára a versenyzőket.

Ebéd után, fél kettőkor kezdik meg a gyakorlati és műszaki versenyt. Az erre kijelölt terület a Misi cukrászda előtti térség, illetve parkolóhely, a Bánki Donát utca, Lengyel Gyula utca, Páfrány utca és Alpári Gyula utca által határolt útszakasz. A közlekedésrendészet délután kettőtől lezárja ezt a területet, mintegy két óra időtartamra. A verseny rendezői arra kérik az itt parkoló gépjárműtulajdonosokat, hogy járművüket erre az időre másutt helyezzék el, hogy a vetélkedőt ne zavarják. Vonatkozik ez a kérés a Bánki Donát utca régi típusú házai közötti parkolóhelyekre is, valamint a Lengyel Gyula utcában létesített gépkocsiparkolóra.

A rajt és a cél a Misi cukrászda előtt lesz. A gyakorlati és műszaki verseny délután négy órára ér véget. Az eredményt ekkor ismertetik a Ságvári Művelődési Ház nagytermében. A záróbeszédet Szilágyi Gyula, a vállalat vezérigazgatója mondja, aki egyben a kitűzött díjak átadója is.

ANYAKÖNYV

PÉCS

SZÜLETTEK

Szordel József, Leibham Gabriella, Csór Zsolt, Tarró József, Göttlinger Gábor, Reitz József, Kiss János, Kilger Márta, Kőhegyi Szilvia, Bornemissza Balázs, Dobos Tibor, Tóth Zsolt, Bóra Mónika, Gáspár Gyöngyi, Kárász Zsolt, Kodermann Erzsébet, Reiterer Hajnalka, Marafkó Vera, Sandrik György, Solymár Zsolt, Solymár Emese, Somogyi Andrea, Végh Anita, Knipl Ferenc, Gallai Amália, Mezővári Andor, Kőhalmi Csaba, Drávecz Péter, Ifkovics Mária, Hock Norbert, Hermesz Mária, Bóli Szilveszter, Kovács Anikó, Antalovics Katalin, Bayer Szabolcs, Tóth Eszter, Mária Zsolt, Márta Róbert, Gombor Eszter, Kecskés Mária, Krampol Róbert, Bősz Richárd, Győrfi Péter, Szalai Ágnes, Deák Andrea, Csányi Péter, Fülöp Csaba, Kanizsai Flóra, Lakatos József, Takács Zoltán, Kerék László, Pap Hajnalka, Tabi Ágota, Németh Tamás, Horgász Erik, Barbarics Ildikó, Kakócz Gábor, Végh András, Marosi Tamás, Bágyi Noémi, Koós Norbert.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Zsoldos Jenő és Csongor Gizella, László Tamás és Bosnyák Anna, Kovács József és Babai Erzsébet, Molnár József és Sassák Ágnes, Bonnet Kálmán és Pusztai Mária, Kazal Károly és Csóka Eszter, Schmidt Tamás és Herbán Erika, Máté István és Péter Mária, Molnár János és Pákozdi Irén, Gyarmati József és Kutschera Ilona, Mang László és Szabó Ibolya, Bóka Péter és Galambos Vera, Herke Antal és Szücs Margit, Szeifert József és Fazekas Marianne, Maróti István és Fülöp Rózsa, Felinger József és Nagy Margit, Kiss István és Kovács Márta, Gadár István és Gédert Ibolya, Török Lajos és Stork Anna.

MEGHALTAK

Molnár László, Boros Györgyné sz. Brun Mária, Mednyánszky István, Radocsay Istvánné sz. Ruzicska Gizella, Szóka Lajosné sz. Horváth Teréz, Horváth József, Ferencz Gáborné sz. Mátyás Rozália, Sebestyén Gyula, Kárpáti Károlyné sz. Kövér Margit, Gaszt Péter, Vizkelety Jenő, Cséplő Gyuláné sz. Gyuzyi Katalin, Molnár Gyula, Hucker Pálné sz. Schneider Anna, Arató Pálné sz. Braun Sára, Balázs András, Somogyi Jánosné sz. Dani Julianna. Jung Gyula, Tormási Mihály, Schiffrich Zsuzsanna, Ács László, Vicze Katalin, Kanizslai Istvánné sz. Schreyer Terézia, Kis-Gadó Ignác, Török Mihályné sz. Tamási Márta, Kovács Ferencné sz. Biró Ilona, Csernyánszky Béla, Fuchs János, Sipos Imre, Storom Jánosné sz. Kovács Júlia, Tóth János, Hegedüs Mihályné sz. Lukács Mária, Gutai Lajos, Takács János, Riegel Lajos, Hamran Gyuláné sz. Menich Róza, Mátyás Jenőné sz. Váradi Katalin, Rostás Andor, Csökli Ferenc, Keszthelyi Ernőné sz. Ódor Sarolta, Varga Ferencné sz. Vukovics Magdolna, Gyurasics György, Vizi Ferencné sz. Hokk Vilma. Csobod Sándorné sz. Győrfi Katalin.

KOMLÓ

SZÜLETTEK

Bartalovics László, Orsós József, Bottka Anna Mária, Novák Tünde, Huszár Anikó, Rappai Zoltán, Márton Róbert, Csizmadia Helén.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Duics János és Németh Ilona, Geresdi Mihály és Pacsesz Julianna.

MEGHALTAK

Fór Józsefné sz. Pintér Katalin, Rankl Ede, Molnár József, Barka Jánosné sz. Deutsch Katalin, Békefi Jánosné sz. Pintér Mária.

MOHÁCS

SZÜLETTEK

Bock Krisztina, Szigeti Zsuzsanna, Pesti Anett, Rott Ferenc, Maszlag Ferenc, Király Andrea, Újvári Andrea, Mihálovics Éva, Schrempf Péter, Kresz Szilvia, Piukovics László, Mór Marianna, Góra Zoltán, Schneider Judit, Nagy Andrea, Fränyó Katalin.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Szurcsik Ferenc és Németh Terézia, Gajda Győző és Reisz Klára, Tafota János és Bubreg Zsuzsanna, Kassai János és Monostori Klára, Koletár László és Berkes Éva.

MEGHALTAK

Szentgyörgyi Gyuláné sz. Bárándi Zsuzsanna. Farkas József, Csányi János, Kelbert Péterné sz. Wéber Anna.

SZIGETVÁR

SZÜLETTEK

Rajna Zoltán, Schmidt Mária, Kolat Mária, Nagy Károly, Góra Tamás, Gombos János, Fonter Katalin, Nagy Béla, Horváth Csaba.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Welsch Ottó és Hoffer Mária.

MEGHALTAK

Panni Ferencné sz. Papp Julianna, Faludi Béláné sz. Mészáros Matild, Kutrovész Ferencné sz. Lempel Katalin.

RÁDIÓ- ÉS TV MŰSOR

1970. október 19-től 25-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK

KOSSUTH RÁDIÓ: 6.25: Rákóczi induló. 6.30: Hírek. Időjárásjelentés. 6.53—7.39: Hajnaltól reggeligi Közben: 6.00: Hírek. Időjárásjelentés. 5.30: Reggeli Krónika. 5.44: Falurádió. 5.59: Pontos időjelzés. 6.00: Hírek. Időjárásjelentés. Kb. 6.15: Rádióreklám. Kb. 6.30: Hírek. Időjárásjelentés. Kb. 6.40: Rádióreklám. Kb. 6.45: Hallgatóink figyelmébe! 6.59: Pontos időjelzés. 7.00: Reggeli Krónika II. Kb. 7.30: Új könyvek. 7.59: Pontos időjelzés. 8.00: Hírek. Időjárásjelentés. 8.05: Műsorismertetés. Színházak és mozik műsora. 9.59: Pontos időjelzés. 10.00: Hírek. Időjárásjelentés. 11.59: Pontos időjelzés. 12.00: Déli Krónika. 12.20: Ki nyer ma? 14.59: Pontos időjelzés. 15.00: Hírek. Időjárásjelentés. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 16.59: Pontos időjelzés. 17.00: Hírek. Időjárásjelentés. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 18.59: Pontos időjelzés. 19.00: Esti Krónika. 21.59: Pontos időjelzés. 22.00: Hírek. Időjárásjelentés. 24.00: Hírek. Időjárásjelentés. 0.25: Himnusz. 0.30: Vízjelzőszolgálat.

PETŐFI RÁDIÓ: 6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 10.00: Ezeregy délelőtt. 11.00: Hírek. Időjárásjelentés. 13.00: Hírek. Időjárásjelentés. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Körzeti időjárásjelentés. 15.30: Hírek. 16.30: Hírek. 17.30: Hírek. 18.00: Hírek. Időjárásjelentés. 19.54: Jó estét gyerekek! 19.59: Pontos időjelzés. 20.00: Esti Krónika II. 23.00: Hírek. Időjárásjelentés. 24.00: Hírek. Időjárásjelentés.

HÉTFŐ

Kossuth rádió

8.15: Kedvelt régi melódiák
8.00: Elvégezte a középiskolát és . . .
9.17: Rádióbörze
9.25: A hét előadóművésze: Kónya Sándor operaénekes
10.05: Csehov három jelenete
10.42: Artur Schnabel zongorázik
11.00: Iskolarádió
11.35: Bach: I. (C-dúr) szvit
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Népi zene
13.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
14.00: Édes anyanyelvünk (ism.)
14.05: Zongoramuzsika
14.22: Farkas Antal fúvósműveiből
14.34: Sáncalja. XVIII. rész
15.10: Harsan a kürtszó!
15.45: Operettrészletek
16.03: Rádiószínház: Yamaba. Drámai költemény (ism.)
17.20: A Magyar Népdal Hete
17.53: Huszas stúdió
18.48: A Magyar Népdal Hete
19.35: A gerolsteini nagyhercegnő. Háromfelvonásos operett
22.15: Európa és a világ — Belgrádból I.
22.52: Emberek fényképen
23.04: Könnyűzene
0.10: Lassus-madrigálok.

Petőfi rádió

8.05: Zenekari muzsika
9.00: Ezeregy délelőtt
11.45: Az acélgyártás kerékkötői: a zárványok
12.00: Nóták
12.20: Magyar énekesek operafelvételei
12.45: Miből telik?
13.03: Kamarazene
14.00: Kettőtől-hatig . . .
18.10: Közkívánatra!
19.27: Új könyvek (ism.)
19.35: A Budapesti Filharmóniai Társaság zenekarának hangversenye. Kb.
21.15: Hangszerek parádéja
21.35: A históriák forrásánál
21.55: A Magyar Népdal Hete (ism.)
22.25: Slágerstaféta
23.15: A hét előadóművésze (ism.)
23.50: Liszt—Vavrinecz Béla feldolg. XIX. magyar rapszódia.

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: Középfokú francia társalgás
19.10: Wagner: Lohengrin. Háromfelvonásos opera
20.19: A harmadik évezred felé. XVII. rész
20.32: Az egyetlen esély. Rádiódráma (ism.)
21.27: Magyar zeneszerzők
22.09: Pege Aladár együttese játszik
22.20: Mozart-művek

Jugoszláv Televízió

17.15: Magyar nyelvű kulturális panoráma
17.50: Pszt! — bábjáték
18.15: Tv-óvoda
18.30: Tudomány — a jövő, amely elkezdődött
19.05: Muzikoráma
20.30: Giuseppe Verdi: Requiem.

KEDD

Kossuth rádió

8.20: Finálék Verdi operáiból
8.59: Harsan a kürtszó! (ism.)
9.34: A Magyar Népdal Hete (ism.)
10.05: A kisfiú, aki megszépíti a valóságot.
10.25: Händel-művek
10.50: Édes anyanyelvünk
11.00: Zenekari muzsika
12.30: Melódiakoktél
13.49: Új Georgikon
14.04: A kalocsai polbeat együttes műsorából
14.14: A tenger ördögei, I. rész
14.28: Aranyhíd.
15.10: Rádióiskola
16.05: Farkas Ferenc—Weöres Sándor: Gyümölcskosár
16.22: A képviselő és választói
16.42: Lammermoori Lucia — őrülési jelenet
17.05: Lipovecz Iván műsora
17.25: Mozart: D-dúr „Párizsi" szimfónia
17.45: Van új a Nap alatt
18.00: Könnyűzenei híradó
18.30: A Szabó-család
19.25: A Magyar Népdal Hete
19.35: Kedves lemezeim
20.36: A Magyar Népdal Hete
20.59: Esti beszélgetés
21.29: Mátray Zsuzsa és Szécsi Pál énekel
22.20: Európa és a világ — Belgrádból II.
22.30: Teleman: A szerencse — szólókantáta
22.40: Konzultáció a munkaügyi miniszterhelyettessel
23.00: Operarészletek
0.10: Csárdások.

Petőfi rádió

8.05: Táncritmusban
8.45: Külpolitikai figyelő
9.00: Tűzön-vízen. Részletek Cowl operettjéből
9.15: Musica Rinata. V. rész (ism.)
11.45: Szép magyar novella
12.00: Kamarazene
13.03: Törvénykönyv. A Rádió jogi műsora
13.20: Bárdos Lajos és Balázs Árpád kórusműveiből
14.00: Kettőtől-hatig
18.10: Tudományos körkép
18.36: A Magyar Népdal Hete
18.55: Artur Rubinstein és Vladimir Horowitz Liszt magyar rapszódiáiból zongorázik
19.27: Új könyvek (ism.)
19.35: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye
21.50: A művelődéspolitikai rovat műsora
22.05: Az elvált asszony. Operettrészlet
22.35: Mosonyi Mihály zeneszerzői portréja. I. rész
23.15: Verbunkosok, nóták.

Magyar Televízió

9.00: Környezetismeret (ált. isk. 4. oszt.)
9.55: Fizika (ált. isk. 6. oszt.)
11.55: Számtan-mértan (ált. isk. 7. oszt.)
14.00: Környezetismeret
14.55: Fizika (ism.)
16.40: Számtan-mértan
17.28: Hírek
17.35: Nemzetközi kaleidoszkóp
18.15: Francis az ősi Afrikában. 7. A kis napherceg
18.45: Sanzonról — sanzonra . . .
19.10: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: Színházi album
21.25: A Szófia-zenekar játszik
21.40: Korszerű élelmiszergazdaság — jobb ellátás
22.10: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

17.50: Rajzfilm
18.05: Kis világ
18.30: Telesport
19.05: Ott a tengerparton — népi muzsika
20.35: Rövidfilm
20.50: Véres pénz — amerikai játékfilm.

SZERDA

Kossuth rádió

8.20: Operettrészletek
8.50: Dvorzsák: Hegedűverseny
9.23: A harmadik évezred felé, XVIII. rész
9.33: A magyar népdal hete
10.05: Iskolarádió
10.40: Brahms-művek
11.30: A Szabó család (ism.)
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Nótacsokor
13.45: Nőkről — nőknek
14.15: Nagy alkotókra emlékezem
14.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
15.11: Arma Pál dalaiból
15.20: Világszínház: Lessing és Goethe
16.05: Az élő népdal
16.15: Atlasz. Világgazdasági figyelő
16.35: Szabó Ferenc: Elfelejtett szerenád
17.20: Az MRT énekkarának nyilvános Bartók-hangversenye
17.40: Mit ér a munka, ha magyar?
17.55: Joan Sutherland filmdalokat énekel
18.07: Párizsi beszélgetés egy rakéta-pionírral
18.22: A magyar népdal hete
19.25: A magyar népdal hete
19.35: Francia tanya. Rádiójáték
20.29: Stúdiónk vendége: Bágya András
21.09: Adottságok, lehetőségek
21.39: Brahms: Változatok egy Haydn-témára
22.20: A jazz világa
23.20: Rahmaninov: III. zongoraverseny
0.10: Szép ősz. Részletek Stolz operettjéből.

Petőfi rádió

8.05: Mendelssohn: Eszdúr vonósnégyes
8.40: Ismeretterjesztő előadás
9.00: Verbunkosok, cigánydalok
9.30: A hegyek alján. Részletek d'Albert operájából
11.55: Néhány perc tudomány
12.00: Versenyművek
13.03: Házunk tája. A Falurádió műsora
13.23: Fúvósátiratok
14.00: Kettőtől hatig
18.10: Puccini: Bohémélet. Négyfelvonásos opera. Közben
20.35: Közvetítés a Newcastley—Pécsi Dózsa EVK labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről
21.20: Új könyvek (ism.)
21.25: Visszhang
21.55: A magyar népdal hete
22.15: Liszt-kórusok
22.35: Mosonyi Mihály zeneszerző portréja
23.15: Esti hangulatban.

Magyar Televízió

9.00: A Szófia-zenekar játszik (ism.)
9.15: Színházi album (ism.)
10.40: Hermann Prey énekel, II.
13.55: Bp. Honvéd—Manchester City. Kupagyőztesek Európa Kupája labdarúgó-mérkőzés közvetítése
16.45: Irány az egyetem! II. rész
17.28: Hírek
17.35: Az erdei házikó. NDK bábfilm
18.05: Slágercsúcs
18.45: Mit tud már a baba?
19.20: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: A zsaru halála. Amerikai film
20.50: Alkotók és ihletőik. Ősz a muzsikában
21.25: Szülők, nevelők egymásközt
22.15: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

11.00: A nagy iskolai óra — közvetítés Kragujevácról, a fasiszták által kivégzett diákokról való megemlékezés kapcsán
17.50: Magyar nyelvű tv-krónika
17.55: Nagyok és kicsinyek — gyermekadás
18.30: Turizmus
19.05: Meloritmus
19.20: A világ, amelyben élünk — tudományos ismeretterjesztő film
20.35: Dokumentum dráma: Hastins — Tee Oswald.

CSÜTÖRTÖK

Kossuth rádió

8.20: Könnyűzene a Szovjet Rádió műsorából
9.00: Tudományos körkép (ism.)
9.25: Leopold Simoneau énekel
9.45: Vörös Kálmán népi zenekara játszik
10.05: A kürt. Rádiójáték (ism.)
11.11: Zenekari muzsika
12.30: Melódiakoktél
13.40: Sáncalja, XIV. rész
14.00: Lendvay Kamilló: Kamarakoncert
14.12: A tenger ördögei, II. rész
14.30: Három Vivaldi concerto
15.10: Zengjen a dalunk!
15.40: Könnyűzene Behár György szerzeményeiből
16.05: Operettrészletek
16.25: Az idő parancs — kantáta
16.33: A magyar népdal hete
17.15: Operacsillagok — operaslágerek
17.45: Nyitott stúdió
18.10: Az MRT énekkarának nyilvános Bartók-hangversenye
19.25: Kritikusok fóruma
19.35: Magnósok, figyelem!
20.30: Beethoven: VI. Pastorale szimfónia
21.13: Külpolitikai dokumentumműsor
21.43: Simándy József operettdalokat énekel
22.20: Beszélgessünk zenéről!
22.40: Meditáció
22.50: Verbunkosok
23.15: Bach- és Mozart-művek
0.10: Könnyűzene.

Petőfi rádió

8.05: Zenekari muzsika
8.45: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.00: A magyar népdal hete
9.20: Fúvószene
9.40: Szolgáltatások — a villamos energia (ism.)
12.00: Könnyűzenei híradó (ism.)
12.30: Schubert: Moments musicaux
13.03: Győri stúdiónk jelentkezik
13.20: Szirmay Márta és Radnai György énekel
14.00: Ifjúsági randevú kettőtől hatig
18.10: Nóták
18.47: Könyvismertetés
18.57: Közvetítés a Veszprémi Petőfi Színházból: Egy boldogtalan ember boldog napjai.
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: A színházi közvetítés folytatása
21.32: A magyar népdal hete
21.51: Vendégségben a nagykállói párttitkárnál
22.11: Részletek Coleman zenés játékából
23.15: Tánczene éjfélig.

Magyar Televízió

9.00: Élővilág (ált. isk. 7. oszt.)
11.05: Magyar nyelvtan (ált. isk. 6. oszt.)
11.55: Földrajz (ált. isk. 7. oszt.)
14.00: Élővilág (ism.)
15.50: Magyar nyelvtan (ism.)
16.40: Földrajz (ism.)
17.28: Hírek
17.35: Fabula (ism.)
18.25: Emberek és feladatok Riportfilm
18.55: Parabola
19.15: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: A fekete nyíl. IV. rész
20.50: A tv galériája . . .
21.30: Légikisasszonyok a földön. A MALÉV III. nemzetközi stewardess-vetélkedője. I. versenyszakasz
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

17.15: Magyar nyelvű tv-krónika
17.50: Gyermekadás
18.30: Fehérvasárnap a Kastróban — népi muzsika
19.05: Lepensi vir 2. Ősember leletek?
19.20: Doktor a házban — humoros sorozat
20.35: Időszerű beszélgetések
21.35: Törhetetlenek — filmsorozat.

PÉNTEK

Kossuth rádió

8.17: Purcell: Arthur király. Öt-felvonásos opera
10.05: Iskolarádió (ism.)
10.40: Édes anyanyelvünk
10.45: Mozart: Esz-dúr kürtquintett
10.59: Lottóeredmények
11.00: A szív és a tanulás
11.10: Zenekari muzsika
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Nóták
13.40: Sáncalja. XX. rész
14.00: Szomszédolás (ism.)
14.25: Iskolarádió
15.10: Kóruspódium
15.18: A Magyar Kamarazenekar Bach-felvételeiből
15.43: A Magyar Népdal Hete
16.05: Így élünk — együtt és külön-külön . . .
17.30: Kónya Sándor operaáriákat énekel
17.55: Mikrofórum
18.10: Premier. Rádiójáték
19.35: A Magyar Népdal Hete
19.45: Lemezek közt válogatva . . .
20.20: Hilde Güden énekel
20.30: Termőre fordulóban VI. rész
20.43: Sámson John Milton tragédiájának rádióváltozata
22.15: Európa és a világ — Belgrádból. III. rész
23.25: Szereti Ön Bartókot? (ism.)
23.40: Részletek Messager operettjéből.

Petőfi rádió

8.05: Könnyűzene Bukarestből
8.26: A Magyar Népdal Hete
9.00: Ezeregy délelőtt
10.59: Lottóeredmények
11.46: Versek
12.00: Népi zene
12.20: Operarészletek
13.03: Balettzene
14.00: Mindenki kedvére kettőtől-hatig
18.10: A Magyar Népdal Hete
18.30: Gyermán István hegedűl, Hepke Péter és Jandó Jenő zongorázik
19.15: Játékok. Rádiójáték
19.45: Filmzene
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Muzsikáról fiataloknak (ism.)
20.53: Nótacsokor
21.10: Ismeretterjesztő előadás
21.15: Láttuk, hallottuk
21.30: A MÁV Szimfonikusok hangversenye Kb.
22.40: Nagy siker volt — hallgassuk meg újra
23.40: Suchon: Őrvény — Jelenet a III. képből

Magyar Televízió

8.25: Angol nyelv (középisk. I. II. o.)
9.55: Magyar irodalom (ált. isk. 6. oszt.)
11.55: Német nyelv (középisk I. oszt.)
14.55: Magyar irodalom (ism.)
17.28: Hírek
17.35: Vidám verseny Az Intervízió gyermekműsora
18.00: Cukor és fahéj Az Olasz Televízió zenés filmje I. rész
18.30: Üdvözöljük . . . Jugoszláv kisfilm
18.50: Az élelmiszergazdaság fejlesztése 1971—75.
19.15: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: Budapesti művészeti hetek Babits Mihály: Hatholdas rózsakert Tv film
21.20: Légikisasszonyok a földön. II. versenyszakasz
21.40: Magyar tudósok Dr. Gerevich László régész
22.10: Tv-híradó — 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

16.45: Magyar nyelvű tv-krónika
17.50: Detektívek — gyermekadás
18.30: Szervusztok fiatalok! Ifjúsági tv-klub
19.05: Panoráma
20.35: Szórakoztató zenei adás
21.35: Wolodyjowszki úr (A kis lovag) filmsorozat.

SZOMBAT

Kossuth rádió

8.20: Lányok, asszonyok . .
8.46: A magyar népdal hete (ism.)
9.12: Brahms: B-dur zongoraverseny
10.05: Rádiószínház: Orfeusz átváltozásai (ism.)
11.15: Lemezek közt válogatva . . .
11.50: Egyveleg Eduard Künneke melódiáiból
12.20: Zenei anyanyelvünk
12.30: Melódiakoktél
13.50: Családás Földes György jegyzete
14.00: Kóruspódium
14.10: Deák Tamás táncdalaiból
14.20: Kis magyar néprajz
14.25: Új Zenei Újság
15.05: Hétvégi külpolitikai figyelő
15.20: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczeneműsora
16.08: A magyar népdal hete
16.38: Szombat délután
17.53: Az évszázad nagy Beethoven-előadói
19.25: A magyar népdal hete
19.35: 139-660. A Magyar Rádió automata közönségszolgálata
22.15: Sporthírek
22.20: Táncoljunk!
0.10: Melódiakoktél.

Petőfi rádió

8.05: Caterina Valente és Vico Torriani énekel
8.35: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.00: Operettrészletek
9.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
11.50: Könyvszemle
12.00: Népi zene
12.20: Debussy- és Muszorgszkij-művek
14.00: A tenger ördögei, III. rész
14.15: Napraforgó
15.00: Orvosi tanácsok (ism.)
15.05: Közvetítés az MTK—Vasas bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről
15.30: Falvakban, mezőkön
16.05: A hét műsorából
17.35: Nagy magyar orvosok. A Bókayak
17.50: Fúvószene
18.10: Húszas stúdió: Meddig él az ember?
18.59: A magyar népdal hete
19.19: Operarészletek
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Hanglemez
20.30: A Suisse Romande zenekar hangversenye
21.20: Szabadidő és a társadalom
21.40: A hangversenyközvetítés folytatása
22.10: Nóták
22.49: Az arany meg az asszony. Egyfelvonásos opera

Magyar Televízió

9.00: Emberek és feladatok. Riportfilm (ism.)
9.20: Kedd, szerda, csütörtök. Tv-játék (ism.)
10.45: Mit tud már a baba? (ism.)
15.48: Móra Ferenc: Kincskereső kisködmön. 3. A csodakalap (ism.)
16.10: A porond mesterei
17.15: Hírek
17.20: Antenna
18.00: Légikisasszonyok a földön III. versenyszakasz
18.30: „. . . Jöjjön ki Óbudára"
18.50: Cicavízió
19.00: A szovjet kultúra napjai. Megnyitó díszelőadás Kb.
19.45: Tv-híradó
20.15: Budapesti művészeti hetek. Móricz Zsigmond: Pillangó Tv film
21.25: A szovjet kultúra napjai. A díszelőadás II. része
22.25: Tv-híradó — 2. kiadás
22.35: Sopoti Nemzetközi Dalfesztivál 1969.

Jugoszláv Televízió

17.00: Alfabetizálási akció
17.50: Az én falum
18.20: Disneyland
19.20: Időgép
20.35: Tv-magazin
21.35: Propaganda intermezzo
21.40: Az ülő bika — Amerikai játékfilm

VASÁRNAP

Kossuth rádió

8.10: Édes anyanyelvünk
8.15: A magyar népdal hete
8.41: Klapka katonái Rádiójáték
9.49: Szerkesztői üzenetek
10.03: Bemutatjuk az MRT gyermekkórusának új felvételeit
10.13: Olvasmányélményeim
10.30: Vasárnapi koktél
12.10: Jó ebédhez szól a nóta
13.04: Jegyzet
13.14: Új lemezeinkből
14.04: Pillantás a nagyvilágba
14.24: Kónya Sándor operettdalokat énekel
14.44: A magyar népdal hete
15.08: Körkapcsolás bajnoki labdarúgómérkőzésekről
16.00: Versek
16.15: Faluról — falunak muzsikával
17.05: Bemutatjuk új felvételeinket
17.59: Mauriacra emlékezünk . . .
18.29: Operettrészletek
18.48: A magyar népdal hete
19.10: Sporthírek — Totó
19.15: Szólistaparádé
19.35: A szovjet kultúra napjai — Közben:
20.40: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő
21.00: A hangversenyközvetítés folytatása
22.10: A vasárnap sportja Totó
22.20: Szimfonikus könnyűzene
23.00: Romantikus muzsika
0.10: Tánczene.

Petőfi rádió

8.00: Miska bácsi lemezesládája
8.30: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából
9.00: Zenei anyanyelvünk (ism.)
9.10: Nikolaj Gjaurov énekel
9.41: Szívesen hallgattuk Családi fészek Dokumentumjáték (ism.)
10.04: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek Közben:
11.12: A színfalak mögött
11.32: A Nagy mesterek — világhírű előadóművészek című műsor folytatása
12.04: Az aranykenyér Mesejáték (ism.)
12.45: Táskarádió
14.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgómérkőzésekről
14.50: Miért kell a tanárnak szépen beszélnie?
15.00: Mit üzen a Rádió?
15.35: Haydn: C-dur szimfónia „Medve"
16.05: Ez is, az is . . .
18.05: Mire jó a zongorista? XIII. rész
18.23: Rosanna Carteri és Boris Christoff énekel
19.05: Könyvek és századok Macaulay: Esszék
19.30: A magyar népdal élete
20.10: Operettdalok
20.40: Visszapillantás a Magyar Rádió első tíz esztendejére I. rész
22.05: Századunk mesterműveiből
23.10: Ritmus és melódia

Magyar Televízió

9.48: Orosz nyelvtanfolyam haladóknak
10.10: Hétmérföldes kamera
10.25: Repülő krokodil Szovjet rajzfilm
10.35: Telizsák . . .
11.09: Számadás húszmillióról
11.40: Megemlékezés a világtakarékossági napról
11.50: Találkozás az orosz múzeumokkal
14.33: Kockázat. 4. Utolsó lehetőség (ism.)
15.30: Francia nyelvtanfolyam haladóknak
16.00: Nicholas Nickleby 12. Smike utazása
16.30: Kerékpáros Terem Világbajnokság. Közvetítés Osztravából
17.55: Delta
18.20: Sláger-e még? II. rész
18.40: Sporthírek
18.50: Esti mese
19.10: A Hét . .
20.00: Hírek
20.05: Világirodalmi Magazin
21.35: Légikisasszonyok a földön. IV. versenyszakasz
21.55: Hírek — Sporthírek.

VT TV Jó szórakozást kíván a VIDEOTON

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, após, nagyapa, testvér és kedves rokon,

CSÖNDÖR JÁNOS

MÁV-nyugdíjas 75 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 19-én, hétfőn 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagybácsi, sógor és kedves rokon,

HEISLER JÁNOS

nagyárpádi lakos, porcelángyári nyugdíjas 72 éves korában elhunyt. Temetése október 19-én, hétfőn 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, nagyapa, testvér és rokon,

DÖMÖTÖR RUDOLF

nagypostavölgyi lakos 68 éves korában elhunyt. Temetése október 19-én, hétfőn fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy ÖZV. STOROM JÁNOSNÉ (Csordás Györgyné) élettársam, 79 éves korában elhunyt. Temetése október 19-én, hétfőn fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család és a rokonság.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó feleségem, édesanyánk, nagymamánk, dédmamánk, testvérem, anyósunk,

TEIXLER GYÖRGYNÉ

szül. Sztankovics Etelka életének 89. évében csendesen elhunyt. Temetése 1970. október 19-én, hétfőn 4 órakor lesz a pécsi köztemető Szent Mihály kápolnájából. A gyászoló család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, HORVÁTH JÓZSEF temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik SOMOGYI JÁNOSNÉ temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk, ÖZV. VARGA FERENCNÉ temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. — A gyászoló család.

állás

Kisgyermek gondozását lakásomon egész napra, de időközönként is vállalom. Dr. Münnich Ferenc u. 8/C. földszint 1.

lakás

2 szoba, összkomfortos lakást vagy házrészt bérbe vennék. „Fél évre" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Főiskolás diáklány mellé szobatársnak főiskolás diáklányt keresek albérlőnek különbejáratú, bútorozott szobába. Kis Rókus u. 24.

Régibérű családi házban levő 1½ szoba, komfortos lakásom elcserélném 1½ szoba távfűtéses, összkomfortosra. „Kertvárosi" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú, központi fűtésű szoba, fürdőszoba, konyha használattal házaspárnak november 1-től kiadó. Érdeklődni mindennap 16.30-tól, Uránváros, Endresz György u. 9. V. em. 2. a.

Nyugdíjas idős bácsit teljes ellátással, szakszerű ápolással és gondozással, belvárosi szoba, konyhás, különlakás biztosításával elvállalunk. Belvárosi PIK cserelakás szükséges. Válaszokat: „Központban" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérem.

Tanuló kislányt központi fűtéses szobába felvesznek. „Nyugodt tanulás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném Kodály Z. utcai kettő szoba, különbejáratú, földszintes lakásomat ugyanecsak Kodály vagy Attila utcában levő kettő- esetleg háromszobás I.—II. emeletiért, szénbányai dolgozóval. „Őszi csere" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném emeleti, komfortos, meszesi lakásomat PIK-lakásért tröszti dolgozóval. Érdeklődni 39-12 telefonon.

Orvos-pedagógus házaspár különbejáratú, bútorozott szobát keres. fürdőszoba használattal, november 1-től. „Luxus" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú bútorozott szoba kiadó. Rácváros 2.

Távfűtéses szoba kiadó, fürdőszoba használattal kettő komoly diáknak. — „Nyugodt tanulás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Budán, XI. kerületben, kertes házban levő 2 szoba, összkomfortos lakást cserélnék hasonló pécsire. Válaszokat: „Sashegy" jeligére kérem a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném 1 szoba, összkomfortos Tolbuhin út 3. I. 2. lakásom uránvárosi 1½ szobásért megegyezéssel

ingatlan

Helesfa 44. sz. ház gazdálkodásra alkalmas 315 négyszögöl szőlő, felszereléssel, szabadkézből eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Másfélszobás, összkomfortos öröklakás eladó kp. + OTP. „Pálosok" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Kétszobás családi ház 120 négyszögöl telekkel beköltözhetően eladó. I. ker., Testvériség u. 11.

Egy szoba, összkomfortos házrészt átvennék. „II. kerület" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Eladó 550 négyszögöl szőlő, szoba, konyha, épülettel azonnal beköltözhetően. Víz, villany van, autóbusz mellett 7—8 percre. Pécs, Ürögalsóhegy, Érdeklődni: Pécs, Kovácstelep, Ürögi fasor u. 40.

Háromszobás ház 600 n-öl területtel eladó Birján, Kossuth u. 57.

Vennék kis családi házat, házrészt vagy öröklakást. Címeket: „Komoly vevő" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Kétszobás kertes családi ház beköltözéssel eladó. III., Muskátli u. 3.

Eladó egy két szoba, hall, összkomfortos öröklakás cserével. Telefon: 42-17.

Beköltözhetően eladó 2 szoba, összkomfortos öröklakás, Rákóczi út 73/A. Érdeklődni: Kossuth L. u. 91., egész nap.

Beköltözhetően eladó 2 szoba konyhás ház Patacson. Érdeklődni: Uránváros, Hajnóczi u. 17/B., földszint 3. Péterék. Egész nap.

Eladó 200 négyszögöl gyümölcsös, házhelynek is alkalmas, ugyanott félig kész kétszintes családi ház megosztva is, eladó. Érdeklődni: III. ker. Fülemüle u. 9/1.

Harkányban a víkendtelepen új kétszobás nyaraló eladó. Megtekinthető vasárnap, 18-án a helyszínen. Barátság u. 56.

III. kerületben háshely eladó. „Kovácstelep" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Víkendtelek olcsón eladó. Villany víz van. Bálics u. 42.

Vennék 3—4 szoba, összkomfortos, kertes, családi házat, esetleg kétszobás, távfűtéses, szövetkezeti vagy 2 szoba hallos belvárosi öröklakást cserében biztosítok. „II.—III., kerületben" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

1—1½ szobás öröklakást épülőfélben levőt is vennénk készpénzért + OTP. Ajánlatokat „1970" jeligére a Bem u. hirdetőbe kérjük.

Kis kertes, udvari családi ház a Ledinán eladó. — Endre u. 6.

vétel-eladás

KAGYLOFOTEL, egyedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 36-75.

Eladó 283 literes hordó. Huba u. 9.

50 literes új villanyboiler eladó. György u. 14.

Veszek 1840 előtti (segéd) vándorleveleket városfejképpel. „Gyűjtő 256 472" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe.

Angol mechanikás zongora eladó. Teréz u. 6.

ELADÓ MT 2-es

magtisztító gép rostákkal

EGYÜTT.

Ár megegyezés szerint.

Megtekinthető

ÁFÉSZ MAGTISZTÍTÓ TELEP.

Szentlőrinc, Erzsébet út 6. sz.

Több szoba fűtésére alkalmas Köhler-féle légfűtőberendezés olcsón eladó Alkotmány u. 1. III. em. 9. Érdeklődni mindennap 18 óra után, vasárnap egész nap.

Kevesett használt, modern cseh kulikocsi eladó. Pécs, II. ker. Laskó utca 20. Tóthék.

Boroshordók leszállított áron eladók. Pécs, Tettye u. 42.

gépjármű

601-es Trabant olcsón eladó. „56 000 km" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Nysa tízszemélyes mikrobusz eladó, vagy tűszerű állapotban levő személygépkocsiért elcserélhető. — Pécs, Építők útja 15/A. II/8.

46 453 sorszámú Trabant Limousin kiutalás átadó. Vízmű, Zólyom u. 4. Korhecz.

Garázst bérelnék Kodály u. környékén. Dr. Vajtai Nándor, Kodály u. 24.

250 kcm-es Pannonia 3000 forintért eladó. Építők útja 12. szám.

Felújított 407-es Moszkvics eladó. Megtekinthető este 5 után. Geisler Éta u. 13.

Wartburg de Luxe kiutalás színválasztással átadó. Címmegjelölést a Sallai u. hirdetőbe Gyorsan" jeligére.

Garázs belvárosban, kisebb gépkocsinak átadó. „Sarokház" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

1200-as Skoda, karambolozott olcsóu eladó. Érdeklődni vasárnap egész nap. Pécs, 39-es Dandár út 3/a. IV. em. 2. ajtó.

Új Zastava eladó. Megtekinthető 8—12-ig vasárnap. Doktor Sándor u. 2. Bertáék.

1954-es Ford Taunus 12 személygépkocsi, 69 szeptemberében vizsgázott, motorikusan felújítás előtt, 28 000-ért eladó. Esetleg Trabantért elcserélhető. Tortyogó, Bozsóki.

1300-as Polski Fiat, 4000 km-rel eladó. Árajánlatot: „Elfogástalan" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Opel Record áron alul eladó. „Record" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

601-es Trabant eladó. Érdeklődni 16 óra után. — Pécs, Építők útja 4/C. II. 6.

Kifogástalan állapotban levő Danuvia motorkerékpár eladó. Mészöly u. 6 VII. em. 3. Szabó.

Fehér Wartburg Limousin kitűnő állapotban eladó. Érdeklődni lehet egész nap. Pécsvárad, Kossuth u. 19. Telefon: 90.

Eladó egy panorámás Opel Rekord és egy 600-as Trabant. Érdeklődni: Horváth László Pécs, Bulgár u. 4.

1970-es évre várható Skoda utalvány és egy Pannónia motorkerékpár eladó. Komló, Gyöngyvirág u. 10.

vegyes

PARKETTA-CSISZOLÁS, VILUPÁLOZÁS stb.

megrendelhető lakosság részére is 45-36-os telefonon.

Uránváros környékén 100 négyszögöl területet bérbevennék. „Öntözhető előnyben" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Dolgozókat felveszünk

BORPALACKOZÓNKHOZ szállítómunkásokat és női dolgozókat, targoncakezelőt, géplakatost keresünk. Batthyány u. 2. (1703)

A B. M. TANÁCS KORHÁZA felvételre keres vérellátó alközpontjához technikusi munkakörbe, műszerésztechnikust. Jelentkezés: Pécs, Dischka Győző u. 7. sz. alatt. Részletes önéletrajzzal és pályázati kérelemmel. (1705)

A PÉCSI vontatási főnökség felvesz női dolgozókat kocsitisztítónak, férfidolgozókat segédmunkásoknak. Jelentkezés 8—12 óráig a vontatási főnökség I. em. 1. sz. irodájában. (1706)

FŰTŐKET felveszünk. — Pécsi Vegyesipari Vállalat, Lotz Károly u. 2. (1707)

FÉRFIDOLGOZÓKAT keresünk. Állami Pincegazdaság, Irányi D. tér 6. (1708)

KONYHALÁNYOKAT, kazánfűtőt és takarítót felveszünk. Jelentkezés a munkaügyi osztályon a reggeli órákban. József u. 19. (1696)

A GABONAFELVÁSÁRLÓ és -feldolgozó Vállalat sásdi körzeti üzeme férfi és női munkásokat fizikai munkára azonnali belépéssel felvesz. Jelentkezni lehet a sásdi körzeti irodán, ahol a fizetési feltételeket is közöljük. (1709)

VIZSGÁZOTT kazánfűtőt alacsony nyomású kazánhoz azonnali belépésre (lehet nyugdíjas is) felveszünk. — Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. Gyára. Pécs, Vasút u. 2. (1697)

A 12. SZÁMÚ AKÖV mohácsi üzemegysége azonnali belépésre felvesz gépkocsivezetőket. Bérezés a kollektív szerződés, illetve megállapodás szerint történik. Jelentkezés: Mohács, Szt. István u. 6. sz. alatt a munkaügyinél. (191557)

A SZIGETVÁRI Zrínyi Tsz gyakorlattal rendelkező traktorvezetőket azonnali hatállyal felvesz. Jelentkezés a tsz gépműhelyénél. (1622)

NŐI és férfi fiatalkorú segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Zsolnay V. u. 61. (1655)

FELVÉTELRE keresünk: HEGESZTŐ szakmunkásokat, FÉRFI ÉS NŐI SEGÉDMUNKÁSOKAT könnyű fizikai munkára, napi 6 órás munkaidőben is! Gépjavító Állomás, Bonyhád. (1668)

NŐI és férfi segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat, Pécs, Zsolnay V. u. 61. (1653)

CIPÉSZ szakmunkásokat javításhoz és új munkára felveszünk. — Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat, Lotz Károly u. 2. (1693)

TAKARÍTÓNŐKET felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay V. u. 61. (1654)

PÉNZTÁR kezelésében jártas adminisztrátort felveszünk. Fizetés megegyezés szerint. Mecsekalj, Kacsóta. (1710)

A BELVÁROSI Általános Iskola fűtőt keres az egész fűtési időszakra. Jelentkezés az igazgatói irodában. (3393)

DÉDÁSZ Pécsi Üzemigazgatósága azonnali belépéssel felvesz elektrikusokat, másodelektrikusokat, villamos hálózat szerelési és fenntartási villanyszerelő szakmunkásokat, segédmunkásokat, szállítókat, rakodókat és pénzbeszedőket. Jelentkezés Pécs, Légszeszgyár u. 13. személyzeti és munkaügyi csoportnál. (1661)

TELEPRE férfi segédmunkásokat órabéres munkára felveszünk. — Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat, Lotz Károly u. 2. (1682)

NIKKELEZŐ és sokszorosító részlegünkre női segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat — Lotz Károly u. 2. (1683)

FELVESZÜNK egy építésztechnikust gyakorlattal, magasépítési építésvezetői munkakörbe. Jelentkezés: Műszaki Erdészet, Pécs, Megyeri út 20. (194590)

A B. M. VILLAMOS- és Gépjavító Ksz — Pécs, Felsőmalom u. 11. — felvesz gépkocsivezetőket és fiatal villanyszerelő szakmunkásokat. Jelentkezés a személyzeti vezetőnél. (195083)

A 9. SZÁMÚ vasboltunkba szakképzett eladót keresünk. — Jelentkezés: Kossuth L. u. 9. sz. (195081)

A BARANYA megyei AGROKER Vállalat alkatrész raktárába munkásokat felvesz. Jelentkezni: Pécs, Megyeri út 90. szám alatt. (195079)

FELVESZÜNK egy zetorvezetőt, egy esztergályost. Műszaki Erdészet, Pécs, Megyeri út 20. (194530)

A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat központi javítóműhelye (Pécs, Felszabadulás u. 14.) felvesz lakatos szakmunkásokat, műhely segédmunkásokat és éjjeliőrőket. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés a műhely vezetőjénél. (195074)

A PÉCSI Közúti Építő Vállalat alkalmaz könnyű munkára, napi határás időtartamra 16 éven felüli lányokat és fiúkat, valamint nyugdíjasokat. Jelentkezés: Pécs, Felszabadulás u. 16., gépészeti osztály. (195071)

A SIKLOSI járási Tanács költségvetési üzeme felvételre keres kőműves és szobafestő szakmunkásokat, valamint ütőpítő dolgozókat. — Jelentkezés a vállalat központjában. Sellye, Sport u. 1. (194482)

NŐI segédmunkásokat almacsoport válogatásra és tárolási munkára (lehet nyugdíjas is) felveszünk. Jelentkezés: MEK, Pécs, Megyeri út 92., munkaügy. (195070)

GÉPKOCSIVEZETŐKET felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Jelentkezni: Pécs, Diósi u. 51. (195058)

A PÉCSI Hőerőmű Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat vesz fel szakmunkási és betanított munkási munkakörökbe. (194047)

A PÉCSI Kesztyűgyár központi üzeme felvételre keres vizsgázott kazánfűtőt olajtüzelésű kazánhoz. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécs, Vince u. 11—23. sz. alatt. (195091)

OLAJKÁLYHÁINK fűtésére napi négyórás elfoglaltságra fűtőt alkalmazunk. TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Lenin tér 6. (vasútállomásnál). (195094)

KÖNNYEBB fizikai munkára felveszünk női, valamint nyugdíjas dolgozókat. Pécsi Fatömegcikk és Járműjavító Ktsz. Pécs, Irányi D. tér 1. (195090)

VIZSGÁVAL rendelkező dömpervezetőket, nehéz és könnyű építőipari gépkezelőket felveszünk. Jelentkezés a Pécsi Közúti Építő Vállalat gépészeti osztályán. Pécs, Felszabadulás útja 16. sz. (195036)

HIVATALSEGÉDET napi hat órai munkára felveszünk. Építőipari Szállítási Vállalat 2. számú üzemegység, VII. kirendeltsége. Pécs, Megyeri út 72. sz. (vasút alatt). (780)

SZÁLLÍTMÁNYKÍSÉRŐKET és fiatalkorú munkavállalókat, valamint állandó éjszakai munkára férfi és női dolgozókat felvesz a Pécsi Tejüzem. Tüzér u. 15. (785)

A KESZTYŰGYÁR pécsi 1. sz. üzeme — Hőerőmű, Barakkszor — közgazdasági gimnáziumi érettségivel rendelkező adminisztratív dolgozót felvesz. (783)

DUNANTÚLI NAPLÓ

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztősége Pécs, Hunyadi út 11. Tel. 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Belpolitikai rovat: 51-68
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal Pécs, Hunyadi út 11. Tel. 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 16. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivatalokná és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20.— forint. Indexszám: 25 054

Mit ajánl az „ÉVA"?



Holland imp. szövet kötényruha 592,— Ft

Osztrák imp. ingblúz 221,— Ft

Francia imp. szövetalj MIDI 314,— Ft

Kínai imp. szövetalj MAXI 508,— Ft

BARANYA MEGYEI RUHÁZATI KERESKEDŐ MIERU KER PÉCS

„ÉVA" SZALON

Pécs, Jókai tér 6.

LEÁNYKA ÉS BAKFIS

kartonruhák, női blúz és pongyola



készen kapható nagy árengedménnyel a

MÉH

OLCSÓ ÁRUK BOLTJÁBAN, PÉCSETT, KOSSUTH L. U. 75. SZ. ALATT.

KOM MTI PRODINFORM

Nemzetközi TK

épületgépészeti és épületszerelési

KIALLITAS ES VASAR

NYÍLT A BNV TERÜLETÉN, a 25., 26. és 32-es pavilonban

Megtekinthető: 1970. október 15—25. között, a hét minden napján, 9 órától 18 óráig.



A 21. SZ. AKÖV HALIMBÁN OKTÓBER HÓNAPBAN

nehézgépkezelői tanfolyamot indít

(100 DOSER D—141 és WB TÍPUSÚ KOTRÓGÉPEKRE)

Jelentkezni lehet

A 21. SZ. AKÖV SIÓFOKI ÜZEMEGYSÉGÉN, személyesen.

Jelentkezési határidő 1970. október 19.

Ruházati cikkek

olcsó áron Uránvárosban!

Értesítjük kedves vásárlóinkat, hogy a

HAJNÓCZY UTCA 2. SZÁM ALATT

levő ruházati boltunkban

20—60 SZÁZALÉKOS ÁRENGEDMÉNNYEL

vásárolhatnak férfi, női, gyermek

KÖTÖTTÁRUT, FEHÉRNEMŰT!!!

Tekintse meg árukészletünket, minden vásárlásnál

PÉNZT TAKARÍT MEG!!!

MIERU KER PÉCS

KÖZGAZDASÁGI EGYETEMET VÉGZETT GYAKORLOTT

közgazdászt felveszünk

FIZETÉS MEGEGYEZÉS SZERINT.

PÉCSI VEGYESIPARI VÁLLALAT, Pécs, Lotz Károly utca 2. szám.

DP SPORT

FÓKUSZ

A SZÁMOK TÜKRÉBEN A 27. Pécs—Tatabánya találkozó

Az eddig lejátszott 26 mérkőzés összesített eredménye a Dózsa szemszögéből:

26 9 3 14 30:47 21

csak Pécsett:

14 8 2 4 16:11 18

1969-ben az utolsó pécsi találkozón a Dózsa 1:0-ra nyert. A Tatabánya csapata 1964-ben győzött utoljára Pécsett, az eredmény 1:0 volt. A bányász-csapat ellen eddig a legeredményesebb pécsi csatárok: dr. Dunai és Rádi, akik 3—3 gólt lőttek a Tatabánya hálójába. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredménye. Pécs (otthon): Diósgyőr 5:3, Szombathely 4:1, Bp. Vasas 3:1, Csepel 2:2, Salgótarján 0:0, Bp. Honvéd 0:0. Ez 75 százalékos teljesítmény. Tatabánya (idegenben): Komló 1:2, Dunaújváros 2:1, Bp. Vasas 0:2, Csepel 1:0, Salgótarján 1:3, Bp. Honvéd 1:3, ez 33,33 százalékos eredmény.

A 14. SZOMBATHELY—KOMLÓ MÉRKŐZÉS

Az eddig lejátszott 13 találkozó összesített eredménye a Bányász szemszögéből:

13 3 5 5 14:17 11

csak Szombathelyen:

7 1 3 3 6:11 5

csak az NB I-ben összesen:

8 1 4 3 8:11 6,

csak az NB I-ben Szombathelyen:

4 — 2 2 1:6 2.

Tehát NB I-es mérkőzésen még nem győzött Szombathelyen a Bányász. 1969-ben az utolsó, Vas megye székhelyén rendezett találkozón 1:1 volt az eredmény. A legeredményesebb komlói csatár Szombathely ellen Molnár I., két góllal.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: Szombathely (otthon): Videoton 3:1, Diósgyőr 3:2, Ferencváros 1:0, Bp. Vasas 2:3, Rába ETO 2:1, Salgótarján 1:2. Ez 66,66 százalékos teljesítmény. Komló (idegenben): Salgótarján 1:2, Diósgyőr 1:1, Dunaújváros 1:2, Bp. Honvéd 1:4, Tatabánya 2:1, Videoton 3:0, ez 41,66 százalékos eredmény.

A 9. BKV ELŐRE—PÉCSI BÁNYÁSZ TALÁLKOZÓ

Az eddig lejátszott 8 mérkőzés összesített eredménye a Bányász szemszögéből:

8 4 2 2 11:8 10,

csak Budapesten:

4 2 1 1 6:5 5.

Tavasszal Budapesten a Bányász 1:0-ra nyert.

A két csapat legutolsó hazai, illetve idegenbeli eredményei: BKV Előre (otthon): FŐSPED 0:1, Eger 2:1, Debreceni VSC 0:1, Bányász (idegenben): Egyetértés 0:0, Várpalota 2:1, Ózdi Kohász 1:4. Jubileum: 125. bajnoki mérkőzés előtt áll csapatában Bogyai (P. Bányász).

Az NB I. állása csak őszi eredmények alapján:

1.	U. Dózsa	9	6	2	1	27- 8 14
2.	Bp. Vasas	9	7	—	2	23-10 14
3.	MTK	9	3	5	1	16-10 11
4.	Bp. Honv.	9	4	2	3	16-11 10
5.	P. Dózsa	9	3	4	2	12- 9 10
6.	Salgót.	9	4	2	3	13-11 10
7.	Csepel	9	3	4	2	9-11 10
8.	Diósgy.	9	4	2	3	12-15 10
9.	FTC	9	4	1	4	11- 9 9
10.	Szomb.	9	4	—	5	15-19 8
11.	K. B.	9	3	2	4	14-18 8
12.	Videoton	9	3	2	4	7-11 8
13.	Tatab.	9	3	1	5	12-14 7
14.	ETO	9	3	—	6	8-14 6
15.	Dunaújv.	9	2	2	5	8-19 6
16.	Szeged	9	1	1	7	6-16 3

Elhunyt Radochay Ádám

A fiataloknak ismeretlen a név, de az idősebbek jól emlékeznek rá. A huszas évek egyik legnagyobb labdarúgó-játékos egyénisége volt Pécsett. A PVSK és a BTC csapatában játszott. Számtalanszor öltötte magára a délnyugati kerület válogatott mezét. Csupaszív játékos volt, nem ismert elveszett labdát. Nagy technikájával, játékintelligenciájával a legnehezebb helyzeteket is játszi könnyedséggel oldotta meg.

Az aktív játékot abbahagyva is megmaradt lelkes sportembernek, akit majd mindig ott találtunk a Széchenyi téri csoportban a vasárnapi mérkőzések után, a mérkőzések eseményeit vitatták. Mindig az volt az álma, hogy egész kezdőkből kialakított csapattal megmutassa, hogy is kell jó játékossá nevelni a fiatalokat. Igazi sportember, lelkes, példamutató versenyző távozott halálával, akit nemcsak játékostársai, de ellenfelei is mindig tisztelték és becsültek.

Kilenc lány a pályán:

„Rápihenünk" mérkőzés előtt

Összel mindössze egy vereség

Először a „J" kettes átlövővel találkoztam a folyosón, Husz Ilonának hívják, és ahogy később megtudtam, ő a Pécsi Tanárképző női kézilabda csapatának gólzsákja. Beszélgettünk néhány percet, s e beszélgetés lényegét egy mondatba sűríthetem: jól együtt vagyunk...

Egy címmel találkozni az újság valamelyik számában: A Tanárképző az NB I B kapujában. Eljöttem az edzésre, vizsgálódni, milyen a hangulat, mit is várnak a lányok, az edző Peter Tibor és — mit várhatnak a szurkolók. Az őszi évad utolsó mérkőzésére vasárnap délelőtt kerül sor, az ellenfél Pápa csapata. Egy ponttal vezetnek a Tanárképzős lányok a vasárnapi ellenfél előtt, így tehát már egy döntetlen is elegendő, hogy valóban újoncot köszönthessünk az NB I B-ben.

De még hátra van a mérkőzés. Döntő fontosságú találkozók előtt általában „meredek" a hangulat. Itt ennek nyoma sincs. Az edzővel álldogálunk a pálya szélén, a lányok megérkeznek, hozzák a labdákat, a hálót... Gimnasztika melegítésnek, aztán kis idő múlva megkérdezi egyikük:

— Lehet focizni?

És már indul is útjára a labda, mindenki ragyogóan szórakozik.

— Sokhelyütt más módszerekkel készülnek — mondja Péter Tibor — de nálunk már régóta bevált, hogy az ilyen sorsdöntő mérkőzések előtt „rápihenünk" az edzésekre. Az edzés nem marad el, a munka is megfelelő mennyiségű, de inkább a játékosság, a hangulat oldása a cél.

— Reálisan vizsgálva az esélyeket: mit vár vasárnap?

— Valamivel esélyesebbek vagyunk, amennyiben az egy pont is elég. De nem szeretném elkiabálni. Jó lenne felkerülni, hiszen a Nyíregyházi és Szegedi Tanárképzők az NB II-ben játszanak, s a TF az idén kiesik az NB I, B-ből. Mi lennénk az egyetlen tanárképzős női csapat ebben a mezőnyben.

Beszélgetés közben félszemeze azonban a pályán, be-beszól, utasításokat ad, ahogy nézem, nem is afféle „sétaedzés" ez a mai. Aztán folytatja a mondatokat.

— Az őszi szezonban egyetlen vereséget szenvedtünk Győrben, elég szerencsétlen körülmények között, 5:4-re kaptunk ki, de hozzá kell tennem, hogy augusztus 17-én kezdtük a munkát, a mérkőzést pedig 23-án játszottuk. Három döntetlenünk van, amit itthon játszottunk. A csapat nagyon jól szerepelt a továbbiakban, tagjai komolyan dolgoznak, az eredmények ennek köszönhetők.

A pályán kilenc lány dolgozik. Hosszú indítás kkal küldik a labdát a másik kapu felé: általában zörög a háló, ritkábban csattan a kapufa. A „gólzsák" már a foci alatt is kapura dobált, most is szorgalmasan betalál a felső sarokba.

— Aztán érdemes is volna — folytatja az edző — szó esett róla, hogy az MTS segítséget ad egy műanyagpálya építéséhez. Talán egyszer az is sikerül. Kéne is, hiszen elég sokan vagyunk: a szakosztályban harmincan, a kerettagok pedig tizenketten vannak.

Búcsúmmal egyetért Péter Tibor, s közli, hogy kezdődik a komoly munka .. Egy ideig figyelem, s aztán azon tűnődöm: milyen lehet az, amikor „rápihenés" helyett „rákapcsolnak" az edzésekre?

De most ne is az edzésre kapcsoljanak rá, hanem vasárnap, a mérkőzésen...

Kampis Péter

A KÉZILABDA NB II. NYUGATI CSOPORTJÁNAK ÁLLÁSA A 21. FORDULÓ UTÁN NŐI CSAPATOK

1. Pécsi TF	21	13	4	4	195:148	30
2 Pápa	21	14	1	6	212:160	29
3 Dunaújv.	21	11	4	6	216:178	26
4. Győri R.	21	12	1	8	243:182	25
5. Pécsi VM	21	11	3	7	213:186	25
6. Székesf.	21	10	3	8	205:179	23
7. Pécsi Porc.	21	10	2	9	156:174	22
8. Győri ME	21	10	1	10	208:184	21
9. Zalai Ruha	21	9	1	11	206:207	19
10. Keszthely	21	8	3	10	205:211	19
11. Almásf	21	5	—	16	153:266	10
12. Z. Kőolaj	21	1	1	19	133:270	3

Pécsi autósok sikere



A gyönyörű vándorserleg most a pécsiek birtokába jutott.

Huszonhárom jugoszláv és tizenhét magyar autós versenyzett négy géposztályban a Magyar Autóklub pécsi szervezete és az Eszéki Autóklub közös rendezésében megtartott első Pécs—Eszék autós rallyen. A pécsi autósok nagyszerűen szerepeltek. A verseny abszolút győztese a Tóth László, Tóth József kettős lett Zasztava 750-es kocsijukkal. A 2. helyet az ugyancsak pécsi Valcsics László és Schermann László FIAT SC, a 3. Sági Endre, Sági Endréné volt a Trabant 601-es kocsival. Az egyes géposztályok győztesei: I. géposztályban: 49 rajtszámú Sági Endre, Sági Endréné Trabant 601, Pécs 57 hibaponttal, II. géposztályban: 34 rajtszámmal Tóth László, Tóth József Zasztava 750, Pécs 44 hibaponttal, III. géposztályban: 18. rajtszámmal Valcsics László, Schermann Zoltán FIAT SC, Pécs, 47 hibaponttal, IV. géposztályban: 3. rajtszámmal Vuletics Vladimir, Vuletics Vladimirné NSV 1200 C, Eszék 57 hibaponttal.

„Bizom csapatom továbbjutásában"

Villáminterjú Joe Harvey-vel, a Newcastle United menedzserével



A Pécsi Dózsa ellenfele, a Newcastle United csapata. Az együttes legszebb fegyverténye a Vásár Városok Kupájának megnyerése volt 1969-ben. A döntőben magyar csapat, az Ujpesti Dózsa ellen diadalmaskodott a Newcastle.

A szerdai MTK—Pécsi Dózsa mérkőzésnek angol vendégei is voltak. Az angol labdarúgó szakemberek között megtaláltuk Joe Harveyt, a Newcastle menedzserét. A közelgő kupa találkozóra való tekintettel a Pécsi Dózsa játékának tanulmányozása volt utazási célja. A mérkőzés után beszélgettünk Joe Harveyvel, aki kérdéseinkre a következőket válaszolta:

— Kérem, mutassa be csapatát az olvasóknak.

— Az egyesület 1893-ban alakult. Négyszer nyertünk angol bajnokságot, 1905—1909 között. Azokban az években ötször játszottunk a kupadöntőben, sajnos mind az öt alkalommal vesztesként hagytuk el a pályát. No de ez már nagyon régen volt. Az utóbbi években az angol bajnokság középcsoportjában tanyázik a csapat. Legszebb sikerünknek a VVK megnyerését tekintem 1969-ben. Erre Önök is jól emlékezhetnek, hisz a döntőben az ellenfél az Újpesti Dózsa volt. A csapat legjobb játékosa Wyn Davies, a csaknem két méter magas csatár. Rendkívül jó fejelő játékos, ő a gólrekorderünk. Az utánpótlás biztosítása kétféle módon történik. Van ifjúsági csapatunk, ahonnét a tehetséges fiatalokat felhozzuk az első csapatba, vagy más klubokból vásárolunk játékost. — Ilyen vásárlás alkalmával hatalmas összegek cserélnek gazdát.

— Mi a véleménye a Pécsi Dózsa játékáról?

— Ügyes kis csapat a Dózsa. Különösen a második félidőben tetszettek. Okosan játszottak, közelebb álltak a győzelemhez, mint az MTK. A játékosok technikásak, jól kezelik a labdát. Ez egyébként az egész magyar labdarúgásra jellemző. Feltűnt, hogy a pécsiek kevés csatárral próbálkoztak. Ezért támadásaikból hiányzott az átütőerő. Jobban szerettem volna, ha külföldi csapattal látom játszani a Pécsi Dózsát, mert a magyarok az idegenek ellen mindig jobban játszanak. Olyankor felnőnek a feladathoz.

— Egyénileg ki tetszett a legjobban?



Wyn Davies, a Newcastle legjobb játékosa. A csaknem két méter magas csatár az együttes gólzsákja. Hosszt. idő óta walesi válogatott, nagyszerűen fejel. A Bolton Wabderers-ből 1966 októberében került a Newcastlehoz.

— A legjobban Konrád tetszett. Ő az, aki minden szerepet betölt a csapatban, igazi all round játékos. — Szívesen látnám csapatomban.

— Ön szerint melyik csapat jut tovább?

— Többször előfordult már, hogy a mérkőzés ellenkezőjét igazolta nyilatkozatomnak, ezért nem szívesen tippelek. Annyit azonban elmondhatok, hogy a Newcastle játékosai gyorsabbak, mint a pécsiek. Ennek alapján bízom csapatom továbbjutásában.

Lázár Lajos

AZ NB I. LEGJOBB GÓLLÖVŐI

A komlói Juhász és Kozma az élen

Kilenc gólos: Juhász (Komló), Kozma (Honvéd), 7 gólos: Bene (U. Dózsa), Dunai II. (U. Dózsa), Tóth K. (Tatabánya), 6 gólos: Farkas (Vasas), Horváth A. (Diósgyőr), Horváth F. (Salgótarján), Máté (Pécsi Dózsa). 5 gólos: Branikovits (FTC), 4 gólos: Csörgő (Dunaújváros), Farkas (Szombathely), Fazekas (Ujpest), Vidáts (Vasas).

AZ ATLÉTIKAI NB I. B ÁLLÁSA

Férfi csapatok:

1. Baranya	6	6	—	—	764 :498	12
2 MAFC	6	6	—	—	720 :534	12
3. Somogy	6	4	—	2	647.5:598.5	8
4. Honv. II.	6	3	—	3	682 :580	6
5. MÁVAG	6	3	—	3	604 3:643.6	6
6. V. Izzó	6	3	—	3	596 :672	6
7. V. Meteor	6	1	—	5	550 :699	2
8 Zala	6	1	—	5	538.6:706.3	2
9. Vas	6	—	—	6	546.5:717.5	—

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Szentivánéji álom (este 7 órakor), Bajorbérlet.
Tájszínház: West Side story (du. 3 és este 7 órakor), Szekszárd.

Mozi

Park: Különös úr (4). Erotissimo (6, 8). 16 éven felül!
Petőfi: Szerelmesfilm (f4, 6, f9).
Kossuth: Erotissimo (10, 12, f7, f9). 16 éven felül! Fehér robbantás (f3, f5).
Gyárváros: Dzsamila szerelme (6). **Mecsekalja:** Egy taxisofőr halála (5, 7). **Pécsszabolcs:** Egy az ezerhez (5, 7). **Ságvári Ko.:** A halott gyanús (f6). **Vasas I.:** Laura szerelme (6). **Vasas II.:** My fair Lady (5 — dupla helyárral!). **Boly:** Utazás a Nap túlsó oldalára (7). **Harkány:** Mágnás Miska (7). **Mohács:** Csak egy telefon (6, 8). — **Sásd:** Az Angyal vérbosszúja (7). **Sellye:** Egy nehéz nap éjszakája (5, 7). **Siklós:** Folytassa, doktor! (7). — **Szigetvár:** Modesty Blaise (6, 8).

Pannonia-bár: 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar. — Mikes Barna és Monyók Ildikó.

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Mit főzzünk? 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Kemény Egon operettjeiből. 9.00: A japánkertek históriája. 9.10: Zenekari muzsika. 10.00: Hírek, időjárás. — 10.05: Iskolarádió (ism.). 10.40: Édes anyanyelvünk. 10.45: Fúvósesztrád. 10.59: Lottó. — 11.00: Németország. Heinrich Heine elbeszélő költeménye, V. (befejező) rész. 11.24: A bűvös vadász. Részletek Weber operájából. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. — 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Verbunkosok, népdalok. 13.45: A termelékenység vására. Riport. 14.00: Róka Móka bábszínháza. 14.25: Iskolarádió. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Paul Klecki vezényel. 15.40: Az élő népdal. — 15.50: Sulyok Imre: Négy dal. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Falusi délután. Pipaszó mellett... (ism.). 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. — 17.20: Bemutatjuk az MRT szimfonikus zenekarának új felvételeit. 18.18: Mikrofórum. „Valamiről mindent, mindenről valamit" (ism.). — 18.33: Járóka Sándor népi zenekara játszik, Kotlári Olga és Béres Ferenc énekel. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.25: Sporthíradó. 19.35: Tiszán innen, Dunán túl. — Negyeddöntő, IV. forduló. Kb. 21.40: Szórakoztató zene. 22.00: Hírek, időjárás. — 22.20: Szovjet művészek új operalemezeiből. 22.48: Meditáció. — 22.58: Mozart-művek. 23.45—0.25: Operettrészletek. Közben 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Barokk muzsika. 8.50: Időszerű nemzetközi kérdések (ism.). 9.00—10.00: Ezeregy délelőtt. — 9.00: Mai mesemondónk Komlós Juci. 9.06: Zenés képeskönyv. — 9.20: Tücsökciripelés. 9.30: A Sandofjord Leánykar énekel. 9.40: Jaj, jaj, nagy a bukta. — Óvodások műsora (ism.). — 10.00: A zene hullámhosszán. — Közben 10.59: Lottó. 11.00—11.05: Hírek, időjárás. 11.45: Vers, sok pipaccsal. 12.00: Zenekari muzsika. 13.00: Hírek, időjárás. — 13.03: Kádár Kata. Részletek Hajdu Mihály operájából. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Mindenki kedvére — kettőtől hatig. 14.00: Rivaldafényben. — Közben 14.30—14.35: Hírek, körzeti időjárás. 14.50: Uzenetek. 15.30: Hírek. 15.33: Rivaldafényben, II. — Közben 16.30—16.33: Hírek. 17.00: Ötóral tea. Közben 17.30—17.33: Hírek. — 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Termőre fordulóban. 18.20: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 18.40: Láttuk, hallottuk. 19.00: Új könyvek. — 19.03: Monteverdi: Orfeo. Háromfelvonásos opera. — Közben 19.54: Jó estét, gyerekek! 20.00—20.25: Esti krónika, II. 21.21: Latin-Amerika változások előtt. 21.36: Nóták. — 22.20: Esti hangulatban. — 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Tánczene Varsóból és Berlinből. — 23.45: Századunk kórusmüveiből. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél (ism.). — 18.55: Decsényi János: Metamorfózisok szopránhangra és zongorára. — 19.05: Thomas Beecham népszerű zenekari müveket vezényel. — 20.00: Bemutatjuk új Bartók-felvételeinket (ism.). 20.22: Hírek. 20.25: A jazz kedvelőinek. 20.55: Az álarcosbál. Részletek Verdi operájából. — 21.45: Romantikus kamarazene. 23.00—23.20: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Ritmikus percek. Közben: Reklám
17.50: Egy hét Dunaszekcsőn
18.00: Színes népi muzsika
18.15: Sporthíradó
18.30: Honthy Hanna énekel
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor A X. kongresszus tiszteletére. — Énekkarok műsorából. Találkozások: Vallatni a régmúlt időket. Zenei album
19.30: Német nyelvű műsor. — Kulturális magazin. Beszélgetés a romániai Neuer Weg című nemzetiségi lap munkatársával. Az NDK-ban jártak. A népzene albumából
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

8.05: Élővilág (ált. isk. 5. oszt.)
8.25: Orosz nyelv (középisk. III. oszt.)
9.00: Orosz nyelv (ált. isk. 5. o.)
9.55: Fizika (ált. isk. 7. oszt.)
11.05: Élővilág (ált. isk. 6. oszt.)
11.55: Francia nyelv (középisk. III—IV. oszt.)
13.10: Élővilág (ált. isk. 5. oszt. — ism.)
14.00: Orosz nyelv (ált. isk. 5. o. — ism.)
14.55: Fizika (ism.)
15.50: Élővilág (ált. isk. 6. oszt. — ism.)
17.25: Műsorismertetés
17.28: Hírek
17.35: Hannibál az Alpokban — Jugoszláv kisfilm
17.45: Kertbarátok
18.15: XI. budapesti nemzetközi zenei verseny. Zenés riportfilm a klarinét-, oboa- és énekversenyről
18.35: Az önkormányzat útján
19.05: Reklámműsor
19.15: Esti mese
19.25: Szünet
19.30: Tv-híradó
20.00: Tovaris P. Magyarul beszélő szovjet film
21.15: Mit tenne Ön az én helyemben? — Kérjen tőlünk tanácsot!
21.45: Integrál. Beszámoló a XIII. biológusnapok tanácskozásairól
22.25: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

16.45: Magyar nyelvű tv-krónika.
17.30: Tv-hírek és vajdasági krónika 17.50: Tropolo xx h—33. — 18.30: Visszatérés a dzsesszhez — Sara Von. 19.05: Tudomány '70. 20.35: Sztárok társaságában — show-műsor. 21.35: A kis lovag — filmsorozat.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli napló

XXVII. évf. 244. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. okt. 17., szombat

A tartalomból:

Forrongó Latin-Amerika (2. old.)

Kerekasztal-beszélgetés Szigetváron (3. old.)

Olajkályha — jövőre (3. old.)

Enyhítések és szigorítások (6. old.)

Rendkívüli állapot Kanadában

Trudeau miniszterelnök a válság miatt elhalasztotta szovjetunióbeli látogatását

A quebeci kormány „végleges" álláspontjának megfogalmazásával újabb drámai fordulatot vett a kanadai hatóságok és a szeparatista Quebeci Felszabadítási Front között már napok óta tartó alkudozás.

Csütörtök este a tartományi kormány a következő közleményt hozta nyilvánosságra:

— Tekintettel a helyzet rosszabbodására és a közrend fenntartásának szükségességére, a quebeci kormány úgy döntött, hogy megfogalmazza végleges álláspontját a Quebeci Felszabadítási Fronttal folytatott tárgyalásaiban.

— Ami az elsődleges kérdést illeti, tehát Cross és Laporte sértetlen szabadon bocsátását, a kormány indítványozza, hogy a két fél közötti tárgyalásokon vagy a Nemzetközi Vöröskereszt vagy pedig Kuba montreali konzulátusa közvetítsen.

— Ami a Quebeci Felszabadítási Front által támasztott feltételeket illeti nem fogadja el valamennyi politikai fogoly szabadon bocsátását, de állást foglalt öt fogoly feltételes szabadlábra helyezése mellett.

A hatóságok készek arra, hogy szavatolják a front azon tagjainak szabad elvonulását, akik részt vettek Cross és Laporte elrablásában.

A hatóságok hajlandók arra is, hogy repülőgépet bocsássanak rendelkezésükre, amelyen az általuk választott országba utazhatnak.

A kormány a közlemény nyilvánosságra hozatalától számítva hat órán belül választ kér. Robert Lemieux ügyvéd a front megbízottja csütörtök este egy rövid sajtóértekezleten kijelentette, hogy „Quebec csaknem egész lakossága" korábban nyilatkozatot írt alá, amely követeli a 23 politikai fogoly szabadon bocsátását. A quebeci kormány — mondotta Lemieux — semmibevette e nyilatkozatot. „Meg vagyok döbbenve" — jelentette ki az ügyvéd.

Megbizatásom egyelőre véget ért, mert a kormány elutasította a feltételeket — fejezte be nyilatkozatát.

Ottawa:

Pierre Trudeau kanadai miniszterelnök péntek reggel az egész ország területére kihirdette a rendkívüli állapotot. A miniszterelnök sajtóértekezleten személyesen jelentette be, hogy érvénybe léptette a „katonai szükségállapotra vonatkozó rendkívüli törvényt, amelynek értelmében hatálytalanítanak valamennyi polgári jogot és a rendőrséget rendkívüli hatáskörrel ruházzák fel.

A rendkívüli törvény életbe léptetésével a kormány a parlament jóváhagyása nélkül rendeleteket hozhat letartóztatásokra, deportálásra és cenzúrára vonatkozólag és megtehet mindent, amit „szükségesnek tart Kanada biztonságának, védelmének, békéjének, közrendjének és jólétének megvédésére".

Trudeau miniszterelnök, a kialakult válság miatt elhalasztotta szovjetunióbeli látogatását.

A párt X. kongresszusa tiszteletére:

Egymillió pár cipő

Jövőre befejezik a 60 millió forintos beruházást

Ezer dolgozó versenyben

A Szigetvári Cipőgyár történetében először fordul elő, hogy ez évben termelési előirányzatuk meghaladja az egymillió pár cipőt, pontosabban 1 millió 83 ezret kívánnak legyártani év végéig. Eddig 830 ezer párat teljesítettek.

Az elmúlt két évben nagy változásokon ment keresztül a gyár. Egyre jobban kibontakoznak az 1968-ban megkezdett rekonstrukció eredményei. A 60 millió forintos beruházás a jövő év júliusára fejeződik be, s ekkor már új munkahelyiségekben készülnek a Minőségi Cipőgyár Szigetvári Gyáregységének itthon és külföldön egyaránt jól ismert és kedvelt termékei. De új raktárakkal, szociális létesítményekkel is gazdagodnak.

A rekonstrukció a nagyvállalaton belül előkelő helyre emeli a szigetvári gyáregységet. Éves termelési értékük 140 millió forintról 400—420 millió forintra emelkedik. A rekonstrukció előtti napi 1800 pár cipő helyett — 9 ezret gyártanak majd.

Ma még a gyárudvaron mindenütt az építkezéssel együttjáró téglarakásokat, homokbuckákat látni, de a termelés már az új műhelyekben folyik, azok 80 százaléka teljesen új. Az építkezés jól halad, jelenleg 70 százalék a készültségi fok és minden remény megvan arra, hogy a rekonstrukciót határidőre befejezzék.

Persze az építkezés gondokkal, váratlan akadályokkal jár együtt. *Oszaczky László* igazgató arról panaszkodott, hogy a váratlan hideg bizony meglepte őket, mert az új műhelyekben nem tudnak fűteni, mivel az új kazánház átadására még nem került sor. Pedig a próbafűtést már október 15-én szerették volna megkezdeni.

A cipőgyár munkáskollektívája a párt X. kongresszusa tiszteletére vállalta, hogy december közepére legyártják az egymilliomodik pár cipőt. Jelenleg 4600 pár cipőt gyártanak le a szigetvári gyáregységben naponta és 1200 pár felsőrészt egy fővárosi gyáregység részére. A kongresszusi vállalásukban szerepel az év végéig terven felül húszezer pár felsőrész legyártása is.

A rekonstrukció során fejlődő gyár már most is kétszer annyi dolgozót tud foglalkoztatni, mint öt évvel ezelőtt. A foglalkoztatottság növelése pedig nagy jelentőségű a város fejlődése, nem utolsó sorban a női munkaerő alkalmazása szempontjából. A gyár több mint ezer dolgozója, melyből közel kétszáz szakmunkástanuló, kongresszusi felajánlásai teljesítésével kívánja bebizonyítani: a népgazdaság hasznára válik az a befektetés, melyet erre a nagyarányú rekonstrukcióra fordítanak.

(Rajczy)



Az új csarnok egyik tűzdei szalaga

Olcsó közétkeztetés

Napi tizenkétezer ebéd

Huszonöt milliót fordít fejlesztésre az Üzemi Vendéglátó

Ez év júniusában szűnt meg a Belkereskedelmi Üzemi Vendéglátó Tröszt, vállalatai önállóan gazdálkodnak azóta. A Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalat félmillió forintos adósságot örökölt, melyet ez évi fejlesztési alapjából ki kell fizetnie. De már a fennmaradó összeget saját hálózatának fejlesztésére fordíthatja — ez évben és a IV. ötéves terv időszakában is. Évente mintegy hétmillió forint képződik fejlesztési alapon, így összesen — az egyéb költségeket leszámítva — több, mint huszonötmillió forintot fordíthat fejlesztésre.

Hálózatbővítés Pécsett, illetve Baranyában viszonylag kevés lesz. Baján a jövő évben készül el egy ezeradagos konyha és önkiszolgáló étterem a Tóth Kálmán utcában, a város központjában. Kaposvárott a jövő év elején épül meg a Finommechanikai Vállalat ezeradagos konyhája és étterme, az év végére pedig újabb kétezer adagos konyha készül Somogy „fővárosában". Dombóváron 1972 elején hoznak létre ezerötszáz adagos üzemi konyhát és éttermet. Szekszárdon pedig 1973-ban, az Ipari Szakmunkásképző mellett építenek ezeradagos konyhát.

Pécsett az Orvosegyetem új elméleti tömbjében készül el a jövő évben a kétezer adagos konyha, amely biztosítja az ott dolgozók étkezési lehetőségét. A IV. ötéves tervben készül el az új orvoskollégium, melyben szintén a vállalat nyit meg és üzemeltet majd ezerötszáz adagos konyhát és önkiszolgáló éttermet.

A jövő „slágerének" azonban a gyorsfagyasztott ételek készítése bizonyul. A Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalat az Utasellátóval közösen helyezi üzembe az ételgyárat, amely már 1971-ben napi tizenkétezer adag ételt biztosít. A kapacitás bővítése ezen a területen úgyszólván korlátlan. A meglevő hálózat korszerűsítése ugyanis egyet jelent a „Gastrofor" ételek árusítására való átállással. A felmelegítő berendezés beszerzése feleannyiba kerül, mintha a húszéves gépek felújítására vállalkoznának. Nagy perspektívát jelent a vállalatnak a konyhakész ételek készítése. A gépsor tökéletesen megfelel a legmagasabb higiéniai követelményeknek, s ha a gyártás ilyen színvonalon indulhat, a piacot oly mértékben bővíthetik, hogy napi százezer adagot állíthatnak elő — főleg exportra.

A Mecsekvidéki Üzemi Vendéglátó Vállalat vállalkozna egy étterem építésére Harkányban, mely a főszezonban — gyorsfagyasztott ételek felszolgálásával — megoldhatná az ellátás problémáit.

Anvar Szadat az EAK új elnöke

Mint a MENA hírügynökség jelenti, a csütörtöki népszavazáson 90,04 százalékban döntött Anvar Szadat elnöksége mellett Egyiptom népe.

A csütörtöki egyiptomi népszavazás hivatalos végeredménye a következő:

Választásra jogosultak	**8 420 768**
Szavazott	**7 157 653**
Érvényes szavazatok	**7 143 839**
Érvénytelen szavazatok	**13 814**
Igen	**6 432 587**
Nem	**711 252**

Anvar Szadat, az EAK új elnöke szombaton teszi le a hivatali esküt a nemzetgyűlés előtt.

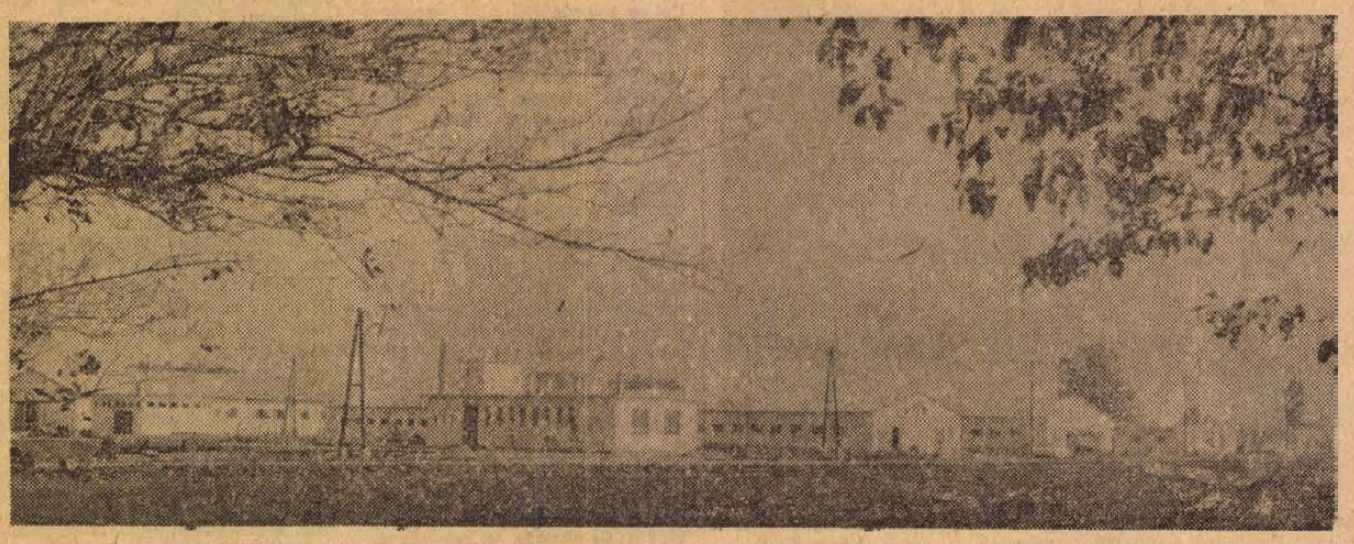
*

Leonyid Brezsnyev, Nyikolaj Podgornij és Alekszej Koszigin táviratot intézett Anvar Szadathoz elnökké választása alkalmából.

Új gyógyszertári központ épül Újmecsekalján

A negyedik ötéves terv egészségügyi beruházásainak keretében 1973-ra felépül a Megyei Tanács új gyógyszertári központja. A jelenlegi Lánc utcai épület több szempontból is korszerűtlen, tűzrendészetileg pedig egyenesen veszélyes. A volt gabonaraktárban mostoha körülmények között tárolnak 35—38 millió forint értékű gyógyszert.

Az új létesítményt a Pécsi Tervező Vállalat tervezte. A 25 millió forintba kerülő épületet 1971-től 73-ig három szakaszban építik fel. Először a raktárhelyiségek, majd az irodák, végül a laboratóriumok készülnek el. A beruházásból az Országos Áruraktár Hivatal 15 milliót, a Megyei Tanács 6 milliót, a Gyógyszertár Vállalat pedig 4 milliót vállalt magára. Az irodák és a laboratóriumok berendezése, felszerelése a Gyógyszertár Vállalatot terheli. Az új központ Újmecsekalján az autóbusz-végállomás melletti telken épül majd fel.



Rövidesen átadják a mohácsi Új Barázda Termelőszövetkezet új szakosított sertéstelepét.

Foto: Szokolai

Kering a „Meteor"

Moszkva:

Csütörtökön a Szovjetunióban földkörüli pályára bocsátották a Meteor elnevezésű mesterséges holdat, amelynek fő feladata, hogy meteorológiai információkat továbbítson.

Cyrankiewicz fogadta Apró Antalt



A magyar—lengyel gazdasági tárgyalásokon Varsóban tartózkodó Apró Antal miniszterelnök-helyettest fogadja Cyrankiewicz lengyel miniszterelnök

Apró Antal nyilatkozata a magyar—lengyel gazdasági együttműködésről

Varsó:

Apró Antal, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnökhelyettese és Stanislaw Majewski, a Lengyel Népköztársaság minisztertanácsának elnökhelyettese, az állami tervbizottság elnöke október 16-án aláírta a magyar—lengyel gazdasági együttműködési állandó bizottság 10. ülésszakának jegyzőkönyvét.

A magyar—lengyel gazdasági együttműködési állandó bizottság 10. ülésszaka alkalmából Apró Antal, a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány elnökhelyettese válaszolt Márkus Gyulának, az MTI varsói tudósítójának kérdéseire. A magyar—lengyel gazdasági együttműködési állandó bizottság jelenlegi ülésszakának eredményeiről, a két ország gazdasági együttműködéséről:

— A magyar—lengyel gazdasági együttműködési állandó bizottságot 1958 októberében országaink párt- és kormányfőinek megállapodása alapján hoztuk létre. A bizottság fő feladata: az országaink gazdasági adottságaiból adódó együttműködési lehetőségek feltárása és hasznosítása, s a KGST keretében folyó sokoldalú együttműködésből országainkra háruló feladatok kétoldalú realizálása.

— Itt, Varsóban, a közelmúltban fejeződött be a lengyel és a magyar tervezőszervek tárgyalása az 1971—1975-ös évekre szóló tervkoordinációról. Ez alapul szolgálhat újabb öt esztendőre, vagy még hosszabb időszakra a két ország közötti termelési kooperáció és ezen keresztül a kétoldalú áruforgalom további növeléséhez. Magyarország árucsereforgalmában Lengyelország a negyedik helyet foglalja el, hazánk pedig a hatodik helyen áll a lengyel külkereskedelemben. Az aláírt jegyzőkönyv szerint a következő öt esztendőben az országaink közötti árucsere volumene körülbelül 1,2 milliárd rubel lesz.

A lefolytatott tervegyeztetés eredményeként az 1971—1975-ös évekre meghosszabbítottuk a jelenleg érvényben lévő timföld-alumínium-egyezményt; az 1971—1975-ös évekre hosszúlejáratú egyezményt írtunk alá lengyel kén-szállításokról és a mostani ülésszak idején megkötöttük a szintetikus szálak gyártásszakosítására és kölcsönös szállításaira vonatkozó hosszúlejáratú egyezményt is.

A következő öt év alatt több, mint 25 000 Polski Fiat személygépkocsi behozatalára kerül sor hazánkba.

Arra a kérdésre, hogyan értékeli a kölcsönös együttműködés távlati fejlesztését a KGST XXIII. ülésszakán az integráció kérdésében hozott határozat fényében, Apró Antal így válaszolt:

— A bizottság mostani, 10. ülésszakán megvizsgáltuk a szocialista integrációnak a magyar—lengyel kétoldalú kapcsolatok területén most időszerű kérdéseit. Úgy véljük, hogy a tervezés területén új feladatként jelentkezik: országaink gazdaságpolitikájának koordinálása; a távlati tervek kétoldalú egyeztetése; a következő években egy szorosabb, magasabb szintű gazdasági együttműködés kialakítása.

— Mindehhez arra van szükség, hogy a jövőben a két kormány rendszeresen tájékoztassa egymást fontosabb, közös érdekű gazdaságpolitikai elképzeléseiről.

— A KGST-tagállamok eddig is önállóan készítették terveiket. Ez a jövőben is így lesz, vagyis az együttes tervezés a fontosabb népgazdasági ágakban nem jelenti azt, hogy csökken az országok belső tervezőtevékenysége, annak önálló nemzeti jellege.

— Végezetül megemlítem: Majewski elvtárssal, együttműködési bizottságunk lengyel elnökével, megegyeztünk abban, hogy folytatni fogjuk a kereskedelmi kapcsolatok tökéletesítésére és az elszámolások rugalmasabbá tételére irányuló munkát. E területen eredménynek tartjuk, hogy a két ország kül- és belkereskedelmi szervei egyetértésre jutottak abban, hogy országaink piaci kapcsolatainak intenzivebbé tétele, a belső piacok rugalmasabb ellátása és a lakosság igényeinek jobb kielégítése céljából bevezetik egyes fogyasztási cikkek kontingens nélküli forgalmát.

— Az elmondottak bizonyítják, hogy értünk el eredményeket, de ezekkel távolról sem vagyunk elégedettek. Ezért megállapodtunk Majewski elvtárssal, hogy újabb erőfeszítéseket teszünk az ipari együttműködés továbbfejlesztésére.

Tanácskozik az ENSZ-közgyűlés ülésszaka

Élesen bírálják a gyarmattartó hatalmakat

New York:

Az ENSZ-közgyűlés 25. jubiláris ülésszaka pénteken folytatta munkáját. Charles Hélou, Libanon képviselője felszólalásában élesen bírálta Izrael hódító politikáját. Hangsúlyozta: Izrael súlyos kihívást intézett a béke és biztonság ellen, amikor Palesztina lakosait elűzte földjükről. Kifejezte reményét, hogy az ENSZ képes olyan igazságos politika kialakítására, amely lehetővé teszi a közel-keleti válság rendezését.

Julius Nyerere tanzániai elnök beszédének nagy részét a fajüldözési politikának és a gyarmati rendszernek szentelte. Kijelentette: a dél-afrikai rezsim által folytatott fajüldöző politika és a portugál kormány által gyakorolt gyarmati elnyomás arra kényszeríti Afrika népeit, hogy fegyverrel harcoljanak jogaikért.

A tanzániai elnök hangoztotta, hogy azok a nyugati országok, amelyek tőkebefektetéseket eszközölnek Dél-Afrikában és fegyvereket szállítanak a fajüldözőknek, tevékenységüket „a szabad világ védelméről" szóló frázisokkal próbálják leplezni.

Vabdul Rahman Iszmail malaysiai miniszterelnök nyugtalanságának és aggodalmának adott hangot az indokínai háború folytatódása miatt. E háború súlyosan veszélyezteti Délkelet-Ázsia békéjét, haladását és fejlődését.

A malaysiai miniszterelnök elítélte Izraelt, amiért továbbra is arab területeket tart megszállva. Az ilyen politika — mondotta — súlyosan sérti az ENSZ-alapokmány elveit és ténylegesen veszélyezteti a békét.

Mohszem El-Aini a Jemeni Arab Köztársaság miniszterelnöke felszólalásában hangsúlyozta, hogy a délkelet-ázsiai helyzet nyugtalanító és komolyan veszélyezteti a nemzetközi békét és biztonságot. Élesen bírálta a gyarmati hatalmakat, amiért megpróbálják eltiporni a felszabadítási mozgalmakat Afrika országaiban.

A közel-keleti helyzetről szólva El-Aini rámutatott, hogy a nemzetközi közvélemény a palesztinaiak igazságos ügyét támogatja. Kifejezte meggyőződését, hogy végső soron azok az erők győznek, amelyek az izraeli megszállók ellen küzdenek.



Míg az ülésteremben folyik az ENSZ jubileumi ülésszaka, a folyosókon és az éttermekben magánbeszélgetéseken vitatják meg a delegátusok a nemzetközi politika aktuális kérdéseit. Képünkön (balról jobbra): Malik, a Szovjetunió, Hoveyda, Irán állandó ENSZ-képviselője Camarával, Guinea külügyminiszterével a fehér asztal mellett.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ MELBOURNE: Még be sem fejeződött a Melbourne külvárosában csütörtökön összeomlott közúti híd roncsainak eltávolítása és az esetleges továbbra is ott rekedt építőmunkások mentése, amikor egy mozgódaruról azt jelentették, hogy a híd másik pillére is megingott. A riasztó jelzésre felhagytak a mentési munkálatokkal, s a rendőrség teljesen kiürítette a környéket.

✦ PÁRIZS: A francia nemzetgyűlés pénteken hajnalban 389 szavazattal 89 ellenében, illetve 3 tartózkodással bizalmat szavazott Chaban-Delmas kormányának. A bizalmi szavazással kapcsolatos indítványt Pompidou elnök javaslatára maga Chaban-Delmas terjesztette be, s megfigyelők szerint egy pillanatig sem volt kétes, hogy az erős gaulleista tömb győztesként kerül ki az erődemonstrációnak szánt szavazásból.

✦ *LORENCO MARQUES: A portugál gyarmati hadsereg közleménye szerint Mozambique északi részén több, mint 100 partizán vesztette életét a legutóbbi összecsapásokban. A gerilla-ellenes hadműveletekben a szárazföldi, haditengerészeti és légi erők vettek részt.*

✦ NEW YORK: Lopez Bravo spanyol külügyminiszter csütörtökön az ENSZ-ben ismét a gibraltári ügy megvitatására szólította fel Nagy-Britanniát.

✦ BRISBANE: Az ausztráliai Észak-Queensland tartományban pénteken kigyulladt egy vegyianyagokkal megrakott tehervonat, s a rendőrség a robbanásveszély miatt kitelepítette a Brisbane-tól 800 kilométerre északra fekvő Marlborough kikötői települést 50 lakosát.

✦ *WASHINGTON: Amerikai bakteriológussok új kolera-szérumot állítottak elő, amely hitük szerint hatékony lesz majd meggátolni ennek a betegségnek a terjedését. Reményeiket állatkísérletek erősítették meg. A szérum ugyanis nem immunizálja a szervezetet a kolera-baktériumokkal szemben, hanem leküzdi a kolera által termelt mérgeket.*

✦ ROSARIO: Az argentínai Rosario közelében csütörtökön két fiatalember eltérített útirányától egy légitaxit, s arra kényszerítette a pilótát, hogy repüljön el egy kisebb település fölött. Miután kívánságuk teljesült, a fiatalemberek Che Guevara életét és példáját dícsérő röplapokat szórtak le a célpontul kiszemelt község felett. A kaland azzal végződött, hogy a légitaxi egy magán-repülőtéren földet ért, a fiatalemberek összekötözték a pilótát, majd elmenekültek.

✦ NEW YORK: Kubai ellenforradalmárok provokatív tüntetést rendeztek az ENSZ székháza előtt. Csütörtök este a világszervezet központja előtt szélsőséges emigránsok bandái verődtek össze és Kuba-ellenes jelszavakat kiáltozva letépték az épületen lévő kubai zászlót.

✦ *BUKAREST: Ion Gheorghe Meurernek, a román minisztertanács elnökének egészségi állapota tovább javul, közölték a román egészségügyi minisztériumban. A miniszterelnök továbbra is orvosi felügyelet alatt áll.*

✦ TUNISZ: Burgiba tunéziai elnök csütörtökön bejelentette, hogy a kormányzó szocialista Desztur-párt többször elhalasztott kongresszusát 1971 októberében tartják meg.

✦ NEW YORK: Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter fogadást adott az ENSZ közgyűlés 25. ülésszakára érkezett arab küldöttségvezetők tiszteletére. A meleg, baráti légkörben lezajlott fogadáson Algéria, a Dél-jemeni Népi Köztársaság, Irak, Jordánia, az EAK, a Jemeni Arab Köztársaság, Kuwait, Libanon, Líbia, Marokkó, Szaud-Arábia, Szíria, Szudán és Tunézia küldöttség vezetői, valamint állandó ENSZ képviselői vettek részt.

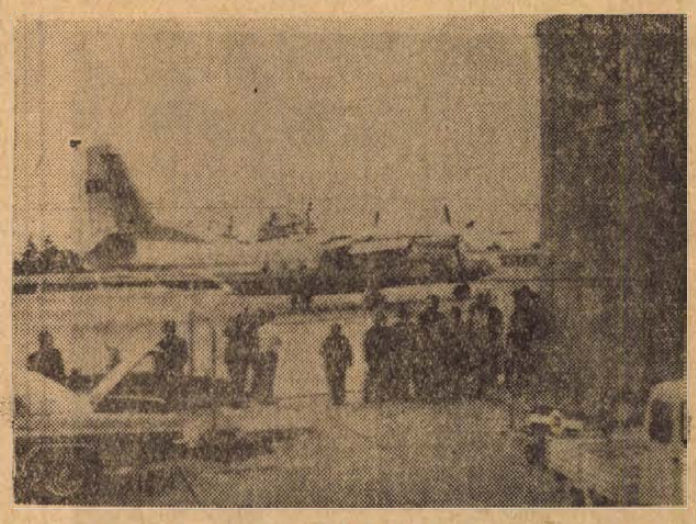
✦ DELHI: Delhiben pénteken megnyílt a Béke Világtanács elnökségének ülésszaka. Az ülésszak résztvevői megvitatták a békeharc és a népek biztonsága időszerű kérdéseit, a haladó erők egységének megszilárdítását. Foglalkoznak a közel-keleti és a délkelet-ázsiai helyzettel, valamint a leszerelés problémáival.

✦ *BOCHUM: Borisz Jegorov szovjet tudós, aki 1964-ben a Voszhod—1 űrhajón Komarov és Feoktyisztov társaságában tizenhatszor kerülte meg a Földet, csütörtökön látogatást tett a bochumi obszervatóriumban.*

●

Ceausescu San Franciscóban

Nicolae Ceausescu, a Román Államtanács elnöke amerikai körútján csütörtökön este San Francisco-ba érkezett. A román elnök tiszteletére este vacsorát adott a nyugati partvidék tekintélyes pénzintézete, a Bank of America. A vacsorán több mint 50 pénzügyi szakember és üzletember vett részt. A román elnöki pár pénteken az USA egyik ENSZ küldötte, Shirley Temple Black kíséretében repülőkirándulást tett Kaliforniában, majd szombaton visszautazik New York-ba. Ceausescu hétfőn szólal fel az ENSZ közgyűlésén, 26-án pedig a Fehér Házban tárgyal Nixonnal.



AZ ELRABOLT SZOVJET REPÜLŐGÉP. Mint jelentettük, két fegyveres megsebesítette a pilótákat, megölte az egyik stewardesst és elrabolta a szovjet AEROFLOT egyik utasszállító repülőgépét és Törökországba vitte, ahol a török hatóságok gyilkosság miatt őrizetbe vették őket. — Képünk: az elrabolt repülőgépet mutatja Trabzon fekete-tengerparti város repülőterén

✦ REGGIO: Az olasz kormány pénteken 1500 katonát vezényelt Reggio Calabriába a zavargások dúlta város vasúti és közúti összeköttetéseinek helyreállítására. Az éjszaka folyamán erős rendőri alakulatokat irányítottak a kikötőbe, ahol a katonákat partra szállították.

Forrongó Latin-Amerika

Bolíviában általános amnesztia várható
Argentínában tovább mélyül a válság

La Paz:

Bolíviában hamarosan általános amnesztia várható — jelentette ki a sajtó képviselői előtt Oscar Prodencio, a Bolíviai Állami Egyetem rektora, miután megbeszélést tartott Torrez elnökkel. Az amnesztia kiterjedne az összes foglyokra, a bel- és külföldi száműzöttekre és azokra is, akik 1967-től gerillaharcot folytattak. Megfigyelők biztosra veszik, hogy a francia Régis Debray és az argentin Ciro Bustos is kiszabadul.

Oruróban, a fővárostól 240 kilométerre fekvő bányászvárosban a bányász szakszervezetek csütörtökön este elfoglalták a Comibol állami ónbányászati társaság épületeit és bejelentették, hogy a vállalat teljes átszervezését tervezik.

A vértelen bányafoglalással egyidejűleg Torrez elnök szakszervezeti, diák- és politikai vezetőkkel tanácskozott La Pazban. Az elnök előterjesztette programját, amelynek célja, hogy felszámolják az ország külföldi függőségét és teljes népi részvételt biztosítsanak a kormányzatban, s ígéretet tett, hogy kormánya mindenkinek egyenlő lehetőségeket fog biztosítani és kisajátítja a külföldi társaságokat.

Az elnök egyelőre még nem akarja teljesíteni a munkások bérköveteléseit. Megfigyelők véleménye szerint a bányászok nyugtalansága nagyon megnövekszik, ha rövidesen nem kapnak béremelést.

Buenos Aires:

Argentínában folytatódik a kormányválság. A leköszönt gazdaságügyi miniszter, Carlos Moyano Llerena kijelentette, hogy Levingston tábornok katonai kormányzata nem tudja végrehajtani megígért társadalmi és gazdasági reformjait, mert nézeteltérések gyengítették meg a kormányt.

Az argentin fővárosban csütörtökön is olyan hírek keringtek, hogy Levingston elnöknek hamarosan távoznia kell. Lanusse tábornok, a hadsereg főparancsnoka újságírók előtt kijelentette, a három fegyvernem támogatja az elnököt, de a megfigyelők emlékeztetnek arra, hogy a tábornok a júniusban menesztett Ongania elnököt is jóformán az utolsó percig támogatta.

✦ FORT HOOD: A Fort Hood-i katonai bíróság csütörtökön jövő hétfőre halasztotta a tárgyalást a My Lai-i vérengzés fővádlottjának, Mitchell őrmesternek a perében, mert a bíró nem engedte meg a vád néhány tanújának kihallgatását. A tanúkat a bíró megállapítása szerint csak akkor lehet majd meghallgatni, ha előbb a bírósághoz beterjesztik azoknak a vallomásoknak a jegyzőkönyvét, amelyek tavaly az amerikai kongresszusnak ezzel az üggyel foglalkozó albizottságában hangzottak el.

Kerekasztal-beszélgetés Szigetváron

Szolgáltatók — szolgáltatások

„Kenyérgondok" a járásban — Bognár, kovács, lakatos

Nyolcan üljük körül az asztalt a szigetvári járási tanács egyik szobájában. Téma: a szolgáltatások. Beszélgetőpartnerek: Pirisi János, a járási tanács vb-elnökhelyettese, Horváth József a tanács kereskedelmi főelőadója, Horváth József ipari főelőadó, Mezőfi Gyula, a KIOSZ helyi csoportjának titkára, Győri Gyula, a szigetvári ÁFÉSZ kereskedelmi osztályvezetője, Ravazdi Mihály, a B. m. Cipész Ktsz szigetvári részlegének vezetője és Somfalvi József, a szigetvári GELKA vezetője.

*

A GELKA szolgáltatásaival általában elégedettek a járásban: egy szervizgépkocsijuk járja a községeket, s úgy szervezték meg, hogy a kocsi minden kövesúttal rendelkező községbe hetenként legalább egyszer eljusson. Arra törekednek, hogy a készülékeket lehetőleg a helyszínen javítsák. Havi átlagban 900 rádió- és tv-készüléket, háztartási gépet reperálnak meg a műszerészek. Átfutási idő: 6—7 nap, csökkenteni csak még egy kocsi beállításával lehetne — ez viszont egyelőre nem gazdaságos. Gond az alkatrészellátás — ez országos probléma. Az már viszont nem, hogy alkatrészért a fővárosba kell utazniok.

— A GELKA országos hálózat. A megyei lerakatok gazdaságossági szempontból is indokoltak lennének. Terveznek ilyet?

— Igen, úgy tudom ez a közeljövőben megvalósul. Tovább tudjuk növelni szolgáltatásainkat, ha Szigetvárott megépül a korszerű javítóműhely — jelenleg nagyon szűkös körülmények között dolgozunk.

*

Fogynak a cipészek. Egy évtizede még több mint harmincan dolgoztak a járási székhely műhelyeiben — most összesen tizenheten vannak. Győzik a munkát, sőt... Néhány évvel ezelőtt meg kellett szüntetni a járásban szervezett „begyűjtő hálózatot", nem volt gazdaságos. Egyre kevesebb a javítanivaló, a méretre készült cipők iránt minimális az igény. Az ipar hatalmas konkurrencia, a lábbelik egy idényre készülnek, nagy részük nem is javítható. A központi községekben dolgozó nyolc magánkisiparos úgy ahogy megél, Mozsgón egy „gebines" cipész vállalja a környék javítanivalóit. Ahol nincs cipész, onnan Szigetvárra hozzák a rossz lábbelit.

— Félműszakos iparengedélyek kiadásával nem lehetne bővíteni a hálózatot?

— Nincs értelme. Magam is vidéken lakom, tudják, hogy cipész vagyok, de a kutya sem hoz munkát — mondja Ravazdi Mihály.

*

A Baranya megyei Fodrász Ktsz-nek összesen 11 részlege működik a járás községeiben. Természetesen elsősorban olyan helyeken nyitottak üzletet, ahol számítani lehetett megfelelő forgalomra — ezek a központi községek. Vonzáskörzetük elég nagy — elsősorban a nők azok, akiknek négy-nyolc kilométert kell utazniok. Rajtuk úgy segítenek, hogy a fodrász a hét meghatározott napjain felkeres egy-egy távolabb fekvő helységet.

Huszonegy magánkisiparos dolgozik a járásban, olyan „szórásban", hogy nem marad fehér folt — viszonylag kényelmesen mindenki eléri a fodrászt. Tevékenységük általában nem szűkül le egy-egy községre.

— Telített a járás, vagy terveznek még fejlesztést a jövőben?

— Mozsgón és Nagydobszán elkelne még a fodrász. Mindkét helyen tárgyaltunk a községi tanáccsal. Ők adják a helyiséget, mi a berendezést és a szakembert. Jövőre Mozsgón és Nagydobszán is megnyitjuk az üzletet.

*

A szigetvári járásban a kereskedelmi szolgáltatást kizárólag az általános fogyasztási és értékesítő szövetkezetek végzik, a körülményekhez képest kifogástalanul. A járás minden számottevő településén van bolt — egyedül talán Antalfalu és Váradújpuszta lakóinak ellátása problémás. (Kb. két kilométerre van a legközelebbi üzlet.) Mindkét helyen próbálkoztak magánkereskedői engedély kiadásával, azonban senki sem állt kötélnek. Alapvető árucikkekből az ellátás jó, a termelőszövetkezetek segítségével télen is, a legkisebb faluban is biztosítani tudják. A közvetítő kapocs — a nagyobb községekben lévő szakboltok felé — a kereskedő, aki az igény szerint bármilyen árucikket beszerez. Általában az üzletek a felvevő helyek is: ide hozzák a rossz tv, rádió készülékeket, és egyéb javítanivalót. Az utóbbi időben problémát okoz az, hogy a nagykereskedelmi vállalatok felelőssége a területi ellátásban megszünt — a folyamatos árubiztosítás egyedül a szövetkezetek gondja.

Az üzlethálózat bővítésére nincs szükség, inkább arra törekednek, hogy fokozatosan átalakítsák a régi, korszerűtlen üzleteket. Galamboson és Kisdobszán most volt felújítás, a közeljövőben tervezik a dencsházi, diósviszlói, tótszentgyörgyi, kistamási üzletek építését, korszerűsítését.

— Kiegészítő szolgáltatásokat is végzünk. Nincs például köszörűs, a vasboltban le lehet adni a megélesítésre váró késeket, foglalkozunk kölcsönzéssel, vállalunk nyomdai munkákat. Mostanában a fűtőolaj-ellátás megoldása foglalkoztat bennünket. Beszéltünk a kaposvári ÁFOR-ral, elképzelésünk szerint a körzeti községekben lévő telephelyek létesítésével biztosítanánk a fűtőolaj-ellátást az olajkályha tulajdonosoknak — mondja Győri Gyula.

*

A kisebb javítási munkákat — tucatnyi szakmában — általában a kisiparosok és a Szigetvári Építő Ktsz végzi. Összesen 272 kisiparos dolgozik a járásban, általában minden szakember megtalálható.

Kevés a bognár, lakatos, kovács, asztalos, kádár, ács, bádogos, női szabó, tetőfedő, vízvezetékszerelő — vagyis a közismert „hiányszakmák". A járási tanács illetékesei félműszakos működési engedélyek kiadásával kívánják bővíteni a számukat — ám elég kevés a jelentkező, annak ellenére, hogy vannak ilyen képzettségű szakemberek a járásban.

— Sajnos van egy kiskapu. Az új kisiparos két évig adómentességet élvez. Kiváltják az ipart, ha eltelt a két év, köszönik szépen, visszaadják — mondja Horváth József ipari főelőadó.

— Mit lehet tenni?

— Semmit. Csökkenteni kellene a terheket. Túl nagy a teher az iparosokon, ez elsősorban a félműszakos nyugdíjasokra vonatkozik.

*

Sok gondot okoz a Patyolat. A felvevő helyiség — csak Szigetváron van — életveszélyes düledező épületben működik, nagyon gyakran előfordul, hogy két három hetet csúszik a határidő. Aki nem a járásszékhelyen lakik, csak akkor tudja igénybe venni a Patyolat szolgáltatásait, ha maga hozza be a ruhát, ugyanez a helyzet a járásban működő intézményeknél is. Feltétlenül szükség lenne arra, hogy másutt is legyen felvevőhely, vagy megbízott...

Kenyérgond. A járás összes községeit Szigetvárról látják el — minőségileg nagyon is kifogásolható kenyérrel. A boltos kénytelen átvenni, mert napjában egyszer jön a túrajárat, s ha visszautasítja a szállítmányt, kenyér nélkül marad a település. Van, amikor el sem jut vagy nagyon késve jut el a kenyér a községekbe — ha elromlik a vállalat gépkocsija...

A megoldás: először is a gépkocsipark bővítése, korszerűsítése. De többet érne a kenyérsütés körzetesítése: esetleg úgy, hogy a termelőszövetkezetek közösen építenének egy-egy helyen sütőüzemet. Ez annál is inkább célszerű lenne, mert nem kellene annyit utaztatni a kenyeret.

*

Összefoglaló — azt hiszem — szükségtelen.

D. Kónya József



AZ OSZI MECSEK Erb János felvétele

„Tanácselnöknek jelölünk..."

— Hogy kezdi a riportot? — kérdi tőlem Gyenis József. — Nem így valahogy: — „Megtört, ráncos arc, szenvedő tekintet..."

— Nem kezdhetem így: az ön arca nem megtört, s a tekintete sem mondható szenvedőnek.

Gyenis Józsefnek, az I. kerületi tanács elnökhelyettesének sűrű, koromfekete haja van, pedig jövőre megy nyugdíjba.

— Tudja, hogy nem szeretek nyilatkozni az újságíróknak? Maga azért jött ide, mert húszévesek a tanácsok, s időszerűnek tartja egy olyan emberről riportot írni, aki húsz éve tanácstag. Ez idáig rendben volna, de milyenek az újságírók? Azt várják, hogy csupa pozitív dologról nyilatkozzék az ember, mert a húsz év ünnep ugye? S én nem tudok csupa szépet mondani magának, mi több: elégedetlen vagyok. A jövő év március 8-án fogom utoljára becsukni magam mögött ezt az ajtót, s avval a gondolattal lépek ki, hogy Gyenis Jóska nem teljesítette azt a programot, amit annak idején elhatároztál.

Egy csuklós autóbusz megy a Fürst Sándor utcában, nagy zajjal. Gyenis József kipillant a nyitott ablakon, majd megpihenteti a tekintetét az I. kerületi tanács épületét övező szép kis parkon. Aztán folytatja:

— Ott van például a Majális téri cigánytelep. Tudja, ott a komlói út mellett, az erdőben. Harmincnyolc család élt ott, amikor idejöttem, s négy még akkor is ott marad, amikor nyugdíjba megyek. Pedig én arra gondoltam...

A fejemet csóválom. Sajátos szemlélet. Harmincnégy putri eltűnik, de a megmaradó négy bosszantja.

— Aztán ott van Vasas, ahol lakom. Még mindig nincs vízvezetéke. S Meszes? A mi kerületünkben fekszik a Gázmű, s Meszes még nincs bekapcsolva. Pedig amikor idekerültem, meg voltam győződve arról...

— Mi is — válaszolok Gyenis Józsefnek, majd megpróbálom visszaidézni, milyen is volt az I. kerület húsz éve, tehát 1950-ben. Azután kezdték építeni a meszesi városrészt, tehát még nem is volt az, amit ma „szidunk". Önálló község volt Vasas, s csak egy poros makadámút kötötte össze Péccsel. Elhanyagolt, falusias külsejű iskolák, pislákoló villanykörtékből álló közvilágítás, apró szatócsboltok...

Persze, persze, még az a vagy fél tucat ABC-áruház is kevés, ami ma van az I. kerületben. Keskenynek tartjuk az aszfaltutakat, „morgunk", mert nem ad elég fényerőt a higanygőzlámpa és mégis... Mennyire mások ezek a gondok, mint az akkoriak voltak, s Gyenis József elégedetlen. Pedig mindenben — a meszesi városrészben, az aszfaltutakban, ABC-áruházakban stb. — ott van egy kicsit az ő keze munkája is, hiszen tizenhat éve tanácselnök-helyettes az I. kerületben, „hivatali" kötelessége volt, hogy a kerületet fejleszsze, s mégsem arról beszél, ami van. A nincs bosszantja.

— Hogy lett tanácselnök?

— Mint a többi ember — válaszolja cigarettával kínálva. — Nagyon tipikus volt ez a történet abban az időben. 1950 októberében azt mondották: tanácselnöknek jelölünk, Gyenis Jóska! Ha megválasztanak, te leszel Vasas vb-elnöke. Először megkérdeztem tőlük, hogy mi az a vébé, mert akkor még nem tudtuk, majd így szóltam: „Hagyjatok, nem nekem való ez!" Megjegyzem, a többi bányász is ezt mondta. S ők is azt válaszolták, amit a többi munkáskádernek szoktak: „Hiába tiltakozol Jóska, mert ez a párt kívánsága. Párttag vagy, nincs appelláta."

A vasasiak persze megválasztották, hiszen közülük való volt, ismerték, miért ne választották volna? S az egykori bányász írógépen „pötyögtetett", megismerkedett a paragrafusokkal, elvégezte a marxizmus—leninizmus esti egyetemet — valóban nincs semmi rendkívüli ebben a történetben.

— Mi volt a legnehezebb ebben a két évtizedben? — kérdem tőle.

— Az első esztendők. S nemcsak azért, mert a régebbi körjegyzőktől kellett ellesni a közigazgatási gyakorlatot, hanem azért is, mert az az idő egybeesett a begyűjtési korszakkal. Megtörtént, hogy egy hasas kocát kellett beadnia egy kuláknak. Tűnődhettem: most mit tegyek? Hasas kocát begyűjteni, a vágóhídra hajtani ostoba dolog, akár kuláké, akár nem. Ha viszont szólok... A végén persze mégiscsak szóltam, s még szerencse, hogy az a koca megellett vagy tíz nap múlva. Így igazolva lettem.

1954-ben az I. kerület tanácselnök-helyettesének jelölték, s az már tizenhat éve. Kevés ember büszkélkedhet ilyen folytonossággal, s — mint minden nyugdíjba készülő ember —, Gyenis József is avval a gondolattal várja a március 8-at, hogy a munka kellős közepén megy el. Végre, mégiscsak bevezetik Meszesre a gázt (a terv már elkészült), előbb-utóbb lebontják a Balokányt és környékét, s felépítik a helyén Pécs legszebb városrészét, tehát az I. kerület is gyorsabban fejlődik, mint idáig, s most itt van a nyugdíj... Ami ugyan nem jelent pihenést, mert ő továbbra is dolgozni akar, már most kérte, hogy adjanak majd valamilyen munkát neki, de mégis.

— Hiába, ilyen az élet — mondja tűnődve. — Alig fejezünk be valamit, már el kell kezdeni egy újat. Így megy ez a végtelenségig, soha sincs ennek vége. Ha mindent ki akarnék várni, még ezer év múlva sem mehetnék nyugdíjba.

Mielőtt elköszönünk egymástól, megjegyzi:

— Nehogy elfeledkezzenek Meszesről és Vasasról! S gondoljanak a Majális térre is.

Magyar László

Ösztönzés olcsó cikkek árusítására

Újszerű jutalmazási módszerrel kísérleteznek a MERUKER-nél. A módszer újszerűsége abban rejlik, amiért fordított célprémiumnak is nevezik a IV. negyedévre a boltvezetők, boltvezető-helyettesek, valamint eladók részére kitűzött 100 ezer forint jutalamat. Ezt az összeget ugyanis nem arra szánják, amire eddig általában kifizették, a nehezebben értékesíthető cikkek eladóinak jutalmazására. A százezer forint a negyedév végén azoké lesz, akik a legtöbb olcsó árut szerezték be és adták el a vásárlóknak.

A MERUKER központ ösztönzésére, korábbi szándékukat módosítva, főként az olcsóbb cikkek beszerzésére törekszenek a boltvezetők. Következésképpen a legkeresettebb olcsó árukból a IV. negyedév folyamán közel kétmillió forint értékű mennyiség kerül a MERUKER boltokba.

Olajkályha — jövőre

A kereskedelem hiánycikk listájának éllovasa ezekben a hetekben a mindinkább közkedveltté váló olajkályha. Olajkályha nincs, olajkályha még a pult alól sincs. Sőt olajkályhát még protekcióval is alig-alig kapni.

Megkerestük Lampek Györgyöt, a Vas- Műszaki Nagykereskedelmi Vállalat igazgatóját, hogy a kilátásokról tájékoztathassuk olvasóinkat.

— Tavaly országosan 170—180 ezer darab olajkályhát vett át a kereskedelem. Az igényekre való tekintettel az idei szerződéskötések már jóval magasabb tételekről készültek. A Mechanikai Művek 300 ezer darabot ad át, a Szekszárdi Vasipari Vállalat 20 ezer darabot, míg az importból mintegy 10 ezer darab származik. Ezek országos adatok. Baranya megyére vonatkozóan a következők: a tavalyi 20 500 olajkályha helyett 30 500 darabot kapunk egész évre. Ez kevés, de hiába is kértünk többet. Nincs.

— Miért nincs több?

— A gyárak maximális kapacitással dolgoznak. Ez a legtöbb amit előállíthatnak. Új gyárat erre a célra felépíteni, felszerszámozni nem érné meg a népgazdaságnak, hiszen, még legfeljebb 300 ezer darabot tud eladni a kereskedelem, s akkor — véleményem szerint — telítődik a piac. Tehát még a jövő év lesz nehéz, ha nem is annyira, mint az idei, s azután hirtelen és erősen megcsappan a kereslet. Két úton is igyekszünk enyhíteni a hiányt. Nagyon ügyelünk, hogy a megyéből ne vigyenek ki lehetőleg egyetlen olajkályhát sem. A másik lehetőség, amellyel próbálkozunk, a közvetlen importálás. Jugoszláv cégekkel folytatunk tárgyalásokat. Természetesen csak a hiány enyhülésére számíthatunk a drága import kályhák megvásárlása esetén is.

SZOT-szabályzat a csecsemőkelengye-segélyről

A Magyar Közlöny ismerteti a csecsemőkelengye-segélyről szóló SZOT-szabályzatot.

Mint ismeretes, egy korábbi kormányhatározat 1971. január 1-től megszünteti az ingyenes csecsemőkelengye természetbeni juttatását, s ehelyett csecsemőkelengye vásárlására 400 forint készpénz-segélyt rendszeresít. A mostani SZOT-szabályzat rendelkezése szerint gyermekenként a 400 forintos csecsemőkelengye-segély annak a szülőnek jár, aki a betegségi biztosítás keretében orvosi gyógykezelésre jogosult és terhességének ideje alatt háromszor, koraszülés esetén pedig legalább egyszer terhességi orvosi vizsgálaton részt vett. A csecsemőkelengye-segélyt a Társadalombiztosítási Igazgatóság (kirendeltség, kifizetőhely) folyósítja.

Különös méltánylást érdemlő esetekben, például akinél ezt a szociális helyzet, vagy a sok gyermek indokolja, olyan szülőnő is kaphat csecsemőkelengye-segélyt, aki betegségi biztosítási szolgáltatásokra egyébként nem jogosult. Ilyen esetben a lakóhely szerint illetékes városi (kerületi, községi) tanács végrehajtó bizottságának javaslatára a Társadalombiztosítási Bizottság adhat engedélyt a csecsemőkelengye-segélyre. Az ilyen segélyt egyébként a szülés után folyósítják. Aki anyasági segélyre jogosult, annak a kétféle segélyt együtt kell kifizetni.

hírek

1970. OKTÓBER

17

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Hedvig

nevű kedves olvasóinkat

♦

A Nap kél 6.05, nyugszik 16.53 órakor. A Hold kél 17.53, nyugszik 9.33 órakor.

Ítélet a Mátyás-templomi betörések ügyében

A Fővárosi Bíróság fellebbezés folytán ítélkezett a Mátyás templom múzeumában történt betörésekkel kapcsolatos ügyben.

A múzeumba két alkalommal törtek be. — Először Stanisovszky László és az első fokon jogerősen elítélt Arató Miklós, 21 éves foglalkozás nélküli, budapesti lakosok hatoltak be a múzeumba. Második alkalommal Zöldi János, 22 éves segédmunkással együtt követték el a bűncselekményt. Erre a betörésre Adam Kozlowski, 40 éves lengyel állampolgárságú, varsói lakos, egy japán cég ügynöke bujtotta fel őket. A lopott értékek közül Kozlowski többet kicsempészett Magyarországról és értékesített. A bűncselekmény elkövetését segítette Csorba Jenő, 24 éves segédmunkás, aki közvetítő szerepet játszott Kozlowski és a betörők között. Kozlowski ezenkívül segítséget nyújtott ahhoz, hogy Zöldi és Csorba, akik az ellenük kiadott elfogatóparancs elől bujkáltak, jogellenesen külföldre távozzanak. A kiadatásuk iránti eljárás folyamatban van.

A bíróság Stanisovszky Lászlót 4 évi és 6 hónapi, Adam Kozlowskit 3 évi szabadságvesztésre ítélte. Stanisovszkyval szemben elrendelte korábbi felfüggesztett tíz hónapi szabadságvesztésének végrehajtását, Adam Kozlowskival szemben pedig — a büntetés letöltése után — kiutasítását. Nagyobb összegű elkobzást pótló egyenérték megfizetésére is kötelezte őket.

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: időnként kisebb felhősödés, csapadék nélkül. Éjszaka gyenge, napközben megélénkülő északi, északkeleti szél, hideg éjszaka, hűvös nappal. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 0—mínusz 5, legmagasabb nappali hőmérséklet 8—13 fok között.

Kiállításra készülnek a tanácsok

Húsz év fejlődése

Húsz esztendős a Tanács intézménye — szerte az országban ünneplik. A Pécsi városi Tanács, a Hazafias Népfront pécsi városi bizottságával közösen kiállítást rendez ebből az alkalomból, a Városi Tanács első és második emeletének folyosóin.

E kiállítás reprezentálja az elmúlt húsz év fejlődését. Fényképek, tervrajzok és makettek illusztrálják: hogyan szolgálta a Tanács és a Hazafias Népfront a helyes várospolitikai koncepciót, milyen tervek, álmok váltak valóra ez idő alatt. A többszáz darabból álló kiállítást valószínűleg sokan megtekintik majd, a városukat szerető lakók körében — érdekességével és változatosságával — bizonyára nagy vonzerőt gyakorol.

Hasonló kiállításra készül a Baranya megyei Tanács — valamennyi járási tanáccsal együtt. A megye utóbbi húsz esztendejének történetét bemutató kiállítás a Pécsi Járási Tanács dísztermében nyílik a hónap végén, hasonlóan érdekes többszáz darabból álló kiállítási anyaggal.

★

— **Tv-film — a BCM-ről.** A Magyar Televízió ipari rovata 30 perces filmet készített a Beremendi Cementmű építkezéséről. A filmet október 28-án sugározzák. A műsort az Intervízió több tagállama is átveszi.

●

LOTTÓ

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a Szerencsen megtartott 42. heti lottósorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

4, 10, 39, 44, 76

●

— **A BCM-et kiszolgáló** vasút felépítményeit átvette a MÁV a beruházótól. A létesítmény teljes értéke meghaladja a 70 millió forintot.

— **Ruházati és kárpitos műbőr,** művelour, műanyagpadló nálunk a legolcsóbb. Bőrbolt, Rákóczi út 16. sz. (x)

— **Sportpályák az iskolaudvaron.** Vörös salakos kézilabdapályát, távol- és magasugró helyet építettek a Gyárvárosi Általános Iskola udvarán. A napokban elkészült sportlétesítmények az iskola tanárai, a Hőerőmű és az ÉPFU dolgozóinak összefogásával készültek.

Elkészült a korszerű szociális épület

Átadták a mohácsi Vegyesipari Vállalat Budapesti úti telepén a másfél millió forintos beruházással létesült új szociális épületet. Az új szociális épület átadásával a dolgozók régi vágya teljesült. A szociális épület központi fűtéses, 100 női és 100 férfi dolgozónak nyújt két műszakban korszerű tisztálkodási és öltözési lehetőséget.

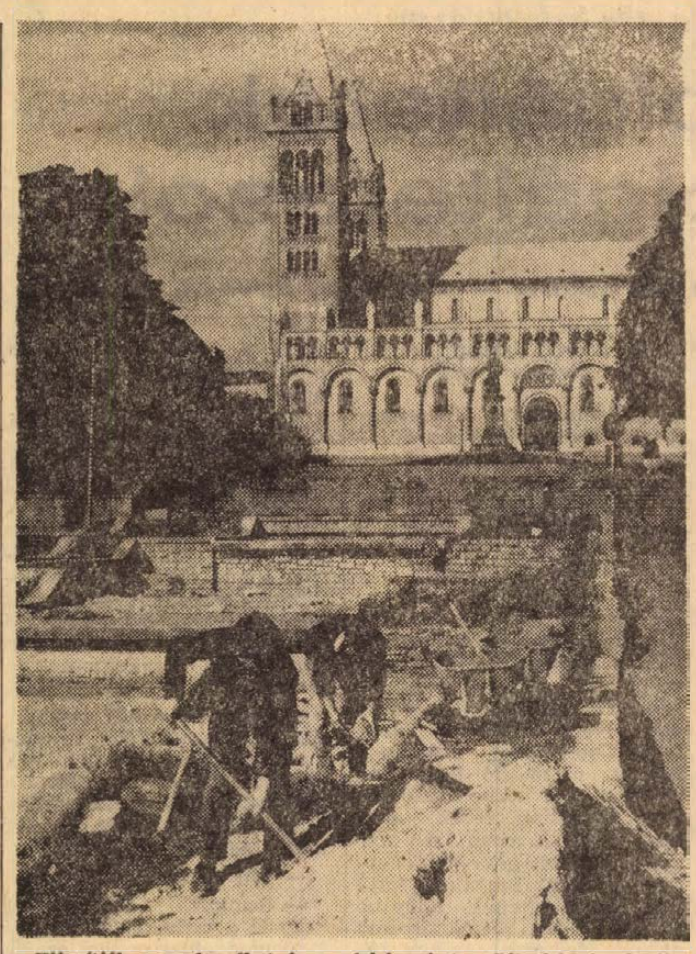
A vállalat vezetősége a szakszervezeti bizottsággal együtt további lépéseket tesz a dolgozók munkakörülményeinek javítására. A Budapesti úti telepen a jövő év májusára elkészül egy új üzemcsarnok. Ez lesz az epedarészleg otthona. A közeljövőben a vállalat ezen telepén üzemi utakat építenek, parkírozó helyet alakítanak ki.

●

— **DRÁMAELMÉLETI KOLLÉGIUM** kezdődik október 21-én, szerdán délután fél 5 órakor dr. Bécsy Tamás vezetésével a Doktor Sándor Művelődési Központban (Déryné u. 18.). A modern drámafejlődéssel foglalkozó sorozat I. előadása: A misztériumdráma és a líraiság. Belépődíj: 3 forint. (x)

— **Három West Side story.** A Pécsi Nemzeti Színház októberben három alkalommal: 16-án kétszer, 23-án pedig egyszer adja elő Szekszárdon Millares—Lányi—Alonso: West Side story című darabját.

— **Áramszünet** lesz november 30-ig 7—17 óráig Kovácstelep területén. (x)



Kijavítják a medencéket és a párkányokat a Sétatéri vízesésnél. A parképítők még az idén elkészülnek a munkával.
Erb János felvétele

★

— **Szép összefogás.** A Szigetvári 509. számú MÜM Iskola részére a Városi Tanács 10 ezer, a Járási Tanács 23 ezer, az Építő Szövetkezet pedig 5000 forintot adott, hogy az oktatáshoz szükséges szemléltető eszközöket megvásárolhassák.

●

A MÉK árai

A mai piacon már olcsóbban vásárolhatjuk a karfiolt. A jobb minőségű 5,20, a kevésbé szép 3,60. A fejes zöldsaláta 1,50-ért kapható, míg a piros paradicsom 8,80-ért. A csemegeszőlő 10, a borszőlő pedig 6,20. A körtét 4,50-ért, a szilvát 3,60-ért, a szelíd gesztenyét 18 forintért kínálják. A jelenlegi árak: fejeskáposzta 2, kelkáposzta 3,20, a vöröskáposzta 3,80, karalábé 2,40. A zöld, tölteni való paprika ára sajnos feljebb ment, 9 forint lett. A lecsópaprika ára maradt 3,20, a hegyes erős 4, a cseresznyepaprika most is 8. A sárgarépa 2, illetve 2,50 forintért kapható, a gyökér 4, a szebb 5,20. Gülibaba 3,50, a rózsa 3,20 egyéb burgonya 2,70. Vöröshagyma 4,40, a torma 10, a dióbél 60, a mák pedig 52 forint. Az elsősztályú téli alma 4, a harmadosztályú 2,80, míg a fehér almát 3,40-ért vásárolhatjuk.

●

— **Bányász ifjak Tatabányáról.** Húsz tagú, kiszes fiatalokból álló csoport érkezett tegnap Tatabányáról a Mecseki Szénbányákhoz. A fiatalok, akik 3 napot tartózkodnak Baranyában, megismerkednek a vállalat eredményeivel, bányajáráson vesznek részt, vasárnap pedig ellátogatnak Harkányba, a bányászüdülőbe.

— **BÁBSZÍNHÁZ** a Bóbita bábszínházban (Déryné u. 18.). Előadás minden vasárnap de. 10 órakor. Műsor: Két bors ökröcske és Móricz Zsigmond meséi. — Jegyek a helyszínen. (x)

— **Korszerűsödik a MÉK.** Tegnap a Megyei Pártbizottságon a két tsz-szövetség, a MESZÖV és a MÉK képviselői előkészítő munkabizottságot hoztak létre. E bizottság feladata lesz kimunkálni azokat az elveket, amelyek alapján átalakul, korszerűsödik a MÉK.

— **Új tánciskola** kezdődik október 23-án este fél 7 órakor a KPVDSZ Művelődési Házban. — József u. 15. Vezeti: Hermann. (x)

— **A minigrafika kedvelőinek.** A Kisgrafikai Barátok Köre a pécsi társadalmi szervekkel karöltve rendezi meg A. I. Kalasnyikov szovjet grafikusművész kiállítását. Az ünnepélyes megnyitóra az SZMT pécsi központi könyvtárában, Színház tér 1. szám alatt, október 18-án, vasárnap délelőtt 11 órakor kerül sor.

●

Tanácstagok fogadóórái

III. kerület

Október 19-én 18 órakor: Borbás Béla, Kovács Ferenc, a mecsekaljai új iskolában. — Marosi Károlyné, Ambrus Jenő, dr. Patla Károly, Dibusz Jenő, Hertelendi Kázmér, dr. Szabó Lajosné, Biri János, Chovan Jánosné, Várhegyi Pál és Sajti Mihály a Bánki Donát úti Általános Iskolában.

●

— **A Pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskola** egyetemi felvételi vizsgára előkészítő tanfolyama (matematikából, fizikából, rajzból) indul október 26-án. Részvételi díj: 450 forint. Jelentkezési határidő 1970. október 22. Kérelemhez csatolandó érettségi bizonyítvány, munkahelyi javaslat. — Kérvény-űrlap és felvilágosítás a 23-18, 11-92 és 17-41-es telefonon kérhető. (x)

Mit szabad árusítani az iskolákban?

A művelődésügyi miniszter utasításban módosította az általános iskolai és a gimnáziumi rendtartást. A módosítás egyik pontja mentesíteni kívánja a pedagógusokat a hivatásukhoz nem tartozó gyűjtésből, árusításból, valamint az ezekkel kapcsolatos pénzkezelésből eredő munkatöbblettől, ugyanakkor korlátozza a szülők anyagi megterhelését is. Mire vonatkozik a rendelkezés, hogyan kell érvényesíteni a gyakorlatban, s mit szabad árusítani az általános és középiskolákban?

— Természetesen ezután is az iskolai munka szerves részének tartjuk a kulturális igényekre való nevelést — mondották a Művelődésügyi Minisztériumban. — Ezt a nevelői tevékenységet nem korlátozni, ellenkezőleg, ösztönözni és segíteni kell. Ezért továbbra is engedélyezzük az iskola által, illetve számára rendezett film-, színház-, opera előadások (ifjúsági előadások), hangversenyek, múzeumok látogatásának szervezését, jegyeinek (bérleteinek) terjesztését, árusítását. Engedélyezzük a tanulóifjúság részére szerkesztett módszertani lapok — a Képes Nyelvmester és a Középiskolai Matematikai Lapok — iskolai forgalmazását. Az ifjúsági szervezetek továbbra is jogosultak mozgalmi lapjaik, sajtótermékeik iskolai terjesztésére.

— A film-, színház- és operaelőadások, hangversenyek, múzeumlátogatások esetében a tartalmi ajánlást tekinti a minisztérium a nevelők fő feladatának. Ami a pénzügyi teendőket illeti, jobb, ha ezekkel nem a pedagógusok, hanem az iskolatitkárok, az iskolai gondnokok, a szülői munkaközösségek önként vállalkozó tagjai, a kultúrházak munkatársai, a tanácsok népművelési előadói, esetleg erre alkalmas tanulók stb. foglalkoznak. A pedagógusokat csak önkéntes jelentkezés alapján lehet igénybe venni.

Ha nem pedagógusok foglalkoznak az ilyen természetű anyagi kérdésekkel, az iskolákban csak az igazgatók előzetes engedélye alapján végezhetik munkájukat. Feltétel azonban, hogy ne zavarják az iskolai munka menetét. Nyomatékosan felhívjuk azonban a figyelmet arra: az említett akciókban való részvétel nemcsak a pedagógusok, hanem a szülők és a gyermekek részére is önkéntes. Ennek az elvnek a megsértése ellen határozottan fellépünk. Következetesen fellépünk minden olyan jelenség ellen is, ami — akár csak látszatában is — arra enged következtetni, hogy az iskolák tekintélyét felhasználva nyomást gyakorolnak a szülőkre vagy a diákokra.

●

— **Az állatorvosi ügyeletes szolgálatot Pécs város területén október 17-én 13 órától, 19-én reggel 6 óráig dr. Gyenizse Lajos állatorvos látja el. Lakása: József u. 22. Telefon: 48-93.**

Termelők, figyelem!

A MÉK VEGYESOSZTÁLYA

változatlanul vásárol nagy volumenben, kis tételekben:

lencsét, tökmagot,
babot, kukoricát,
héjas diót, búzát,
dióbelet, árpát,
héjas mandulát, füstölt árut,
héjas mogyorót, tojást
és egyéb cikkeket.

Átvevőhely: MÉK, Pécs, Bajcsy-Zs. u. 6. szám alatti telepen.

Információ: Pécs, 61-32 és 25-20 telefonon.



VÖRÖSKÖY JÁNOS:

A FEKETE MACSKA visszatér KÉMREGÉNY

9.

— Sajnos, ez mindaddig így is volt, amíg a tüzérbemérő fel nem állította a maga rajztábláját. Ekkor a két tiszt valóban ott hagyta a lőszeresláda-halmot. Ettől kezdve csak a tüzérbemérő meg a társa tartózkodott a bükkfánál, de ők is háttal álltak. Az ellenségnek, gyakorlatilag csak ekkor volt módja cselekedni. Igen, ettől a perctől kezdve, az első lövésig. Az első lövedék ugyanis már éles volt. Nos, tegyük fel, hogy ezt az alkalmat ragadták meg. De ehhez az éleslövedékeket tartalmazó ládát már előzőleg el kellett rejteniük a fa közelében. Mondjuk, hogy sikerült is. Most elővették, egy vaktöltetes ládát viszont eltüntettek, s később el is szállították a helyszínről. Nem tudom, hogyan sikerülhetett volna mindez, hiszen a lőállások korántsem elhagyott bagolyvárak, ahol csak kísértetek tartózkodnak. A katonák jöttek-mentek, ki-ki végezte a maga feladatát, de közben, természetesen, nem voltak vakok...

Mire Ébert százados idáig jutott a beszámolóban, az arcok végképp elkomorodtak.

— Most pedig — folytatta Ébert — ahogy mondani szokták: be kell tennem a kaput. Tárnok őrnagy tudott a somvári esetről, ahol az új konstrukciójú harckocsik első lőgyakorlata alkalmával, egy fatörzsben elrejtve filmfelvevőt találtak. Nyilván ti is emlékeztek erre az ügyre. Nos, Tárnok őrnagy, mielőtt osztálya kivonult volna a gyakorlatra, katonáival átfésülte a terepet. Igaz, hogy fel nem ásatta, arra viszont ellenséges ügynököknek, a katonák közé beépült árulóknak sem lehetett módjuk, hogy a harcállás elfoglalása után, a helyszínen ki-be ássák a lőszeresládákat. Ez feltevésnek is abszurdum. Bármilyen leverő is, tudomásul kell vennünk, hogy a kivételes óvintézkedések ezúttal — legalábbis látszatra — ellenünk fordultak. Az eset ijesztően titokzatosnak látszik...

A négy tiszt lement az étteremben, hogy megvacsorázzon, Kertész ezredes szigorú diétát tartott, de jó étvággyal ette ízetlen ételeit. Három tisztje azonban annyira rosszkedvű volt, hogy a sertéssültek csaknem érintetlenül maradtak.

— Te Kossuth-ot vacsorázol? — kérdezte Kertész ezredes, amikor Beke harmadszor gyújtott rá a fehér asztalnál. — Úgy látszik biztos vagy benne, hogy pár év múlva a tüdőrák ellenszerét is megtalálják...

— Attól félek, hogy előbb, mint ennek az akciónak a tetteseit!

— Félelmed csakhamar csillapulni fog! Az a tervem, hogy te vezeted a kiküldött nyomozó bizottságot. Feltehető, hogy udvarolnod is kell...

— Kinek, ezredes elvtárs?

— Például Csalogány tanárnőnek. Elvégre május van! A tanárnő nem fiatal ugyan, de valószínűleg ártatlan. Ha sikerül kiszedned belőle az útiterv titkát, elnézzük, hogy elcsábítod...

— Ezredes elvtárs, erre nem érzem eléggé erősnek magam.

— Azt javaslom — mondta Ébert százados —, hogy Beke elvtárs kapjon parancsot: ma éjjel a szentek életét kell tanulmányoznia. Különben nem lesz mivel kezdenie az udvarlást.

Kertész ezredes szigorú pillantást vetett az őrnagyra:

— Hallottad?!

— Ezredes elvtárs — mosolygott Beke —, én református vagyok...

— Ez baj, ez nagy baj! Akkor még meggondoljuk a dolgot...

A tisztek nevettek, s a parancsnok látta, hogy célt ért: sikerült felráznia embereit. A nyomott hangulat, amellyel asztalhoz ültek, eloszlott.

Vacsora után, a dolgozószobában Kertész ezredes komolyra fordította a szót:

— Úgy láttam, hogy Ébert elvtárs beszámolója rosszul hatott rátok. Miért? Mert tévesen értelmeztétek! Azt hiszem, nincs okunk elcsüggedni attól, amit hallottunk. Ellenkezőleg: örülnünk kell, hogy így áll a helyzet.

A három tiszt meglepődött. Ismerték Kertészt, tudták, hogy nem hord rózsaszín szemüveget. Mi biztatót talál hát ebben a megoldhatatlan helyzetben?

— Látom — folytatta Kertész ezredes —, csodálkoztok a dolgon. Dehát gondoljátok meg! Számíthatott az ellenség arra, hogy Zalay alezredes átvizsgálja a lőszert, hogy Tárnok őrnagy átfésüli a gyakorlat színhelyét? Nem! Arra a véletlenre sem számíthatott, hogy a két parancsnok éppen az utolsó lőszeresnél beszélget majd, s hogy később a ládahalomnál tartózkodnak.

(Folytatása következik)

FILM

EROTISSIMO

Végy egy régi történetet, lehetőleg Boccaccio mester műveiből, de gyengébb utánzata is jó. Ebben a magát elhanyagoltnak érző feleség jóképű, ámde nagyon elfoglalt urát akarja visszaszerezni. Hogy a mély lélektan is megkapja a magáét, az a gyanú erősödik meg benne, hogy erotikus eszközökkel kell visszahódítania a férfit.

A végén persze nagy nehezen visszakapja, annál is inkább, mert nem egy még erotikusabb nővel kell megküzdenie, hanem csak egy Kaján nevű állami adóellenőrrel, aki éjszakák évadján is kínozza a jóképű igazgatót a különféle főkönyvekkel.

Mi van még a filmben? Országúti cirkálóra emlékeztető autó, alvilági, félvilági, nagyvilági alakok, hipermodern lakberendezés, párizsi éjszakai élet, korunk egész technikai csodája és egész menazsériája. Modern szobrász, akinek szenvedélye a repülés, modern testvér, aki úgy fogyasztja a nőket, mint más a rágógumit, rengeteg helyzetkomikum, sok vidám jelenet, jól mozgó, rutinos, úgy rémlik, tehetséges színészek és vagy másfél óra pajzán nevetés, amelyből fél óra múlva semmi sem marad meg.

Pedig jobban indult a film, korunk sex-uralmát kezdte kifigurázni, ahol az étolajat erotissimónak hívják és aki evvel süt-főz, az erotikusabb mindenki másnál. A hanglemezen Eroika helyett Erotika a cím és már-már ez a korunkra annyira jellemző túlzás hajszál híján átcsapódott szatírába, de mindjárt az indulásnál a rendező megóvta ettől a filmet és a technikai csodákat leszámítva, időtlenné tette.

A színészek? A komédiázást jól szolgálják, a már más szerepekből ismert Annie Girardot, mint komikus színész mutatkozik be; nem rosszul, kedvesen, de végül is egysíkúan. Az epizódszereplők jól eltalált figurák és jól segítik azt a másfélórás nevetést, aminél a film többet nem ér. Annyit azonban teljesít.

Sz. K.

Befejeződött az első dél-dunántúli népművészeti hét

Az első dél-dunántúli népművészeti hét, amelyet négy megye részvételével rendeztek Kaposvárott, pénteken befejeződött.

Az ünnepi záróbeszéd után került sor a dél-dunántúli népművészeti hét és a néprajzi és nyelvjárási gyűjtőpályázat eredményének kihirdetésére, a díjak átadására. A mintegy száz pályamű közül a népművészeti tárgyú dolgozatért első díjat kapott Lantos Miklósné pécsi lakos.

Az I. dél-dunántúli népművészeti hétnek lesz folytatása is: Somogy és Kaposvár után évenként más és más megyeszékhely vállalkozik majd a rendezésre. Mint azt megnyitó beszédében Molnár János, a művelődésügyi miniszterhelyettes elmondta, kiemelkedő jelentőséget tulajdonít a tájegység, egy egész országrész összefogásának. Ez a rendezvény mind tartalmában, mind pedig kisugárzásában messze felülmúlta a helyi megmozdulások nehezen áttekinthető, sokszor bizony változó színvonalú sorát.

Azt is elmondta a népművészetről Molnár János, hogy azt legjobbjaink — Petőfitől Kodályig — soha nem választották el a nép felemelkedéséért vívott küzdelemtől. Mai társadalmunkban helye van a népművészetnek, megőrizzük a hagyományokat, az értékek javát, lehetőséget biztosítunk ezek felkutatására, széleskörű terjesztésére, valamint a népi művészet további művelésére.

Az I. dél-dunántúli népművészeti hét azt demonstrálta, hogy a népművészet nálunk nem csupán hagyomány, nemcsak múlt, hanem élő jelen is. Az előadások, tudományos tanácskozások, kiállítások és hangversenyek mindenkit meggyőzhettek, hogy hazánknak e népművészetben különösen gazdag tájegységén, ha megváltozott körülmények között is, de virágzik a népművészet számos ága. Valóban, a táj egységéről kell szólnunk, mert a látottak-hallottak tanúsága szerint a négy megye összefogása nm tekinthető formálisnak, mert e táj folklórja — túl az eltéréseken, a helyi vagy szűkebb tájegységi sajátosságokon — meghatározott egységet képez.

A népművészeti héten központi helyet foglalt el a hétnapos tudományos népzenei tanácskozás és az ehhez kapcsolódó hangversenyek és bemutatók sora. Nagy érdeklődést keltett dr. Vargyas Lajosnak, a Magyar Tudományos Akadémia népzenei kutató csoportja vezetőjének előadása. Megtudtuk, hogy számos olyan helyen, ahol a falu civilizálódási folyamata lassabban megy végbe, elevenen él még a magyar népdal, kiváltképpen annak ún. új stílusa. Azt a dallamkincset, amelyet ezelőtt vagy egy fél évszázaddal Bartók, Kodály és társaik összegyűjtöttek, ma sokkal szélesebb területen, mindenütt, ahol csak magyarok élnek, megtalálják a kutatók. Mi a sorsa a magyar népdalnak? Kár lenne tagadni, a szájhagyomány ereje egyre csökken, a falu kultúrája egyre inkább a város hatása alá kerül.

A népdalt ma már terjeszteni kell, ha nem akarjuk elveszíteni. Nagy a szerepe és felelőssége a rádiónak és a televíziónak. Sok jó szándékú kísérlet, a Páva-vetélkedő alig remélt sikere után is úgy érezzük, hogy e szervek többet tehetnének a legértékesebb dallamkincs megőrzése és megszerettetése terén. Még átfogóbb az iskolai nevelés hatása. (Várnai Ferenc ezzel kapcsolatos előadása és az ezt követő élénk vita is e kérdés döntő jelentőségét húzta alá.) Sokkal többet kell tennie az iskolának azért, hogy a népdal és a népdaléneklés valóban életre szóló élményt jelentsen a tanulóknak. A tantervnek, a szemléltetés és a megszerettetés módjainak alkalmazkodniuk kell a megváltozott élethez.

A népdalról szóló értekezések sorában mindenkinek jól esett a Várnai Ferenc kezdeményezte közös népdaléneklés. (Erre szervezett formában sem ártott volna gondolni!) Népzenei értékeinknek örülhettünk a rendező megyék énekes és hangszeres népművészeinek pódium műsorán, ugyanezt a célt szolgálták azok a reprezentatív estek, amelyeken egy-egy megye művészeti együtteseinek és szólistáinak önálló hangversenyeit rendezték meg a nagyközönség részére. Népi énekesek, hangszerjátékosok, tánccsoportok léptek fel ezeken az esteken, de olyan rangos együttesek is képviselték megyéjüket és városukat művészi teljesítményeikkel, mint például a Mecsek Énekkar, Zenekar és Táncegyüttes.

A további műsorok és programok sorából a szebbnél szebb népművészeti kiállításokat említjük még meg, így a „Baranyai temetők művészetéből" c. kiállítást, amelyek az egyes megyék népművészetének egy másik, fontos ágába engedtek bepillantást. Anélkül, hogy teljességében bemutathattuk volna, vagy tanulságait részletesen elemeznők a I. dél-dunántúli népművészeti hétnek, megállapíthatjuk, hogy jelentős vállalkozásnak bizonyult, sok értékre és nem kevés gondra hívta fel a figyelmet.

Szesztay Zsolt

Díjnyertesek hangversenye

A Filharmónia idei első kamarabérleti hangversenyén szerda este négy fiatal művész működött közre, mindnyájan az 1970. évi budapesti nemzetközi zenei verseny díjnyertesei. Bár valamennyiük szereplését örömmel fogadtuk, sajnáljuk, hogy egyetlen külföldi díjnyertes sem jutott el ezúttal Pécsre. Ezzel nem kívánjuk kisebbíteni a hangverseny értékét, hiszen a fiatal magyar művészek mind bebizonyították, hogy tehetségükkel, felkészültségükkel rászolgáltak a díjakra.

Külön örültünk *Kovács Kolozs* énekét hallani, aki az áriaverseny kategóriájában I. díjat nyert, hiszen az ifjú művész pécsi származású, a Pécsi Zeneművészeti Szakiskolából került a Zeneakadémiára. Az elmúlt évben fejezte be tanulmányait és már a Magyar Állami Operaház tagja. Hangadottságai egészen kivételesek, tömör, nagy vivőerejű basszusa minden regiszterben kiegyenlített. Hatalmas súlya ellenére mozgékony ez a hang és különösen képes a drámai kifejezés ábrázolására. A Verdi-áriákban, kiváltképp a Don Carlosból Fülöp áriájában éreztük a legotthonosabbnak. Kovács Kolozs, ha művészi fejlődése töretlen marad és a zenei elmélyedés terén is tovább érik, méltó utóda lehet a nagy magyar basszistáknak: Kóréh Endrének, Székely Mihálynak, Ernster Dezsőnek. Kirobbanó közönségsikere megérdemelt.

Szintén az áriaversenyben nyert díjat III. helyezésével *Miller Lajos*. Magas fekvésű, a tenorhoz közeli színezetű baritonja elsősorban a magasabb fekvésekben és nagyobb hangerő bevetése esetén csillogott. Hatalmas erővel rendelkezik ez a fiatal énekes is, szinte kicsi volt számára a Liszt-terem. Kevésbé éreztük meggyőzőnek éneklésmódját a halkabb, líraibb hangvételű zenék előadásában, mint Wagner Tannhäuserében az esthajnalcsillaghoz énekelt híres szép dalban. Miller Lajos is az Operaház énekese, már harmadik éve, számos szép szerepet bíztak már rá.

Dittrich Tibort, a rádiózenekar klarinétművészét másodszor üdvözölhettük Pécsett. Öt évvel ezelőtt szerepelt nálunk először, amikor a mostani versenyhez hasonlóan, szintén második díjat nyert. A hangverseny szereplői közül ő a legkiforrottabb, legérettebb muzsikus. Hangszerét kulturáltan és hallatlanul nagy biztonsággal kezeli. Századunk zenéjének három különféle stílusából játszott. Weiner Balladájában inkább virtuóz technikáját csodáltuk, Sztravinszkij darabjaiban azt, hogy mi mindent képes kifejezni az egyszál szóló klarinét, Penderecki Miniatűrjeiben pedig, hogy a zseniális kortárs lengyel zeneszerző mily nagyszerűen ábrázolja a mai ember érzéseit és indulatait.

Az oboaverseny II. díjának nyertese, *Erdélyi Tamás* még végzős zeneakadémista. Játékán azonban csak nagyritkán érződik az iskola hatása. Szép, kristálytiszta oboahangjával, érzékeny, törékeny dallamformálásával, megbízható, ha kell: virtúóz játékával méltán érte el sikereit. Ránki népszerű darabját, a Don Quijote és Dulcineát más alkalommal is hallottuk már Pécsett hasonló intenzív és muzikális előadásban, a Telemann-szonátában és méginkább Bozza: Fantasie Pastorale című művének lassú középrészében meggyőződhettünk Erdélyi Tamás figyelemre méltó adottságairól.

Az egész hangversenyen *Steinert Mária* látta el a zongorakíséret szerepét. A nagy zongorakísérők egyike: játéka nem pusztán pontos és megoldott, mindig olyan mértékben emelkedik ki vagy szorítja magát vissza, ahogy azt a zenei folyamat kívánja. Egyszer pasztell színárnyalattal egészíti ki, máskor egy nagyzenekar illúzióját kelti.

Sz. Zs.

Új konstrukciók

Korszerűbb kukoricabetakarítás

Az MTESZ rendezésében tegnap a Budapesti Mezőgazdasági Gépgyár konstruktőrei adtak tájékoztatót a baranyai és a tolnai tsz-ek és állami gazdaságok gépészmérnökeinek, műhelyvezetőinek a kukoricatermesztés és szárítás legújabb magyar gépeiről és ezek fejlesztésének irányáról.

Hazánkban jelenleg kétféle kukoricabetakarító gépet használnak a gazdaságok. Jugoszláv kooperációban kezdték gyártani, s immár harmadik éve dolgoztatják a ZMÁJ 2—KM típusú kétsoros, traktorral vontatott gépet, amely a csövet letöri, fosztja és kocsira gyűjti, a szárat pedig szecskázza. A másik berendezés, amely a szakemberek előtt hasonlóan ismert már, a francia licenc alapján gyártott négysoros ZEA—4 BRAUD adapter. Makón két változatban készül az adapter, amelyet gabonakombájnhoz kapcsolva használnak.

Mindkét géptípust, illetve berendezést továbbfejlesztették. A korszerűsítés elsődleges célja a nagyobb termelékenység elérése volt. Így például a BRAUD adapterek hatsoros változatának a prototípusát készítették el. Ugyancsak kikísérleteztek egy olyan BRAUD adaptert, amely megmarad négysorosnak, de az eddigi változattal szemben elvégzi a szár szecskázását is.

A mezőgazdasági gépfejlesztési intézet szakemberei a közelmúltban megalkották egy harmadik kukoricabetakarító géptípus terveit. A dokumentáció alapján a BMG elkészítette a mintapéldányokat. A szakemberek előtt ez a gép se teljesen ismeretlen, a régebben már gyártott KB—2 továbbfejlesztett, korszerűsített változata. Előnye, hogy mindent tud, amit például a ZMÁJ típusok, de a szárat úgy szecskázza, hogy az begyűjthető legyen. Különösen a takarmányszegény vidékeken — avagy esztendőkben — hasznos. Ám ajánlatos azoknak a kisebb gazdaságoknak is, amelyek almozásra felhasználják a szárat. A kukoricát morzsoltan és csövesen egyaránt betakarítja.

Még ilyen kis országban, mint a miénk, még itt sem elegendő csupán egyetlen géptípus. A sík vidékeken, tehát az alföldi környezetben, s nagy területen lévő gazdaságok kedvelik a BRAUD 4, s bizonyára még szívesebben fogadják a hatsoros adaptereket. Ugyanekkor a dunántúli hegyes, dombos tájon más típusok válnak be jobban. Egyébként a BRAUD adapterek előnye, hogy a gabonakombájnokra szerelve működnek, így a kombájnok az év nagyobb részében válnak kihasználhatóbbá, mint eddig.

Újdonság az is, hogy a BMG konstruktőrei a törőberendezéseket tipizálják. Kialakították annak a berendezésnek a prototípusát, amely valamennyi nálunk használatos kukoricabetakarító géphez alkalmazható.

A tegnapi tanácskozás során sok szó esett a szárítóberendezésekről. Mind több a morzsolva betakarító, az viszont köztudott, hogy csupán szárazon lehet tárolni a morzsolt kukoricát.

A BMG makói gyára jelenleg egy, két kocsis, OTSZ típusú — mobil — szárítóberendezést állít elő. Ez kiskapacitású. A fejlesztés iránya, hogy az igényeknek megfelelően mindinkább áttérjenek a nagyobb teljesítményű berendezések gyártására. Már elkészült egy új szárító mintapéldánya: óránként öt tonna kukoricát szárít meg. Stabil kivitelezésű szárítótelep, amelyet típusegységekből lehet felépíteni. Rövidesen elkészítik az OTSZ 10, 15 és 20 tonna óránkénti kapacitású berendezések mintapéldányait is.

Mind szélesebb körben terjedt el egy másik jól sikerült szárítóberendezés is. Az FT—5 folyamatos üzemi toronyszárító óránként 5 tonna morzsoltkukoricát 10 százalékos vízelvonás mellett szárít. Az ország különböző pontjain már hatvan üzemel ebből a típusból. A 10 tonna kapacitású változat első példányai ezekben a napokban készülnek el. A sikeres próbaüzem után hamarosan megkezdik a próbagyártásukat is.

Hasznos kezdeményezés

Ilyen klub még nem volt

Furcsa nevű klub alakulásának voltunk tanúi csütörtökön a Technika Házában. A Gépipari Tudományos Egyesület pécsi szervezetének anyagmozgatási szakbizottsága anyagmozgatási klubot alakított. Az első összejövetelen megjelent számos vállalat és üzem — DÉDÁSZ, TITÁN, Téglaipar, ÉPGÉP, Mecseki Szénbányák, ÉPFU — akik számára problémát jelent az anyagmozgatás. Ezt az alkalmat is megragadták arra, hogy nehézségeikből kiutat találjanak. Ugyanakkor hiányoltunk olyan vállalatokat, ahol tudomásunk szerint szintén anyagmozgatási gondok vannak — hol nincsenek? — de ez az egyedülálló kezdeményezés nem keltette fel érdeklődésüket. Talán a Hőerőmű, Állami Építőipari Vállalat, Mecseki Ércbányászati Vállalat szakemberei is gazdagabbak lettek volna néhány hasznos, itt szerezhető ötlettel. Sajnos mások is távol maradtak. A meghívottak 20 százaléka tartotta mindössze érdemesnek a megjelenést.

A résztvevők viszont világos célokat maguk elé tűzve, meghatározták a legsürgősebb tennivalókat, s távoli célokat is. A rendszeres havi összejöveteleken, az anyagmozgatási szakembereket előadások, filmvetítések és bemutatók keretében megismertetik a legújabb technikai berendezésekkel. November 17-én például a vagonrakodás gépesítése lesz a téma. A későbbiekben olyan részfeladatokkal is foglalkozni kívánnak, mint a téglamozgatás. A vagonokba történő ki- és berakodástól az ÉPFU és AKÖV közbeeső szállításáig részletezve.

A tervezett programokon túlmenően a szakemberek kötetlen beszélgetések során számos tapasztalatot szerezhetnek — vitán felül áll, hogy az ország mostani szállítási nehézségei közepette ez mennyire fontos.

Grafikai kiállítás nyílt a képcsarnokban

Tegnap délután a Képcsarnok Vállalat pécsi üzletében kiállítás nyílt a magyar grafikusművészek kiemelt alkotásaiból. Várady Géza megnyitó szavaiban utalt arra, hogy korunkban a grafika, a rajzolás sajátos reneszánszát éli, sokoldalúan igyekszik a világot, az embert bemutatni. A kiállításon a hatvanas évek új nemzedékének, Lakner Lászlónak, Molnár Gabriellának, Kondor Lajosnak, Bokros Lászlónak, Gacs Gábornak és másoknak a művei láthatók.

A kiállításon bemutatott képek mind megvásárolhatók, aránylag olcsón s így mindenki hozzájuthat a lakását díszítő valódi művészi értékekhez.



Gácsi Mihály: Golgota című képe előtt.

— **Műszaki klub** alakult tegnap Pécsbányán. A törekvések értelmében a jövőben kizárólag nem a műszaki dolgozók részvételére számítanak, hanem műszaki kérdésekkel foglalkozó valamennyi dolgozót szívesen látják. Az első foglalkozáson Sebestyén Béla főmérnök „A műszaki fejlesztés várható iránya" címmel tartott előadást. Ezt követően Bimbó Mihály vezető geológus olaszországi útjáról számolt be.

Pódium

BŰVÖS ERDŐ. A szovjet kultúra napja rendezvénysorozata alkalmából Marsak: Bűvös erdő című mesejátékát mutatja be a Pécsi Nemzeti Színház Gyermekszínháza két hét múlva Sik Ferenc rendezésében.

*



KARNYÓNÉ. Sólyom Katalin, a Pécsi Nemzeti Színház művésznője a Budapesti Universitas Együttes tagjaként tűnt fel, s Karnyóné szerepéért kapta az egyetemi színpadok zágrábi nemzetközi fesztiválján a legjobb színésznői alakítás díját. Most, az Universitas Együttes fennállásának tíz éves jubileumán ismét előadták a darabot, Sólyom Katalinnal a főszerepben, a Budapesti Egyetemi Színpadon. (Képünk: Sólyom Katalin).

*

HETENTE ÚJ MŰSOR. A Pécsi Pannónia Bár az Országos Rendezőirodával együttműködve nem havonta, hanem hetente új énekespárt szerződtetett. Köztük országos hírű művészek is szerepelnek.

*

OJSZTRAH NEM JÖN. David Ojsztrah betegeskedik, ezért elmarad a tervezett pécsi hangversenye. A világhírű művész egyik legjobb tanítványát, a tavalyi moszkvai Nemzetközi Csajkovszkij Hegedűverseny győztesét, a lett Gidon Krémert küldi el maga helyett, aki október 31-én lép fel Pécsett.

PLAKÁTRAGASZTÓT

állandó munkára,

8 órás munkaidőre azonnal felveszünk.

Magyar Hirdető kirendeltsége,

Pécs, Sallai u. 8.

Milyen lesz az új gépjármű-alkalmassági vizsgálat

Enyhítések és szigorítások

Új fogalom: rendkívüli időszakos vizsgálat

— Súlyosan megsérült, letartóztatták, meghalt, sérülése súlyos, de nem életveszélyes, eljárás indult ellene — naponta olvassuk ezeket a szavakat a baleseti hírekben. Pedig egyre többet teszünk azért, hogy minél kevesebbet olvassuk. A társadalom szervezett védekezése versenyez az autóiparral, az országutak forgalmával. Ennek a versenynek Magyarországon egyik meglehetősen fontos állomása az új törvényjavaslat: a gépjárművezetésre való alkalmasság, orvosi vizsgálatának és elbírálásának új jogszabály tervezete. A múlt héten Pécsett rendezett második országos igazságügyi-orvostani társasági ülés egyik igen érdekes előadása szólt erről a tervezetről.

A rendőri szervek kérték: az egészségügy — lehetőségéhez mérten — vállaljon nagyobb részt a közlekedés biztonságáért folytatott küzdelemből. A jogszabálytervezet ennek megfelelően több újdonságot tartalmaz a gépjárművezetők alkalmassági, illetőleg időszakos orvosi vizsgálatával kapcsolatosan. Így kötelezi a vezetőket az időszakos vizsgálatra akkor is, ha magukon olyan körülményt — eszméletvesztés, egyensúlyérzés, látászavar — észlelnek, amely a vezetésre való további alkalmasságukat kétségessé teszi. Van olyan elgondolás is, hogy a kezelőorvos is köteles a gépjárművezetőt r e n d k í v ü l i időszakos vizsgálatra küldeni, ha az említett tüneteket észleli nála. Sőt ellenőrizni, hogy a vezető eleget tett-e ennek a kötelességének. Baleesetkor kötelességmulasztásnak számít az említett r e n d k í v ü l i időszakos vizsgálat elmulasztása. Ha a gépjárművezető három napon belül nem tesz eleget ennek a kötelezettségének, a kezelőorvos haladéktalanul bejelenteni tartozik ezt a körülményt az illetékes rendőrhatóságnak.

A gépjárművezetési alkalmasságot felülvizsgáló szerv szükség esetén igazolást kérhet a jelentkező kezelőorvosától arról, hogy az orvos szerint a jelentkező szenved-e valamilyen betegségben, s ha igen, akkor milyen betegségben, illetőleg milyen testi, szellemi, érzékszervi elváltozásban. Ha az i d ő s z a k o s vizsgálatot nem az a l k a l m a s s á g i vizsgálatot ellátó szerv végzi, hanem egy másik, akkor ez a másik szerv elkérheti az egészségügyi iratokat a korábban eljáró orvosi szervtől. Erre például az adhat okot, ha a vezetést korábban valamilyen korlátozással engedélyezték —, ha a gépjárművezető magasabb követelményekhez kötött alkalmassági csoportra (például buszvezetés) kéri az elbírálást, vagy ha időközben új betegség, elváltozás, illetőleg ezeknek gyanúja felmerül. A cél: az illetékes rendőri szervek minden olyan adatról i d ő b e n értesüljenek, amely a vezetői alkalmasság szempontjából fontos. Ezért a másodpéldányoknak nagy szerepük lesz.

Némileg változnak az alkalmasságot kizáró okok is. Bár a kizáró okok felsorolásában továbbra is az arany középutat tartják meg, inkább egyéni elbírálás lesz majd uralkodó. Bizonyos szigorításokra azonban lehet számítani, de mellettük enyhítésekre is, utóbbiakra valószínűleg a látásélesség és színlátás vizsgálatánál. Mivel a jövőben alapképzés után lehet csak hivatásos, majd autóbuszvezetői jogosítványt szerezni —, az orvos már az alapképzés előtt megállapítja, hogy a jelentkező melyik kategóriába felel meg, természetesen csak egészségügyi szempontból. Ha a gépkocsivezető kéri: az időszakos vizsgálaton is így minősít az orvos.

További újdonságok: a három óránál kevesebb munkaidőben dolgozó üzemi orvosokat is kijelölhetik az alkalmassági vizsgálatra. Célszerű ugyanis, hogy az elbírálást ugyanaz az üzemi orvos végezze, akinek feladata a dolgozó munkaköri alkalmasságának eldöntése is. Például egy meggyógyult gyomorfekélyes dolgozót az üzemi orvos gépjárművezetésre alkalmasnak minősíthet, de ismerve volt betege állapotát, kikötheti, hogy csak nappali műszakban vezethet. Erre a nagyszámú, de csak napi egy-két órában rendelő üzemi orvosgárdának nem volt eddig joga.

Növekszik tehát az alkalmasságot eldöntő orvosok száma, így azok felelőssége is. Igaz, ellentétes orvosi véleményekre számítva a jogszabálytervezet szélesíti az országos egészségügyi szervek részvételét a vitás ügyek kivizsgálásában. Minden esetben ki kell majd kérni a megfelelő országos intézet szakvéleményét, ha az érintett gépkocsivezető állapotára, a diagnózisra, a kórjóslatra, az adott állapotnak a gépjárművezetésre gyakorolt hatására vonatkozóan az orvosi vélemények, a leletek eltérőek. Mégis hadd fűzzük hozzá a jogszabálytervezethez: a jövőben nagyobb lehetőség nyílik majd arra, hogy a gépkocsivezetők, vagy jelöltek a számukra enyhébb elbírálást jelentő orvost válasszák ki. Ezért ajánlatos az orvosok bizonyos továbbképzése és rendszeres ellenőrzése is, a gépjárműalkalmasság eldöntésének munkájában.

Földessy Dénes

A Meteorológiai Intézetben



— ...és a kolléga jelzi a talajmenti fagyokat.
Erb János rajza

A Pillangó dűlő „foglya"...

Lehet, hogy egy melankólikus hangulatban a lombhullás az elmúlást jelképezi, de az őszre megbarnuló-törösödő szőlőlevél nem. Inkább a beérés, az örök derű és nyugalom szép szimbóluma, amely magán viseli egy egész esztendő éltető meleg napfényének jegyeit. Az arca is ilyen Kordély Mihálynak — vagy hát, tizesztendős ismeretség után engedtessék meg, hogy Miska bácsinak szólítsam — mintha azonosult volna törékeny ínas termetével, szikkadt, cserzett arcával környezetéhez. Itt van a szőleje, két holdnyi. Siklós után a nagytótfalusi kanyarban éppen, a Pillangó dűlőben. A köves út túloldalán mint egy lefordított Panama-kalap, emelkedik az állami gazdaság Göntér-hegyi szőlészete, jobbról a kisharsányi tsz nagyon szép, gondosan ápolt sorai, s végül itt a Kordély-féle „dzsungel". Ő maga mondta dzsungelnek, mert a vegetációnak jóformán teljesen szabad utat adott, a vesszők, fürtök szinte befonják a kordon-huzalok közét, a dús szőlő beborítja az egész domboldalt, embert és mindenféle mozgást elrejtve szem elől.

Már alkonyodott, amikor kiértem, a szüretelők elköszöntek, mi pedig fölmentünk a szőlőbe. Furmint, Chardonnay, Pinot blanc, Merlot, Cirfandli... Óvatosan hajtogatja fel a levélzetet, aztán tenyerébe fektet egy-egy fürtöt, olyan lágyan érintve, akár egy csecsemő hamvas fejét.

— Hát nem gyönyörű? És nézze csak, látja ezt itt? Egy tőnek két karjáról szedtük le ma a termést, több mint húsz kilót!

A Pécsi Szőlészeti Kutató Intézet Európa hírű vezetőjének, Németh Mártonnak a „klon"-ja, tőle kapta a veszszőt évekkel ezelőtt, és ide ültette közvetlenül a présház mögé. Nemcsak az intézet vezetőjétől, hanem Németh Márton helyettesétől, dr. Diófási Lajos kandidátustól is felbecsülhetetlen értékű szakmai segítséget kap rendszeresen. A kapcsolat esztendők óta tart. Szerződése van a Kertészeti Egyetemmel: naplót vezet a szőlőtermesztés valamennyi módozatáról, tavaszi nyitástól a szüret befejezéséig, pontosan feltünteti a trágyázás időpontját, a permetezés napját, a levegő, illetve külön a talajhőmérséklet állását, s mindezt fajtákra lebontva. Az egyetem nemcsak értékeli a munkanaplót, hanem szintén szakmai tanácsokkal látja el Kordély Mihályt, akinek szőlejét egyébként védett területté nyilvánították. Hetvennégy esztendős... de a metszést és a permetezést egyedül végzi. Láttam nála egy hivatalos papírt, amelyben az AGROTRÖSZT értesíti, hogy a szükséges permetezőanyagokat — tekintettel a kísérletekre — díjmentesen kapja. Vegyianyag szükségletének körülbelül 80 százalékát tehát ingyen kapja. Hogy magas szintű szakmai és tudományos körök elismerését elnyerte, annak azért ára volt és van: több mint negyven esztendeje foglalkozik szőlőtermesztéssel, de magas fokon.

— A kísérletezésnek persze szintén ára van. Ötvennégyben — soha sem felejtem el — leégettem a furmintomat. Nyomelemekkel a trágyázás a levélzeten keresztül megy. Gondosan és pontosan mindent előkészítettem és mégis valahol hiba csúszott be. A tanulópénzt meg kell fizetni...

A présház elé állított asztalhoz ülünk, Miska bácsi gyertyát gyújt a szabad ég alatt. Leteszi kalapját, akkor látom, homloka fölött kétujjnyi fehér csík, ahol a napfény soha sem éri.

— Sokan mondják, szakemberek, hogy Kordély Mihálynak inkább a szőlőtermesztés a „liblingje", a borászat csak afféle mostohagyerek...

Elneveti magát:

— Így van. Vagy hát így volt... Figyelmeztettek engem évekkel ezelőtt erre. Valóban nagyobb kedvem van a szőlőhöz, hiszen tavasztólőszig az ember látja, mivé fejlődik a vessző, hogyan dúzzad a bogyó, bár keserves öröm ez is, ami azt illeti.

— Miért?

— Nem hiszem, hogy van még egy ilyen kényes kultúrnövény, mint a szőlő. Annyi ellensége van, a talajmenti fagytól, a fertőzésen át a jégverésig vagy a rothadásig, hogy ha erre gondol a szőlősgazda, az aggodalomtól szinte beleremeg a szíve.

Hogy a borászat „mostohagyerek" lenne, ezt nem kell szó szerint venni. Hordóhoz nyúl, előtte kezét öblíti fertőtlenített vízben. Bort szív az üveglopóba, poharakba ereszti, s míg a vendégek kóstolgatják, fölballag a lépcsőn, a lopót öblíti vízzel és csak utána ereszti a másik hordó nyílásába. Külsőségek? A borkezelésnek tisztaság az alapja —, örök igazság ez.

— Magányos élet ez itt nem? — mondom Miska bácsinak. Mert Pécsett él feleségével, szolíd, szép kis családi házban, kényelmes körülmények között. „Él?" Hiszen az esztendő háromnegyedét itt tölti el, a présházból leválasztott kis konyhában, ahol egy vaságy, kecskelábú asztal, két pad és régi tűzhely mindössze a berendezés. Többnyire hét végén jár haza, de előfordul, hogy hajnalban ismét vonatra ül...

— Úgy van ez, fiam — mondja — hogy az ember csak hiszi, hogy rabjává tette a szőlőnek minden sorát, tőkéjét és beleszól, irányítja a növény életműködését a legjobb tudása szerint. Kölcsönös viszony ez: én is foglya vagyok a Pillangó-dűlőnek, szabadulni innét nem lehet. Ezt szeretni kell.

Eltűnik a pincelejárat boltíve mögött, viszi a pislogó gyertyát, itt kint teljesen ránk telepedett a sötétség. Szép ez az őszi este, a szomszédos szövetkezeti parcellán a tőkék úgy állnak mozdulatlanul, mint néma, fekete katonák. Távolabb a nagyharsányi kőbánya villanyégőfüzére vetít szétfutó sugárkévét az égboltra.

A lopó a vállán, tele borral, másik kezében frissen mosott poharakkal.

— Ez a halotti-toros borom. Ebből még nem ivott...

— Hogy-hogy halotti-toros?

— Hatvanhatos cirfandli. Kétszáz litert tettem el arra, hogy majd amikor...

— A négyéves bor nem jó. Öreg, jellegtelen, zamatát vesztett izé... Megmondta Miska bácsi, hogy az egyre idősebb bor javuló minősége hamis legenda.

— Persze. Csakhogy én minden esztendőben húszharminc százalékos arányban felfrissítem, ugyanazokból a sorokból szüretelt cirfandliból. Így aztán frissen marad és megkapja a természetes szénsavdúsítást... Na, „istenisten!"

Úgy kortyolgatom, rágom, ízlelgetem, ahogy Ő. Csak az én poharamból hamarább kifogy.

— Jó bor ez!

— No látja? Ezért tartogatom én arra, hogy majd amikor...

— Ne is folytassa, Miska bátyám. Erről a borról nekem sok minden eszembe jut, csak éppen a halál nem. Sok minden egyéb, földi örömök... annál inkább. Van még a lopóban?

Rab Ferenc

Komolytalan rovat

LELKI KÉNYSZER

Hogyan történt ez azelőtt? Jött a kölcsönjegyzés. Krecsmarek meghallotta, berohant a terem közepére, széttolta az előtte állókat és felordított:

— Elsőnek akarok jegyezni! Példát akarok mutatni!

Várakozóan körbenézett és amikor látta, hogy a legnagyobb figyelem és várakozás feléje irányult, felkiáltott:

— Két havi fizetésemet jegyzem le!

Rövid szünet. A szemekből érezte a biztatást és megbecsülést, de ki sem tudta nyitni a száját, amikor a második sorból egy fiatalaszszony felugrott.

— Három havi fizetésemet ajánlom fel. — Ezt valósággal sikította és diadalmasan nézett körül.

Erre felvisított 2—3 másik nő, akik nem hagyták magukat háttérbe szorítani:

— Az asszonyok nevében csatlakozunk az előttünk szólóhoz, mert nem maradhatunk el a férfiaktól. A félévi fizetésünket felajánljuk és mindjárt napi 4 órát túlórázunk.

Öt óra múlva, amikor már mindenki élénk volt, a fiatal Keserü Sándor okozta a legnagyobb meglepetést. Ez volt az est legváratlanabb eseménye. Ő ugyanis még sohasem szólalt fel, csak végezte a dolgát csendesen. Keserü felnyújtotta az ujját, nagyon halkan, mégis nyomatékosan megszólalt:

— Tizenhárom havi fizetésemet ajánlom fel!

Kitört a tombolás. Mindenki örült, hogy megszorongathatta Keserü kezét. Csak a sarokban az öreg Bagaméri motyogott maga elé:

— Hogyan ajánlhatott fel 13 havi fizetést, amikor csak 12 hónap van?

Ezt a rejtélyt ő sem tudta megfejteni.

Azóta megváltozott a világ. Megszünt az önkéntes felajánlás és áttértünk a legnyiltabb lélektani erőszakra.

— Megvette már az e hetit?! — ordít az ember szemébe a veszélyes fenyegetés.

Az ember könnyen ijedő lény, már annak az elgondolása, hogy mi következhet akkor, ha nem vette meg, megreszketteti az inát. Ugyanakkor feltekint a csillagos égre és ott látja a Totó-Lottó-Ottót, ezt a kis neon figurát, amint útrakészen rohan felvenni azt a zacskó pénzt, amit a pénteki sorsolás után majd lakásunkra hoz.

De ez még mind semmi. Egész életünket átszövi ez a nyerészkedésre buzdító fenyegetés.

— Akar családi házat, villát, autót nyerni 3,30-ért?! — Próbálja meg Ön is. — Árad a feliratból a hivatalos felszólítás. És ki nem akar?

Megnézhetjük a hivatalokat is. Ha a főnök csütörtök délelőtt megkérdezi a titkárnőjét, vagy az előadót, hogy mit csinál, többnyire a következő választ kapja:

— Ki kell töltenem ezt a három lottó-szelvényt!

Nem őrá van bízva, hogy akarja-e vagy sem, hanem egészen egyszerűen kötelességévé vált.

A utcasarkon, a kávéházban, az újságárusnál, a labdarúgó-mérkőzésen lelkünkbe van égetve a „MEGVETTE MÁR AZ E HETIT? És az ember érzi, hogyha nem vette volna meg, akkor pokoli bajba keveredik. Nem nyerné meg a Polski-Fiatot, nem vehetné meg a balatoni hétvégi házat.

Ezt a terrort én is érzem és bár szabad szellemnek tartom magam és hihetetlen energiával küzdök a kór ellen, mégis vasárnaponkint pontosan a záróra pillanatában érek oda, hogy kitöltsem azt a három szelvényt, amelyik mentesít ez ellen az elviselhetetlen kényszer ellen.

Mennyivel szebb volt a kölcsönjegyzés, ahol önként és lelkesen ajánlottunk fel anyait-apait.

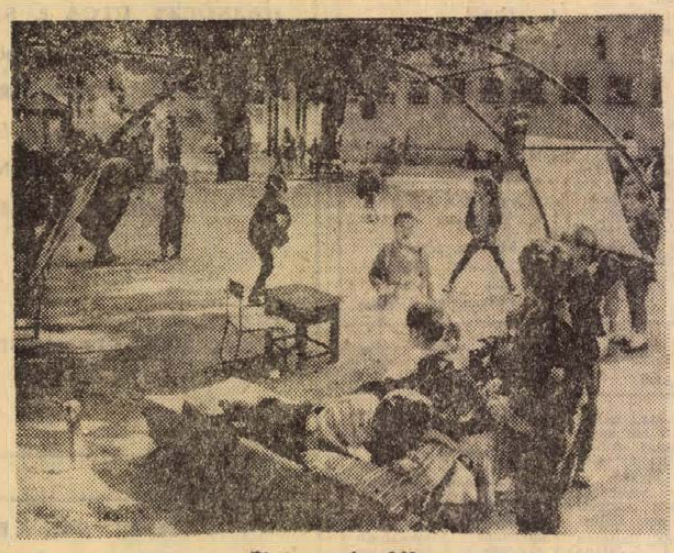
Szőllősy Kálmán

Az óvodákból kikerült iskolások jobban tanulnak

Csak társadalmi összefogással enyhíthetünk gondjainkon

„A népi ellenőrzés 130 óvodára és 160 általános iskolai napközi otthonra kiterjedően megvizsgálta az intézmények működését... Az ellenőrzések harmincháromezer gyermek elhelyezési körülményeit érintették".

Így kezdődik a Központi Népi Ellenőrzési Bizottság közelmúltban készült jelentése, amelyet a kormány is megvitatott. Találunk ebben a tanulmányban néhány dicsekvésre méltó számot: ma már minden második kisgyermek óvodába jár és a napközi otthonokban elhelyezett tanulók aránya 15 százalék fölé emelkedett. Országosan, 1960-nal összevetve az elhelyezett gyermekek száma 136 ezerrel növekedett.



Élet az óvodában

Jobban tanulnak az óvodások

Az intézetek fenntartására a tanácsok az idén 1,5 milliárdot, a vállalatok pedig 100 millió forintot fordítanak. Ez a két szám, így egymás mellett, elgondolkoztató...

A statisztikai felmérések beszédesen bizonyítják, hogy az óvodából iskolába kerülő gyermekek mennyivel jobb eredményt érnek el, mint, akik nem jártak, vagy nem járhattak óvodába. Tizenegyezer tanuló iskolai előmenetelét megvizsgálva a Népi Ellenőrzés megállapította, hogy: a volt óvodásoknak 96 százaléka, az iskolára előkészítő csoportosok 87 százaléka, a családokból közvetlenül iskolába kerülő gyermekeknek mindössze 69 százaléka végezte sikeresen el az általános iskola első osztályát.

Az idézett adatok egyértelműen bizonyítják az óvodák pozitív előkészítő és nevelő hatását. De az őszinteség megkívánja, hogy hozzátegyük: sajnos férőhely hiányában évente a jelentkezők 25—30 százalékát kell visszautasítani, s ez a hátrány — a felmérés tanulsága szerint — különösen az alacsony jövedelműeket és a fizikai dolgozók gyermekeit érinti.

A községek felében nincs óvoda!

Az országban sorra épülő új lakótelepek általános problémája, hogy: kevés az óvoda és a napközi; most arról nem is akarunk beszélni, hogy ezek is sajnálatos módon nemegyszer csak a lakások átadása után évekkel készülnek el. Az óvodahiány oka, hogy a legtöbb helyen, a tervezésnél az országos átlaggal számolnak, vagyis 100 családra 113 gyermeket kalkulálnak. Márpedig a lakótelepeken — és ez nagyon egészséges, hogy a tanácsok főleg a nagy-családosoknak adják a kényelmes, új lakásokat — 100 családra 136 gyermek jut!...

A településszerkezeti adottságok következtében a községek felében nem működik óvoda!... Ez a tény, közvetve, az asszonyok munkaképességére is kihat, mert a gyermekek elhelyezésének gondja miatt esetleg munkát sem vállalhatnak. A jelenlegi sokszor feszítő munkaerő gondot is enyhítené, ha a községekben, vidéki településeken több lenne az óvoda. S ez nem egyszerűen csak a helyi tanácsokon múlik. A szűkös munkáskéz megszerzése érdekében a vállalatoknak ez irányban is lehetne mit tenniük. Sokszor egy kellő pillanatban és helyen vállalt közreműködés, anyagi áldozatvállalás az építkezésben, esetleg hosszú időre megoldaná a munkaerő utánpótlásukat.

Öt év: 37 ezer férőhely

Az elmúlt évtizedben évente átlagosan ötezerrel növekedett az óvodai férőhelyek száma. De ez még mindig kevés!... Államunk jelentős összeget fordított és fordít ezután is a gyermekek neveltetésére. A következő ötéves tervben újabb 37 ezer férőhellyel számolhatunk.

De mellékívánkozik egy másik hivatalos adat is: az a demográfiai tény, hogy már az idén 25—30 ezer anyának jár le az országban a gyermekgondozási segélye. Közülük legtöbben csak úgy tudnak újra munkába állni, ha gyermekeiket — immár túl a bölcsődés koron — óvodába tudják elhelyezni. Tehát már az idén, de a jövőt tekintve még

Ott-hon Család

inkább nem árt számbavenni, hogy a szülések ösztönzését csak úgy oldja meg a gyermekgondozási segély, ha a gyermekek elhelyezési gondja is csökken.

A 37 ezer új férőhely soknak tűnik, de ha a gyarapodó igényeket nézzük, akkor mégsem elegendő. Más forrásból sem ártana keresni a megoldást.

Minden második gyermek

Minden második gyermek óvodában nevelkedik és minden hatodik jár országosan napközi otthonba, de egyre több azoknak a családoknak a száma, akik élni szeretnének az óvodai napközi otthonos elhelyezéssel. A jövő generációjának felneveléséért, a kulturáltabb nemzedék formálásáért a tanácsoknak, vállalatoknak, szövetkezeteknek egyformán érdekük, kötelességük minden lehetőt megtenni.

Ősi motívumok és modern vonalak

Klubest csak nőknek

Az esemény iránt érdeklődő komlói asszonyoknak és lányoknak kellemes estét szerzett a kedd esti program. Ez alkalommal került sor a Hazafias Népfront városi Bizottságának nőbizottsága és a a komlói ÁFÉSZ nőbizottságának első klubestjére. A tervek szerint a jövőben havonta rendszeresen megrendezik ezeket az összejöveteleket, amelyeken a nőket érintő, érdeklő témakörökből tartanak előadásokat — kizárólag nőknek.

A keddi est gusztuscsináló, ízelítő volt. Látványos kiállítás és ruhabemutató késztette elismerésre a gyengébb nem szép számmal megjelenő képviselőit. A Pécsi Népművészeti Szövetkezet mutatta be legújabb termékeit és most szóban és képben, mi is igyekszünk egy csokorravalót átnyújtani olvasóinknak a kiállításon látott legsikeresebb cikkekből.

Az értékes népi fafaragások és a fazekasmunkák akárcsak a szőnyegek, amelyek többsége egyébként bukovinai „székely festékes" módszerrel készült, csupán a



Pillanatkép a kiállításról

kiállítás kiegészítőinek számították. Az érdeklődés, a közfigyelem előterébe a mellények, hímzett ruhák és kabátkák kerültek.

Láttunk egészen elegáns szűrkabátokat. Ezek többsége filcből készült, de bemutattak posztó-szűrt is. A fekete, a fehér vagy a kék alapszínű anyagokon remekül mutat az eredeti kalotaszegi vagy drávaszögi motívumokat idéző rátét. A kabátokhoz azonos díszítésű sapkák és táskák is készültek. A mellényeket, amelyek anyaga szintén filc, két változatban hozták a kiállításra. Szűrrátétes és hímzett egyaránt volt.

Divat, vagy akár öltözködéstörténeti csemegének beillő a távoli világrész indián poncsójának találkozása a magyar népi díszítőművészettel. A klubest — a résztvevők véleménye szerint, annál is inkább hasznosabb volt, hiszen ezernyi ötletet adott, miképpen lehet a népi díszítőelemek felhasználásával változatosabbá tenni öltözködésünket, amelyet a mindinkább térthódító konfekció, a kelleténél már úgyis jobban uniformizál.

Sz.

Századok és ezrek egészsége érdekében

Milyen legyen a jó munkahelyi klíma?

A pécsi irodák 60 százaléka túlfűtött

Megkezdődött a hivatalos fűtési idény. A külső hőmérséklet kb. megfelel az évszaknak. Előfordulhat azonban, hogy néhány napra vissza-visszapillant még a vénasszonyok nyara is. A fűtés mértéke azonban sok helyen ilyenkor sem igazodik a kinti hőmérséklethez. Télen pedig gyakran tapasztalhatjuk, hogy kelleténél erősebben fűtik a hivatali helyiségeket, az irodai munkahelyeket. Erről kérdeztük meg dr. Kienle Ernő adjunktust, a Pécsi Orvostudományi Egyetem Közegészségtani Intézetének tudományos kutatóját, aki hosszú évek óta számos tudományos publikációt közölt pécsi vizsgálatai alapján a hivatali munkahelyek közegészségügyi viszonyairól, munkaélettani problémáiról.

— A szellemi dolgozók munkahelyének klímaviszonyai igen lényegesek; az idegrendszeri működés egyik fontos előfeltételeként. A kedvezőtlen klímaviszonyok nehezítik a koncentrációt és idő előtti elfáradást okoznak — mondotta dr. Kienle adjunktus.

— Műszeres vizsgálatainkat és a dolgozók szubjektív véleményét is egybe vetve: *a 20—23 fokos szobahőmérséklet a legmegfelelőbb az irodai ülőmunkához; 40—60 százalékos relatív páratartalom mellett.* Ez a páratartalom általában megvan, kivéve a központi- és távfűtéses helyiségeket. Méréseink alapján téli időszakban *a pécsi irodahelyiségek 60%-a túlfűtött.* Rontja ezen kívül az irodai munkahelyi klímát a zsúfoltság, és a mértéktelen dohányzás is.

— Mit javasol adjunktus úr az egészséges munkahelyi klíma kialakításához?

— Közhelyszámba megy, de ezt tudom mondani: az időjárásnak megfelelően fűtessünk. Ugyanis a klímaviszonyok szerepét a megbetegedési vizsgálatok is igazolják. 1000 pécsi irodai dolgozónál végzett vizsgálataink szerint a megbetegedések közt első helyen a már említett hűléses, légúti betegségek; második helyen pedig az ideges, fejfájásos panaszok állnak. Utóbbiak összefüggenek a zsúfoltsággal, a zajjal, a nem megfelelő világítással.

— A legideálisabb megoldás — modern, nagy termes irodahelyiségekben végzett vizsgálataink szerint — a klímaberendezések beépítése. Ez igen költséges, kevés helyen oldható meg.

Mi a teendő tehát? Helyes volna a fűtésért felelős személyektől minden munkahelyen megkövetelni egy minimális számítás elvégzését: „ennyi fok külső hőmérséklet mellett ennyi és ennyi tüzelő elfűtése szükséges ahhoz, hogy a hivatali helyiségekben az egyenletes, optimális hőmérséklet meglegyen." Ehhez pedig — meghallgatva a rádió esti és reggeli jelentését — csak kis jóakarat szükséges. Század és ezrek egészsége érdekében.

W. E.



Íme az egyik szűrkabát, fekete alapon fehér rátéttel



A sapka és a táska anyaga filc, díszítésük finom hímzés

Néhány jó tanács a parkettalakkozáshoz

A szokásos őszi nagytakarítás egyik nagy munkája a háziasszonyok számára, a parkett, vagy padló felsúrolása, beeresztése, esetleg festése, illetve újabban a lakkozása. Kifogástalan munkát azonban csak hibátlan parketten, vagy padlón lehet végezni. Ha a padló deszkái, ill. a parkett lécei hullámosak, érdesek, szálkásak, vagy mozognak, tökéletes festést, beeresztést vagy lakkozást nem végezhetünk. A hibás padozat eresztékeibe besűrűsödik a por és az egyéb házi-szemét és ez esetben csaknem felesleges munkát végzünk. Különösen vonatkozik ez a lakkozás műveletére, amely csak tükörsimaságú padlón, vagy parketten lesz kifogástalan.

Ha a padló, illetve a parkett egyenetlen, szálkás, előbb fel kell csiszoltatni. Ezt a munkát azonban kölcsönző boltból, kölcsön vett padlócsiszológéppel magunk is elvégezhetjük. A munka, a használati utasítás szerint végezve, különösebb szemeteléssel nem jár. A csiszológépek ugyanis azonnal zsákba szívják fel a lecsiszolt padló, vagy parkettforgácsot.

A beeresztés helyett, melynél a viaszolás és a kézi, vagy gépi felkefélés állandó művelet marad, és a háziasszonytól ha padlóját kifogástalanul akarja karbantartani, sok időt vesz el, újabban inkább a lakkozást választják. A lakkozott padozatot, mely évekig ragyogó fényes marad, elég időnként egyszerű nedves ruhával feltörölni. A rengeteg megtakarított munkán kívül higienikus is a padlólakkozás, mert a lakk tömíti a padozat hajszálrepedéseit, s a hézagokat és ezáltal a por nem tud úgy megülepedni bennük, mint beeresztőszerrel és viasszal kezelt padozatban. Ha már egyszer beeresztett parkettát, vagy padlót akarunk lakkozni, akkor először forró szódás, vagy ultrás vízzel alaposan fel kell sikálni, amely feloldja a viaszt, és a szennyeződést. Súrolás után pedig bő vízzel úgy kell átmosni a padozatot (többször váltott vízzel), hogy semmiféle festék, vagy szennyeződés nyoma ne maradjon rajta.

Lakkozáshoz használhatjuk a Bölovit, vagy a Florovit nevű lakkokat, melyeket higítás nélkül kenünk fel a padozatra. Tartósabb bevonatot ad a Vilupál parkettlakk, melyet azonban edzőfolyadékkal kell keverni. Általában 1 liter bevonat 8—12 négyzetméteres területre elegendő. Ahhoz, hogy a lakkozás tökéletes legyen, legalább három bevonat szükséges. Minden egyes bevonat tökéletes száradásához legalább 24 órai idő szükséges. Ha betartjuk a lakkok használati utasítását, a felfestés szabályait — melyek a szerek csomagolási felületén mindig megtalálhatók — házilag is szép bevonatot kaphatunk lakásunk padozatán, amely kellő gondossággal évekig megmarad. Mégis néhány dolog, amelyre külön is felhívjuk a figyelmet. Plusz 10 foknál hűvösebb, vagy huzatos helyiségben nem végezhetjük a lakkozást, mert a bevonat kifehéredik. A munkát azonban csak nyitott ablaknál végezhetjük, mert a gőzök mérgezők, sőt robbanékonyak. Tilos a dohányzás és nyílt láng használata.

Vonatkozik ez a lakkozás ideje alatt a villanykapcsolók használatára, gázkályhák és az egyszerű kályhák begyújtására, üzemeltetésére is.

Zs. L.

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, nagyapánk és kedves rokonunk,

RADOCHAY ÁDÁM

88 éves korában elhunyt. Temetése október 20-án, kedden fél 4 órakor lesz a központi temető Szent Mihály kápolnájából. — A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen férjem, bátyánk és rokonunk,

CSERNYÁNSZKY BÉLA

nyugdíjas, október 11-én 63 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 19-én, hétfőn fél 2 órakor lesz a központi temetőben. — A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk azokkal, akik ismerték, hogy

FUCHS JÁNOS,

a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat nyugdíjasa 74 éves korában elhunyt. Temetése október 19-én, hétfőn fél 1 órakor lesz a központi temetőben. Gyászoló felesége, leányai, vejei, unokái.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiunk, testvérünk, vőlegényem és kedves rokonunk,

KOVÁCS PÉTER

pellérdi lakos, az AKÖV gépkocsivezetője 23 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. Temetése 1970. október 21-én, szerdán 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó feleség, édesanya, anyós, testvér, sógornő és kedves rokon,

TÓTH GYÖRGYNÉ

szül. Balatonyi Ilona hosszas betegség után 46 éves korában elhunyt. Drága halottunk temetése október 20-án, kedden 1 órakor lesz a központi temetőben. — A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett nagynénénk, ÖZV. VAJDA GYÖRGYNÉ 82 éves korában október 14-én elhunyt. Temetése 20-án, kedden fél 3 órakor lesz a központi temetőben. — A gyászoló Lippai család.

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy felejthetetlen drága jó férjem, édesapánk, nagyapánk és dédapánk, jó barát és kedves rokon,

KÓBOR JÁNOS

ny. ipari tanuló iskolaigazgató, belső építész, iparművész. életének 82. évében türelemmel viselt hosszú betegség után csendesen elhunyt. Temetése 1970. október 20-án, kedden délután fél 2 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, ÖZV. KÖSZEGI FERENCNÉ temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. — A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, ÖZV. KOHALMI JÁNOSNÉ elhunyta alkalmából együttérzésükkel, részvétükkel gyászunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett édesanyánk, KESZTHELYI ERNÖNÉ temetésén részt vettek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, ÖZV. HUCKER PÁLNÉ temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. — A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, ÖZV. KÖSZEGI FERENCNÉ temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, ÖZV. KOHALMI JÁNOSNÉ elhunyta alkalmából együttérzésükkel, részvétükkel gyászunkban osztoztak. A gyászoló család.

állás

Mindennapos elfoglaltságra háztartási alkalmazottat keresek. Válaszokat: „Háztartás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérem.

Kisgyermek mellé gondozónőt keresünk aki házhoz jön. Érdeklődni mindennap 18 óráig Pécs, III., Dr. Münnich Ferenc u. 10/b III. em. 2.

Középfokú munkaügyi szakvizsgával rendelkező, közgazdasági technikumot végzett, jelenleg ötödéves joghallgató férfi munkahelyet változtatna. „Új munkahely" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

lakás

Üresen vagy kevés bútorral albérleti szobát keres házaspár 9 éves kislánnyal a belvárosban. Kesztyűgyár környéke előnyben. „Előre fizetek" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, 2 szobás, távfűtéses IV emeleti lakásomat 1½ szobás hasonlóért. „Szigeti rész" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Idős dolgozó nő részére albérletet, esetleg kisebb házrészt keresek. Érmegjelöléssel „Sürgős" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Albérleti szoba két rendes dolgozó fiatalembernek vagy diáknak kiadó. Virág u. 8. sz.

Belvárosi, 1 szoba, összkomfortos modern házfelügyelői lakásomat elcserélném hasonló főbérletire. „500" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném pécsi négyszobás, összkomfortos elsőemeleti öröklakásomat balatoni kettő háromszobásért. Lukácsné, Pécs Köztársaság tér 8.

Orvos-pedagógus házaspár különbejáratú, bútorozott szobát keres, fürdőszoba használattal, november 1-től. „Luxus" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném 1 szoba összkomfortos Tolbuhin út 3. I. 2. lakásom uránvárosi 1½ szobásért. megegyezéssel

ingatlan

Helesfa 44. sz. ház gazdálkodásra alkalmas 315 négyszögöl szőlő, felszerelésével, szabadkézből eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Magyarszéken Kossuth u. 84. sz., családi ház és 900 négyszögöl szántó eladó.

Kétszobás családi ház sürgősen eladó. Magyarürögi út 24.

Meszesiek. 200—250 négyszögöles parcellák eladók a Kishegyre szemben, a mandulás mellett. Érdeklődni lehet özv. Samu Gyuláné nál a Népboltban, vagy Kinizsi u. 5. sz. alatt.

Uj, két szoba összkomfortos családi ház eladó. Szigetvár Hársfa u. 24.

Családi ház, 3 szoba, összkomfortos alagsorral központi fűtéssel 190 négyszögöl kerttel eladó. Pécs Sarló u. 23.

4 szobás, összkomfortos, garázsos, központi fűtésű családi ház eladó. Pécs, Huszár u. 1.

Másfélszobás, összkomfortos öröklakás eladó kp + OTP. „Pálosok" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Harkányban a víkendtelepen új kétszobás nyaraló eladó. Megtekinthető vasárnap. 18-án a helyszínen. Barátság u. 56.

Egy szoba összkomfortos házrészt átvennék. „II. kerület" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Makárteto legszebb részén, 350 négyszögöl szőlő eladó, présház pince teljes felszereléssel. Érdeklődni mindennap 17—19 óráig telefonon: 16-40/716 melléken.

Víkendtelek olcsón eladó. Villany víz van. Bálics u. 42.

III. kerületben házhely eladó. „Kovácstelep" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Két szoba összkomfortos, távfűtéses III em. szövetkezeti lakás beköltözhetően. Építők útján eladó. Árajánlatokat: „Középső" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

FONYÓD Pécsi út 6. számú úti 3 szobás, hallos, összkomfortos, üdülőnek is alkalmas, családi ház eladó. Központhoz közel, Balatontól 150 m-re. Érdeklődni szombat, vasárnap. Németh Józsefnél.

Két család részére is alkalmas, összkomfortos kertes családi ház beköltözhetően eladó Zerge u. 33. alatt.

Háromszobás, telkes családi ház eladó, vagy öröklakással elcserélhető. Péter u. 14.

Eladó két szoba, erkélyes, mellékhelyiséges, azonnal beköltözhető házrész. Szabadság út 21. I. emelet balra.

Házhelyek fizetési kedvezménnyel eladók. Pécs-Patacs Patak u. 33.

Eladó kétszobás családi ház beköltözhetően. Pécs, Kertváros Gárdonyi u. 51.

Háromszobás családi ház eladó Pozány Petőfi u. 34. Buszjárat van.

Pellérden Damjanich u. 35-ös sz. ház nagy gazdasági épületekkel azonnal beköltözhetően eladó. 1000 literes szűrtelőkád is eladó. Érdeklődni a helyszínen.

Kettőszobás kertes ház beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Antal u. 5. sz., délután 12—18-ig.

Gépjárművel megközelíthető szőlő és gyümölcsös, kétszobás lakható épülettel berendezve, pince felszereléssel terméssel eladó. 30 000-ért. Jakab György, Pécs, III., Páfrány u. 30.

Eladó négy szoba, személyzeti összkomfortos, családi ház 207 négyszögöl kerttel egy szoba összkomforttal azonnal beköltözhetően. Érdeklődni: Pécs III. ker., Méry Pál u. 22.

Eladó befejezés előtt álló szoba, konyha, 283 négyszögöl terület. Közép-Dandol 87/1.

Kétszintes családi ház eladó két szoba, hall fürdőszoba azonnal beköltözhető. Ignác utca 6.

Pellérden Hősök útja 27. szám alatti családi ház, gazdasági épületekkel, azonnali beköltözéssel eladó.

Gazdálkodásra alkalmas, kertes családi ház beköltözhetően eladó. Cím: Gyöngyösi István u. 14. sz. (A gyárvárosi templomtól északra, 3 perc). Mindenhez közel!

Újhegy Deák Ferenc u. 120 számú családi ház eladó.

Eladó 3½ hold szántóföld, kertészkedésre is alkalmas. Dobó I. u. 1.

Ház eladó. Érdeklődni: Kökény, Kossuth u. 16. szám alatt.

Eladó ház! 2 szoba, konyha előszoba préshéz pince, melléképület és 300 négyszögöl szőlő gyümölcsös Pécs, Nagyszőkő 50.

Nagy-Daindolban, autóbusz megállónál 408 négyszögöl szőlő, fele részben is eladó. Érdeklődni: Pécs, Barátúr u. 7. (Tettye u. végénél).

Szigeti út 78. sz. HÁZ BEKÖLTÖZHETŐEN ELADÓ.

Eladó háromszobás, szuterinos, új családi ház nagy telekkel, gazdasági épülettekkel, vagy pécsiért cserélem. Oroszló 27. sz.

Abaligeti tónál víkendtelek eladó. Pécs Szigeti út 21. sz. II. em. Bátor.

A Makárhegy déli lejtőjén — Alsómakár 4. — eladó 300 négyszögöl szőlő, gyümölcsfákkal. Érdeklődés: Nagyvárad u. 24. (bal csengő). Telefon: 15-50/278.

Eladó 1000 négyszögöl szántó egyben vagy megosztva, házhelynek, a szigeti főút déli részén, patacsi árok mellett. Érdeklődni: Rácváros 37.

Családi ház, 4 szobás, teljes összkomfortos + alagsori nagy szoba — műhelynek is alkalmas, nagy garázs, lefolyóval, ipari árammal, árnyékos, szép udvarral, csendes környezetben, igényesnek eladó. Uj egyetem közelében" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Város szélén, legszebb helyen szép kilátással, 500 négyszögöl szép szőlő gyümölcsösömet készpénz ráfizetéssel elcserélném egy harkányi vagy Balaton melletti 1 vagy 2 szobás lakható üdülővel. „Város szélén" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

vétel-eladás

KAGYLOFOTEL, spedarugós ágybetét, modern garnitúra (3 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Dérynét u. 10. Telefon: 36-75

Eladó 1 négyszemélyes, 1 kétszemélyes rekamié, 2 fotel kisasztallal, 4 szék nagyasztallal, darabonként is olcsón. Pécs, János u. 1. szám I em., Némethék.

Vadonat út, NSZK, háromlapos sütős villanytűzhely eladó. Hitter István, Hidas.

42 m² akác kisméretű parketta eladó. Telefon: 65-87.

Elköltözés miatt eladó nagyteljesítményű hegesztő transzformátor 220—380 V-ra kitűnő állapotban. Kóczán Sándor u. 9. (Kisképző u.) hétköznap az asztalosműhelyben Szigeti Béla.

Veszek televíziót, zsebrádiót, táskarádiót, olajkályhát, mosógépet, modern bútorokat. Molnár, Felsővámház u. 2.

ÁRVERÉS!

360 DARAB KINGGALAMB OLCSÓ ÁRON EGYBEN ÉS DARABONKÉNT ÁRVERÉSEN ELADÓ

október 18-án 10 órakor.

Szíklavári Hird. Kültelek 7. (Baranya megye).

Knittax 6/100-as, kéttűágyas automata kézi sikkötőgép eladó. „Automat" jelzére a Sallai u. hirdetőbe.

Több szoba fűtésére alkalmas Köhler-féle légfűtőberendezés olcsón eladó. Alkotmány u. 1. III. em. 9. Érdeklődni mindennap 18 óra után vasárnap ezész nap.

Pianino „Lauberger Gloss" bérbeadó vagy eladó. Alkotmány u. 28. I. 6.

VESZEK

televíziót, mecbrádiót, táskarádiót, olajkályhát, mosógépet és modern bútorokat.

Molnár, Felsővámház u. 2.

Figyelem! Szőlőoltvány szükségletét beszerezheti, csemege és borfajták kaphatók. Őszi és tavaszi szállításra. Maginy Imrénél, Abasár, Rákóczi u. 16.

BOKORRÓZSA,

elsőrendű színekben, őszi ültetésre kapható.

Bohus Zoltán, Pécs, Tibor u. 44.

Részletfizetésre rekamiék, garnitúrák, fotelágyak. — Kérjen képes árjegyzéket. Román kárpitos Budapest, Nagymező utca hatvanhat.

Nyulak ketreccel eladók. Tiszta fehér és bécsi kék fajták. Pécs, Sarló u. 28.

Egy új 8/100-as sikkötőgép eladó. Guth Józsefné, Bóly, Postával szemben.

Must-, bor- és szeszfokolókat postán küldünk. Peer Otió Veszprém, Szabadság tér 5.

Eladó: légfűtőberendezés, mosdó, zománcozott falikút, városi gáztűzhely, rézüst Kaposvári u. 35.

TÖRZSKÖNYVEZETT KUVASZ SZUKA,

egy éves, Bécsikék és tűzelandi FEHÉR TENYÉSZNYULAK eladók.

Szíklavári, Hird. Kültelek 7.

Hálószobabútor, ebédlőszekrény, asztal, szék konyhai tűzhely költözés miatt eladó. Cím: Komló, Kossuth tér 3. I. emelet, zondnoki iroda.

MACSKÁKAT VÁSÁROL

kísérleti célra a Gógyszertani Intézet, Pécs, Rákóczi út 2. szám.

Bontásból eredő anyagok eladók. Gerenda, deszka, szarufa, tégla, ajtó ablak, vasszerelvények. Batthyány u. 8.

Hordozható gázolaj kandalló eladó. Érdeklődni az esti órákban. Pécs, I., Diósdűlő 15.

HÁROMAJTÓS SZEKRÉNYEK,

hálószoba, kombinált garnitúrák, konyhaberendezések, rekamiék, heverők és egyéb szép bútorok olcsón vásárolhatók. Mártírok útja 16.

Boroshordó 400 literes kifogástalan állapotban kisipari gázolaj kályha eladó. Marx út 94.

Gyermekágy, zománcos fürdőkád, iároka olcsón eladók. Rákóczi út 62 sz. Csermák.

Propán-bután gáztűzhelyet és palackot vennék. Telefon: 39-15.

Eladásra felajánlunk 10/25 zuzalékot,

Érdeklődni a TALAJJAVÍTÓ VÁLLALAT SZIGETVÁRI IRODÁJÁNÁL.

Telefon: Szigetvár 292.

Rövid páncéltőkés, körpáncélos Ehrbar zongora eladó. Telefon: 4 óra után 15-27.

150 literes szűrtelőkád eladó ugyanott jó állapotban levő ballos asztali tűzhelyet vennék. Pécs, Mikes Kelemen u. 11.

Központi légfűtéshez igen nagy teljesítményű Kalorkályha, majdnem új légfűtés tartozékaival rázfűtésre való áttérés miatt olcsón eladó. Sürányi út 48.

Eladó egy jó állapotban levő Biedermeyer ebédlőbútor. Szigeti út 176. Novák.

„Pannonia" süllyesztős varrógép, kifogástalan állapotban eladó. Kulich Gy. u. 33. Szabó.

Mély gyermekkocsi, 15 W-os hangfal, propánbután fali fűtőtest eladó. Pécs Szövetség u. 5. Telefon: 39-88.

Eladók: kisipari konyhabútor, haboskörös különleges világos hálószoba almazöld kombinált szoba, márványlapos ebédlőszekrény asztalok szekrények, ládák zsírcsöbölönök, dunnák, képkeretek, férfi- és női ruhák, kabátok, cipők. Mészöl u. 39.

Győztes angol import apáti 10 hetes airedale terrier szuka és kan kölykök eladók. HPI kétszer CAC kan fedezésre rendelkezésre áll. Szigetvár, Tinódy u. 73.

Szép sötét hálóbútor eladó Krausz Rudolf Pécs, Felszabadulás útja 16. — Régi Sörgyár.

vegyes

Értesítés!

BARANYA MEGYEI FODRÁSZIPARI SZÖVETKEZET

Pécs, Áradi vértanúk útja 59. szám

FÉRFI- ÉS NŐI FODRÁSZ DOLGOZÓI ÉRTESÍTIK KEDVES VENDÉGEIKET, HOGY AZ ÜZLETET ÁTHELYEZTÉK

Pécs, Kodály Z. u. 1. szám alá

az ÁBC Áruház mellé. A korszerű üzletben otthonos körülmények között fogadják vendégeiket.

Ruházati cikkek

olcsó áron Uránvárosban!

Értesítjük kedves vásárlóinkat, hogy a

HAJNÓCZY UTCA 2. SZÁM ALATT

levő ruházati boltunkban

20—60 SZÁZALÉKOS ÁRENGEDMÉNNYEL

vásárolhatnak férfi, női, gyermek

KÖTÖTTÁRUT, FEHÉRNEMŰT!!!

Tekintse meg árukészletünket, minden vásárlásnál

PÉNZT TAKARÍT MEG!!!

A 21. SZ. AKÖV HALIMBÁN 1970. OKTÓBER HÓNAPBAN

nehézgépkezelői tanfolyamot indít

(100 DOSER D—141 és WB TÍPUSÚ KOTRÓGÉPEKRE)

Jelentkezni lehet

A 21. SZ. AKÖV SIÓFOKI ÜZEMEGYSÉGÉN, személyesen.

Jelentkezési határidő 1970. október 19.

Elegánsan az „Eleganciából"!

Ajánlatunk csak nők részére:

olasz, angol, francia

műszőrme bundák 1800.— Ft-tól

Továbbá nemes szőrmék is érkeztek.

„ELEGANCIA" PÉCS, SZÉCHENYI TÉR

Pécs. m. j. városi Tanács VB építési és közlekedési osztálya felvesz

ÉPÍTÉSZ-

vagy

ÁLTALÁNOS MÉRNÖKÖT

és

ÉPÍTÉSZTECHNIKUST

●

Munkaköri feladatokról, valamint az illetményről az osztályvezető főmérnök ad személyesen felvilágosítást a

VÁROSI TANÁCS II. EMELET, 63. SZ. SZOBÁJÁBAN.

Dunántúl legnagyobb áruháza a

„MECSEK" ÁRUHÁZ



14 OSZTÁLYÁN,

kényelmes bevásárlási lehetőség, hatalmas választék.

Előzékeny, figyelmes kiszolgálás.

ÉPÍTKEZÉSHEZ, BARKÁCSOLÁSHOZ MINDEN FAJTA ÉS MÉRETŰ

haszonvas kapható

A

MÉH

PÉCSI, SIKLÓSI ÉS SZEKSZÁRDI TELEPEIN.

Melegen hengerelt és hidegen hajlított idomok, finom és durva lemezek, betonvas, csövek minden méretben

LEGOLCSÓBBAN NÁLUNK!!

Pannonia motort kukoricáért elcserélnék. 10 darab alvégbe eladó és 5 darab 25 literes boroshordó eladó Görcsöny, Hársfa u. 15.

Értesítés!

A BARANYA MEGYEI FODRÁSZIPARI SZÖVETKEZET

Pécs, Rákóczi 39/c sz.

ALATTI KÖZPONTI IRODÁJÁT FOLYÓ ÉV OKTÓBER 20-ÁN ÁTHELYEZI ÚJ ÉPÜLETÉBE.

Pécs, Hőgyes E. u. 26. szám alá

TELEFON: 62-22.

MOSÓGÉPJAVÍTÓ. Rákóczi út 48. sz. HÁZHOZ HÍVÁS 26-48 (43-09) Centrifuga porszívó kaféfőgép javítása. GARANCIA!

gépjármű

CM-es Wartburg sürgősen eladó hevonulás miatt. — Görcsöny, Hársfa u. 15.

Ujszerű 601-es Trabant 12 500 km-rel eladó November elején átvehető Trabant utalványomat elcserélném később. 33 000 sorszámig. Telefon: 18-64. Kissnagy

1972-re visszaigazolt Zaporozsec kiutalás eladó. Érdeklődni: Halász Józsefné. Kastélyosdombó, délelőtt az iskolánál, telefonon.

500-as Trabant szinkronos megkímélt állapotban eladó. Dr. Agg, Mohács Tanácsház u. 7.

Nulla kilométeres Skoda S—100-as és garazsírozott, kettő éves 1000-es meggypirosak eladók. Árajánlatokat kérek Dr. Kiss Tompa Telefon: 17.

Beköltözhető garzonért új Fiat gépkocsit adnék. „CX" jeligére a Bem u. hirdetőbe

Jókarban levő Skoda 1000-es MB személygépkocsi eladó Irányi Dániel tér 8. III. em. Telefon: 15-50/132.

50 kcm-es Jáwa Ideál, műszaki vizsgázott 1500.— forintért eladó. Rákóczi út 62. Csermák.

Garazsírozott Trabant 500-as, megkímélt, felújított állapotban eladó. Madách I. u. 4.

Felújított Nysa 50 áruszállító szépkocsi közületnek, tsz-nek eladó. Érdeklődni: Pécs, 60-06 telefonon

Garáza kiadó. Szőlő u. 52.

601-es Trabant kifogástalan állapotban eladó. — Pécs, I., Pécs Lajos u. 61. Takács.

Elcserélném 1973. Trabant Limousin utalványomat — 1971-ért" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

856-os mezgyszínű Fiat, garanciával eladó. Kerner, Hird Rákóczi út 12.

Trabant 601-es újszerű állapotban eladó, esetleg részletre is. Nagyvárad u. 10. szám

Állami Vállalatok, KÖZÜLETEK, FIGYELEM!

Pénzt és időt takarít meg,

ha értékesítésre szánt

személygépkocsijaikat Pécsett adják le

A BARANYA MEGYEI AUTÓ- ÉS MOTORJAVÍTÓ KTSZ-nél.

Pécs, Diósi út 69.

Ügyintéző: TÓTH LÁSZLÓ Telefon: 53-24.

Trabant Lim. 16 000 km-rel garázslehetőséggel eladó. Alpári u. 14. I. 1/2.

Rövidesen esedékes Skoda utalványomat átadnám. — „18 430" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Önnek is szól ez a hír — divat lett a TEMACRYL!

Vegyen részt Ön is a Temaforg VÁLLALAT

TEMACRYL kézimunkafonalból készített termékekre kiírt

országos pályázatán!

1. Férfi és női felsőruházati cikkek
2. Gyermek- és bébi cikkek
3. Lakást díszítő termékek
4. Egyéb termékek

kategóriákban.

A beküldött pályamunkákból 1971. márciusában kiállítást rendezünk, és kategóriánként a következő díjakat osztjuk ki:

I. díj: 2000 Ft
II. díj: 1000 Ft
III. díj: 3 db, á.: 500 Ft
IV. díj: 3 db, á.: 300 Ft
Közönségdíj: 3000 Ft,

valamint a kiállításon bemutatott termékek készítőinek 200—200 Ft tiszteletdíjat adunk.

A pályamunkák beküldési határideje: 1971. február 15.
Bővebb pályázati feltételek átvehetők a TEMAFORG központjában:

Bp. V., Vigyázó Ferenc u. 5.
Propaganda csoport,
valamint boltjaiban:
Bp. V., Dimitrov tér 4.,
IV., Árpád út 21.,
Mohács, Dózsa György út 50.,
ezenkívül Budapesten a RÖLTEX boltokban, vidéken az Iparcikk Kiskereskedelmi és Ruházati boltokban, ÁFÉSZ áruházakban

Országszerte bővül a tüzelőolaj-árusító hálózat

Újabb eladóhelyek • Korszerű töltőberendezések • Kevés a tankautó

Évről évre, a téli tüzelési szezon kezdetén, egyre több szó esik az olajtüzelésről, az olajkályha és a tüzelőolaj beszerzéséről. Néhány év alatt ugyanis jelentős tábort hódított meg a tiszta és korszerű olajtüzelés. A tavalyi árrendezés, amely a háztartási tüzelőolaj árát 2,20 Ft-ról 1,50 Ft-ra csökkentette, az olajtüzelést — a fűtési költségeket tekintve is — versenyképessé tette a többi tüzelőanyaggal szemben. A régi fa- vagy széntüzelésű kályhákat sokan már korábban kicserélték olajkályhára, elsősorban a tisztaság és a kényelem miatt, bár ez a csere néhányszáz forint többletköltséget jelentett. Ma már ez a kiadás szinte jelentéktelen. Az olajtüzelés 1 millió kcal-ra számítva csak 15 forinttal drágább a hagyományos tüzelőanyagoknál, ezzel szemben az olajkályha-tulajdonosok mentesülnek a tüzelőanyag-felhordás, az aprítás, a kormozás és a begyújtás fáradságától.

Az olajtüzelés előnyei kétségtelenül vonzóak. Az elmúlt 5 év alatt az ÁFOR-nál a háztartási tüzelőolaj-forgalom tizenötszörösére emelkedett és ma már a háztartások több mint tíz százaléka fűt folyékony tüzelőanyaggal. Az idén is mintegy 350—400 ezer új olajkályha-tulajdonossal kell számolni. Ezek legnagyobb része vidéki lakos, ezért az ellátó hálózat bővítésénél elsősorban a várostól távoli falvakban és községekben kellett új árusító helyeket létrehozni. Baranya megyében például az idei fűtési szezonban már összesen 74 helyen, közte 59 viszonteladónál vásárolhatnak olajat. A rohamosan növekvő fogyasztótábor ellátása sok gondot okoz. Néhány esztendővel ezelőtt a kiszolgálást még adminisztratív megkötöttségek is nehezítették, de a legtöbb gondot, főleg vidéken, az okozta, hogy ÁFOR-telep, kút vagy kirendeltség viszonylag kevés helyen működik. A fővárosban a házhoz szállítás megrendelése okozott gyakran bosszúságot.

A több mint százezer új fogyasztó bekapcsolódása az idén természetesen újabb nehézséget jelent az ellátó hálózatnak. Ezért az ÁFOR még a múlt évnél is körültekintőbben készült fel. A csaknem félmilliónyi új fogyasztó bekapcsolódása mind a kereskedelmi, mind pedig a műszaki részlegekre sok munkát rótt. A tennivalók eredményes megoldásának érdekében a vállalatnál széles körű társadalmi összefogás jött létre. Az ÁFOR szakszervezeti és KISZ-bizottsága védnökséget vállalt a fűtési szezon előkészületi munkái felett.

És mi a helyzet ma? A korábbi évek ellátási korlátozásai már teljes mértékben megszűntek, és az idén nyáron az ellátó és viszonteladói hálózatot igen eredményesen bővítették.

Tavaly még két különböző áron szerezhették be az olajkályhatulajdonosok a tüzelőanyagot; az ÁFOR hálózata literenként 1,50 Ft-os áron hozta forgalomba a háztartási tüzelőolajat, a viszonteladók pedig literenként 1,70 Ft-ért.

Az idei fűtési szezonban országszerte 150 ÁFOR-kirendeltség és több mint 250 üzemanyagtöltő állomás árusít tüzelőanyagot. Természetesen így sem vezethetik be mindegyik töltőállomásnál ennek az olajnak az árusítását, de többnyire csak a kisebb kapacitású benzinkutak maradtak ki, azok, amelyeknél műszaki okokból megoldhatatlan volt a bővítés. Ezek helyett az idén újfajta, önálló háztartási tüzelőolaj-árusító helyeket létesítenek. Az előzetes igényfelmérések alapján 200 olyan helységet jelöltek ki, ahol kettősfalú, föld feletti tárolótartályokat és kis kezelőépületeket helyeznek el, kifejezetten az olajkályhák ellátására. Több olyan töltőállomáson, ahol a Diesel-üzemű járművek számára egyébként is árusítanak gázolajat, már az elmúlt fűtési idényben úgynevezett festőfejes kimérőoszlopokat szerelt fel az ÁFOR. Ez a berendezés egyszerű átkapcsolással, tetszőlegesen mérhet ki közlekedési gázolajat vagy háztartási tüzelőolajat. A tervek szerint a most induló fűtési idényre újabb 60 ilyen kimérőoszlop felszerelésére kerül sor.

Azoknál a kutaknál, ahol műszakilag megoldhatatlan a folyékony tüzelőanyag kúton keresztül történő árusítása, 20 literes marmonnkannákban, előrecsomagolva kerül a fogyasztókhoz. A palackozott tüzelőanyag tárolására újabb 50 fémszekrényt szerelnek fel az üzemanyagtöltő állomásokon.

Folyamatosan bővíti az ÁFOR kannatöltő kapacitását is. Ma már a háztartási tüzelőolaj jelentős része kannákba csomagolva kerül forgalomba, és egy-egy hidegebb téli napon csupán a fővárosban 10—15 ezer kanna olajat szállít az AKÖV a megrendelők lakására. Tavaly Budapesten még csak egy telepen töltötték a háztartási tüzelőolajat kannákba, ezért gyakran előfordult, hogy a szállító gépkocsiknak egy-két órát feleslegesen kellett várakozniuk. Az idei szezonra az ÁFOR felépítette a Gyömrői úton második kannatöltő telepét, és itt naponta újabb 8—10 ezer marmonnkannát készíthetnek elő a szállításra.

Vidéken 28 helyen állítanak fel az idei szezonban kisebb-nagyobb kannatöltő berendezéseket, és a vállalat kannakészlete is gyarapodik az idén, újabb 55 ezer darabbal.

Budapesten, az 1. számú AKÖV-vel kötött szerződés értelmében, minden fővárosi fuvarvállaló irodában fel lehet adni a megrendelést a háztartási tüzelőolaj házhoz szállítására. Az AKÖV szintén időben felkészül az idei szezonra, újabb megrendelőhelyek bekapcsolásával és jobb munkaszervezéssel kívánják gyorsítani az olajkályhák ellátását. Szerződést kötött az ÁFOR a TÜKER vállalattal is a folyékony tüzelőanyag árusítására. Budapesten a szezonra elkészül a TÜKER saját töltőtelepe, 450 köbméteres tárolótartállyal és egy, napi 8 ezer kanna megtöltésére alkalmas berendezéssel. Ősztől tavaszig több mint 80 fővárosi TÜKER-boltban vásárolhatnak az olajkályha-tulajdonosok tüzelőanyagot.

A vidéki városokban is egyre több helyen vezetik be a háztartási tüzelőolaj házhoz szállítását. Tavaly 30 helyen volt ilyen szolgáltatás és az idén újabb 20 városban szervezték meg. A kisebb falvakban, községekben az ÁFÉSZ, a SZÖVOSZ, a mezőgazdasági üzemek és az állami kiskereskedelem vállal részt az olajkályhák ellátásában. Tavaly még csak 1100 ilyen viszonteladó működött, az idén számuk 1500-ra növekedett. Sokan közülük igen jelentős kereskedelmi tevékenységnek tekintik már a háztartási tüzelőolaj árusítását, és a fűtési szezonra műszakilag is körültekintőbben készülnek fel. Nem egy viszonteladó az idén már nem hordókban tárolja az eladásra szánt tüzelőolajat, hanem nagyobb tartályokban. Ez nemcsak az árukezelést egyszerűsíti, de gazdaságosabbá teszi a forgalmazást is, hiszen tankautóval szállítva lényegesen olcsóbb az áru. Az ÁFOR kirendeltségei is előnyben részesítik azokat, akik egyszerre, nagyobb tételben vásárolják a folyékony tüzelőanyagot. Akik egy hordónál nagyobb mennyiséget igényelnek, azok literenként 1,50 Ft helyett 1,34 Ft-ért kapják a háztartási tüzelőolajat.

A körültekintő felkészülés és a műszaki, technikai feltételek javítása kétségtelenül sokat enyhít az olajkályhatulajdonosok téli gondjain. A több mint 100 ezer új fogyasztó — akik közül legtöbben kisebb vidéki településeken laknak — kiszolgálása azonban még így sem ígérhető zavartalannak. Főleg a hidegebb téli napokon, amikor a szállítás a rossz útviszonyok miatt akadozik, kisebb ellátási zavarokra kell számítani. Sajnos, nem kapott az ÁFOR annyi tankautót, amennyit erre az évre igényelt, és így az áruszállítás gördülékeny megszervezése igen sok gondot okoz. Ajánlatos ezért, ahol csak lehet, egy-egy kannatartalékot is beszerezni.

(x)

Dolgozókat felveszünk

A POLLACK MIHÁLY Műszaki Főiskola felvesz takarítót, raktári segédmunkást és udvarost. Utóbbi lehet nyugdíjas is. Jelentkezés az intézet gazdasági hivatalában, Rókus u. 2. szám alatt. (1704)

EJJELIŐRT keresünk. Borpalackozó, Batthyány u. 2. (1711)

4 ÓRÁS MUNKAIDŐRE költségvetési ügyekben, esetleg államháztartási számvitelben is jártas dolgozót keres a Zrínyi M. Kereskedelmi Szakközépiskola Igazgatósága. Pécs, Rét u. 10. — Nyugdíjasok is jelentkezhetnek. (1712)

BORPALACKOZÓNKHOZ szállítómunkásokat és női dolgozókat, targoncakezelőt, géplakatost keresünk. Batthyány u. 2. (1703)

A PÉCSI vontatási főnökség felvesz női dolgozókat kocsitisztítónak, férfidolgozókat segédmunkásoknak. Jelentkezés 8—12 óráig a vontatási főnökség I. em. 1. sz. irodájában. (1706)

FŰTŐKET felveszünk. — Pécsi Vegyesipari Vállalat, Lotz Károly u. 2. (1707)

KONYHALÁNYOKAT, kazánfűtőt és takarítót felveszünk. Jelentkezés a munkaügyi osztályon a reggeli órákban. József u. 19. (1696)

FÉRFIDOLGOZÓKAT keresünk. Állami Pincegazdaság, Irányi D. tér 6. (1708)

VIZSGÁZOTT kazánfűtőt alacsony nyomású kazánhoz azonnali belépésre (lehet nyugdíjas is) felveszünk. — Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. Gyára. Pécs, Vasút u. 2. (1697)

A 12. SZÁMÚ AKÖV mohácsi üzemegysége azonnali belépésre felvesz gépkocsivezetőket. Bérezés a kollektív szerződés, illetve megállapodás szerint történik. Jelentkezés: Mohács, Szt. István u. 6. sz. alatt a munkaügynél. (191557)

A SZIGETVÁRI Zrínyi Tsz gyakorlattal rendelkező traktorvezetőket azonnali hatállyal felvesz. Jelentkezés a tsz gépműhelyénél. (1622)

MAGYAR Pamutipar Bp. IV., ker. Ujpest. Erkel u. 30. felvesz szakképzett szövőket, fonókat, továbbá lányokat 15 éves kortól, betanulónak. (143)

NŐI és férfi fiatalkorú segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Zsolnay V. u. 61. (1655)

FELVÉTELRE keresünk: HEGESZTŐ szakmunkásokat, FÉRFI ÉS NŐI SEGÉDMUNKÁSOKAT könnyű fizikai munkára, napi 6 órás munkaidőben is! Gépjavító Állomás, Bonyhád. (1668)

NŐI és férfi segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay V. u. 61. (1653)

DÉDÁSZ Pécsi Üzemigazgatóság azonnali belépéssel felvesz elektrikusokat, másodelektrikusokat, villamos hálózat szerelési és fenntartási villanyszerelő szakmunkásokat, segédmunkásokat, szállítókat, rakodókat és pénzbeszedőket. Jelentkezés Pécs, Légszeszgyár u. 13. személyzeti és munkaügyi csoportnál. (1661)

TAKARÍTÓNŐKET felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay V. u. 61. (1654)

A PÉCSI Petőfi utcai Ált. Iskola azonnali belépéssel keres iskolasegédet, aki a fűtést is elvállalná. (194623)

A KESZTYŰGYÁR Pécsi 1. sz. Üzeme (Erőmű Baraksor) gyakorlattal rendelkező bérelszámolókat felvesz. (791)

KÁLYHAFŰTŐT és takarítónőt, lehet nyugdíjas is, felvesz a Postaigazgatóság Gondnoksága. Jókai tér 6. Már u. 10. (786)

FELVÉTELRE keresünk férfi és női munkaerőket magas órabérrel. Keményítőgyár, Siklósi út 47. szám. (803)

ÁRUKISÉRŐKET és segédmunkásokat felveszünk. TITÁN Kereskedelmi Vállalat Pécs, Lenin tér 6. (Vasútállomásnál). (195088)

FELVESZÜNK egy építésztechnikust gyakorlattal, magasépítési építésvezetői munkakörbe. Jelentkezés: Műszaki Erdészet, Pécs, Megyeri út 20. (194590)

TALAJMECHANKAI fúró-segédmunkásokat állandó munkára és nyugdíjas figuránsokat keresünk felvételre. Baranyaterv Pécs, Zrínyi u. 11. (195082)

A PÉCSI ORVOSTUDOMÁNYI Egyetem műszaki anyagismerettel rendelkező raktári dolgozót azonnal felvesz. Jelentkezés Honvéd u. 5. Munkaügy. Felfogadás 8—11 között. (294503)

5 ÉVES gyakorlattal vontatóvezetőket, azonnali belépéssel felveszünk. Talajjavító Vállalatnál, Szigetvár, Dencsházai út 2. (195087)

9. SZ. VASBOLTUNKBA szakképzett eladót keresünk. Jelentkezés Kossuth L. u. 9. (195081)

A BARANYA megyei AGROKER Vállalat raktárába raktári munkásokat felvesz. Jelentkezés Pécs, Megyeri út 98. sz. alatt. (195079)

FELVESZÜNK egy zetorvezetőt, egy esztergályost. Műszaki Erdészet Pécs, Megyeri út 20. (194530)

A SIKLÓSI járási Tanács költségvetési üzeme felvételre keres kőműves és szobafestő szakmunkásokat, valamint útépítő dolgozókat. — Jelentkezés a vállalat központjában. Sellye, Sport u. 1. (194482)

NŐI segédmunkásokat almaexport válogatására és tárolási munkára (lehet nyugdíjas is) felveszünk. Jelentkezés: MÉK, Pécs, Megyeri út 92., munkaügy. (195076)

GÉPKOCSIVEZETŐKET felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Jelentkezni: Pécs, Diósi u. 51. (195058)

OLAJKÁLYHÁINK fűtésére napi négyórás elfoglaltságra fűtőt alkalmazunk. TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Lenin tér 6. (vasútállomásnál). (195096)

A PÉCSI Kesztyűgyár Központi üzeme felvételre keres, vizsgázott kazánfűtőt olajtüzelésű kazánhoz. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés Pécs, Vince u. 11—29. sz. alatt. (195091)

KONYHALÁNYOKAT, karbantartó segédmunkásokat felveszünk. Fizetés kollektív szerződés szerint. Jelentkezés Perczel u. 8. sz. (195095)

GÉPKOCSIVEZETŐKET, akik Pécs, Komló és mohácsi lakosok, felvesz a Szövetkezeti Szállítási Vállalat Pécs, Jászai Mari u. 2—4. (195093)

KÖNNYEBB fizikai munkára felveszünk női, valamint nyugdíjas dolgozókat. Pécsi Fatömegcikk és Járműjavító Ktsz Pécs, Irányi D. tér. 1. (195090)

SZÁMVITELI szakembert keresünk főkönyvelői munkakör betöltésére. Kiemelt fizetéssel, esetleg lakást is biztosítunk. Feltétel: mérlegképes oklevél, többéves gyakorlat, kereskedelmi jártasság. Jelentkezés „Szövetkezet" jeligére a Sallai u. hirdetőbe. (195089)

VIZSGÁVAL rendelkező dömpervezetőket, nehéz és könnyű építőipari gépkezelőket felveszünk. Jelentkezés a Pécsi Közúti Építő Vállalat gépészeti osztályán. Pécs, Felszabadulás útja 16. sz. (195036)

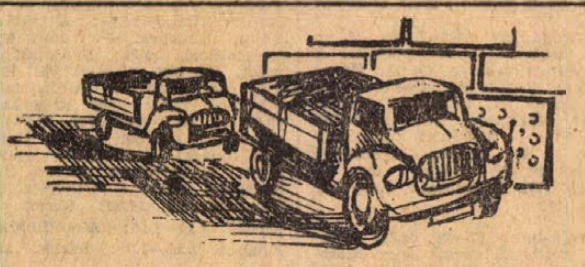
Mit ajánl az „ÉVA"?

Holland imp. szövet kötényruha	592,— Ft
Osztrák imp. ingblúz	221,— Ft
Francia imp. szövetalj MIDI	314,— Ft
Kínai imp. szövetalj MAXI	508,— Ft



MEZŐKER Pécs

„ÉVA" SZALON Pécs, Jókai tér 6.



VÁLLALATOK! ÉPÍTŐSZÖVETKEZETEK! TERMELŐSZÖVETKEZETEK!

FIGYELEM!

Görcsönyi I. számú Téglagyárból a

B—30-as blokktégla

gépesített kiszállítását megkezdte az 5-ÖS ÉPFU.

Vállalatok és közületek megrendeléseit az alábbi címre várjuk.

5-ös ÉPFU Kirendeltsége
Görcsöny, I. számú Téglagyár

GYORS, PONTOS, ELŐZÉKENY kiszolgálás.

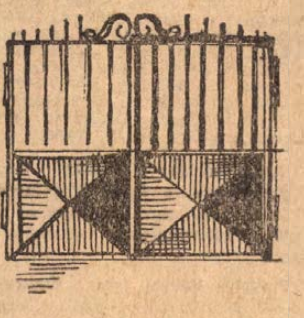
A 12. AKÖV „ÉVES GYAKORLATTAL" RENDELKEZŐ GÉPKOCSIVEZETŐK RÉSZÉRE NOVEMBER HÓNAPBAN

tanfolyamot indít,

melyen az autóbusz vezetéshez szükséges „D VIZSGÁT" a jelentkezők DÍJMENTESEN megszerezhetik.

Jelentkezés:

BOLGÁR NÉPHADSEREG ÚTJA 33. III. 6.



Vaskapu, kerítés

KÉSZ, ÚJ ÁLLAPOTBAN ÉS ANYAGBAN IS KAPHATÓ A

MÉH

PÉCSI ÉS SIKLÓSI TELEPEIN.

DP SPORT

Az angliai portya előtt

„Bizonyítani szeretnénk"

Beszélgetés Tóth Józseffel, a középpályás játékossal



Hamar a pécsi közönség szívébe lopta magát Tóth József, a Pécsi Dózsa keménykötésű, higanymozgású középpályása. Itt is, ott is felhangzott a fütty, amikor a Bp. Honvéd elleni pécsi találkozón — saját érdekében — dr. Czibulka Mihály lecserélte a játékost.

Az MTK elleni döntetlen mérkőzés után kérdeztük meg a fiatal játékost, hogy mit vár a mai, Tatabányai Bányász elleni találkozótól.

— Még nem játszottam a bányászcsapat ellen, de az idősebb játékosoktól úgy hallottam, hogy egy nagyon sportszerűen küzdő, kemény ellenféllel kerülünk szembe. Mindenesetre nagyon jól jönne a győzelem, mert a Newcastle elleni mérkőzés előtt ez önbizalmat adna mindannyiónknak. A Tatabánya az első fordulóban öt mérkőzést vesztett el, mi kettőt. Nekik egyetlen döntetlenjük van, nekünk négy. Így a papírforma alapján felénk hajlik a győzelmi lehetőség. Természetesen bizonyítani is szeretnénk a hazai közönség előtt, hogy a Honvéd és az MTK ellen nyújtott elfogadható játékunk nem a szerencse műve volt.

Kosárlabda NB I.

Hazai pályán játszik a Szigetvár

A Szigetvári ÁFÉSZ női kosárlabdázói ma délután háromnegyed 3-kor hazai pályán küzdenek az NB I. pontjaiért. Nem kisebb ellenfél látogat el Szigetvárra, mint a sokszoros magyar bajnok, válogatott játékosokkal felvonuló MTK. A PVSK férfi csapata a hét végén Budapesten a Honvéddal kerül szembe az NB I. küzdelmei során.

Mohai István őrzi a Nyír Kupát

Nyíregyházán nagy mezőnyök álltak rajthoz az idei Nyír Kupa modellező versenyeken, köztük a Pécsi Ércbányász modellezői is. A legeredményesebb versenyzőnek a pécsi Mohai István bizonyult, aki két számban is elsőséget szerzett, egy számban pedig harmadik helyezést ért el. Az összesített eredmények alapján egy évi időtartamra Mohai István őrzi a verseny értékes vándorserlegét.

Utolsó forduló a kézilabda NB I-ben

A kézilabda NB I-ben az utolsó forduló mérkőzéseit játsszák. A Pécsi Bányász férfi és női csapatai Pécsújhegyen fejezik be az idényt. A Bányász-csapatok a Győri Textiles férfi és női játékosaival veszik fel a küzdelmet. A Bányász kézilabdázók győzelmekkel szeretnék befejezni bajnoki szereplésüket. Erre mindkét csapatnak megvan az esélye.

Rangadó lesz vasárnap a kézilabda NB II-ben, ahol a Tanárképző Főiskola női csapata a Pápai Textilessel találkozik.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Telex sz. 2320
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Felelős vezető: Melles Rezső
Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél
Előfizetési díj 1 hónapra 20,— Ft
Indexszám: 25 054.

A hét vége sportműsora

SZOMBAT, OKTÓBER 17:

Labdarúgás: NB I. mérkőzés: Pécsi Dózsa—Tatabányai Bányász, PVSK-pálya, 14.00. NB I. tartalék mérkőzés: Pécsi Dózsa—Tatabányai Bányász, Tüzér utcai pálya, 10.30. NB I. B mérkőzés: BKV Előre—Pécsi Bányász, Budapest, 14.00. NB II. mérkőzés: Pécsi BTC—Kaposvári Rákóczi, BTC-pálya, 14.00. NB III. mérkőzés: Kaposvári Vasas—Pécsi Helyiipari, Kaposvár, 14.00, megyebajnoki mérkőzés: Pécsi Gázmű—Mágocs, Kokszmű pálya, 14.00.

Kézilabda: NB I. B mérkőzés: Váci Fonó—Komlói Bányász, férfiak, Vác, 15.30.

Asztalitenisz: Vidéki Tizek Bajnoksága, a Pécsi Ércbányász felnőtt és serdülő versenyzőinek részvételével, Kaposvár, 15.00.

Atlétika: NB I. és NB I. B csapatbajnoki verseny a TF SE, Csepel és Baranya női, valamint a Bp. Vörös Meteor, MAFC és Baranya férfi együttesei részvételével, PVSK-pálya, 12.00.

Kosárlabda: NB I. mérkőzések: Szigetvári ÁFÉSZ—MTK, nők, Szigetvár, 14.45, Bp. Honvéd—PVSK, férfiak, Budapest, 15.00, NB I. junior mérkőzések: Szigetvári ÁFÉSZ—MTK, nők, Szigetvár, 16.00, Bp. Honvéd—PVSK, férfiak, Budapest, 16.15, NB II. mérkőzés: Bajai Vízügy—Pécsi Postás férfiak, Baja, 15.30.

Sportlövészet: Pécs Kupaverseny, MHSZ lőtér, 8.00, egész napon át.

Torna: Országos vidéki II. o. felnőtt női és ifjúsági lány, I. o. vidéki egyéni bajnokság, a pécsi tornászok részvételével, Dunaújváros, 15.00, területi fiú ifjúsági I., II., és III. osztályú egyéni bajnokság, Gépipari Technikum, 15.00.

VASÁRNAP, OKTÓBER 18:

Labdarúgás: NB I. mérkőzés: Szombathely—Komlói Bányász, Szombathely, 14.00, NB I. tartalék mérkőzés: Szombathely—Komlói Bányász, Szombathely, 14.00, NB II. mérkőzések: Mázai Szászvári Bányász—Bauxitbányász, Szászvár, 14.00, Ajka—Pécsi Ércbányász, Ajka, 14.00, NB III. mérkőzések: Lábod—PVSK, Lábod, 13.45, Latinka SE—Pécsi Volán SC, Marcali, 14.00, Mohácsi TSZTE—PEAC, Mohács, 14.00, Bajai Vasas—Honvéd Steinmetz SE, Baja, 14.00, megyebajnoki mérkőzések: Szigetvári ZMSE—Pécsi Vasas, Szigetvár, 14.00, Pécsi Dinamó—Siklós, Erőmű pálya, 9.15, István-aknai Bányász—Szászvári Építők, Pécsszabolcs, 10.30, Pécsi Ércbányász II.—Véménd, Újmecsekalja, 11.30, Pécsi Kinizsi—Vasas II. Bányász, Kovácstelepi pálya, 14.15, Boly—Pécsi Porcelángyár, Boly, 14.00.

Kézilabda: NB I. mérkőzés: Pécsi Bányász—Győri Textiles, nők, Pécsújhegy, 10.00, Pécsi Bányász—Győri Textiles, férfiak, Pécsújhegy, 11.00, NB II. mérkőzések: Pécsi Ércbányász—Simontornya, férfiak, Újmecsekalja, 11.00, Pécsi Kesztyűgyár—Bakony Vegyész, férfiak, PVSK-pálya, 11.00, Pécsi Tanárképző—Pápai Vasas, nők, Tanárképző Főiskola, 10.00, Pécsi Vörös Meteor—Zalai Kőolaj, nők, PVSK-pálya, 10.00, Pécsi Porcelángyár—Dunaújvárosi Kohász, nők, Porcelángyári pálya, 10.00.

Asztalitenisz: Vidéki Tizek Bajnoksága, a Pécsi Ércbányász felnőtt és serdülő versenyzőinek részvételével, Kaposvár, 8.30.

Sportlövészet: Pécs Kupaverseny, MHSZ lőtér, 8.00-tól egész napon át.

Sorsdöntő harc előtt az atléták

Az NB I. és NB I. B utolsó forduló;ának versenye Pécsett

Vasárnap délben az atlétikai NB I. és NB I. B 1970. évi színpadán is legördül a függöny: ám a finálé még remek versenyeket, izgalmas küzdelmeket, kiélezett párharcokat ígér. Amint várható volt, az utolsó fordulóra maradt a döntés: ki lesz a kieső a női NB I-ben és ki lesz a bajnok a férfi NB I. B-ben.

Baranya igen ifjú női válogatottjának ellenfele a Csepel és a Testnevelési Főiskola csapatai. Mindhárom együttes pont nélkül áll a tabella alján és a mostani találkozónak kell döntést hoznia, hogy a három nyeretlen közül mely kettő esik ki. A papírforma szerint leányaink esélyesek, hogy jövőre is a legjobbak közt küzdhessenek, hiszen mindent számbavéve szoros eredményt, de talán kettős győzelmet is remélhetünk.

A reményből, hogy öröm váljék s hogy Baracs Ferencné csapatkapitánnyal az élen leányaink a már-már elúszott bentmaradást ünnepelhessék, mindenekelőtt töretlen küzdőszellem, egymás önzetlen segítése, buzdítása szükséges.

Számonként nézve a reális helyzetet: a sprintszámoknak a TF-es, felnőtt válogatott Woth Klára az esélyese. Mögötte viszont már a kétszeres ifjúsági bajnoknőnket, Neducsin Mirát várjuk, Kurdi Ilonától pedig a 4. hely megszerzését. 400-on a TF-es Kormos (59.4 mp) mögött Szilágyi Ágnesnak és Kustor Zsuzsának kellene befutnia. Nagyon kellemes meglepetés lenne, ha valamelyikük felborítaná ezt a papírformát. 800-on a két Zsuzsi (László és Kustor), egy hete Budapesten egészen jól hangzó egyéni csúcsot értek el, most is jó eredményeket és kettős győzelmet várunk tőlük.

A magasugrás ígérkezik a verseny egyik fénypontjának. A pécsi atlétabarátoknak a Flop-stílus jeles . képviselői mutatkoznak be. A csepeli ötpróba bajnoknő, a 172 cm-t ugró Pap Margit, a 170 cm-t ugró 17 éves Riepl Erika és a testnevelési főiskolás Szabó-Papp Orsolya a magyar bajnokság idei bronzérmese. Távolugrásban, a fő számában indul a TF-es Woth, aki az idén már 621 cm-t is ugrott. A dobószámok a vendégek sikerét ígérik. Csak a gerelyvetésben várható nagy küzdelem. Baranya megye két képviselőjének, Bartának és Takácsnak legjobb tudásukra lesz szükségük, esetleges sikerük döntően befolyásolhatja a pontverseny végső kimenetelét. — A két váltó kulcskérdés. Itt győzni kell.

A férfi válogatottnak valamivel talán könnyebb dolga lesz, mert eddigi jó szereplése után a Bp. Vörös Meteor biztos legyőzése mellett a MAFC ellen már a döntetlen is elég. Férfi csapatunk eddig minden akadályt simán, megerőltetés nélkül vett. A pontverseny a futószámokban dőlhet el, itt kell előnyt szereznünk.

Azok a futballszurkolók, akik a szombati Dózsa mérkőzés előtt kilátogatnak a PVSK pályára, nem bánják meg és, ha buzdításukkal elősegítik atlétáinkat a jobb eredmények elérésére, az külön öröm.

Jó eredmények a megyei középiskolás bajnokságon

Hétközben a PVSK pálya volt a színhelye a megyei középiskolás atlétikai bajnokságok versenyének. Örültünk az egyes számokban indulók nagy számának, de sokszor a versenyzők felkészületlensége bántó volt. Öröm volt látni legtöbbjüknél azt az igyekezetet, mely talán a sport igazi megszeretését hozza magával. Jó lenne, ha minden testnevelő tanár, Gáspár, Morvay, Titviczky testnevelő tanárok példáját követve fáradoznának az atlétika egykor igen erős középiskolai bázisának megteremtésén. A verseny jobb eredményei: Fiúk, 17—18 évesek: 100 m, —200 m, — 400 m: 1. Engel (Széchenyi) 11.1 mp., 22.6 mp. és 51.4 mp. Távol: 1. Rónai (Nagy Lajos) 604 cm. Diszkosz: 1. Börzsey (Leöwey) 38.20. 200 m: 2. Solymossy (Nagy Lajos) 22.8 mp. 15—16 évesek, 100 m: Leopold (Mohácsi Gimn.) 11.1 mp. 400 m: 1. Péley (Nagy Lajos) 55.7 mp. 100 m gát: 1. Pál (Gépipari) 15.7 mp. 800 m: 1. Kispál (501. ITSK) 2:11.8 p. Lányok, 17—18 évesek, 100 és 200 m-en: 1. Neducsin (Nagy Lajos) 12.4 és 26 mp. 400 m: 1. Kresz (Széchenyi) 62.4 mp. 800 m: 1. László (Komlói Gimn.) 2:20.4 p. Távol: 1. Porteleki (Mohácsi Gimn.) 514 cm. 15—16 évesek, 100 m: 1. Kossa (Leöwey), 13.2 mp. Távol: Kossa 544 cm. 80 m gát: 1. Kossa 13.2 mp. 300 m: Kocsó 45.9 mp.

Sporthírek

A kézilabda megyebajnokság mérkőzései. Férfi I. osztály: István-akna—PEAC 22:18, Nagyharsány—Ércbányász II. 23:24, Tanárképző—Beremend 24:15, Siklós—István-akna 18:7, Boly—Szentlőrinc 25:11, Bányász II.—Vasas II. Bányász 28:12, Mecseknádasd—PEAC 24:20, Boly—Tanárképző 26:23, Női I. osztály: Nagyharsány—Spartacus 6:9, Mohács—István-akna 1:12, Boly—Kesztyűgyár 4:20, Bányász II.—PEAC 8:11, Sellye—Komlói Bányász 8:14, Spartacus—Komlói Bányász 13:10.

*

A sásdi járási labdarúgó-bajnokság mérkőzései. I. osztály: Magyaregregy—Felsőegerszeg 0:2, Mecsekpölöske—Kárász 3:0, Egyházaskozár—Köblény 4:0, Felsőmindszent—Mekényes 1:2. II. osztály: Sásd II.—Orfű 3:4, Kovácsszénája—Kishajmás 1:2, Baranyajenő—Hetvehely 3:4, Gödre—Komlói Kőbánya 1:7, Vásárosdombó—Baranyaszentgyörgy 3:1. A járási I. osztályban Egyházaskozár és Mecsekpölöske holtversenyben áll az élen, a járási II. osztályban a Komlói Kőbánya csapata vezet.

*

A Pécsi Ércbányász kézilabda csapata Budapesten a magyar utánpótlás válogatottal játszott hétközben edzőmérkőzést. A pécsi csapat kitűnő játékkal, fölényes győzelmet aratott. Az Ércbányász kézilabdázói közül Koleszár tagja a nemzetközi mérkőzésekre készülő magyar utánpótlás válogatottnak.

*

75 éves korában meghalt Csöndör János, a pécsi sportolók Jani bácsija. 1929 és 1957 között a PVSK csarnok gondnoka volt, majd haláláig a Pécsi Volán SC szertárosa. Négy évtizednél is hosszabb sportműködése alatt nagy szeretettel és lelkiismeretességgel dolgozott. — Temetése hétfőn, 19-én, 14 órakor lesz.

*

A kosárlabda NB III. mérkőzései. Férfi csapatok: Bonyhád—PEAC 55:89, Dombóvár—Komló 50:57, Szigetvár—Szekszárd 50:51, Ércbányász—Táncsics SE 81:46. Női csapatok: Bonyhád—PEAC 55:39, Dombóvár—Komló 23:55.

*

A pécsi járási labdarúgó-bajnokság eredményei: Szalánta—Egerág 2:0, Olasz—Kozármisleny 4:0, Szökéd—Bogád 3:3, Újpetre—Áta 0:0, Nagykozár—Üszög 3:1, Gyód—Királyegyháza 0:0, Tarcsa—Szabadszentkirály 3:2, Szentlőrinc—Kővágószőlős 1:1.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Szentivánéji álom (este 7 órakor), Timár-bérlet.

Mozi

Park: Különös úr (6). Erotissimo (6, 8). 16 éven felül!

Petőfi: Szerelmesfilm (14, 6, 19). Kossuth: Erotissimo (10, 12, 17, 19). 16 éven felül! Fehér robbantás (13, 15).

Gyárváros: My fair Lady (4 — dupla helyárral!). Mecsekalja: A tűzön nincs átkelés (5, 7). Pécsszabolcs: Folytassa, doktor! (3, 5, 7). Vasas II.: Dzsamila szerelme (6). Harkány: Egy taxisofőr halála (7). — Mohács: Csak egy telefon (6, 8). Sellye: Az Angyal vérbosszúja (7). Siklós: Egy az ezerhez (7). Szigetvár: Modesty Blaise (8).

Pannonia-bár: 17—21 óráig Teenager randevú, vezeti Bornemissza Géza disc. 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar. — Mikes Barna és Monyók Ildikó.

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. Kb. 7.50: Múzeumok és kiállítások programja. 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Lányok, asszonyok. — 8.40: Könnyűzene Balassa P. Tamás szerzeményeiből. 9.10: A harmadik évezred felé. XVII. rész. 9.20: A bájoló hegedűs: Lavotta János. — 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Rádiószínház. Kutyák. Rádiójáték. 10.56: Bemutatjuk az MRT szimfonikus zenekarának új felvételeit. 12.00: Déli krónika. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Melódiakoktél. 13.50: Nem vállalunk felelősséget. Jegyzet. 14.00: Hidas Frigyes—Gál Zsuzsa: Győzelmes ének — kantáta. — 14.11: Farkas Gyula: Cinka Panna kesergője és friss. 14.20: Kis magyar néprajz. — 14.25: Új zenei újság. — 15.00: Hírek, időjárás. — 15.05: Hétvégi külpolitikai figyelő. — 15.20: Csak fiataloknak! — Komjáthy György tánczeneműsora. — 16.05: Rádióreklám. 16.08: A világirodalom humora. — Ádám apának gyermekei. 16.38: Szombat délután. Közben 17.00—17.05: Hírek, időjárás. 17.56: A rádió lemezalbuma. 19.00: Esti krónika. — 19.25: A jazz mesterei. 20.10: Budapesti művészeti hetek. Orfeusz átváltozásai. Költemény rádióra. 21.20: Nótacsokor. 22.00: Hírek, időjárás. 22.15: Sporthírek. 22.20: Táncoljunk! 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—1.58: Melódiakoktél! Közben 0.55—1.00: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.30: Torna. 6.36—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Ifj. Magyari Imre népi zenekara játszik, a budapesti II. Rákóczi Ferenc Gimnázium leánykara énekel. — 8.40: Külpolitikai figyelő (ism.). 8.55: Új lemezeinkből. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben 11.00—11.05: Hírek, időjárás. 11.50: Béládi Miklós könyvszemléje. — 12.00: Tell Vilmos. Részletek Rossini operájából. 13.00: Hírek, időjárás. — 13.03: Közérzet és társadalom. — 13.30: Robert Craft együttese Gesualdo kórusműveket énekel. 13.40: Orvosi tanácsok. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. — 14.00—15.00: Napraforgó. A Gyermekrádió órája. — 15.00: Paul Klecki három Berlioz-nyitányt vezényel. 15.31: Falvakban, mezőkön. — 16.00: Hírek, időjárás. — 16.05: Egy hír a mikroszkóp alatt. 16.20—17.30: A hét műsoráról: 16.20: Az élő népdal — 16.30: Egy rádiós naplójából. — 17.30: Hírlapolvasó. 17.45: Magyar fúvószene. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: A szemlélődés kora (ism.). 19.06: Virágénekek. — 19.22: Új könyvek. 19.25: Jó estét, gyerekek! 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. — Jakov Zak zongoraestje. Közben kb. 20.25—20.45: Esti krónika, II. Kb. 21.50: My fair Lady. Részletek Loewe zenés játékából. — 22.12: Bartók és a Mádéfalvi veszedelem. Látogatás Szervátiusz Tibornál. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: A bolygó hollandi. — Részletek Wagner operájából. 24.00: Hírek, időjárás.

URH RÁDIÓ

16.00: Hírek, időjárás. — 16.05: Éneklésről, jazzról. 16.50: Ötórai tea. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Hanglemezparádé. 19.00: Kamarazene-hangverseny Baselből. 20.09: A jazz kedvelőinek. 20.34: Hangfelvételek felsőfokon. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Beszéljünk róla! — Medveczky László jegyzete

17.40: Egy hét Dunaszekcsőn

17.50: Hallgatóink kérésére. Zenés műsor

18.10: Beszámoló az MSZMP Pécs városi pártértekezletéről

18.35: Látogatás a határőrség tisztesiskoláján

18.45: Dél-dunántúli híradó

19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Vidám ritmusok. Egy falu perspektívái. Beszélgetés Crnkovics Antallal. Népdalok. Munkatársaink, tudósítóink jelentik. Szerenád. Zene

19.30: Német nyelvű műsor. — Szombat van. Zenés összeállítás. — Közben: bemutatjuk a Neue Zeitung legújabb számát és szombatesti jegyzetünket

20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.30: Műsorismertetés

9.31: Alida Valli műsora

10.25: Tovaris P. Magyarul beszélő szovjet film (ism.)

14.43: Műsorismertetés

14.45: Móra Ferenc: Kincskereső kisködmön. — Ifjúsági tévéfilmsorozat. 2. A kincskereső

15.10: Vörös és arany. Magyarul beszélő lengyel film

16.50: Reklámműsor

16.55: Film és valóság

17.55: Hírek

18.05: Kronovízió. — Tudományos műsor tizenéveseknek

18.45: Jazzpódium '70. Jazzrandevú Cegléden

19.10: Reklámműsor

19.15: Cicavízió

19.25: Szünet

19.30: Tv-híradó

20.00: Köztünk maradjon... — Tabi László ötperce

20.05: Calderon: Két szék közt a pad alatt. Vígjáték két részben

21.50: Tv-híradó — 2. kiadás

22.00: Önarckép. Udvardy Tibor műsora.

Jugoszláv Tv.

17.00: Alfabetizálási akció: a 30 betű művészete. 17.50: Az én falum. 18.20: Disney-Land. — 19.20: Időgép. 20.35: Szenegáli együttes (felvételről). 21.35: Propaganda intermezzó. — 21.40: A vidám Andrew — amerikai játékfilm.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 1 forint

Dunántúli Napló

XXVII. évfolyam, 245. szám Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja 1970. okt. 18., vasárnap

A tartalomból:

Czinege Lajos beszéde Magdeburgban (2. old.)

Napirenden: a kiesések pótlása (3. old.)

Új arcú Dráva (3. old.)

Örökös ásás helyett — közműalagút (4. old.)

Húszévesek a tanácsok

Húsz éve, 1950. október 22-én alakultak meg a tanácsok. A történelem mércéjével mérve húsz év nagyon rövid idő. De ebben a 20 évben olyan iramú volt a fejlődés, hogy szinte szétfeszítette az idő hagyományos mértékkel mért kereteit, s egy egész korszakra való eredményt hozott. Az is természetes, hogy az elmúlt húsz évben egész más gondokkal kellett megküzdeni, s nem húsz évre való feladatot kellett megoldani.

A felszabaduláskor szétzúzott régi államigazgatás tartalmában megváltozott, gyorsan demokratizálódott, vezető helyeire munkások, parasztok, haladó gondolkodású értelmiségiek kerültek.

Egész állami életünk fejlődésében új határkövet jelentett azonban a tanácsrendszer létrejötte. Elsősorban azért, mert az állami ügyek vitelébe az egész népet bekapcsolta közvetlenül, vagy közvetve, küldöttei útján. A tanácsrendszer így a szocialista demokratizmus egyik forrása lett.

A tanácsok, mint döntő fontosságú állami szervek, egész társadalmi, politikai, gazdasági életünkkel együtt gyorsan fejlődtek, jelentős sikereket értek el még a kezdeti, nem éppen kedvező körülmények között is.

Az első évek túlzott központosítási törekvései fékezték a helyi kezdeményezések kibontakozását, homályosították a tanácsok szerepét. A gazdasági munkában jelentkező egyoldalúság, a túlfeszített adóztatási és begyűjtési feladatok, az ezekhez kapcsolódó adminisztratív módszerek, a demokratizmus gyakori megsértése, vagy éppen félretétele következtében a tanácsok nem tudtak szoros kapcsolatot kialakítani a lakossággal, sőt a szükséges tekintélyt sem tudták megszerezni. Ehhez járult még, hogy a nagy többségben kezdő, képzetlen, gyakorlatlan tanácsi vezetőknek a még tapasztalatlan emberekből álló apparátusnak olyan feladatokat kellett megoldaniok, melyek még egy jól begyakorolt szervezetet is komoly próbára tettek volna...

Tanultak és tapasztalatokban gazdagodtak a tanácstagok, tanácsban tevékenykedő vezetők és hivatali dolgozók is. Mindennek eredményeként a tanácsok egyre eredményesebben töltötték be a szocialista államszervezetben számukra meghatározott szerepet, s a szocialista fejlődés egyik bázisává nőttek.

A tanácsok olyan nagy jelentőségű, esetenként forradalmi jellegű eredményekben működtek közre, mint a mezőgazdaság szocialista átszervezése és megerősítése, a népgazdasági és helyi erőforrások szakszerű és céltudatos felhasználása, a kulturális egészségügyi, kommunális, kereskedelmi ellátás színvonalának emelése. Nagy érdemük van abban, hogy a falu kimozdult hagyományos állapotából, s fokozatosan kibontakozik az új, szocialista falutípus, amely vonzó, és a városi ellátottságot megközelítő életkörülményeket biztosít lakóinak.

A városokban és falvakban elkészült távlati fejlesztési tervek, a települések jövőbeni szerepkörét is meghatározva, a lakosság véleményére alapozva alakulnak ki, s így a lakosság támogatásával is valósulnak meg. Ezt bizonyítja az éves tervek megvalósítása során önként felajánlott és teljesített, egyre növekvő mértékű társadalmi munka, mely Baranyában tavaly már 22 millió forintot tett ki.

A tanácsok továbbra is számítanak a lakosságra: szeretnék minél szélesebb körben bevonni az embereket az állami munkába, lakóhelyük fejlesztésének tervezésébe, s a tervek kivitelezésébe is. Így az ember nemcsak fogyasztója, termelője, de tervezője is a társadalom értékeinek.

A tanácsok gazdasági szerepének növekedése csak aláhúzza ennek a gyakorlatnak jelentőségét. Az ország 2067 különböző szintű tanácsa az állami költségvetés 20 százalékával gazdálkodik. A tanácsi ipar és élelmiszeripar 1969. évben kereken 19 milliárd forint árbevételt ért el, az ország összes beruházásainak 15 százalékát a tanácsok bonyolítják le. Évente 16—17 ezer lakás megépítésének gondja is a tanácsokra hárul. S ezeket a feladatokat a lakosság igényeinek pontos ismerete, a rájuk való támaszkodás, véleményük és segítségük kikérése nélkül lehetetlen jól megoldani.

Nincs módunkban felsorolni azokat az eredményeket, amelyeket a tanácsok munkája nyomán a lakosság életkörülményeinek javítása érdekében végeztek. De Baranya minden községében ott a villany, 75 község kapott bekötőutat, a megye lakosságának 41,8 százaléka jó ivóvízzel ellátott —, az 1950. évi 2,5 százalékkal szemben — az általános iskolák felsőtagozatos tanulóinak 90,1 százaléka szakrendszerű oktatásban részesül, a megye orvosi ellátása az országban a legjobb, új üdülőhelyek épültek, évente átlagosan 2,5 százalékkal nő a mezőgazdaság termelése —, ez már nagyjából érzékelteti a megyében működő tanácsok sok irányú szervező tevékenységének eredményeit.

A tanácsapparátus politikai és szakmai erősödése mellett döntő, hogy felelősségüket mélyen átérző, valóban közéleti emberré váló tanácstagok ezrei teljesítik egyre eredményesebben választóik megbízatásait, gyakorolják állami funkciójukat. Közel 500 olyan tanácstag van a megyében, aki 20 éve élvezi már a választók bizalmát.

A tanácsok új fejlődési szakasz küszöbén állnak. A párt X. kongresszusának irányelvei vázolják a fejlesztés fő irányait. Tömören meghatározzák azokat a feladatokat, melyeket a mind munkájuk tartalmát, mind szervezetét illetően korszerűsített tanácsoknak magasabb szinten kell megoldaniok: „Az államigazgatási munkában a szocialista demokratizmusnak, a dolgozók ellenőrzési tevékenységének fejlesztésével párhuzamosan növekedjék a munka szakszerűsége, gyorsuljon az ügyintézés és fokozódjék a közhivatali dolgozók személyi felelőssége, csökkenjen a bürokrácia."

Tehát egyik oldalon a szakszerűbb, gyorsabb, felelősebb munka, másik oldalon a társadalmi kontroll az, amely együttesen valósítja meg a kitűzött célt: erősödjön a tanácsok önkormányzati jellege, növekedjék önállóságuk és hatáskörük. Mindez viszont feltétele annak, hogy maradéktalanul töltsék be szerepüket: kielégíteni a lakosság sokirányú igényét, szolgálni a dolgozó nép érdekeit.

Vértes Tibor,
a Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottságának titkára

Gromiko—Rogers eszmecsere

Hétfőn újabb megbeszélések
Napirenden: minden kulcsfontosságú világpolitikai kérdés

Négy órán át tartott, s helyi idő szerint röviddel éjfél előtt fejeződött be Gromiko szovjet és Rogers amerikai külügyminiszter péntek esti munkavacsorája a New York-i szovjet ENSZ-misszió épületében. Az este folyamán Gromiko és Rogers egyórás négyszemközti beszélgetésre vonult vissza.

A napirend nélküli, kötetlen beszélgetés során, a szokásoknak megfelelően a vendég, vagyis az amerikai külügyminiszter kezdeményezte a témák felvetését.

A legtöbb időt a közelkeleti helyzetnek szentelték, de a megbeszélések során foglalkoztak a Berlinben folyó négyhatalmi tárgyalások és a szovjet—amerikai Salt-megbeszélések novemberben esedékes folytatásának témakörével is.

Rogers külügyminiszter értesülések szerint magyarázatokat fűzött Nixon elnök nemrégiben előterjesztett indokínai csomagtervéhez.

McCloskey amerikai külügyi szóvivő szerint a megbeszélések „tárgyilagos, nem barátságtalan és igen élénk" légkörben zajlottak le. A munkavacsorán amerikai részről jelen volt Gerard Smith, a Salt-megbeszéléseken résztvevő amerikai delegáció vezetője, Joseph Sisco közel-keleti ügyekkel megbízott külügyi államtitkár, Martin Hillenbrand európai ügyekkel megbízott külügyi államtitkár, Kenneth Rush bonni amerikai nagykövet, Samuel Depalma, a nemzetközi szervezetekkel foglalkozó külügyi államtitkár és Charles Yost, az Egyesült Államok álandó ENSZ-képviselője.

Hivatalosan egyik fél sem nyilatkozott a megbeszélések érdemi tartalmáról, de amerikai részről nem hivatalosan

„csalódásukat fejezték ki amiatt, hogy — mint sugalmazzák — a szovjet külügyminiszter „határozottan visszaverí" minden kísérletet, amely az Egyesült Államok közel-keleti politikája s a Berlinnel kapcsolatos álláspontja iránti megértésre próbálta rábírni a Szovjetuniót.

Mint ismeretes, Tel Aviv a fegyvernyugvás állítólagos megsértésére hivatkozva — Washington támogatásával — az egyiptomi légvédelmi rakéták kivonását követeli a Szuezi-csatorna övezetéből, s e követelés teljesítésétől teszi függővé visszatérését a Jarring-misszió égisze alatt folytatandó megbeszélésekre, amelyeket egyébként Izrael kezdettől fogva bojkottált.

A határozott szovjet állásfoglalások csupán reagáltak

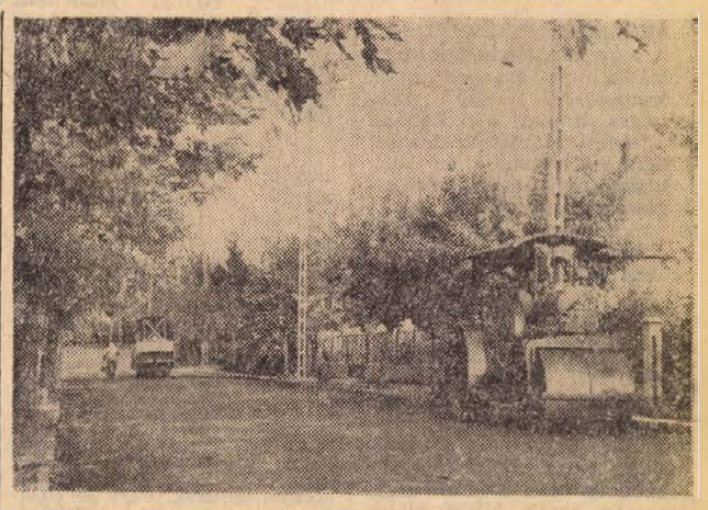
a Fehér Házból elindított hidegháborús kampányra, a jordániai válság kapcsán rendezett amerikai erődemonstrációra, a „kubai kérdés" provokatív felmelegítésére és általában a Nixon-kormányzat „keményhangú" megnyilatkozásaira, amelyek nyilvánvalóan az amerikai választók konzervatív és Izraelbarát rétegeinek megnyerésére irányulnak a republikánus kormány szempontjából kulcsfontosságú kongresszusi választások küszöbén.

Hétfőn este Rogers külügyminiszter látja vendégül munkavacsorán szovjet kollégáját a Waldorf Astoria Szállóban.

Kádár János a csepeli pártértekezleten

A Csepel Vas- és Fémművek kommunistái a pártbizottság tanácstermében tartották pártértekezletüket. Sárdi Antal nyugdíjas, a munkásmozgalom régi harcosa nyitotta meg a tanácskozást, majd Borbély Sándor, a Csepel Vas- és Fémművek pártbizottságának első titkára szóbelileg egészítette ki a trösztthöz tartozó üzemek pártszervezeteinek, kommunistáinak elmúlt négyévi munkájáról szóló írásos előterjesztést. Az értekezleten részt vett és felszólalt *Kádár János*, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára.

Pécsett: 53 millió útjavításra 50 millió tatarozásra



Itatott, illetve sima makadám-burkolattal látják el Kertvárosban az eddigi földes utcákat. Elkészült, illetve készülőfélben van a Viola, a Bimbó, az Egressy, a Kertész, a Bókai és a Gárdonyi utca és megkezdték a földmunkálatokat a Nyárfa utcában is. Ez évben összesen 23 850 négyzetméter útburkolatot építenek be az említett utcákba. — A képen: építik a Gárdonyi utca burkolatát.

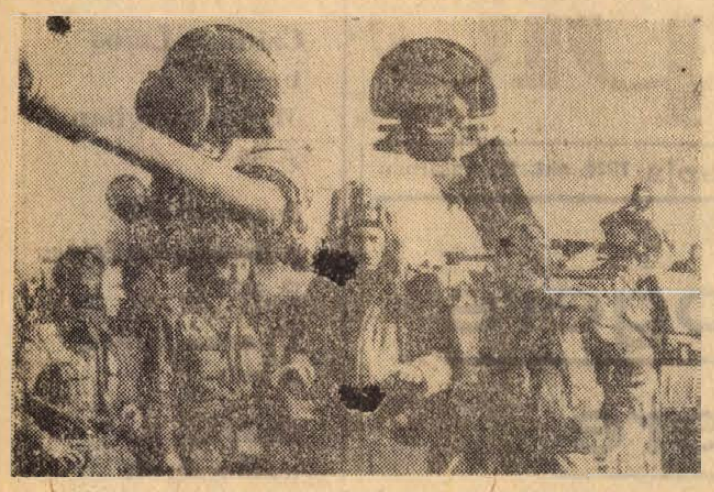
Erb János felvétele

Pécsett másfél éve hozták létre a kerületi tanácsok a költségvetési üzemeiket. Feladatul kapták a kerületek útjainak felújítását, járdaépítést, parkfenntartást. A helyes elképzelések alapján létrejött üzemek sokat tettek feladatuk megoldásáért. A következő években azonban mind jobban nőnek a feladatok, — ezeknek a fokozottabb megoldásáért szükségessé vált 1971-től az erők koncentrálása. A másik ok: a kerületi tanácsok a tervek szerint megszűnnek gazdálkodó egységek lenni, — ezért gondoskodni kellett a költségvetési üzemek jövőjéről is. A költségvetési üzemek 1971-től megszűnnek, illetve útjavító részlegeik a Köztisztasági Vállalathoz, parkfenntartó részlegeik a Kertészeti és Parképítő Vállalathoz, építőrészlegeik pedig a Tatarozó Vállalathoz tartoznak majd. Az átszervezéstől a IV. ötéves tervben, illetve ennek keretén belül már jövő évben jelentkező munkák alaposabb és gyorsabb elvégzését várják. Pécsett a 6-os főútvonal kivételével úgyszólván valamennyi út tanácsi kezelésbe tartozik, van mit felújítani, javítani. A tervidőszakban mintegy 283 millió forintot — 1971-ben 53 milliót — fordítanak utak javítására, fenntartására, többet mint az eddigi évi átlag. Az állami lakások felújítására, tatarozására évente — az eddigi 40—42 millió forint helyett — 1971-ben mintegy 50 milliót költenek. Ezt a munkát segíti majd az ide kerülő részleg. De a szövetkezeti, magán és társasházak javításának, felújításának, tatarozásának fokozott igénye is jelentkezik majd — kapacitásról már most gondoskodni kell. — Nő a géppark is. Mintegy 5 milló forint értékben vásárolnak különböző úttisztító gépeket.

Tanácskozott a Pécs városi pártértekezlet



(Tudósítás az 5. oldalon)



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

Harckocsizóink a „Fegyverbarátság" hadgyakorlaton

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Kozmosz—372

MOSZKVA.

A Szovjetunióban pénteken földkörüli pályára juttatták a Kozmosz—372 jelzésű mesterséges holdat a korábban bejelentett szovjet űrkutatási program folytatása céljából.

A szputnyik berendezése kifogástalanul működik. A földi koordinációs-számító központban feldolgozzák a beérkező adatokat.

●

✦ *ATHÉN: Hardan Takriti, légimarsall, akit az Iraki Forradalmi Tanács csütörtökön minden tisztségétől megfosztott, Bejrutból Athénba repült, majd rövid ott tartózkodása után az iraki légitársaság egyik különrepülőgépének fedélzetén elutazott Algírba.*

✦ **OTTAWA: Golda Meir izraeli miniszterelnök november 2-án egynapos hivatalos látogatást tesz Kanadában, — jelentette be pénteken az ottawai kormány. Meir a kanadai kormány vezetőivel a közel-keleti helyzetet, valamint a két országot érdekló egyéb kérdéseket vitatja majd meg.**

✦ LONDON: Ha fegyvert szállít Dél-Afrikának, előfordulhat, hogy Nagy-Britanniát kizárják az általa alapított nemzetközösségből, — jelentette be egy pénteki londoni sajtóértekezleten Kenneth Kaunda zambiai elnök, illetve Kofi Busia ghanai miniszterelnök.

✦ **PRAGA. Tárgyalások folytak e héten Rómában Csehszlovákia és a Vatikán képviselői között. A felek véleményt cseréltek néhány olyan kérdésben, amely kölcsönös érdeklődésre tart számot, illetve a csehszlovák állam és a katolikus egyház viszonyát érinti.**

✦ TOKIÓ: Japán ellenzéki pártok vezetői pénteken Szato miniszterelnökkel folytatott megbeszélésük során követelték, hogy a kormány változtasson a Kínával kapcsolatos eddigi politikáján — jelenti szombaton a Kyodo hírügynökség.

✦ **GETTYSBURG. Eisenhower tábornok, aki két ciklusban — 1952—60 — volt az Egyesült Államok elnöke, 2 millió 730 ezer dollárt hagyott örököseire. A pennsylvaniai adóhivatal szerint több, mint félmillió dollár az emlékiratok után kapott tiszteletdíjakból származik.**

✦ *MARIETTA: A Georgia állambeli Mariettában szombaton felrobbant a világ legnagyobb repülőgépének a „C—5—A Galaxy"-nek egyik példánya. Az óriásgépet a Lock-Heed konszern a kormány megrendelésére készíti. A több, mint 70 méter hosszú, hat emelet magas óriásgép a jelentések időpontjában még lángokban állt, s a tűzet nem sikerült lokalizálni.*

✦ **SZÖUL. A dél-koreai fővárostól 90 kilométerre délnyugatra pénteken egy alagútban összeütközött egy iskolás gyermekeket szállító kirándulóvonat és egy tehervonat. A szerencsétlenségnek 29 halálos áldozata és 120 súlyos sebesültje van.**

✦ SAN FRANCISCO: Nicolae Ceausescu román államfő szombaton befejezte egyhetes kaliforniai látogatását és Nixon elnök különgépén New Yorkba repült.

✦ *MÜNCHEN: Egy hét leforgása alatt másodszor robbant bomba müncheni rendőrőrs előtt. Puszta véletlen, hogy a rendőrségi gépkocsiban, ahol elrejtették a bombát, nem tartózkodott senki.*

✦ GUATEMALA CITY: A lázadó fegyveres erők elnevezésű guatemalai gerillaszervezet elrabolta Ricardo Echeverria kávéültetvényest, az ország egyik leggazdagabb emberét. Szabadonbocsátásáért a rendőrség szerint igen nagy összeget követelnek.

✦ **REGGIO CALABRIA. A rendőrség már majdnem teljes egészében ellenőrzése alá helyezte Reggio Calabriát. Az elbarikádozott tüntetők már csak a város déli végén tartják magukat — ide vonultak szombaton hajnalban állig felfegyverzett rendőralakulatok, hogy az ellenállás utolsó maradékát is leküzdjék.**

●

Libanoni kormányprogram

Bejrút:

Szaeb Szalam, Libanon új miniszterelnöke szombaton délelőtt ismertette a parlamentben kormánya programját. A program támogatást ígér a palesztinai gerilláknak azzal a kikötéssel, hogy tiszteletben tartják az ország szuverenitását és biztonsági érdekeit;

— kilátásba helyezi a hadsereg megerősítését, modernizálását, s az izraeli támadások célpontjául szolgáló déli települések védelmének fokozását;

— gazdasági reformokat ígér.

Szaeb Szalam a kormányprogramról bizalmi szavazást kért.

Czinege Lajos beszéde Magdeburgban

Fokozzuk fegyveres erőink felkészültségét

Mint jelentettük, Czinege Lajos vezérezredes, honvédelmi miniszter pénteken este a magdeburgi Hotel Internazional Szállóban vacsorát adott a Varsói Szerződés hadseregeinek Fegyverbarátság fedőnevű hadgyakorlata alkalmából.

Czinege Lajos pohárköszöntőjében elmondotta: a Varsói Szerződés tagállamai hadseregeinek nagyszabású közös gyakorlata befejezéséhez közeledik. A Magyar Néphadsereg katonái, parancsnokai, a gyakorlaton résztvevő és az otthon maradt személyi állomány részére egyaránt öröm és megtiszteltetés, hogy résztvehettünk közös védelmi szervezetünk hadseregeinek ezen nagy erőpróbáján — hangoztatta.

Hadseregeinknek ez a nagyszabású közös akciója újból bebizonyította és egyben továbbfejlesztette a nemzeti hadseregek és egyesített fegyveres erőink magasfokú harckészültségét, együttműködését.

Közös védelmi szervezetünk szüntelen erősítését parancsolólag követeli, hogy a nemzetközi imperializmus — és annak legfőbb ereje, az amerikai imperializmus — szakadatlan politikai, diplomáciai, gazdasági nyomással, fenyegetőzéssel, fegyverrel igyekszik fenntartani reakciós uralmát, meggátolni a társadalmi haladást szerte a világon: Európában szüntelenül erősíti az agresszív célokra létrehozott tömböt, a NATO-t, bátorítja a revansra spekuláló nyugatnémet militarista erőket.

Ilyen körülmények között saját népeink érdekeinek, az európai kontinens biztonságának, a világ békéjének védelme kötelezi a Varsói Szerződésben tömörült országok pártjait és kormányait, hogy céltudatos és hathatós lépéseket tegyenek közös védelmi szervezetük erősítésére, egyesített fegyveres erőik felkészültsége növelésére.

Nagy örömünkre szolgál, hogy a hét szocialista ország hadseregeinek közreműködésével folyó hadgyakorlat ismételten megmutatta: összefogott erőinkkel bármilyen ellenséggel szemben képesek vagyunk megvédeni országainkat, népeink szocialista vívmányait — hangoztatta Czinege Lajos.

A szívélyes, baráti hangulatú vacsorán még több pohárköszöntő hangzott el.

Az ENSZ-közgyűlés folytatta munkáját

New York:

Az ENSZ-közgyűlés ülésén felszólalt Líbia, Kinshasa, Kongó és Nepál küldötte.

R. Klkia, Líbia küldötte a közel-keleti helyzetről szólva hangoztatta, hogy a cionizmus az elmúlt húsz évben a világot már kétízben sodorta a háború szélére. Izrael igyekszik megakadályozni az ENSZ-nek minden olyan erőfeszítését, amely a konfliktus békés rendezését célozza és terjeszkedő hódító politikát folytat.

Líbia képviselője felvetette a New York-ban kialakult, az ENSZ munkáját zavaró abnormális légkör kérdését. Emlékeztetett arra, hogy provokátorok több ízben támadást intéztek különböző országok ENSZ-missziói ellen, leszaggatták a tagországok zászlait és huligánelemek az ENSZ-székház bejárata előtt több ízben provokációs tüntetéseket rendeztek.

Szükségessé vált, hogy e kérdést teljes komolysággal terjesszék New York város vezetősége elé, vagy pedig a világszervezet számára más helyet kell keresni.

E. Loliki, Kinshasa Kongó képviselője kijelentette: az ENSZ eredménytelensége a nemzetközi problémák megoldásában nagy mértékben magyarázható azzal, hogy „egyes nagy befolyású ENSZ-tagállamok" például Vietnamban és a Közel-Keleten a feszültség fenntartására törekednek. Élesen elítélte a nyugati államokat, amiért közvetlen vagy közvetett formában támogatják a dél-afrikai és rohodéziai fajüldöző rendszert, s fegyvereket szállítanak Portugáliának.

Radzsbhandari, nepáli külügyminiszter a nemzetközi helyzet legutóbbi fejleményeit értékelve a Szovjetunió és az NSZK között létrejött megállapodást olyan eseménynek nevezte, amely „jelentőségét és következményeit tekintve az év minden más eseménye előtt áll." Kifejezte reményét, hogy az egyezmény következtében Európában megjavuló légkör pozitívan hat a kelet és nyugat kapcsolatainak alakulására is. Reményt keltőnek nevezte azt a tényt, hogy a Közel-Keleten a szembenálló felek elvileg egyetértenek a Szuezi-csatorna mentén életbe léptetett tűzszünet meghosszabbításával.

Trudeau nyilatkozata a szükségállapotról

Ottawa:

Pierre Trudeau kanadai miniszterelnök péntek este rádió- és televízióbeszédet mondott. Mint ismeretes, péntek reggel a miniszterelnök az egész ország területére életbe léptette a katonai szükségállapotról szóló törvényt. Ezzel felfüggesztette a polgári jogokat és törvényen kívül helyezte a Quebec-i Felszabadítási Front nevű szélsőséges szeparatista szervezetet, amely fogságban tartja James Cross brit diplomatát és Pierre Laporte quebeci munkaügyi minisztert.

Trudeau hangoztatta, hogy a quebeci szélsőségesek nagy mennyiségű dinamitot és más robbanóanyagot tárolnak, s emiatt is számuknál jóval nagyobb veszélyt jelentenek Kanada számára.

A miniszterelnök a katonai szükségállapotról szóló törvény alkalmazását azzal indokolta, hogy a büntető törvénykezés önmagában nem képes leküzdeni a rendszeressé vált terrorizmust.

Trudeau nyilatkozata idejére a kanadai televízió- és rádiótársaság beszüntette rendes adását. A miniszterelnök nyilatkozatát előre elkészített szöveg alapján tette, és mint a Reuter megjegyzi, „igen fáradt benyomást" keltett.

HETI VILÁGHIRADÓ

HÉTFŐ: Ceausescu New Yorkba utazott

KEDD: Befejeződtek a szovjet—francia tárgyalások, Pompidou hazautazott. Diplomáciai kapcsolat Kína és Kanada között

SZERDA: Ünnepi ülássorozat kezdődött az ENSZ-ben

CSÜTÖRTÖK: Elnökválasztás az Egyesült Arab Köztársaságban Péter János felszólalása az ENSZ-ben

PÉNTEK: Újabb összetűzések Jordániában

SZOMBAT: Letette az esküt Anvar Szadat, az EAK új elnöke.

Leleplezett vádak

Az idén nyáron egynéhány nemzetközi esemény olyan reményeket keltett a világközvéleményben, hogy a vitás nemzetközi kérdések rendezése előtt rohamosan csökkennek az akadályok. Mert szinte meglepő gyorsasággal jött létre a Közel-Keleten a fegyverszünet, az idő tájt hasonló ütemben jutott el az aláírásig a szovjet—nyugatnémet szerződés ügye. Akkoriban szinte óvni kellett mindenkit az illúzióktól...

Két-három hónap elteltével mintha megfordult volna a szélijárás. Egynéhány esemény láttán egyszeriben olyan félelem támadt az emberekben, hogy a hidegháború fagyos fuvalma válthatja fel a békés egymás mellett élés melengető légkörét. A jordániai polgárháború, a fegyverszüneti megállapodás megsértéséről szóló vádaskodások, a Jarring-küldetés meghiúsulása, majd az amerikai kardcsörtetés (Nixon-körút a Földközi-tenger térségében, szovjet-ellenes vádak), nos, mindezek valóban nem örvendetes fordulatok. De most meg mindenkit a pesszimizmustól óvnék...

Lehetetlen észre nem venni, hogy nagyrészt a november 3-i amerikai törvényhozási választásokkal függ össze a nixoni propagandagépezet hidegháborús működtetése. Úgy látszik, hogy a republikánusok, azaz a Nixon pártjabeliek az amerikai közvélemény jelentős részénél még mindig meglévő szovjet-ellenességet akarják meglovagolni szavazatnyerés céljából. De ezen a héten kibújt a szög a zsákból — egy másik irányban is. Laird hadügyminiszter egy nyilatkozatában ultimátum jellegű követeléssel lépett fel a SALT, azaz a szovjet—amerikai fegyverzetcsökkentési tárgyalások ügyében. Egyéves határidőt szabott a megegyezésre. Ha ez idő alatt nem tudnak megállapodni, akkor az USA megkezdi az amerikai atom-tengeralattjáró flotta „fejlesztési programját". A fegyverkezési hajsza fokozásához pénz kell. A november 3-i választások után új képviselőházat és új szenátust remél Nixon „agytrösztje", vagyis olyan honatyákat szeretnének látni a padsorokban, akik megszavazzák a sok milliárd dolláros programot. (Amelyből természetesen a hadiipar nagyjai húznak majd hasznot. Azok, akik Nixon politikai programját támogatják —, a kör bezárul...)

Divat lett mostanában a vádaskodás. Emlékszünk arra, hogy a közel-keleti fegyvernyugvás szinte másnapján már Izrael kormányának szóvivői elkezdték: az EAK megsérti a megállapodásokat, a Szuezi-csatorna nyugati partján légvédelmi rakétaállásokat épít szovjet segítséggel —, hangzottak az izraeli vádak. Az állítások két-három hétig Washingtonban sem találtak hiteire. Sőt, még cáfolták is Tel-Aviv-ot. Akkor aztán fordulat történt az amerikai politikában. Nemcsak hogy egyik napról a másikra elfogadták, hanem maguk is saját módszerükké avatták a vádaskodást. A következő vád az volt, hogy a jordániai polgárháború kezdetén Szíriából, a szír reguláris haderő páncélos alakulatai vonultak be Jordániába. Napokig azt harsogták Washingtonban, hogy a szír „agresszió" megtorlást kíván, fegyveres beavatkozásra készteti az amerikai kormányt. Aztán — kiderült, hogy a palesztin felszabadítási mozgalom Szíriában levő, az ottani táborokban élő emberei voltak azok, akik átmentek Jordániába a gerillák támogatására.

A következő vád már nyíltan szovjet-ellenes volt. Szeptember vége felé washingtoni kormányszóvivők határozottan állították, hogy a kubai Cienfuegos-ban a Szovjetunió tengeralattjáró-támaszpontot épít! Az amerikai sajtó ezt követően hecckampányba kezdett...

Ez a vád is összeomlott.

Ilyen körülmények között azonban nem meglepő, hogy az ENSZ jubileumi közgyűlése sokat vesztett ünnepélyességéből, nem mindváltak valóra a hozzáfűzött remények, nem került sor ez alkalomból látványos, vagy ami több: eredményes csúcstalálkozókra. Így is igen sok állam- és kormányfő, illetve külügyminiszter szólal fel a héten megkezdődött és tíznapos időtartamúra tervezett jubileumi ülássorozaton. A Magyar Népköztársaság nevében Péter János külügyminiszter foglalt állást a békés egymás mellett élés szükségessége mellett.

Anvar Szadat letette az esküt



ES/D. NAPLÓ, TELEFOTO

Tegnap este rendkívüli ülést tartott az egyiptomi nemzetgyűlés. Anvar Szadat, az EAK új elnöke ünnepélyes aktus keretében letette az esküt a parlament előtt. Az elnök első nagyobb beszédére ma délután kerül sor, a jelentések szerint Szadat ekkor vázolja majd részletesen bel- és külpolitikájának fő elemeit. Képen: Egyiptom új elnöke.

Losonczi Pál távirata

Excellenciádnak, az Egyesült Arab Köztársaság elnökévé történt megválasztása alkalmából a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa, a magyar nép és a magam nevében őszinte örömömet és jókívánságaimat fejezem ki.

Meggyőződésem, hogy az egyiptomi nép, egységben az Arab Szocialista Unióval és az Egyesült Arab Köztársaság kormányával, folytatva a Gamal Abdel Nasszer által megjelölt utat, ebben a szándékában, kitartó törekvéseiben az általános emberi haladásért ugyanúgy, mint az izraeli agresszió felszámolásáért folytatott küzdelmében az egyiptomi nép mindig számíthat a magyar nép támogatására és szolidaritására. A Magyar Népköztársaság a jövőben is arra törekszik, hogy baráti kapcsolatait tovább mélyítse az Egyesült Arab Köztársasággal — hangzik egyebek között a távirat, amely így fejeződik be:

Az Egyesült Arab Köztársaság népének országépítő munkájához, függetlenségét védelmező antiimperialista harcához további nagy sikereket, excellenciádnak felelősségteljes küldetése ellátásához jó egészséget kívánok.

Losonczi Pál,
a Magyar Népköztársaság
Elnöki Tanácsának elnöke

Kolera-riadó

Ankara:

Törökországban hétfőn reggel kolera-riadót rendeltek el a péntek esti hivatalos bejelentés után, amely szerint Isztambulban kolera-esetek fordultak elő. A hivatalos jelentések szerint a járványnak eddig 25 halálos áldozata van. A lapjelentések viszont 50 halottról számolnak be.

Isztambulban máris hiány mutatkozik a kórházi férőhelyekben. A hatóságok szerint elegendő oltóanyag áll a város másfél millió lakójának rendelkezésére.

A gazdaságpolitikai rovat kerekasztala

Napirenden: a kiesések pótlása



Az évtized legnehezebb esztendejének zárására készül a mezőgazdaság. A kemény és hosszú tél után a késői fagyok, majd a belés árvizek akadályozták a munkát, illetve okoztak jelentős károkat. Különösen a gabonafélék károsodása nagy. A múlt évi rekordtermés után idén legtöbb gazdaság nagyonis szerény eredményekkel zárt, ami — természetesen —, a pénzügyi egyensúly vonatkozásában is érezteti hatását. Az eredeti költségvetések felborultak. A tszek, állami gazdaságok máris óvintézkedésekre kényszerültek: hol a beruházásokat fogják vissza, hol előzetes megrendeléseket mondanak le. A kiesések a személyi jövedelmek színvonalát is veszélyeztetik, pótlásuk tehát rendkívül fontos feladat.

Kerekasztal-beszélgetésünk központi kérdése: mit lehet tenni a hiányzó milliók pótlása érdekében? Beszélgetésünk résztvevői: *Álló Miklós*, a Megyei Tanács mezőgazdasági osztályának közgazdasági csoportvezetője, *dr. Ehmann Béla*, az újpetrei Petőfi Tsz elnökhelyettese, *Kuthy Ernő*, az Állami Gazdaságok Országos Központja Tolna-Baranya megyei Főosztályának helyettes vezetője, *Szabó József*, a Megyei Pártbizottság mezőgazdasági osztályának munkatársa, *Szántó Zoltán*, a Bolyi Állami Gazdaság közgazdasági igazgatója, *Vitek Pál*, a Duna- és Karasica-menti Tsz-ek Területi Szövetségének főmunkatársa, valamint *Rónaszéki Ferencné* és *Békés Sándor*, lapunk munkatársai.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ:

Kezdjük talán a statisztikával. Most, hogy a gabonatermésről már pontos adatok állnak rendelkezésünkre, mekkorára becsülhetők megyei szinten a károk?

ÁLLÓ MIKLÓS:

A búza átlagtermése — a már jelzett rossz időjárási körülmények, belvizek és a mintegy 30 ezer holdat ért jégkár miatt —, holdanként 3.6 mázsával lett kevesebb a tavalyinál. Megyei szinten ez azt eredményezte, hogy a Gabonafelvásárló- és Feldolgozó Vállalat az idén mintegy 5 ezer vagonnal vásárolt fel kevesebb gabonát a tsz-ektől, mint tavaly. A kevesebb és gyengébb minőségű termés, valamint a kemény és puha búza árdifferenciájából a búzaföldadó kedvezmény eltörléséből eredő pénzügyi bevételkiesés meghaladja a 38 millió forintot.

KUTHY ERNŐ:

— A megye állami gazdaságaiban a tavalyi rekordévhez képest még nagyobb a visszaesés. Nálunk holdanként 4.8 mázsával termett kevesebb búza, mint 1969-ben, akkor megyei átlagban 22.5 mázsát takarítottak be üzemeink. Ez azt eredményezte, hogy 1035 vagonnal kevesebb búzát értékesitettek a gazdaságok. A nyári betakarítás bevételkiesése meghaladja a 38 millió forintot.

SZÁNTÓ ZOLTÁN:

— Gazdaságunk a megye legnagyobb búzatermelő üzeme. A 20 ezer hold szántóterületünkből 6000 holdon termesztünk búzát, s az ágazatot ért idei veszteségek is ennek arányában jelentkeztek. Csak a gazdaságot ért belvizek 1.4 milliós kárt okoztak. — Búzaföldjeinket többször is elverte a jég. Őszi gabonából a terméskiesés több, mint 12.7 millió forint bevételkiesést eredményezett.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ:

A hideg tavasz és a szeszélyes nyár után az ősz végre szépnek ígérkezik. A jónak látható kukorica-, burgonya- és cukorrépatermés hogy módosítja a fenti képet?

VITEK PÁL:

— A gazdasági év még valóban nem ért véget. A termelőszövetkezetekben szerzett tapasztalatok szerint a burgonya és a cukorrépa a tavalyi, illetve azt meghaladó termést mutat. Kifejezetten jó, sőt rekord termést adtak a pillangós takarmányok. A kukorica a sok kései vetés — június 1-én még 14 ezer hold volt vetetlenül a megyében, — ellenére jó termést ígér, körülbelül olyat, amilyen a tavalyi volt. Ha a nyári kiesések pótlásáról beszélünk, ezek a kedvező őszi kilátások a veszteségmentes őszi betakarításra hívják fel a figyelmet. Ennek érdekében hirdette meg szövetségünk és a megyei társ-szövetség is a X. pártkongresszus tiszteletére az őszi munkaversenyt.

KUTHY ERNŐ:

— A gabonaaratás befejezése óta több növényféleség betakarítása zárult le, illetve van folyamatban. Az ezekből származó terméshozamok máris sokat módosítottak azon az aggasztó helyzeten, ami a gabonaaratás után kialakult. Takarmányborsóból például 10 vagonnal, repcéből 99 vagonnal, lucerna-, illetve pillangós szénából 789 vagonnal takarítottak be többet az állami gazdaságok a tervezettnél. Napraforgóból 7 vagonnal, kukoricából 500 vagonnal várható nagyobb termés. Jól sikerült az állami gazdaságokban a vetőmagtermesztés és a lucerna magfogás is. Vetőmagból 250 vagonnal, lucernamagból 300 mázsával értékesítettek többet a vártnál.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ:

A belső tartalékok feltárása, a rendelkezésre álló kapacitások maximális kihasználása és a jó ötletek milliókat hozhatnak. Milyenek e „mentőakciók" eddigi tapasztalatai?

KUTHY ERNŐ:

A kiesések pótlására az állami gazdaságokban is számos intézkedést tettek. Mint már említettem nagy területeken fogtak lucerna magot a gazdaságok, s ebből 1.3 millió forint terven felüli bevételük származott. Az eredetinél jóval több vetőmagot fémzároltak — Boly egymaga 150 vagonnal exportált terven felül —, az ebből származó plusz bevétel 9.5 millió forint. Az állattenyésztésben tett intézkedések is az idei bevételek növelését célozzák. A gazdaságok 1971-ről előre hozták hízott sertés szállításaik egy részét, s ilymódon az idén 106 vagonnal több sertéshúst értékesítenek. Marhahizlalásnál úgy érnek el 23 millióval több bevételt, hogy 100 százalékban áttértek az abrakos hizlalásra. A 38 millió forintos nyári kiesést a növénytermesztési ágazat egymaga kompenzálja. A kukorica, a napraforgó, a repce és a lucerna nagyobb hozama 28 millió forint bevétel többlethez juttatja az üzemeket. A hiányzó 10 milliót az értékesített vetőmagok ellensúlyozzák. Az állattenyésztés terven felüli bevételei már mintegy ráadásként szolgálnak.

SZABÓ JÓZSEF:

— A termelőszövetkezetekben is számos jó intézkedés született a kiesések pótlására. Terven felül 5 ezer hold másodvetést végeztek el, s ezek sikerültek. Maglucernából a tervezettnél 20 százalékkal nagyobb területen fogtak magot. Állattenyésztésben növelték a tsz-en keresztül történő háztáji értékesítéseket; az idén 60—70 százalékkal több hízott sertést értékesítenek a tsz-ek a háztájiból mint tavaly. Gyors és jó intézkedéseket tettek a tevékenységi kör bővítésére is. A baksai és a mohácsi Új Barázda Tsz az építőbrigádjainak kapacitását növelte. Az ibafai tsz 20 százalékkal bővítette fafeldolgozó kapacitását.

EHMANN BÉLA:

— A kiesés ellensúlyozása érdekében mi is több intézkedést tettünk. Másodvetésként 200 holdon termeltünk pohánkát, amiből 800 ezer forint bevételt értünk el terven felül; 200 ezer forint bevételünk lett a vöröshere magból. A hízott sertéseknél megnöveltük a ráhizlalt súlyt.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ:

— Az elmondottakból világosan kitűnik: a rossz időjárás, illetve egyik vagy másik ágazat lemaradása, ma már nem okoz jóvátehetetlen károkat.

EHMANN BÉLA:

— A mi példánk, úgy érzem, ezt egyértelműen bizonyítja. A gyengébb gabonatermés miatt 1.4 millió forinttól estünk el. Ebből 0.8 milliót megtérített az Állami Biztosító, a többit pedig kigazdálkodtuk. A legfontosabbnak ezzel kapcsolatban én az előrelátást tartom. A mezőgazdaságot mindig érhetik meglepetések, a terméskieséssel állandóan számolni kell. Szövetkezetünk közgazdasági csoportja ennek megfelelő évről évre előterveket készít, melyeket akkor veszünk elő, ha valami nem úgy sikerül, ahogy a „nagytervben" meg van írva. Nagyon fontos az is, hogy a vezetőség folyamatosan ellenőrizze a tervek realizálódását.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ:

— A betervezett bevételek egy részének elmaradása több gazdaságban kapkodást, meggondolatlan pénzügyi intézkedéseket eredményezett. — Csak egy példát: a legújabb adatok szerint már 18 millió forint értékű műtrágyát mondtak le a gazdaságok...

SZABÓ JÓZSEF:

— Az ezzel kapcsolatos jelzések minket is megdöbbentettek. — A műtrágyamegrendelések visszamondása egyet jelent a jövő évi gondok megalapozásával.

VITEK PÁL:

— A műtrágya lemondása valóban azt jelenti, hogy a holnapot áldozzák fel a máért. Az igazság kedvéért azonban megjegyzem: foszfor-műtrágyából előreláthatólag még a csökkentett igényeket sem tudja kielégíteni a kereskedelem. Ez a gond egyébként már régi, tavaly is csak 60—70 százalékos volt az ellátás.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ:

— Visszatérve az idei kiesésekre. Előreláthatólag hány mérleghiányos szövetkezete lesz a megyének, s mit tehetnek azok a gazdaságok egyensúlyuk megteremtése érdekében, melyek nem voltak képesek kigazdálkodni a veszteségeket?

ÁLLÓ MIKLÓS:

— Mérleghiányos tsz a gondok ellenére sem lesz sok. Legfeljebb négy vagy öt. Állami gazdaság egy sem.

SZABÓ JÓZSEF:

— A nehéz helyzetbe került tsz-ek központi segítséget is kaphatnak: középlejáratú forgóalaphitel formájában. E hitel igénybevételének alapfeltétele azonban, hogy a személyi jövedelmeket az elmúlt két év átlagának nyolcvan százalékára kell redukálni. Ezt, a jelek szerint, nemigen értik meg a gazdaságok tagjai és vezetői, pedig a tétel világos: csökkent a termelés, — s ahol ezt nem pótolják —, csökkenniük kell a jövedelmeknek is. Megyei szinten eddig 6—8 százalékkal magasabbak a kifizetett jövedelmek, mint tavaly. Ez ellentmondás.

VITEK PÁL:

— A kiesések pótlása szempontjából valóban nagy jelentőségűek a jó ötletek, ügyes kezdeményezések, befejezésül azonban mégegyszer hangsúlyozni szeretném: a legfontosabb a már megtermett értékek maradéktalan és jóminőségben való betakarítása. Ahol kevés a gép, ott béreljenek, kérjenek kölcsön. Ha gép nincs, szerződtessenek embereket, akár távoli vidékekről is, sőt ha kell, hívják segítségül az iskolákat is — de mindezt most, s ne decemberben...

Eddig 55 milliót költöttünk szabályozásra

Új arcú Dráva

Erősödik a magyar—jugoszláv együttműködés, sok azonban még a tisztáznivaló
Legfontosabb feladat: megismerni a folyót

A Dráva ma Európa legromantikusabb, legkihasználatlanabb folyója. A 695 kilométer hosszúságú folyam mindkét oldalán vad erdőségek, bozótosok húzódnak, a víztükröt amőbaszerűen változó szigetek tarkítják.

Közös érdek

A kellemetlenségek sokasodásával párhuzamosan a folyó megzabolázása érdekében kifejtett erőfeszítések is növekedtek. 1957-ben a Magyar—Jugoszláv Vízgazdálkodási Bizottság szerveként megalakult a Drávai Albizottság, s ez új szakasz kezdetét jelentette. Már 1959-ben — összehangolt tervek alapján —, rendezési munkák kezdődtek a 65—75. folyamkilométerek közötti szakaszon (Matty—Drávaszabolcs térségében), melyek egészen 1965-ig tartottak. Ekkor indult a szabályozás második szakasza. A cél a folyó mindkét oldalán azonos: a partok védelme, a vízszint szabályozása, illetve a biztonság fokozása.

Állami szempontból is sürgetően fontos volt a Dráva vándorlásának megakadályozása: a folyó több mint 77 kilométeres szakaszon államhatár. A közös érdekek jól olajozott gépezet kialakulásához vezettek: rendszeressé vált az információcsere, a tervek egyeztetése és a folyamatban lévő munkák összehangolása. Az élet azonban nap mint nap új kérdéseket vet fel, melyek a taktikai jellegű összhang után most már a közös stratégia kialakítását sürgetik. Mit akarunk a Drávával? Milyen funkciót szánunk neki az érintett államok, illetve Európa ezen térségének fejlődését figyelembe véve? A gazdasági szakemberek tucatnyi hasznosítási lehetőséggel álltak elő, ekkor azonban kiderült: tulajdonképpen nem is ismerjük még a folyót. A jövő szempontjából tehát ma a Dráva-kutatás a legfontosabb feladat.

Alpesi jelleg

A Dráva vízgyűjtője kereken 40 490 négyzetkilométer. Domborzati szempontból két élesen elkülönülő részre oszlik ez a terület: alpesire és a dunántúli, illetve a horvát dombvidékre. A forrásvidék 1228 méter magasan van — s a vízgyűjtő összterületének kétharmada is az Alpok szerves része. A meder esése a Mura torkolatáig 1,3 méter kilométerenként. Ezt követően — Vízvárig — 0,4 méter kilométerenként, majd Vízvár után 15 ezrelékre mérséklődik. Az esés-csökkenés után hordalékos szakaszok következnek. Varasd és Vízvár között „vándormederben" halad a folyó — az elhagyott medrek nem egyszer 1.5—2 kilométer szélesek. A vízjárást az alpesi szakasz irányítja: a kisvízi időszak általában januárban, februárban van. Áradások a hóolvadás, illetve az őszi esők időszakában gyakoriak. A legnagyobb vizet 1876-ban mérték: május elejétől, június végéig, tehát több mint két hónapon át ötszáz centi feletti volt a vízállás. A vízszintsüllyedés azóta átlagosan 2 méter (a szabályozási munkák eredményeképpen), ennél többet azonban már csak kevesen tudnak mondani a folyóról.

Ami kész

Az 1958-ban megkezdett munkák szisztematikusan, jó ütemben folynak. A kérdésre: mi készült el eddig? — Tóth László, a Dél-Dunántúli Vízügyi Igazgatóság csoportvezető főmérnöke, a következő tájékoztatást adta:

— 1960—62-ben a 65—75. folyamkilométerek között szabályozási munkákat végeztünk. A szabályozó műveket mindkét fél saját területén építette. Magyar oldalon 7,2 millió forint került ekkor beépítésre. 1963—65 között — a 75. folyamkilométerig —, további 7,2 millió forintot építettünk be. 1968-tól 1972-ig a 75—85. kilométerek között dolgozunk. A ráfordítás: 22,4 millió forint. Az építéssel párhuzamosan folytak a roncskiemelési munkák. Drávaszabolcs, Zaláta és Barcs térségében közel ezer tonna vasanyagot emeltek ki a folyó medréből. Erre 26,3 millió forintot költött államunk. Jelenleg Drávaszabolcs és Drávacsehi között folynak a szabályozási munkálatok. Hogy valamiféle képet adhassak a feladat nagyságáról, néhány számot. 1958 és 1969 között 55,3 millió forintot költöttünk a Drávára. 75 ezer köbméter követ és 65 ezer köbméter rőzsét építettünk be. Jugoszláv oldalon megközelítően azonos értékű munkákat végeztek ebben az időszakban.

— A partvédő művekkel egyidőben kell a gátak erősítéséről, egységesítéséről is gondoskodni. A drávai védművek zöme a XVIII. századtól épült — többnyire közmunkában. Egységes terv nem volt, s ez ma nagy gondot okoz. Külön gond a balparti gátrendszerek összehangolása, hisz az „egyensúly" felborulása könnyen katasztrófákat okozhat a szomszédos ország életében.

Hajóút, erőművek, öntözés

1957—70 között 14 bizottsági és 75 albizottsági ülésen tárgyaltak a magyar és jugoszláv szakemberek a Dráváról. Megállapodás született: a IV. ötéves terv időszakában a 85—95. folyamkilométerek között is sor kerül a szabályozásra. Erre a magyar fél 20 milliót irányzott elő. Napirendre került a közös szabályozási koncepció és az általános szabályozási terv elkészítése is — bár e téren a kívánatosnál valamivel lassúbb a realizálás üteme. Megállapodtak a folyóra építendő művek méretezését illetően is. Mert a holnapi Dráva egy, a maitól szinte száz százalékban különböző, új arcú folyó lesz.

Tóth László:

— Barcsig második, Barcs és Vízvár között első kategóriájú hajóúttá alakítjuk a folyót, ami azt jelenti, hogy 600—650 tonnás hajók, uszályok is közlekedhetnek rajta. Barcs felett vízierőművek sora épülhet.

Megéri

Távlati iparfejlesztési terveinkben a Dráva-mente kiemelt helyet foglal el. A nagyvízigényű vegyipar számára seholsem kínálnak kedvezőbb lehetőségeket. A közös — magyar—jugoszláv —, Dráva-szakasz 168 kilométer. Ebből 28 szabályozott, 25 részben szabályozott, 115 pedig még mindig aggasztóan „romantikus". A magyar fél 220 millió forintos beruházási összeget, s évi 20 milliós fenntartási költséget irányzott elő a helyzet normalizálására. A jugoszlávok szintén nagy erőkkel dolgoznak, nem alaptalan tehát a remény, hogy a Dráva, országokat elválasztó határfolyóból, néhány évtized alatt jelentős ipart éltető, s ezáltal népeket összekötő artériává lesz Európa érrendszerében.

Békés Sándor



Ma még csak a vízügyi szolgálat hajói járják a folyót, néhány év múlva azonban már a 650 tonnás uszályok is mindennaposak lesznek. **Foto: Vizig.**

Örökös ásás helyett — közműalagút

Új módszerek a közművesítésben — Drágább, de nem lesz más választás

— Már megint ásnak — panaszkodik a járókelő, amikor feltúrják az utcát. Valóban „ásnak": egyszer a posta bontja fel az aszfaltot, máskor a DÉDÁSZ, egy újabb alkalommal pedig a Vízmű, mert nem tehetnek mást.

Elkerülhető-e az örökös „ásás", van-e valami kiút? — tették fel a kérdést Pesten, a Magyar Urbanisztikai Társaság klubdélutánján. A jelenlévő szakemberek egyértelmű igennel válaszoltak.

Egy alagútban minden vezeték

Dr. Kovácsházy Frigyes címzetes egyetemi tanár, a Fővárosi Mélyépítési Vállalat főmérnöke mondta ki először az igent, aki A magyar városok időszerű közművesítési problémái, különös tekintettel az újabb közműfektetési módokra címmel tartott előadást. Az előadó vázolta, milyen is a mai közműfektetési módszer Magyarországon. Eszerint a járdától „elindulva" szoktuk elhelyezni a különböző közművezetékeket a föld alatt. Előfordul, hogy majdnem az úttengely közepéig érnek, mire minden vezeték — víz, csatorna, gáz, villany, telefon stb. — a helyére kerül. Utána leaszfaltozzuk a járdát és az úttestet, s ha valamelyik vezeték elromlik, valóban „ásni" kell.

Az egész világ kiutat keres a jelenlegi helyzetből, s ennek több módszere ismeretes. Az egyik az ún. közműsáv. Eszerint az úttest szélén kihagynak egy gyepesített sávot, s az alá fektetnek minden vezetéket. Meghibásodás esetén nincs aszfaltbontásra szükség, még a járműforgalmat sem akadályozzák. Az ilyen közműfektetési módhoz persze meglehetősen széles utcákra van szükség, ilyenek pedig a belvárosokban nincsenek.

Ez az egyik — bár nem egyedüli — oka annak, hogy az egész világ figyelme az ún. közműalagutak felé fordult. Eszerint egy alagutat képeznek ki a föld alatt, s abban helyeznek el mindenféle közművezetéket. Az alagút keresztmetszete akkora, hogy járni és dolgozni lehet benne. Ha valami meghibásodás történik, a 200—300 méterenként kiképzett ún. leadó nyílásokon szállnak le a szerelők és elvégzik a javításokat. Az anyagutánpótlás is e nyílásokon át történik.

Ha lakást akarunk építeni

Moszkvában, az NDK városaiban és persze a nyugati nagyvárosokban sokszor tíz kilométer közműalagút épül évenként. Magyarországon még nincs ilyen. Miért nincs? — tették fel a kérdést a Magyar Urbanisztikai Társaság pesti székházában, ahol — mint minden klubdélutánon — ezúttal is a szakma jeles képviselői tartottak vitát. Rögtön elhangzott a válasz: azért nincs, mert a közműalagút drágább a hagyományosnál.

Mint várni lehetett, azonnal megkérdőjelezték ezt a választ, mondván: ki számította ki, hogy mibe kerül az örökös „ásás", a vele járó útrongálás? Ha egy bizonyos időszak függvényében nézzük a költségeket, másképp alakulhat a kép. De ha még így is drágább volna: lesz más választás?

Tálosy Gyula, az Építésügyi és Városfejlesztési Minisztérium közműosztályának képviselője megállapította, hogy nem lesz, mert a jelenlegi közműfektetési módszer kisipari módszer, s egyre kevesebb a munkaerő. Hovatovább odajutunk, hogy a közművesítés lassúsága miatt veszélybe kerül a lakásépítés. Ezért akár tetszik, akár nem, nagyteljesítményű alagútásó, vagy alagútfúró gépeket kell vásárolnunk, amelyek ötször-hatszor termelékenyebbek a mai módszereknél.

Tálosy Gyula szavait egyébként pécsi példákkal is alá lehet támasztani. Mint ismert, nemrég írtunk arról, hogy bajba jutottunk a Megyeri-kertvárosban, mert a gázcsőfektetési munkákra nem találtak kivitelezőt. A gázcsőfektetési munka értéke 3 millió forint, a 4400 lakásos kertvárosi lakásprogram értéke pedig másfél milliárd, s úgy tűnt, hogy e 3 milliós munka miatt nem tudjuk időben elkezdeni a másfél milliárdos program végrehajtását...

Igaz, ma már múlt időben kell beszélnünk erről a témáról, mert — amint a Pécsi városi Tanácson elmondották — időközben mégis csak találtak vállalkozót. Ne felejtsük el azonban, hogy a Pécs—Baranyai Beruházási Vállalat az ország minden számottevő közművesítéssel foglalkozó vállalatának levelet írt, valamennyitől megkérdezte, nem vállalná el azt a hárommilliós munkát?...

Ha nem akarunk még egyszer ilyen helyzetbe kerülni, jó lesz megszívlelni azokat az intelmeket, amelyek a Magyar Urbanisztikai Társaság vitáján hangzottak el, Pesten. Mi is „abban a cipőben" járunk, mint a többi magyar város.

Debrecenbe kéne menni...

Miután visszatérünk Pestről, felkerestük a Pécsi Tervező Vállalatot, s megkérdeztük: milyen közműfektetést terveztek a Megyeri-kertvárosban? Hagyományost vagy pedig közműalagutat?

Amint a tervező elmondotta, egyelőre hagyományos módszerekről van szó, bár még nem késő átállni, mert a részletesebb közműellátási terv még csak 400 lakásra van kidolgozva, a többi 4000-re még nem. A többi már nem tőlük függ, hanem a megrendelőtől, tehát a Városi Tanácstól. Ha az vállalja az anyagi konzekvenciákat, szívesen „átállnak", mert az ő véleményük szerint is a közműalagúté lesz a jövő.

Igen, a többi valóban a megrendelőtől függ. Nyilván, nem könnyű a döntés, még akkor sem, ha tudjuk, hogy a közműalagút a korszerűbb. Részletes számításokra lenne szükség, belekalkulálva a hagyományos módszerekkel járó „ásások" költségeit, a szűk közművesítési kapacitást is. Ha így számolnának, valószínű Pécsett is arra a következtetésre jutnának, mint Pesten: nem lesz más választás.

Mindemellett érdemes lenne egy tanulmányutat tenni Debrecenbe is. Amint ugyanis a Magyar Urbanisztikai Társaság vitáján kiderült, Pestet megelőzve Debrecen az első magyar város, amely közműalagutat akar építeni, a nagyteljesítményű szovjet alagútfúró gépet tehát a tiszántúli városban fogják bemutatni.

Debrecenbe kéne menni, pulykakakast kéne venni... — mondja a tréfás népdal. Amint látjuk, van ott más is a pulykakakason kívül! Ha ugyanis Debrecen gépet rendelt, akkor már számolt, s nyilván, arra a következtetésre jutott, hogy megéri közműalagutat fúrni. Ha pedig Debrecennek megéri...

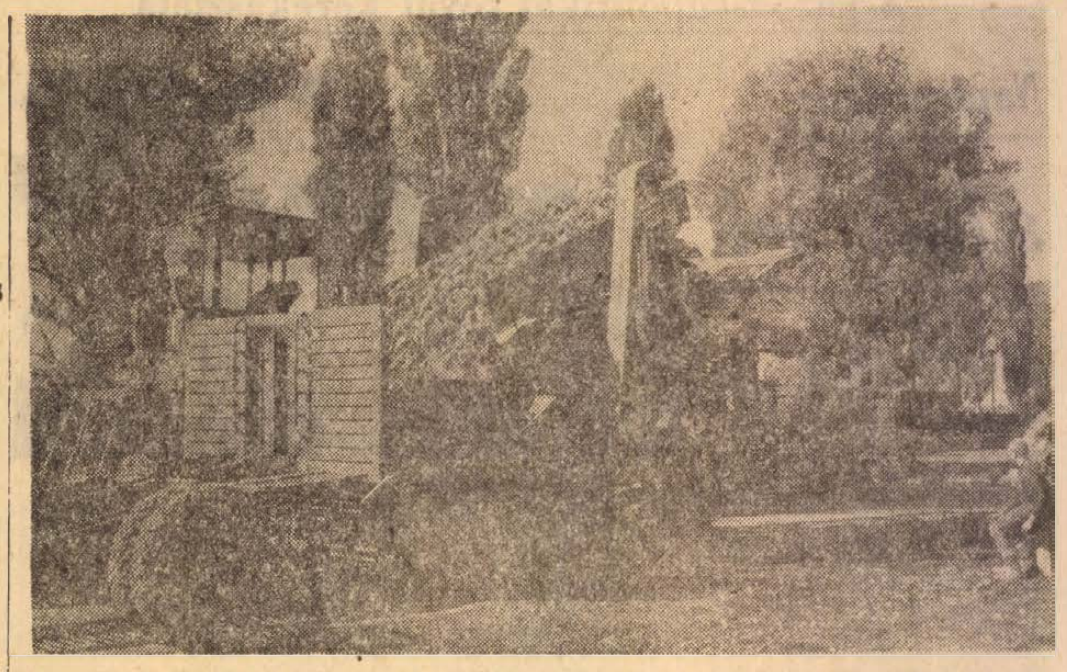
Aki gépet akar — jelentkezzék

Befejezésül ismét a Magyar Urbanisztikai Társaság vitáját, illetve Tálosy Gyula szavait idézzük, aki a következő szavakkal fordult a résztvevőkhöz:

— Az a magyar város, amely 1,5—2 méter átmérőjű közművezetéket, vagy alagutat akar építeni, forduljon bizalommal a MÉLYÉPTERV-hez. Megszerezzük számára a gépet.

Ezennel átadjuk az üzenetet.

Magyar László



Új rakodógépsort helyeztek üzembe a drávafoki vasútállomáson. Így a cukorrépa szállítását jelentősen megkönnyítették és meggyorsították, ugyanis a berendezés a pótkocsit hidraulikával felemeli, a lezuduló répatömeget szállító berendezés a vasúti kocsikba továbbítja. Szokolai felv.

Új nyitvatartás

Kereskedők kölcsönbe

Ügyelet az óvodákban? — A férfiak nem örülnek...

Vasárnap délelőtt a pécsi, Rákóczi utcai csemegeboltban egy zsörtölődő férfi kereste az üzletvezetőt:

— Árulja el ki az, aki kitalálta ezt a vasárnapi nyitvatartást?

— Rendelet van rá?

— Szép kis rendelet! Azóta nincs nyugtom, a feleségem rám bízza a bevásárlást...

Valóban, *Sárosi Jánosné* üzletvezető-helyettes tanúsága szerint a vasárnapi vásárlók többsége férfi —, az asszonyok megmenekültek a szombat délutáni cipekedéstől. Egyébként a „start" óta eltelt két vasárnap forgalma is azt igazolja, hogy érdemes és szükséges volt Pécsett —, más városokban is — növelni a vasárnap nyitva tartó üzletek számát. Ugyanígy vélekedik *Óri Józsefné* a pécsi, Jókai téri élelmiszerbolt vezetője. Ez az üzlet ugyanis már „ősidők óta" vasárnap is a vásárlók rendelkezésére áll, s egy-egy alkalommal olyan tömeg volt, hogy aligalig bírták már a forgalmat. A többi üzlet belépése nekik is könnyítést jelent, a második vasárnapon már érezhetően megoszlott a forgalom.

A tapasztalatok, üzleti részről kedvezőek. A vásárlók véleménye:

— Ha elfelejtettem valamit megvenni szombaton, amire az ebédhez feltétlenül szükségem volt, szegény gyerek fél délelőttöt buszozott, hogy megvegye. Most csak át kell ugrani a Steinmetz téri boltba, — mondja *Grósz Pálné*.

— Irigylem egy kicsit az uránvárosiakat. Nekik ott van az ABC áruház, ahol zöldséget, még húst is vásárolhatnak vasárnap délelőtt. Én viszont a Jókai utcában lakom, s a csemegében sokszor még a legszükségesebb zöldségfélét sem lehet megkapni vasárnap. Nem akarok ünneprontó lenni, de ha lehet, azt kérném, hogy legalább krumplit, hagymát, zöldséget is lehessen venni... — így *Kocsis Péterné*.

— Én szombaton is kettőtől tízig dolgozom. Délelőtt éppen elég munkám van, nem tudok bevásárolni, a férjem meg szégyelli a szatyrot. A vasárnapi nyitvatartás engem is, őt is megmenti —, mondja *Tornyos Istvánné*.

Október elsejétől néhány műszaki bolt, vasüzlet hosszított nyitvatartással dolgozik —, általában este hétig állnak a vásárlók rendelkezésére.

— Jó dolog, hogy többet törődnek a vásárlókkal, de hogy őszinte legyek, ennek nem túl sok értelmét látom. Az ember nem úgy vesz egy-egy komolyabb darabot, hogy munka után beszalad az üzletbe és gyorsan megveszi —, sokszor hetekig töpreng rajta. Így aztán ki tudja várni a neki megfelelő időt. Persze lehet, hogy másoknak nem ez a véleménye — mondja *Balog András*, meszesi lakos.

Hasonlóképpen nyilatkozott a Centrum Áruház egyik osztályvezetője — szintén férfi — és nagyjából ezt igazolja a hosszú műszak fogalma is. Nyilvánvalóan kalkulálni kell a dolog újdonságával is —, később, ha megszokottá válik, talán kiegyenlítődik a napi forgalom —, jelenleg azonban nagyon kevés az esti vásárló ezekben az üzletekben. Próbaképpen a Kossuth utcai Játékboltban érdeklődtünk:

— Csütörtökön és pénteken hétig vagyunk nyitva —, de ilyenkor alig-alig látunk vevőt, néhány száz forint csak a forgalmunk — mondta *Bódis Józsefné*.

Egy idegen: nem vagyok pécsi, de ha már megkérdezett: biztosan jó, hogy vasárnap is nyitva vannak az üzletek, de szerintem sokkal jobban elkelne a városban egy modern, nagy forgalmú bisztró, ahol olcsón lehet enni, természetesen vasárnap is. Nekem például ez hiányzik...

*

A pult másik oldaláról. A vasárnapi nyitvatartás általában nem okoz problémát, szabadnappal, plusz jövedelemmel meg tudják oldani úgy, hogy a dolgozó is jól járjon. Inkább a meghosszabbított nyitvatartás okoz gondot, elsősorban azért, mert a kereskedelmi hálózatban dolgozók több mint nyolcvan százaléka nő —, s a „plusz idővel" felborul a megszokott életrendjük.

Biró Sándor, a KPVDSZ megyei titkára:

— Panaszkodnak az asszonyok, hogy ilyen munkaidő beosztással nem tudnak elmenni a gyerekért. Az óvodákban, napközi otthonokban általában öt óráig lehet a gyerek, az asszony viszont sokszor csak hétkor végez. Ha a férfi más munkabeosztásban dolgozik, s nem tud elmenni érte, csak az a megoldás marad, hogy a gyerek az anyával együtt az üzletben tölti a többlet időt. Nem szerencsés dolog, tartani lehet attól, hogy az amúgy is meglévő munkaerő gondok ezzel még fokozódnak. Így még valahogy meg tudjuk oldani a nyújtott műszakot, úgy, hogy kölcsönözzük a kereskedőket, más üzletből is odavezényeljük őket, ahol megnyúlott a munkaidő.

— Megoldás?

— Elsősorban az óvodák, napközi otthonok kérdését kellene rendezni, talán úgy, hogy egyes helyeken — csökkentett személyzettel — hét óráig, negyed nyolcig ügyeletet tartanának. Tudom, ez nem egyszerű, töprengeni kell az ideális megoldáson, annyit mindenesetre mondhatok, hogy a vállalatainkon keresztül, a szociális alapból, anyagilag is segíteni tudnánk az óvodák, napközik műszakjának meghosszabbításában. A közeljövőben felmérést végzünk, mekkora az igény, hol és hogyan lenne indokolt az ügyelet.

Az új nyitvatartási rend pillanatnyi mérlege: segítettünk a nőknek —, és gondot okoztunk a nőknek. Most a mérleg másik serpenyőjébe kell tenni valamit.

D. Kónya József

MIT MUTAT A RADAR?

Közlekedési háziverseny

Hasznos játék — ez lehet a jellemzője a tegnap lebonyolított KRESZ-vetélkedőnek, melyet az Építőanyagipari Szállítási Vállalat, közismert nevén ÉPFU, rendezett Pécsett, a Ságvári Művelődési Házban, illetve az újmecsekaljai lakótelep útlabirintusán.

Hasznos, de már hagyományos játéka ez a vállalatnak. Tegnap a pécsi üzemegység látta vendégül Budapest, Miskolc, Győr és Pécs versenyzőit. Délelőtt a 12 résztvevő az elméleti felkészültségről tett tanúságot. A tesztlapon 31 kérdésre kellett helyes választ adni, majd az öttagú zsüri előtt — amely vállalati és közlekedésrendészeti szakemberekből áll — KRESZ és műszaki kérdéscsoport tette próbára a versenyzőket.

Az elméleti verseny során kialakult helyzet azt mutatta, hogy a vetélkedő első helyére Budapest vagy Pécs versenyzői az esélyesek. Délután kettőkor került sor a gyakorlati verseny lebonyolítására, amely a műszaki hibák megállapításával kezdődött. A Misi cukrászda előtt állt az „elrontott" tehergépkocsi és az overallba öltözött gépkocsivezetőknek sokan drukkoltak, járókelők, gyerekek: vajon megtalálja-e a 10 rejtett hibát öt perc alatt.

A műszaki verseny után sorban indultak a kijelölt alkalmi táblákkal alaposan megnehezített pályán a startszámokkal ellátott teherautók. Radar figyelte: betartják-e a sebességkorlátozást? De talán a radarnál is szigorúbb ellenőrzést kaptak a versenyzők a zsüritagok személyében, akik beültek a vezetői fülkékbe és végigutazták a pályát a versenyző mellett.

Délután 4 órakor hirdették ki az eredményt. Az első helyen Farkas Balázs budapesti versenyző végzett, második Stocker Antal, a pécsi üzemegység gépkocsivezetője, harmadik helyen szintén budapesti versenyző, Turjáni Sándor végzett. Az első helyezett 3500 forint jutalmat, a második 2500, a harmadik pedig 1500 forint jutalmat kapott. A csapatversenyt a pécsi üzemegység nyerte.

Figyelemre méltó gondolatot hirdetett jelszavával ez a verseny: „Célunk a kulturáltabb és biztonságosabb közlekedés megvalósítása, a közlekedési morál megteremtése." Napjainkban, amikor ijesztően nő a közúti balesetek száma, nem ártana, ha más gépjárműparkkal rendelkező vállalat is rendezne hasonló vetélkedőket, de talán az úrvezetők, különösen motorosok körében is elkelne...

Pécs. m. j. városi Tanács VB építési és közlekedési osztálya felvesz

ÉPÍTÉSZ-
vagy
ÁLTALÁNOS MÉRNÖKÖT
és
ÉPÍTÉSZTECHNIKUST

●

Munkaköri feladatokról, valamint az illetményről az osztályvezető főmérnök ad személyesen felvilágosítást a

VÁROSI TANÁCS II. EMELET, 63. SZ. SZOBÁJÁBAN.

A párt politikájával nemcsak a kommunisták, hanem a pártonkívüliek is egyetértenek

Tanácskozott a Pécs városi pártértekezlet

Szombaton a Pécsi Orvostudományi Egyetem dísztermében, 290 küldött részvételével tanácskozott az MSZMP Pécs városi pártértekezlete.

Ambrus Jenőnek, a Városi Pártbizottság első titkárának javaslatára *Szentistványi Gyulánét*, a Városi Pártbizottság titkárát és *Bosnyák Jánost*, a városi párt-végrehajtóbizottság tagját választották meg a pártértekezlet elnökeinek. Megválasztották a három munkabizottság elnökeit és tagjait. Ezt követően foglalta el helyét a pártértekezlet 17 tagú elnöksége, amelyben helyet foglalt *Egri Gyula*, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Megyei Pártbizottság első titkára is.

Szentistványi Gyuláné elnöki megnyitójában szeretettel köszöntötte a megjelent küldötteket és meghívottakat. Szólt a város kommunistáinak készülődéséről a városi pártértekezletre, a X. pártkongresszusra. Utalt arra, hogy a vezetőség- és küldöttválasztó taggyűlések tapasztalatai azt igazolták: a kommunisták érdeklődéssel várták a városi pártértekezlet tanácskozását, mely arra kötelezi a küldötteket, hogy munkájukat felelősséggel végezzék. Ehhez kívánt minden résztvevőnek sok sikert.

Ambrus Jenő, a Városi Pártbizottság első titkára lépett ezután az előadói emelvényre, hogy elmondja szóbeli kiegészítését a Városi Pártbizottság beszámolójához, melyet a küldöttek nyomtatásban kaptak kézhez. A beszámolóról szólva elmondotta, hogy a Városi Pártbizottság az elmúlt négy esztendő munkájáról őszintén, nyíltan igyekezett tájékoztatni a pártértekezletet, *jelentve az elért eredményeket, sokrétűen feltárva a hibákat, nehézségeket is.* Beszámolt arról, hogy a városi pártértekezletet megelőzően a különböző fórumokon a kommunisták hangot adtak annak, hogy a párt X. kongresszusától a párt eddigi politikai vonalának megerősítését, *annak töretlen folytatását kérik.*

Wieder Béla, a Városi Pártbizottság titkára tájékoztatta a pártértekezletet a kongresszusi irányelveket és a szervezeti szabályzat módosításának tervezetét vitató párttaggyűlések legfontosabb tapasztalatairól. Megállapította, hogy a város párttagságának több mint fele nagy felelősséggel fejtette ki véleményét a közreadott dokumentumokról, *helyeslésével fogadta azok megállapításait, javaslatait.* A vitában több észrevétel hangzott el, melyeket a Városi Pártbizottság továbbít a felsőbb pártszervek felé.

A Városi Pártbizottság beszámolója a négyéves munkáról

„Pécs hazánkban a nagy városok sorába tartozik. Ezt a helyét meghatározza történelmi múltja és jelene, a szocialista társadalmi viszonyok között bekövetkezett dinamikus fejlődése. Gazdag iparral és kultúrával rendelkezünk. Üzemeink termékei nemcsak belföldön, hanem külföldön is ismertek. Nemzetközileg is elismert városunk kultúrája és tudományos élete. Dél-Dunántúlon és Baranya megyében elfoglalt fontos helyénél fogva, az itt folyó munkának kisugárzó hatása van" — ezekkel a megállapításokkal kezdődik a Pécs városi Pártbizottság beszámolója a négyéves munkáról.

A beszámoló megállapítja, hogy a lakosság tettrekészségét mutatják a város fejlesztése érdekében végzett társadalmi munkák, a vietnami műszakok kiemelkedően jó eredményei, az árvízkárok helyreállításáért tett önzetlen vállalások, a tömegpolitikai rendezvényeken való részvétel. A tények bizonyítják, hogy *Pécs lakossága a párt politikája mellett áll*, büszke a város eredményeire és kész arra a társadalmi összefogásra, amely a további fejlődéshez szükséges.

A beszámoló elemzi Pécs társadalmi tagozódását, mely összefügg a város arculatával, a bányászat, az ipar meghatározó szerepével, a fejlett kultúrával, a jelentős kereskedelemmel, a közintézmények, oktatási intézmények nagy számával. *A párt számára a legszilárdabb bázist a bányászok, a nagyüzemek munkásai és ezen belül a régi munkások jelentik.* Köztük a legmagasabb a párttagok aránya, ők vesznek részt a legaktívabban a különböző szervek politikai, mozgalmi munkájában, a szocialista brigádmozgalomban.

Az általánosan pozitív kép mellett a munkásság soraiban feszültségek és problémák is jelentkeznek. *Jelentősek az eltérések az egyes munkásrétegek életkörülményeiben, szakképzettségében és politikai öntudatában.* A lakásjuttatás, egyes munkáslakta területek kommunális ellátása nem tart lépést az igényekkel. A város lakosságának számottevő részét alkotja *az értelmiség.* Közöttük legmagasabb a műszakiak, a pedagógusok és az orvosok aránya. Az értelmiség zömét szocialista vonások jellemzik, elmosódik a különbség a régi és az új értelmiség között. Szakmai munkájukat becsülettel végzik, részt kérnek és vállalnak a közéletben, a társadalom számára fontos feladatok megoldásában. Anyagi helyzetük különböző, függ foglalkozásuk jellegétől, a munkahelytől és az életkortól. A legelőnyösebb anyagi helyzetet a műszaki értelmiség egy része, az egyetemi oktatók, az orvosok idősebb kategóriái élvezik. Sok *jogos* észrevétel hangzik el a pedagógusok és a pályakezdők anyagi gondjairól.

Pécsett is, mint az egész országban, *az ifjúság többségére a politikai kiegyensúlyozottság, az optimista, szocialista magatartás a jellemző.* A város lakosságának csaknem egyharmadát képezi a 26 évig terjedő korosztály. A munka, mint törvényszerű élettevékenység szerepel felfogásukban, a munkahelyen és az iskolában becsületes teljesítményekre törekednek. Az ifjúság szociális ellátottsága a városban alapvetően jó. Nincsenek feszítő, egzisztenciális problémák. Fennáll a *családot alapítók lakásproblémája.* Kevés a szakmunkástanulóknál és egyes felsőoktatási intézményeknél a kollégiumi férőhelyek száma.

A város lakosságának 52,3 százaléka, a keresők 37,4 százaléka *nő.* A nők politikai, gazdasági, szociális helyzete az elmúlt időszakban az általános fejlődéssel összhangban alakult. A nők tömegesen vesznek részt a nagy társadalmi feladatok megoldásában. Többségük egyetért a párt politikájával, támogatja azt, dolgozik érte. *Kedvezően nőtt a nők részvétele a szocialista brigádmozgalomban.* Jelenleg 125 női szocialista brigád dolgozik a városban. Ugyanakkor néhány probléma élénken foglalkoztatja őket. Általános tapasztalat, hogy *sokkal kisebb százalékban vesznek részt a vezetésben, mint ahányan erre alkalmasak, felkészültek.* Az egyenlő munkáért, egyenlő bért elve több munkahelyen nem érvényesül. Gondot okoz, hogy a dolgozó nők kevesebb időt fordíthatnak szakmai képzésükre, művelődésre.

Napjainkban nagy társadalmi érdeklődés kíséri a városban a X. pártkongresszus előkészületeit. A lakosság nagy figyelemmel tanulmányozta a kongresszusi irányelveket. A közvélemény helyesli, hogy a kongresszus *munkakongresszus lesz, amelytől egyöntetűen várják az eddigi politika továbbfolytatását.*

A Pécs városi Pártbizottság, a vállalati pártbizottságok és üzemi pártszervezetek kommunistái a párt kilencedik kongresszusa határozatának megfelelően, a pártmunka fontos részeként *különös gondot fordítottak a gazdasági szervező és segítő, valamint az ellenőrző tevékenységre.* Az új gazdasági mechanizmus következtében a helyi pártszervezetek munkája sokrétű gazdasági és ellenőrző tevékenységgel bővült. A Városi Pártbizottság arra törekedett, hogy biztosítsa a párt gazdaságpolitikai céljainak megvalósítását és megteremtse az ehhez szükséges politikai és személyi feltételeket.

A pártbizottság jelentése nagy figyelmet fordít a lakosság életkörülményei alakulásának felmérésére. A kétségtelen eredmények mellett több hiányosságra hívja fel a figyelmet. Megállapítja, hogy *a kereskedelmi forgalom* növekedésének arányától *elmaradt a hálózati egységek fejlesztése.* Kifogásolható a kereskedelem kulturáltsága is. A lakosság joggal igényli az olcsóbb cikkeket, a jobb minőséget, a nagyobb választékot, az udvariasabb kiszolgálást. A városban *a vendéglátóipar* elmaradt a követelményektől. A fejlődő város nap mint nap küzd *a szolgáltatás* gondjaival. Egyes területeken nincs megoldva a gáz- és vízellátás. Éles kritika tárgyát képezi *a város köztisztasága, a zöldterület csökkenése.* Fokozódott a városban az utak igénybevétele, nőtt az utasforgalom — nagy a zsúfoltság. Nem elégíti ki a szükségleteket a távbeszélőhálózat sem. A fejlődés ellenére szinte megoldatlan mindennemű javítás, mely sok bosszúságot okoz a lakosságnak.

A legnagyobb közérdeklődés a lakásépítést és lakáselosztást kíséri. Az elmúlt négy évben 5665 lakás épült Pécsett, mégis sokan várnak lakásra. Súlyos gondot jelent a lakásépítkezéshez kapcsolódó létesítmények megvalósításának elhúzódása.

A jelentés elismerően szól a tanácsok munkájáról. Várospolitikai tevékenységükben helyesen érvényesült az a fő célkitűzés, hogy egyre magasabb szinten elégítsék ki a 146 ezer ember anyagi, kulturális és szociális igényét. Körültekintéssel, számos szakember bevonásával elkészült a város általános rendezési terve, amely a kormány közeli ülésén kerül elfogadásra, s ezután biztosítéka lehet a további fejlődésnek. *Az ügyintézés bürokratizmusának felszámolásában azonban még sok a tennivaló.*

A párt IX. kongresszusának határozatai alapján, *az ideológiai és kulturális nevelőmunka* eszközeinek érvényesítésén keresztül, a város felnőtt lakosságának tudatában és politikai közgondolkodásában erősödtek a szocialista vonások. A korszerűség elvei fokozottan érvényesültek az ideológiai és kulturális munka tartalmában, szervezeti formáiban. Az elért eredmények mellett élnek és hatnak, esetenként *felerősödnek a kispolgári nézetek és megnyilvánulások.* A város legöntudatosabb erőinek összefogásával tovább kell segíteni a marxista eszmék előretörését, erősíteni a marxizmus—leninizmus vezetőszerepét az élet minden területén.

Az elmúlt négy évben *Pécs egyre inkább egyetemi várossá fejlődött* Az 1970—1971-es tanévben a felsőoktatási intézményekben 6 ezer hallgató tanul. Az oktatás feltételei kedvezően alakultak. Pécs egyre rangosabb helyet foglal el az ország tudományos életében is. Ez arra kötelezi az illetékeseket, hogy kiemelt figyelmet fordítsanak a tudományos kutatásnak a meglévő anyagi bázisokon történő intenzív fejlesztésére.

A város kulturális tevékenysége is büszkélkedhet szép sikerekkel. A népművelés egésze helyesen és céltudatosan szolgálta a művelődéspolitikai célkitűzések realizálását. Öntevékeny művészeti csoportok elismerést szereztek az országban és határainkon túl is. A pécsi művészek jelentős hányadának tevékenysége egyre inkább tükrözi a párt politikájának támogatását, a szocialista társadalom és művészet iránt érzett felelősséget. Pécs Dél-Dunántúl irodalmi életének egyik legfontosabb központja lett. A pártbizottság támogatta a pártosan állást foglaló, elkötelezett művészetet. *A tanácstól, a művészeti szövetségek helyi csoportjaitól, a szakemberektől továbbra is elvárják, hogy éljenek a marxista kritika eszközeivel, fórumokon forduljanak szembe a helytelen nézetekkel, irányzatokkal.*

Az írásos jelentés befejező részében értékelte *a párt belső helyzetét, a pártélet kérdéseit.*

Sok észrevétel, javaslat

A vita során *Cserma Sándor*, a Mecseki Ércbányászati Vállalat vájára a kongresszusi munkaversenyben elért szép eredményekről szólott, majd hangsúlyozta: a jövőben *a műszaki színvonal emelésére nagyobb gondot kell fordítani. Szabó Györgyné*, a Pécsi Kesztyűgyár szocialista brigád vezetője ismertette a kongresszusi munkaversenyben kibontakozott új mozgalmakat, azok eredményességét. *Kovács István*, a MÉV pártbizottságának titkára kiemelte az ércbászoknak a város életében kifejtett társadalmi, politikai, gazdasági munkáját. Kritikai hangon szólott arról, hogy Pécsett a társadalmi munkának szép hagyományai vannak, *de mostanában ez a munka ellanyhult, hiányzik a társadalmi munka összefogásának koncentrálása. Papp Imre*, a Pécsi városi Tanács elnökhelyettese részletesen beszámolt a városépítés, várospolitika eredményeiről, majd szólott azokról a gondolatokról — lakásépítkezés, szolgáltatások és a kommunális helyzet, — amelyek a városi tanácsot foglalkoztatják és megoldásuk feladatukat képezik. *Dr. Rugási Endre*, a pécsi Pannónia Sörgyár igazgatója utalt a gyár dolgozóinak becsületes helytállására, a termelésnek az 1945 évi 35 000 hl sörről 1970-re 530 000 hl sörre való felfutására, a rekonstrukció befejeztével ezt a mennyiséget évi 600 000 hl-re növelik. Elítélő hangon szólt a *munkaerőcsábítás sokszor kirívó eseteiről. Dr. Deák János*, őrnagy, a Pécs városi, járási BM szervek pártbizottságának titkára a közrend, közbiztonság megnyugtató helyzetéről mondott tájékoztatót, de megemlített néhány bűntett-kategóriát is, amelyek száma nő. A bűntettet elkövetők *jelentős száma, büntetett előéletű, vagy visszaeső bűnöző. Németh István*, a DÉDÁSZ Vállalat igazgatója hangsúlyozta felszólalásában többek között, hogy a IV. ötéves tervben *nagy gondot fordítanak Pécs közvilágításának fejlesztésére.*

Dr. Ruzsa Csaba, a Pécsi Orvostudományi Egyetem KISZ Bizottságának titkára az egyetemisták között uralkodó jó politikai hangulatról számolt be, majd a KISZ további feladatairól szólt. *Dr. Tigyi József*, a Pécsi Orvostudományi Egyetem pártbizottságának titkára a tudományos munka lehetőségeinek, eszközeinek növeléséről, a feladatokról beszélt. *Erdélyi Jánosné*, a 12-es AKÖV dolgozója a vállalat dolgozóinak — köztük a nődolgozóknak — helyzetét ismertette, majd szólt azokról az intézkedésekről, amelyekkel a nagycsaládos szülőket segítették. *Nógrádi Róbert*, a Pécsi Nemzeti Színház igazgatója a kultúrpolitikát, ezen belül a színház munkáját elemezte, megemlítve azokat a lehetőségeket is, amelyek kihasználása növelhetné a színházlátogatók számát. *Dr. Domján Károly*, a Tanárképző Főiskola igazgató helyettese a pedagógiai gondolkodás és nevelési szemlélet további korszerűsítését szorgalmazta, majd beszámolt a hallgatók és a tanárok sokirányú tevékenységéről. *Novák Szilveszter*, a KISZ Pécs városi Bizottságának titkára kiemelte a fiataloknak a tanulmányi versenyekben, a társadalmi munkában elért szép eredményeit. A fiatalok egyetértenek az irányelvekkel és a szervezeti szabályzat módosításának javaslataival is.

EGRI GYULA:

Javítsuk a kommunista munkastílus színvonalát

Egri Gyula, a Megyei Pártbizottság titkára adta át a városi pártértekezletnek a Megyei Pártbizottság üdvözletét, jókívánságait. Méltatta Pécs jelentőségét a megye életében, gazdasági, kulturális fejlettsége szempontjából. Ezért tartja nagyon fontosnak a Megyei Pártbizottság, hogy a város kommunistái milyen gazdaságpolitikai, ideológiai, kulturális tevékenységet folytatnak.

A kongresszusra készülés egyik legfontosabb tapasztalata, hogy *a lakosság többsége, a kommunisták egyetértenek a párt politikai irányvonalával, készek azt támogatni, sikerre vinni.* Ez biztonságérzetet, erőt ad a munkához. Ugyanakkor rámutatott arra, hogy a szocializmus építése során még sok nehézséggel, gonddal kell megküzdeni. Ezek közül említette meg a *burzsoá gondolkodásmód és magatartás továbbélését, amely ellen határozott fellépésre van szükség.*

Egri elvtárs szólt a pártélet, a közélet demokratizmusa fejlesztésének fontosságáról, de felhívta a figyelmet arra is, hogy ez nem jelenthet liberalizmust, és ellentétes mindenféle hatalmaskodó szemlélettel és magatartással is.

— A kommunisták munkájának mindig a közösség érdekeit kell elősegítenie — mondotta. — *A jövőben még tovább fog növekedni a kommunista közösségek felelőssége, önállósága, kezdeményező, állástfoglaló szerepe. Ennek alapja: mindenütt a kommunista munkastílus színvonalának további növelése, javítása. Nagyon fontos, hogy minden kommunista közösség jól ismerje fel sajátos feladatát, melyeknek teljesítésével a leghasznosabban járulhat hozzá a párt politikájának győzelméhez, Pécs város fejlődéséhez, gazdagodásához, s ennek irányában fejtse ki legeredményesebben tevékenységét.*

Befejezésül megállapította, hogy a Városi Pártbizottság beszámolója olyan feladatok megvalósítását tűzte ki célul, melyek reálisak, érdemes minden kommunistának küzdeni érte. helyesléssel találkoznak majd a város lakosságának körében, jól járulnak hozzá a párt politikájának erősítéséhez, Pécs város további fejlesztéséhez. Ehhez kívánt a pártértekezlet minden résztvevőjének, a város kommunistáinak és lakosságának sok sikert.

Dr. Schwabszki Antal, az Autó- és Motorjavító Ktsz elnöke az új gazdaságirányítási rendszer eredményeiről beszélt, felvetette a szövetkezeti ipar anyagi eszközei koncentrálásának szükségességét, az alkatrész-ellátás folyamatosságának hiányosságait. *Török László*, a Sopiana Gépgyár igazgatója a jó munkafeltételek megteremtésének fontosságát, a korszerűbb termelési módszerek bátor bevezetését hangoztatta. *Kovács Józsefné*, a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság dolgozója az igazgatóság munkájáról számolt be. *Görcs Károly*, a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat igazgatója megemlítette többek között: a vendéglátás színvonala nem tartott lépést az igényekkel. Szólt a gondokról, feladatokról. *Dr. Takács József*, a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottságának titkára a Hazafias Népfront munkájáról szólott, hangsúlyozva a mozgalmi módszerek gazdagításának szükségességét is.

Ambrus Jenő, a Pécs városi Pártbizottság első titkárának összefoglalója után a pártértekezlet állásfoglalását fogadták el a küldöttek. A pártértekezlet állást foglalt többek között a Központi Bizottság irányelvei mellett. *A párttagság egyetért a KB által folytatott politikával, a X. pártkongresszustól az eddig követett politika jóváhagyását és folytatását várja.* A pártértekezlet magáénak vallja mindazt, amelyeket a kongresszusi irányelvek megjelölnek társadalmi fejlődésünk főbb jellemzőiről, a szocialista demokratizmus fejlődéséről, belpolitikáról. A pártértekezlet támogatja a politikai, gazdasági, a kulturális és tudományos élet fejlesztését szolgáló elképzeléseket, a dolgozók életkörülményeinek javítását szolgáló javaslatokat. *Támogatja a párt erőfeszítéseit a fejlődéssel együttjáró gondjaink megoldására, a szocializmustól idegen jelenségek leküzdésére.* Elfogadták a Szervezeti Szabályzat módosítására vonatkozó tervezetet, valamint a küldöttek észrevételeivel és javaslataival együtt a IX. kongresszus határozatainak végrehajtásáról készült pártbizottsági beszámolót, a munka tapasztalataiból levont következtetéseket.

A pártértekezlet ezután megválasztotta a pártbizottság 55 tagját, valamint a megyei pártértekezlet 142 küldöttét. A Pécs városi Pártbizottság első titkára ismét *Ambrus Jenő* elvtárs, titkárai: Wieder Béla, Szentistványi Gyuláné elvtársak lettek.

(Garay—Mitzki)

Miért nem készült?

Ahelyett, hogy a kérdésre felelnék, mégegyszer nekirugaszkodom:
— Quo usque tandem abutere Catilina patientia nostra — —
De tovább nem megy a memoriter.
— Miért nem készült?

A kérdés teljesen hiábavaló. Először azért, mert Páter Ambrus nyilván értesült már a pedellussegédtől, hogy mi történt a tegnap esti studium alatt. A kérdés különleges hangsúlyában ez benne van.

Másodjára azért fölösleges a kérdés, mert a valóságos tények ellenére, péntek esti cselekedetemnek indítéka egészen más. Ezt azonban akkor sem mondanám meg, ha fát aprítanának a hátamon. Tisztában vagyok vele: ha megvallom az igazat, ez csak tetézi a bajt, mert nevetséges hazudozásnak látszana. És szégyelleném is megmondani az igazi okot.

— Tanulni nem tanulunk, de jára mászni, lány után leskelődni, azt igen?!

Tehát tudja P. Ambrus, miért nem készültem.

Bornyák Ferenc segédpedellus, kinek hatáskörébe tartozott a künnlakó diákok ellenőrzése, tegnap este a studium ideje alatt nem talált kvártélyos helyemen, a diákszobában; ellenben a szomszédék ablaka előtti berkenyefán tanyáztam, és a szomszéd állatorvos úr lánya, Pirike, éppen zongorázott.

Pontosan így volt. Amikor észrevettem a pedellust, nem volt már időm lekúszni a fáról; ijedtemben csaknem cseppfolyós halmazállapotúvá változtam; egy ágreccsenésre Bornyák Ferenc tüstént leparancsolt a fáról. (Egyébként — ezt később tudtam meg — azért állt az ablak alá Bornyák, mert Pirike éppen arra a dalra zendített rá, hogy: Felleg borult az erdőre... s ez volt a pedellus nótája.) A pedellus egyáltalán nem titkolta, mi lesz a következménye a dolognak; vagyis, aligha úszom meg 2-es viselet nélkül; még jó, ha ki nem rúgnak a gimnáziumból.

Az osztályfőnök úr pedig mondja, mondja, hogy erkölcstelen, disznó fráter vagyok, aki ingyenkosztos szegényördögként, sorkosztos létemre ilyen hálátlan vagyok a jótevőimmel szemben, s így használom föl a tanulási időt.

Én meg csak hallgattam, hallgattam, örültem, hogy hallgathattam; még imponált is egy kicsit a fene nagy erkölcstelenségem; hiszen ez 38 diáktársam előtt növelte ázsiómat (első hosszúnadrágom mellett); míg az igazság bevallása csupán sajnálkozó szánakozás lett volna részükről.

Ha nagyon késve is, potom harmincvalahány év után, hadd egészítsem ki a fentieket az igazság kedvéért: miért kerültem hát abba a kritikus helyzetbe?

Sorkosztos diák voltam, s a pénteki napra rendszerint nem jutott helyem, mert böjti nap lévén, senki se fogadott szívesen. A fent írt napon semmit nem ettem, még tízórai maradékot se találtam a padokban. Estefelé (5-től 7-ig volt a studium) már annyira éhes voltam, hogy nem birtam a könyv mellett ülni, s bizony, kisebb gondom is nagyobb volt Cicero ékes vádbeszédénél. Más lehetőségem nem volt, csak a madáreleség. Az utca tele volt berkenyefával; bogyója a vadcseresznyénél is kisebb, jószerint csak héjból-magból állt, de a semminél valamivel több volt. Reggelirevalót is akartam szedni, de a pedellus megzavart.

Ezt a választ senki se hitte volna el nekem.

Ma is szívesebben vállalnám a romantikusabb változatot, de hát ez volt az igazi. Ezért nem készültem.

Pál József

PÁL JOZSEF VERSEI:

Kezed nyomán

az éjjel a csillagok
felragyogtak mint az öreg rézmozsár
mit anyámtól hoztunk s a hold
felhajtotta szobánk négy falát
s mint szeles fruska csupasz combját
borzongó bőrünket paskolta meg

micsoda nyár micsoda nyár

a dió zöld már sárga a barack
totyog az erdők szélén a gálagonya
orgonál a vérbükk sípol a nyír
tölcsérét tátogatja a rókagomba
illatos vargánya fűzkosár

micsoda nyár micsoda nyár

a sötét pribék hasító jégszögét
beverte a búza tenyerébe
lehajtja fejét
hát a két lator

micsoda nyár micsoda nyár

szakállas arc csapzott haj
iszonytató hírek képek tornádója
embert eszik a fehérember

kikötött Heyerdahl papirusz hajója
s kezed nyomán az éjjel a csillagok
felragyogtak mint az öreg rézmozsár

micsoda nyár micsoda nyár

A levegő

mellkas-ívét megnyitotta
a deltaszárnyu lándzsa

méhek döglenek hernyók helyett
felpuffadt halak a part homokján

valahol újszülött üvölt
hangja beleharap
a Koponya-hegy köveibe

Humanizmus

Az zsebtolvaj világosszürke nadrágot viselt és elegáns kávébarna inget. Kissé idegesen pislogott, amikor rákiáltottam:

— Eressze el a pénztárcámat, és vegye ki a kezét a zsebemből!

— Rendben van, uram, de ne csináljon feltűnést. Már mindenki figyel az autóbuszmegállónál — nézett rám kissé szemrehányóan.

— Most azonnal velem jön! — szóltam erélyesen, és alaposan megragadtam a gallérját.

— Hová megyünk? — érdeklődött udvariasan.

— Átadom a legközelebbi rendőrnek. Tolvaj, gazember! — hörögtem dühösen, és előrelódítottam.

— Van önnek szíve egyáltalán? — kérdezte szomorúan, és rám nézett nagy, ártatlan, tiszta pillantású, kökénykék szemeivel.

— Nem sül le a bőr a képéről? Aránylag fiatal ember létére tolvajlásból tartja fenn magát. Majd a börtönben megtanítják móresre! De már jön is a rendőr — mutattam a felém közeledő hatósági közegre.

— Tudja, hogy könnyű diétához szokott gyomromnak mit tesz a Markó utcai koszt? Az elmúlt tíz hónap alatt is negyven dekát fogytam odabenn — mondta panaszosan.

— Előbb gondolta volna meg, hogy mit cselekszik!

— Engedjen el, uram! Ha most futni enged, soha többé nem nyúlok idegen emberek zsebébe. Ez nagyon csúnya dolog tőlem, magam is belátom. Ha most elenged, felemelt fővel járhatok én is, mint a többi testvérem, majd virágot szedek az őszi alkonyatban, és alázatosan meghajolok, hogy magához öleljen az emberiség. Ugye, elenged? Nem szeretnék csalódni önben — emelte fel az ujját nyomatékkal.

— Beszéljük meg ezt egy fekete mellett — szóltam, és beinvitáltam a szomszédos eszpresszóba. A negyedik dupla után beláttam, hogy bűn lett volna a törvény kezére adnom ezt az alapjában véve csupaszív zsebtolvajt. Félórai meghitt beszélgetés után elbúcsúztunk.

— Add át üdvözletemet a kedves feleségednek — mondtam szeretettel.

— Kézcsókom a nagyságos asszonynak, — tolmácsolta barátian.

— De ugye, soha többé...

— Soha. E perctől kezdve új életet kezdek. De most bocsáss meg, rohannom kell, mert négyre mozijegyem van — szólt, és barátságosan integetve elsietett.

Egy kicsit elszorult a torkom, és meghatottan néztem utána. Egy embertársamnak visszaadtam a hitét, egy embertársam nem csalódott bennem.

Aztán a József körútról négy és fél óra alatt hazagyalogoltam Cinkotára. Ugyanis nem volt útiköltségem. Barátom magával vitte a pénztárcámat.

Galambos Szilveszter

Thiery Árpád:

Bódi Gáspár hosszú napja

Bódi az autóbuszjegyet gondosan összehajtogatta, zsebretette, majd elhelyezkedett az ülésen. Indulás előtt még egyszer az ablakhoz hajolt, mintha meg akart volna bizonyosodni: valóban nem egy furcsa álom áldozata. Felpillantott a szociális otthon sárga, kastélyszerű épületére, mely így tél utolján, mikor már a mélyebb részeken is olvadozott a hó, valósággal világított a földszínű, ázott domb tetején. Bódinak úgy tűnt: a kapunál a fiatal fenyők között, vállára vetett intézeti köpenyben ott áll az igazgatónő. Bódi visszahúzódott az ablaktól, és azt gondolta: Az ördögbe, hogyan láthatnám én innen, ő meg onnan engemet?... De nem szabadult az igazgatónő száraz, deszkaszerű alakjától, egyre csak visszatért eléje, pontosan úgy, ahogy az este a fehér íróasztal mögött a válláról le-lecsúszó köpenyét igazgatva ült. Bódi papírjait lapozgatta.

— Magának holnap orvosi vizsgálatra kell mennie — mondta.

— Igenis.

— De nincs, aki elkísérje a városba.

— Akkor nem megyek — nyugodott bele Bódi.

Az igazgatónő felpillantott áthatő, türelmes tekintetével, amely sohasem az emberekre és a tárgyakra nézett, hanem mögéjük.

— Én azonban kísérő nélkül is elengedem magát. Nem érdekel, hogy mi van itt a papírjaiban. Miért ne jönne vissza rendesen egyedül is, ha egyszer vissza kell jönnie. Nem igaz, Bódi?

— Maga tudja...

— Itt vannak a papírjai. A reggeli autóbusszal bemegy a városba és megjelenik mindenütt, ahol kell. Nem először fordul meg maga azokon a helyeken. De figyelmeztetem valamire! Ha maga este kilenckor nincs itt az intézetben, ha lerészegedik, ha elcsavarog... Ha bármi disznóságot csinál, maga nem ember többé előttem! Megértette?

— Rendben van — mondta Bódi furcsa hangon, s mintha egy idegennek a hangján szólalt volna meg, és azt sem értette: hogyan talált rá ilyen könnyen a megfelelő szavakra?

Elégült, boldog mosollyal ült az autóbuszban, és ez a kifejezés az orvosi rendelőkben sem tűnt el az arcáról. Az ápolónők meglepett kérdéseire titokzatosan mosolygott, az orvosoknak pedig a gyógyuló betegek tájékozott bizakodásával válaszolgatott. Egy csöppet sem emlékeztetett arra az iszákos, rossz modorú svihákra, aki megbízhatatlan volt pénzben, szóban, időben, és aki évekig magára hagyatva élt a külvárosi felvonulási épületek táján, sokan bolondnak tartották, míg valaki szólt az érdekében, és egy szociális otthonban helyezték el. A boldog arckifejezés az orvosi vizsgálatok végeztével kezdett tünedezni, mintha Bódi az utcákon bolyongva fokozatosan ébredt volna tudatára, hogy ezt a délelőtti kis papírboldogságot csak azért hitethette el magával, mert már nem jutnak eszébe a régi idők, s ha mégis: idegen tárgyként úszkálnak az emlékezetében, s nem tud igazán ragaszkodni hozzájuk. Azt gondolta: A cimborák ilyenkor a vasúton, meg a közraktárak körül lézengenek... Nem akart velük találkozni, s a belváros felé indult.

A gyógyszertárnál egy hatalmas, fehér kéz nyúlt feléje, majd kirajzolódott a keskeny, beesett sólyomarc, és az arcon furcsa módon feléledtek a harag piros foltjai. Így állt, ilyen haragosan és meglepetten az egykori ezerszázas FIAT mellett: ki akarta nyitni az ajtaját, és csak akkor vette észre, hogy be van hegesztve...

— Bódi elvtárs! — ért hozzá barátságosan a nagy fehér kéz.

Bódi összerezzent és azt gondolta: Annyira egyezik minden, hogy nem lehet igaz. S nem értette, hogy az ő keze miért nem mozog?

— Főnök!... Azaz, Sipos elvtárs! — nyögte.

Szabadkozott, valósággal húzatta magát, de Sipos becipelte egy mellékutcába. A pincében a pincér négy teli poharat tett eléjük az asztalra. Bódi elborzadt és lehunyta a szemét.

— Úgy láttam, hogy biceg. Mi történt magával? — kérdezte Sipos.

— Karambol. Nyolc éve már.

— Ó!... — pillantott Sipos részvéttel egykori sofőrjére. — Magának pedig mindene volt az autó.

Bódi elvörösödött. Az asztal súrolt deszkalapjára bámult.

— A karambol után vidékre költöztem — mondta. — Most egy gazdaság kocsiját vezetem.

Sipos a poharáért nyúlt.

— Én pedig tizenöt éve már, hogy a minisztériumban vagyok. Most látogatóba jöttem ide a rokonokhoz... Nem iszik, Bódi elvtárs?

— Legfeljebb egy keveset — mondta Bódi erőtlenül, és a hazugságán tűnődött. Azt gondolta vöröslő arccal: Tehát így ég el szégyenében az ember.

— Hány éve is, hogy mi együtt voltunk? — kérdezte Sipos.

— Negyvenhétben.

— Micsoda idők voltak akkor...

— Nagy idők voltak — bólintott Bódi komolyan, és ahányszor Siposra pillantott, egyre csak a rozoga FIAT-ot látta maga előtt, amelynek az egész jobboldalát egy szerencsétlen hídrakanyarodásnál leszakította. A bányavidéken napok óta zuhogott az eső, az utak oldalát kimosta a víz, de menni kellett, nem törődve az életveszélyes utakkal, s akkor a meszelt kőhíd egyszer csak alattomosan ott termett előtte. Ajtó nélkül nem járhattak, a leszakadt ajtókat fel kellett hegeszteni. Attól kezdve baloldalról másztak be a kocsiba, míg Sipos meg nem unta a beosztásához képest megalázó ki- és beszállásokat, és felkutatott a városban egy Opelt. Négyen mentek az autóért.

— A nép nevében! — mondtak halálos komolysággal a szobafestőnek, aki megszeppenve állt előttük az udvar közepén. Mulatságos volt, ahogy igyekezett a kedvükben járni. Kinyitotta a pajtát. A ponyvát lerángatta a kocsiról, és széttárt, tehetetlen karral azt mondta: — Ezt csak tolni lehet, kérem... Szerencsére négyen voltak, de így is alaposan megizzadtak, mire nevetség tárgyaként az ütött-kopott kocsit a városon át betolták a pártgarázsba.

Bódi csodálattal hallgatta Sipost. Minden megelevenedett amiről beszélt, csak ki kellett nyújtania a kezét, hogy megérintse a hegesztőt, aki egész éjszakán át dolgozott a FIAT ajtajaival, hogy Bódi másnap elfuvarozhassa Sipost a választási gyűlésre... Bódi hallgatott, nem tudta félbeszakítani Sipost. Egyszer a faliórára pillantott. Sipos észrevette.

— Dolga van?

— Ó, nem, nem...: Mi dolgom volna azon kívül, hogy itt vagyok most magával?... — tiltakozott Bódi, és a kezét rátette Sipos karjára. Meg is szorította egy kicsit.

— Mi van, Bódi elvtárs? — hunyorított Sipos elérzékenyülten.

— Semmi — nyögte Bódi, és az arcát a kabátja ujjába törölte. — Csak nekem is eszembe jutott az a sok minden, amiken végigmentünk mi ketten. Akik láttak működni bennünket, biztos azt gondolták magukban: Ki hitte volna róluk, hogy ennyire értik, amit csinálnak?... Ó, mi egészen nagy emberek voltunk akkor. Elhiszi nekem?



VIG ISTVÁN RAJZA

BARANYAI FAZEKASOK

Egy biztos: ilyen reprezentatív jellegű, a baranyai fazekasmesterséget bemutató gyűjteményes kiállítást a felszabadulás óta még nem rendeztek, mint a Mohácson most látható *Baranyai fazekasok* című kiállítás.

Hat baranyai fazekasmester állította ki 132 alkotását Mohácson a Kossuth Filmszínház kiállító termében. A megyében jelenleg működő fazekasok közül mindössze egy, Teimel István, óbányai fazekasmester betegsége miatt maradt távol.

Egy ízben Horváth János, a nagyhírű mohácsi fazekas, a népművészet mestere azt mondta: *„Még jól emlékszem arra, hogy a magam készítette korsók, tálak mindennapi tárgyként szolgáltak a parasztcsaládok otthonaiban. Negyed évszázada már, hogy ezek a szép darabok teljes egészében dísztárgyként szerepelnek a lakásokban."*

Nem véletlenül idéztem Horváth Jánost, ugyanis az ő általa mondottak rányomják bélyegüket a kiállítás valamennyi tárgyára. Egyúttal jelzik azt is, hogy a valamikor oly közkedvelt mesterség művelői mért csappantak meg. De, miről is van szó? A parasztság életkörülményei nagymértékben megváltoztak. A régi használati tárgyak muzeális értékekké, dísztárgyakká váltak. Csak azok a fazekasmesterek tudtak megmaradni a szakmánál, akik kivételes formakészséggel rendelkeztek, és ki tudták alakítani műhelyük speciális jegyeit.

A volt használati tárgyakat dísztárgy igényességgel tudták elkészíteni. Ebben az átalakulásban természetesen sokan kénytelenek voltak megválni eredeti foglalkozásuktól. A természetes kiválasztódás azonban meghagyta a legjobbakat.

A kiállítási anyag gerincét a mohácsi fazekasok alkotásai adják: a *Horváth* család és *Kulutácz Mátyás*.

A Horváth családból kiemelkedik *Horváth János*. Az idős mester formái nagy pontossággal készültek. A cserépedények formái olyan tökéletesek, hogy díszítő elemek szinte már feleslegesek, kísérőjük, nem pedig lényegük a tárgyaknak. Horváth János a hagyományos díszítőelemek — a vonal, hullámvonal, függőleges rovátkolások — mellett új motívumokkal is kísérletezik. Új motívumnak számít az úgynevezett benyomásos díszítés, valamint a tárgyak felületének felbontása. Talán a kiállítás legszebb darabjai az ő klasszikus vonalvezetésű fekete vázái, melyeknek három típusát különböztethetjük meg. A nyulánk tipikus vázái kihajló szájperemmel, karcsún ívelő nyakkal, öblös hassal készültek. A vázák felülete gazdagon díszített. Érdekességük, hogy a vízszintes díszítőelemek nem bontják meg a formák harmóniáját. A vázák második csoportját az úgynevezett füles vázák alkotják, melyeknek testük zömökebb. Végül a harmadik, az alacsony tömbszerű megfogalmazású vázák csoportja.

Horváth Márkó **fazekasmester alkotásán érződik, hogy együtt tanult testvérével, az ő nyomdokain halad, de megmarad a hagyományos használati tárgyak formáinál.**

Az ifjú fazekas, *Horváth László* apja, Horváth János műhelyében dolgozik. Ismeri a fazekasmesterség minden fortélyát, a szakma mesterfogásait. Egynéhány munkáján erősen érződik még apja hatása, de megindult azon az úton, hogy kialakítsa sajátos egyéni mesterjegyeit. Már nem marad meg apja által készített formáknál. Keresi, és bátran fel is használja az őskori kerámiaformákat. Törekszik a forma és a díszítés harmóniájának legteljesebb kialakítására.

Igen szélesskálájúak *Kutulácz Mátyás* művei. Meglátszik az alkotásokon, hogy a mester igen sok műhelyben megfordult, jól ismeri az egyes tájegységek motívumkincseit. Ez a sokszínű hatás párosul az alkotó csapongó fantáziájával. Formavilága igen gazdag. A hagyományos népi formák mellett műveiben bátran felhasználja a természet formáit.

A bakócai *Sáfrány Géza* alkotásai a hegyháti magyar paraszti kerámia szemet gyönyörködtető darabjai. Érdekességük, hogy nem szobadíszként készültek, de mégis ott a helyük. A dekoratív parasztányérok, kulacsok, korsók, a köpülő sajátos ízű alkotások.

Az óbányai fazekasokat *Keszler Antal* képviseli. Az óbányai mester munkáinak egyrésze használati tárgy, de többségük azonban dísztárgy. Szín- és díszítéskultúrája a német etnikum motívumvilágát tükrözi.

***Sarosácz György*, a mohácsi Kanizsai Dorottya Múzeum igazgatója által rendezett kiállítás hű képet adott arról, hogy hol is tart a fazekasmesterség, mint népművészet Baranya megyében.**

Mécs László



TÜSKÉS TIBOR:

A pécsi irodalom kistükre

A SZERZŐ nem csupán krónikása, hanem alakítója is Pécs irodalmának. Ez a kettős szerep feltétlenül befolyásolja könyvének jellegét. Az író—irodalomtörténész erényeinek szerencsés találkozása valósul meg a műben: adatokban úgyszólván teljes, dokumentumokban is gazdag, mindemellett emlékezetes olvasmányélménnyel ajándékozó.

Tüskés Tibor **nem feledkezett meg arról, hogy egy szűkebb pátria irodalma szerves része az általános nemzeti irodalomnak. Értékelése, ítélete nem térhet el tehát azoktól a szempontoktól, amelyek a nemzeti irodalom mérlegelését befolyásolják. Ne csodálkozzék ezért az olvasó, ha a város régi irodalmának körülhatárolásakor nem a mai irodalom-fogalom irányította a szerzőt; a nem szépirodalmi vagy félig-meddig szépirodalmi műfajokkal is számolt, s nem szorítkozott csupán a magyar nyelvű művekre. Az adott korban az egyházi tárgyú írások, a történeti feljegyzések, oklevelek és törvényszövegek is az irodalom körébe tartoztak, egyengették a modern nemzeti irodalom kibontakozásának útját. Az irodalom fogalma csak fokozatosan azonosult a szépirodalommal, magyar nyelvűvé válása is hosszantartó folyamat eredménye. Tüskés Tibor könyvének egyik igen nagy értéke, hogy olyan régi irodalmi emlékeket ment ki a feledés homályából, amelyek értékes régészeti leletekkel egyidősek. Az írott emlékek is tanúsítják, hogy városunk már I. István idejében a magyarországi kultúra egyik fellegvára volt, sőt Mór püspökben az első magyar származású írót, Hantó György prépostban pedig az első könyvkölcsönzőt tisztelhetjük.**

Mindamellett, hogy az adatgyűjtésben Tüskés Tibor teljességre törekedett, jó érzékkel adott hangsúlyt azoknak a művelődéstörténeti és irodalomtörténeti eseményeknek, amelyek nemzeti irodalmunk fejlődésében is jelentős állomások: Nagy Lajos 1367-ben Pécsett alapítja az első magyar egyetemet; Pécs a XV. század végén a magyarországi reneszánsz műveltség és humanista irodalom vonatkozásában megelőzi Esztergomot és Fehérvárt; a Pécsi Auróra irodalomtörténeti jelentőségű mozzanata, hogy szerkesztőjének, Balogh Károlynak hagyatékában 1956-ban három Petőfi-versre bukkannak; 1941-ben a Magyar Csillaggal és a Válasszal egyenértékű folyóirat alakul Pécsett, a Sorsunk; Pécsett jelent meg 1939-ben Weöres Sándor: A vers születése c. dolgozata, az egyetlen magyar költészet-pszichológiai esszé: a Dunántúl c. folyóirat hasábjain zajlott le az első jelentős vita Juhász Ferenc költészetéről.

Csak helyeselhetjük, hogy Tüskés Tibor mindvégig tágan értelmezi az irodalom körét. Beleérti mindazokat az intézményeket, amelyek egyengetői voltak az irodalom fejlődésének: pl. Klimo György könyvtárát és tettyei papírmalmát; az 1773-ban megnyíló első pécsi nyomdát; az 1923-ban Pécsre helyezett egyetemet. Ezen túl természetesen érinti azokat a társadalmi-politikai változásokat is, amelyek az irodalom alakulását befolyásolják. Tüskés Tibor könyve ezért nem csupán irodalomtörténet, hanem fontos kultúrtörténeti dokumentum is. Írók, irodalomtörténészek, irodalomtanárok, népművelők és az Idegenforgalmi Hivatal idegenvezetői egyaránt haszonnal forgathatják. Sőt a könyv véleményem szerint a szélesebb olvasóközönségre is joggal számíthat. Megmagyarázza azokat a fogalmakat, amelyek az átlagolvasónak ismeretlenek: Janus Pannonius „a királyi kancellária — ma úgy mondanók: külügyminisztérium — egyik legfontosabb embere. Követekkel tárgyal, a király nevében leveleket fogalmaz, fontos politikai iratokat — ma úgy mondanók: államközi jegyzékeket — szövegez."

A *Pécsi irodalom kistükre* **nem csak tájékoztat, ismeretet nyújt és értékel, hanem programot is ad. Figyelmeztet arra az adósságra, amely a tudományos kutatás számláját terheli: Janus Pannonius műveinek teljes magyar nyelvű kiadása még hiányzik, annak ellenére, hogy szerb-horvát nyelven a teljes Janus már olvasható; Váraszuti György vitairata (Pécsi Disputa) a történészek és nyelvészek figyelmét is megérdemelné; jó volna, ha a Dunántúl c. folyóirat megtalálná azt a kutatót, aki részletesen értékelné szerepét és hatását az ötvenes évek magyar irodalmára.**

ELŐSZÖR a Jelenkor 1969—70. számaiban jelent meg folytatásokban a *Pécsi irodalom kistükre*. Csak dicsérni lehet a *Baranya megyei Tanács Művelődésügyi Osztálya* áldozatvállalását, amellyel a művet könyvalakban is megjelentette. (Jó volna, ha ezt a vállalkozást Pécs képzőművészetének és zenei életének története követné.) Jelentősen emeli a könyv értékét kitűnő nyomdatechnikai kiállítása, amely *Mitzki Ervin* műszaki szerkesztésének eredménye.

Tüskés Tiborral együtt hiszem, hogy az előttem fekvő pécsi irodalom története a holnap irodalmának ígéretét sejteti.

Dr. Nemes István

A képeslevelezőlap

NAPJAINKBAN a postai forgalom tekintélyes részét a képeslevelezőlapok teszik ki. Hazánkban évente körülbelül hetven millió képeslap fogy el, s ebből arra is következtethetünk, hogy a nagyobb országokban milyen óriási lehet a fogyasztás.

Ha a képeslevelezőlap múltját kutatjuk, az első nyomok itt is, akárcsak a könyvnyomtatás, vagy a sokszorosító grafika esetében a távol-keletre vezetnek. A kínaiak rizspapírra frott üdvözlő lapjaikat már a X. században képecskékkel illusztrálták, ezek azonban egyedi alkotások voltak. Nem egyedi, de kis példányszámban készült képeslapoknak kell felfognunk a Franciaországban, a XVII. században meghonosodott rézmetszetű üdvözlő és köszöntőlapokat is, amelyeket sokszor neves művészek készítettek.

A mai értelemben vett, tömegméretben előállított képeslevelezőlapok ősei az angol karácsonyi lapok, a „Christmas Card"-ok, amelyeknek divatja a múlt században terjedt el. A „Christmas Card" Angliában és Amerikában szinte nemzeti intézmény.

A képeslevelezőlap egyéb formáinak (városkép, képzőművészeti reprodukciók, arcképek, stb.) felvirágzása Európa-szerte az 1870-es évek körüli időre tehető. A porosz—francia háború idején Leon Besnardeaux francia könyvkereskedő a városa körül táborozó nagyszámú katonaságot nem tudta levélborítékokkal ellátni, és ezért folyóiratokból kivágott képeket kezdett árusítani, melyeknek hátára írni lehetett; ezekhez nem kellett boríték. Az 1869. október 1-én az osztrák és a magyar posta által először kibocsájtott postai levelezőlapot csakhamar követte a képeslevelezőlap is: Heinrich Stephan porosz postatisztviselő ötlete alapján August Schwartz oldenburgi könyvkereskedő hozta forgalomba őket először.

A képeslapok révén figyelemmel kísérhetjük egy-egy város fejlődését éppúgy, mint egy-egy ország politikai, művészeti és ízlésfejlődésének alakulását. A korai, csipkés szegélyű postai lapok után megjelentek a humoros témájúak, sokszor ablakos, hajtogatós, megoldásban. Néha egészen abszurd levelezőlap-ötletek is születtek. Egy kövér anyóst ábrázoló képeslevelezőlapon az anyós ülő alkalmatosságát kis párna helyettesítette, amelyet a címzett aztán tűpárnának használhatott.

A képeslevelezőlapok művelődéstörténeti jelentőségét korán felismerték a múzeumok, a könyvtárak. A leggazdagabb gyűjtemény a brooklini: két és fél millió lapot számlál. Gazdag a British Múzeum és a Victoria and Albert Múzeum kollekciója is. A külföldi magángyűjtemények közül dr. Arzberg bécsi jogászé a leggazdagabb: hatszázezer darabot számlál. Ezt N. Sz. Tagrin leningrádi tanár félmilliós, védett gyűjteménye követi. A világon igen sok százezer darab alatti gyűjteményt tartanak számon.

Hazánkban a gyűjtés a századfordulón kezdődött; a gyűjtőknek „Magyar Képes Levelező-lap" címmel külön folyóiratuk is volt. A legnagyobb hazai gyűjtemény megalapítása dr. Petrikovics László szerencsi orvos nevéhez fűződik, aki ötvenéves gyűjtőmunkával mintegy 400 000 lapot szerzett. Kollekciója gazdag ritkaságokban (selyemre, rénszarvasbőrre, falemezre stb. nyomott lapok). A kiváló műgyűjtő anyagát Szerencs városának ajándékozta, amely az értékes gyűjteményt a szerencsi Rákóczi-házban helyezte el.

A KÉPESLEVELEZŐLAP-GYŰJTŐK száma évről-évre növekszik. A hazai gyűjtőket elsősorban a dorogi „Ki Mit Gyűjt Klub" és a Fővárosi Művelődési Ház hobbyszakköre fogja össze. Újabban múzeumaink érdeklődése is megélénkült; erre mutat, hogy a debreceni Déri Múzeum nemrég megvásárolta Velényi Lászlóné pécsi gyűjtő 10 000 darabos anyagát. A Képzőművészeti Alap Kiadóvállalata az utóbbi években többször rendezett képeslevelezőlap-kiállítást, és művészlevelezőlapok kiadásával is sokat tesz a gyűjtők kielégítése és a művészetek népszerűsítése érdekében.

Galambos Ferenc

Sipos eltűnődve simogatta a poharát.

— Kisemberek voltunk mi, Bódi elvtárs — mondta. — Csak nagy dolgokat műveltünk, és ez tévesztí meg magát...

Szótlanul ültek az asztalnál. Elérzékenyültek a sok emléktől, amelyeket ezek az órák kimozdítottak a helyükről, s most ott vonultak előttük diadalmasan és kipirulva — pontosan úgy, mint akkor a valóság perceiben. Az utcán Sipos érzelmesen megölelte Bódit. Magához is szorította egy kicsit. Bódi krákogott, egyik lábáról a másikra állt. Nem érzett bűntudatot, hogy elhallgatta Sipos előtt a szociális otthont, sőt igyekezett a régi színekben feltüntetni magát. Amiatt sem érzett bűntudatot, hogy nem tett említést a feleségéről, aki a karambolnál szörnyethalt mellette, és a három évről sem beszélt, amire jogerősen elítélték. A bűntudat helyett valami mást érzett. Leginkább azt, hogy egyszer valahol elveszített valamit, aminek már nem is tudja pontosan a nevét, s így most már meg sem találhatja.

Megvárta, míg Sipos eltűnt a házak sötétlő árnyékában, aztán amennyire a rossz lába engedte, futni kezdett az autóbuszállomás felé. A szolgálati épület minden ablaka sötét volt már, a söntés is bezárt. Elmúlt nyolc óra. Bódi leroskadt a hármas kocsiállásnál, ahonnan az ő autóbusza indult. Egyszerre nyomasztónak, sőt elviselhetetlennek találta az idő súlyát, mintha minden perc — ami eddig volt és ami még lesz — külön nehezedett volna rá. Az igazgatónő alakja is egyre többször jelent meg előtte. Mindennek én vagyok az oka, de hát, ha nem volt erő bennem, hogy mást tehettem volna, nyöszörgött... Taxi suhant át az autóbuszállomáson. Bódi későn vette észre. Integetett, egy darabig futott is utána, a sofőr azonban nem vette észre. Vagy azt hitte, hogy részeg vagyok, gondolta Bódi elkeseredve, majd amennyire a sántasága engedte, futott vissza a főtér felé. Egy mellékutcában talált rá a taxiirodára. Az egyenruhás fiatalasszony fémfogait csillogtatva azt mondta:

— Körülbelül háromszáz forint. És várni kell a kocsira.

Bódi válasz nélkül bólintott, és leült a várópadra. Mondhattam volna, hogy nekem minden perc számít, gondolta, majd benyúlt a zsebébe, megtapogatta a tárcáját. Benne volt a rokkantsági nyugdíja, amelyet tegnap vett át a gondnokságon. Két csomag cigaretta ára hiányzott belőle. Várakozás közben alacsony, kövérkés alakja valósággal elveszett a széles pad sarkában. Csak akkor tűnt fel, ha nyílt az ajtó, és Bódi abban a reményben, hogy érte jött a taxi, előre furakodott.

Kilenc óra előtt értek fel a Rigó-tetőre, ahonnan már látni lehetett a szociális otthon ablakfényeit. Bódi egész úton növekvő aggodalommal figyelte a taxióra kattanásait, és amikor a kocsi kezdett leereszkedni a tetőről, intett.

— Csak eddig? — kérdezte a sofőr.

— Csak eddig.

— Felviszem én az otthonig, mint egy úriembert.

— Hagyja csak! — mondta Bódi. A tárcájából elővette a rokkantsági nyugdíját és odaadta a sofőrnek. — Itt a pénze.

Megvárta, amíg a taxi nagynehezen megfordult a keskeny úton, aztán elindult gyalog. Sohasem kedvelte a nehezen magyarázható dolgokat, és még inkább nem, ha sajnálatra méltónak látszott. Most sem arra gondolt, hogy legfeljebb fél tízre érhet fel az otthonba, és okosabb volna, ha azon törné a fejét, amit majd az igazgatónőnek mond. Ehelyett még egyszer átélte a régi dolgokat, Sipossal, a FIAT-tal és az Opellal. Közben könnyezett, csak könnyezett, a kabátujjába törölgette a szemét. S mint gyakran megtörténik az emberrel: egyszerre voltak ezek a visszahozhatatlan múlt iránt érzett bánat és a boldogság könnyei.

Október 20-án

Az elnökválasztás második fordulója Chilében



Október 20-án választja meg a chilei parlament két háza az ország következő elnökét, mivel a szeptember 4-én megtartott elnökválasztáson egyik jelölt sem szerezte meg az abszolút többséget. Salvatore Allende a baloldali Népi Egységfront jelöltje (jelölését és programját a Kommunista Párt, a Szocialista Párt, a Szociáldemokrata Párt, Radikális Párt, Független Népi Akció, Egységes Népi Akciómozgalom, valamint 750 ezer dolgozót tömörítő Egységes Szakszervezeti Központ egyaránt elfogadta és támogatja) a szavazatok 36,3 míg ellenfele a jobboldal Jorge Alessandri 34,9 százalékát kapta. A tavalyi képviselőválasztások eredményeként a parlamentben a Népi Egységfront 81, a jobboldali 41, a Kereszténydemokrata Párt, amely ígéretet tett arra, hogy támogatja Allende megválasztását, 78 szavazattal rendelkezik. A baloldal jelöltjének megválasztását és programjának megvalósítását — a legnagyobb bankok, a főleg külföldi érdekeltségű bányavállalatok államosítását és a radikális földreform végrehajtását — sem a belső jobboldal, sem az amerikai imperializmus parlamenti eszközökkel megakadályozni nem tudja, ezért gazdasági és politikai nyomással, valamint az egységfront felbomlasztásával próbálkozik.

Az amerikai monopóliumok érthetően aggodalommal kísérik Chile balra tolódását, hiszen a 4500 km hosszú, átlagosan 180 km széles 741 767 négyzetkilométer területű 9 566 000 lakosú hegyvidéki ország legfontosabb terméke a hadiipar fontos nyersanyaga a réz, amelynek kitermelését és kohósítását 85 százalékban amerikai érdekeltségű társaságok — az Anaconda és a Kennecott Copper leányvállalatai — végzik, a bányatermék legnagyobb felvásárlója pedig ugyancsak az Egyesült Államok.

Chile rézkészletei a világ becsült tartalékainak 37 százalékát, az 1969-ben termelt 686 400 tonna fémtartalommal a tőkés világtermelés 13,8 százalékát adja, a tőkés termelők sorában a harmadik, az exportálók sorában a második helyet foglalja el. A réz az ország kivitelének 69 százalékát szolgáltatja. Amerikai érdekeltségű a világ legnagyobb külszíni fejtése Chuquicamatában, és a legnagyobb földalatti bánya El-Tenientében. Hasonló mértékű az amerikai behatolás a bányászat más ágazataiba is (vas, salétrom, molibdén), hiszen itt képződik a legtöbb haszon: az amerikai közvetlen tőkeberuházások 61 százaléka a több mint 500 millió dollár évente 23 százalék hasznot hoz. A kereszténydemokrata kormányzat ugyan megnyirbálta a monopóliumok jogait, és a részvénytöbbség megszerzésével ellenőrizni próbálta tevékenységüket, ezek a lépések azonban nem akadályozhatták meg a gazdasági élet romlását és a lakosság nagyobb részét érintő infláció súlyosbodását.

Széleskörű vita a házassági korhatárról

Családtervezés és szaporulat Indiában

India lakosságának minden rétegében vitatkoznak arról, hogy a házassági korhatárt három évvel fel akarják emelni. Jelenleg a fiúk 18, a lányok 15 éves korukban házasodhatnak.

A korhatár felemelése ellen sok diák tiltakozik azzal az indokolással, hogy ily módon elterjedne a házasság előtti nemi élet szokása. Néhány szülő viszont ezt a korhatárt sem tartja elegendőnek és azt állítja, hogy a 21, illetve a 18 éves fiatal még éretlen a házasságra. A szegény indiaiak azonban — városon és falun egyaránt — úgy vélik, hogy a késői házasság a gazdagok fényűzése. Egy Új-Delhi-i mosónő, aki két leányát 13 éves korában adta férjhez, kijelentette, hogy képtelen lett volna tovább élelmezni őket.

A korhatár-felemelés oka — az egészségügyi és családtervezési miniszter szerint — a rendkívül magas születési arányszám. Évente 21 millió gyermek születik, 8 millió ember hal meg, így az 530 milliós nép évi szaporodása 13 millió. A miniszter szerint a születési arány 20 százalékkal csökkenne, ha a lányok csak 20 éves korban mennének férjhez.

A törvényes rendelkezések ellenére India egyes vidékein 13 éves lányokat is oltár elé vezetnek, az ennél idősebbeket a szülők már pénzügyi megterhelésnek érzik, a 20. életév felé haladó teenager lányokat pedig egyenesen szerencsétlenségnek tartják.

Már 1929-ben meghozták Indiában az első törvényt a gyermekházasságok ellen: a minimális korhatárt a fiúknál 18, a lányoknál 14 évben állapították meg. Ez a szabályozás azonban sohasem vált hatályossá, minthogy a törvényszegők ellen egy harmadik személy feljelentésére lett volna szükség. Akkoriban nem is volt pontos a születések bejegyzése, így a menyasszony és vőlegény korát nagyon nehezen lehetett meghatározni. 1956-ban a házassági korhatárt a lányokra vonatkozóan felemelték ugyan egy évvel, de csak a hinduknál. Azokat, akik a megállapított korhatárnál előbb házasodnak össze, szintén 1956-tól kezdve lehet büntetni 15 napi elzárással, vagy pénzbüntetéssel, — azonban ilyen címen egyetlen vádemelés sem történt.

Az egészségügyi miniszter hiszi, hogy a házassági korhatár természetes módon is emelkedni fog annak következtében, hogy egyre több lány dolgozik házon kívül. A hagyomány ugyan azt kívánja, hogy a nők a házi tűzhelyet őrizzék, a családok rossz pénzügyi helyzete azonban ezt nem teszi lehetővé.

A miniszter tulajdonképpen a férfiak házasságának alsó korhatárát 25 évben szerette volna megállapítani, de ez ellen már magában a kormányban is ellenzékre talált. A miniszter urak is már 20 éves korban szeretnék fiaikat megházasítani.

100 év múlva senkinek sem lesz munkája

Az embernek a következő évszázadban már nem lesz szüksége arra, hogy létfenntartása érdekében dolgozzék. Azoknak a munkáknak a 95 százaléka, amelyekre ma még szükség van a napi kenyérkeresethez a XXI. században felesleges lesz; ezeket a műveleteket a gépek és computerek végzik el, vagy emberszabású majmok, mint sajátos módon e célra kiképzett munkarabok fogják átvenni. Ez a véleménye Arthur Clarke-nak, az 50 éves fizikusnak, matematikusnak, oceanográfusnak, űrhajós technikusnak és divatos „Science-fiction" írónak.

„Politikai jóslásokba bocsátkozni lehetetlen", véli Clarke, „de a technológiai fejlődés elég világos és áttekinthető. Ezek szerint már most megjósolhatjuk, hogy az átlagember életmódja radikális változásokon megy majd át. A homo sapiensnek, mint a teremtés koronájának és a legértékesebb élőlénynek életcélja egyszerűen az lesz, hogy élvezze az életet, és mint technokrata felügyeljen az általa kieszelt gépekre, amelyek tevékenysége mozgásban tartja a világot".

Valamennyi alacsonyabb rendű berendezés kezeléséhez segédmunkásokként — Clarke szerint — különböző fajta emberszabású majmok állnak majd rendelkezésre. A csimpánzoknak például potenciálisan feltétlenül megvan a képességük, hogy az ilyenfajta munkákat ellássák, csak ez idő szerint hiányzanak a szükséges impulzusaik. A genetika eszközeivel erre feltétlenül „rá tudnánk őket nevelni".

Általában az emberi jövő szempontjából a nevelés a legnagyobb probléma, állapította meg Clarke. Már most felismerhetjük, hogy az emberiség a tudás területén a robbanékony és forradalmi fejlődés kezdeti fázisában van. Az ember ismereteinek és információinak volumene ez idő szerint minden tíz évben megkétszereződik. Ez más szóval annyit jelent, hogy az elsajátított emberi tudás egyik fele tíz év múlva elévül és több nem alkalmazható, nem használható fel. Ez a fejlődés igen gyorsan és progresszívan folytatódik majd.

„A jövő embere kénytelen lesz egész életén át tanulni", mondta Clarke filozófus, utalva a XXI. században várható fejlődési ütemre.

Clarke véleménye szerint többek között a mezőgazdaság is messzemenően megváltoztatja eddigi formáját, mert ma túlságosan összerűtlen. Az élelmiszereket szintetikus úton bőséges mennyiségben és nagyon olcsón fogják tudni előállítani.

70 nap kellett a bebalzsamozáshoz

A rituális bebalzsamozás a legbonyolultabb műveletek közé tartozott, amelynek komoly elvégzéséhez az egyiptomiaknak hetven napi munkára volt szükségük.

A holttestet a lakásból sátorformájú különleges „műhelybe" vitték, amelynek a „jó ház" nevet adták. Ott „megtisztították": a Nílus vizével mosták meg.

Ezután a bal oldalán bevágást eszközöltek: kivették a máját, a tüdejét, a gyomrát, a beleit és „kanopénak" nevezett négy kővederben helyezték el.

A kivett szervek helyét gyantákkal és fűszerekkel tömték ki, hogy a test megtartsa emberi formáját, s ilyen módon megőrizzék az elhunyt személyiségét.

Az agyat is kivették, de a halott szívét a helyén hagyták, minthogy az egyiptomiak szerint az az értelem székhelye. Ezután a testet olajok és értékes gyanták segítségével nem-rothadóvá tették, majd szalagokkal bepólyálták.

Az itt leírt művelet — a gazdag emberek bebalzsamozása — igen drága eljárás volt, és amikor a „jövendő életet" elérhetővé tették a szerényebb körülmények között élő körök számára is, az említett ceremóniát egyszerűsíteni kellett. Lemondtak az olajokról és a fűszerekről, s a holttesteket só- vagy mészfürdőbe tették. De mindvégig megőrizték a „száj kinyitásának" szertartását.

Napra bérelhető hivatásos siratókkal, muzsikusokkal és táncosokkal érkeztek a temetőbe, minthogy — szemben az európaival — az egyiptomi temetés vidám volt.

A múmiát felállították, s egy pap sebészkéssel felnyitotta a száját, — hogy lelke feltámadhasson, — mint hajdanában Oziriszszel cselekedték meggyilkolása után.

Az örök élet nem volt többé a fáraók előjoga: de arisztokratáknak és közembereknek egyaránt jutalom-számba ment, amelyet ki kellett érdemelnie a földi életben.

NEHÉZ LEVEGŐ

Milano levegője még a londoni szmognál is károsabb az egészségre — mondotta az észak-olaszországi nagyváros polgármestere.

E meghökkentő közlésnél szakértői véleményekre hivatkozott. A város központjában a levegő sokszor éppen, hogy eléri az emberek számára elviselhető szennyezettség határát.

Sátánimádás és boszorkányszombatok

Egyre növekszik Amerikában azok száma, akik rendszeres résztvevői olyan összejöveteleknek, mint amilyen például a boszorkányszombat, a varázslat, a spiritualizmus vagy a sátánimádás. Röviddel ezelőtt Los Angelesben ezrek gyűltek össze a Hollywood-stadionban, „hogy szexuális vitalitásukat a világ legnagyobb boszorkányságával erősítsék".

New Yorkban rendezték meg például „az okkult művészetek első fesztiválját", boszorkányokkal, médiumokkal és telepatákkal körítve.

Hogy a démonikus csoportok milyen messzire jutottak el a sátánimádásban, azt az is bizonyítja, hogy Texasban a rendőrség állatcsontokkal teli gödröket talált.

A San Francisco-i „sátán templom" arról nevezetes, hogy orgiák és perverz kicsapongások színhelye. A sátán püspöke egyébként egy oroszlánszelidítő.

A „fehér boszorkányok társasága" úgy véli, hogy a boszorkánymővészet egy, a kereszténység előtti vallás volt. A szervezetnek természetesen tizenhárom tagja van, valamilyen derék és szégyenlős háziasszonyok. Sokukat az egyedüllét kínozza, s úgy érzik, a boszorkányság az egyetlen dolog, ami életüknek értelmet adhat.

A sátánimádat és a boszorkánykultusz lényeges alkotóeleme egyébként a kábítószer is. Van, akiknek az okkultizmus pusztán menlevelet ad elfojtott szexualitásuk kiélésére, sokak számára azonban erőt kölcsönöz.

Kegyetlen volt a történelem előtti korszak...

Minden idők első nagy mészárlása mintegy 11 000 évvel ezelőtt kezdődött. Főszereplője az ember, színtere Amerika volt. Paul Martin professzor, az arizonai egyetem híres paleontológusa ezzel magyarázza a pleisztocén-kor egyes állatfajtáinak teljes, gyors eltűnését.

Addig az amerikai kontinensen, magyarázza, ahol nem éltek emberek, szabadon fejlődtek a különböző állatfajták. Éltek itt mammutok, óriási tevék, nem kevésbé óriási lajhárok, amelyek a zsiráfhoz hasonlóan a fák tetejéről legeltek.

És ekkor, 11 000 évvel ezelőtt, az Ázsiából érkező nomád vadásztörzsek átkeltek a Behring-szoroson. Ezek a törzsek óriási vadászatot indítottak, amely néhány évszázad alatt a történelem előtti állatfajok többségének teljes eltűnéséhez vezetett. Paul Martin doktor szerint bizonyos állatok eltűnéséből naptári pontossággal meg lehet határozni, mikor tűnt fel az ember Amerika különböző vidékein.

Ez az öldöklés, jegyzi meg, egyébként az észak-amerikai vegetáció teljes megváltoztatásához vezetett. És ez folyik ma is, amikor az igen nagyszámú állatállomány miatt az amerikaiak gyomirtó szerek segítségével a délnyugati erdőket legelőkké akarják átalakítani.

Dr. Martin más utat ajánl: a történelem előtti Amerika megkövült faunjának a lehető legnagyobb mértékű visszaállítását. Nyilvánvalóan nem arról lenne szó, hogy mammutokat vagy óriási lajhárokat teremtsünk újjá. De véleménye szerint lehetséges volna a jelenlegi fajok közül kiválasztani a kihalt fajtákat leginkább megközelítőeket, s meg kellene próbálni, hogy milyen mértékben lehet őket megfelelő környezetben reaklimatizálni.

MINDENFÉLE — mindenfelől

FOKHAGYMÁBÓL KÉSZÜLT GYÓGYSZEREK

Az emberek régóta ismerik a fokhagyma gyógyító hatását. A fokhagymát egyebek közt magas vérnyomás ellen használják. A lengyel tudósok megállapították, hogy a fokhagyma kiváló antibiotikum. Egy poznani gyógyszervegyésznek nemrég sikerült szagtalanítania a fokhagymakészítményeket.

●

THEODORAKISZ RÓMÁBAN



Mint a hírügynökségek jelentették, Theodorakisz, a világhírű görög zeneszerző az elmúlt héten lépett először színre karmesterként Olaszországban, azóta, amióta kiszabadult a junta fogságából. Képünkön: a komponista megérkezik a római repülőtérre.

●

SKÓT NACIONALISTA TÖREKVÉSEK

A skót képviselők 262 év múltán ismét ülésezhetnek a skót parlament épületében. A brit kormány hozzájárult ahhoz, hogy a skót ügyekkel foglalkozó különleges bizottság április 28-án megtartsa első nyilvános ülését Edinburghban. 1707-ben éppen ebben a városban oszlatták fel az utolsó skót parlamentet és fogadták el az Angliával való egyesülésről szóló egyezményt. A skót nacionalisták arra számítanak, hogy a következő általános választásokon a brit parlamentben megszerzik a 71 skót képviselői helynek legalább a felét, ami 1971 után lehetővé tenné skót kormány és parlament megalakítását.

ÁRUBA BOCSÁTOTT NEMESSÉG

„Nyugdíjas létemre nevetséges a bárói címet használni" — mondta Quaranta de San Severino báró. Áruba bocsátotta hát címét ötezer fontsterlingért. Bár Londonban született, egyetemi éveit Olaszországban töltötte, ahonnan ősei származnak. Olaszországban később a légierőknél szolgált, majd visszatért Angliába, ahol most egy panzióban él. A báró elmúlt 68 éves, és a környéken egyszerűen csak Bernard Quaranta néven ismerik. Bárói címe 1010-ből származik, akkor kapta egyik őse a keresztes-háborúkban szerzett érdemeiért.

ÚTIKALAUZ RÓMA KERÜLETEIRŐL

A római városi tanács kezdeményezésére, útikalauzokat adnak ki az örök város egyes kerületeiről. Egész Róma útikalauza mintegy 40 kötetből fog állni, minthogy jónéhány kerület olyan bőséges látnivalóval szolgál, hogy ismertetője nem fér bele egyetlen kötetbe. A 22 kerületet ismertető kötetek minden szövegoldalához régi metszeteket, vagy az emlékművekről készített fényképeket mellékelnek. Beszámolnak a paloták, templomok és más műemlékek múltjáról, s közlik az építtetők adatait, esetleg családjuk történetét.

hírek

1970. OKTÓBER

18

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Lukács

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.06, nyugszik 16.52 órakor. A Hold kél 18.35, nyugszik 10.49 órakor.

A Pártélet októberi száma

A folyóirat vezető helyen közli *dr. Móna Gyulának*, a Központi Bizottság osztályvezető-helyettesének írását, mely az új pártoktatási év feladataival foglalkozik. Felhívja a figyelmet arra, hogy az 1970—71-es oktatási év szorosan kapcsolódik a X. kongresszus előkészítéséhez, határozatainak ismertetéséhez. Az elmúlt évek tapasztalatai azt bizonyítják, hogy a kongresszusok éveiben fellendülő politikai érdeklődés és aktivitás a tömegpolitikai munka fellendülését, hatókörének szélesedését is eredményezi. A X. kongresszus előkészületeit kísérő érdeklődés kibontakozása, az irányelvekkel és a szervezeti szabályzat módosításával kapcsolatos élénk vita már most jelzi azoknak a kedvező feltételeknek a kialakulását, amelyek között az oktatás egész évi munkáját végezni fogjuk.

Háry Béla, a KB párt- és tömegszervezetek osztályának helyettes vezetője a pártértekezletek előkészítésével és szervezésével kapcsolatos feladatokra hívja fel a figyelmet. Nem mindennapi esemény a több évi munkáról beszámolni, a jövő feladataiban állást foglalni. Ez magával hoz bizonyos emelkedettséget, de létjogosultságának szabjon korlátot az, hogy a pártértekezlet munkaértekezlet. A tanácskozás tartalmi mondanivalója, légköre, vitaszelleme fejezze ki a kommunisták nagy felelősségét a párt, a nép ügye iránt. Erre kell helyezni a fő hangsúlyt és nem a formai előkészítés eltúlzására — mutat rá a cikk szerzője.

Több írás segíti a propagandistákat, a politikai agitációt végzőket. *Földes István* a gazdasággal kapcsolatos ideológiai és agitációs feladatokról ír. Rámutat arra, hogy a gazdaságirányítás reformja új feladatokat hozott a párt-, propaganda- és agitációs munkában is. A szocialista gazdálkodásról alkotott korábbi nézetekben változásra van szükség. A sokszor bírált mennyiségi szemlélet visszaszorítása, a gazdaságosság elsődlegességének elfogadtatása, a felülről kapott direktívák helyett a helyi kezdeményezés kibontakoztatása, az áru- és pénzviszonyok figyelembevétele, s általában a piac szerepének megnövekedése — mindez az elméleti problémák megoldásán túl a szocialista gazdálkodásról vallott egyes nézetek felülbírálását, s újak elterjesztését, a közgondolkodás részleges megváltoztatását követelte meg. A nemzetközi kérdésekkel kapcsolatban *Garai Róbert:* A Szovjetunió történelmi szerepe korunk nagy problémáinak megoldásában, *Dr. Szűrös Mátyás:* Egységben az európai béke és biztonság megszilárdításáért, *Sz. P. Trapeznyikov:* A leninizmus és korunk tudományos-technikai forradalma című írásai nyújtanak hasznos segítséget.

M. E.

Hétfőn nyílik:

A Pécsi Esti Újságíró Stúdió

Örömmel fogadtuk, hogy felhívásunkra közel kétszáz jelentkezés érkezett a Pécsi Esti Újságíró Stúdióra. Ez is bizonyítja, hogy milyen sokan kívánják közelebbről megismerni az újságírást, bekapcsolódni a szekesztőségek munkájának segítésébe. Stúdiónknak nem feladata az újságíróképzés, befejeztével nem is ad olyan minősítést, hogy bármelyik résztvevő újságírónak vélje majd magát. A MUOSZ Pécsi Csoportjának, a Dunántúli Napló Szerkesztőségének, a megyénkben megjelenő üzemi lapok szerkesztőinek elsődleges célja az volt, hogy külső munkatársainak, tudósítóinak adjon szakmai segítséget, nyújtson alapismeretet. Természetesen számítunk arra, hogy néhány tehetség is jelentkezik majd, akik a későbbiekben eljuthatnak oda, hogy az újságíró szakmát válasszák foglalkozásuknak.

Örömünk egy kis szomorúsággal is együtt jár. Bevalljuk őszintén: nem számítottunk ilyen nagyszámú jelentkezésre, és lehetőségeink e számnál sokkal kisebbek. Ez évben csak 30—35 hallgató képzésére van lehetőségünk. Ezért a felvételeket eldöntő bizottság nagyon nehéz helyzetben volt, amikor ezt a létszámot kiválogatta. Tudjuk jól, hogy családást, egyes esetekben szomorúságot okoztunk azoknak, akiket ez alkalommal nem tudtunk felvenni stúdiónkba. De reméljük, hogy az adott körülményeket megértik. Vigasztalásul közöljük: elhatározott szándékunk, hogy stúdiónkat a jövő évben megismételjük, és reméljük, a felvételt nem nyertek közül többen ismét jelentkeznek majd, s több szerencséjük lesz.

A Pécsi Esti Újságíró Stúdió hétfőn a TIT Bartók Klubjában nyílik meg. A megnyitón részt vesz *Siklósi Norbert*, a MUOSZ főtitkára. Az első előadást, *Korunk sajtója* címmel *Gombó Pál* tartja.

Újabb külföldi meghívás

A szomszédos Ausztriában is tudomást szereztek a Pécsi Ütőtörő Fúvószenekar gyermekeinek kiemelkedő hollandiai sikeréről. A napokban meghívás érkezett Mauer-Öhlingből, Alsó-Ausztriából a gyerekek részére. A meghívók Ausztria üdülőhelyein szeretnék bemutatni az immár Európában ismert pécsi gyermekegyüttest.

●

— Világosabbak lesznek a marázai utcák. A községi tanács 40 ezer forintos költséggel bővíti a villanyhálózatot.

Október 20-tól, november 20-ig a Megyeri út — József A. u. kereszteződésénél részleges forgalomkorlátozás lép életbe. Felhívjuk a gyalogosok és gépjárművezetők figyelmét arra, hogy ezen útszakaszon fokozott óvatossággal és körültekintéssel közlekedjenek.

— Teljesül a kisgeresdiek régi kívánsága. Geresdlaknak ez a csak földúton megközelíthető külterülete két kilométer hosszú salakjárdát kap. A külterület lakói 50 ezer forint értékű társadalmi munkát végeznek.

— Új tánciskola kezdődik október 23-án este fél 7 órakor a KPVDSZ Művelődési Házban. — József u. 15. Vezeti: Hermann. (x)

— Tánciskola kezdődik október 23-án, pénteken 19 órakor a Vasutas Kultúrotthonban. — Várady Antal u. 7/2. Vezeti: Balog. (x)

— Szövetkezeti vendéglátó hónapot rendeznek novemberben a baranyai fogyasztási szövetkezetek. A programban étel- és italbemutatók, vacsorabemutatók és műsoros rendezvények szerepelnek.

— A Tanárképző Főiskola hallgatói korrepetálást vállalnak. — Jelentkezni lehet levélben vagy személyesen a főiskola KISZ-bizottságán. Fogadás kedden 14—16, pénteken 15—17 óra között. Telefon: 52-03/101. (x)

— Tanuló bányászok. A Mecseki Szénbányák dolgozói közül 4316-an tanulnak. Legtöbben — 2868 fő — szakszervezeti politikai oktatásra járnak. Szakmai oktatásban 361-en vesznek részt. Technikumban, főiskolán 430-an tanulnak.

●

Biszku Béla nyilatkozata a televízióban és a rádióban

Biszku Béla, az MSZMP Politikai Bizottságának tagja, a KB. titkára, a 10. pártkongresszus előkészítésének néhány tapasztalatáról nyilatkozik vasárnap este a „Hét" című tv-műsorban. A beszélgetést a Kossuth-adó vasárnap este 10 óra 15 perckor közvetíti.

●

— Pécsiek a rádióban és tévében. — Bánffy Györgyöt, a Pécsi Nemzeti Színház művészét többször is hallhatjuk a jövő héten a rádió műsoraiban: szerdán 15 óra 20 perckor a Kossuth-adó, csütörtökön 9 órakor a Petőfi-adó és vasárnap 8 óra 15 perckor a Kossuth-adó műsorában. Csütörtökön a Petőfi-rádió 21 óra 32 perckor kezdődő népdalestjének énekesei között találjuk Bolla Tibort és Marczis Demetert. Pénteken 11 óra 46 perckor a Petőfi-adó műsorában Kézdy György verseket mond. 18 óra 30 perckor stúdió-hangversenyre kerül sor, amelyen fellép Gyermán István, Hepke Péter és Jandó Jenő. A televízió jövő vasárnapi Világirodalmi Magazin adásának szereplői között két fiatal pécsi színész lesz, Kiss István és Koltai Róbert.

A Pécsi Orvostudományi Egyetem október 19-én, hétfőn délután 5 órakor a Gyermekklinika tantermében tudományos ülést tart. Tárgy: Ratkóczi Iván (Gyógyfürdőkórház, Harkány): A balneológia nőgyógyászati vonatkozásai és eredményei (20 perc). Gősfay Sándor, Karátson András és Kelemen Zsolt (Urológiai Klinika): A vesék cystás elváltozásának (25 perc). Sándor Jenő, Burger Tibor (I. sz. Belklinika), Goffman Ljuba (II. sz. Belklinika), Keszthelyi Béla, Petz Ádám (I. sz. Belklinika) és Gimes Endre (II. sz. Belklinika): J^{131} hyppuran clearence vizsgálatok belgyógyászati vesebetegségekben (10 perc).

— Bácskai svábbál. A palotabozsoki fúvószenekar Bácskában vendégszerepel. A németlakta Nemesnádudvar község svábbáljén játszik október 24-én.

— Elkészült a jugoszláviai Bezdán és a magyar határ-község, Hercegszőlős közötti 12 kilométeres útszakasz. Az útépítéshez szükséges 13 ezer tonna követ Hercegszántóról a 12-es AKÖV szállította Jugoszláviába. A 12 kilométeres szakasz azt jelenti, hogy jó út várja a Zombor és Szabadka felé igyekvő autósokat.

Időjárásjelentés

Várható időjárás vasárnap estig: nap közben kisebb felhősödés, eső nélkül. A reggeli órákban párásodás, főként nyugaton helyenként köd, esetleg ködszitálás. Éjszaka gyenge légáramlás, napközben mérsékelt, változó irányú szél. Hideg éjszaka. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet —1, —6, legmagasabb nappali hőmérséklet 5—10 fok között.

●

— A Pécsi Pollack Mihály Műszaki Főiskola egyetemi felvételi vizsgára előkészítő tanfolyama (matematikából, fizikából, rajzból) indul október 26-án. Részvételi díj: 450 forint. Jelentkezési határidő 1970. október 22. Kérelemhez csatolandó érettségi bizonyítvány, munkahelyi javaslat. — Kérvény-űrlap és felvilágosítás a 23-18, 11-92 és 17-41-es telefonon kérhető. (x)

— Írásbeli az Autóközlekedési Tanintézetben. A vizsgáztatás magasabb színvonala érdekében a gépjárművezető jelöltek e hónap közepétől már írásban tesznek vizsgát közlekedésrendészetből a pécsi tanintézetben. A tervek szerint a jövő évtől a műszaki elméletből is írásban kell majd vizsgázniuk a hallgatóknak.

Halálozás

MAGASFÜLDI PÉTER

c. apát, pécsi székesegyházi kanonok, volt szentlőrinci plébános Pécsett 1970. október 15-én váratlanul elhunyt. Temetése 1970. október 21-én, szerdán a pécsi köztemető Szt. Mihály kápolnájában negyed 12 órakor kezdődő szentmise után lesz a kápolna kriptájában.

Fájdalommal tudatjuk, hogy felejthetetlen drága jó édesanyánk, nagyanyánk, dédikénk és kedves rokon,

KRÓMY LAJOSNÉ

sz. Thoma Kornélia október 16-án csendesen elhunyt. Temetése október 20-án, kedden fél 1 órakor lesz a központi temető Szent Mihály kápolnájából. A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy

KOBOR JÁNOS

ny. ipari tanuló iskolai igazgató, aki több évtizeden keresztül a szakmunkásképzésben eredményesen tevékenykedett, elhunyt. Temetése 1970. október 20-án fél 2 órakor lesz. Emlékét kegyelettel megőrizzük. — 500. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet dolgozói.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy édesanyánk, nagyanyánk, dédanyánk, anyósunk, rokonunk, ÖZV. SCHMIDT LAJOSNÉ szül. Landauer Mária életének 77. évében rövid szenvedés után elhunyt. Drága halottunk temetése október 20-án du. 3 órakor a mohácsi központi temetőben.

Kik kapták a Gerencsér Sebestyén-pályázat díjat

Ma, október 18-án a pécsváradi leányvásáron hirdetik ki a IV. Országos „Gerencsér Sebestyén" Fazekaspályázat eredményét. A pályázat célja: népi fazekasságunk gazdag hagyományainak ápolása és továbbvitele. Ezen túl azonban bizonyos útmutatást is kívánnak vele nyújtani az alkotóknak.

A zsűri még a nyáron döntött. Eszerint a Gerencsér Sebestyén-díjat az idén a mohácsi Horváth János és a hódmezővásárhelyi Mónus Ferenc nyerte. I. díjat kapott: Kun Éva (Mezőtúr) és Probster János (Hódmezővásárhely). II. díjat: ifj. F. Szabó Mihály (Karcag), Kósa Klára—Busi Lajos (Mezőtúr), Sáfrány Géza (Bakóca) és Horváth László (Mohács). III. díjat: Czugh János (Tófej), Czugh Éva (Tófej), Bende Lajos (Karcag) és ifj. Rusói István (Karcag).

— Katonahelytörténeti szakkör. A Fegyveres Erők Klubja és a Janus Pannonius Múzeum helytörténeti osztálya Pécsett is megszervezi a katonahelytörténeti szakkört. Jelentkezni dr. Koronczay József orvosalezredesnél és Fancsovics György muzeológusnál lehet.

Mi lesz a Kossuth térrel?

A város szívében fekvő Kossuth tér mai állapotában egyáltalán nem méltó Pécshez, rendetlenségével, feltúrt járdáival és úttestével pécsieknek és idegeneknek egyaránt bosszúságot okoz. Eltúrtük 2 év óta a pincesüllyedések eltömedékelése miatti aknatornyokat, föld-, cement- és kőhalmokat.

A gáz-, víz- és villanyvezetékek felújítása csaknem egy évig akadályversenypályához hasonlóvá tette teljes területét. Mindez elmúlt, a szükséges munkák ha egy kicsit lassan is, de elkészültek, csak azt nem értjük, miért nem kerül a tér végre már rendezés alá?

Állítólag rendelkezésre áll a pénzügyi fedezet, készek a rendezési tervek, a kivitelező vállalatok is csak intésre várnak és rövid idő alatt végleges formájában szemet gyönyörködtető, szép, városias rendezett tér képét láthatná pécsi és idegen.

Kérjük az illetékeseket, a Hal térrel együtt tetessék rendbe ezt az elárvult területet. Ültessenek fákat, aszfaltozzák a gödrös utakat és járdákat, képezzenek ki autóparkolót és tegyék városiassá a két év óta igen elcsúnyult utóbbi két teret.

Sz. L.

— Az Esze Tamás utcai útleszakadás helyreállítási munkái a befejezés előtt állnak. Az üreg nem kapcsolódott semmilyen pincerendszerhez — állapították meg a szakemberek. A tömedékelést befejezték, a betonozás is megtörtént, s az aszfaltozás után a jövő hét elején átadják az utcát a forgalomnak.

— Ruházati és kárpitos műbőr, művelour. műanyagpadló nálunk a legolcsóbb. Bőrbolt, Rákóczi út 16. sz. (x)

●

Tintaágyú és gyilkos vérrög

A DELTA október 20-án megjelenő új száma ismét a tudományos—műszaki forradalom számos kiemelkedően érdekes újdonságáról tájékoztatja olvasóit. Exkluzív cikkekben számol be az eddigi hideg-világrekord megdöntéséről és az elektronikus számítógépek új típusú kiíró készülékéről, a tintaágyúról. Az elektronikus számítógépek új felhasználásáról szól „Szót kér a komputer" című érdekes írás is. Sokak érdeklődésére tarthat számot a véralvadással kapcsolatos kutatásokról beszámoló, páratlanul érdekes sztereoelektronmikroszkópos felvételekkel illusztrált cikk („A gyilkos vérrög") és a lap különtudósítójának jelentése az osakai világkiállításról.

●

— Áramszünet lesz november 30-ig 7—17 óráig Kovácstelep területén. (x)

LOTTÓ

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a héten ötös találat nem volt. Négyes 49 db, nyereménye: 72 438 forint, három találatos szelvény 3715 volt, nyereménye: 478 forint, a 112 673 kéttalálatosra 20,— forintot fizetnek.

●

— A dombóvári delta bővítése jó ütemben halad és a tervek szerint idén el is készülnek az új vágányok. A deltában kap helyet a jelentős beruházási költséggel épülő Diesel-bázis, ahol a Dunántúlon üzemelő Diesel-mozdonyokat javítják.

●

Új növényvédőszer

A MÉM engedélyezte a Basudin 10 G rovarölőszer ideiglenes gyártását, forgalombahozatalát és felhasználását. A szer felhasználható nagyüzemben és házikertben. Házikertben való felhasználásra csak személyi igazolvány bemutatása mellett szabad kiszolgáltatni.

Kukoricamoly ellen, közvetlenül a címerelés előtt alkalmazva 10 kg/kh mennyiségben; kétszeri kezelés esetén 6—6 kg/kh kijuttatásával. Kukoricában cserebogár-pajor, drótféreg, mocskospajor ellen 10 kg/kh mennyiségben

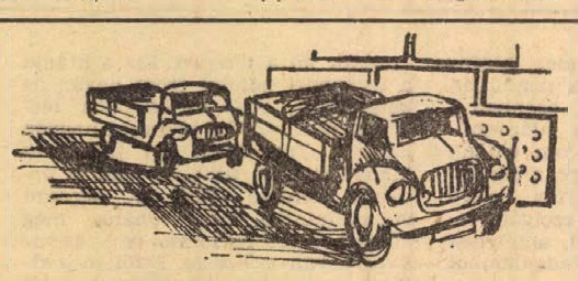
Burgonyában cserebogár-pajor, mocskospajor, és drótféreg elleni talajfertőtlenítésre az ültetéssel egyidőben 0,8—1 g/fészek (kb. kávéskanálnyi), azaz mintegy 10 kg/kh adagolásban. Gépi ültetés esetén a gépre szerelt adagolóval kell a 10 kg/kh mennyiség egyenletes adagolását biztosítani.

Gyenge méreg. Patkányon számított po. LD_{50} érték 1000—2100 mg/kg. Méhekre és halakra veszélyes. Munkaegészségügyi várakozási idő 0 nap. Élelmezésegészségügyi várakozási idő 14 nap. Megengedett hatóanyagmaradék 0,5 mg/kg.

Munkaegészségügyi óvórendszabályok: A készítményt a növényvédőszerek használatát szabályozó óvórendszabály általános előírásai szerint, az alábbiak figyelembevételével kell használni. A szer használatát a körzeti orvosnak előzetesen be kell jelenteni és a környező lakosok tudomására kell hozni. Egyéni védőfeiszerelés: előkészítőknek munkaruha, védőkalap, védőkesztyű, gumicsizma, X-betétes ipari félálarc: felhasználóknak munkaruha, védőkalap, gumicsizma, védőkesztyű, X-betétes ipari félálarc a három napot meghaladó munkában. Óvatos munkával kerülni kell a szer szükségtelen elszóródását, porának belégzését, szembe, bőrre jutását, illetve esetleges lenyelését. A munka közben gyakori kézmosás, a munka végeztével alapos tisztálkodás, illetve zuhanyozás, valamint ruhaváltás szükséges. A hat folyamatos munkanapot követően a további munka a szerrel, vagy egyéb szerves foszforsavészter készítménnyel csupán orvosi vizsgálat alapján engedélyezhető. Mérgezéskor vagy annak gyanújakor a munkát azonnal félbe kell szakítani és a helyszíni elsősegélynyújtás után, késedelem nélkül orvosi, intézeti ellátást kell biztosítani. A mérgezés hatékony ellenszere az idejében kezdett és óvatosan, de erélyesen végzett Atropin és Toxogonin vagy PAM kezelés. A mérgezés elmúltával az újabb szerves foszforsavészteres munka csak orvosi vizsgálat alapján engedélyezhető.

A növényvédőszert vagy fel nem használt maradékát, csomagolóburkolatát állóvizekbe, folyóba, vízfolyásba vagy tározókba juttatni tilos, illetve a felsorolt vizek partjától számított 200 méteren belül csak az illetékes egészségügyi szervek engedélyével használható fel. Fel kell tüntetni a gyártás időpontját.

Eltarthatóság: szabályszerű növényvédőszer-raktárban, hűvös, száraz helyen, zárt csomagolásban 1 évig raktározható.



VÁLLALATOK! ÉPÍTŐSZÖVETKEZETEK! TERMELŐSZÖVETKEZETEK!

FIGYELEM!

Görcsönyi I. számú Téglagyárból a

B—30-as blokktégla

gépesített kiszállítását megkezdte az 5-ÖS ÉPFU.

Vállalatok és közületek megrendeléseit az alábbi címre várjuk:

5-ös ÉPFU Kirendeltsége
Görcsöny, I. számú Téglagyár

GYORS, PONTOS, ELŐZÉKENY kiszolgálás.

A MECSEKI ÉRCBÁNYÁSZATI VÁLLALAT III. SZÁMÚ BÁNYAÜZEM, Kővágószőllős földalatti munkára felvesz

villanyszerelő szakmunkásokat

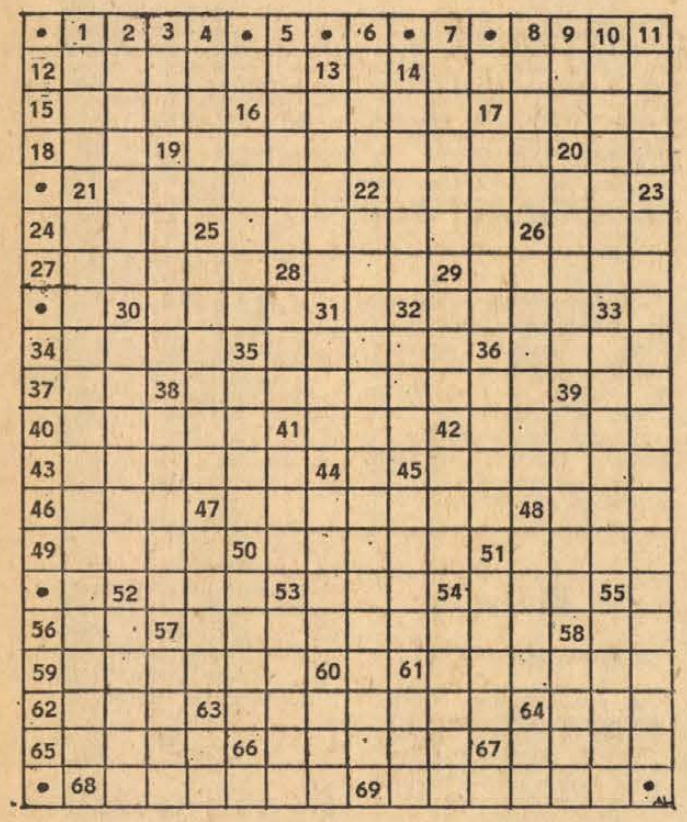


Kollektív szerződés szerinti juttatások. Kezdő szakmunkásokat is alkalmazunk

Keresztrejtvény

MI AZ IRONIA?

(Választ a függ. 21., 22., vízsz. 47. és függ. 23 sorok adják).



Vízszintes: 12. Kis tehergépkocsi-márka. 14. Közép- és délamerikai indián törzsfőnök. 15. ....legis (a művészet szabályai szerint). 16. Kifejlett, ivarérett szárnyas rovar állattani elnevezése, a lárvával szemben. 17. Szász választófejedelem (Ágost Frigyes), akit a történelem ezzel a jelzővel ruházott fel. 18. 450 Tacitusnál. 19. Asszíria legendás királyasszonya, Babilon építője — latinosan írva. 20. Régebben használt kettősbetű. (Ma már csak családnevekben fordul elő). 21. Nyelvtani fogalom. 22. Asztal ....., a háziasszonyt illeti meg ez a ténykedés — étkezés után. 24. Tisztítószer-márka volt. 25 Hirtelen lendülettel gyorsan futni kezdő. 26. Elbizakodott önhittség. 27. Összekócol. 28. Keskeny pánt elmozdult törött testrész rögzítésére. 29. Olasz karmester (Egisto), az ő nevéhez fűződik Bartók „Fából faragott királyfi" és „A kékszakállú herceg vára" c. műveinek magyar bemutatója. 30. Dél-itáliai város, ahol i. e. 6—5 sz.-ban görög filozófiai iskola működött. 32. ....ball, népszerű amerikai labdajáték. 34. Iráni „forint". 35. Híres operaénekesnő (Adelina, 1843—1919), aki a belcanto egyik legragyogóbb képviselője volt. 36. A VI. Téli olimpia színhelye volt. 37. Lisztminőségjelzés. 38. Szándék nélkül. 39. A budapesti operaház építőjének névbetűi. 40. Költői képzelet alkotta őrszellem, tündér. 41. A belsőázsiai Ferula növény kellemetlen szagú mézgája. (...foedita). 42. Gyermeki testtel ábrázolt szárnyas angyal. 43. Egy sokmilliós állam kormányfőjének közismert személyneve. 45. Külső helyre tevé. 46. 46. Ha baba, akkor KV!! 48. Orrforma-jelző. 49. Ki ... magát, lesz belőle valaki. 50. Esetleg. 51 Kellem, báj. 52 Bóvizű alpesi folyó. Felső völgye az Engadin. 53. A szóban forgó személyt megelőzve. 54. Kohászati központ e város. 56. Az „Aranykoporsó" írójának névbetűi. 57. Az „ilyen" vállalat valamely árut forgalomba hozatal céljára megszabott egységekre csomagol. 58. ..in (Wotan). 59. A mai kor és a jövő emberének ilyen képzettséget kell szereznie, hogy műveltnek nevezzék. (3. kockában kettősbetűvel). 61. Lepé. 62. Általános röv. 63. Az ember lelkivilágának az értelemtől és az akarattól független egyéni megnyilatkozása. 65. Fukar, krajcároskodó ember. 66. Valakinek haladási irányához alkalmazkodva mellette halad. 67. Női becenév — némi vidéki zamattal. 68. Katonai védelmi építmény. 69. Pentatonikus.

Függőleges: 1. Irány. 2. Olasz zeneszerző és karmester (Luigi, 1822—1903). 3. Vállalati forma betűjele. 4. Alul fehérlábú ló jelzője. 5. A 30—40-es évek népszerű magyar filmsztárja volt. (Erzsi). 6. Por és víz együtt. 7. Fiókos szekrény. 8. .... la guerre! (Ez a háború!). 9. Balzsam. 10. Bőszájú, egyfülű vagy fületlen cserépedény. 11. A hangvilla hangja — mélyítve. 13. Szamárfüles mitológiai alak. 14. A Francia Közösség egyik köztársasága Afrikában. 16. A Dreyfuspert elindító vádirat szerzőjének személyneve. 17. Itt működik a November 7 Erőmű. 19. Teniszkupa névadója. 20. Asszony, aki patakban mossa fehér lepedőjét! 25. Ezzel a szóval fejezik ki a mai fiatalok, ha tetszik nekik valami. 26. Növelős nagyobb tengeri sportvitorlás. 28. Magyar film címe volt. 29. Billió fele. 30. Ilyen lehet a válasz, amikor beleegyezésünket adjuk. 31. Papagáj-fajta. 32. Téka! 33. Egy bizonyos sajtfajtánál találhatók. 35. Önmagába visszatérő vonala. 36. Vonatkozó névmás — többes számban. 38. Római 1501 és 6. 39. A legismertebb bagdadi kalifa (763—809) egyik neve. 41. Német hivatal. 42. Zsíroz. 44. Híres énekesnő, aki dalaival bátran kiáll a háború ellen (Joan). 45. Van ideje. 47. Peru egykori uralkodóinak címe. 48. Szaruképződmény. 50. A győzelem istennője a görög mitológiában. 51. „Pb" a vegyjele. 52. Elkülönített rész, szakasz bizonyos közlekedési eszközökön. 53. Tartós létesítmény az elhunytak emlékére. 54. Politikus (Friedrich), aki az első világháború után az új német köztársaság első elnöke volt. 55. Japán kikötőváros Hokkaido szigeten. 57. Egyszárnyú, elhúzható ablakfüggöny. (1. kockában kettősbetűvel). 58. 16 lapot kitevő könyvkötészeti egységek 60. Csak félig alszik. 61. Élő anagrammája (vagy fordítva: ő nem halt meg). 63. Növényrész. 64. „Kék ... tiszta . melyből az élet vize támad" (énekli Kukorica Jancsi).

*

Beküldendő az irónia meghatározása október hó 23-án (péntek) déli 12 óráig beérkezőleg LEVELEZŐLAPON a szerkesztőség címére. A feladó neve felett a REJTVÉNY szó feltüntetendő. Az október 11-i számban közölt rejtvény megfejtése: „... csak ő nem tud róla, ugyanis azt hiszi, hogy én odafigyelek, ha beszél."

Könyvjutalmat nyertek: Domján Endréné, Pécs, Hunyadi út 36. Gyürke Lajos, Nagykozár. Óbert Ottmár, Pécs, Somogyi B. u. 13. Tiszay András, Pécs, Toldi M. u. 10. Tornyos Simonné, Mohács, Liszt F. köz 4/d.

A könyveket postán küldjük meg.

rádió televízió MŰSOR színház mozi

Színház

VASÁRNAP:

Nemzeti Színház: Bál a Savoyban (du. 3 és este 7 óra).

HÉTFŐ:

Nemzeti Színház: Szűnnap!

Hangverseny

VASÁRNAP:

Liszt-terem: A Pécsi Filharmonikus Zenekar hangversenye. Vezényel: Savin Dragutin. Közreműködik: Katona Ágnes. Egyetemi bérlet (fél 11 óra).

HÉTFŐ:

Nemzeti Színház: a Pécsi Filharmonikus Zenekar hangversenye. Vezényel: Savin Dragutin. Közreműködik: Katona Ágnes. „A"-bérlet (fél 8 óra).

VASÁRNAP:

Pannonia-bár: 17—21 óráig Teenager randevú, vezeti Bornemissza Géza disc. 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar, Mikes Barna és Monyók Ildikó.

HÉTFŐ:

Pannonia-bár: 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar, Mikes Barna és Monyók Ildikó.

Mozi

VASÁRNAP:

Park: A felrobbantott pokol (10), Különös úr (4), Erotissimo (6, 8) 16 éven felül!

Petőfi: Harc a sátánnal (10), Szerelmesfilm (f4, 6, f9).

Kossuth: Fehér robbantás (10, 12, f3, f5) Erotissimo (f7, f9) 16 éven felül!

Gyárváros: My Fair Lady (4) Dupla helyár! **Mecsekalja:** A varázsló (10) Vadállatok a fedélzeten (3), A tüzön nincs átkelés (5, 7). **Pécsszabolcs:** Vadállatok a fedélzeten (10), A varázsló (3), Folytassa, doktor! (5, 7). **Vasas I.:** Laura szerelme (6). **Vasas II.:** Dzsamila szerelme (4, 6). **Boly:** Rita, a vadnyugat „réme" (3). Utazás a Nap túlsó oldalára (5, 7). **Harkány:** Egy taxisofőr halála (5, 7). **Mohács:** A csodatevő tűzszerszám (10). Csak egy telefon (4, 6, 8). **Sásd:** A titokzatos szerzetes (5, 7). **Sellye:** Az Angyal vérbosszúja (3, 5). **Siklós:** Isten hozta, őrnagy úr! (10). Egy az ezerhez (5, 7). **Szigetvár:** Az örök fiatalság birodalma (10). Modesty Blaise (6, 8).

HÉTFŐ:

Park: Különös úr (4), Erotissimo (6, 8) 16 éven felül!
Petőfi: Erotissimo (f5, f7, f9) 16 éven felül!
Kossuth: Fehér robbantás (10, 12, f3, f5) Szerelmesfilm (f7). A negyvenegyedik (9).
Gyárváros: Csak egy telefon (6).
Mecsekalja: Verseny a javából (5). Dupla helyár! **Pécsszabolcs:** Egy új világ (5 7). **Ságvári K. O.:** Veled Madridban (f6). **Vasas II.:** Egy taxisofőr halála (6).
Boly: Az Angyal vérbosszúja (7). **Harkány:** A veréb is madár (7) 16 éven felül! **Mohács:** Folytassa, doktor! (6, 8). **Sásd:** A titokzatos szerzetes (7). **Sellye:** A valcerkirály (7) **Siklós:** Szép magyar komédia (7). **Szigetvár:** Egy az ezerhez (6, 8).

Rádió

VASÁRNAP:

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 6.10—7.58: Kellemes vasárnapot! Közben: 6.50—7.10: Műsorismertetés. 7.25—7.28: Múzeumok és kiállítások programja. 7.58: Hallgatóink figyelmébe! 8.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 8.10: Édes anyanyelvünk. 8.15: Jó reggelt, vasárnap! 9.50: Olvasmányélmények. 10.00: Hírek. 10.03: Keress, kutass! Az Ifjúsági Rádió kapcsolásos múzeumi játéka. 10.52: Rádióreklám. 10.57: Beszélgetés egy versről. 11.12: A Francia Rádió és Televízió szimfonikus zenekarának hangversenye. Közben: 12.00—12.10: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 13.01: Nem azért mondom... 13.11: László Margit és Ilosfalvy Róbert énekel. 13.40: Rádiólexikon. 14.10: Művészlemezek. 14.49: Moszkvai levél. 15.00: Hírek. Időjárás. — 15.08: Körkapcsolásos bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. 16.00: Színházi magazin. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek. Időjárás. 17.05: Nótakedvelőknek. 18.06: Költők albuma. Tóth Endre verseiből. 18.21: Az évszázad nagy Beethoven-előadói. Közben: 18.58: Hallgatóink figyelmébe! — 19.00: Hírek. Időjárás. — 19.10—19.15: Sporthírek. Toto. 19.50: Münchhauseniáda. Rádiójáték. — 20.52: Töltsön egy órát kedvenceivel! Közreműködik: Engelbert Humperdinck és Toldy Mária. 21.52: Nelson Eddy filmdalokat énekel. 22.00: Hírek. Időjárás. 22.10: A vasárnap sportja. Totó. 22.20: Bartók az én szememmel. Összeállítás. 23.09: Könnyűzene. 24.00: Hírek. Időjárás. 0.10—0.25: Richard Strauss: Arabella — báli jelenet.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: A református egyház félórája. 7.30: Lionel Rogg Bach-műveket orgonál. 8.04: Miska bácsi lemezesládája. 8.34: Háromszín virág. Nagy Piroska műsora. 9.04—11.25: Szívesen hallgattuk: 9.04: Zenei anyanyelvünk. (Ism.) 9.14: Utak, terek, emberek — Genf (Ism.). 9.55: Vasárnapi koktél. 11.25: Közvetítés a Vasas—Bp. Honvéd bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 12.15: Jó ebédhez szól a nóta... 13.05: Sündisznócska lovagol. Mesejáték. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. — 14.50: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 15.15: Mire jó a zongorista? XII. rész. 15.27: Beszéljünk a művelődésről! 15.47: Brahms-kórusok. 16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Táskarádió. Az Ifjúsági Rádió zenés műsora. — 17.05: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. 17.15: Pillangókisasszony. Részletek Puccini operájából. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: 25 év magyar hangjátékaiból. Szerelem a fűzfák alatt. — Rádióballada. 19.51: Jó estét, gyerekek! 20.00: Hírek. Időjárás. Sport. Totó. 20.10: Az MRT népi zenakara játszik. Török Erzsébet énekel. 20.45: Tudósaink arcképcsarnoka. Fejes Tóth László akadémikus. 21.00: A II. Vándor Sándor kórusfesztivál nyitóhangversenye. 21.50: A vásárhelyi Őszi Tárlat. Jegyzet. — 22.00: Angot asszony lánya. Részletek Lecocq operettjéből. 23.00: Hírek. Időjárás. 23.10: A XX. század zenéjéből. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH RÁDIÓ

16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczeneműsora (ism.). 17.35: Hanglemezparádé. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Sziklay Erika (ének) és Erdélyi Csaba (mélyhegedű) hangversenye. Közben: 18.40—18.55: Külföldi tudósoké a szó. 19.30: Hermann Prey operaáriákat énekel. 19.48: A jazz kedvelőinek. 20.03: Az ismeretlen Beethoven. XI. rész. 20.53: Kilátó. A Rádió kulturális világhíradója. 21.49: Uj lemezeinkből. 23.00—23.10. Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Egy hét Dunaszekcsőn.
17.40: Hallgatóink kérésére. — Zenés műsor.
18.05: Beszámoló az MSZMP Pécs városi Pártértekezletéről.
18.20: Életem — muzsika.
18.50: Sporthírek.
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. Vendégeink voltak. Népdalest. Közreműködik: H. Polovina, V. Ilijeva, A. Dejanovics.
19.30: Német nyelvű műsor. — Vasárnapi vidámság. — Történet nyelvjárásban. — Kívánsághangverseny.
22.00: Műsorzárás.

HÉTFŐ:

KOSSUTH RÁDIÓ

8.15: Kedvelt régi melódiák. — 9.00: Elvégezte a középiskolát és... 9.17: Rádióbörze. 9.25: A hét előadóművésze: Kónya Sándor operaénekes. 10.05: Csehov három jelenete. 10.42: Artur Schabel zongorázik. 11.00: Iskolarádió. 11.35: Bach: I. (C-dúr) szvit. 12.30: Tánczenei koktél. — 13.15: Lakatos Sándor népi zenekara játszik. 13.45: Válaszolunk hallgatóinknak! 14.00: Édes anyanyelvünk (ism.). 14.05: Zongoramuzsika. 14.22: Farkas Antal fúvósműveiből. 14.34: Sáncalja. XVIII. rész. 15.10: Harsan a kürtszó! 15.45: Buday Dénes—Szilágyi László operettjeiből. — 16.03: Rádiószínház: Yamamba. Drámai költemény (ism.). 17.20: A Magyar Népdal Hete. 17.53: Húszas stúdió. 18.48: A Magyar Népdal Hete. 19.35: A Rádió Dalszínháza: Offenbach — A geroisteini nagyhercegnő. Háromfelvonásos operett. 22.15: Európa édes világ — Belgrádból I. rész. 22.52: Emberek fényképen. 23.04: Könnyűzene éjfélig. 0.10: A Prágai Madrigálénekesek Lassus-madrigálokat énekelnek.

PETŐFI RÁDIÓ

8.05: Zenekari muzsika. 9.00: Ezeregy délelőtt. 11.45: Az acélgyártás kerékkötői: a zárványok. 12.00: Nóták. 12.20: Magyar énekesek operafelvételei a század első feléből. 12.45: Miből lelik? 13.03: Kamarazene. 14.00: Kettőtől—hatig... 18.10: Közkívánatra! 19.27: Uj könyvek (ism.). 19.35: A Budapesti Filharmoniai Társaság zenekarának hangversenye a Budapesti Zenei Heteken. Kb. 21.15: Hangszerek parádéja. 21.35: A históriák forrásánál. 21.55: A Magyar Népdal Hete. Népdalaink nyomában (ism.). 22.25: Slágerstaféta. 23.15: A hét előadóművésze: Kónya Sándor operaénekes (ism.). 23.50: Liszt—Vavrinecz Béla: feldolg. XIX. magyar rapszódia.

URH RÁDIÓ

18.10: Tánczenei koktél (ism.). 18.55: Középfokú francia társalgás. 19.10: Wagner: Lohengrin. Háromfelvonásos opera. 20.19: A harmadik évezred felé. XVII. rész. 20.32: Rádiószínház: Az egyetlen esély. Rádiódráma (ism.). 21.27: Magyar zeneszerzők. 22.09: A jazz kedvelőinek: Pege Aladár együttese játszik. 22.20: Mozart-művek.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Mecsekj visszhang. — Zenés összeállítás. A tartalomból: Megerősített bizalom. — Emlékezés egy szigetvári várkapitányra. — Ex libris kiállítás Spanyolországban. — Leányvásár Pécsváradon. — A szénbehordó. — Kupagyőztes gombok.
18.30: Herb Albert együttese játszik.
19.45: Délidunántúli híradó.
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hétközna falu. Alsószentmárton. Riportműsor. Baranyai népdalénekesek műsorából.
19.30: Német nyelvű műsor. — Hétfői kommentár. Népdalok. Az elmúlt hét sajtójából. Fúvóskeringők.
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

VASÁRNAP:

8.33: Műsorismertetés.
8.35—9.15: Felsőfokú matematika.
9.15—9.30: Alapfokú angol nyelvtanfolyam.
9.30: Rüpel. Magyarul beszélő NDK ifjúsági film.
10.30: Vasas—Budapesti Honvéd, bajnoki labdarúgó-mérkőzés.
12.25—12.55: Pedagógusok fóruma.
14.18: Műsorismertetés.
14.20: Kockázat. 3. Szigorúan bizalmas! (Ism.)
15.15: Alapfokú német nyelvtanfolyam.
15.40: Képes kalendárium.
16.10: Az V. Nevelésügyi Kongresszus ajánlásai.
16.40: Fegyverbarátság. Közvetítés Magdeburgból, a Varsói Szerződés országainak közös hadgyakorlatáról, felvételről
17.20: Nicholas Nickleby. 11. A párbaj.
17.45: Százezrek gondjairól.
18.15: Sláger-e még?
18.40: Reklámműsor.
18.45: Sporthírek.
18.55: Est' mese.
19.10: A Hét.
20.00: Hírek.
20.05: Budapesti Művészeti Hetek. Németh László: Eklézsia-megkövetés
21.20: „Kicsoda — micsoda?" Fejtörő-játék.
22.00: Az érem harmadik oldala. Komlós János műsora.
22.10: Hírek — Sporthírek.

Jugoszláv Tv.

9.00: Barázda — Magyar nyelvű kulturális panoráma. 9.30: A ptuji fesztivál — népi muzsika. 10.00: Földművelőknek 10.50: Gyere nőjünk (ism.). 11.30: Riki (filmsorozat gyermekeknek). — 12.00: Disneyland (ism.). 13.40: Sportdélután (röplabda, kosárlabda. torna). 17.50: Rövidfilm. 18.05: Iter Ibeson — amerikai játékfilm 20.35: Mezsgyék 2. — 21.35: Vonók ritmusban. 21.55: Sportszemle 22.25: Terroristák. Dokumentumfilm.

HÉTFŐ:

17.15: Magyar nyelvű kulturális panoráma 17.50: Pszt! — bábjáték. 18.15: Tv-Ovoda. 18.30: Tudomány — a jövő amely elkezdődött. 19.05: Muzikoráma. 20.30: Giuseppe Verdi: Requviem.

A 12. AKÖV 2 ÉVES GYAKORLATTAL" RENDELKEZŐ
GÉPKOCSIVEZETŐK RÉSZÉRE
NOVEMBER HÓNAPBAN

tanfolyamot indít,

melyen az autóbuszvezetéshez szükséges „D VIZSGÁT" a jelentkezők DÍJMENTESEN megszerezhetik.

Jelentkezés:

BOLGÁR NÉPHADSEREG ÚTJA 33. III. 6.



VÖRÖSKÖY JÁNOS:

A FEKETE MACSKA visszatér

KÉMREGÉNY

10.

Mindez a mi helyzetünket csak látszólag nehezíti. Valójában azonban szerencse, mert egy csomó lehetőséget kizár. Az ellenség arra számított, hogy kénytelenek leszünk a rengeteg eshetőség között tétovázni. De ezek most mind kiesnek. A dolog így sokkal egyszerűbb, igaz, hogy titokzatosabb is. Látjuk, hogy se tíz, se húsz lehetőségük nem volt a lőszercserére, nem válogathattak az alkalmak között. De bizonyos, hogy egyetlen mód mégis nyílt számukra. Kieszeltek egy trükköt, és ügyesen végrehajtották. A többi lehetőség nem érdekelte őket, s mint kitűnt, azok szóba se jöhettek volna, elestek tisztjeink óvatossága és a szerencsés véletlenek folytán. Most, amikor nyomozni kezdünk, nem is kell időt áldozni rájuk. Ébert százados beszámolója azért biztató, mert szilárdan körvonalazza az ügyet, keményen meghúzza az eset kontúrjait. A rendszer zárt, és egyetlen kulcs nyitja. Erre kell rátalálnunk. Ti hárman holnap reggel útnak indultok, hogy megleljétek ezt a kulcsot. A parancsnok: Beke őrnagy.

Fél kilenc volt, amikor három nappal később a gépkocsi megállt a bakonyi magaslaton, s az elhárító tisztek kiszálltak belőle. A letaposott fű még őrizte a lövegek és a nehéz vontatók nyomát, de az erdei tisztás, ahol a násfai tüzérek május 8-án reggel tüzelőállást foglaltak, egyébként kihaltnak látszott. Sütött a nap, a szép, kirándulásra alkalmas időhöz gondtalan jókedv illett volna. Ez azonban a három férfiből teljesen hiányzott.

A fák közül még három katona lépett elő: Tárnok őrnagy, a gépkocsi vezetője, és egy Király nevű idősebb őrmester, aki szolgálatvezető volt az alegységnél, amelynek lövege elpusztította a Vadgalambot.

Tárnok őrnagy részletesen ismertette az elhárítókkal, hogyan festett a terep a gyakorlat reggelén, megmutatták, hol foglaltak állást a lövegek, hol álltak a tehergépkocsik, hova rakták a lőszeresládákat.

— Szóval, erre, keletnek...

— Bocsánat — szólt közbe Ébert százados —, ön most inkább északkelet felé mutat...

— A, persze! — Tárnok belepirult a tévedésbe. — Nos, szóval, annál a bükkfánál... igen, ott beszélgettünk a lombsátor alatt, s Zalay elvtárs a ládákon ült. Később, amikor a tűzbemérő...

Beke ezt már ismerte. Ami új volt, az a homályos gyanú, hogy Tárnok őrnagy nem mindig tájékozódik jól a terepen. Ezt a hiányt a térképpel pótolni lehet ugyan, de kétségtelen, hogy az ösztönös térérzék, tájékozódási képesség nagyon hasznos. Tárnokból, úgy látszik, ez hiányzik. Nem illik, és nem is érdemes szemére vetni, ez olyasmi volna, mintha azért rónánk meg valakit, mert rövidlátó és szemüvegre van szüksége. Ettől még kitűnő tiszt lehet. De Beke azért megjegyezte magának a dolgot.

A kis csoport a bükkfához ért, s a pillantások a letarolt gyepre tapadtak, oda, ahol nemrég a lőszeresládák feküdtek. Egy valaki nézett a magasba: Paál főhadnagy. A feszült csendben hirtelen megszólalt:

— A lombkoronát, úgy tudom, senki sem kutatta át...

Beke azonnal kapcsolt.

— Arra gondolsz, hogy kötéllel?...

— Pontosan! Tegyük fel, hogy a gyakorlat előtt valaki elrejtőzött odafent. A lomb sűrű, senki sem vehette észre. Cinkosa, aki itt volt a katonák között, a kellő pillanatban a fa alá lépett. Fölemelte az egyik ládát, s ráakasztotta a gyorsan ledobott kampóra. Egy pillanat, s a zsákmány már el is tűnt, fent a magasban, a lombok között. De éppily gyorsan le is eresztették a másikat, az éleslőszert rejtő faládát. A tűzbemérő háttal állt, s az egész akció zajtalan volt...

Beke azonnal döntött:

— Fölmegyünk!

Ha nehezebben is, mint a kamaszkorban megmászott eper- meg cseresznyefákra, a két tisztnek sikerült felkúsznia a lombok közé.

— Nehogy csalogánnyá változz, őrnagy elvtárs! — tréfált Paál főhadnagy.

— Ne félts, énekből mindig elégségesem volt!

— Egy fészket már látok... De ez... ez fontosabb itt.

Az ágon, amelyre Paál felkapaszkodott és Bekét is felsegítette, szögescipő talpának nyomai látszottak, friss horzsolások, melyeket az ágon átvetett, megterhelt kötél, meg a kéregbe akadt, beletépő vaskampó okozhatott.

(Folytatjuk következő számunkban)

állás

Kiadóhoz munkaügyi szakvizsgával rendelkező, főiskolai technikumot végzett, jelenleg ötödéves joghallgató férfi munkahelyet változtatna. „Új munkahely" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

3 éves kortól kisgyermek gondozását lakásomon vállalom. Pécs, Alsóhavi u. 9. Zengőné.

lakás

Belvárosi, 1 szoba, összkomfortos modern házfelügyelői lakásomat elcserélném hasonló főbérletire. „500" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném szoba, konyha, előszoba kertes házrészem összkomfortos vagy urányárosi összkomfortos lakásért. Érdeklődni: Berta I. ker., Török u. 12. Erzsébettelep.

Belvárosi, garzonszerű albérletet keres orvosházaspár „Dr. Jóless" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Egyedülálló nődolgozó fiatalember teljesen szeparált albérletet keres november 1-től. „400" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egyesebb lakást, garzonlakást vagy megfelelő lakrészt bérelnék november 1-től. „1000—1500" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú, bútorozott szoba kiadó, gáz használattal, házaspárnak vagy kettő személynek. Hegyalja u. 49.

Egyedülálló 50—60 közötti nőnek szoba kiadó. „Tárgyalkodónő" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

ingatlan

Új, két szobás összkomfortos családi ház eladó, Szigetvár Hársfa u. 24.

Családi ház, 3 szoba, összkomfortos alacsonnyal, központi fűtéssel, 190 négyszögöl kerttel eladó. Pécs, Sarló u. 23.

PÉCS, TOLBUHIN ÚT 189. SZÁMÚ HÁZ BEKÖLTÖZHETŐEN ELADÓ.

Tárgyalni: Kanó, Pécs út 35. I. 8. czász nap lehet.

Mészterek, 200—250 négyszögöles parcellák eladók a Kishegyivel szemben, a mandulás mellett. Érdeklődni lehet özv. Samu Gyulánénál a Népboltban, vagy Kinizsi u. 5. sz. alatt.

4 szobás, összkomfortos, garázsos, központi fűtésű családi ház eladó. Pécs, Füzike u. 1.

Kétszobás családi ház sürgősen eladó. Magyarürögi út 24.

Különálló utcai házrész több tatás helyiséggel, garázslehetőséggel, beköltözhetően eladó. Fürst Sándor u. 37.

RAKTÁR, MŰHELY KIALAKÍTÁSÁRA ALKALMAS HELYISÉGET vagy ÉPÜLETET BÉRELNÉNK.

Ajánlatokat személyesen vagy a 47-06 telefonon várunk.

KERTÉSZETI BŐRDÍSZMŰ IPARI SZÖVETKEZET Ágota utca 1. sz.

Vennék Pécsett házat életjáradékra + 70 000 készpénzzel. — Ajánlatokat 179 441 számra a kaposvári hirdetőbe kérek.

Budapesti, főbérleti lakásomat, modern, kis és félszobás, állandó meleg-vízes, beépített bútorral, távfűtéssel, pécsi kertes házra, esetleg örökáskásra, cserélném. „Azonnali költözés 115 770" jeligére Budapest, Felszabadulás téri hirdetőbe.

Villány központjában, Virágos utca 23. sz. alatti lakóház gazdasági épületekkel, beköltözhetően eladó. Levélcím: Friedl János, Lippó.

1 szobás, vagy 1 szobás, hálófülkés, vagy 1½ szobás, szövetkezeti lakást vennék Készpénzért + OTP-vel. „Jószerencsét" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Pécsújhegyen, buszmegálló mellett 400 négyszögöl üres telek eladó. Érdeklődni: Nagykozári u. 1.

Keresek iker vagy kétszintes házat. Telefon: 18-55.

Pécsújhegy, Hamvas u. 17. szám alatti szőlő eladó.

Eladó szőlő, lakható épülettel. Pécs Ürög, Felsőhegy 9. Megtekinthető vasárnap, hétköznap 3 után.

Eladó 3 szoba + személyzeti szobás, belvárosi öröklakás, mely lakáscserével azonnal beköltözhető. Érdeklődni: 43-20 telefonszámon.

Házhely eladó, Kozármisleny legszebb helyén. Kedvezményes fizetéssel. Dolmányné, volt Kigyósné.

vétel-eladás

Vadonat új, NSZK, háromlapos sütős villanytűzhely eladó. Hitter István Hidas.

42 m² akác kisméretű parketta eladó. Telefon: 65-87.

Nyulak kétrecces eladók, üzésiandi, fehér és bécsi kék fajták. Pécs, Sarló u. 23.

Import kan. 2x HPJ. fajta győztes, 1x CAC 1s 2x fajtagyőztes szuka alomból szálkás szőrű magyar vizsla előnyök kaphatók. Cím: Pécs, Miksáth K. u 2. Telefon: 36-99.

VESZEK televíziót, szebrődiót, táskarádiót, olajkályhát, mosógépet és modern bútorokat.

Molnár, Felsővámház u. 2.

Gázolajkályha Mekalor 522. eladó, Nürnberger, Mészes dűlő 2.

9 hetes bikaborjú eladó. Bicsérd, Kossuth L. u. 4. szám.

HÁROMAJTOS SZEKRÉNYEK, hálószoba, kombinált garnitúrák, konyhaberendezések, rekamiék, heverők és egyéb szép bútorok olcsón vásárolhatók. Mártírok útja 16.

Irhabunda 8—10 éves gyermek részére kifogástalan állapotban eladó. Béke u. 11. szám. 39-es busz.

Eladásra felajánlunk 10/25 zúzalékot,

Érdeklődni a TÁLAJJAVÍTÓ VÁLLALAT SZIGETVÁRI IRODÁJÁNAL.

Telefon: Szigetvár 262.

Barna és fekete tacskókölykök eladók. Geisler Éta u. 9. Házfelügyelő.

KUITTAX számozata kötésre eladó. Pécs, 39-es Dandár u. 1/B. földszint 2.

Hordozható rögzített kandalló eladó. Érdeklődni az esti órákban. Pécs, I. Dióssülő 15.

Tacskó háromhónapos, fehér zománcos, modern szobakályha eladó. Táborkút 1. szám.

KÁLYHÁK, konyhabútor, hálóbútor, kombinált bútor, rekamiék, heverők, kedvezményesen vásárolhatók.

Molnárné, Felsővámház u. 2.

Eladó egy pár tésztás kocsival és teljes felszereléssel. Gálcz János, Kisrókus u. 20.

Eladó egy jó állapotban levő Biedermeyer ebédlőbútor. Szigeti út 176. Novák.

BÚTOROK! Hálószobabútorok, hármasszekrények, garnitúrák, heverők és egyéb szines bútorok olcsón vásárolhatók. Zsolnay u. 1. szám. Nagy Lajos utcai oldalon.

Sebők Bútorüzlet.

Modern, mély babakocsi jó állapotban eladó. Felsőbadulás útja 81.

150 kg szőlő, szőrettel eladó Pécs, Basamalom dűlő 37. Vasárnap reggel. Jáncsi.

Működorúk, urnadíszek

MŰLEVÉL ÉS MOHA ALAPPAL

hűtött kivitelben, márvány

VÁLASZTÉKBAN már most kaphatók.

PÉCSI KERTÉSZETI ÉS FAKERÉPÍTŐ VÁLLALAT VIRÁGÜZLETEIBEN

Kiadó egy bécsi, rövid szünetre. Cím: Pécs, Kossuth L. u. 11., udvar.

gépjármű

CO-s Wartburg 1000-es eladó, 70 000-ért. Dunaszekcső, Kossuth u. 2.

601-es Trabantot kp.-ért veszek ár és rendszám megjelölésével. „Fehér" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Autókerék dísztárcsát, díszkarikát készítőnél vásárollon. Minden típusra készít. Mészáros fényyomó. Budapest, VI., Csengery u. 66. Telefon: 127-884.

Wartburg de Luxe 353. eladó. Lészeszgyár u. 24/a. Ranga.

Trabant 601-es kiutalás átadó, mely hamarosan kiváltható. 29 310 számú. Pécs, I. ker., Deák Ferenc u. 16.

1003-AS POLSKI FIAT ELADÓ. Érdeklődni este 5 után 54-86 telefonon.

1000-es Wartburg, Pannirobogó, Calipso magnó, Friedrich kandalló, gyümölcsös eladó. Alkotmány u. 27.

601-ES CT-s TRABANT eladó. Borbálatelep 15. sz.

250-es MZ, 2500 km-rel eladó Érdeklődni hétköznap Sallai u. 39., üzlet

OO-s Zastava (750-es), garázsírozott, kifogástalan állapotban eladó. Érdeklődni mindennap Dr. Bodó, Mekve u. 11.

vegyes

MACSKÁKAT VÁSÁROL kísérleti célra a Gógyszertani Intézet, Pécs, Rákóczi út 2. szám.

Gyümölcsfa, díszfa, dísszerje, fenyő

lerakatunkat

PÉCSETT, a Siklósi útnál, a Kórházmező mellett (régi helyén)

október 22-én megnyitjuk

Nyitvatartás 7—½4 ÓRÁIG. Szombaton: DÉLUTÁN 1 ÓRÁIG.

Állami Vállalatok, KÖZÜLETEK, FIGYELEM!

Pénzt és időt takarít meg,

ha értékcikkére mint

személygépkocsijaikat Pécsett adják le

A BARANYA MEGYEI AUTÓ- ÉS MOTORJAVÍTÓ KTSZ-nél.

Pécs, Rákóczi út 62.

Üzletvezető: TÓTH LÁSZLÓ

Telefon: 10-31.

VAUMANN LUCZNER UNIVERZÁL VARRÓGÉPEK.

hástartási részek, vasaló, rezsó, kávéfőző javítását vállalom.

Bajnai műszerészmester. Pécs, Siklósi utca 61. sz. 23-as buszmegálló. (Hívásra házhoz megyek.)

Figyelem!

Ingyen gépforgácsot adunk!

Elmélíthatók a BARANYA MEGYEI TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLL. ASZTALOSÜZEMEIBŐL.

PÉCS, BAJCSY-ZS. ÚT 10.

házasság

Megismerkednék házasság céljából, lakással rendelkező, komolyszándékú, komlói férfival, aki pártfogásul venne egy 43 éves független jómegjelenésű asszonyt. „Nehéz egyedül" jeligére a komlói hirdetőbe.

26/172, diplomás, szőke keresi csinos lányok ismeretségét házasság céljából. „Őszi tavasz" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

50 éves, elvált asszony, férjhez menne korban hozzáillő magas, intelligens, jószándékú, nemi anyagival szintén rendelkező férfihoz. „Szívárvány" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Társaság hiányában megismerkednék komoly gondolkozású férfival 45—50-ig. Két szoba, összkomfortos lakásom van. „Szeretetre vágyom" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

27 éves fiatalember komoly házas lány ismeretségét keresi házasság céljából „Tavasz" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Megismerkedne házasság céljából 65—75 éves férfival nyugdíjas özvegyasszony. „Lakás szükséges" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Minden káros szenvedélytől mentes, 67—70 éves özvegyembernek élettársa lennék, kinek rendes lakása van. Némi nyugdíjam van. „Pécsiek" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Teljesen egyedülálló özvegyasszony minden káros szenvedélytől mentes özvegy férfi ismeretségét keresi házasság céljából 55—60-ig. Kézzel írt, fényképes levelek előnyben. — „Jólelkű" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

és barátító társaság hiányában megismerkedne intelligens fiatalemberekkel, 30 éves korig. Csak fényképes levelekre válaszolunk. Barátok előnyben. „Boszorkány" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

171/28-as, műszaki beosztású fiatalember megismerkedne csinos, utazási szórakozási kedvelő lánnyal vagy elvált asszonnyal. — Anyagiak nem lényegesek. Csak fényképes levelekre válaszolok. „Fényképet visszaadom" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

Egy jómegjelenésű, 66 éves ember kinek saját háza van nyugdíjas, 62 000 Ft a bankban, megismerkedne 50—56 éves asszonnyal házasság céljából. „Nem jó egyedül" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

170 cm magas, barna fiatalember megismerkedne házasság céljából 18—23 év körüli lánnyal vagy elvált asszonnyal. Fényképes levélre válaszolok. Lakás megoldható. Választ: „Diszkréció" jeligére a komlói hirdetőbe kérek.

176/36 éves minden káros szenvedélytől mentes önnibáján kívül elvált fiatalember keresi annak a lánynak vagy özvegyasszonynak az ismeretségét, aki 2 szoba, összkomfortos lakásában hű felesége lenne. Kalandok kizárva. Csak fényképes levelekre válaszolok. „Bányász" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

34 éves szakmunkás megismerkedne szolid nővel házasság céljából. Berendezett lakás van. „Szeretettel várlak" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Mit ajánl az „ÉVA"?



Holland imp. szövet kötényruha 592,— Ft

Osztrák imp. ingblúz 221,— Ft

Francia imp. szövetalj MIDI 314,— Ft

Kínai imp. szövetalj MAXI 566,— Ft

„ÉVA" SZALON Pécs, Jókai tér 6.

A 21. SZ. AKÖV HALIMBÁN 1970. OKTÓBER HÓNAPBAN

nehézgépkezelői tanfolyamot indít

(100 DOSER D—141 és WB TÍPUSÚ KOTRÓGÉPEKRE)

Jelentkezni lehet A 21. SZ. AKÖV SIÓFOKI ÜZEMEGYSÉGÉN, személyesen.

Jelentkezési határidő 1970. október 19.

Mini? Midi? Maxi?



Válassza ki a ZALAEGERSZEGI RUHAGYÁR ÉS A DIVATTERVEZŐ VÁLLALAT

őszi-téli modelljeinek bemutatóján

1970. október 21-én este 19 órakor

A NÁDOR SZÁLLÓ ÉTTERMÉBEN.

RUHASORSOLÁS!

Belépődíj nincs, kötelező fogyasztás 50,— Ft.

Termelők, figyelem!

A MÉK VEGYESOSZTÁLYA változatlanul vásárol nagy volumenében, kis tételekben:

lencsét, babot, héjas diót, dióbelet, héjas mandulát, héjas mogyorót, tökmagot, kukoricát, búzát, árpát, füstölt árut, tojást és egyéb cikkeket.

Átvevőhely: MÉK. Pécs, Bajcsy-Zs. u. 6. szám alatti telepen.

Információ: Pécs, 61-32 és 25-20 telefonon.

Dolgozókat felveszünk

A B. M. ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI Vállalat éjjeliőröket (nyugdíjasokat is) felvesz. — Jelentkezés a vállalat üzemrendészetén. Pécs, Rákóczi út 56. sz. alatt. (1717)

GYAKORLATTAL rendelkező kalorikus gépészmérnököt keresünk. Pannonia Sörgyár. Pécs, Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (1718)

PLAKÁTRAGASZTÓT állandó munkára, nyolcórás munkaidőre azonnal felveszünk. Magyar Hirdető Kirendeltsége. Sallai u. 8. (—)

A B. M. AGROKER Vállalat alkatrészraktárába raktári segédmunkásokat felvesz. Megyeri út 90. szám alatt. (194959)

GYORS- és gépírni tudó adminisztrátort azonnali belépéssel felvesz a TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Pénzügyi gyakorlattal rendelkezők előnyben. Jelentkezés: Pécs, Lenin tér 6. sz. alatt 8—16 óra között. (1719)

GÉPKOCSIVEZETŐT felveszünk. MÉH Vállalat. Pécs, Doktor S. u. 14. (1721)

VIZSGÁZOTT fűtőket, villanyszerelőket, kőműveseket, asztalosokat, esztergályos és lakatos szakmunkásokat, segédmunkásokat és takarítónőket felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. Pécs, Szallai A. u. 8. (1722)

AZ ÁRPÁDTETŐI Erdészet gépkocsi-fölterhelőket és zetorvezetőt keres azonnali belépéssel. (3406)

A GABONAFELVÁSÁRLÓ és -feldolgozó Vállalat sásdi körzeti üzeme férfi és női munkásokat fizikai munkára azonnali belépéssel felvesz. Jelentkezni lehet a sásdi körzeti irodán, ahol a fizetési feltételeket is közöljük. (1709)

15 ÉVET betöltött nő dolgozókat pamutfonodába átképzősnek vagy betanított munkára FELVESZÜNK; 15—16 éves korig 1 és 2 műszakos munkarend. BETANULÁSI IDŐ 1 HÓNAP. Megfelelő szakmai gyakorlat és szaktanfolyam elvégzése után SZAKMUNKÁSVIZSGÁT lehet tenni. Bővebb felvilágosítást levélben is adunk. Pamuttextilművek Fonógyára. Budapest, XI., Bocskai u. 90. Munkaügyi osztály. (4782)

BUDAPESTI Fűszer- és Édességnagykereskedelmi Vállalat felvesz: férfi fizikai dolgozókat (kocsikísérői és raktári munkakörbe) adminisztrátorokat, kereskedelmi dolgozókat (raktárosokat). Jelentkezés VII., Dohány utca 40. — Munkaügyi Osztály (szombat kivételével). (5983)

AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet kezdő technikust felvesz. Jelentkezni lehet Pécs, Bajcsy-Zs. u. 32. sz. alatt. (1660)

PÉNZTÁR kezelésében jártas adminisztrátori felveszünk. Fizetés megegyezés szerint. Mecsekfalu, Kácsóta. (1710)

A BÜKKÖSDI Nevelőotthon felvételre keres könyvelőt, adminisztrátort és ápolónőt. Jelentkezni lehet az intézet igazgatójánál. Pécsről megfelelő kijárási lehetőség van. (194640)

A KAV felvesz nem nyugdíjas telepőröket, elektromos daruvezetőt, lánghegesztőket, rakodó- és segédmunkásokat. Fizetés a kollektív szerződés szerint. Jelentkezni: Pécs, Légszeszgyár u. 30. sz. (195067)

CIPŐELADÓI képesítéssel eladót felveszünk. (194953)

HÁLÓZATI vízvezeték-szerelőket, csőszerelőket, kőműveseket, női és férfi segédmunkásokat különböző munkahelyekre, villamos gépkezelőket, és szivattyúkezelőket, éjjeliőröket, raktári anyagkezelőket, vízóra-leolvasó fiúkat, valamint gyors- és gépírót állandó munkára felveszünk. Vízművek, Zólyom u. 2. (810)

A B. M. VILLAMOS- és Gépjavító Ksz — Pécs, Felsőmalom u. 11. — felvesz gépkocsivezetőket és fiatal villanyszerelő szakmunkásokat. Jelentkezés a személyzeti vezetőnél. (195083)

KÖNNYEBB fizikai munkára felveszünk női, valamint nyugdíjas dolgozókat. Pécsi Fatömegcikk és Járműjavító Ktsz. Pécs, Irányi D. tér 1. (195090)

A PÉCSI PORCELÁNGYÁR felvesz szerszámkészítőket, gépbeállító lakatosokat, villanyszerelőket, férfi portást, vizsgázott kazánfűtőt és férfi segédmunkásokat. (195085)

A PÉCSI HŐERŐMŰ Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat felvesz szakmunkási és betanított munkási munkakörökbe. (195097)

A PÉCSI FÉMIPARI Vállalat Hősök tere üzemébe férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. — Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195099)

HARKÁNYI ÜDÜLŐNK építéséhez férfi segédmunkásokat felveszünk. (Lehet nyugdíjas is.) Jelentkezés: MÉK, Pécs, Megyeri út 92., munkaügy. (194952)

A PÉCSI FÉMIPARI Vállalat lakatos, esztergályos, marós, bádogos, villamosgép-tekercselő, villanyszerelő szakmunkásokat, valamint férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195100)

SZÁLLÍTMÁNYKÍSÉRŐKET fiatalkorú munkavállalókat, valamint férfi és női dolgozókat felvesz a Pécsi Tejüzem. Pécs, Tüzér u. 15. (815)

FIATAL lányokat alkalmazunk napi hatórás munkaidőre. Érdeklődni személyesen a személyzeti osztályon. Ágota u. 1. sz. Kesztyű- és Bőrdíszműipari Szövetkezet. (797)

A POLLACK MIHÁLY Műszaki Föiola felvesz takarítót, raktári segédmunkást és udvarost. Utóbbi lehet nyugdíjas is. Jelentkezés az intézet gazdasági hivatalában, Rókus u. 2. szám alatt. (1704)

ÉJJELIŐRT keresünk. Állami Pincegazdaság. — István tér 12., munkaügyi osztály. (1711)

A PÉCSI vontatási főnökség felvesz női dolgozókat kocsitisztítónak, férfidolgozókat segédmunkásoknak. Jelentkezés 8—12 óráig a vontatási főnökség I. em. 1. sz. irodájában. (1705)

FŰTŐKET felveszünk. — Pécsi Vegyesipari Vállalat, Lotz Károly u. 2. (1707)

FÉRFIDOLGOZÓKAT keresünk. Állami Pincegazdaság, Irányi D. tér 6. (1703)

VIZSGÁZOTT kazánfűtőt alacsony nyomású kazánhoz azonnali belépésre (lehet nyugdíjas is) felveszünk. — Építőgépgyártó Vállalat 7. sz. Gyára. Pécs, Vasút u. 2. (1697)

A 12. SZÁMÚ ÁKÖV mohácsi üzemegysége azonnali belépésre felvesz gépkocsivezetőket. Bérezés a kollektív szerződés, illetve megállapodás szerint történik. Jelentkezés: Mohács, Szt. István u. 6. sz. alatt a munkaügynél. (191557)

A SZIGETVÁRI Zrínyi Tsz gyakorlattal rendelkező traktorvezetőket azonnali natállyal felvesz. Jelentkezés a tsz gépműhelyénél. (1622)

NŐI és férfi fiatalkorú segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Zsolnay V. u. 61. (1655)

DEDÁSZ Pécsi Üzemigazgatóság azonnali belépéssel felvesz elektrikusokat, másodelektrikusokat, villamos hálózat szerelési és fenntartási villanyszerelő szakmunkásokat, segédmunkásokat, szállítókat, rakodókat és pénzbeszedőket. Jelentkezés Pécs, Légszeszgyár u. 13. személyzeti és munkaügyi csoportnál. (1661)

FELVÉTELRE keresünk férfi és női munkaerőket magas órabérrel. Keményítőgyár, Siklósi út 47. szám. (803)

NŐI és férfi segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay V. u. 61. (1653)

TAKARÍTÓNŐKET felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay V. u. 61. (1654)

Vattanadrág

43 db., új, sima, különböző méretű, nagykereskedelmi áron, egytételben eladó.

FÜSZÉRT Gondnokság

Pécs, Doktor S. u. 22.

A SIKLÓSI járási Tanács költségvetési üzeme felvételre keres kőműves és szobafestő szakmunkásokat, valamint útépítő dolgozókat. — Jelentkezés a vállalat központjában. Sellye, Sport u. 1. (194482)

5 ÉVES gyakorlattal vontatóvezetőket, azonnali belépéssel felveszünk. Talajjavító Vállalatnál, Szigetvár, Dencsházai út 2. (195087)

A PÉCSI ORVOSTUDOMÁNYI Egyetem műszaki anyagismerettel rendelkező raktári dolgozót azonnal felvesz. Jelentkezés Honvéd u. 5. Munkaügy. Félfogadás 8—11 között. (194563)

TALAJMECHANIKAI fúró-segédmunkásokat állandó munkára és nyugdíjas figuránsokat keresünk felvételre. Baranyaterv Pécs, Zrínyi u. 11. (195082)

ARUKISERŐKET és segédmunkásokat felveszünk. TITÁN Kereskedelmi Vállalat Pécs, Lenin tér 6. (Vasútállomásnál). (195088)

OLAJKÁLYHÁINK fűtésére napi négyórás elfoglaltságra fűtőt alkalmazunk. TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Lenin tér 6. (vasútállomásnál). (195094)

SZÁMVITELI szakembert keresünk főkönyvelői munkakör betöltésére. Kiemelt fizetést, esetleg lakást is biztosítunk. Feltétel: mérlegképes oklevél, többéves gyakorlat, kereskedelmi jártasság. Jelentkezés „Szövetkezet" jeligére a Sallai u. hirdetőbe. (195089)

GÉPKOCSIVEZETŐKET, akik Pécs, Komló és mohácsi lakosok, felvesz a Szövetkezeti Szállítási Vállalat Pécs, Jászai Mari u. 2—4. (195093)

KONYHALÁNYOKAT, karbantartó segédmunkásokat felveszünk. Fizetés kollektív szerződés szerint. Jelentkezés Perczel u. 8. sz. (195095)

VIZSGÁVAL rendelkező dömpervezetőket, nehéz és könnyű építőipari gépkezelőket felveszünk. Jelentkezés a Pécsi Közúti Építő Vállalat gépészeti osztályán. Pécs, Felszabadulás útja 16. sz. (195096)

BORPALACKOZÓNKHOZ szállítómunkásokat és női dolgozókat, targoncakezelőt, géplakatost keresünk Batthyány u. 2. (1703)

A KESZTYŰGYÁR Pécsi 1. sz. Üzeme (Hőerőmű, Barakksor) gyakorlattal rendelkező bérelszámolókat felvesz. (791)

DR SPORT

Newcastle-ra tartogatta erejét a Dózsa...?!

Pécsi Dózsa—Tatabányai Bányász 0:0

PVSK pálya, 5000 néző, vezette: Závodszky.

Pécsi Dózsa: Rapp — Hernádi, Maurer, Konrád, Kincses II., Kocsis, Tüske, Bérczesi, Máté, Tóth, Dunai dr. Edző: Czibulka Mihály.

Tatabánya: Rothermel — Lévai, Kovács I., Kovácshegyi, Kovács II., Laczkó, Szabó, Arany, Tóth, Horváth, Hernádi. Edző: Lakat Károly dr.

Csere: 22. percben Kincses II. helyett Daka, 83. percben dr. Dunai helyett Rónai, illetve a 75. percben Hernádi helyett Makai.

A kellemetlen, hidegre fordult időben lassan gyülekeztek a nézők. A pécsiek indították el a labdát, a 2. percben Máté elől szögletre mentettek a vendégek. A tatabányaiak megfiatalított csapatukkal szervezetten, erőteljesen védekeztek. A 3. percben Horváth megsérült, de néhány percnyi ápolás után tovább játszott. A 8. percben dr. Dunai a vendégek kapuja elé cselezte magát, jó helyzetben lyukat rúgott. A Dózsa mezőnyfölényt harcolt ki, a vendégek szórványos lefutásokkal próbálkoztak. A 16. percben már a 3. szögletet rúgták a pécsiek. A tatabányai védők jól tömörültek a kapujuk előtt, szorosan őrizték a pécsi csatárokat. A 24. percben Tüske lövése kerülte el a tatabányaiak kapuját. Nem volt nagy az iram. A játék színvonala a közepest sem érte el. A 29. percben Horváth csúnyán talpalta Mátét, de a pécsi fiút kemény fából faragták. A lila-fehérek a szélsőket elhanyagolták, középen akarták áttörni a vendégek védelmét, ez azonban nem sikerült. Kevés esemény történt. A Dózsa beszorította elenfelét, de a lövéshez ritkán jutottak a pécsi játékosok.

Szünet után egy ideig nem változott a játék képe. A pécsiek a vendégek térfelén tanyáztak, a tatabányaiak ritkán jutottak el a Dózsa kapujáig. Az 55. percben Maurer fejéről Tóth Kálmán elé került a labda, a szélső kapura tört, de a lövése elkerülte a Dózsa kapuját. — A Dózsa játéka nem javult fel. A vendégek észrevették lehet keresniök. Szabó és Tóth révén veszélyeztettek. A lila-fehérek sok hibával játszottak. Az utolsó negyedórában keményebb lett a játék, hevesebb a küzdelem, helyzet mindkét kapu előtt adódott, de az eredmény nem változott.

A Pécsi Dózsa úgylátszik a Newcastle elleni szerdai EVK mérkőzésre tartogatta erejét. A lila-fehérek a vártnál lényegesen gyengébb teljesítményt nyújtottak, és meg kellett elégedniük a hazai pályán egy szerény képességű Tatabányai Bányásszal szemben döntetlen eredménynyel. A pécsi csapatból Rapp, Konrád, Hernádi játéka érdemel említést, a vendégek közül Kovács I., Szabó és Tóth K. teljesítménye dicsérhető.

Hegyi István



Nem bírt a Dózsa a hazai pályán a Tatabányai Bányásszal. Dózsa—Tatabányai Bányász 0:0. Képünkön: Laczkó két pécsi csatár, Bérczesi és Máté közül hozza ki kapuja előteréből a labdát.

Az NB I. B-ből jelentjük

Javuló játékkal győzött a Bányász

PÉCSI BÁNYÁSZ—BKV ELŐRE 1:0 (1:0)

Budapest, Előre pálya, 700 néző, vezette: Biróczki. — Pécsi Bányász: Bogyai — Kelemen, Tallósi, Györkő, Köves, Halasi, Palkovics II., Appelschoffer, Bencsik, Márton, Maklári. Edző: Kovács József.

Előre: Rotthermer — Kále, Tordai, Csider, Juga, Egervári, Kalmár, Reif, Burányi, Tuba (Bata), Németh (Arató). Edző: Anda László.

A Bányász autóbusza ezúttal sem jutott tovább Paksnál, és így a játékosoknak hasonló „élményben" volt részük mint legutóbb ózdi útjuk alkalmával. Mindkét csapat óvatosan kezdett. Az első veszélyes lövést Bencsiktől láthattuk, a 11. percben. Feltűnően sok volt a rossz átadás, mind a két oldalon. Unalmassá vált a mérkőzés, a játékosok egymás hibáiból éltek. A 32. percben megszületett a Bányász vezető és egyben győzelmet jelentő gólja. Bencsik futott el a balszélen, beadását Maklári, látványosan előrevetődve fejelte a kapuba. (1:0). A gól után feljöttek a hazaiak, több veszélyes támadást vezettek a Bányász kapuja felé. A 38. percben nagy helyzetet hagyott ki az Előre. Reif közvetlen közelről föléfejelt. Három perccel később Burányi lövése a kapufán csattant.

Szünet után élénkebb lett a játék. Egyik csapatnak sem sikerült azonban komolyabb helyzetet kidolgoznia. Az Előre valamivel többet támadott. A 75. percben Juga csúsztatott fejesét Bogyai szép vetődéssel hárította. 5 perccel később veszélyes helyzetet tisztázott Tallósi, szép szereléssel. Az ellentámadás során az Előre védők hibáztak, de a pécsi csatárok nem tudták a helyzetet kihasználni. Az utolsó percek rendkívül izgalmasak voltak, de a Bányásznak sikerült megtartania előnyét.

Labdarúgó NB II.

PBTC—Kaposvári Rákóczi 4:0 (2:0). Verseny utca, vezette: Marton. PBTC: Halász — Lévai, Bárácz, Kovács, Pusztai, Kozma, Horváth, Rózsahegyi, Gyurkovics (Orosz), Hauschl, Palotai. — Kaposvár: Kovács — Balogh, Németh II., (Horváth II.,), Savanyó, Márton, Berki II., Szabó, (Szőlősi II.), Nagy I., Göncz, Pálmai, Lackovics. Küzdelmes, jó iramú mérkőzést vívott a két csapat. A bőrgyáriak többet támadtak, és csatáraik ezúttal a góllövéssel sem álltak hadilábon. A BTC megérdemelten jutott győzelméhez. — Góllövők: Horváth, Palotai, Orosz, Rózsahegyi. Jók: Lévai, Bárácz, Palotai, illetve Balogh, Márton, Lackovics.

Kosárlabda NB I.

MTK—Szigetvári ÁFÉSZ 71:49. (35:23), Szigetvár, vezette Velkei és Mercz. A szigetvári csapat sokáig jól ellenállt és csak Jerszi kipontozása után adta fel a küzdelmet. Legjobb dobók: Horváth (22), Nagy M. (14), Borbély (12), illetve Jusics 17, Sabján 9, Jerszi 8. Jók: Horváth, Borbély, Vadász, illetve Jusics, Sabján Jerszi.

A Komlónál Zimonyi és Juhász sérült

A Komlói Bányász hétközi veresége kétségtelen lehangoló volt. Ezt még tetőzi, hogy a csapat két erőssége, Zimonyi és Juhász harcképtelenné vált a Csepel elleni mérkőzésen.

— Zimonyi térdsérülése kiújult, Juhász pedig húzódással bajlódik — mondotta Lantos Mihály edző. — Sajnos, vasárnap egyikükre sem számíthatok. Az összeállításról még nem döntöttem. Elképzelésem szerint a középhátvéd posztra Csordás I. kerül, a balhátvéd pedig a 21 éves Göcsei lesz. Göcsei sajátnevelésű játékosunk, a tartalék csapatban jó teljesítménnyel hívta fel magára a figyelmet. Juhász helyettesítését Csordás II.-vel kívánom megoldani.

Az esélyekről az edző úgy vélekedett, hogy a vendéglátók győzelme a valószínűbb. Bár mindenképpen becsületes helytállást vár a kékfehér gárdától. Különben a csorba kőszörülését remélik a komlói sportrajongók is. Szombathelyen tavaly 1:1-es döntetlent játszott a két csapat, s ezzel az eredménnyel a bányavárosban most is elégedettek lennének.

Vízhányó Imre

Már megkezdték Pécsett a nagy mérkőzésre szóló jegyek elővételi árusítását

Hétfőn utazik a Dózsa Angliába

A legutóbbi hat hazai mérkőzése közül csak egyet nyert a Newcastle

A Pécsi Dózsa labdarúgói hétfőn, október 19-én délután fél 2-kor indulnak Budapestről repülőgéppel Amsterdam és London érintésével Newcastle-ba. Az együttes este már a mérkőzés színhelyén lesz. A Dózsa sportküldöttségének vezetője dr. Molnár Ferenc, a sportkör elnökhelyettese, elkíséri a csapatot Szekeres Ambrus szakosztályvezető és dr. Czibulka Mihály. Az utazó 15 játékos mellett sportorvos és gyúró is a csapattal tart. Pécsről két újságíró utazik a Dózsával a nagy érdeklődéssel várt nemzetközi találkozóra.

Pécsett már megkezdték a november 4-én Pécsett sorrakerülő visszavágó találkozóra a jegyek elővételi árusítását. Az érdeklődők a Dózsa Sörház u. 8. sz. alatti irodájában, a Színház téri és az újmecsekaljai totózóban szerezhetik be. Jellemző a nagy érdeklődésre, hogy az ülőhelyek jelentős részét már elkapkodták. Annak ellenére, hogy a találkozó délután fél 2-kor kezdődik és hétköznap lesz, telt házat várnak a PVSK-pályán.

A Dózsa ellenfele, a Newcastle United nagyszerű eredménnyel dicsekedhet. A legfényesebb diadalát az együttes az elmúlt évben aratta, amikor legelső próbálkozásán megnyert egy nagy európai tornát. Magyarországon győzték le az Ujpesti Dózsa csapatát 3:2 arányban, miután az első fordulóban otthon 3:0-ra nyertek. Ezzel a Newcastle United nyerte el az Európai Vásár Városok Kupáját. A Newcastle nagyszerű kupaeredményekkel dicsekedhet. 1951-ben és 52-ben az angol labdarúgás történetében először, egymás után két alkalommal nyerték el az angol kupát, majd 1955-ben megismételték bravúrjukat és ezzel öt éven belül háromszor győztek, ez olyan siker, mellyel egyetlen klub sem dicsekedhet Angliában.

A Newcastle United nagyszerű eredményeket ért el az európai labdarúgópályákon is. Legyőzte a rotterdami Feyenoordot, a portugál Sportling Lisszabont, a spanyol Real Zaragozát, a portugál Setubalt, s a skót Glasgow Rangerst és végül a magyar Ujpesti Dózsát, s ezzel megnyerte a kupát. A Newcastle United mai csapata 2—3 éve játszik együtt és most kezd kiforrni. Az még nem dőlt el, hogy melyik pályán játsszák a mérkőzést. Előfordulhat, hogy a Pécsi Dózsának már nem kell St. James park katlanában küzdenie, a Newcastle szerződése lejárt, a Sunderland felajánlotta pályáját, a Roker Parkot.

A hazai pályán az angol bajnokság mérkőzésein a legutóbbi időben nem a legjobban szerepel a Newcastle. A legutóbbi hat hazai mérkőzése közül csak egyetlen egyet tudott megnyerni. No, persze, ez nem jelenti azt, hogy a Pécsi Dózsának könnyű dolga lesz Newcastleban. A lilafehérek vezetői mértéktartóan, helyesen nyilatkoztak az esélyekről. Már az is szép fegyverténynek számít, hogy az együttes kiharcolta a második fordulóba jutást. A Newcastle ellen becsülettel szeretnének helytállni.

Dr. Czibulka Mihály edző a szombaton délután lejátszott Tatabányai Bányász elleni mérkőzés után jelölte ki az Angliába utazó tizenöt játékost. Ezek: Rapp, Kollár, Hernádi, Maurer, Kincses II., Kocsis, Konrád, Bérczesi, Máté, Tóth, dr. Dunai, Rónai, Daka, Tüske, Kincses I.



A Newcastle United két kitűnősége: Iam McFaul. A 26 éves ír válogatott kapus a Linfieldből került a Newcastle Unitedhez 1966 novemberében. A Brit Nemzeti Válogatott mezét is felhúzta már magára.



Bob Moncur, a Newcastle 25 éves csapatakapitánya. Nagyszerű képességű labdarúgó, a skót válogatott kapitánya is egyben.

Atlétika NB I.

„Félidőben" a női verseny még teljesen nyílt

Valósággal téli időjárás, hideg szél fogadta az atlétikai verseny résztvevőit szombaton délután a PVSK-pályán. A nagy érdeklődéssel várt találkozó nem okozott csalódást a kimerészkedett néhányszáz nézőnek. Amint az várható volt a női viadal igen szoros küzdelmet hozott — kellemes meglepetésekkel, hazai szempontból. A 100 méteres gátfutásban a pécsi lányok kettős győzelme felelesítette a csapat többi tagjait is. Neducsin legyőzte Woth Klárát, majd távolugrásban Köves aratott meglepetésszerű győzelmet a válogatott TF-s lány ellen. Diszkoszvetésben a papírforma jegyében kettős vereség; majd a döntő jelentőségű 4x100-as váltóban tartalékos csapatunk jó eredménnyel is csak második tudott lenni, s ezzel hárompontos vezetést szereztek az első napon a TF-es lányok. A Csepel ellen Baranya női csapata 14 pontos vezetésre tett szert. A viadal állása: Baranya—TFSE 30:33; Baranya—Csepel 36:24; TFSE—Csepel 38:24.



Az atlétikai NB I. és NB I. B befejező fordulójának első napi pécsi versenyén a legnagyobb meglepetés a női távolugrásban született. Köves (Baranya) legyőzte a verseny esélyesét, a válogatott Woth Klárát, a Testnevelési Főiskola versenyzőjét

A férfi csapat jelentős lépést tett az NB I. B. bajnoka címért. A szombati versenynap után 8 pontos előnnyel indulunk a ma reggeli küzdelembe. A férfi verseny állása: Baranya—MAFC 57:49; Baranya—Bp. Vörös Meteor 71:35; MAFC—Vörös Meteor 65:41.

A győztesek és a Baranya megyei versenyzők eredményei. Nők: 100 m: 1. Neducsin 12,5, 2. Woth (TFSE) 12,6, 5. Kossa 13,6. 400 m: 1. Kormos (TFSE) 60,3, 2. Kustor 60,9, 3. Szilágyi 62,3. 100 m gát: 1. Wieland 15,0, 2. Köves 15,4. Távolugrás: 1. Köves 573, 2. Woth (TFSE) 571, 5. Wieland 536. Diszkoszvetés: 1. Pógyor (TFSE) 45,78, 5. Bartha 30,64, 6. Bálizs 30,18. Gerelyhajítás: 1. Mészáros (TFSE) 47,18, 2. Takács 46,02, 3. Bartha 45,62. 4X100 m váltó: 1. TFSE 49,6, 2. Baranya 49,9, 3. Csepel 51,6.

Férfiak. 100 m: 1. Németh II. 11,1, 2. Lépold 11,1, 400 m: 1. Hausz (MAFC) 49,8, 2. Regős 51,0, 3. Matis 51,0. 1500 m: 1. Honti 4:07, 4. Dudás 4:11,8. 110 gát: 1. Betlehem 16,0, 4. Londauer 17,1. 3000 m akadályfutás: 1. Salpa 9:20, 2. Németh I. 9:42,2. 4X100 m: 1. Baranya (Matis, Németh, Engel, Regős) 42,7 mp. Új megyei csúcs! Távolugrás: 1. Kandár (MAFC) 721, 2. Németh II. 702, 6. Göbel 652. Rúdugrás: 1. Hausz (MAFC) 420, 2. Kulisch 400, 4. Molnár 340. Súlylökés: 1. Várkonyi (VM) 15,75, 2. Kovács (MAFC) 14,15, 4. Katics 14,00, 5. Predács 13,28. Kalapácsvetés: 1. Lovász 59,58, 2. Kapcsos (MAFC) 49,40, 3. Katics 49,06. A versenyt ma reggel 9 órakor folytatják a PVSK-pályán.

Mai sportműsor

Labdarúgás: NB I. mérkőzés: Szombathely—Komlói Bányász, Szombathely, 14.00, NB I. tartalék mérkőzés: Szombathely—Komlói Bányász, Szombathely, 14.00, NB II. mérkőzések: Mázai Szászvári Bányász—Bauxitbányász, Szászvár, 14.00, Ajka—Pécsi Érchányász, Ajka, 14.00, NB III. mérkőzések: Lábod—PVSK, Lábod, 13.45, Latinka SE—Pécsi Volán SC, Marcali, 14.00, Mohácsi TSZTE—PEAC, Mohács, 14.00, Bajai Vasas—Honvéd Steinmetz SE, Baja, 14.00, megyebajnoki mérkőzések: Szigetvári ZMSE—Pécsi Vasas, Szigetvár, 14.00, Pécsi Dinamó—Siklós, Erőmű pálya, 9.15, István-aknai Bányász—Szászvári Építők, Pécsszabolcs, 10.30, Pécsi Érchányász II.—Véménd, Újmecsekalja, 11.30, Pécsi Kinizsi—Vasas II. Bányász, Kovácstelepi pálya, 14.15, Boly—Pécsi Porcelángyár, Boly, 14.00.

Sportlövészet: Pécs Kupaverseny, MHSZ lőtér, 8.00-tól egész napon át.

Röplabda: NB II. mérkőzések: PEAC—BKV Előre, férfiak, Ifjúsági stadion, 10.00, PEAC—BEAC, nők, Ifjúsági stadion, 12.00.

Kézilabda: NB I. mérkőzés: Pécsi Bányász—Győri Textiles, nők, Pécsújhegy, 10.00, Pécsi Bányász—Győri Textiles, férfiak, Pécsújhegy, 11.00, NB II. mérkőzések: Pécsi Érchányász—Simontornya, férfiak, Újmecsekalja, 11.00, Pécsi Kesztyűgyár—Bakony Vegyész, férfiak, PVSK-pálya, 11.00, Pécsi Tanárképző—Pápai Vasas, nők, Tanárképző Főiskola, 10.00, Pécsi Vörös Meteor—Zalai Kőolaj, nők, PVSK-pálya, 10.00, Pécsi Porcelángyár—Dunaújvárosi Kohász, nők, Porcelángyári pálya, 10.00.

Atlétika: NB I. és NB I. B csapatbajnoki verseny a TF SE, Csepel és Baranya női, valamint a Bp. Vörös Meteor, MAFC és Baranya férfi együttesei részvételével, PVSK-pálya, 9.30.

Teke: NB I. mérkőzés: Pécsi Gázmű—Ganz-MÁVAG, férfiak, Újmecsekalja, Építők-csarnok. 11.00, NB II. mérkőzések: Rózsa Ferenc Építők—Pécsi BTC, nők, Budapest, 11.00, Rózsa Ferenc Építők—Baranyai Építők, férfiak, Budapest, 13.30.

* A Pécsi Vörös Meteor Sportkör női kézilabda szakosztálya játéktoborzót tart, október 21-én, szerdán délután fél 4 órakor a PVSK-pályán levő kézilabdapályán várják azokat a játékosokat, akik a kézilabdát versenyszerűen kívánják űzni.

DUNANTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz. Felelős vezető: Melles Rezső
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél. Előfizetési díj 1 hónapra 20,— Ft
Indexszám: 25 054.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 50 fillér

Dunántúli Napló

XXVII. évfolyam, 246. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. október 20., kedd

Nővérek

Egy generáció jubileumát ünnepeljük: húszéves a Baranya megyei Egészségügyi Szakiskola. Kétezernyolcszázhuszonhat nővért, asszisztensnőt, szülésznőt képezett ki, kétezernyolcszázhuszonhatan dolgoznak a beteg mellett, laboratóriumban, röntgengépnél, a szülőszobában. Van közöttük határozott arcélű aszkéta-típus, van fáradékony és gyűrött szemhéjú, akad, aki még panaszkodik a fizetésére, láttam már —, évek óta mindössze kettőt —, aki közömbösen nézett a betegek arcába és láttam — szerencsére nem egyet — akinek kigurultak a könnyei, ha a betege napokig szenvedett, vagy ha végső ápolónői feladatként ráborította valakinek a fejére a lepedőt. Most, az iskola jubileumán hadd emlékezzünk meg a sokféle típus közül az utóbbiról.

Főleg azért, mert a korszerű lélektan bizonyította: erre nem lehet születni. Mint ahogy semmilyen lelki arculatot nem kapott a viselője a születéstől fogva készen, mégha létezik átöröklés, akkor sem. Ezek a betegekkel együtt-komor, együtt-jókedvű nővérek sem ilyennek születtek, mert egy ember személyisége nagyon sok beleszólás révén, sok lelki élmény, sok lelki sérülés, vagy két évtized ezer színű, minden embernél más-más tapasztalatrendszere alakítja ki. Legfőképpen pedig a kisgyermekkor, a szülők, a pici korban kapott szeretet-modellek, amelyeket csorbítatlanul nagyon kevés kis gyermek kap meg.

Ezért kívánkozik ide ez a kérdés, ide, az egészségügyi szakiskola jubileumára. Mert a karitatív alkatú nővérek sem ilyennek születnek, hanem különböző színű fiatal életük után ennek a szakiskolának kell őket határozottan, céltudatosan ilyenné formálni. Határozottan —, vagyis kimondva, megfogalmazva nekik az igényt: csak szeretettel lehet teljes értékű ember valaki a betegágy melletti munkában, csak egyfajta emberi sorsközösség érzetével. Céltudatosan kell törekedni erre minden egészségügyi szakiskolában, s ebben a céltudatos törekvésben dicséretes módon az elsők között szerepel az ország szakiskoláiból a baranyai. Csak egy bizonyíték: újdonságként itt kezdték el oktatni a leendő nővérek számára az ápolás-lélektant. Akkor, amikor az orvostudományi egyetemeken így, külön tárgyként, ilyen céltudatosan még ma sem oktatják. Pedig az orvosnak legalább annyira kellene rendszerbe foglaltan tanulnia ezt a tudományt, mint a nővérnek, ha nem jobban. A kétezernyolcszázhuszonhatos létszámon, a munkaügyi statisztikák rovatain, a fizetésemelési csatákon túl ezt a munkát végezte a Baranya megyei Egészségügyi Szakiskola, két évtizeden keresztül.

Hogy a betegekkel együtt komor, együtt jókedvű nővérek közül pontosan hányan dolgoznak Dél-Dunántúlon, akit ebben az iskolában neveltek ilyenné —, azt nem lehet tudni. Nincsen róla statisztika, nem lehet számokkal bizonyítani. Csak a betegek szeretetével, amit a szeretetért adnak. Végeredményben tehát mégis a legtöbbel.

Földessy Dénes

Mi újság a határban?

Gyorsítani kell a betakarítást és a vetést

Az idén nem maradhat kinn egy hold kukorica sem!

Napfényben fürdik a határ, el ne kiabáljuk, tovább tart a jó idő. Meglehetősen szokatlan kép ez október vége felé. Jó ez a gazdaságoknak? Feltétlenül. Mert bár a mostani szárazság némileg hátráltatja a szántást és a vetést — a kemény földben nehezebben boldogulnak a gépek — viszont a betakarítást kétségtelenül meggyorsítja. Ez utóbbi most különösen fontos. Az idén nagy terméskiesések voltak gabonából, a bepótlás legbiztosabb, legkézenfekvőbb módja: az utolsó gramm termést is betakarítani és biztonságba helyezni. Tehát: mentsük a menthetőt.

Az őszi munkák állásáról egészen friss információkat szereztünk *Baracs Józseftől*, a Megyei Tanács mezőgazdasági és élelmezésügyi osztályának vezetőjétől. Eszerint: a burgonya betakarítása lényegében befejeződött a termelőszövetkezetekben. A cukorrépa 57 százalékra áll, a napraforgó 55-re. Ez utóbbi betakarítását feltétlenül meg kell gyorsítani, hiszen tavaly ilyenkor már 78 százaléknál tartottak a gazdaságok. A kukorica vetésterülete 104 ezer hold, *ennek csak mindössze 20 százalékán törték le a termést.* A kukorica betakarítását is feltétlenül meg kell gyorsítani.

Az időjárás rendkívül kedvező, nem szabad, hogy megismétlődjék a tavalyi eset. A tavalyi esztendőben 8 ezer hold kukorica maradt töretlen, illetve ment át tavaszra, a termés egy része megpenészedett; állatmegbetegedések történtek. A szárvágáshoz is minél előbb hozzá kell fogni, *nehogy késést szenvedjen a vetőszántás.* A kukorica betakarítás sikeréhez nagyban hozzájárulhat a Gabonalfelvásárló, amennyiben gyorsan átveszi a termést és segít a szárításban. Még egy dolog: a gazdaságok — amint azt nemrég Bikalon láthatták — éljenek a fóliában való tárolás lehetőségével.

Az elmúlt két hétben a vetések szépen haladtak, 42 ezer holdon került földbe a búzamag. Ezzel a megye 45 százalékra áll. Tavalyhoz képest csupán 1—2 százalékos, tehát lényegtelen a lemaradás. A legelőbbre *Mohács járás és város, illetve a szigetvári járás jár.* Őszi árpából a terület 89, takarmánykeverékből a terület 84 százalékán már elvetettek. Hogyan értékelhetjük a vetési munkák állását? *Sürgősen meg kell gyorsítani és lehetőleg az elkövetkezendő 2 hétben befejezni a vetést.* Ez a két hét még beleesik az optimálisnak mondott időszakba. A gyorsaság természetesen nem mehet a minőségi munka rovására. Okosan kell tehát szervezni.

Végezetül a szántási munkák: a mélyszántás és a vetőszántás együttesen 41 százalékban kész. A gazdaságok úgy állnak, mint tavaly ilyenkor.

A napfényes időjárás a szőlőknek is rendkívül kedvező. A betakarítási munkák állásáról a megye legnagyobb szőlő- és bortermelő gazdaságában, a Villány-siklósi Állami Gazdaságban érdeklődtünk. Már csak 250 hold van hátra az 1800-ból, a többin leszüreteltek, szombatig összesen 600 vagonnyi szőlőt. Mivel nem készült el az új, 24 ezer hektoliteres toronypince, amely megoldotta volna a tárolási gondokat, a gazdaság minden követ megmozgatott, hogy megfelelő tárolókapacitás álljon rendelkezésre. Először is 4700 hektoliter újborra leszerződtek az állami pincegazdasággal, a szállítás már meg is kezdődött. Ugyancsak a pincegazdaságnak 100 vagon szőlőt adtak át feldolgozásra. Mindez enyhített a gondokon. Ezenkívül a konzervgyártól és a fogyasztási szövetkezetektől alumíniumtartályokat vettek bérbe, továbbá a vasúton is tárolnak. Mindez természetesen ideiglenes megoldás, de mégiscsak azt jelenti, biztos helyen van a termés.

Szovjet és magyar szakemberek közös vállalása

November 7. tiszteletére megkezdi termelését hazánk első polietilén gyára

Nagyjelentőségű megállapodásra került sor hétfőn a Tiszai Vegyikombinátban. Szovjet szakértők és a TVK vezetői szocialista szerződést kötöttek, amelyben rögzítették, hogy a több mint 2,5 milliárd forintos költséggel felépült polietilén-gyárban a X. pártkongresszus, valamint a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulója tiszteletére, november 5-én megkezdik a rendszeres termelést.

Az új nagyüzemben rossz minőségű benzinből évente 24 000 tonna polietilén-granulátumot állítanak elő, amelyből többféle termék készíthető. Az angol gyártmányú berendezésekkel felszerelt úgynevezett polimer üzemben a Franciaországból vásárolt és szállított cseppfolyós etilénből az elmúlt két hónapban már 1600 tonna kiváló minőségű polietilén-„szemcsét" gyártottak. A Szovjetunióból beszerzett etiléngyár komplikált berendezésein pedig már a végső beállításokat végzik. A két fél közötti megállapodás értelmében a szovjet és a magyar szakemberek vállalták, hogy november elején a két gyáregységet összekapcsolják és ettől az időtől fogva hazai benzinből készült etilénnel készítik a magyar műanyagipar új termékét.

Még egy érdekes adat: az új létesítményben hétfőig kereken egymilliárd forint értékű berendezést és készüléket helyeztek véglegesen üzembe.



Vasárnap reggel Pécsváradon, a Művelődési Ház előtti téren népviseletbe öltözött tánccsoportok és hatalmas nézősereg alkotta gyűrűben a kikiáltók, komédiások megnyitották az immár hagyományos Pécsváradi Leányvásár egésznapos műsorát.

(Tudósításunk az 5. oldalon)

A kanadai szeparatisták

Megölték Laporte munkaügyi minisztert

Cross sorsa még bizonytalan

Az egyetlen újságíró, aki Laporte holttestét látta, Michel St. Louis, a CKAC rádióállomás munkatársa. A quebec-i felszabadítási front „Dippe" nevű sejtje — a kanadai hadsereg második világháborús vereségéről gúnyból nevezték el így — értesítette telefonon az újságírót Laporte földi maradványainak hollétéről.

A zöld gépkocsi, amelyben a holttestet elhelyezték, a St Hubert-i repülőtér polgári légiforgalmi övezetének hangárjában állt. A szerencsétlen sorsú quebeci munkaügyi miniszter halálát a kormány szerint lövések okozták, az újságíró viszont kijelentette: Laporte csuklóját törülközővel tekerték körül, s az át volt itatva vérrel, ami arra vall, hogy Laportenak felvágták a csuklóján az ereket és elvéreztették.

A „front" kommünikéje „kivégzésről" beszélt és közölte, hogy ezt 18.18 órakor hajtották végre, vagyis pontosan egy héttel és három perccel Laporte elrablása után. A „sejt" magára vállalta a tettet. Rosszhiszeműséggel vádolta a kormányt és Laporte kivégzéséért a szövetségi hatóságokra próbálta hárítani a felelősséget. — „A quebeci nép kizsákmányolói jobban teszik, ha most jobban vigyáznak magukra" — írták a szeparatisták.

Laporte kivégzésének híréről cédulát küldtek be az éppen ülésező alsóházba, ahol a parlamenti képviselők, kabinet-tagok és közéleti személyiségek alig találtak szavakat felháborodásuk kifejezésére. A rádió- és televízióállomások műsorukat megszakítva jelentették be a hírt. Minden adó ezután gyász-zenét vagy himnuszt sugárzott. Az egyik rádióriporter elsírta magát. Regina városban egy riporter utcai interjúkat készített. Botrány tört ki, mert egy fiatalember mentegetni próbálta a gyilkosságot, s ekkor a mellette álló férfi leütötte.

Quebecben tartományszerte félárbocra engedték a lobogókat. Laporte holttestét a parlamentben ravatalozzák fel. Temetéséről később intézkednek.

*

Douglas Home brit külügyminiszter vasárnap este felhívást intézett az emberrablásokért felelős quebeci felszabadítási fronthoz, — amelyben követeli James Crossnak, a változatlanul fogságban lévő brit kereskedelmi főmegbízottnak a szabadonbocsátását.

Ismeretessé vált annak a levélnek a teljes szövege is, amelyet Cross juttatott el a hatóságokhoz vasárnap, miután halálhírét költötték. Megírja, hogy vasárnap reggel maga is tanúja volt a haláláról szóló televíziós közleménynek, s a bejelentés rettenetesen megrázta, mert arra gondolt, mit érezhet felesége haláláról értesülve. Cross közli, hogy életét nem fenyegeti veszély, csupán abban az esetben, ha folytatják a kutatást utána és őrzői után. Végül Cross ismét azt tanácsolja, hogy teljesítsék a szeparatisták követeléseit. A csere lebonyolításában Cross a vöröskeresztet vagy a kubai konzulátust nevezte meg lehetséges közvetítőként.

A quebeci tartományi rendőrség vasárnap kiadott körözése. Az elfogatási parancs szerint Laporte és Cross elrablását egyaránt egy Marc Carbonneu nevű taxisofőr és egy Paul Rose nevű tanár hajtotta végre. — Mindketten montreali lakosok. Az elfogatási parancs a két gyanúsított részletes személyleírását is tartalmazza.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ BELGRÁD: Tito jugoszláv elnök európai körútjának kedden kezdődő második fordulója előtt — most Hollandiába látogat el a jugoszláv államfő, majd október 23-án Párizsban találkozik Pompidou francia elnökkel — nyilatkozatot adott a holland televíziónak. Ebben úgy jellemezte az európai helyzetet, hogy az „valamivel jobb, mint néhány évvel ezelőtt, a hidegháború korszakában volt." „A nehézségek azonban még mindig fennállnak."

✦ **TEHERÁN: Vasárnap Iránban megint kivégeztek két kábítószer-csempészt. Amióta erre a bűncselekményre a halálbüntetést bevezették, negyvenhét embert végeztek ki Iránban.**

✦ *PHNOM PENH: A kambodzsai szabadságharcosok hétfőn heves támadást indítottak a kormánycsapatok ellen a fővárostól 260 kilométerrel északnyugatra, ahol nagy kiterjedésű rizsültetvények vannak.*

✦ ISZTAMBUL: Hivatalos adatok szerint 30 — sajtóközlemények szerint legalább 150 halálos áldozata volt eddig a kolerajárványnak Isztambulban. 936 beteget kórházban ápolnak. A hét végén tömegek álltak sorban, hogy megkaphassák a kolera elleni védőoltást. — Görögország után hétfőn Bulgária és Jugoszlávia is lezárta a határait a friss oltási igazolás nélkül Törökországból érkezők elől.

✦ **KABUL: Afganisztáni középiskolás diáklányok három napon át tüntettek miniszoknyaviselési jogukért. A tüntetést az robbantotta ki, hogy egy afgán erénycsősz, foglalkozására nézve hitoktató, a múlt héten rálőtt a kabuli utcán sétáló miniszoknyás nőkre. Az illető, a 36 éves Gul Mohamed, őrizetben van.**

✦ *ANKARA: A trabzoni járásbíróság elutasította az államügyész követelését, hogy letartóztatási parancsot adjanak ki a két géprabló bandita ellen. A bűnösök jelenleg a török biztonsági szolgálat felügyelete alatt vannak és további sorsukról a török igazságügyminisztérium dönt. A szovjet népet és a világ közvéleményét felháborította a török bíróság több mint különös döntése — írja a TASZSZ hírügynökség.*

✦ **MOGA: Moga indiai város közelében, a vasúti átkelőhelyen egy zsúfolt autóbusz egy vasúti szerelvénynek rohant. Az autóbusz 55 utasa közül kilenc a helyszínen szörnyethalt.**

✦ SAIGON: A Dél-Vietnamban állomásozó amerikai csapatok főparancsnoksága különleges csoportot hozott létre az amerikai katonák körében elterjedt kábítószerfogyasztás leküzdésére. A katonák vallomása szerint átlag 60—70 százaléka él, főleg marijuanával.

✦ *KAIRO—NEW YORK: Az adeni népbíróság egyhetes, zárt ajtók mögött tartott tárgyaláson öt személyt halálra ítélt a dél-jemeni rendszer megdöntésére irányuló államcsíny-kísérletben való részvétel vádjával. További 13 vádlott 4—15 évig terjedő börtönbüntetést kapott. A vád szerint a puccskísérlet vezetője Szalem Alkindi, volt tartományi kormányzó volt.*

✦ JERUZSÁLEM: Hétfőn rendkívüli ülést tartott az izraeli kormány. A Jarring-vezette tárgyalások ügyében „a kemény vonal" mellett döntöttek. Eszerint az ENSZ-közgyűlésre utazó Eban külügyminiszternek változatlanul azzal kell érvelnie, hogy az Egyesült Arab Köztársaság — úgymond — megsértette a tűzszüneti megállapodás fegyvernyugvási záradékát, s amíg ezt „jóvá nem teszi", addig Izrael nem veszi fel a közvetett tárgyalások fonalát.

✦ **KAIRÓ: Arcuknál összenőtt sziámi ikrek születtek egy kairói kórházban. A hetedik hónapra született ikerpár állapotáról nem érkezett jelentés.**

✦ KAIRÓ: Mint az AFP a Mena hírügynökségre hivatkozva gyorshírben jelenti, Mohamed Hasszán el Heikal, az Egyesült Arab Köztársaság tájékoztatásügyi minisztere, aki egyébként az Al Ahram című lap főszerkesztője is, lemondott miniszteri tárcájáról. Anvar Szadat köztársasági elnök a lemondást elfogadta. Az első jelentésből még nem világos, hogy Heikal a befolyásos lap főszerkesztői beosztását megtartja-e. A Mena szerint Mohamed Fajek veszi át a tájékoztatásügyi tárcát Heikaltól.

Péter János tanácskozásai New Yorkban

Újabb Gromiko—Rogers találkozó

Hétfőn délelőtt Péter János New Yorkban találkozott Rogers amerikai külügyminiszterrel. A két külügyminiszter foglalkozott néhány kérdéssel, amelyek érintik a két ország kapcsolatait és a jelenlegi nemzetközi helyzetet.

Péter János délben Nicolae Ceausescu-val, a Román Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnökével ebédelt. U Thant, az ENSZ főtitkára helyi idő szerint hétfőn este fél 9 órakor, magyar idő szerint kedden a hajnali órákban találkozik Péter János magyar külügyminiszterrel.

Az ENSZ tíznapos jubileumi emlékülésének ötödik napján, hétfőn délelőtt első ízben telt meg a közgyűlés ülésterme — amikor elsőként dr. Kenneth Kaunda, a Zambiai Köztársaság elnöke emelkedett szólásra. Részletesen elemezte az afrikai kontinens helyzetét. Nagy nyomatékkal mutatott rá, hogy Dél-Afrika — és a vele szövetkező portugál gyarmati hatalom — nem tarthatná fenn agresszív elnyomó rendszerét a NATO-hoz tartozó nyugati neokolonialista hatalmak tevékeny katonai támogatása nélkül. Kaunda éles szavakkal bélyegezte meg Nagy-Britannia új konzervatív kormányának azt a döntését, hogy felújítja a fegyverszállításokat Dél-Afrikának.

Ezután Nicolae Ceausescu, a Román Államtanács elnöke szólalt fel. Hangsúlyozta, hogy Románia a világközvéleménnyel egyetemben a vietnami háború és az indokínai idegen beavatkozás gyors megszüntetését sürgeti és szükségesnek tartja „a haladást az Egyesült Államok és szövetségesei csapatainak Vietnamból való maradéktalan kivonását illetően." A továbbiakban állást foglalt amellett, hogy az arab—izraeli konfliktust a Biztonsági Tanács 1967-es határozata alapján rendezzék. Hangoztatta, hogy a világbéke szempontjából nagy jelentőségű lenne, ha az Egyesült Államok kivonná csapatait Dél-Koreából és ilymódon lehetővé tenné, hogy a koreai nép békés eszközökkel érhesse el országának egyesítését.

Hangsúlyozta, hogy Európa biztonságának megszilárdítása megkívánja a második világháború és az azt követő hidegháború maradványainak felszámolását, a kialakult államhatárok sérthetetlenségének elismerését és általában a második világháború óta végbement történelmi változások tudomásul vételét. Éppen ezért — mondotta —, minden államnak el kellene ismernie az NDK-t és biztosítania kellene mndkét német állam részvételét a nemzetközi ügyekben. Az ENSZ-ben és más nemzetközi szervezetek munkájában is. Rámutatott, hogy egy összeurópai biztonsági értekezlet összehívása különös fontosságú lenne az európai kontinens problémáinak rendezése szempontjából.

A délelőtti ülés további részében a Szenegál, Dél-Jemen és Niger Köztársaság képviselője szólalt fel. A délutáni ülésen Felső-Volta, Lesotho, Afganisztán, a kambodzsai Lon Nol-rezsim, Laosz és Mali képviselője jelentkezett szólásra.

Magyar idő szerint kedden a hajnali órákban kerül sor ezúttal a New York-i Waldorf-Astoria szállóban Gromiko szovjet és Rogers amerikai külügyminiszter második — „munkavacsorájára".



A KANADAI SZEPARATISTÁK ÁLDOZATAI: Vasárnap éjjel a kanadai quebec-i szeparatista mozgalom tagjai kivégezték az elrabolt és fogságukban tartott Pierre Laporte quebec-i munkaügyi minisztert. Baloldali képünk a meggyilkolt Laporte miniszterről készült korábbi felvétel, míg a jobboldali kép James Richard Cross, angol diplomatát mutatja, aki még a szeparatisták fogságában van.

Nagyszabású, erőt sugárzó katonai parádé Magdeburgban

Tíz- és tízezrek gyűltek össze vasárnap délelőtt Magdeburgban, a Hotel Internazional szállóval szemben és az épület környékén, hogy szemtanúi legyenek a „Fegyverbarátság" fedőnevű hadgyakorlat befejezése alkalmából rendezett katonai díszszemlének.

Nem sokkal 11 óra előtt érkeztek az ünnepi esemény színhelyére és foglalták el helyüket a főtribün mellvédjén a testvéri országokat képviselő katonai küldöttségek, a honvédelmi miniszterek vezetésével.

A díszszemlén jelen volt Walter Ulbricht, az NSZEP Központi Bizottságának első titkára, az NDK Államtanácsának elnöke, aki beszédében a hadgyakorlatot a szocialista közösség meggyőző katonai ereje bizonyítékának minősítette. Walter Ulbricht kijelentette: „a törhetetlen barátság szellemében, amely maxista—leninista pártjainkat, államainkat és hadseregeinket egyesíti — Európa szívében, ott, ahol a szocializmus és az állammonopolista kapitalizmus világa szemben áll egymással — láthattuk akcióban a Varsói Szerződés egy darabját."

Jakubovszkij marsall, a Varsói Szerződés tagállamai egyesített fegyveres erőinek főparancsnoka köszönetet mondott az NSZEP Központi Bizottságának, az Államtanácsnak, a kormánynak, az NDK dolgozóinak és katonáinak azért a figyelemért, gondoskodásért és vendégszeretetért, amelyben a szövetséges csapatokat részesítették. A szocialista országok népeinek és hadseregeinek egysége — hangoztatta Jakubovszkij marsall — a béke és a nemzetközi biztonság megszilárdításának elengedhetetlen feltétele.

A beszédek után megkezdődött a hét testvéri országot képviselő alakulatok látványos díszszemléje, a szárazföldi erők felvonulásával. Az élen egy páncélozott jármű haladt, vörös zászlóval, utána gördültek a Varsói Szerződés tagállamainak nemzeti lobogóit vivő harckocsik. Ezek nyomában érkeztek a bolgár néphadsereg ejtőernyősei, gépkocsizó lövészei és más alegységei. Nagy tapssal köszöntötte a hatalmas nézősereg a magyar néphadsereg felvonuló alegységeit, amelyek között ott voltak a gyakorlaton is kitűnően szerepelt páncélozott szállító harci járművek, de láthatták a nézők tüzéreinket, páncéltörő ágyúkkal, tarackokkal, sorozatvetőkkel, továbbá korszerűen felszerelt csapatlégvédelmi alegységünket is.

Gyakran felcsattanó taps jelezte, hogy az NDK nemzeti néphadseregének díszelgő alakulatai vonulnak el a tribün előtt. Őket követték a lengyel néphadsereg, majd a Román Szocialista Köztársaság fegyveres erőinek díszelgői.

Utánuk érkeztek a szovjet hadsereg különböző alegységei, s mialatt ezek vonultak, megjelentek a levegőben a helikopterek, a gyakorlaton résztvett hadseregek országainak nemzeti zászlóival.

Újabb helikoptercsoport tünt fel ezután a légtérben, nyomukban hatalmas szovjet szállítórepülőgépek érkeztek, majd szuperszónikus vadászrepülő-kötelékek húztak el szédületes gyorsasággal a nézők feje felett. Eközben már a csehszlovák néphadsereg szárazföldi alegységeit köszöntötték a díszszemlére egybegyűlt tízezrek.

Végül a felvonuló harci eszközök sorát különféle típusú és hatósugarú rakéták zárták, mintegy bizonyítva, hogy az egyesített fegyveres erők rendelkeznek mindazokkal az eszközökkel, amelyekkel megfelelő választ tudnak adni, ha támadás érné a Varsói Szerződésben tömörült baráti országok bármelyikét.

A csaknem egyórás, impozáns látványt nyújtó katonai szárazföldi és légiparádé az Internacionalé hangjaival ért véget.

A Varsói Szerződés egyesített fegyveres erői parancsnoksága a „Fegyverbarátság" hadgyakorlatról közleményt adott ki, amelyben megállapítja, hogy a hadgyakorlat eredményei a parancsnokságok és vezérkarok fokozott képzettségéről, a szárazföldi csapatok, a légierők és a flottakötelékek magasfokú harckészültségéről és magasfokú képzettségéről, a hadmozdulatok összehangoltságáról és a korszerű hadviselésben alkalmazott valamennyi fegyverfajta alapos ismeretéről tanúskodtak.

Jordániában hétfőn csend volt

A hétfői napon nem jelentettek újabb összecsapásokat Észak-Jordániából.

Az ellenőrző bizottság egyik tagja szerint a válság „megoldódott". Az illető mindazonáltal jelezte, hogy további incidensekre lehet számítani, mert a szembenálló felek nagyon bizalmatlanok egymással szemben.

A Bahi Ladgham, tunéziai miniszterelnök vezette ellenőrző bizottság szerint az arab államfők és az arab közvélemény most már képes arra, hogy közbelépjen, még mielőtt az események — a polgárháborúhoz hasonlóan — ellenőrzése lehetetlenné válna.

Lemondott Atasszi szíriai államelnök

Jelentések szerint Nureddin Atasszi szíriai államelnök és kormányfő benyújtotta lemondását az uralkodó Baath-párt vezetőségén belül támadt nézeteltérések miatt — írja bejruti keltezésű jelentésében a Mena közel-keleti hírügynökség.

A szíriai Baath-párt október 26-án országos kongresszuson vitatja meg az Atasszi lemondásával kapcsolatos kérdéseket.

Atasszi a múlt héten egyfolytában otthonában tartózkodott és nem kívánt találkozni senkivel. A Baath-párt vezetősége pénteken elfogadta lemondását, rábírta azonban Atasszit arra, hogy tartsa meg a párt főtitkári tisztét, tekintve, hogy mindig döntőbíró szerepet töltött be a párt szembenálló irányzatai között támadt nézeteltérésekben.

A Béke-világtanács befejezte munkáját

A Béke-világtanács Elnökségének ülésszaka, amely október 16-án Delhiben nyílt meg, vasárnap befejezte munkáját.

Az ülésszakon elfogadták a világ országainak kormányához szóló felhívást. Az ülésszak fő dokumentuma arra hívja fel a kormányokat, hogy „állítsák meg az agresszív és háborús erőket".

Az ülésszak résztvevői határozatot fogadtak el a közelkeleti és az indokínai helyzetről, valamint az európai biztonság kérdéseiről.

Búcsú Nagyezsda Kurcsenkótól

Moszkva:

Fájdalmasan gyászol Szuhumi, a máskor vidám délszaki város. Repülőterének egyik épületében ravatalozták fel Nagyezsda Kurcsenkót, az Aeroflot elrabolt utasszállító gépének hősi halált halt stewardessét.

A végeláthatatlan sorokban vonuló sötét ruhás gyászolók megindultan helyezik el virágaikat és koszorúikat a koporsónál, amelyen orosz szokás szerint ott látható a meggyilkolt fiatal lány fekete keretes fényképe.

Ezrek és ezrek nyilvánítják részvétüket Genrietta Kurcsenkónak, a légikalózok által megölt Nagyezsda anyjának, aki lánya vőlegényével, Vlagyimir Bozskóval együtt áll a ravatal mellett.

A szuhumi postahivatalba a Szovjetunió minden tájáról szüntelenül érkeznek a részvéttáviratok, amelyek a gyász mellett kifejezik a szovjet embereknek a gyilkosok gaztette fölötti felháborodását is. Vilnyusztól Vlagyivosztokig erőteljesen hangzik a követelés: a török hatóságok szolgáltassák ki a légikalózokat, a gyilkos banditák feleljenek gonosztettükért a szovjet bíróság előtt.

A Laporte-ügy

Kanada, a világ területileg egyik leghatalmasabb országa, ritka kivételektől eltekintve, a hírek perifériáján szerepel. Ilyen ritka kivétel volt, amikor a kormányfői székbe került „Kanada Kennedyje", Pierre Elliot Trudeau, aki nem is annyira politikai koncepciója, mint személyi érdekessége miatt került a világsajtó első oldalára.

Az ország következő szenzációja Charles de Gaulle tábornok emlékezetes quebeci látogatása volt. A Francia Köztársaság akkori elnöke a diplomácia történetében meglehetősen szokatlan módon, nem közvetett gesztusokkal, hanem a lehető legnyíltabb beszédekben támogatta a francia nyelvű tartomány elszakadási törekvéseit. Lépésének visszhangja értelmezhető módon rendkívül vegyes volt — annyi bizonyos, hogy hónapokra volt szükség, amíg a kanadai körút viharai valamelyest lecsendesedtek.

Ezzel a második szenzációval már — legalábbis tematikailag — feltétlenül összefügg az a szomorú ok, amiért Kanada ezekben a napokban vezető helyre került az újságok lapjain az éter hullámain és a különbözőbb televíziós állomások kommentárjaiban.

Mint emlékezetes, ez a legújabb kanadai ügy úgy kezdődött, hogy a quebeci szeparatisták, akik már korábban is kacérkodtak bizonyos anarchista módszerekkel — pokolgépes robbantásokat követtek el, megfenyegettek politikai személyiségeket stb. — most egy nagy lépéssel tovább léptek az egyéni terror útján. Először Cross brit diplomatát rabolták el, majd miután mind a tartományi, mind a központi kormány megtagadta anyagi természetű, valamint bebörtönzött társaik kiszabadítására irányuló követeléseiket, kertjében rajtaütöttek Laporten, a tartomány munkaügyi miniszterén.

Trudeau szövetségi és Robert Bourassa quebeci kormányfő ezután is nemet mondott, illetve csak a követelések egy részét volt hajlandó teljesíteni. A szeparatisták erre megölték Laportet — vagyis más körülmények között, de megismétlődött a quatemalai Spreti-ügy.

Talán nem túlzás, ha azt állítjuk, hogy körülbelül ugyanazzal a tanulsággal.

Ezt a tanulságot az angol kommunisták lapja példamutatóan elemzi. Kimutatja, hogy a quebecieknek valóban okuk van az elkeseredésre és a francia kisebbség háttérbe szorítása még a brit imperializmus öröksége. A gyilkosságot ugyanakkor „megdöbbentő fejleménynek" nevezi a Morning Star, amelyet „a leghatározottabban el kell ítélni". „Nem beszélve a cselekmény embertelen voltáról — írja a lap — politikailag is értelmetlen volt, mert semmit sem oldott meg, ami történt. A tömegtámogatásra számító haladó mozgalmak nemcsak azért ítélik el az egyéni terrort, mert zsákutcába vezet, hanem azért is, mert rendszerint éppen azoknak az erőknek a kezére játszik, amelyek ellen állítólag irányul . . ."

Milyen lesz Magyarország 2000-ben?

Hatszoros nemzeti jövedelem — Autótelítettség
A presztízs-fogyasztás alkonya — Mezőgazdaság, vagy biológiai ipar?

Milyen lesz Magyarország az ezredforduló idején? Ez a kérdés minden embert érdekel. Részben kíváncsiságból, részben pedig azért, mert nincs is olyan messze az a 2000. Még a mai 30 évesek is csak 60 esztendősek lesznek az ezredforduló során.

A tervezéssel foglalkozó szakembereket persze „hivatalból" érdekli a téma, hiszen csak akkor lehet jól megalapozott ötéves terveket készíteni, ha figyelembe veszik a 10—15 éves távlatokat is. Mint ismert, készül is egy ilyen, 15 éves távlati fejlesztési terv az országban.

Tervezés — a jövőből

Egy 15 éves távlati tervet kétféleképpen is el lehet készíteni. Az egyik a hagyományos módszer, a hagyományos tervező mindig a jelenből szokott kiindulni. Így beszél: ma 1970-et írunk. Sorakoztassuk fel a legkorszerűbb tudományos ismereteket és eszközöket, s próbáljuk meghatározni, mi várható, milyen követelményeknek kell eleget tenni 1985-ben?

Így készül a népgazdaság 15 éves távlati fejlesztési terve is.

A budapesti Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem futurológiai, tehát jövőkutató munkacsoportja megfordítja ezt a sorrendet. Ők is a legkorszerűbb ismeretekből indulnak ki, avval az eltéréssel, hogy ők nem 15, hanem 30 évre próbálnak előretekinteni. Tehát arra keresnek választ, hogy milyen lesz Magyarország „képe" 2000-ben? Miután a válasz megszületett, elindulnak „visszafelé", s megnézik milyen lesz hazánk 1985-ben? Ezt az 1985-öt összehasonlítják avval az 1985-tel, amit a hagyományos úton készült terv felvázolt.

A népgazdaság számára hasznosak az ilyen összehasonlítások, hiszen így lehet megállapítani, hogy a 15 éves távlati fejlesztési terv eleget tesz-e annak az igénynek, amit a távolabbi jövő követel tőlünk. A kutatók tehát nem passzióból, nem az álmodozás kedvéért foglalkoznak evvel a témával, hanem azért, hogy segítséget nyújtsanak a 15 éves terv végleges megalkotásához.

Közgazdászok, filozófusok, matematikusok és mások, tehát a legkülönbözőbb tudományágak képviselői dolgoznak ebben a kutatócsoportban, akiket dr. Kovács Géza, a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem népgazdaság tervezési tanszékének professzora irányít. Ő tájékoztatta munkatársunkat is.

Nemzetközi helyzet 2000-ben

Dr. Kovács professzor már bevezető mondataiban kifejtette: nem értenek egyet az atom- és hidrogénháború rémével fenyegető nyugati jóslatokkal, s avval, hogy a sokat emlegetett demográfiai robbanás, tehát az ázsiai, latin-amerikai és afrikai országok viharos ütemű népszaporulata a III. világháború kataklizmáját fogja zúdítani ránk.

Minden jel arra mutat, hogy 2000-ben is megosztott marad a világ, a békés egymás mellett élés tehát alapkövetelmény volt és lesz a jövőben is. A gazdasági fejlettség tekintetében nagy arányeltolódásokra lehet számítani a szocialista országok javára. Ebből viszont az következik, hogy jelentősen erősödni fognak a szocialista világ pozíciói, sokkal nagyobb befolyást fognak gyakorolni a világra, mint ma.

Az integráció már ma is világjelenség, még inkább az lesz a jövőben. Növekszik a regionális összefüggések szerepe. Egy ilyen nagy regionális terület lesz például a szovjet Távol-Kelet, Japán és Kína térsége. Növekszik Latin-Amerika súlya és szerepe, fokozódnak az USA gondjai Dél- és Közép-Amerikában. Ez avval járhat, hogy az USA kénytelen lesz feladni távol-keleti politikáját.

Folytatni lehetne még a felsorolást, de bennünket most Magyarország jövője érdekel. Vizsgáljuk meg tehát, milyen lesz hazánk ebben a nemzetközi „háttérben"!

Négyezer dollár fejenként

A legizgalmasabb kérdés: mennyi lesz az egy főre eső nemzeti jövedelem? Ettől függ ugyanis az életszínvonal is. Dr. Kovács Géza munkacsoportja alaposan megvizsgálta a témát, s arra a következtetésre jutott, hogy mintegy 4 ezer dollár lesz fejenként. Összehasonlításul nem árt tudni, hogy ma csak 600—700 dollárról beszélhetünk, a 4 ezer dollár több mint amennyi az USA-ban, vagy Svédországban jut ma egy főre.

Az olvasó persze felteheti a kérdést: reális-e az a 4 ezer dollár? A válasz: igen. Dr. Kovács Géza kutatócsoportja a nemzeti jövedelem évi 5—6 százalékos növekedéséből indult ki. Ezt eddig is elértük a legtöbb évben.

Az ezredforduló idején napirendre kerül a kommunizmusba való átmenet kérdése a szocialista országokban. A marxista kutatók egyértelműen megállapították: ez az átmenet több fokozatú lesz.

A másik legizgalmasabb kérdés a foglalkoztatási struktura alakulása, az például, hogy a kutatók szerint az ezredforduló idején a foglalkoztatottak mindössze 3—4 százaléka dolgozik majd a mezőgazdaságban. Dr. Kovács Géza hozzátette, hogy nem a mai értelemben vett mezőgazdaságról van szó, mégcsak nem is helyes a mezőgazdaság szóhasználat. Azt, amit ma mezőgazdaságnak nevezünk, biológiai iparrá fog válni, éspedig azért, mert az egész élelmiszer-termelésben a legkorszerűbb biológiai módszerek alkalmazása fog dominálni.

Miként világszerte, Magyarországon is növekszik a tudományos kutatásban foglalkoztatottak részaránya. Magától értetődik, arra azért nincs szükség, hogy mindenki tudóssá, kutatóvá váljék. Az automaták kezeléséhez elegendő lesz a mérnöki és technikai tudás „is".

Ha már itt tartunk, felvetődik: mi lesz a mai értelemben vett betanított és segédmunkásokkal? A válasz: nagyon kevésre lesz akkor már szükség. A legfejlettebb országokban már ma is a szakképzetlen munkások tudnak a legnehezebben elhelyezkedni. Mi is szembekerülünk majd a segédmunkás-problémával, amit — a kapitalizmustól eltérően — humánusan fogunk majd megoldani

Interkontinentális tömegközlekedés

Dr. Kovács Géza kutatócsoportja megállapította, hogy Magyarországon is tovább csökken az iparban foglalkoztatottak, s növekszik a III. szektor, tehát a szolgáltatásban dolgozók részaránya. Magától értetődik, a III. szektor térnyerése sem folytatódhat a végtelenségig, ezt bizonyítja az ún. autópélda is.

Az ezredforduló idejére Magyarország is eléri a gépkocsi-telítettséget, a gépkocsik karbantartása, javítása egyre több embert fog foglalkoztatni. Igenám, de evvel egyidőben az is kiderül, hogy ha az emberek gyorsan el akarnak egy nagyobb távolságra jutni, sokkal célszerűbb lesz az akkori tömegközlekedési eszközöket igénybe venni, mint a családokra méretezett autókkal „vánszorogni" a túlzsúfolt országutakon. Az autótelítettségnek tehát reakciója is lesz, s e reakció — mármint a tömegközlekdési eszközök újabb reneszánsza — valóban kihat a III. szektorra is Már ma is megérthetjük, miért. Tegyük fel, hogy 100 ember magángépkocsikon, újabb 100 ember pedig autóbuszon kíván egy bizonyos távolságot megközelíteni. Az egyik száz ember összesen 25 magánautót, a másik száz pedig egyetlen autóbuszt vesz e célhoz igénybe. Nyilván, hogy az egyetlen autóbusz karbantartása, javítása kevesebb embert igényel, mint a 25 magánautóé.

Egyszerű példát említettünk, hiszen az ezredforduló már az interkontinentális tömegközlekedés kora lesz, s a külföldi utazás, a világturizmus nem a szomszédos, vagy közeli országok felkeresésére korlátozódik. Gondoljunk csak arra, milyen gyorsan növekszik az interkontinentális repülőgépek utasforgalma már ma is!

Versengés — de miben?

A mindenbe „beavatkozó", mindent kifürkésző szociológusok már világszerte feltették a kérdést: mire való a magánautó, meg a hétvégi ház? Arra, hogy kiránduljunk és pihenjünk? Arra „is", jegyzik meg némi kajánsággal, majd hozzáteszik: és azért, hogy hívalkodni lehessen vele kicsit. Nekem van autóm meg víkendházam, neked meg nincs...

Ezt nevezték el presztízsfogyasztásnak. Erre utalt dr. Kovács professzor is, majd feltette a kérdést: ha 4 ezer dollár az egy főre eső nemzeti jövedelem, ha mindenki vehet magának autót, jó bútort, hűtőszekrényt stb.-t, akkor mivel lehet hívalkodni többé? A legeslegújabb típusú autóval?

Kétségtelen: avval még lehet kicsit, bár sokkal valószínűbb, hogy a családra méretezett fogyasztás elveszti majd presztízsjellegét. A rádió például már ma sem lehet presztízs tárgya, még akkor sem, ha a legújabb típust veszi meg valaki. Mindenki hozzájuthat ugyanis...

Mit jelentene ez? Azt talán, hogy 2000-ben már nem versengenek egymással az emberek? De igen, csak nem a fogyasztási cikkekben. Mivel azok elérhetővé válnak, előtérbe kerülnek a szellemiek, az alkotó tevékenység meg hasonlók. Ez viszont szükségszerűen szét fogja törni a család-centrikus szemlélet falait (bár nem a családot!), ismét felvirágzik a társas élet, a kollektivizmus...

Utópia? Nem. A nemzeti jövedelem évi 5—6 százalékos növekedése realitás. S ha az, miért lenne irreális a többi?

Magyar László

Csaknem egymilliárd forint
a szövetkezeti szolgáltatások fejlesztésére

A kisipari szövetkezetek a lakosságnak nyújtott javítások, szolgáltatások fejlesztésére a negyedik ötéves terv időszakában mintegy 800—1000 millió forint beruházást terveznek

A legdinamikusabban a gépkocsijavítás és -karbantartás növekszik: az új ötéves terv időszakában több mint kétszeresére. A közelmúltban már korszerű autószervizt adtak át Keszthelyen, Sopronban, Pécsett, Győrött, Mosonmagyaróváron, Csongrádon és Mátészalkán. Jelenleg is több szervizüzem épül, például Baján, Gyöngyösön, Ozdon Budapesten és a közeljövőben átadják rendeltetésének a szentendrei és szombathelyi szervizüzemet is.

Jelentősen, mintegy 80 százalékkal kívánják fejleszteni a háztartási gépjavítást, az elektroakusztikai berendezések javítását pedig másfélszeresére növelik. Felkészülnek a színes televíziókészülékek és az automata mosógépek javítására is. A tervek szerint az első színestévé-javító fiókot 1971-ben nyitják meg Budapesten.

Gyors ütemben fejlesztik a mosás- és vegytisztító szolgáltatást, előreláthatólag mintegy 80 százalékkal.

A hagyományos, személyi szolgáltatások szolidabb ütemben fejlődnek ugyan, de szebbek lesznek a szövetkezeti fodrász- és kozmetikai szalonok, fölszerelésük tovább modernizálódik. Nem feledkeznek meg a munkahelyek szociális létesítményeinek fejlesztéséről sem.

A merész elképzelések megvalósítása a szövetkezetektől nem kis erőfeszítéseket igényel, emellett számolnak azzal a jelentős állami támogatással is, amelyet a szolgáltatások fejlesztésére vonatkozó kormányhatározat kilátásba helyezett.

Ujabb forradalmi változás az építésiparosításban
A könnyűszerkezeteké a jövő

1975-ben kétmillió négyzetméternyi épület készül az új módszerrel

A negyedik ötéves terv előkészítésekor nyilvánvalóvá vált, hogy a megnövekedett építési feladatokat a hagyományos módszerekkel nem lehet maradékalanul megvalósítani. Ezért fordult a figyelem a világszerte egyre nagyobb tért hódító könnyűszerkezetes építési mód felé. Ennek központi fejlesztési programmá nyilvánítását kérte az Építési és Városfejlesztési Minisztérium a Gazdasági Bizottságtól. A GB a koncepciót elfogadta, a program kidolgozása folyamatban van és most munkaközi állapotban került sor Budapesten a Típustervező Intézet rendezésében arra a kamarakiállításra, amely hazai és külföldi tapasztalatok alapján vázolja a jövőt.

Elsősorban fényképeken mutatta be ezt a korszerű építési módot a kiállítás. A külföldi példák között a családi háztól a kórházon át a sok szintes középületig minden megtalálható, s ezek azt bizonyítják, hogy a hagyományossal egyenértékű módszerről van szó, ami éppen előnyei révén az élet minden területén egyre nagyobb tért hódít.

Nálunk viszont még gyerekcipőben jár, s főleg a mezőgazdaság területén találkozhatunk ilyen könnyűszerkezetes épületekkel. A variációk sokasága sorakozik a szemlélő előtt a képeken, bár a variációkat úgy kell érteni, hogy az épülettípusok sokaságát látni, nem pedig az elemek sokoldalú variációját. Bár ez is valami, hiszen látható belőle, hogy a felhasználók törekednek a hagyományostól eltérő építőanyagok alkalmazására. Hogy miért? Az épületfotók mellett a műszaki jellemzők felsorolásában mindenütt szerepel az építési idő. Ez nagyon rövid: 25—30—40 nap általában, 60—90 nap alatt pedig már nagyméretű könnyűszerkezetes épületeket állítanak fel.

Mit is jelent ez, hogy könnyűszerkezet?

Azt, hogy a felhasznált anyagok vonatkozásában független ez az építési mód a hagyományos építőanyagipartól és merőben új anyagforrásokra támaszkodik. Az acél, az alumínium, a műanyagok, a fa- és a műfa, gázbeton stb. felhasználásával új anyag- és szerkezetgyártó bázisokat von be az építésbe és ezzel lehetővé teszi új iparágak gyors fejlődését, növeli az egyébként szűk építési kapacitást. Mindezek együttesen azt jelentik, hogy a könnyűszerkezeteknél a hagyományos értelemben vett építési munka erősen háttérbe szorul, s előtérbe lép a szerelőipar. És éppen ebben van a nagy lehetőség, ami újabb forradalmi változást hozhat nálunk az elkövetkező években az építésiparosítás terén. Az első ilyen forradalmi változást — mint ismeretes — a házgyári panelos építési mód bevezetése jelentette a lakásépítésben.

Erről beszélgettünk dr. Böhönyei Jánossal, a Típustervező Intézet irodavezetőjével, aki a könnyűszerkezetes építés nemzetközileg ismert szakértője.

— Ezek az épületek ma még 10—20 százalékkal drágábbak a hagyományosaknál, viszont hasonlíthatatlanul kevésbé munkaigényesek. Az árak csökkentésére van lehetőség, ha korszerű gyártástechnológiák megvásárlásával, hazai eredményeink fejlesztésvel iparunk a szériagyártásra állhat rá, s olyan elemek készülnek, amelyek sokoldalú variációra nyújtanak lehetőséget. Erre különben is szükség van, hiszen 1975-ben 2 millió négyzetméter alapterületű könnyűszerkezetű épülettömeget kell építeni, s ennek 40 százalékát a mezőgazdaságban. Eddig egyes konkrét célokra tervezett épületek készültek, legyártásuk azonban így is indokolt és kifizetődő volt. Most már ennél tovább kell lépni.

Megyénkben 1968 őszén kezdtek először könnyűszerkezetes mezőgazdasági épületet építeni Sombereken Azóta elkészült már 40 millió forintos költséggel a 8 ezer sertés átbocsátására alkalmas 16 épület. Számos termelőszövetkezet és állami gazdaság alkalmazza már ezt a módszert, de épült már könnyűváz-szerkezetből ABC-áruház Vajszlón, s ezzel a módszerrel készül a Megyeri úti 100 vagonos hűtőtároló is

A MEZÖBER-től szerzett értesülés szerint Baranyában évenként 40 ezer négyzetméternyi könnyűszerkezetes mezőgazdasági épületet szeretnének építeni. Pillanatnyilag azonban megtorpanás tapasztalható, mivel a jó gazdaságok már két éve elkezdték ezt a programot, a gyengébbeknek pedig nincs elegendő anyagi alapjuk a bekapcsolódáshoz. Itt most úgy látják a módszer jövőjét, hogy az új típusú épülettel együtt megfelelő technológiai rendszerre is szükség van. Ugyanis ez az, amiben nincs meg mindig a szinkron

H. I.



Új üzemrésszel gyarapodik a termékeiről híres MECSEKTEJ. A régi kacsótai tejüzemet négymillió forintos költséggel korszerűsítik, bővítik.

hírek

1970. OKTÓBER

20

KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Vendel

nevű kedves olvasóinkat

♦

A Nap kél 6.09, nyugszik 16.48 órakor. A Hold kél 20.31, nyugszik 12.43 órakor.

Egy-két nap alatt ideérhetnek az enyhébb légtömegek

Európa időjárásában érdekes és számunkra kedvezőnek ígérkező változások kezdődtek meg a hét elején. Rajkai Ödön, a Központi Meteorológiai Intézet tudományos munkatársa ugyanis közölte, hogy az enyhébb óceáni légtömegek áramlása Észak-Európán át most már nagy erővel folytatódott kelet felé, útközben többhelyütt esőt, a Szovjetunió európai területének északi részein többfelé havasesőt, havazást okozva.

Az a hideg levegő viszont, amely az elmúlt napokban a kontinens nagy részének időjárását irányította, visszahúzódott — sajnos — éppen a Kárpát-medencébe és a Balkán-félszigetre. Így az utóbbi területeken még mindig voltak éjszakai fagyok, és a nappali felmelegedés is több fokkal maradt az évszaknak megfelelő átlag alatt.

Meteorológusaink szerint kedden felhőátvonulásokra kell felkészülnünk szórványosan előforduló esővel és többfelé élénk, helyenként erős déli, a Dunántúlon északnyugatira forduló széllel. A péntekig szóló távolabbi előrejelzés szerint pedig a legalacsonyabb hajnali hőmérséklete 3—8, a legmagasabb nappali hőmérséklete 11—16 fok között lesznek. Öt milliméteres, vagy annál nagyobb csapadék az ország területének 40 százalékán várható.



A vasasi Jószerencsét Búzakalász Termelőszövetkezet rendezésében családias, kedves ünnepség zajlott le vasárnap délelőtt. A hatos névadón Rajkai Gyula tsz-elnök köszöntője után Bárány Gyuri, Czorn Gabriella, Csörnyei Orsolya, Soós Eleonóra, Tommer László és Závodi Attila kaptak nevet. Póra István anyakönyvvezető előtt. — A képen a szülők a névadó „főszereplőivel".

★

— A 75 éves pécsi áramszolgáltatás jegyében rendezi meg a jubiláló DÉDÁSZ idén a műszaki könyvnapokat. Csütörtökön délelőtt 11 órakor Szabó Antal igazgatóhelyettes megnyitójával kezdődnek a könyvnapok a DÉDÁSZ székházában. A kiállítás pénteken este 6 óráig tekinthető meg.

— Ruházati és kárpitos műbőr, művelour, műanyagpadló nálunk a legolcsóbb. Bőrbolt. Rákóczi út 16. sz. (x)

— A szabadidő felhasználásáról folytatott hasznos megbeszélést szombaton Pécsett a pártiskola politikai gazdaságtan tanszékének tanáraival és a pártiskola vezetőivel Mitrikos Alfonses Pavilo, a vilniuszi egyetem docense, aki ezt követően a megye nevezetességeivel ismerkedett.

— Tánciskola kezdődik október 23-án, pénteken 19 órakor a Vasutas Kultúrotthonban. Várady Antal u. 7/2. Vezeti: Balog. (x)

— Új tánciskola kezdődik október 23-án este fél 7 órakor a KPVDSZ Művelődési Házban. — József u. 15. Vezeti: Hermann. (x)

— Szavalóverseny. A KPVDSZ kulturális napok keretében tegnap délután bonyolították le a III. országos szavalóverseny megyei döntőjét Pécsett, a KPVDSZ művelődési házában. A zsűri Bérczes Gabriellának, a pécsi Nádor Szálló és Győrvári Mária Erzsébetnek, a selyei ÁFÉSZ dolgozójának versmondását ítélte a legjobbnak. Kívülük még tizenöten kaptak tárgyjutalmat.

— Siker az Olimpiában. Esténként vastaps követi az újmecsekaljai bár műsorában fellépő Gyenese Béla számait. A fiatal táncdalénekes megyénk első „A"-kategóriájú énekese lett a közelmúltban.

— Divatbemutató fiataloknak. A Divattervező Vállalat és a Zalaegerszegi Ruhagyár őszi-téli divatbemutatót rendez holnap, október 21-én este 7 órai kezdettel a Nádor Szállóban. Az ifjúsági divatbemutatón elsősorban a fiatalok ízlésének megfelelő újdonságokat mutatják be.

— A termelőszövetkezetek és a háztáji gazdaságok gazdasági együttműködésének tapasztalatairól tárgyal október 21-én a Megyei Tanácson a megyei és a városi Népi Ellenőrzési Bizottság.

Balesetek

Figyelmetlenül, körültekintés nélkül lépett le a járdáról vasárnap este 7 órakor a pécsi Szigeti úton Jankovits Andrásné pécsi lakos és egy személyautó elütötte. Nyolc napon túl gyógyuló súlyos sérüléssel szállították kórházba.

*

Elmulasztotta a kötelező elsőbbség megadását vasárnap délután a motorkerékpárját vezető Amrain Antal mecseknádasdi lakos, és balrakanyarodás közben neki lökött a mögötte szabályosan közlekedő Gitta Imre személygépkocsijának. A motorkerékpáros súlyos sérülést szenvedett.

*

Cserbenhagyás Pécsett. Tegnap délelőtt, néhány perccel tíz óra után, egy még eddig ismeretlen tehergépkocsi vezetője nekihajtott Horváth Mártonné szemétgyűjtő kézikocsijának. A kocsi meglökte Horváthnét, aki olyan szerencsétlenül zuhant a járdaszegélyre, hogy súlyos sérülésekkel szállították a mentők kórházba. A baleset elkövetése után a tehergépkocsi-vezető a helyszínről, a Vak Bottyán és Anna utca kereszteződéséről, segítségnyújtás nélkül elmenekült. A rendőrség széleskörű nyomozást indított a tettes kézrekerítésére.

●

— **Áramszünet** lesz november 30-ig 7—17 óráig Kovácstelep területén. (x)

— Új üzlet Komlón. A Nagyberki Pannonia Társulás Önálló Közös Vállalkozás a jobb ellátás érdekében Komlón a Kenderföldi Zrínyi utcában új beruházással zöldség-gyümölcs üzletet létesített.

— A 12. AKÖV és az Állami Biztosító pécsi városi fiókja megállapodtak abban, hogy a dolgozók tömeges városi közlekedési bérletigényét a munkahelyen elégítik ki. Amennyiben egy munkahelyen — egyelőre legalább ötven darab bérletet rendelnek a dolgozók biztosítással — a bérlet jellegének (pl. összvonalas, 20-as, 30-as stb. viszonylat) megjelölésével, úgy a biztosítással rendelt bérleteket az Állami Biztosító megbízottja minden hó 1-e és 5-e között a munkahelyre kiszállítja és készpénzfizetési, illetőleg inkasszó ellenében a vállalat megbízottjának átadja. Az igényeket minden hó 28. napjáig írásban kell bejelenteni a 12. AKÖV (Pécs, Bolgár Néphadsereg útja 33.) helyi elszámoltatásánál, vagy a 25-50/203. számú telefonon.

— Új óvodák. Az óvodai ellátottság fokozására a pécsi járásban is igény van. A tervek szerint az 1971—72-es tanévben Bogádon, Királyegyházán és Szalántán létesítenek óvodát.

— Megkezdték a kukoricafelvásárlást. Eddig csaknem háromszáz vagon érkezett a Gabonafelvásárló és Feldolgozó Vállalat telepeire. Megyénk gazdaságai hatezer vagonnál több kukorica átadására kötöttek szerződést, a további szerződéskötések most folynak. Már második hete a nap 24 órájában dolgoznak a pécsi és mohácsi kukoricaszárítók.

— Ismét megkezdte előadássorozatait a Megyei Könyvtár. Közelebb az irodalomhoz sorozat keretében tegnap Kozármislenyben és Egerágon Tüskés Tibor tartott előadást. A Hogyan hallgassunk zenét sorozat első előadásait, szintén hétfőn, Mágocson és Bikalon Ivasivka Mátyás tartotta.

— Újmecsekaljai klubdélutánok. A Ságvári Művelődési Házban sikeres klubdélutánt tartottak vasárnap. A fiataloknak a közkedvelt „X"-zenekar szolgáltatja a tánczenét a továbbiakban is minden vasárnap délután. A művelődési ház ifjúsági klubja új tagokat is felvesz, ezért szeretnék, ha a vasárnapi klubdélutánokat minél több fiatal felkeresné.

Fotoipar 1971

Az OFOTÉRT nagyszabású — a jövő év árukínálatát bemutató — kiállítást rendez a BNV 42. számú pavilonjában. Az október 28-ig megtekinthető kiállítást hétfőn délelőtt Somogyi Béla, az OFOTÉRT vezérigazgatója, ünnepélyesen nyitotta meg.

A kiállításon huszonöt ország leghíresebb optikai és foto cégeinek termékeit mutatják be, azokat a cikkeket, amelyeket jövőre tud szállítani a vállalat. A kiállítás egyik különlegessége például: a Hasseblad nagyteljesítményű fényképezőgép, amely típussal az első holdrepülés fényképfelvételeit készítették. Bemutatják a gyorstüzelő, az egyszerű felhúzással 25—30 felvételt készítő robot fényképező-gépet, a svájci Bron Elektronic cég elektronikus, programozható műtermi, villanó automatáit, a holland automata előhívóberendezéseket. A kiállítás sztárjának tekinthető a Gevafax 20, iratsokszorosító készülék, amely pillanatok alatt másol bármilyen írásos, képes anyagot.

●

— Rendkívüli ülést tart október 21-én délelőtt 10 órakor a Megyei Tanács vb-termében a Megyei Szállítási Bizottság. Napirenden: a szombati, vasárnapi rendkívüli fuvarozási műszakok megszervezése.

— Bútorbolt Pécsett. A baranyai fogyasztási szövetkezetek közös vállalkozásban egy modern bútorboltot szándékoznak építeni Pécsett, a sörgyárral szembeni szanált területen. A távlati terv szerint az 1200 négyzetméter alapterületű üzlet beruházási költsége 3 millió forint lesz.

— Munkaruházati szaküzlet — Sallai u. 8. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— Gyutaccsal játszott egy lovászhetényi kisdiák. Molnár Károly 14 éves gyermek kezében felrobbant gyutacs letépte négy ujját, s az egyik szemét olyan súlyosan sértette meg, hogy jobb szemére elveszítette látását. A mentők a Szemészeti Klinikára szállították.

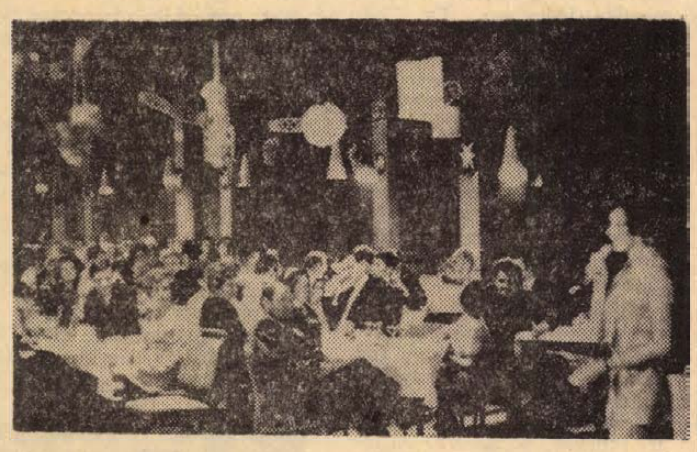
Régészeti szenzáció Fenékpusztán

Tömegmészárlás az V. században?

Régészeti körökben nemzetközileg is figyelmet keltő leletek kerültek elő ezekben a napokban az egykori római Pannon tartomány erődjében, Fenékpusztán.

Megtalálták az erőd péküzemét, amely méreteiből ítélve tömegek, feltehetően a római hadsereg nagyobb egységét volt hivatva kiszolgálni. Szabálytalan félkörben 16 a földben egymás mellett elhelyezkedő kenyérsütő kemencét ástak ki. A közelben 32 ugyancsak földbesüllyesztett nagyméretű gabonatároló hombárt találtak. A régészek — a kutatások első következtetései szerint — összefüggést látnak a kincstári nagy raktár, a hombárok és a kemencék között; feltehetően itt ellátó központ lehetett.

Fenékpusztán a részlesebb ásatások azonban egy újabb meglepetést is kínáltak. kiderült, hogy a kemencék némelyike tömegsír. Korábbi leletek is arra mutatnak, hogy a fenékpusztai telep lakóit az V. században kiirtották. A lemészárolt emberek tetemét a korábban más rendeltetésű kemencékben égették el.



Az autósok szüreti bálját szombaton este tartották meg az Olimpia étteremben, ahol szépszámú volántárs szórakozott.

A 12. AKÖV 2 ÉVES GYAKORLATTAL RENDELKEZŐ GÉPKOCSIVEZETŐK RÉSZÉRE NOVEMBER HÓNAPBAN

tanfolyamot indít,

melyen az autóbuszvezetéshez szükséges „D VIZSGÁT" a jelentkezők DÍJMENTESEN megszerezhetik.

Jelentkezés:

BOLGÁR NÉPHADSEREG ÚTJA 33. III. 6.

Üzemi gyakorlattal rendelkező

elektro-technikust,

GÉPKEZELŐI ÉS VILLAMOS-GÉPKEZELŐI VIZSGÁVAL RENDELKEZŐ

gépkezelőket,

MEZŐGAZDASÁGI GÉPJAVÍTÓKAT, BÁDOGOSOKAT

felveszünk.

GÉPÜZEM, Szabadszentkirály, Fő utca 134. szám.

VÖRÖSKÖY JÁNOS: A FEKETE MACSKA visszatér KÉMREGÉNY

11.

Feltétlenül ember okozta nyomok voltak, s az, hogy éppen ezen a bükkfán akadtak rájuk, nem hagyott kétséget: aligha egy szerelmespár mászott fel ide, mialatt a fa tövében ott feküdtek a lőszeresládák...

— Túl szép lenne — dörmögte Beke.

— Az is! Ezek a nyomok mindent megmagyaráznak.

— Félek, hogy a fellegekben jársz.

— Nem is a földön! — mosolygott elégedetten a főhadnagy. — Nézz le, legalább öt méter magasan vagyunk!

A következő pillanatban az ág megingott, s szép lassan letört. A két tiszt, egy pillanatnyi döbbenet után, úgy ért a földre, mintha ejtőernyővel érkeztek volna.

— Íme — mutatott rá az ágra Paál főhadnagy —, a bűnjelet is magunkkal hoztuk...

Beke nem bocsátkozott magyarázatokba, de a főhadnagy sugárzó arca elárulta a többieknek: a szemle eredményes volt.

A két gépkocsi —, az egyikre az ágat is felrakták —, fél tízkor el is hagyta a tisztást, s útban volt Násfa felé.

— Mondd, Paál — kérdezte Beké a kocsiban —, milyen madarak lehettek abban a fészekben?

— Azt hiszem, vadgalambok. Igen, igen, hiszen mielőtt a fészek közelébe kúsztam, hallottam is, hogy turbékolnak. Azután, persze elröppentek...

Beke elgondolkozva cigarettára gyújtott.

A násfai Kölcsey utca, a dunántúli kisváros csendes mellékutcája, amelyre Zalay alezredes parancsnoki irodájának vasrácsos ablaka nézett, már sötét volt; az íróasztalon égett az olvasólámpa, de Beke még nem fogyott ki a kérdésekből. Pontosan ismerni akarta annak a tíz katonának a múltját, egyéniségét, akit leginkább gyanúba vehetett. Hatan a harmadik üteg első lövegénél teljesítettek szolgálatot, négyen pedig a két utolsó teherautóban ültek.

Zalay alezredes — kövér, lassú mozgású, ötven körüli szőke férfi — már az előző napon beszerezte a tíz ember adatait, néhányat pedig személyesen is jól ismert.

— Boda, a lőszereskocsi sofőrje, gazdag, maszek autószerelő fia. Mielőtt bevonult, a Gömbvillám nevű beat-zenekarban játszott. Gitáros. Az együttessel többször járt már külföldön. Az NSZK-ban és Spanyolországban is. A honvédségnél büntetve nem volt.

— Ki ült mellette?

— Gruber tizedes. Ő nemrég fenyítést kapott. Súlyos fegyelemsértést követett el. Őrségben állt, de fegyverét letette, odatámasztotta a laktanyakerítéshez, és beállt a focizó fiúk közé. Civilben egyébként fodrász Pesten. Néha engem is megborotvált, s ilyenkor hagytam fecsegni, szellemeskedni. Persze, módjával. Úgy látszik, mégis hiba volt, elkapattam. Ha kíváncsi rá, — dörmögte Zalay — most már villanyborotvát használok...

— Lássuk az élelmiszeres kocsit! A sofőr?

— Czukor Pál, civilben motorversenyző. Nem épp nagynevű, nemzetközi mezőnyben nem is indult még. Azt mondja: elnyomják. Se a pénz, se a politika nem igen érdekli. Sőt, a lányok se. Egy istene van: a motor, egy szenvedélye: a sebesség. Fenyítve egyszer sem volt.

— Kísérője?

— Király őrmester.

— Őt ma már láttam. Ott volt a szemlén.

— Régi, kipróbált bútordarab, legalább húsz parancsnokot elkoptatott már. Sokszor megkísérelték, hátha tisztet tudnának belőle nevelni. Aztán beletörődtek: nem tanulásra született, ő pedig meg volt elégedve a helyzetével. Nem lángész, az biztos. Mégis, inkább a lányokkal szokták ugratni.

Ebben a pillanatban a rácsos ablakon egy fekete cica ugrott be, az otthonos vendég nyugalmával. Az íróasztalra szökkent, majd egyetlen lendülettel a páncélszekrény tetején termett, ahol egy tányérka tejet talált. Beke nem sok figyelmet szentelt neki. Visszatért Király őrmesterre.

— Fenyítve volt?

Zalay legyintett:

— Az ősszel, úgy tudom, szóbeli figyelmeztetést kapott. Az ügyeletes a kiképző tiszt irodájában találta, este, amikor semi keresnivalója nem volt ott. Úgy értem, hivatalosan. Király rettentő elszégyellte

(Folytatása következik)

„Civil katonák" vetélkedője

Kék svájcisapkában, kék overallban, egészségügyi táskával és gázálarccal a vállukon, a hideg széltől kicsit fázósan, de lelkesen gyülekeztek vasárnap reggel a PEAC-pályán a versenyzők, hogy összemérjék tudásukat a polgári védelmi egészségügyi versenyen.

A hidegtől, a lelkesedéstől, no meg a trombitálástól piros arccal fújták a gyárvárosi úttörők az indulókat egészen a vetélkedő kezdetéig. Tizenegy elsősegélynyújtó és szállító egység gyűlt össze a megyéből és Pécsről. Háziasszonyok és munkások, lányok és fiúk tizenöt évestől hatvanig „katonás" rendben, izgatottan várták a versenyt. A Himnusz hangjai után három egység felsorakozott a pálya szélére és elindult az első állomáshoz. Itt elméleti kérdésekre kellett választ adni.

— Mit nevezünk kombinált sérülésnek? Sorolja fel az általánosan mérgező vegyi anyagok típusait és beszéljen a hatásukról!

— Kombinált sérülésnek nevezzük a sugár- és égési sérüléseket — válaszolja frappánsan és tömören, mint valami egyetemi vizsgán egy őszhajú asszony.

A második állomáson már gyakorlati feladatot kellett megoldani.

— Vegyék fel a felszerelést, irány a tehergépkocsi! A vezényszóra korukat meghazudtoló gyorsasággal ugrálnak fel az idősebbek is, hogy máris a harmadik állomásra hajtsanak. A földön pokrócokon fekszenek a „sérültek" egy „rombadőlt" ház falai között. A feladat: fontossági sorrendben ellátni a sérülteket és elsősegélynyújtó helyre szállítani őket. A „sérültek" láthatóan élvezik a hordágyon való ideoda utazgatást, de ez mit sem von le a feladat komolyságából. Hibák azért akadtak, mert pl. az egyik ütőérsérült katona helyett a csonttörést, szenvedettet részesítették elsősegélyben s mire az előzőhöz visszamentek, az már „elvérzett".

— A katonás fegyelemmel még baj van, de ez nem is csoda, hiszen a versenyzők többsége nő és ez különben is csak bemutató, gyakorlás — jegyezte meg egy katonatiszt. Mindenesetre a versenyzők lelkesedéséből, felkészültségéből arra lehet következtetni, hogy ha valóban szükség lenne mindarra, amit itt bemutattak, katonásan helyt tudnának állni. Azt hiszem ez is a lényege, a célja a kiképzésnek.

A vetélkedő — melyet a Magyar Vöröskereszt Baranya megyei Szervezete, a Megyei Egészségügyi Szolgálat és a Polgári Védelem megyei Parancsnoksága rendezett — végeredményben így alakult: első lett a garéi csapat — kiképző: dr. Lukács András —, második a pécsi 37-es körzet — kiképző: dr. Horváth András —, harmadik pedig a bakócai egység — kiképző: dr. Pilisi Mátyás. — A győzteseket a Magyar Vöröskereszt értékes tárgyjutalomban részesítette.

Pánics György

Igazi vásár, igazi játék

Pécsváradi mozaikok



A főteret a sültgesztenye illata töltötte be, a genytenyesütők egész sora árulta az ízletes csemegét.

Azzal kezdődött, hogy az italbolt előtt egy öblös hang felhörgött. A többiek először csak odafigyeltek, aztán azok is sorra nevettek, mosolyogtak, röhögtek, nyerítettek, kiki ízlése és kedve szerint. A leányvásárosok pedig szekéren hajtottak a művelődési ház elé, közben rigmusokat mondogattak, csipkelődtek, huszadik század közepi magyar kifejezéssel: „nyomták a szöveget", még piros kreppapírból szőnyeget is teregettek a protokoll vendégeknek. Mégsem sértődött meg senki, pécsváradiak és vendégek fehér fogsorral nevetgéltek rajtuk. Aztán érkezett a kakasos ember, meg utána a kakaskereső, egy komlói nagylány súgdosta a barátnőinek, hogy „ezek a mieink", ők voltak tehát a komlói bányász színpad. A vége az lett, hogy a kakaskereső ember nem találta a kakasát, pedig mindenütt figyelte, a tömegben is nyakak ide-oda tekeredtek nézelődés közben. Aztán egy hang:

— Ott van hátul a színpadon! Nézzük meg!

És a tömeg, több ezer ember, mindenféle mikrofonhang irányítása nélkül, önként, szabad akaratából percek alatt odalódult a színpadhoz.

✦

Jött egy muzsikusképű, finom kalapos ember, odanézett egy darabig a sátrakra és fütyülni kezdte:

— Eladó ez a kabát!

Igaz, a dalnak vajmi kevés köze van a magyar néprajzhoz, de muzsikus ember számára világos a hasonlat: a Perzsa vásár szövege méltán jutott eszébe. Mert vásár volt, nemcsak szórakoztak, hanem ittak és halszálkát raktak ki a tányér szélére, és vásároltak is. Kereskedelmi vásár is volt, csodálatos szőrmékkel, villogó késekkel. („Ezt nem kell fenni, huzigálja csak meg a bácsi!"), gesztenyével, de olyannal, hogy szaladt ösz-sze a nyála minden dolgozónak, és persze sok-sok mézesbábbal Egy szolíd szőke fiatalember mézesbábból készült remek mintájú papucskát akart venni a feleségének, aztán meggondolta, hátha rossz jel és elveszíti uralmát a família felett. Még este a vonatablakból is kidob valaki egy csomó rózsaszín vattacukrot.

✦

Havas Gábor, a pécsváradi leányvásár legfőbb szervezője:

— Lehet, hogy meglepődtek, de ezt csináltuk. Minden értelmes emberben felmerül a kérdés, hogy megérie az időt, fáradtságot, a pénzt egy ilyen tömegrendezvény, ha hagyományos módon rendezik, ha nem teszik színessé, izgalmassá. Márpedig a leányvásár az vásár, ezért szabadítottuk most fel a rendezvénysablonokat, és remélem ezzel a kedélyeket is. A fanfároknak, ünnepi lángoknak legtöbbször nincs funkciójuk. Itt, ebben a hosszúra települt lapos faluban nevetséges minden efféle magasztosság. Legfeljebb annak a paródiája. Mi vissza akartuk adni a közönségnek az oldott jókedvet, a játékot, a szereplőket összekeverni a nézőkkel. Vagyis vásárt csinálni, jó ízű vásárt.

✦

— Szép!

— Nem szép!

Ez a két vélemény uralkodott a nézőtéren az országos csárdás- és szóló néptáncverseny idején.

— A magyar táncok közül csak a verbunkos a színpadias — magyarázta a szünetben dr. Andrásfalvy Bertalan néprajzkutató. — A páros táncok nem azok, de éppen intimitásukban rejlik a szépségük, s abban, hogy a táncosok eredetileg mindig rögtönöztek. Erre akartuk őket visszaszoktatni, s így is írtuk ki a pályázatot. Feltétlenül meg kell dicsérni a baksai, kozármislenyi, bicsérdi, szabadszentkirályi, belvárdgyulai és egerági tsz-eket, mert pénzzel segítették a versenyt, a díjak növelését.

Végülis a zsüri díját a Budapesten élő Fülöp Ferenc szólótáncos kapta, az I. díjat Tarczal István és Zsigmondi Ferencné madocsi pár, a II-ikat megosztva az uszódi Máté János és felesége, valamint a madocsi Boldog István és felesége, a fiatalok első díját pedig a szebényi Horváth Etele és Horváth Erzsébet.

✦

Summázzunk: az idei pécsváradi leányvásár intelligens, ötletes, eredeti ízű volt. Friss vér a népművelésben. Most úgy tűnik, hogy a Baranyai vasárnapok egyik nagy eredménye, hogy ilyen rendezvény nőhetett ki belőlük.

Földessy Dénes

Országos agitációs és propaganda-tanácskozás

A negyedik ötéves terv tömegpolitikai munkájának időszerű feladatairól hétfőn országos agitációs és propaganda tanácskozásra került sor az MSZMP KB politikai főiskoláján. A tanácskozást, amelyen résztvettek a megyei, kerületi és városi pártbizottságok ideológiai titkárai — a propaganda és művelődési osztályok, a központi és megyei sajtó, valamint a politikai kiadók vezetői, a tömegszervezetek és tömegmozgalmak agitációs apparátusának vezető munkatársai, Jakab Sándor, a KB agitációs és propaganda osztályának vezetője nyitotta meg. A 4. ötéves terv agitációs és propaganda feladatairól Pullai Árpád, a KB titkára tartott előadást, majd Bálint József, a KB gazdaságpolitikai osztályának vezetője válaszolt időszerű gazdaságpolitikai kérdésekre.

Megnyílt a „mini-galéria"

Ex libris-kiállítás a Hírlapolvasóban

A népszerű Hírlapolvasó új látnivalóval bővült: a vasárnap megnyílt ex libris kiállítással egyben a Pécsi Kisgalériát is felavatta *dr. Takács József*, a Hazafias Népfront Pécs városi Bizottságának titkára. Mint elmondotta, a Hírlapolvasó és a Népfront a művészeti ismeretterjesztéshez kíván hozzájárulni a pécsi és baranyai iparművészek, fotóművészek, színházi ruhatervezők és díszlettervezők munkáinak rendszeres bemutatásával. Ezen kívül heti egy alkalommal mód lesz arra, hogy a művészek személyesen is találkozhassanak egymással és a közönséggel.

A most megnyílt kiállítás, amelyet *Szentesi Flórián*, a Pécsi Kisgrafikai Barátok Köre titkára ajánlott a megjelent közönség figyelmébe, *A. I. Kalasnyikov* szovjet grafikusművész ex libriseit mutatja be. A kiállított anyag egyébként *Szentesi Flórián* tulajdonában van, akit évek óta jó kapcsolat fűz a moszkvai művészhez. A 40 éves művész Moszkvában végezte a Képző- és Iparművészeti Főiskolát. 1957-ben jelentek meg nagysikerű postabélyegtervei Művészeti grafikái később a postai borítékokon is megjelentek. 1964 óta foglalkozik intenziven az ex librissel, s szép nemzetközi sikereket ért el.

Jelenleg kiállított ex librisei között olyan ismert személyiségeknek készített alkotásai vannak, mint *Herbert von Karajan, Aram Hacsaturjan.*

Kalasnyikov október 20-án Budapestre érkezik, s 25-én Pécsre is ellátogat. A kiállítást három héten keresztül tekintheti meg a közönség.

Megnyílt a Pécsi Esti Újságíró Stúdió



A stúdió megnyitójának résztvevői.
Fotó: Erb János

Ötvennyolc résztvevővel tegnap délután 5 órakor a TIT Bartók Klubjában megnyílt a Pécsi Esti Újságíró Stúdió. Az ünnepélyes megnyitón megjelent *Sinku Pál*, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága, *Csiga István*, az MSZMP Pécs városi Bizottsága képviselője, *Kovács István*, a MÉV pártbizottságának titkára, *Roskó Zsigmond*, a siklósi tsz elnöke, valamint az üzemi lapok szerkesztői. *Ragoncsa János*, a Dunántúli Napló szerkesztője üdvözölte a megjelenteket, majd ünnepélyesen megnyitotta a tanfolyamot. Ezt követően *Právitz Lajos*, a TIT Baranya megyei Szervezete titkára tájékoztatta a hallgatóságot az előadások tematikájáról, és felkérte *Gombó Pált*, a Magyar Sajtó főszerkesztőjét, hogy tartsa meg Korunk sajtója című előadását.

HUNGAROPACK '70

A korszerű csomagolásé a jövő

Világszerte önálló iparággá nőtt a csomagolás.

Tegnap délelőtt Budapesten, a HUNGEXPO márványtermében megtartott sajtótájékoztató a csomagoláshoz kapcsolódott, célja kettős volt. Egyrészt ismertetni a hazai csomagolás-technika jelenlegi helyzetét és jövőjét, másrészt a HUNGAROPACK '70 kiállítás díjnyertes termékeinek bemutatása.

Somogyi Róbert, az Anyagmozgatás és Csomagolási Intézet főosztályvezetője beszámolójában elmondotta, hogy hazánkban az utóbbi években ugrásszerű fejlődés tanúi lehettünk. Az életszínvonal alakulása, a piaci igények megkívánják, hogy az áru minél tetszetősebb „burokban" kerüljön a vásárló elé.

Ehhez kapcsolódott a szombaton zárult II. országos csomagolási konferencia, amelyen a továbblépés lehetőségeiről tárgyaltak a hazai és a meghívott külföldi szakemberek részvételével. Ugyancsak szombaton fejeződött be a HUNGAROPACK '70 és a nemzetközi BUDAPACK '70 kiállítás, ahol mintegy 3 ezer négyzetméteren mutatták be a városligeti pavilonokban a kiállítók termékeit. A bemutatónak 300 hazai és közel 30 külföldi résztvevője volt.

A külföldi kiállítók közül talán a legérdekesebb a NEOTON és az IWEMA-PACK volt. Mindkettő „műanyagos": az előbbi egy osztrák cég csomagolási hálója, az utóbbi pedig svéd kiállító zsugorfóliája. Az árut légmentesen zárja, a bent szorult levegőt pedig automatikusan kiszívja.

A magyar vállalatok díjnyertes termékei közül a mini-pezsgő család nyerte el a közönségdíjat. A fődíjat ugyan nem adták ki, de a HUNGAROPACK '70 rendezőbizottsága hat díjat adott. Sorrendben ezek: a Kner Nyomda nyomásra tapadó címkéinek, egy vadászfegyver csomagolásának, a műanyag gyümölcsös-ládáknak, a fütyölős barackpálinkának, az iskola-kakaónak, illetve a szeletelt sajtnak jutottak. A luxus Camea pipere-család a művelődésügyi miniszter, az Orient kávé csomagolása pedig a belkereskedelmi miniszter különdíját érdemelte ki.

A HUNGAROPACK '70 kiállítását legközelebb két év múlva rendezik meg és utána állandóan 10 évenként.

—kf—

Felvételre keresünk
ÉPÍTŐIPARI GYAKORLATTAL RENDELKEZŐ
anyagosztályvezető-helyettest
Jelentkezés:
„ANYAGOS" jeligére
a Sallai utcai hirdetőbe.

Pécs. m. j. városi Tanács VB építési és közlekedési osztálya
felvesz
ÉPÍTÉSZ-
vagy
ÁLTALÁNOS MÉRNÖKÖT
és
ÉPÍTÉSZTECHNIKUST
●
Munkaköri feladatokról, valamint az illetményről az osztályvezető főmérnök ad személyesen felvilágosítást a
VÁROSI TANÁCS II. EMELET 63. SZ. SZOBÁJÁBAN.

Halálozás

Fájdalommal tudatom, hogy bátyám, DR. BENEDEK LÁSZLÓ október 4-én meghalt. Temetése október 22-én fél 10 órakor lesz a budapesti Farkasréti temetőben. Özv. Bauer Károlyné és a gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, após, nagyapa, testvér, sógor és kedves rokon, HALBICH FERENC bányanyugdíjas (volt borbálatelepi lakos), 60 éves korában elhunyt. Temetése október 21-én, szerdán 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, apa, após, nagyapa, testvér és rokon, KOVESDI VENDEL nagyvárpádi lakos 73 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 21-én, szerdán 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy forrón szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk, dédmamánk, nászasszonyunk, rokonunk és jó ismerősünk, ÖZV. CSOKONA PÁLNÉ pécsi lakos hosszú szenvedés után 85 éves korában elhunyt. Drága halottunk temetése október 21-én, szerdán 1 órakor lesz a bürüsi temetőben. A gyászoló Csokona és Németh család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó feleség, édesanya, anyós, nagymama, testvér, sógornő és kedves rokon,

DOMSICS JÁNOSNÉ

68 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 21-én, szerdán fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Szövetkezetünk tagsága nevében értesítjük mindazon iparostársunkat, akik ismerték, hogy szakmánk nevelője, tanítómestere, szeretett János bácsi,

KÓBOR JÁNOS

elhunyt. Több generáció tőle tanulta a szakmánk művelését, az ipar szeretetét, mely elválaszthatatlan volt az Ő életében. Ma fél 2 órakor kísérjük utolsó útjára a központi temetőben. — Emlékét kegyelettel őrizzük. Pécsi Faipari Ktsz.

Fájdalommal tudatom, hogy szeretett drága jó férjem, SPIRÓ ÖDÖN elhunyt. Temetése szerdán fél 3 órakor lesz az izraelita temetőben. Gyászoló felesége.

Köszönő

Köszönetünket nyilvánítjuk mindazoknak, akik MOLNÁR GYULA temetésén személyes megjelenésükkel és virágözönnel rótták le kegyeletüket. Külön fejezzük ki köszönetünket a Járási Tanács, a Szigetvári járási Építő Ktsz dolgozói nevében elhangzott őszinte, szívből fakadó búcsúztatásokért, valamint az ÁFÉSZ-énekkarnak a megható gyászénekért. — Az elhunyt jóbarátai.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága édesanyánk, ÖZV. SZOKA LAJOSNÉ temetésén részt vettek és fájdalmunkat bármilyen módon enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a MÁV dolgozóinak és a körzeti lottóiroda kettes brigádjának. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk,

TÓTH JÁNOS

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Mecseki Ércbánya Vállalat éredúsító üzeme szakszervezeti és pártvezetőségének, valamint a 12. AKÖV megjelent dolgozóinak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, BÉKEFI JÁNOSNÉ temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Pécsi járási Tanács VB egészségügyi csoport dolgozóinak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunkat, KOVÁCS FERENCNÉT utolsó útjára kísérték. Külön köszönetet mondunk minden kedves rokonnak, a Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat, a Béke étterem, a 26. Építőipari Vállalat dolgozóinak és Szilvás lakosságának, hogy a temetésen részt vettek, koszorúk és virágok küldésével mély gyászunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

SZÁLLÍTMÁNYKÍSÉRŐKET fiatalkorú munkavállalókat, valamint férfi és női dolgozókat felvesz a Pécsi Tejüzem. Pécs, Tűzér u. 15. (815)

A SZEDERKÉNYI KARASICA Gyöngye Mg. Termelőszövetkezet felvételre keres kőműves, asztalos, bádogos szakmunkásokat. Bérezés teljesítménybérben, egyéb vonatkozó megegyezés szerint. Továbbá nagy gyakorlattal rendelkező gépjármű-villamossági szerelőt is felveszünk. Jelentkezni lehet: Szederkény, Rákóczi út 3., építésvezetőnél. (1727)

SZOBALÁNYT és nappali műszakos női segédmunkást vesz fel a Nádor Szálloda. (1728)

EJJELIŐRT keresünk. Állami Pincegazdaság. — István tér 12., munkaügyi osztály. (1711)

GÉPKOCSIVEZETŐT felveszünk. MÉH Vállalat. Pécs, Doktor S. u. 14. (1721)

VIZSGÁZOTT fűtőket, villanyszerelőket, kőműveseket, asztalosokat, esztergályos és lakatos szakmunkásokat, segédmunkásokat és takarítónőket felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. Pécs, Szalai A. u. 8. (1722)

PLAKÁTRAGASZTÓT állandó munkára, nyolcórás munkaidőre azonnal felveszünk. Magyar Hirdető Kirendeltsége. Sallai u. 8. (—)

A B. M. ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI Vállalat éjjeliőröket (nyugdíjasokat is) felvesz. — Jelentkezés a vállalat üzemrendészetén. Pécs, Rákóczi út 56. sz. alatt. (1717)

GYAKORLATTAL rendelkező kalorikus gépészmérnököt keresünk. Pannonia Sörgyár. Pécs, Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (1718)

SEGÉDMUNKÁSOKAT rovar- és rágcsálóirtási munkára felveszünk. Szakképesítést a vállalat nyolc általánossal rendelkezőknél egy éven belül díjtalanul biztosítja. Órabér plusz veszélyességi pótlék, plusz prémium. Továbbá gépkocsivezetőket gépkocsirakodókat, útkarbantartó segédmunkásokat, takarítónőket, úttisztítókat felveszünk. Jelentkezés: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat. Pécs, Rózsa F. u. 17. (3407)

GYORS- és gépírni tudó adminisztrátort azonnali belépéssel felvesz a TITÁN Kereskedelmi Vállalat. Pénzügyi gyakorlattal rendelkezők előnyben. Jelentkezés: Pécs, Lenin tér 6. sz. alatt 8—16 óra között. (1719)

A POLLACK MIHÁLY Műszaki Főiskola felvesz takarítót, raktári segédmunkást és udvarost. Utóbbi lehet nyugdíjas is. Jelentkezés az intézet gazdasági hivatalában, Rókus u. 2. szám alatt. (1704)

A SZIGETVÁRI Zrínyi Tsz gyakorlattal rendelkező traktorvezetőket azonnali hatállyal felvesz. Jelentkezés a tsz gépműhelyénél. (1622)

BUDAPESTI Fűszer- és Édességnagykereskedés. Vállalat felvesz: férfi fizikai dolgozókat (kocsikísérői és raktári munkakörbe) adminisztrátorokat, kereskedelmi dolgozókat (raktárosokat). Jelentkezés VII., Dohány utca 40. — Munkaügyi Osztály (szombat kivételével). (5983)

HÁLÓZATI vízvezeték-szerelőket, csőszerelőket, kőműveseket, női és férfi segédmunkásokat különböző munkahelyekre, villamos gépkezelőket, és szivattyúkezelőket, éjjeliőröket, raktári anyagkezelőket, vízóra-leolvasó fiúkat, valamint gyors- és gépírót állandó munkára felveszünk. Vízművek, Zólyom u. 2. (810)

SZAKKÉPZETT műtősnőt felvesz a Gyermekkórház. — Pécs, Nyár u. 8. (820)

ÁRUKÍSÉRŐKET szekszárdi fiókunkhoz felveszünk. Vidékiek részére munkásszállást biztosítunk. Felvétel esetén útiköltséget térítünk. Jelentkezés: Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat fiókja. Szekszárd, Bogyiszlói út. (194258)

A 12. AKÖV felvesz épületlakatos, asztalos, festő-mázoló és hálózati villanyszerelő szakmunkásokat üzemfenntartási munkákhoz, valamint vizsgázott kompresszorkezelőt. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6. (194957)

A B. M. AGROKER Vállalat alkatrészraktárába raktári segédmunkásokat felvesz. Megyeri út 90. szám alatt. (194959)

HARKÁNYI ÚDÜLÖNK építéséhez férfi segédmunkásokat felveszünk. (Lehet nyugdíjas is.) Jelentkezés: MÉK, Pécs, Megyeri út 92., munkaügy. (194952)

A PÉCSI Gőzmalom női és férfi malmi dolgozókat vesz fel. (194586)

AZ OFOTERT 107. Fotolabor (Pécs, Rét u. 25/1) felvesz azonnali belépéssel 4 órás munkára nyugdíjas fűtőt. (194533)

A PÉCSI FÉMIPARI Vállalat lakatos, esztergályos, marós, bádogos, villamosgép-tekercselő, villanyszerelő szakmunkásokat, valamint férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195100)

A PÉCSI FÉMIPARI Vállalat Hősök terei üzemébe férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. — Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195099)

A PÉCSI HŐERŐMŰ Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat felvesz szakmunkási és betanított munkási munkakörökbe. (195097)

ÁRUKÍSÉRŐKET és segédmunkásokat felveszünk. TITÁN Kereskedelmi Vállalat Pécs, Lenin tér 6. (Vasútállomásnál). (195088)

A B. M. VILLAMOS- és Gépjavító Ksz — Pécs, Felsőmalom u. 11. — felvesz gépkocsivezetőket és fiatal villanyszerelő szakmunkásokat. Jelentkezés a személyzeti vezetőnél. (195083)

TALAJMECHANIKAI fúró-segédmunkásokat állandó munkára és nyugdíjas figuránsokat keresünk felvételre. Baranyaterv Pécs, Zrínyi u. 11. (195082)

FŰTŐKET és férfi segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Bútorgyár. Pécs, Somogyi Béla u. 6. szám. (194962)

CIPŐELADÓI képesítéssel mintatermi eladót felveszünk. Cipőnagykereskedelmi Vállalat. Pécs, Megyeri út 78. (194953)

ÉRTÉKESÍTŐ pincénkhez férfi dolgozót és adminisztrátort keresünk. Irányi D. tér 6. (1729)

AZ ASZTALOS János Kollégium azonnali belépéssel fűtőt felvesz Lehet nyugdíjas is. (194699)

A MECSEKI Szénbányák kutatási osztálya fúrómunkásokat felvesz talajmechanikai fúráshoz. — Bérezés a munkaköri bértáblázat szerint. Jelentkezni lehet a Mecseki Szénbányák kutatási osztályánál, Pécs, I., Keller János u. 5. (194966)

ÉJJELIŐRT keresünk. Állami Pincegazdaság, Irányi Dániel tér 12., munkaügyi osztály. (1739)

állás

Fiatal házaspár elhelyezkedne tsz-be vagy állami gazdaságba fogatosnak. „Lakás szükséges 123 390" jeligére a szekszárdi hirdetőbe.

Nagy család elhelyezkedne állami gazdaságba, tsz-be (három fő dolgozó). „Lakás szükséges 123 391" jeligére a szekszárdi hirdetőbe.

Kisgyermek gondozását lakásomon vállalom. Cím: Újmecsekalja: Pollack M. u. 10/B. II. 9.

Megbízható középkorú asszonyt felveszek egész napra Esetleg bentlakással csak ketten vagyunk. „Jól fizetek" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elektrotechnikus 5 éves gyakorlattal állást változtatna — Megkeresést: „Elektrotechnikus" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

lakás

Egyedülálló 50—60 közötti nőnek szoba kiadó. „Tűrsalkodónő" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Egyszobás lakást, garzonlakást vagy megfelelő lakrészt bérelnék november től. „1000—1500" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Szabadsár úti három szoba hallos lakásomat elcserélném kettő szoba, összkomfortos belvárosi lakásra. „Távfűtéses" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

Dolgozó férfi különbejáratú, igényes albérletet keres fürdőszoba használattal. „Belváros" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

Egyetemi hallgató leány mellé hasonló szobatársat felveszek. Ugyanott kisebb kályha eladó. Rákóczi út 73/a., keleti kapu, földsz. 8. szám.

Padlásszobát keresek albérletnek. „Szerény" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Egyetemhez közel szobát keresek fűtéssel. „Önálló élet" jeligére a Bem u. hirdetőbe

Elcserélném szövetkezeti másfélszobás lakásomat főbérletire. Cím: Uránváros, Tarr Imre u. 6, Vörösbegyiné.

Egyedülálló nyugdíjas nőnek kis szobát adnék. „Varrni tudó" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Egyedülálló középkorú férfi különbejáratú szobát keres. „Belváros területén" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

Összkomfortos 2 szobás lakásom elcserélném 1 szobás, belvárosi, összkomfortosra. „Nagyméretű" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Uránvárosi, 1½ szobás, III emeleti lakásom elcserélném kétszobásra. Telefon: 10-35 Bibarcz. Délelőtt 7—13 óráig.

Elcserélném egyszobás, belvárosi lakásomat kétszobásra. „Nagyobb" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Fiatal házaspár üres albérleti szobát keres fürdőszoba és konyha használattal. „Gyermek nincs" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném 1 nagy szobámat 1 kisebb szobáért azonnal bárhova. Komjátiné Mátyás király u. 32. Érdeklődni: de. 10-től du. 2-ig.

Elcserélném 2 szoba, mellékhelyiséges lakásom 1 szoba konyhásért. Sürgős. Cím: Komjátiné, Mátyás király u. 32.

Albérleti szoba házaspár részére kiadó. Érdeklődni: Bucaiteknál, III. ker., Hóvirág u. 37.

Fiatal házaspár 1 gyermekkel különbejáratú, bútorozott szobát keres, konyha és fürdőszoba használattal. „Központi fűtéses" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

Elcserélném 2 szoba, összkomfortos lakásomat falusi házért. „Urán dolgozó" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Belvárosban 2 zenész diáklány részére albérletet keresünk. „Ármegjelölés" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Budapesti, VII. kerületi, 1 szoba, félkomfortos lakásomat elcserélném pécsi 1 szoba összkomfortosra. Érdeklődni: Hága, Pécs Perczel u. 32.

Elcserélnénk átadásra kerülő VII. emeleti, kétszobás, urán lakásunk, nagy erkélyesre. „Napsugaras" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különálló bútorozott szoba gyermektelen házaspárnak azonnal kiadó. — Pécs, III., Ürögi u. 53/1. sz.

Szoba, konyha, éléskamra bútorozva kiadó. Pécs, Kertváros u. 56.

Üres szoba, bútorozott konyhával, gyermektelen dolgozó házaspárnak november 1-re albérletbe kiadó Kovácstelep, Hóvirág u. 27.

ingatlan

Siklóson 1900 négyszögöl szőlő, emeletes épülettel, olcsón, lehet részlet sürgősen eladó. Érdeklődni levélben vagy személyesen. Soltv Béla, Pécs, III. ker., Liliom u. 20. szám.

Kisebb kertes családi házat keresek mesvételre. Pécs és Harkány környékén. Ajánlatokat: „Készpénz 123 389" jeligére a szekszárdi hirdetőbe.

Komló, Sóstó 7. számú házrész eladó szoba konyha, előszoba.

Balatonlelleli háromszobás nyaraló vízhez, állomáshoz 3 perc. 165 000-ért eladó. Prolcs Somogyegsz. u

Veszek egy szoba, összkomfortos szövetkezeti lakást 30 000 kp. és részletfizetés. „Szilvia" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Eladó 200 négyszögöl szőlő, dömörkapui úristaházál, Schneider, Kossuth L. u. 72.

Fellérd Dózsa u. 71. sz. alatt családi ház eladó vagy szövetkezetiért elcserélhető.

A város legszebb helyén háromszobás, összkomfortos kertes családi ház azonnali beköltözhetőséggel eladó. Garázslehetőség van. Vak Bottyán u. 44.

Egy szoba összkomfortos, szövetkezeti lakást vennék, Készpénz + OTP átvállalással" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Beköltözhető családi ház eladó 30 000-ért. Buszjárat van Pozány, Kossuth u. 26. szám.

Nagy-Daindol 78. sz. ház, szőlővel eladó.

Bérelnénk gazdálkodásra alkalmas kis házat vagy tanyát, lehet vidéken is. Később megvásárolnánk. Eltartás is lehet. „Sürgős" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Másfélszobás szövetkezeti lakást vennék 40 000 készpénzért + OTP. „Virág" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Máriakéménd Horváth u. 8. számú ház 2 szoba, 2 konyha, melléképülettel beköltözhetően 45 000 forintért eladó.

Sürgősen keresek egy- vagy más félszobás szövetkezeti lakást vagy házrészt. „Novemberi lakás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Veszek 1½ vagy egyszobás szövetkezeti lakást. 70 000 kp. + OTP. „Ibolya" jeligére a Sallai u hirdetőbe

Bakonyai családi házamat elcserélném pécsi másfélszobás szövetkezeti lakásért, megegyezés szerint. Cím: Papp Istvánné, Bakonya.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL, ágyadarugós ágybetét, modern garnitúra (3 db 1950 forinttól) részletre is kapható! VAJDA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon 36-75.

Parkettkefélőgép eladó. János utca 7. III. Tánczos.

Bontásból eredő anyagok eladók. Gerenda, deszka, szarufa tégla ajtó ablak vaszerendák Batthyány u. 8.

A BARANYA MEGYEI TEMETKEZÉSI VÁLLALAT

1970. október 27-én 9 órai kezdettel a

PÉCSI KÖZPONTI TEMETŐBEN SÍREMLÉKEK ÁRVERÉSÉT VÉGZI.

melyre a vásárolni szándékosok figyelmét ezúton hívja fel a

Baranya megyei Temetkezési Vállalat igazgatósága.

Eladó egy babakocsi, egy antik kétrészes könyvszekrény és egy kisasztal. József u. 22. Grőfék.

Teljesen új, kisipari stíl hármasszekrény eladó. Balassa Bálint u. 11. Budai vám felett.

Ujszerű, modern „Klára" konyhabútor eladó. Hajnóczi u. 9/A. III. 1.

3 darab jó állapotban levő kétajtós ruhásszekrény eladó. Pécs, III., Rácváros 11. sz.

Figyelem! Zárt törzskönyvű Airedaleterrier kölykök eladók. Airedaleterrier kannal fedeztetést vállalok Pécsbányatelep, Selmec u. 7. Takács. 15 óra után.

Szőretre nagy, kihúzhatós asztal 6 székkel eladó. Kisebb dunna, 3 lószőrmatrac szintén. Vasárnap Zsolnay u. 39. Éva.

Eladó 380/220 V. 2.2 KW-os villanymotor, terménydarálóval. Bittner Alajos u. 13.

Eladó kis motorhoz, egyben daráló és körfűrész. Rét u. 1. Hardi.

Modern, mély babakocsi eladó. Pécs, Jókai u. 51. II. em. 4.

Jó állapotban levő, modernvonalu gyermek sportkocsi eladó. Csaba u. 2. Olajos.

1 darab 1600 literes boroshordó eladó. Megtekinthető mindennap délután 16 órától. Szél Lajos Kisbicsérd.

Sürgősen eladó 1 darab asztali tűzhely (jobbos) 25 q iszapszén + 10 q fa. Érdeklődni: du. ½2 után Marton Tiborné. — Pécs, Damjanich u. 41.

Teljesen új állapotban levő modern, kétszemélyes rekamlé, 2 fotel és dohányzóasztal olcsón sürgősen eladó. Érdeklődni: Xavér u. 2 szám alatt. Reggel 8-tól este 7-ig. Horváth István.

Lauberger Gros márkájú Planinó eladó. Pécs, II. Székely Bertalan u. 45.

Eladó ebédlőasztal, fehér márvány mosdó, zsírosbödön, húskeverő teknő, vas lábos és egyéb holmi. Déryné u. 16., földszint jobb.

Ezv darab erős, nagy iráz szamár eladó. Tengeri 34. szám

gépjármű

601-ES CT-s TRABANT eladó. Borbálatelep 15. sz.

750-es FIAT eladó. Kulich Gyula u. 3.

Rövidesen átvehető 1500-as Polski Fiat átadó. Érdeklődni: mindennap. Skoda. Kovácshida.

12-es ZAPOROZSEC kiutalásomat átcserélném 71-es Trabant kiutalásra. Érdeklődni lehet: Bíró József. Mohács, Budapesti országút 7. sz.

Átadok két garázs építési engedélyt, tervekkel együtt Komlón a Rákóczi utca végén. Érdeklődni: Komló Somogyi B. u. 12 szám.

Állami vállalatok. KÖZÜLETEK. FIGYELEM!

Pénzt és időt takarítanak meg

ha értékesítésre szánt

személygépkocsijaikat Pécsett adják le

A BARANYA MEGYEI AUTÓ- ÉS MOTORJAVÍTÓ KTSZ-nél

Pécs Diósi út 49.

Ügyintéző: TÓTH LÁSZLÓ

Telefon: 52-34.

Panni-motort ¾-es gyermekkerékpárra cserélek. Athinay u. 32.

Skoda utalványt átadunk. „18 805" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

VOLGA SZEMÉLYGÉPKOCSI

jutányos áron eladó.

Baranyatermék. Telefon: 14-71. 13 mell.

Garázs belvárosban, kisebb gépkocsinak átadó „Sarokház" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

Skoda Octávia Super eladó Pécs, Kulich Gyula u 25/1. Dr. Tallián I. emelet 4.

CY-os 500-as piros FIAT eladó, Pécs, Csillag u. 19.

Ez évben átvehető Wartburg Tourist kiutalást átadok, vagy ez évben átvehető de Luxe kiutalásra cserélek. „Tourist" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

PRIMA ÁLLAPOTBAN LEVŐ

NYSA típusú mikrobusz

ELADÓ.

Ár megegyezés szerint. Érdeklődni:

KESZTYŰGYÁR, Bakos gépkocsielőadónál.

19 682 Wartburg Lim. kiutalást elcserélném közeli Lim vagy Moszkvics kiutalásért, megegyezéssel. Horváth Kedves u. 21. (Fehérhegy felett).

Egy Wartburg 353-as motorblokk és főtengely eladó. Kettőezerért. Lészeszkyár u. 7. IV. em. 1. szám

Garázs kiadó, III. ker., Endresz György u. 50.

vegyes

Krizantém-ú'donságok,



színes dekorativ fajták, hosszú ideig eltarthatók lakás díszítésére a és alkalmi csokrok céljaira is kedveltek.

Kaphatók a

PÉCSI KERTÉSZETI ÉS PARKÉPÍTŐ VÁLLALAT VIRÁGUZLETEIBEN.

Német nyelvtanuláshoz szorgalmas partnert keres középkorú férfi. „Erős akarat" jeligére a Bem u hirdetőbe.

Televízió, mosógép, centrifuga, rádió, porszívó javítás, házhoz megyek. Tel.: 43-38, 42-88.

Angol nyelvoktatás kezdőknek haladóknak Korrepetálás. Fordítások. Diákoknak kedvezmény. Telefon: 26-04/87.

Audió-vizuális orosz—német korrepetálás. Telefon: 43-94.

Mini? Midi? Maxi?



Válassza ki a ZALAEGERSZEGI RUHAGYÁR ÉS A DIVATTERVEZŐ VÁLLALAT

őszi-téli modelljeinek bemutatóján

1970. október 21-én este 19 órakor A NÁDOR SZÁLLÓ ÉTTERMÉBEN.

RUHASORSOLÁS!

Belépődíj nincs, kötelező fogyasztás 50,— Ft.

Varrógép-bemutató!

A CSEPEL NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT ÉS A CENTRUM ÁRUHÁZ KÖZÖS RENDEZÉSÉBEN A MŰSZAKI OSZTÁLYON

1970. október 20-tól 30-ig.

Lucznik állványos varrógép	1870,— Ft
Lucznik cikcakk varrógép	2760,— Ft
Naumann táskavarrógép	2660—3320,— Ft
Naumann íróasztalba épített program automata varrógép	4640,— Ft
Naumann állványos program automata varrógép	4890,— Ft

A HELYSZÍNEN VARRÁSBEMUTATÓ NAPONTA DE. 9—N 3—6 ÓRÁIG!

20% OTP-ELŐLEGGEL IS VÁSÁROLHATÓ!

SZAKTANÁCSADÁS! DÍJTALAN HÁZHOZSZÁLLÍTÁS!

CENTRUM ÁRUHÁZ

CSEPEL Budapesti Kereskedelmi Vállalat

A MECSEKI ÉRCBÁNYÁSZATI VÁLLALAT III. SZÁMÚ BÁNYAÜZEM, Kővágószőllős földalatti munkára felvesz

villanyszerelő szakmunkásokat



Kollektív szerződés szerinti juttatások. Kezdő szakmunkásokat is alkalmazunk.

A BARANYA MEGYEI VILLAMOSIPARI ÉS GÉPJAVÍTÓ KSZ

tájékoztatja T. Megrendelőit, hogy a megye területén a

a garanciális és fizető olajkályha-javítások bejelentése

az alábbi címekre történhet:

Pécs és körzetében:
PÉCS, SALLAI UTCA 23. TELEFON: 41-08

Siklós és körzetében:
SIKLÓS, KOSSUTH TÉR 13. TELEFON: 61.

Mohács és körzetében:
MOHÁCS, BÉKE SZÁLLÓ PORTA. TELEFON: 84.

Komló és körzetében:
KOMLÓ, DÓZSA GYÖRGY U. 3. TELEFON: 12-36.

Gyümölcsfa, díszfa, díszcserje, fenyő

lerakatunkat

PÉCSETT.
a Siklósi úton.
a Köztemető mellett (rézi helyén)

október 22-én megnyitjuk

Nyitvatartás 7—½4 ÓRÁIG.

Szombaton: DÉLUTÁN 1 ÓRÁIG

Pécsi Kertészeti és Parképítő Váll.

Bútorát ha régi vagy rozoga, el ne pazarolja.

ALPÁR újjáalakítja. Tekintse meg átalakított bútorainat.

ALSÓBALOKÁNY U. 41.

Nyolcadikos gyermekem mellé középiskolai tanárt keresek. „Továbbtanulás" jeligére a Sallai u hirdetőbe

PARKETTA-CSISZOLÁS, VILUPÁLOZÁS stb.

megrendelhető inkossáig részére is 45-36-os telefonon.

200 négyszögöl konyhakert, gyümölcsössel felesbe kiadó, Lomb u. 5. (Bőrgyár alatt)

Figyelem!

Ingyen gépforgácsot adunk!

Elszállítható a

BARANYA MEGYEI TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLL. ASZTALOSÜZEMÉBŐL.

PÉCS, BAJCSY-ZS. ÚT 10.

Foghíjas lelátók, újabb meglepetések a labdarúgó NB I-ben

Gyenge játék után

Haladás—Komlói Bányász 2:0 (2:0)

Az NB I. 10. fordulója Szombathelyre szólította a Komlói Bányász labdarúgóit. A vasi városban 4000 néző előtt a kecskeméti Hegyes játékvezetésével a következő összeállításban léptek pályára a csapatok. Szombathely: Mursits — Szántai, Pék, Balogh — Halmosi, Kulcsár — Szabó, Farkas, Király, Bokor, Iszak I.

Komlói Bányász: Erdősi — Kotai, Csordás I., Makray, Göcsei — Horváth, Solymosi, Lazaridisz — Bordács, Mohácsik, Egri.

Csere: Bokor helyett Iszak II. a 30. percben, Egri helyett Korom, a szünetben, Göcsei helyett Angeli, a szünetben, Halmosi helyett Németh a 60. percben.

A Csepel elleni váratlan vereség után a szakembereket és a szurkolókat nem lepte meg a Komlói Bányász szombathelyi szereplése.

Lantos Mihály taktikája ezúttal is az volt, hogy biztonságos védekezésből rajtaütésszerűen támadjon a csapat. Nos, biztonságos volt a védekezés, hiszen a vendéglátók nem tudtak igazi gólhelyzeteket kidolgozni. Az igazi meglepetés az volt, hogy a Haladás lényegében akció nélkül is 2 gólt lőtt. Másszóval: a komlói védelem hozta össze a gólokat. Az elsőnél különösen feltűnt Makray hibája: labdája Szabó Sándorhoz pattant, akinek 7 méterről már nem volt nehéz a hálóba találnia. 1:0.

A gól után se változott a játék képe. A szombathelyiek mezőnyfölénye a 40. percben újabb potyagólt eredményezett, a kapkodó Bányász védelem mellett Iszak II. lövése a jobb kapufa éléről perdült át a gólvonalon. 2:0.

Ezzel lényegében el is dőlt a két pont sorsa. A hazaiak lelkesedése alábbhagyott, és a második félidőben a komlóiak kiegyensúlyozottá tették a küzdelmet. A csatársor tengelyébe állított Juhászt helyettesítő Mohácsik szorgalmasan szervezte a játékot, helyzete is volt, de a kínálkozó lehetőséget elügyetlenkedte. Ugyanígy adós maradt a góllövéssel az ívelő formában lévő Bordács és Egri is. Különben a legnagyobb helyzetet ezúttal is Solymosi hagyta ki — még 0:0-nál.

Bizony, elég gyengén játszottunk — mondotta önkritikusan Erdősi István, a komlóiak kapuvédője. — Nagyon össze kell szednünk magunkat, ha vasárnap le akarjuk győzni a Salgótarjánt. Már pedig erre készülünk! Remélem, hogy a két sérült: Zimonyi és Juhász rendbe jön. Ha a csapat rendelkezésére állnak, nem szabad pontot vesztenünk.

Vízhányó

Mérkőzésről mérkőzésre

Labdarúgó NB I.

Bp. Honvéd—Vasas 1:0 (0:0). Fáy utca, 7000 néző. Vezette: Vadas Gy. (Schopp, Petri). Bp. Honvéd: Bicskei — Ruzsinszki — Tajti, Vári, Vági, Marosi — Pál, Szurgent — Pusztai, Kozma, Tóth Gy. Edző: Preiner Kálmán. Vasas: Tamás — Fábián, Mészöly, Lakinger, Ihász — Puskás, Vidáts, Müller — Tóth B., Farkas, Ladinszki. Edző: Machos Ferenc. Csere: Tóth B. helyett Török, Tóth Gy. helyett Karakas, Szurgent helyett Komora. Valamennyi a szünetben. Góllövő: Pál (55. perc). Szögletarány: 11:3 (7:1) a Vasas javára.

Csepel—Dunaújváros 3:0 (1:0). Csepel, 2000 néző. Vezette: Magyar. (Kristóf, Czirják). Csepel: Fatér — Pető, Molnár, Kandi Hunyadi — Rottenbiller, Faludi, Gulyás — Varga, Kalmár, Kelemen, Edző: Keszthelyi Mihály. Dunaújváros: Papp — Formaggini, Ruppert, Somogyvári, Cseh, Csörgő, Somogyi, Harangi — Szimacsek, Mártha, Bartók. Edző: Szücs Gyula. Csere: Somogyvári helyett Kamarás (67. perc), Szimacsek helyett Boromissza (77. perc). Góllövő: Kalmár (16. perc), Varga (60. perc), Rottenbiller (62. perc). Szögletarány 6:5 (3:3) a Csepel javára.

Ferencváros—Szegedi EOL 4:0 (1:0) Népstadion, 6000 n. V.: Vízhányó. (Losonczi, Soós J.), Ferencváros: Géczi — Bálint, Havasi, Páncsics, Meggyesi — Rákosi, Horváth — Szőke, Albert, Branikovits, Mucha. Edző: Csanádi Ferenc. Szegedi EOL: Bólya — Várhelyi III., Molnár, Várhelyi I., Kerekes — Pikó, Bánfalvi, Berkes — Jósa, Vass, Vörös. Edző: Lábay László. Csere: Horváth helyett Vépi, Vörös helyett Dávid, mindkettő a szünetben. Rákosi helyett Slenka a 73. percben, Pikó helyett Varga a 76. percben. Góllövő: Branikovits (13. perc), Szőke (11-esből. a 62. percben), Albert (68. perc), Branikovits (72. perc). Szögletarány: 10:5 (6:4) a Ferencváros javára.

Videoton—Újpesti Dózsa 2:1 (1:1). Székesfehérvár, 10 000 néző. Vezette: Szilvási (Halász, Lukács). Videoton: Szabó — Kovács — Posch, Mester, Nagy III., Fejes — Karsai, Borsányi — Wollek, Nagy II., Bodnár. Edző: Kovács Imre. Újpesti Dózsa: Borbély — Káposzta, Horváth, Noskó, Juhász — Dunai III., Zámbó — Fazekas, Bene, Dunai II., Tóth. Edző: Baróti Lajos. Csere: Wollek helyett Csukovics, a szünetben. Góllövő: Wollek a 2. percben, Bene a 32. percben és Csukovics a 69. percben. Szögletarány: 7:4 (5:1) a Dózsa javára.

Sargótarján—Diósgyőr 4:0 (1:0). Salgótarján, 8000 néző. Vezette: Csernefalvi (Wottava, Vadas J.). Salgótarján: Szőke — Baranyai, Kmetty, Gecse — Szalai, Répás, Toldi — Kriskó, Horváth F., Básti, Jeck. Edző: Moór Ede. Diósgyőr: Vereb — Kovács, Salamon, Gál — Kolláth — Földesi, Hajas — Vass, Horváth, Gass, Sikora. Edző: Mathesz Imre. Csere: Gál helyett Oláh a 9. percben. Góllövő: Szalai a 35. percben, Básti az 53. percben, Szalai az 59. percben, Básti a 65. percben. Szögletarány: 6:1 (1:1) az SBTC javára.

Rába ETO—MTK 1:1 (0:0) Győr, 5000 néző. Vezette: Emsberger (Biresák, Tófalvy). Rába ETO: Földes — Keglovich, Orbán, Kiss, Izsáki — Pozsgai, Horváth I., Stolcz, Nagy, Horváth B., Magyar. Edző: Dombos Ágoston. MTK: Brünyi — Oláh — Török, Dunai I., Strasszer, Cseténvi — Oborzil, Becsei — Sárközi, Szuromi, Koritár. Edző: Palicskó Tibor. Góllövő: Stolcz az 50. percben, Dunai I. a 60. percben. Csere: Oborzil helyett Rab, Szuromi helyett Kiss az 55. percben, Horváth I. helyett Póczik a 65. percben. Szögletarány: 7:5 (3:3), **a MTK javára.**

Az NB I. állása

1. Ú. Dózsa	10	6	2	2	26-10	22
2. Vasas	10	7	—	3	23-11	20
3. Bp. Honvéd	10	5	2	3	17-11	19
6. Csepel	10	4	4	2	12-11	18
7. Pécs	10	3	5	2	12- 9	16
4. FTC	10	3	1	4	15- 9	19
MTK	10	3	6	1	17-11	19
8. Diósgyőr	10	4	2	4	12-19	15
9. Salgót.	10	5	2	3	17-15	14
10. Haladás	10	5	—	5	17-19	13
11. Videoton	10	4	2	4	9-12	13
12. Tatabánya	10	3	2	5	12-14	12
13. Komló	10	3	2	5	14-20	10
14. Dunaújv.	10	2	2	6	8-22	10
15. Rába ETO	10	3	1	6	9-15	8
16. SZEOL	10	1	1	8	6-20	4

Az utolsó oszlopban a jutalompontok az 1970—71. évi bajnokságban szerzett pontokkal együtt szerepelnek.

Labdarúgó NB I. B

Szolnok—Oroszlány 3:1, Eger—Debrecen 2:0, Ózd—Ganz MÁVAG 0:0, Egyetértés—Székesfehérvár 1:0, Békéscsaba—Bp. Spartacus 0:0, BVSC—Kecskemét 1:0, Várpalota—MÁV DAC 0:0, Zalaegerszeg—Szállítók 1:1.

Az NB I. B állása

1. Egyet.	11	8	3	—	17- 4	27
2. MÁV DAC	11	6	2	3	11- 5	20
3. Eger	11	5	4	2	16- 8	19
4. K. Dózsa	11	4	4	3	14- 9	19
5. Bp. Spart.	11	3	5	3	9- 9	19
6. P. Bányász	11	3	4	4	11-17	19
7. Ganz M.	11	5	4	2	16-13	18
8. FOSPED	11	3	3	5	8-13	18
9. ZTE	11	4	4	3	19-13	17
10. Orsozlány	11	4	2	5	15-15	17
11. Békéscs.	11	3	3	5	13-12	15
12 Ózd	11	4	2	5	13-18	13
13. DVSC	11	3	4	4	9-11	12
14. Székesf.	11	4	2	5	8-14	12
15. Szolnok	11	3	2	6	10-18	12
16. Várpalota	11	2	6	3	12-10	11
17. BVSC	11	4	2	5	19-22	11
18. Bp. Előre	11	2	2	7	4-13	9

Az utolsó oszlopban a jutalompontok a szerzett pontokkal összesítve szerepelnek.

Labdarúgó NB II.

Pécsi Érchányász—Ajkai Bányász 3:0 (1:0). Ajka, 1000 néző. V: Gáspár. Pécs: Doszpod — Bendes, Péhl, Farkas I., Borovácz, Fekete, Szabó (Zoltai), Csöre, Vincze (Lubastyik), Farkas II., Szigeti. Edző: Galgóczi Ottó. Ajka: Németh (Lukács) — Varga, Varró, Máté, Gerencsér (Szemán), Schwartz, Király, Éber, Márkus, Haász, Tér. Edző: Gyenes József. A pécsi csapat jó formában játszott és biztosan nyert. Góllövők: Szigeti, Vincze, Péhl. Jók: Péhl, Farkas I., Borovácz, Csöre, illetve Varró. Az Érchányász győzelmével az első helyre került az NB II-ben.

Bauxitbányász SE—Mája-Szászvári Bányász 2:1 (0:0). Szászvár, 300 néző. V.: Nagy G. Bauxitbányász: Kovács — Tulok I., Dálnoki, Csábi, Farntal, Für, László, Kutasi (Gombás), Kőműves, Hegedüs, Budai. Edző: Kemény Tibor. Mája-Szászvár: Hadrik — Jónás, Róth, Nagy I., Szalay II., Németh, Nagy II., Turós (Bakó), Demeter, Oglizán, Szabó (Czebei). Edző: Bodony János. A Mája-Szászvári Bányász ezen a mérkőzésen sem tudott magára találni. A csapat helyzete nem a legkedvezőbb, 5 ponttal az utolsó helyet foglalja el az együttes az NB II-ben. Góllövők: Hegedüs, Budai, illetve Demeter (11-esből). Jók: Kovács, Dálnoki, Csábi, illetve Nagy I.

Szekszárd—Zalaegerszeg 2:1, Füzfő—Győri Dózsa 1:0, Tancsics—Savaria Cipógyár 1:0, Almásfüzítő—Pápa 3:0, Bakony Vegyész—Dorogi Bányász 0:0.

Az NB II. állása

Nyugati csoport

1. Pécsi Érchb.	10	7	1	2	27-11	15
2. Dorog	10	6	3	1	15- 3	15
3. Győri D.	10	6	2	2	19- 9	14
4. Szekszárd	10	6	1	3	13- 6	13
5. Zalaeg. D.	10	6	—	4	16- 9	12
6. Bakony V.	10	5	2	3	9- 5	12
7. Pápa	10	5	2	3	7- 9	12
8. Táncsics	10	5	—	5	8-12	10
9. Ajka	10	4	1	5	10-12	9
10 Bauxitb.	10	4	1	5	13-16	9
11. Savaria	10	3	2	5	24-16	8
12. Almásf.	10	2	3	5	9-20	7
13. Füzfő	10	3	1	6	6-18	7
14. PBTC	10	2	2	6	9-12	6
15. K. Rákóczi	10	2	2	6	7-20	6
16. M.-Szászvár	10	1	3	6	4-18	5

Labdarúgó NB III.

PVSK—Lábod 5:3 (4:1), Lábod, v.: Szinger. Pécsi Volán SC—Latinka SK 3:0 (0:0), Marcali, v.: Rózsa E. Bonyhádi Vasas—Szekszárdi Dózsa 1:1 (1:0), Szekszárd, v.: Király. Nagymányoki Brikett SK—Marcali Vörös Meteor 3:0 (0:0), Nagymányok, v.: Ózse. Mohácsi TSzTE—PEAC 1:1 (1:1), Mohács, v.: Tóth Gy. Pécsi Helyiipari—Kaposvári Vasas 1:0 (1:0), Kaposvár, v.: Gabi. Bajai Vasas—Honvéd Steinmetz SE 1:1 (0:0), Baja, v.: Ducsai. Dombóvári VSE—Barcsi SK 4:0 (0:0), Dombóvár, v.: Kozma.

Az NB III. állása

1. PVSK	10	8	1	1	26: 9	17
2. Bonyhád	10	5	4	1	15:10	14
3. Dombóvár	10	5	3	2	11: 4	13
4. P. Helyiip.	10	4	5	1	12: 6	13
5. Szekszárd	10	3	5	2	13: 6	11
6. PEAC	10	3	5	2	17:11	11
7. Nagym.	10	4	2	4	13:10	10
8. Kaposvár	10	3	4	3	8: 6	10
9. Steinm. SE	10	2	6	2	11:10	10
10 Baja	10	2	5	3	11:11	9
11. Mhoács	10	3	3	4	14:16	9
12. Barcs	10	3	3	4	15:18	9
13. Marcali VM	10	3	3	4	12:17	9
14. Lábod	10	2	2	6	14:25	6
15. P. Volán	10	1	3	6	6:14	5
16. Latinka SK	10	1	2	7	8:33	4

Megyei bajnokság

Szigetvári ZMSE—P. Vasas 4:2 (0:1), Szigetvár. P. Dinamó—Siklós 2:1 (1:0), Erőmű pálya. István-aknai Bányász—Szászvári Építők 2:1 (0:1), Pécsszabolcs. Pécsi Gázmű—Mágocs 0:0, Kokszmű pálya. Érchányász II.—Véménd 7:0 (5:0), Újmecsekalja. Vasas II. Bányász—P. Kinizsi 2:0 (1:0), Kovácstelepi pálya. Beremend—Szigetvári Kinizsi 2:1 (1:1), Beremend. P. Porcelángyár—Boly 3:0 (2:0), Boly. P. Kesztyűgyár—P. Bányász II. 1:0 (1:0), BTC pálya.

A megyebajnokság állása

1. Mágocs	9	7	2	—	16: 1	16
2. P. Gázmű	10	6	3	1	16: 3	15
3. P. Porcelán	10	5	3	2	19:11	13
4. Sz. ZMSE	9	5	3	1	13:13	13
5. P. Kesztyű	9	5	2	2	24:10	12
6. István-akna	10	5	2	3	27:19	12
7. P. Dinamó	10	4	1	5	14:16	9
8. P. Kinizsi	10	4	1	5	13:16	9
9. Vasas II. B.	11	3	3	5	16:23	9
10. Véménd	10	2	4	4	18:18	8
11. Szászv. Ép.	9	4	—	5	13:22	8
12. Szigetv. K.	11	3	1	7	0:12	7
13. P. Vasas	9	2	3	4	16:21	7
14. Beremend	10	3	1	6	13:30	7
15. Boly	10	3	—	7	15:24	6
16. Siklós	9	1	3	5	7: 9	5

1. P. Érch. II.	11	9	—	2	77:18	18
6. P. B. II.	11	6	—	5	39:17	12

A P. Kesztyűgyár—Szigetvári Kinizsi 0:0 eredménnyel végződött mérkőzés két pontját jogosulatlan szereplés miatt a pécsi csapat javára igazolták.

DN SPORT

KÉZILABDA:

A Tanárképző női és az Érchányász férficsapatai az NB I. B-ben

A vasárnapi mérkőzésekkel befejeződött az idei kézilabdabajnokság. Az utolsó forduló nyitott kérdést tisztázott, az NB II. nyugati női csoportjában a Pécsi Tanárképző, vagy a Pápai Vasas együttese nyeri a bajnoki címet és jut az NB I. B-be. Nos a Pécsett lejátszott mérkőzés a pécsi csapat győzelmét hozta, így az Érchányász férfiak mellett a Tanárképző női csapata is magasabb osztályba jutott. A Bányász férfi és női csapatai is befejezték szereplésüket az NB I-ben. Az újhegyi nők győzelemmel, a fiúk döntetlennel zárták az idényt.

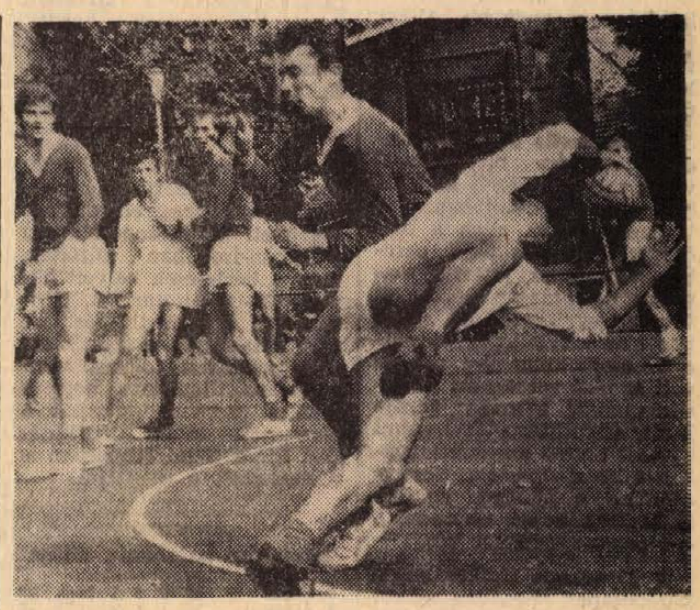
A Pécsi Bányász—Győri Textiles 10:7 (7:3), NB I. női mérkőzés, Pécsújhegy. Pécsi góldobók: Kóréné 4, Schmidtné 3, Czakóné 2, Fiszter.

A KÉZILABDA NB I. VÉGEREDMÉNYE

Női csapatok:

1. Bakony V.	26	23	—	3	352:186 46
2. FTC	26	19	4	3	301:176 42
3. Bp Spart.	26	18	4	4	284:220 40
4. Vasas	26	16	4	6	277:186 36
5. Csepel	26	12	4	10	249:228 28
6 Goldberg.	26	11	3	12	227:216 25
7. Tatab. B.	26	10	3	13	212:241 23
8. OGSC	26	8	5	13	234:274 21
9. Ózdi K.	26	10	—	16	225:255 20
10. Pécsi B.	26	8	3	15	212:271 19
11 Győri T.	26	8	2	16	237:295 18
12. B.-csaba	26	8	2	16	180:280 18
13 Híradót.	26	6	2	18	173:245 14
14. Bp. HSC	26	6	2	18	170:258 14

Győri Textiles—Pécsi Bányász 19:19 (13:10) NB I. férfi mérkőzés, Pécsújhegy. Pécsi góldobók: Sudár 8, Árvai 6, Wéber, Figler, Gáspár, Kiss Kapuvári.



Befejeződtek a kézilabda NB I-ben a bajnokság mérkőzései. A bányász fiúk évadzáró mérkőzésükön Újhegyen a Győri Textilessel döntetlenül végeztek. Képünkön: Kiss, a Bányász játékosa bevetődve lő kapura.

A KÉZILABDA NB I. VÉGEREDMÉNYE

Férfi csapatok:

1 Elektrom.	26	20	3	3	535:417 43
2. Bp Honv.	26	17	2	7	530:452 36
3. Vasas	26	15	3	8	584:524 33
4. Tatab. B.	26	15	1	10	494:419 31
5. Szondy SE	26	14	1	11	465:459 29
6 Deb. Dózsa	26	14	1	11	449:477 29
7. Csepel	26	12	4	10	530:513 28
8. Bp. Spart	26	13	2	11	481:466 28
9. Pécsi B.	26	11	1	14	473:525 23
10. Rába ETO	26	10	2	14	402:426 22
11. Ú. Dózsa	26	10	1	15	455:486 21
12. Bp. V. M	26	8	1	17	499:583 27
13. Győri T.	26	5	2	19	387:447 12
14. BNA	26	6	—	20	460:550 12

Az NB I. B mérkőzése: Váci Fonó—Komlói Bányász 17:15 (8:7).

NB II. mérkőzések: Pécsi Tanárképző—Pápai Vasas 4:2, (1:2), női mérkőzés, Tanárképző Főiskola. Pécsi Tanárképző: Széwald — Kövesi, Tillinger, Papp, Hangné, Husz, Kiss. Csere: Kovács, Marácz, Csonka, Lukács. Edző: Péter Tibor.

Pécsi Érchányász—Simontornya 28:14, NB II. férfi mérkőzés; Újmecsekalja. Pécsi Érchányász: Hadnagy — Harmath, Jéki, Mihalovics, Pados, Reiner, Koleszár. Csere: Kapás, Zagyva, G. Kovács. Edző: Hang János.

Pécsi Kesztyűgyár—Bakony Vegyész 17:17, férfi mérkőzés, PVSK pálya, Dunaújvárosi Kohász—Pécsi Porcelángyár 22:9, női mérkőzés, porcelángyári pálya, a Pécsi Vörös Meteor—Zalai Kőolaj találkozó a vendégcsapat távolmaradása miatt elmaradt.

Teke:

PÉCSI GÁZMŰ—GANZ-MÁVAG

5:3. NB. I. férfimérkőzés. Újmecsekalja, Építők-csarnok. A vártnál nagyobb küzdelmet és szorosabb eredményt hozott a két együttes találkozója. Legjobb pécsi dobók: Gulyás 897, Papista 876, Csákó 872, Németh 844, Matosik 843, Jámbor 797 fa. Rózsa Ferenc Építők—Pécsi BTC 8:0. NB II. női mérkőzés, Budapest. Rózsa Ferenc Építők—Baranyai Építők 5:3. NB II. férfimérkőzés. Budapest.

Sportlövészet

Kaposvárra került a Pécsi Kupa

Az idén másodszor rendezték meg a Pécsi Kupa országos sportlövő versenyt, melyen a két pécsi szakosztály tagjain kívül kaposvári és csepeli sportlövők álltak rajthoz. Az idei verseny a nagylétszámú gárdát felvonultató MHSZ Somogyi LK sikerét hozta, így a Kupa egy évi időtartamra Kaposvárra került. Az első évben a Pécsi Dózsa őrizte a trófeát. A pontverseny végeredménye: 1. MHSZ Somogyi LK, 299 hsz., 2. Pécsi Dózsa, 335 hsz., 3. MHSZ Érchányász 354 hsz.

A pécsi versenyzők következő számokban értek el győzelmet: kisöbű sportpuska 60 lövés, fekvő, ifj. fiú: Németh, Érchányász, 587, csapatban: Pécsi Dózsa, 2263, ifj. fiú: Érchányász, 1725. Standardpuska 60 lövés fekvő, ifj. fiú: Németh, Érchányász, 577, ifj. fiú csapat: Érchányász 1674. Sportpisztoly, felnőtt férfi: Somogyi, Érchányász, 532, csapatban Érchányász, 1998, ifjúsági fiú: Pécsi Dózsa 1479. Standardpuska, 60 lövés összetett felnőtt férfi: Prekáczka, Pécsi Dózsa, 541, ifj. leány: Lechner, Pécsi Dózsa, 509. — Felnőtt férfi csapat: Pécsi Dózsa, 2037. ifj. fiú. Érchányász, 1537. Nyiltirányzékú kispuska, ifj. fiú: Horváth, Pécsi Dózsa, 512. Gyorstüzelőpisztoly, felnőtt férfi: Valek, Pécsi Dózsa, 565, ifj. fiú: Bayer, Pécsi Dózsa 562, felnőtt csapat: Pécsi Dózsa, 1954. ifj. fiú csapat: Pécsi Dózsa, 1628. Nagyöbű sportpisztoly 60 lövés, felnőtt férfi: Valek, 563. Kisöbű sportpuska 60 lövés összetett, felnőtt férfi: Dobra, Pécsi Dózsa, 553. ifj. fiú: Németh, Érchányász, 531. ifj. fiú csapat: Érchányász 1524. Standardpisztoly 30—30 lövés, ifj. fiú: Bayer, 567. csapatban: Pécsi Dózsa, 1642.

Röplabda NB II.:

PEAC—BEAC 3:0



NB II. női mérkőzés Pécs, Előre—PEAC 3:2, NB II. férfi mérkőzés Pécs. A női csapatok találkozója biztos pécsi győzelmet hozott, a férfiak mérkőzése színvonalas, heves összecsapás volt, a pécsi csapat győzelmet szalasztott el a 4. játszmában 11:6-ról vesztett. A röplabda NB II. mérkőzései során a BEAC volt a PEAC lányok ellenfele. A pécsiek 3:0 arányban biztosan nyertek. A képen: a lányok összecsapása.

A Pécsi Dózsa elutazott Angliába

A Wolverhamptonnal nem bírt a Newcastle

Vereség ellenére is bizakodnak az angolok, és biztosak a továbbjutásban

A Pécsi Dózsa ellenfele a Newcastle az angol bajnokság legutóbbi fordulójában idegenben vereséget szenvedett. A Newcastle 3:2 arányban maradt alul a Wolverhamptonnal szemben. A Bp. Honvéd ellenfele, a Manchester City otthonában döntetlenül végzett, Manchester City—Southampton 1:1.

A Newcastle szombati kudarca ellenére bizakodással várja a Pécsi Dózsát az EVK második fordulójában. A Wolverhampton ellen a balösszekötő Davies az 5. percben vezetéshez juttatta csapatát, de utána visszaesett Harvey együttese. Ez azonban nem szegte kedvüket, hiszen szeptember 9-e óta ez volt az első vereségük. Mindaddig, amíg a csapat edzője Budapesten nem járt, vajmi keveset tudtak a szigetországban a Pécsi Dózsáról. Harvey azonban a látottak alapján is bízik a hazai sikerben, 3—4 gólos győzelmet vár.

A Newcastle tipikus angol középcsapat, megállás nélkül hajt, de játéka korántsem olyan szórakoztató és szellemes, mint a Manchester Cityé. Az angolok szinte biztosak a továbbjutásban, s ezt a sikert természetesen az első, hazai mérkőzésen igyekeznek majd biztosítani.

A Pécsi Dózsa labdarúgói a programnak megfelelően hétfőn reggel elindultak Pécsről. A csapat Budapesten repülőgépre ült, és utazott Amszterdam és London érintésével Newcastleba.

A Tatabányai Bányász elleni mérkőzés után nem a legderűlátóbban beszéltek a szerdai kupamérkőzésről a lila-fehérek vezetői. A csapat fáradt együttes benyomását keltette a szombati pécsi mérkőzésen, kérdés, hogyan viseli meg a játékosokat a szokatlan repülőút, és hogyan tudják kipihenni magukat a szerdai kupamérkőzésre?

A november 4-én Pécsett sorrakerülő visszavágóra sokon váltják meg elővételben jegyüket. Ezzel kapcsolatban a Dózsa-irodában közölték, hogy a bérletesek helyeit október 21-ig fenntartják. Kincses II. szombati sérülése nem volt súlyos, a szombaton este megtartott orvosi vizsgálat megállapította, hogy a játékos szerdán játszhat a Newcastle elleni mérkőzésen, így a fiatal labdarúgó is elutazhatott a csapattal.

Az angol labdarúgó-bajnokság állása

1. Leeds	13	8	4	1	20:9	20
2. Arsenal	13	7	4	2	24:13	18
3. Manch. C.	12	6	5	1	17:8	17
4. Totten.	13	6	5	2	19:10	17
5. Crystal	13	7	3	3	15:9	17
6. Chelsea	13	5	6	2	16:13	16
7. Wolves	13	7	2	4	26:27	16
8. Liverpool	12	5	5	2	15:6	15
9. Stoke	13	4	5	4	18:16	13
10. Coventry	13	5	3	5	12:11	13
11. Newcastle	13	4	5	4	15:16	13
12. South.	13	4	4	5	15:13	12
13. Everton	13	4	4	5	18:21	12
14. Manch. U.	13	4	4	5	13:18	12
15. Derby	13	4	3	6	18:20	11
16. Nottingh.	13	5	5	5	13:18	11
17. Huddersf.	13	3	5	5	12:17	11
18. West B.	13	3	5	5	22:30	11
19. Ipswich.	13	3	3	7	14:15	9
20. West Ham	13	1	7	5	15:21	9
21. Blackpool.	13	2	4	7	10:23	8
22. Burnley	13	—	4	9	6:22	4



A Newcastle erőssége Bryan Robson, a csapat legjobb góllövője. Az angol szurkolók szerint ott lett volna a helye a mexikói világbajnokságon az angol válogatottban. Gyors, nagyszerűen cselez, és lapos lövéseivel jelent veszélyt az ellenfél kapujára. Igen tehetséges golf és asztalitenisz játékos is.

1010

1. Videoton—Ú. Dózsa	1	2:1
2. ETO—MTK	x	1:1
3. SZTC—DVTK	1	4:0
4. Csepel—Budavár	1	3:0
5. Pécs—Tatabánya	törölve	
6. Haladás—Komló	1	2:0
7. Ozd—Ganz-MÁVAG	x	0:0
8. Várpalota—MÁV-DAC	x	0:0
9. SZMTE—Oroszlány	1	3:1
10. Békéscsaba—Bp. Spart.	x	0:0
11. Esztergom—Kazinc.	2	0:1
12. Leninváros—Volán	2	3:4
13. KISTEXT—Pénzügyőr	1	2:1
14. Casertana—Palermó	1	3:1
+1		
15. Mantova—Atalanta	x	0:0

A nyeremények az illeték levonása után a következők:
13 találatos 2 darab, 304 756 Ft.
13 plusz 1 találatos nincs, (a 43. hétre átvitt jutalomösszeg 958 ezer 827 forint).
12 találatos 79 darab, 5144 Ft.
11 találatos 1243 darab, 327 Ft.
10 találatos 10 930, 56 forint.

Asztalitenisz:

Arató Csaba a vidéki tízek bajnoka

Az idén Kaposváron rendezték meg a vidéki asztalitenisz-ezők országos Tizek Bajnokságát. A verseny értékes pécsi sikert hozott, Arató Csaba, az Érdbányász kitűnősége szerezte meg az elsőséget, Balázs a harmadik, dr. Horváth a hatodik helyet szerezte meg. A verseny végeredménye:

1. Arató, Pécsi Érdbányász 8 gy., 2. Ivusza, Kaposvári Vasas MTE 7 gy., 3. Balázs, Pécsi Érdbányász, 6 gy., 4. Szálinger, Kaposvári Vasas MTE 5 gy., 5. Séra, Kaposvári Vasas MTE 5 gy., 6. dr. Horváth, Pécsi Érdbányász 5 gy., 7. Benács, Szegedi Kender 4 gy., 8. Kalmár, Szegedi Kender, 2 gy., 9. Madarász, Miskolci EMTE, 2 gy., 10. Vancsura, Miskolci ÉMTE 1 gy.

Atlétika NB

Baranya férficsapata az NB I. B bajnoka

Vasárnap reggel a gyaloglók álltak elsőnek rajthoz a PVSK pályán és öt ponttal növelték a szombaton szerzett nyolc pontos előnyt a Műegyetemistákkal szemben. 400 m-es gátfutásban váratlanul kettős hazai győzelem született — jól mutatkozott be ebben a számban a fiatal Engel Zoltán. — Lovász megnyerte a diszkoszvetést, kettős győzelmet arattak a 800-as és 5000-es futók is. Bár a MAFC is szerzett négy győzelmet, mégis könnyen adta meg magát a Műegyetem gárdája, s így a várható nagyobb, 24 pontos Baranya megyei győzelemmel végződött az NB I. B nyugati csoportjának rangadója. Baranya megye férfi atlétacsapata ezzel veretlenül, pontveszteség nélkül nyerte a bajnokságot, s jutott ismét az I. osztályba.

A női csapat drámai küzdelmet vívott az NB I-ben maradásért a TFSE együttesével. A vasárnapi első versenyszám, a magasugrás kettős hazai sikere után már-már úgy látszott, hogy a lányok megfordítják a viadal sorsát és amikor a 800-as futók is teljesítették a maximális tervet — a kettős győzelmet, már csak a pontot kellett volna feltenni az 1 betűre, a 4x400 méteres váltó megnyerésével, hogy két pontos baranyai győzelemmel végződjék a találkozó. Az eredmény azonban másként alakult. A lányok önmagukat felülmúlva, új megyei csúcsot futottak és mégis kénytelenek voltak meghajolni a TFSE váltója előtt. Woth Klára ezúttal javított „osztályzatán", hisz az ő nagyszerű 400-a révén nyerte a TFSE a váltót és ezzel a viadal két bajnoki pontját. A pontverseny végeredménye. — Férfiak: Baranya—MAFC 118:94, Baranya—Bp. Vörös Meteor 133:79, MAFC—Budapesti Vörös Meteor 124:88. Nők: TFSE—Baranya 64:60, TFSE—Csepel 73:49, Baranya—Csepel 72:50.

Férfi eredmények: 200 m: 1. Hausz (MAFC) 22.3, 2 Matis 22.4, 4. Patty 22.80. 800 m: 1. Honti 1:59.2, 2 Benkovics 1:59.4, 3. Rimely (MAFC) 2:005. 5000 m: 1 Dudás 14:37.4, 2. Salpa 14:54.8, 3 Bátori (MAFC) 14:57.0. 400 m gátfutás: 1. Betlehem 57.6, 2. Hegedüs (VM) 57.6, 3. Engel 58.7. 10 km gyaloglás: 1. Vogl (VM) 53:09.8, 2. Vörös 55:39.6, 3. Märcz 55:56.0. 4x400 m váltó: 1. Baranya 3:26.5, 2. MAFC 3:39.2. Diszkoszvetés: 1. Lovász 47.78, 2. Barnai (VM) 45.26, 4. Horváth 43.38 Gerelyhajítás: 1. Kovács (MAFC) 71.28, 2. Gál 64.76, 3. Szabó 56.54. Magasugrás: 1. Kerényi (MAFC) 190, 4. Tarr 178, 5. Dévai 174. Hármasugrás: 1. Alsóvölgyi (MAFC) 13.91, 2. Hercegh (VM) 13.77, 5. Tarr, 6. Lovász

Női eredmények: 200 m: 1. Woth (TFSE) 24.9, 2. Neducsin 25.7, 4. Wieland 27.0. 800 m: 1. László 2:16.4, 2. Vince (Csepel) 2:22.0, 3. Kustor 2:22.8 Magasugrás: 1 Arany (Csepel) 164, 2. Rierpl (Csepel) 160, 3. Köves 158, 4. Takács 155. Súlylökés: 1. Vasvári (TFSE) 12.77, 2. Papp (Csepel) 12.74, 5. Bálizs 11.20, 6 Bartha 11.08. 4x400 m: 1. TFSE 4:02.8, 2. Baranya (Szilágyi, Kresz, László, Kustor) 4:03.9, új megyei csúcs.

AZ ATLÉTIKA NB I. VÉGEREDMÉNYE

Női csapatok:

1. Vasas	8	8	—	—	576:414 16
2. Bp. Honvéd	8	6	—	2	564:427 12
3 U. Dózsa	8	6	—	2	537:452 12
4. Építők	8	6	—	2	532:458 12
5. BEAC	8	4	—	4	475:515 8
6. Debrecen	8	3	—	5	469:517 6
7. TFSE	8	2	—	6	458:532 4
8. Baranya	8	1	—	7	444:546 2
9. Csepel	8	—	—	8	395:589 —



A 400 méteres gátfutásban Betlehem (Baranya) győzött az atlétikai NB I. B évadzáró pécsi versenyén.

SPORTHÍREK

— Két számból álló — úszásban és terepfutásban — versenyen mérték össze képességeiket az Újpesti Dózsa, a Csepel és a Pécsi Sportiskola háromtusázói. Eredmények: 1956-os évfolyam: 1. Supic (Csepel). 1957-es évfolyam: 1. Varga (Pécsi Sportiskola). Csapatban: 1. Pécsi Sportiskola. 1959—60-as évfolyam: 1. Nyitrai (Pécsi Sportiskola), csapatban: 1. Pécsi Sportiskola

*

— A Pécsi Kinizsi birkózó szakosztálya felhívja tagjait, hogy ma, kedden délután 5 órakor a Fegyveres Erők Klubjában levő tornateremben feltétlenül jelenjenek meg.

*

— Budapesten a serdülő fiúk asztalitenisz-ezők országos tizekbajnokságán is jól szerepelt a Komlói Bányász fiatal tehetséges versenyzője, Rajnai. Az előkelő 4. helyen végzett. A felnőtt tizekbajnokságát a férfiaknál Klampár, a nőknél Kisházi nyerte.

— A Magyar Autóklub második Volán Rollé túraversenyén 267 kilométeres távon az 1150 köbcentiméter feletti kategóriában a pécsi Baumgártner, Forgács kettős Fiat géppel a legjobbnak bizonyult.

*

— Budapesten az év utolsó kerékpáros versenyén az országos hegyibajnokságon egy 5 hellyel kellett megelégedniük a Pécsi Spartacus kerékpárosainak. A serdülők versenyében Dékány futott be 5.-nek a célba. Az országos kerékpáros hegyibajnokságot Megyerdi Antal, az Újpesti Dózsa versenyzője nyerte.

*

— A jégkorong BEK mérkőzései során az Újpesti Dózsa Koppenhágában mindkét mérkőzését megnyerte, az újpestiek 12:4-es összesített gólaránnyal kerültek a BEK II. fordulójába.

Kosárlabda:

Honvéd—PVSK 122:48

NB I-es csapataink nem sok eséllyel léptek pályára a szombati mérkőzéseken. A Szigetvári ÁFÉSZ, a PVSK együttesei a sokszoros bajnokok MTK és a Bp. Honvéd ellen játszottak. Mint várható volt mindkét csapat vereséggel hagyta el a játékteret. A szigetvári lányok derekasan küzdöttek, de csak megnehezíteni tudták a fővárosiak győzelmét. A PVSK férfiak rendkívül súlyos vereséget szenvedtek. A vasutas férfiak még csak megnehezíteni sem tudták a Honvéd győzelmét.

Bp Honvéd—PVSK 122:48 (61:24) NB I. férfi mérkőzés, Budapest. Legjobb pécsi dobók: Rabb (12), Petőfi (6).

Eredmények az NB II-ből: PVSK—MAFC 87:38, nők, Budapest, Bajai Vízügy—Pécsi Postás 63:58, férfiak, Baja, Központi Sportiskola—Tanárképző Főiskola 69:41, nők, Budapest Központi Sportiskola—Tanárképző Főiskola 127:63 férfiak, Budapest.

KOSÁRLABDA NB I. ÁLLÁSA

Férfi csapatok:

1. Sopron	16	15	1	1234:1073	31
2. MAFC	15	14	1	1228:1024	29
3. Bp. Honv.	16	11	5	1388:1046	27
4. Csepel	15	12	3	1192: 940	27
5. Baja	16	10	6	1275:1178	26
6. BSE	16	9	7	1336:1214	25
7 Oroszlány	16	7	9	1105:1233	23
8. Videoton	15	7	8	1136:1209	22
9. Csőszerelő	16	6	10	1187:1288	22
10. Kecskemét	15	5	10	1008:1114	20
11 Bakony V.	16	4	12	1211:1368	20
12. Pécsi VSK	16	4	12	1212:1467	20
13. G.-MÁVAG	16	3	13	1174:1303	19
14. TFSE	16	3	13	980:1209	19

Női csapatok:

1. MTK	18	16	2	1262: 843	34
2. Bp. V. Met.	17	15	2	1050: 792	32
3 Videoton	17	15	2	1313: 852	32
4. TFSE	17	14	3	1162: 847	31
5. BSE	17	14	3	1320: 796	31
6. Kecskemét	17	10	7	1081: 837	27
7. BKV Előre	17	10	7	1220: 996	27
8 Székesf. E.	17	8	9	1032:1020	25
9. Szigetvár	17	6	11	876:1018	23
10 Bp. Spart.	17	5	12	903:1006	22
11. Eger	17	4	13	841:1083	21
12. Bp. HSC	17	2	15	751:1009	19
13 Szolnok	17	1	16	810:1274	18
14. Bp. Pedag.	18	—	18	554:1302	18

Birkózás:

Ötödik helyen végeztek a PVSK versenyzői

Vasárnap Szigetszentmiklóson rendezték meg az NB II-es kötöttfogású birkózó csapatbajnokságok utolsó fordulójának három találkozóját. A PVSK versenyzői jól szerepeltek, győztek az Orosháza ellen és ezzel biztosították bentmaradásukat, az idényt az 5. helyen fejezték be. Az Egri Berva és a Csepel Autó ellen is szoros mérkőzést vívtak a pécsiek.

PVSK—Orosházi Spartacus 6:4, pécsi győztesek: Tarr, Balogh, Bajkó, Szemán, Várhelyi, Gonda.

Egri Berva—PVSK 5:4, pécsi győztesek: Várhelyi, Bulyák, Gonda, Balogh.

Csepel Autó—PVSK 5:4, pécsi győztesek: Szemán, Várhelyi. Gonda, Balogh.

Hat Kinizsi-győzelem Pécsett

Pécsett három egyesület 27 versenyzője részvételével bonyolították le a területi szabadfogású serdülő vetélkedőt. A 10 számból a Kinizsi fiataljai hat első helyet szereztek, két elsőbbség a Tatabányának, egy a Nagykanizsának jutott. Pécsi győztesek: Őri, Gazdag, Ormós, Kónya, Szemes, Csurgás.

Budapesten évfolyam versenyen álltak rajthoz a PVSK ifjúsági versenyzői. Mucsi 2., Vida és Tóth 4. helyen végeztek.

Torna:

Versenyek futószalagon

Nagy programot bonyolítottak le hétközben és hét végén is a pécsi tornászok. Pécsett és Dunaújvárosban álltak rajthoz. A legifjabb korosztálytól a felnőttekig minden kategóriában rendeztek bajnoki versenyeket.

Területi felnőtt II. o. férfi egyéni bajnokság: 1. Molnár, 2. Módi, 3. Kutas, mindhárman Pécsi Tanárképző. Megyei ifjúsági bajnokság, leány II. o. egyéni: 1. Burcsa, 2. Bozzó, 3. Czimmer, mindhárom Pécsi Sportiskola. III.: 1. Szabó, 2. Károly, 3. Nagy, mindhárman PVSK. Megyei serdülő leány, II. o. egyéni: 1 Magyarlaki, 2. Csete, 3. Makány, mind Pécsi Sportiskola, I. o.: 1. Németh, BTC, 2. Kálmándi, Pécsi Sportiskola, 3. Gráf, Pécsi BTC. Megyei serdülő fiú I. o.: 1. Szabó, 2. Áman, 3. Tante, mindhárman Pécsi Sportiskola. II. o.: 1. Kispál, 2. Danka, 3. Peitl, mindhárman Pécsi Sportiskola. Területi ifjúsági egyéni, I. o.: 1. Harsányi, 2. Ferenczi Cs., 3. Katics, mindhárman Pécsi Bányász. II. o.: 1. Rozgonyi, 2. Stalenberger, 3. Matyola, mind Gépipari Tech., III. o.: 1. Polyák, 2. Horgas, 3. Ferenczi D., mind Gépipari Techn.

Dunaújvárosban a területi első osztályú felnőtt női egyéni bajnokságokon hármas PVSK siker született. A bajnoki címet Vétek nyerte Neubauer és Békés előtt.

DUNANTULI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32 15-33 21-60, 50-00, 50-11
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja:
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi út 11
Tel.: 15-32 15-33 21-60, 50-00, 60-11
Telex sz 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél
Előfizetési díj 1 hónapra 20,— Ft
Indexszám: 25 054.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Szentivánéji álom (este 7 órakor), Egressy-bérlet.

Hangverseny

Liszt-terem: Gerő Pál, Gyermán István és Jandó Jenő hangversenye (fél 8 órakor).

Mozi

Park: Különös úr (4). Erotissimo (6, 8). 16 éven felül!
Petőfi: Erotissimo (f5, f7, f9). 16 éven felül!
Kossuth: Különös úr (10, 12). — Fehér robbantás (f3, f5). Szerelmesfilm (f7, f9).
Gyárváros: Csak egy telefon (6). **Mecsekalja:** Verseny a javából (5 — dupla helyárral!). **Pécsszabolcs:** Egy új világ (5, 7). — **Vasas I.:** A titokzatos szerzetes (6). **Vasas II.:** Egy taxisofőr halála (6). **Boly:** Az Angyal vérbosszúja (5, 7). **Harkány:** A veréb is madár (7). 16 éven felül! **Mohács:** Folytassa, doktor! (6, 8). **Sellye:** A valcerkirály (5, 7). — **Siklós:** Szép magyar komédia (7). **Szigetvár:** Egy az ezerhez (6). A negyvenegyedik (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Finálék Verdi operáiból. 8.59: Harsan a kürtszó. 9.34: A magyar népdal hete. — 10.00: Hírek, időjárás. 10.04: A kisfiú, aki megszépíti a valóságot. Elbeszélés. 10.25: Sebestyén János Händel-műveket csembalózik. — 10.50: Edes anyanyelvünk. 11.00: Zenekari muzsika. — 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. — 12.30: Melódiakoktél. — 13.49: Új Georgikon. 14.04: A kalocsai polbeat együttes műsorából. 14.14: A tenger ördögei, I. rész. 14.28: Aranyhíd. Mesejáték (ism.). — 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Rádióiskola. 16.00: A világgazdaság hírei. — 16.05: Farkas Ferenc—Weöres Sándor: Gyümölcskosár. 16.22: A képviselő és választói. 16.42: Donizetti: Lammermoori Lucia. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek, időjárás. — 17.05: Két évtized határán, II. rész. 17.25: Mozart: D-dúr szimfónia. 17.45: Van új a Nap alatt. Tudományos híradó. 18.00: Könnyűzenei híradó. 18.30: A Szabó család. 19.00: Esti krónika. 19.25: A magyar népdal hete. — 19.35: Kedves lemezeim. 20.36: A magyar népdal hete. 20.56: Hírek. 20.59: Esti beszélgetés. — 21.29: Mátrai Zsuzsa és Szécsi Pál énekel. 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: Európa és a világ Belgrádból, II. rész. 22.30: Telemann: A szerencse — szólókantáta. 22.40: Konzultáció. 23.00: Fidelio. Részletek Beethoven operájából. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Csárdások.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Táncritmusban. 8.45: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.00: Tűzön-vizen. Részletek Cowl operettjéből. — 9.15: Musica Rinata, V. rész. — 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. — Közben 11.00—11.05: Hírek, időjárás. 11.45: Szép magyar novella. 12.00: Kamarazene. 13.00: Hírek, időjárás. — 13.03: Törvénykönyv. 13.20: Bárdos Lajos és Balázs Árpád kórusműveiből. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Tudományos körkép. Heves megye kutatói között. 18.35: A magyar népdal hete. 18.55: Arthur Rubinstein és Vladimir Horowitz Liszt magyar rapszódiáiból zongorázik. 19.27: Új könyvek. 19.30: Jó estét, gyerekek! 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye. — Közben kb. 20.30—20.50: Esti krónika, II. Kb. 21.50: Hat évtized a korong mellett. Riport. — Kb. 22.05: Az elvált asszony. Részletek Fall operettjéből. 22.35: Mosonyi Mihály zeneszerzői portréja. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Verbunkosok, nóták. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Magnósok, figyelem! 18.55: Középfokú francia társalgás. 19.10: Wagner: Lohengrin. Háromfelvonásos opera. — Közben 20.37: Hírek. 20.40—21.00: Láttuk, hallottuk. 22.15: Járdányi Pál: II. vonósnégyes. 22.35: A jazz kedvelőinek. Jack Dieval együttese játszik. 23.00—23.20: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap
17.50: Ipari körkép
18.05: A zenei szerkesztő postája
18.35: A Pécsi Zeneművészeti szakiskola leánykara énekel. Vezényel: Agócsy László
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Hétköznapi falu. Alsószentmárton. Riportműsor Sokac dalok
19.30: Német nyelvű műsor. — Hírek, tudósítások. A jog a szocialista államban. — Riport. — Kívánsághangverseny
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00: Környezetismeret (ált. isk. 4. oszt.)
9.55: Fizika (ált. isk. 6. oszt.)
11.55: Számtan-mértan (ált. isk. 7. oszt.)
14.00: Környezetismeret (ism.)
14.55: Fizika (ism.)
16.40: Számtan-mértan (ism.)
17.28: Műsorismertetés
17.30: Hírek
17.35: Nemzetközi kalcidoszkóp
18.15: Francis az ősi Afrikában. 7. A „kis napherceg"
18.45: Sanzonról sanzonra
19.05: Reklámműsor
19.10: Esti mese
19.25: Szünet
19.30: Tv-híradó
20.00: Színházi album
21.25: A Szófia-zenekar játszik
21.40: Vendégasztal
22.10: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

17.50: Rajzfilm. 18.05: Kis világ. 18.30: Telesport. 19.05: Ott a tengerparton — népi muzsika. 20.35: Rövidfilm. 20.50: Véres pénz — amerikai játékfilm.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

Ára: 80 fillér

XXVII. évf. 247. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. okt. 21., szerda

A tartalomból:

KGST-tanácskozások Moszkvában (2. old.)

A szocialista munkaiskoláért (3. old.)

Mi a gnotobiológia? (3. old.)

Tettekkel köszöntik a jubileumot (5. oldal)

Munkatársunk telefonjelentése Newcastle-ből (8. old.)

Össztársadalmi ügy

Az elmúlt időszakban sok szó esett a nevelésügyi kongresszusról, amely felvetette azt a kérdést is, hogy ki felelős a nevelésért? Választ is adott rá, mely szerint nem járható az az út, hogy csakis az iskola vállalja a felnövekvő nemzedék nevelését, mert gyermekeinknek nevelése össztársadalmi ügy. Nemcsak a pedagógusok felelőssége, hanem az egész társadalomé. Továbbá a nevelés állandó együttműködést igényel, amelynek hatásai olyan magatartást formálnak és váltanak ki gyermekeinkből, amelyek végig kísérik őket egész életútjukon, életkoronként változó célokat és feladatokat valósíttatnak meg velük. Nevelőnek és társadalomnak együttesen meghatározó szerep jut abban, hogy a mai fiatalság művelt és sokoldalúan képzett, felelősségteljesen gondolkodó és hazáját magáénak érző legyen.

Ezek a felelősségteljes gondolatok vezették az MSZMP Központi Bizottságát, amikor a nők politikai, gazdasági és szociális helyzetéről szóló határozatban a nőtanácsok egyes feladatait szélesebb társadalmi bázisra igyekezett ráépíteni. Így lett a Hazafias Népfront feladata, hogy közreműködjék az iskola és a család kapcsolatának fejlesztésében, a szülők körében végzendő pedagógiai propaganda-munka irányításában. Így a szülői munkaközösségek szervezése, irányítása, új és hatékony módszerek keresésére való ösztönzése a Hazafias Népfront feladata lett. Új feladatát azonban csak akkor tudja ellátni, ha figyelembe veszi azt, hogy a szülői munkaközösségek az elmúlt 22 esztendő alatt erős hagyományokkal rendelkező társadalmi tényezőkké váltak és nagy tapasztalataikkal e munka alapbázisai lettek.

Már ebben a tanévben iskolavezetésnek, tantestületnek és szülői munkaközösségnek erősíteni kell a család és az iskola együttműködését, felülvizsgálva az együttműködés eddigi tartalmát és módszereit. A szülői munkaközösséget, mint az együttműködés szervezett formáját úgy kell irányítania, hogy a kapott segítséget a szülő-aktívák és sok esetben a pedagógusok is valójában segítségnek és ne bürokratikus zaklatásnak érezzék. Ugyanakkor érezzék, hogy a velük szemben támasztott igényeknél az élet adta körülményeket is figyelembe vették. Egyes települések hagyományai, szokásai például erősen meghatározzák a szülők és a pedagógusok viszonyát és nagy szerepük van a közös munkában. Az irányító munkában számolni kell azzal, hogy a szülőknek csak egy hányada — zömmel nő — vállalkozik folyamatos munkára, ezt a hányadot egészíti ki egy passzív, de az iskola ügyeivel szemben jóindulatú réteg. Ezt a réteget kell közelebb hozni és érdekeltté tenni. Különösen meg kell nyerni az iskola életében való közreműködésre az édesapákat és a feladatokban meg kell teremteni a nők—férfiak egészséges arányát. Így jobban előtérbe kerül a család szerepe és felelőssége a nevelésben. Segíteni kell a szülőket a családi nevelésben és számolni kell azzal, hogy sok esetben alacsony szinten áll a szülők felkészültsége a tudatos nevelésre. Ezért előtérbe kell helyezni a szülők pedagógiai felvilágosítását, kimozdítva őket abból a szemléletből, amely szerint a kapcsolat egyetlen témája az osztályzat, mint a gyermek érvényesülésének egyedüli fokmérője. E szemlélet miatt háttérbe szorul a gyermek egész személyisége, szülők—nevelők kapcsolata nem válik igazivá, őszintévé.

Nagyobb tartalmat kell kapjanak a szülői értekezletek, amelyeknek szervezése általában fejlettebb, mint a tartalma. Szélesebb teret kell adni a nevelési ankétoknak is, ahol a gyermekközösségek konkrét problémáin túl az általánosabb iskolapolitikai és nevelési témákat kell felszínre hozni.

Egy kialakuló új munkastílus továbbfejlődése érdekében feltételezi az állami irányítás és ellenőrzés fokozódását. Az állami szervek úgy irányítsák és ellenőrizzék a szülőket, mint a pedagógusok nevelőmunkájának nélkülözhetetlen feltételeit. További intézkedésekkel pedig segítsék elő, hogy a nevelőtestületek és a szülői munkaközösségi választmányok az érvényben levő rendtartás szellemében tevékenykedjenek.

Új, tartalmas feladattal gazdagodott tehát a Hazafias Népfront és ennek a feladatnak csak a társadalom közreműködésével képes eleget tenni, mégpedig a nevelés fogalmának rendkívül széles és differenciált értelmezésével, és azzal a meggyőződéssel, hogy a nevelői kar a közös felelősségből szívesen vállalja a maga részét.

Dr. Takács József,
a Hazafias Népfront
Pécs városi titkára

Az eszmecserét mindkét külügyminiszter hasznosnak nevezte

Gromiko—Rogers találkozó New Yorkban

Csütörtökön Nixon fogadja Gromikót

Az ENSZ székhelyén hétfőn este — magyar idő szerint kedden hajnalban — megtartották Gromiko szovjet és Rogers amerikai külügyminiszter második megbeszélését. A két és háromnegyedórás munkavacsora keretében lezajlott eszmecserét mindkét külügyminiszter hasznosnak nevezte.

Távozóban Gromiko újságírók kérdéseire válaszolva kijelentette, hogy a Közel-Keletről és európai kérdésekről volt szó. Rogers külügyminiszter közölte, hogy Nixon elnök csütörtökön — magyar idő szerint 16 órakor — fogadja a szovjet külügyminisztert. A fehér házi megbeszélés a most New Yorkban megkezdett szovjet—amerikai eszmecsere folytatása lesz — fűzte hozzá az amerikai külügyminiszter.

Amerikai tisztviselők a Gromiko—Rogers találkozó után kijelentették, hogy annak légköre lényegesen jobb volt az első találkozóénál, amely főként puhatolózó színezetet öltött. Ugyanezen tisztviselők szerint a Gromiko által említett témákon kívül szó volt még a SALT-tárgyalásokról, a Nyugat-Berlin kérdésében folyó négyhatalmi eszmecseréről, a légikalózkodásról és röviden Kubáról is.

A stratégiai fegyverkezés korlátozásáról folytatott tárgyalások kérdésében — az idézett körök szerint — a két külügyminiszter konstruktív megbeszélést folytatott és megerősítette, hogy a tárgyalások következő fordulójának november 3-án kell megkezdődnie Helsinkiben.

A nyugat-berlini tárgyalások és Kuba kérdésében a két külügyminiszter bizonyos félreértéseket tisztázott és mint amerikai részről közölték, Gromiko újólag biztosította tárgyalópartnerét, hogy a Szovjetunió ragaszkodik az 1962-ben létrejött megállapodáshoz és nem áll szándékában támadó rakétákat telepíteni a szigetországban.

A házigazda szerepét betöltő amerikai külügyminiszter szerint a munkavacsora „nagyon jó" légkörben zajlott le, Gromiko szovjet külügyminiszter pedig „hasznosnak" minősítette a találkozót.

Úgy tudják, hogy Rogers „megelégedéssel" nyugtázta azt a korábbi hivatalos szovjet nyilatkozatot, amely határozottan cáfolta, hogy szovjet tengeralattjáró-támaszpont épülne a kubai Ciemfugos kikötőben, mint ismeretes a Fehér Ház szeptember 25-én tartott „bizalmas" sajtótájékoztatóján dobták be a „kubai kérdés" felmelegített változatát.

A New York Times diplomáciai szemleírójának kedd reggeli jelentése szerint Rogers a hétfő esti vacsorán a kubai témát már „lezárt ügyként" kezelte. A New York Times ugyanakkor tudni véli, hogy a közel-keleti válságról folyó eszmecserét nem sikerült kimozdítani a holtpontról, amerikai részről ugyanis támogatják azt az izraeli törekvést, hogy a Jarring-misszió munkájának felújítását válasszák külön a november 5-én lejáró 90 napos tűzszünet meghosszabbításának problémájától. Arab részről a Szovjetunió támogatásával viszont ragaszkodnak ahhoz az elvi állásponthoz, hogy Washington által kezdeményezett tűzszünetet eleve nem célnak szánták, hanem eszköznek a Jarring-misszió égisze alatt elérendő politikai rendezés megkönnyítésére.

Amerikai hivatalos körök megegyezés hiányában arra számítanak, hogy november 5 után a tűzszünet „napról napra" alapon fog meghosszabbítani.

Szombaton és vasárnap

Rendkívüli fuvarozási műszakok

Rögtön kifizetik a gépkocsivezetőket és a rakodókat

A közúti szállításban előállott rendkívüli helyzet következtében a kormány ez ideig már számos intézkedést hozott. Többek között felhatalmazta a közlekedés és postaügyi minisztert a közületi gépjárművek bevonására. A közületi gépkocsik igénybevételét mindenütt a megyei szállítási bizottságok szervezik. Ma rendkívüli ülést tart a Megyei Szállítási Bizottság és a következőket hozza a vállalatok tudomására:

A közületi gépjárművek igénybevétele ellenére is sok a kielégítetlen fuvarigény. A 12-es AKÖV október 11—12-én és 17—18-án már tartott Baranyában rendkívüli, szombati-vasárnapi fuvarozási műszakokat, mindez azonban kevésnek bizonyult. Most ismét mozgósítanak és október 24—25-re, illetve október 31-re és november elsejére behívják a célfuvarozási vállalatok, a közületi gépjármű üzembentartók és a termelőszövetkezetek valamennyi igénybevehető gépkocsiját. Az érintetteknek az AKÖV pécsi, Kossuth téri fuvarvállaló irodájánál kell jelentkezniük, és ugyanitt rendelhetik meg a szombati-vasárnapi fuvart a közületek és magánosok.

A fuvar befejeztével az AKÖV fuvarvállaló irodája azonnal kifizeti a közületektől „kölcsönzött" gépkocsik vezetőit és rakodómunkásait.

A munkabér fuvar- és rakodási óránként szombaton 15 forint. Vasárnap óránként 20 forintot fizetnek a gépkocsivezetőnek és a rakodómunkásnak. Az elszámolás az AKÖV és az érdekelt közületek között a következőképp történik: Az AKÖV a felvett munkabér 25 százalékkal, tehát a közterhekkel növelt összegét behajtja a gépkocsit üzembentartó vállalaton, illetve inkasszót nyújtanak be. A fuvardíjat viszont megkapja a gépkocsit üzembentartó vállalat, tehát a fuvardíj az ő bevételét fogja majd növelni. Ugyanakkor a béralapot nem érinti a fenti ügylet.

Tizenkétmillió forintos beruházás a lakosság szolgálatában

Szolgáltatóház, új szervizkocsik

Elkészült a Villamosipari és Gépjavító Ksz fejlesztési terve. Az elkövetkező öt évben együttesen több mint 12 millió forint értékű beruházást irányoztak elő a korszerűbb technikai feltételek kialakítására.

Felépült a négy millió forintos költséggel létesített pécsi Megyeri úti szolgáltató ház, a javító részlegek az év végén veszik birtokukba. Az eddigi rossz munkakörülmények, a zsúfoltság megszűnése után egyben lehetővé válik a műhelyek korszerűsítése is. Megfelelőbb műszereket, gépeket, berendezéseket vásárolnak s állítanak be egyelőre három millió forint értékben.

A szövetkezet 12 nagy részlege közül elsőnek a hűtőgép javító szolgálatot fejlesztik. Megrövidítik a javítások átfutási idejét, az eddigi nyolctíz nap helyett lehetőleg egykét nap alatt kívánják a munkát elvégezni. Két új szervizkocsit kapott a részleg, s a cél az, hogy lehetőleg mindent a helyszínen javítsanak.

Ugyancsak nagy mértékben fejlesztik a felvonó szerelő és javító részleget. Az idén 25 új szakmunkást képeztek át felvonószerelő specialistává, s jövőre már 70 szakemberrel dolgozik ez a részleg, amelynek egyre növekszik a feladata. Már a tíz éve működő pécsi felvonók nagy részét is kénytelenek felújítani, illetve kicserélni, ugyanakkor reájuk hárul az új épületek felvonóinak a beszerelése is. A tervek szerint évente átlagosan hatvan új liftet adnak át rendeltetésének a folyamatosan végzendő javítások, felújítások mellett.

Pécs és a megye területén bővítik a hálózatot, új átvevő helyeket rendeznek be, ahol szükséges gyorsjavító műhelyeket is létesítenek a következő években. Rádió és tv, valamint olajkályha szervizek létesítése látszik a legsürgetőbbnek.

A szövetkezet mind nagyobb összegeket fordít a szakemberképzésre. Jelenleg 58 ipari tanulójuk van, s a jövő évtől már külön tanműhelyben végzik az oktatásukat. Hasonlóan gondot fordítanak a felnőttek továbbképzésére is.



Százötven vagon hibridkukorica-vetőmagot dolgoztak fel a Bolyi Állami Gazdaság hibridüzemében eddig. A tervek szerint még mintegy négyszáz vagon vár feldolgozásra. — Képünkön: az eddig feldolgozott hibridkukorica-vetőmag az üzem raktárában

Szokolai felv.

Október 24. és november 8. között

Szovjet kultúra hete

Szovjet íródelegációt várnak Pécsre

Baranya megyében gazdag programmal készülnek a szovjet kultúra hete ünnepségsorozatra. A filmnapok keretében megyénk 60 községében vetítik a szovjet filmművészet rangos alkotásait. A filmnapok ünnepi megnyitóját október 29-én tartják Pécsett. A Petőfi filmszínházban 16 órai kezdettel bemutatják a Bűn és bűnhődés című játékfilmet. Október 29-én szovjet írókküldöttséget várnak Pécsre. A delegációt a Tanárképző Főiskolán fogadják, részvételükkel író—olvasó találkozóra kerül sor az SZMT hírlapolvasóban. A szovjet írók október 30-án a bolyi Kossuth termelőszövetkezet vendégei lesznek.

A szovjet kultúra hete alkalmából számos hangversenyt rendeznek. A Pécsi Nemzeti Színház szovjet szerzők műveiből tart bemutatót. A Tanárképző Főiskola hallgatói szovjet írók műveiből irodalmi estet rendeznek. A nagyobb könyvtárak Pécsett és Baranyában könyvkiállításokon ismertetik a szovjet szerzők munkáit. Megyénk ifjúsága szellemi vetélkedőkön mutatja be ismereteit a Szovjetunióról. A programba bekapcsolódnak az öntevékeny művészeti csoportok, valamint a közép- és általános iskolák tanulói is.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Favzi az EAK új miniszterelnöke



Az Arab Szocialista Unió központi bizottsága kedd esti ülésén egyhangúlag jóváhagyta Mahmud Favzi kinevezését az EAK miniszterelnöki tisztére.

●

✦ MEXIKÓVÁROS: Hétfőn, 75 éves korában elhunyt a mexikói fővárosban Lazaro Cardenas, az ország egykori elnöke, aki a baloldali nacionalista politika úttörője volt a latin-amerikai földrészen.

Lazaro Cardenas egészen 1966-ig aktív szerepet töltött be a mexikói politikában. Mindvégig vezetője maradt az intézményes forradalmi párt (kormánypárt) baloldalának. Nemzetközi érdemei elismeréseként a szovjet kormány 1955-ben Lenin-békedíjjal tüntette ki.

✦ NEW YORK: Még fel sem épült, de máris a világ legmagasabb épülete a New York-i világkereskedelmi központ. Az építők hétfőn elérték a 382 méteres magasságot, egy méterrel haladva meg az Empire State Building-et. Ha elkészül, 411 méter magas lesz a világkereskedelmi központ.

✦ *VARSÓ: Wroclawi látogatáson tartózkodott Max Seidel nyugatnémet szociáldemokrata képviselő, a Bundestag SPD frakciója vezetőségi tagja és belnémetügyi bizottságának alelnöke. Megtekintette szülővárosát, s megbeszéléseket folytatott a helyi vezetőkkel. Seidel az első olyan nyugatnémet politikus, aki látogatást tett Lengyelország nyugati visszacsatolt területein.*

✦ NEW YORK: Helsinkiből hétfőn New York-ba érkezett Urho Kekkonen finn köztársasági elnök, hogy részt vegyen az ENSZ-közgyűlés 25. jubileumi ülésszakán.

●

Ötös gyilkosság Santa Cruzban

Ötös gyilkosságot fedeztek fel hétfőn este dr. Victor Ohta, 45 éves amerikai születésű, japán származású szemsebész Santa Cruz-i luxusvillájában. A gyilkosság körülményeit a Sharton Tate-féle bűnténnyel hasonlítja össze az AFP hírügynökség. Az orvost, 43 éves feleségét, két fiát és a titkárnőt gúzsba kötve, lőtt sebbel találták meg a villa fürdőmedencéjében. A villát a tettesek később felgyújtották.

A rendőrség a helyszínen dulakodásnak nem találta nyomát. A házból semmi sem tűnt el. A családi kocsi hiányzik, de a rendőrök egyelőre nem hozzák összefüggésbe ezt a körülményt a mindeddig megmagyarázhatatlan rémtettel..

A rendőrök a 200 ezer dollárt érő ház égésére figyeltek fel. Miközben a tűzoltók dolgoztak, a detektíveket a vérnyomok vezették a fürdőmedencéhez. A két gyermek 12, illetve 11 esztendős volt, az orvos titkárnője, Dorothy Cadwallader 38, a lövéseket 30-as kaliberű fegyverből adták le.

✦ KAIRÓ: A három szövetséges állam vezetőinek rendszeres konzultációjáról szóló tripoli megállapodásnak megfelelően a jövő héten találkozóra kerül sor Szadat egyiptomi, Nimeri szudáni és Kadhafi líbiai elnök között — közli kedden az egyiptomi sajtó.

✦ STOCKHOLM: Október 19-én a Hungarofilm, valamint a Svenska Film Industry és Svenska Film Instituted rendezésében magyar filmhét kezdődött Stockholmban. A megnyitó előadáson Sára Sándor „Feldobott kő" című alkotását vetítették nagy sikerrel.

A filmhét megnyitására háromtagú magyar filmművészeti delegáció érkezett a svéd fővárosba. A delegáció tagjai: Kristóf Lászlóné, a Hungarofilm főosztályvezetője, Sára Sándor és Gyöngyösi Imre filmrendező. A filmhét alkalmából Nagy Béla, hazánk stockholmi nagykövete koktélt adott.

✦ LA PAZ: Befolyásos katonatiszti csoportok hétfőn petíciót intéztek Juan José Torres tábornok kormányához, s ebben sürgették „az alkotmányos demokráciához" való mielőbbi visszatérést. A katonatisztek polgári kormányzást óhajtanak, óva egyszersmind Torres tábornokot attól, hogy „ne csináljon második Kubát Bolíviából."

✦ KÖLN: Egy 16 éves lány erőteljes harapással segítette elő egy elfogott bűnöző szökését. Rendőrségi jelentés szerint a harcias leányzó olyan erővel harapott egy rendőr „egyenruhájába", hogy az kénytelen volt a már fülön csípett szökevényt elengedni. A lányt az összeverődött járókelők is segítették abban, hogy megakadályozza a koblenzi vizsgálati fogságból még augusztusban megszökött és egy kölni szállodában hétfőn ismét őrizetbe vett bűnöző elszállítását.

✦ *BELFAST: Pénteken kiengedik az armagh-i börtönből Bernadette Devlin észak-írországi képviselőnőt, akit 1969 augusztusában „zavargások szítása" miatt ítélt hathónapi elzárásra egy bíróság. Az észak-írországi polgárjogi mozgalom élharcosaként ismert Bernadette állítólag „jól viselkedett", s ezért nem kell letöltenie a kiszabott hat hónapot.*

Koszigin—Indira Gandhi találkozó

Alekszej Koszigin, a Szovjetunió miniszterelnökének elnöke kedden találkozott Indira Gandhival, India miniszterelnökével, aki útban New York felé — ahol részt vesz az ENSZ-közgyűlés jubileumi ülésszakán — rövid időre megszakította utazását Moszkvában.

A két kormányfő véleménycserét folytatott a szovjet—indiai kapcsolatokról és megelégedését fejezte ki azok sikeres fejlődése miatt. Megvitatták továbbá a mindkét felet érdeklő időszerű nemzetközi problémákat. Alekszej Koszigin és Indira Gandhi hangsúlyozta a Szovjetunió és India jószomszédi együttműködése további erősítésének fontosságát.

A megbeszélés meleg, baráti légkörben folyt le.

Indira Gandhi és kísérete még kedden továbbutazott New Yorkba.

Személyi változások az Olasz KP vezetőségében

Az Olasz Kommunista Párt Központi Bizottsága Luigi Longonak, a párt főtitkárának javaslatára több személyi változást hajtott végre. Aldo Tortorellát, a párt vezetőségének tagját kinevezte a L'Unitá főszerkesztőjévé, Giancarlo Pajettát, a politikai bizottságának és vezetőségének tagját, a lap eddigi főszerkesztőjét egy újonnan megalakított nemzetközi politikai bizottság vezetőjének nevezték ki. A bizottság tagjai: Enrico Berlinguer, a párt főtitkárhelyettese, Carlo Galluzzi és Umberto Cardia.

A központi bizottság Luca Pavolinit, a Rinascita főszerkesztőjét felmentette tisztségéből és kinevezte a L'Unitá főszerkesztő-helyettesévé. A Rinascita új főszerkesztője Alessandro Natta, a párt vezetőségi tagja lett. Nattát egyben beválasztották a párt politikai bizottságába. A nemzetközi kapcsolatok osztályának élére Sergio Sergét nevezték ki, aki mostanáig a L'Unitá főszerkesztőhelyettese volt.

A KB tudomásul vette Maurizio Ferrara kinevezését a Lazio tartományi kommunista képviselők csoportjának elnökévé.

40 halálos áldozata van Törökországban a kolerának

Hivatalos adatok szerint 40 halálos áldozata van eddig a Törökországban kirobbant kolera-járványnak, amely egyelőre Isztanbulra korlátozódik. 1083 beteget ápolnak a kórházakban. Bulgária, Irak és Szíria lezárta a határát Törökországgal. Görögországban, a határmenti vidékeken kolerariadót rendeltek el és beoltották a lakosságot. Védőoltást adtak az ország egész területén a szállodák, vendéglők, kávéházak és kórházak dolgozóinak.

Folyik a hajsza Laporte gyilkosai után

Cross még mindig fogoly

Kuba hajlandó közvetítő szerepet vállalni

Kuba hajlandó „emberbaráti meggondolásokból" menedéket adni James Cross brit diplomata elrablóinak — közölte az éjszaka folyamán a Kubai Köztársaság kanadai nagykövete. Dr. José Fernandez de Cossio elmondotta, hogy országa hajlandó részt venni a kanadai kormány által tervezett intézkedésekben és kijuttatni Cross elrablóit az országból. Ezt a megoldási lehetőséget, mint ismeretes, Robert Bourassa quebeci miniszterelnök vetette fel, nem sokkal azelőtt, hogy vasárnap reggel megtalálták Laporte munkaügyi miniszter holttestét. A terv szerint az emberrablók Crossot egy montreali hídra szállítanák, amelyet kubai felségterületté nyilvánítanának.

Nem sokkal a kubai nagykövet nyilatkozata előtt ezt a javaslatot a quebeci miniszterelnöki iroda újból megismételte.

Montrealban kedden temették el Pierre Laporte munkaügyi minisztert. Rendőri és katonai egységek szoros védelmi gyűrűt vontak Montreal központja köré, ahol a temetés volt. Folytatódik Laporte és Cross feltételezett elrablóinak üldözése is. A quebeci tartományi rendőrség az éjszaka folyamán három nőt hallgatott ki, — állítólag az egyik körözött személynek, Paul Rosenak az édesanyját és két nővérét.

A szövetségi rendkívüli állapot törvények alapján Quebec tartományban péntek óta eddig összesen 341 személyt vettek őrizetbe.

A jövő héten kezdődik az ENSZ közel-keleti vitája

A jövő héten kezdődik az ENSZ-ben a közgyűlés közel-keleti vitája.

Az Al Ahram New York-i tudósítójának jelentése szerint Mahmud Riad külügyminiszter, aki az ENSZ székhelyén tartózkodik, a vita megindítása előtt széleskörű kapcsolatokat teremtett állam- és kormányfőkkel, illetve külügyminiszterekkel.

Az Egyesült Államoknak mind ez idáig nem sikerült rábírnia az EAK-ot arra, hogy a közel-keleti kérdés levételét kérje a közgyűlés napirendjéről. Rogers amerikai külügyminiszter ugyanis néhány nap óta, a közel-keleti helyzet „sürgős felülvizsgálával" egyidejűleg ilyen értelmű lépéseket tett az ENSZ-ben — írja a kairói lap.

— Az Egyesült Arab Köztársaság minden szinten visszautasította azokat a vádakat, amelyeket az Egyesült Államok emelt a rakéták elhelyezésével kapcsolatban. Elutasította azt is, hogy a rakéták bármelyikét — akárcsak szimbolikusan is — visszavonja.

A tűzszüneti megállapodás hatályának kiterjesztése új egyezséggel és javaslatokkal függ össze; mindenekelőtt arról van szó, hogy Izrael teremtsen ismét kapcsolatot Gunnar Jarringgal.

Az Egyesült Arab Köztársaság a közgyűlés elé terjeszti az el nem kötelezett országok lusakai csúcsértekezletének, illetve az afrikai egységszervezet csúcsértekezletének Izraelt elítélő határozatait, és sürgetni fogja, hogy a közgyűlés hozzon hasonló határozatot.

Újabb összetűzések Ammanban

Kedden a kora délutáni órákban újabb harcok lángoltak fel jordániai kormánycsapatok és palesztinai gerillák között — jelenti gyorshírben az AP. Ammanban az arabközi békéltető bizottság összeült, s azonnali tűzszünetre szólította fel a szembenálló feleket. A lövöldözés kedden a kora délutáni órákban kezdődött és három óra hosszat tartott.

A chilei jobboldal jelöltje visszalépett Allende javára

Jorge Alessandri, a chilei jobboldal jelöltje visszalépett az elnökjelöltségtől. A hétfőn nyilvánosságra hozott döntést Alessandri levélben közölte a reakciós nemzeti párttal, felszólítva a párt képviselőit és szenátorait, hogy ne szavazzanak rá. Kifejezésre juttatja egyúttal azt a reményét, hogy dr. Allende, a népi egységfront jelöltje a nyugalom légkörében léphet majd hivatalba. A szombati parlamenti szavazás előtt néhány nappal tehát Alessandri visszalépett Allende javára. A chilei rendőrség heves tűzpárbaj után hétfőn letartóztatott két puccsistát, Arturo Marshall őrnagyot és fivérét — Patricio Marshallt. Marshall 1969 októberében egyike volt a Roberto Viaux tábornok vezette puccs szervezőinek. Most azzal vádolják, hogy újabb katonai puccsot készített elő Allende hivatalbalépésének megakadályozására.

Valparaisoban, Chile nagy kikötővárosában a dolgozók nagygyűlésen tüntettek Salvador Allende, a chilei népi egységfront jelöltje mellett, aki mint ismeretes, győzelmet aratott a szeptember 4-i elnökválasztásokon.

Luis Corvalan, a Chilei Kommunista Párt főtitkára a gyűlésen elhangzott beszédében rámutatott: Salvador Allende győzelme az egész nép győzelme, amelyet a nép egysége tett lehetővé.

A nagygyűlés résztvevői meleg fogadtatásban részesítették a tribünön megjelenő Allendét, aki kijelentette: csupán a népi egységfront alakíthatja meg az országban azt a demokratikus és haladó kormányt, amely kifejezi a nép akaratát és képes igazi független államma változtatni Chilét, véget vetni az éhségnek, a nyomornak és a munkanélküliségnek.

KGST-tanácskozások Moszkvában

Moszkvában megnyílt a KGST végrehajtó bizottságának 49. ülése.

Az ülésen a KGST-tagországok miniszterelnök-helyettesei vesznek részt: Lcsezar Avramov (Bulgária), Frantisek Hamouz (Csehszlovákia), Piotr Jaroszewicz (Lengyelország), Apró Antal (Magyarország), Damdingijn Gombozsav (Mongólia), Gerhard Weiss (NDK), Gheorghe Radulescu (Románia), Mihail Leszecsko (Szovjetunió). A résztvevők megvitatják a gazdasági és a tudományos-műszaki együttműködés továbbfejlesztésének és a szocialista gazdasági integráció elmélyítésének programtervezetét.

Az ülés résztvevői megvizsgálták azokat az intézkedéseket, amelyek arra irányulnak, hogy jobban kielégítsék a KGST-tagországok szükségleteit a népgazdaság különböző ágazataiban alkalmazásra kerülő új géptípusokban. Többek között tervbe vették a széles körű együttműködést a bánya- és kohólpari berendezések, a traktorok és a mezőgazdasági gépek, a vasúti berendezések és a nagy teherbírású gépkocsik előállításában.

*

Kedden Moszkvában megnyílt a nemzetközi gazdasági együttműködés bankjának tanácsülése, amely megvitatja a KGST-tagállamoknak nyújtandó hitelek összegét és határidejét. Az ülésen részt vesz Bulgária, Csehszlovákia, Lengyelország, Magyarország, Mongólia, az NDK, Románia és a Szovjetunió küldöttsége.

A bank hatéves fennállása óta a pénzügyi műveleteket aranyban és konvertábilis valutában bonyolítja le. Tevékenysége ez idő alatt 23 milliárdról 32 milliárd transzferábilis átutalási rubelra nőtt.

A bank üzleti kapcsolatokat létesített és fejleszt tovább Anglia, Franciaország, Japán, az NSZK, Olaszország, Svédország és más államok legnagyobb hitelintézeteivel.

A tanács megvizsgálta az év végéig aktuális hitelnyújtási tervet, a többi között elhatározta, hogy jelentős mértékben bővíteni fogja a KGST-tagállamok árucseréjének további fejlesztéséhez szükséges hitelnyújtást.

Még mindig Törökországban vannak a gyilkos repülőgéprablók

„Nincs kímélet a gyilkosok számára", „Jogos követelés" — ilyen és hasonló címek alatt közlik a kedden megjelent moszkvai lapok azokat a leveleket és táviratokat, amelyekben a szovjet emberek felháborodottan ítélik el az AN—24-es utasszállító repülőgépet elrabló légikalózokat, Nagyezsda Kurcsenko stewardess gyilkosait. A levelek és táviratok egybehangzóan követelik, hogy az elvetemült banditák szovjet bíróság előtt adjanak számot gonosztettükről.

A Pravda ankarai tudósítója közli, hogy a géprabló banditák még mindig Trabzon városában tartózkodnak. A tudósító arról is beszámol, hogy a szovjet repülőgép elrablása és Nagyezsda Kurcsenko légikisasszony meggyilkolása a török közvéleményt is mélyen megrendítette. A bűneset különösen felháborította a török polgári repülés pilótáit. Ugyanakkor — mutat rá a szovjet tudósító — azok a törökországi körök, amelyek eddig is tervszerűen akadályozták a szovjet—török jószomszédi viszony fejlődését és erősítését, nem léptek fel ugyan nyíltan a banditák védelmében, mégis arról igyekeznek meggyőzni a török közvéleményt, hogy a Szovjetunió jogos követelése a két bűnöző kiadására — úgymond — „sérti Törökország méltóságát".

Mint a Pravda aláhúzza: Törökország minden becsületes embere úgy véli, hogy a banditáknak kizárólag szovjet bíróság előtt kell felelniük gaztettükért.

A török hatóságok még nem döntöttek annak a két gyilkosnak a kiadásáról, aki banditatámadást követett el egy AN—24-es szovjet repülőgép személyzete ellen. A török igazságügyminisztérium hivatalos képviselője kijelentette: „lehetséges, hogy egy hétbe, vagy még több időbe is beletelik, amíg döntést hoznak" a banditák ügyében.

Ezzel kapcsolatban figyelemre méltó tény, hogy a különböző rendű és rangú sötét emigráns és antikommunista szervezetek aktivizálódtak, közvetlen nyomást próbálnak gyakorolni a török kormányra és mint az AFP francia hírügynökség közli, „követelik, hogy ne adják ki a géprablókat". Azt is közlik, hogy az Egyesült Államokból e célból Ankarába érkeztek „a litván emigráns szervezet vezetői".

Általánosan ismert tény — mutat rá a TASZSZ —, hogy e szervezetek ügyelt olyan háborús bűnösök irányítják, akik annakidején szorosan együttműködtek a nácikkal és tömegesen követtek el véres bűntetteket a szovjet nép ellen, most pedig az imperialista hírszerző szerveknek, egyebek között az Egyesült Államok központi hírszerző hivatalának kitartottjai. Azon sincs semmi csodálkoznivaló, hogy az egyik bandita védi a másik banditát. Csodálkozást és felháborodást csupán az kelt, hogy bizonyos török körök láthatólag hajlandók meghallgatni az ilyenek véleményét, amit egyebek között a trabzoni elsőfokú bíróság határozata is bizonyít és az, hogy elhúzzák e teljesen világos kérdésről, a két gyilkos bűnöző kiadásáról a döntést.

A nevelésügyi kongresszus után

A szocialista munkaiskoláért

Tanulóiskola vagy munkaiskola? — a nevelés valóságos történetének ez az egyik legnagyobb kérdése az utóbbi évszázadban.

A „magoló" iskolát, a „könyviskolát" már a polgári munkaiskolák is tagadták. A polgári munkaiskola egyik alapváltozata munkának csak a szellemi munkát tekintette, amely a „munkáltató oktatás" formájában vonult be az iskolai életbe. (Ez elsősorban a nagypolgárság, a vezető értelmiség utánpótlásának nevelését, képzését szolgálta.) A polgári munkaiskola másik alapvázlata „a kézműves munka" eszményére épült (kézműves munka a köznép fiai és leányai számára).

Mire neveljen a szocialista munkaiskola?

A szocialista munkaiskolának nemcsak a tanulóiskola régi formáit kell meghaladnia, hanem a polgári munkaiskolákat is. Ez a meghaladás egyben bizonyos értékek megőrzése is: pl. az ismeretszerzés rendszerességének következménye a régi típusú tanulóiskolákban fogalmazódott meg (érvényes ma is!), az oktatás munkáltató jellege, a tanulók munkával nevelése a polgári munkaiskolában fejlődött ki (szükséges, kívánatos ma is!).

Arra a kérdésre, hogy mire neveljünk a szocialista munkaiskolában, a választ az össztársadalmi gyakorlat belső tagolódása, struktúrája adja meg. A szocialista munkaiskolának a gazdasági, a politikai, a kulturális gyakorlatra kell előkészítenie a fejlődő embert, aki ma gyermek, holnap felnőtt, a társadalom „alkalmazottja" és egyben „gazdája". Minél hatékonyabban fejlődik a társadalmi — gazdasági élet, annál láthatóbban bővül a „magánélet" — a szabad idő — területe is. Egyre nagyobb gonddá válik, hogy minden ember értelmesen: emberségé, műveltsége gazdagítására használja fel szabadidejét. Az általánosan nevelő iskolának — a szocialista munkaiskolának — tehát nemcsak a gazdasági, a politikai és a kulturális gyakorlatra, hanem a szabadidőre is elő kell készítenie.

Ha tudjuk, hogy „mire neveljünk", tulajdonképpen azt is tudjuk, hogy „mivel neveljünk". A szocialista munkaiskola eredeti, marxi programja még az oktatás és a termelőmunka (és nem szimplán a „fizikai munka"!) összekapcsolásáról beszél. Napjainkban ezt a klasszikus képletet valahogyan így kell kiegészíteni: „Szocialista munkaiskola = tanítás-tanulás + termelés-gazdálkodás + politikai-közéleti tevékenység + szabadidő."

Ezek a nevelő hatású tevékenységek az alapvető társadalmi és magántevékenységet — az össztársadalmi gyakorlat alapvető oldalait, mozzanatait — képviselik az iskolában. A nevelés egyik alaptörvénye, hogy azzal neveljünk, amire nevelni akarunk. A termelőmunkára termelőmunkával, a közügyek intézésére közügyek intézésével és így tovább.

Az eddigiekből is látható, hogy részeit, „építőkockáit" tekintve a szocialista munkaiskola nem „vadonatúj" jelenség. Csakhogy: az „építőkockák" külön-külön, más és más iskolák gyakorlatában alakultak ki. Ha megpróbáljuk ezeket az alkotóelemeket egy iskolába koncentrálni, mégpedig úgy, hogy a jelenlegi oktatáshoz „hozzáragasztjuk" a rendszeres termelést, a rendszeres politikai-közéleti tevékenységet, a szabadidő alkotó felhasználásának rendszeres visszatérő alkalmait, akkor kiderül, hogy a szocialista munkaiskola „építőkockái" egyszerűen nem férnek bele az iskolai élet jelenlegi időkeretébe. A tanítás csaknem teljesen kitölti a neveléshez — a személyiségfejlesztéshez — szükséges időt.

A szentlőrinci kísérlet lényege

Az első lépés: a legfontosabb nevelési előfeltétel, az idő felszabadítása.

A második lépés: az „építőkockák" rendszerbe illesztése, arányaik, kapcsolataik meghatározása.

A szentlőrinci kísérleti általános iskola ilyen előzmények után tér vissza a szocialista munkaiskola kialakításának „látszólag megoldott feladatához."

Mi ennek a kísérletnek a lényege? A szocialista munkaiskola felépítését egyszerre négy irányban haladva képzeljük el. Ezek az irányok: 1. a tanítás és a tanulás, 2. a termelés és a gazdálkodás, 3. a tanulók politikai-közéleti tevékenysége, 4. a szabadidőtevékenység.

1. Kevesebb időben (heti 27—31 óra helyett 24 órában) tanítunk. Elsősorban azokat az ismereteket vezetjük végig az általános iskola 1—8. osztályában, amelyek az összefüggő világkép kialakításához nélkülözhetetlenek és a továbbtanulás szükségszerű előfeltételei. Az ismeretek következő tartalmi csoportosítását tartjuk szem előtt:

A. A társadalmi érintkezést közvetlenül szolgáló ismeretek: *a)* anyanyelv, *b)* idegen nyelv (orosz), *c)* matematika.

B. Az össztársadalmi gyakorlat tartalmát, belső összefüggéseit komplex módon tükröző ismeretek: *a)* természet- és társadalomismeret, *b)* általános műszaki ismeretek, *c)* művészetismeret.

C. Az emberi szervezet védelmét, fejlesztését szolgáló foglalkozások, ismeretek: *a)* mindennapos testnevelés, *b)* egészségügyi ismeretek.

A komplex tárgyak tanítását a tanulók kutató-, kísérletező munkáját elősegítő szakköri (pl. fizikai, kémiai stb.) foglalkozások rendszere egészíti ki.

2. A termelés és a gazdálkodás alapja az értéket termelő mezőgazdasági munka. (Nem azonos a gyakorlati foglalkozással! Az általános műszaki ismereteket a tanulók külön tantárgy keretében sajátítják el.) Nem egyszerűen csak a „munkafogások" megtanítása a célunk, hanem a szocialista gazdálkodás — a tervezés, a szervezés, az ellenőrzés, a beszerzés és értékesítés, a jövedelem-felhasználás stb. — kézségeinek kialakítása.

3. A politikai-közéleti tevékenység lehetőségei az úttörőszervezetben, az úttörőszervezet által kialakított különböző munkaformákban adottak. A közügyek skálája azonban kibővül: a tanítás és a tanulás, a csapatélet problémáin kívül a termelés és a gazdálkodás, a szabadidő is közös üggyé, úttörőüggyé válik.

4. A szabad időt nem „megszervezzük", hanem megteremtjük értelmes felhasználásának egyénileg szabadon választható alkalmait (délutáni sportélet, játék, kötetlen olvasás és művelődés, barkácsolás stb.). Az a célunk, hogy tanulóink tudjanak önállóan gazdálkodni saját tevékenységi lehetőségeikkel.

Nyolcéves kísérlet

A kísérlet — egy tanévnyi általános előkészítés után — az 1970/71-es tanévben indult az első osztályban és nyolc év múlva „fejeződik be". (A nevelőmunka korszerűsítését végérvényesen soha sem lehet befejezni.)

Iskolánk nevelőtestülete tisztában van azzal, hogy a most megkezdett szocialista munkaiskola-kísérlet — mert a szocialista társadalomnak szükséges ember fogalmából indul ki — nem egyszerűen „szakmai", hanem elsősorban politikai vállalkozás. Újra és újra átéljük, hogy valóságos, a társadalomban megérlelődött kívánságoknak, szükségleteknek adunk formát, és nem holmi „pedagógiai szigeten" tevékenykedünk, hanem azoknak a munkaiskolatörekvéseknek az élő közegében haladunk előre, amelyekre hazánkban — és különösen Baranyában — már korábban is oly sok példát láthattunk. Örömmel tapasztaljuk, hogy elképzeléseink és elhatározásaink egybevágnak azokkal az igényekkel, amelyek pártunk tudomány- és ifjúságpolitikai állásfoglalásaiban, kongresszusi irányelveiben kifejeződnek.

Gáspár László,
a szentlőrinci kísérleti általános iskola igazgatója

Novemberi hangversenyek

Elkészült az Országos Filharmónia Pécsi Kirendeltségének novemberi programja. E szerint Pege Aladár nyitja meg a hónapot, aki november 3-án ad kvartett műsort együttesével. Nyolcadikán egyetemistáknak szerveznek egy hangversenyt, kilencedikén pedig Kóródi András dirigál koncertet. Ugyanaznap középiskolások kapnak hangversenyt, de nekik szerveznek koncertet 10-én és 11-én is. Tizenharmadikán Mohácson dirigál majd Breitner Tamás, 15-én pedig Pécsett Magyar évszakok címmel általános iskolások koncertjét tartják meg. Ifjúsági hangverseny lesz 16-án Szigetváron, 17-én Komlón, 18-án Siklóson és 19-én Mohácson. November 29-én és 30-án Olaf Koch dirigál zenekart, és Kovács Dénes hegedül.

Osztálylétszám 1359 — hiányzik 150 pedagógus

Baranyában több, mint 150 szakos nevelői (óvónői, tanítói, általános iskolai, tanári) hely illetve katedra nem talált gazdára az idei tanévben. Nem maradtak üresen, a helyeket képesítés nélküliekkel töltötték be. Ettől azonban nem változnak meg a rideg tények.

Különösen az alsótagozati szakos ellátottság helyzete aggasztó. Összesen 51 üres hely közül mindössze 15-öt sikerült betölteni. A megye harmincnégy jobbára kisiskolai alsótagozati osztályában tapasztalat és képesítés nélküli érettségizett fiatalok tanítanak. S nem sokkal jobb a kép a felsőtagozaton sem. Hetven üres állásból negyvenkettőt foglaltak el most végzett főiskolások. Legnehezebb talán a siklósi járás helyzete. Itt összesen 25 szakemberre váró hely maradt üresen. A meghirdetett 14 tanítói állás közül *egyet sem* sikerült betölteni, s a nyolc tanári álláskeretre is csupán négy pályázó akadt. Sorolhatnánk a példákat, de ehelyett csak két jellemző adatot még: a szigetvári járás 12 szakos tanári helyére hárman, a pécsi járás 19 általános iskolai tanári állására mindössze tizenegyen pályáztak.

Az összes üres hely száma Baranyában 154, a betöltött szakos nevelői állásoké 73.

Mindennek kényszerű következménye a képesítetlen pedagógusok „új hulláma".

A jelenlegi tanévben ismét mintegy 150 képesítés nélküli nevelő beállításával kellett megpótolni az üres helyek tömegét. Nézzük, mi okozza az újabb nehézségeket?

Mindenekelőtt: jóval kevesebben végeznek a főiskolán és a tanítóképzőkben, mint amennyi szakos nevelőre szükség volna. 1970-ben a betöltetlen állások száma összességében két és félszerese volt a végzett hallgatóknak. Ami a pályázatokat illeti: vannak „jó helyek" és vannak apró kisközségek, ahová nem szívesen pályáznak a frissen végzett nevelők. Az idei tanév személyügyi előkészítéséről szóló megyei jelentésben olvastam: „A főiskolai hallgatók a jó kijáró helyekre pályáztak. A kisközségek álláshelyei pályázatok hiányában betöltetlenek". Mint például a siklósi járás 14 tanítói státusza. Ellenben Baksa község úgy látszik „jó kijáró hely", oda egy állásra öten pályáztak. A pécsi járás mindössze 11 betöltött általános iskolai tanári helyére pedig negyvenen. Ezeknek az anomáliáknak a jó része Pécs elszívó hatásából, illetve a házasságkötések kötöttségéből adódik.

Az okok közt szerepel és nem is kis mértékben a pedagógus pálya elnőiesedése. Gyakoribb a váratlanul fellépő helyettesítési szükséglet; a gyermekgondozási segély bevezetése óta pedig fokozódó arányban veszik igénybe ezt — a kisfizetésűeknek különösképpen számottevő — szociális juttatást.

Harmadik ok gyanánt említhető a pályáról való elvándorlás. Hallani ilyen esetekről. A Megyei Tanács és a Tanárképző Főiskola oktatásügyi vezetőinek egybehangzó véleménye szerint azonban ez Baranyában elenyésző.

A napokban lezajlott balatonfüredi országos oktatásügyi tanácskozáson is fölvetődött ez a kérdés. Az elhangzott javaslatok szerint emelni kellene a főiskolai felvételi keretet. Ám, ha lehetőség nyílik is erre, hatása csak 5—6 év multán jelentkezik.

A 150 képesítés nélküli nevelő munkája adott körülmény. Ezzel számolni kell az elkövetkezendő években is. Az oktatásügyi vezetés konzultációkkal, módszertani kézikönyvvel segíti és szakmai minimum vizsgára kötelezi őket. Egy részüket év végén a főiskola fölveszi levelező hallgatónak. Ezzel a jelenidejű probléma még nem oldódik meg. Az iskolaigazgatók, a tapasztalt szakos tanárok és a szakfelügyelet maximális, jóakaratú támogatása a kezdő szakképzetlen fiatal nevelőknek segíthet még ebben a helyzetben. Persze, hogy *kinek* mennyire, az a dolgok természetéből adódóan csak később derül ki. S nagyon nem szerencsés, ha tanítás közben vagy a vizsgán... Ezt megelőzheti a pályaválasztási tanácsadó alapos, lelkiismeretes pályaalkalmassági vizsgálata — a továbbiakban, az elkövetkezendő években.

W. E.

Mi a gnotobiológia?

„Mérnöki pontossággal" előállított laboratóriumi állatok

A Pécsi Orvostudományi Egyetem negyedik emelete két fő részre oszlik: A Központi Zootechnikai Laboratórium helyiségeire és az intézeti állatházakra. A Központi Zootechnikai Laboratórium az egyetem területén és egyben Magyarországon is az első ilyen jellegű tudományos intézmény. Felvetődik tehát a kérdés: mi a feladata? — Válaszol: dr. Puppi András egyetemi docens, a biológiai tudományos kandidátusa, a két létesítmény vezetője.

— A kísérletes orvostudomány egyik legfontosabb „műszere" és egyben alanya a kísérleti állat. Ennek ellenére a kutatóintézetek hosszú időn keresztül nem fordítottak különös gondot azon körülmények elemzésére és betartására, melyek a kísérleti állatok különböző tulajdonságait befolyásolják. Csak az utóbbi években vált önálló tudománnyá a gnotobiológia, azaz az ismert tulajdonságú, mindenütt azonos paraméterekkel rendelkező kísérleti állatok előállításának és ezen tulajdonságok stabilizálásának tudománya. E tulajdonságok figyelemmel kísérése és betartása elengedhetetlen feltétel a tudományos kutatásban, ugyanis csak így lehet a világ különböző részein elért tudományos eredményeket összehasonlítani. A kutató intézetek alkalmazzák ugyan a gnotobiológia eredményeit, de azt — más tudományos profiljaik miatt — alkotó módon továbbfejleszteni nem tudják.

— A Pécsi Orvostudományi Egyetem vezetői felismerve a gnotobiológia jelentőségét, az új elméleti tömb építésénél figyelembe vették az előbbi körülményeket és — más, fejlett tudománnyal rendelkező országok mintájára — itt is betervezték és megvalósították a Központi Zootechnikai Laboratóriumot. Az új intézmény munkájához minden szempontból európai színvonalú tárgyi-, anyagi és személyi feltételeket teremtettek.

— A Központi Zootechnikai Laboratórium központi szervezője, irányítója, illetve végrehajtója lesz mindazon feladatoknak, amelyek a kísérleti állatok genetikai és ökológiai standardizációjával kapcsolatosak. Ennek megfelelően, feladata kettős: rutinmunka és tudományos kutatómunka. Működése keretén belül például állatorvosa látja el a kísérleti állatok állategészségügyi ellenőrzésének feladatát, gondoskodik az esetlegesen fellépő állatbetegségek gyógyításáról és kutatómunkát folytat bizonyos állatbetegségek területén. A zootechnikai laboratórium egyben gondoskodik a higiénés viszonyok betartásáról. Itt lesznek a központi állatműtők is, ahol a különböző állatkísérleti műtéteket végzik majd a kutatók. Az ökológiai és ionizációs laboratóriumokban olyan új eredményeket próbálunk majd elérni, amelyek a kísérleti állatokat befolyásoló környezethatások további új szempontjait tárják majd fel, mind az elméleti, mind a gyakorlati felhasználás vonatkozásában.

— A Zootechnikai Laboratórium korszerű módszerek beállításával konkrét segítséget nyújt majd az egyes intézetek tenyészeteinek genetikai ellenőrzéséhez és tervezéséhez. A rendkívül sokoldalú feladatkörből csak néhányat emeltünk ki. Nem említettem például, hogy az ionizációs laboratóriumban tervezett kutatási irány szorosan kapcsolódik alapkutatási témámhoz, a szöveti redoxpotenciálok és az ingerületi és gátlási folyamatok összefüggésének kutatásához, ami évek óta érdeklődésem homlokterében áll és amely témakörből is már több cikkem jelent meg hazai és külföldi lapokban.

— Összefoglalásképpen a következőket mondhatom: feladatunk valamennyi genetikai és ökológiai tényező lehető stabilizálása és standardizálása a laboratóriumi állatok vonatkozásában. Az ökológiai és genetikai tényezők összefüggéseinek és hatásának egyre pontosabb ismerete, a gnotogenetika és a gnotoökológia tudományának kialakulása és fejlődése egyre közelebb juttathat minket a cél eléréséhez, a „mérnöki pontossággal" előállított laboratóriumi állatokhoz. Ehhez a célhoz vezető úton — a Pécsi Orvostudományi Egyetem vonatkozásában — a Központi Zootechnikai Laboratórium munkábaállása kétségtelenül jelentős állomásnak tekinthető.

Fotókiállítás a Doktor Sándor Művelődési Központban

Hétfőn kamarakiállítás nyílt a Doktor Sándor Művelődési Központ ifjúsági klubhelyiségében a Mecseki Fotoklub három tagjának, *Bayer Károlynak*, *Beidek Andrásnak* és *Tám Lászlónak* a munkáiból. Amint azt *Várady Géza* népművelési főelőadó megnyitó beszédében elmondotta, a három fiatal fotoművész bemutatkozása azt bizonyítja, hogy a Mecseki Fotoklub már ismert idősebb tagjai mögött felzárkózik az ifjabb nemzedék.

Idén ez a fotoklub harmadik kiállítása, s még két alkalommal találkozhatnak az érdeklődők új képekkel ebben a kiállító helyiségben. Elkövetkező alkalommal a Mecseki Fotoklub kaposvári tagjának, *Péter Jánosnak* az önálló kamarakiállítását tekinthetik meg, majd azt követően a Budapesti Fotoklub bemutatkozására kerül sor.

A kezdeményezés mindenképpen örvendetes, mert az ifjúsági klub tagjai nap mint nap találkozhatnak a színvonalas anyaggal. A Mecseki Fotoklub a bemutatott kamarakiállítások anyagát elküldi a megye többi helységeibe is, sőt, országos cserekiállításokra is javaslatot tesz. Később pedig a kiválogatott anyagból klubkollekció kerül ki.

A BARANYA MEGYEI AGROKER VÁLL.

értesíti vásárlóit, hogy az

ALKATRÉSZ OSZTÁLYA

1970. november 1-től 12-ig

tartja évi elszámoltató leltározását

A leltározás időtartama alatt az árukiadás szünetel.

A leltár előtt utolsó megrendelést

1970. OKTÓBER 28-IG FOGAD EL

az alkatrész osztály.

A leltározás alatt sürgős esetben a Somogy és Tolna megyei AGROKER Vállalat alkatrész osztályainál lehet alkatrészeket vásárolni.

hírek

1970. OKTÓBER

21

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Orsolya

nevű kedves olvasóinkat

✦

A Nap kél 6.11, nyugszik 16.46 órakor. A Hold kél 21.38, nyugszik 13.20 órakor.

Honismereti díjak

Pécsi nyertesek a honismereti pályázaton. A honismereti mozgalom tíz éves jubileuma alkalmából meghirdetett országos honismereti pályázaton a két első díj közül az egyiket *Timár Irmának*, a Megyei Tanács népművelési csoportvezetőjének ítélték oda. Pályamunkájának címe: A honismereti mozgalom tíz éve Baranyában. *Dr. Vargha Károly*, a Pécsi Tanárképző Főiskola tanszékvezető tanára a második díjat nyerte el A nemzetiségi honismereti szakkörök teendői című pályamunkájával.

●

— **Új óvoda.** Október végén adják át az 50 férőhelyes Endresz György utcai új óvodát Pécsett. Mivel az Építőipari Vállalat szakipari munkáshiánnyal küszködik, a III. kerületi tanács szerzett szobafestőket az óvoda kifestéséhez, hogy az új intézmény átadása ne késlekedjék.

— **Kérem** azt a személyt, aki a Centrum Áruház fehérneműosztályán 20-án, tévedésből elvitte fekete táskámat — nylon szatyorban — jutalom ellenében juttassa el a Dohánygyár portájára. (x)

— **Szolgáltatóházat** épít Hosszúhetényben hat társuló kisipari szövetkezet és a mecseknádasdi takarékszövetkezet. A szolgáltatóház előreláthatólag a jövő évben, augusztus 20-án nyílik meg, és itt kap majd helyet az új hosszúhetényi takarékszövetkezeti kirendeltség.

A MAGYAR HIRDETŐ MOHÁCSI KIRENDELTSÉGE

ezúton közli tisztelt ügyfeleivel, hogy továbbiakban az alábbi cím alatt tartja félfogadását:

MOHÁCS, TANÁCSHÁZ U. 17.

Nagyvárossá fejlődik Nagykanizsa

A Zala megyei Tanács végrehajtó bizottsága keddi ülésén tanulmányozta, majd kisebb módosítással jóváhagyta a tervet, amely hosszú távra meghatározza Nagykanizsa fejlesztésének arányait és irányát.

A becslések szerint 1980-ra Nagykanizsa lakossága eléri az 54 000-et, míg az ezredfordulóra 80 000-es létszámmal számolnak. A további iparosítást a jelenlegi ipartelepek környékén jelöli meg a terv és 4 nagyobb lakóövezet kialakítását tartja szükségesnek, nagy parkokkal, zöldterületekkel.

●

— **Új tanműhely Bolyban.** Megszünik a Boly központjában lévő büfé. Az épületet a helyi fogyasztási szövetkezet átalakítja és szövödei tanműhelyt rendez be benne. A tanulólányok kiképzése rövidesen megkezdődik. A tanműhelyben a tervek szerint torontáli szőnyegeket szőnek majd, valamennyit exportálják.

— **Ruházati és kárpitos műbőr,** művelour. műanyagpadló nálunk a legolcsóbb. Bőrbolt, Rákóczi út 16. sz. (x)

— **Mozgó áruház?** Előregyártott, dunaújvárosi panelekből összeszerelhető ABC-áruház felállítását mérlegeli a Pécsi városi Tanács. Az áruház szükség szerint szétszedhető, s egy újabb helyen is felállítható, attól függően, melyik új lakótelepen van rá szükség, mire a végleges elkészül.

— **Áramszünet** lesz november 30-ig 7—17 óráig Kovácstelep területén. (x)

— **Lassú a bükkösdi sütőüzem rekonstrukciója.** A munkát végző kishajmási tsz újabb határidőmódosítása szerint decemberben adják át rendeltetésének az üzemet, amely az eddigi napi 10 mázsás kapacitás helyett 25 mázsa kenyeret és péksüteményt gyárt majd. Ennek az üzemnek kell ellátnia a rekonstrukció után péksütemménnyel Abaliget és Orfű környékét is.

— **Átadták rendeltetésének a pécsi orvostanhallgatók fogyasztási szövetkezetének a második boltját.** Az új büfé az elméleti intézet épületében létesült csaknem 200 ezer forintos költséggel. A szombaton megnyitott boltot rövidesen egy újabb üzlet követi. A tervek szerint ugyanis 250 ezer forintos költséggel — a MESZÖV anyagi hozzájárulásával — csemege üzletet is berendeznek az egyetemista szövetkezeti tagok.

— **Új boltot létesített a sásdi ÁFÉSZ, Gödre községben.** A létesítményre a beruházó 200 ezer forintot fordított.

— **A mai napig 50 ezer forint értékű hulladékot adtak le a MÉH telepein** megyénk kisdiákjai az árvízsújtotta iskolák segítéséért indított verseny során. Az összegből 30 ezer forintot a pécsi úttörők gyűjtöttek össze.

— **Terliszter mintabolt** — Jókai tér 2. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerda estig: erősen felhős idő, sokfelé esővel. Többfelé élénk, időnként erős déli, délnyugati, elsősorban a Dunántúlon északnyugati, északi szél. Enyhe éjszaka, a nappali felmelegedés, főként nyugaton gyengül. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 3—8 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet általában 10 fok körül, délkeleten még 15 fok közelében.

●

— **Óvoda fapanelekből?** Fapanelekből összeszerelhető óvoda felállítását tervezi a III. kerületi tanács Újmecsekalján, az Építők útjai óvoda közvetlen szomszédságában. A panelek elkészítése céljából már tárgyalást folytattak az egyik dombóvári ktsz-szel.

— **November első napjaiban kezdi tárgyalni** az üzérkedéssel és sikkasztással vádolt Réti Béla ügyét a mohácsi Járásbíróság. A lánycsóki Kertészeti Szolgáltató Társulat letartóztatott vezetője mintegy másfélszázezer forintos jogtalan haszonra tett szert.

Megnyílt a tapétabolt!

A pécsi Nick-udvar üzlethelyiségében tegnap nyitották meg az ország első tapétaboltját. Az utóbbi időben immár praktikus divattá vált a tapétázás és a megnövekedett igények kielégítésére a PIÉRT és a BARANYKER Vállalat közösen hozta létre a szaküzletet.

Jelenleg négy ország mintegy félszáz tapétája között válogathatnak az érdeklődők. A bolt érdekessége, hogy nem csupán szakmai tanácsot kapnak itt a vásárlók, hanem a próbafalon — avatott tapétázó irányítása mellett — megtanulhatják az otthoni sajátkezű tapétázást is.

Ma, szerdán, s ezután minden szerdán külön tanácsadó szolgálat működik majd a boltban.

●

— **A Vosztok Óbányán.** Az óbányai iskola 14 diákját és két tanárját látja háromnapos kirándulás keretében vendégül Budapesten — a közeljövőben — a Budapesti Vegyiművek Vosztok elnevezésű brigádja. A fővárosi munkások régebb óta kapcsolatban vannak a baranyai falu iskolásaival, szeptemberben például családostól érkeztek óbányai látogatásra.

— **A Liszt-teremben** kerül sor október 22-én, csütörtökön este fél 8 órai kezdettel Hollai Keresztély (orgona) és Varga Mária (zongora) hangversenyére. Mindkét művész a Pécsi Zeneművészeti Szakiskola tanára.

— **Tegnap tíz csőtörést jelentettek a pécsi Vízműnek.** A legsúlyosabb az állomás előtti, a Lenin tér alatt húzódó fővezeték megsérülése volt. Estig nyolc helyen javították ki a hibát, a munkálatokat ma reggel folytatják.

— **Öregek napközi otthona.** Hidason hétfőtől kezdve a művelődési házban megnyílt az öregek napközi otthona, ahol húsz idős ember talál naponta 9-től délután 5-ig meleg otthont és kap ebédet.

— **Korszerűsítik a komlói sütőüzemet.** A jelenlegi két automata kemencét Favorit típusú, megbízhatóbb kemencékkel cserélik fel. Az osztrák gyártmányú, két és fél millió forint értékű kemencéket decemberben helyezik üzembe a tervek szerint.

— **Nyolc méter magasról zuhant le egy munkás.** A Beremendi Cementmű építkezésénél tegnap súlyos szerencsétlenség történt, Nagy László 18 éves fiatalemberrel, akit koponyatöréssel és egyéb sérülésekkel szállítottak a mentők az Idegklinikára. Állapota életveszélyes.

— **Kukorica,** búza, zab, árpa nagy tételben kapható a Ledinai ÁBC Áruházban. Díjmentes házhozszállítás. Telefon: 30-52. (x)

— **Férfi** télikabát 1030 forint helyett 780 forintért, színes nylon férfiing 210 forint helyett 130 forintért, bakfis bunda, angol import műszőrméből, 1900 forint helyett 1380 forintért és még nagyon sok ruházati áruféleség 20—60 százalék engedménnyel vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)



Kétmillió forintos beruházással épül a mohácsi sportuszoda kétszintes öltözőépülete. A Mohácsi Építőipari Szövetkezet az öltözőépület építését 1971 áprilisára fejezi be.

— **DRAMAELMÉLETI KOLLÉGIUM** indul ma 17.30 órakor dr. Bécsy Tamás vezetésével a Doktor Sándor Művelődési Központban (Déryné u. 18.) a mai drámafejlődés sajátosságairól. Belépődíj előadásonként 3 forint. (x)

●

A MÉK árai

A mai piacra előreláthatóan nagy mennyiségű áru érkezik, különösen sok gyümölcsöt — almát és szőlőt — várnak, valamint sütőtököt és karfiolt. A burgonyaárak: gülbaba 3,50, rózsa 3,20, a somogyi sárga, s az egyéb 2,70. A vöröshagymát 4,40, a fokhagymát 24, a fehérkáposztát 1,70, a kelkáposztát pedig 3,20 forintért kínálják. A karalábé 2,40, a karfiol 3,60 és 5,20 között lesz, míg a gyökér 4 és 5,20, a sárgarépa 2, illetve 2,50. A zeller 6, a sütőtök 2, a torma 10 forint. Rövidesen vége a paprikaszezonnnak. Mind kevesebb a felhozatal, s a kínálat csökkenése érezhetővé válik az árakon is. A piros paradicsompaprika 7, a lecsópaprika 3,20, a töltenivaló pedig 9 forint. Az elsőosztályú piros almát 4-ért, a harmadosztályút 2,80-ért, a fehér almát pedig 3,40-ért vásárolhatjuk. A körte ára 5, a gesztenyéé 18, a csemegeszőlőé 10, az Otellóé 5,50.

●

— **Tizenhat ország képviseletében érkeznek légikisasszonyok** a háromnaposra tervezett siklósi vetélkedőre. A stewardesseket október 25-ére várják, a vetélkedőre a vár nagytermében kerül sor.

— **Nőbizottság fogadónapja.** A pécsi városi nőbizottság ma délelőtt 9 és 12 óra között fogadóórát tart a Hazafias Népfront városi bizottságán. A jövőben, minden szerdán rendszeresen, ugyanebben az időpontban fogadónapot tartanak.

— **Tánciskola** kezdődik október 23-án, pénteken 19 órakor a Vasutas Kultúrotthonban. Várady Antal u. 7/2. Vezeti: Balog. (x)

— **A pécsi pezsgő népszerűsége.** Olasz, brazil, valamint lengyel cégek pezsgőmintát kértek a Mecsekvidéki Pincegazdaságtól. A pincegazdaság vezetői mindemellett a jugoszlávokkal is tárgyalást folytattak a napokban, akik újabb, nagyobb pezsgőszállítmányt akarnak rendelni Pécsről.

— **Új tánciskola** kezdődik október 23-án este fél 7 órakor a KPVDSZ Művelődési Házban. — József u. 15. Vezeti: Hermann. (x)

— **Bikal községben** a Hajmási-patakot —, mely a község belterületén halad át — a helybeli termelőszövetkezet kitisztíttatta. A közel 20 ezer forintos költségű munkával lehetővé vált, hogy a háznál lévő kertekből mintegy 20 kataszrális holdat ismét termővé tegyenek.

Elnapolták a tárgyalást

Bebizonyosodik az előre megfontoltság?

Berta László alsómocsoládi autószerelő egy helybéli kislánynak udvarolt. A 19 éves fiú azonban mind féltékenyebbé vált. Kínos jeleneteket rendezett. Csordás Erzsébet, a mennyasszony-jelölt emiatt elhidegült tőle, mire a fiú bosszúval fenyegetőzött.

Egyik este — újabb nyilvános botrány után — magához vette 39 centi hosszú pengéjű sajátkezűleg gyártott tőrét, s előbb italboltba, majd Csordásék lakására ment. A konyhában együtt találta a szülőket és a kislányt. Rájuk támadt. Erzsikének sikerült kimenekülnie az udvarba, ekkor az apát és az anyát sebesítette meg több késszúrással.

Az anyát, Csordás Ferencnét kórházba kellett szállítani, ahol műtétet hajtottak végre, s az operáció után meghalt. Az apa kigyógyult sebeiből.

A pécsi Járásbíróság e héten kezdte meg Berta László ügyének tárgyalását, de nyomban el is napolták a tárgyalást, mert a vádhatóság újabb bizonyítékokat kíván beterjeszteni. Az ügyész véleménye szerint időközben bebizonyosodott, hogy Berta előre kitervelt szándékkal követte el az emberölési kísérletet.

300 KILOGRAMM SZENTMIKLÓSI OLASZRIZLING SZŐLŐ ELADÓ. Telefon: 15-50/408-as mellék, délelőtt.



Szaktanácsadás

október 23—24-én

A „MECSEK" ÁRUHÁZ műszaki osztályán

A Braun-Sixtaut cég által gyártott villanyborotva helyes használatáról, kezeléséről szaktanácsadással egybekötött árusítást tart.

◆

Melyre minden érdeklődőt szeretettel vár a

BRAUN-SIXTAUT CÉG.



VÖRÖSKÖY JÁNOS: A FEKETE MACSKA visszatér KÉMREGÉNY

12.

magát, s később ki is nyögte az igazságot: a szocialista verseny kérdéseit másolta le, hogy elárulja a katonáknak. Hiszen ismeri az ilyesmit: jó pontot akart szerezni a fiúk számára. Legalább az ő eredményeikre lehessen büszke! A dolog elítélendő ugyan, de akasztás azért nem lett belőle... — kedélyeskedett az alezredes.

— Reméljük, ezután sem lesz.

Beke, egy véletlen mozdulattal, rákönyökölt az olvasólámpa gombjára, s a körte kihunyt, a szobában sötét lett.

— Bocsánat! — mondta

De Zalay már meg is nyomta a gombot, s a villany ismét kigyulladt.

— Násfán, sajnos, gyakran van áramszünet, de minket nem érint. Nekünk is, mint a kórháznak, kettős áramellátásunk van. — Zalay tovább beszélt a kisvárosról, a nyáron megnyíló strandfürdőről, de Beke nem tudott figyelni rá: az iménti véletlenen tűnődött.

Látott valamit abban a sötétségben? Maga sem tudta... Valami, mintha egy kicsit furcsa lett volna. Igen, szokatlan felemás!... De mi? Hogy időt nyerjen, amíg tudatában felbukkan, felszínre kerül annak a parányi meglepetésnek a titka, szórakozottan megkérdezte:

— Öné a cica?

— Ó, nem. Még az is lehet, hogy gazdátlan. Rendszerint éhes, és enni jön ide. Sajnálom, de nem merem hazavinni, mert a feleségem ki nem állja a macskákat. Néha, esténként, amikor egy-egy okmányt tanulmányozok, beugrik egy tányérka tejre. Ne tartson érzelmesnek, de jól esik, hogy nem vagyok annyira egyedül. Ide telepszik az íróasztalomra, és ül, bámul, bölcsen, akár egy hadtörténész... Igen — nevetett Zalay alezredes —, együtt mélyedünk az iratokba...

Beke ebben a pillanatban, de most már szánt szándékkal, ismét rákönyökölt a kapcsológombra, és eloltotta a villanyt. Tudta, hogy Zalay ismét kinyúl a kapcsoló után, így felsőkarját otthagyta, ránehezedett vele az olvasólámpa talpára.

— Nem értem... — mondta döbbenten az alezredes, amikor a sötétben megérezte az izmos kar ellenállását, s ráeszmélt az elhárító tiszt manőverére. „Csak nem engem gyanúsít?" — gondolta megbántottan. — De kérem, őrnagy elvtárs!...

Beke a páncélszekrény tetején parázsló pontra meredt, a kis, ragyogó fénypontra: a fekete cica szemére, amelynek nem volt párja! Ha élő, valódi szem lenne, a másik éppúgy világítana, mint ez! — villant át rajta. Igen, az előbb is ezt érezte furcsának, „felemásnak". Mert a fekete macska csak a sötétben látszott félszeműnek, világosságban mindkét szeme valódinak tűnt. Embernél hamarabb észrevenni az ilyesmit, a macskák tekintete azonban merev és rejtélyes. Az ismeretlen, aki az állatot „megoperálta", nyilván nem egyszerű üvegszemet szerzett számára, hiszen nem a cica szépsége érdekelte, s nem is egérlyukat akart megfigyeltetni vele... Az üvegszem aligha rögzítette volna az iratokat, amiket Zalay alezredes esténként, zárt ajtó mögött tanulmányozni szokott! Az, amit a sötétben nem lehet felfedezni, ami most vaknak látszik, igazából egy parányi fényképezőgép lencséje.

Beke tétovázott, s végülis rosszul döntött. Nem tudta, hogy felkattintsa-e a villanyt, vagy sötétben közelítse meg a páncélszekrényen gubbasztó macskát. Ha megnyomta volna a kapcsológombot, talán jobban jár. Így, amikor a sötétségben lassan a cica közelébe óvakodott, az állat felállt, s mire az őrnagy utána nyúlt, az íróasztalra ugrott.

— Segítsen! — sziszegte Beke.

De Zalay sokkal idegesebb és zavartabb volt, semhogy feltalálta volna magát. Beke megkísérelte elérni az ablakpárkányra szökkenő macskát, a mozdulat azonban elkésett: a fekete cica egy pillanatra visszanézett rá, fél szeme még egyszer felragyogott, aztán egy ugrással az ablak előtti pázsiton termett. Beke előkapta a revolverét, a cica azonban már átbújt a kerítés rácsán, s kint volt az utcán. Az őrnagy felindultságában kishíján utána lőtt, de végülis uralkodott magán, belenyugodott a kudarcba. Az utcán emberek jártak, és Beke nem akart kockáztatni.

Zalay felgyújtotta a villanyt.

— Mi történt? — kérdezte sápadtan.

— Az ön „hadtörténésze" egyáltalán nem gazdátlan!

— Hogy érti ezt?

(Folytatása következik)

Megnyitották a szakmunkástanulók országos kiállítását

Szakmai bemutatók, segítség a pályaválasztásban

A szakmunkástanulók országos jubileumi kiállítását Lázár György munkaügyi miniszter ünnepélyesen nyitotta meg kedden a BNV Petőfi csarnokában. A megnyitón megjelent Kisházi Ödön, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa helyettes elnöke. Ott volt a kormány több tagja és számos szakszervezeti vezető. Megjelent az ünnepségen Hoang-Luong, a Vietnami Demokratikus Köztársaság budapesti nagykövete is.

A nagyszabású kiállításon 55 600 tárgy, nagy számú tabló, grafikon, fotó és más dokumentum szemlélteti a hazánkban folyó szakmunkásképzés múltbéli és jelenlegi helyzetét, s ad képet a jövő terveiből is.

Szakmai bemutatók egész sorát tervezik a kiállítás nyitvatartásának 10 napja alatt; a kézimunka, az intarzia és a népművészeti fafaragó szakkört. Az alkalmi autószerviz, háztartási gépjavító és órajavító műhelyben; valamint a gyermek, férfi-női fodrászatban és kozmetikai szalonban helyszíni szolgáltatásokkal állnak az érdeklődők rendelkezésére.

Mivel a kiállításnak egyik célja, hogy segítsen a fiatalok pályaválasztási gondjain: pályaválasztási tanácsadást is szerveztek: 186 szakmában 220 szakoktató és tanár, pályaválasztási szakember ad tanácsokat, működik a munkaalmassági laboratórium, s naponta szakmai filmeket vetítenek. Nem hiányzik a gazdag programból a szórakoztató műsor sem.

A kiállítás november 1-ig tart nyitva, naponta 10—19 óra között tekinthető meg.

Napirenden:
A párt ifjúságpolitikája

Nevelési értekezletek előkészítése

A Baranya megyei Tanács művelődésügyi osztályának oktatási csoportja kedden délelőtt a Megyei Tanács tanácstermében konferenciára hívta meg a járások iskolaigazgatóit, pedagógusait. A tanácskozáson megjelent *Szabó Ferenc*, a Magyar Úttörők Szövetsége országos elnökségének főtitkára. A tanácskozás célja az volt, hogy segítséget nyújtson a pedagógusoknak a novemberben sorra kerülő nevelési értekezletek tartalmi és módszertani munkájához. *Szabó Ferenc* előadásában az MSZMP februári, ifjúságpolitikai határozatának a nevelésre vonatkozó feladatait, tanulságait elemezte. Hangsúlyozta, hogy a határozat hosszú távra előirányozza a tennivalókat. Kiemelte, hogy a nevelési értekezletek előkészítésekor két forrásból kell kiindulni, a határozat dokumentumából és az adott iskola helyzetéből, körülményeiből. A bevezető előadáshoz *Kovács József* és *Benkő Gyula*, a KISZ megyei Bizottságának titkárai mondottak korreferátumot.

A IV. ötéves tervben

Új gyermekotthon Szigetváron

A IV. ötéves tervben a Művelődésügyi Minisztérium hét helyen tervezi az országban komolyabb, új gyermekotthon létesítését, illetve jelentős bővítését. Közülük az egyik Szigetváron épül fel mintegy 40 millió forintos beruházással az új ötéves terv második felében.

Az új gyermekotthon úgynevezett „széles korhatárú" intézet lesz, amely azt jelenti, hogy óvodai, általános iskolai és ifjúsági rész lesz benne. Az állami gondozott gyerekek nevelése során ugyanis a legnagyobb gondot az jelentette, hogy folyamatosabb állami gondozás esetén a gyerekek több intézetben, sőt, több nevelőszülőnél töltöttek el hosszabb időt. Az új intézet biztosítja, hogy 8—10 évig is ugyanott, állandó és folyamatos pedagógiai felügyelet és ráhatás mellett élhetnek az állami gondozott gyerekek.

Az új gyermekotthon részletes tervei később készülnek el.

Egyetemi felvételre

Előkészítő tanfolyam

A Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kara felvételi vizsgára előkészítő tanfolyamot szervez — kellő számú jelentkezés esetén. Az előkészítő tanfolyamra jelentkezhetnek, akik 1970-ben vagy korábban érettségi bizonyítványt szereztek, illetve képesítési vizsgát tettek. Jelentkezni lehet az egyetem nappali, esti, illetve levelező tagozatára azoknak, akik tanulmányaikat tovább kívánják folytatni. Jelentkezési lapot az egyetem dékáni hivatalában adnak, felvilágosításért is oda lehet fordulni.

„Megmérték" a Dunát

Megvalósult a magyar javaslat

Az október 10 és 20 közötti tíznapos időszak volt a Duna-kutatásban az az első történelmi pillanat, amikor a Fekete-erdőtől a Fekete-tengerig a folyómenti nyolc országban egyszerre vizsgálták a kutatók a Duna vizében található parányi növényi és állati szervezeteket. A nemzetközi Duna-kutatási munkaközösségnek néhány évvel ezelőtti alakuló ülésén elhangzott magyar javaslat valósult meg ezzel a közös munkával.

A Magyar Tudományos Akadémia gödi Duna-kutató állomásának munkatársai a teljes hazai folyószakaszon, Ásványráró és Mohács között 16 helyen végeztek biológiai és kémiai vizsgálatokat. A nemzetközi megállapodások szerint valamennyi Duna menti országban egységes módon és azonos eszközzel vettek mintákat a folyó vizéből, s a továbbiakban közös módszerrel dolgozzák fel az anyagot is. Így elkészül a Duna mikrobiológiai „alaptérképe", tehát az a fontos tájékoztató, amelyhez viszonyítani lehet az apró élőlények elszaporodásának és megritkulásának változásait. E vizsgálat a víz szennyezettségéről is fontos adatokat szolgáltat, mert jónéhány élő szervezetről ismert, hogy melyik szennyeződésfajtában éli leginkább világát.

A magyar Duna-kutatók javaslatát fogadta el a nemzetközi munkaközösségnek néhány héttel ezelőtt Zürichben megtartott konferenciája is.

Ma este már Tangolita szerepében

Kelemen Márta újra Pécsett



Az apró próbaterem falai szinte repedeznek a hangoktól. Csendben beülök az énekpróbára. Úgy látszik, fogy a levegő, mert a művésznő, Kelemen Márta megáll, s jelzi, beszélgethetünk.

Bizonyára sokan emlékeznek még rá, hiszen 1966-ban itt, Pécsett kezdte pályafutását. Rendhagyó pályakezdés volt: zenekonzervatóriumot végzett, ének szakon, mégis színész-szerződést kötött. Még Shakespeare-t is játszott, de a prózai szerepek mellett énekelt is. Azután két év külföldi turné kezdődött: NSZK, Párizs, Varsó, Oran, Algír voltak fellépésének helyei.

— Milyen tapasztalatokat szerzett a külföldi turné során?

— Rengeteget jelentett a két év. Nagy pódium-rutinra tettem szert. Olyan emberekkel dolgozhattam együtt, olyan koncertekre járhattam, amelyeken nagyon sokat lehetett tanulni. Természetesen a színház más. Ezért is izgulok most annyira. Nagyon fel kell kötni... — szóval, érti.

— Milyen érzésekkel jön vissza Pécsre?

— Nagyon jó emlékek fűznek ehhez a városhoz, s természetesen boldog vagyok, hogy újra ebben a színházban játszhatok. Már ma a Bál a Savoyban című revüoperettben Tangolita szerepében lépek fel. Prózai szerep is vár rám, Marsak gyermekdarabjában a királynő szerepét játszom, Szabó Tündével felváltva. Nemrégiben az Expressz zenekarral volt egy nyugat-németországi koncertünk, Hannoverben léptünk fel, de szerepeltem a televízióban is. Hanglemezszerződésem is van a Philips céggel.

— mar —

Titkári értekezlet a Bolyi ÁG-ban

Titkári értekezletet tartottak tegnap a Bolyi Állami Gazdaságban az MTESZ egyesületei. A harminc fős csoport tegnap délelőtt külön autóbusszal érkezett Bolyba, és először üzemlátogatáson vett részt. Megtekintették a kukoricabetakarítást és a bári csibekeltetőt. Délután a titkári értekezleten az egyesületek 1971. évi munkatervéről tárgyaltak, és megvizsgálták a bulgáriai Sliven város testvéregyesületeivel való kapcsolatfelvétel lehetőségeit.

Szabad idejükben nemzetközi nyelvet tanulnak

Eszperantó tanfolyam indult ünnepélyes keretek között a Mecseki Ércbányászati Vállalat munkásszállásán. 25 ifjú munkás vállalkozott arra, hogy szabadidejét a nemzetközi nyelv elsajátítására fordítja.

Az ünnepélyes megnyitón, a Magyar Eszperantó Szövetség hivatalos képviselőin kívül jelen voltak a munkásszálló gondnoksága, társadalmi szerveinek képviselői.

Az új hallgatóknak eszperantista óvodások: Pethő Évi és Doby Diana rövid műsorban mutatták be a szépen csengő nyelvet.

Eszéki karmester hangversenye

Az a barátság, amely a két határhoz közeli város, Pécs és Eszék között egyre mélyül, új színt hozott az idei hangversenyévadban mindkét város zenei életébe. Eszéken a Pécsi Filharmonikusok és a Liszt Ferenc Kórus hangversenyét várják, Fécsett pedig a neves eszéki karmester, *Savin Dragutin* vezényelte a második bérleti zenekari hangversenyt.

Már a műsor megválasztása mély kultúrájú művészre vall. Ritkábban hallható Mendelssohn Hebridák c. nyitánya, mint például a közkedvelt Szentiványéji álom előjátéka. Pedig a Hebridák-nyitány a koral romantikus mester legszebb erényeit példázza: az óceánt festő felhős, borongós hangulaton át is átsugárzik Mendelssohn melódiagazdagsága, finom lírája. Még elhanyagoltabb C. Franck művészete. Egy-egy orgona-, zongora-, kamaraművén kívül alig hallunk tőle. Cesar Franck a múlt század nyalcvanas éveiben megújította a francia szimfonikus zenét és közvetlen elődjének tekinthetjük a századforduló és az azt követő évtizedek jelentős francia zeneszerzőinek. Franck Schumann, Brahms és Liszt romantikus örökségét Bach-rajongása révén a barokk zene számos elemével gazdagította, így alakította ki sajátos stílusát, amelynek jellemzői az érzékeny, dúsan harmonizált kromatikus dallamvilág, kivételesen színesgazdag harmóniaérzék, fátyolos, bánatos hangvétel, amely nem egyszer komoly ünnepélyességnek ad helyet. A műsorra tűzött két Franck-mű, a Szimfonikus változatok és a d-moll szimfónia szerzőjük legérettebb, legszebb alkotásai közé tartoznak, értő-fogékony közönség igaz örömét leli hallgatásukban.

Savin Dragutin komoly, elmélyedt muzsikus. Vezénylésében, muzsikálásában nincs semmi különleges, nem önmagát mutogatja, a művet közvetíti, művészi alázattal és elhivatottsággal. Elképzeléseiben a dallam előtérbe helyezése az elsődleges, mediterrán magátólértetődéssel énekelteti a zenekart. Érdekes a vezénylésmódja, viszonya a zenekarhoz. Nem tartozik azon karmesterek közé, akik elképzelésüket rákényszerítik a zenekarra. Dragutin sokszor szinte csak jelzi az elképzeléseit, de bízik zenekarában, sok mindent rájuk bíz, hagyja őket szabadon muzsikálni.

Megteheti, mert a Pécsi Filharmonikusok Zenekarának játéka pillanatra sem tűnik szabadosnak. Hangversenyről hangversenyre kulturáltabb, kiegyenlítettebb. Természetes, hogy a nyersebb színek lecsiszolása a szürkeség veszélyét is magában hordozza, de úgy érezzük, helyes úton jár a zenekarnevelés, olyan zenekari játék alapját rakja le, amelyből egy valóban színes muzsikálás nőhet ki, olyan, amely a művek valódi színárnyalatait képes lesz kifejezni.

A Szimfonikus változatok zongoraszólóját — tulajdonképpen rövidebb formátumú versenymű ez — *Katona Ágnes* játszotta. Jobb benyomást keltett az előző zenekari hangverseny szólistájánál, kitűnően ismeri a játszott művet, technikailag biztosan uralta a helyzetet. Számos szép pillanatot szerzett a lírai részek átélt, színes megszólaltatásával. Nem tartozik ugyan zongoraművészeink legelső vonalába, de játéka kidolgozott, ízléses volt. (Legfeljebb a külső mozgása hatott időnként zavaróan). Ráadásként Liszt Des-dur consolation-ját játszotta, éreztetve Liszt és Franck világának közeliségét.

Örömmel számolunk be arról a közönségsikerről, amely a hangversenyt követte. Savin Dragutin azzal a jóleső érzéssel távozhat hogy művészetével meghódította a pécsi közönséget.

Szesztay Zsolt

Tettekkel köszöntik a jubileumot

A Bártfa utcai úttörők ajándékai

Ajándékozni mindig jó. S ha akik adják és akik kapják is: gyerekek, akkor különösen. Ha az ajándékozás lelkes öröme egy úttörőcsapat áldozatkész jó munkáját is magában hordozza. „Tettekkel köszöntjük az úttörőmozgalom negyedszázados évfordulóját" hirdette meg idei jelszavát az Országos Úttörő Elnökség. Ennek keretében indult meg az Ajándékot a hazának — akció is a Bártfa utcai Általános Iskolában.

A gondolatot az újmecsekaljai gyermekintézmények túlzsúfoltsága adta dr. Huszár Lászlóné csapatvezetőnek. Itt ugyanis, az Építők útjai 100 személyes óvodában 170, a bölcsődében 40 helyett 78 gyereket vettek fel. A létszámkeret nem változott, tehát az egy személyre eső játékvásárlás kerete sem. Vagyis a szükségesnek csaknem a fele hiányzik. S a „nincs"-et nehezen értik, ezért a nagyon kevés játékon acsarkodnak egymásra itt a legifjabbak.

Segíteni kellene rajtuk, nézzük, mit tudunk? — adták ki a feladatot iskolaév elején a Bártfa utcai Dobó István Úttörőcsapatban.

És néhány hét alatt olyan mennyiségű játék gyűlt össze, hogy az őrsök szép folyamatosan meg is kezdték az elszállításukat. Különben nem tudták volna hova tenni. Több, mint 400 darab különböző játékszer: kis és nagy baba, gumiállat, hintaló, gyermekkocsi, bababútor, könyvtárnyi mesekönyv és diafilm és sok-sok más, valaha kedves játékot hoztak a pajtások, legalább ötezer forint értékben.

Az akcióban csak jó karban levő játékokat fogadtak el. Töröttet, kopottat nem is hoztak a gyerekek. Azért így is volt mit tenni az őrsi foglalkozásokon. A behozott játékokat lemosták, újrafestették, vagy éppen kifényesítették a pajtások. Így azután a legtöbb játék alig különbözött az újtól. És milyen örömöt jelent őrsi vagy szakköri foglalkozásokon a kis és nagy babák felöltöztetése! Ügyes lánykezek nyomán új ruhát kap a sok Panni, Ági, Lencsi baba, megszépülnek a „kinőtt", félretett játékok.

Piros-barna kislány libben a szobába: Nagy Csilla, csapattitkár, VIII. osztályos tanuló, kiváló úttörő:

— Otthoni játékokat hoztunk és házaknál gyűjtöttünk. Mindenütt kedvesen fogadtak. Elmondtuk, hogy az óvodásokon szeretnénk segíteni ezzel, mert kevés a játékuk. Mindenütt mosolyogtak és kedvesek voltak... és visszamentünk sok helyre, mert összegyűjtötték nekünk a játékokat — mondja egyszuszra.

A játékgyűjtő akció tehát szép sikerrel járt a Bártfa utcában. A több, mint 400 játékból, könyvből jutott a területi óvodának és az iskola napközijének is. Újmecsekaljára pedig a napokban szállították el ajándékaikat az őrsök. Örömmel és egy kis jogos büszkeséggel: ők már tettekkel köszöntötték az úttörőmozgalom 25. jubileumát.

W. E.

vásároljon olcsó áron!



Női import kabátszövetek	242,— Ft-tól
Női téli kosztümszövetek	106,— Ft-tól
Műszőrme több színben	183,— Ft-tól
Férfi import öltönyszövetek	360,— Ft-tól
Férfi kabátszövetek	285,— Ft-tól
Férfiöltöny (jugoszláv)	656,— Ft
Férfinadrág (jugoszláv)	263,— Ft
Gyapjú öltöny 100%-os	850,— Ft
Férfi kecskebőr kabát 3/4-es	1700,— Ft
Férfi kecskebőr zakó	1400,— Ft

Férfi- női télikabátok nagy választékban!

BELVÁROSI ÁRUHÁZ
Pécs,
Kossuth Lajos utca 23.

Bélyeg



ENSZ EMLÉKBÉLYEG: Az ENSZ, a II. világháború után a béke biztosítására alakult világszervezet 1945-ben jött létre San Franciskóban és megalakulásának 25. évfordulójára 6 cent névértékű emlékbélyeget adott ki az amerikai posta. Az ENSZ bélyegei kedvelt gyűjtési területe a motívum-gyűjtőknek.

Szovjet bélyegtervező Pécsett

Érdekes filatelista vonatkozású vendége lesz Pécsnek a szovjet kultúra napjai alkalmából. Vasárnap nyílt meg A. I. Kalasnyikov szovjet grafikusművész kiállítása az SZMT Hírlapolvasójában. A neves grafikus által készített különlegesen szép ex libris-ei között látható az 1968-ban kiadott szovjet gyógyüdülők sorának több értéke, valamint az 1969-ben és a 2500 éves Szamarkand emlékére kibocsátott 4 kopekes bélyeg képe, melyeket az ő tervei alapján készítettek. A művész október 25-én érkezik Pécsre, hogy személyesen is résztvegyen a november 1-ig megtekinthető kiállításán.

A bélyeggyűjtés hamupipőkéi

A bélyeggyűjtés mostoha gyermekei, hamupipőkéi azok a bélyegek, amelyek leggyakrabban és legnagyobb mennyiségben kerülnek forgalomba, a forgalmi bélyegek. Általában nem utalnak nevezetes eseményre, személyre, évfordulóra, hosszú ideig vásárolhatók és felhasználhatók. Ezek a bélyegek teljesítik a legnagyobb mértékben a bélyegek eredeti, elsődleges feladatát, nevezetesen azt, hogy küldemények bérmentesítésére szolgáljanak. Még a tömegbélyegek gyűjtői is inkább az alkalmi és emlékbélyegeket helyezik előtérbe, mint a forgalmi bélyegeket. A mai bélyeggyűjtők jelentős része motívumok, témák szerint állítja össze gyűjteményét. Ha ebből a szempontból vizsgáljuk bármely ország forgalmi bélyegeit, azt látjuk, hogy ezek között a mostoha bélyegek között is igen sok motívumhoz találunk anyagot. És nem kell nagyon messzire utaznunk, elég ha a magyar forgalmi bélyegeket tekintjük át. Érdekesek pl. az egyes francia forgalmi bélyegeken látható különböző címerek, amelyek elhelyezhetők egyes motívumgyűjteményekben. A Szovjetunió most forgalomban lévő sorozatának bélyegképei egész sereg motívumhoz szolgáltatnak anyagot.

Innen — onnan

Az elterjedt és kedvelt Schaubek bélyegalbum a hiedelemmel ellentétben nem kiadójának vagy összeállítójának nevét viseli. Az első ilyen bélyegalbum 1870-ben jelent meg és kiadója Gustav Bauschke könyvkereskedő annak idején nem akarta kereskedelmi körökben jóhangzású nevét a kiadványra nyomtatni. Nem tartotta ugyanis biztonságos üzletnek a bélyegalbum kiadását és attól félt, hogy az üzlet sikertelensége esetén nevére szégyent hoz. Ezért az album címét saját nevének betűiből, más elrendezésben állította össze.

*

Az osztrák bélyegújságok a két részben megjelenő operettsorozatról úgy vélekednek, hogy nagyon népszerű lesz a gyűjtők között. Ellentétben az opera-blokk számos és komplikált változatával — fv., nagyív, csík, fvkivágás és egyes bélyegek — az operettsorozat nem kínál hasonló különlegességeket. Az operett viszont az osztrákok kedvenc műfaja és a sorozat első részének megjelenése időben összeesett az Ischlben lezajlott Lehár-ünnepi-hetekkel.

*

A Pécsi Városi Bélyeggyűjtő Kör november 8-án a MABÉOSZ vidéki cserevezetőjének közreműködésével délelőtt 10 órai kezdettel gyorscserét tart.

Horgászat

A MOHOSZ Baranya megyei Intéző Bizottsága 1970. évi II. gyűlésére október 24-én délelőtt 9 órai kezdettel kerül sor Pécs város Tanácsa V. B. üléstermében. A gyűlésen a MOHOSZ-t Keszei Károly főtitkár képviseli. Az egésznapos gyűlésen értékelik az 1970-ben végzett munkákat, majd megvitatják az Intéző Bizottság 1971. évi munkatervét. Fontos tárgysorozati pontja lesz a gyűlésnek az IB kezelésében lévő Pécsi- és Orfűi-tavak halasításának terve, valamint e vizek új horgászrendjének megállapítása.

Az 1971-től üzemeltetésre kerülő Pécsi-tavi IB. Horgászpihenő házirendjének és az igénybevétel díjainak megállapítása is a gyűlés feladata lesz. A horgásztársakat közvetlenül érintő kérdésekről hozott határozatokat annak idején ismertetjük.

Horgászverseny a Belső-Bédán

Október 25-én, vasárnap rendezi meg a Mohácsi Horgász Egyesület ez évi csukafogó horgászversenyét saját vízterületén, a Belső-Bédán. Az immár hagyományos versenyen a Belső-Bédán a töltéstől az erdőfűi hídig csak az horgászhat, aki a versenyre benevezett. A verseny 25-én reggel 6 órától 14 óráig tart. A fogott halakat a fogások kiértékelése után be kell szolgáltatni az este 8 órakor a Béke Étteremben sorrakerülő közös csuka-pörkölt vacsorához. A versenyt igen nagy érdeklődés előzi meg, mivel azok igen jól szoktak sikerülni és a versenyek során eddig mindig horogra került néhány kapitális, „krokodilpofájú" csuka is.

A Majláthi-tó várja a horgászokat

A főként csukáiról híres Majláth pusztai tó sok pécsi horgásznak a kedvence volt. De éppen a csukázási őszi időben a sáros út vette el sokszor a horgászok kedvét a kirándulástól. Örvendetes hírként közölhetjük, hogy elkészült a makadámos út, mely a tó partján lévő halőrtanyáig minden időben jó utat biztosít az autósoknak és motorkerékpáros horgászoknak. Olyan híreket kaptunk, hogy a csukák kapási kedve nagy. Az ottani horgászok sorra fogják őket és nem is kis példányok kerülnek horogra. Napijegy a halőrnél szerezhető be és tőle lehet csónakot is bérelni.

Dobóverseny

1970. szeptember 27-én de. 9 órai kezdettel került megrendezésre az Ércbányászok sporttelepén a Baranya megyei Intéző Bizottság 1970. évi cél- és távdobó versenye. A versenyen a Pécsi Ércbányászati Dolgozók Horgász Egyesületének és a Pécsi Horgász Egyesületnek felnőtt és ifjúsági tagjai vettek részt. Összesen 4 felnőtt és 6 ifjúsági, összesen 10 versenyző indult. Az egyéni verseny eredményei. Felnőttek: 1. Udvardi István (Ércb. HE) 193,090 p. 2 Várszegi József (PHE) 169,210 p., 3. Czencz László (Ércb. HE) 160,400 p. — Ifjúságiak: 1. ifj. Akl Ferenc (Ércb. HE) 180,395 p., 2. ifj. Árokszállási József (Ércb. HE) 176,720 p., 3. Siptár Zoltán (PHE) 147,840 p. Csapatversenyben: 1. Ércb. HE „A" csapata 545,205 p., 2. PHE csapata 457,360 p., 3. Ércb. HE „B" csapata 416,515 ponttal.

Szabálysértők

Csakis a hiányos ismeretek következtében fordulhatnak elő szép számmal olyan esetek, amelyeknek során felnőtt és ifjúsági horgászok horgászataik során a szabálysértők listájára kerülnek s az ellenük indított fegyelmi eljárások ítéletei okoznak fájó sebeket nekik. A horgászok nagy többsége már évek óta követeli, hogy soraikból a horgászrendet és horgászetikát napról napra megsértő tagokat távolítsák el. A havonta megjelenő rovatunkban „Szabálysértők" cím alatt ezután le is közöljük azoknak a nevét, akik ebben szabálysértést követnek el, s azt is, hogy a fegyelmi eljárás során ügyükben milyen ítéletet hoztak.

Autó-motor

A műszaki felülvizsgálat nem luxus

Egy hónapja múlott, hogy felavatták az Autóklub pécsi műszaki állomását, ahol minden autóklub-tagnak módja van elvégeztetni kocsiján a rendszeres műszaki ellenőrzést. Sokan élnek is a lehetőséggel, hiszen délutánonként mindig van dolguk az állomás szerelőinek. De még mindig sokan húzódoznak a műszeres felülvizsgálattól — mondván — az csak luxus, az igazi autós füllel és szemmel is észreveszi a hibákat.

Nos, aki így vélekedik, talán nem is sejti, hogy milyen luxuskiadásokkal terheli a zsebét. Hiszen egy rosszul beállított porlasztó jónéhány liter benzint segít elfüstölögtetni feleslegesen, ugyanígy a helytelen gyújtásbeállítás is meglepő többletfogyasztást okozhat, nem beszélve arról, hogy a helytelen kerékösszetartás hány száz forinttal előbb koptatja el a gumikat. A fejlett automobilizmussal rendelkező országokban a rendszeres műszeres felülvizsgálat már éppoly természetes, mint hogy benzint kell venni a kiürülő tankba. Remélhetőleg nálunk is mihamarabb rájönnek az autótulajdonosok, hogy a műszerek biztosabban derítik fel a legapróbb rendellenességeket is, mint az emberi fül, és ezek megszüntetése nem luxus, hanem takarékosság.

Világújdonság a Triumph Toledo

A Range-Rover és a „Stag" után British Leyland ismét újdonságot mutat be: a Triumph Toledo-t. Ez az új modell a kis, közép, nagy kocsik oly tömör kivitele —, mely a Triumph 1300-hoz, mint ikertestvér hasonlít. — Megtartották ennél a Toledonál a Triumph 1300-as Giovanni Michelotti által alakított tiszta, kompakt karoszszériáját —, csak a hűtőborítás és a két derékszögreflektor új. Ezenkívül csak két ajtót találunk a Toledo-nál —, míg az 1300-as négyajtós modell.

A két kocsi között azonban már nagyobbak a különbségek a technikai kivitelezésnél. Míg a Triumph 1300-as elsőkerék meghajtásos —, a Toledo-nál a hátsó kerekek hajtanak. Az erőt kardántengely ülteti át konvencionális merev hátsótengelyre. Így vált lehetségessé ezt az új kocsit erősebb, 1,5 4-hengeres motorral összepárosítani. Ez adja ennek az új kocsinak az előnyét is: a lényegesen nagyobb járműnek megfelelő rugalmas, nyugodt fekvést.

Annak ellenére — hogy a „Toledo" szerkezetében egyszerűbb, mégsem marad el üzemi tulajdonságait illetően 1300-as elődje mögött. — A Triumph mérnökeinek az érdeme — akik a merev hátsótengely függesztésénél minden tudásukat latba vetették —, e siker. A kísérleteknél bizonyult be, hogy a kényelmes rugózás egész rendkívüli közlekedési helyzetekben is kiválóan beválik.

A Toledo armatúralemezének tompa színű nemesfa borítása „skandináviai" benyomást gyakorol — a mutatók és kapcsolók áttekinthetően és jól elérhetően vannak csoportosítva. Tágas poggyásztér, nagy teljesítményre képes fűtés, hatásos szellőztetőberendezés — úgy, mint a könnyen kapcsolható vezérmű —, további jeles tulajdonságai ezen újdonsült Triumph Toledo-nak.

Van — amit azonban még külön ki kell hangsúlyozni; egészen kiváló kilátás nyílik az ülésből körös-körül és mindenfelé. — A látás minden irányban egészen kitűnő!

A Triumph Toledo technikai adatai:

Motor: A hengerek száma: 4. Hengerfurat: 73,7 mm. Löket: 87,5 mm. Robbanótér: 1493 cc. Kompressziós arány: 8,5:1. Csúcsteljesítmény: 61 SAE — PS, 5000 U/min. Legnagyobb forgatóerő: 11,2 mkg 2700 U/min. fordulatnál. Csúcssebesség: 145 km/h.

Általános méretek:

Kerékállás: 2460 mm. Forgási kör: 10,4 m. Külméretek: hossza 3970 mm, szélessége 1572 mm, magassága (terheletlen) 1372 mm.

Súlyméretek (kb.):

Önsúly üresen (üzemanyaggal, olajjal, vízzel és szerszámokkal): 890 kg. Legnagyobb eng. összsúly: 1220 kg.

ÉRDEKESSÉGEK A NAGYVILÁGBÓL

SUGÁRKEZELT GOMBA

A sampinyongomba az első rádióaktív sugárral termesztett mezőgazdasági termék, amelyet az Európai Gazdasági Közösség piacra visz. Egy holland kereskedelmi vállalat árusítja e gombafajtát, amelyet az Euratom és a holland mezőgazdasági atomkutató központ közösen kísérletezett ki a wageningeni (Hollandia) kísérleti telepen. A gomba egészségre ártalmatlan voltáról többszörös vizsgálatok után győződtek meg az illetékes szervek. A rádióaktív sugárzással kezelt gomba tartósabb, ízletesebb és tetszetősebb külsejű.

HOSSZÚ ÉLETŰEK AZ URÁLBAN

Több gerontológusnak az a véleménye, hogy a Grúz és az Azerbajdzsán SzSzK éghajlata, illetve természeti viszonyai a legkedvezőbbek a hosszú élet szempontjából; ezt a véleményt egy kissé megingatta az a legújabb statisztika, amely szerint Szibériában és az Urálban jó néhány száz olyan ember él, aki betöltötte 100. életévét. Éppen a napokban ünnepelte születésének 100. évfordulóját egy uráli faluban Sztyepanida Gruskova. Négy fia és öt lánya, harmincegy unokája, ötvenhárom dédunokája és öt ükunokája van. Az egész család összegyűlt a családi ünnepélyre. Az ükanya ma is élénk és vidám, erejének megfelelő munkát végez a háztartásban. Hosszú életének titkát abban látja, hogy mindig dolgozott, és a munkát megfelelőképpen váltogatta a pihenéssel. Fiatal korában szénégető volt egy uráli gyárban, majd a mezőgazdaságban dolgozott. 100 esztendő alatt egyszer sem volt kórházban. Az idős nő csupán egyike annak a több száz uráli lakosnak, aki már betöltötte 100. életévét.

„ACAPULCA ARANY" — ÉS „PANAMA VÖRÖS"

Limában, az archeológiai múzeumban számos koponya található a trepanálás kétségtelen nyomával: lyukakkal, amelyeknek, ha sima a széle, a beteg túlélte a műtétet, ha repedezett és töredezett szélű, akkor a beteg belehalt a koponyalékelésbe. A sebészek eszközei kezdetlegesek voltak ugyan, de volt valami, amit az inkák orvosai már ismertek: azt az eljárást, amellyel a kokacserje leveleiből kokaint lehet kivonni. Ezért tudtak — a kokainnal helyi érzéstelenítést alkalmazva — agylékeléseket és más súlyos műtéteket elvégezni.

Az Andok fennsíkjain és a Kordillerákban ma élő késői inka-leszármazottak, akik különböző, de nagyon alacsony kulturális fokon élnek, sebészeik mesterfogásait réges-rég elfelejtették, de az évszázados hagyomány megőrizte számukra, a kokaleveleket rágógumiként rágcsálják, s tudják, hogy ez serkenti őket és elmulasztja a fáradtság érzését — sőt, ami ugyancsak fontos, az éhségérzést is. Peru és Bolívia szegény tömegei jól ismerik a kokalevelekből összegyúrt és „acullicos" néven árusított golyócskákat, s használatuk átterjed Argentinára is.

A friss kokalevelek — minden ellenőrzés és tilalom ellenére — nagy mennyiségben kerülnek Bolíviából Chilébe és Peruba, sőt még a távoli Buenos Aires-be is. Innen aztán tengeri vagy légi úton kerül tovább a nagy fogyasztási központokba, Európába és Észak-Amerikába, egy szervezett csempészlánc közvetítésével.

Néhány év óta ugyancsak Argentina osztja el a világon a Mexikóból származó marihuanát: az „Acapulca Arany" márkát, amelyet sötét dohánnyal keverve 100 grammonként 150 dollárért árulnak. Ennél sokkal olcsóbb, nem olyan hatásos a „Panama Vörös", amelyet világos dohánnyal keverve árulnak 100 grammonként 100 dollárért. Érdekes, hogy magában Argentinában nem nagy a fogyasztás, de annál nagyobb az „átmenő forgalom".

A PASTEUR INTÉZET ANYAGI NEHÉZSÉGEI

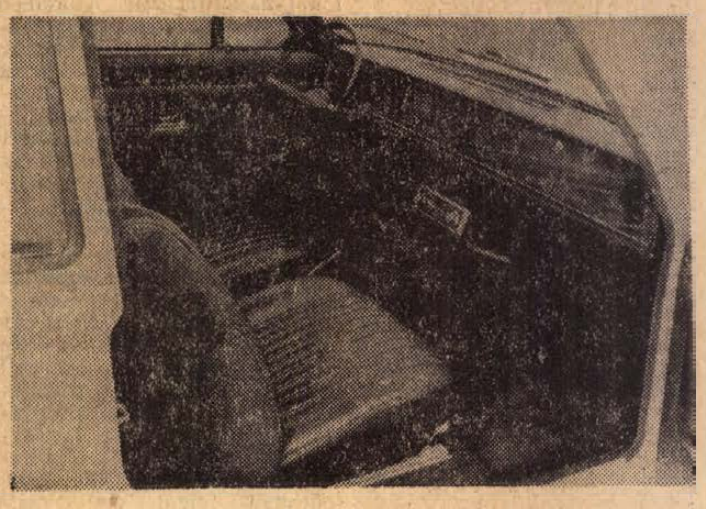
Az 1887-ben alapított világhírű francia kutatóintézet anyagi nehézségekbe jutott. Ennek oka részben a francia frank leértékelése, amely miatt a bankban elhelyezett adományok jelentősen vesztettek értékükből, másrészt az a tény, hogy az intézet mindeddig nem szabadalmaztatta kutatási eredményeit: ritka baktérium- és vírustörzseket egyszerűen elajándékoztak más kutatóintézeteknek, nagy munkával előállított szérumokat és oltóanyagokat önköltségi áron adtak tovább. Az elmúlt 3 év deficitje — a már bevezetett takarékossági rendszabályok ellenére — 17 millió frankot tesz ki. A nagy tekintélyű intézetnek több mint kétezer dolgozója van, s amennyiben a francia kormány nagyobb összeggel nem siet segítségére, tudományos hírnevét lassanként elveszti. Ezért egy reformtervezetet dolgoznak ki, amely szerint a tudományos munkatársak által vezetett intézmény rövid időn belül hasznot hajtó intézménnyé válna.

ENERGIAVÁLSÁG NEW YORKBAN

A hatalmas metropolisban máris sok jele mutatkozik az elektromosáram hiányának. Sürgősen szükség van új erőművek építésére. A New York-ot és környékét ellátó vállalatoknak monopóliuma van 9 millió New York-i árammal való ellátására, és készül is egy hatalmas új erőmű építésére. A probléma most az, hogy ha felépül, hatalmas kéményei még jobban szennyezik a város amúgy is rendkívül szennyezett levegőjét. Ha viszont nem járulnak hozzá az építéshez, New York-ban 1974-ben már súlyos energiaproblémák lesznek.



A világmárkás Triumph Toledo



Az autó tágas, kényelmes

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, nagyanyánk, dédikénk, ÖZV. SCHEIDER ISTVÁNNÉ sz. Trevizán Tilda 82 éves korában elhunyt. Temetése október 23-án, pénteken 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy ÖZV. BARKA PÁLNÉ szül. Salamon Katalin hosszas betegség után 84 éves korában elhunyt. Temetése október 23-án fél 3 órakor lesz. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy

ÖZV. WAHL KÁROLYNÉ

85 éves korában csendesen elhunyt. Temetése október 23-án, pénteken fél 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

NAGY IMRE nyugdíjas (Rákóczi út 16.) temetése október 23-án, pénteken 4 órakor lesz.

Köszönet

A gyászoló rokonság köszönetét fejezi ki mindazoknak a jóbarátoknak, ismerősöknek és a ház lakóinak, akik szeretett halottjuk,

CSÖNDÖR JÁNOS

temetésén virágok küldésével és részvétnyilvánítással fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a 12. AKÖV, a Pécsi Szikra Nyomda vezetőségének és dolgozóinak, a megyei TSB, a PVSK és a Volán SC vezetőinek és sportolóinak. — A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett drága halottunk, ÖZV. STOROM JÁNOSNÉ, élettársam temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

ELADÓ ÉS AZONNAL ÁTVEHETŐ

egy jó állapotban levő, üzemképes, a műszaki vizsgán pár nappal ezelőtt megfelelt

WARSZAWA SZEMÉLYGÉPKOCSI

Vételár megegyezés szerint.

Cím:

Kővendi Sándor
Tolna megyei Cipész Ktsz, Szekszárd, Dózsa Gy. u. 6.

Október 20—30. között a Centrum Áruház — a Csepel Nagykereskedelmi Vállalattal közösen — ismét megrendezi immár hagyományosnak nevezhető varrógép-bemutatóját

Tagadhatatlan, hogy a mindjobban térthódító és mind magasabb igények kielégítésére alkalmas, konfekcionált ruházkodás korában is, jelentős költségeket takarít meg az otthoni varrás. A varrógép így nemhogy veszített volna valamikori jelentőségéből, hanem szinte új reneszánszát éli. A Centrum Áruház tanúsíthatja legjobban, hogy a legutóbbi varrógépbemutató pár napja alatt többszáz varrógépük kelt el.

Az igazsághoz tartozik az is, hogy a mai, modern Lucznikok, Naumannok összehasonlíthatatlanul többet tudnak anyáink Singereinél: cikcakkot varrnak, automatikus munkára beállíthatóak. A Centrum Áruház műszaki osztályán délutánonként 3 és 6 óra között megtartásra kerülő varrógép-bemutatónak egyik célja éppen az, hogy a háziasszonyok figyelmét felhívja a modern technika által nyújtott lehetőségekre és gyakorlott varrónők segítségével megtanítsa őket már meglévő, vagy ezután beszerzendő varrógépeik legteljesebb, mindenoldalú kihasználására.

A Centrum Áruház megfelelő választékot nyújt ahhoz, hogy mindenki az igényeinek és pénztárcájának legmegfelelőbb varrógépet vásárolhassa meg. A korábbinál kétszáz forinttal olcsóbban, 560 forintért kínálja azt a villanymotort, amely a korábbi típusú varrógép meghajtására alkalmas. Az egyszerűbb igények kielégítésére az 1870 forintos Lucznik, állványos varrógép áll rendelkezésre.

Ha manapság nagyobb háztartási gépet, például varrógépet vásárol valaki, azzal is számot kell vetnie, hogy majd hol helyezi el a lakásban, bútorai között anélkül, hogy az otthon meghitt összképét megzavarná vele. A Német Demokratikus Köztársaságbeli Naumann-varrógépgyár modern táska-varrógépei 2660—3320 forintos áron kaphatók, alig foglalnak el helyet és bármelyik akasztós szekrény aljában elhelyezhetik őket A varrógépgyárak azonban nemcsak ilyen módon nyújtanak segítséget a lakberendezéshez, hanem olyan formában is, hogy programautomata varrógépeik — szellemes megoldással — modern bútordarabokba nyertek beépítést. Használat után a varrógép besüllyeszthető és az íróasztal, a szekrénye saját, rendeltetésszerű céljára felhasználható. Áruk 4640—4890 forint, a szekrényes Lucznik cikcakk varrógép pedig 2760 forintért kapható. Hasznos tudnivaló, hogy a Centrum Áruházban a bemutató tartama alatt néhány kelendő, régen keresett pótalkatrész is megvásárolható a varrógépekhez.

Új varrógépet a háztartásba — olyan beruházás és célkitűzés ez, amely könnyít a második műszak terhein és előmozdítása hiteltámogatást is megérdemel. A gépek éppen ezért OTP áruhitelre is kaphatóak, a vételár 20 százalékának előzetes lefizetése mellett. A Centrum Áruház készséggel vállalkozik a hitelügylet lebonyolítására is.

Jegyezze elő a naptárjában: október 20—30. között délután 3 órától varrógépbemutató a Centrum Áruház műszaki osztályán.

(—)

Dolgozókat felveszünk

FŰTŐT FELVESZ az Agoston téri Általános Iskola. (822)

A KÖZTÁRSASÁG téri Általános Iskola hivatalsegédet keres azonnali belépésre is. (3416)

NYUGDÍJAS kőművest, asztalost, lemezlakatost és általános lakatosokat felveszünk. Érdeklődni 8—16 óráig a Vidámpark irodájában. (1734)

AUTÓBUSZVEZETŐT felveszünk. Gépüzem, Szabadszentkirály, Fő u. 134. (1735)

A MÁTYÁS király utcai Általános Iskola konyhai dolgozót felvesz. (3421)

EJJELIŐRT keresünk. Állami Pincegazdaság, István tér 12., munkaügyi osztály. (1730)

A SZEDERKÉNYI KARASICA Gyöngye Mg. Termelőszövetkezet felvételre keres kőműves, asztalos, bádogos szakmunkásokat. Bérezés teljesítménybérben, egyéb vonatkozó megegyezés szerint. Továbbá nagy gyakorlattal rendelkező gépjármű-villamossági szerelőt is felveszünk. Jelentkezni lehet: Szederkény, Rákóczi út 3., építésvezetőnél. (1727)

SZOBALÁNYT és nappali műszakos női segédmunkást vesz fel a Nádor Szálloda. (1728)

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI Tanintézet pályázatot hirdet főfoglalkozású gyakorlati oktatói munkakörök betöltésére, nők és férfiak részére. Felvételi követelmény: érettségi, egyetem, vagy főiskolai végzettség, személy-, illetve személy-teher-vezetői engedély. Jelentkezni lehet önéletrajz egyidejű átadásával 1970. október 27-ig. Pécs, Bajcsy-Zsilinszky u. 32. sz. alatt. (1737)

VIZSGÁZOTT fűtőket, villanyszerelőket, kőműveseket, asztalosokat, esztergályos és lakatos szakmunkásokat, segédmunkásokat és takarítónőket felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. Pécs, Szalai A. u. 8. (1722)

GYAKORLATTAL rendelkező kalorikus gépészmérnököt keresünk. Pannonia Sörgyár. Pécs, Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (1718)

SEGÉDMUNKÁSOKAT rovar- és rágcsálóirtási munkára felveszünk. Szakképesítést a vállalat nyolc általánossal rendelkezőknél egy éven belül díjtalanul biztosítja. Órabér plusz veszélyességi pótlék, plusz prémium. Továbbá gépkocsivezetőket gépkocsirakodókat, útkarbantartó segédmunkásokat, takarítónőket, úttisztítókat felveszünk. Jelentkezés: Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat. Pécs, Rózsa F. u. 17. (3407)

A POLLACK MIHÁLY Műszaki Főiskola felvesz takarítót, raktári segédmunkást és udvarost. Utóbbi lehet nyugdíjas is. Jelentkezés az intézet gazdasági hivatalában, Rókus u. 2. szám alatt. (1704)

MAGYAR Pamutipar Bp. IV., ker. Ujpest. Erkel u. 30. felvesz szakképzett szövőket, fonókat, továbbá lányokat 15 éves kortól, betanulónak. (143)

ÉRTÉKESÍTŐ pincénkhez férfi dolgozót és adminisztrátort keresünk. Irányi D. tér 6. (1729)

SZAKKÉPZETT mütösnőt felvesz a Gyermekkórház. — Pécs, Nyár u. 8. (820)

HÁLÓZATI vízvezeték-szerelőket, csőszerelőket, kőműveseket, női és férfi segédmunkásokat különböző munkahelyekre, villamos gépkezelőket, és szivattyúkezelőket, éjjeliőröket, raktári anyagkezelőket, vízóra-leolvasó fiúkat, valamint gyors- és gépírót állandó munkára felveszünk. Vízművek, Zólyom u. 2. (511)

LAKATOSOKAT, géplakatosokat és segédmunkásokat felvételre keresünk. Jelentkezés: Pécsi Épületipari Szövetkezet. Pécs, Sallai u. 11. (194971)

SZÖVETKEZET keres jó kereskedelmi érzékkel bíró termelésvezetőt és mérlegképes — szövetkezeti gyakorlattal — rendelkező főkönyvelőt. — „Művészet" jeligére működési leírást a fizetési igény megjelölését kérjük a Sallai utcai hirdetőbe. (194970)

TAKARÍTÓNŐT felveszünk a Hőerőmű-telepünkre, Pécs, Edison u. 11. — Jelentkezés: Pécs, Lyceum u. 4. sz. alatt a munkaügyön. (194968)

A MECSEKI Szénbányák kutatási osztálya fúrómunkásokat felvesz talajmechanikai fúráshoz. — Bérezés a munkaköri bértáblázat szerint. Jelentkezni lehet a Mecseki Szénbányák kutatási osztályánál. Pécs, I., Keller János u. 5. (194966)

AZ ASZTALOS János Kollégium azonnali belépéssel fűtőt felvesz. Lehet nyugdíjas is. (194699)

Üzemi gyakorlattal rendelkező

elektro-technikust,

GÉPKEZELŐI ÉS VILLAMOS-GÉPKEZELŐI VIZSGÁVAL RENDELKEZŐ

gépkezelőket,

MEZŐGAZDASÁGI GÉPJAVÍTÓKAT, BÁDOGOSOKAT

felveszünk.

GÉPÜZEM, Szabadszentkirály, Fő utca 134. szám.

FŰTŐKET és férfi segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Bútorgyár. Pécs, Somogyi Béla u. 6. szám. (194962)

ÁRUKISÉRŐKET szekszárdi fiókunkhoz felveszünk. Vidékiek részére munkásszállást biztosítunk. Felvétel esetén útiköltséget térítünk. Jelentkezés: Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat fiókja. Szekszárd, Bogyiszlói út. (194258)

A 12. AKÖV felvesz épületlakatos, asztalos, festő-mázoló és hálózati villanyszerelő szakmunkásokat üzemfenntartási munkákhoz, valamint vizsgázott kompresszorkezelőt. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6. (194957)

A B. M. AGROKER Vállalat alkatrészraktárába raktári segédmunkásokat felvesz. Megyeri út 90. szám alatt. (194959)

HARKÁNYI ÜDÜLŐNK építéséhez férfi segédmunkásokat felveszünk. (Lehet nyugdíjas is.) Jelentkezés: MÉK, Pécs, Megyeri út 92.. munkaügy. (194952)

A PÉCSI Gőzmalom női és férfi malmi dolgozókat vesz fel. (194588)

A PÉCSI FÉMIPARI Vállalat lakatos, esztergályos, marós, bádogos, villamosgép-tekercselő, villanyszerelő szakmunkásokat, valamint férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195100)

A PÉCSI FÉMIPARI Vállalat Hősök terei üzemébe férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. — Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195099)

A PÉCSI HŐERŐMŰ Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat felvesz szakmunkási és betanított munkási munkakörökbe. (195097)

FELVESZÜNK villamos mérnököt fejlesztési munkakörbe, elektrotechnikust termelői munkakörbe, fiatal nődolgozókat — érettségi nélkül — Hollerith-lyukasztói munkakörbe. Jelentkezés a személyzeti osztályon. — DEDASZ, Rákóczi út 73/b. (1736)

ÁRUKISEGÉRKET és segédmunkásokat felveszünk. TITÁN Kereskedelmi Vállalat Pécs, Lenin tér 6. (Vasútállomásnál.) (195088)

lakás

Egyedülálló középkorú férfi különbejáratú szobát keres. „Belváros területén" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Bakonyai családi házamat elcserélném pécsi másfélszobás szövetkezeti lakásért, megegyezés szerint. Cím: Papp Istvánné, Bakonya.

Gyermektelen házaspár távfűtéses albérleti szobát keres konyha használattal. „Előre fizetek" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Orvostanhallgatónő különbejáratú szobát vagy szoba, konyhás albérletet keres november 1-től. — Ajánlatokat: „Csend" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Belvárosi, különbejáratú szoba, fűtéssel, fürdőszoba használattal november 1-re igényes férfinek kiadó. „Többéves lakó" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Két orvostanhallgatónő különbejáratú, bútorozott szobát keres. „Igényes, sürgős" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Komló centrumában 2 szoba, összkomfortos lakásomat elcserélném hasonló pécsiért. Megegyezünk. — Érdeklődni: Pécs, III., Szarkaláb u. 7.

Egyedüll nőt keresek ápolásra lakásom ellenében. „Nyugdíjas" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Kettő és félszobás, távfűtéses, uránvárosi lakásomat kettő lakásra cserélném, „Negyedik emelet" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Dolgozó házaspár különbejáratú, bútorozott szobát keres november 1-től vagy 15-től. „Pontos fizető" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Belvárosi, nagyméretű szoba, konyhás, kis kertes lakást adok házrészért, lehet Pécs környéki is. — „Pécstől nyugatra" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

ingatlan

Eladó a Kismélyvölgy 2. számú, kétszintes úti ház. Érdeklődni: Kullich Gy. utca 43. sz.

Balatonlellei háromszobás nyaraló vízhez állomáshoz 3 perc. 165 000-ért eladó. Proics Somogygeszti.

Balatonlellei háromszobás nyaraló, vízhez állomáshoz 3 perc. 165 000-ért eladó. Proics Somogygeszti.

Kétszobás ház áron alul beköltözhetően eladó. — Pécs, Ady Endre u. 55.

Sürgősen olcsón eladó betegség miatt nagyméretű, modern ház Szigetvár közelében. Gazdasági épületek a házhoz 1 kat. hold és 1300 négyszögöl szőlő gyümölcsös, szántó, állattenyésztésre kiválóan alkalmas, összel beköltözhető. Kocsis Miklósné, Budapest, XV., Győztes 21.

Különálló utcai házrész több tágas helyiséggel, garázslehetőséggel, beköltözhetően eladó. Volt üzletház. Fürst Sándor u. 37.

1½ szobás szövetkezeti lakás eladó. Dobó István u. 84. 20. ajtó.

Kettőszoba, verandás lakás mellékhelyiségekkel, 400 négyszögöl szőlővel beköltözhetően eladó. Felsőgyükés 2. Füstös.

400 négyszögöl szőlő, szoba, konyha présház, pince sürgősen eladó. Érdeklődni: Nagy-Dalndol 76. szám.

Házhely eladó. 300 négyszögöl termő fiatal szőlővel és gyümölcsfákkal Patacson Érdeklődni: Katona János. Patacs, Benczur u. 3.

Házhely eladó. Tolbuhin út 62. sz. alatt. (Fehérhegynél).

vegyes

Gyümölcsfa, díszfa, díszcserje, fenyő

lerakatunkat

PÉCSETT

a Siklósi úton.

a Köztemető mellett (régi helyén)

október 22-én megnyitjuk

Nyitvatartás 7—1/4 4 ÓRÁIG.

Szombaton: DÉLUTÁN 1 ÓRAIG

Pécsi Kertészeti és Parképítő Váll.

Matematikából, fizikából és kémiából egyetemista órát ad. Pécs Lyceum u. 4 szám.

Figyelem!

Ingyen gépforgácsot adunk!

Elszállítható a

BARANYA MEGYEI TANÁCSI MAGAS- ÉS MÉLYÉPÍTŐ VÁLL. ASZTALOSÜZEMÉBŐL.

PÉCS, BAJCSY-ZS. ÚT 10.

vétel-eladás

Szőlőoltványom ajánlom! Őszi és tavaszi szállításra. Chemege és borfajtákat öt és kettőötvenes árban. Hazai gyökeres 3,— forintért. Izrael, Abasár, Völgy u. 61.

Betongerendák eladók. 5 és 6 méteresek. Pécs, Hunyadi út 21. Telefon: 40-32.

Perzsabunda, ragyogó, extra méretű és ezüstróka nerc, róka, szkunksz gallérok, hermelin- és pázsmakucsma olcsón eladó. „Valódi perzsabunda" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

Megvételre keresek dísztárgyakat porcelánt, Zsolnay-kerámiát fa- és csontfaragást álló díszórát, gramafont, hintaszéket festett tányérokat, régiséget stb. Levélcím: Kern Ádámné, Pécs, Doktor S. u. 29. Vidékre is megyek.

Eladó prima ipari Pfaff 34-es szabóvarrógép, József Attila u. 33.

Modern, új háromajtós Varia-szekrény eladó. Kalinin út 47/A. 2.

2 darab műbőrheverő, új állapotban, kandallórács, izzólap 2 új pehelypaplan fiúbőrkabát eladó. — Felsőmalom u. 6. II. emelet.

Egy darab erős, nagy igás szemár eladó. Tengeri 34. szám.

Veszek televíziót, zsebrádiót, táskarádiót olajkályhát, mosógépet, modern bútorokat. Molnár, Felsővámház u. 2.

380/220 V-os hegesztőtranszformátor és hordozható kandalló eladó. Bajcsy-Zs. út 31. 17 óra után.

Keresek 2—3 hónapos német juhász kutya-kölyköt. „Bátor" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

„Kékes" televízió jó állapotban 1500 forintért eladó Telefon: 62-29. 8—16 óráig.

100 darab 250 hosszú háromsarkos betonoszlop eladó Kertváros, Erdély u. 36. szám.

Jó állapotban levő fürdőkád, vörösréz fürdőhenger, kandalló asztali tűzhely olcsón eladó. Torda u. 36/a.

6 darab 50—60 kg-os süldő eladó. Felszabadulás útja 47. délután.

500-as cement eladó. — Gyümölcs u. 9.

Biedermeier garnitúra és egy bécsi zongora olcsón eladó. Korvin Ottó 25. Kotvan.

Egy jó karban levő bandónium eladó. Pécs, I. ker., Frankel Leó u. 9. II. em. 3. ajtó. Wilk.

Két-három mázsa szőlő eladó Telefon: negyvenhárom-kilencvenhét.

Egy angol, egy korvold fias kancám van eladó Megtekinthető szombat, vasárnap, Vass Béla, Kozármisleny Ujtelep Toldi u. 48.

gépjármű

CR-es, 601-es, fehér Trabant eladó. Damjanich u. 49 Megtekinthető délután 3-tól.

CY-os 500-as piros FIAT eladó. Pécs, Csillag u. 19.

Felújított 407-es Moszkvics eladó Érdeklődni 5 után. Geisler Éta u. 13.

125-ös MZ motorkerékpár eladó Pécs, I. ker., Búzavirág u. 3. sz.

Trabantot vennék fizetési könnyítéssel Rendszám és ármegjelöléssel. „601" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

MZ 125-ös jó állapotban eladó. Pécs III. ker., Liliom u. 27. Kovácstelep.

FIAT 850-es, CU-s eladó. Soltl Szigeti út 7. I. em.

Pannonia, műszaki vizsgázott, 2800 forintért eladó. Sallai u. 44.

PRIMA ÁLLAPOTBAN LEVŐ

NYSA típusú mikrobusz

ELADÓ.

Ár megegyezés szerint. Érdeklődni:

KESZTYŰGYÁR, Bakos gépkocsielőadónál.

Zastava CY 750-es eladó. 10-74 telefonszámon lehet érdeklődni.

Azonnal befizethető Wartburg Tourist átadó. — „Tourist X" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

CS-s fehérszínű Wartburg Limousin eladó. Pollack M. u. 5. III. 1., délután 5-től.

Hamarosan átadásra kerülő Wartburg Limousin kiutalásomat átadnám. — Ajánlatokat: „Két hónap" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Trabant 601-es újszerű állapotban eladó. Pécs, Semmelweis u. 2. I. Mayerné.

Mini? Midi? Maxi?



Válassza ki a ZALAEGERSZEGI RUHAGYÁR ÉS A DIVATTERVEZŐ VÁLLALAT

őszi-téli modelljeinek bemutatóján

1970. október 21-én este 19 órakor
A NÁDOR SZÁLLÓ ÉTTERMÉBEN.

RUHASORSOLÁS!

Belépődíj nincs, kötelező fogyasztás 50,— Ft.

Újonnan üzembe helyezendő raktári létesítményünkbe vizsgázott

kazánfűtőt és elektrotechnikust

november 15-i hatállyal felveszünk.

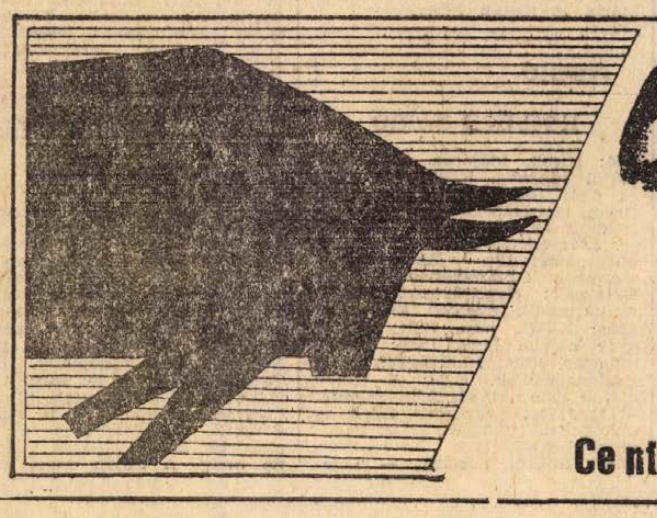
TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT, PÉCS, LETIN TÉR 6. SZÁM.

DUNANTÚLI NAPLÓ

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő Bocz József
Szerkesztőség Pécs Hunyadi út 11. Tel 15-32 15-33. 21-60 50-00. 50-11
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó Braun Károly
Kiadóhivatal Pécs Hunyadi út 11. Tel 15-32 15-33 21-60. 50-00 50-11
Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető Mellés Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20.— forint Indexszám: 25 054



Goulaschki

férficipő

194 Ft és 198 Ft

Csak a

Centrum Áruházban kapható!

CENTRUM ÁRUHÁZ

DN SPORT

Hét vége a labdarúgópályákon

A Komló vasárnap a Salgótarjánt fogadja Szegeden vendégszerepel a Dózsa

A labdarúgásban nincs megállás. A szerdai kupamérkőzések után a hét végén a bajnokság találkozói felé fordul az érdeklődés. A Pécsi Dózsa vasárnap Szegeden mérkőzik, a Komlói Bányász otthonában fogadja a Salgótarjáni Bányászt. Az NB I. hét végi műsora a játékvezetőkkel és a kezdési időpontokkal:

Szombat: MTK—Vasas, Hungária krt. 14, Müncz. U. Dózsa—Csepel, Megyeri út, 16.30, Kamarás dr. — Vasárnap: Tatabánya—Sz. Haladás, Tatabánya, 14.00, Wottava. SZEOL—Pécs, Szeged, 14.00, dr. Vincze. Bp. Honvéd—Ferencváros, Kispest, 14.00, Zsolt. Dunaújváros—Rába ETO, Dunaújváros, 14.00, Balla Gy., Diósgyőr—Videoton, Diósgyőr, 14.00, Szlávik, Komló—Salgótarján, Komló 14.00, Marton.

A labdarúgó NB I. B hét végi fordulójában a Pécsi Bányász hazai pályán játszik, ellenfele Békéscsaba lesz.

A labdarúgó NB II. küzdelmei során a 11. őszi forduló mérkőzéseit bonyolítják le a hét végén. A műsor: Máza-Szászvári Bányász—Zalaegerszegi Dózsa, Bauxitbányász—Fűzfő, Győri Dózsa—Pécsi BTC, Kaposvári Rákóczi—Almásfüzítő, Pápa—Táncsics SE, Savaria—Veszprém, Dorog—Ajka és a forduló egyik legérdekesebb mérkőzése a Pécsett sorrakerülő Ércbányász—Szekszárd.

Az NB III. hét végi mérkőzései: Szekszárd—Dombóvár, Bonyhád—Latinka SE, Volán SC—Lábod, PVSK—Baja, Steinmetz SE—Kaposvár, PEAC—Nagymányok, Helyiipar—Mohács, Marcali—Barcs.

Megyebajnokság soronkövetkező őszi 12. fordulójának mérkőzései: Gázmű—Ércbányász II., Mágocs—István-aknai Bányász, Szászvár—Dinamó, Siklós—Szigetvári ZMSE, Pécsi Vasas—Kesztyűgyár, Bányász II.—Boly, Porcelángyár—Beremend, Szigetvári Kinizsi—Pécsi Kinizsi, Vasas II. Bányász—Véménd.

A PÁLYA SZÉLÉRŐL

A LEGJOBB TÍZ VIDÉKI KÖZÖTT IS ELSŐ

Sokan gratuláltak Arató Csabának vasárnap Kaposvárott abból az alkalomból, hogy megnyerte a vidéki asztaliteniszezők Tizek Bajnokságát. Csaba a pécsiek számára biztosította a „folyamatosságot". Ezúttal másodszor győzött és klubtársától, dr. Horváth Attilától hódította el a pálmát.

— Az ilyen körverseny jellegű viadal sokkal reálisabb képet ad az erőviszonyokról, mint a kieséses rendszerű versenyek. Rám nézve igen jól sikerült az indulás, hiszen előbb Balázs Árpádot, majd a „mumus" Attilát sikerült legyőznöm. Szombaton egyébként hat mérkőzésen csak egy szettet vesztettem és vasárnap délelőtt már az egyik győzelem is elég lett volna az első helyhez. Mindössze a kaposvári Szálingertől kaptam ki, de akkor már a kezemben éreztem az első helyet.

Arató Csabának feltettünk még egy kérdést: Vajon csapata is megvédi-e idén vidéki hegemóniáját?

— Nagyon nehéz lesz ez! A szövetség nem méltányolta kérésünket, nem engedte elhalasztani a Szeged elleni mérkőzést, így két tartalékkal 14:11-re vesztettünk. Most két ponttal áll előttünk a Kaposvár és ott kell megküzdenünk velük. Ötven százalékos esélyt adok magunknak. Kár lenne nyolc év után átadni a „vidék legjobbja" címet!

KOMLÓI FIÚ AZ ORSZÁGOS RANGLISTÁN

Komlói asztaliteniszező első alkalommal jutott el olyan magas rangra, mint a 15 éves Rajnai József, az 1970. évi országos serdülő Tizek bajnokságában a 4. helyezést szerezte meg.

— A versenyre úgy kaptam meghívást, hogy előzőleg megnyertem az országos B.-kategóriájú Tizek bajnokságát — mondotta a tehetséges fiú. — Püspök János a mesterem, bár nagyon sokat tanultam édesapámtól, aki szintén szerelmese az asztaliteninszek. Mindketten biztattak, bátorítottak, az volt a terv, hogy az erős mezőnyben a középső csoportban végezzek. — Végül is a 4. helyezést szereztem meg, ám a 3. helytől is csak a rosszabb játszmaarány ütött el.

Az utolsóéves serdülőkorú Rajnai sikere szép fegyvertény. Előkelő helyezésével értéket adott a B.-kategóriában elért győzelmének. Méltán lehet birtokosa az 1970-re kiírt legjobb vidéki serdülő versenyzőnek járó tiszteletdíjnak, ami szintén figyelmet érdemel: a Kun Béla Gimnáziumban is jól tanul és a Komlói Bányász NB III-as asztaliteniszcsapatában is megállja helyét a felnőttek között.

SZÉP VOLT LÁNYOK, SZÉP VOLT FIÚK!

A kézilabda bajnokság küzdelmei az NB-s csapatoknál befejeződtek. Az Ércbányász SC férfi és a Tanárképző Főiskola női csapatai nagyszerű fegyvertánynyel dicsekedhetnek. Az Ércbányász nagy fölénnyel nyerte a bajnokságot az NB II-ben, a csapat már a Magyar Népköztársasági Kupában is magára hívta a figyelmet és most a bajnokság megnyerésével bizonyította be, a magasabb osztályban, az NB I. B-ben a helye. A Tanárképző Főiskola női csapata nem úgy indult, hogy bajnokságot nyer. Sokáig a Pécsi Vörös Meteor volt az esélyes a bajnoki címre. A Meteor lányok azonban visszaestek és ekkor jöttek a főiskolás lányok, nagyszerűen küzdöttek, harcoltak és vasárnap, amikor a Pápa elleni sorsdöntő mérkőzésükön 4:2 arányú győzelemmel vonultak le a pályáról örömmel és boldogan fogadták a gratulációt. Péter Tibor és Hang János együttese rászolgált az elismerésre. Baranya kézilabda sportja előbbre lépett. A Komlói Bányász mellett 1971. évben az Ércbányász fiúk és a Tanárképző Főiskolás lányok is az NB I. pontjaiért küzdenek. Szép volt lányok, szép volt fiúk, gratulálunk.

Öröm és üröm atlétáinknál

Bár csak hajszálon múlt, de női csapatunk mégis kiesett az NB I-ből, míg férfi atlétáink biztosan legyőzve mindkét ellenfelüket, veretlenül szerezték meg az NB I. B bajnokságát! A várt izgalmakban nem volt hiány, talán sok is volt egy kicsit, mely mellé az időjárás is csatlakozott. Az októberi tél jócskán rontott az eredményeken.

Tehát az öröm: Két év szünet után ismét az I. osztályban küzdhetnek férfi atlétáink. Egész évben megnyugtató teljesítményt nyújtottak és a rangadón is hűek maradtak önmagukhoz.

Dicséret illeti a két távon is győztes Betlehemt, Hontit és Lovászt, a két vágtázót. Némethet és Lépoldot. Vágtázóink örvendetesen feljavultak, bizonyítja ezt a 4x100 méteres váltóban elért új megyecsúcsuk is, és az, hogy emberemlékezet óta nem arattunk kettős győzelmet pesti vágtázók ellen, most ez is sikerült. A fiatal Lépold nagy ígéret

Jó volt látni közép- és hosszútávfutóink magabiztos versenyzését, egyedül Dudás okozott némi csalódást 1500-on, de másnap 5000-en fölényes győzelmével feledtette. Négy szám közül háromban elért kettős győzelmük jelentősen közrejátszott a pontverseny ilyen „izgalommentes" alakulásában. Ugróink közül egyedül Németh Gyulát lehet kiemelni, egész évi szereplésért is. Szombaton még a válogatott Kandár előtt is vezetett egy ideig, kár hogy legjobb hét méteren felüli ugrásánál a kemény homokban dereka megroppant, és nem tudott ugrani tovább.

És az üröm? Leányaink kiesése! De valamennyi most szereplőt dicséret illeti, elsősorban Köves Máriát, akinek úgylátszik nem számít a kánikula, a fagy, a pálya, mert meglepő, de teljesen megérdemelt győzelme után — a válogatott Woth Klára ellen, másnap magasugrásban is nyert Takáccsal párban a TF ellen. Távolban nem volt 560 cm alatti ugrása!

Tetszett még Neducsin Mira, aki talán életében először tökéletes rajttal végigvezetve nyerte a 100 métert. Ha ezt a rajtot állandósítani tudná, nemcsak az ifjúságiak, hanem a felnőttek között is klasszis lehetne.

Ifjúsági korú (19 év alatti a korátlaguk!) felnőtt csapatunk sérülések miatt tartalékosan is helytállt. Az ő érdemük, hogy az esélyesebb, tapasztaltabb Testnevelési Főiskolások ellen az utolsó pillanatig szinte forrt az izgalom a pályán. S ne feledjük, biztosan győzték le a Csepelt!

Tetszett László 800-on, Wieland gáton és veresége ellenére a csúcsot futó 400-as váltó, (a sérült Jakab Éva nélkül.)

AZ ATLÉTIKAI NB I. B VÉGEREDMÉNYE

Férfi csapatok:

1. Baranya	8	8	—	—	1015 :671	16
2. MAFC	8	7	—	1	938 :740	14
3 Somogy	8	6	—	2	902.5:767.5	12
4. Honv. II.	8	5	—	3	935 :742	10
5. MÁVAG	8	4	—	4	804.8:867.2	8
6. V. Izzó	8	3	—	5	776.5:915.5	6
7 Vas	8	1	—	7	769.5:909.5	2
8. V Met.	8	1	—	7	717 :956	2
9. Zala x	8	1	—	7	684.7:974.3	—

x = két büntetőpont levonva id nem állás miatt



A komlói László Zsuzsa nagyszerű teljesítményt nyújtott az NB I. évadzáró pécsi fordulójában. Képünk a 800 méteres síkfutás célbaérkezésekor elsőnek befutó versenyzőt örökíti meg.

Munkatársunk telefonjelentése Newcastle-ból

Ma: 60 ezer ember előtt játszik a Dózsa

Az angolok elsöprő támadásra készülnek Bevetik a skót csodacsatárt

Ma, szerdán este 7.30-kor 60 ezer néző előtt lép pályára a Pécsi Dózsa a Newcastle United ellen, itt az északkeleti angol iparvidék központjában, a newcastle-i St. James Park pályáján. Minden jegy elkelt. Az angolok elsöprő támadásra készülnek — ahogy a legnagyobb angol napilap sportrovatának élén szalag-címben bejelenti. A Newcastle erre a mérkőzésre hathetes pihentetés után beveti nagyágyúját, *Jim Smith*-t, akit 1969-ben *százezer fontért — kb. 10 millió forint — vásároltak az Aberdeen-től.* Negyven újságíró foglaltatott telefonvonalat, a legnagyobb londoni lapok különtudósítóval képviseltetik magukat, a BBC egyenes adásban, a tv felvételről közvetíti a mérkőzést. Óriási a tét, a klubnak *100 ezer font extranyereséget jelent, ha legyőzik a Dózsát.*



Jim Smith, a 100 ezer fontos csatár

A pécsi csapat hétórás repülőút után, Prágán, Amsterdamon és Londonon keresztül percnyi pontossággal hétfőn este 20 óra 15 perckor érkezett Newcastle-ba, pontosabban Tyneside-ba. Newcastle ugyanis csupán 360 ezer lakosú központja annak a városhalmaznak, amely Északkelet Angliában 30 km-re a skót határtól, kétmillió lakosával akkora területen fekszik, mint Dél-Baranya, és a hét legnagyobb angol városhalmaz egyike. Ez a városcsoport az angol szénbányászat és hajógyártás központja, a nehéz villamosipari és bányagépgyártás fellegvára. Egyetemi város, többtízezer hallgatóval. Angliában állítólag itt a legmagasabbak a keresetek, így érthető, hogy a borsos árak mellett is — állóhely 1 font, ülőhely másfél font — 75—135 forint — a Newcastle United rendszerint zsúfolt nézőtér előtt játszik.

A Dózsát — 15 játékos, *dr. Czibulka Mihály* edző, *Szekeres Ambrus* intéző, *dr. Molnár Ferenc*, a labdarúgószakosztály elnöke, *dr. Kincses József* orvos és *Karsay Ottó* gyúró — a Népszabadság, a Rádió és a Dunántúli Napló munkatársát a legelőkelőbb szállodában kétágyas szobákban — tv-vel, telefonnal — helyezték el. A csapat minden tagja egészséges, *Kincses II.* és *Maurer* is vállalhatja a játékot. Az ellátás elsőosztályú. Kedden délelőtt rövid városnézés után gémberítő hidegben, metsző szélben, másfélórás edzést tartott a csapat a szakma és főleg a sajtó érdeklődésének középpontjában.

Az újságok vezető helyen foglalkoznak a Pécsi Dózsa érkezésével. Az egyik helyi lap, a Yournal három képet is közöl az *„ismeretlen magyar együttesről". Konrád* és *Rapp* állandó riportalanyok, Czibulka dr. már a repülőtéren a kérdések pergőtüzébe került.

Sajtónk elsőrendű. A mérkőzést *előre lefutottnak, sokan sétameccsnek tekintik.* Az Evening Chronicle közli Harwei, a Newcastle United menedzserének nyilatkozatát: *„Ezek a magyarok tudnak futballozni és remélem, másoknak is megengedik, hogy ezt tegyék."* A Daily Telegraph is a menedzsert idézi: *„Nyilvánvaló, hogy a Pécsi Dózsa védekezésre rendezkedik be. Így tettek az MTK elleni mérkőzésen is. Így lehetséges, hogy 6—7 emberrel állunk majd szemben hátul. Problémáink vannak a támadósorral. Nagyon tudnék valakit becsülni, aki a védelmet szét tudná húzni".*

Ez lesz a szerepe Jim Smith-nek, akit első mérkőzésén, szeptember 8-a óta a balösszekötő helyén ma próbálnak ki. Edzője szerint kiváló befejező csatár. Jim ezt mondta: *„Nem játszottam még magyar csapat ellen, úgy tudom, hogy jó, ügyes játékosok, nagyszerű dolog lesz ellenük játszani."*

A menedzser a csapat összeállítását csak szerdán jelenti be. Kérdéseink elől finoman kitért. Annyi bizonyos, hogy *Ollie Burton,* középhátvéd bokasérülése miatt nem játszhat, lábát tegnap térdig gipszbe tették. *Wyn Davies,* a sokszoros walesi válogatott óriás, aki ragyogó fejelő és 80 ezer fontjába került csapatának, biztosan játszik. Ő a középcsatár. Az újságok szerint az angol csapat a következő összeállításban lép pályára: *Iam McFaul, David Craic, Frank Clark, Tommy Gibb, David Young, Bobbie Moncur, Bryan Robson, Keith Dyson, Wyn Davies, Jim Smith.*

S a magyarok? *Rapp — Hernádi, Maurer, Kincses II., Kocsis, Konrád, Bérczesi, Daka, Máté, Tóth, Rónai.* Tartalék: *Dunai dr., Kincses I., Kollár és Tüske.*

— Jim Smith-t valakinek semlegesítenie kell — mondotta Czibulka dr. — *Erre leginkább Daka képes. Semmiképpen sem fogjuk a mérkőzést úgy kezdeni, hogy védelembe vonulunk. Konrádban és Hernádiban bízom, hogy még a legnagyobb nyomás közben is ki tudják hozni a labdát a kapu előteréből.*

Az angolok önbizalmát növelte, hogy az Internacionalet Newcastle-ban 2:0-ra megverték, Milánóban 1:1-es döntetlent értek el. Szombaton azonban vereséget szenvedtek a Wolverhampton Wandererstől 3:2 arányban és jelenleg a bajnokság 11. helyén állnak.

Az újságírók 4:0-ás győzelmet remélnek. Nehéz jósolni, meglátjuk ma este 19.30-kor, itt az St. James park pályáján, 160 fényszóró nappali megvilágításában. Otthon pedig a második félidőt a Petőfi rádión hallgathatja a lilafehérek szurkolótábora *Novotny Zoltán* közvetítésében.

Báling József

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Bál a Savoyban (este 7 órakor), Odry-bérlet.

Mozi

Park: Különös úr (4). **Erotissimo** (6, 8). 16 éven felül!
Petőfi: Erotissimo (f5, f7, f9). 16 éven felül!
Kossuth: Különös úr (10, 12). — Fehér robbantás (f3, f5). Szerelmesfilm (f7, f9).
Mecsekalja: Verseny a javából (5 — dupla helyárral!). **Vasas I.:** A titokzatos szerzetes (6). **Boly:** Az Angyal vérbosszúja (7). — **Mohács:** Folytassa, doktor! (6). A negyvenegyedik (8).

Pannonia-bár: 22—04 óráig (váltott (nonstop) zenekar. Baráth Mária és Kozák Péter.

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. Kb. 7.50: Múzeumok és kiállítások programja. 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Műsorismertetés. — 8.20: Cigányszerelem. Operettrészletek. 8.50: Dvorzsák: Hegedűverseny. 9.23: A harmadik évezred felé. Előadás, XVIII. rész. 9.33: A magyar népdal hete. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Iskolarádió. 10.40: Brahms-művek. 11.30: A Szabó család (ism.). 12.00: Déli krónika. — 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Nótacsokor. 13.45: Nőkről nőknek. — 14.15: „Nagy alkotókra emlékezem..." 14.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 15.00: Hírek, időjárás. 15.11: Arma Pál dalaiból. 15.20: Világszínház. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Az élő népdal. 16.15: Világgazdasági figyelő. — 16.35: Szabó Ferenc: Elfelejtett szerenád. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Holnap közvetítjük... Bartók-hangverseny. 17.40: Mit ér a munka, ha magyar? 17.55: Joan Sutherland filmdalokat énekel. — 18.07: Párizsi beszélgetés egy rakétapionirral. 18.22: A magyar népdal hete. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. — 19.25: A magyar népdal hete. — 19.35: Francia tanya. — Rádiójáték. 20.29: Stúdiónk vendége: Bágya András. 21.06: Hírek. — 21.09: Adottságok, lehetőségek. 21.39: Brahms: Változatok egy Haydn-témára. 22.00: Hírek, időjárás. 22.20: A jazz világa. 23.20: Rahmaninov: III. zongoraverseny. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Szép ősz. Operettrészletek.

PETŐFI RÁDIÓ

6.30: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Mendelsson: Esz-dúr vonósnégyes. 8.40: Két évtized határán, II. rész (ism.). 9.00: Verbunkosok, cigánydalok. 9.30: A hegyek alján. Operarészletek. 10.00: A zene hullámhosszán. — Közben 11.00—11.05: Hírek, időjárás. 11.55: Néhány perc tudomány. 12.00: Versenyművek. 13.00: Hírek, időjárás. — 13.03: Házunk tája. A Falurádió műsora. 13.23: Fúvósátiratok. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenés délutánja. — Közben 14.30, 16.30: Hírek, időjárás. 17.00: Ötórai tea. Közben 17.30—17.33: Hírek. 17.57: Rádióreklám. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Puccini: Bohémélet. Négyfelvonásos opera. — Közben 19.38: Jó estét, gyerekek! 19.44—20.04: Esti krónika, II. — 20.35: Közvetítés a Newcastle United—Pécsi Dózsa EVK labdarúgómérkőzés második félidejéről. — 21.20: Új könyvek. 21.25: Visszhang. 21.55: A magyar népdal hete. 22.15: Liszt-kórusok. 22.35: Mosonyi Mihály zeneszerzői portréja, II. rész. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Esti hangulatban. — 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél (ism.). 18.55: Középfokú francia társalgás. — 19.10: A magyar népdal hete. — 19.25: A győztes ismeretlen. — Gyermekopera-részlet. 19.35: Nicanor Zabaleta hárfaestje. Közben kb. 20.25: Pusztai hangverseny. Versek. Kb. 20.43—20.46: Hírek. Kb. 21.30: Jazz Berlinből. 21.53: Barokk muzsika. — 23.00—23.20: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Vasutas arcok munka közben. Zenés riportműsor
18.00: Híres énekesek — népszerű dallamok. Közben: Jegyzet
18.40: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Népszerű tudományos előadás. (Harasztia Zoltán.) Hallgatóink hanglemezeiről. Déli szomszédaink életéből. Szlavóniai képek. — Az Eszéki Rádió zenekarának műsorából. Hírek
19.30: Német nyelvű műsor. — Ifjúsági műsor. Az ifjúság életéből. — Németoktatás Mórágyon. Tánczene
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00: Műsorismertetés
9.01: A Szófia-zenekar játszik (ism.)
9.15: Színházi album (ism.)
10.40: Herman Prey énekel
13.55: A Bp. Honvéd—Manchester City KEK labdarúgó-mérkőzés közvetítése Kispestről
16.45: Irány az egyetem!
17.22: Műsorismertetés
17.25: Hírek
17.30: Az erdei házikó. — NDK bábfilm
18.00: Slágeresúcs
18.45: Mit tud már a baba? Nők félórája
19.15: Reklámműsor
19.20: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: A zsaru halála. Magyarul beszélő amerikai film
20.50: Alkotók és ihletőik. Az ősz a muzsikában
21.25: Szülők, nevelők egymásközt
22.15: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv tv

11.00: A nagy iskolai óra. Közvetítés Kraguljevácról, a fasisztáktól által kivégzett diákokról való megemlékezés kapcsán. — 17.50: Magyar nyelvű tv-krónika. 17.55: Nagyok és kicsinyek — gyermekadás. 18.30: Turizmus. 19.05: Melorítmus. — 19.20: A világ, amelyben élünk — tudományos ismeretterjesztő film. 20.35: Dokumentum dráma: Hastins—Lee Oswald.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVII. évfolyam, 248. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. október 22., csütörtök

A jobb szolgáltatásért

Ki ne bosszankodott volna már amiatt, amikor lakása vagy háza körül elromlik valami, s nem talál szakembert, aki gyorsan és jól kijavítaná a hibát. Még a városokban is gond a javítószolgálat, de különösen a községek érzik a szakemberek hiányát. Most is, de a jövőben még fokozottabb mértékben igény jelentkezik a különböző szolgáltatások jobb kielégítésére. Az állami, szövetkezeti szolgáltató tevékenységen kívül rangos helyet foglalnak el a kisiparosok is. A megyében — Pécset is beleértve — mintegy 3500 kisiparos tevékenykedik. Számuk tehát jelentős, — azonban ha a „számok mögé" nézünk, akkor már korántsem kapunk kedvező képet. A 3500 kisiparosból több mint 700 mellékfoglalkozásként, illetve a nyugdíja kiegészítéseként dolgozik, tehát kapacitásuk nem teljes. Jelentős azoknak a kisiparosoknak a száma is, akik már a nyugdíjkorhatáron felül vannak, tehát idős emberek. Így érthető, hogy a kisipari szolgáltató-javító tevékenység nem képes az igényeket kielégíteni. Az igény pedig tovább nő, szakember utánpótlásra lenne szükség. Honnan?

Az ipari tanulók, ha befejezik iskolájukat, döntő többségüket „felszívják" a vállalatok, — viszonylag kevés azoknak a száma, akik ipart váltanak. Erre alapozni tehát nem lehet. Egy ideig nem nézték jó szemmel az úgynevezett kontárok tevékenységét: 5000-en felüli lélekszámú helységekben mesterlevél nélkül nem vállalhattak kisipari tevékenységet. Most már igen. Akik tehát eddig csak „feketén" tevékenykedhettek — ezután legálisan állhatnak a lakosság szolgálatába. Ez a helyzet feltehetően javít az eddigi helyzeten, a rendelet várhatóan elsősorban megyénk városaiban érezteti majd kedvező hatását.

Falun azonban még több a tennivaló a szolgáltatások színvonalának emeléséért. Elsősorban az úgynevezett központi községekben kell javítani a helyzeten. Hogy mennyire van igény a kisipari tevékenységre is és a jövőben ez az igény csak fokozódik, egyetlen példa: mind több lesz falun a törpevízmű, mind több lakásba vezetik be a vizet. Az egész megyében összesen hat vízvezetékszerelő kisiparos dolgozik! De mind több lesz a háztartási gép, rádió, televízió, motorkerékpár — ezek javítása is a hozzáértő embert igényli. A központi községek szakember ellátásának növelését nem utolsósorban a megfelelő helyiség hiánya is hátráltatja. Mert például egy női szabó kisiparos még úgy ahogy saját lakásából kialakíthat egy kis sarkot, ahol tevékenységét folytathatja, de már a háztartási gépek, televíziók, rádiók javítása külön kis helyiséget igényel. Ebben segíthetnek a tanácsok — ha jelentkezik kisiparos, a lehetőségekhez képest részére egy kis helyiség juttatásáról is gondoskodjanak.

Az állami, szövetkezeti szolgáltató tevékenység — bár jelentősen fejlődik, — de még hosszú ideig nem lesz képes az igények teljes kielégítésére. Ezért lényeges, hogy a városi, de különösen a falusi, központi községek kisipari szolgáltató tevékenységét is növeljük. **G. F.**

Ülést tartott a Városi Tanács Végrehajtó Bizottsága

Napirenden a budai városrész rendezési terve

Jövőre is jönnek a legifjabb fúvósok — Évenként megrendezik a pécsi ipari vásárt

Szerdán délelőtt a Városi Tanácson ülést tartott Pécs megyei jogú város Tanácsa végrehajtó bizottsága. Az ülést *Papp Imre* vb elnökhelyettes vezette, jelen volt és felszólalt *Sárdy Lajos*, a Művelődésügyi Minisztérium közművelődési főosztályának helyettes vezetője.

Építkezés két lépcsőben

A vb-ülés megtárgyalta a budai városrész rendezési tervének módosítását. Mint ismeretes, Pécs városrészei közül ezen a területen vannak a legelavultabb lakások. A negyed beépítését az is indokolja, hogy a Budapest felől a városba érkező utasokat meglehetősen kiábrándító kép fogadja. A korábban elkészült, s a most módosított tervek szerint a teljes rekonstrukció két lépcsőben valósulna meg. Az I. ütemben — még a IV. ötéves terv során — a Balokány ligettől közvetlenül északra eső részt építik be, majd ezt követi a feljebb fekvő terület rekonstrukciója, amelyet az V. ötéves terv során fejeznek be. A vita során a felszólalók felhívták a figyelmet arra, hogy a tervezett nagy garázsok építését mindenképpen teljesíteni kell.

Gábriel József művelődésügyi osztályvezető előterjesztése alapján a vb-ülés értékelte az 1970. évi kulturális rendezvényeket, s megvitatta az 1971-re tervezett programot. Az elkövetkező évben is sor kerül az immár hagyományos pécsi kulturális rendezvényekre; a filmszemlére, a „Népek Barátsága" nyári egyetemre, a nemzetközi ifjúsági zenei táborra. Öt-hat hazai és ugyanennyi külföldi együttes részvételével jövőre megrendezik a nemzetközi felnőtt bábfesztivált, amelyet első ízben 1969-ben tartottak meg Pécsett. A fesztivál ideje alatt egyben nemzetközi konferencia is lesz. *Sárdy Lajos* elmondotta, hogy jövő ősszel Budapesten nemzetközi kisplasztikai biennálét szeretnének rendezni, ezért elképzelhető, hogy a pécsi országos kisplasztikai biennálé a nemzetközi kiállítás „előversenye" lenne, s időpontját is korábbra, tavaszra kellene tenni.

Az egész városban és megyében jó visszhangja volt az idén első ízben megrendezett nemzetközi néptáncfesztiválnak is, ezért a rendező szervek azt tervezik, hogy rendszeressé teszik ezt a fesztivált. Egyelőre még nem dőlt el, hogy milyen időközökben kerül sor a hazai és külföldi együttesek találkozójára. Az 1970-ben kísérleti jelleggel megrendezett „ifjú fúvós" találkozó sikerét látva jövőre is hallhatja a közönség az úttörő fúvószenekarokat, sőt, 1972-től Pécs az úttörő fúvószenekarok országos fesztiváljának színhelye lesz. Jövőre ünnepli a Doktor Sándor Művelődési Központ fennállásának 20. évfordulóját, amely ugyancsak gazdag programot nyújt az érdeklődőknek.

A kiemelt kulturális programok nem jelentik azt, hogy a népművelés kisebb körzeteiben nem kerül sor színvonalas rendezvényekre.

Megfelelő területet a vásárnak

Végezetül a vb-ülés foglalkozott a II. Pécsi Ipari Vásár és Kiállítás értékelésével. A vásár, eddigi eredményei alapján megérett arra, hogy évenként rendszeresen megrendezzék. A vb olyan határozatot hozott, amely felkéri az illetékeseket, hogy a vásár céljaira megfelelő területet keressenek. Kiállításra alkalmas pavilonok építésével biztosítani kell, hogy a vásár a jelenlegi szűk keretekből kilépve alkalmas helyet kapjon. Gazdaságossági okokból olyan komplexum létrehozása célszerű, amely a vásár befejezése után más kiállítások, rendezvények befogadására is alkalmas.

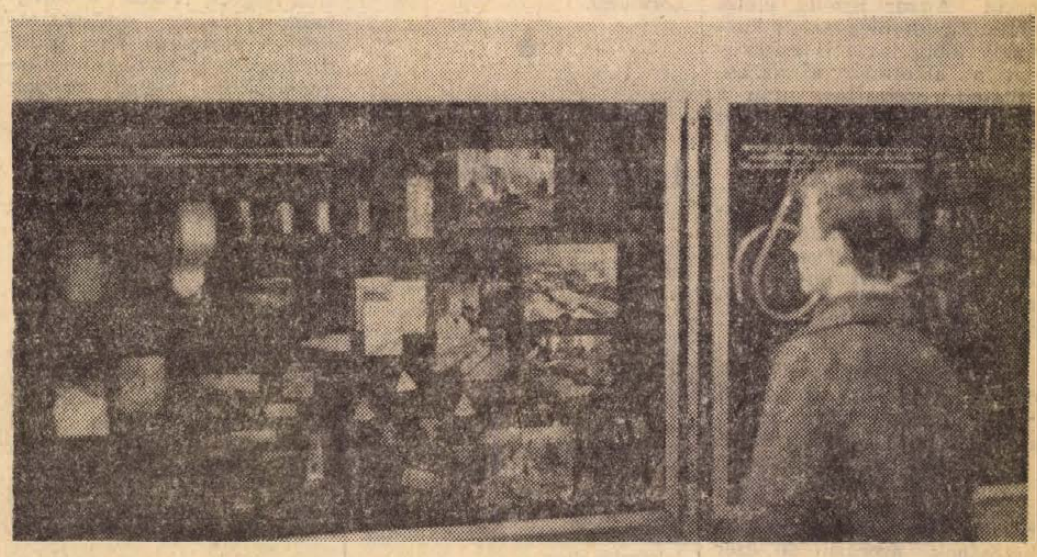
MóLó

Alumíniumtörténeti kiállítás nyílt Komlón

Tizenkét tablóból álló, mozgatható kamarakiállítás nyílt meg a komlói Május 1. Művelődési Központban, a városi értelmiségi klub idei első rendezvényeként. A kiállítás témája: az alumínium története és felhasználása. A tablók sora a világ bauxitkincseit ábrázoló térképpel indul, a továbbiak pedig a timföldgyártás, az alumíniumgyártás fázisait szemléltetik.

Az alumíniumtörténeti kiállítás szemléltető, népszerű ismeretterjesztő célokat szolgál, tehát kiválóan alkalmas az iskolai oktatás szemléltetésére is.

A kiállítást november első hetében bontják le.



A tartalomból:

A nagy szövetség
(3. old.)

Társadalmi munka Pécsett
(3. old.)

Egy óra a Shellnél
(3. old.)

Nem „húznak" eléggé a bérek
(5. old.)

Hol tart ma a háztáji?
(5. oldal)

Munkatársunk jelentése Newcastle-ből
(8. old.)

Budapesten rendezik a DIVSZ VIII. kongresszusát

Száz ország 250 ifjúsági szervezetének 700 küldöttét várják

Október 26. és november 5. között Budapesten rendezik meg a Demokratikus Ifjúsági Világszövetség VIII. kongresszusát — jelentette be szerdán az Újságíró Szövetség székházában tartott sajtótájékoztatón Michel Juet, a DIVSZ főtitkára. 1945. november 10-én alakult meg Londonban az Ifjúsági Világszövetség, amely ma már 100-nál több ország 250 ifjúsági szervezetének 100 millió fiatalját tömöríti soraiba.

A kongresszusra 100 ország 250 ifjúsági szervezetének csaknem 700 küldöttét várják, az öt földrészről érkező delegátusok munkálkodnak majd a szövetség politikai programtervezetének kialakításában. A kongresszus 12 bizottsága foglalkozik majd napjaink időszerű politikai kérdéseivel, s kongresszusi eseményként tartja meg soronkövetkező konferenciáját Budapesten.

Ezután Szüts Pál, a KISZ KB nemzetközi osztályának vezetője számolt be arról, hogy hazánkban több mint két évtizede nem volt hasonló nemzetközi jelentőségű ifjúsági tanácskozás, s a kongresszusnak különös jelentőséget ad az, hogy napjainkban új lehetőség nyílt a nemzetközi demokratikus ifjúsági szervezet tevékenységének kibővítésére, továbbfejlesztésére.

November 5-én a fővárosi fiatalok a sportcsarnokban szerveznek nagygyűlést. A tanácskozás idején adják át a vietnami nép képviselőinek azt a Diesel-mozdonyos vasúti szerelvényt, amelyet társadalmi összefogással a magyar fiatalok építettek.



A pilisvörösvári együttes táncol. Erb János felvétele

Német és magyar néptáncok

Német nemzetiségi kultúrcsoport Pécsett

Jókedvű együttes mutatkozott be szerdán délután a Leöwey Gimnázium és Szakközépiskolában: a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Kultúrcsoport. Kedden Kozármislenyben szerepeltek, az elkövetkező héten pedig Szajkon, Lánycsókon, Bolyban és Babarcon lépnek fel. Vendégszereplésük összefügg a Magyarországi Németek Demokratikus Szövetsége fennállása 15. évfordulójának rendezvényeivel.

A Leöwey Gimnáziumba a német nemzetiségi tagozat és a KISZ-szervezet hívta meg a pilisvörösváriakat. Az iskolában dr. Környei Józsefné vezetésével kitűnően működik a német honismereti szakkör, amely éppen nemrég ért el szép sikert az országos honismereti pályázaton. 3000 forintos díjat nyertek a baranyai németség népszokásait feldolgozó munkájukkal. A diákok azt sem titkolták, hogy el akarják lesni az együttes szakmai fogásait, ugyanis a gimnáziumban is működik egy tánccsoport. A szerdai műsoros délutánra szép számmal eljöttek az iskola volt diákjai is, hogy együtt szórakozzanak a mai tanulókkal. A humorban bővelkedő műsorban német és magyar néptáncokat láthatott a közönség.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

NDK-delegáció érkezett Prágába Walter Ulbricht vezetésével

Szerdán délelőtt néhány perccel tíz óra előtt repülőgépen megérkezett Prágába az NDK párt- és kormányküldöttsége, amely a csehszlovák vezetőkkel tárgyalásokat folytat a két párt és állam kapcsolatainak megszilárdításáról és fejlesztéséről, valamint nemzetközi kérdésekről. A delegációt, amelyet Walter Ulbricht, az NSZEP Központi Bizottságának első titkára, az Államtanács elnöke, valamint Willi Stoph, az NSZEP Politikai Bizottságának tagja, miniszterelnök vezet, a prágai repülőtéren Gustav Husák, Ludvik Svoboda és Lubomír Strougal fogadta.

*

A délutáni órákban a prágai várban megkezdődtek a tárgyalások Csehszlovákia és az NDK párt- és kormányküldöttsége között.

✦ KAIRÓ: Mahmud Favzi, az Egyesült Arab Köztársaság új miniszterelnöke szerdán délelőtt a kairói Kubbeh palotában letette a hivatali esküt Anvar Szadat elnök előtt. Egyidejűleg az új kormány többi tagja is felesküdött az alkotmányra. Az eskütételi szertartás után a kormány Szadat elnöklete alatt megtartotta első ülését.

✦ *BELGRÁD: Befejezte hivatalos jugoszláviai látogatását a Komszomol küldöttsége, élén Jevgenyij Tyazselnyikovval, a Komszomol Központi Bizottságának első titkárával.*

✦ TOKIÓ: Japánban szerdán kezdődik a „nemzetközi háborúellenes nap". Ebből az alkalomból 46 egyetem diákjai hirdettek sztrájkot, melyhez 60 szakszervezet csatlakozott. Incidensekről egyelőre nem érkezett jelentés, a hatóságok azonban 50 ezer rohamrendőrt helyeztek készültségbe.

✦ *DJAKARTA: Az indonéz kormány betiltotta mind Sukarno tanainak terjesztését, mind pedig a néhai elnök haláláról való megemlékezést. A rendeletet a rendkívül befolyásos nemzetbiztonsági hivatal adta ki.*

●

✦ *RAWALPINDI: December 16-tól 28-ig üléseznek Karachiban a mohamedán országok külügyminiszterei — jelentette be a pakisztáni kormány.*

●

Nobel-békedíjat kapott a „zöldforradalom atyja"

Az 1970. évi Nobel-békedíjat az amerikai Norman Ernest Borlaugnak ítélték oda. A norvég parlament öttagú bizottsága, (amely a Nobel-békedíjakat odaítéli) azért tüntette ki a díjjal a „zöldforradalom tayját", mert több évtizedes növénynemesítő munkájával és az általa létrehozott magashozamú búza- és kukorica-fajtákkal döntő mértékben járult hozzá néhány nagy népességű fejlődő ország élelmiszergondjainak leküzdéséhez.

Borlaug bevándorolt norvég szülők gyermekeként született 1914-ben az Iowa állambeli Crescóban. 26 évvel ezelőtt a Rockefeller alapítványhoz került, amely Mexikóba küldte. A tudós azóta is ott él, de időközben mezőgazdasági tanácsadóként működött a pakisztáni és az indiai kormány mellett is. Új búza- és kukoricafajtáival rekordtermést értek el ezekben az országokban.

●

✦ PRÁGA: Svoboda csehszlovák köztársasági elnök és Strougal miniszterelnök kedden fogadta Keldis akadémikust, a Szovjet Tudományos Akadémia elnökét és az általa vezetett szovjet küldöttséget.

✦ ALGÍR: Politikai menedékjogot kapott Algériában dr. Timothy Leary, a Harvard egyetem volt professzora, akit egyebek között az amerikai kábítószerkultusz egy „főpapjaként" tartanak számon. Leary egy kaliforniai munkatáborból szökött meg, ahol a hathónapis büntetését töltötte. Az APS algériai hírügynökség jelentése szerint Leary csatlakozni kívánt a fekete párduc elnevezésű amerikai polgárjogi mozgalom már Algériában tartózkodó képviselőihez.

Belkaszem, vagy mégsem ő?

Ki a titokzatos áldozat?

A nyugatnémet belügyminisztérium hivatalosan megerősítette, hogy Krim Belkaszem volt algériai miniszterelnök-helyettes és külügyminiszter Frankfurtban gyilkosság áldozata lett.

Az algériai forradalom egyik vezéralakjának holttestét kedden találták meg a frankfurti Intercontinental szálló egyik szobájában. A rendőrség szerint a gyilkosok megfojtották áldozatukat.

Belkaszem három, eddig ismeretlen marokkói személy társaságában érkezett a szállóba vasárnap. A marokkóiak közül ketten már hétfőn eltávoztak, a harmadik pedig kedden tűnt el anélkül, hogy fizetett volna a négyszobás szállodai lakosztályért. A nyomozás alapján feltételezhető, hogy az algériai politikust már vasárnap megölték.

Szerdára virradó éjszaka, miután Belkaszem személyazonosságára fény derült, Genscher belügyminiszter elrendelte, hogy a nyomozást a helyi hatóságok adják át a szövetségi bűnügyi rendőrségnek. A három marokkói felkutatására az Interpol segítségét is igénybe veszik.

Belkaszem, aki halálakor 48 éves volt, 1963-ig, a függetlenné válás után alakult első ideiglenes kormány bukásáig játszott aktív szerepet a politikai életben. Ezután önkéntes számüzetésben élt. Egy oráni bíróság 1969. áprilisában távollétében halálra ítélte.

Horst Kuhn főállamügyész szerint azonban eddig nem sikerült megbizhatóan azonosítani annak a férfinak a polttestét, akit feltehetően vasárnap gyilkoltak meg a frankfurti Intercontinental szálló egyik lakosztályában. Azok a jelentések, amelyek szerint Belkaszem, volt algériai külügymnisztert gyilkolták meg, egyelőre nélkülözik a megfelelő alapot, mondotta a főállamügyész, s hozzátette: nem érti, milyen értesülések alapján adott ki a belügyminisztérium megerősítést szerdán reggel.

A Belkaszem haláláról szóló híreket magában Algériában is kétkedéssel fogadták, jelenti Algírból az AFP.

Péter János hazaérkezett New Yorkból

Péter János külügyminiszter, aki New Yorkban részt vett az ENSZ-közgyűlés jubileumi ülésszakán, szerdán délután visszaérkezett Budapestre.

Péter János a megérkezés után újságíróknak adott nyilatkozatában elmondotta:

— Természetesen jelenleg még nagyon nehéz meghatározni, hogy a jubileumi ülésszaknak mi lehet az eredménye. Egy hetet töltöttem a szorosan vett jubileumi üléseken, amelyek e hét végéig tartanak.

— Három tény világos. Először: nagyon sokan sokat — jogosan sokat — vártak és várnak ettől az ülésszaktól. A másik tény, hogy az ülésszak kezdetét sajnos megzavarták bizonyos nemzetközi politikai események, amelyek részben az erőpolitika idejére, részben a hidegháború idejére emlékeztetnek. A harmadik tény pedig az, hogy a közgyűlés minden konstruktív tagja, minden delegáció, amely az ENSZ alapokmánya elveinek érvényesítéséért dolgozik — így elsősorban a szovjet küldöttség, de a delegációk túlnyomó többsége, velük együtt a Magyar Népköztársaság küldöttsége is — nagyon kemény diplomáciai munkát folytat azért, hogy a közgyűlés mégis eloszlassa a kedvezőtlen jeleket és kedvező határozatokat hozzon az alapvető nemzetközi kérdések megoldása érdekében.

— A fő feladatom az volt, hogy a Magyar Népköztársaság kormánya képviseletében a jubileumi ülésszakon felszólaljak. Ebben a felszólalásban feltártuk azokat a tényeket, amelyek segítik a nemzetközi helyzet kedvező alakítását, s kimutattuk azoknak a felelősségét is, akik a kedvező alakulást gátolják. Szerdán szólalt fel Gromiko elvtárs, s nagyon sok felszólalás hangzik még el a héten, éjszakai ülésekre is sor kerül, maga a közgyűlés pedig december közepéig tart. Bízom abban, hogy azok az objektív tényezők, amelyek a békés egymás mellett élés politikáját eddig sok tekintetben sikerre vitték, s amelyek eddig kedvező határozatokhoz segítettek bennünket, ezt a közgyűlést is eredményessé tehetik —, fejezte be nyilatkozatát Péter János.

Hétfőn kezdődik a vita a Közel-Keletről

Az ENSZ titkársága bejelentette, hogy a közgyűlés közel-keleti vitájának megkezdését október 26-ra tűzték ki.

A közel-keleti válság megvitatását — mint ismeretes — az Egyesült Arab Köztársaság kérésére tűzték a napirendre.

A titkárság a fentiek közlésével egyidejűleg bejelentette, hogy hétfőn délután — a vitát megszakítva — megválasztják a Biztonsági Tanács öt, nem állandó tagját, valamint a gazdasági és szociális tanács kilenc tagját.

✦ *NEW YORK: Csütörtökön ismét megjelent az utcákon a New York Post, New York város egyetlen esti lapja. A lap újságírói 14 napon át sztrájkoltak bérköveteléseik teljesítése érdekében. Az újságírók és a lapkiadó megbízottai új szerződést kötöttek.*

„Budapesten rendezzék meg a béke-világkonferenciát"

Dr. Réczei László professzor nyilatkozata a BVT elnökségi üléséről

Szerdán hazaérkezett Új Delhiből dr. Réczei László professzor, az Országos Béketanács elnökhelyettese, aki a magyar békemozgalom képviseletében részt vett a Béke Világtanács elnökségének háromnapos ülésén. Az MTI tudósítójának a Ferihegyi repülőtéren adott interjúban elmondta:

— A tanácskozás napirendjén a nemzetközi békemozgalom ismert témái szerepeltek, a vietnami helyzet, a közel-keleti kérdés, a leszerelés, az európai biztonság kérdése és több más időszerű, a világ minden népét egyformán érintő fontos téma.

— Az esemény krónikájához mindenekelőtt meg kell említenem, hogy a BVT elnökségének az indiai fővárosban igen magas szintű állami fogadtatásban, tehát elismerésben volt része testületileg.

— Ami a BVT elnökségének munkáját illeti: a vietnami kérdésben az ülésen egyhangúlag támogattuk a párizsi tárgyalásokon részt vevő vietnami delegációnak a 84. ülésen — Nguyen Thi Binh, a Dél-Vietnami Ideiglenes Forradalmi Kormány külügyminisztere által — előterjesztett nyolcpontos javaslatát.

A közel-keleti kérdéssel kapcsolatban úgy foglalt állást, hogy a megoldáshoz az ENSZ Biztonsági Tanácsának 1967. november 22-i határozata jelentheti a kiindulási bázist és egyben a garanciát is.

— A béke-világmozgalom legkülönbözőbb területei részére külön-külön bizottságok részletekben kidolgozták az 1971-re szóló programot és azt az elnökség elfogadta. Saját tervét a jövő évre a BVT elnöksége ezeknek a programoknak az egybehangolásával állítja össze. A mostani ülésen egyöntetűen az a rendkívül megtisztelő vélemény — mondhatni óhaj — kapott kifejezést: Budapest legyen a színhelye ennek az eseménynek — fejezte be nyilatkozatát dr. Réczei László.

Fegyveres incidensek Jordániában

A jordániai fővárosból érkező jelentések szerint időről időre kiújulnak a fegyveres összecsapások a palesztínai partizánok és a jordániai hadsereg között, így például szerdán délelőtt tűzharcra került sor Ammanban. Kedden Ramtha és Dzsaras térségéből adtak hírt fegyveres incidensekről.

Jasszer Arafat, a kormánycsapatokat tette felelőssé az incidensekért és hangsúlyozta, hogy a helyzetet csak a fennálló egyezmények kölcsönösen őszinte és pontos teljesítésével lehet megnyugtatóan rendezni.

Az arabközi békéltető bizottság elhatározta, hogy több albizottságot hoz létre. Ezek a hétfőn megalakított katonai főbizottsággal együtt országszerte ügyelnek a megállapodások betartására. A katonai főbizottság képviselői már megérkeztek Irbidbe, Ramthába, El Szaltba és Dzsarasba.

Az amerikai kongresszusi választások első „bombarobbantása"

Lindsay, New York-i polgármester szakított a republikánusokkal

A november 3-i amerikai kongresszusi választásokat megelőző és egyre hevesebbé váló korteshadjárat eddigi legnagyobb „bombáját" robbantotta John Lindsay republikánus New York-i polgármester azzal a bejelentésével, hogy New York állam jelenlegi republikánus kormányzójával, Nelson Rockefellerrel szemben a demokrata párti ellenjelöltként fellépő Arthur Goldberget támogatja az USA legbefolyásosabb kormányzói tisztségéért folyó küzdelemben.

Megfigyelők ezt a lépést a demokrata párthoz való átállás előjátékának tekintik. Azt sem tartják azonban kizártnak, hogy Lindsay új szavazó blokkot próbál kialakítani azokból — az amerikai politikai viszonyok között haladónak számító — liberális rétegekből, amelyek kitörni próbálnak a kétpárti „váltógazdálkodás" hagyományos keretei közül. Máris azt latolgatják, hogy Lindsay esetleg az új blokk jelöltjeként léphet majd fel az 1972-es elnökválasztásokon.

Mint emlékezetes, a polgármester már tavaly nyíltan szembefordult a Nixon-kormány vietnami politikájával és a „vietnami moratórium" napján maga is felvonult a háború ellen tüntető New York-i százezrekkel. A Nixon-kormány „büntetésként" megvonta tőle a republikánus pártgépezet támogatását, azonban a kormánypárt hivatalos jelöltjével és a demokratapárti jelölttel szemben is sikerült megvédenie tisztségét a polgármester-választásokon.

Lindsay környezete szerint a polgármester azért fordult szembe Nelson Rockefellerrel, mert úgy találta, hogy a New York-i kormányzó meghátrált a republikánus pártban egyre erősödő jobboldali irányzat előtt és „elárulta a republikánus liberalizmus elveit". Az utolsó csepp a pohárban állítólag az volt, hogy amikor Spiro Agnew alelnök formálisan „kiátkozta" Charles Goodell republikánus New York-i szenátort a pártból, annak „radikális-liberális" nézetei és a kormány vietnami politikájának ellenzése miatt, Rockefeller cserben hagyta Goodellt, akit pedig ő jelölt a meggyilkolt Robert Kennedy szenátor megüresedett helyére.

Lindsay szakítása a republikánus párttal még inkább aláhúzza a Nixon-kormányzat választási stratégiájának legfőbb jellegzetességét: a párthatárok fölött átnyúló elnök az ország valamennyi konzervatív választó rétegét igyekszik felsorakoztatni maga mögött a „csendes többség" gyűjtőnév alatt, a november 3-i választásokra.

kommentár

Capitoliumi választások

Utolsó szakaszába lépett a választási hadjárat az Egyesült Államokban. November 3-án kerül sor a teljes képviselőháznak, a szenátus egyharmadának és 35 állam kormányzójának megválasztására. Ezeket az időközi választásokat két év választja el a legutóbbi — és ugyancsak két év a soron következő, 1972. évi elnökválasztástól. Bár ez a választás jelentőségében elmarad az elnökválasztásétól, mégis fontos következtetésekre ad alkalmat. Ha ugyanis a republikánusok előre törnének, úgy ez kétségtelenül megszilárdítaná Nixon elnök helyzetét a Fehér Házban, sőt bizonyos értelemben megkönnyítené a repuklikánus elnök újraválasztásának lehetőségét. Ha ellenben a demokraták megtartják többségüket a Capitoliumban — a szenátusban és a képviselőházban, ez kétségtelenül megnehezítené a jelenlegi adminisztráció helyzetét.

Milyen poggyásszal indul a republikánus párt a mostani választásokba, két évvel hatalomra kerülése után? Nézzük csak, melyek voltak Nixon 1968-as választási hadjáratának főproblémái. Íme az a kis lista, amelyet az akkor mégcsak leendő elnök állított össze: „Elhúzódó válság Vietnamban", „Az amerikai dollár válsága — a fokozódó infláció", „Bűnözési válság", „A lakáshelyzet, a természet szennyeződése, az oktatás növekvő válsága stb." Ezeknek a bajoknak — legalábbis részleges — megoldására tett ígéretet Nixon. S ha egyenként vizsgáljuk a problémákat, megállapíthatjuk, hogy azok egyike sem került le a napirendről. Sőt egyikük másikuk még élesedett is.

Itt van mindenekelőtt a vietnami háború. Ha bizonyos idővel ezelőtt még úgy tekintették ezt a háborút, mint az előző administráció örökségét, úgy az agresszionak Kambodzsára történő kiterjesztésével a délkelet-ázsiai háború egyértelműen „Nixon háborújává" vált. A kambodzsai kaland nyomán az országban eluralkodó bizonytalanság és fejvesztettség barométere lett a Wall Street-i tőzsdepánik, amely Kennedy elnök 1963-ban történt meggyilkolása óta a legnagyobb méretű volt. Számos törvényhozó érzi a lakosság azon rétegének nyomását, amely a fegyverkezési hajsza és a Pentagon pazarlásának beszüntetését követeli. Az elégedetlenség jelentős tőkés rétegekre is kiterjed. A kormány minden erőfeszítése ellenére növekszik az infláció. Az infláció okai között joggal említik a vietnami háborút, a hatalmas katonai kiadásokat, a szövetségi költségvetés, nemkülönben a fizetési mérleg deficitjét. Az infláció mindenekelőtt a dolgozókat sújtja. Az élelmiszerárak egy év alatt 8,7, az egyéb áruk és szolgáltatások ára 6 százalékkal emelkedtek. A bűnözési hullám nem csökkent, hanem emelkedett, s ez ugyancsak növeli a republikánusok népszerűtlenségét az amerikai kispolgárok, a Nixon által oly gyakran idézett „csendes többség" körében.

A republikánus kormány a választási hadjárat során a demokrata többségű kongresszusra akarja áthárítani a felelősséget a jelenlegi helyzet nehézségeiért. Korteselk felhívják a választókat, harcoljanak Fulibright demokrata szenátor és a vele azonos gondolkodásúak ellen, akik fellépnek a kalandor külpolitikai vonalvezetéssel szemben. A kormány bírálóinak helyzete azonban — a már ismertetett okok következtében — most erősödőben van. A Demokrata Párt vezetői mind nagyobb támogatásra találnak azokban az üzleti körökben, amelyeknek érdekeit sérti az infláció, a visszaesés erősödésének réme, a dollár helyzetének meggyengülése. Az olyan veszélyek, mint a gazdasági helyzet szüntelen romlása, amely a profit csökkenéséhez vezethet, arra kényszeríti az üzleti köröket, hogy elgondolkozzanak: ne álljanak-e ismét a Demokrata Párt mellé.

A legélesebb harc a szenátusi többségért várható. A republikánus adminisztrációnak elég csak 7 helyet elvennie a demokratáktól, s akkor a jelenlegi 43-ról 50-re növelhetnék szenátoraik számát. Ez pedig a kongresszus felső házában pontosan a szavazatok felét jelentené. Minthogy egyenlő szavazat esetén, az eljárási rendszer következményeképpen, a döntés joga az Egyesült Államok alelnökét illeti, ez többséget jelentene a számára. Egyes megfigyelők szerint a republikánusoknak lehetőségük van a hét szükséges hely elnyeréséhez.

A képviselőházi többség megszerzéséhez a republikánusoknak 29 helyet kellene pótlólag megszerezniök. A megfigyelők többsége azt várja, hogy a demokraták megőrzik többségüket a képviselőházban.

Az elkövetkezendő hetek viharosnak ígérkeznek az Egyesült Államokban. Az 1970-es időközi választásokon eldől: marad-e a jelenlegi helyzet, amelyet republikánus adminisztráció és demokrata párti törvényhozás jellemez. Az eredmény az amerikai bel- és külpolitika további fejlődése tekintetében nagy jelentőségű lehet.

Gáti István

Kongresszusra készülve:

A nagy szövetség

Olyan társadalomban élünk, ahol az államhatalom és a nép célja lényegileg azonos: a szocializmus teljes felépítése. A társadalmi és állami berendezkedés politikai alapja is azonos: a munkáspárt szövetség. Társadalmunk egységének erősödése szilárdítja a hatalom erejét, államhatalmunk pedig arra törekszik, hogy erőit a társadalmi célok minél következetesebb megvalósítására fordítsa.

Szocialista fejlődésünk minden eddigi tapasztalata azt tanúsítja, hogy a haladás annál gyorsabb, és biztonságosabb, minél szilárdabb az államhatalom és a társadalom egysége, minél szorosabb a munkásosztály és a társadalom egysége, minél szorosabb a munkásosztály és a parasztság szövetsége. Gondok és feszültségek akkor keletkeznek, ha ez az egység, ha ez a szövetség megbomlik, gyengül. Ám az egység nem olyan, hogy ha egyszer létrehoztuk, attól kezdve örökkévaló. A társadalom életében — akár csak egy-egy családban — állandóan keletkeznek ellentmondások, feszültségek. A politika helyességét éppen azon lehet lemérni, hogy a keletkező konfliktusokat idejében felismeri-e, s képes-e a megoldásukra?

A párt és a kormány munkáspolitikát, osztálypolitikát folytat. — Osztálypolitikát, amelytől elválaszthatatlan a szövetségi politika. Ez az osztálypolitika tükröződött a IX. kongresszus határozataiban, ennek szelleme hatja át a X. kongresszus irányelveit is. Igaz, az elmúlt esztendőkben több olyan intézkedést hajtottak végre, amelyek könnyítették a parasztság helyzetét: egyes mezőgazdasági termékek termelői árának emelése, a tsz-tagok nyugdíj- és szociális ellátásának, a termelőszövetkezetek hiteleinek, adósságainak rendezése tartozik ide, hogy csak néhány tényre utaljunk. Ezek az intézkedések azonban nem az érdekellentéteket növelték, ellenkezőleg: régen meglévő ellentmondások megoldását, enyhítését szolgálták a szocializmus építése éredkében, tehát a munkásosztály, az egész nép érdekében.

A régi felvásárlási árak többségét még akkor alakították ki — s általában a valóságos értéknél lényegesen alacsonyabban —, amikor az volt a cél, hogy egyrészt megakadályozzák az egyéni parasztgazdaságok kapitalista irányba történő fejlődését, másrészt, hogy a mezőgazdaságból teremtsenek forrásokat a szocialista állam hatalmas beruházásaihoz, egyebek között épp a szocialista iparosításhoz. Mezőgazdaságunk azóta — épp a munkásosztály támogatásával osztályharca eredményeként — a szocialista útra tért, szocialista nagyüzemekbe szerveződött. Tehát nem visszafogni, hanem elősegíteni kell ezeknek a nagyüzemeknek a fejlődését. A nagyüzemi termelés kialakításához a mezőgazdaságban is jelentős összegek szükségesek. a régi árrendszer keretei között viszont a termelőszövetkezetek jelentős része az önmagát fenntartó egyszerű újratermelésre is alig volt képes, nem hogy a fejlődést biztosító bővített újratermelésre.

Történelmi tény, hogy a munkásosztály mindig áldozatkészen segítette a parasztságot. Győzelemre vitte huszonöt éve a földreformot s a földreform megvédésében is ő vállalta a döntő szerepet. A mezőgazdaság szocialista átszervezése érdekében nem csak agitáltak a munkások, hanem megteremtették annak ipari feltételeit is. — Ugyanakkor látni kell azt is, hogy a mezőgazdaság sem „eltartott szektora" a népgazdaságnak, hanem jelentős a szerepe a népgazdaság eszközeinek felhalmozásában. A külgazdaságban is fontos helyet foglal el. Exportunk tekintélyes hányada, a tőkés országokba irányuló kivitel csaknem fele a mezőgazdaságból származik, s tegyük hozzá: általában gazdaságos devizaforrásnak bizonyul. S ha munkásaink megelégedéssel olvasták az irányelvekben, hogy „az ipari termelés öt év alatt 34 százalékkal emelkedett", parasztságunknak sem kell szégyenkeznie, hisz' a „mezőgazdasági termelés — csökkenő létszám mellett — 16—17 százalékkal emelkedett. gyorsabban, mint az előző években".

A magyar parasztság a munkásosztály segítségével, de nem érdekei ellenére lépett a szocialista mezőgazdaság útjára. Ellenkezőleg: éppen az alapvető érdekazonosság, osztály- és egyéni céljainak helyes felismerése segítette a döntő lépés megtételében, s az elmúlt évtizedben mindennapi élete során győződött meg a munkásosztály politikai céljainak helyességéről.

Akadhatnak munkások, akik egy-egy intézkedésben „paraszt-politikát" látnak s nem ismerik fel alapvető osztályérdekeiket. Lehetnek olyan parasztok, akik aggodalmaskodnak a jövőt illetően. Mégsem ez a jellemző a munkásosztály vezette nagy szövetségre. Növekszik a felismerés: nem egymás jövedelmi helyzetét, életszínvonalát kell elsősorban féltékenyen figyelni, hanem tenni mindannyiunknak a maga dolgát. Van belőle elég, ez is kiolvasható a kongresszusi irányelvekből. Tenni a magunk dolgát, mert ettől erősödik szövetségünk is, munkásoké és parasztoké. S e szövetség erősödésének fóruma lesz a párt X. kongresszusa is. A párté, amely „a munkásosztály pártja, annak szocialista céljait valósítja meg s ezzel az egész társadalom érdekeit szolgálja".

J. R.

Társadalmi munka Pécsett

Számítunk a segítségre

Beszélgetés dr. Németh Lajossal, a Városi Tanács VB elnökhelyettesével

Terveink, igényeink általában anyagi lehetőségeink előtt járnak... Így van ez Pécs esetében is: szeretnénk, ha a megyeszékhely minél előbb korszerű nagyvárossá lenne, a nagyváros minden kritériumával; — ám ennek is határt szabnak az anyagiak, sokszor még a sürgető gondok megoldására is éveket kell várni. De itt sem minden a pénz — van egy sereg olyan dolog, amelyek viszonylag kevés költséggel megvalósíthatók —, ha a tanácsok nem maradnak egyedül, számíthatnak a lakosság támogatására, a társadalom segítségére, a városépítő munkában.

Pécsett, az utóbbi években mintha lanyhult volna a segítő kedv — az mindenesetre tény, hogy jóval kevesebb az egy-egy nagyobb cél érdekében kifejtett —, szinte az egész várost megmozgató társadalmi munkaakció. A KISZ az egyik legerősebb társadalmi munkacsapat, azt vallja: szívesen segítene, ha kérnék a segítségét, mindenkor készen áll arra, hogy „mozgósítson" a fiatalok körében, a város érdekében. Pécsnek szüksége is lenne erre a segítségre —, ezt bizonyára senki sem vitatja...

Az ifjúkommunisták — amint erről lapunk egyik korábbi számában szóltunk is —, letették a voksot. Most dr. Németh Lajostól, Pécs város Tanácsa VB elnökhelyettesétől kértünk véleményt.

— Németh elvtárs, hogyan ítéli meg a Pécsett folyó társadalmi munkát?

— A társadalmi munkát Pécsett a kerületi tanácsok irányítják — elsősorban a kerületben lévő parképítési, fenntartási, városszépítési munkák érdekében —, s ők is biztosítják a munkavégzés feltételeit. Általában kisebb fontosságú dolgok ezek, de ha összességében nézzük, egyáltalán nem jelentéktelen a lakosság segítsége —, sőt évről évre emelkedik a város érdekében kifejtett társadalmi munkaórák száma. Anélkül, hogy bárkit is elmarasztalnék: elsősorban az első kerületben sikerült aktivizálni a lakosokat, de a másik két kerületben sem lebecsülendő a végzett munka. A teljesítményeket egyébként minden esztendőben augusztus huszadikán értékeljük, s plakettel jutalmazzuk azokat az embereket, akik a legtöbbet tették Pécs érdekében. Az idén például a megyeszékhelyen 24 arany-, 11 ezüst-, és 19 bronz-plakettet adtunk át —, elsősorban azoknak, akik aktívan dolgoztak az „Egy napot Pécsért" mozgalom keretében.

— Amit tettünk, elvitathatatlan. A kérdés legfeljebb az lehet: nem tehettünk volna többet?

— Talán igen — de úgy vélem, olyan nagy volumenű feladataink, amelyhez az egész város segítsége kellett volna —, mint például a sokat és joggal emlegetett Mecseki Kultúrpark —, ebben az időszakban nem volt. Ilyenkor pedig a segítséggel sem nagyon tudunk mit kezdeni. Csak példának mondom: ahhoz, hogy egy uszoda felépüljön kevés néhány száz, vagy ezer ember készsége, segítsége. Ahhoz bizony pénz, anyag, terv, munkaerő szükséges, s ha mindez megvan, csak akkor fordulhatunk az emberekhez segítségért...

— Nem lehetne erre a meglévő tartalékerőre már eleve építeni?

— Bízom benne, hogy lehet, a jövőben építünk is rá A negyedik ötéves tervben szerepel jó néhány olyan terv, amelyet egyedül, úgy értem, csak a tanács —, képtelen megoldani. De a jelenből is tudok példát hozni. A mecseki ródlipálya, amely az egész város érdekében épül, túlnyomórészt társadalmi munkások segítségével készül. Hasonló — bár ennél sokkal nagyobb mértékű —, társadalmi összefogásra számítunk akkor, amikor megvalósítjuk a régi tervet, s egy nyári napközis tábort építünk a Mecseken, a parkerdőben. Ha valahol, ennél a munkánál igazán fontos lesz a segítség —, hiszen az összes pécsi napközis gyerek számára építjük... Elkészült a szintén régóta áhított ifjúsági park terve is, amelyet a Balokány-ligetben szeretnénk kialakítani. A negyedik ötéves tervben anyagi fedezetünk is lesz rá —, a többi már a fiatalokon múlik. Ugyancsak a tervek között szerepel egy sétány építése, amely a volt iparvágány nyomán, Meszestől egészen a Mecsekig húzódna, s egyik legszebb sétánya lehetne a városnak. Felső-Meszesen játszóteret, parkot szeretnénk, sor kerül a Zsolnay-mauzóleum környékének rendezésére, parkosítani kellene a Budai vámnál, a buszmegálló mellett lévő dzsungelt, bőven akadna munka a Fürst Sándor utcánál is, a Kovácstelep is elbír néhány segítő kezet — nem beszélve a kertvárosi utakról, járdákról..., folytassam tovább? Ezek kivétel nélkül olyan munkák, amelyekre a negyedik ötéves tervben kerül sor —, ha kalkulálunk a patrióták segítségével. Természetesen csak a legfontosabbakat soroltam fel —, a kerületekben folyó fontos „háztáji" tényekedésre, kisebb jellegű társadalmi munkákra ezután ettől függetlenül is számítunk.

— A tervek között szerepel néhány olyan is, amely hatáskörében, de társadalmi munkaerő igényében is meghaladja egy kerület lehetőségeit. Nem lenne célszerű, ha legalább ezeket a nagyobb volumenű munkákat a Városi Tanács koordinálná, központilag szervezné és irányítaná?

— Gondoltunk erre is. Véleményem szerint — ez még nem szilárd elhatározás —, a Városi Tanács építési-közlekedési osztályára, vagy a tervosztályra bízzuk majd ezt a feladatot —, esetleg mindkettőre...

— A KISZ eddig is végzett —, most felajánlott társadalmi munkát. Mi a véleménye erről?

— Ne beszéljünk róla. Mint említettem, a negyedik ötéves tervben felépülhet az ifjúsági park. Az a fiataloké lesz, túlnyomórészt az ő munkájukra számítunk. Ott bizonyíthatnak.

D. Kónya József

— Új tüzelőolaj-tartályok Pécsett. Eddig a városban hat helyen lehetett fűtőolajat vásárolni. Rövidesen megkezdik három új, egyenként tízezer literes tartály elhelyezését. s még ebben az évben Meszesen, a Rókusdombon és a Kertvárosban is árusítanak fűtőolajat.

Egy óra a Shellnél

Viktória királynőtől az újhegyi benzinkútig

A város felől menet a sárga kagylót három csenevész fácska takarja el, s csak a bukkanó aljáról lehet a cégért tisztán látni. Amikor a fákról kérdeztem, azt mondták, hogy a hatost úgyis megemelik. A kútról pedig mindenki tud, aki nem gyalog jön. Az egyenruhás töltők az INTERAG Részvénytársaság kenyerén élnek, a Shell embléma pedig a világ egyik legnagyobb cégének az itt-létét jelzi.

✦

Éjjel-nappal nonstop töltés. A négy kút körül mindkét oldalon állandó a forgalom. Nem lehet megállni. Gyorsan... gyorsan.. Úgy hírlik, hogy itt a legjobb a kiszolgálás. Nemcsak azért az ablak törlésért. Talán az ICA keverék kedvéért, amit csak itt lehet kapni? Csökkenti a kopogást, koromtalanít. Ingyen.

— Ezek az itt dolgozó emberek észrevettek valami olyasmit, amit a régiek csináltak — mondja Pécsi László, a CF-es Opel vezetője.

Bent az épületben — ami mellesleg olasz gyártmány és három nap alatt bárhol felállítható —, sok minden kiderül. Nappal harmincezer forintért itatták meg a kocsikat a minap, éjszaka pedig hétezer körül jött össze. Óriási a forgalom. A benzinen kívül lehet mást is kapni. Autóápolási cikkeket, fagyálló folyadékot, olajszűrő betéteket és kocsiba szerelhető gyermekülőseket. A Lave-dace különleges folyadék, könnyen leviszi a rovarmaradványokat az ablakról. A bepárásodás ellen is van mit tenni, akár folyadék, akár műanyaglap képében. S mindez ízléses csomagolásban. A várakozóban kényelmes fotelek, az asztalon magazinok, a sarokban egy tv-készülék. Egy általános kocsikontroll három és fél óra, de egy egyszerű zsírozás vagy gyújtás beállítás húsz perc alatt megvan.

— Itt legalább látom azt hogy mit csinálnak. — Vincze Viktor Komlóról jött be. — Tizenegyre vagyok bejelentve, de még van időm.

— Volt már itt?

— ...? Csak ide járok. Úgy takarékoskodom a benzinnel, hogy ha fogyóban van, erre veszem az utam.

Szemével simogatja a Trabantot.

✦

Egy színes prospektus kerül a kezembe az asztalról. A címe: Ez a Shell. A címlapján a Royal Dutch Shell Group londoni irodájának fényképe. Egy huszonhat emeletes irodaház. Innen végzik a közel száz országot átfogó kereskedelem koordinálását. Az ablakból a Westminster palota látszik.

A Shell eredete 1897-re nyúlik vissza. Ekkor indította meg az akkori Marcus Samuel cég az olajkereskedelmet. A Shell kagylót jelent. A Marcus Samuel Viktória királynő idejében még kagylókkal kereskedett. A módosabb polgárok házainak falát díszítették velük. Az elnevezés aztán megmaradt. Tíz évvel később a cég egyesült a Royal Petroleum Company-vel. Ma 170 ezer dolgozójuk van, részvényeik nagy részét angol, holland, francia, svájci és amerikai bankárok, kereskedők birtokolják. A vállalat húsz olajmezőről évente közel kétszázmillió tonnányi nyersanyagot értékesít.

A magazin egyik lapján a Marisa — kétszázezer tonnás — tankhajó látható. A Shellnek harmincegy ilyen hajója van. Az egyik töltőállomásánál pedig a napokban alakult egy brigád, április 4-e néven. A hét benzinkutas a szocialista munkaversenyben a szocialista címért küzd. Talán kicsit furcsa, meghökkentő. Egy biztos, a cég érdekeit nem sérti. Minthogy a Shell-cég sem sértheti meg a mi érdekeinket. Ők azért vannak itt, hogy eladjanak, s javítsanak. Modern berendezésekkel őrködjenek a kocsik, a gépek műszaki állapota felett, s hogy némi konkurrenciát teremtsenek.

Kovács Ferenc és Pethes Zoltán a jelenlegi szolgálatos benzinkutas — kalauzaim. A fizetésről faggatom őket.

— Ezerháromszáz az alap.

— És...?

— ....

Az egyikük kirakatrendező volt, Feri bácsi a szénbányánál húzott le 24 esztendőt. Ide egy üresedő állásra még diplomás mérnökök is sorban állnak. Ők már a megindulás óta, márciustól itt vannak. Hamar belejöttek.

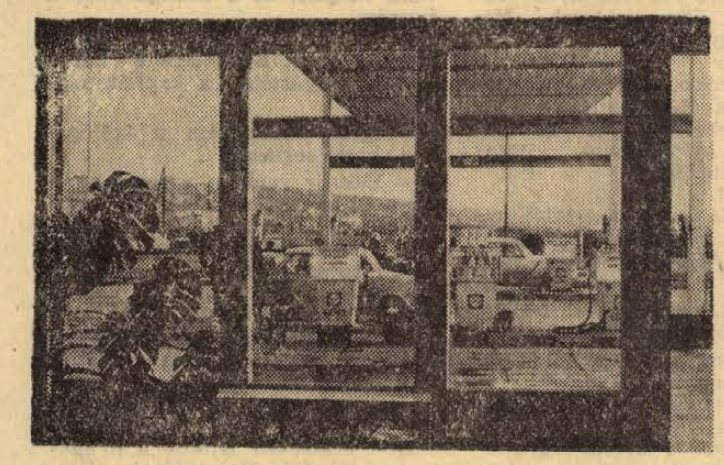
A vendégkönyvet büszkén veszik elő. Sok az ismert név is. Harangozó Teri is beírt már ebbe! Valaki az USA-ból, San Francisco-ból jött:

— Még Amerikában sincs ilyen udvarias kiszolgálás!

Jólesnek a dicsérő szavak. Ezeket már nem a Shell-nek címezték, hiszen az Amerikában is van, hanem az itt dolgozó magyar személyzetnek.

Lassan letelik a nézelődésre szánt óra. Útközben, ahogy ismét a Shell cégér elé borulnak a fák, elgondolkozom: Viktória királynő, milliós részvények, monumentális irodaház, lerakat száz országban és harmincegy tankhajó... De aztán más is eszembe jut: már az ÁFOR-kutaknál is törlik az ablakokat... ott is emelkedik az oktánszám, s nem csúnya a kék egyenruha sem.

Kozma F.



Shell üzemanyagföltő állomás Pécsett, a 6-os út mellett

TÉLEN IS TELJES FOGLALKOZTATÁST BIZTOSÍT A BARANYA MEGYEI ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI VALL.

Minden építőipari szakmában felvesz

ácsokat, kőműveseket, kubikosokat, segédmunkásokat

valamint

SZAK- ÉS SZERELŐIPARI SZAKMUNKÁSOKAT ÉS SEGÍTŐKET

A kollektív szerződésben előírt kedvezményeket biztosítjuk.

BÉREZÉS TELJESÍTMÉNY ALAPJÁN.

Jelntkezés a vállalat munkaerőgazdálkodásán. **Pécs, Rákóczi út 56. szám alatt.**

hírek

1970. OKTÓBER

22

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Előd

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.13, nyugszik 16.44 órakor. A Hold kél 22.47, nyugszik 13.50 órakor.



Befejezetlenül



Lány, pisztollyal

Műszaki szakvélemény

A pécsi forgalomirányító berendezés üzemeltetésre alkalmatlan

Romlott a közlekedés biztonsága Pécsett, a Rákóczi úton, ahol naponta, mintegy 12 ezer gépkocsi halad keresztül. Autóbuszvezetők, személygépkocsi tulajdonosok, gyalogosok joggal kifogásolják, hogy az irányító berendezések, nemhogy könnyítenének a forgalmat, nehezítik azt. A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság közlekedésrendészeti osztályának vezetői kezdeményezték, hogy találkozzanak a Pécs városi Tanács szakembereivel, hogy a téli, fagyos időjárás érkezése előtt, kérjék a kivitelező VILATI-t, tegyen pontot a jelzőberendezések körül kialakult vita végére. Annál is inkább, mert többszöri sikertelen próbaüzemelés után a berendezés átvétele még mindig nem történt meg, holott a szerződésben rögzített határidő: 1970. április 30. volt.

Tegnap a Városi Tanács épületében a találkozó megtörtént. Ismertették a Budapesti Műszaki Egyetem Villamosmérnöki Kar Műszer és Méréstechnikai tanszékének műszaki szakvéleményét a pécsi forgalomirányító berendezésekről. A tanulmányból két részt idézünk:

„Üzemeltetési szempontból: A jelenlegi rendszertechnikai felépítése mellett, a kivitelezési hiányosság figyelembevételével a berendezés csak állandó rendőri felügyelet mellett üzemeltethető, a szükséges üzembiztonságot a berendezés karbantartása sem biztosítja.

Kezelési szempontból: .... megállapítható, hogy — írják a véleményezők — a Pécsett felszerelt forgalomirányító berendezés jelenlegi formájában rendeltetésszerű üzemeltetésre nem alkalmas, mert nem tesz eleget a közlekedésbiztonsági követelményeknek és az üzemzavarok gyakorisága nagyobb a megengedettnél..."

A véleményezők a továbbiakban leírják, hogy a berendezés milyen követelmények mellett tehető üzemelésre alkalmassá.

A szakvéleményre a VILATI válaszolt. Több helyen vitába száll a tanszék szakértőinek megállapításaival.

Ez időhúzásra jó, de nem a berendezés biztonságos működésének véglegesítésére. Ezért a tegnapi megbeszélés résztvevői, 1970. november 4-ét jelölték meg ismételt próbaüzemelésre. Kérik a VILATI-t, erre a napra megbízottját küldje Pécsre.

N. I.

A tárgyalóteremből

Garázdákat ítélt el a bíróság

Augusztusi este történt. Máy Tivadar 35 éves tsz alkalmazott, pécsi lakos Pécsi Lajos nevű 20 éves barátjával betért a vasasi Csillés italboltba. Együtt poharazgattak ismerősükkel, aki rövidesen lerészegedett.

Az italbolt két másik vendége — Giroszász János és Novákovics Zoltán — távozáskor észrevette a részeget, megsajnálták, s mivel ismerősük volt, hívták, menjen velük, hazakísérik. Máy megfenyegette a két józan embert, sőt az asztalt is felragadta, hogy hozzájuk vágja. Közbelépett a kisegítő felszolgáló, Erdősi Rudolf, de a jó szó nem használt a két garázdának; Pécsi Lajos pofonvágta a felszolgálót, aki persze nem volt rest, és kidobta az ajtón a fiatalembert. A tömegverekedés már hajszálon lógott, amikor megjelent a szolgálatos rendőr, s végre csillapodtak a kedélyek.

A Pécsi Járásbíróság tegnap hirdetett ítéletet. Máy Tivadart, aki hasonló ok miatt már büntetve volt, ez alkalommal tíz havi, Pécsi Lajost pedig négy havi végrehajtható szabadságvesztésre ítélte a büntetőtanács.

Divatbemutató a Nádorban

Hanyatlik a mini-korszak?



Közel száz modellt mutattak be tegnap a Nádor kupolatermében a Divattervező Vállalat, illetve a Zalaegerszegi Férfi Ruhagyár manekenjei. A Zalaegerszegi Ruhagyár újdonságot is hozott: bemutatta azokat a férfiöltönyöket, melyek új technológiai eljárással ragasztásos, úgynevezett front-fixirung módszerrel készültek.

Széleskarimájú puha nyúlszőr kalapok a férfiaknak, no persze a legkülönbözőbb fazonú sapkák és kalapok a nőknek, maxi, midi, mini, ezek valamennyi variációja vívta ki a tegnap esti közönség tetszését. Nagy tetszést arattak a különböző alkalmi — estélyi és koktél — ruhaköltemények. A férfiak estélyi öltönyein igen szépen emelik ki az alkalmi jelleget a különböző ötvösmunkák, láncok.

A bemutatót Deés Enikő, a Divattervező Vállalat ruhatervezője konferálta. Őt kérdeztük meg, hogy a jövő női divatjában melyik „irányzat" dominál?

— A midi tünik a legpraktikusabb viseletnek — mondotta. — De alkalomra továbbra is kedvelni fogják a maxit. Akinek kocsija van, az nyugodtan megengedheti magának..

A férfiak természetesen a minit kedvelik, és szeretnék, hogy továbbra is divat maradjon. Hogyan lehet ezt a kettőt összeegyeztetni?

— A midi szoknyát egyszerűen felsliccelik.. A nők öltözködése továbbra sem nélkülözheti a férfiak tetszését. Végül is nekik öltözködünk.

●

— **István-kori emlékek.** Az első magyar király ezredéves jubileuma alkalmából Dél-Dunántúlon összeírják az István király korabeli műemlékeket, illetőleg a róla elnevezett egyházművészeti emlékeket, épületeket.

●

Időjárásjelentés

Csütörtökön felhőátvonulások, futó esőkkel. Az éjszakai lehűlés erősödik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 1 plusz 4 fok, legmagasabb nappali hőmérséklet 5—10 fok között.

●

— **Délszláv néprajzi emlékeket gyűjtöttek össze** Kásádon. A klubban elhelyezett gyűjteményt nemrég tapasztalatcsere alkalmával tekintették meg a környék népművelői.

— **Aramszünet** lesz november 30-ig 7—17 óráig Kovácstelep területén. (x)

— **Forró víz tört fel Pécs határában.** Az Aknamélyítő Vállalat pécsi üzemvezetősége által fúrt kútban tegnap délután váratlanul 43 fokos melegvíz jelent meg. Az érdekes esemény okának megvizsgálására szakemberek egy csoportja ment nyomban a helyszínre.

— **Új tánciskola** kezdődik október 23-án este fél 7 órakor a KPVDSZ Művelődési Házban. — József u. 15. Vezeti: Hermann. (x)

— **Meghalt a Szigeti úti baleset áldozata.** Pécsett vasárnap este ütötte el egy személygépkocsi a járdáról figyelmetlenül lelépő Jankovits Andrásnét. A szerencsétlenül járt idős asszony a kórházban belehalt sérüléseibe.

— **Női** hócipő 70 forintért, gyermekhócipő 20 forintért, férfipapucs 60 forintért kapható az Olcsó Cipők Boltjában, Sallai u. 26. szám alatt. (x)

— **Gázolt a motoros.** Tegnap hajnali öt órakor a drávafoki Horváth Kálmán a község és Vitézpuszta közti úton nekirohant motorkerékpárjával a vele szemben gyalogosan közlekedő Nyári Antalnénak. A teklafalusi asszonyt súlyos sérülésekkel szállították kórházba.

— **A Vízmű** értesíti a lakosságot, hogy a meszesi víztoronynál karbantartási munkálatok végett október 23-án 8—16 óráig a vízszolgáltatás szünetel. (x)

Gépkocsik előjegyzési sorszámai

Az elmúlt héten ismét nagyot emelkedtek a gépkocsik előjegyzési sorszámai, mivel 1628 új kocsit adott át a MERKUR tulajdonosaiknak. Ebből Skoda 1000-es MB-ből 350-et, Trabant Limousine-ből 311-et, FIAT 850-esből 306-ot adtak ki. Az e heti gépkocsi előjegyzési sorszámok a következők:

Trabant Limousine	29 326
Trabant Combi	2 862
Wartburg Limousine	12 867
Wartburg de Luxe	9 739
Skoda 1000-es MB	18 747
Moszkvics 412-es	19 787
Volga	797
Polski FIAT, 1500-as	1 226
Polski FIAT, 1300-as	3 449
Zastava	2 106
FIAT 500-as	1 835
FIAT 850-es	5 769
FIAT Sport Coupé	342
Volkswagen	1 816
Renault 4-es	892
Zaporozsec	714

●

— **Ruházati és kárpitos műbőr,** művelour, műanyagpadló nálunk a legolcsóbb. Bőrbolt, Rákóczi út 16. sz. (x)

A hét filmjei

BEFEJEZETLENÜL

Vas Judit rendező korábban készített egy kisfilmet a szülői agresszívitásról, ennek káros hatásáról a gyermekre. Most azt vizsgálja, hogy milyen hatással van ennek a kisfilmnek a levetítése a szülőkre és a főszereplő kislány kollégista társaira. Remélhetőleg mind nagyobb számban tekintik meg a filmet azok, akik a fiatalok nevelésében érdekeltek: a pedagógusok és a szülők.

LÁNY, PISZTOLLYAL

Szicíliában a férfinak ha egy lányt nem adnak feleségül hozzájuk, akkor elrabolják. De mit tegyen az, aki tévedésből egy másik, ráadásul szebb hölgyet rabol el? A színes, szinkronizált olasz film rendezője Mario Monicelli, főszereplői Monica Vitti és Carlo Giuffre.

— **Tánciskola** kezdődik október 23-án, pénteken 19 órakor a Vasutas Kultúrotthonban. Várady Antal u. 7/2. Vezeti: Balog. (x)

— **A gyors orvosi beavatkozás sem használt.** A Beremendi Cementmű építkezésén kedden nyolc méter magasságból lezuhant Nagy László, Szabolcs megyei 18 éves fiatalember. Előbb a siklósi kórházba, majd az idegklinikára szállították, de a fiatalember életét nem tudták megmenteni, koponyatörés következtében meghalt.

— **Elveszett** egy fakó kanca ló, ismertetőjele: sörénye és farka fehér. A megtalálója jutalomban részesül. Gazdája: Bihari László, Abaliget, Szőlőhegy 3. (x)

— **Nyolc havi szabadságvesztés.** Grátz Ferenc 22 éves gépkocsivezető, belvárdgyulai tsz-alkalmazott Komlón fuvarozott és szabálytalanul vezette teherautóját. Előtört egy motorkerékpárost, aki sérülései miatt hónapokra munkaképtelenné vált. A Pécsi Járásbíróság súlyos testi sértést okozó gondatlan veszélyeztetés miatt ítélte el.

— **Férfi** télikabát 1030 forint helyett 780 forintért, színes nylon férfiing 210 forint helyett 130 forintért, bakfis bunda, angol import műszőrméből, 1900 forint helyett 1380 forintért és még nagyon sok ruházati árufeleség 20—60 százalék engedménnyel vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

KÉRDÉS

Reggel hallottam a rádió hirdető-műsorában, hogy a fogyasztók „kérésére, kívánságára" a Brasil, Omnia, Rió, Ali Baba stb. után megjelent az üzletekben az Africana pörköltkávé is —, de hol van a harmadosztályú?...

— mer —

A SZÉK- ÉS KÁRPITOSIPARI VÁLLALAT VI. SZ. GYÁRA

felvesz dolgozókat az alábbi munkakörökbe:

Belső ellenőr

Megkívánt képesítés: közgazdasági egyetem, vagy mérlegképes könyvelői oklevél. Szükséges szakmai gyakorlat 5 év. Nők előnyben. Fizetés megegyezés szerint.

Gyors- és gépíró

Megkívánt képesítés: 2 éves gyors-gépíró iskola. Szükséges szakmai gyakorlat: 2 év. Fizetés megegyezés szerint. — Jelentkezés személyesen a gyár székhelyén lehet:

MOHÁCS, KOSSUTH LAJOS UTCA 72. SZAM.



VÖRÖSKÖY JÁNOS:

A FEKETE MACSKA visszatér

KÉMREGÉNY

13.

— Úgy, hogy a gazdái tányérjába alighanem kémek töltögetik a tejecskét...

Zalay végre megértette a helyzetet.

— Holnap vissza fog térni, s akkor elkapjuk!

— Nem hinném — rázta a fejét Beke. — Ha eszük van, egyelőre felfüggesztik a szolgálatát. Felkutatni pedig!... Hány fekete macska van ebben a városban?... Nem, kézzelfogható bizonyítékot így már aligha szerzünk. Egyet azonban tudunk: a löveget, amely a turistaházat szétlőtte, ennek a fekete macskának a szeme irányította! S a gyakorlat terve, amelyet együtt „tanulmányoztak", nyilván abban a házban is megvan, ahová most sikerült hazatérnie.

Beke az ablakhoz lépett, s kitekintett a sötét kisvárosi utcára, a televízióernyő fényétől derengő ablakokra.

— Ha tudnám, hogy melyik ház!...

Zalay, reszkető kézzel, egy hosszú bolgár cigarettára gyújtott.

A három elhárító tiszt a város szállodájában lakott; bejelentőlapjuk szerint az Állami Könyvterjesztő Vállalat alkalmazottai voltak, s jövetelük célja a boltok ellenőrzése. Napközben viszont Násfán dolgoztak.

A fekete macska látogatását követő reggelen csak Beke maradt a városban, munkatársai az első busszal útnak indultak Násfára. A MÁVAUT-megállónál Beke még egyszer meghagyta nekik: a napot kihallgatásokkal, a tisztektől szerzett adatok ellenőrzésével töltsék. A tíz katonáról fényképet is be kellett szerezniük.

Az őrnagy első útja Hubert igazgatóhoz vezetett, aki azzal fogadta, hogy éppen a rendőrségre készült.

— Eszerint megtudott valamit?

— Csak annyit, hogy a gyerekek fecsegtek, s az eset híre már Pestre, a filmgyárba is eljutott, valahogyan. Tegnap beállított egy rendező meg egy író, hogy anyagot gyűjtsenek, mert játékfilmet akarnak készíteni az ügyről. Kérték, hogy lefényképezhessék az osztályt, állítólag teljes hitelességre törekszenek. Az eredeti színhelyen forgatnának...

Beke tudott a „filmesek" érkezéséről: Kertész ezredes időben közölte vele telefonon. Kertész számított rá, hogy a gyerekek a „filmeseknek" gátlástalanul és felszabadultan fecsegnek, s a kirándulás olyan részleteit is szóba hozzák, amik segítenek megfejteni az ügyet.

— Nyugodtan hozzájárulhat! — mondta Hubert igazgatónak. — Én is valami hasonlót szeretnék kérni. Biztosan nem lesz feltűnő, ha a lezajlott kirándulásról dolgozatot íratnak az I./b-vel. Az ilyen írások őszinték, élményszerűek. Mikor lesz magyar órájuk?

— Épp ma.

— Arra kérem, hogy a dolgozatokat juttassa el délután a szállodába. Természetesen, zárt csomagban. Holnap hiánytalanul visszakapja a füzeteket.

— Meglesz!

Beke, miután az igazgatótól elbúcsúzott, a rendőrségre hajtott, ahol a MÁVAUT két sofőrje várt rá.

Beke először a lányokat szállító busz vezetőjét hallgatta ki.

— Alapos defekt volt, tetejében az emelőm se akart működni, ez külön dühített, lekötötte a figyelmemet. De azt azért láttam, meg hallottam, hogy a lányok egyáltalán nem estek kétségbe a késés miatt, nekik a defekt is kaland volt. Szelesen, vihogva tódultak ki a kocsiból, mint akik egyenesen vágynak valami kis rendetlenségre. A tanárnőjük, úgy látszik nagyon kordában tartotta őket... Javában dolgoztam, amikor a nyomunkban haladó IBUSZ-busz feltűnt. Megállt és a kolléga odajött hozzám...

A sofőr a mellette ülő férfire mutatott, akit Beke erre a napra szintén beidéztetett a kapitányságra.

— Igen, odamentem a kollégához, hogy segítsek...

— Először valóban azért jött — folytatta a lányokat szállító kocsi sofőrje. — De másodszor felajánlotta, hogy eltér a menetiránytól, és az egész transzportot elviszi a Vadgalamb turistaházhoz. Mivel csupa külföldi között utaztak volna, a kislányoknak persze tetszett a dolog. A tanárnőjük azonban megmakacsolta magát. Úgy emlékszem, afféle rigolyás öreglány volt, legalábbis úgy nézett ki. Talán a lányok erkölcseit féltette a nyugati turistáktól? No, szóval hiába ostromolták, nem állt kötélnek.

(Folytatása következik)

Az SZMT elnökségének megállapítása:

Nem „húznak" eléggé a bérek

A munkaerőért folyó verseny nagy károkat okoz
Vizsgálat indul a szövetkezeti melléküzemágak ügyében

Bérpolitikánk alapelvei helyesek — még akkor is, ha itt-ott felvetődik a továbbfejlesztés szükségessége —, e politika vállalati szintű megvalósítása azonban rendkívül ellentmondásos. A munkaerőért folytatott kötélhúzás napról napra nagyobb károkat okoz. A munkáscsábítás, egymás túllicitálása, ugyanis nemcsak drága, de következményeiben is rendkívül veszélyes dolog. Ahol a legnagyobb érték az „új ember", ott reménytelen vállalkozás számonkérni a munkafegyelmet, s ahol azért emelnek bért, hogy valaki ne menjen el — ott a termelékenység növeléséről sincs értelme sokat beszélni.

A Szakszervezetek Megyei Tanácsának Elnöksége tegnap délelőtti ülésén mindezekkel a kérdésekkel kapcsolatban világos és határozott álláspontot foglalt el. A Közgazdasági Bizottság által az anyagi ösztönzés és bérgazdálkodás 1970. évi tapasztalatairól készített jelentés alapján kibontakozott vita szinte valamennyi felszólalója leszögezte: a jelenlegi helyzeten „lent" — a vállalatok, gyárak vezetőinek — kell változtatni — kormányszintű beavatkozásra várni ugyanis egyet jelent a belenyugvással.

Tihanyi János, a Közgazdasági Bizottság vezetője, a jelentés előterjesztője szóbeli kiegészítőjében leszögezte: a nagyobb értékű munkaerő a kisebb hatékonyságú munkahelyek felé áramlik — s ez napjaink egyik legégetőbb gazdaságpolitikai ellentmondása.

A bérek alakulásával kapcsolatban a jelentés egyébként jelentős fejlődésről ad számot. A vállalatok többsége a kollektív szerződésben rögzítettnél lényegesen nagyobb arányú bérfejlesztést hajtott végre. A MÁV-nál például 17, a Bolyi Állami Gazdaságban 14, az AKÖV-nél pedig 7 százalék volt a fejlesztés mértéke. Örvendetes, hogy több helyen megoldották a nehéz fizikai munka, illetve az éjszakai műszakok kiemelt bérezését. A Tejipari Vállalatnál, az AKÖV-nél és a Mohácsi Szövőgyárban például 100 forintról 200 forintra emelték a három műszak után járó pótlékot.

A bérfejlesztés mértéke néhány vállalatnál alatta maradt a célul tűzött négyszázalékos szintnek — az Aknamélyítőnél például csak 1,8, a Mezőgazdasági Gépjavítónál 1,6, a Bőrgyárban pedig 1 százalékot adtak —, s ez érezhetően rontotta a munkakedvet. A bérek húzóereje egyébként csak azokon a helyeken megfelelő, ahol következetesen jutalmazzák a teljesítmények növekedését. Ezen a téren a MÉV bányaüzemei érték el a legszebb eredményeket. A fejtési és elővájási teljesítmények ugrásszerűen megnőttek a céltudatos bérezési politika eredményeképpen.

Az előterjesztés feletti szenvedélyes vitában többek között *Kiss József*, az Építők Szakszervezete megyei titkára is felszólalt. Kijelentette: a mozgóbérek odaítélésénél sok a szubjektív elem, sőt nem egyszer elvtelenség is tapasztalható, s ez csökkenti az ilyen célra fordított összegek hatását. Külön szólt a téglaipari dolgozók kereseti viszonyairól. Az átlag munkásbérszínt évi 22 ezer forint. Ezért a pénzért egyre nehezebb embert találni — máris 400 fő körül van a hiány. *Szokola Ferenc* a művezetők szerepéről beszélt. A középvezetők még ma is szinte kizárólag hangerősségükkel befolyásolják a termelést — a bérek alakításába nincs beleszólásuk. *Rácz Gyula*, a szövetkezeti melléküzemágak munkaerőcsábító akcióiról adott számot. Tucatjával vesznek fel embereket — a nagyipari béreknél jóval magasabb bérért. Ehhez a témához többen is hozzászóltak, példákkal igazolva: *ez a fajta verseny árt a népgazdaságnak.* Mindezek alapján — *Szili József* SZMT-titkár javaslatára —, az Elnökség elhatározta: *még az idén vizsgálatot folytatnak a melléküzemágak ügyében.* Pontosítani kívánják, hogy hol mennyit fizetnek, illetve, hogy hol milyen értékű munkát végeznek.

Lukics József, az állami gazdaságok dolgozóinak béremeléséről adott számot. Egy év alatt közel 300 forinttal nőtt a havi átlag, ami máris érezteti kedvező hatását a munkaerőgazdálkodás terén. Hangsúlyozta azonban: nemcsak a több pénznek van a fluktuáció csökkenésében szerepe, hanem annak a ténynek is, hogy *az állami gazdaságok világos és vonzó távlatokat tudnak dolgozóiknak mutatni.*

Az egész délelőtt tartó vita alapján az Elnökség végül is azt a következtetést vonta le, hogy *az idei év a bérgazdálkodás vonatkozásában is előrelépést hozott.* A továbbfejlődés szempontjából most az a legfontosabb, hogy az emberekért folytatott áldástalan bérversenynek vége szakadjon, illetve az, hogy tovább erősödjenek a munkán alapuló differenciálási törekvések.

B. S.

Pécsi művészek hangversenye

A zsúfolásig telt Liszt-terem lelkes közönsége a bizonyíték: a bérleti hangversenyek mellett szükség van olyan alkalmakra is, amelyeken a városunkban élő művészek időről időre számot adhatnak munkájukról, művészi fejlődésükről, Kedd este a Zeneművészeti Főiskola pécsi tagozatának két művésztanára, Gerő Pál és Gyermán István lépett dobogóra, valamint a pécsi származású ifjú zeneakadémista, Jandó Jenő, aki éppen a művészképző felvételi vizsgájára készül.

Két Beethoven-szonátát hallottunk a műsor első részében. Az op. 2-es C-dúr szonátában Gerő Pál a beethoveni zongoramuzsika szimfónikus elemeit állította előtérbe. Tömör, telt hangzású játéka szinte egy zenekar hatását keltette. Zongorázása jelentősen előre lépett, különösen ritmikai szempontból. Izig-vérig muzsikus: előadásában nemcsak az egyes témák, a kötőanyag megformálása is mindenkor muzikális. Csupán az óvatosabb tempóban játszott zárótételt éreztük halványabbnak.

Ritka szép kamaramuzsikálásnak voltunk részesei a Tavaszi-szonátában. Gyermán István hegedűhangját a szokottnál is tisztábbnak, légiesebbnek találtuk, megtisztult a régebben olykor túlzottnak tűnő vibrátó-gazdagságtól. Tempói, dallamformálásai klasszikusan világosak, meggyőzőek. Jandó Jenő játékának hallatán azt éreztük, kamaramuzsikusként talán még szólista produkcióinál is többre képes. Kitűnően alkalmazkodik, együtt lélegzik partnerével és a zenével. Zongorázása, bár fölényesen megoldott, cseppet sem hivalkodó, ösztönösen érzi és betartja a kamaramuzsikálás arányait. Az együtt játszásba csak olyankor csúszott néha hiba, amikor a hegedű kapta a kíséret szerepét.

Szünet után Schumann Szimfonikus etűdök c. hatalmas variáció-sorozatát hallottuk Gerő Pál előadásában. Már az maga örvendetes, hogy a rendkívüli technikai és kifejezési feladatot megoldotta a fiatal zongoraművész. Örömmel tehetjük hozzá, hogy játéka ezúttal is minden részében zenei fogantatású volt, kiváltképpen a patétikus részeket éreztük kifejezőnek. A poétikusabb reszek kissé elsikkadtak és az utolsó, nagyszabású variációt szerettük volna grandiózusabbnak hallani. Gerő Pál művészi fejlődésének fontos állomása volt ez a hangverseny.

Prokofjev műveiből keveset és ritkán hallunk Pécsett. Pedig e kiváló orosz-szovjet mester egyike századunk legjelentékenyebb zeneszerzőinek. Ezért is örültünk, hogy Gyermán István és Jandó Jenő előadásában hallhattuk az f-moll hegedű-zongora szonátát. Bár kissé terjedelmes, de mégis rendkívül érdekes mű, a visszafojtott feszültség és a groteszk elemek felváltva dominálnak benne. Előadóink igen lelkiismeretesen tolmácsolták Prokofjev művét, a széles formákat ki tudták tölteni, a legkisebb részleteket is gondosan megformálták. Elhitetően és elfogadtatóan játszották a szokatlan hangzású zenét —, a megértő, meleg fogadtatás nem is maradt el.

Szesztay Zsolt

NEB-vizsgálat nyomán

Hol tart ma a háztáji?

A legkülönbözőbb fórumokon szóvá tették már a háztáji gazdálkodás csökkenését, fellendítésére számos intézkedést hoztak. Többek között leszögezték: a közös és a háztáji gazdaság szerves egységet képez. Hol tartunk ma? Hogyan alakul a közös és a háztáji gazdaságok gazdasági együttműködése? E kérdések megválaszolására vállalkozott a Népi Ellenőrzési Bizottság. A vizsgálatban, amely 32 tsz adatait öleli fel, tehát Baranya tsz-einek közel egyharmadát, nagy apparátus, 65 népi ellenőr vett részt. A vaskos jelentés, amelyet tegnap tárgyalt meg a NEB, számos érdekes adatot, körülményt, új megvilágításokat tartalmaz.

Elmaradt a folytatás

Közismert, Baranyának országosan is kezdeményező szerepe volt a háztáji állattartás ösztönzésében. A kezdeményezés eredményeként a háztáji gazdaságokból származó állat és állati termékek aránya a tsz-ek értékesítésében már 1968-ban és 1969-ben is jelentőssé vált, s az arány az idén várhatóan tovább növekszik. A közös és háztáji gazdaságok kapcsolatának mintaszerű és követendő rendszerét valósították meg a baksai, a szalántai, a pogányi és a szabadszentkirályi tsz-ek. Sajnos — állapítja meg a NEB-jelentés — az említett kiemelkedő példák nem terjedtek el megyénkben. A háztáji és a közös gazdaságok együttműködése sok esetben csak formális. A háztáji bizottságok munkája mechanikus, legtöbbször csak a háztáji földterület kimérésére korlátozódik. E bizottságok termelési-szervezési, irányítási, szaktanácsadási feladatokat általában nem látnak el.

Az ösztönzők ellenére a sok munkával járó háztáji szarvasmarha-tenyésztés megállíthatatlanul visszafejlődik, ezzel egyidőben nő a háztájiban a kihasználatlan férőhely-kapacitás. Ezzel szemben a tavaly még csökkenő sertésállomány az idén növekvő tendenciát mutat, s a következő évben még további növekedésre lehet számítani. A közös és a háztáji gazdaságok együttműködésében a legjobb eredményeket a baromfitenyésztésben és a nyúlhústermelés terén érték el. A korszerű baromfitenyésztést folytató üzemek rendkívül kedvező hatással voltak a háztáji gazdaságokra. A kedvező közgazdasági környezet és az aránylag kevés befektetési szükséglet igen jól működő és modern háztáji baromfiistállókat eredményezett.

Korszerűtlenül

Mintaszerű kooperációval teljesen új állattartást honosított meg a háztáji nyúlhústermelésben az egerági tsz. Jelenleg 600 anyanyulat helyeztek ki 60 családhoz. A baromfitenyésztéshez hasonlóan itt is a teljes integráció valósul meg. A tsz ellátja tagjait tenyészanyaggal, a szükséges ketrecekkel, táppal, biztosítja a szaktanácsadást és a szervezett értékesítést. Az nagyüzemi felárból a tagok 1 forinttal részesednek. A bonyolításért és a szolgáltatásokért a tsz kilogrammonként 1,50 forint haszonra tesz szert. Az idén várhatóan 7500 árunyulat értékesítenek.

Ami az állattartás korszerűségét és a háztáji gazdaságok gépesítettségét illeti, sajnos kedvezőtlen a kép. Az igaz, hogy a gazdák az év első negyedében egyes háztáji gépekből és felszerelésekből többet vásároltak, mint 1968-ban és 1969-ben egész évben. Ezzel szemben azonban a háztáji gazdaságokban — különösen ott, ahol szarvasmarhával foglalkoznak — változatlanul nagy gond a tömegtakarmányok szállítása. Megyénkben egyetlen egy háztáji gazdaságban sem találkoztak a népi ellenőrök kis szállítótraktorral, amely a szállítási feladatok elvégzésén kívül más háztáji munkára is alkalmas. A kistraktorok fogyasztói ára túlzott, elérhetetlen. Vagy: a tehéntartás egyik legnehezebb munkaművelete a fejés, de kisüzemi fejőgép egy sincs a megyében. A sertésólakban, legyen az újonnan épített, sajnos nem alkalmazzák azokat az új módszereket, amelyeket az új tartási szemlélet és takarmányozási technológia megkövetel. Ezzel kapcsolatban a szaktanácsadás sem nyújtott semmit a háztáji gazdáknak, de ilyen műszaki tervek sem állnak rendelkezésre.

Ami a kertészeti termelést illeti: az utóbbi években számos nagyüzem számolta fel ezen üzemágát, és ez kihatott a háztáji gazdálkodásra is. A szőlők együtt öregednek a gazdákkal, a mai fiatalság már nem hajlandó szőleszettel foglalkozni. Új telepítés minimális.. A szőlőtermelés esetében a közös és a háztáji kapcsolata elenyésző, csupán egy-két példával lehet szolgálni. A bolyi és a siklósi tsz-ekben tapasztalható az a törekvés, hogy a kiöregedett háztáji szőlők helyébe egy tagba nagyüzemileg is művelhető háztáji szőlőt telepítsenek. Ami a gyümölcstermelést illeti: a jelenleg termőkorban lévő fák zöme a termőkor felső határán van.

További ösztönzők kellenek

A vizsgálatban részt vevő szakemberek számos javaslatot dolgoztak ki a háztáji gazdaságok termelési potenciáljának növelésére. További kedvezmények, további ösztönzők szükségesek. Csak üdvözölni lehet az új rendelkezést, amely szerint a jövő évben a 8 ezer forintos vemhesüsző elletési támogatást azok a gazdák is megkapják, akik saját nevelésű állataikkal kívánják fenntartani tehénállományukat.

Miklósvári Zoltán

Fejlesztik a sellyei arborétumot

Sellye egyik nevezetessége a XVIII. században épült kastély. A barokk stílusú építmény ma kollégium. A 15 holdas kastélyparkban mintegy 400—500 féle fa, bokor —, közöttük 48 fenyőféle — található. Az élőfagyűjtemény, mely nemzeti értéket jelent, védett terület. Ide látogatott tegnap a Baranya megyei Társadalmi Természetvédelmi Bizottság. A helyszínen tanulmányozta az arborétum fejlesztésének tervét. Dr. Baranyabán Rezső elmondotta a látogatás célját: a Természetvédelmi Bizottság állást foglalt, milyen aljnövényzet maradjon a park egyes helyein, és ott, ahol az élőfagyűjtemény találkozik a község lakóházaival, a határvonal lezárása milyen fafajjal történjék. Megbeszélték a helyi tanács által tervezett fák kivágásának lehetőségeit is. A bizottság állásfoglalását eljuttatta az Országos Természetvédelmi Hivatalhoz, s annak engedélyező határozata után lép érvénybe az arborétum fejlesztési terve.

A Baranya megyei Társadalmi Természetvédelmi Bizottság tagjai tegnap még ellátogattak a görcsönyi parkba is, ott szintén a park továbbfejlesztéséhez nyújtottak segítséget tanácsaikkal.

GESZTENYESZÜRET

A gesztenye előttem hull az útra. Pillanatokkal később száraz, tüskés héja is földet ér.

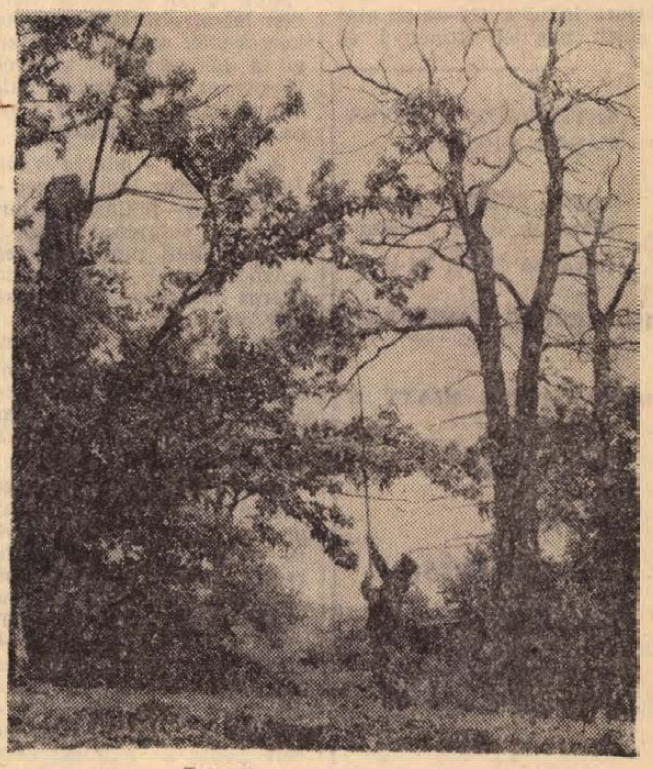
Végefele jár a gesztenyeszüret Pécsbányán. A futballpálya körül már szombaton befejezték — szabad a vásár a böngészőknek. Tíz szedő, egy verő, három bakter és egy gereblyéző munkája árán indult útnak, a 40 mázsás szállítmány, a pesti Vörösmarty cukrászdába.

Szép az idei termés. A „fiatal" félévszázados fák kárpótolnak a „nagy öreg" helyett is. Amikor a pesti cukrászdában a fiú és lány ízlelgetik a gesztenyepürét — szabad kezük egymásba pihen — cinkosan mosolyognak egymásra: az 1000 éves fán termett. De hagyjuk őket hitükben. Elég. ha mi tudjuk, a korhadozó léckerítés mögött csak egy állva maradt halott látható. Borostyán-levél köntöse takargatja pudvás törzsét, s védi az összerogyás ellen. Hubi néni — férjével régi gesztenyések — azt mondja: 15 éve is lehet, hogy utoljára zöld hajtás szakadt a fából...

Már az erdőszéli gesztenyésben járok. Deszkából tákolt bódé előtt pihen a gesztenyés-ember. A verő póznák egyik fának támasztva. A bódéban frissen kaszált fű. A gyerekek azon pihennek. Fenyvesi Károly nyugdíjas bányász a fiával közösen vállalta az idén az erdőszéli gesztenyést. Két család, tíz szedő. Kilójáért 3,50-et fizet az erdészet. Tizenöt mázsára számítanak. Egy hónapos munka. Talán még 50—60 kiló lehet a fákon, de azt is kell őrizni naphosszat. Amikor a szüret derekán jártak éjszakára is kint maradtak. A termést nem szállították el minden nap — vigyázni kellett. Pedig az elmúlt napokban cidrisek voltak az éjszakák. Szóval a gesztenyésnek sem volt melege. Igaz az idén is, mint minden esztendőben, kivágtak egy száraz fát, a gesztenyés azt tüzelheti. Most is hasábra darabolva itt fekszik az egyik óriás. Jövőre vajon melyikre kerül sor? A 110 fából alig néhány lehet biztonságban... Igaz az öregek árnyékában zöldel néhány csemete, de az egész erdő inkább a pusztulásra, mint az életre emlékeztet. Persze az ősz... Nemrég a tanácstól is jártak erre. Mondták: nem hagyják a gesztenyést pusztulni. Védett területté nyilvánítják. Az bizony jó lenne!

Délutánra megélénkül az erdő. Csattognak a póznák az ágak között, sűrűn hajladoznak a szedők. Azért az 50—60 kilóért is érdemes megdolgozni. Kell is! Jó dolog a tűzön pattant, illatos gesztenyét majszolva kóstolgatni az idei murcit — a gesztenyeszüretet így képzeltem — de az igazság az: ezen a szüreten is keményen dolgozni kell, mint a föld adta, bármilyen termés betakarításakor.

Lombosi Jenő



Ősi fák a gesztenyésben.
Erb János felvétele

ELKÉSETT RIPORT

Meghalt a 424-esek megalkotója

A világ búcsúzik a gőzmozdonyoktól, s ez a búcsú meglehetősen szentimentális. Gyermekkorunk emlékei talaján valami egészen furcsa vonzalom fejlődött ki bennünk a végtelen vasutak fekete vándorai iránt, s ez a vonzalom most, a búcsú éveiben, mintha csak tovább erősödne. Alig több mint egy hónapja, riportot írtam — *Halott mozdonyok* címmel — a pécsi fűtőház immár örökre nyugalomba vonult, kiselejtezett gépeiről. Pár nap múlva Révfülöpről hozott levelet a posta. A feladó: *dr. Payer Endre.* Azt írta: ezeket a kedves, öreg gépeket valóban sokáig nem fogjuk elfelejteni, nem úgy mint azokat, akik megálmodták és megalkották őket... Pedig néhányan még közöttünk vannak. Itt van például *Kertész Béla*, a híres 424-esek atyja. Vajon megéri-e, hogy egyszer róla is írnak...?

E levelet szeptember 12-én kaptuk meg, s én október 13-án érkeztem Révfülöpre.

*

A kapu zárva, a redőnyök leeresztve. A falon aprócska tábla: Ez a ház eladó. A kaputól bevezető keskeny betonjárdát elborították a falevelek.

Kovács Józsefné jön, a szomszéd.

— A ház miatt tetszik...?

— *A főmérnök úr miatt...*

Megrándul a válla, szeméhez kapja a zsebkendőt.

— Hatodikán délelőtt történt, éppen reggelizett...

Az udvar még őrzi kezenyomát. Minden reggel fél hétkor kelt, fél nyolckor reggelizett, s aztán, ha az idő engedte, egész délelőtt a kertben foglalatoskodott.

— Sétálni délután szokott, ilyenkor ment az állomásra is...

Az állomásfőnök mutatja az Utasellátó presszójában a sarokasztalt: itt üldögélt minden délután. Feketét ivott — hosszú lével.

— *Az itteniek tudták, ki volt?*

— Nemigen beszélt róla, de azt hiszem, mégis mindenki tudta.

*

1917-ben került az Állami Gépgyárba. A szerkesztési osztály munkatársa, majd később vezetője lett. Az Állami Gépgyár ekkor már jelentős mozdonyépítési tapasztalatokkal rendelkezett: 1873-ban készült el az első hazai gyártmányú gőzmozdony. Tehervonati gép volt, lapos építésű, három kapcsolt kerékpárral. A MÁV első gyorsvonati mozdonyát 1874-ben tették sínre — de ezt még Bécsben. Az igazi vizsgamunkára még várni kellett. A vasút mozdony-éhsége azonban sohanem látott fejlődésre késztette a gyáripart. Német mérnökök jöttek, de felnőttek a hazaiak is. 1880: útjára indul a 222-es, az első igazán nagyteljesítményű és a kor színvonalát minden tekintetben elérő hazai mozdony. Az igények azonban továbbra is fantasztikus iramban változnak. Nőnek a vasutakkal áthidalt távolságok, megsokszorozódnak a terhek. S fokozódik a sebességgel kapcsolatos elvárás is: most már valóban rohan a világ.

Kertész Béla még nincs 30 éves, de már önálló kutatócsoportja van. Sokan mondják rá: fantaszta, de legalább ennyien máris előre köszönnek neki. Nincs nappala és nincs éjjele. Témája is csak egy van: a mozdony. A mozdony, melyről még ő sem tudja, milyen lesz, de melyről máris szenvedélyes viták folynak. De aztán jön a háborút követő összeomlás, s egy időre mindenki elfelejti a „jövő" mozdonyát. S talán ezért is akkora a meglepetés, amikor 1922-ben elkészülnek a konkrét tervek, s 1924-ben próbaútra indul az első 424-es.

*

Barokk-hangulatú villa a révfülöpi hegyoldalban. Itt lakik a legjobb barát: *Czuppon Sándor.*

— Én agrármérnök vagyok, mégis szót értettünk...

Az ablak a vasútra néz, a kényelmes bőrfotel az ablakra.

— Szinte minden délután feljött. Ide ült a fotelbe, s — hallgatott.

— *A mozdonyról se szokott mesélni?*

— Csak ha nagyon jókedve volt.

— *Szerinte mi volt a 424-esek legfőbb érdeme?*

— Az, hogy az első csavartól az utolsóig magyar emberek csinálták. Ezt többször is hangsúlyozta.

— *Itt, a Balaton körül, már jóideje csak Dieselek járnak...*

— A Diseleket nem nagyon szerette. Azt mondta: ez egy közbenső állomás — meg kellett volna takarítanunk. A villamosítás lelkes híve volt.

— *Az állomásfőnök azt mondja, nemrégiben levelet írt a KPM-nek...*

— Mindent észrevett, s minden nyugtalanította. A KPM-nek, azt hiszem, a mozdonyszemélyzet folyamatos szakképzése ügyében írt. Gyakran mérgelődött, hogy mi csak azt nézzük, eléri-e a világszínvonalat egyik, vagy másik gépünk. De, hogy az emberek milyen színvonalat képviselnek, arról szinte senki se beszél. Pedig megfelelő kezelők nélkül a legjobb gép is csak ócskavas.

— *Valami hobbija, szenvedélye, volt?*

— Nem, ilyesmiről nem tudok. Mindenben mértéktartó volt.

*

1892-ben született, Kolozsváron. Apja az ottani agrárakadémia tanára volt. Szerénységre nevelték és céltudatosságra. A harmincas évek vége felé, amikor már a MÁVAG vezérigazgatója volt, ezt írta egyik barátjának: Az emberek megvannak őrülve. Mindenki a címeket hajszolja, a rangot, a pénzt. Mindenki zseninek, félistennek hiszi magát. Mondd, mi lenne ezekkel, ha egyszer egy olyan világ jönne, ahol csak a teljesítmények számítanak...?

Fáradhatatlan volt és örökösen elégedetlen. Minden megoldás csak ideiglenes — ez volt a jelszava, s e jelszó törvénnyé lett a MÁVAG-ban. Az első 424-esek 85 kilométeres sebességet értek el, a második széria már megközelítette a kilencvenet. A háború előtt újabb változtatásokat eszközöltek: egy kísérleti szakaszon túllépték a misztikus 100 kilométeres sebességhatárt. Növelték a kazánnyomást, továbbfejlesztették a víztisztítóberendezéseket, fokozták az üzembiztonságot.

*

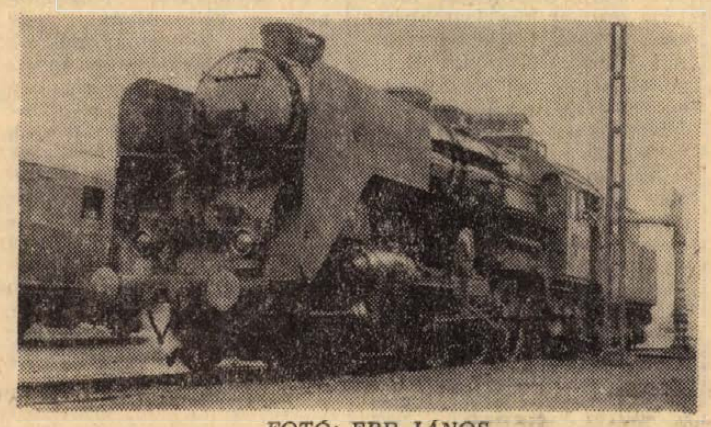
Az ajtó zárva, a redőnyök leeresztve. Margit néni a kút csörlőrendszerét mutatja:

— A főmérnök úr mindig csinált valamit. — S mindig várt. Különösen amióta meghalt a felesége. Két hete is mi történt? Készítem neki a vacsorát, s egyszercsak azt mondja: kopogtak. Ugyan mondom, ki kopogna? De ő csak nem hagyta: igenis kopogtak. Abba kellett hagynom mindent, s megnézni, ki az?

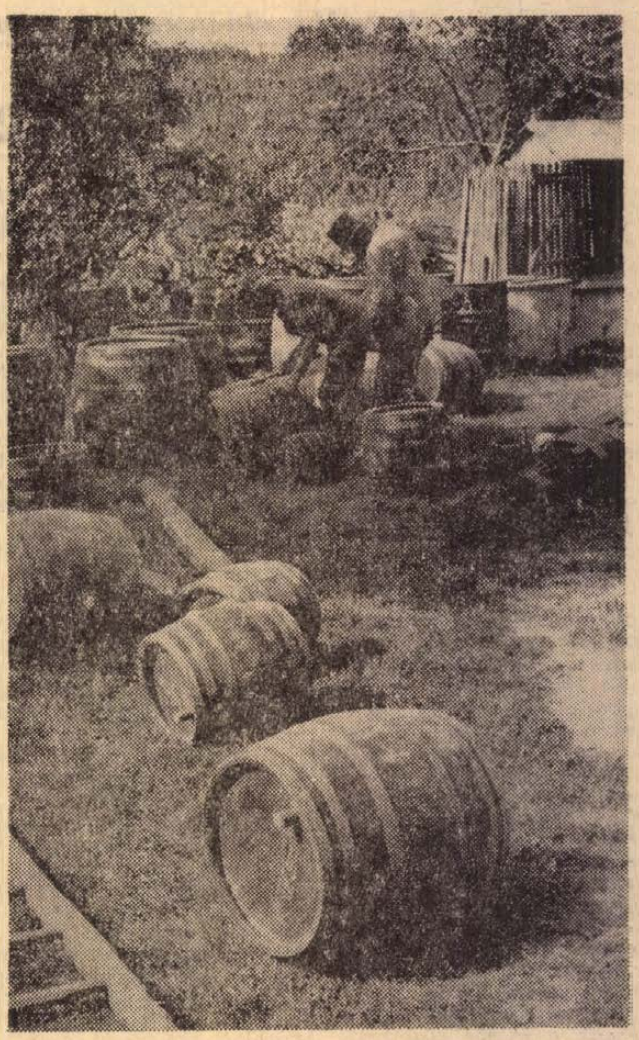
— *S ki volt?*

— Senki. Ki lett volna...?

Békés Sándor



FOTÓ: ERB JÁNOS



FOTÓ: SZOKOLAI ISTVÁN

MECSEKI SZÜRET

Egy kéz este az égre bort ereszt,
s ágakból rácsot rak elé a szilfa.
A pince ajtóban a prés-kereszt
pajzános must-mosollyal hív, kacsintva.

Bordáim közt a szívem felnevet,
tükröz a prés szemem holdas egében,
s mint gyöngy, mit a zöldes bor színe vet,
csillog hangom és ring minden levélen.

HARCOS OTTÓ

Sarokba állított „Flórián"

HORDÓKÉSZÍTŐK

Fölmegyünk a „Telekibe", ami Villány bejáratánál van — fehérre meszelt, egymáshoz ragasztott sváb-pincék közé szorulva. Jártam valamikor a zalai tájakon, ahol a tőfeji hegyoldalak szőlőiben elszórtan bújtak meg a vertfalú, tölgyfaajtós, rafinált zárszerkezetekkel ellátott zsúpos pincék. Emitt viszont — Villány környékén — a községek bejáratánál építették meg a pincéket okos, előrelátással. Hiszen a saras, havas hegyi utakon nehéz megközelíteni a tele hordókat, így viszont a borkezelés itt helyben lebonyolítható és a borkereskedők számára is hízelgő a kényelmes, kellemes környezet, akik viszont Zalában messze elkerülték a noha és az otelló vidékét...

A „Telekí" — ahova *Wéber Imre* főborász invitál meg — a Villány—Siklósi Állami Gazdaság tulajdona, szép, jó hőmérsékletű pince, mintegy százhúsz darab 70—90 hektoliteres hordókkal. S ezek között van egy, aminek az a neve, hogy „Szent Flórián".

— Ez afféle „házi-műemlék", a nagypincéből, a vöröságról hozattam át, sajnáltam eldobni, pedig ebben bort tárolni többé nem lehet.

A baloldali hordósor végében áll, a gyér villanyfényt gyertyával javítjuk. Gyönyörű — saját anyagából kifaragott díszítmény ékesíti homlokzatát. A hajdani mecseknádasdi kádár — 1907-ben — annak az 1870-ben emelt Szent Flórián szobornak mását — amely ma is ott áll a nagypince előtt — faragta a hordófenékre, köréje pedig az ajánlás: „Emlék, az Országos Pécsi Kiállításra".

— *Nem használható?*

— A kén kikezdte az abroncsokat, a rozsda a dongát, meg aztán gombásodik is. Ezen már a diófapác sem segített. Nézd csak, milyen puha, foszlós a fája...

Zsebkésének pengéjét nyomja az abroncs mentén be a dongába. Elöregedett, vége. Ötven-hatvan esztendőn át minden őszön megtöltötték kétezerhatszáz liter borral, de már az időt nem bírta. A régi, öreg prések könnyebben viselnek el — akár néhány évszázadot is — Mecseknádasdon, *Gungl János bácsi* — a tsz fogatosa — nem szívesen hagyja félbe az etetést, azt mondja, egy óra — 30—35 forintot jelent és még estig van fuvarja —, de azért beül a Volgába, hogy megmutassa pincéjében — a környék talán legöregebb — prését. A helybeliek furcsán néznek be az ablakon, az öreg is feszengve mosolyog:

— Majd szájukra vesznek, hogy a tsz-paraszt feketeautóban ül munkaidőben...

Mély horhosba érünk, a kocsi leáll, tovább gyalogolunk fel a „Trib"-en.

— Ha előbb jön néhány nappal, még megmutattam volna a „weinsackot" is.

— *Az mi?*

— Veinsack! Bor-zsák magyarul. A padláson találtuk meg, de kidobtuk, mert szétmállott. Ez egy ritkán szövött, de nagyon erős zsák volt, még a régi prés elődje. A dédapámék idejében zsákba rakták a szőlőt, fönt összehúzták és egy edény fölött rázták, gyömöszölték és jött a must.

A pince fölé emelt présház is öreg, akár maga a prés, amely szétszedve porosodik a fal mentén. Két év híján másfél évszázaddal ezelőtt készült. A nehéz, kőtuskó oldalába vésett szám is erre utal: *„1822. Johann Wagner".* Anyai ágú édesapa volt az öreg Wagner, aki annakidején beállította ezt a fura szőlőfeldolgozót. A téglalap-alakú faragott kőtuskó — a hozzávaló farácsozattal — hosszú ideig jó szolgálatot tett a családnak, hiszen csak három esztendeje, hogy Gungl Jani bácsi végképp „nyugdíjazta".

Ha már itt vagyunk, kóstolja meg a sillerjét, többnyire ez a bor kedveli a mecseknádasdi talajt. Kedvelte! Mert a szőlőterület szépen lecsökkent itt az utóbbi néhány évtizedben.

— Látja ott a túloldalt? Az mind szőlő volt, de aztán a „juhosok", az ötvenes években megvették, kiirtották, legyen a helyén legelő, mert a gyapjú értékesebb. Aztán most se gyapjú, se szőlő...

Szőlő volt — ez igaz — de Mecseknádasd környékét soha sem jegyezték bortermő vidéknek. De akkor mit keresnek itt a kádárok? A híres mecseknádasdi kádárok? A Pécsváradi Építő Ktsz elnöke, *Grünhut Alfréd,* és a műszaki vezető, *Lutz Lajos* is azt mondja, hogy inkább az erdő, a tölgyes (!) határozta meg ennek a szép iparnak kibontakozását. Borvidék Villány—Siklós, továbbá Pécs, aztán Szekszárd. Mecseknádasd „középen" fekszik, méghozzá a főútvonal mentén, s ha már fa is van, — miért ne itt élnének kádárok? A ktsz — Pécsváradon, de többnyire mecseknádasdi kádárokkal — ebben az évben is 4500 hordót gyártott le 30—400 literes űrtartalommal — a TÜZÉP számára. A Tokaji ÁG is jó partner, meg a Kőbányai Sörgyár, ez utóbbi évi 10—11 ezer söröshordó gyártását, javítását bízza a szövetkezetre. De ha áttérnek a alumínium hordóra akkor ez a mennyiség már kiesik. Egyáltalán: lesz-e igény hordóra a jövőben, hiszen a nagyüzemi szőlészetek már nagy befogadóképességű cementhordókat építettek?!

— Mindig kell! A bor is jobb, ha hordóban pihentetik, mert a fa pórusain át levegőzik, hosszú ideig tartja zamatát — mondja Grünhut Alfréd elnök. — De különben is, kérdezd csak meg a mecseknádasdi kádárokat.

A ktsz-ben szalagszerűen gyártják a hordókat és bár a gyártás kisipari jellegét teljesen itt sem lehet mellőzni, — inkább eredetiben nézek meg egy kisipari kádárműhelyt Mecseknádasdon. A mester: *Bacher János.* 1944-ben kérte ki először az iparengedélyét és akkor ő volt Mecseknádasdon az 56. kádár, de ezenkívül még volt vagy húsz segéd és legalább huszonöt kontár.

— Azt mondták akkoriban, hogy Mecseknádasdon a papon és a gyógyszerészen kívül mindenki kádár, vagy kőfaragó.

— *Milyen szakma ez?*

— Nehéz. És költséges is. Egy időben másutt dolgoztam, de három éve ismét kiváltottam az engedélyt. Harmincezer forint tőke kellett hozzá, mert egy köbméter tölgy hat-hétezer forint, persze nyersen, rönkben.

— *Csak a tölgy jó?*

— Van aki az eperfára esküszik. A belvárdgyulaiak szeretik az eperfahordót, igaz, szép is, mutatós is, világos dongáival. De a tölgy — mert tömör — tartósabb.

Az udvari fészer alatt van a műhely. A gerendákon öreg — vadkörtefából gyártott — szerszámok, hagyományos német nevekkel: krumeisen (görbekés), setzhammer (abroncshajtó kalapács), hanselbank (vonószék), és talán a legszebb, legfurább darab, a „stószbank", a tisztítógyalu, amely két méter hosszú és 1896-ban készült. Naivan kérdem, hogyan lehet ezzel gyalulni, mert legalább két ember kell hozzá... Aztán a mester azt mondja, itt az anyagot kell mozgatni a gyalun, amelyet a földön lerögzít két faragott lábbal. Elmagyarázza, — később már a fia segédletével — a hordókészítést. Csak éppen nem értem. Sokat kell itt körzővel méricskélni, aztán számolni is a dongák hosszát, ívelését, aztán tüzet rakni, a köré állítani a dongákat, hogy belülről érje a meleg, kívülről meg vízzel locsolni, s így hajlik — huzatás révén — szép, pontos ívben. „Fej-abroncs" utána a „nyakabroncs", aztán a „közbenső", végül a „hasabroncs" kerül rá

— Az igazi hordó, mint ez is itt, mondja, hasított dongából készült, de a tömeghordó csak fűrészelt anyagból.

— *Mi a különbség?*

— A hasított nagyon tartós, de sok is a munka vele. Nézze meg, a gyalu után milyen szépen előjön a bélsugár-tükör...

Ez a „tükör" — mihez is hasonlítsam — fehér — talán kicsit ezüstösen fénylő — foltképződés. Ez persze csak jelzés, vagyis jelzi, hogy a dongafát rönkből hasították és így rugalmasabb, feszesebb.

Beesteledik, mire a mester rendbeszedi a szerszámait, kabátot vet a vállára, mert a közeli erdőkből eléggé hűvös szél támad.

Rab Ferenc

ÉRTESÍTJÜK KEDVES VÁSÁRLÓINKAT.

hogy a TÜZÉP Vállalat Mártírok útjai telepén

folyó hó 21-től 26-ig a

HÍDMÉRLEG JAVÍTÁSA

és

HITELESÍTÉSE MIATT A

mecseki brikett kiszállítása szünetel

Erre az időpontra felvett szállítások 5 napot késnek.

TÜZÉP Vállalat.

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó feleség, édesanya, testvér, anyós, nagymama,
ÁRVAI PÁLNÉ
virágárus, 62 éves korában hosszas szenvedés után elhunyt. Temetése október 23-án, pénteken 12 órakor lesz a Szt. Mihály kápolnából. A gyászoló család.

Fájdalommal közöljük, hogy drága édesanya, nagyanya, dédanya, anyós,
ÖZV. ADLER SÁNDORNÉ
sz. Kiesling Irma 86 éves korában október 19-én csendesen elhunyt. Temetése október 26-án, hétfőn fél 3 órakor a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó feleségem, leányunk, testvérünk, sógornőnk és kedves rokonunk, GYÖRFI IMRÉNÉ sz. Szintai Vilma 43 éves korában hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 23-án, pénteken fél 1 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk, anyósunk, nagymamánk,
ÖZV. FUCHSZ RAJMÁRNÉ
hosszú szenvedés után elhunyt. Temetése október 23-án, pénteken 1 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló Petz és Fuchsz család.

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy drága jó feleségem, leányom, édesanyánk, testvérünk, anyósunk, nagymamánk és kedves rokonunk,
JANKOVICS ANDRÁS BELÁNÉ,
a Kossuth Cipész Ktsz volt dolgozója 57 éves korában, tragikus körülmények között október 18-án elhunyt. Temetése 23-án, pénteken 3 órakor lesz a központi temetőben. — A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó feleségem, testvérünk és kedves rokon, HEGEDÜS LÁSZLÓNÉ sz. Mester Margit október 16-án, 30 éves korában hosszú szenvedés után meghalt. Hamvainak búcsúztatása október 26-án 15 órakor lesz a temető Szt. Mihály kápolnájából. A gyászoló család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett férjem, édesapánk, BALLA MÁRTON temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetünket fejezzük ki a DÉDÁSZ minden dolgozójának. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

NAPI négyórás fűtőt felvesz a Takarékpénztár. Pécs, Kossuth L. u. 11. Nyugdíjas is lehet. (1741)

NIKKELEZŐ és sokszorosító részlegünkbe női dolgozókat felveszünk. Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat. — Pécs, Lotz Károly u. 2. (1742)

MOSODAI dolgozókat és takarítónőt felveszünk. Kulich Gyula u. 1. (3426)

MŰSZERÉSZT és villanyszerelő szakmunkást felveszünk. Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat. Pécs, Lotz Károly u. 2. (1743)

AUTÓBUSZVEZETŐT felveszünk. Gépüzem, Szabadszentkirály, Fő u. 134. (1735)

ÉJJELIŐRT keresünk. Állami Pincegazdaság, István tér 12., munkaügyi osztály. (1730)

A SZEDERKÉNYI KARASICA Gyöngye Mg. Termelőszövetkezet felvételre keres kőműves, asztalos, bádogos szakmunkásokat. Bérezés teljesítménybérben, egyéb vonatkozó megegyezés szerint. Továbbá nagy gyakorlattal rendelkező gépjármű-villamossági szerelőt is felveszünk. Jelentkezni lehet: Szederkény, Rákóczi út 3., építésvezetőnél. (1727)

SZOBALÁNYT és nappali műszakos női segédmunkást vesz fel a Nádor Szálloda. (1728)

VIZSGÁZOTT fűtőket, villanyszerelőket, kőműveseket, asztalosokat, esztergályos és lakatos szakmunkásokat, segédmunkásokat és takarítónőket felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. Pécs, Szalai A. u. 8. (1722)

A B. M. ÁLLAMI ÉPÍTŐIPARI Vállalat éjjeliőröket (nyugdíjasokat is) felvesz. — Jelentkezés a vállalat üzemrendészetén. Pécs, Rákóczi út 56. sz. alatt. (1717)

A POLLACK MIHÁLY Műszaki Főiskola felvesz takarítót, raktári segédmunkást és udvarost. Utóbbi lehet nyugdíjas is. Jelentkezés az intézet gazdasági hivatalában, Rókus u. 2. szám alatt. (1704)

15. ÉLETÉVÉT betöltött nő dolgozókat Pamutfonodába átképzősnek vagy betanított munkára FELVESZÜNK 15—16 éves korig, 1 és 2 műszakos munkarend. BETANULÁSI IDŐ 1 HÓNAP. Megfelelő szakmai gyakorlat és szaktanfolyam elvégzése után SZAKMUNKÁSVIZSGÁT lehet tenni. Bővebb felvilágosítást levélben is adunk. Pamuttextilművek Fonógyára Budapest, XI., Bocskai u. 90. Munkaügyi osztály. (4782)

ÉRTÉKESÍTŐ pincénkhez férfi dolgozót és adminisztrátort keresünk. Irányi D. tér 6. (1729)

FELVESZÜNK villamos mérnököt fejlesztési munkakörbe, elektrotechnikust termelői munkakörbe, fiatal nődolgozókat — érettségi nélkül — Hollerith-lyukasztói munkakörbe. Jelentkezés a személyzeti osztályon. — DÉDÁSZ, Rákóczi út 73/b. (1736)

A DIÓSVISZKÓI tsz gyakorlattal rendelkező (üzemegységvezetői munkakörbe) mezőgazdászt keres. Lakás biztosítva. Jelentkezés a tsz-irodában. (194754)

A PÉCSI DOHÁNYGYÁR felvételre keres géplakatos szakmunkásokat. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (194758)

KONYHAI DOLGOZÓT azonnali belépéssel felveszünk. — Leánykollégium, Heim Pál u. 4. (194761)

ANYAGKÖNYVELÉSBEN gyakorlott munkaerőt, valamint általános adminisztrátort keresünk belvárosi munkahelyre. — Jelentkezés: „B. m. Szövetkezet" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (194974)

AZ AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat korszerű nagyjavítójába felvételre keres karosszéria-lakatosokat, gépkocsiszerelőket, gépjármű-villanyszerelőket, esztergályosokat. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. — Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (194975)

HARKÁNYI ÚDÜLÖNK építéséhez férfi segédmunkásokat felveszünk. (Lehet nyugdíjas is.) Jelentkezés: MÉK, Pécs, Megyeri út 92., munkaügy. (194952)

A 12. ÁKÖV felvesz épületlakatos, asztalos, festő-mázoló és hálózati villanyszerelő szakmunkásokat üzemfenntartási munkákhoz, valamint vizsgázott kompresszorkezelőt. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6. (194957)

FŰTŐKET és férfi segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Bútorgyár. Pécs, Somogyi Béla u. 6. szám. (194962)

AZ AGROKER Vállalat (Pécs, Megyeri út 90.) felvesz egy hónapra két segédmunkást. Jelentkezés a műszaki csoportvezetőnél. (194963)

A MECSEKI Szénbányák kutatási osztálya fúrómunkásokat felvesz talajmechanikai fúráshoz. — Bérezés a munkaköri bértáblázat szerint. Jelentkezni lehet a Mecseki Szénbányák kutatási osztályánál. Pécs, I., Keller János u. 5. (194966)

A III. KERÜLETI Tanács bölcsődéjébe négyórás férfi házimunkást és takarítónőt keres — lehet nyugdíjas is. — Jelentkezni: Szigeti út 33. I. em. 109. (194967)

TAKARÍTÓNŐT felveszünk a Hőerőmű-telepünkre, Pécs, Edison u. 14. — Jelentkezés: Pécs, Lyceum u. 4. sz. alatt a munkaügyön. (194968)

LAKATOSOKAT, géplakatosokat és segédmunkásokat felvételre keresünk. Jelentkezés: Pécsi Építőipari Szövetkezet. Pécs, Sallai u. 11. (194971)

A PÉCSI NEVELŐOTTHON, MEGYE UTCA 22. SZÁM,

HÁZMESTERI TEENDŐK ELLÁTÁSÁRA FÉRFI HIVATALSEGÉDET KERES.

A feleség részére konyhán munkát biztosítunk.

Cserelakás szükséges. Szoba, konyha, összkomfort.

AZ AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat felvételre keres fűtőt, éjjeliőrt, portást, öltözőőröket — lehetnek nyugdíjasok is — fiatalkorú segédmunkásokat, takarítónőket. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (194976)

ARUKISÉRŐKET és segédmunkásokat felveszünk. TITÁN Kereskedelmi Vállalat Pécs, Lenin tér 6. (Vasútállomásnál.) (195088)

A PÉCSI HŐERŐMŰ Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat felvesz szakmunkási és betanított munkási munkakörökbe. (195097)

A PÉCSI FÉMIPARI Vállalat Hősök terei üzemébe férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. — Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195099)

A PÉCSI FÉMIPARI Vállalat lakatos, esztergályos, marós, bádogos, villamosgép-tekercselő, villanyszerelő szakmunkásokat, valamint férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195100)

A PÉCSI Gőzmalom női és férfi malmi dolgozókat vesz fel. (194586)

GÉPKOCSIVEZETŐKET, egy autószerelőt és kettő segédmunkást, valamint árukísérőket felvesz a Belkereskedelmi Szállítási Vállalat. — Pécs, Megyeri út 103. (194811)

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly.
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivatalokná és a kézbesítőknél
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054

Újonnan üzembe helyezendő raktári létesítményünkbe vizsgázott

kazánfűtőt és elektrotechnikust

november 15-i hatállyal felveszünk.

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT, PÉCS, LENIN TÉR 6. SZÁM.

állás

Magányos idősebb nőhöz keresek szolid, megbízható asszonyt. Hunyadi út 36., alsó csengő.

Négyórás elfoglaltságra, nyugdíjas férfit beszerző és udvartakarító munkára azonnal alkalmaz a Hajnóczy utcai 1. számú óvoda.

lakás

Bakonyai családi házamat elcserélném pécsi másfélszobás szövetkezeti lakásért, megegyezés szerint. Cím: Papp Istvánné, Bakonya.

Uránvárosban idős nyugdíjas nő albérleti szobát keres. „Pontos fizető" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Különbejáratú, távfűtéses szoba, fürdőszoba használattal főiskolás hallgatónak vagy fiatal házaspárnak kiadó. Hajnóczy u. 1. földszint 1.

Különbejáratú, bútorozott albérleti szoba kiadó. — Hóvirág u. 14.

Különbejáratú bútorozott szoba kiadó. Hajnal u. 16.

Bútorozott szoba, különbejáratú, 2 személy részére kiadó. Auróra u. 1.

Fiatal zenetanár-házaspár albérleti szobát keres fürdőszoba használattal a belvárosban vagy Uránvárosban. „Remélem találunk" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Albérletbe 5x3-as szoba kiadó. Pécs I. ker., Szabó István u. 42. (31-es busz. Bánomi úti megállója).

Orvos-pedagógus házaspár különbejáratú bútorozott vagy üres albérleti szobát keres fürdőszoba, konyha használattal. „Összkomfort" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Két szoba, konyha, éléskamrás (víz, gáz a lakásban) lakásom elcserélném egyszobás, belvárosi, parkettás lakásra. — „Hamarosan" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném I. emeleti 2 szoba, összkomfortos lakásomat 2 szoba távfűtésre, III. kerületbe. — „Semmelweis utcai" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

ingatlan

Eladó a Kismélyvölgy 3. számú kétszintes új ház. Érdeklődni: Kulich Gy. utca 43. sz.

Nagyméretű családi ház beköltözhetően eladó. Encsi út 42. Mayer.

Kis családi ház Kesztyűgyár közelében azonnal beköltözhetően eladó. Érdeklődni: Szilágyi Dezső u. 27. Fégér.

Azonnal beköltözhető ragyogóan tiszta kettőszobás távfűtéses, liftes, legmodernebb öröklakás eladó. „150 000" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Abaligeten víkendtelek, a tó parton eladó Telefon: 22-99.

365 négyszögöl újtelepítésű szőlő pincével, teljes felszereléssel eladó. Érdeklődni: Pécs, Ybl M. út 1. földszint 1. (3—6-ig).

Szőlő egészben vagy részben eladó Négyszázgyas klinikához közel. Érdeklődni: 51-98-as telefonon.

Szoba konyhás házrész egy nyárikonyhával azonnal beköltözhetően eladó. Dimitrov u. 6. (volt Kisboldogasszony utca).

Eladó egyszobás családi ház, 800 négyszögöl kert, szőlővel és gyümölcsössel. Büki Gyula, Nagydobsza, Hunyadi út 36.

Egy szoba, összkomfortos házrészt vagy öröklakást vennék ko. megjelöléssel a belvárosban. „Minél előbb" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Vennék 1½ vagy egyszobás, szövetkezeti lakást sürgősen. Készpénz + OTP. „Kató" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Szövetkezeti másfélszobás lakás eladó, megtekinthető minden délután 3—6-ig. Cím: Pécs, I. ker., Dobó I. u. 84. II. 11.

Barátúrban 3 szobás ház, 1200 négyszögöl telekkel eladó. Érdeklődni: Komló, 16-69-es telefonon.

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL,
rugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 36-75.

Hálószoba kétéves, használattal eladó. Pécs, Hegyalja u. 50/1. Kiss Józsefné.

Szőlőoltványom ajánlom! Őszi és tavaszi szállításra. Csemege és borfajtákat őt és kettőötvenes árban. Hazai gyökeres 3.— forintért Izrael, Ábasár, Völgy u. 61.

Gyümölcsfa, díszfa, díszcserje, fenyő
lerakatunkat
PÉCSETT,
a Siklósi úton,
a Köztemető mellett (régi helyén)
október 22-én megnyitjuk
Nyitvatartás 7—½4 ÓRÁIG
Szombaton: DÉLUTÁN 1 ÓRÁIG
Pécsi Kertészeti és Parképítő Vállalat.

6 darab 50—60 kg-os süldő eladó. Felszabadulás útja 47. délután.

Jó állapotban levő fürdőkád, vörösréz fürdőhenger, kandalló asztali tűzhely olcsón eladó. Torda u. 36/a.

VILLANY TERMÉNYDARÁLÓ ELADÓ.
Fürst S. u. 7/c. André s.

Eladó egy babakocsi, egy antik kétrészes könyvszekrény és egy kisasztal. Józsefi u. 22. Grófék.

Kifogástalan állapotban levő Brothen-Kuit Super automata kötőgép eladó. Pécs Székely Bertalan u. 16/a. Megtekinthető du. 6 óráig. Telefon: 59-55.

Használt épületfa eladó. Mikszáth Kálmán u. 12.

1 darab villanytűzhely eladó. Érdeklődni: Pécs Kossuth Lajos utca 63. II. Tóteknál, 16 óra után.

Hét hónapos vemhes tehén eladó. Mánfa 68.

VESZEK
gumicsizmát, esőköpenyt, katonaöltönyt, bakancsot, vattakabátot, bundát.
Koltai, Nagy Flórián u. 1.

Eladó NDK gyártmányú sportkocsi, 18 óra után. Váradi, Endresz Gy. u. 3. szám.

8/80-as síkkötőgép eladó. „Kifogástalan állapotban" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Rövid, márkás zongora, jutányosan eladó. Érdeklődni 62-15-ös telefonon. Szepesi.

Kétszárnyas, redőnyös ablak ajtók betonszerendák különböző méretben, tégla, hajópadló, drótkerítés eladó. Gyárváros, Pálma u. 5. Bordán.

125 literes boroshordó és egy német planinó eladó. Dózsa Gy. u. 3.

Olajkályha eladó garanciával. Kolozsvár u. 15., földszint 1. Delvári.

Eladó perzsabunda ocelott utánzatú bunda (külföldi). Rákóczi út 13/a., földszint bal.

Költözködés miatt 1 kombinált szobabútor + konyhabútor eladó. Érdeklődni lehet mindennap 2-től este 7-ig. Telek Lászlóné, Pécs, Jókai u. 43. III. em. 13. Telefon: 54-81.

Egy sírhely eladó. Érdeklődni: Kolozsvári u. 16., földszint jobbra.

gépjármű

CF-es Trabant eladó. délután. Pacsirta u. 5.

Tüzér utcánál fűtött garázs kiadó. Érdeklődni: 24-73 telefon.

S—100-as Skoda kiutalás, hamarosan sorrakerülő (19 250), átadó, vagy Wartburg Moszkvics kiutalásért elcserélném. — Szabó Lajos, Pécs, Móricz Zs. tér 5. I. 14. Telefon: 36-04 és 474 mellék.

850-es FIAT vagy Skoda kiutalást színválasztással átveszek. „Gyöngyvirág" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Átadom 1972-re visszaigazolt Trabant utalványomat. „Sürgős, október" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

1971. évi Trabant Combi kiutalás átadó. Árajánlatot: „Nyár" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

PRIMA ÁLLAPOTBAN LEVŐ
NYSA típusú mikrobusz
ELADÓ.
Ár megegyezés szerint. Érdeklődni:
KESZTYŰGYÁR, Bakos gépkocsielőadónál.

1971-re visszaigazolt Trabant Combi kiutalót átadnék. Uránváros, Bánki Donát u. 11. III. em. 28. ajtó.

vegyes

MÁRIAGYŰDÖN SZOMBATON BÁL a TEUTON-zenekarral.

Elveszett Bonzó nevű vörös-barna másfél éves tacskó. Megtalálóját pénzjutalomban részesítjük. — Dr. Konkoly Pécsbánya, Gesztenyés.

PARKETTA-CSISZOLÁS, VILÁPOLÁZÁS stb. megrendelhető lakossági részére is. 45-36-os telefonon.

Minden ízlést kielégít a Mecsek Áruház

női és férfi-konfekció osztálya

Román műszőrme női bundák	1800—2600 Ft
Bakfis télikabátok díszítéssel, divatszínekben	1260—1360 Ft
Női buklé és szövetkabátok	1300—1400 Ft
Női irha bunda minden méretben	4980 Ft
▼	
„Milánó" férfi télikabát minden méretben	1450 Ft
„Tájfun" férfi télikabát szőrme béléssel	1730 Ft
„Sarastro" férfi télikabát szőrme béléssel	1400 Ft
„Krombi" férfi télikabát	1350 Ft
Férfi átmeneti kabátok	650—1000 Ft-ig
Férfi öltöny minden méret	800—1800 Ft-ig





ELŐZÉKENY, FIGYELMES KISZOLGÁLÁS!

MECSEKI ÁRUHÁZ

MEZŐGAZDASÁGI GÉPJAVÍTÓ VÁLLALAT
közületeknek és egyéb szerveknek
eladásra kínál

1 DARAB VOLGA SZEMÉLYGÉPKOCSIT,
1 DARAB WARSAVA SZEMÉLYGÉPKOCSIT,
1 DARAB MOSZKVICS SZEMÉLYGÉPKOCSIT.
1 DARAB GAZ 69-ES SZEMÉLYGÉPKOCSIT.

▼

A személygépkocsikat csak együtt értékesítjük.

Érdeklődni a Vállalat központjában lehet.
Telefon: 30-98.

A BARANYA MEGYEI AGROKER VÁLL. értesíti vásárlóit, hogy az ALKATRÉSZ OSZTÁLYA
1970. november 1-től 12-ig tartja évi elszámoltató leltározását

A leltározás időtartama alatt az árukiadás szünetel.
A leltár előtt utolsó megrendelést

1970. OKTÓBER 28-IG FOGAD EL az alkatrész osztály.

A leltározás alatt sürgős esetben a Somogy és Tolna megyei AGROKER Vállalat alkatrész osztályainál lehet alkatrészeket vásárolni.

Varrógép-bemutató!

A CSEPEL NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT ÉS A CENTRUM ÁRUHÁZ KÖZÖS RENDEZÉSÉBEN A MŰSZAKI OSZTÁLYON

1970. október 20-tól 30-ig.

Lucznik állványos varrógép	1870,— Ft
Lucznik cikcakk varrógép	2760,— Ft
Naumann táskavarrógép	2660—3320,— Ft
Naumann íróasztalba épített program automata varrógép	4640,— Ft
Naumann állványos program automata varrógép	4890,— Ft

A HELYSZÍNEN VARRÁSBEMUTATÓ NAPONTA DÉLUTÁN 3—6 ÓRÁIG!
20% OTP-ELŐLEGGEL IS VÁSÁROLHATÓ!
SZAKTANÁCSADÁS! DÍJTALAN HÁZHOZSZÁLLÍTÁS!

CENTRUM ÁRUHÁZ

CSEPEL Kereskedelmi Vállalat

Felvételre keresünk
ÉPÍTŐIPARI GYAKORLATTAL RENDELKEZŐ
anyagosztályvezető-helyettest

Jelentkezés:

„ANYAGOS" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

DN SPORT

Munkatársunk telefonjelentése Newcastle-ból

Helytállt a Dózsa Angliában

Newcastle United—Pécsi Dózsa 2:0 (1:0)

Vezette: Weyland (nyugatnémet). Góllövő: Davies (44. és 58. perc.)

Newcastle United: McFaul — Craic, Clark, Gibb, Young, Moncur, Robson, Dyson, Davies, Smith, Ford.

Pécsi Dózsa: Rapp — Hernádi, Maurer, Konrád, Kincses II., — Kocsis, Daka, Tóth, — Bérczesi, Máté, Rónai (Tüske).

Tíz gólos győzelmet várt tegnap este a tv. — Három gólos győzelemmel elégedett lett volna Jon Harvey, az United menedzsere.

S a közönség? A közönség biztos angol győzelem tudatában szép magyar futballt jött nézni a St. James parkba. A közel 60 ezres közönség már fél 7-kor elárasztotta a környező utcákat, a mintegy húsz pénztár előtt még mindig sorok kígyóztak. A stadiont 7 órakor már csak gyalog lehetett megközelíteni. Háromnegyed 7-kor kigyulladtak a reflektorok a 110x70 m-es pálya fölött. A pálya mind a négy oldalán a két-három emeletnyi magas tribünök ekkor már tömve voltak.

A Dózsa 6 órakor indult a St. James Parkba. Délelőtt városnézés és taktikai megbeszélés volt, délután pihentek a játékosok. Az angol sajtó változatlanul sokat foglalkozott a Dózsával. A Daily Mail is közölt már fényképeket az edzésről. A sajtópáholyban 42 tudósító — közülük 12-en állandó kapcsolatban álltak lapjukkal — szurkolta végig a nagyon szép mérkőzést.

A csapatok 7.30-kor nyugatnémet bíróhármas vezetésével futottak ki a pályára. A csapatösszeállítást az angolok alig fél órával a mérkőzés előtt közölték.

Pécsi támadással indult a mérkőzés. Daka távoli lövését kellett védenie az angol kapusnak. Lassan lendületbe jött a Newcastle. Az 5. percben a hazai csapat szögletet harcolt ki. A szöglet után a felső lécre vágódott Moncur bombája, majd Rappnak kellett védenie Robson nagy bombáját. A 10. percben ismét Daka vállalkozott lövésre. A 14. percben az előretörő Hernádi 25 méterről nagy lövést küldött az angol kapura. McFaul szögletre mentett. Máté cselsorozata kapott tapsot. Jól játszott a Dózsa, a lilafehérek ügyesen tartották a labdát, lelassították az angol csapat rohamait és lendületes ellentámadásokat vezettek.

Az angol támadósor legveszélyesebb emberének a nyurga, ragyogóan fejelő csatár, Davies bizonyult. Semlegesítése nagy gondot okozott a Dózsa védelmének. A 33. percben gólhelyzet nyílott a pécsi csatárok előtt. Máté jó beadását Bérczesi közelről mellé fejelte. A 80. percben Davies fejéről lesről a hálóba került a labda, a játékvezető azonban jól ítélte meg a helyzetet és büntetőt rugatott az angol csapat ellen. Nem sokkal később Smith nagy bombája úgy eltalálta Tóthot, hogy a fiatal magyar játékos elterült és rövid ápolásra szorult. A mérkőzés pécsi támadással ért véget. Clark tisztázott egy sokat ígérő Máté—Bérczesi akciót.

A Pécsi Dózsa becsülettel helytállt Newcastle-ban. A lilafehérek különösen az első félidőben játszottak jól és eredményesen. A Dózsa taktikája ekkor nagyszerűen bevált. Sikerült lelassítani az angolok rohamait és szervezett védekezésből időnként heves ellentámadásokat vezettek. Szünet után nagy volt az angol csapat nyomása. A pécsi együttes azonban egy-két perctől eltekintve nem ingott meg és különösen a védők álltak jól a lábukon. A Dózsa a mezőnyben jobban játszott ellenfelénél, a 16-oson belül azonban Davies fejesei életveszélyt jelentettek. Az Újpesti Dózsa 3:0 arányban maradt alul Newcastle-ban, a pécsi csapat balszerencsés körülmények között kapott két góllal vesztett. Az angol csapatból McFaul, Gibb, Moncur és a nagyszerűen fejelő Davies játéka emelkedett ki. A pécsi együttes minden tagja derekasan küzdött, Rapp, Hernádi, Maurer, Konrád és Máté játéka tetszett a legjobban az angol nézőknek.



Davies, a két gól szerzője

A mérkőzés után közvetlenül a következő vélemények hangzottak el:

Dr. Czibulka:

— Kisebb arányú vereséggel is megúszhattuk volna. Mindkét gólt elkerülhettük volna, vigasztaló, hogy az Intert is megverték 2:0-ra.

Konrád:

— Jól játszottunk, nem érdemeltük meg a vereséget. Ennyivel nem voltak jobbak.

Rapp:

— Ragyogóan fejel ez a Davies. Az első gól védhetetlen volt. A második gólnál a szél egy pillanatra megállította a labdát. Davies ragyogóan érkezett.

Moncur, az angol csapat kapitánya:

— Jobb volt a Pécsi Dózsa, mint gondoltuk. A mérkőzés nagyon sportszerű volt. Csapatuk jól játszott.

Harvey, az angol csapat menedzsere:

— Olyan jól játszottak, ahogy *én* vártam. Sosem láttam rossz magyar csapatot. Én tudtam, hogy nem lesz sétamérkőzés. A védelem, különösen Hernádi, Maurer, Kincses és Konrád tetszett. A 11-est meg kellett volna adni. A harmadik gól nem volt les. Három góllal akartunk menni Pécsre, de csak kettővel sikerül. Szépen, szívvel játszottak a magyarok, a támadással azonban adósak maradtak.

Weyland játékvezető:

— Az első félidőben a magyarok jobbak voltak. A döntetlen itt reálisabb lett volna. A második félidőben az angolok domináltak. Az eredmény reális. A harmadik gól vitathatatlanul les volt. Játék szempontjából a 9-es számú (Máté) különösen tetszett. Kár, hogy sokat beszél. Ha inkább a játékra koncentrálna, még többet mutatna. A 4-es (Kincses) és az 5-ös (Kocsis) is nagyon jó.

Összegezve: az United semmivel sem jobb, mint a Dózsa. Két játékosuk Davies és Moncur ragyogóan fejel. Ők döntötték el a mérkőzést. A pécsiek képzettebb játékosok. Van lehetőségük arra, hogy ilyen arányban otthon győzzenek.

A Dózsa csütörtök reggel 8 órakor ül repülőgépre és Brüsszelen keresztül délután fél 2-kor érkezik Budapestre. Innét társasgépkocsival érkezünk Pécsre.

Báling József

AZ EVK TOVÁBBI EREDMÉNYEI

A labdarúgó EVK-ban szerdán a 16-ba jutásért lejátszott mérkőzések eredményei: Dinamo Zágráb—Hamburger SV 4:0 (2:0), Zágráb, 10 000 néző.

Egygólos hátránnyal utazik a Honvéd Manchesterbe

Szerdán délután Kispesten, szeles, napos, őszies időben került sor a KEK második fordulójában a Bp. Honvéd —Manchester City találkozóra.

A két együttes a spanyol Medina sípjelére a következő összeállításban kezdte a játékot:

Bp. Honvéd: Bicskei — Tajti, Ruzsinszki, Marosi — Vári, Vági — Pusztai, Kocsis, Tichy, Komora, Kozma.

Manchester City: Corrigan — Book, Heslop, Pardoe — Doyle, Jefferies — Summerbee, Bell, Lee, Hill, Towers.

Két Honvéd-szöglettel kezdődött a játék, de ezzel a Honvéd egy időre előtte a puskaporát. A piros-fehérek feltűnően idegesek voltak, támadásaik rendre elakadtak, a kitűnően védekező, magasságilag fölényben lévő, angol védelmen. A 20. percben óriási vezetési lehetőséget szalasztott el a Honvéd. Szöglet után a manchesteri kapus kimozdult a helyéről, Kozma 10 m-ről, óriási helyzetben az üresen hagyott kapu fölé lőtt.

Ezután a nem is teljes erőbedobással játszó vendégek átvették a kezdeményezést, a Honvéd alig jutott a manchesteri kapu elé. Percekig szinte az angol csatárok és Bicskei küzdelme folyt a pályán, a Honvéd kapusa kitűnő formában, több nehéz helyzetben mentett.

A félidő utolsó perceiben sem éledt fel a Honvéd, sok hibával játszott, és szinte nézte az angolok futballozását.

Szünetben cserélt a Honvéd: Tichy helyére Karakas állt be. Kozma lett a középcsatár, Karakas a balszélső. A 48. percben Kozma indította Pusztait, de ő rossz labdakezelése miatt nem tudta befejezni az akciót, az alapvonalon túl jutott a labda. A 49. percben Kozma „ajándék"-labdát kapott az angol védőktől, kapura húzott, de nem elég energikusan, zavarták, s végül a kifutó kapusba lőtt.

Az 54. percben Bell bombája a kapufát találta el. Az 56. percben az angol kapus késlekedett a kirúgással, közvetett szabadrúgáshoz jutott a Honvéd, de ez a sorfalban akadt el. A 64. percben ritkán látott cseles szabadrúgás nyomán a manchesteriek vezetéshez jutottak. Jeffries legurította a labdát a mellette álló Bellnek, ugyanekkor Lee megindult a sorfal mellett, Bell pontosan hozzájátszott, s a csatár Bicskei mellett 7—8 méterről a kapu közepébe lőtt 1:0 a Manchester City javára. Rögtön utána újabb csere történt a Honvédban: Vági helyére Tóth Gyula jött be.

Kozma és az angol Heslop néhány összeakaszkodása „fűszerezte" a játékot, amelyben változatlanul az angolok voltak a többet kezdeményezők és a Honvéd csak egy újabb óriási helyzetig jutott el. A 80. percben óriási kavarodás támadt a szigetországiak kapuja előtt. Úgy tűnt, hogy a labda az elfekvő kapus mellett túljutott a gólvonalon, de a játékvezető másként látta és nem adta meg az egyenlítést.

Jók: Heslop, Bell, Lee és Towers, illetve csak Bicskei nyújtott átlagon felüli teljesítményt.

Ezzel a Bp. Honvéd egy gólos hátránnyal kezd a november 4-i visszavágón Manchesterben.

Manchester City—Bp. Honvéd 1:0 (0:0).

Kispest, 10 000 néző. Vezette: Medina (spanyol). Góllövő: Lee.

LABDARÚGÓ KEK-MÉRKŐZÉSEK

A labdarúgó Kupagyőztesek Európa Kupájában szerdán a nyolcba kerülésért rendezett mérkőzések eredményei: Wacker Innsbruck—Real Madrid 1:0 (1:0), Madrid, 30 000 néző.

SAKK

A legutóbbi OB II-es mérkőzésen az Ércbányász 8,5:5,5 arányban győzött és továbbra is 20 pont előnnyel vezet a második helyen álló Zalaegerszeg előtt.

A századik pontot Krisztián Gábor az alábbi játszmával szerezte csapatának.

NIMZOINDIAI VÉDELEM

Krisztián—Fábri

1. d4, Hf6, 2. c4, e6 3. Hc3, Fb4 4. e3, b6 5. Fd3, Fb7 6. Hf3, Fc3:† 7. bc:, d6 8. 0—0, Ve7 9. a4, a5 10. Hd2 (előkészíti az e4 lépést), Hbd7 11. f4, g6 12. Fa3, h5 13. e4, Hg4 14. Ve1, c5 15. Bb1, h4 16. Ve2, Hh6 17. e5, Hf5 18. He4, Fe4: 19. Fe4:, Bb8 20. Bfd1, 0—0 21. Vd2, de: (kényszer, különben világos gyalogot nyerne. Így viszont kinyílik a d-vonal, világos előnyére.) 22. Ff5:, ef: 23. de:, Bfd8 24. Vd6, Vd6: 25. Bd6:, Kf8 26. Bbd1, Ke7 27. Fc1, Hf8 28. Fe3, He6 29. Ff2, Bd6: 30. Fh4:†, Kd7 (30. —, Ke8-ra 31. ed: következett volna) 31. Bd6:†. Kc7 32. g3, Bh8 33. Fe7, Bh5? (jobb volt Be8) 34. Kg2, Bh7 35 h4, Bh5 (Sötét kénytelen tétlenül várni világos kezdeményezését.)

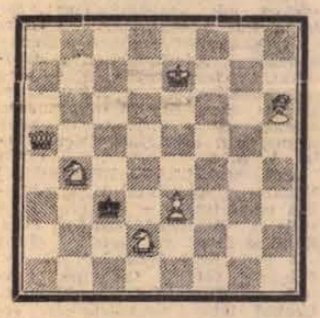
36. Kf3, Bh7 37. g4, Bh6 38. gf:, gf: 39. Fd8†! (Finom közbeiktatás, amely távolabb kényszeríti a sötét királyt.) 39. —, Kc8 40. Fg5!, Hg5:† 41. hg:, Bh3† (41. —, Bd6: 42. ed: után sötét gyalogvégjátéka veszve van, mert a világos király elmegy h5-ig és g6-tal nyer.) 42. Kf2, Bc3: 43. Bf6, Bc4: 44. Bf5:, Kd8 45. Bf7:, Be4 46. Kf3 (46. g6 még egyszerűbben nyer.) 46. —, Be1 47. Bb7, sötét feladta.

93. feladvány

BAZSIKA JÁNOS

Vidéki szerzők versenye

1966. I. díj



Világos: Ke7, Va5, Fh6, Hb4, Hd2, gy: e3 (6) — sötét: Kc3 (1)

Világos indul és a harmadik lépésben mattot ad.

A megfejtést világos második lépésével bezárólag elegendő beküldeni. Beküldési határidő: november 3. Cím: Dunántúli Napló, sakkrovat; Pécs, Hunyadi u. 11.

A 92. sz. (Nagy Ödön) feladvány megfejtése: 1. Fb8!

E HETI totótippjeink

	Népszab.	Népszava	Népsport	D. Napló
1. Bp. Honvéd—FTC	1 x 2	1 x 2	1 x 2	1 x 2
2. Tatabánya—Haladás	1	1 x	1	1
3. Dunaújváros—Rába ETO	1 x	x 1	x 1	1
4. Komló—SBTC	1 x	1	1 x	1 x
5. SZEOL—Pécsi Dózsa	x	1	1 x	2
6. Győri MÁV—Kecskemét	1 x	1 x	1 x	x 1
7. Szfv. MÁV—SZMTE	1	1 x	1	1
8. Ikarus—Esztergom	1	1	1	1
9. Gyula—Cegléd	1 x	1 x	x	x 1
10. Foggia—Bologna	x 2	x 2	x 2	2 x
11. Internazionale—Cagliari	1 x	x 2	1 x 2	1
12. Juventus—Milan	1 x 2	1 x 2	1 x	x 1
13. Lanerossi—Torino	1 x	1 x	1 x	1
14. Varese—Róma	x	1 2	x 2 1	x 2

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Csárdajelenet és Poloveci táncok (délután 3 órakor). Ifjúsági bérlet. Szentivánéji álom (este 7 órakor), Rátkay-bérlet.

Hangverseny

Liszt-terem: Varga Márta és Hollai Keresztély hangversenye (fél 8 órakor).

Mozi

Park: Lány a pisztollyal (4, 6, 8). **Petőfi:** Befejezetlenül (f5, 6, f8 — fél helyárral!). **Kossuth:** Befejezetlenül (10, 12 — fél helyárral!). Lány a pisztollyal (f3, f5). Távol a Naptól (f7, f9). **Gyárváros:** A bosszúállók újabb kalandjai (6). **Mecsekalja:** Csak a halott válaszolhat (5, 7). — **Pécsszabolcs:** Az ismeretlen lány (5, 7). **Vasas II.:** Heintje (6). — **Harkány:** Csak egy telefon (7). **Mohács:** Szép magyar komédia (6, 8). **Sásd:** Krebsz, az isten (7). **Siklós:** Rítus (6, 8). 18 éven felül! — **Szigetvár:** A neretvai csata I—II. (8 — dupla helyárral!). **Pannonia-bár:** 22—04 óráig változott (nonstop) zenekar. Baráth Mária és Kozák Péter.

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Könnyűzene a Szovjet Rádió műsorából. 9.00: Tudományos körkép. — 9.35: Leopold Simoneau énekel. — 9.45: Vörös Kálmán népi zenekara játszik. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: A Kürt. Rádiójáték (ism.). 11.11: Zenekari muzsika. — 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. — 12.30: Melódiakoktél. 13.40: Sáncalja, XIX. rész. 14.00: Lendvay Kamilló: Kamarakoncert. 14.12: A tenger ördögei, II. rész. 14.30: Három Vivaldi-concerto. 15.00: Hírek, időjárás. 15.10: Zengjen dalunk! 15.40: Könnyűzene Behár György szerzeményeiből. — 16.00: A világgazdaság hírei. — 16.05: Operettrészletek. 16.25: Juhász Frigyes—Szilágyi György: Az idő parancsa — kantáta. — 16.33: A magyar népdal hete. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! — 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Időszerű nemzetközi kérdések. — 17.15: Operacsillagok — operaslágerek. 17.45: Nyitott stúdió. 18.10: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. Az MRT énekkarának nyilvános Bartók-hangversenye. 19.00: Esti krónika. 19.25: Kritikusok fóruma. — 19.35: A magyar népdal hete. 19.45: Magnósok, figyelem! (ism.). — 20.30: Beethoven: VI. szimfónia. 21.10: Hírek. 21.13: A Közel-Kelet — Nasszer után. Dokumentumműsor. 21.43: Simándy József operettdalokat énekel. — 22.00: Hírek, időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 22.20: Beszélgessünk zenéről! 22.40: Meditáció. 22.50: Verbunkosok. — 23.15: Bach és és Mozart műveiből. 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—0.25: Könnyűzene.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Zenekari muzsika. 8.45: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.00: A magyar népdal hete. 9.20: A Szovjetunió Honvédelmi Minisztériumának fúvószenekara játszik. — 9.40: Szolgáltatások. II. rész. — 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. — Közben 11.00—11.05: Hírek, időjárás. 12.00: Könnyűzenei híradó (ism.). 12.30: Schubert: Moments musicaux. 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Győri stúdiónk jelentkezik. — 13.20: Szirmay Márta és Radnai György énekel. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. — 14.00: Ifjúsági randevú kettőtől hatig. Közben 14.30 és 15.30: Hírek, időjárás. 15.33—16.18: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczeneműsora. 16.30 és 17.30: Hírek. — 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Nóták. 18.47: Dr. Jávorka Edit: Életszínvonal a mai társadalmakban. Könyvismertetés. — 18.57: Közvetítés a Veszprémi Petőfi Színházból. Egy boldogtalan ember boldog napjai. — Színpadi példázat két részben. Közben 19.54: Jó estét, gyerekek! — 20.00: Esti krónika, II. 20.25—20.28: Új könyvek. 21.32: A magyar népdal hete. 21.51: Vendégségben. — 22.11: Charity, te édes! Részletek Coleman zenés játékából. 23.00: Hírek, időjárás. 23.15: Tánczene éjfélig. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Hanglemezparádé. 18.55: Középfokú francia társalgás. 19.10: A Magyar Fúvósötös játszik. 19.38: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye. Közben kb. 20.20: Szüreti ének. Versek. — Kb. 20.37—20.40: Hírek. Kb. 21.25: A jazz kedvelőinek. — 21.49: Az osztályfőnök műhelyében. — 22.24: A magyar népdal hete. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Muzsikával faluról falura 18.10: A szerkesztőség postájából 18.20: Gigliola Cinquetti és Maurice Chevalier énekel, Peter Nero zongorázik 18.40: Dél-dunántúli híradó 19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Tájak zenéje. Hírek, lapszemle. Jegyzet. — A Sokadija zenekar műsorából 19.30: Német nyelvű műsor. — Mikrofonnal útközben. Kívánsághangverseny 20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00: Élővilág (ált. isk. 7. oszt.) 11.05: Magyar nyelvtan (ált. isk. 6. oszt.) 11.55: Földrajz (ált. isk. 7. oszt.) 14.00: Élővilág (ism.) 15.50: Magyar nyelvtan (ism.) 16.40: Földrajz (ism.) 17.28: Műsorismertetés 17.30: Hírek 17.35: Fabula. Átváltozások 18.25: Emberek és feladatok. — Riportfilm 18.45: Reklámműsor 18.55: Parabola 19.15: Esti mese 19.25: Szünet 19.30: Tv-híradó 20.00: A fekete nyíl. — Magyarul beszélő olasz filmsorozat. 4. rész 20.50: A Tv Galériája 21.30: Légikiasszonyok a földön. A MALÉV nemzetközi stewardess-vetélkedője, I. versenyszakasz 22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

17.15: Magyar nyelvű tv-krónika. 17.50: Gyermekadás. 18.30: Fehérvasárnap a Kastróban — népi muzsika. 19.05: Lepensi Vir, 2. (ősember-leletek?). 19.20: Doktor a házban — humoros sorozat. — 20.35: Időszerű beszélgetések. — 21.35: Törhetetlenek — filmsorozat.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVII. évfolyam 249. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. október 23., péntek

A tanácsok megalakulása 20. évfordulója alkalmából

Ünnepi ülést tartott Baranya megye Tanácsa

Kormánykitüntetés tanácsi dolgozóknak — Elismerő oklevél tanácsi munkáért

A tanácsok megalakulása 20. évfordulója alkalmából ünnepi ülést tartott tegnap Pécsett Baranya megye Tanácsa, a Pécsi Járási Tanács Kulich Gyula utcai dísztermében: Az ülés nyitányaként *Bánffy György*, a Pécsi Nemzeti Színház művésze, Földeák János: Baranyai honfoglalás című versét mondta el. Ezt követően *Palkó Sándor*, a Megyei Tanács Végrehajtó Bizottságának elnöke köszöntötte *Egri Gyulát*, az MSZMP KB tagját, a Megyei Pártbizottság első titkárát, *Ábrányi Sándort*, a Minisztertanács Tanácsi Hivatala képviselőjét, *megyénk országgyűlési képviselőit, dr. Ádám Antalt*, a Hazafias Népfront megyei elnökét, az *egyetemek, intézmények* és *társadalmi szervek képviselőit*.

Dr. Nagy Gyula vb-elnökhelyettes, az ünnepi tanácsülés elnöki tisztében javaslatot tett a napirendi pontokra, majd *Palkó Sándor* mondott ünnepi megemlékezést.

— Az 1970-es év jelentős jubileumok, fontos események esztendeje. Idén ünnepeltük Lenin születésének 100. évfordulóját és hazánk felszabadulásának 25. évét. Az 1970-es esztendőt pártunk X. kongresszusával zárjuk. Ezekhez az eseményekhez képest szerénynek tűnik az október 22-i dátum, a magyar tanácsok létrejöttének évfordulója. A tanácsok húsz éve részesei annak a küzdelmes 25 évnek, amelyben a kommunista párt vezette munkásosztály forradalmi harcokban megteremtette a szükséges előfeltételeit az állami élet teljes átszervezéséhez, az új típusú, a kizsákmányolást kizáró államforma kialakításához — hangsúlyozta beszédében Palkó elvtárs.

A tanácsok jövőbeni feladatairól szólva Palkó Sándor kiemelte: a gazdasági élet mechanizmusának megváltoztatása után a párt elhatározta, hogy törvényhozási úton változtassunk a tanácsok tevékenységi körén, s azt tegyük *fő* feladatunkká amit az élet diktál: *a dolgozó nép mindennapos igényének minél jobb, gyorsabb kielégítését*. Az anyagi erőforrások célszerűbb felhasználása érdekében minden helyi tanácsnak meg kell tanulnia önállóan tervezni, gazdálkodni.

Az ünnepi megemlékezést Palkó Sándor, a következő mondatokkal fejezte be:

— Pártunk X. kongresszusa jelöli ki számunkra, az 1957. óta töretlenül vezető úton azokat a tennivalókat, amelyekkel gazdagabbá tehetjük hazánkat, dolgos népünket, erősebbé, szilárdabbá a békét, s közelebb hozzuk célunkat: a szocializmus teljes felépítését.

Az ünnepi beszéd után kitüntetések átadására került sor.

A Munka Érdemrend arany fokozatát kapta: *Vértes Tibor*, a Baranya megyei Tanács VB titkára és *Pálkuti Keresztély*, a Mohácsi városi Tanács VB elnöke.

A *Munka Érdemrend ezüst* fokozatát kapta: *dr. Vida Sándor*, a Siklósi Járási Tanács VB elnöke, *Szabó Istvánné dr.*, a Mohácsi Járási Tanács VB elnökhelyettese,



Palkó Sándor ünnepi beszédét mondja
Erb János felvétele

Ságodi Lajos, a Sásdi Járási Tanács VB titkára és *dr. Rudolf József*, a Siklós nagyközségi Tanács VB titkára.

A *Munka Érdemrend bronz* fokozatát kapta: *Takács Jánosné* megyei tanácstag, *Varga Elemér* Mohács városi tanácstag, *Füredi Miklósné* Komló városi tanácstag, *Schaub Vilmosné* Egerág községi Tanács VB titkára, *Péter János*, a Himesháza községi Tanács VB elnöke, *Szakos Sándor*, a Nagydobsza községi Tanács VB titkára, *Szabó István*, a Megyei Tanács főelőadója és *dr. Orbán Dezső*, a Szigetvári Járási Tanács VB igazgatási osztályvezetője.

Az Elnöki Tanács, a tanácsok 20 éves fennállása alatt végzett eredményes tanácsi munkáért *Elismerő oklevelet* adományozott: *Novics János, Czégény József, dr. Nagy Gyula, dr. Földvári János, Vértes Tibor, Garamvölgyi Miklós, Geosits Sándor, dr. Görcs László, dr. Simek Árpád, Sztergár János, Pálkuti Keresztély, dr. Vida Sándor, Takács Jánosné, Varga Sándor, Pintér Amália* és *Dobos József* megyei tanácstagoknak.

A kitüntetéseket az Elnöki Tanács megbízásából *Palkó Sándor* nyújtotta át.

✦

A tanácsok megalakulása 20. évfordulója alkalmából ünnepi megemlékezést tartottak Pécs város Tanácsa apparátusának dolgozói tegnap délután a tanácsháza dísztermében. Ünnepi beszédet mondott *Papp Imre*, a végrehajtó bizottság elnökhelyettese.

Az évforduló alkalmából az Elnöki Tanács a Munkaérdemrend ezüst fokozatával tüntette ki *Gyenis Józsefet*, az I. kerületi Tanács VB elnökhelyettesét. *Posgay József*, az I. kerületi Tanács VB titkára a Munkaérdemrend bronz fokozatát kapta.

A belkereskedelem kiváló dolgozója kitüntetést kapta *Herbszt Ferenc, Balaskó István* az Országos Tervhivatal kiváló dolgozója, dr. Buzánszki Béla az Országos Vízügyi Hivatal kiváló dolgozója lett.

A Minisztertanács határozata alapján a Pécs városi és kerületi tanácsok titkárságain, illetve igazgatási osztályain dolgozók közül kiváló dolgozó kitüntetésben részesült: *Borbás Géza, Bocz Józsefné, Tormási József, Jelenszky Nándorné, dr. Sitek László, Meizer Györgyné* és *dr. Balasa László*.

A 20 éves tanácsi munkáért az Elnöki Tanács elismerő oklevelét 42 apparátusi dolgozónak nyújtották át. A Városi Tanács elnöke oklevelével 19 dolgozó munkáját ismerték el.

A kitüntetéseket, okleveleket Papp Imre vb-elnökhelyettes adta át.

✦

A délelőtti tanácskozás első napirendi pontjaként *Laki Istvánné dr.* Pécs város II. kerületi tanácsának vb elnöke emlékezett meg a tanácsok megalakulásának huszadik évfordulójáról.

Az ünnepi percek után a mindennapi munka következett. *Dr. Sárvári János* vb elnökhelyettes a telekgazdálkodás helyzetéről számolt be, különös tekintettel a tavaly augusztusi kormányhatározatra.

Harmadik napirendi pontként *Vörös Pál*, az oktatási és népművelési állandó bizottság elnöke ismertette a bizottság négyéves munkáját.

✦

Tegnap reggel kilenc órai kezdettel tartotta jubileumi ülését a Siklósi Járási Tanács.

Ez alkalommal adták át az emléklapot azoknak, akik a tanácsok megalakulása óta tanácstagok.

Kommunista pártok találkozója Moszkvában

Október 20—21-én huszonhét európai ország kommunista és munkáspártjainak képviselői Moszkvában találkozót tartottak. A sajtóközlemény szerint a résztvevők véleményt cseréltek az európai biztonságért vívott küzdelem kérdéseiről. A találkozó a barátság és a testvéri együttműködés szellemében folyt le.

A találkozón az Osztrák Kommunista Párt, a Belga Kommunista Párt, a Bolgár Kommunista Párt, Nagy-Britannia Kommunista Pártja, a Magyar Szocialista Munkáspárt, a Német Szocialista Egységpárt, a Német Kommunista Párt, Németország Kommunista Pártja, a Nyugat-Berlini Szocialista Egységpárt, a Görög Kommunista Párt, a Dán Kommunista Párt, Írország Egységes Kommunista Pártja, a Spanyol Kommunista Párt, az Olasz Kommunista Párt, a Ciprusi Dolgozó Nép Haladó Pártja, a Luxemburgi Kommunista Párt, a Lengyel Egyesült Munkáspárt, a Portugál Kommunista Párt, a Román Kommunista Párt, a San Marinói Kommunista Párt, a Szovjetunió Kommunista Pártja, a Török Kommunista Párt, a Csehszlovák Kommunista Párt, a Svájci Munkapárt és a Svéd Baloldali Párt (kommunisták) Központi Bizottságának képviselői vettek részt.

A Minisztertanács ülése

1971. január 1-től minden évben emelik a nyugdíjakat

A Kormány Tájékoztatási Hivatala közli:

A Minisztertanács csütörtökön ülést tartott. Megtárgyalta a gazdasági irányító szervek ez évi tevékenységéről szóló jelentést. Az illetékes miniszterek számos rendelkezést hoztak a főbb gazdaságpolitikai célok megvalósítása érdekében a termelés hatékonyságának növelésére, a beruházási tevékenység, a munkaerőgazdálkodás, az információs rendszer fejlesztésére, az árak fokozott ellenőrzésére, a lakosság ellátásának javítására. A jelentést a Minisztertanács tudomásul vette, egyben utasította a minisztériumok, az ágazati irányító szervek vezetőit az érvényben lévő határozatok következetesebb végrehajtására.

A Minisztertanács megvitatta a pénzügyminiszter és a munkaügyi miniszter közös előterjesztését a vállalati jövedelem- és bérszabályozás rendszeréről. Az erről hozott kormányrendelet egyebek között újra szabályozza a nyereségadózást, az érdekeltségi alapok képzését és felhasználását, a bérgazdálkodást, valamint a városi és községi hozzájárulást.

A belkereskedelmi miniszter, valamint a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter arról tett jelentést, hogy bár az idei burgonya-, zöldség- és gyümölcstermés alatta marad a tavalyinak, az igényeket általában ki tudják elégíteni. A Minisztertanács a jelentést tudomásul vette.

A Szakszervezetek Országos Tanácsa és a munkaügyi miniszter előterjesztése alapján a nyugdíj és egyéb rendszeres ellátások összegének évenkénti emelésére a kormány rendeletet hozott. Ennek értelmében 1971. január 1-től a korábban megállapított nyugdíjakat és több más ellátást 2 százalékkal felemelt összegben folyósítják. Jövőre a nyugdíjakat már a felemelt összegben állapítják meg, s a következő évtől ezeket is — a korábban megállapított nyugdíjakkal együtt — automatikusan emelik évente 2—2 százalékkal.

A Minisztertanács megvitatta és elfogadta a Szakszervezetek Országos Tanácsa és az igazságügyminiszter közös előterjesztését a társadalombiztosítási jogszabályok egységesítésének és egyszerűsítésének irányelveiről. Ennek alapján a különféle szabályozásokat úgy egységesítik, hogy az érintettek kedvezőbb helyzetbe kerüljenek.

A Szakszervezetek Országos Tanácsának javaslatára a kormány módosította a betegségi biztosítási jogszabályok egyes rendelkezéseit és a fogászati ellátást kiterjesztette a mezőgazdasági és halászati termelőszövetkezetek tagjaira is.

A könnyűipari miniszter és a belkereskedelmi miniszter közös előterjesztése azokat a tennivalókat tartalmazta, amelyek a negyedik ötéves tervidőszakban a lakosság részére történő bútorértékesítés 50 százalékos növelését szolgálják. A bútoripar termelőkapacitását új gépek beállításával, megfelelő szabályozókkal másfélszeresére emelik, a korszerű kereskedelmi forgalom érdekében pedig szélesítik az üzlethálózatot. Mindezek megvalósításához mintegy 2—2.5 milliárd forintos beruházásra van szükség. A Minisztertanács az előterjesztést elfogadta.

A kormány megtárgyalta és elfogadta a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter előterjesztését a földterületek méterrendszerű nyilvántartásáról. Elrendelte az ország területén a földrészletek nyilvántartásában a négyszögölről, kataszteri holdról a négyzetméterre, illetve hektárra való áttérést, a területek átszámítását. Ezzel egyidejűleg a földek minőségét kifejező értékszámot (aranykoronában megállapított kataszteri tiszta jövedelmét) is hektárra vonatkoztatva kell meghatározni. A méterrendszerű terület-nyilvántartásra való áttérést a következő években fokozatosan, az állami földnyilvántartás rendszerének korszerűsítésével, az adatok gépi feldolgozásával egyidejűleg hajtják végre.

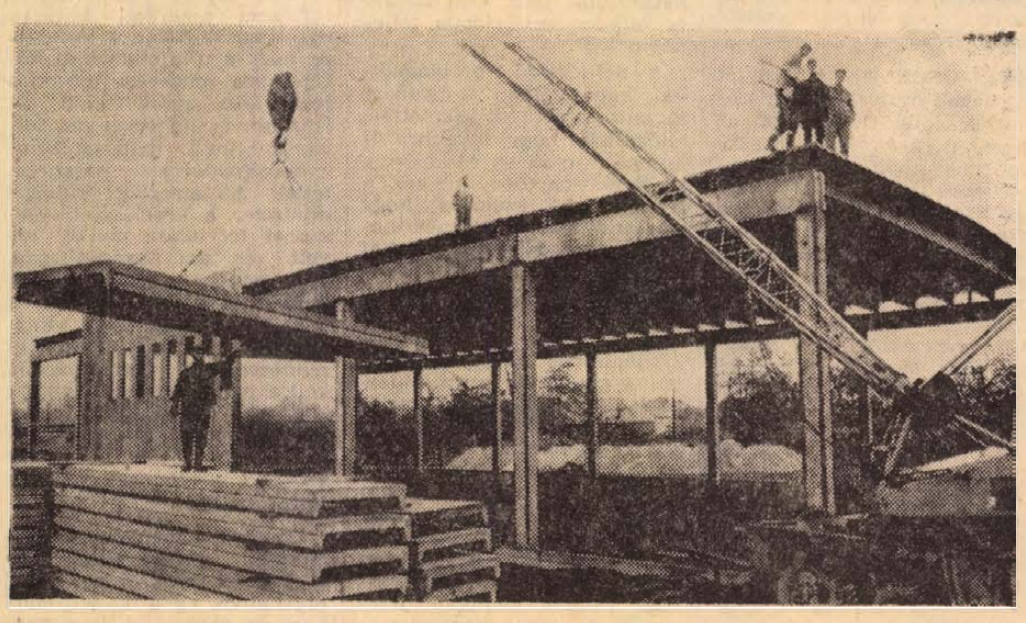
A pénzügyminiszter előterjesztése alapján a Minisztertanács újból szabályozta a gépjárművek kötelező felelősségbiztosításának rendjét. A személygépkocsik és motorkerékpárok biztosítási díja változatlan marad, a tehergépkocsik és az autóbuszok biztosítási díja azonban emelkedik. Az új szabályozás szerint a biztosítás a jövőben valamennyi bel- és külföldi, valamint a külföldre távozó gépjárművekre, továbbá a gépjármű-versenyeken résztvevő gépkocsikra is kiterjed.

A pénzügyminiszter előterjesztésére a kormány jóváhagyta a Mongol Népköztársasággal kötött vámszabályozási megállapodást, valamint az Osztrák Köztársasággal létrehozott útlevél- és vámkezelési egyezményt.

A Magyar Rádió és Televízió elnöke javaslatot tett a televízió második programjának és a rendszeres színes műsoradásnak a bevezetésére. Ennek alapján a kormány határozatot hozott, hogy 1972-ben kezdjék sugározni a tv második programját, majd ennek keretében 1973-ban a rendszeres színes műsort. A második programot először az ország területének 40 százalékán, majd évről évre egyre szélesebb körben lehet venni. A kormány intézkedett a fejlesztési program előfeltételeinek és költségeinek biztosításáról is.

A Minisztertanács az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság elnökségének és testületének tagjait felmentette, egyidejűleg kinevezte az OMFB új tagjait. Az OMFB elnöke felhatalmazást kapott arra, hogy a jövőben az esetenkénti felmentéseket és kinevezéseket saját hatáskörében intézze.

A Minisztertanács ezután egyéb ügyeket tárgyalt.



Megkezdték a szigetvári gimnázium tornatermének építését. A nagycsarnokot épületelemekből állítják össze a Baranya megyei Tanácsi Magas- és Mélyépítő Vállalat dolgozói. A beruházási összeg hozzávetőlegesen négymillió forint lesz.
Szokolai felv.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ *PRÁGA: A prágai várban csütörtökön folytatódtak az NDK és Csehszlovákia párt- és kormányküldöttségének tárgyalásai. A megbeszéléseket az őszinte elvtársiasság légköre, nyílt és tárgyilagos véleménycsere jellemzi.*

✦ SANTIAGO: A chilei kormány csütörtökön hivatalosan összehívta a kongresszust, hogy október 24-én szavazzanak Salvador Allende elnökké választásáról. A parlament ötven szenátora és százötven képviselője közül nyolcvanhárom az Allendet támogató népi egységfront tagja. A hatalmon levő kereszténydemokrata párt, amelynek elnökjelöltje a választásokon csak a szavazatok egyharmadát szerezte meg, ugyancsak azt az utasítást adta kongresszusi képviselőinek, hogy szavazzanak Allendére.

✦ **PHILADELPHIA: A philadelphiai Franklin-intézet évente odaítélésre kerülő kitüntetéseinek egyikét az idén Jacques Cousteau, a neves francia mélytengerkutató kapta.**

✦ *HOUSTON: egyesült államok-beli körútja során szerdán Houstonba érkezett Andrian Nyikolajev és Vitalij Szevasztyjanov; a két szovjet űrhajós. A szovjet vendégek három napot töltenek az amerikai űrközpontban.*

✦ **SANTIAGO: Győzelemmel ért véget az észak-chilei chuquicamatai rézbányák nyolcezer munkásának háromhetes sztrájkja. Hivatalos közlemény szerint a rézbányászok és a bányaigazgatóság közötti megállapodás értelmében a béreket 47 százalékkal emelik.**

✦ ALGIR: Politikai menedékjogot kapott Algériában a fekete párduc szervezethez tartozó Bernardine Rae Dohrn. A 28 éves amerikai néger nő az FBI által körözött „tíz legveszélyesebb személy" jegyzékén szerepel.

✦ **MONTREAL: A nemzetközi polgári légügyi szervezet (ICAO) bejelentette, hogy a Szovjetunió november 14-én belép az ICAO-ba, s ezzel a szervezet tagjainak száma 120-ra emelkedik.**

✦ *FREETOWN: Siaka Stevens Sierra Leone miniszterelnöke csütörtökön bejelentette, hogy kormánya intézkedéseket tesz a hónapok óta tartó politikai válság leküzdésére. Az ellenzéki nemzeti demokrata pártot október 9-től törvényen kívül helyezték, s mintegy ötven vezetőjét bebörtönözték.*

Újabb repülőgéprablás

Szerdán Kuba felé térítették el a Costa Rica-i légitársaság San Juanba tartó, belföldi járatát. A gépet, egy Curtis C—46-ost, egyes hírügynökségi jelentések szerint négy, mások szerint hét fegyveres kényszerítette útirányának megváltoztatására. Az öt főnyi személyzet által kezelt, 44 utast vivő gép üzemanyaga nem volt elég Havannáig, ezért a parancsnok a Kolumbiához tartozó San Andres szigeten tette le a gépét. Kiderült, hogy itt sem volt megfelelő minőségű üzemanyag. Tíz órányi várakozás után, miközben a géprablók a pilótákat és az utasokat sakkban tartották, a Costa Rica-i légitársaság újabb, nagyobb gépet küldött San Andresre. Ez a fedélzetére vette a légikalózokat és az első gép utasai közül harminckettőt, majd továbbrepült velük Kubába.

A géprablók, akik a „közép-amerikai forradalmi mozgalom" tagjainak vallották magukat, még San Andresen üzenetet juttattak el a Costa Rica-i hatóságokhoz és közölték, hogy ha nem bocsátanak szabadon négy elítélt gerillát, akkor kivégzik a gép utasterében tartózkodó négy amerikai állampolgárt. Costa Ricá-ban azonnal bejelentették, hogy eleget tesznek a követelésnek.

Merénylet a chilei fegyveres erők főparancsnoka ellen

René Schneider tábornok, a chilei fegyveres erők főparancsnoka ellen csütörtök délelőtt merényletet követtek el.

A tábornok gépkocsin a hadügyminisztériumba igyekezett, amikor ismeretlen merénylők három lövést adtak le rá. Az egyik golyó a tábornok nyakát eltalálta. Schneidert életveszélyes állapotban szállították a santiagoi katonai kórházba.

A chilei kormány csütörtökön riadókészültségbe helyezte a fegyveres erőket. Egyúttal közölte, hogy ura a helyzetnek az ország egész területén.

Több száz rendőr és katona bevetésével folyik a hajsza a merénylők után.

Az orvosi közlemény szerint Schneider állapota javult, és túl van az életveszélyen.

●

✦ *LA PAZ: A bolíviai hadsereg parancsnoka közölte, hogy egy teopontei összecsapás során foglyul ejtették Osvaldo „Sato" Peredot, a városban működő gerillaszervezet vezetőjét. Két társa — egy perui és egy briziliai gerilla — a harcban életét vesztette.*

✦ **MONTEVIDEO: Lovassági szablyákkal kardpárbajt vívott szerdán egy uruguayi miniszter és egy szenátor. Egy 1920-as törvény értelmében Uruguayban a „becsületbeli ügyek elintézésének" ez a formája változatlanul megengedett. A „becsületsértést" ezúttal Julio Mario Sanguinetti ipar- és kereskedelemügyi miniszter követte el azzal, hogy egy kormánypárti lapban súlyos támadást intézett Manuel Flores szenátor ellen. A két kakaskodó politikus egy Montevideo környéki katonaiskola udvarán három percig vívott egymással, majd az ügy elintézést nyert azzal, hogy mindketten jelentéktelen sebeket ejtettek egymáson. A törvény értelmében ugyanis a párbaj addig tart, amíg az egyik fél „vért fakaszt" ellenfeléből.**

✦ MOGADISHU: „Ünnepélyesen és határozottan kijelentjük, hogy Szomália a szocializmus útját választotta" — közölte Mohammed Szijad Barreh, a Szomáli Demokratikus Köztársaság legfelső forradalmi tanácsának elnöke, a szomáli forradalom első évfordulóján a nemzethez intézett üzenetében. Az üzenet szerint a kormánynak ellenőrzése alá kell vonnia a termelőeszközöket, hogy az ország gazdasági élete gyorsan fejlődhessen. Különbizottságokat is létrehoztak a hároméves fejlesztési terv kidolgozására.

✦ *LAGOS: Nigéria figyelmeztette Svájcot, hogy ne adjon menedékjogot Ojukwu volt biafrai vezetőnek. A volt szakadár vezetőt ugyanis felszólították, hogy hagyja el az Elefántcsont-partot, ahová a nigériai polgárháború befejeződése után menekült. A svájci kormány most foglalkozik a menedékjogra vonatkozó kéréssel.*

✦ MOSZKVA: A szovjet hatóságok csütörtökön felszólították John Dornberget, az amerikai News Week moszkvai tudósítóját, hogy szovjetellenes provokációban való részvétele miatt hagyja el a Szovjetunió területét. Dornberg röplapokat sokszorosított. A szovjetellenes röpiratokat átadta két külföldi turistának, bizonyos Morize Oliviernek és Anneli Coppelnek, akik Moszkva nyilvános helyein megpróbálták azokat terjeszteni.

✦ *PÁRIZS: 1970-ben eddig a francia Alpokban 117-en vesztették életüket hóomlás és lavina következtében. A Parisien Libéré című lap tudósít erről és megjegyzi: a gyakori halálos szerencsétlenségek oka az, hogy a szállodatulajdonosok az elemi műszaki biztonság figyelembe vétele nélkül egyre magasabbra építkeznek.*

Két és fél órás Nixon–Gromiko eszmecsere

Nixon amerikai elnök csütörtökön a Fehér Házban nem hivatalos megbeszélést tartott Gromiko szovjet külügyminiszterrel. A megbeszélésen amerikai részről Rogers külügyminiszter, Kissinger, az elnök nemzetbiztonsági tanácsadója, szovjet részről Dobrinyin, washingtoni nagykövet vett részt.

Gromiko az ENSZ székhelyéről Rogers amerikai külügyminiszter társaságában érkezett repülőgépen Washingtonba.

A Fehér Ház csütörtök délután kiadott közleménye szerint Nixon elnök és Gromiko szovjet külügyminiszter két óra és 35 percig tartó eszmecserét folytatott az amerikai—szovjet kapcsolatokról, az európai biztonságról, a Salt-tárgyalásokról, a Közel-Keletről és Vietnamról.

Nixon elnök hivatalba lépése óta most első ízben tartott hosszabb megbeszélést a nemzetközi helyzet főbb kérdéseiről vezető szovjet politikusokkal.

A Nixon—Gromiko megbeszélést követően Ziegler, a Fehér Ház szóvivője kijelentette: „Véleményünk szerint a megbeszélés hasznos volt. A találkozó végig baráti légkörben folyt, úgy hisszük, hogy ezzel megtörténtek az első lépések az Egyesült Államok és a Szovjetunió kapcsolatainak a megjavítása felé. Azért is hasznosnak tartjuk ezt a találkozót, mivel alkalmat adott Nixon elnöknek, hogy ismertesse a szovjet külügyminiszterrel személyes és közvetlen nézeteit a megbeszélés során érintett témákról".

Egy kérdésre válaszolva a szóvivő kijelentette, hogy Nixon esetleges szovjetunióbeli látogatásáról a csütörtöki megbeszélésen nem volt szó.

Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter csütörtökön New Yorkban a Nixon elnökkel történt találkozója után a következő nyilatkozatot tette:

„Az elnökkel folytatott megbeszélésen, amely érdekes volt, megvitattuk a kétoldalú kapcsolatok kérdéseit, valamint a főbb nemzetközi problémákat.

Szeretnénk annak a reménynek kifejezést adni, hogy a találkozó és a megbeszélés pozitív jelentőségű a szovjet—amerikai kapcsolatok javulása és fejlődése szempontjából."

Egy amerikai repülőgép megsértette a Szovjetunió légiterét

A TASZSZ az alábbi közleményt adta ki:

Az Egyesült Államok légi haderejének egyik repülőgépe október 21-én megsértette a Szovjetunió légiterét és az örményországi Leninakan közelében lévő repülőtéren leszállt. A repülőgép kifogástalan állapotban volt. A gépen négy személy foglalt helyet: Scherrer, amerikai tábornok, McQuarrie amerikai tábornok, Russel amerikai repülőőrnagy, a gép pilótája és Deneli török ezredes. Valamennyien egészségesek.

Az illetékes szovjet szerveket megbízták azoknak a körülményeknek felderítésével, hogy az amerikai légihaderő említett repülőgépe milyen körülmények között sértette meg a Szovjetunió államhatárát.

Terror Dél-Vietnamban

A dél-vietnami rezsim az elnyomás és a terror fokozásával próbálja megszilárdítani helyzetét. Saigonban a rendőrség sorozatos házkutatásokat és letartóztatásokat hajt végre. Szeptember 15-től október 20-ig több mint 55 000 embert tartóztattak le — a foglyokat napokon át enni- és innivaló nélkül tartják őrizetben.

Október 15. óta több mint harminc újságot és folyóiratot tiltottak be. Október 19-én hetvenhatodszor birságolták meg a Tieng Cang című lapot, másnap pedig elkobozták a Thoi Moi példányait.

Stockholmi tanácskozás a vietnami háborús bűnökről

Csütörtökön délelőtt Stockholmban a Wennergren Center impozáns épületében megkezdte munkáját az Egyesült Államok által Indokínában elkövetett háborús bűnöket kivizsgáló nemzetközi bizottság. A tanácskozás munkájában 17 ország közéleti személyiségei és ismert békeharcosai vesznek részt, köztük Gunnar Myrdal svéd közgazdász, Lev Szmirnov szovjet professzor, Mark Lane amerikai ügyvéd, a My Lai tömeggyilkosságról írt könyv szerzője, Lelio Basso olasz parlamenti képviselő, Svanström neves baloldali svéd politikus. Hazánkat Réczei László professzor képviseli.

Elküldték képviselőiket Stockholmba az indokínai országok is, hogy a résztvevők elé terjesszék a Nixon hatalomra lépése óta Indokínában elkövetett szörnyűséges háborús bűnöket.

Allende öt pontja a chilei külpolitikáról

Dr. Salvador Allende Gossens — abból az alkalomból, hogy a chilei parlament két háza előreláthatólag szombaton dönt az ország új köztársasági elnökének személyéről — nyilatkozatot adott a Neues Deutschland tudósítójának.

Allende a többi között kijelentette, hogy Chile külpolitikájának lényege öt pontban foglalható össze: 1. Diplomáciai és kereskedelmi kapcsolatok létesítése a világ minden országával, függetlenül azok ideológiai állásfoglalásától, illetve belpolitikájától. 2. A népek önállóságának fenntartás nélküli tiszteletben tartása és a be nem avatkozás elvének védelme. 3. Chile teljes politikai és gazdasági önállóságának megszilárdítása. 4. Erőteljes latin-amerikai orientációjú és imperialista-ellenes irányvonal alkalmazása. 5. A szocialista országokkal fennálló baráti kapcsolatok megszilárdítása.

Belpolitikai kérdésekről szólva Allende egyebek között rámutatott, hogy az új kormány forradalmi kormány lesz.

A Biztonsági Tanács külügyminiszteri szintű ülése

Fokozni kell a BT hatékonyságát

A Biztonsági Tanács szerdán este New Yorkban megtartotta első olyan ülését fennállása óta, amelyen a tagok többségét — és valamennyi állandó tagot — a külügyminiszterek képviseltek. A három és félórás tanácskozás öt perc híján zárt ülésként zajlott le. Jelen volt a megbeszélésen U Thant ENSZ-főtitkár is. Az ülés meghatározott napirend nélkül zajlott le. A felszólalók sorra fejtették ki álláspontjukat a főbb nemzetközi kérdésekről. A tanácskozás után U Thant felolvasta az ülésről kiadott közleményt. Eszerint: a tagállamok képviselői kijelentették, hogy maradéktalanul támogatják a nemzetközi viták és konfliktusok békés megoldására irányuló erőfeszítéseket. A Közel-Kelet vonatkozásában megerősítették meggyőződésüket, amely szerint a Biztonsági Tanács 1967. november 22-i határozatát fenn kell tartani és minden részletében teljesíteni kell.

A dél-afrikai problémákkal kapcsolatban a tanács tagjai ismét kijelentették, eltökélték, hogy továbbra is keresik azokat az eszközöket, amelyek lehetővé tennék a térség népei számára, hogy gyakorolhassák elidegeníthetetlen önrendelkezési jogukat és szabadon, méltóképpen élhessenek az alapvető emberi jogokkal.

A Biztonsági Tanács tagjai kijelentették, meg kell erősíteni a tanácsnak azt a képességét, hogy hatékonyan cselekedhessen a nemzetközi béke és biztonság fenntartása érdekében. Az időről-időre megtartandó miniszteri ülések fontos lépésnek minősülnek ebben az irányban. Abban is megállapodtak, hogy tanulmányozni kell a Biztonsági Tanács munkamódszereinek további megjavításával kapcsolatos lehetőségeket, annak érdekében, hogy az alapokmánnyal összhangban hozzájárulhasson a konfliktusok békés rendezéséhez. Mielőbb megállapodást kell elérni az alapokmánnyal összhangban álló eljövendő békefenntartó műveletek irányelveit illetően.

A Biztonsági Tanács legközelebbi külügyminiszteri szintű ülésének időpontját, később, a tanácstagok közötti konzultációk során rögzítik majd.

Mivel a tanács ülése zárt ajtók mögött zajlott le, az elhangzott felszólalásokat sem hozták nyilvánosságra. Ennek ellenére néhány nyugati hírügynökség tudni véli, hogy Schumann francia külügyminiszter indítványozta: a Biztonsági Tanács tartson majd vitát a közel-keleti válság különféle vetületeiről és az emlékezetes 1967. november 22-i határozat megszavazása óta történt fejleményekről.

Rogers amerikai külügyminiszter állítólag kijelentette, hogy a róla elnevezett közel-keleti rendezési tervre a felek által adott igenlő válasz mindmáig érvényes, habár a remélt haladást bizonyos „akadályok" visszavetették. Az amerikai külügyminiszter a közel-keleti tűzszünet folytatása mellett érvelt és azt hangsúlyozta, hogy ennek nagy jelentősége lenne, ha sikerül felújítani a politikai tárgyalásokat. Elismerte, hogy bármiféle békés rendezésnek tartalmaznia kell a palesztinai menekültek kérdését. Nixon elnök október 7-i indokínai javaslatairól szólva kijelentette, hogy azokat kompromisszum alapjának szánták.

Douglas-Home brit külügyminiszter indítványozta, hogy a tanácshoz forduló ENSZ tagállamok együttal tegyenek konkrét megoldási javaslatokat is az általuk felvetett kérdésekre. Azt is indítványozta az angol külügyminiszter, hogy a BT vizsgálóbizottságok és békéltető bizottságok segítségével tegyen eleget a nézeteltérések tisztázásában reá háruló feladatoknak.

Gromiko szovjet külügyminiszter felszólalásának tartalmát nem ismertették, csupán annyit mondtak az idézett források, hogy bírálta a hatékonyság hiányát a Biztonsági Tanács munkájában.

Mégis Belkaszem Krim a frankfurti áldozat

Horst Kuhn főállamügyész csütörtökön bejelentette, hogy sikerült azonosítani a frankfurti Hotel Intercontinentalban vasárnap meggyilkolt férfi holttestét. Az azonosítási eljárás és a szemtanúk vallomásának eredményeként a vizsgálóbizottság, amelyet a főállamügyész irányított, megbizonyosodott abban, hogy a meggyilkolt férfi valóban Belkaszem Krim, volt algériai külügyminiszter.

Megérkezett Frankfurtba Ahcem Krim, az algériai politikus fia, aki azonban még nem tekintette meg a holttestet. A vizsgálóbizottság egyik tagja közölte, hogy a végső bizonyíték megszerzése céljából ujjlenyomatot vettek Belkaszem Krimtől és azt azonosítás végett az Interpol párizsi irodájába küldték.

Belkaszem Krim meggyilkolásának hírét az algériai Al Mudzsahid című lap is közli. Rövid megemlékezésében a lap ismerteti Krim politikai pályafutásának néhány részletét. Krim 1947-től az algériai szabadságharcok élén állt.

1961-ben belügyminiszter. Az 1962-es evianí béketárgyalásokon ő vezette az FLN küldöttségét. 1962-ben a függetlenség kikiáltása után nézeteltérése támadt Ben Bellával és önkéntes számüzetésbe vonult Genfbe. Egy évvel később bejelentette: visszavonul minden politikai tevékenységtől. 1965-ben Bumedien hatalomra jutásakor visszatért Algériába, majd később, 1967-ben Párizsban tűnt fel, ahol új ellenzéki mozgalmat alakított. 1969-ben Algériában távollétében összeesküvés vádjával halálra ítélték.

Atasszi ismét elfoglalta hivatalát

Nureddin Atasszi szíriai elnök, akiről nyugati hírügynökségek azt jelentették, hogy október 11-én benyújtotta lemondását, most „ideiglenesen" megváltoztatta döntését: csütörtökön ismét elfoglalta hivatalát — jelenti az AFP francia hírügynökség „hitelt érdemlő damaszkuszi forrásból".

Baranyai beruházások...

Amíg egy toronypince elkészül

Ha idén két szint elkészül, már „elégedettek" lesznek Villányban

Beruházás manapság aligalig létezik anélkül, hogy a beruházó, tervező, vagy kivitelező vállalatok lelkiismeretes munkatársai közül néhánynak az idegrendszere meg ne sínylené az izgalmakat. A Villány—Siklósi Állami Gazdaság toronypince építkezése sem kivétel. A forróvízbe mártott hőmérő higanyszála sem szalad fel gyorsabban, mint az indulatok a gazdaság beruházási osztályán, amikor a beruházás felől érdeklődtem.

A TORONYPINCE

A villányi állomással szembe, a sziklás hegyoldalba tervezték a 24 ezer hektóliter tárolókapacitású toronypince építését.

A 13 millió forintos beruházás — a kiviteli tervek szerint ennyi, egyébként lényegesen több lesz — egy rövid átjáróval csatlakozik majd a régi pincerendszerhez. A következő években felépülő borfeldolgozó kombinát első egysége lesz.

Már az építkezés megkezdése előtt is adódtak bonyodalmak. Egy júliusi beszélgetésünk alkalmával Pálfy Károly, az állami gazdaság igazgatója elmondotta, hogy az AGROTERV tervei nem vették kellően figyelembe a környezetet és a rendelkezésre álló rövid időt. További bonyodalmakat okozott, hogy az Aknamélyítő Vállalattal hosszadalmas árviták adódtak, így az építés kezdete elhúzódott. Az aknamélyítőkre hárult a feladat, hogy a toronypince alapját — mintegy 3 ezer köbméter sziklát és földet megmozgatva — kialakítsák. A határidőt 1970. április 30-ra állapították meg. Ezután legkésőbb az év végéig, a Bm. Építőipari Vállalat felépítette volna az 5 szintes épületet és födémet. Az idei termés egy részét már itt akarták tárolni.

Az aknamélyítők az említett viták miatt késve, de még a múlt évben a munkát elkezdték. Már a kezdeti szakaszban kitűnt, hogy az alap kialakítása a számítottnál sokkal nehezebben oldható meg. Ennek ellenére a műszaki átadás május 3-án megkezdődött. Ekkor jöttek rá, hogy a 19 méteres átmérő nem elég, 21 méter szükséges. Ehhez többlet munkaként járult még: a tervezett 6 méteres átjáró hossza 12 méter lett — ennyit kellett a sziklás, agyagos hegyoldalból szabaddá tenni.

Az újabb határidő május 20-a volt. Ezt az aknamélyítők nem tudták betartani. Végülis még június végén is egy kisebb földkupac éktelenkedett a toronypince helyén. Ezzel azonban akkor senki nem törődött. A gazdaság a késés miatt kötbérrel fenyegette az aknamélyítőket, ezért ők megmakacsolták magukat és a munkát beszüntették. Szerintük a vállalt munkát határidőre elkészítették, a késés csak a többletmunkák miatt történt. Ekkor már szó sem lehetett arról, hogy ebben az esztendőben elkészül a toronypince. A pereskedés most sem szünetel, a bíróság még nem döntötte el, jogos-e a kötbér.

Szerencsére a sürgető idő hatására a gazdaság saját erőből, és költségen szabaddá tette a terepet.

MÁR KÉT SZINTNEK IS ÖRÜLNÉNEK

Egy hónappal ezelőtt a Bm. Építőipari Vállalat elkezdte az épület vasbeton alapzatának elkészítését. Azóta ez a munka befejeződött. Ezzel párhuzamosan legyártották a 16 szögletű épület zsaluzását és 3 szint vasszerkezetét. A jelenlegi helyzet szerint, az időjárástól függően 2 szint felépítésére van ebben az évben remény. A gazdaság számára már ez is több a semminél. Természetesen a segédberendezések, szerelvények és külső szerelés csak az épület teljes felépítése után kezdődhet. A mostani helyzet szerint 1971 december 31-re várható a munka befejezése.

A bírósági per talán még hosszabb ideig is eltart. Az ítélettől függetlenül egyetlen tanulsága lehet: a fennálló objektív nehézségek ellenére a beruházást senkinek sincs joga késleltetni, a paragrafusok szerinti látszólagos presztizs győzelem reményével. Ez vonatkozik a tervezőre, kivitelezőre és beruházóra egyaránt, még akkor is, ha az utóbbi a per folyamán reméli visszanyerni a késés miatti veszteségét.

Lombosi Jenő

TV-FÓRUM

A pécsi nézők is kérdezhetnek

A negyedik ötéves terv gazdaságpolitikai kérdéseiről rendez nyilvános vitaműsort a Magyar Televízió október 29-én, csütörtökön. A népszerű Fórum e soron következő adásába — négy vidéki város között — Pécset is bekapcsolják.

A tv a műsor előtti órákban közli majd azt a telefonszámot, amelyen a pécsi nézők feltehetik kérdéseiket. A válaszadók között két miniszterrel — Vályi Péterrel és Bondor Józseffel —, továbbá a munkaügyi miniszter helyettesével, az Országos Tervhivatal elnökhelyettesével, a párt központi bizottsága gazdaságpolitikai osztályvezetőjével és a Közgazdaságtudományi Egyetem rektorával találkozhatunk a képernyőn.

Néhány szó az automatákról

Az Ilkovics-gépektől a pécsi tizenkettőig

Azt hiszem, nincs aki vitatná: az automaták hasznosak. Jelenleg tizenkettő ételt és italt adó üzemel a pályaudvaron.

A kérdés: miért csak az állomáson üzemelnek ezek a hasznos masinák? A város többi pontján, az utcák, terek sarkán talán nincs hely?

✦

Azon a nyomon indultam el, ami a legkézenfekvőbbnek látszott. Feltételeztem: sokba kerül az üzemeltetés, nem hoz elég hasznot, esetleg nem lehet ilyen készülékeket kapni.

Pengősi Gyula, a MÁV Utasellátó pécsi kirendeltségének vezetője tájékoztatott:

— A bevételi oldalt nézzük meg először. Az idei esztendő harmadik negyedévében az állomáson lévő készülékeink 23—25 ezer forint tiszta nyereséggel üzemeltek. Ha az erősebb és gyengébb időszakokat figyelembe vesszük, ez évente közel százezer forintot jelent. A kiszolgáló személyzet száma minimális. Van egy műszerészünk, aki a gondjukat viseli, ketten töltik az utánpótlást. Szerintem megéri.

Elém tesz egy marék érmeutánzatot, rézből esztergált ál-ketteseket.

— Igaz, az első időkben mindennel próbálkoztak a rafináltabbak. Ami kerek volt és lapos, azt beleerőltették. Néhány érme, régi pénz sokszor többet ért, mint azt a gazdája gondolta volna. A numizmatikusok sokat megadtak volna értük. De az automaták nem szeretik. Érzékeny vizsgálószerkezetük azonnal leblokkol.

— Most már egyre kevesebb a gond. Az emberek megértették, hogy mire valók. Sokan — idősebb nyugdíjasok —, idejárnak a környékről.

✦

Tehát megéri. Itt is — ott is. Az első aggodalom tévesnek bizonyult. Próbáljuk akkor a beszerezhetőség oldalát megnézni. Vámosi István, a MÁV Utasellátó kereskedelmi igazgatója mondta:

— Közel négyszáz automatát üzemeltetünk az országban. Bár többségükben nyugatról, dollárért vettük őket, úgy tudom, lehet forintért is kapni. Érdeklődjenek a SZÖVOSZ-nál.

Ez a tanács az esetleges vevőknek szól. A további terveikről faggattam. Így tudtam meg, hogy jelenleg angolokkal tárgyalnak, s még ebben az évben egy tej-adagoló prototípusát állítják fel a fővárosban. Ha beválik, Pécs sem marad ki. A gépek hasznosságát és hasznát megerősítette.

✦

Felkerestem a lehetséges „gazdákat" is.

A Baranya megyei Vendéglátó Vállalatnál napirenden van e kérdés. Felvették a kapcsolatot a BELKER-rel. Egyelőre úgy néz ki, hogy a legelső eredmény a közeljövőben felállításra kerülő fagylaltgép, ami a Virág cukrászdába kerül.

Kézenfekvőnek látszik, hogy esetleg nagyobb vállalatoknál is fel lehetne állítani egyet-kettőt. Jó példával jár elöl e téren a Győri Vagon- és Gépgyár is, Százhalombatta is. Védőitalt és védőételt kapnak ott a munkások az automatákból.

Egyelőre szó van arról, hogy Komlón a MÁVAUT állomáson 1971-ben lesznek automaták. Újmecsekalja is reménykedhet — távlatokban. Pécsett a MÁVAUT-nál a piactéren, a szükségbódé sörárudája még decemberben megszűnik. Hogy mivel pótolják — még csak kérdés. A többi vonalon csend.

✦

Úgy látszik, hogy túl új ez minekünk. Némi nosztalgiával szemlélgettem a pályaudvari automatákat, s megszólítottam az egyik vevőt:

— Mit szólna ahhoz, ha a város többi pontján is lennének ilyen masinák?

— Nem lenne utolsó. De nehogy azt higgye, hogy ez újdonság. Maga még akkor nem élt, amikor Pesten a Nyugatinál az Ilkovics büféjében automatából jött ki a babgulyás.

Kozma Ferenc

Mire képes egy kisüzem?

Szezon végi számvetés a mohácsi mini-konzervgyárban

A gyárudvar a főszezon megszokott képét mutatja. Teherautók jönnek nyersáruval rakottan, és távoznak a másik kapun a késztermékkel megpakolva. Emitt uborkát raknak ki, odább paprikát csumáznak. A szabadtérre is kiszorult steril vonalon hatalmas, nyitott medencékben lecsó dunsztolódik száz fokon. A nemrég épült készáru raktár mennyezetig megrakva uborkás, paprikás, befőttes üvegekkel. Fehér köpenyes asszonyok címkéznek, csomagolnak. Az üzemvezető ideges, Csepel nem szállítja az export kartonokat, az áru meg özönlik a nyakukba, szállítani kellene. Lázas, felfokozott tempó ez, versenyfutás az idővel hiszen a meteorológia éjszakai fagyokat jelez. Ez pedig a vég, mármint a szezonvég nyitánya, hisz köztudott, hogy fagyott zöldséget tartósítani nem lehet. Itt Mohácson a MÉK konzerv üzemében meg egyre többet adnak arra, hogy csak kifogástalan árut vegyenek át, amiből kifogástalan terméket lehet gyártani.

Annakidején, amikor létrehozták a ma már egész konzervgyárnak beillő üzem elődjét, a levezető szelep szerepét kellett betölteni. Kármentés céljából a MÉK-nél jelentkezett árufeleségeket dolgozták fel. Hordóskáposzta, vegyes vágott savanyúság, magyarul csalamádé, ennyiből állt a cikklistájuk. Azóta, különösen az utóbbi két évben nagyot fejlődött az üzem kapacitásban — ma már évi 150 vagon készáru a termelésük — de főként minőség tekintetében. Készítményeik száma — jelenleg 28 féle cikket tartósítanak — és minősége tekintetében a steril vonal építése hozott döntő változást. — A könnyen romló, hidegen eltett savanyúsággal szemben az egy, másfél évig is tárolható steril cikkek találkoznak mindinkább a fogyasztói igényekkel bel- és külföldön egyaránt. Mennyiségben egy ilyen kis üzem nem lehet konkurrense a nagy konzerviparnak, a minőség az a terület, ahol felvehetik vele a versenyt és ezt meg is tették.

Az első szárnypróbálgatás persze nem zavarmentes. — Török Ferenc, üzemvezető napok vagy méginkább hetek óta alig látszik ki az exportgondokból. Utazik, tárgyal, intézkedik, kötbérez, mert olykor ez elkerülhetetlen. — Kérdésünkre elmondotta, hogy mennyiségi tervük meglesz, dacára a rossz időjárásnak. Egyes cikkekből azonban jelentős a kiesésük, paprikából 20 vagonnal lesz kevesebb a tervnél, ezt a bőséges uborka termés ellensúlyozza, hisz csemege uborkából 5 vagon helyett 12 vagonnal, ecetes uborkából 5 vagonnal szemben 10 vagonnal gyártottak le. Egyik legkeresettebb cikkükből, a kimagozott rétesmeggyből érte az üzemet a legnagyobb kiesés, mert az ÉLGÉP a meggymagozó gépet a meggyszezon lefutása után, augusztusban szállította csak le. Gyümölcsvelőből többet gyártottak a tervezettnél, 13 vagon szamócavelőt, 12 vagon meggyvelőt és 11 vagon sárgabarack velőt exportáltak Jugoszláviába. Új cikkük a marinált paprika, ezt is exportra készítik. A kisüzem nagyobb rugalmasságot tesz lehetővé s ezzel a mohácsiak élnek is. Olyan készítmények gyártására törekednek, amelyek a nagyipar profiljába nem férnek bele. A paprikát fajtánként dolgozzák fel, külön a bogyiszlóit, a paradicsom alakú fehér csípős paprikát és a ceceit, több féle kiszerelésben. E tekintetben a lehetőségeiket még koránt sem merítették ki.

Az ősz és a tél meghozta a maga gondját Mohácson is. Novemberben még 35 vagon káposztát lesavanyítanak s ezzel vége a szezonnak. Az amúgy is munkaerőhiánnyal küzdő üzem azonban nem ereszthet szélnek 120 állandó dolgozójából. Decemberben és januárban végzik a kis kiszerelést, s ekkor gyártják a céklát. Ez eltart február végéig. Március, április, május az abszolút holt szezon. Hogy ezt az idényszerűséget megszüntessék, 1971 tavaszán az üzem megkezdi a Jaffa szörp gyártását, palackozását. Ez lesz az első alkalom, hogy csak arra a két hétre kell bezárni a dolgozók előtt a gyárkapukat, amikor — rendszerint május végén — a gyárat karbantartják.

— Rné —

LENÁZTATÓK

TIPIKUS ŐSZI KÉP ez Drávaszabolcson, a Dráva menti rostüzemben: a pozdorja-hegy az udvaron folyton magasodik, a szél felkapja a pihéket, a len pozdorjája finom rétegben mindent ellep. Kazlakban az új termés, folyik a feldolgozás. A nagy és zajos üzemépületekben asszonyok dolgoznak a gépeken: gyúrják a délceg lenkórót engedelmes ipari alapanyaggá. Mi is lesz a lenből? Sok-sok vesződség és veszteség után szál és kóc. A szálból konyharuha, meg lepedő. A kóc nagyobbik felét külföldön eladják. Persze a pozdorja-hegy az eget sohasem éri el. Kis gyár ez, évente alig több mint 20 millió forintnyi értéket termel. Méreteit tekintve, egy kis túlzással, valamelyik gazdagabb termelőszövetkezet is átvehetné melléküzemágként.

A pozdorja-hegy felől poshadt szagot kap fel a szél. Ott van mellette az áztató. Poshadt szag? Csak az idegennek. A Csongrád megyéből Szabolcsra származott Palatinszki János, aki itt, még ezerkilencszázhatvanegyben, kenderáztatóként kezdte, legyint: Aki benne van, az nem érzi, annak közömbös. Az áztató valamikor, nem is olyan régen, kegyetlen munka volt. Berakták a földbe süllyesztett medencékbe a 3—5 kilós kévéket, s vizet eresztettek rá. A kévék 20—30 kilósra szívták meg magukat. Aztán jött a kivetés. Leeresztették a vizet és elkezdték kiadogatni a lucskos, mocskos, poshadt szagú kévéket. A medence két és fél méter mély. A kévéket, ezeket az ájult szivacsokat, az áztatók kétszeri átkarolással, vasvillával vetették ki, a koszos lé a nyakukba csurgott. A kévéket a lóréra rakták, s a ló vagy szamár vontatta csillesor megindult arra a nagy térségre, ahol az áztatott lenkórót — megint cipekedés — kirakják, kis sátrakba, hogy a nap kiszőkítse, megszárítsa.

Vándormunkásokkal végeztették az áztatást Drávaszabolcson is. Idénymunka ez, március közepétől október közepéig. Úgy toborozták őket, Csanádpalotán, Tótkomlóson, meg ahol lehetett. Ide tenyér kell, derék, izom, láb, érzéketlen robotemberek. Az áztatás évezredek alatt lényegében mitsem változott. Kézi munka, napi 13—15 óra. Gépesítés? Hát ez az. Drávaszabolcson az áztatást tavaly gépesítették. Azt mondják, az utolsó órában, az utolsó pillanatban. Nem nagyon akadt már erre ember, s különben is, a kis „manufaktúrában" nagy a munkaerőhiány. A férfierőre máshol nagyobb a szükség.

Megállunk a medencesor előtt Visnyei Vendel főművezetővel, meg akarja mutatni a kivetést. Egymás mellett nyolc kis, de mély medence — még a háború előtt épült. (A háborúban az üzem tönkrement, 1958-ban indult meg újra.) Odább két nagy, de sekélyebb medence. Ez a tíz — az áztató. Ezekben a medencékben árasztják el 120—140 órára a gubójától megfosztott lent. A víz hamar szutykos lesz, a medence szélén levegőt fuvatnak be, olyan mintha forrna a víz. Egyszerű, de nagyon lényeges folyamat játszódik itt le, magyarázza a főművezető. Az áztatás=a rost biológiai feltárásával. A rostból ki kell oldani a ragasztóanyagokat. Ezt a pektinbontó baktériumok végzik el. Hogy jobban szaporodjanak, serényebben dolgozzanak — „etetik" őket. Levegőt fuvatnak be a piszkos lébe.

Nekikezdenek a lenkévék kivetésének.

— Van itt valaki a régiek közül, aki még a kenderáztatással kezdte? — kérdem.

— Hogyne. Palatinszki János. Csongrádi. Meg... — sorol néhány nevet az áztatók vezetője és hivatja Palatinszkit.

A NYOLC KISEBB MEDENCE egyikénél, ahol a kivetés folyik, forgolódni kezd a daru. A medence alján alig van már kéve. A daru 4—5 mázsás adagokat emel ki, drótkötelek ölelik a kévéket. A medencében csupán egy ember tartózkodik, aki a drótkötelek végén lévő karikákat ráakasztja a daru horgára. A teher a levegőbe emelkedik és a daru mellett várakozó csáklyás férfi aszszisztálásával a közelben várakozó vontató pótkocsijára huppan. A ragasztóanyagtól megszabadult lenkévék mehetnek száradni. Mindez rövid művelet. Valamikor 24 ember kellett a kivetéshez. Most négy.

— Én hatvenegyben jöttem ide. Kövegyről. Csongrád megye. Akkor rosszul ment. Rossz volt a kender. Sokan leléptek. Negyvennyolcan jöttünk, huszonnyolcan maradtunk — emlékezik vissza Palatinszki János.

— Mit keresett meg?

— Négy-négyezerötszázat. De reggeltől estig dolgoztunk. 13 meg 15 órát. Hatvankettőben jött a len. Csúszkáltunk, estünk a medencében. Ismeretlen anyag volt. Eleinte nem ment, de a mosonmagyaróvári áztatósok tanítottak. Mink is rájöttünk... Micsoda nagyokat emelgettünk!

A cseh Elan daru újra forgolódni kezd. A darunak csak annyi múltja van, hogy eleinte féltek tőle. Kísérletképpen, 1968-ban, egy kis daruval kezdték meg a kivetés gépesítését. Mindez az emberek kedvét szegte. Kevesebb lett a fizetésük. De a munka összehasonlíthatatlanul könnyebb. Közben a vándorfoglalkozás kimúlt, a daru gyökeret eresztett.

Otthagyjuk a medencéket. Visnyei Vendel invitál, nézzük meg, hová viszi a vontató az áztatott lent, hol szárad? Hol? Száznegyven holdnyi fasorokkal, pihenő kazlakkal felszabdalt mezőn. A kévéket 5—6 marokra szedik szét, s felállítják sátor alakba. Erős derekú lányok kellenek ide, mert sűrű hajlongással járó munka. Mondják, többet is keresnek, mint az áztatók.

MÁR KILOMÉTEREKET HAGYTUNK MAGUNK MÖGÖTT. Kullogok a kissé hajlott hátú főművezető után, és magamban morfondirozok. Kis üzem ez, mégiscsak kicsi, olyan messze a moderntől, a komputerektől, mint... Makó. Nem is dolgozik teljes kapacitással. Persze, ha a műanyagkorban is keresik a lenrostot, kell a piacnak — csináljuk. De: gazdaságosabban, termelékenyebben. Vagyis, tovább kell gépesíteni. Az áztatásnál a daru korszakváltást jelent. De nem a plafon. A pigmentet vegyileg is ki lehet vonni — mondta a drávaszabolcsi gyár főkönyvelője. A fejlett országokban már dolgoznak ilyen üzemek.

Miklósvári Zoltán

Magnósok, figyelem!
Magnetofonok
több típusban érkeztek
a
CENTRUM ÁRUHÁZ

hírek

1970. OKTÓBER

23

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Gyöngyike

nevű kedves olvasóinkat

♦

A Nap kél 6.14, nyugszik 16.43 órakor. A Hold kél 23.55, nyugszik 14.12 órakor.

Szabadegyetemi előadássorozatok

Öt tagozaton indít szabadegyetemi előadás-sorozatokat az idei évadban a TIT Baranya megyei szervezete.

A Munkácsy Mihály Szabadegyetem irodalmi tagozatán A modern irodalom kibontakozása című, nyolc előadásból álló sorozat keretében a XIX. század második felének lírai, drámai és szépprózai törekvéseiről, stílusirányzatairól hallanak az érdeklődők. Egy-egy előadás foglalkozik többek közt Baudelaire, Zola, Ibsen, Mark Twain, Shaw, Joyce munkásságával és a századeleji francia regény sajátosságaival. A tagozat november 11-én indul.

A képzőművészeti tagozat idei témája Kortárs művészetünk címmel a mai magyar képzőművészet és előzményei. Ez a sorozat 1971 február második szerdáján kezdődik.

A közlekedési tagozat hallgatói A korszerű, biztonságos vezetés című, tíz előadásból álló sorozat keretében közlekedésrendészeti, jogi, műszaki és egészségügyi témakörökben szerezhetnek hasznos új ismereteket.

Mindhárom tagozaton az előadásokat a Bartók Klubban tartják meg.

A komplex természet- és társadalomtudományi tagozat előadás-sorozatának címe: A korszerű tudományos világkép. A fizikai, kémiai, biológiai, közgazdaságtani, műszaki és filozófiai tudományok, valamint a nemzetközi politika helyzetéről, fejlődéséről és legújabb eredményeiről ad tájékoztatást. Az előadásokat a Pécsi Orvostudományi Egyetemen (Szigeti út 30.) tartják meg.

A közgazdasági tagozaton három előadássorozatot indítanak. A munkalélektani és az üzemgazdasági sorozat 10—10 előadása üzemek, vállalatok, intézmények vezető beosztású dolgozóinak közgazdasági és vezetéselméleti továbbképzését szolgálja. A vállalati ügyviteli és adminisztrációs ismeretek sorozat 90 foglalkozásból áll. Adminisztratív, ügyintézői, titkárnői, levelezői munkakörben dolgozók részére nyújt közgazdasági, jogi, ügyviteli és levelezési ismereteket. Mindhárom sorozatot a Bartók Klubban rendezik meg.

A szabadegyetem valamennyi tagozatára október 31-ig lehet jelentkezni a TIT megyei titkárságán levélben vagy személyesen.

●

— **A Vízmű** értesíti a lakosságot, hogy a meszesi víztoronynál karbantartási munkálatok végett október 23-án 8—16 óráig a vízszolgáltatás szünetel. (x)

— **Ruházati és kárpitos műbőr,** művelour, műanyagpadló nálunk a legolcsóbb. Bőrbolt. Rákóczi út 16. sz. (x)

— **Áramszünet** lesz november 30-ig 7—17 óráig Kovácstelep területén. (x)

Kalasnyikov ex librisei

Fölényes mesterségbeli tudás — ez lehet a szemlélő legelső megállapítása A. I. Kalasnyikov kisgrafikai kiállításának láttán a Hírlapolvasóban. Többségében ex librisek láthatók a paravánokon.

Az ex libris készítőjének úgy kell megoldania grafikai, művészi feladatát, hogy egyúttal egy kimondott-kimondatlan kívánalomnak is eleget tegyen: az ex libris egyben jellemezze a megrendelőt, akinek könyveibe a sokszorosított lapok bekerülnek. Jellemezze, azaz utaljon foglalkozására, egyéniségére.

A Hírlapolvasóban látható ex librisek némelyikét ismert személyiségeknek ajánlotta, készítette a művész, a nagy többség azonban előttünk nem ismert embereknek készült. Szerencsés ez az ismeretlenség. Szerencsés, mert csupán a látható grafikai lapok művészi felidéző erejére támaszkodhatunk, elsősorban a műalkotást nézhetjük, s ebből következtethetünk a könyvtulajdonosra. Így tekintve az anyagot, világosan kitűnik, hol válik el az igazi művészi alkotás és az illusztráció. Nyugodtan állíthatjuk, hogy a bemutatott anyag invenciózus művésszel ismerteti meg a pécsi közönséget.

Kalasnyikov a finom kidolgozás és szigorú kompozíció egységében alkot. A gondolati lényeget sűrítve, de kitűnő grafikai ötletességgel fogalmazza meg. A kompozíció szigorú és világos rendje érződik az olyan ex librisein, mint a Perkin könyveibe készült darab, vagy az ex libris Johannes Parvits. Az ex libris Museo Maritimo de Barcelona bravúros megoldásával tűnik ki az anyagból. A dekoratív ex librisek mellett határozottan érezhető egy absztrakt megközelítési szándék, amelynek mindig sikerül drámai töltést adnia (ex libris Carlo Chiesa, ex libris J. Szimanszki, ex libris Sz. A. Vulja).

Az ex librisek között látható négy nagyobb grafika is ezt a vonulatot teljesíti ki, hol expresszív zsúfoltsággal (Barbárok), hol nyugodtabb szerkesztéssel (Mozgás).

Marafkó László



KS/D. NAPLÓ, TELEFOTO

Súlyos vasúti baleset történt Kelenföldön. A szerencsétlenségnek több súlyos sebesültje van. A körülmények tisztázására a vizsgálat a mentési munkálatokkal egyidőben megindult

Halálos baleset Bakonyán

A Kerületi Bányaműszaki Felügyelőségtől kaptuk a hírt: csütörtökre virradóan éjszaka halálos kimenetelű bányaszerencsétlenség történt a Mecseki Ércbányászati Vállalat II-es számú üzemében.

A bánya XIV. szintjén, a 39-es csapat egy kamrafejtésben dolgozott. A fejtés 3 méter után elmeddült, ezért a csapat délre fordult, ahol hamarosan elérték az „öregmunkát" — egy korábbi fejtés nyomait. A főtében itt ismét ércet találtak, ezért főtekiütőrobbantást végeztek. Az éjjeles műszak 0 órakor kezdődött. A talpon maradt nagyobb kőzetdarabokat rövid fúrólyukakkal akarták szétrobbantani — s eközben történt a szerencsétlenség. 0 óra 15 perckor a főtéből levált egy többmázsás kődarab, maga elá temetve Ömböli Lajos segédvájárt. A szerencsétlenül járt ember kiszállítás közben meghalt.

A baleset ügyében — Sasvári Imre hivatalvezető irányításával — a KBF szakbizottsága azonnal megkezdte a vizsgálatot.

●

— **Flakonos tej Pécsett.** A Baranya megyei Tejipari Vállalat új adagoló és töltőgépe rövidesen teljes kapacitással dolgozik. A két és fél decis flakonok szállítását a jövő héten kezdik meg. A flakonos tejet az iskolák kapják.

— **Új fodrászüzlet.** A Diósviszlói Községi Tanács mintegy ötvenezer forintos költséggel fodrászműhelyt alakított ki a községben. Az új üzletet átadták rendeltetésének.

— **Korlátlanul van tejszín.** Pécs néhány üzletében a közelmúlt napok során hiába keresték a vásárlók a tejszínt. A kereskedelem most már elegendő mennyiséget rendel, így a gesztenyepüré szezon ellenére is korlátlanul kapható tejszín, illetve tejszínhab.

— **Új tánciskola** kezdődik október 23-án este fél 7 órakor a KPVDSZ Művelődési Házban. — József u. 15. Vezeti: Hermann. (x)

— **Kamarakiállítás Szigetváron.** A Doktor Sándor Művelődési Ház képzőművészeti stúdiójának grafikai anyagából a múzeumi hónap keretében kiállítás nyílik ma a szigetvári járási könyvtárban. Megnyitót mond Aknai Tamás művészettörténész.

— **Böbe, a veszprémi állatkert idomított csimpánza,** többéves figyelmetkeltő állatkísérlet alanya elpusztult. A csimpánz 7 évig, az állatkertekben élő majmok korátlagánál jóval tovább élt. A vele folytatott kísérleteket több tudományos ismeretterjesztő film is megörökítette. Az értékes csimpánz megmentéséért az állatkert vezetői mindent elkövettek. Hosszabb ideje gyógykezelték. Böbe „fegyelmezetten" vetette alá magát a gyógyszeres kezelésnek. A csimpánzt az állatkert orvosa felboncolta. A májban és a lépben szembetűnő változásokat talált. Megállapítások szerint a majom pusztulását kutyától származó galandféreg okozta.

— **Elveszett** egy fakó kanca 16, ismertetőjele: sörénye és farka fehér. A megtalálója jutalomban részesül. Gazdája: Bihari László, Abaliget, Szőlőhegy 3. (x)

— **Áramszünet** lesz október 30-án 7.30—16.30-ig a Móra F. u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Jegenyés u., Nyárfa u. által határolt területen. (x)

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: felhőátvonulások, szórványosan kialakuló esővel. Mérsékelt, napközben megélénkülő északnyugati, nyugati szél, hűvös idő. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 1—plusz 4, legmagasabb nappali hőmérséklet 8—13 fok között. Távolabbi kilátások hétfőig: legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek eleinte 3—8, később mínusz 1—plusz 3 fok között. Legmagasabb nappali hőmérsékletek 15—16 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 40 százalékán várható.

Vasárnap:

Szellemi vetélkedő

A Tudományos Ismeretterjesztő Társulat Baranya megyei szervezete, a Városi Tanács művelődésügyi osztálya és a Magyar—Szovjet Baráti Társaság Baranya megyei elnöksége a szovjet kultúra napjai alkalmából 1970. november 1-én, vasárnap de. 10 órakor szellemi vetélkedőt rendeznek a XIX—XX. század orosz és szovjet művészete (irodalom, zene, képzőművészet és film) köréből. A vetélkedő helye a TIT Bartók Klubja (Janus Pannonius u. 11.).

A vetélkedő helyezettjei között a rendező szervek értékes jutalmakat osztanak ki.

Szeretettel várjuk a versenyzőket és az érdeklődőket

— a RENDEZŐ SZERVEK.

●

— **Ki a legügyesebb?** Holnap délután a vásártéren az Autóklub helyi ügyességi versenyt rendez. Nevezéseket a helyszínen is elfogadnak. Az első három helyezett részt vehet november 8-án Budapesten az országos döntőn.

— **Tánciskola** kezdődik október 23-án, pénteken 19 órakor a Vasutas Kultúrotthonban. Várady Antal u. 7/2. Vezeti: Balog. (x)

— **Balesetet okozott a szabálytalan előzés.** Tegnap délelőtt a pécsi Zsolnay utca 55. számú ház előtt Standovár György pécsi tehergépkocsivezető szabálytalanul előzött és ennek következtében összeütközött a vele szemben szabályosan közlekedő Bank István szintén pécsi gépkocsivezető teherautójával. A karambol következtében Bank István nyolc napon túl gyógyuló sérülést szenvedett, az anyagi kár meghaladja a tízezer forintot.

— **A HUNGÁRIA-együttes** 26-án, hétfőn 8 órakor Pécsváradon a művelődési házban szerepel. Jegyek kaphatók a művelődési házban. (x)

— **Posztumusz kitüntetés.** Az időközben elhunyt Horváth Mihály pécsi gépkocsivezető özvegyének a 12. számú AKÖV képviseletében tegnap délelőtt Csontos János adta át az árvízvédelmi kitüntetést és a pénzjutalmat.

— **Tizenötös névadó.** Vasárnap, október 25-én a hidasi Művelődési Otthonban délelőtt tíz órakor tizenöt gyermeknek lesz ünnepélyes névadója. Az ünnepségen a gyárvárosi úttörőzenekar is közreműködik.

— **Cseh vendégek a Mecseki Szénbányáknál.** Háromfős bányászdelegáció érkezett Ostravából Pécsre. Céljuk a gázkitörések és az ellenük való védekezés tanulmányozása. A cseh szakemberek hat napig tartózkodnak a Mecseki Szénbányáknál.

— **Lipcsei vendég érkezett a Pécsi Tanárképző Főiskolára.** A Lipcsei Pedagógiai Intézet módszertani előadója, Kunze a két intézet közötti kölcsönös cserekapcsolatok keretében érkezett csütörtökön Pécsre. A német vendég október 29-ig marad városunkban. Találkozik a német szakos hallgatókkal, ellátogat a Leöwey Gimnáziumba.

— **Férfi** télikabát 1030 forint helyett 780 forintért, színes nylon férfiing 210 forint helyett 130 forintért, bakfis bunda, angol import műszőrméből, 1900 forint helyett 1380 forintért és még nagyon sok ruházati árufélesség 20—60 százalék engedménnyel vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai utcai boltjában. (x)

— **Jogászbál az Olimpiában.** Idén is sor kerül az immár hagyományos jogász bálra az Olimpia étteremben, október 24-én, szombaton. Az idei bál rendező szervei között nemcsak a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kara szerepel, hanem a Közgazdasági Egyetem kihelyezett tagozata is.

FILM

Befejezetlenül

„Befejezetlenül" is befejezett alkotás Vass Judit filmje, mert mindent elmond, amit el kell mondani ahhoz, hogy együttérzésre és önvizsgálatra késztessen.

A néző részesévé válik egy tudományos lélektani kísérletnek. A film jól alkalmazza a tudományos szemléltetésnek azt az időfelgyorsító ábrázolásmódját, amelynek segítségével pl. a virágnyílás hosszú folyamatát másodpercekre sűríti. Vass Judit filmje hasonló tudományos Edit fejlődési konfliktusait, az egyén és a közösség viszonyát, a környezet és a személyiségek összefüggéseit.

A művész és a pszichológus együttes munkája olyan képletet állít fel, amelyet mindenkinek jó megismerni, aki a fiatalokkal foglalkozik, akár mint szülő, akár mint pedagógus.

A dokumentumfilm hitelességével drámai élményt nyújtva katartikus erővel vezet a konfliktus csúcsára, amikor az intézeti fegyelmi bizottság tagjai Edit sorsát vizsgálva a saját sorsuk terhei és a felelősség súlya alatt megroppannak, és őszinte könnyeik a néző szemébe is könnyeket csalnak.

Elgondolkodtató környezeti keresztmetszetet ad a film egy felbomlott házasság következményeiről. Edit az elvált szülők gyermeke, az állami gyermekotthon jobb körülményei közül is hazavágyik az édesanya szegényebb otthonába. A kevés anyai szeretetért vállalja a durva bánásmódot, az ütlegeket. Az igazi konfliktus mégsem ez, hanem Edit jövője.

A film pedagógiai tanulságokban gazdag, de legfőbb tanulsága szinte felkiáltójelként áll előttünk: ismerjük-e az embert, akinek sorsáról, jövőjéről döntünk?

Nem lehet felelősen dönteni az emberről, az ember ismerete nélkül! Ennek az egyszerű igazságnak művészi megjelenítését adja a film, amely mint történet befejezetlen, de a nézők önvizsgálatában, önítélésében befejezést nyer.

A filmet nézve néha túlzottnak és vontatottnak éreztem a magnetofon alkalmazását. Volt olyan gondolatom is, hogy a korábban felvett képek többszöri visszajátszása hatására a filmeleji őszinte Edit a végén kissé „játszotta" magát stb. Ezek a film értékét, mondanivalójának súlyát nem csökkentik. Ezért érthetetlennek tartom a helyárak 50 százalékra történő leszállítását. Van ennek a jószándékú gesztusnak egy rossz színezete: a leértékelés. Sokkal kevesebb izgalmat, művészi élményt nyújtó filmeket vetítenek teljes áron. Remélem a nézőt nem téveszti meg ez a jószándékú árpolitikai félrelépés.

Antal Gyula



VÖRÖSKÖY JÁNOS

A FEKETE MACSKA visszatér

KÉMREGÉNY

14.

Neki, azt mondta, muszáj [illegible]kodni ahhoz a járathoz, amit a kolléganője kijelölt. Ha rossz, hát rossz. Várniuk kell, amíg megjavítják. Az átszállásból így nem lett semmi.

— Köszönöm! — Beke a turistajárat vezetőjéhez fordult: — Kiket vitt azon a napon?

— Nyugatnémet IBUSZ-csoport volt. Ők is kiszálltak, s egyikük, egy idősebb, kedélyes férfi, le is fényképezte a kislányokat. Színes felvételeket készített róluk. Lelkendezett, hogy milyen elragadóak, bájosak. Ez a férfi — nyilván jómódú ember lehet — odajött hozzám és nevetve kijelentette, hogy ő, mint gentleman, segíteni akar a „hölgyeken". Tudja, hogy én nem vállalhatom ingyen a fáradtságot, ad ötszáz forintot, ha egy kis kitérőt teszek a bakfisok kedvéért. Vigyem el őket oda, ahová igyekeznek, az ő utitársai nem fognak szólni ellene. A csoport csupa gyerekszerető úriemberből és jólelkű dámából állt. A csitrik biztosan éhesek már, a turistaházban pedig reggelit kapnak. Sürgetett, hogy egyetlen percet se szabad veszíteni. Én, persze, nem csinálhattam semmit, mert a tanárnő tiltakozott a fuvar ellen. Őszintén szólva, sajnáltam, a pénz jól jött volna, amellett miért ne lássák a nyugati vendégek, hogy mi magyarok nem vagyunk bürokraták? A férfi, amikor meghallotta, hogy a tanárnő milyen makacs, szidni kezdte, hogy besavanyodott aggszűz.

Beke elképzelte, amint a német által készített színes fényképek megjelennek a Stern magazinban: „Utolsó felvétel a kommunista hadgyakorlat áldozatairól"; „A meggyilkolt lányosztály félórával a tragédia előtt"; „Harminc halálraítélt bakfis". Vajon, gondolta Beke, a kedélyes gentleman ezeket a címeket is kitalálta-e már a látványhoz, miközben gépét elkattintotta? Bizonyos, hogy a képekért jó árat fizettek volna neki. Az ötszáz forint, amit a sofőrnek felajánlott, igazán szerény befektetésnek számított.

— Amikor továbbmentünk — folytatta az IBUSZ-busz vezetője —, a kolléga még csak a hibás kerék leszerelésénél tartott. Azt hiszem, — fordult a társához — legalább harminc perc késésed volt.

— Több — mondta a másik —, mert a lányokat nehéz volt összeszedni. A tanárnő még a retiküljét is elhagyta, miközben hajkurászta őket. Úgy festett, mint egy öreg és mérges kis puli, ha nem bír a nyájjal. De aztán, szerencsére, a táska is meglett, és tovább indultunk. A többi, azt hiszem, ismeretes...

— Igen — bólintott Beke —, befejeztük. Köszönöm, hogy segítségemre voltak.

A két sofőrt magával vitte a MÁVAUT-állomásig, majd a szálloda elé hajtott.

A portás egy csomagot nyújtott át:

— A könyvesbolt küldi a revizor elvtársnak...

Délután, a szállodaszoba csendjében, Beke elolvasta az I./b. magyar dolgozatait. A legtöbb füzet gazdája a májusi természet szépségét ecsetelte, néhányan összevetették a kéklő égbolt és az óriás erdő „végtelen szabadságát" az iskolai vakfegyelemmel, melyet a „megcsontosodott emberi természet" képtelen levetkőzni. „Ha én külföldre utazom — írta egy kislány — ugyanolyan szívélyes leszek az ottani kirándulókhoz, mint az a német bácsi, aki fel akart venni bennünket az ő autóbuszukra". A dolgozatok kedvesek, mulatságosak voltak, de olyan mozzanat, ami Bekét felvillanyozta volna, nem akadt. A füzetek egyre fogytak, az őrnagy már legalább húsz költői hasonlatot olvasott a Balaton ezüst tükréről és a holdfény aranyhídjáról, de a nyomozást előbbrevivő, értékelhető adatra nem bukkant. Végre az utolsó előtti füzet mintha kárpótolta volna a lírai tájleírásokra elvesztegetett délutánért:

„Mindenki örült a heccnek — írta Balogh Erika —, csak Medgyes Kati lett nagyon komoly. Úgy elsápadt, mintha a szög az ő szívét szúrta volna keresztül. Azt mondta, gazemberség a buszosoktól, hogy ilyen kocsit járatnak, ami útonútfélen lerobbanhat. Képzeljem el, hogy kórházba kellene mennünk, és nem érnénk oda a defekt miatt, hanem meghalnánk. Ilyen furcsa az emberi lélek, az egyiknek mindenről valami szomorú dolog jut eszébe, még a gyönyörű tavaszi erdőben is, a másiknak meg azon is nevetni kell, ami szomorú. Mivel Kati a barátnőm, én sem tudtam többé örülni a defektnek, pedig ennek köszönhettük, hogy külföldiekkel is megismerkedtünk, és a tanulmányi kirándulás ezzel is tanulságosabb lett, továbbá nem haltunk meg, hanem épségben hazaértünk".

(Folytatása következik)



Négy családi házat építenek Szabadszenkirályon az árvízsújtotta területről a községbe települt családok részére. A termelőszövetkezet építőbrigádja két épületet már tető alá hozott, a másik kettőnek a tetőszerkezetét most készítik az ácsok. Szokolai felv.

Műszaki könyvnapok a DÉDÁSZ-nál

A műszaki könyvnapok rendezvényeinek keretén belül tegnap délelőtt Kilár Győző, a műszaki fejlesztési osztály vezetője ünnepélyesen megnyitotta a DÉDÁSZ-nál a műszaki könyvnapokat.

Megnyitó beszédében utalt arra, hogy a műszaki könyvnapok célja elsősorban szellemi, másodsorban anyagi. Legfőbb cél: közel hozni a dolgozókhoz a könyveket. Itt a kiállítással egybekötött vásáron is bárki leemelheti a polcról a könyveket, lapozgathatja azokat. A technika mai fejlettsége mellett a technikai tudományok is rendkívül differenciáltak. Ezért mutatnak be a részterületekkel is foglalkozó külföldi kiadványokat idegen nyelven és magyar fordításban egyaránt. A kiállítás fő profilját a számítástechnikával foglalkozó könyvek alkotják, hiszen a DÉDÁSZ-nál ez év végére elkészül az új számítástechnikai központ és jó, ha a dolgozók legalább népszerű tudományos szinten megismerkednek ezzel a területtel.

A DÉDÁSZ most ünnepli fennállásának 75 éves jubileumát s az egyik sarokban ezzel kapcsolatban bemutatott anyag még ünnepélyesebbé teszi a kiállítást.

Még annyit: a Művelt Nép Könyvterjesztő Vállalat más üzemekben is megrendezi a műszaki könyvnapokat.

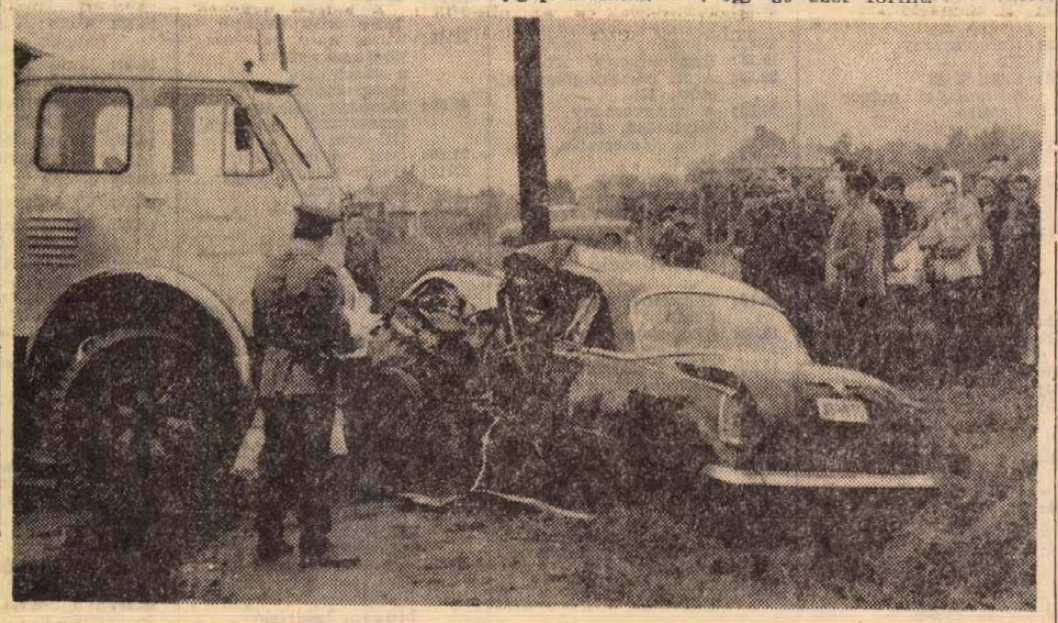
Nyúlvadászati tilalom

A MAVOSZ megyei közgyűlése határozatot hozott, amelynek értelmében az év hátralévő részére tilalmat rendel a mezeinyúl vadászatára. Az intézkedést az tette indokolttá, hogy megyénk nyúltörzsállománya évről évre csökkent és jelenleg sem rendelkezik a megye az előírt nyúlállománnyal, egyébként is az országos átlag alatt van. A nyúlhiány pótlásáért a MAVOSZ nagyobb mennyiségű nyúltelepítést tervez. A MAVOSZ kéri a vadászokat, gazdálkodó egységek illetékes szakembereit és dolgozóit, hogy segítsék a különböző vadegészségügyi vizsgálatok végrehajtását.

Halálos kimenetelű karambol a hatos úton

A pellérdi elágazás felől közeledett a város belterülete felé tegnap délelőtt fél 12 tájban Tukora László pécsi gépkocsivezető a teherautójával. A nyálkás, csúszós úton egy hirtelen fékezés miatt keresztbe fordult a kocsi, és nekiütközött a vele szemben szabályosan közlekedő személygépkocsinak.

Képünkön jól látni a karambol következményeit: a személyautó baloldala teljesen összeroncsolódott. Stefanovics József, a Volga vezetője életveszélyesen súlyos sérüléseket szenvedett, amelyek következtében röviddel a kórházba szállítás után meghalt. Az anyagi kár mintegy 80 ezer forint.



Hétfőtől a Műszaki Főiskolán

Felvételi előkészítő tanfolyamok

Október 26-án, hétfőn ismét megkezdődnek a felvételi előkészítő tanfolyamok a Pollack Mihály Műszaki Főiskolán. Az immár nyolcadik éve megrendezett kurzusok a műszaki egyetemek tematikája szerint dolgoznak. A tanfolyamok komoly segítséget jelentenek azoknak a továbbtanulni szándékozóknak, akik érettségi után hosszabb ideig dolgoztak, avagy katonai szolgálatukat töltötték. Különösen az írásbeli vizsgákon érződött az előkészítők hatása — mondották a korábbi tanfolyamok résztvevői.

Három tárgyból, matematikából, fizikából és rajzból indul előkészítő. A főiskola tanárainak vezetésével a tanfolyamok hallgatói átismétlik a középiskolai anyagot, s elsősorban a példamegoldó készség kialakítására törekednek.

Idén a műszaki főiskolán még csak a gépészkar indult be, de jövőre már az építészkar is megkezdi működését, tehát azok a pályázók, akik építészkarra szándékoznak menni, szintén jelentkezhetnek az előkészítő tanfolyamokra.

Jugoszláv orvosküldöttség Baranyában

Ma, október 23-án, pénteken jugoszláviai orvosküldöttség érkezik Siklósra. Huszonkét eszéki és Baranya-háromszögbeli orvost és egészségügyi dolgozót hívott meg ugyanis a siklósi kórház, jelentős részben magyar nemzetiségűeket.

Kétnapos látogatásuk során ma Siklóson résztvesznek egy konferencián. Ezen dr. Török Endre egyetemi docens az újjáélesztésről, dr. Horváth Lajos főorvos pedig a súlyos sérültek körzeti orvosi ellátásáról tart előadást. A konferencián ott lesznek a harkányi és siklósi kórház, valamint a siklósi járás orvosai. Utána ismerkednek a harkányi fürdővel, kórházzal, a gyógyvíz bőrgyógyászati, rheumatológiai és nőgyógyászati hatásával. Holnap pedig Pécsre jönnek, s megnézik a város idegenforgalmi és egészségügyi nevezetességeit, így a 400 ágyas klinikát és az újmecsekalji rendelőintézetet.

Ülésezett a Megyei Úttörőelnökség

Májusban: jubileumi úttörő-találkozó

Értékelték a nyári táborok és a lakóterületek úttörőmunkáját a tegnapi megyei úttörő elnökségi ülésen. E visszapillantás vitát is eredményezett, melynek következtében határozat született: a jövő évek eredményesebb munkája érdekében komolyabb elemzés alá veszik a nyári úttörőmunkát.

Két járás — a pécsi és szigetvári — számolt be a tanévindítás tapasztalatairól. Egyöntetű véleményük: az úttörőmunka képe pozitív, a gyerekek jól kapcsolódtak a meghirdetett akciókhoz, sok szép tett született és ez az időszak eseményekben gazdagnak bizonyult. Megvitatták a már elkészült terveket, akcióprogramokat is. Itt már különböző hiányosságokat is tapasztaltak. E tervek nem minden esetben használják ki az akciókban rejlő nevelési lehetőségeket, valamint nem mindenütt tükrözik az úttörő szervezet alapvető célkitűzéseit, melyek a szervezeti életre, a gyermeki önkormányzatra, és a demokratizmusra vonatkoznak.

Harmadik napirendi pontként tárgyalták meg a Megyei Úttörő Elnökség jövő évi rendezvénynaptárát. A legnagyobb szabású rendezvénynek a májusban rendezendő jubileumi megyei úttörőtalálkozó ígérkezik.

Oda a csodaforrás

Harsány örömmel, ám a műfaj követelte korrekt szárazsággal röpítettük világgá lapunk tegnapi számában a hírünket miszerint meleg víz tört fel egy hidegvízű, ásott kútban. Mára azonban már kiderült repesésre semmi ok, a víz 43 fokos hevéről visszaereszkedett a megszokott hűvösségére. Kihűlt a melegvíz, oda tehát Pécs eleddig egyetlen csodaforrása.

Valami magyarázattal azonban tartozunk.

Felhívtuk telefonon Vass Lajos mérnököt, a közismert barlangkutatót, aki járt a helyszínen és felvilágosítást kértünk olvasóink tájékoztatásához.

— Az újmecsekaljai vasútállomás rakterületén van az aknamélyítő felvonulási épülete. Ennek közelében ástak azt a négy méteres kutat, amelyet — egy esztendei használat után — szerdán kiszivattyúztak. A szivattyúból jött a melegvíz. Véleményem szerint geológiai képtelenség, hogy ez mélységi eredetű hőforrás legyen. A közelben több száz méteres kutak, s bánya mélyművelés van, de melegvíz sehol sem jelentkezett, csak ezen a feltöltött területen.

Talán egy vezeték törésének következménye, vagy üzemi fürdő kiengedett vize szivárgott át... És még ezernyi egyéb: tán felmelegedett — az esetleg — zárlatos szivattyú, vagy... De miért is soroljuk a lehetőségeket. Éppen elég ennyi a sajnálkozáshoz: megcáfolódott egy szenzációsnak ígérkező hírünk. És ráadásul oda a csodaforrás.

Mert bizony csütörtökre már teljesen kihűlt a melegvíz.

(Szántó)

Kereskedők a galérián

Többnyire nem vagyunk üzletemberek, ha számolni tudunk is. Azért ha úgy adódik, végigülünk egy üzleti tárgyalást. Figyeljünk csak a tolmácsnőre. Mit mondott Horvat Franjo, a jugoszláv kereskedő?

— Építőanyagok érdekelnek, termények, tej... Felajánlok cserébe nyílászáró szerkezeteket, fűrészárut, faárut...

— Milyen tégla kell? Üreges áru is lehet?

— Blokk és magasított tégla is jöhet.

— Mekkora az igény?

— Tízmillió darab különböző.

— Na, most azt legyen szíves lefordítani, hogy milyen távolságra kell szállítani, és vagonban, vagy kamionban?

— Két-három millió kamionos megoldás is lehet.

— Az első vagonokról a jövő májusban lehet szó. Azért májustól, mert a kora tavaszi áru kicsivel gyengébb és mi az exportminőségre nagyon ügyelünk. Tehát májustól novemberig.

— Ez nekünk tökéletesen megfelel. Cserép is érdekelne minket.

— Sajnos, az nálunk is országos hiánycikk. Most tisztázzuk a nyomószilárdságot. És a színt. Önöket csak a piros színű téglák érdekelik?...

A Nádor csendes zugában, a Vadászterem magyaros díszítésű galériáján folyik ez a párbeszéd. Az idő: este 6 óra. A hosszú, halványkék abrosszal leterített asztalnál vagy tizenöten könyökölnek. A találkozó úgy jött létre, hogy levelet írt az AKÖV-nek a ljubljanai Slavonija Promet eszéki ügynöksége. Három megbízottjuk szeretne találkozni a Téglaipari Vállalat és a TÜZÉP képviselőivel. Persze itt van a KONSUMEX pécsi kirendeltségének vezetője is.

Néhány év óta, amióta fellendült a kishatármenti árucsereforgalom Jugoszlávia és Magyarország között, jönnek-mennek a kereskedők. A Slavonija Prometnek úgy látszik, nincs még elegendő tapasztalata a magyar piacokon, mert akkor először a KONSUMEX-et kereste volna. A ljubljanai export—import ügynökség mindennel foglalkozik, de most leginkább építőanyagokat venne. A téglások képviselője odasúgja nekem, ez már a negyedik kereskedő. Nagyon kell a jugoszlávoknak a tégla, elvinnék a gyár összes termelését. Ezek most is itt a szilárdságot kifogásolják, holott egy másik cég 50 milliós megrendelésről beszélt és egy szóval sem firtatta a szilárdságot. Jöhet, ami van.

— Egyéb falazóanyagok érdekesek? — kérdezi a tüzépes. — Észak-Magyarországról szállítanám.

Többen közbevágnak: — megöli a szállítási költség.

— Más nincs? — kérdezik a jugoszlávok.

A tolmács fennhangon fordít:

— A következő téma a cement. Ki tud hozzászólni?

Nagy csönd. Biztatják a tüzépest.

— Kinek van betonacélja? Jóska, ajánljon már fel valamit...

A végén már mindenki a másik nyelvén beszél, a magyarok szerb-horvátul, a jugoszlávok magyarul. Jól ismerik egymás nyelvét, tulajdonképpen nem kell ide tolmács. Magyaráznak, érvelnek, jegyzetelnek. Névjegykártyákat osztogatnak. A jugoszlávoknak általában mindig olyan áru kell — szén, farostlemez, tej, tégla stb., — amelyekből nekünk is kevés van. Inkább mi szeretnénk feldolgozni ezeket az alapanyagokat. A tégla exportjáról is csak akkor lehet szó, ha olyan árucikkeket kapunk érte, amiből nekünk nincs. A KONSUMEX képviselője elmagyarázza: közöljék írásban igényeiket, a KONSUMEX megkeresi majd őket. Az eddig csendes, jegyzetelgető Nandor Bitte főmérnök:

— Meg vagyunk elégedve a tárgyalással. Mikor jönnének le hozzánk?

A tárgyalás tulajdonképpen tapogatózó volt, a jövő évi igényekről. Nem csapkodnak egymás tenyerébe, s nincs is áldomás. A tárgyalásnak vége, néhányan zsebükbe nyúlnak és felhoznak 3—4 liter bort a galériára.

M. Z.

ANYAKÖNYV

PÉCS

SZÜLETTEK

Nagy Gergely, Bihari Csilla, Kopjár Endre, Martyn Erika, Páter Balázs, Dörömböző Gábor, Párkányi Katalin, Berkecz Mihály, Óbert Edit, Steiner Andrea, Kalányos Gyöngyi, Szépe Zoltán, Kudari László, Hajnal András, Kiss Róbert, Verle Zoltán, Csák László, Farkas Ildikó, Schmidlicher Árpád, Fejes János, Toplak Anita, Fintha Zsuzsanna, Kapitány László, Böjte Anette, Farkas Szilvia, Debreczeni Diana, Fitus Annamária, Gerencsér Ildikó, Elekes Judit, Krajczár Andrea, Molnár Ildikó, Horváth László, Gadó Imre, Paragi Gábor, Palágyi Ágnes, Szűcs Attila, Czenner Magdolna, Márk Mónika, Nyéki Tímea, Fehérvári Ildikó, Csermák Margit, Vörös Enikő, Siptár Honorka, Molitor Ágnes, Orsós László, Salamon Éva, Fónay Judit, Polyák Csaba, Beck Zsófia.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Csanálosi András és Domján Erzsébet, Szabó Gábor és Kovács Judit, Kovács Lajos és Vajda Mária, Jung Gyula és Schiffrich Zsuzsanna, Kővári László és Mitukh Anna, Brolly Tivadar és Molnár Judit, Havasi Ferenc és Czegle Katalin, Mandel András és Kiss Anna, Matosi Mihály és Bagoly Berta, Kertész István és Csurdi Veronika, Németh József és Storcz Teréz, Csordás Csaba és Ternák Éva, Olasz István és Sijer Julianna, Keresztesi László és Tóth Klára, Heinemann Gusztáv és Hauser Anna, Gyergyák István és Bódis Klára, Vadász Péter és Sánta Ágnes, Viszt József és Szabó Zsuzsanna, Szabó Ervin és Ocsenás Gabriella, Somlai László és László Rózsa.

MEGHALTAK

Radochay Ádám, Szondi Sándorné sz. Hochberger Lenke, Dömötör Rudolf, Srimác József, Balla Márton, Heiszler János, Tóth Györgyné sz. Balatonyi Ilona, Faik Henrikné sz. Rumi Mária, Fehér Ferenc, V[illegible] Györgyné sz. Horváth Anna, Bátai Ferenc, Kóbor János, Kerner Józsefné sz. Heizler Mária, Légrádi Mátyásné sz. Salamon Ludmilla, Krómy Lajosné sz. Roma Kornélia, Sey Jenőné sz. Felber Ilona, Győrfi Imréné sz. Szintai Vilma, Wahl Károlyné sz. Szabó Anna, Jankovics Andrásné sz. Román Klotild, Barka Pálné sz. Salamon Katalin.

MOHÁCS

SZÜLETTEK

Nemeskéri Zita, Boros Béla, Péntek Zoltán, Kovács Ildikó, Nagy Szilvia, Péter László, Rózsafi Richárd, Gódi Gábor, Gyuricza Zoltán, Mondom Tibor, Becze Zsolt, Farkas János, Németh Gyöngyi.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Fehérvári István és Gulyás Katalin, László István és Kovács Róza, Emlihg József és Kurucz Anna, Pánki József és Vörös Mária.

MEGHALTAK

Skultéti Istvánné sz. Bodó Anna, Bajomi József, Legényi Jenő, Erdélyi Lajos, Haramza Györgyné sz. Orbán Katalin, Hohmann Ádámné sz. Reinhardt Anna.

SZIGETVÁR

SZÜLETTEK

Szántó László, Tátrai Sándor, Györei Gábor, Horváth István, Horváth Ildikó, Balog Hajnalka, Kulcsár András, Gregorovics Erika, Batiz Beáta, Németh Mónika, Tóber Éva.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Sárközi György és Kurucz-Horváth Mária, Nagy Kálmán és Aracs Zsuzsanna, Tinusz Gyula és Varga Mária, Berek József és Szabó Mária.

MEGHALT

Mészes István.

— **Munkaruházati szaküzlet** — Sallai u. 8. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— **KÖZLEMÉNY!** A Pénzügyi és Számviteli Főiskola az 1971/72. tanév nappali és levelező tagozatának felvételi vizsgáira Pécsett előkészítő tanfolyamot szervez. Az előkészítő tanfolyamra jelentkezési lapot a Baranya megyei Tanács VB pénzügyi osztályán, Rácz Ferenc főelőadónál, illetve Weinper Józsefnénál lehet kapni. Az érdeklődők a szükséges tájékoztatást is itt kaphatják meg. A tanfolyamra jelentkezés határideje 1970. november 15. A tanfolyam részvételi díja 450 forint. (x)



RÁDIÓ- ÉS TV MŰSOR

1970. október 26-tól november 1-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK

KOSSUTH RÁDIÓ: 6.25: Rákóczi indulo. 6.30: Hirek Időjárásjelentés 6.33—7.39: Hajnaitól reggelig! Közben: 8.00: Hirek Időjárásjelentés 5.30: Reggeli Krónika. 5.44: Falurádió 5.59: Pontos időjelzés. 6.00: Hirek. Időjárásjelentés. Kb. 6.15: Rádióreklám. Kb. 6.30: Hirek Időjárásjelentés. Kb. 6.40: Rádióreklám. Kb 6.45: Hallgatóink figyelmébe! 6.59: Pontos időjelzés 7.00: Reggeli Krónika II. Kb. 7.30: Új könyvek 7.59: Pontos időjelzés. 8.00: Hirek. Időjárásjelentés. 8.05: Műsorismertetés Színhazak és mozik műsora 9.59: Pontos időjelzés 10.00: Hirek Időjárásjelentés 11.59: Pontos időjelzés 12.00: Déli Krónika. 12.20: Ki nyer ma? 14.59: Pontos időjelzés. 15.00: Hirek Időjárásjelentés 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 16.59 Pontos időjelzés 17.00: Hirek Időjárásjelentés 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 18.59: Pontos időjelzés. 19.00: Esti Krónika 21.59: Pontos időjelzés 22.00: Hirek Időjárásjelentés 24.00: Hirek Időjárásjelentés. 0.25: Himnusz. 0.30: Vízjelzőszolgálat.

PETŐFI RÁDIÓ: 6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth radio műsoraval 10.00: Ezeregy délelőtt 11.00: Hirek Időjárásjelentés. 13.00: Hirek. Időjárásjelentés. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés 14.30: Körzeti időjárásjelentés 15.30: Hirek 16.30: Hirek 17.30: Hirek 18.00: Hirek. Időjárásjelentés 19.54: Jó estét gyerekek! 19.59: Pontos időjelzés 20.00: Esti Krónika II 23.00: Hirek Időjárásjelentés 24.00: Hirek. Időjárásjelentés

HÉTFŐ

Kossuth rádió

8.15: Mit üzen a Rádió? (ism.)
8.30: Mátray Zsuzsa, Korda György és a Corvina-együttes felvételeiből
9.17: Rádióbörze
9.25: A hét előadóművészei: Jörg Demus zongoraművész, Pierre Boulez karmester
10.05: Barokk muzsika
11.00: Iskolarádió
11.35: Beethoven: c-moll trió
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Népi muzsika
13.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
14.00: Édes anyanyelvünk (ism.)
14.05: A magyar munkásmozgalom dalaiból
14.15: Operettrészletek
14.39: Sáncalja. XXI (befejező) rész
15.10: Harsan a kürtszó!
15.45: Fúvószene
16.05: Országos Bartók művelődési verseny
16.40: Népdalok
17.20: Lemezmúzeum
17.40: Van új a Nap alatt
17.55: Húszas stúdió
18.20: Az Esti Krónika melléklete. I.
19.35: Hangverseny Közben: kb.
20.20: Szép magyar vers Kb.
20.40: A hangverseny folytatása Kb.
21.25: A modern történetírás problémái Kb:
21.45: Nóták
22.20: Meditáció
22.30: Mi újság az Operában?
23.30: Ritmus és melódia

Petőfi rádió

8.05: Operarészletek
9.00: Ezeregy délelőtt
12.00: Népi muzsika
12.30: A Svájci Olasz Rádió énekkara énekel
12.45: A művelődéspolitikai műsor
13.03: Kamarazene
14.00: Kettőtől—hatig . . .
18.10: Közkívánatra!
18.53: Országos Bartók művelődési verseny (ism.)
19.28: Az emberi társadalom biológiája
20.00: A X. Pártkongresszus előtt
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Szemerkél az eső — Játék a stúdióban
21.15: Zentai Anna és Kishegyi Árpád énekel
21.40: Utijegyzet
22.00: Bunyin: Brácsaverseny
22.32: Népdalok, néptáncok
23.15: Az Ex Antiquis-együttes műsorából
23.25: A hét előadóművészei (ism.)

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél
18.55: Középfokú francia társalgás
19.10: Ősök és utódok. (ism.)
20.07: Kamarazene
20.35: A jazz kedvelőinek: Csík Gusztáv triója játszik
21.24: Láttuk, hallottuk (ism.)
21.44: Mozart-művek

Jugoszláv Televízió

17.00: Magyar nyelvű kulturális panoráma
17.30: Tornász világbajnokság
22.20: Hangverseny az Egyesült Nemzetek Napja alkalmából

KEDD

Kossuth rádió

8.20: Paul Mauriat zenekara játszik
8.36 Harsan a kürtszó! (ism.)
9.11: Márta. Négyfelvonásos vígopera
11.15: Aranyvasárnap, avagy szempontok a házassághoz (ism.)
11.40: Beethoven: cisz-moll szonáta
12.30: Melódiakoktél
13.49: A Rádió jogi műsora
14.04: Kóruspódium
14.16: A tenger ördögei. IV. rész
14.28: Szilvalekvárszezon Szeleburdiéknál (ism.)
15.10: Népdalok
15.25: Rádióiskola
16.05: Válaszolunk hallgatóinknak
16.15: Brahms: f-moll szonáta
16.39: Termőre fordulóban
19.30: Az Esti Krónika melléklete. II. rész
20.05: Budapesti Művészeti Hetek
20.59: A Stúdió 11 Kubában
22.14: Szórelemfoltozó. Szatíra rádióra
23.03: Századunk zenéjéből
0.10: Nóták

Petőfi rádió

8.05: Barokk muzsika
8.45: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.00: Nóták
9.45: A Harmónia Koncertfúvószenekar játszik
11.45: Folyók, tavak, halászok
12.00: Magyar előadóművészek felvételeiből
13.03: Martha Angelici és Libero De Luca énekel
14.00: Randevú kettőtőlhatig . . .
18.10: Fiatalok hullámhosszán
19.03: Holnap közvetítjük . . .
19.23: Új könyvek (ism.)
19.35: Hangverseny Kb.
21.20: Szatirikus mithológiai műsor (ism.) Kb.
22.15: Verbunkosok, népdalok
22.52: Három darab fuvolára és zongorára
23.15: Operettrészletek

URH-rádió

18.10: Hanglemezparádé
18.55: Középfokú francia társalgás
19.10: Kamarazene
19.40: Händel operáiból
20.13: A jazz kedvelőinek: Shelly Manne és együttese
20.55: Az ismeretlen Beethoven. XIII. rész
21.38: Hangfelvételek felsőfokon

Magyar Televízió

8.05: Orosz nyelv (ált. isk. 6. oszt.)
9.00: Környezetismeret (ált. isk. 2. oszt.)
9.55: Történelem (ált. isk. 7. oszt.)
11.55: Filmesztétika (középisk. II. oszt.)
13.10: Orosz nyelv (ism.)
14.00: Környezetismeret (ism.)
14.55: Történelem (ism.)
15.53: Hírek
16.00: Torna VB
18.00: Látogatóban Solohovnál
18.30: Emberek és feladatok
19.15: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: Kék fény
21.00: A MALÉV nemzetközi stewardess-vetélkedője. Döntő
22.05: Tv-híradó — 2. kiadás
22.15: Torna VB. Közvetítés Ljubljanából

Jugoszláv Televízió

16.00: Tornász világbajnokság
18.15: Reggeltől — takarodóig
18.50: Tv-posta
20.00: Tornász világbajnokság

SZERDA

Kossuth rádió

8.20: Népi zene
9.00: Elbeszélés
9.20: Romantikus zene
10.05: Iskolarádió
10.40: A századforduló operáiból
11.30: A Szabó család (ism.)
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Népi zene
13.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
14.00: A tenger ördögei, V. rész
14.11: Fjodor Saljapin operafelvételeiből
14.49: Az élő népdal
15.10: Bodrogi Gyula énekel
15.20: Iskolarádió
15.55: Ifjúsági zenei műsor
16.05: Muzsikáról fiataloknak
16.38: Szatíra
17.20: Romantikus muzsika
17.50: A műhelyben beszélik
18.05: Operett- és filmdalok
18.26: Mozart: B-dúr zongoraverseny
19.20: Az esti krónika melléklete. III. rész
19.30: Esti pihenő muzsikával
20.44: A szovjet kultúra napjai
21.30: Nicolai Gedda énekel
22.20: Népdalok
22.40: A hazai társadalomkutatás tapasztalataiból
23.00: Pierre Boulez vezényel
23.44: Könnyűzene.

Petőfi rádió

8.05: Operarészletek
8.45: Tallózás a világsajtóban (ism.)
9.00: Zenés játékokból részletek
9.30: Mi van a varázsdobozban?
11.55: Néhány perc tudomány
12.00: Zenekari muzsika
13.03: Beethoven-művek
14.00: Kettőtől hatig
18.10: Kis magyar néprajz
18.15: Falusi esték
18.57: Bemutatjuk új felvételeinket
19.27: Új könyvek (ism.)
19.35: Hangverseny. Kb.
20.35: A X. pártkongresszus előtt. Kb.
20.55: A hangverseny folytatása. Kb.
21.25: Könyvismertetés. Kb.
21.35: Nóták
22.15: Hangverseny
23.15: Tánczene
23.40: Operahármasok.

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: Középfokú francia társalgás
19.10: Médea. Háromfelvonásos opera. Közben
20.13: A harmadik évezred felé. XVIII. rész (ism.)
20.23: Az operaközvetítés folytatása.
21.51: Sebestyén János csembalózik
22.05: A jazz kedvelőinek: Clark Terry sextettje játszik
22.54: Brahms: A-dúr szerenád.

Magyar Televízió

9.00: Legenda a páncélvonatról. Tévéfilm (ism.)
10.25: Kisfilmek
10.55: Delta (ism.)
16.50: Irány az egyetem
17.28: Hírek
17.35: Kuckó
17.55: Beremendi minőség...
18.20: Képrejtvény
18.40: A rajzfilmek kedvelőinek
18.55: Sugárzástechnika
19.15: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: Viola. NSZK-film (14 éven felül!)
21.35: Integrál
22.20: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

16.15. Magyar nyelvű tv-krónika
16.30: Gyere, nőjünk! 42. adás
17.30: Labdarúgás: Szovjetunió—Jugoszlávia
19.20: A világ, amelyben élünk — film
20.35: Shakespeare: Minden jó, ha jó a vége! Tv-dráma
21.35: Zenei és zenész portrék: Marko Tajcevic.

CSÜTÖRTÖK

Kossuth rádió

8.20 Operarészletek
9.00: Az emberi társadalom biológiája, IV. rész (ism.)
9.25: Verbunkosok. nóták
10.05: Rádióegyetem
10.35: Zenekari muzsika
12.30: Melódiakoktél
13.40: Vita a korszerű mezőgazdaságról
14.00: Kóruspódium
14.11: Brahms-művek
14.51: Lenin meghalt — kantáta
15.15: Hellász. Drámai költemény
16.22: Kritikusok fóruma
16.32: Mozart: A-dúr zongoraverseny
17.15: Népi zene
17.33: Nyitott stúdió
17.58: Töltsön egy órát kedvenceivel!
19.25: Az esti krónika melléklete, IV. rész
19.35: Gioconda. Négyfelvonásos opera
23.00: Tánczene
23.30: Haydn-művek
0.10: Bródy Tamás operettjeiből.

Petőfi rádió

8.05: Könnyűzene
8.45: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.00: Polkák
9.08: A Kilimandzsáró hava (ism.)
11.50: Magánvélemény közügyekben
12.00: Könnyűzenei híradó (ism.)
12.30: Couperin: Lully emlékezete — szvit
13.03: Miskolci stúdiónk jelentkezik
13.20: Hangverseny
14.00: Kettőtől hatig
18.10: Rádióegyetem (ism.)
18.40: Rádióhangversenyekről
19.10: Nótacsokor
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: A második ének. Mesedráma (ism.)
21.40: Kutatók, közgazdászok a szocialista integrációról
21.55: Mosonyi Mihály zeneszerzői portréja, III. rész
22.20: Őszi hangulatban
23.15: Berg: Három zenekari darab
23.37: Lajtha László népzenei feldolgozásaiból.

URH-rádió

18.10: Hanglemezparádé
18.55: Középfokú francia társalgás
19.10: Barokk operaáriák
19.35: Hangverseny Közben kb.
20.38: Versek (ism.). Kb.
20.55: A hangverseny folytatása. Kb.
21.40: Kórusmuzsika
22.00: A jazz kedvelőinek: A Dukes Dixieland együttes játszik
22.27: Schubert-művek

Magyar Televízió

9.00: Környezetismeret (ált. isk. 1. oszt.)
9.55: Magyar nyelvtan (ált. isk. 5. oszt.)
11.55: Filmesztétika (középisk. II. oszt.)
14.00: Környezetismeret (ism.)
14.55: Magyar nyelvtan (ism.)
17.28: Hírek
17.35: A nagy folyó mentén — lengyel kisfilm
17.45: A mai faluról
18.20: A fekete nyíl V. rész
19.20: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: Fórum. Kb.
21.30: Új arcok rivalda fényben
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

16.55: Magyar nyelvű tv-krónika
17.50: Távcső
18.30: Balkáni folklór fesztivál: Kosovo
19.05: Tudományos-műszaki filmfesztivál
19.20: Doktor a házban (humoros adás)
20.35: Időszerű beszélgetések
21.35: Törhetetlenek (filmsorozat)

PÉNTEK

Kossuth rádió

8.20: Zenekari muzsika
9.00: Hangos levél . . .
9.10: Kedvelt régi melódiák
10.05: Iskolarádió (ism.)
10.40: Édes anyanyelvünk (ism.)
10.45: Liszt-kórusok
10.59: Lottóeredmények
11.00: Beszélgetés egy versről
11.20: Nicolae Herlea és Regina Resnik énekel
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Népi zene
13.45: Egy autójavítás története
14.00: A Gyermekrádió műsora
14.35: Iskolarádió
15.10: Az MRT énekkara énekel
15.17: Kovács Kati és Sergio Endrigo énekel
15.31: Bach-művek
16.05: Falusi délután
17.20: Operarészletek
17.59: Mikrofórum
18.14: Népi zene
18.37: Bartók felvételek
19.20: Az Esti Krónika melléklete. V. rész
19.35: Tiszán innen — Dunán túl . . . I. forduló. Kb.:
21.40: Könnyűzene
22.30: Beethoven és Bartók zenei öröksége
23.15: Lehár Ferenc operettjeiből
0.10: Palestrina motetták

Petőfi rádió

8.05: Verbunkosok, nóták
8.50: Időszerű nemzetközi kérdések (ism.)
9.00: Ezeregy délelőtt
11.40: A tenger — a halál
12.00: Kamarazene
13.03: Míg fekszem kiterítve
13.33: Klein: Vidám falusi képek
14.00: Mindenki kedvére kettőtől hatig . . .
18.10: Hanglemezgyűjtők húszperce
18.30: Csapó György riportműsora
19.00: Nóták
19.27: Új könyvek (ism.)
19.35: Hangverseny Közben: Kb.
20.25: A X. pártkongresszus előtt. Kb.:
20.45: A hangverseny folytatása. Kb.:
21.15: Láttuk, hallottuk Kb.:
21.35: Operettdalok
22.00: Mosonyi Mihály zeneszerzői portréja. IV. rész
22.25: Ismeretterjesztő előadás
22.40: Könnyűzene
23.15: Operarészlet
23.28: Berg: Kamarakoncert

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: Sugár Rezső: Metamorfosi
19.21: Operarészletek
20.32: Becses leletek zenei múltunkból (ism.)
20.46: Kamarazene
21.50: A jazz kedvelőinek: Nina Simone énekel
22.10: Új lemezeinkből

Magyar Televízió

8.05: Élővilág (ált. isk. 5. oszt.)
8.25: Orosz nyelv (középisk. II. oszt.)
9.55: Fizika (ált. isk. 7. oszt.)
11.55: Francia nyelv (középisk. III—IV. oszt.)
13.10: Élővilág (ism.)
14.55: Fizika (ism.)
17.28: Hírek
17.35: Egy furcsa város
17.50: Napilapok, hetilapok . . .
18.05: Cukor és fahéj. Zenés olasz film II. rész
18.35: Tudomány-technika haladás
19.15: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: Mező Imre. Emlékműsor
20.45: Nyitott könyv
22.00: Tv-híradó 2. kiadás
22.10: „Otthon 71"

Jugoszláv Televízió

16.15: Magyar nyelvű tv-krónika
17.15: Trapolo hh—33 (adás gyermekeknek)
18.30: Zene időseknek és fiataloknak
19.05: Mozaik
20.35: Sztárok társaságában (Show-program)
21.35: Filmsorozat

SZOMBAT

Kossuth rádió

8.20: Lányok, asszonyok
8.40: Fúvósátiratok
9.01: Lemezmúzeum (ism.)
9.21: Hangverseny
10.52: Szállnak az évek (ism.)
12.20: Zenei anyanyelvünk
12.30: Melódiakoktél
13.51: Igény és igénytelenség
14.01: Jörg Demus zongorázik, Dietrich Fischer-Dieskau énekel
14.20: Kis magyar néprajz
14.25: Új Zenei Újság
15.05: Hétvégi külpolitikai figyelő
15.20: Csak fiataloknak!
16.08: Egy homokszem. Elbeszélés (ism.)
16.22: Szombat délután . . .
17.56: Reiner Frigyes lemezeiből
19.00: Esti Krónika
19.25: Szórakoztatózene
19.50: Ablak. Egy óra Koós Jánossal
20.50: Kortársaink: Örkény István
21.30: Népi zene
22.20: Táncoljunk!
0.10: Melódiakoktél

Petőfi rádió

8.05: Kamarazene
8.45: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.00: Operettrészletek
9.45: Válaszolunk hallgatóinknak!
11.50: Könyvszemle
12.00: Zenekari muzsika
13.03: Gyógypedagógia Kőszegen
13.30: Wolf-dalok
14.00: Orvosi tanácsok (ism.)
14.05: Közvetítés bajnoki labdarúgómérkőzésekről
14.20: Operettrészletek
14.50: Az élő népdal (ism.)
15.00: Közvetítés bajnoki labdarúgómérkőzésekről
15.20: Kodály-kórusok
15.30: Falvakban, mezőkön
16.05: Hangverseny
17.20: Népdalok
17.45: Egy hír a mikroszkóp alatt
18.10: Kíváncsiak Klubja
19.00: Cigánydalok, csárdások
19.32: Új könyvek (ism.)
19.35: Alkotóműhelyben
20.25: Pelléas és Mélisande Ötfelvonásos opera Közben:
21.36: Versek (ism.)
21.41: Az operaközvetítés folytatása
23.43: Virágénekek

URH-rádió

16.05: A jazz világa (ism.)
17.05: Ötórai tea
18.10: Hanglemezparádé
19.00: Bach: 145. kantáta
19.35: Bartók szonátái III. rész Közben: kb
20.25: Versek kb.
20.45: A hangverseny folytatása kb
21.20: Operaáriák
21.42: Bruckner: VIII. szimfónia

Magyar Televízió

9.00: Beremendi minőség (ism.)
9.25: Türelmetlen szeretők Tv-játék (ism.)
10.50: Kék fény (ism.)
14.30: Charlie nagy románca Amerikai film (ism.)
15.45: Kincskereső kisködmön 4. (ism.)
16.15: Magyarország—SZU női kézilabdamérkőzés II. félideje
16.50: Hírek
16.55: Elektromos—Hellas Stockholm férfi BEK kézilabdamérkőzés
18.05: Csak tiszta forrásból . . . (ism.)
18.45: A szovjet kultúra napjai
19.15: Cicavizió . .
19.30: Tv-híradó
20.00: Angyal kalandjai
20.50: „12 óra tánc"
21.40: Tv-híradó — 2. kiadás
21.50: Budapesti művészeti hetek. Igéző Tv-film

Jugoszláv Televízió

16.00: Az én falum
16.30: Disney-Land
17.50: Kosárlabda: Radnicki—Lokomotiva
19.20: Időgép
20.35: Közvetítés a szolidaritási alapitvány rendezvénye alkalmából
21.50: Magánélet — Francia játékfilm

VASÁRNAP

Kossuth rádió

8.10: Édes anyanyelvünk
8.15: MRT Magazin
9.50: Olvasmányélmények
10.03: Meséld Magyarország
10.58: Új operalemezeinkből
11.19: Versek
11.29: Az évszázad nagy Beethoven előadói
12.50: Jegyzet
13.00: Rádiólexikon
13.30: Az elmúlt hónap slágerei
14.05: Bartókkal munka közben
14.35: Körkapcsolás bajnoki labdarúgómérkőzésekről
15.35: Budapesti művészeti hetek
16.40: Pillantás a nagyvilágba
17.05: Nótakedvelőknek
17.50: Költők albuma
18.05: Hallgassuk együtt!
19.10: Szórakoztató zene
19.23: A szovjet kultúra napjai
22.10: A vasárnap sportja Totó
22.20: „Vízizene"
23.20: Slágerstaféta
0.10: Éji zene.

Petőfi rádió

8.00: Miska bácsi lemezesládája
8.30: A második Hortobágy
9.00: Zenei anyanyelvünk (ism.)
9.10: Luis Alberto Los Paraquayos együttesének műsorából
9.26: Mire jó a zongorista? XIV. rész
9.44: Szívesen hallgattuk
11.55: Jó ebédhez szól a nóta
12.45: Táskarádió
14.00: Operettrészletek
15.10: Színészek vidéken
15.21: Ali Khodzsa és a bölcs kisfiú Mesejáték (ism.)
16.05: Berlioz: Requiem
17.30: Jelenidőben
18.05: Népszerű filmzenékből
18.16: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő
18.26: Guillotine térzenével. Zenés játék
20.10: Az Állami Népi Együttes műsorából
20.40: Afrika varázsa
20.55: A II. Vándor Sándor kórusfesztivál záróhangversenye
21.35: Visszapillantás az MR első tíz esztendejére II. rész
23.10: Operarészletek

URH-rádió

16.05: Csak fiataloknak! (ism.)
17.35: Hanglemezparádé
18.05: Tusa Erzsébet zongoraestje Közben:
18.45: Pontosan jár-e a Föld, mint az óra?
19.00: A zongoraest folytatása
19.30: Operarészletek
20.15: Magyar zeneszerzők
20.40: Oliver Nelson zenekara játszik
21.21: Händel: Hat zongoraverseny
22.39: Bemutatjuk új Bartók-felvételeinket (ism.)

Magyar Televízió

8.15: Felsőfokú matematika
9.00: Alapfokú angol nyelvtanfolyam
9.15: Az Intervízió nemzetközi dal- és táncfesztivál műsora
10.45: Salgótarjáni Bányász—FTC bajnoki labdarúgómérkőzés
12.30: Pedagógusok fóruma
14.53: Kockázat . . . 5. (ism.)
16.00: Alapfokú német nyelvtanfolyam
16.25: Nótaszó
16.55: Az ajtó Tv-játék (ism.)
17.50: Nicholas Nickleby 13. (befejező) rész
18.20: Delta
18.45: Sporthírek
18.55: Esti mese
19.10: A hét . .
20.00: Hírek
20.05: Az elválás Francia film
21.30: „Kicsoda — Micsoda"
22.10: Hírek — Sporthírek

VT TV Jó szórakozást kíván a VIDEOTON

Halálozás

Mélységes fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett drága jó férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk, testvérünk, rokon és jó barát.

BALOGH JÓZSEF

MAV-nyugdíjas életének 66. évében elhunyt. Temetése október 23-án, hétfőn 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férjem, édesapánk, apósom, vőm és rokonunk,

ZAKÓCS JÁNOS,

az Ércbánya Vállalat I. üzem dolgozója 53 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése október 26-án, hétfőn 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, ismerőseinknek és a ház lakóinak, akik szeretett halottunk, RADOCHAY ÁDÁM temetésén részt vettek és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a RÖVIKÖT Vállalat vezetőségének és dolgozóinak, továbbá a PVSK vezetőinek és a sportbarátoknak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett édesanyánk,

KRÓMY LAJOSNÉ

halála alkalmából bánatunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett halottunk, HALBICH FERENC temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a Porcelángyár raktári dolgozóinak. A gyászoló család.

Mindazoknak, akik szeretett halottunk, DOMSICS JÁNOSNE temetésén részt vettek, ezúton mondunk hálás köszönetet. — A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

ÉRETTSÉGIZETT fiatal lányt felveszünk. Reklámiroda, Pécs, Hunyadi út 21. (1744)

ÉRTÉKESÍTŐ pincészetünkhöz férfi segédmunkást és adminisztrátort keresünk. Irányi D. tér 6. sz. (1745)

GYAKORLOTT gyors- és gépírót felveszünk. Jelentkezés a személyzeti osztályon. DÉDÁSZ, Rákóczi út 73/b. (1748)

BORPALACKOZÓNKHOZ női és férfi segédmunkásokat keresünk. Batthyány u. 2. (1747)

KRESZ-VIZSGÁS dolgozót keres felvételre, virágnak házhoz szállítására, a Pécsi Kertészeti Vállalat. Jelentkezés az üzemvezetőnél. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 77. (1749)

A ZENGŐALJAI Állami Gazdaság nagyvolumenű beruházás folytán, azonnali belépéssel építészmérnököt, mezőgazdasági gépészmérnököt, esetleg felsőfokú mezőgazdasági gépész szaktechnikust, villamossági technikust, aki energetikus képesítéssel is rendelkezik, valamint villanyszerelőket, kőműveseket és segédmunkásokat, valamint ácsokat és kubikosokat vesz fel. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a gazdaság személyzeti előadójánál, személyesen vagy írásban. (1752)

NAPI négyórás fűtőt felvesz a Takarékpénztár. Pécs, Kossuth L. u. 11. Nyugdíjas is lehet. (1741)

NIKKELEZŐ és sokszorosító részlegünkbe női dolgozókat felveszünk. Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat — Pécs, Lotz Károly u. 2. (1742)

AUTÓBUSZVEZETŐT felveszünk. Gépüzem, Szabadszentkirály, Fő u. 134. (1735)

MŰSZERÉSZT és villanyszerelő szakmunkást felveszünk. Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat. Pécs, Lotz Károly u. 2. (1743)

EJJELIŐRT keresünk. Állami Pincegazdaság, István tér 12., munkaügyi osztály. (1730)

AZ ÁFOR mohácsi telepe két segédmunkást keres. Jelentkezés: Mohácsi ÁFOR kirendeltsége. — Budapesti országút, vasútállomásnál. Telefon: 180. (191559)

VIZSGÁZOTT fűtőket, villanyszerelőket, kőműveseket, asztalosokat, esztergályos és lakatos szakmunkásokat, segédmunkásokat és takarítónőket felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. Pécs, Szalai A. u. 8. (1722)

A POLLACK MIHÁLY Műszaki Főiskola felvesz takarítót, raktári segédmunkást és udvarost. Utóbbi lehet nyugdíjas is. Jelentkezés az intézet gazdasági hivatalában, Rókus u. 2. szám alatt. (1704)

MAGYAR Pamutipar Bp. IV., ker. Ujpest. Erkel u. 30. felvesz szakképzett szövőket, fonókat, továbbá lányokat 15 éves kortól, betanulónak. (143)

ANYAGKÖNYVELÉSBEN gyakorlott munkaerőt, valamint általános adminisztrátort keresünk belvárosi munkahelyre. — Jelentkezés: „Adminisztratív munkaerőt" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe. (194974)

GYAKORLOTT gépírót és irodatakarítót keresünk azonnali felvételre. Pécsi 1. sz. Ügyvédi Munkaközösség. Bem u. 22. (832)

A PÉCSI HŐERŐMŰ Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat felvesz szakmunkási és betanított munkási munkakörökbe. (195097)

A PÉCSI FÉMIPARI Vállalat Hősök terei üzemébe férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. — Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195099)

A PÉCSI FÉMIPARI Vállalat lakatos, esztergályos, marós, bádogos, villamosgép-tekercselő, villanyszerelő szakmunkásokat, valamint férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195100)

A PÉCSI Gőzmalom női és férfi malmi dolgozókat vesz fel. (194586)

AZ AGROKER Vállalat (Pécs, Megyeri út 90.) felvesz egy hónapra két segédmunkást. Jelentkezés a műszaki csoportvezetőnél. (194963)

TAKARÍTÓNŐT felveszünk a Hőerőmű-telepünkre, Pécs, Edison u. 14. — Jelentkezés: Pécs, Lyceum u. 4. sz. alatt a munkaügyön. (194968)

LAKATOSOKAT, géplakatosokat és segédmunkásokat felvételre keresünk. Jelentkezés: Pécsi Építőipari Szövetkezet. Pécs, Sallai u. 11. (194971)

A DIÓSVISZLÓI tsz gyakorlattal rendelkező (üzemegységvezetői munkakörbe) mezőgazdászt keres. Lakás biztosítva. Jelentkezés a tsz-irodában. (194754)

A PÉCSI DOHÁNYGYÁR felvételre keres géplakatos szakmunkásokat. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (194758)

LÓHAJTÓKAT — kocsisokat — felveszünk. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. üzemegység, VII. kirendeltség. Pécs, Megyeri út 72. sz. (842)

TAKARÍTÓNŐT felveszünk. — Jelentkezés: KISZÖV, személyzeti főelőadónál. Pécs, Megye u. 20. (194977)

AZ AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat korszerű nagyjavítójába felvételre keres karosszéria-lakatosokat, gépkocsiszerelőket, géplakatosokat, gépjármű-villanyszerelőket, esztergályosokat. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. — Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (194975)

AZ AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat felvételre keres fűtőt, éjjeliőrt, portást, öltözőőröket — lehetnek nyugdíjasok is — fiatalkorú segédmunkásokat, takarítónőket. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (194976)

KÉT gyakorlott gyors- és gépírót felveszünk. MERUKER Vállalat. Pécs, Kossuth L. u. 3. sz., munkaügyi osztály. (194981)

A PÉCSI Bőrgyár fiatal, katonaidőt letöltött elektroműszerészt keres felvételre automatikakarbantartó részlegéhez. (194988)

A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat központi javítóműhelye (Pécs, Felszabadulás u. 14.) tehergépkocsi-vezetőket, valamint rakodó- és műhely-segédmunkásokat felvesz. — Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés az üzem vezetőjénél. (194989)

A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat (Pécs, Mártírok u. 12.) gyakorlott gyors- és gépírónőt felvesz. Telexkezeléshez értők előnyben. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a műszaki fejlesztési osztályon (III. emelet). (194990)

A 12. AKÖV kovács szakmunkásokat és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés: Bolgár Néphadsereg u. 6. (194991)

ÜZEMŐRÖKET felveszünk (lehet nyugdíjas is). Pécsi Faipari Ktsz. Pécs, Rózsa F. u. 20/1. (Bejárat a Zólyom utca felől.) (194993)

Üzemi gyakorlattal rendelkező

elektro-technikust,

GÉPKEZELŐI ÉS VILLAMOSGÉPKEZELŐI VIZSGÁVAL RENDELKEZŐ

gépkezelőket,

MEZŐGAZDASÁGI GÉPJAVÍTÓKAT, BÁDOGOSOKAT

felveszünk.

GÉPÜZEM,
Szabadszentkirály, Fő utca 134. szám.

DUNANTULI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320
PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Felelős vezető: Melles Rezső
Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél. Előfizetési díj 1 hónapra 20.— Ft
Indexszám: 25 054.

lakás

Elcserélném Kórház tér környékén 2 kis szoba, konyhás szuterin, faház, kis kertes házrészemet (gáz, víz bent), két szoba, összkomfortosért. „Egy szoba különálló" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Uránvárosi, másfélszobás összkomfortos, I. emeleti lakásom elcserélném belvárosi kettőszobásra. „Fontos" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Lehetőleg különbejáratú, fél fűtött albérleti szobát keres 2 barát. Belváros előnyben. „Rendes takarítást kérünk" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Egészséri okból sürgősen keresek házaspár részére csendes, lehetőleg üres szoba, konyha, albérletet. „Főbérletem van" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú szoba, konyha azonnal vagy november 1-re kiadó. III. ker., Jácint u. 4. Kovácstelep.

Elcserélném 1 szoba, garzonom 2 szoba összkomfortosért. Cím: III. ker., Hajnóczi u. 19/a., földszint 4. Érdeklődni délután.

Elcserélném utcai, földszintes 2 szoba, konyha, éléskamrás lakásomat emeleti összkomfortosért. Bartók Béla u. 49.

Különbejáratú, bútorozott szoba dolgozó házaspárnak kiadó. Mező Imre u. 66.

Elcserélném 1 szoba konyha, fürdőszobás, földszinti lakásom hasonló emeletire vagy garzonra. III. kerületben. Megtekinthető: vasárnap 14 órától 19-ig. Felsőmalom u. 7. Érdeklődni telefonon: 43-10.

vétel-eladás

Betongerendák eladók 5 és 6 méteresek. Pécs, Hunyadi út 21. Telefon: 40-32.

Női szövetbunda irhabélléssel középtermetre eladó. Vak Bottyán u. 30. Telefon: 43-55.

Veszek és eladok háromajtós szekrényt, heverőt, rekamiét, garnitúrát, konyhaberendezést és egyéb modern bútorokat. Mártírok útja 16.

Ventillátor, tolóház, etetőitató, farostlemez tápos zsákok külön-külön is eladó. Mayer, Fenyvessor 18. Mecsek Üdülőnél.

Hálószoba kétéves használattal eladó. — Pécs, Hegyalja u. 50/1. Kiss Józsefné.

Dünyertes, fekete puli kan, 18 hónapos kutya eladó. Pécs, Basamalom u. 10.

Kifogástalan „Tavasz" televízió eladó. Megtekinthető: Semmelweis u. 20., műsoradáskor Fortiny.

Olajkályhát vennék — „Sürgős" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

KAGYLÓFOTEL,
pedagógus ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható!
VAJIA kárpitos
Pécs, Déryné u. 11.
Telefon: **36-75.**

Uj Philips 3302 k. magnó — hálózatról is — eladó. Pécs, Kassa u. 13.

400 literes acéllemez horhó (olaj, víz stb. tárolására) eladó. Pécs, Gyöngyösi u. 6. (Gyárvárosi iskolával szembeni út).

75 cm-es írha eladó. Rózsa Ferenc u. 1.

ingatlan

Eladó a Kismélyvölgy 2. számú kétszintes új ház. Érdeklődni: Kulich Gy. utca 43. sz.

Fonyódon, vasútállomáshoz, parthoz közel, kétszer két szoba, két hallos, összkomfortos, befejezés előtt álló ház eladó. Vállalati üdülőnek is alkalmas. — Weldin Ferenc kőműves. Fonyód, Szegedi út 6.

Azonnal beköltözhető, ragyogóan tiszta kettőszobás, távfűtéses, liftes, legmodernebb öröklakás eladó. „150 000" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Eladó 920 négyszögöl szőlő, szoba, konyhás házzal. Ujhegy Barázda út 38. szám.

Kétszintes, 2x2 szoba, összkomfortos, kertes családi ház egybe vagy külön is eladó. Kp. + 80 ezer OTP. Ugyanott 210 négyszögöl telek kis épülettel eladó. „Szigeti rész" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Pellérd, Dózsa út 71. alatt családi ház eladó vagy szövetkezetiért elcserélhető.

Eladó szőlő, terméssel, 229 négyszögöl, Csoronika dűlő 8. sz. Szekeres. (Buszmegállótól 3 perc).

Balatonfenyves és Bélatelep között, a 7-es műút mellett 162 négyszögöl telek, ikervilla építésére is alkalmas sürgősen eladó. Érdeklődni: Marcali, Berzsenyi u. 51. sz. alatt.

Kétszobás családi ház minden elfogadható áron beköltözhetően eladó. Rigó u. 31.

Két garázs céljára telket keresek Ujmecsekaljan. Kovácstelepen. Ajánlatokat: „Vadvirág" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Pellérden 400 négyszögöl öreg szőlő eladó. Érdeklődni: Pécs, Lugos u. 16.

3 szoba, összkomfort, beköltözhetően és Buksi kötöző eladó. Erzsébet u. 2/A.

Aranyhegyen 287 négyszögöl újtelepítésű szőlő eladó. Acsády u. 10. sz. Elter.

Pécs, November 7. út 36. számú ház eladó. Irányár: 52 000 forint.

Orfűi kiskert-telkemet eladnám vagy gépkocsiért elcserélném. „Orfű" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Vennék szövetkezeti lakást házrészt, emeletráépítést beköltözhetően. 80—100 000 készpénz + OTP átvállalással. Bálint Ferenc. Pécs, Erzsébet u. 1/1. sz.

Másfélszobás, szövetkezeti lakást vennék 50 000 készpénz + OTP. „Gyopár" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Belvárosban, kétszobás, komfortos, földszinti öröklakás, beköltözhetően eladó. „Földszinti" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

gépjármű

Garanciális Zastava, megkímélt állapotban eladó. Megtekinthető szombaton ezész nap, Pécs Kertvárcs u. 56.

Fordson traktor eladó, gumikerékkel is felszerelve. Pereszényi, Márok.

S 100-as Skoda színválasztással eladó. Telefon: Kaposvár, 11-520/167 mellék.

Két héten belül sorrakerülő Trabant Limousin kiutalás átadó. Pécs, Athinay u. 2/C. III. 11. du. 4—6-ig.

1970-re R—4-es Renault átadó „Renault 4" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

CX-es Zastava, áron alul, sürgősen eladó. Érdeklődni: du. 1½5 után. Tolbuhin út 227.

Wartburg de Luxe, színválasztással eladó. Pécs, I. ker., Felszabadulás útja 27. szám.

Garázs fagymentes, azonnal kiadó. Telefon: 46-50, Esti órákban.

vegyes

MARIAGYŰDÖN
SZOMBATON BÁL
a TEUTON-zenekarral.

PARKETTA-CSISZOLÁS, VILUPÁLOZÁS stb.
megrendelhető lakossági részére is, 45-36-os telefonon.

Építkezők, figyelem!
Vidékről Pécsre költözött KŐMŰVES MESTER november 1-től megrendeléseket, tavaszra előjegyzést vállal. „Gyors, pontos munka" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

MÉG PÁR NAPIG TART A

boroshordó-vásár

PÉCS,
IPAR UTCA 5. SZ.
RÁCVÁROS 19.

Albán szék 100 forintért kapható

BAJCSY-ZSILINSZKY U. 39. SZÁM

Cipész szakmunkásokat felveszünk

Jelentkezés:

PÉCSI VEGYESIPARI VÁLLALAT,
PÉCS, LOTZ KÁROLY U. 2.

Újonnan üzembe helyezendő raktári létesítményünkbe vizsgázott

kazánfűtőt és elektrotechnikust

november 15-i hatállyal felveszünk.

TITÁN KERESKEDELMI VÁLLALAT,
PÉCS, LENIN TÉR 6. SZÁM.

Felvételre keresünk
ÉPÍTŐIPARI GYAKORLATTAL RENDELKEZŐ

anyagosztályvezető-helyettest

Jelentkezés:

„ANYAGOS" jeligére
a Sallai utcai hirdetőbe.

vásároljon olcsó áron!



Női import kabátszövetek	242,— Ft-tól
Női téli kosztümszövetek	106,— Ft-tól
Műszőrme több színben	183,— Ft-tól
Férfi import öltönyszövetek	360,— Ft-tól
Férfi kabátszövetek	285,— Ft-tól

— ● —

Férfiöltöny (jugoszláv)	656,— Ft
Férfinadrág (jugoszláv)	263,— Ft
Gyapjú öltöny 100%-os	850,— Ft
Férfi kecskebőr kabát ¾-es	1700,— Ft
Férfi kecskebőr zakó	1400,— Ft

Férfi- női télikabátok nagy választékban!

MIERUKER Megyei Ruházati Vállalat Pécs

BELVÁROSI ÁRUHÁZ
Pécs,
Kossuth Lajos utca 23.

AGROKER
A MEZŐGAZDASÁG SZOLGÁLATÁBAN!

Most vásárolja meg *NITROGÉN-műtrágya-szükségletét!*

1970. december 31-ig

15 százalékos árengedménnyel

MINDEN MENNYISÉGBEN BIZTOSÍT AZ

AGROKER

VÁLLALAT, PÉCS, MEGYERI ÚT 90.

MEZŐGAZDASÁGI GÉPJAVÍTÓ VÁLLALAT
közületeknek és egyéb szerveknek

eladásra kínál

1 DARAB VOLGA SZEMÉLYGÉPKOCSIT,
1 DARAB WARSAVA SZEMÉLYGÉPKOCSIT,
1 DARAB MOSZKVICS SZEMÉLYGÉPKOCSIT.
1 DARAB GAZ 69-ES SZEMÉLYGÉPKOCSIT.

A személygépkocsikat csak együtt értékesítjük.

Érdeklődni a Vállalat központjában lehet.
Telefon: 30-98.

2 DARAB ÚJ MARABU IX. TÍPUSÚ 49 m² FŰTŐFELÜLETŰ

széntüzelésű kazánt

ELAD

A PÉCSI KÖZÚTI ÉPÍTŐ VÁLLALAT.

Átvehető:
PÉCS, FELSZABADULÁS ÚTJA 16. SZÁM ALATTI TELEPEN.

DP SPORT

Népszerű a honvédelmi lövészverseny

Több mint százezer résztvevő

Verseny az árvízkárosultak megsegítésére

Az MHSZ lövészklubjainak feladata a sportlövészet, a sportág népszerűsítése. A klubokban lehetőség van arra, hogy a fiatalokkal megkedveltessék a lövészetet. Az MHSZ nagy segítséget nyújt az iskolákban folyó honvédelmi oktatásban. A gyakorláson túl versenyeken is összemérhetik erejüket a jelentkezők. Szép sikerek születtek a honvédelmi lövészversenyeken. Legutóbb megyénk válogatottja az országos döntőn kitűnően szerepelt. Az elért eredményekről Schmid Miklós, az MHSZ megyei főelőadója tájékoztatott bennünket:

— A honvédelmi versenyek tavasszal kezdődtek az üzemekben és falvakban működő lövészklubok háziversenyeivel. Négy korcsoportban — ifjúsági fiú és lány, valamint felnőtt férfi és női — indulhattak el a lövészetet kedvelők. A fegyvernemeket tekintve választani lehetett légpuska és kispuska között. A háziversenyek után került sor a járási döntőkre. Valamennyi járásban megrendeztük a versenyt. A megyei döntőben a járásokat négy fős csapatok képviselték.

A honvédelmi lövészversenyek népszerűségét igazolja az, hogy a megye területén az 1970-es évben nem kevesebb, mint 110 685 versenyző állt rajthoz. Elsődleges célunkat, a tömegek bevonását a lövészetbe, úgy érzem elértük. Természetesen igyekeztünk a minőség megtartására is. Az országos döntőn október elején a felnőtt férfi egyéniben Tumitz József, a siklósi Kesztyűgyár szabásza első helyen végzett. Ugyancsak aranyérmet nyert csapatuk is. A csapat tagjai Tumitz József mellett Hudanek István, az egyéni verseny harmadik helyezettje, Hell József és Mühl Ferenc voltak. A Tumitz családba különben két aranyérem mellé egy bronz is került. Ezt Tumitzné szerezte, aki tagja volt a harmadik helyen végzett női csapatnak. Rajta kívül Nemeshegyi Beatrix, Rónaki Magdolna és Szombathelyi Istvánné voltak a siker részesei. A versenyzők előkészítése Fehérvári István feladata volt. A honvédelmi lövészversenyek indulói közül ma már többen aktív versenyzők. Az MHSZ lövészklubjaiban kitűnő felszerelés várja a fiatalokat. — Még egy dicséretes vállalkozásról szeretnék beszámolni. — Központi felhívásra az MHSZ lövészei versenyt rendeznek még az ősz folyamán, ahol az indulók nevezési díjat fizetnek. Az így összegyűlt pénzt az árvízkárosult területek MHSZ lövészklubjainak megsegítésére fordítják.

FÓKUSZ

A SZÁMOK TÜKRÉBEN

A 25. Szeged—Pécs találkozó

Az eddig lejátszott 24 mérkőzés összesített eredménye a Dózsa szemszögéből:

24 11 5 8 33:30 27

csak Szegeden:

11 2 3 6 13:22 7

Ez év tavaszán az egyidényes bajnokság első mérkőzésén a Dózsa 4:3-ra nyert Szegeden. A SZEQL ellen eddig a legeredményesebb pécsi csatár Dunai dr. hat góllal, ebből hármat Szegeden ért el.

A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei:

Szeged (otthon):

Rába ETO	3:1
Bp. Vasas	0:2
Csepel	0:1
Salgótarján	1:1
Diósgyőr	0:1
Szombathely	3:1

Ez 41,66 százalékos teljesítmény. Pécs (idegenben):

Ferencváros	0:1
Diósgyőr	4:1
Ferencváros	1:3
Rába ETO	1:0
Videoton	0:1
MTK	1:1

Ez 41,66 százalékos eredmény.

A 15. Komló—Salgótarján mérkőzés

Az eddig lejátszott 14 találkozó összesített eredménye a Bányász szemszögéből:

14 4 5 5 16:18 13

csak Komlón:

7 4 2 1 11:5 10

Ez év tavaszán az egyidényes bajnokság helyosztó mérkőzésén Komlón a helyi csapat nyert 3:1-re. Az SBTC ellen eddig a legeredményesebb komlói játékosok: Perényi és Solymosi két-két góllal. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: Komló (otthon):

Tatabánya	2:1
Salgótarján	3:1
Újpesti Dózsa	0:6
MTK	1:1
Szeged	4:1
Csepel	1:2

Ez 58,33 százalékos teljesítmény. Salgótarján (idegenben):

Komló	1:3
Újpesti Dózsa	0:5
Szeged	1:1
MTK	0:3
Pécs	0:0
Szombathely	2:1

Ez 33,33 százalékos eredmény.

A 3. Pécsi Bányász—Békéscsaba találkozó

Az eddig lejátszott két mérkőzés összesített eredménye a Bányász szemszögéből:

2 1 1 — 4:3 3

1969-ben az egyetlen pécsújhegyi mérkőzésen a Bányász 2:1-re nyert. A két csapat legutóbbi hazai, illetve idegenbeli eredményei: Bányász (otthon):

Székesfehérvári MÁV	2:2
Kecskeméti Dózsa	0:2
FÖSPED Szállítók	0:0

Békéscsaba (idegenben):

Szolnoki MTE	2:3
Egri Dózsa	0:2
Debreceni VSC	2:0

*

Az NB I. állása idegen pályán elért csak őszi eredmények alapján:

1. Bp. Vasas	5	3 —	2	9:9	6
2. Csepel	5	2	2	1	6:8	6
3. MTK	5	1	3	1	6:6	5
Ferencváros	5	2	1	2	5:5	5
5. Komló	6	2	1	3	8:10	5
6. Újpest	5	1	2	2	8:4	4
7. Salgótarján	5	1	2	2	3:10	4
8. Pécs	4	1	1	2	3:5	3
9. Videoton	5	1	1	3	4:7	3
10. Bp. Honvéd	5	1	1	3	4:8	3
11. Tatabánya	5	1	1	3	3:8	3
12. Diósgyőr	6	1	1	4	6:17	3
13. Szombathely	4	1 —		3	6:11	2
14. Rába ETO	5	1 —		4	3:10	2
15. Dunaújváros	5	—	1	4	4:15	1
16. Szeged	5	— —		5	2:15	—

SPORTHÍREK

ASZTALITENISZ NB I.

Aknamélyítők—Ércbányász 17:8. Hétközben játszották Pécsett a találkozót. Győztesek Papp 5, Volentics, Temes 4—4, Németh, Kelen 2—2, illetve Araló 4, Balázs és dr. Horváth 2—2.

✦

A röplabda megyebajnokságban a hét végén az utolsó forduló mérkőzéseit játsszák. Az elsőség kérdése már eldőlt. A férfi csapatoknál a Tanárképző Főiskola, a nőknél a Pécsi Vörös Meteor együttesei készülnek az NB II-be jutásért kiírt osztályozó mérkőzésekre.

✦

November 7. tiszteletére jól sikerült lövészversenyt rendezett az Ércbánya I-es üzeme. Az első helyet a második körlet műszaki csapata szerezte meg Lehoczky Mátyás, Danka Imre, Gotthard György és Tőke Gyula összeállításban. A Geológia lett a második és a Harmadik körlet a harmadik. Az egyéni versenyben Molnár Károly győzött 92 körrel.

KÉT VILÁGBAJNOKSÁG

Két nagy világverseny áll az érdeklődés középpontjában. A hét elején az amerikai Phoenixben, a sportlövők kezdték meg versengésüket a világbajnoki címekért. A magyar versenyzők eddigi mérlege kedvező. Marosvári a légpisztoly versenyben világbajnokságot nyert, Szabó Gyula 4. volt a férfiak futóvadlövés versenyében a kisöbű sportpuska 60 lövéses fekvő világbajnokságában dr. Hámmer László a 8. helyen végzett. Ljubjanában a Tivoli csarnokban a világ legjobb tornászai adtak találkozót. A versenyeken rajthoz állnak a legjobb magyar férfi és női tornászok is. Egy pécsi résztvevője is van a versenynek: Horváth Leona, a PVSK szakvezetője pontozóbíróként működik közre.

A kosárlabda NB III-ban a férfi csapatoknál rangadót játszottak. A Komlói Bányász a PEAC-ot fogadta és a komlóiak 60:50 arányban nyertek. Az Ércbányász a bajnokság másik esélyese a Kaposvári Vasutas ellen nyert 112:38 arányban. Kosárlabda női NB III. mérkőzést is játszottak, Komló—PEAC 55:38.

✦

Kézilabda megyebajnokság. — Férfi I. osztályú csapatok. Szentlőrinc—Bányász II. 16:14, Istvánaknai Bányász—Bóly 22:15, Beremend—Siklós 16:28, Ércbányász II.—Tanárképző Főiskola 25:19, Mecseknádasd—Nagyharsány 17:20, Vasas II. Bányász—PEAC 11:28, női I. osztályú csapatok: Kesztyűgyár—Bányász II. 12:3, István-akna—Bóly 19:4, Spartacus—Szigetvár 22:5, Sellye—Nagyharsány 5:11, PEAC—Komló 8:3.

Wyn Davies legyőzte a Dózsát

Pécs készül a visszavágóra

A gólok szerzője ma nemzeti hős — Ki az a Wyn Davies? — Az év „legmagasabb szintű" sajtókonferenciája

Az angolok november 3-án érkeznek Pécsre

(Munkatársunk telefonjelentése.)

Vereséget szenvedett a Dózsa Newcastle-ban, de szellemes, szép játékával megnyerte az angolok szívét. Az „ismeretlen magyarokból" egyetlen éjszaka „ügyes magyarok" (Daily Express), „titokzatos magyarok" (Daily Telegraph), „hatalmas magyarok" (Daily Mail) lettek.

Minden lap elismeréssel szól az első félidőben mutatott ragyogó játékról. „Hernádiék megmutatták, hogy a pécsiekben több van mint pusztán ügyes labdakezelés" — írja a Journal. Dicsérik Mátét, Konrádot, Kincsest. A vereség okát abban látják, hogy a pécsiek nem tudták levenni a magas keresztlabdákat és a Daily Express véleménye szerint „alábecsülték a walesi óriás (Wyn Davies) páratlan ugró- és fejelőképességét".

Wyn Davies, a sokszoros walesi válogatott, a Newcastle középcsatára nemzeti hős ma Angliában. Az újságok hét hasábos fabetűs harsogó címekkel ünneplik teljesítményét. Csak néhányat: A gólkirály gyűjti koronája gyémántjait... Micsoda Wyn!... Davies dupláz!... Előre a dicsőségért!. .

Nem vitás, a Pécsi Dózsát egyetlen ember győzte le — Wyn Davies. Ki is hát az a Wyn Davies?

Rapp:

— Ilyen fejelő játékossal még nem találkoztam. Ilyen fejesgólra sem emlékszem. Ketten is rajta voltak.

Leslie Vernon, a Népsport londoni tudósítója:

— Ilyen jó fejelő nincs több Európában. *Kalmár, Kocsis* fejelt így valamikor.

Maurer:

— Ilyen fejelőt még nem láttam. A földön nem tud semmit, de fejelni!

Ha Wyn Daviest semlegesíteni sikerül majd november 4-én, tovább mehet a Dózsa.

*

A Pécsi Dózsa reggel 8 órakor ült repülőre Newcastleban, és Londonon, Brüsszelen keresztül délután negyed 3-kor érkezett Budapestre.

A Sabena Caravelle gépén tízezer méterre Ausztria felett interjút adott *Czibulka* doktor — nem vitás ez volt az év „legmagasabb szintű" sajtókonferenciája. A Dózsa edzője a következőket mondotta:

— Azzal, hogy a mérkőzést 2:0 arányban elvesztettük, már csak halvány reményünk van, hogy tovább jutunk. Ha otthon nagyon jó napot fogunk ki, minden lehetséges. A csapat minden játékosával elégedett vagyok. Mindenki küzdött, nagyon jó iramú mérkőzés volt. Az első félidőben egyenrangú ellenfél voltunk. A második félidőben a középpályán visszaestünk, de még akkor is volt lehetőségünk a gólszerzésre.

— Bár a mérkőzésre felkészültünk, Davies fejelőkészsége okozta vesztünket. Mi felkészültünk erre, számítottunk rá, Kocsis rajta volt, de hát mit csináljunk.

— Máté egészen magas színvonalon játszott. A védelemben Kincses semlegesítette *Robsont*. Szenzációs játékos a Robson. Daviessel szemben nem volt ellenszerünk.

— A november 4-i találkozóra felkészülünk. Túl sokat nem tudunk csinálni. Erőnlétfenntartó edzéseink lesznek. Szerencsére lesz egy szabad hetünk. Nyugtalanít: ha csak egyetlen gólt rúgnak, szinte lehetetlen továbbjutnunk. Nagyjából ez a csapat játszik majd — mondotta a Dózsa edzője.

*

A Newcastle november 2-án különrepülőgéppel érkezik Budapestre. Az éjszakát a margitszigeti Nagyszállóban töltik. Negyvenketten jönnek, köztük 16 újságíró. Kedden autóbusszal érkeznek Pécsre, ahol a Nádorban szállásolják el őket. Délután edzést tartanak a PVSK-pályán. A mérkőzésre szerdán, 4-én 13 óra 30-kor kerül sor, s az angol csapat 16 órakor már visszautazik Budapestre, majd csütörtökön reggel Newcastle-ba.

Az angolok rendkívüli jelentőséget tulajdonítanak a meccsnek (érthető, óriási pénz van benne). *Harvey*, a menedzserük tegnap azt mondta: *„Két gólos előnyünk van. Azt hiszem menni fog. Odaát ránk fognak törni, de én bízakodom."* Bizakodnak az újságírók is. Máris öt telefonvonalat lefoglaltattak (egy vonalfoglalás kétezer forint).

A csapat tagjai, vezetői a tegnapi baráti beszélgetésen azt mondták, szívesen jönnek Magyarországra, tavaly jól érezték magukat nálunk.

A mérkőzést svájci játékvezető-hármas vezeti majd, reméljük ugyanolyan jól, mint tegnap a németek.

*

Még egy-két sztori:

Természetesen kíváncsiak voltunk az angol klub igazgató-tulajdonosainak a véleményére. Egy kollégánknak a díszpáholy alatt szereztünk helyet. Nos, *Lord Westwood* az első félidőben el volt ragadtatva a Dózsától: *„Milyen keményen játszanak! — Hogy taktikáznak! — Milyen intelligensen játszanak!"* Ezek voltak a megjegyzései.

A hangulat: — Tegnap már elmondtam, hogy a félelmetes hangorkán szinte sosem szünt tombolni. De ez csak egyik megnyilvánulása a rendkívül feszült légkörnek. A mérkőzés után az igazgató-tanács egyik tagja, egy orvos újságolta, idézem: *„Nagyon jó mérkőzés volt, hárman haltak meg."*

Báling József

Meglepetések a labdarúgó kupamérkőzéseken

Szerdán a késő éjszakai órákban értek véget Európa szerte a nagy labdarúgó pályákon a BEK, a KEK és az EVK mérkőzései. Ez a kupaszerda is hozott meglepetést.

BEK. A legjobb nyolc közé jutásért Crvena Zvezda—Ut Arad 3:0, Belgrád, Carl Zeiss Jena—Sporting Lisszabon 2:1, Jéna, Panathinaikosz—Slovan Bratislava 3:0, Athén, Celtic —Waterford 7:0, Waterford.

KEK. A legjobb nyolc közé jutásért .Wacker Innsbruck—Real Madrid 1:0, Madrid.

EVK. A legjobb tizenhat közé jutásért Juventus—Barcelona 2:1, Barcelona, Bayern München—Coventry City 6:1 München, FC Köln—Fiorentina 2:1, Firenze, Sparta Rotterdam—FC Coleraine 2:0, Rotterdam, Dinamo Zágráb—Hamburger SV 4:0, Zágráb.

A SZÉK- ÉS KÁRPITOSIPARI VÁLLALAT VI. SZ. GYÁRA

felvesz dolgozókat az alábbi munkakörökbe:

Belső ellenőr

Megkívánt képesítés: közgazdasági egyetem, vagy mérlegképes könyvelői oklevél. Szükséges szakmai gyakorlat 5 év. Nők előnyben. Fizetés megegyezés szerint.

Gyors- és gépíró

Megkívánt képesítés: 2 éves gyors-gépíró iskola. Szükséges szakmai gyakorlat: 2 év. Fizetés megegyezés szerint. — Jelentkezés személyesen a gyár székhelyén lehet:

MOHÁCS, KOSSUTH LAJOS UTCA 72. SZÁM.

Színház

Nemzeti Színház: Szentiványéji álom (este 7 órakor), Szabó Samu-bérlet.
Tájszínház: West side story (este 7 órakor), Szekszárd.

Mozi

Park: Lány, a pisztollyal (4, 6, 8). **Petőfi:** Befejezetlenül (f5, 6, f8 — fél helyárral!). **Kossuth:** Befejezetlenül (10, 12 — fél helyárral!). Lány, a pisztollyal (f3, f5). — Távol a Naptól (f7, f9). **Gyárváros:** A bosszúállók újabb kalandjai (6). **Mecsekalja:** Csak a halott válaszolhat (5, 7). — **Pécsszabolcs:** Az ismeretlen lány (5, 7). **Ságvári Ko.:** A nagy kék jelzés (f6). **Vasas I.:** Kis titkok (6). **Vasas II.:** Heintje (6). **Boly:** Bye, bye, Barbara (7). **Harkány:** Csak egy telefon (7). **Mohács:** Szép magyar komédia (6, 8). — **Sásd:** Krebsz, az isten (7). — **Sellye:** Heroin (5, 7). — **Siklós:** Rítus (8). 18 éven felül! **Szigetvár:** A neretvai csata I—II. (6 — dupla helyárral!).

*

Pannonia-bár: 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar. Baráth Mária és Kozák Péter.

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Mit főzzünk? 8.00: Hírek, időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.17: Purcell: Arthur király. Ötfelvonásos opera. 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Iskolarádió (ism.). 10.40: Édes anyanyelvünk (ism.). — 10.45: Mozart: Esz-dúr kürtkvintett. 10.59: Lottó. — 11.10: Zenekari muzsika. — 12.00: Déli krónika, lottó. — 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Tánczenei koktél. — 13.15: Nóták. 13.40: Sáncalja, XX. rész. — 14.00: A Gyermekrádió műsora (ism.). — 14.25: Iskolarádió. 15.00: Hírek, időjárás. — 15.10: Kóruspódium. — 15.18: A Magyar Kamarazenekar Bach-felvételeiből. — 15.43: A magyar népdal hete. 16.00: A világgazdaság hírei. — 16.05: Így élünk — együtt és külön-külön. — 16.58: Hallgatóink figyelmébe! — 17.00: Hírek, időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.30: Kónya Sándor operaáriákat énekel. 17.55: Mikrofórum. 18.10: Premier. Dévényi Róbert rádiójátéka. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.25: Sporthíradó. 19.35: A magyar népdal hete. — 19.45: Lemezek közt válogatva. 20.20: Hilde Güden énekel. 20.30: Termőre fordulóban, VI. rész. 20.40: Hírek. 20.43: Sámson. John Milton tragédiájának rádióváltozata. 22.00: Hírek, időjárás. — 22.15: Európa és a világ Belgrádból. III. rész. 22.25: Szereti Ön Bartókot? (ism.). 23.45—0.25: Veronika. Részletek Messager operettjéből. Közben 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Könnyűzene Bukarestből. — 8.26: A magyar népdal hete. — 8.50: Időszerű nemzetközi kérdések (ism.). 9.00—10.00: A zene hullámhosszán. Közben 10.59: Lottó. 11.00—11.05: Hírek, időjárás — 11.46: Versek. 12.00: Népi zene. 12.20: Elektra. Részletek Richard Strauss operájából. 13.00: Hírek, időjárás. 13.03: Balettzene 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00 —18.00: Mindenki kedvére kettőtől hatig. A Petőfi rádió zenedélutánja. 14.00: Rivaldafényben. Közben 14.30—14.35: Hírek, körzeti időjárás. 14.50: Üzenetek. — 15.30: Hírek. 15.33: Rivaldafényben, II. Közben 16.30—16.33: Hírek. 17.00: Ötórai tea. Közben 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: A magyar népdal hete. 18.30: Hangverseny a stúdióban. Gyermán István hegedül, Hepke Péter és Jandó Jenő zongorázik. 19.15: Játékok. Rádiójáték. 19.45: Hófehérke és a hét törpe. Részletek Churchill filmzenéjéből. 19.53: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. — 20.25: Új könyvek. 20.28: Muzsikáról fiataloknak. 20.53: Nótacsokor. 21.10: Láttuk, hallottuk. 21.30: Kapcsoljuk a 6-os stúdiót. A MÁV szimfonikusok hangversenye. — Kb. 22.40: Nagy siker volt — hallgassuk meg újra! — Tánczene. — Közben 23.00—23.15: Hírek, időjárás. 23.40: Suchon: Örvény — jelenet a III. képből.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Tánczenei koktél. — 18.55: Patachich Iván: II. szimfónia. 19.15: A magyar népdal hete, I. rész. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. Arturo Benedetti-Michelangeli zongoraestje a budapesti zenei heteken. Közben kb. 20.30: A szegény kisgyermek panaszai. Kb. 20.47—20.50: Hírek. Kb. 21.25: Francia áriák. 21.49: A Bécsi Filharmonikusok hangversenye a bécsi ünnepi heteken. 23.00—23.20: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Ritmikus percek. Közben: Reklám
17.50: Iskolánk névadója: Janus Pannonius
18.00: Szórakoztató hangszerszólók
18.15: Bedolgozókkal beszélgetünk
18.30: Hegyi József népdalfeldolgozásaiból
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Tamburazenekarok műsoráből. — Bács megyei mozaik. Szórakoztató zene. — Orvosi történet. — Riport. — Dalmát dalok
19.30: Német nyelvű műsor. — Kulturális magazin. — Német nyelvű irodalom Magyarországon. Fúvósok
20.00: Műsorzárás.

műsor

Magyar Tv.

8.25: Angol nyelv (középisk. I—II. oszt.)
9.55: Magyar irodalom (ált. isk. 5. oszt.)
11.55: Német nyelv (középisk. I. oszt.)
14.55: Magyar irodalom (ism.)
17.28: Műsorismertetés
17.30: Hírek
17.35: Vidám verseny. Az Intervízió gyermekműsora Moszkvából, felvételről
18.00: Cukor és fahéj. Az Olasz Televízió zenés filmje
18.30: Üdvözöljük, Jugoszláv kisfilm
19.15: Esti mese
19.25: Szünet
19.30: Tv-híradó
20.00: Budapesti művészeti hetek. Babits Mihály: Hatholdas rózsakert. Tévéfilm
21.20: Légikisasszonyok a földön. A MALÉV nemzetközi stewardess-vetélkedője — II. verseny-szakasz
21.40: Magyar tudósok. Portréfilm dr. Gerevich László régészről
22.10: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv

16.45: Magyar nyelvű tv-krónika. — 17.50: Detektívek — gyermekadás. 18.30: Szervusztok fiatalok! Ifjúsági tévéklub. 19.05: Panoráma. — 20.35: Szórakoztató zenei adás. 21.35: Wolodyjowszki úr — a kis lovag — filmsorozat.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Dunántúli Napló

XXVII. évf. 250. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. okt. 24., szombat

Ára: 80 fillér

A tartalomból:

Új versenytárs a piacon (3. old.)

Újra itthon (3. old.)

Öt év fejlődése (5. oldal)

Rendelet a lakásfelmérésről (5 oldal)

Őszi jegyzetek (6. old.)

Rendkívüli állapot Chilében

Ma államelnök-választás

Santiago:

Eduardo Frei chilei elnök a hadsereg főparancsnoka ellen elkövetett merénylet miatt csütörtökön rádió és televíziós beszédében bejelentette, hogy rendkívüli állapotot rendelt el az egész országban. A rendkívüli állapot már korábban is érvényben volt Santiago tartományban, de az elnök most az ország többi részére is kiterjesztette.

Hangoztatta, kormánya mindent elkövet annak érdekében, hogy helyreállítsa a nyugalmat az országban és megteremtse a feltételeket a kongresszus zavartalan munkájához. Ismeretes, hogy a kongresszusnak szombaton kell döntenie az új államelnök megválasztásáról.

Santiagóban két napra éjszakai kijárási tilalmat rendeltek el. Bevezették a cenzúrát, ideiglenesen felfüggesztették az alkotmányos garanciákat, statáriális bíráskodást léptettek életbe.

A chilei rádió egyidejűleg közölte, hogy befejeződött az egységes szakszervezeti központ vezetőségének rendkívüli ülése. A vezetőség határozata szerint pénteken kétórás országos tiltakozó sztrájkot tartottak a reakciós merterkedések ellen.

Schneider tábornokot a csütörtök reggeli merénylet során három lövés érte, s az orvosok szerint állapota továbbra is válságos.

Ma kezdődnek a Tanárképzőn a szovjet kultúra napjai

Ma, szombaton, október 24-én délelőtt a Pécsi Tanárképző Főiskolán megkezdődnek a szovjet kultúra napjainak ünnepi rendezvényei. 11 órakor kiállítás nyílik az orosz és szovjet irodalom legutóbbi időben megjelent magyar nyelvű alkotásaiból. A kiállításon vásárolni is lehet könyveket. Hétfőn este a diákotthonban a szovjet ifjúsági irodalom kérdéseiről tart előadást dr. Gárdos Istvánné főiskolai docens. A diákklubban kedden este Horváth Olivér főiskolai docens a XX. századi szovjet képzőművészetről tart előadást. Szerdán este A jégmezők lovagja című film vetítésére kerül sor. Csütörtökön a hazánkba látogató szovjet íróküldöttség tagjai, köztük Robert Rozsgyesztvenszkij, Csingiz Ajtmatov, Agnyija Barto és Georgij Markov, az írószövetség titkára találkoznak a tanárokkal és hallgatókkal. Pénteken Pandur József főiskolai adjunktus a mai szovjet képzőművészetről tart előadást a diákotthonban. November 2-án a diákklubban a magyar—orosz történelmi kapcsolatokról hangzik el előadás. November 3-án a könyvkiállításon az öt szovjet műből meghirdetett olvasómozgalom előadására és vitájára kerül sor Rumpler Mihályné főiskolai docens vezetésével. November 5-én kerül sor a Nagy Októberi Szocialista Forradalom évfordulójának ünnepségére, amelyen Tűzmadár címmel hangzik el irodalmi-művészeti műsor.

Az őszi betakarítási verseny első eredménye

Élen a geresdlakiak

A geresdlaki Egyesült Dózsa Termelőszövetkezetből tegnap érkezett a hír: 1348 katasztrális holdon befejezték az őszi kalászosok vetését. Ebből a mennyiségből 912 hold az étkezési — keménybúza, — a többi takarmánybúza, illetve keverék. Ezenkívül közel 600 katasztrális holdon végeztek az őszi szántással is. E kitűnő eredménnyel az őszi betakarítási versenyben — amit a Duna és Karasica menti Termelőszövetkezet kezdeményezett — jelenleg vezető helyen állnak.

Molnár Mihály, a termelőszövetkezet elnöke így nyilatkozott:

— Szeptember 29-én kezdtük a vetést árpával. A munkák megindulása előtt két üzemegységünkkel közösen kidolgoztuk az ütemtervet: sikerült az emberek és a gépek összhangját megteremteni. Ha az időjárás jobban kedvez, mondjuk előbb jön ez az eső, akkor talán egy héttel hamarabb végeztünk volna. Ugyanis a talajelőkészítésnél 3—4-szer kellett a tárcsázást, gyürűzést elvégezni a kemény föld miatt.

— Besegítettünk a kátolyiaknak is a silózásnál, így ezt a feladatot ők is időben megoldották. Jelenleg a kukoricabetakarítás a legnagyobb gondunk. A vetett 430 katasztrális holdból még csak ötvenet törtünk le. Ha az idő marad, november 20-ra elvégezzük. Az ezt követő mélyszántás december elejére készen lesz.



Az őszi betakarítási munkák mellett fontos, hogy a jövő évi kenyérgabona magja időben földbe kerüljön. A közös gazdaságok a megyénkben a vetésterület felét vetették be eddig. Képen: a szigetvári Zrínyi Termelő szövetkezetben vetik az őszi búzát.

Szokolai felv.

MEGYÉNK HÚSZ ÉVE

Kiállítás a tanácsok munkájáról

Ünnepi tanácsülés a pécsi járásban

Tegnap délelőtt 9 órai kezdettel tartotta meg ünnepi ülését Pécs Járás Tanácsa. A tanácsszervek húsz éves fejlődéséről Bruck József vb elnök emlékezett meg, majd a soron következő napirendi pontok megvitatása következett.

Az ülést követően a tanácstagok és a mind nagyobb számban érkező vendégek megtekintették a kiállításokat, amelyek megyénk húsz éves fejlődését hivatottak tükrözni.

A Pécsi járási Tanács székháza olyan most, mint valami speciális múzeum, reprezentatív kiállítótermek sora. Az épületbe lépőt a Hazafias Népfront Baranyai tájak című kiállítása fogadja. A nagyméretű fotók, a hatalmas tablók amolyan lírai bevezetőül szolgálnak. Megyénk legszebb épületeit, csodálatos tájait örökítik meg. Várromok az egyik képen, s új lakótelep a másikon. Tájképek, amelyek idegenforgalmi reklámmal is felérnek.

A kiállítás-komplexus következő állomása a járások és városok jellegzetességeit rögzíti. A dokumentumok bemutatják mindazt, ami a településeket, illetve egy-egy területet híressé tett. Múzeumi ritkaságok mellett a legkorszerűbb iparcikkek mintapéldányai. Művészi fényképek és érzékletes diagrammák segítenek megismerni megyénk különlegességeit.

Anyagában, szemléltető eszközeiben érthető módon a Baranya megye húsz éve című kiállítás a leggazdagabb. Néhány igen érdekes levéltári emléket is bemutatnak: milyen is volt a közigazgatás valaha. És nyomban ott mellette a tárló, amely híven dokumentálja a jelent. Az egyszerűbb és ésszerűbb közigazgatás példái beszélnek önmagukról.

A szakigazgatás különböző ágazatainak eredményei sorakoznak fel. Az építési, a közlekedési, az ipari, a kereskedelmi, az egészségügyi szakigazgatás és a felügyeletük alatt álló intézmények, vállalatok húsz éves története is látható. A mezőgazdasági és az élelmezésügyi rész természetesen a legínycsiklandóbb: ízléses összeállítást nyújtanak az illatos szőlőfürtökből, gyümölcsös kosarak mellett a tejipar és a húsipar készítményei kínálják magukat.



Megtalálható a Carbon cipő, a Komlói Helyiipari Vállalat különlegességei, a MEGYESZER kaputelefonja, amely már külföldön is ismertté vált és még ki győzné felsorolni a sok száz látnivalót.

A falakon térképek, ábrák, diagrammok. Csak egy összehasonlító adat a sok közül. 1944-ben a megyében öt területi és négy üzemi kultúrotthon működött. Most 285 művelődési ház van Baranyában. S ha szabad még egyet: húsz éve 8 óvodánk, most kilencvenöt van.

Külön teremben kapott helyet a pécsi járás szemléltetőanyaga. Az egyik legérdekesebb látnivaló az a hatalmas fali térkép, amely a járás összes nevesebb, fontosabb létesítményét bemutatja, s egyben rögzíti a járás sajátos néprajzi összetételét is. Ízelítőt ad ez a bemutatóterem is a népművészetből, a kisiparosok remek munkáiból, a járás mezőgazdaságának legszebb terményeiből.

Együttesen több mint ötezer fénykép, s megszámlálhatatlan dokumentum, ábra, ismertető eszköz teszi különlegesen gazdaggá ezt a maga nemében egyedülálló kiállítást, amely október 31-ig reggel kilenctől délután hatig tekinthető meg.

Szakosított szarvasmarha-telep épül a Mohácsi-szigeten

Az akadozó építőanyag-ellátás késlelteti a létesítmény átadását

A mohácsi-szigeti Dunavölgye Termelőszövetkezetben a létesítendő 400 férőhelyes szakosított szarvasmarhatelep átadása a tervezett határidővel szemben várhatóan egy évet késik.

A Baranya megyei Tanács illetékeseinek kezdeményezésére határozta el a megye egyik legnagyobb termelőszövetkezete, hogy a Rihai majorban mintegy 20 millió forintos beruházással szakosított szarvasmarha-telepet épít. A MEZŐBER elkészítette a terveket és két évvel ezelőtt kezdte meg a tsz építőbrigádja a munkálatokat. A major meglevő tehénistállóit átalakították, korszerűsítették nem az építőkön múlott, hogy az ez év októberére tervezett átadási határidő minden bizonnyal közel egy évet várat magára. Ismeretes, milyen komoly nehézségek mutatkoztak az építőanyag ellátásban. Az építőanyagok többsége, mintegy négy hónapos késéssel érkezett a Mohácsi-szigetre. Az 1969-re ígért vasbetonszerkezeteket ez év első felében kapták meg. Akadozott a cement és mészhidrát szállítás. A fém tetőszerkezeteket még jelenleg sem kapták meg.

A két darab egyenként 106 férőhelyes tehénistálló műszaki átadása jövő év februárjában várható. A 126 férőhelyes borjúnevelő és az ellető istálló félig kész. A fúrt kút és a víztorony most épül.

A szociális épület közvetlen átadás előtt áll. A bekötőút építéséhez a kecskeméti KPM hozzálátott, de anyaghiány miatt abbahagyták a munkát. Befejezték a tereprendezést. A korszerű öt és fél millió forintos beruházást igénylő szárítóberendezést már tavaly üzembe helyezték.

A Mohácsi-sziget adottságai megfelelnek a korszerű állattartásnak, nagymennyiségű takarmány termelhető itt. A modern szarvasmarhatelepen minden bizonnyal egy liter tej és egy kiló hús előállítási költsége csökken majd.

Szovjet sörgyári szakemberek Pécsett

Ma Siklósra és Harkányba utaznak vendégeink

Anatolij Szocsevnek, a Kijevi Sörgyár igazgatójának vezetésével kijevi és donyeci sörgyári szakemberek népes csoportja érkezett pénteken Pécsre az itteni sörgyár vendégeként. A szovjet szakembereket *Rugási Endre* igazgató köszöntötte, és örömét fejezte ki köszöntőjében többek között azért is, mert ez a küldöttség az első szakember gárda, mely a Szovjetunióból érkezve a Mecsekaljai sörgyárba ellátogatott.

A szovjet és magyar sörszakemberek tegnap délután együtt nézték meg a pécsi gyár jelentősebb üzemrészeit, majd szakmai megbeszélést folytattak. A sörgyári séta után megtekintették a pécsi Pezsgőgyárat, ezután Pécs város nevezetességeivel ismerkedtek.

A szovjet vendégek ma, szombaton Harkányfürdővel, majd a siklósi várral ismerkednek. Vasárnap Budapestre utaznak.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Budapestre érkezett Xuan Thuy

Xuan Thuy, a Vietnami Dolgozók Pártja Központi Bizottságának titkára, államminiszter, a Vietnami Demokratikus Köztársaság Párizsban tárgyaló küldöttségének vezetője a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány meghívására pénteken este hivatalos baráti látogatásra Budapestre érkezett.

A fogadtatáson a Ferihegyi repülőtéren ott volt Péter János külügyminiszter, Erdélyi Károly, az MSZMP Központi Bizottsága külügyi osztályának vezetője és Gyenes András külügyminiszter-helyettes.

●

✦ **NICOSIA: A ciprusi kikötőket és repülőtereket lezárják a Törökországból érkező forgalom elől, hogy megakadályozzák a kolera esetleges behurcolását.**

✦ SANTIAGO DE CHILE: A legfrissebb orvosi jelentés szerint René Schneider haldoklik. A chilei fegyveres erők főparancsnoka felvette az utolsó kenetet.

✦ **BERLIN: Nyugatnémet közéleti személyiségek elhatározták, hogy Engels születésének közelgő 150. évfordulója alkalmából Engels Frigyes-alapot létesítenek. Az alapot a nagy filozófus eszméinek terjesztésére használják majd fel.**

✦ *PEKING: Fang Ji, a külföldi gazdasági kapcsolatok bizottsága elnökének vezetésével kínai kormányküldöttség utazott repülőgépen Tanzániába és Zambiába, a Tanzánia és Zambia között épülő új vasútvonal építési munkálatainak megkezdése alkalmából rendezendő ünnepségre.*

✦ **PÁRIZS: Negyvenhat éves korában szívroham következtében elhunyt Samson Francois zongoraművész, neves Chopin-virtuóz.**

✦ BRASILIA: Egy Brasíliában aláírt megállapodás értelmében Brazília 24 millió dollár értékben 400 ezer tonna búzát vásárol az Egyesült Államoktól.

✦ *NORFOLK: Csütörtökön többszáz diák erőszakkal birtokba vette a norfolki állami egyetem igazgatósági épületét az Egyesült Államok-beli Virginia államban. Az egyetemisták kiverték az épület ablakait és kidobálták a bútorokat. Az akciót tiltakozásnak szánják a diáktestületi elnök kizárása ellen. A főként feketebőrűek által látogatott főiskolát kétszázötven főnyi rohamrendőrség zárta körül, egyelőre azonban nem tett kísérletet a beavatkozásra, mert a zendülők fogva tartják az egyetem rektorát.*

●

✦ *WASHINGTON: Nixon amerikai elnök pénteken Washingtonból New Yorkba utazik, ahol este, magyar idő szerint 20 óra 30 perckor felszólal az ENSZ közgyűlésében. Mintegy 25 perces felszólalása — a Fehér Ház szóvivőjének közlése szerint — elsősorban az amerikai—szovjet kapcsolatokkal foglalkozik majd.*

●

Szovjet kulturális delegáció érkezett Budapestre

A szovjet kultúra napjainak magyarországi eseménysorozatára péntek délelőtt szovjet kulturális delegáció érkezett Budapestre, J. A. Furceva, a Szovjetunió kulturálisügyi minisztere vezetésével. A delegáció tagjai: J. I. Mihnyevics, a Bjelorussz Szovjet Szocialista Köztársaság kulturálisügyi miniszterhelyettese, A. M. Gricaj képzőművész, J. M. Fagyejeva színművésznő és J. A. Kizin, a szovjet kulturálisügyi minisztérium főosztályvezető-helyettese.

●

✦ **BAKI: A franciaországi Bari város közelében csütörtökön egy asszony négyes ikreknek adott életet. A négy bébi — három fiú és egy kislány — valamint a huszonnégy éves édesanya jól érzi magát.**

✦ ATHÉN: Csütörtökön befejeződtek a Deep expressz fedőnevű NATO-hadgyakorlatok. A hadgyakorlaton — amelyet török és görög területen rendeztek — nyolc NATO-ország mintegy 50 000 katonája vett részt.

✦ **LISSZABON: Lisszabonban pénteken két évi, illetve két év és két hónapi börtönbüntetésre ítéltek és őt évre megfosztottak politikai jogaitól két fiatalembert. A fő vádpont ellenük az volt, hogy tagjai a Portugál Kommunista Pártnak.**

●



A Santa Cruz-i seriff emberei pénteken elfogták John Linley Frazier, 24 éves autószerelőt, akit ötrendbeli gyilkosság elkövetésével — dr. Victor Ohta-nak, feleségének, két fiának és asszisztensnőjének lemészárlásával gyanúsítanak. — Frazier egy erdei házacskában találták meg — mindössze másfél kilométerre dr. Ohta villájától. A rendőrség szerint a gyanúsított a gyilkosságsorozat elkövetése óta itt tartózkodott.

Megjelent az ENSZ demográfiai évkönyve

Az ENSZ csütörtökön megjelent demográfiai évkönyve szerint a világ lakossága a következő harminchat évben várhatóan megkétszereződik, és száma több mint hétmilliárd fő lesz.

1969 közepén a világ 3552 millió lakosának 56 százaléka Ázsiában élt: 740 millió fő Kínában, 557 millió Indiában, 116 millió Indonéziában, 112 millió Pakisztánban és 102 millió Japánban.

Európa lakossága a Szovjetunió európai részét leszámítva 660 millió (a világ összlakosságának 13 százaléka), Afrikáé 345 millió (9,7 százalék) és Latin-Amerikáé 276 millió (7,8 százalék). A Szovjetunióénak 240 millió (6,7 százalék), Észak-Amerikának 224 millió (6,3 százalék) és Óceániának 13,9 millió (0,5 százalék) lakosa van. A születési arányszám csökkenésével egyidejűleg az elhalálozási arány szintén csökkent, ilymódon a világ lakosságának 1,9 százalékos évi növekedési aránya 1969-ben sem változott.

Az ENSZ évkönyve hírüladja, hogy Tokió a világ legnagyobb városa, 9 millió lakossal. Utána következik New York, London, Moszkva és Sanghaj.

A legfejlettebb országokban szívbajban és rákban halnak meg a legtöbben, míg a fejlődő országokban a halál okaként az aggkori végelgyengülést jelölik meg, vagy azt jegyzik fel, hogy a halál oka ismeretlen.

Az ENSZ jubileumi ülésszakának protokolláris csúcspontja

Nixon beszéde a szovjet—amerikai kapcsolatokról

Az ENSZ tíznapos jubileumi ülésszakának utolsó előtti napján, pénteken érte el protokolláris csúcspontját: a délelőtti és a délutáni ülés 13 szónoka sorában nem kevesebb, mint 7 államfő és 3 kormányfő volt.

Az ENSZ-közgyűlés ünnepi ülésszakának utolsó előtti ülésnapján, pénteken Nixon amerikai elnökön kívül Edward Heath angol miniszterelnök, Indira Gandhi, indiai miniszterelnök, Urho Kekkonen finn elnök, Makariosz érsek ciprusi elnök és Hailé Szelasszié Etiópia császára.

A „nagy neveket" tartalmazó felszólalási listára való tekintettel az ENSZ székháza körül megerősítették a biztonsági intézkedéseket. — Mint a Reuter írja, a 18 hektáros terület valóságos katonai tábor képét öltötte.

Urho Kekkonen finn államfő rámutatott: Európában olyan új fejlődési irányzat van kibontakozóban, amely remélni engedi, hogy a nem túlságosan távoli jövőben az európai államok biztonságát nem a két felfegyverzett tömb közötti félelem egyensúlyára „alapozhatják", hanem a nemzetek közötti kölcsönös bizalomra és együttműködésre. Egy európai biztonsági értekezlet összehívásának előmozdítására vállalt finn szerepre utalva Kekkonen hangsúlyozta: Finnország, amelynek semleges státuszánál fogva módja van baráti kapcsolatokat fenntartani minden érdekelt országgal, továbbra is azon lesz, hogy minden tőle telhetőt megtegyen az európai biztonság és együttműködés előmozdítására.

Ezt követően került sor Jan Marko csehszlovák külügyminiszter felszólalására. A csehszlovák külügyminiszter után Edward Heath brit kormányfő emelkedett szólásra, majd Indira Gandhi indiai miniszterelnök.

Somoza tábornok, Nicaragua elnöke és Per Borten norvég miniszterelnök szólalt fel a délelőtti ülésen.

A várakozásnak megfelelően, Nixon elnök beszédének fő mondanivalóját a szovjet—amerikai kapcsolatok alakulásának, s e kapcsolatok világméretű kihatásainak szentelte. A szovjet—amerikai viszonyról szólva hangoztatta, nem lenne értelme „hagyományos hidegháborús szólamokat" visszhangozni. Beszédének további részében az amerikai elnök egy-két homályosan megfogalmazott célzástól eltekintve — általában tartotta magát ehhez az ígérethez.

Nixon emlékeztetett rá, az ENSZ megállapításához fűzött nagy remények a többi között abból a tényből táplálkoztak, hogy az Egyesült Államok és a Szovjetunió szövetségesként vívott közös harcot a második világháború során és együttműködtek a világszervezet létrehozásában. Az amerikai elnök kijelentette, hogy nem kíván vádaskodni azt illetően, miért nem váltak valóra a szovjet—amerikai együttműködés folytatásához fűzött remények.

Nem lenne realisztikus tagadni — folytatta —, hogy a szovjet—amerikai kapcsolatokban az erő szerepet játszik.

A továbbiakban négy pontban foglalta össze azokat a tényeket, amelyek szerinte a fennálló mély nézeteltérések ellenére „közös érdekek alapját" nyújthatják az együttes erőfeszítésekre a szovjet—amerikai nézeteltérések korlátozása, illetve csökkentése érdekében.

1. A legfontosabb közös érdek, hogy egyikük sem kíván nukleáris csapásokat váltani, ami az emberek tízmillióinak életébe kerülne, ilymódon igen erős közös érdek a nukleáris konfrontáció elkerülése;

2. Közös érdek a fegyverkezés óriási költségeinek csökkentése.

3. Az Egyesült Államok és a Szovjetunió két olyan vezető ipari hatalom, amelynek jelenleg igen csekély mértékű az egymással való kereskedelme, jóllehet mindkettőnek érdekét szolgálná, olyan nemzetközi feltételek kialakítása, amelyek lehetővé tennék a kereskedelmi kapcsolatok növelését.

4. A világszerte megmutatkozó gazdasági és társadalmi szükségletek olyan kihívást jelentenek, amely ugyancsak arra ösztönöz, hogy a két hatalom versengését alkotó irányba terelje.

Nixon hangoztatta, hogy ezekre a közös érdekekre alapozta hivatalba lépésekor azt a kijelentését, amely szerint az Egyesült Államok politikája „a konfrontáció korszakából a tárgyalások időszakába való áttérésre" fog irányulni. Az elnök reményét fejezte ki, hogy „ez a szellem fogja majd uralni" a két kormány tárgyalásait a stratégiai fegyverkezés korlátozásáról. A továbbiakban megállapította: a Szovjetuniónak és az Egyesült Államoknak mindeddig sikerült elkerülnie, hogy közvetlen konfliktusba kerüljenek egymással, de az első világháború tragikus tapasztalataira hivatkozva arra figyelmeztetett, hogy kisebb nemzetek egymás közti háborúi is beleránthatják, akaratuk ellenére is, a nagyhatalmakat egy konfliktusba.

Nixon nyolc pontban összegezte azokat a közös „világérdekeket", amelyeknek érvényesítését nagy mértékben megkönnyítené a szovjet—amerikai kapcsolatok javulása, a békés versengés alapján.

Az elnök felsorolása szerint ezek a következők: 1. „A szegény és a gazdag nemzeteket elválasztó szakadék" további kímélyülésének megakadályozása; 2. Az ENSZ békefenntartó szerepének erősítése; 3. Az ember természeti környezetének megvédése; 4. A tengerek hasznosítása; 5. A túlnépesedés megakadályozása; 6. A nemzetközi kábítószer-csempészés megfékezése; 7. A légikalózkodás és a diplomatarablások megakadályozása; 8. A hadifoglyok emberi jogainak biztosítása.

Befejezésül Nixon elnök általánosságokban szólva tűzszünetet és tárgyalásos békerendezést sürgetett Délkelet-Ázsiában, a Közel-Keleten, majd felhívta az ENSZ tagállamait, hogy indítsanak közös támadást a békét fenyegető bajok ellen.

Todor Zsivkov a bolgár párt közelgő tizedik kongresszusáról

A Bolgár Kommunista Párt 1971. április 2-án összeülő tizedik kongresszusának jelentőségét mindenekelőtt az határozza meg, hogy megvitatja és elfogadja a párt alapvető dokumentumait: a fejlett szocialista társadalom építésének befejezésére, a kommunizmusba való fokozatos átmenet anyagi és szellemi feltételeinek kialakítására irányuló programját — jelentette ki pénteken Todor Zsivkov.

A BKP Központi Bizottságának első titkára, a bolgár miniszterelnök elnöke a Lovecs megyei Trojan városában mondott beszédét azon az ünnepségen, amelyet a városi pártszervezet megalakításának 70. évfordulója alkalmából rendeztek.

Azért láthattunk hozzá az új program kidolgozásához — mondotta Zsivkov —, mert rendelkezésünkre áll a Szovjetunió világtörténelmi tapasztalata, Lenin nagy pártjának legújabb gyakorlati és elméleti eredményei, s alkotóan felhasználhatjuk más testvérpártok, az egész nemzetközi kommunista és munkásmozgalom tapasztalatait.

A bolgár pártnak a jelenlegi politikai irányvonalat meghatározó 1956. évi áprilisi plénuma óta eltelt időszakot Zsivkov „a nagy erőfeszítések és a nagy sikerek időszakának" nevezte.

A pártkongresszus másik fontos témája a hatodik ötéves terv irányelveinek megvitatása és elfogadása lesz.

Útnyitás a szocializmus felé

Allende nyilatkozata

Salvador Allende a chilei népi egységfront elnökjelöltje a nyugat-berlini SFB televízió- és rádióállomásnak adott nyilatkozatában kijelentette, hogy leendő kormánya „tiszteletben tartja a polgári demokrácia szabályait és ennek keretében tér majd a szocializmus útjára" — hozzátette, hogy a kormány nem lesz szocialista, csak megnyitja a szocializmus felé vezető utat.

Allende — akinek elnökségéről szombaton dönt a chilei parlament — kijelentette: meg van győződve a hadsereg lojalitásáról.

Arra a kérdésre, hogy Chile Allende elnöksége alatt is elfogadja-e az amerikai katonai segítséget, s tagja marad-e az „amerikaközi védelmi rendszernek" a következőt válaszolta: „eleget fogunk tenni valamennyi kötelezettségünknek és tiszteletben tartjuk az országunk érdekeivel összeegyeztethető megállapodásokat".

Kifejtette továbbá, hogy a baloldal ellentétben a jobboldallal, sohasem alkalmazott erőszakot, de — mint mondotta — „forradalmi erőszakkal válaszolunk a nép vívmányainak megsemmisítésére irányuló reakciós erőszakra".

Újabb egyezmény Jordániában

Az ammani rádió csütörtök este bejelentette, hogy a jordániai kormány és a palesztinai ellenállási szervezetek képviselői újabb egyezménnyel egészítették ki az október 13-i fegyverszüneti megállapodást. A csütörtök este aláírt egyezmény szabályozza a korábbi megállapodás végrehajtásának módját. A dokumentumot a tunéziai nagykövetségen Bahi Ladgham tunéziai miniszterelnök, az arabközi békéltető bizottság elnöke jelenlétében írták alá a jordániai kormány, a hadsereg és a palesztinai felszabadítási szervezet képviselői. A megállapodás részleteit mindeddig nem közölték, de Ladgham a dokumentum aláírását mérföldkőnek nevezte az arab állam- és kormányfők kairói megállapodásának végrehajtásában.

Ladgham ugyanakkor bejelentette, hogy csütörtökön a jordániai kormánycsapatok szabadon bocsátottak 200 gerillát. További 800 foglyot vasárnap helyeznek szabadlábra.

✦ PRÁGA: A Cseh Nemzeti Tanács pénteken felmentette belügyminiszteri tisztségéből Josef Grössert és más feladattal bízta meg. Az új cseh belügyminiszter Josef Jung lett.

kommentátor

Kína — Kanada — ENSZ

Néhány nappal ezelőtt Kanada kormánya bejelentette, hogy elismeri a Kínai Népköztársaságot. A tajvani bábrezsim képviselője már el is hagyta a kanadai fővárost és rövidesen megjelennek Kanadában Kína diplomáciai képviselői, illetve Kanada megbízottja Pekingben. A Szovjetunió és a szocialista országok már 1949 óta törtelen energiával harcolnak a legkülönbözőbb nemzetközi fórumokon a Kínai Népköztársaság törvényes jogainak elismertetéséért, beleértve Kína ENSZ-tagságát is. Ami az ENSZ-et illeti, ezek a törvényes jogok kiterjednek a Biztonsági Tanács tagságára is. Az ENSZ alapokmány értelmében ugyanis Kína az „öt nagy" egyike. Mint ilyen, állandó tagja a Biztonsági Tanácsnak és — hasonlóképpen a Szovjetunióhoz, az Egyesült Államokhoz, Nagy-Britanniához és Franciaországhoz — vétójoga is van. A nemzetközi politikai élet kétségkívül legképtelenebb és legtörvénytelenebb jelenségei közé tartozik, hogy ezt a helyet mindmáig a tajvani Csang Kaj-sek rezsim bitorolja. Hangsúlyozni kell azt is, hogy a Szovjetunió és a többi szocialista országok Kína diplomáciai elismerésének és a kínai ENSZ-tagságnak az ügyében mindig következetes elvi politikát folytattak. Támogatták ezt a törvényes és igazságos követelést — függetlenül attól, hogy milyen változásokon ment keresztül kapcsolatuk Kínával, s miképpen szemlélték Kína egyes külpolitikai akcióit.

Általános vélemény, hogy a Kanada részéről létesített diplomáciai kapcsolat újabb komoly rést üt az amerikai politika merev frontvonalán. Nemcsak azért, mert ez az első eset, hogy Kína az észak-amerikai kontinens egyik országával diplomáciai kapcsolatot létesít, hanem azért is, mert számítani lehet a kanadai döntés láncreakciójára. Tudvalevő, hogy Olaszország, Belgium és Ausztria tárgyalásokat folytat Kínával a diplomáciai kapcsolat felvételéről és a legutóbbi napokban Új-Zéland és Malaysia is ilyen szándékokat jelzett.

Az új helyzet kétségkívül befolyásolhatja a kínai ENSZ-felvétel ügyében esedékes ENSZ-szavazást. Ez lesz a huszadik eset, hogy a kínai felvétel ügyében szavaznak. Az Egyesült Nemzetek Szervezetében kialakult erőviszony-változások mindig megmutatkoztak a szavazati arányokban is. 1952-ben például mindössze heten szavaztak Kína tagfelvétele mellett, negyvenketten ellene, tizenegy tagállam pedig tartózkodott. Nem utolsósorban a szovjet diplomácia szívós szervezőmunkájának is köszönhető, hogy 1965-ig következetesen és fokozatosan romlottak ebben a kérdésben az Egyesült Államok diplomáciai pozíciói. 1965-ben történt meg először, hogy Washington nem tudott többséget szerezni a kínai tagfelvétel ügyében. Ebben az esztendőben már nem kevesebb, mint 47 állam követelte Kína felvételét, ugyancsak negyvenheten szavaztak a felvétel ellen, huszan pedig tartózkodtak.

E fokozatos pozícióromlást az utóbbi évtizedben az Egyesült Államok azzal akarja ellensúlyozni, hogy minden esztendőben úgynevezett „fontos kérdésnek" nyilvánítja Kína tagfelvételét. Ez ugyanis azt jelenti, hogy Kína törvényes jogainak érvényesítéséhez az ENSZ-ben kétharmados többségre van szükség.

Magától értetődik, hogy a kínai diplomácia akcióinak, magatartásának és véleménynyilvánításainak igen komoly szerepe van — különösen a kérdésben ingadozó, a szavazásnál rendszeresen tartózkodó ENSZ-tagállamok befolyásolásában. 1965 és 1968 között például az 1965-ben már elért helyzethez képest jónéhány árnyalattal romlott Kína szempontjából a szavazás aránya. Ebben a kínai külpolitika egyéb, vitatható akciói mellett szerepe volt annak, hogy a pekingi diplomácia sugalmazta, majd üdvözölte Indonézia kilépését az ENSZ-ből és olyan gondolatokat is felvetett, hogy a jelenlegivel szemben új világszervezetet kell létrehozni. Ez megkönnyítette az amerikai diplomácia helyzetét. Washington azzal érvelt, hogy Kínát valójában „nem érdekli" az ENSZ-tagság, s hogy a világszervezet szétbomlasztására törekszik. 1968 óta a kínai hivatalos nyilatkozatok hangja ebben a vonatkozásban fokozatos módosuláson ment keresztül. 1969 szeptemberében, amikor már javában folytak a kanadai—kínai tárgyalások — Sharp kanadai külügyminiszter közölte: Kína felkérte Kanadát, a maga részéről is nyújtson segítséget ahhoz, hogy Kína törvényes ENSZ-jogait helyreállítsák. Hasonló kijelentéseket tartalmaznak azok a kínai kommentárok, amelyek most az Ottawa—Peking megegyezés jelentőségét méltatják.

Az jelek szerint tiymódon az egész kérdés fejlődése új szakaszba lépett. Az ENSZ mostani ülésszakán döntő fordulatra még nem lehet számítani. Történelmileg azonban világos, hogy az Egyesült Államok utóvédharcot folytat, s Kína előbb-utóbb elfoglalja törvényes helyét az ENSZ-ben, ahonnan el kell távozniok a Csang Kaj-sek rezsim képviselőinek.

Új versenytárs a piacon

Szövetkezeti közös vállalatok veszik át a MÉK szerepét

A Mezőgazdasági Termékeket Értékesítő Szövetkezeti Központok (MÉK vállalatok) az alapításuk óta eltelt 12 év alatt fontos szerepet töltöttek be a zöldség- és gyümölcs-kereskedelemben. E vállalatok az ágazat kereskedelmi forgalmának mintegy 35 százalékát, a lakossági ellátásnak pedig körülbelül 60 százalékát végzik, tevékenységük — hibái ellenére — elismerésre méltó.

A mezőgazdaság szocialista átszervezése során kialakultak a nagyüzemi termelési bázisok, fejlődött a feldolgozó ipar, nőtt a belföldi fogyasztás, de számottevően emelkedett az export is.

A megváltozott helyzetben a felmerülő igényeket, a csak formájában szövetkezeti kereskedelmi szervezet nem tudta kielégíteni. A közeljövőben megjelenő állami rendelkezések módot adnak a szövetkezeti zöldség- és gyümölcs-kereskedelem korszerűsítésére.

Közös érdek

E korszerűsítés időszerű, miután a gazdaságirányítás reformja során kialakult új gazdaságpolitikai elvek felszínre hozták azokat az ellentmondásokat, melyeket a MÉK Vállalat és a tagszövetkezetek egymás között megoldani nem tudtak. A MÉK vállalat irányításában nem érvényesült eléggé a szövetkezeti jelleg, — a termelő és értékesítő szektor között a nyereségérdekeltség miatt ellentétek támadtak, de nem sikerült egyensúlyt teremteni a piaci igények és a termelés között sem.

Az ellentmondások megszüntetése előfeltétele a fejlődésnek, és ez ma már nem tűr halasztást.

A zöldség-, gyümölcs- és burgonya-kereskedelem átszervezésének alapvető célja, hogy az áru útja a termelőtől a fogyasztóig a minimálisra csökkenjen, a fogyasztó teljes értékű és friss árut kapjon, minden megtermelt árut, mely fogyasztásra, vagy feldolgozásra alkalmas, elhelyezzék, ne semmisüljön meg bő termés esetén, mint ahogy az az elmúlt egy-két évben történt, csökkenjenek a forgalmazás költségei. Bocsásson több árut, nagyobb választékban és egyre javuló minőségben a fogyasztók rendelkezésére — városban és falun egyaránt. Szolgálja az új szervezet hatékonyabban a termelők és fogyasztók érdekeit, s végül: biztosítsa a tulajdonosi vezetést, a szövetkezeti demokrácia kibontakoztatását.

A felsorolt célkitűzések megvalósítására szükség van egy termelői érdekeltségű szervezet kialakítására. A Gazdasági Bizottság határozata alapján mód van arra, hogy a MÉK-ek — a termelőszövetkezetek és általános fogyasztási és értékesítő szövetkezetek döntése alapján — szövetkezeti közös vállalattá alakuljanak át.

Korlátlan lehetőség

Az újjászervezett szövetkezeti közös vállalat működése kiterjed valamennyi szabadforgalmazású cikk és termék kis- és nagykereskedelmi forgalmazására, feldolgozására.

Ez szinte korlátlan lehetőséget biztosít a termelőszövetkezetek és a fogyasztási szövetkezetek részére a megtermelt termékek, kisegítő üzemágakban előállított áruk forgalmazása terén.

A közös vállalat saját üzleteiben, vagy bizományosi megállapodás alapján az ÁFÉSZ-boltokban forgalomba hozhatja a termelőszövetkezetek borait, pálinkát, élelmiszer-készítményeket, mezőgazdasági termékeket (bab, mák, lencse, hagyma stb.), takarmányokat (kukorica, árpa, búza stb.), koncentrátumokat, premixeket, s a felsoroltakon kívül még nagyon sok olyan áruféleséget, mely jelenleg más csatornán át, közbeiktatott nagykereskedelmi vállalat közreműködésével jut el az egységekbe.

Az új szervezetben társuló termelő- és fogyasztási szövetkezetek megvalósítják a lehetőség határán belül a vertikális kooperációt. Maguk állapítják meg az alkalmazásra kerülő üzlet- és árpolitika irányelveit. A piaci igényekhez igazodva szervezik a termelést, végeznek elő- és teljes feldolgozást, tárolást és értékesítést.

A tulajdonosok

Az átszervezésre kerülő MÉK alapvető feladata: a tagszövetkezetek szolgálata a korábbi nyereség-érdekeltséggel szemben.

A „tulajdonos"-ok a szövetkezeti demokrácia biztosítása mellett vezetik, irányítják a közös vállalat tevékenységét, egyidejűleg meggátolják, hogy a közös vállalat a tagszövetkezetektől elidegenedjen, azok érdekeitől eltávolodjon, vagy egyáltalán azok érdekeivel ellentétes tevékenységet folytasson.

Az új, korszerűsített szervezet a már meglévő állami és szövetkezeti kereskedelem mellett új versenytársként jelenik majd meg a többcsatornás piacon.

Az állam az eredményes munkához messzemenő támogatást nyújt. A MÉK vállalatok — országosan — 1,3 milliárd forint érő kamat- és hitelmentes, oszthatatlan és elidegeníthetetlen állóeszköz-vagyonát átadja a közös vállalatok részére — használatra.

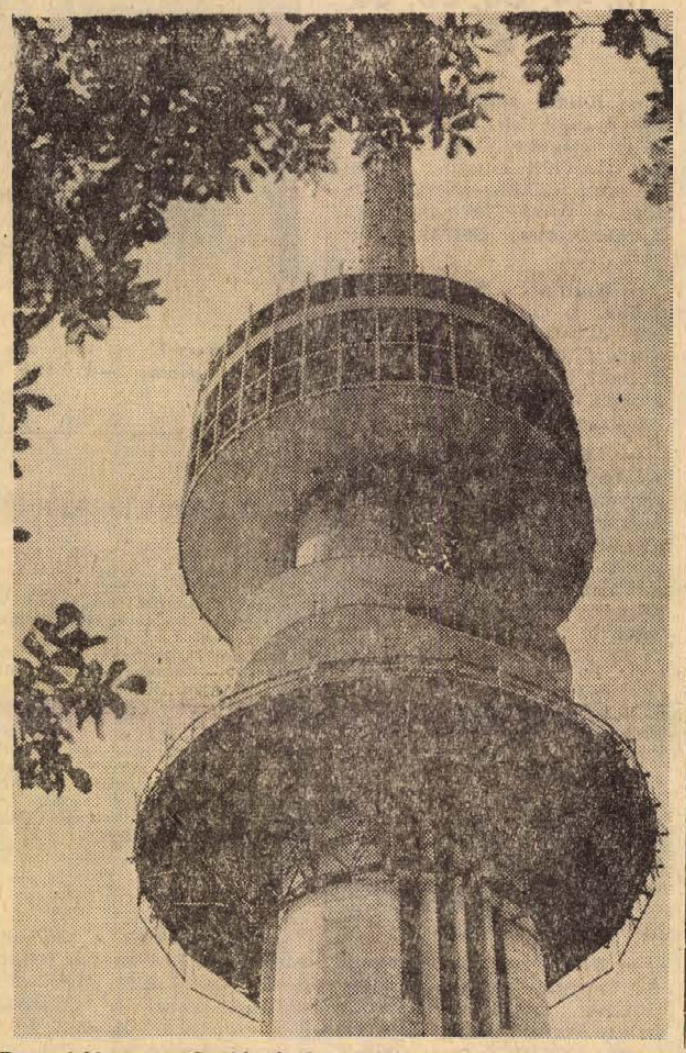
Az állam azokat a kedvezményeket, melyeket a MÉK Vállalat korábban élvezett (fuvarkedvezmény, ártámogatás, illetményadó-mentesség stb.) biztosítja a közös vállalat részére is.

Miután a MÉK Vállalat átszervezésének előfeltételei megyénkben is adottak — a TOT és a SZÖVOSZ elnökségeinek ajánlására — megalakult az átszervezést előkészítő bizottság, melyben az érdekelt három szövetkezeti szövetség és a tagszövetkezetek egyenlő arányban vesznek részt.

Ahhoz, hogy az átszervezett MÉK Vállalat eredményes, a korábbinál jobb, az alapító tagok érdekeinek megfelelő munkát tudjon végezni, az szükséges, hogy a termelőszövetkezetek és a fogyasztási szövetkezetek valamennyien résztvegyenek munkájában, a vállalatok sajátjuknak érezzék.

Félre kell tenni minden korábbi vitát, véleménykülönbséget, mely a korábbi kapcsolatokból eredt, s az erőt az új szervezet támogatására kell felhasználni.

Fischer Ferenc,
a Duna—Karasica menti Termelőszövetkezetek Területi Szövetségének elnöke



Egyre jobban megközelíti végső formáját az épülő pécsi tv-torony. Szerelik már a négy felső 25 méter átmérőjű erkélylapot mintegy összekötő alumínium ablakkereteket, amelyek egyben korlátterősítésül is szolgálnak. A 72 tagból álló keretsornak fele már helyén van. Ezzel párhuzamosan készül a harmadik, utolsó előtti kiserkély is.

Erb János felvétele

A Legfelsőbb Bíróság előtt

Siklós kontra Kovácshida

(Kiküldött munkatársunktól.)

Csődbe jutott egy TÖVÁLL. Ez is csak nálunk van, ahol annyi az építőipari kapacitás, hogy egyes vállalkozásoknak tönkre kell menniük. Na, mindegy. Csődbe jutott a siklósi TÖVÁLL. A tavalyi esztendőt 1,2 millió forintos deficittel zárták. Ki állja ezt az összeget? Magától érthetődik, hogy azok a termelőszövetkezetek, amelyek létrehozták, illetve tagjai az építőipari vállalkozásnak. Csakhogy az a nagy kérdés, kik a tagok? A siklósi Magyar—Bolgár Testvériség Termelőszövetkezet biztos, hogy az. A kovácshidai tsz is benne volt két évig a vállalkozásban, de most azt állítja, a közgyűlés nem adta áldását a belépéshez, ezért ők jog szerint nem tagok és nincs közük a deficithez. Ebből lett a per. De lássuk az előzményeket!

Tény az, hogy Selymes Sándor, a kovácshidai tsz akkori elnöke 1968. január 5-én, a siklósi TÖVÁLL igazgatói tanácsülésén bejelentette csatlakozásukat a közös vállalkozáshoz. Jelen voltak a siklósi tsz, a járási pártbizottság és a járási tanács képviselői is. Azt sajnos nem vizsgálták meg, hogy Selymesnek van-e felhatalmazása. E körül forog most a per. Ahhoz ugyanis, hogy egy termelőszövetkezet belépjen valamilyen közös vállalkozásba, a közgyűlés vagy a küldöttgyűlés jóváhagyása kell. A döntés az ő kizárólagos joga. A tanácsülést követően a kovácshidai tsz befizette a TÖVÁLL kasszájába a 100 ezer forintos belépőt. A tsz elnöke aztán annak rendjemódja szerint eljárt az igazgatói tanácsülésekre, a TÖVÁLL pedig felépítette a kovácshidaiak egyik istállóját. A kovácshidai tsz azt is megtette, hogy felvett a banktól 400 ezer forintos hitelt a TÖVÁLL részére.

De ez már az új elnök, Kövesfalvi Sándor idején volt. Időközben ugyanis Selymest leváltották. 1969. év végén aztán elérkezett a zárszámadás ideje. Kiderült, hogy a tagság nem kaphatja meg év végi kiegészítő részesedését, mert a TÖVÁLL 1,2 milliós deficitjének a felét a kovácshidai tsz-nek kell lenyelnie. Mérleghiány. Ekkor kezdték firtatni a tagságot, és kiderült, nincs olyan jegyzőkönyv, amelyben a közgyűlés elfogadta volna a csatlakozást a TÖVÁLL-hoz. A régi elnök tehát önhatalmúlag lépett fel. Ekkor a rájuk eső 600 ezer forintot kiradírozták a mérlegből és kifizették az év végi részesedés egy részét.

A perre ezután került sor. Időközben ugyanis — a „meg kell segíteni a TÖVÁLL-t" hangokra — a magyarbolyi tsz 100 ezer forinttal kisegítette a kátyúba ragadt siklósi TÖVÁLL-t. Később visszakövetelte a pénzét, amit a siklósi tsz vissza is fizetett. Ez az idén tavasszal volt. Ekkor perelte be a siklósi tsz a kovácshidai tsz-t, hogy mint a vállalkozás társtagja, fizesse meg a 100 ezer forint felét. (A siklósiak úgy gondolkoztak, ha a pert megnyerik, tehát Kovácshida is tag, akkor a deficit is feles.) A járásbíróság kimondta ugyan, hogy a kovácshidai tsz nem joghatályos csatlakozó tagja a TÖVÁLL-nak, de kötelezte az alperest, vagyis a kovácshidaiakat az 50 ezer forint megfizetésére, mivel a bíróság „a vállalkozást ítélethozatalig terjedő időre joghatályossá nyilvánította".

A nem mindennapi ügy másodfokon a Legfelsőbb Bírósághoz került. A tegnapi budapesti tárgyaláson dr. Zamostny József, a kovácshidaiak jogtanácsosa azt fejtegette, hogy a belépés törvénytelen, a szerződés semmis. Az önhatalmúlag fellépő Selymes Sándor miatt, aki megsértette a tsz-demokráciát, miért kerüljön csődbe egy tsz és annak 600 tagja? Dr. Gyenis Dezső, a siklósi tsz jogtanácsosa leszögezte: az, hogy volt-e felhatalmazása a kovácshidai elnöknek, az belső jogvita tárgya, alaki hiba. A Legfőbb Ügyészség jelenlévő képviselője is a siklósiak mellett tört lándzsát. Kifejtette: számos ráutaló tény bizonyítja a kovácshidaiak tagságát, akik két éven keresztül olyan magatartást tanúsítottak, s csak akkor kezdték úgy „érezni", hogy nem tagjai a TÖVÁLL-nak, mikor a vállalkozás deficites lett. Ezután úgy nézett ki, hogy a siklósi tsz simán megnyeri a pert, de a Legfelsőbb Bíróság a tárgyalást november 11-re elhalasztotta.

Miklósvári Zoltán

Mohácsi ásatások

Hol vannak a repeszdarabok?

Évek óta folynak a mohácsi csatatéri ásatások. Azt akarják megállapítani, hogy tulajdonképpen hol történt az ütközet, hol vannak a csata maradványai? Ezen szorgos munkásságnak eddigi legnagyobb eredménye két tömegsír feltárása. A küzdelem lezajlása után az emberi csontvázakon kívül ágyú, kard, lándzsa, ágyú-repeszdarabok, nyereg, szekér törmelékek, állati tetemek maradtak itt. A maradványokat meg kell találni. Az eddigi kutatások során azonban még nem kerültek elő. Tehát hova lettek?

A céhvilágban 77 csizmadia, 65 cipész, 7 bocskoros és két papucsos működött Mohácson. A kézművesek a lábbelire készülő talpat akként puhították, hogy szerszámaik közül az ágyú-repeszdarabot ölükbe fektették és abban kalapáccsal verték. Ezt 75 év előtt magam is láttam. A 151 lábbeli-készítőnek 151 ágyú-repesz darabja volt, amiket mind a mohácsi csatatérről szereztek. Tehát tudjuk, hogy a repeszdarabok a csatatérről hova kerültek. Azóta azonban a kisipari műhelyek megszüntek, a gazdák meghaltak, de hova lettek a szerszámok? Ezeknek feltárása vár a honismereti szakkör tagjaira.

Ha összegyűjtjük a repeszdarabokat, azzal is a kívánt célt közelítjük meg.

A csatatéri ásatáshoz ünnepi hozzászólás az lesz, ha valaki megmondja, hogy a keresett tárgyak hol találhatók?

Ete János

Újra itthon

Tuma Károlyt Kossuth-bánya-TMK részlegében találtam meg. Egy esztergapad szánját csiszolta, igazította öccsével, Antallal. Bátai István, a másik NDK-s, otthon volt. Éppen a leveleket rendezgette. Délutános, ráér.

— Nézze milyen rendes az asszonykám, már a hatodikat írta — mutatja büszkén. — Három hete jöttem el, s úgy látszik hiányzom.

A televízió tetején a berlini tv-torony makettje. Hajók lógnak le a plafonról cérnaszálakon. Egy volt kolléga ajándéka.

Gyorsan összeszed néhány dolgot, s egy füzetlapra ráírja: „Karcsiéknál vagyok."

*

A mama már feketével, likőrrel várt bennünket. A készletet kintről hozta a fiú. A kredenc sarkán kis bányászcsille. Az apa tizennyolcadik éve a bányánál van. A fiát is ott szerette volna látni. Most — három év után — megvalósult.

— Talán azért ment ki, mert szeretett volna újat, más országot látni. Aggódtam eleinte érte. Idegen vidék, idegen nyelv, más szokások. Így van ez. Most, hogy már nagyapa vagyok, mit tehetnék? Úgy néz ki, ember lett a fiúból.

Három év. Igaz, azt mondják, hogy néha a kiejtésén meg lehet érezni. Karcsi és Pista egy szobában laktak Drezdában, egy munkásszálláson. Előtte gyermekotthon volt. Ott ismerkedett meg a két komlói fiú — most testilelki jóbarátok. S mindketten nősek. Ursula és Heidemarie a két drezdai feleség. Még nincsenek itt, nehéz az áttelepülés. Sok papír kell.

— Hogyan ismerkedtek meg?

— Szeretünk táncolni...

Pista veszi át a szót. Elmondja az első látogatás izgalmait —, amikor még köszönni is elfelejtett. Aztán gyorsan ment minden. Az esküvő előestéje a németeknél „bolderabend". Estefelé jönnek a vendégek, a búcsúztató rokonok. Hoznak magukkal mindent, amire nincs szükség. Lim-lomot, rossz lábasokat, csempe tányérokat, törött darálót. Zörögnek, lármáznak, aztán itt-ott elejtik, szétszórják.

— Tizenhét vödörrel vittem ki a szemétbe!

A munkahelyről, a fogadtatásról foggattam őket. A Schokopack gyárban dolgoztak a város szélén. Élelmiszercsomagoló gépeket készítettek, s közben új szakmát tanultak. A fémragasztást.

— Mindent megadtak kint, amire szükségünk volt. Plusz a barátságukat. — Karcsi még nehezen szokott jelenlegi munkájához. — Valahogy más volt kint mint itthon. A munkafegyelem, meg minden... Hétszáz-nyolcszáz márkát kerestünk. Motort vettem.

A búcsúesten ajándékokat kaptak. Drezdai emlékeket. A felmondólevél alján, amely a gyári munkaszerződést érvényteleníti, tört magyarsággal ez áll: „Mi köszönjük önnek az ön teljesítményét, kívánunk önnek a jövőben sok eredményt, alkotóerőt és boldogulást a személyes életben." A gyár vezetői írták alá.

*

Előkerülnek a fényképek. A feleség, az esküvő mozzanatai, a műhely és a kollégák. Az új rokonság. Egy nagynéni nyugatról.

— Nem tudok németül, így a menyemmel nemigen tudtam szót váltani — restelkedik a mama. — A kisunokák nyelvét azonban már ismerem.

Tuma René lassan járni tanul, a húga, Claudia öt hetes. A drezdai lakást, amit a kéthónapos házasok kaptak akkor, le kellett adni. Most a Berek utcai kétszobással nagy gondban vannak. Heten lakni — hát az egy kicsit sok.

— Sajnos, kevés biztató szót, illetve csak szót kaptam. A bányánál a kint töltött idő nem számít be. Még a szabadságba sem. Decemberben jön meg az asszony, hozza a gyerekeket.

Elgondolkodik. Tuma Karcsi huszonegy évesen két gyermek apja. A felelősség hirtelen jött. Odakint nem volt rossz. Jó munkahely, új szakma. Amivel itt semmit sem ér. Talán annyit, hogy a múlt héten kapott új hegesztőkészülék használati utasítását lefordította a műhelyben. Mert a nyelvet azt megtanulta. Úgy nézem, többet várt a hazatéréstől. Eleinte próbálkozott a szerződése meghosszabbításával is. Nem ment.

Pista másról mesél.

— Sokan nem tudtak beilleszkedni. Jókat ittak és vége. Olyan verekedés volt egyszer egy italboltban, hogy a környék lakói azt mondották: „A háború óta, így nem szórták még seholsem szét a berendezést." Persze könnyen általánosítás lett belőle. A magyarok csinálták... A búcsúest sem maradt botrány nélkül. A szállónk ablakából kirepült egy ágy. Borsodi fiúk... Miattuk is mi szégyenkeztünk.

Előkerülnek a kellemetlenebb élmények is, de szerencsére Karcsi „lapoz":

— Amikor először vásárolni akartam egy tojást, cerutát ragadtam, s lerajzoltam egy papírra. Hozzá meg kotkodácsolni kellett. Erre a boltos megszólalt: „Ja, tojás." Kisült, hogy érkezésünk előtt magyarul tanultak.

*

Mindketten az első turnussal mentek ki az NDK-ba: 1967. november 16-án. A dátumra jól emlékeznek. Az idő gyorsan elszaladt. Karácsony fele, ha az asszonyok megérkeznek, szeretnének rendezni egy „pótlakodalmat", a magyar rokonság kedvéért. No meg egy fogadást is rendezni kell. Megegyeztek, hogy aki előbb nősül odakint, az kap a másiktól huszonöt üveg pezsgőt. Pista most erre gyűjt.

Kozma Ferenc

hírek

1970 OKTÓBER

24

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Salamon

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.15, nyugszik 16.41 órakor. A Hold kél —.—, nyugszik 14.29 órakor.

Orvosi ügyelet

A Városi Rendelőintézet Pécs m. j. város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére összevont rendelést tart október 24-én, szombaton.

Felnőttek számára reggel 7-től 19 óráig.

I. kerületben: Korvin Ottó u. 23. (Telefon: 51-81.)

II. kerületben: Városi Rendelőintézet, Munkácsy M. u. 19. II. em. 13. (Telefon: /20-73/37. mellék.)

III. kerületben: a III. kerületi Rendelőintézet tüdőgondozó szárnyában. (Telefon: 31-71.)

Gyermeklakosság részére rendelési idő 8—11 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:

Gábor Áron u. 15. (Telefon: 52-07): Vasas, Hősök tere, Mecsek, I—II. körzetek.

Ady Endre u. 8. (Telefon: 18-68): Pécsbánya- és Borbálatelep, Zsolnay utca, Ady Endre u. I—II. körzetek.

Munkácsy M. u. 19. (Telefon: 20-73): 48-as tér, Jókai u., Kertváros, Nagyárpád, Városi Rendelőintézet körzete.

Semmelweiss u. 20. (Telefon: 15-50): Móricz Zs. tér, Semmelweiss u., Gyermekkórház körzete.

Veress Endre utcai Rendelőintézet 2. rendelőjében. (Telefon: 31-71): az öt újmecsekaljai és a mecsekaljai gyermekkörzetek részére.

Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19., telefon: 20-73) október 24-én 14 órától október 26-án reggel 7 óráig. Ezen belül a halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 7—10 óráig és 16—17 óráig.

Felnőttek részére ügyeleti szolgálat szombaton este 7 órától hétfőn reggel 7 óráig.

I. kerület részére az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben (telefon: 51-81).

II. kerület részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy Mihály u. 19., telefon: 30-00).

III. kerület részére a III. kerületi Rendelőintézet tüdőgondozó szárnyában (telefon: 31-71).

Járóbetegek részére a rendelési idő: szombaton 15—17 óráig, vasárnap 9—10 óráig és 16—17 óráig.

Ugyancsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) van fogászati ügyeletes orvosi szolgálat október 24-én, szombaton este 7 órától október 26-án, hétfő reggel 7 óráig.

Ha a megadott telefonszámok nem jelentkeznek, a hívást a 08-nak (posta) kell bejelenteni. Hívásokat lehetőleg a fenti rendelési időkben szíveskedjenek leadni.

●

— **Aramszünet** lesz október 30-án 7.30—16.30-ig a Móra F. u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Jegenyés u., Nyárfa u. által határolt területen. (x)

Készülnek a vállalatok

Készül a pályaválasztási tájékoztató

Megkezdődött az 1971. évi pályaválasztási tájékoztató összeállítása a Baranya megyei Tanács munkaügyi osztályán. A tájékoztató füzet az 1970/71. tanévben általános iskolát végző fiatalok előtt ismerteti a továbbtanulási, illetve az elhelyezkedési lehetőségeket, valamint közli a felvételi keretszámokat.

A tervek szerint november eső napjaiban kerül nyomdába az anyag. Szeretnék, hogy még a téli szünet megkezdése előtt kézhezkapják a fiatalok a tájékoztatót. Ezt a tervet megnehezíti az, hogy a munkáltatók — vállalatok, intézmények — nem tanulmányozták át figyelmesen az új munkaügyi rendelkezéseket. Így késedelmesen jelentik be a jövő esztendei beiskolázási igényeiket, későn tájékoztatják a szakmunkásképző intézeteket.

— **A nemzetközi ideológiai harc** időszerű kérdéseiről Ripp Géza, a Közgazdasági Szemle tudományos munkatársa tartott előadást tegnap Pécsett, az MSZMP Baranya megyei Bizottsága Oktatási Igazgatósága nagytermében. Az előadáson Baranya megye és Pécs város pártpropagandistái és pártmunkásai vettek részt.

— **Gépjárműtechnikai szakközépiskolák** vezetőinek országos tanácskozása kezdődik ma, október 24-én délelőtt 11 órakor Pécsett, a Széchenyi István Gimnázium és Szakközépiskola épületében.

— **COOPTOURIST koordinációs iroda.** A szövetkezetek tagjainak külföldi és belföldi szakmai társasutazási szervezésére, összehangolására a baranyai négy területi szövetség — a MESZÖV, a KISZÖV, a pécsi és a mohácsi tsz-szövetség — közös szövetkezeti utazási irodát létesít. Az iroda már a jövő év elején megkezdi tevékenységét.

— **DR. BOKRÉTÁS ANDRÁS** bel- és tüdőgyógyász szabadságáról visszatérve újra rendel. (x)

— **Elkészült az MHSZ megyei modellező központja.** A négy millió forintos költséggel létesített épületben a repülő, a hajó és az autó modellező szakkörök kapnak helyet. A 39-es Dandár útján emelt modellező bázist október 29-én ünnepélyes keretek között adják át rendeltetésének.

— **Aramszünet** lesz november 30-ig 7—17 óráig Kovácstelep területén. (x)

●

A MÉK árai

Még a mai piacon is gazdag áruválaszték fogadja a háziasszonyokat. Különösen a gyümölcsfelvásárlás volt nagy — almából és szőlőből elsősorban —, de az árak csökkenésén ez sajnos nem érezteti a hatását. Sütőtöknek és a karfiolnak még mindig tart a „szezonja", ebből is erős a kínálat. A burgonyaárak: gülbaba 3,50, rózsa 3,20, a somogyi sárga és az egyéb fajta pedig 2,70. A vöröshagymát 4,40, a fokhagymát 24 forintért, a fehérkáposztát 1,70, a kelkáposztát 3,20 forintért kínálják. A karalábé 2,40, a karfiol 3,60 és 5,20 között, a gyökér 4 és 5,20 között, a sárgarépa 2, illetve a szebb 2,50, a zeller 6, a sütőtök 2, a torma 10 forint lesz. A paprikaidénynek már végén járunk, mind kevesebb a felhozatal és a felhozatal csökkenése érezhetővé vált az árakon is. A piros paradicsompaprika 7, a lecsópaprika 3,20, míg a töltenivaló 9 forint körül kapható a mai piacon. Az elsőosztályú alma 4, a harmadosztályú 2,80, a csemegeszőlő 10, az Otelló 5,50 forint lesz.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság tájékoztatása szerint a Sopronban megtartott 43. heti lottósorsoláson a következő számokat húzták ki:

13, 44, 63, 85, 86

●

— **Római zenei élményeiről** számol be ma, október 24-én, szombaton este 7 órakor Horváth Zoltán, a Pécsi Nemzeti Színház operarendezője a pécsi Nevelők Háza Kamarakórusa Baráti Körében.

— **Kiállítás a Technika Házában.** A Ganz Műszer Művek október 27-én és 28-án rendezi gyártmánykiállítását Pécsett. A kiállításokkal egyidőben szakmai előadások hangzanak el.

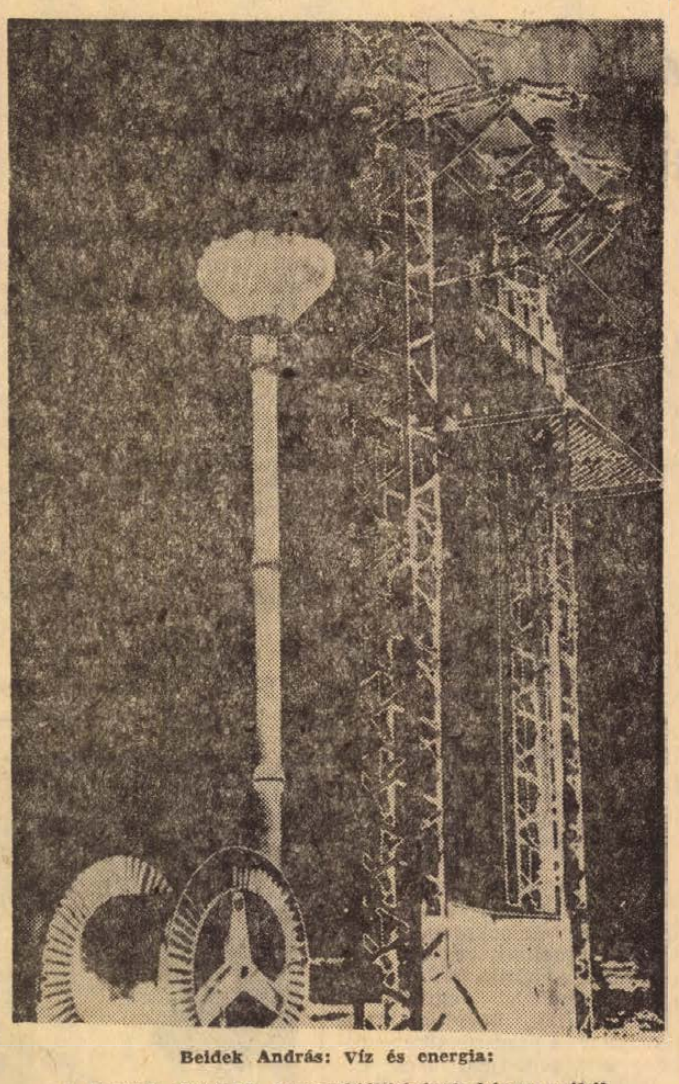
— **HUNGAROPACK '70.** Az országos csomagolási versenyen díjat nyert a Baranya megyei Tejipari Vállalat a légtelenített csomagolású szeletelt sajtokkal. Ugyanezzel az árucikkel megnyerték a Magyar Nőszövetség különdíját is.

— *PÉNTEKEN kétnapos tudományos ülésszak kezdődött az alapításának 175. évfordulóját ünneplő bajai kórházban. Dr. Szabó Zoltán egészségügyi miniszter nyitotta meg a kórház jubileumi rendezvényét. Az első nap előadások hangzottak el a nagymúltú egészségügyi intézmény kezdeti működéséről, jelenlegi dinamikus fejlődéséről és perspektivájáról.*

— **Szilveszter Sorrentóban.** Az Express Ifjúsági és Diák Utazási Iroda nyolcnapos szilveszteri utat szervez Olaszországba. A programban szerepel Sorrento, Pompei, Nápoly megtekintetése is.

— **Szerencsés kimenetelű baleset** színhelye volt tegnap délután négy órakor a pécsi Hősök terének Tolbuhin úti torkolata. A 17 éves Molnár László, pécsi kesztyűszabász jogosítvány nélkül vezette motorkerékpárját és egy személygépkocsiba szaladt. Könnyű sérülésekkel szállították kórházba.

— **Pécs város II. kerületi Tanács VB igazgatási osztályán** az alábbi talált tárgyak átvehetők: készpénz, pénztárca, zálogcédula, kerékpár, Komár moped, kézitáska ruhaneművel, edények, irattárca, aktatáska, tankönyvek és füzetek.



Beidek András: Víz és energia:

A Mecseki Fotoklub Kamarakiállításának képanyagából. Nyitva: naponta 17—19 óráig a Doktor Sándor Műv. Központban (Déryné u. 18.)

Tanácstagok fogadóórái

Október 26: Pavlicsek János, Somogyi István, Erdősi Andrásné, Sashalmi György, 506. sz. Szakmunkásképző Tanintézet — Építők u. 9. — 18 órától, Komáromi József, Láng Antalné, Bernáth Ferenc, Tancsik Lajos, dr. Szotáczky Mihály, Paulik Mihály, Kováts Károly, Gáldonyi Béláné, Sarkadi György, Dancsó Klára, Varga János, Kovács Imre, ő. Ölbei Lajosné, Gasparik Kálmán, Halász Rezsőné, Havasi István, Makai Ferencné, Bodó Pál, Szabó Györgyné, dr. Keczely Ferenc, Szász Antalné — MSZMP Siklósi Külvárosi Alapszervezet, Szabadság u. 30., 18 órától.

●

— **Megkezdték a szőlőoltványok és facsemeték felszedését.** Az ültetvénytervező vállalat ősszel és tavasszal 850 ezer szőlőoltványt küld a megrendelőknek, részben külföldre, és csaknem ötvenezer facsemetét szállít az ország különböző gazdaságainak.

— **Az állatorvosi ügyeletes szolgálatot** Pécs város területén október 24-én 13 órától október 26-án reggel 6 óráig dr. Tasi László városi főállatorvos látja el. Lakása: Szilágyi D. u. 3. Telefon: 28-23.

— **Újszerű menyasszonyi ruhák** a Jelmezkölcsönzőben. Csaknem ötvenezer forint értékben vásárolt esküvői ruhákat a vállalat, amelyek érdekessége, hogy a téli hidegben viselhetők, marabu tollal díszítettek és a hozzájuk való pelerinek műpanofixből készültek.

— **Idényzárás a Mecseki Kultúrparkban.** Vasárnap lesz az idei év utolsó pihenőnapja, amikor még vendéget fogad a kultúrpark. Belépődíj nélkül kereshetik fel most az érdeklődők. A játékok zöme működik. A vidámpark előreláthatólag a hét közepén zárja be kapuit.

— *MINTEGY ÖTMILLIÓ forintos költséggel létesítette a Debreceni városi Tanács a Nagyerdő tölgyes részében a nyolc lakásból álló művésztelepet. A művésztelepet pénteken avatták, dr. Ács István, a Debreceni városi Tanács vb-elnöke adta át a létesítményt azoknak a fiatal művészeknek, akik pályázat útján jutottak hozzá a műtermes lakáshoz.*

— **Ruházati és kárpitos műbőr,** művelour, műanyagpadló nálunk a legolcsóbb. Bőrbolt, Rákóczi út 16. sz. (x)

— **Csütörtökön a késő esti órákban** szállították kórházba Farkas László mattyi lakost, aki súlyos lábszárcsont törést szenvedett. Farkas László erdészeti munkás és favágás közben egy rázuhanó fatörzs okozta a balesetet.

— **A Baranya megyei Rendőrfőkapitányság közlekedésrendészeti osztálya kéri azokat, akik 1970. október 18-án 19 óra 20 perckor Pécsett, a Szigeti úton lévő egyetemi épület előtt történt közlekedési balesetnek szemtanúi voltak — személygépkocsi előtt egy asszonyt — meghallgatásuk céljából jelentkezzenek Pécsett a Kilián Gy. u. 3. sz., földszint 16-os helyiségben vagy a 17-43/189. sz. telefonon.**

Téli hajózás a Dunán?

A téli Duna zajló jege, a természet erői, s ráadásul egy sereg tilalmi rendelet olykor hónapokra, de hetekre minden évben elzárja a külvilágtól a mohácsi szigetet. A 26 ezer holdon élő mintegy hétezer ember mind égetőbb gondján mihamarabb segíteni kell, ennek érdekében hívott tegnap délelőttre össze tanácskozást a megyei tanács vb építési, közlekedési és vízügyi osztálya.

Tanácsok, tömegszervezetek, termelőszövetkezetek, vállalatok, a KPM, a rendőrség vízirendészetének, a vízügyi hatóságnak a képviselői feszült légkörben, éles vitákba bonyolódva keresték a megoldást, miképpen lehetne téli hajózó utat biztosítani Mohács és Dunaszekcső térségében. A szabályok szerint ugyanis csak a folyó hosszában van mód a jég feltörésére, keresztfolyosót kialakítani nem szabad.

Elhangzott olyan kívánság, a vízügy jégtörői oldják meg a legnehezebb időben a személyszállítást, ám ez a megoldás is kivihetetlen, a jégtörő flotillát személyszállításra felhasználni részben tilos, másrészt pedig elegendő hajó sem áll rendelkezésre. Egyéb hajót — ha vízre is merészkedne — könnyen összeroppantana a zajló jég.

A viták során egy megfelelőnek látszó lehetőség körvonalai bontakoztak ki. Az érdekelt szövetkezetek, vállalatok közösen építtetnének, illetve vásárolnának egy — személyszállításra is alkalmas — jégtörő hajót. Ennek költségei hozzávetőlegesen 7 millió forintra rúgnának. Ez talán megoldás lenne, ám ez sem mindenre. Hiszen legfeljebb húsz—harminc személy szállítását végezhetné fordulónként.

A szigetiek képviselői ugyanekkor a jogos panaszok egész sorával érvelnek.

A tegnap délelőtti mohácsi értekezlet, amely csak az első ilyen jellegű tanácskozás volt, abban egy emberként egyetértett, hogy az egészségügyi szerveknek, a gyógyszertáraknak, s a kereskedelemnek fel kell készülni az esetleges újabb jégbörtönre. És ebben senkit nem akadályozhat meg például a raktározást bizony gátló hitelpolitika, vagy akár az, hogy kis falusi rendelőket általában nem szokás drágább műszerekkel felszerelni.

A résztvevők megegyeztek abban, hogy közös erővel kell megszervezni, megoldani az összeköttetést, s abban is, hogy meg kell ezt tenni mielőbb.

(Szántó)

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: változóan felhős idő egy-két helyen előforduló esővel. A reggeli órákban párásság. Éjszaka gyenge, napközben megélénkülő északi, északkeleti szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 3—plusz 2, legmagasabb nappali hőmérséklet 7—12 fok között.

VÖRÖSKÖY JÁNOS:

A FEKETE MACSKA visszatér

KÉMREGÉNY

15.

Beke, amilyen természetesnek találta, hogy a Csalogány tanárnő által kordában tartott kislányok megörültek a váratlan „kalandot" jelentő defektnek, olyan furcsának tartotta, hogy egyikük „elsápadt" és a halálról kezdett elmélkedni. Ki lehet ez a gyerek? A szobában volt telefonkészülék, s Beke, füzettel a kezében, feltárcsázta a gimnázium igazgatóját:

— Ismer egy Medgyes Katalin nevű kislányt?

— Hogyne, természetesen. Az egyetlen nyomorék tanítványunk. Gyermekparalizise volt, és járógépet visel.

— Ja, igen, így már értem — mondta csalódottan az őrnagy. — Mindenesetre köszönöm. A füzetek holnap az iskolában lesznek.

A két „könyvesbolti revizor" késő este érkezett vissza Násfáról, tele mondanivalóval, Paál a tetejében elég letörten is. Beke ekkor már aludt. Az asztalon pár sort hagyott munkatársai részére, kérve, hogy ne keltsék fel, pihenjenek le nyugodtan, csak a katonák fényképeit készítsék ki az asztalra, mert virradat előtt magával viszi őket. „Napkelte előtt kiruccanok egy kicsit; viszontlátásra Násfán!"

Éberték valóban aludtak még, amikor Beke a sötétben csendesen felöltözött, és elhagyta a közös szállodai szobát. Az éjszakai portást, kíváncsi arca láttán, jónak vélte egy húszassal megnyugtatni!

A portás cinkos mosollyal nyugtázta, hogy a revizor éjjeli találkára indul, nyilván valami szép könyvesbolti eladólánnyal. Az őrnagy pedig beült a szolgálati kocsiba, és elindult Násfa felé.

Ahogy mondani szokták: tartozott egy úttal az ördögnek...

A bükkfán megtalált nyomok magyarázatot adtak a rejtélyes lőszer-cserére, amire útközben, a ládákat szállító kocsin, a feltárt adatok szerint, semmiképp nem nyílt mód. Beke mégis úgy döntött, hogy ezt a képtelen módot is megvizsgálja, végigjárja az utat a gyakorlat színhelyéig, mégpedig azzal a sebességgel és abban az időpontban, ahogy és amikor az autókaraván haladt.

Éjjel fél négykor, amikor Násfán áthajtott, sűrű sötétség volt még, a falu mélyen aludt. A tüzérlaktanya előtt ott állt az őr, a nagy vaskapu azonban, amelyen május 8-án ebben az időpontban kigördültek a lövegek, a lőszeres, élelmiszeres, egészségügyi meg parancsnoki kocsik, zárva volt. Az úton, ahol kihajtottak a városból, most csak az elhárító tiszt magános Skodája suhant.

Mintegy húsz percig egyetlen jármű sem bukkant fel, a szemgyötrő ellenfények, amelyek a forgalmas országutakon oly fárasztóvá teszik az éjjeli autótúrát, egyszer sem tűztek az őrnagy szürke tekintetébe. Vezetés közben is töprengve, könnyed, de biztos kézzel fogta a volánt, s mélyen tüdejére szívta a májusi éjszaka levegőjét, amely a nyitott ablakon beáradva, frissítően fürdette az arcát.

A műszerfal órája 3 óra 50 percet mutatott, amikor valami érdekes történt.

Hirtelen, mint a kilőtt nyíl, egy piros FIAT repült tova a Skoda visszapillantó tükrén. A két kocsi fara egy pillanatig csak méterekre volt egymástól, de a távolság viharos gyorsasággal nőtt, s a FIAT, amely a Skodával ellenkező irányban suhant az országúton, eltűnt a sötétségben.

Beke leállította a kocsit, kiszállt és visszasétált addig a pontig, ahol a FIAT feltűnt a visszapillantó tükörben, anélkül, hogy — ami természetes lett volna — előzőleg szembe jön vele és elhajt mellette. A kocsit, bár szép volt, akár egy száguldó piros csóva, nyilvánvalóan nem álmodta! Hogy került tehát mögé?

Az eset egy perc múlva reális magyarázatot kapott.

Azon a ponton, ahol a két kocsi a legközelebb volt egymáshoz, Beke egy elágazást talált, amely a sötétben szinte észrevétlenül fordult az országútat kísérő erdőbe. A FIAT innen, az erdei útról suhant ki, és száguldott visszafelé az országúton, miközben egy pillanatig a Skoda visszapillantó tükrén is feltűnt.

Nyugalom! — intette magát Beke, érezve, hogy szíve hevesen ver a felfedezéstől.

Beült, megfordította a Skodát, elhajtott az elágazásig, és rátért az erdei útra.

Pont négykor ismét kint volt az országúton, ahová a kifli alakú elágazás visszavezette.

(Folytatása következik)

Rendelet a lakásfelmérésről

Az új lakbér-rendszer bevezetésének előkészítéseként pénteken megjelent az építésügyi és városfejlesztési miniszter rendelete a bérbeadás útján hasznosított lakások felméréséről. Az állami és a vegyes tulajdonban álló mintegy egymillió bérlakást mérik fel és összeírják a bérlők egyes adatait 1971. március 31-ig. Ebből 800 ezer tanácsi lakás, a fennmaradó 200 ezer lakást pedig állami vállalatok és különböző társadalmi szervezetek kezelik.

A rendelkezés előírja, hogy a felmérésről a lakás kezelője köteles gondoskodni. A bérlővel legalább három nappal előbb kell közölni a felmérés időpontját, a lakónak pedig elő kell segítenie a felmérést. A felmérést minden esetben a bérlő vagy meghatalmazottja jelenlétében kell elvégezni. Az adatfelvételi lap 20 kérdése vonatkozik a lakás méreteire. Ezekből az adatokból állapítják meg, milyen komfortkategóriába esik a lakás. A kategóriákról részletes intézkedés csak később, a lakásrendelet végrehajtási utasításában jelenik meg. A feljegyzett méretek azonban lehetővé teszik, hogy a későbbi intézkedés alapján is pontosan meghatározzák azt a kategóriát, amelyhez a lakás tartozik. Amennyiben a felméréskor a bérlő nem ért egyet a kérdőíven feljegyzett megállapításokkal, akkor e lap megfelelő helyén írásbeli észrevételeket tehet. — Egyébként is aláírásával köteles igazolni, hogy jelenlétében végezték el a felmérést. Bérlőtársak esetében az egyik bérlőtárs aláírása is elegendő.

A felméréshez szükséges adatfelvételi lapokat november 1-től szerezhetik be a tanácsi házkezelési szervek a Fővárosi I. kerületi Ingatlankezelő Vállalattól. A nem tanácsi kezelőszervek és más bérbeadók pedig 1971. január 15-e után kaphatják meg ezeket a lapokat a lakások helye szerint illetékes tanácsi házkezelési szervektől.

Komlón tartotta ülését a Megyei Tanács végrehajtó bizottsága

Öt év fejlődése

Legdinamikusabban az élelmiszer-kereskedelem fejlődött

A tantermi ellátottság kielégítő — 1500 lakás igénylés

Öt éve állapította meg a megyei párt vb és a Megyei Tanács vb-a azokat a legfontosabb tennivalókat, melyek végrehajtása a komlói városvezetés feladatának bizonyultak. Komlón fejleszteni kellett a közművesítést, javítani a kereskedelmi szolgáltatást, az iskolai tantermi ellátottságot, bővíteni a bölcsődei és óvodai férőhelyek számát, kedvezőbbé tenni a lakáshelyzetet és megváltoztatni a város iparszerkezetét.

A Baranya megyei Tanács végrehajtó bizottsága tegnapi, Komlón tartott ülésén a város vezetősége beszámolt az eredményekről és jelezte a további feladatokat.

A közművesítésben jelentős az előrehaladás. 1965-ben a napi víztermelés alig haladta meg a hétezer köbmétert, ebből a lakosságnak 40 százalékot szolgáltattak, ma a víztermelés közel kilencezer köbméter naponta, 55 százalékát a lakosság használja fel. Tekintettel a város további fejlődésére, bővíteni kell a víznyerő helyek kapacitását, az orfűi—kőlyuki vízművet, a magyaregregyi vízfeltárást. A mecsekjánosi szennyvízderítő telepet be kell fejezni — mert csak ez adhat reális alapot a további lakás- és egyéb intézményi fejlesztéshez. Az úthálózat öt év alatt 117 százalékkal nőtt, a járdaépítés 20 százalékkal. A városi utak tisztasága terén is tapasztalható javulás, ami elsősorban a Komlói Városgazdálkodási Vállalat gépesítésén múlt.

Az ellátás mindenütt érzékeny fokmérője a lakosság hangulatának. Az elmúlt időszakban Komlón a legfontosabb feladat az elmaradott kereskedelmi létesítmények pótlása volt. Ennek nagyrészét megoldották. A kereskedelmi hálózat nagyrésze azonban még mindig elavult, korszerűtlen épületekben üzemel. Különösen vonatkozik ez a vendéglátó és ruházati egységekre. Ennek ellenére az utóbbi négy év alatt a forgalom húsz százalékos felfutást ért el. Legdinamikusabban az élelmiszerkereskedelem fejlődött — sokat jelentett a termelőszövetkezetek komlói piacra való „betörése" és a kiskertek nagyarányú fejlődése. A lemaradás a vendéglátóiparnál a legszembetűnőbb: a forgalom azonos a négy év előttivel. A továbbiakban megoldják a szanálásra kerülő Sport étterem kérdését: ezeradagos vendéglátó kombinátot építenek helyette. Áruházat építenek az ÁFÉSZ beruházásában, bútorbemutató termet létesítenek, valamint fokozzák a zöldség-gyümölcs ellátásban az eddig is jó eredményeket hozó többszektorúságot.

Szolgáltatás terén — a pozitív változások ellenére — a város vezetése nem elégedett a színvonallal és a mennyiséggel egyaránt. Erősen indokolt a szolgáltató hálózat fejlesztése, a magánkisiparosok létszámának növelése. Egyetlen számadat is szemléletesen mutatja, hogyan áll Komló e tekintetben: Pécsett 167, Mohácson 83, Komlón viszont 340 lakos jut egy kisiparosra. Mi lehet a hiány oka? A fiatal városban a szolgáltató iparnak nincsenek hagyományai. Ezeket tehát most kell megalapozni.

Az iskolai tantermi ellátottság jelenleg kielégíti az igényeket. Nehezebb a helyzet az óvodai férőhelyek tekintetében. A kihasználtsági fok jelenleg 125 százalékos. Ennek oka nagyrészt a város iparszerkezetében beállt változás.

Az egészségügyi helyzet jelentős mértékben javult a fogászati rendelő kialakításával, a városi kórház és egyéb egészségügyi intézmények bővülésével. A bölcsődei ellátottság megfelelő.

Ezerötszáz igénylőt tartanak nyilván a komlói lakáshivatalban. Öt év alatt valamivel több, mint ezer lakást építettek, jelenleg 7789 lakással számolnak. A lakásépítés volumenét természetesen behatárolta az építőipari kapacitás. Annak ellenére, hogy a fejlődés számottevő volt, az igényeket — amit a fent jelzett szám is bizonyít — nem tudták maradéktalanul kielégíteni. Sok az albérlő is, számuk mintegy hatszázra rúg.

Korábban — a hatvanas évek elején — az egyoldalú nehézipari fejlesztés miatt a lakosság foglalkoztatottsága nem volt arányos. A harmadik ötéves terv időszakában üzembe helyezték a Május 1 Ruhagyár komlói telepét, az Elektroakusztikai Ktsz-t, a Carbon Könnyűipari Vállalat szállásfalui üzemét, s ez mintegy háromezer könnyűipari munkahelyet jelentett. Az ipar szerkezetének változása beváltotta a hozzáfűzött reményeket. Jelen időszakban a nők és fiatalkorúak foglalkoztatását megoldottnak tartják.

A vb-ülésen elhangzott vitában egybehangzóan megállapították, hogy az utóbbi években a komlói városvezetés fejlődött. A megelőző években több külső segítséget vártak. Problémáikat ma zömmel maguk oldják meg, saját anyagi és társadalmi erőik felhasználásával.

A vb tegnapi ülésén Komló város általános rendezési tervét is jóváhagyta.

A SZOT és a kormány képviselőinek megbeszélése

A Szakszervezetek Országos Tanácsa titkárságának tagjai — Gáspár Sándornak, a SZOT főtitkárának vezetésével — megbeszélést folytattak a kormány képviselőivel: Benkei András belügyminiszterrel, dr. Korom Mihály igazságügy-miniszterrel és dr. Pap Lajossal, a Minisztertanács Tanácsi Hivatala elnökével. A megbeszélésen a dolgozók ügyeinek intézéséről, a szocialista törvényesség fejlesztéséről, a közrend, közbiztonság további megszilárdításának kérdéseiről volt szó. A résztvevők egyetértettek abban, hogy minden érdekelt szerv részéről további intézkedések szükségesek a dolgozók ügyeinek gyorsabb, kulturáltabb, bürokráciamentes intézése érdekében. Ehhez a szakszervezetek a maguk részéről az eddiginél is hathatósabb támogatást biztosítanak.

Vasárnap délben Pécsre érkeznek a légikisasszonyok

Televíziós közvetítés a siklósi várból kedden este

A tv-közönség számára csütörtök este óta „ismerős" légikisasszonyok vasárnap, október 25-én délelőtt 11 óra után érkeznek Pécsre, a Városi Tanács elé. Itt a város vezetői köszöntik a vetélkedő résztvevőit, majd utána másfél órás program következik: városnézés, múzeumlátogatás, továbbá Bach-orgonakoncert a székesegyházban.

Mindez nem egyszerű szórakozást jelent számukra, ugyanis a látottak és hallottak alapján kell majd a versenyzőknek válaszolniuk a feltett kérdésekre a közvetítés során.

A kora délutáni órákban még egy pezsgőkóstolóra is jut idő az Állami Pincegazdaság pezsgőüzemében. Ezután indulnak Siklósra — Harkány és Máriagyűd érintésével. Este a siklósi vár kistermében bonyolítják le az előselejtezést Vitray Tamás játékvezető irányításával.

Hétfőn tulajdonképpen pihenőnap következik, bár a vendéglátók gondoskodnak arról, hogy a stewardessek ne unatkozzanak. A déli órákban megtekintenek Harkányban egy lovasbemutatót és fogatversenyt, majd Máriagyűdön, a Siklósi Bolgár—Magyar Barátság Termelőszövetkezet szép kis borozójában magyaros ebéden vesznek részt. Kedden délelőtt a harkányi strandon látjuk viszont a bájos légikisasszonyokat, majd a délutáni pihenés után este 21.00—22.05 óra között lesz a döntője az ügyességi televíziós vetélkedőnek a siklósi vár nagytermében.

Ezután hirdetik ki a verseny eredményét és egyben átadják a MALÉV három fődíját a győzteseknek. A többnapos fárasztó versenyt egy búcsúfogadással zárják, ahol Palkó Sándor, a Baranya megyei Tanács vb-elnöke köszönti a MALÉV III. nemzetközi stewardess-vetélkedő résztvevőit és közreműködőit.

A pécsi közgazdászokat bekapcsolják az egyetem munkájába

A Technika Háza tegnap este ismét érdekes előadás, illetve eszmecsere színhelye volt. A Magyar Közgazdasági Társaság Baranya megyei Csoportjának rendezésében dr. Hoóz István tagozatvezető egyetemi tanár tartott tájékoztatót a Marx Károly Közgazdaságtudományi Egyetem pécsi tagozatának megindulásáról.

Közérdekű a téma, ennek megfelelően igen szépszámú érdeklődő jelent meg: hiszen a Pécsett élő közgazdászok helyzetén alapvetően változtat az új egyetem, illetve tagozat életrehívása. Egyben természetesen komplexebbé válik a pécsi egyetemi élet is.

A tájékoztató hangsúlyozta, a közgazdászok iránt — különösen a legutóbbi időben — fokozottabb az igény, mind több szakemberre lenne szükség, ám a pesti egyetem nem tudja kielégíteni az igényeket. Ráadásul e tekintetben is igen nagy a koncentráció, a közgazdászok 70—80 százaléka jelenleg is a fővárosban él. Megalakították tehát a pécsi tagozatot, amely elsősorban a vidék szükségletét lesz hivatott kielégíteni.

Dr. Hoóz István professzor ismertette az oktatási helyzetet, s a tagozat tematikáját, majd a jelenlévők az egyetem és a helyi vállalatok közgazdászainak problémáit vitatták meg. Az együttműködés formái és területei adottak: a közgazdászokat bekapcsolják az oktatási munkába, a vállalatoknál, intézményeknél adódó sajátos közgazdasági problémákat közösen oldhatják meg. Mód nyílik a rendszeres tájékoztatásra, a szakkönyvtár használatára, a magasabb színvonalú tudományos munkára.

A Pedagógiai Társaság ülésein

Baranyai pedagógiai írók sorozata

Tegnap délután a Nevelők Háza nagytermében megtartotta ez évi első ülését a Magyar Pedagógiai Társaság Pécs városi és Baranya megyei tagozata. Az ülés előadója Bárdi László, a Megyei Tanács oktatási csoportjának főelőadója volt, aki „A szociológia és a pedagógiai vezetés" címmel tartott előadást. A vezetés hatékonysága ma az élet különböző területein az érdeklődés középpontjában áll. Bárdi László konkrét felmérésekre, valamint a hazai és külföldi szakirodalomra támaszkodva körvonalazta a vezetés funkcióit, az iskolaigazgatók és tanulmányi felügyelők vezetési módszereit. Az előadó kitért arra is, hogy a szociológia milyen segítséget, szempontokat adhat a vezetésnek.

A társaság e félévben sorra kerülő ülésein szeretnék bemutatni azokat a baranyai vagy pedig baranyaivá lett pedagógiai szerzőket, akiknek a közelmúltban jelent meg könyvük. Dr. Bernáth József: Fényes szellők c. könyve és Csalog Judit: Fiúk, lányok, tanárok c. könyve és az ezzel összefüggő pedagógiai problémák szerepelnek a tervekben. — Ülésen tárgyalják meg a szentlőrinci kísérleti iskola tapasztalatait is a pedagógiai társaság tagjai.

Épül a legnagyobb hazai szintetikus szál üzem

A Nyergesújfalusi Magyar Viscosagyárban az idén kezdték meg a poliakrilnitrilszál üzem építését. A hazai vegyiszál gyártás központjában ez lesz a negyedik, és egyben a lenagyobb szintetikus-szál üzem. 4600 tonnára tervezik az évi termelését. Az új gyár terméke az eddig ismert szintetikus szálak közül a legjobban hasonlít a gyapjúhoz, és nagyon szép élénk színekre festhető.

A 870 millió forintos beruházást a Petrolber bonyolítja le. Az építkezés nagyrészét a Nehézipari Építő Vállalatra bízták, míg a gépek zömét — 3 millió dollár értékben — Olaszországból rendelték meg. Pénteken megérkeztek Nyergesújfalura az első berendezések a milánói SNIA Viscosa cégtől. Az olasz cég az egész technológiára vállalja a garanciát.

Az új gyár legnagyobb, 260 méter hosszú csarnoka már tető alá került. A tervek szerint 1972-ben az egész gyárban meg kell kezdeni a próbaüzemet. A termeléshez az alapanyagot Ausztriából vásárolják majd. Az egyik legnagyobb államosított vállalat, az Österreichische Stickstoff Werke szállítja 10 évig az akrilnitrilt a mindenkori világpiaci áron, és cserébe a nyergesújfalusiak, ugyancsak világpiaci áron, kész szálat adnak.

Virágzik a Duna

A Tisza virágzása meglehetősen közismert jelenség. De az már kevésbé köztudott, hogy a Duna is virágzik. Élőlények okozzák mindkét folyón ezt a különös „pompát", de mégis nagy a különbség. A Tisza a szitakötőkhöz hasonlítható kérészek tömegétől borul virágba, a Dunát viszont a növényvilág legapróbb egyedei, az algák, moszatok virágoztatják fel.

Ezekben a napokban a víz sárgásbarna elszíneződése jelzi a különös virágzási jelenséget. Nem az iszap és a hordalék, hanem a kovamoszatok tömeges elszaporodása festi meg a vizet. Amint dr. Szemes Gábornak, a Magyar Tudományos Akadémia Duna kutató Állomása megbízott igazgatójának vezetésével végzett vizsgálatok megállapították, a Dunában mintegy 2000 fajta moszat és alga él. A magyar szakaszon ebből 800 féle parányi növényi szervezet található. Ebből 40—50 fajta a leggyakoribb, de ezekben a napokban szinte egyeduralkodóvá vált az úgynevezett Stephanodiscus kovamoszat. Októberben a leggazdagabb a Duna ezekben a parányi növényi szervezetekben.

Új székgyár épül Mohácson

A Minisztertanács legutóbbi ülésén a kormány elfogadta a bútorgyártás és a bútorkereskedelem nagyarányú fejlesztésének terveiről szóló előterjesztést, amely célul tűzi ki a következő öt évben a forgalom 50 százalékos növelését.

A Könnyűipari Minisztériumban elmondották: ahhoz, hogy a tervidőszak végére a hazai bútoripar termelése az 1970. évi mintegy 4,8 milliárd forintról 7,2 milliárdra emelkedjék, szükségessé válik az ágazat egészének nagyarányú rekonstrukciója. A terv az, hogy a jelenleg működő 103 üzem és telephely közül 14 minisztériumi és tanácsi vállalatot korszerű technikai színvonalat képviselő termelőegységekké fejlesszenek. Nemcsak a termelőkapacitás bővítését szorgalmazzák, hanem a legfejlettebb gyártási módszereket is be kívánják vezetni a jelenlegi gyártmányösszetétel megváltoztatása érdekében oly módon, hogy inkább az olcsóbb lakószobák gyártása növekedjék. A modul-méretben szerkesztett, egy alaptípusból 12—14 variációban készülő bútorok alkalmazkodnak a házgyári lakások méreteihez.

A meglévő üzemek korszerűsítésével a számítások szerint 1,7 milliárd forinttal több értékű bútort készítenek majd, de szükségessé válik két új bútorgyár építése is. A tervek szerint Mátészalkán lakószoba-bútorgyár, Mohácson pedig új székgyár létesül.

Az új gyárak telepítésénél figyelembe veszik a bútoripar, főként dunántúli elhelyezkedését. A jövőben a Tiszántúlon, a Duna—Tiszaközén és Észak-Magyarországon is fejleszteni kívánják a bútorgyártást.

A bútoripar fejlesztésére mintegy kétmilliárd forintot fordítanak majd. A következő években a bútorgyártás fokozásával és korszerűsítésével párhuzamosan fejlesztik a bútorkereskedelmet is. A forgalom 1960 óta mintegy 2,5-szeresére nőtt, az üzlethálózat bővülése azonban ezzel nem tartott lépést. A jövőben Budapesten kettő — hat-nyolc vidéki városban egy-egy bútoráruház, továbbá négy központi raktár felépítését tervezik. Célszerűnek látják minta után értékesítő áruházak létrehozását is.

— **Átadták rendeltetésének** a pécsi III. kerületi Nyár utcában létesített autóbuszvárót, amelyet a tanács költségvetési üzeme épített.

Közérdekű közlemény!

FIGYELEM! FIGYELEM! FIGYELEM!

A palacktejellátás biztosítása érdekében kérjük a vásárlókat, hogy a

háztartásukban lévő felesleges egy-, fél- és negyedliteres tejesüvegeket

soronkívül vigyék vissza a legközelebbi tej-, illetve élelmiszerboltba.

BARANYA MEGYEI TEJIPARI VÁLLALAT

Elégia a Rákóczi útról

Szép házban, magas földszinten lakom,
Rákóczi útra néz az ablakom,
Lakásom ím' cserére hirdetem:
Van itt minden, mit megkíván a szem,
Két szép szoba és melléjük a hall,
Üvegajtók, frissen festve a fal,
A fürdőben gázkályha, csempe és
Melegvízzel jó központi fűtés.
Konyhánkban két tűzhelyen főzhetünk,
Szóval remek lakásunk van nekünk.
Mégis íme cserére hirdetem,
Bár minden van, mit megkíván a szem.
A szem igen, de nem így ám a fül,
Szerencsés, ki itt meg nem siketül.
Ha egymással beszélni akarunk,
Le kell írnunk, mert nem értjük szavunk.
Azért csak az jelentkezzék cserére,
Aki süket s hozzá mindkét fülére,
Nem hallja uccánk pokoli zaját,
A sok gép vad tohuvabohuját.
Hogy versenyeznek buszok itt motorral,
Rohanni melyik tud nagyobb robajjal,
Zetorok jönnek, pukkan a kerék,
Közben élesen felsikolt a fék,
Rákapcsol aztán, búg a berregő
Dübörgéstől reszket a levegő,
És reng az utca földje szakadatlan,
Vásárokon így bőg a „halálkatlan".
Ettől tán még a halott is felébred,
Azt képzelve, hogy itt a végítélet.
A csecsemő ijedten fölriad,
Anyja szegényre száraz inget ad.
És nincs az egész földön oly süket,
Akit e zaj nem őrjítene meg.
Nem is adom e lakást én süketnek,
Ide inkább csúcsimádók jöhetnek,
Aki a vetélkedést kedveli,
Legmagasztosabb fokát itt leli.
Minden rikolt, puffog, zúg, kavarog,
Szinte szétpattannak a motorok,
Hiába itt rendőr, csendrendelet,
Zajverseny a cél mindenek felett.
Sokfelé jártam én e nagy világban,
De a zaj párját sehol nem találtam,
Az Oxford streeté eltörpül e mellett,
A Broodway még benevezni se merhet,
Rákóczi út, Pécs öröme, te boldog,
Zajban te tartod a világrekordot!

K. D.

BICIKLILOPÁS

Diákgyerek keresett fel. Ellopták a biciklijét a Dohány utcában. Arra gondolt, hogy ha az újságban cikk jelenne meg, hogy évekig gyűjtött rá, hogy öröme, segítőtársa, jobbkeze volt, ami a felnőtteknek a motor, autó, repülő, azt jelentette neki az egyszerű, típus kerékpár — s hogy semmi reménye, hogy mostanában újat vehessen — talán „becsületes megtaláló" válna a tolvajból?!...

A jól fejlett kamasz közel volt a könnyezéshez, nekem pedig csaknem mosolyognom kellett naivságán.

Mit mondjak neki?

Hány kerékpár van a vá-

hány kerékpár van a Földön, és hány percenként lopnak el egyet? — Milyen kicsi ügy egy biciklilopás akár autólopásokhoz, repülőrablásokhoz, akár Sophia Loren ékszereinek elrablásához hasonlítjuk. Ehhez nem kell bűnszövetkezet, álarc, erőszak — elég az alkalom, ügyesség és a tolvajok könnyű lelkiismerete. Úgye valóban bagatell. „Kék fény"-t sem érdemel.

Mit válaszoljak? Hiszek-e abban, hogy a tolvajt „égeti az ülés". Meri-e használni, vagy potyán túlad rajta? Milyen nehéz volna megtalálni! Mit mondhatok arról, hogy kedves kerékpárja azóta talán már alkatrészekre szedve és a könnyen szerzett pénzből ital öblíti a lelkiismeretet, hogy milyen messze vagyunk, és el fogunk-e valaha jutni oda, hogy bárki nyugodtan hagyhatja őrizetlen holmiját, abban a tudatban, hogy nem viszik el, ahogyan ő sem viszi el a másét.

Félek a választól, félek szeme közé nézni a felnőttek, a társadalom nevében, amelytől valami biztatást várna. Félek, hogy az őszinte válasszal többet veszítene, mint egy használt kerékpár értéke.

K. T. A.

A tizenötödik „balhé" után

„Cikis" dolog a betörés

A fiúk hosszúak, nyurgák, kék-fehér sportcipőt, farmert, csíkos pulóvert viselnek. A fogdában cipőhöz fűző nem jár, Pista ki is lépett belőle az úton, amikor a másik épületből megbilincselve hozták át társával, Jancsival.

— A papára emlékszel még?

— Csak annyira, hogy magas férfi volt. De az arcára már nem. Ötvenhatos balhéja volt, úgy tudom, aztán Kanadába ment. Villanyszerelő egy bányában — mondja F. István.

— Foglalkozásod?

Vállat von:

— Csavargó. Más mi lenne!

— Dolgoztál valamikor?

— Nem sokat. A MAHART-nál hajóépítő tanulónak szerződtem, de kértem ösztöndíjat, nem adtak, abbahagytam. Tulajdonképpen ezért lógtunk a határ felé, aztán itt Gyódon elkaptak bennünket.

— Egy kis kerülővel, nem?

Elneveti magát:

— Egy kis kerülővel, persze. Tizenöt helyre törtünk be, azt hiszem, másfél hónap alatt...

Helyhiány miatt nem érdemes felsorolni. Mindenesetre „szép" munkát végeztek néhány hét alatt. Balaton és Pest környékén törtek be boltokba, csónakházakba, víkendházakba, ÁBC-áruházakba. Az esetenként elrabolt holmik értéke változik ezer és tízezer forint között: motorcsónak, vagy egyszerre 14 karóra, aztán készpénz és egyebek.

— Rosszul mondtam az előbb. Mert a másfél hónapból körülbelül a tizedik balhé után három hetet nyaraltunk Nyírtason, Jancsi rokonainál. Házat is építettünk...

— Kinek?

— A rokonnak, egy gépkocsivezetőnek. Amikor eljöttünk, pénzt akartak adni, amiért segítettünk, de nem fogadtuk el.

— Miért nem?

— Illetlenség lett volna...

Úgy éltek három hétig, mint bármelyik más városi fiú — falun. Kedvesek, udvariasak voltak, jókat ettek, a rokonok iránt előzékenyek voltak, amikor a gépkocsivezető munka után este hazatért, érdeklődtek tőle, elfáradt-e, hosszú utat tett-e meg, aztán be-benéztek a helyi presszóba, egyszer bál is volt a KISZ-helyiségben, illedelmesen felkérték a lányokat. Saját munkájukról is meséltek... mondván, kereskedelmi tanulók egy pesti porcelánüzletben...

— És utána még öt betörés...

— Igen. Az ötödiknél lebuktunk, itt Baranyában. Az volt a tervünk, hogy Gyódon éjjel „felnyomjuk" még utoljára az ÁBC-áruházat. Késő este volt, hasaltunk a fal mellett, már kezdtük volna a munkát, amikor egy puskás ember jött a kerékpárral, majdnem rámhajtott. Abban a házban lakik, ahol a bolt van. Jancsi lesántult, bementünk az erdőbe, de én visszamentem szalmáért, hajnalban. Akkor jön egy öreg fater, mit csinálunk a szalmával, mondom, majd viszszaviszem, csak megalszunk, kiránduló diákok vagyunk. De akkor már éreztem, lebukunk...

— Hogyhogy érezted?

— A szalma árulkodik, nem lehet a nyomokat eltüntetni. Meg egyébként is, éreztem, nem jutunk át a határon...

— És ha átjuttok?

— Jugó, onnét mentünk volna át Olaszországba. Korábban vettünk szótárat is.

— Tanultatok olaszul?

— Annyit tudok, hogy Si és No.

— Ez nem sok.

A „tetőmunkát" Jancsi végezte, a rácsokat, lakatokat, zárakat Pista intézte el, mert egy évig hajóépítést tanult, valamit értett a vasas szakmához.

— Egyébként is szerettem mindig bütykölni, szerelni...

— Ezt a szenvedélyt legálisan is lehet gyakorolni... — jegyzem meg.

A fiú ismét csak a vállát vonogatja. Cseppet sincs elkeseredve, csupán untatja az egész kihallgatás, meg a jegyzőkönyvezés.

— Sohasem féltetek?

— A betörés mindig „cikis" dolog. Számítani kell a lebukásra, így aztán mindig fél egy kicsit az ember. De azért izgalom is van benne.

— Izgalom?

— Igen. Mint mondjuk egy lámpalázas táncdalénekes első fellépésekor... Miért, mit gondol, a Poór Péter vagy a Koncz Zsuzsa nem cikizett a mikrofon előtt?

— Biztosan így van.

Csak persze más dolog énekelni és megint más zárakat feszegetni. A két fiatalkorú pesti srác meglehetősen komoly büntetés elé néz: 15 betörés körülbelül 60 ezer forint értékben... Hogy aztán utána mi lesz? A jóég tudja. Az átnevelési módszerek eredményességének is van határa. Alig hiszem, hogy a két ifjonc betörő évek múltán majd megtisztultan hagyja el a börtönt. Pista azt mondta, ha letölti a büntetését, a Soproni Erdészeti Főiskolára iratkozik...

Kissé naiv is.

R. F.

PÓDIUM

BRASSÓ. Január 5-e és 12-e között több előadáson a brassói Operaházban énekli Ágoston Edit a Rigoletto című opera Gildáját, Marczis



Demeter pedig Sparafucile-jét, valamint Marczis Demeter Gounod: Faustjának Mephistóját. — (Képünk: Ágoston Edit.)

*

SZÓFIA. Szabó Tünde egy jelentősebb filmszerepet játszik Bulgáriában novemberben a Szófia Filmstúdióban.

*

FILMGYÁR. Baracsi Ferenc és Koltai Róbert szerepelnek a Horizont című új magyar filmben.

*

PESTIEK. Megkezdődtek a Pécsi Nemzeti Színházban Mozart: Varázsfuvola című operájának próbái Horváth Zoltán rendezésében. Az opera Éj királynője szerepét felváltva a budapesti Lehoczky Éva és Gábor Artenis éneklik.

Toronyházak Kecskeméten

Kecskemét legújabb városnegyedében eddig csaknem 770 lakást adtak át, s felépült a második, 384 lakásos háztömb is. A Bács megyei Állami Építőipari Vállalat megkezdte a harmadik tömb építését, amelyet jövőre fejeznek be, majd nyomban nekilátnak a negyedik lakótömb kivitelezésének. A negyedik ötéves terv végére 3000 lakója lesz a megyeszékhely legnagyobb és legszebb városnegyedének. Közben felépül hat, egyenkint tizenegy, illetve tizenhat szintes toronyház, s elkészülnek a modern oktatási, egészségügyi és kereskedelmi létesítmények is.

Komolytalan rovat

A főnök meg a koncepció

Krecsmarek átvette a cég vezetését. Régi, jól bevált szokás szerint nem volt szíve azt mondani az elődjéről, hogy lángész, zseni, szakmája művésze, mert ez nem volt igaz. Mindössze azt állapíthatta meg róla, hogy gürizett lelkiismeretesen, dolgozott, tett-vett és végül ez a több évtizedes meló összeállt valamivé, amit fogni, mérni és akár elismerni is lehetett volna. Ezért tehát az egyszerűség kedvéért megállapította, hogy az elődje hülye volt.

Azt azonban tudta, hogy ez nem ilyen egyszerű. Tett egyszer már egy gyér kísérletet illetékes helyen és beszélgetés közben legyintett egyet, amikor a régi cégfőnök szóba került és csak úgy mellékesen, egyáltalában nem fennhangon, mintha valami teljesen lényegtelent közölne, szólalt meg:

— Óriási hülye volt!

Meghökkenve állapította meg, hogy ráméredtek, hoszszan szemlélték és érezte, hogy egyszerűen lehülyézni az őst nem érdemes. Valami hiányzik.

Végre megállapította, hogy mi. Az indok. Dolgozni dolgozott, ez kétségtelen, de ez még nem elég, ezt bárki is csinálhatja, attól még hülye is lehet. Fenét se ér az egész, ha például elveszik a részletekben és nem látja át az egészet.

Legközelebb tehát, amikor őse szóba került, már nem követett el olyan otrombaságot, hogy egyszerűen lehülyézze, hanem, amikor az elől nevét említették, akkor a következőket mondotta:

— Érdekes ember volt! Dolgozott, mint egy őrült, de hiába, nem volt koncepciója.

— Mije? — kérdezte az egyik vezér.

— Koncepciója! — mondta magától értetődő természetességgel.

Érezte, hogy még valami magyarázattal tartozik, hát hozzáfűzte:

— Elveszett a részletekben!

Elég későre járt már az értekezlet, úgy hogy senkinek sem volt kedve a részletekben megkeresni egy már eltávozott embert, tehát belenyugodtak. Elveszett, hát elveszett!

Krecsmarek ezután lelkiismeretesen hangoztatta már, hogy az elődje kis koncepciójú ember volt, füle-farka, keze-lába elveszett a részletekben.

Az elvesztést dokumentálandó, gyakran hangoztatta saját koncepcióját, és hogy ő egyáltalában nem veszik el a részletekben. Át tudja tekinteni az egészet. Nem forgácsolja el erejét jelentéktelen mellékfeladatokban.

A főnökség, akit a koncepció megzavart, megelégedett ezzel és 6 éven keresztül várták a koncepció kigöndörödését. A koncepció olyan volt, mint a lélek. Mindenütt volt és sehol. Hat évig szépen meg is élt belőle, ekkor végzete áttette egy másik vállalathoz.

Nem is maradt mögötte semmi, csak az íróasztal, mert elvitte a tappert, hitvese bekeretezett arcképét és hóna alatt a koncepciót.

Szőllősy Kálmán

ŐSZI JEGYZETEK

Ha már elcsépelt is a jelző, de még „verőfényben fürdik" az őszi Mecsek, a nap szépen kihozta az erdő lombozatának színeit. Az évszakok örök forgásának törvényei szerint ismét veszendőbe fakult a nyári zöld, hogy aztán az őszi sárga és bordó uralja a többnyire tölggyel, bükkel borított hegyoldalakat, völgyeket. De ami tarkítja, bontja ezt a látványt, az a vörös-piros vadkörtefa, az élénk sárga hárs, barnába hajló kőris és a piros vadcseresznye. Vagy itt a Mandulás környékén élő — fura nevű — cserszömörce, amely alig néhány hét alatt zöldből az élénk, majd a sötét sárgába vált, később pirosodik, és a hullás előtt levelei a végső barna színt veszik fel. A „legravaszabb" növénye a Mecseknek talán a vörös-fenyő, amely sajnálatra készteti a kései kirándulókat, mert már a tél beállta előtt egyszer csak „száradásnak" indul, lehullatja tűleveleit. De a „tetsz-halott" tavasszal piros rügyeket pattint, majd sárgába bomlik és végül haragoszöld lombozatban pompázik.

De azért csak az erdő készülődik téli pihenésre. A zajok, zörejek jelzik az emberek ittlétét, munkálkodását. A Szanatórium alatt — ahol az út elkeskenyedik — mellig érő árokban csákányoz egy szikkadt arcú férfi. Az árok keskeny, a családi házhoz tartozó kert alól merőlegesen húzódik az úttest széléig. A csákány megbicsaklik a sziklás talajon, szikrát vet.

— Mi lesz ez?

— Bevisszük a vizet. Itt az úttest alatt van a főcsatorna. Drága játék, vagy négy—ötezerbe belekerül, de kell a víz.

A kőbánya fölött piros autóbusz áll, az elhagyatott, kerítésnélküli hajdani gyümölcsösben idegen férfiak. Hangos utasításokat hallani, előkerül egy nagy farkaskutya is, de eléggé játékos, meg-meghajtja a bámészkodó gyerekeket. Filmeznek. Egy asszony — aki fölfele cipekedik nehéz szatyrokkal, — azt mondja, a filmesek miatt robbantottak egyik este, de akkorát, hogy náluk a konyhafalról leesett az öreg ingás óra...

— Nem robbantás volt az, hanem istenverése, mert vizezed a borodat, Ilonka...! — szól ki a szemközti ház kapujából egy öregember kajánul. Aztán hozzámfordul:

— Az út miatt?

— Nem.

— Mert a karókkal már kijelölték a helyét. Úgy volt hogy néhány szőlőn vágnak keresztül, de költséges lett volna. Most majd ott lent, az oldalban viszik le a köves utat.

— Mikor?

— Hetvenkettőre kész lesz. Ezt mondják.

A völgykatlan peremén az idén megint tető alá húztak néhány épületet. Némelyik csak hétvégi pihenőnek indult, de úgy látszik, mire a kőművesek elbúcsúznak, kész családi házat hagynak itt. Benépesül ez a vidék majd, pedig az építkezés elég drága, már csak a kemény, köves talaj miatt is, amelyből a pincehelyiséget szinte úgy kell kifaragni. Fel kell szállítani az építőanyagot is, ami megint csak költségesebb, mint lent a városban. De aki itt megveti egyszer a lábát — ha csak egy keskeny kis parcellán is — azt már fogva tartja a környék elragadó szépsége. Törik a földet, telepítenek gyümölcsöst, szőlőt — újabban beton-támos lugasos rendszerrel és végül építkeznek.

A Misinán hűvös, vad szél fúj, a kiránduló autóbusz utasai csak percekre hagyják el a meleg kocsit: beállanak a tv-torony elé, a csoportos képekhez illően mindenki a legelőnyösebb mosolyt és testtartást „dobja" be: a férfiak hasukat húzzák és ferde nyakkal néznek a gép lencséjébe, a nők megnedvesítik szájukat és kissé nyitva felejtik, mint a filmújság sztárjai.

— Jesszusom, de magas! — jegyzik meg néhányan, aztán a busz lassan legurul velük. Látták a Misinát is.

A torony mögött keskeny ösvény vezet rá a sípálya meredek oldalára. A lesárgult fű síkos a ködtől, de lent már biztonságosabb a járás, a kisréti gyalogúton. Kísrét... A forrás szüntelenül csobog, azon túl a fák gyökerei felnyomták roppant erővel a talajt. A kedves kirándulóhely néma és sivár. A hangyák megették a nyáron itt felejtett kenyérdarabokat, a konzervdobozok elrozsdásodtak, a szalonnasütő hamuját avar borítja. A félbeszakadt gumilabdában úgy ül meg a harmat, mint a kirágott görögdinnye leve. Egy férfi jön magányosan a rétre vezető úton, zsebre vágott kézzel, szájában cigaretta. Egykedvűen nézelődik s ha most éppen nem cigarettázna, talán fütyörészne is. Semmi nem köti ide, sem tavaszi, sem nyári emlék. De nem bántja az ősz komor hangulata sem. Semmi dolga az erdővel, csak sétál benne, mintha az övé lenne.

Rab Ferenc

Újdonságok
A PÉCSI CENTRUM ÁRUHÁZBAN!
Női román, olasz, angol, francia
CENTRUM ÁRUHÁZ
műszőrme bundák érkeztek

Gyógyítható-e az öröklődő betegség?

A szellemi fogyatékosság

Nemrég halt meg Angliában egy gróf, aki egyenes leszármazottja az 1390-ben született Shrewsbury híres grófjának. A fiatalabb gróf kezén és lábán az ujjak részben vagy teljesen összenőttek (az orvosok ezt synphallangiának nevezik). A grófi család egyik tisztelője és barátja tudta, hogy az ujj-összenövésnek ez a formája öröklődik —, elhatározta, utánajár, vajon a híres első grófnak is össze voltak-e nőve az ujjai. Lord Talbot — így hívták az 1390-ben született grófot — kriptáját felnyitották. A kutatók átvizsgálták a csontokat, megállapították, hogy az öregebb Talbot éppúgy szenvedett a synphallangiában, mint annak tizennyolcadik leszármazottja. A többi grófi családtag kriptáját is felnyitották a família majdnem valamennyi tagjáról bebizonyosodott, hogy ujjaik rendellenesen fejlődtek.

Orvosok, humángenetikusok feltevése

Az egykori grófi család esete persze nem több tudományos érdekességnél. Orvosokat, genetikusokat s természetesen a közvéleményt is ennél jobban izgatják azok az öröklődő rendellenességek, amelyeknek gyógyászati, szaporodás-biológiai, sőt szociálpolitikai jelentőségük van.

Napjainkban a humángenetikusok egy része attól tart, hogy az emberiség szellemi képessége nemzedékről-nemzedékre csökken, mert úgy látják, minél intelligensebbek, kulturáltabbak a szülők, annál kevesebb gyereket szülnek. Más feltevések attól tartanak, hogy az emberiség fizikailag is degenerálódik, mert nem tesznek meg mindent, amit a humángenetika napjainkban megtehetne a nemzedékek kedvező biológiai szelekciója érdekében.

Azt már régebben is tudták, hogy jónéhány betegség öröklődik. Az viszont, hogy az öröklődésért a szülők ivarsejtjeiben lévő gének felelősek —, csak a közelmúltban derült ki.

Öröklődő elmebaj

A súlyos szellemi fogyatékosságban, rendszerint idiotizmusban szenvedő betegek vizeletének vizsgálata során azt vették észre, hogy abban egy fenilpiroszőlősav nevű vegyület igen nagy mennyiségben van jelen. Magát a betegséget fenil-ketonuriának nevezik. Kétséget kizáróan bebizonyították, hogy ez a betegség egy-egy családon belül szabályszerűen jelentkezik. Kutatások azt is igazolták, hogy a betegség egyetlen génhez kötött öröklődő tulajdonság megváltozásáról és átadásáról van szó.

Az elmegyengeség ezen fajtájának biokémiai alapja a fenilalanin aminósav anyagcseréjében rejlik. Magyarázata a következő: — a táplálékkal felvett fenilalanin nevű aminósav rendes körülmények között, egészséges emberben egy másik aminósavvá, az úgynevezett tirozinná oxidálódik. Ha valamilyen oknál fogva ez az oxidáció elmarad, akkor a fenilanalin fenilpiroszőlősavvá alakul és felhalmozódik, majd a vizelettel kiürül. Természetes, hogy a tragikus hatást okozó fenilpiroszőlősav azért keletkezhet, mert a szervezetben nem képződik az az enzim, amely a tirozin képződését katalizálja, hanem helyette a fenilalanin oxidációja kénytelen más lehetséges úton végbemenni.

Felmerül a kérdés —, ez a látszólag csekély változás, miért vezet szellemi fogyatékosságra? Válaszunk röviden a következő: Az emberi szervezet nem tud előállítani minden aminósavat, amely a sajátfehérjék előállításához szükséges. Az ilyen hiányzó aminósavakat készen kell kapnia a táplálékból. A fenilalanin az egyik ilyen aminósav, a tirozin pedig a szervezetben a fenilalanin oxidációjából képződik. Ha viszont hiányzik a szervezetben az az enzim, amely az oxidációhoz szükséges, akkor a fenilalanin nem változhat át tirozinná, ezért olyan megoldást választ a szervezet, amely nagymennyiségű fenilpiroszőlősav képződését eredményezi, ami viszont súlyosan károsítja az idegrendszert. Tudvalevő, hogy a szellemi működéseket az idegrendszer végzi és, ha a központi idegrendszerben szerkezeti és funkcionális károsodás történik, ez megmutatkozhat gyengeelméjűségben is.

A gyógymód

Miután ilyen kitűnően ismerik a fenilketonuria nevű elmegyengeség keletkezésének folyamatát —, tudják-e gyógyítani, illetve meg tudják-e akadályozni a kórosan megváltozott gén öröklődését?

Nyugat-Németországban már tizenöt éve végzik az újszülöttek ilyen szempontból való vizsgálatát. 1966—68-ban mintegy félmillió újszülött között 67 csecsemőnél állapítottak meg fenilketonuriát. Ezzel egyidőben 11 ezer felnőtt között 110 esetben volt nyilvánvaló az ilyen okból eredő elmebaj. A fenilketonuriával született gyerek agya már az anyaméhben károsodott.

Az agyhibával született gyermek meggyógyításának ma már komoly esélyei vannak. A gyógymód: a diétázás. A született gyengeelméjű gyerek diétája: speciális fehérjekészítmények, bizonyos zsiradékok, kovászos kenyér, cukor és néhány zöldségféle. Az ilyen gyereknek nem szabad ennie húsféleségeket, halat, rendes kenyeret és magas fehérjetartalmú zöldségféléket. Minél korábban kezdik el a diétázást — vallják a nyugatnémet orvosok — annál nagyobb a gyógyulás esélye. Ezzel a módszerrel az NSZK-ban már számos örök gyengeelméjűségre ítélt gyermeknek sikerült visszaadni teljes szellemi képességét.

Persze vannak öröklődő defektusok, amelyek sok nemzedéken át fennmaradhatnak és rendszerint nem nagyon súlyosak. Megfigyelték, ha egy domináns defektus súlyos következményekkel jár, ha gyógyíthatatlan, akkor a kedvező mutáció gyakorisága is jelentősen nagyobb. Ha a géndefektus olyan súlyos következményekkel jár, hogy lehetetlenné teszi a beteg szaporodását, akkor természetesen nem öröklődhet a kóros gén.

Helyes, nem helyes?!

Majdnem minden elmegyógyintézetben találni néhány beteget, akinél akkor hatalmasodott el az öröklött elmebaj, amikor már voltak gyerekeik. Az ilyen ember legtöbbjénél 35. életévük eléréséig manifesztálódik a kóros gén, mivel az ilyen emberek az átlagnál jóval fertilisebbek, szaporodóképességük nagyobb, tehát jóval több utódot nemzenek. Gyermekeiknek átlag fele hordozza a kóros gént, így nekik is megvan a lehetőségük arra, hogy újabb beteg utódokat nemzzenek.

Joggal vetik föl a kérdést, helyes-e az, hogy a genetika eredményeinek birtokában nem avatkoznak be az orvosok. A problémát bonyolítja, hogy a kifejlett, öröklött elmebajt nem lehet gyógyítani. Pillanatnyilag arra sincs mód, hogy a kóros gént hordozó, még egészségesnek látszó beteget idejében megkülönböztessék. Viszont, ha mégis kimutatható volna az utódban a kóros gén, joga van-e a társadalomnak tiltakozni az ilyen emberek szaporodása ellen? Hiszem, ez a kérdés indokolt, mert a vélt megoldás a tudományos ismeretek mai színvonalán elsősorban nem biológiai, hanem szociális, népességpolitikai probléma.

Járható út

A biológus ezzel kapcsolatban a következőt mondhatja: fel kell kutatni a kóros gént hordozó egyedeket és sterilizálni, meddővé kell tenni az illetőt, a másik lehetőség a konzervatív, de ugyancsak biológiai álláspont lehetne: — számolni kell a természetes szelekcióval. Ugyanis, ha a beteg szülők gyermekei túljutnak a veszélyeztetett koron anélkül, hogy kifejlődne náluk a betegségükre jellemző tünetcsoport, némileg javulnak a kilátások. Ha elérik a harmincadik életévet a felénél, illetve egyharmadánál, ötven-hatvan évnél már csak elenyésző százalékban manifesztálódik a kóros gén.

Takács László

Egészségügyi tanácsadás telefonon



A levelek százaiból kitűnik, hogy legtöbben „doktor úrnak" tartják a felvételünkön látható férfit, aki éppen a mikrofonnál ül. Hogy jutott Dieter Schmidt ehhez a jelzőhöz? Évek óta ő a Hamburgi Egészségügyi Hivatal sajtómunkatársa. Kedvező hangszínezete miatt ő csinálta a távbeszélő egészségügyi szolgálatrak szinte minden egyes hanglemezét. Amikor Schmidt röviddel ezelőtt az egymilliomodik telefonhívást kapta, Seeler egészségügyi szenátor (bal oldalt) és Dr. Nebel mérnök, a Hamburgi Főposta Igazgatóság elnöke átadta neki a város „arany hanglemezét". Hamburgban 1968 áprilisában vezették be az egészségügyi telefonszolgálatot. A hamburgi példát időközben már az NSZK-nak több városa is felkarolta. A Hanza-városban minden hónap elején változik a program. Eddig már többek között olyan fontos témákról kaphatott az ember tájékoztatást, mint „A rák hét intő jele", „A meghűlés elleni védekezés", „Egészség az utazás alatt", „Gyermekbénulás elleni védőoltás" és „Családtervezés". A „Férfiak és nők intimhigiéniájával" foglalkozó hanglemez két hónapos adása alatt szinte 300 000 ember hívta fel a hamburgi egészségügyi telefonszolgálatot egész Európából. A hivatal telefonja éjjel-nappal elérhető a 1159-es számon.

AZ EMBERISÉG OSTORA

Nyikolaj Amoszov sebészprofesszor nyilatkozata

A civilizáció elhalmozta az embert minden vívmányával, és cserébe az egészségét kéri tőle. Az infarktus okozta rokkantság és halandóság olyan méreteket öltött, hogy összevetve az emberiséget sújtó valamennyi betegséggel, az első helyen áll. Elég annyit mondani, hogy a negyvenedik életévét betöltött férfiak közül minden tizediket fenyegeti ez a veszély.

Az orvosok nem tudják megállítani ezt a lavinát. Az infarktus gyógyításában komoly eredményeket értek el, de még nem jöttek rá, hogyan lehet megelőzni a bajt. Csak az ember segíthet magán a kegyetlen betegség ellen vívott harcban. Mit kell tehát tenni? A „Nyegyelja" tudósítója kérdéseire Nyikolaj Amoszov professzor válaszol.

Miért éppen önt, operációkat végző sebészorvost foglalkoztatja a szívbetegségek megelőzésének kérdése?

— Éppen azért, mert sebész vagyok, szívet operálok, és ismerem a legapróbb részletekig. Ezen kívül már néhány éve kísérletezem az infarktus megelőzésének módjaival. És bár kollégáim azt hihetik, hogy mások munkaterületébe avatkozom, mégis elmondom a véleményemet. Emlékezzünk csak vissza, mitől haltak meg az emberek abban a korban, amikor még nem volt gépkocsi, repülőgép, televízió. Életek millióit oltotta ki a pestis, a himlő, a kolera, a malária. Ma az emberiség ostora az infarktus. A kiváltó okok pedig: az ülő életmód és a túlméretezett táplálkozás.

— A mozgással kapcsolatos problémák a mai kor emberénél már a gyermekkorban felmerülnek. A kisgyermek órák hosszat ül az iskolában és otthon a lecke mellett, hosszú időt tölt a televízió előtt, ráadásul igen gyakran a becsvágyó szülők arra kényszerítik, hogy erején felül zene- és rajzórákra járjon, idegen nyelveket tanuljon. Játékra, futkározásra tehát egész kevés ideje marad, sokkal kevesebb, mint amennyire szüksége lenne. Még rosszabb a helyzet a 17 és 22—23 év közötti fiataloknál. Statisztikai adatok bizonyítják, hogy a felsőoktatási intézmények végzős hallgatóinak fizikai állóképessége csekélyebb, mint az utolsó éves középiskolásoké. Harminc éves korra a mozgás hiánya a szívizmok gyengülését és a véredények rugalmasságának csökkenését idézi elő. Semmi csodálatos nincs tehát abban, hogy az infarktus nemcsak idős korban lép fel.

— Ami az étkezést illeti, mindenkinek tudni illik: a táplálék bősége együtt jár a betegségek elszaporodásával. Ráadásul minél kevesebb a mozgás, annál kevesebb kalóriát igényel a szervezet. Mégis, sokan nem akarnak felhagyni régi étkezési szokásaikkal, és nem veszik figyelembe az évek múlását. Ez pedig egészen szomorú eredményhez vezet: a normálisnál kövérebb emberek 5—10 évvel hamarabb halnak meg, mint a soványak. Közismert dolgokról beszélek, de nem félek tőle, hogy unalmasnak tartanak, mert meg vagyok győződve a testgyakorlás és a táplálkozás ésszerűsítése fontosságáról. Csak a nagy megterheléssel és gyors tempóban végzett rendszeres napi testgyakorlás és a normális állandó testsúly megőrzése erősítheti meg a szívet annyira, hogy az infarktus veszélyét elhárítsuk.

A szívbetegségek megelőzésére sokan ajánlják a járást, a futást, a kerékpározást. Mi az ön véleménye ezekről a javaslatokról?

— Hogy a járás eredményes legyen, gyorsan kell menni, 5—6 kilométeres sebességgel óránként és sokat — naponta legalább 2 órát. Az embereknek erre nincs idejük. Ajánlják a futást is. Örülök neki, hogy városaink utcáin egyre gyakrabban látni futó embereket. Igaz, nincs sportoló külsejük, de tréningruhát viselnek. Ezek a „futók az infarktus ellől"-mozgalom hívei. A futás valóban nagyszerű dolog. De hol fusson kedvére a mai kor embere, ha ráadásul városban lakik? Talán az autóáradat közepette lavírozzon? Sokan azért sem vállalják a rendszeres futást az utcán, mert nem akarnak gúnyolódás céltáblájául szolgálni. Nagyon megfelel a tenisz, legalább hetente kétszer. De ezt sem lehet mindig megvalósítani.

És az egészségügyi csoportok, amelyek tizenkét éve alakultak egyes városokban?

— Ez jó kezdeményezés. De az a megterhelés, amit ott követelnek, nem elegendő. Nagy megterhelésre van szükség minden nap, idő és megfelelő feltételek ehhez viszont ritkán adódnak. Éppen ezért látom az egyetlen kiutat a reggeli tornában. A gyakorlatokat mindenki maga válogathatja össze. Nem az a fő, milyen gyakorlatokat végzünk, hanem az, hányszor hajtjuk végre ezeket, milyen tempóban és milyen erőfeszítéssel. Egy egészséges embernek 800—1000 mozdulatot kell megtennie 20—30 perc alatt, nagy erőfeszítéssel, gyors tempóban. Ha már nehezen vesz levegőt, pihenjen egy keveset, aztán folytassa a gyakorlatsorozat befejezéséig.

Mit tanácsol, hogyan kell elkezdeni?

— Például az általános megterhelés egyötödével, 180—200 mozdulattal 20—30 perc alatt. A következő három hónapban a mozdulatok számát 800—1000-re kell emelni. Ehhez 10—12 fajta gyakorlatot kell elvégezni: törzs- és térdhajlítást, fekvőtámaszt. Mindegyiket először 15—20-szor, aztán 10—12 mozgással kiegészítve naponta, egy-egy mozgást valamennyi gyakorlattal párosítva.

Ilyen megterhelést minden bizonnyal csak egészséges és viszonylag fiatal emberek engedhetnek meg maguknak. És az öregek, a betegek? Az egyiknek magas a vérnyomása, a másik túl van a hatvanon, a harmadik már átélt egy infarktust. Velük mi legyen?

— Ezeknek az embereknek is szükségük van nagy megterhelésre. A „működvelő" szint ugyanúgy nem engedhető meg, mint a teljes nyugalom. Ebben az esetben az orvosság segíthet, de nem a gyógyszertári, hanem az orvos és a gyógyító testnevelés szakértője által kidolgozott gyakorlatok sorozata.

— A betegek számára előírt fizikai megterhelés mértékét és tempóját elsősorban a szív mérete határozza meg. Ha a szív nem nagyobbodott meg, függetlenül attól, beteg-e az ember vagy sem, a gyakorlatot teljes megterheléssel lehet végezni. A legkisebbel kell elkezdeni — 100—120 mozgás félóránként — és a növelés tempóját egy félévre kell szétosztani. Még a szívfájdalmak sem mondanak ellent a rendszeres testnevelésnek, azok is ezdik és gyógyítják a szívet.

— Az emberek egészséget követelnek az orvostudománytól, de általában csak akkor fordulnak hozzá, amikor azt már végleg elvesztették. A legjobb, amit ilyenkor az orvosoktól kaphatnak — tovább élni betegen. Tehát az egészségéről mindenkinek magának kell gondoskodnia.

Fordította:

Bányai László

A fogamzásgátló tabletták hatása, következményei

Az orvosok két táborra szakadtak

Franciaországban 100 nő közül csak egy nem használ fogamzásgátló tablettát. Néhány évvel ezelőtt a tablettákat szedő francia nők nehéz kérdés előtt álltak: a terhesség vagy az elhízás között kellett dönteniük. Az eredetileg nagymennyiségű hormont tartalmazó tabletták ugyanis hízást idéztek elő. A szakemberek azóta már több olyan tablettát kísérleteztek ki, amelynek nincs ilyen mellékhatása.

„A fogamzásgátlás legkorszerűbb módszerének ellenzői eredetileg éppen az ilyen mellékhatás miatt támadták a tablettákat, de a harcukat a mai napig nem adták fel. Ma, amikor már az asszonyoknak nem kell félniük az elhízástól, a születendő gyermekek abnormalitására, vagy pedig a tabletták fogyasztása következtében keletkezett betegségek veszélyére hívják fel a figyelmet.

Az első támadást 1968-ban Kanadában indították. Egy torontói orvos kivizsgált nyolc olyan asszonyt, akinek terhessége az első hónapokban megszakadt. Megállapította, hogy mind a nyolcan fogamzásgátló tablettát szedtek. Ennek alapján azt állította, hogy a fogamzásgátló tabletták genetikus rendellenességeket okoznak. Ezt az állítást a francia orvosok is átvették és a sajtóban közzétett erre vonatkozó cikkek nagy izgalmat váltottak ki.

A szakemberek azonnal ellentámadásba lendültek, és amerikai orvosok rövidesen be is bizonyították, hogy a torontói orvos állítása alaptalan. Dr. Patterson amerikai orvos 1141 terhes asszonyt vizsgált ki, akik közül 442 szedett a terhesség előtt fogamzásgátló szereket. A fogamzásgátló tablettákat szedő asszonyok 401 gyereket hoztak a világra, ebből 15 volt abnormális, tehát 3,7 százalék, amíg az ilyen szereket nem szedő anyák 641 gyermeke közül 30 volt abnormális, tehát 4,8 százalék. A veszteség száma mind a két csoportnál csaknem azonos volt.

Nagy-Britanniában, az Egyesült Államokban és Franciaországban újabb nagy támadást intéztek a fogamzásgátló tabletták ellen. A támadók azt állították, hogy a fogamzásgátló tablettákat szedő asszonyok több abnormális utódot szülnek, az ilyen asszonyok között többször fordul elő rák és trombózis. Londoni orvosi bizottság állítása szerint a nagymennyiségű ösztrogent tartalmazó fogamzásgátló tabletták vérkeringési rendellenességeket okoznak és ennek alapján egyes szereket ki is vontak a forgalomból. Franciaországban az orvosok két táborra szakadtak, az egyik egyetértett az angol orvosok állításával, a másik azt javasolta, hogy végezzenek külön megfigyeléseket. Végül úgy döntöttek, hogy bizottságot neveznek ki a kérdés kivizsgálására. A bizottság megkezdte munkáját.

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapám, nagyapánk, dédapám, apósom, testvérünk,

ÁCS ISTVÁN.

a Hőerőmű nyugdíjasa hosszú szenvedés után 76 éves korában elhunyt. Temetése október 26-án, hétfőn fél 4 órakor lesz a központi temetőben. — A gyászoló család.

Mély megrendüléssel tudatjuk, hogy szeretett jó férjem, nevelőapám, fiunk, vőm, testvérem és kedves rokonunk,

BALÁZS ISTVÁN

málomi lakos 46 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 28-án, szerdán fél 4 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy szeretett öcsénk és nagybácsink, LONGAUER NÁNDOR nyugdíjas bányász 63 éves korában elhunyt. Temetése október 26-án, hétfőn 3 órakor lesz a pécsbányatelepi temetőben. A gyászoló család.

Az Országos Takarékpénztár Baranya megyei Igazgatósága tudatja, hogy takarítója,

NAGY KATALIN

tragikus hirtelenséggel elhunyt. Temetése hétfőn, október 26-án fél 1 órakor lesz a központi temetőben. Emlékét megőrizzük.

Köszönet

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk,

JANKOVICS ANDRÁS BÉLÁNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön mondunk köszönetet a Mágocsi Gépjavító Állomás és a Pécsi Cipész Ktsz vezetőinek és dolgozóinak, valamint az ÁFOR dolgozóinak. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik szeretett feleségem és édesanyánk,

GYÖRFI IMRÉNÉ

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a MÁV pályafenntartási Főnökség dolgozóinak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen drága jó férjem,

CSERNYÁNSZKY BÉLA

temetésén részt vettek és fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló felesége, testvérei és rokonsága.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk,

KÓBOR JÁNOS

temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Hálás köszönetünket fejezzük ki mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett halottunk, TÓTH GYÖRGYNÉ temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Télen is

teljes foglalkoztatást biztosít

a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

MINDEN ÉPÍTŐIPARI SZAKMÁBAN

felvesz:

ÁCSOKAT,
KŐMŰVESEKET,
KUBIKOSOKAT,
SEGÉDMUNKÁSOKAT

valamint

SZAK- ÉS SZERELŐIPARI SZAKMUNKÁSOKAT ÉS SEGÍTŐKET

A kollektív szerződésben előírt kedvezményeket biztosítjuk.

Bérezés teljesítmény alapján

Jelentkezés a vállalat munkaerőgazdálkodásán.

PÉCS,

RÁKÓCZI ÚT 56. SZÁM ALATT.

A SZÉK- ÉS KÁRPITOSIPARI VÁLLALAT VL. SZ. GYÁRA

felvesz dolgozókat az alábbi munkakörökbe:

Belső ellenőr

Megkívánt képesítés: közgazdasági egyetem, vagy mérlegképes könyvelői oklevél. Szükséges szakmai gyakorlat 5 év. Nők előnyben. Fizetés megegyezés szerint.

Gyors- és gépíró

Megkívánt képesítés: 2 éves gyors-gépíró iskola. Szükséges szakmai gyakorlat: 2 év. Fizetés megegyezés szerint. — Jelentkezés személyesen a gyár székhelyén lehet:

MOHÁCS, KOSSUTH LAJOS UTCA 12. SZÁM.

állás

Uránvárosi, távfűtéses lakásomon kisgyermek gondozását vállalom. „Gyermekszerető" jeligére a címet a Sallai u. hirdetőbe kérek.

lakás

Belvárosi földszinti, kertes, parkettás szoba, konyhás lakásom elcserélném, „Esetleg szobásra" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Uránvárosi, másfélszobás összkomfortos, I. emeleti lakásom elcserélném belvárosi kettőszobásra. „Fontos" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném 1 szoba, garzonom 2 szoba összkomfortosért. Cím: III. ker. Hajnóczi u. 19/a. földszint 4. Érdeklődni délután.

Elcserélném nagy szoba, konyhás előszobás, szekszárdi lakásomat pécsi szoba, konyhásra. Géder, Szekszárd Dózsa u. 3.

Elcserélném 2 szoba, összkomfortos két erkélyes, II. emeleti lakásomat földszintes 3 szoba összkomfortra vagy cserével kertes házat. házrészt vennék. Rákóczi út 28. Horváth

Komló Április 4. u. 14. sz. alatti második emeleti, két és félszobás központi fűtéses szövetkezeti lakásomat elcserélném könyvösi kétszobásra. Érdeklődni 18 órától Kovács.

Elcserélnék nagyméretű, régibérű délifekvésű, II. emeleti nagyon szép, 3 szobás komfortos 2 erkélyes lakásunkat a budai vámnál másfélszobás összkomfortra I. emeletig a II.—III. kerületben és 1 garzon szobás lakásra, bárhol a város területén, lehetőleg szentrőszt dolgozóval „Megéri" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Albérleti szoba két diáklány részére kiadó Surányi u. 52. I. em. 8. 5 óra után

Elcserélném másfélszobás, szövetkezeti, házfelügyelői lakásom főbérletire. Vörösheyvíné, Tarr Imre u. 6. szám.

Elcserélném a Magaslati út alatt levő egy szoba, konyha spájzos lakásomat hasonlóra. „Nem hegyre" jeligére a Bem u. hirdetőbe

Elcserélném 2 szoba, konyha, mellékhelyiséges lakásomat kisebb szoba, konyhásra a belvárosban. Kossuth Lajos u. 58. (az udvar végén).

Alkotmány utcai kétszobás, fürdőszobás lakásomat elcserélném egy- vagy másfélszobásra. „Udvari" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném 2 nagy szobás komfortos lakásomat 1½ esetleg 1 szoba, összkomfortosért — Tavasszal" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú, utcára nézó szoba kiadó. Pécs, Kertváros, Szövetség u. 25. szám.

Surányi úton (Pálosoktól 3 perc) egy szoba összkomfortos központi fűtéses, házfelügyelői lakásomat, havi 600 lövedelemmel elcserélném. „Uránvárost hasonlóra" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Elcserélném meszesi kom. fortos lakásomat PIK-lakásért tröszti dolgozóval Telefon: 39-13.

Üres albérleti szoba konyha gyermektelen házaspárnak kiadó Rizó u. 34. szám.

Egyszobás fürdőszobás, erkélyes lakásomat elcserélném egy szoba konyha, kamrás lakásra vagy másfélszobás házfelügyelői lakásra. I. emeletig" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

ingatlan

Eladó a Kismélyvölgy 2. számú kétszintes úti ház. Érdeklődni: Kulich Gy. utca 43 sz.

Fonyódon, vasútállomáshoz, parthoz közel, kétszer két szoba két hallos, összkomfortos befejezés előtt álló ház eladó. Vállalati üdülőnek is alkalmas. — Weldin Ferenc kőműves, Fonyód Szegedi út 6.

Kétszintes 2x2 szoba, összkomfortos kertes családi ház egyben vagy külön is eladó. Kp. + 80 ezer OTP. Ugyanott 210 négyszögöl telek kis épülettel eladó. Szigeti rész" jeligére a Bem u. hirdetőbe

BEKÖLTÖZHETŐ másfélszobás, belvárosi öröklakás eladó. Bőszi Kóczián S. u. 2. sz.

Balatonfenyves és Bélatelep között a 7-es műút mellett 162 négyszögöl telek ikervilla építésére is alkalmas sürgősen eladó. Érdeklődni: Marcali Berzsenyi u. 51. sz. alatt

Szőlő egészben vagy részben eladó Négyszázagyas kliníkához közel. Érdeklődni: 51-98-as telefonon.

Eladó háromszobás, szuterinos, új családi ház, nagy telekkel, gazdasági épületekkel, vagy pécsiért cserélem. Orosz ió 27. sz.

December beköltözéssel kétszobás öröklakás sürgősen eladó. „Olcsó" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

Balatonlellén vízhez közel, 5 helyiségből álló nyaraló vállalatnak is alkalmas eladó. Érdeklődni: Hegybíró Pécs, Hunyadi út 64/b

Balatonlellén vízparti társasüdülőben 1 szobás lak. rész bútorozva eladó. — „Igényesnek" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Hévízen központ közelségében, 200 négyszögöl telek eladó. Ilia, Kaposvár, Géza u. 32.

Eladó öreglak miatt fél ház. Torda u. 9. Szoba, konyha, beköltözhető.

Magyarlőrinci úton, Hetessy buszmegállótól 300 m-re ikerház építésére is alkalmas villatelkek eladók. Érdeklődni: Alkotmány u. 64. fsz. 3-as.

Elfogadható árert a Balatonnál villatelket vennék. Ajánlatokat: Schleining János, Kaposvár, Laborfalvi Róza u. 77. címre kérem

Eladó családi ház Mecsekpölöskén, Rákóczi út 5. Érdeklődni minden délután 16 óra után a helyszínen.

Azonnal beköltözhető, garzonban tiszta kettőszobás távfűtéses, liftes, legmodernebb öröklakás eladó. „150 000" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Eladó: Pelsőgyükésen, buszhoz közel 900 négyszögöl szőlő vízvezetékkel és villannyal ellátott, beköltözhető házrésszel. Érdeklődni: Rudas L. u. 27 szám.

Háromszoba két konyhás, családi ház melléképületekkel 558 négyszögöl telekkel eladó Szászváron. Érdeklődni lehet: Szászvár, Kiss György u. 26.

Kettőszobás vagy nagyobb szövetkezeti lakást vennék. „Hatvanezer kp. + OTP" jeligére a Bem u hirdetőbe.

Kétszintes családi ház eladó. Két szoba, hall, fürdőszoba azonnal beköltözhető. Ignác u. 6.

600 négyszögöl szőlőskert eladó. Pécsújhegy Fátyol u 19/a Érdeklődni: Fátyol u. 24-ben.

Két szoba, konyhás ház, 635 négyszögöl gyümölcsössel eladó. Érdeklődni: Nagy-Daindol 58.

Szőlő és lakható épület vízzel és villannyal Jakabhegyi út 58/a. alatt eladó Érdeklődni a helyszínen vagy este a 60-40/892 telefonon.

Balatonmárián 209 négyszögöl termő szőlőterület eladó. „65 000" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Egy- vagy másfélszobás, szövetkezeti lakást keresek. „Pécs" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó 700 négyszögöl szántó a harkányi országút mellett (temetőnél). Érdeklődni: Münnich F. u. 24/B. III. em. 10. Deák.

Hétvégi vikendház, szétszedhető lakható felszereléssel együtt olcsón eladó Megtekinthető: Pék Imre, Harkány, Ságvári Endre u. 12.

Harkányi üdülőtelepen, félig kész nyaraló eladó. Megtekinthető szombat, vasárnap a helyszínen. Hársfa u. vége

406 négyszögöl jótermő szőlő eladó. Makártető 25.

100 000 készpénz + OTP-vel másfélszobás, szövetkezeti vagy öröklakást (esetleg 1—2 év múlva beköltözhetőt) vennék. — „Magaslat" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL,
pedarugós egybetét modern garnitúra (3 db 1950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Dérynét u. 11. Telefon: 36-75

Bódé vaslemezből vasablakok, hegesztő trafó eladó. Zerge utca 29.

Szőlőoltványom ajánlom! Őszi és tavaszi szállításra. Csemege és borfajtákat ót és kettőóvenes árban Hazai gyökeres 3,— forintért Izrael Abasár Völgy u 61

Kifogástalan állapotban levő Brothen-Kult Super automata kötőgép eladó. Pécs Székely Bertalan u 16/a Megtekinthető du 6 órától. Telefon: 59-55.

KÁLHÁK, konyhabútor, hálóbútor, kombinált bútor, rekamiék, heverők, kedvezményesen vásárolhatók. Molnárnál. Felsővámház u. 2

Költözködés miatt 1 kombinált szobabútor + konyhabútor eladó. Érdeklődni lehet mindennap 3-tól este 7-ig Telek Lászlóné Pécs, Jókai u 43 III em. 13 Telefon: 54-81

Perzsabunda, ragyogó, extra méretű és ezüstróka nerc fóka szkunksz gallérok hermelin- és pézsmakucsma olcsón eladó Valódi perzsabunda" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

Veszek televíziót, zsebrádiót táskarádiót olajkályhát, mosógépet modern bútorokat Mártírok útja 16.

Női szövetbunda irhabéléssel középtermetre eladó. Vak Bottyán u. 30 Telefon: 43-55.

BOKORRÓZSA, elsőrendű sínekben, őszi ültetésre kapható. Behus Zoltán, Pécs, Tibor u. 44.

Figyelem! Szőlőoltvány szükségletét beszerezheti csemege és borfajták kaphatók Őszi és tavaszi szállításra. Maginy Imrénél Abasár Rákóczi u. 16. szám.

Eladó 1 darab motoros lánc-fűrészgép (Kanadai gyártm.). 3 kerekű motoros szállító motorkerékpár gyári készítésű. Zólyom u. 19. Vig.

Részletfizetésre rekamiék, garnitúrák, fotelágyak. — Kérjen képes árjegyzéket. Román kárpitos, Budapest, Nagymező utca hatvanhat.

Konyhabútor, kétszemélyes fotelágy, négyszemélyes rekamié, 2 fotel, 1 antik kisszekrény eladó. Doktor Sándor u. 8. Zsigovits.

Gyönyörű, minden igényt kielégítő hármasszekrény eladó. Balassa Bálint u. 11. Bodai vám felett.

Elfogadható árért villanykonvektor, kettős mosogató és kútkavyló eladó. Unvár u. 41. Telefon: 38-23.

Kétszemélyes, redőnyös ablak ajtók betongerendák, különböző méretben, tégla, hajópadló drótkerítés eladó Gyárváros Pólya u. 5. Bordán.

ESZTERHÁZI KOCSI ELADÓ, Siklósi u. 7. szám.

Eladó egy bécsi, keresztbúros, körpáncélos zongora olcsón és részletre is. Szigeti út 10/9. I. em. 1. ajtó, Bolla.

Kisipari konyhabútor eladó. Megtekinthető szombat délután és vasárnap. Légszeszgyár u. 5. III. 3.

Berlandieri 5 BB gyökeres vadszőlővesszó, sima oltó- és dugványvesszó beszerezhető néhai Darvas Tivadar vadszőlőanyatelepen. Pécs Varjú dűlő 8. Csoronika, Vagy Siklós, Magyar u. 17.

Lábon álló akácfák épületfának való eladó. Érdeklődni: Ludvig, Bem u. 3. szám

Olajkályha prima, kisipari, bőrkabát női kis termetre, férfi erős termetre, eladó. Kovár Kulich u 21. szám.

Modern, kisméretű konyha szekrény eladó. Ujmecsekalja, Pátrány u. 29/b. I. em. 6. (Misi cukrászda mögött).

Eladó tölgyfa káposztáshordó kb. 18 m gumitömlő, Csillag u. 9. sz.

Kalor-kályha, városi gáztüzelésű, zománcozott asztalitűzhely eladó. Athinay u. 36.

Gázpalackot keresek megvételre. Eeres u. 2/1.

gépjármű

CR-es, 601-es Trabant eladó. Madách Imre utca 3/A. II. 9.

S 100-as Skoda színválasztással eladó. Telefon: Kaposvár 11-520/167 mellék.

Fordson traktor eladó, gumikerékkel is felszerelve. Pereszényi. Márok.

TRABANT 601-ES, CO-s rendszámú eladó. Érdeklődni lehet: Poli János, Mozsó és Pécs, telefon 22-38.

Garanciális Zastava megkímélt állapotban eladó. Megtekinthető szombaton egész nap Pécs Kertváros u. 56.

Pannonia műszaki vizsgázott, 2800 forintért eladó. Sallai u 44.

Zastava CY 750-es eladó, 10-74 telefonszámon lehet érdeklődni.

Generálozott Moszkvics 403-as eladó. Dr. Kiss, Bonyhád. Vörösmarty tér 12. szám.

UJSZERŰ ÁLLAPOTBAN WARSAVA 223-AS személygépkocsi eladó. Érdeklődni lehet a hivatalos órák alatt 22-65-ös telefonszámon.

CU-s Skoda 1000-es személygépkocsi, 18 000 km-t futott kifogástalan állapotban eladó. Megtekinthető szombat délután és vasárnap egész nap. Pécs, Perczel u. 24. I. em. 2.

Skoda Octávia eladó. Mikszáth K. u. 12.

Uránvárosban garázst vennék. Pátrány u. 5/b., földszint 1.

Kiutalás eladó. „Trabant Lim. 73" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Rövidesen átvehető P. FIAT 1300-as átadó. — „15 000" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

CS-s rendszámú Trabant Limousin kifogástalan állapotban eladó. Mártírok útja 16.

CO-s Zastava 750-es, garazsírozott, kifogástalan állapotban eladó. Érdeklődni: mindennap. Dr. Bodó. Megye u. 11.

Uj Zastava eladó. Megtekinthető vasárnap. Doktor Sándor u. 2. Berta.

Danuvia motor, üzemképes, eladó. Katica, Sallai u. 41. I. em.

601-es Trabant eladó. — Megtekinthető szombat délután, vasárnap délelőtt. Diósi út 75.

Garázs kiadó, Pécs, Móra F. u. 35.

Garázs kiadó, „Petőfi utca" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

vegyes

PARKETTA-CSISZOLÁS, VILUPÁLOZÁS stb. megrendelhető lakossági részére is 45-36-os telefonon.

Ikertársat keresek 4-es nyaralóhoz. „Balatonfenyves" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Harangok villamosítását KÉTÉVES JÓTÁLLÁSSAL VÁLLALOM. SZARVAS ANTAL, PÉCS, III., Ybl M. u. 6.

Angol társalgás kezdőknek, haladóknak jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Matematika, fizika szakos tanárnő általános iskolások korrepetálását lakásán vállalja. Cím: dr. Münnich F. u. 24. Szabóné.

Varrógép-bemutató!

A CSEPEL NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT ÉS A CENTRUM ÁRUHÁZ KÖZÖS RENDEZÉSÉBEN A MŰSZAKI OSZTÁLYON

1970. október 20-tól 30-ig.

Lucznik állványos varrógép	1870,— Ft
Lucznik cikcakk varrógép	2760,— Ft
Naumann táskavarrógép	2660—3320,— Ft
Naumann íróasztalba épített program automata varrógép	4640,— Ft
Naumann állványos program automata varrógép	4890,— Ft

A HELYSZÍNEN VARRÁSBEMUTATÓ NAPONTA DÉLUTÁN 3—6 ÓRÁIG!
20% OTP-ELŐLEGGEL IS VÁSÁROLHATÓ!
SZAKTANÁCSADÁS! DÍJTALAN HÁZHOZSZÁLLÍTÁS!

CENTRUM ÁRUHÁZ — CSEPEL

MEZŐGAZDASÁGI GÉPJAVÍTÓ VÁLLALAT

közületeknek és egyéb szerveknek

eladásra kínál

1 DARAB VOLGA SZEMÉLYGÉPKOCSIT,
1 DARAB WARSAVA SZEMÉLYGÉPKOCSIT,
1 DARAB MOSZKVICS SZEMÉLYGÉPKOCSIT,
1 DARAB GAZ 69-ES SZEMÉLYGÉPKOCSIT.

A személygépkocsikat csak együtt értékesítjük.

Érdeklődni a Vállalat központjában lehet Telefon: 30-98.

2 DARAB ÚJ MARABU IX. TÍPUSÚ 49 m² FŰTŐFELÜLETŰ

széntüzelésű kazánt

ELAD

A PÉCSI KÖZÚTI ÉPÍTŐ VÁLLALAT.

Átvehető:

PÉCS, FELSZABADULÁS ÚTJA 16. SZÁM ALATTI TELEPEN.

Felvételre keresünk ÉPÍTŐIPARI GYAKORLATTAL RENDELKEZŐ

anyagosztályvezető-helyettest

Jelentkezés:

„ANYAGOS" jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

PÉCSI ÉPÍTŐ ÉS TATAROZÓ VÁLLALAT

értesíti a kedves megrendelőit, hogy 1970. IV. negyedévre

központifűtés-szerelés, gázszerelési munkák

végzésére szabad kapacitással rendelkezik.

MEGRENDELÉSEIKKEL

szíveskedjenek a vállalat műszaki osztályát felkeresni (Pécs, Timár u. 23.).

Választékbővítés a cigarettafronton:

Mi jön a Mecsek és az Ipari Vásár után?

Magyar ízlésnek megfelelő bolgár gyártmány
A FŰSZÉRT jövő évre is szerződést kötött a Bulgár Tabac-kal

Nem egészen egy esztendeje jelent meg Baranyában — és egyidőben — Tolna megyében is a Mecsek, illetve — ez év nyarán, a Pécsi Ipari Vásár alkalmára az „Ipari Vásár" nevű cigaretta.

Ahogy már eleve a dohányzás is szokás dolga, éppen úgy a megszokás köti a fogyasztót bizonyos cigarettafajtákhoz is. A Mecsek és az Ipari Vásár is meghódította a maga — nem is kisszámú — tömegét. Éppen ezért bizonyos aggodalom ütötte fel a fejét „dohányzói körökben": nem válik-e hiánycikké a jövőben a két kedvelt szivarka? A Baranya—Tolna megyei Élelmiszer- és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat áruforgalmi osztályvezetője, Frey András megnyugtató választ adott:

— Őszintén szólva nem is vártunk ekkora sikerre, amikor a két cigarettafajtát behoztuk. Nem a minőségben kételkedtünk, hanem tudtuk azt, hogy egy-egy új cigarettafajtának eléggé nehéz betörnie a hazai piacra, éppen a sajátságos magyar ízlés miatt. Sajnos mi az erősebb dohányból készült szivarkákat szeretjük, ezért is volt nehéz a különben nagyon jó bolgár dohányból megfelelő keveréket összeállítani. Ugyanis mindkét cigaretta a Bulgár Tabac gyártmánya.

— Mi volt a célja a vállalatnak az importcigaretták forgalombahozatalával?

— A választékbővítés. Azonban ez nem ment könnyen. Ugyanis minden import-termék eleve drága, viszont a cigaretta mégiscsak tömegcikk, azaz, olcsón kell áruba bocsájtani. A bolgár dohány kitűnő, főleg az, amelyből a mi két cigarettánk készül. Szép sárga, és semmivel sem nagyobb, mint mondjuk egy szőlőlevél. Az is feltétel volt, a minőség és az elfogadható ár mellett, hogy filteres legyen. Végül is megállapodtunk a Bulgár Tabac-kal és az idén — éppen a kereslet miatt — a következő esztendőre is nagy mennyiségre kötöttünk szerződést.

— Tehát nem lesz hiánycikk?

— Semmiképpen. Erről biztosítottak bennünket bulgáriai partnereink, amikor kint jártunk például Haszkovóban, a Bulgár Tabac egyik nagyon szép gyárában. Azt hiszem Európa egyik legmodernebb dohányüzeme. A „meót" is gép végzi, még hozzá két ponton: a filter elhelyezésénél, de ellenőrzi a cigaretta töltött állapotát is. Ahol hibát „talál", egyszerűen kidobja a szalagról...

— Mennyit gyárt az üzem?

— Egy műszakban vagy negyvenmillió darab cigarettát. Mintegy harminc — legkorszerűbb — automatagéppel dolgoznak. A filterező gép például — a már megsodort filtert — sűrített levegővel egy csövön át szinte kilövi a töltőgépre. Vezérlőasztalok mellől irányítják a gépsorok működését, az emberi beavatkozás inkább csak felügyelet jellegű.

— A bolgár partnerrel kötött megállapodás csak a Mecsek és az Ipari Vásár cigarettákra vonatkozik?

— Nem. Anélkül, hogy e két szivarka mennyisége változna, még két cigaretta gyártására adtunk megbízást. Mindegyik ismét a magyar ízlésnek megfelelő lesz, azonban az egyik az úgynevezett King Size szabvány szerint kerül gyártásra. Ez hosszabb valamivel, a szokásos méretnél és a csomagolása is kemény dobozba történik. Valószínű, hogy 12 szál cigaretta kerül egy-egy dobozba. Ez külföldön nem újdonság, jól bevált, nem foglal el nagy helyet a zsebben, vagy éppen a női táskákban. Előnye még az, hogy azok a dohányosok, akik a dohányzás mérséklését határozzák el, könnyebben döntenek a tizenkettes, vagy a húsz-huszonötös doboz cigarettacsomag között.

— Mi lesz a neve a két új cigarettának?

— Erről most nem szeretnék színt vallani, mert még nem dőlt el véglegesen, miként „kereszteljük" el új termékünket. Annyi biztos, hogy ezek is magyar feliratot kapnak, magyar grafikus készíti a dobozok rajzát, valószínű, hogy baranyai, illetve Tolna megyei vonatkozású tartalommal. Bízunk abban, hogy a fogyasztók megkedvelik éppen úgy, mint a jó zamatú, kellemes Mecsek és Ipari Vásár cigarettáinkat.

(—)



Játék a tapétával

A legkorszerűbb burkolóanyag
Sokan érdeklődnek

Hátratolja kalapját, kicsit hunyorít, aztán kijelenti:

— Meg vagyok elégedve magammal...

A falon érdekes mintájú, pasztellszínű tapéta. A férfi ruhakefével a kezében mustrálja, aztán nem habozik: vásárol...

Néhány napja nyílt meg a Nick-udvarban Pécs első tapétaboltja, melyet a Baranyaker üzemeltet — játéküzlettel együtt. A kettő nagyszerűen megfér egymással: játszani lehet a próbafalon a tapétaragasztással és játszani lehet az üzlet másik felében a játékokkal. A próbafal nem különleges, ugyanolyan, mint általában a falak. Egyenetlen, s nem kapott különleges kezelést. A tapéták — mert próbálkozó már akadt, aki kipróbálta, tud-e házilag tapétázni — prímán ragadnak, és nagyon szépen mutatnak a falon.

A tapéták huszonnégy polcon, tekercsekbe gombolyítva sorakoznak. Van közöttük mintás, egyszínű, lemosható, papír- és műanyagtapéta. Importált és hazai. Honnan érkeznek az import áruk? Izléses kivitelű, kellemes színű műanyagtapéták Romániából. Egy tekercs hét négyzetméter, hetven forintért kapható. Jugoszláviából lemosható tapéta érkezik, tekercse hatvannyolc forint. Olcsóbbak az NDK és a magyar tapéták, melyek nem moshatók, ellenben egyszerű eljárással radírozhatók. Ragasztóanyagot is vásárolhat a vevő mindjárt: akad a készletben PVC műanyagragasztó, Expressz ragasztópor, mely hideg vízben oldódik, Tenax elnevezésű ragasztóanyag és — egészen egyszerű háztartási keményítő is, amellyel nagyszerűen ragad a tapéta.

Tapétaradírozás? És radírt vajon árusítanak-e az üzletben? Nem, de házilag bárki elkészítheti. Összetétele a következő: másfél liter forró vízben öt deka rézgálicot oldunk fel. Egy kiló lisztet hideg vízben péppé keverünk, majd elegyítünk a forró rézgálicoldattal. Lehűlés után a masszával végigtapogatjuk a piszkos tapétafelületet. Ugy működik, mint a monopolradír.

Tapéta Kriszta — Frank Márta, a PIÉRT dolgozója — minden szerdán szakmai tanácsadást tart az üzletben. Több, mint féléve csak tapétákkal foglalkozik. Az érdeklődőknek megmutatja, hogyan kell felragasztani a tapétát — aztán bárki nekiállhat... Választási lehetőség rengeteg akad, hiszen a kollekció az asztalon hever — a mintadossziéban. A vevő kiválasztja a megfelelőt, kipróbálja a próbafalon és viheti. Olyan ez, mint a mesében, csak itt valóság.

Rengetegen érdeklődnek. Kilincselnek az emberek, óvatosan tekintgetnek körül, kérdeznek, egymást figyelik. Most is állnak ketten az üzletben — idősebb házaspár. A férfi behúzott nyakkal álldogál felesége mellett, aki a mintakollekciót lapozgatja.

— Gyere, segíts — szól oldalt.

A nyak mégjobban behúzódik.

— Valamelyiket megveszed és kész...

Vitatkoznak egy ideig még, aztán az asszony sóhajtva egyezik bele:

— Hát legyen ez...



A tapéta — bár nem új találmány — még újdonság az embereknek. Húzódoznak, óvatoskodnak. Arcukon azonban a meggyőződés kifejezése látszik, amikor akár gondolatban is összehasonlítják a tapétaragasztás, vagy szobafestés utáni takarítást... Nem beszélve, hogy a tapétázás időtállóbbnak is bizonyul — hiszen ha a falfestés után egy-két évvel a felületek bepiszkolódnak, újból festetni kell, míg egy lemosható tapétát csak egyszerűen lemosnak. A modern házgyárak előregyártott falfelületei már tapétázottak. Az építőipar is rákapott: többezer négyzetmétert vásároltak a PIÉRT-től... De természetesen nemcsak falak borítására alkalmasak, hanem bútorok, előszobafalak, polcok bevonására is. Fel kell fedezni a tapétát. Felragasztása sem ördöngősség: mindenki tud tapétázni, csak még kevesen próbálták — a Nick-udvarban meggyőződhetnek róla.

Esténként lámpafüzér világítja meg az új üzlet „cégtábláját": Játék és tapéta... Kriszta irányításával és tanácsai segítségével játszhatnak az emberek itt, hogy később otthonukban komolyra fordíthassák a játékot és a család valamennyi tagja megelégedésére lakásuk falait ezzel a korszerű ízléses borítással láthassák el...

(—)

Dolgozókat felveszünk

ÉRETTSÉGIZETT fiatal lányt felveszünk. Reklámiroda, Pécs, Hunyadi út 21. (1744)

ÉRTÉKESÍTŐ pincészetünkhöz férfi segédmunkást és adminisztrátort keresünk. Irányi D. tér 6. sz. (1745)

A BÁRTFA utcai iskola takarítónőt felvesz. (1746)

BORPALACKOZÓNKHOZ női és férfi segédmunkásokat keresünk. Batthyány u. 2. (1747)

KRÉSZ-VIZSGÁS dolgozót keres felvételre, virágok házhoz szállítására, a Pécsi Kertészeti Vállalat. Jelentkezés az üzemvezetőnél. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 77. (1749)

KARBANTARTÁSI munkában gyakorlott kőművest felveszünk. Bér megegyezés alapján. Jelentkezés személyesen MÉH Vállalat Pécs, Doktor Sándor u. 14. építési csoport, Rózsa. (1751)

A ZENGŐALJAI Állami Gazdaság nagyvolumenű beruházása folytán, azonnali belépéssel építészmérnököt, mezőgazdasági gépészmérnököt, esetleg felsőfokú mezőgazdasági gépész szaktechnikust, villamossági technikust, aki energetikus képesítéssel is rendelkezik, valamint villanyszerelőket, kőműveseket és segédmunkásokat, valamint ácsokat és kubikosokat vesz fel. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a gazdaság személyzeti előadójánál, személyesen vagy írásban. (1752)

A SZENTDÉNESI „Egyetértés" Mg. Tsz felvételre keres egy gyakorlattal rendelkező épületasztalost, egy vízvezetékszerelő szakmunkást. Jelentkezni lehet a tsz gépműhelyénél Szentdénesen. (1753)

MOSODAI dolgozót és takarítónőt felveszünk. Kulich Gyula utca 1. szám. (3426)

NIKKELEZŐ és sokszorosító részlegünkbe női dolgozókat felveszünk. Jelentkezés: Pécsi Vegyesipari Vállalat. — Pécs, Lotz Károly u. 2. (1742)

ÉJJELIŐRT keresünk. Állami Pincegazdaság, István tér 12., munkaügyi osztály. (1736)

AZ ÁFOR mohácsi telepe két segédmunkást keres. Jelentkezés: Mohácsi ÁFOR kirendeltségen. — Budapesti országút, vasútállomásnál. Telefon: 180. (191559)

AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET pályázatot hirdet főfoglalkozású gyakorlati oktatói munkakör betöltésére, nők és férfiak részére. Felvételi követelmény: érettségi, egyetem, vagy főiskolai végzettség, személy, illetve személy-teher vezetői engedély. Jelentkezni lehet önéletrajz egyidejű átadásával 1970. okt. 27-ig Pécs, Bajcsy-Zs. u. 32. szám alatt. (1737)

VIZSGÁZOTT fűtőket, villanyszerelőket, kőműveseket, asztalosokat, esztergályos és lakatos szakmunkásokat, segédmunkásokat és takarítónőket felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. Pécs, Szalai A. u. 8. (1722)

A B. m. ÁLLAMI Építőipari Vállalat éjjeliőröket (nyugdíjasokat is) felvesz. Jelentkezés a vállalat üzemrendészetén Pécs, Rákóczi út 56. sz. alatt. (1717)

BUDAPESTI Fűszer és Édességnagykereskedelmi Vállalat felvesz férfi fizikai dolgozókat (kocsikiséről és raktári munkakörbe), adminisztrátorokat, kereskedelmi dolgozókat (raktárosokat). Jelentkezés VII., Dohány u. 40. Munkaügyi osztály (szombat kivételével). (5983)

A B. m. FÜRDŐ Vállalat Harkány, azonnali belépéssel asztalos szakmunkást felvesz. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet személyesen vagy írásban a vállalat igazgatójánál. (1757)

FIATALKORÚ nőket, valamint férfi és női üzemi dolgozókat felvesz a Pécsi Tejüzem, Tűzér u. 15. szám. (857)

GÉPKOCSIVEZETŐT keres november 1-vel történő belépéssel Volga típusú személygépkocsira. A gyakorlattal rendelkező, leinformálható gépkocsivezetők személyes jelentkezését Beruházási Bank Pécs, Bem u. 10. címre várjuk. (848)

LOHAJTÓKAT — kocsisokat — felveszünk. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. üzemegység, VII. kirendeltség. Pécs, Megyeri út 72. sz. (842)

ÜZEMŐRÖKET felveszünk (lehet nyugdíjas is) Pécsi Faipari Ktsz Pécs, Rózsa Ferenc u. 20/1. (Bejárat a Zólyom u. felől). (194993)

12. AKÜV kovács szakmunkásokat és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés Bolgár Néphadsereg u. 6. (194991)

BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat (Pécs, Mártírok útja 12.) gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírót felvesz Telex kezeléshez értők előnyben. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a műszaki fejlesztési osztályon (III. em.)

A PÉCSI ÖRGYÁR fiatal, katonaidőt ott elektroműszerészt keres felvételre, automatika karbantartó részlegéhez. (194988)

NÉGYÓRÁS FŰTŐT azonnali belépéssel felvesz a Posta Hálózatépítő Üzeme. Pécs, Rákóczi út 1. sz. hátul az udvarban. (194987)

KÖZGAZDASÁGI egyetemi végzettséggel rendelkezőket keresünk üzemgazdász, terv- és beruházási munkakörbe, gépészmérnököt, gépésztechnikust lakatos üzembe művezetői munkakörbe és technológusi beosztásba. A jelentkezéseket „Vasipar" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérjük, rövid működési leírással. (194983)

KÉT GYAKORLOTT gyors- és gépírót felveszünk. Meruker Váll. Pécs, Kossuth Lajos u. 3. Munkaügyi osztály. (194981)

AZ AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat felvételre keres fűtőt, éjjeliőrt, portást, öltözőőröket — lehetnek nyugdíjasok is — fiatalkorú segédmunkásokat, takarítónőket. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (194976)

TAKARÍTÓNŐT felveszünk. — Jelentkezés: KISZÖV, személyzeti főelőadónál. Pécs, Megye u. 20. (194977)

ANYAGKÖNYVELÉSBEN gyakorlott munkaerőt, valamint általános adminisztrátort keresünk belvárosi munkahelyre. Jelentkezések: „Adminisztratív munkaerő" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe. (194974)

KÖNYVELŐT keres november 16-i belépéssel az 506. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet. Pécs, Építők útja 9. Közgazdasági technikumi érettségi szükséges. Államháztartási könyvelői képesítéssel rendelkezők előnyben. Jelentkezés az intézet főkönyvelőjénél. (194765)

A BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat központi javítóműhelye (Pécs, Felszabadulás u. 14.) tehergépkocsi-vezetőket, valamint rakodó- és műhely-segédmunkásokat felvesz. — Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés az üzem vezetőjénél. (194989)

A PÉCSI DOHÁNYGYÁR felvételre keres géplakatos szakmunkásokat. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (194758)

A PÉCSI Gőzmalom női és férfi malmi dolgozókat vesz fel. (194586)

A PÉCSI FÉMIPARI Vállalat lakatos, esztergályos, marós, bádogos, villamosgép-tekercselő, villanyszerelő szakmunkásokat, valamint férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195100)

A PÉCSI FÉMIPARI Vállalat Hősök tere 1 üzemébe férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. — Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195099)

A PÉCSI HŐERŐMŰ Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat felvesz szakmunkási és betanított munkási munkakörökbe. (195097)

ÉPÍTŐIPARI szakipari gépészeti szakmában, szakmunkásokat és segédmunkásokat felveszünk. Csak pécsi munkahelyre. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat Pécs, Tímár u. 23. (194832)

BARANYA megyei Cipész Ktsz méretes részlegébe szakmunkásokat keres. (194998)

KONYHALÁNYOKAT, karbantartó segédmunkásokat felveszünk. Pécs, Perczel u. 8. sz. (195155)

GYORS- ÉS GÉPÍRÓNŐT felvételre keres az AGROKER Vállalat Pécs, Megyeri út 90. (195152)

RAKTÁRI segédmunkásokat, időszakos és végleges alkalmazásra keres AGROKER Vállalat Pécs, Megyeri út 90. (195154)

ADMINISZTRÁCIÓBAN jártas munkaerőt keres felvételre AGROKER Vállalat Pécs, Megyeri út 90. szám. (195153)

AZ AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat korszerű nagyjavítójába felvételre keres karosszéria-lakatosokat, gépkocsiszerelőket, gépjármű-villanyszerelőket, esztergályosokat. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. — Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (194975)

AGROKER
A MEZŐGAZDASÁG SZOLGÁLATÁBAN!

Most vásárolja meg
NITROGÉN műtrágya-szükségletét!

1970. december 31-ig

15 százalékos árengedménnyel

MINDEN MENNYISÉGET BIZTOSÍT AZ
AGROKER
VÁLLALAT, PÉCS, MEGYERI ÚT 90.

Ne sajnálja a fáradságot, győződjön meg személyesen



a Mecsek Áruház

DIVATOSZTÁLYAI HATALMAS KÉSZLETEIRŐL

ŐSZI AJÁNLATUNK:

Női szőrme sapkák pasztell színekben	155,— Ft
Férfi panofix és műszőrme kucsmák	100-tól 130 Ft-ig
Férfi kalapok cseh és német import	185-től 200 Ft-ig
Női selyem és műszálas kendők színekben	44-től 130 Ft-ig
Női és férfi mohair és műszálas sálak	48-tól 107 Ft-ig
Női és férfi nappa kesztyűk bélelve	184-től 193 Ft-ig
Férfi kesztyű hasított bőrből	130-tól 148 Ft-ig
Női import pizsamák és hálóingek	223-tól 294 Ft-ig
Női nylon hálóingek pasztell színekben	135-től 250 Ft-ig
Férfi ingek szintetikus és nylon anyagból	138-tól 223 Ft-ig

Női és férfi harisnyák, divat és bevásárló táskák, továbbá alsó ruházati cikkek és kötött áruk bő választékát ajánljuk kedves vásárlóink figyelmébe.

ELŐZÉKENY, FIGYELMES KISZOLGÁLÁS!



DR SPORT

Kiscsapatok házatáján...

Riasztó jelzések Mohácsról

Magára hagyott edző — anyagi gondok

Az NB III-ban évek hosszú sora óta a mezőny első feléhez tartozó Mohácsi TSZ-TE labdarúgó szakosztálya az őszi idényban mérsékelten szerepel. A tizedik forduló után kilenc ponttal és negatív gólaránnyal a tizenegyedik helyen áll az együttes.

Az őszi idényben a szakosztály elnök, és az NB III-as, valamint tartalék csapatok intézők nélkül állnak. Minden ügyes-bajos dolog az edző nyakába szakadt, de egyszemélyben a legnagyobb jóakarattal sem tud megfelelni a több személyt megkívánó feladatoknak. A A tízezernél nagyobb lakosú városban nem találnak oly sportkedvelőt, aki a szakosztály ügyes-bajos dolgainak intézését vállalná?

A játékosgárda különféleképpen reagál a vezetés hiányára. Vannak, akik változatlan lelkesedéssel látogatják az edzéseket — sajnos ezek vannak kisebbségben, — 10—12 játékos, a többiek nem járnak edzésre. Viszszavonulásról, fegyelmezetlenségről is hallottunk.

A vezetés hiányán túl anyagi gondok is jelentkeztek. Több helyi vállalat a kilátásbahelyezett anyagi támogatást nem biztosítja. — Legutóbb Marcaliba — két alkalmi gépkocsival — csak 11 játékos és az edző tudott elutazni, cserejátékosnak már nem jutott hely. A gépkocsikat késve bocsátották rendelkezésükre és a csapat közvetlenül a kezdés előtt érkezett a mérkőzés színhelyére.

És mint ilyenkor történni szokott, a játékosok sem nyújtják azt, és nem is nyújthatják, amit a szurkolók szeretnének. Megcsappant a nézők száma, a korábbi 6—700 érdeklődővel szemben alig 300 szurkoló figyeli vasárnaponként a csapat mérkőzéseit. Az együttesben pedig feltétlenül van annyi, hogy Mohács város labdarúgását az NB III. szinten méltón képviselje. — Ma még nem késő, és rendbe lehet hozni a sok sikert elért szakosztály ügyeit.

Sporthírek

Pécsi járás labdarúgó bajnokság eredményei. Egerág—Üszög 6:2, Szabadszentkirály—Szentlőrinc 1:5, Bicsérd—Tarcsa 1:0, Pellérd—Gyód 4:0, Áta—Nagykozár 1:0, Bogád—Újpetre 1:2, Kozármisleny—Szőkéd 6:1, Szalánta—Olasz 2:2. A keleti csoportban Újpetre, a nyugati csoportban Bicsérd áll az élen.

*

A tájékozódási futók országos váltóbajnokságán, melyet a Bakonyban rendeztek, a PVSK versenyzői is rajthoz álltak. A felnőtt csapat a harmadik legjobb vidéki együtteseként a 9., az ifjúságiak a 8. helyen végeztek. Egyéniben a felnőtteknél dr. Kovács és Czimmer 6. volt, az ifjúságiaknál Gódogh a 4. helyet szerezte meg.

*

A sportlövő világbajnokságon Phoenixben újabb nagyszerű magyar siker született. Dr. Hammer László, a kisöbű sportpuska 40 lövés fekvő világbajnokságán aranyérmet szerzett, 399 körrel. Az olimpiai bajnok dr. Hammer, a világbajnokságon is bizonyította kiváló képességeit.

EZ A HELYZET AZ EURÓPAI VÁROSOK KUPÁJÁBAN

Hibernian—Guimar.	2:0	X. 28.
Sparta R.—Coleraine	2:0	XI. 4.
Barcelona—Juventus	1:2	XI. 4.
Fiorentina—Köln	1:2	?
Bayern—Coventry	6:1	XI. 3.
Sturm—Arsenal	1:0	XI. 4.
Leeds—D. Drezda	1:0	XI. 4.
AB Koppenh.—Anderl.	1:3	XI. 4.
Newcastle—Pécs	2:0	XI. 4.
Sparta Pr.—Dundee	3:1	XI. 4.
Hertha—Trnava	1:0	X. 28.
D. Zágráb—Hamburg	4:0	XI. 4.
Liverpool—D. Bukarest	3:0	XI. 4.
Valencia—Beveren		XI. 4.
Eskisehir.—Twente		X. 28
Setubal—Hajduk		XI. 4.

(A hiányzó eredményekről még nem érkezett jelentés.)

ATLÉTIKA:

A megyeválogatottak Béke Kupa döntője

Évről évre megrendezik a megyeválogatottak részvételével a Béke Kupa versenyeket. A versenysorozat a döntőhöz érkezett. Baranya válogatottjai az elmúlt években sikeresen szerepeltek a versenyeken. A szakemberek most is élre-várják Baranya férfi és női válogatottját. A nők Miskolcon, a férfiak Kaposváron küzdenek az első helyért.

KOSÁRLABDA:

Kettős forduló a női NB I-ben

A kosárlabda NB I. női csapatai a hét végén kettős fordulót bonyolítanak le. Szigetvár csapata mindkét alkalommal otthonában szerepel. Az őszi idényben az eddigi mérkőzések során olyan csapatokkal kerültek szembe a szigetvári lányok, ahol kevés esélyük volt a pontszerzésre. A mostani kettős fordulóban azonban van lehetőségük a javításra. Szombaton a Bp. Pedagógus elleni mérkőzésen a szigetváriak határozott győzelmi eséllyel lépnek pályára, de vasárnap a BSE már nehezebb ellenfélnek ígérkezik. A PVSK fiúknak semmi esélyük nincs Sopronban a listavezető ellen.

A hét vége sportműsora

SZOMBAT, OKTÓBER 24:

Labdarúgás: NB III. mérkőzések: Pécsi Volán SC—Lábodi MEDOSZ, Postás-pálya, 14.00, PVSK—Bajai Vasas, PVSK-pálya, 14.00, Honvéd Steinmetz SE—Kaposvári Vasas MTE, Erőmű pálya, 14.00, megyebajnoki mérkőzések: Pécsi Gázmű—Pécsi Ércbányász II., Kokszmű pálya, 14.00, Pécsi Vasas—Pécsi Kesztyűgyár, Ifjúsági stadion, 14.00.

Háromtusa: Országos egyéni bajnokság, a pécsi versenyzők részvételével, Budapest, lövészet, 14.00, úszás, 17.00.

Kosárlabda: NB I. mérkőzés: Szigetvári ÁFÉSZ—Bp. Pedagógus, nők, Szigetvár, 14.45, NB. I. Junior mérkőzés: Szigetvári ÁFÉSZ—Bp. Pedagógus, nők, Szigetvár, 16.00.

Röplabda: NB II. mérkőzés: Szombathelyi Spartacus—PEAC, férfiak, Szombathely, 15.00.

Tájékozódási futás: November 7. emlékverseny a PVSK futók részvételével, Mór térségében, rajt 8.30.

VASÁRNAP, OKTÓBER 25:

Labdarúgás: NB I. mérkőzések: Komlói Bányász—Salgótarján, Komló, 14.00, SZEOL—Pécsi Dózsa, Szeged, 14.00, NB I. tartalék mérkőzések: Komlói Bányász—Salgótarján, Komló, 12.00, SZEOL—Pécsi Dózsa, Szeged, 12.00, NB I. B mérkőzés: Pécsi Bányász—Békéscsaba, Pécsújhegy, 14.00. NB II. mérkőzések: Pécsi Ércbányász—Szekszárdi Dózsa, Újmecsekalja, 14.00, Máza-Szászvári Bányász—Zalaegerszegi Dózsa, Szászvár, 14.00, Győri Dózsa—Pécsi BTC, Győr, 10.30, NB III. mérkőzések: Pécsi Helyiipari—Mohácsi TSZTE, Pécsbányatelep, 10.45. PEAC—Nagymányoki Brikett SK, Pécsújhegy, 12.15, megyebajnoki mérkőzések: Mágocs—István-aknai Bányász, Mágocs, 14.00, Szászvári Építők—Pécsi Dinamó, Szászvár, 14.00, Siklós—Szigetvári ZMSE, Siklós, 14.00, Pécsi Bányász II.—Boly, Pécsújhegy, 9.30, Pécsi Porcelángyár—Beremend, Porcelángyári pálya, 10.30, Szigetvári Kinizsi—Pécsi Kinizsi, Szigetvár, 14.00, Vasas II. Bányász—Véménd, Vasas II. Bányatelep, 14.00.

Asztalitenisz: NB I. mérkőzés: Pécsi Ércbányász—Bp. Spartacus, férfiak, Leöwey Gimn., 11.00, NB II. mérkőzések: Komlói Bányász—Pécsi BTC, nők, Komló, 9.30, BKV Előre—Pécsi Bányász, férfiak, Budapest, 9.30, Szombathelyi SE—PEAC, férfiak, Szombathely, 9.30.

Atlétika: Béke Kupa döntők, Baranya legjobbjai részvételével, nők Miskolc, férfiak Kaposvár, 9.00.

Birkózás: Megyei szabadfogású serdülő egyéni bajnokság, Fegyveres Erők Klubja, 10.00, országos serdülő évfolyam bajnokság, Budapest, a pécsi fiatalok részvételével, Budapest, 10.00.

Háromtusa: Országos egyéni bajnokság, a pécsi versenyzők részvételével, Budapest, terepfutás, 9.00.

Kosárlabda: NB I. mérkőzések: Szigetvári ÁFÉSZ—BSE, nők, Szigetvár, 11.00, Soproni MAFC—PVSK, férfiak, Sopron, 10.30, NB I. junior mérkőzések: Szigetvári ÁFÉSZ—BSE, nők, Szigetvár, 12.20, Soproni MAFC—PVSK, férfiak, Sopron, 11.50, NB II. mérkőzések: PVSK—Kertészeti Egyetem, nők, PVSK-csarnok, 10.30, Szolgáltató Spartacus—Pécsi Tanárképző, nők, Budapest, 11.00, Vasas Izzó—Pécsi Tanárképző, férfiak, Budapest, 11.00.

Ökölvívás: NB II. csb. mérkőzés, Nagykanizsai VTE—Komlói Bányász, Nagykanizsa, 10.30.

Röplabda: NB II. mérkőzések: Szombathelyi Haladás—PEAC, férfiak, Szombathely, 9.00, Mosonj GAC—PEAC, nők, Mosonmagyaróvár, 10.00.

Sakk, OB II. mérkőzések: Pécsi Ércbányász—Vasas Izzó, Újmecsekalja, műszaki klub, 9.00, Pécsi Bányász—BKV Előre, Újmeszes, Tröszt székház, 9.00.

Tájékozódási futás: November 7. emlékverseny, a PVSK futók részvételével, Mór térsége, rajt, 8.30, Wolf József emlékverseny, rajt, Árpádtető, 8.30.

Teke: NB I. mérkőzés: FTC—Pécsi Gázmű, férfiak, Budapest, 11.00.

Torna: Területi ifjúsági II. és III. osztályú fiú egyéni bajnokság, a pécsi versenyzők részvételével, Dombóvár, 11.00.

Vívás: Országos II. osztályú női és férfitőr verseny, Egyetemi tornacsarnok, 9.00.

DUNANTÚLI NAPLÓ

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel. 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel. 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054.

Ma délután indul a Dózsa Szegedre

A newcastle-i összeállításban szerepel Pécs

Pénteken délután ismét a Tüzér utcai pályán találkoztak a Dózsa labdarúgói. A lila-fehérek a Newcastle-ban szerdán lejátszott EVK mérkőzés után a vasárnap sorrakerülő SZEAC elleni bajnoki találkozóra készültek. A csapat ma délután 2 órakor társasgépkocsival indul Szegedre. A Dózsa összeállításában nem várható változás.

— Newcastle-ban jól játszottak a fiúk, nincs okunk a változtatásra — mondotta Szekeres Ambrus, a szakosztály vezetője — ha csak valamelyik játékos kimondottan nem panaszkodik fáradtságról.

A Newcastle elleni EVK mérkőzés kétségtelenül sokat kivett a játékosokból, a lila-fehérek végighajtották, végigküzdötték a 90 percet.

— Az utazás kényelmes volt, s reméljük, hogy a hétközi nehéz erőpróba után is helyt áll majd csapatunk Szegeden, — jegyezte meg a Dózsa szakosztály vezetője, — a Dózsa esélyeivel kapcsolatban.

A szegediek sorsát már sokan megpecsételtnek látják, a csapat a bajnoki táblázaton az utolsó helyen áll. A leglelkesebb szegedi szurkolók azonban még nem adták fel. A SZEOL csütörtökön Szegeden a CFR Temesvárral nemzetközi találkozót vívott és 500 néző előtt 1:1-es félidő után 2:1 arányban győzött.

Villámbeszélgetés Bogyai Zoltánnal



„Nyolc csapat is esélyes a feljutásra"

A fővárosban a Pécsi Bányász labdarúgó csapata szervezett játékával megérdemelten győzte le a BKV Előre csapatát. A játékosok fegyelmezetten betartották a taktikai utasításokat, lelkesedésben pedig egymást múlták felül. A sikerben jelentős része volt a kapuvédő Bogyai Zoltánnak, aki ezen a találkozón is nagyszerűen védett.

— Nagyon örülünk a győzelemnek. Úgy érzem ez az idegenben elért győzelem helyrebillenti a csapat önbizalmát. Véleményem szerint jól megválasztott taktikánknak köszönhetjük a szép eredményt. Számítottunk arra, hogy az Előre hazai pályán mindent egy lapra tesz fel és rohamozni fog. Ezért megerősítettük védelmünket és fürge csatáraink révén gyors ellentámadásokkal próbálkoztunk. Ez bevált, így született a győzelmet jelentő gólunk is.

— A jelenlegi körülmények között hogy ítéli meg csapata esélyeit?

— A szurkolók a tavaszi eredmények alapján joggal várnak jobb játékot a Bányásztól. Sajnos a közbejött sérülések miatt ritkán tudtunk komplett csapattal pályára lépni. Aztán volt egy-két balszerencsés mérkőzésünk is. A Székesfehérvár ellen például már a tizenötödik percben 2:0-ra vezettünk, végülis döntetlen lett. Ennek ellenére nincs még minden elvesztve, nem adjuk fel a reményt. Az idén az NB I. B mezőnye rendkívül kiegyensúlyozott. Igaz, az Egyetértés megugrott a táblázat élén, de rajta kívül még legalább nyolc csapat esélyes a feljutásra. Ha a csapat állandósítani tudja a legutóbbi mérkőzésen nyújtott játékát, akkor szerintem versenyben maradhatunk a feljutásért vívott küzdelemben.

— És mi lesz most vasárnap?

— Békéscsabától is meg szeretnénk szerezni a két pontot.

A RÖPLABDA NB II. ÁLLÁSA

Férfi csapatok:

1. Sz. Spart.	24	19	5	64:24	43
2. BNA	22	20	2	63:19	42
3. BKV Előre	21	19	2	59:24	40
4. PEAC	23	17	6	58:27	40
5. Fürdőig.	23	14	9	49:48	37
6. Kap. Dózsa	23	13	10	48:43	36
7. G.-MÁVAG	23	12	11	48:47	35
8. Gy. Dózsa	22	12	10	50:48	34
9. Sz. Haladás	23	10	13	43:45	33
10. B. Vegyész	22	8	14	35:49	30
11. Komlói B.	24	6	18	42:60	30
12. VM KÖZERTx	22	6	16	34:55	27
13. Tatab. B. x	23	3	20	32:61	25
14. Zirc	23	—	23	4:69	23

x Egy büntetőpont levonva

Női csapatok:

1. Győri Dózsa	23	20	3	65:18	43
2. Ferroglóbus	22	19	3	63:22	41
3. PEAC	23	18	5	61:25	41
4. BHSC	23	16	7	54:31	39
5. MOGAAC	23	15	8	53:28	38
6. Szomb. Spart.	21	15	6	46:25	36
7. Tatab. B.	22	12	10	46:42	34
8. Bakony V.	21	10	11	40:43	31
9. Utaselátó	22	9	13	33:50	31
10. BEAC	20	7	13	29:44	27
11. Sz. Haladás	23	4	19	27:60	27
12. Gyógyszerész	22	4	18	22:59	26
13. Zirc x	22	3	19	15:61	24
14. Kap. Ruha.	22	2	20	13:61	24

x Egy büntetőpont levonva

A KÉZILABDA NB II. VÉGEREDMÉNYE

Női csapatok

1. Pécsi Tan.	22	14	4	4	199:157 32
2. Pápai Vas.	22	14	1	7	215:164 29
3. Dujv. Koh.	22	13	3	7	239:187 28
4. Győri R.	22	13	1	8	261:192 27
5. Pécsi V. M.	22	12	3	7	213:186 27
6. Sz. KOFÉM	22	11	3	8	216:187 25
7. Gy. M.-ép.	22	11	1	10	227:191 23
8. P. Porc.	22	10	2	10	165:196 22
9. Z. Ruhagy.	22	9	1	12	213:218 19
10 Keszth. H.	22	8	3	11	211:230 19
11. Almf. Tim.	22	5	—	17	163:284 10
12 Z. Kőolaj	22	1	1	19	133:270 3

A KOSÁRLABDA NB II. ÁLLÁSA

Férfi csapatok

1. Táncsics	19	17	2	1675:1236	36
2. Székesf. E.	19	17	2	1463:1181	36
3. KSI	19	15	4	1476:1251	34
4. V. Izzó	19	15	4	1447:1130	34
5. Sopron	19	13	6	1347:1190	32
6. Pét	19	10	9	1206:1196	29
7. Fűzfő	19	10	9	1229:1234	29
8. Baja	19	8	11	1283:1131	27
9. Szombath.	19	7	12	1220:1290	26
10. Esztergom	19	7	12	1146:1492	26
11. Cs. Autó	19	6	13	1320:1372	25
12. Pécsi P.	19	4	15	1314:1526	23
13. ZTE	19	4	15	1081:1299	23
14. Pécsi T.	19	—	19	1145:1734	19

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Csárdajelenet és Poloveci táncok (délután 3 órakor). Bál a Savoyban (este 7 órakor), CSÉB-bérlet.

Mozi

Park: Lány a pisztollyal (4, 6, 8).
Petőfi: Befejezetlenül (f5, 8, f8 — fél helyárral!).
Kossuth: Befejezetlenül (10, 12 — fél helyárral!). Lány a pisztollyal (f3, f5). Távol a Naptól (f7, f9).
Gyárváros: Heintje (4, 6). **Mecsekalja:** Olasz furcsaságok (5, 7). **Pécsszabolcs:** Rítus (5, 7). 18 éven felül! — **Vasas II.:** Állami Áruház (6). **Harkány:** A bosszúállók újabb kalandjai (7). **Mohács:** Szép magyar komédia (6, 8). **Sellye:** Csak a halott válaszolhat (7). **Siklós:** Csak egy telefon (8). **Szigetvár:** A neretvai csata I—II. (8 — dupla helyárral!).

*

Pannonia-bár: 17—21 óráig Teenager randevú. — Vezeti Bornemissza Géza. Disc. 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar. Baráth Mária és Kozák Péter.

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek, időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. Kb. 7.50: Múzeumok és kiállítások programja. 8.00: Hírek, időjárás. — 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Lányok, asszonyok. 8.46: A magyar népdal hete. 9.12: Brahms: B-dúr zongoraverseny. — 10.00: Hírek, időjárás. 10.05: Orfeusz átváltozásai. Rádiójáték. 11.15: Lemezek közt válogatva. 11.50: Egyveleg Eduard Künneke melódiáiból. — 12.00: Déli krónika. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Melódiakoktél. 13.50: Családás. Földes György jegyzete. 14.00: Kóruspódium. — 14.10: Deák Tamás táncdalaiból. 14.20: Kis magyar néprajz. 14.25: Új zenei újság. 15.00: Hírek. 15.05: Hétvégi külpolitikai figyelő. — 15.20: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczeneműsora. — 16.05: Rádióreklám. 16.08: A magyar népdal hete. 16.38: Szombat délután. — Közben 17.00—17.05: Hírek, időjárás. 17.53: Az évszázad nagy Beethoven-előadói. — 19.00: Esti krónika. 19.25: A magyar népdal hete. — 19.35: 139-660. A Magyar Rádió automata közönségszolgálata. 22.00: Hírek, időjárás. 22.15: Sporthírek. 22.20: Táncoljunk! — 24.00: Hírek, időjárás. 0.10—1.58: Melódiakoktél. Közben 0.55—1.00: Hírek, időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 8.05: Caterina Valente és Vico Torriani énekel, a Tijuana Mariachi együttes játszik. 8.35: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.00: Mágnás Miska. Részletek Szirmai Albert—Gábor Andor operettjéből. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. — 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. — Közben 11.00—11.05: Hírek, időjárás. 11.50: Könyvszemle. 12.00: Népi zene. 12.20: Debussy- és Muszorgszkij-művek. — Közben 13.00—13.05: Hírek, időjárás. — 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: A tenger ördögei, III. rész. 14.15—15.00: Napraforgó. A Gyermekrádió műsora. — 14.15: Technika a nadrágzsebben. 14.28: Decsényi János: Három kórus Weöres Sándor verseire. 14.38: Gyerekek a nagyvilágban. 15.00: Orvosi tanácsok (ism.). — 15.05: Közvetítés az MTK—Vasas bajnoki labdarúgó-mérkőzés II. félidejéről. 16.00: Hírek, időjárás. 16.05—17.35: A hét műsorából. — 16.05: Francia tanya. Rádiójáték. 16.53: Az élő népdal (ism.). 17.05: Operacsillagok — operaslágerek (ism.). 17.35: Nagy magyar orvosok. 17.50: Fúvószene. — 18.00: Hírek, időjárás. — 18.10: Húszas stúdió. — Meddig él az ember? (ism.). 18.59: A magyar népdal hete. 19.19: Aida. Részletek Verdi operájából. 19.50: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika, II. 20.25: Új könyvek. — 20.30: A Suisse Romande zenekar hangversenye a genfi Victoria Hallban, az ENSZ napja alkalmából. Közben kb. 21.20—21.40: A szabadidő és a társadalom. — Kb. 22.10: Nóták. 22.34: Hírek, időjárás. 22.49: Kenessey Jenő: Az arany meg az asszony. — Egyfelvonásos opera. 24.00—0.10: Hírek, időjárás.

URH RÁDIÓ

16.00: Hírek, időjárás. 16.05: A jazz mesterei. — 16.50: Bolondos hanglemeztár (ism.). 17.15: Ötórai tea. 18.00: Hírek, időjárás. 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 19.00: Händel-művek. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia kistermét. Budapesti zenei hetek. — Bartók szonátái, II. rész. Közben kb. 20.25—20.45: Versek. Kb. 21.35: Operakettősök. 22.11: Zenekari muzsika. 23.00—23.15: Hírek, időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Beszéljünk róla! — Medveczky László jegyzete
17.40: Szabad szombat. — Zenés összeállítás
18.35: Mai vendégünk
18.45: Dél-dunántúli híradó
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Hírek, tudósítások. Hallgatóink kérésére. — Termelőszövetkezeti nőbizottságok. Beszélgetés Crnkovics Antalnéval. — Hallgatóink kérésére — folytatás
19.30: Német nyelvű műsor. — Szombatesti jegyzet. Neue Zeitung előzetes. Mindenki kedvére
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00: Műsorismertetés
9.01: Emberek és feladatok. — Riportfilm (ism.)
9.20: Kedd, szerda, csütörtök. — Tévéfilm (ism.)
10.45: Mit tud már a baba? Nők félórája (ism.)
15.48: Műsorismertetés
15.50: Móra Ferenc: Kincskereső kisködmön. — Ifjúsági tévéfilmsorozat. 3. A csodakalap
16.10: A porond mesterei. Dokumentumfilm a szovjet cirkusz történetéről
17.10: Reklámműsor
17.15: Hírek
17.20: Antenna
18.00: Légikisasszonyok a földön. A MALÉV nemzetközi stewardess-vetélkedője. — III. versenyszakasz
18.25: Reklámműsor
18.30: Jöjjön ki Óbudára! Dokumentumfilm
18.50: Cicavízió
19.00: A szovjet kultúra napjai. A megnyitó díszelőadás I. részének közvetítése a Magyar Állami Operaházból. Kb.
19.45: Tv-híradó
20.15: Budapesti művészeti hetek. Móricz Zsigmond: Pillangó. — Tévéfilm
21.25: A szovjet kultúra napjai. A megnyitó díszelőadás II. részének közvetítése a Magyar Állami Operaházból, felvételről. Kb.
22.25: Tv-híradó — 2. kiadás
22.35: Sopoti nemzetközi dalfesztivál. Közvetítés a záróhangversenyről.

Jugoszláv Tv.

17.00: Alfabetizálási akció. 17.50: Az én falum. 18.20: Disneyland. 19.20: Időgép. 20.35: Tv-magazin. 21.35: Propaganda intermezzo. — 21.40: Az ülő bika — amerikai játékfilm.

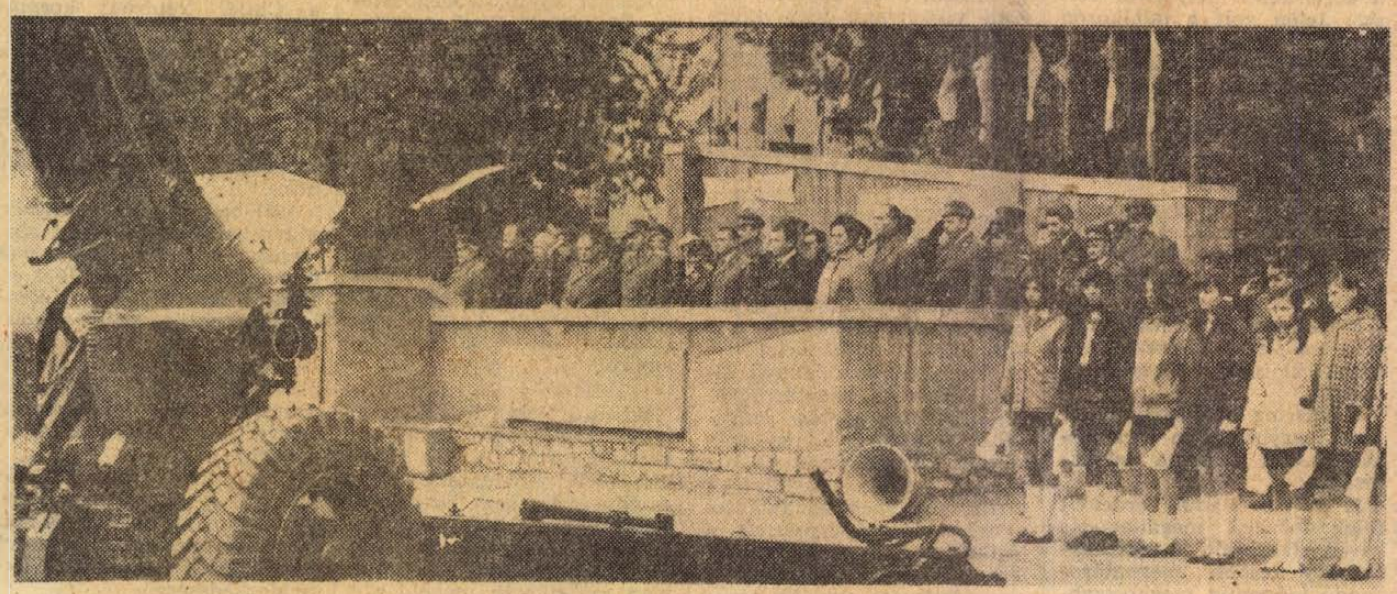
Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 1 forint

Dunántúli napló

XXVII. évfolyam, 251. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. október 25., vasárnap

Ünnepi csapatfogadás a Bajcsy-Zsilinszky laktanyában



Hazaérkeztek katonáink az NDK-ból

Közel négyezer kilométeres út után ismét itthon vannak a pécsi helyőrség katonái. A Varsói Szerződés főparancsnoksága által szervezett és irányított „Fegyverbarátság" fedőnevű nemzetközi hadgyakorlat minden rájuk rótt feladatát maradéktalanul teljesítették, s valamennyien épen, egészségesen érkeztek haza. Az ünnepi csapatfogadásra tegnap délelőtt került sor a Bajcsy-Zsilinszky laktanya alakuló terén. Az ünnepségen megyénk szinte valamennyi vezetőtestülete, szerve, jelentősebb ipari üzeme és vállalata képviseltette magát. Részt vett a fogadáson *Egri Gyula*, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Megyei Pártbizottság első titkára, *Novics János*, a Megyei Pártbizottság titkára, *dr. Nagy Gyula*, a Megyei Tanács elnökhelyettese és *Gergely László*, a KISZ Baranya megyei titkára is.

A harci öltözetben felsorakozott egységet a honvédelmi miniszter és a seregtestparancsnokság, illetve annak pártbizottsága nevében *Bohumka Gyula* vezérőrnagy köszöntötte.

A hadgyakorlat sikeréhez, illetve a német és magyar nép barátsága további elmélyítéséhez való hatékony hozzájárulásáért számos magyar tisztet, tiszthelyettest és honvédet tüntettek ki és jutalmaztak meg a német katonai és polgári vezetők. Bohumka vezérőrnagy Hoffmann hadseregtábornok, nemzetvédelmi miniszter megbízásából *Balogh Kálmán* alezredesnek a fogadó ünnepség keretében adta át a „Fegyverbarátság" elnevezésű emlékérmet. A Varsói Szerződés főparancsnoka, Jakubovszkij marsall, *Tóth Károly* alezredest, *Iván Sándor* őrnagyot és *Rácz Sándor* századost dicsérő oklevéllel jutalmazta. *Szikszai Tamás* őrmester az NDK nemzeti néphadseregének „Kiváló katonája" lett.

Bohumka vezérőrnagy üdvözlő beszéde, illetve a díszparancsok felolvasása után *Egri Gyula*, a Megyei Pártbizottság első titkára üdvözölte a nem mindennapi útról megtért katonákat.

— Megyénk lakossága féltő aggodalommal és jóleső büszkeséggel várta az NDK-ból érkező híreket. Az a jó kapcsolat, mely a honvédség és a lakosság között fennáll nagyszerűen érezhető volt. — A Megyei Pártbizottság első titkára befejezésül köszönetét és jókívánságait fejezte ki a hazatért állomány minden tagjának.

Az üdvözlésekre, gratulációkra *Fehér József* alezredes válaszolt. Hangsúlyozta: a magyar csapatok tudásuk legjavát adva dolgoztak, s hogy feladataikat sikerrel teljesíthették, azt mindenekelőtt a dolgozó népnek köszönik. A rendelkezésükre bocsátott harci eszközök és fegyverek mindenben megfeleltek a célnak, s biztosították az eredményes feladatvégrehajtást.

A láthatóan fáradt, de rendkívül jóhangulatú katonák ezernyi élménnyel, emlékkel gazdagodva tértek haza. A magyar csapatok főhadiszállása Magdeburgban volt. Itt különösen szoros kapcsolat alakult ki a csapatok és a lakosság között. A törődésre és szeretetre mi sem jellemzőbb, mint hogy amikor egy katona megsérült — (nem a pécsiek közül) —, s erről hírt adtak az újságok, látogatók százai keresték fel a kórházat. A virágok és ajándékok elborították a betegágyat.

Az ellátás tökéletes volt. A nagy távolságok ellenére az itthoniakkal való kapcsolat is. Katonáink rendszeres tájékoztatókat kaptak a hazai eseményekről. A gyakorlat szüneteiben munkás—katona találkozókon vettek részt, s szinte mindenki baráti címekkel tért haza. A gyakorlatról alkotott vélemények egybehangzóak. Felejthetetlen erőpróba, nagyszerű élmény volt.

Békés Sándor

Jelentés a földekről

A búza kétharmadát elvetették

A tavalyinál is több a kukorica — A termés felét betakarították
Nagyon rossz az alkatrészellátás

Szombaton délelőtt újra összeült a megyei mezőgazdasági operatív bizottság, hogy értékelje az őszi munkák állását a megyében. Az OB megállapította, hogy felmerülő számos nehézség, a nem kielégítő gép- és nagyon rossz alkatrészellátás, valamint a közbejött esős idő ellenére — a munkák üteme az elmúlt három hétben jó volt, az előző évihez képest a lemaradás ma már csak 1—2 százalékos, az ország más megyéihez viszonyítva pedig Baranya a szántási és vetési munkákban az átlagosnál jobban áll.

A termelőszövetkezetek a hét végéig ez évi silózási tervüket — az országban másodikként — teljesítették, 100 százalékban elvégezték az őszi árpa és 85 százalékban a takarmánykeverékek vetését, e tekintetben a megye negyedik helyen áll. Jól haladnak a vetőszántások, az előkészített terület jelenleg is 12 ezer hold, így a vetőgépek folyamatosan dolgozhatnak. Az őszi búza vetését szombatig bezárólag mintegy 65 százalékban fejezték be, de a munka vasárnapra sem szünetel. A búza mintegy 20—25 százalékát vetik el kukorica után, hogy ezt a mintegy 20 ezer holdat is sikerül-e október végéig elvetni, az attól függ, milyen ütemben takarítják be a földekről a kukoricát.

Általában a betakarítás üteme is kielégítő, a burgonya szedése mindenütt befejeződött, a cukorrépaszedés 75—80 százalékban történt meg, lemaradás van a napraforgónál, aminek már fedél alatt kéne lennie, ezzel szemben a termés 10—15 százaléka még lábon van. A kukoricát a hét végéig közel 45 százalékban takarították be a tsz-ek. A víztartalom most általában 30—40 százalékos, s ez már lehetővé teszi a folyamatos szedést, a fóliás tárolást és a szárítás útján történő betakarítást. A szeptember végi fagyok a kukoricában csak mintegy 5—6 százalékos kárt tettek, a termés az eddigi mérések szerint átlag 22—23 mázsás holdanként, ez azonban a kései fajták leszedése után még emelkedhet.

Az állami gazdaságokban a helyzet még kedvezőbb: az őszi búza vetőágyat 92 százalékban már előkészítették, s a takarmánybúzát 87, az étkezési búzát pedig 74 százalékban el is vetették. A kukorica törését 117 gép végzi az állami gazdaságokban — kézzel már sehol sem szedik ezt a növényt — s a termés 43 százaléka került fedél alá. A kukorica hozama átlagban 30 mázsa körüli. Egyes gazdaságokban, mint Boly és Szentlőrinci Tangazdaság, eléri, sőt meghaladja a 40 mázsát, s ez jobb, mint a tavalyi rekordtermés volt. A megtermelt mintegy 6500 vagon kukorica közel egynegyedét — 1500 vagon termést — fóliában tárolják el. Az állami gazdaságok az őszi búza vetését október 30-ig, a kukorica betakarítását november 15-ig, az őszi mélyszántást december 5-ig fejezik be, ha az időjárás engedi.

A gép- és alkatrészhelyzet az elmúlt három hétben annyiban enyhült, hogy az ipar és kereskedelem a 200 darabos erőgép-tartozásából valamelyest törlesztett. Ez idő alatt 34 traktor érkezett meg. A késedelmes szállítások mellett a gépek gyors munkába állítását még az is nehezíti, hogy a traktorok az AGROKER telepén általában két hetet, vagy ennél is több időt vesztegelnek, míg a levizsgáztatásuk megtörténhet. Ennyi időbe telik ugyanis, míg az ellátó vállalat üzemképes állapotba tudja hozni a gépeket. Ezt a vevők túl hosszúnak tartják, s joggal. Érthetetlen, hogy amikor Pécsett van egy akkumulátorgyár és egy jól felszerelt megyei mezőgazdasági gépjavító vállalat, akkor az AGROKER a kis kővágószőllősi tsz-szel végezteti — amely nyilván nem győzi — az új traktorok akkumulátorainak feltöltését egész Baranya részére.

Az ország legnagyobb kórháza épül Szolnokon

Szombaton helyszínen döntött a zsüri a szolnoki területi vezető kórház tervpályázatáról. Az eredményről beszámoló sajtóértekezleten részt vett dr. Szabó Zoltán egészségügyi miniszter is. A sajtó munkatársainak elmondották: a pályázatra tizenkét tervdokumentáció érkezett. Közülük a négyes számúnak ítélték a százötvenezer forintos első díjat és ennek alapján építik fel az új kórház komplexumot. A terv egyik legfőbb előnye, hogy nagymérvű előregyártott elem felhasználásával számol, s ezzel meggyorsítja a nagy beruházás kivitelezését.

Az új területi vezető kórház Szolnok leendő új lakótelepén, a kisgyepi városrészen, tizenhat hektárnyi területen, egészséges környezetben épül fel. Az ország legnagyobb kórháza lesz. Nyolcszázhetvenen ágyas általános kórház, háromszáz ágyas ideg- és elmegyógyintézet, harminc munkahelyes központi szakorvosi rendelő, tizenkét gépjárműves mentőállomás tartozik hozzá. Ezeket egészíti ki a kétszáznegyven személyes állami gyermekotthon, az ugyancsak kétszáznegyven személyes orvos- és nővérszálló, valamint háromszázharmic személyes nevelőotthon. Kivitelezését a tervek szerint 1973-ban kezdik meg és még a negyedik ötéves terv végéig elkészül több részlete. A hatalmas komplexum teljes befejezésére az ötödik ötéves tervben kerül sor.

Baloldali elnök Chilében

Elsöprő győzelmet aratott Salvador Allende

Salvador Allende-t választották a következő hatéves ciklusra Chile köztársasági elnökévé.

Szombaton délután együttes ülést tartott a chilei parlament két háza. Az egyetlen napirendi pont a köztársasági elnök megválasztása volt.

A kommunistákat, szocialistákat, valamint más baloldali csoportokat tömörítő népi egységfront jelöltje Salvador Allende 153 szavazatot kapott. Ellenfele, Jorge Alessandri, a jobboldal jelöltje mindössze 35-öt. Hét képviselő tartózkodott a szavazástól, öten nem jelentek meg.

A magát marxistának valló Salvador Allende november 3-án lép a jelenlegi kereszténydemokrata elnök, Eduardo Frei örökébe.

A chilei parlament tapsviharban tört ki, amikor dr. Thomas Pablo, a szenátus elnöke ismertette a szavazás eredményét.

Pelayo Figueroa, a szenátus titkára azonnal Allende otthonába sietett, s magával vitte a parlament írásos dokumentumát, amely kihirdeti az új elnök személyét.

„Demokratikus tett volt" — ezek voltak Salvador Allende első szavai, miután tudomásul vette megválasztását. Arra a kérdésre, hogy mit szándékozik most tenni, így válaszolt: „Elmegyek a katonai kórházba, hogy megtudjam, hogyan érzi magát Schneider tábornok".

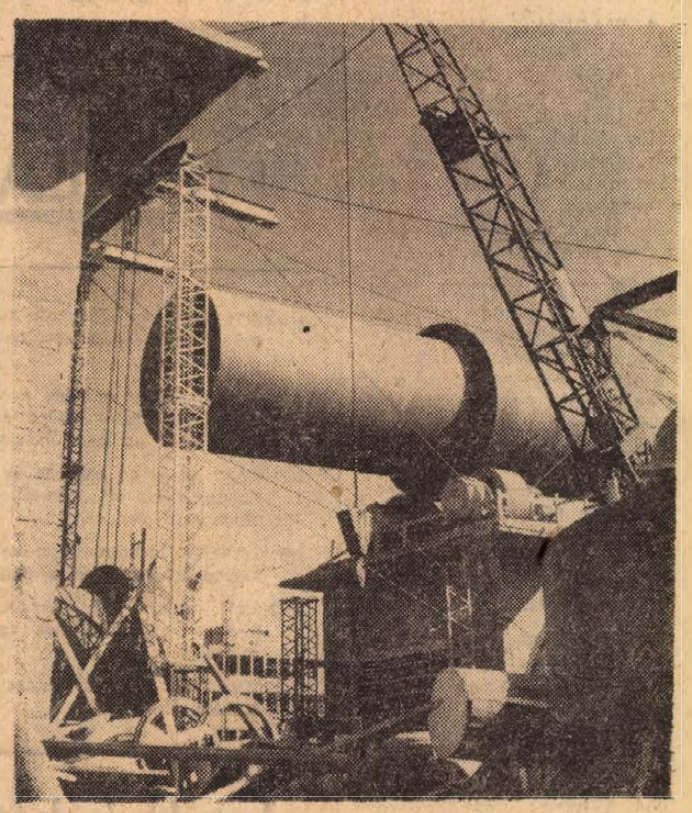
Magyar—vietnami tárgyalások

Xuan Thuy, a Vietnami Dolgozók Pártja Központi Bizottságának titkára, államminiszter, a Vietnami Demokratikus Köztársaság Párizsban tárgyaló küldöttségének vezetője, aki a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány meghívására hivatalos baráti látogatást tesz hazánkban, szombaton látogatást tett Péter János külügyminiszternél.

A látogatást követően a Külügyminisztériumban megkezdődtek a tárgyalások.

Budapestre érkezik az NSZK gazdaságügyi minisztere

Vasárnap este Budapestre érkezik dr. Karl Schiller, a Német Szövetségi Köztársaság gazdaságügyi minisztere, hogy eleget tegyen annak a meghívásnak, amelyet dr. Biró József külkereskedelmi miniszter ez év márciusában az NSZK-ban tett látogatásakor adott át.



A Beremendi Cementmű építkezésén szerelés alatt áll az első kemencevonal. Már beemelték az utolsó tagot. A négy és fél méter átmérőjű, 65 méter hosszú, 1000 tonnás kolosszus karácsonyra el is készül.

Erb János felvétele

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Hippik árulták be a kaliforniai gyilkost



Az ötös gyilkossággal vádolt John Linley Fraziert pénteken rövid kihallgatásra vezették elő. Az alacsony, szőke, már börtönruhát viselő és bokájánál megbilincselt, 24 éves vádlott összesen egy szót mondott az ötperces kihallgatás alatt: igennel válaszolt arra a kérdésre, hogy tisztában van-e törvényadta jogaival. Arra a kérdésre, hogy bűnösnek érzi-e magát, James Jackson, kirendelt védő mondott nemet. Ezután Fraziert visszavezették cellájába.

A fiatal hippit pénteken hajnalban tartóztatták le, amikor aludt deszkabódéjában, alig 800 méternyire a 250 ezer dollárt érő Ohta-villától. Fraziernél nem volt fegyver.

A rendőrség feltevése az, hogy a fiatalember először a 43 éves asszonyt gyilkolhatta meg, aztán az iskolából külön-külön hazatérő kisfiúkat lőtte tarkón, s csak ezután végzett — mint a seriff irodájában állítják — Ohtával és titkárnőjével.

Fraziert a környékbeli hippik árulták be, akik nem szerették. Egyelőre a legfőbb bizonyíték az, hogy egyszer kijelentette: a „gazdag materialistákat ki kell nyírni". Ohtáékat pénteken temették.

✦ PÁRIZS: A francia közvéleménykutató intézet legutóbbi felmérése szerint Chaban-Delmas miniszterelnökkel a franciák 58 százaléka elégedett, 19 százaléka elégedetlen.

✦ *ZÜRICH: A Swissair svájci légiforgalmi társaság közlése szerint a Nemzetközi Légiforgalmi Társulás (IATA) kötelékébe tartozó társaságok az egyre növekvő költségek fedezésére menetdíjemelést javasolnak. Az európai repülőjáratok menetdíjai a tervek szerint 1971. áprilisától 3—10 százalékkal emelkednének. Erről egy valószínűleg Svájcban novemberben sorrakerülő értekezlet dönt majd.*

✦ PÁRIZS: Raymond Guitonneau, a párizsi repülőterek vezérigazgatójának közlése szerint az Orly-i és le Bourget-i repülőteret igénybe vevő utasok száma az év végére eléri a 12,5 milliót. Ez a szám 15 százalékos növekedésnek felel meg 1969-hez képest. Havi átlagban szeptemberben volt legnagyobb az utasforgalom: 1,4 millió.

✦ *BERN: Az idei lavina első áldozata Svájcban egy 25 éves katona, akit maga alá temetett a két és félezer méter magasságból alázúduló hó a Svájci Alpokban.*

✦ WASHINGTON: A kaliforniai Santa Monica-ban évi egymillió hallucinogén tablettát, egyebek között LSD-tablettákat gyártó illegális kábítószer-laboratóriumot fedeztek fel. A laboratórium látta el kábítószerrel a környező amerikai államokat, de szállítmányai Londonba is eljutottak.

✦ *SOUTHAMPTON: Southampton közelében az angol partoknál szombatra virradó éjszaka összeütközött két hatalmas olajtankhajó, a 42 ezer tonnás Pacific Glory és a 46 ezer tonnás Allegro — mindkettő libériai társaságok tulajdona. A Pacific Gloryn a katasztrófa következtében tűz ütött ki, s a 42 főnyi legénységből szombat reggelig csak 29-et tudtak megmenteni. Tizenhárom matróz eltűnt.*

✦ LONDON: Kelet-London egyik szemét- és hulladéktelepére szombaton a brit hadsereg egységei vonultak ki buldózerekkel és teherautókkal, hogy eltakarítsák a három és fél méter magasra nőtt rothadó szemétdombot, amely a köztisztasági dolgozók egy hónapja tartó bérsztrájkja miatt keletkezett. 1955 óta most fordult elő első ízben, hogy katonákat vettek igénybe hasonló célra.

✦ *LA PAZ: Torrez tábornok bolíviai kormánya csütörtökön közleményben jelentette be, hogy biztosítja azoknak a Teoponte környéki gerilláknak az életét és sérthetetlenségét, akik hajlandók beszolgáltatni fegyvereiket. A közlemény Osvaldo „Sato" Peredonnak, a gerillaszervezet vezetőjének letartóztatását követte.*

✦ MARRAKECH. II. Haszszán marokkói király felavatta a Marrakechtől 70 kilométerre keletre lévő Ait Aadelben a Tessaout folyón épült 84 méter magas duzzasztó gátat, amelyet marokkói, francia, kanadai és angol konszernek részvételével nyugatnémet cégek konzorciuma épített.

✦ *ANKARA: Süleyman Demirel török miniszterelnököt pénteken elsöprő többséggel újra megválasztották a hatalmon lévő Igazság Párt elnöki tisztébe. A párt kongresszusára érkezett 1505 delegátus közül több mint 1400-an szavaztak Demirelre.*

✦ BANGKOK: Legalább 26 ember meghalt és 20 súlyosan megsebesült egy autóbusz és egy teherautó összeütközésekor Bangkoktól délre. Az autóbusz utasai egy vallási ünnepségre igyekeztek.

Külügyminiszteri vacsora New Yorkban

A Nixon-beszéd visszhangja — ENSZ-találkozók

A Szovjetunió, az Egyesült Államok, Nagy-Britannia és Franciaország külügyminisztere pénteken közel négy óra hosszat tanácskozott az Egyesült Nemzetek Szervezetének székházában a közel-keleti helyzetről. Egy ENSZ-szóvivő közlése szerint csak a közel-keleti helyzetről volt szó. Jelen volt a találkozón Gunnar Jarring, U Thant ENSZ-főtitkár közel-keleti megbízottja is.

A külügyminiszterek pénteki tanácskozásairól közleményt adtak ki, amelyet U Thant olvasott fel:

„A négy külügyminiszter hasznos eszmecserét folytatott a főtitkárral és Jarring nagykövettel a közel-keleti helyzetről.

Megállapodtak abban, hogy maximális erőfeszítéseket fejtenek ki annak érdekében, hogy:

1. Jarring nagykövet a lehető leggyorsabban újra hozzáláthasson feladata teljesítéséhez;

2. a közvetlenül érdekelt felek közötti megállapodás révén sikerüljön a tűzszünetet egy később meghatározandó időpontig meghosszabbítani;

3. a Biztonsági Tanács 242-es határozata (az 1967. november 22-én hozott határozatról van szó) alapján békés megoldást találjanak.

A négy nagyhatalom folytatni fogja tanácskozásait, New York-i állandó képviselőik október 28-án ülnek legközelebb össze."

*

Nixon amerikai elnöknek az ENSZ jubileumi közgyűlésén elhangzott beszédét a hírügynökségek kommentárjai szerint bizonyos kiábrándultsággal fogadták politikai körökben. Az a gondolat, amely az amerikai elnök beszédének alaphangját megadta, azaz, hogy a nemzetközi helyzet alakulása kizárólag és teljes egészében a két szuperhatalom — a Szovjetunió és az Egyesült Államok magatartásától és egymás közötti viszonyától függ, különösen francia és brit körökben váltott ki elégedetlenséget. Maurice Schumann francia külügyminiszter és Heath brit miniszterelnök beszédéből — mindkét felszólalás az ENSZ közgyűlésében hangzott el — világosan kitűnt, hogy mind Franciaország, mind pedig Nagy-Britannia részt kér a nemzetközi politikai problémák alakításából, különös tekintettel a közel-keleti helyzetre.

Az ENSZ diplomáciai körében némi lemondással állapították meg, hogy az Egyesült Államok elnöke lényegében másodrendű szerepet szán a világszervezetnek. Kizárólag olyan testületnek tartja, amelynek feladatköre: a műszaki segítségnyújtás, a légikalózkodás elleni küzdelem, a hadifoglyok helyzetének rendezése stb. Az említett körökben egyúttal azt is elismerik, hogy bármilyen sajnálatos, Nixon nem rugaszkodott el túlságosan a realitásoktól az ENSZ tényleges hatáskörével kapcsolatban.

*

Gromiko szovjet külügyminiszter pénteken az ENSZ székhelyén megbeszélést folytatott Schumann francia külügyminiszterrel. A baráti légkörben lezajlott találkozó során a két külügyminiszter az európai biztonság kérdéseiről és az ENSZ-közgyűlés 25. ülésszakának munkájáról folytatott eszmecserét.

Az UPI jelentése szerint Henry Kissinger, Nixon amerikai elnök külpolitikai tanácsadója több mint egy órát töltött pénteken a szovjet ENSZ-küldöttségnél.

Rogers amerikai külügyminiszter egy órás megbeszélést folytatott Riad egyiptomi külügyminiszterrel. Távozóban Riad közölte, hogy eszmecserét folytattak, de konkrét javaslatokat — nyilván a közel-keleti helyzet megoldására — egyikük sem tett.

Mitja Ribicsics jugoszláv miniszterelnök Nicolae Ceausescuval, a Román Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnökével tanácskozott pénteken New Yorkban a közgyűlés folyó ülésével összefüggő kérdésekről, és a nemzetközi helyzet főbb problémáiról.

Edward Heath brit miniszterelnök pénteken sajtóértekezletet tartott, s ezen egyebek között kijelentette, hogy Anglia addig nem járul hozzá az európai biztonsági értekezlet megtartásához, amíg a nyugat-berlini kérdésben nem mutatkozik megoldás.

Salvador Allende

Allende 1908-ban született egy valparaisoi polgárcsalád gyermekeként. Orvosi diplomát szerzett. Egyetemi évei alatt kezdte meg a politikai tevékenységét diáksztrájkokat szervezett Ibanez tábornok népellenes rendszere ellen.

1937-ben a Radikális Párt jelöltjeként képviselői mandátumot szerzett, s 1939-ben a Chilei Népfront kormányában közegészségügyi miniszter lett. Egyik alapítója volt a Chilei Szocialista Pártnak, amely 1943-ban főtitkárrá választotta. 1945-től szenátor, 1966-tól elnökké választásig a szenátus alelnöke.

1951-ben a kommunisták, a radikálisok és a népi szocialista baloldal létrehozták a népfrontot, s az 1952-es, 1958-as és 1964-es elnökválasztásokon egyedüli jelöltként Allendet indították. Az 1970. szeptember 4-én tartott elnökválasztáson győzelmet aratott, 39 000 szavazattal előzve meg a jobboldali Alessandrit.

Külpolitikai terveit illetően az új elnök kifejtette, kapcsolatokat akar létesíteni minden országgal, tekintet nélkül azok társadalmi berendezkedésére.

Tito befejezte franciaországi látogatását

Tito jugoszláv elnök pénteken befejezte háromnapos franciaországi hivatalos látogatását és az éjszakai órákban visszatért Belgrádba.

Pompidou francia elnökkel folytatott pénteki megbeszélései után, amelyeken Chaban-Delmas miniszterelnök és Mirko Tepavac jugoszláv külügyminiszter is részt vett, Tito találkozott Nguyen Thi Binh asszonnyal, a párizsi tárgyalásokon résztvevő DIFK-küldöttség vezetőjével. A találkozóról nyilatkozatot tettek közzé, amely szerint Tito elnök ismét megerősítette, hogy Jugoszlávia támogatja a vietnami népnek az amerikai agresszió ellen vívott igazságos harcát.

Hazatérés után adott rövid nyilatkozatában az AFP hírügynökség szerint a jugoszláv elnök párizsi hivatalos tárgyalásairól elmondotta, hogy a két fél álláspontja „igen közel áll egymáshoz a tömbök kérdésében, az együttműködéssel és az európai biztonsággal kapcsolatos kérdésekben". Nyílt és hasznos véleménycsere folyt a legidőszerűbb nemzetközi problémákról, különös tekintettel a Közel-Kelet és a Távol-Kelet problémájáról, az európai fejlődés távlatairól és a földközi-tengeri térség helyzetéről.

Pénteken Tito befejezte egynapos franciaországi nem hivatalos látogatását.

A Föld felé közeledik a Szonda 8.

A Szonda 8. automatikus űrállomás folytatja útját. A Földtől a Holdhoz vezető úton az irányító és mérőkomplexum rádiólokációs eszközeivel és a Szovjetunió obszervatóriumainak optikai eszközeivel meghatározták a pálya paramétereit.

A programnak megfelelően október 21-én 65 ezer kilométer távolságból fényképfelvételeket készítettek a Földről. Az űrrepülés első három napján a Szonda 8. televíziós felvételeket továbbított a Földre. A televíziós felvételek minősége jó.

Október 22-én, amikor az állomás körülbelül 250 ezer kilométernyi távolságra volt a Földtől, pályakorrekciót hajtottak végre. A végrehajtott manőver eredményeként a Szonda 8. megváltoztatta útjának irányát és október 24-én megkerülte a Holdat. A Hold felszínétől való minimális távolsága 1120 kilométer volt.

Amikor az állomás a Hold térségében tartózkodott, tudományos megfigyeléseket végzett a Hold-körüli térség fizikai sajátosságairól és színes, valamint fehér-fekete felvételeket készített a Hold felszínéről.

A Szonda 8. közeledik a Föld felé. — A földi irányító központ és a Szonda 8. között megbízható a rádióösszeköttetést. A Szonda 8. fedélzeti rendszerei szabályszerűen működnek.

Amerikai űrhajózási szakértők Moszkvában

Az Egyesült Államok űrhajózási szakértőinek magasrangú küldöttsége érkezett szombaton Moszkvába, hogy amerikai—szovjet űrhajózási együttműködésről tárgyaljon. Az öttagú csoport élén dr. Robert R. Gilruth-szal, a houstoni űrhajózási központ igazgatójával és a B. M. Petrov akadémikus vezette szovjet küldöttség előzetes műszaki tárgyalásokat kezdtek a kezelőszemélyzettel ellátott űrhajók összekapcsoló berendezéseinek szabványosításáról.

Az amerikai űrhajózás vezetői a mentési műveleteken túlmenően lehetőséget látnak űrhajózási kooperációra is.

A műszaki tárgyalásokra hétfőn és kedden kerül sor.

HETI VILÁGHIRADÓ

HÉTFŐ: Hírek és cáfolatok Atasszi szíriai elnök lemondásáról. Péter János találkozott U Thanttal és az amerikai külügyminiszterrel.

KEDD: Huszonhét európai ország kommunista és munkáspártjainak képviselői összeültek Moszkvában. Megalakult az EAK új kormánya.

SZERDA: Gromiko beszéde az ENSZ-közgyűlésen. Külügyminiszteri szinten, zárt ajtók mögött ülésezett a Biztonsági Tanács.

CSÜTÖRTÖK: Nixon—Gromiko találkozó. Merénylet Chilében a hadsereg főparancsnoka ellen.

PÉNTEK: Állam- és kormányfők felszólalásai az ENSZ-ben. Brandt sajtóértekezlete egyéves kormányzásának eredményéről.

SZOMBAT: Nixon tárgyalása Szato japán miniszterelnökkel. Döntés Chilében.

Jubiláris hét az ENSZ-ben

Az Egyesült Nemzetek Szervezetének napja zárta a hetet, az esztendőnek az a napja, amelyen a világszervezetről szokás megemlékezni, 1945. október 24-én lépett hatályba ugyanis az ENSZ alapokmánya, a San Francisco-i egyezmény. Mivel ennek most huszonöt esztendeje, érthető, hogy hosszú és látványos jubileumi ülésszakot rendeztek. Volt olyan nap, amikor tucatnyi állam- és kormányfő váltotta fel egymást az ENSZ közgyűlési termének szónoki emelvényén.

Sok szépet és jót is elmondtak az ünnepi üléssorozaton az ENSZ-ről, elhangzottak kifogások is. Észre lehet venni, hogy a nyugati nagyhatalmak szívesen hozzányúlnának az ENSZ alapokmányához, különösen a Biztonsági Tanács jogkörének módosítása végett. Volt vita a jubiláris üléssorozatról kiadandó, 12 pontot tartalmazó külön nyilatkozat megszövegezése körül is, főleg azért, mert abban név szerint megbélyegezték a fajgyűlölet politikáját alkalmazó Dél-Afrikát és az utolsó gyarmatosító hatalmat, Portugáliát.

Fel-felmerült ez a fogalom: az ENSZ egyetemessége. Talán nem árt „lefordítani": azt jelenti, hogy a világ minden országa képviseltesse magát az ENSZ-ben. Nem lehet „egyetemes", „univerzális", az egész emberiség nevében szólni jogosult vagy képes szervezet az ENSZ, ha nem tagja a két Németország, hiszen az NSZK és az NDK a világ első tíz ipari hatalma között szerepel, vagy ha nincs ott a Kínai Népköztársaság.

A Szovjetunióé és az Egyesült Államoké kétségtelenül a döntő felelősség a világ békéjének megmaradásáért, amint mondani szokás: e két ország „szupernagyhatalom". Nos, az elmúlt hét több alkalmat teremtett a szovjet—amerikai viszony tisztázásához, a két fél álláspontjának kölcsönös megismertetéséhez. A múlt heti Gromiko—Rogers találkozót a hét elején követte az a vacsora, amelyet a New York-i Waldorf Astoria szállóban adott az amerikai külügyminiszter szovjet kollégája tiszteletére. Pusztán a jelenlevők névsorából már következtetni lehetett arra, hogy ezen a „munkavacsorán" milyen témák jöhettek szóba, hiszen ott volt egy-egy amerikai diplomata a közel-keleti, a nyugat-berlini, az indokínai, a leszerelési ügyek felelőseként... Aztán létrejött egy Nixon—Gromiko találkozó is. Az amerikai elnök a washingtoni Fehér Házban fogadta a szovjet külügyminisztert. A két és fél órás megbeszélésen szóba került a két nagyhatalom viszonya, az európai kérdéscsoport, a fegyverzet korlátozása, a Közel-Kelet és Vietnam problémája. Érdekes volt megfigyelni, hogy Nixon oldalán Rogers mellett ott volt Henry Kissinger, az elnök nemzetbiztonsági tanácsadója. Az amerikai—szovjet eszmecsere után washingtoni diplomáciai körökben azt mondták, hogy valamelyest javult a helyzet a két ország viszonyában.

Az ENSZ-közgyűléssel párhuzamosan egész sor olyan két- és többoldalú megbeszélésre került sor, amelyeknek témája a közel-keleti válság, a fegyverszünet meghosszabbítása és a Jarring-féle tárgyalások esetleges megindítása volt. Így például U Thant főtitkár vacsoráján tulajdonképpen szovjet—amerikai—angol—francia külügyminiszteri megbeszélést tartottak — Gunnar Jarring, a svéd diplomata, a közvetítő tárgyalások leendő lebonyolítója és természetesen maga a vendéglátó házigazda, az ENSZ főtitkár jelenlétében...

Az egyiptomi külügyminiszter, Riad, sorban tárgyalt a nagyhatalmak külügyminisztereivel, akik New Yorkban tartózkodnak. Abba Eban a hét végén indult el az ENSZ székhelyére, előreláthatólag né... hétig marad ott. Van tehát idő és alkalom a közel-keleti közvetett érintkezés felvételre.

Áttérve a Közel-Keletre: két ország belső helyzetére irányul az érdeklődés reflektorfénye, az EAK-ra és Szíriára. Az Egyesült Arab Köztársaságban az új kormány megalakításával és az Arab Szocialista Unió főtitkárának megválasztásával befejeződött a Nasszer elnök halálával felvetődött utódlási kérdés megválaszolása. Az egyiptomi kormányelnök dr. Mahmud Favzi, az idős, tapasztalt diplomata és meggondolt államférfi lett. Az új kormányban egyébként csak az volt az egyetlen — bár kétségtelenül jelentős — változás, hogy Hejkal, az Al Ahram főszerkesztője átadta a tájékoztatásügyi tárcát Mohamed Fajeknak. Az Arab Szocialista Unió új főtitkára Abdel Mohszen Abul Nur, aki egy éve az ASZU delegációja élén hazánkban is járt.

Szíriában a hét elején olyan hírek terjedtek el, hogy Nureddin Atasszi államfő lemondott s hogy a Baath-párt soraiban válságot okoztak a viták: Szíria csatlakozzék-e a közel-keleti fegyvernyugváshoz és részt vegyen-e a közvetett tárgyalásokon? A helyzet áttekintéséhez valószínűleg meg kell várni a jövő hétre beharangozott rendkívüli pártkongresszust.

A harmadik ötéves terv eredményei és problémái

Írta: dr. Nagy József, a Megyei Pártbizottság titkára

Az idei év a III. ötéves terv befejezésének és egyben a következő, a IV. ötéves tervciklus előkészítésének esztendeje. Miután mindössze két hónap választ el bennünket az év végétől, indokolt, hogy a kitűzött gazdasági feladatainkat és azok teljesítését számba vegyük.

Az elmúlt öt év gazdasági fejlődését megyénkben az országoshoz hasonlóan, a problémák ellenére alapjában a kiegyensúlyozottság jellemzi. Bár ezt a helyzetet az emberek közérzete is visszatükrözi, mégis szükséges, hogy azoknak az adatoknak, számoknak sokaságát is felsoroljuk, amelyek gazdasági életünk stabilitását bizonyítják.

Arányváltozás az export javára

Mint ismeretes, a III. ötéves terv első szakaszában még a régi mechanizmus elemei hatottak és ennek megfelelően mind a fejlesztés, mind a termelés ütemében a mennyiségi növekedés volt a fő jellemző. A gazdasági reform bevezetése — 1968 — utáni években a fejlődés üteme ugyan mérséklődött, de a termelés és annak szerkezete jobban igazodott a szükségletekhez, mint korábban. Ez időszakban tovább folytatódott az *ipar szerkezeti arányainak* átalakulása, ennek eredményeként a megye ipari termeléséből a nehézipar részesedése 67,3 százalékról 61 százalékra csökkent, a könnyűiparé 24,2 százalékról 28,3 százalékra, az élelmiszeriparé 8,5 százalékról 10,3 százalékra nőtt. Néhány új üzem létesült és a rekonstrukciók folytán a régebbiek korszerűsödtek, ami a műszaki-technikai színvonal fejlődését segítette elő.

Az ipari termelés üteme a korábbi évekhez képest mérsékeltebb volt. Az átlagos évi növekedés kb. 4 százalék. Ennek oka elsősorban a szénbányászat termelésének csökkenése. Az új energiahordozók változásának helytelen értelmezéséből adódó problémák, valamint a fogyasztók óvatos rendelése az utóbbi években a bányászatot a kellő mértéknél nagyobb ütemű visszatartásra kényszerítette. Az ebből fakadó bizonytalanság a beruházások előkészítésének megtorpanását, a munkások jelentős mérvű elvándorlását eredményezte. A jószándékú, de a szénbányászat helyzetét néha borúlátóan megítélő nyilatkozatok hatására főként a fiatalok kerestek más szakmát, aminek következtében a bányászok átlagéletkora nagymértékben emelkedett. Az említett problémák miatt az időközben megnövekedett fogyasztói igényeket a bányaüzemek ma csak jelentős túlóráztatással tudják kielégíteni.

Az öt év alatt ugyanakkor az előirányzatnak megfelelően kedvezően alakult a könnyű- és élelmiszeripar, ezen belül a cipő (194 százalék), a konzerv (193 százalék), a sör (127 százalék), farostlemez (125 százalék) termelése. A villamosenergia ipar 146 százalékkal fejlődött.

Az építőipar termelése 41 százalékkal növekedett, gyarapodott gépállománya, létrejöttek a termelőszövetkezetek építőipari közös vállalkozásai. A szakma erőteljes fejlődése ellenére sem elegendő a kapacitás és az igényeket nem sikerült kielégíteni, különösen a mélyépítésben. Az építőipari termelés lemaradásai tovább fokozták a beruházási piacon kialakult feszültségeket, amelyek gyorsabb fejlődésünk legfőbb akadályozóinak bizonyultak. A tervezettnél kevesebbet termelt az építőanyagipar is. 1968-tól egyes termékekből — tégla, kő, mész, betonelemek — a piaci igények az üzemeket a korszerű termékek gyártására késztették, ehhez azonban termelőberendezéseik eléggé elavultak. Magas a nehéz fizikai munka aránya, rossz a szociális ellátottság, ennek következtében munkaerő hiánnyal is küzdenek.

Az ipari termékek értékesítése 1965-től kedvezően alakult. Évenkénti növekedése meghaladja a termelés növekedését, így a korábban felhalmozódott késztermék készletek a normális szintre csökkentek. A termékek értékesítésében arányváltozás történt az export javára. — 1965-höz képest az exportszállítás 1969-ben 265,2 százalékkal nőtt, értékben meghaladja az 1,1 milliárd forintot. Legkeresettebb export termékeink: bőrkesztyű, sajt, egyes konzervfélék, cipő és a porcelánszigetelő.

A kishatármenti forgalom három éves múltra tekint vissza és valamennyi nagykereskedelmi vállalatunk kapcsolatot vett fel a különböző jugoszláv cégekkel, aminek eredményességét az évi 130 millió forint körüli árucsere forgalom is mutatja.

Korszerűsödés és belterjesség

Megyénk mezőgazdaságát, — amely a dolgozók 29 százalékát foglalkoztatja — a III. ötéves terv időszakában a jelentős eszközfelhasználás, korszerűsödés és a belterjesség fokozódása, a nagyhozamú fajták és új termelési eljárások kiterjedtebb alkalmazása jellemezte. A gazdasági reform, az új tsz- és földtörvény növelték az üzemek önállóságát, erősítették a szövetkezeti jelleget és az üzemek túlnyomó többségében megteremtették a vállalatszerű gazdálkodás feltételeit.

Az elmúlt öt évben a kenyérgabona-, a kukoricatermesztésben, valamint a baromfihús előállításában kiemelkedő eredmények születtek. A kenyérgabona termésátlaga az 1960—65-ös évekhez viszonyítva 1966—1969-es években mintegy 50 százalékkal, a kukoricáé 23 százalékkal növekedett. Nem alakult megfelelően a zöldségtermesztés, sőt a nagyüzemekben a terület jelentősen csökkent annak ellenére, hogy a megye adottságai kiválóan alkalmasak zöldségtermelésre. Ennek következtében a megye lakosságának friss zöldségellátása sok kívánnivalót hagy maga után, s a fogyasztási árak is az országos átlag felett mozognak.

Az állattenyésztésben is adódnak problémák. A nagyüzemek állattenyésztése — a baromfi kivételével — közepesen fejlődött, a háztáji gazdaságokban csökkent az állatállomány. Közrejátszottak itt a gazdaságossági és állategészségügyi okok is. Az állattenyésztés hozamai — tej, tojás, gyapjú, — viszont számottevően emelkedtek.

A mezőgazdasági üzemek melléktevékenysége ez évben már elérte termelési értékének 15 százalékát és ebből származott az összes árbevétel közel 25 százaléka. A melléküzemágon belül az arányok nagy különbséget mutatnak; amíg az élelmiszeripar csak 1,9 százalékkal, a szolgáltatás 2,8 százalékkal szerepel, addig a kereskedelmi tevékenység 27,9 százalékkal, az építőipari pedig 46 százalékkal részesedik. Kedvezőtlen, hogy ez a tevékenység a tsz-ek egy részében túlhaladta az egészséges arányokat, sőt helyenként torz jelenségek is tapasztalhatók.

Egészséges kezdeményezés indult meg a közös gazdaságok, valamint a háztáji közötti kooperációban. Úttörő szerepet tölt be e téren a baromfitenyésztésben a baksai, a szarvasmarha hizlalásban a szalántai, a sertéstartás területén pedig a pogányi és még jó néhány más termelőszövetkezet.

Bővült a mezőgazdasági üzemek termékforgalmazása. A legfontosabb élelmiszerekből 1965-höz viszonyítva a tsz-eknél 84 százalékkal, az állami gazdaságoknál 42 százalékkal emelkedett az értékesítés mennyisége. A megyei felvásárlás összesen — változatlan áron számolva — 1965-höz viszonyítva 1969-ben 144,4 százalékra nőtt. (Kenyérgabonából 199 százalékra, baromfiból 305 százalékra, tejből 133 százalékra, tojásból 127 százalékra, vágómarhából 113 százalékra, vágott sertésből 96,6 százalékra alakult.)

Lassan nőtt a termelékenység

Az elmúlt öt évben sok vitára adott alkalmat a *termelékenység* növekedésének üteme, amely főként az iparban nem volt kielégítő. Itt a termelés bővülése nagyobb részt létszámnövekedésből ered, és mintegy 15 százalékkal több az iparban foglalkoztatottak száma, mint a tervidőszak első évében. (Az egy foglalkoztatottra eső termelés az 1965. évi százalékában kb. 105 százalék, az egy munkaórára jutó termelés pedig 115 százalék.) A termelékenység lassú növekedésének okai:

— a vártnál kisebb mértékben nőtt a termelés,

— a munkaidő csökkentés során kiesett időalapot nem ellensúlyozták a teljesítmények növelésével,

— a technikai-műszaki színvonal fejlődése lassu volt,

— a bérgazdálkodás módszerei nem kellően ösztönöztek.

1968-tól az is befolyásolta a nagyobb munkaerő-felhasználást, hogy a vállalati nyereséget a többletmunka felhasználásával járó költségek nem érintették számottevően. A termelékenységre kedvezőtlenül hatott a munkafegyelem nem kielégítő helyzete is, miután növekedett az igazolatlan mulasztások és a késések száma.

Jelentős a munkaerő vándorlás is. Az iparban 1969-ben a munkások 34 százaléka váltotta egymást és kb. 20 ezer dolgozó cserélt munkahelyet. A mezőgazdaságban ezzel szemben a munkaerő viszonylagos stabilizálódása volt jellemző. Az állami gazdaságokban foglalkoztatottak száma 15 százalékkal csökkent, a termelőszövetkezetekben dolgozók száma pedig 7,2 százalékkal növekedett. Ezen belül a termelőszövetkezeti taglétszám az elmúlt időszakban csökkent, az alkalmazottak aránya 37 százalékkal nőtt. A tsz-tagság átlagos életkora javult.

A munkaerőgazdálkodás említett problémái ellenére jelentős eredménynek tekinthető, hogy megyénkben a harmadik ötéves terv időszakában — a mintegy 12 ezer új munkahely révén — *a foglalkoztatottság tovább bővült*, sőt jelenleg több szakmában munkaerőhiány jelentkezik: a bányászatban, közlekedésben, az építőiparban. Különösen a több műszakban dolgozó és a nehezebb fizikai munkát igénylő szakmákban van hiány.

Kedvezően alakult az *üzemek jövedelmezősége*. Létrehozásában jelentősebb szerepet kapott a nyereség, amelynek célja, hogy hatékonyabb munkára ösztönözze a vállalatokat. Ennek eredményeként az ipar és építőipar nyeresége 1965-ben 302, 1968-ban 680, 1969-ben már 733 millió forint volt és a vállalatok túlnyomó többsége rentábilisan gazdálkodott.

Hatékonyabb beruházások

Az elmúlt öt évben a *beruházásra fordított összegek* az iparban mintegy 10 százalékkal haladják meg a második ötéves terv számait. Javult a beruházások anyagi-műszaki összetétele. Csökkent az építés 68,8 százalékról 58,8 százalékra és nőtt a gépesítés, ezen belül is a belföldi gépek aránya. A reform bevezetésével nőttek a vállalati hatáskörbe tartozó beruházások. Míg a második ötéves tervben 90 százalék, addig az elmúlt négy évben 48 százalék volt az állami erőforrás hányada.

A tervidőszakban fejeződött be a Zobák-akna, a Rostműbőrgyár beruházása, a Hirdi Kenderfonó, a Szigetvári Konzervgyár rekonstrukciója. A kereskedelmi hálózat közel 40 000 négyzetméterrel bővült. Megvalósulás előtt áll a raktárbázis, a sörgyári rekonstrukció. Folyik a TV-torony, a posta műszaki épület, a Mohácsi Farostlemezgyár kapacitásbővítő beruházása. A vasútfejlesztésre évi 200—250 millió forintot fordítottak. Megyénkben, Beremenden épül az ország egyik legnagyobb cementgyára, amely évenként több mint 1 millió tonna cementet fog termelni. Előnyös változásnak tekinthető, hogy az utóbbi évek beruházásai megalapozottabbak. A vállalati döntés körébe utaltak az országosan előírt hatékonysági szintet is meghaladják.

A megyénkben folyó beruházások építési volumene — beleszámítva a lakásépítést is — egy-egy tervciklusban közel 10 milliárd forintot tesz ki. A legnagyobb probléma ennek megvalósulása körül mutatkozik, miután a már előbbiekben említett építési kapacitáshiány miatt, ugyanúgy, mint a második ötéves tervben, a harmadik ötéves tervben is évenként több mint 200 milliós igény maradt kielégítetlenül.

Mezőgazdasági üzemeink a négy év alatt közel 2 milliárd forint értékű beruházást valósítottak meg, jelentősen bővítve eszközállományukat. Az üzemek főleg az állatférőhelyeket bővítették. Ugyanakkor évről évre visszatérő probléma a mezőgazdaság járulékos beruházásainak elmaradása. A tároló- és tartósító helyiségek szűk kapacitása hátráltatja a mezőgazdasági üzemek élelmiszertermelését, illetve egyes élelmiszerek, gyümölcsfélék értékmegóvását.

A mezőgazdaság eszközfelhasználásának növekedése, a műszaki színvonal fejlődése következtében az alapvető növénytermesztési és ápolási munkák nagy részének gépesítettsége, vegyszerezése a harmadik ötéves tervidőszakban megoldódott. A kalászosok betakarítása már 100 százalékban, a kukoricabetakarítás a tsz-ekben 30—35 százalékban, az állami gazdaságokban mintegy 75 százalékban van gépesítve.

14 000 új lakás

A lakosság életkörülményei az elmúlt öt év alatt általában kedvezően alakultak és valamennyi népgazdasági ágban növekedtek a keresetek. A mezőgazdasági vállalatok dolgozói 53 százalékos, az ipariak 42 százalékos pénzbeli jövedelemnövekedést értek el.

Az elmúlt években a béren felüli juttatások forrása elsősorban a részesedési alap volt, amely minden ágazatban nőtt. Ebből bővültek a vállalatok szociális létesítményei, üdülői. Az 1968. évi 225 millió forinttal szemben 1969-ben 311 millió forint részesedést osztottak ki, amely 38 százalékos növekedést jelent.

A lakossági jövedelmeken belül erőteljesen fejlődött a társadalombiztosítási juttatások részaránya. A legnagyobb előrelépés e vonatkozásban a termelőszövetkezeteknél volt. (Nyugdíj, táppénz, családi pótlék emelés, gyermekgondozási segély, fizetett szabadság stb.)

Az *áruvásárlásra* fordított kiadások növekedése megyénkben meghaladta az országos átlagot. A harmadik ötéves tervre előirányzott 21 milliárd forint forgalom 22,5 milliárd forintra emelkedett. Különösen a tartós fogyasztási cikkek forgalma nőtt, amelynek eredményeként megyénkben az autó, TV, rádió és a különböző háztartási gépek tulajdonosainak száma viszonylag magasabb mint az országban másutt.

A szolgáltatásokra fordított kiadások évenként kb. 10 százalékkal emelkedtek és főként a közszolgáltatások igénybevétele fokozódott, amely elsősorban a lakásépítkezésekből és a lakáskultúra színvonalának emelkedéséből eredt. A lakossági szolgáltatások terén sokat fejlődött a gépkocsi, az elektromos cikkek javítása, a fodrászat, fényképészet színvonala. Nem kielégítő azonban az építőipari, lakáskarbantartási és más szolgáltatások mennyisége és minősége.

A lakosság városi koncentrációja következtében a városok népességszáma a *lakásállománynál* nagyobb ütemben nőtt, bár a harmadik ötéves tervben az előző tervciklus 12 000 lakásszámával szemben 14 000 lakás épült. Ennél az összehasonlításnál azonban figyelembe kell venni, hogy Pécsett az elöregedett, lebontásra kerülő lakások száma lényegesen nagyobb az átlagosnál.

A Pécsett épített lakások 70 százaléka állami és szövetkezeti, míg a megyében ez az arány csak 36 százalék. A magánerős építkezés csökkenő irányzatú a telek és közművesített terület, továbbá építési anyagok hiánya miatt. A pécsi lakások mintegy 90 százaléka korszerű technológiával épült, nőtt a többszobás lakások száma, javult a belső felszereltség. A lakásépítés mellett a megye üdülőterületein folyó építkezések üteme is meggyorsult. (Harkány, Orfű, Abaliget, Mohács, Sikonda, Pécsvárad.)

Kedvező változások

A gazdaságirányítás reformjának eredményeként megyénk gazdaságában kedvező irányú változások mentek végbe. A gazdaság minden ágazatában nőtt a nemzeti jövedelemhez való hozzájárulás. Az ipari termelésben a reform arra ösztönözte a vállalatokat, hogy fejlesztéseiket a piaci versenyképesség, gyártmánystruktúrájukat pedig a kereslethez való igazodás elvének rendeljék alá. A kereskedelmi vállalatoknál megélénkült a beszerzési tevékenység, amely az árualapok bővítése irányába hatott. A mezőgazdaságban pedig a megkezdett új agrárpolitika továbbfejlesztésével jelentős lépést tettünk az intenzív gazdálkodás irányába.

A tervlebontásos rendszer megszüntetése lehetővé tette, hogy az üzemek önállóan, adottságaik számbavételével alakítsák tevékenységüket és közvetlenül kössék meg termelési és értékesítési szerződéseiket. A tapasztalatok azt mutatják, hogy a termelésben nem következett be visszaesés, sőt a fejlődés üteme erősödött. A gazdaságok terveiket és termelésüket a központi szabályzók figyelembe vételével általában a népgazdasági érdekeknek megfelelően alakították.

A vállalatok éves tervei általában megfelelnek a követelményeknek, azonban sok üzemi tervben fellelhető még a bázisszemlélet, a rejtett tartalékolás. Bírálható több vállalatnál a távlati tervek hiánya. Az ilyen magatartással a tevékenységet az egyik évről a másikra bekövetkező változásokra bízzák, holott a középtávú vállalati stratégia kidolgozása egyik tényezője lehet a biztonságos gazdálkodásnak.

A vállalati önállóság megnövekedésével fejlődött a *vezetés módszere* is, és a megváltozott környezet kedvező feltételeket teremtett az üzemi demokrácia fejlődésének. Egészségesebbé vált a dolgozók és a vezetők kapcsolata, jobban kifejezésre jut a dolgozók véleménye, akarata. Ennek ellenére a vállalatok, szövetkezetek egy részénél az üzemi demokrácia kibontakoztatása elmaradt a reform által megnyitott lehetőségektől, a dolgozóknak a döntések előkészítésében, a végrehajtás ellenőrzésébe való bevonásának formái nem mindig megfelelőek.

A gazdasági reform új alapokra helyezte az *anyagi érdekeltséget* és a dolgozók személyes jövedelmét összekapcsolta a vállalat jövedelmével, azonban a személyi jövedelmek még nem eléggé differenciáltak, erősek az egyenlősdi törekvések.

A mezőgazdaság területén az új tsz-törvény nagy lépést jelentett a szövetkezeti életben. Kiszélesítette a termelőszövetkezeti mozgalom továbbfejlődésének lehetőségeit és kedvező irányba segítette elő a tagság jogait, anyagi helyzetének, valamint szociális körülményeinek kialakítását. Ugyanilyen nagyjelentőségű a földtörvény gyakorlati megvalósítása és ennek során az alapvető termelési eszközök — a föld tulajdonjogi rendezése, amely a nagyüzemi gazdálkodás kereteit és méreteit szilárdítja és lehetővé teszi a szocialista szövetkezeti földtulajdon kialakítását.

Minőség és gazdaságosság

Az elmúlt öt év gazdasági eredményeinek forrása az üzemekben, vállalatokban a dolgozók szorgalma, aktivitása volt, amelyet az új körülményekhez rugalmasan alkalmazkodó gazdasági vezetés — helyesen irányított a népgazdasági, társadalmi célok szolgálatába. De a terv megvalósításának érdekében jelentős erőfeszítéseket tettek a gazdaságban működő pártszervezetek is, amelyek a többi társadalmi szervekkel, a szakmai vezetéssel együttműködve a vállalatok legfontosabb tennivalóira irányították a figyelmet. A testületek ülésein, tanácskozásain sorra vették és megtárgyalták a termelést befolyásoló legfontosabb tényezőket.

Előnyös fordulatot jelentett a gazdaságpolitikai munkában, hogy a korábbi mennyiségi szemlélet helyett mindjobban előtérbe került a minőség és gazdaságosság problémája, a közgazdasági gondolkodás helyes értelmezése és alkalmazása. Középpontba került a vezetés tanulmányozása, a politikai és gazdasági vezetők továbbképzése. De minden vonatkozásban nagyobb szerepet kapott a termelési feladatokra való mozgósítás. Ezek nyomán születtek végeredményben azok az eredmények, amelyek a harmadik ötéves tervet sikerre vitték és amelyek létbiztonságunk stabilitását tovább erősítették.

Fejlődésünk azonban nem volt problémamentes. A különböző ellentmondások és feszültségek — amelyekről az eredmények felsorolása mellett szó esett — joggal foglalkoztatják a közvéleményünket. Ezért a közeljövőben az egyik legfontosabb feladatunk az lesz, hogy az országgyűlés által jóváhagyott IV. ötéves tervhez kapcsolódva elkészítsük és kidolgozzuk a legfontosabb területi és vállalati fejlesztési koncepcióinkat.

Úgy véljük, hogy a kellően átgondolt tervek megvalósítása útján oldhatjuk fel a feszültségeket és tehetünk lépéseket a gyorsabb és kiegyensúlyozottabb előrehaladás útján.

Külföldiek munkavállalása Magyarországon

A Magyar Közlöny szombati száma közli a munkaügyi miniszter rendeletét, amely átfogóan rendezi a külföldiek magyarországi munkavállalásának engedélyezési szabályait.

A munkavállalásnak továbbra is előfeltétele a magyarországi tartózkodási engedély, amelyet a belügyi szervek adnak ki. Új intézkedés, hogy a munkavállalási engedélyt ezentúl nem a belügyi szervektől, hanem a megyei, fővárosi, megyei jogú városi tanácsok munkaügyi osztályaitól kell kérni. Azok a külföldiek, akiknek Magyarországon lakhatási engedélyük is van, határozatlan időre, egyéb esetben legfeljebb egy évre kaphatnak munkavállalási engedélyt.

A tanácsok munkaügyi szervei nyolc napon belül kötelesek dönteni a munkavállalási engedély kiadásáról. Elutasító válasz esetén 15 napon belül panasszal élhet az illető külföldi a megyei (fővárosi, megyei jogú városi) tanács vb-elnökénél, aki ugyancsak nyolc napon belül dönt.

Külön szabályok vonatkoznak azokra a külföldiekre, akik államközi egyezmény alapján vállalnak munkát, továbbá az előadóművészekre és az artistákra. Nincs szükség munkavállalási engedélyre azoknak a külföldi szakembereknek, akik nem rendszeresen előadásokat tartanak oktatási intézményekben, tudományos vagy egyéb rendezvényeken.

Két 12 700 tonnás tengerjárót vesz a MAHART

A MAHART a negyedik ötéves terv során új tengerjárók vásárlásával bővíti hajóparkját. Két nagy teherbírású hajó a Szovjetunióban készül a MAHART részére. 1972-ben Herszonból egy 12 700 tonnás teherhajó érkezik, amelynek párja 1973-ra készül el.

A következő öt évben további nagyteljesítményű tengerjárókat is akarnak vásárolni, s ezzel két-két és félszeresére tervezik növelni a jelenlegi szállítókapacitást.

A folyami hajófuvarozást egyre inkább tolóhajókkal fogják lebonyolítani, mivel azok a vontatóhajóknál sokkal biztonságosabbak, olcsóbbak és korszerűbbek.

Körkérdés a mezőgazdasági gépgyárakhoz

Megérkeznek-e a gépek?

Válaszolnak a BMG és a Vörös Csillag Traktorgyár vezetői

A gép- és alkatrészellátásról aggasztó képet tárt a Megyei Mezőgazdasági Operatív Bizottság elé az AGROKER. A megrendelt 115 különféle kukoricabetakarító gépből október elejéig mindössze 35-öt szállítottak le a gyárak. Az 1970-re megrendelt és visszaigazolt 428 erőgépből pedig csak 231 érkezett meg. S bár a gépimport is akadozó — májustól október elejéig egyetlen Zetor traktort sem kapott a kereskedelem, s a szocialista gépimportra kapott több, mint 40 millió gépkitelből mindössze 16 milliót tudtak felhasználni a megye tsz-ei és állami gazdaságai — mégis legsúlyosabb szállítási lemaradás a hazai gyáraknál tapasztalható. Részükről még ígérete sincs a kereskedelemnek.

Ez az ellátás erősen megkérdőjelezte az őszi mezőgazdasági munkák sikerét. Ezért körkérdéssel fordultunk a hazai gépgyárakhoz, mire számíthat még Baranya az ősz folyamán.

Előbb azonban a Megyei Mezőgazdasági Ellátó Vállalatnál érdeklődtünk, történt-e az időközben eltelt hetekben valami változás.

AGROKER

Salamon Gyula, a megyei AGROKER igazgatója:

— Az OB ülés óta részben módosult a helyzet, különösen a traktorok terén, mert időközben a cseh importgépek megérkeztek. Október 10-ig 43 Zetor jött meg. A szovjet gyárak is időarányosan szállítanak, MTZ-ből és DT-ből a rendelt mennyiségen felül szállítanak a szovjet partnerek. Pillanatnyilag traktorokból úgy állunk, hogy a megrendelt 428-ból 385 erőgép megérkezett. A lemaradás változatlanul a hazai gyáraknál a legnagyobb. A kukoricabetakarító gépeknél is változott a kép, a 115-ből október 10-ig 59 érkezett meg, a lemaradás még mindig jelentős, 56 különféle gép és adapter, ezeket a Budapesti Mezőgazdasági Gépgyár gyáraitól várjuk. Egyedül az Orosházi Gépjavító Vállalat szállít szinte naprakész pontossággal, azonban sem minőségben, sem mennyiségben nem tudja pótolni a hiányzó más típusú gépeket.

Vörös Csillag Traktorgyár

Elsőként a Budapesti Vörös Csillag Traktorgyárat kerestük meg, mivel az 1970. évi 44 darabos baranyai megrendelésből pillanatnyilag is 27 traktorral adósa a megyének. UE—28-as traktorból ötöt, UE—50-esből tizet, nagy Dutrából kettőt nem szállítottak le, továbbá adósok azzal a 10 D4KB traktorral is, amelyet a megyei AGROKER a Mezőgazdasági Kiállításon vásárolt meg a gyártól.

Kérésünkre, hogy mikor érkeznek meg a kért gépek, Széky Ferenc, kereskedelmi igazgató az alábbi választ adta:

— Csodálkozom, hogy Baranya nem kapott meg két nagy Dutrát, ugyanis mi ennek a típusnak a szállításával nem vagyunk lemaradásban, ha az AGROTRÖSZT igényli, még jelenleg is tudunk néhány darabot adni. Ami a Mezőgazdasági Kiállításon eladott 27 nagy Dutrát illeti, ezeket hétfőn vagonírozta be az AGROTRÖSZT s így még a hét közepén Baranya is megkapja a terven felüli 10 gépet. Az UE—28-asok gyártását 1970-ben befejeztük, az utolsó széria is lefutott, mi átadtuk a kereskedelemnek. Baranya hiányzó öt traktorát valószínűleg az árvíz sújtotta Szabolcs-Szatmár megyébe diszponálták. Sajnos, az UE—50-es traktoroknál súlyos szállítási lemaradásban vagyunk, ennek belső okai vannak, a gyár nagyfokú létszámhiánya mindenekelőtt. Baranya kérése jogos, de a 10 traktor 1970. évi leszállítására még ígéretet sem tehetek.

BMG

A Zmáj kukorica csőtörő, fosztó gépeket Budapest, a közkedvelt Braud kukorica adaptereket Makó gyártja. A Pécsi AGROKER listája szerint október 14-én Zmájból 13, Braud adapterből 35 volt a lemaradás.

A BMG pesti központjából Erdődi Tiborné, a gyár kereskedelmi osztályának munkatársa telefonon adott választ:

— Mi csak a Zmájokról nyilatkozhatunk. A mi kimutatásunk szerint Baranyának a harmadik negyedévre ígért 15 Zmájból 13-at már leszállítottunk a hiányzó kettő már vagonban van, s még a hét folyamán Pécsre érkezik. A negyedik negyedévre ígért 4 Zmáj csőtörő leszállításáról pillanatnyilag nem tudok nyilatkozni.

Makói Gépgyár

A BMG makói gyárával telexen vettük fel a kapcsolatot, itt dr. Tóth Ferenc, kereskedelmi osztályvezető válaszolt a kérdésre.

— A hiányzó 9 Braud adaptert még októberben leszállítjuk. Programunk szerint Baranya október végéig 40 Braud adaptert kap. A negyedik negyedévre visszaigazolt gépeket előreláthatólag november végéig fogjuk leszállítani. Lemaradásunknak elsősorban az az oka, hogy gyárunk az árvíz idején egy hónapra leállt. Ennek behozását nehezítik kooperációs partnereink kapacitási nehézségei.

*

Eddig a válaszok s az ígéretek. Túl sok hozzáfűznivalónk ehhez nem lehet, talán annyi, hogy a helyzet az elmúlt két hét alatt javult valamelyest, s a gyárak szerint némi javulás továbbra is várható, ha az őszi mezőgazdasági gondok ezzel nem is oldódnak meg maradéktalanul.

R. F.-né

Jugoszláv és magyar orvosok tapasztalatcseréje

Választott községi orvosok

Szükségünk van az egészségügyi együttműködésre

A siklósi kórház érdeme: a jugoszláviai és magyarországi Baranya egészségügyének együttműködését hivatalossá tette. Öt évvel ezelőtt, az 1965-ös nagy árvíz idején ugyanis a gyakorlatban már kialakult kapcsolat. Akkor Baranya jugoszláviai részének harminc százalékát elöntötte a víz, megszünt az összeköttetés Eszékkel, s így az eszéki kórházzal is. Nagyon sok beteget kellett volna kórházba szállítani, de a mentők útját állta a víz, a megduzzadt természetes határ: a Dráva. Akkor omlott le először a mesterséges határ, az országhatár, s megindultak a mentők a siklósi kórházba a baranyai háromszög horvát és magyar nemzetiségű betegeivel, szülés előtt álló anyáival. Árvíz után vagy félszáz beteget vittek vissza gyógyultan, vagy javult állapotban és sok Magyarországon született kisgyermeket. Dr. Miodrag Erity, aki most a pélmonostori kórház igazgatója, nemcsak orvosként, hanem mint az ottani vöröskereszt elnöke is dolgozott az árvíz idején, népkonyhákat állított fel, szervezett, s végső helyzetben egyszerűen átküldte a betegeket Siklósra, ahol szeretettel fogadták s gyógyították őket.

Dr. Miodrag Erity itt volt most nálunk, dr. Stepan Matkovittyal, az eszéki kórház igazgatójával, s tizennyolc — magyar és horvát nemzetiségű — orvossal, nővérrel járta Siklóst, Harkányt, Pécset. Különösen Siklóson és Harkányban tárgyaltak a magyar kollégákkal, hiszen e két kórházban nagyon sok jugoszláv állampolgár járt már. Nemcsak magyar nemzetiségűek — bár a korábban három nemzetiségű, magyar, német, horvát baranyai háromszögben még mindig körülbelül huszonötezer magyar lakik —, hanem horvátok is. Nemcsak fekvőbetegnek, hanem az elhatároló pontosságú diagnózis céljából járóbetegként is. Legtöbben persze Harkányba, mivel általános kórház Jugoszlávia közeli részein is van, de gyógyfürdő-kórház nincsen. A betegek aztán viszik vissza a leleteket otthoni orvosaiknak. Most a siklósi kórház meghívására eljöttek a szomszédos kollégák, megismerni, hogy kik írják ezeket a leleteket. A kétnapos látogatás félidejében beszéltünk a két jugoszláv kórházigazgatóval.

Dr. Miodrag Erity:

— Nagyon örülünk annak, hogy az országhatár az egészségügyben egyre kevésbé lesz határ. A betegek átáramlása óta először idén júniusban tárgyaltunk a kapcsolatokról a Baranya megyei Tanács VB egészségügyi osztályának vezetőjével, dr. Kóbor Józseffel, és persze a siklósiakkal, dr. Horváth Mihály igazgató főorvossal. Sokat segített a siklósi kórház horvátul jól beszélő sebészorvosa: dr. Haraszti Zoltán. Így az egyéni kapcsolatokat most igyekszünk hivatalossá tenni. Betegeink is, mi is nagyon elégedettek vagyunk a magyarországi kórházakkal, az elhelyezéssel, a gyógyítás színvonalával, aztán a viszonylag olcsó árakkal. Persze mindezeken kívül a kis távolság is a mellett szól, hogy fejlesszük a kapcsolatokat.

Dr. Stepan Matkovity:

— A magyarországi kis kórházak színvonalát látva az az érzésünk, hogy a kialakulóban lévő nagy kórházegységek mellett az alapszakmákban továbbra is szükség van a kisebb vidéki kórházakra. Mi természetesen nemcsak kapni akarunk, hanem adni is. Így felajánlunk minden olyan eljárást, felszerelést, amit a baranyai kórházakban nem tudnak megoldani, ami nincs nálunk Eszéken viszont van, így például a Philips-gépekkel ellátott izotóplaboratóriumot. De minden egyébbel segíteni akarunk. A kapcsolatok módjaként a szakorvosok egymással történő páros cseréjét javasoljuk.

Erre a segítségre a magyarok elsősorban az egészségügyi szervezés terén tartanak igényt, tapasztalatok átadása formájában. Jugoszláviában ugyanis a községi, városi körzeti orvosokat nem kinevezik, hanem választják, s a helység fizeti is őket. Ez a megoldás érdekli a megyei egészségügy szervezőit.

Megfigyelők az NDK-ból



Foto: Ifj. Háda Sándor

Kell-e külön technikusi vizsga?

Országos tanácskozás a gépjárműtechnikai szakközépiskolákról

Két tárca: a Közlekedés- és Postaügyi, valamint a Művelődésügyi Minisztérium szervezte meg a gépjárműtechnikai szakközépiskolák igazgatói munkaközösségét, a munkaközösség pedig a tegnapi tanácskozást a pécsi Széchenyi István Gimnázium és Szakközépiskola épületében. Itt indult ugyanis az elmúlt tanévben Pécs és Baranya első gépjárműtechnikai szakközépiskolája, az ország tizenhat ilyen iskolájának egyike. Tegnap délelőtt 11 órakor a tizenhat iskola két-két vezetője, és a két minisztérium hat illetékes szakembere, vezetője, valamint a helyi párt- és művelődésügyi szervek képviselői, továbbá három német vendég: Georg Korge, Gottfried Pahlke és Volkmar Kinzer, a zittaui Robor gyár iskolájának vezetői, kezdték meg a tanácskozást, amely két napig tart. Szombaton a tizenhat iskola vezetői mondták el gondjaikat, jóelőre összeállított kérdéseiket, így a pécsi iskoláét Erhard Imre igazgató.

— Nálunk már második osztály is van. Akik ilyen szakközépiskolai osztályban végeznek, azok szakmunkásoklevélnek megfelelő bizonyítványt kapnak, de úgynevezett középkáderi — vagyis technikusi — munkakörben is elhelyezkedhetnek, jogosultak minden egyetemen vagy főiskolán továbbtanulni, végül vezetői jogosítványt kell szerezniük minden gépjárműre. Mi azt szeretnénk ezen a két napon tisztázni, hogy a középkáderi, vagy ha úgy tetszik technikusi elhelyezkedéshez előbb az érettségi után technikusi vizsgát kell-e még tenni, s ha igen, akkor mennyi idő múlva, és mit kívánnak a vizsgán tőlük, — vagy esetleg rögtön az érettségi után betölthetnek már ilyen munkakört. Továbbá: a gépjárművezetői képzés hogyan épül be a tantervbe, s a diákok és az iskola számára milyen anyagi terhet jelent?

A két napos program során az országos tanácskozás résztvevői megnézik a pécsi szakközépiskola hatmillió forintért épült műhelyét, s arról mondanak véleményt, hogy ez a műhely vajon elég-e az országos színvonalat. A pécsiek remélik, hogy igen.

F. D.

Ki minek mestere?

A döntőre tegnap került sor, a Mecseki Ércbányászati Vállalat vájárszakmában meghirdetett Ki minek mestere versenyében. A szeptemberben kezdődött vetélkedő sorozat üzemi versenyein 84 fiatal vájár indult. Az üzemek legjobb 6, illetve a petőci bányaüzem legjobb 5 versenyzője jutott a mostani finisig.

A pénteki gyakorlati vizsgán bebizonyították, hogy nem érdemtelenül. Valamennyien 180 és 230 százalék közötti eredményt értek el. A norma — 100 százalék — azonos volt a napi munkában m[illegible] szinttel. A biztonsági előírásokat pedig ha lehet, még szigorúbban megkövetelte a bányaüzemek vezetőiből álló zsüri.

A szombati elméleti vizsgán a versenyzőknek négy szakmai kérdésre kellett válaszolniuk, egy szakmai és egy politikai kérdéseket tartalmazó Totó-szelvényt kellett kitölteni. Ezután a legjobban szerepelt 10 fiatal vájár került a késő délutáni döntőbe.

A Mecseki Ércbányászati Vállalat évek óta megrendezi különböző szakmákban a vetélkedőket. A gazdasági, párt és tömegszervezeti vezetők egyértelműen kiemelten kezelik a fiatal szakmunkások versenyét. Az idén is, a mostani vetélkedőn kívül, a vegyészek, lakatosok, operátorok és villanyszerelők is eldöntik, hogy ki a szakma legjobb mestere. S hogy ezt a vállalat vezetői milyen



nagyra értékelik, azt a díjak tanúsítják. A vájár szakma első helyezettje 4000, a II. 3000, a III. 2700 forint jutalmat kap. Sőt, még a 23. is részesül a díjakból.

Huszonháromezer kommunista képviseletében

A megye kommunistáinak küldöttei tanácskoznak Pécsett október 30-án és 31-én. A megyei pártértekezleten számot adnak a IX. kongresszus óta eltelt időszak eredményeiről, a gondokról, elmondják véleményüket a párt politikájáról és meghatározzák a feladatokat. A tanácskozás résztvevői közül beszélgettünk hat küldöttel.



Rameisl Ferencné

Rameisl Ferencné, az SZMT titkára közel huszonöt éve dolgozik mozgalmi funkcionáriusként. Közvetlenül a felszabadulás után az MNDSZ-ben tevékenykedett, volt tanácstag, alapszervezeti párttitkár, a megyei nőtanács titkára. Nyolc éve képviselőnek választották, ma is ez egyik közéleti munkája.

— Az élet sok területe közül a nők helyzete, gondjaik, problémáik foglalkoztattak és foglalkoztatnak legtöbbet ma is — mondja. — Most, mint SZMT-titkárnak egyik feladatomat képezi a nőbizottságokkal foglalkozás. Legfontosabb: a nőbizottságok állandóan figyeljék az üzemekben, intézményekben a nők helyzetét és közöljék javaslataikat a választott szerveknek, a szakszervezeti bizottságoknak.

A nők helyzetéről, a legfontosabb problémákról kérdezem.

— Csak vezérmondatokban: férfi munkaerőben hiány van, a vállalatok hogy megtarthassák szakmunkásaikat, vagy újakat vegyenek fel, több bért kénytelenek adni. A szakmunkások pedig általában férfiak. Az így kifizetett pluszbérek után már nem marad a női munkabérek emelésére. A másik: a gyermekgondozási idő, illetve segély lejártával, érkeznek vissza a nők a munkahelyeikre. Sajnos, számos vállalat, intézmény a gyermekgondozási időt töltő nők részére megfeledkezett az évi 2—4 százalékos béremelésről, és most nem tudja nyújtani ezt az összeget. Óvodák problémái: a legtöbb pártértekezleten elhangzott ez a gond. Örömmel számolok be arról, hogy itt Pécsett néhány vállalat, intézmény már megtette az első lépéseket: a Geodéziai és Térképészeti Vállalat 20 000, a Keszty ugyár 50 000, a posta 250 000, a Megyei Vendéglátó Vállalat 70 000, a Tejipari Vállalat 75 000, a DÉDÁSZ 200 000 forintot ajánlott fel a tanácsnak óvodák építésére. Úgy hiszem, ez járható út a probléma megoldására. Nos, a nőbizottságok szorgalmazzák, hogy ilyen és ehhez hasonló célokra adjanak bizonyos összegeket a vállalatok, vegyék be költségvetésükbe. Azzal is egyetértek, hogy jelen esetben az óvodák felépítése után a vállalat, intézmény, amelyik hozzájárult anyagilag, kijelölhesse üzemének dolgozói közül: kinek a gyermeke kerüljön abba az óvodába.

G. F.

Farsang János

Kockaház István-aknán, az üzem előtt elvezető út végén, a baloldalon. Itt lakik Farsang János csapatvezető vájár, a szenelők pártalapszervezetének vezetőségi tagja. Fiatal, jókedélyű férfi, 37 esztendős, tizenhat éve dolgozik a bányánál. Véletlen szerencse, itt van Bodor József aknász is, aki egyébként az alapszervezet titkára és egyben — Farsang Jánossal együtt — küldöttje a megyei pártértekezletnek.

Arról beszélgetünk, hogy a pártélet, a pártmunka, már rég nem a pártirodán, de még csak nem is a taggyűléseken zajlik le. Farsang János műszakjában az átlagos csapatlétszám 38—40 fő, néha ötvenre is fölmegy, de ez a kis kollektíva csak harmada a teljes szocialista brigádnak. Ahány ember, annyi természet, indulat, jellem, világnézet, öröm és bánat, kiemelkedő vagy átlagos munkaképesség. Vagyis hát „tíz ujjal kell itt zongoráznia egy kommunistának", hogy összhangba hozhassa ennyi ember cselekedetét és gondolatvilágát.

— Gondok?

— Minden nap van valami. Ami visszatérő: a bérkérdés. Nálunk is kollektív bérezés és egyéni premizálás van. Mondják egyesek: ez nem jó. S helyette tudnának-e jobbat? Nem tudnak. A premizálásnál is: miért kap ez ennyit, miért nem kevesebbet, vagy többet? Így zajlik le a vita és most legyen az ember okos, próbálja az ember reális gondolkodásra késztetni a kétkedőt.

— Nem mondom, hogy teljes létszámmal dolgozunk, de azért... többet lehetne felmutatni, ha mindenki egyformán „húzná a kocsit". Üzemi szinten a naponta távollévők aránya 25—28 százalék. Ez a mi csapatunknál is így van. Nem igazolatlan mulasztóról van szó! Mert tényleg van valami baja, hiszen akárhogy is nézem, aki már tizenöt-húsz évet lehúz a bányában, azt akkor veszik táppénzre, amikor akarja. Ne értse félre, aki tényleg beteg, egy órát se maradjon lent, menjen orvoshoz, gyógyuljon meg. De vannak „legalizált" betegek, akik... Szóval, amikor jó fejtésben vagyunk, hiányzás nincs, amikor rossz munkahelyet kapunk, egyszerre „lesérülnek" öten-hatan is. Hát erről van szó. Itt aztán vádaskodni nem lehet, goromba hangnak nincs helye. Mi van hát? Szépen, de szigorúan rávezetni őket arra a bizonyos „munkaerkölcsre", amelyről itt, ilyen viszonyok között derül ki, hogy mennyire nem frázis és mennyire komoly dolog.

— Még jó, hogy a vándorlási láz lassan elül nálunk. Furcsán hangzik, de mi nem azoknak a hiányát éreztük meg, akik beléptek, aztán hetek, hónapok múltán leszámoltak és eltüntek még a városból is. Számítani rájuk úgy sem lehetett. Sokkal fájóbb volt az, amikor négy-öt év múltán vették ki munkakönyvüket — főként az alföldiek —, akik nagyon keményen dolgoztak, amíg a házravalót megkeresték. Aztán hazamentek, házat építettek és többet a bányára rá sem néznek. Ezt a folyamatot is meg kellett fognunk, szerencsére, mutatkozik is valami eredménye. No, de az elvtárs arra kíváncsi, hogy milyen



pártmunkát végzünk, mi a teendőnk, kommunistáknak, igaz-e? Hát hol is kezdjük...

R. F.

Ambrus Lajos



— Amikor apámat egyszer elhoztam ide Károlymajorba, ahol valamikor uradalmi cseléd volt, körülnézett egy kicsit és azt mondta: „Mintha összementek volna a házak..." Pedig a házak nem mentek össze, mi lettünk nagyobbak... Sok az új épület, a mutatós porta, s a most itt élő emberek, a cselédek gyerekei, az én nemzedékem, az állami gazdaságban legalább úgy keresnek mint az ipari munkások. Családunk megjárta fél Baranyát. Apám, az írástudó cseléd, aki ráadásul kérvényeket fogalmazott a többiek érdekében, sehol sem volt kívánatos egy-két évnél tovább... Jólesett most ide visszajönni, ahol ismerősen csengenek a nevek, s amikor kint járok, a pusztaiak is emlékeznek.

Ambrus Lajos, a párt mohácsi járási bizottságának első titkára. Hivatásához kevés a diploma — mezőgazdász — és az évek során megszerzett, felnőtt fejjel kiegészített felsőfokú politikai ismeretanyag... Valami olyan plusz kell ehhez, amely semmilyen mértékegységgel sem mérhető, s valahogy mégis megítélhető. Az ítészek: a párttagok, az emberek.

A rokonok azt mondják: „keveset jöttök hozzánk", s egy kicsit húzzák is az orrukat, hiszen, „itt vagytok a közelben, és te oda mész, ahova akarsz". A család — a feleség és a három fiúgyerek — nagyon jól tudja, hogy ez nem így van, kénytelenek voltak megszokni, hogy sokszor öreg este van, mire hazaér a családfő, s hozzá igazították életritmusukat. Családi tanács szombatonként, ilyenkor, no meg vasárnap jut egy kis idő a kikapcsolódásra, vagy ahogy Ambrus Lajos fogalmazott: „levegővételre".

Megkérdeztem, milyen gond foglalkoztatja most leginkább a járási első titkárt? A jónéhány perces felsorolásból csak a legfontosabbak: a kongresszusi irányelvekkel kapcsolatos észrevételek, vélemények feldolgozása, az újonnan megválasztott pártvezetők segítése, a pártoktatás, az őszi mezőgazdasági munkák... A rokonoknak ismét várni kell egy darabig.

D. K. J.

Petőh Sándor



Gyorsmozgású, temperamentumos fiatalember Petőh Sándor, a Siklósi járási KISZ-Bizottság titkára. A járás 120 KISZ-szervezetének összefogása és irányítása nem is tűri meg a lassúságot. Immár öt éve, hogy a szervezethez tartozó 2500 fiatal örömében, gondjában osztozik.

— Most néztem át a községi tanácsok által elkészített IV. ötéves terveket: miben kívánnak segíteni a tanácsok a fiataloknak — mondja. — Mert rendelet van arra, hogy a tervekben, a költségvetésben a tanácsok külön foglalkozzanak a fiatalság helyzetével, anyagi segítésével. Általában jónak találtam, de az a véleményem, hogy számos községben vagy nem kellő gondossággal hallgatták meg a fiatalok kérését, vagy a fiatalok nem elég „hangosan" kértek. Természetesen tudom, hogy csak reális kérések lehetnek, mert a lehetőségek nem végtelenek...

— A fiatalok kérnek a tanácsoktól — ez az egyik oldal. De mit tesznek a maguk, a község érdekében?

— Szép eredmények vannak. Szerződést kötöttek a **községekkel, segítettek** különböző munkák — parkosítás, sportpálya építése elvégzését. Ennek fejében kaptak a községektől lemezjátszókat, sportfelszereléseket...

Örömmel számol be arról, hogy Sellyén közös összefogással, az ÁFÉSZ, az Agrokémiai Vállalat, a tsz, a tanács ifjúsági házat kíván építeni a fiataloknak. A B. m. Építőipari Vállalat fiatal tervezői társadalmi munkában már készítik is a terveket...

Nyolcvanöt oktatási kör indul a járásban, ezeket meg kellett szervezni, — most szeretné, ha a munka jobb összefogása érdekében KISZ-csúcsszervezeket alakítanának, a fiatal művészek villányi alkotótelepének fejlesztésével is van tennivaló...

— A pártértekezletek és majd a kongresszus minden bizonnyal nagy lendítőerőt ad a mi munkánkhoz is...

G. F.

Remeczki Mihály



Remeczki Mihály géplakatos a MÁV Pécsi Vontatási Főnökség motorműhelyének egyik csoportvezetője. Hétszáznyolcvan dolgozót — közöttük 139 párttagot — képvisel majd másodmagával, Csepregi Viktorné villanyhegesztővel a megyei pártértekezleten. Persze a „képviselet" nemcsak egy alkalomra szól, mert — mint mindenütt, úgy itt is — számos tennivalója van egy kommunistának nap mint nap, szüntelenül.

A feladatok sokaságából csak egyet:

— A dieselesítés — mondja. Ennek megvan a több évre szóló programja, amelyet minisztériumi és igazgatósági szinten dolgoztak ki és...

— ...közbevetőleg: egy ilyen nagy horderejű program végrehajtásához mi segítséget adhat egy viszonylag kis kollektíva?

— Sokat! Vannak feladatok, amelyeket nem a minisztérium és nem az igazgatóság old meg, hanem mi „lent" a műhelyben. Nézze csak: mi is a cél? Lassan, fokozatosan le kell cserélni a gőzmozdonyokat Diesel-motorokra. Ezt nálunk mindenki tudja a műhelyben, hogy a gőzvontatásnak — sok egyéb hátránya mellett — még a hatásfoka is alacsony. A Diesel gazdaságosabb. Aztán gyorsabb a szállítás, kevesebb létszámot igényel . mit mondjak még? Csak hogy a motorokhoz szakember is kell. Mi évente körülbelül 30 ipari tanulót nevelünk motorszerelői szakmára. Nyilvánvaló, hogy közülük kell majd kiemelni a Diesel-motorok vezetőit is.

— Ennek a fiatalok csak örülnek, nem? Mégis csak vonzóbb foglalkozás, ha nyílt pályán száguldhat egy szerelvénnyel, nem?

— Biztos, hogy szép munka, de nem mindenki ismeri fel ennek a beosztásnak nagyszerűségét, még akkor sem, ha a keresete több lesz.

És itt kezdődik a mi munkánk: beszélni, beszélni és megint csak beszélni a fiatal szakmunkásokkal, hogy már szolgálati érdekből is, de vállalják el. Az igazság az, hogy bizonyos kedvezőtlen tények miatt tartózkodnak ettől. A motorvezető tulajdonképpen folyamatos üzemi jelleggel dolgozik. Megjár a szabadnap, de nem biztos, hogy éppen vasárnapra, vagy ünnepnapra esik. Hiába, ezzel számolni kell. Aztán a felelősség is nagyobb, hiszen a Diesel-szerelvények többnyire 100 kilométeres sebességgel robognak, a motorvezető higgadtságán, felelősségérzetén múlik, hogy a szerelvény pontosan, baj nélkül célba érjen. No de hát „valamit — valamiért": nehéz, de szép pálya és szerencsére van is eredménye a pártalapszervezetünk ilyen irányú munkájának. A jelenlegi motorvezetőknek legalább nyolcvan százaléka itt nevelődött nálunk, itt kaptak szakmunkásbizonyítványt és itt kapták motorvezetői kinevezésüket is. De hát a több évre szóló program nagy, szakemberekről továbbra is gondoskodnunk kell. És ez csak itt, „ezen a szinten" megy.

(R. F.)

Dr. Kiss István



A professzort mindig szemüvegesnek képzeltem el, — szemüvegesnek és egy kicsit kopasznak, aki lehetőleg könyvei között ül.. S hiába volt kedves tanárom valaki, ha mindezek az ördög tudja honnan rögződött jegyek nem voltak rajta, nem igaz szeretettel mondtuk a „jó reggelt, professzor urat"...

Dr. Kiss István, a Pécsi Orvostudományi Egyetem marxista—leninista intézetének vezetője, nem felel meg ezeknek a kritériumoknak, sőt azt sem fogadja túlzottan szívesen, ha valaki professzor úrnak szólítja. Pedig a megszólítás „egyvelegben" már kialakult valamiféle forma: a funkcionáriusok — elvtársak, az orvosok, tanárok — urak, még akkor is, ha közömbössé, tartalmatlanná vált a szó... Pedig dr. Kiss Istvánt a „módi" szerint igazán megilletné: amellett, **hogy tanít — a Pécsi Orvos**tudományi Egyetemen a Marxizmus—Leninizmus Tanszékének a vezetője — a Művelődésügyi Minisztérium etikai bizottságának immár tíz esztendeje elnöke, a Magyar Tudományos Akadémia filozófiai bizottságának tagja, 1960 óta pedig az MTA etikai kutatások koordinátora, az egyetemi pártszervezet végrehajtó bizottságának tagja ezen belül az agitációval és propagandával, az egyetemi nevelőmunka pártirányításával is őt bízták meg... A felsoroláson csak akkor kell csodálkozni, ha azt is hozzátesszük hogy dr. Kiss István — amellett, hogy mindezen funkciókat eredményesen betölti, nap mint nap készül az állandóan újat hozó filozófiai anyagból — tanít. Pécsett a Marxizmus—Leninizmus Esti Egyetemen is. Ezek után egyáltalán nem furcsa, hogy a beszélgetésből nehezen tudunk kikeveredni, egyáltalán azt is nehéz eldönteni, miről beszélgessünk a rendelkezésünkre álló idő alatt.

A kérdésre, a filozófus-etikussal vajmi kevés lehetőség marad. Mégis megkérdezem: hogy értékeli a párt ideológiai, eszmei, politikai munkáját a tanár, aki tudományos szinten már hosszú esztendeje foglalkozik a kérdéssel?

— A lényeg: a párt 1957 óta következetes politikát folytat — nem annyira határozatokat, hanem a tudati fejlődés bonyolult voltának megfelelően, a társadalom, a közvélemény meghallgatása után kialakított irányelveket hoz.

D. K. J.

Iván Bunyin

Talán senki sem írt őszintébben, megindítóbban a régi falusi — paraszti és nemesi — világ pusztulásáról az orosz irodalomban, mint a most száz éve született Iván Bunyin, mert senki sem érezte nálánál jobban a saját bőrén ennek a patriarchális életformának a múltba tűnését. Gyermek- és ifjúkorának legszebb emlékei kötődtek a dűledező „nemesi fészek" világához, nem csoda hát, ha egész életén végigkísérték ezek az élmények és művészetének meghatározó elemeivé váltak. Nosztalgiái azonban sohasem kergették hamis illúziókba, úgy írta le az őt körülvevő életet, ahogy látta, tapasztalta és nem vágyaitól, ábrándjaitól megszépítve. Ezért maradhatott mindig következetes realista még akkor is, mikor szívének fájdalmas dolgokról szólt, amikor „gyönyörűen siratta" egykori önmagát.

Költőnek indult, már diákkorában érett verseket írogatott különböző irodalmi lapoknak. A költőt novelláiban, regényeiben is lépten-nyomon felfedezhetjük, a líra fontos kelléke Bunyin prózájának, elszakíthatatlan tőle. Tájleírásai, hangulatfestései frissek, élvezetesek, gyönyörködtetők. Nagyon kedveli őket, ebből következik, hogy a történés nem elsődlegesen fontos nála. Nem annyira a cselekmény érdekli, mint inkább az események kiváltotta lelki folyamatok pontos ábrázolása. Az irodalomtörténészek úgy tartják számon, mint az utolsó klasszikus orosz írót, viszont, ha prózai kísérleteit nézzük, nyugodtan besorolhatjuk az első igazán modern írók közé is.

Bunyinnak vissza-visszatérő témája a szerelem, az egyik legtermészetesebb és legbonyolultabb emberi érzés. Számtalan novellájában ábrázolja, ezernyi variációját eljátszatja hőseivel, a tiszta gyermekkori fellobbanástól egészen az alantas bujaságig (A szerelem szentsége, A szerelem nyelvtana, A könnyű lélegzet). Éppily sokféleképpen mutatja be a régi világ lassú haldoklását és az ebben a környezetben élő emberek céltalanná váló sorsát, érzéseik eltompulását és valami sötét ösztön elhatalmasodását rajtuk. Gorkij egyik legjobb novellájának tartotta Szárazvölgy című írását, melyben Bunyinnak döbbenetes képekben sikerült lefestenie nemcsak magát a pusztulást, hanem a pusztulás nyomán bekövetkező sivárságot, kilátástalanságot is. Paraszti figurái között szintén emlékezetes típusokra bukkanunk, jól ismerte észjárásukat, kedvelte bölcs humorukat, tisztelte egyenességüket, de valahogy mindig a külső szemlélő szemével nézte őket, aminek okát arisztokrata származásában kell keresnünk.

A forradalom után Bunyin is az önkéntes emigrációt választotta. Kuprinnal ellentétben, a hazától való elszakadás nála nem idézte elő művészetének hanyatlását. Továbbra is régi színvonalán alkotott, számos novellát írt és egy önéletrajzi fogantatású regényt, az Arszenyev életét. Ebben a regényben még egyszer elsiratta a régi világ széthullását, saját sorsán keresztül örökérvényűen vallott szerelemről, ifjúságról, s a rajongásig szeretett vidéki orosz tájról.

1953-ban halt meg Párizsban.

Sokan kerültek a szovjet írók közül mélyen igaz és kristályosan tiszta művészetének bűvkörébe. Mesterének vallotta Pausztovszkij, annak tiszteli Katajev és Tvardovszkij, valamint a legfiatalabbak soraiból Nagibin és Kazakov.

K. S.

Ellenméreg

Egyszerűen. Értelmesen. Föltétlenül célszerűen.

Célszerűen — ez a legfontosabb. A célszerűség mindenekfölött. És minden másnak a rovására.

— EZ századunk képe?

Puritán, dísztelen célszerűség. Ésszerűség — közben esztelen rohanás.

És minden valami helyett — valami épp-csak-hogy. Ami épp-csak-hogy elegendő, amin túl a többi már, úgymond, értelmetlen.

Gondolat helyett — jelzések.

Beszéd helyett — kulcsszavak.

Érzelem helyett — szigorúság. Vagy vállrándítás.

És indulat helyett — logika.

— Valóban EZ lenne a modern eszmeképlet s a jövő követelése?

Logika, logika, recept mindenre a „tiszta" logika.

Arc és arcél, redők és barázdák helyett — idomok és síkok.

Otthon helyett lakás. A világmindenségből, az eső és a szél elleni védelem céljára behatárolt, fűthető, kocka-alakú, x-köbméternyi légzőterület.

Nem.

A szervezet, ha folyamatos mérgezés ingerli, lassan kitermeli magában az ellenmérget. Ez biológiai tény. De, szerencsére, alighanem a lélekre is igaz.

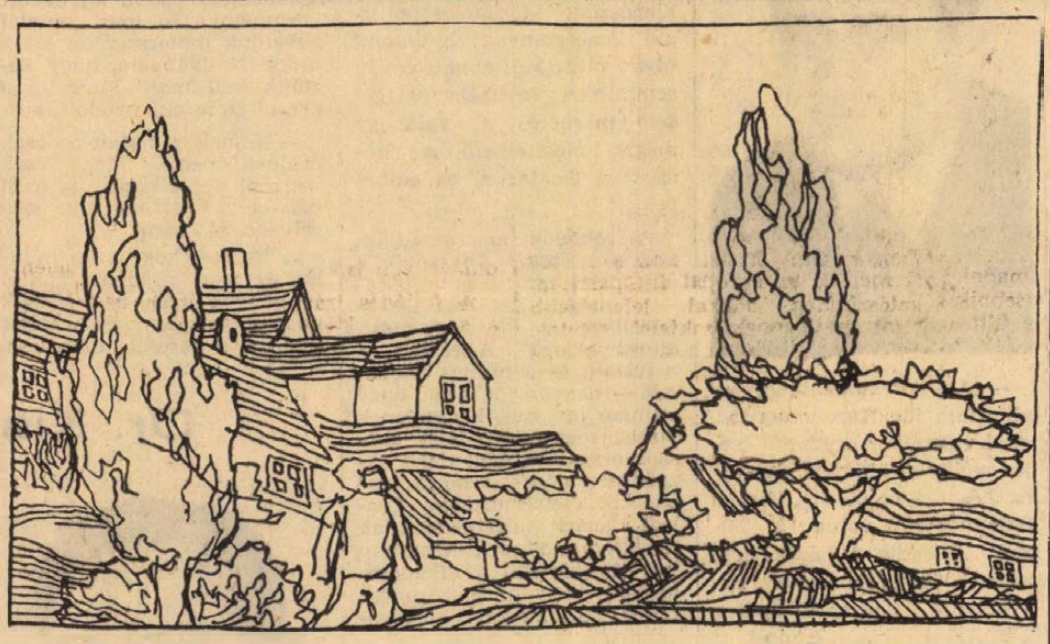
Mert például, egyszerre csak, váratlanul divatba jött — a virág. Soha ennyi virág! Bekúszott hát a kocka-házak lépcsőkorlátaira, a párkányokra, a rideg folyosókra. Bromeliák, pálmák, fény felé erőlködő diefenbachiák és százfelé futó pletykák meg bolyhokat bocsátó kaktuszok. A hivatalokban is, poros postai kötegek tetejére állítva, az íróasztalok csücskére tolva, már-már minden munkahelyen, a legsivárabb huzatban is ott áll egy-egy cserép zöld-féle. — Ki tervezte oda? Ki számította ki, hogy szükséges-e pontosan ott? ...

S hogyan történt, miféle logikai bukfenc törvényesítette divattá például a campingezést? Hogy e század modern embere, kinek sikerült egész heti rohanása árán végre melegvizes, puhapárnás, forgókarosszékes, hangulatlámpás és automatizált kényelmet préselnie magának — mihelyt kicsit élvezhetné is mind e jót: kirohan inkább a fák alá, víz mellé, hegy oldalába, s ha csak fél napra is, sátrat ver, kényelmetlen matracon kuporog, bográcsból főz, görnyedve eszik, hajlong, törődik, viaskodik a széllel, verítékezik a napban, mint valaha az ősei. — A kényelem és a célszerűség értelmében berendezkedve, kitermelődött lám az ellenméreg: a kényelmetlen és a célszerűtlen gyötrődés vágya. kacérkodás az ősemberi múlttal ...

Vagy íme a zene! E logarléces világban épp a zene, mely bármennyire matematika is egyben, azért mégiscsak a legelvontabb szféra. Ráadásul, hogy milyen zene! Egyik végletként a beat, tömegextázissal és tömeges agresszivitással — minden bizonnyal nem azért, mert értelmes és logikus; másik oldalról még éppen Bach, Händel, Vivaldi váratlan korszerűsége, és ugyancsak a tömegek áhítatos kapaszkodása, már-már imádata — szintén nem a logika és a célszerűség jegyében ...

Szóval, igenis, hiszek az emberben. Nem fog, mert nem tud elembertelenedni. Végtelen mélységből — önmagából ugyanis — újra és újra kitermeli a szükséges ellenmérget, mihelyt a mérgező hatás az életét veszélyezteti. Kétségbeesésében kitalálja akár az aszimmetriát is: — elfogadja ugyan a házgyári terméket lakásul, persze, de mihelyt teheti, vagyis ha a hely engedi: elhúzza ágyát a faltól, s a síkra ferdén, aszimmetrikusan tolja rá. Ráadásul meg is hirdeti, hogy EZ a divat, EZ a modern! Így harcol — miért is? — a változatosságért. A fantázia jogáért.

Kende Sándor



KISS ATTILA RAJZA

FIATALOK

Illés Zsuzsa:

Ősz

Ültem a csend burka alatt,
kék hártyán keresztül simogattak
a sugarak.

Kevés már tűznyelvű lángoló nyila,
láza enyhül, rövidül útja.

Hallottam a nedvek csobogását,
lassú volt, mint a vénülő folyó,
sápadt lombok susogását,
melyben recsegve tört fel egy-egy
jajszó.

Csend volt.
A fájdalom csörgette láncát hét lakat
alatt
s a jajszó hangtalan maradt.
A nyár utolsó erejével egyengette
meggörnyedt hátamat.

Miklósvári Tibor Szabolcs:

Nyár

Fehér örkörnyálak,
sárga paripák,
napra futó házak,
rívó facsigák ...

Lódul koncos kezem,
mint egy meszelő.
Csizmaszárba dugott
kést kapok elő.

Héjaleső rétek,
zörgő szekerek,
hasamhoz ölelve
dinnyét cipelek.

Habos hangyabolynak
Csúcsára ülök,
bogár dinnyemagból
fénydalt fütyülök.

Imre István:

Hozzád

Belopod magad gondjaim közé,
s megbujsz ott csendesen.
Tüzet csiholsz,
lángra gyúl szerelmem.
Vágyódom égő gondjaid közé,
Mert szived is ott lobog,
s tudom ott fog lobogni,
még el nem ég teljesen.

Schiszler Vilmos:

Szerelem

Tudod ...
Te is!
Én is!
Akkor nem is kell
mondanom ...

IVÁN BUNYIN:

Három kívánság

Meséljen valamit, Ilja Abramics! — mondtam, lehevedve a meleg, aranyszínű homokra, mikor végre elértük a talpunk alatt zörgő kavicson egy alkalmas helyre az Alupkinszkij parton.

Ilja Abramics, egy alacsony, kövérkés, napégetett arcú, huncut szemű idevalósi ember a tarkójára tolta a kalapját és szokása szerint, nem válaszolt azonnal. Csak ravaszkásan mosolygott, valamin elgondolkodva, amit, nyilván, egyedül csak ő tudott, s előhúzott, s előhúzott a kabátja zsebéből egy üveg bort.

— C, c, c! — szólalt meg a fejét csóválva. — Hát ebbe az üvegbe meg belement a dugója! Kér belőle? — tette hozzá, készenlétben tartva az üveget.

— De hiszen a dugó ... — mondtam tétován.

— A dugó, persze — hagyta rá Ilja Abramics. — De ismeri-e a török közmondást? „Bolond ember az, aki tűzbe veti a takarót egyetlen bolha miatt!"

És hetykén hátra vetette a fejét ajkához szorítva az üveget.

Két lány ment el mellettünk. A szomszédos nyaralóból jöttek, angolok. Egy hatalmas kutya volt velük, melyet napjában többször megfürdettek. Utánuk egy nehézkes járású, moszkvai kereskedőre emlékeztető, testes férfi vánszorgott a homokban, állandó légszomjjal küszködve. Olyan jámbor volt, mint egy jól táplált borjú. Ilja Abramics egyszerre vidám, kedveskedő és ravasz szemekkel követte.

— Na — szólalt meg hirtelen, felém fordulva — elmondok magának egy keleti mesét arról, amire most gondol — az asszonyokról.

Elnevettem magamat.

— Honnan tudja, hogy az asszonyokra gondolok?

— C, c! — mondta Ilja Abramics. — A világon mindenki csak az asszonyokra gondol és minden értük van. Mindent, mindent, az égvilágon mindent rájuk költünk. No, hallgassa csak!

Összefont lábát maga alá húzta, kalapját letette a homokra és, szemét behunyva, mesélni kezdett.

— Élt a világon egy török, egy jóravaló, becsületes török, aki olyan szegény volt, hogy az egész vagyona a felesége volt neki. Gürcölt a török, a legnehezebb munkákban robotolt, mégsem tudott soha kivergődni a nyomorúságból. Minden elment az ennivalóra, ami pedig azon felül megmaradt — ajándékra, az asszonynak. Mert a feleségét nagyon szerette és restellt volna szegényes ajándékot venni neki. Búsult, kesergett a török. Ült a küszöbön a viskója előtt és sóhajtozott együtt a feleségével.

— Allah! Allah! Láthatod tulajdon szemeddel, mennyit robotolok és mégsem teljesíted egyetlen kívánságomat sem! Soha nem ismertem a szerencsét és biztosan úgy is halok meg, mint a te nagy jóságod mellőzöttje!

Ebben az időben egy próféta járt a faluban. Elvetődött a török viskójába is, meghallgatta a panaszát és a fejét csóválta.

— Hej, jó ember — mondta — feleslegesen zúgolódsz te! Nem való neked a szerencse!

— Hogyan? — döbbent meg a török. — Nekem nem való, nekem, aki már majdnem az anyatejen dolgoztam?!

— Nem! — szólt a próféta — nem való. Nagyon szereted a feleségedet!

Erre a török szörnyen megharagudott.

— Szeretem a feleségem?! Hát aztán! Úgysem volt vendég nálam soha a szerencse. Még a feleségemmel is össze akarsz veszíteni?!

— Ellenkezőleg! — mondta a próféta és ravaszul elmosolyodott — Azért jöttem, hogy segítsek rajtad!

— Áldjon meg téged az isten — hálálkodott a török — segíts, tüstént segíts, mert, bevallom, ma még egy falatot sem ettem!

— Nos, hát figyelj ide! — szólt a próféta — Allah szerencsét küld neked. Elhatározta, hogy teljesíti három kívánságod. Kérj, amit akarsz, minden vágyad teljesülni fog. Hát nem igazi szerencse ez? Majd meglátjuk, hogyan gazdálkodsz a szerencséddel!

És eltűnt. Ahogy kimondta ezeket a szavakat, úgy eltűnt, mintha a föld nyelte volna el.

Istenem, hogy örvendezett egész este a török meg a felesége!

Az asszony olyan volt, mint a kezes bárány, dörgölőzött, kérlelte az urát.

— Ajándékozd nekem az egyik kívánságot!

— Jól van — mondta a török — én a két megmaradóval is elboldogulok egész a halálomig.

És hipp-hopp, a felesége ott áll előtte, de oly szépséges nőként, amilyent álmodban sem látsz.

— Nos — azt mondja — szép vagyok, ugye? Én már beváltottam a kívánságomat. Most pedig — mondta — isten veled! Megyek Ibrahim Hasszánhoz, ő jobb nálad és olyan gazdag, hogy nem kell semmit sem kérnie Allahtól. Maga a szultán vesz magához ezután!

A töröknek vérbe borult a szeme ettől a tréfától.

Hogy ordítozott, micsoda átkokat szórt a feleségére!

— Óh, Allah! — kiabálta — könyörgök, változtasd át őt a leggonoszabb, a legrútabb varangyosbékává!

S a szépséges szép nő már el is tűnt és ott állt előtte egy olyan, amilyenre nálunk azt mondják, vasorrú bába. Ránézni is förtelem!

— Uracskám! — mondta a feleség — emlékezz a régi időkre, jusson eszedbe, mennyire szerettelek!

Térdre hullott, patakokban folyt a könnye, úgy könyörgött.

— Változtass át engem a régi feleségeddé!

Nem bírta tovább a török, eszébe jutott a régi asszony és könnyek között így szólt:

— Kérve kérlek Allah, add vissza nekem a régi feleségemet!

És hirtelen, hogy honnan, honnan nem, előtermett a próféta.

— Allah teljesíti a kívánságodat — mondta. Megérintette a csúnya vasorrú bábát a kezével, és a török felesége újra a régi asszonnyá változott.

— Nos — mondta a próféta — most már elégedett vagy?

— Elégedett — így a török és nem tudta hová legyen szégyenében.

— Hát tudtál élni a szerencséddel? — kérdezte a próféta.

A török csak legyintett.

— Igazad volt — mondta — igazad, szent próféta. Mind az asszonyra ment. Legyen átkozott az óra, mikor összekötöttem vele a sorsomat!

— Jó mese? — kérdezte Ilja Abramics a szemembe nézve.

Elfordultam és elnevettem magamat. Sajnos abban az időben én is hasonló cipőben jártam, mint a mesebeli török.

Sokáig feküdtünk a homokon, hallgatásba merülve. „Ó, drága, elmés és naiv keleti bölcsesség!" — gondoltam, miközben a távoli várost néztem az alkonyat pirosló fényében. Ilja Abramics pedig úgy tett, mintha megfeledkezett volna a meséről, cuppantott és meghúzta az üveget.

— Jó bor, jó bor — mondta. — Ó, ostoba ember az, aki egyetlen bolha miatt tűzbe dobja a takarót! 1901.

KOVÁCS SÁNDOR fordítása

A filmszemle hat napja

Az idén nem volt filmszemle Pécsett! — néhány újságíró, kulturális vezető, több néző hangoztatta ezt a véleményét a múlt héten. Egyoldalú vélemény, de azt el kell ismerni, hogy a magyar játékfilmek hatodik szemléjén a Magyar Filmművészek Szövetsége, a Baranya megyei Moziüzemi Vállalat, a pécsi és baranyai művelődésügyi szervek nehéz, aprólékos és fárasztó munkája ellenére sem alakult ki a korábbi évek izgalmas szemlehangulata, nem volt sok látogatójuk a szemlefilmeknek, a közönséget alig vonzotta egy-két színész jelenléte, s legfőképpen: az egy naposra kurtított filmművészeti vitafórumról nem távozhattak a résztvevők elégedetten.

Mielőtt azonban teljesen igazat adnánk az egyoldalú véleménynek, mindenképpen fel kell tenni az alapkérdést: mi a filmszemle? — Ki szemlél, mit és miért?

Bár Magyarországon a fesztivál szó helyett a szerényebb szemle kifejezést alkalmazzák a játékfilmek versengésében, mégis, összehasonlítás végett, hadd idézzük a legismertebb és legrangosabb filmfesztivált, a cannes-it. Ott évente egyszer az egész világ filmművészete versenyez, s aki szemlét tart feletük, annak számára túlnyomórészt addig ismeretlen, új alkotásokat jelent, s azok egybevetése friss élmény, mely után szélesebb választékból lehet kiemelni a legjobbakat. Magyarországon nemzeti filmszemle van, az elmúlt egy év alatt gyártott, de már levetített, ismert, lapokban kritizált hat-nyolc alkotás versenyez a díjakért. Akik szemlélik? — Mindössze a zsüri, mert ha látták is a tagjai, most együtt végig kell nézni a mezőnyt, továbbá a külföldi vendégek: harminc-negyven külországi filmes. Végül is: félszáz ember.

De van a magyar filmszemlének egy fontos vonása, amit eddig sajnos nemigen hangoztattunk, sőt, talán meg sem fogalmaztunk. Nevezetesen a szocialista jellege, az a jellege, hogy nemcsak a filmművészeti közéletnek szól, nemcsak néhány, több száz dolláros belépővel a kezében megjelenő, pénzes felső tízezerbeli ül a nézőtéren, és beszélgethet utána a sztárokkal, hanem céltudatosan szervezik a széles közönség — tavaly már huszonkétezer ember — részvételét a szemlében, találkozókat a művészekkel, azok bemutatását a szemlefilmek vetítésén, korábban autogramosztó délelőttöket. De ami a legfontosabb: e külsőségek, látványosságok mellett filmélményeket ad, mégpedig négy félét: a szemlebemutatókon kívül régi magyar művészeti sikerek, aztán újonnan elkészült magyar alkotások, végül csak egy-két év múlva — vagy sosem — megvásárlandó külföldi filmérdekességek vetítése révén. Mindezeket még a nagyobb falvakban is. Ez az a többlet, ami demokratikussá, szocialistává teszi a magyar szemlét, formájában is, tartalmában is.

Kérdés azonban: hogyan valósult meg ez a cél? — Sajnos, nem egyértelműen. Nem különösen baj ugyan, hogy elmaradtak a sztárparádék, a színészek vetítés előtti meghajlásai, bár némi vonzást ezek is eredményeznek, de a filmélményhez képest nem tartalmi jelentőségűek. Ezen kívül indokolja távolmaradásukat, hogy nincs hatalmas filmiparunk, filmművészetünk, inkább minőségi, mint mennyiségi. Így sajnos nincsenek főfoglalkozású filmszínészek, csak a saját színházuk munkája mellett, mellékfoglalkozásként filmeznek, a szemlére sem igen tudnak lejönni a színházi próbák, előadások miatt. De a találkozók színvonala a népművelési igények alatt maradt. Egyik ilyen rendezvényen például az előre kijelölt hozzászólók makacsul kérdezgették, hogy mit érez a művésznő férje, ha a művésznő mással csókolózik a színpadon, és hasonló primitív, „intim-pistáskodó", mellékvágányon futó, a filmélménnyel semmi kapcsolatban nem lévő kérdésekkel tették kínossá és haszontalanná a találkozót. Kivételt inkább az ifjúság, azok közül is a filmesztétikát tanuló középiskolások jelentettek.

Az egyéves filmtermés javának elbírálásán kívül — a szocialista jellegű közönségkapcsolat mellett — a magyar filmszemlék másik sajátossága a filmművészet őszinte, belső eszmei műhelye, évenkénti vitafóruma. Ilyen fórum még a nemzetközi filmvilágban is ritka, elsősorban a filmművészet alkotóinak teljes részvétele, aztán általában őszinte, sokféle hangvétele miatt. Ez a szemle művészeti arculata, ezt kellene már régen felismerni, fejleszteni, határozottabb, biztosabb vonásokat adni neki. Először is azt, hogy ez a vita a film tulajdonképpeni szellemi alkotóinak, tehát elsősorban a forgatókönyvíróknak, rendezőknek, operatőröknek, esztétáknak, kritikusoknak a műhelymunkája, s nem a színészeké, akik a színpadhoz képest filmen inkább egyéniségükkel, a kamerához való viszonyukkal lehelnek életet a rendező elképzelt figurájába, s kevésbé belső színészi technikájukkal. Világos tehát, hogy a vitára a filmművészet szellemi alkotói jöttek el mindig, még az idén is szinte teljes számban.

Mégis, a hatodik szemlén maradt bennük a legtöbb hiányérzet, sőt, nem túlzás, ha azt mondjuk: némi bizonytalanság is. Ez hiba s vizsgálni kell az okát. Először is azt, hogy miért volt annyira szétfolyó, görcsös a vita, mi vont gátat a kibontakozása elé? — Mindenekelőtt az egynapos idő. Nagy baj, hogy a két napig tartó fórumot rövidítették. De más is akadályozta a nyugodt vitalégkör kialakulását: a Balázs Béla Stúdió esete. A fiataloknak ez a szervezete tízéves jubileumi közgyűlését és vitáját kívánta Pécsett megrendezni, s közben régi kisfilmjei mellett négy új rövid alkotását is bemutatni. Ezt a programot azonban szinte az utolsó percben meg kellett változtatni, mert a négyből kettő vetítését nem javasolták, mint hallottuk: befejezetlenségük, éretlenségük miatt. Ezért a stúdió tagjai — mint csonka sorozatot — a másik kettőt hiányosnak tartották s a vita és az ünnepi közgyűlés elmaradt, illetőleg elszürkült. Felmerül a kérdés: az illetékesek miért nem vizsgálták meg jó előre a rövidfilmek művészi színvonalát, miért az utolsó percben, s keletkezik emiatt az egész szemlére kiható rossz hangulat, s miért okoznak ezzel félreérthető kultúrpolitikai helyzetet, a helyi művelődésügyi irányító szervek számára pedig nehéz perceket?

Nem volt szerencsés ezen kívül a vitában *Bacsó Péter* filmrendező felszólalása, aki talán akaratlanul, de azzal fagyasztotta a bátortalanok torkára a szót, hogy vádat emelt: „Aki a filmművészetet támadja, azért teszi, mert nem meri az egész kultúrpolitikát támadni, s inkább a kevésbé erős kisebbik gyereken, a „Nemecseken", a filmművészeten üt!" Ez után Rényi Péter már nehezen tudta megnyugtatni a kedélyeket, s mire valóban kialakult volna a vita, elmúlt az egy napra rövidített terminus. Pedig ellenpéldák is vannak: a vita őszinteségét, nyugodt légkörét célzó előkészületek. Így a *Lukács Antal—Nemes Károly* írta röpirat a magyar filmművészet helyzetéről, *B. Nagy László* jó előre megírt és megjelent s Pécsett továbbfejlesztett vitaindítója, *Kósa Ferenc* világos kérése, hogy tudniillik mit vár a filmművészet a filmesztétikától, kritikától, kultúrpolitikától, s *Rényi Péter* bár rögtönzött, de kiegyensúlyozott világos koncepció-rajzolata.

Milyen legyen tehát a jövő? Erre tulajdonképpen az élet adta meg a választ, a filmszemle elmondott tulajdonságaival, hiányosságaival, lehetőségeivel. Hadd fogalmazzuk meg mégis: elsősorban legyen rövidebb hat napnál, talán négy napos, s inkább talán szerda estétől vasárnap estig tartó. Így a mindössze félszáz embert — és legfeljebb még a középiskolásokat — érdeklő 6—8 szemlefilmből naponta hármat is lehet vetíteni. Erősíteni kell viszont a szemle két sajátos arculatát. Az egyik: a vitát újra kétnapossá tenni, de inkább háromnapossá. A másik: a közönség filmélményeit ősbemutatók és a külföldi filmek előrelátóbb szervezésével megbízhatóbbá tenni. Aztán újjászervezni a találkozókat is, elsősorba az ifjúságra alapozva. Mert az ifjúság életkori sajátosságánál fogva lelkesebb, érdeklődőbb korunk művészete, a film iránt, azonkívül, sőt néhányan közülük filmesztétikát is tanulnak. De legfőképpen azért, mert a művelődésügyön belül az oktatásnak kell ezúttal is időben elsőbbséget biztosítani, éppen az ifjúság fogékonysága, lelkesedése, viszonylag ráérő ideje révén megvetni benne a jövő felnőtt filmértő nemzedék alapjait. Végül nem elhanyagolható a magyar sajtó hiányossága sem a filmszemlével kapcsolatban: nemcsak keveset foglalkozott vele, hanem helytelen arányokkal is. A szemlén résztvevő nyugati filmművészek elismerő, s ezért nálunk is agitatív erejű nyilatkozatait éppen csak a szemle kis példányszámú híradója közölte. Pedig nem érdektelen közülük legalább egyet idézni, s ezzel lezárni a magyar filmszemle szükségességének és újjászervezésének kérdését, nevezetesen a világhírű Nápoly négy napja című film olasz rendezőjét: Nanni Loy-t: „Kétségtelen tény, hogy a magyar film eredeti szín s eredeti mérték az európai filmpalettán, valószínűleg sokkal jelentősebb mint amilyennek sokfelé gondolják. Az általános mozidekadencia országaiból érkezőknek külön öröm az olyan eredeti alkotásokkal találkozni, mint a csehszlovák, az utóbbi három évben az amerikai és az elmúlt három-négy évben a magyar filmek."

Földessy Dénes

ÖT TANULMÁNY

Tanulmányok a Dél-Dunántúi Történetéből címen jelentek meg a Dunántúli Tudományos Intézet történészeinek 1969. évi értekezései izléses kiállítású kötetben, az Akadémiai Kiadó gondozásában, *T. Mérey Klára* kandidátus szerkesztésében. A kötet négy történelmi és egy néprajzi tanulmányt tartalmaz, s ezek túlnyomó részben tájegységünk és megyénk múltjával foglalkoznak.

A kötetben az első helyen találjuk az intézet igazgatójának, *Babics Andrásnak* a tanulmányát *„A mecseki bányászok önképzési, önsegélyezési és szakszervezkedési mozgalma a baranyai-pécsi munkásszervezkedések tükrében 1874—1918" címen.* Ebben a szerző bányászaink munkásmozgalmát elemzi sokkal részletesebben, mint amennyire erre lehetősége volt a Mecsek vidéki bányák történetéről írt munkáiban.

Bemutatjuk, hogy az „egyik legnépesebb munkásállományú foglalkozási ágban, a bányászatban" hogyan indult, fejlődött a pécsi-baranyai szénbányászok kulturális és gazdasági mozgalma a múlt század utolsó évtizedeitől kezdve a második világháború végéig, s hogyan fejlődött ki a harcos politikai szakszervezet.

Az egyes időszakok gazdasági nehézségei, válságai fékezhették ugyan a szervezkedés lehetőségét, de magát a mozgalmat végeredményben elmélyítették, a bányászok harcos elszántságát fokozták. Az 1870-ben alakult „Első Pécsi Munkás Beteg és Rokkantak Egyletébe" a gyári munkásokon kívül sok bányász is belépett, mert itt jobb alkalom nyílt a szervezkedésre, mint a bányatárspénztárakban. Amikor pedig 1876-ban a belügyminiszter engedélyezte „a Pécsi bányászok Önsegélyző Szakegyletének" működését, ez már azt jelentette, hogy Pécsett is megalakult a bányászok helyi szervezete. 1899 végén a pécsi bányászok 206 aláírással szakegylet alakítását kérték a belügyminisztertől.

A szervezett pécsi bányászok állandóan részt vettek nemcsak a helyi, hanem az országos megmozdulásokban is.

A fejlődés iránya az volt, hogy a szervezet központja Budapesten legyen, s a munkások harcának végül is az lett az eredménye, hogy a kormány 1918. január 28-án kénytelen volt jóváhagyni a bányaés kohómunkások országos szövetségének alapszabályait. Utána vidéken, így nálunk, a mecseki szénmedencében is helyi szakszervezeti csoportok jöttek létre.

A másik tanulmány *Ruzsás Lajosé: „A nyugati közvélemény és Magyarország harca a török ellen."* Ebben a szerző azt elemzi, hogy a német birodalom is félelemben élt a hódító török háborúk idején. Mutatja ezt, hogy Buda 1542. évi ostroma, majd elfoglalása idején Luther Márton is tollat ragadott, hogy bátorítsa honfitársait. Luther szavai Magyarországra is eljutottak és Zrínyi Miklósra is hatottak „A török áfium ellen való orvosság" megírásában.

A kötet harmadik tanulmányát *Angyal Endre* írta *„Magyar—horvát kapcsolatok a historiográfiában"* címen. Sorra veszi a horvát történészek historiográfiai kapcsolatait Magyarországgal, főként a XIX. században. Sokat foglalkozik az illirizmus gondolatával, ennek következményeivel, a horvátok önállósági törekvéseivel.

A magyar—horvát történetírói kapcsolatoknak Pécs-Baranyában különösen jelentős hagyományai vannak. A pécsi püspöki nyomda 1838-ban beszerezte az illir helyesírásnak megfelelő betűket és ezekkel nyomták Pécsett Marjanovics zimonyi plébános drámáinak gyűjteményét.

A magyar—horvát kapcsolatokban szinte megszakítatlan ez a kulturális folytonosság a török uralom végétől az első világháborúig. A horvát—magyar együttélés alatt komoly viták és ellentétek is támadtak, de a kapcsolatok egy pillanatra sem szüneteltek.

A sorrendben negyedik tanulmány *T. Mérey Klára* dolgozata *„Jobbágytelepülések a XVIII. század végén."* A szerző összeállítása tárgyára nézve Somogy megyei, amely egyben azt is bizonyítja, hogy a Dunántúli Tudományos Intézet kutató munkája egész Délkelet-Dunántúlra kiterjed. A jobbágytelepülések, amelyeknek életét, összetételét, foglalkozás szerinti rétegeződését vizsgálja, a Hunyady-család birtokai voltak.

A kötet ötödik dolgozata egy néprajzi tanulmány, *Andrásfalvy Bertalan: „A mohácsiak állattartása 1686—1848-ig."* A tanulmány első része már két évvel ezelőtt megjelent az intézet évkönyvében. Andrásfalvy nemcsak a népi életet mutatja be, hanem hasznos gazdaságtörténeti adatokat is közöl. Bőven támaszkodik levéltári adatokra és ezeket bőven taglalja. Tartalmas összefoglalással zárja tanulmányát, amely egyben a dolgozat vázlatos summázata.

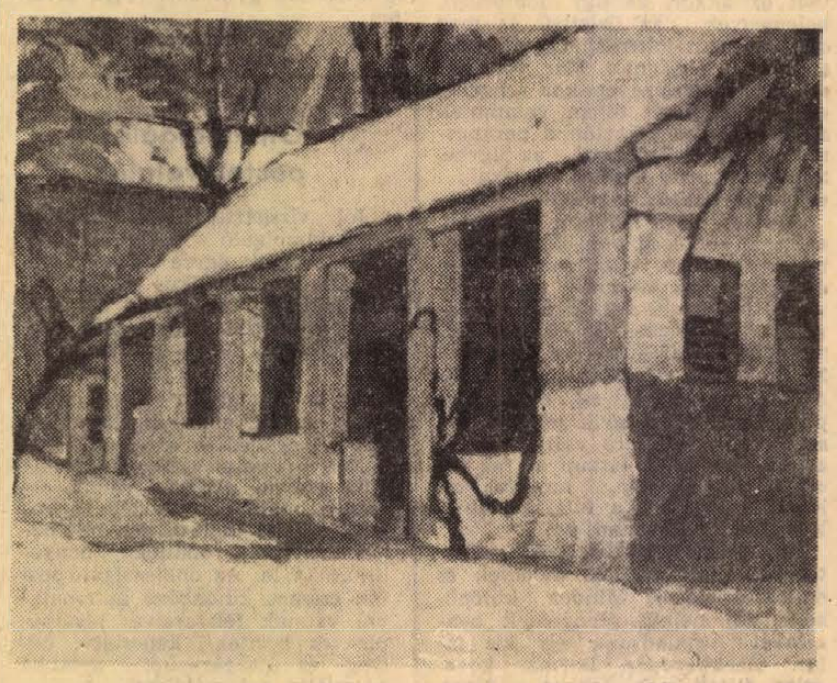
B. Kopasz Gábor

MÚZEUMI HÓNAP

EGY RANGOS KIÁLLÍTÁS

Kevés magyar város rendelkezik oly rangos művészeti közgyűjteménnyel, mint éppen Kaposvár. Illik ez Rippl-Rónai szülővárosához, ahhoz a városhoz, mely párizsi tartózkodása után közel három évtizeden keresztül otthona volt.

1920-ban Rippl-Rónai Ödön, a festő testvéröccse 633 festményből-grafikából álló képzőművészeti gyűjteményét a múzeumnak adományozta. Ezzel egy leendő képtár alapját vetette meg. Három évtizeden keresztül azonban alig gyarapodott a gyűjtemény. Az 1951-ben bekövetkezett államosítás után *Takáts Gyula*, költő, grafikus és művészeti író lett a múzeum igazgatója. Ekkortól viseli *Rippl-Rónai József* nevét az intézmény. Lassú fejlődés következett ezután, amely az ötvenes évek második felében, különösen azonban a múzeum tanácsi vezetése óta jelentősen meggyorsult. A képtár 1955-ös selejtezése óta a művek száma napjainkig 1122-re emelkedett. A pécsi Modern Magyar Képtár mellett ma már a Kaposvári képtár anyaga mondható a leggazdagabb vidéki közgyűjteménynek.



Galimberti Sándor (1882 1915): Róma Villa télen

Jelen kiállítás anyagát fele részben a Rippl hagyaték, fele részben pedig már az új vásárlások anyagából válogattuk.

Rippl-Rónai Ödön gyűjteményének kétségkívül legértékesebb részét fivérének munkái képezik *(Medgyessy olvas, Apám, Meggyfavirágzás, Maillol háza, Nemes Marcell).* Jó ízléssel választott remekművek: *Cigány Dezső, Czóbel Béla, Egry József, Ferenczy Károly, Galimberti Sándor, Lehel Mária, Márffy Ödön* festményei mellett azonban kisjelentőségű helyi mesterek munkái is megtalálhatók *(Pacsics János* festményei, a szobrász *Kopics József* rajzai). A grafikai anyagból is elsősorban *Rippl-Rónai* műveit kell kiemelni. Kuriózum Rippl skót festőbarátjának, Knowlesnek néhány grafikája. Közvetlenül művészektől, vagy pedig magángyűjteményből vásárolt művekkel is gyarapodott a gyűjtemény. *Ámos Imre:* Önarcképe, *Barcsay Jenő* tájképei, *Egry* két Önarcképe, *Galimberti* festményei, *Nagy István:* Tájképe és *Paizs Goebel:* Önarcképe, *Rippl-Rónai:* Karácsony és Pireneusi tája, valamint *Martyn Ferenc:* Figyelő madarak ennek a gyűjtőmunkának a helyes irányát bizonyítják.



Csók István (1865—1961): Parasztlány

Egyre égetőbben jelentkezik ma már az országszerte az állandó képtár szükségességének társadalmi igénye. Vidéki városaink közül Pécs mellett Székesfehérvár, Szentendre, Szolnok, legújabban pedig Miskolc tesz komoly erőfeszítéseket arra, hogy önálló képtárat teremtsen, felszámolva azt az eddigi egyoldalú múzeumi gyakorlatot, amely csak a régészetet és a néprajzot ismerte. A kaposvári Rippl-Rónai Múzeum gyűjteményének gazdagodása is e törekvést igazolja. A múzeum legszebb festményeinek pécsi bemutatása a két város múzeumi kiállításcseréjének első lépéseként is e célt szolgálta.

Romváry Ferenc

Ausztria — 15 év után

Nyugati szomszédunk, Ausztria, egyik legnagyobb történelmi sorsfordulójának másfél évtizedes jubileumát ünnepli. Az 1955 májusában kötött osztrák államszerződést új alkotmánytörvény megalkotása követte, amelyet október 26-án fogadott el az osztrák törvényhozás. Az államszerződés nyomán Ausztria örökös semlegességet vállalt, s hivatalosan törvénybe iktatták: Ausztria „minden rendelkezésére álló eszközzel" megtartja és megvédi függetlenségét.

Mindenekelőtt arra kell emlékeztetni, hogy az államszerződés —, amelynek az alkotmánytörvény természetes következménye és gyümölcse volt — hosszú évek nehéz tárgyalásai után jöhetett csak létre. Az államszerződésig (különösen a NATO 1949-ben történt megalakulása után) az amerikai politika egész sor kísérletet tett arra, hogy Ausztria nyugati részét — a három nyugati nagyhatalom megszállási övezeteit — valamilyen formában egy előretolt stratégiai bázissá szervezze.

Az utóbbi másfél évtized tapasztalatai azt mutatják: helyes volt a Szovjetunió és az európai szocialista országok értékelése, amikor az államszerződést az európai biztonság létrehozására irányuló politika jelentős győzelmének tekintették.

A tizenötödik évfordulón meg lehet állapítani, hogy a változó osztrák kormányok a semlegesség alapvető katonai és politikai elemeit tiszteletben tartották.

Természetesen 1970 májusában, amikor — Ausztria történetében először — szociáldemokrata kormány lépett hivatalba, ismét politikai mérlegre került az osztrák semlegesség. Megállapítható, hogy a Kreisky kormány, elődeihez hasonlóan, tiszteletben kívánja tartani, sőt meg akarja szilárdítani Ausztria semlegességét. Ami Kreisky személyét illeti, ő már 1964-ben egy éppen Budapesten tartott előadásában kifejtette meggyőződését: „minél inkább alapelvünk a semlegesség, annál erősebb lesz Ausztria helyzete Európában".

Bemutatkozó beszédében nemcsak megismételte ezt az álláspontot, hanem messzemenő következtetéseket vont le arra vonatkozóan: semlegességénél fogva milyen szerepet játszhat Ausztria az európai kollektív biztonság megszilárdításában.

Hasonló hangot ütött meg Kirchschläger külügyminiszter, amikor a semlegesség folytonosságát hangsúlyozva hogy minden erővel meg kell ta.

Összefoglalva: az alkotmánytörvény 15. évfordulóján a helyzetet az jellemzi, hogy Ausztria általános külpolitikai vonala nem változott, s az osztrák semlegesség csorbítatlan. Ez természetesen lehetőséget adott és ad arra, hogy a szocialista országok szorosabbá tegyék Ausztriához fűződő kapcsolataikat. A mi szempontunkból különösen jelentős az osztrák semlegesség, hiszen országaink törekvése a jószomszédi viszony ápolása. Örömmel regisztrálhatjuk tehát a magyar—osztrák kapcsolatok sokoldalú fejlődését, amely kifejezésre jutott vezető államférfiaink kölcsönös látogatásaiban is.

Ezek előrebocsátásával meg kell jegyezni, hogy az osztrák semlegesség égboltja azért távolról sem nevezhető felhőtlennek. Az osztrák semlegességet fenyegető veszélyek ma gazdasági formában jelentkeznek. A dolog lényege a következő: az államszerződés kimondja, hogy Ausztria nem válhat olyan zárt államcsoportosulás tagjává, amelynek Németország (az adott esetben az NSZK) is tagja. A Közös Piac ilyen csoportosulás, különös tekintettel arra, hogy a gazdasági kapcsolatokon túlmenően bevallott célja tagországainak politikai integrációja. A Szovjetunió és a szocialista országok többízben felhívták Ausztria figyelmét arra, hogy a Közös Piachoz való csatlakozás ellentétes lenne az államszerződés szellemével, veszélyeztetné Ausztria örökös semlegességét és ezzel azt a stabilizáló szerepet is, amelyet az európai helyzet alakításában betölthet.

Ausztria második világháború utáni gazdasági fejlődése viszont oda vezetett, hogy külkereskedelmének legnagyobb hányadát a Közös Piac államaival bonyolítja le. Amennyiben Nagy-Britannia, Dánia és Norvégia csatlakoznának a Közös Piachoz, ez azt jelentené, hogy megszűnik az Európai Szabadkereskedelmi Társulás (EFTA), amelynek Ausztria jelenleg tagja. Így Ausztria számára politikailag igen veszélyes kényszerhelyzet alakulhat ki. Az osztrák politika e pillanatban még fenntartja azt az elképzelését, hogy lehetséges olyan csatlakozási, vagy társulási forma, amely kielégíti az ország gazdasági igényeit, s ugyanakkor nem veszélyezteti a semlegességet.

A szocialista országok, így hazánk álláspontja természetszerűen az, hogy minden erővel meg kell őrizni azokat az értékeket, amelyeket az osztrák örökös semlegesség legszigorúbb megtartása az európai béke számára jelent.

Különös szórakozás — gazdagoknak

Különös szórakozást kínál a gazdagoknak a Los Angeles közelében levő „Hoover Ville".

A különleges viskókban, amelyeknek építése 4 millió dollárba került, a látogatók kipróbálhatják az előttük ismeretlen — és természetesen mesterségesen létrehozott — nyomorúságos életkörülmények egész sorát: szemétdombon alhatnak, kiszállhatnak hozzájuk vizsgálatra a közegészségügyi szervek, hogy roverírtást végezzenek viskójukban stb.

MINDENFÉLE — mindenfelől

A BAJKÁL-TÓ ÁLLAMI VÉDELEM ALÁ KERÜL

Szibéria „kék szíve" — a Bajkál-tó vidékét természetvédelmi területté nyilvánították. A szakembereket megbízták, hogy dolgozzák ki a szükséges intézkedéseket a Bajkál-tó medencéje természeti kincseinek, erdeinek védelmére és helyes felhasználására.

Húszmillió hektár sűrű tajga — a tó egész vízgyűjtő területe — került ez évtől kezdve a legszigorúbb ellenőrzés alá. A fakitermelés általános sémáját és előzetes tervét már kidolgozták.

A tó vidékén 150 ezer hektáros természetvédelmi nemzeti parkot létesítenek. A tó partján mintegy 20—60 kilométer széles övezetben tilos fejszével a fákhoz nyúlni. Az erdők gondozásához tartozik az is, hogy turistautakat, erdei utakat építenek.

A MUNKÁSPÁRT KASSZÁJÁBÓL

Egy angol statisztika szerint Wilson munkáspárti kormánya az 1969—70. költségvetési évben 1,8 millió fontot adott ki nyilatkozatainak a sajtóban való közlésére. Ebből 750 000 fontot kapott a Daily Mirror; megkétszereződött a Daily Mail ebből származó jövedelme is. Valami jutott a Daily Expressnek és a Daily Telegraphnak. Ezek mind polgári lapok. A Morning Star című munkáslapnak azonban a munkáspárti kormány egyetlen pennyit sem juttatott.

HÁZI FEGYVERKÉSZLET

Az FBI adatai szerint 63 millió amerikai családnak 66 millió puskája és 24 millió pisztolya van. Az Egyesült Államok fegyveres erői 4,8 millió lőfegyverrel rendelkeznek.

Európa-politika és Varsói Szerződés



Ünnepélyesen fogadták a komáromi vasútállomáson a „Fegyverbarátság" hadgyakorlatról hazatérő katonáinkat. Képünkön: úttörők virággal köszöntik a hazatérőket.

A magyar külpolitika, nemzetközi tevékenységünk elvekre épül, s azok között is a legfontosabb: maradéktalanul teljesíteni a Varsói Szerződésből hazánkra háruló kötelezettségeket. Ezek az elvek vezérelték a magyar kormányt a Varsói Szerződés aláírásának első percétől kezdve, s vezérlik a jövőben is. Tanúsítják ezt az MSZMP Központi Bizottságának a kongresszusra készült irányelvei, amelyek egyértelműen a Varsói Szerződés támogatását szorgalmazzák.

Ezt a politikai vonalat nyilvánvalóan nem lehetne megérteni, ha a Varsói Szerződést egyszerű dokumentumnak fognánk fel. Több annál. Először is többoldalú kötelezettségvállalás. Nyolc szocialista ország 1955 májusában a lengyel fővárosban arra kötelezte magát, hogy barátsággal, együttműködéssel és kölcsönös segítségnyújtással mozdítja elő a közös ügyet: a szocialista építést és a béke védelmét. Másodszor: védelmi összefogás. A szerződés aláírói arra szövetkeztek, hogy együttes erővel védik magukat a nyugati hatalmak által korábban létrehozott, a szocialista világ ellen irányuló agresszív katonai tömbbel szemben. Harmadszor: politikai magatartás, orientáció. A Varsói Szerződés rendelkezései hangsúlyozzák, hogy az aláíró országok politikájukban minden állammal kölcsönös megértésre és együttműködésre törekednek, a vitás kérdéseket tárgyalások útján igyekeznek megoldani, érvényt szereznek a népeknek a békére és a társadalmi haladásra irányuló vágyainak.

Világosan kitűnik tehát, hogy a Varsói Szerződés politikai és katonai tényező, alapja, kerete a szocialista országok politikai együttműködésének és katonai koalíciójának.

Ezt a szerződést az európai szocialista országok kötötték, következésképpen hatósugara elsősorban az európai kontinens. Az aláírók az évek folyamán kialakították Európa-politikájukat, amelynek megvalósítására összpontosítják erőfeszítéseiket. Kiindulópontja, hogy a földrész békéje és biztonsága csak valamennyi európai állam közös hozzájárulásával teremthető meg. Ennek alapján a szocialista országok olyan értekezletet szorgalmaznak, amely megtárgyalná az európai biztonság szempontjából legfontosabb kérdéseket, s elvezetne olyan lépésekhez — pl. az erőszakról való lemondáshoz, a jószomszédi kapcsolatok erősítéséhez — amelyek együtt alkotnák a kollektív biztonsági rendszert Nem véletlen, hogy az érdekelt szocialista országok pártvezetői, kormányfői, külügyminiszterei az utóbbi időkben tanácskozásaik egész sorát szentelték annak, hogy kidolgozzák, közzé tegyék és érvényesítsék a Varsói Szerződés tagállamainak közös kezdeményezését az európai béke és biztonság ügyében. Gondoljunk csak a budapesti felhívást és memorandumot megfogalmazó értekezletekre.

Az európai tanácskozás persze csak eszköz és nem cél. A cél: a biztonság. Ennek feltétele pedig az európai realitások — köztük a határok és a Német Demokratikus Köztársaság — nemzetközi jogi elismerése. Fel kell számolni az európai feszültség neuralgikus pontjait, vagyis a nyugatnémet atomfegyverkezés megakadályozásával, Nyugat-Berlin különleges státuszának biztosításával, az Európát megosztó katonai tömbök és szövetségek egyidejű és kölcsönös felszámolásával megteremteni a béke légkörét. Amikor persze a Varsói Szerződés országainak arról az elhatározásáról beszélünk, hogy kölcsönösségi alapon hajlandók lennének megszüntetni szervezetüket a NATO feloszlatásával egyidőben, akkor mindig hozzá kell tennünk: egyoldalú lépéseket senki sem várhat a szocialista országoktól. Mindaddig, amíg létezik az észak-atlanti tömb és az imperializmus veszélyezteti a világbékét, addig a szocialista országok megőrzik és szüntelenül erősítik védelmi szervezetüket.

Ez tehát a Varsói Szerződés országainak „Európa-koncepciója". A kontinens kérdéseinek elsődlegessége persze nem jelent közömbösséget az Európán kívüli problémák iránt. Annál inkább sem, mert Európában sem élhetnek a népek nyugodtan, ha bárhol a világon dörögnek a fegyverek és tobzódik a reakció. A szerződés aláírói már több alkalommal kifejezték teljes szolidaritásukat az imperialista agresszió ellen harcoló indokínai és közel-keleti népekkel, s biztos támaszt nyújtanak a haladásért, a függetlenségért, a békéért küzdő minden erőnek — harcoljon bármely részén is a világnak.

E következetes békepolitika mögött az eszmei, politikai és gazdasági bázison kívül a Varsói Szerződést aláíró országok egyesített fegyveres ereje áll. Ez védelmi erő, amely a szocialista országok államhatárainak, szuverénitásának, békés vívmányainak őrzésére hivatott. Létrehozásának indoka és célkitűzésének megválasztása bizonyítja a legjobban a szövetség védelmi jellegét. De emellett szól az is, hogy a Varsói Szerződéshez — a nyugati katonai tömböktől eltérően — csatlakozhat bármely állam, amely — mint a szerződésben olvashatjuk — „hajlandó a békeszerető országok erőfeszítéseit a béke és a népek biztonsága érdekében támogatni."

A katonai koalíció közös katonapolitikai elvekre, a kiképzés és a fegyverzet egységesítésére, a hadseregek összehangolt tevékenységére és a katonák őszinte és szoros fegyverbarátságára épül. Az Egyesített Fegyveres Erőkben olyan óriási tudományos technikai és hadvezetési potenciál testesül meg, amely semmiben sem marad el az imperializmus hadigépezetétől. S hogy ez így legyen a jövőben is, a szocialista országok katonai együttműködése szüntelenül fejlődik (korszerűbbek a hadseregirányítási formák és eszközök, összehangoltabb a technikai haladás, stb.), rendszeres hadgyakorlatokon sajátítják el és ellenőrzik a nemzeti hadseregek együttműködését. Erre jó példa a napjainkban az NDK-ban lefolyt „Fegyverbarátság" fedőnevű hadgyakorlat.

A mi hazánk védelmének is döntő tényezője a Varsói Szerződés alapján létrejött szövetségi rendszer. A közös politikai front és egyesített katonai erő szorosan hozzátartozik szocialista építőmunkánk külső feltételeihez. Magyarország is csak akkor láthatjuk biztosítottnak a békét, ha Európában sikerül megteremteni a kollektív biztonságot, ezt célozza a Varsói Szerződés országainak politikája. E politika támogatása tehát internacionalista, de elsődleges nemzeti érdek is. Ezért válhatott nemzetközi tevékenységünk alapelvévé.

Pálos Tamás

A Borman-rejtély újabb változata

Egy ember, aki megölte Bormant?

Martin Borman náci háborús bűnös, akit a nürnbergi perben halálra ítéltek, megmenekült az igazságszolgáltatás elől. Az egyik verzió szerint Berlin romjai közt lelte halálát, a másik szerint él és mindmáig bújkál a felelősségrevonás elől. A News of World című angol lap újabb megfejtését ajánlja ennek a „rejtélynek".

Hinni lehet-e annak, amit a lap közöl? Nem az a szokásos szenzációhajhászás diktálta-e a cikket, amely a nácizmus véres gaztetteinek történetét szórakoztató detektívregénnyé változtatja? Mindenesetre Nyugaton valaki régóta igyekszik a közvélemény figyelmét elvonni a büntetlenül maradt náci gyilkosok felkutatásától. Az a kitétel, hogy „abban az időben mennyien meggazdagodtak a háborús bűnösökön", rávilágít: miért vannak néhányan közülük még mindig szabadlábon!

Nem érdemes kutatni Martin Borman, Hitler cinkosa után, hangoztatja a lap. Holtteste a Flensburgi öböl ködlepte jegesvizű szurdokában fekszik, nem messze a nyugatnémet—dán határtól. Géppisztolysorozat végzett vele.

Állítólag egy angol katona, név szerint Ronald Grey oltotta ki életét. Grey most 40 éves és a kenti grófság West Wickham falucskájában él, ipari tanácsadó. A háború alatt a 33-as páncélos dandárban szolgált, 1948-ban a Központi Hírszerző Hivatal ügynöke lett, majd Koreában harcolt és kapcsolatban állott az angol hírszerző szervekkel.

Most, hogy nyugalomba vonult, elhatározta, feltárja a világ előtt a „Borman-titkot". Íme a történet, amelyet előadott:

„... Abban az időben a Dániában állomásozó 33. páncélosdandárban szolgáltam. Kitűnően beszéltem németül, kapcsolatban álltam a biztonsági szervekkel, így felhatalmazásom volt rá, hogy magam ítélkezzem a helyi háborús bűnösök sorsa felett. A szökött német katonák ezrével bújkáltak mindenütt. A háborús bűnösök igyekeztek megmenekülni az igazságszolgáltatás elől, és valamiképpen átjutni a jól őrzött határon. A hirhedt Pauck-szervezet, amelyet Otto Skorzeny alapított, segítette őket.

Szolgálati ügyben hetenként kétszer léptem át a határt. Egyszer a tiszti klubban odajött hozzám egy 46 év körüli magas őszülő férfi. Ahogy tartotta magát és az a hang, ahogyan megszólalt, nyomban sejtette velem, hogy ez az ember megszokta a parancsolást. Megkért, legyek segítségére egy rokonát átszöktetni a határon, és ezért a szolgálatért tetemes összeget — 50 ezer dán koronát ajánlott fel. Rájöttem, hogy a „rokona nagy hal" és leplezni igyekeztem izgalmamat, amely hatalmába kerített arra a gondolatra, hogy nyomára bukkantam a Paucknak. Minden jel arra mutatott, hogy a „rokonról" Skorzeny emberei gondoskodtak. Nincs mit tagadni, abban az időben sokan gazdagodtak meg a háborús bűnösökön — jövedelmező üzlet volt ez akkor, de úgy döntöttem, belemegyek az üzletbe, és más okokból nem jelentem ezt az ügyet a parancsnokságnak. Már volt némi tapasztalatom: amikor rengeteg erőt és energiát öltem valaminek a kiderítésébe és aztán a parancsnokság bekapcsolódott az ügybe, mindent maga kezdett intézni... elrontott nekem mindent.

Tudtam, hogy követni fognak, ezért a géppisztolyon kívül, amelyet a gépkocsi vázában rejtettem el, magamhoz vettem revolveremet. Hideg volt, azon a napon. Havazott. A megbeszélt időben elmentem a találkahelyre. Pontban 23 órakor a gépkocsi ajtaja kinyílt és mellém ült egy ember. Rápillantottam: az egyik legveszélyesebb háborús bűnös volt. Emlékezetem nem csalt, láttam azt az arcot a fényképeken, amelyek ott lógtak mindenütt a falakon. Az illető Martin Borman volt.

Rövidesen megérkeztünk a határhoz, ahol angolok, németek és dánok őrködtek. Minden különösebb baj nélkül átengedtek bennünket. Áthaladtunk egy kis falun: Haekkerupon. Borman követelte, álljak meg. Jobbra a Flensburgi öböl vize csillogott, melletünk egy vasútvonal vezetett el. Utasom hirtelen kiugrott a gépkocsiból és eltűnt a sötétben. Rögtön rájöttem, hogy a pénzemnek fuccs! Megragadtam a géppisztolyt és utána vetettem magam, igyekeztem utolérni. Aztán leadtam néhány sorozatot. Az első leterítette. Egy villanásnyi időn belül lövések dördültek el — azok, akik lesben várták a „rokont", segítségére siettek. Ledobtam a géppisztolyt és elrejtőztem. Két ember rohant a fekvő Bormanhoz és holttestét az öböl felé vonszolták. Láttam, amint súlyt erősítenek rá és a jeges vízbe dobják...

Így tehát ismertem Martin Borman eltűnésének titkát. Mellesleg, amikor később a Központi Hírszerző Hivatal ügynöke lettem, személyi kartonom száma szintén két nullával kezdődött; igaz, én nem a 007-es, hanem a 001237-es ügynök voltam, de, mint James Bond, én is korlátlan gyilkolási jogot élveztem.

(Lityeraturnaja Gazeta)

Önkiszolgáló postahivatalok

Jól „vizsgáztak" az NDK-ban az önkiszolgáló postahivatalok, ezért számuk egyre növekszik. A Német Demokratikus Köztársaság nagyobb városaiban ma már több mint 200 önkiszolgáló posta működik, magában Berlinben 71.

Az önkiszolgáló rendszer keretében az ügyfelek maguk adhatják fel rendes és expressz leveleiket, csomagküldeményeiket (500 gramm alatt), továbbá országon belüli címre szóló táviratait; helyi és távolsági telefonbeszélgetéseket önállóan bonyolíthatnak le. Az önkiszolgáló posták számos különböző automatával vannak felszerelve: levélpapír- és boríték-, képeslap-, bélyeg- és újságárusító, továbbá pénzváltó automatákkal.

hírek

1970. OKTÓBER

25

VASÁRNAP

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Blanka

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.16, nyugszik 16.39 órakor. A Hold kél 1.02, nyugszik 14.45 órakor.

Ötvenezer érettségiző

Az idei tanévben a különböző típusú középiskolákban nappali tagozaton várhatóan több, mint 50 000 fiatal érettségizik, illetve tesz képesítő vizsgát. A gimnáziumokban a maturálók száma előreláthatólag 32—33 ezer között lesz. A gimnáziumi érettségi vizsgák lebonyolításával kapcsolatban a Művelődésügyi Minisztérium közoktatási főosztályán elmondották: változatlanul kötelező a vizsga négy tárgyból: magyar nyelv és irodalomból, történelemből, matematikából, negyedikként pedig idegen nyelv, fizika, kémia és biológia közül választhatnak a jelöltek. A szakosított tantervű (tagozatos) gimnáziumi osztályokba járó tanulók számára a negyedik kötelező érettségi tárgy a szakosítás jellegét adó tantárgy. Kettős szakosítás esetén a diákok maguk választhatják meg, hogy melyikből érettségiznek.

A főbb követelmények a különböző tantárgyakban általában azonosak az előző évekkel. Eszerint irodalomból az a feladat vár az érettségizőkre, hogy művészi és eszmei szempontból értékeljék, elemezzék az olvasott műveket. Történelemből az egyetemes és a magyarországi fejlődést folyamatként kell áttekinteni a vizsgán.

A *b)* altételek fő követelménye filozófiai, politikai-gazdaságtani, politikai, jogi fogalmak kifejtése, utalással egy-egy konkrét történelmi jelenségre. A történelem érettségi vizsgán változatlanul érvényes az a korábbi gyakorlat, hogy a tantárgy tantervi követelményei alapján fogalmazzák meg az *a)* és a *b)* altételeket.

Matematikából mind az írásbeli, mind a szóbeli érettségi központjában a feladatmegoldás áll.

●

— **Terliszter mintabolt** — Jókai tér 2. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— **A VOLÁN 12. sz. Vállalat,** Pécs, értesíti az utazóközönséget, hogy a munkanapokon a pécsi autóbusz-állomásról 7.30 órakor Tekeresen át Abaligetre, valamint ugyancsak munkanapokon Abaligetről Pécsre 8.50 órakor induló járatot részvétlenség miatt leállítja. Fentiekkel egyidejűleg a Tekeresről 18.00 órakor induló járatot 60 perccel korábban, 17.00 órakor indítja, a járat Pécsre 17.45 órakor érkezik.

— **Áramszünet** lesz október 30-án 7.30—16.30-ig a Móra F. u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Jegenyés u., Nyárfa u. által határolt területen. (x)

— **Áramszünet** lesz november 30-ig 7—17 óráig Kovácstelep területén. (x)

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy RADNAY ISTVÁN gyógyszerész 63 éves korában váratlanul elhunyt. Temetése október 26-án du. 3 órakor lesz a mohácsi katolikus temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, testvérünk, apósunk, nagyapánk, rokon és jóbarát, DEBRECZENI ÁRON nyugdíjas, életének 71. évében elhunyt. Temetése október 26-án, hétfőn délután 4 órakor lesz a Vasas I-i temetőben. A gyászoló család.

Kitüntették a kaputelefont

A MEGYESZER kaputelefon-készülékét a zsüri elismerő oklevéllel tüntette ki a Budapesten megrendezett nemzetközi épületgépészeti, -berendezési kiállításon.

A készüléket megtekintő szakemberek elismeréssel beszéltek műszaki megoldásának korszerűségéről és konstrukciójának magas színvonaláról.

A kaputelefonra vételi szándékát jelentette be többek között az INDUSTRIJA-IMPORT, valamint d'Alfonso, a zürichi Scheller AG képviselője, aki az általa ismert külföldi kaputelefonok közül a MEGYESZER készülékét műszakilag és árban a legmegfelelőbbnek találta.

A megrendelésre és a szállításra vonatkozó konkrét tárgyalásokat a cégek az illetékes külkereskedelmi vállalat bevonásával folytatják.

Halálos bányaszerencsétlenség

Fekete hetet zárt a Mecseki Ércbányászati Vállalat: három nap alatt két halálos kimenetelű bányaszerencsétlenség történt. Október 24-én 3 óra 30 perckor, az I-es Bányaüzem 13. szintjén, a 12-es csapat munkahelyén, váratlan kőzetomlás keletkezett, mely maga alá temette Szép István segédvájárt. A baleset ügyében a Bányaműszaki Felügyelőség vizsgálatot indított.

●

— **Elutazott Moszkvába** dr. Komáromi László, a Pécsi Orvostudományi Egyetem biológiai intézetének adjunktusa. Tíz hónapon át lesz vendége az Engelhart professzor vezette molekuláris biológiai intézetnek. Az intézet kutatási módszereit tanulmányozza.

●

Kiállítások

II. országos kerámia biennálé: Tudomány és Technika Háza — Janus Pannonius u. 11.

A kaposvári Rippl-Rónai Múzeum legszebb képei: Modern Magyar Képtár — Szabadság út 2. sz.

Művészi fényképezés a múzeumi munka szolgálatában: néprajzi osztály — Rákóczi út 15.

●

— **Munkavédelmi vetélkedő.** Szombaton munkavédelmi vetélkedőt tartott a Mecseki Szénbányák a Puskin Művelődési Otthonban. A vetélkedőnek — amely egyben a vállalati döntő — nyolc résztvevője volt: Kossuthbánya két, valamint Zobák, Pécsbánya, Béta, Vasas, Szászvár és István-akna egy-egy csapata.

— **DR. BOKRÉTÁS ANDRÁS** bel- és tüdőgyógyász szabadságáról visszatérve újra rendel. (x)

●

Mennyit levelezünk?

A posta vezérigazgatójának utasítására vasárnaptól — pontosabban október 25-én 0 órától — október 31-én 24 óráig, hét napon át, teljeskörű forgalomszámlálást tartanak az ország összes postahivatalában. Egy hét alatt naponta darabonként számbavesznek minden postai küldeményt a levéltől, a levelezőlaptól a csomagokig, a totó-lottó szelvényekig.

Az országban egyébként 100 kijelölt postahivatal egész évben minden nála feladott, hozzá érkezett, vagy rajta keresztülmenő küldeményt nyilvántart úgynevezett reprezentációs adatközlés céljából. A mostani egész országra kiterjedő hagyományos őszi levélszámlálás megmutatja mennyit levelez az ország lakossága, s emellett biztosítja a jövő évi szállítási, a létszám, a hálózat, a gépesítés fejlesztési tervek összeállításához szükséges adatokat.

●

— **Nyolc csőrepedés.** Tegnap este nyolc alkalommal riasztották a Pécsi Vízmű szakembereit. Szombaton ugyanis szokatlan számban sérült meg a város elöregedett vízhálózata. A szerelők hét csőrepedést kijavítottak, a nyolcadik hibáját csak ma hozzák helyre.

LOTTÓ

A Sportfogadási és Lottóigazgatóság közlése szerint a 43. játékhéten öttalálatos szelvény nem érkezett. Négy találatot 49 fogadó ért el, nyereményük egyenként 71 061 forint. Három találata 4297 fogadónak volt, nyereményük egyenként 405 forint. A kéttalálatos szelvények száma 137 431 darab, ezekre egyenként 16 forintot fizetnek.

●

— **A. I. Kalasnyikov** szovjet grafikusművész október 26-án, hétfőn délután 3 órakor a Színház téri Hírlapolvasóban a Kisgrafika Barátok Körének tagjaival találkozik. Kedden, 27-én délután 3 órakor pedig a Hazafias Népfront Városi Bizottsága és a Magyar—Szovjet Baráti Társaság (Pécs, Széchenyi tér 16. I. em.) fogadja a neves szovjet grafikusművészt.

— **A Pécsi Orvostudományi Egyetem** október 26-án, hétfőn délután 5 órakor a Gyermekklinika tantermében tudományos ülést tart. Tárgy: Patakfalvi Albert, Miszlay Zsuzsa, Kajtsa Edit, Simon Kornél és Jávor Tibor (I. sz. Belklinika): Quantitativ immunglobulin és ellenanyagszint változás immunosuppressiv kezelés kapcsán (20 perc). Strazsnicky Károly (Anatómiai Intézet) és R. M. Gaze (Neurobiology Research Unit, Physiology Department, Edinburgh University, Edinburgh, Scotland): A retina histogenesise karmos békákban (25 perc). Ralovich Béla (Mikrobiológiai Intézet) és Láng Csaba (OKI oltóanyag ellenőrző osztálya, Budapest): Az immunsavó antipyrogén hatásáról (15 perc).

●

Vitára hívnak a joghallgatók

Tegnap délelőtt felhívást hozott lapunkhoz a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karának KISZ-szervezete. Jövő héten, pontosan 1970. október 28-án, szerdán este 7 órakor ugyanis vitaestet rendeznek a Szalay Jogászkollégium klubjában, a Rákóczi út és a Bajcsy-Zsilinszky út sarkán. Az egyetemistákról, főiskolásokról, a fiatal diplomásokról és a hivatással való azonosulásról akarnak vitatkozni. Kérik a városban lévő valamennyi főiskolást, egyetemistát, fiatal diplomást, bármely karon, vagy szakon tanul, vagy végzett, hogy vegyen részt a vitában, amelyet a Valóság című folyóirat 1970. évi 9. számában megjelent írás alapján rendeznek. Meghívták a megye és a város néhány, a jogászok elhelyezkedésében tájékozott illetékest is.

●

— **Tapétabolt** a vevők szolgálatában, a BARANYAKER és a PIERT közös kezelésében (Pécs, Nick-udvar). Nyitva 8—13-ig és 14—17 óráig. (x)

— **Ismét szubrett szerepben** lép fel Péter Gizi. Vári Éva ugyanis beteg, lábizomszakadása van, s helyette Péter Gizi ugrott be a „Bál a Savoyban" Diasy Parker szerepébe, s játssza ezt ma, vasárnap délután és este is.

— **Gyerekjáték: tízezer forintos kár.** Szombaton délelőtt tíz órakor riasztották az állami tűzoltókat a szigetvári tűzhöz. A Zrínyi utca 15. szám alatti házhoz tartozó istállót és pajtát felgyújtotta két, gyufával játszó gyermek. A helyi önkéntes tűzoltók nyomban közbeléptek, de szükség volt a mindinkább elharapózó tűz eloltásához az állami tűzoltóság két fecskendőjére is. Az előzetes vizsgálatok szerint a kár meghaladja a tízezer forintot.

— **Elveszett** egy sárga boxer kankutya. Megtalálóját magas pénzjutalomban részesítem. Szilasi, Ürögi u. 30. Gumijavító. (x)



A közelmúlt legszerencsésebben végződő karamboljáról adhatunk hírt. Tegnap déltájt Kozármisleny-Újtelep és Üszögpuszta közötti kanyarban egy magángépkocsi — és most tessék figyelmesen megnézni képünket — felborult és ripityává tört, s az utasok sértetlenek maradtak.

Kolera Szlovákiában?

Lezárták a határ egy részét

Az Egészségügyi Minisztérium közegészségügyi, járványügyi főosztálya közli:

A kelet-szlovákiai koleragyanús esetekről kapott hivatalos tájékoztatás alapján október 23-án a hidasnémeti határátkelőhelytől keletre, a magyar—szlovák határsávban az illetékes magyar hatóságok a kishatárforgalmat lezárták.

Az érintett szlovákiai területről csak azok utazhatnak be az országba, akik a vonatkozó nemzetközi járványvédelmi előírásoknak eleget tettek.

Az illetékes állami közegészségügyi-járványügyi felügyelőség Hidasnémeti és Sátoraljaújhely határállomáson a megfelelő járványvédelmi intézkedéseket bevezette.

*

A MÁV vezérigazgatósága közli, hogy a Csehszlovákiába irányuló utasforgalom Hidasnémeti és Sátoraljaújhely átmenetben további intézkedésig szünetel. A MÁV vezérigazgatósága felkéri azokat az utasokat, akik Csehszlovákiába vagy azon át kívánnak utazni, hogy utazásuk megkezdése előtt a vasútállomásokon kérjenek felvilágosítást. A korlátozás miatt felhasználatlanul maradt menetjegyeket kérésre a vasútállomások záradékolják.

●

— **Már harminc pécsi üzlet** árusít Pepsi Colát. Az ital sikerére jellemző, hogy az élelmiszerboltok tíz nap alatt húszezer palackkal adtak el.

— **Kiállítás nyílik október 26-án,** hétfőn 14 órakor a Pécsi Tanárképző Főiskola klubjában a rajz szakos hallgatók munkáiból. 1970 nyarán a hallgatók a balatoni művésztelepen dolgoztak, s ebből a termésből nyújt ízelítőt ez a kiállítás, amelyet Platthy György tanszékvezető főiskolai tanár nyit meg. Csütörtökön este 19 órakor vetítettképes élménybeszámoló hangzik el a művésztelep életéről.

— **Üdülő-avatás.** A Pécsi Sopiana Gépgyár dolgozói számára épült orfűi üdülőtelep ünnepélyes átadása 27-én, kedden lesz.

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás vasárnap estig: felhős, hűvös idő, szórványosan előforduló esővel. A többfelé élénk, néhány helyen erős északi, északnyugati szél csak lassan mérséklődik. A hőmérséklet alakulásában lényeges változás nem lesz. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet mínusz 1—plusz 4, legmagasabb nappali hőmérséklet 7—11 fok között.

Jövő vasárnap:

Szellemi vetélkedő

A Tudományos Ismeretterjesztő Társulat Baranya megyei szervezete, a Városi Tanács művelődésügyi osztálya és a Magyar—Szovjet Baráti Társaság Baranya megyei elnöksége a szovjet kultúra napjai alkalmából 1970. november 1-én, vasárnap de. 10 órakor szellemi vetélkedőt rendeznek a XIX—XX. század orosz és szovjet művészete (irodalom, zene, képzőművészet és film) köréből. A vetélkedő helye a TIT Bartók Klubja (Janus Pannonius u. 11.).

A vetélkedő helyezettjei között a rendező szervek értékes jutalmakat osztanak ki.

Szeretettel várjuk a versenyzőket és az érdeklődőket.

A rendező szervek

●

— **Az új egyetemi aula** galériáján megnyílt az orvostanhallgatók fotó-kiállítása. Mátrai Árpád, Bartho Loránd és ifj. Pórszász János képei országos szinten is megállnak helyüket. A kiállítás, amelyet tavasszal felsőoktatási szinten megismételnek, két hétig minden nap megtekinthető.

— **Ruházati** és kárpitos műbőr, művelour, műanyagpadló nálunk a legolcsóbb. Bőrbolt. Rákóczi út 16. sz. (x)

— **Capribogyó ínyenceknek.** A hagyományos magyar konyha jellegzetes fűszere ismét megjelent a Herbária Gyógynövény pécsi szaküzletében. Az ínyenceknek ezt a fűszercsemegéjét üveg fiolákban, enyhén sós, olajos folyadékban hozták forgalomba.

●

Bemászott az ablakon

Betörőt fogott el a rendőrség

Korábban már hírt adtunk az ismeretlen tettesről, aki Pécsett betörések sorozatát követte el. A rendőrség gyors munkájának eredményeképpen fény derült a tolvaj személyére. Banya Ferenc 21 éves fiatalember tevékenykedett. A betörő többszörösen büntetett előéletű és Kishajmáson a Petőfi utca 2. szám alatt lakik.

Legutóbb a Hőerőműnél dolgozott, munkahelyét azonban otthagyta és csavargott. A nyomozás adatai szerint Pécsett öt betörést követett el. Leggazdagabb zsákmányára Enyedi Jánosné, Szív utcai lakásán tett szert. Az ablakon mászott be és csaknem 30 ezer forint értékű betétkönyvet, ruhaneműt, ékszert rámolt össze.

Az öt betöréssel együttesen mintegy 100 ezer forintot „jövedelmezett".

E heti növényvédelmi teendők

A kelő gabonatáblákon helyenként jelentkezik a gabonafutrinka kártétele. A kártevő lárvája, a csócsároló károsít. Kártétele nem mindig a jellegzetes levélcsócsárolás, hanem szárazabb időjárásban és körülmények között a föld alatti szárrészt csócsárolja össze Ilyen esetben csak a kipusztuló növényeket találjuk meg. Alapos vizsgálattal a kártevő is megtalálható. Az üzemek növényvédelmi felelősei alaposan vizsgálják át gabonatábláikat és ha a kártevő eléri a négyzetméterenkénti 1,5 darabot, akkor a védekezést okvetlenül el kell végezni. Védekezésre használható szereket Hungária L—2 permetező, vagy porozó; Hungária L—7 14 kg/kh, idejében szerezzék be az AGROKER-től.

Az elmúlt évben a gabonákban erős volt a törpeüszög-fertőzés. E kártevő ellen a leghatásosabban csak gabonakelés után közvetlenül, — amíg a lomblevelek nem fejlődnek ki — lehet védekezni. A károkozó gomba 3—4 fok hőmérséklet mellett nedves talajon fertőz a talaj felszínén. A védekezést úgy kell megoldani, hogy a gombaspóra csírázásakor legyen a felszínen gombaölő szer. Jó hatást HCB (Hexaclórbenzol)-al érhetünk el. A szert a talaj felszínére kell kiporozni 8—15 kg/hl mennyiségben.

Varga József mozdonyvezető kérdésére az alábbiakban válaszolunk: A fiatal ágak belsejében, bélrészében vagy vastagabb ágak és törzsek fehér élő táplálékban gazdag részében a kisfarágó és a nagyfarágó lepke hernyója károsíthat. A kártevő a farészben hosszú, néha 20—25 cm-es lyukakat rág. A lyukon nedv szivárog ki és a hernyó itt tolja ki ürülékét is. Ezeket az ürülékcsomókat a fa elágazásokban és a fa mellett a földön találhatjuk. Ezek a lyukak a fa ágát, törzsét gyengítik. A farészbe gombabetegségek telepedhetnek be és ezáltal az elpusztul. Néha a seb fölött a kéreg is pusztulásnak indul. A lyukban a hernyót el kell pusztítani. A pusztítást végezhetjük erős dróttal úgy, hogy a drótot a lyukon végigtoljuk, majd ki-be húzogatással a hernyót megöljük. Vegyszerrel a pusztítást nehezebben oldhatjuk meg, de nem lehetetlen. E célra Hungária L—7 szerből pépet készítünk és gumikesztyűvel a pépet a lyukba kenjük. — Utána még cement pépet is kenjünk a lyuk elejére. A bent lévő kártevő így elpusztul. Ha a hernyót dróttal pusztítjuk el, a lyukat akkor is tanácsos cementpéppel lezárni. A cement a fának nem árt. Ilyenkor őszszel tanácsos a gyümölcsfákat átvizsgálni ilyen szempontból is és a farágó hernyókat elpusztítani, valamint a sebeket lezárni.

●

— **Reklám ár!** Egy zsák ára: 1.80 Ft. Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

— **Novemberi vásárok:** 3-án **Sellye.** 8-án **Pécs,** 9-én **Siklós,** 11-én **Szentlőrinc,** 16-án **Mohács,** 17-én **Szászvár.** 19-én **Drávafok. Autóvásár:** 15-én **Pécs. autó- és motorvásár:** 11-én **Szentlőrinc,** 15-én **Mohács.**

— **Elveszett** Böbi névre értő sárga szőrű tacskó kiskutyám. Kovácstelep, Ürögi fasor úton. Kérem a becsületes megtalálót, vagy aki tud róla, levélben, vagy személyesen érteslsen — Nagy Károly, Kovácstelep, Ürögi fasor 25. szám alatt. (x)

SZÁLLÍTÁSSZERVEZÉSBEN JÁRTAS

szállítási ügyintézőt

keres azonnali belépéssel, nagykereskedelmi vállalat. A működési terület felsorolásával jelentkezni:

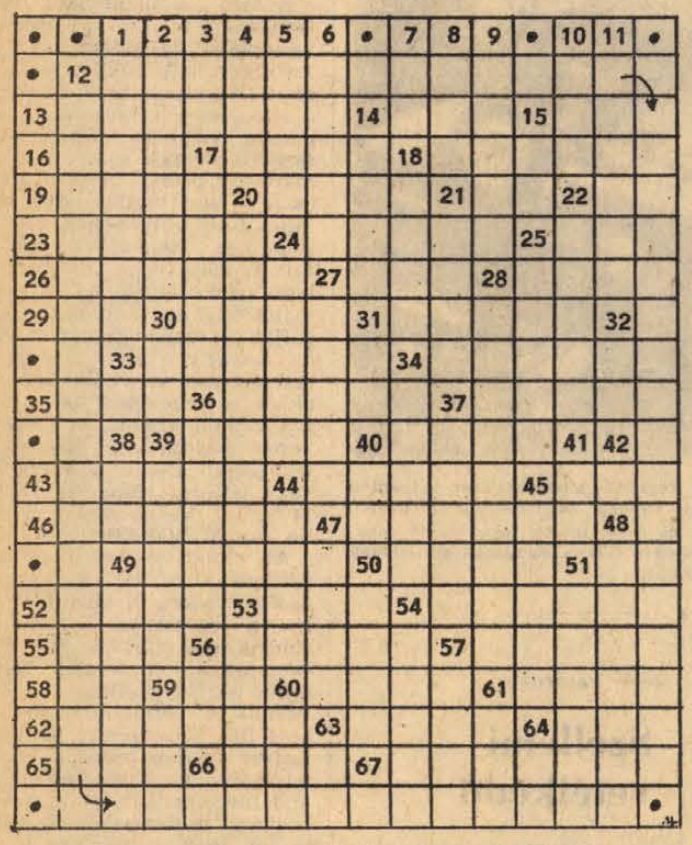
„DEMIGROSS"

jeligére a Sallai utcai hirdetőbe.

Keresztrejtvény

A. T. TVARDOVSZKIJ

Október 24. november 3. között rendezik meg hazánkban a szovjet kultúra napjait. Ebből az alkalomból a szovjet irodalmi élet egyik vezetőjének, éppen az idén 60 éves A. T. Tvardovszkijnak egyik verséből idézünk a függőleges 20., vízsz. 12., függőleges 28. és 12. sorokban.



Vízszintes: 13. Állami díjat nyert szovjet ifjúsági író (Lev Abramovics). 14. Dickens „Copperfield Dávid" című regényének egyik alakja. 15. Mesterkélt testtartás. 16. Férfinév. 17. Egy mostanában sokat emlegetett állam külügyminisztere. 18. Neves csehszlovák műkorcsolyázó. 19. Emlék-német szóösszetételekben. 20. Nem áll biztosan a talpán. 21. Mén. 22. Szovjet repülőgéptípus betűjele. 23. Bulgáriai kikötőváros a Duna mellett (régi magyar neve Bodony volt). 24. Kisgyermekek „pótanyukája". 25. „Ez" a konda dél-amerikai óriáskígyó. 26. Izmosak. 27. How . . . you? (Hogy van?). 28. Pénzzé tesz. 29. Fél sajt!. 30. Közelre mutató szó. 31. Egy népszerű gépjármű — becézve. 33. A verbunkos és csárdás gyors ütemű része, névelővel. 34. Házastársi hűségét megszegné. 35. Szívvizsgálati módszer. 36. Tápláléka. 37. Arra a helyre foglal helyet. 39. Neves magyar mezőgazdász volt (Ede, 1851—1901.). 40. Albérlő. 43. Jemeni helység. 44. Egyik partról a másikra szállít (utolsó kockában kettős betűvel). 45. Női becenév. 46. Sóvárgás. 47. Az ilyen órák nemcsak az időt mutatják! 49. Ellen, iránt — németül. 50. Kutyafajta. 51. A szobába. 52. Világhírű külföldi labdarúgó. 53. Kettős mássalhangzó kiejtve. 54. Betűkből, számokból álló kifejezés. 55. Amibe kerül. 56. Vágyakozással óhajtó. 57. Sporteszköz alatti helyre (2 szó). 58. Azonos mássalhangzók. 59. Zeneműveken látható rövidítés. 60. Területi Egyeztető Bizottság. 61. Fejrész. 62. Háziállatok etetésére szolgál. 63. Nem ez teszi az embert! 64. Ez a hatás csak bizonyos idő elteltével érezhető. 65. „. . . bene, ibi patria" (Ahol jól megy dolgom, ott a hazám). 66. Barát. állam pénzegységéből „egy" darab. 67. Műszálfajta.

Függőleges: 1. A lyukacsos hímzés egyik fajtája. 2. Könnyen bűnbeeső, gyarló ember jelzője. 3. Kettős mássalhangzó. 4. Porcikája. 5. Kedvelt csokoládéfajta elnevezése. 6. Dél-amerikai füves síkság. 7. BH. 8. Létezik. 9. Egyszerű gép, a fizikában. 10. Emésztőnedv. 11. Többr, zsomboly. 14. Belső egyensúlybomlás következtében ideiglenesen nagy mértékben megnövekedett fényes csillag. 15. Olasz folyó 17. „f"! 18. Irországi helység a Derg-tó közelében. 21. Sok nő vágya az „ilyen" bunda. 22. „. . . . ruhás nő", Szinyei Merse Pál festménye (itt névelővel). 24. Egy afrikai köztársaság elnöke volt. 25 Pulitulajdonos fizeti. 27. Feleség — oroszul. 30. Ezüst vegyjele. 31. Esel! 32. Napos ügyelet (röv.). 34. Irányító eszmék. 36. Schleswig—holstein folyó. 37. Japán őslakói. 38. Amerikai hírügynökség betűjele. 39. Alba . . . . . (Székesfehérvár). 40. Tóth Zoltán. 41. Tűzel. 42. Római egy. 44. Ozirisz fivére és gyilkosa az egyiptomi mitológiában. 45. Aki hazudik, az . . . . . (2 szó) — tartja a szólás-mondás. 47. Tár. 48. . . . . hibámat elismerem, hogy tévedtem. 49. Egy kissé távolabbi helyre. 50. Narkózist okozó szer. 51. Csökkenő feszességű. 53. Egészségügyi dolgozó. 54. Fővárosunk egyik része. 56 Mesefilm 57 Kétlaki fafajta. 59. Német személynévmás. 60. Sípol a bíró! 61. Kanálban van! 63. Vezet valahová. 64. Mint az előbbi.

*

Beküldendő a versidézet október hó 30-án (péntek) déli 12 óráig beérkezőleg LEVELEZŐLAPON a szerkesztőség címére. A feladó neve felett a REJTVÉNY szó feltüntetendő. Az október 18-i számban közölt rejtvény megfejtése: Az irónia nem más, mint a szellemes emberek gorombáskodása.

Könyvjutalmat nyertek:

Bíró Béláné. Pécs, János u. 13., Hargitay György, Pécs, Felsőmalom u. 12., Kovács Zoltánné. Pécs, Gáspár u. 32., Pest Ferenc, Mohács, Zalka Máté u. 28., Rákos Tibor, Hird.

A könyveket postán küldjük meg.

MÉG PÁR NAPIG TART A

boroshordó-vásár

PÉCS,

IPAR UTCA 5. SZ.

RÁCVÁROS 19.

rádió televízió MŰSOR színház mozi

Színház

VASÁRNAP

Nemzeti Színház: Bál a Savoyban (du. 3 órakor). Bakos László-bérlet. Bál a Savoyban (este 7 órakor).

HÉTFŐ:

Nemzeti Színház: Szünnap.

Hangverseny

HÉTFŐ

Nemzeti Színház: „Búcsut int az ősz a nyárnak". ORI műsor (fél 6 és fél 9 órakor).

Mozi

VASÁRNAP:

Park: A kiskatona és a fehér ló (10), Lány a pisztollyal (4, 6, 8).

Petőfi: Az Angyal lesen (10). Befejezetlenül (15, 6, 18), fél helyár.

Kossuth: Távol a Naptól (10, 12, 17, 19). Lány a pisztollyal (13, 15).

Gyárváros: Heintje (4, 6). **Mecsekalja:** Szemtől szembe (10), A csodatevő tűzszerszám (3), Olasz furcsaságok (5, 7). **Pécsszabolcs:** A csodatevő tűzszerszám (10), Szemtől szembe (3), Ritus (5, 7). 18 éven felülieknek! **Vasas I.:** Kis titkok (6), **Vasas II.:** Állami Áruház (4, 6), **Bóly:** Rablók között (3), Bye, Bye Barbara (5, 7), **Harkány:** A bosszúállók újabb kalandjai (5, 7). **Mohács:** Isten hozta, őrnagy úr! (10). Szép magyar komédia (4, 6, 8). **Sásd:** Utazás a Nap túlsó oldalára (5, 7). **Sellye:** Csak a halott válaszolhat (3, 5). **Siklós:** Vízkereszt (10). Csak egy telefon (5, 7). **Szigetvár:** Mesebeli állatkert (10). A neretvai csata I., II. (dupla helyár) (6).

HÉTFŐ:

Park: Lány a pisztollyal (4, 6, 8). **Petőfi:** Lány a pisztollyal (f5, f7, f9). **Kossuth:** Távol a Naptól (10, 12, 6). Befejezetlenül (fél helyár) (f3, 4). Nocturne (8). **Gyárváros:** A sztár (6). **Mecsekalja:** Heintje (5, 7). **Pécsszabolcs:** Szép magyar komédia (3, 5, 7). **Ságvári K. O.:** Akit nem lehet elítélni (f6) **Vasas II.:** Autósok reszkessetek! (6). **Bóly:** Bosszúállók újabb kalandjai (7). **Harkány):** Állami Áruház (7). **Mohács:** Feledhetetlen idők (6, 8). **Sásd:** Utazás a Nap túlsó oldalára (7). **Sellye:** Az ismeretlen lány (7). **Siklós:** Csak a halott válaszolhat (8). **Szigetvár:** Szerelmesfilm (f6, 8).

*

VASÁRNAP:

Pannónia Bár: 17—21 óráig Teenager randevú. Vezetj Bornemissza Géza Disc. 22—04 óráig váltott (nostop) zenekar, Baráth Mária és Kozák Péter.

HÉTFŐ:

Pannónia Bár: 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar, Baráth Mária és Kozák Péter.

Rádió

VASÁRNAP:

KOSSUTH RÁDIÓ

6.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 6.10: Kellemes vasárnapot. Közben: 6.50—7.10: Műsorismertetés. 7.25 Múzeumok és kiállítások programja. 7.28: Emléktábla. 7.58: Hallgatóink figyelmébe! 8.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 8.10: Édes anyanyelvünk. — 8.15: A Magyar Népdal Hete. 8.41: Klapka katonái. Rádiójáték. — 9.49: Szerkesztői üzenetek. 10.00: Hírek. 10.03: Bemutatjuk az MRT gyermekkórusának új felvételeit. 10.13. Olvasmányélményeim. — 10.25: Rádióreklám. 10.30: Vasárnapi koktél. Komjáthy György tánczeneműsora. 12.00: Hírek. Lapszemle. Időjárás. 12.10: Jó ebédhez szól a nóta. Zala Tóth Erzsébet és Varga András énekel, ifj. Magyari Imre népi zenekara játszik. 13.04: Művelődni! — Ugyan miért? Szántó Jenő műsora. 13.14: Uj lemezeinkből. 14.04. Rajna-parti képek. 14.24: Kónya Sándor operettdalokat énekel. 14.44: A Magyar Népdal Hete. 15.00: Hírek. Időjárás. — 15.08: Körkapcsolás bajnoki labdarúgómérkőzésekről. 16.00: Versek. 16.15: Faluról falunak muzsikával. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek. Időjárás. 17.05: Bemutatjuk új felvételeinket. 17.59: Mauriacra emlékezünk. 18.29: Mária főhadnagy. Részletek Huszka Jenő—Szilágyi László operettjéből. 18.48: A Magyar Népdal Hete. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Hírek. Időjárás. 19.15: Szólistaparádé. — 19.35: A Szovjet Kultúra Napjai. Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Szovjetunió Állami Akadémia énekkarának hangversenye. Közben: Kb. 20.40 —21.00: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő. Kb. 22.00: Hírek. Időjárás. Kb. 22.10· A vasárnap sportja. Totó. Kb. 22.20: Szimfonikus könnyűzene. 23.00: Romantikus muzsika. 24.00: Hírek. Időjárás. 0.10—0.25: Tánczene.

PETŐFI RÁDIÓ

7.00: Az evangélikus egyház félórája. 7.30: Robert Köbler Bach-műveket orgonál. 8.00: Miska bácsi lemezesládája. 8.30: Mit hallunk? Érdekességek a jövő hét műsorából. 9.00: Zenei anyanyelvünk. 9.10: Nikolaj Gjaurov operaáriákat énekel. 9.41: Szívesen hallgattuk . . . Családi fészek. Dokumentumjáték. 10.24: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek. Közben: 11.12—11.32: A színfalak mögött: 12.04: Az aranykenyér. Mesejáték. — (ism.). 12.45: Táskarádió. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. — 14.00: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről. — 14.50: Miért kell a tanárnak szépen beszélnie? Dr. Nagy János írása. 15.00: Mit üzen a Rádió? 15.35: Haydn: C-dúr szimfónia. 16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Ez is, az is . . . Hámori Éva műsora. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Mire jó a zongorista? XIII. 18.23: Rosanna Carteri és Boris Christoff énekel. 19.05: Könyvek és századok. 19.30: A Magyar Népdal Hete. — 19.50: Jó estét, gyerekek. 20.00: Hírek. Időjárás Totó. 20.10: Operettdalok 20.40: Műsormozaik. 22.05: Századunk mesterműveiből. 23.00: Hírek. Időjárás. 23.10: Ritmus és melódia. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH RÁDIÓ

16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczeneműsora. 17.35: Hanglemezoarádé. Könnyűzene. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.05: Kapcsoljuk a 22-es stúdiót. Zemplényi Kornél zongoraestje. Közben: 18.45:—19.00: Külföldi tudósoké a szó. 19.30: A jazz kedvelőinek. 19.52: Az ismeretlen Beethoven. XII. rész. 20.27: Olasz művészek operafelvételeiből. 21.15: A Magyar Népdal Hete. 21.35: Hangfelvételek — felsőfokon. 23.00—23.10: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30 Magyar nyelvű műsor. — Hallgatóink kérésére. — Zenés műsor:

18.00: Életem — muzsika. III.

18.30: Ray Colignon orgonál ritmus kísérettel.

18.50: Sporthírek.

19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. Hétköznapok. — Kommentár. — Új hanglemezek.

19.30: Német nyelvű műsor. — Vidám történet nyelvjárásban. Kívánsághangverseny.

20.00: Műsorzárás.

HÉTFŐ

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek. Időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben: Kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.15: Mit üzen a Rádió? (ism.). 8.50: Mátray Zsuzsa. Korda György és a Corvina-együttes felvételeiből. 9.17: Rádióbörze. 9.25: A hét előadóművészei: Jörg Demus zongoraművész. Pierre Boulez karmester. 10.05: Barokk muzsika. 11.00: Iskolarádió. 11.35: Beethoven: c-moll trió. 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Balogh Albert népi zenekara játszik, Dóry József énekel. 13.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 14.00: Édes anyanyelvünk (ism.). 14.05: A magyar munkásmozgalom dalaiból. 14.15: Pompadour. Részletek Fall operettjéből. 14.39: Sáncalja. XXI. (befejező rész). 15.10: Harsan a kürtszó! 15.45: Fúvószene. 16.05: Országos Bartók Műveltségi Verseny. Az első forduló eredményhirdetése. 16.40: Népdalok. 17.20: Lemezmúzeum. 17.40: Van új a Nap alatt. 17.55: Huszas stúdió. 19.20: Az Esti Krónika melléklete. Arab jelen — arab jövő I. rész. 19.35: A Szovjet Kultúra Napjai. Hangverseny. Közben: Kb. 20.20: Szép magyar vers. Kb. 20.40: A hangversenyközvetítés folytatása Kb. 21.25: A modern történetírás problémái. Kb. 21.45: Nóták. 22.20: Meditáció. 22.30: Mi újság az Operában? 23.30: Ritmus és melódia.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth-műsorral. 8.05: Hunyadi László. Részletek Erkel operájából. 9.00: Ezeregy délelőtt. 12.00: Boros Lajos népi zenekara játszik, Hegedűs Lászlóné énekel. 12.30: A Svájci Olasz Rádió énekkara Marenzi madrigálokat énekel. 12.45: A művelődéspolitikai-műsor. 13.03: Kamarazene. 14.00: Kettőtől — hatig . . . A Petőfi rádió zenedélutánja. 18.10: Közkívánatra! 18.53: Országos Bartók Műveltségi Verseny. Az első forduló eredményhirdetése (ism.). 19.28: Az emberi társadalom biológiája. 20.00: A X. pártkongresszus előtt. Az Esti Krónika különkiadása. 20.25: Új könyvek (ism.). 20.28: Szemerkél az eső. — Játék a stúdióban. 21.15: Zentai Anna és Kishegyi Árpád énekel. 21.40: Róbert László utijegyzete. 22.00: Bunyin: Brácsaverseny. 22.32: Népdalok, néptáncok. 23.15: Az Ex Antiquis-együttes műsorából. 23.25: A hét előadóművésze. Jörg Demus zongoraművész, Pierre Boulez karmester (ism.).

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek. Időjárás. 18.10: Tánczenei koktél. 18.55: Középfokú francia társalgás. 19.10: Ösök és utódok. Remények Zsigmond regénye rádióra (ism.) 20.07: Kamarazene. 20.35 A jazz kedvelőinek: Csik Gusztáv trió-ja játszik. 20.55: Pierre Bervaux Wagner felvételeiből. 21.24: Láttuk, hallottuk (ism.). 21.44: Mozart-művek.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor: — Közlekedési őrjárat. A B. m. Rendőrfőkapitányság és a Pécsi Stúdió URH műsora.

18.30: Vidám operettkettősök.
18.40: Déldunántúli híradó.
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. Kommentár. — Hírek. — N. Bilkic énekel. — Jegyzetfüzetemből. Frankovics György írása. — Szórakoztató zene.
19.30: Német nyelvű műsor: Hétfői kommentár. — Kórusdalok. — Olvastuk, elmondjuk. — Fúvósok.
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv

VASÁRNAP:

9.48: Műsorismertetés.
9.50: Orosz nyelvtanfolyam haladóknak.
10.10: Hétmérföldes kamera. Úttörőhíradó.
10.25: Repülő krokodil. Szovjet rajzfilm.
10.35: Telizsák. Óvodások műsora.
11 05: Számadás húszmillióról.
11.40: Megemlékezés a Világtakarékossági Napról.
11.50—12.20: Találkozás az orosz múzeumokkal. Közvetítés Leningrádból.
14.31: Műsorismertetés
14.33: Kockázat. Magyarul beszélő lengyel filmsorozat. 4. Utolsó lehetőség (ism.).
15.30: Francia nyelvoktatás haladóknak.
15.55: Reklámműsor.
16.00: Nicholas Nickleby. Magyarul beszélő angol rövidjáték-filmsorozat.
16.25: Reklámműsor.
16.30: Kerékpáros terem-világbajnokság. Műkerékpározás és kerékpárlabdamérkőzés közvetítése Ostravából.
17.55: Delta. Tudományos híradó.
18.20: Sláger-e még? II. rész.
18.40: Sporthírek.
18.50: Esti mese.
19.10: Hét.
20.00: Hírek.
20.05: Világirodalmi Magazin. Szőllősy Klára műfordító estje.
21.45: Légikisasszonyok a földön. A MALÉV nemzetközi stewardess-vetélkedője. IV. verseny-szakasz.
21.55: Hírek. — Sporthírek.

Jugoszláv Tv.

VASÁRNAP

9.00: Barázda — magyar nyelvű adás. 9.35: Népi muzsika. 10.05: Földművelőknek. 10.55: Nagyok és kicsinyek (ism.). 11.35: Riki — filmsorozat gyermekeknek. — 12.05: Disneyland. 14.00: Ökölvívás: Siki Gakovic emlékverseny. 15.25: Csak egyszer élünk — amerikai játékfilm. 17.35: Tornász világbajnokság. 20.35: Mezsgyék (humoros adás) 21.35: Vonók ritmusban. 21.55: Sportszemle. 22.25: Tornász világbajnokság.

HÉTFŐ

17.00: Magyar nyelvű kulturális panoráma. 17.30: Tornász világbajnokság. 22.20: Hangverseny az Egyesült Nemzetek Napja alkalmából.

A SZÉK- ÉS KÁRPITOSIPARI VÁLLALAT VI. SZ. GYÁRA

felvesz dolgozókat az alábbi munkakörökbe:

Belső ellenőr

Megkívánt képesítés: közgazdasági egyetem, vagy mérlegképes könyvelői oklevél. Szükséges szakmai gyakorlat 5 év. Nők előnyben. Fizetés megegyezés szerint.

Gyors- és gépíró

Megkívánt képesítés: 2 éves gyors-gépíró iskola. Szükséges szakmai gyakorlat: 2 év. Fizetés megegyezés szerint. — Jelentkezés személyesen a gyár székhelyén lehet:

MOHÁCS, KOSSUTH LAJOS UTCA 72. SZÁM.



VÖRÖSKÖY JÁNOS:

A FEKETE MACSKA visszatér KÉMREGÉNY

16.

Amíg az erdőben hajtott, két széles, kerékjárta földút is kínálkozott, amelyen végigmehetett volna, de Bekét az elágazás csak az országúttal, pontosabban: a gépkocsioszlop útjával kapcsolatosan érdekelte.

Most, hogy újra a főúton suhant, az őrnagy fölmérte az elágazásban rejlő sajátos lehetőséget.

Tegyük fel — gondolta —, hogy egy ötven kilométeres sebességgel haladó teherautót követek. Ha rátérek az elágazásra, kerülőt teszek, s mire ismét kiérek ide a főútra, az a kocsi már jócskán megelőzött engem. De ha ismerem az ő haladási sebességét, s az enyémet az övéhez képest megduplázom, például százzal hajtok, akkor a kerülő ellenére is könnyen beérhetem, csakhamar újra ott vagyok mögötte. Azt, hogy egy időre leszakadtam, hogy háta fedezetlen volt, esetleg észre sem veszi. Persze, csak esetleg. Mert ha figyeli a visszapillantó tükröt, akkor rájön, hogy nem vagyok mögötte, hogy eltűnésem és felbukkanásom között eltelt pár perc . . .

A lehetőség, amely az eddig feltárt adatok között nem szerepelt, mindenesetre érdekes volt. S csakhamar méginkább az lett.

Beke úgy tervezte, hogy útja minden tekintetben pontos másolata lesz a gyakorlatra vonuló tüzérek útjának. A kitérő miatt azonban időt vesztett, így pár perccel később ért a vasuti sorompóhoz, mint a katonai gépkocsioszlop, amely május 8-a hajnalán megállt ott. Az oszlophoz képest késett, de a sorompó csak érkezésekor zárult le.

Az őrnagy a műszerfalra pillantott: negyed öt volt. A gyakorlat hajnalán a sorompó ilyenkor már pár perce elzárta a tüzérek útját, várakoztatta a gépkocsikat!

Furcsa, sajátos eltérés.

Május 8-án a vasúti őr talán túlzottan óvatos volt? Vagy a vonat érkezett korábban? Lehet. De ha az őr azon a hajnalon is csak ilyenkor engedi le a sorompót, akkor a gépkocsioszlop nem áll meg útközben. Simán keresztülhajt a vágányon, és a sorompó csak olyan kocsikat vág el tőle, amelyek leszakadtak. Késnek, például azért, mert az elágazásnál befordultak az erdei útra, s a kitérő pár percet elrabolt tőlük . . . A gyors, észrevétlen csatlakozás így lehetetlenné válik: felfedezik a lemaradást, és rájöhetnek a céljára is.

Mert mi lehetett a cél?

Az, hogy a sorompónál megállított, várakozó gépkocsioszlop utolsó, fedezetlenül maradt kocsijához valaki hozzáférjen!

Az időbeli különbség tehát, a sorompó akkori és mostani lebocsátása között, esetleg nagyon is fontos lehet . . .

Miközben Beke mindezt végiggondolta, elrobogott a menetrendszerű személy. Szerintem — vélte az elhárító tiszt, a villogó ablaksort nézve —, a személyvonatok inkább késni, mint sietni szoktak... S hogy ez a járat 8-án valóban sietett, nem nagy probléma ellenőrizni. Ha megtudtuk, majd elbeszélgetünk a vasuti őrrel.

A sorompó magasba emelkedett, de Beke nem hajtott tovább. A motort meg a világítást már korábban kikapcsolta, s most csendben, az ajtót sem kattantva be, kilépett a harmatos útmenti fűre.

A sorompóhoz sétált, majd kocsinként felbecsülve az oszlop hosszát, visszament addig a pontig, ahol, elképzelése szerint, az utolsó, lőszert szállító teherautónak állnia kellett.

Ezen a helyen egy extra hosszúságú cigaretta hevert a fűben. Mellette ugyanannak a márkának a csikkje. A két cigaretta közül az egyiket végigszívták, a másikból alig néhányat szippanthattak. Beke mindkettőt fölvette, tárcájába csúsztatta, aztán beszállt a Skodájába, és tovább indult.

... A Vadgalamb turistaházhoz épp olyan békés, napfényes reggelen érkezett meg, mint öt napja, amikor életében először járt ott.

— Éppen százhúsz órája várok a kávémra! — kiáltotta nevetve a szőke büféslánynak, ak' meglepve meresztette rá nefelejcsszínű szemét. — Remélem, ma nem ejti el a feketés tálcát . . .

A kislány már perdült is, futott a kantinba.

Kisvártatva valamennyien előjöttek: a házaspár meg a fia, végül a lány is, tréfásan billegtetve a könnyű fémtálcán álló feketés pohárkát.

(Folytatása következik)

PÉCSI ÉPÍTŐ ÉS TATAROZÓ VÁLLALAT

értesíti a kedves megrendelőit, hogy 1970. IV. negyedévre

központifűtés-szerelés, gázszerelési munkák

végzésére szabad kapacitással rendelkezik.

MEGRENDELÉSEIKKEL

szíveskedjenek a vállalat műszaki osztályát felkeresni (Pécs, Timár u. 23.).

Dolgozókat felvesznek

A BM ÁLLAMI Építőipari Vállalat nagy gyakorlattal rendelkező ívhegesztőket és segédmunkásokat felvesz, külső gázcső hegesztési munkákra. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 56. Munkaügyi Osztály. (1761)

FŰTŐKET és telepi segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Vegyesipari Vállalat. Lotz Károly u. 2. (1762)

ÉRTÉKESÍTŐ pincészetünkhöz férfi segédmunkást és adminisztrátort keresünk. Irányi D. tér 6. (1745)

A BÁRTFA utcai iskola takarítónőt felvesz. (1746)

BORPALACKOZÓNKHOZ női és férfi segédmunkásokat keresünk. Batthyány u. 2. (1747)

ÉJJELIŐRT felveszünk. Állami Pincegazdaság, István tér 12., munkaügyi osztály. (1750)

KARBANTARTÁSI munkában gyakorlott kőművest felveszünk. Bér megegyezés alapján. Jelentkezés személyesen, MÉH Vállalat, Pécs, Doktor Sándor u. 14. építési csoport. Rózsa. (1751)

A ZENGŐALJAI Állami Gazdaság nagyvolumenű beruházása folytán, azonnali belépéssel építészmérnököt, mg. gépészmérnököt, esetleg felsőfokú mg. gépész szaktechnikust, villamossági technikust, aki energetikus képesítéssel is rendelkezik, valamint villanyszerelőket, kőműveseket és segédmunkásokat, ácsokat és kubikosokat vesz fel. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a gazdaság személyzeti előadójánál személyesen, vagy írásban. (1752)

AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET pályázatot hirdet főfoglalkozású gyakorlati oktatói munkakör betöltésére, nők és férfiak részére. Felvételi követelmény: érettségi, egyetem, vagy főiskolai végzettség, személy, illetve személy-teher vezetői engedély. Jelentkezni lehet önéletrajz egyidejű átadásával 1970. okt. 27-ig Pécs, Bajcsy-Zs. u. 32. szám alatt. (1737)

VIZSGÁZOTT fűtőket, villanyszerelőket, kőműveseket, asztalosokat, esztergályos és lakatos szakmunkásokat, segédmunkásokat és takarítónőket felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. Pécs, Szalai A. u. 8. (1722)

A B. m. ÁLLAMI Építőipari Vállalat éjjeliőröket (nyugdíjasokat is) felvesz. Jelentkezés a vállalat üzemrendészetén Pécs, Rákóczi út 56. sz. alatt. (1717)

GÉPKOCSIVEZETŐT felveszünk. MÉH Vállalat. Pécs, Doktor S. u. 14. (1763)

RAKTÁRKEZELŐT és férfi segédmunkást felvesz a Papír- és Irodaszer Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Perczel u. 2. (195160)

15. életévet betöltött nődolgozókat Pamutfonodába átképzősnek vagy betanított munkára felveszünk 15—16 éves korig 1 és 2 műszakos munkarend. Betanulási idő 1 hónap. Megfelelő szakmai gyakorlat és szaktanfolyam elvégzése után szakmunkásvizsgát lehet tenni. Bővebb felvilágosítást levélben is adunk. Pamuttextilművek Fonógyára. Budapest, XI. Bocskai u. 90. Munkaügyi Osztály. (4782)

A B. m. FÜRDŐ Vállalat Harkány, azonnali belépéssel asztalos szakmunkást felvesz. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezni lehet személyesen vagy írásban a vállalat igazgatójánál. (1757)

GÉPKOCSIVEZETŐKET, autószerelőt, autóvillamossági szerelőt felveszünk. Tejipari Szállítási Váll. Pécs, Szigeti u. 69. (195163)

ÉRTESÍTJÜK KEDVES ÜZLETFELEINKET, hogy a

35. számú villanyszerelési boltunk

Pécs, Rákóczi út 49/1. szám alatt

október 26— november 2-ig

leltár miatt zárva tart

BARANYA B

KONYHAI dolgozót felvesz az Építőipari Kollégium Pécs. Jókai Mór u. 8. (194870)

KESZTYŰGYÁR 1. sz. üzeme préselőket és átképzős varrónőket felvesz. (864)

GÉPKOCSIVEZETŐT keresünk november 1-vel történő belépéssel Volga típusú személygépkocsinkra. A gyakorlattal rendelkező, leinformálható gépkocsivezetők személyes jelentkezését Beruházási Bank Pécs, Bem u. 10. címre várjuk. (848)

FIATALKORÚ nőket, valamint férfi és női üzemi dolgozókat felvesz a Pécsi Tejüzem, Tűzér u. 15. szám. (857)

ANYAGKÖNYVELÉSBEN gyakorlott munkaerőt, valamint általános adminisztrátort keresünk belvárosi munkahelyre. Jelentkezések: „Adminisztratív munkaerő" jeligére a Sallai u. Hirdetőbe. (194974)

A PÉCSI Porcelángyár felvesz szerszámkészítőket, gépbeállító lakatosokat, villanyszerelőket, férfi portást, vizsgázott kazánfűtőt és férfi segédmunkásokat. (195085)

A PÉCSI HŐERŐMŰ Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat felvesz szakmunkási és betanított munkási munkakörökbe. (195097)

A PÉCSI FÉMIPARI Vállalat Hősök terei üzemébe férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. — Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195099)

A PÉCSI FÉMIPARI Vállalat lakatos, esztergályos, marós, bádogos, villamosgép-tekercselő, villanyszerelő szakmunkásokat, valamint férfi és női segédmunkásokat keres felvételre. Jelentkezés: Felsőmalom u. 13. sz. alatt. (195100)

KÖNYVELŐT keres november 16-i belépéssel az 506. sz. Ipari Szakmunkásképző Intézet. Pécs, Építők útja 3. Közgazdasági technikumi érettségi szükséges. Államháztartási könyvelői képesítéssel rendelkezők előnyben. Jelentkezés az intézet főkönyvelőjénél. (194765)

AZ AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat korszerű nagyjavítójába felvételre keres karosszéria-lakatosokat, gépkocsiszerelőket, gépjármű-villanyszerelőket, esztergályosokat. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. — Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (194975)

AZ AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat felvételre keres fűtőt, éjjeliőrt, portást, öltözőőröket — lehetnek nyugdíjasok is — fiatalkorú segédmunkásokat, takarítónőket. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (194976)

KÖZGAZDASÁGI egyetemi végzettséggel rendelkezőket keresünk üzemgazdász, terv- és beruházási munkakörökbe, gépészmérnököt, gépésztechnikust lakatos üzembe művezetői munkakörbe és technológusi beosztásba. A jelentkezéseket „Vasipar" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérjük, rövid működési leírással. (194983)

NÉGYÓRÁS FŰTŐT azonnali belépéssel felvesz a Posta Hálózatépítő Üzeme. Pécs, Rákóczi út 1. sz. hátul az udvarban. (194987)

A PÉCSI Bőrgyár fiatal, katonaidőt letöltött elektroműszerészt keres felvételre automatika karbantartó részlegéhez. (194988)

BARANYA—TOLNA megyei Téglaipari Vállalat (Pécs, Mártírok útja 12.) gyakorlattal rendelkező gyors- és gépírót felvesz Telex kezeléshez értők előnyben. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a műszaki fejlesztési osztályon (III. em.) (194990)

12. AKÖV kovács szakmunkásokat és segédmunkásokat felvesz. Jelentkezés Bolgár Néphadsereg u. 6. (194991)

ÜZEMŐRÖKET felveszünk (lehet nyugdíjas is) Pécsi Faipari Ktsz Pécs, Rózsa Ferenc u. 20/1. (Bejárat a Zólyom u. felől). (194993)

ÉPÍTŐIPARI szakipari gépészeti szakmákban, szakmunkásokat és segédmunkásokat felveszünk. Csak pécsi munkahelyre. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat Pécs, Timár u. 23. (194832)

BARANYA megyei Cipész Ktsz méretes részlegébe szakmunkásokat keres. (194998)

ÉRETTSÉGIZETT lányokat, eladókat, segédmunkásokat, fiatalkorúakat, takarítónőt és ablaktisztítót felveszünk. Centrum Áruház Központja, Pécs, Kossuth L. u. 7. (194994)

ÉJJELIŐRT felveszünk. TÜZÉP Pécs, Rákóczi út 46. sz. (195151)

12. AKÖV közgazdasági technikumot végzett női munkavállalót könyvelőnek felvesz. Jelentkezés: Bolgár néphadsereg u. 6. (195156)

GÉPKOCSIVEZETŐKET felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Jelentkezni Pécs, Diósi u. 51. garázsvezetőnél. (195137)

HÚSIPARI Vállalat keres 2 fő villanyszerelőt. (195159)

állás

Uránvárosi távfűtéses lakásomon kisgyermek gondozását vállalom. „Gyermekszerető" jeligére címet a Sallai u. hirdetőbe kérek.

lakás

300 négyszögöl Bálicsi szőlőmet elcseréljük kisebb főbérletre. Lakás jeligére Bem utcai hirdetőbe.

Elcserélném miskolci két szoba összkomfortos gázfűtéses tanácsi lakásomat hasonló pécsire „azonnali költözködés" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Bajai főbérleti 2 szoba összkomfortos lakásomat elcserélném hasonló pécsiért. Lehet szövetkezeti is megegyezéssel. Érdeklődni: 51-73-as telefonon, hétfőtől.

Elcserélném szekszárdi 2 szoba összkomfortos lakásomat pécsi hasonlóért. Érdeklődni: Irányi Dániel tér 7, Sóséknál, 15 óra után.

Egyedülálló férfi — tanulásra alkalmas — különbeláratú albérletet keres, fürdőszoba használattal. „Csendes környezet" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném háromszobás, fürdőszobás lakásomat kétszobás, fürdőszobásra, Mártírok u. 28. szám

ingatlan

Balatonfenyvesen eladó, háromszobás családi ház, mindenhez közel. Varga. Vízház u. 20.

Balatonlellén vízhez közel 5 helyiségből álló nyaraló vállalatunk is alkalmas eladó. Érdeklődni: Hegybíró, Pécs, Hunyadi út 64/b.

Szekszárd Fürdőház u. 3. számú lakóház beköltözhetően eladó. Érdeklődés Szekszárdi 1. sz. Ügyvédi Munkaközösség, Dr. Tóth ügyvédnél.

Eladó 526 négyszögöl szőlő és gyümölcsös Pécs Nagyszkókó 20/1.

Eladó Felső-Gyükésen buszhoz közel 900 négyszögöl szőlő, vízvezetékkel és villannyal ellátott, beköltözhető házrésszel. Érdeklődni Rudas L. u. 27.

Balatonfenyves és Bélatelep között a 7-es műút mellett 162 négyszögöl telek, ikervilla építésére is alkalmas, sürgősen eladó. Érdeklődni: Marcali, Berzsenyi u. 51. sz. alatt.

Azonnal beköltözhető 3 szoba hallos szuterinos összkomfortos családi ház készpénzért eladó. Pécs, Dózsa Gy. u. 21.

Székely Bertalan úton 230 négyszögöl telek, épülettel eladó, Érdeklődni: Kisrókus u. 12.

Kővágósüllősön családi ház eladó. Rákóczi u. 62. szám.

Kétszintes családi ház eladó. Két szoba, hall, fürdőszoba azonnal beköltözhető. Ignác u. 6.

vétel-eladás

Sport babakocsi, és kifogástalan Tavasz tv olcsón eladó. Érdeklődni: Hunyadi úti hirdetőben.

VESZEK

televíziót, mosógépet, táskarádiót, olajkályhát, mosószéket és modern bútorokat.

Molnár.
Felsővámház u. 2.

5 m és 2.6 m új betongerendák eladók. Barátúr u. 3.

Veszek és eladok háromajtós szekrényt, heverőt, rekamiét, garnitúrát, konyhaberendezést és egyéb modern bútorokat. Mártírok u. 16. szám.

Egyfázisú ívhegesztő eladó. I. ker. Kiskőszeg u. 16. sz.

KÁLYHÁK,
konyhabútor, hálóbútor, kombinált bútor, rekamiék, heverők, kedvezményesen vásárolhatók.
Molnárnál.
Felsővámház u. 2.

Tiálószoba és ebédlő eladó. Erreth Lajos u 35. fdsz. fobb.

Perzsabunda, ragyogó, extra méretű, és ezüstróka, nerc, fóka, szkunksz gallérok, hermelin- és pézmakucsma olcsón eladó. „Valódi perzsabunda" jeligére Hunyadi úti hirdetőbe.

VESZEK
csőkabátot,
vattakabátot,
férfiruhát
gumicsizmát,
egyéb férfi lábbelit.
Hetényi, Rákóczi u. 55. Jelmezkölcsönzővel szemben.

Eladó egy bécsi keresztúros körpáncélos, zongora olcsón és részletre is. Szigeti út 10/9. I. e 1. ajtó. Bolla.

DISZFÁK
DISZCSERJÉK
GYÜMÖLCSFÁK
FENYŐFÁK
RÓZSÁK,
ÉVELŐK
és
GLADIOLUS-GUMÓK

nagy választékban már most megrendelhetők a

PÉCSI KERTÉSZETI ÉS PARKÉPÍTŐ VÁLLALAT faiskolájából

Nagyobb tétel esetén lényeges árengedmény

Árjegyzéket külön igénylésre küldünk Levélcím:

PÉCS 8
LENIN TÉR 5. SZ.
TELEFON: 52-26.

Költözködés miatt 1 kombinált szobabútor + konyhabútor eladó. Érdeklődni lehet minden nap 2-től este 7-ig. Telek Lászlóné, Pécs, Jókai u. 43. III. em. 13. Telefon: 54-81.

gépjármű

Néhány napon belül átvehető Trabant Lim. kiutalás átadó. Pécs, Athinay u. 2/c. III. 11.

Rövidesen átvehető 1500-as Polski Fiat átadó. Érdeklődni: mindennap, Skoda. Kovácshida.

Jó állapotban lévő 601-es fehér Trabant eladó. Érdeklődni: Mészkemence u. 17/1.

601-es fehér TRABANT eladó. Márton u. 6.

405-ös CM rendszámú Moszkvics eladó. III. ker. Szilágyi Dezső u. 56.

CT-s rendszámú Renault R/10-es. 29 000 km-rel, kitűnő állapotban eladó. Cím: Pécs, Endress György u. 11/a. földszint 3.

Skoda 1000-es gépkocsi, jó állapotban eladó, Irányi D. tér 8. III. 7. Telefon: 15-50/132.

Rövidesen átvehető P. Fiat 1300-as átadó. „15000" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Kitűnő állapotban lévő Ford Taunus 1500-as, elsőkézből eladó. Pécs, Liszt F. u. 12.

CI-s Octávia Super [illegible]csi eladó. III. Münnich u. 22. II. 6. Érdeklődni vasárnap, hétfőn 16 óra után.

Sartók Béla úton nov. 1-vel garázs kiadó. Érdeklődni: Zsolt u. 1. II. em. 8. Tóth.

Generálozott Moszkvics 403-as eladó Dr. Kiss, Bonyhád. Vörösmarty tér 12. szám.

Autókerék dísztárcsát, díszkarikát készítőnél vásároljon. Minden típusra készít. Mészáros fémnyomó. Budapest VI., Csengery u. 66. Telefon: 127-584.

Vajszínű Volga személygépkocsi kifogástalan állapotban eladó. Megtekinthető: Beremend tsz. iroda.

0 km-es Trabant Limousin eladó. Telefon: hétköznap: 28-25.

175-ös Csetka 1 éves eladó. Dombóvár Hunyadi tér 27/a.

IC-s, S, 100-as Skoda 5 000 km-rel sürgősen eladó. Orosz. Hímesháza.

Skoda 1000 MB eladó. Megtekinthető 18—20 óráig Pécs. Münnich F. u. 8/b. IV. em. 13.

vegyes

RÁDIÓT, TEVÉT helyszínen javít. Kékes Tv eladó. Basl. Hegyalja u. 41/3.

Két nyugdíjas özvegy turistapartnereket keres. Leveleket „Intelligens" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe kérünk.

SIKÓ készítést vállalok. Tettye u. 14.

házasság

28/172 elvált férfi megismerkedne házasság céljából lánnyal vagy elvált asszonnyal „Rózsa" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

48—54 év közötti, intellirens, művelődővű férfi ismeretségét keresem. Lakás van. „Hulló falevél" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Negyvennégy éves özvegyember vagyok, szeretnék házasságra lépni hasonló korú, rendes, takarékos asszonnyal. Fényképes levelek előnyben. „Pál" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Nyugdíjhoz közel álló de fiatalos, jogi diplomás rendezett anyagiakkal rendelkező 40—50 közötti nő ismeretségét keresi a pécsi Bem utcai hirdetőbe „Szeretet—megértés" jeligére.

Leinformálható értelmiségi rendezett körülmények között élő csinos, barna nő keresi magas, műszaki értelmiségi gyermekszerető férfi ismeretségét 32—38-ig, házasság céljából. „Rád vártunk" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Özvegy, elvált, gyermektelen, vidéki asszony, 45 éves, 166 cm magas, házasság céljából megismerkedne komoly, józanéletű férfivel. „Őszinteség" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Pécshez közel lakó 32 éves pedagógusnő, rendezett anyagiakkal házasság hiányában keresi 35—42 éves diplomás férfi ismeretségét. „Őszi ismerkedés" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

23 éves, elvált asszony vagyok. Házasság céljából megismerkednék komolyszándékú fiatalemberrel. „Szeretetre vágyok" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

46 éves szakmunkás, lakással, gépkocsival, házasság céljából mértékelt anyagiakkal rendelkező, kellemes megjelenésű hölgy ismeretségét keresi 36-tól 45-ig. Lehetőleg fényképes leveleket várok a fényképet visszaküldöm. Vidékiek is írhatnak. „Őszirózsa" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

20 éves, csinos, érettségizett leány házasság céljából intelligens, magas, fekete férfi levelét várja. „Darling" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Intellektuel, lakással rendelkező férjet keresek. Nekem is van lakásom. „45-től" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

A MECSEKVIDÉKI VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT
felvesz

hentes szakmunkásokat,

valamint olyan szakképzetlen dolgozókat, akik erre a munkakörre rátermettséget éreznek, betanításának. — Fizetés kollektív szerződés szerint, térítés nélküli étkezés.

Jelentkezés:

Pécs, Perczel u. 8. sz. Munkaügyi Osztályon.

ELADÓ ÉS AZONNAL ÁTVEHETŐ

egy jó állapotban levő, üzemképes, a műszaki vizsgán pár nappal ezelőtt megfelelt

WARSZAWA SZEMÉLYGÉPKOCSI

Vételár megegyezés szerint.

Cím:

Kővendi Sándor
Tolna megyei Cipész Ktsz, Szekszárd, Dózsa Gy. u. 6.

HÁZIASSZONYAINK FIGYELMÉBE AJÁNLJUK

TOMI



mosószer- és mosási bemutató ajándékozással egybekötve

október 29 és 30-án,

reggel 8— 9 óráig,
délelőtt 11—12 óráig,
délután 16—17 óráig.

PÉCSETT,
A 20. SZÁMÚ
ABC ÁRUHÁZBAN, A BUDAI VÁMNÁL

Rendezi

A B. M. ÉLELMISZERKERESKEDELMI V. ÉS A BARANYA—TOLNA MEGYEI ÉLELMISZER ÉS VEGYIÁRU NAGYKERESKEDELMI VÁLLALAT

„Csongor" férfidivatáru-bolt ajánlata:

CSAK NÁLUNK KAPHATÓ

SZINTETIKUS ALAPANYAGBÓL

A FÉRFI MINŐSÉGI FEHÉRNEMŰ KTSZ által készített

férfipipizsama

Normál és extra méret

184 és 206 Ft

BARANYA MEGYEI RUHÁZATI VÁLLALAT MERUKER PÉCS

2 DARAB ÚJ MARABU IX. TÍPUSÚ 49 m² FŰTŐFELÜLETŰ

széntüzelésű kazánt

ELAD

A PÉCSI KÖZÚTI ÉPÍTŐ VÁLLALAT.

✦

Átvehető:

PÉCS, FELSZABADULÁS ÚTJA 16. SZÁM ALATTI TELEPEN.

Közérdekű közlemény!

FIGYELEM! FIGYELEM! FIGYELEM!

A palacktejellátás biztosítása érdekében kérjük a vásárlókat, hogy a

háztartásukban lévő felesleges egy-, fél- és negyedliteres tejesüvegeket

soronkívül vigyék vissza a legközelebbi tej-, illetve élelmiszerboltba.

BARANYA MEGYEI TEJIPARI VÁLLALAT

DN SPORT

A Salgótarjánnak nagy a tekintélye

Javítani szeretne Komló

A szerdai edzőmérkőzésen a komlói szurkolók kíváncsian figyelték: vajon a sérültek, Zimonyi, Juhász, Bordács, Angeli felépültek-e, játszanak-e. Nos, egyikük sem lépett pályára.

Zimonyi és Angeli még mindig harcképtelen, — mondotta Lantos Mihály edző. — Bordács és Juhász csütörtökön már edzett. Több mint valószínű, mindketten játszanak a Salgótarján ellen.

— Mi van Zimonyival?

— A középhátvéd a Csepel ellen rúgást kapott, a bal térde, amelyiket operálták, bedagadt. Felépülése hosszabb időt vesz igénybe.

— Milyen összetételű csapattal játszik vasárnap a Bányász?

— Elképzelésem szerint a következő 11 lép pályára: Erdősi — Kótai, Csordás I., Lazaridisz — Horváth, Makray — Bordács, Juhász, Solymosi, Mohácsik, Egri. Szóba jöhet Kovács és Korom szerepeltetése is.

Érdekesség: a Salgótarjánnak nagy a tekintélye Komlón. Érthető ez, hiszen a testvércsapat a legutóbbi fordulóban valósággal lelépte a Diósgyőrt.

— A fiúk nagyon készülnek az összecsapásra — mondotta Lantos Mihály — tudják, hogy van mit javítaniok. Arra kérem a szurkolókat, hogy bízzanak a csapatban, álljanak mellénk és biztassák együttesünket.

Mi újság a szövetségekben?

Elismerés az új bajnokoknak

Idén is eredményesen küzdöttek kézilabdázóink
35 honvéd segédoktató és játékvezető

A kézilabda-bajnokság idei utolsó mérkőzései az elmúlt héten befejeződtek. Érthető ezért, hogy a megyei szövetség hivatalos óráin, de azon túl is, a baranyai csapatok idei szereplése volt a legfőbb téma. Sokak véleménye az volt, hogy ez a sportág 1970-ben újból előre lépett egyet.

— A Pécsi Bányász két csapata különösebb izgalmak nélkül bentmaradt az NB I-ben. Aki ismeri azokat a problémákat és nehézségeket, amelyekkel meg kellett küzdeniök, feltétlenül értékeli ezt a teljesítményt. Végeredményben vezetőink is ezt a tervet tűzték ki célul a tavasszal.

Csizek Antal dr., az edzőbizottság elnöke szerint az előrelépést idén a Pécsi Ércbányász férfi és a Tanárképző női gárdája biztosította. Mindketten bekerültek a kézilabda sportág országos élvonalába és jövő évtől az NB I. B-ben küzdenek.

Szó esett a Komló férfi csapatának NB I. B-s szerepléséről, ami ugyancsak elismerést kapott. A fiatal erőkből álló együttes egyenletes teljesítménnyel a táblázat negyedik helyén végzett! A tízéves fennállását ünneplő Vörös Meteor volt talán a Tanárképző legerősebb riválisa a női NB II-ben.

— Két kapusát vesztette idén a klub, így ősszel mezőnyjátékos védett náluk. Emellett Horváth Mária 6—7 mérkőzést mulasztott lábtörése miatt. Így is az élcsoportban végeztek.

A Porcelángyár női csapata a jelek szerint kilábolt a mélyvölgyből és gond nélkül küzdötte végig az évet. Ropoli Zoltán, a fiatal edző itt is érdemleges munkát végzett. A Kesztyűgyár férfi gárdája bentmaradt, egy kicsit nagyobb fegyelmezettséggel még előbb is végezhettek volna. A két megyebajnok az osztályozókra készül.

— A siklósi fiúk Pálfay András szakavatott irányításával törtek az élre és igen örültünk István-akna női csapata sikerének is — mondotta Csizek dr.

A röplabda megyei bajnokság küzdelmei a hajrához érkeztek. A bajnokok személyei máris tisztázódtak. A Vörös Meteor Élelmiszer női csapata Deutsch Péter, a Tanárképzős fiúk pedig Sándor Péter edző irányításával bizonyultak a legjobbaknak. *Balázs Lajos*, a megyei szövetség elnöke különösen a női szakosztály munkáját dicsérte.

A szövetségben elismeréssel szóltak a Steinmetz SE férfi együttesének fejlődéséről, amely erőben és színvonalban is szembetűnő a korábbiakhoz képest. A fő érdem Kálmán Jenő százados, aki a csapat edzője, és akinek hathatós közreműködésével itt, Pécsett rendeztek 35 fő honvéd röplabdavezető részére segédoktatói és játékvezetői tanfolyamot.

Balázs Lajos néhány fiatal szakosztály szereplését is megemlítette.

— A férfiak bajnokságában két vidéki csapat, Cserdi és Berkesd példásan helytálltak és új színfoltot jelentett a Tűzoltók megjelenése is. Reméljük, mindenütt megmarad a lelkesedés!

A lelkesedésről hamarosan a középiskolás bajnokságokon induló csapatok tehetnek majd tanúbizonyságot. Négy leány- és három fiúcsapat nevezett. Sajnos kevés. Jó lett volna népesebb mezőnyöket, a Leöwey csapatát és még másokat is a küzdőtéren látni!

Szombati sporteredmények

ÚJPESTI DÓZSA—CSEPEL 1:0 (0:0)

Ú. Dózsa: Borbély — Káposzta, Horváth, Juhász — Dunai III., Noskó — Fazekas, Zámbó, Bene, Dunai II., Tóth.

Csepel: Fatér — Pető, Molnár, Hunyadi — Faludi, Kandi — Varga, Rottenbiller, Kalmár, Gulyás, Kelemen.

A 3. percben Bene 20 méteres szabadrúgását védte Fatér, majd hullámzó játék után a hazaiak mezőnyfölénybe kerültek. A csepeliek nagy odaadással harcoltak, s a 22. percben óriási helyzethez jutottak. Szép adogatás végén azonban Gulyás 10 méterre a kaputól lövés helyett balra továbbította a labdát, s ekkor már a Dózsa-védők közbe tudtak lépni. A 29. percben Benéék „tűzijátékot" rendeztek Fatér kapuja előtt, a csepeli játékos kétszer is ügyesen védett, a második alkalommal azonban Bene a labda helyett a bal kezét találta el. Fatér fekve maradt, néhány percig állt a játék, s aztán helyére Lanczkor jött be.

A sorozatos újpesti támadások végül a 79. percben gólt hoztak: Bene „szólózott" és a kimozduló Lanczkor mellett a kapu közepébe bombázott.

Jók: Horváth, Noskó, Fazekas és időnként Bene, illetve Molnár, Rottenbiller, valamint a két kapus.

MTK—VASAS 2:1 (2:0)

A széllel támogatott MTK támadott, de perceken át nem adódott esemény. Hosszú perceken át rossz leadásokból rekordot állítottak fel a csapatok. A 23. percben Török már Brünyit is kicselezte, de elesett és a visszavetődött kapus megszerezte a labdát. A félidő végén két gólt lőtt az MTK: a 42. percben Becsei tizennégy méterről a kifutó Tamás mellett a bal felső sarokba küldte a labdát (1:0), majd két perc múlva Szuromi 16 méteres lövése Mészöly lábán irányt változtatva került a Vasas kapujába (2:0, öngól!).

A második félidőben a Vasas nagy lendülettel támadott, csaknem állandóan az MTK kapuja előtt folyt a játék, mégis a Vasas kapuja előtt adódtak helyzetek a gyors, veszélyes MTK-rohamok révén. Különösen Szuromi volt elemében. A 77. percben született a második játékrész első Vasas-szöglete, majd két perc múlva egy újabb szöglet után Puskás labdáját Vidáts bombafejessel küldte a bal felső sarokba (2:1). Izgalmasak voltak az utolsó percek, a Vasas teljes erővel rohamozott, de nem tudta megszerezni az egyenlítő gólt.

A sok hibával, rengeteg rossz átadással szolgáló rangadón a sokkal lelkesebb és gólratörőbb MTK megérdemelt győzelmet aratott.

Jók: Török, Csetényi, Dunai és Szuromi, a Vasasból senki sem nyújtott kiemelkedő teljesítményt.

LABDARÚGÓ NB I. B.

BVSC—Ózd 2:1 (0:1). Góllövők: Várkonyi (öngól) és Salcza, illetve Schüller.

Ganz-MÁVAG—Fősped Szállítók 0:0.

Eger—Bp. Spartacus 2:0 (1:0). Góllövők: Tóth M. és Tóth T.

Labdarúgó NB III.

PVSK—Bajai Vasas 4:0 (0:0), PVSK-pálya, 300 néző, vezette: Bálint. Pécsi Volán SC—Lábodi MEDOSZ 1:1 (1:0), Postás-pálya, 100 néző, vezette: Dravecz. Honvéd Steinmetz SE—Kaposvári Vasas 3:1 (1:0), Erőmű-pálya, 100 néző, vezette: Sabácz.

KOSÁRLABDA

Szigetvári ÁFÉSZ—Bp. Pedagógus 81:43 (36:12)

NB I-es női kosárlabda-mérkőzés, vezette: Gergely. Legjobb dobók: Jerszi 20, Jusits 15, Hegedüs 13, illetve Pásztor 11, Cse, Nagy 8—8.

Mai sportműsor

Labdarúgás: NB I. mérkőzések: Komlói Bányász—Salgótarján, Komló, 14.00, SZEOL—Pécsi Dózsa, Szeged, 14.00, NB I. tartalék mérkőzések: Komlói Bányász—Salgótarján, Komló, 12.00, SZEOL—Pécsi Dózsa, Szeged, 12.00, NB I. B mérkőzés: Pécsi Bányász—Békéscsaba, Pécsújhegy, 14.00. NB II. mérkőzések: Pécsi Ércbányász—Szekszárdi Dózsa, Ujmecsekalja, 14.00, Mázai Szászvári Bányász—Zalaegerszegi Dózsa, Szászvár, 14.00, Győri Dózsa—Pécsi BTC, Győr, 10.30, NB III. mérkőzések: Pécsi Helyiipari—Mohácsi TSZTE, Pécsbányatelep, 10.45. PEAC—Nagymányoki Brikett SK, Pécsújhegy, 12.15, megyebajnoki mérkőzések: Mágocs—István-aknai Bányász, Mágocs, 14.00, Szászvári Építők—Pécsi Dinamó, Szászvár, 14.00, Siklós—Szigetvári ZMSE, Siklós, 14.00, Pécsi Bányász II.—Boly, Pécsújhegy, 9.30, Pécsi Porcelángyár—Beremend, Porcelángyári pálya, 10.30, Szigetvári Kinizsi—Pécsi Kinizsi, Szigetvár, 14.00, Vasas II. Bányász—Véménd, Vasas II. Bányatelep, 14.00.

Asztalitenisz: NB I. mérkőzés: Pécsi Ércbányász—Bp. Spartacus, férfiak, Leöwey Gimn., 11.00. NB II. mérkőzések: Komlói Bányász—Pécsi BTC, nők, Komló, 9.30, BKV Előre—Pécsi Bányász, férfiak, Budapest, 9.30, Szombathelyi SE—PEAC, férfiak, Szombathely, 9.30

Atlétika: Béke Kupa döntők, Baranya legjobbjai részvételével, nők Miskolc, férfiak Kaposvár, 9.00.

Birkózás: Megyei szabadfogású serdülő egyéni bajnokság, Fegyveres Erők Klubja, 10.00, országos serdülő évfolyam bajnokság, Budapest, a pécsi fiatalok részvételével, Budapest, 10.00.

Háromtusa: Országos egyéni bajnokság, a pécsi versenyzők részvételével, Budapest, terepfutás, 9.00.

Kosárlabda: NB I. mérkőzések: Szigetvári ÁFÉSZ—BSE, nők, Szigetvár, 11.00, Soproni MAFC—PVSK, férfiak, Sopron, 10.30, NB I. junior mérkőzések: Szigetvári ÁFÉSZ—BSE, nők, Szigetvár, 12.20, Soproni MAFC—PVSK, férfiak, Sopron, 11.50, NB II. mérkőzések: PVSK—Kertészeti Egyetem, nők, PVSK-csarnok, 10.30, Szolgáltató Spartacus—Pécsi Tanárképző, nők, Budapest, 11.00, Vasas Izzó—Pécsi Tanárképző, férfiak, Budapest, 11.00.

Ökölvívás: NB II. csb. mérkőzés, Nagykanizsai VTE—Komlói Bányász, Nagykanizsa, 10.30.

Röplabda: NB II. mérkőzések: Szombathelyi Haladás—PEAC, férfiak, Szombathely, 9.00, Mosoni GAC—PEAC, nők, Mosonmagyaróvár, 10.00.

Sakk, OB II. mérkőzések: Pécsi Ércbányász—Vasas Izzó, Ujmecsekalja, műszaki klub, 9.00, Pécsi Bányász—BKV Előre, Ujmeszes, Tröszt székház, 9.00.

Tájékozódási futás: November 7. emlékverseny, a PVSK futók részvételével, Mór térsége, rajt, 8.30, Wolf József emlékverseny, rajt, Árpádtető, 8.30.

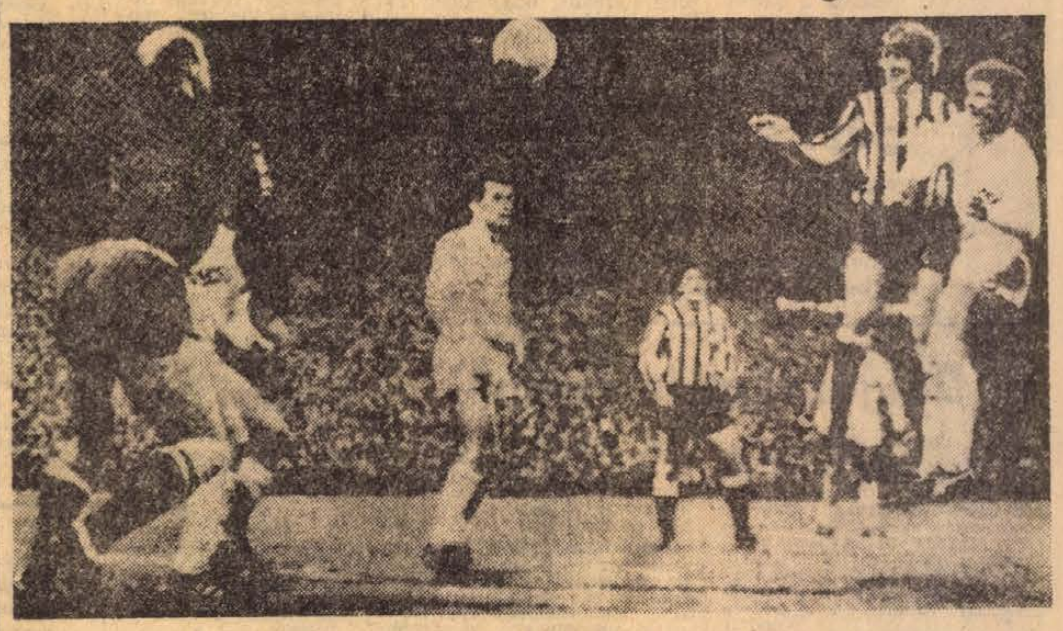
Teke: NB I. mérkőzés: FTC—Pécsi Gázmű, férfiak, Budapest, 11.00.

Torna: Területi ifjúsági II. és III. osztályú fiú egyéni bajnokság, a pécsi versenyzők részvételével, Dombóvár, 11.00.

Vívás: Országos II. osztályú női és férfitőr verseny, Egyetemi tornacsarnok, 9.00.

Van-e esélye a Dózsának?

Newcastle után — a visszavágó előtt



Nemrég azt mondta egy szurkoló: a magyar labdarúgás végelgyengülését mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy az újságok mostanában már a vereségekről is szépeket írnak.

Bizony, nagy úr a megszokás — és mi lassanként beleszokunk abba, hogy az számít különleges ünnepnek, ha néha-néha győz egy magyar csapat valahol. De, ettől függetlenül, e sorok írója igazán nem szeretne az utólag okoskodó nem éppen rokonszenves szerepében feltűnni, ezért már elöljáróban igyekszik leszögezni: az alábbiakban az olvasó azoknak a véleményeknek egyfajta szintézisét kapja, amelyek angol és magyar szakemberektől elhangzottak a mérkőzés alatt és után.

Elállt a lélegzetük

Induljunk ki abból, hogy a Newcastle United kétségkívül nagy játékerőt képviselő, megfelelő nemzetközi rutinnal rendelkező, valóban félelmetes kupacsapat, amelyik az utóbbi időben olyan értékes „skalpokat" szerzett, mint a Glasgow Rangers, a Sporting Lisszabon, a Zaragóza, az Újpesti Dózsa, és legutóbb éppen a sokszoros kupagyőztes Inter Milan. Ehhez még csak hasonló sikerekkel sem dicsekedhet a Pécsi Dózsa. És mégis: szerda este a St. James Parkban ez az angol sajtóban teljesen jelentéktelennek ítélt magyar együttes többször is hosszú percekre képes volt síri csendet varázsolni az egyébként sípparadobbal-nádihegedűvel örjöngő zsúfolt lelátóra. Az angol szurkolók dermedten figyeltek — később meg is tapsolták —, hogy egy Máté nevű „ismeretlen" magyar csatár egymaga képes úgy összekuszálni a kemény hazai védők lábait, mint a kazalba szórt szénát. Elállt a lélegzetük, amikor a kitűnően játszó Hernádi hatalmas bombáját a „pipából" ütötte ki McFaul. És az angol játékosok már-már a kezdőkörbe indultak, amikor Bérczesi kétszer is olyan helyzetbe került, amilyennél jobb nem létezik.

Sem a közönség, sem a Newcastle játékosai nem akarták elhinni, hogy a félelmetes oroszlánbarlangban — nincs futópálya és kerítés, a közönség a játékosok nyakában „liheg" — a magyarok irányítanak. És ez nem is lett volna baj. De a mieink sem hitték el! Bérczesi megijedt attól, hogy már csak a kapussal áll szemben, és Máté is rendre gyámoltalanul fejezte be ragyogó cselsorozatait. Ennyi lehetőséget már nem lehetett büntetlenül elszalajtani. Ezután már szinte törvényszerű volt, hogy jött a 44. perc, és jött Wyn Davies... A többit már tudják a szurkolók.

„Fájdalmas" pontok

De nem tudják azt, amit mi láttunk, és később a játékosokkal együtt igyekeztünk tisztázni. Kocsis az első gólnál a szögletről beívelt labdát figyelte ahelyett, hogy jobbra nézett volna, ahonnan Davies hallatlan iramban érkezett. Így már csak akkor tudta a levegőben megtámadni, amikor a vöröshajú legény már elküldte a kapu felé a labdát. (Képünk pontosan érzékelteti ezt a pillanatot.) Hallatlanul igazságtalan dolog volna most a különben kitűnően játszó Kocsis Pistát felelőssé tenni a történtekért, de tény, hogy ez a gól olyan lélektani pillanatban esett, hogy Czibulka dr. a szünetben képtelen volt lelket önteni az elkeseredett magyar játékosokba.

És ahogy ezután várható volt, a második félidőre már egy közel sem olyan harcos Pécsi Dózsa vonult ki. A korábbi akarás nem lankadt, ellenben görcsös igyekezetté vált, és így Davies könnyen lehetett úr a levegőben. Pedig nem kellett volna annak lennie! A második gólt négy méterről fejelte, és ezúttal még csak fel sem kellett ugrania a labdáért. Rapp egészen kiváló kapus, ezt számtalanszor bizonyította. A mérkőzés utáni beszélgetések során arról tett bizonyságot, hogy jellemes sportember is egyben. Nem vitatkozott ugyanis, amikor mondtuk neki: a modern labdarúgásban a hatoson belül a kapus az úr. Egy ilyen közelre beívelt labdánál nem ragadhat a gólvonalon, hanem meg kell akadályoznia, hogy bárki is fejelhessen.

S ha már a „fájdalmas" pontoknál tartunk, szóljunk a két fiatalról, Kincsesről és Tóthról. Kincses hallatlan szívvel, és valóban egyetlen hiba nélkül játszott. Biztos pontja, nagy ígérete a pécsi csapatnak. Tóth azonban ennek épp az ellenkezőjét produkálta, és ez azt sejteti, hogy a tehetséges játékos fejlődésében törés állt be. Szerda este is — a többi között — egy olyan taktikai fegyelmezetlenséget követett el, amiért száz bíró közül kilencvenkilenc 11-est ítél. Hogy Weyland éppen a századik volt, az mitsem változtat azon, hogy Tóth Jóskának — a saját érdekében, és sok társának szomorú példáján okulva — komoly önvizsgálatot kell tartania.

Semlegesíteni Daviest!

Mi lesz hát november 4-én a PVSK-pályán? — kérdezheti ezután az olvasó. Ugyan, ki merne erre választ adni! Annyit azonban már a Pécsi Dózsa játékosai világosan éreznek, hogy a Newcastle általuk sem legyőzhetetlen csapat. Mi is meggyőződhettünk arról, hogy az angol együttes tagjai semmivel sem képzettebb futballisták, mint a mieink. De a St. James Parkban a különben labdarúgónak nem sokat érő Wyn Davies páratlan fejelőkészsége döntötte el a mérkőzést. Idehaza őt kell tehát semlegesíteni.

Ha ez sikerül, és a hazai pálya hangulatát kihasználva csak akkora lelkesedéssel játszik a pécsi csapat, mint Newcastle-ban, akkor már az eredmény nem maradhat el. Ebben az esetben még akkor sem érheti szemrehányás a játékosokat, ha történetesen nem jutnak tovább. Ez a lehetőség ugyanis a két együttes közül csak az egyiknek adatik meg.

A célhoz a Newcastle egyelőre két góllal közelebb áll...

Medveczky László

A világ sportja

● **Brazília:** Brazília legkorszerűbb stadionját építik fel a fővárosban, Brasíliában. A terveket már elkészítette Oscar Niemeyer építész. A stadion befogadóképessége 140 ezres lesz.

● **Wendover** (Utah állam): A földkerekség leggyorsabb embere péntektől a 30 éves amerikai Gray Gabelich, aki „Blue Flame" gázturbinás versenyautójával az Utah állambeli Wendover homokján, a kimért 1 kilométeres távon repülőrajttal 1001,852 km/óra teljesítményt ért el, ezzel jelentősen megjavította honfitársának Craig Breedlovenak 1965. november 15-én ugyanezen a színhelyen „Spirit of America" gépével felállított 965,500 km/órás világrekordját.

● **Athén:** Szombaton Athénben a Görögország—Jugoszlávia válogatott atlétikai versenyen új világrekord született a rúdugrásban: a görög Krisztosz Papanicolau 549 cm-re javította az NDK-s Wolfgang Nordig régi világcsúcsát, amelyet szeptemberben Torinóban állított fel 546 cm-rel.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ
A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11
Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Belpolitikai rovat: 31-68.
Kiadja:
a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11
Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11
Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél
Előfizetési díj 1 hónapra 20,— Ft
Indexszám: 25 054.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVII. évfolyam, 252. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

1970. október 27., kedd

Budapestre érkezett az NSZK gazdaságügyi minisztere

Megkezdődtek a tárgyalások

Vasárnap este Budapestre érkezett dr. Karl Schiller, a Német Szövetségi Köztársaság gazdaságügyi minisztere, hogy viszonozza dr. Bíró József külkereskedelmi miniszternek ez év márciusában az NSZK-ban tett látogatását és aláírja a két ország öt évre szóló árucsereforgalmi-gazdasági és műszaki együttműködési megállapodását. Dr. Karl Schillert elkísérte magyarországi útjára az NSZK gazdasági életének több vezető személyisége.

A vendégeket a Ferihegyi repülőtéren Vályi Péter pénzügyminiszter fogadta, aki dr. Bíró József megbetegedése miatt a tárgyalásokat vezeti.

Hétfőn a Pénzügyminisztériumban magyar—NSZK gazdasági tárgyalások kezdődtek, amelyeket Vályi Péter pénzügyminiszter és dr. Karl Schiller, a Német Szövetségi Köztársaság gazdaságügyi minisztere vezet.



Budapestre érkezett dr. Karl Schiller, az NSZK gazdaságügyi minisztere. Képünkön: Vályi Péter pénzügyminiszter, a Ferihegyi repülőtéren üdvözli dr. Karl Schillert (jobboldalon).

Vályi Péter hétfőn a Gellért Szállóban ebédet adott dr. Karl Schiller tiszteletére. Az ebéden részt vettek a miniszter kíséretében Budapesten tartózkodó NSZK-beli gazdasági személyiségek is.

A párt X. kongresszusa tiszteletére

Versenyműszakok a MÁV-nál

Terv: év végéig 115 millió tonna áru szállítása

Az őszi csúcsforgalom fokozott feladatokat jelent a vasutasoknak. Elsősorban a tüzelő, valamint a mezőgazdasági termékek szállítása, torlódása és az ehhez kapcsolódó vagon ki- és berakások körül adódnak problémák. Érthető: mindenki szállítani akar — megkezdődött az év végi hajrá.

Pártunk X. kongresszusa tiszteletére a MÁV Pécsi Igazgatóságának dombóvári csomópontjáról indult az újabb mozgalmi felhívás: a szocialista munkamozgalmat hatékonyabbá kell tenni! Ennek érdekében a dombóváriak elhatározták, hogy november 1-től december 31-ig kongresszusi műszakokat tartanak. E két hónap célja, hogy az áruszállítást további túlteljesítéssel fokozzák, biztosítsák a személy- és tehervonatok menetrendszerűbb közlekedését. Fő szempont még a gazdaságosabb mozdonyfelhasználás is.

A felhívás tehát megszületett. A MÁV Igazgatósága munkaverseny felelősei a közeli napokban a többi csomópontot is csatlakozásra szólítják fel.

Nemrégiben értékelték a vállalati eredményeket: a szállítási tervet — figyelembe véve az import-export fuvarokat, — eddig 108,09 százalékra teljesítették. Ez mintegy 309 ezer tonna többletáruszállítást jelent. A jó eredmény bizakodásra ad okot: a félévi — igazgatóságok eredményeinek — értékelésekor a pécsiek a negyedik helyen álltak. A mostani értékelés még ugyan nincs meg, de várható, hogy az elsők között vannak a Pécsi Igazgatóság területén dolgozó vasutasok. Néhány vállalati mutató, ami ezt alátámasztja: az elmúlt három negyedévben 26 millió utast szállítottak. Ez az előre várható utasforgalomnál 0,2 százalékkal nagyobb. Az elmúlt kilenc hónapban 10 millió 993 ezer tonna árut fuvaroztak rendeltetési helyére.

A fenti adatokból remélik, hogy a szocialista munkaverseny lehetővé teszi: a MÁV éves szinten 115 millió tonna árut fog szállítani — tervét 3,3 millióval túlteljesítve.

Megkezdte munkáját a DIVSZ VIII. kongresszusa

Losonczi Pál üzenete a tanácskozás résztvevőihez

Hétfőn délelőtt az Építők Rózsa Ferenc székházának ünnepi díszt öltött nagytermében megkezdte tanácskozását a Demokratikus Ifjúsági Világszövetség VIII. kongresszusa. A száz ország 250 ifjúsági szervezetének csaknem 700 küldöttjét *Szüts Pál*, a Magyar Ifjúság Országos Tanácsának elnöke üdvözölte, s köszöntötte a kongresszuson megjelent magyar vendégeket; *dr. Ajtai Miklóst*, az MSZMP Politikai Bizottságának póttagját, a kormány elnökhelyettesét, valamint *Sarlós Istvánt*, a Fővárosi Tanács elnökét. Köszöntötte a külföldi részvevőket, köztük *Jevgenyij Mihajlovics Tyazselnyikovot*, a Lenini Komszomol Központi Bizottságának első titkárát, a szovjet delegáció vezetőjét és *Anatolij Vasziljevics Filipcsenko* űrhajóspilótát, a Szovjetunió hősét, aki a szovjet delegáció tagjaként érkezett a kongresszusra.

Losonczi Pál, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke üzenetet intézett a tanácskozáshoz. Az üzenet a többi közt hangsúlyozza:

— *Bizalommal és reménységgel tekintünk az önök tanácskozása elé. Tudjuk, hogy bár a küldöttek különböző világrészekből és országokból jöttek, sokféle nyelven beszélnek, mégis az egység, az egybehangolt cselekvés készségének szelleme hatja át őket. A haladó és demokratikus fiatalok — ha szorosabbra zárják soraikat, igen sokat tehetnek az antiimperialista harc végső győzelmének kivívásáért.*

Losonczi Pál üzenetét hosszantartó taps fogadta, majd *dr. Horváth István*, a KISZ Központi Bizottságának első titkára mondott ünnepi beszédet. Egyebek közt hangsúlyozta:

— Hazánk ifjúsága — előd-eink forradalmi, internacionalista hagyományait ápolva — élénk figyelemmel és rokonszenvvel kíséri a haladó erők harcát a világ minden részében. Fiataljaink együttérzéssel cselekvő szolidaritással segítik azoknak az országoknak népeit, fiataljait, kik még ma is harcolni kényszerülnek függetlenségük és szabadságuk elnyeréséért, legelemibb jogaik kivívásáért — hangoztatta dr. Horváth István.

Ezután a Magyar Úttörőszövetség vörös nyakkendős küldöttei köszöntötték szegfűcsokrokkal a delegátusokat: a kongresszus címére számos üdvözlő távirat érkezett. A táviratban kívánt sok sikert a kongresszus munkájához *Pham Van Dong*, a Vietnami Demokratikus Köztársaság miniszterelnöke, *Nguyen Huu Tho*, a Dél-Vietnami Felszabadítási Front Központi Bizottsága Elnöksége elnöke, a Dél-Vietnami Köztársaság Ideiglenes Forradalmi Kormányának elnöke, *Walter Ulbricht*, a Német Demokratikus Köztársaság Államtanácsának elnöke, *Jumzsagijn Cedenbal*, a Mongol Népköztársaság miniszterelnöke, valamint *Siaka Stevens*, Sierra Leone miniszterelnöke.

A DIVSZ végrehajtó bizottságának nevében *Angelo Oliva*, a világszövetség elnöke mondott megnyitó beszédet.

Beszéde után szünet következett, majd megválasztották a kongresszus 35 tagú elnökségét.

Az építők tiszta lappal szeretnék kezdeni a negyedik ötéves tervet

Ebben az évben a B. m. Állami Építőipari Vállalat különleges nehézségekkel találta magát szemben. A kemény tél, a csapadékos tavasz, az árvíz és a krónikus anyaghiány miatt létrejött nehézségek rendkívül komoly akadályok elé állították az építőket. Ennek tudatában a vállalat vezetősége és egész kollektívája minden anyagi, személyi, erkölcsi erőt mozgósított és mozgósít az éves terv teljesítésére. Szocialista brigádjaira támaszkodva a kongresszusi munkaverseny kiszélesítésével hozzáfogott a nehézségek módszeres leküzdéséhez.

Augusztusban újabb konkrét versenyfelhívást tettek közzé, újjászervezve, kibővítve addigi kezdeményezéseiket. Szeptemberben a szakszervezeti gyűlések központi témája a kongresszusi munkaverseny lett. Egymás után születtek újabb és újabb felajánlások s a műszaki propaganda hónap is ezt a célt szolgálta.

Ennek eredményeként a kiemelt beruházások határidejét lényegében sikerült betartaniuk. Tanítanak már a Műszaki Főiskolán és az Orvostudományi Egyetemen, de a beremendi beruházás és a Raktárbázis készültségi szintje is reményt ad az évvégi teljesítéshez.

Az év végéig mintegy 50 munkanappal számolnak még — s ez idő alatt a következőket kell megoldaniuk: termelékenységi mutatójukat, amely ugyan több vonatkozásban javult, de összességében még mindig nem kielégítő, tovább kell javítaniok, annál is inkább, mert legégetőbb problémájuknak az év végére átadandó 1260 lakás látszik.

Méltán elmondhatjuk, hogy a vállalat törzsgárdája minden erőt a fő feladatokra összpontosítva küzd a nehézségek leküzdéséért. Szombat, vasárnapi versenyműszakokkal, a termelő erők kényszerű és önként felajánlott átcsoportosításával, következetesebb szervezéssel, még tudatosabb összefogással teljesítik célkitűzéseiket, hogy az év végén elmondhassák: — nincs adósságuk; tiszta lappal kezdhetik az új, a IV. ötéves terv során rájuk váró még nagyobb feladatok végrehajtását.

Ötvenmillió forintos beruházás

Gazdagodik az AKÖV autóparkja

A 12-es AKÖV már megrendelte a hazai és a külföldi autógyártó cégektől a jövő évi fejlesztést szolgáló új gépkocsikat. Együttesen mintegy ötvenmillió forintos költséggel bővítik, gazdagítják az autóparkot.

A taxiszolgálat 22 új személygépkocsit kap. Többségében Warsawa típusú kocsi érkezését várják. Gyarapszik a — sofőrrel, vagy anélkül — bérelhető autók száma is. Öt különböző, nyugati típusú autót vettek.

Jövőre 28 nagy teherbírású új tehergépkocsi birtokosává válik az AKÖV. 23 nyolctonnás Skodát, s három darab 12 tonnás Tátrát rendeltek a többi között, de vesznek egy igen korszerű autómentőt is.

Ugyancsak 28 társasgépkocsi is érkezik: természetesen Ikarus gyártmány. Lehetőleg nagy befogadóképességű buszokat kértek, még nem kaptak választ, a gyár teljesítheti vagy sem az igényeket.

Korszerűsíteni kívánják a rakodási munkálatokat is. Három és fél milljó forintért vásárolnak korszerű gépeket. Ezeket is, akárcsak a gépkocsikat, már a jövő év elejére várják.

SZOVJET KULTÚRA NAPJAI

Fogadás a szovjet nagykövetségen

F. J. Tyitov, a Szovjetunió magyarországi nagykövete hétfőn — a nagykövetségen — fogadást adott a szovjet kultúra napjai alkalmából Budapesten tartózkodó J. Furceva asszony, a Szovjetunió művelődésügyi minisztere és az eseménysorozaton részt vevő szovjet művészeti delegációk, írók, zeneművészek, színészek és képzőművészek tiszteletére.

Megjelent a fogadáson Aczél György, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, Óvári Miklós és Jakab Sándor, a Központi Bizottság osztályvezetője, dr. Orbán László, a művelődésügyi miniszter első helyettese, Gyenes András külügyminiszter-helyettes, továbbá a magyar kulturális élet számos kiválósága és sok ismert közéleti személyiség.

Xuan Thuy államminiszter látogatása Fock Jenőnél



Fock Jenő, a Minisztertanács elnöke hétfőn hivatalában fogadta Xuan Thuyt, a Vietnami Dolgozók Pártja Központi Bizottságának titkárát, államminisztert, a Vietnami Demokratikus Köztársaság Párizsban tárgyaló küldöttségének vezetőjét, aki a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány meghívására hivatalos baráti látogatást tesz hazánkban. A látogatáson jelen volt Péter János külügyminiszter és Hoang Luong, a Vietnami Demokratikus Köztársaság budapesti nagykövete.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

✦ KAIRÓ: Az Al Ahram vasárnapi száma közli: az Egyesült Arab Köztársaság nem gördít akadályt a tűzszüneti megállapodás újabb két hónapra történő kiterjesztése elé — feltéve, hogy Gunnar Jarring felújítja közvetítő küldetését.

✦ **ROMA: Könnygázbombát robbantottak fiatalok az olasz fővárosban az amerikai nevelésügyi kiállítás helyiségeiben, ahonnan ennek következtében pánikszerűen menekültek ki a látogatók. Az ifjak szétromboltak néhány készüléket és bútordarabot, majd az épületet elhagyva Amerika-ellenes jelszavakkal tüntettek.**

✦ *TEL AVIV: Az elmúlt vasárnap Golda Meir izraeli miniszterelnök majdnem szerencsétlenül járt — közli a Haarec című Tel Aviv-i bulvárlap. Az történt ugyanis, hogy amikor a miniszterelnököt New York-ba szállító Boeing-gép felszállt a Lod-i (Tel Aviv) repülőtérről, ugyanabban a légifolyosóban és ugyanabban a magasságban egy másik repülőgép is megjelent — csak éppen szemből, a pilóták alig tudták elkerülni az összeütközést. A dolog ezzel még nem ért véget — a Boeing személyzetének jelentése alapján az izraeli pilótaszövetség vizsgálatot kért a repülőtér ellenőrző tornyának beosztottai ellen.*

✦ **OMAGH: Jó napjuk volt vasárnap az észak-írországi Omagh-ban az újságíróknak. A helyi szálloda tánctermében sajtóértekezletet tartott Bernadette Devlin, a brit parlament legfiatalabb képviselője, akit nemrég helyeztek szabadlábra, s akit mind ez idáig csak a Daily Mirror-nak sikerült meginterjúvolnia. Devlin kisasszony kijelentette: ismét megtenné, amiért elítélték. Éppúgy szembeszállna a rendőrökkel, mint hónapokkal ezelőtt, Londonderry-ben.**

✦ HONG KONG: Maurice Couve de Murville volt francia kormányfő 19 napos kínai látogatását befejezve vasárnap Hong Kong-ba érkezett.

✦ **SAO PAULO: Mint szombaton közölte a brazil rendőrség, Joaquim Camara Ferreira ismert szélsőbaloldali ellenálló, akit pénteken éjjel elfogtak, szombaton cellájában „szívroham" következtében elhunyt. Feltételezések szerint Ferreirát előzőleg a vallatás gyengítette le. Az 57 éves Ferreira neve Burke Elbrick amerikai nagykövet elrablásával kapcsolatban vált közismertté.**

✦ *MOSZKVA: Nyikolaj Podgornij, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa elnökségének elnöke szombaton táviratban üdvözölte Salvador Allendét elnökké választása alkalmából.*

✦ ULAN BATOR: Cedenbalnak, a Mongol Népi Forradalmi Párt KB első titkárának, Mongólia miniszterelnökének vezetésével hétfőn reggel mongol párt- és kormányküldöttség utazott Moszkvába. A delegáció hivatalos, baráti látogatást tesz a Szovjetunióban.

✦ **DETROIT: Lövöldözésre került sor szombaton Detroit egyik negyedében rendőrök és a Fekete párduc nevű néger ellenállási szervezet tagjai között. A hírügynökségek szerint az rendőrség körülfogta a szervezet egyik székhelyét és az összecsapás során egy rendőr meghalt és egy másik megsebesült.**

✦ *BRÜSSZEL: A brüsszeli NATO-központban hivatalosan bejelentették, hogy Aldo Moro olasz külügyminiszter lett a NATO legmagasabb döntéshozó testületének, az Északatlanti Tanácsnak ez évi elnöke. Az elnöki posztot tiszteletbeli megbízatás, amelyet évről évre alfabetikus sorrendben látnak el a tagországok. 1971 szeptemberéig most Görögországon lett volna a sor, de Papadopulosz miniszterelnök nem vállalhatta a tisztséget, mivel az elhunyt Pipinelisz helyett maga vette át a külügyminiszteri tárcát.*

✦ **KARACHI: Gyilkos erejű orkán pusztított szombaton Kelet-Pakisztán több körzetében. Az orkán következtében 24 személy meghalt.**

✦ BUKAREST: „A hét" címmel új magyar nyelvű hetilap jelent meg Romániában. A Contemporanul testvérlapjának tekintett társadalmi, politikai, művelődési hetilap kiadója az állami művelődési- és művészetügyi bizottság. A lap főszerkesztője Huszár Sándor, főszerkesztőhelyettese Földes László és Gálfalvi Zsolt. A bukaresti szerkesztőség munkatársait zömmel vidékről, főleg Kolozsvárról verbuválták. A 15 000 példányszámú lapot elsősorban a magyar nemzetiségek lakta megyékben terjesztik.

Nixon—Ceausescu találkozó

Nixon amerikai elnök hétfőn délelőtt ünnepélyes külsőségek közepette üdvözölte a Fehér Házban Nicolae Ceausescut, a Román Államtanács elnökét, aki egynapos hivatalos washingtoni látogatással fejezi be az Egyesült Államokban tett kéthetes nem hivatalos látogató körútját. Ennek során Ceausescu részt vett és felszólalt az ENSZ jubileumi emlékülésszakán is.

A román államfő fogadásával Nixon elnök pontot tett 72 órás csúcsdiplomáciai sorozatára, amellyel megszakította a több mint 20 államra kiterjedő korteshadjáratát. A november 3-i részleges kongresszusi választásokig hátralévő 7 napot Nixon a korteshadjárat keretében már maradéktalanul a „szenátusi csatának" szenteli.

A hétvégi rövid „diplomáciai kitérő" során Nixon elnök találkozott Szató japán kormányfővel, díszvacsorát adott az ENSZ emlékülésszakán részt vett 31 állam- és kormányfő tiszteletére, majd vasárnap hét órán belül hat állam- és kormányfővel folytatott megbeszélést.

✦ **BISSAU: Portugál-Guineában a legutóbbi összecsapások során az ellenállók 12 portugál katonát és két más gyarmati rendfenntartó személyt öltek meg — közli egy szombat esti jelentés, amelyet a portugál hatóságok adtak ki.**

A szovjet kormány tiltakozása a határsértő amerikai repülőgép ügyében

A szovjet kormány tiltakozását jelentette be az Egyesült Államok kormányánál amiatt, mert október 21-én az amerikai légierők egy repülőgépe megsértette a Szovjetunió állami határait.

Egyidejűleg a szovjet kormány tiltakozást intézett a török kormányhoz és abban felhívja a figyelmét arra a tényre, hogy a Szovjetunió légiterét megsértő amerikai repülőgép Törökország területéről indult el.

Az Egyesült Államok légierőinek repülőgépe október 21-én megsértette a Szovjetunió légiterét és leszállt a Leninakan (Örményország) város közelében lévő repülőtéren. A gépen Scherrer amerikai tábornok, McQuarrie amerikai tábornok, Russell őrnagy, a repülőtér pilótája és Deneli török ezredes volt.

Az Egyesült Államok kormányához intézett tiltakozásban a szovjet kormány emlékeztet arra, hogy csupán az utóbbi három év alatt több mint tíz esetben sértették meg törvénytelenül a Szovjetunió légi határait. A szovjet kormány hangsúlyozza „a Szovjetunió légiterének az amerikai repülőgépek által történő megsértése korántsem a körülmények véletlen találkozásának a következménye, hanem annak az általános katonai aktivitásnak az eredménye, amelyet az Egyesült Államok kifejt a Szovjetunióval szomszédos térségekben".

„A szovjet kormány ismételten felhívta az Egyesült Államok kormányának figyelmét erre a Szovjetunióval szemben nyíltan ellenséges tevékenységre. Az amerikai katonai támaszpontok fenntartása a Szovjetunió körül komoly veszély forrása és semmiképpen sem egyeztethető össze a szovjet—amerikai kapcsolatok megjavítása mellett szóló nyilatkozatokkal, amelyek ismételten elhangzanak az Egyesült Államok vezetői részéről."

Gromiko Londonban

Az angol kormány meghívására Gromiko szovjet külügyminiszter hétfőn hivatalos látogatásra a brit fővárosba érkezett. Útban hazafelé tölt három napot Angliában.

A szovjet fővárosban nagy jelentőséget tulajdonítanak Gromiko londoni látogatásának s ennek kapcsán emlékeztetnek arra, hogy a Heath-kormány beiktatása óta most nyílik alkalom az első magasszintű érintkezésre a két ország között.



ALLENDE — CHILE ÚJ ELNÖKE: A chilei kongresszus óriási többséggel választotta elnökké Salvador Allende baloldali politikust. Képünkön: Allende, az elnökké választásáról szóló hivatalos kongresszusi értesítést olvassa. Mellette felesége, Hortensia.

A My Laiban történt vérfürdő nem elszigetelt eset

Népirtás folyik Vietnamban

Befejezte munkáját a vietnami háborús bűnöket kivizsgáló bizottság

Vasárnap Stockholmban befejezte munkáját az Egyesült Államok indokínai bűntetteinek kivizsgálására alakult nemzetközi bizottság, amely október 22-től 25-ig terjedő ülésezése során megvizsgálta az eléje terjesztett dokumentumokat, jelentéseket és tanúkat hallgatott meg.

A vasárnap tartott zárt ülésen meghallgatták és megvitatták az albizottság jelentéseit, majd elfogadták az ülésszak záróokmányait. Gunnar Myrdal elnök és Hans Göran Franck főtitkár sajtóértekezleten közölte, hogy a bizottság határozata szerint a következő ülést a jövő év közepén tartják az NSZK-ban vagy Kanadában. A nemzetközi bizottság jövőbeli tevékenységéről szólva hangoztatták, hogy igyekeznek valamennyi országban nemzeti bizottságot létrehozni, miközben a nemzetközi bizottság arra törekszik, hogy a maga részéről az összehangolás munkáját végezze. A mostani ülésről kiadványt állítanak össze, amelyet az egész világon terjeszteni kívánnak.

Ezt követően a jelenlegi ülésről elfogadott határozatot ismertették. A határozat szerint a nemzetközi bizottság munkája során különösen a Nixon hatalomralépése óta Indokínában elkövetett háborús bűnöknek szentelt nagy figyelmet. Megállapította a határozat, hogy az USA rendszeresen megsérti a vegyi fegyverek használatának betiltásáról hozott nemzetközi rendelkezést. A tanúk vallomásai egyértelművé tették — mondja a határozat —, hogy az USA korlátlan háborút folytat a polgári lakosság ellen. A My Laiban történt vérfürdő nem egyedi eset, hanem az úgynevezett pacifikációs program tartozéka. A bizottság bizonyítottnak tekinti, hogy az elkövetett bűnök nagysága és mérete kimeríti a nemzetközi bűntény-nek számító népirtás fogalmát.

A határozat végezetül megállapítja, hogy a háború vietnamizálása hitszegő, csalárd manőver, amelynek célja ázsiaiak szembefordítása ázsiaiakkal.

A svéd közvélemény együttérzéssel és rokonszenvvel követte a nemzetközi bizottság munkáját. Stockholmban már korábban testület alakult a bizottság tevékenységének támogatására. A város különböző pontjain tüntetéseket, nagygyűléseket, az egyetemeken pedig úgynevezett „teach-in'-eket tartottak az Egyesült Államok Indokínában folytatott háborúja elleni tiltakozás jegyében.

Stockholm politikai köreiben pozitívan ítélik meg a nemzetközi bizottság létrejöttét. Rámutatnak: e bizottság összetétele, az a tény, hogy tagjait kelet és nyugat országainak kiváló szakemberei, békeharcosai alkotják, az eredményes munka egyik biztosítéka lehet. A bizottság tagjai elégedettek az első ülésszak munkájával. Olyan vélemény alakult ki közöttük, hogy az előterjesztett okmányok és jelentések, vietnami vérfürdőt túlélők, a koncentrációs táborokat megjárt tanúk, az amerikai katonák hiteles tanúskodásai alkalmasak lehetnek a világ békeszerető erőinek mozgósítására az Egyesült Államok indokínai háborúja ellen.

Chile az elnökválasztás után

A liberalizálás gyorsítását várják Allendétől

Az AFP francia hírügynökség jelentése szerint Salvador Allende elnökké választása után teljes nyugalom uralkodik Chile fővárosában. Sem Allende hívei, sem az ellenzék nem tüntetett.

A francia hírügynökség kommentátora szerint az új elnök, aki magát marxistának vallja, nem szándékozik „szocialista köztársasággá" átváltoztatni a mai Chilét. Santiagóban Allende-től azt várják, hogy csupán gyorsítani fogja a liberalizálási folyamatot, amelyet hat évvel ezelőtt elődje, Frei elnök megindított.

A chilei rendőrség szombaton este közleményt adott ki, amely szerint négy jobboldali beállítottságú személy gyanúsítható a Schneider tábornok elleni merénylettel: Melgozza volt detektív, Binet ügyvéd, egy mezőgazdász és egy Contreras nevű személy. Feltevések szerint a merénylők túszként akarták először elrabolni a tábornokot, de csak rálőttek, mert Schneider fegyverével védekezett.

A chilei elnökválasztás egyik következményeként — folytatja jelentését az AFP — szombaton Santiagóban letartóztatták Pablo Rodriguez ügyvédet, egy jobboldali politikai szervezet vezetőjét, aki eddig több ízben szervezett tüntetéseket marxista-ellenes jelszavakkal.

*

A chilei kormány vasárnap délután háromnapos hivatalos gyászt rendelt el René Schneider tábornoknak, a fegyveres erők tragikus körülmények között elhunyt főparancsnokának emlékére.

Hivatalos körökből származó értesülések szerint a hatóságok a csütörtökön elkövetett merénylet résztvevőinek többségét már kézrekerítették. A santiagói rendőrség őrizetbe vette Raul Leon Cosmellit és apját, Atilio Cosmelli volt rendőrfelügyelőt, akik részt vettek a merénylet megszervezésében és végrehajtásában.

A chilei rendőrség vasárnap, az elhunyt René Schneider tábornok ellen elkövetett merénylet kapcsán további két személyt vett őrizetbe.

A két gyanúsítottat — a 29 éves Sepulveda mérnököt és feleségét —, akit szombaton repülőgépen érkezett Santiago de Chiléből az argentínai Mendozába az Interpol segítségével vették őrizetbe szállodájukban.

Roberto Viaux volt tábornokot, aki ellen vasárnap elfogatási parancsot adtak ki, mert a rendőrség szerint azzal gyanúsítható, hogy a Schneider-ellenes összeesküvés értelmi szerzője volt, körözik.

Az ENSZ-közgyűlésben megkezdődött a közel-keleti vita

Hétfőn este az ENSZ-közgyűlés ülésszaka megkezdte a közel-keleti helyzet vitáját.

Mint ismeretes, a kérdés felvetése egyiptomi kezdeményezésre történt. A Közel-Kelet problémáját az 1967. évi rendkívüli ülésszak óta a közgyűlés teljes ülése nem tárgyalta azzal a hallgatólagos indokolással, hogy az szerepel a Biztonsági Tanács napirendjén.

A közel-keleti vita első felszólalója az EAK külügyminisztere volt.

Mahmud Riad hangsúlyozta: országának szilárd eltökéltsége, hogy egy talpalatnyi területet sem hagy a megszállók kezén.

Mivel minden eddigi béketörekvés eredménytelen maradt, az egyiptomi kormány úgy határozott, hogy a kérdést ismét felveti a világszervezet közgyűlése előtt.

Izrael továbbra is ragaszkodik expanziós politikájához, és ehhez továbbra is támogatást kap az Egyesült Államoktól. Tel Aviv a kilencven napos tűzszüneti megállapodás elfogadásának pillanatától kezdve a Jarring-misszió megtorpedózására törekedett; hogy álláspontját igazolja, hazugságokhoz folyamodott, azt állítva, hogy az EAK megsérti a megállapodásokat. Most pedig a Jarring vezette közvetett béketárgyalások felújításáért cserében cinikus módon azt követeli, hogy Egyiptom mondjon le légvédelmi eszközeiről, hagyja nyitva az ország légterét az izraeli gépek számára, hogy azok folytathassák az egyiptomi nép ellen intézett támadásaikat.

A Közel-Kelet térsége ismét veszélyes helyzetbe került, s ez a tény tevékenyebb szerepet követel az Egyesült Nemzetek Szervezetétől — hangsúlyozta Riad.

Az EAK külügyminiszterének felszólalása után a közgyűlés elnapolta közel-keleti vitáját.

Határozati javaslat a Jugoszláv Kommunisták Szövetsége feladatairól

Belgrádban nyilvánosságra hozták annak a határozati javaslatnak a szövegét, amelyet az ország társadalmi-politikai helyzetéről és a Kommunisták Szövetségének feladatairól terjeszt a JKP elnöksége az október 29—30-án megtartandó I. országos pártkonferencia elé.

A határozati javaslat szerint a JKP határozott erőfeszítéseket kíván tenni azért, hogy növekedjék a termelésben közvetlenül részt vevők szerepe a döntések meghozatalában, s a termelésből származó jövedelem felosztásában.

A határozati javaslat is támogatja az új kollektív államelnöki testület megalakítását.

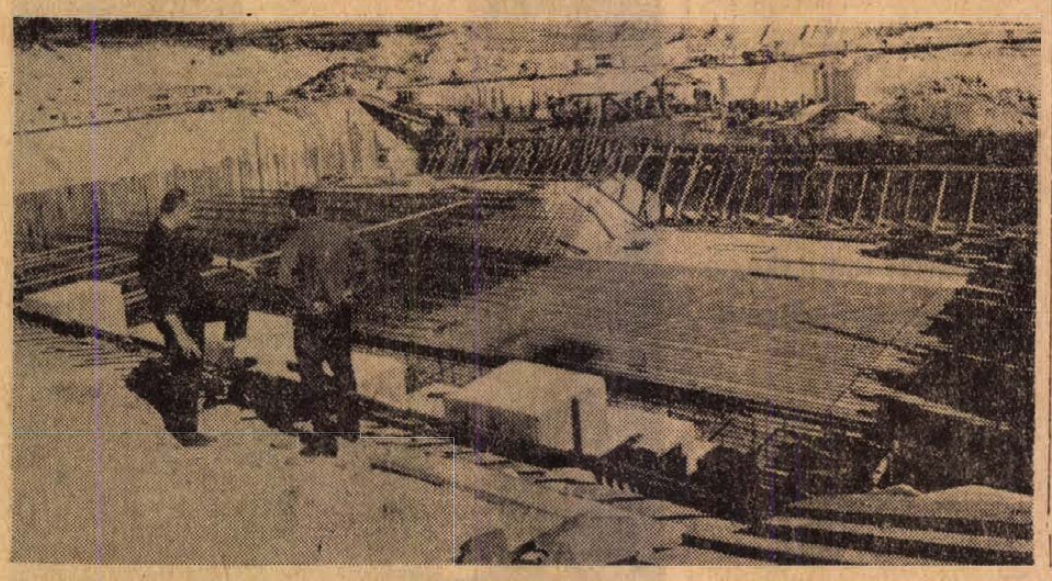
INTERPELLÁCIÓ A TÖRÖK PARLAMENTBEN A REPÜLŐGÉPRABLÓK ÜGYÉBEN

Kemal Satyr török parlamenti képviselő interpellációval fordult az igazságügyminisztériumhoz és a külügyminisztériumhoz a repülőgépeltérítő banditák ügyében. A képviselő felteszi a kérdést, mit szándékozik tenni a két minisztérium az AN—24 jelzésű szovjet utasszállító repülőgépet eltérítő légikalózokkal szemben.

Az interpelláció rámutat arra, hogy efféle bandita akciókat nem hagyhat jóvá egyetlen kormány sem.

Épül a Sió-torkolati mű

Végleges megoldás — 2400 év után



Veszélyben a Balaton
A mentőexpedíció megkezdte munkáját

Csörlővel huzatják az öreg kompot a túlsó partra. Itt — két kilométerrel a torkolat felett talán 80 méter széles lehet a Sió. Csak a töredezett part mellett örvénylő zavaros víz, és a komp árulkodik arról, melyik a folyó igazi medre. Vadvízországnak tűnik itt minden, mégis érződik: változás alatt a Sió. Talán a sok kilométeres maszszív töltés — tetején aszfaltút — vagy földgépek dübörgése kelti ezt az érzést. Amikor a kompról leérünk, a 200 méteres út végén feltűnik az építkezés. Töltéssel körbefogott teknő. Szélessége 150 méter, hossza 250. A nagyobb teknő fenekén egy kisebb is mélyül. Betonvasszerkezetek, daruk és munkások serege tölti be a teret, ahol majd az árvízkapu és hajózsilip áll. Épül a Sió torkolati mű.

Kapu a Dunára

A torkolati mű két kamrából áll majd. Az egyiknek mindkét végén távvezérléssel, hidraulikával működtetett vasszerkezetű kapu épül. A Duna felőli, kétoldali víznyomásra árvízkapuként van méretezve. A két kapu hajózsilipként használható. A másik vasbeton kamra csak a Duna felőli oldalon van kapuval lezárva. Ezen a víz mindkét irányban átbocsátható.

A Sió völgyét — az új medret — a torkolati műtől kiindulva kétoldalt erős földtöltés zárja majd el, amely egyben a Duna elsőrendű árvízvédelmi vonala is lesz. A Szekszárd felőli szakasz hordozza a várost és torkolati művet összekötő betonutat. Az új létesítmény elsősorban árvízvédelmi célokat szolgál majd. A Duna jobbparti töltésének építésekor a Sió töltéseket nem erősítették meg. Így a Duna a Sió medrén visszafolyva veszélyeztette a környéket. A torkolati mű a Duna magas vízállásánál kizárja a folyót. A másik cél, hogy Sióagárdig 27 kilométeres állandó víziút létesüljön; lehetővé téve a szekszárdi kikötő megépítését. — Egy ottani hajógyár sem elképzelhetetlen...

S ha már elindultunk a Sión, utazzunk fel a Balatonig, hiszen a torkolati mű csak egy lépcsője annak a tervezett programnak, amely céljául tűzte ki a Balaton vízgazdálkodásának szabályozását.

A Balaton életében az első mesterséges beavatkozásra már az időszámítás utáni III. században sor került. Galérius császár siófoki zsilipje a vízszintek szabályozására szolgált. A XVI—XVII. században a tó 3—4 méteres vízszint ingadozásokat ért el — partja településre teljesen alkalmatlan volt.

Beszédes József, a nagy vízimérnök 1822-től végrehajtott Sió szabályozása teremtette meg a mai átlagos 1—1,2 méteres szintkülönbséget, amely a legalacsonyabb és legmagasabb vízállás között van. Ez még mindig olyan hatalmas különbség, hogy évente 3... millió forint kár keletkezik a partvédelmi művekben: öblökben, mólókban, vízkiviteli berendezésekben. Egyszer sok a víz — máskor — éppen a fürdőszezonban, kevés.

A megoldás az lenne, hogy a Sión, a mostani másodpercenkénti 50 köbméter helyett 80-at tudjanak leengedni, amikor arra szükség van. Azzal viszont másodpercenként 20 köbméter pótlás kellene. Megoldás a Sió-program — illetve csak részmegoldás. A következő tervidőszak alatt ugyanis megépítik a siófoki leeresztő művet, a juti, ozorai, sárszentlőrinci és sióagárdi vízlépcsőket. Így gyakorlatilag legyőzik a Balaton és Duna közötti 21 méteres szintkülönbséget. Lehetővé válik az is, hogy a Sió a Dunától Balaton felé igyekezzék. Az eredeti tervek szerint ezt a lehetőséget kívánták felhasználni a tó vízpótlására. Sajnos, a Dunát a Sió torkolata felett annyira beszennyezik, hogy ez a megoldás nem keresztülvihető. A legújabb elképzelések szerint a Mura vagy a Rába lesz arra hivatott, hogy a Balatont táplálja. És persze a Sió! Ez nem ellentmondás az előbb mondottakkal! A Balatoffüredi Hajógyárból évenként két alkalommal úsztatják le a hajókat. Az első összeesik a tavaszi áradással, a másik viszont a nyári aszályos időszakra esik. A számítások szerint ez 20 millió köbméteres vízveszteséget jelent. A Sió vízlépcsői ezt minimálisan csökkentik. Mindent összevetve, ha sikerül a Balaton vízháztartását úgy szabályozni, hogy a legmagasabb és legalacsonyabb vízállás között 30 centiméteres szintkülönbség legyen, a Sió-program 1,8 milliárdos költsége évek alatt megtérül. Pedig a Balaton és Sió mellett lehetővé váló öntözést még nem is említettem.

Az építők

Miskárik Ferenccel a munkagödörben találkoztam. Főművezető. Dél-pesti vízkiviteli művek, Dunaújváros, Komló voltak a nagyobb állomások. A földmunkáról kérdezem: milliós nagyságrendű számokat mond, beton, cement, vas ugyanígy. Szemléletesen fejezi ki mekkora építkezéseken irányított. Itt a Sió torkolati műnél is: 160 ezer köbméter földmunka (a gátakkal együtt 500 ezer), 30 ezer köbméter beton, 16 ezer mázsa vas, 80 ezer mázsa cement, illusztrálja a méreteket. Persze a méretek! Egy-egy kamra szélessége 13,5, hossza 95, mélysége 3,5 méter. Kétezer tonnás uszályok is közlekedhetnek rajta. Az elzáró szerkezet 572 tonna súlyú.

Az építkezésen találkoztam Sarlós Bélával, az Országos Vízügyi Beruházó Vállalat létesítményi főmérnökével és Zsilák Endrével, a Vízügyi Tervező Vállalat mérnökével. Ő az egyik tervező. Elmondották, hogy az építkezés 1968-ban kezdődött — 1972-ben fejeződik be. Máris elkészült a kezelőszemélyzet lakótelepe — 7 kétszoba összkomfortos lakás. Kész a töltés — rajta a vonalút. A földmunka volt az egyik legkritikusabb szakasz. A 14 méteres gödörben 13 méteres talajvízszintet kellett legyőzni. Ötven leszívó mélykút percenként 21 ezer liter vizet szív ki. Így lehetségessé vált, hogy a munkások száraz gödörben dolgozhattak.

Végül is visszaértem a Sió torkolati műhöz. Az építők fantáziája látom nagyon is magával ragadott — már a Balatonnál jártam... Most először ugyanis — 1972-ig — csak a torkolati mű készül el. Költsége 350 millió forint. Az ezzel összefüggő, de később megvalósításra kerülő Sió-program ezután kezdődik csak.

Lombosi Jenő

Magányos asszonyok

Estefelé sokszor találkozunk. Olykor, ha elmélázom, s váratlanul bukkan elém az ismerős arc, önkéntelenül biccentek neki. Sohasem fogadja ezt a köszönés-félét, hiszen ő pontosan tudja, hogy nem ismerjük egymást.

Semmit sem tudok róla, — mégis valahogy ismerős. Nem, nem ez a koros asszony, inkább a céltalan, ember-kereső kóborlás, a merevséggel álcázott kitárulkozás, az agyonütött értelmetlen órák gyötrelme.

Ez az asszony egyedül van.

A sétatéri padokon nemcsak szerelmesek ülnek. A szerelmesek jobb helyet keresnek maguknak, ember nem járta, néptelen sétányokat. A tömeg a magányosokat vonzza, a gyerekkocsit toló fiatal mamák, rajcsúrozó suhancok, komótosan sétáló öregurak, összeakaszkodott párok az ő társaságuk. Egyetlen szál sem köti őket senkihez a sétálók közül, — nekik a sétálók együttesen — az emberek, a társ...

Humánus évszak a nyár. Olyankor mintha többet törődnének egymással az emberek. De ősszel, télen önzőbbek vagyunk. Összehúzzuk magunkon a kabátot és sietünk haza, — társ nélkül hagyva a társtalanokat.

*

A statisztika, mint mindent — a magányosságot is számon tartja. Gondosan felmérik a társtalanokat, számokat hasonlítanak össze, arányítanak és százalékot számolnak. A statisztikának ennyi a dolga.

Baranya megyében — az 1960-as népszámlálás adatait figyelembe véve, — mert a legutóbbi feldolgozása még tart — megközelítően 16 ezer ember él egyedül. A helyzet azóta nemigen változott: az egyedül élők túlnyomó többsége koros ember a statisztikán legfeljebb az igen ritkán előforduló házasságkötés, szociális otthoni elhelyezés, — és a halál változtathatott az eltelt egy évtized alatt...

Ismeretes: hazánkban nagyjából kiegyensúlyozott a nemek aránya. Nem így a „magányosság statisztikában": a felmérések szerint, durván számolva, az egyedül élők kétharmada nő, egyharmada férfi.

A háború emléke negyed évszázad után...

A magányosok nagy többsége nő.

*

Özv. K. Béláné. Ötven éves, férje hét évvel ezelőtt halt meg. Egyetlen lányuk Budapestre ment férjhez.

— Amíg az üzemben vagyok nincs semmi baj, eszembe sem jut arra gondolni, hogy mi van velem. Aranyosak az asszonyok, sokan vagyunk itt együtt, úgy eltelik az idő, észre sem veszem, aztán már vége a műszaknak. Addig jó míg itt vagyok. Két műszakot is szívesen vállalnék egymás után. Persze azt nem lehet, meg én is tudom, hogy nem bírnám. Csak azért mondom, mert olyan jó itt lenni.

— Barátnőm? Egy ilyen öregasszonynak már nincs barátnője. Senkinek se szeretnék a nyakára menni. Kedvesek, meg aranyosak az asszonyok, a múltkor elsírtam magam, amikor a brigád konyakos meggyel lepett meg a névnapomon. Kire akaszkodjak én rá? Munka után mindenki siet haza, az asszonyoknak otthon annyi a dolguk, azt sem tudják, hol áll a fejük. Nekem meg magamra nem sok a gondom. Van aki azt mondja: olvasson Kati néni. Nekem sose volt időm olvasni, úgy öregedtem meg, hogy alig fordult meg könyv a kezemben. Most, öregségemre én nem tudok olvasni...

— Megélek, én, persze, hogy megélek. No, szép is lenne... Eljöhet hozzám, megnézheti, mi van nálam. Nekem nem kell szégyenkezni, ha valaki váratlanul betoppan, ha olyan öreg asszony vagyok is. Ott a kis ház, — szegény uram nagyon megdolgozott érte, de most nyugodt vagyok. Amíg a házam van, mindig kellek valakinek.

— Tudja, már arra gondoltam, hogy magamhoz veszek egy kisgyereket nevelni az állami gondozásból. Szépen meglennénk mi ketten. Albérlőket nem veszek, nincs férfi a háznál, és egy ilyen magányos asszonnyal könnyen kitolnak. Egy kisgyereket, talán...

*

Aki dolgozik — dolgozni tud, csak félig magányos. Élete egy részét kitölti a munka és az a közösség, amelyben ő is egyenrangú társ, s amely képes arra, hogy legalább nyolc órára feledtesse a nyomasztó egyedüllétet.

Mesélnek idős asszonyról, aki, amióta egyedül maradt, állandóan a kórházakat járja. Nem hipochonder, kórházi kezelésére valóban szüksége van. Sohasem dolgozott, s az egyedülléttől való félelem olyan erős reakciót váltott ki belőle minden egyes alkalommal, amikor el akarták engedni a kórházból, — hogy ismét belázasodott, maradnia kellett..

A közösség, bármilyen jó kollektíva, sem helyettesítheti az érzelmi szálakkal kötődő társat. A közösség nem „pótszer", egész más szerepe van az ember életében. A legtöbb, amit ad: az egyedül élő ember önbecsülése. A magányos ember sokszor érzi feleslegesnek magát. Főként, ha asszony, aki egész életében gondoskodott valakiről, valakikről, — élete értelmét adta az, hogy szükség van rá...

Öregek napközi otthona. Csupa-csupa magányos ember, akik a nap egy tekintélyes részében még sincsenek egyedül. Sors alkotta közösségük az első időben merev, — később, ha felenged baráti jellegű, s már nemcsak a sorsközösség, az egymáshoz tartozás érzése is vonzza őket. Furcsán hangzik, de emellett a pszichikai jótétemény mellett szinte csak ráadásnak számít az, hogy leveszik a vállukról a mindennapos főzés, takarítás, mosás gondját, programot készítenek számukra. Ne túlozzuk el a dolgot: emberi-érzelmi magányukon nem tudunk változtatni. Az is sok, amit tehetünk: ha magukra maradtak is, nem maradtak egyedül...

Róluk, a magányosok legidősebb generációjáról gondoskodni kell, s mindent meg is teszünk annak érdekében, hogy nyugodt öregsége legyen az embereknek.

Ők a legidősebbek. És a többiek?

*

A nők magányosabbak. Az anya eleve közösségre termett.

Az emancipáció még korántsem teljes, évtizedek kellene még ahhoz, hogy kitörüljünk magunkból minden belénkmaródott konvenciót. Annyi azonban biztos, hogy ma az egyedül maradt nő éppen úgy — vagy majdnem úgy — boldogul a világban mint a társtalan férfi. A magány — legalábbis fizikai, anyagi értelemben — egyáltalán nem jelent létbizonytalanságot.

Minden, ami megjár a családnak, jár a társtalanul maradt gyermekes asszonynak is. Juttatások, kedvezmények, családi pótlék. Ennyit tehet a társadalom, és majd ennél többet, ha ereje engedi. Ez biztonságot, tartást ad az asszonynak.

A többi az embereken, emberségen múlik.

D. Kónya József

„Az ördög nem alszik..."

Interjú koleraügyben
a megyei KÖJAL igazgatójával

A meglepetésszerűen fellépő kelet-szlovákiai kolerajárványveszéllyel kapcsolatban dr. Szücs Endrétől, a Baranya megyei KÖJÁL igazgató főorvosától kértünk tájékoztatást.

— Magam is csodálkoztam, — mondotta a KÖJÁL igazgatója —, hogy épp ezen a viszonylag zárt területen bukkantak fel kolera-gyanús tünetek. Szerintem csak repülővel kerülhetett ide a kórokozó, a „kolera-vibrio" mostani, Kis-Ázsiából származó új, ún. „Thor-törzse". A napokban részt vettem a tengerészorvosok IV. nemzetközi szimpóziumán. Itt elmondták: a Thor-vírustörzsre jellemző, hogy a betegség szinte lappangási idő nélkül, 1—3 nap alatt lezajlik. És, ha ez alatt, a legsürgősebben nem jut a páciens megfelelő gyógykezeléshez, menthetetlen.

— Milyen tünetei vannak és miben állnak ezek az intézkedések?

— Hasmenés, hányás, toxikus tünetek a szervezetben; a folyadékveszteségből adódóan kiszáradás. Főleg ez utóbbi miatt képtelen a szervezet az életet fenntartani, idejében való beavatkozások nélkül. Ezért Bulgáriában például — a szomszédos törökországi esetek miatt — az érintett területekről érkezőket oltás után öt napig zárt megfigyelésre visszatartják a határállomásokon. Helyes, mert „biztos ami biztos..." Nekem az utolsó pillanatban sikerült hazajutnom a határzár előtt.

— Milyen intézkedéseket tettünk itthon?

— A Ferihegyen, valamint a dunai hajózás két határállomásán eddig is megvolt a szigorú megfigyelés: az oltások ellenőrzése és karanténhoz való jog — gyanús esetben. Ezt most azonnali hatállyal kiterjesztették a Kelet-Szlovákia felőli átlépő helyekre is. A kilépő forgalmat pedig a dunántúli szakaszra terelik.

— Véleménye szerint várható-e Magyarországon is kolera-megbetegedés?

— A minisztérium irányításával mindent megtettünk már eddig is, hogy elkerüljük a bajt. Azonnali határzárral reagáltunk a szlovákiai hírekre, s az érintett területekre a forgalom csak a szükséges oltás birtokában lehetséges. De az ördög nem alszik... A vírus repülőgéppel hozzánk is eljuthat, ahogyan a szlovákiai gyanús eseteket is csak ezzel magyarázhatjuk egy ilyen középkori, — nálunk évszázadok óta szinte ismeretlen — járvány esetében. Igen nagy az utasok felelőssége, hogy saját nemzetük érdekében önként is mindenki fölvegye a szükséges védőoltást. És ne akarjon senki „blicceln", ha a kijáratnál a KÖJÁL-orvosok kitöltetik az űrlapot: merre jártak. A bevallásnál ugyanis — egyelőre — az okmányokat nem kérik. Ám senki nem veheti a lelkére, hogy a betegség hurcolása árán „megússza" a védőoltást... Jelenleg a megfelelő oltóanyaggal rendelkezünk. S ha mégis baj történne, a rendelkezésünkre álló antibiotikumokkal, vérátömlesztéssel, infúziókkal megmenthető a beteg — persze, ha idejében gyógyintézetbe kerül.

W. E.

Sikert hoztak a sellyei műmárványkísérletek

A recept hihetetlenül egyszerű. Márványpor + műgyanta + színezőanyag = műmárvány. Az ötlet a sellyeieké volt, a technológia sikerét biztosító kísérletek október 13-án kezdődtek. Ezt megelőzően a Sellyei Vegyi Ktsz — az INTERÁG Külkereskedelmi RT — közreműködésével kooperációs szerződést kötött a bécsiekkel. Nyugaton már hosszú idő óta hódítanak aa különböző márványutánzatú anyagok, ezért is küldtek oly szívesen Sellyére szakembereket a bécsiek.

Az elkészült műmárvány majdhogynem szebb, mint az igazi. Mind színben, mind erezetben tökéletes. Súlya azonban jóval kisebb, mint a kőé — ami új felhasználási területeket jelent. Az eredményes kísérlet után a sellyeiek kijelentették: új gyártmányuk tökéletesen alkalmas külső- és belső burkolatok készítésére, kádak, mosdók, márványpadozatok kivitelezésére, sőt bútorok burkolására is.

A műmárvány rugalmas, lúg- és saválló, s jól bírja a hőt. A legfontosabb alapanyag — a márványpor —, nagymennyiségben áll rendelkezésre a siklósi bányákban, az új anyag távlatai tehát szinte beláthatatlanok. A pécsi és sellyei Építő Ktszek máris jelezték: szívesen vállalnák ők is a gyártást — a Vegyi Ktsz komponensei alapján. A tervek szerint idén egyébként 5 tonnányi műmárványt készítenek, jövőre azonban már 20 ezer négyzetméternyi a terv. Az igények máris jelentősek, az új anyag már a születését követő napokban hiánycikké lett, s ezen csak központi segítséggel lehetne változtatni. Beruházásra, a rendelkezésre álló kapacitás bővítésére lenne szükség — méghozzá a lehető leghamarabb.

hírek

1970 OKTÓBER

27

KEDD

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Szabina

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.20, nyugszik 16.35 órakor. A Hold kél 3.14, nyugszik 15.14 órakor.

Elsikkasztották az útiátalányt

A kishajmási Hegyalja Tsz 34 tagú kubikosbrigádjának két vezetője volt Mihályi Árpád és Monoszlai Endre személyében. A brigádtagok részére 1970. április 1-től a tsz vezetősége személyenként 600 forint útiátalányt állapított meg. Mihályi ezt az összeget havonta rendszeresen fel is vette, azonban korántsem azzal a szándékkal, hogy a brigád tagjainak kifizesse. Azaz fizetett ő, de nem hatszáz forintot, hanem útiköltséget, amennyibe a tagok utazása került. Volt akinek száz, másoknak kétszáz, háromszáz forintot tett ki az útiköltség. Az így megmaradt összegeken Mihályi és Monoszlai osztozkodtak, — összesen hatvanezer forint körüli az az összeg, amelyet zsebre tettek. De nemcsak ez volt az egyetlen bűnük. Vállalkoztak arra, hogy a baranyahidvégi tsz-nek sertéshizlaldát építenek. Tíz fős brigádot toboroztak. Ezen a munkán is kerestek több tízezer forintot jogtalanul, amelyet kettőjük között elosztottak. A sikkasztások összegének pontos megállapítására még folytatja a rendőrség a vizsgálatot. Mihályi Árpádot és Monoszlai Endrét előzetes letartóztatásba helyezték. Mindketten büntetett előéletűek. Mihályit a társadalmi tulajdont károsító sikkasztás és lopás bűntettéért már egyszer elítélték.

Időjárásjelentés

Várható időjárás kedd estig: hétfőn változóan felhős idő, eső nélkül. Kedden felhőátvonulások, szórványosan kialakuló esővel. Mérsékelt, napközben megélénkülő nyugati, majd északnyugati szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 3—8, legmagasabb nappali hőmérséklet kedden 12—16 fok között. Távolabbi kilátások péntek estig: legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek eleinte 2—7, később mínusz 1, plusz 4 fok között. Legmagasabb nappali hőmérsékletek eleinte 11—15, később 7—11 fok között. Jelentős mennyiségű (legalább 5 mm) csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

Ünnepi tanácsülés Szigetváron

A tanácsok megalakulása 20. évfordulója alkalmából ünnepi ülést tartott tegnap Szigetvár városi Tanácsa. Ünnepi megemlékezést mondott *Tinusz János*, a végrehajtó bizottság elnöke, majd öt tanácsi dolgozónak átadta az Elnöki Tanács Elismerő oklevelét. Két személy Kiváló dolgozó kitüntetést kapott. Az építésügyi és városfejlesztési miniszter Kiváló dolgozó jelvényt adományozott *Balog Jánosnak*, a Városi Tanács vb-titkárának, aki az elismerő jelvényt Budapesten vette át.

— **Kitüntetés.** Szemere Ferencnét, a MESZÖV kereskedelem-gazdasági titkárát a fogyasztási szövetkezeti mozgalom kereskedelmi ágazatában kifejtett két évtizedes eredményes munkájáért a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa a Munkaérdemrend bronz fokozatával tüntette ki.

— **A Szakszervezetek Megyei Tanácsa értesíti a kedves szülőket, hogy a szakszervezeti üdülőkből a gyermekek Parádsasvárról október 30-án 19.55 órakor, Kőszegről pedig 10.20 órakor érkeznek haza. Kérjük, hogy a gyerekeket a főpályaudvaron vegyék át. Közöljük továbbá, hogy a november 2-án Vajtára induló gyerekek részére a második orvosi vizsgálat október 30-án reggel 9 órától 11 óráig lesz, az SZMT székházában (Pécs, Színház tér 1.). A gyerekek november 20-án délelőtt 10.42 órakor induló vonattal mennek. Gyülekezés indulás előtt 1 órával a főpályaudvaron.**

— **Falusi bankok versenye.** A kongresszus tiszteletére megyénk takarékszövetkezetei betétgyűjtési versenyt hirdettek. A verseny során a jelenlegi 254 milliós betétállományt az év végére 270 millióra kívánják növelni.

— **1970. október 25-én délután 13.00 órakor a Megyeri úti 40-es autóbuszmegállóban elvesztettem nagyértékű jegykészletemet. Kérem a becsületes megtalálót, hogy a számára értéktelen jegykészletet a 12. sz. AKÖV Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. címre juttalom ellenében küldje be vagy adja le.**

— **Mintegy száz ipari tanuló és** középiskolás taggal gyarapodott a múzeumi hónap keretében a Pécs-Baranyai Múzeumbaráti Kör. Testületileg lépett be a Pollack Mihály Építőipari Technikum honismereti szakköre.

Kromoszómakutatók kerekasztal-konferenciája

A Magyar Tudományos Akadémia biológiai bizottsága hétfőn Törő Imre akadémikus elnöklésével kerekasztal konferenciát rendezett, amelyen a kromoszóma-kutatás szakemberei vitatták meg a szervezet felépítésében, fejlődésében és az öröklődésben meghatározó szerepet játszó kromoszómák alaktanával, funkciójával és azonosításával kapcsolatos legkorszerűbb kutatásokat. Az előadók felhívták a figyelmet, hogy a szervezet egyensúlyába mélyrehatóan beavatkozó korszerű gyógyító-eljárások némelyike, így például a szervátültetéskor alkalmazott immunszupresszió — vagyis a szervezet természetes védekező képességének elfojtása — és a daganatos betegségek ellen használt több gyógyszer kromoszóma-rendellenességet okozhat. Ezért az ilyen új szervek, gyógyító eljárások bevezetése előtt szükséges megfelelő beható vizsgálatot végezni. Kromoszóma-rendellenességet, tehát az utódok sorsára kiható elváltozásokat okozhat a legújabb megállapítás szerint az LSD néven ismert kábítószer is.

Országos tanácskozás a Kesztyűgyárban

Ma Pécsett a Kesztyűgyárban tartják soronkövetkező igazgatói értekezletüket a bőr-, cipő-, szőrme- és kesztyűipar vezetői. Az értekezleten részt vesz *Pesti Ernő*, a könnyűipari miniszter helyettese, a Könnyűipari Minisztérium több vezető munkatársa, valamint az MSZMP KB képviselője. A vitaindító előadást — a vállalati belső mechanizmus további fejlesztése címmel — *Gulyás József*, a Pécsi Kesztyűgyár igazgatója tartja.

— **Képviselői beszámolót tart szerdán este fél 6-kor Meszesen a Tolbuhin úti iskolában Garai Istvánné országgyűlési képviselő. A beszámoló után fél 7-től fogadóórát tart.**

— **A vízgazdálkodásban dolgozó fiatalok** Budapesten megtartott országos tanácskozásán a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság választott KISZ küldötteként Pécsről Makai Katalin adminisztrátor, Kaposvárról pedig Vámosi Sándor építésvezető vett részt.

Botrány Pécsett

Őrizetbe vették a verekedőt

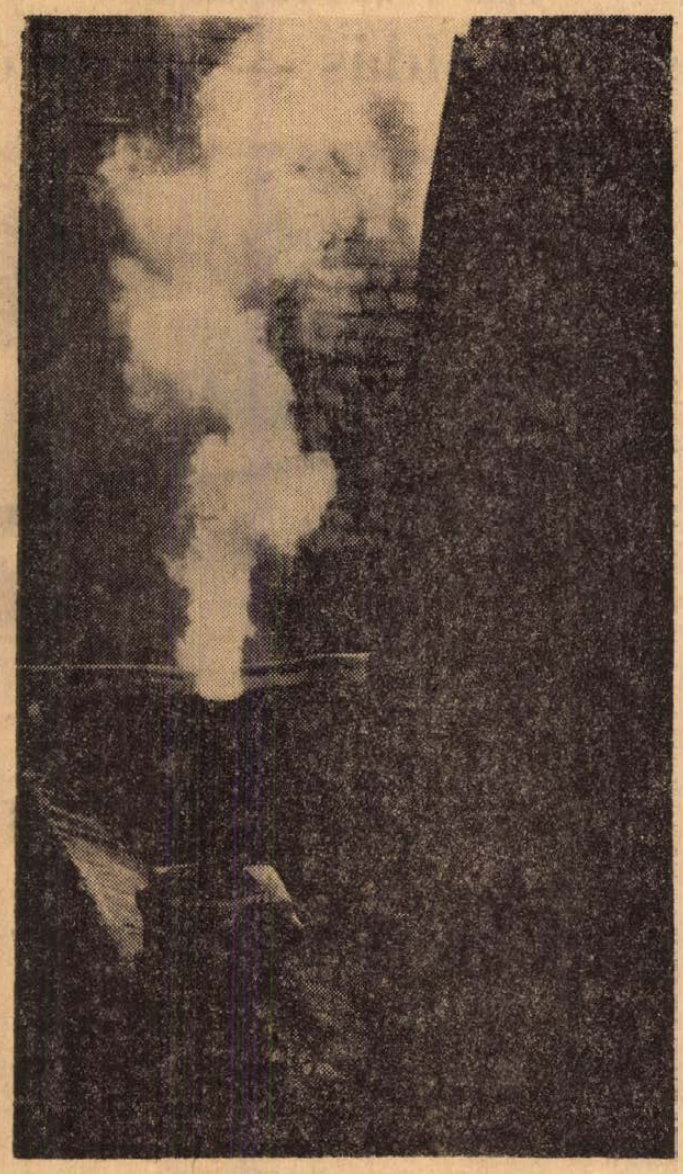
Tegnap délelőtt hangos, kínos botrány színhelye volt a pécsi Rózsa Ferenc utca. Kolompár Kálmán 22 éves pécsi lakos összetalálkozott volt élettársával Nikolics Arankával, aki apró gyermekét vitte karján.

A féltékeny természetű Kolompár Kálmán nekitámadt a nőnek, s verni kezdte. A járókelők természetesen közbeszóltak, védelmükbe vették a nőt és a gyermeket. Csillapítani igyekezett a feldühödött férfit egy kaposvári orvos — dr. T. J. is, akit nyomban pofoncsapott Kolompár.

Ezután már lefogták Kolompárt a közelálló kíváncsiak és átadták a helyszínre érkező rendőrjárőrnek. A verekedőt őrizetbe vette a rendőrség.

— **Sorompónak rohant a motoros.** Tegnap reggel fél hétkor baleset történt a pécsi Mohácsi úton. Jankovics József dömpervezető, kozármislenyi lakos motorkerékpárjával nekihajtott a sorompónak. A mentők medencetőréssel szállították az I. számú sebészetre.

— **Áramszünet** lesz október 30-án 7.30—16.30-ig a Móra F. u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Jegenyés u., Nyárfa u. által határolt területen. (x)



Bayer Károly: Öreg házak között.

A Mecseki Fotoklub Kamarakiállításának képanyagából. Nyitva: naponta 17—19 óráig a Doktor Sándor Műv. Központban. (Déryné u. 18.)

— **Nívódíjban részesítette** a Művelődésügyi Minisztérium a Janus Pannonius Múzeum új állandó régészeti kiállítását. A nívódíjat, holnap, szerdán délelőtt adják át a minisztérium Petőfi-termében dr. Bándi Gábornak, dr. Fülep Ferencnek és dr. Kiss Attilának, a kiállítás rendezőinek.

Védekezés a bányavíz ellen

A Magyar Tudományos Akadémia bányászati tudományos bizottsága, a Bányászati Kutató Intézet és az Országos Magyar Bányászati és Kohászati Egyesület október 28. és 30. között nemzetközi részvétellel rendezi meg Budapesten a 6. bányavízvédelmi konferenciát.

Ebből az alkalomból hétfőn délelőtt a Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetségének székházában sajtótájékoztatót tartottak. Elmondották, hogy a vízmozgások törvényszerűségeiről, a víz és a kőzetek kölcsönhatásáról, a víz-földtani kutatások módszereiről, a bányászat és az alagútépítés vízvédelméről, általában a bányavizek elleni védekezésről és a bányavizek hasznosításáról több mint 50 hazai és külföldi tanulmányt vitatnak meg.

— **Szakmai előadás kisállattenyésztőknek. A pécsi baromfitartók mezőgazdasági társulata október 28-án (szerdán) délután öt órai kezdettel a Sex-Sal-Link tojóhibrid állományokkal kapcsolatos tapasztalatokról előadást rendez. A MESZÖV székházban sorrakerülő ankét előadója dr. Varga Tibor, az Uraiújfalui Állami Gazdaság kereskedelmi vezetője.**

— **Közeledik a disznóölések szezonja.** A pécsi boltokba nagymennyiségű bél érkezett. A hazai sózott és szárított bélen kívül importáltak úgynevezett „stiffoldert" is.

— **Tapéta Mintabolt,** Pécs, Nick udvarban, a Baranyaker és PIÉRT közös kezelésében. Okt. 28-án, szerdán egész nap Tapéta Kriszta tanácsadója. (x)

— **Nemzetközi szántóversenyen vett részt** a lenini Komszomol Központi Bizottsága által Cserkassziban rendezett vetélkedőn Kroll Lőrinc, a Bolyi Állami Gazdaság kiváló traktorosa. A baranyai versenyző a legjobban szerepelt a magyar traktoros válogatott tagjai közül és az igen erős mezőnyben a második helyen végzett.

— **Sima fekete szőrű „Bogár"** névre hallgató alacsony növésű korcs kiskutya, pénteken du. elveszett. Kérem a becsületes megtalálót, szíveskedjék értesíteni: Erdész István, Pécs, Szőlő u. 27. (x)

— **Gyarapítják a pécsi járás óvodai ellátottságát.** Kővágószöllősön szeptemberben újabb csoporttal bővítették az óvodai helyek számát. Bükkösdön hasonló célból folynak, év végére várhatóan be is fejeződnek az óvodaépület átalakítási munkálatai. Bogádon, Királyegyházán és Szalántán a tervek szerint a jövő évben építenek óvodát. A járási tanács saját költségvetéséből 340 ezer forintot felújításra, továbbá 300 ezer forintot pedig felszerelések pótlására biztosított az idei évben.

— **Munkaruházati** Szaküzlet — Sallai u. 8. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

Nyomoz a rendőrség

Baleset, öngyilkosság, vagy...?

Különös haláleset ügye foglalkoztatja a MÁV pécsi igazgatóságát. Tegnap este indult Nagykanizsáról az éjszakai személyvonat. Ma reggel öt óra három perckor volt az érkezési ideje Budapest Kelenföldön. A vonat annak rendje és módja szerint meg is érkezett. A továbbindulási jelzést kétperces tartózkodás után — jegyvizsgáló kollégáival együtt — megadta még Hamar József kalauz is.

A Déli pályaudvarra érkezés után a jegyvizsgálók hiába keresték a nagykanizsai Hamar Józsefet. A szerelvényen nem volt, s a forgalmi irodában sem jelentkezett. Jelentették az esetet, s természetesen nem térhettek napirendre a szabálytalanság felett. Rövidesen azonban megérkezett a hír: megtalálták a 47 éves férfi holttestét.

A MÁV pécsi igazgatóságán nyert értesülések szerint a Hegyeshalom és Budapest Keleti között közlekedő gyorsvonat mozdonyszemélyzete Budapest Ferencváros és Kelenföld közötti szakaszán vette észre a szerencsétlen ember agyonzúzott tetemét. Ez a vágány 1400 méteres távolságban van a nagykanizsai vonat vágányától. Hamar József fejét és lábát a gyorsvonat előtt arra elhaladó — valamelyik — teherszerelvény vághatta le.

Az azonban rejtély, hogy miként került csaknem másfél kilométeres távolságba a jegyvizsgáló, aki mellett egyébként megtalálták a jegyvizsgálói és a saját táskáját s egyéb személyi holmiját is. Hamar József — mint jelentették — négygyermekes családapa volt.

Ügyében széleskörű nyomozást indított a rendőrség, hogy kiderítse, végül is mi volt a különös haláleset oka, öngyilkosság, valami furcsa baleset, vagy...?

(szántó)

— **Reklám ár! Egy zsák ára: 1,80 Ft. Bőrbolt, Rákóczi út 16.** (x)

— **Baranyaiak a televízióban.** Jövő pénteken a televízió Nyitott könyv c. adásában Gyárfás Miklós: Volt egyszer egy színház című regényének tv-változatát láthatjuk, amelyben Kézdy György, a Pécsi Nemzeti Színház művésze is játszik. A Beremendi Cementgyár építkezéséről szerdán 17 óra 55 perckor közvetít filmet a televízió. Csütörtökön a televízió Népgazdasági Fórum című műsorában többek között a pécsi nézők is tehetnek fel telefonon kérdéseket a miniszereknek.

— **Áramszünet** lesz november 30-ig 7—17 óráig Kovácstelep területén. (x)

VÖRÖSKÖY JÁNOS: A FEKETE MACSKA visszatér KÉMREGÉNY

17.

— Látom — szólt mosolyogva az őrnagy — mindnyájan túljutottunk a megrázkódtatáson. De úgy lenne igazságos, ha azt is megtalálnók, aki megtréfált bennünket. Úgy értem, aki megcélzott azokkal a kellemetlen golyóbisokkal... Már csak a cica miatt is! Maga biztosan nagyon szerette. . — Beke a lányra pillantott.

— Mit tegyünk? Mi nem tudunk semmit... — A szemei elkomolyodtak: a kislányt bántotta az elpusztult cica említése.

Beke egyenként, lassan, tíz fényképet tett az asztalra.

— Nézzék meg őket, hátha ismerősre akadnak köztük. Talán látták már valamelyiket.

Szorongva várt: kevés esélyt adott magának.

Aztán kinyúlt egy ujj, a fiú ujja, és rámutatott egy képre:

— Ez, azt hiszem, járt itt. Mit gondolsz, Mari?

— Igen — mondta a lány is. — Itt volt.

— Helyes. A napra nem emlékeznek?

— Harmadikán vagy negyedikén lehetett. Szóval, néhány nappal az eset előtt, talán kora délután. Éppen nem volt más vendég. A férfi csak beugrott, vermuthot meg szendvicseket vett, és sietett vissza az erdőbe. Motorral volt, de a rendszámát persze nem tartottuk fontosnak megjegyezni.

— Igen — erősítette meg a fiú —, azonnal elrobogott. Talán várta valaki. A barátnője, például...

— Köszönöm — mondta Beke. Miközben összeszedte a fényképeket, futó pillantást vetett a kiválasztottra.

Király őrmester fényképe volt.

Beke virágos kedvvel érkezett Násfára. Ébert és Paál, akik a politikai helyettes irodájában várták, ezt már az udvarra néző ablakból észrevették. Az őrnagy, a kocsiból kiszállva, oly barátságosan fogadta az udvaron átvágó Király őrmester tisztelgését, mintha egész éjjel vele álmodott volna, csupa vidám és biztató dolgot...

— Nos, mi újság a könyvesboltokban? — kérdezte a belépő őrnagy.

Paál savanyú arcot vágott.

— Azt hiszem, nagyot tévedtem...

— Emberi dolog! — mosolygott Beke. — Halljuk, hogy mivel kapcsolatban?

— Amiben a legjobban bíztam! A bükkfán megtalált nyomokkal... Nemcsak a tüzérbemérő, a löveg kezelőszemélyzete is azt állítja, hogy az első lövésig a fán szakadatlanul burukkoltak a vadgalambok! Mármost, ha a lombok között, különösen a megjelölt ágon, a fészek közvetlen közelében ember rejtőzik, a galambok nemcsak hogy nem turbékolnak, hanem a legkisebb mozdulatra is felrebbennek, és elszállnak. Az embernek pedig, aki feltételezésünk szerint ott tartózkodott, nyilván mozognia kellett: felhúzni, meg leengedni a lőszeres ládát. Hát nem mozgott! Nem mozgott, mivel nem is volt ott! A lift-megoldás, ahogy a lőszercserét eddig elképzeltük, eszerint képtelenség. A nyomok, természetesen, valóságosak, s nyilván arra szolgáltak, hogy becsapjanak bennünket. Sejteniük kellett, ahogy a fát meg fogjuk vizsgálni, és remélték, hogy be is dőlünk a trükknek. Az ágat nyugodtan elégethetjük...

Beke egy nappal korábban, még leverten fogadta volna a hírt. Hajnal óta azonban nagyon is összevágott az elképzeléseivel.

— Rendben van — mondta. — Fő, hogy tisztázódott a dolog. Menjünk tovább. Milyen híretek van még?

— A legfontosabb — kezdte Ébert százados — Tárnok és Zalay elvtárs találkozásáról szól. A hajnali találkozásról, az utolsó lőszeres kocsinál. Mindketten azt állítják, hogy az oszlop megállásának pillanatában kiszálltak, s elindultak. Zalay hátra, Tárnok előre. Mi következik ebből?

— Hogy nagyjából az oszlop közepén kellett volna találkozniuk. Félúton.

— Úgy van. De Zalay az utolsó kocsikig jutott, Tárnok pedig csak a hátulról számított második teherautóig. Nem furcsa ez?

Beke, bár az új adat alátámasztotta saját elképzelését, óvatosságból ellentmondott.

— Zalay talán lassabban ment. Egy-két kocsinál megállt...

Ébert vállat vont.

— Ebben az esetben Tárnok egy tőle távolabb álló kocsinál találkozik az alezredessel, mert ideje van előresétálni. De nem volt. A lényegen az sem változtat, ha Zalay egyenesen cammogott volna. Mert Tárnok ugyanakkor messzebb, előrébb jut. De, tegyük fel, lestoppol ott, az utolsó lőszeres kocsinál. Mi történik? Várnia kell, időbe telik, amíg az alezredes odaér hozzá. A valóságban viszont azonnal találkoztak!

(Folytatása következik)

Nincs különbség!

Technikum vagy szakközépiskola

Vasárnap befejeződött Pécsett a gépjárműtechnikai szakközépiskolák vezetőinek országos tanácskozása.

Arra a kérdésre, hogy kell-e külön technikusi vizsgát tenni az új típusú szakközépiskolát végzetteknek, az illetékesek válasza a következő: az új típusú szakközépiskola — melyet tavaly vezettek be — különbözik a régitől. A régi típusúban érettségizett szakmunkásokat képeztek, míg az új ennél többet, mást ad. Az új szakközépiskolában végzettek betölthetnek szakmunkás munkaköröket és egyéb középfokú végzettséghez kötött munkaköröket. Hogy milyet, azt az érettségi bizonyítvány záradékában megjelölik. Így például az itt végzettek — iskolatípustól függően — lehetnek szakmunkások, művezetők, építésvezetők, szerelők, beruházók, meósok stb. Ez a képesítés egyenlő volt a technikumi végzettséggel. Megszűnik tehát a különbség a régi értelemben vett technikum és szakközépiskola között. A két iskolatípus között ezentúl csak a képzés jellegében van különbség, a képzés szintjében nincs.

A tanácskozáson megvitatták azt is; hogyan szerezhetnék meg a diákok a gépjárművezetői jogosítványt még a tanulmányi idő alatt. Ezzel kapcsolatban két nézet alakult ki: az egyik szerint a harmadik évben a nyári termelési gyakorlattal párhuzamosan, a másik szerint pedig a negyedik évben az érettségi után a tanulmányi idő egyhónapos meghosszabbításával. Ez utóbbi látszik célszerűbbnek, mert egyrészt a vizsgára való felkészülés nem menne a tanulás rovására, másrészt műszaki ismeretekből nem kellene vizsgázni, csak KRESZ-ből és vezetésből, hiszen az érettségi magában foglalja a műszaki vizsga anyagát is. Gondot okoz az anyagiak biztosítása — mondották —, jó lenne, ha a vizsga költségeit központi keretből fedeznék. A konferencia a tervezetet megvitatta és eljuttatta az illetékes minisztériumokhoz.

A résztvevők megtekintették a Széchenyi István Szakközépiskola tanműhelyét s nagy elismeréssel nyilatkoztak a 6 milliós költséggel épült rendkívül korszerű létesítményről, melyet az iskola a XIV-es Autójavító Vállalattal és a 12-es AKÖV-vel közösen kíván továbbfejleszteni.

Pánics György

Tanácskozás a KIOSZ-ban

Cél: a lakosság szolgáltatási igényeinek fokozottabb kielégítése

Hasznos, az egész lakosságot érintő feladatok jobb megoldása érdekében tanácskoztak tegnap Pécsett a KIOSZ épületében a Megyei Tanács ipari osztályának és a KIOSZ megyei vezetőségének kezdeményezésére. A megbeszélésen a megye járási tanácsai illetékes szakigazgatási szerveinek, a nagyközségek tanácsainak képviselői, valamint a KIOSZ megyei és járási szerveinek titkárai vettek részt — a Megyei Pártbizottság ipari osztályának képviseletében Foki Jenő elvtárs jelent meg. A megbeszélés célja: milyen lehetőségek vannak a lakosság javító, szolgáltató igényeinek jobb kielégítésére, mit tehetnek ezért a megye kisiparosai?

A tanácskozáson is elhangzott: az igények nőnek és városokban, községekben, de különösen a kisközségekben egyre sürgetőbb a javító-szolgáltató igény, és ezt a kisiparosok is az eddiginél fokozottabb mértékben kívánják kielégíteni. A hozzászólók felvetették: megyeszerte a községekben fel kell mérni milyen szolgáltatási tevékenységre jelentkezik a lakosság részéről igény — az igény kielégítésére milyen lehetőségek, szakemberek állnak rendelkezésére?

Csaknem valamennyi hozzászóló beszélt a kontárokról is. Általános vélemény volt: munkájukra szükség van —, de legalizálásuk is sürgető, akik működési engedélyt kívánnak kiváltani, ezt elő kell segíteni. Azt ellenben meg kell akadályozni, hogy a kontárok visszaéljenek a rendeletekkel.

A munkaviszony melletti ipar gyakorlása — volt a másik gondolatkör, amely köré a felszólalások csoportosultak. Nem vitás, igény van azoknak a munkájára is, akik úgynevezett másodállásban végzik tevékenységüket. Gond: a munkaadó nem szívesen engedélyezi ezt, mert úgymond: „akkor hozzánk csak aludni jár". A tanácskozás úgy foglalt állást: kéri a munkaadókat járuljanak hozzá a másodállású kisipari tevékenységhez —, de ha az illető nem állja meg főfoglalkozásában helyét, úgy az engedélyt a munkaadónak jogában van visszavonni.

A tanácskozáson sok szó esett a nyugdíj melletti ipar gyakorlásának problémáiról is. Jelentős hangsúlyt kapott: a kisközségek ipari szolgáltató igényeinek kielégítése. Egy-egy kisközségben nem él meg az ottani munkából a kisiparos — jócskán marad még szabad kapacitása. Ehhez kapcsolódva érdekes és megfontolásra méltó javaslat hangzott el: sok az olyan hiánycikk, amelyeknek gyártása nem igényel nagyobb beruházást, mint például a füstcsőkészítés és még számos egyéb. Ha az ÁFÉSZ-ek felmérnék ezeket a hiánycikkeket és összehívnák a kisiparosokat: ki mit tudna vállalni, milyen hiánycikket tudna gyártani — munkája folyamatosságát ezzel biztosítani lehetne és a hiánycikk-gond is enyhülne.

Számosan szóvá tették az adózás problémáit is. A Megyei Tanács pénzügyi osztályának képviselője felszólalásában hangsúlyozta: a jövőben fokozottabb mértékben törekszenek a differenciált adózást bevezetésére, megoldására. Minél kevesebbszer forduljon elő, hogy valamelyik kisiparos, aki javító-szolgáltató tevékenységet végez, a túlzott adó megállapítása végett kényszerüljön iparát visszaadni. De viszont azt fokozottabban ellenőrzik, hogy a tényleges helyzetnek megfelelően történjék a jövedelembevallás —, mert számos kirívó eset példázza: nincs minden rendben e körül.

G. F.

Kovács Apollónia Pécsett

Brokát estélyi ruháját köpenyre cseréli, a tegnap esti hangverseny szünetében. Azután végre beléphetek.

— Ne haragudjon, amiért előbb nem fogadhattam, de nagyon lámpalázas vagyok minden fellépés előtt...

— *Ennyi év, ennyi sikere után?*

— Minden fellépésem előtt. És bámulom, akinek nincs...

— *Két éve szerepelt utoljára Pécsett. Merre járt azóta?*

— Ausztráliában, Új-Zélandban, Észak-Amerikában turnéztam egy évig. A műsorom? Túlnyomóan cigánydalokat, erdélyi népdalokat, magyarnótákat énekeltem.

— *Utóbb gyakran énekel nótákat. Ne haragudjon, hogy megkérdezem: aki izigvérig folklórénekes, hogyan, hogy műdallal frissíti a repertoárját és nem népdallal elsősorban?*

— Nehezet kérdezett és felkavarót... Úgy érzem, a népdalhoz a „Röpülj pávás" lányok alkata és lelkesedése szükséges...

— *A népdal kiapadhatatlan forrás, mindenki megtalálja a tetszésének, előadói alkatának valót...*

— Erdélyi népdalokkal, cigánydalokkal kezdtem a pályámat. De a műdalok közül is szívesen éneklem azt, ami igaz muzsika...

— *Még egy kérdést: várhatunk-e új lemezt Kovács Apollóniától?*

— Decemberben cigánydalokkal szerepelek — másokkal együtt — egy nagylemezen. Önálló lemezt is szeretnék. Ehhez azonban Erdélybe kell mennem először: gyűjteni. Újabb cigánydalokat...

(w. e.)

„Vizsgáznak" a légikisasszonyok

Ma: döntő a siklósi várban



Vasárnap érkeztek Pécsre a légikisasszonyok. Képünkön a vendégek egy része a Széchenyi téren. — Szokolai felv. —

Megérkeztek a légikisasszonyok — vasárnap délelőtt Pécsre — és mindjárt kellemes meglepetés érte őket: nem számítottak arra, hogy egy valóságos kis tömeg várja majd őket, igazán nagy szeretettel. *Laki Istvánné dr.*, a II. kerületi tanács vb-elnöke köszönti a stewardess-vetélkedő résztvevőit.

Aztán a zsúfolt program, amely szinte megállás nélkül tart a késő esti órákig.

A napok óta csak fokozódó fáradtságot és izgalmat — ha pillanatnyilag is — azért feledtetik az új élmények. Például: a Mecseki Állami Pincegazdaság pezsgőüzeme. A végeláthatatlan pincelabirintusnak csak egy töredékét tekintik meg, aztán *Kurucsai József* igazgató hívja meg a lányokat a mintaterembe, pezsgőkóstolóra. Különböző alakú pezsgőspoharak — mindenki előtt hat darab (!) — aztán egy-egy zárt minipalack, emléknek. Hat féle pezsgőt kóstolnak meg — fehéret, muskostályosat, rózsaszínű és vöröspezsgőt, — de valóban csak kóstolják, hiszen este kamera elé kell ülniök...

Négy órakor indul el az autóbusz Siklósra. Ez a rövid utazás éppenséggel nem szórakoztató: még ki sem érünk a városból, megszólal a kocsi hangszórója és angol nyelven hallják a város és megye nevezetességeit. És persze feljegyzik a hallottakat, mert az elő selejtezőn és az elődöntőn ebből kell majd „vizsgázniuk". A lányok izgatottak, a kocsi végén magányosan ülő *Vitray Tamás* viszont nyugodt. Érthető...

A vár társalgójában közben már felállították a kamerákat, lámpákat, elhelyezik a székeket, a zsüri asztalát. Alaposan fölforgatnak mindent és az igazi nagy mozgás akkor következik, amikor a kisasszonyok megérkeznek — az erre az alkalomra nagyszerűen megvilágított vár bejáratához. A tömeg persze itt sem marad el.

Mezei István — a televízió egyik vezető operatőre, egy dupla fekete után érdeklődik az étteremben, amely hét év óta alaposan megváltozott:

— Itt forgattuk annakidején Örsi Ferenc filmjét, a Tenkes kapitányát. Ez itt földes, nyirkos, huzatos pince volt.

A lányok elfoglalják szobáikat, beöltöznek egyenruhájukba és a tanácsteremben várakoznak. A MALÉV vetélkedő magyar résztvevője, *Varga Katalin* tolmácsolja beszélgetésünket, a dán *Inga Peetzel*, a SAS légitársaság stewardessével. Koppenhágában végzett a négyéves háztartás-gazdasági főiskolán.(?)

— Diplomát kaptam és ez annyit jelent, hogy taníthatok a főiskolához hasonló jellegű, de alacsonyabb szintű iskolán, jövendő háziasszonyoknak, vagy mondjuk vendéglátóipari dolgozóknak. Egyébként ösztöndíjas voltam, nyári szünidőben pedig még pótmama szolgálatot is vállaltam, hogy a következő tanévre legyen egy kis megtakarított összegem. Ugyanis nagyon sokan vagyunk testvérek és hát nem várhatok minden anyagi támogatást szüleimtől. Van egy ikertestvérem, Eric a neve, ő asztalos.

— Hány éve repül?

— Három. Angolul és németül beszélek, két nyelv kötelező. Az angol különben is az egész világon minden légitársaságnál hivatalos nyelv.

— Három év alatt milyen emlékezetes élményben volt része?

— Koppenhágából Oslóba utaztunk és tíz aranyos kis gyereket vittünk. Árvák voltak és Oslóban várták őket a fogadott szülők. Mit mondjak? A találkozás pillanatában sírva fakadtam én is és kolleganőm is. Nagyon szeretem a gyerekeket. Ha egyszer férjhez megyek, azt akarom, hogy legyen hat kisgyerekem, három fiú és három lány. A másik emlékezetes élményem pedig... ez a vetélkedő és egyáltalán az, hogy itt tölthetek néhány napot Magyarországon. Ha akarja, majd a döntő után elmondom, hogyan éreztem magam önöknél.

Vitray Tamás szólítja a kisasszonyokat. Elfoglalják a helyüket, a rendező az óráját nézi és a monitort, majd az erős reflektorfényben megkezdődik az adás...

— r —

Téma: a munkavédelem

„Maratoni" vetélkedő

Szombaton este 10 órakor — közel ötórás küzdelem után fejeződött be a Mecseki Szénbányák vállalati munkavédelmi vetélkedőjének döntője, s alakult ki a helyezések végső sorrendje.

A versenyt az üzemi döntők előzték meg. A vállalat 3574 fizikai — és 377 műszaki dolgozója vett részt a küzdelemben. A mozgalom egyben pótolta a bányarendészet kötelezően előírt baleseti tanfolyamát — a verseny közben eredményesen vizsgázott 731 külszíni és 655 föld alatti dolgozó. Így, — mivel külön tanfolyamot indítani nem kellett, — a Mecseki Szénbányák 451 900 forintot takarított meg.

A szombati — Puskin Kultúrotthonban megrendezett, — döntőt négy szakág szerint csoportosították: egyrészt bányász — fizikai és műszaki állomány, — másrészt villamos — ugyancsak fizikai és műszaki dolgozók. A négy ágazat versenyét külön értékelték. A zsüri elnöke dr. Koncsag Károly, a Kerületi Bányaműszaki Felügyelőség vezetője volt.

A végeredmény: a „maratoni" döntő bányász „fizikai" kategóriájának győztese a pécsbányai Imrei Lajos lett. A bányász „műszakiaknál" Félix József — Béta-akna, — diadalmaskodott. A villamos „fizikaiak" győztese az újhegyi villamosüzemben dolgozó Hirdi Antal lett, míg a műszakiaknál az ugyancsak újhegyen dolgozó Mester József végzett az első helyen.

ÉG VELED, ROLLS-ROYCE...

Ősz bevegyülő borostás arc. Bozontos szemöldök, enyhén kopasz fejbúb. Öcska, tízéves ballonja már kissé rojtos. Hunyorítva néz maga elé az asztalra, szemét bántja a szája sarkában lógó, szétnyálazott csikk füstje.

Hangtalanul dolgoznak. Tövig rágott ceruzák, elegáns tollak szaladnak végig a szelvények hasábjain, írják a háromféle tippet.

A borostás előtt legalább harminc totószelvény tornyosul. Félkörre görbített tenyere féltőn takarja a szisztémát, a kulcsot: a meggazdagodás, a boldogság kulcsát. A kisablaknál néma sor — a soron következő fojtott hangon szól be: tíz szelvényt kérek.

A totózó előtt zöld ládába hullnak a fogadó és ellenőrző szelvények. A fehérborostás csikkes lassan engedi a nyílásba egyiket a másik után. Az utolsó is eltűnik — akkor elégedetten biggyeszt, bólint és megáll az ajtóban. Mélyet slukkol. Tekintete zavarosan mered a színház épületére.

Én is odanézek, mi olyan érdekes? Csak néhány másodperc múlva jövök rá, hogy a zavaros tekintet a jövőbe merült... Keresztülhatolt a kőfalakon, s a hegyek mögött valahol, csodálatos fényektől körülvéve tűnt el...

Ez már Rolls-Royce-ban ül.

*

Szelvényrendezéskor, vasárnap délelőtt lezárják az Alkotmány utcai központot, a telefonokat kikapcsolják, az ablakokat besötétítik. Akinek ki kell menni, vissza nem jöhet.

Számsorrendbe rakják a szelvényeket. Speciális vegytintával lefestik a kötegeket, majd tűzbiztos páncélszekrénybe kerülnek. Ezt közjegyzői pecséttel zárják, jegyzőkönyv is készül: minden a szabályoknak megfelelően zajlott. Lottónál is hasonló módon történik.

Sokszor százhatvanan is dolgoznak a teremben. A héten a totó millión felül fizet. Többen is kaptak kedvet: közel száznegyvenezer szelvény érkezett be.

Szelvényrendezésért a totó ezrenként 42, a lottó 34 forintot fizet. Az értékelést is teljesítménybérben fizetik. A lottónál órabér is van, de normát is megállapítottak. A kereset négy-öt óra alatt száz forint körül mozog.

A totó értékelését vasárnap este hétkor kezdik. Telexen jön az eredmény. Negyven-ötven ember várja az asztaloknál az eredménylapokat. Felsorakozik a revízió is: a Pénzügyminisztérium embere és három belső ellenőr csökkenti a tévedések lehetőségét. Ritkán is fordul elő reklamáció.

A nyerő szelvényeket többszörösen átnézik. Másnap, „szekrénybontáskor" egyeztetik a vegytintával lefestett ellenőrző szelvénnyel. Aztán jöhet a millió.

A szemlélődő azt mondja, favágás. És legyint. Hitetlenkedve hallgatom a műszakvezetőt: a totó értékelése egyesekben már szenvedély.

De mással nem magyarázható a jelenlétük. Pénzkereset? Ugyan. Akad köztük vállalati főkönyvelő, jó beosztású pénzintézeti dolgozó, főiskolai előadó, orvos...

A hibákat keresik. Négyhibás szelvény: kilenc találat. Ördöngős gyorsasággal fut a grafitceruza, húzza a vízszintes vonalakat. Vonal és vonal perceken és órákon át, csöndben. Vajon tudják-e, hogy a tizenegyes mérkőzés az Internacionále—Cagliari? Nem hiszem. Azt tudják: a tizenegyre kettő a helyes.

Tudják-e, hogy ceruzáikkal tegnapi borostásképű ismerősöm fényes sorsát húzzák keresztül egy vonallal?

Ég veletek csodálatos fények, ég veled Rolls-Royce... Borostásképű ismerősöm bizonyára alszik, kialudt csikkel a szája szegletében.

A jövőheti milliókról álmodik.

Kampis Péter

Halálozás

Fájdalomtól megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett jó férjem, édesapánk, apósunk és nagyapánk,

BUJTÁR GYÖRGY

kőműves 71 éves korában elhunyt. Temetése okt. 28-án, szerdán 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem, édesapánk, apósunk, nagyapánk,

MIHÁLY FERENC,

a Sopiana Gépgyár nyugdíjasa hosszú szenvedés után 66 éves korában elhunyt. Temetése okt. 28-án, szerdán 12 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal megtört szívvel tudatjuk, hogy szeretett jó férjem, édesapánk, fiunk, testvérem, vőnk, sógorunk és kedves rokonunk,

STEFANOVICS JÓZSEF

gépkocsivezető 31 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. Drága halottunk temetése 1970. okt. 28-án 15 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

STEFANOVICS JÓZSEF

gépkocsivezetőnk, szolgálatteljesítés közben 1970. okt. 22-én tragikus körülmények között elhunyt. Üzemünk saját halottjának tekinti. Temetéséről gondoskodunk. Emlékét megőrizzük. MÉV Szolgáltató Üzem Vezetősége.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, édesapa, gyermek, vő, sógor és kedves rokon,

SZÉP ISTVÁN,

a Mecseki Ércbánya Váll. 1-es bányaüzem dolgozója f. hó 24-én 32 éves korában tragikus körülmények között elhunyt. Temetése f. hó 28-án, szerdán du. fél 5-kor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mecseki Ércbányászati Váll. 1-es bányaüzem vezetősége és társadalmi szervei mély fájdalommal tudatják, hogy

SZÉP ISTVÁN

segédvájár, az üzem dolgozója f. hó 24-én tragikus körülmények között elhunyt. Az üzem saját halottjának tekinti. Temetése f. hó 28-án du. fél 5-kor lesz a központi temetőben. Emlékét kegyelettel megőrizzük.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férjem és testvérünk, FARKAS FERENC virágárus elhunyt. Temetése okt. 28-án, szerdán fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyám, anyósom, nagymamám,

ÖZV. VÁRDAY ANTALNÉ

okt. 23-án rövid szenvedés után elhunyt. Temetése okt. 28-án, szerdán fél 1 órakor lesz a központi temetőben. Gyászolja: fia, menye, unokája és a rokonság.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett férj, drága édesapa, nagyapa, dédnagypapa,

BANK IMRE

agronómus, szentlőrinci lakos 76 éves korában rövid szenvedés után váratlanul elhunyt. Temetése okt. 28-án, szerdán fél 3 órakor lesz a pécsi központi temetőben. A gyászoló család.

Köszönet

Köszönetet mondunk a kedves rokonainknak, ismerőseinknek, az utca lakóinak, akik szeretett édesanyám, ÖZV. SCHNEIDER ISTVÁNNÉ temetésén koszorúk, virágok küldésével, bánatunkban osztoztak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazon rokonoknak, ismerősöknek, a Lámpásvölgy lakóinak, az 500-as Szakmunkástanuló Intézet 2/3-as osztályainak, akik felejthetetlen feleségem, drága nevelőanyánk, HORNYIK JÁNOSNÉ temetésén megjelenésükkel fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Gyászoló férje, gyermekei, János, Annuska.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, ÖZV. BARKA PÁLNÉ temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhítették. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, akik szeretett drága halottunk, FEHÉRVÁRI FERENCNÉ Dallos Margit temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a Komló-Dávidföldi tantestület nevelőinek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik ÖZV. WAHL KÁROLYNÉ temetésén megjelentek, részvétüket kifejezték. Külön köszönet a Xavér utcai Szociális Otthon dolgozóinak és vezetőinek odaadó ápolásért. Gyászoló család.



állás

Pedagógus tanárképző főiskolai végzettséggel könyvtárba vagy adminisztratív munkakörbe elhelyezkedne. „Tettve" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

8 órás hivatalsegédi vagy portás állást vállalnék. „Portás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

lakás

Superkomfortos, belvárosi három szoba, hallos, személyzetis, főbérleti lakásomat elcserélném kisebbre szövetkezetire vagy családi házra. „OTP átvállalás" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Elcserélném másfélszobás, távfűtéses nagy erkélyes, uránvárosi lakásomat 2—2½ szobás, távfűtésesre. „November" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Diák különbejáratú, albérletet keres. „Uránváros" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Tágas szuterin-lakás házaspárnak kiadó. Érdeklődni 12 óráig. Táncsics M. u. 6.

Üres albérleti szoba gyermektelen házaspárnak kiadó. Kapács u. 21.

Albérleti szobát keres sürgősen, értelmiségi dolgozó nő lehetőleg a belvárosban. Választ: „Csendes" jeligére a Sallai u hirdetőbe kérem.

Pécs melletti főbérletem elcserélném pécsiért. Egyszoba összkomfortra" jeligére a Sallai u hirdető.be.

Fiatal házaspár keres 1 szoba, konyha, fürdőszoba használattal albérletet. „Hideg" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Belvárosi 2 szoba, komfort, hall részzel több mellékhelyiséggel elcserélném két 1 szoba komfortos lakásra. „Ráér" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

2 szoba, összkomfortos, IV. emeleti, távfűtéses PIK-lakásom elcserélném 2 különálló, kisebb lakásra. „2 kisebb" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném Alkotmány úti 3 szoba összkomfortos lakásom másfél- vagy két szobásra. „Kicsi család" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú, bútorozott szobába fiatal férfi szobatársat keresek. Pécs, Losonc u. 19.

Bútorozott albérleti lakásba dolgozó nőket felveszek. Pürj u. 22.

Befogadó nyilatkozattal albérleti szobát keresek — „Kismélyvölgy, Postavölgy, Nagyárpád" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Egy személy részére egy különbejáratú, bútorozott szoba kiadó Pécs, Hétvezér u. 28.

2 szoba, konyhás lakás kiadó. Cserkút, Alkotmány u. 21.

Egyedülálló idősebb férfi jó nyugdíjjal, albérleti lakást vagy egy otthont keres. „Becsületes" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Lakást adok gondozásért, fiatal nőnek. „Magányos" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Pécsváradon levő családi házamat elcserélném Pécs, illetve Mohács környéki lakásra vagy eladó. „Tél előtt" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Egy személy részére különbejáratú szoba kiadó. Pécs, Szabó I. u. 51. (31-es busz. Bánomi megálló).

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL, pedarugós ágyneműtartóval, modern garnitúra (3 db 1950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA bútorüzlet Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 36-75

4 darab 60 literes vashordó eladó. Érdeklődni: Hunyadi úti hirdetőbe.

ÓRIÁSGYÜMÖLCSÖ, szentendrei egres és nagygyümölcsű hollandi piros, fekete ribizketövek kaphatók darabonként 8.— forintért Toronyi kertészeti nél. — Békéscsaba, Botyánszky Pálné u. 27.

8/100-as sikkötőgépet veszek ármegjelöléssel. Rótner Henrikné Kaposvár Tisza u 30 sz.

Eladó jó állapotban levő 10 Wattos Regent. Telefon: Komló: 19-44.

Szobakályha eladó, délutáni órákban. Pélmonostor u. 26.

Veszek és eladok háromajtós szekrényt heverőt, rekamiét, garnitúrát, konyhaberendezést és egyéb modern bútorokat. Mártírok útja 16.

Négylépcsős szivattyú, motorral, háromfázisú 1,1 KW, 1400 ford/perc prima állapotban eladó. Cím: Vándor József Pécsújhegy Hamvas u. 1. (Megközelíthető 17-es busszal)

28 s parlagszéna eladó. Megyeri út. — Füzesdűlő. Kovács Sándor

Márkás planinót vennék. Ajánlatokat: „Muzsika" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Velúr télikabát meleg béléssel szivacs zakó, nadrág 13 évesnek eladó. Marosvásárhelv u. 7.

Egy spediter kocsi, fekerekű eladó. Ugyanott jól beteleit méhek is, költözködés miatt aladók. Érdeklődni: Aranyosgadány, Magvar tanya. Nagy Ferenc.

Fehér zománcozott fűrészporos szobakályha és egy garbó szénkályha eladó. Engels út 46.

Boroshordó (250 literes) eladó. Engels út 46.

Lengyel „Irina" rekamié és egyszemélyes heverő eladó Pécs I., Dobó I. u. 62. I. em. 4. (3 óra után).

Keveset használt konyhaszekrényt vennék. Érdeklődni: 23-67-es telefonon, 8—4-ig.

Eladó egy ágyneműtartó, egy négyzetes dunna, gyermeketető-szék és egy fáróka. Surányi M. u 52. Bánfai.

Neo-barokk komplett, reprezentatív ebédlő áron alul eladó. „Tizenkétszemélyes" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

Egy városi gázboiler eladó. Mező Imre u. 73.

Eladó egy lányka irhabunda (10—12 évesnek) Jókai Mór u. 45. Elekes. 2 óra után.

ingatlan

Székely Bertalan úton 230 négyszögöl telek, épülettel eladó. Érdeklődni: Kisrókus u. 12.

Eladó Szőkéden 284 négyszögöl szőlő. Érdeklődni: Pécs, Kossuth u. 17.

Nagypeterd Zrínyi u. 1., házész olcsón eladó.

216 négyszögöl szőlő a Patacsi részen eladó. Érdeklődni lehet: Uránváros, Páfrány u. 39. VII. em. 1 ajtó.

Szoba konyhás házrészt vagy szövetkezeti lakást vennék. „50 000 kp. vagy havi törlesztés" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

486 négyszögöl lugas-szőlő, a cserkúti répiavítóhoz 15 percre megosztva is eladó. Érdeklődni: Pécs, 39-es Dandár u. 1 b. V. em 4 Turonyi 18 óra után.

Vennék Uránvárosban kétszobás, szövetkezeti lakást 80 000 készpénz + OTP átvállalással. „November 15." jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó 528 négyszögöl szőlő és gyümölcsös Pécs Nagyszkókó 20/1.

gépjármű

Trabant kiutalást 1971-est adnék cserébe Móricz tér környéki garázsért. Érdeklődni: Hunyadi úti hirdetőben.

Pannónia motorkerékpár eladó, segédmotort beszámítok. Hegyalja u. 35. 16 óra után.

175-ös Csetka 1 éves eladó. Dombóvár Hunyadi tér 27/a.

Jó állapotban lévő 601-es fehér Trabant eladó. Érdeklődni: Mészkemence u. 17/1.

CH-s 1000-es Wartburg 26 000.— forintért eladó. Megtekinthető: Korvin O. u 1. Pamuki

Zastava 750-es, IB-s rendszámú személygépkocsi eladó. Érdeklődni: 26-63 telefonon.

UJ SKODA 1000-ES eladó. Telefon: 15-50/132 mellék.

Egy héten belül sorrakerülő S 100-as Skoda „Utalvány átadó" jeligére kérem a választ a Sallai u hirdetőbe.

250-es Jáwa, költözés miatt, sürgősen eladó. Vasas I. 82. Kovács.

Pannonia és Csepel motorkerékpár eladó. III. ker. Ybl M. u. 1/A. II em. 8.

K 25-ös Zetor, üzemképes, eladó. Kisherend, Fő utca 28. szám.

SKODA ALVÁZ munkagépnek eladó. Luzsok, Fő u. 12.

CS-s frsz. 408-as Moszkvics eladó Köztársaság tér 6.

CT-s Wartburg Limousin eladó. Pécs Szamuely T. u. 5/A. III. 11., délután 5-től.

601-es Trabant, fehér, CP-s rendszámú eladó. Pécs Vitéz u. 10.

1970-re R 4-es Renault átadó. Renault 4" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Garázs kiadó. Légszeszgyár u. 2. I. em. 4.

Garázs november 1-től kiadó. Érdeklődni: Pálma u. 30., esti órákban.

vegyes

Ikertársat keresek 4-es nyaralóhoz. „Balatonfenyves" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Bérbe vennék pianinót sürgősen. „Diákoknak" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

TELEVÍZIÓ, mosógép, rádió, centrifuga, porszívó javítás Házhoz megyek. Telefon: 43-38, 42-85.

Egyedülálló nyugdíjas asszonyt 60 évesig, otthonomba felveszek. 7 személy háztartásához. Péter u. 12 szám.

Angol, német nyelvoktatás különórákban is. Korrepetálás. Diákoknak kedvezmény. Telefon: 26-04/87.

SIKÓ készítést vállalok. Tettye u. 14.

3600 négyszögöl, öntözési lehetőséggel gazdasági felszereléssel, lakóépülettel kertészet bérbe adó. Megtekinthető mindennap — Cím: Csolakov Jordán. Verseny utcai Postás futballpálya mellett.

Eltartanánk egy idős nénit vagy bácsit, családszeretőt. Domonkai István, Nagyhársány, Petőfi u. 17.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Baranya megyei Tanács lapja

Főszerkesztő: Bocz József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. sz. Telefon: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11.

Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó V. Felelős kiadó: Braun Károly

Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. sz. Telefon: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA

Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. szám

Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivatalokná és a kézbesítőknél. Előfizetési díj egy hónapra 20.— forint. Indexszám: 25 054

Dolgozókat felvesznek

AZ ÁLLAMI Biztosító Járási Fiókja Pécs, Kossuth Lajos u. 15. sz. alatt üzleti munkakörbe érettségizett nőket és férfiakat felvesz. Jelentkezés 8—16 óra között. (1768)

TAKARÍTÓNŐKET azonnali belépéssel felvesz a Komarov Gimnázium és Szakközépiskola, III. ker. dr. Veress Endre út 8. sz. Esetleg mellékfoglalkozású munkaviszonyban is. (1769)

MAGYAR Pamutipar Bp. IV. ker. Ujpest, Erkel u. 30. felvesz szakképzett szövőket, fonókat, továbbá lányokat 15 éves kortól betanulónak. (143)

KESZTYŰGYÁR 1. sz. üzeme préselőket és átképzős varrónőket felvesz. (864)

GÉPKOCSIVEZETŐKET felvesz a Szövetkezeti Szállítási Vállalat. Pécs, Jászai M. u. 2—4. (195166)

A PÉCSI HOERÖMŰ Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat felvesz szakmunkási és betanított munkási munkakörökbe. (195097)

AZ AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat korszerű nagyjavítójába felvételre keres karosszéria-lakatosokat, gépkocsiszerelőket, gépjármű-villanyszerelőket, esztergályosokat. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. — Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (194975)

AZ AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat felvételre keres fűtőt, éjjeliőrt, portást, öltözőőröket — lehetnek nyugdíjasok is — fiatalkorú segédmunkásokat, takarítónőket. — Fizetés megegyezés szerint Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (194976)

A PÉCSI Bőrgyár fiatal, katonaidőt letöltött elektroműszerészt keres felvételre automatika karbantartó részlegéhez. (194988)

GYORS- ÉS GÉPÍRÓNŐT felvételre keres az AGROKER Vállalat Pécs, Megyeri út 90. (195152)

ADMINISZTRÁCIÓBAN jártas munkaerőt keres felvételre AGROKER Vállalat Pécs, Megyeri út 90. szám. (195153)

RAKTÁRI segédmunkásokat, időszakos és végleges alkalmazásra keres AGROKER Vállalat Pécs. Megyeri út 90. (195154)

GÉPKOCSIVEZETŐKET felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Jelentkezni Pécs, Diósi u. 51. garázsvezetőnél. (195157)

AZ ORSZÁGOS Műemléki Felügyelőség pécsi építésvezetősége éjjeliőrt és takarítónőt vesz fel. Jelentkezés: Pécs, Sallai u. 35. (194841)

NŐI segédmunkásokat (lehet nyugdíjas is) almaválogatási munkára felveszünk. Jelentkezés MEK. Pécs, Megyeri út 92. Munkaügy. (195167)

RAKTÁRKEZELŐT és férfi segédmunkást felvesz a Papír- és Irodaszer Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Perczel u. 2. (195160)

HUSIPARI Vállalat keres 2 fő villanyszerelőt. (195159)

SEGÉDMUNKÁSOKAT felveszünk, nyugdíjasok is jelentkezhetnek. B. m. Ruházati Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Kossuth Lajos u. 3. II. em. gondnokság. (195172)

GÉPKOCSIVEZETŐT, autószerelőt, autóvillamossági szerelőt felveszünk. Tejipari Szállítási V. Pécs, Szigeti u. 69. (195163)

SZÖVŐNŐKET és egy nyugdíjas telepőrt alkalmaz azonnal a B. m. Házipari Szövetkezet. Pécs, Déryné u. 35. (195165)

BARANYA—Tolna megyei Téglaipari Vállalat felvesz az új irodaházába (Pécs, Mártírok útja 12.) irodatakarítót. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a gondnoknál. (195169)

EJJELIŐRÖKET (lehet nyugdíjas is), gépkocsivezetőket, bádogos, vasbetonszerelő, kőműves szakmunkásokat és segédmunkásokat azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas és Mélyépítő Vállalat. Munkaügyi osztályán. Pécs, Fürst Sándor u. 5. sz. (194917)

GÉPKOCSIVEZETŐT felveszünk. MÉH Vállalat. Pécs, Doktor S. u. 14. (1763)

KÖZGAZDASÁGI technikumot végzett dolgozót felveszünk pénzügyi vagy számviteli gyakorlattal. Jelentkezés a DÉDÁSZ személyzeti osztályán. Pécs, Rákóczi út 73/b. (1770)

A BM ÁLLAMI Építőipari Vállalat nagy gyakorlattal rendelkező ívhegesztőket és segédmunkásokat felvesz, külső gázcső hegesztési munkákra. Bérezés megegyezés szerint. Jelentkezés: Pécs, Rákóczi út 56. Munkaügyi Osztály. (1761)

FŰTŐKET és telepi segédmunkásokat felveszünk. Pécsi Vegyesipari Vállalat. Lotz Károly u. 2. (1762)

GYAKORLOTT gyors- és gépírót felveszünk. Jelentkezés a személyzeti osztályon. DÉDÁSZ, Rákóczi út 73/b. (1748)

FELVESZÜNK villamos mérnököt fejlesztési munkakörbe, elektrotechnikust termelői munkakörbe, fiatal nődolgozókat — érettségi nélkül — Hollerith-lyukasztói munkakörbe. Jelentkezés a személyzeti osztályon. — DÉDÁSZ, Rákóczi út 73/b. (1736)

A VÁROSI Tanács Egyesített Egészségügyi Intézményének Központi Igazgatósága felvesz anyagismerettel rendelkező raktári dolgozót és segédmunkásokat. Jelentkezés: dr. Veress E. u. 2. (Újmecsekalja). Rendelőintézet. IV. emelet. Munkaügy. (1771)

PÉCSI Városi Tanács Egészségügyi Szolgálata felvételre keres gyakorlattal rendelkező gépkocsivezetőt. Jelentkezés: Pécs, Városi Tanács VB Egészségügyi Osztálya. (Pécs, Széchenyi tér 1. III. em. 105.) (1772)

TAKARÍTÓNŐT 8 órás és egy fő nyugdíjas férfit 4 órás (udvaros) munkakörbe felvesz az 500. sz. Szakmunkásképző Intézet, Pécs, Bét u. 61. (1773)

Télen is teljes foglalkoztatást biztosít a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

MINDEN ÉPÍTOIPARI SZAKMÁBAN

felvesz:

ÁCSOKAT,
KŐMŰVESEKET,
KUBIKOSOKAT,
SEGÉDMUNKÁSOKAT

valamint

SZAK- ÉS SZERELŐIPARI SZAKMUNKÁSOKAT ÉS SEGÍTŐKET

A kollektív szerződésben előírt kedvezményeket biztosítjuk.

Bérezés teljesítmény alapján

Jelentkezés a vállalat munkaerőgazdálkodásán.

PÉCS, RÁKÓCZI ÚT 56. SZÁM ALATT.

A KAV PÉCSI ÜZEME KERES

lánghegesztő, elektromos híddaru vezetői,

SEGÉDMUNKÁSI MUNKAKÖRÖKRE FÉRFI DOLGOZÓKAT. 44 ÓRÁS MUNKAREND.

Keresünk továbbá telepőröket (nem nyugdíjas).

Jelentkezni lehet:

PÉCS, LÉGSZESZGYÁR UTCA 30. SZÁM.

Figyelem!

VÁLLALATOK, INTÉZMÉNYEK, TERMELŐSZÖVETKEZETEK, ÁLLAMI GAZDASÁGOK:

KÉZI TŰZOLTÓKÉSZÜLÉKEK, TÖMLŐK JAVÍTÁSÁT, ELLENŐRZÉSÉT PÉCSI TELEPÜNKÖN VÁLLALJUK.

Cserekészüléket azonnal biztosítunk!

Cím: „ELZETT" FÉMLEMEZIPARI MÜVEK TŰZOLTÓKÉSZÜLÉKEK GYÁRA PÉCSI TELEPE

PÉCS, HOERÖMŰ 33.

Figyelem!

A palacktejellátás biztosítása érdekében kérjük a vásárlókat, hogy a

háztartásukban lévő felesleges egy-, fél- és negyedliteres tejesüvegeket

soronkívül vigyék vissza a legközelebbi tej-, illetve élelmiszerboltba.

BARANYA MEGYEI TEJIPARI VÁLLALAT.

DN SPORT

Már 2:0-ra vezetett a Komló

Komló—Salgótarján 2:2 (1:0)

Komló, 4000 néző. Vezette: Marton (Csapucha, Neuber dr.). Komló: Erdősi — Kótai, Makray, Csordás I., Lazaridisz — Horváth, Solymosi — Bordács, Juhász, Mohácsik, Egri. Edző: Lantos Mihály. Salgótarján: Szőke — Baranyai, Szalai, Kmetty, Gecse — Toldi, Horváth — Kriskó, Répás, Básti, Jeck. Edző: Moór Ede. Csere: Egri helyett Korom a 60. percben. Góllövő: Juhász (10. perc), Bordács (65. p.), Horváth (70. p.), Répás (86. p.). Szögletarány: 4:3 (2:1) a Salgótarján javára.

A Komlói Bányász ismét nyert állásból vesztett pontot, mint a Csepel elleni találkozón. A kékfehér gárda 70 percig 2:0-ra vezetett, végül meg kellett elégednie a 2:2-es döntetlennel.

A 10. percben Mohácsik a baloldalon ügyesen vitte fel a labdát. A középen felfutó Juhász elé továbbított, aki egy csellel becsapta Kmettyt és az elmozduló Szőke mellett 12 m-ről a jobb sarokba lőtt, 1:0. A tarjániak nyomban kitámadtak, a szélsők helyet cserélve próbálták zavarbahozni a komlói védelmet. Ez azonban hosszú ideig nem sikerült. A 65. percben szerzett újabb komlói gól (Bordács egyéni játéka) után már úgy érezhette a szemlélő, hogy a hazaiak kerülnek ki győztesen. A hajrá azonban nagy fordulatot hozott! A sokat mozgó Répás, a nagy munkabírású Básti, a gyors Jeck, a felfutó Toldi időnként úgy megkeverte a komlói védelmet, hogy csak a legrosszabbakra lehetett gondolni.

Horváth fejesgólja is bizony túl korán jött 2:0 után, az egyenlítés pedig belefért a 90 percbe. A befejezés előtt négy perccel történt az eset, mégpedig olyan körülmények közepette, amikor minden komlói mezőnyjátékos saját kapuja előtt tömörült. Répás 7 m-ről a sok ember között is a kapu közepébe talált, 2:2.

A bányász rangadó végig kemény küzdelem jegyében zajlott le. A komlóiak nagy becsvággyal harcoltak, különösen 2:0-ig, a hajrában azonban visszaestek. Az erejüket jól tartalékoló salgótarjániak megérdemelten vitték haza az egyik pontot. Kitűnt: Csordás I., Horváth, Mohácsik, ill. Répás, Básti, Jeck.

Vízhányó Imre

Gólképtelen volt a Dózsa csatársora

Szegedi EOL—Pécsi Dózsa 0:0

Szeged, 2000 néző. Vezette: Vincze dr. (Szávó, Halász I.). SZEOL: Bólya — Várhelyi III., Molnár, Várhelyi I., Kerekes — Bánfalvi, Pataki — Jósa, Vass, Berkes, Vörös. Edző: Rábay László. Pécs: Rapp — Hernádi, Maurer, Konrád I., Kincses II., — Kocsis, Daka — Bérczesi, Máté, Tóth, Jánosi. Edző: Czibulka Mihály dr. Csere: Jánosi helyett Rónai a szünetben, Berkes helyett Pikó az 58. percben. Szögletarány: 10:6 (4:3) a SZEOL javára.

A Dózsa öltözőjében régen látott játékos, Jánosi is készülődött. A mérkőzés óvatos játékkal kezdődött. A hazaiaknál volt többet a labda, de a pécsi védelem mindig jól avatkozott közbe. A pécsi ellentámadások azonban nem hoztak eredményt, mert a csatárok nem voltak elég frissek, lendületesek. Jánosi nem tudott játékba lendülni, nem kapott megfelelő labdát. A 20. percben — Konrád szabadrúgásánál — Kocsis Jósával fejelt össze. A 30. percben Kocsis labdájával Jánosi kiugrott, de biztos helyzetben kapu mellé lőtt. Ezután a Szeged vette át az irányítást és a pécsi középpályások sokat szabálytalankodtak. Meglátszott a pécsi játékosokon, hogy egy nagyon nehéz szerdai mérkőzés és az utazás fáradtsága van bennük. A sorozatos hazai támadások nem hoztak eredményt, mert középen erőltették a támadásokat.

Meglepetésre a második félidőt a Dózsa kezdte jobban. A Jánosi—Rónai csere felgyorsította a pécsi csatársort. Eredménye azonban nem volt a támadásoknak, mert a hazaiak szorosan őrizték a pécsi csatárokat. A 60. percben Rónai előtt adódott jó helyzet, de kivárt és lövéséből már csak szöglet lett. A 68. percben Konrád nagy lövése akadt el a védőfalban. Ezután feljött a Szeged és a 75. percben könnyen vezetést szerezhetett volna. Kincses II. könnyelműen a szegedi 8-as elé adott, de ő nem találta el a labdát. A Szeged szorongatott, de a lilafehér védelem mindig időben lépett közbe. A 87. percben Maurerről lepattant labdát Pataki 12 m-ről rálőtte és Rapp szögletre hárított. Pécsi szabadrúgással ért véget a küzdelmes mérkőzés.

Az eredmény igazságos, mert a két csapat nem tudott számottevő helyzetet összehozni. A védelmek mindkét oldalon jól zártak, a csatárok nem jeleskedtek. Jók: Rapp, Maurer, Konrád, Bérczesi, ill. Várhelyi III., Pataki és Vörös.

Szekeres Ambrus

VERESÉGET SZENVEDETT A NEWCASTLE ÉS A MANCHESTER CITY

A magyar kupacsapatok, a Bp. Honvéd és a Pécsi Dózsa angol ellenfelei a legutóbbi fordulóban gyengén szerepeltek. Mindkét együttes idegenben játszott és a Manchester City és Newcastle is vereséget szenvedett. A Wolverhampton Wanderers 3:0 arányban maradt alul, a Newcastle a 10. helyen álló Evertontól kapott ki 3:1 arányban.

Az angol bajnokság állása a 14. forduló után:

1. Leeds	14	9	4	1	22:9	22
2. Arsenal	14	8	4	2	30:14	20
3. Tottenh.	14	7	5	2	20:8	19
4. Crystal	14	7	4	3	16:10	18
5. Chelsea	14	6	6	2	20:15	18
6. Wolves	14	8	2	4	29:27	18
7. Manch. C.	13	6	5	2	17:11	17
8. Liverp.	13	5	5	3	15:7	15
9. South.	14	5	4	5	17:13	14
10. Everton	14	5	4	5	21:22	14
11. Stoke	14	4	5	5	18:19	13
12. Coventry	14	5	3	6	13:14	13
13. Newcastle	14	4	5	5	16:19	13
14. Manch. U.	14	4	5	5	15:19	13
15. Nottingh.	14	3	6	5	13:18	12
16. Huddersf.	14	3	6	5	12:17	12
17. Ipswich	14	4	3	7	15:15	11
18. Derby	14	4	3	7	18:22	11
19. West BA	14	3	5	6	23:32	11
20. W. Ham.	14	1	8	5	16:22	10
21. Blackp.	14	2	4	8	13:27	8
22. Burnley	14	—	4	10	6:24	4

Nagyobb arányban is győzhetett volna a Bányász

Pécsi Bányász—Békéscsabai Előre 1:0 (0:0)

Pécsújhegy, 1000 néző. V.: Petri. Pécs: Bogyai — Kelemen, Tallósi, Györkő II., Köves (Márton, a szünetben), Halasi, Appelshoffer, Mérei, Palkovics II. (Vessző, a 79. percben), Bencsik, Maklári. Edző: Kovács József. Békéscsaba: Tóth M. — Kvasz, Kóródi, Láza, Dobó, Ambrus (Zahorán, a 79. percben), Németh, Imri, Moós, Schneider, Száraz (Tóth Cs., a 79. percben). Edző: Piller Sándor.

Formás pécsi támadásokkal kezdődött a mérkőzés. Az első veszélyes lövést Halasitól láthattuk a 12. percben. A Bányász enyhe mezőnyfölényt harcolt ki, a békéscsabaiak szórványos támadásokkal próbálkoztak. Nem volt különösebb iram, a kapuk ritkán forogtak veszélyben. A 29. percben Maklári lövését a vendégek kapusa lábbal védte. Négy perccel később egy szép Bogyai védést tapsolhattak meg a nézők. A mezőnyben jól adogattak a hazaiak, de támadásaikból hiányzott az átütőerő.

A második félidőt Bányász rohamok vezették be. Az 51. percben Bencsik lövése alig kerülte el a kaput. A pécsi csapat lendületesen támadott, élvezetesebb lett a mérkőzés. A 60. percben nagy lehetőség maradt kihasználatlanul. Palkovics II. lövése a kapufáról az üresen álló Appelshoffer elé pattant, de ő is csak a kapufát találta el, végül Bencsik közelről fölé fejelt. Öt perccel később újabb kapufát lőtt a Bányász Bencsik révén. Levegőben lógott a pécsi gól. A 72. percben még nagy nehezen tisztázni tudott a vendégek védelme egy veszélyes támadást, egy perccel később már nem volt ellenszer. Palkovics II. átadását Maklári lőtte a kapuba. (1:0)

Az eredmény nem tükrözi reálisan a Bányász fölényét. A pécsi csapat különösen a második félidőben játszott nagyszerűen, helyzeteik alapján nagyobb arányban is győzhettek volna. A Békéscsabának csak fellángolásai voltak. Jók: Tallósi, Györkő II., Halasi, illetve Kvasz, Németh és Moós.

Lázár Lajos



Labdarúgó NB I. B mérkőzés Pécsújhegyen: Pécsi Bányász—Békéscsaba 1:0. Képünkön a két pont sorsát eldöntő pécsi gól. Palkovics II. átadását Maklári a békéscsabaiak kapujába lőtte.

Marosvári és Hammerl után Papp Lajos is világbajnok

Phoenix város neve csupa nagybetűvel kerül a magyar lövészsport történetébe! Az idei világbajnokságon — vasárnapra virradóan — Papp Lajos, a magyar csapat immár harmadik aranyérmét nyerte. Összesen nyolc aranyérmet osztottak ki a nagyöbű sportpuska versenyben, amelynek térdelő testhelyzetű számát nyerte Papp Lajos 384 körös teljesítménnyel a szovjet Parhamovics (383) és a csehszlovák Pjier (383) előtt. Az összetettben a magyar sportoló 1137 körrel ötödik. A további elsőségeken az Egyesült Államok (3), a Szovjetunió és Svájc (2—2) osztozott.

Utoljára 30 éve állt magyar sportlövő világbajnoki dobogó legfelső fokán, s ezért is keltett kellemes meglepetést a távoli Arizonából érkezett hír a 40. VB első napját követően: Marosvári Kornél légpisztollyal aranyérmet nyert! Egymás után kaptuk az értékes helyezésekről a híreket, majd a hét közepén ismét „robbant a bomba": a sportág elsőzámú hazai reprezentánsa, dr. Hammerl László is világbajnok! És most: újabb aranyérem. Papp Lajos bravúrja!

1 0 1 Ó

1. Honvéd—Ferencváros	x	1:1
2. Tatabánya—Haladás	1	2:0
3. Dunaújváros—ETO	2	2:3
4. Komló—Salgótarján	x	2:2
5. SZEOL—Pécs	x	0:0
6. MÁV-DAC—Kecskemét	1	3:0
7. Szkfv. MÁV—SZMTE	x	0:0
8. Ikarus—Esztergom	2	0:1
9. Gyula—Cegléd	2	1:3
10. Foggia—Bologna	x	1:1
11. Inter—Cagliari	2	1:3
12. Juventus—Milan	2	0:2
13. Lanerossi—Torino	x	1:1
+ 1		
14. Varese—Róma	x	0:0

A 43. heti totó-nyeremények, az illeték levonása után a következők: 13 és 13 plusz 1 találatos totószelvény nem volt. 12 14 db, nyereményük 80 720 forint, 11 233 db, nyereményük 1940 forint, 10 2344 db, nyereményük 289 forint. 44. hétre átvitt jutalomösszeg: 1 272 775 forint.

Mérkőzésről mérkőzésre

Labdarúgó NB I.

Rába ETO—Dunaújváros 3:2 (1:1), Dunaújváros, 1500 néző. Vezette: Balla Gy. (Csernefalvy, Fehér II.). Rába ETO: Földes — Keglovich, Orbán, Kiss, Izsáki — Pozsgai, Horváth I., — Stolcz, Nagy, Horváth B., Magyar. Edző: Dombos Ágoston. Dunaújváros: Papp — Formaggini, Nagy E., Ruppert, Cseh, Somogyi, Somogyvári, Harangi, Csörgő, Mártha, Bartók. Edző: Szücs Gy. Csere: Ruppert helyett Boromissza az 58. percben, Somogyvári helyett Kamarás a 77. percben. Góllövő: Stolcz (4. perc), Bartók (30. perc), Nagy (57. perc), Horváth B. (60. pers), Csörgő (63. perc). Szögletarány: 11:3 (8:1) a Rába ETO javára.

Tatabánya—Sz. Haladás 2:0 (0:0) Tatabánya, 4000 néző. Vezette: Wottava (Alberti, Nagy E.). Tatabánya: Rothermel — Fenyvesi, Kovács I., Laczkó, Kovácshegyi — Kovács II., Horváth — Szabó, Herhádi, Tóth, Sántha. Edző: Lakat Károly dr. Szombathely: Mursits — Szántai, Pék, Balogh — Halmosi, Németh — Szabó, Farkas, Király, Kulcsár, Iszak I. Edző: Fehérvári Alfréd. Csere: Sántha helyett Nagy, Király helyett Iszak II., a szünetben, Németh helyett Németi a 76. percben. Hernádi helyett Arany a 77. percben. Góllövő: Szabó (61. perc), Hernádi (76. perc). — Szögletarány: 4:3 (3:0) a Szombathely javára.

Bp., Honvéd—Ferencváros 1:1 (1:1), Kispest, 20 000 néző. Vezette: Zsolt (Szilvási, Kasza). Bp. Honvéd: Bicskei — Tajti, Ruzsinszki, Komora, Marosi — Tóth Gy., Pál, Kocsis — Pusztai, Kozma, Karakas. Edző: Preiner Kálmán. — Ferencváros: Gulyás — Bálint, Havasi, Páncsics, Megyesi — Vépi, Rákosi — Szőke I., Albert, Branikovits, Mucha. Edző: Csanádi Ferenc. Csere: Karakas helyett Szurgent a 70. percben, Branikovics helyett Selenka a 79 percben. Góllövő: Kocsis 11-esből, 9. perc), Szőke I. (11-esből, 15. perc). Szögletarány: 7:3 (3:1) a Ferencváros javára.

Videoton—Diósgyőr 2:2 (1:1), Diósgyőr, 8000 néző. Vezette: Szlávik (Siós G., Orosz). Videoton: Szabó — Kovács, Posch, Mester, Nagy III., Fejes — Borsányi, Karsai — Wollek, Nagy II., Bodnár. Edző: Kovács Imre. Diósgyőr: Veréb — Kovács, Salamon, Hajas, Kolláth — Gál, Horváth — Vass, Fekete, Gass, Sikora. Edző: Mathesz Imre. — Csere: Nagy III. helyett Csukovics az 50. percben. Góllövő: Karsai (10. perc), Fekete (35. perc). Fekete (47. perc), Wollek (76. perc). Szögletarány: 9:2 (4:0) a Diósgyőr javára.

AZ NB I. ÁLLÁSA

1. U Dózsa	11	7	2	2	29:10	24
2. MTK	11	4	6	1	19:12	21
3. Vasas	11	7	—	4	24:13	20
4. Bp. Honvéd	11	5	3	3	18:12	20
Ferencváros	11	5	2	4	16:10	20
6. Csepel	11	4	4	3	12:12	18
7. Pécsi Dózsa	11	3	6	2	12: 9	17
8. Diósgyőr	11	4	3	4	14:21	16
9. Salgótarján	11	5	3	3	19:17	15
10. Tatabánya	11	4	2	5	14:14	14
11. Videoton	11	4	3	4	11:14	14
12. Haladás	11	5	—	6	17:21	13
13. Komlói B.	11	3	3	5	16:22	11
14. Rába ETO	11	4	1	6	12:17	10
15. Dunaújváros	11	2	2	7	10:25	10
16. SZEOL	11	1	2	8	6:20	5

Labdarúgó NB I. B

BVSC—Ózd 2:1, Ganz MÁVAG—Szállítók 0:0, Eger—Bp. Spartacus 2:0, Egyetértés—Várpalota 1:1, Székesfehérvári MÁV—Szolnok 0:0, MÁV DAC—Kecskemét 3:0, Zalaegerszegi TE—BKV Előre 3:0, Debreceni Vasutas—Oroszlány 2:1.

AZ NB I. B ÁLLÁSA

1. Egyetértés	12	8	4	—	18: 5	28
2. M.-DAC	12	7	2	3	14: 5	22
3. Eger	12	6	4	2	18: 8	21
4. Pécsi Bány.	12	4	4	4	12:17	21
5. ZTE	12	5	4	3	22:13	19
6. G.-MÁVAG	12	5	5	2	16:13	19
7 K. Dózsa	12	4	4	4	14:12	19
8. Bp. Spart.	12	3	5	4	9:11	19
9. FŐSPED	12	3	4	5	8:13	19
10. Oroszlány	12	4	2	6	16:17	17
11. Békéscsaba	12	3	3	6	13:13	15
12. DVSC	12	4	4	4	11:12	14
13. BVSC	12	5	2	5	21:23	13
14. Ózd	12	4	2	6	14:20	13
Székesfv.	12	4	3	5	8:14	13
16. Szolnok	12	3	3	6	10:18	13
17. Várpalota	12	2	7	3	13:11	12
18. Előre	12	3	2	8	4:16	8

Labdarúgó NB II.

Pécsi Érchányász—Szekszárdi Dózsa 0:0, Újmecsekalja, Érchányász pálya, 1000 néző, vezette: Biroczky. — Pécsi Érchányász: Doszpod — Bendes, Péhl, Farkas I., Borovácz, Fekete, Görgényi (Szabó), Csöre, Lubastyik, Farkas II., Szigeti. Edző: Galgóczy Ottó. — Szekszárdi Dózsa: Lipovszky — Szántó, Gellér, Jerabek, Korner, Csordás, Micskó, Kalász, Vábró, Lizák, Török. Edző: Nagy János. Heves, kemény játékot hozott a két jó formában lévő együttes találkozója. Az első negyvenöt percben enyhe pécsi fölény jellemezte a mérkőzést, a több hazai támadást kevesebb, de veszélyesebb szekszárdi kísérlet szakította meg. Szünet után nagy fölénybe került az Érchányász, puhán játszó csatárai nem boldogultak a kemény vendég védelemmel, elsősorban a jól védő Lipovszkyval. Jók: Péhl, Borovácz, Fekete, illetve Lipovszky, a mezőny legjobbja, Gellér, Jerabek, Török.

Győri Dózsa—Pécsi BTC 3:0 (2:0), Győr, 800 néző. V.: Hontvári. Győr: Halasi — Kovács, Halász, Tamás, Tullner, Tasnádi, Domonkos, Gábor, Baumann (Szaló), Vigh, Csidei. Edző: Pálfy Antal. PBTC: Halász — Lévai, Bárácz, Kovács, Huszti, Kozma (Orosz), Horváth, Gyurkovics, Kincsei, Hauschl (Rózsahegyi), Palotai. Edző: Dara János. A hazai csapat már az első félidőben biztosította magának jó játékkal a győzelmet. Fordulás után a pécsiek is feljöttek, de szépíteni nem tudtak. Góllövők: Domonkos, Gábor, Tasnádi (11-esből). Jók: Kovács, Halász, Gábor, ill. Bárácz és Kovács.

Máza-Szászvári Bányász—Zalaegerszegi Dózsa 0:0, Szászvár, 400 néző. V.: Korsós. M.-Szászvár: Hadrik — Szalai II., Róth, Bocz, Németh (Baló), Nagy I., Oglizán (Csábrák), Szalai I., Demeter, Jónás, Szabó. Edző: Bodony János. Z. Dózsa: Déri — Egri, Cotter, Braun, Sipos, Mihalecz, Láng (Németh I.), Minárcsik, Sáfrán, Varga, Rácz. — Edző: Gáspár Sándor. Győzelmet szalasztottak el a mázaszászvárlak. Végigtámadták a mérkőzést, de gólt nem sikerült elérniük. Jók: Hadrik, Szalai II., Bocz, Demeter, ill. Rédi, Sipos és Varga.

Dorog—Ajka 3:0. Kaposvári Rákóczi—Almásfüzítő 2:0, Bauxitbányász—Füzfő 2:1, Pápa—Táncsics SE 3:1, Sávária Cipőgyár Bakony Vegyész 3:2.

NB II. ÁLLÁSA

1. Dorog	11	7	3	1	18: 3	17
2. Pécsi Érch.	11	7	2	2	27:11	16
3. Győri D.	11	7	2	2	22: 9	16
4. Szekszárd	11	6	2	3	13: 6	14
5. Pápa	11	6	2	3	10:10	14
6. Zalaeg. D.	11	6	1	4	16: 9	13
7. Bakony V.	11	5	2	4	11: 8	12
8. Bauxitb.	11	5	1	5	15:17	11
9. Sávária	11	4	2	5	27:18	10
10. Táncsics	11	5	—	6	9:15	10
11. Ajka	11	4	1	6	10:15	9
12. K. Rákóczi	11	3	2	6	9:20	8
13. Almásfüzítő	11	2	3	6	9:22	7
Füzfő	11	3	1	7	7:20	7
15. PBTC	11	2	2	7	9:15	6
16. M.-Szászvár	11	1	4	6	4:18	6

Labdarúgó NB III.

Dombóvári VSE—Szekszárdi Vasas 1:0 (1:0), Szekszárd, v.: Schneider, Bonyhádi Vasas—Latinka SE 2:0 (1:0), Bonyhád, v.: Czwenics, Pécsi Helyiipari—Mohácsi TSZTE 0:0, Pécsbányatelep, v.: Andriska, Nagymányoki Brikett SK—PEAC 2:0 (1:0), Pécsújhegy, v.: Hámori, Marcali Vörös Meteor—Barcsi SK 4:1 (2:1), Marcali, v.: Szőke.

AZ NB III. ÁLLÁSA

1. PVSK	11	9	1	1	30:9	19
2. Bonyhád	11	6	4	1	17:10	16
3. Dombóvár	11	6	3	2	12:4	15
4. P. Helyiipari	11	4	6	1	12:6	14
5. Nagymány.	11	5	2	4	15:10	12
6. Steinmetz	11	3	6	2	14:11	12
7.Szekszárd	11	3	5	3	13:7	11
8. PEAC	11	3	5	3	17:13	11
9. Marcali VM	11	4	3	4	16:18	11
10. Kaposvár	11	3	4	4	9:9	10
11. Mohács	11	3	4	4	14:16	10
12. Baja	11	2	5	4	11:15	9
13. Barcs	11	3	3	5	16:22	9
14. Lábod	11	2	3	6	15:26	7
15. P. Volán	11	1	4	6	7:15	6
16. Latinka SE	11	1	2	8	8:35	4

Megyei bajnokság

P. Érchányász II.—P. Gázmű 4:1 (1:0), Kokszmű pálya, Istvánaknai Bányász—Mágocs 1:0 (0:0), Mágocs, P. Dinamó—Szászvári Építők 1:1 (1:0), Szászvár, Siklós—Szigetvári ZMSE 0:0, Siklós, P. Kesztyűgyár—P. Vasas 2:1 (2:0,) Ifjúsági stadion, P. Bányász II.—Boly 2:1, (2:1), Pécsújhegy, P. Porcelángyár—Beremend 9:1 (7:0), porcelángyári pálya, Szigetvári Kinizsi—P. Kinizsi 0:0, Szigetvár, Vasas II. Bányász—Véménd 4:3 (3:0), Vasas II. Bányatelep.

A MEGYEBAJNOKSÁG ÁLLÁSA

1. Mágocs	10	7	2	1	16:2	16
2. P. Porcelán	11	6	3	2	28:12	15
3. P. Gázmű	10	6	3	1	16:3	15
4. István-akna	11	6	2	3	28:19	14
5. P. Kesztyű	10	6	2	2	26:11	14
6. Szigetvár	10	5	4	1	13:13	14
7. Vasas II. B.	12	4	3	5	20:26	11
8. P. Dinamó	11	4	2	5	15:17	10
9. P. Kinizsi	11	4	2	5	13:16	10
10. Szászv. É.	10	4	1	5	14:23	9
11. Véménd	11	2	4	5	21:22	8
12. Szigetv. K.	12	3	2	7	8:12	8
13. P. Vasas	10	2	3	5	17:23	7
14. Beremend	11	3	1	7	14:39	7
15. Siklós	10	1	4	5	7:9	6
16. Boly	10	3	—	7	15:24	6
1. P. Erch. II.	12	10	—	2	81:19	20
4. P. Bány. II.	12	7	—	5	41:18	14

NB I. tartalékbajnokság

SZEOL—Pécsi Dózsa 4:1 (4:0), Szeged, 500 néző. V. Barcs. — SZEOL: Gilice (Farkas) — Koszó Emődi, Pálinkás, Kővári, Ladányi, Csömör, Dávid (Zádori) Ruttkay (Hunyadi), Varga György. — Pécs: Kollár — Gyurina, Udvarácz, Kincses I., Kaszás, Konrád III., (Kardos), Rózsahegyi (Réfi), Köves, Lutz Dunai dr., Rádi. G.: Dávid (2), Varga, Ladányi, ill. Dunai dr (11-esből). Jó: Pálinkás, Kővári Ladányi, Varga, ill. Gyurina Kaszás, Köves.

Salgótarján—Komló 3:0 (0:0), Komló, 1000 néző. V.: Ducsai. Salgótarján: Magyar — Csikós László, Martin, Lisztóczki, Macska, Kökény, Barta, Kajdi, Angyal (Dóra), Kokinda. — Komló: Buus (Szekeres, Vogronits) — Podpácz, Göcsei, Fenyvesi, Ficzkó, Stier, Fuchs (Szerényi), Földi, Orsós, Bodai, Csordás II. A 72. percben Szekerest szárkapocstörés gyanús sérüléssel vitték el a mentők. G.: Barta (2), Jó: László, Kökény, Barta. A Komlóból senkit nem lehet kiemelni.

Tatabánya—Szombathely 2:0, Diósgyőr—Videoton 2:1, Dunaújváros—ETO 3:2, Honvéd—Ferencváros 1:0.

Cipész szakmunkásokat felveszünk

Jelentkezés:

PÉCSI VEGYESIPARI VÁLLALAT,

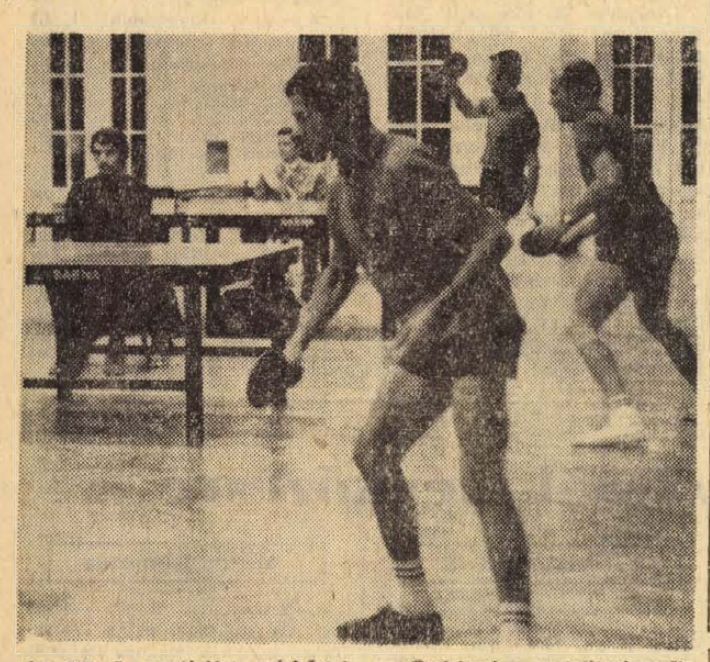
PÉCS, LOTZ KÁROLY U. 2.

Asztalitenisz

BP. SPARTACUS—PÉCSI ÉRCBÁNYÁSZ 23:2

NB. I. férfi mérkőzés, Leöwey Gimnázium. A tartalékos pécsi csapat nem tudta megnehezíteni a fővárosiak nagy arányú győzelmét. Győztesek: Pigniczky, Guttmayerm Tímár 5—5, Marosfi, Kollár 4—4, illetve: Arató 2.

Az NB II. mérkőzései: Komlói Bányász—Pécsi BTC 8:8, női mérkőzés, Komló, Pécsi Bányász—BKV Előre 17:8, férfi mérkőzés, Budapest, PEAC—Szombathely 13:12, férfi mérkőzés, Szombathely.



Az NB I. pontjaiért mérkőztek az Ercbányász asztaliteniszezők. Képünkön: az előtérben Arató, középen Balázs és Horváth dr. A pécsi csapat a Bp. Spartacustól tartalékos összeállításban súlyos vereséget szenvedett.

Tájékozódási futás:

PVSK-sikerek a November 7 nemzetközi versenyen

Mór térségében két napon át bonyolították le az idei November 7. nemzetközi emlékversenyt. A verseny a svéd futók óriási sikerét hozta, a hat számból ötben ők szerezték meg az elsőséget. A magyarok csak Monspart Sarolta révén iratkoztak fel a győztesek közé. A versenyen a PVSK futói is rajthoz álltak és a várakozáson felüli eredményekkel hívták fel magukra a figyelmet. Az egyéni csapatversenyben a PVSK dr. Kovács, Ijász, Bodnár L. összetételű együttese a 9. helyen végzett, a magyar befutókat tekintve a negyedikek voltak. Idejükkel megelőzték az osztrák, román és lengyel válogatottat is. Az egyéni versenyben dr. Kovács szerepelt a legjobban, 13.-nak ért célba, a magyarok közül ötödik volt. A váltóban a PVSK a 33 indulóból a 11. helyet szerezte meg.

Pécsett is versenyeztek a tájékozódási futók. Árpádtető környékén a Wolf emlékversenyen a férfi felnőttek futamán Bárány (PVSK) győzött, a női felnőttek versenyét az Orvosegészségügy sportolója, Faltiszné nyerte, a fiú csapatversenyben a Széchenyi Gimnázium győzött.

Torna

A pécsi ifjúsági férfi tornászok Dombóváron területi II., III. osztályú bajnokságon és ifjúsági I. osztályú meghívásos versenyen vettek részt vasárnap. A bajnoki helyezésekért és az országos bajnokságra való feljutásért Dunaújváros, Szekszárd, Dombóvár versenyzői mellett a Pécsi Bányász tornászai versenyeztek szép sikerrel. Az I. osztályú verseny színvonalas küzdelmet hozott, Harsányi nyújtotta a pécsiek közül a legjobb teljesítményt, de jól tornászott Ferenczi és Katics is. A Bányász versenyzők szereplésére jellemző, hogy minden számban maguk mögé utasították a dunaújvárosi Sportiskola tornászait.

I. o. összetett: 1. Harsányi, P. Bányász, 53.20, 2. Ferenczi Cs., Bányász, 52.25, 3. Katics, Bányász, 52.10. A pécsiek valamennyien az első osztályú szinten mutatták be gyakorlataikat, így résztvehetnek a jövő heti országos bajnokságokon.

II. o. összetett: 1. Rozgonyi, Bányász, 106.7, 2. Solyomvári, Szekszárd, 107.95, 3. Matyola, Bányász, 104.5, 4. Stallenberger, Sportiskola, 103.2. Szerenként: Rozgonyi nyújtón, műszabadgyakorlatban és lóugrásban, Matyola korlátón lett első.

III. o. összetett: 1. Polyák, Bányász, 105.85, 2. Ferenczi D., Bányász, 103.75, 3. Horgas, Bányász, 103.1. Szerenként: Polyák nyújtón, korlátón, gyűrűn és lovon, lett első.

Birkózás:

ORSZÁGOS ÉS MEGYEI VERSENYEK

Vasárnap három helyen léptek szőnyegre a baranyai birkózók. A PVSK és Szigetvári ZMSE serdülői a fővárosban országos évfolyam versenyen vettek részt, itt az indulók száma 400 (!) fő volt. A Pécsi Kinizsi felnőtt birkózói Csepelen országos III. o. szabadfogásban versenyeztek, míg Pécsett a Kinizsi fiataljai a megyei serdülő bajnokságok sorsát egymásközt intézték el, mivel rajtuk kívül más egyesület — rangosabb versenyeken vevé részt — nem indult.

Az országos serdülő kötöttfogású versenyen a PVSK birkózói közül Antal aranyérmet nyert, Légrádi második, Széll negyedik helyen fejezte be a versenyt. A szigetváriak közül Kapronczai a szabadfogásban ért el negyedik helyezést. A Pécsi Kinizsi versenyzői Csepelen három helyezést értek el, Rabb második, Gyöngyösi harmadik és Barczi negyedik lett.

A megyei serdülő bajnokság súlycsoportgyőztesei: Borbás, Pécsi, Gazdag, Kormos, Solt, Cselényi, Kónya, Szenes és Csurgás.

Kosárlabda:

Két mérkőzést nyertek a szigetvári lányok

A szombati mérkőzés után vasárnap újabb találkozó várt a Szigetvári AFESZ női csapatára. Az ismét Szigetváron lejátszott mérkőzés újabb hazai győzelmet hozott. A vendég BSE igen jól küzdött és csak a mérkőzés hajrájában dőlt el a két pont sorsa. A PVSK férfiak Sopronban súlyos vereséget szenvedtek. A vasutas lányok biztató jó játékkal, nagykülönbségű győzelemmel folytatták sikersorozatukat. A Pécsi Postás és Tanárképző férfi, a főiskolások női csapatai újabb vereséget szenvedtek.

Szigetvári ÁFESZ—BSE 51:39 (20:20), NB. I. női mérkőzés, Szigetvár, vezettek: Gergely és Zsíros. Szigetvári ÁFESZ: Varga (10), Jusics (7), Parragi (11), Jerszi (7), Bácsai (1). Csere: Hegedüs (11), Ács (2), Balogh (2), Sabján. Rászka. Edző: Egyed Mihály. A hazai csapat legjobbjai Varga és Hegedüs voltak.

Soproni MAFC—PVSK 115:62 (59:32), NB I. férfi mérkőzés, Sopron. 500 néző, vezette: Mészáros és Bánkuty. Legjobb dobók: Tvordi 41, Orbay 24, ill. Sáfrány 18, Rabb 14.

Az NB II. eredményei: PVSK—Kertészeti Egyetem 86:44, nők, PVSK csarnok, Péti MTE—Pécsi Postás 81:77, férfiak, PVSK csarnok, Szolgáltató Spartacus—Tanárképző 66:59, nők, Budapest, Bp. Vasas Izzó—Tanárképző 94:59 férfi csapatok, Budapest.

A kosárlabda NB I. állása:

NŐI CSAPATOK

1. Bp. V. M.	19	17	2	1168:	836	36
2. Videoton	19	17	2	1485:	977	36
3. TFSE	19	16	3	1313:	920	35
4. MTK	19	16	3	1298:	882	35
5. BSE	19	14	5	1407:	905	33
6. BKV Előre	19	11	8	1366:	1146	30
7. Kecskemét	18	11	7	1132:	879	29
8. Székesf. É.	19	8	11	1132:	1150	27
9. Szigetvár	19	8	11	1008:	1100	27
10. Bp. Spart.	19	6	13	1029:	1120	25
11. Eger	19	4	15	926:	1219	23
12. Bp. HSC	19	4	15	880:	1118	23
13. Szolnok	19	1	18	925:	1415	20
14. Bp. Pedag.	20	—	20	622:	1976	20

FÉRFI CSAPATOK

1. Sopron	17	16	1	1349:	1135	33
2. MAFC	16	15	1	1297:	1092	31
3. Csepel	17	14	3	1333:	1042	31
4. Bp. Honv.	17	12	5	1517:	1093	29
5. BSE	17	10	7	1423:	1294	27
6. Baja	17	10	7	1343:	1247	27
7. Oroszlány	17	8	9	1173:	1293	25
8. Videoton	16	8	8	1236:	1275	24
9. Csőszerelő	17	6	11	1236:	1362	23
10. Kecskemét	17	5	12	1121:	1249	22
11. PVSK	17	4	13	1274:	1582	21
12. Bakony V.	17	4	13	1277:	1468	21
13. Ganz M.	17	3	14	1254:	1390	20
14. TFSE	17	3	14	1027:	1338	20

Sakk:

BIZTOSAN HALAD AZ ÉRCBÁNYÁSZ AZ NB I. FELÉ

Vasárnap mindkét pécsi sakkcsapat hazai környezetben mérkőzött az OB II. pontjaiért. Az Ércbányász együttes biztos 5 pontos győzelmet aratott és már húsz ponton felüli előnnyel áll a bajnokság élén. A Pécsi Bányász ezúttal nagyobb tudású ellenfelet kapott, a győzelmet a BKV Előre szerezte meg.

Pécsi Ércbányász—Vasas Izzó 9.5:4.5, OB II. mérkőzés, Újmecsekalja, műszaki klub. BKV Előre—Pécsi Bányász 8:5, OB II. mérkőzés, Budapest.

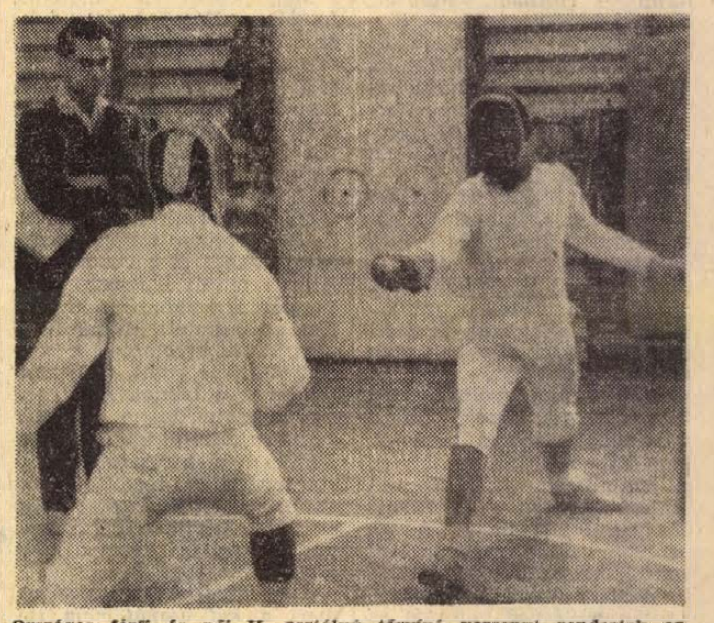
Vívás:

Jól szerepeltek a PEAC-versenyzők

Országos II. o. női és férfi tőrverseny színhelye volt vasárnap az Egyetemi Tornacsarnok, ahol 18 női és 28 férfi vívó versengett az elsőségért és helyezésekért. A verseny kellemes meglepetése volt, hogy női tőrben Zsámboky E., férfi tőrben Csonka jó vívással csak holtverseny után szorult fővárosi ellenfeleik mögött a második helyre.

Női tőr: 1. Borka (PVSK) 7 gy., 2. Zsámboky E., (PEAC), 7 gy. Újravívás során Borka 4:3 arányban nyert, 3. Gerzanics 5. gy., 4. Sárdi 5 gy., 5. Debre 4 gy., 6. Kada 4 gy., mind BVSC, 7. Regőczi, (PEAC), 2 gy., 8. Lakos, (BVSC), 2 gy., 9. Bagoljin, (PEAC), 1 gy.

Férfi tőr: 1. Szilvágyi, (BVSC), 6 gy., 2. Csonka, (PEAC), 6 gy. Újravívás után Szilvágyi nyert 5:2 arányban, 3. Mándi, (BVSC), 5 gy., 4. Percsy, (BVSC), 5 gy., 5. Galgóczy, (Bp. Honvéd), 4 gy., 6. Herczfeld, (PEAC), 3 gy., 7. Koós, (BVSC), 3 gy., 8. Danka, (PEAC), 2 gy., 9. Czimmer, (PEAC), 2 gy.



Országos férfi és női II. osztályú tőrvívó versenyt rendeztek az Egyetemi Tornacsarnokban. A versenyen fővárosi vívók is rajthoz álltak.

Atlétika:

Baranya férficsapata nyerte a Béke Kupát

A női csapat Tolna megye mögött második

Vasárnap délelőtt Kaposvárott rendezték a megyék közötti Béke Kupa férfi atlétikai verseny ez évi döntőjét. A védő Baranya mellett Borsod, Somogy, Hajdu, Pest és Csongrád megye csapatai vívták ki a döntőbe jutást. A viadal egyik érdekessége volt, hogy Baranya, az NB I B bajnoka összemérhette erejét az NB I-ből most kiesett Borsod megye csapatával.

A közel háromórás viadal végig nyílt és szoros küzdelmet hozott a két megye csapatai között. Az elsőségért folytatott harcba a többi megye nem tudott beleszólni. Az első négy versenyszám, a 110 gát, 100 m, 200 m, 3000 m akadály után a borsodiak 21:14 arányú vezetésre tettek szert, de később jobban beváltak számításaink, és tíz versenyszám után már Baranya vezetett 3 ponttal, míg az utolsó versenyszámokban kialakult a hét pontos győzelem. 19 számból Baranya 6, Borsod és Somogy 5—5, Hajdu 3 győzelmet aratott. Baranya—Borsod viszonylatban 11:8 a győzelmi arány javunkra.

A győztesek — Honti, Dudás, Salpa, Kulisch, Gál és Lovász — mellett Németh Gyula II. szerzett nagy érdemeket azzal, hogy sérüléséből éppen hogy felépülve, a csapat érdekében vállalta a távol- és hármasugrásban való indulást, ezzel döntően hozzájárult a végső győzelemhez. A megyék közötti pontverseny végeredménye: 1. Baranya 90, 2. Borsod 83, 3. Somogy 71, 4. Pest 58, 5. Hajdu 54, 6. Csongrád 43 ponttal.

Eredmények: 100 m: 1. Korona (Somogy) 10.9, 2. Bánhidi (Borsod) 11.0, 3. Lépold (Baranya) 11.1. 200 m: 1. Bánhidi 22.4, 2. Záborszky (Somogy) 22.9, 3. Babinszky (Pest) 22.9, 4. Patty (Baranya) 23.4. 400 m: 1. Szántó (Hajdu) 50.7, 2. Tóth (Pest) 50.8, 3. Regős (Baranya) 51.0. 800 m: 1. Kovács (Somogy) 1:57.3, 2. Benkovics dr. (Baranya) 1:57.7. 1500 m: 1. Honti (Baranya) 4:02.8, 2. Puskás (Borsod) 4:04.2. 5000 m: 1. Salpa (Baranya) 14:56.4, 2. Pamuki (Somogy) 15:21, 3. Kelemen (Borsod) 15:28. 10 000 m: 1. Dudás (Baranya) 31:14.8, 2. Tóth (Borsod) 31:17.8. 110 gát: 1. Ivanov (Somogy) 15.8. 2. Tóth (Borsod) 16.0, 3. Nagy (Csongrád) 16.3, 4. Betlehem (Baranya) 16.8. 400 m gát: 1. Giczey (Hajdu) 56.1, 2. Kristóf (Pest) 56.1, 3. Nagy (Csongrád) 57.3, 4. Lngel (Baranya) 57.9, új megyei ifjúsági csúcs. 4x100 m: 1. Borsod 42.8, 2. Baranya (Németh II, Patty, Göbel, Lépold) 42.9. Magasugrás: 1. Farkas (Borsod) 188, 2. Tarr (Baranya) 178. Távolugrás: 1. Ivanov (Somogy) 708, 2. Németh II. (Baranya) 702. Rúdugrás: 1. Kulisch (Baranya) 390, 2. Raáb (Borsod) 390, 3. Giczy (Hajdu) 360. Hármasugrás: 1. Ivanov 14.81, 2. Gulyás (Csongrád) 13.86, 3. Németh II. 13.52. Súlylökés: 1. Faragó (Borsod) 15.60, 2. Katics (Baranya) 14.42. Diszkoszvetés: 1. Faragó 61.18, 2. Tóth (Somogy) 48.08, 3. Lovász 48.02. Gerelyhajítás: 1. Gál (Baranya) 64.00, 2. London (Csongrád) 61.44. Kalapácsvetés: 1. Lovász (Baranya) 58.12, 2. Tóth (Somogy) 56.36, 3. Kapusi (Borsod) 56.04

A női döntőt a diósgyőri stadionban vívták, ahol Borsod, Baranya, Tolna, Vas, Bács és Szabolcs megye csapatai voltak a résztvevők. Az esélyes Tolna megye biztosan szerezte meg az első helyet, Baranya megye csapata a második helyen végzett. A pontverseny végeredménye: 1. Tolna 61, 2. Baranya 52, 3. Borsod 40, 4. Vas 35, 5. Bács 33, 6. Szabolcs 32 p. 100 m: 1. Deé (T) 12.3, 2. Neducsin (Bar.) 12.4, 3. Károly (Bo.) 12.4. 200 m: 1. Séfer (V) 24,2, 2. Deé 24.8, 3. Neducsin 25.2. 400 m: 1. Séfer 59.2, 2. Szuprics (T) 59.7, 3. Gőz (Bo.) 60. 800 m: 1. Szuprics 2:14.7, 2. Greksa (Bács) 2:22.2, 3. Kustor (Bar.) 2:26. 1500 m: 1. Komjáthy (Bács) 4:54, 2. László (Bar.) 4:46, 3. Kovács (T) 4:48.5. 100 m gát: 1. Kiss M. (Sz) 14.5, 2. Wieland (Bar.) 14.8, 3. König (T) 15.2. 4x100 m: 1. Tolna 49.2, 2. Szabolcs 49.4, 3. Borsod 50. Magas: 1. Kovács E. (T) 168, 2. Takács (Bar.) 161, 3. Schütz (V) 161. — Távol: 1. Köves (Bar.) 585, 2. Gyülvészi (Bo.) 563, 3. König (T) 549. Súly: 1. Veréb (Bo.) 13.08, 2. Szilvári (Bács) 12.08, 3. Kiss (T) 11.72. Diszkosz: 1. Nyitrai (Bo.) 50.50, 2. Kiss 41.80, 3. Pilla (Sz) 37.54. Gerely: 1. Bartha (Bar.) 46.80, 2. Tóth E. (T) 43.30, 3. Lengyel (Sz) 38.62.

Sporthírek

A PTTE-MOTOROSOK JUGOSZLÁVIÁBAN

Szabadkán, A város felszabadulásának évfordulójára rendezett Rally-ügyességi autó- és motoros versenyen vettek részt a PTTE motorosai.

50 kcm: ... 8. Bosnyák Mátyás, 50—175 kcm: ... 2. Kis József, 175 kcm: 1. Cséri Kont, 2. Bíró Ferenc. Gépkocsi, 850 kcm-ig: ... 2. Bálint Árpád (abszolút II. helyezés, a legjobb külföldi versenyző), 850—1000 kcm: ... 3. Sasahegyi Lajos.

*

Budapesten két versenyen léptek szorítóba a PVSK fiatal ökölvívói. A Kovács Lajos ifjúsági emlékversenyen Kiss első, Erős harmadik helyezést ért el. A Központi Sportiskola kezdők számára megrendezett versenyén Karébi első, Kovács és Varga második, míg Feilhuber és Horváth harmadik lett súlycsoportjában.

*

A Pécsi Ercbányász férfi kézilabdázói a bajnokság sikeres befejezése után Jugoszláviában vendégszerepeltek. Bezdánban 26:18, Novisadon 10:6 arányban nyertek a helyi csapat ellen.

*

Ljubljanában a tornász világbajnokság versenyei során a magyar női csapat a 6. helyet szerezte meg.

*

Teke:

FTC—PÉCSI GÁZ 7:1

NB. I. férfi mérkőzés, Budapest.

Az országosra kilencen

KIK A LEGÜGYESEBB BARANYAI AUTÓVEZETŐK?

Az Autóklub rendezésében, szombaton délután nagyszámú érdeklődő jelenlétében bonyolították le az autósok helyi vetélkedőjét. A pécsi vásártéren megtartott ügyességi verseny kilenc legjobbja vesz részt a november 8-án Budapesten sorra kerülő országos döntőn.

A versenyzők három kategóriában indultak, s egyaránt nehéz követelményeknek kellett megfelelniök. A magas színvonalú vetélkedő helyezései a következők.

850 köbcentis felső határral az első kategóriában versenyzők sorrendje: Sági Endre, Tóth László és Sellei Géza. A második kategória — 850 és 1300 köbcenti között — élmezőnye: Dévai András, Tóth József és Regenye Nándor. 1300 köbcenti felett a legjobbak sorrendje: Farkas István, Kispál Nándor és Pánics Zoltán.

Ökölvívó NB II.:

NAGYKANIZSAI VASUTAS—KOMLÓI BÁNYÁSZ 11:9

NB II. ökölvívó mérkőzés, Nagykanizsa. A találkozó nagy küzdelem után dőlt el a hazaiak javára.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Szentivánéji álom (du. 3 órakor) Ifjúsági bérlet.

Tájszínház: Csárdajelenet és Poloveci táncok (este 7 óra). Zalaegerszeg.

Mozi

Park: Lány a pisztollyal (4, 6, 8) **Petőfi:** Lány a pisztollyal (f5, f7, f9).

Kossuth: Lány a pisztollyal (10, 12), Befejezetlenül (f3, 4). Fél helyár! A kétarcú gyilkos (6, 8). 16 éven felül!

Gyárváros: A sztár (6), **Mecsekalja:** Heintje (5, 7), **Pécsszabolcs:** Szép magyar komédia (5, 7), **Vasas I.:** Utazás a Nap túlsó oldalára (6), **Vasas II.:** Autósok, reszkessetek (6), **Boly:** A bosszúállók újabb kalandjai (5, 7), **Harkány:** Állami Áruház (7), **Mohács:** Feledhetetlen idők (6, 8), **Sellye:** Az ismeretlen lány (5, 7), **Siklós:** Csak a halott válaszolhat (8), **Szigetvár:** Szerelmesfilm (f6), Nocturne (8).

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek. Időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben, kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Paul Mauriat zenekara játszik. 8.36: Harsan a kürtszó! (Ism.) 9.11: Flotow: Márta. Négyfelvonásos vígopera. Közben: 10.00—10.05: Hírek. Időjárás. 11.15: Aranyvasárnap, avagy szempontok a házassághoz. Rádiónovella. 11.40: Beethoven: Cisz-moll szonáta. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. 13.44: Törvénykönyv. 14.04: Kóruspódium. A Könnyűipari Minisztérium Bartók Kórusa énekel. 14.16: A tenger ördögei. Gellért Endre összeállítása. IV. rész. 14.28: Szilvalekvárszezon Szeleburdiéknál. Rádiójáték gyermekeknek. 15.00: Hírek. Időjárás. 15.10: Pécsi Kiss Ágnes népdalokat énekel, Béres János kamaraegyüttese játszik. 15.25: Rádióiskola. Forradalomtól forradalomig. II. rész. — A Föld és lakói. II. rész. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Válaszolunk hallgatóinknak. 16.15: Brahms: F-moll szonáta klarinétra és zongorára. 16.39: Termőre fordulóban, VII. 16.59: Eddy Duchin története. Filmzene-részletek. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek. Időjárás. 17.05: Tallózás a világsajtóban. 17.30: Sztravinszkij: Tűzmadár — szvit. 17.44: Emlékezzünk régiekről. Látogatás a veszprémi levéltárban. 18.00: Könnyűzenei híradó. 18.30: A Szabó család. 19.00: Esti krónika. 19.20: Az Esti krónika melléklete. Arab jelen — arab jövő. II. 19.28: Népzenei magazin. 20.08: Budapesti Művészeti Hetek... Az országúton hét muzsik egyszer találkozott... 20.59: A Stúdió 11 Kubában. 22.00: Hírek. Időjárás. 22.14: Rádiószínház. Szerelemfoltozó. Szatíra rádióra. 23.03: Századunk zenéjéből. 24.00: Hírek. Időjárás. 0.10—0.25: Nóták.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth műsorral. 8.05: Barokk muzsika. 8.45: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.00: Nóták. 9.45: A Harmónia Koncert Fúvószenekar játszik. 10.00: A zene hullámhosszán. Közben: 11.00—11.05: Hírek. Időjárás. 11.45: Folyók, tavak, halászok. Előadás. 12.00: Magyar előadóművészek felvételeiből. 13.00: Hírek. Időjárás. 13.03: Martha Angelici és Libero De Luca énekel. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Randevú — kettőtől hatig... A Petőfi rádió zenedélutánja: 14.00: Tánczenei koktél. — 14.45: Hírek. Körzeti időjárás. — 14.50: Találkozás a stúdióban. — Közben: 15.30 és 16.30: Hírek. — 16.33: Csúcsforgalom. — Közben: 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.10—19.03: Fiatalok hullámhosszán: 18.10: Ifjú Zenebarátok Híradója. — 18.40: Pályaválasztás. — 18.53: 100 este — 100 népdal. 19.03: Holnap közvetítjük. A Szlovák Filharmonikusok hangversenye. 19.23: Új könyvek. 19.26: Jó estét, gyerekek! 19.35: A George Enescu szimfonikus zenekar hangversenye. Közben, kb. 20.25—20.45: Esti krónika II. Kb. 21.20: Ez isteni...! Szatirikus mitológiai műsor. Kb. 22.15: Verbunkosok, népdalok. 22.52: Szőllősy András: Három darab fuvolára és zongorára. 23.00: Hírek. Időjárás. 23.15: A cigányprímás. Részletek Kálmán Imre — Harsányi Zsolt operettjéből. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH RADIÓ

18.00: Hírek. Időjárás. 18.10: Hanglemezparádé. 18.55: Középfokú francia társalgás. 19.10: Kamarazene. 19.40: Händel operáiból. 20.13: A jazz kedvelőinek. 20.52: Hírek. 20.55: Az ismeretlen Beethoven, XIII. rész. 21.38: Hangfelvételek felsőfokon. 23.00—23.15: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap.

17.50: Építkezések a húsprogram érdekében.

18.00: A zenei szerkesztő postája.

18.30: Csajkovszkij műveiből.

18.45: Déldunántúli híradó.

19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Az ifjúság hullámhosszán. — Utazás gyermekországban. Irodalmi műsor gyermekeknek.

19.30: Német nyelvű műsor. — Beszélgetés dr. Wild Frigyessel. Kívánsághangverseny.

20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

8.05— 8.20: Orosz nyelv (ált. isk. 6. oszt.)

9.00— 9.20: Környezetismeret (ált. isk. 2. oszt.)

9.55—10.25: Történelem (ált. isk. 7. oszt.)

11.55—12.25: Filmesztétika (középisk. II. oszt.)

13.10—13.30: Orosz nyelv (ism.)

14.00—14.20: Környezetism. (ism.)

14.55—15.25: Történelem (ism.)

15.53: Műsorismertetés

15.55: Hírek

16.00: Torna VB. Női szerenkénti döntő közvetítése Ljubljanából.

18.00: A Szovjet Kultúra Napjai. Harminc perc Solohovval.

18.30: Emberek és feladatok — II.

19.15: Esti mese

19.25: Szünet

19.30: Tv-híradó

20.00: Kék fény

21.00: Légikisasszonyok a földön. A MALÉV nemzetközi stewardessvetélkedője.

22.05: Tv-híradó — 2. kiadás.

22.15—23.15: Torna VB. Férfi szerenkénti döntő közvetítése Ljubljanából.

Jugoszláv Tv.

16.00: Tornász világbajnokság. — 18.15: Reggeltől — takarodóig. 18.50: Tv-posta. 20.00: Tornász világbajnokság.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVII. évfolyam, 253. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. október 28., szerda

A 24. órában:

Vízkárelhárítás 140 millió forintért

Az idén 140 millió forintot fordítanak Baranyában vízkárelhárításra. Még emlékezetes, hogy a télutón, kora tavasszal több mint négyezer holdat öntött el a belvíz és a kisebb folyóvizek áradása. A károk ösztönzőleg hatottak több mezőgazdasági üzemre, ahol sürgősen hozzáláttak a vízrendezéshez. Akadt azonban jónéhány, ahol a 24. órában sem tartják szükségesnek a mezőgazdasági művelés alatt álló földjeik védelmét.

Baranya megye területe 760 ezer katasztrális hold. Ebből vízrendezési és vízhasznosítási társulatokkal fedett 560 ezer katasztrális hold, közel egynegyede pedig fedetlen, gazdátlan.

A vízügyi igazgatóság 1970-ben is, az elmúlt évekhez hasonlóan, jelentős összegeket fordít Baranyában vízrendezésre. Jelentőségét és költségét tekintve kétségtelenül a Pécsi víz mederrendezése az első helyre kívánkozik. A rendezés ez évben 27 kilométer, amelyből 3 kilométer hosszúságban mederáthelyezés. Erre a munkára az igazgatóság a baranyai munkák költségének több mint 50 százalékát fordítja. A rendelkezésre álló 42 millió forint többi részéből megépítik a Bükkösdi árapasztót. Az Almás patakot rendezik a csertői hídtól a szentlászlói hídig. A Gyöngyösön és Lanka-csatornán ugyancsak jelentős rendezés történik.

A sásdi, sellyei és Mohács környéki társulatok a helyi jelentőségű, közcélú vízrendezésre ebben az évben 18 millió forintot fordítanak. Végezetül a mezőgazdasági üzemek munkáit kell megemlíteni, amelyek összességében 80 millió forintos költséggel építenek vízkárelhárítási műveket. Az állami gazdaságok közül Szentegát, Görösgall, Boly, Villány és Zengőalja 42 milliós munkát valósít meg. A termelőszövetkezetek 33 millió, egyéb üzemek pedig 5 millió forint értékű munkával védik földjeiket.

Első hallásra úgy tűnik: szinte valamennyi érdekelt minden lehetőt elkövet, hogy az év eleji nagyméretű vízelöntések ne ismétlődhessenek meg. A számokat vizsgálva azonban sok elgondolkodtató tény kerül napvilágra. Baranya területének csupán egynegyede nincs lefedve társulatokkal, de éppen ezen a töredék területen van a helyi jelentőségű, közcélú vízfolyások egyharmada. Itt a tanácsok feladata lenne a vízrendezés, de sem anyagi, sem munkaerő eszköze nincs a feladatok elvégzésére. Legrosszabb a helyzet a Karasica, a Bükkösdi víz és Pécsi víz vízgyűjtő területén. Ha ezeken a területeken a mezőgazdasági termelés színvonalát emelni akarják, csak komplex vízrendezés és melorizációs feladatok megoldásával lehetséges. A magasabb színvonalú mezőgazdasági üzemek — elsősorban az állami gazdaságok — már rég rájöttek erre. Érdemes összevetni két számot: az állami gazdaságok egytized akkora területen működnek, mint a termelőszövetkezetek, mégis 9 millió forinttal többet fordítanak vízrendezésre mint a szövetkezetek.

A Déldunántúli VIZIG somogyi területén a termelőszövetkezetek által szervezett, kitűnően működő társulatok sokkal hatékonyabban dolgoznak mint a baranyaiak. Baranyában 26 forint értékű vízrendezési munka jut egy katasztrális holdra, ugyanakkor Somogyban 59.

Most a 24. órában vagyunk, ha most nem fordítunk a vízrendezésre nagyobb gondot, 10 év múlva örülnünk kell, ha a megfulladástól megmenekülünk. Ez kizárólag csak a társulatok hatáskörébe tartozó vízrendezésre vonatkozik. A mezőgazdasági üzemek és vízügyi igazgatóság ugyanis hiába követ el mindent, ha a közbeeső területen elmocsarasodnak a földek a vízimű hiánya miatt.

Együttműködés szélesebb alapokon

Magyar—NSZK hosszú lejáratú árucsere-forgalmi, gazdasági és műszaki együttműködési megállapodás

Kedden a Külügyminisztérium Disz téri vendégházában Vályi Péter pénzügyminiszter és dr. Karl Schiller, az NSZK gazdaságügyi minisztere aláírta a Bonnban ez év szeptemberében parafált magyar—NSZK hosszú lejáratú, ötéves árucsereforgalmi, gazdasági és műszaki együttműködési megállapodást.

A megállapodás, amely a két ország első hosszú lejáratú egyezménye, visszamenőleg 1970. január 1-től 1974. december 31-ig érvényes.

Az eddiginél szélesebb alapokra helyezi a két ország gazdasági kapcsolatait és az árucsereforgalmon túl a gazdasági-műszaki kooperációkra is kiterjed. Alapvető célként mondja ki, hogy az áruforgalom évről évre bővüljön és kiegyensúlyozottan, harmonikusan fejlődjön. A megállapodásban az NSZK kormánya kifejezi szándékát, hogy folytatja a liberalizáció politikáját azzal a céllal, hogy a magyar áruk behozatalánál még fennálló mennyiségi korlátozásokat megszüntesse. A vállalatok kooperációs tevékenységének elősegítésére a felek az ilyen ügyletekből származó áruszállításokat mentesítik a mennyiségi korlátozásoktól és készek arra, hogy az országaikban érvényes rendelkezések keretén belül kölcsönösen vám- és egyéb kedvezményeket nyújtsanak.

A megállapodás előirányozza a két kormány képviselőiből álló vegyesbizottság létrehozását. A vegyesbizottság feladata lesz, hogy évenként új árulistákat állapítson meg.

Az 1970. évi magyar—NSZK áruforgalom az év elején elfogadott árulisták alapján történik, amelyek szerint a szerződő felek mindkét oldalon jelentősen emelték a beviteli kontingenseket, e mellett számottevően bővül a Német Szövetségi Köztársaságba korlátozás nélkül liberalizáltan szállítható magyar árucikkek köre.

Elutazott hazánkból J. A. Furceva

A miniszterasszony repülőtéri nyilatkozata

Négynapos magyarországi látogatását befejezve, kedden elutazott Budapestről J. A. Furceva, a Szovjetunió művelődésügyi minisztere, aki a szovjet kultúra napjai alkalmából tartózkodott Budapesten. Búcsúztatására a Ferihegyi repülőtéren megjelent Ilku Pál művelődésügyi miniszter, dr. Orbán László, a miniszter első helyettese, Simó Jenő művelődésügyi miniszterhelyettes, Gyenes András külügyminiszter-helyettes és Nagy Mária, a Magyar—Szovjet Baráti Társaság főtitkára.

Furceva asszony elutazása előtt a Ferihegyi repülőtéren elmondta az MTI tudósítójának:

— Jóllehet még nem fejeződtek be a szovjet kultúra napjainak magyarországi rendezvényei, itt-tartózkodásomnak néhány napja alatt szerzett tapasztalatok alapján úgy látom: rendkívüli sikerekről számolhatunk be. Minden bemutatónkat nagy érdeklődéssel kíséri a magyar közönség. Jómagam részt vettem a szovjet akadémiai Szvesnyikov-kórus és a belorussz táncegyüttes szereplésén. Alighanem túlzás nélkül állíthatom: a tudásuk javát adó énekesek és táncosok elnyerték a magyar közönség osztatlan tetszését. Régen tapasztaltam olyasmit, hogy a hallgatóság és a színpad szereplői ennyire megtalálták volna a kontaktust, a művészi tolmácsolás légkörét egymás között.

— Bízom abban, hogy a következő napokban sorra kerülő fellépéseknek — a köztük helyet kapó vidéki szerepléseknek — ugyanolyan sikerük lesz, mint a budapesti bemutatóknak.

*

J. Furceva — a szovjet állami küldöttség élén — F. J. Tyitovnak, a Szovjetunió magyarországi nagykövetének társaságában részt vett a szovjet kultúra napjainak kiemelkedőbb fővárosi rendezvényein és meglátogatta a „Magyar—lengyel kapcsolatok ezer éve" című budapesti kiállítást. Fogadta Furcevát Aczél György, az MSZMP Központi Bizottságának titkára és Óvári Miklós, az MSZMP KB osztályvezetője.

*

Kedden Budapestre érkezett N. I. Mohov, a Szovjetunió művelődésügyi miniszter helyettese, aki részt vesz a szovjet kultúra napjai további magyarországi eseménysorozatán.

Télre készül a Köztisztasági Vállalat

Gépek startra készen

Hófogók Patacson és Vasason — Szerződés a „lapátosokkal"

Gyakran találkozunk mostanában a pécsi utcákon serénykedő munkásokkal, akik az utak foghíjait igyekeznek betömni, szaknyelven kátyútalanítást végeznek. Ez már a Pécsi Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalat téli felkészüléséhez tartozik — arra törekednek, hogy mire megjön az igazán mostoha idő, viszonylag simák legyenek a város útjai. Jól halad a munka, most már csak a mecseki utak vannak viszsza...

A gépek egyébként startra készen állnak, úgyhogy ha néhány napon belül — mit lehet tudni? — esni kezd a hó, néhány percen belül megindulhat a gépezet a pécsi utcák tisztántartása érdekében. Erre is törekednek a vállalatnál: a felkészülés olyan, hogy mindjárt az első hópelyhek után indulnak a gépek, nem várnak arra, hogy nagyobb hótömeg gyűljön össze a pécsi utcákon.

Gyimesi László igazgató, és Pfeffer Elemér főmérnök tájékoztatása szerint, sajnos, nem számíthatunk arra, hogy ebben az esztendőben több gép áll a város rendelkezésére mint tavaly, — az igényelt új gépek csak a jövő év első felében érkeznek meg. Így összesen 24 homokszóró, hóeke, hófelszedő és tehergépkocsi áll a város rendelkezésére, és ami valami pluszt jelent: két gépet béreltek termelőszövetkezetektől. Ezek traktorral vontatott műtrágyaszórók, amelyeket az útfelszórásnál alkalmaznak majd.

Gépekkel tehát nem gyarapodott a vállalat a múlt télhez viszonyítva, változás azért mégis lesz: megszilárdították a munkafegyelmet, kidolgozták a hóeltakarítás technológiáját, mindenkit alaposan felkészítettek arra a feladatra, amit majd végeznie kell. Elkészül az új TMK szerelőcsarnok is, amely átmenetileg ugyan — a költözés miatt — gondokat okoz, de jelentősen meggyorsítja majd a javítást, és lehetőség nyílik szakosításra is. Az idén először kísérletezik a vállalat városon belül hófogó rácsokkal. Ezeket a tapasztalatok szerint legveszélyesebb útszakaszokra, a patacsi útra, a vasasi útra helyezik majd el, — remélhetőleg ezzel is csökkennek a gondok.

Tárgyalásokat folytattak az ÉPFU-val, és a Kertészeti Vállalattal, mindkét vállalatot arra kérték, hogy a szükséges időben gépkocsikat bocsássanak a köztisztasági vállalat rendelkezésére, — az ÉPFU egyébként a gépkocsivezető-hiány enyhítésére tíz frissen végzett gépkocsivezetőt „ad", hogy a nagy téli hajrában emiatt ne kelljen állni a gépeknek. Gondoltak a különösen szűk — és nagy forgalmú pécsi utcák téli takarítására: a rendőrség is egyetért abban, hogy ezekben az utcákban a tél folyamán tiltsák a gépkocsik parkolását, — mert különben képtelenek biztosítani a folyamatos úttisztítást, s így a téli közlekedést is. Friss erő is várható a télre: a kerületek költségvetési üzemeinek egy része a Köztisztasági és Útkarbantartó Vállalatba olvad majd be, így az ő segítségüket igénybe tudják majd venni a hóeltakarításnál.

Minden bizonnyal szükség lesz a gépeken kívül a lapátos emberekre is. Az idén ezt is jobban megszervezik: két helyen — a vállalat központjában és a Rácvárosban — veszik majd fel, és irányítják az embereket. Tervezik azt is, hogy valamiféle szerződést kötnek az egyetemek, főiskolák KISZ szervezetével, hogy amikor szükség van emberekre, azonnal nagyobb csoportokat tudjanak mozgósítani.

Stewardess-vetélkedő Siklóson



Egy kis céllövőverseny a vár előtt, a nagy vetélkedőt megelőzően. Ez esetben nem hirdettek eredményt. A képen balról: Angela Nolte (Lufthansa), T. Vinogradova (AEROFLOT) és Inga Peetz (SAS).

(Riport az 5. oldalon)

Pótvállalás a pártkongresszus tiszteletére

15 ezer tonna szén terven felül

Kossuth-bánya kezdeményezésére, a vállalati szakszervezeti bizottság október eleji felhívására kongresszusi műszakokat tartanak a Mecseki Szénbányák Vállalatnál. A vállalás kettős: még intenzivebben dolgozni a normál műszakok alatt és külön műszakok szervezése. Egyes csapatok az elmúlt hét végén sem pihentek. Eredményeiket az alábbiakban összegezhetjük.

Kossuth-bánya szenes körlete a kongresszus tiszteletére terven felül 15 ezer tonna szén kitermelését vállalta. Ebből 5 ezer tonnát már letudtak. Október 24-én, szombaton három fejtési ifjúsági szocialista brigád tartott kongresszusi műszakot. Eredmények: Szilágyi Sándor brigádja (98 fő) 1127, Nagy Dezső brigádja (117 fő) 1020 és Balogh László brigádja (80 fő) 623 tonna szenet termelt ki. Béta-aknán október 24-én Pap Lajos, október 25-én, vasárnap Pfeiffer Alajos csapata szállt le. A kongresszusi műszakban Papék 111, Pfeifferék 109 százalékos teljesítményt értek el.

A hét végén kongresszusi műszakot tartottak Pécsbányán is. Fekete Károly feltáró csapata egyetlen napon 7,5 folyóméter feltáróvágatot, Tátrai József ifjúsági brigádja pedig 9 méter gurítót hajtott ki. Az első eredmény 136,5 százalékos, a másik 138,2 százalékos teljesítménynek felel meg.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Podgornij Iránban

Mohammad Reza Pahlavi iráni uralkodó meghívására kedden elutazott Iránba Nyikolaj Podgornij, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének elnöke.

A szovjet államfő részt vesz a transziráni gázvezeték átadásán.

*

A Szovjetunió közreműködésével épült mintegy ezer kilométer hosszúságú transziráni földgázvezetéken máris naponta 11 millió köbméter gáz érkezik a Szovjetunió Kaukázuson túli köztársaságaiba. Ez évente közel négymilliárd köbmétert jelent, ezt a mennyiséget rövidesen évi 6—10 milliárd köbméterre emelik.

◆

✦ *NEW YORK: A Szovjetunió állandó ENSZ-képviselete dokumentum formájában terjeszti a világszervezetben az Egyesült Államok és Törökország kormányaihoz intézett hétfői szovjet nyilatkozatok szövegét. Mint ismeretes, a szovjet kormány az amerikai légierő egy gépének határsértése miatt tiltakozott Washingtonnál és Ankaránál.*

✦ **ÚJDELHI: Az indiai Uttar Pradesh államban letartóztatták Ram Saran hindu autóbuszkalauzt, aki három évvel ezelőtt megölte gyermekét, hogy feláldozza Kálinak, a pusztítás istennőjének. Saranné elmondta, hogy férje elvágta ötéves fiuk torkát, a gyerek kiömlő vérét egy üvegbe töltötte és azt a templomban „felajánlotta" az istennőnek. Az elvetemült apát gyilkosság, a tanúk megfélemlítése és bűntény eltitkolása vádjával állítják bíróság elé.**

✦ BELFAST: Az Északírországban uralkodó unionista párt aktivistái előtt Chichester Clark miniszterelnök hétfőn kijelentette: a megosztott Ír sziget újraegyesítését célzó minden fegyveres próbálkozás szükségképpen vérontást von maga után. A miniszterelnök „a rend és a béke" mellett kardoskodott, mondván, hogy ebben kell először megegyezni, csak azután jöhet a többi.

✦ **SANTA CRUZ: Az Ohta család lemészárlásával gyanúsított John Linley Frazier ügyvédje hétfőn kijelentette: védence hat hónappal ezelőtt súlyos autóbalesetet szenvedett, s azóta „nem tudja megkülönböztetni a jót a rossztól." „Tettei nem hasonlítanak egy normális emberéhez." Ügyvédje szerint Frazier, aki erős kábítószer-élvező volt, semmit sem akar tudni a gyilkosságokról, s azt mondja: nem is ismerte Ohtáékat.**

✦ *PANAMA: A panamai „nemzeti gárda" azt állítja, hogy az elmúlt hetek során „megsemmisítő csapást" mért az ország illegális kommunista pártjára. Megölték a Gonzales testvéreket, a szervezet vezetőit és 29 tagot letartóztattak. A házkutatások alkalmával „fegyvereket és kommunista irodalmat" foglaltak le.*

✦ LONDON: Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter kedden délelőtt megkezdte londoni megbeszéléseit sir Alec Douglas Home-mal, Nagy-Britannia külügyminiszterével.

✦ **LONDON: Leszállás után néhány perccel kigyulladt a londoni repülőtéren a Pan American légitársaság Boeing 747-es óriásgépének baloldali motorja. A fedélzeten tartózkodó 89 utas a vészkijáratokon hagyta el a gépet, miközben a tűzoltók habfecskendőkkel oltották el a tüzet. A pánikszerű menekülés során néhány utas kisebb sérüléseket szenvedett.**

✦ *QUITO: Kedden hajnalban ismeretlen tettesek elrabolták az ecuadori légierő főparancsnokát, Cesar Rohn Sandoval tábornokot. Sandoval elnökölt volna azon az ünnepségen, amelyet az ecuadori légierő alapításának 50. évfordulójára rendeztek Quitóban tizenhárom külföldi katonai küldöttség részvételével. Nagy készültséggel kutatnak az eltűnt tábornok után; a rendőrség egyelőre nem közölt részleteket.*

●

Fizikai és kémiai Nobel-díj

A Svéd Tudományos Akadémia kedden délelőtt Stockholmban odaítélte az 1970. évi fizikai és kémiai Nobel-díjat.

A fizikai Nobel-díjat — arányosan megosztva — idén a francia Louis Neel, a grenoblei egyetem professzora és a svéd Hannes Alfven, a stockholmi műegyetem elméleti fizikai tanszékének professzora kapta meg.

Neel professzor az „Antiferromagnetizmussal és a ferrimagnetizmussal kapcsolatos alapvető fontosságú munkáiért és felfedezéséért" kapott Nobel-díjat, Alfven professzor pedig „a magneto-hidrodinamika terén végzett alapvető munkásságáért és a plazma-fizika különböző területein eredményesen alkalmazott felfedezéséért" részesült e magas kitüntetésben. Az 1970. évi fizikai Nobel-díjasok december 10-én veszik át Stockholmban a kitüntetéseket és az azokkal járó 400 000 svéd koronát.

Az idei kémiai Nobel-díjat az argentin Luis F. Leloir Buenos Aires-i professzor kapta a „cukornukleotidák és a szénhidrátok bioszintézisében betöltött szerepük felfedezéséért". A kémiai Nobel-díjjal — akárcsak az irodalmi, orvosi és fizikai Nobel-díjjal — 400 000 svéd korona jár.

●

✦ *BRÜSSZEL: A Belga Kommunista Párt Központi Bizottsága múlt hét végi ülésén úgy határozott, hogy a XX. pártkongresszust 1971. március 19. és 21. között tartják meg.*

✦ PÁRIZS: A Francia Kommunista Párt meghívására Franciaországban tartózkodik a Német Szocialista Egységpárt küldöttsége Kurt Hagernek, a Politikai Bizottság tagjának, a Központi Bizottság titkárának vezetésével. A küldöttség tagjai tanulmányozzák az ország életét, kicserélik tapasztalataikat a francia kommunistákkal a pártszervezés terén végzett munkáról.

Szovjet rakétakísérletek

Október 28-tól november 30-ig szovjet hordozórakétákat bocsátanak fel a Csendes-óceán térségébe, 80 tengeri mérföld sugarú körzetben, amelynek középpontját az alábbi koordináták határozzák meg: északi szélesség 33 fok 00 perc, keleti hosszúság 173 fok 30 perc.

A TASZSZ-t felhatalmazták annak közlésére, miszerint a szovjet kormány felkéri azokat az országokat, amelyek a Csendes-óceáni vízi és légi útvonalakat használják, adjanak utasítást a megfelelő szerveknek, hogy a hajók és repülőgépek ne fussanak be az említett térségbe, illetve annak légiterébe a jelzett időszakban a nap második felében, azaz helyi idő szerint 12.00 órától **24.00** óráig.

Izrael újabb EAK-ellenes kampánya

Mindössze néhány nap van még hátra november 5-től, a 90 napos egyiptomi—izraeli tűzszünet utolsó napjáig, érthető tehát, ha a kairói közvélemény növekvő aggodalommal figyeli az események alakulását. Mind erősebb az a meggyőződés, hogy csak egy gyors kezdeményezés akadályozhatja meg a háború kiújulását, s mentheti meg Jarring ENSZ-megbízott közvetítő misszióját, amely az ismert amerikai—izraeli összjáték miatt már a kezdet kezdetén zátonyra futott.

A közel-keleti ENSZ-vita első napján Izrael újabb EAK-ellenes kampányt indított: a titkos szolgálat főnöke sajtóértekezleten ismertette a tűzszünet állítólagos egyiptomi megsértésének „részletes adatait". Felmelegítette azt az alaptalan és többször megcáfolt vádat is, hogy az egyiptomi légvédelmi rakéták kezelését szovjet technikusokra bízták.

Az agresszív izraeli kampányt azzal is bátorítja az Egyesült Államok, hogy legújabban 200 nehézharckocsit, 18 Phantom-ot, levegő-föld rakétákat, elektronikus berendezéseket, nehézágyúkat és egyéb fegyvereket szállít Izraelnek a 450 millió dolláros kölcsön keretében.

A Biztonsági Tanács új, nem állandó tagjai

Ez év végével lejár az ENSZ Biztonsági Tanácsa öt nem állandó tagjának — Finnországnak, Kolumbiának, Nepálnak, Spanyolországnak és Zambiának — a megbízatása. A közgyűlés hétfői ülésén a megüresedő helyekre Japánt, Argentinát, Szomáliát, Olaszországot és Belgiumot választotta két évi időtartamra. A titkos szavazás során Argentina 109, Olaszország 108, Belgium és Szomália 104, Japán 102 szavazatot kapott.

Így 1971. január 1-től a Biztonsági Tanács összetétele a következő lesz:

Állandó tagok:

Szovjetunió, Egyesült Államok, Franciaország, Anglia és Tajvan.

Öt nem állandó tag (megbízatásuk 1971 végén jár le).

Burundi, Nicaragua, Lengyelország, Sierra Leona és Szíria.

A közgyűlés hétfői ülésén megválasztott öt nem állandó tag (megbízatásuk 1972 végén jár le).

Japán, Argentina, Szomália, Olaszország és Belgium.

Ha az amerikaiak kitartanak agresszív politikájuk mellett, tovább harcolunk

Xuan Thuy sajtótájékoztatója Budapesten

Xuan Thuy, a Vietnami Dolgozók Pártja Központi Bizottságának titkára, államminiszter, a Vietnami Demokratikus Köztársaság Párizsban tárgyaló küldöttségének vezetője kedden a Külügyminisztérium Dísz téri vendégházában sajtótértekezletet tartott. A vendéget és a társaságában lévő Hoang Luongot, a VDK budapesti nagykövetét Várkonyi Péter, a Minisztertanács tájékoztatási hivatalának elnöke köszöntötte a nagyszámú magyar és külföldi újságírók nevében.

Xuan Thuy rövid nyilatkozatban kiemelte a magyar párt és kormány, valamint a társadalmi szervezetek vezetőivel folytatott eszmecserék jelentőségét.

Az újságírók kérdéseire válaszolva rámutatott: a párizsi tárgyalások során mind a Vietnami Demokratikus Köztársaság, mind pedig a Délvietnami Ideiglenes Kormány ismételten bebizonyította jószándékát és tárgyalókészségét a vietnami béke megteremtését illetően. S hogy az eltelt 2 év alatt nem sikerült megegyezésre jutni, annak kizárólagos oka, hogy az amerikai körök — és mindenekelőtt Nixon — makacsul kitartanak agresszív álláspontjuk mellett.

Ha az amerikai kormány felhagy jelenlegi merev politikájával, visszavonja csapatait Dél-Vietnamból, lemond a Thien—Khiem bábkormány támogatásáról, s lehetővé teszi, hogy a vietnami nép minden külső beavatkozás nélkül maga rendezze belügyeit, mi hajlandók vagyunk az amerikaiakkal együtt a kérdést megoldani — mondta az államminiszter. Ha az amerikaiak továbbra is kitartanak gyarmatosító politikájuk mellett — a szocialista országok és a haladó emberiség szolidaritására támaszkodva — folytatjuk a harcot.

Szólt Xuan Thuy arról is, hogy Nixon most azt igyekszik elhitetni: sikerült a háború vietnamizálása, s a háború kambodzsai kiszélesítése során katonai sikereket értek el. Jól tükrözi ez az amerikai elnök és a kormánykörök gyarmatosító politikájának merevségét. Maga Laird hadügyminiszter is kijelentette, hogy megerősítették a saigoni bábrezsimet, s hogy növekedett a hadsereg létszáma, a megszállt területeken élő fiatalok besorozásával.

A háborúnak Kambodzsára történt kiterjesztésével kapcsolatban az államminiszter rámutatott arra, hogy az amerikaiaknak ezzel sem sikerült megtörni a délvietnami szabadságharcosok ellenállását, kudarcot vallott e térségben gyarmatosító politikájuk, s csak azt érték el, hogy az indokínai népek még szorosabbra zárták soraikat.

Az államminiszter végül hangsúlyozta: felbecsülhetetlen az a segítség, amelyet a magyar nép nyújtott és nyújt Vietnamnak gazdasági, kulturális területen és a fiatalok szakmai képzésében.

Csatorday Károly felszólalása az ENSZ-ben

Függesszék fel próbaidőre a Dél-Afrikai Köztársaság ENSZ-jogait

Az ENSZ-közgyűlés különleges politikai bizottságában felszólalt Csatorday Károly, a magyar ENSZ-küldöttség tagja. Mint mondotta, az ENSZ 25. évfordulója felidézi azt a tényt, hogy a szervezet a fasizmus és a nácizmus elleni harcban született, hogy megelőzze ama embertelen politikai rendszerek újjáéledését. Ilyen körülmények között a világhoz intézett nyílt kihívásként hangzanak Vorster dél-afrikai miniszterelnök következő szavai: „Mi a keresztény nacionalizmust képviseljük, amely a nácizmus szövetségese. Ezt az antidemokratikus elemek hívhatják diktatúrának, ha úgy tetszik, Olaszországban fasizmus a neve, Nyugat-Németországban nemzeti szocializmus, Dél-Afrikában keresztény nacionalizmus." A továbbiakban a magyar küldött rámutatott, hogy a pretoriai rezsim minden évben újabb elnyomó intézkedéseket hoz, amelyek az apartheid, a faji elkülönítés politikáját szolgálják. Ezzel kapcsolatban idézett az úgynevezett állambiztonsági törvényből, majd hivatalosan elismert adatokat sorolt fel arról, milyen óriási a különbség a fehér, valamint a színesbőrű bányászok és építőmunkások havi keresete között.

Csatorday Károly felidézte Denis Brutus afrikai költőnek az apartheid-ellenes mozgalom egyik vezetőjének tanúvallomását, aki kijelentette, hogy a dél-afrikai rezsim nem tudna fennmaradni és a belső nyomás elegendő lenne megdöntésére, ha külkereskedelmi partnerei nem Nagy-Britannia és az Egyesült Államok lennének és nem lennének olyan további partnerei, mint Japán, Franciaország és Nyugat-Németország.

A dél-afrikai fehér kisebbségi faji kormányzat széleskörű fegyverkezési programot hajt végre és mindez együttesen súlyosan veszélyezteti a nemzetközi békét és biztonságot. Ezért a Magyar Népköztársaság kormánya egyetért azokkal a javaslatokkal, hogy alkalmazzák az alapokmány 7. fejezetének előírásait, amelyek a béke veszélyeztetése, a béke megszegése és a támadó cselekmények esetében követendő eljárást szabályozzák. Úgy gondolja továbbá, az ENSZ kötelessége, hogy a tagállamok együttes akciója révén ébren tartsa az emberiség lelkiismeretét. Szükségesnek tartja, hogy a dél-afrikai kormányt támogató hatalmakat ismét nyomatékosan figyelmeztessék kötelességeikre, amelyek a közgyűlés és a Biztonsági Tanács apartheid-ellenes határozataiból fakadnak. Helyénvalónak tartja, hogy az alapokmány 5. cikke alapján fontolóra vegyék azokat a javaslatokat, amelyek a Dél-Afrikai Köztársaság tagsági jogainak próbaidőre való felfüggesztését sürgetik.

A Szonda 8. visszatért a Földre

A Szonda 8. szovjet automatikus űrállomás, amelyet október 20-án bocsátottak pályájára — hétnapos útja után, kedden visszaérkezett a Földre. A Szonda 8. október 24-én megkerülte a Holdat.

Az állomás moszkvai idő szerint 16 óra 55 perckor (magyar idő szerint 14 óra 55 perckor) leereszkedett az Indiai-óceán megadott térségében, a Chagos-szigetcsoportoktól 730 kilométerre délkeletre. A berendezést a szovjet kutató-mentőszolgálat hajója fedélzetére vette.

A kozmikus kísérlet sikeresen véget ért. A Szonda 8. teljes egészében teljesítette a tudományos-műszaki kutatási és kísérleti programot.

kommentár

Győzelem és halál Chilében

Huszonnégy órával azután, hogy a chilei baloldali népi egységfront jelöltjét, Allende-t a parlament elnökké választotta — a kórházban meghalt Schneider tábornok, a chilei hadsereg főparancsnoka. A tábornok az új elnök, Allende barátja volt, s a jobboldali terroristák golyói a szó politikai értelmében Allende-t célozták meg. A hatalomra jutás és a halál kettőssége arra figyelmeztet, hogy Chilében nem nyugszanak a jobboldali erők, amelyek a balszárny győzelmének kiteljesedését meg akarják gátolni. November 4-ig — amikor a parlament által immár végérvényesen megválasztott új elnök hivatalba lép — az országnak még sok válságos pillanatot kell átélnie.

A jobboldal kétségbeesése érthető. Nemzeti és nemzetközi értelemben egyaránt — Corvalan, a Chilei Kommunista Párt főtitkára a Schneider tábornok elleni merényletet után azt mondotta: a támadást „egy összefüggő terv részének tekinthetjük, amelyet a chilei reakció az amerikai központi hírszerző hivatal ügynökeinek részvételével szervezett".

Ami a chilei reakciót illeti — az kétségtelen volt tudomásul venni, hogy az országban sikerült megszervezni a kommunisták, szocialisták és baloldali radikálisok egységfrontját. Ez önmagában is páratlan politikai vívmánynak tekinthető. S még inkább egy latin-amerikai országban, ahol a gazdaság és társadalom minden szférájában óriási a helyi oligarchia és az amerikai tőke nyomása, rendkívüli vívmány volt az is, hogy sikerült ennek az egységfrontnak az élére egy olyan, magát marxistának valló, szilárd politikust állítani, aki több évtizedes politikai tevékenysége során sohasem játszotta el a tömegek bizalmát — s akit egyben a reformok felé hajló polgári körök is megfelelő partnernek tartottak!

Mindez a chilei baloldal komoly politikai érettségéről tanúskodik, s ezen belül annak a politikának helyességéről, amelyet a kalandorakciók ellen következetesen fellépő Chilei Kommunista Párt folytat. Meg kell azonban jegyezni azt is, hogy a baloldali erők ilyenfajta tömörítése aligha lett volna lehetséges az ország egészének érettsége nélkül! Chile latin-amerikai viszonylatban meglehetősen gazdag parlamenti tapasztalatokkal és hagyományokkal rendelkezett. Az országban 38 éve nem volt államcsíny. Frey kereszténydemokrata politikus 1964-ben történt elnökké választása azt jelezte, hogy az ország nemzeti burzsoáziája is hajlamot mutat egy politikailag és gazdaságilag önálló reformpolitika vitelére.

A Frey-kormányzat hat esztendeje minden jószándék, kompromisszumos készség és részleges reformintézkedés ellenére sem elégítette ki a tömegek várakozását, amelyek gyorsabb, radikálisabb változásokat, a legszegényebb rétegek sorsának átfogóbb javítását követelték. Így történt, hogy Allende, aki immár negyedszer pályázott a köztársasági elnöki tisztségre, ezúttal győzelmet aratott a konzervatív jobboldal Alessandrival, valamint Frey kereszténydemokrata pártjának jelöltjével szemben. (Maga Frey az alkotmány értelmében nem indulhatott a választáson.)

A szeptember 4-i győzelem azonban abszolút többséget nem hozott Allende számára. Így következett el az a kéthónapos, drámai feszültséggel és akciókkal terhes átmeneti időszak, amelynek döntő eseménye volt a parlamenti jóváhagyás, befejezése pedig november 4-én Allende hivatalbalépése lesz.

Természetszerűen felvetődik a kérdés: az adott helyzetben milyen politikát lehet várni Allende baloldali egységfront kormányától. Mindenekelőtt azt kell leszögezni: ez az első eset, hogy Latin-Amerikában a polgári demokrácia játékszabályai szerint megtartott választáson győzelmet arat egy, a kommunistákat is magábafoglaló népi egységfront. Allende a baloldali pártok sorában a kommunistákat is felszólította, hogy vegyenek részt kormányában. Ha ez a kabinet megalakul — történelmileg teljesen új fejezet nyílik a latin-amerikai politikában.

A jelek szerint Allende és támogatói megfelelően hajlékony magatartást tanúsítanak ahhoz, hogy elkerüljék a belső reakció frontális támadását. Erről tanúskodik, hogy hosszú huzavona után Frey kereszténydemokrata pártja végül is megszavazta Allende elnökségét és Alessandri, a jobboldal jelöltje 153 szavazattal szemben mindössze 35 voksot kapott a parlamentben.

Ennek egyrészt az a magyarázata, hogy a kereszténydemokrata párt reformhajlandóságú, erős balszárnyra közelebb érzi magához Allende programját, mint az arisztokráciát és oligarchiát képviselő Alessandrit. A másik magyarázat kétségkívül az, hogy az előzetes tárgyalások során Allende és támogatói megfelelő biztosítékokat nyújtottak a kereszténydemokratáknak. E biztosítékok lényegében a többpártrendszer és a polgári demokratikus formák magatartására vonatkoznak. Ugyanakkor azonban nem érintik azt a nagy társadalmú programot, amelyet Allende meghirdetett, s amely lényegében a földreform, az államosítások, a szociális törvényhozás széleskörű, az eddiginél határozottabb és gyorsabb kibontakozását jelenti!

Az átmeneti korszak végén, Allende hivatalba lépésének előestéjén tehát azt lehet mondani, hogy a chilei társadalom elsöprő többsége az új elnök mögött áll, s hogy ellenfelei és ellenségei elszigetelődtek. Schneider tábornok meggyilkolása azonban azt mutatja, hogy éppen az elszigetelődés vad terrorakciók forrása lehet! Nem szabad elfelejteni, hogy Washington valóságos rémülettel fogadta a chilei fordulatot. A Fehér Ház szemei előtt fokozatosan egy chilei—perui—bolíviai „antiimperialista góc" rémképe bontakozik ki. Az Egyesült Államok jelenleg nincs abban a helyzetben, hogy vállalhatná a nyílt katonai beavatkozás kockázatát — éppen ezért fel lehet tételezni, hogy továbbra is minden eszközt felhasznál majd a chilei belső reakció erőinek mozgósítására.

— ie —

Ne ideiglenes megoldást!

Egy városrész könyv nélkül

1968-as statisztikai adatok szerint Pécsett a 100 lakosra jutó könyvtári kötetek száma 268, ami jobb a budapesti aránynál (244), de elmarad a szegedi (362), és a miskolci (274) adatok mögött. Mindent figyelembe véve igaz, hogy Pécs az élmezőnyben foglal helyet, de mint annyi más esetben, itt is elfedik az átlagok a fejlesztés mozgásirányát, a konkrét helyzetet és az esetleges problémákat.

Pedig ha az Olvasó népért mozgalom célkitűzései felől vizsgáljuk meg az ellátottságot, akkor kitűnik, hogy két égető gondja is van Pécsett a közművelődési könyvtári hálózatnak: az egyik az uránvárosi helyzet, a másik a Megyei Könyvtár kölcsönzési nehézségei. Mindkettő már régebbi keletű probléma, így megoldásuk is mindenképpen sürgető feladat.

Egy városrész könyv nélkül

Köztudomású, hogy új városrészeink építése során a kommunális létesítmények sokszor évekig késnek. A könyvtár, ha nem is tartozik a kommunális létesítmények közé, de nélkülözhetetlen része egy városrész kulturális életének. Nos, Újmecsekalja esetében ezt a feltételt mindmáig nem sikerült megteremteni.

A könyvtári szakemberek szerint jelenleg akkor ideális egy könyvtár könyvállománya, ha minden lakosra legalább két könyv jut. A Városi Könyvtár Újmecsekalján működő fiókjában 6375 könyv van, mindez egy kb. 40 négyzetméternyi helyiségbe bezsúfolva. Tavaly év végén 707 olvasója volt ennek a részlegnek. Ha mintegy 30 ezer lakossal számolunk (ami megfelel egy kisváros lakosságának!), akkor Uránvárosban 60 ezer kötetes könyvtárnak kellene lennie. Ebben az ideális helyzetben a jelenlegi olvasói létszámnak minimum az ötszörösét el lehetne érni.

De miért ne tudnának az uránvárosiak bemenni a város központjában lévő nagy könyvtárakba? — vethetné ellene valaki. Általános tapasztalat, hogy nemcsak az uránvárosiak, hanem a külsőbb kerületek lakossága is, ha egyszer már hazatért a munkahelyéről, akkor nehezebben mozdul, nem szívesen utazik be „a városba", hogy kulturális igényeit kielégítse. Többek között ez indokolja az új uránvárosi mozi felépítését is.

Sok terv között felmerült olyan is, amely szerint valamelyik szabadon lévő pincében kellene átalakítás útján új könyvtárat kialakítani. (A jelenlegi fiókkönyvtárat befogadó Ságvári Művelődési Ház számára ugyanis — helyszűke miatt — egyre terhesebb az évek óta tartó „vendéglátás"). A terv, azon felül, hogy különböző okok miatt elvettetett, azért sem jó, mert a helyszűke továbbra is fennállna, valamint a könyvtárosok tapasztalatai szerint, ha a könyvtár nem biztosít vonzó körülményeket, nincs ízléssel berendezve, bármekkora legyen is állománya, nem tudja becsalogatni az új olvasókat.

Az újonnan épülő városi művelődési ház azért nem oldja meg a problémát, mert szintén a város központjában lesz, s ezen kívül itt a központi gyermekkönyvtár kap helyet. Minthogy a különböző szervek erőforrásait — érthető okokból — az új művelődési ház köti le az elkövetkező években, elsősorban már tervbe vett vagy megkezdett létesítmény, épület megfelelő nagyságú részének átadásával, átalakításával lehetne Uránvárosban könyvtárt biztosítani. Ahhoz hasonlóan, ahogy a létesítendő új moziban kiállító helyiségek kaptak helyet. Most már valóban olyan változtatásra van szükség, amely hosszú távra és véglegesen megoldja ezt a problémát, ugyanis a meglévő elképzelések csak ideig-óráig tűnhetnek kielégítő megoldásnak.

Elavult a kölcsönzés

A Megyei Könyvtár nehézségei más jellegűek: biztosítva van a megfelelő számú kötet, viszont a könyvtár helyszűke miatt nem tud hatékonyan dolgozni. 5000 olvasója van a könyvtárnak, de aki akárcsak egyszer is kölcsönzött itt könyvet, tudja, mit kell megszüntetni. A szűk helyen nem lehet bevezetni a szabadpolcos kölcsönzést, a kiállított könyvek alapján nehéz a választás, a kölcsönzést segítő könyvtárosok megterhelése nagy, amolyan „futárszolgálatot" teljesítenek a keresett könyv és az igénylő között. Szerencsére a Megyei Könyvtár bővítésére nemcsak a lehetőség, de a tervek is megvannak. A Baranya megyei Beruházási Vállalat által elkészített tervek szerint a könyvtár a szomszédos, Székesfehérvári utcai épületet fogja magába olvasztani. Az 5 millió forintos beruházás eredményeképpen új olvasóteremmel, zenei részleggel, szabadpolcos kölcsönzővel bővül a könyvtár. A jelenlegi olvasóteremből kiselőadó lesz, a könyvkötő pedig új, világos helyiségbe költözik. A raktári rész összefüggésben lesz az új épülettel.

Pécs könyvtári helyzetében jelenleg e két probléma megoldása a legfontosabb, de a szigeti út környékén kialakuló új negyed és a Zsolnay gyár környékének rekonstrukciója is már most felveti e városrészek könyvtári ellátásának időbeni megtervezését.

Marafkó László

— Új honismereti szakkörök. A Hazafias Népfront Siklósi Járási Titkársága kezdeményezésére Kásádon Trubics János tanár, Harkányban Dömötör János tanár vezetésével honismereti szakkör alakult. Mindkét szakkör célkitűzése között szerepel a községek monográfiájának megírása mellett a helytörténeti múzeumok létrehozása is. Ezzel a járás honismereti szakköreinek száma 14-re emelkedett.

A Felsőoktatási Szemle olvasóankétja

A felsőoktatási intézmények folyóiratának, a Felsőoktatási Szemlének szerkesztő bizottsága ma, szerdán és csütörtökön olvasóankétot tart Pécsett. Erre az alkalomra Pécsre érkezik *dr. Polinszky Károly* miniszterhelyettes a Művelődésügyi Minisztérium, és *dr. Kovacsics János* főosztályvezető, az Egészségügyi Minisztérium képviseletében. A szerkesztő bizottság szerdán találkozik az orvosi és jogi egyetem professzoraival és oktatóival, majd csütörtökön délelőtt az orvosegyetemen az orvos és jogász professzorok és oktatók mondják el véleményüket a Felsőoktatási Szemléről. A délután folyamán a szerkesztő bizottság a Tanárképző Főiskolán tartja meg az olvasóankétot.

Mit tanulnak, mire készülnek amatőr együtteseink?

Az őszi művelődési évad megindulásával a működő művészeti mozgalom együttesei, művészeti csoportjai is munkához láttak Körkérdésünkkel három országosan is ismert pécsi együttes vezetőihez fordultunk.

BÓBITA BÁBEGYÜTTES

Kós Lajos, a bábegyüttes rendezője és művészeti vezetője:

— Megkezdtük vasárnap délelőtti gyermekműsorainkat. A jelenlegi (Ránki: Két bors ökröcske; Móricz Zsigmond: Iciri-piciri) műsorunk után a télen és a tavasszal is újabb két-két mesejátékkal jelentkezünk legifjabb közönségünk érdeklődésének megfelelően. Ezeket a műsorokat az itteni fiúkból és a Janus Pannonius Gimnázium II. a. osztályának hat lányából álló „gyerekstáb" adja. Sikeres volt a felvételi toborzásunk: nyolc új taggal gyarapíthattuk a Bóbita együttest. A kezdő és fiatal tagok itt a gyerekműsorokon szerzik meg a szükséges előadói rutint, amellyel később a felnőtt csoportban is szerepet kapnak.

— Eddig a mezőgazdasági vásáron és a filmszemlén szerepeltünk. Az Emberke című epikus pantomim a Pécsi Balett 10. jubileumára készült. Újabb előadásai, például most, a filmszemlén, a produkció érését szolgálják.

— Következő tervezett műsorunk: Bartók Kékszakállú hercege. Mindkettő a korábbi kézpantomim-etüdök továbbfejlesztése: a zene, a mozdulatok és a jelzésrendszer összhangjának kialakításával. Ez — színház, ahol a kéz önmagában már kevés, a kéz játéka párosul a fénnyel és az egyéb szcenikai elemekkel. Szeretnénk ezen az elvont színházi síkon megmaradni, stílusunkat ezen a síkon továbbfejleszteni. Ebben a stílusban állítjuk bábszínpadra a Kékszakállú herceg várát is. Zeneiségében, pszichológiai mondanivalójában ez a mű nagyon is alkalmas ilyen elvont, eszköztelen, ugyanakkor nagyon is rafinált eszközökkel élő bábszínpadi stílusra, a Balázs Béla-i gondolat érzékeltetésére.

IRODALMI SZÍNPAD

Dr. Sződy Szilárd, a Doktor Sándor Művelődési Központ irodalmi színpadának vezetője:

— Nemrégiben vettem át az együttes vezetését. Korábbi rendezője és vezetője dr. Bécsy Tamás lemondott, a tagság kicserélődött. A toborzás eredményeként 16 új taggal gyarapodott az irodalmi színpad. Jobbára diákok: főiskolások, középiskolások és néhány dolgozó fiatal. Többen átjöttek korábbi csoportomból a Vegyipari Gépészeti Technikumból, a fiúkban azonban még hiány van...

— Hozzákezdtünk a munkához. Decemberre oratorikus Bartók-emlékműsort tervezünk: zenei írásai, levelezése, nyilatkozatai; róla szóló versek és természetesen zenei anyag összeállításával. A műsorban az ember és a művész harmóniáját, Bartók internacionalizmusát, antifasizmusát szeretnénk kifejezni. A műsor rövidesen összeáll. Közben persze telnek a hétköznapok: beszédtechnikai és mozgásgyakorlatokkal, verselemzéssel, felolvasó színpadi ötletek gyűjtésével foglalkozunk a próbákon. És közben játékos színpadi feladatokra is gondolunk.

— Erich Knight Sam Small csodálatos élete című kisregényének dramatizált részleteiből állna össze a következő műsor, és egy dokumentumösszeállítás lenne a harmadik. Szeretném, ha irodalmi színpadunk súllyal *közéleti problémákkal* foglalkozna a jövőben.

MECSEK EGYÜTTES

Baló István, a Doktor Sándor Művelődési Központ igazgatója:

— A Mecsek Együttes élén új művészeti vezető áll Somogyi Tibor koreográfus személyében, aki jelenleg külföldön, egyébként Budapesten tartózkodik, csak a próbákra jár le. Érthetően egyelőre újat nem tanulnak, a művészeti vezető most ismerkedik az együttessel. 12 nagyobb kompozícióból és kamaraműsorszámból áll az együttes repertoárja, ezzel szerepelnek több ízben is a közeli jövőben

(w. e.)

— DRÁMAELMÉLETI KOLLÉGIUM II. A szimbólum és a lírai képmás a drámában c. előadás ma du. 17.30 órakor a Doktor Sándor Műv. Központban. (Déryné u. 18.) Tartja: dr. Bécsy Tamás. (x)

Ravenna műemlékei között

A hiteles Dante-arcmás

Évtizedek óta ismert alakja Pécs irodalmi életének. Csöndben, visszavonultan dolgozik egy modern lakótömb második emeleti lakásában. A szoba berendezését hatalmas íróasztal uralja Dante képmásával — s átellenben egy üvegezett könyvszekrény: a világirodalom számos hazai és külföldi kiadású kötetével; ódon bőrkötésű fóliánsokkal. A sarokban dohányzóasztal, két fotel. Itt kérdezem munkájáról Rajnai Lászlót, akiről a Magyar Irodalmi Lexikon így emlékezik: „Tanulmányaiban és kritikáiban szinte kizárólag a kortársi irodalommal foglalkozik. Írásai irodalmi, irodalomtörténeti folyóiratokban jelennek meg".

— Jóllehet a mai magyar irodalom kritikusa, esszéistájaként tartják Önt számon, most mégis kevéssé ismert, kevéssé látványos Dante-kutatásairól szeretnénk hallani. Különös tekintettel legutóbbi olaszországi tanulmányútjára. Mi eredményezte, hogy ez a kutató munka ismét munkássága középpontjában áll és mikortól, illetve honnan ered érdeklődése az olasz reneszánsz költészet legnagyobb alakja iránt?

— Dante még diákkori vonzalom nálam. Akkor ismerkedtem vele Babits Mihály gyönyörű fordításából. És hát az embernek nemcsak egy hazája van. Szellemi hazánk is van — benne az európai kultúra arculatában —, amit különösképpen szeretünk. Nekem ez: Olaszország. Mindig vonzódtam a latin kultúrához, amelynek hazája Itália, annak legkiválóbb költője pedig Dante. Érdeklődésem természetes módon összeforrt vele.

— Nem ismerünk még egy költőt, akiben — egy meghatározott történelmi korszak és annak társadalmi kifejezőjeként — ennyire megtalálhatni a legmodernebb költészet elemeit; stílussajátosságait, mondandóját, ahogyan az antik költészetét is. Tehát nemcsak érdeklődési szféráiban, hanem költői eszköztárában is megtalálhatók nála a legmodernebb stíluselemek csakúgy, mint a korábbiak is. Ezért és ebben egyedülálló Dante az európai irodalomban.

— Az utóbbi években aktívan foglalkoztam egy bizonyos Dante-kérdéssel. Dr. Kardos Tibor tanszékvezető egyetemi tanár korábbi tanulmányomból kiindulva megbízott egy újabb tanulmány elkészítésével, amely azután a költő születése 700. évfordulójára kiadott Dante-emlékkötetben jelent meg. Ennek a témája: a Dante-arcmások hitelességének eldöntése, amely akkor még megoldatlan kérdés volt. Ösztöndíjat kaptam Rómába, Firenzébe. Hazajövet megírtam *Dante arca* című terjedelmesebb tanulmányomat ebbe a jubileumi kötetbe.

— Idézzük fel: milyen eredményre jutott a Dante-arcmás perdöntő hitelesítésében; kutatásaiból eredő bizonyításának mi a lényege?

— Ha Danteról szólunk, fontos a valósághoz híven ismernünk testi mivoltát is. (Képzeljük el, ha Petőfiről vagy Adyról nem volna megbízható képünk...) A középkorban viszont még nem volt igénye ez a művészetnek. Szerencsére Dante arcmását még életében megörökíttették és később is több oldalról kimutatták: milyen volt. Giotto freskója a firenzei polgármesteri palota kápolnájában később megrongálódott, ám a költő hiteles arcvonásait azért kideríthetően megőrizte. A másik támpont: sírban fekvő testéből egy antropológus rekonstruálta a költő testi alakját — de művészi ábrázolás nélkül. Továbbá két — a tudomány által korábban kétségbevont — halotti maszkja is fennmaradt. Az én munkásságom ezekre támaszkodott. Vagyis az antropológiai vizsgálatok, az egykorú ábrázolású arcmás, valamint a Dante-művek idézetei alapján eljuthattam arra a megállapításra, hogy lehetséges kimutatnunk Dante igazi arcát; *van hű képünk Dante testi mivoltáról.*

— A hiteles Dante-arcmás — amit a tudomány, a kritikák is elfogadtak —, szerintem kétféle: a fiatal Dantét a Giotto-fresko; az idősebbet, az *Isteni színjáték* íróját a két halotti maszk vonásai örökítették meg hitelesen. Van ezenkívül egy XV. századi nápolyi mellszobor, ismeretlen szerző alkotása. Ez hajszálpontosan és művészi erővel fejezi ki a freskó és a két halotti maszk ikonográfiai együttesét. Tehát a régi nagy képzőművészeti alkotások — amelyek megbízhatóságában évszázadokon át sokan kételkedtek — hitelesnek fogadhatók el. S ez hívta fel a figyelmem a probléma egy tágabb körére is.

— Dante utolsó évei homályosak, földerítetlenek. Ezekre az évekre — amennyire lehet — szeretnék fényt deríteni. Az utóbbi (második) olaszországi utam is ezt a célt szolgálta. A rendelkezésre álló anyag rendkívül kevés, szűkös. Mégis remélem, hogy most már könyvalakban is sikerül elmondani erről a témáról mindazt, ami kideríthető. Az idei nyáron az olasz Dante Allighieri Társaság ösztöndíjával végzett tanulmányutam kutatási területe a költő számüzetésének és utolsó éveinek színhelye: Ravenna. A helyszín mindennél többet elmond..

— Konkrétan, mire irányultak kutatásai ebben a városban és feltehetően folytatódik-e tanulmányút-sorozata?

— Igen, újabb kiutazásra valószínűleg szükség lesz, persze ez sok mindentől függ. Eddig a helyszínen az épületeket, a költő tartózkodási helyeit tanulmányoztam. Ravenna ma már érdekes modern város. Mégis számos helyen úgy érzem, a költő a maga testi valóságában jelenik meg. A műemlékeket ebben a városban megkülönböztetett tisztelettel övezik. A sírja közelében például Dante-zónát alakítottak ki, ahová nagy területen gépkocsival nem szabad behajtani. További kutatásaimat itthon végzem, de egy újabb kiutazás újabb adatok reményét támaszthatja a költő életének e homályos utolsó szakaszából.

— Sikerült-e már eddig is közlésre érdemes adatokra, eredményekre jutnia újabb kutatásaiban?

— Sajnos, ez még korai lenne. Ami valószínű: új adatok földerítéséhez a legszélesebb bázist Ravenna kora középkori műemlékei adják. Szemléltető bizonyítékai ezek annak, hogy emberi kapcsolatait e város egyedülálló művészeti monumentumai határozták meg. Közülük többet fölfedeztek már. Azonban a kiterjedt kutatás ellenére is vannak homályos pontok. S itt, ebben minden új adat az egész művelt világ érdeklődésére tarthat számot... — Körülbelül egy éven belül kutatásaimat összegezem és bizakodom: munkámat is megírhatom addig.

Wallinger Endre

Spirituáléegyüttes a Főiskolán

Alig másfél éve, hogy a Pécsi Tanárképző Főiskola három ének és egy biológia szakos hallgatója énekegyüttest alakított. Rendkívül nehéz feladatra vállalkoztak; néger spirituálé feldolgozásokat énekelnek. Hogy milyen színvonalon? Keszthelyen helikoni aranyérmet kaptak; jártak Jugoszláviában, Lengyelországban; a nyáron Balaton-parti SZOT-üdülőkben szerepeltek, a múlt héten Komlón, vasárnap Esztergomban; hétfőn az orvosegyetemen; és van egy szegedi meghívásuk is. Repertoárjuk mintegy 25 műsorszám, ezek egy részét három kísérőhangszerrel adják elő.

A négy szilvakék szmokingos fiatal: Gallyasi Géza (tenor I), Kunos István (tenor II), Nagy Ernő (bariton) és Szabó Szabolcs (basszus) estéről estére örömmel és izgalommal lép a tompított reflektorfénybe. A napokban hallgatójuk lettem. A tenyérnyi színpadon daloltak, a néger folklór-feldolgozások jellegzetes stílusában. Érzések, vágyak, játékos vidámság hangulatképelt villantották fel. Csiszoltan, muzikálisan és kimunkált ritmikai lüktetéssel. Közönségük — társaik, tanáraik, érdeklődők — lelkes örömmel fogadta ezt a műsort. Megérezve a szöveg idegensége mögött azt, ami a mai fiatalság korszerű világképéhez illeszkedik. Nagy Ernő, az együttes művészeti vezetője így vallott erről:

— Ezzel a ritmusvilággal egy kicsit a saját magunk életfelfogását is tükrözni szeretnénk... A továbbiakban bővítjük műsorunkat. Minél több egyéni színnel és dzsessz-elemekkel átszőve...

A rádióból magnóra, innen kottára viszi a szólamokat. Ezt követi a betanítás, a harmóniák, a ritmusképletek „kigyakorlása", a számok előadásra érlelése. Hosszú, kitartó, szakszerű és pontos munkát igénylő feladat ez. Az eredmény: mintegy félszáz sikeres fellépés itthon és külföldön is.

Önerejükből érték el, amit elértek. S pontosan erre alapozva, hadd említsünk valamit, ami a következő lépése lehetne ennek a tehetséges, fiatal vokálegyüttesnek. A jól érzékelhető formai elemek, a kitűnő dinamikai és tempóváltások mögött a dalokban ott feszül milliók mai fájdalma, harca és hite egy emberibb életben. Ezért ehhez, a néger spirituálék mélyebb érzelmi világához közelíteni; lüktető feszültségével, drámaiságával — kifejező erőben — mélyebben azonosulni szép és ígéretes feladatuk lehetne. De miszszió is egyben, hiszen a *tehetség — kötelez.*

(w.)

hírek

1970. OKTÓBER

28

SZERDA

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Simon

nevű kedves olvasóinkat

♦

A Nap kél 6.21, nyugszik 16.34 órakor. A Hold kél 4.21, nyugszik 15.29 órakor.

Felépült a „sopianások" hétvégi háza

Bensőséges ünnepség keretében adták át az építők az orfűi üdülő-komplexum kulcsát Török Lászlónak, a Sopiana Gépgyár igazgatójának. A tegnapi ünnepség egy alig féléves „hajrá" záróakkordja volt. Ugyanis ennyi idő alatt építették fel — társadalmi munkával —, a gépgyár dolgozói a kétszintes, modern, alpesi-stílusú hétvégi házat.

Az építés előzményei a tavalyi esztendőre nyúlnak vissza. Akkor állapodott meg a vállalat a gyár vezetőségével, hogy a nyereségterv túlteljesítése esetén minden millió után ötvenezer forintot kaphatnak — szociális célokra. A terv valóra váltását a mai nap bizonyította: a megkapott háromszázezer forint kétharmadából üdülő épült. Csupán az építőanyagokra kellett költeni. A kőműves munkát, az asztalos munkát és egyebeket Rátkai Béla TMK művezető irányítása mellett elvégezték maguk a gyáriak. Különösen sokat segítettek az ipari tanulók, — de kivette részét a munkából a KISZ-szervezet lelkes gárdája is.

Az üdülő kihasználásával kapcsolatban Török László a következőket mondotta:

— Célunk, hogy a hétvégeken dolgozóinknak pihenést biztosítsunk. A ház jellegéből fakad, hogy csak egy-két napra vehető igénybe személyenként, s így majdnem mindenki megfordulhat itt az év folyamán. Itt kap helyet a horgász egyesületünk és a vitorlázók. Jelenleg három vitorlásunk van, tervünk, hogy további három vásárlásával a jövő tavasszal klubot alapítunk.

●

— Terliszter mintabolt — Jókai tér 2. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— Redőny és kárpitos heveder műanyagból. Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

Irodalmi est a Hírlapolvasóban

Szovjet íróküldöttség Pécsett

A szovjet kultúra napjainak programján belül csütörtökön szovjet íródelegáció érkezik Pécsre. A küldöttség vezetője *G. M. Markov*, akit 1952-ben Állami-díjjal tüntettek ki. A delegáció tagjai között lesz *Csingiz Ajtmatov* Lenin-díjas író, akinek több regénye jelent meg magyarul is, köztük a Dzsamila szerelme. *Agnyija Barto*, a moszkvai rádió szerkesztője, a legismertebb szovjet gyermekvers-költők közé tartozik. *R. A. Bratuny* ukrán költőnek eddig öt könyve jelent meg. *Sz. B. Kaputikjan* örmény költőnő versei formagazdagságukkal tűnnek ki. *D. Moldagalijev*, a kazah irodalmat képviseli mostani, első magyarországi látogatása során. *R. Rozsgyesztvenszkijt* régi ismerősként üdvözölhetjük hazánkban, ugyanis az utóbbi években többször is járt Magyarországon.

A vendégek délután három órakor a Pécsi Tanárképző Főiskolán találkoznak a tanárokkal és hallgatókkal, majd este 6 órakor irodalmi esten vesznek részt az SZMT Színház téri Hírlapolvasójában. A műsorban közreműködnek a Tanárképző Főiskola hallgatói is. A szovjet vendégek egy napot töltenek Pécsett.

●

Moszkvai grafikusművész a Pécsi Kisgrafika Barátok Körében

A Pécsi Kisgrafika Barátok Köre tegnap tartotta szokásos havi összejövetelét ezúttal az SZMT könyvtár helyiségében. A kör vezetősége meghívta az összejövetelre a jelenleg Pécsett tartózkodó Kalasnyikov házaspárt is. A. Kalasnyikov szovjet grafikusművész. A könyvtár helyiségében jelenleg látható kiállítás az ő műveiből. A szovjet művész szerény megjelenésével és közvetlenségével azonnal elnyerte a megjelent számos KBK-tag és érdeklődő rokonszenvét. Dr. Nagy Imréné orosszakos tanárnő kedves tolmácsolásával tanulságos beszélgetés alakult ki. Kalasnyikov és felesége érdeklődésünkre elmondta, hogy Pécs városát és nevezetességeit régebben ismerik képekről. A művész elragadtatva nyilatkozott városunk szépségéről és sok rajzot készített a helyszínen. Munkamódszeréről a fametszés technikájáról részletesen tájékoztatta az érdeklődő pécsi művészeket. Búcsúzásul dedikált katalógussal ajándékozta meg a jelenlévőket.

●

— Szerdán délután 17 órakor a MESZÖV tanácstermében, Kossuth tér 8. sz. alatt a Baranya megyei baromfitenyésztők részére tart előadást dr. Varga Tibor Uraiújfalusi Állami Gazdaság kereskedelmi vezetője SSL állománnyal rendelkező baromfitartók, baromfitenyésztő társulások tagjai részére.

— Egyhetes marketing konferencia kezdődött Svédországban. A konferenciára a Magyar Kereskedelmi Kamara kisebb delegációt menesztett. A résztvevők között van Rekettye Gábor, a Pécsi Kesztyűgyár közgazdásza.

— Baranya megye munkaerő helyzetéről tart előadást október 29-én délután 5 órakor a Technika Házában, a Fiatal Közgazdák Klubja rendezvényén Gida Béla, a Megyei Tanács munkaügyi osztályvezető-helyettese.

— Még nem derült fény Hamar József jegyvizsgáló halálának körülményeire. A MÁV és a rendőrség széleskörű nyomozásának még nincs eredménye. A vizsgálat folyik.

— A Dunántúli Napló szerkesztősége október 28-án, szerdán délután 5-től 6 óráig jogi tanácsadást tart székházában (Pécs, Hunyadi u. 11.). A tanácsadás díjtalan.

— Kiállítás a Kamaraszínház előcsarnokában. Október 30-án, pénteken este 6 órakor kiállítás nyílik a Kamaraszínház előcsarnokában. Dombay Győző festőművész képeiből. Bevezetőt mond Aknai Tamás művészettörténész. A kiállítást november —december folyamán Marsak: Bűvös erdő című mesejátékának előadásai alkalmával tekintheti meg a közönség.

— Székesfehérvárt az évente megrendezésre kerülő Alba Regia nemzetközi jazzfesztivál a jazz hazai „fővárosává" avatta. E rangos zenei esemény számára akar hozzáértő közönséget nevelni az építők „Pintér Károly" művelődési háza, s ezért harminc lelkes fiatallal megalakította a jazz-klubot.

— Karambol. Szabálytalanul kanyarodott a pécsi József Attila utcára a Megyeri útról hétfő délután Fenyvesi Tamás 21 éves pécsi villanyszerelő a motorkerékpárjával. Belerohant egy személygépkocsiba és felborult. Utasa, Horváth Albert 16 esztendős pécsi tanuló könnyebb sérülésekkel került kórházba.

— Kőszeg fiatalodik. Várának felújítása után több műemléképületet is helyrehoztak, új közműhálózat, lakótelep, az üdülőközpontba jó út épül.

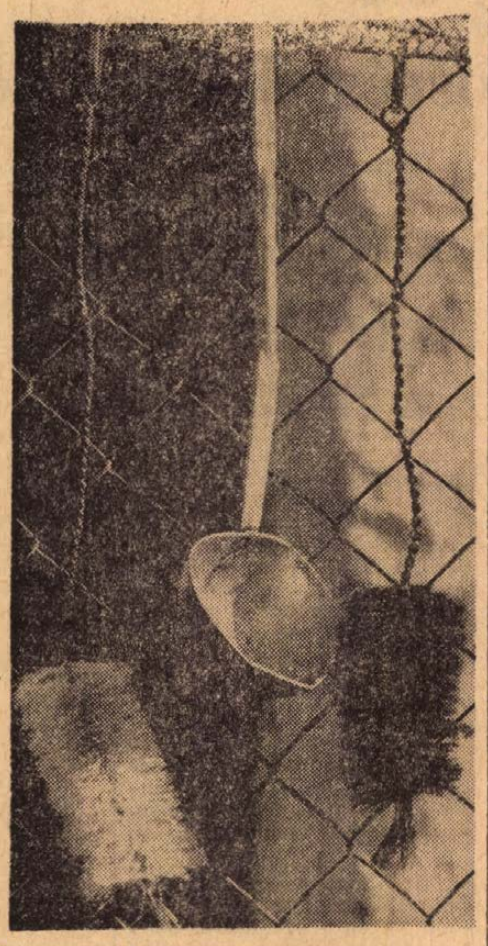
●

Időjárásjelentés

Várható időjárás szerda estig: felhőátvonulások, szórványosan előforduló kisebb esőkkel. Időnként élénk, helyenként átmenetileg erős északnyugati szél. A nappali felmelegedés gyengül. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: mínusz 1 — plusz 4 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán: 10 fok körül.

●

— Tapéta mintabolt (Nick udvar) a Baranyaker és a PIERT közös kezelésében. Ma: egész nap Tapéta Kriszta tanácsadója. (x)



Tám László:
Csendélet.

A Mecseki Fotoklub Kamarakiállításának képanyagából. Nyitva: naponta 17—19 óráig a Doktor Sándor Műv. Központban. (Déryné u. 18.)

A komlói háziasszonyok véleménye

A kereskedelem helyzetéről felmérést végzett a Hazafias Népfront komlói területi nőbizottsága. Számos háziasszony véleményét kérték, s ennek alapján az élelmiszer és iparcikkekről, a zöldség és gyümölcs, valamint a ruházati ellátásról összesítést készítettek és ezt ankéton beszélték meg tegnap délután Komló város Tanácsa vb-termében. A városi nőbizottság tagjai elmondották, hogy szükségesnek látszik a háztartási cikkek körének bővítése. A ruházatnál nincs kellő választék, magasak az árak, több cikknél, és a gyermekruházati ellátás sem kielégítő. Kérik, hogy a városban létesítsenek olyan boltot, ahol népművészeti tárgyakat, vagy képzőművészeti alkotásokat vásárolhatnak, ne kelljen ezért Pécsre utazni.

— Ősnyomtatványok a Megyei Könyvtár birtokában. A helyismereti gyűjteményt sikerült gazdagítani az első pécsi nyomdaüzem, az Engel nyomda néhány korai kiadványával. Az 1770-es évek elején alapított nyomda kezdeti működésekor készítették a munkákat, amelyeket a napokban vásárolt meg a könyvtár.

— A magyar külkereskedelmi vállalatok ismét sikerrel szerepeltek Jugoszláviában. A vásáron a tavalyinál egymillió dollárral nagyobb értékben jöttek létre üzletkötések. A magyar vállalatok összesen 9,8 millió dollár értékű export- és 1,8 millió dollár import szállításokra kaptak megbízást, illetve kötöttek szerződést.

— A háziasszonyok szolgálatában. A legújabb mosószerek használatáról szakmai tanácsadást és mosási bemutatót tart október 29., 30-án a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat Pécsett a Budai vámnál lévő ABC áruházban.

●

Tűzveszélyes fűtőolajkanna

Méltányolható technikai fejlődésünknek az a szakasza, hogy a gázolaj fűtési lehetőségeket nyújt. Ezzel szemben helytelennek tartom azt az intézkedést, hogy a tüzelő gázolajat csak „marmonkannában — műanyagkannában" adják ki az ÁFOR töltőállomásai arra való hivatkozással, hogy más edényekben történő szállítás tűzveszélyes. Véleményem szerint a műanyagkanna tűzveszélyességi szempontból igazán nem felel meg.

Kérem, szíveskedjenek eljárni, hogy ne csupán marmon-műanyagkannába, hanem jól zárt bádogkannában is lehessen olajat szállítani. A bádogkanna legalább olyan tűzveszélyességi megelőzést biztosít, mint a műanyagkanna.

Gáspár Imre

TOLLSEPRŰ

Higiénia

Az egészség megőrzése végett követendő, rendszerint a tisztasággal kapcsolatos, általános érvényű szabályok összességét vagy ennek ismeretét az ismert görög szóval *higiéniának* nevezzük. A görög mitológiában a gyógyítás istene *Aszklépidosz* volt, akinek leánya, *Hügeia* az egészség adományát nyújtotta az emberiségnek. A nevéből sarjadt köznevet görögösen *hügiéniának* kellene írnunk és mondanunk, de a köznapi használatban a *higiénia* szó terjedt el, s ezt fogadta el helyesírásunk is.

A mindennapi életben gyakran találkozunk a *higiénia* szó elferdített változataival, így a *higénia* és *higénikus* szóval. Az egyik papírbolt kirakatában nemrég még ezt olvastuk: *„Higéniai cikkek nagy választékban!"* A Kossuth Lajos utcai papírboltban viszont csaknem pontos helyesírású szöveggel találkoztunk: *„Higénikus, korszerű papírcikkek nagy választékban!"* (A vesszőt és a felkiáltójelet csak mi tettük ki, a kirakati szövegben hiányzik.)

Még orvosi körökben is gyakori a *higiénia* szónak finomkodó, külföldies ejtése, írása. Elöl jár ebben a Bakács—Jeney által szerkesztett egyetemi tankönyv, amelynek címe: *A higiéne tankönyve.* Hogy ejtsék, írják helyesen e szót a leendő orvosok, ha maga a tankönyv is az ellenkezőjére csábít?

A higiénia követelményeinek betartására szolgáló egyik eszköz: a *papír* vagy *papiros.* Elég sok baj származik abból, hogy a papírt hosszú i-vel, a papirost viszont már röviddel kell írni. A legtöbb hiba abból ered, hogy a papír szót igen gyakran, főleg ragozott alakjaiban igen sokan röviddel írják és ejtik. Pl.: *Vegyetek elő papírt! Papírral csomagold be az uzsonnád!*

A pécsi papírboltokban kifüggesztett tájékoztató „praktikus papírujdonságok"-ra hívja fel a figyelmet — tele helyesírási hibával. A tájékoztató egyszerűen nem ismeri a hosszú magánhangzót az ilyen szavakban: papír, bútor, szemüvegtörlő, kézfrissítő.

Most adtak ki egy hasznos füzetet, amely babaápolási tanácsokat ad a kismamáknak. Ebben több helyütt is erősen reklámozzák a higiénikus Éva papírpelenka használatát. Egy lapon, egymás alatt a papírpelenkát hol hosszú i-vel, hol pedig rövid i-vel találjuk. Leginkább azonban ez a reklám hívja fel a figyelmet: *Éva papírpelenkával jobban megy!*

A helyesírási szabályok betartásával talán még jobban menne! Legalábbis a fogalmazás.



VÖRÖSKÖY JÁNOS:

A FEKETE MACSKA visszatér

KÉMREGÉNY

18.

— Helyes! — bólintott Beke. — Kertésznek, úgy látszik, igaza volt: a találkozás, amely látszólag megoldhatatlanná tette a rejtélyt, valójában egérfogó lett. Csapda, amelyben már ott vergődik a vad!...

Ebert elégedetten folytatta:

— Van még egy fontos adat. Kiszálláskor mindketten rágyújtottak. Tárnok ugyanarra az extra hosszú bolgár cigarettára, amit Zalay szív: az alezredes kínálta meg, még Násfán, az induláskor, de Tárnok akkor nem gyújtott rá, eltette, s csak a sorompóhoz érkezve vette elő. Szóval, állítólag egyszerre kezdtek dohányozni. Zalay mégis végigszívta a cigarettát: a sorompó felhúzásakor egy csikket hajított el. Tárnok viszont nem. Azt mondja, a GAZ-ban nem akart dohányozni, mert a sofőrje nem szereti a füstöt. Így aztán az indulás pillanatában, mindössze pár szippantás után, a fűbe dobta a cigarettát, és rátaposott...

— Azt hiszem — mondta Beke —, ezt dokumentálni tudjuk. Nem hinném, hogy az országútnak ugyan azon a pontján, ugyanabból a márkából mások is eldobtak volna.

Ezzel megmutatta az éjszaka felszedett „bizonylatot". Ébert folytatta:

— Sokat töprengtem, hogy mi következik mindebből. Nos, azt hiszem, rendkívül fontos dolog! Ha Zalay hosszabb utat tehetett meg, és tovább is dohányozhatott, mint Tárnok, akkor nyilván több ideje is volt. Tárnok eszerint később szállt ki, és később is gyújtott rá, mint az alezredes. De miért? Erre csak egy magyarázat van: kocsija később állt meg. A GAZ-nak, illetve az előtte haladó élelmiszeres kocsinak ehhez le kellett szakadnia az oszloptól. Annyival később érkezett meg az előtte haladó farához, amennyivel Zalaynak több ideje volt, mint Tárnoknak. E pár perc alatt az oszlop csonka volt, a lőszeres kocsi háta fedezetlen. Ekkor, a sötétségben, valaki kiugorhatott az árokból, leemelhette a lőszeres ládát, és kicserélhette egy másikkal. Azzal, amelyben a két éleslövedék volt!

— Úgy látszik — mondta Beke —, a tegnapi napot a nyomozás aranynapjának tekinthetjük! Nem lepne meg, ha kiderülne, hogy a lőszeres kocsin nem stimmelt valami. Valami apróság...

— Úgy van.

— De mi?

— A visszapillantó tükör.

Az őrnagy felszabadultan mosolyodott.

— Sejtettem... Ahhoz, hogy az élelmiszeres kocsi észrevétlenül leszakadhasson, erre szükség is volt.

— A gépkocsivezető, Boda Tivadar szerint, a tükör éjszaka valahogy megbolondult. Látszatra semmi hibája nem volt, az úton mégsem lehetett használ venni. Többször belepillantott, de az úgy szikrázott, hogy káprázott tőle a szeme. Olyan volt, mondja Boda, mintha égő csillagszóróba tekintett volna. Persze, a tükör nélkül is elboldogult. Oszlopban hajtott, s nem neki kellett alkalmazkodnia az őt követő teherautóhoz, hanem annak őhozzá. Reggel, amikor eszébe jutott, hogy megvizsgálja a tükröt, az már „kijózanodott": újra tiszta képet adott a háttérről. Azt kell hinnem, hogy itt a laktanyában, indulás előtt a tükröt befújták valamivel. Valami vegyszerrel, amit az illető reggel lopva leszedett róla.

Beke töprengve szívta a cigarettáját. Végre megszólalt:

— Emlékeztek az erdei terepszemlére? Tárnok őrnagy, amikor az ütegek felállítását ismertette, eltévesztette az égtájat... Te javítottad ki, Paál.

— Hogyne, emlékszem. Északkelet helyett északra mutatott.

— Feltehető, hogy máskor is téved. Ez nem baj, elvégre ott a térkép meg az iránytű. De van östönös térérzék is, amellyel a terepen tájékozódunk. Ez, Tárnokból, azt hiszem, hiányzik. Hiányzott a gyakorlat éjszakáján is, amikor legfeljebb az ösztöne súghatta volna meg, hogy a sötétben valami rendellenes történt, hogy a kocsija az előtte haladó teherautó nyomában már más égtáj felé halad, mint az imént...

Beke röviden ismertette a tisztekkel az éjszaka gyűjtött adatokat, az erdei kitérő és a korábban lebocsátott sorompó jelentőségét.

— Délután meg kell tudni, hogy az őr saját szakállára ügyködött-e, vagy a legközelebbi állomás utasította. Ez, azt hiszem, Bakonyfürt. Az ottani forgalmista, esetleg az állomásfőnök, tetszése szerint jelezhette a személyvonat áthaladását... A feladat: tisztázni, hogy Bakonyfürt mikor adta le azt a jelzést. Vajon akkor, amikor a vonat épp hogy közeledett az állomáshoz, vagy pedig a szabálynak megfelelően, miután elhagyta. Azt is ellenőrizni kell, hogy a szerelvény pontos volt-e, illetve késett, vagy korábban jött.

(Folytatása következik)

Egy szobára való ajándék a 14 lánynak

Stewardess-vetélkedő a siklósi várban

Hétfőn délelőtt a terehegyi lovasiskola bemutatóját tekintették meg a légikisasszonyok, némelyik még a lovaglást is megkockáztatta, de véleményük szerint biztonságosabb az utasszállítógép fedélzete... A „légköri" viszonyokra viszont egyáltalán nem panaszkodhattak a siklósi termelőszövetkezet máriagyűdi pincéjében, bár a hölgyek éppen csak ízlelgették a borokat. Viszont sokféléből ízlelgették... Magyaros ebéd a borozóban, este a Napsugár szállóban vacsora... És mindennek ellenére kedden, a vetélkedő utolsó és egyben legnehezebb napján, korán keltek a lányok.

Azért a legnehezebb, mert amit kedd este a döntő közvetítésekor az ország lakossága látott, az végül is „csak" egy óra hosszat tartott. Mert a főpróba már délelőtt elkezdődött és ebédszünet után folytatódott.

*

A vár konferencia-termében a televíziós műszakiak játékteret varázsoltak. Nem is játékteret, hanem egy utasszállító gép utasterének imitációját. Az északi szárny emeleti folyosóját lezárták. A stewardessek a társalgóban berendezett „fedélzeti konyhából" indultak Vitray Tamás intésére. A feladat: tálcán italt kell futólépésben bevinni az utastérre, utána gyümölcsös tálcát, aztán plédeket, kispárnákat az „utasok" kívánságának megfelelően. A terembe nyíló ajtó küszöbe fölött azonban egy fura szerkezet áll: középen megemelt széles padlózat, amely az igyekvő lányok lába alatt megbillen, vagy ha úgy tetszik, „ritka légrétegbe érkezett gép métereket esik..." Szóval nehéz ügy ez. Ezután gyorsan kell a tálcáról elhelyezni az utasok elé a kávéscsészéket, egyéb kellékeket s futva megtenni az utat vissza a fedélzeti konyhába.

— Danuta Masewska...

A lengyel légikisasszony sötétkék miniszoknyában, piros pulóverben fut végig a folyosón, a „billenőn" viszonylag ügyesen repül, aztán gyorsan felszolgálja a feketét. Pardon... Egy csésze leesett, nem baj, üres volt és műanyagból van. A teremben elhelyezett fényóra 2 perc, 47 másodpercet mutat.

Aztán következik H. Wiesenhütter, kelet-német kislány, ő már javított, 2.25 percre. Ez már igazán szép eredmény. Csakhogy...

— Miss Vinogradova!

A szovjet légikisasszony hiba nélkül 2 perc és 15 másodperc alatt teszi meg az utat az említett távon háromszor. Megtapsolják. Ezt már nehéz lesz túlszárnyalni.

És „mit tesz isten", az eléggé csendes, hallgatag csehszlovák stewardess, Stanislava Cihlarova 1 perc és 58 mp-es eredménnyel „egyelőre" az első az ügyességi verseny főpróbáján, legalább is, amíg alkalmam volt ott időzni.

Ugyanis a már lepróbázott lányok kocsival a siklósi szövetkezeti fodrászathoz indulnak, utánuk fotóriporterek, miután egyetlen alkalmas idő arra, hogy „civil" fotókat készítsenek róluk. A lányok között van a svájci (SWISSAIR) stewardess is, Elvira Duttweiler. Kíváncsi vagyok, milyen fruzurával érkezik vissza, ugyanis rendes, igazi haja barna és rövid, de láttuk már vállig érő barnában, a kamera előtt pedig szalmasárga apród-frizurával. Lehet, hogy tartogat még valami meglepetést...

*

Hogy a rokonszenves légikisasszonyokat mennyire megkedvelte az ország tévénéző lakossága, arról a levelek ezrei tanúskodnak. Nemcsak a szavazatokat jelzik, hanem néhány kedves sort is intéznek kedvenceikhez, sőt, napok óta egészen fura küldemények érkeznek a Siklósi Vár címére. Egy budapesti mérnök, dr. Gy. Gy. nyolcsoros verset írt és mindjárt közölte, hogy ő mind a 14 lányra adja szavazatát és egyben telefonszámát... Székesfehérvárról Hegedüs Rita, a dán Inga Peetznek —, aki egyébként régi konyhai kellékeket gyűjt — címezte levelét: „Én még 11 éves vagyok, főzni nem tudok, de nem is akarok, mert divattervező szeretnék lenni. De fogadja szívvel a mama két szakácskönyvét, amit itt csatoltan küldök..." L. Erzsébet Szegedről a SABENA stewardessének, Anny Houbarnak ír hajdani belgiumi emlékeiről: „... Vigye el hálás köszönetemet a belgiumi Gent város népének, akik oly szeretettel vettek körül engem gyermekkoromban. Három évig, 1922—1925 között éltem Gentben..."

Vitray Tamás is kapott egy jó ötletet, budapesti nézőtől, mondván, hogy „Ön már meghonosította nálunk a „nullát", hát a stewardess szó helyett is bevezethetné a magyaros kifejezést, mondjuk így, hogy „röpke", „röpike", vagy „röptike" esetleg..." Aztán érkeznek meghívások lakodalomra vendégségre, főzőtanfolyamra, küldenek vicceket, az esti órákra pedig bejelentettek már egy 6 hetes fehér puli kutya érkezését az angol Miss Gillian Rainforth részére.

*

Közben beesteledett, fél kilenckor a közönségnek el kell foglalni a kijelölt helyet. Az egyik emeleti szobában már előkészítették az ajándékokat, amelyeket baranyai és megyén túli vállalatok, üzemek küldtek a lányoknak. Például a TV határidős nevezésére beérkezett legtöbb szavazat tulajdonosa az Országos Idegenforgalmi Tanács különdíját, egy 4800 forintos csipke-finomságú herendi porcelánvázát kapja. A Titánia Kereskedelmi Vállalat három hordós-szifont küldött. Aztán van itt ajándékdoboz borral, csokoládéval és pirospaprikával (MCN-IMPEX), az összes magyar gyártmányú cigarettákból egy óriás-csomag (Pécsi Dohánygyár), porcelán kávéfőző (Pécsi Centrum Áruház), Zsolnay eozin tárgyak (Mecsek Áruház), kerámia-tárgyak (Állami Biztosító Baranya megye), háziszőttesek (Baranya megyei Háziipari Szövetkezet), borkollekció, (Villány—Siklósi ÁG), baranyai népiszőttes (Pécsi Idegenforgalmi Hivatal), népi motívumokkal szőtt rátétes mellény (Népművészeti Szövetkezet), pezsgő-kollekció (Mecseki Állami Pincegazdaság) stb.

Természetesen a MALÉV fődíjait a három első helyezett kapja meg. Az I. fődíj: 2 személyes 2 hetes magyarországi üdülés. II. fődíj: 2 személyes 1 hetes. III. fődíj: 1 személyes 1 hetes üdülés. A fődíjakat az eredményhirdetés alkalmával Zamek Vladimir, a MALÉV vezérigazgatójának első helyettese adta át a következő három stewardessnek:

1. Inga Peetz (SAS).
2. Renata Klein (AVA).
3. Angela Nolte (Lufthansa)

*

A MALÉV III. nemzetközi stewardess vetélkedő résztvevői számára kedd este a Siklósi Várban Palkó Sándor, a Baranya megyei Tanács V.B. elnöke búcsúfogadást adott. Ez alkalommal nyújtották át a légikisasszonyoknak az ajándékokat, továbbá a rendes díjakat. Ezek: három egyhetes magyarországi üdülés a Vadászati Világkiállítás Szervező Bizottsága adományaként. Ezenkívül egy-egy személyre egyhetes üdülést biztosít a Fejér megyei Tanács V. B., továbbá a Dunai Vasmű vezérigazgatósága, a Baranya megyei Tanács V.B., a Pécsi városi Tanács V. B., a Baranya megyei Idegenforgalmi Hivatal.

Rab Ferenc

A magyar kesztyű világsikere

Országos tanácskozás a vállalati belső mechanizmus fejlesztéséről

A Könnyűipari Minisztérium irányítása alatt működő bőr, cipő, szőrme és kesztyűipar vezetői Pécsett tartották igazgatói értekezletüket tegnap a Kesztyűgyár kultúrtermében. A megbeszélésen részt vett *Pesti Ernő*, a könnyűipari miniszter helyettese. Napirenden a vállalati belső mechanizmus fejlesztése, ez a fontos, napjaink egyik legvitatottabb kérdése szerepelt. Erről tartott vitaindító előadást *Gulyás József*, a Pécsi Kesztyűgyár igazgatója.

— A gazdasági reform bevezetése óta eltelt három esztendő tapasztalatai azt bizonyítják, hogy amíg az új gazdasági módszerek, a nagyobb vállalati önállóság érvényesülése folytán lényeges előrehaladás történt az állam és a vállalatok viszonyában, addig a vállalaton belüli egységek önállósága csak lassan, kismértékben növekedett. Még nagyon sok a tennivaló. Így például gyorsítani kell a közép- és alsószintű káderek továbbképzését, azokét, akik képesek újabb, több felelősséggel járó magasabb szintű vezetőkészséget igénylő hatásköröket ávenni. Fokozottan törekedni kell olyan anyagi érdekeltségi rendszer kialakítására a vállalatokon belül, amely elősegíti a hatékonyabb gazdálkodást.

A Pécsi Kesztyűgyár, amely négy gyáregységgel, két telephellyel működik, 3600 embert foglalkoztat, példának tekinthető eredményt ért el a belső irányítási mechanizmus átszervezésében, fejlesztésében.

A Pécsi Kesztyűgyár 1965—1967-es években már a tervezett gazdasági irányítási reform egyes módszereit alkalmazó, kísérleti gazdálkodást folytatott, amely sikerrel járt és megalapozta az új, magasabbszintű, hatékonyabb gazdálkodást. Néhány jellemző adat a fejlődésre: fokozták a közgazdasági tevékenységet, többváriációs tervezési és döntés-előkészítési rendszert vezettek be. Átalakították a vállalati szervezetet. A döntési jogkörök szabályozásánál nagyobb gondot fordítottak arra, hogy a döntési jogok arra a fokra kerüljenek, ahol az ügy körülményeit legjobban ismerik, s megfelelő hatáskörrel és felelősséggel tudnak intézkedni. Kialakult a felső-, közép- és alsószintű vezetők új kapcsolata, munkastílusa. Nagy szerepet kapott a tervezés, a beruházások igen körültekintő előkészítése, a piacpolitika, a magas színvonalú belső információs rendszer, valamint a gyáregységek és a dolgozók érdekeltsége.

Az összefüggő, — de mégis szerteágazó — intézkedések eredményei: jelentősen nőtt a termelés. Az 1968. évi 2.1 millió pár helyett 1970-ben 2.5 millió pár kesztyűt készítenek, a magyar kesztyűipar termelésének 61 százalékát. Minőségük megfelel a világszínvonal követelményeinek. A termelés 73 százaléka exportra kerül. Ez a tény a vállalat és a külkereskedelem gyümölcsöző együttműködésének bizonyítéka. A Pécsi Kesztyűgyárnak jelentős szerepe van abban, hogy a magyar kesztyűexport mennyiségét tekintve — világviszonylatban — az olasz után a második helyet foglalja el. Az alkalmazottak részaránya a könnyűipari vállalatok között itt a legalacsonyabb. Nyereségük 1968-ban 26 millió forint volt, az idén várhatóan 36 millió forint lesz. Biztonsággal terveznek közép és hosszú távon. Az 1975-ig kidolgozott programjukban évi 1 millió pár termelésnövekedést irányoztak elő, ami 40 százalékos exportfejlesztés mellett a belföldre is 36 százalékkal több árut ígér. Gépesítéssel, a gyártástechnológia korszerűsítésével a termelékenységet 13 százalékkal kívánják növelni. Piaci ismereteikre alapozták az 1985-ig terjedő elképzeléseiket. A jelzett időre az évi termelést várhatóan 6 millió párra növelik, és a dolgozóik száma meghaladja a hatezret.

Pesti Ernő könnyűipari miniszterhelyettes beszédében mintegy aláhúzta Gulyás József referátumát és kiemelte, hogy a következő években a vállalatvezetésre fokozott követelmények hárulnak. Felhívta a figyelmet a vezetés önmaga iránti igényességére, melyet el kell, hogy várjon a munkatársaitól is. Az intenzív gazdálkodás útjára lépve, a gazdasági életünk parancsolóan követeli, hogy a termelés közvetlen parancsnokai ne nézzék el a lazaságokat, erősítsék a munkafegyelmet, javítsák a munkamorált.

Nagy István

A világ legjobbjai között

A Ganz legújabb termékei Pécsett

Nyolcvan esztendeje kezdték gyártani a Ganzban Bláthy Ottó szabadalma alapján azokat az elektromos mérőkészülékeket, melyek nyomán készülnek világszerte azóta is a kisfogyasztások mérésére szolgáló berendezések. Tulajdonképpen ezekkel találkozunk naponta a háztartási árammérők formájában. A gyár azóta rangot kapott a világpiacon. A Ganz Műszer Művek nevét a világ legjobbjai — a svájci Landis és Gyr, a német Siemens és az AEG, az angol Ferranti és az amerikai General Electric — után emlegetik. Ez a Ganz mutatja be Pécsett ezekben a napokban legújabb termékeit az érdeklődő szakemberek előtt. Közülük nem egy ma még prototípus, gyártásukat tehát csak a piackutatás eredményei alapján kezdik meg. A tegnap a MTESz-ben megnyitott kiállítás is részben ezt a célt szolgálta.



Nem teljes termékkínálattal jelentkezett a Ganz. Gyártmányainak a legjellemzőbbjeit hozta el Pécsre, a szakmabelieknek azonban már ezek is kellő támpontot jelentettek a további tájékozódáshoz. Közülük néhányra érdemes ezúton is felhívni a figyelmet. Az ún. távadó berendezés a széttagolt üzemek energiafogyasztásának központi figyelésére alkalmas. A mért adatokat 30 km távolságra továbbítja. A háromtarifás fogyasztásmérőnek a jelentősége az utóbbi években nőtt meg, bár maga a műszer is éppen a legújabb követelmények eredményeként jött létre. A nagyfogyasztók a különböző napszakokban más-más tarifa szerint fogyasztják a villamosenergiát. Ezt eddig három műszeren kellett mérni. A háromtarifás fogyasztásmérő ezt egymaga végzi el. Ugyancsak jelentős újdonságnak számít a Ganz által kialakított új gépkocsi-műszerfal, amelyet a hagyományossal együtt mutattak be, hogy a néző jobban érzékelhesse a különbséget. (Pedig a „hagyományos" is viszonylag újnak számít, hiszen a most futó újabb típusú kamionokban és autóbuszokban még ez van.) A kilométeróra mellett egyetlen mérőórán láthatja a gépkocsivezető mindazt, amit ma még több műszerre nézve tekinthet át. Nem vitás, hogy egy ilyen műszer a vezetés biztonságát is növeli.

A kiállítást Balogh József, a Ganz Árammérőgyár igazgatója nyitotta meg. Kérdésünkre elmondta, hogy fő törekvésük az új gyártmányok átfutási idejének leszorítása, illetve használatba adásuk meggyorsítása.

Külföldi vendége is volt a kiállításnak. Danju Szemkov, a bulgáriai Sliven városában működő MTESz — ott is így hívják ezt a szövetséget — elnökségi tagja, az elektrotechnikai egyesület elnöke a látottakról a következőket mondta:

— Nálunk általában nyugati műszerek láthatók használatban, s talán nem is tudják a mi ipari üzemeinkben, hogy egy baráti országban ilyen világszínvonalú műszereket gyártanak. Szeretnék egy kis propagandát csinálni ezeknek a magyar árammérő berendezéseknek, s remélem, sikerül is felkelteni irántuk az érdeklődést.

Ma a Ganz Műszer Művek szakemberei gyártmányismertető előadásokat tartanak a meghívott és érdeklődő szakembereknek. A kiállítás ma és holnap tekinthető meg a MTESz helyiségében.

KIRUCCANT A LOPOTT BUSSZAL

A hosszúra nyúlt vasárnapi ivászat után hétfő hajnalban még rátöltött valamennyit Tóvári Ferenc pécsi lakos, a baksai tsz traktorosa, s kedvet kapott holmi utazgatáshoz. Még pontosan nem tudni, de minden valószínűség szerint délelőtt tíz óra tájt felült a pécsi Piac tér MÁVAUT végállomásán sorára váró egyik farmotoros Ikarus gépkocsira és elhajtott vele Kaposvár irányába.

Az autóbusz vezetője reggel kilenc órakor szállt le a kocsiról, miután már megtankolt, s mondották neki, hogy néhány órát pihenhet. A sofőr déltájt elballagott a buszhoz. A kocsit sehol sem találta. Még ekkor nem gyanakodott, semmi rosszra sem gondolt. A forgalmi irodába is csupán azért ment be érdeklődni, hogy megtudja, kit raktak a volán mellé váltótársként.

Váltig csodálkoztak az irodában: váltótársat? Senkit — mondták. De mielőbb kiderült, a gépkocsivezető szeme semmi esetre sem káprázhatott, a busz bizony nincs. Sehol nincs. Két óra körül ment is a jelentés a rendőrséghez, meglépett valaki ezzel az elegáns és hosszú farossal.

Akcióba lépett a rendőrség. Országos körözés. A MÁVAUT összes gépkocsivezetője is megkapta a figyelmeztetést. Alig, hogy ez megtörtént, a Somogy megyei Rendőrfőkapitányságról átszóltak Pécsre, az egyik ide tartozó busz — éppen az eltűnt — Igal környékén megnyomott egy személygépkocsit, s továbbinalt. Most már a somogyiak is tűvé tettek mindent.

Este tízkor, még hétfőn este, végre a görcsönyi sorompónál az akövösök megpillantották az ellopott buszt. A menetrendszerű járatról — amellyel munka után hazafelé tartottak — leugrottak, s elfogták a tolvajt. A buszt bevezették Pécsre, Tóvári Ferencet pedig átadták a rendőrségnek.

Kereken kétszázötven kilométert utazott a kocsival a tolvaj, akinek immár a második hasonló esete volt ez. De már két alkalommal megszökött a tsz traktorával is: mániákusan szereti bizonyára — a csak első pillantásra — olcsónak tűnő utazást.

Tegnap délután telefonon felhívtuk Szakonyi Lajost, a 12. AKÖV üzemigazgatóját, s megkérdeztük, miként lehetséges, hogy Tóvári világos nappal, a délelőtti csúcsforgalom idején ellophatta a buszt.

— Sajnos a legtöbb kocsink ajtaja nem zárható, a régi pilóták, — s Tóvári is dolgozónk volt valamikor — könnyűszerrel kinyithatják. Megoldás az lenne, ha a pihenő gépkocsivezetők nem szállnának ki a kocsiból, de ezt hogyan követelhetnénk meg tőlük?

— Még a telep területéről is elloptak hasonló körülmények között kocsit, sajnos vannak ilyen kalandorok, akik szeretnek kocsizni. Kijátszották az őr éberségét és kilopták... Hány ilyen eset volt? Több. Sajnos, ez nem az első... Jobban kell vigyáznunk, jobban fogunk vigyázni.

Tóvári Ferencet előzetes letartóztatásba helyezte a rendőrség.

(szántó)

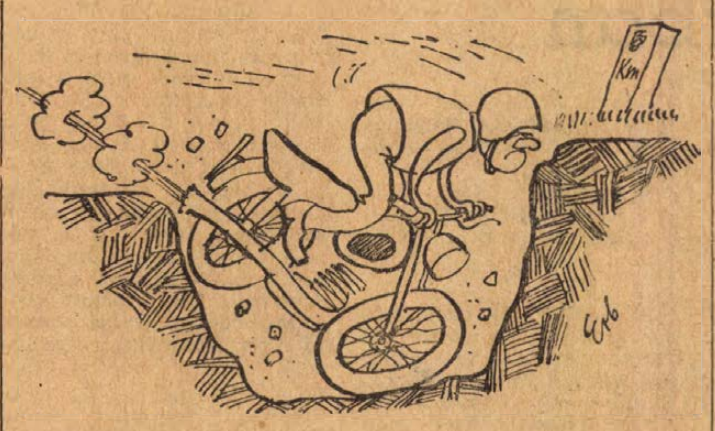
— Belga olaj pécsi szervizekben. Az autójavító és a közlekedési vállalat tárgyalásokat folytatott a Wynns céggel, amelynek képviselői kenőolaj mintákat mutattak be. A gépkocsikhoz szükséges kopásgátló, jóminőségű belga olajból előreláthatóan nagyobb mennyiséget vásárolnak a pécsi szervizek.

A SZERKESZTŐSÉG postájából

„Hibáért nem kell Somogyba menni"

Szeretném elmondani, hogy tavasszal — Kaposvár és Dombóvár között motorral, váratlanul egy mély kátyuba rohantam. Rohantam, mert az út látszólag kifogástalan volt és a forgalom is gyér. A csodával határos módon úsztam meg bukás és műszaki hiba nélkül. Pécsre érkezve — jogosan — megbüntettek gyorshajtásért. Forrt bennem a méreg, hogy ha szerencsétlenül járok, szintén engem marasztalnak el, mondván, helytelenül választotta meg a sebességet.

Valójában, valaki vagy valakik voltak a hibásak, akik a megtévesztően jó úton nem jelezték az alattomos gödröt. És ilyen hibákért, felelőtlenségért nem kell Somogyba menni, találunk itt Pécsett is. Például botrányos az út az újmecsekaljai posta és a vele szemben lévő U alakú épület között, vagy a városból kifelé jövet — az iparitanuló iskola utáni gyalogátkelőnél (egy mély gödör), vagy az újmecsekaljai benzinkúttól jobbra kanyarodva, a buszok végállomását érintve, egészen a Szigeti vámig.



Az adófizető polgár elvárja — gondolom joggal —, hogy legalább itt Pécsett, lakott területen és nagyforgalmú úton ne kockáztassa testi épségét és gépjárműve futóművét.

Végül lenne egy javaslatom, mivel rengeteg a baleset a szabálytalan vagy rosszul kiszámított előzés miatt: emeljék fel a motorok lakott területen megengedett maximális 50 kilométer/óra sebességét a személykocsik 60 km/óra megengedett sebességére, vagy a személykocsik sebességét maximálják 50 kilométerig. Lényegesen csökkenne az előzések száma és talán a baleseteké is. Aki előzne, az már — feltehetően — szabálytalankodna is. Érdemes lenne kísérletként foglalkozni a gondolattal.

Baumgartner Sándor

„Pótalkatrész helyett..."

A Dunántúli Napló szeptember 2-án megjelent fenti című cikkükhöz — mint hasonló cipőben járó „sorstárs" — én is szeretnék hozzászólni. 1969 júniusában vásároltam egy 125 köbcentiméteres Tatran motort és azóta is járom miatta a kálváriám, azzal a „plusszal", amit a szerviz „jó munkája" még hozzáadott.

Az említett cikkel kapcsolatosan csupán annyi a kifogásolni valóm, hogy én egyáltalán nem tartom jónak, hogy egy pótalkatrész hiánya miatt: „akár az idők végtelenségéig" ki lehet cserélni a „régit" egészen új, de hasonlóan rossz motorra. Ugyanis ez nem nevezhető kárpótlásnak a sok és hiábavaló utána járásért, bosszankodásért, ami a csere-berével együtt jár. Véleményem szerint más és szigorúbb rendelkezésre volna szükség.

Addig ugyanis mindig baj, bosszúság lesz, amíg csak a filléres, vagy a néhány forintos kifogásolt parizert, konzervet stb. kötelesek visszafogadni, illetve kicserélni a boltokban és a drágább, az ezer, négyezer, tízezer forintos árukat csak nagy huzavona árán cserélhetjük ki, s ráadásul ugyanolyan rosszakra. Véleményem szerint az eddiginél szigorúbb, s főleg rövidebb úton kellene elbírálni a forgalomba kerülő áruk minőségét, és ne maradjon el a felelősségre vonás sem, ha erre okot adnak külkereskedelmünk üzletkötői.

Ballai István
Mohács, Liget u. 25.

Korszerűbb töltőállomást!

Aki Pécsről Harkányba érkezik, már második éve láthatja a falu végén a múlt évben elkezdett ÁFOR töltőállomás félbenmaradt építkezését. A jelenlegi töltőállomás korszerűtlen, elavult. Ezt az illetékesek is felmérték és valószínű ezért kezdték meg az új töltőállomás kialakítását. Azonban ez az új állomás a modernizált Luca-szék, amely ha ilyen ütemben épül, legalább még két évig várat magára. Ha azt kérdeznénk, hogy ki és mi az oka ennek a lassú ütemnek, akkor nem a lényeget kérdezzük. Inkább arra lennénk kíváncsiak, hogy mikor kerül ez a létesítmény átadásra? Ugyanis ez az állomás biztosítaná az elég nagy számú olajkályha tulajdonos fűtőolaját is. Jelenleg a szomszéd községből, a mintegy öt kilométerre levő Siklósról kell az olajat hordani. Ez pedig elég kényelmetlen dolog akkor, mikor Pécsett már házhoz szállítják a fűtőolajat, mikor Harkánynál kisebb településeken is már helyben árulják.

Az illetékesekhez az a kérésem, hogy ha már a töltőállomás létesítését nem tudják ebben az évben megoldani, legalább azt oldják meg, hogy Harkányban is lehessen fűtőolajat kapni a hét bizonyos napjain.

Szabó Jenő
Harkány

Így is lehet

Ragyogó tisztaság, négy-öt féle ételválaszték, gyümölcs, sülttészta, udvarias személyzet fogadja a régi Erőmű étterem üzemi konyháján a vendégeket. Az elégedettség általános: a panaszkönyv elismerő szavakkal telt lapjai a konyha dolgozóinak munkáját dicsérik.

Különböző vállalatok 540 dolgozója veszi igénybe az üzemi konyhát. Jól megszervezték a kenyér és üdítőitalok árusítását, melyhez az önkiszolgáló pultnál, külön sorbaállás nélkül lehet hozzájutni.

Külön figyelmet érdemel, hogy a kis vendéglátó egység rengeteg rendezvényt, esküvőt bonyolít le — jól, közmegelégedésre. Az étterem példája követendő lehetne a Mecsekvidéki Üzem Vendéglátó Vállalat néhány nagyobb egysége számára is.

Sok elégedett vendég
nevében: D. E.

Köszönet

Nagy örömet jelentett a Budai-vám környékén lakók számára, hogy a 20. sz. ABC áruház vasárnap délelőtt is nyitva tart. Különösen örvendetes, hogy friss kenyér, hús és tejtermék is kapható, mint a hét bármelyik napján. Az elárusítók gyors, udvarias kiszolgálással még kellemesebbé teszik az ünnepi bevásárlást. A környék lakói hosszú évekig nem voltak elkényeztetve hasonló figyelemmel, ezért külön is köszönetemet fejezem ki.

Dávai Ernő,
sok más vásárló nevében.

Társadalmi munkán

A pécsi gépiparisták a Bajai Állami Gazdaságban

A pécsi Gépipari Technikum és Szakközépiskola tanulói ebben az évben is részt vettek az őszi betakarítási munkákban. A Bajai Állami Gazdaságban 197 gépiparista 19 brigádra osztva dolgozott.

A harmadévesek kiválóan dolgoztak, a másodéveseknél még érezhető volt, hogy ilyen jellegű munkán most voltak először.

A negyedévesek Lőrincz József igazgató elvtárs vezetésével kiválóan irányították a munkát. Az ő munkájuk is nagyban hozzájárult ahhoz, hogy a gazdaság vezetői megvoltak elégedve teljesítményünkkel. A tanulók 75 százaléka szőlőt szedett, de jelentős volt az almaszüret is. A gazdaság vezetői tanulóinkat láda készítése és az exportalma-válogatás felelősségteljes munkájára is beosztották.

Az előzetes számítások szerint 70—72 ezer forintot keresünk. A nyereség egy részét az iskola KISZ klubjának fejlesztésére, valamint a gépipari iskola népszerű nyári sátortábor bővítésére kívánjuk fordítani.

ifj. R. J.
másodéves tanuló

Az illetékesek válaszolnak

„Fura rendelet"

Garé, Turony, Csarnóta felső tagozatos tanulóinak a harkányi ált. iskolába történő bekörzetesítését az tette indokolttá, hogy mindhárom község a siklósi járáshoz tartozik. Így a tanulók ellenőrzése minden szempontból eredményesebb, probléma esetén gyorsabban tudunk intézkedni.

A harkányi iskola teljesen osztott, a szakszerű oktatás igen jó és a középiskolába kerülő tanulók megállják helyüket. A bejáró tanulók részére napközi áll rendelkezésre. A rendszeres étkezés mellett a napközis tanárok segítik a gyermekeket tanulmányaik végzésében. Azok a tanulók, akik nem veszik igénybe a napközit, tanulószobába járhatnak.

Igaz, hogy néhány alkalommal az autóbuszról lemaradt egy-két tanuló. Az Autóközlekedési Vállalat a panaszt úgy orvosolja, hogy az említett községek tanulóit külön iskolajárat viszi Harkányba és vissza lakóhelyükre. Az AKÖV illetékesei ígéretet tettek, hogy a jövőben hasonló panasz nem fog előfordulni.

Perics Péter,
a Siklósi járási Tanács vb művelődésügyi oszt. vezetője

„Por, szemét és a legyek légiói..."

Lapunk 1970. szeptember 2-i számában közöltük a fenti címmel Bózsa László és 31 aláíró levelét, melyre az alábbi választ kaptuk az illetékesektől.

A cikkben szereplő út jelenlegi rossz állapota vállalatunknak is problémát okozott. Ezért már a cikk megjelenése előtt felkerestük az I. kerületi Tanács építési- és közlekedési csoportját, hogy az érdekelt vállalatok részvételével szervezzen meg egy közös helyszíni szemlét.

A Tanács levélbeni válaszára alapozva közölhetem, hogy a kért helyszíni szemlét még e hónapban kitűzik és kérésünknek eleget tesznek.

Kovács Béla
Pécsi Hőerőmű Vállalat igazgatója

„Átszállás az 1904-esről az 1904-esre"

A fenti címmel megjelent egyik korábbi cikkünkre az alábbi választ kaptuk az illetékesektől.

A Déli pályaudvar Pécs—Mohács közötti főútvonalán a korábbi években sem volt közvetlen utazási lehetőség Magyarboly állomásra, mert a rendkívül kis létszámú utazóközönség nem indokolta ennek megteremtését. Mint ismeretes, az 1904 sz. vonat a Ploce ill. Osijek feliratú kocsin kívül, közvetlen kocsikat továbbít Gyékényesre is, tehát már ezért sincs mód arra, hogy újabb Budapest—Magyarboly viszonylatú kocsit csatoljunk hozzá.

Földesi Gyula,
a MÁV Igazgatóság vezetőjének helyettese

Ez a helyzet...

Kottár Pál és Józsa D. Piroska pécsi lakosok szerkesztőségünkhöz küldött levelükben kifogásolták a 30-as és a 33-as autóbusz járatok útvonalának megváltoztatását, illetve e járatok gyakori kimaradását. Bendik István pécsi lakos pedig a 20-as járat GA 12—98 rendszámú csuklósbuszának kalauznőjére, illetve annak udvariatlanságára hívta fel a figyelmünket. Leveleiket a 12-es AKÖV illetékeseihez küldtük kivizsgálás végett. Válaszukat az alábbiakban közöljük.

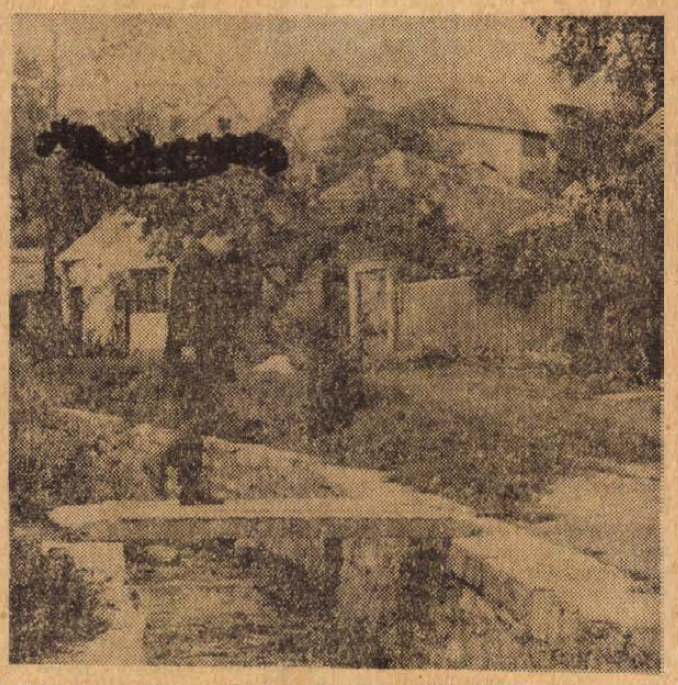
„A 30-as sz. helyi autóbusz eredeti útvonalán építkezés miatt útlezárás történt, s ezért e járatokat kénytelenek voltunk a Doktor Sándor utcán át közlekedtetni. Tudjuk, hogy e forgalmi intézkedés hátrányos helyzetbe hozta az Alkotmány utcai utasokat és az utcában lévő iskola tanulóit is. Itt kell megjegyeznünk, hogy a forgalmi rend fentebb említett változtatását megelőzően számos tanácstagot kerestek fel az utasok, hogy kérjék a 30-as járatok Alkotmány utcai visszaállítását. E kéréseket követően több alkalommal helyszíni felméréseket is végeztünk és ezek eredményei alapján állapítottuk meg, hogy a 30-as járat Alkotmány utcai közlekedtetése a legindokoltabb.

A 33-as járat közönségének az alábbi választ adjuk. Vállalatunk forgalmának zavartalan fenntartását jelentős mértékben személyi és tárgyi feltételeink hiányai okozzák. E hiányosságokból adódóan szolgáltatásaink minősége nem minden esetben éri el a közönség és az általunk is kívánatosnak tartott színvonalat.

Végül Bendik István, jegykezelőnk elleni panaszra utalva közölhetjük, hogy a jegykezelővel szemben eljártunk és a büntetés figyelmeztető példa lesz arra, hogy hasonló esetek elkövetésétől visszatartsuk, s egyben példát mutassunk más jegykezelőknek is.

Laki Pál
igazgatóhelyettes

Félmegoldás



A Vincze utcában már egy évvel ezelőtt átépítették a vízlevezető árkot. A képen is látható ház előtt korlátos híd volt, melynek felét visszarakták ugyan, de korlát nélkül, ami már két balesetet okozott. Ki a felelős érte?

Szerkesztői üzenetek

Katona János és Szalai Istvánné Pécs: A Gázgyártó és Szolgáltató Vállalat igazgatója körülményeikre való tekintettel engedélyezte lakásuk városi gázzal történő fűtését.

D. L. Mágocs: A levélben leírtak alapján nincs meg a 25 éves munkaviszonya és a jubileumi jutalom csak 25 év után jár.

B. József Siklós: A Munka Törvénykönyve szerint az összes munkában eltöltött időt be kell számítani szabadság és jubileumi jutalommal kapcsolatosan, ha nincs kizáró ok.

M. Ferenc Vókány: Az autóbuszvárót csak az új út megépítése után fogja a tanács elkészíttetni.

Kiss István Komló: Ha a vállalata a próbaidő elteltével más munkakörben vagy alacsonyabb személyi alapbérrel kívánja foglalkoztatni, erről legkésőbb a próbaidő eltelte előtti harmadik napon írásban köteles Önt értesíteni.

Jogi tanácsadó

N. M. a felszabadulás előtt szülei földjén gazdálkodott. Innen hívták be katonai szolgálatra. Hadifogságból történt hazatérése után hamarosan megnősült, majd munkaviszonyba lépett. Azóta is dolgozik.

Kérdése: A katonai és és hadifogsági időt szabadság és jubileumi jutalom szempontjából be kell-e számítani?

A katonai és hadifogsági időt olvasónk esetében nem lehet munkaviszonyként figyelembe venni, nem számítható be.

A katonai idő beszámítását a munkaügyi miniszter részletesen szabályozta a 2/1969. (II. 12.) Mü. M. számú rendeletében. E rendelet a 3. §-ában a következőket tartalmazza:

„A munkaviszonyból sor- (első tényleges), valamint tartalékos (póttartalékos) katonai szolgálatra bevonult, munkaszolgálatra behívott, deportált, illetőleg hadifogságba esett és a felszabadulást követően onnan visszatért személynek ezen idejét munkaviszonyban töltött időként kell figyelembe venni, ha leszerelését, illetőleg hazatérését követően hat hónapon belül munkaviszonyba lépett."

a) munkaviszonyból kellett bevonulni katonának és

b) meghatározott időn belül — a leszerelést, hazatérést követően — újból munkába kellett lépni. Ezt a rendelet hat hónapban állapította meg.

Olvasónk a katonai szolgálatra történt bevonulását megelőzően nem állt munkaviszonyban, — szülei földjén gazdálkodott — így nem is vonulhatott be munkaviszonyból. Ezért nem számítható be a katonai és hadifogsági ideje. Nem áll fenn a jogszabályban megkívánt feltétel.

B. Z. jubileumi jutalom kifizetésével kapcsolatban keresett meg bennünket. Elmondása szerint huszonötéves jubileumi jutalmát 1966 évben kapta meg. A jövő évben szeretne nyugdíjba menni.

Kérdése: A negyvenéves jubileumi jutalmat megkapja-e nyugdíjba vonulása alkalmából a munkáltatójától?

Tekintettel arra, hogy a jubileumi jutalom számításával, kifizetésével kapcsolatban eltelt években több módosító rendelkezés is megjelent, e kérdést — a jutalom kifizetését — külön szabályozta a munkaügyi miniszter. A kérdés fontossága miatt idézzük a 10/1967. (X. 8.) Mü. M. számú rendelet 7. §-át:

(1) Aki az 1965. évi január hó 1. napja előtti szabályok, vagy a 33/1964. (XII. 18.) Korm. sz. rendelet 3. §-a alapján huszonöt éves jubileumi jutalomban részesült, negyven éves jubileumi jutalmat csak a huszonöt éves jutalom esedékességétől számított tizenöt év elteltével kaphat. Aki pedig negyven éves jubileumi jutalmat kapott, az ötven éves jutalmat a negyven éves jubileumi jutalom esedékességétől számított tíz év elteltével kaphat.

Az ismertetett rendelkezések szerint a negyvenéves jubileum kifizetéséhez *tizenöt*, az ötven éves jutalomhoz *tíz* év eltelte szükséges.

Lehetőséget ad arra a jogszabály, hogy nyugdíjazás esetén ez az időtartam öt évvel csökkenjen — Mt. V. 66. § (2) —. Ugyanakkor azt is biztosítja a munkáltató részére, hogy a most ismertetett rendelkezésektől a dolgozó javára eltérjen. (10/1967. (X. 8.) Mü. M. sz. 8. §) Az ismertetettek alapján B. Z. olvasónknak lehetősége nyílik arra, hogy a negyvenéves jubileumi jutalmat megkapja. Kérését munkáltatójánál terjessze majd elő az esedékesség időpontjában.

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesanya, anyós, nagymama,

ÖZV. FELLNER VIKTORNÉ

elhunyt. Temetése okt. 30-án, pénteken 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Szeretett férjem, NAGY MIHÁLY, aki elhunyt 76 éves korában Vasas II. lakos temetése csütörtökön 14.30-kor lesz. Gyászolja: felesége, Sándor család és a rokonság.

Tudatjuk mindazokkal, akik ismerték és szerették, hogy nagynénink,

ÖZV. DEÁK JÁNOSNÉ

79 éves nyugdíjas, volt Batthyány u. 8. alatti lakos csendesen elhunyt. Temetése 30-án, pénteken fél 3 órakor lesz a Szent Mihály kápolnából. A gyászoló Papp család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férjem, testvérünk, sógorunk, nagybátyánk,

BANDICS GYÖRGY,

a Soplana Gépgyár nyugdíjas portása 69 éves korában elhunyt. Temetése okt. 30-án, pénteken 3 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó férj, édesapa, após, nagyapa,

BÓZSA JÓZSEF

MÁV nyugdíjas, 78 éves korában hosszú türelemmel viselt szenvedés után elhunyt. Temetése okt. 30-án, pénteken fél 4 órakor lesz a Szt. Mihály kápolnából. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett fiam, testvérem sógorom és nagybácsink,

PILIVÁN MIHÁLY

plébános 50 éves korában, okt. 26-án váratlanul elhunyt. Temetése okt. 30-án, pénteken 12 órakor lesz a Szt. Mihály kápolnából, a 11 órai gyászmise után. 29-én, csütörtökön este 6 órakor Szt. István templomban gyászmise. A gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy

KISMÁNDOR BÉLA

bányanyugdíjas, 57 éves korában elhunyt. Temetése okt. 30-án, pénteken fél 4 órakor lesz a komlói temetőben. A gyászoló gyermekei.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett munkatársunk,

EPSTEIN LÁSZLÓNÉ

812. sz. Dohányboltunk vezetője elhunyt. Emlékét kegyelettel megőrizzük. Temetése 28-án, szerdán du. 3 órakor lesz az Izraelita temetőben. Bm. Élelmiszerkereskedelmi Váll. Vezetősége és Szaksz. Bizottsága.

Köszönet

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk, DR. MÉHES GYULA temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, RADNAI ISTVÁN gyógyszerész temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhítették. A gyászoló család.

Dolgozókat felvesznek

KAZÁNFŰTŐT állandó munkaalkalommal (nyugdíjas is lehet) vesz fel a Nádor Szálloda. (1776)

ÉRTÉKESÍTŐ pincészetünkhöz férfi munkaerőt keresünk. Irányi D. tér 6. (1777)

BORPALACKOZÓNKHOZ szállító munkakörbe teherautóra férfi munkaerőket, női segédmunkásokat keresünk, esetleg erős fizikumú nyugdíjasok is számba jöhetnek. Batthyány u. 2. (1778)

A FELSŐMINDSZENTI „Ady Endre" Mtsz azonnali belépéssel alkalmaz műhelyvezetőt, közép- vagy felsőfokú végzettséggel. Traktorosokat is felvesz, lakást biztosítunk. (1779)

KÖZGAZDASÁGI technikumot végzett dolgozót felvesznek pénzügyi vagy számviteli gyakorlattal. Jelentkezés a DÉDÁSZ személyzeti osztályán. Pécs, Rákóczi út 73/b. (1770)

A VÁROSI Tanács Egyesített Egészségügyi Intézményének Központi Igazgatósága felvesz anyagismerettel rendelkező raktári dolgozót és segédmunkásokat. Jelentkezés: dr. Veress E. u. 2. (Újmecsekalja). Rendelőintézet. IV. emelet. Munkaügy. (1771)

PÉCSI Városi Tanács Egészségügyi Szolgálata felvételre keres gyakorlattal rendelkező gépkocsivezetőt. Jelentkezés: Pécs, Városi Tanács VB Egészségügyi Osztálya. (Pécs, Széchenyi tér 1. III. em. 105.) (1772)

TAKARÍTÓNŐKET azonnali belépéssel felvesz a Komarov Gimnázium és Szakközépiskola, III. ker. dr. Veress Endre u. 8. sz. Esetleg mellékfoglalkozású munkaviszonyban is. (1769)

VILLAMOSMÉRNÖKÖT fejlesztési munkakörbe, elektrotechnikust tervezői munkakörbe felveszünk. Jelentkezés a DÉDÁSZ személyzeti osztályán. Rákóczi u. 73/b. (1780)

A PÉCSI HŐERŐMŰ Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat felvesz szakmunkási és betanított munkási munkakörökbe. (195097)

AZ AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat korszerű nagyjavítójába felvételre keres karosszéria-lakatosokat, gépkocsiszerelőket, gépjármű-villanyszerelőket, esztergályosokat. — Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. — Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (194975)

AZ AFIT XIV. sz. Autójavító Vállalat felvételre keres fűtőt, éjjeliőrt, portást, öltözőőröket — lehetnek nyugdíjasok is — fiatalkorú segédmunkásokat, takarítónőket. — Fizetés megegyezés szerint Jelentkezés a vállalat munkaügyi osztályán. Pécs, Bolgár Néphadsereg u. 33. (194976)

KÖZGAZDASÁGI egyetemi végzettséggel rendelkezőket keresünk üzemgazdász, terv- és beruházási munkakörökbe, gépészmérnököt, gépésztechnikust lakatos üzembe művezetői munkakörbe és technológusi beosztásba. A jelentkezéseket „Vasipar" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérjük, rövid működési leírással. (194983)

A PÉCSI Bőrgyár fiatal, katonaidőt letöltött elektroműszerészt keres felvételre automatika karbantartó részlegéhez. (194938)

GYORS- ÉS GÉPÍRÓNŐT felvételre keres az AGROKER Vállalat Pécs, Megyeri út 90. (195152)

ADMINISZTRÁCIÓBAN jártas munkaerőt keres felvételre AGROKER Vállalat Pécs, Megyeri út 90. szám. (195153)

ÁRUKISEGÍTŐKET, raktári dolgozót és adminisztrátorokat felveszünk. Élelmiszer és Vegyiáru Nagyker. fiókja. Siklós, Felszabadulás utca. (195176)

ÉPÍTŐIPARI szakipari gépészeti szakmákban, szakmunkásokat és segédmunkásokat felveszünk. Csak pécsi munkahelyekre. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat, Pécs, Timár u. 23. (194832)

GÉPKOCSIVEZETŐKET felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Jelentkezni Pécs, Diósi u. 51. garázsvezetőnél. (195157)

AZ ORSZÁGOS Műemléki Felügyelőség pécsi építésvezetősége éjjeliőrt és takarítónőt vesz fel. Jelentkezés: Pécs, Sallai u. 35. (194841)

GÉPKOCSIVEZETŐT, autószerelőt, autóvillamossági szerelőt felveszünk. Tejipari Szállítási V. Pécs, Szigeti u. 69. (195163)

SZÖVŐNŐKET és egy nyugdíjas telepőrt alkalmaz azonnal a B. m. Háziipari Szövetkezet. Pécs, Déryné u. 35. (195165)

BARANYA—Tolna megyei Téglaipari Vállalat felvesz az új irodaházába (Pécs, Mártírok útja 12.) irodatakarítót. Fizetés megegyezés szerint. Jelentkezés a gondnoknál. (195169)

SEGÉDMUNKÁSOKAT felveszünk, nyugdíjasok is jelentkezhetnek. B. m. Ruházati Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Kossuth Lajos u. 3. II. em. gondnokság. (195172)

EJJELIŐRÖKET (lehet nyugdíjas is), gépkocsivezetőket, bádogos, vasbetonszerelő, kőműves szakmunkásokat és segédmunkásokat azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas és Mélyépítő Vállalat. Munkaügyi osztályán. Pécs, Fürst Sándor u. 5. sz. (194917)

NŐI segédmunkásokat (lehet nyugdíjas is) almaválogatási munkára felveszünk. Jelentkezés MEK. Pécs, Megyeri út 92. Munkaügy. (195167)

KONYHAI dolgozót felveszünk. Leánykollégium, dr. Heim Pál u. 4. (194932)

FIZIKAI dolgozót felveszünk. Magyar Likőripari V., Malom u. 25. (194943)

SEGÉDMUNKÁST gondnokságra azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: Baranyaterv. Pécs, Zrínyi u. 11. (195175)

RAKTÁRI segédmunkásokat, időszakos és végleges alkalmazásra keres AGROKER Vállalat Pécs. Megyeri út 90. (195154)

ÁRUKISEGÍTŐKET felveszünk. Vidékieknek munkásszállást biztosítunk. Felvétel esetén útiköltséget térítünk. Élelmiszer és Vegyiáru Nagyker. Vállalat. Szekszárd, Bogyiszlói út. (195177)

SÍKKÖTŐGÉPPEL rendelkező bedolgozó kötőket felveszünk. Cím: Budapesti Finomkötöttárugyár. Pécs, Edison u. 11. szám. (Busz hőerőműnél.) (195178)

ÉJJELIŐRT felvesz a Belker. Szálí Váll. Pécs, Megyeri u. 103. (195240)

2 FŐ autószerelőt felvesz a Belker. Szálí. Váll. Pécs, Megyeri u. 103. (195242)

ÉRETTSÉGIZETT, intelligens eladót, ugyanott du. kétórai munkára kisegítő nyugdíjast keres könyvesbolt. Jelentkezés „Könyvesbolt" jeligére Sallai u. hirdetőbe. (195228)

GÉPKOCSIVEZETŐKET, alkalmi gépkocsivezetőket felvesz a Belker. Szálí. Váll. Pécs, Megyeri u. 103. (195241)

FELVÉTELRE KERESÜNK:

HEGESZTŐ

szakmunkásokat

FÉRFI és NŐI

segédmunkásokat

könnyű fizikai munkára,

napi 6 órás munkaidőben is!

Gépjavító Állomás,

Bonyhád.

állás

Középkorú, egyedülálló házvezetőnőt keresek. Kondomat viselné. Papincsák József Kémes.

lakás

Elcserélnem másfélszobás, távfűtéses nagy erkélyes, uránvárosi lakásomat 2—2½ szobás, távfűtésesre. „November" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

Elcserélném egy szoba félkomfortos, újmeszesi lakásom hasonló, vagy nagyobb tanácsira, szénbánya dolgozóval „Bányász" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Egy különbejáratú bútorozott szoba azonnal kiadó. Érdeklődni: Bokor u. 32.

Albérleti szoba kiadó 2 nőnek vagy két férfinek. Vas Gereben u. 27.

Különbejáratú bútorozott szoba 2 személy részére kiadó. Auróra u. 1.

Elcserélném 3 szoba, hallos, cselédszobás, összkomfortos lakásomat egy 2 szoba és egy 1½ szoba, összkomfortosra. — „Szélveszter" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

Különbejáratú, bútorozott szoba házaspárnak kiadó. Mező Imre u. 66.

Harkány, víkendtelepen nyaraló kerttel, berendezéssel, 3 havi előrefizetéssel több évre albérletbe kiadó Pécs Harangöntő u. 1/2.

Elcserélném a város központjában levő 2 szoba, konyha, fürdőszoba éléskamrás, házfelügyelői lakásom kétszobás főbérletiért, „1300 jövedelem" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Különbejáratú, bútorozott szoba egy személy részére kiadó. Rácváros 2.

Különálló szoba konyha, éléskamra kiadó. Pécs, Kertváros u. 56.

Albérleti szoba, utcai, egyetem és főiskola közelében, férfi részére kiadó. Szigeti út 46 szám alatt. Fürdőszoba használható.

Elcserélném szoba konyha éléskamrás, belvárosi lakásomat hasonlóra. Malom, József, Anna utca körül, ahol meszszivelik a kutyát, sürgős csere. Németh Mária Kossuth L. u 71 sz.

ingatlan

Azonnal beköltözhető 3 szoba hallos szuterinos összkomfortos családi ház készpénzért eladó. Pécs, Dózsa Gy. u. 21.

Siklósnagyfaluban 3 szoba konyhás ház sok melléképülettel 600 négyszögöl kertteľ beköltözhetően olcsón de sürgősen eladó. Érdeklődni: Varga Jenő Drávapalkonya. Sallai u. 81.

Eladó Vasas II-ön, kb. 400 négyszögöl szőlő és házhely, mezosztva is érdeklődni: Vasas II., Orosz Gy. u. 75. Erdősiéknél.

Pellérdi szőlőhegyen 500 négyszögöl telek eladó Érdeklődni: Pellérd Damjanich u. 18. sz. alatt.

Harkányi víkendtelepen a Barátság utcában kettőszobás félkész nyaraló eladó Érdeklődni: Szászvár 25-ös telefonon.

Eladó ház, Kacsóta, Kossuth L. u. 47. szám.

Másfél vagy két szoba, összkomfortos, távfűtéses, szövetkezeti lakást vennék kp.-vel. „Azonnal fizetünk" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Eladó 526 négyszögöl szőlő és gyümölcsös. Pécs, Nagyszőkő 20/1.

Beköltözhető 2, esetleg másfélszobás, összkomfortos öröklakást vennék. — Központi táv- gázfűtés előnyben. Készpénzért — Ajánlatokat: József Attila u. 7., földszint 2.

Másfélszobás szövetkezeti lakást vennék, 90 000 + OTP. „Babi" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó parkírozott, előkertes, 3 szoba, összkomfortos családi ház vízvezetékes gazdasági épülettel. Vasas I., Búzakalász u. 29.

Harkányban nyaraló igényesnek eladó. Válaszokat: „Eladó" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

Bicsérd községben, Rózsa Ferenc u. 99. számú családi ház eladó, Káposi.

Kettőszobás, összkomfortos öröklakás beköltözhetően eladó Érdeklődni: Sánc u. 1/1. II. 23. (14—18 óráig lehet).

Orfűn 435 négyszögöl telek víkendteleknek eladó. Érdeklődni lehet: Nagy Istvánnál Orfűn.

vétel-eladás

Kifogástalan sport babakocsi és összecsukható, nagyméretű, gyermekágy eladó, Érdeklődni: Hunyadi úti hirdetőbe.

Eladó egy darab 3 éves, 20 literes borjas tehén, háromhetes üszőborjával, és egy óthetes bikaborjú. Szederkényi Nándor Pécs, Dimitrov u. 11.

SZINES, NAGY ÁRJEGYZÉKÜNK új kiadása megjelent kérésére díjmentesen megküldjük! RÓZSÁK! Hatszáz fajta újdonság! Érdeklődjön Virághazymák Díszcserjék. Szállítás postán Szalkai kertészet. Budapest VI. Népköztársaság útja 8.

Különféle szobabútor eladó. Megtekinthető este 6 után. Pécs, Építők útja 2/B Bibor.

Szobakályha újszerű állapotban eladó Szt. István tér 9. emelet.

Veszek televíziót, zsebrádiót, táskaradiót, olajkályhát mosógépet, modern bútorokat. Molnár Felsővámház u. 2.

VESZEK
disztárgyat,
régiséget.
Zsolnayt stb
Használtcikkbolt
Pécs,
Dokter S. u. 29.
Levélhívásra házhoz megyek. Vidékre is.

Négyszemélyes rekamié két fotel, egy asztal, ágynemütartó eladó Báthory u. 6. Kiss.

Magánjáró szalagfűrész, Lanzbuldog traktor üzemképesen eladók. Husz József Dencsháza.

Magyar—török szótárt vennék „Társalgó" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Vennék kétlapos gázrezsót palackkal, 50 kg tavalyi pattogatnivaló kukorica. Szita Imre, Pécs, Marx út 36.

Cserépkályhába beépíthető új „Fáklya" olajfejű, költözködés miatt, eladó. Pécs III. Hajnóczi u. 27/a. II. 2.

Modern, Empire stílű hálóbútor dunna eladó. Mánfa 194/a.

Eladó zongora, olajfestmények, világvevő rádió, lemezjátszó. „Jutányos áron" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Eladó bontott épületfa. Laurinyecz Pál, Hird, Rózsa Ferenc u. 59.

Eladó 1 hl-es szőlőprés, 3 hl-es kád, daráló 5 NB méh-család, pergető. Veszek falcos vagy kisméretű cserepet újat vagy egészséges használtat. — Pécsbányatelep cipészműhely.

25 q szén + fa, pincéből eladó ugyanott szovjet kefélőgép is. Érdeklődni 17 óra után, Semmelweis u. 20. földszint 1.

Keveset használt világoskék mély babakocsi eladó Pécs, I. Tolbuhin út 117. Kovács.

gépjármű

IC-s, S. 100-as Skoda 5 000 km-rel sürgősen eladó. Orosz, Hímesháza.

Eladó CO-s, fehér Trabant és egy 3x31/2 ponyva. Cím: Vince u. 22.

Zastava 750-es IB-s rendszámú személygépkocsi eladó. Érdeklődni: 26-63 telefonon.

Zaporozsec kifogástalan állapotban eladó. Érdeklődni este 6—7 között. Telefon: 60-40/487.

Honvéd utcában garázs eladó. „Tél" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

MB 1000-es Skoda, 60 000 km-rel eladó. Érdeklődni: Mártírok útja 60., du. 14—17 óra között.

Az évben átvehető Wartburg Tourist kiutalást átadok vagy ez évben átvehető de Luxe kiutalásra cserélek. — Érdeklődni: 18-86-as telefonon.

Jó állapotban levő,
ÜZEMKÉPES
GAZ 51-ES
TEHERGÉPKOCSIT
ELCSERÉLNÉNK
hasonló állapotban levő
ZETOR SUPER
vagy
MTZ 50-ES
TRAKTORÉRT.
Érdeklődni:
Mezőgazdasági Szakmunkásképző Intézet Sellye.
Telefon: 104.

Építők útján garázs kiadó. „Kiadó azonnal" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Garázst bérelnék lehetőleg a Szabadság út környékén. Ajánlatokat: „Kis kocsi" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérek.

Elcserélném rövidesen átvehető Skoda S 100-as kiutalásomat Fiat Sport „Coupe utalványért" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

0 km-es Wartburg Limousin eladó ugyanott CM-es rendszámú Wartburg Limousin prima állapotban eladó Pécs, Barbála u. 38.

vegyes

Pianinót márkást bérelnék, Déryné u. 16. emelet jobb.

SEGÍTSE A VÍZVÉDELEM MUNKÁJÁT!



A VÍZSZENNYEZÉST, KÉRJÜK, KÖZÖLJE AZ OVH VIKÖZ VÍZMINŐSÉGVÉDELMI ÜGYELETÉVEL.

BUDAPEST, XIII., KRESZ GÉZA UTCA 44.

TELEFON: 182-930, VAGY VIDÉKEN:

DÉLDUNÁNTÚLI VÍZÜGYI IGAZGATÓSÁG (PÉCS) VÍZMINŐSÉGI FELÜGYELETE. ✦ TELEFON: 62-60.

Figyelem!

VÁLLALATOK, INTÉZMÉNYEK, TERMELŐSZÖVETKEZETEK, ÁLLAMI GAZDASÁGOK:

KÉZI TŰZOLTÓKÉSZÜLÉKEK, TÖMLŐK JAVÍTÁSÁT, ELLENŐRZÉSÉT PÉCSI TELEPÜNKÖN VÁLLALJUK.

Cserekészüléket azonnal biztosítunk!

Cím: „ELZETT" FÉMLEMEZIPARI MŰVEK TŰZOLTÓKÉSZÜLÉKEK GYÁRA PÉCSI TELEPE

PÉCS, HŐERŐMŰ 33.

A KAV PÉCSI ÜZEME KERES

lánghegesztő, elektromos híddaru vezetőt,

nőket is

SEGÉDMUNKÁSI MUNKAKÖRÖKRE FÉRFI DOLGOZÓKAT. 44 ÓRÁS MUNKAREND.

Keresünk továbbá telepőröket (nem nyugdíjas).

Jelentkezni lehet:

PÉCS, LÉGSZESZGYÁR UTCA 30. SZÁM.

A SZÉK- ÉS KÁRPITOSIPARI VÁLLALAT VI. SZ. GYÁRA

felvesz dolgozókat az alábbi munkakörökbe:

Belső ellenőr

Megkívánt képesítés: közgazdasági egyetem, vagy mérlegképes könyvelői oklevél. Szükséges szakmai gyakorlat 5 év. Nők előnyben. Fizetés megegyezés szerint.

Gyors- és gépíró

Megkívánt képesítés: 2 éves gyors-gépíró iskola. Szükséges szakmai gyakorlat: 2 év. Fizetés megegyezés szerint. — Jelentkezni személyesen a gyár székhelyén lehet:

MOHÁCS, KOSSUTH LAJOS UTCA 12. SZÁM.

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET

személy-tehergépjármű-vezetői tanfolyamot indít a VOLÁN 12-es számú vállalat részére.

A jelentkezőket a vállalat állományba veszi és a tanfolyam költségeit téríti.

Jelentkezés:

BOLGÁR NÉPHADSEREG ÚTJA 33. III. EM. 6.

Varrógép-műszerészt

és

villanyszerelőt

konfekció-üzemünkbe felveszünk.

Munkabér megegyezés szerint.

Pécsi Vegyesipari Vállalat,

Pécs, Lotz Károly u. 2.

Áramszünet

— **Áramszünet** lesz október 30-án 7.30—16.30-ig a Móra F. u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Jegenyés u., Nyárfa u. által határolt területen. (x)

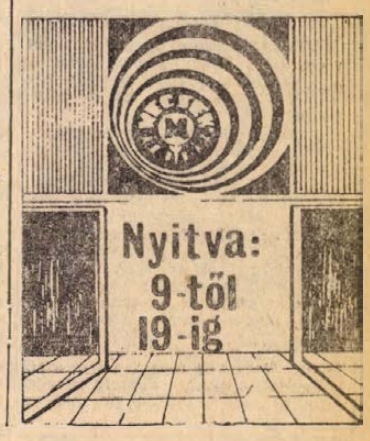
— **Áramszünet** lesz november 30-ig 7—17 óráig Kovácstelep területén. (x)

— **Áramszünet** lesz október 30-án 7—16 óráig hálózatátépítés miatt Komló, Kossuth L. u. 93, 95, 97, 99, 101, valamint a Kossuth L. utcában az OTP-től a Dózsa Gy. utcáig. (x)

— **Darázsfészkes** törülköző 9,50 forintért, női félkötény 15,30 Ft-ért, melles kötény 32.— Ft-ért, férfi farmer nadrág 128 Ft-ért, kamasz nadrág 13—16 éveseknek 170 Ft-ért vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai u. boltjában. (x)

— **A vasasi** és hirdi lakosok örömére! Disznóöléshez olcsó edényvásár holnaptól Vasas II-n a Tejbolt udvarában. (x)

— **Szombaton** a déli órákban elvesztettem délszláv I. osztályos tankönyvemet Gyuró Tandics névvel. Kérem a becsületes megtalálót, jutalom ellenében adja le a Délszláv Iskolában. Fürdő u. 3. (x)



DUNANTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

Főszerkesztő: Bocz József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 13. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Belpolitikai rovat: 31-68.

Kiadja: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat. Felelős kiadó: Braun Károly. Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 13. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 60-11. Telex sz. 2320.

PÉCSI SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz. Felelős vezető: Melles Rezső.

Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél. Előfizetési díj 1 hónapra 20.— Ft. Indexszám: 25 054.

DP SPORT

Szombaton rangadó Komlón

A Pécsi Dózsa lesz a hazaiak ellenfele

Hét vége a labdarúgópályákon

A labdarúgó NB I.-ben a hét végén a Baranya megyei rangadót játsszák. A Komlói Bányász, méltányolva a Dózsa kérését, már korábban hozzájárult ahhoz, hogy a lilafehérek november 4-én Pécsett sorrakerülő EVK visszavágó előtt, szombaton délután játsszák le a Komlói Bányász—Pécsi Dózsa találkozót. A nagy érdeklődéssel várt összecsapás 14 órakor kezdődik, a játékvezető Petri lesz. Szombaton még egy NB. I. mérkőzést játszanak. Újpesten Bircsák játékvezető közreműködésével az Újpesti Dózsa—SZEOL találkozót rendezik. Az NB. I. vasárnapi műsora: MTK—Sz. Haladás 13.30, Almási. Dunaújváros—Bp. Honvéd, 13.30, Radó. Diósgyőr—Tatabánya, 13.30, Somlai. Salgótarján—Ferencváros, 10.45, Soós G. (A mérkőzést közvetíti a tévé). Videoton—Vasas, 13.30, Emsberger. Rába ETO—Csepel, 13.30, Borzási.

Az NB I. B műsora így alakul. Szombat: BKV Előre—Ganz MÁVAG 13.30, Hegyes. Vasárnap: Ózd—MÁV DAC, 13.30, Bana. Kecskemét—Egyetértés, 13.30, Zsolt. Várpalota—Székesfehérvár, 13.30, Bodon. SZMTE—DVSC, 13.30, Nagy E. Oroszlány—Bp. Spartacus, 13.30, Kamarás dr., Eger—Pécs, 13.30, Vízhányó. Békéscsaba—ZTE. 13.30, Fehér II. Szállítók—BVSC, 13.30, Szkokán.

A labdarúgó NB II. hétvégi fordulójában az Ércbányász SC játékosai Zalaegerszegen a Dózsával kerülnek szembe. Idegenben szerepel a Szászvári Bányász is. A Bányász labdarúgók Fűzfőn lépnek pályára. A BTC Pécsett fogadja a Bauxitbányászt. A forduló további mérkőzései: Szekszárd—Dorog, Ajka—Savaria, Bakony Vegyész—Pápa, Táncsics SE—Kaposv. Rákóczi, Almásfüzitő—Győri Dózsa.

A labdarúgó NB III. soronkövetkező 12. fordulójának hétvégi mérkőzései: Lábod—Bonyhád, Latinka—Szekszárd, Barcs—PEAC, Mányok—Helyiipar, Mohács—Steinmetz, Kaposvár—PVSK, Baja—Volán, Dombóvár—Marcali.

A megyebajnokság 11. fordulójának műsora: ZMSE—Sz. Építők, Dinamó—Mágocs, István-akna—Gázmű, Érc. II.—Vasas II. B., Véménd—Szigetvári Kinizsi, Beremend—Bányász II., Bóly—Vasas, Kesztyű—Siklós.

A PÁLYA SZÉLÉRŐL

RAGYOGÓ FEGYVERTÉNY

A korán keléssel nem volt hiba, mert bizony férfi atlétáinknak korán kellett kelniök, hogy vasárnap reggel fél 7-kor buszuk elindulhasson Kaposvárra, a megyék közti Béke Kupa döntőjére. De megérte, mert ha sok izgalom árán is, de délben büszkén vehette át Villányi Nándor csapatvezető Nyíró Györgytől, a MASZ főtitkárától a díszes ezüst kupát, melyet egy év tartamára Baranya megye nyert el a 19 megye válogattjának versengésében.

Hogy is történt: reggel 9-kor 5 fok „melegben", csípős szélben lelkes közönség előtt dördült a rajtpisztoly, de már ekkor nyilvánvaló volt, hogy a 6 megye versenyében a fő szerepet Baranya és Borsod csapatai vállalták.

Nem jól indult, mert rendre előttünk végeztek a borsodiak és majd egy óra telt el az első győzelmünkig. Ez Lovásznak sikerült. Ezen időszakban csak a válogatott újoncának, a 15 éves Lépoldnak a szereplését lehet megemlíteni, nem tisztelve a 10,7—10,9 másodperces váltamezőnyt a várt 6. hely helyett a rajt utáni botlás és ellenszél ellenére is legjobbját beállítva 11,1-gyel lett igen szorosan harmadik.

Telt az idő, de az eredményközlő makacsul ismételgette a borsodiak vezetését, amely nem akart fogyni. A fordulópontot az 5000 m jelentette, ahol Salpa János bátor versenyzéssel elfutott veszélyes ellenfeleitől és utcahosszal nyert. A szép győzelem után váratlanul jobb helyezéseket szereztünk, így Tarr Imre és Katics Kálmán révén magasugrásban és súlylökésben. Gál József pedig esélyeshez méltóan nyerte a gerelyvetést.

És ezzel máris mi vezettünk 1 ponttal, a verseny során először, amikor 25 körös versenyére elindult a tízezresek mezőnye. Dudás és Tóth Gyula külön versenyt vívott és a szívós maratoni bajnok nem hagyta magát leszakítani, egészen az utolsó 120 méterig, ahol Dudás szinte kilőtt és a közönség nagy tapsa között elsőként szakította át a célszalagot. Közben Kulisch 2 órás idegtépő küzdelemben vívta ki rúdugrásban a győzelmet, majd Benkovics dr. és a fiatal Engel jó helyezései után már-már mienkének éreztük a kupát, melyet olimpikonunk Honti Róbert csak bebiztosított 1500-on, eggyel gyarapítva rutingyőzelmeink számát.

Az utolsó szám a látványos 4x100 m-es váltó előtt már megnyugodtak a vezetők kedélyei, biztos vezetésünk tudatában, de a Németh II., Patty, Göbel, Lépold, ebben a felállásban először induló váltó (Lépoldnak úgy mutatták be a váltó tagjait!) önmagukat felülmúlva, jó időt futva biztosították be a csapat nagy sikerét.

A három órás verseny hőse a Tanárképzős Németh II. Gyula volt, aki múlt heti sérülése után óvatosan a csapat érdekeit messzemenően figyelembevéve, kísérleteit ki-kihagyogatva is jó eredményeket elérve a távol- és hármasugrásban, a riválisok előtt végzett. Ezzel a győzelemmel Baranya megye férfi atlétái 1970-ben elnyertek minden nyerhetőt vidéki viszonylatban, melyhez csak gratulálni tudunk.

ÉVADZÁRÁS ELŐTT A TÁJÉKOZÓDÁSI FUTÓK

A múlt vasárnapi országos váltóbajnokság után legutóbb a PVSK rendezett a tájékozódási futók számára egy helyi jellegű viadalt — a Wolff József emlékversenyt — és ezekkel még mindig nem ért véget a sportág idei versenysorozata. November 7-ét követő vasárnap kerül sor a szokásos ünnepi emlékversenyre, azután a fiatal versenyzőgárda — papíron legalábbis — nyugovóra tér, közülük egyesek sikeres versenyévet zárnak.

— A versenyek befejezte után igen aktív pihenést tervezünk — mondotta Karádi Károly, aki a természetjáró szövetség mellett a tájékozódási futószövetség főtitkári tisztét is betölti. — Az elméleti felkészülést, tereptant, térképismereteket még a tél beköszönte előtt megkezdjük, hogy az új év elején a gyakorlati munkára, edzésekre lehessen minden figyelmet összpontosítani.

Az idei év eredményei közé tartozik, hogy a PVSK tagja maradt az OB I-nek és az ipari tanulóiskolával együttműködve igyekszik az utánpótlásról is gondoskodni. Akik azonban figyelemmel kísérték a sportág utóbbi eredményeit, kevesebb egyéni sikerről olvastak, mint a korábbi években.

— Nem mi lettünk gyengébbek, hanem mások, főleg a fővárosiak törtek fel az elvonalba. Azért kell majd az eddiginél nagyobb szorgalommal felkészülni a következő év küzdelmeire! — vélekedett így Karádi Károly.

A SZIGETVÁRIAK BRAVÚRJA!

A szombat, vasárnapi kettős bajnoki fordulóban a Szigetvári AFÉSZ női kosárlabda csapata mindkét mérkőzéséről győztesen vonult az öltözőbe. Szombaton a Bp. Pedagógus ellen esélyes volt, viszont vasárnap a BSE személyében olyan csapatot jelzetett kétvállra, amely egy héttel korábban talán még a bajnoki cím felé is kacsintgatott. A szigetvári lányok ezzel végeredményben teljesítették idei tervüket, a bentmaradást „magasan" biztosították. Amit még ezután sikerül majd elérniök, az már „tervtulteljesítés" számba megy. Egyed Mihály edzőnek erről az a véleménye:

— Egy kicsit „átprogramoztuk" a tervet és szeretnénk végleg megszerezni a 8—9. helyet. Erre van is lehetőségünk. Pécsett három mérkőzésünk van — Bp. HSC, Eger és Szolnok — mögöttünk levők ellen. És nekünk megy a játék a Vasút csarnokban! Akár még 3—4 alkalommal is nyerhetünk.

Jólesett hallani az edző egészséges bizakodását. Mondotta, hogy Szigetvárott is ilyen jó a hangulat, mert a csapat tagjai érzik, hogy az őszi idény első 3—4 fordulójának sikertelensége után (a sok betegség és sérülés miatt egész sor fiatalt vetett mélyvízbe az edző) újra „együtt van" a gárda.

PONTVESZTÉS — NYERT ÁLLÁSBÓL

A Komló—Salgótarján bányászrangadón sokáig úgy látszott, hogy a hazai 11 lesz a győztes. Ám a salgótarjániak 2:0 után sem adták fel a küzdelmet, mintha a hajrára tartalékolták volna erejüket. Az utolsó 20 percben fergetegesen támadtak és helyzeteik alapján rá is szolgáltak a döntetlenre.

Tulajdonképpen az történt, hogy a Komló a biztos győzelem tudatában teljes védekezésre állt be. A vendégek viszont okosan használták ki a lehetőséget. A komlói térfélen — főleg keresztirányban — sok mozgásos játékkal szinte szétzilálták a kék-fehérek védelmét. Solymosiék képtelenek voltak alkalmazni az emberfogást — az ellenfél gyors váltása, helycseréje miatt. A Karánics aljai együttes a tudatos játékot (plusz jobb erőnlétet) elsöprő lelkesedéssel párosította és így tudott vesztett állásból pontot szerezni.

Clay győzelemmel tért vissza

Atlantában (Egyesült Államok) 43 hónapos szünet után ismét szorítóba lépett Cassius Clay, a volt nehézsúlyú hivatásos ökölvívó világbajnok.

A 28 éves Clay úgy versenyzett, mintha egyetlen nap kihagyása sem lett volna. A 3 esztendővel fiatalabb amerikai Jerry Quarryt a harmadik menetben kiütötte, Clay pályafutása alatt még nem veszített mérkőzést, ez volt a 24. kiütéses győzelme.

Kitettek magukért az Ércbányász-kézilabdázók

Bajnoki cím veretlenül

Bronzérem az MNK-ban

Ritka szép bravúrral zárta az 1970-es bajnoki évet a Pécsi Ércbányász férfi kézilabda csapata. Az NB II. nyugati csoportjában veretlenül, mindössze egy pont veszteséggel az első helyen végeztek. A bajnoki cím megnyerése egyben az NB I. B-be való feljutást is jelenti.

A csapat az év elején a kézilabda szakosztályát szüneteltető Dózsa játékosokkal erősödött meg. Az edzések irányítását az ismert szakember, Hang János vette át. Munkájában régi játékostársa, Kovács János segítette, aki elsősorban a játékosok technikai edzését végezte. A felerősödött Ércbányász még a tavaszi szezon megkezdése előtt csoportjában a bajnokság esélyesévé lépett elő. A most befejeződött bajnoki év eseményeit Hang János vezető edzővel idéztük fel.

— Még az alapozás időszakában áttértünk a heti hat edzésre, amit a bajnokság végéig meg is tartottunk. A fiúk nehezen lendültek játékba, ezt elsősorban a kemény téli munkával magyarázhatjuk. Több találkozó szoros eredményt hozott. A tavaszi fordulók során született egyetlen döntetlenünk is a Bakony Vegyész ellen Veszprémben. Később aztán kialakult a csapat gerince, fokozatosan gördülékenyebb lett az együttes játéka. Az őszi fordulóra már öt pont előnnyel készülhettünk.

A nyári szünetben sem tétlenkedtek. Elindultak Gödöllőn a Tessedik Kupa küzdelmeiben. A torna legnagyobb meglepetését az Elektromos—Ércbányász összecsapás hozta, ahol a pécsi csapatnak sikerült kétvállra fektetnie a magyar bajnokot. Ezután következett az MNK.

— Az MNK-ban a válogatottakat felvonultató Tatabánya ellen kezdtük meg sikersorozatunkat. Azután elütöttük a továbbjutástól a Ferencvárost majd a Szondy SE együttesét. Az elődöntőben a Győri ETO-tól mindössze egy góllal kaptunk ki. A harmadik helyért vívott küzdelemben legyőztük a magasabb osztályban szereplő Ózd csapatát és így bronzéremmel térhettünk haza.

Az edző újságokat vesz elő. Kezünkbe kerül a Népsport egyik száma, mely a kézilabda MNK döntőkről tudósít. A Pécsi Ércbányász—Ózdi Kohász mérkőzés bírálatában ez áll: „A pécsi csapat tűzbe hozta a szurkolókat, akik vörösre tapsolták tenyerüket".



— Az őszi fordulót a nagy riválist Tatai Volnán legyőzésével kezdtük. Azután már minden simán ment. A csapat leggyakoribb összeállítása a következő volt: Hadnagy — Jéky, Harmat, Pados, Mihalovics, Reiner, Koleszár. A cserejátékosok közül a legtöbbet Móró jutott szóhoz. A kapuban Hadnagy kitűnően védett. Jéky végig egyenletes jó teljesítményt nyújtott. A legtöbb gólt Harmat és Mihalovics szerezte. Egyébként a mérkőzésenkénti átlagunk 24 gól volt.

A csapat már most megkezdte az NB I. B. küzdelmeire való felkészülést. Az edző szerint a gyorsaság fokozása az elsőrendű feladat, nem titkolják, jövőre magasabb osztályban is hasonló sikerrel szeretnék képviselni az Ércbányász színeit.

Lázár Lajos

TEKE NB I. ÁLLÁSA

Férfi csapatok:

1. FTC	25	131	049	133
2. Csepel	25	128	553	126
3. BKV Előre	25	130	147	117
4. Rába ETO	25	126	264	112
5. P. Vasas	25	129	368	107
6. P. Textil	25	126	146	97
7. G.-MÁVAG	25	129	592	93
8. Cs. EMTK	25	125	950	93
9. SZSE	25	126	527	92
10. Pécsi Gáz	25	125	750	92
11. SZ. Vasút	25	126	680	90
12. SZAK	25	126	615	84
13. Egri Spart.	25	124	275	84
14. Ózdi Kohász	25	124	429	80

TEKE NB II.

Női csapatok végeredménye

1. RF Építők	18	41	601	162
2. Kőb. Sör	18	40	968	92
3. Győri Len.	18	40	983	79
4. Ganz-MÁVAG	18	40	726	75
5. Bodajki B.	18	38	098	75
6. SZSE	18	39	001	71
7. Pécsi BTC	18	39	598	68
8. Bcs. Spartacus	18	38	039	60
9. Bcs. MÁV	18	34	055	55
10. Bp. Postás	18	34	564	43

Befejeződött a sportlövő vb

A világbajnokságon részt vett 51 ország sportlövői közül az 52 vb számban húsz ország kiválóságai nyertek érmet. A legjobban a Szovjetunió puskásai és pisztolyosai szerepeltek, nagy fölénnyel lettek elsők. Az éremtáblázat végeredménye az élen a következő:

	arany	ezüst	bronz
1. Szovjetunió	19	16	9
2. Egyesült Áll.	11	11	10
3. Jugoszlávia	3	2	1
4. Svédország	3	1	4
5—6. Magyarország	3	—	1
5—6. Svájc	3	—	1
7. Olaszország	2	1	2
8. Ausztrália	2	1	—
9. NSZK	1	3	7
10. Csehszlovákia	1	2	—
11. Franciaország	1	2	3
12. NDK	1	1	4
13—14. Mexikó	1	1	—
13—14. Dél-Afrika	1	1	—

Ezen kívül még Finnország, Románia, Lengyelország, Bulgária, Ausztria és Norvégia versenyzői szereztek ezüst- és bronzérmeket.

EZER MÁRKA BÜNTETÉS

Duisburg: Nemcsak Olaszországban, az NSZK-ban is eléggé „viharosak" mostanában a labdarúgó-mérkőzések. Az Eintracht Gelsenkirchen—Fortuna Düsseldorf mérkőzésen a játékvezető egyik ítéletétől megbolydult tömeg nemcsak a vezető bírót, de a két partjelzőt is tettleg inzultálta. A gelsenkircheni klubot ezer márka pénzbüntetésre ítélték.

◆

A szigetvári járási labdarúgó bajnokság mérkőzései: I. osztály: Kishárságy—Almamellék 2:1, Tótszentgyörgy—Szentdénes 2:1, Görösgal—Endrőc 4:0, Somogyapáti—Szentlászló 1:1, Teklafalu—Hobol elmaradt. II. osztály: Zádor—Csertő 1:2, Mozsgó II.—Merenye 5:0.

Színház

Nemzeti Színház: Csárdajelenet és Poloveci táncok (este 7 óra). József A. bérlet.

Mozi

Park: Lány a pisztollyal (4, 6, 8)

Petőfi: Lány a pisztollyal (f5, f7, f9).

Kossuth: Lány a pisztollyal (10, 12), Befejezetlenül (f3, 4). Fél helyár! A kétarcú gyilkos (6, 8). 16 éven felül!

Mecsekalja: Heintje (5, 7), **Vasas I.:** Utazás a Nap túlsó oldalára (6), **Mohács:** Makszimra (6), Nocturne (8).

*

Pannonia bár: 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar. Dékány Sarolta és Komár László.

Rádió

műsor

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek. Időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben, kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosok a mikrofon előtt. Kb. 7.50: Múzeumok és kiállítások programja. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Mészáros Tivadar népi zenekara játszik, Zala Tóth Erzsébet és Zeke Gyula énekel. 9.00: Brüsszeli csipke. Elbeszélés. 9.20: Romantikus zene. 10.00: Hírek. Időjárás. 10.05: Iskolarádió. 10.40: A századforduló operáiból. 11.30: A Szabó család (ism.). 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Ifj. Magyari Imre népi zenekara játszik, Kovács Józsefné énekel. 13.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 14.00: A tenger ördögei. V. rész. 14.11: Fjodor Saljapin operafelvételeiből. 14.49: Az élő nepdal. 15.00: Hírek. Időjárás. 15.10: Bodrogi Gyula énekel. 15.20: Iskolarádió. 15.55: Bartók: Részletek a Gyermekeknek c. sorozatból. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Muzsikáról fiataloknak. 16.38: Érzékeny lelkek. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.00: Hírek. Időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Romantikus muzsika. 17.50: A műhelyben beszélik. Riport. 18.05: Joan Sutherland operett- és filmdalokat énekel. 18.26: Mozart: B-dúr zongoraverseny. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. 19.00: Esti krónika. 19.20: Az Esti krónika melléklete: Arab jelen — arab jövő. III. rész. 19.30: Esti pihenő — muzsikával. 20.44: A Szovjet Kultúra Napjai. 21.30: Nicolai Gedda énekel. 22.00: Hírek. Időjárás. 22.20: Urbán Katalin népdalokat énekel, Balogh Elemér cimbalmozik. 22.40: A hazai társadalomkutatás tapasztalataiból. 23.00: Pierre Boulez vezényel. 23.44—0.25: Könnyűzene. Ránki György szerzeményeiből. Közben 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth műsorral. 8.05: Borisz Godunov. Részletek Muszorgszkij operájából. 8.45: Tallózás a világsajtóban (ism.) 9.00: Részletek Tamássy Zdenkó—Dalos László: Fő a vendég és Joe bácsi című zenés játékából. 9.30: Mi van a varázsdobozban? A Gyermekrádió műsora. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora Közben: 11.00—11.05: Hírek. Időjárás. 11.55: Néhány perc tudomány. 12.00: Zenekari muzsika. 13.00: Hírek. Időjárás. 13.03: Beethoven-művek. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Kettőtől hatig... A Petőfi rádió zenés délutánja: 14.00: Géczy József táncdalaiból. 14.10: Egészségügyi felvilágosítás az iskolákban. 14.15: Szimfonikus táncok. 14.30: Hírek. Körzeti időjárás. 14.35: Buss Gyula énekel. 14.44: Falusi percek. 14.49: Fúvószextett. 15.05: Édes anyanyelvünk (ism.). 15.15: Verdi: Rigoletto. 15.30: Hírek. 15.33: Kedvelt régi melódiák. 16.30: Hírek. 16.33: Hangszerszólók. 16.53: Orvosok a mikrofon előtt (ism.). 16.58: Ötórai tea. Közben: 17.30—17.33: Hírek. 17.57: Rádióreklám. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.10: Kis magyar néprajz. 18.15: Falusi esték. 18.57: Bemutatjuk új felvételeinket. 19.27: Új könyvek. 19.30: Jó estét, gyerekek. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A Szlovák Filharmonikusok hangversenye. Közben, kb. 20.35—20.55: A X. Pártkongresszus előtt. Kb. 21.25: Mills: Politika, hatalom, technokraták. Könyvismertetés. Kb. 21.35: Nóták. 22.15: Hangverseny a stúdióban. Evinich Mária énekel, Varsányi László zongorázik. 23.00: Hírek. Időjárás. 23.15: Tánczene. 23.40: Operahármasok. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek. Időjárás. 18.10: Tánczenei koktél. 18.55: Középfokú francia társalgás. 19.10: Cherubini: Medea. Háromfelvonásos opera. Közben: 20.13—20.23: A harmadik évezred felé (ism.) 21.09—21.12: Hírek. 21.51: Sebestyén János magyar szerzők műveiből csembalózik. 22.05: A jazz kedvelőinek. 22.24: Brahms: A-dúr szerenád. 23.00—23.20: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Régi kedvelt melódiák
17.45: Üzemi lapszemle.
17.55: Vezényel: Ivasivka Mátyás.
18.10: Harangozó Teréz és Korda György énekel.
18.40: Déldunántúli híradó.
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Vidám ritmusok. — Találkozások: Egyedül a gáton. — Dalok a Dunáról. — Déli szomszédaink életéből. II. rész. — Szlavóniai dalok és táncok.
19.30: Német nyelvű műsor. — Ifjúsági műsor. Az ifjúság életéből... — Ált. iskolai németoktatás. — Autószerelők a szakközépiskolákban. — Tánczene.
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00: Műsorismertetés.
9.01: Legenda a páncélvonatról. Tévéfilm (ism.).
10.25: Kisfilmek (ism.).
10.55—11.20: Delta. — Tudományos híradó (ism.).
16.50: Irány az egyetem. Előkészítő a felsőfokú felvételi vizsgákra.
17.28: Műsorismertetés.
17.30: Hírek.
17.35: Kuckó.
17.55: Beremendi minőség... — Riportfilm.
18.20: Képrejtvény. Képzőművészeti játék.
18.40: A rajzfilmek kedvelőinek.
18.55: Sugárzástechnika.
19.15: Esti mese.
19.25: Szünet.
19.30: Tv-híradó.
20.00: Alfa Rómeo és Júlia. — Magyar film.
21.35: Integrál.
22.20: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv tv.

16.15: Magyar nyelvű tv-krónika.
16.30: Gyere nőjünk. 42. adás.
17.30: Labdarúgás: Szovjetunió—Jugoszlávia. 19.20: A világ, amelyben élünk — film. 20.35: Shakespeare: Minden jó, ha jó a vége! Tv-dráma. 21.35: Zenei és zenész portrék: Marko Tajcevic.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVII. évfolyam, 254. szám

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja

1970. október 29., csütörtök

Világtakarékossági nap

1924-ben, midőn a milánói kongresszuson az első takarékpénztárak megalapításának 100. évfordulóját ünnepelték, akkor határozták el, hogy október utolsó munkanapját világtakarékossági napnak nyilvánítják.

„Takarékosság — gondtalanabb élet" — ez ennek a napnak világszerte a jelszava.

Hazánk is bekapcsolódott a „világtakarékossági nap" megrendezésébe, hogy az ebből az alkalomból végzett propaganda nyomán újabb családok álljanak be a takarékoskodók táborába. Ez a tábor évről évre növekszik. Jelenleg már 40 milliárd forint az ország takarékbetétállománya. Az ez évi növekedés 5.5 milliárd forint, és ez az év végéig tovább növekszik.

Megyénkben ebben az évben 184 millió forinttal emelkedett a betét és ezzel a betétállományunk 1 milliárd 434 millió forintra növekedett. Ezzel a betétállománnyal megyénk továbbra is tartja a „Takarékos megye" kitüntető címet.

Amikor takarékosságról beszélünk mindenekelőtt tisztában kell lennünk azzal, hogy a takarékosság sohasem cél, hanem mindig eszköz: anyagi biztonságunk egyik legfontosabb, nagyobb, merészebb kívánságaink valóraváltásának legbiztosabb eszköze. Takarékosság által érhető el, hogy minden szükségesre teljen, hogy valami váratlan nagyobb kiadás, vagy keresetünk átmeneti csökkenése ne okozzon anyagi nehézségeket és nem utolsósorban az, hogy a szükségeseken kívül olyan értékes — tehát költséges — javakat is megszerezhessünk, amikre vágyunk, s amelyek életünket szebbé, könnyebbé teszik. Mivel a takarékosság nem öncél, hanem arra szolgál, hogy olyan javakat szerezzünk meg általa, amely életünket kulturáltabbá teszi, — ezért nálunk a takarékosság közvetve elősegíti az életszínvonal emelését. A takarékosság nem áldozatokat, hanem ésszerű gazdálkodást kíván.

A családok zöme tisztában van azzal, hogy nem a pazarlás, nem csak a mának élés, hanem a pénztakarékosság biztosítja a család anyagi alapját, jövőjét, maradandó, értékesebb cikkek beszerzését. Jóllehet ma már ez a gondolkodás van túlsúlyban, mégsem mondható általánosnak. A világtakarékossági nap egyik elsőrendű célja tehát, hogy azokat a családokat is megnyerje a pénztakarékosság gondolatának és gyakorlatának, amelyek még nem élnek beosztó életmóddal, noha anyagi helyzetük megengedné a kisebb-nagyobb mértékű takarékoskodást.

A világtakarékossági napnak az a célja, hogy a családok elgondolkodjanak azon, nem lehetne-e valamilyen módon az eddiginél helyesebb beosztással élni, és valamilyen nagyobb cél elérésére takarékoskodni. A már régebben takarékoskodó családok ennek a jó ügynek a legjobb propagandistái, elsősorban ők hivatottak arra, hogy elmondják: érdemes volt-e takarékoskodni, mire jutottak volna pénztakarékosság nélkül Az ő szavuk és példájuk mozgósíthat elsősorban újabb százezreket a takarékosság gondolatához való csatlakozásra a világtakarékossági napon és az azt követő időkben.

Bogár József
SZMT vezető titkár

Öt év alatt 444 millió forint a pécsi lakóházak felújítására

Pécs városának állami tulajdonban lévő 3 ezer épülete és bennük 27 ezer bérlemény minden gondja az Ingatlankezelő Vállalaton nyugszik. Az idén valamivel többet mint 50 milliót költöttek karbantartási munkákra és a tetemesebb költséget igénylő felújításokra. Az összeg kevésnek bizonyult. Még egész sereg épületen kellett volna különböző munkálatokat végezni, de pénz, vagy kivitelező hiánya miatt ezek sajnos kimaradtak.

Pótolni kell az elmaradást. És közben újabb épületek „iratkoztak fel" a javítandók közé. A pillanatnyi helyzet több mint elgondolkodtató. A város kezelésében lévő épületeknek mintegy fele felújításra vár.

A PIK a közelmúlt napokban készítette el ötéves tervét. A kényszerű körülmények parancsára alaposan megnövelik a javítási tevékenységet. Jövőre 78 millió költséggel végeznek tatarozást. 1972-ben 83 milliót, 1973-ban 87 milliót, 1974-ben 93 milliót, 1975-ben pedig 103 milliót szándékoznak költeni a város házainak rendbehozására. Együttesen tehát az 5 év alatt 444 milliót fordítanak e célra.

Elsősorban a belváros házai szorulnak nagyobb arányú felújításra. A szabályok szerint azonban minden épület igényli az első komolyabb tatarozását, amely 15 éves korát elérte. Így számba jönnek már az új lakótelepek is.

Az ingatlankezelő karbantartói lehetőleg kitolják a 15 éves határidőt. A kisebb javításokat saját erővel, s időben igyekeznek elvégezni, s így növelik — az ésszerűség határain belül — a lakóházak élettartamát. A helyzet azonban ennek ellenére is riasztó. A műszakiak véleménye szerint Pécsett most kereken 20 szanálandó épület van, azaz, hozzávetőlegesen 150 életveszélyessé nyilvánított lakásban élnek családok.

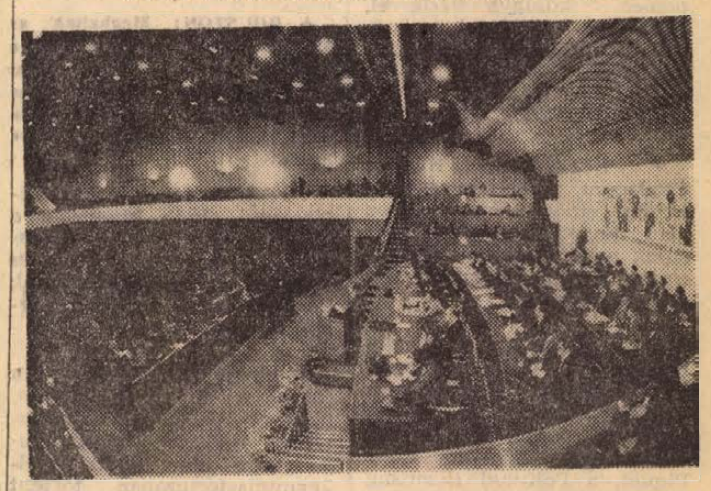
Ezek az épületek olyan omladozók, roskatagok, hogy már csak a lebontásuk következhet, egyebet nem lehet velük kezdeni.

A lakókat azonban nincs hová költöztetni. Átmeneti lakások kellenének ezért is, ám egyéb esetekre is. Nevezetesen a kivitelezők csak akkor vállalják a nagyobb munkát, például a födémcserék elvégzését, ha a házban zavartalanul dolgozhatnak. De hol legyenek, addig hová menjenek a lakók? Jelenleg elenyészően kevés az átmeneti szállásul felhasználható szükséglakás. A tervek szerint 120 ilyen lakást épít a közeljövőben az ingatlankezelő — ha segít a Városi Tanács. Önerejéből ugyanis képtelen erre.

Pécs lakásgondjainak enyhítésére is készített tervet a PIK. A Beruházási Vállalathoz hasonlóan felkutatják azokat az épületeket, amelyek elbírnak újabb emeletet. A ráépítések azonban kevéssé vonzzák a kivitelezőket, többségében nem gazdaságos, nem nyereséges munka. Most azon vannak, hogy megtalálják a módját, miként növelhetnék a vállalkozói kedvet, végül is ezen nem múlhat a pécsi lakásínség csökkenése.

Megkezdődött a vita a DIVSZ-kongresszuson

A Komszomol és a KISZ első titkárának hozzászólása



Tanácskozik a Demokratikus Ifjúsági Világszövetség kongresszusa, az Építők Rózsa Ferenc székházában.

Jade Tabet libanoni küldött elnökletével szerdán az Építők Rózsa Ferenc székházában folytatta tanácskozását a Demokratikus Ifjúsági Világszövetség VIII. kongresszusa. A plenáris ülésen —, amelyen néma felállással adóztak a részvevők a közelmúltban elhunyt Nasszer elnök emlékének — megkezdődött a vita a beszámolók felett; az első hozzászólók között kapott szót Jevgenyij Mihajlovics Tyazselnyikov, a lenini Komszomol Központi Bizottságának első titkára. Tolmácsolta a szovjet fiatalok üdvözletét, majd a továbbiakban részletesen szólt a DIVSZ VII. kongresszusa óta eltelt négy esztendő eseményeiről. Kiemelte a IX. Szófiában megtartott világifjúsági találkozó fontosságát, s elmondotta, hogy ennek a VIT-nek, a szolidaritás nagy demonstrációjának eszméi ma is élnek. A nemzetközi helyzet bonyolult viszonyai között a DIVSZ-re új feladatok várnak. Fontos teendője, hogy határozottan állást foglaljon a világ nagy kérdéseiben. Az imperializmus képtelen tovább leplezni valódi, agresszív szándékát, újabb és újabb vereségeket szenved. Világszerte erősödik a haladásért, a békéért küzdők tábora, egyre több fiatal vállal aktív részt az imperializmus elleni harcból. Napjaink követelménye — húzta alá a Komszomol első titkára —, hogy minden forradalmi, demokratikus erő összefogjon az agresszorok ellen.

J. M. Tyazselnyikov — nagy taps közepette — átadta a Komszomol ajándékát — egy remekbeformált Lenin mellszobrot — az ifjúsági világszervezetnek.

A kongresszus ezután a spanyolországi, burgosi 6-os számú katonai körzetnek címzett táviratban fejezte ki tiltakozását a 16 baszk fiatal halálra ítélése, illetve bebörtönzése ellen, s követelte azonnali szabadon bocsátásukat.

Az elnök bejelentette, hogy a kongresszus üdvözlő üzenetet kapott Nicolae Ceausescu-tól, a Román Szocialista Köztársaság Államtanácsa elnökétől, a Román Kommunista Párt főtitkárától. Ezután dr. Horváth István, a KISZ KB első titkára lépett a szónoki emelvényre.

Dr. Horváth István rámutatott: kibontakozóban van a világ haladó ifjúságának széles, antiimperialista egységfrontja, soraiban a magyar ifjúsággal, a forradalmi hagyományaihoz hű Magyar Kommunista Ifjúsági Szövetséggel.

Dr. Horváth István számot adott a kongresszusnak azokról az akciókról, demonstrációkról, amelyekkel a magyar fiatalok szolidaritásukról biztosították az elnyomás ellen küzdőket, a szabadságukért harcolókat. Aláhúzta: a magyar fiatalok mélységesen egyetértenek a DIVSZ-nek azzal a következtetésével, hogy az ifjúságnak igazságosabb, barátibb, humánusabb világot kell megteremtenie, amely mentes a kizsákmányolástól, a szegénységtől. Mint aláhúzta, a „Vádoljuk az imperializmust" világkampány mellett helyet kell biztosítani az akcióprogramban a világbéke megőrzésére irányuló, gyarmatosítás és újragyarmatosítás elleni ifjúsági kezdeményezéseknek, s a szolidaritási tevékenység kiszélesítésének. Foglalkozni kell az ifjúság jogainak fokozott védelmét szolgáló akciókkal, s ki kell dolgozni egy átgondolt, a munkás-paraszt és a tanuló ifjúságot érintő rétegprogramot.

A délelőtti plenáris ülésen fejtette ki véleményét Luis Sanca, Portugál-Guinea. Gustavo Rus Chile küldötte. Ulcak, a Nemzetközi Diákszövetség elnöke továbbá Monty Cole Sierra-Leone, Rolf Jürgen Rpimer NDK és Li Yong Sik a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság küldötte.

Az út csak ez lehet:

Fejtésgépesítési kísérletek

Öt gép: évi 500 ezer tonna széntermelés

Biztató eredménnyel zárultak a Mecseki Szénbányáknál a gépi jövesztés kísérletei. A tervek szerint a IV. ötéves tervben 5—6 nagyteljesítményű szénfejtő gépet kívánnak üzemeltetni — ez a termelés 30—35 százalékát adná.

Az elmúlt időszakban Kossuth-bányán üzemeltettek sikerrel egy lengyel KB—125 Z típusú maróhengert. A 12-es telep első szeletének lefejtése közben napi 1200 tonnás termelést produkált, a frontsebesség pedig 2.86 m/nap volt. A vállalati átlagos frontsebesség 1.1—1.2 méter.

A jövő év második felében Zobák-bányán helyezik üzembe az István-aknai kísérletek alkalmával jól bevált BJD maróhengert, a híres Gullick jövesztő-berndezését. A telep előkészítése máris megkezdődött. Ezeknél a nagyteljesítményű jövesztőgépeknél elsőrendűen fontos feladat, hogy hosszú kifutású telep álljon rendelkezésre — eredményt ugyanis csak ott tud produkálni. István-aknán például, amikor üzemelt, 30 perc alatt 300 tonnás széntermeléssel ejtette ámulatba a szakembereket. Sajnos ezt legtöbb esetben egy napos munkaszünet követte. Ötven méteres kifutású telepben alig érdemes a költséges gépet beépíteni.

A Mecseki Szénbányák rendelkezik még egy SW—4 típusú nagyteljesítményű gyaluval, amely most alkalmas telep hiányában nem üzemel. Az említett három jövesztőgép 50—100 százalékos teljesítménnyel többet képes elérni, mint a hagyományos, kézi jövesztésű fejtések. Évi 200 üzemnap alatt — a többit átépítésre kell számítani — 500—600 ezer tonna szenet tudnának termelni.

A jövő egyik legfontosabb műszaki feladata az lesz, hogy ezeknek a gépeknek folyamatos üzemelést tudjanak biztosítani. Az utóbbi években fellángolt verseny a szén és szénhidrogének között eldőlt. Több kell mindkettőből. A világ széntermelése növekszik. A versenyt mégis csak azok a bányák győzik, amelyek olcsóbban termelnek. A Mecsekben eddig csak a szervezésben értek el jelentős eredményeket. Most a fejtésgépesítési kísérletek is sikeresnek mondhatók. Ezt az angol és német szaklapok többször is méltatták. Sajnos, a meredek telepek gépesítése duplája mint egy szintes telepé. Csak a biztonságot szolgáló segédberendezések 1.5 millió forintba kerülnek egy-egy jövesztőgépnél. A kísérletek azonban egyértelműen azt bizonyítják: megéri.

A tartalomból:

Gazdag tapasztalatok
(3. old.)

Nem csökken a tagok jövedelme
(3. old.)

Bővítik a siklósi kórházat
(5. old.)

Premier a gyermekszínházban
(5. old.)

Dunántúli utazás
(6. old.)



A pécsi Széchenyi Szakközépiskolában évfolyamonként két osztály ismerkedik a gépjárműtechnikai, hiradástechnikai, ezenkívül távközlési, postai-televízió- és rádióadó technikával. A diákok az iskola elvégzése után a szakma különböző ágazataiban tudnak elhelyezkedni. A képen: Löcsei Géza tanár vezetésével a gyújtás állítását tanulmányozzák egy gépkocsi modellen a másodéves hallgatók.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

GROMIKO CSÜTÖRTÖKÖN BERLINBE, PÉNTEKEN AZ NSZK-BA LÁTOGAT

Gromiko szovjet külügyminiszter, mint Berlinben hivatalosan bejelentették, az NDK kormányának meghívására csütörtökön rövid látogatást tesz az NDK fővárosában.

*

A nyugatnémet külügyminisztérium szóvivője bejelentette: Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter pénteken az NSZK-ba látogat és „Frankfurt közelében" találkozik Walter Scheel nyugatnémet külügyminiszterrel, hogy „két országot kölcsönösen érintő kérdésekről" tárgyaljanak.

◆

✦ BELGRÁD: Nicolae Ceausescu, a Román Államtanács elnöke Joszip Broz Tito jugoszláv köztársasági elnök meghívására november elején baráti látogatást tesz Jugoszláviában.

✦ BUKAREST: A Román Kommunista Párt Központi Bizottságának meghívására kedden Bukarestbe érkezett a Francia Kommunista Párt küldöttsége, amelyet René Piquet, a Politikai Bizottság tagja, a KB titkára vezet.

✦ **DAR ES SALAAM: Tanzániában bejelentették, hogy október 30-án általános választásokra kerül sor. 5 048 300 szavazó járul az urnákhoz, hogy őt évre megválassza az ország köztársasági elnökét, a nemzetgyűlés százhúsz képviselőjét és 1760 közigazgatási körzet tanácstagjait. A választások céljait tekintve, némileg eltérő képet mutat Zanzibár, ahol a szavazó polgárok csak a köztársasági elnök megválasztására adják le voksukat. Az unió nemzetgyűlésében helyetfoglaló zanzibári képviselőket a sziget forradalmi bizottsága nevezi ki. A Tanganyikai Afrikai Nemzeti Unió Nyerere elnökét jelölte a köztársasági elnöki funkció betöltésére.**

✦ *NEW YORK: Negyedik napja folytatja éhségsztrájkját Angela Davis, az Amerikai Kommunista Párt tagja, akit a hatóságok koholt vádak alapján vettek őrizetbe. Mint ismeretessé vált, Angela Davis-t magáncellában, igen rossz körülmények között tartják fogva. Ügyvédei táviratban tiltakoztak Lindsay New York-i polgármesternél a védencükkel szemben tanúsított embertelen bánásmód ellen.*

✦ OSLO: A Szovjetunió oslói nagykövetségén kedden átnyújtották Ragnar Forbeck lelkész, Lenin-békedíjasnak a V. I. Lenin születése 100. évfordulója alkalmából kiadott jubileumi emlékérmet.

✦ **HAMBURG: A nyugatnémet nagyvárosokban szerdán rendőrsztrájk, helyesebben „félórás figyelmeztető" munkabeszüntetés lesz. A rendőrök, akik fél órán keresztül nem fogadnak telefonhívást, otthagyják posztjaikat, kiszállnak járőr-kocsijaikból, — több fizetést és jobb munkakörülményeket követelnek.**

✦ *KAIRÓ: November 9-re a líbiai Tripolibá összehívták az afro-ázsiai népek szolidaritási szervezete tanácsának ülését. A napirenden az Indokínában és az arab világban elkövetett imperialista agressziók, továbbá a fejlődő országok gazdasági problémái szerepelnek.*

✦ WASHINGTON: Nicolae Ceausescu román államfő kedden este befejezte kétnapos hivatalos washingtoni látogatását. A Fehér Házban megtartott rövid ünnepségen William Rogers amerikai külügyminiszter búcsúztatta a román államfőt. Ceausescu kedden este hazaindult az Egyesült Államokból.

✦ **KAIRÓ: Dr. Timothy Learynek, a hírhedt LSD-prófétának, aki néhány napja az arab kelet-en „körözi", az EAK sem adott beutazási engedélyt. Először — mint ismeretes — Libanonból zsúpolták ki, majd ugyanaz lett a sorsa Kairóban is. Most arra vár, hogy valahol másutt biztosítsanak számára politikai menedékjogot.**

✦ *PÁRIZS: A francia nemzetgyűlés kedden este 380 szavazattal 93 ellenében elfogadta az 1971-re szóló katonai költségvetést. A költségvetés kiadási összege 28 milliárd 872 millió frank. A kiadások jelentős részét a fegyverzet fejlesztésére fordítják. Így a költségvetési összeg 31,8 százalékát irányozták elő nukleáris fegyverkezésre, 4 százalékkal többet, mint 1970-ben.*

✦ BONN: Helmut Schmidt nyugatnémet hadügyminiszter szerdán Kanadába repült, hogy részt vegyen a NATO nukleáris tervezőcsoportjának nyolcadik ülésén.

✦ **HOUSTON: Meghaltak az amerikai sziámi-ikrek, miután a houstoni gyermekkórház orvosai két és félórás műtét során hiába kísérelték meg, hogy szív- és májátültetést hajtsanak végre rajtuk.**

✦ *SANTIAGO: Frei köztársasági elnök kinevezte a chilei hadsereg új főparancsnokát — egyelőre ideiglenes jelleggel. Az új főparancsnok Carlos Prats Gonzales tábornok, hadosztályparancsnok.*

✦ SANTIAGO: Szerdán reggel a chilei fővárosban, ügyvédje lakásán, letartóztatták Roberto Viaux nyugalmazott tábornokot. A belügyminisztériumban történt kihallgatásakor a tábornok tagadta, hogy része lett volna az októberi 22-i merényletben, amely — mint ismeretes — kioltotta René Schneider tábornok, hadseregfőparancsnok életét.

✦ **MONTEVIDEO: Ismét hallani a tupamarókról: a rendőrség közölte, hogy kedden járőrei feltartóztattak egy gépkocsit, amelyben a montevideoi gerillák egy csoportja ült. Tűzharc fejlődött ki, amelyben egy tupamaros meghalt, kettő pedig megsebesült.**

✦ *BONN: Walter Scheel nyugatnémet külügyminiszter szerdán a Bundestag és a Bundesrat külügyi bizottságainak ülésén beszámolt a lengyel—nyugatnémet tárgyalások állásáról. A miniszter november 2-án a tárgyalások következő szakaszára Varsóba utazik.*

✦ OTTAWA: Kanada az elkövetkező 12 hónap során 2 millió 665 ezer tonna búzát szállít a Kínai Népköztársaságnak — jelentette be Otto Lang miniszter, a kanadai gabonahivatal vezetője. A két ország közötti most megkötött üzlet a legnagyobb arányú tranzakciók közé számít a kanadai kereskedelem történetében.

✦ *COLOMBO: A ceyloni képviselőház törvényjavaslatot fogadott el arról, hogy fel kell számolni a felsőházat (a szenátust), amelyben a képviselők többsége a volt kormánypárt, az egyesült nemzeti párt tagja. A képviselők közül 117-en megszavazták a javaslatot, 16-an ellene szavaztak. Ha a szenátorok hat hónapon belül nem hagyják jóvá a törvényjavaslatot, akkor az a brit főkormányzó elé kerül jóváhagyásra.*

Elutazott Budapestről Xuan Thuy

Xuan Thuy, a Vietnami Dolgozók Pártja Központi Bizottságának titkára, államminiszter, a Vietnami Demokratikus Köztársaság Párizsban tárgyaló küldöttségének vezetője, aki a Magyar Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány meghívására 5 napos hivatalos baráti látogatást tett Magyarországon, szerdán délelőtt visszautazott Párizsba.

A vietnami vendég búcsúztatására a Ferihegyi repülőtéren megjelent Péter János külügyminiszter, Erdélyi Károly, az MSZMP KB külügyi osztályának vezetője és Gyenes András külügyminiszter-helyettes.

Gromiko—Heath megbeszélés

A brit miniszterelnök elfogadta a szovjet kormány meghívását és Moszkvába látogat

Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter szerdán délelőtt a Downing street 10-ben felkereste Edward Heath angol miniszterelnököt, hogy sir Alec Douglas-Home részvételével folytassa a külügyminiszterrel kedden megkezdett angol—szovjet megbeszéléseket. Gromiko kíséretében volt Mihail Szmirnovszkij londoni szovjet nagykövet is. Heath a megbeszélés befejeztével ebéden látta vendégül Gromikót.

Edward Heath brit miniszterelnök elfogadta a szovjet kormány meghívását, hogy látogasson el Moszkvába. A meghívást Gromiko külügyminiszter adta át szerdán. A látogatás időpontját diplomáciai úton egyeztetik.

Heath miniszterelnökkel folytatott tanácskozása és ebédje után Gromiko ismét másfél órán át tárgyalt angol kollegájával, sir Alec Douglas-Home-mal. A két miniszter ezúttal elsősorban az indokínai helyzetet vitatta meg. Gromiko meghívta szovjetunióbeli látogatásra angol kollegáját, aki a meghívást köszönettel elfogadta.

A szovjet külügyminiszter csütörtökön utazik el Angliából.

Az ENSZ-közgyűlés közel-keleti vitájának második napja

Az ENSZ-közgyűlés közel-keleti vitájának második napján, kedden elsőnek Joao Augusto de Araujo Castro brazil nagykövet szólalt fel. Javasolta, hogy a Biztonsági Tanács vegye komolyan fontolóra egy olyan ad hoc bizottság felállítását, amely az érdekelt felek bevonásával „magánjellegű" üléseken foglalkozna a közel-keleti problémával. Véleménye szerint ez a megoldás eléggé rugalmas lenne ahhoz, hogy valamennyi érdekelt számára elfogadható megoldást találjon. Az új bizottság kiegészíthetné Gunnar Jarring ENSZ-közvetítő munkáját. A brazil küldött hangoztatta, hogy javaslata nem lehet hivatalos jellegű, minthogy ilyen bizottság felállítása a Biztonsági Tanács hatáskörébe tartozik, de a közgyűlés megfelelő javaslatot tehetne a Biztonsági Tanácsnak. A javaslat a nagykövet szerint nem jelent alternatív megoldást a Biztonsági Tanács emlékezetes 1967. novemberi határozatával szemben, amely a közel-keleti békés rendezés irányvonalait megszabta.

Umit Haluk Bayulken török küldött felszólalásában hangoztatta, hogy a közgyűlésnek újból le kell szögeznie a konfliktusok békés rendezésének elvét. A közel-keleti tűzszünet november 5-én túli meghosszabbítását is javasolnia kell a közgyűlésnek. Jarring augusztusban megszakadt közvetítő tárgyalásait azonnal folytatni kellene.

A közgyűlés politikai bizottsága kedden folytatta a vitát arról, hogy meghívják-e a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság képviselőit a koreai probléma megvitatására. Gurinovics belorusz küldött felszólalásában támogatta 27 szocialista, ázsiai és afrikai ország javaslatát, amelynek értelmében mindkét koreai állam képviselőit meghívnák. A KNDK képviselőinek kirekesztése a koreai vitából az ENSZ alapokmányának lábbal tiprását jelentené. Ezt akarja megvalósítani az Egyesült Államok és több más ország javaslata.

Zemla csehszlovák küldött, Ricardo Alarcón Guesada kubai küldött és El-Erian, az EAK képviselője szintén a 27 ország javaslata mellett foglalt állást felszólalásában. Hasonlóan nyilatkozott Mongólia és Szudán képviselője is.

Mazewsky amerikai küldött kétségbe vonta a KNDK jogát a Koreával kapcsolatos kérdések megvitatásában való részvételre. Álláspontját támogatta a tajvani, az angol, az új-zélandi, a gaboni és a gambiai küldött.

A közgyűlés különleges politikai bizottsága kedden folytatta a dél-afrikai kormány apartheid-politikájának megvitatását. Iszraeljan szovjet küldött a dél-afrikai fajgyűlölők és a külföldi monopóliumok közötti szoros kapcsolatokra mutatott rá felszólalásában.

Hellstrom svéd küldött hangoztatta: országa egyetért azzal a nézettel, hogy a szabadságukért harcoló népeknek joguk van erkölcsi és anyagi támogatást elvárni a világtól.

Munk dán küldött hangoztatta, hogy a fajgyűlölő politika által felvetett problémák az utóbbi években csak fokozódtak és e kérdésben szakadék tátong a világ országai között.

Pénteken kezdődik a magyar—német együttműködési bizottság ülésszaka

Pénteken kezdődik Budapesten a magyar—német gazdasági és műszaki-tudományos együttműködési bizottság 9. ülésszaka. Csütörtökön várják az NDK delegációját, amelyet Wolfgang Rauchfuss, a Német Demokratikus Köztársaság miniszertanácsának elnökhelyettese vezet.

Koleramegelőző intézkedések Jugoszláviában

Jugoszláviában is mind erőteljesebb intézkedéseket vezetnek be a kolerajárvány veszélyének elhárítására. Jugoszlávia több vidékén — ahová az elmúlt napokban többen érkeztek Törökországból — megkezdték a lakosság tömeges beoltását. Megszigorították az élelmiszerek, az üzletek, a vendéglők és más nyilvános helyiségek egészségügyi ellenőrzését.

Jugoszlávia a megelőző intézkedések terén a legszorosabban együttműködik a bolgár és a görög hatóságokkal. Az országban a mai napig egyetlen kolera-eset sem fordult elő.

Nixon „létfontosságú" korteskörútja

A Fehér Ház politikai stratégái a köztársasági párt esélyei szempontjából „létfontosságúnak" minősítik Nixon elnök kortes-körútját, amelynek első állomása kedden a floridai Palm Beach volt.

November 3-án az Egyesült Államokban időközi választásokat tartanak. Ennek során újraválasztják a teljes képviselőházat, valamint a szenátus egyharmadát. A makacskodó törvényhozás már eddig is sok gondot okozott Nixonnak. Formálisan úgy állhatna be változás a jelenlegi helyzetben, ha a demokrata párt elveszítené többségét a szenátusban. Nixon most — egyebek között — ezért veti latba személyes presztizsét.

Politikai megfigyelők szerint az elnök úgy választotta meg a tíz államot, amelyet körútja során felkeres, hogy biztosra játszik: ezeken a helyeken ugyanis neki, mint elnöknek, nagyobb a népszerűsége, mint pártja képviselőjelöltjeinek. A reményeket tehát ahhoz fűzik, hogy a választók ne annyira a párt jelöltjeire, mint magára Nixonra szavazzanak.

Az elnök november 3-án a kaliforniai San Clementeben adja le saját szavazatát.

Magyarországot is beválasztották az ENSZ gazdasági és szociális tanácsába

Az ENSZ közgyűlése keddi plenáris ülésén kilenc új tagot választott Argentina, Bulgária, Csád, India, Írország, Japán, Brazzaville-Kongó, az Egyesült Államok és Felső-Volta helyébe, amelyek megbízatása ez év végével lejár. A titkos szavazás eredményeképpen a gazdasági és szociális tanács új tagjai lettek: a Malgas Köztársaság 109, a Niger Köztársaság 108, Magyarország és Malaysia 106, Libanon 105, Új-Zéland 100, Haiti 95 szavazattal. Újraválasztották a tanács tagjává Brazzaville-Kongót 106 és az Egyesült Államokat 95 szavazattal. Az ENSZ alapokmánya az ilyen újraválasztásra módot ad. Az új tagok megbízatása 1971. január 1-ével kezdődik és három évre szól.

Így január 1-től a most felvett tagokon kívül a gazdasági és szociális tanács tagjai a következők lesznek: Indonézia, Jamaica, Norvégia, Pakisztán, Szudán, a Szovjetunió, Nagy-Britannia, Uruguay és Jugoszlávia (megbízatásuk 1971 végén jár le), Brazília, Ceylon, Franciaország, Ghana, Görögország, Olaszország, Kenya, Peru és Tunézia (megbízatásuk 1972 végén jár le).

A DIVSZ negyedszázada

Ma huszonöt esztendeje, 1945. október 29-én a patinás londoni hangversenyteremben, az Albert Hall-ban a világ minden részéről összegyűltek a fiatalság képviselői és tanácskozásuk eredményeként november 10-én létrejött a Demokratikus Ifjúsági Világszövetség. Az alapítók célja az volt, hogy nemzetközi méretekben fogják össze az ifjúság egységéből fakadó erőket és a tartós békéért akkoriban kibontakozó mozgalom szolgálatába állítsák azokat.

A DIVSZ fennállásának negyed százada alatt töretlenül hű maradt célkitűzéseihez. A nagy háborúellenes megmozdulások soraiban mindenütt ott voltak a DIVSZ tagszervezeteinek tömegei, közülük sokan hullatak el a rendőrsortüzekben. Semmisem tudta azonban megakadályozni, hogy a világ demokratikus érzelmű fiataljai újra és újra hallassák hangjukat a béke, a népek szabadsága védelmében.

A nemzetközi imperializmus felismerte az ifjúság egységéből fakadó erőt, ezért mindent megkísérelt a DIVSZ szétforgácsolására. 1950-ben, az akkori francia kormány elűzte Párizsból a DIVSZ központját, amely azóta Budapesten működik. A világszervezet mégis évről-évre növelte befolyását és ezzel együtt taglétszámát is. Ma több mint száz országban közel 250 tagszervezete van és a fiatalok százmilliói tartoznak e szervezethez.

A DIVSZ negyedszázados történetének kiemelkedő akciói közé tartozik a nemzetközi arányú tiltakozó mozgalom a franciák indokínai szennyes háborúja ellen, az amerikaiak koreai, majd vietnami agressziójának elítélése, a gyarmati népek felszabadulási mozgalmainak segítése, az ifjúság követeléseinek hatékony támogatása a tőkés országokban. A mostani évfordulót a DIVSZ ünnepi közgyűlésének összehívásával ünnepelték meg.

A magyar fiatalok mindig aktív szerepet vállaltak a DIVSZ munkájában, teljes erejükkel támogatták a világszövetség tevékenységét. Bizonyos, hogy a jövőben is mindent elkövetnek a DIVSZ egyetemlegességének és hatékonyságának fokozására.

Statárium Ecuadorban

Folyik a hajsza Sandoval elrablói után

Jose Velasco Ibarra ecuadori államelnök szerdára virradó éjjel statáriumot és kijárási tilalmat rendelt el az országban, miután kedden reggel ismeretlen tettesek elrabolták Cesar Rohn Sandoval tábornokot, az ecuadori légierő főparancsnokát. A tábornok elrablói nyomravezetőinek 40 000 dollár jutalmat ígértek.

Közvetlenül azután, hogy Sandoval tábornok elrablásának híre elterjedt, a rendőrség és a katonaság megkezdte a hajszát az emberrablók után. A quitói utcákon minden járművet ellenőriznek. A főváros repülőterét lezárták. A szerda reggeli jelentések szerint mintegy 40 személyt őrizetbe vettek. A letartóztatott személyek között van a quitói központi egyetem rektora és több más egyetemi vezető.



Zuhogó esőben is tömeg gyűlt össze Londonban, a parlament előtt, amikor Bernadette Devlin — börtönből való szabadulása óta először a képviselőházba ment, hogy letegye törvényhozói esküjét. (Június végén, a választások után, amikor a többi képviselő esküt tett, erre nem volt módja, mert akkor hurcolták börtönbe.)

Gazdag tapasztalatok

Írta: Novics János, a Megyei Pártbizottság titkára

Pártunk X. kongresszusára történő felkészülés jelentős szakaszát zárja le megyénkben a holnap kezdődő megyei pártértekezlet.

A megye pártszervezeteinek küldöttei összegezik, mérlegelik az elmúlt négy évben végzett munkánkat; az elmúlt hónapokban lezajlott taggyűlések, pártértekezletek tapasztalatait, a kongresszusi irányelvek és a szervezeti szabályzat-tervezet széleskörű vitájának főbb kérdéseit.

Eredményes előkészítés

Tekintsük át fő vonásaiban az elmúlt hónapok, a kongresszusi felkészülés néhány jelentősebb állomását. Eseményekben, rendezvényekben a szokásosnál is gazdagabb volt az elmúlt félév a pártmunkában. Májusban kezdődött a párttitkárok felkészítése és a közelmúltban befejeződött járási, városi pártértekezletekig szinte egymást követték a rendezvények.

A Központi Bizottság és a megyei végrehajtó bizottság útmutatásai alapján készítettük elő a tiszségviselőket választó augusztusi, majd a kongresszusi dokumentumokat tárgyaló, azokban állástfoglaló és a vezetőségeket újjáválasztó szeptemberi taggyűléseket, és a küldöttértekezleteket.

Az előkészítő munka eredményes volt. A pártszervezetek többségében megismerték és figyelembe vették a kommunisták véleményét a kéthéves munka értékeléséről készített beszámoló összeállításakor.

A vezetőségek beszámolói — kevés kivétellel — kollektív munka eredményeként, időben elkészültek. Általában megfelelő színvonalon végezték el a vezetőségek a kéthéves munka értékelését, mérlegelték területük legfontosabb politikai, gazdasági és egyéb kérdéseit.

A taggyűléseken résztvett augusztusban a párttagság 78,1 százaléka, szeptemberben 86 százaléka; felszólalt a jelenlevők 24, illetve 25 százaléka.

A jelölőbizottságok valamennyi pártszervezetben meghallgatták a párttagokat és véleményüket figyelembe véve tettek javaslatot a titkárokra, vezetőségi tagokra, illetve a pártszervezetet a felsőbb pártszerv újjáválasztásán képviselő küldöttekre.

Tovább nőtt a pártszervezetek tekintélye

Az augusztusi taggyűlések legfőbb politikai tapasztalatai azt mutatják, hogy az elmúlt két évben növekedett pártszervezeteink szerepe, tekintélye, jelentős politikai tényezőnek számítanak. Pártszerveink többségének fejlődött önállósága. Egyre nagyobb hozzáértéssel foglalkoznak területük termelési kérdéseivel és egyéb feladataival. A taggyűlések azt is mutatták, hogy párttagságunk politikai műveltsége és szakmai hozzáértése általában megfelelő szinten van.

A taggyűléseken elhangzott felszólalások száma, de különösen tartalmuk mutatja, hogy a párttagok érdeklődése, aktivitása is kielégítő. Bíznak a párt vezetésében, elfogadják, magukénak vallják a párt politikáját és hangsúlyozták annak még következetesebb megvalósítását.

A taggyűlések tapasztalatai arra is utalnak, hogy alapszervezeteinkben a pártdemokrácia megfelelően érvényesül, tovább szélesedett. Ezek a taggyűlések többségében megalapozták a pártszervezetek jövőbeni munkáját, programokat adtak az új pártvezetőségek számára.

A pozitiv tapasztalatok mellett azonban — már az augusztusi taggyűlések is — néhány feladatra, hiányosságra is figyelmeztetnek.

A fizikai munkások, a fiatalok és a nők köréből az új párttagok felvétele — kevés kivétellel — szinte minden taggyűlésen szóbakerült. A felszólalók nagy részével egyet is lehet érteni, azonban kifogásolható, hogy nem hangsúlyozták eléggé a párttagsággal együttjáró követelményeket és nem beszéltek a párttaggá nevelés helyi, konkrét feladatairól.

Tapasztalataink alapján a különböző szervekben dolgozó kommunisták megbecsülése még sok tekintetben nem üti meg a kívánt szintet. A szakszervezetben és a KISZben végzett pártmunkáról általában elismeréssel beszéltek a taggyűléseken, de a többi társadalmi szervben végzett pártmegbizatás fontossága kevésbé került szóba.

A szükségesnél ritkábban került szóba a pártonkívüli dolgozók körében végzett politikai munka, az agitációs és propaganda feladatok.

Ezért a X. kongresszus után indokoltnak látjuk, hogy a pártépítés helyi feladataira térjenek vissza pártszervezeteink.

A pártbizottságok felelősséggel, hozzáértéssel irányították és segítették az alapszervezetek munkáját. A korábbiakhoz képest e munkában jelentősen megnőtt a közbeeső pártszervek és csúcsvezetőségek szerepe pártalapszervezeteink irányításában.

A jövőben az irányító pártszervek részéről is több segítséget kell adni ahhoz, hogy a pártszervezetekben kialakuljon a határozathozatal helyes gyakorlata. A taggyűlések tapasztalatai arra is utalnak, hogy a pártszervezetek sorra vették jövőbeni feladataikat, de nem tudták azokat megfelelően határozatokba foglalni.

Érdeklődés és felelősségérzet

A szeptemberi taggyűlések és a pártértekezletek néhány tapasztalatáról:

Mint ismeretes, e taggyűléseken került sor a kongresszusi irányelvek és a Szervezeti Szabályzat-tervezet megvitatására, a taggyűlések, pártértekezletek állásfoglalásainak kialakítására és itt választották újjá a pártvezetőségeket, pártszerveket.

A Központi Bizottság állásfoglalást kért a párttagságtól, a pártszervektől, az eddig folytatott politikai irányvonal és a következő évek feladatainak megítélésében. A tapasztalatok birtokában elmondhatjuk, hogy megyénk párttagsága nagy érdeklődéssel és felelősségérzettel fogadta, tanulmányozta a kongresszusi dokumentumokat és véleményt mondott pártunk politikájának minden fontosabb kérdéséről.

Ezt bizonyítja többek között az is, hogy a megye kommunistáinak fele mondott véleményt, tett indítványt, javaslatot és kiegészítést a dokumentumokkal kapcsolatosan. A felszólalásokon túl szavazásukkal, állásfoglalásukkal is kifejezték egyetértésüket az eddigi politika folytatása mellett.

Nagyra becsüljük párttagságunk, pártszerveink felelősségtudatát, harcos vitakészségét és növekvő tettrekészségét, amely tükröződött e pártfórumokon. Pártéletünknek a jövőben is nagy erőforrása lesz az elmúlt hetek nagy „párbeszéde".

A vitaindító referátumok, felszólalások és állásfoglalások egyértelműen mutatták, hogy megyénk kommunistái, alapszervezetei és irányító pártszervei alapvetően egységesen értelmezik és támogatják a párt politikáját. Egyetértően fogadták a IX kongresszus óta végzett munka értékelését, csakúgy, mint a következő négy évre javasolt terveket, vagyis a szocializmus további — magasabb szinten történő — építésének programját.

A vitákban minden szinten nyílt, őszinte volt a vélemény-nyilvánítás. Az eredmények elismerése mellett a meglévő hibákat, fogyatékosságokat — nem egyszer élesen, kritikusan, de ugyanakkor mértéktartóan és pártszerűen — szóvátették.

Sokan szenvedélyes hangon beszéltek az országosan is és helyileg megtalálható hibákról, visszásságokról.

A kongresszusi irányelvek megállapításai alapján sok szó esett a helyi tennivalókról, a párt és gazdasági vezetés felelősségéről, a kommunisták munkájáról.

Sok észrevétel hangzott el a gazdálkodással, a munka- és életkörülményekkel, az ideológiai és kulturális élettel, a pártmunkával kapcsolatos kérdésekről. Ezek jórésze érthető, indokolt és elfogadható.

A viták utalnak arra is, hogy párttagságunk igényli a jogosan elítélendő jelenségek elleni következetesebb fellépést.

Ugyanakkor — és ezt sem szabad elhallgatni — elég sok egyoldalú, túlzó észrevétel, kritikai megjegyzés is elhangzott és sok olyan igény is jelentkezett, amelyek nem veszik eléggé figyelembe a társadalmi realitást.

Összegezés a megyei pártértekezleten

A megyei pártértekezlet összegezi, véleményezi az elhangzottakat és kialakítja saját állásfoglalását.

A megyei pártértekezlet állásfoglalását is figyelembevéve minden pártszervnek, minden kommunistának a maga helyén kell tennie a felmerült javaslatok megvalósítása, a kongresszusi határozatok maradéktalan végrehajtása érdekében.

Ünnepi tanácsülések

A tanácsok megalakulása 20. évfordulója alkalmából ünnepi ülést tartott tegnap Sásd járás Tanácsa. Emlékbeszédet mondott *Benedek András* vb-elnök. Az ülésen, melyen részt vett *Palkó Sándor*, a Megyei Tanács vb-elnöke és *dr. Pilaszanovich Imréné* országgyűlési képviselő — hat tanácstagnak, akik 20 éve részt vesznek az államigazgatási munkában, átnyújtották az Elnöki Tanács Elismerő oklevelét.

Komlón szintén ünnepi ülést tartott a szocialista bányászváros tanácsa tegnap. Ünnepi megemlékezést mondott *Gallusz József* vb-elnök, majd kilenc tanácstagnak az Elnöki Tanács Elismerő oklevelét nyújtotta át.

A megyei KISZ-vb ülése

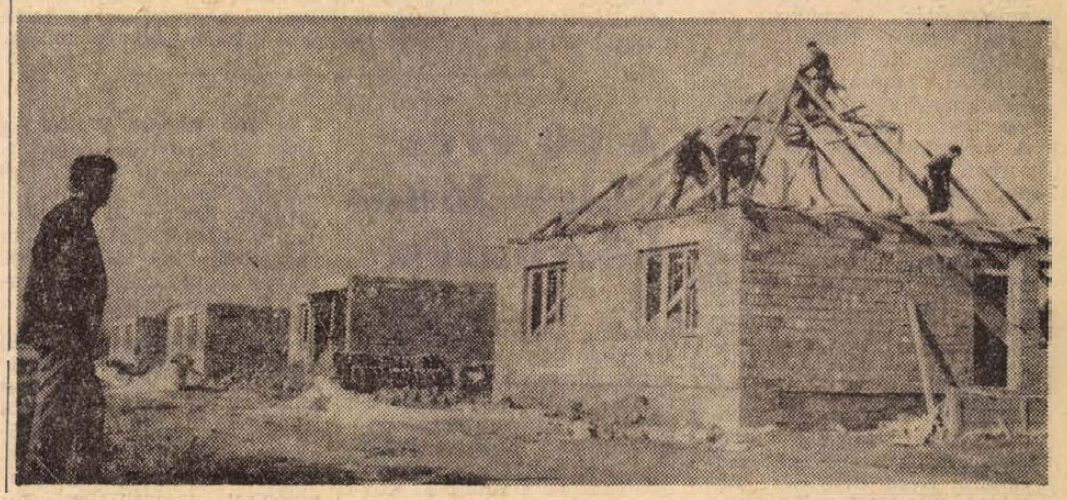
Javítani kell az úttörőcsapatok és a KISZ-szervezetek kapcsolatát

Az úttörők és az ifjúkommunisták közötti közvetlen „összekötő kapocs" a kiszes ifivezető, aki életkorban közel áll a gyerekekhez, de képzettebb, nagyobb tapasztalattal rendelkezik, nevelni, irányítani tudja az úttörőket. Baranya megyében több mint hat és félszáz KISZ-tag vállalta ezt a feladatot, — és amint ezt a megyei KISZ vb szerdán délelőtt megtartott ülésén megállapították — lelkiismeretes, eredményes munkát végeznek az úttörőcsapatokban. Éppen munkájuk hatásosságából adódik: jó lenne ha többen lennének, tevékenységi körük kiterjedne minden úttörő rajra, — szakkörre. Az ifivezetők száma a KISZ KB 1967-es, ezzel a témával foglalkozó határozata óta emelkedett ugyan, de különböző okok — az iskolai úttörőcsapatok egy részének „zártsága", a falusi KISZ szervezetek bizonyos mértékű passzivitása — miatt még elég sok a fehér folt a megyében.

A megyei KISZ vb határozata szerint minden KISZ vezetőképző fórumon napirendre kell kerülnie az ifivezetőkkel kapcsolatos témának, — és meg kell teremteni azt a fórumot, — esetleg a — különböző ifjúsági parlamentekhez hasonlóan — amely alkalmat ad az ifivezetőknek a tevékenységük összegezésére, a tapasztalatok, feladatok megbeszélésére.

Cikkünk nyomán

„Mintha már a szobánkat fűtenék..."



A feszített beruházási program ellenére

Nem csökken a tagok jövedelme

A járási pártbizottság kihelyezett vb-ülése Véménden

A hír: eladósodott a nagyhírű véméndi termelőszövetkezet, érthetően nagy port vert fel annak idején. Az 1969-es zárszámadást megelőzően szinte mindenki a jövedelmek nagyarányú csökkenését jósolta, de miután erre nem került sor, a „véméndi-ügy" egy-kettőre le is került a közérdeklődés napirendjéről. Nem így a járási pártbizottságéról. Ami Véménden történik, azt a PB vezetői az első perctől többnek tekintették egyszerű közgazdasági, illetve pénzügyi kérdésnél, ezért is tűzte a végrehajtó bizottság tegnap — három év alatt immár másodszor — napirendjére az Egyesült Lenin Tsz tevékenységének elemzését.

A tanácskozásra a helyszínen, a véméndi tsz központjában került sor. A helyi csúcsvezetőség által készített jelentés központi kérdése: a jövedelem alakulása, illetve az elosztás arányai és módszerei. Az előterjesztők megállapították: az elmúlt 3 évben nem csökkent a tagok jövedelme. Jelentős csökkenésre egyedül 1967—68 viszonylatában került sor, amikoris a tsz-hez csatolták a Zengőaljai ÁG Trefort pusztai üzemegységét, s több nagy beruházás is kezdetét vette.

Mi az igazság a beruházásokkal kapcsolatban? A vb ezzel összefüggésben leszögezte: a beindított beruházások hasznosságához, célszerűségéhez nem fér kétség, az ütem azonban tagadhatatlanul erőltetett volt. A véméndi tsz ereiét bizonyítja, hogy ennek ellenére nem kellett a tagság jövedelméhez nyúlni. Az 1967-es törés okait is őszintén feltárták a hozzászólók. 1967-et megelőzően az indokoltnál nagyobb ütemű volt a kifizetések összege, nem volt rendszeres a normakarbantartás, s nem volt megfelelő arányú a tartalékolás sem. Öt év távlatában egyébként következőképpen alakultak a keresetek. 1965: 14 470 forint/fő. 1967: 22 950 forint, 1969: 20 490 forint.

A tsz, természetesen, nemcsak keresetek formájában juttat a nyereségből tagjainak. Véméndben, egy évtizedes munka eredményeképpen, a szociális juttatások terén elérték az ipari színvonalat. A családi pótlék, a táppénz, a fizetett szabadság vonatkozásában Véménd ma megyei szinten is az elsők között van.

A végrehajtó bizottság tagjai ezzel kapcsolatban elismerésüket fejezték ki a szövetkezet vezetőinek. Többen javasolták: továbblépésként tűzzék napirendre öregek napközijének építését.

Az idei évről szólva Rott Antal tsz-elnök kijelentette: nincs veszélyben a 100 százalékos jövedelem-kifizetés. Ellenkezőleg! Amennyiben a kukorica-betakarítás gyors és eredményes lesz, 2—3 százalékos jövedelemnövekedésre lehet számítani. A pénzre egyébként szövetkezeti szinten is nagy szükség van: januárban megkezdi működését a sertéskombinát.

Ambrus Lajos, a járási PB első titkára, összefoglalójában leszögezte: a véméndi tsz most már egyenesben van, a tanulságokat azonban bűn lenne nem levonni. A kifizetett összegek növekedésének arányban kell állnia a termelés növekedésével — s ez alól a legerősebb gazdaság sem kivétel.

B. S.

Novemberben sajátjukba költözhetnek a Sellyére települt árvízkárosultak

A látvány kétségtelenül biztatóbb, mint két héttel ezelőtt, pedig a korábbi riportunkban említett családok még mindig a széllel bélelt fabódékban laknak. Azóta a melengető napfényt is elvette tőlük a reggelenként rájuk törő köd, és esőpermet, de lám már fele annyira sem ijesztőek, mint akár egy héttel ezelőtt, amikor a bódék körül még csak néhány tégla és söderkupac tartotta ébren a reményeket.

És mit láttunk legutóbb? Falegyenbe emelt házakat, valóságos utcát a néhány nap előtti pusztaság helyén. Beváltotta hát ígéretét a Selylyei Építő Ktsz. Úgyszólván annyi szakembert és segéderőt állított csatarendbe, amennyi csak elférhetett a falakon. Nem volt üres járat, pillanatra sem szünetelt a munka, mert szinte állványostól emelték feljebb a kőműveseket, ha már vállig értek a falazással. De Illés József, a művezetőjük mégis vonakodva fogadta elismerésünket.

— Tulajdonképpen az az igazság, hogy még ma is tétlenül rostokolnánk, ha a két hét előtti újságcikk nem juttatja el segélykérésünket a címzettekhez, — mondotta. — De eljutott és még idejében ahhoz, hogy az igazán zord napok előtt fedél alá segítsük a családokat.

Jelics László, a ktsz elnöke sem olyan gondterhelt már, mint a korábbi beszélgetésünkkor.

— Már a cikk megjelenését követő napon sorra érkeztek hozzánk a telefonüzenetek. Legelőször a Pécs—Szekszárdi TÜZÉP Vállalattól kaptunk diszpozíciót tízezer téglára, majd a Közúti Építők igazgatója ajánlott fel kétszáz mázsa gyorsankötő cementet, és legutóbb a Téglaipari Vállalat mohácsi gyárának kollektívája üzente meg, hogy harmincezer kisméretű téglával járul hozzá az építkezésekhez.

Pedig mint kiderült, ez az utóbbi nem is ment olyan egyszerűen. Ugyanis a mohácsi téglagyár vezetőinek előbb a helyi Építő Ktsz-el kellett megegyeznie abban, hogy az árvízkárosultak javára záros határidőre lemond a fentebb említett téglamennyiségről. Nos, ez minden vita nélkül meg is történt, ami újabb szép példája a megértésnek, a segíteniakarásnak. Meg kell említeni a pécsi 12-es AKÖV vezetőinek gesztusát is, akik anyagfuvarokat ajánlottak fel, vagy a helyi tsz vezetőjét, Nyiri Sándort, aki tehergépkocsit és egy markológépet bocsátott az építők rendelkezésére.

Róluk, az építőkről még annyit, hogy már a második szabad szombatjukat és vasárnapi pihenőjüket váltották fel munkanapra, de meg is van az eredménye. Olyannyira, hogy máris múlt időbe kell tennünk e riportunkat, de az építkezést megörökítő fotónkat is, melyek csak a kintlétünkkor kapott pillanatnyi képet, benyomásainkat rögzítették. Mert ma már akár új fotót, új riportot készíthetnénk az építkezések előrehaladásáról, mely a vállalkozók odaadó serénysége, csupaszív munkája nyomán feloldotta a várakozók két hét előtti kétségeit, bizalmatlanságát. Mindennél hívebben példázták ezt Nagy Gyuláné szavai, aki nemcsak a maga, hanem a többi család nevében is eképpen fejezte ki elismerését:

— Valóságos csoda az, ami két hét alatt történt itt a szemünk előtt. Ez már nem is építkezés, hanem sokkal több annál. Mintha már a szobánkat fűtenék, a meleg ágyunkat vetnék, úgy haladnak. Nem is tudom hogyan köszönjük meg nekik, és mindenkinek, akik ezt értünk tették...

P. Gy.

hírek

1970. OKTÓBER

29

CSÜTÖRTÖK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Nárcisz

nevű kedves olvasóinkat

♦

A Nap kél 6.23, nyugszik 16.32 órakor. A Hold kél 5.31, nyugszik 15.46 órakor.

Ünnepi Beethoven-hangversenyek

Városunk zenei életében jelentős eseménynek ígérkezik az a nyolc zongoraest, amelyeknek keretében a Liszt Ferenc Zeneművészeti Főiskola vidéki városokban működő tagozatainak művésztanárai előadják Beethoven összes zongoraszonátáját. A sorozat jelentőségét elsősorban maga a vállalkozás nagysága biztosítja. A zenekedvelő közönség bizonyára örömmel és megbecsüléssel fogadja azt a lehetőséget, hogy egy hangversenyévad során Beethoven eme jelentős és népszerű alkotásait sorozatban végighallgathatja. A hangversenysorozatot a Zeneművészeti Főiskola pécsi tagozata kezdeményezte, annak előkészítéséből és lebonyolításából oroszlánrészt vállalt. Kezdeményezése országos méretűvé vált, hiszen hasonló sorozat kerül lebonyolításra Szegeden, Debrecenben, Győrött, Miskolcon. A hangversenyek közreműködői: Bánky József, Bánrévy Antal, Borsay Pál, Gerő Pál pécsi zongoraművészek, valamint a szegedi, győri, debreceni és miskolci főiskolai tagozatok művésztanárai. A sorozat első hangversenye október 29-én, csütörtökön este lesz a Liszt-teremben. Közreműködik: Bódás Péter (Szeged).

●

— **Olcsó,** zománcozott edények disznóöléshez. Árusítás: Vasas II-n, a tejbolt udvarában. (x)

— **Napraforgó export NSZK-ba.** A Gabonafelvásárló és Feldolgozó Vállalat idén 110 vagon napraforgót exportál Nyugat-Németországba. Az első szállítmány uszályon megy — 23,5 vagonnal —, amelynek tegnap kezdték meg a rakodását a mohácsi Duna-ágban. A rakodással szombatra végeznek. A többi napraforgó tehervonattal „utazik" rendeltetési helyére.



Szerelmi álmok



Bűn és bűnhődés

1974-re új néprajzi anyagot terveznek

A múzeumi hónap keretében tegnap délután a Művészeti Szakközépiskola egyik első osztályának diákjai népesítették be a Janus Pannonius Múzeum néprajzi kiállításának termeit. A fiatalokat dr. Mándoki László muzeológus kalauzolta.

Kérésünkre dr. Mándoki László elmondotta, hogy a néprajzi kiállításnak évente mintegy 12—14 000 látogatója van. Az iskolai és turistacsoportok mellett a többség egyéni látogató. A múzeumi hónapban eddig mintegy ezren keresték fel a néprajzi kiállítást, amelyet mintegy tíz éves időtartamra terveztek. Ennyi idő alatt „elöregszik" a kiállítás. Újat csak 1973-ban vagy 1974-ben rendeznek be. Ennek a témájára nézve több elképzelés is kialakult; véglegesen még nem döntöttek. Egy bizonyos: baranyai néprajzi anyag kerül a tárlókba és a kiállítási termekbe három-négy év múlva.

A 60 éves Péter János köszöntése

Péter Jánost, az MSZMP Központi Bizottsága tagját, külügyminisztert 60. születésnapja alkalmából köszöntötte Kádár János, az MSZMP Központi Bizottságának első titkára, Fock Jenő, a Politikai Bizottság tagja, miniszterelnök és átadták a Központi Bizottság és a Forradalmi Munkás-Paraszt Kormány üdvözlő levelét, valamint ajándékát.

A bensőséges hangulatú üdvözlésen jelen volt Komócsin Zoltán, a Politikai Bizottság tagja, a Központi Bizottság titkára.

●

— **Nógrádi Sándor Zólyom díszpolgára.** A zólyomi városi Nemzeti Bizottság kedden megtartott ünnepi ülésén díszpolgárává választotta Nógrádi Sándor ny. vezérezredest, aki a szlovák nemzeti felkelés idején ebből a városból irányította az antifasiszta ellenállási mozgalom magyar partizánharcosainak tevékenységét.

— **Valóságos vadász-múzeumot rendezett be szolgálati lakásában** Kővágó József, a tengelici erdészkerület vezető erdésze. Gyűjteményében a tengelici védett őspark és a környező erdők, tavak kitömött emlősállatai és vadmadarai kaptak helyet, a törpegémtől a réti sasig, a pézsmapatkánytól az ősbakig számos állatfaj látható a házi múzeumban.

— **Dr. Robert Walter,** a bécsi Welthandels-Hochschule tanszékvezető professzora tegnap Pécsett a Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Karán, Kelsen tiszta jogtanának helyzete a mai osztrák jogtudományban címmel előadást tartott.

— **Az Érchányász SC** új modellezők klubját ma délelőtt avatják fel a Veress Endre úton. Ez alkalomból fél 11-kor repülő- és autómodell bemutatót tartanak, délután 3 órakor pedig a repülőtéren távirányítású repülőmodellek bemutatójára kerül sor.

— **Kigyulladt a kombájnszalma** tegnap délután a Szentegáti Állami Gazdaság üzemegységében. A kis menynyiségű égő szalmát könnyűszerrel eloltották az állami gazdaság önkéntes tűzoltói és a szigetvári állami tűzoltók.

●

Gépkocsik előjegyzési sorszámai

A múlt héten 842 gépkocsit adott át a MERKUR új tulajdonosaiknak. Ebből Trabant Limousine 227, Wartburg Limousine 162. Az e heti gépkocsik előjegyzési sorszámai a következők:

Trabant Limousine	29 553
Trabant Combi	2 862
Wartburg Limousine	13 029
Wartburg de Luxe	9 885
Skoda 1000 MB	18 774
Moszkvics 412	19 856
Volga	797
Polski FIAT 1500	1 226
Polski FIAT 1300	3 574
Zastawa	2 106
FIAT 500	1 835
FIAT 850	5 802
FIAT Sport Coupé	353
Volkswagen	1 816
Renault 4-es	926
Zaporozsec	722

— **Szovjet újságírók Pécsett.** Tegnap délben a Dunántúli Napló szerkesztőségébe látogatott B. D. Pankin, a Komszomolszkaja Pravda főszerkesztője. V. D. Csanin, a Znamja Junosztyi és J. M. Lavrenko, a „Znamja Lenina" főszerkesztője. A baráti beszélgetés után néhány órát töltöttek el a Belvárosban, a Mecseken és az Uránvárosban. Az újságírók a szovjet kultúra napjai alkalmából tartózkodnak hazánkban.

●

BALESETEK

Cserbenhagyás. Egy ismeretlen gépkocsi kedden a kora reggeli órákban a szigetvár—mozsgói úton, a hatos kilométerkőnél összeütközött a szembejövő Bécs István, mozsgói motorkerékpárossal. A motoros súlyosan megsérült.

*

Elaludt a volánnál. Szerdán hajnalban Nikolaj Hladnik jugoszláv állampolgár, a barcs—szigetvári úton elaludt személygépkocsija volánja mellett. A kocsi az árokba szaladt, vezetője és utasa kisebb sérülésekkel fizetett.

*

Kisodródott a kanyarban. Bettiol Béla pécsi motoros, szerdán reggel nyolckor Pécsett, a Kalinyin úton hajtott, a Hunyadi út felé. Egy jobbra ívelő kanyarban kisodródott, áthaladt a felezővonalon és összeütközött a Füki Ferenc által vezetett társasgépkocsival. A motoros utasa, Hőgye Lajos, megsérült és körülbelül hatezer forint kár keletkezett.

*

Tilosba hajtott — húszezer forint kár. Szerdán reggel Reco Jevef jugoszláv állampolgár, gépkocsijával a pécsi Bajcsy Zsilinszky útról a Rákóczi útra hajtott annak ellenére, hogy tilosat mutatott a jelzőlámpa. Összeütközött egy gépkocsival, — húszezer forint kár keletkezett.

*

Felborult a gépkocsival. Pusztai Kálmánné Pécsett, szerdán kilenc órakor a Megyeri úton egy rosszul vett bal kanyarban felborult. Súlyos sérülésekkel szállították a kórházba a mentők.

●

— **Szeged belvárosában** megkezdték a legnagyobb olajbányász-lakóház alapozását. A hétemeletes, modern vonalú, lodzsiás épület, klinker burkolatú, homlokzatával a város legimpozánsabb lakóházai közé számít majd. A beépített konyhabútorokkal központi szemétledobóval, földgázfűtéssel készülő lakóházban 42 bányászcsalád kap kényelmes új otthont.

A hét filmjei

SZERELMI ÁLMOK

A monumentális kétrészes színes, szélesvásznú magyar—szovjet koprodukciós film Keleti Márton rendezésében Liszt Ferenc életének néhány fontos mozzanatát ábrázolja. A címszerepet Sinkovits Imre alakítja. A filmben fölcsendülő Liszt-műveket Cziffra György, Chopin és Beethoven műveit Szvjatoszlav Richter játssza. A népes szereplőgárda néhány ismert alakja: Ariadna Sengelaja, Ruttkai Éva, Pécsi Sándor, Klara Lucsko, Latinovits Zoltán, Pécsi Éva, Major Tamás, Básti Lajos, Bessenyei Ferenc, Tolnai Klári. Érdekessége ennek a kétrészes filmnek, hogy valamennyi története a cselekmény eredeti helyszínén játszódik.

BŰN ÉS BŰNHŐDÉS

Dosztojevszkij sajátos atmoszférájú lélektani regényét több országban is filmre vitték már. A legújabb feldolgozást Lev Kulidzsanov rendező alkotását a Szovjet Kultúra Napjai keretében mutatják be hazánkban a filmszínházak. A kétrészes szovjet filmalkotás szövegét magyar művészek szólaltatják meg.

— **Magyar küldöttség utazott a Német Demokratikus Köztársaságba,** hogy tanulmányozza az ottani nemzeti szövetségek tevékenységét.

●

Régészeti szenzáció Szombathelyen

Előkerült Savaria első lakóháza

Régészeti szenzációval ért véget egy szombathelyi ásatás, amelyet a város felépítendő új mozijának telkén végeztek. Előkerült Szombathely őse — Savaria — első lakóháza. A lelet nemcsak Szombathelyen számít érdekességnek; a római birodalom pannoniai tartományának egyéb településein is ezideig kevés hasonló rendeltetésű épületet találtak.

Az előkerült szokatlanul nagyméretű — 20x15 méteres — lakóház központi fűtésének padozat alatti oszlopocskái, valamint belső csatornái, faragott kőpárkányrészek és falfestménytöredékek is felszínre kerültek.

Az Egészségügyi Minisztérium hivatalos tájékoztatója

Kolera

Az utóbbi időben több országban koleramegbetegedések történtek. A törökországi kolerajárvány következtében tíz nap alatt 46 ember meghalt, 474 pedig megbetegedett. A szlovák egészségügyi szervek tájékoztatása szerint október 17-től Kelet-Szlovákiában is észleltek koleramegbetegedéseket. A járványfolyamat továbbterjedésének megakadályozására és felszámolására a szükséges egészségügyi és rendészeti intézkedések megtörténtek. Az ilyen járványfolyamat felszámolása az egészségügyi szervek részéről természetesen csak hosszabb ideig tartó kiterjedt és sok irányú munka eredménye lehet.

A kolera Magyarországra tötténő behurcolásának megelőzésére, a magyar állampolgárok egészségének védelme érdekében a szükséges és indokolt egészségügyi intézkedéseket a magyar egészségügyi szervek azonnal megtették. A fertőzött területekről érkezőket a határbelépő helyeken egészségügyileg ellenőrzik.

A Kelet-Szlovákiában előfordult koleramegbetegedésekkel kapcsolatban szükségessé vált a magyar—szlovák határforgalom fokozott egészségügyi ellenőrzése és korlátozása. Ennek keretében a magyar—szlovák határ teljes hosszában, valamennyi közúti és vasúti határátkelőhelyen a kelet-szlovákiai fertőzött területekre történő kiutazás szünetel, a fertőzött területekről érkező külföldi állampolgárok Magyarországra nem utazhatnak be. A fertőzött területekről visszatérő magyar állampolgárokat a belépő határállomásokon működő egészségügyi szolgálataink öt napra karantenizálják és csak ezt követően, ha egészségesnek bizonyulnak, távozhatnak lakóhelyükre. Ezek az intézkedések eddig elegendőnek bizonyultak a fertőzés behurcolásának megelőzésére és a továbbiakban is csak a lakosság megértő közreműködésével, az indokolt és szükséges korlátozó intézkedések betartásával lehetnek eredményesek. Az illetékes szervek kérik, hogy a jelenleg kolerával fertőzött területekre tervezett külföldi utazását mindenki halassza későbbi időpontra — ha csak azt valami kényszerítő körülmény nem indokolja. Az esetleg szükségessé váló további intézkedésekről, illetve a jelenlegiek feloldásáról a hírközlő szervek útján tájékoztatjuk a lakosságot.

●

— **Tapétabolt** a vevők szolgálatában, a BARANYAKER és a PIERT közös kezelésében (Pécs, Nick-udvar). Nyitva 8—13-ig és 14—17 óráig. (x)

— **Redőny** és kárpitos heveder műanyagból. Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

— **Darázsfészkes** törülköző 9,50 forintért, női félkötény 15,80 Ft-ért, melles kötény 32.— Ft-ért, férfi farmer nadrág 128 Ft-ért, kamasz nadrág 13—16 éveseknek 170 Ft-ért vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai u. boltjában. (x)



VÖRÖSKÖY JÁNOS:

A FEKETE MACSKA visszatér

KÉMREGÉNY

19.

— A személyvonatok ritkán érkeznek korábban...

— Feltevésekre nem adhatunk. Tudnunk kell, hogy az éjjeli személy mikor haladt át Bakonyfürtön. Ha idő előtt érkezett, akkor érthető, hogy a sorompót a szokásosnál korábban engedték le. Ha késett vagy pontos volt, akkor a sorompóval manővereztek. Talán magánszorgalomból, talán hamis utasítás alapján. Ezt tisztázni kell.

— Értettem — bólintott Ébert.

— A figyelem — folytatta Beke — most arra a két emberre irányul, aki az élelmiszeres kocsiban ült. Mit tudtok róluk?

— Az egyikkel — kezdte Paál — én foglalkoztam. Tegnap telefonáltam a sportszövetségnek, ahol Czukort, a sofőrt számontartják. A vélemény lehangoló volt. A fiú féltehetség, de zseninek képzeli magát. Háromszor cserélt klubot, mert úgy érezte, hogy elnyomják. Behívásakor követelte, hogy a szövetség mentesse fel a katonai szolgálat alól, mint a magyar motorsport reménységét, aki nem eshet ki az edzésből. Egyszóval: reménytelen eset.

— Zalay ugyanezt mondta.

— Egy belga sportújság mást mond...

Az őrnagy meghökkent:

— Czukor és egy belga sportújság? Azt se tudják, hogy létezik-é!

— Úgy látszik, informálták őket... Az ügy úgy derült ki, hogy valaki elvette Czukor P. Howard könyvét, és megtalálta benne a kivágott cikket. Kérdem: hogyan jutott eszébe egy belga lapnak, hogy épp Czukorról, ódát zengjen? Nem másképp, mint úgy, hogy megfizették! Mégpedig azért, hogy a motorzsenit meggyőzzék róla: nem csupán hitegetik. Ha itthon használhatónak bizonyul, odakint karrier vár rá... Nos, a gyakorlat éjszakáján, úgy látszik, „használható" volt. A cikk megpuhította...

A „motorzseniről" — ahogy a tisztek Czukort elkeresztelték — az élelmiszeres kocsi másik utasára fordult a szó. Róla Ébert százados számolt be:

— Utánanéztem az ügynek, amiért Király őrmestert megdorgálták. Még ősszel történt, de sikerült megállapítani a napot. Királyt az ügyeletes szeptember tizenkilencedikén este találta a kiképző tiszt irodájában. Másnap, amikor kérdőre vonták, bevallotta, hogy a szocialista verseny vizsgakérdéseit másolta le. Ezt a magyarázatot akkor el is fogadták tőle. Én, tegnap óta, nem tudom elfogadni.

— Eszerint az őrmester más okból tartózkodott az irodában?

— Feltétlenül.

— Mi bizonyítja ezt?

— Az, hogy a kérdéseket már tizennyolcadikán elárulta a katonáknak.

A szobában súlyos csend lett.

— Persze — folytatta Ébert —, az igazi okot még nem ismerjük. Tény, hogy a kiképző tisztnél akkoriban semmiféle bizalmas irat nem volt. Semmi, amiért érdemes lett volna besurranni az irodába, s lemásolni vagy lefényképezni. Némi túlzással: Király annyi katonai titkot sem lophatott el abból az irodából, mint egy újságos bódéból!

— Ez nem sok — mosolygott Beke. — Egy szobának azonban nemcsak a berendezése lehet fontos. Nemcsak az, amit ott talál valaki.

— Hát mi?

— Ugyan, Paál! Éppen te kérdezed ezt, aki hetente kitörsz a szomszédod hangos rádiózása ellen? Egy szobának a fala is fontos lehet! Illetve az, ami áthallatszik rajta. Továbbá nagyon érdekes lehet... nagyon érdekes lehet — Beke félrerántotta a függönyt, és kimutatott az utcára: ... az ablaka is! Király, természetesen hazudott, amikor a vizsgakérdéseket említette. De miért irányította a figyelmet az íróasztalra? Hisz tudjuk, ez kényes pont, s így veszélyes lehetett számára. Nyilvánvalóan azért, hogy elterelje arról a pontról, ami valójában érdekelte őt, amiért felkereste az irodát. Mivel a kérdéseket már tizennyolcadikán kiadta, ott kellett legyen tizenhetedikén is. A falak valószínűleg semmit nem mondtak számára, hiszen a szomszédos helyiségek üresek voltak. De, tegyük fel, hogy az ablakból látott valamit, ami izgatta, érdekelte, amire kíváncsi volt...

— Az utcán?

— Vagy a szemközti házban! Egy lakásban, ahová beláthatott.

Ébert keserű grimaszt vágott:

— Végül kisül, hogy az őrmester holmi hálószobai sztriptiz kedvéért szökdösött be az irodába! Egy vetkőző széplány kedvéért.

(Folytatása következik)

A pécsi példa

1957-ben alakult a Balassa János Fogyasztási Szövetkezet. Akkor 136 kollégista orvostanhallgató szervezte és alapította meg. A személyenként jegyzett 50 forintos részjegyekből, azaz 6800 forint alaptőkével, bankhitellel kezdte meg a szövetkezet működését. Kezdetben csak 20—30 ezer forint volt a havi forgalma az első évben létesített boltjuknak. Azóta egy presszóval bővült es ma már havi forgalmuk eléri a 200 ezer forintot. A közelmúltban az új egyetem épületében egy büfével bővült tevékenységük és november elsején egy csemegeboltot nyitnak. A későbbiek során még megnyitják a könyv- és zeneműboltjukat, s 1971-ben új pavilont építenek zöldséggyümölcs árusítására. Ma már hitel nélkül működnek, a kis szövetkezet saját vagyona eléri a 600 ezer forintot.

Az egyetemi fogyasztási szövetkezetnél tegnap tapasztalatcserét tartottak. Ezen részt vettek a szegedi, a győri, a veszprémi, az egri, a miskolci és a debreceni egyetemek, főiskolák és KISZ szervezetek, valamint a megyei MESZÖV-ök és KISZ bizottságok képviselői.

Remélhető, hogy a pécsi példa nyomán az országban több egyetemen, főiskolán létesül fogyasztási szövetkezet.

Számvetés a vendéglátásról

Görcs Károly, a Baranya megyei Vendéglátó Vállalat igazgatója tegnap az üzletvezetők értekezletén, az elmúlt kilenc hónap gazdálkodását elemezte, és röviden megjelölte a jövő évi feladatokat is.

1970 három negyedévében a vállalat az árakat nem emelte, sőt több cikk fogyasztói árát mérsékelte. Ettől függetlenül 12 millió forintot meghaladó nyereségre számítanak.

Ami közvetlenül a fogyasztókat érinti. A nyáron nem volt olyan nagy sörhiány, mint a megelőző években. Közel fél millió üveg sört importáltak. A bor? Beszerzése megoldott csak az üzleteknek a választékra kell fokozott gondot fordítaniuk. Elmúlt hónapokban baromfi- és hal-bemutatókat tartottak, de ennél többre nem jutottak.

Az igazgató beszédében szóvá tette a leltárhiányokat is. Két gépelt oldalon tüntette fel azokat, akiknél az ellenőrzés 5, 8, vagy 30 000 forintos leltárhiányt állapított meg. Velük szemben a szükséges intézkedéseket nem mulasztják el.

Csirke-buszok

Tízemeletes speciális csirke-buszokat szerkesztettek a Sárvári Baromfifeldolgozó Vállalat szakemberei. A Csepel teherautó platójára szerelt, modern dexionelemekből összeállított emeletes ketrecekben egy-egy gépkocsival kétszer annyi baromfit szállíthatnak, mint az eddig alkalmazott módszerrel. A szállítási költségek szempontjából ez rendkívül nagy jelentőségű, mert hiszen a vállalat három megyéből évente 14 millió csirkét, negyedmillió tyúkot, 330 ezer libát és 180 vagon házinyulat vásárol fel. Nagy előnyt jelent az is, hogy ezekről a speciális csirke-buszokról nem kell lerakni az árut: a ketrecből közvetlenül a feldolgozó pályára helyezhető vele a baromfi.

75 éves a Találmányi Hivatal

Végre magyar bor az egri bikavér — Elveszett a tokaji Védjegy a Székesegyház

(Munkatársunk telex-jelentése)

Hetvenötödik születésnapját ünnepli a Találmányi Hivatal. Történelmileg nem nagy idő, de éppen erre az időre, századra esett a technikai forradalmak zöme. Az 1895-ben kiadott császári és királyi szabadalmi törvény volt az a jogszabály, amely a hivatal működésének jogi alapjait megteremtette.

Tegnap a Magyar Sajtó Házában Tasnádi Emil, az Országos Találmányi Hivatal elnöke ismertette a szabadalmi és iparjog védelem történetét, fontosságát és azokat a felmérhetetlen károkat, amelyek nemzeti kincseink és szellemi termékeink elégtelen védelméből hazánkat éri.

Első önálló szabadalmi törvényünkre is érvényes az a mondás: nincs új a nap alatt. A szabadalmi jog ókora, amikor a szabadalmakat — mint királyi kegyen alapuló jogokat — nyílt levelek formájában minden feltaláló tevékenység nélkül a legkülönfélébb kereskedelmi és ipari tevékenységre adományozták. Ez nálunk a 18. század elejéig tartott. A találmányi és szabadalmi jog tulajdonképpen akkor kezdődött, amikor a szabadalmakat csak találmányokra adták, ezt azonban nem rögzítette törvény, szabad elhatározáson alapuló királyi kegy volt.

Ezután szintén minden évtized hozott valamilyen új törvényt, rendelkezést, amíg az 1895-ös alapító dokumentum meg nem született.

A felszabadulás utáni legfontosabb dátumok: 1949, az újítómozgalom kezdete. Az öntevékeny mozgalom öt esztendős jubileumán már 400 ezer elfogadott javaslattal bizonyítja életrevalóságát Sajnos, a mennyiségre való törekvés később éppen a mozgalom akadályozójává vált. Az ötvenes években felmérhetetlen károkat okozott az a szemlélet, amely szerint a találmányok, védjegyek védelme a kapitalista rendszer maradványa. Elvesztettünk a világpiacon sok olyan közismert védjegyet, amelyek ma óriási pénzeket jelentenének.

A jubileumra kiadott évkönyv számos példát említ, A négytornyú templomot — a pécsi székesegyházat Schwartz Mór, pécsi csemege- és sajtgyáros 1895-ben lajstromoztatta egyik sajttermékére.

A Találmányi Hivatal története még két jelentős dátumot tartalmaz: az új gazdaságirányítási rendszer bevezetésekor szinte robbanásszerűen szabadult fel a szellemi energia — a szabadalmi bejelentések növekvő számának tanúskodása szerint. Az idén pedig érvénybe lépett az új szabadalmi törvény, amely kimondja a feltalálók fokozott támogatását, a találmányok elbírálásának meggyorsítását és a találmányok realizálását.

Végezetül a Találmányi Hivatal elnöke néhány példát említett arról, hogy az új gazdaságirányítási rendszerben mennyire fontos, hogy minden szinten kellő figyelemmel kísérjék a találmányok, szabadalmak ügyét. Egy vállalat a piacon ugyancsak megütötte bokáját, amikor egy életre való újítás alapján új termék gyártására állította át kapacitását. Amikor a piacon megjelent, egy másik vállalat perbefogta, ugyanis ők már sokkal előbb szabadalmaztatták azt az újítást.

Érdemes megemlíteni, hogy tíz éve tartó huza-vona után néhány hónapja végre magyar védjegy lett az egri bikavér, a halasi csipke és néhány más büszkeségünk. Sajnos, a tokaji bor a csehek szemfülessége folytán szomszédunk márkájának számít. Ugyanis egy tenyérnyi terület átnyúlik Tokaj-Hegyaljából Csehszlovákiába. Előbb ébredtek. Valamelyik hivatal, külkereskedelmi vállalat megtakarított néhány ezer dollárt azzal, hogy védjegyesítési kérelmet nem intéztek. Hogy mennyit vesztettünk? Két évet — ennyivel előztek meg bennünket, — és sok milliós valutát.

Lombosi Jenő

Bővítik a siklósi kórházat

Nemzetközi betegállomány

Lassan nemzetközi betegállománya lesz a siklósi kórháznak. A most záruló idei turistaévadban kétszáz külföldi beteget láttak el szakrendeléseiken, hatvanat pedig be kellett fektetni s úgy meggyógyítani. Ezek többsége jugoszláv volt, de nagyon sokan gyógyultak itt csehszlovákok, nyugatnémetek, sőt akadt egy-egy francia, svéd és vietnami beteg is. Az idegenforgalmi nevezetességek tehát kihatnak az egészségügyre is. Ne essünk persze végletekbe: a siklósi kórház természetszerűleg a siklósi járás betegeié. Munkáját tehát a járás betegeinek ellátásában kell értékelni. Tegnap többek között erről tárgyaltak a járási tanács végrehajtó bizottságának ülésén.

Megállapították: Baranyában változatlan ebben a kórházban a legalacsonyabb az egy betegre jutó ápolási idő. Az év első felének átlagában 7,2 nap volt. Az országos átlag viszont 16 nap. Ez annyit jelent, hogy Siklóson ugyanannyi idő alatt kétszer annyi beteget gyógyítanak, mint a legtöbb kórházban, klinikán. Vagyis fokozott gyógyítási, ápolási, irodai, mosodai és egyéb munkát igényelnek itt a betegek, és persze jóval nagyobb költségeket is, hiszen mindez több munkába és pénzbe kerül, mint amikor hosszabb ideig tartózkodnak ugyanazok a betegek a kórházban. A végrehajtó bizottság még megállapította: a siklósi kórház a körülményekhez képest színvonalasan dolgozik, s munkájáért dicséretet érdemel, a járás betegei számára nagy előny, hogy szükség esetén általában várakozás nélkül közelben lévő intézményben kórházi ágyhoz és megfelelő kezeléshez juthatnak.

Mindez mégsem megnyugtató, mert a kórház kicsi s fejlesztésre szorul. A vb-ülésen elmondották: ha most kapna egy új röntgengépet, egyszerűen nem tudnák hová tenni. Másik példa: a fogászat helyiségeiben terhesgondozási és gépjárművezetői alkalmassági vizsgálat is van. Ezért a végrehajtó bizottság állást foglalt amellett a terv mellett, hogy egyelőre — a rendelkezésre álló pénzhez alkalmazkodva — legalább egy emeletráépítéssel fejlesztik az intézményt. Ezt már jövőre elkezdik. Az építőipari munkaerőhiány ellensúlyozására a drávaszabolcsi termelőszövetkezet — példamutatóan — munkát vállalt ebben, s építőbrigádja már novemberben megkezdi tevékenységét.

— F —

ZSIGULI

A Zsigulik próbaútjaik vége felé közelednek. A volgai autógyár futószalagjairól még az idén 27 500, az üzem teljes elkészülte után pedig 660 000 személygépkocsi gördül le.

A Szovjetunióban és külföldön egyaránt különleges érdeklődés veszi körül az új szovjet személyautót. A növekvő kíváncsiságot a Togliattiban épült gigászi gyár vezetősége a Zsiguli „személyi adatainak" nyilvánosságra hozásával igyekszik csillapítani. Ennek megfelelően a FIAT—124 alapján kidolgozott szovjet személygépkocsi „hagyományos külalakú". Súlya 890 kilogramm, négyhengeres motorja 60 lóerős. Öt személyt szállíthat és teljes megterhelés esetén is óránkint eléri a maximális 140 kilométeres sebességet. Benzinfogyasztása 100 kilométeren 8—9 liter üzemanyag.

A korszerű biztonsági követelményeknek megfelelően a Zsiguli minden üléséhez az utasok testi épségét óvó balesetelhárító övek csatlakoznak. Az ülések támlái hátra hajthatók és alkalmasak kényelmes fekvőhelyek kialakítására.

Az elegáns látványt nyújtó szovjet személyautó meggyszín, kék, sötétkék, sötétszürke, halványbarna, továbbá fehér és fekete színváltozatokban készül. A kocsi belső részeit különleges bevonat védi a rozsdásodástól.

A Zsiguli négyajtós gépkocsi, szellőztetése és fűtése kitűnően megoldott. Fékrendszere különlegesen erős. A kísérleti utak már eddig is megmutatták, hogy a fékek bármilyen sebességnél biztosan „fogják" a kocsit, nincs semmiféle „félrecsúszkálás".

Nagy előnye a Zsigulinak, hogy jelentősen meghosszabbította a motorolaj cseréjének határidejét: ez csak minden 10 000 kilométer után válik szükségessé.

A volgai autógyár próbautas sofőrjei, akik naponta 600 kilométert futtatták járműveiket, s ezek 32 fokos hidegben sem mondták fel a szolgálatot, úgy nyilatkoztak, hogy a Zsiguli kellemes és kényelmes, s ami a legfőbb: megbízható gépkocsi.

Múzeumok és múzeumbarátok

Beszélgetés a Népfront városi titkárával

Ma este 6 órakor ül össze a TIT-ben a múzeumbarátok ez évi közgyűlése. Ebből az alkalomból megkerestük kérdéseinkkel dr. Takács Józsefet, a Hazafias Népfront Pécs városi titkárát, a múzeumbaráti kör pécs-baranyai szervezetének elnökét.

— Milyen feladatokban körvonalazható a múzeumbaráti körök munkássága?

— Gyakorlatilag a múzeumok ismeretterjesztő, népművelő tevékenysége társadalmi bázis nélkül nem sokra menne. Egyfelől tehát — érdeklődés szerint — legyen minél szélesebb tábora a múzeumoknak; másrészt legyenek minél többen, akik a múzeumok feltáró, leletmentő munkásságát segítik. Amikor például a múzeum helytörténeti és munkásmozgalmi osztálya megalakult, gyűjtőmunkával hihetetlenül sok anyagot nyújtottak az emberek. Nem véletlen, hogy a társadalmi kapcsolat itt a legerősebb a múzeummal. A többi (régészeti, természettudományi, néprajzi, stb.) osztály a feltáró munkában igényel és kap társadalmi segítséget. Sok értékes lelet, lelőhely került felszínre korábban is és a legutóbbi pályázattal is ezen az úton. Szétszórtan tehát eddig is akadtak barátai a múzeumnak. 1962-ben a Hazafias Népfront kezdeményezésére fogtuk össze őket csoportba, a múzeumbarátok körébe azzal a céllal, hogy konkrétan is érdekeltté tegyük őket a múzeum munkájában.

— Úgy hallottuk, számban, szervezettségben megerősítik a múzeumbarátok körét. Hogyan alakult létszámuk eddig és milyen elképzelésük van az összefogottság elmélyítésére?

— Elnökségünk álláspontja, hogy adjunk konkrét feladatokat a múzeumbarátoknak. Mégpedig érdeklődésünkre támaszkodva a múzeumi osztályok mellett létrehoznák a kör munkacsoportjait. A pécsi múzeumbaráti kör létszáma szépen gyarapszik. Október, tehát a múzeumi hónap elején 77 volt, jelenleg 177 tagja van ennek a baráti körnek. Az újak főleg fiatalok, diákok. Ők mozgósíthatók a legjobban a honismereti munkára, vetélkedőkre, a leletmentő munka segítésére. Most készülnek el a tagsági igazolványok, amelyek a megye területén a múzeumok, tárlatok és múzeumi rendezvények díjmentes látogatására jogosítanak. Ezeket a közgyűlésen át is adjuk.

— Milyen feladatok várnak a jövőben a múzeumbaráti kör vezetőire, tagságára?

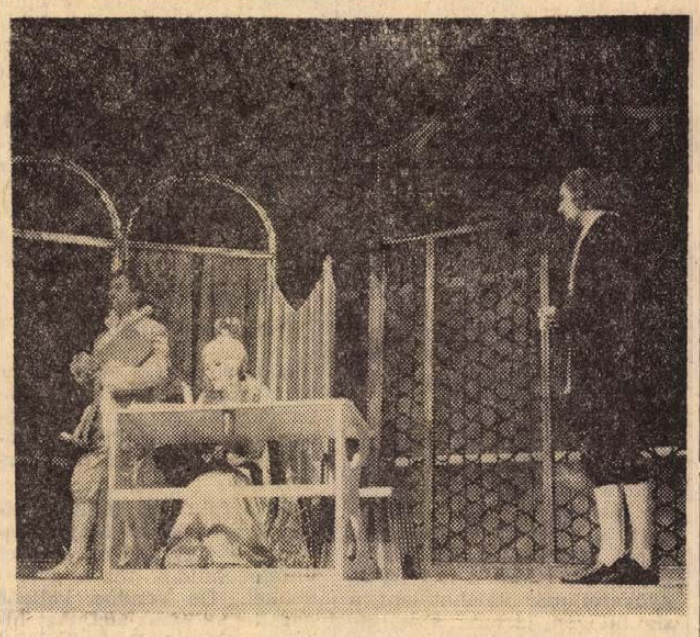
— Pécsen kívül a járási központokban is szeretnénk kisebb baráti csoportokat életre hívni. Ezzel mintegy fél ezerre kívánjuk fölfejleszteni a múzeumbaráti kör tagjainak számát. A tartalmi feladatokat illetően: az évi közgyűlésen kívül minden új rendezvényen tárlatvezetést, ezen túl rendszeres foglalkoztatást szeretnénk biztosítani részükre munkacsoportjainkban; a fiataloknak legalább kéthavonként. Továbbá: meglehetősen gyenge a múzeumok és a pedagógusok kapcsolata. Ennek erősítéséhez — a pedagógus továbbképző kabinet segítségével — szeretnénk elérni, hogy a továbbképzésben a múzeumok szerepe, közművelődési funkciója és ezek ismerete is helyet kapjon.

— Elgondolásom az is, hogy a Népfront országosan is jó gazdája lehetne a múzeumbarátoknak. Különösen a honismereti mozgalom területén. Tartalmasabb, konkrétabb lehetne a honismereti munka a múzeumbarátok segítségével, bekapcsolódásával. Ezért kezdeményezni szeretnénk, hogy rendezzék meg a múzeumbarátok első országos konferenciáját Pécsett.

(Mind az országos és megyei honismereti bizottságok, mind a múzeumbarátok körei társadalmi hasznú, jó ügyben haladnak — egy irányban. De egyelőre két vágányon, két különböző szerelvénnyel. Pedig a vonat egy és ugyanaz... Helyes volna összekapcsolni. Mégpedig olymódon, hogy a múzeumok szakemberei is mindig ott legyenek a „masiniszta" helyén.)

W. E.

Premier a gyermekszínházban



A színen: Galambos György, Szabó Tünde és ifj. Kőmíves Sándor.
Fotó: Erb János

Marsak: Bűvös erdő

Először hadd mutassuk be a szerzőt: Szamuel Marsak 1887-ben született, s 1964-ben halt meg. Nevéhez nagyon sok mesejáték fűződik, ezeket részben ő maga írta, részben más szerzők művei alapján alkalmazta színpadra. Népmesei stílusa minden mesejátékán átüt, csodálatos varázserővel teremtette hőseit a színpadra, bájos és tanulságos történetei felnőtt közönséget is vonzanak.

A Pécsi Nemzeti Színház ezzel a szerzővel ünnepli tehát a Szovjet Kultúra Napjait. Jól választott, mert Marsak — akiről még egy fontos jelzőt is le kell írnunk: Lenin-díjas — alkotása nagyon alkalmas arra, hogy be tudják illeszteni a színház egyik alapkoncepciójába: a korszerűségbe. Sík Ferenc rendező ugyanis ismét új színpadi megoldásokat alkalmaz, ez derült ki a tegnapi főpróbán. A színház műsorfüzetébe pedig ezt írta közönségének, a gyerekeknek:

— Most, az előadás előtt arra kérünk benneteket, hogy gondoljatok egy kicsit vissza arra az időre, amikor még kisebbek, még gyermekebb gyerekek voltatok és beszélgetni tudtatok egy kaviccsal vagy öreg kávédarálóval is játék közben. Amikor elég volt egy tárgyat, avagy eszközt elképzelnetek és már játszhattatok vele, mintha valóban a kezetekben lenne az elképzelt dolog.

Akik segítenek majd ebben a játékban a nézőtéren ülő gyerekeknek: Bázsa Éva, Sólyom Kati, Vári Éva, Szabó Tünde, Péter Gizi, Galambos György, Sipeki Tibor, Mendelényi Vilmos, ifjú Kőmíves Sándor, Bódis Irén, Somody Kálmán, Faludy László, Fülöp Mihály, Kiss István, Kemény Eszter, Karádi Judit, Horváth Irén, Rudnyászky Judit és Prepelicsay Annamária. Zenével pedig Hevesi András, díszlettel és jelmezzel Pintye Gusztáv, maszkkal Léka László, rendezéssel Bucsky Csilla és persze a legfőbb játékmester: Sík Ferenc rendező.

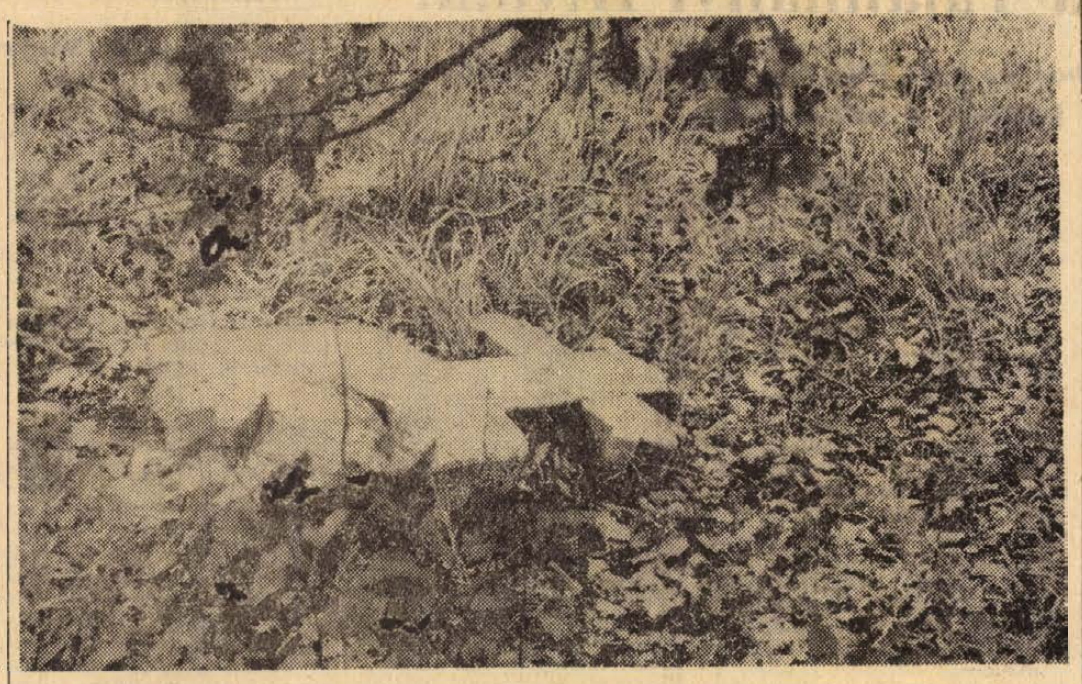
Bemutató: holnap, pénteken délután 3 órakor.

F. D.

Időjárásjelentés

Várható időjárás csütörtök estig: változóan felhős, párás idő, szórványosan előforduló esővel, megélénkülő, helyenként megerősödő déli, délnyugati szél. Az éjszakai lehűlés keleten is gyengül, a nappali felmelegedés kissé erősödik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 2—7, legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön 11—16 fok között.

Dunántúli utazás



NYUGODJÉK BÉKÉBEN...

Minden élő lakóhely mellett van egy másik település: a holtak városa, az elhunytak falva. Ha területe nincs is akkora, mint az élők helysége, „lakóinak" száma sokkalta több. Ha egy háromezer lelket számláló községben évente meghal harminc-negyven ember, száz esztendő alatt a temetőben nyugvók száma eléri az élő község lakosságnak a számát. De hát hol az a település, amely csak egy évszázadra tudja visszavezetni a múltját? Jó, hogy a holtak szerények: szűk helyen is elférnek.

Az embernek negyven éves korában már a temetőben szaporodnak az ismerősei.

A fiak dolga, hogy a szülőket eltemessék és megsirassák. Az élők kötelessége a gyász. Az ittmaradók gondja, hogy az eltávozók emlékét megőrizzék és ápolják.

Minden temető az élő falu múltja, a helység történelmének egy darabja. S minden temető az élő falu tükre, melyben az ittmaradók, a hozzátartozók láthatják magukat.

Egy falu — öt temető

A hidasi tanácsházán az elnök és a művelődési ház igazgatója segítségével összeszámláljuk a faluban található temetőket.

— Van a ráctemető, a magyarfalusi, a katolikus, a templomhegyi és van az, amelyikből a köztemető lesz. Ez összesen öt — mondja az elnök.

— Nagy volt a falu, többfelé temetkeztek az emberek — mondja a művelődési ház igazgatója. — Meg ebben az öt temetőben benne van a falu múltja. Az őslakosság református magyar volt. Elég sok görögkeleti szerb is lakott itt. A betelepült németek az evangélikus vallást hozták. Utoljára a székelyek érkeztek, már a felszabadulás után. A papjuk is velük jött. Ők nyitották meg a katolikus temetőt.

— Elkészültek a köztemető fejlesztésének tervei — mondja az elnök. — Új ravatalozót építettünk, megyei tervek alapján...

Egy adminisztrátort elküld a kulcsokért, de mi szabadkozunk:

— Nem, nem, köszönjük szépen... Elég, ha kívülről megnézzük...

Fiui Magszatya

A Templomhegyen — a hagyomány szerint — valaha kolostor volt. Szántáskor egy-egy követ ma is kivet a földből az eke. A hely neve ennél nagyobb bizonyíték.

Földút kapaszkodik a dombra, és keresztülvág a temetőn. Az egyik sírt fiatal asszony gyomlálja. Mellette egy fekete kutya szaglászik.

Sövénnyé nőtt orgonabokrokon vergődünk át, vadrózsa indáját hajtjuk szét, amíg rátalálunk Kardos Kálmán sírboltjára.

— Ez a legnevezetesebb hidasi sír — mondja Major Mátyás, a helység historikusa. — Kardos Kálmán Hidason született, Baranya megye haladó gondolkodású főispánja volt. Ausztriával a kiegyezést ellenezte. 1916-ban itt temették el. A sírt ma is gondozza valaki.

Megnézem a szomszédos síremlékeket. Az egyik húszínű márványtáblán mindössze egy szépen metszett monogramm egymásba ölelkező két betűje látható: I. B., és alatta az évszám: 1833. Mellette egy homokkőből faragott, letört kőoszlopon már nehezen silabizáljuk ki az írást: Itt nyugszik nemes Berszevicey Berszevicy Ignác két esztendős kisded néhai édes atyának egyetlen egy Fiui Magszatya. 1833.

— Ki volt Berzeviczy Ignác, és ki volt ez a kétesztendős kisded? Még a nevét sem tartották érdemesnek följegyezni... Ki tudna róla mondani valamit? Csak a helyesírás árulkodik a kőfaragóról. Magszatya... Aki ezt véste, minden bizonnyal német ajkú ember volt.

A temető közepén hatalmas feketefenyő áll. Alig lehet a törzsét átölelni. Csemetefa korában ültették a sír fölé. A fa nőtt, vastagodott, s szétpattantotta maga körül a sír kőkeretét. Eltűnt a kereszt, eltűnt a név. A fa gyökerei már valahol lent, a sír mélyén járnak, s körülboltozva markolják a romlandó test csontváz maradványait.

— Ha valaki meghal a faluban, itt még a sírt a rokonság ássa meg — meséli Major Mátyás, amíg átmegyünk a ráctemetőbe. — Kihozzák nekik az élelmet, s a sír szájánál megvendégelik őket. A halottat is a háznál ravatalozzák föl, egész éjszaka virrasztanak, énekelnek, égetik a gyertyát fölötte. Másnap a férfi rokonság vállára emeli a koporsót, és kihozzák a temetőbe...

Ráctemető

Letört kukoricatáblán haladunk keresztül. Mellettünk a löszbe vájt mélyutat belepte a bozót. A szurdokon nem hoznak már föl halottat.

— A szerb temetőt utoljára a harmincas években használták. A grábóci pópa járt át búcsúztatni — mondja kísérőnk.

Meredek domboldalon fekszenek a sírok. Az ősöket elmarasztaló gyanú azt súgja, hogy a legterméketlenebb oldalt, a legmeredekebb, művelésre már nem alkalmas földet adták a temetőnek. Csak az utókor rosszindulata mondatja ezt. A temető, ahol lehet, mindig domboldalon van. Nem azért, mert a földet nem tudták itt másra használni. Ellenkezőleg. A temetőnek mindig a legjobb, a legszárazabb helyet választották. A domboldalt. Ahol két méternél nem jön fel a talajvíz.

Hanyattvágódott, cirilbetűs sírkövek közt járunk. Épp elég lehetett a halottakat ide felhozni.

Egy ideig az öregek járnak ki a temetőbe. Amikor ők is a társak után ballagnak, a gyerekek veszik át a terepet. Az elhagyott temetőkertek, nem tudom, miért, a legkalandosabb gyerekjátékok színhelyei. A temető azoké, akik már megbékéltek az elmúlással, vagy akik még nem gondolnak rá.

A természet a legerősebb parancs. Az elhagyott temetőket fölveri a fű. A régi sírköveket elszállítják az építkezésekhez. A temető földjét bérbe adják kaszálónak.

A merengésből visszaránt a figyelmeztetés:

— És az elhagyott temetők leginkább a botanikusok figyelmét érdemlik meg. Az itt kialakult flóra olyan virágfajtákat őriz, amelyek sehol másutt nem találhatók.

Hét év halhatatlanság

Hidason a régi evangélikus temetőt jelölték ki az új köztemetőnek. A temető végében, a domboldalba mélyesztve, pinceszerű öreg sírbolt áll.

— A falu régi tanítója pihen itt — mondja Major Mátyás. — Egy évben egyszer virágot küldök föl a gyerekekkel. De rendbe kellene hozatni az egész sírt. Azt hiszem, valami Petőnek hívták... Ötven évig volt a falu tanítója...

Az új ravatalozó mögött a fűből alig kilátszó fejfába botlunk. Régen ültettek a sírra utoljára virágot. A fejfára szögezett bádoglapot megrezegteti a szél. Megérintem a fejfát. Érzem, egy jókora vihar a fűbe fekteti majd. Tavaszra jeltelenné válik a sír. Egybesímul a földdel.

Megnézem az írást: Itt nyugszik Reák Györgyné, élt 85 évet. Alatta a halál éve: 1963.

— Uram-Isten — sóhajtok. — Hét év halhatatlanság. Hát ez is sok annak az időnek, amit az utódok emlékezetétől kérünk?

Stonehenge

Angliában, a london-bristoli országút mentén ismeretlen rendeltetésű, hatalmas faragott kövek állítják meg az utast. A monolitsziklákból kirakott, köralakú, titokzatos ősi építmény maradványait úgy hívják: Stonehenge, azaz Függő Kő. Az időszámítás előtti második évezredben szállították őket mai helyükre. Ma is találgatják eredetüket. Csillagászati megfigyelésre szolgáltak? Fejedelmi sírok fölött álltak? Templomok maradványai?

A különös kőoszlopok megmozgatják a látogató képzeletét. A költőt versírásra ihletik. Weöres Sándor látomásos költeménye — „álom az ősvilágról" — egy eltűnt kor hitvilágát támasztja életre.

Stonehenge lélegzetállító, hatalmas köveit, síremlékeit, négyezer év hírmondóit és a hidasi temető legfrissebb kőoszlopát ugyanaz az emberi szándék állította: a „kőben nyögő szív erőlködik befalazottan..."

Vajon meghalljuk-e szavát, mi, élők?

Tüskés Tibor



GALAMBOSI LÁSZLÓ

TEMETŐ

Alig hervadtak el a tündöklés virágbokrai,
tágul, szélesedik a hallgatás.
Vadnyomok lombokkal bélelt fészkei fölött
gördül a Hold, zöldnyálú csigaház.
Kering fájdalomból faragott emlék.
Akár üldözött hal földúlt iszapkunyhójából,
örvényeimből lebegnek.
Záraim befagytak.
Kihajolnék a némaság ablakából.
Fölöttem lámpakoponya;
galaktika a távol.
Éjbeveső, tengercsipkéjű szoknyák
a mámor tükreit magukkal sodorják.
Ki teríti rám a bizalom
zöld köntösét, ha fázom?
Repülnek kócsagszárnyú menyasszonyok
árvalányhajú rétre.
Tündér haldokol törtszárú bársonybuzogányon,
hanyatt dől, szótlanul elalél.
Zuhan madárijesztő tél,
homlokára kristálysüveget dermeszt a nád.
Pislogó mécse mellett
vőlegény penget
farkasbőr-szagú citerát.
Fából-szabadult-bozontú tűz
kerítés alján villogót űz.
Ki lakik a páfránylevelek sóhajában?
Fekete lepelből
ki magasodik, akár a láng,
ha a Nap kapuján át elindul keletről?
Nagyanyám fogsorán gyíkpikkely világol,
haja tóvá terül kavicskoronából.
Mellette szöszpárnán alszik a rokka.
Csavarodik a fagy, fojtogat fodra.
Kopogás kapaszkodik a sötétből.
Valaki sarkantyút csorgat az égből.
Nagyapám csizmákat lóbálva fütyörész,
csirizes szakálla szélhangú vízesés.
Zörögnek gyémántfejű szögek,
sziklákat csorbító kalapácsok,
Messziről hányódó ütközet
mélyén orra bukdosó örömök,
kőélű csapások.
Miért gyászol a gomolygás,
a felhő,
köd imbolygó káváján a sás;
szarvasok kőbezárt foga,
nyúlpólyát takaró moha?
Hóember árnyékot cipel,
markoló kesztyűjén jégfürtöt visel.
Varjú bögyében csillagot nem talál.
Vastorony haranggal muzsikál.
Aranylétrákon függeszkedők
talpukkal érintik a temetőt.
Tágul, szélesedik a hallgatás.
Néma a füst, omlik vad parázs.
Fölöttem márványlovakat
ugrató körhinta forog;
fehér oszlopokon hófejű komondorok.
Suhog a csigolya-háló,
dünnyögő dobját veri az ég.
Az egyensúlyozók szarvai feketék.

ZIZEGVE SZÁLLNAK A LEVELEK...

Most már nincs értelme az önámításnak! A nyírfák már megadták magukat, s fogyóban a gesztenyék, hársak, platánok és tölgyek küzdőkedve is. A megegett gesztenye-levelek zizegve szállnak az út felett. Október vége. Hiába ragyog a nap, már egyetlen ág, levél, megkésett virág sem hiszi, hogy az időt meg lehet állítani.

A fénynek, persze, azért mindenki és minden örül. A galagonya ágán cinke hintáz, a fenyők alatti pázsiton feketerigó-pár pörlekedik. Üres a sétány, s üresek a padok. A park most már igazán a madaraké. A kastély felé vezető gyalogúton színes szőnyeg: barna, vörös, sárga és zöld levelek. A legszebbek a cserfák — lombkoronájuk színte sértetlen, csak éppen a színek! A zöld sárgára váltott a sárga rozsdavörösbe hajlik, a vörös kitudja-milyen-barna lett. Ilyen nincs, bolond ez a festő, mondaná az ember, de ekkor feltűnik a sétaút végén egy bácsika, egyszeriben minden újra hihető, reális lesz.

Ím, hát teljes a kép, melyre, ha vásznon látjuk, azt mondjuk: giccs, így meg azt: csodálatos ősz! A kisöreg végigcsoszog a déli úton, aztán keletre fordul. A szomorúfüzek felé tart — a fénybe. A nap már megindult lefelé, a fenyők csúcsa közt azonban mintha megakadt volna. Tíz négyzetméteres fénytavacska, közepén pad. A kisöreg maga mellé teszi a kalapot. Bóbiskol kicsit, de aztán felriad, gondol egyet, s elindul a kastély felé. Szeme az úton. A gerlék önfeledten burrognak az útmenti bokrok között, s csak akkor riadnak meg, amikor a kisöreg megtorpan, s lopva körbenéz. Egy szép nagy cigaretta-vég...

Kegyetlen ősz...

Az éger csúcsára kornyikáló szajkó száll. Vén fa, öreg fa...! Ökörnyál száll a mezőség felől — egy göcsös ág utána kap. A szajkó dühösen néz: csak nem nyugszik ez a vénség... A négy főág közül már csak egy él, azt is elhagyták a levelek. Örökzöld folyondár fut a törzsén — messziről úgy tűnik: új, erős hajtása van, a szomszédokat azonban nem könnyű megtévesztení. Az öreg fa aprócska tisztás közepén áll, s ez a tisztás mintha évről évre nőne. Ki tudja, hogy van ez, de egyszercsak az elaggott, száradó fák is egyedül maradnak.

A gyöngykavicsos út balra fordul: ez itt a díszcserjék, bokorfák birodalma. — Som, kökény, berkenye. Piros, kék, lila bogyók. A leveleket még nem fogta meg a dér, a termés virít csak, mint megannyi apró virág. A bokrok mögött fenyők. Néhány lépés csak ez az út, mégis mintha egész tájegységeket léptünk volna át. Az előbbi bágyadt szomorúságnak nyoma sincs — itt minden magabiztos és eltökélt.

Közel ötszázféle fa, bokor él az arborétumban, közte negyvennyolc különböző fenyő. A haragoszöldtől az ezüst-zöldig tart a színskála, s mindezek mögött háttérnek ott az aranysárga nyárfasor.

Gyenge kis szél támad, megmozdulnak az ágak. Az ég törékeny kékjéből sárga pontok tűnnek elő: aprócska propellerek. Juharmagok. Pörögve szállnak a hatalmas fák felől; hol leereszkedve, hol meg újra a magasbacsapva. Gémberedő nyakkal nézzük: de csodálatos is az élet!

A nap elé felhő húz, egyszerre hideg lesz. A csend, amely körülvesz, hirtelen megnehezedik. Vége a derűs jókedvnek, nyugalomnak. Menni lenne jó, száguldani. Oda menni mindenkihez, aki fontos számunkra, s megfogni a vállát: ugye nem hagysz el?

Varjak károgtak, tavalyi gally roppan.

A kisöreg újra feltűnik a sétány végén: ki tudja, hátha még egyszer rámosolyog a szerencse?

Fájdalmas ősz.

Vagy mégsem? Balról léptek hallatszanak, egy kedves arcú anyóka jön. A kisöreg karja megrándul — nagyívben a sápadt virágok közé száll a még mindig füstölgő, csonkig égett cigaretta-vég.

A nénike már messziről fintorog, s persze, pörlekedik.

— Tudtam, hogy nem állod meg...

— Már hogyne állnám...

— Pedig megmondta az orvos: minden szívás egy napot ér...

A bácsika szabódik, s már fogja is a nénike karját: a park másik szélén, ott aztán van nézni való...

Megint egy rigó, s aztán egy csuszka. Fentről lefelé szalad egy tölgy törzsén, aztán meg körbe. A vöröslő napfénybe feszülő pókháló sarkában keresztespók átkozza a dilinós madarát. Egy harkály rövid sorozatokat lő egy beteg égerfába. Valahol hátul, az arborétum szélén, seregélycsapat vitatkozik, s miközben csirrogva egymásnak esnek, a hársak jövőt látó, bölcs nyugalommal szép egymásután útnak indítják virágaikat a szélben.

Békés Sándor

Halálozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanya, nagymama és anyós,

VARGA LÁSZLÓNÉ

szül. Tabi Erzsébet, életének 58. esztendejében példás türelemmel viselt, hosszas szenvedés után elhunyt. Hamvasztás előtti gyászszertartás 1970. nov. 2-án fél 3-kor lesz a központi temetőben. Gyászoló család.

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett édesanyánk,

ÖZV. KRISZTICS MIKLÓSNÉ

(előzőleg Németh Istvánné) 74 éves korában elhunyt. Temetése okt. 30-án, pénteken fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Köszönet

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk, ÖZV. VÁRDAY ANTALNÉ temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével mély fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, ismerősöknek, barátoknak, akik drága, szeretett halottunk,

BALOGH JÓZSEF

temetésén részt vettek, koszorúkkal, virágokkal fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a SZOT székház gondnokságának, és nyugdíjas barátoknak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik drága halottunk, MIHÁLY FERENC temetésén megjelentek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága jó feleségem, testvérünk és rokonunk,

HEGEDÜS LÁSZLÓNÉ

temetésén részt vettek, koszorúk és virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Okos fők klubja

Belgiumban legalább háromszáz olyan különleges okos emberről tudnak, akinek intelligenciahányadosa 148-nál magasabb (az átlagemberé 100—110), s így joggal pályázhat a szuperintelligensek klubjának tagságára.

Ennek a Mensa nevű klubnak Belgiumban, Hollandiában és Nagy-Britanniában van fiókja. Akik tagjai kozé szeretnének kerülni, intelligenciapróbát kell tenniük.

A klub elnöke Edouard Valencyns, elmondta a különös klub célját:

A kevésbé intelligens emberek gyakran kisebbrendűségi érzésben szenvednek ha megtudják, mennyit is érnek valójában. Gyakran zavarba jönnek, ha beszélgető társuk gyorsabban és világosabban gondolkodik, következtet, mint ők. Ez a magyarázata annak, hogy miért kerülik az egyszerű halandók a különösen intelligens embereket: azok minden állításukat egykettőre visszavonhatatlanul megdönthetik. Ez azonban vissza is hat a magas intelligenciájú emberekre, ők viszont úgy érzik, hogy embertársaik elkerülik őket, s egyre inkább magukra maradnak. Klubunknak azért az a célja, hogy összegyűjtse a szuperintelligens embereket, s azok mint méltó ellenfelek végre zavartalanul vitatkozhassanak.

A klub rendszeres vitaesteket szervez, amelyen valamennyi tag kifejti véleményét, és biztos lehet abban, hogy meg is hallgatják.

A tagok pontos intelligenciahányadosát csupán az elnök tudja, így nem történhet meg, hogy az egyik klubtag ezzel torkolja le beszélgető társát:

— Te akarsz engem meggyőzni, amikor az én intelligenciahányadosom tízzel magasabb mint a tiéd?

Az elnök csak annyit árult el, hogy van a tagok között egy különlegesen értelmes ember, akinek intelligenciahányadosa 178.

A különös klubról az utóbbi időben beszéltek Belgiumban. Ugyanis két kellemetlen eset is történt. Az egyik: Marcel Agnart professzor — a klub tagja — becsületsértésért beperelt egy Carl Turidou nevű orvost, aki több tanú jelenlétében átkozott idiótának nevezte. Most a bíróságnak kell eldöntenie, lehet-e a Mensa klub tiszteletre méltó tagját idiótának nevezni.

A másik nem kevésbé szomorú eset az, hogy a klub egyik szintén tekintélyes tagja immár harmadszor bukott meg az autóvezetői vizsgán. A klub elnöke persze erre is talált magyarázatot:

„Az intelligens ember sokszor csak filozofálásra képes nem tudja figyelmét csipcsup dolgokra összpontosítani."

Dolgozókat felvesznek

A VAJSZLÓI ÁFÉSZ Sportvendéglőjébe gyakorlattal rendelkező szakképzett szakácsot, vagy szakácsnőt keres. Szükség esetén házastárs foglalkoztatását is biztosítjuk. Jelentkezés Vajszlón, az ÁFÉSZ központi irodájában. (1786)

VILLAMOSMÉRNÖKÖT fejlesztési munkakörbe, elektrotechnikust tervezői munkakörbe felveszünk. Jelentkezés a DEDASZ személyzeti osztályán. Pécs, Rákóczi u. 73/b. (1780)

KAZÁNFŰTŐT állandó munkaalkalommal (nyugdíjas is lehet) vesz fel a Nádor Szálloda. (1776)

ÉRTÉKESÍTŐ pincészetünkhöz férfi munkaerőt keresünk. Irányi D. tér 6. (1777)

BORPALACKOZÓNKHOZ szállító munkakörbe teherautóra férfi munkaerőt, női segédmunkásokat keresünk, esetleg erős fizikumú nyugdíjasok is számba jöhetnek. Batthyány u. 2. (1778)

KÖZGAZDASÁGI technikumot végzett dolgozót felveszünk pénzügyi vagy számviteli gyakorlattal. Jelentkezés a DÉDÁSZ személyzeti osztályán. Pécs, Rákóczi út 73/b. (1770)

GYAKORLOTT gyors- és gépírót felveszünk. Jelentkezés a személyzeti osztályon. DÉDÁSZ, Rákóczi út 73/b. (1748)

BUDAPESTI Fűszer és Édességnagykereskedelmi Vállalat felvesz férfi fizikai dolgozókat (kocsikíséről és raktári munkakörbe), adminisztrátorokat, kereskedelmi dolgozókat (raktárosokat). Jelentkezés VII., Dohány u. 40. Munkaügyi osztály (szombat kivételével). (5983)

FÉRFI ÉS NŐI üzemi dolgozókat felvesz a Pécsi Tejüzem. Tüzér u. 15. (882)

KESZTYŰGYÁR Pécsi. 1. sz. üzeme, Hőerőmű barakksor, adminisztratív munkakörre érettségizett fiatalokat felvesz. (885)

LOHAJTÓKAT (kocsisokat) és takarmányosokat felveszünk. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. Üzemegysége VII. kirendeltség. Pécs, Megyeri út 72. (880)

A PÉCSI HŐERŐMŰ Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat felvesz szakmunkási és betanított munkási munkakörökbe. (195097)

A PÉCSI Bőrgyár fiatal, katonaidőt letöltött elektroműszerészt keres felvételre automatika karbantartó részlegéhez. (194988)

GÉPKOCSIVEZETŐKET felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Jelentkezni Pécs, Diósi u. 51. garázsvezetőnél. (195157)

SEGÉDMUNKÁSOKAT felveszünk, nyugdíjasok is jelentkezhetnek. B. m. Ruházati Kereskedelmi Vállalat. Pécs, Kossuth Lajos u. 3. II. em. gondnokság. (195172)

ÉJJELIŐRÖKET (lehet nyugdíjas is), gépkocsivezetőket, bádogos, vasbetonszerelő, kőműves szakmunkásokat és segédmunkásokat azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas és Mélyépítő Vállalat. Munkaügyi osztályán. Pécs, Fürst Sándor u. 5. sz. (194917)

NŐI segédmunkásokat (lehet nyugdíjas is) almaválogatási munkára felveszünk. Jelentkezés MEK. Pécs, Megyeri út 92. Munkaügy. (195167)

EGY RAKTÁRI munkást és egy gépkocsirakodót felvesz azonnal a B. m. Háziipari Szövetkezet, Pécs, Déryné u. 35. (195187)

VOLÁN 12. sz. Vállalat közgazdasági technikumot végzett női munkavállalót könyvelőnek, valamint vizsgázott fűtőt és kompresszorkezelőt felvesz. Jelentkezés Bolgár Néphadsereg u. 6. (195184)

PÉCSI Tervező Vállalat felvételre keres építészmérnököket, szerkezettervezésben és kerttervezésben jártas mérnököket, építésztechnikusokat szerkesztői munkakörbe, érettségizett tervtárost és hivatalsegédet. Jelentkezés Pécs, Rákóczi út 1. (195186)

SEGÉDMUNKÁST gondnokságra azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: Baranyaterv. Pécs, Zrínyi u. 11. (195175)

ÁRUKÍSÉRŐKET, raktári dolgozókat és adminisztrátorokat felveszünk. Élelmiszer és Vegyiáru Nagyker. fiókja. Siklós, Felszabadulás utca. (195176)

SIKKÖTŐGÉPPEL rendelkező bedolgozó kötőket felveszünk. Cím: Budapesti Finomkötöttárugyár. Pécs, Edison u. 11. szám. (Busz hőerőműnél.) (195178)

ÉJJELIŐRT felvesz a Belker. Száll Váll. Pécs, Megyeri u. 103. (195240)

GÉPKOCSIVEZETŐKET, alkalmi gépkocsivezetőket felvesz a Belker. Száll. Váll. Pécs, Megyeri u. 103. (195241)

2 FŐ autószerelőt felvesz a Belker. Száll. Váll. Pécs, Megyeri u. 103. (195242)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem fiatal építészmérnököt vagy építésztechnikust üzemeltetői munkakörbe alkalmaz. Gyors- és gépírónőt, valamint takarítónőket felveszünk. Jelentkezés a munkaügyi csoportnál. Honvéd u. 5. Félfogadás 8—11 óra között. (195250)

ÁRUKÍSÉRŐKET felvesznek. Élelmiszer és Vegyiáru Nagyker. Vállalat. Szekszárd, Bogyiszlói u.

GYORS- és gépírónőt, vizsgázott kazánfűtőket, villanyszerelőket, esztergályos és lakatos szakmunkásokat, továbbá segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. Pécs, Szalai András u. 8. (1788)

GYAKORLOTT gyors- és gépírónőt azonnali belépésre alkalmazunk. Jelentkezés: Ellenőrzési Osztály (Pécs, Rákóczi u. 18—20.) (1789)

FELVÉTELRE KERESÜNK:

HEGESZTŐ

szakmunkásokat

FÉRFI és NŐI

segédmunkásokat

könnyű fizikai munkára,

napi 6 órás munkaidőben is!

Gépjavító Állomás,

Bonyhád

AZ AUTÓKÖZLEKEDÉSI TANINTÉZET

személy-tehergépjármű-vezetői tanfolyamot indít a VOLÁN 12-es számú vállalat részére.

A jelentkezőket a vállalat állományba veszi és a tanfolyam költségeit téríti.

Jelentkezés:

BOLGÁR NÉPHADSEREG ÚTJA 33. III. EM. 6.

állás

Egyedülálló nyugdíjas asszonyt 60 évesig otthonomba felveszek, egy személy háztartásához. Péter u. 12. szám.

Keresek egy vagy két személyhez házvezetői munkalehetőséget. Középkorban általában mindenhez érték. Elkülönített bentlakással OTI-fizetés szükséges. „Együtt jobban" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Orvos másféléves gyermeke mellé leinformálható pótmamát keres. Érdeklődni este 5—7-ig. Dr. Sulyok, József A. u. 1.

Lépcsőház takarításához felvennék olyan egyént, aki a hóeltakarítást is vállalná. Cím: Tarr Imre u. 10/B., házfelügyelő.

Elmennék egész napra kisgyermek mellé. „Egész nap" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

lakás

Különbejáratú, egyszemélyes albérleti lakást keresek „Férfi részére" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Különbejáratú, bútorozott szoba kiadó. Hajnal u. 16.

Két dolgozó nőt albérletbe felveszek. Dugonics u. 10., első ajtó, 15 óra után megtekinthető.

Elcserélném a 48-as tér környéki kétszobás, konyhás fürdőszobás, nagy garázsos, PIK-lakásomat másfélszobás, összkomfortosra. „Belváros" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Budapesti, egy szobás, mellékhelyiséges lakásomat elcserélném pécsi 1—2 szobás lakásra. „Budapest" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Első-meleti, egyszobás lakásomat vagy földszinti, másfélszobásomat nagyobbra cseréléném. „Hajnóczy" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Különbejáratú bútorozott, távfűtéses szoba kiadó 2 diáklány részére. Érdeklődni 5 órától, Endresz Gy. u 13. II/1.

gépjármű

601-es Trabant fehér CP-s rendszámú eladó. Pécs Vitéz u. 10.

FIAT 2300-AS kitűnő állapotban eladó. Valcsics, Kodály u. 13.

Garázs kiadó. Rakéta u. 24. szám.

Kitűnő állapotban levő garazsírozott Wartburg eladó. Molnár Egyházaskozár.

vétel-eladás

Magánjáró szalagfűrész, Lanzbulldog traktor üzem. képesen eladók. Husz József Denesnáza

VESZEK

esőkabátot, vattakabátot, férfiruhát, kumicsizmát, egyéb férfi lábbelit.

Hetényi, Rákóczi u. 55. Jelmezkölcsönzővel szemben.

KAGYLÓFOTEL,
pedarugós ágybetét modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u 11 Telefon: 36-75

Írógépet vennék. „Táska" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Férfiszabó Singer varrógép eladó. Mandula u. 4. sz.

Uj egytűárgyas „SIMAC" kötőgép eladó. Érdeklődni egész nap, Citrom u. 7.

Figyelem! ÁFÉSZ-ek és fogyasztók, szép téli alma, Dericsesz és Jonathán, tárolóhely hiányában olcsón eladó, Csapó János, Hencse Kossuth u. 62.

Elsőosztályú sírhelyek, sír, kereszt, ebédlőszőnyeg, pálmák, női karóra eladók. Anna utca tíz. Telefon: 35-20.

Egy díófa háló eladó. — Pécs, Építők útja 6/B. II. em. 7. a.

Bontásból eredő anyagok, gerendák deszka, szarufa, vasgerendák eladók. Pipacs u. 14. Orsós.

Hajópadló tégla (kisméretű), ajtók, betongerendák, különböző méretben, drótkerítés, vas oszloppal, eladó Pécs, Pólya u. 5.

Fürdőkád rézhengerrel, vaskapuk, kandalló szétszedve, tégla eladó. Attila u. 10. alatt.

Eladó sürgősen egy jó karban levő négyszemélyes rekamié. Vak Bottyán u. 6.

Jó fürdőkályha, rézhengeres tusolóval, majdnem új 80 literes vörösrézüst, kovácstűzfújó, fából, bőrözött jó, eladók. Pénzes, Pécs Jurisics u. 12.

Kifogástala„ állapotban levő „Tisza" televízlómat elcserélném üzemképes „Minivizor"-ért. Ajánlatokat: „Minivizor" jeligére kérem a Sallai u. hirdetőbe.

Használt, mély babakocsi eladó, III. ker., Acsády út 10. VI. em. 1. Domokos.

Vennék „Nova" típ. villanyrezsót sütővel. Szilágyi Dezső u. 24.

Kárpitozott garnitúra, hordozható cserépkályha eladó. Ács Tanácsköz 2., félemelet.

DÍSZFÁK
DÍSZCSERJÉK
GYÜMÖLCSFÁK
FENYŐFÁK
RÓZSÁK,
ÉVELŐK
és
GLADIOLUS-GUMÓK

nagy választékban már most megrendelhetők a

PÉCSI KERTÉSZETI ÉS PARKÉPÍTŐ VÁLLALAT faiskolájából

Nagyobb tétel esetén lényeges árengedmény

Árjegyzéket külön igénylésre küldünk. Levélcím:

PÉCS
LENIN TÉR 5. SZ.
TELEFON: 52-26.

ingatlan

Balatonfenyves és Bélatelep között a 7-es műút mellett 162 négyszögöl telek, ikervilla építésére is alkalmas, sürgősen eladó. Érdeklődni: Marcali, Berzsenyi u. 51. sz. alatt.

Eladó Vasas II-n kb. 400 négyszögöl szőlő és házhely, megosztva is. Érdeklődni: Vasas II., Orosz Gy. u. 75 Erdősieknél

540 négyszögöl gyümölcsös eladó. Bálics út 43.

OTP-s, kettőszobás, erkélyes modern, szép lakáso, mat eladnám vagy elcserélném távfűtéses főbérletire. „Pálosoknál" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Harkányi vikendtelepen, a Barátság utcában kettőszobás, félkész nyaraló eladó. Érdeklődni: Szászvár, 25-ös telefonon

Kétszobás, távfűtéses, szövetkezeti lakást vennék 100 ezer kp. + OTP — II. emeletig" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

IV. emeleti távfűtéses, szövetkezeti lakás eladó. „Árajánlat" jeligére a Bem u. hirdetőbe. Egy szoba, összkomfortot beszámítok.

Vennék kisebb szőlőt vagy gyümölcsöst, lakható épülettel. „100 000-ig" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Üröri úton, buszmegállónál házhelynek is alkalmas, 200—500 négyszögöl szőlő 260—180 forintért (ölenként) eladó. Telefon: 18 óra után 23-40/705 mellék.

IRODAHÁZNAK IS ALKALMAS, belvárosi nagy ház részben is eladó. Megtekinthető vasárnap délelőtt. Aradi vértanúk útja 20. Telefon: 22-43. Römer.

Pellérden eladó 400 négyszögöl szőlő és 400 négyszögöl szántó, műút 300 m. Érdeklődni: Kasza János Pécs, Kalinin út 34.

Elköltözés miatt eladnánk Pécshez 14 km-re fekvő prima házunkat, melléképületekkel, 3 kat. hold földdel. A ház minden elfogadható árért eladó, azonnal beköltözhető. Levelet: „Judit" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

2 szoba, összkomfortos, családi ház beköltözhetően eladó. Gáspár u. 28. Rab.

Harkányban vikendház eladó. „Közel a fürdőhöz" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Harkányban kisebb nyaralót vennék készpénzért. — Rajkainé, Pécs, Dombai J. u. 4/A. Telefon: 60-40/420.

Szoba, konyhás házrész, egy nyári konyhával, azonnal beköltözhetően eladó. Pécs Dimitrov u. 6. (volt Kisboldogasszony u.).

vegyes

BÚTORALAKÍTÁST, fényezést, restaurálást vállalok. Hargita u. 2. sz. Telefon: 18-81/63.

Magányos vagyok. Magányos személyhez vagy családtagként elmennék sürgősen. „Nagymama" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

PARKETTA-CSISZOLÁS, VILUPÁLOZÁS stb. megrendelhető lakossági részére is 45-36-os telefonon.

Figyelem! FÓLIÁS ZÖLDSÉGKERTÉSZET fejlesztéséhez társakat keresünk. Kereskedők, viszonteladók előnyben. „Arányos" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

ÉRTESÍTJÜK KEDVES MEGRENDELŐINKET, HOGY 1970. NOVEMBER 15-TEL A

Pécs, Ybl M. u. 5. sz. alatti

férfiszabóságunkat áthelyezzük:

Kőrösi Cs. S. u. 4. sz. alá,

ahol továbbra is gyors, pontos kiszolgálással állunk megrendelőink rendelkezésére.

PÉCSI VEGYESIPARI VÁLLALAT.



Varrógép-műszerészt

és

villanyszerelőt

konfekció-üzemünkbe felveszünk.

Munkabér megegyezés szerint.

Pécsi Vegyesipari Vállalat, Pécs, Lotz Károly u. 2.

BETANÍTOTT MUNKÁRA NŐI MUNKAERŐKET AZONNALI BELÉPÉSSEL FELVESZ az ELEKTROAKUSZTIKAI ÉS VILLAMOSSÁGI KTSZ KOMLÓI ÜZEME.

Bérezés teljesítménybérben. Jelentkezés: KOMLÓ, ÉPÍTŐK ÚTJA 6 Szállásfalu.

Telefon: 13-08.

A SZÉK- ÉS KÁRPITOSIPARI VÁLLALAT VI. SZ. GYÁRA

felvesz dolgozókat az alábbi munkakörökbe:

Belső ellenőr

Megkívánt képesítés: közgazdasági egyetem, vagy mérlegképes könyvelői oklevél. Szükséges szakmai gyakorlat 5 év. Nők előnyben. Fizetés megegyezés szerint.

Gyors- és gépíró

Megkívánt képesítés: 2 éves gyors-gépíró iskola. Szükséges szakmai gyakorlat: 2 év. Fizetés megegyezés szerint. — Jelentkezni személyesen a gyár székhelyén lehet:

MOHÁCS, KOSSUTH LAJOS UTCA 72. SZÁM.

A KAV PÉCSI ÜZEME KERES

lánghegesztő, elektromos híddaru vezetői,

SEGÉDMUNKÁSI MUNKAKÖRÖKRE FÉRFI DOLGOZÓKAT. 44 ÓRÁS MUNKAREND.

Keresünk továbbá telepőröket (nem nyugdíjas).

Jelentkezni lehet:

PÉCS, LÉGSZESZGYÁR UTCA 30. SZÁM.

Áramszünet

— **Áramszünet** lesz október 30-án 7—16 óráig hálózatátépítés miatt Komló, Kossuth L. u. 93, 95, 97, 99, 101, valamint a Kossuth L. utcában az OTP-től a Dózsa Gy. utcáig. (x)

— **Áramszünet** lesz október 30-án 7.30—16.30-ig a Móra F. u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Jegenyés u., Nyárfa u. által határolt területen. (x)

— **Áramszünet** lesz november 30-ig 7—17 óráig Kovácstelep területén. (x)

— **Tomi mosószer** és mosási bemutató a pécsi 20. sz. ÁBC áruházban (Budai vámnál) folyó hó 29-én és 30-án a mosási bemutató időpontjai: reggel 8—9-ig, délelőtt 11—12-ig, délután 16—17 óráig. (x)

DUNANTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő: Bocz József

Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 50-11

Belpolitikai rovat: 31-68.

Kiadja: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat

Felelős kiadó: Braun Károly

Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 50-11

Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA Pécs, Munkácsy Mihály u. 10. sz. Felelős vezető: Mellés Rezső

Terjeszti a Magyar Posta. Előfizethető a helyi postahivatalokná és kézbesítőknél. Előfizetési díj 1 hónapra 20.— Ft

Indexszám: 25 054.

DN SPORT

Hét sportágban a Medikus Kupáért

Sportcsoportok a KISZ-alapszervekben

Harmincnyolc labdarúgó-csapat harcol a Serédi Kupáért

A Pécsi Orvostudományi Egyetemen a KISZ és a PEAC vezetőinek nem kis gondot okoz, hogyan szervezzék a hallgatók tömegversenyeit, hogy azok ne csak a fiúknak, de a lányoknak is egész évben rendszeres sportolási lehetőséget biztosítson. A hallgatók jelentős része lány és ezt a versenyek szervezőinek is figyelembe kell venniük.

Az évfolyam bajnokságok nagy népszerűségnek örvendenek a hallgatók körében, de azok csak egy részüket mozgatják meg. Az egyetemek közötti versenyek csak a legjobbakat, a PEAC különböző szakosztályaiban sportoló hallgatókat küldik pályára. Ezért gondoltak a Pécsi Orvostudományi Egyetemen, az évfolyamok KISZ alapszervezeteire. Minden KISZ-alapszervezetben sportcsoportot szerveztek és ezek részére írták ki a X. pártkongresszus és a DIVSZ fennállásának 25. évfordulója tiszteletére hét sportágban a Medikus Kupa versenyeket.

A kosárlabda, asztalitenisz, tollaslabda, atlétika és úszás sportágakban fiúk és lányok, a kispályás labdarúgásban és a kézilabdában csak a fiúk részére szerveznek versenyeket. A hét sportágban legjobb eredményt elérő KISZ alapszervezet nyeri a Medikus Kupát. Az egyes sportágak versenyei értékes díjakért folynak. A labdarúgók a PEAC fiatalon elhunyt játékosa, Serédi Nándor emlékére alapított Serédi Kupáért küzdenek. Nem kevesebb, mint 38 csapat indul a kupa mérkőzésein, de 38—38 csapat részvételével indultak meg a kosárlabda mérkőzések is a dr. Csolnoki László kupáért. Még ebben az évben megrendezik az atlétikai verseny első részét, a mezei futóversenyt. Ebben a sportágban a PEAC volt országos bajnok diszkoszvetője, dr. Józsa Dezső emlékére alapított kupáért versenyeznek a KISZ alapszervezetek atlétái.

A tavaszi idényben is lesznek versenyek. Ekkor rendezik meg a kézilabda tornát, az úszóversenyt, a tollaslabda bajnokságot és az atlétikai pályaversenyt. A hallgatók nagy ambícióval vesznek részt a versenyeken és az egyes alapszervezetek presztizs kérdést csináltak, ki rendelkezik jobb labdarúgó, kosárlabda csapattal. A versenyszellem jó. És az eddigi tapasztalatok azt bizonyítják, az új forma megfelelő lehetőséget biztosít a hallgatók széles tömegeinek sportoltatására. Jellemző a nagy érdeklődésre, hogy volt olyan délután, amikor négy kézilabdapályán is játszottak az alapszervezetek kispályás csapatai...

Két gól a Vasas előnye

Vasas—Austria Salzburg 3:1 (1:1)

Fáy u. 4000 néző, v.: Gugulovics (jugoszláv).

Góllövők: Mészöly (11-esből), Ladinszky, Puskás dr., illetve Libuda.

Az osztrákok kezdték a játékot, de nyomban Vasas támadások következtek. Nell három alkalommal is próbálkozott, előbb mellé fejelt, majd két nagy lövése elkerülte a kaput. A 20. percben Farkas lesről fejelt a hálóba. Csak Török elfutásai után volt némi veszély az osztrák kapu előtt. A 32. percben Mairhuber az ötösön fellökte Puskást, a büntetőt Mészöly a jobb sarokba helyezte (1:0). Három perc múlva váratlanul egyenlítettek a vendégek, egy 25 m-es szabadrúgást Libuda a bal alsó sarokba csavart. (1:1)

A második félidőben Lakinger 25 m-es nagy lövése volt az első esemény. A kapus szépen védett. Az ötvennyolcadik percben Puskás dr. kapu elé lőtt labdáját a jókor érkező Ladinszky 6 méterről a bal sarokba helyezte (2:1). A Salzburg még mindig nem adta fel, a 62. percben például Kodath váratlan lövését Tamás éppen hogy szögletre mentette.

A 76. percben újabb Vasas gól született, Vidáts hatalmas lövését a kapus csak kiütni tudta, és a befutó Puskás dr közelről a hálóba lőtt (3:1). Tovább támadott a Vasas, de újabb helyzeteit nem tudta kihasználni.

Jók: Ihász, Török, Farkas, illetve Hirnschrodt, Blutsch, Libuda.

A visszavágót november 4-én játsszák Salzburgban.

MINDEN JEGY ELKELT!

Junior ökölvívó EB-re készül Miskolc

November 8-án az új miskolci sportcsarnokban kezdődik az első junior ökölvívó Európa Bajnokság. A jelentős esemény szervezői és házigazdái szerdán délelőtt az MTS székházában sajtótájékoztatót tartottak.

Karácsony István, a Magyar Ökölvívó Szövetség és az EB szervező bizottság elnöke, Tok Miklós, Miskolc város vb és az EB szervező bizottság elnökhelyettese, Paraczky Sándor, a MÖSZ és a szervező bizottság főtitkára, továbbá Vincze György, az EB sajtófőnöke tartott beszámolót.

Hangsúlyozták: Miskolc nagy lelkesedéssel, magyaros vendégszeretettel várja az EB-re a városba érkező többszáz vendéget. Az egész város, az egész megye összefogott, hogy Miskolc első ilyen rangos nemzetközi sporteseményével jól vizsgázzanak.

Az EB-t Miskolc legújabb létesítményében, a korszerű új sportcsarnokban bonyolítják le. Az Európa Bajnokságra programonként 4000—4200 jegyet adhatnak ki. Az érdeklődés igen nagy, a nyitó napra, valamint az elődöntőkre és döntőkre minden jegy elkelt, a közbeeső versenynapokra is korlátozott számban kaphatók már belépők. A Lenin Kohászati Művek például 35 000 forint értékben vásárolt jegyeket.

A hivatalos nevezési határidőig 21 ország 160 ökölvívó indulását jelentette be.

Éretlen tréfa Nyugat-Berlinben

Az Európában túrázó japán asztalitenisz válogatott Nyugat-Berlinben az NSZK együttesével találkozott. A mérkőzés előtt, amelyet a Sömmering sportcsarnokban rendeztek, egy ismeretlen telefonáló közölte, hogy bombát helyeztek el a teremben. A rendőrség a már jelenlevőket felkérte a helyiség elhagyására, majd tüzetes vizsgálat kezdődött. Bombát nem találtak, csupán éretlen tréfáról volt szó, s későssel ugyan, de megkezdődött az összecsapás.

A japán férfi csapat 5:2, a női együttes 3:1 arányban győzött.

Sporthírek

A röplabda NB II. hajrájában visszaestek a PEAC férfi és női csapatai. Legutóbb három mérkőzést játszottak és mindhármat elvesztették. A PEAC lányok Mosonmagyaróváron 3:1 arányban maradtak alul, a PEAC férfi csapata Szombathelyen a Haladástól és a Spartacustól 3:1, 3:1 arányban maradt alul.

*

A Honvéd Budapesten évadzáró 10 000 m-es versenyt rendezett. Nem kevesebb, mint 19 indulója volt az érdekes versenynek, melyet Jóny (Bp. Honvéd) nyert, ideje 29:36 volt. A versenyen komlói atléták is rajthoz álltak: 3. Dudás 30:12.6, 4. Homoki 30:17.2.

*

A kézilabda megyebajnokság mérkőzései. Férfi csapatok: PEAC—Nagybarsány 19:17, Tanárképző Főiskola—Mecseknádasd 24:27, Siklós—Ércbányász II. 19:14, Bányász II.—István-aknai Bányász 26:19, Vasas II. Bányász—Szentlőrinc 22:19, Női csapatok: Szigetvár—Sellye 8:6, Mohács—Spartacus 5:14, Bányász II.—István-aknai Bányász 6:13, PEAC—Kesztyűgyár 7:6, Spartacus—PEAC 8:8.

ÖKÖLVÍVÓ NB II. ÁLLÁSA

1. Kaposv. Dózsa	5	5	—	—	64:36	10
2. Szeksz. Dózsa	5	3	—	2	55:45	6
3. MÁV Nk. TE*	6	2	—	4	51:75	3
4. Komlói Bány.*	6	1	—	5	46:62	1

* = Egy-egy büntetőpont levonva!

Bányász-tornászok

Fiatal, tehetséges versenyzők
Poprócsi Vilmos edző gondjai
Sikeres versenyek

Az utóbbi időben mind többet hallatnak magukról a Pécsi Bányász ifjúsági L o. férfitornászai.

A csapat magvát Lévai, Harsányi, Ferenczi és Katics képezi. Ez a négy fiú több, mint hét éve dolgozik Poprócsi Vilmos edző irányításával. Rajtuk kívül — Rozgonyival az élen — még jó néhány tehetséges tornász bontogatja szárnyait.

A serdülőbajnoki győzelmek után a csapat azonnal az I. o. ifjúsági csoportban versenyzett. Ez tornában — az anyagerősséget és a kívánalmakat tekintve — az NB I. B színvonalának felel meg. Az elmúlt években a Pécsi Bányász — a Központi Sportiskola mögött — vezető szerepet vitt az utánpótlást jelentő korosztályúak versenyein.

Egyéni pontszerzés szempontjából az ifi II. o. versenyeken is indulnak a Bányász versenyzői. A múlt évben — ebben az osztályban — Ferenczi országos 2. helyezett volt, míg Lévai és Katics az I. o. versenyeken voltak pont- és helyezésszerzők.

Tornában az ifi felső korhatár 19 év. A legtöbb csapatban az utolsóévesek hozzák a kimagasló eredményeket. A Pécsi Bányászban Katics, Lévai és Harsányi már ebben az évben előkelő helyezéseket hoztak az országos I. o. ifi bajnokságon annak ellenére, hogy még két év múlva érik el a felső korhatárt. Idén Rozgonyinak van szánva a II. o.-ban a pontszerzői szerep. Ott bajnokságokat várhatunk tőle.

A JÖVŐ ÉPÍTÉSE

Poprócsi edző törekvése oda irányul, hogy a tavalyi 4 fő ifi kerettagból legalább 1—2, 1971-ben állandó csapattagként szerepeljen az országos ifi válogatottban. Ehhez azonban az edző részéről tartani kell az eddigi, feszített munkatempót, a versenyzők részéről pedig átgondoltabb, koncentráltabb edzésmunka szükséges.

Az eddig elért eredmények a nyári táborozásokban is gyökereznek, mert az ott végzett mennyiségi munka nagy lendítőerőt adott a csapatnak. A megyei vezető sportszervek és a sportkörök elnöksége a korábbi években színvonalas, megfelelő támogatást nyújtott a szakosztálynak. E segítséget a jövő évben is várják.

Poprócsi edző egyik legnagyobb gondja az utánpótlás biztosítása. Erről az edző így beszél:

— Az utánpótlás jelen pillanatban a Pécsi Bányász szakosztályától függetlenül történik. Az egy-két év múlva szükségessé válható szakosztályfrissítést jelentheti sportiskolások versenyeredményei ma még nem eléggé megnyugtatóak. Az utánpótlás kérdése azonban megoldható a részben szélesebb alapokra helyezett válogatási munkával, részben az edzések számának növelésével és a korkövetelményeknek megfelelő edzésmódszerekkel. Ehhez a Sportiskolának minden objektív feltétele megvan, hiszen a sportági szervező-szakfelügyelő mellett, elegendő létszámú edzőt is biztosít költségvetésünk.

LEHET-E PÉCSNEK NB I-ES TORNACSAPATA?

Az eddig elért eredmények mellett, a jövő szervezése és tervezése nagy gondot okoz a szakosztályvezetésnek. A jelenlegi versenyzőanyaggal a következő két év távlati, edzéstervezési munkája adott, hiszen az előző kétéves ciklus nem hozott törést a versenyzők fejlődésében. Így elképzelhető, hogy — amennyiben a megyei sportvezetés és a sportköri vezetés majdan meg tudja oldani a középiskolákból kikerülő versenyzők pécsi elhelyezkedését — akkor elképzelhető, hogy hosszú idő után Pécsnek ismét NB. I-es tornász férficsapata lehet.

Bakos László

Az MHSZ megyei elnökségének segítségével

Sportlétesítményt avatnak a modellezők

A pécsi repülőmodellezők nemcsak hazai, de nagy nemzetközi versenyeken is nagyszerű eredményekkel dicsekedhetnek. Pécset a magyar repülőmodellezők fellegváraként tartják számon. A Mecseki Ércbánya Vállalat és az MHSZ Baranya megyei Elnöksége támogatásával új, nagyszerű létesítményhez jutottak a pécsi modellezők. Október 29-én, csütörtökön délelőtt fél 12-kor tartják az MHSZ Ércbányász modellezők új sportlétesítményének átadását. Délután 3 órakor a pécsi repülőtéren rádióirányítású repülőmodellek tartanak bemutatót.

NŐI SAKKVERSENY

Csapó a II. helyen

A Halleban folyó nemzetközi női sakkversenyen már lejátszották a 3. fordulót is. A magyar színeket képviselő Csapó legyőzte az NDK-s Michelt és 3 pontjával a 11. helyen áll a mezőnyben. Vezet a szovjet Boriszenko 6,5 ponttal, az NDK-s Nowarranak és a román Baumstarknak 6—6 pontja van.

Nyugatnémet ellenfelet kapott az U. Dózsa a jégkorong BEK 2. fordulójában

Düsseldorfban elkészült a jégkorong bajnokcsapatok ez évi Európa Kupa tornájának sorsolása a 2. fordulóra. A magyar színeket képviselő U. Dózsa ezúttal nyugatnémet ellenfelet kapott.

A sorsolás: U. Dózsa—Ev. Landshut (nyugatnémet). Dynamo Weisswasser (NDK)—Hc. Jesszenice (jugoszláv). If. Brynaes (svéd)—Ifk. Helsinki (finn). Hc. Klagenfurt (osztrák)—Chaux de Fonds (svájci).

A sorsolással kapcsolatban Boroczi Gábor, az újpesti lilafehérek edzője a következőket mondta, amikor szerdán reggel megtudta a párosítást:

— A nyugatnémetek kétségtelenül sokkal erősebbek lesznek, mint a dánok voltak. Ez ellen a csapat ellen még sohasem játszottunk, de amikor augusztusban kint jártunk az NSZK-ban, a hazaiak meglepetéssel újságolták, hogy számukra is váratlan volt a Landshut bajnoksága, amely a sokszoros győztes Füssentől vette el az elsőséget.

Kár, hogy itthon lesz az első találkozó és az NSZK-ban a visszavágó. Fordítva jobb lett volna... Úgy gondolom a hazai mérkőzésre a november 20-i körüli dátum lesz a legalkalmasabb, hiszen addig még jobban felkészülhetünk és több hazai bajnoki mérkőzéssel a hátunk mögött léphetünk majd pályára.

E HETI totótippjeink

	M.Nemzet	Népszava	Népsport	D. Napló
1. Rába ETO—Csepel	x, 1	1, x	1, x	1
2. DVTK—Tatabánya	1, x	1, x	1, x	x, 1
3. Ózd—MÁV-DAC	x, 1	1, x	1, x	1
4. Kecskemét—Egyetértés	x, 1, 2	1, x, 2	1, x, 2	x
5. Oroszlány—Bp. Spart.	1	1	1	1
6. Eger—Pécsi Bányász	1	1, x	1	1, x
7. Békéscsaba—ZTE	1	x	1	1
8. Szekszárd—Dorog	x, 1, 2	x, 2	1, x	x
9. Almásfüzitő—Győri D.	x, 2	2	x, 2	1
10. Zalaeg. D.—Pécsi Ércb.	x	1, x, 2	x, 2	2, x
11. Bors. Bány.—Kazincb.	2, x	2	x, 2	x
12. Vecsés—Pénzügyőr	2	2	x, 2	2
13. KISTEXT—Közép. ép.	1	1	1	1
14. Massese—Pisa	1, x	x, 1	1, x	1, x

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Bál a Savoyban (este 7 órakor) Jászai-bérlet.

Hangverseny

Liszt-terem: Bodás Péter Beethoven szonáta-estje (fél 8).

Puskin Művelődési Ház: Az Ilés-együttes műsora (fél 6 és fél 9).

Mozi

Park: Szerelmi álmok (dupla helyár) (4, f8).

Kossuth: Szerelmi álmok (dupla helyár) (10, f7), Bűn és bűnhődés (másfél helyár) (f3).

Petőfi: Bűn és bűnhődés (másfél helyár) (4, 8).

Gyárváros: Az első tanító (6), Pécsszabolcs: Senki sem akart meghalni (5, 7), Mecsekalja: Adalen 31. (5, 7), Vasas II.: A kardforgató nő (6), Harkány: Távol a naptól (7), Mohács: Egy kínai viszontagságai Kínában (6, 8), Sásd: Az emír kincse (7), Siklós: Kezdő katonakoromban (5, 7), Szigetvár: Szivárványvölgy (dupla helyár — 8).

Pannonia bár: 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar Dékány Sarolta és Komár László.

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek. Időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben, kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Rómeo és Júlia. Részletek Gounod operájából. 9.00: Az emberi társadalom bjológiája IV. (ism.). 9.25: Verbunkosok, nóták. 10.00: Hírek. Időjárás. 10.05: Rádióegyetem. 10.35: Zenekari muzsika. 12.00: Déli krónika. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Melódiakoktél. 13.40: Vita a korszerű mezőgazdaságról. 14.00: Kóruspódium. 14.11: Brahms-művek. 14.51: Szabó Ferenc—Koniját Aladár: Lenin meghalt — kantáta. 15.00: Hírek. Időjárás. 15.10: A világgazdaság hírei. 15.15: Rádiószínház. Hellász: Percy Bysshe Shelley költeménye. 16.22: Kritikusok fóruma. 16.32: Mozart: A-dúr zongoraverseny. 16.58: Hallgatóink figyelmébe. 17.00: Hírek. Időjárás. 17.05: Időszerű nemzetközi kérdések. 17.15: A Belügyminisztérium Duna Művészegyüttesének népi zenekara játszik. 17.33: Nyitott stúdió. Amikről októberben beszéltünk. 17.58: Töltsön egy órát kedvenceivel. 18.58: Hallgatóink figyelmébe. 19.00: Esti krónika. 19.25: Az Esti krónika melléklete. Arab jelen — arab jövő. IV. rész. 19.35: Ponchielli: Gioconda. Négyfelvonásos opera. Közben: 21.12—21.15: Hírek. 22.00: Hírek. Időjárás. Kb. 22.15: Sporthírek. 23.00: Tánczene. 23.30: Haydn-művek. 24.00: Hírek. Időjárás. 0.10—0.25: Bródy Tamás operettjeiből.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth műsorral. 8.05: Könnyűzene. 8.45: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.00: Polkák. 9.08: A Kilimandzsáró hava. Epizódok Hemingway műveiből. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben: 11.00—11.05: Hírek. Időjárás. 11.50: Magánvélemény közügyekben. Szántó Jenő írása. 12.00: Könnyűzenei híradó (ism.). 12.30: Couperin: Lully emlékezete — szvit. 13.00: Hírek. Időjárás. 13.03: Miskolci stúdiónk jelentkezik. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Kettőtől hatig... A Petőfi rádió zenés délutánja: 14.00: Majláth Júlia táncdalaiból. 14.10: Egy kis figyelmet kérek. Csák Gyula jegyzete. 14.20: Indulók. 14.30: Hírek. Körzeti időjárás. 14.35: Mascagni operáiból. 14.55: Ősz. Fekete István írása. 15.00: Gulyás László: Hevesi szvit. 15.14: Zenekari muzsika. 15.30: Hírek. 15.33: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczeneműsora. 16.18: Ifjúsági krónika. 16.30: Hírek. 16.33: Chopin: F-dúr ballada. 16.40: Pol-beat. 16.51: Tudományos könyvismertetés. 16.56: Voith Ági énekel. 17.15: Hgv. a stúdióban. Bartha Alfonz énekel, zongorán kísér Freymann Magda. 17.30: Hírek. 17.33: Párizsi vidámságok. Részletek Offenbach műveiből. 17.15: Hangverseny a stúdióban. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.10: Rádióegyetem. 18.40: Rádióhangversenyekről. 19.10: Nótacsokor. 19.54: Jó estét, gyerekek! 20.00: Esti krónika II. 20.25: Új könyvek. 20.28: A második ének. Babits Mihály mesedrámájának rádióváltozata. (Ism.) 21.40: Kutatók, közgazdászok a szocialista integrációról. 21.55: Mosonyi Mihály zeneszerzői portréja. III. rész. 22.20: Őszi hangulatban. Könnyűzene. 23.15: Berg: Három zenekari darab. 23.37: Lajtha László népzenej feldolgozásaiból. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek. Időjárás. 18.10: Hanglemezparádé. Könnyűzene. 18.55: Középfokú francia társalgás. 19.10: Barokk operaáriák. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia nagytermét. A George Enescu szimfonikus zenekar hangversenye. Közben, kb. 20.35: Hírek. Kb. 20.38—20.55: Az éj titkai. Versek. Kb. 21.40: Kórusmuzsika. 22.00: A jazz kedvelőinek. A Dukes dixieland együttes játszik. 22.27: Vlagyimir Askenazy Schubert-műveket zongorázik. 23.00—23.15: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Zenélő levelezőlap.
17.55: A megyei pártértekezlet előtt. — Beszélgetés küldöttekkel: Bezensek Antalné, Klepach Ottmár és Márk Bertalan elvtársakkal.
18.05: Baranyai nótafák a mikrofon előtt.
18.15: Tallózás az üzemek ötéves tervprogramjában.
18.30: Táncról táncra.
18.45: Déldunántúli híradó.
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor Antológia. Délszláv költők versei. — Megzenésített versek. — Hírek. — Lapszemle. — Útközben. — Tájak zenéje.
19.30: Német nyelvű műsor. — Hírek, tudósítások. — Mikrofonnal útközben. — Kívánsághangverseny.
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00—9.20: Környezetismeret (ált. isk. 1. oszt.)
9.55—10.15: Magyar nyelvtan — (ált. isk. 5. oszt.)
11.55—12.25: Filmesztétika (középisk. II. oszt. ism.)
14.00—14.20: Környezetism. (ism.)
14.55—15.15: Magyar nyelvtan — (ism.)
17.28: Műsorismertetés.
17.30: Hírek.
17.35: A nagy folyó mentén. — Lengyel kisfilm.
17.45: A mai faluról. Ha lúd — legyen mája is...
18.10: Reklámműsor.
18.20: A fekete nyíl. Magyarul beszélő olasz filmsorozat. 5. rész.
19.20: Esti mese.
19.27: Szünet.
19.30: Tv-híradó.
20.00: Népgazdasági fórum.
21.30: Új arcok rivaldafényben. Kb.
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás.

Jugoszláv Tv.

16.55: Magyar nyelvű tv-krónika.
17.50: Távcső. 18.30: Balkáni folklór fesztivál: Kosovo. 19.05: Tudományos-műszaki filmfesztivál. 19.20: Doktor a házban (humoros adás). 20.35: Időszerű beszélgetések. 21.35: Törhetetlenek (filmsorozat).

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ára: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVII. évfolyam, 255. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. október 30., péntek

Ma kezdődik a megyei pártértekezlet

A Pécsi Orvostudományi Egyetem aulájában ma délelőtt 9 órakor kezdődik az MSZMP Baranya megyei pártértekezlete. A kétnapos tanácskozáson a következő napirendeket vitatják meg:

1. A Megyei Pártbizottság írásos és szóbeli beszámolója a megválasztása óta végzett munkáról, annak megvitatása és határozathozatal. Előadó: *Egri Gyula* elvtárs, a Megyei Pártbizottság első titkára.

2. A kongresszusi irányelvek és a szervezeti szabályzattervezet megvitatása, tapasztalatainak összegezése, a pártértekezlet állásfoglalásának kialakítása. Előadó: *Novics János* elvtárs, a Megyei Pártbizottság titkára.

3. A Megyei Pártbizottság tagjainak és a X. kongresszus küldötteinek megválasztása.

Eredményes tanácskozást!

A több hónapja tartó kongresszusi felkészülés legjelentősebb helyi eseményéhez érkeztünk el. Ma Pécsett, az új egyetemi épület impozáns aulájában összeül és két napon át tanácskozik a megyei pártértekezlet, szűkebb pátriánk legmagasabb politikai fóruma. Munkáját, hozandó határozatait az egész megyében nagy várakozás előzi meg, nemcsak a több mint 23 ezer kommunista körében, hanem a párton kívüli közvélemény többszázezres táborában is. Ez egyértelműen bizonyítja, hogy a helyes, a következetes, a tömegek reális érdekeit, igényeit szolgáló és kifejező politika eredményeként itt, megyénkben is növekedett a párt befolyása, tekintélye.

A számvetés és a tervkészítés jegyében tanácskoznak azok a küldöttek, akiket taggyűléseken, pártértekezleteken választottak meg a kongresszusi előkészületek során. Visszatekintenek az elmúlt négy esztendőre, megvizsgálják a IX. kongresszus óta végzett munka valamennyi területét és a körültekintő elemzés alapján kijelölik a folytatásra váró és az élet által felvetett új feladatokat. A tapasztalatok azt mutatják, hogy a megye politikai, gazdasági, kulturális helyzete megnyugtató, a fejlődés és az eredményesség fémjelzi az eltelt négy évet. Élénk közélet, pozitív közhangulat és kritikai légkör jellemzi a megyét. A kommunisták a párt helyi szerveinek irányításával az elmúlt időszakban mindenütt élenjártak a tervek kidolgozásában, a megvalósítás nagy és nehéz munkájában. Azzal a tudattal végezhetik el ezt a négyéves számvetést, hogy aktivitásuk, ügyszeretetük, szilárd politikai meggyőződésük az élet minden területén serkentője, élesztője volt a fejlődésnek, a jobbra törekvésnek.

A Megyei Pártbizottság jelentésében számot is ad erről. Őszinte, reális tükrözése ez a baranyai változásoknak. Jóleső érzés és büszkeség olvasni, tanulmányozni, bár a négy évnek szinte minden kisebb és nagyobb rezdülését saját életünkön is lemérhettük, de így együtt, látva az összefüggéseket is, meggyőzőbb bizonyíték arra, hogy mi is lépést tartottunk az országos fejlődéssel, a kommunisták és a párton kívüliek a maguk erejével tevőlegesen hozzájárultak szocialista hazánk fejlődéséhez, teljesítettük a IX. kongresszuson megszabott és ránk váró feladatokat.

Az iparban, a mezőgazdaságban és a kulturális életben, tehát minden területen léptennyomon tapasztalhatjuk ennek hatását. Az ipari fejlődés eredményeként a munkások létszáma meghaladja a 90 ezer főt. A falun négy év alatt jelentősen megerősödtek a termelőszövetkezetek és az állami gazdaságok, négyéves átlagban is sorra döntötték meg a korábbi, magasnak tartott termelési rekordokat. Községeink, falvaink egyre szebbek, a gyors iramú urbanizáció városias körülményeket teremtett a lakosság számára. Társadalmi és közéletünkben egyre inkább érvényesül a szocialista demokrácia, s ennek részeként az üzemi demokrácia, kikérjük és meghallgatjuk az emberek okos véleményét, akik a jó gazdához illően beleszólnak az ország, a megye, az üzem és az intézmény korábban sokszor tabuként kezelt ügyeibe. Kulturális életünk ma is vonzó, számottevő része az országosnak, művészeti értékeink, kincseink határainkon túl is nagy megbecsülésnek örvendenek. A párt politikájának, a marxizmus–leninizmus eszméinek széleskörű terjesztésével jelentős sikereket értünk el az emberi gondolkodás, a tudat formálásában.

A pártértekezlet ugyanakkor számba veszi és elemzi mindazokat a jelenségeket is, amelyek mai-körülményeink között nehezítik vagy akadályozzák gyorsabb előrehaladásunkat. Ez természetes is, hiszen az elismerés, az eredmények megbecsülése nemcsak egy időszak lezárását jelenti, hanem egy folyamat fontos állomását, ahonnét tovább kell lépni, a tapasztalatok birtokában új feladatokra kell vállalkozni. Ez a logika a kommunisták logikája – kiindulópontja a nép mindenkori szolgálata. Szükség is ván az aktivitás további növekedésére. A gazdaságban és a társadalomban végbemenő reform, a szocializmusnak magasabb szinten történő építése jelentősen megnöveli az egyének, a közösségek, a testületek felelősségét, önállóságát. Nem fentről, hanem tőlünk várja mindenki, hogy megoldjuk a gondokat, feszültségeket. Mindenki azt akarja, hogy megyénk fejlődésének üteme az elkövetkező években dinamikusabb legyen, szerkezetében jobban alkalmazkodjon a sajátosságokhoz és az igényekhez. A mostani megyei pártértekezlet minden bizonnyal világosan körvonalazza majd azokat a feladatokat, amelyek a IV. ötéves terv során megyénk kommunistáira, minden dolgozójára várnak.

Abban a reményben köszöntjük a megye legmagasabb politikai fórumát és kívánunk eredményes tanácskozást, jó munkát valamennyi küldöttnek felelősségteljes megbízatásának betöltéséhez, hogy a kétnapos eszmecsere, a hozandó határozatok beteljesítik a közvélemény várakozását: a párt gyakorlatban kipróbált politikájának megvalósításával megyénk a közeli jövőben is gyorsan fejlődik, életünk még szebbé, jobbá, emberibbé válik.

Bocz József

Szolidaritás, béke, barátság

Baráti nagygyűlés Pécsett



Dr. Horváth István, a KISZ KB első titkára ünnepi beszédét mondja.

A DIVSZ VIII. kongresszusára érkezett lenini Komszomol küldöttség négy tagja, — *J. M. Tyazselnyikov*, a Komszomol Központi Bizottságának első titkára, *A. V. Filipcsenkó*, űrhajós ezredes, a Szovjetunió Hőse, a Szojuz 7 parancsnoka, *G. Buzin*, az SZKP KB munkatársa és *G. Duhovszkoj*, a Komszomol KB külügyi osztályának vezetője, *dr. Horváth István*, a KISZ KB első titkárának kíséretében tegnap megyénkbe látogatott. Vendégeinket délelőtt 10 órakor Mecseknádasdon küldöttség fogadta, köztük *Gyenis Pál*, a Pécsi Járási Pártbizottság első titkára, *Petőházi Szilveszter*, a KISZ megyei bizottságának első titkára.

Délelőtt 11 órakor a KISZ megyei bizottságán tájékoztatták vendégeinket a megye életéről, a fiatalok helyzetéről, majd délben *Egri Gyula*, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, a Megyei Pártbizottság első titkára fogadta a küldöttséget. A fogadáson részt vett *Novics János, dr. Csendes Lajos*, a Megyei Pártbizottság titkárai, *Földes Andrásné*, a Megyei Pártbizottság osztályvezetője.

A küldöttség délután megtekintette a Pécsi Balett próbáját, majd délután négy órakor a Tanárképző Főiskola nagytermében baráti nagygyűlésen találkoztak a fiatalokkal. A nagytermet zsúfolásig megtöltő mintegy négyszáz fiatal előtt foglalta el helyét az elnökség: — vendégeink, *dr. Csendes Lajos*, a Megyei Pártbizottság titkára, *Ambrus Jenő*, a Pécsi Városi Pártbizottság első titkára, *Petőházi Szilveszter*, a KISZ megyei Bizottságának első titkára, *Novák Szilveszter*, a KISZ városi Bizottságának titkára, *dr. Kálmánchey Zoltán*, a Tanárképző Főiskola igazgatóhelyettese, valamint a főiskola, az egyetem párt és KISZ vezetői.

A szovjet és a magyar himnusz elhangzása után Petőházi Szilveszter köszöntötte a vendégeket, a baráti nagygyűlés résztvevőit, majd dr. Horváth István, a KISZ KB első titkára mondott beszédet. A szónok bevezetőjében utalt a DIVSZ kongresszusára, kiemelve annak nagy jelentőségét.

— *A kongresszus valamennyi küldötte szívesen látott vendég nálunk, de külön öröm számunkra, hogy hazánkban üdvözölhetjük a lenini Komszomol küldöttségét, amelyet nagy szeretettel vártunk* — folytatta beszédét. — *Örülünk a magyar és a szovjet nép, a magyar és a szovjet fiatalok megbonthatatlan barátságának.*

Beszédében kiemelte, hogy a Nagy Októberi Szocialista Forradalom után hazánk volt az első, ahol kikiáltották a proletárdiktatúrát. Huszonöt évvel ezelőtt a szovjet nép fiai, — köztük komszomolisták — ontották vérüket a mi boldog életünkért, utána pedig nap mint nap érezzük testvéri segítségüket a szocializmus építésében, vívmányaink megvédésében. A Szovjetunióban, hazánkban, itt Baranyában is készülünk a NOSZF megünneplésére. Ezután hangsúlyozta, hogy a fiatalok, az öt világrész száz országának kétszázötven ifjúsági szervezete képviselői hitet tettek a béke, a barátság, a szolidaritás mellett.

— Megállapíthatjuk, hogy a 25 évvel ezelőtt létrehozott DIVSZ, amelynek alapítói között a szovjet és a magyar fiatalokat is megtalálhattuk — *hű maradt a DIVSZ szelleméhez, mindig küzdöttek a békéért és sohasem hagyták válasz nélkül a gyűlölködő, az agresszor erők mesterkedéseit* — folytatta beszédét. — A szovjet ifjúság mindig eleget tett a követelményeknek, politikai, anyagi és erkölcsi támogatásban részesítette a szabadságukért és függetlenségükért harcoló népeket, fiatalokat. Az elmúlt negyedszázad sokszor próbára tette a fiatalokat, sokfelé terjedt az agresszió lángja. *Az agresszorok mégis hát-*

(Folytatás az 5. oldalon)

Gromiko Berlinben

Gromiko szovjet külügyminiszter, az NDK kormányának meghívása alapján csütörtökön délelőtt Berlinbe érkezett. A szovjet külügyminiszter kíséretében van Falin, a Szovjetunió külügyminisztériuma kollégiumának tagja és Abraszimov, a Szovjetunió berlini nagykövete.

A szovjet külügyminisztert a Berlin-schönefeldi repülőtéren Otto Winzer, az NDK külügyminisztere, Oskar Fischer külügyminiszter-helyettes és Horst Hain, a protokoll osztály vezetője fogadta.

Megnyílt a JKSZ 1. konferenciája

Joszip Broz Tito, a Jugoszláv Kommunisták Szövetségének elnöke csütörtök délelőtt Belgrádban, a szövetségi nemzetgyűlés palotájában megnyitotta a JKSZ kétnaposra tervezett 1. országos konferenciáját. A konferencia megvitatja Jugoszlávia politikai és gazdasági helyzetét, s a JKSZ ezzel kapcsolatos feladatait és külön napiredi pontként foglalkozik a JKSZ mezőgazdasági politikájával.

Jugoszlávia politikai helyzetéről és a JKSZ feladatairól a csütörtök délelőtti ülésen Krszte Crvenkovszki, a JKSZ elnöksége végrehajtó irodájának tagja tartott terjedelmes beszámolót.

A kongresszus jegyében

Kiemelkedő munkasikerek

Ahogy közeledik a kongresszus, úgy válik egyre intenzívebbé és eredményesebbé a szocialista munkaverseny megyeszerte. Munkatársainkat szinte minden üzemben, vállalatnál jó hírekkel fogadták. A verseny, melynek főerejét a szocialista brigádok alkotják, nap mint nap új lehetőségeket, tartalékokat tár fel, nagyszerűen bizonyítva: a legfontosabb termelési tényező változatlanul az ember. Az alábbi összeállítás tudósításainak közös mondanivalója: az eredményes gazdálkodáshoz a megfelelő technika mellett valami más is kell. — Hit és lelkesedés...

A bányászok úgy készülnek a pártkongresszusra, hogy a csapatok többsége hét végén sem pihen. A Mecseki Szénbányáknál Kossuth bánya kezdeményezésére, a vállalati szakszervezeti bizottság október eleji felhívására kongresszusi műszakokat tartanak. A vállalás kettős: külön műszakok szervezése és még intenzívebben dolgozni a normál műszakok alatt. Legfrissebb híreink a Zobákon, Pécsbányán és Kossuth-bányán elért munkasikerekről szólnak.

Kosztolányi Péter fejtési szocialista brigádja október 28-ig a tervezett 9870 tonna szén helyett 10 847 tonna szenet termelt ki. Ez azt jelenti, hogy három nappal korábban teljesítették 10 810 tonnás októberi tervüket. Kosztolányiéknál már novembert ír a naptár. A másik fejtési szocialista brigád, *Bognár Sándorék* brigádja október 28-ig a tervezett 5075 tonna helyett 5200 tonna szenet termelt ki. Októberi tervüket ők is túlteljesítik. Ugyancsak jól áll *Csáki László* szocialista brigádja, október havi 4000 tonnára szóló tervüket minden bizonnyal sikerül túlteljesíteni.

Pécsbányán *Zukmann Imre* előkészítő szocialista brigádja szerdán egyetlen napon 13 méter gurítót hajtott ki. A teljesítmény 139 százaléknak felel meg. *Annus István* fejtési szocialista brigádja ugyancsak október 28-án 122 százalékos teljesítményt ért el. Kossuth-bányán három szocialista brigád eredményei emelhetők ki. *Győri István* elővájó, *Juhász István* feltáró és *Szilágyi Sándor* fejtési szocialista brigádja jelentősen túlteljesítette tervét.

A Mecseki Szénbányák KISZ bizottsága tájékoztatása szerint az egyes üzemekben nap mint nap önmagukat múlják felül az emberek.

✦

Az Állami Pincegazdaság pécsi borpalackozó üzeme 1968-ban és 1969-ben országos első lett a testvérüzemek versenyében. A sikerek pedig köteleznek. Az üzem hét szocialista brigádja időarányos tervét eddig 111,9 százalékra teljesítette. A tervezett 9 millió 420 ezer palack helyett év végéig tíz és félmillióval számolnak. A milliós palacktöbblettel a kongresszust köszöntik.

(Folytatás az 5. oldalon)



Munkában a borpalackozó Mecsek brigádja.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Összeesküvés Nixon ellen?

Illionis állam rendőrsége körözést adott ki két ember ellen, akik állítólag merényletet terveztek Nixon elnök ellen. Az elnök választási körteskörútja során a szerda éjszakát Chicagóban töltötte.

A jelentések szerint egy 22 és egy 23 éves, magas fiatalemberről van szó, akik 1966-os Oldsmobilban utaznak és automata fegyver van náluk. Egyikük jólöltözött, atléta termetű, világos szakállat visel, a másik szőke és nagy fémkeretes napszemüveget hord. Legutoljára egy Chicagótól tíz kilométerre lévő rezervátumban látták őket.

A rendőrség nem közölte, honnan szerezte a merénylettervre vonatkozó értesüléseit.

●

✦ *MOSZKVA: Csütörtökön szovjet küldöttség utazott Chilébe Georgij Dzocenidzenek, a Legfelső Tanács Elnöksége elnökhelyettesének vezetésével, hogy részt vegyen Allende köztársasági elnök beiktatásának ünnepségén.*

✦ SANTIAGO: Chile és a Német Szövetségi Köztársaság képviselői Santiagóban aláírták a két ország tudományos-műszaki kutatási együttműködéséről kötött egyezményt. A megállapodás az adatfeldolgozásra és az atomenergia békés felhasználására is vonatkozik.

●

Hogyan rabolták el Sandoval tábornokot?



Az elrabolt ecuadori tábornok.

Quitoban és Guayaquilban szerdán nagyszabású nyomozás kezdődött Cesar Sandoval tábornoknak, az ecuadori légierő kedden hajnalban elrabolt főparancsnokának felkutatására. A nyomozás mindeddig nem vezetett eredményre, csak lehetővé tette a merénylet további részleteinek tisztázását.

Szemtanúk szerint a merényletben tucatnyi férfi vett részt. Ketten közülük megtámadták a tábornok hivatalból kirendelt gépkocsivezetőjét, megkötözték, felpeckelték a száját, majd egy másik gépkocsin ismeretlen helyre hurcolták.

Sandoval tábornokot egy „magas és testes" férfi revolverének agyával fejbeverte, majd két másik férfi segítségével betuszkolta a tábornok saját gépkocsijába. Fültanúk szerint a gépkocsiból puskalövés hallatszott. Az emberrablók ezután foglyukkal együtt a fővárostól északnyugati irányban tüntek el.

A szerda reggeli hírügynökségi jelentések szerint az üggyel kapcsolatban eddig 226 személyt vettek őrizetbe. Jólértesült források szerint Sandoval tábornok elrablói szerdán éjjel politikai foglyok szabadonbocsátását követelték foglyuk szabadlábra helyezése ellenében. Az ecuadori hatóságok azonban cáfolták a hírt.

✦ TOKIÓ: A Tautog amerikai atomtengeralattjáró csütörtökön befutott Yokosuka kikötőjébe, amely amerikai haditengerészeti támaszpont. A Kyodo hírügynökség jelentése szerint a tengeralattjáró kiegészíti készleteit, s közben legénysége pihen. A sajtó felhívja a figyelmet arra, hogy a látogatás előtt a Tautog majdnem egy hetet töltött „ismeretlen céllal" Okinawa kikötőjében, Okinawa pedig az Egyesült Államok nukleáris rakétatámaszpontja.

✦ *MOSZKVA: Sevel, Szovjet-Ukrajna külügyminisztere, az ENSZ-közgyűlés 25-ik ülésszakán résztvevő ukrán küldöttség vezetője szerdán fogadást adott, amelyen részt vettek számos ENSZ-küldöttség vezetői és állandó ENSZ-képviselői.*

✦ HONG KONG: VI. Pál pápa december 4-én háromórás látogatásra Hong Kongba érkezik. A pápa a 28 000 embert befogadó Hong Kong-i stadionban celebrál majd misét.

✦ *TOKIÓ: A japán liberális demokrata párt közgyűlése csütörtökön 353 szavazattal Eiszaku Szato miniszterelnököt választotta a párt elnökévé. A japán kormányfő már hat éve tölti be e tisztségét és csütörtökön kapott mandátuma további két évre szól.*

●

Schröder Budapestre érkezett

Dr. Gerhardt Schröder, a Német Szövetségi Köztársaság szövetségi gyűlése külügyi bizottságának elnöke, felesége és dr. Hermann Jung, a külügyi bizottság titkára kíséretében csütörtökön Budapestre érkezett.

●

✦ *MOSZKVA: Csütörtökön szovjet küldöttség utazott Párizsba Ivan Kazanyec vaskohászati miniszter vezetésével. A küldöttség a kohászati ipari vállalatok építésében való együttműködés fejlesztéséről fog tárgyalni.*

✦ DJAKARTA: Az indonéz állami vasúttársaság külföldi és hazai turistákat szállító új vonatösszeköttetést tervez Djakarta és Jogjakarta között. Az új vonat forgalombaállítása azért vált szükségessé, mert a két város között jelenleg közlekedő Bima és Limex nevű expressz-vonat kereskedők és üzletemberek rendelkezésére állt.

✦ *PEKING: A jugoszláv gazdasági küldöttség a kantoni vásár megtekintése után szerdán Pekingbe érkezett, ahol a kínai partnerrel megvitatja a gazdasági együttműködés lehetőségeit.*

Folytatódik az NDK—NSZK véleménycsere

Mint Bonnban és Berlinben egyidejűleg közölték, a két kormány között megállapodás jött létre, hivatalos eszmecsere folytatására.

Mint Von Wechmar, a bonni kormány helyettes szóvivője közölte, később történik megállapodás arról, hogy a találkozó mikor és hol jön létre. Ami a szintet illeti, semmiesetre sem a kormányfők találkozásáról van szó, hanem „közepes" szintről.

A megállapodásra csütörtökön délben Bonnban került sor. Előzetes telefonbeszélgetés után szerdán Bonnba érkezett Herbert Bertsch, a berlini minisztertanács mellett működő sajtóhivatal helyettes vezetője, munkatársának, Rolf Muth-nak a kíséretében. Az NDK kormányának két megbízottja Ehmke-vel, a kancellári hivatal miniszterével tanácskozott, majd Brandt kancellár is fogadta őket. A két látogató csütörtök délben utazott vissza Berlinbe, miután megfogalmazták a találkozóról szóló hivatalos kommünikét.

Az eszmecsere létrejöttére vonatkozó megállapodást bonni megfigyelők mint a „gondolkodási szünet" végét értékelik.

Új kormány Jordániában

Szerdán alakult és Vaszfi Tell által vezetett jordániai kormányban hét palesztinai származású politikus kapott tálcát — jelenti az AFP.

Vaszfi Tell új miniszterelnökőt, aki e tisztségen kívül a postaügyi és a hadügyi tárcát is megkapta, korábban már háromszor tették meg a minisztertanács elnökévé: 1965 februárjában, 1966 júliusában és 1966 decemberében.

Folytatja munkáját a DIVSZ VIII. kongresszusa

Hatalmas fellendülés a demokratikus ifjúsági mozgalomban

Victor Agbaji-Bucknor, sierra-leonei küldött elnökletével csütörtökön az építők Rózsa Ferenc székházában folytatta tanácskozását a Demokratikus Ifjúsági Világszövetség VIII. kongresszusa.

A délelőtti plenáris ülésen felszólalók a korábban beterjesztett dokumentumokhoz fűztek észrevételeket. A hozzászólásokban megfogalmazódott: a DIVSZ helyes úton jár, reálisan ítéli meg a nemzetközi politikában kialakult helyzetet, s programtervezete minden bizonnyal hozzájárul a fiatalok akcióegységének erősítéséhez, az antiimperialista front izmosodásához. Többen foglalkoztak az európai béke és kollektív biztonsági rendszer megteremtésének kérdéseivel, s leszögezték: a közelmúltban kötött szovjet—NSZK szerződés komoly lépés volt a béke megszilárdítása felé vezető úton.

Számos felszólaló utalt arra, hogy az utóbbi háromnégy esztendő a nemzetközi demokratikus ifjúsági mozgalom hatalmas méretű fellendülését eredményezte.

A kongresszus negyedik napján a vita a késő éjszakai órákban ért véget.

Allende sajtóértekezlete

Salvador Allende, a Chilei Köztársaság újonnan megválasztott elnöke csütörtökön nemzetközi sajtóértekezleten egyebek közt kijelentette: „munkát fogunk adni a háromszázezer chilei munkanélkülinek". Az új chilei kormány nem fogja tűrni, hogy az amerikai monopóliumok még mindig napi egymillió dollár profitot húznak Chiléből. Államosítási intézkedésekhez fogunk folyamodni és létrehozzuk az állami gazdasági szektort — hangoztatta.

Kubával, az NDK-val, a Koreai Népi Demokratikus Köztársasággal és a VDK-val felveszik a diplomáciai kapcsolatot. Chile külpolitikájának alapelve a be nem avatkozás és az önrendelkezési jog tiszteletben tartása.

Közös közlemény Gromiko londoni tárgyalásairól

Csütörtökön Londonban közleményt adtak ki Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter október 26—29-i hivatalos londoni látogatásáról és tárgyalásairól.

A közlemény szerint a tárgyaló partnerek megállapodtak abban, hogy aktívabb kapcsolatokat tartanak és a kölcsönös érdeklődésre számottartó kérdésekben folytatják a konzultációkat, hogy megértésre jussanak.

A nemzetközi helyzet megítélésénél a miniszterek abból indultak ki, hogy a béke és a nemzetközi biztonság fenntartása és megszilárdítása érdekében szükség van a különböző társadalmi rendszerű államok együttműködésére. A fegyverkezési hajsza korlátozásában és a leszerelésben folytatott véleménycsere alkalmával a felek megállapodtak: sürgetni fogják az államok csatlakozását az atomsorompó-szerződéshez. Reményüket fejezték ki, hogy az ENSZ-közgyűlés 25. ülésszakán jóváhagyják azt a tervezetet, amely a tengerek és az óceánok mélyét mentesíti az atom- és más tömegpusztító fegyverektől. Ezt a szerződést valamennyi csatlakozni kívánó állam aláírhatja.

Douglas-Home brit külügyminiszter üdvözölte a stratégiai fegyverzetek korlátozásáról folytatott szovjet—amerikai tárgyalásokat. Megállapodtak abban, hogy a vegyi- és biológiai hadviselési eszközök eltiltásával kapcsolatos lépések meggyorsítása érdekében a szovjet és a brit kormány mindent megtesz.

Leszögezték, hogy a szovjet—nyugatnémet szerződés jelentősen enyhíti a nemzetközi feszültséget Európában, és annak a reményüknek adtak kifejezést, hogy a jelenleg folyó négyhatalmi tárgyalások eredménye is rövidesen hasonlóképpen lesz értékelhető.

Az összeurópai értekezlettel összefüggő javaslatok vitája során a felek kijelentették, hogy a tanácskozáson részt kellene vennie valamennyi európai államnak, továbbá az Egyesült Államoknak és Kanadának.

A közel-keleti helyzettel foglalkozva a felek aggodalommal szögezték le, hogy ebben a térségben továbbra is fennáll a feszültség és hangsúlyozták, hogy a békés politikai rendezést a Biztonsági Tanács ismert határozata alapján kell elérni. Egyetértettek abban, hogy feltétlenül haladást kell elérni a békés rendezés irányában és mihamarabb fel kell újítani a Jarring-féle missziót. Kijelentették, hogy fokozottabban kell kutatni a lehetőségeket a közel-keleti tűzszünet olyan meghatározott időtartamú meghosszabbítására, amellyel a közvetlenül érdekelt felek egyetértenének. Leszögezték, hogy kormányaik tovább törekszenek a megegyezésre a New-York-i négyhatalmi konzultációkon.

A közlemény szerint a két fél kifejtette álláspontját a dél-kelet-ázsiai helyzettel kapcsolatban.

Gromiko szovjet külügyminiszter tolmácsolta kormánya meghívását Edward Heath brit miniszterelnöknek és Douglas-Home külügyminiszternek.

Brit részről mindkét meghívást elfogadták. A látogatások időpontját később állapítják meg.

Meghosszabbítják a tűzszünetet?

Anvar Szadat beszéde a szuezi fronton

Anvar Szadat egyiptomi államelnök szerdán a szuezi frontvonalban járt, megválasztása óta első ízben. A katonák előtt — mint nyugati hírügynökségek jelentik — beszédet mondott. Kijelentette: az Egyesült Államok egyrészt tankok és repülőgépek százaival látja el Izraelt, másrészt azzal vádolja Egyiptomot, hogy megsérti a tűzszünetet, bár maga Washington is jól tudja, hogy ennek a vádnak semmi alapja nincs.

Szadat, aki Mohamed Favzi hadügyminiszter társaságában járt a fronton, meleg szavakkal méltatta a Szovjetunió baráti segítségnyújtását.

Szadat beszéde egy héttel a 90 napban megszabott, csatornamenti tűzszünet lejárta előtt hangzott el. Ebből az alkalomból felszólította az egyiptomi fegyveres erőket, hogy álljanak készültségben, folyamatosan emeljék harci ütőképességük színvonalát, mert a mostani, korlátozott időtartamú tűzszünetből nem lehet állandó fegyvernyugvás. Az egyiptomi elnök már tudvalevőleg többször leszögezte, hogy az EAK hajlandó belemenni a tűzszünet meghosszabbításába, de csak egyszer és csupán abban az esetben, ha Gunnar Jarring közvetítői tevékenysége érdemben folytatódhat. A Jarring-missziót — mint ismeretes — Izrael megtorpedózta.

Másrészt izraeli vezetők egymás után jelentették ki, hogy „érdekeltek" a tűzszünet meghosszabbításában. Golda Meir miniszterelnök-asszony, aki szerdán magánlátogatáson járt Los Angelesben és utána sajtóértekezletet tartott, kijelentette, hogy véleménye szerint a tűzszünetet meg fogják hosszabbítani. Dajan hadügyminiszter hasonlókat jósolt szerdán este Tel-Avívban. Washingtonban Sisco, a külügyminisztérium távol-keleti ügyekben illetékes államtitkára, szerdán úgy nyilatkozott, hogy a tűzszünetet vagy az érdekelt felek tárgyalásos megegyezése, vagy hallgatólagos beleegyezése révén meg fogják hosszabbítani.

Hármas csúcstalálkozó Kairóban

November 3-án ül össze Kairóban Egyiptom, Líbia és Szudán államfőinek soronkövetkező, negyedik csúcstalálkozója — jelentették be csütörtökön az egyiptomi fővárosban. Mint ismeretes, Anvar Szadat, az EAK elnöke a hármas csúcs előkészítéseként üzenetet intézett Kadhafi líbiai és Nimeri szudáni államfőhöz. Kairói közlés szerint minden előkészületet megtettek a jövő hét keddjén kezdődő csúcsértekezletre. Legutóbb ez év májusában, Khartoumban tartottak hasonló megbeszélést a három szövetséges ország államfői.

A kairói megbeszélésen áttekintik az arab világ helyzetét, tanulmányozzák a közel-keleti béketárgyalások és ezzel összefüggésben a tűzszünet kérdését, s megvizsgálják az Egyesült Államok arabellenes, Izrael mellett elkötelezett politikáját.

A csúcstalálkozó foglalkozik az EAK, Líbia, Szudán sokoldalú együttműködésének eredményeivel, s meghatározza a következő időszak főbb feladatait. Mint ismeretes, a három szövetséges gazdasági, politikai, társadalmi, kulturális és katonai együttműködését nyolc közös miniszteri bizottság irányítja, hangolja össze.



PODGORNIJ ÉS A SAH FELAVATJÁK A TRANSZIRÁNI GÁZVEZETÉKET: A szovjet—iráni határon lévő Asztarában Nyikolaj Podgornij, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa elnöke és Mohammed Reza Pahlavi iráni sah ünnepélyesen felavatták a szovjet segítséggel épült transziráni földgázvezetéket, amely a Perzsa-öböl vidékét Szovjet-Azerbajdzsánnal köti össze.

Napirenden az élelmiszergazdaság IV. ötéves terve

Több, igényesebb fogyasztás

A mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter az idei év gondjairól és feladatairól

(Munkatársunk telex-jelentése:)

Az elmúlt évben országos téma volt az év végi mezőgazdasági munkák összetorlódása, azokat csak társadalmi erők mozgósításával lehetett, alaposan megkésve elvégezni. Nos, az idén még rosszabbul áll a helyzet, miként azt dr. Dimény Imre, mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter tájékoztatójában tegnap, a MÉM-ben megtartott értekezleten elmondotta.

A miniszter beszámolt a munkák állásáról. A búza vetés az elmúlt évben ilyenkor már nyolcvan százalékban megtörtént, most viszont az október 25-i összegezés szerint csak mintegy 65 százalékban. A mélyszántás eredményei 25 százalékkal maradnak el az elmúlt évben elvégzett munkától. A kukorica 40—45 százalékát takarították eddig be. Figyelmeztetőként nem árt megjegyezni, hogy az elmúlt esztendőben 300 ezer hold maradt betakarítatlanul.

A miniszter felhívta a figyelmet a társadalmi összefogás szükségességére. Elsősorban a falun élő munkások segítésére számítanak. Mozgósítani kell minden erőforrást, a szombat és vasárnap, kétműszak, nyújtott műszak lehetőségeit kihasználva, az erő- és munkagépek teljes kapacitását fel kell használni. Ez természetesen a munkások teljes anyagi és erkölcsi dotálásával történhet csak.

Kedvezőbb híreket lehet hallani az állattenyésztés, nevezetesen a baromfi- és sertéstenyésztés számadatairól, az idén 3 millió hízott sertést adnak a nagyüzemi gazdaságok, amelynek közel egyharmada a negyedik negyedévre esedékes.

A miniszter végezetül a termelőszövetkezetek gazdálkodásáról beszélt. Elmondotta, hogy szaporodnak a fizetésképtelen szövetkezetek és nő az óvadék mellett gazdálkodók száma. Az ország 500 millió forint értékű óvadékot vállalt főleg a bel- és árvízsújtotta szövetkezetek felett. Elgondolkoztató azonban, hogy jónéhány szövetkezet az elmúlt évihez hasonló bért és jövedelmet kíván a tagok és alkalmazottak részére biztosítani. A mostanáig kifizetett összegekből erre lehet következtetni. Nehogy az év hátralévő időszakában kerüljenek olyan helyzetbe, hogy fizetésképtelenek lesznek. Nagyon káros jelenség, hogy anyagi eszközeiket a műtrágya és növényvédőszerek lemondásával igyekeznek biztosítani.

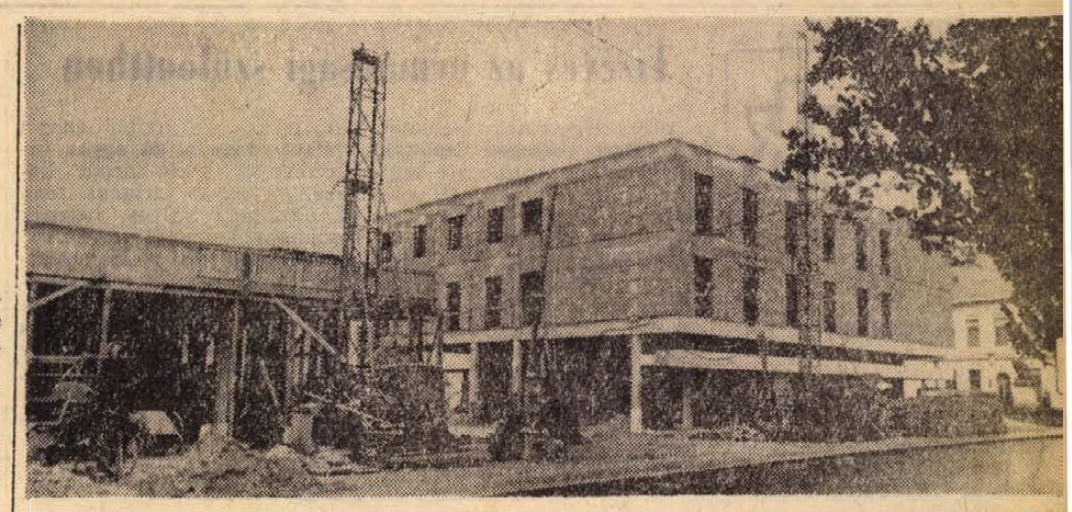
Az élelmiszergazdaság következő tervidőszakra eső legfontosabb célkitűzéseit Kazareczky Kálmán mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes ismertette. A negyedik ötéves terv a termelés 15—16 százalékos növekedését határozza meg. Ez nem a biológiai, hanem a fejlesztési és ösztönzési lehetőségek függvénye. Az élelmiszeripar százalékos fejlődése szükséges, hogy a mezőgazdasági termékeket feldolgozza. A fejlődésnek úgy kell bekövetkeznie, hogy a szerkezet jelentős mértékben átalakuljon. Az állattenyésztésnek 1975-ig 1—2 százalékkal meg kell haladnia a növénytermesztést. A most még elmaradt ágazat fejlesztése — figyelembe véve, hogy menynyire eszközigényes — óriási feladat.

A cukorrépa termesztést már a jövő évtől elsőrendű feladatként kell kezelni.

Az 1975-re előirányzott egy főre jutó élelmiszer fogyasztás 11 ezer forint évenként, most 8900. Húsból a mostani 59 kiló helyett 67, tojásból 220 helyett 250 darab, tej- és tejtermékből 112 kilóról 125, zöldségből 88-ról 100 és gyümölcsből 73 kilóról 90-re emelkedik az évi fogyasztás.

A miniszterhelyettes végezetül elmondotta, hogy a terv legfontosabb eleme: a mezőgazdaság, élelmiszeripar és kereskedelem egysége, ha nem veszik figyelembe a belső és külső piacok megnyilvánulásait, összedől minden. Termelő és feldolgozó értse meg, nem a termelésért, hanem az értékesítéséri vannak.

Lombosi Jenő



Bővítik és korszerűsítik a szigetvári Oroszlán szállót a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat dolgozói. A mintegy tizenhárommillió forintos munkát egy évvel ezelőtt kezdték el és jövőre fejezik be. A kétszintes szállodarészhez ötszáz adagos konyha és háromszáz személyes étteremrész kapcsolódik.

Szokolai felv.

A népi ellenőrök nagy fogása

Sok tolvaj Hermész a bakon

A sokat megért ügyész, miután elolvasta a NEB-vizsgálat anyagát, elképedt. Egyes nevek ismerősen csengenek. Különböző bűnügyek kapcsán volt már dolga ezekkel a törvényen kívüli lovagokkal. Ahol megjelennek, mondja, ott a bűn. Eddig azonban valahogy mindig sikerült kibújniuk a felelősségrevonás alól.

A Mecseki Fuvarozó Szövetkezet 1968 májusában alakult meg. Már az indulás sem volt szabályos. Az alapszabály ÁFÉSZ-mintára készült. Holott a szövetkezet tulajdonviszonyai részben közös, részben magántulajdonon alapulnak. Ez alapvető eltérés az ÁFÉSZ-től! Az alapszabályban olyan döntő kérdések maradtak tisztázatlanul, hogy az egy közös háztartáshoz tartozó tagok összesen hány lófogatot tarthatnak fenn. Az alapszabályt a Pécsi Járási Tanács hagyta jóvá. Sajnos, az állami felügyeletre köteles szerv mindeddig nem végzett érdemi vizsgálatot. Mindössze annyi történt, hogy a MESZÖV revizori osztálya még 1968-ban rendkívüli sok szabálytalanságot, pénzügyi visszaélést tárt fel a szövetkezetben, de minden maradt a régiben.

Gebines-paradicsom

A fuvarpiac egyik legismertebb figurája Szaklajda József. Az idén, május 8-án a menetlevelekből bizonyíthatóan nyolc pár lovat tartott fenn. Szaklajda a saját és a felesége nevén szereplő lovasfogatok után fuvardíjként 1970 első hét hónapjában összesen 403 ezer forintot vágott zsebre. Áprilistól egy gebines gépkocsija is futott. A dúsgazdag fuvarosnak nincs jogosítványa, külön sofőrt alkalmaz. A kocsi néhány hónap alatt 132 ezer forint gebint hozott. A NEB-vizsgálat során az is kiderült, hogy Szaklajdának megvan már a második teherautója, apja nevére részjegyezte le.

Leichtner Tibor és neje az idén júliusban egyetlen hónap alatt 115 ezer forintot vett fel a lovasfogatok és az „önelszámoló" tehergépkocsi után. A vizsgálat során a népi ellenőrök megállapították, hogy a Leichtner családnak a Wartburg személygépkocsin kívül már három teherautója van. Az alapszabály szerint a bruttó fuvardíj 25 százaléka a szövetkezeté, 75 százaléka a fogattartó szövetkezeti tagé. Elképzelhetjük akkor, milyen jól keresett például Hevesi Károly, aki az idén augusztus 11-én a menetlevelek tanúsága szerint 6 pár lovat tartott. Persze, ha nincs ló, szamár is jó. Különösen, ha négy kereke van. A szövetkezet a lánycsóki bukott társulástól megvásárolt egy tehergépkocsit. Ennek fedezetét Kutor Lajos vállalta. A kocsi Kutor nevén május 8-a óta „önelszámoló" rendszerben fut. Kutor a forgalmazott árbevétel 57 százalékát — tízezreket — felveszi és megfelezi sofőrjével.

Valamennyi teherautó — 28 van — megvásárlása szabálytalan, állítják a népi ellenőrök. A kocsi lényegében azé, aki a célrészjegyet befizette. A szövetkezet neve csak a forgalmi engedélyen szerepel, az üzemeltetés gebines jellegű. A szövetkezetben a fuvardíj 62 százalékát fizették ki a munkát nem végző, jogosítvánnyal nem rendelkező finanszirozónak, függetlenül attól, hogy milyen a gépkocsi típusa, műszaki állapota.

A Schreer-dinasztia

Békés István felügyelő bizottsági tag két tehergépkocsival rendelkezik, az egyik a veje nevén van. Békés 1969-ben többször fuvarozott feketén. Utólagos beismerése szerint valamivel több mint tízezer forint volt a bevétele. Felszólították, fizessen be a pénztárba 2535 forintot. És hogy az igazgatóság példát statuáljon — Békés írásbeli figyelmeztetést kapott. Ez a szigor akkor érthető, ha elárulják, ki ült az igazgatósági elnöki székben. Schreer Ottó. Nevét benne találják a telefonkönyvben. Akinek fuvar kellett, csak feltárcsázta a számot és az éppen otthon tartózkodó családtag felvette a megrendelést. Persze minderről szigorú számadású érdemi nyilvántartást nem vezettek. A szövetkezetben sem.

A Schreer dinasztia másik jeles képviselője Schreer Ferenc és neje. Ők a bútorszállításra specializálták magukat. A menetleveleken rendszeresen fiktív fuvarórák szerepeltek és persze a tarifálásnál is vastagon fogott a ceruza. Foghatott, mert Szabó Dezső, a szövetkezet tarifőrje a szállítási szerződésben foglaltaktól eltérő tarifálás után a menetleveleket nem az AKÖV bevételellenőrzéséhez küldte, hanem közvetlen a megrendelő vállalathoz. A NEB-vizsgálat szerint Schreer és felesége több tízezer forint helytelenül felszámított árbevételhez jutott. A menetleveleken rakodási időül rendszeresen több órát tüntettek fel. A hajtók és a rakodók bérét azonban Schreerék vették fel. Annyit fizettek embereiknek, ahogyan meg tudtak egyezni velük. Akadnak olyan alkalmazottak a szövetkezetben, akik még sohasem látták a bércédulájukat.

Nemlétező munkák, „olajozás"

A mecseki fuvarozó bűnszövetkezet öntörvényei alapján működött és működik. Alaptörvénye: a kizsákmányolás. A NEB-vizsgálat szerint a szövetkezeti tagok többsége effektív fizikai munkát nem végez, abból él, hogy fogatokkal rendelkezik, ül az „irodában", „szervez", „irányít". És csal. Például úgy, hogy a szállítás ellenértékét és a rakodás díját összevonja. A rakodás árbevétele a szövetkezetet illeti meg. Ebből kellene fedezni a rakodók és a hajtók bérét, valamint az egyéb kiadásokat. A kiadások után maradó rész a szövetkezet nyeresége. Nem így van. Csak egyetlen példa: Hevesi Károly az augusztusi menetlevelek alapján 16 ezer forintot markolt fel anélkül, hogy a kisujját mozdította volna. Megtakarította a rakodókon. A NEB-vizsgálat szerint a rakodási díj egy részének jogtalan kifizetése miatt a népgazdaságot a szövetkezet megalakulása óta több mint egymillió forint kár érte.

A sötét ügyletek folytatásaként tekintsük át még gyorsan a pécsváradi földmunkálatokat. Az üzletet Lusz Miklós, a reménypusztai tsz építésvezetője és Tóth Árpád, a fuvarosok ügyvezetője hozta tető alá. Az állítólag elfuvarozott 1365 köbméter föld után Szaklajda, Kutor és Leichtner Tibor fel is vette a tsz-től inkasszált 67 ezer forint 75 százalékát. Persze fiktív tételről volt szó, a fuvarosok semmit sem csináltak. A tsz bűnvádi feljelentést tett a rendőrségen. Akit, ahol lehetett, becsaptak. Így járt a kő vételénél a bonyhádi víztársulat is. Ezt Dobos Dezső, a volt siklósi kirendeltségvezető intézte. A kő vásárlása Dobosnak munkaköri kötelessége volt, ám ez nem gátolta meg abban, hogy a víztársulattól másodállásban havi 500 forintot elcsípjen.

A fuvaros szövetkezet különben sok olyan személyt alkalmazott, akik nem kaptak engedélyt a másodállásra. Vannak köztük AKÖV forgalomirányítók, dr. P. F., a betongyárból, aztán mohácsi MÁV-alkalmazottak feleségei. Őket évente 2000—7500 forinttal „olajozta" a szövetkezet. Tollas Jánosnét a pécsi nagyállomáson alkalmazták, mint fuvarelosztót. Egy év alatt 16 ezer forintot fizettek ki neki. Tollasné helyett, aki közben szült, férje intézte a szövetkezet ügyeit. Igaz, ezért 1970 áprilisától ő maga is kapott havi 1200 forintot, ezt harmadolta, nyolcszázat lepasszolt két AKÖV forgalomirányítónak.

A fuvaroskirály

Az idén márciusban a Budapest melletti Diósdról a helyi szőlő- és gyümölcstermesztő szakszövetkezet fuvaros részlegének tagjai kérték felvételüket a szövetkezetbe. Tóth Árpád ügyvezető Leichtner meleg ajánlására, aki mellesleg nem is igazgatósági tag, próbaidő nélkül felvette Bölcskeiéket. Az új tagok igyekeztek meghálálni a bizalmat. Bölcskei és Bölcskeiné Budapesten kezdte meg (vagy folytatta?) áldásos tevékenységét, ami abból állt hogy különböző vállalatoktól ingyen salakot fuvaroztak és azt továbbadták. Természetesen nemcsak a fuvardíjat számították fel, hanem a salak árát is. Bölcskeiék az idén április végétől néhány hónap alatt 554 ezer forinthoz juttatták a Fuvarozó Szövetkezetet. Ennek az összegnek a 75 százalékát Bölcskeiék kapták meg. A fuvaroskirály markát a salak és más fuvarok után három hónap alatt összesen 468 ezer forint ütötte. Kifizették a rakodókat, a többi nekik maradt. Hát ez elképesztő.

Bűnszövetkezetről beszéltünk. Valóban, Az igazgatóság tagjai és hangadói zömmel a személyükben különböző visszaéléseket elkövető fuvaroztató tagok. A felügyelő bizottság hivatását nem tölti be, egyetlen érdemi vizsgálatot sem végzett. Ebben a szövetkezetben minden megtörténhetett. Lóvásárlás felhatalmazás nélkül. Illetéktelen bélyegzőhasználat. A nyereségfelosztás ügyében. A szakszervezet megbízottra hivatkoznak, holott nincs is szakszervezet a szövetkezetnél. 1969-ben az igazgatóság a közgyűlést is megkerülve hozott „döntést" saját tiszteletdíját illetően. Az igazgatósági és felügyelő bizottsági tagok 3—3000, a három vezetőállású összesen több mint 20 ezer forintot happolt fel.

A lecke

A Népi Ellenőrzési Bizottság természetesen átadta az ügyet a rendőrségnek. Reméljük, a fuvarpiac hiénáinak egyszer s mindenkorra befellegzett, a sok tolvaj Hermész leszédül a bakról, a bűnösöket hosszú időre csíkos ruhába bújtatják. Rájuk nincs szükség. A fuvarozó szövetkezetre igen. Nem állítjuk, hogy a szövetkezetnek mind a 71 tagja és 145 alkalmazottja zsivány, csaló. És azt sem állítjuk, hogy egy ilyen szövetkezetre nincs szüksége a népgazdaságnak. Igenis van. Csak nem ebben a formájában. A jelenlegi szervezet önálló, vállalatszerű gazdálkodásra alkalmatlan. A törvényesség helyreállítása, a szövetkezet szocialista elveken alapuló átszervezése és megtisztítása, ha kell, dinamittal, most már azok dolga, akik annak idején és három éven keresztül elmulasztották az állami felügyeletet. Övék a nagy lecke tanulsága is: a gazdasági élet nem játék, oda kell figyelni, mi történik a piacon.

Miklósvári Zoltán

A DÉDÁSZ tervei

Új távvezetékek Baranyában

Díszkivilágítást kap a Székesegyház és a tv-torony

A Pécset Siklóssal összekötő kiskeresztmetszetű villamos vezeték, — amely húsz esztendővel ezelőtt épült — már nem felel meg a követelményeknek, a DÉDÁSZ, egy 120 kilovoltos alállomást épít Siklóson, amellyel a jelenlegi teljesítmény háromszorosát tudják adni. A már épülőben lévő alállomás 25 millió forintba kerül, és körülbelül 30 millió forintot emészt majd fel az ehhez csatlakozó távvezeték kiépítése.

Ugyancsak a DÉDÁSZ negyedik ötéves tervében szerepel a beremendi alállomás és távvezeték megépítése, amely szintén 120 kilovoltos lesz és a Beremendi Cementművet látja el villamosenergiával. Az új alállomást már 1971-ben üzembe állítják. A szigetváriaknak még néhány esztendőt várniok kell, míg problémájuk megoldódik: a negyedik ötéves terv második felében ott is megépül majd az előbbiekhez hasonló teljesítményű alállomás.

Pécsett villamosítás szempontjából is hatalmas változások várhatók a következő ötéves terv éveiben. Már az első esztendőben elkezdik a városban egy 35 ezer voltos párhuzamos kábel fektetését, amely a Légszeszgyár utcán fel, a városon keresztül, a József utcába torkollik majd, s itt különböző átkötésekkel besegít a város többi „vezetékeinek". Ez körülbelül tízmillió forintos munka.

Elkészítették a negyedik ötéves tervre vonatkozó közvilágítás-fejlesztési terveket is, meghatározták a legfontosabb közvilágítási feladatokat. Csak néhányat a közülük: teljesen átépítik a Pécsett átvonuló főútvonalak közvilágítását. Meszestől a budai vámig, a hatos út városi szakaszától a Zsolnay, Rákóczi úton, a Kórház téren, Szigeti úton át, az ürögi elágazásig teljes egészében kábeles közvilágítást kap az út. A terv szerint 13 méter magas oszlopok kísérik végig az utat, mindegyikén olyan erősségű higanygőz lámpákkal, amelyek háromszor olyan erős fényt biztosítanak majd, mint a jelenleg legfényesebb pécsi közvilágítási lámpák. Ez a megoldás, — amely szinte nappali fénnyel árasztja majd el az utat, 15 millió fontjába kerül a városi tanácsnak és a DÉDÁSZ-nak. Az épülő felüljárót és környékét 18 méter magas oszlopokon nyugvó reflektorkoszorú világítja majd meg — hasonlóan az Erzsébet-híd környékéhez — az oda vezető út pedig, a Rákóczi úttól dél felé, egészen a Pécsi vízig ugyancsak a legkorszerűbb közvilágítást kapja.

A pécsi patriótáknak bizonyára nagy örömet okoz az az elhatározás is, hogy az öt esztendő alatt megoldják a székesegyház díszkivilágítását, hatásos fénykoszorú övezi majd a misinai tv-tornyot, — és szóba került a Barbakán és környékének díszkivilágítása is.

Időjárásjelentés

Várható időjárás péntek estig: felhőátvonulások, futó esővel, záporral. Az élénk, időnként erős nyugati, északnyugati szél, péntekre mérséklődik. Változékony idő. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 2—7, legmagasabb nappali hőmérséklet: 8—13 fok között.

hírek

1970. OKTÓBER

30

PÉNTEK

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Alfonz

nevű kedves olvasóinkat

A Nap kél 6.24, nyugszik 16.31 órakor. A Hold kél 6.42, nyugszik 16.07 órakor.

Tízéves az ormánsági szülőotthon

2600 kisgyermek született és 10 900 beteget ápoltak, gyógyítottak a 10 éves sellyei szülőotthonban. De más érdekes adatot is elmondott tegnap, a szülőotthon jubileumi ünnepségén dr. Radics Antal vezető főorvos. Így azt, hogy a szülőotthonok általában 45—50 ezer főnyi lakosságú területet látnak el. A sellyei otthonhoz azonban mindössze 22 ezer lakosú vidék tartozik. Ezt a területet növelni kellene, bár az otthon kihasználtsága így is 81 százalékos. Ez utóbbi annyit jelent, hogy a 20 ágyas intézményben két-három készenléti ágyat tartanak fenn a váratlan, súlyos betegek számára.

A tegnapi ünnepségen résztvett Baranya megye és a siklósi járás több közéleti személyisége, szülészorvosa, a környék körzeti orvosai. Ez alkalommal Bodor Pálnét, aki az intézetnek megalakulása óta gondnoka, az Egészségügy kiváló dolgozója kitüntetéssel jutalmazták.

★

— **A tanácsok megalakulása** 20. évfordulója alkalmából ünnepi ülést tartott tegnap a Mohács járási Tanács. Ünnepi beszédet mondott: Takács József vb-elnök, majd hét dolgozónak, akik 20 éve vesznek részt az államigazgatási munkában átnyújtotta az Elnöki Tanács elismerő oklevelét.

— **Nagyító.** Megjelent a fogyasztóközönség folyóiratának, a Nagyítónak ez évi negyedik száma. A teszt-lap többek között a nylonharisnyákat tette „nagyító" alá. A vizsgálat eredménye egy cseppet sem megnyugtató: a 14 harisnya közül egy sem kapott kiváló osztályzatot.

— **Társadalmi munka.** Drávafokon a község lakossága társadalmi munkában vállalta a község belterületei árkainak tisztítását. A munkát elvégezték.

●



Mint már korábban közöltük, az októberi Viseui (Portugália) nemzetközi ex libris kiállításon két pécsi művész, Hoós Elvira és Takács Dezső több munkája szerepelt. Hoós Elvira linoleumetszete László Gyula régészprofesszor nevére készült.

●

— **Hírünk Egyiptomban.** Alaa El Bin, kairói újságíró, a Kulturális Kapcsolatok Intézetének vendégeként hosszabb ideje Magyarországon tartózkodik. Néhány napot Pécsett is eltölt, s riportot ír a városról, ennek keretében Csorba Győzőről, a Pécsi Balettről, Martin Ferencről, az itt tanuló arab egyetemistákról, s a Sik Ferenc rendezte Bűvös erdő bemutatóról.

— **Illés-baleset.** Tegnap este elmaradt az Illés zenekar meszesi hangversenye. Az Országos Rendezőiroda Pécsi Kirendeltségén közölték, hogy az együttes tagja, Szörényi Szabolcs lábát törte.

— **Üzleti körútra** megyénkbe érkezett Dieter Jahoda, mérnök az osztrák—svéd Alfa-Laval cég bécsi képviselője, hogy fejőberendezéseket adjon el a mezőgazdasági üzemeknek. Már az első napon létrejött az üzlet a szabadszentkirályi tsz-szel, ahol a most épülő három tehénistállóba Alfa-Laval fejőberendezést vásárolnak. A berendezés ára 93 ezer schilling.

●

Orvosi ügyelet

A Városi Rendelőintézet Pécs m. j. város biztosított dolgozói, illetve gyermekei részére összevont rendelést tart október 31-én szombaton. Felnőttek számára reggel 7—19 óráig:

I. kerületben: Korvin Ottó u. 23. (Tel.: 51-81.)

II. kerületben: Városi Rendelőintézet, Munkácsy M. u. 19. II. em. 13. (Tel.: 20-73 37 mell.)

III. kerületben: A III. ker. Rendelőintézet Tüdőgondozó szárnyában. (Tel.: 21-74.)

Gyermeklakosság részére rendelési idő: 8—11 óráig az alábbi gyermekorvosi rendelőkben:

Gábor Á. u. 15. (Tel.: 52-07.), Vasas, Hősök tere, Meszes, I—II. körzetek.

Ady E. u. 8. (Tel.: 18-68.) Pécsbánya, Borbálatelep, Zsolnay V. u., Ady E. u., I—II. körzetek.

Munkácsy M. u. 19. (Tel.: 20-73.) 48-as tér, Jókai M. u., Kertváros, Nagyárpád, Városi Rendelőintézet körzete.

Semmelweis u. 20. (Tel.: 15-50.) Móricz Zs. tér, Semmelweis u. Gyermekkórház körzete.

Veress E. u. RI. 2 rendelőjében (Tel.: 21-74) az öt újmecsekaljai és a mecsekaljai gyermekkörzetek részére.

Gyermekorvosi ügyelet az egész város részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19. Tel.: 20-73) október 31-én 14 órától november 2-án reggel 7 óráig.

Ezen belül halaszthatatlan ellátást igénylő járóbetegek részére a rendelési idő:

Szombaton	15—17 óráig
Vasárnap	7—10 óráig
	16—17 óráig

Felnőtt ügyeleti szolgálat szombaton este 19 órától hétfő reggel 7 óráig:

I. kerület részére az újmeszesi körzeti orvosi rendelőben. (Tel.: 51-81.)

II. kerület részére a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében. Munkácsy M. u. 19. (Tel.: 30-00.)

III. kerület részére a III. ker. Rendelőintézet Tüdőgondozó szárnyában. (Tel.: 21-74.)

Járóbetegek részére rendelési idő:

Szombaton	15—17 óráig
Vasárnap	9—10 óráig
	16—17 óráig

Ugyancsak a Városi Rendelőintézet ügyeletes orvosi helyiségében (Munkácsy M. u. 19.) van fogászati ügyeletes orvosi vizsgálat október 31-én, szombaton este 19 órától november 2-án, hétfő reggel 7 óráig.

Ha a megadott szám nem jelentkezik, a hívást a 08-nak (POSTA) kell bejelenteni. Hívásokat lehetőleg a fenti rendelési időkben kérjük leadni.

Országos kezdeményezés Bolyban

Tízezer forintot kap a törzsgárda tagja 45 éves korában

Életbiztosítási kötvényt adományoz 500 dolgozójának, a kimagasló termelési eredményeiért többszörösen kitüntetett Bolyi Állami Gazdaság vezetősége. Ebben a mezőgazdasági üzemben már eddig is sokat tettek munkásaik élet- és munkakörülményei javítása érdekében.

Követésre serkentő kezdeményezésükről *Kisjakab Lajos* igazgató elmondta, mind fokozottabb megbecsülésben részesítik azokat, akik munkájukkal éveken keresztül hozzájárultak a több tízmilliós nagyságrendű nyereség eléréséhez. Törekvésük a jó munkahelyi körülmény megteremtése, mert ez visszahatva a gazdálkodásra, a fokozottabb eredményt szinte garantálja.

A 27 ezer holdas gazdaságban munkálkodó 1800 főből 1600-an öt évnél hosszabb ideje állnak munkaviszonyban. Hatszázan pedig 15 évet meghaladó beszámítható idővel bírnak. A gazdaság 60 lakást épített munkásainak az elmúlt évek során. Százan saját erőből építenek. A munkásokkal való törődésre jellemző a szociális-kommunális célokra fordított összeg nagysága is. Míg a második ötéves tervben 5,1 milliót költöttek ilyen célokra, addig a 3. ötéves terv során 23 milliót fordítottak üzemi konyhák, éttermek, orvosi rendelő, tisztasági fürdő, élelmiszerraktár, sőt garázs építésére, ahol a gazdaság dolgozói tartják saját gépkocsijukat. Évente mintegy 100 főt küldenek külföldi tanulmányútra, szakmai tapasztalatszerzésre. Még egy jelentős adat. 1969-ben egy munkás jövedelme elérte a 34 ezer forintot. Dolgozóik biztonságérzetét, megbecsülését a most adományozott kötvénnyel csak fokozzák.

Az állami gazdaság vezetősége, azoknak, akik 15 évnél több ideje dolgoznak az üzemben — tehát törzsgárda tagok — részükre havonta 1000 forintot fizet az Állami Biztosítónak, amely ellenértékként kötvényt állít ki a biztosítottnak. Ezt az összeget tíz éven keresztül fizetik. Letelte után az Állami Biztosító automatikusan kifizeti az összeget a kötvénytulajdonosnak. A gazdaság dolgozóinak átlag életkora 38 év. Az új kötvénytulajdonosok között sokan vannak, akik most érték el teljesítőképességük csúcsát, fiatalok, 35 évesek. A gazdaságban dolgozva, ezek az erőteljes emberek 10 év múlva 10 ezer forintot kapnak kézhez. Közhely, de ez az életbiztosítás valóban a dolgozók biztonságát, fokozott megbecsülését szolgálja, azokét, akik folyamatos munkájukkal, helyben maradásukkal segítenek a közösségnek.

Nagy István

Gidon Krémer hegedűestje

A szovjet kultúra hete keretében szombaton este fél nyolc órakor a Liszt teremben rendezik meg Gidon Krémernek, a moszkvai Csajkovszkij hegedűverseny győztesének hegedűestjét. Gidon Krémer fiatal kora ellenére — mindössze 23 éves — ismert művész a Szovjetunióban. Mestere David Ojsztrah, aki Krémer 1971 januárjában Budapesten rendezendő hangversenyének karmestere lesz nemrégiben, így nyilatkozott róla: „Salaktalan technikájú, nagy kifejezőerejű és szép hangú művész, frazeálásmódja expresszív, dinamikus és mindig kitűnik egyéni megoldásaival."

Leonyid Kogan szerint hangversenyein univerzális mesterként szerepel minden zenei stílusban és a nagyszabású művek tolmácsolására különösen nagy súlyt fektet.

Sok külföldi hangversenyen vett részt az elmúlt években, külföldi útjait mindig nagy siker övezte, többek között a belga sajtó így írt róla: „Krémernek mindene megvan, ami feltétlenül szükséges a virtuoznak. Tiszta és teljes hang, precíz stiláris tudás, kivételesnek tűnő, kidolgozott játékmód. Nagy virtuóz." Luxemburgi hangversenyéről a Lundi Matin szerint: „Ritkán hallhatunk ilyen kidolgozott, könnyed hangú hegedűst. A közönség csodálkozva fogadta képességét."

Gidon Krémer műsorában: Corelli: D-dur szonáta, Bartók: Szonáta hegedűre és zongorára, Chausson: Poema, Prigozsin: Szonáta burleszk (1968.), Sosztakovics—Ciganov: Öt preludium és Ernst: Capriccio szólóhegedűre című művek szerepelnek. Városunkban megrendezendő koncertje egyik rangos eseménye lesz a szovjet kultúra hetének.

(—ács)

●

Cseterki Lajos vezetésével magyar kormányküldöttség utazott Chilébe

A chilei kormány meghívására Cseterki Lajosnak, az Elnöki Tanács titkárának vezetésével magyar kormányküldöttség utazott Chilébe, dr. Salvador Allende-nek, a Chilei Köztársaság elnöki tisztségébe való beiktatásával kapcsolatos ünnepségekre.

●

— **A szocialista brigádok tapasztalatátadása.** A Mecseki Ércbányászati Vállalat tíz szocialista brigádjának vezetői kerestek fel szerdán a Villány-Siklósi Állami Gazdaságot, hogy — a szakszervezeti bizottság kezdeményezésére — sokéves brigádszervezési és irányítási tapasztalataikat átadják a gazdaság szocialista brigádjainak. A kapcsolatfelvételt további tapasztalatcsere-látogatások követik majd.

— A Városi Ifjúsági Könyvtár értesíti olvasóit, hogy a festés elhúzódása miatt a kölcsönzés október 30-a helyett november 2-án délután 13 órától kezdődik.

— **A gázolaj tüzelésű kályhák** tulajdonosainak régi vágya teljesül Komlón. A komlói TÜZÉP-telep november 1-től fűtőolajat is forgalomba hoz, s egyben házhoz szállításáról is gondoskodik.

Az AEROFLOT a légi kalózkodás ellen

Az AEROFLOT szovjet légiforgalmi vállalat mind a repülőtereken, mindpedig utasszállító gépein óvintézkedéseket tesz, a légikalózkodás elhárítására — jelentette ki a Novoje Vremjának adott nyilatkozatában Beszegyin, a szovjet polgári repülési minisztérium külügyi osztályának vezetője.

Mint hangsúlyozta: a rendszabályok között szerepel a repülőtereken történő kellő ellenőrzés bevezetése.

Beszegyin közölte azt is, hogy a Szovjetunió részt fog venni a decemberben Hágában tartandó nemzetközi konferencián, amely a repülőgépeltérítésekkel kapcsolatban megfelelő nemzetközi megállapodásokat hivatott kidolgozni.

Nyilatkozatában a szovjet polgári repülési minisztérium képviselője emlékeztet arra, hogy a Szovjetunió támogatja a Biztonsági Tanács 1970. szeptember 9-i határozatát és az ENSZ-közgyűlés határozatát, amelyek felhívják az államokat: tegyenek intézkedéseket a géprablások megakadályozására és az ilyen bűncselekményt végrehajtó személyek megbüntetésére.

Szövetkezeti lakást veszek

Ismert az a rendelkezés, hogy a szövetkezeti lakást vásárlókat kiskorú gyermekeik után kedvezmény illeti meg. A kedvezmény megadásához igazolni kell az eltartott családtagok számát. A szükséges igazolás beszerzésével kapcsolatos teendőket az alábbiakban ismertetjük:

❶ Az a személy, aki szövetkezeti lakást vesz — akinek a részére szövetkezeti lakást biztosítanak — eltartott családtagok esetében kedvezményre jogosult, ha igazolja az eltartottak számát.

❷ Az igazolást a Társadalombiztosítási Igazgatóság állítja ki.

❸ Az igazolás kiállításához a kérelmezőnek — vevőnek — magával kell vinni a munkáltatója által kiállított Biztosítási Igazolványt.

❹ A biztosítási igazolványt a munkáltató (szövetkezet) a nyomtatványnak megfelelően tölti ki. Így különösen tartalmazni kell:

a) biztosított nevét, születési évét, helyét, anyja leánykori nevét, foglalkozását,

b) az igényjogosult családtagok nevét, születési évét, családtagi minőségét (pl. gyermeke)

c) a munkáltató nevét, telephelyét, a munkaviszony kezdetét, fennállását és törzsszámát.

❺ A kitöltött biztosítási igazolványt a munkáltató cégszerűen köteles aláírni és lebélyegezni.

❻ A fentieknek megfelelően kitöltött és aláírt igazolvánnyal a kérelmező — vásárló — felkeresi a Társadalombiztosítási Igazgatóság Szolgáltatási Osztályát (Pécs, II. Szalay A. u. 3. földszint), ahol az Országos Takarékpénztár részére kiállítják a szükséges igazolást két példányban.

❼ A Társadalombiztosítási Igazgatóság által kiállított igazolást kell azután az iratokhoz csatolni az Országos Takarékpénztárnál.

●

— Redőny és kárpitos heveder műanyagból. Bőrbolt, Rákóczi út 16. (x)

— Elvesztettem arany karkötőmet, kérem a becsületes megtalálót, adja le jutalom ellenében: Dergez Bertalanné, Surányi Miklós u. 10/a. (x)

— Aramszünet lesz október 30-án 7.30—16.30-ig a Móra F. u., Orgona u., Egressy u., Szilva u., Jegenyés u., Nyárfa u. által határolt területen. (x)

— Aramszünet lesz november 30-ig 7—17 óráig Kovácstelep területén. (x)

— Munkaruházati Szaküzlet — Sallai u. 8. — A Centrum Áruház kezelésében. (x)

— Pécsett vendégszerepel Pege Aladár kvartettje. A pécsi jazzkedvelők körében nagy várakozás előzi meg az idei Montreux-i jazzfesztivál nyertese, Pege Aladár és kvartettjének a Liszt-teremben november 3-án, kedden este 7 órakor megrendezésre kerülő hangversenyét, melyben az együttes szólistáin kívül (Németh János, Lakatos Béla, Lakatos Géza) Papp Márta és Miklósi Péter jazzénekesek, valamint Sándor György humorista is közreműködnek.

— Tapéta mintabolt a vevők szolgálatában. Baranyaker és PIÉRT közös kezelésében. Pécs, Nick udvar, nyitva 8—13 óráig és 14—17 óráig. (x)

— Darázsfészkes törülköző 9,50 forintért, női félkötény 15,80 Ft-ért, melles kötény 32.— Ft-ért, férfi farmer nadrág 128 Ft-ért, kamasz nadrág 13—16 éveseknek 170 Ft-ért vásárolható a Leértékelt Áruk Sallai u. boltjában. (x)

VÖRÖSKÖY JÁNOS

A FEKETE MACSKA visszatér KÉMREGÉNY

20.

— Akik ismerik, ezt könnyen el tudják képzelni róla. Ez a gyengéje.

— A nők?

— Inkább a kislányok...

— Kár — mondta Ébert. — Ha így van, akkor az ügy mégiscsak érdektelen.

— Ki tudja? Azt hiszem, legjobb lesz, ha mindjárt felkeresem a képző tisztet, és megismerkedem a kilátással. Ti pedig induljatok, és tisztázzátok a sorompó-ügyet. Jó munkát!

Az őrnagy, az irodába lépve, rögtön az ablakhoz ment.

— Elnézést — mondta az íróasztalnál dolgozó tisztnek —, a rácsokat szeretném megvizsgálni...

— Tessék. Erős rácsok, de egyébként sem tartunk itt bizalmasat. Semmit, ami titkos.

— Értem — bólintott Beke.

Nézte az utcát, a szemközti házak ablakait. Délre járt, a nyárias hőségben üresen nyújtóztak az utca járdái. Beke már el is fordult volna az ablaktól, amikor a sarkon feltűnt egy asszony. Az őrnagy erre mégiscsak maradt.

A hölgy, aki határozott léptekkel közeledett a szemközti járdán, szikár, ötven év körüli, vöröshajú és szeplős asszony volt. Beke, amikor a nő a szemközti kapuhoz ért, egyszerre felismerte.

A kapun Sárkány tanárnő lépett be.

Az iroda ablakából jól látta, amint Sárkány tanárnő helyet foglal a szemközti lakás ebédlőjének asztala mellett, s likőrrel meg süteménnyel kínálják. Az ablak nyitva volt, a függönyt nem húzták be, a szoba napfényben fürdött. A helyzet korántsem egy illegális találkára emlékeztetett.

A hölgy után, aki a tanárnőt betessékelte, csakhamar két kislány is feltűnt, ők is leültek, s a beszélgetés most már négyesben folyt. A kép békés és polgári volt, s Beke szinte illetlenségnek érezte, hogy mindezt telefonkagylóval a kezében, a kapitánysági ügyelet információját hallgatva, nézi...

Csakhamar kitűnt, hogy a tanárnő násfai megjelenése minden titokzatosságot nélkülöz: családlátogatásra érkezett. A szemközti házban ugyanis két tanítványa is lakik, két kislány az I/b-ből. Név szerint Balogh Erika, és barátnője, Medgyes Katalin, aki albérlő Erika szüleinél. Beke visszaemlékezett a dolgozatra: „Mivel Kati a barátnőm, én sem tudtam többé őrülni a defektnek..."

— Baloghék — mondta a vasárnapi ügyeletet tartó rendőrtiszt — régi és megbízható násfai család. A férfi patikus, felesége a járási tanácsnál dolgozik...

Beke látta, amint a paralízises kislány torz, esetlen léptekkel, de mosolygó arccal átvonszolja magát a szemközti szobán. A többiek éppen fölemelték a likőrös poharukat.

— Az albérlő? — kérdezte.

— Medgyes Katalin — hangzott a telefonból — szeptember tizedikén jelentkezett be Baloghékhoz. Előző lakhelye Bakonyfürt, vasútállomás. Született 1953-ban, Szolnok megyében...

— Köszönöm — mondta az őrnagy, és helyére tette a kagylót.

Mióta kitűnt, hogy a földrajz tanárnő nem akarta elfogadni a „segítséget", nem engedte, hogy tanítványai átszálljanak a német turista-buszra, s így megakadályozta, hogy a lányosztály a végzetes időpontban a merénylet színhelyén legyen, Beke felmentette Csalogány kisasszonyt a gyanú alól. Viselkedése, amelyre számos tanú volt, legalábbis valószínűvé tette ártatlanságát. Igaz, fennállt a lehetőség, hogy „Fülemüle" hirtelen meggondolta magát, Isten ujját látta a defektben, és visszariadt a kitervelt tömeggyilkosságtól. Ebben az esetben, persze, számolnia kellett cinkostársai bosszújával. Ha eredetileg valóban hajlandó lemészároltatni a tanítványait, ha részt vesz a pokoli tervben, utóbb pedig keresztül húzza, akkor alapos kockázatot vállal. A kémszervezet már az árulás lehetősége miatt is igyekszik végezni vele. De Csalogány kisasszony — bár azóta is szemmel tartották — semmiféle gyanúra nem adott okot: egyhangú, ártatlan vénlány életét élte.

A gyanú, amely kezdetben kettőjük között oszlott meg, az autóbusz sofőrök vallomása és a kirándulásról írt dolgozatok megismerése után egyértelműen Sárkány tanárnőre irányult.

Sajnos, még csak a gyanú...

A nyomozásban, amit a tömeges gyermekgyilkosság kísérletét követő órákban azonnal megindítottak, a három „könyvbolti revizor" mellett számosan közreműködtek, s e „szürke" segítőtársak munkájáról Kertész ezredes rendszeresen tájékoztatta Bekét. Arról is, amit a tanárnőről sikerült megtudniuk.

(Folytatása következik)

Barátsági nagygyűlés Pécsett

(Folytatás az 1. oldalról)

rálnak — és ennek elérésében jelentős szerepük volt a fiataloknak is. Szolidaritás, béke és barátság — ezek hatják át munkánkat, ennek jegyében sorakozunk fel Vietnam mellett, a szabadságukért harcoló népek mellé, támogatjuk az arab népek igazságos harcát. *Vádoljuk az imperializmust, mert fenyegeti békénket.* Mi az életre, a békére szavazunk.

A továbbiakban kitért arra, hogy ha békét akarunk azért tennünk is kell és teszünk is — mindenki a maga helyén, a fiatalok munkával, tanulással. *Munka, tanulás, hétköznapi tettek* — ez a fiatalok szava igazi súlyának értéke. Hangsúlyozta, hogy a baranyai fiatalok is nagyszerű munkasikerekkel készülnek pártunk X. kongresszusára, jó előfeltételeket teremtve ezzel a IV. ötéves terv sikeres kezdéséhez. Beszédének végén ismét kifejezést adott annak, hogy *a DIVSZ-kongresszus eléri célját, olyan programot ad, amely hozzájárul az egység további erősítéséhez.*

A nagy tapssal fogadott beszéd után a Komszomol-küldöttség nevében A. V. Filipcsenkó szólt a nagygyűlés résztvevőihez.

— Tisztelt Elvtársak,

Kedves Barátaim!

— Engedjék meg, hogy a szovjet delegáció nevében, a lenini Komszomol, a fiatalok, a szovjet űrhajósok, az egész szovjet nép nevében átadjam önöknek legforróbb üdvözletünket és a legjobbakat kívánjak önöknek. A mi delegációnk részt vett a DIVSZ VIII. kongresszusán. Megköszönöm dr. Horváth Istvánnak, a KISZ KB első titkárának, hogy lehetővé tette számunkra ezt a látogatást, amely a Komszomol megalakulásának 53. évfordulójával esik egybe.

A. V. Filipcsenkó utal arra, hogy a DIVSZ kongreszszusán a fiatalok neveléséről is szó volt és nagy örömét fejezte ki, hogy *a gyűlés résztvevői is a fiatalok leendő nevelői.* Hangsúlyozta: *a fiatalok is elítélik az agresszorokat,* majd így folytatta beszédét:

— A kozmoszban repülve még jobban meggyőződtem az ember alkotó tevékenységének eredményeiről. Nagyszerű dolgokat épített az ember a földön és az agresszorok, az imperializmus ezeknek fegyverrel lerombolására törekszik. Látni ezt a pusztítást, — elszomorító. *Az ember alkotásra és nem pusztításra született.* A Szovjetunió az űrprogram megvalósításával is a népgazdaság erősítését kívánja szolgálni. Az űrállomások felállítására irányuló program az alkotást és nem a pusztítást célozza.

Beszédének további részében méltatta a Luna 16. nagyszerű eredményeit, kiemelve annak jelentőségét, hogy *automaták* irányításával vált mindez lehetővé.. A. V. Filipcsenkó utalt a magyar népgazdaság elért eredményeire, hangsúlyozva, hogy ezeket az eredményeket a szovjet nép sikerének is érzik.

— *Mélyüljön tovább a magyar és a szovjet nép, a magyar és a szovjet fiatalok barátsága* — fejezte be beszédét, s nagy taps közepette a küldöttség ajándékát — Lenin-portrét — adta át a baranyai fiataloknak. Az ajándékot Petőházi Szilveszter köszönte meg, utána a fiatalok eozin vázával és virágcsokorral kedveskedtek a küldöttség tagjainak.

A barátság jegyében lezajlott nagygyűlés után a küldöttség tagjai elbeszélgettek a fiatalokkal. Vendégeink ma Siklósra, Harkányba és a villányi alkotóházba látogatnak.

(—y)

Szovjet íróvendégeink pécsi találkozásai

A szeretet és a találkozás rendkívüli hőfokú öröme itatta át szovjet íróvendégeink pécsi programját tegnap. A hazánkban tartózkodó szovjet íródelegáció — tagjai: A. L. Barto; R. A. Bratuny, Sz. B. Kaputykijan, D. Moldagalijev és R. Rozsgyesztvenszkij, — Cs. Ajtmatov író vezetésével tegnap érkezett megyénk székhelyére. Délután a Tanárképző Főiskola orosz szakos hallgatóival találkoztak.

A főigazgatóság és a pártszervezet nevében dr. Domján Károly adjunktus üdvözölte őket, majd kezdetét vette a nagyon kedves, baráti légkörű beszélgetés. A főiskola új épületének előadótermében, ahol mintegy 300 hallgató várta izgatottan ezt az eseményt, dalok, virágok és versek köszöntötték a kedves vendégeket. A delegáció tagjait Rumplerné Ny. Alekszandrovna adjunktus mutatta be. Hangsúlyozta: személyükben a szovjet irodalmat köszönti a főiskola hallgatósága.

A kibontakozó, hallatlanul izgalmas beszélgetés a továbbiakban orosz nyelven folyt az írók és a hallgatók között. A legtöbb kérdést talán Cs. Ajtmatov író kapta. Válaszaiban megismerhettük egyebek közt Az első tanító című filmre is feldolgozott kisregényének alapélményét. A mű a fiatal szovjet állam kulturális forradalmának első fázisát ábrázolja megkapó erővel.

Keretében egykori első tanítójára emlékezik az Akadémia tagja, aki faluja iskolájának avatására érkezik. A regény megjelenése után az író számos levelet kapott, jobbára azonos szöveggel: „Köszönjük, hogy megírta, mert nálunk élt az a tanító — csak másképpen hívták".

A pártosság és a népiesség kérdésére az író ezt válaszolta:

— Vezető elvünk, irodalmunk építő alapelve a pártosság, és a népiesség. E kettő az, ami a szocialista művészetet megkülönbözteti mindattól, ami eddig volt, és mindattól, ami a kapitalista országok művészetéhez, irodalmához tartozik.

Agnyija Lvovna Barto Állami díjas, a legismertebb és legnépszerűbb gyermekvers költő, a Moszkvai Rádió munkatársa. Az ifjúsági irodalommal kapcsolatos kérdésre mély igazságot mondott ki:

— Idealisták és nagyon nehezek ezek a feladatok. Elképzelésem erről az, hogy *a gyarmekköltészet mindig nőjjön együtt a gyerekekkel...*

A költő ezen a beszélgetésen nagy sikert aratott a gondolkodó humor iránti különös érzékű válaszaival, amikor életéről, műveinek témaváltásáról adott képet. A találkozás további perceiben a delegáció tagjai verseikből mutattak be néhányat. Szavukat, költészetüket, a kazah, örmény, ukrán és orosz nyelven elhangzó költeményeket — és egész látogatásukat a fiatalok forró tapsa, mélységes, őszinte ragaszkodása és szeretete fogadta.

A főiskoláról az SZMT Hírlapolvasójába indultak vendégeink. Az itt szép számban összegyűlt közönség előtt Pákolitz István költő mondott meleghangú üdvözlő szavakat. Majd sorra bemutatta az íróküldöttség tagjait. Vezetőjük az iménti esemény hatása alatt szólt:

— Nem találok szavakat, mennyire jó érzés volt a főiskolás fiatalok közt lennünk. Tudjuk: ez a szeretet nemcsak nekünk szól, hanem a szovjet kultúrának, a szovjet irodalomnak is, amely mind szélesebb körben jut el Magyarországra. Ez is kifejeződése annak a nagyszerű feladatnak, amely mindkét ország előtt áll, jövőnk építésében.

Csingiz Ajtmatov köszönetet mondott a pécsi íróknak, akik igen jelentős munkát végeznek a magyar írótársadalomban.

A találkozó itt, a Hírlapolvasóban is versmondással folytatódott. A vendégek néhány közvetlen, élményerejű gondolattal összefűzve nyújtották át hazájuk nyelvén a költészet ajándékait. Ezek közül hadd említsem R. Rozsgyesztvenszkij — nyersfordításban elhangzott — versének alapgondolatát. A Kisemberről szól a vers, aki elesik a Nagy Honvédő Háborúban. S mikor eltemették, nem volt a világnak annyi márványa, amelyből a Kisember embernagyságú síremléke kitelt volna...

Cs. Ajtmatov így búcsúzott a pécsi irodalombarátoktól: „Éljen a két nép barátsága, éljen a könyvtár..."

W. E.

A kongresszus jegyében

(Folytatás az 1. oldalról)

A kilencéves Mecsek brigád különösen szép eredményeket ért el. *Tóth Istvánné* vezetésével a brigádtagok már hosszabb idő óta 110 százalék közötti teljesítményt produkálnak. A Béke brigád tagjai a közelmúltban a göngyöleges vagonok időbeni kirakásával kapcsolatban tettek vállalást. Még egy fillért sem fizettek! A Petőfi-brigád a házasítási, azaz a borkezelési tervet, a kongresszus tiszteletére 5 százalékkal kívánja túlteljesíteni.

✦

A Bikali Állami Gazdaságban a legjelentősebb vállalást a gazdaság alsómocsoládi sertéstelepén működő két szocialista brigád tette. A tenyésztő és a hizlaló brigád tagjai vállalták, hogy a telep évi 4 millió forintos nyereségtervét egy millióval túlteljesítik. A háromnegyedévi értékelés nem egy, de 3 millió forint többlet nyereséget mutatott ki, így a telep évi tiszta nyeresége 7 millió forint lesz, ami a gazdaság összes nyereségének 50 százalékát teszi ki.

A Gagarin nevét viselő *növénytermesztési komplex brigád* ezekben a napokban fáradozik a vállalt feladatok teljesítésén. Az ő munkájuk talán a legnehezebb, a szántást és vetést végző traktorosok nyújtott műszakban, a kukorica betakarítását végző kombájnosok két műszakban, tehát váltva éjjel és nappal, megállás nélkül dolgoznak, hogy vállalásaikat teljesíthessék. Az 1700 hold őszi búzavetésből 1100 holdat már elvégeztek, a 2000 hold kukoricából már csak 600 hold van vissza. Ilyen munkatempó mellett, ha az időjárás nem szól közbe, a vállalt határidőre, *november 7-re, befejezik az őszi munkákat* a Bikali Állami Gazdaságban.

✦

A Gabonafelvásárló és Feldolgozó Vállalat eddig kilencszer nyerte el a „Kiváló Vállalat" címét. *Most a tizedikért dolgoznak* — ehhez a kongresszusi munkaverseny nagyszerű kereteket ad. Az állattenyésztés és a húsellátás javítását célzó kormányhatározatot szem előtt tartva *megszervezték a háztáji gazdaságok és a kis-állattartók takarmányellátását.* A megye területén szeptember 30-ig 1715 vagon ipari és szemestakarmányt értékesítettek — ami háromszorosa (!) az elmúlt esztendő hasonló időszaka forgalmának. A nagyüzemek részére 5979 vagonnyi takarmányt biztosítottak.

A pártkongresszus tiszteletére a pécsi villanymalom dolgozói a napokban felhívást tettek közzé, melyben a termelési terv hat százalékkal való túlteljesítését vállalták. A felhíváshoz a többi malom is csatlakozott, sőt a sásdi körzeti üzem e felhívást még is toldotta. Vállalták: *minden vasuti kocsit határidőn belül kiraknak.*

A minőségi terv teljesítése szintén jól áll: a 13 000 vagon ipari termék 0,04 százalékát érte csak kifogás — exporttéren reklamáció még nem volt. A vállalatnál fellendülőben van az újító mozgalom is. A tavalyi egész évben 9-cel szemben idén már 22 újítást fogadtak el, illetve vezettek be.

✦

Május 3-án kelt a Mecseki Ércbányászati Vállalat I. bányaüzemi Zalka Máté szocialista brigádjának naplójában az a bejegyzés, mely rögzíti, hogy a X. pártkongresszus tiszteletére felhívták az összes vájvégi szocialista brigádokat *szakmányos terveik 2—10 százalékos túlteljesítésére.* A brigád a maga kezdeményezte mozgalomban derekasan helytállt: október végén 109,3 százalékos eredménnyel büszkélkedhet. Legutóbbi részeredményeik: szeptember 118, októberben 112 százalék.

Ez a lendület jellemzi egyébként a MEV egészének a kongresszusi versenyét. A bányaüzemekben az előző évihez képest meglévő 1,9 százalékos létszámhiány ellenére jelentősen növekedtek a teljesítmények. Vájvégen 12,3, vágaton pedig 9,2 százalékkal magasabbak, mint tavaly.

A vállalat főbb termelési mutatói is lényegesen javultak a tavalyihoz viszonyítva. A tervezett eredményt már eddig jelentősen túlteljesítették, az önköltségi terv teljesítésében pedig *94,6 százalékra állnak.* Éves exporttervét 87,2 százalékra teljesítette a Mecseki Ércbányászati Vállalat.

1972 a fordulat éve

Második program a televízióban

Munkatársunk telefonjelentése:

Pécsi Ferenc, a Magyar Rádió és Televízió elnökhelyettese csütörtökön délelőtt Parlament Gobelin-termében tájékoztatta a sajtó képviselőit az elkövetkező években tervezett műsorbővítésekről.

Mint tudjuk, jelenleg egy programot sugároz a televízió, hat napon, heti 50 órában. A műsorok sokrétűvé tétele érdekében nem érdemes növelni a műsoridőt, célszerűbb a második program beiktatása.

1972 lesz a fordulat éve a Magyar Televízió történetében, ekkor indul meg a második program először heti 20 órás műsorral. Ez az idő 1980-ra heti 48—50 órára növekszik. A ma is meglévő első program 1972-ben heti 50—55 órát tesz ki, majd 1975-re 55—60 órára, 1980-ra pedig 70—75 órára emelkedik. Az első program belső arányai lényegében akkor is megegyeznek a jelenlegivel. Az új második program elsősorban közművelődési-kulturális jellegű lesz.

A két program nagyobb választási lehetőséget biztosít a nézők részére. 1972 végén csak az ország területének 39 százalékán lehet fogni a második programot. A pécsi adó közvetítésével Baranya megye beleesik ebbe a területbe. Csak 1980-ra érjük el a második program 92 százalékos műsorszórási arányát.

1973-ban újabb nagy lépést tesz a televízió műsorszolgáltatása: megkezdi a színes műsor közvetítését heti 10 órában, egyelőre a második program keretén belül. Mint ismeretes, jelenleg is folynak kísérleti színes adások, de ezeket csak Budapesten és közvetlen környékén lehet venni, s nagyon kevés a színes készülékek száma. A fekete-fehér készülékkel rendelkezők megnyugtatására elmondhatjuk, hogy akkorra forgalomba kerül egy körülbelül 300—400 forint áru adapter, amelyen a színes-adást is élvezni lehet. A televízió az új programok beiktatása után sem tervezi az előfizetési díj megemelését.

1972—73-ban megkezdik a részben hazai gyártmányú, részben külföldi színeskészülékek forgalmazását. Az új műsorok megindítása egyébként komoly terheket ró a népgazdaságra, és a televízióra. A Szabadság téren jövőre elkészül egy új, minden eddiginél nagyobb 700 négyzetméteres stúdió. Szükség van egy második adórendszer kiépítésére is. Kérdésünkre Pécsi Ferenc elmondotta, hogy az új pécsi tvadó része lesz a nemzetközi közvetítőláncnak.

Marafkó László

Üregkutatás geofizikai módszerekkel

A bányában született, első széleskörű alkalmazására Pécsett került sor, s a belőle kialakult módszer ismét visszatér a bányába, ahol egyre többet várnak tőle. Tömören ez az előzménye dr. Masszi Dénes geofizikus mérnök és Hegedüs Gyula bányamérő előadásának, amelyet tegnap délután az Országos Magyar Bányászati és Kohászati Egyesület Mecseki Csoportjának klubdélutánján tartottak a Technika Házában. Az elhagyott üregfejtések geofizikai kutatásából született a pécsi üregek, pincék geofizikai módszerekkel való kutatása, ami komoly eredményeket hozott az eddigiekben. Ez az üregkutatás adta az ötletet, hogy ugyanezekkel a módszerekkel próbálják a bányaművelés során keletkező omlásokat, rétegmozgásokat követni a felszínig. Az elmúlt évek kísérletsorozata félreérthetetlenül bebizonyította a módszerek használhatóságát. A cél az, hogy a geofizikai mérések után matematikai formába öntsék a Mecseki Szénbányák területén várható kőzetmozgások nagyságát és irányát, hogy a bányakárok elhárítására is idejében fel lehessen készülni.

A geofizikai vizsgálatok egyik gyakorlati haszna az, hogy segítségükkel vitás esetekben kétségbevonhatatlanul el lehet dönteni, hogy bányakárként bejelentett kár valóban a bányászati tevékenység következményeként keletkezett, vagy egyéb tényezők idézték elő, esetleg a normális szeizmikus igénybevétel rongálta a különben is hibás épületet. Ezek a vizsgálati eredmények ma már szakértői véleményként helytállnak a bíróságok előtt is és nem egyszer ezek alapján állapítják meg a kártérítések mértékét is.

A módszer — mint bevezetőben is említettük — visszatért a bányába is és éppen most folyik egy méréssorozat a komlói Kossuth-bánya 8-as telepén az esetleges elmozdulások mértékének pontos rögzítésére, mivel ez alatt folyik a zobáki 10-es telep fejtése. Az eredményektől várják, hogy a felső telepen későbbi időpontban megkezdhetik-e a fejtést.

A nagy érdeklődéssel kísért előadáson szóba került e módszerek szélesebbkörű elterjesztésének lehetősége is.

ANYAKÖNYV

PÉCS

SZÜLETTEK

Szilágyi Szilvia, Balázs Anikó, Szűcs Magdolna, Szendrői Barbara, Kasza János, Gungl Rita, Orsós László, Rituper Tibor Zsolt, Kerényi Mária, Harászti József, Sarkadi Krisztina, Aracs Andrea, Emődy Balázs, Szlávecz Erika, Németh Árpád, Salamon Hajnalka, Schraub Gábor, Wágner Zoltán, Zóka Tímea, Tarlós Andrea, Hajdu Erika, Kovács Nándor, Petrovics János, Öhlmüller Éva, Fülöp Gabriella, Fodor Csaba, Dubla Péter, Csirke Zsolt, Varga Egon, Biró József, Szőke Anetta, Szörényi Zoltán, Schenk Zoltán, Lőrincz Szilvia, Mihalek Gábor, Nagy József, Palotai Richárd, Reich Rita, Járay Rita, Járai Csaba, Bóna Adrien, Fodor Imre, Horánszky Judit, Rodan Éva, Varga Zsolt, Szabó György, Bitte Andrea, Mihály Andrea, Krasznai Ágnes, Vörös Katalin, Ország Balázs.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Bán István és Fürdei Teréz, Jávori István és Baricz Mária, Várbíró Sándor és Német Judit, Pulai István és Krézmánovics Júlianna, Kocsis Ferenc és Polozgai Lívia, Keszerice Ferenc és Klein Zsuzsanna, Mucsi Ferenc és Gutrai Gizella, Orbán József és Balogh Anna, Viktor Károly és Tálasi Katalin, Ódor Gyula és Szatnik Anna, Fekete László és Illi Mária, Faubl Károly és Horváth Edit, Rózsa László és Tyeklár Mária, Dobi Gyula és Zsolnay Ildikó, Dobi János és Dombori Piroska, Benedek János és Prógli Magdolna, Meizer György és Szedlák Margit, Piszár János és Temesi Márta, Horváth László és Rubinszki Mária, Szőnyi József és Gallai Judit, Matus Mihály és Sárdi Ilona, Németh Károly és Szőke Mária, Tóth Béla és Karádi Szilvia, Makai József és Gyöngyösi Katalin, Zádori Alajos és Lusek Ibolya, Harsányi László és Balogh Mária, Mendi Elemér és Hajdu Éva, Vér Géza és Kollár Éva, Marossy Gábor és Almási Valéria, Péter József és Berta Irén, Schmidt Károly és Bérczes Kornélia, Melczer László és Székely Margit, Bánfai László és Millen Mária.

MEGHALTAK

Piliván Mihály, Magasföldi Péter, Kövesdi Vendel, Szalma Lajos, Kripta Mihály, Poczak Vilmos, Nagy Imre, Adler Sándorné sz. Kiszling Mária, Csibi Gáspár, Nagy Katalin, Balogh József, Balázs István, Longauer Nándor, Farkas Ferenc, Kismándor Béla, Zakócs János, Heiblender József, Árvai Pálné sz. Horváth Katalin, Nagy Jánosné sz. Máté Rozália, Orsós Rozália, Podpácz Jánosné sz. Vicza Mária, Várday Antalné sz. Wohlgart Terézia, Stefanovics József, Muth János, Turbéki Lajosné sz. Gerencsér Júlianna, Szőke Mihály, Steyer Ferenc, Dóbosi János, Deák Jánosné sz. Leidecker Mária, Sárkány Ferenc.

KOMLÓ

SZÜLETTEK

Füleki Ilona, Ambrus Sándor, Király Lívia, Piványi Miklós, Orsós Rozália, Bogdán Mária, Budaházy György, Komoczi Ildikó, Schuszter Tímea, Csonka Zoltán, Varga Nóra, Harmat Helga.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Pálfalvi Ferenc és Gádoros Gyöngyi, Kalocsai János és Mészáros Éva, Mészáros Zoltán és Vékási Rózsa, Geizer Gyula és Posta Ilona, Kerekes Sándor és Balaskó Magdolna, Schuszter József és Kiss Mária, Mátyás József és Szőts Berta, Pintér Ernő és Török Csilla, Hári János és Jásper Mária, Fiore Cesare Germano és Benkovich Erzsébet, Magyar György és Kertész Judit, Antal László és Takács Aranka, Beke József és Hoffmann Irén.

MEGHALTAK

Fehérvári Ferencné sz. Dallos Margit, Markvart Józsefné sz. Fetzer Katalin, Orsós Katalin, Vildanger Géza, Lukács Józsefné sz. Németh Róza, Bruszt Istvánné sz. Póth Anna, Marton Józsefné sz. Taksonyi Katalin.

MOHÁCS

SZÜLETTEK

Ruzsa Miklós, Budzsáklia Zoltán, Auth Attila, Szemes Rita, Dabóczi Kálmán, Molnár Zoltán, Kudranyik István, Hosszú Gábor, Jakab Enikő, Husznyák György, Siklósi Gabriella, Pamuki Zsuzsanna, Kecskés Zoltán, Török Zoltán, Balázs Katalin.

HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

Mózes László és Kovács Mária, Rövid József és Jaksics Éva, Sütő Péter és Balog Éva, Mozsonits József és Husziák Mária, Karaszi József és Verbán Mária, Horváth Árpád és Burány Mária.

MEGHALTAK

Stibál Lajos, Pálinc Józsefné sz. Balazsov Anna, Drexler József, Sándor István, Szajcsán Péterné sz. Cselinácz Ágota, Radnai István, Kieger Józsefné sz. Gámos Erzsébet.

RÁDIÓ- ÉS TV MŰSOR

1970. november 2-től 8-ig

ÁLLANDÓ MŰSORSZÁMOK:

KOSSUTH RADIO: 6.25: Rákóczi induló. 6.30: Hírek, időjárásjelentés. 6.33—7.59: Hajnaltól reggelig! Közben: 6.00: Hírek, időjárásjelentés. 6.30: Reggeli Krónika. 6.46: Falurádió. 6.59: Pontos időjelzés. 7.00: Hírek, időjárásjelentés. Kb. 6.15: Rádióreklám. Kb. 6.30: Hírek, időjárásjelentés. Kb. 6.40: Rádióreklám. Kb. 6.45: Hallgatóink figyelmébe! 6.59: Pontos időjelzés. 7.00: Reggeli Krónika II. Kb. 7.30: Új könyvek. 7.59: Pontos időjelzés. 8.00: Hírek, időjárásjelentés. 8.05: Műsorismertetés. Színházak és mozik műsora. 9.59: Pontos időjelzés. 10.00: Hírek. Időjárásjelentés. 11.59: Pontos időjelzés. 12.00: Déli Krónika. 12.20: Könyvet ma! 14.59: Pontos időjelzés. 15.00: Hírek. Időjárásjelentés. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 16.59: Pontos időjelzés. 17.00: Hírek. Időjárásjelentés. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 18.59: Pontos időjelzés. 19.00: Esti Krónika. 21.59: Pontos időjelzés. 22.00: Hírek. Időjárásjelentés. 24.00: Hírek. Időjárásjelentés. 0.25: Himnusz. 0.30: Vízjelzőszolgálat.

PETŐFI RADIO: 6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth rádió műsorával. 10.00: Ezeregy délelőtt. 11.00: Hírek, időjárásjelentés. 13.00: Hírek, időjárásjelentés. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.30: Körzeti időjárásjelentés. 15.30: Hírek. 16.30: Hírek. 17.30: Hírek. 18.00: Hírek, időjárásjelentés. 19.54: Ma esti gyerekek! 19.59: Pontos időjelzés. 20.00: Esti Krónika II. 23.00: Hírek, időjárásjelentés. 24.00: Hírek, időjárásjelentés.

HÉTFŐ

Kossuth rádió

8.15: Kedvelt régi melódiák
9.15: Rádióbörze
9.21: A hét Bartók-műve: Cantata profana
10.05: Fiatalok stúdiója
10.35: Csajkovszkij: Diótörő-szvit
11.00: Iskolarádió
11.35: Olasz tenoráriák
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Nóták
13.43: Válaszolunk hallgatóinknak!
13.58: Édes anyanyelvünk (ism.)
14.03: Kamarazene
14.22: A Szovjet Kultúra Hete: A szürkeszemű lány
14.52: Kóruspódium
15.10: Harsan a kürtszó!
15.45: Amikor az újfényű hajnal hasadt (ism.)
16.05: Folklór találkozó
16.43: Van új a Nap alatt
17.20: A Szovjet Kultúra Hete
18.00: Sajtókonferencia a KSH-ban
19.35: A Magyar Állami Hangverseny-zenekar Bartók-estje. Közben: kb.
20.05: Legkedvesebb verseiről beszél Devecseri Gábor. Kb:
20.25: A hangverseny-közvetítés folytatása. Kb.
21.13: Vörös Sári nótákat énekel
21.25: A szovjet művészek mesteriskolája I.
22.20: Kovács Apollónia énekel
22.50: Versek
23.10: Tánczene
0.10: Operarészletek

Petőfi rádió

8.05: Mozart: D-dur „Haffner"-szerenád
9.00: Ezeregy délelőtt
11.45: Különös keresztelők. Előadás
12.00: Régi magyar dalok és táncok
12.30: Debussy és Kodály műveiből
13.03: Gondolatok filmekről
13.20: Stefania Woytowicz és Giuseppe Valdengo énekel
14.00: Kettőtől—hatig...
18.10: Zenei műsor
18.30: Közkívánatra!
19.34: John Law, a hitel varázslója
20.00: A X. Pártkongresszus előtt
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Barbara tejbár. Zenés játék (ism.)
21.37: Népi zene
22.08: A hét Bartók-műve: Cantata profana (ism.)
22.46: Tánczene
23.15: A XX. század zenéjéből

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: Középfokú francia társalgás
19.10: Operafelvételek. Mascagni: Parasztbecsület. Közben:
20.26: Láttuk, hallottuk (ism.)
20.46: Az operaközvetítés folytatása
22.07: A jazz kedvelőinek
22.21: Három nyitány — három karmester
22.56: Durkó Zsolt: Psicogramma

Jugoszláv Televízió

16.45: Magyar nyelvű kulturális panoráma
17.00: Ismeretterjesztő adás, vagy tv-tanácsadó szülőknek
17.50: Bábjáték
18.15: Tv-óvoda
18.30: Tudomány: A jövő, amely elkezdődött
19.05: Maximéter
20.35: Kedves jótevőm. Tv-dráma

KEDD

Kossuth rádió

8.20: Kórusok népdalokat énekelnek
8.39: Harsan a kürtszó! (Ism.)
9.14: Gershwin: Porgy és Bess.
11.41: Fúvószene
12.30: Melódiakoktél
13.47: Új Georgikon
14.02: 160 esztendeje született Erkel Ferenc
14.32: Rózsa és Ibolya (ism.)
15.10: Rádióiskola
16.05: Hidas Frigyes—Gál Zsuzsa: Viharban — fényben-kórusszvit
16.18: A szociálpolitika fővárosi vetülete
16.38: Két Händel concerto grosso
17.20: Új operafelvételeinkből
17.38: Napirenden a szovjet ipar rekonstrukciója
18.00: Könnyűzenei híradó
18.30: A Szabó-család
19.25: Nóta- és népdalest
20.25: A zene nem ismer határokat
21.03: A Rádió kulturális világhíradója
22.20: Századunk mesterműveiből
23.20: Kerekes János operettjeiből
0.10: Az MRT énekkara énekel

Petőfi rádió

8.05: A Golden-Gate együttes műsorából
8.14: Beethoven és Bartók zenei öröksége. X. (ism.)
8.59: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.14: Verbunkosok, nóták
11.40: A Rádió jogi műsora
12.00: Mozart-felvételek
13.05: Hej, asszonyok. Elbeszélés.
13.20: Mignon — operarészletek
14.00: Kettőtől—hatig...
18.10: Az emberi társadalom biológiája
18.35: Muzsikáról fiataloknak (ism.)
19.08: Szabadságszerelem. Daljátékrészletek
19.27: Új könyvek (ism.)
19.35: A Szovjet Kultúra Napjai. Kb.
22.00: Népi zene
22.20: A mai szovjet képzőművészet
22.35: Tánczene
23.15: Régi magyar muzsika

URH-rádió

18.10: Magnósok, figyelem!
18.55: Középfokú francia társalgás
19.10: Szilágyi György kabaréestje (ism.)
20.42: Új operalemezeinkből
21.07: Tud Ön lelkesedni?
21.17: A jazz kedvelőinek
21.43: Bach-művek

Magyar Televízió

8.05: Számtan-mértan (ált. isk. 5. oszt.)
9.00: Környezetismeret (ált. isk. 4. oszt.)
9.55: Osztályfőnöki óra (középisk. IV. oszt.)
11.55: Számtan-mértan (ált. isk. 7. oszt.)
13.10: Számtan-mértan (ált. isk. 5. oszt. — ism.)
14.00: Környezetismeret (ism.)
14.55: Osztályfőnöki óra (ism.)
16.40: Számtan-mértan (ált. isk. 7. oszt. — ism.)
17.28: Hírek
17.35: A macska, amely egyedül jár sétálni
17.55: Zenei figyelő
18.35: A Szovjet Kultúra Napjai
19.15: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: Az angliri csata. Olasz film
21.55: Parabola
22.15: Tv-híradó 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

17.50: Rajzfilm gyermekeknek
18.05: Kis világ
18.30: Telesport
19.05: Népi muzsika
19.20: Tv-posta
20.35: Dokumentumfilm
20.50: Keserű aratás — angol film

SZERDA

Kossuth rádió

8.20: Két balettszvit
9.00 A Szovjet Kultúra Hete. Versek (ism.)
9.20: Mágnás Miska Részletek
10.05: Iskolarádió
10.40: Radnai György nótákat énekel
11.00: Aureliano Pertile operafelvételeiből
11.30: A Szabó család (ism.)
12.30: Tánczenei koktél
13.15: Népek zenéjéből
13.43: Válaszolunk hallgatóinknak!
13.58: Kóruspódium
14.10: Nőkről — nőknek
14.40: Király Pál műveiből
15.10: Az élő népdal
15.20: Iskolarádió
16.05: A Szovjet Kultúra Hete
16.33: Vidéki járat: Végállomás Székesfehérvár
17.20: Az MRT szimfonikus zenekarának új felvételeiből
17.52: Versenyben az idővel
18.13: Magnósok, figyelem (ism.)
19.25: A Szovjet Kultúra Napjai
20.45: Visszhang
21.18: Schubert: Esz-dúr trió
22.20: Beszélgessünk zenéről
22.40: Könnyűzene éjfélig
0.10: Purcell műveiből.

Petőfi rádió

8.05: Nótacsokor, csárdáscsokor
8.55: Tallózás a világsajtóban (ism.)
9.10: Kíváncsiak klubja (ism.)
10.40: Orvosi tanácsok (ism.)
11.55: Néhány perc tudomány
12.00: Zenekari muzsika
13.03: Falurádió
13.25: Liszt-művek
14.00: Kettőtől ötig...
17.00: Ötórai tea
18.10: Kis magyar néprajz
18.15: Hangverseny a stúdióban
19.00: Muszlim Magomajev énekel
19.24: Elvégezte a középiskolát is... (ism.)
19.39: Hangversenynaptár
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Bartók: Cantata profana
20.49: Népdalok
21.28: Üzletről — üzletre
21.48: Operettrészletek
22.38: Borisz Csajkovszkij: Kamaraszimfónia
23.15: Rossini operáiból.

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: Középfokú francia társalgás
19.10: Iskolarádió (ism.)
19.45: Haydn-művek
20.23: Seiber Mátyásra emlékezünk
21.13: Trisztán és Izolda Részletek
22.02: Kamarazene.

Magyar Televízió

9.00: A Szovjet Kultúra Napjairól (ism.)
9.40: Kakuk Marci bemutatja gazdáját (ism.)
10.50: Kisfilmek
13.23: Pécsi Dózsa—Newcastle United EVK-mérkőzés
16.40: Irány az egyetem! (Fizika, III. oszt.)
17.28: Hírek
17.35: Az én dallamaim V.
18.10: Radar
18.40: Vendégasztal
19.15: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: Jókai Anna: Fejünk felől a tetőt. Színjáték 2 részben
22.20: Tv-híradó 2. kiadás.

Jugoszláv Televízió

17.15: Magyar nyelvű tv-krónika
17.50: Nagyok és kicsinyek
18.30: Kortársak
19.05: Zenei híradó — az októberi díj nyertesei
19.20: A világ, amelyben élünk
20.35: Legyenek jók Flaun úrral — színházi előadás
21.35: Film, színház és...
22.50: Adás tanároknak.

CSÜTÖRTÖK

Kossuth rádió

8.20: Herodias. Operarészletek
9.00: Az emberi társadalom biológiája (ism.)
9.25: Népdalcsokor
10.05: A hét műsoraiból (ism.)
11.27: Házy Erzsébet és Melis György operettdalokat énekel
12.30: Melódiakoktél
13.44: Nem vitatkozni, intézkedni kell!
14.04: A Szovjet Rádió felvételeiből
15.10: Fedél alatt
16.00: A világgazdaság hírei
16.05: Színes népi muzsika
16.38: Vörösmarty Mihály élete és költészete I.
17.15: Operacsillagok — operaslágerek
17.45: A 04-05-07 jelenti...
18.13: Beszámolók, tudósítások a könnyű múzsa otthonából
19.25: Kritikusok fóruma
19.35: Színészkedő írók — írogató színészek
21.16: A Szovjet Kultúra Hete
22.20: Tánczene
22.50: Meditáció
23.00: Haydn-művek
0.10: Lady Hamilton. Operettrészletek

Petőfi rádió

8.05: Kedvelt régi melódiák
8.45: Külpolitikai figyelő (ism.)
9.00: Kamarazene
11.50: Magánvélemény közügyekben
12.00: Könnyűzenei híradó
12.30: Rita Streich és Gianni Poggi énekel
13.03: Nyíregyházi stúdiónk jelentkezik
13.20: Händel: Tűzijáték — szvit
14.00: Ifjúsági randevú kettőtől hatig..
18.10: A kórusirodalom mesterei
18.29: A Rádióegyetem antológiája
18.59: Népdalok
19.22: A Moszkva Rádió ajándékfelvételeiből
19.34: Vendégségben az MSZBT-nél
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Puccini: Turandot. Háromfelvonásos opera. Közben:
21.05: Stockholm, Oslo, Koppenhága...
21.19: Az operaközvetítés folytatása. Közben:
22.06: A politikai irodalom új könyveiről
22.16: Az operaközvetítés folytatása
23.15: Nóták

URH-rádió

18.10: Hanglemezparádé
18.55: Középfokú francia társalgás
19.10: A Szovjet Kultúra Hete
21.11: A jazz kedvelőinek
21.32: A klasszikus zene kedvelőinek
22.30: Bartók: Cantata profana

Magyar Televízió

8.10: Földrajz (ált. isk. 5. oszt.)
9.00: Környezetismeret (ált. isk. 3. oszt.)
13.10: Földrajz (ism.)
14.00: Környezetismeret (ism.)
17.28: Hírek
17.35: A kék ablak. Bolgár kisfilm
18.05: Gyere pajtás, énekelni
18.35: Melyiket az ötezerből?
19.15: Esti mese
19.30: Tv-híradó
20.00: A fekete nyíl, VI. rész
20.53: KOCS 1936—1970. Dokumentumfilm
21.30: Dunajevszkij-dallamok
22.00: Tv-híradó 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

16.45: Magyar nyelvű tv-krónika
17.00: Tv-tanácsadó szülőknek (ism.)
17.50: Adás gyermekeknek
18.20: Népzenei adás
19.05: Tudományos-műszaki filmfesztivál
19.20: Doktor a házban — szórakoztató adás
20.35: Időszerű beszélgetések
21.35: Törhetetlenek — filmsorozat

PÉNTEK

Kossuth rádió

8.20: Lányok, asszonyok
8.40: Tej és méz. Zenés játék-részletek
9.11: Hallgassuk együtt! (ism.)
10.05: Iskolarádió (ism.)
10.40: Édes anyanyelvünk (ism.)
10.45: Fúvószene táncritmusban
10.59: Lottóeredmények
11.00: Zenekari muzsika
12.35: Tánczenei koktél
13.20: Népi zene
13.50: Könyvszemle
14.00: Róka Móka Bábszínháza
14.25: Iskolarádió
15.20: Magyar előadók felvételeiből
15.40: Holnap közvetítjük
15.55: Kis magyar néprajz
16.00: Huszas stúdió
17.05: Sosztakovics — XIV. szimfónia
18.00: A Nagy Október évfordulóján
18.20: Bemutatjuk új Bartók felvételünket
18.33: Népdalok
19.25: A Szovjet Kultúra Hete
20.25: Októberben hallották először...
20.58: Egy fiatalember Bartók világával ismerkedik
22.15: Táncoljunk
0.10: Melódiakoktél

Petőfi rádió

8.05: Három narancs szerelme. Operarészletek
8.40: Időszerű nemzetközi kérdések (ism.)
8.50: Lassus-motetták
9.00: Válaszolunk hallgatóinknak!
9.15: Ezeregy délelőtt
10.59: Lottóeredmények
11.47: Kati vesszőt fut. Elbeszélés
12.00: Népdalok
12.25: Hegedűszólók
13.03: Zenekari muzsika
14.00: Mindenki kedvére kettőtől hatig...
18.10: A boldog ember. Móricz Zsigmond regénye rádióra (ism.)
19.10: Nagy mesterek — világhírű előadóművészek
20.25: Új könyvek (ism.)
20.28: Faragó András és Ágay Karola énekel
21.00: Láttuk, hallottuk
21.20: Az MRT népi zenekarának hangversenye (ism.)
22.09: Mai szovjet szerzők műveiből
23.15: Esti muzsika

URH-rádió

18.10: Tánczenei koktél (ism.)
18.55: Október emléke
19.05: Az ismeretlen Beethoven. XIV. rész
19.51: Szabó Ferenc: Föltámadott a tenger — oratórium
20.49: A jazz kedvelőinek
21.12: A trubadur. Részletek Verdi operájából
22.05: Új lemezeinkből

Magyar Televízió

8.20: Angol nyelv középisk. I—II. oszt.)
9.00: Orosz nyelv (ált. isk. 5. oszt.)
11.55: Német nyelv (középisk. I. oszt.)
14.00: Orosz nyelv (ism.)
17.23: Hírek
17.30: A mai faluról...
18.10: Liszt: A-dúr zongoraverseny
18.30: Szétosztható-e a földgolyó? I.
19.00: Cicavízió...
19.10: A Nagy Október évfordulóján
19.30: Tv-híradó
20.00: Trenyov: Gimnazisták. Tv-játék
20.50: Összeállítás baráti országok tánczenéjéből
21.35: Kedves verseim. Mádi-Szabó Gábor műsora (ism.)
21.55: Tv-híradó 2. kiadás

Jugoszláv Televízió

16.45: Magyar nyelvű tv-krónika
17.50: Detektívek — adás gyermekeknek
18.30: Bartók Béla: Fából faragott királyfi — balett
19.05: Panoráma
20.35: Rachel Welch-show
21.50: NDK—Jugoszlávia találkozó

SZOMBAT

Kossuth rádió

8.10: Szovjet művészek operafelvételeiből
9.09: Legenda a költőről és királyról
10.03: Verbunkosmuzsika
10.34: Olvasmányélmények
10.44: A szovjet kultúra hete
12.10: Zenei anyanyelvünk 47. rész
12.20: Versek
12.35: Dalida és Aznavour énekel. A Caravelli zenekar játszik
13.17: Mozart-művek
13.45: Az 1111 éves város
14.25: Új Zenei Újság
15.08: Csak fiataloknak!
15.53: Vörösmarty Mihály élete és költészete II. rész
16.13: Az évszázad nagy Beethoven előadói Közben:
16.52: Radnóti Miklós két verse
17.08: Az évszázad Beethoven előadói c műsor folytatása
17.40: A Szovjetunió magyarországi nagykövetének beszéde
17.50: Az Állami Népi Együttes műsorából
18.30: Pajkos diákok Operettrészlet
19.10: A szovjet kultúra hete
20.10: Szép magyar vers
20.29: Budapesti beszélgetés Bruno Prevedivel
20.59: A szovjet kultúra hete
22.10: Táncoljunk!
0.10: Melódiakoktél.

Petőfi rádió

8.10: Népdalok
8.50: Riportműsor
9.10: Művészlemezek
10.00: A világirodalom humora
10.30: Hölgyvalasz Operettrészletek
11.00: Portréműsor Jeney Jenővel
11.50: Népdalok
12.10: Zinka Milanov és Fritz Wunderlich énekel
12.54: Szépenszóló Fütyöri Mesejáték (ism.)
14.00: Közvetítés bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről
14.20: Tánczene
15.00: Közvetítés bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről
15.20: Barokk muzsika
16.05: A Mojszejev. az Oszipov és Pjatnyickij együttes műsorából
16.30: Szikra eső
17.00: Golgota. A. Tolsztoj regényének rádióváltozata I.
18.05: Romantikus zene
18.49: Rusticus Imperans, avagy András kovács királysága (ism.)
21.00: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye Közben:
21.46: Folyóiratszemle
22.02: A hangverseny-közvetítés folytatása
22.35: A szó hatalma Irodalmi műsor (ism.)
23.10: Hoffmann meséi Operarészletek

Magyar Televízió

7.43: Közvetítés a Vörös térről. A Nagy Októberi Szocialista forradalom 53. évfordulója tiszteletére rendezett katonai dísszemléről és felvonulásról
8.30: Kisfilmek
10.00: Az aranyliba NDK mesefilm
11.05: Kincskereső kisködmön. 5. A kis bice-boca (ism.)
13.25: Tatabányai Bányász—MTK bajnoki labdarúgó-mérkőzés
15.20: Színházról gyerekeknek II.
17.05: Hírek
17.10: Bizet: Carmen Operakalauz
17.35: Nincs kockázat..., Pesti találkozás Stanislaw Mikulskival
18.15: Vendégünk: Konsztantyin Szimonov
18.40: Esti mese
18.55: Bartók bemutatók nyomában — I.
19.15: Október ünnepén Beszédet mond F. J. Tyitov, a Szovjetunió rendkívüli és meghatalmazott nagykövete
19.30: Tv-híradó
20.00: Szerelmem Elektra Tragédia két részben
22.00: Tv-híradó — 2. kiadás
22.10: A szovjet kultúra napjai

VASÁRNAP

Kossuth rádió

8.10: Édes anyanyelvünk
8.15: Hol voltam, hol nem voltam... Rádiójáték
9.05: Szivárvány
10.30: Vasárnapi koktél
12.10: Jó ebédhez szól a nóta
13.05: Jegyzet
13.15: A szovjet kultúra hete
14.00: Tudósaink fóruma
14.20: Grabocz Miklós: Jászverbunkos és Tolnai csárdás
14.28: Körkapcsolás bajnoki labdarúgómérkőzésekről
15.38: Heintje énekel, Jie Carr zongorázik
16.08: A műsort szerkesztette: Nagy László (ism.)
17.07: Faluról — falunak muzsikával
17.45: Ogyessza—Athén—Beyruth
18.05: Új lemezeinkből
19.15: A szovjet kultúra hete Kb.
21.15: Juliette Greco és Mario Lanza énekel
22.20: Lemezmúzeum
23.12: Meyerbeer operáiból
0.10: Népi muzsika

Petőfi rádió

8.10: Érdekességek a jövő hét műsorából
8.41: Zenei anyanyelvünk, 47. rész (ism.)
8.51: Irogató színészek — színészkedő írók (ism.)
10.25: Közvetítés az FTC—U. Dozsa bajnoki labdarúgó-mérkőzés I. felidejéről Közben:
11.15: Csardások
11.25: A II. felidő közvetítése
12.15: Leningrádi muzsikáló házak
13.15: Schock Ottó táncdalaiból
13.25: Körkapcsolás bajnoki labdarúgó-mérkőzésekről
14.35: Jurka. Rádiójáték
15.35: Liszt: Angyalok kara
15.45: Hol ered a Duna?
16.05: Taskaradió
17.05: Gluck: A részedett kádi. Vígopera
18.05: Totóeredmények
18.07: Mikrofon előtt az irodalmi szerkesztő
18.17: Virágénekek
18.35: Mit üzen a Rádió?
19.10: Két filmdal
19.30: A Philharmonia Zenekar Mozart-hangversenye Közben: kb.
20.40: Ady Endre verseiből Kb.
20.50: A hangverseny-közvetítés folytatása Kb.
21.30: Mesterek, mestermüvek Kb.
21.50: Szólistaparádé
23.10: Legénybucsú Operettrészletek

URH-rádió

16.05: Csak fiataloknak! (ism.)
17.35: Hanglemezparádé
18.05: A Sebestyén vonósnegyes hangversenye Közben:
18.50: Külföldi tudósoké a szó
19.05: A hangverseny-közvetítés folytatása
19.40: Peter Grimes Operarészletek
20.30: Kadosa Pál: Concertino
20.46: Kiss Manyi vidám szerepeiből (ism.)
21.30: Négy Händel orgonaverseny
22.29: A jazz kedvelőinek!

Magyar Televízió

9.00: Orosz nyelvtanfolyam haladóknak
9.20: Csak gyerekeknek!
10.25: FTC—U. Dozsa bajnoki labdarúgó-mérkőzés
14.20: Kockázat... 6. Dupla Nelson (ism.)
15.20: Francia nyelvtanfolyam haladóknak
15.50: Nyomozók társasága Franciaország, Japán, Kanada, Magyarország és az NSZK televíziójának kooperációs rövidjátékfilmsorozata I. rész
16.20: Röpülj pava kör
17.00: Árvíz után. Dokumentumriportfilm
18.00: Delta
18.25: Slager-e még?
18.45: Sporthírek
18.55: Esti mese
19.10: A Hét...
20.00: Hírek
20.05: A púpos Francia film
21.50: Az érem harmadik oldala
22.00: Oscar Peterson Közvetítés a Erkel Színházból Kb.
22.30: Hírek — Sporthírek

VTV Jó szórakozást kíván a VIDEOTON

lozás

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy drága férjem, fiunk, édesapánk, testvérünk, sógorunk dves rokonunk.

LAJOSZ JÓZSEF,

a Keszty[ű]- és Bőrdíszmű műszerész KTSZ kusa 49 éves korában v[á]l elhunyt. Temetése no hétfőn 3 órakor lesz a ilhály kápolnából. A gy[á]szoló család.

A Pécsi Bőr- és Bőrdíszműipari Szöve vezetősége és tagsága mélyfájdalommal tudatja, hogy

LANT JÓZSEF,

a szövetkeze zója 1970. október 25-én hirtelen elhunyt. A szövetkezet halottjának tekinti. Teme vember 2-án 15 órakor les zponti temetőben. Emlékét őrizzük.

Mély fájdalom tudatjuk, hogy szeretett édesapánk, nagyapánk, a testvérem, sógorunk, rok

KÖVESI ENC

meghalt. Temet 70. okt. 31-én délután fél kor Pellérden lesz. Gyás család.

Megrendült s tudatjuk, hogy szeretett ánk, apósunk és forrón tett nagyapánk,

EGERVARI (PI JENŐ

volt korcsmáros korában elhunyt. Temetés v. 2-án, hétfőn fél 4 órakor a központi temetőben. gyászoló család.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, ZAKÁCS JÁNOS temetésén részt vettek. Külön köszönet a Mecseki Ércbánya Vállalat I. Üzemének, szakszervezeti bizottságának és a bányafúrás dolgozóinak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, LONGAUER NÁNDOR temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

Özv. Nagy Mihályné megköszöni mindazoknak, akik szeretett férje temetésén részvétükkel és virágaikkal osztoztak fájdalmában.

Köszönetet mondunk mindazoknak a rokonoknak, barátoknak, munkatársaknak, ismerősöknek, akik drága felejthetetlen halottunk,

SZEP ISTVÁN

temetésén részt vettek és fájdalmunkat koszorúkkal, virágokkal enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet az I. sz. Bányaüzem, a golgotai Faipari dolgozóinak, a ház lakóinak. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, BALÁZS ISTVÁN temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. A gyászoló család.

A PÉCSI ÜZEME KERES

lánghesztő, elektromos hiddaru vezetői,

SEGÉDMUNKA MUNKAKÖRÖKRE FÉRFI DOLGOZÓKAT. 8 ÓRÁS MUNKAREND.

Keresünk továbbá telepőröket (nem nyugdíjas).

Jelentkezni lehet:

PÉCS, SZESZGYÁR UTCA 30. SZÁM.

Dolgozókat felvesznek

A BARANYA megyei Gyógyszertári Központja fő takarítónői és egy fő üvegtisztítói (lehet nyugdíjas is) állásidet. Jelentkezés: Lánc u. 22. (lakás a személyzeti előadónál. (196)

KAZÁNFŰTŐT és rakt segédmunkást vesz fel a dor Szálloda. (98)

A KÖZTÁRSASÁG téri általános Iskola konyhai dolgozót keres azonnali belépésre. (59)

GYAKORLOTT gyors- és gépírónőt azonnali belépésre alkalmazunk. Jelentkezés: Ellenőrzési Osztály (Pécs, Rákóczi u. 1.). (39)

GYORS- és gépírónőt, vizsgázott kazánfűtőket, villanyszerelőket, esztergályos és lakatos szakmunkásokat, továbbá segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. Pécs, Szalai Andor u. 8. ()

A FELSŐMINDSZENTI „Ady Endre" Misz azonnali belépéssel alkalmaz műhelyvezetőt, szép- vagy felsőfokú végzettséggel. Traktorosokat is felvesz, lakást biztosítunk. ()

15. életévet betöltött nődolgozókat pamutfonodába átképzésnek vagy betanított munkának felveszünk 15—16 éves korig is 2 műszakos munkarend. Betanítási idő 1 hónap. Megfelelő szakmai gyakorlat és szaktanfolyam elvégzése után szakmunkásvizsgát lehet tenni. Bővebb felvilágosítást levélben is adunk. Pamuttextilművek Fonógyára. Budapest, XI. Bocskai u. 90. Munkaügyi Osztály. (4)

MAGYAR Pamutipar Bp. Textilker. Újpest, Erkel u. 30. felvesz szakképzett szövőket, fonókat, továbbá lányokat 15 éves korig betanulónak. ()

KESZTYŰGYÁR Pécsi. 1. üzeme, Hőerőmű barakksor, adminisztratív munkakörre érettségizett fiatalokat felvesz. (8)

LOHAJTÓKAT (kocsisokat) s takarmányosokat felveszünk. Építőipari Szállítási Vállalat 1. sz. Üzemegysége VII. kirendeltség. Pécs, Megyeri út 72. (8)

FÉRFI ÉS NŐI üzemi dolgozókat felvesz a Pécsi Tejüzem. Tüzér u. 15. (88)

KÖZGAZDASÁGI egyetemi végzettséggel rendelkezőket keresünk üzemgazdász, terv- és beruházási munkakörbe, gépészmérnököt, gépésztechnikust, lakatos üzembe művezetői munkakörbe és technológusi beosztásba. A jelentkezéseket „Vasipar" jeligére a Sallai u. hirdetőbe kérjük, rövid működési leírással. (194983)

DUNANTÚLI NAPLÓ

A Magyar Szocialista Munkáspárt Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja.

Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel.: 15-32 15-33 21-60, 50-00, 60-11
Belpolitikai rovat: 31-65.
Kiadja: a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs Hunyadi út 11. Tel.: 15-32 15-33 21-60, 50-00, 60-11
Telex sz. 2320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs Munkácsy Mihály u. 10. sz.
Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivatalokná[l] és kézbesítőkn[él]
Előfizetési díj 1 hónapra 20.— Ft
Indexszám: 25 054.

A PÉCSI HŐERŐMŰ Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat felvesz szakmunkási és betanított munkási munkakörökbe. (195097)

ÉPÍTŐIPARI szakipari gépészeti szakmákban szakmunkásokat és segédmunkásokat felveszünk. Csak pécsi munkahelyre. Pécsi Építő és Tatarozó Vállalat Pécs, Timár u. 23. (194832)

GYAKORLOTT gyors- és gépírót felveszünk. Jelentkezés a személyzeti osztályon. DÉDÁSZ, Rákóczi út 73/b. (1748)

GÉPKOCSIVEZETŐKET felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Jelentkezni Pécs, Diósi u. 51. garázsvezetőnél. (195137)

EJJELIŐRÖKET (lehet nyugdíjas is), gépkocsivezetőket, bádogos, vasbetonszerelő, kőműves szakmunkásokat és segédmunkásokat azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas és Mélyépítő Vállalat. Munkaügyi osztályán. Pécs, Fürst Sándor u. 5. sz. (194917)

NOI segédmunkásokat (lehet nyugdíjas is) almaválogatási munkára felveszünk. Jelentkezés MEK. Pécs, Megyeri út 92. Munkaügy. (195167)

ÁRUKISÉRŐKET, raktári dolgozókat és adminisztrátorokat felveszünk. Élelmiszer és Vegyiáru Nagyker. fiókja. Siklós, Felszabadulás utca. (195176)

A PÉCSI Orvostudományi Egyetem fiatal építészmérnököt vagy építésztechnikust üzemeltetői munkakörbe alkalmaz. Gyors- és gépírónőt, valamint takarítónőt felveszünk. Jelentkezés a munkaügyi csoportnál. Honvéd u. 5. Felfogadás 8—11 óra között. (193230)

VIZSGÁZOTT kazánfűtőt nov. 15-i belépéssel felveszünk. Fizetés megegyezés szerint. TITÁN Kereskedelmi Vállalat, Pécs, Lenin tér 6. (Vasútállomásnál.) (195180)

EGY RAKTÁRI munkást és egy gépkocsirakodót felvesz azonnal a B. m. Háziipari Szövetkezet, Pécs, Déryné u. 35. (195187)

PÉCSI Tervező Vállalat felvételre keres építészmérnököket, szerkezettervezésben és kértervezésben jártas mérnököket, építésztechnikusokat szerkesztői munkakörbe, érettségizett tervtárost és hivatalsegédet. Jelentkezés Pécs, Rákóczi út 1. (195186)

GÉPKOCSISZERELŐKET, gépkocsiszerelőket, karosszérialakatosokat, autó-villanyszerelőt felveszünk. Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Pécs, Diósi u. 51. (195293)

ÁRUKISÉRŐKET felveszünk. Élelmiszer és Vegyiáru Nagyker. Vállalat. Szekszárd, Bogyiszlói u. (195177)

ÉPÍTŐIPARI nehézgépek szerelésében is jártas autó- és motorszerelőket azonnal alkalmazunk. Fizetés megegyezés szerint. Nehézipari Építő Vállalat, Komló-Mecsekjánosi. Telefon: Komló, 11-66. (195189)

ERŐSÁRAMÚ villamos-tervezőt felveszünk. MEGYESZER V. Pécs, Lyceum u. 4. Jelentkezés: munkaügyi osztályon. (195194)

FÉNYEZŐ-MÁZOLÓ szakmunkást felveszünk Hőerőmű telepünkre. MEGYESZER V. Pécs, Lyceum u. 4. Jelentkezés a munkaügyi csoportnál. Honvéd u. 5. Felfogadás 8—11 óra között. (195196)

TAKARÍTÓNŐT felveszünk a Hőerőmű telepünkre. MEGYESZER V. Pécs, Lyceum u. 4. Jelentkezés a munkaügyön. (195198)

állás

Két kiskorú gyermek mellé gondos, gyermekszerető asszonyt, saját lakásomra felvennék. Pécs, Vadász u. 17., földszint 1. Dr. Sagvári.

Képesített könyvelőnő adminisztrátori vagy anyagkönyvelői munkakörbe elhelyezkedne. „Könyvelőnő" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Nyugdíjas nénit betegápolónak keresek családtagként lakás, teljes ellátással. „Megegyezünk" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

lakás

Bérelnék szuterint, pince helyiséget. Papné, Frankel Leó u. 2. sz.

Fiatal gyermektelen házaspár különbejáratú szobát keres, lehetőleg fürdőszoba használattal. „Alkalmazkodás" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném 2 szoba, konyhás házamat 1550 négyszögöl kerttel, gazdasági épületekkel, kúttal pécsi, kettőszobás öröklakásért vagy házrészért vagy 2—3 szobás, komfortos, főbérletiért. A ház Pécstől 20 perces autóbusz utazással érhető el. „Harkányi útvonalon" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Albérleti szoba diáklány vagy értelmiségi nő részére kiadó Telefon: 54-91.

5x3-as üres albérleti szoba kiadó. Pécs, I. ker., Szabó István u. 42. (31-es busz Bánomi úti megállója).

Összeköltözni szándékozók! Belvárosi háromszobás + szoba konyhás, sok mellékhelyiséggel, 2 családnak is megfelelő családi házamat elcserélném két lakásért. Megegyezés szerint. Cím: Vitéz u. 12.

Raktárnak alkalmas

SZÁRAZ HELYISÉGEKET KERES AZONNALI BÉRBEVÉTELRE A

PIÉRT KERESKEDELMI VÁLLALAT.

PÉCS, PERCZEL U. 2.

gépjármű

MB 1000-es Skoda, 60 000 km-rel eladó. Érdeklődni: Mártírok útja 60., du. 14—17 óra között.

Magánjáró szalagfűrész, Lanzbuldor traktor, üzemképesen eladók. Husz József, Dencsháza.

Több autónak teire félig zárt helyet adnánk ölcsőért. Tettye u. 17.

Skoda utalvány átadó. „Azonnal" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe.

Garázst bérelnék Uránvárosban. Cím: Karsai, Tüzér u. Dózsa Sporttelep. Telefon: 45-66.

Motorhibás 55-ös kiadású Opel Record eladó. Kovácstelep, Brassó u. 21.

Azonnal átvehető Trabant kiutalás átadó. Érdeklődni: Ujmecsekalja, Uránszálló, porta.

Renault 4-es, CY-os eladó. Pécs, Torda u. 24.

Vízszára előkészített oldalkocsis IZS motorkerékpár olcsón eladó. Pelérd, Vasút u. 3.

Keveset futott CU-s Wartburg eladó. Érdeklődni lehet: Nyers Gyula, Szigetvár, Becefa 2.

1971-re visszaigazolt Zaporozsec kiutalásomat átadnám. Érdeklődni hétfőn 16—18 óráig a 42-45-ös telefonon.

vétel-eladás

SZÍNES, NAGY ÁRJEGYZÉKÜNK új kiadása megjelent kérésére díjmentesen megküldjük! RÓZSÁK! Hatszáz fajta újdonság! Ezüstfenyők Virághagymák Díszcserjék. Szállítás postán. Szalkai kertészet, Budapest VI. Népköztársaság útja 8.

KAGYLÓFOTEL, ágyazható, modern garnitura (3 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJDA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 36-75.

Veszek 1340 előtti (segéd) vándorleveleket, városátjáró képpel. „Gyűjtő 286 472" jeligére a Felszabadulás téri hirdetőbe.

Sötét hálószobabútor olcsón eladó. Buzsáki Imre u. 19. Márton, Budai vámnál.

Sötét hálószobabútor olcsón eladó. Buzsáki Imre u. 19. Márton, Budai vámnál.

Eladó olcsó, süllyesztős, Singer varrógép és használt férfiruhák. József A. u. 33. szám.

Egy hordozható cserépkályha eladó. Kovácstelep, Borostyán u. 11.

Cseresznye kombinált bútor olcsón eladó. Költözés miatt darabonként is, 3 óra után. Uránváros, Hajnóczy u. 21/b. III. em. 4. a. Kántor.

UHER SZTEREO magnó eladó. Dr. Vecsei, Fürst S. u. 73. IV. 3. délután.

Perzsabunda, filigránnak, 10 literes kézboiler, perzsaszőnyeg, horgolt nagy függöny, festmények eladók. Rózsa F. u. 5.

Eladó 2 zománcos kályha, 1 ágy sodrony, matracokkal 1 réz fürdőszobahenger 1 fehér asztalitűzhely. Toldi u. 1. II. 7.

20 m. hatnegyedes cső, fehér „Kalor"-kályha, beépíthető kandalló eladó. III. Fülemüle u. 7. Ripszám.

VESZEK dísztárgyat, régiséget. Zsolnayt stb. Használtcikkbolt Pécs, Doktor S. u. 29. Levélhívásra házhoz megyek. Vidékre is.

Mosógép olcsón eladó. — Pécs 39-es Dandár u. 5/B. VII. em. 4. szám. Koppány. Este 6 óra után.

Franciaágy két éjjeliszekrénnyel, ha szükséges háromasszékrénnyel jó állapotban eladó. Athinay u. 6. C. II. em. 9.

Fehér zománcozott propán-bután gáztűzhely, teljes felszerelésével eladó. Ármegjelöléssel: „3000" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Egy négyéves tehén, kéthetes bikaborjúval és 1 nyolcéves jó fejőstehén, kéthónapos vemhes, betegség miatt eladó. Gilvánfa, Fő u. 3. Horváth István.

Eladó új háromasszékrény, konyhabútor, előszobafal, padlókefélő, 2 darab csillár nyolclevelű filodendron gyermekágy, tv-antenna, 1 darab ágyneműtartós heverő. Hajnóczy u. 17/b. II. 3. Horváth.

Jó állapotban levő asztali tűzhely eladó. Bartók Béla utca 1/1.

Eladó 1000 darab nagyméretű bontott tégla, 1 darab üstház, alig használt, 1 darab forgólémény. Érdeklődni egész nap. Pécs, Szilfa u. 6. (Ágoston tértől 5 perc).

Újszerű, mély gyermekkocsi eladó. Hegyalja u. 96. Gálcsi Istvánné.

2 darab nyolchónapos süldő eladó. Pécsbagota 30.

Fekete szőrme kuli eladó. Petőfi u. 57., földszint 2.

FIGYELEM!

Horganyzott lemez 1000x2000, 055-ös,

csempék és metlohid kapható minden mennyiségben.

A PÉCSVÁRADI VASBOLTBAN.

8-as vagy 10-es sikkötőgébet vennék. Molnár Imréné Kaposszerdahely, Kossuth u. 71. sz.

Vitrines, kétoldalt kivilágítható kisipari, nagyméretű reklámié, helyszűke miatt igényesnek eladó. Megtekinthető: János u. 17., földszint 1., Ezész nap.

Veszek és eladok háromajtós szekrényt, neveőrt, rekamiét, garnitúrát, konyhaberendezést és egyéb modern bútorokat. Mártírok útja 16.

ingatlan

Harkányi vikendtelepen, a Barátság utcában kettőszobás, félkész nyaraló eladó. Érdeklődni: Szászvár, 25-ös telefonon

540 négyszögöl gyümölcsös eladó. Bálics út 43.

Harkányban kisebb nyaralót vennék készpénzért. — Rajkainé, Pécs, Dombai J. u. 4/A. Telefon: 60-40/420.

Házrész, kertes szoba, konyha, spájz. Pécs, Vasas I., Bányatelep 34.

Ujhegyen 500 négyszögöl szép fekvésű szőlő eladó. Érdeklődni: Előd u. 6.

Ledinán udvari ház eladó. Kétszobás, utcai elcserélhető egyszobás különálló házért. Endre u. 6.

Családi ház 528 négyszögöl gyümölcsössel, egy szoba konyha azonnal beköltözhető eladó. Pécs, Lámpásvölgy 13. Érdeklődni délutánonkint

Eladó 2 szoba, összkomfortos családi ház, tavaszra beköltözhető. „Jó megélhetés" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Négyszobás, komfortos, kétszintes ház eladó. Jurisics Miklós 8. Kutor Ferenc.

Félkész, kétszintes, kertes családi ház vagy házrész eladó. Ugyanott 200 négyszögöl házhely eladó. Érdeklődni: Üröm, Fülemüle u. 9/1.

Kis családi ház eladó. Kökény, Kossuth út 57.

Eladó 480 négyszögöl szőlő 2 szoba, konyha, pince. Nagy-Daindol 78. — (22-es végállomásánál).

Bostán 38. számú ház Szilvási hegyen 500 négyszögöl szőlő eladó. Érdeklődni: Bostán, Sós Lajosnál.

Kertes családi házat vennék. 100 ezer kp. + OTP. „Pécs déli részén" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

IRODAHÁZNAK IS ALKALMAS,

belvárosi nagy ház, részben is eladó. Megtekinthető vasárnap délelőtt. Aradi vértanúk útja 20. Telefon: 22-43, Römer.

Kétszobás, komfortos, kertes családi ház eladó, másfél- vagy egyszobás cserével. Pécs, Torda u. 33.

Beköltözhető ház eladó, állomástól 10 perc, nagy gyümölcsössel és szántóval Királyegyházán. Petőfi u. 132. Dudás György.

Családi ház azonnal beköltözhetően eladó. Ignác u. 6.

Eladó kétszintes új ház, beköltözhetően. Pécs, II., Kismélyvölgy 2. Érdeklődni: Kulich Gyula u. 43., esti órákban.

Házhely eladó. „Uránváros melletti" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Istenáldásvölgyben 700 négyszögöl franciabarackos, gyümölcstárolóval, megosztva is eladó. Érdeklődni: Istenáldásvölgy 10.

vegyes

Kertes házunkban idős személy gondozását vállalnám, készpénzért. Meleg otthon" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Jövő héten BUDAPESTRŐL (30 q-ig) PÉCSRE FUVART VÁLLALOK kedvezményesen. „Alkalmi lehetőség" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Német nyelv szakszerű tanítását hágnál vagy lakásomon vállalom. Nyugdíjas pedagógus" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

cséb cséb cséb

BIZTOSÍTÁSI ÉS ÖNSEGÉLYZŐ CSOPORT MINDEN MUNKAHELYEN

ÉRTESÍTJÜK KEDVES MEGRENDELŐINKET, HOGY 1970. NOVEMBER 15-TEL A

Pécs, Ybl M. u. 5. sz. alatti

férfiszabóságunkat

áthelyezzük:

Kőrösi Cs. S. u. 4. sz. alá,

ahol továbbra is gyors, pontos kiszolgálással állunk megrendelőink rendelkezésére.

PÉCSI VEGYESIPARI VÁLLALAT.





BETANÍTOTT MUNKÁRA NŐI MUNKAERŐKET AZONNALI BELÉPÉSSEL FELVESZ

az

ELEKTROAKUSZTIKAI ÉS VILLAMOSSÁGI KTSZ KOMLÓI ÜZEME.

Bérezés teljesítménybérben. Jelentkezés:

KOMLÓ, ÉPÍTŐK ÚTJA 6

Szállásfalu.

Telefon: 13-95.

FELVÉTELRE KERESÜNK:

HEGESZTŐ

szakmunkásokat

FÉRFI és NŐI

segédmunkásokat

könnyű fizikai munkára,

napi 8 órás munkaidőben is!

Gépjavító Állomás,

Bonyhád.

Szövetkezetünk azonnali belépéssel

EGY FŐ

RÁDIÓ, TV, HÁZTARTÁSI KISGÉP JAVÍTÓ SZAKEMBERT

FELVESZ.

Jelentkezés írásban.

Cím:

Iregszemcsei Vegyesipari Ktsz. Iregszemcse. Telefon: 36.

FELHÍVJUK KEDVES VEVŐINK FIGYELMET, HOGY AZ

újmecsekaljai eladási irodánkban és mintatermünkben, Ybl M. u. 7/1. sz. alatt

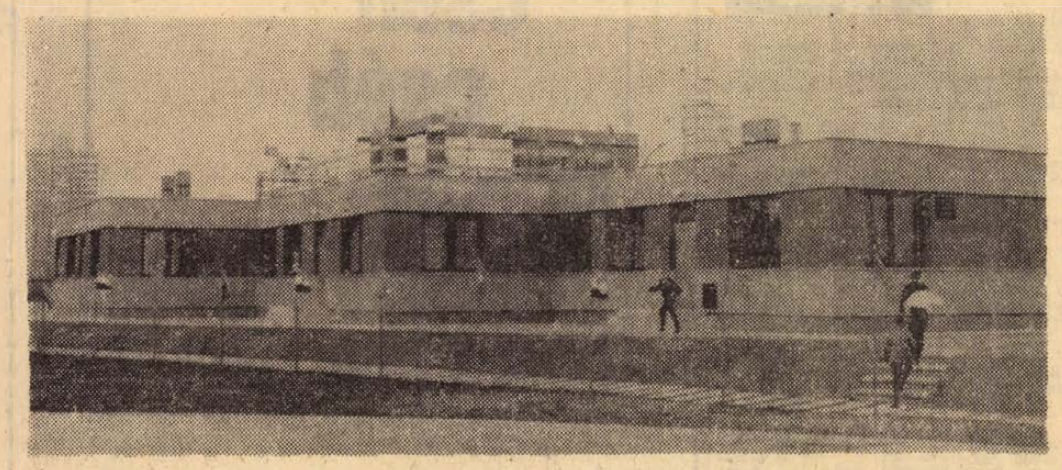
kovácsoltvas lakberendezési és dísztárgyak,
fürdőszoba berendezések,
modern hazai és import csapszerelvények,
falburkoló csempék,
kályhacsempék, pirogránit,
barkácsoló kéziszerszámok,
műanyag pálcikás vászonredőnyök,
függönykarnisok,
fűtőolaj-tároló és beöntő kannák

nagy választékával állunk szíves rendelkezésére.

PÉCS—SZEKSZÁRDI TÜZÉP VÁLLALAT.

DR SPORT

Új sportlétesítménnyel gazdagodott Pécs



„Mini-repülőteret", korszerű modellező központot avattak csütörtökön Pécsett, a mecsekaljai város legszebb negyedében, Uránvárosban. A Mecseki Érchányászati Vállalat és az MHSZ együttes erejéből létrehozott repülőteret Kiss Lajos vezérőrnagy, az MHSZ főtitkára ünnepélyes külsőségek között vette át Tóka Jenőtől, a Mecseki Érchányászati Vállalat igazgatójától. A telepen klubház áll, tetején félezer néző befogadására alkalmas lelátóval. A repülő- és autómodellezőket három pálya várja, ahol tréningezhetnek, versenyezhetnek. 1971 júliusában itt rendezik meg a körrepülő modellek Európa bajnokságát.

Az új létesítmény átadásánál Kiss Lajos vezérőrnagy, az MHSZ országos főtitkára Tóka Jenőnek, a Mecseki Érchánya Vállalat igazgatójának, valamint Kovács Istvánnak, a MÉV párttitkárának a Haza Szolgálatáért Érdemérem aranyfokozata kitüntetést adta át. Négyen kapták a Haza Szolgálatáért Érdemérem ezüst fokozatát, és négyen Érdemes sportoló címet kaptak a MÉV modellezői közül.

Nagy küzdelmet várnak Komlón

Megváltozik a Dózsa összeállítása
Jánosi ismét sérült

A Pécsi Dózsa labdarúgói nem utaztak vérmes reményekkel az elmúlt vasárnap Szegedre. A csapat vezetői tisztes helytállást vártak a Newcastle-i mérkőzés után a játékosoktól.

A mérkőzésen kiderült, hogy az EVK találkozó nagyon sokat kivett a játékosokból. Hamar kiütközött a fáradság a csapaton, nemcsak fizikailag, de idegileg is fáradtak voltak, olyan labdákról maradtak le, melyeket azelőtt könnyűszerrel elértek. Persze ez más csapatokkal is előfordul a nagy nemzetközi kupamérkőzések után. Vidéken különben is nehéz mérkőzést nyerni. A Dózsa játékosok akarásával, lelkesedésével nem voltak bajok, de ezt a vezetők is egyöntetűen leszögezték: Szegeden nem tellett többre a játékosok erejéből.

A hét végén, szombaton a régi riválishoz, a Komlói Bányászhoz látogatnak a Dózsa labdarúgói. Annak ellenére, hogy a Dózsa még az NB I-ben nem nyert Komlón, és a csapat az őszi idényban immár négy alkalommal 0:0 eredménnyel végzett és a legutóbbi két mérkőzésen a Tatabánya és a Szeged ellen sem tudtak gólt lőni a pécsi csatárok, a lila-fehérek mégis bizakodnak.

— Legrosszabb esetben döntetlenül végzünk Komlón, — mondotta a mérkőzéssel kapcsolatban Daka, a Dózsa labdarúgója. — Okultunk a legutóbbi komlói vereségből és azon leszünk, hogy gólt ne kapjunk Kökönyösön. A többi a csatárokon múlik...

Igen. A Dózsa csatársorán sok múlik majd szombaton Komlón. A legnagyobb baj az, hogy mindent Mátétól várnak, minden labdával őt keresik a lila-fehérek. Viszont Máté az utóbbi időben formájában erősen visszaesett. Nagyan elkelne Máté mellett még egy góllövő csatár a Dózsánál.

A sokáig sérült Jánosit dr. Czibulka Mihály edző ismét pályára küldte vasárnap Szegeden. Egy félidőt játszott a fiatal fiú, de mozgásán nagyon meglátszott, hogy régen vett részt komoly mérkőzésen. És, ami a legfájóbb, a mérkőzés után ismét kiütköztek derékfájdalmai. Azóta sem edzett, otthon pihen. A Dózsa vezetői remélik, hogy nincs komoly baj a fiatal labdarúgóval, de egyelőre játékáról nem lehet szó.

Komlón előreláthatólag egy-két helyen megváltozik a Dózsa összeállítása. Dr. Czibulka Mihály edző elsősorban Tüske beállítására gondol. A Dózsa szakvezetője derűlátó.

— A komlóiak otthonukban nagyon veszélyes ellenfelek. Még a legjobb csapatok sem mehetnek biztosra Kökönyösön, de nem legyőzhetetlenek a Bányász labdarúgók. Nagyon időszerű lenne már a sok gólnélküli döntetlen eredmény után egy jobb eredmény...

Szekeres Ambrus, a Dózsa labdarúgó szakosztályának vezetője szerint is a mérkőzés kimenetele a Dózsa csatársorán múlik.

— Az MTK ellen Budapesten, amikor 1:1-et értünk el nemcsak védelmünk, de csatársorunk is jól játszott. A tatabányai és a szegedi mérkőzésen azonban még helyzeteket sem tudtak teremteni támadóink. Newcastle-ban sem sikerült gólt lőnünk, de ott legalább voltak helyzeteink. Reméljük sportszerű mérkőzést vív majd a két csapatunk. Kosainknak volt ideje a héten kipihenni a fáradalmakat és jobb teljesítménnyel rukkolhatnak ki Komlón, mint Szegeden. Nem titkoljuk, szeretnénk jó eredményt elérni. Ennek érdekében szerint nagy küzdelem a javából.

— hi —

FUSZ

A SZ[illegible] TÜKRÉBEN

A 18. [illegible]—Pécs rangadó

Az eddig lejátszott 17 találkozó összesített eredménye a Komló szemszögéből:

[illegible] 8 15:21 15

Komlón:

3 1 13:8 13

Csak NB I-ben összesen:

3 6 15:15 15

Csak NB I-ben Komlón:

3 — 13:5 13

Még [illegible]len hazai pályán az NB I. Komlói Bányász a Dózsa ellenében, 1969. április 30-án, a tolsó komlói mérkőzésen Bányász 3:0-ra nyert. Eddigi eredményesebb komlói j[illegible] a Pécccsel szemben Gönz[illegible]m góllal.

A legeredményesebb csatára a Komlóval szemben Duna négy góllal. A két csapat utóbbi hazai, illetve idegen eredményei. Komló (otthon) Salgótarján 3:1, Ujpest 0:6, 1:1, Szeged 4:1, Csepel 1:2, Tatarján 2:2. Ez 50 százalékos teljesítmény. Pécs (idegenben): Győr 4:1, Ferencváros 1:3, ETO 1:0, Videoton 0:1, MTE Szeged 0:0. Ez 50 százalék eredmény. A Komlói Bán[illegible] góllövő listájának állása: Juhász (16), 3 gólos: Egri 1 gólos: Bordács (29), Cso[illegible] I. (4) és Solymosi (19). A [illegible]ben levő számok a bajnoki mérkőzéseken a Bányászban[illegible]rt összgólokat jelentik.

A B I. állása hazai pályán eléccsak őszi eredmények ala[illegible]:

1. [illegible]ózsa	6	6	—	—	21-6 12
2. Honvéd	6	4	2	—	14-4 10
3. [illegible]	6	3	3	—	13-6 9
4. Vasas	5	4	—	1	12-2 8
5. [illegible]otárjan	5	4	—	1	14-5 8
6. [illegible]	6	2	4	—	9-4 8
7. Győr	5	3	2	—	8-4 8
8. [illegible]mbathely	6	4	—	2	11-8 8
9. [illegible]abánya	6	3	1	2	11-6 7
10. [illegible]eoton	5	3	1	1	5-5 7
11. [illegible]rencváros	5	3	—	2	10-4 6
12. [illegible]pel	5	2	2	1	6-3 6
13. [illegible]ba ETO	5	2	1	2	6-5 5
14. [illegible]naújváros	6	2	1	3	6-10 5
15. [illegible]ged	6	1	2	3	4-5 4
16. [illegible]mló	5	1	2	2	8-12 4

[illegible] 3. Egri Dózsa—Pécsi Bányász találkozó

[illegible]eddig lejátszott két mérk[illegible]s összesített eredménye a [illegible]ász szemszögéből:

2 — 1 1 3:4 1

[illegible]: egyetlen egri mérkőzésen, [illegible]ban a Bányász 3:2-re vere[illegible]et szenvedett. A két csapat [illegible]utóbbi hazai, illetve idegen[illegible] eredményei. Egri Dózsa [illegible]hon): FŐSPED 2:0, Békéscsa[illegible] 2:0, Debrecen 2:0, Pécsi Bá[illegible]ász (idegenben): Várpalota 2:1, [illegible]li Kohász 1:4, BKV Előre 1:0.

Mi újság a labdarúgó megyei II. osztályban?

Pécsvárad és Görcsöny az élen

A labdarúgó megyei II. osztály őszi fordulójában hajrájához érkezett a bajnokság. A nyugati csoportban a Szabad Föld Kupa 2. helyezettje, Görcsöny vezet egy ponttal. A görcsönyiek az elmúlt fordulók során végig egyenletes teljesítményt nyújtottak, megérdemelten állnak az első helyen. Szorosan követi a listavezetőt Sellye és Szabadszentkirály. A tavaszi fordulókban nagy küzdelemre van kilátás. Váratlanul előretört a Szigetvári Volán. Az újonc csapat úgy látszik megszokta a megyebajnokság légkörét, szorgalmasan gyűjtögetik pontjaikat. Feljavult Vajszló csapata is, a Postás viszont nem tud a 7. helynél előrébb lépni.

A keleti csoportban nagy a tömörülés. Három csapatnak van 15 pontja. A sorrendet csak a gólkülönbség dönti el, Pácsvárad javára. Töttös és Sásd csak egy ponttal van lemaradva az éllovasoktól. A sásdiak helyzete kedvezőbbnek látszik, ők egy mérkőzéssel kevesebbet játszottak. Feltűnő, hogy a hagyományokkal rendelkező Hidas csak a 13. helyen áll. A sereghajtó Hosszúhetény leszakadt a mezőnytől.

Megyei II. osztály állása

Keleti csoport

1. Pécsvárad	10	7	1	2	27:10	15
2. Szederkény	10	7	1	2	24:11	15
3. Komló	10	7	1	2	22:10	15
4. Töttös	10	5	4	1	30: 9	14
5. Sásd	9	7	—	2	15: 7	14
6. Sátorhely	10	4	3	3	22:17	11
7. Lippó	10	4	3	3	18:15	11
8. Kaposszek.	10	3	3	4	17:15	9
9. Vókány	10	2	4	4	15:17	8
10. Ujmohács	10	2	4	4	13:17	8
11. Villány	10	3	—	7	15:30	6
12. Liget	9	2	1	6	8:26	5
13. Hidas	10	2	1	7	6:24	5
14. Hosszúh.	10	1	—	9	8:31	2

Nyugati csoport

1. Görcsöny	9	7	1	1	25:14	15
2. Sellye	9	7	—	2	21:11	14
3. Szabadsz.	10	6	2	2	14:11	14
4. Sz. Volán	10	5	2	3	26:16	12
5. Szentegát	8	5	1	2	14: 9	11
6. Vajszló	9	5	—	4	14:13	10
7. Postás	10	4	1	5	19:17	9
8. Mozsgó	10	4	1	5	15:15	9
9. Kétújfalu	9	4	1	4	9:16	9
10. Nagyvarsz[illegible]k	10	4	—	6	21:20	8
11. Baksa	10	3	1	6	12:17	7
12. Drávafok	10	3	—	7	12:19	6
13. Bogádm.	10	2	1	7	7:17	5
14. Drávaszab.	10	2	1	7	15:28	5

Szabályozták az iskolai tornatermek igénybevételét

A művelődésügyi miniszter szabályozta az alsó- és középfokú oktatási és nevelési intézmények helyiségeinek hasznáa tra történő átengedését. Az utasítás kiterjed a tornatermek igénybevételére is.

— Sok vitára adott okot a múltban, kik, hogyan bérelhetik az iskolák tornatermeit — mondotta a rendelettel kapcsolatban Rózsahegyi Mátyás, az MTS Pécs városi Tanács elnöke — A Művelődésügyi Minisztérium most pontot tett a viták végére.

— Kik vehetik igénybe az utasítás értelmében az iskolák tornatermeit?

— Elsősorban az iskola testnevelési óráira, az úttörő sportköri foglalkozásokra, az iskolai sportegyesület szakosztályainak edzéseire és az iskolai sportrendezvények céljaira vehetők igénybe a tornatermek. Ezután következnek a sportiskolák, majd a Magyar Honvédelmi Szövetség foglalkozásai és a nem iskolai, egyéb sportegyesületek edzései.

A tornatermek gazdái, az iskolák nem szívesen adták helyiségeiket a versenyekre, edzésekre, mert az igénybevevők nemigen törődtek az iskolák rendjével, szabályaival. A miniszteri utasítás erre is kiterjed.

— A sportversenyek nézőközönsége, ha a tornateremben karzat vagy a nézőközönség részére szánt külön hely nincs, a tornaterembe csak akkor léphet be, ha a versenyt rendező szerv a közönség részére kijelölt padlózatrészt védőborítással látja el. A tornateremben csak tornacipőben vagy papucsban szabad tartózkodni. A versenybizottság, valamint a verseny lebonyolításában résztvevő személyek is kötelesek tornacipőt használni. Tilos a tornateremben dohányozni, a tornatermet tánc, tánctanfolyam céljára használni.

— A használatbaadó köteles gondoskodni arról, hogy a tornaterem tisztán álljon a használó rendelkezésére. A használó csak a kijelölt helyen tarthatja felszereléseit. A tornateremhez tartozó helyiségek: öltöző, zuhanyozó, raktár stb., nem engedhetők át a használó kizárólagos használatára, ezeket a helyiségeket a használónak, saját foglalkozásai és rendezvényei időtartamát kivéve, nem szabad lezárni.

— Nem iskolai sportszerveknek a tornaterem használatára irányuló kérelmet benyújtás előtt láttamoztatni kell az MTS területileg illetékes járási (városi, fővárosi kerületi) tanácsával.

Végezetül még csak annyit, hogy a miniszteri utasítás szabályozza az üzemeltetési szolgáltatásokat és térítési díjakat. Tornatermeket nyilvános versenyek és belépődíj melletti rendezvények esetén az igénybevevők óránként 35—40 forint, de legalább esetenként 80—100 forint külön karbantartási díjat kell fizetniük.

ASZTALITENISZ NB I. ÁLLÁSA

Férfi csapatok:

1. Bp. Spartac.	17	17	—	331: 94	34
2. BVSC	18	17	1	329:121	34
3. Csepel	17	14	3	286:139	28
4. Aknam. B.	18	12	6	248:202	24
5. Bp. Postás	17	11	6	245:180	22
6. VM. Közért	18	10	8	229:221	20
7. G.-MÁVAG	19	7	12	204:271	14
8. Kap. VMTE	18	6	12	196:254	12
9. Pécsi Erch.	19	6	13	196:279	12
10. Szegedi Kend.	18	4	14	154:296	8
11. OGSC	18	3	15	159:291	6
12. Miskolc	17	—	17	98:327	—

Megjegyzés: az OGSC—Miskolci EMTE mérkőzés nincs beszámítva.

A komlói Juhász a góllövőlista élén

Az NB I. legjobb góllövői. 10 gólos: Juhász (Komló), 9 gólos: Bene (U. Dózsa), Kozma (Honvéd), 7 gólos: Branikovits (FTC), Dunai II. (U. Dózsa), Horváth F. (SBTC), Tóth K. (Tatabánya). — 6 gólos: Farkas (Vasas), Horváth A. (DVTK), Máté (Pécs). 5 gólos: Csörgő (Dunaújváros) Stolcz (ETO), Vidáts (Vasas). 4 gólos: Dunai (MTK), Farkas (Haladás), Fazekas (U. Dózsa), Horváth B. (ETO), Kalmár (Csepel), Szőke I. (FTC). 3 gólos: Albert (FTC), Bartók (Dunaújv.) Básti (SBTC), Egri I. (Komló), Fekete (DVTK), Gass (DVTK), Iszak I. (Haladás), Karsai (Videoton), Koritár (MTK), Ladinszki (Vasas), Müller (Vasas), Puskás dr. (Vasas), Répás (SBTC), Szabó (Haladás), Szalai (SBTC), Szuromi (MTK), Tichy (Honvéd), Tóth B. (Vasas).



JUHÁSZ TIBOR

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Nincs előadás.
Gyermekszínház: Bűvös erdő (du. 3 óra)
Tájszínház: Csárdajelenet és Poloveci táncok.

Mozi

Park: Szerelmi álmok (4, f8). Dupla helyár!
Kossuth: Szerelmi álmok (10, f7). Dupla helyár! Bűn és bűnhődés (f3). Másfél helyár!
Petőfi: Bűn és bűnhődés (4, 8). Másfél helyár!
Gyárváros: Az első tanító (6).
Pécsszabolcs: Senki sem akart meghalni (5, 7), **Mecsekalja:** Adalen 31. (5, 7), **Vasas II.:** A kardforgató nő (6), **Vasas I.:** Így jöttem (6), **Boly:** A nagy kék jelzés (7), **Harkány:** Távol a Naptól (7), **Mohács:** Egy kínai viszontagságai Kínában (6, 8), **Sásd:** Az emír kincse (7), **Sellye:** A Sólyom nyomában (5, 7), **Siklós:** Kezdő katonakoromban (7), **Szigetvár:** Szivárványvölgy (6). Dupla helyár! **Ságvári K. O.:** Valcerkirály (f6).

*

Pannonia bár: 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar, Dékány Sarolta és Komár László.

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek. Időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben, kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Mit főzzünk? A Lányok, asszonyok főzési tanácsadója. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Zenekari muzsika. 9.00: Hangos levél. 9.10: Kedvelt régi melódiák. 10.00: Hírek. Időjárás. 10.05: Iskolarádió. 10.40: Édes anyanyelvünk (ism.). 10.45: Liszt-kórusok. 10.59: Lottó. 11.00: Beszélgetés egy versről. 11.20: Nicolae Herlea és Regina Resnik énekel. 12.00: Déli krónika. Lottó. 12.20: Ki nyer ma? Játék és muzsika tíz percben. 12.30: Tánczenei koktél. 13.15: Radics József népi zenekara játszik. 13.45: Egy autójavítás története. Riport. 14.00: Tudod-e? 14.25: Iskolarádió. 15.00: Hírek. Időjárás. 15.10: A Magyar Rádió és Televízió énekkara énekel. 15.17: Kovács Kati és Sergio Endrigo énekel. 15.31: Jörg Demus Bach-műveket zongorázik. 16.00: A világgazdaság hírei. 16.05: Falusi délután. 16.58: Hallgatóink figyelmébe! 17.00: Hírek. Időjárás. 17.05: Külpolitikai figyelő. 17.20: Vendégszerkesztő: Lehoczky Éva. Operarészletek. 17.59: Mikrofórum. 18.14: Déki Lakatos Sándor népi zenekara játszik, Bodza Klára népdalokat énekel. 18.37: Bemutatjuk új Bartók-felvételeinket. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.25: Az Esti krónika melléklete. Arab jelen — arab jövő. V. rész. 19.35: Tiszán innen — Dunán túl. Tizenhat megye vetélkedője. I. döntő. Kb. 21.40: Könnyűzene. 22.00: Hírek. Időjárás. 22.20: Sporthíradó. 22.30: Beethoven és Bartók zenei öröksége. X. rész. 23.15: Lehár Ferenc operettjeiből. 24.00: Hírek. Időjárás. 0.10—0.25: Palestrina-motetták.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth műsorral. 8.05: Verbunkosok, nóták. 8.50: Időszerű nemzetközi kérdések (ism.). 9.00—10.00: Ezeregy délelőtt. 9.00: Mai mesemondónk: Kállai Ferenc. 9.06: Zenés képeskönyv. 9.20: Rojtos Bandi. 9.30: Orgonamuzsika. 9.40: Óvodások műsora. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben 10.59: Lottó. 11.00—11.05: Hírek. Időjárás. 11.40: A tenger — a halál. 12.00: Kamaramuzsika. 13.00: Hírek. Időjárás. 13.03: Míg fekszem kiterítve. 13.33: Klein: Vidám falusi képek. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00—18.00: Mindenki kedvére — kettőtől hatig... A Petőfi rádió zenedélutánja: 14.00: Rivaldafényben. Közben: 14.30—14.35: Hírek. Körzeti időjárás. 14.50: Üzenetek. 15.30: Hírek. 15.33: Rivaldafényben — II. rész. Közben: 16.30—16.33: Hírek. 17.00: Ötórai tea. Közben: 17.30—17.33: Hírek. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.10: Hanglemezgyűjtők húsz perce. 18.30: Utak, terek, emberek. II. rész. 19.00: Gergely Anna és Kiss Károly nótákat énekel. 19.27: Új könyvek. 19.30: Jó estét, gyerekek. 19.35: A Szovjet Kultúra Napjai. Közben, kb. 20.25—20.45: A X. Pártkongresszus előtt. Kb. 21.15: Láttuk, hallottuk... Kb. 21.35: Operettdalok. 22.00: Mosonyi Mihály zeneszerzői portréja. IV. rész. 22.40: A hanglemezbolt könnyűzenei újdonságai. 23.00: Hírek. Időjárás. 23.15: Leoncavallo: Bajazzók — Nedda és Silvio kettőse. 23.28: Berg: Kamarakoncert. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH RÁDIÓ

18.00: Hírek. Időjárás. 18.10: Tánczenei koktél (ism.) 18.55: Sugár Rezső: Metamorfosi. 19.21: Iphigenia Taurisban. Részletek Gluck operájából. 20.29: Hírek. 20.32: Becses leletek zenei múltunkból. 20.46: Kamarazene. 21.50: A jazz kedvelőinek. 22.10: Új lemezeinkből. 23.00—23.20: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Ritmikus percek. Közben: Reklám.
17.45: Az MSZMP Baranya megyei pártértekezletéről jelentjük.
18.00: Szórakoztató zene.
18.30: Hírek.
18.40: Szerb-horvát nyelvű műsor. Guten Abend! Dobro vece: — Szerb-horvát és német nyelvű rövid összeállítás.
19.30: Német nyelvű műsor. — Dobro vece, Guten Abend. — Rövid összeállítás szerb-horvát és német nyelven.
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

16.55—8.25: Élővilág (ált. isk. 5. oszt.)
17.25—8.45: Orosz nyelv (középisk. I. oszt.)
17.55—10.20: Fizika (ált. isk. 7. oszt.)
17.55—12.20: Francia nyelv (középisk. III—IV. oszt.)
18.10—13.30: Élővilág (ism.)
18.55—15.20: Fizika (ism.)
19.28: Műsorismertetés.
19.30: Hírek.
19.35: Egy furcsa város (lengyel film.)
19.50: Napilapok, hetilapok... — Miről ír a világsajtó?
20.05: Cukor és fahéj. — Zenés olasz film. II. rész.
21.35: Tudomány — technika — haladás.
22.05: Reklámműsor.
22.15: Esti mese.
22.30: Tv-híradó.
22.00: Mező Imre. Dokumentumfilm halálának évfordulóján.
22.45: Nyitott könyv. — Gyárfás Miklós: Volt egyszer egy színház.
23.00: Tv-híradó — 2. kiadás.
23.10: Otthon '71.

Jugoszláv Tv

16.15: Magyar nyelvű tv-krónika.
17.15: Trapolo HH-33 (adás gyermekeknek). 18.39: Zene időseknek és fiataloknak. 19.05: Mozaik. 20.35: Sztárok tásaságában (Show program). 21.35: Filmsorozat.

Világ proletárjai, egyesüljetek!

Ara: 80 fillér

Dunántúli Napló

XXVII. évfolyam, 256. szám — Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja — 1970. október 31., szombat

Sikeresen teljesítettük a IX. kongresszus határozatait, az 1966-os pártértekezleten megszabott helyi feladatokat

Megkezdte munkáját az MSZMP Baranya megyei pártértekezlete

Pécsett, tegnap reggel egyszerűen, de ízlésesen dekorálva fogadta a Pécsi Orvostudományi Egyetem új aulája a megyei pártértekezlet résztvevőit. Az élő virágokkal övezett elnökségi asztal fölött a felirat: Világ proletárjai, egyesüljetek! — summázta a pártértekezlet szellemét.

Egri Gyula, a Megyei Pártbizottság első titkára, a Baranya megyei Pártbizottság nevében köszöntötte a pártértekezlet küldötteit és a meghívott vendégeket. A pártértekezleten résztvevők nevében szeretettel köszöntötte *Aczél Györgyöt*, az MSZMP KB titkárát, majd javaslatot tett a pártértekezlet elnökének személyére és az elnökség tagjaira. A javaslatot a küldöttek elfogadták.

A pártértekezlet elnöke *Nagy Sándor*, a megyei párt VB tagja, az elnökség tagjai: *Aczél György*, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, *Antal Sándorné*, a Szigetvári Cipőgyár szakmunkása, a KISZ megyei Bizottság tagja, *Ambrus Jenő*, az MSZMP Pécs városi PB első titkára, a megyei párt VB-tagja, *Barcsa Zsigmond*, a Mecseki Ércbánya V. II. üzemében vájár, alapszervezeti párttitkár, *dr. Bihari Ottó*, a megyei párt VB-tagja, a Pécsi Jogtudományi Egyetem tanszékvezető tanára, *Bogár József*, a Szakszervezetek megyei Tanácsának vezető titkára, a megyei PB tagja, *Borsos János*, az MSZMP Mohács városi PB első titkára, *dr. Csendes Lajos*, az MSZMP Baranya m. Biz. titkára, a párt VB-tagja, *Duga József*, Munkásőrség megyei parancsnoka, a megyei PB tagja, *Egri Gyula*, az MSZMP Baranya megyei Biz. első titkára, a Központi Bizottság tagja, *Farsang János*, a megyei PB tagja, Mecseki Szénbányák István-aknai üzemében vájár, *Földes Andrásné*, a megyei PB párt- és tömegszervezeti oszt. vezetője, megyei PB-tag, *Gergely Lajos*, a Pécs városi PB tagja, országgyűlési képviselő, nyugdíjas, *Kádár Németh Béláné*, a Komló városi Pártbizottság tagja, a Komló városi Népfrontbizottság titkára, *Matakovics Jánosné*, a megyei Fegyelmi Bizottság tagja, pártnyugdíjas, *Márk Bertalan*, a Tanárképző Főiskola főigazgatója, a Városi Tanács VB tagja, *dr. Nagy József*, a megyei PB titkára, a megyei párt VB tagja, *dr. Nemes Alajos*, a megyei párt VB tagja, megyei rendőrfőkapitány, *Novics János*, a megyei PB titkára, a megyei párt VB tagja, *Ognyenovics Milán*, a megye országgyűlési képviselője, a Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetségének főtitkára, *Palkó Sándor*, az MSZMP Központi Bizottság tagja, a Megyei Tanács VB elnöke, *Papp Pálné*, a siklósi járási párt VB tagja, Villány-Siklósi ÁG csúcsvezetőségi titkára, *Papp Zoltán*, a megyei PB tagja, a Mecsek- és Drávamenti Tsz Szövetség elnöke, *Petőházi Szilveszter*, a KISZ megyei bizottság első titkára, *Rameisl Ferencné*, a megyei PB tagja, a Szakszervezetek Megyei Tanácsának titkára, *Stier József*, a megyei párt VB tagja, a Mecseki Szénbánya Vállalat PB-ának titkára, *dr. Szabó József*, a megyei PB tagja, a siklósi járási PB első titkára, *dr. Tigyi József* akadémikus, a Tudományos Akadémia pécsi bizottságának elnöke, az orvosegyetem párt VB tagja, *Tóka Jenő*, a Mecseki Ércbánya Vállalat igazgatója, a vállalati párt VB tagja, *Zámbó István*, a megyei párt VB tagja, a Bikali ÁG igazgatója.

Nagy Sándor elnöki megnyitójában hangsúlyozta azt a nagy figyelmet, amellyel a kommunisták a taggyűléseket a városi és a járási pártértekezleteket kísérték. Kiemelte azt, hogy a kommunisták cselekvése egységes irányának megjelölése adja meg a kétnapos tanácskozás jelentőségét. Majd javaslatot tett a tanácskozás napirendjére, amelyet a pártértekezlet egyhangúan elfogadott.

A küldöttek ezután megválasztották a pártértekezlet munkabizottságait. A kilenctagú jelölőbizottság elnöke *dr. Szabó József*, a Siklósi járási Pártbizottság első titkára. A héttagú szavazatszedő bizottság elnöke *Szentistványi Gyuláné*, a Pécs városi Pártbizottság titkára, az öttagú mandátumvizsgáló bizottság elnöke *dr. Nyéki Károly*, a Megyei Rendőrfőkapitányság párt VB tagja, a BM rendőrfőkapitányság személyzeti osztályvezetője. A pártértekezlet jegyzője *dr. Bihari Ottó*, a megyei párt VB tagja. Az elnök ezután bejelentette, hogy a Központi Bizottság határozata értelmében 61 tagú megyei pártbizottságot választanak majd, valamint 25 küldöttet a kongresszusra.

Az elnöki megnyitó után *Egri Gyula*, az MSZMP KB tagja, a Megyei Pártbizottság első titkára mondott szóbeli kiegészítést az írásos beszámolóhoz.



Egri Gyula elvtárs beszél.

Megyénk kommunistái becsülettel teljesítik kötelességüket

Referátuma elején Egri Gyula elvtárs felhívta a figyelmet arra, hogy *a Megyei Pártbizottság jelentése, melyet a pártértekezlet elé terjesztettek, tömören összefoglalja azokat az eredményeket, amelyeket a IX. kongresszus határozatainak végrehajtása során elértünk.* Képet ad megyénk társadalmi, gazdasági, kulturális, szociális fejlődéséről és problémáiról, a párt tevékenységéről, a kommunisták, a pártszervezetek, a pártbizottságok munkájáról. Ez a jelentés egy olyan együttes munka eredménye, melyben résztvettek a megyei pártbizottság tagjai, a különböző választott munkabizottságok, sokan az állami- és társadalmi szervekben dolgozó kommunisták közül.

Az elemző munka alapját a IX. pártkongresszus és a Központi Bizottság határozatai képezték. Figyelembe vették az alapszervezeti taggyűléseken és pártértekezleteken lezajlott vitákat, az ott elhangzott véleményeket, javaslatokat, állásfoglalásokat. A Központi Bizottság kongresszusi irányelvei és a szervezeti szabályzat módosításának javaslata, megkönnyítette a munka felmérését, lehetővé tette, hogy viszonyítsuk a helyi eredményeket és problémákat a párt általános politikájához, az országos tapasztalatokhoz, és megfelelő következtetéseket vonjunk le. Az előterjesztett beszámoló nem térhet ki minden kérdésre, csupán fejlődésünk fő összefüggéseit, jellemző pozitív és negatív oldalait mutatja meg. A pártbizottságnak az a véleménye, hogy a jelentés reális, alapját képezheti a pártértekezlet vitájának.

A jelentés nem foglalkozik részletesen a nemzetközi kérdésekkel. A nemzetközi politika hatása jelen van közéletünkben és a közvélemény élénk érdeklődéssel kíséri. A hírközlés részletes és alapos tájékoztatást biztosít a külpolitikai eseményekről. A Központi Bizottság rendszeresen informálja a párttagságot a fontosabb nemzetközi eseményekről. *Megyénk dolgozói nagyra értékelik pártunk és kormányunk nemzetközi politikáját*, melynek alapelve a Szovjetunióval, a szocialista országokkal, a világ haladó erőivel való internacionalista együttműködés, a békés együttélés a világ valamennyi országával.

A jelentés szól arról, hogy *a beszámolási időszakban tovább tartott a lakosság átrétegződése.* Ez idő alatt is nőtt a munkások, az értelmiségiek, az alkalmazottak, és tovább csökkent a mezőgazdaságban dolgozók száma. Erőteljesen nőtt a városi, és csökkent a falusi népesség. Fejlődés van a szocialista közgondolkodás terén, mindenekelőtt a munkásság osztályöntudata, aktivitása és felelősségérzete fokozódott.

Állami életünkről szólva megállapította, hogy a szocialista demokratizmus további kiteljesedését kell elősegítenünk. Az állami szervek munkáját még hatékonyabbá, áttekinthetőbbé kell tenni. Küzdjünk a bürokratikus jelenségek ellen, erősítsük a törvényességet és a rendet megyénkben. A társadalmi tevékenységben, a közéletben még jobban vonjuk be a dolgozókat. Különösen az ifjúság és a nők helyzetével foglalkozzunk többet. Erre hívja fel a figyelmet a Központi Bizottság közelmúltban nyilvánosságra hozott két állásfoglalása.

A szóbeli kiegészítés kitért arra, hogy a jelentés részletesen foglalkozik megyénk gazdasági kérdéseivel. *A beszámolási időszak egybeesik a harmadik ötéves terv négy évével.* Terveinket általában teljesítettük, sőt egyes területeken meghaladtuk az előirányzottakat. Kedvező változás kezdődött megyénk ipari szerkezetében, új üzemek épültek; több régi üzemünk korszerűsödött. Jelentősek a mezőgazdaságban elért eredmények. Az idei rossz időjárás következtében az elmúlt évi kitűnő termésátlagokhoz képest ugyan kevesebbet termeltünk, mégis többre volt képes a megye mezőgazdasága, mint tíz évvel ezelőtt.

A gazdasági reform eredményei

A beszámolási időszakban került sor az új gazdaságirányítási rendszer bevezetésére. Az áttérés viszonylag zökkenőmentesen történt, mert körültekintő, alapos előkészítés után került erre sor. Ma már mind többen megértik a reform szükségességét, hiszen máris jelentkeznek kézzel fogható eredményei. Különösen az elmúlt évben és ez év elején vált hatékonyabbá a gazdasági munka. Ugyanakkor jobban figyeljünk fel a káros jelenségekre is. Az utóbbi két évben a termelés növekedési üteme némileg csökkent. A párttaggyűléseken is szóvátették, hogy van még tervszerűtlenség, következetlenség a gazdasági életben. Nem javult kielégítően a termelékenység, feszültségek vannak a beruházási piacon, még mindig nem elég arányos, differenciált a bérezés, nem javult kielégítően, sőt egyes helyeken romlott a munkafegyelem, nagyfokú munkaerővándorlás van, sokhelyütt tapasztalható pazarlás az anyagi javakkal. Vannak, akik tévesen ezeket a hibákat, fogyatékosságokat a reform hatásának tulajdonítják. Ezzel nem lehet egyetérteni. A gazdaságirányítás új rendszere eszköz a kezünkben a gazdasági munka javítására, egyik célja az volt, hogy a feszültségeket, ellentmondásokat felismerjük, azokon változtassunk. Problémáink egy része abból ered, hogy még mindig nem elég következetesen valósítjuk meg gazdaságpolitikai célkitűzéseinket, van még határozatlanság, felülről-várás, a régihez való ragaszkodás.

Külön szólt Egri elvtárs a munkaerőhelyzetről. Felhívta a figyelmet arra, hogy a teljes foglalkoztatottság nemcsak problémája, hanem vívmánya is szocialista rendszerünknek. Nem egyeztethető ez össze sem a munkanélküliséggel, de nem is köthetjük oda szinte feudális módon egy-egy üzemhez a dolgozókat. Törekedjünk a munkaerő gazdaságos felhasználására, a termelékenység növelésére, ugyanakkor a jó munkaerő megbecsülésére.

Fokozzuk a munka hatékonyságát

A megye vállalatai, intézményei most készítik ötéves tervüket. A pártszervezetek kísérjék figyelemmel a középlejáratú és éves tervek kialakítását, biztosítsák, hogy azokban érvényesüljenek a párt gazdaságpolitikai elvei, helyet kapjon minden olyan javaslat, mely elősegíti az eredményesebb, a hatékonyabb termelést.

Az elkövetkezendő években gazdaságpolitikai tevékenységünkben néhány megyei sajátosságra fokozottabb figyelmet kell fordítani. Közismert, hogy az energiahordozók arányainak változása érinti a szénbányászat jövőjét. *Népgazdasági érdek, hogy csak a gazdaságosan kitermelhető, jól hasznosítható szenet bányásszuk ki.* Ugyanakkor szénre, különösen feketeszénre még hosszú ideig szükség lesz! De a szükségletek reális felmérésének megfelelően kell megtervezni a fejlesztést, a beruházásokat, a műszaki és személyi feltételeket, a vezető- és munkásutánpótlást. *A bányászok munkája nehéz, ezután is becsüljük meg őket anyagilag és erkölcsileg.* A bányászat mellett a többi iparágban is lépést akarunk tartani az országos fejlődéssel. Rekonstrukcióval, új üzemek telepítésével növelhetjük a könnyűipar, az építő- és építőanyagipar, a gépipar termelését. A mezőgazdaságban elsősorban a hústermelés növelésére törekszünk, ugyanakkor fokozni kívánjuk a mezőgazdasági üzemek élelmiszerfeldolgozó tevékenységét. A központi és helyi állami, valamint a társadalmi anyagi erőforrásokat összpontosítani fogjuk a lakásépítkezés meggyorsítására. Javítanunk kell a városaink víz- és gázellátását, gyorsabban kívánjuk fejleszteni a szolgáltatásokat, a közlekedést, az áruellátást. Ugyancsak nagy figyelmet kívánunk fordítani a kulturális hálózat fejlesztésére, több diákotthoni férőhely, tanterem, új művelődési objektumok létesítésével.

(Folytatás a 2. oldalon)



Tanácskozik a pártértekezlet.

Megkezdte munkáját az MSZMP Baranya megyei pártértekezlete



A tanácskozás szünetében Aczél György elvtárs dr. Csendes Lajossal, Novics Jánossal és dr. Tigyi Józseffel beszélget.

(Folytatás az 1. oldalról)

Az elmúlt négy esztendőben megyénkben is fejlődött pártunk, erősödött vezető szerepe. A párttagok és a pártszervezetek jól képviselték pártunk politikai irányvonalát a lakosság körében, az állami- és társadalmi szervezetekben. A korábbinál sokkal inkább foglalkoznak elvi-, politikai kérdésekkel. A határozatok végrehajtásában nem veszik át az állami- és társadalmi szervek szerepét, ezáltal növelik azok felelősségét. A jövőben jobban törekednünk kell arra, hogy a felsőbb pártszervek határozatainak minden szinten érvényt szerezzünk, ugyanakkor a pártszervezetek határozatait helyileg is végrehajtsák. Ugyanakkor tartsuk be a szocialista demokratizmus követelményeit, ne sértsük, ne csorbítsuk az állami szervek, a vezetők hatáskörét, jogait.

Sikereink titka többek között abban van, hogy a párttagok felelősnek érzik magukat a párt ügyéért. Ez a felelősségérzet szólalt meg azokban a bírálatokban is, amelyeket a taggyűléseken, pártértekezleteken mondtak el a vezetőségek, vagy az egyes kommunisták munkájáról, a politikai-, gazdasági-, kulturális élet területén tapasztalható hibákról. Előbbre tartanánk akkor, ha ez a felelősségérzet nemcsak a határozatok meghozatalánál, hanem a végrehajtás során is megmutatkozna.

A párt káderei a beszámolási időszakban is fáradhatatlanul és eredményesen dolgoztak a termelésben, a pártszervezetekben, az állami-, társadalmi- és tömegszervezetekben. Élvezik munkatársaik bizalmát. Ugyanakkor feladataik ellátására csak akkor lesznek képesek a jövőben is, ha állandóan képezik magukat, egyre több ismeretet szereznek, fokozzák felkészültségüket. Ezért fordítunk továbbra is nagy gondot az ideológiai, elméleti munkára, a pártpropagandára.

A Megyei Pártbizottság igyekezett megfelelni annak a bizalomnak, amelyet a legutóbbi pártértekezlettől kapott. Munkája a beszámolási időszak alatt sokat fejlődött. Természetesen a követelmények fokozódása a munka színvonalának további emelését igényeli. Ez csak úgy valósítható meg, ha még jobban támaszkodunk a kommunistákra, alaposabban elemezzük tennivalóinkat, időben feltárjuk és kidolgozzuk a párt általános politikájából a helyi sajátos viszonyoknak megfelelő feladatokat.

Kérem hogy a Megyei Pártbizottság jelentését vitassák meg és fogadják el — fejezte be referátumát Egri Gyula elvtárs.

A pártértekezlet küldötteit írásos előterjesztésben tájékoztatták a kongresszusi irányelvek és a szervezeti szabályzat-tervezet megvitatásának megyei tapasztalatairól, és javaslatot tettek a pártértekezlet állásfoglalásának kialakítására. Az írásos előterjesztés a következő főbb tapasztalatok összegezését adta meg.

Egyetértünk az irányelvekkel és a Szervezeti Szabályzat módosításával

Egész társadalmi életünk kiemelkedő eseménye az az országos méretű vita, mely a Központi Bizottság kongresszusi irányelveiről és a Szervezeti Szabályzat módosításának tervezetéről folyik. Pártértekezletünkkel a vitának ahhoz a szakaszához értünk, amikor összegezhetjük, politikailag áttekinthetjük megyénk kommunistáinak, pártalapszervezeteink, pártszerveinek állásfoglalásait.

Megyénk párttagsága nagy érdeklődéssel és felelősségérzettel fogadta, tanulmányozta e fontos dokumentumokat, véleményt nyilvánított pártunk politikájának minden fontosabb kérdéséről. Ezt bizonyítja az is, hogy megyénk huszonnégy és fél ezer kommunistájából mintegy tizenkétezren mondtak véleményt, tettek javaslatokat, kiegészítéseket. A dokumentumokat vitató taggyűléseken aki csak tehette megjelent, tevőlegesen részt vett annak munkájában. A felszólalásokon túl szavaztak, kifejezték egyetértésüket az eddigi politika folytatása mellett.

Nagyra becsüljük párttagságunk, pártszerveink felelősségtudatát, vitaszellemét, tettrekészségét, amely a szeptemberi, októberi pártfórumokon megnyilvánult. *További pártéletünk nagy erőforrása lesz ez a párbeszéd.*

Megállapíthatjuk, hogy lényegében egész párttagságunk részt vett az elmúlt hónapokban pártunk politikai irányvonalának kidolgozásában, alakításában — hiszen valamennyiünk véleményét, akaratát fejezik ki a taggyűléseken, pártértekezleteken elfogadott állásfoglalások. Minden szinten nyílt és őszinte volt a véleménynyilvánítás, az eredmények elismerése mellett a meglévő hibákat, fogyatékosságokat nem egyszer élesen, kritikusan, de ugyanakkor pártszerűen és mértéktartóan tették szóvá.

Megelégedéssel vette tudomásul megyénk párttagsága, hogy *Központi Bizottságunk jól ismeri a társadalmi, gazdasági, politikai és kulturális életben elért eredmények mellett a még meglévő káros jelenségeket, és a kongresszusi irányelvekben megjelölte ezek megszüntetésének feladatait is.* Erre alapozva a vitákban többen szóltak az országosan, de különösen a megyében tapasztalható visszásságokról, a helyi tennivalókról, a párt- és gazdasági vezetés felelősségéről, a kommunisták munkájáról. Több észrevétel hangzott el a gazdálkodással, a munka- és életkörülményekkel, az ideológiai és kulturális élettel, a pártmunkával kapcsolatos feladatokról.

Tovább erősítjük a munkásosztály vezető szerepét

Párttagságunk egyértelműen állást foglalt a kongresszusi irányelvekben körvonalazott eddigi külpolitika következetes folytatása mellett. Helyeselte, hogy külpolitikánk alapvető célját a jövőben is abban jelölte meg Központi Bizottságunk, hogy a Szovjetunióval, a szocialista tábor országaival, valamint az antiimperialista erőkkel szoros egységben biztosítsuk a szocializmus építéséhez a kedvező nemzetközi feltételeket, a világbékét.

Párttagságunk messzemenően egyetért azzal a célkitűzéssel, amely *a párt eddigi politikájának folytatásaként a szocializmus teljes felépítésének magasabb szinten való folytatását tűzi ki.* A vitában hozzászólók ennek érdekében nagy jelentőséget tulajdonítottak pártunk szövetségi politikájának. Sok felszólaló hangsúlyozta a munkásosztály társadalmi szerepére és helyzetére vonatkozó megállapítás szükségességét. Helyeselték, hogy minden társadalompolitikai és gazdasági kérdés megoldása előtt a munkásosztály szemszögéből is sokoldalúan vizsgálni kell azok kihatásait, várható következményeit. Ismételten szóvá tették a bányászok nagyobb társadalmi megbecsülésének szükségességét, nehéz munkájuk jobb anyagi és erkölcsi elismerését. Indokolt, hogy megyénk e legalapvetőbb munkásbázisa mindenkor kapja meg azt a politikai, erkölcsi és anyagi támogatást, amit a népgazdaság és nem utolsó sorban a bányászság érdekei megkövetelnek.

A megye párttagsága általában elismerően nyilatkozott a falusi gazdálkodásról, az életviszonyok változásáról. Ugyanakkor sok helyes észrevétel hangzott el a mezőgazdaság műszaki színvonalának, gépesítésének megjavítására, a munkaerő problémák megoldására, a melléküzemági tevékenységek helyes irányba történő fejlesztésével kapcsolatban.

Az értelmiség helyzetével, társadalmi szerepével kapcsolatosan párttagságunk egyetért a kongresszusi irányelvekben foglaltakkal. A különböző fórumokon sok mérnök, pedagógus, közgazdász szólalt fel országos és helyi kérdésekről. A jövőben még jobban a pártmunka szerves részévé kell tenni az értelmiség körében végzett ideológiai-politikai munkát, mert ez a feltétele annak is, hogy a körükben ma még fellelhető nyugati orientáció, a marxizmustól idegen irányzatok hatása csökkenjen, és végül megszűnjön.

A taggyűlések és pártértekezletek hangsúlyozták, hogy a jövőben is nagy szükség van a becsületes, törvényes keretek között dolgozó kisiparosok, kiskereskedők munkájára. Ugyanakkor jogosan sürgették a spekulánsokkal, a jogtalan haszonszerzőkkel, árfelhajtókkal szembeni határozottabb fellépést.

Egyetértéssel fogadták az irányelvek azon megállapítását, hogy *további intézkedéseket kell hozni a sokgyermekes családok, a gyermeknevelés, az anyák támogatására, a nők, a fiatal lányok szakképzettségének növelésére, munka- és életkörülményeik javítására, az egyenlő munkáért egyenlő bért elvének következetes érvényesítésére.*

Az állami élet és a szocialista demokrácia helyzetének megítélésével, fejlesztésének szükségességével a párttagság egyetért. A szocialista demokrácia további szélesítése, az állami munka hatékonyságának fejlesztése, az alsóbb szintű tanácsok önállóságának növelése sürgető feladat. Az elhangzott vélemények és javaslatok fontosnak tartották a hivatali fegyelem erősítését, az ügyintézés gyorsítását, a bürokrácia csökkentését és minden területen a reprezentáció szolidabb keretek közé szorítását.

A gazdaságirányítás új rendszere párttagságunk körében véglegesen elfogadottá vált. Sokszor szóbakerült, hogy jó ez a gazdaságpolitika, „állja a sarat", minden meglévő gonddal és nehézséggel együtt. Amikor az állásfoglalások elismerik a fejlődés tényét, a harmadik ötéves tervidőszakban elért eredményeket, nagyszámban szóltak a gazdasági élet visszásságairól, a fejlődéssel járó újabb, megoldásra váró tennivalókról. Ezek a vélemények nem mondanak ellent az irányelvek megállapításainak, inkább alátámasztják azokat, illetve egyes kérdésekben határozottabb, következetesebb ellenőrzést és végrehajtást javasolnak.

A vitákban és állásfoglalásokban kifejeződött megyénk kommunistáinak egyetértése az ideológiai téren elért fejlődéssel, pártunk kulturpolitikájával és annak gyakorlati megvalósulásával kapcsolatban. Egyetértünk azokkal az észrevételekkel, amelyek a szocialistaellenes jelenségek ellen szóltak és hangsúlyozták, hogy azokat ne tűrjük tovább, ne legyünk elnézőek. Nagy helyeslésre talált az irányelveknek az a megállapítása, mely szerint nagyobb elismerésben és megbecsülésben kell részesíteni a szocializmus aktív híveit, a szocialista módon végzett munkát, a szocializmus ügye iránti elkötelezettséget.

Több helyen türelmetlenséggel, szenvedélyességgel hangsúlyozták a fizikai dolgozók gyermekeinek fokozott támogatását a tanulásban és az iskolai felvételeknél egyaránt. *A kulturális élet anyagi feltételeinek megteremtéséről is sok szó esett a vitákban.* Az igények közül a pedagógusok fizetésének rendezését nagyon fontos kérdésnek tartjuk.

Az életszínvonallal és a szociálpolitikával foglalkozó kérdések a vitákban az egyik központi helyet foglalták el. Feltűnt, hogy az elért eredményeket sok párttag annyira természetesnek tartja, hogy azokkal nem is foglalkozik, csak a meglévő hiányosságokat sorolja fel, tészi szóvá. Sokan nem veszik figyelembe, hogy az életszínvonal emelése nem csupán elhatározás, kormányrendelet, vagy adminisztratív szabályozás kérdése, hanem szorosan összefügg a nemzeti jövedelem alakulásával, és csak azt oszthatjuk el, amit megtermelünk. Sajnos nem mindenhol került szóba a vitákban az életszínvonal emelése anyagi feltételeinek megteremtése, a termelékenység növelése. A kommunisták többsége azt javasolja, hogy a X. kongresszus az életszínvonalpolitika kérdésében a társadalmi, gazdasági lehetőségekhez mérten vegye figyelembe az elhangzott észrevételeket, javaslatokat.

Változások a párt munkastílusában

A korábbi évekhez viszonyítva feltétlenül pozitív szemléletet tükröznek *a párt vezető szerepe* megítélésével összefüggő vélemények. Ma már általánosan elfogadott tényként értékeli a párttagság a párt munkastílusában, vezetési módszereiben bekövetkezett változásokat. Az elmúlt négy év gyakorlatából levonták azt a következtetést, hogy az elvi-politikai irányítás nem csökkenti, hanem erősíti a párt vezető szerepének érvényre jutását a fő kérdésekben.

Sok észrevétel, kritikai megjegyzés hangzott el a helyi pártvezetés fogyatékosságaival, egyes párttagok munkájával, fegyelmezetlenségével kapcsolatban is. Jogos a párttagságnak az az igénye, hogy gyorsabb tájékoztatást kapjanak, a lehetőségek határán belül hallgassák meg, vegyék figyelembe a véleményüket. Jogos az a türelmetlenség is, mely a hatalommal visszaélőkkel, a bírálatot megtorlókkal, a dolgozók véleményét semmibe vevőkkel, az önzőkkel, a saját érdekeiket előtérbe helyezőkkel szemben megnyilvánult. Több figyelmet kell fordítani a kádermunkában a kiválasztás és nevelés elveinek betartására, a párthatáskörök tiszteletben tartására és érvényesítésére. Sok helyen szóbakerült a kommunisták, általában a társadalmi munka megbecsülésének szükségessége.

A Megyei Pártbizottság azt javasolja a pártértekezletnek, hogy valamennyi véleményt, észrevételt, javaslatot a kongresszusi irányelvekkel kapcsolatban továbbítsuk a Központi Bizottsághoz.

A Szervezeti Szabályzat módosításának tervezete szintén élénk vitát váltott ki a párttagság körében, melyből az csendült ki, hogy nagy felelősséget éreznek a párt élet fejlődése iránt. A felszólalók úgy értelmezték a tervezett módosításokat, hogy azok méginkább hozzájárulnak a párton belüli demokrácia szélesítéséhez, a pártélet lenini elveinek következetes érvényesüléséhez, a pártegység, a pártfegyelem további erősödéséhez. *A taggyűléseken, pártértekezleteken elhangzott felszólalások, állásfoglalások többsége egyetért a Szervezeti Szabályzat tervezetével.* Az általános egyetértés mellett több kérdésben módosító javaslatok és ellenvetések is elhangzottak.

A vitákban általános és fő kérdéssé vált a felvételi korhatárnak 18 életévben történő meghatározása. Időszerűnek, politikailag szükségszerűnek ítélték meg a kommunisták, hogy a fiatalok legjobbjai mielőbb érlelődjenek kommunistákká. Ugyanakkor volt e módosításnak néhány ellenzője is. A meggyőző érvelés és vita után, szinte valamennyi tanácskozáson egyhangú állásponttá érett: helyes a Központi Bizottság módosító javaslata.

A Megyei Pártbizottság javasolja, hogy a pártértekezlet értsen egyet abban, hogy amikor az ifjúság társadalomépítő szerepe jelentősen megnövekedett, amikor a fiatalok öntudatban, világnézetben, szakmai, politikai és általános műveltségben egyre magasabb szintre emelkedve felelősen és eredményesen hozzájárulnak a szocializmus építéséhez, meg kell teremteni a lehetőségét annak is, hogy közülük a legjobbak párttagokként végezhessék további munkájukat.

A felszólalók és az állásfoglalások egyetértéssel fogadták a módosítások közül azt a követelményt, amely a párttaggá válás egyik feltételeként megköveteli a szocialista erkölcs szerint életet, a párttagokhoz méltó munkát és magatartást, a közmegbecsülést.

Széleskörű vitát váltott ki a tagdíjfizetés rendszerére vonatkozó javaslat is. A Megyei Pártbizottság javasolja, hogy a legfontosabb és legjellemzőbb véleményeket e kérdésben is továbbítsuk a Központi Bizottsághoz.

Az előterjesztés javasolta, hogy a megyei pártértekezlet állapítsa meg: Baranya megyében a pártszervezetek, pártbizottságok, valamennyi kommunista egyetért a Központi Bizottság kongresszusi irányelveiben és a Szervezeti Szabályzat tervezetében megfogalmazottakkal. Egyben kérje a Központi Bizottságot, hogy a két dokumentummal kapcsolatos észrevételeket, javaslatokat vegye figyelembe a határozatok végleges kidolgozásánál.

Az írásos jelentéshez Novics János elvtárs, a Megyei Pártbizottság titkára fűzött szóbeli kiegészítést. Felhívta a figyelmet arra, hogy a pártszervezetek, pártértekezletek vitáin sok olyan észrevétel, javaslat is elhangzott, melyeket állásfoglalásként ugyan nem fogadtak el, de figyelmen kívül hagyni azokat sem szabad. Ezek között vannak olyanok, melyeket helyileg lehet és kell megoldani, vannak amelyek a felsőbb szervek intézkedéseit igénylik. A különböző fórumokon a kommunisták többsége nem értett egyet olyan javaslatokkal, amelyek vagy nem egyeztethetők össze pártunk politikájának alapelveivel, vagy megvalósításuknak semmiféle reális alapja nincs. Ezek között példaként megemlítette: néhányan javasolták, hogy a béreket a családok nagyságának megfelelően állapítsák meg, szüntessék meg teljesen az üzemekben a nők éjszakai műszakjait, kérték a nyugdíjkorhatárok további leszállítását.

Ismételten leszögezte, hogy az alapszervezetektől a pártértekezletig bezárólag az összes észrevételeket, megjegyzéseket, javaslatokat már megküldték a Központi Bizottságnál működő Kongresszust Előkészítő Bizottságnak, hogy azokat is vegyék figyelembe.

A viták egy másik fontos tanulsága, hogy a kommunisták azon túl, hogy nagy elismeréssel beszéltek az elmúlt években elért eredményekről, sikerekről, talán még több figyelmet fordítottak a fogyatékosságok, a hibák, a visszaélések feltárására. Szenvedélyes hangon ítélték el a jogtalan haszonszerzést, a harácsolást, a jelentkező és helyenként erősödő kispolgári nézeteket, határozottabb fellépést kértek ezekkel szemben.

A párttagság mint ahogyan ezt az írásos előterjesztés is megállapítja, egyetért pártunk eddigi politikai irányvonalával és mindenütt azt kérték, hogy a X. kongresszus ezt erősítse meg.

— Úgy hiszem, a megyei pártértekezlet vitája is és állásfoglalása is kérni fogja a X. kongresszust, hogy az eddigi fő vonalat követve folytassuk hazánkban a szocializmus magasabb szinten való építését — fejezte be szóbeli kiegészítését Novics elvtárs.

(Folytatás a 9. oldalon)

A MEGYEI PÁRTBIZOTTSÁG JELENTÉSE

a IX. kongresszus óta eltelt időszakról és a soron lévő feladatokról

A Megyei Pártbizottság megítélése szerint az elmúlt négy évben a IX. kongresszus határozatainak szellemében, az országos előrehaladással összhangban fejlődött megyénk. A központilag meghatározott és a helyi tervek alapján fejlődött iparunk, mezőgazdaságunk és kultúránk, az élet minden területén erősödtek, gyarapodtak a szocialista vonások. Új létesítmények sora, kulturáltabb életmód és növekvő életszínvonal jelzi politikánk megvalósulását.

Eredményeink a lakosság szorgalmas munkája alapján jöttek létre, munkások, parasztok és értelmiségiek tömegei, továbbá más rétegek elismerésre méltóan dolgoztak. Hivatásuk magaslatán álltak a pártszervezetek, a pártbizottságok, a kommunisták. Élenjártak, mozgósítottak, élesztették a szocialista demokratizmust, a legtöbb helyen felkarolták a jó kezdeményezéseket, javaslatokat.

Munkánknak — bonyolultságuk mellett is — kedveztek a nemzetközi körülmények. A nemzetközi kommunista és munkásmozgalomban az egységtendencia erősödése, a Szovjetunió és a többi szocialista ország, továbbá a haladás és a béke más erőinek sikerei növelték a kommunisták és a pártonkívüliek bizakodását, biztonságérzetét, társadalmi, politikai aktivitását.

Az alkotó légkörnek fontos forrása volt Központi Bizottságunk négy éves tevékenysége. Nagy társadalmi jelentőségű határozatai, párttagságunk egyetértésével találkoztak, növelték a pártegységet. Reálisan értékelték helyzetünket, világosan szabták meg a szocializmus teljes felépítése során jelentkező új feladatokat. Megyei Pártbizottságunk ezek megvalósítására törekedett, ezek alapján eredményesen végezte tevékenységét.

Fejlődésünket serkentette hazánk felszabadulásának 25. és Lenin születésének 100. évfordulója. E szakaszban tovább nőtt dolgozóink politikai tudatossága, munkaversennyel, nagy aktivitással fejezték ki egyetértésüket szocialista céljainkkal. Erősödött a magyar—szovjet barátság és a Szovjetunióval való további együttműködés őszinte igénye.

A X. kongresszus összehívásának hírére ismét megpezsdült a politikai élet, fokozódott a termelési aktivitás. Dolgozóink felajánlásokkal, munkaversennyel készülnek a kongresszusra. Termelő üzemeinkben a tervezett nemzeti jövedelem 1%-os növelésén dolgoznak, hogy eleget tegyenek a felhívásnak, s jobb alapot teremtsenek a negyedik ötéves terv végrehajtásához.

A kommunisták és a pártonkívüliek bizakodva tekintenek a X. kongresszus elé, várják a magukénak vallott politika megerősítését, továbbfolytatását. Negyedik ötéves tervünk helyi feladatainak kimunkálása most folyik, máris látszik, hogy biztató fejlődésnek nézünk elé. A Megyei Pártbizottság véleménye szerint Baranyában minden feltétel megvan ahhoz, hogy a feladatokat végrehajtsuk, ezzel szocialista eredményeinket gyarapítsuk. Ezt a kommunisták, pártszervezetek és pártbizottságok jobb munkával, fegyelmezetten és határozott kiállással kívánják elősegíteni.

I.

Megyénk politikai helyzete stabil, a négy év alatt tovább fejlődött a lakosság politikai magtartása. Dolgozóink a kommunisták vezetésével aktívan vesznek részt a szocialista építés napi feladatainak végrehajtásában, mind többen vallják tudatosan sajátjuknak pártunk politikáját. A párt és a kormány különböző intézkedései egyetértésre találtak. Központi Bizottságunk, helyi pártszerveink élvezik a lakosság bizalmát. *A politikai aktivitás* — különösen egyes szakaszokban — *fokozódott, dolgozóink mind jobban élnek a szocialista demokrácia üzemi és egyéb társadalmi lehetőségeivel. Élénk közélet, pozitív közhangulat és kritikai légkör jellemzi lakosságunk politikai arculatát.* A kritikai észrevételek főként a gyakorlatban jelentkező ellentmondásokat, visszásságokat, mulasztásokat érintik. esetenként vannak azonban túlzások, realitás nélküli kritikai álláspontok is.

Folyamatos figyelem kíséri a nemzetközi életet, szinte minden réteg reagál az egyes eseményekre. Az imperializmus céljainak mind jobb megismerése alapján fokozódott törekvéseinek, tevékenységének elítélése. Csökkent a Nyugat iránti illúzió. a csehszlovák események kapcsán és más tapasztalatok alapján nőtt a fellazítási politikával szembeni határozottabb fellépés igénye. A javuló politikai munka következtében csökkent a fellazítás hatása, azonban ez továbbra is észlelhető egyes fiatalok és kispolgári beállítottságú személyek körében, az ideológiai, kulturális területen, de a gazdasági életben is.

Pozitív hatást keltett a kommunista és munkáspártok moszkvai tanácskozása, a Varsói Szerződés országainak az Európai Biztonsági Értekezlet létrehozására irányuló munkája, aktív diplomáciai tevékenységük pedig dolgozóink őszinte örömével és egyetértésével találkozik. *A kommunisták, a lakosság, egyetértenek pártunk nemzetközi életében betöltött szerepével, internacionalista külpolitikájával, s bíznak abban, hogy a szocializmus a béke és a haladás nemzetközi erői újabb sikereket érnek el.*

Változatlanul élénk az érdeklődés a belpolitikai események iránt. Gazdaságunk, kultúránk, a helyi fejlesztés, országunk helyzete, fejlődése, vezető szerveink munkája és határozatai napi téma a lakosság között, a különböző fórumokon. A politikai öntudat magas foka nyilvánult meg az árvíz sújtotta lakosság iránt kialakult együttérzésben, segítőkészségben. *Az elmúlt évek legjelentősebb belpolitikai programját, a gazdasági reform bevezetésének szükségességét ma már úgyszólván senki sem vitatja, ugyanakkor sok megjegyzés, aggály, kritika kíséri a gyakorlatban tapasztalható egyes jelenségeket.* Ezek egy része jogos, más részük indokolatlan.

A szocialista termelési viszonyok általánossá válása és fejlődése, politikánk, nevelőmunkánk hatással voltak társadalmunk szerkezetére, az egyes osztályokhoz és rétegekhez tartozó dolgozók politikai magatartására, erősítették a munkás-paraszt szövetséget, a nemzeti egységet. *Helyi fejlődésünkhöz elismerésre méltóan járultak hozzá a munkások, büszkén mondhatjuk, hogy pártunk legfontosabb társadalmi bázisát képezik.* Munkásságunk magatartása, a szocialista fejlődés konkrét kérdéseihez való viszonya mutatja társadalmi felelősségének növekedését.

Az ipari fejlődés hatására a mnkások jelenlegi létszáma meghaladja a 90 ezer főt. Nagyobb részük továbbra is a nehéziparban, elsősorban a bányászatban dolgozik és meghatározó réteg a nagyüzemi munkásság. Nagy többségük aktív a termelésben, egyre aktívabb a társadalmi, politikai életben, mind jobban érzékeli a munkásosztály vezető szerepét. A kommunisták mellett szélesedik azoknak a köre, akik tudatos és dinamikus politikai erőt képviselnek. Általában jellemző, hogy nőtt a munkásság szakmai és általános műveltségének színvonala.

A fejlődést azonban problémák, feszültségek kísérik. Számottevő különbségek vannak az egyes munkásrétegek helyzetében, szakképzettségében, munkafegyelmében, politikai öntudatában és aktivitásában. A fejlődést fékezte, illetve a különbségeket esetenként fokozta a gyorsütemű létszámnövekedés, aminek következtében nagy számú — nem munkás gondolkodású és magatartású — ember került az üzemekbe.

Külön gondot jelent a bejárók viszonylag magas száma. A szakmai és általános műveltség fejlődése mellett nő az általános iskolát el nem végzettek száma. Feszültség forrása a bér- és jövedelmi viszonyok eltérése, a nagyüzemi munkások és az egyéb üzemek dolgozóinak jövedelme közötti különbség. Ez kihat a politikai öntudatra, serkenti a munkaerő vándorlást. A törzsgárda általában jogosan igényel fokozottabb anyagi és erkölcsi elismerést.

Jó hatást váltott ki, hogy előbb a Politikai Bizottság, majd a helyi pártbizottságok, pártszervezetek megvizsgálták a Központi Bizottság 1959-es, a munkások helyzetének javítására hozott határozatának érvényesülését. Illetékes szerveink újabb intézkedéseket tettek helyzetük, politikai befolyásuk javítására, a munkáskerületek fejlesztésére.

Az utóbbi években számottevően változott a parasztság élete, társadalmi, politikai helyzete. Elsősorban a falun végbemenő urbanizáció, a mezőgazdaságban bekövetkezett fejlődés hatására mérséklődött a parasztság faluról történő elvándorlása, fokozódott a szakemberek falura áramlása. A megye mezőgazdaságában jelenleg az összes foglalkoztatottak 29%-a dolgozik.

A parasztság jövedelmi viszonyai pozitív irányba változtak. A tsz és állami gazdasági dolgozók jövedelme 1965-höz viszonyítva mintegy 50%-kal nőtt, gyorsabban fejlődött, mint az ipari munkásságé. Ez a fejlődés sokszor képezte vita tárgyát munkások, értelmiségiek és alkalmazottak körében.

A jövedelmi viszonyok változásánál is jelentősebb a szociális, kulturális helyzet fejlődése. A termelőszövetkezeti nyugdíjrendszer bevezetése, az anyasági segély kiterjesztése a termelőszövetkezetekben dolgozó nőkre, a társadalombiztosítási juttatások szélesítése történelmi jelentőségű változást idéztek elő. Az iskolák körzetesítése, a művelődési otthonok fejlesztése, a filmszínházak korszerűsítése, új egészségházak és orvosi rendelők építése, a faluközművesítés, a vízellátás javítása stb. nagymértékben hozzájárult a parasztság élet- és munkakörülményeinek javításához, kulturális, politikai színvonalának növeléséhez.

A javuló szakemberellátottság a falusi lakosság szakmai ismereteit, korszerű eljárásokkal kapcsolatos szemléletét is kedvező irányba terelte. Az új termelőszövetkezeti és földtörvény tovább erősítette falun a szocialista termelési viszonyokat, a demokratikus szellemet, növelte a termelőszövetkezeti parasztság felelősségét saját életének irányításában. Mindezek következtében megnőtt a parasztság munkakedve. Lényegesen javult a közös tulajdonhoz való viszonya. *Egységesebbé vált, szocialista irányba fejlődött a falu politikai arculata.* Mindinkább a munka az emberek megítélésének fő mércéje. Mindezek mellett a gondolkodásban, a társadalmi szokásokban, az emberi törekvésekben erősen hat a régi, kispolgári gondolkodásmód.

Értelmiségünk szerepe nőtt, jelentős szellemi kapacitást képvisel, jól segíti feladataink kialakítását és végrehajtását, politikai arculatát egyre több szocialista vonás jellemzi. Számuk és felkészültségük általában kedvezően alakult. Pécsett egyes szakmákban telítettség, vidéken hiány mutatkozik. Általános fejlődésünk következtében gyorsan nő a műszakiak, agrár szakemberek száma, gazdasági fejlődésünk viszont sokkal több közgazdászt igényel. Anyagi, szociális, erkölcsi megbecsülésük — egyes kategóriák kivételével — általában arányban áll a társadalmi munkamegosztásban elfoglalt helyükkel. Nagy részük már a szocialista építés során vált értelmiségivé, sokan közülük fizikai munkások, parasztok voltak és egyetemi, főiskolai képzettséget szereztek. Túlnyomó többségük politikailag egyértelműen foglal állást a szocializmus mellett. Jelentős számban vesznek részt a marxizmus—leninizmus eszméinek terjesztésében is. Ugyanakkor egyes csoportjaiknál ma is sok politikai jellegű probléma jelentkezik, mint például a politikai közönbösség, a túlzott anyagiasság, a protekciózás, a Nyugat iránti illúziók és más kispolgári jelenségek, törekvések.

Megyénkben mintegy 3500 kisiparos, kiskereskedő tevékenykedik, számuk alig változott az elmúlt szakaszban. Többségük beilleszkedik szocializmust építő rendszerünkbe, tevékenységével társadalmilag hasznos szerepet tölt be gazdasági életünkben, főként a szolgáltatások területén. Falun egyes szakmákban számuk növelése volna kívánatos. Nagyobb figyelmet érdemel, hogy egyesek visszaélnek a lehetőségekkel, ügyeskednek, gazdagodnak, s a közvéleményben rontják a becsületesek tekintélyét.

A Központi Bizottság az elmúlt szakaszban megvizsgálta társadalmi szerepénél és számánál fogva két jelentős társadalmi réteg: a nők és az ifjúság helyzetét és megfelelő határozatokat hozott. A megyei pártbizottság is foglalkozott e rétegek helyzetével, a körükben, illetve az érdekükben végzett munkára határozatokat, intézkedési tervet fogadott el.

Baranya 425 ezer lakosának 51,5%-a, Pécs 145 ezer lakosának pedig 52,3%-a nő. A népgazdaságban betöltött szerepük szocialista fejlődésünk során jelentősen megnőtt. Az 1969-es adatok szerint pl.: Pécsett, Baranyában az iparban dolgozók 35,4%-a volt nő, a kereskedelemben dolgozók 67,1%-a, a tsz-tagoknak pedig 44%-a szintén nő.

A megyében élő nők politikai, gazdasági, szociális helyzete az elmúlt időszakban az általános fejlődéssel összhangban fejlődött. Többségük egyetért a párt politikájával, a szocializmus építésében elismerésre méltó munkával vesz részt.

Jelentős a marxista világnézet terjedése, elsősorban a fiatalok és a városokban élők között, de lassítólag hatnak a hagyományok, előítéletek, szokások, a vallásosság. Sokan vállalnak szerepet a közéletben. Az országgyűlési képviselők 35%-a, a megyei tanácstagok 33,8%-a nő. A közéletben résztvevők politikai műveltsége, gondolkodásmódja gyorsabban fejlődik. A társadalmi, gazdasági intézményi élet vezető posztjain és szerveiben résztvevők aránya azonban nem megfelelő. Ennek okait főként a nőkkel kapcsolatos helytelen szemléletben kell keresni.

A női munkaerő foglalkoztatása évről évre javult és Pécs kivételével általában megfelelő. Az egyenlő munkáért, egyenlő bér elve azonban a nők vonatkozásában sok helyen csorbát szenved. Gondot okoz, hogy a női dolgozók kevesebb időt fordíthatnak szakmai képzésükre, művelődésre, a háztartás, a gyermeknevelés még ma is csaknem teljesen rájuk hárul. — Az anyaság — ami társadalmi érdek is — sok vonatkozásban (munkábaállítás, előléptetés stb.) hátrányba hozza őket. Kormányunk a gyermekgondozási segély bevezetésével jelentős segítséget nyújtott az anyák számára, nem oldódtak meg azonban a bölcsődei gondok.

Az eredményes előrehaladás azt kívánja, hogy harcoljunk a nőkérdésben megnyilvánuló helytelen szemléletek ellen, hogy a munkát széles társadalmi alapokra helyezzük, hogy pártszervezeteink és pártbizottságaink irányítása és ellenőrzése mellett mindenütt felelősen javítsák a nők érdekében végzett munkát.

A fiatalok különböző korosztályai a megye összlakosságának mintegy 19%-át teszik ki, s jelentős politikai, gazdasági szociális és kulturális tényezőt jelentenek. Többségük szereti a szocialista hazát, becsülettel végzi munkáját és kulturált magatartást tanúsít. Fokozott figyelemmel kíséri a nemzetközi és a belpolitikai élet eseményeit, foglalkoztatja a szocializmus jelene és jövője.

Szocialista fejlődésünk meghatározóan hatott az ifjúság gondolkodására és magatartására. Fokozódott politikai, társadalmi, közéleti tevékenységük. Többségük támogatja a párt, a kormány központi célkitűzéseit, alkotóan részt vesz a megyei feladatok megvalósításában. Többségük a szocializmust, mint a jelenkor leghaladóbb társadalmi rendjét, magáénak vallja. A marxista világnézet egyre inkább tért hódít körükben, de negatív világnézeti hatások is érik ifjúságunkat.

Megyénk ifjúságának jelentős részét a munkásfiatalok alkotják. A mintegy 25 000 ifjúmunkás aktív a termelési célkitűzéseink megvalósításában. Sokan szocialista brigádok tagjai, többségük szívesen vállal részt különböző társadalmi munkában is. A falusi ifjúságra az állami és szövetkezeti szektor, a megváltozott életforma gyakorolta a legnagyobb hatást. A falusi élet ellentmondásossága, a falu és a város még elég éles különbözősége azonban sok esetben gátolja gondolkodásuk, magatartásuk fejlődését. Diákifjúságunk többsége szorgalmasan tanul, a tananyag elsajátításán túl szívesen vesz részt különböző szakkörökben, diákkörökben, nem egyszer tudományos szinten. Helytállnak a kulturális és a sportéletben is.

Baranya ifjúságának megítélése, anyagi, szociális, kulturális helyzetének értékelése során sok gond, probléma is jelentkezett. Körükben épp úgy megtalálhatók az eszmei-ideológiai tévelygések, a termelési, a közéleti problémák, mint a társadalom egyéb szféráiban. Egyesekre, kisebb csoportjaikra leszűkült szemléletmód, közömbösség, peszszimizmus jellemző, kifogásolható a magatartásuk, rossz a munkához való viszonyuk. Ezeket különösen egyes szakaszokban elesztik, felhasználják és fokozzák a nyugati áramlatok, hatások.

Az ifjúság nevelésének érdekében a jövőben céltudatosabb és hatékonyabb munkára van szükség. E feladat a párt, az állami és a társadalmi szervek, az egész felnőtt társadalom közös tevékenysége alapján oldható meg. *Előrelépést igényel a fiatalok érdekvédelme, a munkára és ezen belül a fizikai munkára való nevelés fokozása, a fiatalság szórakozási és sportolási lehetőségeinek bővítése.*

Megyénkben nagy számban élnek nemzetiségiek, főleg németek és délszlávok. Rájuk is kedvezően hatottak azok a folyamatok, amelyek termelési viszonyaink, társadalmunk szocialista jellegét erősítették.

Pozitív hatást váltott ki körükben, hogy pártunk Politikai Bizottsága tavaly foglalkozott a nemzetiségi kérdéssel, s hogy a megyei pártvégrehajtó bizottság és a megyei tanács végrehajtó bizottsága együttes ülésen vizsgálta meg a nemzetiségiek helyzetét. Intézkedés született problémáik megoldására, illetve egyes igényeik kielégítésére. *A nemzetiségiek becsületesen dolgoznak, magukénak érzik szocializmust építő hazánkat, többségük fenntartás nélkül elismeri és támogatja pártunk politikáját.* Fokozódott politikai aktivitásuk, sokan közülük a pártnál, állami, társadalmi szervezeteknél és a gazdaságban vezető beosztásban dolgoznak, illetve tagjai vezető testületeknek.

Illetékes szerveink a lehetőségeikhez mérten biztosítják sajátos igényeik kielégítését. Az elmúlt tanévben pl. 44 általános iskolában német, 19-ben pedig szerb-horvát nyelvű oktatás folyt. A Pécsi Tanárképző Főiskolán német és szerb-horvát nyelvű tanárképzés folyik, a Pécsi Rádió e nyelveken műsort sugároz. Kulturális hagyományaink ápolása művelődési intézményeink és termelőszövetkezeteink anyagi támogatásával folyik. Nem kielégítő a nemzetiségi könyvtárakban az anyanyelvi irodalmi művek száma, vontatottan halad a nemzetiségi községekben működő közintézmények kétnyelvű felirattal való jelölése.

A különböző nemzetiségiek egyenrangú polgárokként élnek és dolgoznak együtt az üzemekben, termelőszövetkezetekben és intézményekben. Közöttük politikai jellegű problémák, nacionalista megnyilvánulások csak nagyon ritkán és konkrét kérdésekben voltak. Esetenként tapasztaltunk az asszimilációs folyamat gyorsítására és lassítására irányuló törekvéseket is. A nemzetiségiek között folyó politikai munkát a Magyarországi Délszlávok Demokratikus Szövetsége és a Magyarországi Német Dolgozók Demokratikus Szövetsége jól segíti.

A Megyei Pártbizottság véleménye szerint az elkövetkezendő időszakban tovább kell erősítenünk megyénk jól megalapozott és stabil politikai helyzetét. Ennek alapvető feltétele a munkások politikai öntudatának fejlesztése. Az ő hatásuk döntően befolyásolja a termelőszövetkezeti parasztság, az értelmiség magatartását.

A munkások munka- és életfeltételeinek javítása mellett változatlanul feladatot jelent körükben a politikai munka és a tájékoztatás javítása, a kommunistákra és törzsgárdára támaszkodva az újabb munkásrétegek politikai nevelése, a helytelen jelenségek elleni harc fokozása és nem utolsó sorban véleményük, észrevételeik, javaslataik felkarolása, közvetítése a párt vezető szerveihez.

Termelőszövetkezeti parasztságunk politikai nevelésében jobban fel kell használnunk a szocialista fejlődés eredményeit és lehetőségeit. Erősítenünk kell azt a tudatot, hogy a kollektív gazdálkodás, a közösben végzett fegyelmezettebb munka az egyéni felemelkedés elsődleges forrása. A munkás-paraszt szövetség politikai tartalma erősítésének útja az osztályöntudat, a máért és a holnapért érzett együttes felelősség mélyítése.

Politikai jellegű feladataink hatékonyabb megoldásában az eddigieknél is jobban számítunk értelmiségünkre. Joggal várhatjuk el tőlük, hogy tudásukkal eredményesebben szolgálják céljaink megvalósítását. Sorainkban elsősorban a marxista felkészültségű, a tudatosan szocialista szemléletű, magatartású emberek számát kívánjuk gyarapítani.

II.

Pártunk IX. kongresszusa a párt tevékenységének legfontosabb területeként a gazdasági munkát jelölte meg. A gazdaságban működő pártszervek feladatukat ennek megfelelően igyekeztek megvalósítani, nagy aktivitással foglalkoztak a gazdaság fejlődésének elemzésével és az abból adódó politikai kérdésekkel. A végrehajtó bizottságok, pártvezetőségek olyan témákat vitattak meg, melyek a kongresszus és a Központi Bizottsági határozatok főbb feladatait tartalmazták a helyi sajátosságoknak megfelelően.

A Megyei Pártbizottság az elmúlt években többször átfogóan elemezte a megye gazdaságának fejlődését, a lakosság életkörülményeinek és ellátásának alakulását, a szocialista munkaversenyt. Gazdaságszervező tevékenységéről rendszeresen beszámoltatta a járási, városi pártbizottságokat, a KISZ- és a szakszervezet vezetőit.

A városi, járási pártbizottságok a terület sajátosságainak megfelelően foglalkoztak a központi és megyei határozatokból adódó feladatokkal. Aktív szerepet töltöttek be a hatáskörükbe tartozó gazdasági vezetők kiválasztásában, nevelésében, munkájuk segítésében. Elkészítették távlati fejlesztési irányelveiket. Általában helyesen és gyorsan reagáltak a gazdálkodással kapcsolatos jelenségekre. A megyei, városi, járási pártbizottságok tagjaiból és a gazdálkodás összefüggéseit jól ismerő kommunistákból gazdasági és szövetkezetpolitikai munkabizottságokat hoztak létre. A bizottságok segítséget nyújtottak az irányításhoz, értékelő, elemző munkájukkal hozzájárultak a feladatok pontosabb megszabásához és a vitás kérdések tisztázásához. Elismerés illeti a kiterjedt aktívahálózat tagjait, akik a pártapparátussal együtt lelkiismeretesen segítették a párt vezető testületeinek munkáját.

Az elmúlt négy év során a IX. kongresszus által meghatározott gazdaságpolitikai célkitűzések megvalósításában kettős feladatot kellett egyidőben megoldanunk: a harmadik ötéves terv célkitűzéseinek megvalósítását és a gazdasági mechanizmus reformjának bevezetését. Ezeket sajátos gazdasági adottságaink figyelembevételével alapvetően teljesítettük.

A beszámolási időszak első felében még a régi mechanizmus elemei hatottak, s ennek megfelelően a mennyiségi növekedés volt a fő jellemző mind a termelés, mind a fejlesztés ütemében. A reform bevezetése utáni években a fejlődés üteme lassult, de a termelés — és annak szerkezete — jobban igazodott a szükségletekhez.

A harmadik ötéves terv időszakában változott az ipar szerkezeti aránya. A nehézipar részesedése 67,3%-ról 61%-ra csökkent, a könnyűipar 24,2%-ról 28,3%-ra, az élelmiszeripar 8,5%-ról 10,3%-ra nőtt. Néhány új üzem is létesült, a rekonstrukciók folytán a régebbi üzemek korszerűsödtek, egészségesen közeledett egymáshoz az ipar- és a mezőgazdaság termelésének fejlődési üteme.

A változás ellenére iparunk szerkezete még mindig egyoldalú és a bányászat túlsúlya jellemzi. A műszaki, technikai színvonal emelkedése is mérsékelt volt. A népgazdaságilag is indokolt szerkezeti változásokhoz kevés központi segítséget kaptunk. *A negyedik ötéves tervben — a Megyei Pártbizottság irányelvei alapján — nagyobb ütemben kell fejleszteni elsősorban a gép-, építő-, építőanyag- és a szolgáltató ipart. Erre a célra kell összpontosítani a helyi, vállalati, tanácsi erőforrásokat és a lehetőségekhez képest igényelni a központi segítséget.*

Az ipar termelési üteme a korábbi évekhez képest lelassult, az átlagos évi növekedés 4%. Ennek oka elsősorban a szénbányászat termelésének csökkenése. Az energiahordozók változásának helytelen értelmezése és a fogyasztók óvatos rendelése miatt a Mecseki Szénbányák termelése csökkent. Az ebből fakadó bizonytalanság a beruházások előkészítésének megtorpanását, a munkások jelentős mérvű elvándorlását eredményezte. A bányászat bizonytalan jövője nem vonzza a fiatalokat és így nagyfokú az előregedés. Nem halad eléggé a bányaművelés korszerűsítése sem, ennek következtében lassabban valósul meg a bányászat gazdaságos termelése. Erkölcsi és anyagi kárt is okozott a termelés-csökkentés folytán bekövetkezett téli szénhiány és a jelenleg is folyó fokozott mérvű túlóráztatás. A Megyei Pártbizottság egyetért azokkal az elvekkel, amelyek a korszerűség és a gazdaságosság követelményei alapján az energiahordozók struktúrájának megváltoztatását tűzik célul. Azonban úgy ítéli meg, ennek nem mond ellent az a gyakorlati igény, hogy a mecseki feketeszén-bányászat termékeire hosszú távon szükség van.

Az építőipar termelése 41%-kal növekedett, gyarapodott gépállománya, létrejöttek a termelőszövetkezetek építőipari közös vállalkozásai. Mindezek ellenére a kapacitás az igényeket nem képes kielégíteni, különösen a mélyépítésben. Az iparágon belül történő vállalati rendszer kialakítása csökkentette a megye kapacitását, a megmaradó vállalatok fejlesztésében sem volt megfelelő következetesség. Az építőipari termelés lemaradásai, a meglévő kapacitással való gazdálkodás hiányosságai tovább fokozzák a beruházási piacon kialakult feszültségeket, rontják a hatékonyságot és munkájuk minősége is kívánni valót hagy maga után.

A tervezettnél kevesebbet termelt az építőanyagipar is, 1968-tól egyes termékekből — tégla, kő, mész, betonelemek — a piaci igények az üzemeket a korszerű termékek gyártására késztették, ehhez azonban termelőberendezéseik eléggé elavultak. Magas a nehéz fizikai munka aránya, rossz a szociális ellátottság, ennek következtében állandó munkaerőhiánnyal küzdenek.

Az előirányzatnak megfelelően alakult a könnyű- és élelmiszeripar, ezen belül a cipő (195%), a konzerv (193%), sör (127%), farostlemez (125%) termelése. A villamosenergia-ipar 146%-kal fejlődött.

A negyedik ötéves terv időszakában a vállalatok által tervezett ipari termelés teljesítése, illetve egyes termékek túlteljesítése fontos feladat. Ennek érdekében a kapacitás kihasználása mellett fel kell használni a szocialista munkaverseny ösztönző hatását is.

Az ipari termékek értékesítése 1965-től kedvezően alakult. Évenkénti növekedése meghaladja a termelés növekedését, így a késztermék készletek csökkentek. A termékek értékesítésében arányváltozás történt az export javára. 1965-höz képest az exportszállítás 1969-ben 265,2%-kal nőtt, értékben meghaladja az 1 milliárd forintot. Legkeresettebb exporttermékeink a bőrkesztyű, sajt, egyes konzervfélék, cipő és a porcelánszigetelő.

A kishatármenti forgalom három éves múltra tekint vissza, 1969-ben már szinte valamennyi nagykereskedelmi vállalatunk kapcsolatot vett fel különböző jugoszláv cégekkel, melynek eredményességét 134 millió forintos árucsere-forgalom jellemezte. Ez évben eddig mintegy 135 millió forint üzletkötés történt. Az áruforgalom bővülését nehezítik a magas behozatali vámok és az importforgalmi adók.

A korszerű termékek arányának növelésével párhuzamosan javítani kell a készletgazdálkodást, a nyersanyagoknál az optimális szintre kell törekedni, a készleteknél a gyors értékesítés feltételeit szükséges megteremteni.

A megyében jelenleg 102 termelőszövetkezet, 10 állami gazdaság és egy erdőgazdaság működik. Itt dolgozik a megye foglalkoztatottjainak 29%-a. A mezőgazdaságot a beszámolási időszakban a jelentős eszközfelhasználás, korszerűsödés és a belterjesség fokozódása, a nagyhozamú fajták és új termelési eljárások kiterjedtebb alkalmazása jellemezte. A reform, az új tsz- és földtörvény növelték az üzemek önállóságát, erősítették a szövetkezeti jelleget és az üzemek túlnyomó többségében megteremtették a vállalatszerű gazdálkodás feltételeit.

A fejlődést — többek között — elősegítette a termőterület és a termelésnek az évek során bekövetkezett koncentrációja is. 1965-ben az egy tsz-re jutó átlagterület 3000 kh volt, 1970-re ez 4100 kh-ra nőtt. A tsz-ek száma négy év alatt 25%-kal csökkent.

A kenyérgabona, a kukorica termesztésében, a baromfihús előállításában kiemelkedő eredmények születtek. A kenyérgabona termésátlaga az 1960—1965-ös évekhez viszonyítva 1966—1969-es években mintegy 50%-kal, a kukoricáé 23%-kal növekedett.

Nem alakult megfelelően a zöldségtermesztés, sőt a nagyüzemekben a terület jelentősen csökkent, bár a megye adottságai kiválóan alkalmasak zöldségtermelésre. Ennek következtében a megye lakosságának friss zöldségellátása hiányos és a fogyasztói árak is magasabbak az országos átlagnál.

A következő években indokolt jelentősen növelni a zöldségtermelő területet, annak hozamát, a termelés koncentrálását és korszerűsítését egyaránt.

Az állattenyésztésben az állat- és állati termékek termelésében a célkitűzéseink nem realizálódtak. A nagyüzemek állattenyésztése — a baromfi kivételével — jórészt stagnált, vagy alig fejlődött, a háztáji és kisegítő gazdaságokban viszont rohamosan csökkent az állatállomány. Közrejátszottak itt a gazdaságossági és állategészségügyi okok is. Legjobban a szarvasmarha létszám csökkent, amely 1970-ben mintegy 10%-kal kevesebb, mint 1966-ban. A sertéshús termelése sem növekedett a tervezettnek megfelelően, sőt az utóbbi két évben visszaesett. Az állattenyésztés hozamai — tej, tojás, gyapjú — viszont számottevően emelkedtek.

A negyedik ötéves terv időszakában a mező- és élelmiszergazdaság területén a termelési érték növekedését — az országos célkitűzéseknek megfelelően — évi 3—3,5%-ban indokolt előirányozni. Ezen belül nagyobb arányú fejlesztést az állatlétszám, a hús- és a zöldségtermelésben szükséges célul kitűzni.

Az élelmiszeripari üzemek száma lényegesen nem változott, viszont az ágazat termelése erősen növekedett, de elmaradt az igényektől és követelményektől. Az elmaradás feltűnően nagy a tároló- és hűtőkapacitásokban.

A mezőgazdasági üzemek mellék- és kiegészítő tevékenysége 1969 végére elérte az üzemek termelési értékének 15%-át és ebből származott az összes árbevétel közel 25%-a. A melléküzemágon belül az egyes tevékenységek aránya igen eltérő, míg az élelmiszeripar csak 1,9%-kal, a szolgáltatás 2,8%-kal szerepel, addig a kereskedelmi tevékenység 27,9%-kal, az építőipari tevékenység pedig 46%-kal részesedik. Kedvezőtlen, hogy ez a tevékenység a tsz-ek egy részében túlhaladta az egészséges arányokat, sőt torz jelenségei is tapasztalhatók, s hogy a termelőszövetkezetek zöme a melléküzemágaknál főként alkalmazottakat foglalkoztat.

A következő években is indokolt, hogy a mezőgazdasági termeléshez kapcsolódó kiegészítő tevékenység tovább bővüljön, segítse elő a helyi lakosság jobb ellátását, a tagság arányosabb és egyenletesebb foglalkoztatását.

Fejlődésnek indult az üzemek közötti kooperáció a mezőgazdasági üzemek és más vállalatok között. A fejlődés még kezdetinek tekinthető. A kibontakozás érdekében le kell küzdenünk a helyenként jelentkező szubjektív akadályokat és egyidejűleg meg kell szüntetni az indokolatlan jogi korlátozásokat.

Egészséges kezdeményezés született a közös, valamint a háztáji gazdaságok közötti kooperációban. Úttörő szerepet töltött be a baromfi-tenyésztésben a baksai, szarvasmarhahizlalásban a szalántai, a sertéstartás területén a pogányi és még jó néhány más termelőszövetkezet. A jövőben is minden lehető eszközzel elő kell segíteni a háztáji és kisegítő gazdaságok termelési lehetőségeinek jobb kihasználását.

Bővült a mezőgazdasági üzemek termékforgalmazása. A legfontosabb élelmiszerekből 1965-höz viszonyítva a termelőszövetkezeteknél 84%-kal, az állami gazdaságoknál 42%-kal emelkedett a felvásárlás mennyisége. A megyei felvásárlás összesen — változatlan áron számolva — 1965-höz viszonyítva 1969-ben 144,4%-ra nőtt. (Kenyérgabonából 199%-ra, baromfiból 305%-ra, tejből 133%-ra, tojásból 127%-ra, vágómarhából 113%-ra, vágott sertésből 96,6%-ra.)

A termelékenység növekedésének üteme az iparban nem kielégítő, miután a termelés bővülése nagyobb részt létszámnövekedésből ered. Mintegy 15%-kal több az iparban foglalkoztatottak száma, mint 1965-ben. Az egy foglalkoztatottra eső termelés az 1965. évihez viszonyítva kb. 105%, az egy munkaórára jutó termelés pedig 115%. A termelékenység lassú növekedésének okai:

— a vártnál kisebb mértékben nőtt a termelés,

— a munkaidő-csökkentés során kiesett időalapot nem ellensúlyozták a teljesítmények növelésével,

— a technikai-műszaki színvonal stagnált,

— a bérgazdálkodás módszerei nem kellően ösztönöztek.

1968-tól az is befolyásolta a nagyobb munkaerő-felhasználást, hogy a vállalati nyereséget a többletmunka felhasználásával járó költségek nem érintették számottevően. A termelékenységre kedvezőtlenül hatott a munkafegyelem nem kielégítő helyzete is. Növekedett az igazolatlan mulasztások, a késések, a táppénzcsalások száma. Nem volt megfelelő a normakarbantartás, eltűrték a lazaságot, a technológiai fegyelem megsértését.

Sok helyen kapun belüli munkanélküliség keletkezett. Bizonytalan volt a vezetés, hiányzott a következetes felelősségrevonás. Jelentős a munkaerővándorlás is. Az iparban 1969-ben a munkások 34%-a váltotta egymást és kb. 20 ezer alkalommal cseréltek munkahelyet.

A mezőgazdaságot a munkaerő viszonylagos stabilizálódása jellemzi. Az állami gazdaságokban foglalkoztatottak száma 15%-kal csökkent, a termelőszövetkezetekben dolgozók száma pedig 7,2%-kal növekedett. Ezen belül a termelőszövetkezeti taglétszám az elmúlt időszakban csökkent, az alkalmazottak aránya — egészségtelenül — 37%-kal nőtt. A termelőszövetkezeti tagság átlagos életkora javult.

A termelékenység növekedése az állami gazdaságoknál — az egy főre jutó termelési érték alapján számolva — 85%-os. A termelőszövetkezeteknél a növekedési ütem megközelítően azonos, de nem éri el az állami gazdaságokét.

A következő időszakban javítani kell a termelékenységet, a visszaesés okait területenként kell vizsgálni. Elsősorban műszaki fejlesztéssel, megfontolt munkaerőgazdálkodással és a munkafegyelem megszilárdításával lehet megoldani a feladatokat. Indokolt a tsz alkalmazotti létszám visszaszorítása.

A harmadik ötéves terv időszakában a foglalkoztatottság jelentősen bővült. Jelenleg több szakmában munkaerőhiány jelentkezik: a bányászatban a jövő bizonytalansága miatt, az építő- és építőanyag-iparban a nehéz fizikai munka, a hiányos szociális ellátottság folytán, a közlekedés területén a nagyfokú leterhelés, a nem kielégítő bérezés következtében.

A női munkaerő-tartalék is kimerülőben van. Különösen a több műszakban dolgozó és a nehezebb fizikai munkát igénylő szakmákban van hiány.

Elszívó hatást gyakorol az ipari szakmunkásoknál a termelőszövetkezetek iparosodása, a melléküzemági tevékenység fellendülése. Ezen a téren a torz jelenségek visszaszorítására kell figyelmet fordítani.

Néhány vállalatnál — Szénbányák, Ércbánya, DÉDÁSZ, Hőerőmű, Építőipari Vállalat — jelentős szellemi kapacitás halmozódott fel, amelynek felhasználása nem megfelelő. Mérnököket alkalmaznak technikusi munkakörökben, műszaki ügyintézői beosztásokban és a képzettségüktől eltérő más szakmákban. Az ipar más területein viszont — különösen a tanácsi és szövetkezeti iparban — hiány van a műszaki értelmiségből.

A helyes munkaerő-gazdálkodást a jövőben csak a jól értelmezett vállalati megtakarítás tudja megoldani. Nem a vállalatok feladata a foglalkoztatottság megoldása, ezért elsősorban a meglévő munkaerőt tartsák meg és ne az új munkaerő szerzésére fordítsák az anyagi lehetőségek nagyobb hányadát.

A harmadik ötéves tervben a vállalatok jelentős anyagi eszközöket fordítottak a munkavédelemre és a munkakörülmények javítására. Korszerűsítették a védőfelszereléseket, biztonsági berendezéseket, az egészségre ártalmas munkakörökben csökkentették a munkaidőt, erőfeszítéseket tettek a munkaköri ártalmak kiküszöbölésére.

Megkezdődött az anyagmozgatás gépesítése, bővült a szociális, kulturális létesítmények köre. Általánossá vált a védőruha használata, az előírt védőitalok, védőételek biztosítása. Bővült az üzemorvosi hálózat, a higiéniai követelmények betartását fokozatosan ellenőrzik. A munkavédelmi törvények betartása felett a szakszervezet, a KÖJÁL és a Bányaműszaki Felügyelőség őrködik.

A fejlődés ellenére még gyakoriak a balesetek, sok ember válik munkaképtelenné.

A balesetek csökkentése érdekében a gazdasági vezetők kötelessége a biztonságos termelés alapfeltételeinek megteremtése, a védő- és biztonsági berendezések ellenőrzése, a munkás-, ifjúságvédelmi és a dolgozó nők érdekeit védő törvények betartása.

Kedvezően alakult az üzemek jövedelmezősége. Jelentősebb szerepet kapott a nyereség, amelynek célja, hogy eredményesebb munkára ösztönözze a vállalatokat. A többletnyereség elérése azonban nem igényelt nagyobb erőkifejtést, ugyanis az új termelői árak tartalékokat tartalmaztak. Így általában a várhatónál nagyobb nyereség realizálódott, különösen a tanácsi és szövetkezeti iparban. Ebben a pénzügyi szabályozók (adó, dotáció, állami visszatérítés stb.) hiányosságai is közrejátszottak. Az ipar és építőipar nyeresége 1965-ben 302, 1968-ban 680, 1969-ben 733 millió forint volt.

A vállalatok túlnyomó többsége rentábilisan gazdálkodott. Veszteséges volt a Gázgyártó- és Szolgáltató Vállalat, 1967-ben a Siklósi Építő Ktsz, 1968-ban a Pécsi Ruhaipari Vállalat és a Szigetvári Építő Ktsz, 1969-ben a Közúti Építő Vállalat.

Gazdaságosság vonatkozásában kedvező változás történt, a mezőgazdasági üzemekben is. Nőtt a termelési érték, javult a költségszint. A nyereség az állami gazdaságoknál 4 év alatt 332%-kal, a termelőszövetkezeteknél 171%-kal növekedett.

A kedvezőtlen adottságú mezőgazdasági üzemek többségeinek gazdálkodása is javult, de a differenciálódás változatlanul nagy, s néhány termelőszövetkezet gazdasági helyzete igen rossz.

Az elmúlt négy évben a beruházásra fordított összegek az iparban mintegy 10%-kal haladták meg a második ötéves terv tényszámát. A felhasznált összegekből csökkent a nehézipar, azonos a könnyűipar részaránya. Javult az anyagi-műszaki összetétel. Csökkent az építés 68,8%-ról 58,8%-ra és nőtt a gépesítés, ezen belül is a belföldi gépek aránya. A reform bevezetésével nőttek a vállalati beruházások. Míg a második ötéves tervben 90%, addig az elmúlt négy évben 48% volt az állami erőforrás hányada. A nagyvállalatok beruházási forrásai — hitel igénybevételével — közel elegendőek a vállalatok bővítéséhez, a kisvállalatok — főleg a tanácsi és szövetkezeti — fejlesztési alapja csak a legszükségesebb pótlásokra elegendő.

Befejeződött Zobák-akna, a Rostműbőrgyár beruházása, a Hirdi Kenderfonó, a Szigetvári Konzervgyár rekonstrukciója. A kereskedelmi hálózat közel 40 000 m²-rel bővült. Megvalósítás előtt áll a raktárbázis, a sörgyári rekonstrukció. Folyik a TV-torony, a posta műszaki épület, a Mohácsi Farostlemezgyár kapacitásbővítő beruházása. A vasútfejlesztésre évi 200—250 millió forintot fordítottak. Beremenden épül az ország egyik legnagyobb cementgyára, amely évenként több mint egy millió tonnát fog termelni.

A megvalósított beruházások közül többnek a korszerűsége és gazdaságossága ellen észrevételek tehetők. Például: Zobák-aknán létrehozott kapacitás csak 70—75%-ban van kihasználva, a Pécsi Porcelángyár rekonstrukciója hosszú átfutási ideje miatt a gyártandó termék piaca telítődött.

Az utóbbi két év beruházásai megalapozottabbak. A vállalati döntés körébe utaltak az országosan előírt hatékonysági szintet meghaladják. Az építési hányad — beleszámítva a lakásépítést is — egy-egy terciklusban közel 10 milliárd forint. Ugyanúgy, mint a második ötéves tervben, a harmadik ötéves tervben is évenként több, mint 200 milliós igény maradt kielégítetlenül és ezzel a negyedik ötéves tervben is számolhatunk. De nem tudják kielégíteni a lakásokhoz kapcsolódó mély- és közműépítési szükségletet sem.

A negyedik ötéves tervben növekszik a lakások és kommunális beruházások súlya, ezért a feladatok megoldásához feltétlenül szükséges a kapacitás jelentős emelése, házgyár telepítése.

A következő időszakban javítani kell a beruházások előkészítését, biztosítva az árak stabilitását, az átfutási idő csökkentését. Ösztönözni kell a gépi beruházásokat, jobban ki kell használni a szocialista import adta lehetőségeket. A műszaki fejlesztés érdekében foglalkozzanak a kommunisták a gyártmány- és gyártásfejlesztéssel, a munkaszervezéssel. Ösztönözzék a műszaki értelmiséget új, korszerű, gazdaságos eljárások kidolgozására, támogassák az új, reális elképzeléseket, alkotásokat, találmányokat, következetesen harcoljanak a maradiság, a megszokottság ellen.

Mezőgazdasági üzemeink a négy év alatt közel 2 milliárd forint értékű beruházást valósítottak meg, jelentősen bővítve eszközállományukat. Főleg az állatférőhelyeket bővítették. Az épületberuházások ugrásszerű növekedése számos problémát okozott. Egyrészt kiélezte az igények és a meglévő anyag- és építőkapacitás közötti feszültségeket, másrészt jelentős — 30—40%-os — áremelkedést idézett elő a kivitelezési költségekben.

Sok problémát okoz, hogy a tsz-ek traktorállományának mintegy 50—60%-a elhasználódott. Ugyanakkor nehezítik a gondok megoldását, hogy a növekvő gépkereslettel szemben nem kielégítő a gépkínálat menynyisége, minősége. Ezt az állapotot súlyosbítja a krónikus alkatrészhiány is.

Évről évre visszatérő probléma a mezőgazdaság járulékos beruházásainak elmaradása. A tároló- és tartósító helyiségek szűk kapacitása hátráltatja a mezőgazdasági üzemek élelmiszertermelését, illetve egyes élelmiszerek, gyümölcsfélék értékmegóvását.

A IX. kongresszus fontos feladatként jelölte meg a mezőgazdaság területén a műszaki fejlődés meggyorsítását, az ipari anyagok, a műtrágyák nagyobb mértékű felhasználását. Műtrágyából 1969-ben mezőgazdasági üzemeink 98%-kal többet használtak fel, mint 1965-ben. A vegyszerezett területek nagysága pedig mintegy 80%-kal növekedett. Előtérbe került a fólia felhasználása a zöldségtermelésben és a takarmányok tartósításában is.

Az alapvető növénytermesztési és ápolási munkák nagy részének gépesítettsége, vegyszerezése megoldott. A kalászosok betakarítása 100%-ban, a kukoricabetakarítás a termelőszövetkezetekben 30—35%-ban, az állami gazdaságokban mintegy 75%-ban van gépesítve. Az állattenyésztési munkák gépesítésében — a baromfi ágazat kivételével — azonban még a kezdeti szakaszban vagyunk. A következő évek legfontosabb mezőgazdasági beruházásai között az állati férőhelyek növelése, a járulékos és a gépesítés fejlesztése válik szükségessé.

Javult a mezőgazdasági nagyüzemek szakember ellátottsága, melynek eredményeként az egy felsőfokú végzettségűre jutó terület termelőszövetkezeteknél az 1965. évi 2752 kh-ról 1969 végéig 1415 kh-ra, az állami gazdaságoknál 684 kh-ra változott. A mezőgazdasági üzemekben a fizikai dolgozók közül szakmunkás képesítéssel rendelkezők aránya 1966-ban az 1%-ot sem érte el. Jelenleg az összes termelőszövetkezeti fizikai dolgozó 4—5%-a szakmunkás. Az állami gazdaságoknál ez az arány megközelíti a 15—18%-ot. Mindezek ellenére a szakmunkásképzés elmaradt a szükségletektől, s a fejlődést gátolja.

A gazdaságirányítás reformjának eredményeként megyénk gazdaságában kedvező irányú változások mennek végbe. A gazdaság minden ágazatában nőtt a nemzeti jövedelemhez való hozzájárulás. Az ipari termelésben a reform arra ösztönözte a vállalatokat, hogy fejlesztéseiket a piaci versenyképesség, gyártmánystruktúrájukat pedig a kereslethez való igazodás elvének rendeljék alá.

A mezőgazdaságban megkezdett agrárpolitika továbbfejlesztésével jelentős lépést tettünk az intenzív gazdálkodás irányába. Lehetővé vált, hogy az üzemek önállóan, adottságaik számbavételével alakítsák tevékenységüket és közvetlenül kössék meg termelési és értékesítési szerződéseiket. A tapasztalatok azt mutatják, hogy a termelésben nem következett be visszaesés, sőt a fejlődés üteme erősödött. A gazdaságok terveiket és termelésüket a központi szabályozók figyelembevételével általában a népgazdasági érdekeknek megfelelően alakították.

A kereskedelmi vállalatok beszerzési tevékenysége erősödött. A szemléletváltozás egyelőre csak beszerzés-centrikus szemléletként jelentkezik, miután a kedvező beszerzés erőteljesebb és könnyebb nyereségnövelő tényező, mint az aprólékosabb, több munkával járó értékesítés. Ennek következménye, hogy különösen az elmúlt években a fogyasztási cikkek piacán nem volt kielégítő a választék és elsősorban magasabb árfekvésű termékek voltak kaphatók.

Az új árak általában összhangban vannak a mezőgazdaságpolitikai célkitűzésekkel, azonban az országosnál magasabbak, főként az idényélelmiszercikkek, a ruházati ipar termékei, építőanyagok és az építés költségei.

A vállalatok éves tervei általában megfelelnek a követelményeknek, azonban sok üzemi tervben fellelhető még a bázisszemlélet, az alátervezés, a rejtett tartalékolás. Bírálható több vállalatnál a távlati tervek hiánya. Az ilyen magatartással a tevékenységet egyik évről a másikra bekövetkező változásokra bízzák. Nem alakult még ki megfelelő információs kapcsolat a tárcák és a vállalatok között. Ebben a tekintetben a Megyei Pártbizottság kapcsolata az ágazati minisztériumokkal — a KPM és a MÉM kivételével — nem kielégítő, csak esetenkénti tájékozódásra korlátozódik, ugyanez mondható el az országos nagyvállalati központok többségéről is.

A vállalati önállóság megnövekedésével fejlődött a vezetés módszere is. A felsőbbszintű vezetés elfogadható szakmai felkészültsége mellett problémák jelentkeznek az átfogó, korszerű, közgazdasági szemlélet kialakításában és az emberekkel való foglalkozás módszerében. A közép- és alsóbbszintű vezetők munkamódszere kevesebbet változott. Munkastílusukban még sok a mechanikus, végrehajtó elem, kezdeményező készségük kibontakozását egyes helyeken fékezi a vállalaton belüli döntési hatáskör rendezetlensége. Az ipari üzemek nagyrésze az országos vállalatok gyáregysége-, üzemegységeként funkcionál. Önállóságuk főként csak a termelés végrehajtására és néhány munkaügyi kérdés eldöntésére korlátozódik.

A megváltozott környezet kedvező feltételeket teremtett az üzemi demokrácia fejlődésére. Egészségesebbé vált a dolgozók és a vezetők kapcsolata, jobban kifejezésre jut a dolgozók véleménye, akarata. Ennek ellenére a vállalatok, szövetkezetek egyrészénél az üzemi demokrácia kibontakoztatása elmarad a reform által megnyitott lehetőségektől, a dolgozóknak a döntések előkészítésébe a végrehajtás ellenőrzésébe való bevonásának formái nem mindig megfelelőek. A kibontakozását gátolja a vezetőket ért bírálatok esetenkénti megtorlása, a javaslatok figyelmenkívül hagyása, a durva hangnem, a hatalommal való visszaélés.

A vállalati demokrácia fejlesztése érdekében korszerűsíteni kell azokat a formákat és módszereket, amelyek elősegítik a kollektívák bevonását a vezetésbe, a gazdálkodás ellenőrzésébe. Segíteni kell a nyílt, őszinte légkör kialakítását. Fel kell lépni az üzemi demokráciát fékező jelenségekkel szemben.

A gazdasági reform új alapokra helyezte az anyagi érdekeltséget és a dolgozók személyes jövedelmét összekapcsolta a vállalat jövedelmével. Az elmúlt években a vállalatok a nyereség növelésére törekedtek, de ennek érdekében néhol tisztességtelen eszközöket is felhasználtak. (Indokolatlan árfelhajtás, minőségrontás, mérleghamisítás, stb.) Néhány gazdasági egységnél ezáltal a nyereség mértéke, a vezetők és a dolgozók részesedése nagyobb, mint a bonyolultabb és társadalmilag gazdaságosabb tevékenységet végzőké.

A személyi jövedelmek nem eléggé differenciáltak, erősek az egyenlősdi törekvések. Az egyéni érdekeltség és ösztönzés terén mutatkozó hibák összefüggésbe hozhatók a létszám és bérgazdálkodás szabályozásának jelenlegi rendszerével és a munkafegyelem lazaságával is.

A szövetkezeti mozgalom a fellendülés időszakában van, s gazdasági, társadalmi téren egyaránt jelentős eredményeket ért el. E fejlődés alapja a lenini elvekre épülő szövetkezetpolitika, s annak — a társadalmi szükségletnek megfelelő — továbbfejlesztése. Az egységes szövetkezetpolitikai elvek gyakorlati alkalmazása biztosítja, hogy a szövetkezeti mozgalom különböző ágai szervesen beilleszkedjenek a szocialista népgazdaságba, előrevigyék a szocializmus építését hazánkban. A szeptemberben tartott kommunista szövetkezeti aktíva a központi irányelvek alapján értékelte a szövetkezetek helyét, szerepét, és a kommunisták feladatait a szövetkezeti mozgalom továbbfejlesztése érdekében.

A mezőgazdaság területén az új tsz-törvény és földtörvény nagy lépést jelentett a szövetkezeti életben. Lehetővé tette a szövetkezeti földtulajdon-kialakítást. Kiszélesítette a termelőszövetkezeti mozgalom továbbfejlődésének lehetőségeit, nagyobb teret biztosítva a szövetkezeti élet érvényesüléséhez. Kedvező irányban segítette elő a tagság jogait, anyagi helyzetének, valamint szociális körülményeinek kialakítását.

A szövetkezeti érdekképviseleti szervek létrehozásával a mezőgazdaságban megyénkben két területi szövetség alakult. Létrejöttük óta eltelt idő bizonyítja, hogy a feladatkörüknek általában megfelelnek. Jól képviselik a szövetkezetek érdekeit. Megfelelő koordinációs és információs tevékenységet fejtenek ki. A szövetkezetek nagy többsége a szövetséget saját szervének tekinti. Mindezek mellett hiányosságok is tapasztalhatók még munkájukban. Erősíteniök kell a szövetkezetpolitikai tevékenységüket és érdekvédelmi munkájukat. Határozottabban kell ösztönözni a szövetkezeteket a bevált új termelési eljárások, módszerek, technológiák bevezetésére. Fokozottabban kell segíteni a tagszövetkezeteket a szövetkezeti jelleg, a demokratikus formák fejlesztésében, üzemi döntéseik meghozatalában, a törvényesség betartásában, a vezetési és a tulajdonosi ellenőrzés fejlesztésében. Következetesebben képviseljék munkájuk során a párt agrárpolitikai irányvonalát.

Az elmúlt hónapokban változás következett be a szövetkezeti szektor másik két ágának (KISZÖV, MESZÖV) irányításában is. A régebben irányító és ellenőrző funkciót betöltő megyei szövetkezeti központok érdekvédelmi szervekké alakultak át. Ezzel lehetővé vált az egységes szövetkezetpolitika alkalmazása a szövetkezetek valamennyi ágazatában.

A lakosság életkörülményei az elmúlt négy év alatt általában kedvezően alakultak, bár a fejlődés üteme változó. Az elmúlt négy évben valamennyi népgazdasági ágban növekedtek a keresetek. A mezőgazdasági vállalatok dolgozói 53 százalékos, az ipariak 42 százalékos pénzbeli jövedelemnövekedést értek el.

A béren felüli juttatások forrása elsősorban a részesedési alap volt, amely minden ágazatban nőtt. Ebből bővültek a vállalatok szociális létesítményei, üdülői. Az 1968. évi 225 millió forinttal szemben 1969-ben 311 millió forint részesedést osztottak ki, amely 38 százalékos növekedést jelent.

A lakossági jövedelmeken belül erőteljesen fejlődött a társadalombiztosítási juttatások részaránya. A termelőszövetkezeteknél volt a legnagyobb az előrelépés e vonatkozásban. (Nyugdíj, táppénz, családipótlék-emelés, gyermekgondozási segély, fizetett szabadság stb.)

Az áruvásárlásra fordított kiadások növekedése meghaladja az országos átlagot. A harmadik ötéves tervre előirányzott 21 milliárd forint forgalom várhatóan 22,5 milliárd forintra emelkedik. A növekedés a földművesszövetkezeti kereskedelemben gyorsabb, mint az államiban. Nőtt az iparcikkek és élelmiszerek forgalma, csökkent a ruházaté. A vendéglátás az átlagosnál alacsonyabb fejlődést ért el. Hiánycikkek úgyszólván minden árucsoportban vannak

A következő időszakban arra kell törekedni, hogy a kereskedelemben a készletek nagysága a jövőben ne vezessen választékhiányra, a helyes készletgazdálkodás a forgási sebesség növekedésével, áruter'téssel, olcsó és keresett cikkek biztosításával oldható meg.

A szolgáltatásokra fordított kiadások évenként kb. 10 százalékot emelkedtek és főként a közszolgáltatások igénybevétele fokozódott, amely elsősorban a lakásépítkezésekből és a lakáskultúra színvonalának emelkedéséből eredt. Az átlagosnál nagyobb mértékben nőttek az autóbusz közlekedésre fordított kiadások. A lakossági javítás-szolgáltatásban a lehetőségek alatta maradtak az igényeknek. Megfelelő a gépkocsi, az elektromos cikkek javítása, a fodrászat és a fényképészet. Nem megfelelő azonban a lakáskarbantartás, a távbeszélő kapacitás, a gáz- és vízszolgáltatás. A gazdasági szabályozók a szolgáltatás fejlesztésében nem teremtettek a korábbiaknál kedvezőbb helyzetet. A vegyesprofilú vállalatok és szövetkezetek inkább a nagyobb jövedelmezőséget biztosító árutermelést helyezték előtérbe.

A vasúti személyszállítás csökkent, a teherszállítás emelkedett. Az autóbuszon szállított utasok száma a megyében 15 százalékkal, Pécsett 13 százalékkal emelkedett. A pécsi személyszállítás fejlődését és kulturáltságának némi javulását a férőhely kapacitás 25 százalékos bővülése jelzi. A távolsági járatok száma és kapacitása kisebb arányban fejlődött. Különösen a hétvégi és a piaci napokon nagy a zsúfoltság. A teheráru szállítás ennek ellenére a nyári, őszi időszakban az igények egy részét nem tudja teljesíteni.

A lakosság városi koncentrációja következtében a városok népességszáma a lakásállománynál nagyobb ütemben nőtt. A legnehezebb a helyzet Pécsett, Mohácson és Szigetváron, valamivel kedvezőbb Komlón. A harmadik ötéves tervben az előző tervciklus 12 000 lakásszámával szemben 14 000 lakás épült. Ennél az összehasonlításnál azonban figyelembe kell venni, hogy Pécsett az elöregedett, szanálásra kerülő lakások száma lényegesen nagyobb az országosnál.

A Pécsett épített lakások 70 százaléka, állami és szövetkezeti, míg a megyében ez az arány csak 36 százalék. A magánerős építkezés csökkenő irányzatú, a kölcsönfeltételek változása, a telek és közművesített terület, továbbá építési anyagok hiánya miatt. A pécsi lakások mintegy 90 százaléka korszerű technológiával épült, nőtt a többszobás lakások száma, javult a belső felszereltség, csökkent azonban az alapterület, a bekerülési költség viszont emelkedett.

Az új lakások közmű-ellátottsága csak a tömbszerű építési területen biztosított. A kapcsolódó beruházásoknál — bolthálózat, bölcsőde, napközi otthon stb. — lényeges lemaradások vannak.

A lakásépítés helyzetét nehezíti, hogy a harmadik ötéves tervben a mélyépítési feladatok közül 200 millió forint értékű nem valósult meg. A beépítésre kijelölt területek közművesítése általában nincs megoldva, különösen Pécsett. A lakásépítés ütemének szükségszerű gyorsítását a negyedik ötéves tervszámok nem teszik lehetővé. Ezért az e téren meglévő feszültségek csökkenésével a következő években nem számolhatunk.

A negyedik ötéves terv időszakában indokolt, hogy a lakásépítési kapacitás növelésével a vállalati és magánerős források fokozottabb felhasználásával a tervezett lakásszám túlteljesítésére törekedjünk.

A lakosság életkörülményei alakulásában közrejátszott az egészségügyi ellátás és a szociális gondoskodás tervszerű fejlődése, az egészségügy szervezettségének javulása. Megyénkben 1191 orvos és 3092 középkáder végzi a gyógyító, megelőző munkát. Járó- és fekvőbeteg ellátó intézeteink behálózzák a megyét. Mindenki számára hozzáférhetővé teszik az ellátást. A klinikákon, kórházakban 3287 ágy áll a rászorulók rendelkezésére. Bár nem minden kórházunk korszerű, mégis az ellátás hatékonysága növekszik.

Jelenleg a legnagyobb problémát a fekvőbeteg-intézetek nagyfokú megterhelése és zsúfoltsága, valamint az irányítás megosztottsága okozza, amely egy sor területen szükségtelen párhuzamosságot eredményezett.

Indokolt, hogy a negyedik ötéves terv folyamán az egészségügyi ellátás hatékonyságát további általános és speciális ágyfejlesztéssel, a gondozási munka kiszélesítésével, a vezetés fejlesztésével javítsuk.

Az életszínvonallal összefüggésben törekedni kell a bérezés jobb alkalmazására, az áruellátás és szolgáltatás javítására. *A pártszervezetek lépjenek fel az olyan káros jelenségekkel szemben, amelyek a fő figyelmet nem az anyagi javak előállítására, hanem az elosztásra terelik.* Nagyobb gondot kell fordítani az árképző tevékenység vizsgálatára, a szabad árformás termékek árainak alakulására, az árakkal szorosan összefüggő minőségi követelményekre.

Az agitációs tevékenységgel el kell érnünk, hogy valós kép alakuljon ki az életszínvonalról. Tudatosítsuk a tényleges létbiztonságot, foglalkoztatási politikánk egyértelmű eredményeit és perspektivikus voltát. A gazdasági agitációban, a közvélemény tájékoztatásában az érveknek szakszerűbbeknek és meggyőzőbb erejűeknek kell lenniök. A gazdasági vezetők vegyék ki jobban részüket ebből a munkából.

A gazdaságban működő pártszervezetek rendszeresen megtárgyalták a vállalatok éves terveit, helyenként a távlati elképzeléseket. (Műszaki fejlesztést, beruházást, termelés növelését, termelékenység összefüggéseit, a gazdasági szabályozók alkalmazását és hatását, a vállalat munkaerő-gazdálkodását és bérpolitikáját stb.) Munkájukban a mennyiségi szemlélet helyett mind jobban a minőség és gazdaságosság problémája, a közgazdasági gondolkodás helyes értelmezése és alkalmazása, a kollektív szerződések betartása stb. került előtérbe. Középpontba került a vezetés tanulmányozása, a politikai, gazdasági vezetők továbbképzése, a kádermunka.

A gazdaságirányításban a termelési feladatokra való mozgósításban a pártszervezetek egyre inkább a politikai eszközöket, a meggyőző módszereket alkalmazzák. Tevékenységükben csökkent a szükségtelen operativitás.

Javult a pártszervezetek gazdasági agitációs tevékenysége és rendszeresebbé, hatékonyabbá váltak az információk. Az alapszervezetekben tájékoztatják a párttagságot minden fontos határozatról és összegyűjtik a párttagság reagálását, a dolgozók véleményét a gazdasági jelenségekről.

A gazdaságban a nagyobb aktivitással, magasabb színvonalon végzett pártmunka növelte a párt vezető szerepét. Ez a tevékenység nem csorbította az egyszemélyi vezetést, sőt az együttműködés új formái hatékonyabban segítették a gazdasági vezetést egy-egy fontosabb döntés meghozatalában.

Az előzőek mellett fontos szerepe van a pártellenőrzésnek. A korábbi módszerektől jelentősebb eltérés ugyan nem tapasztalható, de tartalmát tekintve új elemekkel is találkoztunk. Az ellenőrzés egyre inkább arra irányul, hogy a vállalat tevékenysége egy irányba hasson a népgazdaság érdekeivel, — ez utóbbi azonban még sok kívánnivalót hagy maga után.

Pártszervezeteink gazdaságszervező tevékenysége még nem mindenhol elég hatékony, vannak olyan területek, ahol nem ismerték fel a jelen időszak tennivalóit, illetve olyan problémák jelentkeznek, amelyek akadályozzák tevékenységük kibontakozását.

Az előttünk álló feladatok, a negyedik ötéves terv sikeres végrehajtása érdekében:

— A felsőbb pártszervek segítsék az alapszervezetek vezetőségeit, hogy jobban tudják megszabni a központi feladatokból rájuk háruló sajátos tennivalókat. A pártbizottságok apparátusai pedig fordítsanak több időt az alsóbb szervekkel való szorosabb, elevenebb kapcsolat tartására.

— A vállalati pártszervezetek javítsák a gazdasági elemző munkát, harcoljanak a népgazdasági érdekek előtérbe helyezéséért, javítsák a párttagság informálását.

Az országos nagyvállalatok gyáregységei központi pártszerveiktől, szakszervezeti tanácsaiktól kapjanak nagyobb gyakorlati segítséget és több tájékoztatást.

— Az egyes vállalatoknál teremtsenek olyan légkört, amelyben a pártszervezetek és a gazdasági vezetés kapcsolata elvi alapokra épül, növeljék a párt-testületek súlyát, tekintélyét és lépjenek fel az olyan szemlélet ellen, amely az egyszemélyi vezetésre hivatkozva igyekszik a pártszervezeteket távoltartani a fontos gazdasági feladatok megtárgyalásától.

— Az országos problémák vitatása mellett a helyi területre kidolgozott tervek elképzelések végrehajtására nagyobb energiát kell fordítani, mert a gazdaságpolitikai célkitűzések, a negyedik ötéves terv sikere a részfeladatok pontos végrehajtásában rejlik.

III.

Az állami szervek eredményesen végezték a párt politikájának helyi megvalósítását, a központi elhatározások végrehajtását. Jobban hasznosították a helyi adottságokat, tartalékokat. Főként a gazdaságirányítási reform következtében nagyobb teret kapott hatósági tevékenységük, fokozódott politikai súlyuk. Szélesedett a lakosság részvétele az állami feladatok megoldásában.

A helyes jogalkalmazás és a lakosság törvény iránti tiszteletének eredményeként szilárd és kiegyensúlyozott jogrend, jogbiztonság és a szocialista törvényesség hatékony érvényesülése jellemzi megyénket.

A tanácsok a szocialista demokrácia fejlődésének fontos tényezői voltak. Tagjaik nagy többsége, a tanácstagság 40 százalékát kitevő kommunisták megfelelően képviselték választóikat. Aktív légkörben tárgyalták a helyi kérdéseket, jól mozgósították a feladatok megoldására. Előtérbe került a testületek szerepe, bővült jogkörük és önállóságuk, egyszerűsödött, javult a munka. A tanácsok eredményesebben szervezték a helyi társadalmi, gazdasági és kulturális életet, évről évre nagyobb összegekkel javították a lakosság életkörülményeit. Néhány vonatkozásban azonban gyorsabb fejlődés volna kívánatos. A hatáskörök decentralizálása, főként a községi szintekre a lehetőségekhez képest vontatottan halad, a tanácsok egymásközötti és a gazdasági szervekkel való kapcsolatában még csak kezdetiek az eredmények, a városi és községi tanácsoknál több kezdeményezésre lenne szükség. A tanácstagok és a lakosság kapcsolatai sem mentesek a formális vonásoktól, nem kielégítően fejlődött a tanácsok és társadalmi szervek viszonya.

A tanácsi munkában központi helyet kapott a település-fejlesztés és ellátás. Sikeresen szervezték a városok és községek közötti versenymozgalmakat, a lakosság évente több mint 20 millió Ft értékű társadalmi munkát végzett. Anyagi eszközeiket az elmúlt 4 évben is elsősorban a lakosság széles körét érintő igények kielégítésére fordították, *mindenekelőtt a centrummá váló településeket fejlesztették* (városok, nagyközségek, központi községek). *Jól szolgálta e törekvések megvalósítását a községi tanácshálózat korszerűsítése, a közös községi tanácsok szervezése.*

A gazdaságirányítási reform széles teret adott a tanácsok hatósági tevékenységének, növelte felelősségüket. Az önállóság a jogkörök korlátozottsága esetenként hátráltatott, a tanácsi szervek lényegében mégis jól oldották meg feladataikat. A gazdaság befolyásolásának egyre jelentősebb tényezőivé válhatnak.

Javult az apparátus munkája, vezetési színvonala, azonban nem kielégítő az előrehaladás. A szakmai felkészültség országos összehasonlításban is jó, a politikai képzettségben viszont lemaradás van. *A tanácsi dolgozók nagy többsége becsületesen végzi munkáját, csak elvétve fordul elő törvénysértés.* A lakosság az ügyek döntő hányadában elfogadja az intézkedéseket, 2 százalék a fellebbezések aránya. Kevesebb a panasz a felekkel való bánásmód miatt, városokban azonban még gyakran kifogásolják a félfogadás esetenként rideg jellegét. Az ügyintézés egyszerűsítése korántsem kielégítő, több kezdeményezésre lenne szükség ezen a téren az országos, de a helyi szervek részéről is.

A tanácsok, melyek most ünneplik fennállásuk 20. évfordulóját, létrejöttük óta eredményesen szolgálják a szocialista építést, az új körülmények, feladatok azonban szükségessé teszik a tanácsrendszer továbbfejlesztését. A Központi Bizottság álláspontja szerint munkájukat, szervezetüket úgy kell fejleszteni, hogy erősödjék államigazgatási, nép-képviseleti, önkormányzati funkciójuk, jellegük, hogy növekedjék önállóságuk és felelősségük a hatósági jogkörben a gazdasági, szociális, kulturális munkában.

Jelentős szerep vár a lakossággal közvetlen és szoros kapcsolatban álló helyi, (városi és községi) tanácsokra. Megvannak a feltételek ahhoz, hogy a tanácsrendszer keretében oldjuk meg a helyi feladatok mind nagyobb részét.

A tanácsok, elsősorban a helyi tanácsok tevékenységében máris megtalálhatók az önkormányzati elemek. Ezek folyamatos gyarapítása egyik fő része az állami élet és a szocialista demokrácia hosszútávú fejlesztésének. Ehhez — a feltételek megteremtésével párhuzamosan — bátrabban kell leadni a hatásköröket.

A tanácsok és szerveik csak úgy tudják eredményesen ellátni feladataikat, ha szélesebb körben bevonják a lakosságot a tanácsi munkába, ha bővítik kapcsolataikat a társadalmi tömegszervezetekkel.

A területfejlesztés és ellátás hatékonyságának növelése érdekében *ki kell dolgozni a települések perspektivikus fejlesztési tervét*, az anyagi felhasználást ezt figyelembevéve tervezzék, segítsék, ennek érdekében javítsák koordináló szerepüket.

Szervezetük korszerűsítése során *alapvető fontosságú a városi és községi szervek megerősítése.* Olyan szervezetet kell létrehozni minden szinten, ami a legoptimálisabb működést biztosítja. A tanácsi munka fejlesztésének egyik fő feltétele a képzettség növelése mind a vezetésben, mind az apparátusban. Politikailag és szakmailag jól képzett, anyagilag és erkölcsileg kellően megbecsült, a jelenleginél kisebb létszámú vezető gárdára és apparátusra van szükség.

Lépjenek fel erőteljesebben a bürokratikus szemlélet ellen, a társadalmi igényeknek megfelelő hivatali közszellem kialakítására törekedjenek.

A Népi Ellenőrzési Bizottság következetes munkával segítette a párt, állami és gazdasági szerveket a közéletben tapasztalható hiányosságok feltárásában. A megyei szerv tervszerűen irányította a lelkes, hozzáértő, a társadalom széles rétegeit képviselő aktivahálózatot és a városi, járási bizottságokat. Tömegkapcsolatuk jó. A dolgozók nagy számú közérdekű bejelentést tesznek és a vizsgálatok alaposság a közvéleményt kielégíti.

Tovább szilárdult, a közrend és a közbiztonság, megyénket a köznyugalom, az élet- és vagyonbiztonság jellemzi. A lakosságot nyugtalanító súlyos bűncselekmények ritkán fordulnak elő. Az ismertté vált bűntettek és a bűnelkövetők száma 1966 óta fokozatosan csökkent, ez nem jellemző azonban a bűncselekmények minden kategóriájára. Egyes bűncselekmény-fajták időnként csökkenő, mások emelkedő tendenciát mutatnak.

Az államellenes és politikai bűncselekmények miatti eljárások száma tovább csökkent. 1969-ben államellenes összeesküvés miatt megyénkben nem indult büntető eljárás. Az izgatás és közösség megsértése miatt (18 személy ellen) indult bűnügyben megállapítható, hogy a bűncselekmény elkövetésének oka általában nem az ellenséges politikai beállítottság, hanem valamilyen egyéb ok miatti elkeseredés volt. Jelentős mértékben csökkent a családi és ifjúság elleni bűntettek száma. Jelentősen kevesebb társadalmi tulajdont károsító bűntett fordult elő. Amíg 1966-ban 1395, 1969-ben 913 társadalmi tulajdont károsító bűntett vált ismertté. Változatlanul magas a betöréses lopások, a garázda és erőszakos jellegű bűncselekmények száma, különösen Pécsett. Gyakran fordulnak elő az utcák és a szórakozóhelyek rendjét sértő verekedések, botrány-okozások. *A közlekedési balesetek száma 1969-ben jelentősen megnőtt.* A megye közúti közlekedésének biztonsága, a közlekedési fegyelem nem kielégítő.

A közlekedésrendészet nem tudta megfelelően követni a közlekedés gyors fejlődését. A közlekedés-rendészeti igazgatás, a balesetvizsgálatok nagymértékű emelkedése jelentős erőket vont el a közlekedés ellenőrzésétől.

A bűnözés elleni harc mindinkább társadalmi üggyé vált, fokozódott a lakosság részvétele a megelőzésben, a bűntettek, az elkövetők felderítésében. A közrend és közbiztonság fenntartását mintegy 2800 önkéntes rendőr segíti. Társadalmi, erkölcsi és anyagi megbecsülésük jelentősen nőtt. Fokozódott a közvélemény érdeklődése és egyben megbecsülése a belügyi és igazságszolgáltató szervek munkája iránt, amit elősegített a televízió, az országos sajtó, de főleg a helyi sajtó és rádió propaganda tevékenysége.

A bűnüldöző és igazságszolgáltató szervek munkáját a törvényesség betartása, és betartatása, valamint a jogpolitikai elvek érvényrejuttatása jellemzi. A belügyi szervek, — rendőrség, karhatalom, határőrség, tűzrendészet, — eredményesebben oldották meg feladataikat, emelték harckészültségüket.

Az állományt magasfokú hivatástudat, áldozatkészség és szilárd helytállás jellemzi, fokozatosan javult eszmei-politikai egysége, szilárdult erkölcsi, fegyelmi helyzete és bővült szakmai ismerete. Javult a belügyi szervek megelőző, felderítő és vizsgálati tevékenysége, számos ügyben azonban a nyomozás befejezése még mindig késedelmes és magas a pótnyomozások száma.

Belügyi szerveink a közrend és közbiztonság további szilárdítása, a bűnözés elleni harc sikere érdekében: fokozzák megelőző tevékenységüket, fordítsanak különös figyelmet a garázda, erőszakos jellegű bűncselekmények, valamint a betöréses lopások visszaszorítására; az utca és a szórakozóhelyek rendjét sértő garázdákkal, verekedőkkel szemben alkalmazzanak szigorúbb felelősségrevonást; biztosítsák a megrögzött és veszélyes bűnözők hatékonyabb ellenőrzését; a közlekedési fegyelem szilárdítása érdekében fokozzák a közúti forgalom ellenőrzését; emeljék a nyomozások színvonalát, törekedjenek az ügyek gyors befejezésére. *A bűnözés elleni harcban fokozni kell a társadalom részvételét.* A belügyi munka önkéntes segítőit több konkrét feladattal kell megbízni.

Fejlődött az ügyészségek munkája, javult a törvénysértések megelőzésére irányuló tevékenységük. A nyomozati munka, a vádemelések megalapozottsága eredményeként kevés esetben kerülnek bíróság elé olyanok, akiknek a bűnösségét ne állapítaná meg a bíróság. Az ügyészségek a jogpolitikai elveknek megfelelően alakították ki a büntető útról való elterelési gyakorlatot, érvényesült a differenciált felelősségrevonás, s ennek következtében csökkent a vádemelések száma. Indokolt, hogy az ügyészségi szervek fokozottabban segítsék a nyomozó hatóságokat, hogy fő feladatuk a bűnüldözés legyen.

A bíróságok büntetőítélkezési gyakorlata lényegesen javult. Az utóbbi években nem hoztak kirívóan szélsőséges ítéleteket. *A kialakult ítélkezési gyakorlat a jogpolitikai elveknek általában megfelel.* A büntetés kiszabási gyakorlat szigorodott, főként az emberölés, a testisértés, a garázdaság és a hivatalos személy elleni erőszak bűntettét elkövetőkkel szemben.

A polgári ítélkezési gyakorlat is a jogpolitikai elveknek megfelelően folyt, bíróságaink felismerték a jogszabályok gazdasági, társadalmi célkitűzéseit és összefüggéseit. Emellett megfelelően érvényesül az ítélkezésekben a társadalmi és egyéni érdek összhangjának érvényre juttatása is. A polgári peres és perenkívüli ügyek intézése hosszadalmas volt.

A bíróságok — a bűnüldöző szervekkel szorosan együttműködve — állandóan kísérjék figyelemmel a helyi bűnözés alakulását, jellemzőit, elemző értékelés alapján alakítsanak ki mértéktartó, de szigorú ítélkezési gyakorlatot. A polgári ügyekben jobb szervezőmunkával tegyék lehetővé az ügyek gyorsabb befejezését. A polgári ítélkezés fő feladata a gazdasági reform védelme, illetve funkcionálásának biztosítása legyen.

Fejlődött és jónak mondható a megyében működő, a Honvédelmi Minisztérium alá tartozó csapatok, intézmények és szervek munkája, tevékenysége. Rendszeresen tájékoztatják az illetékes pártbizottságokat tevékenységükről, termékeny munkakapcsolatot tartanak fenn az állami szervekkel, társadalmi és tömegszervezetekkel. A fegyveres szervek egymás közötti kapcsolatát a szoros és zavartalan együttműködés jellemzi.

A Honvédelmi Szövetség a társszervekkel együttműködve egyre jobban betölti feladatait a fiatalok és tartalékosok honvédelmi nevelésében. Szervei megfelelően kiépülnek, tevékenységében sok társadalmi erő vesz részt. Munkájában a célszerű propagandát, a társszervekkel való kapcsolatot tovább kell növelni.

Az elmúlt négy évben tovább erősödött megyénk társadalmi fegyveres szerve, a munkásőrség. A megyei, városi, járási pártbizottságok közvetlen irányítása mellett megszilárdult az egységek vezetése, összekovácsolódtak a törzsek, jobban megfelelnek a szakmailag is megnövekedett feladatoknak.

A kommunista és pártonkívüli munkásőrök, alegységparancsnokok, irányító törzsek és hivatásos parancsnokok egyaránt képesek bonyolult körülmények között is teljesíteni az ország, illetve megyénk védelmi rendszerében a rájuk háruló harci feladatokat. A kiképzés és a szolgálat ellátása mellett munkásőreink, munkaidőn kívül, meghatározott óraszámban részt vesznek közrendvédelmi és határőrizeti szolgálatban is. E beosztást lelkiismeretesen, fáradtságot nem ismerve teljesítik. A pártirányítás és ellenőrzés rendszeressége, az állomány parancsnoki karának középkáderekkel történő további erősítése biztosítéka a további fejlődésüknek.

IV.

A tömegszervezetek és mozgalmak mind jobban betöltik szerepüket megyénk társadalmi, politikai életben. Ezt segítették a kommunisták, a pártirányítás színvonalának növekedése. Sajátos módszereikkel egyre eredményesebben mozgósítják a tömegeket, nevelik a dolgozókat. A tömegszervezetekbe és tömegmozgalmakba küldött párttagok pártmegbízatásukat a IX. kongresszus határozatai szellemében, a küldő pártszervek útmutatása alapján eredményesen végezték. A pártirányítás alapvetően az ő közreműködésükkel valósult meg. Az utóbbi években tovább nőtt a tömegszervezetekben, mozgalmakban végzett munka és a pártmegbízatás elismerése és megbecsülése.

Jelentősen fejlődött a szakszervezeti mozgalom. A IX. kongresszus óta 10 ezerrel növekedett tagjainak száma. A jelenleg 120 ezres tagságának döntő többsége az iparban dolgozik, lényegében átfogja a bérből és fizetésből élők 92—93%-át. Ez egyben tevékenységének sokrétűségére, bonyolultságára és a mozgalom szerepére, felelősségére is utal. Magas a nők (közel 50 ezer fő) és a 30 éven aluliak aránya (közel 44 czer fő). A 14 szakmai megyei bizottságban a szakszervezeti tanácsokban és más szerveikben a választott tagok száma közel 14 ezer fő, ami jelentős politikai erőt képvisel. Jelenleg mintegy 5 ezer kommunista itt teljesíti pártmegbízatását.

A megyei párt-végrehajtóbizottság a négy év alatt 10—12 alkalommal tűzött napirendre olyan témát, amely közvetlenül kapcsolatban volt a szakszervezetek feladataival, rendszeresen megszabta a pártszervek és a szakszervezetben dolgozó kommunisták feladatait, szorgalmazta pártirányításának javítását. Beszámoltatta az SZMT vezető kommunistáit az üzemi demokrácia érdekében végzett tevékenységükről, felhívta a figyelmet, hogy a gazdaságvezetőkkel együttműködve jobban ösztönözzék a munkahelyi légkör javítását, a dolgozók szerepének növelését a feladatok kialakításában, végrehajtásában és az ellenőrzésben.

Mozgalmi életük fejlődött, javult az alapszervezeti munka, nőtt a választott szervek tekintélye. A Szakszervezetek Megyei Tanácsa, amely kifejezi a mozgalom egységét, alapvetően betöltötte szerepét. Minden feltétel megvan ahhoz, hogy növeljük az igényt az SZMT, annak elnöksége és apparátusa politikai munkájával szemben.

Konkrétabban segítették a termelést, gazdálkodást, sokat tettek a gazdaságirányítás új rendszerének bevezetéséért, az üzemi demokrácia hatékonyabb érvényesüléséért.

Az utóbbi években növekedett a szakszervezetek önállósága és felelőssége. Ma már bátrabban szólnak bele az üzemek politikai és gazdasági életébe, segítik a felmerülő ellentmondások felodását. Ennek során azonban helyenként előfordult, hogy a népgazdasági érdek kárára csupán az egyéni és a csoportérdekeket képviselték. Ez is mutatja, hogy az üzemi szakszervezeti testületek, esetenként a funkcionáriusok politikai képzettsége elmarad a követelményektől. A pártbizottságok, helyi pártszervezetek munkájában nagyobb teret kell adni a szakszervezeti funkcionáriusok ideológiai képzésének, eszmei-politikai nevelésének.

Az eddigieknél még hatékonyabb munkát kell kifejteni az üzemi demokrácia kiteljesítéséért, a munkatermelékenység növelése és a munkaerkölcs javulása érdekében. A dolgozók javaslatainak, véleményének összegyűjtésében az újítómozgalom fejlesztése, a kollektív szerződések betartása terén hatékony volt közreműködésük.

Szervező munkájuk hozzájárult, hogy tovább fejlődött és mind jobban a gazdasági reform követelményeihez igazodik a szocialista munkaverseny-mozgalom, a szocialista brigádmozgalom. A jubileumi évfordulók a munkaverseny megélénkülését eredményezték az iparban és mezőgazdaságban egyaránt.

A szakszervezetekkel együtt a tsz-szövetségek is eredményesen segítették a mezőgazdasági verseny szélesítését, a különböző — szántó, arató stb. — versenyek szervezését. Míg 1965-ben 2207 brigád 28 716 taggal, addig 1969-ben 2343 brigád 33 378 taggal nyerte el a szocialista címet. 1969-ben az előző évhez viszonyítva 126-tal több, összesen 4842 fő szerzett „Kiváló dolgozó" címet.

Az ifjúság nevelésében betöltött szerepe miatt *egyik legjelentősebb tömegszervezet a a Kommunista Ifjúsági Szövetség.* A megye több mint 80 000 fiataljának 38%-a e szervezet tagja. *Az elmúlt négy évben a KISZ számottevő tényezője volt megyénk politikai, gazdasági és kulturális életének.* Felnőttek és fiatalok között elismert szervezetté vált.

Eredményesen mozgósította az ifjúságot — elsősorban a KISZ-tagokat — a munkahelyeken, az iskolákban, az állami élet, a kultúra és a sport területein a feladatok végrehajtására. Akciói, politikai, termelési, kulturális mozgalmai következtében növekedett a fiatalok társadalmi aktivitása. Az elmúlt négy évben 1397 fiatal lépett be a pártba. Mozgósító erejükkel kitűnnek a vietnami nép harcának segítését szolgáló ifjúsági szolidaritási akciók, a „Vádoljuk az imperializmust" jelszó jegyében kibontakozott mozgalmak, a Forradalmi Ifjúsági Napok rendezvényei, a BCM felett vállalt védnökség, az építőtáborok és különböző termelési versenyek.

A KISZ az ifjúság körében jelentős politikai munkát fejt ki. A szemináriumok, vitakörök keretében az 1969—70. oktatási évben 17 076 fiatal képezte magát. Különösen a munkás- és diákifjúság körében javult tevékenységük. A KISZ-tagok számtalan országos, megyei vetélkedőn és seregszemlén értek el kiváló eredményeket.

A KISZ eredményes munkájának és fejlődésének alapja volt pártirányításának javulása, a KISZ-szervek önállóságának növekedése. A KISZ-szervezetek, bizottságok beszámoltatása, segítése javult, azonban továbbra is gyenge a kapcsolat a párt és KISZ-alapszervezetek egy része között.

A Központi Bizottság 1970. február 18—19-i állásfoglalásából, de megyei tapasztalatainkból is következik, hogy *javítani kell a KISZ ifjúság közötti befolyását, munkájának kommunista jellegét.* Javításra vár a vezető testületek munkája, indokolt az alapszervezetek aktivitásának, önállóságának növelése, a munkamódszerek javítása, a fejlődés és az ifjúság igényeihez való igazítása. Javítani kell a KISZ segítését és az együttműködést a többi szervek részéről is.

A pártszervek tevékenységében, a Megyei Pártbizottságtól egészen az alapszervezetekig *jobban kifejezésre kell jutnia annak, hogy a KISZ a párt ifjúsági szervezete.* A pártirányításban elért fejlődéssel nem lehetünk elégedettek. A jövőben a párt- és KISZ-szervek között szorosabb és szélesebb területekre kiterjedő kapcsolatokat kell kialakítani, kölcsönösen ismerjék meg egymás határozatait, a pártvezetők gyakrabban vegyenek részt az ifjúsági rendezvényeken. A párt és a KISZ kapcsolatainak erősítését segítsék jobban a KISZ-ben dolgozó kommunista vezetők is.

A megyei PB. jövőbeni munkájában a Központi Bizottság határozata szerint változtatni kívánunk azon a helyzeten is, hogy az ifjúsággal kapcsolatos feladatokat szinte csak a KISZ-en keresztül oldják meg. A most létrehozott Ifjúságpolitikai Bizottság feladata lesz, hogy az eddigieknél rendszeresebben tanulmányozza és segítse a párt ifjúság körében végzett munkáját, a KISZ közvetlen pártirányítását és működjön közre az állami és társadalmi szervek ifjúságpolitikai tevékenységének koordinálásában. *A Megyei Pártbizottság fontosnak tartja, hogy a fiatalok kommunista nevelése váljék még inkább egész párttagságunk felelősségteljes feladatává.*

A párt szövetségi politikájának következetes érvényesülése alapján tovább fejlődött a népfront-mozgalom, eredményesen dolgoznak a bizottságok. Fokozódott szerepük a szocialista nemzeti egység erősítésében, a szocialista hazafiság ápolásában, a szocialista demokrácia továbbfejlesztésében, a béke és a barátsági munkában, a magyar—szovjet barátság erősítésében a népfrontbizottságokban közel 9000 tag működik, a bizottságok többsége politikailag és szervezetileg alkalmas a sokrétű feladatok ellátására.

A legutóbbi tanácsi és képviselői választások során eredményesen dolgoztak. Segítették az új közigazgatási egységek kialakítását, falugyűléseket szerveztek, a lakosság véleményét, javaslatait továbbjuttatták a tanácsi szerveknek. A lakosság politikai felvilágosítását, az aktivisták képzését jól szolgálják a népfrontbizottságok évenként 5000—6000 hallgatóval szervezett alapfokú politikai tanfolyamai. Rendszeres a nemzetiségiek körében végzett politikai nevelő munkájuk. A szövetségekkel együttműködve sikeres nemzetiségi esteket rendeznek. Évenként megszervezték a tavaszi békehónapot, a VII. Magyar Békekongresszus kapcsán békegyűléseken ismertették hazánk külpolitikáját, az időszerű nemzetközi kérdéseket.

Az MSZBT a népfront részeként fejti ki tevékenységét, ezáltal a tömegbázisa jelentős mértékben szélesedett, *a magyar—szovjet barátság ápolása sokkal céltudatosabbá és hatékonyabbá vált.* Szervezettebben segítik a megyébe érkező szovjet turistacsoportok programjait.

A felszabadulási jubileumi ünnepségekben a népfrontbizottságok aktívan működtek közre. A felszabadulási pályázat fellendítette a honismereti szakkörök munkáját. A Népfront mozgalomtól továbbra is azt várjuk, hogy tömegbefolyását növelje és mozgósítson a feladatok végrehajtására.

A nőtanácsok a Központi Bizottság nőkérdésben hozott határozatának szervezeti következményeként ez év nyarán megszűntek.

A nőmozgalom korábbi vezető szervei, a nőtanácsok, az alkalmazott formák és módszerek eredményesen töltötték be hivatásukat, jelentős szerepük volt a nők nevelésében, mozgósításában. Aktivistáik közreműködésével eredményesen szorgalmazták a termelési mozgalmakat, a család és iskola kapcsolatát, a szülői munkaközösségek patronálói és segítői voltak. Rendszeresen foglalkoztak a nők munka- és életkörülményeivel, tapasztalatokat, javaslatokat juttattak el az illetékes szervekhez. A Megyei Pártbizottság kifejezte elismerését a nőtanácsok tagjainak, a nőmozgalom funkcionáriusainak, aktivistáinak és felkérte őket, hogy vállaljanak munkát a társadalmi mozgalmakban, tömegszervezetekben a szervezendő nőbizottságokban.

A sportszervek a IX. kongresszus, a Politikai Bizottság 1967-es határozata, valamint a megyei kommunista sportaktíván meghatározott feladatok szellemében végezték munkájukat, elősegítették megyénk minőségi és tömegsportjának továbbfejlődését. Számtalan megyei, országos és nemzetközi siker is bizonyítja munkájuk eredményét (NB-s csapatok, olimpiai szereplések stb.).

Az elmúlt években javult a sport-utánpótlás tervszerű biztosítása, elsősorban az iskolai területeken. Eredményesen tevékenykednek a sportszervekbe küldött kommunisták a mozgalom erkölcsi-politikai helyzetének fejlesztésében, munkájuk további javítása azonban indokolt.

A mozgalom irányító szerveinek szakmai tevékenysége is fejlődött. A jövőben az irányító munka fejlesztése mellett a politikai munka javítását is szorgalmazni kell. Az élsport fejlesztése mellett elsőrendű feladat a tömegsport feltételeinek és bázisának szélesítése. A pártszervezeteknek még nagyobb segítséget kell adniok az ifjúság testi nevelése érdekében.

Számottevő tevékenységet fejtettek ki megyénkben a TIT, a Vöröskereszt, az MTESZ, a Közgazdasági és a Pedagógiai Társaság. Munkájukkal hasznosan szolgálják a párt politikai, gazdaságpolitikai, kulturális, egészségügyi célkitűzéseinek megvalósítását. Bázist jelentenek a nevelésben és a képzésben, a képességek fejlesztésében, az új, haladó tudományok eredményeinek megismertetésében.

V.

Ideológiai és kulturális életünk fejlődése alapján erősödött a marxista-leninista világnézet terjedésének tendenciája, lakosságunk eszmei arculatát a tudatosság növekedése, a gondolkodás marxista elemeinek gyarapodása jellemzi. Ez megnyilvánul a szocialista célokhoz való viszonyban, munkában, magatartásban, a bel- és külpolitikai események megítélésében, az aktivitás és a társadalom iránt érzett felelősség növekedésében. Mindezzel egyidőben azonban jelen vannak, sőt egyes rétegek között, illetve a gazdasági, kulturális és társadalmi életben esetenként felerősödnek polgári, kispolgári nézetek, amelyek helytelen gyakorlati törekvésekben és jelenségekben, az egoizmusban, anyagiasságban, közömbösségben, a szocialista és nem szocialista közötti különbség elmosásában, provincializmusba torkolló nagyzolásban stb. jelentkeznek.

A megye vezető pártszervei, az alsóbb pártbizottságok általában súlyuknak megfelelően foglalkoztak az ideológiai és kulturális élettel, rendszeresen napirendre tűzték a legfontosabb kérdéseket, átfogóan vizsgáltak egy-egy területet. Sok ideológiai, politikai fórumot teremtettek, a kulturális területen kezdeményeztek, illetve felkaroltak, támogattak kezdeményezéseket. Ezek során *ideológiai munkánk fejlődött, pártunk kulturális politikája, elvei, módszerei és helyi törekvéseink helyesnek bizonyultak.* Az is kitűnt viszont, hogy gyorsabb fejlődésünk, politikánk jobb érvényesítése érdekében javítani kell a negatív jelenségek, tendenciák időbeni felismerését. A különböző fórumokon, a viták során és az egyes gyakorlati kérdések eldöntésénél növelni kell a marxista ideológia, politika meghatározó szerepét. Mindez egységesebb szemléletet, határozottabb kiállást és esetenként következetesebb intézkedést követel a kommunistáktól, a párt, állami és társadalmi szervektől, és nem utolsó sorban a gazdasági életben és a kulturális intézményekben dolgozóktól is.

A gazdasági reform élénkítően hatott ideológiai életünkre, előtérbe kerültek a gazdaságpolitikai, gazdasági kérdések. Fejlődött a közgazdasági szemlélet, dolgozóink elfogadták pártunk céljait, megértették a reform szükségességét. Nőtt a helyi önállóság, felelősség, kezdeményezés, fokozódott a törekvés a szocialista elvek jobb érvényesítésére. A közgondolkodást azonban egyes szemléleti problémák ellentmondásossá teszik. Esetenként jelentkezik a régihez, a megszokotthoz való ragaszkodás, nem kerül szerepének megfelelően előtérbe a termelés, a munka, ugyanakkor túlzott hangsúlyt kaptak az elosztás kérdései és az egyéni érdek. Nem foglalkoztunk eleget a kulturáltabb életmód formálásával, pedig ez a megnövekedett anyagi lehetőségek alapján gyorsabb ütemben fejlődhetne.

A párt politikájának, a marxizmus-leninizmusnak a széleskörű terjesztése elősegítette a szocialista népi, nemzeti egység fejlődését, a munkás-paraszt szövetség, a szocialista hazafiság és a proletár internacionalizmus erősödését. Naponta találkozunk a szocialista hazaszeretet megnyilvánulásaival a termelő munkában, a társadalmi életben és összefogásban, a kollektív érzés erősödésében. Társadalmi életünk ugyanakkor nem mentes a nacionalizmustól és a burzsoá ideológia egyéb behatásától, különösen egy-egy élesebb nemzetközi esemény idején. *Munkánk hatékonysága érdekében a jövőben nagyobb gondot kell fordítanunk az egyes társadalmi rétegek ideológiai állapotának tudományos módszerekkel történő vizsgálatára, elemzésére.*

Erőfeszítéseink ellenére is számottevően érvényesül a vallásos ideológia, főként a városokban élénkült a hit-élet különböző formák felhasználásával. Bár csökkent a hittanra beiratott tanulók száma, a fiatalok közül mégis sokan vesznek részt különböző egyházi szertartásokon. Ateista propagandánk színvonala, aktivitása nem elégíti ki a társadalmi igényeket. Esetenként bátortalanság, megalkuvás tapasztalható a vallásos ideológia képviselőinek törekvéseivel szemben.

A közoktatás reformja mindjobban szolgálja az oktatást, nevelést, erősíti iskoláink szocialista jellegét. Javultak az oktatás feltételei, kialakult a középiskolák új struktúrája, szakosításának rendszere. A szakmunkásképzés fejlődött, jobban szolgálja a népgazdaság érdekeit. Iskoláinkban a korábbinál alaposabb marxista ismereteket adnak a természetről, a társadalomról, a mai valóságról.

Dinamikusan fejlődtek az általános iskolák. Új iskolák, tantermek épültek. A körzetesítés megvalósításával javult a szakrendszerű oktatás aránya, a korábbinál többen végzik el az általános iskola 8 osztályát. Pedagógus pártszervezeteink segítették az oktató-nevelő munka fejlődését, javítását. A több mint 21% kommunista pedagógus megfelelő erőt képvisel, szerepüket, befolyásukat azonban növelni kell a többi pedagógus irányába a marxista világnézet, a szocialista erkölcs normáinak érvényesítése és terjesztése érdekében.

Iskoláink egy részére a korszerűtlenség, az oktató-nevelő munka alacsony színvonala jellemző. Kevés a diákotthon, egyenetlen és Pécs kivételével elégtelen a szakos tanárokkal való ellátottság. Fokozódik a tanulói túlterhelés, sokhelyütt eluralkodott az osztályzati átlagok abszolutizálása. A középiskolákban, az egyetemeken évek óta csökkent, vagy az indokoltnál alacsonyabb a fizikai dolgozók gyermekeinek aránya. Ezen az elmúlt években kialakult társadalmi segítőkészség, akciók sem változtattak.

Az új oktatási évben 6 felsőoktatási intézmény működik Pécsett, mintegy 4000 hallgatóval. Felsőoktatásunk tovább bővült, létrejött a közgazdasági egyetem kihelyezett tagozata, a műszaki főiskola, az igények azonban most is nagyobbak a lehetőségeknél. Az elmúlt évek során növekedett egyetemeink, főiskoláink önállósága, javultak az oktatási feltételek. Elkészült például az orvoskari elméleti tömb, a Tanárképző Főiskola új objektumokkal gazdagodott, a Felsőfokú Vegyipari Technikum számára korszerű műhely épült.

A közoktatás területén a következő szakaszban — az általános fejlesztés mellett — *a fő figyelmet az oktatás és főként a szocialista nevelés javítására, a tantestületek erkölcsi-politikai egységének fejlesztésére, a pályaválasztás és irányítás javítására, a fizikai dolgozók gyermekeinek továbbtanulási feltételei biztosítására és nem utolsó sorban az iskola és társadalom kapcsolatainak fejlesztésére kell fordítani.*

Kulturális életünk fontos területe a közművelődés. Az elmúlt években *emelkedett megyénk dolgozóinak műveltségi színvonala.* Jó szolgálatot tett a legkisebb településre is kiterjedő könyvtárhálózat, a művelődési autószolgálat, a jól szervezett tudományos ismeretterjesztés, az öntevékeny művészeti mozgalom és a szocialista kultúrát terjesztő minden tevékenység. Fellendülést hoztak a forradalmi évfordulók, jubileumi kiállítások, járási, városi vetélkedők.

Ezeknek nem mond ellent, hogy a közművelődés feltételei, hatása elmarad a gazdasági, politikai fejlődéstől, a lehetőségektől, kívánalmaktól. Ebben sok szubjektív elem, nézet, törekvés is közrejátszik.

A népművelési intézményhálózat egy része elavult, korszerűtlen. Pécsett ma sincs megfelelő művelődési központ. A felszabadulás után nagy számban létrehozott művelődési otthonok, mozik, könyvtárak többsége felett eljárt az idő, nem tudja kielégíteni a megváltozott igényeket és kihasználatlan. Sajnos gazdasági vezetőink egy része sem támogatja megfelelően a kulturális tevékenységet. A termelő üzemekben létrehozott kulturális alapot egyes helyeken nem használják fel, vagy nem kulturális célokra fordítják.

A közművelődést irányító helyi szervek helyesen törekedtek arra, hogy Pécsett, Baranyában kiemelt rendezvények szolgálják a szocialista kultúra fejlesztését, a lakosság kulturális nevelését. Ennek hatására tovább fejlődtek a Baranyai vasárnapok, évenként megrendezik a Magyar Játékfilmszemlét, zenei tábort, két évenként a megyei kisplasztikai, illetve kerámiai biennálét. Pécsett kapott helyet a Nemzetközi Népitáncfesztivál, a felnőttek báb-fesztiválja. Fel kell azonban figyelni, hogy ezek mellett szürkült, kevesebb figyelmet kapott a mindennapi tömegkulturális tevékenység. A kulturális forradalmat szolgáló egyes mozgalmak sorvadtak, háttérbe szorultak, (analfabétizmus elleni harc, egyéb falusi kulturális mozgalmak). Szaporodtak a részben divatos, részben nyereségközpontú törekvések, rendezvények.

Mindezek szükségessé teszik, hogy *az irányítás javításával, jobb koordinációval, a társadalmi erők és a népművelők közreműködésével fokozzuk a közművelődés célirányosságát és hatékonyságát,* küzdve a helytelen szemléletek és törekvések ellen, javítsuk a szocialista kultúra terjesztését, gyorsabb ütemben fejlesszük egész lakosságunk kulturális színvonalát.

Tudományos életünk az utóbbi években nagy figyelmet kapott. A Központi Bizottság határozata mellett ezt követelte az a különleges helyzet is, hogy sok tényező együtthatásának eredményeként Dél-Dunántúl tudományos centruma Pécsett alakult ki. A tudományos kutatás egy-egy eredménye jelentőségében túllépi megyénk, sőt hazánk határait is. A közel 800 tudományos dolgozó közül több, mint százan tudományos fokozattal rendelkeznek (akadémikusok, a tudományok doktorai, kandidátusok). Az elmúlt 10 évben közel 8000 tudományos közlemény, tankönyv, monográfia jelent meg, ebből 2000 külföldön, illetve idegen nyelven is kiadásra került. A tudományos kutatás elsősorban a felsőoktatási intézményekben folyik, de számottevő a fejlődés az ipari és a mezőgazdasági üzemekben. A megyei pártszervek több alkalommal foglalkoztak tudományos életünk problémáival. Legutóbb a megyei párt-végrehajtóbizottság vizsgálta meg a tudományos kutatómunka helyzetét, majd kommunista aktíván tárgyalta meg pártunk tudománypolitikai irányelveit, s az abból ránk háruló feladatokat. A Magyar Tudományos Akadémia, valamint a tudományos munkát irányító főhatóságok támogatásával, kezdeményezésükre létrejött a Magyar Tudományos Akadémia Pécsi Bizottsága, amely a koordinálást, szervezést segíti.

A tudományos kutatómunka területe sem problémamentes. Az egyes tudományágak művelői között nehezen alakult ki megfelelő munkakapcsolat. Egyes kutatók olyan feladatokra fordítanak energiát, amelyeket más intézményekben már megoldottak, vagy már kutatnak. Az elkülönültség, az információ hiánya akadályozza a nemzetközi, sőt a hazai munkamegosztásba való jobb bekapcsolódást, a tudományos eredmények felhasználását. Több területen elégtelen a segéderők száma, ami szintén akadályozza a kutatás nagyobb hatékonyságát. Kutatóink közül sokan elaprózzák önmagukat, jelentéktelen témával foglalkoznak. Véleményünk szerint *javítani kell a koordinációt, az együttműködést, a főhatóságok részéről pedig az irányítást.*

Pécsett és a megyében hosszabb idő óta *kedvező feltételek mellett fejlődnek a különböző művészeti ágak.* Az országban jó neve van a pécsi zenei életnek, határainkon túl is ismerik a Pécsi Balettet. A „Jelenkor" köré tömörült írók munkásságával megismerkedhet az egész ország irodalomkedvelő közönsége. A villányi, a siklósi és a mecseknádasdi képzőművészeti alkotóházak az ország művészeinek rendelkezésére állnak. Megyénk gazdagodó élete alkotásra serkenti az írókat, művészeket. *Alkotó művészeink legjavát a szocialista építés és a szocialista ember formálása, formálódása foglalkoztatja.*

Baranya megyében és Pécsett a párt, állami és tömegszervezetek támogatják az alkotóművészek törekvéseit, segítik munkájukat. A művészek részt vállalnak politikai ünnepségeinkből, rendezvényeinken közreműködnek, elősegítik kultúrpolitikai céljaink megvalósítását.

A beszámolási időszakban bontakozott ki erőteljesebben a kerámia- és szobrászművészet. Erről tanuskodik a villányi és siklósi művésztelepek munkája. Több fiatal író, költő, új alkotásokkal jelentkezett az irodalomszerető közönség örömére. Megszilárdult a „Jelenkor" című folyóirat szerkesztősége, a folyóirat marxista eszmeisége. Általában elmondhatjuk, hogy egészséges irányban nőtt a művészek alkotó kedve.

Az eredmények mellett több — nem teljesen új — negatív jelenségre is fel kell figyelnünk. Már négy évvel ezelőtt is jelen volt a művészeti életben — főleg a képzőművészetben — a modernizmus. Probléma továbbá, hogy támogatást kapnak, kiállításra kerülnek gyenge, értéktelen alkotások is. Nem alakult ki — főleg személyi feltételek hiányában — megfelelő kritikai légkör, vitaszellem. A művészek alkotó munkáját csak segítheti a vitafórum, a dinamikus alkotó légkör. A helyi művészeti csoportok, szövetségek mégis kevés esztétikai, ideológiai vitát szerveztek, pedig erre egy-egy nagyobb (csoportos, vagy egyéni) kiállítás alkalmat szolgáltatott. Negatívan hat a sznobizmus, amely a művészi érték egyetlen kritériumának az érthetetlenséget tekinti, továbbá az ezzel ellentétes ízlés, amely a jót, a szocialista tartalmat is elveti, ha az formailag eltér a naturálistól. A művelődési, művészeti kérdésekben a pártközvélemény is nagyon differenciált. A kultúrpolitikai, esztétikai elvek helyett sokszor az egyéni ízlés, elképzelés és érdekeltség a forrása és mércéje a megítélésnek. A művészetekben jelentkező egyes problémák megoldásához a központi szervek sem nyújtanak kellő segítséget.

A párt kultúrpolitikája végrehajtása során továbbra is *feladatnak tekintjük a pártos, a szocialista valóságunkat tükröző művészek, illetve műalkotások támogatását, az öncélú, modernkedő magatartást, nézetek és művészeti termékek elleni harcot.* Tehetséges alkotóművészeinktől — akik szép számmal élnek Pécsett, Baranyában — több, társadalmi valóságunk lényeges vonásait és tendenciáit tükröző alkotást várunk. Kulturális életünk vezetőire, a kommunistákra és a kultúrmunkásokra pedig az a feladat vár, hogy következetesebben és nagyobb felelősséggel képviseljék pártunk művészetpolitikáját.

VI.

Jelentésünkből kitűnik, hogy *az élet minden területén megvalósultak a IX. kongresszuson kijelölt, a Központi Bizottság határozataiban foglalt legfontosabb célkitűzések.* Ebben jelentős szerepe volt a megyei és az alsóbb pártbizottságoknak, az alapszervezeteknek és a kommunistáknak.

Megyei Pártbizottságunk helyesen érvényesítette a központi politikát, segítséget adott az alsóbb pártbizottságok munkájához, amelyek megfelelő hatást gyakoroltak területük fejlődésére, a pártszervezetek életére.

A Megyei Pártbizottság és a végrehajtó bizottság rendszeresen kijelölte a soron levő legfontosabb helyi feladatokat, mozgósította a politikai, társadalmi, gazdasági erőket ezek végrehajtására. Munkájával jól szolgálta a IX. kongresszuson elhatározott gazdaságpolitikai célkitűzések megvalósítását. A pártbizottság fórumain, a végrehajtó bizottság ülésein és a megyei kommunista aktívákon helyet kaptak az ideológiai, kulturális és tudományos élet kérdései. *A pártbizottság határozatai, elvi állásfoglalásai jelentős hatást gyakoroltak a helyi politikai, gazdasági, állami és társadalmi életünk alakulására.*

A megyei pártszervek nagy gondot fordítottak a munkások helyzetével összefüggő kérdések napirenden tartására, gyakorlatukban kifejezésre jutott, hogy az MSZMP, a munkásosztály pártja. A munkások pártba való felvétele, az ifjúmunkások politikai, szakmai nevelése, a soktagú munkáscsaládok helyzete, a munkásokkal együtt dolgozó műszaki értelmiség tevékenysége kellő figyelmet kaptak a munkában. A bányászat helyzetével, jövőjével kapcsolatban több kezdeményező javaslatot, észrevételt juttattunk el a Központi Bizottsághoz, a kormány illetékes szerveihez. A pártbizottság fontos feladatának tartotta az alkotókedv, a kezdeményezőkészség fejlesztését, az új bátorítását, támogatását.

Mindezek mellett főleg néhány vonatkozásban javítani kell a Megyei Pártbizottság és a végrehajtó bizottság munkáját. A napirendek jobb megválasztása és mélyebb elemzése, a tájékoztató jellegű napirendek csökkentése, a helyi ellentmondások, feszültségek időbeni felismerése, a pártbizottsági tagok aktív munkájához szükséges feltételek fejlesztése és nem utolsó sorban a határozatok lejuttatásának, végrehajtásának jobb megszervezése és ellenőrzése biztosíthatja a megyei pártszervek irányító szerepének és munkájuk hatékonyságának növelését.

Nőtt a városi, járási, az üzemi és a községi pártbizottság munkájának hatékonysága és szervezettsége. Mind jobban átfogják és irányítják területüket, eredményesen segítik a gazdasági, társadalmi, kulturális fejlődést. Munkájuk színvonalát lényegében és elsősorban azoknak a feladatoknak a végrehajtásával kell javítani, amelyeket a megyei pártszervek munkájával kapcsolatban felsoroltunk.

Jelentős szerepet töltöttek be a párttagok, akik nagy többségükben növekvő aktivitással teljesítették kötelezettségüket a közfeladatok kimunkálásán, az állami, társadalmi szervezetben és a végrehajtásban is az élen jártak. Joggal töltheti el a megye párttagságának zömét a jólvégzett munka tudata, a kommunisták aktivisták ezrei azzal végezhetik el négyéves egyéni számvetésüket, hogy aktív részesei voltak épülő megyénk életének.

Mindezek növelték pártunk tömegbefolyását, helyi pártszerveink irányító szerepét és tekintélyét, a lakosság bizalmát a párt politikája és a kommunisták iránt.

Tovább erősödtek a megye pártalapszervezetei, javult szervezettségük, növekedett taglétszámuk. Gondot fordítottak arra, hogy a pártszervek, alapszervezetek területi elhelyezkedése igazodjék a megye gazdaságában, a közigazgatásban végbement fejlődéshez, a megnövekedett feladatokhoz.

A beszámolási időszakban 115 új pártszervezet, 1 üzemi és 2 községi pártbizottság alakult. Az új pártszervezetek mintegy fele a nagy alapszervezetek decentralizálása révén, a másik fele pedig egy-egy területen a tagfelvételek növekedése alapján jött létre. Munkájuk megindult, már eddigi tevékenységük is növelte az adott területen a párt befolyását.

A IX. kongresszus eltörölte a tagjelöltséget, a tagfelvételi munkában előtérbe állította a minőségi követelményeket. Megyénkben a párttagság létszáma, összetétele egészségesen alakult, párttagságunk létszáma jelenleg 23 500 fő. Az elmúlt szakaszban évenként egyenletesen 1000—1200 fő nyert felvételt a pártba. Az összetétel is megfelel a politikai követelményeknek, a fizikai dolgozók, a nők és a fiatalok aránya a felvettek között növekedett. Párttagságunk 51%-a fizikai dolgozó, a nők aránya 20,6%, a 30 év alatti fiatalok 11,2%-át teszik ki párttagságunknak.

Elsősorban olyanokat vettek fel, akik társadalmi tevékenységükkel kitűntek, munkahelyükön a legjobb munkások közé tartoznak. Igy mintegy 1400 elvtárs a szakszervezetben, 1500 a KISZ-ben, 1000 a szocialista brigádmozgalomban és 100 pedig a munkásőrségben végzett jó munkája alapján került felvételre.

Párttagságunk összetételének minőségi fejlődésére utal, hogy amíg 1966-ban párttagjaink 15,4%-a, addig 1970-ben 23%-a végzett pártiskolát, illetve marxizmus-leninizmus esti egyetemet. Az általános műveltségi szint növekedését mutatja, hogy párttagságunk 33,1%-a rendelkezik közép- és főiskolai végzettséggel (1966-ban 26%).

Az összetétel, a felvételek differenciált vizsgálata rámutat néhány hiányosságra is. Az építőiparban, a ktsz-ekben, a termelőszövetkezetekben 7—8%-os a szervezettség, ami jóval a megyei átlag alatt van. Hat pártbizottságunk területén a fizikai dolgozók felvételi aránya a megyei átlag alatt alakult (Pécs, Komló, Mohács, Szigetvár városok és a sásdi és mohácsi járás területén). 110 ipari és mezőgazdasági pártszervezetünkben 2—4 éve nem vettek fel párttagot. Különösen magas az ilyen pártszervezetek száma a sásdi és a pécsi járásban. Mindezek nagyobb figyelmet, kellő politikai elemzést igényelnek a jövőben.

Párttagságunk korát tekintve idősödött. 1966-ban az átlagos életkor 42,6 év volt, ma 43,8 év. Ez arra utal, hogy a párt és KISZ szervezeteknek hatékonyabb munkát kell végezniök a megfelelő utánpótlás előkészítésére, a felvételek terén. 2700 nyugdíjas párttagunk van és számuk egyre inkább növekszik. Ez a pártbizottságoktól fokozottabb figyelmet igényel az idős párttagok iránt.

A négy év során 191 tag kilépett, 476 tagot pedig töröltünk a pártból. Jelentős közöttük a fizikai dolgozók és a fiatalok száma. Ez a természetes tisztulás mellett arra is utal, hogy esetenként nem megalapozott a felvétel, helyenként hiányos a kommunistákkal való egyéni foglalkozás, a nevelés. *Pártéletünk egészségesen fejlődött, a lenini normák, a vezető pártszervek által felállított követelmények egyre következetesebben érvényesülnek a különböző szintű vezető testületek munkájában, az alapszervezetek életében.*

A párton belüli fejlődésben, pártunk politikájának végrehajtásában jelentős szerepe volt a demokratikus centralizmus érvényesülésének. A különböző vezető pártszervek határozatai, állásfoglalásai, instrukciói lejutottak és alapvetően határozták meg a helyi szervek, alapszervezetek tevékenységét. Egyes tapasztalatok azonban arra intenek, hogy minden szinten növelni kell a határozatok végrehajtására irányuló munkának és a végrehajtásnak a segítését, ellenőrzését. Fel kell lépni az ellen az esetenként megnyilvánuló szemlélet ellen, amely a határozatokat tájékoztatásnak minősíti és ezzel kötelező erejüket csökkenti. Eredményes volt a pártdemokrácia fejlesztésére irányuló törekvésünk. Ez növelte a kommunisták és a vezető szervek aktivitását, közéleti, politikai kérdések iránti érdeklődését, felelősségét. Javaslataink, észrevételeink eljutottak a felsőbb szervekhez, intézkedések, határozatok alapját képezték. Ebben fontos szerepet töltött be az elmúlt szakaszban szervezett információs hálózat, amely kiépült, megszilárdult, s mind jobban biztosítja a tapasztalatok, állásfoglalások áramlását, segíti a pártszervek és a kommunisták kapcsolatait, az intézkedéseket.

A pártbizottságok, pártvezetőségek munkáját a kollektív vezetés erősödése jellemzi. Az elmúlt szakaszban lényegében helyesen választották ki területük legfontosabb problémáit, testületileg döntöttek a hatáskörükbe tartozó kérdésekben. Nőtt tekintélyük, mindinkább pártunk elveinek megfelelően irányították az alsóbb pártszerveket, a különböző területeken folyó munkát. A kollektív vezetés fejlesztése terén főként az alapszervezetek egy részében vannak tennivalók. Ugyanakkor növelni kell a választott szervek egyes tagjainak szerepét, társadalmi tevékenységét, felelősségét is.

A pártbizottságok függetlenített apparátusainak munkája fejlődött, jól töltötték be szolgálati szerepüket a választott szervek mellett. Az apparátusok szervező, elemző és ellenőrző munkájának hatékonyságát kell főként javítani.

Párttagságunk általában fegyelmezetten hajtja végre a határozatokat. A pártszervezetek belső élete, a szocialista építés különböző területein végbement fejlődés a párt eszmei, politikai, cselekvési egységének erősödését mutatja. Ez a folyamat az elmúlt években a nagy feladataink végrehajtása során a napi politikai harcban ment végbe. A kommunisták többsége aktív, félti a pártpolitikát, igyekszik elősegíteni a helyes döntéseket. Különösen a kommunisták reagálnak gyorsan és határozottan a nemzetközi élet és belpolitika jelenségeire. Megnyugtató, hogy többségük egyértelműen vállalja pártunk politikáját, kiáll a központi és helyi határozatok, intézkedések mellett. Párttagságunk szakmai munkájára, magatartására, életmódjára szintén a kommunista morál követelményeinek betartása jellemző, ami hozzájárult pártunk tekintélyének növeléséhez.

A pártegység biztosítása azonban napi feladatot jelent, mind a Megyei Pártbizottság, mind az alsóbb pártszervek számára. Az új kérdések, a fejlődés során felszínre került ellentmondások, a bel- és külpolitikai élet eseményei különböző nézeteket, vitákat, váltanak ki a párttagok körében. Hatnak az egészségtelen, kispolgári jelenségek is párttagságunk egy részére, különösen azokra, akik még csak elindultak a kommunistává válás útján.

További munkára van szükség ahhoz, hogy a kommunisták egésze világosan értse és támogassa a pártvezetés korszerűbb követelményeit, a párt új munkastílusbeli elképzeléseit. Még ma is él egyesekben az a felfogás, hogy a párt csak akkor vezet, ha konkréten mindent ő dönt el és hajt végre. Ezzel szemben egyes kommunista vezetőknél, szakembereknél fellelhető nézet, hogy a párt ne szóljon bele a gazdasági élet kérdéseibe. *Egyértelműséget kell elérnünk párttagságunknál abban, hogy a párt a vezetést elsősorban elvi-politikai állásfoglalásai, útmutatásai révén és a kommunisták szervezett közreműködésével gyakorolja.*

Sokszor van vita például párttagságunk körében az életszínvonal alakulásáról, a bérkérdésekről. A nézeteket gyakran meghatározza, hogy ők is elmulasztják a termelési feladatok, az elért eredmények reális, konkrét számbavételét. Az ár, bér és ellátási kérdések összefüggésekből való kiragadása, egyoldalú beállítása sok esetben türelmetlenséghez, helytelen következtetések levonásához vezet. Természetesen számtalan olyan jogos észrevétel is elhangzik, ami nem kerülheti el sem a helyi, sem a központi szervek figyelmét.

Esetenként egyes párttagoknál is tapasztalható a közömbösség, az indokolatlan aggályoskodás, a párt politikája melletti kiállás hiánya és nem utolsó sorban az erkölcsi követelmények megsértése.

A pártmunka stílusának, módszereinek fejlesztése, új követelményekhez igazítása munkánk középpontjában állt. Eredményesen törekedtünk a választott szervek szerepének növelésére, a pártbizottságok és az apparátusok közötti helyes viszony fejlesztésére, a kommunisták szerepének fokozására a különböző szervek pártirányításában, az egyes párt, állami és társadalmi szervek önállóságának növelésére.

Előrehaladtunk a feladatok és hatáskörök elhatárolásában, a közbeeső pártszervek szerepének növelésében. Tovább fejlődött az ipari és mezőgazdasági pártszervezetek munkája, befolyása a helyi gazdasági, társadalmi életre, javult kapcsolatuk a gazdaságot irányító szervekkel és funkcionáriusokkal. Általában nőtt a pártcsoportok szerepe az alapszervezeti életben, a párttagság 70%-a rendszeresen kap pártmegbízatást.

Mindezek növelték a párt szerepét, befolyását. *A munkamódszer és a munkastílus fejlesztése továbbra is napi feladatunk lesz,* az alapszervezetek közül főként a kislétszámú pártszervezetek fejlesztését, munkájának javítását kell szorgalmazni.

A káderképzésben, a kommunisták nevelésében, pártunk tömegbefolyása növelésében fontos szerepet töltött be a pártpropaganda és a tömegpolitikai munka. A pártoktatás szervezett tanfolyamain évenként mintegy 35 ezren tanultak. Az esti egyetemen évek óta többszörös a túljelentkezés. Az elmúlt években kiemelten kezeltük a kommunisták bevonását a pártoktatásba. Jelenleg a párttagság 47,3%-a tanul szervezetten. A pártoktatás hallgatóinak 63,7%-a pártonkívüli. Nemcsak a hallgatói létszám, hanem az oktatók és propagandisták felkészültsége is évről évre nő. Jelenleg a propagandisták 35,9%-a esti egyetemi, pártfőiskolai, illetve egyetemi végzettségű.

A tömegszervezetek a párttól kapott megbízatás és irányítás alapján lényegében jól szervezik a tömegpropagandát és évenként több mint 40 ezer főt oktatnak. A megyei Politikai Akadémia előadássorozatain több százan ismerkedtek meg megyénk aktuális, gazdasági, társadalmi és politikai feladataival.

A Megyei Pártbizottság és a Tanács lapja, a Dunántúli Napló rendszeresen és helyesen tájékoztatja, elveink szellemében befolyásolja és mozgósítja a megye lakosságát. A lap szerkesztősége és újságíró kollektívája feladatát általában közmegelégedéssel végzi. A beszámolási időszakban több mint 8 ezerrel emelkedett a lap példányszáma, jelenleg 68 200 példányban jelenik meg. A továbbiakban munkájuk frissességében, pontosságában, a vezető testületek döntéseinek következetesebb képviseletében várunk többet. Ugyanez mondható el a rádió pécsi stúdiójának tevékenységéről is.

Jól segíti politikai munkánkat a megyében kéthetenként, illetve havonként megjelenő nyolc üzemi lap, híradó, összes példányszámuk 25 ezer. Egyre jobban jellemzi őket, hogy a konkrét helyi, gazdasági, politikai feladatokkal foglalkoznak, helyt adnak a munkások véleményének, javaslatainak.

A kommunisták és a káderek nevelésében jelentős szerepet tölt be a Megyei Pártbizottság Oktatási Igazgatósága, ahol az elmúlt négy évben közel 400 főt oktattak.

A IX. kongresszus fokozott követelményeket támasztott a tömegpolitikai és az agitációs munkával szemben. Tömegpolitikai eszközeink közül kiemeljük a pártnapok rendszerét, amely megfelelően működik és évente több alkalommal mintegy 450—500 pártnapon 20—25 ezer emberrel találkozva magyarázzuk a párt politikájának időszerű kérdéseit. A pártoktatás kötetlenebb tömegtanfolyamai is betöltik a szóbeli agitáció bizonyos funkcióit. Az írásos és szemléltető agitáció mellett szükséges javítani a szóbeli agitációt. E vonatkozásban is elvárhatjuk a kommunistáktól a párt politikájának következetesebb képviseletét.

A gazdaságirányítási rendszerünk reformja megnövelte a propaganda feladatait. A kezdeti szakaszban sokoldalúan magyaráztuk az alapelveket, a várható tendenciákat, azt, hogy a harmadik ötéves terv és a reform egyidőben történő sikeres végrehajtása gyorsíthatja meg a szocializmus teljes felépítését. Később a gazdasági gyakorlattal, a működéssel összefüggő egyes elvi, politikai kérdések kerültek előtérbe.

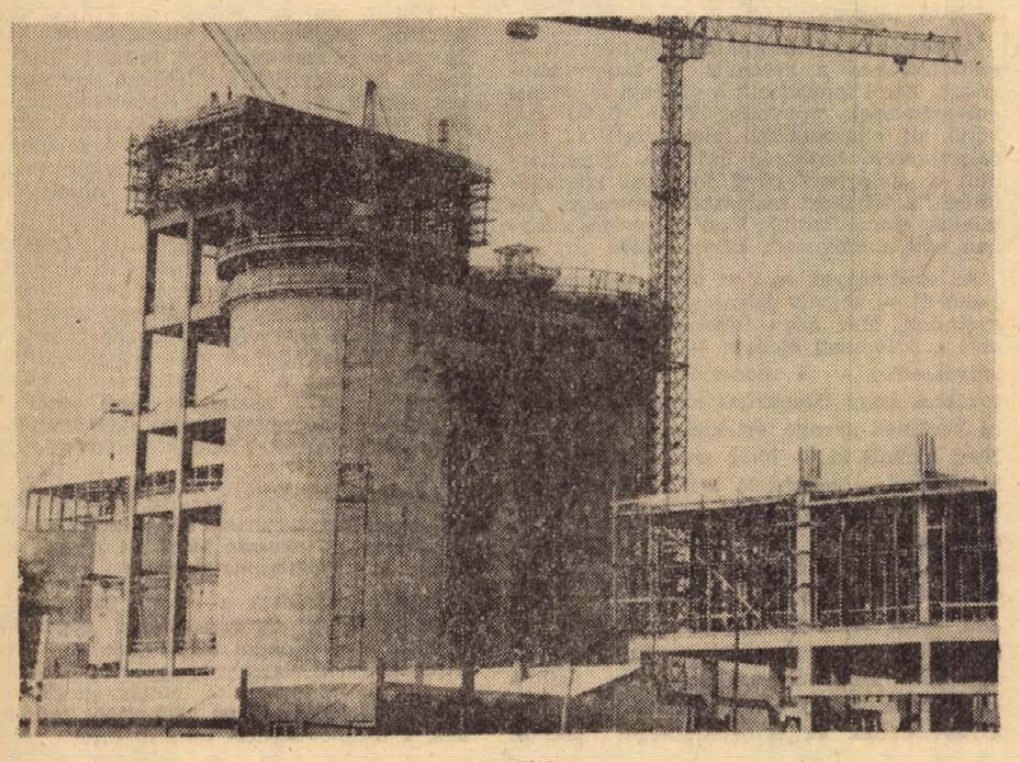
Pártszerveink tevékenységében jobban előtérbe került a kádermunka. A Politikai Bizottság 1967. május 9-i határozatának végrehajtása — amely meghatározta a káderek kiválasztásának, elosztásának és nevelésének időszerű feladatait — megfelelő helyet kapott a munkában. A határozat alapján a megyei PB. áttekintette a legfontosabb területeken külön-külön a káderhelyzetet, vizsgálta az állami, személyzeti munkát és kijelölte a tennivalókat. A megyei PB. mellett minden PB. és pártszervezet több alkalommal tűzte napirendjére a káder- és személyzeti munka fejlesztésével összefüggő kérdéseket.

A kádermunka a pártmunkának egyre inkább szerves részét, napi feladatát képezi. Mindezek eredményeként a párt káderhelyzete tovább erősödött. A pártapparátus 75%-a rendelkezik közép- és felsőfokú politikai iskolázottsággal és 86%-a közép- és főiskolai végzettséggel. A négy év során mintegy 100 párttitkár végezte el az egy éves és 100 az öthónapos pártiskolát.

A pártapparátus 70%-a részt vett 2—3 hónapos politikai továbbképző tanfolyamon. A gazdaságvezetők politikai vezetés-elméleti és szakmai ismereteinek bővítése érdekében szintén intenzív munka folyt, különösen az 1968—1969-es évben. Az üzemek, vállalatok és állami szervek vezetői 2—3 hetes tanfolyamokon vettek részt, ahol elsősorban a gazdasági reform bevezetéséhez kapcsolódó közgazdasági és a vezetés korszerűsítésével összefüggő témák szerepeltek. Az utóbbi három évben mintegy 150 állami és gazdasági vezető politikai továbbképzésére is sor került az esti egyetemen és kéthónapos bentlakásos pártiskolai képzés keretében.

A fejlődés ellenére azonban sok még a feladat a káderek nevelésében, a káderutánpótlás biztosításában. Az állami személyzeti munka pártirányítása és ellenőrzése terén elért fejlődés még elmarad a követelmények mögött. A termelőszövetkezetekben a személyzeti munka megszervezése lassabban halad a kelleténél. A tömegszervezetek kádermunkájának gyorsabb fejlődését kívánja káderhelyzetünk és feladataink.

Mindent egybevetve megállapíthatjuk, hogy az elmúlt négy évben sikeresen teljesítettük a IX. kongresszus határozataiból ránkeső részt, az előző pártértekezleten megszabott helyi feladatokat. A Megyei Pártbizottság meggyőződése, hogy a helyi és országos eredményeink, a megyei küldöttértekezlet, továbbá a X. kongresszus által meghatározandó feladatok újabb lendületet, jövőnkbe vetett hitet adnak a szocializmus teljes felépítéséhez. Úgy ítéljük meg, hogy mai helyzetünk szilárd alapja előrehaladásunknak. Ugyanakkor azt is tudjuk, hogy a kommunisták és pártonkívüliek szorosabb összefogása döntő forrása céljaink megvalósulásának. Erőt és bizalmat ad valamennyiünknek pártunk szilárd és következetes politikája, s minden tőlünk telhetőt igyekszünk megtenni az emberibb holnap megvalósításáért.



A BCM



Épülő lakótelep a Szigeti úton

Megkezdte munkáját az MSZMP Baranya megyei pártértekezlete

A beszámolók feletti vita

(Folytatás a 2. oldalról)

Elsőnek *Roskó Zsigmond*, a siklósi Magyar—Bolgár Testvériség Tsz elnöke, a siklósi járás küldötte szólt hozzá. Elmondotta: részt vett több taggyűlésen, nagyközségi és járási pártértekezleten, s az ott elhangzottakat egybe tudja vetni avval, amit a Megyei Pártbizottság írásos beszámolójában olvasott. Határozott meggyőződése, hogy a Megyei Pártbizottság minden olyan problémát ismer, amit ismernie kell.

Javítsuk a gépellátást!

Roskó Zsigmond szólt a tsz-ek melléküzemági tevékenységéről, a tsz-tagok és alkalmazottak számarányának alakulásáról, megállapítva: a siklósi tsz-ben kedvező tendenciák tapasztalhatók ebben a vonatkozásban. Részletesen beszélt a mezőgazdasági gépek hiányáról. Mint mondotta, a tsz-ek gépparkjának nagy része elavult, s aggályát fejezte ki amiatt, hogy a IV. ötéves terv mezőgazdasági gépgyártási programja nem biztosítja az igények kielégítését. Sürgette, hogy javítsák meg az alkatrészellátást is.

— Azt szeretnénk és akarnánk, ha tovább erősödne a munkás-paraszt szövetség — mondotta. Ennek egyik igen fontos területe, része a mezőgazdasági gépellátás. Nem azt kívánjuk a munkásoktól, hogy jöjjenek ki hozzánk kukoricát törni, vagy krumplit ásni, annyit kérünk, hogy adjanak több és jobb gépet.

Befejezésül elmondotta: október 31-én estére, tehát mire a megyei pártértekezlet befejezi a tanácskozást, a siklósi tsz végez a búzavetéssel, s mire a X. pártkongresszus befejezi a tanácskozást, végeznek minden őszi munkával.

Az üzemi pártélettel, az ideológiai és politikai munkával foglalkozott hozzászólásában *Steiner László*, a pécsújhegyi üzemi pártbizottság titkára, pécsi küldött. Elmondotta: a pécsújhegyi kommunisták több mint háromnegyede fizikai munkás, s a legutóbbi 4 év tagfelvételi statisztikájában a munkások aránya 86 százalékot ért el. E számok azt bizonyítják, hogy pártunk, a munkások, a kétkezi dolgozók pártja volt és maradt változatlanul. S azt is, hogy a dolgozó tömegek támogatják a párt politikáját.

Részletesen szólt a pártcsoportok munkájáról, megállapítva: a pártcsoportok felelősnek érzik magukat az adott üzem, üzemrész politikai munkájáért. Ismerik a termelési eredményeket és a műszaki fejlesztés problémáit, a műszaki vezetők támaszkodnak rájuk, minden fontosabb kérdésben kikérik véleményüket, mert meggyőződtek arról, hogy a pártcsoportok segítsége sokat jelent számukra. A pártcsoportok tárgyalják meg elsőnek a területükön jelentkező új tagfelvételi kérelmeket, az ajánlók is a pártcsoportokból kerüljenek ki.

Gyors növekedés

Nemeskéri László, pécsi küldött, a Baranya megyei Építőipari Vállalat igazgatója az építőmunkások üdvözletét tolmácsolta. Részletesen szólt az építőipar fejlődéséről. A többi között elmondotta, hogy vállalatuk 5500 lakást épített fel a harmadik ötéves tervben. Felépítették a 400 ágyas klinikai tömböt, befejezéshez közeledik az elméleti tömb, az új Műszaki Főiskola építése. Teljes ütemben épül Beremend. A IV. ötéves tervben 7000 lakás, a BCM építkezésének befejezése, a tv-torony, új postaközpont, sportcsarnok átadása szerepel a programban, hogy csak a legnagyobbakról tegyünk említést.

A vállalat termelése kétszer olyan gyorsan növekszik, mint a hazai ipari termelés átlaga, s e gyors felfutást csaknem teljes egészében a termelékenység emelésével kell elérni. Milliókat fordítanak gépesítésre, a dolgozók képzésére.

Munkájukban igen nagy segítséget jelentett és jelent a dolgozók kongresszusi munkaversenye. A Baranya megyei Építőipari Vállalatnál, párttagok és pártonkívüliek körében egyaránt megvan az akarat és szilárd elhatározottság a IV. ötéves tervben kitűzött nagy célok végrehajtása. E nagy munkához kérte a külső szervek, valamennyi velük kapcsolatban álló vállalat dolgozóinak támogatását.

Keszler Ferencné, a szászvári Általános Iskola pedagógusa, a sásdi járás küldötte felszólalásában lényegében egyetlen témával, az oktatással foglalkozott. Hangsúlyozta: minden törekvésük, hogy a munkás és paraszt szülők gyermekei az általános iskolából kikerülve egyenlő esélyekkel indulhassanak a továbbtanulásban. Sajnos, ezt nem tudják megvalósítani. A község, de különösen a kisközség nagy hátrányban van. Az iskolában nem megfelelőek a szemléltető eszközök, a televízió felhasználása az összevont iskolák oktatásában problematikus. Szólott a képesítés nélküli nevelőkről is, kiemelve: ott ahol képesítés nélküli nevelők tanítanak, a gyermekek már eleve hátrányosabb helyzetben vannak. Sürgette ennek a gondnak az enyhítését, a képesítés nélküli nevelők helyzetének alapos megvizsgálását. Szólt a pedagógusok anyagi helyzete javításának szükségességéről, de megemlítette az iskolák technikai személyzetének — takarító, fűtő — bérezésének alacsony voltát is.

Nagyobb önállóság a tanácsoknak

Palkó Sándor, a Megyei Tanács vb-elnöke, a Komló város küldötte felszólalása elején egyetértését fejezte ki a beszámolóval és a szóbeli kiegészítésekkel, majd elemezve a tanácsok munkáját kiemelte azoknak az új gazdasági mechanizmus bevezetése óta módosult és változó feladatát, nagyobb önállóságát, de felelősségét is.

— Az új tanácstörvény majd rögzíti a tanácsok önállóságának növekedését is — folytatta. — Az önállóságban, a felelősségben nem lehet eléggé hangsúlyozni a kommunisták tevékenységének fontosságát. A területi elv a tanácsoknak nagyobb lehetőséget nyújt gazdasági vonatkozásban is. A jövőben minden vállalat, szövetkezet adóinak nagyobb része a helyi tanácsnál marad, ebből a helyi tanácsok gazdálkodhatnak. Érdeküket tehát, hogy a területükön működő vállalatok, szövetkezetek jól dolgozzanak, mert a többletbevétel után fizetendő adó a tanács anyagi erejének növelését szolgálja.

Beszédének további részében felhívta a figyelmet a helyi kooperáció és koordináció fontosságára. A tanácsok ismerjék meg a területükön működő vállalatok, tsz-ek, intézmények IV. ötéves tervfeladatait, elképzeléseiket, sok haszon származik ebből. Példaként említette: ha a tanács tudja, melyik vállalat kezd munkához valamelyik utcában, vagy úton, árkot ás, vagy csatornát, kábelt fektet — koordinálhatja a munkát, hogy a felbontott útrészt ne kelljen egy másik intézménynek a saját munkája elvégzése érdekében ismét felásnia. A felszólaló ezután felhívta a tanácsok figyelmét: használják ki az új bevételi források adta lehetőségeket is a lakosság életszínvonala emelése érdekében. Példaként említette a közműfejlesztési hozzájárulást, amit a tanács adó formájában kivethet. Az állami lakások eladásából származó összegek is a helyi tanácsok bevételi forrását növelik, ezt is szorgalmazzák.

— Az írásos beszámolóban olvastam többek között, hogy a központi tanácsok bátrabban adják le a hatáskört, de csak a szükséges előfeltételek megteremtésével — folytatta. — Egyetértek ezzel, a feltételeket is folyamatosan meg kell teremteni, többek között jó szakemberekkel ellátni a helyi tanácsokat.

Beszédének további részében megemlítette az urbanizáció problémáit. Az ötödik ötéves terv végére — mint mondotta — megyénkben a lakosság 60 százaléka városokban él majd. Ehhez azonban számos feladatot meg kell oldani.

— Terveink szépek — megoldásuk természetesen gondokkal is jár. Mi szívesen vállaljuk ezeket a gondokat országunk, megyénk gyarapodása érdekében — fejezte be felszólalását.

A szigetvári járás KISZ-szervezeteinek tevékenységével és az ifjúság magatartásával, munkájával foglalkozott felszólalásában *Berkics István*, a Szentegáti Állami Gazdaság KISZ-titkára, a szigetvári járás küldötte. Elmondotta, hogy az ifjúság társadalmi munkaakcióinak eredményeként a járásban egyre nagyobb a KISZ tekintélye, növekszik tömegbefolyása a fiatalok körében. Politikai fejlődésüket bizonyítja, hogy az elmúlt négy esztendőben egyre nagyobb számban vesznek fel fiatalokat a pártba a KISZ ajánlásával. A Szentegáti Állami Gazdaság dolgozóinak több mint 30 százaléka fiatal, akik becsületesen helytállnak a termelési feladatok elvégzésében, melyet a gazdaság vezetői elismernek és megfelelő jutalmakkal illetnek. Örvendetes, hogy egyre inkább gondoskodik a gazdaság vezetősége a fiatalok kulturális, művelődési és szórakozási lehetőségeinek biztosításáról is.

Vukivsevics Géza, a Mecseki Szénbányák dolgozója, Komló város küldötte felszólalása elején megállapította, hogy sokat fejlődött, javult a felsőbb pártszervek irányító, segítő tevékenysége, határozataik fontos útmutatásokat adnak a pártalapszervezetekben. Tájékoztatta a pártértekezlet résztvevőit arról, hogy az elmúlt négy év alatt sokat változott Komló ipari struktúrája, melyen belül a legnagyobb eredmény a könnyűipar fejlődése, mely elősegítette a nők foglalkoztatásának megoldását a városban. Most új feladatként jelentkezik a szakmai színvonal növelése, a szakmai továbbképzés. Szólt arról is, hogy a város fejlődésével párhuzamosan egyre több gondot okoz a fokozódó lakásigény, melynek megoldásához állami segítségre van szükség. Elmondta, hogy a város lakossága azt várja, hogy a kereskedelem gondoskodjék az áruellátás javításáról. Vonatkozik ez a zöldségellátásra is, a mezőgazdaság fejlődésétől azt várják az emberek, hogy megfelelő mennyiségű és olcsó termékkel lássák el a várost. Felszólalása végén szólt a kétkezi dolgozók gyermekeinek továbbtanulási lehetőségeiről is. Kérte a pedagógusokat, hogy fokozottabban törődjenek ezekkel a gyerekekkel, ugyanakkor rámutatott arra is, hogy a szülőknek jobban szívügyüknek kellene tekinteniük gyermekeik továbbtanulását, segítsék a feltételek megteremtését, ne csak arra gondoljanak, hogy gyermekeik minél előbb keresethez jussanak, hanem törődjenek jövőjükkel, távlati lehetőségeikkel is.

Erősödik a szocialista közgondolkodás

A szocialista közgondolkodás fejlődésével foglalkozott felszólalása elején *Szentistványi Gyuláné*, az MSZMP Pécs városi Bizottságának titkára, Pécs város küldötte. Elmondotta, hogy egy sor társadalmi akció, az emberek magatartása bizonyítja, hogy társadalmunkban erősödik a szocialista gondolkodás. Ez megnyilvánult az internacionalista szemlélet erősödésében, az árvízsújtotta területek megsegítésére kibontakozott mozgalomban, de a legutóbbi hónapokban azokban a vitákban is, melyek a kongresszusi irányelvek megjelenése után kibontakoztak. Egyre szélesebb körben lehet tapasztalni a társadalmi életünkben jelentkező visszásságok, negatív jelenségek elítélését, a velük szembeni határozott fellépést. Felhívta a figyelmet arra, hogy a propaganda munkában továbbra is nagy figyelmet kell fordítani szocialista vívmányaink, eredményeink népszerűsítésére, feltárására. Ideológiai és tömegpolitikai munkánk egyik fontos feladata, hogy határozottan lépjen fel a téves eszmékkel, nézetekkel szemben.

A Megyei Pártbizottság jelentésének azt a megállapítását, hogy a pártmunkában az átgondolt, elemző tevékenységre nagyobb figyelmet kell fordítani, egyetértéssel fogadta. Vukivsevics Géza felszólalásához kapcsolódva elmondotta, hogy Pécs városában már tapasztalni lehet annak eredményét, hogy a különböző oktatási intézményekben egyre nagyobb figyelmet fordítanak a fizikai munkások gyermekeivel való törődésre. Ebben az évben már néhány százalékkal több ilyen gyereket vettek fel a pécsi felsőoktatási intézményekbe. Végezetül helyeselte, hogy a Szervezeti Szabályzat tervezetében a párttagfelvételi korhatárt 18 évben jelölik meg, hangsúlyozta, csak a pártmunkában válhatnak igazán kommunistává a fiatalok.

Sok eredmény fűződik az elmúlt négy évhez

— Sok olyan eredmény fűződik az elmúlt négy év történetéhez, amelyekről nem is beszélünk, mert természetesnek tartjuk őket — mondotta *Ambrus Lajos*, a mohácsi járás küldötte, a Mohácsi Járási Pártbizottság első titkára. — Megoldottuk például a gabonakérdést: nem szorulunk importra, sőt, a jóterméső években exportálhatunk. Bevezették a tsz-ekben a garantált munkadíjazást. Ez az intézkedés fokozta a tsz-parasztság biztonságérzetét, növelte a munkafegyelmet és munkakedvet a tsz-ekben. Hiányolta, hogy a tsz-ek tekintélyes része még nem készítette el a távlati fejlesztési terveket. Rámutatott arra, hogy a IV. ötéves terv programja biztos támpontot nyújt e tervek elkészítéséhez. A IV. ötéves terv egyik legfontosabb célkitűzése a húsellátás megoldása. Ehhez azonban több sertéskombinátra és korszerű szarvasmarhatelepre van szükség, ezek viszont nem épülnek kellő ütemben, mert állandósult az építőanyaghiány. Sürgette az építőanyagipar fejlesztését, hiszen példákkal bizonyítható: még a húskérdés sem oldható meg enélkül.

Számokkal bizonyította, milyen nagy károkat, pusztításokat okozott a jégverés a mohácsi járás, megyénk egyik legértékesebb mezőgazdasági területén. A jégverések okozta károk túlnyomó többsége megelőzhető, elhárítható. Létre kellene hozni azt a jégelhárító rendszert, amelyet már korábban tervbe vettek.

A pedagógusok, az iskolai oktatás, az ifjúság nevelésének eredményeiről, gondjairól szólt *Németh István* országgyűlési képviselő, a bicsérdi általános iskola igazgatója, a pécsi járás küldötte. Elmondotta, hogy a tárgyi és személyi feltételek nincsenek kellően biztosítva. Az iskolák tanteremellátottsága és felszereltsége nem mondható megfelelőnek, és ami a szubjektív feltételeket illeti: mintegy kétszáz képesítés nélküli nevelő tanít jelenleg Baranya megyében. Feltette a kérdést: van-e olyan szakma, melyben képesítés nélküli embereket alkalmaznak szaktudást megkövetelő beosztásokban? Nincs és nyilván az iskolai oktatásban is változtatni kell a helyzeten.

A megoldás útja a fokozott állami támogatás és az a követelmény, hogy az ifjúság nevelését társadalmi ügyré kell tenni. Ennek az elvnek az érvényesítését jelenti az iskolák fokozott támogatása is. Elmondotta, hogy a kővágószőllősi, szalántai tsz-ek már jelentős támogatást nyújtottak az iskolák bővítéséhez, korszerűsítéséhez; arra buzdította a többieket, hogy kövessék példájukat. Befejezésül kérte az oktatásügyi szerveket, hogy fokozzák a pedagógusképzést, szüntessék meg a nevelőhiányt.

— Néhány éve még gyakran hallottuk azt a mondást, hogy jó az a politika, amit fent elhatároznak, de mire „leér", eltorzul — mondotta *Sztergár János*, a pécsi járás küldötte, a Hazafias Népfront megyei titkára. — Ma már ritkán hallani ilyesmit. Az emberek meggyőződtek arról, hogy ami lent történik, az nagyrészt rajtunk múlik, azért mi vagyunk felelősek. Azt hiszem, ez is olyan változás, amelyet méltán sorolunk nagy eredményeink közé.

A Hazafias Népfront munkájáról szólva elmondotta, hogy hozzá akarnak járulni a szocialista nemzeti egység további erősítéséhez. Felkarolják az emberek hasznos kezdeményezéseit, támogatják, erősítik a közéleti gondolkodást, szemléletet.

A népfront-mozgalom helyéről és szerepéről szólva kérte a pártszervezeteket, hogy nyújtsanak aktívabb támogatást a népfront bizottságoknak. Elmondotta, hogy nemcsak falun, városon is erősíteni akarják a népfront-mozgalmat.

A legrátermettebbek kerüljenek az egyetemre

A délutáni ülésszak *Palkó Sándor* elnökletével kezdte meg munkáját. Az első felszólaló, *dr. Csendes Lajos*, a Megyei Pártbizottság titkára, a siklósi járás küldötte, ideológiai és művelődési kérdésekről beszélt. Az elmúlt négy év alatt jelentős eredményeket értünk el a szocialista kultúra fejlesztésében is — mondotta. — A megye és a város kulturális élete egyre szorosabb egységet alkot, s miután tovább javultak művelődési lehetőségeink, Pécs és Baranya kulturális hatása a megyehatárokon túl is mind nagyobb területeken érezhető. Új felsőfokú intézményekkel gazdagodtunk, továbbfejlődött és mind színvonalasabbá válik megyénk művészeti és irodalmi élete. Színesíti kulturális életünket a megyénkben élő nemzetiségiek fellendülőben lévő sajátos kultúrája — összességében tehát kedvező a kép. Mégis jogos a kérdés: elégedettek lehetünk-e?

A fejlődés elsősorban mennyiségi vonatkozású volt. A különböző szervek új lehetőségeket teremtettek, egyszóval: szélesedtek a keretek. Ezzel összefüggésben előtérbe került a szervezés, a mozgósítás, ami nagymértékben lekötötte a népművelők és a kulturális élet különböző területein dolgozó szakemberek erejét. Nem ritkaság az ötletszerűség sem. Az elemző munka feltárt bizonyos aránytalanságokat is. A többnyire sikeres, és országos visszhangot is kiváltó nagyrendezvények mellett mintha megfeledkeztünk volna a helyi, mindennapi feladatokról. Több segítséget, törődést érdemelnének például a könyvtárak, a szakmai képzés, illetve a falusi népművelés. Egy másik negatívum: nem elég következetes az ideológiai munka. A lehetőségek szélesedésével párhuzamosan sokasodnak az egyéni elképzelések, egyre többféle ízlés kap hangot, talál fórumot, s mintha mindezt nem követné elég energikusan politikai és művelődési szerveink ideológiai felvilágosító harca.

Nagyobb gondot kell fordítanunk munkánk szemléletformáló hatása növelésére. Előrehaladásunk fontos előfeltétele — a kulturális élet területein is — a pártirányítás további erősítése. E vonatkozásban a különböző szintű pártbizottságokra is több munka vár. Egyetlen pártbizottság, pártalapszervezet, de párttag se mehet el szó nélkül a torz jegyeket mutató jelenségek mellett. Vitatkozni kell — elvszerűen és következetesen. Javítani kell a pártbizottságok ellenőrző munkáját is. Nem elég határozatokat hozni, javaslatokat tenni — azok végrehajtásának ellenőrzésére is rendszeresen vissza kell térni.

Dr. Csendes Lajos felszólalása második részében a munkás- és parasztszülők gyermekeinek továbbtanulási helyzetével foglalkozott. E téma már évek óta foglalkoztatja közvéleményünket. A véleményeket, megítéléseket számos szubjektív elem tarkítja. Tapasztalható bizonyos nosztalgia is a régebbi felvételi rendszer, azaz a származási kategorizálás iránt. Mindezek hátterében az a tény áll, hogy csökken felsőfokú tanintézeteinkben a fizikai dolgozók gyermekeinek aránysáma.

Érdemes szemügyre venni a statisztikát. 1963-ban a felvételt nyert tanulók 46,5 százaléka volt munkás-, illetve parasztszármazású. 1967-ben 57,5 százaléka. Idén: 38,4 százalék...

De hát mi e csökkenő tendencia oka? A kérdésre adandó válasz rendkívül bonyolult. Az alapvető probléma nem a felsőfokú intézmények munkájában van — ezt érdemes előljáróban leszögezni. Jelentős szerepük van e változásokban anyagi okoknak, a fizikai szülők műveltség terén megmutatkozó hátrányának, s annak a ténynek, hogy a munkás- és parasztszármazású gyerekek egy jelentős része nem meri vállalni a továbbtanulással együtt járó versenyt. Egy fiatal szakmunkás ma annyit — ha nem többet —, keres, mint egy végzett diplomás. A fizikai szülők gyermekei mindezekből kifolyólag legnagyobb számban a szakmunkásképző intézetek, illetve szakközépiskolák felé áramlanak. A gimnáziumokban csökken a számuk, pedig valójában ezek az intézetek a tulajdonképpeni egyetem-előkészítő iskolák.

Arra pontos adatot mondani: milyen lenne az egyetemeken, főiskolákon a helyes arány — nagyon nehéz, sőt lehetetlen. A cél nem is lehet mechanikus százalékterv teljesítése. Azt kell elérni, hogy minden rétegből a legrátermettebbek kerüljenek be felsőfokú tanintézeteinkbe, s ennek érdekében mielőbb megfelelő szemléleti- és műveltségbeli, anyagi és pedagógiai változásokat kell elérnünk a munkás- és paraszt családok, illetve gyermekeik vonatkozásában.

(Folytatás a 10. oldalon)

Megkezdte munkáját az MSZMP Baranya megyei pártértekezlete

(Folytatás a 9. oldalról)

Wéner János, Béta-aknai ifjúsági szocialista brigád vezető, a Mecseki Szénbányák küldötte felszólalásának elején hangoztatta azt a megbecsülést, amelyben a szocialista brigádok részesülnek a párt részéről. Szólt a bányászat fontosságáról, arról, hogy a szénigényt a mecseki bányászok kongresszusi munkaverseny eredményeivel is igyekeznek kielégíteni. A bányászok helytállnak —, de a jövő szempontjából kevésbé vigasztaló a szakmunkás-utánpótlás. A fiatalok húzódoznak a bányamunkától, ezért mind vonzóbbá kell tenni ezt a szakmát. Ennek pedig egyik előfeltétele: fokozottabb anyagi és erkölcsi támogatás. Beszélt a munkafegyelem megszilárdításának szükségességéről, hangsúlyozta: igényt csak akkor lehet támasztani, ha megfelelő munkát is végeznek. Foglalkozott az emberek nevelésének feladataival, mint a szocialista brigádok egyik nagyon jelentős tevékenységével. Továbbra is elsőrendű feladat emellett a technikai fejlesztés és a munkakörülmények javítása. Javasolta többek között: a munkaerő utánpótlás érdekében a szakiskolát végzetteket három évre mentsék fel a katonaság alól, mert most az a helyzet, hogy még meg sem ismerte alaposan a bányát, elmegy katonának és sok közülük vissza sem tér a bányába. Az állam jelentős összeget áldoz képzésükre és ez az összeg így nem térül meg.

Táviratok

Ezt követően Palkó Sándor ismertette azokat a dísztáviratokat, amelyek köszöntötték a tanácskozást és további sikeres munkát kívántak a küldöttértekezletnek. Táviratot küldtek: a Mecseki Szénbányák Újhegyi Üzem Zrínyi Miklós kétszeres szocialista brigádja, a Komlói Kossuth-bánya KISZ Bizottsága, a Dél-dunántúli Kőbánya dolgozói, Zobák Bányaüzem Pártbizottsága, szakszervezeti bizottsága és gazdasági vezetősége, a Bikali Állami Gazdaság dolgozói, a Mecseki Szénbányák Újhegyi Üzem Bánki Donát ötszörös szocialista lakatos brigádja, a Siklósi Kesztyűgyár dolgozói, a Mecseki Szénbányák Újhegyi Üzemének KISZ-szervezete, Szabolcs-bánya pártbizottsága, az Újhegyi Üzem kommunistái, a Dél-dunántúli Vízügyi Igazgatóság párt-, szakszervezeti és gazdasági vezetői, a Komlói Kossuth-bánya kommunistái, a Mecseki Szénbányák szakszervezetében dolgozó kommunisták, Zobák-bánya KISZ-fiataljai, Újhegyi üzem szervezett dolgozói, Pécsbányaüzem dolgozói, pártbizottsága, szakszervezeti bizottsága, KISZ csúcsvezetősége és üzemvezetősége, a Szentegáti Állami Gazdaság kommunistái, a Szentegáti Állami Gazdaság szakszervezeti bizottsága, a Szigetvári járási és városi KISZ-bizottság, a Pécsi Centrum Áruház dolgozói, a Pécsi Állami Gazdaság kommunistái és párton kívüli dolgozói, a Baksai Ezüst Kalász Termelőszövetkezet kommunistái, a Kesztyűgyár kommunistái és dolgozói, a Mohácsi Bútorgyár dolgozói, a Mecseki Szénbányák szervezett dolgozói, a Béta-bányaüzem dolgozói, Vasas-bányaüzem Április 4. műszaki, ifjúsági, szocialista brigád, Vasas-bánya szakszervezet kommunista dolgozói, a siklósi Táncsics Mihály Gimnázium nevelői, tanulói, dolgozói.

2300 szocialista brigád versenye

Bogár József, a Szakszervezetek megyei Tanácsának vezető titkára, Pécs küldötte felszólalásában a szakszervezetek munkáját elemezte, hangsúlyozva az elért eredményeket, azt, hogy a szakszervezeti bizottságok a IX. kongresszus határozatainak szellemében végezték tevékenységüket. Utalt a beszámolónak arra a részére, ahol a szakszervezetekről szólva megállapítják: tovább kell növelni a szakszervezeti aktivák képzését. Egyetértett ezzel a megállapítással és számos példát említett, ahol elkel a továbbképzés, a látókör szélesítése. Mint például a vállalati és az össztársadalmi érdekek egyeztetésénél. Számos vállalat például egy kissé szebb csomagolással bocsátja ki áruját és aránytalanul felemeli az árát. Ezt kevésbé észrevételezik a szakszervezet aktivái, a nyereség érdekében nem szólnak erről a helytelenségről. De a másik üzem termékeinél ugyanezt a hibát már szóvá teszik. A hibát saját vállalatnál, saját munkahelyen is meg kell látni és küzdeni ellene. Szólt a munkaerőcsábítás problémáiról, hangsúlyozva: nem vagyunk az adminisztratív intézkedés mellett ennek megakadályozására, de ha szükséges, ezt a módszert is alkalmazni kell kirívó eseteknél. Pozitíven értékelte az üzemi demokrácia kiterebélyesedését, de megemlítette ennek még hátráltató körülményeit is, amikor néhány vezető nem kéri ki a dolgozók véleményét, javaslatát, mondva: úgysem értenek hozzá. Pedig a dolgozóknak van véleményük, csak megfelelő formában ki kell kérni. Utalt arra, hogy a megyében 2300 szocialista brigádnak mintegy 33 000 tagja munkaversenyében szép eredmények születtek és a versenynek nagy lendületet adott a X. kongresszusra készülés. Felszólalásának végén annak a reményének adott kifejezést, hogy a dolgozók a X. kongresszus határozatai valóraváltásának is aktív részesei lesznek, — ezt segítik elő a szakszervezeti bizottságok is.

Sikfői Tamás, a Pécsi Tudományegyetem Állam- és Jogtudományi Kar marxizmus—leninizmus tanszékének adjunktusa, Pécs küldötte felszólalásában foglalkozott a fizikai dolgozók gyermekeinek fokozottabb segítéséről, szólt az oktató-nevelő munka hiányosságairól. Kiemelte a falusi és a külvárosi iskoláknak nehéz helyzetét. Javasolta: az üzemek, termelőszövetkezetek a jövőben támogassák jobban ezeket az intézményeket. Lehetőség van arra, hogy a kulturális alapból anyagi segítséget adjanak a különböző felszerelések, szemléltető eszközök gyarapításához. Megemlítette, hogy hátrányos helyzetben vannak a falvakban az említett okok miatt a nemzetiségi tanulók is, pedig nemzetiségi politikánk helyes. Szorgalmazta többek között a nemzetiségi könyvtárak könyvállományának gyarapítását is.

Érvényesül a szocialista törvényesség

— Hazánkban, így megyénkben is törvényes rend van, érvényesül a szocialista törvényesség, szilárd a közrend és közbiztonság. A lakosság nyugodt körülmények között él és dolgozik — mondotta *dr. Nemes Alajos* vezérőrnagy, a Megyei Párt Végrehajtó Bizottság tagja, a belügyi pártszervezetek küldötte. — Ezt elsősorban annak köszönhetjük, hogy belpolitikai helyzetünk szilárd, erősebb lett a néphatalom, erősödtek pártunk tömegkapcsolatai, tovább szilárdult a munkás-paraszt szövetség. Ezzel egyidőben jelentősen fejlődött a rendőri szervek munkája is, személyi vonatkozásban, anyagi és technikai ellátottságban egyaránt. Igen nagy segítséget nyújtanak ehhez a dolgozó tömegek is, hiszen csaknem háromezer önkéntes rendőr tevékenykedik ma megyénk területén.

Dr. Nemes Alajos elmondotta, hogy az elmúlt négy évben egyetlenegy súlyosabbnak minősíthető bűncselekmény sem maradt felderítetlenül. A politikai jellegű bűncselekmények száma csekély, s azok között is nagyon ritka — úgyszólván nem is fordul elő — államellenes bűncselekmény. Csaknem minden esetben alkoholos állapotban elkövetett izgatás, tiltott határátlépés kísérlete — tehát meggondolatlan tettek állnak az igen kis számú kilengések mögött.

Jelentős csökkenés tapasztalható 1966 óta az egyéb bűncselekmények területén is. 1969-ben például 33 százalékkal kevesebb bűncselekményt követtek el a társadalmi tulajdon sérelmére, mint 1966-ban. E kétségbevonhatatlan pozitív tények ellenére fel kell figyelni arra, hogy vannak, akik új módszerekkel támadnak a társadalmi tulajdon ellen. Akadnak olyanok, akik minden áron — még erkölcstelen vagy jogellenes módon is — növelni kívánják a nyereségüket. Emelkedett a bűncselekmények határát súroló ügyeskedések, üzérkedések száma is. Ezek ellen csak a legszélesebb társadalmi összefogással lehet felvenni a harcot.

Dr. Nemes Alajos megállapította, hogy a bűncselekmények több mint egyharmadát büntetett előéletűek, visszaeső bűnözők követik el. A társadalom nyugalma, érdeke azt kívánja, hogy a megelőző munkát e bűnözőkre kell koncentrálni. A rendőrség a jövőben is mindent elkövet annak érdekében, hogy megvédje ezektől a társadalmat, hogy a lakosság nyugodt körülmények között élhessen és dolgozhasson.

Sajnos, kevés jót mondhatunk a közúti balesetekről, amelyek száma állandóan emelkedik. Négy évvel ezelőtt 1231 közúti baleset volt a megyében, 20 halálos áldozattal, 1969-ben pedig 1941 ilyen baleset, 37 halálos áldozattal.

Rámutatott arra, hogy megyénk idegenforgalma állandóan emelkedik. 1969-ben például 33 ezren utaztak megyénkből külföldre, köztük több mint 5 ezren nyugati országokba. Ugyanakkor onnan csaknem 7 és fél ezer turista, viszont 1970-ben október 1-ig már csaknem 8 ezer nyugati állampolgár járt Baranyában. Arra azonban vigyázni kell, hogy az idegenforgalmat, ezt a nagy, modern tömegmozgalmat egyetlen imperialista fórum, szerv se tudja eltorzítani és felhasználni a fellazító taktika számára.

— Belügyi szerveink munkáját a Megyei Pártbizottság beszámolója pozitívan értékelte. Munkánk eredményességének pártunk helyes politikája volt az alapja. Köszönetet mondok azért a segítségért, amelyet a párttól, a különböző társadalmi szervektől, a lakosság széles tömegeitől, az önkéntes rendőröktől kaptunk. Személyi állományunk bebizonyította, hogy képes a legnehezebb feladatok végrehajtására. Szilárdan áll pártunk és kormányunk mögött, s készen áll a szocialista vívmányok, a szocialista törvényesség, a rend és nyugalom védelmére — mondotta befejezésül dr. Nemes Alajos elvtárs.



Küldöttek a szünetben.

Mohács fejlődése

Borsos János mohácsi küldött, a Mohácsi Városi Pártbizottság titkára részletesen szólott arról, hogyan növekedett a közéleti tevékenység, az egészséges, tettekre sarkalló politikai aktivitás a városban. Elmondotta, hogy a III. ötéves terv során 800 lakást építettek Mohácson, vízvezetéket fektettek, csatornáztak, tehát megoldódik a lakosság évszázados álma. Sokat fejlődtek a szociális és egészségügyi intézmények is.

Mohács gyors ipari fejlődését fémjelzi az a tény, hogy a Mohácsi Farostlemezgyár 600 milliós termelésbővítő beruházást hajt végre, új szék- és kárpitosipari gyár épül 325 millió forint értékben. Mintegy ezer lakást akarnak átadni a város területén 1975 végéig.

A lakásépítés kapacitásgondjairól szólva elmondotta, hogy még jelentős rejtett építési tartalékokat tárhatunk fel a kisipari termelőszövetkezeteknél. Indítványozta, hogy a lakásépítő ktsz-eket részesítsék fokozott anyagi támogatásban, hiszen az egész lakosságnak előnye származik abból, ha több lakást tudunk építeni.

Ezután *Aczél György* elvtárs, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának titkára szólalt fel. (Felszólalását vasárnapi számunkban közöljük.)

Kovacsevics György, szederkényi községi csúcstitkár, a mohácsi járás küldötte a megváltozott falusi élet gazdasági, politikai gondjairól adott számot. A magasabb technikai színvonal, a kulturáltabb munkakörülmények, a jobb kereseti lehetőségek egyre több fiatalt vonzanak — s ez a szocialista mezőgazdaság jövője szempontjából nagyjelentőségű dolog. Jó az is, hogy sok jól képzett ipari szakmunkás vállal ma már a mezőgazdaságban munkát. Ezekre az emberekre, nagy szakmai tudásukra szükségük van a mezőgazdasági üzemeknek, de van a munkaerő-mozgásnak árnyoldala is. Sokan csak azért vállalnak hosszabb-rövidebb ideig munkát a tsz-ekben, hogy felsrófolják a bérüket. Az ipar és mezőgazdaság közötti kötélhúzás a népgazdaság egészére nézve káros, tehát mielőbb közös állásfoglalásra van szükség.

Felszólalása második részében Kovacsevics György nemzetiségi politikánk szederkényi tapasztalatairól, eredményeiről adott számot. A községben nemzetiségi viszálynak nyoma sincs. A szövetkezet szocialista brigádjaiban együtt dolgoznak magyarok, németek és délszlávok — nagy megértésben. A körzet iskoláiban a magyar mellett német és délszláv oktatás is folyik. A nemzetiségi fiatalok közül sokan szereznek diplomát. A végzett fiatalok letelepítése, támogatása már több problémát vet fel — igaz, nemcsak nemzetiségi vonatkozásban. A fiatal értelmiségiek ma nem szívesen választják a falusi életet, s ezen változtatni valamennyiünk érdeke. Több segítséget, lehetőséget kell adni a falusi beosztást is szívesen vállaló ifjú szakembereknek.

A következő felszólaló *Schmal Imre,* a MÁV pécsi csomópontja pártbizottságának titkára, Pécs város küldötte, a vasutas dolgozók munkájáról, eredményeiről és gondjairól tájékoztatta a küldöttértekezletet. A MÁV Pécsi Igazgatósága kötelékében dolgozó vasutasok az elmúlt négy év alatt kiemelkedő munkasikereket értek el, amit a pécsi csomópontnak odaítélt „Kiváló" cím is bizonyít. A párt törődését nap mint nap érzik a vasutasok. Idén — központilag — 43 millió forinttal emelték a kifizetésre kerülő bértömeget, s jelentősen javult a szociális ellátottság is. Csökkent a munkaidő. Csak Baranyában 1200 vasutas dolgozót érintettek az ezzel kapcsolatos intézkedések, s a rendezés tovább folyik.

A tervezettnél előbb működik a BCM

Martin Antal, a Szilikátipari Központi Kutató és Tervező Intézet beremendi kirendeltségvezetője, a siklósi járás küldötte, a BCM építéséről számolt be felszólalásában. Mint ismeretes, Beremenden 2,7 milliárdos költséggel 1,1 millió tonna/év kapacitású cementgyár épül. E gyár adja felépültével után a hazai cementtermelés 25—27 százalékát, jelentősége tehát messze túlnő Baranya határain. A munkálatok előrehaladott állapotban vannak, s jól állnak. Eddig a beruházási összeg 48 százalékát használták fel, s a rendelkezésre álló idő 40 százalékát. Pillanatnyilag 1850 fő dolgozik a területen. A szociális ellátottság jó, s — a kiemelt pótlékok hatására —, a bérszínvonal is megfelelő.

Nehézségek is vannak, természetesen. Néhány jelentős épület határidejével „csúsznak" az építők, ami a munkálatok összetorlódásával fenyeget. Az építkezés mellett már folyik a szerelés is. Az építők és szerelők — a kivitelezési határidő lecsökkentésére tett felajánlás teljesítése érdekében —, párhuzamosan dolgoznak. A felszólaló részletesen foglalkozott a BCM feletti KISZ-védnökség kérdéseivel is. Kijelentette: a KISZ jelentős segítséget ad a kivitelezőknek. Az új gazdasági mechanizmus sok mindent megváltoztatott, azokkal a módszerekkel, amelyekkel annakidején a DCM-nél segítettek a fiatalok, ma már használhatatlanok, a védnökség ennek ellenére eredményes. A koordinálásban, illetve a fontos anyagok beszerzésében sokat segítenek a KISZ-szervezetek. Befejezésül Martin Antal megismételte a BCM építőinek vállalását: a nagy mű a tervezettnél egy évvel hamarabb, 1972. április 4-én megkezdi munkáját.

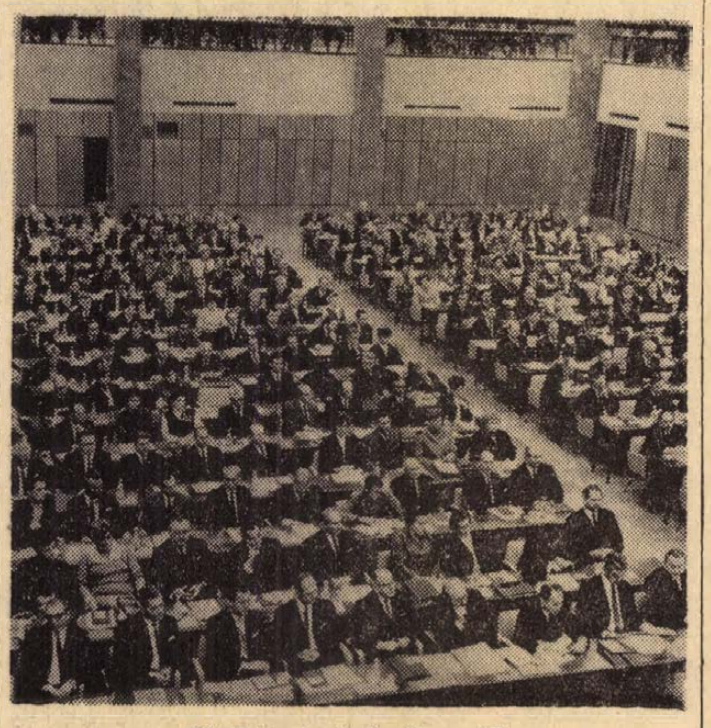
Bedő Pálné dr. a Megyei NEB elnöke, pécsi küldött felszólalásának bevezető részében kiemelte a beszámoló őszinte hangvételét, amely számot ad az eltelt 4 év eredményeiről, de nem hallgatja el a gondokat sem. Elmondotta: a NEB-nek az a tapasztalata, hogy az új gazdasági mechanizmus bevezetése után stabilizálódott az üzemek gazdálkodása és a pártszervezetek megértették, hogyan kell a vállalati és a népgazdasági érdekeket összehangolni. Ennek ellenére még van gond ebben a vonatkozásban. Hangot adott annak, hogy számos vállalatnál nem törődnek megfelelően a fizikai munkások problémáival, a lehetőségeken belül többet kellene foglalkozni a szociális és kulturális ellátásukkal. Szólt arról, hogy néhány vállalatnál idő előtt vezették be a csökkentett munkaidőt, jobb lett volna ennek fokozatos bevezetése. Hangot adott annak a tapasztalatnak, hogy számos vállalat kevésbé törődik a fogyasztók érdekével, a jogos panaszokat, igényeket nem megfelelően kezelik.

Palkó Sándor közölte a tanácskozással, hogy újabb köszönő táviratok érkeztek. Táviratot küldött a szabolcsbányai KISZ csúcsvezetőség, a Pécsi Vegyesipari Vállalat dolgozói, a mozsgói tsz politikai és gazdasági vezetői.

A pártértekezlet ma reggel folytatja munkáját.

A pártértekezletről tudósítottak:

Békés Sándor
Garay Ferenc
Magyar László
Mitzki Ervin
Foto: Erb János



Részlet a tanácskozóteremből.

Matematikai modell az önköltségtervezéshez

A Bányászati Kutató Intézet, a Mecseki Ércbányászati Vállalat és az Egyesült Magyar Szénbányák közös rendezésében tartották meg tegnap Pécsett, a MÉV központi tanácstermében az iparág soronlévő munka- és üzemszervezési konferenciáját az ország minden részéből egybegyűlt bányászati üzemszervezők és közgazdászok részvételével.

A konferencián Bélafi László bányamérnök és dr. Kemény Antal közgazdász a matematikai-statisztikai elemzőmunka eredményeiről tartott előadást. Ezekben számot adtak a MÉV bányaüzemei több éves gazdálkodásának, termelési eredményeinek elemző vizsgálatáról, amelynek alapján megfelelő matematikai képletek segítségével kívánják előmozdítani a vállalat hatékony gazdálkodását. A matematikai-statisztikai módszerek segítségével természetesen fel lehet tárni a gazdaságosság szempontjából gyenge pontokat, s az eredmények alapján megfelelő szervezési intézkedésekre lehet javaslatot tenni. A nagy érdeklődéssel kísért előadások a bányászati tevékenység átfogó elemzése alapján bebizonyították, hogy a matematikai-statisztikai módszerek a korszerű vállalati gazdálkodás nélkülözhetetlen segítői.

Háború — győztesek nélkül

A vezetés nem lát kiutat...

Vezetőségi ülés a Baranya megyei Cipész Ktsz-nél

Nem az alacsony technikai színvonal, a koncepciótlanság a baj

Öt órán át vitatkozott, labdázott a felelősséggel a Baranya megyei Cipész Ktsz vezetősége tegnap délelőtt — de a kátyúból kivezető utat nem sikerült megtalálniuk. Az előzmények ismertek. Szeptember 27-én — Háború győztesek nélkül című cikkünkben — beszámoltunk arról a lehetetlen helyzetről, melybe ez a nagymúltú szövetkezet jutott. Többezer pár cipő áll eladatlanul a raktárakban, újabb megrendelés nincs, a tagság marakodik. A robbanást azok a reformok okozták, melyek bevezetését a szövetkezet vezetősége az új gazdasági mechanizmus hatására határozta el. A magas önköltség, a divatjamúlt modellek, no és a gyakran kifogásolható minőség tűrhetetlenül veszteségessé tette a szövetkezet készárutermelő tevékenységét. A megoldás: gépesítés, az árak leszorítása — mondta ki az elnök és a műszaki vezetés, s meg is tették a szükséges lépéseket. Gépeket vásároltak, új modellekre kötöttek szerződést. A kibontakozásból a kedvező jelek ellenére sem lett azonban semmi: a siklósi és mohácsi telepek a szó legszorosabb értelmében derékba törték az elképzeléseket. Bebizonyították: a gépi normák teljesíthetetlenek. Mindenki a bérekről beszélt a kibontakozást segítő tervek helyett.

Siklós és Mohács a diffúzió gondolatát melengeti — ezzel zártuk múltkori anyagunkat, s ezzel kell folytatni a mostanit is. A KISZÖV, a Pécsi Városi Pártbizottság és más szervek is kijelentették: a kivált telepek még annyira se bírnák a versenyt, mint a mostani szövetkezet — a gondolat ennek ellenére ott motoszkál a két telep dolgozói, pontosabban: vezetői fejében.

A tegnapi vita bebizonyította: annak ellenére, hogy mindenki — elnöktől a telepvezetőkig — a szövetkezet érdekéről beszél, valójában csak kevesen gondolnak a közel 250 szövetkezeti tagra. Mindenki a maga igazát bizonygatja. Az elnök leveleket ír a vele egy szobában dolgozó műszaki vezetőnek, a műszaki vezető a telepvezetőknek, s most e levelek a dráma főszereplői.

Mi juttatta ide a szövetkezetet? Az előrelátás hiánya. Sok éven át eredményesen gazdálkodtak — javítási tevékenységre alapozva életüket. A javítani való azonban évről évre kevesebb. A készárutermelés most már sorsdöntő tényezővé lett, a feltételek megteremtésére azonban egész a legutóbbi időkig senki se gondolt. Magas az ár — ezt mondja minden kereskedő, s ez olyan érv, ami ellen nincs apelláta. A népgazdaság érdeke az, hogy minél olcsóbb árucikkeket gyártsunk, vagy az, hogy exkluziv cikkeket, melyeket aztán meg lehet fizettetni — azzal, aki bírja. A B. m. Cipész Ktsz azonban e két követelmény egyikének se tud megfelelni.

Szomorú dolog volt végighallgatni ezt a vezetőségi ülést. Egyrészt azért, mert sok volt a személyeskedés, másrészt azért, mert kiderült: a vezetőség nem lát kiutat. A műszaki vezető maga is hihetetlenül pesszimistán nyilatkozott — a nagyiparral nem vehetjük fel a versenyt, mondván.

De hát akkor, mi lesz? A 250 tagért felelős ez a vezetés, s felelős azért is, hogy ne bomoljon fel egy jelentős múlttal bíró szövetkezet. Félre a személyes ügyekkel! — ez most a legfontosabb. Az árakat le kell szorítani, s ha ez normarendezés nélkül nem megy, akkor rendezni kell a normát. Megfelelő információkat kell szerezni a piacról. Fel kell venni a kapcsolatot más testvérszövetkezetekkel, s megteremteni a kooperáció lehetőségét. De más is sokat segíthet. Például a siklósi és mohácsi telep diffúzióról álmodik. Nem kell diffúzió —, de kellhet a nagyobb önállóság.

A teljes felelősséggel drámainak nevezhető vezetőségi ülés nem hozott határozatokat. Éppen ezért e helyen is szeretnénk leszögezni: külső segítségre van szükség. Például a KISZÖV-ére. Hozzanak létre bizottságot, adjanak tanácsokat, s ha kell vezessenek be kényszer-igazgatást. De most, amíg nem késő.

Békés Sándor

OTP-bébi

A Világtakarékossági Nap „elsőszülöttjét" ezer forintos takarékbetétkönyvvel ajándékozza meg minden évben az OTP.

Harmath József 30-án ejfél után öt perccel született, a megyében tehát ő volt az elsőszülött. Balatonyi Dezső, az OTP Baranya megyei igazgatója tegnap délután kereste fel a Szülészeti Klinikát, s a mamának — Harmath Józsefnének átadta a betétkönyvet és természetesen egy csokor virágot.

Érdekesség, hogy Józsi a hatodik OTP-bébi, de közülük az első fiú. Eddig csak lányok születtek a Világtakarékossági Nap kezdetén. Róluk sem feledkeztek meg: születésnapjukon az OTP bonbonnal köszöntötte őket.

Országos tanácskozás Siklóson

Kortársi képzőművészet a múzeumokban

Hogyan lehetne a múzeumok kortársi képzőművészeti anyagainak gyűjtését célszerűbben, összehangoltabban és a közművelődés számára hasznosabban gyarapítani? — Erről tartottak szakmai tanácskozást a pécsi Janus Pannonius Múzeum kezdeményezésére tegnap délután a siklósi vár kistermében. A tanácskozáson részt vettek a pécsi mellett a szolnoki, a hódmezővásárhelyi, a miskolci múzeum illetékes szakemberei, valamint a Művelődésügyi Minisztérium illetékes főosztályának és a Képzőművészeti és Iparművészeti Alap Lektorátusának vezetői is.

Sarkadiné Hárs Éva művészettörténész a Baranya megyei Múzeumok igazgatója írásos előterjesztésében közreadott két fontos javaslata több ízben is a vita fókuszába került. Fölvetette, mennyire fontos lenne megtalálni annak a lehetőségét, hogy a gyűjtemények felelős vezetői évekre előre tervezve kialakíthassák a múzeumi szakanyag sajátos profilját, a képzőművészeti nevelés helyi sajátos feladatait. A vitaanyag fölveti többek közt annak a szükségességét is, hogy az anyagilag megalapozott módszeres gyűjtést a múzeumok egymás között koordinálják.

A kialakuló vitában többen fölvetették, hogy múzeumok, képzőművészeti centrumok rendelkezésre álló forrásaikból meglehetősen kevés kortársi művészeti alkotáshoz jutnak hozzá. Ehhez kapcsolódva Ormos Géza, a Lektorátus igazgatója a kortársi művészet támogatásában a tanácsok vásárlási lehetőségeire és szerepére hívta fel a figyelmet.

Átalakul a MÉK

Elkészült az alapító okirat

Hírül adtuk már: korszerűsödik, átalakul a MÉK. Az alapelvek kidolgozására előkészítő bizottságot hoztak létre, ebben a két tsz-szövetség és a MESZÖV 3—3 taggal képviselteti magát. Az alapító okirat, miután megszövegezői előzetesen valamennyi tagszövetkezettel konzultáltak, tegnap készült el. Ebből már kezd kibontakozni a jövő, egy óriási közös társulás képe. Az alapító okiratot a két tsz-szövetség képviseletében dr. Horvay Viktor és dr. Borjáti József, a fogyasztási szövetkezetek képviseletében Szegedi Ernő, a MESZÖV elnökhelyettese készítette el. Tőlük kaptuk a tájékoztatást.

A változások lényege: megteremteni a termelők és a kereskedelem közös érdekeltségét, továbbá kiszélesíteni a MÉK feladatkörét, működését, ezáltal növelni a forgalmat. A leendő társulásban a demokratizmus messzemenően érvényesül, a tagszövetkezetek részt vesznek a vállalat vezetésében, irányításában és ellenőrzésében. Létrehozzák az igazgatótanácsot, ebbe valamennyi tagszövetkezet delegál egy-egy tagot. Ez a tanács dönt a legfontosabb kérdésekben. Létrehoznak egy 9—12 tagú igazgatóságot és ellenőrző bizottságot. Az igazgatóság ott van a bonyolításnál, tehát operatív döntéseket hoz, s ezt a MÉK igazgatója köteles végrehajtani. Az igazgató tanács évente négyszer, az igazgatóság évente nyolcszor ülésezik. Ezeken az üléseken a MÉK igazgatóját beszámoltatják.

A MÉK feladatköre jelentősen bővül. Arról van szó, hogy a zöldség- és gyümölcskereskedés mellett számos más árucikk forgalmazásával és közvetítéssel is foglalkoznak. Ellátják tagszövetkezeteiket gépekkel, gépalkatrészekkel, műtrágyával, takarmányokkal, tenyészállatokkal stb. A mezőgazdasági termékek egy részét feldolgozzák és úgy adják tovább. Végeredményben a MÉK mindennel foglalkozik majd, amire megbízást kap a tagoktól. Szó van arról is, hogy bekapcsolódnak a kishatármenti árucsereforgalomba. A nyereséget a vagyonbetét (tagszövetkezetenként 50 ezer forint, de többel is be lehet szállni) és a vállalat forgalmában való részvétel arányában osztják szét. Az alapító okirat most a szövetségek elnökségeihez kerül, majd ajánlási jelleggel kiküldik a tagszövetkezetekbe. Elfogadásáról év végén a köz- vagy a küldöttgyűlés dönt.

Őszi facsemete-ellátás

Új cikkek:

a bogyósok, a díszfák, a díszcserjék és a különböző rózsafák
Kevés a meggy és a cseresznye
Tramini-export a Szovjetunióba

A gyümölcsfák ültetése, a „csemeték" beszerzése őszi feladat. Az ellátás felől érdeklődtünk az Ültetvénytervező és Szaporítóanyag Forgalmazó Vállalat Dél-dunántúli Igazgatóságán. Ott Miklós, a központ kereskedelmi osztályvezetője tájékoztatott bennünket:

— Az igazgatóság három megye ellátását végzi. Baranyában értékesítő lerakatok Szigetváron, Vajszlón, Siklóson, Pécsváradon, valamint Pécsett — kettő — vannak. Itt szőlő és gyümölcs szaporítóanyag, valamint idén először különféle bogyósok, díszfák, díszcserjék és rózsafák kerülnek értékesítésre. A területi központ legfőbb törekvése, hogy a kiskertek szükségletét a lehetőségekhez mérten a legjobban ellássa.

A továbbiakban az idei igények, illetve a lehetőségek kerültek napirendre. A központ a szaporítóanyagokat Rákóczifalváról, Gyuláról, Békéscsabáról, Tiszaszigetről és Csorna térségéből, az ottani faiskolákból kapja. Kiskereskedelmi eladásra gyümölcsfákat — alma, körte, kajszi, őszibarack, szilva, valamint dió, — a három megyében tizenhatezer törzzsel terveznek. Ebből megyénkben nyolcezer kerül értékesítésre. A nagyüzemi telepítésre és pótlásra harmincezer — Baranyában tizenkétezer, — kerül. Problémát jelent a cseresznye és a meggy. E két utóbbi gyümölcs országos hiánycikk, így csak közvetlen telepítésre és pótlásra adnak el. A raktározott tétel tízezer törzs — míg az igények ötezerrel többet mutatnak.

Idei újdonság a bogyósok: a fekete és a piros ribizke. Fajtánként ezer-ezer tő kerül eladásra. A málnából lerakatonként ötezer tő vár vevőkre. A díszfák, díszcserjék és különféle rózsafák forgalmazásában még nagy tapasztalat nincs, ezért egy körülbelüli mennyiséget rendeltek: minden értékesítőhely 500 darabot kapott.

A szőlő terén a forgalmazók ajánlják a gondos gazdáknak: igényeiket mind a fajták, mind a mennyiség szempontjából már az ősz folyamán tisztázzák. Igaz, több velük a tennivaló — a teleltetés, — mégis elkerülhetik a tavaszi tumultust. No meg az sem biztos, hogy tavasszal minden fajta-igényt ki tud elégíteni a vállalat. Lerakati értékesítésre 300 ezer gyökeres oltvány és tízezer gyökeres vadalany kerül — ennek felét megyénk kapja meg. Ez a mennyiség fedezni látszik a baranyai szükségleteket, s így mód van exportálásra is. Szovjetunióba hatvanezer tramini szőlőoltvány indul útnak a közeljövőben.

A vállalatnál ígéretet kaptunk: garantálják a szabvány szaporítóminőséget és a fajtaazonosságot. A lerakatokat pedig a Szaporítóanyag Felügyelőség ellenőrzi.

A MAGYAR HIRDETŐ MOHÁCSI KIRENDELTSÉGE

ezúton közli tisztelt ügyfeleivel, hogy továbbiakban az alábbi cím alatt tartja félfogadását:

MOHÁCS, TANÁCSHÁZ U. 17.

Targoncások versenye

Magasan feltornyozott ládák erdejében fürge targoncával végzi napi munkáját Mazsi — Suszter Lajosné. Az Állami Pincegazdaság palackozó üzeméből nélküle már nemigen kerülnének ki a borosüvegek. Egyedül van targoncás, s járművével, a „kismazsi"-val hétszáz mázsát megmozgat naponta. Kézzel nehezebben győznék.

— Egy éve végeztem vezetői tanfolyamot. A mostani versenyre napi munkám készít fel. Azt hiszem, ez elég jó edzés.

Nem állhat meg. Várják jobbról a gépkocsik, balról a vagonok. Egy ide, egy oda. Amíg lerakják az emelőlapról, megfordul. Az idő másodpercre ki van számítva.

— Két rakodólap magasságig emel ez — mutatja gépét. — De van egy másik is. Szeretem őket. Azt csinálják, amit én akarok.

Baranyából három villamos-targoncás nevezését fogadták el a november 2-án kezdődő országos targoncavezetői versenyre. Suszter Lajosné az egyetlen nő. Ha jól végez, s megállja helyét a népes mezőnyben, akkor bizonyíthat nemzetközi porondon is. Az országos versenyt követően NDK-s, csehszlovák, jugoszláv és bolgár targoncásokkal mérheti össze tudását. Mert a targoncák kezelése nem egyszerű. S főleg akkor kell vigyázni, amikor az áru törékeny.

Az idei verseny e szakág harmadik versenye. A targoncák az anyagmozgatásban döntő változást hoztak — egy gép tizenöt ember munkáját végzi el. Számuk az országban meghaladja a tizenkétezret. Bár nincs hivatalos statisztika, az országban legalább tizenötezer targoncavezető dolgozik. A jövő hét elején a legjobb **vezetői cím** elnyeréséért Budapesten, kint a Városligetben mérik össze „erejüket" közel kétszázan.

Mi is kell vajon a jó vezetéshez? Egy targoncásnak nagyon sok kedvező tulajdonsággal kell rendelkeznie. Ismernie kell a mozgások összetettségét, amit a gép mozgásának és emelési sebességének helyes kombinációja ad meg. A feladatokra való tartós összpontosítás, a teher felvételekor és lerakásakor a találati biztosság...

— Siess Mazsikám, a szekszárdi kocsira kellene az ötvenes Rosé.

— Máris.

Fordul, s veszi le a fakkokból a vörösbort ládástól. Elnézést kér, nem ér rá. Sok a munka. Kifelé menet a brigádvezető lép hozzám:

— Drukkolunk neki. Huszonhárom évesen, azt hiszem, ő lesz a legcsinosabb a mezőnyben.

— kf —

FILM

Szerelmi álmok

Tegyük fel világosan a kérdést: lehet-e képekkel és hangokkal ugyanazt és egyszerre kifejezni? Ugyanazt az állapotot, hangulatot, ugyanazokat az emberi vonásokat, drámákat? Tud-e minden művészet egyik éltető eleme; a közönség, a néző, a hallgató egyszerre auditív és vizuális lenni? S vajon feltette-e mindezeket a kérdéseket a film születése előtt és születésekor rendezője, Keleti Márton? Sajnos, úgy érezzük: nem tette fel. Alapvetően azért nem tudott válaszolni rájuk.

Liszt Ferenc élete nagy forrás: sok műfajban próbálkoztak már azzal, hogy pontos emberi és művészi képet alkossanak róla, lehetőleg művészi színvonalon. A műfajok között sokatígérő, de igényes és veszélyes lehetőség a film. Képet ad, vagyis valami *készet* ahhoz képest, amit az irodalom nem ad, hanem — az igazi irodalom — az olvasóval magával alakíttat ki, amit a zene, mint lélektanilag legnehezebben körülírható hatású művészet, nagyon áttételesen, nagyon szeszélyesen, nagyon öntörvényűen dobhat fel a hallgató lelki mélyrétegeiből. Liszt Ferenc élete pedig egy remek drámai lehetőség, amiből remek filmet lehet rendezni. Egyfelől. Zeneművészete egyéni a zeneirodalomban, de ami ezúttal a lényeges: meghatározott, kész szerzői világ, a maga meghatározott sajátos hatáslehetőségeivel. Másfelől. E két adott, kötött lehetőséghez kellett képeket komponálni, de úgy, hogy összhangban legyenek a zenével, s hogy felfedjék Liszt Ferenc életdrámájának, egyéniségének pontos rajzolatát, minden mélységét, mozgató rugóját.

Mit valósított meg ebből a Szerelmi álmok című film?

Adott egy majd négyórás látványt, színes képsorokkal, mégpedig elsősorban totálképekkel. Az pedig eléggé elfogadott „szabály", hogy totálokkal ritkán lehet pszichológiai mélységeket feltárni. A közelképek pedig statikusan állnak a filmben, ennek a művészetnek igényét a gyors képzettársítást nem segítik elő, mert hiányoznak belőlük a határozott és céltudatos, minden belső összefüggést azonnal világossá tevő montázsok. Legszembetűnőbb azonban a zene és a képi világ különállása. Sok remek Liszt-művet hallottunk a filmben, remek előadóművészek játszották azokat, de Liszt zenéjének áramló-örvényű hangulatvilágát a képek nem tudták követni, csak színesen álltak, legfeljebb a kamera forgott — néha már unalomig ismételve — a zongorázó művész körül. Mivel maga a forgatókönyv sem tudta felfedni Liszt igazi drámáját, annak igazi mozgatóit — végülis a „Szerelmi álmok" nem egyéb, mint egy színes leporelló, hangversenyzenével aláfestve, a film és a zeneművészetben kezdőknek ajánlva. Kár ezért a témáért.

Földessy Dénes

A MECSEKVIDÉKI VENDÉGLÁTÓ VÁLLALAT FELVESZ

hentes

szakmunkásokat

valamint olyan szakképzetlen dolgozókat akik erre a munkakörre ráter mettséget éreznek, betanítanánk. Fizetés kollektív szerződés szerint.

Jelentkezés: Pécs, Perczel u. 8. sz. alatt, munkaügyi osztályon.

24 ÓRA A NAGYVILÁGBAN

Gerhardt Schröder látogatása Vályi Péternél és Marjai Józsefnél

Vályi Péter pénzügyminiszter, valamint Marjai József külügyminiszter-helyettes pénteken hivatalában fogadta a Magyarországon tartózkodó dr. Gerhardt Schrödert, a Német Szövetségi Köztársaság szövetségi gyűlése külügyi bizottságának elnökét és dr. Hermann Jungot, a bizottság titkárát.

●

✦ SZÓFIA: Ivan Basev bolgár külügyminiszter, az ENSZ közgyűléséről hazatérőben csütörtökön Bécsben megbeszéléseket folytatott Kirchschläger osztrák külügyminiszterrel a kétoldali kapcsolatokról és az európai biztonság kérdéseiről. Basev még csütörtökön továbbutazott Szófiába.

✦ *PÁRIZS: Az UNESCO hivatalos nyelvei közé (angol, francia, orosz, spanyol) a szervezet közgyűlése csütörtökön felvette az arab nyelvet is.*

✦ **MOSZKVA: A szovjet főváros péntekre virradóra fehérbe öltözött. Az orosz tél első hírnöke pár nappal ezelőtt már megjelent, de akkor hamarosan elolvadt. A mostani havazás — amelyet a moszkvai „időjárási menetrend" november 7-re szokott előirányozni — tartósabbnak ígérkezik.**

✦ TRENTON: Kijárási tilalmat, rendkívüli állapotot rendeltek el a faji zavargásoktól sújtott New Jersey állambeli Trenton amerikai városkában. Így akarják lehetővé tenni a roncsok, törmelékek eltakarítását. A csütörtökön kirobbant tüntetések során 41 ember sebesült meg és 28-at letartóztattak.

✦ *ROCHESTER: Névtelen bejelentés alapján csütörtökön razziát végzett a New York állambeli Rochester rendőrsége. Az egyik ház pincéjében egy mázsa súlyú robbanóanyagot találtak. Két nappal ezelőtt a városban zsinagógák ellen hajtottak végre bombamerényleteket, három héttel ezelőtt pedig hat házat pokolgép rongált meg Rochesterben.*

✦ **MILANO: „Az orvosok és szexológia" témáról nemrég tudományos szimpóziumot tartottak Milánóban. Carlo Sirtori olasz professzor, a szimpózium egyik résztvevője szerint a tanácskozás legérdekesebb következtetése az volt, hogy a véredényelmeszesedésben szenvedő betegeknek gyakorlatban kell úzniök a szerelmet, ha betegségüket le akarják küzdeni. A szerelem „fizikai gyakorlata" ugyanis jelentős fibrinolizin-növekedést idéz elő a vérben — hangsúlyozta a professzor. A fibrinolizin pedig olyan anyag, amely kiküszöböli az arteriosclerosist okozó tényezők egyikét, a fibrint.**

✦ MOSZKVA: A Szovjetunióban csütörtökön felbocsájtották a Kozmosz—375 jelzésű mesterséges holdat, amely a korábban bejelentett program szerint folytatja a kozmikus kutatásokat. A program által előírt tudományos kutatásokat teljesítették.

Gránáttal a töld körül

Kézigránáttal a Föld körül — ezzel az akcióval akarta bebizonyítani Richard Shears, a londoni Daily Sketch munkatársa, hogy a légitársaságok biztonsági ellenőrzése még mindig nem kielégítő. A bizonyítás tökéletesen sikerült. Shears háromezer kilométert repült Afrika és Európa felett, aktatáskájában egy kézigránáttal és sehol sem akadt fenn a biztonsági szűrőn, pedig négy repülőgépen fordult meg.

A riporter elmondja, hogy érintette a nigériai Lagos és Kano légikikötőjét, valamint a római és a londoni repülőteret. Lagosban, Kanoban és Londonban átkutatták a bőröndjeit, az aktatáskájához azonban nem nyúltak. Rómában készakarva leejtette aktatáskáját — gránátostól — a várakozó DC—8-as gép futóműve mellé: egy szerelő udvariasan felemelte és visszaadta neki.

✦ *BELFAST: Péntekre virradóra újabb heves összetűzések zajlottak le az északírországi Belfastban római katolikus tüntetők és angol katonák között. A csatározásokat az robbantotta ki, hogy egy katona megsebesített — állítólag véletlenül — egy polgári személyt. Csütörtökön este pokolgép robbant az Air Lingus ír légitársaság belfasti irodájában is. A tüntetésekben hét, a robbanás következtében négy ember sebesült meg.*

✦ VATIKÁNVÁROS: A Vatikán szóvivője csütörtökön közölte, hogy VI. Pál pápa ázsiai körútja november 26-án kezdődik és december 4-én ér véget. Utazása során a pápa először Teheránba, majd Manilába és a csendes-óceáni Pago-Pago szigetére látogat. Visszatérőben ellátogat Djakartába, Hong-Kongba és Colombóba.

✦ **MOSZKVA: Az Aviaexport szovjet külkereskedelmi vállalat eladta az első JAK—40 típusú, szovjet gyártmányú sugárhajtású utasszállító repülőgépet az Air Tirenna olasz repülőtársaságnak, amely még néhány hasonló repülőgépet szándékozik vásárolni a szovjet vállalattól. A JAK—40 típusú repülőgép 27 utas szállítására alkalmas, sebessége óránként 550 kilométer. Tárgyalások folynak nyugatnémet és francia repülőtársaságokkal is.**

●

Jelentkeztek Sandoval elrablói

Jelentkeztek Rohn Sandoval tábornoknak, az ecuadori légierő kedden hajnalban elhurcolt főparancsnokának elrablói. Az Ultimas Noticias című ecuadori napilap nyilvánosságra hozta a „Rafael Brito kommandó" levelét, amelyben a gerillák a tábornok állítólagos elrablói tűszuk szabadonbocsátása ellenében a politikai foglyok szabadlábra helyezését, Jorge Acosta Velasco hadügyminiszter lemondását, s a júniusban bezárt quitoi és quayaquili egyetem megnyitását követelik. A gerillák levelükben azt is közölték, hogy Sandoval tábornok jó egészségnek örvend, és korábbi sajtójelentésekkel ellentétben nem sebesült meg. A gerillák nyomatékosan azt javasolták a kormánynak: ne hajtson végre újabb letartóztatásokat politikai okokból és főképpen ne igyekezzék megállapítani Sandoval tábornok elrablóinak személyazonosságát, mert „ellenkező esetben, — írták — legnagyobb sajnálatunkra kénytelenek lennénk a tábornok holttestét az önök rendelkezésére bocsátani".

A rendőrség folytatja a széleskörű nyomozást Sandoval tábornok felkutatására, a katonai bíráskodás és a kijárási tilalom továbbra is érvényes.

●

✦ **NEW YORK: A Szövetségi Nyomozó Hivatalnak (FBI) 1924 óta — amióta Edgar Hoover az igazgatója — 657-ről 17 345-re emelkedett a létszáma. Edgar Hoover hivatala — amely arról ismeretes, hogy üldözi az Egyesült Államok haladó erőit — megerősítést kapott ez évben is. A szervezett bűnözés fölötti ellenőrzésre vonatkozó új törvény előirányozza, hogy további 1000 fővel növelik az FBI munkatársainak számát. Az FBI évi költségvetése ma eléri a 260 millió dollárt.**

✦ *LONDON: Reginald Maudling angol belügyminiszter csütörtökön, parlamenti interpellációra válaszolva közölte: Rudi Dutschke politikai okokból „az ország nemzeti érdekeiből kiindulva" akarja kiutasíttatni. A baloldali érzelmű nyugatberlini diákot két évvel ezelőtt, a nagy nyugat-berlini tüntetések során valaki gyilkossági szándékból fejbelőtte és a 30 éves fiatalember gyógykezelésre Angliába költözött, majd egyetemre iratkozott be. Amerikai feleségével, két gyermekével él Nagy-Britanniában. A kiutasítási döntés nagy vihart kavart.*

Az első szovjet külügyminiszteri látogatás az NSZK-ban

A tárgyalások fő célja a Szovjetunió és az NSZK viszonyának megjavítása

A Gromiko szovjet külügyminiszter pénteken délelőtt befejezte egynapos NDK-beli látogatását és elutazott Berlinből. A repülőtéren Otto Winzer, az NDK külügyminisztere és Oskar Fischer, az NDK külügyminiszter-helyettese búcsúztatta.

A. Gromiko szovjet külügyminiszter pénteken délelőtt Majna-Frankfurtba érkezett. A repülőtéren Walter Scheel nyugatnémet külügyminiszteren és a hesseni tartományi kormány magasrangú vezetőin kívül Paul Frank, a bonni külügyminisztérium államtitkára, Bernd von Staden, a külügyminisztérium politikai osztályának vezetője, Hans Schwarzmann, a külügyminisztérium protokoll osztályának vezetője és Helmut Allardt, az NSZK moszkvai nagykövete fogadta.

Andrej Gromiko szovjet külügyminiszter pénteken kereken négyórás tárgyalást folytatott a Frankfurt közelében levő Kronberg-ben, nyugatnémet kollégájával, Walter Scheel-lel. Ez volt az első eset, hogy szovjet külügyminiszter az NSZK-ba látogatott.

Délelőtt 10.45 órakor kezdődtek a tárgyalások, amelyeken nyugatnémet részről Frank külügyi államtitkár és Allardt, az NSZK moszkvai nagykövete is résztvett. Abraszimov berlini szovjet nagykövet, az előzetes értesülésekkel ellentétben, nem kísérte el Gromikot.

Scheel bonni külügyminiszter előzőleg többízben hangsúlyozta: Gromiko látogatása egyenes folyománya a moszkvai szerződésnek és mutatja, hogy a szovjet—nyugatnémet viszony normalizálódik.

A CDU elnöksége, amely pénteken Frankfurtban ülést tartott hangoztatta: az a tény, hogy a találkozást Hessen-ben rendezték meg, közvetlenül a hesseni tartományi választások előtt, „pártpolitikai taktikai fogás". A CDU-nak ez a nyilatkozata világosan mutatja, hogy milyen zavarodottságot keltett az ellenzék körében a szovjet külügyminiszter látogatása, amely egycsapásra szétoszlatott egy sor propagandahazugságot a „szovjet—nyugatnémet viszony kiéleződéséről".

*

A szovjet külügyminiszter repülőgépe 17 óra után néhány perccel emelkedett a levegőbe a frankfurti repülőtérről. A búcsúzásnál a Moszkvába visszatérő Gromiko azt mondotta: a tárgyalások fő célja a szovjet—nyugatnémet viszony megjavítására irányuló törekvés volt. Olyan témákat vitattak meg, amelyek nemcsak az NSZK, hanem egész Európa szempontjából is fontosak. A konzultáció megmutatta, hogy a moszkvai szerződés alapján a jó kezdet adva van. Gromiko hangoztatta: szilárd meggyőződése, hogy ha a moszkvai szerződés érvénybe lép, jelentékeny fordulat fog bekövetkezni a Szovjetunió és az NSZK viszonyában.

Scheel kiemelte, hogy a megbeszéléseken felismerhető volt a kapcsolatok normalizálódása a moszkvai szerződés aláírása után. Ez Európa szempontjából csak hasznos lehet. Mindkét kormány célja, hogy felszámolja a feszültséget — mondotta.

A JKSZ I. országos konferenciája

Az agrárpolitika fejlesztéséről

A Jugoszláv Kommunisták Szövetségének I. országos konferenciája pénteken — a JKSZ elnökségének írásban elkészített jelentése és Sztevan Doronjszki, a JKSZ végrehajtó irodája tagjának szóbeli referátuma alapján — megvitatta a mezőgazdaság helyzetét és a JKSZ agrárpolitikáját.

Jugoszláviában — az általános politikával összhangban — a szocialista önigazgatási viszonyok keretei között kívánják fejleszteni a mezőgazdaságot. Az agrárpolitika fejlesztéséhez elsősorban a gazdasági hatóeszközöket kívánják felhasználni. Különösen az állattenyésztés fejlesztését jelentik sürgető feladatnak.

A nagyüzemi birtokok és az integráció erősítését kívánja szolgálni az, hogy „a társadalmi tulajdonban lévő gazdaságok folytassák és fokozzák a földterületek felvásárlását". A JKSZ szükségesnek tartja a mezőgazdasági termelés, a feldolgozóipar, az értékesítés, a felszereléseket gyártó vegyi- és gépipar, valamint egyes bankok és kutatóintézetek tevékenységének összekapcsolását. Fontos feladatnak tekintik az egyénileg gazdálkodó parasztok gyorsabb ütemű bevonását a társadalmi munkamegosztásba. A JKSZ megítélése szerint most, amikor mind nagyobb súlyt kap a gazdaságban az árutermelés, „mindenképpen gyorsabban kell fejleszteni a mezőgazdasági termelők társulásának különféle formáit".

Sztevan Doronjszki referátumában sürgette, hogy a JKSZ növelje befolyását és tagjainak számát a falun, különösen a fiatalok körében.

Megkezdődtek a szekcióülések

Tanácskozik a DIVSZ-kongresszus

Pénteken az Építők Rózsa Ferenc székházában folytatta tanácskozását a Demokratikus Ifjúsági Világszövetség VIII. kongresszusa. (A beszámoló feletti vita csütörtökön a késő éjszakai órákban ért véget.) A nap programja: az öt földrészről érkezett küldöttek szekciókba tömörülve folytatják tanácskozásukat. Az első bizottság az amerikai agresszió ellen küzdő indokínai népek harcával, a második az arab és palesztin népekkel való szolidaritással foglalkozik. Egy munkacsoport az európai biztonság és együttműködés megteremtésének lehetőségeiről tanácskozik, míg a negyedik bizottság a gyarmatosítás és az újgyarmatosítás elleni küzdelem módszereit dolgozza ki.

Küszöbön áll a lengyel—nyugatnémet államközi szerződés parafálása

Scheel héttőn Varsóba érkezik

Varsóban rövid közlemény jelentette be, hogy a „lengyel—nyugatnémet államközi szerződésről folytatandó tárgyalások befejezésére november 2-án a lengyel fővárosba érkezik Walter Scheel, az NSZK külügyminisztere". — Scheel egy nappal később kezdi meg érdemi tanácskozásait Stefan Jedrychowski lengyel külügyminiszterrel az egyezmény végső formába-öntéséről.

Az előzetes tervek szerint Scheel három napig marad a Visztula parti fővárosban. Ha ezalatt nem sikerülne megoldani a nyitott kérdéseket, úgy visszatér Bonnba, ahol részt vesz a Bundestag november 6-án kezdődő külpolitikai vitájában, amelynek végén november 9-én újból Varsóba repül és folytatja megbeszéléseit.

Scheel hétfőn kezdődő látogatását megelőzően a két kormány képviselői külügyminiszterhelyettesi szinten, Józef Winiewicz és Georg Ferdinand Duckwitz vezetésével ez év februárja óta összesen hat alkalommal folytattak három-három napos eszmecserét. A három hete lezajlott „hatodik fordulóban" a szerződéstervezetet lényegében sikerült megszövegezni, úgy, hogy a Frankfurter Allgemeine Zeitung szerint az már csak nüanszbeli csiszolásra szorul. Ez lehetővé tette, hogy áttérjenek a tárgyalások miniszteri szinten történő befejezésére.

Küszöbön áll tehát egy olyan államközi egyezmény parafálása, amely Wladyslaw Gomulka 1969. május 17-i javaslatának megfelelően az Odera—Neisse határ végleges elismerését teszi a lengyel—nyugatnémet politikai kapcsolatok rendezésének kiindulópontjául.

Záptojászáporban az elnöki autó

Botrányba fulladt Nixon korteskörútja

Dicstelen botrányba fulladt csütörtökön este Nixon amerikai elnök kaliforniai korteskedése. Az elnök csütörtökön este érkezett Chicagóból a kaliforniai San Joseba és a város egyetemének előadótermében többezer ember előtt mondott beszédet. Nixon saját politikáját dicsérte, kenetteljes szavakat mondott a békéről, a vietnami háború befejezését ígérgette, amikor — miként hírügynökségek jelentik — „elszabadult a pokol".

Az egyetem épülete elé több mint ezer fős tüntető tömeg érkezett. Nixon-ellenes jelszavakat kiáltozva betörték az előadóterem ablakait és bejárati ajtaját. A biztonsági alakulatok kötelekkel feszítették vissza az ajtót és szabályos barikádokat építettek a bejárat és az ablakok elé. Eközben az előadóterem belsejében is kitört a botrány. A diákok füttykoncerttel válaszoltak Nixon kijelentéseire és az elnök szava mindinkább elveszett az általános hangzavarban.

Reménytelen helyzetét látva az elnök egy hátsóajtón át távozott és a botrány színhelyéről Limousine kocsijával próbált elillanni. A tüntetők azonban követték őt és záptojásokat, rothadt gyümölcsöket, köveket és palackokat zúdítottak kocsijára. Ronald Ziegler, az elnök sajtótitkára kijelentette, hogy „egy záptojásnak tűnő valami loccsant szét az elnök arcán". A biztonsági szervek viszont úgy nyilatkoztak, hogy „nem záptojásról, hanem inkább rothadt gyümölcsről lehetett szó".

Hírügynökségek megjegyzik, hogy Nixon hatalomra lépése óta ez volt az ellene kirobbant legsúlyosabb incidens.

Nixon amerikai elnök a kaliforniai San Joséból visszautazott San Clemente-i rezidenciájába. Az elnök megérkezése után Ronald Ziegler sajtótitkára révén a következő fenyegető hangú nyilatkozatot hozta nyilvánosságra.

— A San José-i ködobálás a társadalmunkban meglévő törvénytelen elemek gonoszságának példája. Ez nem egyes egyének kirohanása, hanem az Amerika legroszszabbját jelentő lázongó csőcselék akciója.

— Elérkezett annak az ideje, hogy tiszta vizet öntsünk a pohárba és nyiltan kimondjuk véleményünket az effajta viselkedésről. Nem létezhet szólás és gyülekezeti szabadság, ha emberek békés nagygyűléseket kövekkel dobálnak meg.

— Meg fogom vitatni, hogy Amerikának mit kell cselekednie a társadalmunkban meglévő radikális elemek indította erőszak és terrorizmus megfékezésére — zárta nyilatkozatát Nixon.

*

A baj nem jár egyedül, Ronald Ziegler, a Fehér Ház sajtótitkára újságírókkal közölte, hogy Nixon elnök a hajnali órákban pizsamában menekült ki San Clemente-i rezidenciájáról, mert tűz támadt. A tűz oka a kandalló túlhevítettsége volt. A tűz következtében csak kis anyagi károk keletkeztek.

Kairó aggasztó fejleménynek tartja az új jordániai kormány kinevezését

Az egyiptomi fővárosban súlyos és aggasztó fejleménynek minősítik az új jordániai kormány váratlan megalakítását, s mindenekelőtt Vaszfi Tell miniszterelnöki kinevezését.

Az egyiptomi fővárosban az a vélemény alakult ki: az új miniszterelnök kinevezése a konszolidáció ellen hat, nem mozdítja elő a királyi hadsereg és a palesztinai ellenállás között fennálló ellentétek megszüntetését.

Az egyiptomi véleményhez hasonlóan ítélik meg az ammani kormányátalakítást a palesztinai ellenállási mozgalom képviselői. Az új miniszterelnök kinevezése — hangsúlyozzák — provokáció az ellenállással szemben, hiszen közismert, hogy Vaszfi Tell a felelős a 11 napig tartott véres konfliktusért.

Jasszer Arafatot a legközelebbi napokban Kairóba várják. Lehetséges, hogy Arafat a kedden kezdődő hármas csúcstalálkozó résztvevőit Szadat egyiptomi, Kadhafi líbiai és Nimeri szudáni elnököt is tájékoztatja a jordániai eseményekről.

Az Al Gumhurija értesülése szerint Anvar Szadat, az EAK elnöke egy szóbeli és egy írásos üzenetet intézett Husszein jordán királyhoz. Az üzenetek tartalma nem ismeretes.

hírek

1970. OKTÓBER

31

SZOMBAT

Szeretettel köszöntjük névnapjuk alkalmából

Farkas

nevű kedves olvasóinkat

♦

A Nap kél 6.25, nyugszik 16.29 órakor. A Hold kél 7.57, nyugszik 16.34 órakor.

Napirenden:

az iskolai osztályozás

Az oktatási reform nyomán a diákok osztályozását illetően is előtérbe kerül a korszerűsítés, az igazságosságnak, a realitásnak jobban megfelelő módszerek keresése és meghonosítása. Ennek főbb elveiről adott tájékoztatást a Művelődésügyi Minisztérium közoktatási főosztálya:

— Az értékelés, az osztályozás, végső fokon a tudás ellenőrzése terén annak a jó gyakorlatnak az általánosítását tartanánk célszerűnek, amely szerint az érdemjegyeket a tantervi követelmények teljesítésének sokoldalú és folyamatos ellenőrzésére és nem a mechanikus átlagszámításra alapozzák a pedagógusok. A tapasztalatok azonban azt bizonyítják, hogy gyakran az osztályozás mechanikussá, gépiessé válik, különösen, ha nagyon sok tanuló van egy osztályban.

Alapvető jelentőségűnek tartjuk, hogy a tanulók ismereteinek ellenőrzése, produktumaik értékelése, tehát az osztályozás ne szűküljön le csupán az érdemjegyek megállapítására, hanem lendítő, serkentő hatású is legyen, ösztönözzön még jobb teljesítményekre, ne váltson ki bennük ellenkező irányú hatást. Itt arról van szó: a pedagógusok ne azt nézzék elsősorban, hogy a gyerek mit nem tud, hanem azt, hogy mit ért el. Ezt kell értékelni oly módon, hogy további teljesítményekre serkentsük a tanulókat és egyben azt is mutassuk meg, hol vannak a gyenge pontok. Összegezve: a teljesítmény értékelésének, ellenőrzésének olyan pedagógiai eszközzé kell válnia, amely nem egy rideg aktus, hanem a fejlődésben lévő gyerekek személyiségét fejlődésében tükrözi.

— Véleményünk szerint az ellenőrzés, az értékelés eszközeinek sorában az írásbeli és a szóbeli ellenőrzési formát megfelelő arányban kell alkalmazni. Határozottan ellenezzük a kizárólagos vagy mértéktelen írásbeliséget, csakúgy, mint a mechanikus átlagszámítást. Magától értetődően az osztályozás, az ellenőrzés formai kérdései ugyanúgy a tanári szabadsághoz tartoznak, mint az, hogyan tanítja meg valaki írni, olvasni vagy számolni a gyerekeket. Az viszont, hogy az osztályozás reális, igazságos, a valóságos tudással összhangban legyen, a pedagógus-hivatásból eredő erkölcsi kötelesség, amit tételes szabályok is előírnak.

●

— Kedőny és kárpitos heveder műanyagból. Bőrbolt, Rákóczi út 14. (x)

— Gyümölcsfa és szőlőoltvány értékesítését megkezdjük a Szőlő-, Gyümölcstermelő Társulás Nagyárpád úti telepén nov. 3-án. Nyitva: 7—14 óráig. (Hétfő szünnap.) (x)

— Aramszünet lesz november 30-ig 7—17 óráig Kovácstelep területén. (x)

Babits-est a Leöweyben

A Leöwey és a Nagy Lajos Gimnázium tanulóiból alakult irodalmi színpad ma (szombaton) este fél 7-kor a Leöwey Gimnázium dísztermében irodalmi összeállítást mutat be Babits Mihály műveiből.

Darida Miklós, a műsor rendezője elmondotta, hogy ezzel az esttel közös szerelmüknek Babits Mihálynak szeretnének emléket állítani. Az egyórás összeállítás két részből áll: az első fél órában a költő verseiből hallunk néhányat „Versenyt az esztendőkkel" címmel, a másodikban pedig a Jónás könyvét viszik színpadra. Az irodalmi estet maguk a tanulók állították össze tanári segítség nélkül. Csupán Baracsi Ferenc színész és Tüskés Tiborné tanárnő segítették a munkát szakmai megjegyzéseikkel. Az előadás érdekessége, hogy Esti megérkezés című versét maga a költő mondja el, hangfelvételről.

●

Holnap

Szellemi vetélkedő

A Tudományos Ismeretterjesztő Társulat Baranya megyei szervezete, a Városi Tanács művelődésügyi osztálya és a Magyar—Szovjet Baráti Társaság Baranya megyei elnöksége a szovjet kultúra napjai alkalmából 1970. november 1-én, vasárnap de. 10 órakor szellemi vetélkedőt rendeznek a XIX—XX. század orosz és szovjet művészete (irodalom, zene, képzőművészet és film) köréből. A vetélkedő helye a TIT Bartók Klubja (Janus Pannonius u. 11.).

A vetélkedő helyezettjei között a rendező szervek értékes jutalmakat osztanak ki.

Szeretettel várjuk a versenyzőket és az érdeklődőket.

A rendező szervek.

●

— Vendégek Drogobicsból. Pénteken a Pécsi Tanárképző Főiskolára érkezett I. V. Havricsák, a Drogobicsi Pedagógiai Főiskola rektorhelyettese és L. G. Bajik, dékán, akik a két intézmény között fennálló kölcsönös kapcsolatok keretén belül 10 napot töltenek városunkban.

— Október 29-én tartották a BM Karhatalom kommunistáinak pártértekezletét. Az értekezleten megjelent és felszólalt a vitában Benkei András, az MSZMP KB tagja, belügyminiszter. A küldöttek megválasztották az új pártbizottságot, amelynek titkára ismét Kovács László alezredes lett.

— Halálos baleset. Bánfai József 47 éves pécsi lakos a meszesi dűlőn hajtotta fogatát. A lovak vágtába ugrottak —Bánfai József leesett a kocsiról és olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy a helyszínen meghalt.

— A BM Rendőrfőkapitányság Közlekedésrendészeti Osztálya, valamint a VOLÁN 12. sz. Vállalat értesíti a gépjárművezetőket és az utazóközönséget, hogy október 31-én 9 órától 20 óráig, valamint november 1-én 9 órától 20 óráig a nagy temetői forgalomra való tekintettel útvonalkorlátozást léptet életbe. A Bolgár Néphadsereg útját a Nagyárpádi út és az Árnyas út közti szakaszon a közúti forgalom elől — autóbuszok kivételével — lezárja. Az egyéb járművek Táncsics Mihály utca—Árnyas úton át közlekedhetnek Harkány, illetve Pécs irányába. A lezárt útszakaszon, valamint az Árnyas úton a fenti időben megállási tilalom lép érvénybe. A temetői autóbuszjáratok a Kossuth térről, a tér északi járdája elől indulnak.

A lottó nyerőszámai

A Sportfogadási és Lottó Igazgatóság közlése szerint a Szekszárdon megtartott 44. heti lottósorsoláson a következő nyerőszámokat húzták ki:

18, 24, 27, 46, 61

A november 2-án megtartandó tárgynyeremény-sorsoláson a 43. játékhét szelvényei vesznek részt.

●

— Pécsváradon vendégszerepel a Pécsi Balett november 5-én, csütörtökön este 19 órakor. A Művelődési Házban rendezett műsoron az Etüdök, a Nyári est, a Francia sevir, Mit takar a kalapod? szerepel.

— Október 30-án, pénteken adták át a Siklósi járási Földhivatal, 1,5 millió forintos költséggel épült új irodaházát. A kivitelező a Siklósi községi Tanács költségvetési üzeme volt, belső szerelési munkákat a görcsönyi tsz műszaki részlege végezte.

— BORFORGALMI ADÓHATRALÉK RENDEZÉSE! A pécsi vám- és pénzügyőri szakasz felhívja a pécsi hátralékos bortermelőket, hogy a jelenleg fennálló és az 1969. őszi bortermés után járó, már esedékes borforgalmi adójukat — még a borkészletfelvétel előtt — a pécsi vám- és pénzügyőri szakasz hivatalos helyiségében (Munkácsy M. u. 6. sz. alatt) készpénzfizetés mellett, nyugta ellenében rendezzék. Ügyfélfogadás: munkanapokon 8—17, szombaton 8—13-ig. Megjelenésük alkalmával hozzák magukkal borszemlefüvüket, befizetési bizonylataikat és borvételi jegyeiket. Vám- és Pénzügyőri Szakasz, Pécs. (x)

— Harmadfokú égési sérülést szenvedett egy ötéves kislány. Kályhából kipattant szikra meggyújtotta a gilvánfai Kiss Anna műszálas ruháját. A segítségére siető édesanyja miközben vetkőztette, szintén megégette mindkét kezét. Kiss Istvánné másodfokú égési sérüléssel, a kislányt pedig harmadfokú égéssel szállították kórházba a mentők.

●

A MÉK árai

Még a mai piacon is nagy lesz a karfiolkínálat, az ára maradt 5,20 és 3,60 között. A paradicsom 16, a fejeskáposzta 2,20, a tölteni való paprika 10, a lecsópaprika pedig 4,50 lesz. Az elsőosztályú piros alma 4,40, a harmadosztályú 3,20. A csemegeszőlő is drágul: 11,20 már. A körte 5, a szelíd gesztenye 21, a dióbél 60, a mák pedig 52 forint. A sárgarépa 2, illetve 2,50, a gyökér 4, a szebb 5,20, a karalábé 2,40. Burgonyaárak: gülbaba 3,50, a rózsa 3,20, egyéb fajták 2,70. Vöröshagyma 4,40, a torma 10, a kelkáposzta 3,20, a vöröskáposzta pedig 3,80.



A közúti hálózat útburkolati jeleinek rendszeres festését a KPM Közúti Igazgatóságának szakemberei végzik. Gáspár György brigádja a pécs—vajszlói országút terelő- és záróvonalát festi.

●

— A TIT Nyelviskola vezetősége közli, hogy november közepétől intenzív — heti háromszor két órás — német és angol tanfolyamot indít. Jelentkezni november 7-ig, a nyelviskola irodájában lehet délelőtt 9—12 között. Janus Pannonius u. 11. Jelentkezési lap is ott igényelhető. Részletes felvilágosítást (tandíj, óraelosztás stb.) csak a jelentkezés után tudnak adni.

— A MÁV Vezérigazgatóság közli, hogy november 1-én, vasárnap éjféltől a Karcag—Debrecen közötti vonalszakaszra is kiterjesztik a személyszállító vonatok villamosítását. Ezzel egyidőben megváltozik Karcag—Debrecen között a távolsági személyvonatok menetrendje. Részletes felvilágosítást az állomások adnak.

— A BÁBSZÍNHÁZI ELŐADÁS ELMARAD nov. 1-én, vasárnap de. technikai okok miatt a Bóbita Bábszínházban. (x)

●

Tanácstagok fogadóórái

III. kerület:

November 2. 18 óra: Cseh Gyuláné, Kiss Dénes, Antal György, Wider Béla, Csaba József, Keresztfalvi Artur, dr. Varga János, dr. Sinkó Ottó, Tóth Józsefné, Szabó József dr., Szentesi Flórián, dr. Rada György, dr. Sáfrány János, Szentistványi Gyula, az MSZMP szigeti alapszervezetben, Alajos u. 2/2. — Kárpáti Ferenc, Harth Károlyné, Schmidt Károly, az uránvárosi pártszervezet helyiségében.

●

— Öt méter magas állványról esett le Ebner Nándorné 43 éves középdaindoli lakos. Súlyos koponyasérüléssel szállították az Idegklinikára.

— Viaszos tapéta árusítását kezdték meg tegnap a Nick-udvari tapétaboltban. A tapéta jugoszláv import.

Gépkocsivezetőt

FELVESZÜNK!

MÉH

Vállalat,

Pécs, Doktor S. u. 14.

Másfél milliárd a takarékban

A Világtakarékossági Nap alkalmából tegnap délután az OTP Baranya megyei Igazgatóságán Balatonyi Dezső, az OTP megyei igazgatója adott tájékoztatót a megye betétállományáról.

Baranyában jelenleg közel másfélmilliárd forint a betétállomány. Ez évben 178 millió forinttal emelkedett a betétösszeg. A legújabb forma, az ifjúsági takarékbetét, melyet a KISZ kezdeményezésére vezettek be, szintén hamarosan kedveltté vált. Pécsett 560, vidéken pedig 994 — összesen tehát több mint ezerötszáz megállapodás született eddig. Baranya három városában, Pécsett, Komlón és Mohácson vezették be az átutalási betét népszerű szolgáltatását. A három helységben kevés híján négyezer átutalási betétet tartanak nyilván.

●

— Az állatorvosi ügyeletes szolgálatot Pécs város területén október 31-én 13 órától, november 2-án reggel 6 óráig dr. Papp Elemér kerületi állatorvos látja el. Lakása: Radnóti Miklós u. 11. II. em. 9. Telefon: 28-23.

— Antimelancoli. Ezzel a címmel jelentkezett a Pécsi Orvostudományi Egyetem KISZ-klubjának új lapja. A főként humoros írásokból, „melankólia elleni receptekből" szerkesztett kiadvány sikerrel mutatkozott be az orvostanhallgatók körében.

— Letartóztatták a rablótámadót. Borbás László 21 éves Helesfa, Fő utca 16. sz. alatti lakos megtámadott egy lábodi férfit. Pénzt követelt tőle, majd leütötte és elrabolta igazolványát, pénzét. A rendőrség őrizetbe vette.

●

Időjárásjelentés

Várható időjárás szombat estig: változatlanul felhős idő, valószínűleg eső nélkül. Mérsékelt, időnként megélénkülő délnyugati, nyugati szél. A reggeli órákban párásság, néhány helyen köd. A nappali felmelegedés keleten is erősödik. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 3—8, legmagasabb nappali hőmérséklet szombaton 13—18 fok között.

Hárfa-est

A hárfa egyike a legidősebb hangszereknek. Az egyiptomiak már évezredekkel ezelőtt ismerték, a Kalevala szerint is „játszott Vejnemöjnen ujja, harsogott a hárfa húrja..." A mai zenében inkább a zenekar egyik legszebb színét nyújtó hangszereként ismerjük, ha a hárfára gondolunk, a Psalmus Hungaricus gyönyörű hárfaszólója vagy más zenekari részlet jut eszünkbe. A szóló hárfára írt irodalmat még a szakmuzsikusok is alig ismerik. Éppen ezért külön örvendetes, hogy a hangszer világjáró nagy művésze, *Nicanor Zabaleta* három évvel ezelőtti átütő sikerű szólóestje után ismét nagyszerű élményben részesítette a pécsi közönséget.

Mivel az eredetileg hárfára írott művek száma meglehetősen csekély, nem csodálkozhatunk, hogy a spanyol művész műsorának nagyobb részét hegedű-, illetve zongoraművek hárfa-átirata, hárfára alkalmazása alkotta. Ez azonban nem okozott stílusban törést, több okból: egyrészt a nagyközönség számára kevésbé ismert műveket hallottunk ezúttal hárfán, másrészt Zabaleta — igen helyesen — nem a hegedű vagy a zongora hangzását igyekezett utánozni, hanem a hárfa sajátos hangzáslehetőségeit kiaknázva szólaltatta meg e műveket.

A műsor első részében 18. századi műveket hallottunk. Külön élvezetet szerzett J. S. Bach E-dúr hegedű-partitája három tételének „hárfaváltozatát" hallani. Viotti gyönyörű Szonátáját akár Mozart is írhatta volna, itt döbbentünk rá először, milyen teljes értékű zenei élményt nyújthat a hárfa-zene. A cseh származású Krumpholtz Ária és variációk című művében a hárfavirtuóz-szerző valóban anyagszerű muzsikájának fölényesen virtuóz, szellemesüde előadásában gyönyörködhettünk.

Szünet után századunk muzsikájából hallottunk, vonzó hangvételű, könnyen követhető műveket. Hindemith Szonátája bensőséges lassú zárótételével Bartók zongorára írt Szvitjére emlékeztet. Prokofjev C-dúr prelüdjét az újrafelfedezés örömével hallgattuk a hárfa „zengő" húrjain. A hangverseny legszebb emlékei közé soroljuk Albeniz, Granados és Halffter spanyol táncait, e kecsesen ritmikus, előbb még szilaj, álmatagon elomló, mindig artisztikusan választékosszép zenéket. A közönség nem tudott betelni a kiváló művész játékával, újabb és újabb ráadásokat kért. Így hallottuk még a francia Salzedo Az éjszaka dala című szanzonját, amelyben a hárfa csodálatosan gazdag hangzásvilágának, leheletfinom színárnyalatainak mesteri előadását csodáltuk, majd Beethoven svájci dalra írt Variációit és Dušek Rondóját, mely utóbbi művekben Nicanor Zabaleta formáló és stílusérzékéről győzött meg véglegesen.

Szesztay Zsolt



VÖRÖSKÖY JÁNOS:

A FEKETE MACSKA visszatér

KÉMREGÉNY

21.

Olyan tényre, amely Sárkány tanárnő bűnrészességét bizonyította volna, nem bukkantak. Két adat azonban érdekesnek látszott. Az egyik, hogy a matematika tanárnőhöz, tanítványai közül éppen Medgyes Kati áll legközelebb. A másik, hogy a merev, fegyelmezett asszonyt nagyon régi, plátói, de annál érzelmesebb kapcsolat fűzi egy ifjúkori udvarlójához, egy idős veszprémi orvoshoz, akivel pár hónapja újra elkezdett levelezni. Személyesen — az eddigi adatok szerint — nem találkoztak még.

A rokonszenvet, amit a tanárnő a nyomorék kislány iránt táplál, most a látogatás is beigazolta. De milyen szerepe van a bűnügyben a felújult érzelmi kapcsolatnak? Beke remélte, hogy az orvosra vonatkozó adatok, köztük fényképe is, a nap folyamán megérkeznek, s délután már a kezében lesznek. A kérdés csak az, hogy előbbre viszik-e a nyomozás ügyét, segítenek-e a megfejtésben?

Közben látta, hogy a szemközti szobában terítenek: a tanárnőt, úgy látszott, ott fogják ebédre. Szabadkozott ugyan, menni akart, de Kati az útjába állt, nyakába csimpaszkodott, és átölelte. A kép megható, és ártatlan volt, mint egy leányregény illusztrációja...

Az őrnagy úgy intézte, hogy az autóbuszmegállónál találkozzék a tanárnővel. A járat még nem állt be, amikor Beke odakanyarodott a Skodájával, és barátságosan kinyitotta az ajtót:

— Hazafelé? Magam is arra tartok! Ha jó a lelkiismerete, szálljon be nyugodtan...

A hang tréfás volt, de Sárkány tanárnő komolyan felelt:

— Természetesen — bólintott —, jó! Annál is inkább, mert eleget tettem kötelességemnek. A tanítványaim családját kerestem fel.

— Persze, — helyeselt Beke, miközben elindította a kocsit —, családlátogatás! Csak nem ikreket tanít?...

— Nem, Balogh Erika és Medgyes Kati együtt laknak. Kati albérlő.

— A sánta kislány?

— Igen, paralízise volt. A lába nyomorék, az esze ellenben remek. Azt hiszem, kitűnő matematikus lenne. Korra gyerek, de szellemileg és lelkileg teljesen érett. Ezt, persze, a sorsa is megmagyarázza. Csinos, de a szenvedés okozta koravénség kiül az arcocskájára. Ettől, természetesen, csak megindítóbb. Kinevethet, de ha barátnőt kéne választanom magamnak, őrá szavaznék...

— Miért nevetném ki?... Mint sors, persze, mégiscsak szörnyű!...

— Az egész családé az. Szolnokról jöttek ide, egy apró állomásra, voltaképp büntetésből. Az asszony tavaly meghalt, s a férfit annyira megviselte a dolog, hogy szolgálat közben valami hibát csinált. Elfelejtett valamit, egy jelzést, amit időben kellett volna leadni, s a mulasztás majdnem katasztrófát okozott...

— Sajnos — bólintott Beke —, a vasúti szolgálat nem alkalmas munkaterápiára.

— Katit valamennyien szeretjük, mindenki kedves hozzá. Szívesen felvettük volna a kollégiumba is, de nem volt rá szükség. Összebarátkozott Erikával, s Baloghék külön szobát biztosítottak részére. Ez neki, a nyomorék lába miatt, előnyösebb a kollégiumnál...

Igen, gondolta Beke, mindez nagyonis hitelesen hangzik. A gyanús dolgok így rendre ártatlan irányba fordulnak. A sorompó korai lebocsátását megokolja az állomásfőnök múltjából fakadó óvatosság; Király hazugságát, titkos besurranásait a szemközti fruskák vetkőzésének látványa; Medgyes Kati reagálását a defektre a beteg láb, s a gyaloglástól való félelem, lakásválasztását pedig a gyorsan megkötött barátság. Mindennek talán semmi összefüggése a Vadgalamb elleni merénylettel!

— A kislány — mondta eltűnődve az őrnagy — derékig igazi szépség. A kék szem, a szurokszín haj, a kerek, huncut arcocska...

— Bizony — hagyta rá Sárkány tanárnő, — akár egy fekete cica!

A városba érve, amikor a tanárnő lakása előtt elváltak, az őrnagy biztosra vette, hogy ezt a beszélgetést még folytatni fogják. Más hangon és szigorúbb keretek között... Akkor — gondolta Beke — alighanem Kertész is jelen lesz!

De soha többé nem látta Sárkány tanárnőt.

Továbbhajtott, a rendőrség felé, hogy érintkezésbe lépjen Budapesttel, s átnézze az időközben befutott adatokat.

Egy templomnál hirtelen megállt.

(Folytatása következik)

Halálozás

Fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesanya, anyós, nagymama, testvér, sógornő és kedves rokon, ÖZV. GABELICS MÁTYÁSNÉ 71 éves korában hosszú betegség után elhunyt. Temetése nov. 2-án, hétfőn 4 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család.

Mély fájdalommal tudatjuk, hogy szeretett jó édesanyánk, anyósunk, nagymamánk,

ÖZV. BOTYKAI MIHÁLYNÉ

szül. Bürge Júlianna okt. 29-én 78 éves korában rövid szenvedés után elhunyt. Temetése nov. 2-án 1 órakor lesz a közönti temetőben. A gyászoló család.

Fájó szívvel tudatjuk, hogy a legdrágább édesanya, anyós, testvér, nagyanya és dédike,

ÖZV. KOVÁCS ANDRÁSNÉ

Fehér Júlianna 88 éves korában dolgos keze pihenésre tért. Temetése nov. 2-án, hétfőn fél 2 órakor lesz a központi temetőben. A gyászoló család és a széleskörű rokonság.

Köszönet

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik felejthetetlen halottunk, STEFÁNOVICS JÓZSEF temetésén részt vettek, koszorúk, virágok, táviratok küldésével, vagy bármily módon mélységes fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönet a MEV Szolgáltató Üzem Vezetőségének és Szakszervezeti Bizottságának, közvetlen munkatársainak és összes dolgozójának a temetés megrendezéséért, a szép koszorúkért, anyagi támogatásért, és mindennemű segítség nyújtásáért. A gyászoló család.

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik szeretett halottunk, BANK IMRE temetésén részt vettek, koszorúk, virágok küldésével fájdalmunkat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk a Szentlőrinci Földművesszövetkezetnek. Gyászoló család.

ÉRTESÍTJÜK KEDVES MEGRENDELŐINKET,

HOGY 1970. NOVEMBER 15-TEL A

Pécs, Ybl M. u. 5. sz. alatti

férfiszabóságunkat

áthelyezzük:

Kőrösi Cs. S. u. 4. sz. alá,

ahol továbbra is gyors, pontos kiszolgálással állunk megrendelőink rendelkezésére.

PÉCSI VEGYESIPARI VÁLLALAT.

Az „EVA"
„VIRÁG"
„NAPSUGÁR"
„SAROKHÁZ"
eszpresszókban,

„BARANYA"-bisztró
„TEJBISZTRÓ"
„SZIGETI VÁM"
falatozóban

NAPONTA FRISS

GESZTENYEPÜRÉ

MASSZA

1/4 kg-os csomag 11,— Ft

Önnek is szól ez a hír — divat lett a TEMACRYL!

Vegyen részt

Ön is a

Temaforg

VÁLLALAT

TEMACRYL kézimunkafonalból készített termékekre kiírt

országos pályázatán

a következő kategóriákban:

1. Férfi és női felsőruházati cikkek
2. Gyermek- és bébi cikkek
3. Lakást díszítő termékek
4. Egyéb termékek

A beküldött pályamunkákból 1971. márciusában kiállítást rendezünk, és kategóriánként a következő díjakat osztjuk ki vásárlási utalvány formájában:

I. díj: 2000 Ft
II. díj: 1000 Ft
III. díj: 3 db, á.: 500 Ft
IV. díj: 3 db, á.: 300 Ft
Közönségdíj: 3000 Ft,

Ezenfelül a kiállításon bemutatott termékek készítőinek 200—200 Ft tiszteletdíjat adunk.

1 kg TEMACRYL fonal ára: 260,— Ft.

A pályamunkák beküldési határideje: 1971. február 15. Bővebb pályázati feltételek átvehetők a TEMAFORG központjában:

Bp. V., Vigyázó Ferenc u. 5. Propaganda csoport,

valamint boltajinkban:

Bp. V., Dimitrov tér 4., IV., Árpád út 21., Mohács, Dózsa György út 50., ezenkívül Budapesten a RÖLTEX boltokban, vidéken az Iparcikk Kiskereskedelmi és Ruházati boltokban, ÁFÉSZ áruházakban

állás

Orvos másféléves gyermeke mellé leinformálható pótmamát keres. Érdeklődni este 5—7-ig. Dr. Sulyok, József A. u. 1.

Kisigényű gyermekes házaspárhoz vagy magányosnor háztartásba bentlakással 400 forint fizetésért elmennék. „Nyugdíjas" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

lakás

Elcserélném kettőszobás Karancs utcai kertes, PIK-lakásomat, garázslehetőséggel, másfél, vagy kettőszobás összkomfortosra, II.—III. kerületbe. Érdeklődni: Lánc utca 6. Varroda.

Elcserélném 2 szoba, konyhás házamat 1550 négyszögöl kerttel, gazdasági épületekkel kúttal pécsi, kettőszobás öröklakásért vagy házrészért vagy 2—3 szobás, komfortos, főbérletiért. A ház Pécstől 20 perces autóbusz utazással érhető el. „Harkányi útvonalon" jeligére a Sallai u hirdetőbe.

Egyedülálló, 50—60 közötti nőnek szoba kiadó. — „Társalkodónő" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Elcserélném kiskunhalasi egy szoba, összkomfortos központban levő lakásomat hasonló pécsiért. Botrocsán Lajosné, Kiskunhalas, Kossuth utca 25.

Elcserélném belvárosi, két szoba, összkomfortunkat két szoba, konyhásra. — „Kati" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Kettőszobás, összkomfortos, központi fűtéses, belvárosi lakásomat elcserélném háromszobás hasonlóra. „Garázslehetőséggel" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

Elcserélném két szoba összkomfortos, távfűtéses lakásomat egy másfélszobás, összkomfortos, távfűtéses és 1 egy szoba, összkomfortos lakásért. — „Összeköltözők" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Elcserélném uránvárosi, 1½ szobás lakásért Tolbuhin út 3. alatt levő egy szoba, összkomfortos lakásom megegyezéssel. Vargáné. (6—8-ig).

Idős szobatársnőt keresek, azonnalra is. Tüzér u. 2. (5 óra után).

Raktárhelyiség nagy udvarrésszel kiadó. Tel.: Keszü 3. (Volt Szeszfőzde).

Különbejáratú, bútorozott szoba szolid nő részére kiadó. Szőlő u. 19.

Elcserélném belvárosi, 1 szoba, konyha, mellékhelyiségből álló lakásomat kétszobásért. „Hanna" jelizére a Sallai u. hirdetőbe.

ingatlan

Siklósnagyfaluban 3 szoba, konyhás ház sok melléképülettel 600 négyszögöl kertel beköltözhetően olcsón, de sürgősen eladó. Érdeklődni: Varga Jenő Drávapalkonya, Sallai u. 81.

Kettőszobás, összkomfortos öröklakás beköltözhetően eladó Érdeklődni: Sánc u. 1/1. II. 23. (14—18 óráig lehet).

Eladó kétszintes új ház, beköltözhetően, Pécs, II., Kismélyvölgy 2. Érdeklődni: Kulich Gyula u. 43., esti órákban.

Családi ház azonnal beköltözhetően eladó. Ignác u. 6.

Házhely eladó. „Uránváros mellett" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Istenáldásvölgyben 700 négyszögöl franciabarackos, gyümölcstárolóval, megosztva is eladó. Érdeklődni: Istenáldásvölgy 10.

540 négyszögöl gyümölcsös eladó. Bálics út 43.

Siklóson, zártkertben, hegylábnál 1 kh. elsőrendű szántóföld eladó. Cserni Pál Déryné u. 23.

Üzlethelyiségemet átadnám lakásért. Ugyanott vaskerítés eladó. Garai u. 4. Czink.

Házhely eladó a Losonc utcában. Bővebbet: Ady E. u. 63-ban.

Kovácstelepen házhely, építési engedéllyel eladó. Érdeklődni: Ürögi fasor 68. szám.

Bálicsi út 22. szám alatt épülő társasházban 2 szoba összkomfortos lakrészt átadnék. Építkezés az idén elkezdődik" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

2 szobás, összkomfortos ház, 360 négyszögöl kerttel eladó. Péter u. 12. sz. Érdeklődni: III. ker., Utörő u. 45. Vasárnap, szombat délután.

Eladó 4 szoba, összkomfortos ház, 1 szoba, összkomfort ellenében teljes beköltözhetően. Cím: Pécs, III. ker., Móré Fülöp u. 32. szám.

2½ szobás kertes családi ház beköltözhetően cserével is eladó. Mező Imre u. 77.

Egy szoba, konyhás házrész beköltözéssel eladó. Felszabadulás útja 73/1.

Eladó 220 négyszögöl újtelepítésű szőlő, 80 négyszögöl gyümölcsössel. Pécs, Közép-Daindol 71.

Azonnal beköltözhető kétszobás ház, mellékhelyiséggel szőlővel eladó — Lajkó mezőállónál, Ürög-Felsőhegy 6.

Mecseki telek eladó. „Cserfa utca" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

300 négyszögöl szőlő gyümölcsös eladó Pécs, III. ker., Mecsekszentkút 29.

Szőlő eladó Siklóson műút mellett, és gépkocsival járható, buszmegálló 5 perc 870 négyszögöl, présház, felszereléssel. Érdeklődni: Pécs Sörház u. 4. Kovács

Házhely eladó. 800 négyszögöl. Pécs, II. ker. Keménv Zs. u. 82.

Lámpásvölgyben autóbusznál kis szőlő gyümölcsös vízvezetékkel eladó. Nagy Jenő u. 21-ben.

Eladó háromszobás kertes családi ház László Béla, **Völkány, Tánosics u. 28.**

Kedvező fizetést feltételel házrész cca háromszáz négyszögöl területtel, konyhakert, gyümölcsös, gazdasági építményekkel olcsón eladó. Szoba, konyha, kamra rendelkezésre áll. Érdeklődni: Herczeg Mihály. Pécs, felsőmeszesi óvoda alatt, volt malom, autóbuszmegálló, Felsőmeszes

Kettőszobás, kertes családi ház beköltözéssel, építési lehetőséggel eladó. III., Muskátli u. 3.

Vennék 1 szobás, összkomfortos szövetkezeti vagy öröklakást. „Készpénzfizetés" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Fiatal házaspár egy gyerekkel üres házrészt vagy házat hosszabb időre bérbevenne Pécs területén. Életjáradék is érdekel. „Megegyezünk" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Kertes családi ház eladó. Magyarürögi út 24.

Harkányi szőlőhegyen, s máriagyűdi útelágazás felett, kb. 1300 négyszögöl szőlő barackos, présházzal eladó. Érdeklődni a helyszínen, 13. sz. présház, Majtényi

Komlón vennék másfél, esetleg kettőszobás, szövetkezeti vagy öröklakást, készpénz + OTP-vel. „Beköltözhető" jeligére a Hunyadi úti hirdetőbe

vétel-eladás

KAGYLÓFOTEL,
pedarugós ágybetét, modern garnitúra (5 db 3950 forinttól) részletre is kapható! VAJTA kárpitos Pécs, Déryné u. 11. Telefon: 36-75.

Veszek és eladok háromajtós szekrényt heverőt, rekamiét, garnitúrát, konyhaberendezést és egyéb modern bútorokat. Mártírok útja 16.

8-as vagy 10-es sikkítőgépet vennék. Molnár Imréné Kaposszerdahely. Kossuth u. 71. sz.

BOKOREÓZSA,
első rendű színekben, őszi ültetésre kapható.
Bohus Zoltán, Pécs, Tiborc u. 44.

Fürdőkád rézhengerrel, vaskapuk, kandalló szétszedve, tégla eladó, Attila u. 10. alatt.

Veszek televíziót, zsebrádiót, táskarádiót, olajkályhát mosógépet, modern bútorokat. Molnár Felsővámház u. 2.

KÁLYHÁK,
konyhabútor, hálóbútor, kombinált bútor, rekamiék, heverők, kedvezményesen vásárolhatók.
Molnárnál,
Felsővámház u. 2.

Márkás pianinót vennék. Ajánlatokat: „Muzsika" jeligére a Sallai u. hirdetőbe

Részletfizetésre rekamiék, garnitúrák, fotelágyak. — Kérjen képes árjegyzéket. Román kárpitos, Budapest, Nagymező utca hatvanhat.

DROHOKA
biztosítással
TYÚKSZEMIRTÓ-
tapasz kapható, utasítással 3,60-ért,
VIDÁKOVICS
drogériában.

Figyelem! Szőlőoltvány szükségletét beszerezheti, csemeze és borfajták kaphatók. Őszi és tavaszi szállításra. Maginy Imrénél, Abasár, Rákóczi u. 16 szám.

Jó állapotban levő hordozható kandalló és egy modern, mély gyermekkocsi eladó. Pécs, Szilágyi D. u. 14. szám.

SZŐLŐOLTVÁNYOK.
Berlandieri 5BB.
Kober alanyon.
Cardinál.
Olimpia.
Muscat Ada.
Kocsis Irma.
Pannonia Kincse.
további 40 fajta házai
olasz, francia, beltra csemeze
különlegességek
azonnali szállításra.
BAUER
oltványtermelőnél,
MOHÁCS,
Kossuth utca 21. sz.

Forrásóteknő, rémfa, bontóasztal, üstház, vastist, rézüst, zsírosbödön eladó. Pécs, Honvéd u. 12.

Rövid, fekete, pécsi zongora eladó. Stefán, Fürst S. u. 7/b., földszint, du. 5-től.

Építőkő eladó. Nagyszőkő 44. Kétmedencés mosóvatószekrény eladó. Pécs, Munkácsy M. u. 4. II. Fejér

Fiatal, fekete anyagőbék eladók, vagy hízóért elcserélhetők. Pécs, Bálics u. 4. Danieknál.

Faliszekrény, tükörrel, verandaablakok, 200 kilós tizedes mérleg, forrásótekenő, dunna, falikút, új mosdócsaptelep eladó. Sörház u. 14.

3 éves tehén öthónapos borjúval eladó. Pécs, III. ker. Mecsekszentkút 39.

Barna Dekalb tojóhibrid, 20 hetes, 1000 darab megegyezés szerint eladó. — Tomsics, Görcsöny. Telefon: 13.

Egy nyolchónapos vemhes üsző eladó. Mánfa. Fő u. 3. szám.

Érett istállótrágya eladó. Mánfa. Fő u. 3. sz.

Jugoszláv olajkályha és nagyméretű, új elosztószekrény eladó. Korvin Ottó u. 23. Kálmán.

Neobarokk szalongarnitúra eladó. „Igényesnek" jeligére a Bem u. hirdetőbe.

Villany terménydaráló 800,— Ft eladó. Fürst S. u. 7/c. ANDRES.

Új tölgyfa tetőszerkezet eladó, Terehegy, Aradi út 4. szám.

Egypár igásló spediter kocsi eladó, Gálosi Jánosné, Pécs, Kisrókus u. 20. szám.

Kalor-kályha új állapotban eladó. Érdeklődni szombat, vasárnap de. 8—2 óráig. Munkácsy u. 20. I. em. 4.

Fürdőszobaberendezés eladó (160-as zománcozott kád) fürdőkályha, mosdó. Kisfaludy u. 4/2.

Barokk asztalka, 2 váza eladó. József Attila u. 37., emelet.

Irhabunda eladó, modern női 46—48-as méret. Vasárnaptól. Pécs, Ilona u. 19 szám.

Eladó egy bécsi keresztbúros, körpáncélos zongora olcsón és részletre is. Szigeti út 10/a. I. em. 1. ajtó. Bolla.

Betongerenda, 5—6 m-es, 7 darab eladó. Hunyadi út 21.

vegyes

Raktárnak alkalmas

SZÁRAZ HELYISÉGEKET KERES AZONNALI BERBEVÉTELRE A PIÉRT KERESKEDELMI VÁLLALAT, PÉCS, PERCZEL U. 2.

Kertes házunkban idős személy gondozását vállalnám, készpénzért. Meleg otthon" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

VARRÓGÉPEK,
háztartási gépek javítását, kulcsok (lift, lakás, autóindító) készítését, kerekek küllőzését vállalom.
Varrógépek, Kormármotor eladók.
FEHÉR,
Rákóczi út 57. szám.

Kárpitozott bútort helyszínen javítok. Leveleket: „Kárpitos" jeligére a Bem utcai hirdetőbe.

PARKETTA-CSISZOLÁS, VILUPÁLOZÁS stb.
megrendelhető lakossági részére is. 45-36-os telefonon.

gépjármű

CF-es Trabant eladó. Délután, Pacsirta utca 5.

1300-as Polski FIAT utalványt átadnék. Színválasztás előtt. Érdeklődni: Pécs, Münnich Ferenc u. 6/c, Mercz Károly. Hétköznap 18 óra után.

Magánjáró szalagfűrész. Lanzbuldog traktor, üzemképesen eladók. Husz József, Dencsháza.

0 km-es Wartburg Limousin eladó ugyanott CM-es rendszámú Wartburg Limousin prima állapotban eladó Pécs, Borbála u. 38.

FIAT 2300-AS
kitűnő állapotban eladó.
Valcsics, Kodály u. 13.

Garázs kiadó. Bessenyei u. 6. szám alatt. Mutheknál.

Elcserélném 1971-es szóló Trabant utalványomat 70-es év végére szóló Wartburg vagy Trabant utalványra. Érdeklődni lehet mindennap 20—49 telefonon. 8—16 óráig. 17 óra után Komló, Irinyi János u. 10. Bicskei.

Közeli Wartburg de Luxe kiutalás átadó. Siklós, Széchenyi u. 9.

CC-s Skoda 1000-es MB személygépkocsi. 18 000 km-t futott, kifogástalan állapotban eladó. Érdeklődni vasárnap egész nap, hétköznap 5 után. Perczel u. 24. I. 2.

Wartburg de Luxe tízezer, hatos sorszámú kiutalás átadó. Bábity Fülöp. Mohács. Kálvin 6.

CG-s rendszámú 1000-es Wartburg eladó. Érdeklődni: 25-01 telefonszámon.

Skoda Octávia Super kitűnő állapotban, első kézből olcsón eladó. Megtekinthető vasárnap Pécsett, Petőfi u. 69. sz. előtt.

Augusztusban vizsgázott CO-S WARTBURG 60 000 Ft-ért eladó. Tolbuhin út 57. II. 2.

350-es Velorex eladó. Pesti festő. Pécsbányatelep.

CO-s Zastava (750-es), garázsrozott, kifogástalan állapotban eladó. Ugyanitt úi. 0 km-es fehér Trabant eladó. Érdeklődni ma és holnap Dr. Bodó, Mecsre u. 11. Telefon: 32-96.

Skoda S 100-as kiutalás átadó, rövidesen átvehető. Ugyanott 1 darab kisipari olajkályha eladó. Pécs, Hétvezér u. 14. (Rigóderítő). Török

CO-s, MB 1000-es Skoda gépkocsi jó állapotban eladó. „MB 1000" jeligére a Sallai u. hirdetőbe.

Garanciális 1300-as Polski FIAT igényesnek eladó. Megyeri út 75.

Volkswagen főtengely, komplett, új, 34 lóerős, eladó. Cserni, Pécs, Déryné utca 23.

Télen is

teljes foglalkoztatást biztosít

a Baranya megyei Állami Építőipari Vállalat

MINDEN ÉPÍTŐIPARI SZAKMÁBAN

felvesz:

ÁCSOKAT,
KŐMŰVESEKET,
KUBIKOSOKAT,
SEGÉDMUNKÁSOKAT

valamint

SZAK- ÉS SZERELŐIPARI SZAKMUNKÁSOKAT

ÉS SEGÍTŐKET

A kollektív szerződésben előírt kedvezményeket biztosítjuk.

Bérezés teljesítmény alapján

Jelentkezés a vállalat munkaerőgazdálkodásán.

PÉCS,

RÁKÓCZI ÚT 56. SZÁM ALATT.

Dolgozókat felvesznek

A BARANYA megyei Tanács Gyógyszertári Központja 4 fő takarítónői és egy fő éjjeliőri (lehet nyugdíjas is) állást hirdet. Jelentkezés: Lánc u. 22. sz. alatt a személyzeti előadónál. (1796)

NŐI ÉS FÉRFI segédmunkásokat felvételre keres a Pécsi Sütőipari Vállalat. Pécs, Zsolnay Vilmos utca 61. (1797)

KÁLYHAFŰTŐT és raktári segédmunkást vesz fel a Nádor Szálloda. (1798)

GÉPKOCSIVEZETŐT és éjjeliőrt felvesz az ÁFOR Pécs-Mecsekalja. (1799)

GYAKORLOTT gyors- és gépírónőt azonnali belépésre alkalmazunk. Jelentkezés: Ellenőrzési Osztály (Pécs, Rákóczi u. 18—20.) (1789)

GYORS- és gépírónőt, vizsgázott kazánfűtőket, villanyszerelőket, esztergályos és lakatos szakmunkásokat, továbbá segédmunkásokat felveszünk. Jelentkezés a Sopiana Gépgyár személyzeti osztályán. Pécs, Szalai András u. 8. (1788)

A VAJSZLÓI ÁFÉSZ Sport Vendéglőjébe gyakorlattal rendelkező, szakképzett szakácsot, vagy szakácsnőt keres. Szükség esetén házastárs foglalkoztatását is biztosítjuk. Jelentkezés Vajszlón az ÁFÉSZ központi irodájában. (1786)

A PÉCSVÁRADI Mezőgazdasági Szakmunkásképző Iskola üzemi konyhájára felvesz 1 gyakorlattal rendelkező szakképzett szakácsot. Jelentkezés személyesen az iskola gazdasági hivatalában. (1787)

ÉRTÉKESÍTŐ pincészetünkhöz férfi munkaerőt keresünk. Irányi Dániel tér 6. (1777)

BORPALACKOZÓNKHOZ szállítói munkakörbe terherautóra férfi munkaerőket női segédmunkásokat, keresünk esetleg erős fizikumú nyugdíjasok is számba jöhetnek. Batthyány utca 2. szám. (1778)

BUDAPESTI Fűszer és Édességnagykereskedelmi V. felvesz: férfi fizikai dolgozókat (kocsikiséről és raktári munkakörbe) adminisztrátorokat, kereskedelmi dolgozókat (raktárosokat). Jelentkezés: VII., Dohány utca 40. Munkaügyi Osztály (szombat kivételével). (5983)

GYAKORLOTT gépkönyvelőt azonnali belépéssel alkalmazunk. Kedvező fizetéssel. Jelentkezés Pécs, József u. 19. II. emelet 19. (1800)

ORABÉRES segédmunkásokat felveszünk. Érdeklődni lehet: Pécs, MÁV Szertárfőnökség, Verseny utca 2. (897)

LÓHAJTÓKAT (kocsisokat) és takarmányosokat felveszünk. Építőipari Szállítási Vállalat 2. sz. Üzemegysége. VII. kirendeltség Pécs, Megyeri út 72. (880)

FÉRFI ÉS NŐI üzemi dolgozókat felvesz a Pécsi Tejüzem. Tüzér u. 15. (882)

ÉPÍTÉSZTECHNIKUST műszaki ellenőri beosztásba, kazánfűtőt és raktári munkást azonnali belépéssel felvesz a Postaigazgatóság. Pécs, Jókai u. 10. (894)

FIATALKORÚ fiú segédmunkást felveszünk. TEMPÓ cimfestő részleg, Doktor S. utca 9. szám. (195331)

A PÉCSI Dohánygyár felvételre keres géplakatos szakmunkásokat, TMK-hoz, valamint külföldi cigarettagyártó gépek üzemeltetéséhez műszerész beosztásba. Jelentkezés a munkaügyi osztályon. (195334)

TAKARÍTÓNŐKET felvételre keres a Tanárképző Főiskola Kollégiuma (nyugdíjas is lehet). (1801)

ÉPÍTŐANYAG technikust és műszaki rajzolót, árukiadót és éjjeliőrt felveszünk. TÜZÉP, Rákóczi út 46. sz. (195191)

FIZIKAI dolgozókat felveszünk. Magyar Likőripari V. Malom u. 25. (194943)

FELVÉTELRE keresünk konyhai, valamint karbantartó segédmunkásokat. Jelentkezés: Pécs, Perczel u. 8. sz. Mecsekvidéki Vendéglátó Vállalat. (195182)

VIZSGÁZOTT kazánfűtőt nov. 15-i belépéssel felveszünk. Fizetés megegyezés szerint. TITÁN Kereskedelmi Vállalat, Pécs, Lenin tér 6. (Vasútállomásnál.) (195180)

NŐI segédmunkásokat (lehet nyugdíjas is) almavválogatási munkára felveszünk. Jelentkezés MEK. Pécs, Megyeri út 92. Munkaügy. (195167)

ÉJJELIŐRÖKET (lehet nyugdíjas is), gépkocsivezetőket, bádogos, vasbetonszerelő, kőműves szakmunkásokat és segédmunkásokat azonnali belépéssel felveszünk. Jelentkezés: B. m. Tanácsi Magas és Mélyépítő Vállalat. Munkaügyi osztályán. Pécs, Fürst Sándor u. 5. sz. (194917)

A PÉCSI HŐERŐMŰ Vállalat gépésztechnikusokat, érettségizett fiatalokat, lakatosokat, hegesztőket, motorszerelőket, férfi és női segédmunkásokat felvesz szakmunkási és betanított munkási munkakörökbe. (195097)

GÉPKOCSIVEZETŐKET felvesz a Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Jelentkezni Pécs, Diósi u. 51. garázsvezetőnél. (195157)

TAKARÍTÓNŐT felveszünk a Hőerőmű telepünkre. MEGYESZER V. Pécs, Lyceum u. 4. Jelentkezés a munkaügyön. (195198)

FÉNYEZŐ-MÁZOLÓ szakmunkást felveszünk Hőerőmű telepünkre. MEGYESZER V. Pécs, Lyceum u. 4. Jelentkezés a munkaügyön. (195196)

ERŐSÁRAMÚ villamos-tervezőt felveszünk. MEGYESZER V. Pécs, Lyceum u. 4. Jelentkezés: munkaügyi osztályon. (195194)

ÉPÍTŐIPARI nehézgépek szerelésében is jártas autó- és motorszerelőt azonnal alkalmazunk. Fizetés megegyezés szerint. Nehézipari Építő Vállalat. Komló-Mecsekjánosi. Telefon: Komló, 11-66. (195189)

GÉPKOCSIVEZETŐKET gépkocsiszerelőket, karosszérialakatosokat, autó-villanyszerelőt felveszünk. Postai Gépjármű Szállítási Üzem. Pécs, Diósi u. 51. (195293)

Pézsma, perzsaláb, tengeri vidra

Szőrmekirakatok a város utcáin

A bunda mindig érték — Kucsmák, faliszőnyegek

Nem olcsó mulatság, az biztos. Példával is tudom bizonyítani, az eset megtörtént, aki nem hiszi, járjon utána.

Este tizenegykor a város egyik néptelen utcáján hazafelé igyekezett egy férfi. A sötétből elétoppant két fiatalember. Megtámadják. Egyikük fogja a karját, a másik támadó pedig gyakorlott mozdulatokkal zsebeli végig, keresi a pénzt, vagy értékeket. A zakó külső zsebében talál ellenben egy kis cédulát. Fény felé fordítja, olvas.

— Pécsi Minőségi Ruházati Ktsz... Szücs részleg... Számla...

Bosszúsan szól oda társának:

— Pechünk van, öregem, hagyd... A szűcsök már megelőztek bennünket.

Hát, ami azt illeti: van tizenhétezer forintos bunda is. Még drágább is akad, persze egyedi ritkaságok, nagyértékű prémek. Valamikor irtózatos hajtóvadászatokat rendeztek a prémesállatok után, hogy kis bundájuk több kézen átkerülve, kikészítve elegánsvonalú nyakakat takarjon. Ma bár tenyésztik a nemesprémet s romantikus katasztrófának tűnik, hogy a szőrme utáni hajszában kis híján teljesen kihalt a Behring tengerben élő tengeri vidra...



Pécsett a Minőségi Ruházati Ktsz rendelkezik szűcs részleggel. Műhelyük, s egyben elárusító helyük a Sallai utca 14-ben van. A kis kirakatban kislányoknak való, szép, színes báránybunda látható. Mellettük divatos kucsma. A ktsz kellemes meglepetéssel szolgál az érdeklődőknek — mert az bizony több akad, mint igazi kuntsaft — Jókai utcai, illetve Kossuth Lajos utcai női divatszalonjainak kirakatában szőrmekirakatot létesít. A kirakatokban látható darabok helyszínen meg is vásárolhatók. Az új elképzelés éppen ma valósul meg, a pécsi sétálók már gyönyörködhetnek a bundákban, sálakban, no persze, vásárolhatnak is ..

Szőrmevásárlás... A szőrme érték volt mindig, az is marad. Akinek sok pénze van, jó befektetésnek bizonyul. És nem is kell mindig sok pénz, hiszen kétezerháromszázért is kapni báránybundát... Kivitelben, küllemben ez sem marad alul a többivel szemben. Tetszetősek, elegánsak és — ami nem is olyan utolsó szempont — hosszú évekig ruhadarab, meleg kabát. Élettartamuk összehasonlíthatatlanul nagyobb, mint például a krombié, vagy bármely szöveté...

Szőrmét vásárolni azonban — éppen, mert érték — a világon mindenütt és mindig bizalom kérdése. A szakemberbe, a szűcsbe vetett bizalom. Nem mindegy, hogy a bőr hogyan van kikészítve, a darabokat hogyan illesztették össze, a kabátot hogyan is varrták meg? Sokrétű munkájukra gondolva, eltűnődhetünk azon, hogy a szűcsmunka kicsit művészet is... Jó szabónak kell lenniük, az anyagot nagyszerűen ismerni, tisztában lenni a lehetőségekkel. Szép, érdekes szakma.

A Sallai utcai üzletben a belépőt bárányborök halmaza fogadja. Körben a menyezetről is bőrök lógnak, a vitrinben kész bundák, a pult alatt — nem a rossz értelemben véve — török bárány sálak, gallérok. Odébb néhány faliszőnyeg, az üveg mögött pedig díszpárnát is felfedezhetnek. Perzsaláb, pézsma, bárány, nerc, panofix... Ki tudja még, hogy mennyiféle szőrme áll a szűcsök raktárában. Kis irhabundák, igen szépek — kislányoknak valók. Nagylányoknak már a nerc dukál. Gyönyörű, hófehér báránybőrt is látni: optikai bárány a neve.

A pult alatt a sálak, sapkák, kucsmák tömkelege... Divat a kucsma, készen is árusítják, de kívánságra, méret után is készítenek. Praktikus újdonság, figyelmébe ajánlom a hajdan miniszoknyás, minikabátos lányoknak: hódít a midi, s hogy ne kelljen egyszerűen eldobni a régi kabátot, igen szép megoldást ajánlanak a szücsök. A minikabátra szőrmét dolgoznak rá, ez a pótlás is rendkívül divatos ma, kedvelt — egyszeriben midikabát lesz...

Autótakarók, fáli- és padlószőnyegek, díszpárnák készítését az ízléseknek és kívánságoknak megfelelően készítenek a Sallai utcában. Sok is a vásárló, a bundák egyre fogynak az üzletből. És még egy kulisszatitok: a ktsznek saját bőrkikészítő mestere, „fehér timár"-ja van, aki természetesen vállal bőrkikészítést magánosok számára is. A szövetkezet felvásárolja az apróvadat — vadászoktól, de bárkitől, aki hoz — a bőrt kikészíti és szűcsműhelyében bundákat, kucsmákat, gallérokat varázsol belőle.



S mindezt átgondolva, nem is tűnik olyan drágának... Rabló úrnak, akit az elején idéztem, aligha van igaza...

—g—

A „CSALÁD":
Bio-Tomi, Tomi Super, Tomi Prima, Tomi Extra, Tomi Automat

Megkönnyíti, -gyorsítja a mosást

Érdekes kezdeményezés: mosási bemutató Pécsett, a Budai vámnál lévő ABC-áruházban. Rendező szervek: a Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalat, a Baranya—Tolna megyei Élelmiszer és Vegyiáru Nagykereskedelmi Vállalat és a gyártó üzem, a Tiszamenti Vegyiművek. A vásárlók körében közvéleménykutatást is rendeztek. A kérdőíveken felsorolják a „Tomi-családot" és a fogyasztó megjelöli, melyik „Tomit" (Bio, Automat, Prima, Super, Extra?) használja gyakrabban, mennyi a család havi szükséglete, mi a véleménye a gyár termékeiről? stb. A helyszínen szakmai tanácsot is kaptak az asszonyok, mert — bár a dobozokon feltüntették a használati utasítást — általában kevesen olvassák el. Pedig érdemes, mert a kedvező hatásfok és gazdaságosság tekintetében feltétlenül előnye származik a fogyasztónak.

A második műszak — sajnos — még ma is legfárasztóbb munkafolyamata otthon a mosás. Pontosabban csak ott, ahol nincs mosógép és nem használják a nagyhatású áztató- és mosószereket. Hazánkban az egy főre jutó szintetikus mosószerfelhasználás átlaga — évi viszonylatban — két és fél kilogramm és ez nem sok. Pedig a vegyipar — ezen belül a Tiszamenti Vegyiművek (Szolnok) — az utóbbi években hallatlanul nagy fejlődést ért el és például a Tomi-mosószerekből szinte korlátlan mennyiséget képes gyártani.

A Tomi-család tulajdonképpen vagy másfél esztendeje tört be a hazai piacra, sőt, már exportigény is jelentkezett. Az áru minőségét illetően elegendő megjegyezni, hogy a „család" valamennyi tagja megkapta a Kiváló Áruk Fóruma emblémát. Továbbá pedig: az önköltség kedvező alakulása révén, illetve egy jelentős adókedvezmény eredményeként a gyár 1970 augusztusa óta átlagosan 20 százalékkal csökkentette a Tomi fogyasztói árát. Tehát a változatlan minőség és a csökkentett ár következménye ma már a Tomi iránt megnyilvánuló fokozottabb igény.

A Bio-Tomi áztatópor — korszerű összetételével — elősegíti a gyors és egyben textíliát kímélő mosást. Nagyon fontos a használati utasítás betartása. 10 liter vízhez elegendő 3—5 evőkanál áztatópor. Az optimális hatásfokhoz elegendő, 60 Celsius fok hőmérsékletű vízben 2—3 óra áztatási idő, 20 fokosnál 6—8 óra szükséges. Gyapjú és hernyóselyem anyag áztatásánál a Bio-Tomi mellőzendő.

A Tomi Extra — nagyhatású, illatosított optikai fehérítőt is tartalmazó univerzális mosópor mindenfajta textilnemű mosására alkalmas. Ajánlatos 70 fokon felüli vízben végezni a mosást, mert a fehérítőszer, a nátriumperbonát csak ezen a fokon bomlik fel és végzi el tökéletesen fehérítő funkcióját. Műszálas anyagoknál viszont csak 30—40 fokos vízben ajánlatos használni.

A Tomi Primát általában nagymosáshoz ajánlja a gyár és a kereskedelem, kiválóan alkalmas pamut-, len- és vászonáruk tisztítására.

A Tomi Superrel nagyszerűen mosható a gyapjú-, műszál- és selyemtextília, de csak 30—40 fokos vízben.

A Tomi Automat csökkentett habzású mosószer, ezért kitűnően alkalmas gépi mosásra. A mosógépek űrtartalma általában 10 liter, tehát 6 evőkanálnyi mennyiséget kell a 80—90 fokos vízbe szórni, langyos víz esetén 5 evőkanálra való is elegendő. Az Automat kíméli a ruhaneműt, fehérít is és illatos anyagot is tartalmaz, hasonlóan a Tomi-család többi tagjához.

A Tomi-mosószerek úgynevezett „beats", vagyis gyöngy-szerkezetűek, szemcsések. Ennek előnye az, hogy nem porzik, nem kelt kellemetlen ingereket légzőszerveinkben, nem csomósodik és nagyon gyorsan oldódik.



A Tiszamenti Vegyiművek szakemberei felhívják a háziasszonyok figyelmét a textíliák mosás utáni öblítésének helyes módszerére. A forróvízben kimosott anyagot soha sem szabad közvetlenül hidegvízben áztatni, mert a textília szálai elvesztik rugalmasságukat, az anyag gyűrődik és a vasalás később komoly nehézségekbe ütközik. Az első öblítővíz kézmeleg — vagyis 35—38 Celsius fok — legyen, majd utána lehet csak elvégezni a második öblítést, hidegvízben.

Manapság gyakran hallani „mosás-kultúráról". Összefügg ez a vegyipar gyors fejlődésével. A mosószereknek is megvan a maga „történelme". A rómaiak idején erjesztett vizeletből „gyártottak" házilag lúgos folyadékot, ezt követte később — néhány évszázadon át — a hamuból készült lúg, majd következett a szappan és a szóda. Az utóbbi két évtizedben azonban a kényszer vitte rá a világ vegyiparát a szintetikus mosószerek gyártására, mert a szappanhoz szükséges zsiradék-alapanyag mennyisége egyre inkább csökkent.

A hazai vegyipar legfiatalabb üzeme — legalábbis a mosószergyártó részleget illetően — a Tiszamenti Vegyiművek. Igaz ugyan, hogy 1952-ben helyezték üzembe az első kénsav-gyárat, később még kettő követte — aztán időközben bővült a gyár a szuperfoszfát üzemmel, majd belépett a gramunáló — vagyis szemcsézó — üzem, aztán porfestékgyár, és végül tavaly, a bio-program révén a mosószerüzem. A Tiszamenti Vegyiművek évi bruttó termelése ma már túlhaladta az 1 milliárd(!) forintot.

A mosószerekből tavaly még 2800 tonnát, az idén már 4000 tonnát gyártottak, de kapacitásuk csak 6 ezer tonnánál tetőzik. Az olasz Acma-gépsor eljesen automata berendezés. Percenként 300 doboz mosóport „dob ki" a gép, bár teljesítménye egyenlőre 120—180 doboz között mozog, de ez növelhető, a piac igényéhez mérten. A jól lezárt dobozok a pontosan feltüntetett mennyiséget tartalmazzák, ugyanis fotocellás berendezés ellenőrzi nemcsak a csomagolás minőségét, hanem a tartalom súlyát is.

A Baranya megyei Élelmiszerkereskedelmi Vállalatnak jóformán valamennyi boltjában árusítják a Tomi-családot, amely — rövidesen — egy új taggal bővül majd, „idősebb testvéreihez" méltó minőséggel.

(—)

Gyógyhatású termékek:

Hódít a Fonyódi ásványvíz

Megfelelő fluortartalom miatt elősegíti a fogképződést
Enyhíti a gyomorbántalmakat Extra Cola, Limonádé, Narancs és végül a Tonic!

Udítőitalainkat csak hűtve kérje!

Az utóbbi években feltűnően megnövekedett az ásványvizek fogyasztása hazánkban és főleg itt Baranyában, a történelmi borvidéken. Az úgynevezett Fonyódi víznek például megvan az a jó tulajdonsága, hogy a savasabb borok savtartalmát lecsökkenti, másrészt pedig különleges jó zamatot ad a bornak. Indokolja a növekvő igényeket továbbá az is, hogy Pécs egyes kerületeiben nem jó az ivóvíz és a fogyasztók inkább a kellemes, szénsavas Fonyódit kedvelik.

A Somogy megyei Ásványvíz és Szikvízipari Vállalatnak Pécsett van egy kirendeltsége a Geisler Eta utca 12. szám alatt. (Telefon: 27-81/169). A vállalatot Trebbin Ágostné képviseli.

— Nemcsak Magyarországon, hanem már külföldön is ismert termékünk, a Fonyódi víz. Önmagában is kellemes üdítőital, mert szénsavdús. Valóban megkedvelték a borbarátok is, de szörpök készítéséhez is kiválóan alkalmas. Az emberi szervezet számára hasznos ásványi sókkal bőven rendelkezik. Egyik legfontosabb ásványanyaga a fluor. Köztudomású, hogy a fluor — bizonyos mennyiségben csak! — elősegíti gyermekeknél az egészséges fogképzést, felnőtteknél a fogkonzerválást. Az utóbbi időben például felvetődött az a gondolat, hogy óvodákban rendszeresen adagolják a gyermekeknek ásványvizünket. Az orvosi vélemények szerint a Fonyódi víz fogyasztása bizonyos gyomorbántalmakat enyhít, sok esetben meg is szünteti. Általában elmondható még a „Fonyódiról" az, hogy felfrissíti az embert és kedvezően hat a kedélyállapotra. Pécsett bármelyik étterem, vagy élelmiszerbolt kívánságára vállalatunk a helyszínre szállítja az igényelt mennyiséget.

— Az utóbbi időben újabb termékekkel bővíti áruválasztékát a Somogy megyei Ásványvíz és Szikvízipari Vállalat. Melyek ezek?

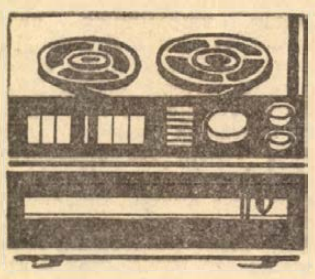


— Nagyon jól bevált, keresett termékünk a Extra Limonádé, az Extra narancs-Cola. Napjainkban a gyümölcs — különböző feldolgozásban — biztosítja vitaminszükségletünk jelentős részét. Nos, a cola-italok is ezt a célt szolgálják. A cola-italok hazai elterjedése is azt bizonyítja, hogy a vásárlóközönség igényli! Magas szénsavtartalmuk miatt kedvező üdítő hatása van. De mert C-vitamint is tartalmaznak, így a colák „egészségmegőrző" szerepet is betöltenek. Az Extra Limonádé citromból, az Extra narancs-Cola pedig — ahogy nevében is benne van — narancsból készül.

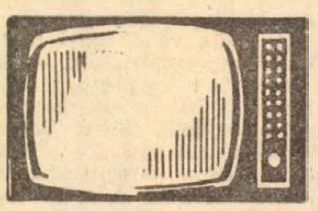
— Mit tudhatnánk meg a Tonic-ról?

— Az Extra-család egyik legfiatalabb tagja. Külföldön már ismert ital a Tonic-víz. Ez tulajdonképpen eredetileg angol specialitás: kellemesen kesernyés, üdítőital. A már ismert gyümölcsöktől eltérő íze van, szénsavtartalma intenzíven hat a szervezetre. Vállalatunk eleinte a Balaton környékén üdülő külföldiek számára hozta forgalomba, azonban a hazai közönség is megismerte és most nagyon nagy a kereslet a Tonic-víz iránt. Egyébként a Tonic — a vendéglátóipari szakemberek szerint is — nagyon jó kísérő itala a röviditaloknak, mint a gin, konyak, barack és egyebeknek, de önállóan, aperitifként is fogyasztható. Az Extra Tonic két és fél, illetve kétdecis tetszetős palackokban került forgalomba. Pohárba öntve az ital színe, pezsgése reprezentatív hatást kelt. Az azonban nagyon lényeges, hogy kellően hűtött állapotban kerüljön a fogyasztó asztalára, ugyanis így íze, üdítő hatása intenzívebben érvényesül.

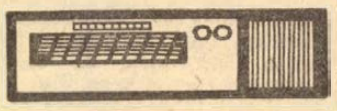
—s



TELEVÍZIÓ, MAGNÓ



RÁDIÓ, LEMEZJÁTSZÓ



NAGY VÁLASZTÉK



21. SZ. TELEVÍZIÓ ÉS RÁDIÓ SZAKÜZLET

Pécs, Bem u. 3.

(Kossuth tér sarok)

OTP ügyintézés — díjtalan házhozszállítás.

BARANYA

DN SPORT

Bányász-győzelmet várnak Komlón a megyei rangadón

Nagy érdeklődés előzi meg a Komló—Dózsa mérkőzést

Komlói berkekben még mindig sok szó esik a Bányász együttes legutóbbi két hazai mérkőzéséről. Főleg a védelmet bírálják, mondván: elsősorban az ő lelkükön szárad a csepeli vereség és a Salgótarján elleni pontvesztés. Természetesen élénk beszédtéma a Dózsával szembeni összecsapás is. A szurkolók többsége háromesélyesnek ítéli a rangadót.

Appl Krisztián, a kékfehér gárda régi rajongója viszont biztos komlói győzelmet, két-három gólos sikert tippel. Derűlátását azzal indokolja, hogy a Bányász együttes Komlón mindig nagy becsvággyal harcol és eredményesen szerepel a lilafehérek ellen. A Dózsások ugyanakkor legtöbbször gátlásokkal küzdenek a kökönyösi pályán.

Vadász Ödön kontrázott! Szerinte erőnléti fogyatékosságok vannak a csapatnál. Ezt a Csepel és a Salgótarján elleni negatív eredménnyel bizonyítja. Megítélése szerint a Komló a döntetlennek is örülne.

A játékosok körében elszánt a hangulat. Egyöntetű az elhatározás: *javítani szeretnének a legutóbbi három mérkőzés mérlegén.* Ezt várják a Mecseki Szénbányász és a sportkör vezetői is. *Rajnai József* sportköri elnök, a komlói közvéleményt tolmácsolva, becsületes küzdeniakarást kért labdarúgóitól. Nem titkolja: a két pont megszerzésére gondol.

Lantos Mihály edző alaposan megdolgoztatta fiait a héten. Az összeállítást illetően döntött: nem változtat. Véleménye szerint az Erdősi — Kótai, Makray, Csordás I., Lazaridisz — Horváth, Solymosi — Bordács, Juhász, Mohácsik, Egri összetételű 11 képes a győzelem kiharcolására. Erre bizony a Komlónak nagy szüksége volna ...

Összehasonlításul még annyit: a tavaly 3:0 arányban Pécsett alulmaradt komlói együttes négy helyen változik meg. Az akkori csapathoz képest Horváth, a góllövőlista éllovasa: Juhász, Mohácsik és Egri a változás.

A mérkőzés iránt nagy érdeklődés nyilvánul meg megyeszerte. A korai kezdés ellenére is nagy közönséget várnak Komlón.

Vízhányó Imre

A hét vége sportműsora

SZOMBAT, OKTÓBER 31:

Labdarúgás, NB I. mérkőzés: Komlói Bányász—Pécsi Dózsa, Komló, 14.00, NB I. tartalék mérkőzés: Komlói Bányász—Pécsi Dózsa, Komló, 12.00. NB III. mérkőzés: Kaposvári Vasas MTE —PVSK, Kaposvár, 14.00. Megyebajnoki mérkőzés: Pécsi Erőbányász II.—Vasas II. Bányász, Ujmecsekalja, 14.00.

Kosárlabda, NB I. mérkőzés: TFSE—PVSK, férfiak, Budapest, 14.30, NB I. junior mérkőzés: TFSE—PVSK, férfiak, Budapest, 16.00. NB II. mérkőzés: Székesfehérvári Építők—Pécsi Tanárképző, férfiak, Székesfehérvár, 17.30.

Ökölvívás: Országos vidéki serdülő egyéni bajnokság, a pécsi versenyzők részvételével, Salgótarján, 16.00.

Röplabda: NB II. mérkőzések: PEAC—Tatabánya, nők, Ifjúsági stadion, 14.30, PEAC—Tatabánya, férfiak, Ifjúsági stadion, 15.00.

Tájékozódási futás: Országos éjszakai bajnokság, a PVSK futók részvételével, Gyöngyös térsége, rajt: 20.00.

Teke: NB II. mérkőzés: MOM Baranyai Építők, férfiak, Budapest, 10.30.

VASÁRNAP, NOVEMBER 1:

Labdarúgás, NB I. B mérkőzés: Eger—Pécsi Bányász, Eger, 13.30, NB II. mérkőzések: Pécsi BTC—Bauxitbányász, BTC pálya, 13.30, Fűzfői AK—Mázа-Szászvári Bányász, Fűzfő, 13.30, Zalaegerszegi Dózsa—Pécsi Erőbányász, Zalaegerszeg, 13.30, NB III. mérkőzések: Barcsi SK—PEAC, Barcs 13.30, Nagymányoki Brikett SK—Pécsi Helyiipari, Nagymányok, 13.30, Mohácsi TSZTE—Honvéd Steinmetz SE, Mohács, 13.30, Bajai Vasas—Pécsi Volán SC, Baja, 13.30, Megyebajnoki mérkőzések: Szigetvári ZMSE—Szászvári Építők Szigetvár, 14.00, Pécsi Dinamó—Magocs, Erőmű pálya, 9.15, István-aknai Bányász—Vasas II. Bányász, Pécsszabolcs 10.30, Véménd—Szigetvári Kinizsi, Véménd, 13.30, Pécsi Kinizsi—Pécsi Porcelángyár, kovácstelepi pálya, 10.45, Beremend—Pécsi Bányász II., Beremend, 13.30, Boly—Pécsi Vasas, Boly, 13.30, Pécsi Kesztyűgyár—Siklós, BTC pálya, 9.30.

Asztalitenisz, NB II. mérkőzések: Nagykanizsa—Komlói Bányász, nők, Nagykanizsa, 9.30, Pénzügyőr—Pécsi BTC, nők, Budapest, 9.30.

Kosárlabda, NB I. mérkőzések: PVSK—Kecskemét, férfiak, PVSK csarnok, 10.30, BKV Előre —Szigetvári ÁFÉSZ, nők, Budapest, 11.00, NB I. junior mérkőzések: PVSK—Kecskemét, férfiak, PVSK csarnok, 11.50, BKV Előre—Szigetvári ÁFÉSZ, nők, Budapest, 12.20, NB II. mérkőzések: Nagykanizsai VTE—PVSK, nők, Nagykanizsa, 12.00, Fűzfői AK —Pécsi Postás, férfiak Fűzfő, 10.30, Bp. Belker.—Pécsi Tanárképző, nők, Budapest, 10.30.

Ökölvívás: Országos vidéki serdülő egyéni bajnokság, a pécsi fiatalok részvételével, Salgótarján, 10.00.

Röplabda: NB II. mérkőzés: Komlói Bányász—Zirc, Dudari Bányász, férfiak, Komló 10.00.

Tájékozódási futás: November 7-e országos II. o. verseny, a PVSK futók részvételével, Gödöllő térsége, rajt: 8.30.

Teke: NB I. mérkőzés: Pécsi Gázmű—Ózdi Kohász, férfiak, Újmecsekalja Építők csarnok, 9.00.

Torna: Országos I. o. ifjúsági leány és fiú egyéni bajnokság, a pécsi versenyzők részvételével, Budapest, 14.00.

A Dózsa és az István-akna vezet az ifjúsági bajnokságban

Az 1970/71-es bajnoki évben is az előzőekhez hasonlóan, két csoportban rendezi meg a Megyei Labdarúgó Szövetség az ifjúsági bajnokságot. Az egyik csoportban az NB-s csapatok ifjúságiai, míg a másikban a megyei I. osztályban szereplő csapatok utánpótlása alkotja a mezőnyt.

Az NB-s csoportban a Pécsi Dózsa vezet. Kamondi Imre csapata eddig még veretlen. Szorosan követi őket a Bányász. Edzőjük Lengyel Zoltán, valószínűleg nagy harcot vívnak majd az első helyért a Dózsával. Az élcsoporthoz tartozik még a BTC. Ők is veretlenek. A bőrgyári ifjúságiak edzéseit Sipos Géza vezeti. Az élcsoportot kissé leszakadva a Komló és a Mohács követi. Meglepetés, hogy az ifjúsági bajnokságban nagy hagyományokkal rendelkező PVSK csak 6. Dicséretet érdemelnek NB I-es csapataink, akik két-két csapattal szerepelnek. Elszomorító viszont a Helyiipar helyzete, eddig valamennyi mérkőzésüket elvesztették.

A másik csoportban István-akna áll az első helyen, de a bajnoki címért vívott küzdelemben egyenlő eséllyel indul vele a Porcelángyár és Mágocs csapata is. A Kinizsi az előző évekhez hasonlóan most is jól szerepelt. Érthetetlen viszont, hogy egy-két pécsi csapat csak a kollégista diákokra épít. Ők már a nyár elején elmennek és csak szeptemberben érkeznek vissza. Ezért több mérkőzés elmaradt, ezek a csapatok veszélyeztették a bajnokság komolyságát. Az ifjúsági bajnokságban az elmúlt években jól szereplő és kedvező lehetőségekkel rendelkező Véménd utolsó helye nagy meglepetés.

Ifjúsági megyei I. osztályú csapatok:

1.	István a. B.	11	10	—	1	40 : 1 20
2.	P. Porcelán	11	9	1	1	45 : 8 19
3.	Mágocs	9	7	1	1	19 : 4 15
4.	P. Kinizsi	10	7	—	3	38 : 9 14
5.	Boly	10	7	—	3	28 :19 14
6.	Kesztyűgyár	8	5	1	2	18 :11 11
7.	Sz. Cipőgyár	9	5	1	3	19 :20 11
8.	Dinamó	9	4	1	4	18 :19 9
9.	Gázmű	9	4	1	4	15 :22 9
10.	Siklós	10	4	—	6	12 :19 8
11.	P. Vasas	10	2	3	5	24 :21 7
12.	Beremend	10	3	—	7	15 :38 6
13.	Szászvár	10	2	1	7	13 :26 5
14.	Vasas II. B.	12	2	1	9	15 :47 5
15.	Sz. Kinizsi	12	2	—	10	7 :42 4
16.	Véménd	10	1	1	8	8 :23 3

Ifjúsági NB-s csapatok:

1.	Dózsa I.	8	6	2	—	24 : 8 14
2.	Bányász	8	6	1	1	18 : 9 13
3.	PBTC	7	4	3	—	12 : 5 11
4.	Komló I.	8	4	1	3	28 :11 9
5.	Mohács	7	4	—	3	16 :11 8
6.	PVSK	8	3	2	3	17 :14 8
7.	Postás	6	4	—	3	12 :15 8
8.	Érbányász	8	3	1	4	16 :23 7
9.	Dózsa II.	7	2	—	5	11 :17 4
10.	Volán	7	2	—	5	13 :24 4
11.	Komló II.	5	1	1	3	7 :11 2
12.	Helyiipar	8	—	—	8	4 :29 —

Halaszthatatlan pályafelújítási munkálatok miatt elmarad a Komlói Bányász — ezúttal vasárnapra, november 1-re tervezett — hagyományos atlétikai idényzáró versenye.

*

A pécsi járási labdarúgóbajnokság eredményei: Olasz—Egerág 2:1, Szőkéd—Szalánta 0:7, Újpetre—Kozármisleny 0:1, Nagykozár—Bogád 7:1, Bükkösd—Pellérd 0:6.

Jön a Newcastle

A százezer fontos Jim Smith

Smith-t százezer, Davies-t nyolcvanezer fontért vásárolta a Newcastle.

No, persze ezt nem egészen így kell érteni A játékosok nem versenylovak.

Miről is van szó?

Az Aberdeen, illetve a Bolton Wanderers évekig képezte ezeket a fiúkat, s most hogy nagy anyagi befektetés révén klasszis játékosok lettek, csak akkor „adják őket ki", ha a „kikérő" csapat a költségeket megtéríti és kárpótol azért a veszteségért, amit a játékos távozása következtében esetleg megcsappanó nézőlétszám jelent.

Ez tehát a vásár.

S mit kap ebből a játékos?

Öt százalékot. További öt százalékot a Profi Labdarúgók Szövetségének kell befizetni.

Megéri ez a klubnak?

Az Újpest megverésével százezer font tiszta nyereségre tett szert a Newcastle. Az adó 85 százalék. Maradna tehát 15 ezer font. Mit csinál ilyenkor az értelmes angol?

Nyolcvanezer fontért játékosokat vesz — ez beruházás, nincs rá adó.

Húszezer font után már csak ötezer font az adó (az adó erősen progresszív) — megmarad a 15 ezer font, és lesz egy-két újabb klasszis játékosa.

(B.)

A világ sportja

● MÜNCHEN: Az NSZK labdarúgó bajnokságában a legutóbbi fordulóban elmaradt Bayern München—Schalke mérkőzést csütörtökön este 40 ezer néző előtt játszották le. — A müncheni csapat igen jó játékkal 3:0 (1:0) arányban győzött s ezzel a bajnokság élére került.

● *HALLE: Befejeződött a női nemzetközi sakkviadal. Az első helyet Nowarra (NDK) szerezte meg a szovjet Boriszenko előtt. A magyar Csapó Anikó az utolsó helyen végzett.*

● ESTORIL: A bridzs csapatok Európa-bajnokságának 17. fordulójában a magyar válogatott győzelmet aratott. Magyarország—Svájc 18:2. A bajnokság élcsoportjának állása: Olaszország 246 pont, Franciaország 244 pont, 3. Lengyelország 231 pont, ... 19. Magyarország 111 pont.

● *BAYONNE: A Franciaország—Jugoszlávia Király Kupa tenisz-mérkőzésen, az első napon a Spear (jugoszláv)—Chanfreau (francia) és a Goven (francia)—Franullovics (jugoszláv) mérkőzésekre kerül sor. Ha a magyar együttes az első fordulóban legyőzné az angol válogatottat, akkor a második fordulóban a francia—jugoszláv mérkőzés győztesével játszhatna.*

● BUDAPEST: Hivatalosan nyilvánosságra hozták a világ legjobb párbajtőrözői részére a Svájci Vívó Szövetség által kiírt Világ Kupa idei végeredményét. A Világ Kupát 1970-ben Schmitt Pál, a Vörös Meteor versenyzője, a válogatott csapat tagja nyerte, a szovjet Nyikancsikov előtt. Schmitt ebben az évben a párizsi versenyen győzött, Heidenheimben második, Milánóban harmadik lett. Ankarában nem jutott döntőbe, de előnye elég volt ahhoz, hogy az első helyen végezzen. 1. Schmitt (magyar) 105 pont, 2. Nyikancsikov (szovjet) 85 pont, 3. Mayer (NSZK) 80 pont, 4. Polzhuber (osztrák) 60 pont, 5. Kulcsár (magyar) 55 pont, 6. Fenyvesi (magyar) 50 pont.

Kosárlabda:

Két mérkőzést játszik a PVSK

A kosárlabda NB I. férfi csapatai a hét végén két mérkőzést játszanak. A PVSK férfi csapatára nehéz találkozók várnak. Szombaton, ma délután Budapesten a Testnevelési Főiskola ellen lépnek pályára a vasutas fiúk, vasárnap Pécsett Kecskemét csapatát fogadják. Kedvező esetben mindkét mérkőzésen pécsi győzelem születhet. A Szigetvár női csapata vasárnap Budapesten a BKV Előrével veszi fel a küzdelmet. Érdekes mérkőzések szerepelnek a kosárlabda NB II. hétvégi programjában is.

Röplabda:

Utolsó előtti forduló az NB II-ben

Még két forduló és befejeződnek a röplabda NB II-ben a bajnokság küzdelmei. A PEAC női és férfi csapata szombaton, ma délután Pécsett az Ifjúsági stadionban Tatabánya csapatait látja vendégül. Vasárnap a komlóiak a hazai pályán mérkőznek, a már biztosan kieső Zirc lesz a komlóiak vendége. A PEAC csapatai a jó helyezésért, a Komlói Bányász röplabdázói a kiesés elkerüléséért harcolnak.

Mohácsi sporthírek

A mohácsi járási labdarúgó bajnokságban kilenc fordulót játszottak. A palotabozsoki csapat 15 ponttal vezeti a listát. A Kömlőd a 2. 14 ponttal, 3. Somberek, 4. Dunaszekcső csapata. Mérkőzéseket játszanak hétről hétre a járási I. osztályú csapatok utánpótlás együttesei, és a megyei II. osztály résztvevői is.

*

A legifjabb labdarúgók, az úttörők a jövő héten a járási Úttörőolimpia tornáján bizonyíthatják felkészültségüket. Tizenhat csapat jelezte részvételét. A járási úttörő kézilabda torna mérkőzésein a lányoknál Babarc, a fiúknál Boly csapatai jeleskedtek.

*

A kellemes időjárást kihasználják az evezősök. Rendszeresen lejárnak a Dunára és a koradélutáni órákban a levezető edzéseket tartják. A napokban a Magyar Evezős Szövetség vezetői jártak Mohácson, megbeszélték a mohácsi evezősökkel a jövő évi programot, a gimnáziumban filmvetítéssel egybekötött élménybeszámolót tartottak az evezős Európa-bajnokságról.

*

A napokban alakul meg a mohácsi járás 32. sportköre. A 2100 lakosú Dunafalván eddig nem volt sportolási lehetőségük a fiataloknak. Megszervezték a sportkört, az alakuló közgyűlés november 8-án lesz, s a labdarúgó szakosztály mellett sakk és asztalitenisz szakosztályt kívánnak működtetni, később megszervezik a női kézilabda szakosztályt.

*

Hétről hétre játszanak mérkőzéseket a mohácsi kosárlabdázók. A férfi felnőtt csapat legutóbb 83:38 arányban győzött a Pécsi Vörös Meteor ellen. Most vasárnap Szigetváron vendégszerepelnek a mohácsi férfi felnőtt kosárlabdázók és Szigetváron játszik a női ifjúsági csapat is. A felnőtt női csapat Komlón vendégszerepel ma délután.

*

Leopold Endre személyében ismét sokat ígérő atlétatehetség bontogatja szárnyait Mohácson. Az MTE tehetséges versenyzője még serdülő korú, a megyék közötti Béke Kupa versenyen a felnőttek között 11.1 mp-es eredménye és 3. helye kellemes meglepetést keltett.

A kézilabdázók Országos Ifjúsági Kupa területi döntőjébe jutott Pécsi Vörös Meteor leány és Pécsi Bányász fiú csapatai a hét végén Székesfehérváron — két-két hatos csoportban — kísérlik meg az országos döntőbejutást.

DUNÁNTÚLI NAPLÓ

Az MSZMP Baranya megyei Bizottsága és a Megyei Tanács lapja
Főszerkesztő: Bocz József
Szerkesztőség: Pécs, Hunyadi út 11. Tel. 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 50-11
Belpolitikai rovat: 31-68
Kiadja a Baranya megyei Lapkiadó Vállalat.
Felelős kiadó: Braun Károly
Kiadóhivatal: Pécs, Hunyadi út 11. Tel. 15-32, 15-33, 21-60, 50-00, 50-11
Telex sz. 3320

PÉCSI SZIKRA NYOMDA
Pécs, Munkácsy Mihály utca 10. sz. — Felelős vezető: Melles Rezső

Terjeszti a Magyar Posta
Előfizethető a helyi postahivataloknál és a kézbesítőknél.
Előfizetési díj egy hónapra 20,— forint. Indexszám: 25 054.

műsor

Színház

Nemzeti Színház: Bál a Savoyban (este 7 óra). Szelvénybérlet.
Gyermekszínház: Bűvös erdő (du. 3 óra)

Hangverseny

Liszt-terem: Gidon Kremer hegedűestje (fél 8)

Mozi

Park: Szerelmi álmok (4, f8). Dupla helyár!
Kossuth: Szerelmi álmok (10, f7). Dupla helyár! Bűn és bűnhődés (f3). Másfél helyár!
Petőfi: Bűn és bűnhődés (4, 8). Másfél helyár!
Gyárváros: A kardforgató nő (4, 6), **Pécsszabolcs:** Távol a Naptól (5, 7), **Mecsekalja:** Egy nő a diplomaták asztalánál (5, 7), **Vasas II.:** Matrózszerelem (6), **Harkány:** Az emír kincse (7), **Mohács:** Egy kínai viszontagságai Kínában (6, 8), **Sellye:** Gyöngyvirágtól lombhullásig (7), **Siklós:** Adalen 31. (7), **Szigetvár:** Szivárványvölgy (8). Dupla helyár!

*

Pannonia bár: 17—21 óráig Teenager randevú, vezeti: Bornemissza Géza disc. 22—04 óráig váltott (nonstop) zenekar, Dékány Sarolta és Komár László.

Rádió

KOSSUTH RÁDIÓ

4.30: Hírek. Időjárás. 4.33: Hajnaltól reggelig. Közben, kb. 6.15 és 6.40: Rádióreklám. Kb. 7.45: Orvosi tanácsok. Kb. 7.50: Múzeumok és kiállítások programja. 8.00: Hírek. Időjárás. 8.05: Műsorismertetés. 8.20: Lányok, asszonyok. 8.40: Fúvósátiratok. 9.01: Lemezmúzeum. Közben: 10.00—10.05: Hírek. Időjárás. 10.52: A Szovjet Kultúra Napjai. 12.00: Déli krónika. 12.20: Zenei anyanyelvünk. 12.30: Melódiakoktél. 13.51: Igény és igénytelenség. Riport. 14.01: Jörg Demus zongorázik, Dietrich Fischer-Dieskau énekel. 14.20: Kis magyar néprajz. 14.25: Új Zenei Újság. 15.00: Hírek. 15.05: Hétvégi külpolitikai figyelő. 15.20: Csak fiataloknak! Komjáthy György tánczenei műsora. 16.05: Rádióreklám. 16.08: Egy homokszem. Elbeszélés. 16.22: Szombat délután — amelynek nagy részét Burgaszban töltjük. 17.56: Reiner Frigyes lemezeiből. 18.58: Hallgatóink figyelmébe! 19.00: Esti krónika. 19.50: Ablak. Egy óra Koós Jánossal. 20.50: Kortársaink. 21.30: Az MRT népi zenekara játszik. 22.00: Hírek. Időjárás. 22.15: Sporthírek. 22.20: Táncoljunk. 24.00: Hírek. Időjárás. 0.10—1.58: Melódiakoktél. Közben: 0.55—1.00: Hírek. Időjárás.

PETŐFI RÁDIÓ

6.20: Torna. 6.30—8.05: Azonos a Kossuth műsorral. 8.05: Kamarazene. 8.45: Külpolitikai figyelő (ism.). 9.00: A királyné csipkekendője. Részletek Johann Strauss operettjéből. 9.45: Válaszolunk hallgatóinknak. 10.00: A zene hullámhosszán. A Petőfi rádió délelőtti műsora. Közben: 11.00—11.05: Hírek. Időjárás. 11.50: Béládi Miklós könyvszemléje. 12.00: Zenekari muzsika. 13.00: Hírek. Időjárás. 13.03: Gyógypedagógia Kőszegen. 13.30: Elisabeth Schwarkopf és Irmgard Seefried Wolf-dalokat énekel. 13.45: Időjárás- és vízállásjelentés. 14.00: Orvosi tanácsok. 14.05: Közvetítés bajnoki labdarúgómérkőzésekről. 14.20: A diadalmas asszony. Operettrészletek. 14.50: Az élő népdal (ism.). 15.05: Közvetítés bajnoki labdarúgómérkőzésekről. 15.20: Kodálykórusok. 15.30: Falvakban, mezőkön ... 16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: A Magyar Állami Hangversenyzenekar hangversenye. Kb. 17.20: Népdalok. 17.45: Egy hír a mikroszkóp alatt. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.10: Kíváncsiak Klubja. 19.00: Cigánydalok, csárdások. 19.32: Új könyvek. 19.35: Alkotóműhelyben. 19.50: Jó estét gyerekek! 20.00: Esti krónika II. 20.25: Debussy: Pelléas és Mélisande. Közben: 21.35—21.41: Kilátón Budapest fölött. 23.00—23.15: Hírek. Időjárás. 23.43: Virágénekek. 24.00—0.10: Hírek. Időjárás.

URH RÁDIÓ

16.00: Hírek. Időjárás. 16.05: A jazz világa (ism.). 17.05: Ötórai tea. 18.00: Hírek. Időjárás. 18.10: Hanglemezparádé. 19.00: Bach: 145. kantáta. 19.35: Kapcsoljuk a Zeneakadémia kistermét. Bartók szonátái — III. rész. Közben, kb. 20.25—20.45: Illyés Gyula verseiből. Kb. 21.20: Operaáriák. 21.42: Bruckner: VIII. szimfónia. 23.00—23.15: Hírek. Időjárás.

PÉCSI RÁDIÓ

17.30: Magyar nyelvű műsor. — Operettrészletek.
17.45: Az MSZMP Baranya megyei pártértekezletéről jelentjük.
18.15: Hallgatóink kérésére. — Zenés műsor.
18.40: Beszéljünk róla. Medveczky László jegyzete.
18.45: Déldunántúli híradó.
19.00: Szerb-horvát nyelvű műsor. Baranyán át. Hírek, tudósítások, riportok, Baranyai népdalénekesek repertoárjából.
19.30: Német nyelvű műsor. — Hétvégi jegyzet. — Baranyai fúvósok. — Neue Zeitung előzetes. — Mindenki kedvére.
20.00: Műsorzárás.

Magyar Tv.

9.00: Műsorismertetés.
9.01: Beremendi minőség. Riportműsor (ism.)
9.26: Türelmetlen szeretők. Tv-játék (ism.)
10.55—11.55: Kék fény (ism.)
14.33: Műsorismertetés.
14.35: Charlie nagy románca. — Amerikai film (ism.)
15.45: Móra Ferenc: Kincskereső kisködmön. Ifjúsági tévéfilmsorozat.
16.10: Reklámműsor.
16.15: Magyarország—Szovjetunió női kézilabda II. félidejének közvetítése.
16.50: Hírek.
16.55: Elektromos—Hellas Stockholm, férfi BEK kézilabdamérkőzés közvetítése. A szünetben: Reklámműsor.
18.05: Csak tiszta forrásból ... — Kodály: Fölszállott a páva (ism.)
18.45: A Szovjet Kultúra Napjai. Találkozások.
19.15: Cicavízió.
19.25: Szünet.
19.30: Tv-híradó.
20.00: Angyal kalandjai. A jótékonycélú betörés.
20.50: 12 óra tánc. Zenés ismerkedés Bogár Richarddal és a Fővárosi Operettszínház tánckarával.
21.40: Tv-híradó — 2. kiadás.
21.50—23.00: Budapesti Művészeti Hetek. Lengyel József: Igéző. — Tévéfilm.

Jugoszláv Tv

16.00: Az én falum. 16.30: Disney-land. 17.50: Kosárlabda: Radnicki—Lokomotiva. 19.20: Időgép. 20.35: Közvetítés a szolidaritási alapítvány rendezvénye alkalmából. 21.50: Magánélet — francia játékfilm.